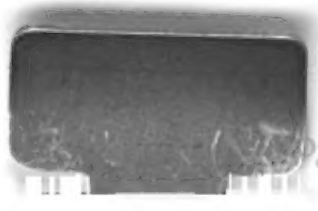
4° Per. 25/3

A



<36602167380015

<36602167380015

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

3.
1913

Digitized by Google

Digitized by Google

4° Lit. 25

Zeitung

für

die elegante Welt.

Dritter Jahrgang.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

1803.

Leipzig,
bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Inhalt des dritten Jahrganges

der

Zeitung für die elegante Welt.

I. Karakteristik von Städten und Ländern.

In sittlicher, gesellschaftlicher ꝛc. Beziehung.

	Num.	Seitenzahl.
Geschichte eines Kränzchens aus dem 17n Jahrhundert	16,	126 — 28
Kleinstädtisches quid pro quo	10,	73 — 75
Winterdivertissements in Augsburg	46,	361 — 62
Zur Bildungsgeschichte des deutschen Militairs	129,	1023 — 25
Fortschritte zur Bildung und zur Geselligkeit in Amberg in Baiern	60,	481 — 83
Oberpfälzisches Museum in Amberg	89,	706
Ueber Ballenstädt	54,	426 — 27
Ballenstädt im Winter	13,	99 — 101
Bemerkungen eines Reisenden über Bamberg	46,	359 — 61
Ueber Bamberg	15,	120
Ueber das gesellige Leben in Berlin	12,	89 — 94
Die Prophezeihung, in Bezug auf Berlin	13,	97 — 99
Der vier und zwanzigste Januar in Berlin	14,	111 — 12
Freimüthigkeitsmesser in Berlin	15,	113 — 14
Karneval in Berlin	16,	122 — 24
— — —	17,	129 — 30
Nachtrag zum Berliner Karneval	42,	332 — 34
— — — —	43,	341 — 42
Ein außerordentl. Maskenball im Schauspielhause zu Berlin (v. Mercy)	Beilage zu Nr	32
— — — — —	33,	257 — 61
— — — — —	34,	265 — 69
Aussichten zum Karneval 1804 in Berlin	122,	969 — 72
Garnerins Luftschiffahrt in Berlin (von Mercy)	47,	370 — 72
Die Walpurgisnacht in Berlin (v. Mercy)	59,	466 — 68
Die Berlinische Kinderwelt	108,	860 — 62
Verm. Nachrichten aus Berlin	122,	970 — 71
— — — —	124,	987
Verschönerungen Berlins	129,	1029 — 30
Berliner Feldzug gegen die Juden	108,	860 — 62
Fortgeführter Krieg gegen die Juden	116,	921
Kön. Preuß. Kabinetsordre die Preßfreiheit betreffend	123,	975 — 76
Sie sitzen zu Gericht (in Berlin)	94,	743 — 45
— — — — — — — —	95,	753 — 56
Wintermesse in Braunschweig	24,	188 — 190
Sommermesse in Braunschweig	45,	914 — 15
Aufhebung des Judenzolls in Braunschweig	53,	415
Verschönerung um Bremen	49,	337 — 38
Bremischer Staatskalender	137,	1089 — 91
Ueber das gesellige Leben in Breslau	12,	89 — 94
Züge zum Gemählde des Gesellschaftslebens in den höhern Zirkeln von Breslau	32,	252 — 54
Eine Kriminalgeschichte aus Breslau	32,	ibid.
Bemerkung aus und über Breslau	40,	316 — 17
Vorfall die Breslauer Juden betreffend	45,	358
Wanderung nach dem Elbfall in den Siebengründen in dem Sudetengebirge	135,	1076 — 78
— — — — — — —	136,	1082 — 84
— — — — — — —	137,	1091 — 93
— — — — — — —	138,	1100 — 1102
Die Erbschaft, eine Anekdote aus Schlesien	139,	1105 — 106
Reisefragmente aus Calais	26,	206 — 207
Exkursion nach Dessau	154,	1223 — 26
— — —	155,	1232 — 35
Skizze dreier Tage in Düsseldorf	90,	735 — 40
Miszellen aus England	12,	96
— — —	63,	498 — 99
Nachrichten aus Erfurt	48,	381 — 82
Oeffentliche Vergnügungen in Erfurt	122,	971 — 73
Nachrichten aus Frankfurt am Mayn	5,	37 — 39
Tagesgeschichte aus Frankfurt a. M.	10,	77
Spottbild aus Frankfurt a. M.	27,	216
Casino in Frankf. a. M.	52,	413
Nachrichten aus Frankreich	74,	589 — 90
Luxus in Hamburg	19,	152
Blick auf Hannover	84,	663 — 66
Nachrichten aus Haarlem	8,	59 — 60
Blumenliebhaberei in Holland	7,	54 — 55
Ueber Hof im fränkischen Voigtlande	35,	276 — 78
Jever unter Fried. Auguste Sophie, verw. Fürstin von Anhalt-Zerbst	97,	767 — 71
— — — — — —	98,	777 — 78
Karlsruhe während der Anwes. des Kön. von Schweden	141,	1124 — 26
— — — — — — —	142,	1132 — 34
Ueber Karlsruhe im Sommer	90,	716 — 18
Karneval in Kassel	41,	325 — 26
Menschenfreundl. Anstalten in Hessen-Kassel	125,	995
Justizfall in Kursachsen	43,	342
Gesellschaftliche Ansicht von Kleve	107,	847 — 50
Ansichten von Konstantinopel, v. Murhard	27,	209 — 212
— — — — — — —	28,	217 — 220
— — — — — — —	29,	224 — 28
— — — — — — —	30,	238 — 40
Exkursionen bei Königsberg in Preußen	85,	674 — 77
Annalen für Geselligkeit in Landshut in Baiern	29,	228 — 30
Athenäum in Landshut	75,	594 — 96
— — —	77,	607 — 10
Verbessertes Armenwesen in Leipzig	53,	415 — 17
Gewinn für den guten Geschmack in Linz	28,	223
Die Unfälle des Livinerthals (v. Pozzi)	55,	431 — 35
— — — — —	65,	442 — 43
Ueber Mainz	14,	188 — 90
Armenanstalt des Grafen Scheremetiew in Moskau	73,	581 — 82
Brief einer jungen Moskowiterin	89,	710
Ein Wort für München gesprochen	100,	845 — 46
Rangordnung in Ostindien	37,	294
Allerley aus Paris	10,	79 — 80
Hôtel de Commerce des Gr. Tilly in Paris	114,	909 — 10

Digitized by Google

Die französ. Lesegesellschaften in Paris 10, 79 — 80
Drei Anekdoten von Paris 49, 390
Zur Sittengeschichte von Paris 36, 282 — 84
Neuigkeiten aus Paris 17, 133 — 34
Polymathische Schule in Paris 53, 417 — 19
Briefe einer deutschen Frau aus Paris 21, 164 — 67
— — — — — — 22, 173 — 74
— — — — — — 23, 180 — 82
Beitrag zum gesellschaftl. Leben in Pera, von Murhard 109, 863 — 67
— — — — — — 110, 871 — 73
Umrisse zu einem Gemählde von Prag 100, 791 — 93
— — — — — — 101, 803 — 806
— — — — — — 102, 808 — 10
Die Portugiesinnen 122, 967 — 69
Die Wimmerschen Anlagen bei Prag 88, 695 — 99
Patriotismus der Pohlinnen 98, 777
Patriotismus der Preußen neuerer Zeit 77, 612 — 13
Neue Anlagen und Einrichtungen für Regensburg 95, 748 — 49
Ansichten von Regensburg 118, 939 — 41
— — — — 119, 946 — 47
— — — — 120, 955 — 56
Vermischte Nachr. aus Regensburg 39, 308
Ueber Richmond 84, 668 — 69
Nachrichten aus Rom 80, 638
Bemerkung über Rußland 112, 892
Ueber das Klima in Rußland 154, 1226
Wintervergnügungen in Schweidnitz 14, 109 — 111
Odeum in Schmiedeberg 115, 912 — 14
— — — — 116, 919 — 20
Beschreibung einer Reise von Stuttgardt nach Heidesheim von J. C. Deiners 118, 935 — 39
Brauwerberei in Valenzia, von Chr. Aug. Fischer 60, 473 — 74
Valenzianische Hochzeiten 60, 475
Einige Züge aus der Vendeé 84, 666 — 68
Fragmentarische Notizen aus Warschau 71, 559 — 62
— — — — — 72, 572 — 74
— — — — — 75, 591 — 94
— — — — — 76, 599 — 602
Vermischte Nachrichten aus Weimar 31, 246 — 47
Bemerkung aus Wetzlar 129, 947 — 48
Karakteristiken aus Wien 61, 481 — 83
Vermischte Nachrichten aus Wien 124, 987
Nachtstücke aus Wien 125, 991 — 94
Erziehungsinstitut in Yarmouth 127, 1007 — 11
Blick auf Zelle 22, 174 — 76

II. Allgemeinere Aufsätze.

Sokrates an dem Putztische der Lais 1, 1 — 7
Moses Mendelssohn und Aspasia, oder die Geschichte einer Maskerade 2, 9 — 15
Vorschlag zur geistigern Unterhaltung des Karnevals in den größern Städten 3, 22 — 23
— — — — — — 4, 30 — 31
Beitrag zur Philologie und Geschichte 5, 39
Schicksal Emmerichs, v. L. F. Huber 8, 60 — 62
Freimüthigkeiten vom Dorfpfarrer 9, 65 — 67
Rede über die belletristische Vortrefflichkeit und Schlechtigkeit 14, 108 — 109
— — — — — — — — 15, 114 — 118
Ueber den Adelstolz. Zerstreute Zeilen, aus welchen sich leicht zerstreute Blätter machen ließen 19, 145 — 47
— — — — — — — 20, 153 — 58
— — — — — — — 21, 161 — 64
Historische Entdeckung (die Hussiten betreffend) 19, 149 — 50
Ueber eine poetische Ausstellung des Freimüthigen: aus Hugo Grotius. Von Petersen 26, 201 — 205
Einige Blumen auf Gleims Urne, von Seume 30, 233 — 38
Garves Briefwechsel mit Weiße 31, 242 — 43
Ueber Büchernachdruck 57, 289 — 91
Schreiben an Bonifazius Ehrlich 39, 306 — 308
Akroase über die Nase; von Seume 40, 311 — 16
— — — — — — — 41, 322 — 24
Ueber einige Noten Guiberts, Sachsen betreffend 41, 319 — 20
Guiberts Reisenoten, von v. Archenholz 66, 524 — 26
Erster Brief eines Frauenzimmers an den Verf. der Briefe an ein Frauenzimmer (von Falk) 43, 335 — 38
Ausstellung aus einer Travestie: der Dichter, von Aug. Klingemann 45, 353 — 55
Wann geht man in Gesellschaft? 51, 399 — 402
— — — — — 52, 410 — 13
Zum Kapitel seltsamer Liebhabereien 64, 509 — 10
Reskript den Berl. Akademicien Grafen v. Stein betreffend 78, 615 — 18
Einige Noten zu Galls Schädellehre, von Mercy 70, 551 — 55
Die Gesellschaft auf der Sternwarte, von ebendems. 66, 519 — 22
Weibliche Erziehung zur Kunst, v. Brandes 98, 775 — 76
Jena und die Literaturzeitung 107, 847
Noch etwas über die A. L. Z. 108, 858
Ebenfalls eine wichtige Nachricht die Univ. Jena betr. 108, 856 — 57
Gegenbemerkungen dazu (vom Geh. R. S.) 113, 900 — 902
Noch ein Wort über Jena und die A. L. Z. 119, 948 — 50
Ueber die Regenerazion der deutschen Kritik 151, 1999 — 202
Meditazionen des Momus, von Fr. Herrmann 111, 879 — 81
— — — — — — — 112, 887 — 91
— — — — — — — 113, 891 — 900
Ueber weibliche Verbildung, von Grattenauer 116, 921 — 23
Die Almanachs auf 1804 an die Lesewelt 117, 927 — 30
Vorschläge, v. Josephe v. Wierbizky 121, 960 — 63
Ein paar Worte zur Wiedereinführung des Hanswursts auf der Bühne 124, 983
Kleines Hermäon für den Hanswurst, von Seume 142, 1127 — 29
Der Abend, eine Fantasie 129, 1023
Ueber die Benennung der Tugend 134, 1065 — 66
Ein Traum ibid. 67
Erinnerung an den Herausg. der Amtl. Berichte, von Ernst Tillich 139, 1107 — 10
Noch einige Worte die Amtl. Berichte betreffend. 140, 1111 — 13
Noch eine Stimme über Oliviers Methode, von Wolke 143, 1135 — 37
Nachr. von einem chemischen Experiment 111, 885 — 86
Die Geburt Ludwigs XIII. 146, 1159 — 64
— — — — 147, 1167 — 70
Wie sich die alten Deutschen gekleidet, von Gr. L. C. zur Lippe 153, 1215 — 17
Lehrbrief für Kunstjünger 155, 1231
Ueber Tanz und Mode 156, 1239 — 41
Der gute Fürst 157, 1247 — 49

Ernst- und scherzhafte Tendenzen gegen den Freimüthigen.

Gespräch zwischen dem Poeten par excellence und dem Kritikus 12, 94 — 95
Noten das merkw. Jahr m. Lebens betr. 17, 131 — 32
Ueber die Promozion des v. K. zum Akad. ib.

Digitized by Google

Gelbschnabel und Nasewels an Hrn. von Kotzebue (von Falk) 13, 137 — 39
Zeichen und Wunder 21, 183 — 74
Bericht vom Pachter Knackfuß 28, 222 — 23
Uebersetzerkunst } v. Falk 32, 249
Der Traum von la Grange }
Kotzebues Aufnahme in die Akademie 32, 250 — 51
Fragm. aus d. Vorrede zum Herodes vor B. 34, 269 — 71
Ueber den Büchernachdruck 37, 289 — 91
Der Freimüthige als Astronom 38, 295 — 98
Erklärung üb. Graf Pahlen's Brief 38, 301 — 2
Entdeckung eines freimüthigen Freibeuters 88, 699 — 702
Prolog zur 2n Aufl. des Herodes 84, 670
Prolog zum Journal: die Maske 96, 659 — 62
Antiquarisches Fischerstechen 103, 821 — 22
Was ist Mora? 102, 814
Auch eine Erklär. der freim. Karikatur 103, 831 — 36
Verkündigung einer Schlechtigkeit 125,
Die beiden Freimüthigen als Prosodielehrer 131, 1042 — 43
Anzeige eines elenden Produkts 140, 1137 — 39
Kotzebue vor dem Instrukt. Senat 148, 1179 — 81
Bemerk Frau v. Stael betr. 152, 1213
Rückblicke von A. v. Kotzebue 156, 1243

III. Kunst.

A. Mahlerei und Zeichnenkunst.

Denkmal des Erzherzogs Karl, von Mariane Kurz 1, 7 — 8
Mannheims Verlust an Kunstschätzen 2, 15 — 16
Ueber die Berliner Kunstausstellung 4, 23 — 29
— — — — v. A. W. Schlegel 5, 33 — 37
— — — — — — — 6, 41 — 44
— — — — — — — 7, 49 — 53
— — — — — — — 8, 57 — 59
— — — — — — — 9, 67 — 72
Kunstanekdote 3, 54
Ueber die Preisaufgaben zu Weimar auf das Jahr 1804 18, 141 — 44
Kunstnachrichten, von Seume 36, 278 — 79
Nachrichten aus Weimar, für die Kunst: von Falk 36, 279 — 82
— — — — — — 37, 287 — 89
Ueber den Landschaftmahler Mechau 49, 386 — 87
— — — — — 50, 394 — 95
Gemählde von Gerhard Lairesse und Freidhoff 59, 464 — 65
Theoretisch-prakt. Anleit. zum Landschaftszeichnen nach der Natur, von Phil. Hackert 63, 499 — 500
— — Anl. zum Zeichnen nach den besten Mustern der Antiken, v. Hirschmann und Seidel ibid.
Zeichenbuch für Damen ꝛc. ibid.
Buri's Kopie von Raphaels Madonna 70, 555 — 56
Kunstausstellung in Kassel 75, 596 — 97
Nachrichten von Lampi, von Adelung 103, 815 — 18
— — — — — — 104, 823 — 26
Mahlerische und mechan. Vorstellung des B. Pierre 116, 924 — 25
Kunstnachrichten aus Weimar 121, 965
Gonords bewegliche Gemählde 123, 981 — 82
Skizze eines Gemähldes von Schnorr 128, 1020 — 22
Ant. Rafael Mengs Gemählde in Wien 125, 1071 — 74
Winklersche Gemählde-sammlung in Leipzig 146, 1165
Kunstausstellung in Weimar 148, 1175 — 79
— — — — 149, 1186 — 87

B. Plastik.

Ausstellung von Skulpturarbeiten in Berlin 1802 4, 29
Nachricht für Liebhaber antiker Münzen 93, 740
Huldigungsmedaille von D. Loos 117, 903
Whistmarken von D. Loos 114, 910
Denkmal auf Fleck, von Iffland 151, 1204 — 5
Neueste Medaillen von Dan. Loos 155, 1235 — 37
Wielands Büste von Schadow 149,
Sarkophag des Prinz. Heinrich v. Preußen 37, 293 — 94

C. Architektur.

Traité des batimens propres à loger les animaux etc.
Neue Entdeckung für Oestreich 20, 158 — 60
Ueber den jetzigen Zustand der Architektur in Berlin 42, 327 — 31
— — — — — — 43, 339 — 41
— — — — — — 44, 344 — 47
Landhaus von Gilly 62, 490 — 93
Das russische Theater in St. Petersburg 90, 715 — 16
Einige Notizen vom Eskurial 92, 727 — 30

D. Chalkographie.

Portrait der Mad. Marchetti von Bollinger
Abendmal v. Da Vinci und Raph. Morghen 114, 908 — 9
Blätter aus Oberon, von Schumann und Geisler 121, 965
Portraits von Hufeland und Loder 94,
Taschenbuch für Kunst und Laune 144, 1150

E. Chorographie.

Umriß der Theorie der schönen Tanzkunst 24, 185 — 88
Der Frühling, in einem Ballet vorgestellt 25, 193 — 96
Vereinigung der Tanzkunst mit der Tonkunst 110, 875 — 76
Zustand der jetzigen Pariser Ballets, von J. Fr. Reichardt 115, 915 — 17
Schreiben a. d. Her. vom Balletmeister Crux 120, 956 — 57

F. Kunstmiszellen.

(In mehrern Blättern zerstreut)

IV. Theater.

A. Größere Aufsätze und Beurtheilungen von dramatischen Werken und deren Darstellung.

Ueber die deutsche Bühne in St. Petersburg 6, 44 — 46
— — — — — — — 7, 53 — 54
Englisches Theater in Philadelphia 11, 81 — 84
Französische Theaterstücke in Braunschweig beurtheilt 17, 135 — 36
— — — — — — 27, 212 — 14
— — — — — — 33, 262 — 64
— — — — — — 102, 810 — 13
— — — — — — 103, 818 — 19
Süße Schauspiele 18, 139
Theater, (deutsch. franz. und holländisches) in Amsterdam 22, 169 — 73
Ueber Hugo Grotius von Kotzebue 23, 182 — 83
Ueber eine poet. Ausstellung des Freimüthigen, aus Hugo Grotius, v. Petersen 26, 201 — 206
Die Braut von Messina, von Schiller 39, 304 — 5
Ausstellung aus einer Travestie von A. Klingemann 45, 353 — 55
Moliere im neuen Gewande; v. A. Klingemann 48, 357 — 77
— — — — — — — 49, 383 — 86

Digitized by Google

Übersicht des Hoftheaters in München	50,	395 —	97
— — — — — —	51,	404 —	5
— — — — — —	54,	429 —	30
— — — — — —	56,	443 —	44
— — — — — —	60,	477 —	78
— — — — — —	61,	485 —	86
— — — — — —	64,	510	
— — — — — —	81,	643 —	46
— — — — — —	86,	681 —	34
Ueber das Breslauer Theater, nebst einigen allgemeinen Reflexionen über Theaterwesen überhaupt	56,	439 —	42
— — — — — —	57,	452 —	53
— — — — — —	58,	459 —	60
Einige Bemerkungen über den Chor in der Tragödie ꝛc. von Aug. Klingemann	57,	447 —	49
— — — — — — — —	58,	457 —	59
Spanisches Theater, von A. W. Schlegel	68,	535 —	37
Obersächsischer Thalia Bildersaal von Aug. Bode. (Berliner Bühne)	69,	543 —	48
— — (Leipziger Bühne)	72,	567 —	72
— — (Weimarsche Bühne)	79,	623 —	27
Ueber Kopenhagens Theater	144,	1145 —	48
— — — —	145,	1154 —	56
— — — —	146,	1164 —	66
— — — —	147,	1170 —	73
— — — —	149,	1189 —	90
— — — —	150,	1194 —	95
— — — —	151,	1203 —	4
— — — —	152,	1212 —	13
Szene aus Mutterliebe von Frambell	83,	703 —	4
Mad. Unzelmann in München	83,	657 —	60
Rüge eines Urtheils über Mad. Unzelmann, v. A. W. Schlegel	91,	719 —	22
Noch ein Wort für M. Unzelm. v. L. Fr. Huber	99,	786 —	89
Prolog zum Journal: die Maske	96,	759 —	62
Prologus des Direktors, aus den Burlesken von A. Bode	113,	903 —	5
Ueber die Preiszuerkennung in Hinsicht auf dramat. Produkte, v A. Klingemann	113,	911 —	12
Für die Wiedereinführung des Hanswursts auf der Bühne	124,	983 —	87
Kleines Hermäon für den Hanswurst, von Seume	142,	1227 —	29
Szenen aus d. Lustspiele: Simon Lärchen	126,	999 —	1003
Uebersicht des Berliner Nazion. Theaters	127,	1011 —	13
— — — — —	128,	1019 —	20
— — — — —	141,	1122 —	24
Hamlet, von Kemble in London	128,	1015 —	19
Die natürliche Tochter, von Göthe	131,	1039 —	41
Fragment über Gothe's Eugenia	134,	1063 —	65
Probe einer Verdeutschung des premier venu von Alex. Duval	131,	1041 —	42
Vergleichung des vormal. und jetzigen Zustandes des K. K. Hoftheaters in Wien	133,	1057 —	60
Collins Tragödie Polyxena	138,	1099 —	1100

B. Anderweitige Berichte von deutschen und ausländischen Theatern.

Amsterdam Num. 65. Bamberg 46. 133. Berlin 38. 40. 82. 98. 124. 132. Braunschweig 115. Bremen 65. Breslau 30. 38. 47. 65. 120. Charlottenburg 74. Danzig 72. Erfurt 122. Frankfurt a. M. 18. 23. 38. 47. 62. 63. 64. 110. 117. Hamburg 38. Hannover 31. 68. 105. Kassel 10. 38. 88. 122. 124. 140. Königsberg in Pr. 150. Leipzig 63. 95. 102. Linz 28. 114. 153. London 63. 126. 128. Mannheim 12. Naumburg 38. 99. Nürnberg 59. Paris 134. Petersburg 49. Prag 70. 89. 102. Regensburg 94. 119. Schleßwig 104. Stuttgardt 60. Weimar 15. 28. 44. 53. 60. 107. 140. Wien 48. 56. 76. 83. 92. 124. 135. 153.

V. Musik.

A. Musikaufführungen, Künstler, Schriften ꝛc.

Musik in Königsberg in Pr.	4,	31 —	32
— — — — —	58,	460 —	62
Dussek in Braunschweig	11,	86	
Mad. Mara in Leipzig	11,	87 —	88
Ueber Joh. Sebastian Bachs Leben und Kunstwerke ꝛc.	16,	123 —	26
Musik in Kassel	19,	150 —	52
Rode in Leipzig	25,	196	
Mad. Mara in Berlin	31,	243 —	46
Noch etwas über Mad. Mara in Berlin	37,	291 —	93
Italienische Oper in London	36,	284 —	85
Anekdoten von Phil. Emanuel Bach	36,	285 —	36
Musikal. Nachrichten aus Bremen	42,	334	
Musikalische Akademien in Wien	46,	362 —	64
Musikaufführungen in Kopenhagen	66,	523 —	24
— — — — — —	67,	532 —	34
Andeutungen über den Gesang	69,	548 —	50
Instruktive Variat. und prakt. Generalbaßschule von Hering	36,	286	
Rode in Magdeburg	70,	557	
Galerie von Kunstdilettanten in Königsberg	71,	563 —	65
Musik in Warschau	76,	600 —	2
Calmus in Dresden	76,	606	
Briefe an Natalia über den Gesang, von Nina d'Aubigny	101,	799 —	803
Die Gebrüder Pixis in Dresden	154,	1229 —	30
Ueber Reichardts Musik zum Hymnus aus Jon v. A. W. Schlegel	79,	604 —	35
Mad. Mara in Marienwerder	143,	1139 —	40
Erstes Winterkonzert im Schausp. Hause zu Berlin	144,	1148 —	49
Ueber die theatral. Musik der Franzosen, von A. Klingemann	133,	1219 —	21
Chladni's Klavizylinder betr.	92,	732	
Lamare in Hannover	96,	762 —	63
Musikdilettanten in Königsberg	102,	813 —	14
Elmenreich in Paris	119,	948	
Konzert in Kassel	124,	988 —	89
Ungers neue Noten	125,	995	
Ueber die neuen Ungerschen Noten	126,	1006	
Germani und Bartolazzi	ib.		
Mus. Akademie in Kassel	132,	1051 —	52
Signora Luigia Gerbini	134,	1065	
Rode in Königsberg in Pr.	140,	1113 —	16
Rode in Riga	156,		

B. Musikalische Erfindungen.

Harmonika als Uhrwerk, von A. Böhme			
Steinplatten von Anton Niedermayr			
Instrument von C. F. Lange, in Schleßwig	18,	144	
Aeolsharfe, von Steudel	44,	350	
Neueste Art von Piano, v. Hunn	57,	453 —	54
Siegmaiers Automat	77,	614	
Melodikon von Pet. Nieffelsen	78,	620 —	22
Stimminstrument von Steidel	80,	635	

Digitized by Google

C. Muſikalien.

Collect. des oeuvres p. le P. F. par Mozart 6, 47 — 48
Trois nouv. Son. progreſſives p. Pleyel ib.
Canzonette italiane von Ferrari ib.
Die Erwartung von Schiller; Chloe und der Taucher, v. F. A. Kanne ib.
Concert pour le P. F. par Beethoven (Oeuv. 19)
Collection des Quatuors p. Haydn
Grande Sinfonie p. Beethoven 17, 136
Der ſtille Gram von Bohlendorf u. Kanne 31, 248
Arion, Romanze von A. W. Schlegel und Schneider 44, 349
Ariadne auf Naxos, v. Clodius u. Haydn 62, 492
l'Addio, von F. A. Kanne ib.
Lieder von B. Anſelm Weber
Arietten, mit Begl. der Chitarre
Clementi's Einleitung das P. F. zu ſpielen
Grand Quintetto, von Hoffmeiſter
Quintetts für die Flote, v. Romberg
Repertoire des Clavierniſtes 76, 605
— — — — — 77, 611 — 12
Monatsfrüchte f. Klav. und Geſang 86, 685
— — — — — — 107, 852
Adelaide von Matthiſſon u. Beethoven 80, 683
Der Taucher, von Zelter ib.
Six Son. progr. von Clementi ib. 686
Geſänge mit Chitarre von W. Ehlers 127, 10
Violin-Duetts von Schubert 136, 10

VI. Schöne Literatur.

Garve's Urtheil über Engels Theorie 20, 158
Berichtigung dieſes Urtheils 31, 242
Erzählungen von G. A. Eberhard. Die Ignoranten, die gute Frau; der Mann, wie er iſt; das Weib ꝛc. von G. Schilling 22, 176
Phantaſus, tauſend und ein Märchen 24, 192
Phantaſien von Siegfr. Schmid 32, 252
Amanda und Eduard, v. Sophie Mereau 50, 397 — 98
Oderahi, eine amerikan. Geſchichte 52, 407 — 10
Neue Bibliothek der Romane 68, 548
Lyriſche Anthologie von Matthiſſon 74, 587 — 88
Schloß Rosenthal von B. Vermehren 79, 629 — 30
Ritter Robert der Tapfre 79, ib.
Brief an eine Dame über den Titan, von A. Klingemann 81, 639 — 43
Kränze von Gramberg 85, 671 — 73
Bemerk. über Delille's Gedicht: la pitié 86, 679 — 81
Die Familie Schroffenſtein, von v. Kleiſt 91, 724 — 25
Claudine Lahn 94, 750
Romant. Erzählungen von Chr. Gittermann 96,
Die Margarethenhöle überſ. von Sophie Mereau ib. 763 — 64
Natalia, von Friedr. Kind
Mataria, Atalante und Kaſſandra, von Lafontaine und Kind
Litter. Nachlaß von Gotter 103, 820
Familienleben und dramat. Verſuche von Fr. Rochlitz
Valeria; Eudomenes; Ludolphs Lehrjahre
Das Schloß Altam, von Fr. Kind 106, 839 — 41
Luna, von Franz Horn 109, 869 — 70
Ueber die Delphine der Fr. v. Stael 111, 882 — 84
Mein Taſchenbuch, von Eliſe Bürger 112, 894
Menander und Glycerion, v. Wieland 118, 941 — 42
Blumenkränze ꝛc. v. A. W. Schlegel 120, 951 — 55
Burlesken, von A. Bode 125, 996 — 97
Prometheus, von Falk 89, 463 — 64
Muſ. Alm. von A. v. Chamiſſo und Varnhagen 132, 1053
Taſchenbuch, von Pocketé 134, 1067 — 68
Ueber Hebels Alemaniſche Gedichte, von Jean Paul 141, 1119 — 21
Die Erben, überſ. von Huber 151, 1229
Ponce de Leon, von Brentano 156,

VII. Vermiſchte Schriften.

Sprachen-, Länder- und Völkerkunde, Kinderſchriften, Allerlei.

Gallerie von deutſchen Zeitſchriften 35, 273 — 76
Nachricht von einer literar. Unternehmung 39, 309
Feuerpolizeiwiſſenſchaft v. Krügelſtein 44, 329 — 30
Ernſt Mor. Arndts und Gernings Reiſebeſchr. 67, 528 — 30
Geumes Spaziergang nach Syrakus 67, 528 — 30
Mnemoſyne, von Schelle 70, 505
Les femmes, leur condition etc. p. Segur 75, 597 — 98
Ueber Crome's Produktenkarte 78, 618 — 20
Naturhiſtor. Bilder ꝛc. von Jacob Glatz 82, 654
Moral. Bilderbuch; Neues A. B. C- und Leſebuch, von Funke 83, 663
Almanac des Amba-ſades etc. 93, 641
Malleriſche Anſichten vom Rhein 93, 640
Bibliothek der Lektüre für Frauenzimmer 103, 819
Das goldene Kalb (3r und 4r Th.) ib.
Fauns Leben ꝛc.; Raphael de Aquila; und Glaſar ꝛc. von Klinger ib. 821
Neue Samml. franz. u. deutſch. Uebungsſtücke von Mozin 107, 851 — 52
Narrheit und Vernunft 108, 862
Wahrheit und Dichtung, von Fr. Ehrenberg 110, 878
Wagners Naturwunder 113, 918
Griesbachs N. T. 116, 976
Geiſt der allerneuſten Philoſophie, von C. Weiler 117, 930 — 31
Les Charmes du Würtemberg 121, 964 — 65
Almanach für Leckermäuler 127,
Robert Percivals Beſchr. von Ceylon 128, 1022
Hiſtor. genealog. Kalender 129, 1030
Etwas Literariſches aus Baiern 130, 1037 — 38
Literariſcher Wunſch 131, 1043
Moſes und Jeſus, von Buchholz 131, 1046
Vereſfords engl. Ueberſetzungen 132, 1047 — 50
Tempel der Natur und Kunſt, v. Hirſchmann 136, 1085 — 86
Das Bilderbuch aus Lilliput, v. demſ. 137, 1093
Neuer Orbis pictus ib.
Taſchenbuch für die Jugend, von Jacob Glatz ib. 1094
Le premier livre élementaire 142, 1130 — 31
Bilder-Puppen ib.
Alphabetiſcher Kinderbedarf, von Felswangen und Hempel ib.
Moral. Kinderbibliothek v. Fr. Herrmann ib. 1132
Taſchenbuch für das Karneval 149, 1186
Campe's Reiſen durch England u. Frankreich 151, 1213
Taſchenbuch der Reiſen, von v. Zimmermann 154, 1230

Digitized by Google

Die Alterthümer der Mannusſöhne, von Gr. zur Lippe 133, 1218
Memoires, von Klinger 136, 1244
Die Letten in Kurland, von G. Fr. von Jucks 136, 1246

VIII. Biographiſche Skizzen, Nachrichten und Anekdoten von merkwürdigen Perſonen.

Einige Züge von Kaiſer Paul I. 19, 147 — 49
Sieyes, eine Skizze 23, 177 — 80
Sonderbares Vermächtnis eines Schleſ. Grafen 29, 231 — 32
Anekd. v. Wilh. 8. Landgr. v. Heſſen 29, 230
Einige Blumen auf Gleims Urne; von Seume 30, 233 — 38
Beiſetzung des Sarkophags des Pr. Heinrich 31, 402 — 4
Die Schauſpielerin Gauſſin 51, 405 — 6
Biogr. Bemerk über franz. Damen 56, 443
Anekdote von Ludwig 16. 58, 462
Fragment aus Schnorrs Biographie 62, 487 — 90
Aurora Fortuna 64, 507 — 8
Anekdote von Pius 6. 70, 556 — 57
Toleranz und Protekzion 71, 565
Einige Züge von Edmund Burke 77, 610 — 11
Zur Gallerie merkwürdiger Menſchen 83, 655 — 57
Bonaparte's Reiſe 85, 677
Franz Anton Maurer 91, 722 — 23
Reliquien von Gleim (Br. an Seume) 92, 733 — 34
Zimmermanns Verhältnis mit Katharina 2. 94, 749 — 50
Stellen aus Originalbriefen Katharinens 2. 95, 751 — 52
— — — — — — 96, 166
Demoiſelle La Guerre 100, 798
Anekd. v. Maria Anna v. Oeſtreich 104, 827
Biographie des letzten Kurf. von Köln 126, 1005 — 6
Der Graf von Haga in Leipzig 104, 827 — 28
Der König von Schweden in Frankf. a. M. 109, 870
v. Wolpy in Steyr 115, 917 — 18
Anton Pohl 131, 1044 — 45
Anekd. v. Wilhelm I. v. Brandenburg 102, 1050 — 51
Züge aus Voltaires Leben 136, 1079 — 82
— — — — — 147, 1173
Nachrichten von Chriſtin 137, 1087 — 89
Johann Borowski 144, 1148
Die Geburt Ludwigs 13. von Mad. Bourſier 146, 1158 — 64
— — — — — — — 147, 1167 — 70
Madame Moreau 139, 1103 — 5
Lady Tolendal an Pr. Heinr. v. Preußen 136, 1243
Herder (Nachr. von Falk) 156, 1242
Leopold Friedr. Franz von Anhalt-Deſſau 157, 1257 — 59

IX. Hof- und andere Feſte und Feierlichkeiten.

Der vier und zwanzigſte Januar in Berlin 14, 111 — 12
Namensfeſt der Kurfürſtin von Baiern 24, 190 — 91
Masken-Schlittenfahrt in Linz 26, 207 — 8
Die Dresdner Hofballe betr. 28, 223 — 24
Mardi gras am Dresdner Hofe 32, 254 — 56
Außerordentl. Maskenball in Berlin 32, (Beilage)
— — — — — — 33, 257 — 61
— — — — — — 34, 265 — 69
Klopſtocks Begräbnis 39, 303 — 4
Klopſtocks Todtenfeier in Schulpforta 57, 450 — 51
— — — — in Pirna 82, 647 — 51
Hoffeſt in Steyr 48, 377 — 81
Feierlichkeit in Zerbſt 50, 391 — 93
Kur-Feierlichkeiten in Kaſſel 53, 420 — 22
— — — — — 64, 503 — 7
— — — — — 65, 511 — 14
Feſt der Jungfrau von Orleans 59, 469 — 70
Die Walpurgisnacht in Berlin 59, 466 — 68
Freudentage in Erfurt 73, 575 — 79
Sekularfeier der Gründung v. Petersburg 74, 583 — 87
Feſten in Karlsbad 89, 707 — 708
Huldigung zu Hildesheim 94, 745 — 47
Huldig. Feierlichkeiten zu Münſter; Vechte und Kloppenburg 98, 781 — 82
Die Kreuzerrichtung in der Peterskirche ꝛc. 99, 785 — 86
— — — — — — — 100, 795 — 97
Jeux floreaux 111, 884 — 85
Der 15te Auguſt in Hannover 112, 893 — 94
Feuerwerk auf Wilhelmshohe 116, 925 — 26
Beſchr. einer Militarparade in Paris 119, 943 — 40
Feſtliche Tage in Pleß, in Oberſchleſien 130, 1035 — 37
Hoffeſtlichkeit in Hildburghauſen 149, 1183 — 85
Karneval in Regensburg 152, 1210 — 12
Narren- und Eſelsfeſte der Vorzeit 154, 1227 — 29

X. Hof- und Adelsſachen.

Aus Heſſen-Homburg und Darmſtadt 34, 272
Schreiben des Herzogs von Koburg an Hr. v. Wangenheim 54, 423 — 25
Oettingen-Spielberg 54, 425 — 26
Familienſache des Generals v. Diebitſch 55, 436 — 38
— — — — — — — — 56, 445 — 46
Der Hof zu St. Cloud 63, 495 — 97
— — — — — 73, 580 — 81
Fürſt von Naſſau-Uſingen 74, 590
Fürſtin von Lamberg 86, 684 — 85
Barbarei des Hauptm. v. Kutzleben 67, 530 — 31
Hofanekdoten (105. 148.)
Hofnachrichten (34. 75. 110. 157.)
Die Erbſchaft (Anekd. aus Schleſien) 139, 1105 — 6
Zeremoniel zu Regensburg 110, 876 — 77

XI. Ordensſachen.

Zur Geſchichte der Orden 40, 318
Von dem ehemaligen Narrenorden in Cleve 54, 427 — 29
Stiftungsbrief der Geckengeſellſchaft 80, 635 — 37
Ueber den Narren- oder Geckenorden 78, 627 — 29

XII. Nachrichten von Bädern.

Das Georgenbad zu Berggießhübel 45, 355 — 57
— — — — — — — 46, 364 — 66
— — — — — — — 47, 373 — 74
Nachr. das Liebenſteiner Bad betr. 48, 381
Warmbrunn im Jahre 1803 87, 690 — 93
Ueber Karlsbad im Sommer 1803 90, 716 — 18
— — — — — 91, 722
Bemerkungen über Franzensbrunn 105, 836 — 38
Badeanſtalten in Kaſſel 100, 797 — 98
Wilhelmsbad, Bruckenau, Schlangenbad, Schwalbach, Wisbaden, Ems, Jachingen 106, 841 — 45
Bad Lilienthal bei Bremen 109, 867 — 69
— — — — — 110, 873 — 75
Altwaſſer in Schleſien 114, 906 — 8

Digitized by Google

Pyrmont, Driburg, Meinberg, Rehburg und Nenndorf 123, 177 — 80
Bad in Parmouth 127, 1007 — 11
Wasserleitungen 129, 1027 — 29

XIII. und XIV. Mode und Luxus.

Außer den zwölfmonatlichen Berichten über die neuesten Moden in Deutschland, Frankreich und England, stehen Berichte darüber in Num. 3. 7. 21. 23. 74. 77. 106. 113. 130. 151. 156.

XV. Gedichte.

Rose und Mädchen, von Ernst Moritz Arndt 16
Der Unglückliche an die Hoffnung, von v. Held 20
Gastgeschenke, von G. G. Klinckigt 23
Die drei Gaben des Vaters, v. A. Mahlmann 31
Unschuld, Freundschaft, Liebe; von Fr. Herrmann 43
An das Vaterland, v. Klinckigt 43
An die Natur, von A. Mahlmann 58
Elegie von Fr. A. Kanne 84
Neue Märkische Aesthetik, von Falk 87
Aurora Fortuna, von Klinckigt 102
Der Jäger (Romanze) v. A. Mahlmann 104
Entsagung, von F. Herrmann 105
Der Hahn und die Mörder (Fabel) 122
Das Todtenopfer, von Seume 129
Der Kranz für die Geliebte, v. Vermehren 144
Lichtenbergs Traum, v. dems. 157

Anm. Die übrigen größern Gedichte sind zu finden unter dem Theaterartikel, und den Anfragen gegen den Freimüthigen.

XVI. Epigramme, kleinere Gedichte, Anekdoten, Miszellen.

In zu großer Menge, um aufgezählt zu werden.

XVII. Kupferstiche (26 Blätter).

Sokrates an der Toilette der Lais, von Hartmann und Krüger (Titelkupfer). — Bildnis der Kaiserin von Rußland, von Kügelchen. — Bildnis der Mad. Mara. — Modell eines Bettes und einer Wiege. — Portr. Alexanders I. von Kügelchen. — Das neue Munzgebäude in Berlin. — Landhaus im Thiergarten bei Berlin. — Portrait des Dokt. Gall. — Das Eskurial. — Bildnis von Sidney Smith. — Portr. des Königs von Schweden. — Grotte des Apollo zu Versailles. — Lais und Aristipp, von Schnorr. — Ansicht der Katakomben zu Rheinsberg. — Zwölf Modekupfer.

XVIII. Musikblätter.

Der Abschied, von Fr. Aug. Kanne. Die verfehlte Stunde, von demselben. Marsch aus Kunzens Oper: Erik Eeiod. Zwei franz. Romanzen, von J. Fr. Reichardt. Hymnus aus Jon, von demselben. Marsch aus der Braut von Messina, von B. A. Weber. Der Jäger, Romanze von J. Fr. Reichardt. Die Schalkhafte, aus einer Novelle von Cervantes, von G — ff. Lieder aus der schönen Magelone und Ritter Blaubart, von L. Tieck. Flatterſinn und Lied der Treue, von K. Spazier.

Bemerkungen: Das Titelkupfer, zum ersten Blatte des folgenden Jahrgangs bestimmt, hat nicht fertig werden können, und wird ehestens nachgeliefert werden.

Noch werden die Leser ersucht, in dem Briefe des Grafen Tolendal in Num. 136 statt après avoir gemir — gemi, und statt au — en meme tems zu lesen; Versehen, die, bei der Eil des Drucks vor dem Feste, entstanden sind.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

Januar.

Leipzig,
bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat Januar 1803.

Erstes Stück.

Sokrates am Putztische der Lais. Denkmal des Erzherzogs Karl. Jeremiade, wie viele; von Goldmayer.

Zweites Stück.

Moses Mendelssohn und Aspasia, oder die Geschichte einer Maskerade. Mannheim. Das abgelehnte Geschenk.

Drittes Stück.

Moses Mendelssohn und Aspasia. (Beschluß.) Vorschlag zu einer geistigern Unterhaltung des Karnevals 1803 in den größten Städten Deutschlands. Mode. (Empfehlung einiger beliebten Mode-Artikel.) Kunstanekdote.

Viertes Stück.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung von 1802. Vorschlag zur geistigern Unterhaltung des Karnevals (Beschl.) Musik in Königsberg in Preußen. Fragment eines Gespräches.

Fünftes Stück.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung. (Erste Forts.) Nachrichten aus Frankfurt am Mayn, von S. Horstig, geb. von Engelbrunner d'Aubigny. Beitrag zur Philologie und Geschichte. Anekdoten.

Sechstes Stück.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung. (Zweite Forts.) Deutsche Bühne in St. Petersburg. Wohlgemeinte Bemerkung. Anekdote aus Bonaparte's Jugend. Neue Musikalien. (Collection des oeuvres p. le P. F. par Mozart. Trois nouvelles Sonatines progressives p. Pleyel. Die Erwartung; Ebloe; der Taucher von Fr. Aug. Kaune. Canzonette italiane v. Ferrari.) Triolet von Aug. Kuhn.

Siebentes Stück.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung. (Dritte Forts.) Deutsche Bühne in St. Petersburg. (Beschl) Blumenliebhaberei in Holland. Ob Engländer wirklich so reisen?

Achtes Stück.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung. (Vierte Forts.) Hope's Haus bei Harlem. Schicksal eines (edlen) Freimüthigen, mitgetheilt v. L. F. Huber. Miszellen.

Neuntes Stück.

Freimüthigkeiten. (Kaffee-Sorten und große Welt. Kaffeesorten und Rezensenten. Richtereigenschaften. Freiheit und Gleichheit. Gebet. Monolog eines Rezensenten. Monolog eines alten Mütterchens. Monolog des Lesers.) Ueber die Berlinische Kunstausstellung. (Fünfte Forts.) Epigramm von Aug. Kuhn.

Zehntes Stück.

Ein kleinstädtisches Quid pro Quo. Allerlei aus Paris. Hofnachricht aus Mannheim. Tagesgeschichte aus Frankfurt a. M. Schillers Räuber zu Cassel. Die Französischen Lesegesellschaften in Paris. Kupferstich (Mad. Marchetti) von Bollinger.

Eilftes Stück.

Englisches Theater in Philadelphia. Karneval in Dresden. Dussek in Braunschweig. Anekdote von Teichmann. Mad. Mara in Leipzig.

Zwölftes Stück.

Ueber das gesellige Leben in Breslau. Gespräch zwischen einem Poeten und einem Kritikus. Mannheimer Theater. Miszellen. Musikalische Erfindungen.

Dreizehntes Stück.

Die Prophezeihung. Ballenstädt im Winter. Architektur. (Traité des Batiments propres à loger les animaux etc.) Epigramme. (Der Metallreiz. Seine weitere Kraft. Die unglückliche Heirath ꝛc. vom Dorfpfarrer Freimuth.) Modebericht. Berichtigung.

Kupfer.

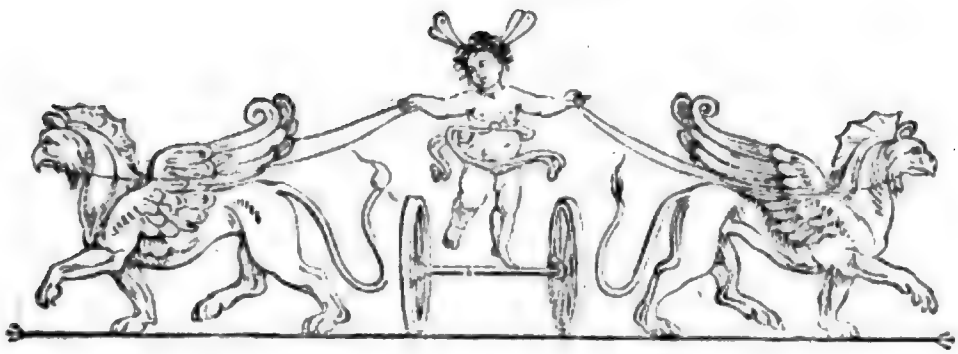
Das Titelkupfer: Sokrates an der Toilette der Lais, von Hartmann und Krüger. Das Modekupfer.

Musik.

Der Abschied, von Sophie Mereau, komp. von Fr. Aug. Kaune.

Vier Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— I. —— 1 Januar 1803.

Sokrates
an dem Putztische der Lais.

Die auf unserm diesmaligen Titelkupfer ausgestellte Idee erinnert an eine schöne Periode des Alterthums, an jene Zeit des verfeinerten Schönheitssinnes unter den Griechen, den der milde Einfluß der Künste auf die feinsinnigste aller Nazionen hervorbrachte. Die Athener behaupteten auch in dieser Epoche den Vorrang unter den übrigen Griechen. Allein es war nicht mehr der, bereits erlöschende Glanz ihres Heldenthums, worauf die stolze Minervenstadt ihre Ansprüche gründete; es gab keine Männer von Marathon mehr, wie sich die eitelsten der Cekropiden so gern nennen hörten, aber das zartfühlendste, kunstsinnigste, witzigste und anmuthigste Volk des Erdbodens war an ihre Stelle getreten.

Wie hätte es um den Zustand der Sitten unter einem Volke aussehen müssen, das eben so wenig von einer finsteren Moralphilosophie, als von Herrschern wissen mochte, denen es nicht selbst das Ruder der Regierung in Händen gab und nach Gutdünken wieder entriß, wenn der Sinn der Athenienser für Schönheit und Anmuth ihrer lebhaftern Organisazion nicht das Gegengewicht gehalten hätte?

Zu einer Zeit, wo Luxus und Frivolität den höchsten Grad unter ihnen erreicht hatten, lebte Sokrates in Athen, der Erste unter allen griechischen Philosophen, der zugleich praktischer Volkslehrer wurde und die Spitzfindigkeiten der Schule verschmähte. Bei aller Strenge seiner Sittenrichterei und aller Schärfe der Ironie, womit er die Athener gleichsam mit ihren eignen Waffen verfolgte, erwarb er sich durch die milde Gestalt, die er seinem Ideale von Tugend gab, welches ihm als das Bild der reinsten Schönheit vorschwebte, das volle Zutrauen der Griechen. — Kein Sterblicher war freier von Vorurtheilen als Sokrates; keine Philosophie allgemeiner und praktischer als die seinige. So wie er einen Mahler geistreicher mahlen, einen Tänzer gefälliger tanzen lehrte, so suchte er auch die schöne und lehrbegierige Theodota in der reizenden und wichtigen Kunst die Männer zu fesseln, die allen Schönen angehört, zur Virtuosin zu bilden. Seine Vorliebe für weibliche Schönheit war so groß, daß er sie selbst an einer Lais verehrte. Wenn man dem vermessenen Künstler Glauben beimessen darf, der die Zusammenstellung auf unserm Titelblatte zeichnete, so begleitete Sokrates das schönste Weib des Alterthums sogar an ihren Putztisch, und wiederhohlte hier vielleicht den Unterricht, den er der oben erwähnten Theodota gegeben haben soll. Es ist wenigstens von dem Künstler nichts versäumt worden, der Idee, die ihm vorschwebte, ganz das Gefällige zu geben, das eine solche Szene begleitet haben mußte. Niemandem kann die holdselige Unbefangenheit in der anmuthigen Gestalt der Lais, so wie die Eigenthüm-

Digitized by Google

lichkeit in der Figur des Sokrates entgehen, von welchem besonders der Kopf auf die glücklichste Weise in seiner ganzen Silenenhaftigkeit ausgedruckt ist. Der Antheil, den die übrigen Figuren an der Szene nehmen, ist eben so edel als bedeutend.

Doch, so glücklich auch die Komposizion des Künstlers ausgefallen seyn durfte, so mochte doch in der strengern Ansicht mancher unster schönen Leserinnen noch die Idee zu rechtfertigen bleiben, eine Lais in ihre Mitte einzuführen. Diese mögen sich indessen an ihren Wieland halten, aus dessen Aristipp die Farben zu dem folgenden Gemählde genommen sind.

Lais war das schönste Weib, das der mildeste Himmelsstrich je aufblühen sah. Ihre Gestalt prangte in mehrern griechischen Städten, als Modell der Liebesgottin. Sie war wie ihr Vorbild, Aspasia, die Freundin und Beschutzerin aller Künste; die vornehmsten Griechen vollendeten ihre Bildung in ihrer Schule; Sokrates selbst bewarb sich um ihre Freundschaft, und sie war eine — Hetäre.

Die spätere Bedeutung dieses Namens war dem feineren Sinne der Griechen fremd. Ihre Hetaren, denen schon Solon das Burgerrecht gab, blieben von Verachtung und Schande eben so frei, als sie im hohen Grade gebildet und geistreich seyn mußten, um die Verehrung zu erfahren, welcher Aspasia, und späterhin Lais sich ruhmen durften. Aspasien ist man gewohnt an der Seite des Perikles als ein ernstes, staatskluges Weib zu denken, die ihren rastlosen Ehrgeiz mit ihren anderweitigen Bestrebungen in Vereinigung zu bringen wußte. In dem Bilde der Lais hingegen vereinigt sich Alles, die Idee des höchsten Liebreizes und der feinsinnigsten Geschmeidigkeit, bei einer Kälte der Phantasie zu geben, der man nur ungern Glauben abgewinnen möchte.

Sizilien war das Vaterland dieser Zauberin. Von einem korinthischen Eupatriden als ein zartes Kind in Schutz genommen, genoß sie einer Erziehung, die nur um so sorgfältiger ausfiel, je feiner die Bedurfnisse ihres väterlichen Liebhabers und je außerordentlicher ihre korperlichen und geistigen Anlagen waren. Die Belohnung fur die zarte Sorgfalt des edeln Korinthers ward ihm, so wie die Natur ihr schönes Werk vollendete, und nur ein fruhzeitiger Tod konnte der schonen

Lais einen Beschützer entreissen, der auch noch dadurch, daß er sie zur Erbin seines bedeutenden Vermogens einsetzte, sich ein Recht auf die Dankbarkeit ihres ganzen Lebens erwarb. So sah sich die schone Lais in der Blüthe ihres Lebens im Besitz ihrer personlichen Freiheit und aller Mittel, sie auf die anmuthigste Weise zu benutzen. Der eingeschränkte Zustand der griechischen Hausfrauen oder Matronen, die in der Regel sehr unschuldige Geschopfe waren und deren Sitten von den Sitten einer Hetäre eben so stark abstachen, als sie in neuern Zeiten damit vermengt werden, war ihrem nach Freiheit strebenden Geiste zu durftig.

Alles Schöne zu umfassen, in der seltensten Blüthe des Genusses zu schwelgen, blieb ihr allein in der Lage einer Hetäre möglich. — Das Ideal einer solchen Existenz in ihrer eignen darzustellen, erschien der Vielgestaltigkeit ihres Witzes als die reizendste Aufgabe. Der Entschluß, unter Bedingungen, die noch heutiges Tages dem Charakter einer Brittin Ehre machen wurden, Allen anzugehören, die der feinern Art des Genusses den sie gewähren wollte, Sinn und Geschmack abgewinnen konnten, soll die Folge ihrer Ueberlegung gewesen seyn. Ihre natürliche Kälte kam ihr bei diesem Plane zu statten. Die vornehmsten Griechen, die mächtigsten Barbaren, deren sie unter ihren Anbetern zählte, mußten sich, wohl oder übel, ihre Weise gefallen lassen. Mit schweren Dariken bezahlten sie den Genuß, den wundersamen Zauber ihres Anschauens zu empfinden, während Laune oder Zufall nur selten einen Glücklichern unterschieden. Keiner kam ohne reiche Spenden; die meisten waren uneigennützige Opfer auf dem Altare der Schönheit.

Unter den wenigen Glücklichen, die sich des schönsten Besitzes ruhmen durften, gehörte auch Aristipp. Noch als Schüler des Sokrates sah er die schöne Lais und wurde von ihr begunstigt. Es entstand das zarteste Verstandnis unter ihnen; denn Lais, die den kleinsten Genuß den sie gab, mit Seele gab, erhielt durch den immer besonnenen Aristipp ein so klares Bewußtseyn ihrer selbst, und der feinempfindende Aristipp befand sich in der Heimath des anakreontischen, von den Musen mit Rosenketten gebundenen Amors so ganz an seiner Stelle, daß ihre Anhänglichkeit an einander nur mit ihrem Leben aufhören konnte.

Die sokratischen Ideen, die damals ganz Griechenland erfüllten, gewannen in dem Munde eines Aristipp für das Gemüth der schönen Lais, die unsern modernen Philosophinnen als Denkerin in keinem Stücke nachstand, einen unwiderstehlichen Zauber. Gab sie gleich keine gelehrten Thees, wie heutiges Tages die Damen, so ersetzten doch die geschmackvollen Symposien, welche sie veranstaltete, die Stelle derselben; denn nur Philosophen und schöne Geister vom ersten Range erhielten dabei Zutritt. Auch bei diesen Symposien waren die sokratischen Lehrsätze der immerwährende Gegenstand der Unterhaltung, wodurch eine so lebhafte Begierde in der schönen Lais erregt wurde, die persönliche Bekanntschaft ihres vergötterten Weisen zu machen, daß sie den heroischen Entschluß faßte, unter einem erborgten Namen nach Athen zu reisen, um ihrer Schönheit den großen Triumpf zu bereiten, ihn, der den Umgang mit Damen eben so wenig abschreckend fand, als unsre heutigen Idealisten, wo möglich zu ihrem Freunde zu machen.

Es gelang ihr so über alles Erwarten, den Weisesten seiner Zeitgenossen für sich einzunehmen, daß es schien, als ob er ihren Umgang eben so suchte als sie den seinigen. Ueberall wo sie sich öffentlich zeigte umringt von den neugierigen Athenern, die sie wie eine Halbgöttin anstaunten, und vor Begierde zu wissen, wes Ursprungs die schöne Unbekannte wohl seyn möchte die ganze Stadt in Bewegung setzten, war Sokrates mit ihr. In der Akademie, im Odeon, im Piräos, unter den Propyläen, im Kynosarges, überall wo die liebenswürdige Fremde sich blicken ließ, sah man den alten Sokrates an ihrer Seite. So lange ihre Anwesenheit in Athen dauerte, ging er gegen seine Gewohnheit täglich zwei Mal ins Bad, band Sohlen unter die Füße, trug einen bessern Mantel als gewöhnlich, und that alles, die Aufmerksamkeit welcher die schöne Lais ihn würdigte, durch sein Aeußeres nicht zu beleidigen.

Es würde sich nie wohl schwerlich etwas Anders zur Rechtfertigung des guten Sokrates sagen lassen, als daß es der leichtfertigen Lais gelungen sei, den graukopfigen Moralisten in sich verliebt zu machen, wenn man nicht wußte, daß seine Phantasie auf eine edlere Weise ihr Spiel mit ihm trieb. Er sah in der schönen Griechin nur das Ideal des höchsten Schönen, das für ihn mit dem der Tugend eins war.

Nach seinen Ideen war eins die Bedingung des andern, und an der Weisheit seiner Lehren und der Begeisterung seiner Ermahnungen mag es wohl nicht gelegen haben, wenn Lais nicht auch in der Wirklichkeit die Priesterin der Tugend wurde, zu der er sie durch ihre Schönheit in der Idee berufen glaubte.

Dies könnte leicht auf eine etwas ernstere Ansicht unsres vorliegenden Bildes führen.

Mag die Idee immerhin auffallend bleiben, sich die Philosophie oder wohl gar die finstere Moral an der Toilette zu denken; sollten die Damen ihr, wie billig, unter diesem Namen den Zutritt versagen, sie auch dann noch verscheuchen mögen, wenn sie ihnen in Gestalt der sittlichen Grazie dabei erschiene? Eine schönere Motive hätte sich wenigstens dem Künstler für seine Komposizion nicht darbieten können, und gewiß hat sein Gefühl auf diesem Gegenstande geruht, der zu erweçklich ist, um ihn nicht fest zu halten und alle übrigen Beziehungen darüber fahren zu lassen. Oder sollte es wirklich Damen geben, die daran zweifeln könnten, daß der stille Ausdruck eines schönen Gemüths und die ruhige Harmonie veredelter Neigungen einen Reiz über die weibliche Gestalt ausgießen, und der beredten Sprache ihrer Mienen einen Wohllaut geben, der kein Herz zu widerstehen vermag? Mag die Idee des Sokrates immerhin etwas Ueberspanntes haben, das Streben nach dem Schönen mit dem Streben nach Tugend für Eins und dasselbe zu halten und der personifizirten Tugend die Gestalt einer Lais unterzuschieben: das Bild ist zu schön, um nicht mächtiger auf ein weibliches Gemüth zu wirken, als alle abstrakte Formeln es jemals werden.

Sollte wohl die Behauptung überhaupt zu gewagt scheinen, daß das Bestreben der Weiber zu gefallen und tiefe Eindrücke hervorzubringen, am Ende wohl eben so sehr auf die Ahnung, daß die Gesetze des Schönen ihre Sittengesetze sind, als auf das unedle Spiel der Koketterie beruht, dessen man sie gewöhnlich allein für fähig hält? Ist es ihre Schuld, wenn sie in den Mitteln irren, und ihre Phantasie sich da ins Kleinliche verliert, wo sie auf das Edelste und Höchste gerichtet seyn konnte? Warum wäre es unerlaubt, sich moralische Schönheit auch als einen körperlichen Reiz zu denken, und das Verlangen zu gefallen eben so auf unser Gemuth als auf unsre Umgebungen

wirken zu lassen? — Die Einwendung ist ohne Grund, daß alsdann unsre sittliche Vervollkommnung am Ende auf Kunsttäuschungen beruhen würde. Keine Täuschung vermag den Widerspruch mit uns selber zu heben, der nur der Wahrheit weicht, und ohne Wahrheit würde das Kunstwerk der innern Bildung als mit sich selber streitend, sich selbst wieder zerstören.

Am Ende sind es ja doch allein die Frauen, die das Glück oder Unglück des menschlichen Lebens in ihrem Busen verschlossen tragen. Sollte man nicht genug gewonnen haben, wenn ein mächtigerer Bestimmungsgrund zum Guten, an ihrer Weiblichkeit entzündet, die Dämonen des häuslichen und bürgerlichen Lebens zu bannen vermöchte?

Mögen immerhin die Männer ihre trocknen Lehrgebäude, ihre kategorischen Formeln, ihre wortreichen Sittengesetze, ihre ganze moralische Disziplin für sich behalten! Das schöne Geschlecht bedarf nur einen Blick auf sich selber, um gut zu seyn und auf der zarten Linie des Schicklichen zu bleiben, wo man immer gewiß seyn kann — den Grazien zu begegnen.

Denkmal des Erzherzogs Karl.

Während der Reichstag zu Regensburg über ein Denkmal für den liebenswürdigen deutschen Helden weitläuftig berathschlagte, ergriff eine brave Künstlerin in München, Mariane Kunz, ihren phantasiereichen Pinsel und verewigte die segenvollste Handlung seines geliebten Lebens durch ein allegorisches Gemählde, welches sie, von den Kennern günstig beurtheilt, durch die Kurpfalzbairische Gesandtschaft Ihm zuzusenden wagte.

Es ist ein Oelgemählde, 2 Schuh 4 Zoll hoch, und 2 Schuh 10 Zoll breit. Karl, ganz vortreflich gemahlt, ist in edler Ruhe, stehend vorgestellt. Er hält die flüchtende Menschheit — ein gewandloses Weib, im fliegenden Haare, mit einem Rückblicke der Verzweiflung auf den schon nahen Verfolger, und mit einem Kinde, dem Sinnbilde der Nachkommenschaft — vom völligen Falle in seinem linken Arme auf, und scheint sie dem dahinter stehenden, Theilnahme sprechenden Friedensgenius in seinen schützenden Mantel hinüber sinken zu lassen, indeß er mit der vorgestreckten Rechte dem nacheilenden Kriegsgotte Einhalt thut, der betroffen den Schild vom Arme sinken und das Schwert aus der markigten Faust fallen läßt. Den Vorgrund gruppiren, vortreflich karakterisirt, theils todtlich verwundete, theils getödtete Krieger; das Uebrige — Elend des Krieges, brennende Dörfer, zertretene Felder, jammernde Landleute. Der Effekt ist vortreflich und das Gemählde ein schön vollendetes Ganzes.

Der Gesandte am K. K. Hofe, Hr. Baron von Gravenreuth übergab diesen Beweis gwßer Verehrung, den er ohne Rückfrage für Organ des ganzen Baierischen Nachbars hätte vorstellen dürfen, und die Aufnahme war des, in allen Verhältnissen einzigen Karls würdig. Die Künstlerin erhielt von dem humanen Hrn. Gesandten, der zugleich Kunstkenner ist, ein sehr ehrenvolles Schreiben, welchem ein sehr schön brillantirter Ring mit dem ebenfals brillantirten Namens-Chiffre Seiner Kön. Hoheit des Erzherzogs Karl und folgendes Handbillet von Demselben beigefügt war:

„Bei meiner Zurückkunft fand ich das allegorische Gemählde, welches Sie mit Ihrem Schreiben von 16ten August durch die Gefälligkeit des Herrn Ministers Baron von Gravenreuth an mich gelangen liessen. Ich benuze meine erste Muße, um Ihnen für die mir dadurch bezeigte besondere Aufmerksamkeit sehr verbindlich zu danken, und ersuche Sie zugleich beifolgenden Ring von mir empfangen zu wollen, der Sie zuweilen an die Gesinnungen der aufrichtigen Werthschäzung erinnern möge, womit ich stets verbleibe

Ihr

ergebener

Wien den 1sten Dezemb. 1802. Karl.

Die Künstlerin gesteht, daß der dadurch neuerdings erweckte Kunstgeist unschäzbar — der Ring nie ein Opfer, selbst der empfindlichsten Dürftigkeit werden könnte, daß sie sich aber durch die Ausdrücke des Billets glücklicher gemacht fühle und stolzer darauf sei, als eine Kathedralkirche auf berühmte Reliquien.

(Von einer bedeutenden Person in München eingesandt. Red.)

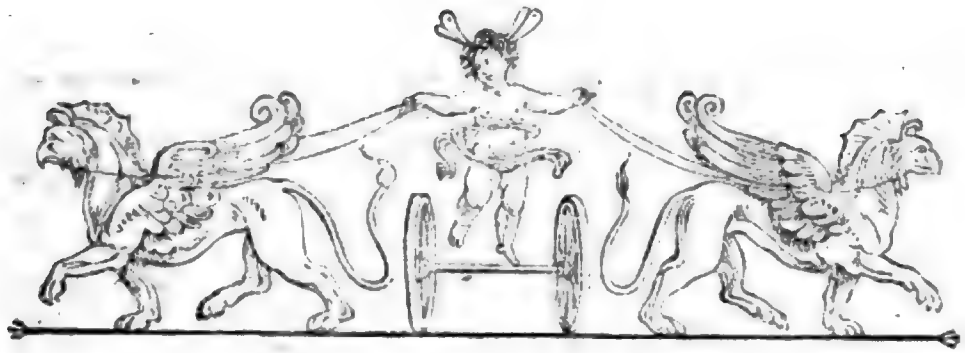
Jeremiade, wie viele.

Alles auf Erden hat sich zu Wasser und Lande verschlimmert.
Ach! — und hinter sich kriecht selbst in der Schüssel der Krebs!

Goldmayer.

Hierbei das Titelkupfer.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 2. —— 4 Januar 1803.

Moses Mendelssohn und Aspasia,
oder
die Geschichte einer Maskerade.

Auf einer Freiredoute in einer Residenz, die ich nicht nennen, zu einer Zeit, die ich nicht berichtigen will, bestand ich einige Abentheuer, welche, indem ich sie dem Leser erzähle, vielleicht einiges Interesse erregen, mir selbst aber, in vieler Hinsicht, auf meine ganze Lebenszeit merkwürdig bleiben werden.

Die Stadt war voll von den Vergnügungen des Tages, und gespannter auf den noch prächtigern Maskenball, zu dem man sich bereitete. Auch ich war gesonnen daran Theil zu nehmen. Zwar haßte ich Zerstreuungen dieser Art, wo der Geist so wenig Nahrung findet, und wo sich die Welt mit Kurierpferden durch das Leben treibt; allein wo giebt es ein größeres Feld für stille Beobachtung, als auf solchen Tummelplätzen menschlicher Thorheiten und Leidenschaften? Kann man sich irgendwo mehr Menschenkenntnis holen, als an Oertern, wo der Zusammenfluß aller Stände und Klassen, jede ihrer Eigenheiten, Leidenschaften, Vorzüge und Empfindungen in Bewegung setzt?

Ich war noch ein junger Mann, ein armer Teufel, vergraben in einem Wust von Geschäften, um daran zu denken oder vielmehr es zu bewerkstelligen, bei diesem olympischen Spiele sinnlicher Ergötzlichkeit mit einem gewissen Glanze zu erscheinen. Demnach war ich Willens, die Mängel meines Geldbeutels durch einen witzigen Einfall auszugleichen, da ich überhaupt wußte, daß die Bonvivants, Stutzer, Jonjouspieler damaliger Zeit große Locken trugen, um ihre — Ohren zu verbergen, und daher ihre Anfechtung wenig zu fürchten hatte. Die Einbildungskraft versteigt sich immer zu einer gewissen Kühnheit; mithin — man wird es übel nehmen, ich weiß es wohl — wurde der seelige Mendelssohn der Nothnagel, eine Maskerade zu besuchen. —

Mendelssohn! wie kann man einen Weisen profaniren — den Abgott der Alttestamentalischen! — Meine Herren und Damen! Sie mögen nun Gläubige des alten oder neuen Testaments seyn, so werden Sie mir doch zugeben, daß der Weise eigentlich überall hinpaßt, und daß ihm nicht der Ort, nur sein Benehmen Flecken anhängen kann. Besuchte doch Sokrates Hetären. Ob es nun gleich gefährlich wäre zu behaupten, ich habe dem weisen Mendelssohn Ehre gemacht, so wird man doch sehn, der Folge nach, daß ich mich nach Vermögen in seine Rolle hinein studirt haben — wollte, um ihn nicht zu entwürdigen.

Ich bin persönlich eine kleine unbedeutende Figur, und mache grade nur so viel Aufsehn als ich Spielraum habe. Der Mensch will doch aber nicht immer übersehn seyn, zumal in einer so großen Versammlung; und sie gehörte in der That zu den glänzendsten, in denen ich mich je befand — und wer wird sich da nicht geltend zu machen suchen? Da also die Uebereinstimmung meiner Höhe und Proporzion keine Schwierigkeit machte, so

Digitized by Google

lag es blos an dem Kostüme des Weisen, und dazu war bald Rath geschaft.

Manchem schönen Mädchen, manchem Adonis, mancher Phryne, und manchem Marssohn mochte aus lauter Ungeduld das Herz schlagen und der Tag unerträglich lang werden; aber mir wurde er wahrhaftig nicht lang, weil mir das Herz aus einer ganz andern Ursache schlug, indem meine Debütrolle nicht zu den leichtesten gehörte, und ich mich auf die kritischen Lagen gefaßt halten mußte, da ich wirklich, was Er nur vorgab, aus der Tasche spielen wollte. Noch dazu sollte es Mendelsohns Geist seyn, der Zurückgekehrte aus Elysium! Ich mußte demnach meine natürliche Menschensprache etwas höher stimmen, und die Wahrheiten und Thatsachen, die ich ja an Mann bringen wollte, mit etwas Bombast geben.

Man lache nicht ob der schweren Aufgabe. Man wird mich beneiden, wenn man meine Erfahrung mit mir getheilt haben wird. Lachen wird man freilich über den entbrouten Weisen; aber man versetze seinen Geist in eine Antinousgestalt, und es ändert sich mit den gespannetern Nerven gar vieles. — Besaß ich nun gleich die Nerven keines Herkules, so waren es doch sehr gesunde, und es lief ein frisches Blut durch meine Adern, das noch keine Phryne verdorben hatte.

Mein Inkognito, was ich beobachten wollte, schloß mich von allen geselligen Verträgen aus; ich hätte mithin eine für den Weisen überflüssige, für mich sehr kostspielige Ausgabe machen und einen Miethwagen allein nehmen müssen; ein Weiser weiß sich indeß zu helfen, und der ökonomische Franklin hätte mich darum gelobt. Ich paßte in der ersten Ecke einem Lohnkutscher auf, gab ihm ein Trinkgeld, und er fuhr noch ein Mal die Paar Schritt zurück. Freilich gieng Mendelssohn selbst nach Potsdam zu Friedrich dem Einzigen zu Fuße; allein wär' ich so per pedes Apostolorum erschienen, es hätte mir wie ihm am Schlagbaum beim Eingang gehn können. Wirklich fragte der wachthabende Offizier mit etwas Ironie: Sind Sie auch eine Maske? — Ja! ich bin Moses Mendelssohn der Verstorbene. — Ein Mann von sehr hohem Range, der eben unweit davon stand und meine Antwort hörte, trat mir sogleich in den Weg: willkommen, weiser Mann! — Ich machte eine bescheidene Verbeugung. Indem zupfte man mich von hinten und ein Kantor stand vor mir: „Was will der Jude?" — „Dem Herrn Verstand

abschachern, wenn er welchen hat." — „Kennen Sie denn Mendelsohn nicht?" — fiel der * * * ein — „Mendelsohn!" sagte der schwarze Mann gezogen; „aber dürfte es nicht eine Sottise für den Philosophen seyn, hier zu erscheinen?" — Ich legte bedenklich den Finger an die Nase: in so hoher Gegenwart verträgt diese Frage keine Antwort. — „Was macht, weiser Mann, fragte jetzt der * * *, dein Freund Lessing in Elysium?" — „Er lebt sehr ruhig; denn seit er mit Voltaire ausgesöhnt ist, hat sich Lafontaine dazu gestellt, und diese beiden Geister sind dem Pastor Götze ein Schrecken, der nun mit keinem Auge sich sehen läßt." — „Aber was will Mendelsohn auf der Oberwelt?" — „Die Wahrheit mehr noch verdeutlichen, da ich als Mensch zu schüchtern war." — Er fixirte mich hier mit einem so ernsten Gesicht, daß ich erschrak: „und diese Wahrheit?" — Ich mußte eine andere Wendung nehmen: „ich habe meinen Phädon noch unvollendet gelassen." — „Nun, dein Aufsatz über die Unsterblichkeit ist recht artig, fieng er lächelnd an: wie denkst du jetzt aber von der Sache?" — „Etwas anders; aber nur dem könnte ich das wie erklären, der mit mir den Acheron beschifft hätte." —

Hier kam der * * * *. Eine Menge Masken strömten ihm nach, und ich verlohr mich ins Gedränge. — Umherirrend stieß ich auf mancherlei Gruppen, die denn selten verfehlten des ausgewachsenen Juden zu spotten. Ich entfernte mich so gleichgültig, als wär' ich der Weise selbst, durchstrich die prächtigen Reihen, wurde aber selten zu Antworten aufgefordert.

Einige Stunden waren indeß doch hingeschlichen und ich trieb mich jetzt unter dem vornehmsten Zirkel umher. Ich setzte mich auf einen Stuhl, einer Dame gegenüber, deren griechische prachtvolle Kleidung meine Aufmerksamkeit fesselte. Figur und Haltung waren edel und bezeichneten Schönheit; die Ehrfurcht, mit der man sich gegen sie benahm, angesehenen Rang. Ich blieb lange voll Bewunderung in ihren Anblick verlohren. Ein Wink von ihr gab mich mir selbst wieder. Ich stand auf und trat vor sie hin. — Sie musterte mich einige Augenblicke, dann sagte sie sanft: „Leisten Sie mir Gesellschaft." — Mit einer tiefen Verbeugung lies ich mich nieder. — „Wer sind Sie?" — „Nicht Aesop, den man vom Felsen stürzte, weil er immer die Wahrheit sagte, sondern Mendelsohn, der vielleicht einige Jahrzehende länger der Welt erhalten worden

Digitized by Google

wäre, wenn die Bestürmung eines physiognomischen Meistersängers sein zartes Nervensystem nicht erdrückt hätte." — „Also ein Geist? Nun ich habe nicht Ursache mich zu fürchten, da der weise Mendelssohn errathen soll, wer ich bin, der aus dem Schattenreich heraufstieg." —

Ich. Im Leben habe ich die Grazien geliebt. Soll ich nicht jetzt, meiner Sinne entfesselt, vorzüglich ihnen wo sie vereint sind, um ihrer Göttin zu huldigen? —

Sie. Ha! der weise Mann spielt mit ziemlicher Galanterie auf Aphroditen an! Nein! ich bin nicht aus dem hohen Olymp — aber ich sollte glauben, Mendelssohn müßte wohl schon in den elysischen Gefilden auf Perikles gestoßen seyn. —

Ich. Um mich der unsterblichen Aspasia zu erinnern, die ich wahrscheinlich vor mir sehe, von der mein Freund Sokrates selbst mit Achtung sprach. —

Sie (lächelnd). Warum sind wir denn eigentlich aus der Unterwelt heraufgestiegen? Etwa, um uns auf diesem Tummelplatz eitler Dinge zu langweilen? Freilich ist mir darum nicht mehr bange, da ich Mendelssohn an meiner Seite habe. —

Ich. Glücklich, welchen die Bildnerin von Athens Jugend ihrer Unterhaltung würdigt. —

Sie. Um belehrt zu werden. —

Ich. Ach, nein! es ist menschliche Bestimmung: der Eine legt die Hand ans Werk, der Andere an die Feder, im Grunde müssen Beide gleich viel wissen. Würde wohl Aspasia dieser Jugend hier neue Sitten, bessern Anstand, mehr Urbanität zu geben sich verstehn? —

Sie. Nein! dazu fühl' ich mich zu schwach. Die Jugend meines zeitigen Lebens war kräftiger. —

Ich muß es gestehn, die Reize der schönen Aspasia hatten in dem jugendlichen Herzen des weisen Mendelssohn eine gewaltige Zerrüttung angerichtet. Sie fixirte mich nur zu oft mit ihren blauen Augen, und schien eben nicht mit Mißfallen auf den meinigen zu verweilen.

Ich. Sie sagen, Verehrungswürdige, die Jugend zu den Zeiten Ihres merkwürdigen Lebens wäre kräftiger gewesen; das gebe ich zu, aber ich schmeichle mir auch Ihrer Beistimmung, daß es seit dieser Zeit wenig Aspasien gegeben hat.

Sie. Ninon L—.

Schnell öffnete sich eine Wolke von Masken, und der * *** trat auf uns zu. — Die Dame stand hastig auf und sagte hingeworfen: „Maske! ich spreche Sie noch." — Ich folgte ihrem Beispiel. — Der * *** wandte sich nach mir, und während er mich mit einem forschenden Blicke maaß, den ich unter einer ehrfurchtsvollen Verbeugung auf mir ruhen ließ, lächelte er die Dame zweideutig an, und fragte: wer ist der Jude? — Moses Mendelssohn, antwortete sie. — Was führt den Philosophen unter uns? fragte er mich schon halb abgewandt. — „Bewunderung und Verehrung." — Ein dankbarer Blick aus den schönsten Augen, in die ich jemals gesehn habe, traf auf mich, und sie begaben sich hinweg.

Schwerlich ist Moses Mendelssohn der Seelige von solchen Gefühlen je durchdrungen gewesen, als mich bestürmten, dessen Hülle ich repräsentirte.

Lange stand ich auf einem Platze gefesselt da. Verschiedene Betrachtungen nöthigten mir ein Zittern ab. Ich wollte mich auf meinen Stuhl zurückwerfen, da hielt mich jemand am Ermel. Eine riesenmäßige Doktorsfigur hatte mich gefaßt, mit so großer Perucke, daß wenn er sich schüttelte, eine Wolke von Puder uns umwirbelte. Er bot mir eine Prise Taback. Stumm und bescheiden dankt' ich und legte die Hände auf den Rücken. —

Der Dokt. Ihr seid Moses Mendelssohn, das seh' ich Euch an. — Wie Ihr Euch aber nach dem Tode hier einfindet, da Ihr das lebend niemals gethan habt, das wundert mich. Die Philosophen, überhaupt die von Eurem Schroot und Korn, halten ja sonst von den Freuden unserer Weltkinder nichts. —

Ich. Du bist, wie ich sehe, ein Nachtreter des Aeskulap; aber Du bist nicht Galen, nicht Hippokrates. Leute solcher Art meiden die Pest und finden sich nur ein, wenn man ihrer Hülfe bedarf. Du bist wahrscheinlich Mesmer, ja Du bist's! Unter Somnambülen irrst Du umher und hilfst den Magnetismus vermehren, um durch den angreifenden Nervenreiz sie früher ins Grab zu stürzen.

D. Dokt. Was der Henker bürdest du mir auf!

Ich. Doktoren und Philosophen müssen das Gewühl der Welt meiden, denn die Letztern warnen vor Unglück und die Erstern verbessern es. Daß ich hier bin, hat seinen Grund. Ich bin nicht von dieser Welt. Mir warf der Allmacht höchste Hand das Loos, und

Digitized by Google

sandte mich als Genius zur Erde für einen erhabenen Menschen.

D. D. Darf man fragen, wer das ist?

Ich. Was lauscht der Vorwitz in profanen Ohren, die Töne einer andern Welt zu hören? Zerreisse deine Lebensbande, wandre ins Reich der Schatten und frage den, der darum flehte.

D. D. Hm! ob ich dich Wanderer aus Elysium nicht errathe. —

Ich. Erräth doch der Mensch, daß er unsterblich ist. —

D. D. Wartet nur eine Weile, weiser Mann, ich will ihn Euch wohl zeigen. — Aber sagt einmal, ich habe mich niemals recht in das finden können, was Ihr über die Seele geschrieben habt — und denkt Ihr noch jetzt, wie Ihr einst dachtet? —

Ich. Frage den Himmel um seine Tiefe, und die Erde um ihren Mittelpunkt, sie werden dir nicht antworten: wie willst du Geister ausfragen? Was ich geschrieben habe, das hab' ich geschrieben. Das Universum wimmelt von Geistern, die noch diese Welt nicht sahen. Sie werden nach mir kommen und erhellen, was ich im Dunkeln lies.

Im Moment strich eine erlauchte Person an uns vorüber, eben die, dessen Genius zu seyn ich im Scherz gemeint hatte, und der Doktor rief unbesonnen laut: der ist's! — Die Person betrachtete uns mit großen Augen. Der Doktor wandte sich und machte ihr ehrerbietig Platz — Ich schlüpfte eiligst hinter dem Haufen weg und davon.

(Der Beschluß folgt.)

Manheim.

(Vergl. die Nachrichten in Num. 141 und 146 des vor. Jahrgangs.)

(Vom 26 Dezemb. 1802.)

Es ist nun wohl gewiß, daß, wenn auch nicht Alles, doch der größte Theil der Kunstsammlungen für Manheim verlohren seyn werden. Die beiden durch Blutsfreundschaft verbundnen Souveraine haben die Sache auf den gütlichen Weg, durch eigenhändige Korrespondenz geleitet. Der Herr Marggraf sandte den Obristkammerherrn von Geysau und den Hofrath Herzberg als Kommissarien, um sie friedlich zu

beenden. Der Graf Rumford setzt nun sanfte Ueberredung an die Stelle ehmaliger energischer Kürze und, dies scheint besser zu gelingen. Die Befehle zum Einpacken werden jetzt ohne Widerstand befolgt. Von St. Cloud kam kein Trost. Die Akademiciens haben keine Unterstützung mehr; Hr. von Traiteur wird zu München noch immer von einem Polizeidiener begleitet und bewacht. Die Stadt allein, tief fühlend ihren ungeheuern Verlust, versucht noch, durch die gerechtesten Mittel und Wege, ihr Eigenthum (von den Staatseinkünften — nicht Privatvermögen — oder Schatoulle-Geldern Karl Theodors akquirirt) zu erhalten; aber mit wenig Hofnung auf Erfolg. In kurzem wird alles entschieden seyn.

Eine große Spannung und Erwartung herrscht unter den Mitgliedern der Dikasterien. Alles ist nur provisorisch bestätigt; zu den Kanzleien sind Einige wirklich in Pflichten genommen, die höhern Stellen und Individuen schweben noch in peinlicher Ungewißheit. Das Ausgleichungsgeschäft zwischen den Fürsten, welche sich in die diesseitige Pfalz theilten, wird durch Kommissarien vollzogen; diese sind noch nicht beisammen; man fürchtet es könne sich bis zum Frühling verzögern.

Der hohe Adel freut sich nun ungemein auf die Erscheinung eines Hofes. Man wiegt sich in die beseligenden Träume der kostbaren Etikette und des glänzenden Hofzwanges. Das schöne Schloß wird für den neuen Kurfürsten des Rheinstroms [illegible]; man erwartet ihn in der Mitte des [illegible] einem Gefolge von 120 Personen. Im G[illegible] Einigen sogar die glorreiche Zeit des steifen [illegible]zeremoniels der Elisabeth Augusta vor. [illegible] der weise Karl Friedrich in diese erl[illegible] weile sich werde passen wollen, ist sehr zu bezweifeln.

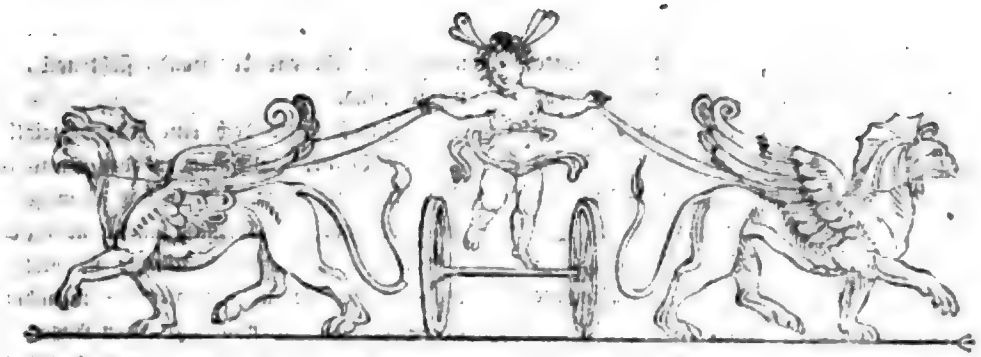
Das abgelehnte Geschenk.

(Als der Graf von — — der Gräfin von — — seine Hand anbot.)

Euch wundert's, daß sie ein Gesch[illegible]
Das er ihr auch dazu recht flehend [illegible].
So geb' ich euch nur zu bedenken,
Er wollte ihr sich selber schenken

[illegible]

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 3. — 6 Januar 1803.

Moses Mendelssohn und Aspasia,

oder

die Geschichte einer Maskerade.

(Beschluß.)

Die Sorge, meinen Glücksstern aufzusuchen, lag mir allein am Herzen, und ich hatte mich kaum einige Mal durch das Gewühl gedreht, als ich ihn wieder fand. Da stand sie, die schöne Aspasia, in Hoheit und Pracht, und überstrahlte einen glänzenden Zirkel. Ich fürchtete mich jetzt vor meiner eignen Kühnheit, drückte mich in einen Winkel und schaute begeistert auf die hehre Gestalt. Die Größe in Haltung und Wesen, die angenehme Lebhaftigkeit ihrer Bewegungen: Alles entzückte mich und ich bemerkte die Gegenstände, welche sich ihr nähern, sie umgeben und mit ihr sprechen durften. Aengstlich hielt ich mich, unbemerkt und auf meinem Posten ungestört zu bleiben. Aber die Hülle des weisen Juden hatte nun mehr Aufmerksamkeit erregt, und eine Maske nach der andern drängte sich an mich, um durch Orakelsprüche und mystische Umschreibungen von mir abgelockt zu werden. Mein Unstern führte wieder einen Schwarzen mit dem Teufel. Die Weinfreiheit, welche er sich heute für zenutzt, hatte seine Zunge etwas gelöst.

Er. [illegible] Jude mit dem Schacher?

Ich. [illegible] Dir — schlecht.

Er. Warum? Ihr habt doch viel verdienen gekonnt bei diesen Leuten, die sich hier alle so schön herausgeputzt haben?

Ich. Was soll ich darüber Red' und Antwort geben, da mir der Herr nichts zu verdienen gegeben hat; mir nicht einmal jetzt das Vergnügen eines Einfalls verschafft.

Er. Nun! hab' ich doch den Rock von Euch ausgeborgt?

Ich — schwieg. Es war mir ekelhaft, das Gespräch in so gemeinem Style fortzuführen. Ich sollte in's Gedränge kommen. Ein Harlekin trat herbei, er schlug den Schwarzen mit der Pritsche auf die Schulter, und fragte: „Herr Bruder! wer ist der Bucklichte? Doch nicht von den drei Brüdern aus Damaskus Einer? — Ich faltete die Hände: Herr! wenn es dein Wille ist, so gieb mich in die Hände der Bösen, aber niemals der Narren!

Hörst Du? rief der Schwarze: der Jude schimpft! Der Harlekin, dessen Stimme mir wohl bekannt war, griff mich beim Bart: Jude! ich fordere Dich vor meine Pritsche!

„Was haben die Geister mit dem unweisen Thoren zu schaffen? sagt' ich dumpf: ich bin Moses Mendelssohn — und nicht von dieser Welt — ich kam hierher Gutes zu thun — darum erinnere ich Dich — (ich hatte den Harlekin bei den Tafeln sehr geschäftig gesehn) Dein Weib ist krank — Deine Kinder hungern — ziehe aus die Narrenjacke — werde wieder Pfleger der Mutter — den Kindern Vater." —

Digitized by Google

Er ließ die Hand wie niedergedonnert vom Barte sinken. Seine Augen funkelten. Maske! rief er sehr laut: ich muß Dich kennen, und kostet's mein Leben! — Ein großer Mann im schwarzen Domino trat schnell hinter mir hervor, öfnete die Hülle, ließ die — Uniform und den — Orden sehen, und sagte gebietrisch: „Ich schütze diese Maske gegen alle Unart!" — Der Schwarzrock, der Harlekin waren wie weggestoben. Ich machte dem Manne eine stumme Verbeugung.

Er lächelte mich an: Die Weisheit ist nicht an ihrem Platze, wo die Thorheit zu Gerichte sitzt; die Wahrheit ist kein Weihrauch, welche auf jedem Altar geopfert werden kann.

Ich. Aber wo sie dem Himmel wohlgefällig auflodert, da weilt ein erhabener Genius, der sie schützt.

Er. Mendelssohn beantworte mir eine Frage — er sah mich hier forschend an: wie alt ist der Geist, welcher diese gebrechliche Hülle bewohnt?

Ich. Er gieng in dem Jahre hervor, als ein Thronerbe die Welt erfreute.

Er. Was treibt er?

Ich. Aha! dacht' ich, und antwortete treuherzig: ich spiele aus der Tasche!

Er lächelte — sah mich wieder forschend an — dann fragte er: wenn diese Hülle nicht mehr ist — ist sie doch natürlich?

Ich. Mancher Schauspieler zieht seine Kleider aus, und findet sich nicht anders wieder — Mendelssohn fühlt sich leichter. —

Er drückte mir die Hand: Die Kunst Etwas zu seyn — bringt Glück! — Er entfernte sich. —

Einige Masken strichen jetzt an mir vorüber, indem sie wieder andern sagten: der **** ist fort!

Die Nachricht gab mir einen Schlag an's Herz. So ist auch sie fort, dachte ich: so wirst du sie nicht mehr sehn, nicht noch ein Mal sprechen! Ich durchstrich alle Winkel, rannte vor aus Portal, wendete mich zu den Kabinets: nirgend eine Gestalt von ihr! Traurig schlich ich in eine Ecke und setzte mich nieder. Fast eine Stunde saß ich in tiefes Nachdenken versunken. Plötzlich stehn zwei Fledermäuse vor mir. Die Eine von junonischer Gestalt fällt mir auf. Ich erwache aus meinem Tiefsinn, und man setzt sich neben mich. Sie flüstern Französisch mit einander. Plötzlich frägt die imposante Gestalt: quelle heure? — Ich ziehe meine Uhr und sage die Stunde. — Est-il possible! Sie

nimmt die Uhr aus der Hand, sieht nach, drückt sie in meine Hand.

Indeß siegte doch eine sehr verzeihliche Neugier über die Dame. Wir standen eben etwas im Dunkeln. Sie hatte mir scherzweise einen Knoten geflochten, dessen problematische Verknüpfung ich noch ziemlich witzig löste. Das Frappante bestimmte sie plötzlich. „Maske! — ohne Sie zu beleidigen" — sie nahm ihre Larve ab — „lassen Sie mich nur einen Augenblick Ihr Gesicht sehn — vielleicht" — sie sagte das leise — „sehn wir uns ohnedies nicht wieder — ich will mehr nicht wissen." —

Ich war darauf gefaßt. Jede Weigerung hätte mich in Schatten gestellt. Ich faßte lebhaft ihre Hand und küßte sie, gleichsam das Vertrauen anzudeuten, das ich in mich, das ich in sie setzte. Ich trat zurück, und sagte mit Würde: Mendelsohn! höre auf deine Rolle zu spielen — werde wieder das, was du bist. —

Alle mögliche Ruhe auf mein Gesicht erzwungen, zog ich die Maske ab. — —

Sie schien überrascht. Mit lebhaften Blicken verweilte sie auf mir. Sie führte hastig ihre Gesellschafterin herbei, und sagte mit einem Ausdruck von Freude: sehn Sie, ich habe mich nicht geirrt. Aufrichtig, setzte sie hinzu: es ist eine angenehme Täuschung, sich so kennen zu lernen. Ich habe scherzweise meiner Freundin von Ihnen ein Bild entworfen, und sie muß sich überzeugen, daß ich richtig geweissagt habe.

Wem die Natur eine gute Bildung verlieh, der sei ja dankbar, denn sie ist eine Folie, welche die Eindrücke des Geistes erhöht, die überhaupt bei dem weiblichen Geschlechte hervorgebracht werden.

Es ist eine süße Empfindung, durch verrätherische Bewegungen zu erkennen, daß man ins vortheilhafteste Licht gesetzt sei. — Wir maskirten uns wieder und giengen den Gang zurück. Ich wagte es, verstohlen ihre schöne Hand in die meinige zu drücken, und fühlte, daß es durch alle meine Nerven bebte, einen sanften Gegendruck. Nie hab' ich eine Hand mit so viel Götterschen angefaßt, nie mit so wollüstigem Zittern gehalten. — Sie schwieg, und ihr Schweigen war mir wohlthuend. Wer das menschliche Herz kennt, wird wissen, wie angenehm mir das seyn mußte.

Wir kamen an den Mittelgang. Statt einzubiegen, hielt sie mich mit einem heftigen Druck der Hand zurück. Wir spazierten noch ein Mal bis auf den

Digitized by Google

vorigen Platz, eben ſo einſylbig und ſtumm, nur zuweilen fühlt' ich ein zartes Anlehnen an mich. — In einem freundſchaftlich bittenden Tone wandte ſie ſich zur Geſellſchafterin: geben Sie ihm Ihre Scheere, Liebe! — Die Dame ſuchte ſie hervor. — Schneiden Sie mir, ſagte ſie mit einer Stimme, die ich nie vergeſſen werde, und zog die Kappe zurück: ſchneiden Sie mir, zur Erinnerung an dieſen Abend — eine Locke ab! — Wenn einſt (ſie erhöhte den Ton) da wir uns nicht wiederſehn — irgend ein Mißgeſchick über Ihnen waltet, ſo ſei es das Loſungszeichen, das Sie aus der ſchlimmſten Lage des Lebens retten wird! — Sie wühlte in der Seidenfluth eines üppigen Haarwuchſes, und zog die Locke hervor. — Ich zitterte. Sie umfaßte mit beiden Händen die meinige, führte ſie, und drückte die Locke in meine Hand. — Mich ſelbſt vergeſſend, küßte ich voll Feuer dieſe ſchöne dienſtfertige Hände — drückte mit dem höchſten Ausdruck voll Zärtlichkeit die Locke an meine Bruſt — verbarg ſie in meinen Buſen, und ſank unter mir vor ihr nieder. — Sie beugte ſich herab. Ich fühlte den weichen Flaum ihrer Lippen — hörte ſie leiſe flüſtern: „Leben Sie wohl, lieber Fremdling!“ — Sie flohen beide mehr, als ſie ſich entfernten.

Zweifelt Ihr noch an göttlichen Erſcheinungen, ſo kann ich Euch durch meine Locke überzeugen. Zwar hat ſie mir nie gedient, mich aus irgend einer Gefahr zu retten, und weit, in ein entferntes Reich hätt' ich ſie verſchicken müſſen; aber, daß ich durch meine wenige Verdienſte ſchnell befördert wurde, daß ich nach kurzen Dienſtjahren höher ſtieg, wie ich nie geträumt hätte: das war wohl nur das Werk dieſes Engels, von welchem ich noch heute das koſtbare Pfand ſeiner Huld beſitze. Wie und durch wen man in Erfahrung gebracht hatte, wer ich war, da nie etwas davon über meine Zunge kam, weiß ich nicht. Allein, daß man wußte, wer ich war, bewieſen gewiſſe auſſerordentliche Gnadengungen. Wenn ich jetzt meine Locke betrachte, ſo rufe ich aus: eine unſichtbare Weſenleiter geht durch das ganze Univerſum. Weſen, die ſich auf irgend einer ihrer Stufen ſchon verwandt waren, finden, nähern und verſtehen ſich bald; und werden ſie auch auf dieſer Lebensſtufe für immer wieder getrennt — ſo reicht doch die Zahl der Stufen ins Unendliche, um nicht durch die heilige Sympathie, welche ihre Seelen hier einander näherte, auf der tauſendſten wieder angezogen zu werden!

Vorſchlag zur geiſtigern Unterhaltung des Karnevals 1803 in den größten Städten Deutſchlands.

Da die Zeitung f. d. e. W. ſich die Unterhaltung dieſes Publikums ſehr angelegen ſeyn läßt, indem ſie was den Geſchmack bildet, angenehme Ueberſichten verſchaft und den eleganten Weltbürger auch zum Unterrichteten macht, zu befördern und verbreiten ſucht: ſo richte ich an ſie meine Bemerkungen und Vorſchläge, um das Vergnügen des Karnevals, das ſich faſt alle nur einigermaßen große Städte zu verſchaffen ſuchen, geiſtiger, pikanter und folglich unterhaltender zu machen.

Ich wohnte voriges Jahr dem Karneval in einigen großen Städten bei, war aber verwundert zu ſehen, wie man ein Vergnügen, das ein ſo großes Feld von angenehmer witziger Unterhaltung vor ſich hat, ſo geſchmacklos machen kann. In Berlin waren Dominos und nichts als Dominos zu ſehn; ja ich wollte wohl ſagen, daß es zum bon ton gehörte, keine Charaktermaske zu machen, und die wenigen die, um ſich und andere zu unterhalten, ſich die Mühe gaben eine bedeutende Maske vorzuſtellen, wurden, oft weit mehr als leiſe, ironiſch belacht. In Dresden geht faſt Niemand von der ordentlichen Geſellſchaft auf den Maskenball, und aus keiner andern Urſache wird dieſes Vergnügen ſo herabgeſetzt, als weil Niemand etwas dazu beitragen will, es unterhaltend zu machen. *)

Anderer Hauptſtädte Deutſchlands, die doch auch mit unter die erſten gehören, will ich gar nicht gedenken, deren Bewohner zwar mit Begierde den Karneval erwarten und genießen, die es aber nicht über ihre Trägheit vermögen, bis auf ſehr wenige, durch geiſtvolle Masken zu dem Vergnügen des Ganzen beizutragen. Ein jeder denkt, es lohne der Mühe nicht und überläßt es ſeinem Nachbar; der Ball beginnt und — man ſollte ſagen, alle Masken hätten ſich verabredet, in Einem Koſtüm zu erſcheinen. — Drei Theile der Geſellſchaft ſind in große Regenmäntel gehüllt, die brillanteſten ſind chauve souris, oder Bauern ꝛc, Keine angenehme witzige Unterhaltung kann ſtatt finden, denn ſolche Masken geben keine Veranlaſſung dazu. Man treibt ſich herum und geht unzufrieden wieder weg, um unzufrieden

*) Es laſſen ſich auch noch andere Gründe denken.

wiederzukehren; denn wie man sich auch langweile, man will doch keine verfehlen.

Woher kömmt diese Abspannung? diese Monotonie? Haben wir denn so vielfache Arten von Belustigungen, um eine derselben ganz eingehn zu lassen? und zwar die gerade, welche, nach dem Schauspiele, den ersten Platz in der Zahl derselben verdient? Maskenbälle vereinigen vielfache Endzwecke. Nicht allein gewähren sie eine angenehme Belustigung für die Menge, sondern gut ausgeführt können sie auch bei einem Theile derselben den Ideenkreis erweitern, auch wird dem Witze ein angenehmes Spiel verschaft, wodurch die Unterhaltung ungemein belebt werden kann.

Aus diesen Ursachen wird das elegante Publikum es gewiß mit Freude annehmen, wenn ich ihm Vorschläge zu unterhaltenden, noch nicht viel dagewesenen Masken thue, und ihm dadurch das so unangenehme Geschäft des langen Sinnens, welches oft einen Theil des Vergnügen raubt, erspare und gar ihm Mittel zum leichten Ausführen derselben angebe.

(Das Weitere folgt.)

Mode.

Empfehlung einiger beliebten Mode-Artikel.

Wir dürfen uns eben nicht wundern, daß das schöne Geschlecht sowohl bei den Engländern als Franzosen und den folgsamen Deutschen die schönen Netze von Seide, Silber und Gold gar nicht müde wird zu einer seiner beliebtesten Koeffüren zu machen, da es solche in den Umständen, in welche der Krieg die jetzige Zeit versetzte, sehr nöthig hat! — Kaum haben diese Netze Zeit auf Monden und Wochen sich zurückzuziehn, um etwas an ihrer Dekorazion zu verändern, so erscheinen sie mit irgend einem geschmackvollen Wechsel von neuem. Diese niedlichen Reflas sind diesen Winter über auf Bällen die gesuchtesten Kopfornamente. Die Damen, welche griechisches Kostüm lieben und verstehn, ziehn auf dem Scheitel des Kopfs mahlerisch eine Locke heraus und umwinden ihn mit einer zwei Ellen langen, der Farbe des Netzes angemessenen Rosengirlande. — Die Atlasleder und ostindischen Nankin-Schuhe wollen durchaus noch keiner andern Mode ganz den Platz geben,

mit Ausnahme der neu erfundnen weissen englischen Waschleder-Schuhe, welche man, ohnbeschadet ihrer Neuheit, von Staub und allem andren Schmutz mit einer nassen Bürste reinigen kann.

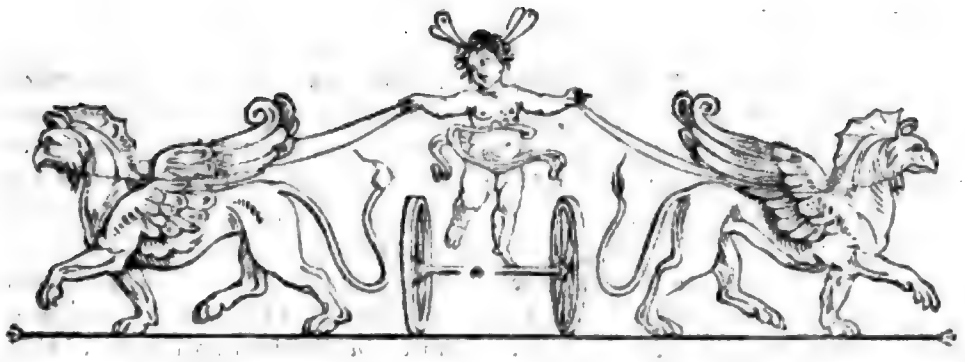
Herr Hopard in Cassel (Mittelgasse Num. 82.) wird sich ein Vergnügen machen, alle Liebhaber der Eleganz mit folgenden neuen beliebten Moden zu bedienen. Die schon erwähnten Reflas, das Stück von einem Reichsthaler bis einem Laubthaler, worunter die von englischer Seide, Silber und Gold begriffen sind; die zwei Ellen langen Rosengirlanden zwei Laubthaler. Die beliebten Moosrosen, als neuste Besetzung der Kleider auf Bällen, die Elle sechs Groschen; die Atlasleder und ostindischen Damenbret-Schuhe, so wie die weissen englischen Waschleder-Schuhe, bleiben im alten Preise, nehmlich zwei Gulden Konv. Geld. Jedoch werden Kauflustige gebeten, für jede Bestellung, die sie in frankirten Briefen senden, jedes Mal noch etwas für Emballage beizulegen.

Kunstanekdote.

Ich ging vor einiger Zeit mit Fremden zu unsern bekanntesten Künstlern. Bei unserm Phidias fanden wir eine herrliche Büste der Juno von kararischem Marmor, die ein reicher Engländer ihm unter dem Meisel entwendet hatte. Ein solches Leben, ein so idealisch göttlicher Ausdruck, der die stolze Schönheit einer Spröden bezeichnete, zog unwiderstehlich an. Von da ging es zu unserm Apelles; er hatte uns unter andern treffliche Werke von Carlo Dolci und Guido zu zeigen, besonders eine Madonna und einen Engel, den man gar nicht verlassen konnte. Zu diesem kehrte jedes Mitglied der Gesellschaft immer aufs neue zurück. Eine junge Dame, die unterdessen links und rechts umher gefaselt hatte, hörte von fern den Engel nennen und rief: Laßt mich doch auch die Engel sehen. Ah! sagte sie, nachdem sie das Gesicht betrachtet hatte, scharmant getroffen; ich sah sie zu Wien auf dem Theater tanzen. Sie hielt das heilige Gesicht nehmlich für das einer bekannten Tänzerin!

Lauter Anekdoten von Unglück, was die Engel veranlassen! —

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 4. — 8 Januar 1803.

Ueber die Berliniſche Kunſtausſtellung von 1802.

Eine Ausſtellung führt, wie ich glaube, dieſen Namen davon, daß ſie gemacht wird, damit Ausſtellungen darüber gemacht werden können. Vielleicht hat man dieſe Benennung deswegen der einer Ausſetzung vorgezogen, weil die letzte an das Schickſal ausgeſetzter Kinder erinnern möchte, welches in der That nicht ſelten ausgeſtellten Kunſtwerken zu Theil wird: denn ſonſt würde dabei dieſelbe Bequemlichkeit der Ableitung eintreten, daß Kunſtwerke ausgeſetzt werden, damit an ihnen allerlei ausgeſetzt werden könne. Dies iſt ein uralter Gebrauch; ſchon Apelles hat auf ſolche Art Gemählde ausgeſtellt oder ausgeſetzt. Hier haben wir nun eine ganze Menge moderner Apellen; der Kritiker ſpielt dabei die Rolle des bekannten Schuſters, und mag ſich hüten, nicht über die Befugnis ſeines Leiſtens hinauszugehen. Wenn er ſich nur auf Schuhe verſteht, muß er bei dieſen ſtehen bleiben und ſich nicht an das Ganze des Gemähldes wagen, außer etwa, wenn es wirklich von unten bis oben ganz Schuh ſeyn ſollte.

Da nun viele der vorliegenden Bilder ſich nicht höher ſchwingen, ſo befindet ſich der Beurtheiler in einem ſchwierigen Gedränge zwiſchen der Verehrung, welche man einer berühmten Akademie der Künſte in einer der Hauptſtädte Europa's ſchuldig iſt; zwiſchen der ſtaunenden und nachdenklichen Bewunderung, womit man eine Sammlung von Erzeugniſſen des menſchlichen Geiſtes betrachtet, welche zu Stande zu bringen nichts geringeres als der Mittelpunkt eines großen Königreichs, freigebige fürſtliche Unterſtützung, überhaupt ein hoher Grad von Kultur und der Zuſammenfluß der mannichfaltigſten Beſtrebungen erforderlich iſt, — und der Freimüthigkeit und Wahrheitsliebe, die allein ſeinen Bemerkungen einigen Werth ertheilen kann. Er wird, um ſich aus dem Handel zu ziehen, ſeine Zuflucht zu Hypotheſen nehmen müſſen. Eine ſolche wäre zum Beiſpiel, daß die Akademie nach ihrer Weisheit eine ſcherzhafte Prüfung des öffentlichen Geſchmacks habe anſtellen und verſuchen wollen, wie ſchlecht ein Kunſtwerk wohl ſeyn dürfte, ehe das Publikum es merkte. Da wäre es denn ſehr lobenswürdig, daß ſelbſt Vorſteher und Lehrer zu dieſer ergötzlichen Unterhaltung die Hände geboten haben. Was hierin noch mehr beſtärkt, iſt, daß der Verfaſſer des gedruckten Verzeichniſſes die Akademie nach ihrem eignen Vorgange zu ironiſiren ſcheint, indem er in der vorangeſchickten Lebensbeſchreibung des bisherigen jetzt verſtorbenen Kurators, Freiherrn von Heinitz, die Ausſtellung zwar nicht als ein Monument, aber doch als ein castrum doloris für ihn, wörtlich alſo als ein Lager des Schmerzes anzeſehen wiſſen will. Man ſollte freilich denken, eine beſondre Ausſtellung wäre hiezu überflüßig, da die Probe, wenigſtens in Anſehung perſpektiviſcher Landſchafts- und Architektur-Stücke, täglich im Nazionaltheater mit den Dekorazionen des Hrn. Verona angeſtellt wird, welche den Zuſchauern immer gefallen, wenn ſie nur bunt wie

Weihnachts-Aufsätze aussehen, wiewohl sie sämmtlich so ungereimt und widersinnig sind, daß diese kostbare Bühne unter ihrem Dekorazionen-Vorrath, ich darf es dreist behaupten, kein ordentliches Wohnzimmer für Familien-Gemählde, ja nicht einmal einen einzigen ordentlichen Baum besitzt.

Man wird also eine zweite Hypothese zu Hülfe nehmen müssen, die viel weiter reicht als die erste, da bei einer öffentlichen Anstalt billig dem Ernste ein viel weiteres Gebiet eingeräumt wird, als dem Scherze. Hat die Akademie nicht unverkennbar die großen Grundsätze der Toleranz und Humanität durch die That predigen wollen? Der erste wird im artistischen Fache so lauten: es soll Allen und Jeden, nicht blos den Dilettanten, sondern auch den Künstlern von Profession erlaubt seyn, so schlecht zu mahlen als sie wollen, ohne daß sie in dieser Liebhaberei gestört werden dürfen. Der Grundsatz der Humanität: sämmtliche Urheber dieser Arbeiten sind für wackre, rechtschaffene und artige Leute zu halten, wenn sie schon das Unglück haben schlecht zu mahlen oder Bildsäulen zu bauen. Dieses kann dem Besten begegnen, und um es anschaulich darzuthun, haben sich nicht wenige von den Professoren, Lehrern und Mitgliedern der Akademie aufgeopfert. Es ist, als ob sie selbst bei ihren Werken stünden, und den talentlosen, trägen und auf jede Art untauglichen Schülern zuriefen: Laßt den Muth nicht sinken! Seht, so arbeiten wir, und sind dennoch geschätzte nützliche Bürger des Staates, und sind dennoch zu Ehren und Würden gelangt!

Wenn wir die angegebenen Gesichtspunkte festhalten, so werden wir uns über Manches kürzer fassen können, und für eine engere Auswahl des Besseren, die immer noch eine nicht unbeträchtliche und wahrhaft erfreuliche Ausstellung hätte bilden können, mehr Raum gewinnen. Ohne weitere Vorrede treten wir in die Säle und wollen uns darin zu orientiren suchen. Das Verzeichnis, welches nicht weniger als 477 Nummern enthält, wovon überdies verschiedne für mehre Stücke gelten, und worunter noch manche später eingesandte Kunstwerke fehlen, wird uns dabei von keiner sonderlichen Hülfe seyn, denn die Sachen folgen nicht nach der Ordnung der Zahlen auf einander; und wiewohl Abschnitte gemacht sind, werden die Rubriken theils nicht genau beobachtet, theils trennen sie, was in künstlerischer Hinsicht zusammen gehört. So sind von den historischen Gemählden die vaterländisch-historischen Darstellungen, von den Landschaften die vaterländischen Gegenden, von den Bildsäulen überhaupt, die von merkwürdigen Männern Preußens abgesondert. Auf diese Art findet man weder was von Einem Meister herrührt, noch was zu derselben Gattung, beisammen; ja es ist oft nicht einmal angegeben, ob etwas Gemählde in Oel oder Pastell, oder ob es Zeichnung und in welcher Art ist. Kurz, ein Catalogue raisonné ist es gewiß nicht, da er sich überdies alles Urtheils enthält; eher möchte es ein Catalogue confusionnaire heißen. Wir werden uns also in den Zimmern selbst umsehen und das Zusammengehörige so gut als möglich herausfinden müssen.

Das Eintrittszimmer ist mit künstlichen Fabrikaten, Teppichen, Porzelan, lakirten Sachen, Stuck-Marmor, Metallarbeiten u. s. w. angefüllt; hierauf folgt das Zimmer der Skulptur; dann sind in einigen größeren die Gemählde, Zeichnungen und Kupferstiche aufgehängt: Alles endigt mit einem Zimmer, worin sich dekorirte Kupferstiche von Architektur und Landschaften, nebst den Zeichnungen von Schülern der hiesigen Akademie und einiger Provinzial-Anstalten in Mappen befinden. Es ist eine sinnreiche Allegorie auf die Art, wie die schönen Künste heutiges Tages existiren, daß man erst durch die Industrie der Manufakturiden zu ihnen gelangt; diese zeigen uns, wie man nichtsnutzige Kunstwerke in nützliche verwandelt. Manierirte Bilderchen auf schön glasirte und vergoldete porzelainene Teller gebracht, oder Stücke aus der Englischen Shakspeare-Gallerie zu lakirten Präsentirtellern in der Stobwasserschen Fabrik verwandt, können nunmehr mit allen Ehren bestehen. Die Allegorie würde vollkommen seyn, wenn man durch eben ein solches Zimmer am andern Ende herausginge, und dies hätte auf gewisse Weise erreicht werden können, wenn die Kupferstiche alle in das letzte Zimmer zusammen gebracht worden wären. Denn sie sind ja derjenige Zweig, wodurch der Kunstsinn, der es in unsern erleuchteten Zeiten einmal nicht lassen kann nützlich zu seyn, aus seiner unfruchtbaren Sphäre wieder in die Oekonomie hinaustritt, und sich an das Fabrikat anschließt. Dann müßten aber freilich die Schüler-Mappen hier weggeräumt werden, die wegen des Mangels an Fertigkeit und Sauberkeit nicht eben fabrikmäßig zu nennen sind. Ich unternehme es nicht, in diesen verworrenen Sibyllinischen Blättern die Zukunft zu lesen: sie mögen eine Ilias von Begebenheiten

Digitized by Google

in sich enthalten, die sich erst in entfernten Ausstellungen vollständig entwickeln wird.

Skulpturarbeiten.

Von Bildhauerarbeiten hat die Schadowsche Werkstätte bei weitem die größte Menge geliefert. Sie bestehen größtentheils in Porträt-Büsten, doch sind auch einige ganze Figuren darunter. Jenen ist im Ganzen genommen das, was man gemeinhin Aehnlichkeit nennt, nicht abzusprechen, welches auch nicht zu verwundern, da Herr Rektor und Hofbildhauer Schadow, wie man weiß, sich fleißig des Zirkels bedient, und überdies nicht selten die bequeme Methode des Formens über den lebendigen Kopf zu Hülfe nimmt. Freilich bekommt bei dieser widerwärtigen Operazion der Mund etwas Gekniffenes, die ganze Miene wird peinlich, die fleischigen Partien werden platt gedrückt u. s. w., so daß bei dem Nacharbeiten Leben und Bewegung gleichsam nur wie eine Schminke auf die todte Masse aufgetragen werden muß. Das gemeine Auge, welches ohne Gefühl für Form blos eine materielle Befriedigung in der Kunst sucht, ist zwar mit einer auf diesem Wege entstehenden Aehnlichkeit zufrieden: sie ist aber nichts desto weniger von der ächten Aehnlichkeit, welche in der charakteristischen Auffassung des Ganzen besteht, himmelweit verschieden. Die Eitelkeit könnte wenigstens das Auge der Damen schärfen, um sie bemerken zu lassen, daß der Kopfputz an den weiblichen Porträten sehr nachlässig, ohne Wahl und Zierlichkeit ist, was um so weniger Entschuldigung findet, da die heutige Mode darin so viel Geschmackvolles, den antiken Formen sich Annäherndes darbietet. Was Locke seyn soll, hängt schwer wie aus dem Wasser gezogen; die anliegenden Partien der Haare sind mit einem gerieften Eisen oder Holze überstrichen, welches für einen Koch bei Pastetenformen ein brauchbares Werkzeug seyn mag, in der Skulptur aber nicht so ohne weiteres angewandt werden sollte. Man vergleiche nur den Kopfputz der Madame Börger von Schadow mit dem der Gräfin Voß von Tieck. Wie verworren, zerstört und wenn man von dem weissen Gipse dies sagen kann, wie schmutzig erscheint jener gegen die durchgearbeitete Bestimmtheit und Nettigkeit des letzten. Von Eleganz und für den Charakter des Gesichts bedeutender Wahl wollen wir gar noch nicht einmal sprechen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Vorschlag zur geistigern Unterhaltung des Karnevals.

(Beschluß.)

Die Mythologie giebt außerordentlich vielen Stoff zur Bildung der sinnvollsten Masken. Jede mythische Fabel läßt vielfache Erklärungen zu, unter welchen man diejenige wählen kann, die einem die zusagendste scheint und in deren Charakter man sich am liebsten zu setzen wünscht. Orpheus und Euridice; die wegen ihrer Neugier unglücklichen Töchter des Cekrops: Aglaure, Herse und Pandrose; die berühmten weissagenden Sybillen: von Cumä, von Sarde und Erythrea — die Nymphen, Dryaden, Hamadryaden, Potamiden u. s. w. Merkur und Iris, Hebe und Ganymed, Apollo und Daphne, Minerva und Arachne; einige der Hauptheiden und Heldinnen der Ilias und Odyssee: Helena und Paris, Hektor und Andromache, Achill und Briseis, Agamemnon und Kassandra, Diomedes und Hermione; Ulysses mit seinen Gefährten, Circe mit ihren Nymphen ꝛc. ꝛc. — welchen reichhaltigen Sinn haben alle diese Masken und wie sehr hätte dabei der Scharfsinn und der Witz freies Spiel, um feinere Beziehungen auf das Herz und das Leben aufzugreifen und in kleinen Impromtüs, Epigrammen u. dgl., die man dabei austheilen könnte, anschaulich zu machen! Will man gar Masken aus der wirklichen, ältern oder neuern Geschichte, so ist nun vollends das Feld unabsehbar groß.

Ich gehe gleich zur Wahl der Mittel über, welche ohne Mühe die Ausführbarkeit der genannten Masken, so wie derer, die man sich noch erdenken könnte, erleichtern. Viele möchten wohl gern ausgezeichnet auf Maskenbällen erscheinen, es hat aber für sie zuviel Schwierigkeiten, da sie gewöhnlich mit dem Kostum unbekannt sind und sich auch mit dem Nachforschen darüber, so wie mit dem Ausführen nicht gern befassen mögen. Um dieses Hindernis zur Belebung der Maskenbälle wegzuräumen, so empfehle ich ein Handelshaus, welches nach geschehener Wahl einer Maske und erfolgten Bestellungen die Besorgung des ganzen Anzugs übernimmt, nachdem ihm alsdann strenge Anweisung über die Kostume nach den besten Büchern von mir ertheilt werden sollen. Von diesem kann man zu gleicher Zeit die angenehmsten Geistesprodukte, welche jedes

Digitized by Google

Mal mit dem Charakter der bestellten Masken übereinstimmen werden, zum Austheilen auf Atlastaffent oder Papier, gedruckt oder geschrieben erhalten. Für die genannten und noch einige römische Masken (die Horazier und Kuriazier, Veturia, Volumnia und Koriolan, Aeneas und Lavinia) sind dem Handelshause vorläufig schon Instrukzionen ertheilt worden. Sollte aber auch jemand eine andere, gleichviel aus welchem Fache, zu machen wünschen, und sollte es der ganze Olomp in corpore seyn, so braucht er seinen Willen dem Handelshause nur bekannt zu machen, und ihm zu schreiben, wieviel er daran zu wenden gedenkt, oder, sich zu erkundigen, wie hoch diese oder jene Maske kommen wird, worauf er sogleich Antwort erhalten soll. Sollte selbst jemand wünschen, aus beliebten Schriften oder Schauspielen Personen vorzustellen, so werden auch solche mit Allem was dazu gehört, die geistigen Geschenke nicht zu vergessen, besorgt werden. Die Adresse dieses Handelshauses wird die Redakzion der Zeitung f. d. e. W. gütigst ertheilen, wenn sie in Portofreien Briefen gefordert wird. Unfrankirte Briefe wird das Handelshaus selbst ebenfals nicht annehmen.

Wird um so mehr mit Vergnügen geschehen, da dieser Vorschlag von einer sehr geistreichen, gebildeten Dame herrührt, deren Einsicht und Geschmack die Maskenliebhaber ihre Aufträge mit Zuversicht überlassen können. Red.

Musik in Königsberg in Preußen.

(Königsberg, im Dezemb. 1802.)

Seit ungefähr vier Jahren erhielt unser hiesiges Musikwesen durch die Einrichtung einer Singschule einen neuen Schwung. Da sich bis jetzt, meines Wissens, außer Berlin keine einzige deutsche Stadt einer ähnlichen Anstalt rühmen kann, so ist es wohl der Mühe werth, daß ich von der Einrichtung der unsrigen eine nähere Anzeige mache. Vielleicht reizt sie mehrere Städte zur Nachahmung.

Königsberg verdankt dieses schöne Institut dem Musikus Neil. Dieser brave junge Mann hat bei dem verewigten Fasch in Berlin — dessen Singakademie er frequentirte — die Komposizion studirt. Er war zuletzt in Potsdam, seinem Geburtsorte, bei der Kammermusik des verst. Königs Friedrich Wilhelm als Klavierakkompagnist für Singsachen angestellt. Die von ihm im Febr. 1799 allhier errichtete Singschule, in welcher jetzt eine große Anzahl junger Damen Unterricht nehmen,

versammlet sich das ganze Jahr hindurch wöchentlich zwei Mal; die Anfängerinnen am Montage, die schon weiter gerückten am Mittwochen. In den ersten zwei Stunden wird, außer dem theoretischen Unterrichte in den nöthigen Vorkenntnissen, blos solfeggirt, dann aber werden auch Chöre einstudirt. Diejenigen, die sich ihren Fortschritten nach zum Solosingen eignen, erhalten noch überdem in ihrer Behausung Privatunterricht. Für diese sehr mühsame Arbeit läßt sich Hr. Neil von jeder Schülerin die äußerst geringe Summe von zwei Thalern Monatlich bezahlen. Um dies glaublich zu finden, muß man nun freilich mit seinem glühenden Kunsteifer und seiner beispiellosen Thätigkeit bekannt seyn. Er lebt und webt einzig und allein in der Kunst, kennt außer ihr keinen andern Genuß, überläßt sich diesem mit einer unbegrenzten Leidenschaft. — Für den Unterricht der Baß- und Tenorsänger sind besondere Lehrstunden ausgesetzt. Diesen ertheilt er — um nur die Sache zu befördern — unentgeltlich; ja was noch mehr, besoldet sogar einige Subjekte aus seiner Tasche.

Daß das Institut bei einer so seltenen Anstrengung des Unternehmers Fortschritte gemacht hat, läßt sich wohl ohnehin erwarten. Auch hat das Publikum davon bereits mehrere angenehme Beweise erhalten. Sein bald nachher errichtetes Liebhaberkonzert, das noch immer besteht und treflich ist, hat im Wesentlichen die Einrichtung des ehemaligen Uebungsinstituts, nur mit dem Unterschiede, daß es sich nicht blos auf die Familien der Mitspielenden einschränkt, sondern auch Andern der Zutritt verstattet wird. Die Subskripzion ist äußerst zahlreich; der Saal immer gedrängt voll. Es wird von drei zu drei Wochen gehalten, und die aufzuführenden Sachen werden jedes Mal vorher sehr sorgfältig, mit der vollen Orchesterbegleitung einstudirt. Doch es ist noch Manches über uns musikalische Königsberger zu bemerken; aber Sie sollen nicht Alles auf ein Mal wissen.

Fragment eines Gesprächs.

Sohn. Aber wie soll ich denn reden, Vater, wenn ich in die große Gesellschaft komme?

Vater. Rede du nur dreist und frisch zu! Ein Wort giebt das andere. —

Anm. So scheinen es unsere jungen Autoren zu machen. Sie denken: schreibe nur frisch zu! Ein Blatt giebt das andere.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 1.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — I. — 8 Januar 1803.

Bitte an Autoren.

Aus besonderem Vertrauen, aber auch vielleicht in der Meinung, daß ein Manuskript, was nur erst in Leipzig ist, ungedruckt nicht wieder herauskommt, überhäufen mich seit lange schon, der mir unbekannten Schriftsteller und Schriftstellerinnen noch mehr als der bekannten, mit Aufträgen, ihnen ihre Produkte bei Verlegern unterzubringen. Obnerachtet es mir nicht an gutem Willen fehlt, Jedem gern gefällig zu seyn, so muß ich doch bitten, mich fortan mit dergleichen Aufträgen aufs Gerathewohl hin, gütigst zu verschonen. An nichts fehlt es hier in Leipzig weniger, als an beschriebenem und bedrucktem Papier; meine Buchhändler-Konnexionen sind sehr eingeschränkt, und meine Zeit ist mir zu sparsam zugemessen, um nur solche Manuskripte durchlesen, geschweige zu einem ordentlichen Urtheile darüber kommen zu können, was denn doch dazu gehört, wenn man gegen Publikum und Verleger pflichtmäßig handeln soll. Die Portoauslagen und übrigen Unbequemlichkeiten, der Korrespondenz z. B., die ohnehin für mich endlos ist, mögen gar nicht einmal in Anschlag gebracht seyn.

Spazier.

Ankündigung

einer

allgemeinen deutschen

Theaterzeitung.

Das theatralische Wochenblatt, im Verlage des Hrn. Grattenauer, hört mit Ende des Jahres 1802 auf. Die kurze Dauer mehrerer dramaturgischer Zeitschriften beweist, daß ein Theater-Publikum allein nicht hinreichend ist, dieselben zu unterstützen, und daß ein Blatt, welches sich ausschließlich nur auf eine einzige Schaubühne bezieht, immer ephemerisch bleiben wird. Unternehmungen dieser Art müssen nothwendig in der Zukunft ganz aufhören, wenn die Erfahrung allgemein wird, daß ihr Aufwand immer weit ihren Ertrag übersteigt.

Diese Kunst verliert aber, wenn die Publizität ihre Ambition nicht lebendig erhält; der Geschmack des Publikums wird von Willkühr beherrscht, wo keine ästhetische Leiterin ihm die Richtung zeigt, die er zu nehmen hat. Diese Reflexionen bewogen uns zur Herausgabe einer dramaturgischen Zeitschrift, die ihren Entzweck Kultur des Geschmacks und der Kunst — mit ihrem Asil zugleich gründen, und dem hiesigen wie dem auswärtigen Publikum gleiches Interesse einflößen, und so durch eine allgemeine Unterstützung sich gegen das Schicksal ihrer Vorgängerinnen hinreichend verwahren soll.

Ausser freimüthiger und gründlicher Kritik aller Vorstellungen auf dem hiesigen Theater, liefern wir Nachrichten von allen Schaubühnen Deutschlands, Frankreichs, Englands und Italiens, alle merkwürdigen Vorfälle, die sich auf das Theater beziehen; Biographien berühmter Schauspieler, Anekdoten derselben, Rezensionen aller neuen Schauspiele und dramaturgischer Schriften; ästhetische Aufsätze über darstellende Kunst, und über alle Gegenstände, die mit der Schaubühne in naher oder entfernter Verbindung stehen.

Diese Zeitschrift beginnt mit dem neuen Jahre unter dem Titel: Allgemeine deutsche Theaterzeitung. — Jeden Mittwoch und Sonnabend erscheint ein halber Bogen in groß Quart, dem Formate der Zeitung f. d. e. Welt. Der Preis für das halbe Jahr ist 2 Thlr. oder 3 fl. 36 kr. rheinisch. Die Bezahlung geschieht halbjährig. Die Hauptversendung hat die K. Reichs-Ober-Postamts-Zeitungs-Expedition in Nürnberg; ausser diesem wird auf allen Postämtern Deutschlands Bestellung angenommen.

Die vorzüglichsten dramatischen Schriftsteller Deutschlands sind zu Mitarbeitern eingeladen, und die Prüfung der Einsendungen Männern übertragen, die ausser aller Verbindung mit irgend einem Theatermitgliede stehen, und darum allenthalben die strengste Unpartheilichkeit üben werden; mit dieser Ueberzeugung aber sich auch schlechterdings darauf nicht einlassen können, Streitigkeiten und Repliken Raum in diesen Blättern zu gestatten. Unser Entzweck ist reine Dramaturgie, und nichts soll diesen entheiligen.

Nürnberg, den 20. Dezember 1802.

Die Herausgeber
der allgemeinen deutschen Theaterzeitung.

Von dem Romane: Odérahi, histoire américaine erscheint zu Ostern in einer angesehenen Buchhandlung eine deutsche Uebersetzung, welches zur Vermeidung von Kollisionen hiermit angezeigt wird.

Der neueste

Provinzenwechsel

als Folge der Friedensschlüsse zu Campo formio und Lüneville, nach dem definitiven Franz. Russischen Entschädigungsplan, und dem Hauptschluß der ausserordentlichen Reichs-Deputation geographisch-statistisch dargestellt.

Hof, bei G. A. Grau 1803.

(Preis 16 Ggr.)

Die neuesten Länder-Veränderungen machen eine so höchst wichtige Epoche in der Geschichte von Deutschland aus, daß das Interesse daran für Menschen aus allen Ständen gleich groß seyn muß.

Durch gegenwärtige Schrift, welche in einer vollständigen Uebersicht den Verlust und die Entschädigungen der betroffenen Fürsten nebeneinander stellt, und worin die Lage, Größe und Volksmenge dieser Länder, ihre Einkünfte, Natur- und Kunstprodukte, der Zustand des Handels und der Fabriken ꝛc. speziell angegeben sind, wird der Leser in den Stand gesetzt, sich einen richtigen Begriff von der nun so ganz veränderten Gestalt des südwestlichen Deutschlands zu bilden.

Auch kann dies Werkchen noch als ein für jetzt unentbehrlicher Beitrag zu jeder Geographie betrachtet werden.

Der übereinstimmende Wunsch vieler Flötenliebhaber und Besitzer meiner beiden Sammlungen Flötenvariationen, eine 3te Sammlung als Fortsetzung zu besitzen, hat mich veranlaßt ein 3tes Werk in der Art zu arbeiten, wobei ich alles angewandt habe, das Angenehme durch Mannichfaltigkeit mit der Kunst zu verbinden. Desgleichen 6 progressive Flöten-Duetts. Man kann auf jedes Werk mit 16 Gr. Sächsisch bis Monat März bei mir pränumeriren; weil nachher der Preis 1 Thlr. ist. Sammler erhalten das 7te Exemplar gratis. Künftige Ostern erscheinen beide Werke.

Leipzig im Febr. 1803.

Gottlieb Heinrich Köhler,
Stadtmusikus.

Polychorda,

eine Zeitschrift.

Herausgegeben

von

August Bode.

Unter diesem Titel erscheint mit dem kommenden Jahre in unserm Verlage eine periodische Schrift, die, ihrem Plane nach, ein Magazin von metrischen Uebersetzungen alter und neuer Poesie des Auslandes seyn wird. Die Bemühung des Herausgebers, von vorzüglichen Gelehrten und Dichtern seiner Nation unterstützt, wird dahin gehen, durch geschmackvolle Wahl und durch Mannichfaltigkeit dieses Institut dem Interesse der Gebildeten würdig zu machen. Er darf die Namen A. W. Schlegel, Tieck und Gries, so wie die der vertrauten Kenner orientalischer Litteratur, Fr. Majer, Hain und Klaproth mit gegründeten Hofnungen nennen. Auch Umbildungen altdeutscher Poesieen werden ihren Platz neben denen des Auslandes, vornemlich der Italiener, Spanier, Engländer und Franzosen sowohl, als den Dichtungen der vorzüglichsten Nationen des Morgenlandes, finden, hauptsächlich aber soll die Wahl, der Form einer Zeitschrift angemessen, auf Stücke von minderer Ausdehnung gerichtet, und nur zuweilen sollen Theile größerer, oder schon bekannter Kunstwerke geliefert werden. Der Herausgeber steht nicht an, gerade jetzt, wo für die Poesie des Vaterlandes eine neue glänzende Epoche sich angekündigt hat, den schicklichsten Zeitpunkt zu erblicken, um eine auserlesene Reihe von Blüthen fremder Himmelsstriche, die uns nur zu lange schon unbekannt und ungeschätzt geblieben waren, einheimisch zu machen, und damit dem Wunsche aller Freunde der Kunst zu begegnen.

Digitized by Google

Von dieser Zeitschrift erscheinen jährlich 8 Hefte, jeder von 6 Bogen, wovon 4 einen Band füllen, in einem äußern Gewande, mit dem wohl kein anderes Journal als das in unserm Verlage erscheinende, „Apollon", zu wetteifern vermag. Druck, Papier und Umschlag, der nach einer Zeichnung von Franz Catel besorgt worden, sind sorgfältig dazu gewählt und gehen blos von dem Bestreben aus, dieses Journal auch im Aeußern vor allen hervorstechend zu liefern.

Der ganze Jahrgang von 8 Heften, die nicht getrennt werden, kostet 5 Thlr. sächs. und ist durch alle Buchhandlungen, so wie durch Postämter, die es von der Churfürstl. Sächs. Zeitungs-Expedition in Leipzig, die die Hauptversendung übernommen, ziehen, zu bekommen. Bestellungen erwarten wir sobald als möglich, weil diese die Auflage des zweiten Hefts bestimmen sollen.

Penig im Decemb. 1802.

Ferd. Dienemann
und Comp.

Abbildung
Englischer und Französischer Admirale.

Zweiter Heft. 4to. 1 Thlr. 8 Ggr.

Der erste Heft von dieser interessanten Sammlung, der in der letzten Oster-Messe erschien, ward mit so vielem Beifall aufgenommen, daß wir uns dadurch bewegt fanden, mit der Herausgabe der folgenden Hefte so viel als möglich zu eilen. Der zweite Heft ist nun erschienen, und enthält wieder sechs Abbildungen der in dem letzten Decennium sich so rühmlichst ausgezeichneten Brittischen Seehelden, nämlich: Sir Peter Parker, Lord Bridport, Lord Hood, Sir Andrew Mitchell, Sir Alan Gardner und Kingsmill, die sämmtlich nach den besten Londner Originalen verfertigt sind. Jeder, der dem ersten Hefte seinen Beifall geschenkt hat, wird auch denselben diesem zweiten Hefte nicht versagen, da er ebenfalls von einem unserer besseren Kunstler gearbeitet ist, und wir für gutes Papier und ein nettes Aeußere gesorgt haben.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Ankündigung eines interessanten Romans.

Wilhelmine von Rosen; von dem Verfasser der Urne im einsamen Thale.

Ein Roman in 2 Theilen. Mit Kupfern von Arndt. 8. 2 Rthlr. 4 Gr.

Die Urne im einsamen Thale, als auch das Gegenstück dazu, der Todtengräber, beide höchst merkwürdige Erscheinungen unter der großen Anzahl neuerer Romane, erhielten einen so ausgezeichneten Beifall, daß sie sich in den Händen aller Freunde unterhaltender Lecture befinden. Der Verfasser liefert hier wieder ein neues Erzeugnis seiner Muse, welches mit eben dem Feuer und der reichen Phantasie geschrieben ist, durch welche er sich vor allen andern so vortheilhaft auszeichnet, und daher jedem, der die beiden ersteren Romane gelesen hat, eine willkommene Erscheinung seyn muß. Was übrigens die äußere Eleganz betrift; so haben wir auf das Beste dafur gesorgt.

Voß und Comp.

Malerische Charakteristik
der
Länder und Nationen
für
Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte,
Eine Sammlung
von
Originalzeichnungen und Handschriften,
als ein Beitrag
zur Erweiterung der Länder- und Völkerkunde.

Erster Heft.

Russen und Kalmücken.

4. Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 8 Gr.

Der Zweck dieses Werkes ist, endlich einmal der Jugend und auch Liebhabern der Völkerkunde etwas zu liefern, woraus sie die Sitten, Gebräuche und den Charakter einer jeden Nation richtig kennen lernen sollten. Man hat zwar schon eine Menge Bücher dieser Art, aber mehrentheils sind diese entweder nur unvollständige Compilationen, oder nur eigentlich für Gelehrte bestimmt und nicht fur jedermann faßlich. Beiden Uebeln hat der Verfasser gegenwärtiger Schrift abgeholfen. Mehrere Reisen, die er in die entlegensten Theile Europens selbst gemacht hat, und die Verbindung, in der er mit mehreren reisenden Ge-

lehrten steht, haben ihn in den Stand gesetzt, diese Lücke auszufüllen. Seine Bemerkungen die er über jede Nation macht, sind an jedem Orte selbst niedergeschrieben, und die beigefügten Abbildungen nach lebenden Originalen genommen worden. Wir zweifeln nicht, daß sich dies Buch bald in den Händen mehrerer befinden wird, da das interessanteste Studium des Menschen der Mensch selbst ist. Von der mehr oder weniger günstigen Aufnahme desselben, soll die Fortsetzung davon abhängen. Für gutes Papier und guten Druck haben wir Sorge getragen, ganz vorzüglich gut aber die Kupfer besorgen lassen, die von einem unserer besten Künstler gestochen sind, und das Eigenthümliche so wie auch den Charakter einer jeden Nation sehr wahr und schön ausdrücken.

Moralische Gemälde

für

die gebildete Jugend.

Von

Jakob Glatz.

Zweiter Heft

mit dem Bildnisse Guts Muths

und drey Kupfern.

Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 16 Gr.

Nicht allein für die gebildete Jugend, sondern auch für jeden gebildeten erwachsenen Menschen müssen diese Gemälde eine äußerst interessante Lektüre seyn. Weckung und Veredelung moralischer Gesinnungen und des Schönheitssinnes war die Absicht des Verfassers, als er die Ausarbeitung dieses Buches übernahm, und Sachkundige mögen entscheiden, in wiefern er diese Absicht erreicht hat. Dieses zweite Heft enthält 4 Erzählungen, die an innerem Werthe nichts denen im ersten Hefte nachgeben, und wozu wir von dreien derselben die interessantesten Scenen haben zeichnen, und von einem unserer besseren Künstler stechen lassen. Zum Titelkupfer haben wir diesmal GutsMuths Bildniß gewählt, das nach einem sehr ähnlichen Gemälde verfertigt ist, zu welchem der Verf. statt der Vorrede eine kleine Biographie hinzugefügt hat, und gewiß einem jeden sehr willkommen seyn muß.

Modell-Magazin

für

Oeconomen

oder:

Abbildung und Beschreibung

der nützlichsten und bequemsten

Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre

für

Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld- Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Branntweinbrennerei.

Nach

den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen

von

Johann Riem,

Kurfürstl. Sächsischem und Fürstl. Anhalt Pleßischem Commissionsrathe,

und

J. A. Heine,

Architekten in Dresden,

in Verbindung mit mehreren Landwirthen

herausgegeben.

Erster Heft.

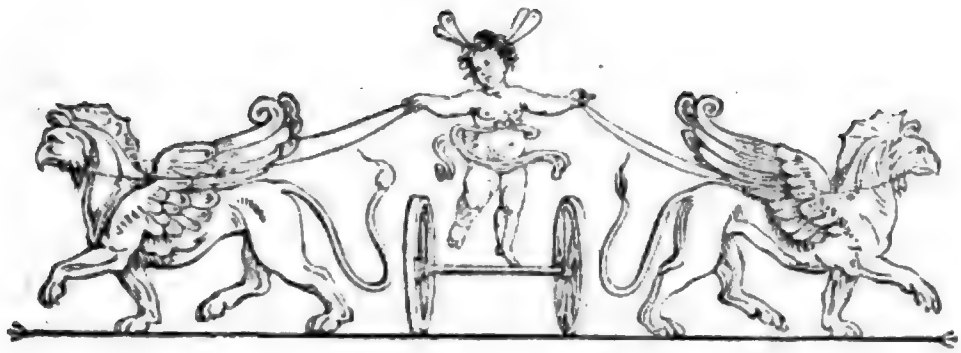
Leipzig, bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Thlr. 8 Gr.

An Anonyme.

Das Fragment aus einem Vorspiele in Jamben, worin es der Kallomyßs übel ergeht, ist eingegangen; so auch der lustige Dialog, mit dem Sonett. Der Abdruck hängt aber von Umständen ab. — Das ironische Nachspielchen zu den ———— wird auf jeden Fall willkommen seyn. Red.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 5. —— 11 Januar 1803.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung.

(Fortsetzung.)

Um im Einzelnen etwas über erwähnte Köpfe zu erwähnen, so hätte die Schauspielerin Madame Meyer, die als Galatea im Pygmalion im Augenblick des Erwachens zum Leben dargestellt ist, ohne Frage sich viel vortheilhafter nehmen lassen. Es ist schon ein seltsames Unternehmen, etwas an der bloßen Büste vorstellen zu wollen, wozu kaum die ganze Figur hingereicht hätte. Sollte es aber geschehen, so mußte der Ausdruck weit energischer und freudiger seyn, und nicht eine in Einfalt übergehende matte Naivetät zeigen. Die unteren Augenlieder sind zu sehr in die Höhe gezogen, was zwar in manchen Mienen eine Gewohnheit des Originals ist, hier aber nicht hätte gewählt werden sollen, da es die ohnehin nicht großen Augen gegen die Backenfläche noch kleiner macht. — Fräulein von Arnstein aus Wien, eine ausgezeichnete Schönheit, wird in dieser Büste schwerlich dafür erkannt werden. Das Gesicht ist sehr vorwärts gesenkt; dabei fallen die oberen Augenlieder so tief herunter, daß beides zusammen das Ansehen einer blinden, oder schlafenden oder wenigstens sehr schläfrigen Person giebt. Ich sehe wohl, daß der Bildhauer durch die Stellung, die vom Profil aus hineinwärts zu sehr nach oben gehenden Lineamente an Kinn, Mund und Nase hat vertleiden wollen: allein sind diese einmal da, so muß sie der Künstler durchaus angeben; ist der Kopf sonst wahrhaft schön, so wird er durch eine auffallende Individualität nur pikanter, und ächte Charakteristik veredelt Alles. Eben so hat die etwas starke Dicke des oberen Augenliedes durch die Senkung vermindert werden sollen: sie wird aber dadurch nur sichtbarer, die Augenlieder liegen wirklich wie Kissen auf den Augen. Brust und Nacken sind lange nicht mit der gehörigen Sorgfalt behandelt, die hier um so mehr erwartet werden konnte, da ein schöner weiblicher Nacken etwas sehr seltnes ist.

Die beinah geschloßnen Augen hat Hr. Schadow auch bei der Büste einer verstorbenen Dame, die, wie es scheint, nach unvollständigen Angaben in Marmor gearbeitet ist, angebracht. Hier paßt es besser, da der Kopf in einen priesterlichen Schleier gehüllt ist: doch bleibt es immer allzu subjektiv, die Trauer des interessirten Betrachters gleichsam in den Gegenstand selbst übergehen zu lassen. —

Eine Lebensgroße sitzende Figur in Marmor, welche, auf eine Urne gelehnt, in der andern Hand einen Myrtenkranz, die Treue vorstellen soll, und zu einem Monument für den verstorbenen Staatsminister Grafen von Arnim bestimmt ist, beweiset, daß diese Art die Augen zu schließen bei dem Künstler Manier geworden ist. Der porträtmäßige Kopf der Figur hat durch seine Richtung nun keinen andern Gegenstand der Betrachtung, als den ihr zu Füßen sitzenden Hund. Sie ist in ihren Verhältnissen plump, und geistlos

Digitized by Google

gedacht; die Bemerkung in dem Verzeichnis, „mehrere Partien dieser Gruppe seien noch nicht ganz beendigt", befremdet in so fern, daß man der rohen Arbeit nach, das Ganze noch für unvollendet halten möchte.

Weit gefälliger ist eine stehende Figur, das Porträt eines sehr hübschen Mädchens, die auf das Attribut der Hofnung, den Anker, gelehnt abgebildet ist. Die Stellung ist kein Originalgedanke, und konnte es bei der Intenzion, die Hofnung vorzustellen, schwerlich seyn; und was die Ausführung betrift, so hat Hr. Schadow im Oktober-Stück der Eunomia die zufällige allmählige Entstehung dieser Arbeit selbst angegeben, wobei es um so weniger zu verwundern, daß nicht alles genau an ihr zusammenhängt, und gegen die Verhältnisse der Zeichnung manches einzuwenden seyn möchte. Es ist in den verschiednen Partieen eine ungleichmäßige Fulle bemerkbar, die in manchen neben der großen Jugend des Gesichts zu sehr aus der Hofnung in Erfüllung übergegangen zu seyn scheint.

An dem Kopfe dieser Figur sind, wie an den meisten Schadowschen, welche geöfnete Augen haben, die Kreise der Pupille mit doppelten Einschnitten bezeichnet. Die Skulptur muß sich zwar hier und da, wo sie an die Grenzen ihres Gebietes kommt, konvenzioneller Andeutungen bedienen; die eben erwähnte ist aber gewiß als antiplastisch zu verwerfen: sie ahmt den Blick auf eine grelle Weise nach, da die Skulptur ihre Darstellungen nur durch das leise Spiel der Formen beleben soll. Man führe hiegegen nicht an, daß die griechischen Bildhauer zuweilen statt des Augensterns Edelsteine eingesetzt, und das Weiße im Auge mit einem silbernen Blättchen belegt haben. Dies zerstörte wenigstens die Form des Augapfels nicht, und wenn sie hiedurch über die Grenzen ihrer Kunst hinausgingen, so thaten sie es mit tiefer Bedeutung, welche zu entwickeln hier nicht der Ort ist.

Alles was wir bisher durchgingen, war Porträt; und da Hr. Schadow in einem vor einiger Zeit in der Eunomia abgedruckten Aufsatze die Nachfolge des klassischen Alterthums verwirft, und die Kunst zu einem natürlichen Erguß bestimmter Nazionalitäten und Zeitalter gemacht wissen will: so ist auch nicht wohl abzusehen, wie er je etwas anders als Porträte und porträtmäßige Figuren sollte hervorbringen können,

da die idealen Formen, welche wir an den Werken der Alten bewundern, nur aus einer absoluten Grundanschauung herfließen, die er nicht anerkennt. Bei einer größeren Komposizion, die nicht auf die Ausstellung gebracht werden konnte, aber im Verzeichnis als dazu gehörig mit aufgeführt wird, den Basreliefs an dem neuen Münzgebäude, hat er sich, seinen Grundsätzen entgegen, dennoch durch das Bedürfnis seiner Kunst genöthigt gesehen, sich an die Antike anzuschließen, nicht nur in dem ganzen Geist der Symbolik, sondern auch in einzelnen Figuren. Warum, möchte ich fragen, wurden hier nicht Bergleute in heutiger Tracht mit Schiebkarren u. s. w. angebracht? und so in allem Uebrigen. Die Vorstellung würde doch für die Menge von Handwerkern und dergleichen Leuten, welche an dem Gebäude vorübergehen, weit verständlicher gewesen seyn. Ich weiß wohl, was hierauf zu antworten ist; aber Hrn. Schadow soll es schwer fallen, nach den in jener Abhandlung aufgestellten Maximen der Natürlichkeit es zu rechtfertigen. Er wird selbst zugeben müssen, daß schon ungemeine Geisteskraft dazu gehört, ein Nachfolger und nicht ein bloßer Nachahmer und Benutzer des Alterthums zu seyn. Da dies Werk, unstreitig eins der schätzbarsten von ihm, nicht beurtheilt werden kann, ohne den Antheil der Antike daran genau zu bestimmen, so überlasse ich es gelehrteren Antiquaren, welche die sämmtlichen alten Denkmäler im Gedächtnis oder den vorhandenen Kupferwerken gegenwärtig haben.

Es bleibt also dabei, daß das Porträt Hrn. Schadow's eigentliches Fach ist, und da muß ich als das gelungenste von allen die Büste des Hrn. von Kotzebue erwähnen. Sie ist, ohne daß der Bildhauer sich in ihm ungewöhnliche Kunstbestrebungen verstiegen hätte, ganz Natur, ganz Wahrheit, und, so viel es bei diesem Gegenstande möglich war, ganz Charakter. Auf den ersten Blick sieht man in diesem Gesichte die beliebte Popularität der Schriften des Originals, und erkennt wohl, daß ein solcher Mann seinen Zeitgenossen keine zu schweren Aufgaben und Zumuthungen machen wird. Kurz, diese Büste ist durchaus als der Kulminazionspunkt von Hrn. Schadow's Talent zu betrachten; und wenn man damit Goethe's Büste von Tieck vergleicht, die hier ebenfals unter den hier aufgestellten die gelungenste seyn möchte, wenn man hinzufügt, daß man in ihr eben

so, wie in jener von Kotzebue, die Energie erkennt, womit der Dichter auf sein Zeitalter gewirkt, die Reinheit, worin er die antike Poesie erneuert hat, die reife Männlichkeit seines umfassenden Geistes: so hat man ungefähr einen Maaßstab für die Weise der beiden Künstler, Bildnisse aufzufassen und zu entwerfen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Nachrichten aus Frankfurt am Main.

(Aus einem Reisejournale.)

(Frankf. 26 Dez. 1802.)

So eben komme ich aus der Oper Ariodante (eigentlich Ginevra), die heut zum Christfest, Abonnement suspendu, gegeben wurde. Die Direkzion kann nicht über den Geschmack am Neuen klagen. Das Haus war so gefüllt, wie es in Cassel in solchen Suspendüs nicht zu seyn pflegt. Die Oper ist von einem Komponisten, der jetzt in Italien lebt, Simon Maier. Er hat schöne Stellen, aber von einem Originalkompositeur ist er weit entfernt. Ariodante wurde von einer Mad. Uhrspruch gesungen, die eine dicke Altstimme hat, und beim bessern Oeffnen des Mundes und Aussprechen der Worte noch angenehmer singen würde. Die Besetzung des ersten Liebhabers und Hauptheldin durch — eine Frau, störte in mir die ganze Wirkung der Vorstellung, die ohnehin nicht sonderlich ist, da die Oper zu denen gehört, die man schon hundert Mal glaubt gesehen und gehört zu haben.

Madame Lange, die bekannte Sängerin und Lieblingin von Mozart, die von der gescheiterten deutschen Schauspielspekulazion in Paris hieher kam und auf 13 Monat für eben so viel hundert Gulden engagirt ist, hat eine sehr schöne Stimme. Eigentlich ist sie mehr fürs Zimmer, aber auch auf der Bühne thut die leichtansprechende Höhe die ungewohnteste Wirkung; wenn nur an andern Orten dafür mehr Stärke in diesem lieblichen Organ wäre. Ich hörte diese verdienstvolle Frau, die hier einige Schülerinnen sehr gut bildet, den Tag vorher auf ihrem Zimmer. Ohne sich lange bitten zu lassen, setzte sie sich an ihr kleines Reiseklavierchen und akompagnirte sich meisterhaft eine Arie aus dieser Oper.

Nie hörte ich eine Stimme, die so leicht in der Höhe auch beim größten Pianissimo ansprach. Ausdruck und Manier ist auch sehr zart bei ihr. Man trift selten deutsche Sängerinnen, die so gründlich als sie Akompagnement und Italienische Sprache verständen. Mit der Musikliebhaberei und Würdigung in Amsterdam war sie mehr zufrieden, als mit der in Paris.

Valverde, der Spanier, hat einen so wohllautenden Bariton, der so trefflich mit der Stimme der M. Lange harmonirt, daß es mir kein Wunder scheint, wenn er Komtoir und 500 Dukaten Salair ꝛc. verlassen konnte, um mit der Sirene ein Duett singen zu können. Sie waren so gefällig uns ein allerliebstes kleines Duett: Gia batte il tamburino, zu singen.

Unser kurzer Aufenthalt in Frankfurt war so gewissenhaft zwischen alles Schöne und Interessante getheilt, daß wir über den Gebrauch der Zeit nicht klagen dürfen. Die Frau von La Roche in Offenbach zu besuchen; Andre's Musikverlag und den der beiden eleganten Soeurs Moreau aus Paris; die Weihnachtsgeschenke in einigen Häusern, unter welchen einige vorzüglich sinnreich waren, z. B. ein Kinderfeuerwerk in dem Zimmer, wo die Raketen einen Fingerlang flogen; Stedels vortrefliche Gemählde-sammlung; Hrn. Vögeners schöne Harfe aus London und sein fertiges Spiel; ein Konzert im rothen Hause, vom Schauspieler Demmer gegeben; Ariodante und schöne Tage und Abende bei Hufenagel, Hollweg und Willemer, dem patriotischen Beförderer der dramatischen Kunst — dies war das Werk von einigen Tagen. Auch darf ich die Ansicht der neuen Ausbeute nicht vergessen, die unsere Prestel aus Brabecks Kennethal von Letmate, aus dem Westphälischen Sauerland, gewann, und die Ansicht der unvergleichlichen Sömmerringschen Kupferwerke über das Auge, das Gehirn ꝛc. Bei ihm sah ich einen Schädel, der nach Galls Theorie mit den Kunstnamen der neuen Schädellehre bezeichnet war. — —

S. Horstig, geb. v. Engelbronner d'Aubigny.

Frankf. a. M. 3 Januar 1803.

Eine interessante Neuigkeit: Madame Mara ist hier, hat im rothen Hause gesungen, und morgen

Digitized by Google

singt sie im Theater, des Widerstrebens des Hrn. L. ungeachtet. Kein Wort von dem einzigen großen Ton, dem ächten Kunstgesange dieser Frau, deren Ruhm durch ganz Europa verbreitet ist. Ihre Stimme ist noch immer vollklingend, frisch und hell, wie vor Zeiten, und man hört und sieht der Künstlerin nicht an, daß die Jugendblüthen von ihren Wangen abgestreift sind. Kunst und Liebenswürdigkeit sind in ihrer Person schwesterlich vereinigt. Freuen Sie sich und verkündigen Sie es Leipzig, daß sie auch dorthin kommt!

Beitrag zur Philologie und Geschichte.

A. Aber, bester Freund, wie seh'n Sie blaß aus!

B. O tempora! o mores! — Verschwunden ist der heilige Sinn für Kunst — verschwunden jenes hohe Gefühl für das Schöne und Unendliche!

A. Wer denn? was denn?

B. Ach! Gehen Sie nur in unsere Konzerts und Hörsäle — Ihr Götter! welcher Unfug! was für ein Unwesen! — O Griechenland, mein theures Griechenland, deine Zeiten, auf ewig sind sie dahin! Das waren noch Zuhörer — Ideale von Zuhörern. Jeder einzelne Mensch, vom Hierophant bis zur Kastanienfrau, war ein Aesthetiker: daher eben die Benennung Akroaten — Zuhörer, die ganz das Gegentheil von Kroaten, das heißt: rein = wahr = geistigempfindende Wesen sind; man kann also das Wort Akroates nicht besser übersetzen als Unkroaten; aber unsere Zuhörer sind wahre Kroaten — wahre — —

A. Ah, souffrez, mon ami, que je Vous embrasse! Meine Vermuthung ist zur Gewißheit geworden. Lang trug ich mich mit dem Gedanken, die Kroaten möchten ein uraltes Volk seyn; denn noch bis auf diese Stunde haben sie ihr Eigenthümliches, wie die Juden. Diese tragen lange Bärte, jene rothe Mäntel; diese essen am liebsten Rindfleisch, jene am liebsten Katzenfleisch; diese sind große Freunde des — Handels, jene sind es auch. Die Sache ist vollkommen richtig.

Leipzig. C. R.

Anekdoten.

Bonaparte wurde in der Ecole militaire zu Brienne in Champagne erzogen. Er war immer etwas finster und zurückhaltend, aber darum nicht weniger gut und empfänglich für Freundschaft. Sein bester Freund unter seinen Mitschülern war Sauvetet de Bourienne, sein jetziger geheimer Sekretair, dessen besondere Eigenschaften ihn zum Liebling der Lehrer und der Zöglinge machten. Auf den heil. Dreikönigstag war gewöhnlich ein Fest in dem Collège; man feierte des Königs Namenstag und des Obersten dieses Instituts zugleich. Die Eleven hatten ein kleines Feuerwerk verfertigt und es den Tag zuvor, in einer Schachtel, in ihren Garten gestellt, wo sie noch allerlei Künste mit Pulver machten. Bonaparte's Gärtchen war daneben. Man tändelte mit dem Feuer und ein Funke fällt zum Feuerwerk hin, auf dessen Schachtel Bourienne saß. Es geht los; die Knaben gerathen in Schrecken und nehmen Reißaus, während Bourienne sich nicht von der Stelle rührt. Kaum sieht sie Bonaparte eigenmächtig durch seinen Garten ziehn, so ergreift er die nahe Schaufel und treibt die erschrockene Schaar wieder zurück, und lacht darauf mit Bourienne die feigen Flüchtlinge herzhaft aus.

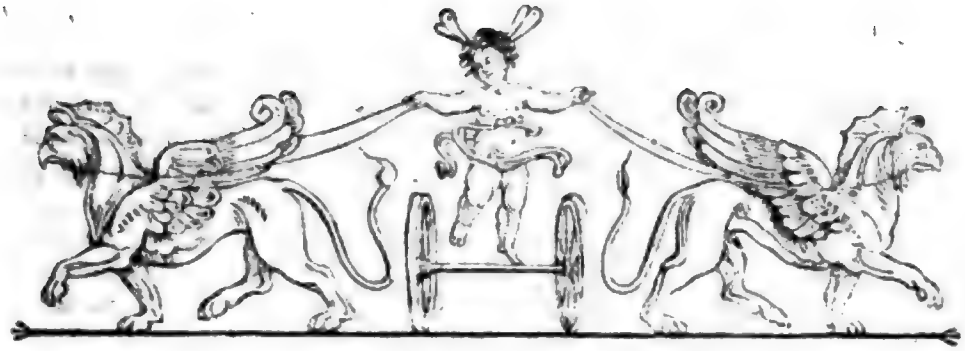
•

Einst schmähte ihn einer der Professoren und er glaubte unrecht zu leiden. Er antwortete wie ein junger Mensch pflegt, wenn er den Lehrer im Unrecht glaubt. „Aber — sagte dieser ganz verwundert — wer sind denn Sie, um mir so antworten zu dürfen?" — „Ein Mensch, Herr Professor!" erwiederte Bonaparte und sprach kein Wort mehr.

•

Unlängst ward eine Gesellschaft in die Dresdner Gallerie geführt oder vielmehr — da die Inspektoren nach gerade eine Fertigkeit haben ihre Leute auf den ersten Blick anzuschlagen — hindurch geschleudert. Ein alter mürrischer Obrist war dabei; eine Künstlerin, die eben dort arbeitet, begleitete ihn und erklärte dies und jenes. Ach! sagte der Alte, als des Sehens und Laufens und Erklärens kein Ende nehmen wollte, mit halb abgewandtem Gesicht: ich habe den Teufel davon! Aber wenn die Venus kommt, dann stoßen Sie mich nur an!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 6. —— 13 Januar 1803.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung.

(Fortsetzung.)

Die Porträtbüsten von Hrn. Hagemann, einem Schüler Schadow's, sind denen seines Lehrers so ähnlich, daß es schwer fallen möchte, sie zu unterscheiden. Wir finden von ihm die Büste des bekannten Schriftstellers, Professor Feßler, wobei ebenfals das Abformen zu Hülfe genommen worden, und die daher von großer Aehnlichkeit ist, jedoch so, daß sie selbst denen, welche das Original kennen, fast noch als Karikatur erscheinen wird. Ueberdies ist sie sehr ungünstig mit dunkelgrüner Lackfarbe angestrichen, welche Bronze vorstellen soll, aber die störendsten Blendlichter macht. Und welch ein unglücklicher Einfall des Bildhauers war es, ihr ein Gewand umzugeben, das in der That gerade wie eine Mönchskutte aussieht! Oder ist es ein verfehlter Philosophen-Mantel? — Die Büste von Kant führt auf die Betrachtung, daß die Imbezillität des hohen Alters ein trauriger Gegenstand für die Skulptur ist. Hr. Hagemann hat ihrethalb eine Reise nach Königsberg gemacht. Man sollte denken, es hätten sich ohne solchen Aufwand so widersprechende Theile zusammenfinden lassen, wie man an diesem Kopfe sieht, da die ausgetrocknete Abgelebtheit in einigen, in andern, z. B. der Nase, eher eine kindische Formlosigkeit neben sich hat. — Die Büste des Professor Herz, welche dicht bei der von Kant steht, hat auch manche Aehnlichkeiten mit ihr: der Anblick von beiden ist unerfreulich.

Endlich hat Hr. Hagemann eine kleine nackte weibliche Figur in Marmor geliefert, eine liegende Najade mit einer Perlenmuschel, an welcher man ein Beispiel sieht, wie es ungefähr mit der Hervorbringung von etwas Idealischem aus eignen Mitteln in dieser Schule gelingt. Die Stellung, da sie auf dem rechten Schenkel, oberwärts aber auf dem ganzen Leibe ruht, so daß sich die Brust vermittelst der aufgestützten Arme vom Lager erhebt, und das Gesicht in die Höhe gewandt ist, verdient noch am meisten Lob; doch gehört dieser Gedanke dem Künstler nicht ganz: wenn man in Gedanken die Magdalena des Correggio entkleidet, wird man eine sehr ähnliche Stellung bekommen. Die Verhältnisse dagegen sind nicht die besten, die Schenkel viel zu stark gegen die Brüste; der Ausführung fehlt es am gehörigen Detail. Da man bei einer so kleinen Figur in schönem Marmor die fleißigste, zierlichste Vollendung erwarten darf, so ist sie nur so ungefähr, wie in groben Stein fertig gehauen. Man betrachte nur die Haare, wo man das Korn des Marmors ordentlich wie an einem ungefähren Bruche sieht. Am rechten Arm, um nur eins anzuführen, fehlen vom Ellbogen an bis zum ersten Fingergliede sämmtliche Muskeln und Gelenke, ja es ist keine Spur eines organischen Gebildes zu entdecken; alles geht in einer geraden Linie fort. Das Gesicht ist noch der mißrathenste Theil an der ganzen Figur. Die in die Höhe gezognen unteren Augenlieder sollen wollüstig seyn, sind aber nur süßlich und matt, der Zwischenraum von den Augen bis zum Munde ist

Digitized by Google

ungeheuer, von einer wirklich unmöglichen Länge, die Augen selbst zu klein. Der linke Augapfel ist flach weggehauen. Der Bildhauer hat kein Griechisches Profil machen wollen, und hat dafür eine kleinliche, nach Aufsem gebogne Nase gemacht. Kurz, das Gesicht ist lange nicht schön, nicht bedeutend regelmäßig genug, um irgend für ideal, und allzu leer und unbestimmt, um für individuell zu gelten; und dies läßt sich auf die ganze Figur ausdehnen.

Von Tieck ist nicht vieles da: außer den schon bekannten Büsten von Goethe und Madame Unzelmann, nur noch die der Gräfin Voß. Jene sind einmal umständlich in der Zeitung für die elegante Welt (Num. 19 des vor. Jahrg.) beschrieben worden; ich übergehe sie daher hier, und will nur bemerken, daß die Büste der Mad. Unzelmann ungünstig steht, weil sie nicht so von unten angesehen werden sollte. An der von Goethe wunschte ich die als Haar ausgeführten Augenbraunen hinweg, die der Künstler an den übrigen nur durch die schärfere Ecke des Augenknochens angegeben, und auch hier leicht so verändern konnte. Ferner habe ich behaupten hören, der etwas geöfnete Mund vermindre den Ausdruck der Kraft und Festigkeit. Auch erinnere ich mich sehr wohl, daß Bürv an seinen zwei meisterhaften Abbildungen Goethe's, einer Zeichnung in schwarzer Kreide, die voriges Jahr auf der Weimarschen Ausstellung zu sehn war, und dem auch hier bekannten Oelgemählde, beide ein Höchstes in ihrer Art, (wovon aber jene mehr vertrauliches Leben, diese mehr Würde und Erhabenheit vor der andern voraus hat) den Mund geschlossen, wie denn dem Original allerdings ein festes Schließen, ja nicht selten Zudrucken des Mundes eigen ist. Ich will hier nur die Frage aufwerfen: ob der Fall nicht für den Mahler und Bildhauer verschieden seyn dürfte? Der letzte sucht überall die reine Form; sie könnte ihm schon durch den Druck der Lippen auf einander gestört werden, besonders wenn sie, wie hier der Fall, schön gerundet und geschweift sind. Wenigstens hat er, wo er auf Idealität hinzuarbeiten berechtigt ist, die Götterstatuen der Alten für sich, da der ruhige Jupiter wie der erzurnte Apollo mit geöfneten Lippen erscheinen.

Die Büste der Gräfin Voß soll vielen Zuschauern mißfallen haben. Ein gutes Zeichen! Was den Meisten, als fremd, nicht zusagt, ist eben das Rechte. Hier hat

vermuthlich die leise Anspielung auf den Griechisch-Aegyptischen Styl in der Skulptur, und auf die Attribute einer Isis, den Anstoß gegeben. Daß dieser Künstler seine Porträte immer nach einer bestimmten karakteristischen Idee ausführt, beweist eben, daß sie nicht die Grenze seines Talentes sind. Man muß wünschen, ihn in eignen Kompositionen beurtheilen zu können, wozu er hier keine Gelegenheit gegeben hat.

Mit dem Ueberrest des Saales werden wir bald fertig seyn. Er ist theils mit Büsten angefüllt, worunter ich nur von Hrn. Bardou, eine starrängige von Friedrich dem Zweiten in Marmor, und das Bildnis eines Offiziers erwähne, dessen Tod durch einen zu fest geschnürten Anzug verursacht ward, und dem die Halsbinde „auch in dem Gipse noch eng" ist; theils mit Statuen. Von Hrn. Professor Bettkober, ein sitzender Friedrich II. in hohem Alter mit der Flöte in der Hand, dem es gänzlich an Knochen fehlt, und wovon der altfränkische Lehnstuhl das Beste; — ein Ganymedes mit Spindelbeinen, von demselben; ein schlafender Endymion von Hrn. Bardou, der nichts als eine schlechte Akademie ist; ein andrer von Hrn. Rauch im Waldeckschen, der, wie bemerkt wird, nach der Natur seyn soll, aber in einer sehr unbequemen Stellung, und mit einem von den langen Rippen an eingezognen Hohlbauche, schläft; ein Friedrich II. zu Pferde in halber Lebensgroße, von Hrn. Bardou; die stehende Statue eines Generals in gleicher Größe von Hrn. Bettkober: das Modell zu einem größeres Denkmal, woran die Weste über einen großen Pudding geknöpft, und die Beinkleider und Stiefeln über Mettwürste gezogen zu seyn scheinen. Von den beiden letzten gilt, was ich auch beiläufig von einem gemahlten Friedrich II. zu Pferde in Lebensgröße von Hrn. Rosenberg bemerken will: sie möchten gute Modelle zu bleiernen Soldaten abgeben.

(Die Fortsetzung folgt.)

Deutsche Bühne in St. Petersburg.

(Zufällig verspätete Nachrichten.)

Vom 28 Oktob. 1803.

— — Schon sind einige Monate seit meiner Ankunft verflossen; und obwohl diese Zeit, in welcher sich der Adel und die wohlhabenden Familien gewöhnlich

Digitized by Google

auf dem Lande aufhalten, für jeden hiesigen Schauspielbeobachter eben nicht die erziebigste ist, so glaube ich doch, daß die Ausbeute meiner Bemerkungen keineswegs ärmlich ausgefallen sei, zumal ich nur selten eine der vorzüglicheren Vorstellungen versäumt habe.

Ohngeachtet ich meist alle deutsche Theater gesehn und bei meiner Ankunft mit mancherlei Vorurtheilen gegen das hiesige eingenommen war, muß ich doch gestehn, meine Erwartung um vieles übertroffen zu sehn. Was mir hiebei zugleich die Kenntnis der innern Theaterverfassung erleichtert hat, war die persönliche Bekanntschaft mit Hrn. Mire', als dermaligem Unternehmer und Direktor der deutschen Bühne, und mehrerer einzelner Mitglieder seiner Gesellschaft, deren jeder, wie Hr. M. selbst, alle Achtung verdient. Wirklich besteht diese Bühne jetzt in einer Auswahl guter Subjekte, die nur mit großem Kostenaufwand beisammen zu bringen waren; und dennoch werden noch mehrere derselben erwartet. Hr. Mire' scheint durchaus ein Mann, der, von Eigennutz weit entfernt, nur den Beifall seines Publikums und die Ehre zur Richtschnur seiner Handlungen gewählt hat; als von welchen Seiten sich kein einziger unserer deutschen Schauspielunternehmer mit ihm messen dürfte. Und kaum wird man es glauben, daß in Petersburg, während seiner Unternehmung dasjenige Theater sei, wo zugleich auf den sittlichen Charakter der Schauspielerinnen in ganz vorzüglichem Grade geachtet wird.

Nirgend habe ich bisher so schöne Dekorazionen, nirgend so viel Pracht und verfeinerten Geschmack in Theatergarderobe und Kostüms vereint gesehen, als eben hier. Selbst auf dem neuen Berliner Nazionaltheater wird es ihm hierin nicht zuvor gethan. Doch höre ich von allen, daß auch dies hier nur erst seit der jetzigen Direkzion der Fall seyn soll, indem Hr. M., überall wo es hingehört, durchaus keine Kosten spart; wie man sich hievon erst wieder bei Gelegenheit der aufgeführten Oper Arur zu überzeugen veranlaßt gefunden. Ich war noch in Berlin, als diese (zuerst im Jahr 1792, bei den Vermählungsfeierlichkeiten der Herzogin von York, dort und in Potsdam prachtvoll und mit ausgezeichnetem Beifall gegebene) Oper auf dem neuen Theater wiederholt aufgeführt wurde; aber wie kalt, wie matt und geschmacklos in Allem was dieses Stück schlechterdings an Prachtaufwand fordert, blieb

die neuere Vorstellung gegen die ehemalige zurück, sowohl was die Kunst der Darstellung als den äußern Aufwand betrift; und wie viel größer mußte daher die Illusion seyn, womit ich vollends dieses Singespiel hier in Petersburg darstellen sahe. Schauspieler und Schauspielerinnen sah ich nie in geschmackvolleren Stickereien, nirgend so wie hier — sogar die Statisten in Atlas gekleidet. Den vollen Eindruck dieser Oper (eine der ersten die ich hier sahe) zu schildern, würde vergebens seyn. Alle Kenner (denn Petersburg ist an feinen Kunstkennern keineswegs arm!) kommen im Lobe der Direkzion überein, sowohl was die Einrichtung im Ganzen, als vornehmlich den schönen illuminirten Garten im dritten Akt betraf, welcher eine wahre Augenweide gewährte. Sämmtliche Kleidungen im Stück waren neu, so wie die Dekorazionen, welche dem Pinsel des Theatermahler Luchini (einem Schüler von Gonzaga), den Hr. M. mit 3000 Rubel salarirt, zu vieler Ehre gereichten. — Uebrigens hat man alles hier Gesagte auch in Absicht der nachmaligen Vorstellungen der Zauberflöte und des Gustav Wasa bestätiget gefunden.

(Der Beschluß folgt.)

Wohlgemeinte Bemerkung.

„Ach lieber Vater, zeige mir das Bild des Kronprinzen!" rief mein Eduard, als ich einige Abdrücke von seiner Silhouette bekam, die den Schulkindern in Magdeburg zur Aufmunterung geschenkt werden. „Das soll er seyn? Das wäre der Kronprinz, der so schön gekräuseltes Haar hat? Und es ist so locker gekämmt — er hat ein so allerliebst freundliches Mündchen — nein, das ist er nicht!"

Wohl mochte der Kleine Recht haben, der jetzt eben Gelegenheit gehabt hatte, oft bei dem Königlichen Kinde zu seyn. Warum doch aber wohl die schöne Idee: durch das Bildnis eines Kindes, das der Preußischen Jugend so wichtig ist und so nahe liegt, Nutzen zu schaffen, — so verdorben ist! — Wer kann in unsern Zeiten das Köpfchen eines in der Wirklichkeit lieblichen Knabens so verstellen, daß ihn der steife Zopf, den er nicht trägt, und die vorgezogene Frisur à la cacadou, zum Kopfe eines alten Generals und Stutzers aus der Vorzeit machen könnten.

Sollten Kinder diese Figur nicht belachen, so muß ihr Geschmack schon ganz von der lieben Natur abgewichen

Digitized by Google

seyn. Ich hoffe, daß man nicht säumen werde, ein der Wahrheit treueres und dem Geschmacke der Zeit passenderes Bild zur Aufmunterung der Magdeburger oder der gesammten Preußischen Jugend zu verfertigen. *)

S. H.

*) Die Idee ist wirklich sehr pädagogisch und patriotisch zugleich, das Bild des hoffnungsvollen königlichen Kindes der Preußischen Jugend zur Aufmunterung und Nacheiferung in Schulen zuzutheilen; aber es ist wirklich so, wie Eduards Mutter sagt: alte Schlecht.

Anekdote aus Bonaparte's Jugend.

Sein Haß gegen die Genueser als Knabe war ohne Grenzen. Einst kam ein neuer Zögling aus Bastia, Baslathier de Bragelone nach Brienne. Man machte sich den Spaß, ihn dem Knaben Bonaparte als einen Genuesen vorzustellen. Kaum hat er dies Wort vernommen, so frägt er ihn rasch auf Italienisch: „Wärst Du wirklich von dieser verdammten Nazion?" — Kaum ist das Si signor heraus, so hat ihn auch Bonaparte schon bei den Haaren. Da er der stärkere war, so würde er ihn übel zugerichtet haben, wenn die Umstehenden sich nicht dazwischen geworfen und den Spaß erklärt hätten.

Neue Musikalien.

Man hat häufig bemerkt, daß selbige für die Bekanntmachung von neuen Musikalien, die doch ein so allgemeines Bedürfnis gebildeter Familien- und Gesellschaftszirkel sind, zu wenig in diesen Blättern geschehen ist. Die Bemerkung ist gegründet, und darum soll künftig, statt mancher Gattung von Büchern, öfter hiervon die Rede seyn: so kurz als möglich; denn musikalische Kritiken wird man hier nicht zu lesen verlangen.

Für das Fortepiano

sind nun schon zwei Cahiers von der Collection des oeuvres p. le F. P. comp. p. Mozart erschienen, welche das Bureau de Mus. (Hoffmeister und Kuhnel) in Leipzig in sauberem Stich, auf Pränumer. von 1 Rthlr. Konv. herausgiebt und wovon schon in N. 133 des vor. Jahrgangs mit gebührendem Lobe gesprochen worden ist. Ein vortreffliches Unternehmen, das diese Musikhandlung gewiß mit Ehren zu Ende bringen wird. Wir wünschen, daß diese geschmackvolle Ausgabe Mozartischer Sonaten, Rondeaus, Variazionen ꝛc. bald auf allen Fortepianos in eleganten Zimmern zu finden seyn mögen.

Die neueren Sachen von Pleyel sind nicht selten leer und voller fader Klimpereien; aber durch

ürtigen Inhalt und sehr hübsche Behandlung zeichnen sich seine neuesten

Trois nouvelles Sonatines progressives

aus. Dilettantinnen können sich durch No 2. sogar ein kleines gelehrtes Ansehen geben. (Ebendaselbst. 20 Gr.)

Für den Gesang mit Fortepiano-Begleitung

können wir drei ganz neue Pieçen von Friedr. Aug. Kanne empfehlen, der auf dem Wege ist, ein Lieblingskomponist, in dem romantischen Genre insonderheit, zu werden. Er hat schönen, ausdrucksvollen Gesang; seine Musik ist gedacht, tief empfunden und — wenn das Wort nicht leider anfinge, dem Unverstande aufzufallen und mißverstanden zu werden, so würden wir sagen poetisch; kurz, seine Musik hat Sinn und Leben. Es fehlt noch sehr wenig an strenger Korrektheit.

Die eine kleine Piece ist: die Erwartung, von Schiller. (12 Gr.)

Die andere: Chloe, nach dem Französischen (6 Gr.). Die öfters wiederkehrende Stelle: Alles, Alles war in diesem Kuß, hat die höchst mögliche Amorosität und, wie Reichardt manchmal von Einer Note sagt: man möchte sie küssen.

Aber herrlicher als jenes Alles ist die Schillersche Ballade: der Taucher durchkomponirt. Hätte sie Zumsteeg gesetzt, so würde das ganze musikalische Deutschland darüber von Lobe ertönen. Es ist eine vortreffliche, reichhaltige, lebendige und — was die Hauptsache ist — höchst darstellende Musik. Jammerschade, daß Druckfehler darin sind. Man muß sie ja zuvor nach dem hinten angehängten Verzeichnis korrigiren. (Bei Dienemann in Penig verlegt.)

Für die Guitarre

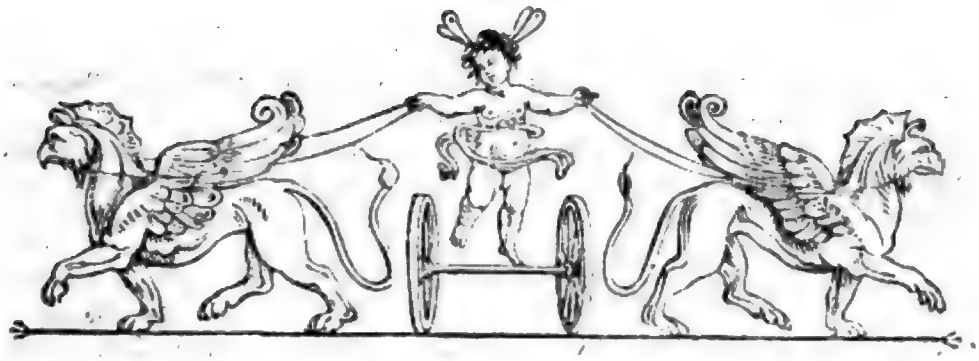
ist der zweite Heft der Canzonette italiane von Ferrari (im Bur. de Mus.) erschienen, die zu dem Vortrefflichsten gehören, was für dieses jetzt so beliebte Instrument der Damen geschrieben werden kann.

Triolet.

Wenn die Nacht sich schweigend niedersenket,
Irr' ich durch die stille Blumenflur;
Mich entzückt die schlummernde Natur,
Wenn die Nacht sich schweigend niedersenket.
Rosen düften schon von Thau getränket,
Und erforschend meiner Lina Spur
Irr' ich durch die stille Blumenflur,
Wenn die Nacht sich schweigend niedersenket.

Weimar. August Kuhn.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 7. —— 15 Januar 1803.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung

(Fortsetzung.)

Doch wir brauchen dies Zimmer der Skulpturarbeiten nicht mit so niederschlagenden Betrachtungen zu verlassen. Ich habe mir etwas für den Schluß aufgespart, wozu ich immer mit neuem Entzücken und erhöhter Bewunderung von jenen rohen formlosen Massen zurückkehrte, und was man, wie mich dünkt, nicht leicht zu viel loben kann. Es sind sechs kleine in Holz geschnitzte Hautreliefs mit Blumen, Pflanzen, Früchten, Vögeln, kriechenden Thieren und Insekten, von Hrn. Pareut. Auf dem ersten ist ein singender Kanarienvogel auf einem Rosenzweige abgebildet; in Anspielung auf die Kunst des Sängers hängt ein Notenblatt herunter; auf dem zweiten ein Paar sich schnäbelnde Tauben, ebenfals auf einem Rosenstrauche; auf dem dritten durcheinander flatternde und sich liebkosende Sperlinge; auf dem vierten ein Vogelnest voll von noch nicht flugen, unförmlichen und schreienden Jungen, das Weibchen, das sie eben hat füttern wollen, sitzt daneben, das Männchen gegenüber, eine Schlange schlingt sich durch die Zweige des Strauches hinein und verbreitet die lebhafteste Unruhe und Bestürzung; auf dem fünften picken Vögel an Weintrauben, eine Maus nagt an einer Nuß; auf dem sechsten sind Vögel in Schlingen gefangen, einer hat sich eben verstrickt, eine Nachteule hat eine Maus erhascht.

Alle diese Bilder sind geistreich gedacht, geschmackvoll und die vier letzten dabei äußerst reich gruppirt, und mit der fleißigsten Sorgfalt bis ins Feinste hinein ausgeführt, so daß man die Verschiedenheit der Oberflächen an den nachgeahmten Gegenständen, das Krause der Federn und Haare, das Knorpelichte der Vogelbeine, die Glätte oder Rauchheit der Blätter, Früchte u. s. w. deutlich erkennt; dabei aber mit einer meisterlichen Keckheit und Freiheit, welche die Schwierigkeit gänzlich vergessen läßt. Sie sind durchaus Leben, Bewegung und Ausdruck. Man glaubt auf dem dritten die Sperlinge in ihrer üppigen Lüsternheit zwitschern zu hören, so wie man die grelle Farbe an den Augen der Nachteule wirklich zu sehen glaubt. Das vierte Stück erinnert an das uralte göttliche Bild von dem Vogelnest und der Schlange beim Homer: der Ausdruck in dem geängsteten Weibchen und dem Männchen, das sich zugleich in seiner Ohnmacht ergrimmt, ist bei der leidenschaftlichen Heftigkeit, welche Theilnahme erregt, von der drolligsten Naivetät. An den Vögeln in Schlingen ist selbst in den Tod noch Gradazion gebracht, der eine ist erstorbener als der andre; und wie wahr ist die eifrige Bestrebung des dritten, sich loszumachen! Der Künstler hat diesen leichten Naturen das Bizarreste und Eigenste in ihren Gebehrdungen, und die anziehendsten Augenblicke der artigen Dramen, die sie unter sich aufführen, abzulauschen gewußt. Er hat es innig gefühlt, daß auch in den Instinkten solcher

Thierchen sich der große Naturgeist ausspricht, daß eigentlich in jedem Gegenstande eine Unendlichkeit sich darstellen läßt: dadurch sind seine Bilder zugleich so fantastisch und so wahr. Man möchte sich davor hinsetzen, und zu jedem als musikalische Begleitung irgend ein wunderliches Mährchen erzählen.

Nach der Rangordnung der Gattungen, wo man vornehmere und geringere annimmt, fallen diese Hautreliefs halb unter die Rubrik von Blumen- und Fruchtstücken, halb von Thier Stücken, also pièces de genre; allein sie geben einen Beweis, daß jede Gattung, zur Vollkommenheit gebracht, ein Vollkommnes und Höchstes darbieten. Vollendung heißt der Brennpunkt, wo die Kunst ihre eine und untheilbare Wirkung hervorbringt, und wer ihn erreicht, sei es in welcher Gattung es wolle, verdient immer den schönsten Kranz.

Ich kann nicht umhin zu bemerken, daß es ein Ausländer ist, der sich auf dieser Ausstellung im Schnitzwerk am meisten oder einzig hervorthut (denn eine schlecht gezeichnete „Andromeda" in Basrelief, und eine unbedeutende Arabeske von zwei Herren Ambres aus Breslau, sind nur rohe Arbeiten) da ehedem diese Kunst, wie alles was muhsame Ausdauer fodert, von den Deutschen besonders geübt ward. Albrecht Dürer war bekanntlich groß darin. Der Freiherr von Braberk in Söder besitzt von ihm eine Mutter Gottes mit dem Kinde, aus Buchsbaum, noch nicht eine Spanne hoch, aber ein wahrhaft wunderwürdiges Werk. Es wird so oft über die Kostbarkeit und Unbehilfenheit des Materials der Skulptur geklagt: wohlan, hier ist das Mittel, etwas sehr Wohlfeiles und leicht zu Handhabendes durch kunstreiche Arbeit in Kostbarkeiten zu verwandeln.

Gemählde.

Wir kommen nun zu den Gemählden, wo ich zuvörderst an die anfangs aufgestellten Hypothesen erinnern muß. Den ersten Preis des Mißlingens unter den Werken angestellter Lehrer fodert, ohne Widerrede, ein großes historisches Gemählde von Hrn. Professor Grätsch, die „Geschichte des Muzius Skävola" vorstellend. Dieses Bild ist ganz heroisch, es herrscht eine furiose Konfusion darin. In seliger Unwissenheit über die Schwierigkeiten der Kunst hat sich der Verfertiger an ihre größten Aufgaben gewagt, und ist gesonnen in der nervichten Zeichnung wenigstens den Michelangelo,

im Ausdruck zum mindesten den Raphael hinter sich zu lassen.

Mit vorgerecktem Arm stürmt Skävola dem Zuschauer entgegen, und legt heldenmüthig die Hand — in alten fuchsigen Flachs recht breit und weich hinein. Dafür muß man es halten, denn eine Flamme würde doch leuchten, und über der Hand wieder zusammen zu schlagen streben, da diese zähe Substanz sich ganz horizontal nach beiden Seiten streckt. In Allem was die Perspektive betrift, in den Händen mit gespreizten Fingern u. s. w. erkennt man ganz die Art, wie Kinder zu mahlen pflegen. Der in die Höhe gewandte Kopf eines bärtigen Alten kann in umgekehrter Richtung für einen Ziegenbock gelten, und solcher unwillkührlichen Aehnlichkeiten würden sich bei näherer Prüfung mehrere finden. Der Effekt des Ganzen ist, als wenn man schmuzige Farben auf ein Papier geschüttet, und sie denn vermöge eines Scheidungsmittels hätte durcheinander laufen lassen.

Man kann sagen, daß dieses Bild wirklich selten in seiner Art ist: wegen dieser Merkwürdigkeit habe ich mich länger dabei verweilt.

Von der „Chryseis" des Hrn. Professor Collmann, die ihrem Vater vom Ulosses wieder zugeführt wird, — meines Bedünkens dem zweiten Gemählde in der umgekehrten Rangordnung, — weiß ich, außerdem daß es ganz und gar violet, nichts weiter zu sagen, als daß es schlecht, schlecht, schlecht ist. — Als Pendant nehme ich gleich den „Koriolan, welcher Mutter und Gattin abweist," dazu, wiewohl es von einem nicht titulirten Mahler, Hrn. Mügge, herrührt. Durch den rothen Ton hat dies Bild noch einen Vorzug vor jenem, denn roth ist immer besser als violet; dagegen ist es in der Perspektive noch kindischer unvollkommen: der Horizont entsetzlich hoch, die Figuren stehen mit den Füßen gar nicht auf. Das Weiße im Auge hat der Verfertiger ganz wörtlich genommen, wodurch die Gesichter fürchterlich starr werden. Wie sich nur jemand zum Mahler bestimmen kann, der noch niemals nur ein Auge in der Natur aufmerksam betrachtet haben muß!

Hierauf folgt von Hrn. Professor Schumann: „Burggraf Friedrich IV von Zollern, der dem Kaiser „Ludwig von Baiern den gefangnen Gegenkaiser Fried„rich von Oesterreich nebst dessen Bruder Heinrich über„liefert;" ein großes historisches Gemählde voll kleiner

Digitized by Google

Figürchen, ziemlich fleißig gepinselt, auch sind die Farben nicht gespart, jedoch grell und ohne Haltung. Blanke Rüstungen giebt es hier in Menge, worin nach der Meinung des Mahlers sogar menschliche Körper stecken sollen. Für bleierne Soldaten wäre wieder vieles zu benutzen, wenn man das Spiel erweitern, und um es für die Kinder lehrreicher zu machen, welche in alten Ritterrüstungen gießen wollte.

(Die Fortsetzung folgt.)

Deutsche Bühne in St. Petersburg.

(Beschluß.)

Gegen das hiesige Publikum und dessen Geschmack wäre Manches zu erinnern, da sich auch hier, wie überall, der Kenner vom großen Haufen übereinstimmt sieht. Selten oder nie wird geklatscht, um ausgezeichneten Bemühungen zum Besten der Kunst bei Gelegenheit überraschender neuer Dekorazionen und wohlgewählter Kleidungen (wie dies wol anderer Orten der Fall ist) Beifall zu spenden, und dadurch den Bestrebungen oder patriotischen Aufopferungen der Direkzion Gerechtigkeit wiederfahren zu lassen. Bei geschmacklosen, äußerst chargirten Karikaturerscheinungen hingegen entsteht gewöhnlich ein lautes Beifallsgeräusch, dessen sich mit Recht jeder gebildete Zuschauer zu schämen hat. Die Direkzion kann auch dabei indeß ihren ruhigen Weg fortgehn, indem sie sich über so augenscheinliche Erweise von Ungerechtigkeit hinaussetzen darf. Es Allen recht machen zu wollen, ist unmöglich; und nur dann erst, wenn sich die hiesige Theaterunternehmung in den Händen eines Andern befinden wird, dürfte man gewahr werden, was man an Hrn. Miré verlohr. Der gebildetere feinere Theil des Publikums hat ihm jederzeit Gerechtigkeit wiederfahren lassen. Seine Oper behauptet den ersten Rang in Petersburg, und vervollkommnet sich immer mehr; und so auch das Schauspiel. Ich habe Konversazionsstücke mit allgemeinem Beifall geben sehen. Um indeß ganz das Ensemble zu bewirken, müssen die Mitglieder erst mehr eingespielt seyn.

Wie groß und gut Hr. Miré gegen seine Schauspieler handelt, von welchen er dagegen auch allgemein geschätzt wird, darf übrigens nicht mit Stillschweigen übergangen werden. So z. B. erinnert man sich, wie

er gegen die Wittwe Weihrauch verfuhr, der er ein Benefiz geschenkt, und gegen einen gewissen Bernhardi, der ihm beim Abgange 1000 Rubel schuldig war, womit er ihm ein Geschenk machte, indem er an seinem Benefiztage eine Loge dafür nahm. Aehnlicher Züge nicht zu gedenken, und wonach es kein Wunder ist, die Mitglieder seiner Truppe (gewiß ein seltenes Phänomen!) übereinstimmend mit Wärme von ihm sprechen zu hören. Möge sein Lohn dafür seyn, daß es auch weiterhin ihm immer mehr und mehr gelinge, das hiesige Theater und mit ihm zugleich den Geschmack an dem Wirklichguten und Sittlichschönen — auf den möglichsthohen Grad von Vollkommenheit zu erheben; wie denn diese Bühne schon jetzt an guten Subjekten wirklich reich zu nennen ist. Mad. Weihrauch, Mlle. Bruckel und Hr. Hübsch als Bassist, darf ich als Zierden der hiesigen Oper benennen; so wie Madame Müller, als eine sehr brave Künstlerin, mit Recht im Schauspiel gefällt, und die Herren Brückel und Wilhelmi, nebst mehreren, einer hohen Achtung genießen. *)

F.

*) Oeffentlichen Nachrichten zufolge, hat der Kaiserliche Hof seitdem einer Vorstellung der Zauberflöte, die auf ausdrücklichen hochsten Befehl in der Hermitage auf dem Kaiserl. Hoftheater gegeben wurde, beigewohnt, und die darin aufgetretenen Schauspieler mit Beifall beehrt. Die Gesellschaft des Hrn. Miré hat 700, der Direkteur selbst aber 300 Dukaten und einen brillantenen Ring vom Kaiser zum Geschenk erhalten, mit der Versicherung, daß eine zweite Vorstellung vor Ihren Majestäten dieser ersten in kurzem folgen werde.

Blumenliebhaberei in Holland.

(Amsterdam, 20 Nov. 1802.)

Ein Vergnügen der Amsterdammer im Sommer ist das Fahren nach dem prächtigen Harlemmerbusch, der ganz nahe an den Thoren der Stadt Harlem seinen Anfang nimmt. Die meisten Amsterdammer, die drei Stunden von Harlem entfernt sind, fahren Sonnabends dahin ab, bleiben dort über Nacht, nehmlich im Busch, und retourniren erst Sonntags Abends, einige noch später. Meist bestellt man zum voraus Zimmer. Sonntags wimmelt es von Reitern, Kutschen, Chaisen, Spaziergängern um die Logemente herum. Mit der

Digitized by Google

Treckschuyt fährt schon Alles Morgens um 5—6—7 Uhr für 7 Stüber (21 Xr.) dahin ab. Mittags speist man im Logement, allein Nachmittags trinkt alles den Thee im Grünen. Gegen 5 Uhr kömmt alle beau-monde aus Harlem zur Promenade nach dem Busch, und nimmt da Thee ein. Dies ist äusserst unterhaltend und mannichfaltig. Allein zwei Dinge sind mir außerhalb Harlem viel merkwürdiger: das erste sind die prächtigen Pflanzen- und Blumengärten der durch die ganze Welt berühmten Harlemmer Blumisten. Das zweite: das Lusthaus des Herrn Hope.

Niemals und nirgends sah ich hier zu Lande, was ich in diesen Blumengärten sah! Nicht von Hyazinthen, Nelken, Tulpen und dgl., die man überall sieht, spreche ich hier, sondern — Dinge, die man selbst im botanischen Garten zu Amsterdam und Leiden vergeblich suchte, findet man in solchen Bloemtuinen (Blumengärten, wie sie sehr anspruchlos von ihren Besitzern genannt werden). Ich nenne Ihnen nur unter andern die durch die allerneuesten Reisebeschreibungen bekannt gewordene Stechpalme, und dann den Zimmetbaum, die ich mit den davon bekannt gewordenen Beschreibungen vollkommen übereinstimmend fand. Die Stechpalme und der Zimmetbaum fanden sich in dem Treibhause des so berühmten Blumisten Krebs, der mit der größten Gefälligkeit uns selbst in seinem Garten herumführte, und uns versicherte, daß sie in keinem andern Garten gefunden würden. Er erklärte uns manches, und ich bedauerte (wie so mancher in meiner Lage schon gethan haben wird), daß wir Juristen uns 3 bis 4 Jahre mit mancherlei Kram das Gehirn auf Universitäten vollpfropfen, ich möchte beinahe sagen, austrocknen, und die herrliche durch manche zwecklose Wissenschaft verlorne Zeit nicht dem Studium der Naturwissenschaft widmeten. Eben so wurden wir durch die schöne, in einem besondern Zimmer aufgesetzte Blumenzwiebel-Anlage überrascht. Es waren mehrere Lagen aufeinander, jede in Fächer vertheilt, mit Namen versehen, viele Tausende von verschiedenen Preisen bis zu 2 bis 300 Gulden das Stück. Doch ist dies äusserst veränderlich, da dasselbe Stück, das heute 200 Gulden kostet, in zwei bis drei Jahren, oft noch früher zu 2 bis 3 Gulden herabsinkt, weil die Seltenheit der Stücke den Werth bestimmt, und die Vermehrung derselben den Werth nothwendig vermindern muß.

Es ist um dieses Studium hier eine ganz eigene Sache; ein Anderer, der nicht von Jugend auf dazu angeleitet wird, wäre nicht im Stande, die Qualitäten so vieler Tausende zu unterscheiden. Auch erben sich Gärten und Talente, Treibhäuser und Anlagen vom Vater auf den Sohn fort, wie mir Hr. Krebs von seiner eigenen Familie erwähnte. Diese Leute werden auch allezeit — reich; ihre Arbeitsamkeit ist sehr groß, ihre Korrespondenz ausgebreitet, und ihre Bedienung für Liebhaber sehr schnell und exakt. Doch ist die Blumenliebhaberei bei weitem so groß, so allgemein nicht mehr, wie sie es vor 100 und 110 Jahren war, wo die sogenannte Tulipomanie eine Art von Raserei, oder wenigstens rasender Verschwendung war. Was man jetzt für Hunderte thut, that man damals für Tausende, und einzelne Stücke wurden zuweilen mit ganzen Kapitalien bezahlt. Zuvor bezahlte man z. E. Tulpenzwiebeln von 1 bis 2 Loth mit 12 bis 16 Gulden Gold. Man hat Beispiele, daß im siebzehnten Jahrhundert für ein Paar hundert Tulpenzwiebeln 20 bis 30,000 Gulden geboten wurden, und jeder damals den Andern zu überbieten suchte. Ja, im Jahr 1638 wurden in einem öffentlichen Verkauf zu Alkmar 190 Tulpenzwiebel für 90,000 Gulden verkauft. Man trieb selbst einen vollkommenen Aktienhandel mit den Tulpen und andern Blumen in der Provinz Holland. Dieser gefährliche Aktienhandel dauerte aber nicht lange, und im achtzehnten Jahrhundert haben Narzissen, Anemonen und Hiazynthen den Vorrang vor den Tulpen erhalten. Doch die Preise sind und bleiben imaginair. Soviel ist wahr, daß eine Harlemmer Tulpe allen andern vorgezogen wird.

Ob Engländer wirklich so reisen?

Sur cent, il n'y en a pas deux qui cherchent à s'instruire. Faire des lieues par terre ou par eau; prendre de punch et du thé dans les auberges; dire du mal de toutes les autres nations, et vanter sans cesse la leur: voilà ce que la foule des Anglais appelle voyager; le livre de poste est le seul où ils s'instruisent,

Lettres sur l'Italie par Dupati.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 8.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 2. —— 15 Januar 1803.

Erklärung.

Ich erkläre hiemit auf meine Ehre, daß ich für die Berliner Haude- und Spenerſche Zeitung nie ein Wort geſchrieben habe; daß alſo ſowohl der Hr. Redakteur der Zeitung für die elegante Welt, als auch der kleine Herr Kaffka ſich ſehr geirrt haben.

Kotzebue.

Hr. von Kotzebue wird mich verbinden und mir meinen Irthum deutlicher machen, wenn er, ſtatt dieſer ins Allgemeine hin geſtellten Erklärung, die eine Zweideutigkeit zuläßt, ſo gefällig ſeyn will, ſein Ehrenwort für die ausdrückliche Verſicherung zu wiederhohlen: „daß er nicht der Verfaſſer der bewußten „Charade ſey, und daß ſie auf keine Weiſe durch Ihn „in jene Zeitung gekommen.“ Man kann immer noch ſagen, man habe nicht eine einzige Zeile für ein Blatt geſchrieben, während man ſich deſſelben auf allerhand Art zu ſeinem Zwecke bedient haben kann. Man kann ſogar wirklich für eine Zeitung geſchrieben zu haben ſcheinen, unterdeß man ſie zu ſeinen beſondern Abſichten benutzt hat: z. B. um die Statue eines großen Dichters, wo möglich, von ihrem Poſtament zu rücken, und was dergleichen mehr iſt. Beweiſe hiervon zu finden, wird Hrn. v. K. nicht ſchwer fallen.

Dem Publikum kann übrigens die kleine Hiſtorie von einer Charade ſehr gleichgültig ſeyn. Ob ein mißlungener, und obendrein noch in ſchlechte Verſe gezwängter Spaß *) mehr oder weniger in der Welt iſt, daran iſt nichts gelegen. Aber ſoll dieſer Spaß einmal, nachdem er lange vergeſſen zu ſeyn verdient, hinterher noch eine feierliche Erklärung von Seiten des Hrn. v. Kotzebue veranlaſſen, ſo darf es dieſer nicht an der Hauptſache — an Klarheit fehlen.

Red.

*) Wie die Bettler ihren Luxus, ſo haben ſelbſt Knittelverſe ihren Wohllaut.

Verzeichnis der neuen Verlagsartikel, welche im Jahre 1802 bei Voß und Komp. in Leipzig erſchienen, und in allen Buchhandlungen zu haben ſind:

A B C- und Leſebuch, neues, in Bildern mit Erklärungen aus der Naturgeſchichte. Sechſte verbeſſerte Aufl. gr. 8.
Mit ſchwarzen Kupfern 12 gr.
Mit illuminirten Kupfern 16 gr.

Daſſelbe Buch auf feinem Papier mit illum. Kupfern 1 thl.

Abbildungen engliſcher und franz. Admirale, 11 und 21 Heft, jeder mit 6 Kupfern. 4. à 1 thlr. 8 gr. 2 thlr. 16 gr.

Adelheid von Meßina. Vom Verfaſſer der Szenen aus Fauſts Leben. 8. 16 gr

Anleitung zur Verfertigung ſteinerner Röhren, nebſt Zeichnungen der dazu erforderlichen Maſchinen. Von Peſchel. 4. 8 gr.

Bilderbuch, botaniſches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutſchem, franzöſiſchem und engliſchem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 22r und 23r Heft. 4. à 16 gr.

Bilderſchule, kleine, für die Jugend. Mit ſchwarzen und illum. Kupfern. 3te ſtark vermehrte und verbeſſerte Auflage. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Chriſt, J. L., Pomologiſches, theoretiſch-praktiſches Handwörterbuch. Oder alphabetiſche Beſchreibung desjenigen, was ſowohl zur Obſtbaumzucht, als zur Sortenkenntniß, Behandlung und Benutzung des Obſtes ꝛc. gehört. Mit Kupf. 4. 2 thlr. 12 gr.

Dolz, M. J. Chr., katechetiſche Unterredungen über religiöſe Gegenſtände mit einer gebildeten Jugend, in den ſonntäglichen Verſammlungen in der Freiſchule zu Leipzig gehalten. 3te Samml. zweite Auflage. 8. 16 gr.
Alle 4 Sammlungen koſten 2 thl. 16 gr.

Digitized by Google

Erasmus, D., Leben. Ein Lesebuch für den Bürger. Mit Erasmus Bildnis. 8 Auch unter dem Titel Leben berühmter Reformatoren. 7ter Theil. 12 gr.

Erläuterungen, nöthige, zu der Schrift des Hrn. von Kotzebue: das merkwürdigste Jahr meines Lebens. Von einem Freunde der Wahrheit. 8. 16 gr.

Gemälde, neuentworfenes, von Ostindien, oder Anleitung zu dessen genauerer Kunde, in geograph., stat. und besonders kaufmännischer Hinsicht; hauptsächlich nach Rennel, Forster und andern unter den besten neuern Länderbeschreibern, wie auch nach eigenen Bemerkungen von J. C. Schedel, 1r Theil. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Hefte, ökonomisch-veterinärische von der Zucht, Wartung und Stallung der vorzüglichsten Haus- und Nutzthiere, herausgeg. von I. Riem u. G. S. Reuter in Verbind. mit mehrern Landwirthen. Nebst Zeichnungen zu Ställen, Häusern und Hütten mit Grundrissen, Aufrissen und Durchschnitten zum Aufbewahren dieser Thiere. Entworfen und erläutert von J. H. Haine. 8r und letzter Heft. Mit Kupf. gr. 4. 3 thlr. 4 gr.

Auch unter dem Titel:

Unterricht, ökon. veterin., über die Zucht, Wartung und Stallung der Hunde etc. Mit Kupfern. gr. 4 Das ganze Werk kostet complet 23 thlr.

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomisch-chemisch-technologisches Haus- und Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. 1ster Theil. Dritte Aufl. gr. 8. 2 thlr. 6 gr. Alle drei Bände kosten 6 thl. 12 gr.

Luthers, D. Martin, Leben, Meinungen und Thaten. Ein Lesebuch für den Bürger und Landmann. 4te vermehrte und verb. Auflage, mit Luthers Bildnis. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Leben berühmter Reformatoren. 4ter Theil.

Miszellen für Gartenfreunde, Botaniker und Gärtner. 5 Bde. Mit Kupfern. 8. 5 thlr.

Modell-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten u. bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld-, Garten- und Wiesenbau, Brauerey und Branntweinbrennerey. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen von J. Riem und J. A. Heine in Verbindung mit mehreren Landwirthen herausgegeben. Erster Heft. gr. 4. Mit 6 Kupfertafeln. 1 thlr. 8 gr.

Narrheit und Vernunft. Jedem das Seine. Ein moralisches Bilderbuch für alte Kinder. Aus dem Französischen übersetzt und hin und wieder auf deutschen Meridian gerichtet von Julius Heiter. 8. 1 thlr.

Organisirung, neue, des Gottesdienstes in Frankreich, oder sämmtliche Aktenstücke, die auf diesen neuen Konkordat Beziehung haben. 8. geh. 12 gr.

Mädchen, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Erster Theil. 8. 1 thlr. 4 gr.

Renée, oder die Wirkungen der Leidenschaft: von Fr. Aug. Chateaubriand. Seitenstück zu Atala, oder die Liebe zweier Wilden. Von demselben Verfasser. II. 8. 8 gr.

Skizzen vom Verfasser der Reise meines Vetters auf seinem Zimmer. 8. 12 gr.

Steinbeck, C. G., Feuersnoth- und Hülfsbuch für's deutsche Volk und seine Freunde. Nach dem Krügelstein'schen System bearbeitet. 8. 12 gr.

Stickerein, die elegante, oder Sammlung kleiner Stickmuster für Freundinnen des guten Geschmacks. Mit 22 Kupfern. 4. 1 thlr.

Todtengräber, der. Ein Gegenstück zur Urne im einsamen Thale. Von demselben Verf. 4r und letzter Theil. Mit Kupfer. 8. 1 thlr. 8 gr.

Wilhelmine von Reien. Ein Roman in 2 Theilen. Von dem Verf. der Urne im einsamen Thale und des Todtengräbers. 8. mit Kupf. 2 thlr. 4 gr.

Wörterbuch, neues, phraseologisches, der englischen und deutschen Sprache. Oder: Sammlung englischer Redensarten aus den besten Schriftstellern dieser Nation gezogen und ins Deutsche übersetzt von C. G. Haußner. Mit einer wissenschaftlichen Vorrede von D. Forster. Nebst einem vollständigen Anhange englischer und deutscher Wörter. gr. 8. 3 thlr. 12 gr.

Zeitung für die elegante Welt für 1802. 4. Mit Kupfern und Musikbeilagen. 6 thlr.

L'Art de tricoter, développé dans toute son étendue; ou Instruction complète et raisonnée pour montrer à faire toutes sortes de tricotages simples et compliquées, d'après des modèles; mise dans un ordre méthodique par Netto et Lehmann. Avec 25 Planches, in fol. obl. 10 thlr.

Choix de Plantes d'Europe, decrites et dessinées d'après nature par Dréves et Hayne. 5 Tomes avec 125 Planches. 4. 25 thlr.

Collection de nouveaux Batimens pour la décoration des grands Jardins et des Campagnes. Composée de 44 Planches. Grand in folio. Papier Velin. 15 thlr.

Le Compagnon portatif, ou amusement de société. Nouvelle édition. 12. 12 gr.

Descriptions pittoresques de Jardins, du goût le plus moderne. Ornées de 28 Planches. 4. 3 thlr. 18 gr.

Histoire des Carex ou Laiches contenant la description et les Figures coloriées de toutes les Espèces connues et d'un grand nombre d'espèces nouvelles, par C. Schkuhr. Traduite de l'Allemand et augmentée par C. P. De la Vigne. 4. 10 thlr

Renée, ou les Effets des Passions. Par François Auguste Chateaubriand. Pour servir de Suite à Atala, ou les Amours de deux sauvages dans le desert. 1 vol. in 18. 8 gr.

Traité des Bâtiments, propres à loger les animaux qui sont nécessaires à l'économie rurale; conte-

Digitized by Google

nant des règles sur les proportions, les dispositions et les emplacements, qu'il convient de donner aux écuries, aux etables, aux bergeries, aux poulaillers, aux ruches, etc. Avec 50 Planches, petit in-folio. Papier Velin. 20 thlr.

Voyage pittoresque de l'Istrie et de la Dalmatie, contenant la description historique des monumens, des sites, productions, costumes, moeurs et usages des habitans; et enrichie d'Estampes, Cartes et Plans. Gr. in fol. 13me 14me et dernière Livraison. 8 thlr.

Bei mir ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

D e l p h i n e

par

M a d. S t a ë l - H o l s t e i n.

Un homme doit savoir braver l'opinion; une femme s'y soumettre.

4 Vol. 8. Preis 4 Thlr. 12 Gr.

Zugleich kündige ich die Uebersetzung dieses Werks zur nächsten Ostermesse an.

Leipzig den 12ten Jan. 1803.

C. H. Reclam.

Die Fränkischen Provinzial-Blätter, deren Inhalt sich über alle merkwürdige Gegenstände und interessante Nachrichten vom Fränkischen Kreise ausbreitet, werden auch in diesem Jahre und zwar nur in monatlichen Heften fortgesetzt. Der Jahrgang kostet auf jedem Postamte und in allen Buchhandlungen 2 Thlr. Cour.

Um die Anschaffung der ersten beiden Jahrgänge zu erleichtern, will man sie für 2 Thlr. ablassen. Man wendet sich deshalb directe an die Expedition der Fränkischen Provinzial-Blätter nach Baireuth und erhält sie Portofrei.

Bei E. F. Steinacker in Leipzig sind erschienen:

Abbildungen stehender Heere Europens. No. 2. Churſächs. Armee. 2tes Heft. 1 thlr. 16 gr.

In diesem 2ten Hefte sind die übrigen Sächsischen Regimenter und alle zur Armee gehörigen Personen dargestellt.

Drey Männer für Einen. Ein Lustspiel in 5 Aufzügen, nach dem Französischen des Picard von A. Wichmann. 16 gr.

Anlage, Verknüpfung, Entwickelung, Haltung der Charaktere, und ein leichter und fließender Dialog, machen dieses Stück bei der Aufführung und Lectüre gleich interessant.

In meinem Verlag ist so eben erschienen und um beigesetzten Preis bei mir und in allen Buchhandlungen zu haben:

Anleitung, die Proceßtabellen richtig zu verfertigen; aus diesfalls ergangenen höchsten Rescripten gezogen, für Churſächs. Advokaten. 8. Meißen 803. 6 Gr.

Meissen den 3ten Januar 1803.

Erbsteinische Buchhandlung in Meissen.

In der Erbsteinischen Buchhandlung in Meissen sind im Laufe des Jahres 1802 nachfolgende Werke erschienen und um beigesetzte Preise in allen Buchhandlungen zu bekommen:

1) Abentheuer Joseph Andrew's und seines Freundes Abraham Adams. Von Fielding, aus dem Engl. übers. von Fr. v. Oertel. 2 Bde. 8. Meissen. 3 Rthlr.

2) Adelung, J. C., Directorium, d. i. chronologisches Verzeichniß der Quellen zur Südsächsischen Geschichte, sofern selbige aus Geschichtschreibern aller Art und Denkmahlern bestehen. gr. 4. Meissen. 3 Rthlr. 12 Gr.

3) Anleitung, die Proceßtabellen richtig zu verfertigen; aus desfalls ergangenen höchsten Reskripten für churſächs. Advokaten. 8. Meissen 803. 6 Gr.

4) Beiträge zur Beförderung des deutschen Weinbaues von der sächs. Weinbau-Gesellschaft, 1stes Heft. mit Kupf. gr. 8. Meissen. 12 Gr.

5) Bergk, J. A., Theorie der Gesetzgebung. gr. 8. Meissen. 1 Rthlr. 8 Gr.

6) — — Philosophie des peinlichen Rechts. gr. 8. Meissen. 1 Rthlr. 8 Gr.

7) Camenz, C. W. Th., katechetisches Handbuch, oder faßliche Darstellung der ganzen christl. Religion u. Moral, 26 u. 36 Bändchen. 8. Meissen. 1 Rthlr. 2 Gr.

Digitized by Google

8) Erato. Eine Sammlung kleiner Erzählungen vom Verfasser der Heliodora. 16 Bändchen. 8. Meissen. 1 Rthlr. 8 Gr.

9) Grohmann, J. Chr. A., Annalen der Universität Wittenberg. 3r Th. gr. 8. Meissen. 20 Gr.

10) Heliodora, die Lautenspielerin aus Griechenland. 2 Theile mit Kupfern, 2te Aufl. 8. Meissen. 1 Rthlr. 12 Gr.

11) Krug, W. T., über die verschiedenen Methoden des Philosophirens und der verschiedenen Systeme der Philosophie u. s. w. gr. 8. Meissen. 8 Gr.

12) Leopold, M. Fr. H. L., Wittenberg und die umliegende Gegend. Ein historisch-topographisch-statistischer Abriß zur dritten Säcularfeyer der Universitätsstiftung. gr. 8. Meissen. 12 Gr.

13) Marlow, Soph., Katechismus der Kochkunst, woraus junge Mädchen die ersten Anfangsgründe der Kocherei leicht u. bestimmt lernen können. 8. (30 Bogen.) 16 Gr.

14) Rudolphi, J. C., Gartenkalender mit Bemerkungen 40jähriger Erfahrungen (vom Verfasser der Nelkentheorie). 8. Meissen. brochirt auf Schreibpapier 18 Gr. auf Druckpap. 16 Gr.

15) — — — Bemerkungen über Erd- und Düngungsmittel, aus Erfahrung gesammelt. Ein Taschenbuch für Gartenbesitzer und Blumenliebhaber. 8. Meissen. 4 Gr.

16) Weinart, B. G., Litteratur des Staatsrechts und der Statistik von Sachsen. 2 Theile. gr. 8. Meissen. 1 Rthlr. 12 Gr.

17) Wie der ungemeine Menschenverstand die Philosophie nehme, dargestellt an dem philosophisch-kritischen Journale der Hrn. Schelling und Hegel von Zettel und Squenz. 8. Buxtehude. 5 Gr.

Meissen den 3ten Januar 1803.

K. Fr. W. Erbstein,
Buchhändler.

Ankündigung einer neuen Zeitschrift, unter dem Titel:

Russische Miszellen.

Daß die Aufmerksamkeit des Auslandes jetzt mehr als je auf Rußland gerichtet ist, davon zeugen schon die zahlreichen Nachrichten, die man in öffentlichen Blättern über Rußland findet. Nur sind diese Nachrichten größtentheils so beschaffen, daß der besser Unterrichtete, bei dem Lesen derselben, sich des Lächelns kaum erwehren kann. Die Namen sind fast immer verstümmelt, die Sachen nicht selten verdreht oder schief erzählt, und das Ganze hat gewöhnlich ein so kümmerliches Ansehen, daß man die Herausgeber jener Blätter, die aus Mangel an etwas Besserm dergleichen Armseligkeiten aufzunehmen genöthigt sind, um die Neugierde des Publikums über ein in aller Hinsicht interessantes Land nicht ganz unbefriedigt zu lassen, nicht minder bedauert, als das arme Rußland, das bei so schiefen und mangelhaften Darstellungen nie in seinem wahren Licht erscheint.

Durch meine Skizze von Moskwa, so wie durch die Uebersetzung einiger russischen Originalwerke, hab' ich versucht die Urtheile meiner Landsleute über Rußland, vorzüglich in litterarischer und moralischer Hinsicht zu berichtigen. Wie weit mir das gelungen ist, bin ich bei der Entfernung, in welcher ich von Deutschland lebe, nur wenig zu bemerken im Stande. Auf alle Fälle hoffe ich dies Ziel durch die russischen Miszellen, wovon ich von Zeit zu Zeit einige Hefte zu liefern gedenke, noch besser zu erreichen; denn sie sollen vorzüglich dem Bestreben gewidmet seyn, richtigere Begriffe über Rußlands litterarischen und moralischen Zustand in Umlauf zu bringen.

Die Rubriken dieser Blätter werden ungefähr folgende seyn:

I. Uebersetzungen aus neuern (russischen) Schriftstellern.

II. Alte Volksmährchen und Volkslieder.

III. Merkwürdige Charakterzüge aus der russischen Geschichte.

IV. Notizen über die russische Litteratur. Anzeige neuer interessanter Werke.

V. Miszellen.

Wie oft sich die Hefte folgen werden, kann ich bei meiner Entfernung vom Druckorte nicht genau bestimmen. Doch werden wo möglich jährlich wenigstens vier Hefte erscheinen.

Moskwa im Sommer 1802.

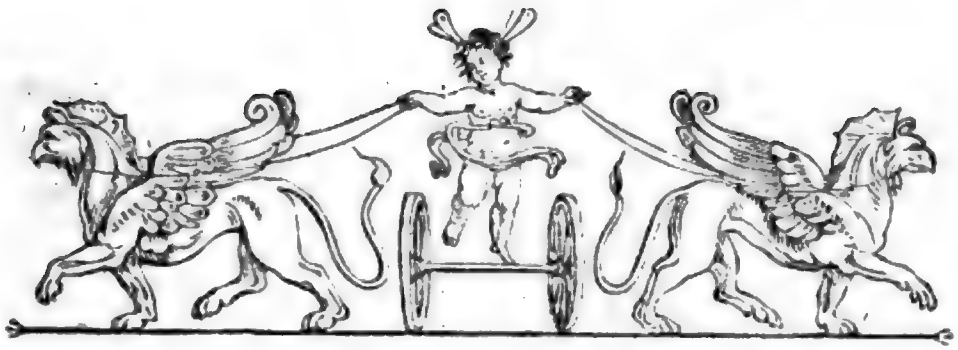
Johann Richter.

Der Unterzeichnete hat den Verlag dieser Zeitschrift übernommen, und verspricht: seiner Seits alles zu thun, was das Publikum bei dieser Unternehmung zu erwarten berechtigt ist. Kupfer zur Zierde verspreche ich nicht, werde sie aber vielleicht, und zwar von guten Künstlern, liefern. Drei Hefte, die nicht vereinzelt werden, sollen einen Band ausmachen. Einzelne Hefte können nur zum Ersatz verloren gegangener um einen erhöhten Preis gegeben werden. — Das erste Heft wird im Januar 1803 fertig, und in allen Buchhandlungen, so wie durch die löblichen Postämter zu bekommen seyn.

Leipzig den 1sten Decbr. 1802.

Joh. Fr. Hartknoch.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 8. —— 18 Januar 1803.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung.

(Fortsetzung.)

Wie die Muse des historischen Gemähldes dort im unförmlichen Panzer, so erscheint sie in moderner jedoch altfränkischer Hoftracht in Hrn. Vizedirektors Frisch „Friedrich mit Marquis d'Argens," vor ihnen Arbeiter die ein Loch in die Erde graben und ausmauern, hinten Aussicht auf einen Theil der Gebäude zu Sanssouci. Solch ein Bild sollte chapeau bas gemahlt werden, und vielleicht hat sich auch die patriotische Begeisterung des Künstlers auf diese Weise ausgedruckt. Wie oft muß man es wiederhohlen, daß witzige Anekdoten und Bonmots sich einmal nicht mahlen lassen. Dieser Vorstellung wären zur Deutlichkeit Zettel aus dem Munde des Königs und des Marquis unentbehrlich, und dann würde das gemahlte Geschriebene unstreitig mehr werth seyn, als das geschriebene Gemahlte. Aber wer gar nicht zu mahlen versteht, thut wohl am besten, etwas Unmahlbares zu wählen, so schiebt man es auf den Gegenstand. Dergleichen Figuren sah man ehemals auf Fächern, und in diesem Geschmack ist auch das abgedämpfte, verblaßte, besorte Kolorit, welches rosenfarben zu seyn strebt, aber aus Mattigkeit nicht dazu gelangen kann.

Eben das gilt von den übrigen Bilderchen desselben Mahlers, z. B. der „Ino mit dem Melizertes," nur daß er hier noch edlere Muster, Bouchersche Figuren, und das manierirte französische Vignetten-Wesen vor Augen gehabt hat. In den neben einander stehenden Figuren zweier Schwestern hat Hr. Frisch gezeigt, was er im Porträt vermag; es hält schwer sich etwas so Schlechtes und Leeres, so Ungezeichneres und Ungemahltes vorzustellen.

Mit mehr Farbe prangen unstreitig die Bilder des Hrn. Hofrath und Gallerie-Inspektor Puhlmann, und der rothe Mantel des Babylonischen Alten auf dem Gemählde von „Pyramus und Thisbe" verdient in dieser Hinsicht allerdings Lob. Dagegen tritt aber diese Komposizion mit weit mehr Anspruch einer gewissen Gelehrsamkeit, und weniger Naivetät auf, und verdient daher sowohl in Betreff der unzulänglichen Zeichnung, als des Zusammengelesenen in der Erfindung eine desto schärfere Prüfung.

Der Kopf des todten Pyramus ist nach der Antike; die sterbende, hinsinkende Thisbe scheint eine Reminiszenz von einer Maria bey irgend einer Kreuzabnahme zu seyn; die Sklaven mit der Bahre sind, wo ich nicht irre, nach Le Brun. Ueberdies gehören sie nicht recht hieher, denn sie sind nach Physiognomie und Tracht mehr Aegyptisch als Babylonisch; der erzählende Grieche ist ein Aeskulap, und der Babylonische Alte, der ihn anhört, ein bärtiger Bacchus. — Der Verf. des Verzeichnisses hat nothig gefunden die bekannte Geschichte von Pyramus und Thisbe in einer Erzählung beizufügen, welche sich ungefähr wie die Ballade beim Shakspeare anfängt: „In Babylon da wohnt ein Mann". Er hat dadurch unglücklicher

Digitized by Google

Weise an die Vorstellung dieser Geschichte im Sommernachtstraum erinnert, und so darf wohl unser Jammer um den Jammer einer solchen Thisbe um einen solchen Pyramus nur kurz seyn.

Von Hrn. Publmanns zweitem Bilde, einer „Bathseba im Bade," brauchte nicht besonders bemerkt zu werden, daß es eine Nachahmung ist. Wem dies entgehen könnte, der müßte mit der Holländischen Mahlerei ganz unbekannt seyn.

Am schicklichsten wird hier die Penelope des Hrn. Professor Riedlich ihre Stelle finden, die man wegen ihrer geringen Bedeutung leicht ganz übersieht. In den Köpfen sieht man Studium nach der Antike, doch fehlt es an Zeichnung. Penelope soll vom Grame niedergebeugt seyn, aber vom Grame kann einem doch nicht das Kreuz zerbrechen, wie es ihr wirklich geschehen ist. Der herunterhängende Arm ist an der Schulter nur so angeheftet, auch kann er sich nicht biegen, denn der Unterarm geht von der innern Seite weit über den Ellbogen hinauf in den Oberarm hinein. Die Komposizion ist ärmlich, und füllt die leere Fläche des Bildes nicht aus; die Gruppe der beiden Mägde bindet sich nicht mit der Penelope; diese allein hat etwas Farbe, jene sind gegen die Nähe, worin sie stehen, unverhältnißmäßig abgedämpft.

(Die letzte nur noch vorhandene Partie, wo der Verf. fürs erste abgebrochen, folgt im nächsten Blatte.)

Hrn. Hoppe's Haus bei Harlem.

(Beschluß der Nachr. aus Holland)

Das zweite merkwürdige außerhalb Harlem ist das Lusthaus, oder vielmehr der Pallast des Herrn Henri Hope (gegenwärtig in England). Ich habe nie ein herrlicheres und zugleich lachenderes Landhaus gesehen. Er konnte nicht wohl einen schönern Plaz wählen, als mitten im Harlemmer Busch. Es ist ganz neu im Italiänischen Geschmack gebaut, und hat zwei prächtige Auffahrten, nehmlich zu beiden Seiten ist eine steinerne Auffahrt bis an das erste Fenster oder Fensterthüre. Die Façade ist glänzend, die Aussicht schön; die Apartements werden gegenwärtig beinahe Niemandem gezeigt. Da das schöne Naturalienkabinet nebst den schönsten Möbeln in England ist, so wäre es doch der Mühe beinahe nicht werth es zu sehen. In dem breiten Vorhof präsentirt sich ein prächtiger Laokoon von Meisterhand entworfen, und oben auf den Vordächern sind schöne Bildwerke angebracht. Jammer ist es, daß das Gärtchen (in Hinsicht auf den Pallast, und besonders auf das Wort Buytenplaats, Lusthaus, ist dies Diminutiv noch nicht klein genug!) das hinter dem Hause befindlich ist, so unendlich klein ist, und daß doch alle mögliche Zierrathen und Schönheiten in diesen kleinen Bezirk hineingezwungen wurden. Denn Hr. Hope konnte nicht mehr Terrain erhalten, und nur mit Mühe erhielt er für eine beträchtliche Summe vom Magistrat der Stadt Harlem, aus besonderer Achtung für seinen Reichthum, daß ihm eine glänzende Aussicht, durch Abhauung eines Theiles des Harlemmer Busch, eröffnet wurde, so daß jezt eigentlich das Haus nicht zum Harlemmer Busch, sondern der Busch zum Hause zu gehören scheint. Im Ganzen ist eigentlich der Haagsche Busch größer, schöner und mannigfaltiger, besonders auch durch Oranjensaal, das vormalige Lustschloß und der tägliche Aufenthalt des Prinzen von Oranien. Allein merkwürdiger wird der Harlemmer Busch durch Hopes Haus, und die Bloemtuinen, auch noch durch die drei Logemente, und das glänzende sonntägliche Vergnügen der Amsterdammer und Harlemmer, das man wohl zu den Nazional-Vergnügungen rechnen kann, besonders wenn Bälle und dgl. die Freuden des Tages erhöhen. —

Schicksal eines Freimüthigen.

Den Lesern der Allgemeinen Zeitung habe ich nichts nöthig zu erklären, warum ich von dem nachfolgenden, mir zur Aufnahme in das genannte Blatt zugesandten Briefe, diesen Gebrauch nicht machen konnte *). Da der Brief aber sehr interessante Umstände über einen nur zu interessanten Menschen enthält, so zweifle ich nicht, daß ihm die Zeitung f. d. e. W. gern eine Stelle gönnen werde. Ich wollte ihn ganz unverändert lassen; sonst würde ich einige Worte ausgestrichen haben, die, da sie gegen einen Lebenden gehässig gedeutet werden können, eine Todtenfeier etwas zu entweihen scheinen. Ich kannte den unglücklichen Emerich nicht persönlich, wohl aber aus der Korrespondenz, die er in Bezug auf die A. Z. mit mir führte, und ich kann mir, nach eigener Erfahrung, mehr als Eine Ursache vorstellen, um derentwillen Hr. v. Archenholtz einen Aufsaz von ihm, zumal einen solchen, den er nach seiner Deportazion, in der Gährung, die der

Digitized by Google

gänzlichen Verwirrung seines Verstandes vorhergieng, geschrieben hatte, nicht in die Minerva aufnahm.

Stuttgard, 7. Januar 1803.

L. F. Huber.

*) S. Num. 364 und 363 der A. Z. Jahrg. 1802.

Folgende Notizen über den unglücklichen Emmerich sollten wohl in dem Augenblick, wo sein schreckliches Ende ihm eine Theilnahme erworben hat, welche früher sein Leben gerettet haben würde, nicht ohne Interesse seyn.

Emmerich besaß, bei nicht gewöhnlichen Kenntnissen und einer außerordentlichen Herzensgüte einen großen Hang zur Schwärmerei. Für Bonaparte fühlte er eine Ehrfurcht, welche der Anbetung gleich kam, und sah in der Revoluzion am 18ten Brümaire das goldne Zeitalter der Republik. Er war Jahre lang den republikanischen Armeen als Ingenieur gefolgt, und meistens in den Hauptquartieren als Zeichner oder Sekretair gebraucht worden, wo er durch seine Lokalkenntnisse der Armee oft großen Nutzen verschaffte. Das Unglück verfolgte ihn in seiner militärischen Laufbahn mit anhaltender Härte. Hoche, der ihm eine Offizierstelle beim Geniekorps versprochen hatte, starb gerade, als er sein Versprechen zu erfüllen dachte, und Debelle ward drei Tage zu früh abgerufen, um die Verbindlichkeit seines Schwagers zu realisiren. Der Zisrhenanischen Föderazion übergab er im Jahre 1797 ein sehr gut gearbeitetes Memoire: über die Mittel, das Volk für die neue Verfassung empfänglich zu machen. Im Jahr 8 kam er, als Employé beim Generalstab zu Leval nach Mainz; da aber bei dem bald darauf abgeschlossenen Frieden, die Hoffnung zu einer militärischen Beförderung immer mehr verschwand, so trat er in die Dienste der dortigen Munizipalität über, fiel aber bei der Organisazion der Mairien in die allgemeine Reform, und privatisirte nun.

Zu dieser Epoche schrieb er jene unglücklichen Briefe, welche eben so bitter als wahr sind. Der Zustand der Rheinländer, der wirklich äußerst traurig ist, hatte sein Gefühl empört, und ließ ihn die Worte nicht wägen. Jollivets unversöhnlicher Haß wußte den Befehl zu seiner Deportazion bei dem Polizeiminister zu bewirken. Sollte das Heft, das unter dem Titel: Meine Rechtfertigung erscheinen sollte, und welches der Verblichene immer bei sich trug, nicht während seiner Verstandesverwirrung verlohren gegangen seyn, so wird dessen Bekanntmachung den Ungrund aller jener Beschuldigungen unwidersprechlich beweisen, womit seine Feinde seinen Ruf zu verunglimpfen suchten. Hr. v. Archenholtz hat aus unbekannten Ursachen, da doch der Inhalt dieser Schrift nicht im mindesten anstößig seyn konnte, ihre Aufnahme in die Minerva verweigert.

Dieser Schlag, welcher alle seine Aussichten zertrümmerte, und ihn ohne Hülfsmittel in ein, ihm fremd gewordnes Land hinstieß, zerrüttete gleich damals seine Verstandeskräfte. Nachdem er auf Befehl der Mainzer Regierung, auch aus Cassel ausgewiesen worden war, irrte er unstet am Rhein umher, glaubte sich allenthalben von Spionen bewacht, und floh unaufhörlich vor Gefahren, die sein argwöhnischer Sinn ihm schuf. So kam er endlich nach Koblenz, wo er einige Wochen unbekannt verweilte, und sich darauf gegenüber im Thal Ehrenbreitstein niederlies. Hier blieb er mehrere Monate lang ungestört; er hätte noch forthin daselbst bleiben können, hätte nicht seine immer noch zunehmende Verstandesverwirrung ihn wieder in die Welt getrieben.

Seine Lieblingsidee war damals, sich Bonaparte bei seiner in den öffentlichen Blättern angekündigten Reise in die Rhein-Departements, zu Füßen zu werfen, und die Rückkehr nach Frankreich, wo er allein leben könne, zu erflehen. Als diese Reise sich verzögerte, wollte er nach Paris selbst gehen. Tag und Nacht studirte er in militärischen Theorieen, um sich zu einem vollkommnen Ingenieur zu bilden; dann wollte er dem Konsul seine Dienste anbieten, und eine Stelle auf St. Domingo erbitten. Anfangs arbeitete er auch noch an Kompletirung seines, bei der Durchsuchung seiner Papiere zum Theil konfiszirten Manuskripts: Die Franken im Jahre 10, welches nach Merciers Methode, eine Sammlung einzelner Aufsätze, Aphorismen und Bemerkungen über Frankreich, seine Sitten, Verfassung, Gebräuche ꝛc. enthält. Bald aber ward er zu jeder Arbeit untauglich. Wenn er von Bonaparte unrühmlich reden hörte, fing er vor Zorn und Schmerz laut zu weinen an. Allenthalben glaubte er den Konsul zu sehen, der, wie er wähnte, unbekannt die Departements

Digitized by Google

durchſtrich. Er flehte einſt den unter Aufſicht geſetzten Generaladjutanten Jerry auf den Knieen an, ihm die Rückkehr nach Frankreich zu erlauben, wobei er den Tag als den glücklichſten ſeines Lebens pries, der ihm vergönnt habe, den Sieger von Marengo zu ſehen.

Um die nehmliche Zeit faßte er den Gedanken auf, er ſei der Sohn eines angeſehenen Deutſchen Fürſten (des von Naſſau-Uſingen,) und durch Unterſchiebung eines fremden Kindes aller ſeiner Ausſichten beraubt worden. Er gieng geheimnisvoll umher, und ſprach in myſtiſchen Worten von ſeinem künftigen Schickſal. Plözlich beſtimmte er ſich ſeinen ehemaligen Vater aufzuſuchen, und den Betrug zu entdekken. An zwei ſeiner Freunde lies er Briefe zurück, worin er die Abſicht ſeiner Reiſe entdeckte, und ſie verſicherte, ſobald er ſeinen Fürſtlichen Vater gefunden, werde er ſich die Erlaubnis zur Rückkehr ausmitteln laſſen, dann ſogleich zu Bonaparten reiſen, und das Glück von Frankreich, ſo wie insbeſondere das ſeiner Freunde, zu machen ſuchen.

Bis jezt war er, dieſe einzelnen Ideen ausgenommen, völlig bei Sinnen geweſen. Allein gleich am erſten Tage dieſer Reiſe gieng ſeine Verwirrung in eine völlige Narrheit, und bald in Raſerei über. Am Tage vor ſeiner Abreiſe kam er zu einem Freunde in Koblenz, begehrte den Hamlet, und lernte den Monolog: Seyn oder Nichtſeyn ganz auswendig. Die lezte Zeit über war er weich geweſen wie ein Kind, weinte bey jedem Anlaß, und gab ſich einer wahrhaft kindiſchen Eitelkeit völlig hin. In ſeiner Narrheit kannte er ſeine vertrauteſten Freunde nicht mehr. Während ſeines langen Aufenthaltes im Thal kam er nur ſelten, und mit der äußerſten Vorſicht nach Koblenz, ohngeachtet er dort von Niemand angefochten ward. Allenthalben ſahe er Auflauerer und Verfolger, und wenn ihn nur jemand ſcharf anſah, lief er ſpornſtreichs nach der Rheinbrücke. Es iſt keinem Zweifel unterworfen, daß, wenn er noch damals eine förmliche Erlaubnis zur Rückkehr erhalten haben würde, ſeine zerrütteten Verſtandeskräfte ſich bald wieder hätten erhohlen können.

Miszellen.

Eine Neuigkeit des Tages war unlängſt in Paris ein Roman von der Madam Stael, Delphine. Ein Spottvogel ſagte: es ſei kein Wunder, daß die Theater, die Konzerts und Aſſemblees ſeit einigen Tagen ſo leer wären: (ſie waren ſo gefüllt als jemals) die Damen ſäßen in ihren Boudoirs, und läſen Delphine und vergäßen darüber die Toilette zu machen. — Unter den Kritiken, die darüber erſchienen ſind, zeichnet ſich die von Villeterque, einem Manne deſſen Urtheil etwas werth iſt, aus. Er ſcheints ſehr gut getroffen zu haben, indem er am Ende ſeiner weitläuftigen und ſcharfen Analoſe, die unſere Leſerinnen — über ein einziges Buch — und von einer Dame, wenn gleich unbeliebt, unverzeiblich finden wurden, ſagt: Delphine n'est pas un roman moral, quoique tous les elemens en soient très-moraux. Il n'est pas un ouvrage immoral, quoique plusieurs des conséquences qui en resultent, blessent la morale. Qu'est-ce donc ce livre où l'on vent se mettre au-dessus de l'opinion? C'est un laissez dire, qui mène au laissez-faire: „c'est le commencement de huit ou dix romans, qui ne seront jamais finis, et la fin d'un autre roman qu'il ne falloit pas commencer."

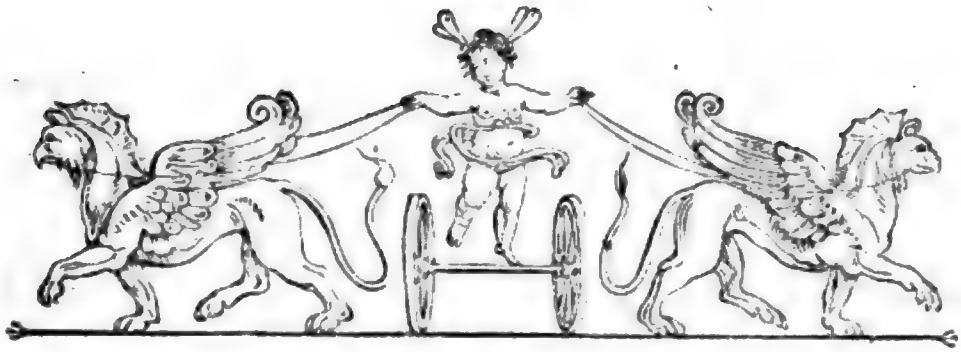
Von wie vielen Buchern könnte man das ſagen! — Es darf Niemand Wunder nehmen, daß bei uns ſchon zwei bis drei Ueberſetzungen davon angekündigt ſind.

*

Eine junge, ſchöne und talentvolle Aktrize, eine Schülerin der Mlle. Raucour, Mlle. Georges Weimer macht ſeit einiger Zeit viel Senſazion in Paris: ſie ſoll in dem großen Genre recht brav ſpielen, und iſt ſchon öfters mit großem Geräuſch hers ausgerufen worden. Wem daran liegt, ſie näher in ihren Debüts kennen zu lernen, den verweiſen wir auf die franzöſiſchen Journale.

*

Der Gallerie-Inſpektor Tiſchbein in Caſſel macht ſich um die Kunſt verdient durch eine Sammlung der ſämmtlichen Rembrandſchen Kupferabdrücke. Man hat davon 240, und er beſizt ſchon jezt 200. Es iſt zu wünſchen, daß Kunſtliebhaber ſeine Sammlung durch Tauſch ꝛc. bereichern und kompletiren helfen mögen.



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 9. —— 20 Januar 1803.

Freimüthigkeiten.

Kaffee-Sorten und große Welt.

Die Kaufleute unterscheiden bekanntlich manche Waaren durch die Ausdrücke: Fein, Schön, Gut, und zwar in einer Bedeutung, die ein Kleinstädter anders nehmen würde. So ist z. B. fein Mittel Martinique Kaffee besser, als schön Mittel Martinique Kaffee, und dieser ist besser, als gut Mittel Mart. Kaffee. Die Grade von oben herunter also: Fein, Schön, Gut. Ist das nicht gerade, wie in der großen Welt? — Ist man da noch so gut; es wird wenig geachtet. Ist man schön; eh bien! — Ist man aber fein; ah!!! —

Kaffeesorten und Rezensenten.

Fein (ohne Beiwort) ist das Höchste was es giebt, nehmlich vom Kaffee gesprochen und von der großen Welt. Dann folgen die Mittelsorten. Aber auch sie sind nicht von Einer Art; sie haben vier Grade: Feinmittel, Schönmittel, Gutmittel, Mittel (ohne Beiwort). Diesen Mitteldingen folgt das Ordinaire. Man meine ja nicht, bei ihm gebe es keine Grade. Es giebt Feinordinair, Gutordinair*), Ordinair (schlechtweg). — Doch selbst das Ordinaire (schlechtweg) ist noch nicht die unterste Stufe. Diese heißt Triage.

Wie wäre es, wenn unsre Rezensenten, die ohnehin fast alle ihre Rezensionen bei einer Tasse Kaffee (Triage) machen, eine ähnliche Gradbestimmung beliebten wollten? Z. B.:

Schillers Trauerspiele — fein;
Gedichte von A. — Feinmittel;
Erzählungen der Frau von B. — Schönmittel;
Fabeln des Herrn von C. — Gutmittel;
Schauspiele des Fräuleins von D. — Mittel;
Romanzen des Hrn. Grafen v. E. — Feinordinair;
Idyllen der Frau F. — Gutordinair.
Romane der Demoiselle G. — Ordinair;
Freimüthigkeiten eines Dorfpredigers — Triage.

Was ließe sich dann nicht mit einem einzigen Worte sagen! — Doch eben darum werden die Rezensenten unsern Vorschlag nicht annehmen. Sie wollen ja mit Einem Worte nicht Viel sagen, sondern mit vielen Worten wenig.

Richter-Eigenschaften.

Das jeder Rezenient nur Alles erst betrachte!
„Sachte!“

2.

Den schlechten Autor treffen seine Stoffen!
„Possen!“

3.

Dem Guten reich' er gern den Lorbeer dar!
„Warum nicht gar!“

Freiheit und Gleichheit.

Man sieht, die Rezensenten sind zwar frei,
Doch selten sind sie gleich dabei.

*) Ein Schönordinair giebt es nicht. Wie in der Dichtkunst, so beim Kaffee: nichts Ordinaires ist Schön.

Digitized by Google

Gebet.

O höret doch, Ihr Konsuln
Des Freistaats von Autoren!
Ihr Bonaparte'n Deutschlands!
Vereinet mit der Freiheit
Doch auch die Gleichheit wieder!

Monolog eines Rezensenten.

Pah! Pah! die Kunst — sie kümmert wenig mich:
Es gilt mir nur mein eignes Ich. —
Du wirst von mir von nun an stets erhoben;
Denn — ja, Du bist mein Freund! —
Dich werd' ich niemals loben,
Und wenn Dein Werk auch noch so gut mir scheint;
Denn — o Du bist mein Feind!

Monolog eines alten Mütterchens.

Liebet Eure Feinde!
Seegnet die Euch fluchen!
Thut wohl denen, die Euch hassen!
Bittet für die, so Euch beleidigen!

Monolog des Lesers.

Herr Freimuth ist Pastor; bezweifeln kann man's nimmer:
Er kennt die Bibel ja, und schreibt mit — Verschen immer.

Ueber die Berlinische Kunstausstellung

(Beschluß.)

Wir kommen zu den Arbeiten des Hrn. Rektors und Hofmahlers Weitsch, der zwei historische Gemählde und eine Menge Porträte ausgestellt hat. Sie sind vermuthlich dasjenige, was am Allgemeinsten gefällt, und erfodern deshalb eine etwas umständlichere Beleuchtung.'

„Friedrich II in der Schlacht bei Kunersdorf", ein Bild mit kleinen Figuren und weitläuftiger Landschaft. Der König, auf einem Hügel unter einem Baum, in Begriff von seinem durchschossenen und niedersinkenden Pferde abzusteigen; ein Offizier, der absteigt, um ihm seines anzubieten; ein hinzusprengender Husarenoffizier; hinter dem Könige ein verwundeter Soldat, machen die Hauptgruppe aus; im Hintergrunde die Schlacht.

In der Miene und Stellung des Königs ist nichts von Heldenmuth und Geistesgegenwart sichtbar, blos die körperliche Unbehaglichkeit, die aus dem Vorfalle mit dem Pferde, dem unbequemen Sitzen und dem Bestreben abzusteigen entsteht. Der Schimmel unter ihm streckt die Vorderbeine von sich; er verscheidet wirklich gut, doch sollte Hr. Weitsch wegen der Pferde bei Wouwermann in die Schule gehen. Daß ihm

diese Quelle nicht unbekannt gewesen, zeigt besonders in der Bewegung der Vorderbeine das Pferd, wovon der Offizier abgestiegen, nicht undeutlich. Dieser steigt ab, wie man nicht absteigen muß noch kann; es ist viel zu weit nach der Kroupe des Pferdes zu. Im ersten Augenblicke weiß man nicht, ob es der linke oder rechte Fuß seyn soll, den er noch im Steigbügel hat, denn er könnte ja, wie der Schneider im Possenspiele, verkehrt gesessen haben. Sobald man sich aber besinnt, daß es der linke Fuß seyn muß, findet man eine ungeheure Verzeichnung: denn wenn man die Linie des Beines fortsetzt, und dann den Schenkel in irgend einer möglichen Biegung hinzudenkt, so fehlt es an Platz dazu, sie können sich durchaus nicht an den Körper anfügen. Der Huser ist leicht die beste Figur, doch tritt er zu weit vor, da er sich vielmehr etwas fernen sollte: sein herunterhängender Säbel scheint das vordere Pferd berühren zu müssen. Der verwundete Soldat soll interessant machen. Ich grüße ihn als einen Bekannten, denn es ist, wie ich glaube, eigentlich ein Grenadier aus dem „Tode des General Wolf", der in allerlei Metamorphosen in den Englischen Kupferblättern von Schlachten herumfrukt: eine Reminiszenz aus diesen ist er wenigstens gewiß.

Aus dem Obigen erhellet schon genugsam, wie kleinlich, unbedeutend und fehlerhaft das Ganze ist; doch werden die Mängel der Zeichnung durch die moderne Kleidung mehr verdeckt, und die widerwärtige Färbung des Fleisches fällt bei den wenigen nackten Theilen und an den verkleinerten Figuren nicht so auf. Beides hat der Mahler mehr im Großen in seinem heroischen Gemählde Komala nach dem Ossian, entwickelt.

Das ganze Stück oder, wenn man es so nennen kann, Gedicht ist im Verzeichnisse abgedruckt. Dies hat mir Gelegenheit zur Erneuerung des Erstaunens gegeben, was mich immer wieder erfüllt, wenn ich eine Weile nicht im Ossian gelesen habe: wie nehmlich ein so Gestalt- Gehalt- und Haltungsloses Machwerk in einem großen Theile Europa's so ungemeinen Beifall hat finden können.

Komala erwartet mit Sehnsucht ihren Geliebten Fingal, der in den Krieg gegen die Römer gezogen ist. Zwei andre Jägerinnen glauben mit ihr, Vorzeichen von Fingals Unfall und Tod zu sehen. Hidallan, ein verschmähter Liebhaber Komala's, bestätigt ihre Ahnung durch seine falschen

Digitized by Google

Nachrichten. Fingal kommt nun selbst mit seinem Heer; sie hält ihn erst für den Römischen Feldherrn, dann für Fingals Geist, endlich erkennt sie ihn, und der Uebergang von geängsteter Trauer zur Freude ist für sie zu plötzlich! sie geht hinter einen Felsen und stirbt kurzweg. Fingal macht auch nicht lange Umstände mit seiner Trauer, er läßt die Barden ein Lied auf sie singen, und damit ist es aus.

Dies ist eine kahle und ziemlich alberne Geschichte. Die Mädchen bekommen ängstliche Ahndungen, man weiß nicht warum. Oder der Himmel sendet ihnen wirklich Unglücks-Zeichen, so weiß man nicht, warum er dies thut, da Fingals Unternehmen gelingt. Hidallan macht der Komala Fingals Tod weiß, man weiß wieder nicht warum; denn der Betrug muß zu bald herauskommen, als daß er Vortheil davon zu ziehen hoffen dürfte. Endlich daß eine Jägerin, also durch Witterung und Leibesübung abgehärtet, eine Art von Amazone, durch den raschen Wechsel der Gemüthsbewegungen ohne weiteres stirbt, wie man ein Licht ausbläst, beweist daß das Ganze in der Epoche der empfindsamen Nervenschwäche erfunden ist. Doch wäre Komala in einem modernen Roman mit einer Ohnmacht abgekommen; man muß dies Sterben als eine nordische ungeschlachte Ohnmacht ansehen.

Die einfachste Art nach dem Ossian zu mahlen scheint mir: Nebel und Wolken, und Wolken und Nebel, allenfals hier und da eine dazwischen hervorragende Felsenspitze. Oder noch besser mit transparenten Mondschein-Landschaften. Denn wie man auf diesen nichts siehet, bis das Lämpchen dahinter gebracht wird, so versteht man auch die verworrene Unvernehmlichkeit der meisten Ossianischen Stücke erst mit Hülfe der Inhaltsanzeigen: der kalte Mondschein der Empfindsamkeit muß sie beleben. Komala ist noch eins von denen, wo sich die Gestalten am meisten sondern, was zum Theil wohl von der einigermaßen dramatischen Einkleidung herrührt. Auch hat der Mahler bis auf den Hidallan ziemlich alle Bestandtheile der Geschichte angebracht: die todte Komala, ihre zwei grauischen Doggen, eine der Gespielinnen, den trauernden Fingal, einen Barden, im Hintergrunde Krieger, endlich Wolken und Felsen.

Wie billig ist es eine Nachtszene, auch scheint der Mond, doch beleuchtet er nicht: dies geschieht durch eine Fackel. Dadurch hätte ein wärmeres Licht gewonnen werden können; allein der gelbliche Ton des

Ganzen geht besonders in den Fleisch-Partien ins Rauchige über. Die Flamme der Fackel selbst wird durch den Rand des Bildes abgeschnitten, man sieht nur den Anfang davon, wodurch der Mahler freilich einen großen Theil der Schwierigkeit umgangen hat. Doch hält die Beleuchtung, die auf den ersten Blick manches Auge bestechen mag, bei näherer Prüfung eben so wenig Stich als das übrige. Der Knabe, welcher die Fackel trägt, hält sie ungeschickt genug in der rechten Hand, über die linke Schulter zurückgelehnt. Folglich ist es unmöglich, daß das rechte Profil seines Kopfes, wie im Bilde geschieht, ganz im Schatten bleibe und nicht von hinten erleuchtet werde. Der Schlagschatten seines Körpers fällt dem Zuschauer entgegen, und er sollte vielmehr ins Bild hinein fallen. Ferner kann die Brust des knieenden Mädchens unmöglich ein so helles Licht auffangen, ihre Schulter ist dazwischen. Komala liegt todt da, als wenn sie niemals lebendig gewesen wäre; die formlose, ich möchte sagen unorganische Art, wie die geschlossenen Augenlieder und Wimpern, Mund und Nase gemacht sind, läßt sich nicht beschreiben, man muß das sehen. Der rechte ausgestreckte Arm ist verdreht; bei einer solchen Lage der Achsel und Hand kann der Ell[illegible]gen sich nicht so weit herum schieben. Die rechte Hand, welche den Pfeil noch hält, ist ganz klein, eigentlich nur ein Stumpf von einer Hand, denn sonst sollten die Knöchel doch angedeutet seyn; wo die Finger bleiben, weiß man nicht, wenn sie sich nicht in den Boden graben. Dagegen liegt die linke Hand ungeheuer groß über den Leib. Wo das Untertheil der Figur bleibt, weiß man auch nicht, es sollte hinter der Knieenden wieder zum Vorschein kommen.

Die ganze Unwahrscheinlichkeit des Gedichts erneuert sich in dem Bilde: daß nehmlich eine Dirne von so derben Gliedmaßen an einer Ueberraschung des Schreckens und der Freude gestorben seyn soll. Bei der vor der Leiche knieenden Gespielin (vermuthlich Dersagrena, — ja ich wette daß es Dersagrena ist; Melilkoma würde schon zierlicher aussehen) tritt ein ähnlicher Fehler mit den Händen ein: sie sollen nur lose in einander greifen, und doch müßte sie sich die Finger abbrechen, oder sie in einander hinein schieben. Das Untertheil des Gesichtes von der Unterlippe an schwindet ganz. Fingal steht an einen Felsen gelehnt,

Digitized by Google

und weint, auf den linken großen Arm gestützt, der rechte kleine hängt herunter. Daß der Mahler das Kostum eines Griechischen Helden vermied und das Nordische an ihm zu karakterisiren suchte, ist zu loben, auch am Harnisch, Horn und Helm mit einem Adlerfittig manches recht gut gerathen; doch fällt Gestalt und Ausdruck ins Rohe und Gemeine. Der Barde, welcher stehend die Harfe spielt, mit großem Bart und ganz kleinem unmündigen Munde, ist so, wie man ihn zum Ueberdrusse auf Englischen Kupferstichen gesehen hat. Das Beste scheinen mir die beiden graulichen Doggen, die sich der Fackel gegenüber, am andern Rande des Bildes abschneiden.

Es leuchtet ein, daß an diesem Gemählde weder für das Kleinste noch das Größte irgend ein Studium nach der Natur gemacht ist. An sorgfältig ausgeführte Kartons ist vollends nicht zu denken. Unser Zeitalter weiß die Kunst leichter zu handhaben, als jene erhabene Geister in der großen Epoche derselben, die es sich so thöricht sauer werden ließen. Es fällt denn freilich auch darnach aus. Dies versteht sich zwar von allen bisher durchgegangnen historischen Bildern; allein ich habe es bei ihnen nicht erwähnt, weil sie auch nicht einmal den Schein von Realität haben, daß davon nur die Frage seyn könnte.

In sofern sind Hrn. Weitsch's Porträte um ein Beträchtliches besser als seine historischen Gemählde, weil er doch bei jenen durch die Beschaffenheit der Aufgabe genöthigt ward, die Natur zu Rathe zu ziehn; indessen finden sich auch da Spuren genug vom Mahlen aus der Idee, d. h. hier, aus der Manier. Was die Zeichnungen betrift, so ist kein Kontour rein gehalten, sondern alles herüber und hinüber verschmiert. Die Hände sollen mit scheinbarer Meisterschaft leicht gewandt und bewegt seyn: doch sieht man bald, wie viel fehlt, daß sie wahrhaft als die Werkzeuge der lebendigsten Beweglichkeit karakterisirt wären. Die Einschnitte an den Gelenken gleichen vielmehr denen an den harten Körperdecken gewisser Insekten. Die Lieblings-Hand des Mahlers, wo sich der Zeigefinger gegen den Daum in einen halben Zirkel krümmt, läßt sich füglich mit Krebsscheeren vergleichen. Die feinen Nüanzen der Haut hat er durch ein unverdautes Gemisch von Tinten zu erreichen gedacht. Wenn das menschliche Fleisch wirklich so aussähe, so wäre es in der That ein ekelhafter Gegenstand, und verdiente nicht nachgeahmt zu werden. Besonders an Engels Porträt ist dies auffallend. — Das Bildnis des beim Klavier stehenden Knaben ist eines der besten; so zeichnet sich auch das Brustbild eines Mannes in altdeutscher Tracht vortheilhaft aus. Der Pendant zu dem letzten hingegen, einer Frau ebenfals in altdeutscher Tracht, mit einem Kinde, ist unglücklich ganz von vorn genommen und völlig flach geblieben; nur das schwarze ins Gesicht hängende Haar kommt hervor. Eben so nimmt sich in einer Gruppe von Kindern ein Mädchen, das im Profil gesehen wird, wie ein aufgeklebtes Blatt auf dem grunen Hintergrunde aus.

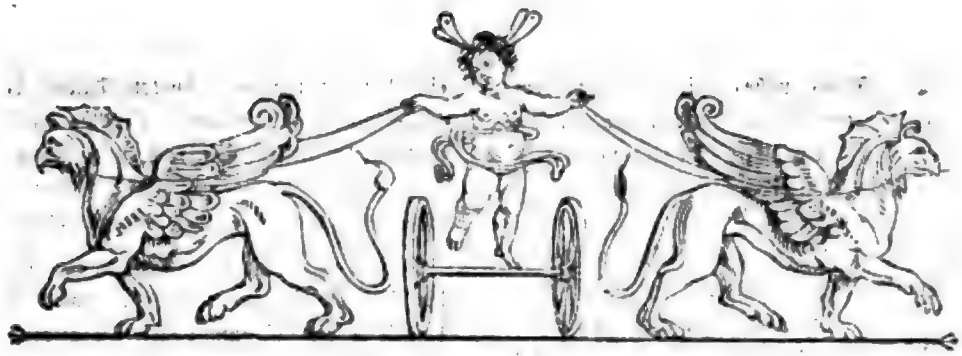
Einen schlimmen Nachbar haben obige Mahlereien des Hrn. Weitsch an Leonardo da Vinci's „Christus, der den Pharisäern die Schrift auslegt," von Hrn. Hummel in Cassel sehr wacker in Oel kopirt. Dieses Bild, das man hier schon durch Büry's vortrefliche Kopie in Wasserfarben kennt, kann selbst Ununterrichteten bei der Vergleichung über alle gerügten Punkte die Augen öfnen. Von der Bedeutung, dem göttlichen Tiefsinn darin, ist hier nicht der Ort zu reden; ich bleibe nur bei dem Nächsten des Machwerks stehn. Wie kräftig ist der bescheidne Farbenauftrag! Welche Sauberkeit des fleißigen Pinsels! Welche Reinheit der Umrisse und Bestimmtheit der Physiognomieen! Wie durchgearbeitet sind die schön gezeichneten und mannichfaltig karakterisirten Hände! Aber freilich, Leonardo da Vinci mahlte in der Kindheit der Kunst, zu einer Zeit, wo sich die Künstler lächerlicher Weise niemals mit der Vollendung Genüge leisteten; jetzt mahlt man auf den Effekt im Ganzen und Großen, und kann in wenigen Tagen mehr zu Stande bringen, als damals in Jahren.

Aufschrift auf das Gewölbe einer Modehändlerin.

Hier kauft man Kleider, Bänder, Spitzen, Hüte
Und ächte reine Jugendblüthe,
Die neu die alte Form belebt,
Und alle Höhlen füllt, die Kronos Sichel gräbt.

Weimar. August Kuhn.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 10. —— 22 Januar 1803.

Ein kleinstädtisches Quid pro Quo.

Ein amüsantes Beispiel von jenem heiligen Diensteifer liefert ein Vorfall, der sich kürzlich in einer kleinen Provinzialstadt, der Residenz nahe, zutrug, und der hier vielleicht unterhalten wird.

Ein entfernter Norde lebte eine Zeitlang blos in einem Zirkel genauer Freunde in jener Fürstlichen Residenz, die Natur, Kunst und Pracht im deutschen Vaterlande so glänzend bezeichnet. Als Privatmann geboren, blieb er auch nur Privatmann und kehrte heim, seine nordische Penaten und Laren zu begrüßen. Ein heiteres Abschiedsfest verscheuchte der Trennung Bitterkeit; Wiedersehn war der letzte Toast, und der Wagen rollte fort.

Einige Meilen waren zurückgelegt, und der Weg führte durch ein kleines Städtchen, in dem die müden Rosse Erholung finden sollten. Ihr Führer lenkte sie zum Ruhegebietenden Anker *), hier als Hofnung ein doppeltes Symbol, das täuschend wie sie oft — auch dem guten Wirthe und seiner Stadt es wurde.

Bei Herannäherung des Wagens rückte die Wache auf dem Markte heraus, trat unter's Gewehr, und der abgesandte Unteroffizier bemerkte des Reisenden Namen mit diplomatischer Genauigkeit. Die ganze Bevölkerung der Stadt sah man vor des Wirthshauses Fenstern. Der Wirth, unvorbereitet auf diesen Besuch, äußerte die deutlichsten Spuren einer nicht geringen Verlegenheit, und während er, so viel es der Augenblick erlaubte, seine Stube und ihre Vorhalle zierte, und unter wiederholten Entschuldigungen ein mäßiges Frühstück auftrug, brachte das Erscheinen einer ernsten männlichen Figur die Szene ihrer Entwickelung näher. Es war der Wirth des andern Gasthofes, der mit vielen Verbeugungen ins Zimmer trat, sich dem Begleiter jenes Fremden näherte, und indem er ihm einen offenen Brief überreichte, seine Hofnung dabei äußerte, man werde doch wohl gewiß seinen Schaden nicht verlangen. Der Brief war ohne Benennung des Orts und ohne Bezeichnung des Datums von einem angeblichen Sekretair S..., unter der Adresse: an den Herrn Burgermeister N. N. zu H... angekommen, und benachrichtigte den, von dem Sekretair nur durch N. N. bezeichneten Burgermeister, daß heute ein großer regierender Herr im strengsten Inkognito unter dem (wirklichen) Namen als ... dort eintreffen würde, den man von hoher Hand auf eine angemessene Art bedirthet zu sehen wünsche.

Der Wirth wurde von seiner Täuschung überführt, sein festliches Mahl war vergeblich bereitet; tobend und drohend dem Urheber dieses Spaßes, ging er von dannen, und — statt seiner, erschienen gleich darauf ein Paar köstlich herausgeputzte Matronen, im Kostume der philosophischen Beobachterin aus dem

*) Name des Wirthshauses in H — —.

Digitized by Google

„Herbsttag". Der Thüre nahe, mit unverwandtem Blick auf den geahndeten Regenten, wiederholten sie demuthsvolle tiefe Verbeugungen, und entfernten dann sich wieder eben so leise und so stille, wie sie gekommen waren!

Ob Ahnung einer möglichen Täuschung, ob Mangel näherer Vorschriften, wie dieser regierende Herr zu ehren sei — genug, jener gestrenge Herr Burgermeister hatte sich mit allen Vornehmen der Stadt entfernt. Leise mag er: Herr, laß ihn vorüberziehen! geseufzt haben, und aus seinem Hinterhalte trat er, als der Wagen die Grenzen der Stadt verlassen hatte, ins Konsulat wieder ein!

Gr. **.

Allerlei aus Paris.

Der General Kosziusko lebt jetzt sehr einfach und ruhig auf dem Lande unweit Paris. Nachdem sich das Schicksal seines von ihm so edel und tapfer vertheidigten Vaterlandes entschieden, hat sich sein ganzes Wesen geändert. Er der ehedem blaß, trube, für keine Freude des Lebens und der Freundschaft empfänglich war, ist jetzt heiter, gesunder und stärker. Auch seine Dose mit dem gemahlten zertrümmerten Schiffe im Gewitter und der Umschrift: Pauvre Patrie, sieht man ihn nicht mehr tragen. Jedes Jahr wird von seinen zahlreichen Freunden und seinen Landsleuten in Paris sein Geburtstag gefeiert. Dieses Jahr geschahe dies im Hameau de Chantilly.

Der erste Konsul lies kürzlich in das Zimmer seines Sekretairs, eines verdienstvollen Mannes, eine Klingel anbringen, um ihn zu sich zu rufen, ohne erst zu ihm schicken zu dürfen. Als dieser in sein Zimmer kam, bemerkte er die Veränderung und lies sogleich die Klingel wieder abnehmen. Statt darüber zu zürnen, nahm Bonaparte die Sache sehr wohl auf, und sagte: J'aurois cru que cela vous seroit plus commode, mais puisque cela n'est pas, je vous ferai chercher. Man hat mehrere Beispiele, daß ihm der Ausbruch eines edlen Stolzes gefallen hat: er haßt, wie alle große Menschen, eine kriechende Sklaverei.

Der Schauspielsaal in St. Cloud soll sehr geschmackvoll seyn. Es werden öfters von der Familie des Oberkonsuls selbst Schauspiele aufgeführt. Michaut, der Direktor des Theaters zu Malmaison,

ein Mann von ausgezeichnetem Talent, der sonderbarer Weise nicht nur Iffands Stimme und Mienenspiel, sondern sogar seinen Wuchs und sein ganzes Aeußere hat, giebt den Damen von der Familie des ersten Konsuls Unterricht in der Schauspielkunst.

Mad. Bonaparte bemüht sich sehr eifrig, die Beschützerin der Kunst zu seyn. Sie kauft und bestellt Kupferstichsammlungen, Prachtausgaben, Statuen, Büsten ꝛc., und unterhält sich anhaltend und mit vieler Theilnahme mit Künstlern. Sie vereinigt viel Herzensgüte mit einem natürlichen bescheidenen Verstande, und mit richtigem Gefühl für das Schöne. Alles was sie umgiebt, liebt sie und ist durch sie glücklich.

Ihre Dames du Palais sind Ms. Remusat, Lucat, Talhort und Lauriston. Das Kostüme, in welchem die Damen, welche ihr präsentirt werden, diesen Winter vor ihr erscheinen, besteht in schwarzen, mit Perlen besetzten Roben, oder in schwarzen sammtnen Roben mit Diamanten.

Rafaels Transfigurazion ist jetzt in der Gallerie des Museums aufgestellt, und die Medizeische Venus ist vielleicht schon in diesem Augenblick in Paris.

In Chalons sur Marne gab sich vor einiger Zeit ein junger Mensch für den Dauphin aus und spielte seine Rolle so gut, daß selbst der Bischof von Vivier, und mehrere der angesehensten Personen sich von ihm täuschen ließen. Man hat ihn eingezogen.

Hofnachricht.

(Mannheim, 6 Januar 1803.)

Von Hoffeierlichkeiten kann ich Ihnen aus hiesiger Gegend wenig melden. Alles verspart sich auf die Feierlichkeiten, welche in Karlsruhe und Stuttgard bei Anlegung der Kurwürde statt finden werden. — Reiche Galla-Hofuniformen und Damenkleider, Staatswägen, Wappenschilder u. s. w. werden schon präparirt. — Zu Aschaffenburg wird in der Folge desto weniger in diesem Fache vorfallen, weil der edle Kurfürst eine grose Reform vornimmt. Eine sonderbare Anekdote ist es, daß vor seiner Abreise nach Regensburg, gerade die drei Fürsten zugleich bei Ihm speiseten, welche sich in der Beute des alten Erzstifts getheilt haben, nehmlich Löwenstein, Leiningen und Salm-Reifferscheid.

Digitized by Google

Tagesgeschichte aus Frankfurt.

(Frankf. a. M., 10 Jan. 1803.)

Sie erwähnen in Ihren Blättern der hiesigen Parade eines Riesen. Seitdem kam auch ein Zwerg aus der Schweiz hier an; unser Publikum fand aber auch dieses Gegenstück nicht interessant.

Oeffentliche Blätter haben mit Pomp die Eröfnung unsers Kasino angekündigt. Diese Ankündigung war bis jetzt dabei das Beste, weil es äußerst wenig besucht wird; nur ein einziges Mal fanden sich Damen ein. Wes Geistes Kind das Kasino werden wird, deutet die Antwort auf die Frage an: waren Menschen im Kasino? — Ach nein! es war nur Ein Spieltisch da. — Die Direkzion besteht aus einer Militärperson und vier von der Kaufmannschaft.

Unsere Juden, welche sich immer mehr zur Eleganten Welt qualifiziren, haben in ihrer Petizion auch auf die Theilnahme an öffentlichen Promenaden nachgesucht. Bekanntlich ist ihnen nebenher — nur ein schmaler und schmuziger Fußpfad offen. Wenn die Festungswerke geschleift sind, bekömmt dies Gesuch neuen Werth (und hoffentlich auch Erhörung! Red.)

Das Karnèval läßt sich sehr musikalisch an. Auf Mad. Mara, welche hier einen reinen Gewinn von 100 Karolin machte, folgt der berühmte Obrist Ramm aus München. Es giebt hier jetzt dreierlei Konzerte: öffentliche Konzerte, von Liebhabern und in Privathäusern. Im erstern trat gestern eine Sängerin mit dem unliebbaren Namen Mannskirsch auf. — Unsere Bälle haben eine weit bessere Einrichtung, wie im vorigen Karneval. — Kotzebue's „Rangdo de Colibrados" ist auf der Nazionalbuhne total durchgefallen. Das Stück mißfiel ganz allgemein. Seitdem werden ganz veraltete Stücke aufgeführt. — Es sind viele fremde gräfliche Familien hier, u. s. w.

Schillers Räuber zu Cassel.

(Cassel, 30 Dezemb. 1802.)

Seit kurzem öfnet man hier auch Sonntags das Schauspielhaus. Zwei Sonntage hinter einander wurden Schillers Räuber, abonnement suspendu, bei einem sehr vollen Hause gegeben, und gestern erschienen sie, zum dritten Male, im Abonnement — eine ganz vortrefliche Darstellung! — Niemandem zu nahe gesprochen; aber schwerlich dürfte ein Theater die

Hauptrollen besser besetzen können. Karl Moor — Hr. Hartwig; Amalie — Mad. Haßloch; Franz — Hr. Lall; Maximilian Moor — Hr. Giron; Schweizer — Hr. Wachsmuth; Roller — Hr. Hanf; Spiegelberg — Hr. Haßloch. — Die Zwischenakte wurden mit karakteristischen Symphonieen ausgefüllt, welches eine vorzügliche Wirkung that, und billig stets, bei jedem Trauerspiele wenigstens, der Fall seyn sollte. — Schade, daß Mad. Haßloch mit ihrem Karl nicht Hektors Abschied singen konnte, der im Original vorkommt, und von dem wir eine so vorzüglich schöne Komposizion vom hiesigen Musikdirektor Grosheim haben!

Nie vielleicht wird ein junger Dichter wieder mit einem Stücke, wie Schiller, seine theatralische Laufbahn eröfnen. — „Regulus?" — Gut, sehr gut und voll Adel; Ehre dem neuen Priester Apollo's! — Aber welche Deklamazionen! Welche Leerheit an Handlung! Welch sinkendes Interesse! — Diese Räuber hingegen? Welche Sprache! Welche Kraft! Welcher Wohllaut! Welche Handlung! Welche Situazionen! Welche feste Hand in den Karaktergemählden! Welche Blicke in das menschliche Herz! Welche lautredende Moral: „Hüte dich vor den Lockungen des „Lasters; sei es auch noch so reizend, mit hoher Kraft „ausgeschmückt!" — O der Schwachen, welche dem vortreflichen Dichter Vorwürfe machten, wegen nachtheiliger Folgen, die das Stück auf die Moralität haben konnte! — Müßten sie nicht auch den Prediger tadeln, der vom Reize der Sünde redete, diesen lebhaft schilderte, gegen dessen zweiten Theil sie aber die Ohren verstopften? —

Möchte doch Karl Moor's Uebertritt zum Laster mehr motivirt seyn! — Seinen Bruder mußte er ja kennen; seinem Briefe also durfte er nicht trauen. — Sollte er überhaupt nur an den Vater, nicht auch an Amalie geschrieben haben? — Sollte er sich nicht personlich zu des guten Vaters Füßen werfen? — Möchte ferner nicht die Unwahrscheinlichkeit vorkommen, daß Franz und Amalie Karln nicht gleich erkennen, als er im vierten Akte wieder bei ihnen erscheint! Dieses Nichtgleicherkennen dient ohnehin zu nichts. — Ja, gesetzt, Karl wäre als Räuberhauptmann erschienen; welche ganz andre Szenen zwischen ihm und Amalie, besonders aber zwischen

Digitized by Google

ihm und Franz! — Möchte ferner die Unwahrscheinlichkeit nicht vorkommen, daß Hermann den alten Moor zwar verföhnt, aber ihn nicht aus dem Thurme befreit habe! — Möchte endlich das vortrefliche Stück nicht so voll langer Selbstgespräche seyn! —

Apelles lauscht hinter dem Gemählde. Er wird aber das „ultra crepidam" verzeihen.

Die Französischen Lesegesellschaften in Paris.

Mit Vergnügen bemerkten die Unternehmer Französischer Lesegesellschaften zu Paris, daß der Plan zur Erleichterung einer auserlesenen guten Französischen Lektüre, den man dem Publikum Deutschlands durch Nummer 21 und 22 (vor. Jahrg.) der Zeitung f. d. e. Welt, Num. 31 des Reichsanzeigers, das erste Stück vom Journ. des Luxus und der Moden und andere Schriften bekannt machte, von vielen Städten klein und groß mit Dank angenommen wurde, und sie glauben daher ein Wort über die Fortdauer dieses, von Manchem für ein sehr nützliches Institut gehaltenen Unternehmens schuldig zu seyn.

Jeder mit dieser Art von Geschäften vertraute Beobachter kennt die Schwierigkeiten, die oft im ersten Jahre die Maschinen solcher weit umfassenden Unternehmungen hemmen. Solche werden daher willig die Entschuldigung der Unternehmer aufnehmen, die es selbst beklagten, in diesem ersten Jahre mehrere Bestellungen nicht schneller befördern zu können, und mit der Uebersendung einiger Büchergesellschaften, namentlich der von Weimar und Schwerin länger zögern zu müssen, als dies jemals wieder geschehen kann. Jedoch bürgt die Ursache dieser Verzögerung für die Aechtheit des Instituts, die einzig aus dem unverbrüchlichen Gesetz entstand, daß sich die Unternehmer vorschrieben, nie ein Werk zu versenden, dessen Inhalt nicht nur nach öffentlichen Kritiken, aber besonders nach eigner Einsicht, die Prüfung aushielt. Der Umstand, daß eine große Anzahl von Gesellschaften fast auf einen Zeitpunkt mit ihren Bestellungen einliefen, hatte den Einfluß auf die sorgsame Wahl, daß nicht alle Bestellungen gleich schnell befördert werden konnten; doch sind mit dem neuen Jahre noch zwei geschätzte Literatoren in Paris der Unternehmung beigetreten, und alle Anstalten sind dergestalt getroffen,

daß jede Gesellschaft, die sich nach dem in jenen Journalen und Zeitungen befindlichen Plane, unter einem Unternehmer sammelt, die Pränumerazions-Gelder an eins der angewiesenen Komtoirs einsendet, und von dem nächsten Korrespondenten eine kautionirende Quittung empfängt, künftig ihre Bücher wohl früher, aber nicht leicht später als sechs Wochen oder zwei Monathe nach dem Empfange der Gelder, zu erwarten hat.

Da keine gewinnsüchtige Absicht, aber wohl der ehrenvolle Gedanke, ein Institut seltener Art von Paris aus für das Deutsche Vaterland errichtet zu haben, durch dessen Vermittlung man dort alle die edlen Goldkörner ohne Schlacken gewählt erhält, und Vortheile genießen kann, die selbst der Städter nicht hat, in dessen Mitte das Institut existirt — die Unternehmer anspornt ihre Kräfte aufzubieten, um ihrem Plane ganz treu zu bleiben: so legen sie wohlmeinend allen denen Komtoirs, welche befreundend versprachen, jede diese Unternehmung betreffende Bestellung ohne Verzug an die Behörde zu liefern, diese Sorge aufs neue ans Herz, und bitten selbst die geschätzten Herausgeber derjenigen Blätter, welche früher den gemeinnützigen Plan dem Publikum mittheilten, darauf zu wachen, daß dies Versprechen, auf dem zum Theil die Ordnung des Instituts und sein Kredit beruht, streng erfüllt werde, auch ihrem Publikum diese Worte bekannt zu machen, wodurch sie nicht nur seinen Dank, aber auch besonders den erwarten können, welchen zu äußern nie verfehlen werden

Die Unternehmer Französischer Lesegesellschaften zu Paris den 14 Frimaire l'an XI. (1802.)

Kupferstich.

Von Hrn. Bollinger in Berlin, den das Publikum schon als einen geschickten und thätigen Kupferstecher und Zeichner kennt, ist so eben ein schön getroffenes Bildnis der ersten Kammersängerin in Berlin, Mad. Marchetti Fantozzi erschienen, die zu den Wenigen gehört, die selbst das gesangreiche Italien dem Auslande beneiden durfte. — Das Blatt ist bei dem Kunstler, in der neuen Friedrichsstraße No. 58. und in der Schroppschen Kunsthandlung für 12 Gr. zu haben.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 3.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 3. — 22 Januar 1803.

In dem Intelligenzblatte der Jenaischen A. Liter. Zeitung und im Reichs-Anzeiger sind weitläuftige und mit edler Wärme vorgetragene Aufforderungen von Seiten des Hrn. Kammerrath Justus Gruner zu lesen, zur Unterstützung von drei wichtigen Elementarbuchern des edlen Pestalozzi:

Buch der Mütter. Alphabet der Anschauung und Rechnungsbuch (letzteres mit 3 in Kupfer gestochenen Tabellen)

welche bei Heinr. Geßner in Bern, zu dem unglaublich geringen Pränumer. Preis von 1 Rthlr. Conv. herauskommen sollen. Ungerechnet, daß hier nicht von einem Tagesroman oder einer Modespielerei, sondern von einer höchst ernsten und wichtigen Sache die Rede ist, welche in das innerste Interesse der Menschheit eingreift, so darf man nur auf die Bogenzahl (51 Bogen!) mit den Kupfern sehen: und man wird diesen vorgeschlagenen Preis kaum annehmen können, wenn man im Stande ist, mehr für eine solche Sache zu thun.

Ich erbiete mich, ohnehin dazu aufgefordert, mit dem größten Vergnügen zur Sammlung von Pränumerazions-Beiträgen, und wünsche von Herzem, daß Eltern und Kinderfreunde die Erscheinung dieser genannten Werke, von welchen sich manche neue Aufschlüsse über praktische Pädagogik erwarten lassen, lebhaft unterstützen mögen! Spazier.

Notiz.

Von dem uns vor kurzem zum Druck zugesandten Nachspiel: „Der noble Zug; die erste Posse vom Herrn von K." (der Name ausgeschrieben) mit dem Motto: Ex ungue leo, können wir keinen Gebrauch machen. Wir ersuchen also den ungenannten Verfasser, sein Manuskript auf beliebige Weise wieder zurück zu nehmen.

Voß und Komp.

Steinische Pianoforte's.

Unterzeichneter findet sich verbunden, ergebenst anzuzeigen, daß er sich von seiner Schwester getrennt, und seine ihm ganz eigene Fabrike der Pianoforte, unter der Firma: Andreas Stein, in Nro. 289 verlegt habe. Die Firma: Geschwister Stein, höret auf, und werden demnach Alle, welche Bestellungen bei dem Unterzeichneten zu machen geruhen, ergebenst ersucht, sich folgender Adresse zu bedienen. Uebrigens hat sich Unterzeichneter zur Pflicht gemacht, sich des Ruhmes seines seel. Vaters stets würdig zu erhalten.

Andreas Stein von Augsburg,
privilegirter Verfertiger der Pianoforte's
in Wien.

Es ist uns Unterzeichneten die angenehmste Pflicht, den A. Steinischen Pianoforte's das rühmliche Zeugniß zu geben, daß sie den Forderungen der Kenner auf das vollkommenste entsprechen.

Diese Pianoforte's sind bei uns in eben der Aechtheit und Güte, wie bei dem Hrn. Verfertiger, zu haben. Leipzig den 10ten Jan. 1803.

Bureau de Musique,
Hoffmeister und Kühnel.

Ein Brief
an den Herrn Gottlieb Merkel.

Ew. Wohlgeb.
fodern mich auf, den Beweis über die Lächerlichkeit Ihrer literarischen Existenz zu fuhren. Ich bin nun gern dazu erbötig Ihnen selbst (was immer sehr schwierig bleibt!) erschöpfend darzuthun, „daß wenn das Prinzip der Poesie uberhaupt durch den Geruch aufzufinden gewesen wäre, Ew. Wohlgeb. es längst ausgewittert haben müßten"; sobald Sie mich nur in Hinsicht auf die Kosten fur Druck und Papier entschädigen, oder mir zu diesem Behufe einen Platz in Ihrer Monatsschrift einräumen wollen; da mir Ew. Wohl-

Digitized by Google

geb. in der literariſchen Welt, ſelbſt in lächerlicher Hinſicht, bis jetzt noch zu unbedeutend ſcheinen, als daß ich den Ihnen an einem andern Orte angedroheten Gegenbriefwechſel auf meine eigene Gefahr anfangen ſollte.

Was aber die todte Katze betrifft, die Sie neben Ihren anderen Gerichten dem Publikum als good eating wie ein zweiter Hogarth hinwerfen, ſo ſollten Ew. Wohlgeb. ſich dergleichen abgewöhnen; da es mir ſehr leicht zum Beweiſe dienen könnte, wie es nicht möglich ſei in einem edlen Style mit Ihnen zu reden; denn indem bekanntlich das Objekt im Allgemeinen über die Darſtellung beſtimmt, die Jungfrau von Orleans mir aber ein weit würdigerer Gegenſtand ſcheint, als Ew. Wohlgeb., ſo iſt es klar, daß ich über jene würdiger reden mußte, als über Dieſelben. Der ich verharre

Ihr

ergebenſter Diener,

Auguſt Klingemann.

Bei mir iſt erſchienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Delphine

par

Mad. Stael-Holstein.

Un homme doit savoir braver l'opinion; une femme s'y soumettre.

4 Vol. 8. Preis 4 Thlr. 12 Gr.

Zugleich kündige ich die Ueberſetzung dieſes Werks zur nächſten Oſtermeſſe an.

Leipzig den 12ten Jan. 1803.

C. H. Reclam.

In unſerm Verlage ſind erſchienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Dr. Chriſt. Heinr. Theod. Schreger's Balneotechnik, oder Anleitung Kunſtbäder zu bereiten und anzuwenden, 1r Bd. mit einer ſchönen Vignette, geſtochenem Titel u. 1 Kupfer, welches eine neue Dampfmaſchine darſtellt. gr 8. 1 Rthlr.

Dieſer erſte Band enthält die elaſtiſchen Kunſtbäder, nehmlich Gas- und Dampfbäder.

Der zweite Band, welcher zur Oſtermeſſe 1803 nachfolgt, wird die tropfbar-flüſſigen Bäder, und jene aus feſten Subſtanzen, ſowohl trockne als feuchte Kunſtbäder in ſich faſſen.

Anſichten des Nordens, ohne Brille und Vergrößerungsglas aufgenommen. 16 Bändchen. 8. Fürth 1803. Schypr. 1 Rthlr. 4 Sgr.

Rußland iſt im eigentlichen Sinn noch wenig bekannt, alles was wir darüber haben, gleicht einem Extrem. Entweder führte übertriebene Schmeicheley und Intereſſe den Pinſel, oder die Raſeſucht, alles im verkehrten Lichte ſehen zu wollen. Um ſo willkommener werden daher dem Leſer dieſe Blätter ſeyn, die von einem Manne geſchrieben ſind, der ſich ein Jahr vor Catharinens Tode und nach Kaiſer Pauls Thronbeſteigung in Rußland befand. Ein reiner lichter Geiſt, ein ſanftes gefühlvolles Herz lebt in denſelben. Dieſer Theil enthält: Anſichten von Moscau, Nowogrod, St. Petersburg, Jugermanland, Nova, Jewa, Rewal, Perman, Dorpat und Riga.

Merkwürdige Reiſen in fremde Welttheile. Zunächſt für die jüngere Jugend, herausgegeben von Jacob Glatz, mit Kupfer, geſtochenem Titel und Vignette. 8. Fürth, 1803. 2r Theil. 22 Sgr.

Der erſte Theil dieſer Reiſen iſt mit ſo viel Beifall aufgenommen worden, daß wir es für überflüſſig halten, mehr, als das Erſcheinen, davon anzuzeigen.

Beide Theile koſten nun zuſammen 1 Rthlr. 20 Sgr. und empfehlen ſich durch reinen Druck, ſchönes Schreibpapier und Kupfer vorzüglich zu Weihnachts- und Neujahrsgeſchenken. Sie enthalten: 1) Schiffbruch der Juno, eines engl. Schiffes, an der Küſte von Arracan. 2) Einiges über Africa mit einer Erzählung. 3) Auszug aus Mungo Parks Reiſen im Innern von Afrika. 4) Ueberwinterung des Kapitain James in der Hudſonsbay, vom Jahr 1631 bis 1632. 5) Einiges über Columbens Entdeckung von Amerika. 6) Einiges über die Indianer in Nord-Amerika und die Karaiben in Weſt-Indien. 7) Begebenheiten der Madame Nover, welche im Jahre 1766 zwiſchen den Luccaiſchen Inſeln in einem kleinen Fahrzeuge dem Wind und den Wellen überlaſſen wurde.

Der Baſtard, oder Schickſale, Abentheuer, Wanderungen und Liebſchaften eines deutſchen Fürſtenſohns. 8. 2r Theil. 16 Gr.

Beide Theile dieſes ſehr intereſſanten Romans koſten 1 Rthlr. 12 Sgr.

Die chriſtliche Religionslehre, philoſophiſch, exegetiſch, hiſtoriſch, kritiſch und praktiſch dargeſtellt von Georg Wilhelm Kulmann, Doctor der Theologie und der Philoſophie, und ordentlichem Profeſſor der Theologie zu Rinteln. Erſter Band, die Einleitung und die Anthropo-

Digitized by Google

logie enthaltend. gr. 8. Fürth, 1803. 1 Rthlr. 8 Ggr.

Der zweite Band, der die Theologie und Christologie enthalten wird, erscheint zur Ostermesse.

Büreau für Litteratur
in Fürth.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Lukumon, oder Nachrichten von ausserordentlichen Menschen in physischer und psychologischer Rücksicht, imgleichen Merkwürdigkeiten aus der Natur- und Kunstgeschichte, Länder- und Völkerkunde, zur Belehrung und Unterhaltung herausgegeben von J. G. Rievethal. Dritter und letzter Theil mit einem Anhang. 8. Leipzig. 1802. 1 Thlr.

Der mannigfaltige und interessante Inhalt dieses Buchs hat bereits den beiden ersten Theilen desselben eine günstige Aufnahme verschaft, und es zu einer Lieblingslektüre der erwachsenen Jugend erhoben, weshalb es mit Recht zu einem eben so unterhaltenden als nützlichen Geschenk für junge Leute beiderlei Geschlechts empfohlen werden kann. Es zerfällt in folgende Abschnitte: 1. Merkwürdige Menschen. 2. Merkwürdigkeiten aus den drei Naturreichen. 3. Beispiele von der Gelehrigkeit, Sagazität und von besondern Zuneigungen der Thiere. 4. Geographische Merkwürdigkeiten. 5. Gebräuche alter und neuer Zeit. 6. Merkwürdige Vorfälle. 7. Technologische Merkwürdigkeiten. 8. Einfälle, die durch Originalität, Witz und Scharfsinn merkwürdig sind. — Jeder Abschnitt, so wie der Anhang, besteht aus grössern und kleinern Aufsätzen und Erzählungen, unter denen man nicht befürchten darf, wie in so manchen andern Sammlungen dieser Art, alte Bekannte anzutreffen; so daß sich selbst das gebildete Publikum nicht scheuen darf, das Buch in die Hand zu nehmen.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Komische Romane der Spanier, herausgegeben von Chr. Aug. Fischer. 2r Bd. (Auch mit dem besondern Titel: Geständnisse eines Weltkindes.) mit 1 Kupfer von Blaschke. Taschenformat. Leipzig 1802. 1 Thlr. 4 Gr.

Das Publikum hat durch die günstige Aufnahme des ersten Bandes dieser Sammlung, sowohl dem Plane des Verf. als seiner Ausführung vollen Beifall gegeben. Dieser zweite Band wird desselben um so weniger verfehlen, als er die Quintessenz eines komischen Romans enthält, den alle Nationen als einen der vorzüglichsten seiner Gattung anerkannt, und sich durch Uebersetzungen zu eigen gemacht haben. Es ist dies die Vida de Guzman de Alfarache por Matéo Aleman. Die gegenwärtige Umarbeitung vereinigt den Vorzug der gedrängten Kürze, wodurch jedoch nichts von dem eigenthümlichen Charakter des Originals verwischt ist, mit einer dem Gegenstande angemessenen lebhaften und ächt komischen Darstellung. In den folgenden Bänden wird der Herr Herausgeber lauter neue und noch nie übersetzte Originale liefern, wozu ihn seine ausgebreiteten litterarischen Verbindungen in Spanien in den Stand setzen.

Hnn.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Historisch-statistisches Gemälde des russischen Reichs, am Ende des 18ten Jahrhunderts. 5r u. 6r Theil. 8. 1802. 3 Thlr. 12 Gr. auf geglätt. Velinpap. 7 Thlr.

Wodurch sich schon die ersten Bände dieses schätzbaren Werks ausgezeichnet haben, Fleiß, Genauigkeit, philosophischen Geist und Schönheit der Darstellung — das läßt sich vielleicht in noch höherm Grade von diesen beiden Theilen rühmen, die die Geschichte des russischen Handels bis auf die neuesten Zeiten enthalten. Da der Verfasser eine Menge wichtiger Dokumente aus dem Archiv des Reichs-Kommerz-Kollegiums dabei benuzen durfte, so hat er uns hiermit ein Werk geliefert, das auch unabhängig von den übrigen Theilen dieses Gemäldes, als ein vortreßliches Ganzes und als ein unschätzbarer Beitrag zur allgemeinen Handelsgeschichte angesehen werden muß.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Briefe eines reisenden Russen, von Karamsin. Aus dem Russischen von Joh. Richter. 6tes und letztes Bändchen, mit dem Bildniß des Uebersetzers von Lips. Taschenf. Leipzig 1802. 1 Thlr.

In diesem letzten Bändchen besucht der liebenswürdige Russe, den das deutsche Publikum bereits kennt und liebt, die umliegenden Gegenden von Paris, geht dann nach London, und kehrt von da zur See nach seinem Vaterlande zurück. „Ein richtiger, durch vielseitige Kultur geschärfter Blick, ein wohlwollendes „Herz, ein leiser Anstrich von Schwärmerey ohne alle „erkünstelte Empfindeley, zarte Empfindung, Naivetät „der Darstellung, eine ganz eigenthümliche Art, womit „uns der Verfasser seine Abentheuer erzählt und uns „überall mit sich gleichsam herumführt, ohne uns mit „trockenen Details zu ermüden“ — dies alles ist be-

Digitized by Google

reits von den vorzüglichsten kritischen Blättern an unserm Reisenden gelobt worden, und auch in diesem letzten Bändchen bleibt er eben so anziehend, eben so liebenswürdig.

Der allgemeine Beifall, womit diese Briefe in Deutschland aufgenommen worden sind, hat bereits eine zweite Auflage der beiden ersten Bändchen nöthig gemacht, die in kurzer Zeit, sobald Hr. Jury in Berlin den Stich der neuen Kupfer vollendet hat, erscheinen wird.

Modell-Magazin

für

Oeconomen,

oder:

Abbildung und Beschreibung

der nützlichsten und bequemsten

Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre

für

Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld- Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Branntweinbrennerei.

Nach

den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen

von

Johann Riem,

Kurfürstl. Sächsischem und Fürstl. Anhalt Pleßischem Commissionsrathe,

und

J. A. Heine,

Architekten in Dresden,

in Verbindung mit mehreren Landwirthen herausgegeben.

Erster Heft.

Leipzig, bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Thlr. 8 Gr.

Jeder Oekonom, der sich über das Gewöhnliche seiner Wissenschaft erhebt, wird sich freuen diesem Gegenstande der Oekonomie ein eignes Werk gewidmet zu sehen. Hr. Commissionsrath Riem in Dresden hat die Herausgabe besorgt, und seine mehr als 20jährige Praxis in der Landwirthschaft, sein Verhältniß als beständiger Sekretair der Leipziger ökon. Societät, die damit verbundene höchst schätzbare Modell-Sammlung und Bibliothek, wie auch seine Verbindung mit so vielen großen Oekonomen und Gelehrten, haben ihn in den Stand gesetzt, diesem neuen ökonomischen Werke die möglichste Vollkommenheit zu geben, und es über alle andere bisher erschienene Werke dieser Art zu erheben. Dieser erste Heft enthält: 1) Beschreibung und Abbild. eines Kalkstren-Karrens; 2) desgl. eines Wirthschafts-Karrens; 3) desgl. einer Flachs- und Hanfbrechmaschine; 4) desgl. einer Wäschmangel oder Wäschrolle; 5) desgl. einer Häckfel- oder Siedemaschine; 6) desgl. zweier Waschmaschinen und 7) eine neu erfundene Waschmaschine mit Stampfen. Die dazu gehörigen 6 Kupfertafeln sind von dem geschickten Architekt Heine nach den Modellen selbst gezeichnet und sauber in Kupfer gestochen worden. Ueberhaupt haben wir nichts gespart, was einem so äußerst nützlichen Werke zur Zierde dienen kann. Der zweite Heft davon erscheint zu Ostern.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Meine Fußreise durch Schweden und Norwegen. Nach dem Franz. des Herrn de la Tocnaye, mit Anmerk. und Zusätzen eines Deutschen. 1ster Theil. 8. 1802. Leipzig. 1 Thlr. 4 Gr.

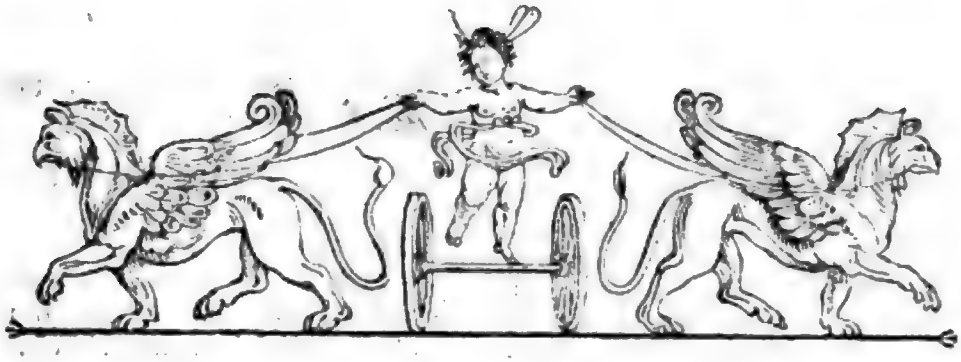
Man kennt die Fußwanderungen des Verfassers durch die drei brittischen Königreiche, und man kann sicher seyn, hier dieselbe originelle Ansicht des Lebens, dieselbe feine Beobachtungsgabe, dieselbe Laune, dieselbe Mannichfaltigkeit der Abentheuer wieder zu finden. Die Uebersetzung ist überdies mit Anmerkungen versehen, die man einem durch eigene Schriften über Schweden rühmlichst bekannten Gelehrten verdankt. Der 2te und letzte Theil ist unter der Presse und erscheint zur Oster-Messe 1803.

In allen guten Buchhandlungen ist zu haben:

Mährchen, oder geheime Geschichte des Hofes zu Hebed. mit 1 Kupfer. 8. 1802. 21 Gr.

Wer es versteht, aus diesen lieblichen poetischen Träumen einen moralisch-politischen Sinn herauszusuchen, der wird bei diesen Mährchen volle Befriedigung finden; zumal da die Philosophie des Verfassers ganz für das Leben berechnet, der Stoff interessant und die Darstellung blühend und lebhaft ist.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— II. —— 25 Januar 1803.

Engliſches Theater in Philadelphia.

(Von einer Dame, am Niederrhein.)

Während meines zweimonatlichen Aufenthalts in Philadelphia beſuchte ich das dortige engliſche Schauſpiel. Das Perſonale beſtand hauptſächlich aus Engländern, einen jungen Menſchen ausgenommen, der die zweiten und zuweilen auch erſten Liebhaber ſpielte. Dieſer, ehedem Komtoirbediente bei einem anſehnlichen Kaufmann in Philadelphia, empfand eine ſolche unwiderſtehliche Neigung ein Prieſter Thaliens zu werden, daß er ungeachtet aller Widerreden von Seiten ſeiner Verwandten und ſeines Herrn, ſich den Theaterunternehmern anbot. Dieſe ließen ihn einen Verſuch in einer ziemlich wichtigen Rolle machen, welcher von dem glücklichſten Erfolg gekrönt wurde. Ein Herr Marſhall ſpielte die Helden, und deſſen Frau, Schweſter der berühmten Mrs. Siddons, die erſte Liebhaberinnen und Heldinnen. Beide füllten ihre Stellen ſo gut aus, daß dem Zuſchauer nichts zu wünſchen übrig blieb. Das Fach des Komikers war beſonders gut beſetzt, das übrige Perſonal war leidlich, zum Theil ſogar ſchlecht.

Das Schauſpielhaus iſt ein ſchönes neues geräumiges Gebäude, war aber damals noch nicht ganz fertig an der Auſſenſeite. Die Dekorazionen und Garderobe beide gleich ſchön, das Orcheſter ſehr gut und vollſtändig. Auſſer vielen Trauer- und Schauſpielen Shakeſpear's und von andern engliſchen dramatiſchen Schriftſtellern, die man gab, wurden beſonders Kotzebue's Stücke, ins Engliſche überſetzt, geſpielt. Das „Kind der Liebe" (Lover's vows), „Menſchenhaß und Reue" (The Stranger), „Rolla's Tod" (Rolla's death), „die Wittwe und das Reitpferd" (The horse and the Widow), und einige andere, machten vorzüglich Epoche. Eine Sonderbarkeit: Im „Kind der Liebe" waren B. v. Mildenhein, der Graf, der Haushofmeiſter und die Diener in altdeutſcher oder eigentlicher in ſpaniſcher Tracht, der Prediger, das Fräulein und die Mutter in moderner, und Fritz Böttcher, der obenerwähnte Er-Komtoirdiener, ſah beinahe aus wie ein Gens d'armes zu Berlin. Mein Erſtaunen, als der Vorhang aufzieng und ich die handelnden Perſonen in dieſer unſchicklichen Kleidung ſah, war dem gleich, welches ich empfand, als ich vor ungefähr fünf Jahren in Hamburg die Vorſtellung des „Don Juan" kurz nachdem ich dieſelbe zu Berlin geſehn hatte, beſuchte und Pedrillo in einem ſogenannten Shanzloper auftrat, und dann ſein Herr in einem grunen galonirten Frack mit ſtählernem Galanteriedegen erſchien, mit welchem er ſich in der Folge durch den Bauernhaufen eine Bahn zu hauen ſuchte. — The elegant schooting dreſs des Herrn Grafen beſtand in einem hellgrünen Wams, Beinkleider und Mantel, über und über mit Flittern beſetzt; wie die modiſche recht weis gepuderte Friſur zu dieſem Anzug ſtand, kann man

sich leicht einbilden. *) Im übrigen fand ich keine Abweichungen vom Originale, auch nicht bei den andern Kotzebueschen Stücken; doch muß ich einen Umstand nicht vergessen, der mir in „Menschenhaß und Reue" mächtig auffiel. Am Ende oder in der Mitte des vierten Aufzuges als, dem deutschen Originale zu Folge, die Gräfin mit der Eulalia abgehen soll, blieb die letztere zurück; ein Bedienter trat herein, setzte in die Mitte der Bühne einen Stuhl hin, auf welchem sich Eulalia niederlies und — eine Arie zu singen anfieng. Da ich die Worte nicht verstehen konnte, bin ich nicht im Stande zu urtheilen, ob die Arie dazu paßte; aber wie sie hierher gehörte, konnte ich und kann ich noch nicht begreifen.

Nach jedem noch so langen Stücke wird noch ein Nachspiel (entertainment) gegeben, dessen Helden Seeleute sind, und worin besonders aus politischen Absichten dem Matrosenleben eine Lobrede gehalten wird. Jack geht zur See, die Eltern bestürmen seine Jally, einen Landmann zu heirathen; doch sie bleibt standhaft. Jack kömmt endlich zurück, hat sich etwas verdient, zwingt die Eltern mit Guten und Bösen zur Einwilligung, u. s. w. Auf diese oder ähnliche Art sind die meisten dieser Ergötzungen zugeschnitten, in welchen gemeiniglich gesungen und die öfter durch eine Hornpipe beschlossen werden. Es trift sich nicht selten das, wenn auf der Bühne ein amerikanisches Nazionallied gesungen wird, das ganze Publikum mit einstimmt. Sehr auffallend ist es einem Deutschen, vor dem Anfange des Stücks, wenn die Musik zuweilen schweigt, die Zuschauer mit lauter Stimme Musik! Musik! rufen zu hören, auch begehren sie wohl Volkslieder, worauf denn ein Streit unter den Föderalen und ihren Gegnern entsteht, da jede Partei einen von ihren Gesängen verlangt. Das Orchester in der größten Verlegenheit, weiß nicht wem es gehorchen soll. Wessen Partei nun die stärkste ist und folglich auch den stärksten Lärm macht, trägt den Sieg davon, ihr verlangtes Lied wird gespielt und von ihr nachgebrüllt. Doch wird dieser Unfug blos im Pit (Parterre) getrieben, wo nur Matrosen, Schwarze und geringe Leute sich einfinden. Selten ertönt eine Stimme aus den Logen (boxes), doch geschieht es zuweilen.

*) Viele Amerikaner, die mit deutschen Sitten unbekannt waren, fragten mich wirklich, ob denn die deutschen Großen und Edelleute solche besondere Kleidung trügen.

Einen großen Vorzug haben die Bühnen in den Vereinigten Staaten vor denen Deutschlands. Sie verbreiten Patriotismus. Jede wichtige vaterländische Begebenheit stellen sie dar, sie sind die Lobreden der großen Männer, die ihr Land erzeugte, alle ihre Schauspiele haben eine patriotische Tendenz: kurz die Schauspiele in den Vereinigten Staaten sind das, was die des alten Athens und Roms ihrem Vaterlande waren.

Ein Nachspiel zog besonders meine Aufmerksamkeit auf sich, der Gegenstand desselben war der Tod des englischen General Wolf, welcher vor Quebek fiel, und wovon man, wie bekannt, einen schönen Kupferstich hat. Die erste Szene stellte das Zelt des Generals vor, wo er mit mehreren Offizieren saß und trank. Jeder sang eine Arie wenn die Reihe ihn traf, und zuletzt stimmte der, welchem die Rolle des Generals zu Theil ward, das von diesem drei Tage vor seinem Tode wirklich selbst gedichtete Lied an: How the glasses stand around. (Wie stehen die Gläser umher). Ein Allarmschuß störte die fröhliche Gesellschaft. Das Theater verwandelte sich, die englische Armee defilirte vor dem General vorbei, welches freilich wegen der wenigen Soldaten sehr ins Lächerliche fiel. Die Mittelgardine hob sich nun, das weite Meer stellte sich den Augen des Zuschauers dar, im Hintergrunde Quebek, in dessen Hafen die englische Flotte vor Anker lag. Aus der Stadt und von den Schiffen wurde kanonirt, und unter immerwährendem Feuer landeten die Engländer in Booten, um ihren Landsleuten, die hinter Quebek im Gefecht begriffen waren, Hülfe zu leisten. Von neuem veränderte sich die Bühne, streitende Haufen zogen hinüber unter einer kriegerischen Musik und stetem Schlachtgetümmel; zuletzt stürzte General Wolf, tödtlich verwundet, von Mehreren begleitet hervor, in der Mitte sank er nieder, von allen Seiten strömten Menschen herbei und bildeten genau dieselbe Gruppe, wie auf dem schon erwähnten Kupferstiche.

Digitized by Google

Karneval in Dresden.

(Aus einem Schreiben aus Dresden vom 17 Januar 1803.)

— Gestern wurden die, für das diesjährige Karneval bestimmten Sonntags-Bälle bei Hofe wieder eröfnet, und es zeichnete sich diese Feierlichkeit, wie gewöhnlich, durch besondern Glanz, Ordnung und edle Simplizität des Anzugs der Damen um so vorzüglicher aus, da die Anzahl der dabei Antheilnehmenden nicht so groß, als vor dem Jahre war und von den Zuschauern hinter den Schranken dies Mal besser übersehen werden konnte. Es wurden dabei verschiedene junge Damen, als: eine Gräfin von Lynar, zwei Gräfinnen von Bünau-Lauenstein, eine Gräfin von Bünau-Dahlen, ein Fräulein von Wuthenau und zwei Fräuleins von Troyden den Durchlauchtigsten Herrschaften vorgestellt. Der Ball war sehr glänzend und wurde auch nach der Tafel durch des Prinzen Anton Durchlaucht Antheilnehmung sehr lebhaft fortgesezt. Es herrschte allgemeine Zufriedenheit, und mit Vergnügen bemerkte man das Gefühl der wahren Freude, welches die allgemein geliebte Prinzessin Auguste an dieser Lustbarkeit zu nehmen schien. In der Stadt habe ich durch Zufall ein kleines Gedicht gelesen, mit welchem eine Freundin der dieses Mal vorgestellten jungen Damen die leztern Tages darauf angebunden haben soll. — Ich überlasse Ihnen, ob Sie solches Ihrer Zeitung einverleiben wollen. Es lautete, da ich mir nur eine flüchtige Abschrift nehmen konnte, ohngefähr folgendergestalt:

Neuigkeit.

Aus Fama's Briefstasche den 17 Jenner 1803.

Die Grazien wurden jüngst am Hofe präsentirt;
Das ist die allerneuste Sage —
Und daß sie grausam dort so manches Herz entführt,
Das ist der armen Männer Klage —
Ja wo die Holden sind, ist Amor nimmer fern,
Auf Fluren wie am Fürstenthrone;
Er flattert um sie her, begleitet sie so gern,
Scheint weder Zepter weder Krone. —
Nun es verspricht fürwahr! ein muntres Karneval
Wo diese beiden präsidiren,
Und mancher Elegant wird in dem kri'schen Fall
Kopf, Herz — wohl gar sich selbst verlieren!
Was wird am Ende nicht für Krieg und Zwist entstehn!
Wie lek der lose Eros lachen!
Sein Bruder Hymen wird indeß es wohl verstehn,
Und Friede mit den Grazien machen. — —

Dusseck in Braunschweig.

Der vortrefliche Künstler hat das neu errichtete Konzert des Hrn. le Gaye, seines ehemaligen Schülers, (des Musikdirektors bei der Französischen Gesellschaft) worin er sich zum ersten Male hören lies, auf eine schöne und würdige Weise eingeweiht. Er spielte bald darauf noch ein Mal in eben diesem Konzerte und gab dann ein eigenes zu seinem Besten, worin er einige Konzerte für das Fortepiano, von seiner Komposizion, spielte. Ein erfreulicher Anblick war die Ruhe, womit er alles beherrschte; und diese Herrschaft über die Musik, wodurch er das Schwierigste in das Leichteste zu verwandeln schien, und das Höchste gleichsam wieder zum Mechanischen umschuf, wird jedem Verehrer wahrhafter Kunst, die frei von aller Künstelei und imponirender Charlatanerie ist, bei dem Andenken an diesen Künstler eine angenehme Erinnerung bleiben.

Anekdote.

Unter den moralischen Anekdoten von Wagner *) befindet sich die Erzählung eines Vorfalls, der, so wenig er auch auf Neuheit Anspruch zu machen hat, zu selten geworden seyn möchte, um ihn nicht durch diese Blätter noch allgemeiner bekannt zu machen.

In Berlin starb vor mehrern Jahren ein verarmter Kaufmann mit Namen Krüger, und hinterlies seine Witwe und einige Kinder in elenden Umständen. Ein Freund des Verstorbenen, der Fleischermeister Georg Ernst Teichmann hatte den Wunsch, für die unglückliche Familie etwas thun zu können, und nahm sich daher vor, das Haus selbst zu kaufen, um die armen Leute wenigstens nicht daraus vertrieben zu sehen. Er erstand es für 4225 Thlr., und nun rieth er der Witwe, sich nach einen Käufer umzusehen, der ihr eine größere Summe dafür gäbe, als die, welche er bezahlt habe; der Ueberschuß solle ihr Eigenthum seyn. Nach einiger Zeit fand sich auch wirklich ein Käufer, der 6500 Thaler gab. Teichmann hielt redlich sein Versprechen. Er nahm die Summe von dem Kaufgelde zurück, die er für das Haus bezahlt hatte, und überlies der Witwe die übrigen 2275 Thaler!

Diese einfache Handlung machte in Berlin mehr Aufsehen, als sie es zur Ehre der Menschheit gesollt

*) Beim Kommerzienrath Magdorf in Berlin verlegt.

Digitized by Google

hätte. Sie ward das Gespräch des Tages, und der Herzog Friedrich von Braunschweig-Oels, der damals in Berlin residirte, war davon so gerührt, daß Er den Vorfall in eine artige Erzählung einkleiden, zum Besten der Armen drucken und mit Teichmanns Bildnisse versehen lies. Ein Exemplar in blauen Atlas gebunden, worin Er mit eigner Hand folgende Worte geschrieben hatte, erhielt der Held der Geschichte:

Mein lieber Meister Teichmann. Nehme er dieses kleine Geschenk zu seinem Geburtstage, als ein Zeichen meiner Freundschaft an. Bewahre er es für sich und seine Kindes-Kinder, zur Erinnerung seiner wohlthätigen Handlung. Hebe er es auf zu meinem Andenken, der ich bin sein guter Freund

Berlin - n 18 April 1786. Friedrich August,
Herzog zu Braunschweig-Oels.

Madame Mara in Leipzig
auf ihrer Reise nach Berlin.

Gestern am 24 d. M. gab Madame Mara ein Konzert in Leipzig. In langen Zeiten sah man im hiesigen Konzertsaale keine so zahlreiche und glänzende Versammlung. Leipzig ist die Wiege des Talents dieser großen Sängerin, und das Interesse, welches ihre Erscheinung an andern Orten erregte, mußte hier um so außerordentlicher seyn. Der Enthusiasmus, den die bloße Idee der Mara erregt hatte, war ungewöhnlich; neben dem außerordentlichen Ruf als Künstlerin, war ihr auch noch der Ruf eines liebenswürdigen und gefälligen Betragens und einer wundersam erhaltenen Jugendlichkeit vorausgegangen. Die Spannung, welche ihr merklich verspätetes Erscheinen hervorbrachte, kam zwar ihrer Toilette eben nicht zu gute; aber so wie sie sich nur zeigte und ein jeder in dem einnehmenden Ausdruck ihres Wesens sah, daß die Wahrheit von ihr gesagt sei, ward sie, noch ehe ein Ton von ihr gehört wurde, mit lautem Beifallklatschen durch den Saal bis zum Orchester begleitet.

Was läßt sich über einen solchen Gesang dem sagen, der ihn nicht gehört hat? Ein Ton dieser großen Künstlerin ist mehr werth, als manche Sängerin mit ihrem ganzen Kunstgepränge selber. Dieser Silberton, diese Klarheit und Vollendung, dieser große ernste Styl führt so weit von dem Gewöhnlichen ab, in eine so ganz eigene Welt des Gesanges,

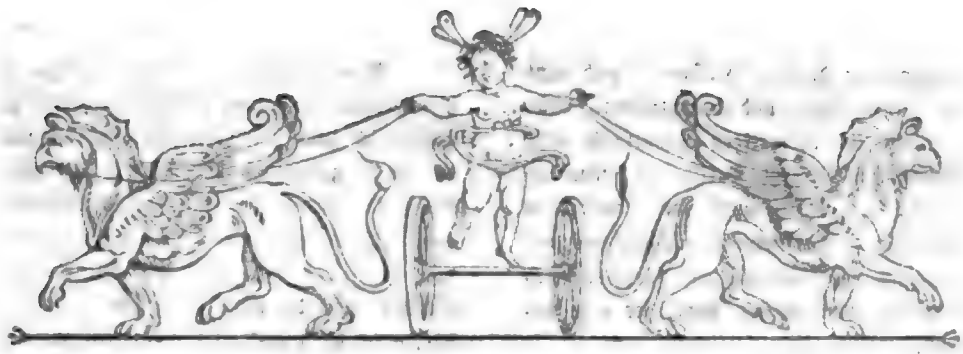
daß man wohl sagen kann, man hört an ihr, was eigentlich mit dem Singen gemeint seyn will. Dies schöne Leben und die Zartheit ihres geistreichen Vortrages scheint sich bei ihr eben sehr aus tiefer Empfindung zu entwickeln, als es auf einer anständigen Oekonomie mit dem Reichthum ihrer Kunst beruhen mag.

Wer sie in ihren jüngern Jahren hörte, und wer den erstaunenswürdigen Umfang ihrer Kunst kennt und weiß, wie sie einst das Ungeheuerste mit der größten Leichtigkeit sich unterwarf und eine Fülle und Kraft im Allegro hatte, die erschütterte und Erstaunen erregte, der muß doch gesteden, daß ihre Stimme, besonders an dem Imposanten in der Tiefe etwas verlohren hat und daß sie — sie müßte sich denn in Leipzig auf Mäßigung eingerichtet gehabt haben, was nicht unwahrscheinlich ist, da sie nicht recht wohl war — jetzt nicht mehr so erstaunlich viel auf das Unmögliche hin wagt. Aber — hat auch die luxurieuse Zeit ihr Sängerinnen nachgezogen, die es im Allegro mit ihr aufnehmen dürften: schwerlich dürfte sich eine in ganz Europa mit ihr in Absicht des himmlischen, verklärten, süßen Tons, des großen reinen Kunststyls, der sich in Allem, besonders im Rezitativ und im Adagio und Kantabile offenbart, in Absicht auf Feinheiten, die selbst in den kleinsten Zügen den Kenner über sein Ideal von Gesang auf immer verständigen, mit dieser einzigen Frau messen.

Die Wahl ihrer Piecen war eben nicht die allervorzüglichste; besonders hätte man gewünscht, sie hätte gegen ihren Begleiter, Hrn. Florio, der weder Komponist noch Flötenspieler ist, nicht die Kondeszendenz gehabt, in seiner schlechten Espece von Arie sich von ihm auf der Flöte begleiten zu lassen. Die Flöte! neben einer solchen Stimme! — Und wenn sie der Musengott selber spielte, sie müßte ihm aus der Hand entsinken. —

Es erfordert die Billigkeit, dem jetzt recht gut eingerichteten Leipziger Orchester, so wenig brillant es dem Fremdling in dem Aeußern vieler Mitglieder erscheine, die Gerechtigkeit wiederfahren zu lassen, daß es Mad. Mara recht brav unterstutzt hat. Insonderheit aber macht die vortrefliche Ausführung einer großen, neuen und schweren Sinfonie von Haydn dem Orchester wahre Ehre.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 12. —— 27 Januar 1803.

Ueber das gesellige Leben in Breslau.

Sie meinen, ich sei nun allgerade wieder lange genug im lieben Vaterlande, und oft genug in der Hauptstadt desselben gewesen, um Ihnen meine Beobachtungen und Bemerkungen mittheilen zu können. Zugestanden! Aber, lieber Freund, es kömmt bei mir gar selten aus Beobachten, und aus Bemerken war bis jetzt nun vollends gar nicht dabei zu denken. Beides setzt bei mir gewöhnlich eine gewisse Kränklichkeit des Empfindens oder des Genußvermögens voraus; denn im völlig gesunden Zustande meines Geistes und Körpers pflege ich mit der meiner Landsmannschaft eignen Gutmüthigkeit blos zu genießen, und war oft glücklich genug auch den fadesten Gegenständen eine interessante Seite abzusehen, oder anzudichten, als welches für meine Persönlichkeit durchaus und völlig einerlei ist. Von der Vortreflichkeit dieser Methode bin ich nun zwar von vorn und hinten sattsam überzeugt, und würde gern mein ganzes Leben hindurch dabei beharren. Leider aber fange ich an einzusehen, daß Jugend und ein heitres frisches Blut, das man in der Schule der Erfahrung selten lange erhält, die unerläßlichen ausschließlichen Bedingungen sind, unter denen man diese Methode allein mit Glück nur üben kann. Ja ich fange sogar an zu ahnden, daß die Zeit der Beobachtungen und Bemerkungen auch mir näher zu rücken beginnt.

Doch mit alle dem sind wir noch kein haarbreit weiter. Sollen Sie befriedigt werden, so muß etwas in der Erscheinung geschehen. Ich mache also mit einem Mal einen herzhaften Sprung, und fange gleich damit an, einige Bemerkungen, die ich mir zu Folge des Reprodukzionsvermögens meiner Einbildungskraft zu schaffen hiemit ernstlich vornehme, ordentlich für Sie niederzuschreiben. Fehlt ihnen auch das frische Kolorit des ersten augenblicklichen Eindrucks, so sind sie dagegen auch in keiner kränklichen Gemüthslage entstanden. Sine ira et studio, mag ihr Wahlspruch seyn.

Also zuerst, wie Sie es wünschen, ein Paar Worte über Breslau und dessen gesellschaftliche Verhältnisse.

Breslau theilt mit mehreren mittelmäßigen Städten das Unglück, zwischen Groß- und Kleinstädterei mitten inne zu stehen. Wenn es sich von der einen Seite nicht völlig zur Liberalität und Illiberalität großer Residenzen empor schwingen kann, so vermag es bei seiner Größe und Volksmenge von der andern eben so wenig, sich des Kleinigkeitsgeistes ganz zu entheben, der dem Provinzialisten besonders anhängt. Eigentlichen großen feinen Ton (par excellence), werden Sie nun schon von selbst hier nicht besonders zu suchen sich bescheiden. Ich zweifle überhaupt beinahe, ob dieser in dem Sinne und der Idealität, die ihm das ehemalige Paris, sein Geburtsort, gab, überall recht genau in Deutschland, selbst in Wien oder

Digitized by Google

Berlin zu finden seyn dürfte. Hofton ist noch nicht Ton der großen feinen Welt, und so umgekehrt. Auch war sein Vaterland im ehemaligen Frankreich nicht Versailles, sondern ausschließlich Paris. Ich sage das ehemalige, denn das edle Gewisch von verworfenen Ci-devants und noch verworfneren Parvenus, das jetzt dort die gute Gesellschaft vorzustellen usurpiren will, wird wohl Niemand, von welcher Partei er auch sei, dafür anerkennen.

Das hindert indessen nicht, daß es nicht in jeder großen und kleinen Stadt einen, auch wohl ein Paar, sich in diesem Falle wechselseitig annihilirende Zirkel geben sollte, die sich ausschließlich die gute Gesellschaft nennen, und das Vorrecht des guten Tons behaupten. So ist es denn natürlicher Weise auch hier.

Der Adel ist, und zwar von Rechtswegen, wie im Preußischen Gesetzbuche, also auch hier der erste Stand. Er hat seine Kotterien für sich gebildet. Indessen würden Sie doch hier die feine Politur, womit sich in der That, in ganz großen Residenzen z. B., die Zirkel des hohen Adels auszeichnen, gar sehr vermissen. In einer militärischen Monarchie dominirt eigentlich mehr der niedere, als der hohe Adel. Dieser ist überhaupt in den Preußischen Staaten weder zahlreich, noch reich, noch mächtig genug, um sich ganz isoliren zu können, und am allerwenigsten kann dies in einer Provinzialstadt der Fall seyn. Wenn also auch der höhere Adel den Kern dieser öffentlichen Adels-Kränzchen bildet, so plumpt doch der Landjunker oft links genug in oder aus den magischen Kreisen; nur unsre jungen Helden sind es gewohnt, gleich eben so vielen Alexandern die Knoten zu zerhauen, die sie nicht lösen können.

So ganz strenge sind indessen auch hier die Scheidelinien vom Bürgerstande nicht gezogen. Sind Sie z. B. ein reicher Bankier, gleichviel von welcher Nazion, der hübsch im l'Hombre ronliren läßt, oder sonst zu brauchen ist, so können Sie auf die Protekzion der älteren Mitglieder der guten Gesellschaft beiderlei Geschlechts rechnen. Oder Sie sind eine reiche Witwe mit einer schönen liebenswürdigen Tochter, so setzt es die junge männliche beau monde gewiß durch, und Sie werden wenigstens bei diesen Herren, und wären auch welche mit Band und Stern darunter, gewiß keine Spur von Hintansetzung finden.

Man hat zuweilen Vergleichungen zwischen dem Brandenburgischen und Schlesischen Adel gemacht, die gewöhnlich zum Nachtheil des letzteren ausfielen, und da ich sie gerade in dem Augenblicke nicht widerlegen kann, so schweig' ich als guter Patriot lieber gar davon. Wozu immer nur Pudenda aufdecken, wenn es nicht bessert? Dies hieße sich vor einem so zierlichen Publiko selbst der Unanständigkeit schuldig machen. Wir dürfen ja wohl doch das Beste hoffen. Der Geist des Zeitalters schreitet im Ganzen unaufhaltsam vorwärts, wenn er auch hie und da durch Hindernisse aufgehalten, oder gar durch böse Autoritäten und Beispiele zurückgedrängt würde. Es ist nun diese Autoritäten und Beispiele, besonders wenn sie von daher kommen, wo sie am meisten schaden, freilich ein böses Ding; aber alles hat ja sein Ende, auch das Wesen und Treiben der Menschen! Es soll übrigens überall und also auch, wie mir klügere Menschen als ich bin versichern, sogar in Schlesien nicht gut seyn, Alles zu sagen. Und so mag denn auch dies genug bemerkt seyn, denn aufrichtig gesagt, mich schmerzen schon die Finger.

Es fehlt in den hiesigen Landes-Kollegien nicht an bürgerlichen Räthen, obschon dem Adel die ersten Stellen reservirt sind. Im Justizfache ist dies ohnehin etwas Gewöhnliches; aber auch bei der Kammer giebt es mehrere bürgerliche Mitglieder, die man unter die arbeitsamsten zählt. Auch werden sie sowohl von ihren Obern, als ihren Kollegen nach Verdienst geschätzt und gebraucht. Man muß aber auch gestehen, daß sie sich meist dankbar dafür bezeigen, und sich dem Adel möglichst zu assimiliren bemüht sind.

Ueber die Gelehrten bleibt mir, nach des guten Schummels ausführlichem Breslauer Almanach, nichts zu sagen. Es giebt ein sogenanntes gelehrtes Kränzchen, das ich aber noch nicht Gelegenheit gehabt habe zu besuchen. Der Kanzleidirektor Streit hat eine Anstalt, ganz nach dem Modell des Beygangschen Museums in Leipzig errichtet, die ihm um so mehr zur Ehre gereicht, da ihm seine Menschen- und Lokalkenntnis wohl prophezeiht haben kann, daß es keine lukrative Spekulazion werden würde. Er scheint gewissermaßen damit den Musen ein Sühnopfer für die Schlesischen Provinzialblätter bringen zu wollen, deren Herausgabe ihm eine höchst beträchtliche Summe einbringen soll. Dieses ächt Schlesischen Geist athmende

Digitized by Google

karakteriſtiſche Journal geht in der Provinz unglaublich, und man muß geſtehen, daß ſeine Einrichtung dazu wohl kalkulirt iſt. So iſt nun einmal der Welt Lauf. Der Allgem. Literar. Anzeiger geht ein, und die Schleſiſchen Provinzialblätter finden überall Nachahmer.

Die Literatur macht übrigens ſo reiſſende Fortſchritte, daß man ſchon auf Kaffehäuſern Journal-Lektüre gratis findet, um — die eleganten Biertrinker anzulocken. Wir wollen alſo bei dieſer mächtigen Verbreitung heilſamer Ideen an Nichts verzweifeln.

Welchem goldnen Zeitalter gehen wir entgegen! Der Barbier erzählt Ihnen unter ſeiner Manipulazion von der Thermolampe, und der Ladendiener giebt Ihnen unterm Abmeſſen eine Idee von Bonapartes Konkordat, oder weiß wohl gar ein Gedicht des göttlichen Tiek auswendig.

Ich könnte nun zum Kaufmannsſtande übergehen, der hier zahlreich und wohlhabend, wenn auch gerade nicht nach Londner oder Hamburger Maaßſtabe reich iſt. Aber was könnt' ich Ihnen da ſagen. Dieſe Klaſſe ſieht ſich, wie die der Höflinge, überall ſo ziemlich gleich. Ein anderer Bemerker ſagt irgendwo:

„Der Kaufmannsgeiſt iſt allerdings ein ſehr nützli-
„cher, vielleicht ſogar nothwendiger Geiſt, aber nie
„wird er ein ſchöner geſelliger Geiſt werden.“

Ich habe die Stelle einmal aus einem Journale abgeſchrieben, ohne einen Nachweis, woher, hinzuzufügen, und ſo kann ich denn auch nicht näher allegiren. Man hat mir ohnedem ſchon ſonſt den Vorwurf gemacht, ich ſei kein Freund dieſes ſehr nützlichen reſpektablen Standes, da ich doch nur kein Freund des durch ihn leider immer noch produzirten geſellſchaftlichen Geiſtes bin. Unter den hieſigen Pflaſtertretern gehören übrigens die Kaufmannsſöhne ꝛc. nicht zu den amüſanteſten, wenn ſie auch vielleicht, vom Zivilſtande nehmlich, die zahlreichſten ſeyn ſollten. Die Arroganz unſrer jungen Philoſophen und Schöngeiſter iſt jetzt ein allgemein verbreiteter Krankheitsſtoff, und verdient hier keine beſondere Anführung.

Wer da ſucht, findet. Breslau iſt eine von mehr als funfzigtauſend Menſchen bewohnte Stadt, wo es, wie überall, Narren und Weiſe giebt, von denen ebenfals, wie überall, nur wenige ganz Narren und wohl keiner ganz weiſe iſt. Ich zweifle daher keinen

Augenblick, daß nicht auch hier jeder nach Bedürfnis ſeinen homogenen Zirkel finden könne, wenn ihm anders nicht beſonders feindliche Sterne walten.

Und nun genug für heute. Zum Schluſſe des gegenwärtigen Penſums künftig noch ein paar Worte über das Theaterweſen, das mich, wie Sie wiſſen, immer intereſſirt hat.

Geſpräch.

Der Poet par excellence. Mein Lieber! Ich habe ein neues Stück gedichtet. Das Sujet ſollten Sie wohl kaum errathen?

Der Kritikus en mignature. Ich bin begierig.

Der Poet. — Hugo Grotius.

Der Krit. Ei der tauſend! Worauf Sie nicht verfallen! Aber, mein Theurer, Sie haben das Ding doch nicht wieder in Verſen, oder gar in garſtigen Reimen geſchrieben?

Der Poet. Nein, ich habe mich, nach Ihrem weiſen Rath, der reinſten Proſa befliſſen, und überhaupt die Fantaſie beſtändig unter'm gehörigen Druck gehalten.

Der Krit. Daran haben Sie ſehr wohl gethan. Dies iſt der Weg, der zur wahren Korrektheit führt. Haben Sie auch wieder Chöre auf eine ſo ungemein geſchickte Art in die Handlung verwebt, und ſich hierdurch dem Reihen der griechiſchen Tragiker, die ich übrigens nicht verſtehe, abermals angeſchloſſen?

P. Das war hierbei nicht anzubringen. Doch laſſe ich, um das Publikum einigermaßen dafür zu entſchädigen, den Hugo Grotius im Gefängnis einige Elegien im antiken Sylbenmaß zur Harmonika ſingen.

Kr. Das wird viel Effekt machen.

P. Ich freue mich ſchon zum Voraus auf den Applaus, den der Schauſpieler damit einerndten wird, da zumal die Rolle für jemand berechnet iſt, der ſonſt eben nicht Fair vom Singen macht.

Kr. Nun, ſo eilen Sie, das vortrefliche Produkt auf die Bühne zu bringen. Dann wollen wir es in der nächſten Zeitungsrezenſion zum Meiſterwerk ſtempeln.

P. (umarmt den Kritikus). Freund, Sie ſind gar zu gütig.

Kr. (es erwiedernd). Nur gerecht! nur gerecht!

Digitized by Google

Der wahre Kritikus (der das Gespräch mit angehört hat, spricht, halb indignirt, halb lachend):

Absurdester der Kritikasterrotte,
Und du, sein treuer Spießgesell! an Werth
Sublimester Poet, ihm gleich geehrt:
Träumt immer euch im Sinn zum krit'schen Gotte;

Dem hoh'ren Geiste dient ihr nur zum Spotte.
Ihr schnattert hin und her, und stets verkehrt,
Was ihr von Kunst und Poesie gehört;
Nagt an der Schönheit, wie am Tuch die Motte.

Dann wollt ihr noch auf Sitt' und Tugend pochen.
Bedenkt, welch eitel Wort ihr da gesprochen!
Geschrieben steht's euch an den frechen Stirnen,

Weß Geistes Kind ihr seid. — Wozu dies Zürnen?
Beharret nur, mit trauter Herzenseinheit,
Im tiefsten Pfuhl verächtlicher Gemeinheit!

Mannheimer Theater.

(Mannheim, 28 Dezbr. 1802.)

Unser Theater will noch nicht anfangen sich wieder zu erheben. Nur zuweilen sieht man ein gutes Produkt trefflich aufführen; dies versteht sich jedoch nur von dem Ganzen, denn manche einzelne wichtige Rolle ist in sehr schlechten Händen. Hr. L. verhunzt die Helden. Hr. H. sollte nie den Mund öfnen, als zum singen. Wir hoffen zwar bessere Mitglieder zu erhalten, doch mischen sich bange Zweifel ein; denn, das Beste was wir besitzen, ist immer das Alte. Hr Z., bekannt durch seine unbegrenzte Neigung zum — Trunk, artete allmählig von Stufe zu Stufe dahin aus, daß man neulich im zweiten Akte seine Rolle durch einen andern in Geschwindigkeit besetzen mußte. Ein Schandfleck für das hiesige Theater. Er bekam Arrest; schimpfliches Wegjagen auf der Stelle hätte das Publikum für ähnliche Szenen geschützt. Die Damen verlieren ihn ungern. Noch Manches können wir mit dem Kunsteifer, Geschmack und den Kenntnissen des Hrn. Dir. B. nicht reimen. Wie lange entbehren wir „Maria Stuart", „Oktavia", „Regulus" ꝛc. Der glänzende Erfolg der „Jungfrau von Orleans", die warme Dankbarkeit des Publikums für sein Spiel und seine Anordnungen hätte ihn doch billig ermuntern sollen, uns jene Produkte der edlern Gattung nicht länger vorzuenthalten.

Gestern wurden die „Jahrszeiten" von Haydn zum ersten Mal gegeben. Die Ausführung dieses schweren Kunstwerks gereicht dem hiesigen Orchester, besonders aber dem Konzertmeister Ritter zur größten Ehre. Man sah auch hier, was Ehrgefühl und guter Wille unter einem kenntnisvollen Direktor bewirken können.

F.

Miszellen.

Wie sehr das Englische Volk auf sein Nazionalkostum, selbst bei Fremden halte, davon giebt der holländische Gesandte Schimmelpenninck in London ein neues Beispiel. Er ward wegen eines dreieckigen Huts, den er an einem Morgen auf hatte, in der Oxfortstraße von einer Menge Menschen auf so unanständige Weise fixirt und umringt, daß er, um Unannehmlichkeiten zu entgehn, sich in einen vorüberfahrenden Fiaker werfen mußte. Hätte er auf dem Abend im Schauspiel einen runden Hut gehabt, so wäre es ihm eben so gegangen.

Der bekannte Kapitain Wilson, der bei den Pelew-Inseln Schiffbruch litt und jetzt von seiner Reise nach China zurückgekehrt ist, hat in London ausgesagt, daß das vor zwei Jahren herausgegebene Werk des gelehrten Deutschen Hager: „Einleitung zur Kenntnis der Chinesischen Schriftzeichen" ꝛc. in China von allen Gelehrten sehr gut gefunden und mit Beifall aufgenommen worden sei. Der Sohn des Kapitains wird jetzt mit Hülfe eines Chinesen, den der Vater mit herausgebracht hat, darnach unterrichtet.

Musikalische Erfindungen.

Der Mechanikus A. Böhme in Duisburg am Rhein, ist so eben in Begriff ein neues Instrument von seiner Erfindung: eine Harmonika, die durch ein Uhrwerk gespielt wird, zu komponiren. Sie enthält 3 Oktaven; auch ist noch ein Akkompagnement von drei Registern Pfeifen dabei. Die Walzen sind ungefähr 4 Fuß lang. Das ganze Werk, schreibt der Künstler, soll, wie sich auch von selbst begreifen läßt, von ungewöhnlicher Größe seyn! Zu seiner Zeit vielleicht mehr davon in diesen Blättern.

Die Kunst- und Musikhandlung von Georg Heinr. Kayser und Anton Niedermayr in Regensburg fängt an Noten, statt auf Metall, auf Steinplatten zu stechen oder zu graben; eine sehr nützliche Sache die, wegen der sehr viel größern Wohlfeilheit, als bei dem Notenstich in Kupfer oder Zinn, dem musikal. Publikum sehr zu Gute kommen wird, wenn sie gemeinnütziger gemacht werden sollte. Die in Regensburg gestochenen Musikalien sollen sich sehr sauber ausnehmen; vielleicht wird hier davon nächstens eine Probe, als Beilage, geliefert werden.

Hiezu das Musikblatt Num. 1. das, aus Versehen, schon mit dem vorigen Stück ausgegeben worden ist.

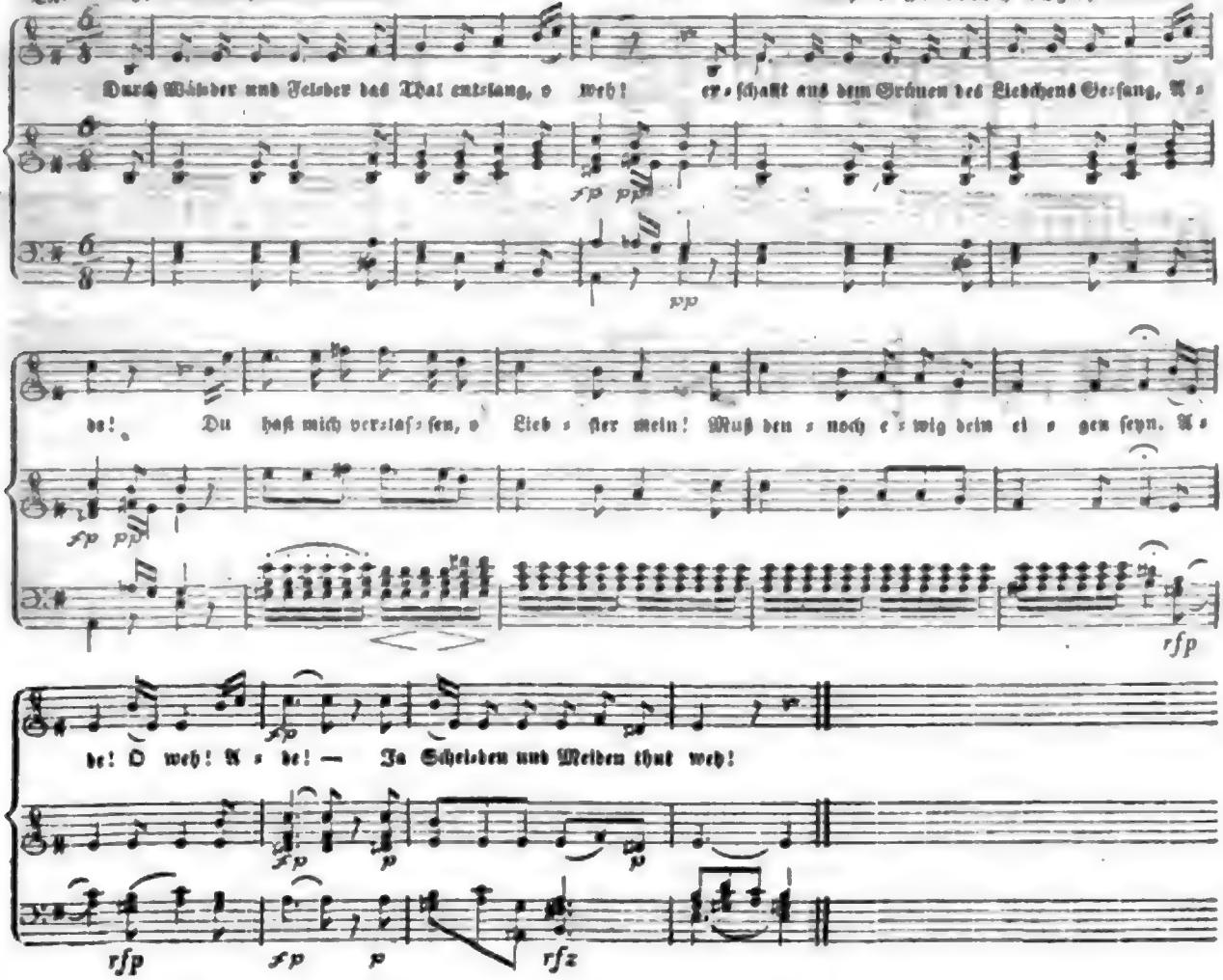
Digitized by Google

K l a g e.

No. 1.

Tief ernſthaft, und mit halber Stimme.

Komp. v. Friedrich Auguſt Kanne.



2.

Es ſingen und ſpringen die Vögelein
Im Hain,
Und munter ſpielet der Sonnenſchein
So rein!
Die Bäume, ſie flüſtern und thun darauf
Mit Freuden die grünen Augen auf;
Im Hain ſo rein, ſo rein;
Im Hain Frühlingsſonnenſchein.

3.

Doch nimmer im Schimmer er kehret zurück:
O weh!
Er ſucht in der Fremde das flüchtige Glück,
Ade!
Im Frühling nur ſtärker die Sehnſucht entglüht,
So lange die Blume der Liebe nicht blüht
Ade! O weh! Ade!
Ja Scheiden und Meiden thut weh!

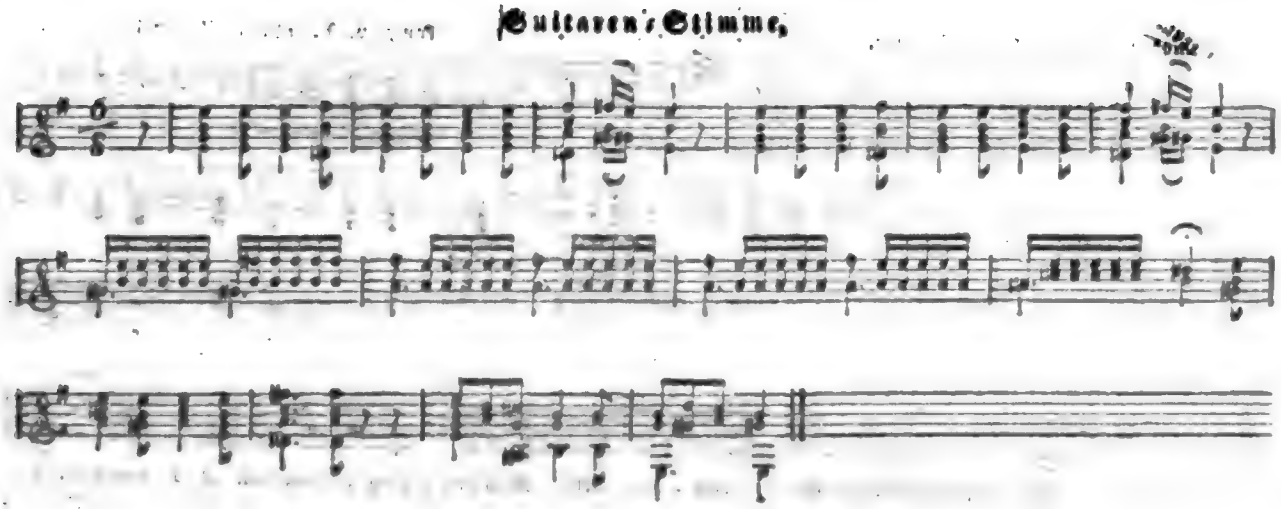
4.

Wenn Schwalben aus falben Gebüſchen ziehn
Ade!
Wird dann nicht mir wieder ſein Augenlicht glühn:
O weh!
So leg ich mich ſterbend mit treuem Sinn
Wohl unter die ſterbenden Blumen hin,
Ade! o weh! Ade!
Ja Scheiden und Meiden thut weh.

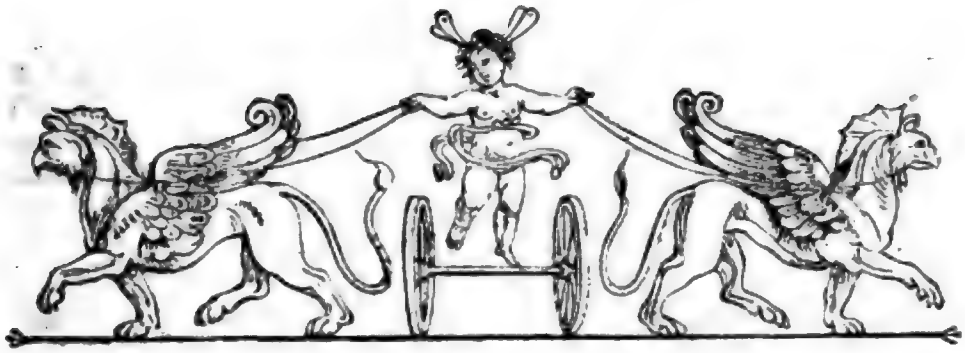
Sophie Mereau.

Digitized by Google

Guitaren-Stimme.



Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 13. —— 29 Januar 1803.

Die Prophezeihung.

(Hauptsächlich in Bezug auf Berlin.)

Was alle frommen Wünsche, was Aufklärung, Philosophie, Humanität, oder wie die neumodischen Redensarten heissen mögen, sammt dem jüdischen Sendschreiben an den Probst Teller nicht vermocht haben, werden der Heißhunger nach Gold und die Sitten unsrer Zeit zu Stande bringen — die endliche Vereinigung der Juden mit den Christen. Es war eine Zeit, wo die Verehlichung eines reformirten Predigers mit der Tochter eines lutherischen Geistlichen beinahe ein allgemeines Aergernis gab. Heut zu Tage aber sind die Taufen der Juden und Jüdinnen, so wie ihre Trauung mit christlich gebohrnen Ehehälften, zur Mode geworden. Eine jüdische Taufe ist nun ein neues Volksfest, und so oft ich die christlichen Kirchen, — der Himmel verzeih mir den entehrenden Ausdruck! — brillant finde, stoße ich gewiß jedes Mal auf einen Juden oder eine Jüdin an dem Taufsteine. Wir haben der Religion, als Mittel zum Zwecke, so unendlich viel zu verdanken: warum nicht auch die Verschmelzung, und fast möchte ich sagen, die Versilberung des Judenthums in das Christenthum? Wenn Vorurtheil und falsche Politik so manche Bande der menschlichen Gesellschaft verschmähen, so muß die Vereinigung und Erweiterung derselben unter jeder Firma uns willkommen seyn.

Ich rede hier blos von der schönen ex-jüdischen Welt, durch deren Uebergang die christliche offenbar gewinnt. Die Erziehung und Bildung in unsern jüdischen Familien vom ersten Range hat den höchst möglichen Grad erreicht, und wer die Schönen Israels in unsern Tagen kennt, der wird lange unentschlossen bleiben, ob er ihnen nicht den Vorzug vor den Christinnen geben soll. Künste und Wissenschaften sind zwischen beiden getheilt, und die steinernen Tafeln, vor Eleganz in den Häusern der erstern, nirgends mehr zu sehen. Die altmodischen Vornamen Dina, Sorchen ꝛc. sind verschwunden, und auch ohne Taufe schon längst in Diana, Laura ꝛc. umgeschaffen. Alles hat das Gepräge der Mythologie, des Christenthums. Die den Ton angebenden jüdischen Häuser geben und nehmen christliche Neujahrs-Visitenkarten an, beschenken ihre Kinder mit den gewöhnlichen Weihnachtsgaben, und halten strenge auf die christliche Zeitrechnung und Verfallzeit. Sie verbreiten sich täglich mehr in den Gegenden der Stadt, wo ihnen ein barbarisches Gesetz, mitten unter den Christen, außer ihrem angewiesenen Bezirke, sonst nicht zu wohnen erlaubte, und sie sind in der That oft verträglicher, als ihre christlichen Nachbarn.

Warum mußte diese humane Zeit, und zeitliche Humanität erst in die Hälfte meines Lebens fallen, daß ich nicht mehr mit meinen Augen sehen kann, was für jüdische Präsidenten und Räthe, Prediger und

Digitized by Google

Professoren wir am Ende noch haben werden! Was ich jetzt von den gekauften Juden und Jüdinnen sehe, ist noch nichts weiter, als was Lichtenberg schon bei seinen Lebzeiten gesehen und bedauert hat — das leere Blatt in der Bibel, zwischen dem alten und neuen Testament. —r—.

Ballenstädt im Winter.

(Im Januar 1803.)

Im Sommer wird die Residenz des Fürsten von Anhalt-Bernburg öfter von Reisenden besucht, und sie verdient es, wegen ihrer äusserst romantischen Lage in einer der schönsten Gegenden des Unterharzes. Fast am Ende, wo sich das hohe Gebirge mit den andern Hügeln der Grafschaft Mansfeld zu vermischen anfängt, liegt das Schloß auf einem ziemlich hohen Berge, von welchem herab sich ein im englischen Geschmacke angelegter Garten in das Thal herab erstreckt. Die Aussicht in das hüglichte Land wird durch die sogenannten Gegensteine, zweien auf einzelnen Bergen liegenden Felsriffen, zwar beschränkt; doch ist eine solche Hemmung der Blicke immer eine Verschönerung der Landschaft.

Vom Schlosse geht zu dem Flecken Ballenstädt eine ohngefähr eine Viertelmeile lange Allee herab, die ganz mit Häusern besetzt ist. Der Stand der Bewohner derselben läßt sich aus der Lage ihrer Häuser fast immer mit Gewißheit schließen. Wer dem Schlosse am nächsten wohnt, muß zum wenigsten Hofmarschall oder Kammerjunker, oder Kammerdiener seyn. Die einzige Ausnahme, die mir auffiel, war der große Gasthof, der auf einem geräumigen Platze der Residenz ganz nahe liegt. Er ist ein dem Fürsten gehöriges Gebäude. Für die Reisenden ist wenigstens durch seine Lage in der Nähe des Gartens und in Winterzeiten in der Nachbarschaft des Theaters sehr für Bequemlichkeit gesorgt; wofür die Fürstliche Familie nebst ihrem Hofstaate das Vergnügen haben, die Ankommenden und Abfahrenden zur Belebung zu benutzen, welches doch eine Unterhaltung, bei dem jetzigen Ruhestande der Kabinette, gewährt.

Im Winter werden auf dem hiesigen Theater gewöhnliche Vorstellungen gegeben. Sie zu sehen, war letzthin der Zweck unserer Exkursion. Dieses Jahr hat die Witterſche Gesellschaft, die im vorigen Sommer,

unter der Direkzion des Kriegsrath Müchler aus Berlin, das Hildesheimsche Publikum und vorzüglich die Organisazions-Kommission amüsiren sollte, hier ihren Musentempel aufgeschlagen. Nach einer dreistündigen Bekanntschaft, auf den Geist des ganzen Personals und daher jedes einzelnen Mitgliedes urtheilen zu wollen, könnte mit Recht vorlaut genannt werden, zumal nach der Vorstellung einer Operette, wie die neulich war; doch scheint selbst durch das geist- und verstandlose Chaos ein Mangel an noch so dürftiger Mittelmäßigkeit durchzublicken. Zum ersten Male fiel es mir auf, wie sehr Bernhardi recht hat, wenn er eben so witzig als neu in seinem „Kynosarges" eine neue grammatische Ableitung des Wortes amusiren vorschlägt.

Man gab nehmlich das Nixenreich, oder die drei Tage, welche Albrecht unter dem Wasser zubringt; richtiger sollte das Ganze genannt seyn: das Narrenreich, oder die drei Stunden, welche das Publikum im Wasser zubringt. Es ist eine der Fortsetzungen der Donaunymphe. Der Komödienzettel erweckte in mir die angenehme Hofnung, in Herrn Vio einen alten Bekannten, einen Schauspieler von der ehemaligen Tillyschen Gesellschaft, der im Niedrigkomischen oft mit vieler Leichtigkeit sehr brav spielte, wieder zu finden; aber ich irrte sehr, denn ich fand einen andern Menschen unter diesem Namen, der die Ritterrolle ohne einmal nur ein erträgliches Aeußeres zu haben, mit unglaublich vieler Gemeinheit darstellte; aber er war dennoch ein vollendeter Künstler, wenn man zwischen ihm und dem in der Larifari-Rolle einhertretenden komisch seyn wollenden Herrn Winter eine Parallele zog. — Wahrscheinlich das Beste des ganzen Stücks: das Chor der Laternenpfähle, wurde zum allgemeinen Bedauern der Zuschauer weggelassen.

Die Kapelle des Fürsten, welche im Orchester spielte, trug die Musik in einem glücklichen Ensemble vor. — Das Lokale des Hauses ist sehr klein, zumal scheint der Raum der Bühne zu beschränkt zu seyn. Die erste Dekorazion wurde mit vieler Bewunderung gesehen, denn sie ist vor mehrern Jahren zu irgend einer Hoffeierlichkeit verfertigt, und alle Anhaltiner müssen sich noch freuen, so oft sie dieselbe erblicken. —

Doch ich will kein Wort weiter über die Langeweile sagen, welche das Stück hätte machen können;

Digitized by Google

die Unterhaltung einer geiſtreichen Nachbarin entſchädigt nur zu angenehm und reichlich für die Mängel der Kunſt. — — — —.

Architektur.

Nutzen und Bequemlichkeit ſind unſtreitig das erſte Erforderniß, worauf bei Landwirthſchaftlichen Anlagen geſehen werden muß, und Schönheit bleibt ihnen jederzeit untergeordnet. Allein Beides verbunden, giebt das Vollkommnere. Landgüter, wo der Baumeiſter freie Hand hatte um Regeln des guten Geſchmacks anzuwenden, oder deren Beſitzer ſelber gute Ideen angeben konnten, werden nicht allein einen erfreulichern Anblick gewähren und ihren Sinn für Ordnung und Schönheit dokumentiren, ſondern an ſich auch die weſentlichſten Vortheile davon haben. Schönheit in der Baukunſt kann man als das Produkt der beſten Verhältniſſe betrachten; dieſe können aber nicht entſpringen, ohne daß die Gebäude in ihren Grundanlegen darnach eingerichtet ſind. Folglich werden ſolche Wirthſchaftsgebäude, die nach den Geſetzen des guten Geſchmacks angelegt ſind, allemal auch die zweckmäßigern und bequemern ſeyn, denn der gute Geſchmack ſteht mit dem Zweckmäßigen nie im Widerſpruche; den Vortheil ungerechnet, daß ſie weniger der Verwahrloſung und dem Muthwillen ausgeſetzt zu ſeyn pflegen, weil Ordnung und Schönheit überhaupt die gemeinſten Menſchen imponirt und dieſe ſolche Anlagen weit eher reſpektiren, als das Schlechte und Geſchmackloſe, was ſie an ihre eigene Umgebungen erinnert. Der Knecht hat ſelbſt für den netten, wohlgeordneten herrſchaftlichen Schweinſtall mehr Achtung, als für ſein eigenes Revier, das ein ſchlechtes Symbol von jenem iſt.

Nun vermögen aber nicht alle Güterbeſitzer Ideen und Plane zu erfinden; man kann auch die Kenntniſſe, die dazu gehören, ohne Unbilligkeit nicht von ihnen verlangen. Um aber doch auch nicht ganz der Willkühr der Baumeiſter und Ouvriers ausgeſetzt zu ſeyn, iſt es ſehr gut, wenn ſie ſich aus einem Werke ſelber Raths erholen und unter einer Anzahl von Planen, Modellen und Grundriſſen wählen und für ihren Geſchmack und für ihr Lokale dasjenige darunter zum Grunde legen können, was ihnen am mehrſten konvenirt.

Ein ſolches vortrefliches Werk, das ſich über einen landwirthſchaftlichen Haupttheil, den der ſämtlichen

Wohnungen für die Thiere verbreitet, und in funfzig Kupferblättern auf Velin-Folio Muſter von Zeichnungen aller Arten von Wohnungen mit ihren Durchſchnitten, Grundriſſen nebſt vollſtändigen Beſchreibungen und Anleitungen zur beſten Anlage derſelben, enthält, hat die Verlagshandlung dieſer Zeitung, Voß und Komp. — von der man ohnehin ſchon, ſeit dem großen Stieglitzſchen architektoniſchen Werke, nur Vorzügliches in dieſem Fache zu erwarten gewohnt iſt — unlängſt unter folgendem Titel herausgegeben:

Traité des Bâtiments, propres à loger les animaux, qui sont nécessaires à l'économie rurale. Contenant les règles sur les proportions, les dispositions et les emplacements, qu'il convient de donner aux écuries, aux étables, aux bergeries, aux poulaillers, aux ruchers etc. etc. (Pr. 20 Thlr.)

Ohne die geringſte Partheilichkeit kann man dies Werk, das ſchon als Prachtwerk eine Auszeichnung verdiente, allen Güterbeſitzern und Oekonomen, mit der vollſten Ueberzeugung von ſeiner wahren Brauchbarkeit, empfehlen. Die Zeichnungen ſind von dem geſchickten Architekten in Dresden, Hrn. Heine, die (ſehr ſaubern) Kupferſtiche von Böttger, Hüllmann und Nettling. Der Preis dieſes nützlichen und ſchönen Werks, an ſich ſehr mäßig, kann für den, der davon Gebrauch machen kann, von keiner Bedeutung ſeyn.

Der Metallreiz.

Neu kommt uns nicht das Mittel vor,
Durch welches jetzt der Taube ſoll geſunden:
Metallreiz hatten in die Kranken längſt erfunden
Für ihrer — Aerzte taubes Ohr.

Seine weitere Kraft.

Auch ſoll zu jenem Reiz, wie längſt Ihr Alle wißt,
Noch mancher andre Fakultiſt
In ſeinem Ohr die ſtärkſte Neigung hegen. —
Des Armen Grunde mag der treſliche Jurist
Erſt nach des Reichen Worten wagen,
Und das fürwahr von Rechtswegen. —
Und dein Theologus, mein reſcher Chriſt? —
Er läßt, und wenn Du noch ſo lärmend biſt,
Dich ungeſtört auf deinen böſen Wegen. —
Selbſt in dem Ohr der Schönheit regen
Sich Folgen vom Metall und ſeinen Schlägen:
Sonſt hätteſt Du den Greis wohl nie geküßt,
Der, armes Mädchen, nun dein tauber Ehmann iſt.

Die unglückliche Heirath.

Das junge Klärchen freit den alten Herrn von Juſt:
Der Winter ſteckt ein Röschen an die Bruſt.

Bei Aufhebung der Tafel dieſes Hrn. von Juſt, eines Emporkömmlings.

Gezecht ward ſechserlei Wein jetzt hier,
Sonſt — Bier.

Vom Dorfpfarrer Freimuth.

Modebericht.

Die ſtrenge Kälte macht eine warme Bedeckung des Kopfes nöthig. Da ſich indeſſen die Damen von den Aufſätzen in bloßem Haar nicht trennen mögen, ſo wird es wenigſtens ſehr lang und reichgelockt getragen, und wo das eigne dieſe ſchönen Eigenſchaften nicht hat, mit falſchen Haaren nachgeholfen. Binden von Sammet in leichten Verſchlingungen um die Stirn gewunden, Kameen, goldne Kämme, in allerhand Form und Geſtalt, bald als Diadem, bald als halber Mond oder Pfeil, ſind die Nebenpartieen dieſes gefälligen Kopfputzes. Blumen ſind ſeltner. Doch gehören ſie zu den beliebten Reſillas in Gold und Seide, die vorzüglich auf Bällen getragen, und mit einer zwei Ellen langen Roſenguirlande umwunden werden. Auf dem Scheitel wird mahleriſch eine Locke durch das Netz hervor gezogen, die frei um den Nacken fliegen darf. Wer Diamanten anzubringen hat, legt die größten in einen Halbzirkel, vorn zwiſchen die Crochets, die Uebrigen werden nach hinten in Form eines Kammes geſteckt, und an der Seite eine Reiherfeder befeſtigt. —

Schleier ſieht man noch eben ſo häufig, als im Sommer. Sie müſſen ganz in ihren natürlichen Faltenwürfen über das Haar geworfen werden, und auf den Rücken herabfallen. Die Friſur muß aber darnach eingerichtet ſeyn, und nach dem linken Auge zu eine Wulſt über die Stirnlocken hervorgehen, damit der Schleier eine ſchöne Haltung gegen das Geſicht erhält, und nicht platt auf den Kopf anliegt. Dieſe durchſichtige Verhüllung des Hinterhaars und Nackens, iſt einem ſchöngeformten Kopfe ungemein vortheilhaft.

In Paris iſt es ganz gewöhnlich, daß die Damen in Schauſpielen und Geſellſchaften, ihre Toques, Kapotes und Hüte eben ſo ablegen, als die Shawls und Surtouts. Es zeigt ſich dann ein rings mit Flechten, wie mit einem Gewebe umſponnenes Köpfchen, da dieſe Friſur durch den Aufſatz weniger verſchoben werden kann, wie jede andere. Vorn über der Stirn müſſen indeſſen die Crochets bis auf den Scheitel zurückgehen, und einen hohen Büſchel formiren. Die Krempen der Hüte und Kapotes ſind noch immer in die Höhe geklappt. — Grau, war eine Zeit lang in Paris für Atlas und Sammet die Modefarbe.

Stickereien werden jetzt überall angebracht. In der Wäſche liebt man den Plattſtich nicht ſo ſehr, als den Tambour. Von den Kornetten bis zu den Zwickeln der Strümpfe, muß Alles reich geſtickt ſeyn.

Ein neues Engliſches Fabrikat: Dimity cords genannt, hat bei den Damen viel Glück gemacht, und wetteifert mit den kolorirt genähten Mouſſelinen.

Zum Feſthalten der Medaillons werden häufig Schnuren ächter Perlen genommen. Auch ſieht man Halsbänder von geſtricktem Golddrath. Die Kolliers werden durch ein Schloß, das einen Rubin in ſich einſchließt, zuſammen gehalten.

Es wird eine beſondere Delikateſſe beim Roth auflegen erfodert, da die Mode ſeit einiger Zeit das brillante Kolorit verdrängt hat, und nur einen leiſen Anſtrich von Schminke verſtattet.

Die modernſten Schuhe ſind von weißem engliſchen Waſchleder, das man, ſeiner Schönheit unbeſchadet, mit einer naſſen Bürſte vom Schmutze reinigen kann. Sie haben wieder erhöhete Abſätze.

Für die Pariſer Herren beſteht das Gallakoſtume aus einem ſchwarzen Rock mit Taſchen, Degen mit ſilbernem Griffe, Schnallenſchuhen, und Jabot und Manſchetten von Points, oder Batiſt mit kleinen Franzen beſetzt.

Num. 1 des heutigen Modekupfers iſt eine Franzöſin nach dem neuſten Koſtume; Num. 2. eine Engländerin im Morgenanzuge.

Berichtigung.

Unterzeichneter verſichert, daß zwiſchen ihm und Hrn. Rath Schlegel gar nicht die Rede davon geweſen iſt, einen Brief des Hrn. Prof. Bernhardi, der in Num. 134 des vorigen Jahrgangs abgedruckt iſt, auch nur in die allerentfernteſte Beziehung auf ſeine etwanige Theilnahme an der Zeitung f. d. e. W. zu bringen. Daraus ergiebt ſich die Lächerlichkeit, mit welcher, irgendwo bei einer Wäſche, von Drohen von der einen, und von Gehorchen von der andern Seite hat geſprochen werden können.

Red.

Digitized by Google

N.° 2.

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 4. — 29 Januar 1803.

Von dem

Säugthierwerk

des Herrn Präsidenten von Schreber

sind in der letzten Mich. Messe folgende Fortsetzungen erschienen, und in allen soliden Buchhandlungen zu haben:

Von der ersten Ausgabe derselben das 60ste und 61ste Heft, illuminirt auf holländ. Papier, und schwarz.

Von der zweiten Ausgabe derselben die 20ste Lieferung, illum. auf holländ. Papier und illum. auf deutschem Papier.

Von der dritten oder monatlichen Ausgabe derselben das 64ste bis 75ste Heft, illum. auf holländ. Papier.

Erlangen am 10ten Januar 1803.

Walthersche Kunst- und Buchhandlung.

Neuentworfenes Gemälde von Ostindien, oder Anleitung zu dessen genauerer Kunde, in geographischer, statistischer und besonders kaufmännischer Hinsicht; hauptsächlich nach Rennel, Forster und andern unter den neuern Länderbeschreibern, wie auch zum Theil nach eigenen Bemerkungen von J. Chr. Schedel. Erster Theil. gr. 8. 1 Rthlr. 8 Gr.

Ostindien, welches sich in den neueren Zeiten durch seine so außerordentlichen Begebenheiten so sehr auszeichnete, verdient gewiß in dieser Hinsicht, als auch durch den Ueberfluß an Producten aller Art, womit die Natur dieses Land begluckte, die Aufmerksamkeit eines jeden Lesers. Herr Schedel, der sich schon oft ruhmlichst dem Publikum durch seine Schriften bekannt machte, unternahm es daher ein möglichst vollständiges Gemälde von diesem interessanten Lande zu entwerfen, wobei er auf jede Klasse von Lesern, insbesondere aber auf Kaufleute Rücksicht nahm. Daß ihm dieses Unternehmen gelungen ist, beweist der Beifall, mit welchem dieser erste Band gleich bei seiner Erscheinung aufgenommen wurde.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Leipzig bei E. H. Reclam ist erschienen:

Catalogue of approved English Books, oder Verzeichniß der vorzüglichsten Engl. Litteratur bis Ende des Jahrs 1800. gr. 8. Schreibpapier 1 Thlr. Druckpap. 16 Gr.

Je weniger bis jetzt die so geschätzte Engl. Litteratur in Deutschland bekannt werden konnte, je mehr es an vollständigen Verzeichnissen ganz fehlte, da selbst in England wenig Rücksicht darauf genommen wurde, je mehr glaube ich den Freunden dieser Litteratur durch Herausgabe dieses Verzeichnisses gefällig zu werden. Den Grund zu diesem Unternehmen legte der London Catalog, welcher mit andern verglichen und ergänzt wurde. Die neuesten Editionen werden durchgängig angenommen, und die Preise nach Thalern und Groschen bestimmt, wie ich im Stande bin sie franco Leipzig zu liefern. Ein Supplement von 1801 und 1802 erscheint in einigen Wochen.

Ob ich schon ein ausgewähltes Französisches und Englisches Lager der neuesten und vorzuglichsten Litteraturwerke dieser Auslande bezogen habe, davon ein besonderes gedrucktes Verzeichniß gratis bei mir ausgegeben wird, so glaube ich doch um so sicherer auch die Aufträge jeder Bestellung fördern zu können, als Verbindungen mit den Verlagshandlungen beider Auslande mir die Wünsche des deutschen Publikums erleichtern.

Digitized by Google

Auch ist bei mir der längst erwartete Roman: Delphine, par Mad. Stael-Holstein. 4 Vol. broschirt 4 Thlr. 12 Gr. zu haben, welcher nach seiner Erscheinung in Paris, sogar die Aufmerksamkeit des ersten Konsuls erregte. Leipzig d. 15. Jan. 1803.

C. H. Reclam.

Pränumerazions-Anzeige.

Die Geschäfte des Hauswesens, ein Handbuch für junge Frauenzimmer die gute Hauswirthinnen werden wollen. Von einer erfahrnen Hausmutter herausgegeben. 8.

Wir, als Verleger, erlauben uns nichts zum Lobe dieses Werks zu sagen, welches sich von allen Andern ähnlichen Inhalts dadurch so vortheilhaft unterscheidet, daß der darin ertheilte Unterricht sich durchaus auf selbstgemachte Versuche und geprüfte Erfahrungen gründet und daher bei angestellter Probe sich sogleich selbst empfehlen wird. Bis zu Anfang des Märzes in diesem Jahre wird sowohl bei uns, als in allen Buchhandlungen, so wie in den nahegelegenden Postämtern von den Liebhabern dieses angezeigten Buches 1 Rthlr. Pränumeration angenommen. Das Buch erscheint gleich nach Ostern dieses Jahres. Die Sammler erhalten das 6te Exemplar frei. Wer seinen Namen dem Buch vorgedruckt wünscht, beliebe solchen deutlich geschrieben, da, wo pränumerirt wird, einzureichen. Briefe und Gelder erwartet durchaus frei, die

Stendal, den 3ten Jan. 1803.

Franzen und Großensche Buchhandlung.

Wir zeigen dem auswärtigen resp. Publiko, vorzüglich denjenigen Häusern, die in gezogenen Schreibfedern Geschäfte machen, hiedurch ergebenst an, daß dieser Artikel in unserer Fabrike gegenwärtig bei einer darin getroffenen größern Ausdehnung in 20 verschiedenen Sorten, von 1 bis 20 Rthlr. Preuß. Cour. pro 1000 Stück, sowohl auf Holländische als Hamburger Art verfertigt wird. Wir sind daher im Stande, jeden uns darauf zu ertheilenden Auftrag prompt zu effectuiren und die Waare von besonders guter Qualität zu liefern. —

Außerdem findet man alle zur Miniatur- Pastell- und Oel-Malerey erforderliche Artikel, schwarze und couleurte Tusche, 53 Sorten Bleyfedern, 50 Sorten Siegellack, 54 Sorten weiße Visitenkarten, alles nach besondern Musterkarten und Preiscouranten, so wie auch schwarze, rothe und weiße Engl., Französ. und Italienische Zeichenkreide, zu den billigsten Preisen bei uns. Von unserm übrigen Handlungs-Artikeln, die überdem noch in trockner Waaren und verschiedenen Delicatessen bestehen, sind gedruckte Preiscourante gratis bei uns zu haben. —

Bei der Versicherung einer prompten und reellen Bedienung bitten wir um gefällige Aufträge. —

Berlin, den 14ten Januar 1803.

F. W. Schröder und Comp.

Unter dem Titel:

Französische Miszellen,

erscheint in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung das erste Heft einer Monatschrift, welche von einer deutschen Dame in Paris, mit dem Beistand einiger dort anwesenden, in der deutschen Literatur nicht unbekannten, Landsleute unternommen wird. Literarische und andre nicht politische Neuigkeiten und Anekdoten des Tages sind, wie sich von selbst versteht, mit der Gegenstand dieses neuen Journals; zugleich aber scheint es sich, auch für das schöne Geschlecht, durch die Ansichten des Tages auszuzeichnen, welche ein gebildetes und empfindendes weibliches Gemüth den unzähligen interessanten Erscheinungen auf jenem großen und lebhaften Schauplatze abgewinnen mag. Dahin gehören in diesem ersten Hefte die Beschreibung der Gemählde-Ausstellung im Louvre, das Gespräch einer jungen Preußin mit einem französischen General, die Spatierfahrt nach St. Cloud, die Karakteristik der Frau von S. Simon. In einer andern Manier und von einer männlichen Feder ist die kurze Uebersicht der neueren Geschichte und des jetzigen Zustandes der französischen Literatur, und zu lehrreicher Abwechselung gereicht auch der Aufsatz, der von der Industrie-Ausstellung im Louvre handelt. Mannigfaltigkeit und Eigenthümlichkeit versprechen dieser Monatschrift, der es nie an Stoff gebrechen kann, einen guten Fortgang, während dessen die Unternehmerin Zeit gewinnen wird, sie mit noch größeren Vorzügen auszustatten.

Von Chateaubriants Roman:

Oderahi, histoire americaine

ist eine deutsche Uebersetzung schon bis auf wenige Bogen fertig und erscheint binnen 14 Tagen in der unterzeichneten Buchhandlung. Berlin d. 20. Jan. 1803.

Müllersche Buchhandlung.

Digitized by Google

Wir haben aus Paris erhalten: Portraits des trois Consuls présents de la Republique Française. Dessinés par Isabey et J. B. F. Mallard, et gravés par Frescati et J. B. L. Mallard Fils. Colorirt 2 Thlr. 12 Gr. in brauner Manier 1 Thlr. 8 Gr. — Portrait du Premier Consul de la Republique Française Bonaparte et son epouse. Dessine par Isabey et gravé par Frescati. Colorirt 1 Thlr. 16 Gr. in brauner Manier 20 Gr. — Wir glauben ein geehrtes Publikum auf diese von den Herren Isabey und Massard nach dem Leben gezeichneten und von dem rühmlichst bekannten J. M. Lacretelle colorirten Portraits vorzüglich aufmerksam machen zu dürfen, da sie in Paris ein so großes Aufsehn erregten und wegen ihrer Richtigkeit so viel Beifall fanden, daß in einer kurzen Zeit 4000 Exemplare abgesetzt wurden, und daher die Zeichnung einige Mal gestochen werden mußte.

Reichs-Industrie-Büreau.

Eben ist erschienen: Guytons Beschreibung eines Holzsparenden Ofens, um mit wenig Brennmaterialien die größte Hitze hervorzubringen. Nebst andern Nachrichten über holzersparende Einrichtungen und Erfindungen sich ökonomisch zu erwärmen. Ingleichen eines Berichts zur gründlichen Kenntniß der Ursachen, welche die Kamine rauchen machen, und der wahren Mittel, denselben abzuhelfen. Mit Kupf. gr. 8. — Diese nützliche Schrift ist in allen soliden Buchhandlungen für 8 Gr. zu haben.

Ankündigung
der Lebensgeschichte
des
blinden Flötenspielers L. Dulon.

Ich bin Willens meine Lebensgeschichte, in drei Bänden, von mir selbst bearbeitet, und bei Vieweg in Braunschweig gedruckt, auf Pränumeration herauszugeben; sie wird auf Michaelis 1803 vollständig erscheinen. Der Pränumerationspreis ist $2\frac{1}{2}$ Rthlr. Conventionsmünze, wovon die eine Hälfte baar voraus zu bezahlen, und die andere beim Empfange des Buchs zu entrichten ist. Die Namen der Beförderer meines Unternehmens sollen dem ersten Bande vorgedruckt werden. Der Pränumerationstermin bleibt bis kommende Ostern offen, und der Ladenpreis wird nach dieser Zeit $3\frac{1}{2}$ Rthlr. seyn. Da die Zahl derer, von welchen ich auf meinen vieljährigen Reisen Beweise ihres Wohlwollens empfieng, und die ich als thätige Unterstützer der Kunst und Beförderer des Guten kennen lernte, sehr beträchtlich ist, so war es unmöglich, mich an jeden Einzelnen zu wenden. Ich ersuche Sie also hierdurch sämmtlich, bei ihren Freunden und Bekannten für mich zu wirken. Sie können sich entweder an die Viewegsche Buchhandlung in Braunschweig, oder an die Buchhandlungen Ihres Orts, oder geradezu an mich selbst wenden, und die Briefe, **an den Flötenspieler Dulon in Stendal in der Altemark** überschreiben. Wer auf 9 Exemplare zugleich vorausbezahlt, erhält eins, auf 15 zwei, auf 20 drei, und auf 25 vier Exemplare für seine gefällige Bemühung. Briefe und Geld erbitte ich mir Postfrei, wogegen die Herren Pränumeranten ihre Exemplare bis Berlin, Hamburg, Braunschweig, Leipzig, Frankfurt am Mayn und Nürnberg, gleichfalls Postfrei erhalten sollen.

L. Dulon.

Mit Vergnügen werden sich Unterzeichnete der Mühe des Pränumerationssammelns auf obiges Werk unterziehen.

Voß und Comp. in Leipzig.

---

1. Der furchtbare Bettler, oder der verlassene Meierhof. Vom Verf. von Lalotte und Fanfan. Mit Kupf. 8.
2. Zoriada, oder Abentheuer der Tochter des Großmoguls. Eine romant. Geschichte. Mit Kupf. 8.
3. Kurzbauchs Reise nach Leipzig. Eine komische Geschichte. 8.
4. Der Seeräuber von Neapel. Nach dem Engl. bearbeitet. Eine abentheuerliche Geschichte in 3 Theilen. Mit Kupf. 8.

Vorstehende interessante Schriften sind in allen soliden Buchhandlungen und in Leipzig im Magazin für Litteratur auf dem alten Neumarkte Nro. 614. zu haben.

Eben ist erschienen: Funfzig von verschiedener Art ganz neu erfundene und bewährte Kunststücke zur angenehmen Unterhaltung und Zeitvertreib für junge Leute und andere Liebhaber, vom Hofrath v. Eckartshausen. Vierte verbesserte Auflage. 8. — Diese angenehm unterhaltende Schrift ist in allen soliden Buchhandlungen für 6 Gr. zu haben.

Bei uns ist zu haben: Leben des K. K. Kapellmeisters Wolfgang Gottl. Mozart, nach Originalquellen beschrieben von Fr. Niemtschek. **Neue Auflage,** 8. 14 Gr.

Magazin für Litteratur in Leipzig
auf dem alten Neumarkte No. 614.

Bei dem Buchhändler Derrk in Breslau iſt das wohlgetroffene Portrait des Herrn Criminalrath und Profeſſor Meiſters zu Frankfurt a. d. Oder à 1 Thlr., 2) das Portrait des Königl. Preuß. Obriſtlieut. und Kommandant der Feſtung Brieg, Hrn. G. F. v. Koſchitzky à 8 Sgr., 3) ein ſchöner Madonnenkopf nach Guido Reni à 1 Thlr. 8 Sgr. und 4) der Raub der Dejanira nach Titian à 2 Thlr. 12 Sgr. zu haben. Beſtellungen nimmt die v. Kleefeldſche Buchhandlung in Leipzig an.

Leben der Madame Bonaparte, Gemahlin des erſten Konſuls, treu dargeſtellt von einem Augenzeugen. Aus dem Franzöſiſchen. Dritte Auflage. Mit den wohlgetroffenen Portraits der 3 Konſuls und der Madame Bonaparte. 8. Paris. 1 Thlr. 8 Gr.

Das Comtoir für Litteratur in Leipzig hat die Gefälligkeit gehabt, obiges Werk in Commiſſion zu nehmen.

Der Verleger.

Botaniſches Bilderbuch für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutſchem, franzöſiſchem und engliſchem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und J. C. Hayne. 23ſter Heft. 16 Gr.

Von dieſem nicht nur für Anfänger in der Botanik, ſondern auch für Kenner dieſer Wiſſenſchaft ſo vortreflichem Werke, welches ſich in Rückſicht der Richtigkeit der Zeichnung, der Genauigkeit der Zergliederung der Gewächſe und der Deutlichkeit der Beſchreibung der Gewächſe, vor allen vortheilhaft auszeichnet, iſt wiederum ein Heft erſchienen. Alle 23 Hefte koſten zuſammen 15 Thlr. 8 Gr.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Ankündigung eines intereſſanten Romans.

Wilhelmine von Roſen; von dem Verfaſſer der Urne im einſamen Thale. Ein Roman in 2 Theilen. Mit Kupfern von Arndt. 8. 2 Rthlr. 4 Gr.

Die Urne im einſamen Thale, als auch das Gegenſtück dazu, der Todtengräber, beide höchſt merkwürdige Erſcheinungen unter der großen Anzahl neuerer Romane, erhielten einen ſo ausgezeichneten Beifall, daß ſie ſich in den Händen aller Freunde unterhaltender Lectüre befinden. Der Verfaſſer liefert hier wieder ein neues Erzeugnis ſeiner Muſe, welches mit eben dem Feuer und der reichen Phantaſie geſchrieben iſt, durch welche er ſich vor allen andern ſo vortheilhaft auszeichnet, und daher jedem, der die beiden erſteren Romane geleſen hat, eine willkommene Erſcheinung ſeyn muß. Was übrigens die äußere Eleganz betrift; ſo haben wir auf das Beſte dafur geſorgt.

Voß und Comp.

Moraliſche Gemälde
für
die gebildete Jugend.
Von
Jakob Glatz.
Zweiter Heft
mit dem Bildniſſe Guts Muths und drey Kupfern.

Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 16 Gr.

Nicht allein für die gebildete Jugend, ſondern auch für jeden gebildeten erwachſenen Menſchen müſſen dieſe Gemälde eine äußerſt intereſſante Lektüre ſeyn. Weckung und Veredelung moraliſcher Geſinnungen und des Schönheitsſinnes war die Abſicht des Verfaſſers, als er die Ausarbeitung dieſes Buches übernahm, und Sachkundige mögen entſcheiden, in wiefern er dieſe Abſicht erreicht hat. Dieſes zweite Heft enthält 4 Erzählungen, die an innerem Werthe nichts denen im erſten Hefte nachgeben, und wozu wir von dreien derſelben die intereſſanteſten Scenen haben zeichnen, und von einem unſerer beſſeren Künſtler ſtechen laſſen. Zum Titelkupfer haben wir diesmal Guts-Muths Bildniß gewählt, das nach einem ſehr ähnlichen Gemälde verfertigt iſt, zu welchem der Verf. ſtatt der Vorrede eine kleine Biographie hinzugefugt hat, die gewiß einem jeden ſehr willkommen ſeyn muß.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

Februar.

Leipzig,
bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — — in Nürnberg.
— — — — — — in Bremen.
— — — — — —. in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

vom Monat Februar 1803.

Vierzehntes Stück.

Ueber die belletristische Vortrefflichkeit und Schlechtigkeit. Eine Rede zum Anfang des neuen ästhetischen Jahrhunderts. Wintervergnügen in Schweidnitz. Der vier und zwanzigste Januar in Berlin. Die dramatischen Preisaufgaben. Notizen.

Funfzehntes Stück.

Freimüthigkeitsmesser in Berlin. Ueber die belletr. Vortrefflichkeit und Schlechtigkeit. (Beschl.) Anekdote. Theater zu Weimar. Bamberg.

Sechzehntes Stück.

Rose und Mädchen, von Ernst Moritz Arndt. Karneval in Berlin. (Das Ballet: Amor und Psyche.) Galvanische Versuche an Taubstummen. Ueber Sebastian Bachs Leben, Kunst und Kunstwerke, von Forkel. Gesetze eines Kränzchens aus dem siebzehnten Jahrhunderte. Notiz.

Siebzehntes Stück.

Karneval in Berlin. (Die Oper Eyrenina.) Noch etwas von Berlins Karneval. Note für den künftigen Herausgeber des „merkwürdigsten Jahrs meines Lebens". Einfall über die Promozion des Hrn. v. K. zum Mitgliede der Berl. Akad. der Wissenschaften. Neuigkeiten aus Paris. Französisches Theater in Braunschweig. Musikalien. (Concert p. Beethoven. Grande Sinfonie p. le même. Collection des Quatuors p. Haydn.)

Achtzehntes Stück.

Schreiben der beiden Gebr. Gelbschnabel und Naseweis an den C. R. v. Kotzebue. Süße Schauspiele. An den Herausgeber, von Willemer. Raritäten aus Frankf. a. M. Ueber die neueste Preisaufgaben zu Weimar für 1803. Musikal. Erfindung (von Lange).

Neunzehntes Stück.

Zerstreute Zeilen ꝛc. über den Adelstolz. Einige Züge von Kaiser Paul I. Historische Entdeckung (die Hussiten vor Naumburg betreffend). Musik in Cassel. Luxus in Hamburg. Leipzig an Mad. Mara und Florio.

Zwanzigstes Stück.

Der Unglückliche an die Hofnung, von v. Feld. Zerstreute Zeilen über den Adelstolz. Garve's Urtheil über Engels Theorie der Dichtungsarten. Bauwesen; neue Entdeckung für Oestreich. Notiz.

Ein und zwanzigstes Stück.

Zerstreute Zeilen über den Adelstolz. (Beschl.) Briefe einer deutschen Frau aus Paris. Zeichen und Wunder! Miszellen.

Zwei und zwanzigstes Stück.

Theater in Amsterdam. Briefe einer deutschen Frau aus Paris. Blick auf Zelle. Zur Lektüre. (Erzählungen von G. A. Eberhard; die Ignoranten, die gute Frau, der Mann wie er ist, das Weib wie es ist — von Gustav Schilling. Rinaldo Rinaldini.)

Drei und zwanzigstes Stück.

Sieyes, eine Skizze. Briefe einer deutschen Frau aus Paris. Hugo Grotius, von Hrn. v. Kotzebue. Proben der neuesten Freimüthigkeit. Theater in Frankfurt.

Vier und zwanzigstes Stück.

Schöne Tanzkunst. Mainz. Namensfeier der Kurfürstin von Baiern. Braunschweiger Wintermesse. Zur Lektüre. (Phantasus. Tausend und ein Märchen.) Der Aberglaube, von v. Rahmel.

Fünf und zwanzigstes Stück.

Der Frühling; in einem Ballet vorgestellt. Musik. Rhode in Leipzig. Theater in Leipzig. Anekdoten. Bericht von den neuesten Moden. Ameublement. Ueber das Portrait der Kaiserin von Rußland.

Kupfer.

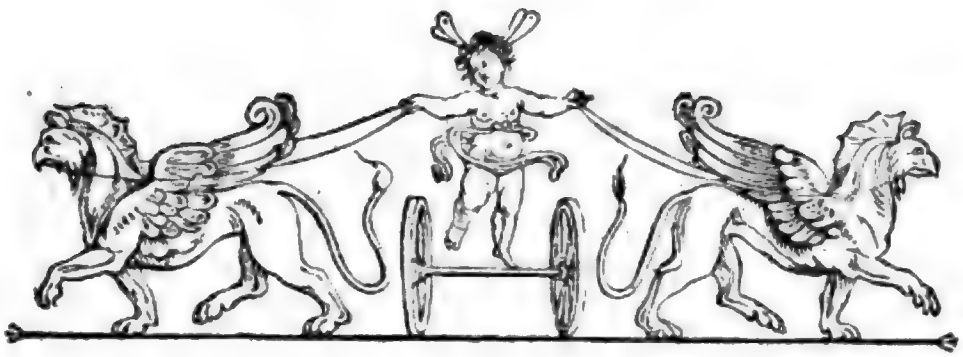
Bildnis der regier. Kaiserin von Rußland, von Kügelchen und Nettling. Bildnis der Madame Mara. Modell eines Bettes und einer Wiege.

Musik.

Die verfehlte Stunde, von Aug. Wilh. Schlegel, komp. von Friedr. Aug. Kanne.

Vier Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 14. —— 1 Februar 1803.

Ueber die

belletristische Vortreflichkeit und Schlechtigkeit.

Eine Rede

zum

Anfang des neuen ästhetischen Jahrhunderts.

Meine Damen und Herren!

Man kann die schönen Wissenschaften mit Recht den Baum der Erkenntnis des Guten und Bösen nennen. Mancher würde kaum erfahren haben, daß es Böses in der Welt giebt, wenn nicht die Begierde nach schriftstellerischer Unsterblichkeit seine Eitelkeit verführt hätte.

Wenn die der schönen Wissenschaften beflissenen Damen Lina und Tina und Herren Lälio und Karelio sich in den Stand der Unschuld erhalten hätten, so würden sie die schändliche Nacktheit nicht offenbart haben, für welche sich nach der Hand kein Feigenblatt groß genug fand.

Es giebt für die Belletristen zwischen Ehre und Verachtung keinen Mittelweg; aber grade das ist es, wovon man sich, im Allgemeinen, nicht will überzeugen lassen. Man meint z. B. es sei immer schon recht brav, erträgliche Verse zu machen, und glaubt, das beweise, daß man nicht dumm sei. Aber man irrt sich. Gewissermaßen glücklich seyn in der Schriftstellerei, scheint beinah so viel zu sagen, als: denjenigen gewissermaßen finden, den man sucht; oder diejenige gewissermaßen zur Frau bekommen, um die man freit; oder gewissermaßen gerettet werden, wenn man ertrinkt. Hier findet kein gewissermaßen Statt; man ist eines von Beiden: ein guter oder schlechter Skribent, ertrunken oder nicht ertrunken. Daß man auch unter den bessern Schriftstellern so viele von ungleichem Werthe findet, kommt daher, weil selbst das Gute noch einen Grad über sich hat, das Vortreffliche nehmlich. Siehe sehr wenige von unsern neuesten Dichtern!

Eben so gewiß ist es, daß auch das Schlechte noch einen Grad unter sich hat, den man die Armseligkeit nennt. Siehe rund um dich her!

Du bist ein schlechter Schriftsteller, nicht weil du nichts durchaus Verwerfliches, sondern weil du gar nichts, oder zu wenig wahrhaft Gutes geleistet hast.

Aber dieses wahrhaft Gute eines Schriftstellers — worin besteht es? In einigen schönen Stellen? Gewiß nicht; sondern darin, daß Alles an ihm gut ist. Eine Schrift kann nach denselben Regeln wie ein Gebäude beurtheilt werden. Man beginnt mit der Untersuchung seiner Festigkeit; betrachtet die Klugheit und Symmetrie seiner innern Eintheilung, und schließt mit dem Lobe seiner innern und äußern Verzierungen. Es verhält sich mit ausgezeichneten Stellen in den Schöpfungen des Genies, wie mit Thürmen und Dohmen in der Baukunst. Sie dürfen nicht

Digitized by Google

durch das Ungefähr eines Zufalls emporsteigen; da müssen sie sieben, wo sie hin gehören, sonst verunstalten sie. Ein Buch kann reichlich ausgestattet seyn mit Witz, Laune und Phantasie und Kenntnissen aller Art, und doch als Kunstwerk betrachtet, ein schlechtes Buch seyn. Ihre Verfasser sind den Leuten zu vergleichen, die bei schwelgerischen Gelagen die Produkte aller Welttheile von zwanzig Schüsseln in sich schlingen, und nach der Hand sehr widrige Erfahrungen über die Schwäche ihres Magens machen, und ihr Buch ist dem Fazit dieser Erfahrungen ähnlich.

Kann ein Schriftsteller über seinen eignen Werth entscheiden? kommt ihm dieses Urtheil zu? oder bei wem soll er sich darüber Raths erholen? Eine Frage, die beherzigt zu werden verdient, meine Damen und Herren. Bedenkt man die Bescheidenheit, das weise Mistrauen gegen sich selbst, womit so manche große Geister auf ihrer Bahn die längste Zeit fortgewandelt sind; und auf der andern Seite, die Selbstbewunderung, die Großprahlerei von Schönheit und Gottähnlichkeit, womit so viele Schächer vor Apoll ihre Laufbahn antreten: so scheint es freilich eine sehr schwierige Sache zu seyn, über seine eigenen Verdienste zu urtheilen. „O wir kennen diese elende Bescheidenheit, dieses erheuchelte Mistrauen! höre ich Jemand rufen: sie sind nichts weiter, als eine feine Prahlerei.“ Immerhin! aber selbst in diesem Fall beweiset ja deine plumpe Prahlerei nichts zu deinem Vortheil. „Aber Young, fährt jener fort, räth einem jungen Schriftsteller ausdrücklich, sich selbst sein erster Bewunderer zu seyn.“ Gieb Acht, daß Young dich nicht täusche. Schreibe wie Young, wo er vortrefflich schreibt, und folge seinem Rathe nicht, das ist unstreitig das Gescheidteste, was du thun kannst.

Weder ein hoher Beschützer, noch Ansehen, noch die Modelaune, noch die Impertinenz des Schriftstellers selbst entscheiden über seinen Werth. Milton lebte verkannt und verachtet; Chapelain wurde mit Ehren und Belohnungen überhäuft. Auch nicht immer die Stimme des Publikums; sein Urtheil schwankte lange zwischen Racine und Pradon. Un sot trouve toujours un plus sot, qui l'admire. Sie selbst, meine Damen und Herren, wer sind die Dichter, die Sie lesen, vergöttern, auswendig lernen? Gewiß nicht die, die das Publikum — auf Händen trägt.

Wenn Skribenten von einer gewissen Klasse, nach Verdienst, — verachtet werden, so wissen sie sich mit der ganzen Stärke des großen Geistes darüber zu trösten; sie schmeicheln sich mit dem Neid ihrer Nebenbuhler, und mit der bekannten Ungerechtigkeit des Publikums auch gegen die vollendetsten Schriftsteller. Finden sie aber ihre Bewunderer, die ihnen selten fehlen; sagt ihnen ein ausgezeichneter Mann, (um doch etwas zu sagen) daß ihre Schriften, (die er nicht gelesen hat) recht artig seyen; preiset einer von ihren Altagsfreunden, ihres Umgangs würdig, ihre Mittelmäßigkeit, um sich über seine eigene zu trösten: — so ermangeln diese Herren nicht, sogleich der Kritik zuzurufen: das Publikum hat uns mit seinem Beifall beehrt! wir sind von den beliebten Schriftstellern; das Publikum hat unsere Werke mit der größten Gewogenheit aufgenommen! die Weiber lesen unsere Werke mit wahrer Andacht, und die jungen Genie's ahmen uns glücklich nach! —

Das Urtheil der Kenner und Meister entscheidet allein. Umsonst dichtest du ihnen, wenn sie dich verspotten, Neid und Schwachsinn an; du brüstest dich vergebens bei ihrem höflichen Lobe, wenn sie nur schmeicheln. Unmöglich kann man sich über die Wahrheit ihres Urtheils täuschen, wenn man überhaupt nicht alles in der Welt thut, um sich selbst zu betrügen. Jedes wahre Verdienst erkennt eine Art von Tadel, der keine Verachtung, und eine Art von Lob, das nicht bloße Schmeichelei ist.

In den schönen Wissenschaften, wie in Schlachten für's Vaterland, gilt nur Eine Wahl: Lorbeer oder Tod! Niemand ist sicher, ganz ohne Wunden davon zu kommen. Manche haben für ihr ganzes Leben genug daran.

Es ist sehr wahr, daß ein junger Mann, der sich ein Mal in den Kopf gesetzt hat ein Schriftsteller zu werden, zumal ein Poet, wenn es ihm auch noch so sehr mißglückt, selten darauf denkt, oder auch nur dazu taugt, seine geringen Kräfte auf gemeinere und nützlichere Dinge zu verwenden. Kommt er nur erst recht in den Gang, und wurde er zufälliger Weise schon dazu gebohren, wie Ovid in Versen zu weinen, so ist er fast immer ohne Rettung dahin. Mehrere Beispiele, die das beweisen, sollten den jungen Bellettristen zur Warnung dienen, mit mehr Behutsamkeit

Digitized by Google

und viel ſpäter, als ſie gewöhnlich zu thun pflegen, das poetiſche Meiſterſchild auszuhängen. Träf' es ſich dann, daß ſie ſich in ihrem vermeintlichen Berufe betrogen hätten, (und das trift ſich nicht ſelten!) ſo würde ihnen dieſe Vorſichtigkeit entweder die Demüthigung erſparen, unter dem Gelächter des Volks, ſich über die Grenzen ihrer verrathenen Mittelmäßigkeit wieder zurück zu ziehen, oder, den Schmerz, die längſte Zeit für nichts anderes, als eine gewiſſe bittere Reue zu exiſtiren.

(Der Beſchluß folgt.)

Wintervergnügen in Schweidnitz.

Endlich hat ſich die höhere Klaſſe der Einwohner von Schweidnitz auch vereinigt, den Winter gemeinſchaftlich in einem frohen Zirkel zu verleben. Schon ſeit mehreren Jahren war die adeliche Aſſembleegeſellſchaft, die aus dem Landadel und dem Korps Offiziere des dortigen Regiments von S — beſtand, von der Zivilreſſource getrennt, oder wenigſtens nahmen beide Geſellſchaften ſelten Theil an ihren gegenſeitigen Einrichtungen. Disharmonie darf ich es nicht nennen, denn man begegnete ſich wechſelſeitig artig und freundlich; nur den Verein aller Stände ſcheute man, und befand ſich glücklicher, wenn jedes in ſeiner Sphäre blieb. Den Grund davon erlaube ich mir nicht aufzuſuchen. — Endlich aber verbanden ſich ſeit einem Jahre eine Menge froher Menſchen, das Gräflich Schafgotſchiſche Haus, das durch eine Belagerung des ſiebenjährigen Krieges in einen Ruin verwandelt wurde, zu dieſem Zweck auf Aktien, nebſt einem don gratuit von Sr. Excellenz dem dirigirenden Miniſter Grafen von Hoym, zu erbauen. Die Stadt hat dadurch ſehr an Verſchönerung gewonnen, und der Bau, welcher der Leitung des geſchickten Bauinſpektors H — übertragen wurde, iſt ganz zur Bequemlichkeit einer zahlreichen Geſellſchaft ausgeführt. Ein Saal, mehr denn 40 Ellen lang und 30 breit, durch zwei Etagen geführt, mit einer Kolonnade, auf welcher eine Gallerie ruht, für Orcheſter und Zuſchauer, faßt die Tanzenden, ohne gedrängt zu werden. Ein kleinerer Saal iſt zu den Spielpartieen der Damen beſtimmt, ſo wie noch zwei angränzende Zimmer für die Herren, von welchen in dem einen Billiard und Bretſpiel anzutreffen ſind. Die Zimmer des zweiten Stocks ſind

zu Abſteigequartiren an auswärtige Mitglieder vermiethet, da die Thore der Feſtung zeitig geſchloſſen, und nächtliche Retour, ſo wie unfreundliches Winterwetter manchen dann von dieſem frohlichen Kreis abhalten würden.

Dadurch daß das Haus auf Akzien erbaut worden, iſt ſo manche Familie an die Geſellſchaft gekettet, die ſonſt ſelten, ja faſt nie Theil an öffentlichen Vergnügungen nahm, aber nun durch ihr eignes Intereſſe aufgefordert, Munterkeit und Jovialität in ihnen erweckt. — Eine noch größere Anzahl von Mitgliedern hat ſich den Zutritt durch Erlegung von Eintritsgeldern erkauft. Hier wird nun keine ſchneidende Grenzlinie zwiſchen den mannigfaltigen Ständen gezogen; was auch der wahren Geſelligkeit, die keinen andern Unterſchied, als den der gebildeten und ungebildeten Menſchen anerkennt, ſehr nachtheilig ſeyn würde. Des Sonntags wächſt die Foule oft auf mehr denn 200 Perſonen an, weil die Damen an dieſem Tage daran Theil nehmen, und getanzt wird. Zu wünſchen wäre, daß für eine hellere Erleuchtung geſorgt würde, ſo wie auch für ſchnellfüßigere Marqueurs. Eleganz und Annehmlichkeit würden durch dieſe beiden Verbeſſerungen ſehr viel gewinnen. Um 8 Uhr wird an einer gemeinſchaftlichen Tafel geſpeiſt, wozu ein Koch auf Rechnung gehalten wird. Die übrigen Tage der Woche verſammeln ſich blos die Herren. — Die ganze Oekonomie hat man vier aus der Geſellſchaft gewählten Aktionairs übertragen, die nach einer angeſetzten Zeitfriſt ihre Berechnung an die Komite' ablegen. Um Ordnung und Unterhaltung der gänzlichen Einrichtung, macht ſich aber der Herr Juſtizrath und Stadtdirektor S —, ein Mann der des Vertrauens und der allgemeinen Achtung werth iſt, ſehr verdient.

Sehr gern werden wir nunmehr vergeſſen, daß unſerer Stadt Thee dansant, Aſſemblee, Redoute und ſtehendes Theater fehlt, da wir in unſerer Geſellſchaft den ſchönen Erſatz von Einigkeit finden, die überall einen angenehmen ungezwungenen Ton, ſo wie eine ſittliche Fröhlichkeit verbreitet. Alles erfreut ſich eines ſchönen Lebensgenuſſes, und der Mann von Erziehung und Wohlanſtändigkeit verlebt ſeinen Abend angenehm. Fröhliche Unterhaltung und freundſchaftliche Kommerzſpiele ſind die Würze ihrer Zeitvertreibe. So nähert

sich jeder dem andern, ohne sich mit Steifheit und Zwangsetikette zu quälen.

Da man sich zeitig versammelt, so trennt man sich auch wieder um 11 Uhr. Es artet nie in eine nächtliche Schwärmerei aus; häusliche Ordnung, Ruhe, Gesundheit und ökonomischer Etat, bleiben in ihrem Gleise. Der frühe Morgen weckt jeden an seine Geschäfte und Arbeiten, und so bleibt uns die angenehme Hoffnung, daß die Dauer für diesen und die folgenden Winter bestehen kann, ohne unangenehme Rückerinnerungen zurück zu lassen. — e —

Der vier und zwanzigste Januar in Berlin.

Wenn gleich dieser Tag, der Geburtstag Friedrichs des Zweiten, nicht mehr mit öffentlichem Zeremoniell gefeiert wird, so ist desto mehr innerer Sinn an die Stelle der kalten Etikette getreten, und ein stilles Familienfest bey Hofe sowohl, als in dem engen Kreise einzelner Unterhaltung daraus geworden.

Aller Preußen Zungen sind heute beredter, die Augen feuriger, der Pulsschlag lebhafter, und rascher der Gang. Der Soldat kommt dem Bürger, der Patriot dem Patrioten mit dem elektrischen Schlagworte des vier und zwanzigsten Januar entgegen, und sie drücken sich mit Rührung die Hand. Von St. Cloud bis in die niedrigste Hütte des brandenburgischen Landmanns, ist das Bild dieses großen, unsterblichen Monarchen aufgestellt, und dankbare Mütter, im Anschaun desselben vertieft, reichen heute dem lallenden Säugling fröhlicher die Brust. Schon sinkt die Nacht auf den Aschenkrug des Verewigten herab, und die Bewohner Potsdams und Berlins verschließen frühzeitig Thür und Thor, den Schutzgeist des Tages bei sich zu beherbergen. Hier verdanken sie, durch fremde Erfahrung belehrt, dem in seinem Enkel noch gegenwärtigen Vater des Vaterlandes ihren Heerd, die Ruhe, den Frieden, und das Erzeugnis des einheimischen Bodens. Die Mitternacht enthüllt den Stralenglanz des Verherrlichten vor ihren Augen *), und sie gehen erst, wenn das Zwillingsgestirn der jetzigen milden Regierung wieder erscheint, wonnetrunken auseinander.

*) Eine Anspielung auf seine Versetzung unter die Sterne, durch Bode.

Red.

Unter diesen wahrhaft patriotischen Gesellschaften zeichnet sich die der Vier und Zwanziger besonders aus. Sie besteht aus den angesehensten Personen vom Zivilstande, hat ihren eigenen Präsidenten, und wählt, so oft einer von ihnen mit Tode abgeht, ein neues Mitglied. Ihre Unterhaltungen bei einer frugalen Mahlzeit an diesem Abend, sind im strengsten Sinne des Wortes Gespräche in dem Todtenreiche. Der größte Theil von ihnen dient schon unter dem dritten Regenten, und es war, seit dem Tode Friedrichs des II. bis zum Anfange der jetzigen Thronbesteigung, konstituzionswidrig, anders als mit schwarzen Kleidern in dieser Gesellschaft der Vier und Zwanziger zu erscheinen.

Die dramatischen Preisaufgaben.

Göthe setzte ganz allein einen Preis von 30 Dukaten, — die Ehre, daß ihn Göthe gab, ungerechnet! — auf das beste Intriguen-Stück, und übrigens blieb aller Vortheil auf des Verfassers Seite; er konnte sein Schauspiel an alle Theater, und endlich auch an einen Buchhändler verkaufen.

Herr C. R. von Kotzebue, setzt in Gesellschaft eines Buchhändlers, auf das lachenerregendste Stück einen Preis von 100 Friedrichsd'or — die aber in Golde nicht außer dem Lande geschickt werden dürfen! — und der Verf. behält nicht die oben angeführten Vortheile; nicht einmal den, sein Stück von einem selbstbeliebigen Buchhändler drucken zu lassen.

Nun fragt sich's: Bei welcher von beiden Preisvertheilungen würde ein Autor sich besser befinden? F.

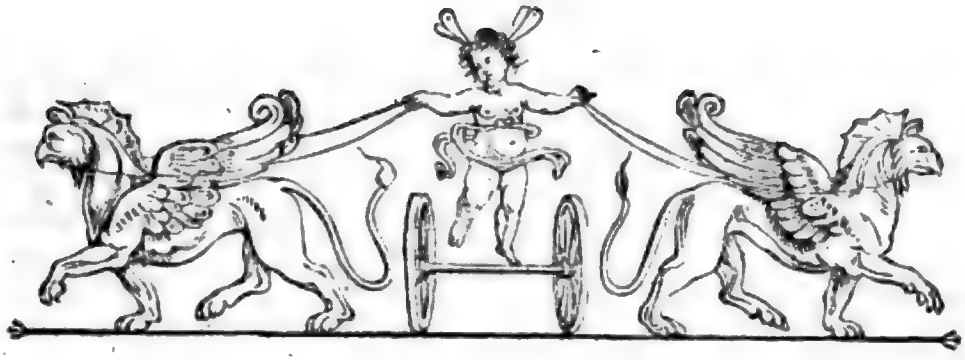
Notizen.

Der Roman der Mad. Stael-Holstein: Delphine ist von der Pariser Polizei konfiszirt worden. Man giebt zur Ursach an, weil sie darin den Protestantismus gegen den Katholizismus in Schuz nimmt.

Gothe's Maskenspiel: Paläophron und Neoterpe ist am 1. Januar zu Weimar mit einiger Veränderung gegeben worden, wovon nächstens mehr.

Das Portrait der Mad. Mara wird jetzt eben für die Leser dieser Zeitung gestochen, und Ihnen in Kurzem vorgelegt werden können.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 15. —— 3 Februar 1803.

Freimüthigkeitsmeſſer in Berlin.

Herr Rath Becker in Gotha erzählt ſo eben, in Nummer 4. ſeiner Nazionalzeitung, folgenden ihm in Berlin betroffenen Zenſurvorfall, der auch wohl hier einer Mittheilung werth iſt.

Er wollte nehmlich vor kurzem eine Anzeige eines von ihm verlegten, bekanntlich ſehr harmloſen und vortreflichen Buches: das goldene Kalb, mit denſelben Worten in die beiden Berliniſchen Zeitungen rücken laſſen, wie ſie wohl noch in zehn andern Zeitungen und Journalen geſtanden haben. Allein gleich in dem erſten Satze:

„Dies humoriſtiſche Gemählde der Menſchen und „ihres Treibens in den höhern Regionen „der Geſellſchaft, an Höfen und in Ka„binetten iſt von einem Augenzeugen an Ort „und Stelle aufgenommen worden“ u. ſ. w.

wurden ihm die durch den Druck hier ausgehobenen Worte, die den ganzen Sinn und Zweck des Buches andeuten und ohne welche das Uebrige völlig ſinnlos iſt; ja ſelbſt die Worte geſtrichen, wo er ſagt, das Manuſkript ſei ihm unter dem Siegel der Verſchwiegenheit anvertraut worden, was weiter nichts heiſſen ſoll, als: dem Verfaſſer habe beliebt, unbekannt zu bleiben und er habe geglaubt, bei der Gewiſſenhaftigkeit dieſes Verlegers am meiſten ſeine Rechnung zu finden.

Der Fall iſt merkwürdig. Aber ſoll man daraus groſſe Folgerungen ziehn? — Nein. Der Königlich Preußiſche Hof iſt einer der edelſten und liberalſten in der Welt, der ſich ſchwerlich darum bekümmern wird, ob ein Buch mehr oder weniger geſchrieben wird, worin von Höfen und Kabinetten und der groſſen Welt die Rede iſt. Aber gut iſt es doch auf keinen Fall, daß eine Berliner Zenſur Machtſtreiche verüben darf, die ſehr eingeſchränkte Begriffe von Publizität, oder eine ſehr unedle Kleinmüthigkeit vorausſetzen, und wodurch dem Auslande leicht das Recht gegeben werden könnte, Berlins geprieſene Preßfreiheit ein wenig zu bezweifeln und den Glauben an die laut affichirte Freimüthigkeit allein — auf dieſes helltönende Wort zu beſchränken.

Ueber die

belletriſtiſche Vortreflichkeit und Schlechtigkeit.

(Beſchluß der Rede.)

Woher, meine Damen und Herren, kommt es doch, daß man ſich durch nichts lächerlicher machen kann, als durch platte Poeſien? Unſtreitig daher, weil man ſie ſchreibt, um zu gefallen, wozu gewiſſe Gaben der Natur, wozu gewiſſe geheime Reize des Geiſtes erfordert werden, mit deren vermeintlichem Beſitz ein ſolcher Marſyas ſich ſchmeichelt: — o, müßten ſie es alle, wie jener, mit ihrer Haut bezahlen,

damit sie zur Selbstanschauung gelangten! ferner daher: weil die wahre Dichtkunst aus einem Feuer im Busen ihren Ursprung hat, aus einer Innigkeit und Tiefe des Gefühls, einer Erhebung der Seele, einer harmonischen Bewegung des ganzen Wesens, die man, mit einer kalten und trocknen Laune, ja selbst mit bloßem Verstand und Witz und mit einem ganzen Rüsthaus von Kenntnissen und Ideen vergebens nachzuahmen sich abmüht; daher ferner, weil man nie weniger Schonung verdient, als wenn man dasjenige schlecht macht, was man unternimmt, um bewundert zu werden; daher endlich: weil ein Vers, er sei von welcher Art er wolle, wenn er nicht der Hinguß eines aufwallenden Gefühls, eine Blume von den Grazien geworfen, ein Pfeil von Apollo's Bogen geschossen, mit einem Worte, wenn er nicht eine genialische, nur eine nachgeäffte Eingebung ist, anstatt Beifall und Bewunderung zu erwecken, mit Recht für die abgeschmackteste aller Kindereien gehalten wird.

Ohne Zweifel muß in dem Anspruch auf Genie etwas höchst Schmeichelhaftes für die menschliche Eitelkeit liegen, da kein Geschlecht, kein Alter, kein Stand von diesem Kitzel verschont bleibt; da man immer, bis auf das Aeusserste, wenigstens einen kleinen Rest von diesem Ansehen zu retten sucht und da Niemand ohne Verzweiflung sich dessen verlustig erkennt. „Die größten Schriftsteller (sagt Pope), wollen selten die Abnahme ihres Geistes mit dem Verfall ihres Ruhmes bemerken. Fast alle werden am Ende ihre eigenen Nebenbuhler, und ihr Alter, neidisch auf ihre Jugend, hört mit Verdruß, als ein wirkliches Unrecht das Lob, womit man so gern auf ihre früheren Arbeiten zurückkehrt.“ Was aber die schlechten Skribenten anbelangt, so lassen diese, selbst die elendesten unter ihnen, sich selten mit Einem Male abweisen, auch nicht durch das entschiedenste Mißgeschick. Sie schämen sich wohl, das ist nicht zu verkennen; — aber sie fahren fort zu schreiben, wie der Kranke, der über sein spastisches Lachen weint, und weinend fortlacht. Wenn sie jemals aufhören, so geschieht das nur sehr allmählig, indem sie immer wieder zu einer neuen Fahrt die Trümmer aus ihrem ersten Schiffbruch zusammenraffen. Gleich einem klugen Heerführer lassen sie sich Schritt für Schritt aus dem Felde schlagen, und zu was immer für Entsagungen die Kritik sie auch zwingen mag, sie finden

allezeit noch eine kleine Provinz, um die spottende Verachtung derselben aufs neue einzuernten. Die schönen Wissenschaften aller Völker haben Beispiele von solchen Unverdrossenen gehabt, welche, nach immer erneuten und immer mißglückten Versuchen, ihre Ansprüche auf Ehre und Beifall, von dem höchsten Grade nach und nach bis auf den letzten herunter stimmten. Man sah schon mehr als Einen auf diese Art flüchtig aus einer Gattung von Schriftstellerei in die andre, nirgend aufgenommen, und endlich landesverwiesen, nicht nur aus dem ganzen Reiche der Dichtkunst, sondern sogar auch aus dem Gebiet der Prosa, und schließlich genöthigt, vor der lächerlichen Ruchbarkeit seines Namens sein eigenes Angesicht zu verbergen. Es giebt nehmlich eine Menge neugieriger Leute unter den Menschen, die es ganz besonders ergötzt zu beobachten, wie so ein armer Verunglückter aussieht; ob er, wenn er durch die Straßen wankt, den Blick zur Erde senkt, oder gen Himmel hebt; ob er, in der Gesellschaft, sich mehr schämt zu reden, oder zu schweigen; und ob er nicht, wenn man zum Fenster heraus lacht, geschwind in das nächste dunkle Nebengäßchen einlenkt, fest überzeugt, man habe über ihn gelacht.

Diese Beispiele, es ist nicht zu läugnen, sind zwar selten unter uns, meine Damen und Herren, aber sie finden sich doch. Meine Vettern, Johann und Abraham, die beide die Ehre haben von Ihnen gekannt zu seyn, von denen der Johann stark in Elegien ist, und der Abraham in der Kunst, auf die neusten Bravourarien leichte Variazionen zu setzen, ausgezeichnete Talente bewiesen hat, — diese beiden geben vor, einen solchen Verunglückten gekannt zu haben, der, mit einer unendlichen Unverdrossenheit, mit Aufopferung vielen Schweißes und vieler Tinte, einem kleinen Lorbeerreislein auf dem Felde der schönen Wissenschaften nachstrebte, und, auf obbemeldete Art, von dem allgemeinen Gelächter aus einer Provinz in die andre geschreckt, immer einen Schritt weiter nach Rückwärts that: von der Dichtkunst zur Wohlredenheit; von der Wohlredenheit zum Lapidarstyl; vom Lapidarstyl zu Epigrammen; von Epigrammen zu Reimen unter Porträte; von diesen zu Tischgesundheiten und von diesen Schlußgesundheiten zuletzt in die ewige Vergessenheit, wo er, nach einem so langen und

Digitized by Google

verirrten Lauf endlich seine wahre Heimath, sein verkanntes Geburtsland getroffen zu haben schien.

Von diesen unterscheidet sich ganz bestimmt eine andre Art von schönen Geistern, welche man mit dem sehr höflichen Namen der Muthigen bezeichnen könnte. Diese haben besonders das Eigene, nie roth zu werden. Sie erkennen einen solchen kühnen Geist, wenn Sie ihm auf der Straße begegnen, an dem Winkel von 45 Graden, den seine Nase in aufsteigender Linie gegen die Erdfläche macht; und, wenn Sie ihn in einer Gesellschaft treffen, an einer gewissen erworbenen Unbeweglichkeit, man könnte sagen Verknöcherung aller Gesichtsmuskeln, welche sonst Schaam und Schande ausdrücken, die, im Gegentheil bei jenen Erstgenannten über alle Vorstellung leicht beweglich sind und daher dem Beobachter oft ein sehr unchristliches Ergötzen gewähren. Ein Autor aus der Klasse der Muthigen sieht euch ins Gesicht, als wenn er durchaus keine andere als vortreffliche Arbeiten geliefert hätte. Er bestrebt sich, so weit es nur immer möglich ist, seiner Stirn die Härte seiner Schreibart, seinen Haaren die Verwirrung seiner Ideen und seinem Gang die Liederlichkeit seiner Produkte anzueignen, und er verkauft euch um den vier oder fünffachen Preis eines seiner Werklein, dessen erste Seite, ja dessen erste Zeile schon durch ihren erhabnen Unsinn euch in ein starres Erstaunen versetzt.

Ich beschließe meine Rede mit folgenden Betrachtungen. Es ist nicht genug sich weislich der schönen Wissenschaften zu enthalten, wenn man von der Natur nicht dazu begabt worden ist; man soll auch darauf Acht haben, wenn diese Gaben wieder abnehmen; man soll sich von den Musen zu trennen wissen, ehe man von ihnen verabschiedet wird und seine Laufbahn freiwillig beschließen, ehe man, von Ermüdung gezwungen, sie mit Sträuben verlassen muß.

Wenige giebt es, die einen Rückzug aus den Gebieten der Dichtkunst zu thun wüßten, und eben so Wenige, die nicht in den Fall kämen, ihn nöthig zu haben. Xenophons Rückzug war nicht schwerer. Es ist fast unmöglich das Abnehmen der Talente und Kräfte zu bemänteln, welches euch zwingt, eure Ansprüche auf einen Rang in der Legion aufzugeben. Man sollte daher seine Laufbahn mit demjenigen Werke beschließen, welches am meisten gerühmt wurde. Aber

die Autoren sind wie die Weiber, meine Damen; diese hören nicht auf gefallen zu wollen, bis man schon lange aufgehört hat sie zu bewundern, und je näher sie die Zeit zu einer traurigen Entsagung heranstürmen sehen, desto begieriger sind sie, noch die letzten Augenblicke zu benutzen und zu genießen.

Endlich, meine Damen und Herren, erlauben Sie mir nur noch zwei Worte: ein verunglückter Schriftsteller gleicht einem unglücklichen Spieler; er beginnt um zu gewinnen; er fliehet fort, um wenigstens das Verlohrne wieder einzubringen, und beschließt — mit einem Ruin ohne Rettung. A. M—r.

Anekdote.

Ein Bucklichter, der, wie die meisten seines Gleichen, der stiefmütterlichen Natur bei jeder Gelegenheit gern Trotz bietet, kam in diesen schrecklichen Wintertagen ganz leicht gekleidet in Gesellschaft. Jedermann bezeigte ihm seine Verwunderung darüber, und schien über den Anblick des halb Erstarrten noch mehr zu frieren. Er aber prahlte mit der Aeußerung, daß es seinetwegen noch um 20 Grade mehr frieren könnte. Kein Wunder, flüsterte einer der Umstehenden dem andern ins Ohr, er wohnt ja beständig — zwischen Berg und Thal.

Theater zu Weimar.

Da in diesen Blättern von dem Theater zu Weimar sonst oft, und jetzt lange nicht die Rede war, so ist es doch wohl billig, zumal da man hin und wieder von längst vergangenen Dingen auf demselben, und nicht immer richtig davon spricht, auch einmal wieder etwas Zuverläßiges davon zu sagen.

Ein junger Freimüthiger läßt, da er selbst noch nicht sprechen kann, seinen plauderhaften Hofmeister meinen, Vohs Abgang von unserer Bühne habe ihr den letzten Stoß, in dem von ihm besetzten Rollenfache, gegeben; aber der junge Herr irrt. Sein Abgang wird gar nicht vermißt. Hr. Haide weiß seinen Platz so mit Ehren auszufüllen, daß er in einigen Rollen, z. B. in der des Tempelherrn im „Nathan", sogar seinen Vorgänger weit zu übertreffen wußte. Ferner hat er erst kürzlich als Beaumarchais im „Klavigo" gezeigt, wie denkend und sinnig er eine Rolle zu nehmen, und

wie beifallswürdig er sie auszuführen versteht. In eben diesem Stück trat Hr. Zimmermann in der schweren Rolle des Karlos, nicht ohne Beifall, auf.

Einer der erfreulichsten Schauspieltage war uns der erste Jänner, an welchem wir Göthe's vortreffliches Vorspiel: Paläophron und Neoterpe *) aufführen sahen. Demois. Jagemann gab die Neoterpe mit einer ihr eigenen und allbekannten Grazie, und Hr. Haide spielte den Paläophron so, daß er uns nichts zu wünschen übrig ließ. Der Verf. hatte das Stück zur Feier des Ersten Tages im Jahr, mit einem neuen Schluß versehen; ein Genius schwebte vom Himmel hernieder und brachte Kränze; diese, wurden bedeutend, mit herzlichen Wünschen, dem Publikum dargebracht, indem es dem Manne, der es so vielfältig erfreut, seine guten Wünsche eben so herzlich zuklatschte. Ihm, dem unsere Bühne Ordnung, einen edlern Ton, Erhebung zum Bessern, dem unser Publikum so viele geschmackvolle Unterhaltung, und so viele Schauspieler ihre Bildung, ihren Ruf ꝛc. verdanken, kann wohl die Weihe des Danks aus reinem Gemüth nicht entstehen. Wir empfinden so tief, was wir, auch in Rücksicht des Theaters, so wie in mancherlei andern Dingen und Kunstgeschmacks-Sachen, waren, und was wir jetzt — durch Ihn, — sind, daß wir ihm gern diesen Dank bezeugen, da er über Lob viel zu weit erhaben ist. Ihm haben die Musen die Lorbeerkränze, die ihm gehören, schon längst geweiht, und sie werden wohl fortblühen, wenn die Strohkränze der Volksbelustiger sich längst von ihren platten Stirnen abgeschillert haben werden.

Und so steht denn unser Theater nicht auf so schwachen Füßen, als verunglimpfende Relazionenschreiber der Welt weiß machen wollen; es wird sich auch halten, und bedarf der Stützen gewisser Leute so wenig, daß es sogar die nicht einmal haben mag, die man der Schaulustigkeit offerirt. Es giebt aber Menschen, die von dergleichen Dingen so sprechen, wie einst verächtelnd der Fuchs von der Traube, die ihm einige Berliner Ellen zu hoch hing.

*) Die Leser dieser Blätter erinnern sich ohne Zweifel des Titelkupfers zum ersten Jahrgange, (der Maskenszene) von Hrn. Prof. Mayer, mit der Beschreibung von Hrn. O. K. A. Böttiger. Red.

Nächstens werden wir von einem wichtigen neuen dramatischen Ereignis auf unserer Bühne sprechen, und das wird geschehen können, ohne dem Feinde unsere Kinder entgegen schicken zu müssen.

Bamberg.

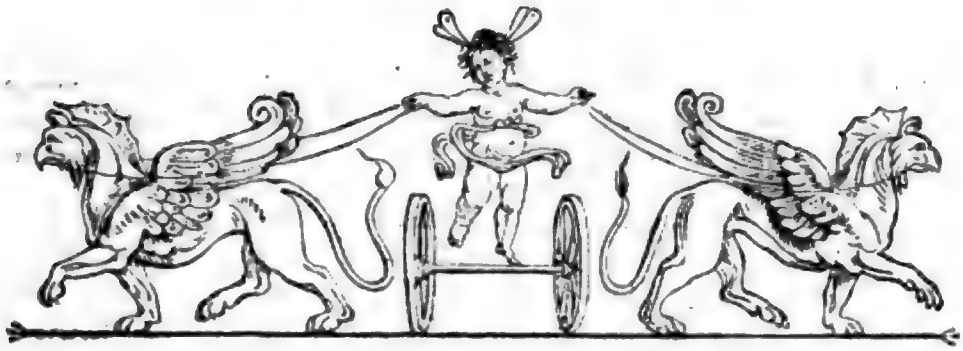
Der Einfluß unsrer neuen Regierung kann natürlich noch nicht recht sichtbar seyn, wird es aber allmählig werden. Die Regierungsveränderung ist mit der größten Ruhe vor sich gegangen. Ein Theil des Publikums war freilich mit der geistlichen Staatsverfassung überhaupt, ein anderer mit der letzten Regierung nicht ganz zufrieden. Dazu kommt der dem Menschen natürliche allgemeine Hang zum Wechsel, und die bei jedem Wechsel rege werdende Hofnung aufs Bessere. Ueberdies hat der Bayrische Nazionalkarakter mit dem Bambergischen viel Aehnliches. Die weise Wahl, welche der Hof in den Personen des Hofkommissärs Freiherrn von Asbeck, eines überaus bescheidenen, unterrichteten und wohlwollenden Mannes, dann des allgemein geschätzten und geliebten Militärkommandanten, Obristen von Sibein, getroffen, hat nicht wenig zu der allgemeinen Zufriedenheit beigetragen.

Der Geist einer liberalen Regierung wird bald zu weben beginnen. Schon spricht man von der bisher vergebens gewünschten nahen Austrocknung der Moräste dicht an der Stadt, und deren Verwandlung in Gärten und öffentliche Spaziergänge; von Erleuchtung der Stadt und andern gemeinnützigen Anstalten. Manche unverbürgte andere Gerüchte, z. B. von Verlegung der Würzburgischen Universität hieher, Aufhebung mehrerer Klöster, sind im Umlauf. Auch ist kürzlich ein Pamphlet erschienen, welches die natürlichen Vortheile darstellt, die Bambergs Lage zu einer Handelsstadt darbietet.

Dem Dienstpersonal steht freilich eine bedeutende Veränderung bevor; doch wird sie gewiß mit Weisheit und Schonung vollzogen werden. Was nun diese große Umwandlung der Dinge für Ihr Publikum Interessantes in der hiesigen Lage herbeiführt, davon sollen Sie von Zeit zu Zeit Nachricht erhalten.

J.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 16. —— 5 Februar 1803.

Roſe und Mädchen.

Dies liebliche, zarte Gedicht ſollte erſt bis zur Roſenzeit aufgeſpart bleiben; aber ich ſchenke es der Phantaſie der ſchönen Leſerinnen im Winter. Red.

Was ſtichſt du mich, du Röslein roth?
Warum der Dorn bei ſolcher Zier?
Unſchuldig ich die Hand dir bot,
Wollt' dich pflücken in ſüßer Begier.

O mich nicht ſchilt, unſchuldig Kind,
Mit lieben Augen zu mir komm!
Meine ſchöne Zier verweht der Wind,
Dornen ſtechen, ich ſelber bin fromm.

Von wilden Buben mich erreit'
Und von des Reifen kalter Noth.
Dein frommes Herz mein Todtenbett —
Luſtig's Leben und luſtiger Tod!

Du ſchönſte aus dem Blumenreich,
Was willſt du thun an meiner Bruſt?
Keine Blum' iſt dir auf Erden gleich,
Mußt auch ſterben in eigener Luſt.

Ich kann nicht ſterben mehr allein;
Einſt ſtand ich wie die Lilie bleich,
Da gab mir Liebe rothen Schein,
Bin an Sehnſucht der Liebe nun gleich.

Nun lockt mich Sonnenſtrahl und Mai,
Mir ſchwellt der Thau den brünſt'gen Leib,
Kann nicht mehr leb'n und ſterben frei;
Komm mich pflücken, unſchuldiges Weib!

Die Jungfrau fromm die Roſe brach,
Und Thränen auf die Blätter goß,
In Wehmuth ſinnend, was ſie ſprach,
Warm am Herzen die Schöne verſchloß.

Und eh' des Abends Schein verging,
Die Jungfrau fromm war todt und kalt;
Die Blum', die ihr am Buſen hing,
Hielt noch luſtig die alte Geſtalt.

Ernſt Moritz Arndt.

Karneval in Berlin.

Das Ballet: Amor und Pſyche.

Hätten Amor und Pſyche uns Berlinern nicht den loſen Streich geſpielt, in dem Ballete dieſes Namens zuerſt in Paris zu erſcheinen, ſo könnte ich Ihnen eine angenehme Beſchreibung davon mittheilen, die aber jetzt, in allen Zeitungen und Journalen ſchon erſchöpft, langweilig werden müßte. Unterhaltender iſt der Streit zwiſchen den Deutſchen, die dieſes Ballet in Paris ſelbſt geſehen haben, ob das Oellämpchen der Pariſer oder der Berliner Pſyche den Vorzug verdiene. Ich halte es mit dem suum cuique, und mir hat Mlle. Engel, als Pſyche, nichts mehr, oder — Alles zu wünſchen übrig gelaſſen. Der Balletmeiſter Lauchery, der Dekorazionsmahler, Profeſſor Burnat, und auch der Opernmachiniſt, alle drei haben ihrer vorjährigen Sendung nach Paris, zur Zufriedenheit des Königs ſowohl, als des ganzen Publikums, entſprochen, und wenn der „Freimüthige“ theils mit Pſychens Himmelfahrt, theils aber mit den

Digitized by Google

sie umgebenden und aus der Pariser Erde gleichsam hervorwachsenden Liebesgöttern nicht ganz zufrieden war, so mag es nur daran gelegen haben, daß unsre große Oper noch keinen Freimüthigen zum Direktor hat. Ohne das Vorbild und Muster in Paris würde gewiß kein Vorwurf, keine Ahndung, keine einzige Ausstellung statt finden, und die Zahl der Liebesgötter genügen, wenn sie sich gleich nicht in eine Rosenkette, wie zu Paris, verliert, wo so Mancher auf seiner Flucht nach Paris mit verlohren geht.

Der Solotänzer Lauchery, der jüngere, ist seinem Vater nicht umsonst auf der Reise nach Paris gefolgt, und wenn sein dortiger Rival ihn hinter sich zurück drängt, so geschiebt es blos durch Ueberlegenheit an den Gaben der Natur, womit dieser freilich neben einer Engel nicht ganz als Engel erscheint. — Madame Gasperini und Mlle. Decour würden auch in Paris als würdige Schwestern der Psyche gefallen. — Mlle. Schulz, die zum ersten Mal als Solotänzerin auftrat, hat, beinahe auf Kosten der Psyche, aller Augen und Herzen erobert, und für die Zukunft außerordentlich viel versprochen. — Madame Redwein-Clauce erregte als Mutter der Psyche, wie alle schön gewesenen Mütter neben ihren jüngern, schönern Töchtern, keine besondere Aufmerksamkeit; die Prüfungen, die sie der Psyche auferlegt, scheinen eben so viel Eingebungen der Eifersucht zu seyn, und interessiren also mehr für die Tochter, als die Mutter selbst. Doch zeigt ihr meisterhaftes Fußspiel und das ganze in ihrer Macht stehende Piedestal, daß sie trotz ihrer Jahre noch festen Fuß in dem Reiche der Liebe und Schönheit behaupten kann. — Hr. Duponcelle, als Herkules, ist mit seiner Jugend und überraschenden Figur in diesem Ballet ganz an seinem Platze; seine Keule würde auch in Paris mit jedem Schlage ein Dutzend Herzen nicht verfehlen. Nur die drei Parzen sind schlecht gewählt, wenn sie nicht absichtlich in das Komische fallen und den Kontrast mit dem Ungeheuer mildern sollen. Auch der Laie in der Mythologie wird von diesen drei gesundheitstrotzenden Schwestern, die das frappanteste Gegenstück von Schadows Parzen in der Neustädter Kirche sind, nichts schlimmes zu befürchten haben, so lange noch alle Liebesgötter Raum genug zu einem Reihentanze auf ihrem Busen finden können.

So sehr sich sonst der Kenner und Liebhaber an das musikalische Plagiat stößt, so willkommen waren uns allen die alten Bekannten in diesem nichts als Liebe und Wollust athmenden Ballete. Der Verfasser mag sich bei den Manen Grauns und Ramlers verantworten, daß er in dem Augenblick, als Psyche mit der Lampe und dem Dolche bewafnet, das vermeinte Ungeheuer erlegen will, die bekannte Stelle: „Ihr weichgeschafnen Seelen!“ durch Musik, Tänz und Pantomime versinnlichte. Ich meines Theils sah den schon längst verewigten, in seinem Leben aber ziemlich mürrischen und bizarren Dichter Ramler leibhaft vor mir — zwischen Amor und Psyche den Hagestolz Ramler (!?) Wer könnte sich dabei des Lachens erwehren, obgleich seit seinem Tode die meisten Gelehrten und Schriftsteller wirkliche Ungeheuer geworden sind? — Ueber alle Beschreibung vortheilhaft für die Pantomime, für jede einzelne Gruppe und Stellung war der in Schatten und Licht glücklich berechnete Wolkenhimmel der Psyche — ein wahres Meisterwerk von Hrn. Buruat.

Es wird in der Zeitgeschichte der Ballete immer merkwürdig bleiben, daß Anmuth, Grazie und weibliche Schamhaftigkeit der Sucht, mit physischen Kräften zu prahlen, und den fast übermännlichen Force-Touren das Feld haben räumen müssen. Madame Deplace und Vigano mögen sich wehklagend darüber hinter den Kulissen in die Arme sinken, während eine Engel, auf der Zehenspitze stehend, und mit dem linken Fuß den leeren Luftraum messend, außer dem Schwerpunkte schwebt, sich mit dem ganzen verklärten Körper, beide Arme in der Höhe, zur Rechten neigt, und so den Athem in der Brust des erstaunten Publikums festhält. **.

Galvanische Versuche an Taubstummen.

Nach einem unverbürgten Gerüchte soll der Hr. Professor Eschke, Direktor des Berlinischen Taubstummen-Instituts, nächstens in einer öffentlichen Druckschrift einen wichtigen Aufschluß über den Galvanism geben. Das halbe Institut ist nach mehrern Versuchen, wie es heißt, in ein Lazareth verwandelt, und das Resultat davon — die Erscheinung ganz neuer, oder wenigstens bisher unbekannter Krankheitszufalle, von welchen also doch die Aerzte einen

Digitized by Google

neuen Gewinn für sich und ihre Wissenschaft zu erwarten hätten. Mit Vergnügen sieht man indeß zum Wohl der Menschheit einem Widerrufe dieses Gerüchtes entgegen.

Ueber Johann Sebastian Bachs Leben, Kunst und Kunstwerke. *)

Man kann sagen, daß für manche große Künstler der Vorzeit jetzt der jüngste Tag gekommen ist, denn ein höherer Zeitgeist weckt einen nach dem andern von den Todten auf. Dies geschieht in der Poesie, in den bildenden Künsten. Auch in der Musik sollte es häufiger geschehn, denn wir haben bei der Leerheit und Versunkenheit unsres allgemeinen Zeitgeschmacks, jetzt mehr als je der großen ernsten Vorbilder der Vorzeit nöthig. Einige unserer gebildetsten und erfahrensten Tonkünstler und Kunstkenner, die einen Blick ins Große zu thun im Stande sind, (Zelter dürfte in dieser Gesellschaft am wenigsten fehlen) sollten sich zu einem Pantheon musikalischer Künstler vereinigen; es würde ein köstliches und lehrreiches Denkmal unserer Zeit seyn. Aber die vorlauten Gelbschnabel müßten kein Wort dazu sagen dürfen.

Vor Jahr und Tag gab uns Zelter (bei Unger) eine ganz vortreffliche, mit schönem Gemüth entworfene und mit sehr feinen Bemerkungen durchwebte biographische Skizze von dem einst im Leben so still, aber schön wirkenden und lebenden Künstler Fasch, mit dessen außerordentlich getroffenem Bilde nach Schadow. Leider scheint man diese Meisterblätter, die sich so schön und unterhaltend lesen lassen, nicht genug zu kennen! — Jetzt tritt der, um die musikal. Geschichte und Literatur, so wie auch um eine gewisse Gattung von Kritik sehr verdiente Musikgelehrte, Hr. Doktor Forkel in Göttingen, mit der Biographie und Charakteristik des großen Harmonisten, des Stammvaters aller Bache, Johann Sebastian, auf und führt den Leser, als Eingeweihter in seinem Kunstgenre, auf eine eben so lehrreiche als unterhaltende Art in die Geheimnisse seiner Kunst; nachdem von der andern Seite das Bureau de Musique in Leipzig mit frischem und ununterbrochenem Muthe in der Prachtausgabe seiner zahlreichen Werke für das Klavier fortrückt. **)

*) Im Verlage bei Hoffmeister und Kühnel in Leipzig.

**) Oeuvres complettes de J. Seb. Bach. XIII Cahiers.

Auch Händel kommt, durch Mozart neubelebt, in seinem Messias, bei Breitkopf und Härtel, so eben glorreich wieder.

Die Zeitung f. d. e. W. macht sich ein Verdienst daraus, das erste und hoffentlich nicht für gleichgültig gehaltene Wort über die sehr wohlgeschriebene Forkelsche Schrift zu sagen, in welcher so mancher verkannte Grundsatz, manche feine und gründliche Bemerkung enthalten ist, die zum schärfern Nachdenken weckt. Ueber Werth und Wesen der Harmonie, über Charakter und Geist der Fuge, über die wahre Art des Klavierspieles, über den Zeitgeschmack ꝛc., kommen manche sehr gute Gedanken und Winke vor; auch lernt man hier alle bekannten Werke von S. Bach kennen. Sollte man auch mitunter die Ahnung nicht unterdrücken können, daß Hr. Forkel wohl nicht ganz die höchste reinste Kunstansicht, die geraden Weges ins Gebiet der Poesie führt, genommen habe und vielleicht kaum kenne; sollte es einen auch bisweilen bedünken, als spreche er — ganz in dem Sebastianismus versunken, dem er sich fast ein ganzes Leben hindurch mit Glück geweiht — überall mit gleicher Liebesinnigkeit und also frölichen Uebertreibung von seinem Helden: so wird man dies verzeihlich finden und diese schöne Wärme zu schätzen wissen, ohne daß man nöthig hätte, immer so ganz daran zu glauben.

Das Portrait S. Bachs ist nach dem Gemählde, was in der hiesigen Thomasschule in dem Sing- und Konzertsaale hängt, wo ein würdiger Nachfolger (A. E. Müller) oft, und mehr als auf Eine Weise, die Erinnerung an seine Verdienste weckt.

Gesetze eines Kränzchens aus dem siebzehnten Jahrhunderte.

Ein Rückblick auf die gute alte Vorzeit ist wohl lehrreich und ergötzlich, und also wird dies Gegenstück zu unsern jetzigen Kränzchen den Lesern hoffentlich Vergnügen gewähren, wenn es auch gerade nicht hohe Personen sind, die darin auftreten. Die Rangordnung war aber vor anderthalb hundert Jahren anders als jetzt, und Meister waren damals Honoratioren, die mehr Ehre darin suchten und auch davon hatten, so zu heißen, als jetzt unsere Meister von sieben freien Künsten.

Sintemalen ehrbaare Gemeinschaft so manchen Zunft und Gewerben zum Nutz und Frommen gereichet, wie jeder männiglichen wohlwissende, als haben sich einige gute Leutlein zusammen gethan, die da alle

Mittewochen des Jahrs, den Brach- Heu- und Erndte-Monden ausgenommen, bey dem Herrn Vater Hans Adam, zusammen kommen, und sich untereinander freuen wollen, alldieweilen unser Leben kurz, und deren Trübsaalen unsers Wandels hienieden eben nit wenige seynd. Zu sothaner löblichen Gemein-Sach seynd folgende Sazzungen erkieset:

1. Die Gesellschaft soll aus zehen Biedermännern bestehen, und nit mehr.

2. Diese Gesellschaft versammelt sich unter dem Namen der Zehner Abends um fünf Uhr, und geht christlichem Bürger-Gebrauch nach, wenn der Seiger zehen summt, auseinander.

3. Jeder Kränzler mag wohl seine Liebste mit zur Stelle bringen; sie muß sich aber nit zu viel mit Plappern herausnehmen, viel weniger große Hofierunge verlangen, auch hat sie in denen fünf Kränzel-Stunden ihrem Liebsten und Meister nichts zu befehlen.

4. Die Gesellschaft wird mit Thee, Butterschnitten, kaltem Braten, Bier, und jeder Kränzler mit einem Stiefel reinen Ungarischen Weins, von dem Maaße eines viertel Quarts bedient. Das Bier wird in Krügen mit Zinn beschlagen, und die Speise auf hölzernen Tellern aufgetragen.

5. Die Zeit der Kränzeley wird folgendergestalt eingetheilt. Zum Anfang wird von Staats-Sachen zerschiedentlich hin und her gemunkelt. Darauf mag spielen wer Lust zu Charten hat, aber nur bis um achte; denn von achte bis neune wird getischt, und den Beschluß macht wieder politischer Kurzweil.

6. Zu Erhaltung guter Zucht und Sitte werden folgende Aembter und Würden festgesetzt. Der eine heißt Schultheis, sitzt zu oberst, und die andern Kränzler müssen seinen Gebotten unterthänig seyn. — Der andere heißt Kränzelschreiber, führts Laaden-Buch, und sitzet zunächst dem Schultheißen. — Der dritte heißt Säckelmeister, hat den Beutel, führt Buch und Rechnung uber Einnahmb und Ausgab. — Der vierte heißt Kellner, hat Aufsicht über Speis' und Trank. — Der fünfte heißt Meister Trumph, und ordnet das Spiel. Diese Aembter und Würden werden alle halbe Jahre durchs Loos verwechselt.

7. Wird festgesetzt, daß die Gesellschafft eine wahrhaffte und gründliche Chronikam von unserem lieben Städtlein durch den ehrengeachten Meister Andreas niederschreiben lassen. Und damit

8. dem unnützen Hofieren der Garaus gespielt werde, so wird der Zuruf: Hör Er, Hör Sie, hiemit feyerlich eingeführt.

Da sich auch ferner zutrüge, daß gespielt werde, da soll

9. der Gewinnere den vierdten Theil des Gewinnstes dem Säckelmeister aufrichtig einhändigen, der solchen zu Buche bringt.

10. Die Zeche wird auf einen halben Gulden Rheinisch festgesetzt, welchen der Meister er komme oder komme nicht, an den Säckelmeister ohnweigerlich nachbezahlet, und muß lezterer sich jedesmal mit dem Herrn Vater berechnen.

11. Bringt ein Meister seine Liebste mit, so entrichtet er für ihren Eintritt drey Marien-Groschen absonderlich.

12. Da sich auch fügen möchte, daß ein Meister unterweilen einen Gumpen mit zur Stelle brächte, so soll derselbe für seinen halben Gulden absonders erlegen, und muß sich der Gumpe denen Satzungen derer ehrsamen Zehner unterwerffen.

13. Seynd durchs Loos die Aembter folgendergestallt und also vertheilet worden: (Hier folgen die Namen.)

Sothane löbliche Satz- und Ordnungen steif, fest und unverbrüchlich zu halten, haben sich sämbtliche Meistere durch Handschlag angelobet, behalten sich vor, daran zu mehren und zu minderen, so viel ihnen gut deucht, und haben zu mehrerer deßen Uhrkund und Beglaubigung ihre eigenhändige Namens-Fertigungen, unter Beydrückung ihrer Pittschiere wohlwissentlich angehänget und beygethan. So geschehen im Jahre nach unsers lieben Herrn Geburt, dem Ein Tausend Sechs Hundert und Funfzigsten.

Notiz.

In der Junius'schen Buchhandlung zu Leipzig erscheint nächstens die lezthin angekündigte Uebersezung, oder vielmehr mit Geist und Geschmack durchgeführte Bearbeitung des Buchs: Odérahi, histoire américaine, vom Uebersetzer des René von Chateaubriant. Ueberzeugt von ihrem vorzüglichen Werth, mache ich vorläufig das Publikum auf diese Erscheinung aufmerksam. Spazier.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 5.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 5. —— 5 Februar 1803.

Notizen.

Unterzeichneter ersucht Bekannte und Unbekannte, ihre Briefe und Pakete, in Angelegenheit der Zeitung f. d. e. W. nicht mehr aufs Gerathewohl Buchhandlungen zum Beischluß zu geben, von welchen er sie manchmal Monate später erhält; wie denn eben erst jetzt ein Brief aus Posen vom 8 Novbr., und einer aus Oldenburg gar vom 8 Oktober datirt, eingegangen ist. Das Ersparnis von einigen Groschen Porto für den Einsender, kann wohl dagegen sehr unbedeutend seyn.

Der Aufsatz von Geronimo in H. wird nur zum Theil benutzt werden. Ueber dieselbe Sache liegt schon seit einiger Zeit ein mehr umfassender Aufsatz zum Druck bereit.

Der anonyme Bericht von einem Vorfall aus Hamburg, der nicht die besten Intenzionen verräth, kann, so interessant er auch geschrieben ist, aus jenem gedoppelten Grunde, nicht abgedruckt werden. Ein anderer anonymer Bericht aus Breslau über das dortige Theater, der voll leerer, unbewiesener Lobpreisungen ist, eben so wenig.

Hr. S. G. in M—n kann unmöglich auf seine Zuschriften, die unangenehme Privatsachen von ihm enthalten, Antwort verlangen. Was geschehn kann, wird ohnehin geschehen.

Hrn. von *** in Warschau die Nachricht, daß das Verlangte schon seit einigen Wochen besorgt ist.

Red.

Berichtigung.

Da Herr August Bode in der Ankündigung eines von ihm herauszugebenden Journals für poetische Uebersetzungen, Polychorda betitelt, Tieck und mich als Mitarbeiter genannt hat, so sehe ich mich genöthigt, dieses Misverständniß in meinem und meines Freundes Namen zu berichtigen, und anzuzeigen, daß keine Theilnahme an obiger Zeitschrift von uns zu erwarten sey.

Berlin. A. W. Schlegel.

Fröhlig, J. C., Calender für das Volk auf das Jahr 1803. Hannover in der Helwingschen Hofbuchhandlung.

Zur Empfehlung dieses, seiner Bestimmung durchaus entsprechenden Calenders, bedarf es keiner lobpreisende Anzeigen. Der ungetheilte Beifall, den er seit seiner ersten Erscheinung genossen hat, ist Bürge für seinen gemeinnützigen Werth. Auch in diesem Jahrgange sind die kleinen lehrreichen Erzählungen zur Nachahmung und zur Warnung sehr gut ausgewählt. Den Beschluß macht die Fortsetzung des unterrichtenden Mancherley von dem Buchstaben J bis N, welches zum Unterricht in Bürgerschulen ganz vorzüglich brauchbar ist und den Werth des Büchelchens durch Belehrung und Unterhaltung gleich sehr erhöht. Die Anschaffung zu erleichtern hat die Verlagshandlung den Preis der vorigen drei Jahrgänge dieses Volkscalenders zur Hälfte, nehmlich jeden zu 6 Sgr., herabgesetzt.

Decken, F. v. der, Versuch über den englischen National-Character. Hannover im Verlage der Helwingschen Hofbuchhandlung.

Der englische National-Charakter gehört zu den Dingen, über welche Jeder urtheilt, weil gewisse Eigenheiten desselben auch bei der oberflächlichsten Kenntniß in die Augen fallen. Desto angenehmer muß es seyn, die dunkeln Gefühle, welche Jeder über diesen Gegenstand hat, entwickelt und, aus tieferer Erforschung desselben berichtigt, in ein helles Licht gesetzt zu sehen. Dieses wird durch diese kleine Schrift auf meisterhafte Art bewirkt. Der Verfasser, dessen ächt philosophischer Beobachtungsgeist bereits in mehrere Schriften über neuere Militair-Geschichte und Wissenschaft sich bewährt hat, will die englische Nation nicht lobpreisen, nicht herabsetzen, sondern schildern, wie und worin sie sich von allen andern Nationen unterscheidet. Er schildert aber nicht nur, wie der englische Geist ist, sondern er erhebt den

Digitized by Google

Leser auch zu Ergründung der Ursachen, warum und wodurch er so geworden ist? er zeigt, wie das Clima, die Insularische Lage, die politische Verfassung, die Verhältnisse gegen fremde Lande im Kriege und Frieden aus dem Engländer gerade das, wie er sich itzt zeigt, haben machen müssen. Man stößt hier überall auf die scharfsinnigsten Beobachtungen, auch über das Characteristische der englischen Sprache und Litteratur, in denen jeder Untersuchungen dieser Art liebende Leser dem Verfasser mit eben so vielem Vergnügen als Nutzen folgen wird.

Folgende neue Schriften, welche in mehrern gelehrten Blättern sehr vortheilhaft beurtheilt worden, sind in den solidesten Buchhandlungen zu haben:

Wallhorn, G. F., über Declamation in medicin. und diätetischer Hinsicht. 8 Sgr.

Bessel, F. W. von, Entwurf eines Militair-Feld-Reglements. Mit Kupf. Wohlfeilere Ausgabe. 1 Thlr. 8 Sgr.

Christiani, C., vermischte Aufsätze zum Nutzen und Vergnügen, mit angehängter Phraseologie zum Uebersetzen ins Englische oder Französische, für Geübtere. 20 Sgr.

Decken, F. v. der, Versuch über den englischen National-Character. Schreibp. 15 Sgr.

Fredersdorff, C. F., Anweisung zur Erforschung des Ertrages der Eisenhütten-Werke nach hüttenmännisch practischen Grundsätzen, nebst einer Anleitung zum Betriebe und Handlungs-Rechnungswesen. 2 Thlr. 20 Sgr.

Langstedt, F. C., Geist der englischen Sprache, in selecten Beispielen aus prosaischen, dramatischen und poetischen Classikern. 3 Abtheilungen. 1 Thlr. 6 Sgr.

Sternberg, J. F., das schwere Zahnen der Kinder. Ein Versuch zur Beförderung und Verbreitung medicinischer Aufklärung unter Aerzten und Nicht-Aerzten; nach Wichmannschen und eignen Ideen entworfen. Mit Kupf. 2 Thlr. 20 Sgr.

Ueber die Unentbehrlichkeit des Branntweins. In Antwort auf Hrn. Geh. Rath Hufelands Schrift: über die Vergiftung durch Branntwein. broschirt. 4 Sgr.

Wichmann, J. E., Ideen zur Diagnostik. 3r Theil. 20 Sgr.

Neuentworfenes Gemälde von Ostindien, oder Anleitung zu dessen genauerer Kunde, in geographischer, statistischer und besonders kaufmännischer Hinsicht; hauptsächlich nach Rennel, Forster und Indien unter den neuern Länderbeschreibern, wie auch zum Theil nach eigenen Bemerkungen von J. Chr. Schedel. Erster Theil. gr. 8. 1 Rthlr. 8 Gr.

Ostindien, welches sich in den neueren Zeiten durch seine so außerordentlichen Begebenheiten so sehr auszeichnete, verdient gewiß in dieser Hinsicht, als auch durch den Ueberfluß an Producten aller Art, womit die Natur dieses Land beglückte, die Aufmerksamkeit eines jeden Lesers. Herr Schedel, der sich schon oft rühmlichst dem Publikum durch seine Schriften bekannt machte, unternahm es daher ein möglichst vollständiges Gemälde von diesem interessanten Lande zu entwerfen, wobei er auf jede Klasse von Lesern, insbesondere aber auf Kaufleute Rücksicht nahm. Daß ihm dieses Unternehmen gelungen ist, beweist der Beifall, mit welchem dieser erste Band gleich bei seiner Erscheinung aufgenommen wurde.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Die merkwürdigsten Jahre aus Villars Leben. 8. Halberstadt J. H. Groß. 16 Gr.

Unter diesem einfachen Titel findet der Leser von Geschmack eine wirklich sehr interessante Lebensbeschreibung lebhaft und blühend erzählt, der er gewiß das Zeugniß einer sehr angenehmen Unterhaltung nicht versagen wird.

Bericht der Commitee des britischen Unterhauses über die Vittschrift des Dr. Jenner in Betreff seiner wichtigen Entdeckung der Kuhpockenimpfung. A. d. Engl. übersetzt vom Dr. C. S. Kramer, Medizinalrath und Stadtphysikus zu Halberstadt. 8. broschirt. 8 Gr.

Diese Schrift enthält zugleich das Gutachten der berühmtesten Aerzte Englands über die Entdeckung des Dr. Jenner, der bekanntlich eine Belohnung von 10000 Pf. Sterl. erhielt.

Haustafel zur Beförderung der Kenntniß der Schutzpustel und ihrer Impfung, nebst illum. Abbildung des Schutzbläschens, von J. F. Niemann, Medizinalrath zu Halberstadt. Fol. 3 Gr.

Durch Vertheilung dieser Tafel könnten Gutsbesitzer, Aerzte u. s. w. wirklich einer guten Sache noch mehr Eingang verschaffen. Wer 25 Stück davon nimmt, erhält sie für 2 Thaler.

J. H. Groß.

Leiden der Familie Bourbon. 3 Thle. in 8.

Zu einer Zeit, wo man über die Auftritte in Frankreich während der Revolution kaltblütiger zu ur-

Digitized by Google

theilen anfängt, und wo die Schuppen der Leidenschaften von den Augen wegfallen, werden gewiß auch die Vorurtheile, welche ein großer Theil des Publikums anfangs gegen den gutmüthigen Ludwig XVI. und seine Familie hegte, aufhören, und sein unglückliches Schicksal wird, da nun genauer zu prüfen Gelegenheit hat, eine desto innigere Theilnahme finden. Diejenigen, welche das Unglück dieser bedauernswürdigen Familie in ihrem ganzen Umfange kennen lernen wollen, finden ihre Rechnung an diesem Buche, von welchem bereits öffentliche Blätter mit Beifall gesprochen haben. Der Verfasser folgt in den Hauptsachen der Geschichte; nur die Nebenzüge, die Form, die Behandlung des Gegenstandes, das Colorit gehören ihm zu, und es ist ihm gelungen, dadurch, daß er die Phantasie des Lesers in Thätigkeit zu setzen weiß, den Weg zu ihrem Herzen zu finden. Der erste Band enthält Brienne's Ministerium und seine Entlassung, nebst dem Tode des Großkanzlers; ferner Neckers Administration, die Versammlung der Reichsstände, die Unruhe in Paris und die fürchterlichen Oktoberscenen zu Versailles. Ueberhaupt findet man hier eine Charakteristik der vornehmsten Helden, welche in dem Trauerspiele auftreten; der zweite Band giebt von dem Aufenthalte der königl. Familie zu Paris und von den mannigfaltigen Kränkungen, welche sie daselbst erfahren mußte, ausführliche Nachricht. Zugleich ist darin die unglückliche Flucht, mit allen ihren Nebenumständen, auf eine Art erzählt, die, ungeachtet sie von der Wahrheit nicht abweicht, und Fiktion ausschließt, ihren Zweck das Herz zu rühren, nicht verfehlen wird. Der dritte Band endlich enthält Dumouriez's kurzes, wiewohl an Begebenheiten reiches Ministerium, die Kriegserklärung gegen den deutschen Kaiser, den fürchterlichen 10ten August, an welchem sich die Sonne des Königthums neigte, und die Suspension Ludwigs. Nun begiebt sich der Leser mit dem Verf. in den Tempelthurm, um hier Elend ohne Maas zu schauen. Er sieht hier die unglückliche Familie sich selbst überlassen, verkannt, geschmäht, beschimpft. Er sieht auf der andern Seite eine Horde Kanibalen gierig auf den Augenblick lauern, wo Ludwigs Haupt fallen wird. Mit Thränen folgt er durch die Schlangenwege des schrecklichsten Prozesses, weilt dann wehmüthig bei den letzten Augenblicken Ludwigs, sieht dann mit Schaudern ihn, seine Gattin, seine Schwester auf dem Blutgerüste sterben, wird aber doch wieder einigermaßen mit dem Schicksale ausgesöhnt, indem er bald denen ihren verdienten Lohn geben sieht, welche alle dies Schreckliche veranstaltet haben.

Der Taucher, Ballade von Schiller, komponirt von Fr. A. Kanne, ist bei uns erschienen und bis Ostern noch für den Pränumerationspreis à 16 Gr. durch alle Buchhandlungen und Musikhandlungen zu bekommen.

Das Verzeichniß einiger Druckfehler, die sich eingeschlichen haben, ist nicht mit angeheftet, wie in dieser Zeitung bei der Anzeige dieses Werks gesagt wurde, und hat nicht mit angeheftet werden können, weil schon zu viel Exemplare verkauft waren, denen es ohne große Mühe und Kosten nicht nachgeschickt werden konnte. Es sind ihrer überdies nur wenig, die sich mehr durch das etwas unleserlich geschriebene Manuscript als durch die Schuld des Druckers, Hrn. Klinkichts in Meissen, der durch den Druck dieser Ballade einen ausgezeichneten Beweis seiner schönen Noten und gut eingerichteten Druckerei abgelegt hat, eingeschlichen haben, und wir verweisen hiermit alle Käufer auf das Intelligenzblatt der musikalischen Zeitungen und den 2ten Heft des Apollon, wo wir das Verzeichniß derselben haben abdrucken lassen.

F. Dienemann und Comp.

Malerische Charakteristik

der

Länder und Nationen

für

Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte,

Eine Sammlung

von

Originalzeichnungen und Handschriften,

als ein Beitrag

zur Erweiterung der Länder- und Völkerkunde.

Erster Heft.

Russen und Kalmücken.

4. Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 8 Gr.

Der Zweck dieses Werkes ist, endlich einmal der Jugend und auch Liebhabern der Völkerkunde etwas zu liefern, woraus sie die Sitten, Gebräuche und den Charakter einer jeden Nation richtig kennen lernen sollten. Man hat zwar schon eine Menge Bücher dieser Art, aber mehrentheils sind diese entweder nur unvollständige Compilationen, oder nur eigentlich für Gelehrte bestimmt und nicht für jedermann faßlich. Beiden Uebeln hat der Verfasser gegenwärtiger Schrift abgeholfen. Mehrere Reisen, die er in die entlegensten Theile Europens selbst gemacht hat, und die

Digitized by Google

Verbindung, in der er mit mehreren reisenden Gelehrten steht, haben ihn in den Stand gesetzt, diese Lücke auszufüllen. Seine Bemerkungen, die er über jede Nation macht, sind an jedem Orte selbst niedergeschrieben, und die beigefügten Abbildungen nach lebenden Originalen genommen worden. Wir zweifeln nicht, daß sich dies Buch bald in den Händen mehrerer befinden wird, da das interessanteste Studium des Menschen der Mensch selbst ist. Von der mehr oder weniger günstigen Aufnahme desselben, soll die Fortsetzung abhängen. Für gutes Papier und guten Druck haben wir Sorge getragen, ganz vorzüglich gut aber die Kupfer besorgen lassen, die von einem unserer besten Künstler gestochen sind, und das Eigenthümliche so wie auch den Charakter einer jeden Nation sehr wahr und schön ausdrücken.

Der

Französische Merkur

herausgegeben

von Julius Grafen von Soden.

Zweiter Heft des 3ten Jahrgangs 1sten Bandes ist eben erschienen. (Dritter Jahrgang oder des ganzen Werks 5r und 6r Band, 9 Hefte im farbigen Umschlag, wovon alle 6 Wochen ein Stück erscheint, kostet jetzt nur 4 Rthlr. sächs. Courant.) Zur Empfehlung wird die Inhaltsanzeige hinlänglich seyn.

I. Innere Staatshaushaltung.

Der französische Amortisationsfond. — Das Arbeitshaus zu Tielemont. — Nilde Bericht über die franz. Pflanzen in Neuholland. — Metall-Kalir-Fabrik der B. Deharme und Dubaur. — Prämien auf die Pferdezucht.

II. Tribunal- und Sittengeschichte.

Rehabilitirung der Bankerottirer Gebrüder Coulon. — Edle Uneigennützigkeit des B. Bonriet, Kaufmanns zu Havre. — Meuchelmord eines Schiffmanns. — Sitten-Polizey zu Paris. — Die Kindermörderinnen Angelique und Annette Manourrier. — Der fanatische Priester zu Chatillon u. s. w. — Merkwürdiger Nachdrucker-Prozeß, das Dictionnaire de l'Academie betreffend.

III. Wissenschaften. Wissenschaftliche Nazional- und Privatinstitute.

Nazional-Institut: Arbeiten im 2ten Quartale des 10ten Jahrs. — Klasse der Moral und Politik. — Klasse der Litteratur und Künste. — Ehrendenkmal der Aerzte Dessault u. Bichat. — Notiz von einigen wissenschaftlichen Privat-Instituten. Preis-Aufgaben u. s. w.

IV. Erfindungen.

Montgolfiers hydraulische Maschine.

V. Kunstsachen.

Der Salon; öffentliche Gemählde-Ausstellung im 10ten Jahre. — Godefroys Psyche. — Neue Kupferstiche. — Akademie der Brüder Piranesi.

VI. Litterarischer Anzeiger.

VII. Theater.

Neues Theater zu Paris: der brittische Schauspieler Kemble zu Paris. — Debüt der Demoiss. Duchesnois. — Neue Theaterstücke.

VIII. Anekdoten. Miszellen.

Ungedruckte Briefe von J. J. Rousseau: Wandschriften von demselben. Eine unbekannte Anekdote von ihm. — Anekdote von Molieres Tartüff. — Geschichte Landratts, der Jahre ohne Nahrung lebte. — Desaix Obelisk zu Clermont-Ferrand. — Dhenain und der Kanadische Wilde. — Anekdoten von Voltaires Theatervorstellungen zu Ferney. — Das von einem Hündchen ermordete Kind. — Saufferts naturhistorische Spaziergänge. — Fest der Greise zu Chaillot. — Der Herzog von Orleans und der Mahler.

Intelligenzblatt.

Nachricht.

Zugleich mache ich bekannt, daß ich den Wunsch vieler Literaturfreunde:

„Ihnen die beiden ersten Jahrgänge im damaligen „Pränumerationspreise zu überlassen,"

nicht nur erfüllen, sondern diese zwei Jahrgänge, oder 11 bis 4r Band, welche im Ladenpreise 10 Rthlr. sächs. kosten, bis den 9ten April l. J. gegen baare Bezahlung eines goldenen Carolins ablassen will. Man kann sich deshalb direct an mich, oder an jede Buchhandlung wenden. Osnabrück im December 1802.

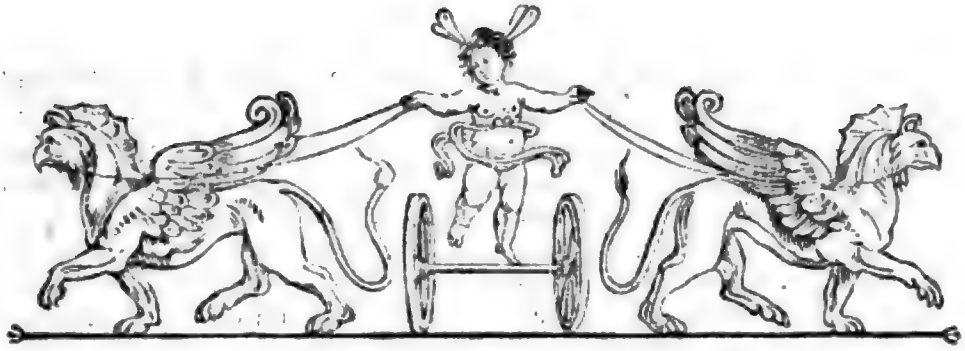
Heinrich Blothe,
Buchhändler und Buchdrucker.

Botanisches Bilderbuch für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Droves und J. C. Hayne. 23ster Heft. 16 Gr.

Von diesem nicht nur für Anfänger in der Botanik, sondern auch für Kenner dieser Wissenschaft so vortreflichen Werke, welches sich in Rücksicht der Richtigkeit der Zeichnung, der Genauigkeit der Zergliederung der Gewächse und der Deutlichkeit der Beschreibung der Gewächse, vor allen vortheilhaft auszeichnet, ist wiederum ein Heft erschienen. Alle 23 Hefte kosten zusammen 15 Thlr. 8 Gr.

Voß und Comp. in Leipzig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 17. —— 8 Februar 1803.

Karneval in Berlin.

Die Oper Epponina.

Noch kann ich meine entzückten Sinne nicht ganz von dem Bilde des ſchwebenden, grazieuſen Engels losreißen, um Ihnen von Sarti's Oper Epponina etwas ſagen. Soviel iſt ausgemacht, daß ſich dieſe zu dem Ballet kaum wie ein Acceſſoire zur Hauptſache verhält; denn es werden nun, wie ich Ihnen ſchon vor einem Jahre verſichert habe, nicht mehr Opern mit Ballet, ſondern Ballete mit etwas Oper gegeben. Man hat Sarti offenbar Unrecht getban, dieſe Oper ſeinen Schwanengeſang zu nennen; wäre ſie dieſes, ſo müßte er ſchon länger als vor zwanzig Jahren geſtorben ſeyn. Ein paar Duos und Terzette abgerechnet, habe ich den größten Theil der Zuhörer gähnen ſehen, und ſelbſt herzlich mitgegähnt. Das wenige Intereſſe ward überdies durch die Unpäßlichkeit des Herrn und der Madame Fantozzi geſtört, deren Rolle Madame Schick mit großem Beifall übernommen hat. Ein kaum mittelmäßiger Kaſtrat, der mit aller Gewalt dem Liebhaber ſeine Braut, dem Gatten ſeine Hälfte entreißen will, iſt ein empörender Anblick, und wenn ihm am Ende ſein eigen Gefühl nicht eines beſſern belehrte, ſo könnte man nicht anders als mit Unwillen das Opernhaus verlaſſen. Allein der Pſyche zu Liebe verwandelt ſich das Ungeheuer in den Amor, und das ganze Publikum ſchwärmt in höhern Regionen.

Seitdem jede Oper nach den vier erſten freien Vorſtellungen zwei Mal für Geld zum Benefiz für die Armen gegeben wird, iſt der Anblick der Zuſchauer in den Logen nicht mehr ſo ſchön und bezaubernd, wie vormals. Sonſt glichen die dichtgedrängten Reihen ſchöner Damenköpfe einem reizenden Blumenbeet, das der Morgenthau getränkt hatte, und es lag vorzüglich in der menſchlichen Schönheit und Fröhlichkeit, was ein Königliches Theater jedem Zuſchauer beim erſten Anblick reizendes darbot: jetzt aber, da die Opern auch für Geld zu ſehen ſind, und man lieber bezahlt, als um freie Entreebillets es ſich ſauer werden läßt, iſt das Publikum viel gemiſchter, und ſchon die dritte, vierte unentgeldliche Vorſtellung gab ſogar von den Logen herab das Anſehn, als wären nur die Armen und Pauvres honteux verſammelt, die Einnahme der kommenden zahlbaren Oper abzuwarten. Indeß iſt dieſes Minus an Glanz gegen das Plus an baarem Gelde für die Armen leicht zu verſchmerzen, und die da mit zwölf Groſchen ohne alle weitere Verbindlichkeit ihre Neugier befriedigen können, wiſſen für dieſe wohlthätige Einrichtung unſerm vortreflichen Könige eben ſo viel Dank, als die Nichts ſehen und doch ſeelig ſind, indem ſie Nutzen davon ziehen.

Noch etwas von Berlins Karneval.

Nicht ſo animirt, nicht ſo amüſant, wenn gleich ſatigant nennt man Berlins diesjähriges Karneval.

Unsere geliebte Königin erwartet Ihre nahe Niederkunft, kann bei den meisten Lustbarkeiten nur Theilnahmlose Zuschauerin seyn, tanzt nicht, und begründet so jenes Urtheil. Unter den Fürstlichen Personen, die dieses Jahr hier sind, ist die liebenswürdige, immer schöne Herzogin von Kurland mit Ihrer jüngsten Tochter, der Herzogin Accerenza, die neuvermählte Prinzeß von Braunschweig, geb. Prinzeß von Baaden und der Herzog Friedrich von Braunschweig-Oels, der seit seinem längern Aufenthalte schon manche Feten gegeben, und unstreitig die größten Verdienste um die diesjährigen Karnevals-Lustbarkeiten hat.

Das Karneval begann am 2ten Januar, wie gewöhnlich mit einer Cour en robe auf dem Königlichen Schloß. Die Königin erschien dabei in einer geschmackvollen und kostbar mit Steinen und Perlen garnirten Tunique. Schön wie Sie immer ist, war Sie auch hier — die übrigen Tage der Woche standen wie gewöhnlich, auf dem Karnevals-Bületin: der Montag und Freitag war den Opern, Dienstag den Maskeraden, Sonnabend den großen Assembleen, und Sonntag der Kour, oder den Bällen bei der Königin gewidmet.

(Der achtungs- und liebenswürdige Berichterstatter — es ist derselbe, welcher im ersten Jahrgange d. Z. das Berliner Karneval so interessant beschrieb — verbreitet sich nun über die Oper Eppomina und das Ballet Amor und Psyche. Aber da schon davon gesprochen worden, so will der Raum diese Wiederholung nicht zulassen.)

Note für den künftigen Herausgeber einer neuen Auflage des Kotzebueschen Werks:

Das merkwürdigste Jahr meines Lebens.

(Diese Note ist mit einem Briefe aus Moskwa vom 28 Dezbr. alt. Styls 1802, von Riga aus eingesandt worden. Red.

Als eben genanntes Buch erschien, speiste ich eben bei meiner Durchreise durch Riga mit dem in demselben oft genannten General, Grafen Pahlen, bei dem Feldmarschall E... zu Mittage. Als man über der Tafel, der im 2ten Theil pag. 157 von Hrn. v. Kotzebue erzählten Anekdote, der bekannten Ausforderung des Kaisers Paul zu einem Turnier an die Souverains von Europa erwähnte, und den Gr. Pahlen fragte: ob diese zu seiner Zeit soviel Aufsehen

erregende Begebenheit sich so verhielte, wie der Autor sie berichtet, erwiederte der Graf: „Kotzebue hat wirk„lich unverfälscht erzählt, was er davon wußte; was „ihm aber nicht bekannt wurde, ist die Art und Wei„se, wie Er zu diesem Auftrage kam. Der Kaiser „hatte anfänglich dem Staats-Synateur *) Blies„korn diese Uebersetzung der von ihm selbst verfertig„ten Aufforderung aufgetragen; da er aber nicht mit „ihm zufrieden war, so fragte er mich, ob ich Niemand „wüßte, der sie besser machen könnte. Ich schlug ihm „Kotzebue vor. „Das ist auch wahr", sagte der Kai„ser lachend, „der ist eben recht dazu; er ist ja „ „ohnehin so ein Theater-Prinz!" — Auf die Frage, die man an den Graf Pahlen that, ob die Muthmaßungen des Hrn. v. K. in Rücksicht der gnädigen Gesinnungen, die der Monarch für ihn hegte, gegründet wären, antwortete der Graf: „Ey beileibe! „schon längst war er seiner überdrüssig, und hätte der „Kaiser nur noch einige Wochen länger gelebt, er hät„te ihn gewiß über die Grenze schicken lassen!"

v. B.

*) oder Sekretair, das Wort ist nicht deutlich geschrieben. Red.

Einfall über die Promozion des Hrn. v. K. zum Mitgliede der Berlin. Akademie der Wissenschaften.

(Aus Berlin eingesandt.)

Als neulich in einer Gesellschaft darüber gestritten ward, ob der Herr von K. als membre extraordinaire oder ordinaire in die Berlinische Akademie der Wissenschaften aufgenommen worden sei, schlug B. die mittlere Auskunft vor, welche allgemeinen Beifall fand, ihn für ein membre extraordinairement ordinaire zu halten. Eben derselbe löste die Schwierigkeiten, welche sich bei der Frage: zu welcher Klasse er gerechnet werden dürfte, vorfanden, durch die scharfsinnige Vermuthung: die philologische werde ihn zu dem Ihrigen machen, und sich dadurch, nach dem buchstäblichen Sinne ihres Namens, als eine wortliebende bewähren, da Hr. v. K. in seinen mannigfaltigen Schriften unstreitig viele Worte gemacht habe.

Digitized by Google

Neuigkeiten aus Paris.

(Paris, 13 Januar 1803.)

Ich melde Ihnen flüchtig einige Nachrichten, wie sie durch einander fallen. Der erste Konsul und seine Familie sind durch den Tod des Generals Leclerc in tiefe Trauer versetzt. Am Sonntage ahnete Niemand, daß am folgenden Tage gewissermaßen Hoftrauer sollte angelegt werden. In der Nacht aber vom Sonntage auf den Montag, kam die Post der Regierung mit Briefen vom Pallast-Präfekten bei den Mitgliedern des diplomatischen Korps an, durch welchen sie zur Kondolenz-Audienz eingeladen wurden. Unmittelbar darauf erfolgte ein Brief vom Minister Talleyrand, der schwarz gesiegelt war und die Herren Gesandten ersuchte, in Trauerkleidern zu erscheinen. Sie folgten dieser Aufforderung und werden sie, wie der erste Konsul, zehn Tage tragen. — Bei der Audienz, welche Bonaparte den konstituirten Autoritäten ertheilte, trug er einen schwarzen Rock, bei der Audienz des diplomatischen Korps aber einen schwarzen Flor um den Arm, und hatte das Kostum der Konsuln an. Alle Offiziere, und sogar die Invaliden müssen die Trauer tragen. Man hatte geglaubt, daß in den verschiedenen Ministerien schwarz würde gesiegelt werden; allein man fährt fort, die Depeschen wie gewöhnlich zu siegeln. — So tief indeß der Tod Leclercs seine Familie niederbeugt, so glaubt man doch allgemein, daß dadurch die Angelegenheiten von St. Domingo eine andere Wendung nehmen werden, da General Rochambeau ihnen vorgesetzt ist. Von Todten soll man eigentlich nur Gutes sagen; aber hier wird dies nicht sehr beobachtet.

Hr. Otto geht nicht nach Amerika, denn seine Stelle ist an den General und Staatsrath Bernadotte vergeben. Man glaubt, daß dem Friedensunterhändler der Posten in Berlin vorbehalten ist; allein bis heute ist es noch nicht entschieden.

So eben geht das Gerücht von einem Karikaturblatte herum, das in diesen Tagen erschienen seyn soll. Bonaparte steht im Hintergrunde und hat zwei Stöcke in der Hand, mit welchen er eine große Heerde welscher Hühner vor sich hertreibt. Unten lieset man die Worte: Die große Nazion!

Nichts scheint gewisser, als daß Bonaparte in kurzem eine Reise nach dem ehemaligen Belgien unternehmen werde. Da er aber Niemandem den Tag sagt, und dieser auch, nach Zeit und Umständen abgeändert wird, wie bei der Reise nach Rouen, so weiß man auch den Tag seiner Abreise nicht.

Bekanntlich hält sich jetzt der berühmte englische Steinschneider, Brown, hier auf; dieser wird auch Bonaparte's Bildnis in einen großen Stein schneiden, umgeben von Symbolen seiner gewonnenen Schlachten. Der Umriß ist bereits vom Künstler gemacht.

Lange trug man sich mit dem Gerücht, Luzian Bonaparte würde eine spanische Prinzessin vom Königl. Geblüt heirathen; allein diese Fabel ist dadurch widerlegt, daß er mit der Witwe eines Wechselagenten, Madame Jouberteau, versprochen seyn soll. Jouberteau war hier in seinen Geschäften unglücklich, ging nach Amerika, und starb dort.

Alles was das Gepräge des Schreckenssystems während der Revoluzion an sich trägt, wird nach und nach den Augen und dem Andenken der Welt entzogen. So wurde zur Zeit des Sturzes des Königthums ein gräßliches Gemählde auf diese Begebenheit gemahlt. Eine Figur, welche die Volksgewalt vorstellte, trat auf den entthronten Unglücklichen. Als dies Gemählde nach dem Marstempel im Invalidenhause gebracht wurde, ließ man es mit einer Farbe überziehn. Demungeachtet konnte jeder deutlich sehen, was es vorstellte. Jetzt ist es mit einer starken Leinwand rund herum behängt.

Ohnlängst ward der berühmte Seguier, welcher im Laufe der Revoluzion die Kunst erfand, in sehr kurzer Zeit das Leder zu gärben, und sich dadurch sehr bereicherte, arretirt. Er hatte eine Anweisung von einer sehr ansehnlichen Summe in Händen, die er sich vom Nazionalschatz wollte auszahlen lassen. Man stellte ihm vor, daß das in den Kassen befindliche Geld eine andere nothwendige Bestimmung habe. Er wollte diesen Vorstellungen aber nicht Gehör geben, war kurz angebunden und wurde verhaftet. Aber statt zu plüiren, bestand er nun noch mehr auf seiner Forderung, und zwar so stark, daß man — ihm bezahlte und ihn nach zwei Tagen losließ.

Noch dies: Für ein geringes Trinkgeld an den Portier, kann man gegenwärtig in der Mittagsstunde das Boudoir der Madame Recamier sehen; es soll sehr interessant seyn.

Digitized by Google

Französisches Theater in Braunschweig.

Oeffentliche Anstalten für die ausübende Kunst verdienen nur dann eine auszeichnende Erwähnung, wenn bedeutende Talente, oder höhere Bestrebungen sich durch sie ankündigen, und sie dadurch in schärfere Beziehung auf die allgemeine Ausbildung der Kunst gesetzt werden. In dieser Rücksicht waren uns die Bemerkungen über das Weimarsche und Berliner Theater in diesen Blättern so wichtig, da besonders auf dem ersten, durch Göthe's Anführung, die mimische und dramatische Kunst einen glänzenden Aufschwung genommen hat, und Manches, was anfangs blos gewagter Versuch schien, sich als dauernd bestätigte und eine neue Epoche der Dicht- und Schauspielkunst mächtig hervorrief; so daß die Wiederbelebung der ächten Tragödie und Komödie hier schon mehr, als ein bloßer Wunsch ist. —

Ich halte es nicht für unwichtig, bei der Hinsicht auf das stetige Fortschreiten der deutschen Dicht- und Schauspielkunst zugleich einen festen Blick auf die Ausbildung anderer Nazionen in diesen beiden Künsten zu werfen; eben weil sich durch eine solche Vergleichung allein unser künstlerischer Standpunkt ausmitteln läßt. Wir Deutschen sind bei anderen Nazionen seit langer Zeit als nachahmende Geschöpfe verschrieen; es ist dem auch wirklich so gewesen, obgleich wir uns besonders an den Franzosen und Engländern wegen dieses Vorwurfs auf das bitterste dadurch gerächt haben, daß wir ihnen unser erstes Genie im Rührenden aller Art zum Lieblingsschriftsteller ausliefern. — Uebrigens aber ist diese Nachahmungssucht für uns nicht ohne Nutzen geblieben, und es steht zu erwarten, daß das viele Angebildete zuletzt eine um so allgemeinere Ausbildung hervorführen werde, sobald nur ein eigenthümlicher Geist der Poesie erwacht und aus dem Chaos eine selbstständige Schöpfung hervorruft. Der Ausdruck Deutsche Kunst wird dann eine höhere Bedeutung haben, als die bloße Beziehung auf das Nazionale zuläßt, und wir werden im Sinne und Geiste des Shakspear dichten, dessen Karakter ein ächt kosmopolitischer ist.

Ich habe in dieser Einleitung den Gesichtspunkt für die Bemerkungen über die hiesige französische Bühne, die ich von Zeit zu Zeit hier niederlegen werde, kürzlich zu bestimmen gesucht. Diese Bemerkungen haben nehmlich nicht den eigentlichen Zweck, eine Kritik der Schauspieler zu liefern, sondern es liegt ihnen der höhere einer durchgeführten Beziehung des Nazionalen in der Poesie auf das Universelle zum Grunde. Diese Beziehung wird erst dann in ihrer ganzen Wichtigkeit erscheinen, wenn es uns die Erfahrung darthut, daß eine Poesie, die sich nicht über die Grenzen des Nazionalen erhoben hat, wohl einzelne Kunstformen vollenden, sich aber nie bis zum Höchsten emporschwingen kann, das nicht ohne die größte Allseitigkeit zu erreichen ist. — Es freut mich übrigens, daß es eine in ihrer Art so musterhafte Bühne, wie die jetzige französische, die sich in unserer Stadt niedergelassen hat, ist, deren Kunstausstellungen mir zum Gegenstande meiner Bemerkungen dienen, und ich darf zum voraus versprechen, daß meine Aussprüche, insofern sie sich bestimmter auf die Individuen dieser Truppe beziehen, weit mehr Lob als Tadel enthalten werden, welches Lob, meiner besten Ueberzeugung nach, nicht anders als von der strengsten Gerechtigkeit ausgeht. — Ich lasse nun von Zeit zu Zeit eine Reihe von Ausstellungen folgen. A. K.

(Eugenie von Beaumarchais folgt nächstens.)

Musikalien.

Als vortrefliche neuere Musikalien brauchen, ohne weiteren Urtheilsbeweis, nur genannt zu werden:

1) Concert pour le Piano F. par Beethoven Oeuv. 19. im Bür. de Mus. 2 Rthlr. 12 Gr. Dies Konzert ist sehr brillant, fleißig gearbeitet und voll schöner, origineller Ideen.

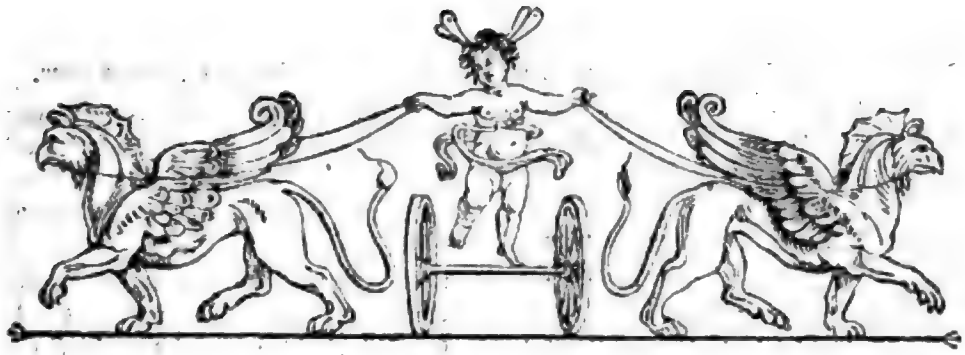
2) Collection des Quatuors comp. p. I. Haydn, 6 Cahiers, jeder besonders für den Pränumerationspr. zu 1 Rthlr. 4 Gr. ebendaselbst zu haben. Pleyel hat in seiner Sammlung auch arrangirte Sachen; hier sind nur die ächten Originale anzutreffen. Ueberdem sind in der Pariser Edizion unzählige Fehler; auch fehlen darin die neuesten Quartetts.

3) Grande Sinfonie par Beethoven, Oeuv. 21. (ebendas. 2 Rthlr. 12 Gr.) Eine sehr originell gearbeitete, schöne Sinfonie, die viel Effekt macht.

Irthum. In Num. 13. d. Z. muß statt: Gesellschaft der Vier und Zwanziger — der Vierziger gelesen werden.

Das Portrait der Mad. Mara ist nicht fertig geworden, und wird einem der nächsten Blätter beigegeben werden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 18. —— 9 Februar 1803.

Schreiben der beiden Gebrüder Gelbschnabel und Naseweis *) an den Herrn Kollegenrath v. Kotzebue.

Weimar den 2ten Februar 1803.

1.

Gelbschnabels neuster Bericht über das Weimarische Hoftheater.

Neulich ist wieder am Neujahrstage Paläophron und Neoterpe von Göthe bei vollem Hause gegeben worden: Denken Sie sich — und in Masken! Sie sagen, es habe großen Beifall gefunden. Das kann seyn: so viel weiß ich aber, daß es, weder mir noch Naseweis, diesen Beifall zu danken hat. Zwar haben wir auch ein paar Rollen darin übernehmen müssen: aber wie Sie es, mein werthester Herr Kollegenrath, mit Recht in Ihrem Freimüthigen scharf gerügt haben: es ist ein recht eingewurzelter Mißbrauch hier in Weimar, daß weder Gelbschnabel noch Naseweis auf dem Theater laut werden darf: und so ist es auch dies Mal abgelaufen, und wir durften beide das Maul nicht aufthun.

In Berlin soll das ganz anders seyn. Ach Gott! wenn Unsereins nur irgendwo ein anderweitig sicheres Engagement hätte: Sie glauben nicht, wie gern wir von hier fortgingen. Apropos! werthester Herr Kollegenrath, könnten Sie mich und Naseweis nicht zu Mitarbeitern an Ihrem vortreflichen Institut gebrauchen? Wir wollten Ihnen gewiß, besonders was den Artikel Weimar betrift, manches suppeditiren, und Ihnen recht ersprießliche Dienste thun.

Dero

ganz ergebenster
Gelbschnabel.

*) Beide Personnagen sind hinlänglich aus Göthens kleinem Vorspiel: Paläophron und Neoterpe, oder alte und neue Zeit, auch im großen Publikum bekannt.

2.

Naseweis Anfrage bei dem Herrn Kollegenrath von Kotzebue, wegen einer neuen Taxe für Wohlthaten.

Sie haben, mein vortreflichster Herr Kollegenrath, gleich im ersten Stück Ihrer eben so amüsanten als edelmüthigen Zeitung dem Publikum notifizirt, daß Sie jede Wohlthat, vom Preis einer Million, bis zu einem Thaler herunter, darin aufnehmen, und der Welt bekannt machen wollen. Edelster Mann! Sie erbieten sich sogar zur Annahme von unfrankirten Briefen zu diesem Behuf: wollten Sie wohl Ihrem armen kleinen Naseweis, den Sie immer sonst so gütig in Ihren Schriften protegirten, auch über diesen Punkt eine kleine unschuldige Anfrage zu gut halten?

Mir ist nehmlich eine recht eklatant edle Handlung bekannt: das Malheur dabei aber ist, daß sie sich nicht höher als bis auf sechzehn Groschen

Digitized by Google

belâuft. Frägt ſich nun: iſt die Summe für Ihren Zweck important genug? oder darf man es unter einem Thaler vor einem Publikum, wie das Ihrige, mit einer edeln Handlung nicht wagen?

Dero

Weimar den 3ten Febr. 1803. ergebenſter Naſeweis.

Wie man ſo unter der Hand von Berlin aus hört, ſo ſoll Gelbſchnabel wirklich, anſtatt des von der Redakzion abgegangenen Hrn. Merkel, engagirt ſeyn, und einige der neueſten Artikel in der Zeitung: der Freimüthige, z. B. der über Göthens Komödienſeſſel, von ſeiner Feder herrühren. Der Setzer.

Süße Schauſpiele.

Vor einiger Zeit machte die Generaldirekzion des Kön. Nazionaltheaters in Berlin bekannt, daß zur Vermeidung des Gedränges bei Löſung der Entreebillets, an Schauſpieltagen, an welchem ein mehr als gewöhnliches Publikum zu erwarten wäre, zwei Kaſſen geöfnet werden ſollen. Da nun dieſe zweite Kaſſe näher der Konditorei eröfnet iſt, ſo kann man ſagen: es giebt in Berlin Konditor-Stückel — O ſüßer Ton für das Ohr des dramatiſchen Schriftſtellers: Dero Konditorſtück! — Wer darf nun noch behaupten, die Berliner Bühne opfere dem Geſchmack nicht?

Gleichwohl hat der Umſtand, daß die Kaſſe junior die Nachbarin der Konditorei wird, doch auch ſeine bedenkliche Seite, nehmlich — Grenzirrungen. Mancher wohl geht ins Schauſpielhaus, um etwas Süßes zu genießen. Er weiß aber nicht recht beſcheid. In der Konditorei alſo wird er ſich recht wohlbefinden, und vom Direktor dieſes ſüßen Theaters, gegen das Ende des fünften Aufzuges ohne Zweifel erinnert werden, es ſei nun Zeit, ins Schauſpiel ſelbſt zu gehen. — — Schon aber kommen wir heraus, und — wohl ihm! Er hatte das beſſere Theil erwählt.

Iſt der Herr ein Theaterrezenſent, ſo werden wir bald in den Bemerkungen eines Augenzeugen leſen, wie richtig heute Madam A. ſich koſtumirt hatte, Mademoiſelle B. das Minenſpiel traf, und Herr C. ſeine Entrechats machte!

Der Dorfpfarrer Freimuth.

An den Herausgeber.

Ew. W. haben in Ihrer Zeitung, Ausgang Novembers vorigen Jahrs, (N. 142.) die Vereinigungs-Akte der 22 Theater-Akzionair eingerückt, welche zur Verhütung eines weitern Verfalls der hieſigen Bühne a) eine Veränderung mit der Bühne, b) den bisherigen Wahl-Modus abgeſchaft, c) den beſtehenden Akzien-Kontrakt revidirt und von den darin enthaltenen Widerſprüchen gereinigt zu ſehen wünſchten, und endlich d) aus bekannten Urſachen die Anſtellung des Herrn Büchners zum Regiſſeur ſich nicht gefallen laſſen wollten. Ob ich gleich obigen vier Punkten noch immer beiſtimme, ſo iſt es mir doch keineswegs gleichgültig, fälſchlich als der Einſender vorgenannten Aktenſtücks angeſehen zu werden, da ich es nicht bin. Ich erſuche Sie daher, vor einer Gerichtsperſon in Gegenwart zweier Zeugen, zur Steuer der Wahrheit auszuſagen: daß Sie beſagtes Aktenſtück nicht durch mich zum Einrücken erhalten haben, bis dahin aber dieſen Brief mit meiner Namens-Unterſchrift in Ihrer Zeitung abdrucken zu laſſen.

Frankfurt am Mayn den 3ten Febr. 1803.

Willemer.

Ich verſichere auf mein Ehrenwort, daß ich oben genanntes Aktenſtück nicht durch Herrn Gehrimen Rath Willemer erhalten habe, und darf alſo verlangen, daß man dieſer Verſicherung, auch ohne die Weitläuftigkeit von Notar und Zeugen, Glauben beimeſſe. Es verſteht ſich übrigens von ſelbſt, da das Aktenſtück verſiegelt iſt, daß Niemand das Recht hat und von mir zugeſtanden erhält, den Einſender von mir erfahren zu wollen. — Red.

Raritäten aus Frankfurt a. M.

(Frankf. a. M., 4 Februar 1803.)

Herr Prandt hat geſtern in einer wohlgeſetzten Rede von dem hieſigen Publikum Abſchied genommen. Er geht als Regiſſeur nach Mannheim, nachdem er eilf Jahre allhier den Ruf eines ehrlichen Mannes im ſtrengſten Sinne behauptet hat, als Schauſpieler gefiel und durchgehends geſchäzt war. — Es iſt nicht wahr, daß die Direkzion Hrn. Prandt gehen ließ, ohne ihn zu begrüßen länger zu bleiben; beide, Hr. Prandt, ſo wie Madame Lang (alſo auch dieſe vortrefliche Sängerin! Red.) verliert die Direkzion ungern; allein beide wollten ſich nicht halten laſſen.

Digitized by Google

Ob man gleich glaubte, daß in zwei Jahren keine Versammlung der Theater-Aktionair mehr statt haben würde, so sind doch gestern plötzlich die Aktionairs zusammen berufen worden. Noch ist das Resultat ihrer Berathschlagungen nicht bekannt, man weiß nur soviel: daß Herr Büchner, nachdem er 200 Karolin erhalten hat, sich weigert her zu kommen. Das Theater ist mithin ohne Regisseur, und die Oberdirektzion muß die Regiegeschäfte einstweilen selbst besorgen. Es soll daher vor dem Schauspielhause von einem Witzling vorige Nacht ein Zettel mit der Aufschrift angeschlagen worden seyn:

Das Haus ist zu verkaufen.

Außerdem zirkulirt ein Kupferstich, worauf ein Karren zu sehen, der im Dr— steckt. Sechzig Personen stehen in Trauerkleidern um denselben her, ohne Hand anzulegen. Die Aufschrift lautet: Theaterzustand. — Ein anderer Kupferstich stellt das Kasino vor; in einem großen Saal sitzen vier Herren an einem Spieltisch. In der Ecke des Zimmers steht eine mit Speisen reich besetzte Tafel. Plötzlich entsteht Lärmen. Die Lesegesellschaft drohr einzudringen, allein man verrammelt ihr den Eingang mit alten Spielkarten und leeren Flaschen. Im Eifer ergreift einer der Anwesenden eine Gänsekeule, stellt sich auf eine Gänseleberpastete, und setzt sich in Vertheidigungsstand. Unter dem Kupferstich sind die Worte zu lesen:

„Viel äußeres Gelag — doch wenig inneres Leben;
„Fürwahr hier muß es viel — der leeren Räume geben."

An allem Theaterunheil ist der bekannte Herr W..r schuld. Man bürdet ihm allein den Verfall der Bühne auf. Ihm allein.? gegen Sechzig.? Nun dann, wenn der Mann soviel vermochte gegen das Theater ohne Geld dafür auszugeben, was hätte man sich nicht von ihm an der Spitze des Theaters bei einer freien Disposizion über 36000 Fl. für die Sache zu versprechen gehabt!!!

Man sieht noch immer der Ankunft des würdigen Herrn Büchner entgegen. Bm.

Ueber die neuste Preisaufgaben zu Weimar, fürs Jahr 1803.

Es ist merkwürdig und erfreulich zugleich, wie es Göthe bei Gelegenheit der Beurtheilung diesjähriger Preisstücke, in seinem vortreflichen, in der Allg. Literaturzeitung abgedruckten Programm zu erkennen giebt: daß im Geiste der Kunst etwas reg ist, das das dringende Bedürfnis des Charakteristischen zu fühlen und sich zu demselben hinzuneigen scheint. Sollte dies lobenswerthe Bestreben, das auch hier und da jetzt lebhafter im Leben und in der Poesie wiederkömmt, durchgreifen: so ließen sich davon die erfreulichsten Folgen, besonders für die Erziehung, über die man jetzt so vielfältig herumtappt, erwarten. Für die Kunst wenigstens muß jeder einräumen, daß ein Künstler, der im Styl die Stufenfolge des Studiums der Natur und des Charakters überspringt, früh oder später, mitten im Nebel aufwacht und seinen gefährlichen Irthum gewahr wird.

Für die, die noch immer den Ossian mahlen, ist dieses Wort nicht gesagt: die den Homer ehren, werden diesen Ausspruch zu würdigen wissen.

Unter den Charakteristikern, die sich in der Landschaft erheben, hat Philipp Hackert die vorzüglichsten Baumarten in ihrer eigenthümlichsten Beziehung ergriffen, und damit dem Publikum ein sehr angenehmes Geschenk gemacht. Jean Koch aus Ehrenbreitstein, der in gleicher Absicht auf radirten Blättern Gebüsche, Zweige, Bäume verschiedener Arten, ganz und Theilweise, recht deutlich unterschieden, mit zierlicher, geübter Nadel ausgeführt, erhält gleichfalls wegen seiner Arbeit eine ehrenvolle Erwähnung. Es ist unverkennbar, daß selbst im Preisstücke des Herrn Hummel das Charakteristische wieder das ist, was vorwaltet und ihm einen so ungetheilten Beifall verschaft. Die schöne Bezeichnung des Zustands, in der Ruhe des Helden nach bestandenem Kampf und erlegtem Ungeheuer; die erwachende Sehnsucht der Liebe; selbst der herbeirudernde Kahn und der Amor, der zierlich und behend die Fesseln der Andromache abnimmt: alles dies, wie gesagt, deutet auf ein Ganzes, auf einen Zustand, ist höchst charakteristisch, und macht eine sehr angenehme, man möchte sagen, idyllenmäßige Erscheinung.

Freilich gab es genug, die an einem blutigen Kampf, fliegendem Perseus, feuerspeienden Ungeheuer ꝛc. ꝛc. mehr Belieben gefunden hätten. Man muß jedem seinen Geschmack lassen: das Schöne ist eben nicht für Jedermann offen.

Digitized by Google

Die Aufgabe für das künftige Jahr betreffend: so wird wohl wieder bei der Bearbeitung des aufgegebenen Gegenstandes auf den Ausdruck von List und Verschlagenheit im Charakter des Odysseus, im Kontrast mit der Ungeschlachtheit des Zyklopen, vorzüglich Rücksicht zu nehmen seyn.

Neben dieser Hauptaufgabe haben noch einige eingeschickte diesjährige Brandstücke, wo das Feuer ländliche Wohnungen verwüstet, gelegentliche Nebenvorschläge von Seiten der Herren Herausgeber veranlaßt. Auch hier spielt wieder der Charakter, wie immer, gehörig verstanden seine Hauptrolle, weil mit ihm erst das Bedeutende, das Aufregende für Verstand und Phantasie, mit einem Worte, beides zugleich die Poesie und das Leben eintritt. Nicht als ob es den Verfertigern oberwähnter Versuche an gutem Willen gefehlt hätte, die Natur, den Charakter des furchtbaren Elements, das sich vor ihnen zur Verwüstung ausbreitete, zu zeichnen: im Gegentheil; nur trift sie der Vorwurf, daß sie dies in einer niedrigen Sphäre thaten, und anstatt Werke architektonischer Pracht; Denkmäler hundert- ja tausendjährigen Fleißes: lieber ländliche Wohnhütten, Strohdächer, Schweineställe und dergleichen von der Glut verzehren ließen. Der Charakter des Elements mußte natürlich auf diesem Wege, wie die Gegenstände, an denen er sich entwickelte, d. h. von der niedrigsten Art seyn. Ganz anders lautet der Vorschlag, den die Herren Herausgeber zur nochmaligen Darstellung dieses Gegenstandes thun.

Wie von ihnen gedacht und gewendet, kömmt das Feuer nicht mehr als eine gemeine gleichgültige Erscheinung, sondern idealisch, d. h. als ein furchtbarer Elementargeist, der bei nächtlicher Frist und Weile, ein leuchtender Unbekannter, in die stillen Hütten und Häuser der Menschen tritt, der den Wohnungen des Friedens und der Götter selber den Krieg erklärt; gegen dessen fürchterlichen Andrang oft selbst in dem entgegengesetzten Element des Wassers keine Hemmung ist.

Der in Vorschlag gebrachte Gedanke eines brennenden Klosters und einer in Brand gerathenen Mühle, besonders der letzte, ist wegen des Konflikts beider Elemente, zwischen denen, in ihrem ewigen Durch- und Ineinanderarbeiten die ephemerischen Werke der Menschen, wie Träume, in einem Augenblick verschwinden

und vorüberziehn, zur charakteristischen Darstellung jenes so gemüthlos-blinden Elements außerordentlich glücklich gewählt. Eben so reiche, anderweitige Motive, die dieser Gegenstand als Charakter — denn in jedem höhern Charakter ist ein Zusammenfassen der Idee — darbietet, sind wie billig verschwiegen, und dem Selbstdenken des Künstlers überlassen. Zum Schluß hat Göthe wieder auf seine Weise, d. h. sinnvoll, die Künstler an die Disproporzion der Kunst und des Lebens, das sie umgiebt, erinnert. Nur in das stille Heiligthum des Homer geflüchtet, ist zu einer Zeit der Ausartung, wie die unsrige, Heil und Rettung für die Kunst, so wie Befreiung von Manier und Unnatur zu hoffen.

„In diesem Sinne, fährt er fort, wünschen die „Herausgeber, daß die Künstler, die zu ihrer Anstalt „einiges Vertrauen hegen, sich dem Homer aufs neue „ergeben, welches sie mit so mehr Zuversicht thun „dürfen, als sich die Deutschen einer durch die so ern„ste, anhaltende und glückliche Arbeit unsers vortref„flichen Voß immer höher gesteigerten Uebersetzung „vor andern Nazionen rühmen können.“ —*.

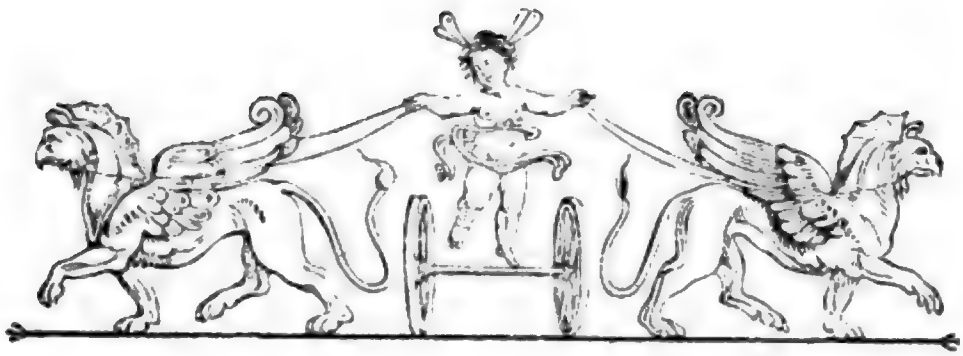
Musikalische Erfindung.

(Schleswig in Holstein, 31 Jan. 1803.)

Am 25 und 26 d. M. zeigte der hiesige Bürger und Einwohner C. F. Lange, im Schauspielhause, verschiedene mechanische und optische Vorstellungen, worunter vorzüglich ein musikalisches Instrument von ganz neuer Erfindung ist. Es ist so beschaffen, daß es jedes von einem bloßen Notenkenner darauf gebrachtes bekanntes oder unbekanntes, ja erst den Augenblick komponirtes kleineres oder größeres Handstück, Arie oder welcher Art es seyn möge, nach der Willkühr des Liebhabers spielt. Das Aeußere des Instruments gleicht einem kleinen Positiv, welches durch Gewichte, wie bei einer Schlaguhr, getrieben wird. Der Künstler wird wahrscheinlich damit im größern Publikum erscheinen. Kann ich Ihnen eine speziellere Beschreibung von der innern Einrichtung der Maschine verschaffen, so soll es mit vielem Vergnügen geschehen.

* Es wird erst jetzt bemerkt, daß der Setzer, der bei guter Laune gewesen seyn muß, in Num. 10. (Artikel Frankfurt) den Obrist Ramm aus München zum — Obrist avancirt hat. Das Regiment wird wohl bei Gelegenheit nachfolgen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 19. — 12 Februar 1803.

Zerstreute Zeilen, aus welchen sich leicht zerstreute Blätter machen ließen.

Veranlaßt durch einen in N. 348. des Reichs-Anzeigers *) vor. Jahres befindlichen Aufsatz:

„Ueber den Adelstolz.“

Herr B. v. G. hat eine Seite berührt, die, — wenn man keinen Dämpfer darauf fallen läßt, — vielleicht lange im N. A. nachtönt.

Sein Aufsatz wird wahrscheinlich so manche mit Fleiß und Gründlichkeit elaborirte, alles wohl und ordentlich erwägende Beantwortung finden, daß sich diese elenden aphoristischen Zeilen als Vor- Bei- oder Nachläufer einem geehrten Publikum leicht mit einschwärzen lassen. Sie bitten aber zuvor höflich um Verzeihung!

Viele bürgerliche Wespen, die um den adelichen Bienenstock schwärmen, verdienen allerdings ab und in ihre papierne Nester zur Ruhe gewiesen zu werden. Sie meinen es nicht ehrlich. — Indeß hat es vorjetzt mit den befürchteten, den Bienen „nachtheiligen Maßregeln“ keine Gefahr, und es ist schon alles gut, wenn nur von Zeit zu Zeit eine und die andre Wachbiene mit ausgespreizten Beinen und Flügeln am Flugloche brummet.

Der Adelstand macht eine bei weitem besser unter sich verbundene und geordnete Gesellschaft aus, als der Bürgerstand. In letzterem giebt es Abstufungen, die himmelweit von einander abstehen. Sogar auf dem Lande ist der Bauernstand im Verhältnis zum Tagelöhner, Adel, selbst bis zum Begrif der Mißheirath.

Wo der Adel fiele, müßte es nur darum geschehen, weil die niedern Stände unerträglich gedrückt, und also zur Erhaltung ihrer Subsistenz sich zu vereinigen gezwungen wären. Dann fiele er aber weniger, weil er der vornehmere, sondern vielmehr weil er der begüterte Theil der Nazion wäre. Mit jenem unerträglichen Druck hat es in dem allergrößten Theile Deutschlands keine Noth, und also auch für die höheren Stände keine Gefahr.

In dieser Rücksicht könnte man demnach die bürgerlichen Schreier und Schreiber unbesorgt schreien und schreiben, — und, was sie zu Markte bringen, mehr als Stoff zur Unterhaltung gelten lassen. Ein Stoff, dem sich oft eine äußerst lächerliche Seite abgewinnen läßt. Unter den Ursachen, warum der Adel im Ganzen genommen zu den Neckereien und Ungezogenheiten mancher Burgerlichen schweigt, hätte Herr v. G. die zuletzt angegebne voranstellen konnen: „es geschieht dem Adel dadurch kein Abbruch.“ So wäre jene Bemerkung psychologisch begründet. Der Neider schmäht; der Beneidete schweigt mit selbstgefälligem Lächeln still.

*) Der Aufsatz hat geraume Zeit vorher schon auch in diesen Blattern gestanden.

Auch die nicht zu verkennende Artigkeit vieler von Adel gegen weit weniger artige Bürgerliche erklärt sich aus ähnlichen Gründen. Mit dem Bewußtseyn, daß man sich herablasse, läßt sichs galanter seyn als mit dem, allen Spaß verderbenden Gefühl der Unterthänigkeit. —

Vieles, aber nicht alles, was gegen den Adel, als Stand, gesagt und geschrieben wird, fließt aus trüber Quelle. In beiden Ständen giebt es Männer (Weiber wohl wenige — ?) die eigentlich keinem Stande recht angehören. Männer, die den Kindereien des Lebens entwachsen, demohnerachtet aber Kinderfreunde sind; Männer, die höchst ungern beleidigen, aber von Herzen gern nützen möchten.

Auch sie haben vielleicht ihren Stolz, aber den erträglichsten unter allen: den Kosmopolitenstolz. —

Der Einsender dieser Zeilen läßt sich durch manche einzelne Aeußerung im Aufsatze des Herrn v. G. nicht irre machen, und reicht ihm aus unbekannter Ferne, aus der Einsamkeit eines stillen bürgerlichen Glücks seine treue Hand, und bittet dabei sehr herzlich, von dem, was er etwa noch sagen wird, zu glauben, daß es eine ira et studio gesagt sei. Auch Er werde nicht irre, und nehme nicht jedes lachende Gesicht für einen grinzenden Satyr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Einige Züge von Kaiser Paul I.

(Von einem Korrespondenten in Stara-Rußa.)

Der Kaiser liebte, besonders noch als Grosfürst, die Gastfreiheit, nach russischem Gebrauch den Wirth zu machen und frohe Gäste zu haben. Seine Tafel war prächtig, viele Offiziere speisten daran. Was man nur haben wollte, forderte man ungenirt, und Mancher stellte mehrere Teller um sich her, denn der Kaiser liebte, daß man recht herzlich aß. Wenn er selbst abgegessen hatte, wartete er mit dem Aufstehen immer eine gute Weile, bis alle fertig waren. Bei Tische, gesetzt auch er wäre des Tags übler Laune gewesen, empfanden es seine Gäste nicht leicht; höchstens daß er Anspielungen machte. In den letzten Jahren veränderte sich Manches. — Im Trinken war er sehr mäßig; bei Tische genoß er nur etwas Clairet. Kaffee, Schokolade trank er mehr; letztere wurde ihm wohl zur Parade ins Exerzierhaus gebracht. Er scheute weder Frost noch Strapazen, nur liebte er die kalten Hände nicht; deswegen trug sein Heiduke immer mehrere Handschuhe unterm Kleide auf der Brust, die der Kaiser häufig wechselte. Er trug nie Pelz, aber einen Uniformüberrock, der unterm rothen Unterfutter mit schwarzem Fuchs gefüttert war. Zuletzt war seine Uniform modischer, wie Anfangs.

Er nannte, selbst wenn er aufgebracht war, Offiziere Sie, oder vielmehr Ihr (man kennt das Sie im Russischen nicht), da man doch Untergebene, ohne alle Verachtung in dieser Sprache Du nennt. Wenn er Jemand abfegte, pflegte er häufig zu sagen: „Ich füttere Sie umsonst!“

Einmal sagte er: Ich war heute ungewöhnlich vergnügt, das Pulvermagazin (sein Jährzorn) ist den ganzen Tag nicht aufgeflogen. Alle die den Kaiser genau kannten, mußten seinen Verstand, seine Kenntnisse, sein gesundes Urtheil bewundern. Im Kavalleriefache war er besonders bewandert. Erbitterung, durch lange Kränkungen, gegen Menschen und die Nazion; aufwallende Hitze; Eifer, seinen Reformazionsplan zu gründen und der lang genährte Vorsatz, Alles, was dem zuwider zu handeln schien oder in seinem Fach unregelmäßig handelte, einst zu strafen oder zu entfernen; alle hassend, von denen er glaubte, die alte Zeit gefalle ihnen; erhöhte Empfindlichkeit, die ihn Alles leicht für persönliche Beleidigung und Undank nehmen ließ; Besorgtheit wegen Revoluzionen; zuletzt tiefes Mißtrauen — das Alles giebt große Aufschlüsse über seinen Charakter. Noch als Kaiser, wie einst als Grosfurst, betrachtete er seine Diener als persönliche Anhänger seiner Parthei. Das Militair trug und trägt noch jetzt nicht das russische, sondern ein anderes, ich glaube das Holsteinische Portepee.

Der Kaiser hatte Stunden, wo ihm manche Betrachtungen Thränen entlockten, aber in der andern erbitterte ihn dieses Bewußtseyn noch mehr. (Eine psychologisch sehr richtige Bemerkung! Red.) Das Bewußtseyn so vieler Raschheiten riß ihn zu neuen fort und setzte ihn zuletzt in eine so gewaltsame Spannung, wo er Jeden für seinen Feind hielt und mit dem gefühlvollern Theile seines Wesens schwerlich mehr Rücksprache nahm.

Digitized by Google

Im sinnlichen Genuß, in dem er im Verhältnis seiner starken Natur vordem mäßig war, schien er endlich allein Selbstvergessenheit zu finden. In den letzten Tagen seines Lebens war er aber verschiedentlich sehr vergnügt; er äußerte, er fühle sich zwanzig Jahr jünger.

Unendlich viele hat Paul glücklich gemacht, aber kaum Einer dankt es ihm, kaum Einer giebt seinem Urtheil über ihn die gehörige Nachsicht, die die Menschlichkeit fordert. Manche dieser Glücklichen denken blos zugefügter Kränkungen, und wahr ists, daß die Meisten seiner Glücklichen durch ihn leiden mußten, oft in dem Zwischenraum von wenigen Tagen.

Historische Entdeckung,

die man auch für eine ökonomische nehmen kann.

So eben wird in den „Sächsischen Provinzialblättern" (Januarstück S. 68—70) die ganze Geschichte, die dem Schauspiel: Die Hussiten vor Naumburg zum Grunde liegt, für eine — Legende erklärt, und da sich gegen den Beweis nichts einwenden läßt, so darf man hoffen, daß nun viel Seufzer und Thränenströme in unsern Schauspielhäusern werden erspart werden. Die Stelle ist folgende: „Es ist ausgemacht, daß man kein einziges historisches und als wahr dokumentirtes Datum für diese Begebenheit aufstellen kann. In keiner, als richtig anerkannten, Chronik aus diesem Zeitraume wird von dieser merkwürdigen Rettung Naumburgs etwas erwähnt. Auch in den Rathsrechnungen dieser Stadt, die selbst bis ins 14te Jahrhundert reichen, wird nirgends eine Ausgabe nahmhaft gemacht, die bei dem jetzt sogenannten Kirschfeste gemacht worden; „man kann nicht „einmal gehörig beweisen, ob Prokopius bis Naumburg „gekommen sei." Alle Nachrichten sagen vielmehr, daß er von Zeitz 1434 hinweg, und sogleich ins Vogtland gezogen sei. — Die ganze Nachricht schreibt sich, so weit sie mit ihren nähern Umständen nahmhaft gemacht werden kann, aus histor. Nachrichten eines gewissen Frater Taube her, der gegen die Mitte des 16ten Jahrhunderts in Naumburg, wo er vorher Klosterbruder gewesen seyn will, gelebt haben soll. Seine historischen Nachrichten, die seit einigen Jahren erst durch ein Geschenk eines Bürgers ein Eigenthum des Raths in Naumburg sind und auf dem Rathhause

sich befinden, sind in drei geschriebenen Foliobänden abgefaßt, „tragen aber auf allen Seiten das Gepräge „der Unwahrheit und Dichtung dergestalt an sich, daß „gewiß kein Geschichtsforscher ihnen einigen Glauben „beimessen wird. Sie sind, wenn nicht vielleicht selbst „der Name des Verfassers erdichtet ist, das Werk „eines müssigen Kopfs, der nach Willkühr Legenden, „Mährchen und eigne Erfindungen zusammengestellt „hat, doch so, daß sich seine Unwissenheit allenthalben „verräth." —

„Die Nachricht von dem sogenannten Naumburger Kirschfeste und der Rettung der Stadt durch die Kinder, die diesem Frater Taube allein angehört, lies ein gewisser Advokat Joh. George Raube aus diesen Taubischen Legenden abdrucken. Sie kamen als eine kleine Broschüre in 4to 1782 unter dem Titel: Die Schwachheit über die Stärke an dem Naumburgischen Schul- und Kirschfeste heraus, und diese Nachricht ist es, auf die Kotzebue seine geschichtliche Darstellung baute."

Musik in Cassel.

(Cassel, den 5 Febr. 1803.)

Gestern gab der berühmte Oboist Ramm aus München ein sehr glänzendes öffentliches Konzert, in dem er sehr viel Beifall ärntete. — Die tiefen und die mittlern Töne seines lieblichen Instruments bringt er vortreflich hervor; die höheren gleichen zuweilen den — Buchhändlern, sie machen zuviel Geschrei. — Hr. Ramm würde, wenn er diese Buchhändler-Pfiffe ein wenig so behandelte, wie die Buchhändler mitunter die Autoren, wenn er sie nehmlich gepreßt gäbe, noch mehr zum Herzen sprechen und rührender, als je ein andres Werk der Presse vermochte; wären in ihm auch Petrarka's Sprache, Ramlers Kunst und Hölty's Empfindung vereinigt gewesen.

Gewiß kann es kein Blaseinstrument geben, welches, gleich einer völlig gut behandelten Oboe, in die geheimsten Falten der Seele seine süße Gewalt strömen ließe. — Hat man wohl noch niemals die Zauber einer Harmonika mit den zarten Tönen der Oboe und den herzigen des Waldhorns, in einem Trio, vermählt? — Ach! es müßte eine Musik der Engel seyn, nehmlich der guten, nicht der — Anekdoten-Engel.

Digitized by Google

Zugleich hörten wir gestern auf der Geige einen Liebhaber, der ein Virtuose heissen könnte. Es ist der Herr Regierungsassessor von Schmerfeld. Sie können nicht glauben, was für einen zarten, süßen und doch festen Ton er aus seiner Geige zu ziehen weiß, und mit welcher Sicherheit er auch die schwierigsten Stellen vorträgt!

Eröfnet wurde das gestrige Konzert mit einer Ouvertüre zur Jungfrau von Orleans. Sehr charakteristisch war die Ouvertüre. Heiliger Schauder, Pastoral-Melodie, Märsche, Kriegsgetümmel und Tanz reichten einander die Hände, wie in der treflichen Tragödie. Die Komposizion ist vom Schauspieler Hrn. Haßloch, der auch die neulich hier gegebenen Hexenszenen im Bürgerschen „Malbeth" komponirt hat, den ich nicht sah. Auch vom hiesigen Schauspieler, Hrn. Fischer, wurde gestern eine Ouvertüre gespielt, auch sang er eine schöne Szene von Righini, und dann mehrere Kanzonetten zur Guitarre, letztere zur Vergütung eines Quintetts, aus dem Winterschen „Labyrinth," das auf dem Rammschen Konzertzettel angekündigt war, aber nicht zum Vorschein kam; weil eine Sängerin, die sonst nicht stark im a tempo ist, a tempo ganz gefährlich krank geworden war, und freute ich mich nur, sie diesen Mittag auf der Eisbahn wieder so frisch zu sehen. —

Ich habe die Ehre — nein, ich habe noch nicht die Ehre mich Ihnen zu empfehlen, sondern weil ich heute bei der Musik bin, sollen Sie erst noch hören, daß der Musikdirektor Herr Grosheim albier die Hurkasche Komposizion der Schillerschen Glocke für mehrere Stimmen bearbeitet hat, in Rezitativen, Arietten, Duetten, Terzetten und Chören. Die Komposizion hat dadurch sehr gewonnen, zumal ihr auch in Ansehung der Deklamazion hier und da nachgeholfen wurde. Ich wohnte neulich einer — Gießung dieser Glocke in einem Privatkonzert bei, wo Jedermann und Jedefrau entzückt wurden.

Die Rezitative sang Herr Grosheim meist selbst, und sehr gut. Man müßte gefühlt haben, er fühle was er singt, hätte man es auch noch nicht aus seinen so vorzüglich gut gesetzten Liedern gewußt. — Ein Sänger, der, zumal in seinen Rezitativen, nicht jedes Wort verstehen läßt, verdient, daß er nicht verstanden werde. Die Rezitative sind die — Hauptsache. Die gewöhnlichen Arien, voll leeren Klingklangs, duldet der Vernünftige nur der Rezitative wegen. Jede Arie, der ein Rezitativ vorherging, kann sehr oft wegbleiben, ohne eine merkliche Lücke zu machen. Ließe man aber das Rezitativ weg; so würde man auch die — Zuhörer weglassen, wenigstens die, welche wirklich Zuhörer sind, und nicht bloße Zubehörden.

S.

Luxus in Hamburg.

Ein Artikel, der Bogen ausfüllen würde, wenn er ausgeführt werden sollte. Statt dessen verweisen wir die Leser auf das Sachreiche und wohlgeführte Journal: Hamburg und Altona, das einen zwar nur partiellen, aber sehr schätzenswerthen Beitrag zur Geschichte der Zeit, der Sitten und des Geschmacks liefert. In einem wohlgeschriebenen Aufsatze; „Hamburgs alte und neue Zeit", der im 1. und 2. Hefte vom jetzigen Jahre steht und fortgesetzt wird, wird eine sehr anschauliche Uebersicht über Hamburgs Reichthum, Luxus, Theurung, Wohnhäuser von außen und innen, Gärten, Equipagen, Domestiken, Moden, öffentliche Vergnügungen ꝛc. gegeben, die wünschen läßt, daß wir mehr solcher ausführlichen Gemählde auch von andern großen Städten Deutschlands erhalten möchten.

Nächstens wird in Berlin eine neue Oper gegeben werden, welche den Titel führt: Lehmann, oder der Neustädterthurm, Seitenstuck zum Wasserträger, mit Musik von Dalayrac. Sie ist von G. L. P. Sievers in Braunschweig nach dem Französischen bearbeitet, und erregt um so mehr große Erwartungen, da das Original in Paris, Hamburg und Braunschweig mit dem entschiedensten Erfolge, und am ersten Orte mit immer gleichem Zulaufe gegeben wird. Das Sujet derselben dreht sich, wie im Wasserträger, um die Rettung eines Verfolgten, welche von dem alten Lehmann, der hier die Person des Wasserträgers vertritt, auf die interessanteste und scharfsinnigste Art betrieben wird.

Leipzig

an Madam Mara und den Flötenspieler Florio.

Zwar kommt Ihr im Winter, doch bringet
Des Frühlings Getön durch die Luft:
O horchet! die Nachtigal singet,
Und selbst der Kuckuck ruft.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 6.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 6. — 12 Februar 1803.

Erklärung.

Aus Gründen, die, so sicher sie auch schienen, dennoch täuschend waren, habe ich einst den Herrn Kollegien-Assessor Adelung in Petersburg für den Verfasser der elenden Schmähschrift: Erläuterungen über das merkwürdigste Jahr meines Lebens halten müssen. Ich bin nunmehr völlig vom Gegentheil überzeugt, und eile daher, Alles Kränkende meiner Antwort, was auf den Hrn. Kollegien-Assessor Adelung gedeutet werden könnte, durch diese Erklärung zu entkräften. Nur sehr ungern hatte ich die Meinung geändert, die er mir von seinem Charakter in Petersburg eingeflößt hatte, und sehr gern nehme ich meinen alten Glauben an ihn wieder in meinem Herzen auf. Daß der kleine Kaffka, gegen den ich in Petersburg so großmüthig gehandelt, mir mit so schwarzem Undank lohnen würde, hatt' ich unmöglich vermuthen können. Kotzebue.

Da Hr. v. Kotzebue durch seine obige Retirade selber gesteht, wie leicht der Irthum sei und wie dieser sogar zu einem ganzen Buch voll falscher Voraussetzungen führen könne: so wird er wohl so billig seyn, es nicht weiter befremdend zu finden, wenn man sich auch einmal in Absicht seiner geirrt haben sollte. Meine Gründe waren ebenfals sehr täuschend und — vielfach. Ich denke, Hr. v. Kotzebue wird sie mir zu nennen erlassen, damit wir unser kleines persönliches Differend um so früher vor dem Publikum anständig beschließen. Spazier.

Hrn. H. in C. wird notifizirt, daß unter dem 12ten d. M. ein Schreiben nach Br. adressirt gesandt worden, worin die Bedingung angezeigt ist, unter welcher der Abdruck des Uebersandten geschehen kann. Kürzere Notizen dieser Art werden immer gern gesehen seyn.

Neue Verlagsartikel zur nächsten Ostermesse bei den Verlegern dieser Zeitung, Voß u. Comp. in Leipzig, welche größtentheils bereits fertig sind und worauf in allen guten Buchhandlungen Bestellung angenommen wird.

Antwerpen, was es war, ist und werden kann, vorzüglich in statistischer und kaufmännischer Hinsicht. Mit Kupfer, enthaltend den Plan und Ansicht dieser Stadt. gr. 8.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 24r Heft. 4. 16 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag zur Erweiterung der Länder- und Völkerkunde. 11 Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. 1 thlr. 8 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verfasser des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen illumin. Kupfer. Zweite Aufl. 8. geb. 12 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die gebildete Jugend. 2r Heft. 4. Mit dem Bildnisse GutsMuths und 3 Kupfer. 1 thl. 16 gr.

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomisch-chemisch-technologisches Haus- und Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. 4ter und letzter Band. gr. 8. 2 thlr. 12 gr.

Digitized by Google

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 thlr. 8 gr.

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildnisse. Fortsetzung der Reformatoren. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 8r Theil. 8. 12 gr.

Modell-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten u. bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld- Garten- und Wiesenbau, Brauerey und Branntweinbrennerey. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen von J. Riem und J. A. Heine in Verbindung mit mehreren Landwirthen herausgegeben. Zweiter Heft. gr. 4. Mit 6 Kupfertafeln. 1 thlr. 8 gr.

Poppe, J. H. M., Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der praktischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erklärungen der dazu gehörigen Kunstwörter, in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameralisten, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. 1r Theil. gr. 8. Mit 10 Kupfertafeln. 3 thlr.

Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zweiter u. letzter Theil. 8. 20 gr. Beide Theile 2 thlr.

Ueber künstliche Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, von A***. 8. 16 gr.

Zeitung für die elegante Welt für 1803. Mit Kupfern und Musikbeilagen. 4. 6 thlr.

Zurechtweisung eines Recensenten der neuen Verdeutschung des

Tristram Shandy

im ersten Stück des 73sten Bandes der Neuen Allgemeinen Deutschen Bibliothek

wird bei uns und in allen Buchhandlungen unentgeldlich ausgegeben.

Juniussische Buchhandlung.

Nothwendige Randalossen zu den Betrachtungen über einige Unrichtigkeiten in den Betrachtungen über die Kriegskunst, über ihre Fortschritte, ihre Widersprüche und ihre Zuverlässigkeit. Auch für Layen verständlich, wenn sie nur Geschichte wissen. 8. Leipzig bei Gerhard Fleischer dem Jüngern 1802. — Sind in allen Buchhandlungen à 14 Gr. zu haben.

Lehrbuch für den ersten Unterricht im Kopf- und schriftlichen Rechnen. Ein Geschenk für Kinder, zur Uebung im Denken, auch allenfalls im Lesen. Als die dritte, völlig umgearbeitete Auflage vom A, B, C, des Kopf- und schriftlichen Rechnens, von Georg Heinrich Biermann, Hannover, bey den Gebrüdern Hahn. 1803.

Gegenwärtiges Lehrbuch zeichnet ein selten erreichter Grad der Leichtigkeit und Faßlichkeit im Vortrage vorzuglich aus. Die Methode des Verfassers beruhet auf den Grundsätzen, welche man in der Freyschule des Königl. Schullehrer-Seminars zu Hannover beym Unterricht im Rechnen zum Grunde legt, und welche durch ihre vielfaltige Anwendung durchaus als vortrefflich erprobt sind. Hr. B. hat durch langjährige Erfahrung die schätzbare Eigenschaft erworben, sich in den Geist des kindlichen Alters hineinzudenken, und alles, bis auf das kleinste Beyspiel, demselben anzupassen. Mit Recht verdient daher diese Schrift in Schulen und Unterrichts-Anstalten, als der zweckmäßigste Leitfaden für Lehrer und Schüler, eingeführt zu werden; wozu sie besonders der wohlfeile Preis (10 Gr. für 19½ Bogen) eignet.

Pomologisches Handbuch, oder Auszug aus dem teutschen Obstgärtner, von J. V. Sickler, herausgegeben von J. H. Wrede, 8. Hannover, bey den Gebrüdern Hahn. 1803. 1 Rthlr.

Dieses Buch muß jedem Pomologen ein sehr angenehmes Geschenk seyn. Wer das berühmte Sickler'sche Werk über die Obstbaumzucht kennt, der hegte auch gewiß lange den Wunsch, den wesentlichen Inhalt desselben concentrirt übersehen und leichter benutzen zu können. Diesem Bedurfniß hilft ein erfahrner Praktiker in der Gartenkunst durch vorliegende Schrift ab, deren fruchtbare und doch vollständige Kürze ganz geeignet ist, gemeinnützige, gründliche pomologische Kenntnisse zu verbreiten. Selbst den Besitzern des teutschen Obstgärtners wird diese Schrift, als Repertorium über die Obstsorten, sehr nützlich.

Magazin für Religions- Moral- und Kirchengeschichte, herausgegeben von Dr. C. F. Stäudlin. 2n Bandes 1s Heft. Hannover, bey den Gebr. Hahn, 1803. 8. 18 Gr.

Die Fortsetzung dieser Zeitschrift von echt wissenschaftlichem Gehalt stellt zuerst die Grundsätze der

Römer über den Selbstmord auf. Die Abhandlungen, über den Zustand der Protestanten in Ungarn, über die russische Religionsgeschichte und über Religion und Sitten der Congo, sind voll der interessantesten Ansichten; auch die zerstreueten Bemerkungen über Religionsgeschichte. So empfiehlt sich vorliegendes Magazin allen Liebhabern dieser Gegenstände; es eignet sich besonders auch für Lesegesellschaften, welche die Verbreitung wissenschaftlicher Kenntnisse unter ihren Mitgliedern befördern wollen.

Ankündigung.

Auf nachstehende Schrift, welche zur Oster-Messe in meinem Verlage erscheint, glaube ich jeden gebildeten Menschen, der für die höhern Angelegenheiten des Lebens Sinn hat, aufmerksam machen zu müssen.

Die Veredlung des Menschen nach ihren Hauptmomenten, Bedingungen und Hülfsmitteln. Für alle, denen ihre moralische Bildung wichtig ist, und besonders für diejenigen, die dazu gesetzt sind dieselbe bey andern zu befördern. Von Friedrich Ehrenberg, in 2 Theilen 8.

Es ist das Ziel und die Geschichte des emporstrebenden moralischen Lebens, was der Verfasser hier darzustellen sucht. Man findet den veredelten Charakter nach seinem höchsten Zwecke, seiner Form, seinem Vermögen, seiner Geschicklichkeit und seiner Vollendung gezeichnet, die Bedingungen, unter welchen er sich allein entwickeln kann, jede nach ihrem besondern Betrage, angegeben, die Perioden seiner immer weitern Fortbildung, was der Mensch in jeder derselben wird, und wie er sich in jeder derselben zu bearbeiten hat, bestimmt. Nicht leicht wird man etwas hierhin gehöriges übergangen finden. Fast von allen liefert der Verfasser neue Ansichten. Daß ein solches Buch Bedürfniß war, weiß jeder Kenner der menschlichen Bestimmung und des menschlichen Herzens, daß wir bisher noch keins der Art besaßen — jeder, dem der Zustand der Moral nicht fremd ist. Mit welcher Sehnsucht sahe man nicht der Reinhardtschen Ascetik bisher vergebens entgegen. Aber auch dann, wenn dieses Werk einst erscheint, kann sich das gegenwärtige sehr gut neben ihm behaupten, denn es ist nach andern Grundsätzen bearbeitet.

Eine ausführlichere Ankündigung wird in jeder Buchhandlung ausgegeben.

Leipzig im Februar 1803.

E. F. Steinacker.

In meinem Verlage erscheint künftige Ostermesse ein **Handbuch der Rechenkunst für Lehrer, Kaufleute und alle Geschäftsmänner, die eine gründliche und vollständige Belehrung über die Arithmetik suchen.** Die erste Abtheilung dieses Handbuches enthält, in gedrängter Kürze, die allgemeinen Regeln der Arithmetik, von der Multiplication ungleich benannter Zahlen an, bis zur Alligationsrechnung, setzt also die Elementarbegriffe von der Numeration und den 4 Species in gleichbenannten Zahlen voraus. Die zweyte Abtheilung handelt von den Vortheilen, durch welche man die Rechnungen abkürzen und erleichtern kann. Die dritte von der Anwendung der gemeinen Rechenkunst, auf das bürgerliche Leben überhaupt, und auf die kaufmännischen Geschäfte insonderheit. Der Verfasser geht hier von der sogenannten Gold- und Silberrechnung aus, läßt auf diese eine kurze, aber vollständige Erläuterung des Münzwesens mit einer Menge dahin gehörigen Aufgaben folgen, entwickelt sodann die Begriffe von Pari, Cours, Papiergeld und Banken: und geht von derselben zu der Abhandlung von Wechselgeschäften und deren Berechnung über. An diese schließt sich die Anweisung zu Waarenberechnungen an, in der zugleich die Nebenrechnungen erläutert werden, welche den eigentlichen Waarencalculationen zum Grunde liegen. Die folgenden Abschnitte haben den Barattohandel und die einfache Zinsrechnung zu ihrem Gegenstande, und den Beschluß macht eine Abhandlung von dem Zinse auf Zinsen und dem Interusurium des Zinses auf Zinsen. Eine recht faßliche und vollständige Darstellung derjenigen Sachkenntnisse, deren Mangel die an sich leichten kaufmannischen Rechnungen schwer macht, und eine genaue Bestimmung der oft schwankenden und zweydeutigen Kunstausdrücke, begleitet von einer zahlreichen Menge von Aufgaben, war in dieser Abtheilung die Hauptabsicht des Verfassers. Die vierte Abtheilung endlich giebt eine vollständige Uebersicht der Münzen, Gewichte, Maaße ꝛc. in den Europäischen Staaten, und der wichtigste Handelsplätzen derselben. Es wird von dem Beyfalle des Publikums abhängen, ob auch die fünfte bereits ausgearbeitete Abtheilung erscheinen soll, welche die allgemeine Rechenkunst oder die Algebra mit einer beständigen Anwendung auf das bürgerliche Leben, insbesondere auf die Berechnungen der Annuitäten, Leibrenten, Tontinen ꝛc. zu ihrem Gegenstande hat. Breslau im Jan. 1803.

Joh. Friedr. Korn d. ältere.

Für Oekonomen hat so eben die Presse verlassen, und ist in allen Buchhandlungen zu finden:

Sammler, der ökonomische, oder Magazin vermischter Abhandlungen und Aufsätze, Nachrichten und Notizen aus dem Gebiete der gesammten Land- und Hauswirthschaft sowohl selbst, als der Hülfs- und Nebenwissenschaften insbesondere. Für Freunde der

Digitized by Google

Landwirthschaft unter allen Ständen, herausgegeben von Fr. Benj. Weber. 46 58 Stück mit Kupfern. gr. 8. 1 Thlr. 12. Gr.

Tessier, Abbildung und Beschreibung einer ökonomischen Maschine, um Kartoffeln, Rüben und dergleichen klein zu schneiden und ein gesundes Viehfutter daraus zu bereiten. 4to 8 Gr.

Viktor, Abbildung und Beschreibung einer ökonomischen Maschine, zum Ausroden der Baumstöcke. 4to. 8 Gr.

Ernst, Abbildung und Beschreibung einer sehr vortheilhaften Hand-Mahl- und Schrotmühle, für einen jeden Oekonomen, dem das Bedürfniß einer solchen Mühle obliget, sehr nützlich und brauchbar eingerichtet. 4to. 10 Gr.

Walder, Beschreibung und Abbildung einer wandernden Roßmühle. 4to. 10 Gr.

Leipzig bey Gerhard Fleischer d. jüng. 1803.

Von Sr. Hochfürstl. Durchl. dem regierenden Herrn Landgrafen zu Hessen zum Hofbildhauer (nachdem auch der zweite der Gebrüder Heyd gestorben war) reskribirt, habe ich mich nebst meinem Bruder, Joseph Künstler, hier niedergelassen, und empfehlen uns hierdurch dem auswärtigen großen Publicum zu allen Arten der Bildhauer-Arbeiten in jeder Art von Steinen, vorzüglich Statuen, Büsten, Epitaphien, Wappen u. dergl. — Auch schneiden wir kleinere idealische Figuren, so wie Porträts nach dem Leben, die ihren Originalen treu und ähnlich sind, in feinen Alabaster nach Landelinus Ohnmachts Manier, und übernehmen Bestellungen von Holz-Zierrathen nach Zeichnungen von uns. — Vielleicht giebt dem Versprechen, gründlich, geschmackvoll und nach bescheidenen Preisen zu arbeiten, noch die Bemerkung Wahrscheinlichkeit, daß wir in Mannheim gebohren und wissenschaftlich gebildet, Söhne des dortigen Hofbildhauers und Inspectors des Churfürstlichen Antiquen-Saales, Joseph Künstler, auch Schüler der Herren Hofbildhauer, Directoren und Professoren der dasigen Akademie, von Verschavel, Lamin und Link sind. Die Addresse, unter welcher Bestellungen richtig eingehen und besorgt werden, wäre demnach die des Unterzeichneten. Cassel im Februar 1803.

Maximilian Künstler,
Hofbildhauer.

Ankündigung.

Das Werkchen unter dem Titel:

Leben und Schicksale Pater Guido Schulz, Franziskaners in Westphalen,

schildert den Klosterstand und dessen nachtheiligen Einfluß auf Schulen, Kirche und Staat von so mancher Seite, daß man zu jetziger Entschädigungszeit keinen bessern Wegweiser in dem Labyrinthe der Klöster wünschen kann. Als vieljähriges Mitglied des Franziskaner-Ordens, deckt der Verfasser dessen Inneres so pragmatisch auf, daß selbst Katholiken diesen Orden wohl schwerlich den Seraphischen noch nennen werden. Nothgedrungen, verließ der Held seinen Bonzenstand und wandelte nach Rom, sich dort Dispensation vom Orden auszuwirken. Seine Reisebemerkungen, seine Unterredung mit Leopold II., seine Unterhaltung mit einem Officier zu Mailand, sein Anfall von Räubern und dergleichen sind eben so unterhaltend als das lehrreich ist, was er über Rom, über Katholicenthum, über das Hinneigen ansehnlicher Protestanten dahin, über Mönchthum, Christenthum, und über die zuträglichste Verfahrungsart mit den Klöstern und deren Bewohnern in den Gegenden zur Entschädigung anbringt. Daß der Verfasser die Kunst verstanden habe, Erfahrungen auf Grundsätze zurück zu führen, sieht man an seinen Aeußerungen über Kasuistik, Gelübde, Wunder, über Portalis, Stollberg, die Familie Sacra zu Münster u. s. w. — Der Held in Rom hingehalten, und von Vorurtheilen noch gedrängt, kehrt zurück in seinen Orden, aber noch ärger gemißhandelt verließ er ihn neuerdings und begab sich aus dem Kloster zu Breden nach Rotterdam und durch vielen Umweg von da nach Halle. Durch seine Reise-Nachrichten lernt man manchen braven Mann in Westphalen u. s. w. kennen und achten. Wie in Plutarchs moralischen Schriften, stößt man auch hier auf sehr interessante Stellen aus unsern bessern Dichtern. Genug, Schulzens Leben ist ein Werkchen, das den Denker eben so angenehm unterhalten als den dilettantischen Leser belehren wird. Man erhält es in allen Buchhandlungen mit einem Titelkupfer für 1 Thlr. 20 Gr.

Für Besitzer von Torfgräbereien und Oekonomen hat die Presse verlassen:

Bose, C. A. H. v., das Ganze der Törfwissenschaft, theoretisch und praktisch abgehandelt. Mit Kupfern. 8.

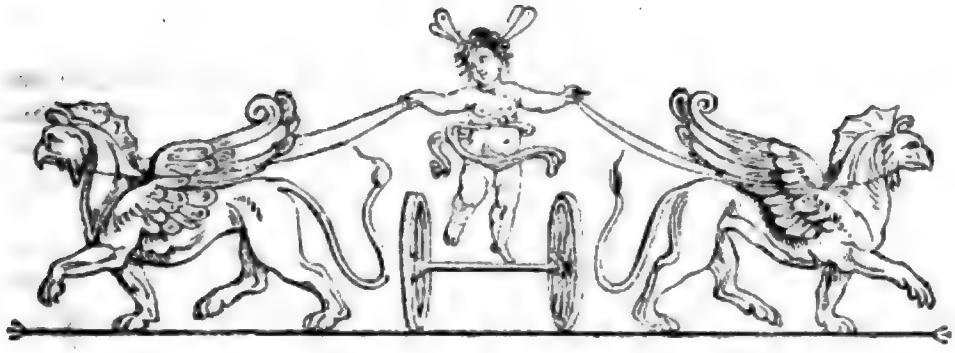
Leipzig bei Gerhard Fleischer dem Jüngern. 1802.
1 Thaler 12 Groschen.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Laulhards Leben und Schicksale von ihm selbst beschrieben. 5ter Theil. 8.

Leipzig bei Gerhard Fleischer dem Jüngern. 1802.
1 Thaler 12 Groschen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 20. —— 15 Februar 1803.

Der Unglückliche an die Hofnung.

Man überläßt es dem zartern Gefühle der Leser, den Grund für den Abdruck nachfolgender Verse ohne Andeutung zu finden. Sie dürfen nur auf Ein großmüthiges Herz treffen, um ihre Stelle mehr, als eine noch so schöne poetische Tirelei zu rechtfertigen. Red.

O Hofnung! Gottgesandte!
O sei willkommen hier!
Sanft schwebst du, als Verwandte
Der Tugend, her zu mir.
Du baust für inn're Freuden
Dem Geist' ein himmlisch Haus;
Und ziehst den Dorn der Leiden
Dem kranken Herzen aus.

Der Unglückliche lehnet
An deinen Busen sich;
Und, mit der Welt versöhnet,
Umarmt er, Freundin! dich.
Sind Rosen uns verliehen
Im öden Lebens auf,
In deinen Händen blühen
Sie erst als Knospen auf.

Dein Anker hält den Nachen
Des müden Schiffers fest,
Den, auf des Abgrunds Rachen,
Die Freundschaft selbst verläßt.
Du stellst dich, Muth erweckend,
Des Kerkers Riegeln nah.
Die Hölle ist nur schreckend,
Weil sie Dich niemals sah.

Der siebenfarbne Bogen
Im Aether, ist dein Bild,
Das in der Brust, die Wogen
Der Furcht, dem Pflüger stillt.
Auf unwirthbaren Küsten
Mahnst an die Heimath du:
Und führst durch öde Wüsten,
Des Pilgers Schritt zur Ruh.

Wen lockte wohl das Schimmern
Des Nachruhms, ohne Dich?
Oend nur auf schroffen Trümmern,
Erhebt sein Tempe sich.
Doch du stehst mit dem Kranze
Des Siegs, dort in der Hand;
Und winkst mit Pallas Lanze,
Zum Kampf furs Vaterland.

Den Gram — in Schattennächte
Drängst abwärts Du von mir;
Legst lächelnd deine Rechte,
An schwarzer Zukunft Thür;
Stimmst die Besorgnis milder,
Die mir die Brust zerriß;
Stellst reizerfüllte Bilder
In meine Finsternis.

Selbst — wenn von langen Schmerzen
Zerwühlt, das Haupt sich neigt,
Und im erschöpften Herzen
Ringsum die Welt verbleicht.
Lenkst du nach bessern Sternen
Zuletzt noch unsern Blick;
So daß wir kennen lernen,
Den Tod, als höchstes Glück.

Colberg im Januar 1803. von Held.

Digitized by Google

Zerstreute Zeilen über den Adelstolz.

(Fortsetzung.)

Aus dem Raisonnement des Herrn v. G. hebt sich hauptsächlich folgender Satz hervor:

„Der Bürgerstand hat gewisse den Adel beschränkende Rechte; daher muß dieser auch durch gewisse Vorrechte jenen beschränken dürfen."

Wie aber, wenn man diese wechselseitigen Beschränkungen mit denen des Fichtischen Ich und Nicht-Ich vergleichen wollte? (welches man vielleicht könnte.) Das Ich beschränkt das Nicht-Ich und dieses das Ich; aber das liebe Ich weiß wohl, daß es das Nicht-Ich zuvor mit allen seinen Schranken und Beschränkungen selbst gesetzt hat.

„Woher die Vorrechte des Adels? —" Vom Adel erworben.

„Woher die Rechte des Bürgerstandes? —" Vom Adel bestimmt. Der Adel hat dem niedern Stande übrig gelassen, was er selbst nicht wollte. — Man stellt das hier ohne allen Beweis hin, überläßt diesen dem Geschichtsforscher, und das Resultat dem Leser.

„Adeliche sollen in der Regel keine bürgerlichen „Gewerbe treiben"

führt Hr. v. G. aus dem Preußischen Gesetzbuche an. In der Regel also; (weils nun einmal in der Regel wirklich so ist, und eigentlich gar nicht erst befohlen zu werden braucht.) Ausnahmen würde Preussens erleuchteter Monarch in Menge gestatten. Man frage aber den größten Theil der Mitglieder des Adelstandes: „aus welchem Grunde sie dieses oder jenes bürgerliche Gewerbe nicht treiben;" — weil es das Gesetz untersagt? — oder — weil sie sich zu gut dazu dunken? — Man frage, und lasse sich ehrlich antworten. — Etwas, worauf ich selbst Verzicht thue, weil ich es nicht mag, kann ich doch wohl schwerlich als ein mich einschränkendes Recht aufstellen, und dagegen andre selbstgewählte Vorrechte als Entschädigung geltend machen wollen?

„Man solle, sagt Hr. v. G., alle höheren Staats- „und Hofämter dem Adel überlassen. Es gebühre „ihm, und er schicke sich auch dazu."

Einsender ist zu höflich, um gegen das Letzte etwas einzuwenden. Was aber das Erste betrift, so fragt

er nur: welches soll die Grenzlinie seyn zwischen höheren und niederen Staatsbedienungen? — Bliebe dieses unbestimmt, so ließe sich nicht ohne Grund befürchten, daß der Adel mit zunehmender Masse auch immer mehrere Staatsstellen zu den höheren zählte, und am Ende dem Aesopischen Löwen zu vergleichen wäre, der Alles zu seinem Theile rechnete, und einen armen Esel, der auch gern etwas genommen hätte, durch einen ungeheuren Schlag, auf andre, oder vielmehr auf gar keine Gedanken brachte; so daß dann nur noch ein und der andre bürgerliche Fuchs durch seine schlaue Gewandheit das „βραχύ τι" (Restchen) für sich behielte.

Doch gesetzt, es sei genau bestimmt, welche Aemter der Adel ausschließlich besitzen, und welche er nicht besitzen sollte (wollte); nun, so würde man den Staat eines Verbrechens, nicht blos gegen den Bürgerstand, nein, gegen die Menschheit beschuldigen und überführen können. So wie menschliche Tugend überhaupt bei dem, der zu ihr hinanstrebt, ein unbegrenztes Ideal voraussetzt; so auch gewissermaßen die bürgerliche Tugend, oder, wie ich lieber sagen möchte, die Staatstugend. — Eine der wichtigsten Triebfedern nicht blos des Genies, auch schon des Talentes ist Ehrbegierde; und für eine ausgezeichnete Ehre gilt es und soll es gelten, den ersten Stellen des Staates vorzustehen, zur Regierung desselben in einer vielumfassenden Sphäre mitzuwirken. — Der talentvolle Jüngling mit der Aussicht auf die höchsten, ehrenvollsten Posten seines Vaterlandes, — mit dem Blick auf den und jenen seiner Mitbürger, der durch seine Geschicklichkeit und Kenntnisse schon hinauf gestiegen ist: — was vermag nicht ein solcher Jüngling! — Und je mehr der Rivalisirenden, desto größer der Eifer, desto erfreulicher die Folgen für das Ganze!

Gebet nun ein Gesetz, das dem bürgerlichen Jüngling den Weg zum Ideal seiner Ehrbegierde abschneidet, und — seine Kraft ist gelähmt. So weit, als ichs meinem Stande nach bringen kann, denkt er, bringe ichs auch wohl ohne große Anstrengung. Von nun an wird sein Studium Brodstudium. — O weh!

Die vom Hrn. v. G. beigefügte Klausel: allenfals nur das Genie aus andern Ständen dürfe sich zu sparsamen Ausnahmen bei Besetzung höherer Staatsstellen qualifiziren" — würde nicht viel helfen, da

Digitized by Google

sich leicht glauben läßt, daß der Adel, wenn er einmal im Besitz wäre (also auch vermöge seiner höchsten Aemter und Verbindungen mit diesen Stellen selbst schalten und walten könnte) sich keine sonderliche Mühe geben würde, Genies außer seinem Stande aufzusuchen und emporzuheben. Seine eignen Kinder würden ihm Genie übergenug zu haben scheinen, zumal da viele die feine Persiflage des Hrn. v. G.: „um höhere Staatsämter zu bekleiden, bedürfe es keiner großen Gelehrsamkeit," und das, was er scherzweise anführt: „Karl der Große sei ja der größte Regent seiner Zeit gewesen, ohne schreiben zu können" — für Ernst nehmen würden.

Edler deutscher, adelicher Mann! Wie könntest Du eine Zurücksetzung verantworten wollen, die so manches herrliche Talent des zahlreichen Bürgerstandes im Keim ertödtet? Wie könntest Du den Staat (verzeihe mir dieses grell in die Augen stechende Bild!) zu einer Mutter herabwürdigen wollen, die zu Gunsten ihrer erstgebornen Kinder die folgenden Embryonen abtriebe, damit sie nicht einst mit erbten? Wer weiß, ob der, welcher die furchtbare Waage hält, nicht das moralische Ertödten und Zurückdrängen geistiger Kräfte sinken sieht, gegen den physischen Kindermord eines nur noch thierischen Lebens!! — Vermagst Du zu berechnen, was viele aus dem Bürgerstande, die jetzt zum Theil unter der Last geist- und brodloser Aemter verkümmern, sich und ihrem Vaterlande geworden wären, wenn man ihnen ebenfals Deine Laufbahn geöfnet hätte? *)

O ihr vielvermögenden Gärtner Gottes! Auf Eurem Boden wachsen keine edleren Früchte, als Geistesfrüchte! Sie zu erzielen müssen die Sprößlinge Eurer Pflanzschule, sie mögen nun von einem edlen tafelfähigen Obst oder von einem schlechten Essigapfel herstammen, sie müssen alle erst noch veredelt werden! Warum wollet ihr durch das blinde Loos nur Einige ausheben, und die Uebrigen in einem dürren Lande ihrem Schicksal überlassen?

Die sogenannten Hofämter, die Hr. v. G. ebenfals blos dem Adel überlassen haben will, qualifiziren

*) Der Einwurf: „daß ja doch nicht alle höhere Staatsämter erhalten könnten!" kann hier nicht beachtet werden, da durchaus nur von der jedem Kinde des Staats unerschwerten Möglichkeit sie zu erhalten die Rede ist.

sich allerdings weniger für den Bürgerstand. Der Adel giebt und genießt im Ganzen genommen eine Erziehung, die für die feinere Konversazion ganz eigentlich bildet. Der Bürger am Hofe ist in der Regel eben so kenntlich, als der Deutsche in Paris. Niemand möchte in dieser Rücksicht gegen die Meinung des Hrn. v. G. etwas Gegründetes einwenden können.

(Der Beschluß folgt.)

Garve's Urtheil über Engels Theorie der Dichtungsarten.

Um sich mit einer gewissen Klasse von Schriftstellern, die ihr ganzes Heil für das, was sie Poesie nennen, in einigen ältern Autoritäten finden, auf das allerkürzeste abzufinden, darf man sie nur mit ihren eigenen Waffen angreifen und in diese ihre Autoritäten verwirren. Engel ist doch wohl einer ihrer Hauptmänner, auf den sie sich blindlings berufen? Nun was sagt ein Mann, wie Garve, dessen Urtheil sie doch wohl unbesehens respektiren werden, von Engels Theorie der Dichtungsarten? —

„Engels Eintheilung der Dichtarten in die naiven und sentimentalen, und die fernere Klassifikazion derselben ist ein philosophischer lusus ingenii — recht artig — auch oft lehrreich — aber nur sehr willkührlich, aus der Luft gegriffen und auf die wirkliche Beschaffenheit der Dichter nicht anwendbar." — Ist das deutlich genug?

S. Garvens Briefe an Weiße Th. 2. S. 215—16.

Bauwesen.

Neue Entdeckung für Oestreich.

(Wien im Januar 1803.)

Die jetzt außerordentliche Theuerung des Baumaterials in Wien, hauptsächlich der Dachziegel, so wie die schlechte Beschaffenheit dieser letzteren, die nun — so elend sie auch seyn mögen — selbst nicht um 50 Gulden das Tausend in zureichender Menge zu bekommen sind, veranlaßten die Aufsuchung eines Surrogats in der großen Vorrathskammer der Oesterreichischen Monarchie, dem Königreiche Hungarn. Nach vielen fruchtlosen Versuchen und verwendeten Kosten war man so glücklich einen Bruch zu entdecken, der den schwarzen Kieselschiefer (lapis fissilis, ardesia) in reichlicher Menge zu liefern im Stande war. Der

Bruch wurde emsig bearbeitet, das erzeugte Materiale in Hungarn häufig verbraucht, und endlich die Anstalten dazu getroffen, um auch die Residenz des Vortheils dieser Entdeckung theilhaftig werden zu lassen.

Um den Einwohnern den Ankauf dieses Materials zu erleichtern, suchte der Eigenthümer um die Erlaubnis an, solches Zollfrei aus Hungarn nach Oesterreich einführen zu dürfen, und führte als Beweggrund den großen Vorzug an, den die Entdeckung mit Schieferſteinen vor allen übrigen Entdeckungsarten voraus habe, indem der Schiefer Jahrhunderte lang den Einwirkungen der Witterung widerstehe, seiner spezifischen Leichtigkeit wegen nur geringes Gemäuer und leichtes Holz im Dachstuhl erfordere, endlich bei Feuersbrünſten nicht so wie der Dachziegel zerſpringe, und durch Umherschleuderung seiner Splitter dem Leben der Löschenden gefährlich würde, sondern sich lediglich in eine Art von Asche auf eine unschädliche Art auflöse.

Ueber dieses Gesuch wurde mit Zuziehung verschiedener Gelehrten und Bauverständigen eine Kommission gehalten, um, bevor über die Zollfreiheit ein Entschluß gefaßt würde, zu untersuchen: ob man es wohl auch zugeben könne, daß die Häuser in Wien, so wie jene in Paris, Berlin, London, Stockholm, Dresden, Brüssel, Genua ꝛc. ꝛc. mit Schieferſteinen eingedeckt werden dürften? — Kunstverständige und Gelehrte waren sämtlich einerlei Meinung, dieser nehmlich, daß die Eindeckung mit Schiefern vor der Ziegel- und Metalleindeckung großen Vorzug verdiene; nur über den Umstand: ob der Schiefer im Feuer zerſpringe, oder nicht, waren die Meinungen getheilt; die Einen glaubten er zerſpringe, die Andern er verschmelze, die Dritten er zerfalle. Inzwiſchen erklärten jene, die auch das Zerſpringen glaubten, daß er in diesem Falle nicht hinter dem Dachziegel stehe, welcher auch zerſpringe, in anderen Eigenschaften aber vieles vor jenem voraus habe. Nun wurde den Professoren der Wieneruniversität Hrn. v. Jacquino und Hrn. v. Jordan, Ersterer der Chemie, Letzterer der Naturgeschichte, aufgetragen, einen Versuch mittelst des Feuers anzustellen. Nachdem nun diese gefunden, daß der Schieferſtein durch die Säuren nicht angegriffen werde, so fanden ſie auch die Angabe richtig, daß er im Feuer nicht zerſpringe, sondern

sich nur in ganz dünne Blätterchen auflöse, und so unmerklich zerfalle.

Nun entsteht ein wichtiger Zweifel. Der Schieferſtein ist nicht indestruktibel, denn im Feuer verblättert er sich; die Quadratklafter Schiefereindeckung kommt um einen Gulden theurer zu ſtehen, als die Quadratklafter Ziegeleindeckung. Wenn also ein Bauherr, in der Hofnung der längeren Dauer, sein Haus mit Schiefern eindecken ließe, und dieses Haus würde in der Folge ein Opfer der Flammen, so würde er einen größeren Schaden leiden, als hätte er es nur mit Ziegeln decken lassen. Freilich ist die Schieferſteineindeckung viel wohlfeiler als die Metalleindeckung, da das Kupfer für die Quadratklafter 45 Fl., das Eisenblech 30 Fl., das verzinnte Blech 28 Fl., das Blei 25 Fl. kostet, und bei Gelegenheit des Feuers von ersterem 22½ Fl., von dem zweiten 24 Fl., von dem dritten 23 Fl. und von dem vierten endlich der ganze Werth verlohren geht: allein die Eindeckung mit Metallen war in Wien von jeher gebräuchlich, jene mit Schiefern aber ganz unbekannt. Hier entsteht die schwierige Frage: Ist es bei so gestalteten Dingen nicht Pflicht einer für das Wohl ihrer Anvertrauten besorgten Obrigkeit, jedem Bauführenden den Gebrauch der Schieferſteine gänzlich zu untersagen und die Einfuhr dieser Waare zu verbieten, oder doch zu erschweren, damit Unmöglichkeit bei Jederman vorhanden sei, bei Niederbrennung eines Hauses einen größeren Schaden zu leiden, als gewöhnlich bei Vernichtung eines Ziegeldaches gelitten wird?

Kameralisten, Architekten, Chemiker und Naturkundige haben hier ein weites Feld, durch Entscheidung dieser noch unentschiedenen Frage, ihr Talent geltend zu machen.

Notiz.

Der Roman Delphine ist auf Nachsuchen der französischen Regierung in den Churfürstl. Sächsischen Landen, bei 100 Thlr. Strafe auf jedes Exemplar, verboten worden. Gestern, den 14ten, haben die Leipziger Buchhändler vor dem Akademischen Senat einen eidlichen Handschlag dieserhalb leisten müssen.

Heute wird das Bildnis der Madame Mara ausgegeben. Es hat sich kein Plag zu einigen Notizen aus ihrem Künſtlerleben finden wollen; sie sollen daher vielleicht nachfolgen.

Digitized by Google

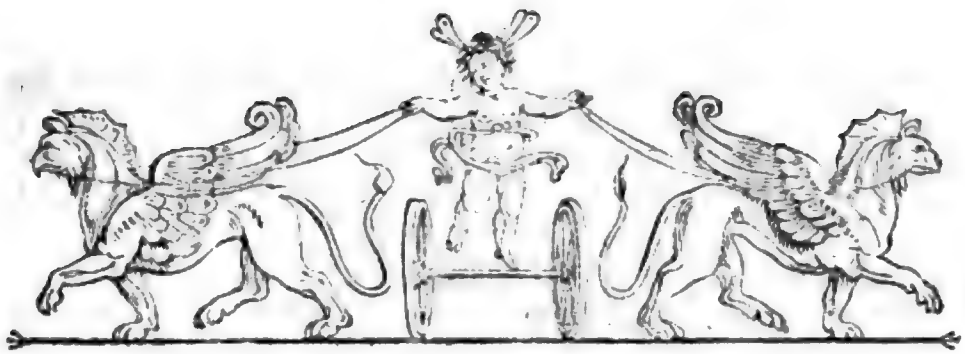
Elisabeth Maria

geb. Schumacherin.

geb. zu Cassel 1750.

Digitized by Google

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 21. —— 17 Februar 1803.

Zerstreute Zeilen über den Adelstolz.

(Beschluß.)

„Die Vorrechte des Adels sollen keine reellen Vortheile mehr gewähren können"

sucht uns Hr. v. G. zu überreden.

Diese Vortheile sind weniger groß und glänzend, als vormals; das ist nicht zu läugnen, und erklärt sich leicht, da Reichthum und Gewalt des Adels unmöglich in gleichem Verhältnisse wachsen kann mit seiner Zahl: aber warum sollten die Vortheile, deren er genießt, weniger reell seyn? Einsender dieses findet darauf keine Antwort.

Wem wird es leichter sein Unterkommen zu finden, wem wird eifriger angeholfen, als dem dienstsuchenden Adelichen, wenn er sich nur irgend einer guten Aufführung befleißigt? — Wo fehlt es diesem an Unterhalt?

Aber freilich, Hr. v. G. sagt „standesmäßiger Unterhalt" — und mag darunter Vieles verstehen, was eben nicht zur bürgerlichen Nahrung und Nothdurft gehört. Doch, — frage ich weiter, — wer zwingt denn den ärmeren Adelichen zu einem standesmäßigen Betragen? Wer schätzt ihn nicht vielmehr um so höher, wenn er sich nach seinen Umständen bequemt, auf gut Bürgerlich lebt, sich mit gewöhnlicher Kost begnügt, keine Equipage hält, nicht spielt ꝛc. Und sieht man nicht selbst unter dem Soldatenstande unbegüterte Adeliche, die sich Trotz dem Aufwande, den ihr Dienst unumgänglich fordert, bei einer übrigens ordentlichen Lebensweise recht gut fortbringen, und sich zu den ansehnlichsten Posten heben? — Die höheren Zivilämter, die allenfals einen beträchtlichern Aufwand erfordern —, geben sie nicht auch einen höheren Ertrag? — „Unverhältnismäßig wenig zum steigenden Luxus!" — sagt Hr. v. G. — Aber der Luxus gehört nicht zum Amt! — Verschwenden muß Ein Stand nicht wollen auf Kosten eines anderen! Der Mann, der ein Amt sucht, um dem Luxus des reicheren Adels fröhnen zu können, verdient keins; und wer „um der Konvenienz willen darbt", verdient eher verlacht als bedauert zu werden. Er suche seine Entschädigung für die Leiden der Konvenienz in — der Konvenienz. Er findet sie da auch gewiß, denn das glänzende Elend gilt ihm offenbar mehr, als ein wohlgeordnetes häusliches Glück ohne Glanz.

Einsender dieses kennt mehrere verarmte adeliche Gutsbesitzer, aber sie sind notorisch nicht durch „Schmälerung ihrer Rechte", sondern durch ihre Unökonomie, durch Wein- Spiel- Pferde- Tafel- ꝛc. Freuden und durch unerhörten Müßiggang herabgekommen. Beispiele, die schwerlich ohne Beispiele seyn dürften. —

Uebrigens weiß Hr. v. G. wohl, daß unsre Zeiten nicht blos für seinen Stand, sondern für jeden, der nicht seines eignen Bodens Früchte erntet, schlimme

Digitized by Google

Zeiten sind. Die höheren Staatsbedienungen waren in wohlfeilen Zeiten reichlich besoldet, die niederen nothdürftig; wie nun jetzt? — Der Einsender beruft sich nur Eine Thatsache, statt vieler. Der adeliche Chef des Forstdepartements in seinem Vaterlande zieht jährlich wenigstens 1800 Thaler, und die meisten Forstbediente des ganzen Landes kaum 200, äußerst wenige 3 bis 400 Thaler *). Wer soll da klagen?

„Ob es nicht besser seyn dürfte, den Adelstand in „allen Staaten ganz aufzuheben?"

Ueber diese Frage legt Hr. v. G. sein Votum am Schlusse seines Aufsatzes ab. Mit einer ihm Ehre machenden Selbstverläugnung bejaht er die Frage, und behauptet von vielen Seinesgleichen, daß sie mit ihm übereinstimmend dächten. — Wie aber, wenn sie sich darüber erklären müßten: ob das Bessere nun auch das Wirkliche werden solle? —

Ich frage nur!

Das Bessere zu erkennen, und es doch nicht zu wollen, ist eine gewöhnliche Schwäche der Menschen.

Mit einer Revolution um der Aufhebung des Adelstandes willen, hätte es gute Zeit, Hr. v. G.!

„Alles Deklamiren gegen Adelstolz helfe nichts und „verschlimmere mehr."

Sehr richtig! Und weil sich denn einmal dem Adelstolz nicht wohl etwas Schönes sagen läßt, so mag ihm hier lieber gar nichts gesagt werden. —

Weniger Schonung verdient in der That der Hochmuth eines nicht ganz kleinen Theiles des Bürgerstandes; ein Hochmuth, der sich durch eine gewisse, nicht wohl zu beschreibende, aber dem Beobachter wohl bekannte Ungeschliffenheit, es sei nun im Zudrängen zum Adel, oder im Zurückziehen von demselben, — durch ein kindisches, größtentheils geschmackloses Nachäffen adelicher Sitten, durch ein giftiges unaufhörliches Belfern gegen den Adel, wohl gar durch einen tiefgewurzelten Haß selbst gegen den würdigsten Mann, sobald er nur von vor seinen Namen setzt, und — wer mag sagen, wodurch noch sonst, zu äußern pflegt. (!!!)

Soll es denn einmal einen Stand geben, der der Geburt vorzüglich seine Rechte und Vorzüge verdankt; — nun, so ist es um jenes Schaamtheiles des Bürgerstandes willen gut, daß der Adel sich mit großer Wachsamkeit geschlossen hält, und selbst den, der sich einkauft, eigentlich niemals unter sich aufnimmt. Ein altes Sprüchlein, das dem Sinn zu Liebe den Reim ein wenig vernachläßigt, sagt:

„Kein Messer giebts, das schärfer schiert,
Als, wenn der Bauer zum Edelmann wird.

Welches denn auch von Bürgern der obenbeschriebenen Gattung gilt.

Doch warum schreiben wir uns so warm, Hr. v. G.? Ist nicht das Beste, was wir gesagt haben, in zwei Monaten vergessen, und das Schlechte noch früher? — Und bleibt es nicht beim Alten? — Selbst, wenn unsere Aufsätze zu bequemerem Aufsuchen alphabetisch verzeichnet werden sollten, frommt es uns nicht, denn man schlägt uns in vorkommenden Fällen nicht nach, Hr. v. G.!

Kurz, wer wills uns verargen, wenn wir unser Federschwerdt in die Scheide stecken, und somit alle Hochwohl- und Wohl-, Hochedel- und Edelgeborne, Ei- oder Blattförmig gestaltete Ohren, irgend einem nach uns erscheinenden Christusfinger zu heilen überlassen!

Gott befohlen! Johann Ohnevon.

Im Januar 1803.

---

*) Es würde noch schlimmer seyn, wenn nicht der sehr verehrungswerthe und wirklich verehrte Fürst (ohne den Adel um Rath zu fragen,) eine adeliche, noch stärker bedachte Forststelle eingezogen, und die Besoldung größtentheils unter seine armen ihn dafür segnenden Unterforstbediente vertheilt hätte. — Warum darf ich Dich hier nicht nennen, edler Mann! — Doch Du lächelst (wenn Du mich anders liesest) über diese Dir von mir zugedachte Ehre! — Nun, es war gut gemeint!

Briefe einer deutschen Frau aus Paris.

(Paris, 5 Pluviose. (25 Jan. 1803.)

— Was Ihr Herz verlangt, können Sie hier haben, nur kein deutsches Wasser und Brod. Daß Paris so lange gestanden hat, und das Seine-Wasser das einzige Getränke seiner Bewohner war, ist unbegreiflich. Erst im Jahr 12. oder 1804. soll sich die große volkreiche Stadt an dem Wasser laben, das Bonaparte nun hieher leiten läßt. Doch so frisch als das Quellwasser, wird es nie werden. Die Römer ließen ihr Quellwasser aus den Vorgebirgen der Alpen kommen. Ein gesunder Trunk Wassers ist nöthig, um

Digitized by Google

dem Menſchen Schönheit und Wohlbefinden zu geben. In Paris ſtößt man alle Augenblick auf ſchlanke Figuren, artige Geſichter, aber Bläſſe und kränkelndes Anſehen verdirbt jedes Mal den Eindruck. Darum ſieht man auch nur wenig ungeſchminkte Geſichter. —

Verſailles, 7 Pluv. (27 Jan.)

Mein angefangenes Blatt liegt in Paris. Ich ſitze hier in Verſailles an der Ecke meines Kamins ſo munter und aufgeweckt, daß ich mir das Vergnügen nicht verſagen kann, ein neues Blatt für Sie anzufangen. Es fing ſchon an dämmerig zu werden, als ich den alten Wohnſitz königlicher Größe zum erſten Male ſah. Verſailles liegt ſehr angenehm in ſchönen Hügeln; ich hatte mir es immer ganz flach gedacht. Eine Allee von unermeßlicher Länge, mit ſchönen Häuſern, führt zum Schloſſe. Doch von dieſem allen Morgen ein Mehreres. — Heut ſah ich die Bibliothek der Invaliden. Die alten Kriegsmänner ſtudirten alle im Zirkel um den Ofen, der in Frankreich von Fayence iſt und ſo wenig brennt, daß die umherſitzende Geſellſchaft die Arme darauf lehnt; die Zeitungsblätter liegen hier beſtändig darauf umher, und man trinkt ſeinen Kaffee davor, wie vor einem Tiſch. Hier leben 3500 Invaliden und erfreuen ſich ihrer letzten Lebenstage. Das Gemählde Bonaparte's auf dem Bernhard, iſt wirklich groß. Hier iſt er auf dem weißen Pferde, auf dem braunen iſt er nach Spanien gereiſet. Das ſchöne ungeſtüme Pferd, der feſte, einfache Reiter, dem der Wind den Mantel hebt und in die Haare weht, der mit Nebel umgebene Bernhard, über welchem lichte Wolken liegen, die Steine mit Schnee bedeckt, aus denen die Namen Carolus magnus, Hannibal, Bonaparte durchſcheinen — Alles karakteriſirt den großen Mahler. In der Revoluzion vergaß David ſich bis zur Politik, aber nun weiß er nichts mehr davon, und lebt nun den Künſten.

Bonaparte iſt jetzt in den Thuillerien auf einen Monat. — St. Cloud iſt ein lieblicher Aufenthalt; ich hätte ihn mir auch gewählt an Bonapartes Stelle, ſo nahe an Paris, daß man den Dohm des Marstempels vor ſich ſieht, und doch in ſchöne Berge eingeſchloſſen. Der Styl des Gebäudes iſt ſchön und edel, wie man ihn bei der ältern franzöſiſchen Baukunſt immer triſt. Die Gemählde, die Bonaparte ſich hier alle 6 Wochen aufſtellen läßt, ſind neu erobert,

und werden ſo oft verwechſelt, um den Augen des Publikums nicht zu lange entriſſen zu werden. Das Ameublement von St. Cloud iſt, ohnerachtet ſeiner Pracht, doch nur prekair, da es in der Folge durch anderes erſetzt wird. Schon arbeiten alle Stühle der berühmten Fabrik der Gobelins an den Tapeten, die dahin kommen ſollen. Große Szenen der Geſchichte werden hier vorgeſtellt. Niemand kann aus der Fabrik der Gobelins kaufen, die Anſtalt gehört der Nazion, (der Regierung) und dieſe nur theilt Geſchenke an höhere Mächte aus. — In Paris ſuchen einige Fabrikanten auszubreiten, daß die Fabrik des ſchönen Porzelans von Sevres gar nicht mehr arbeite. Ich freue mich ſie geſehen zu haben! Die ſchönſten neuen Werke ſind hier, und für die meiſten neuen Arbeiten war noch kein Preis geſetzt. Ein ganzes Thee-Service à l'Etrusque liefert Alles, was man nur Schönes ſehen kann, von Form, Zeichnung, Farben und Vergoldung. — Die neueſte Art, ein großes Blumen-Bouquet in eine Vaſe zu ſtellen, iſt ſo einzig in ihrer Art, daß man noch nie die Nachahmung der feinſten Blätter und Faſern der Blumen in ſolcher Natur und Zartheit ſah. Der Preis war auch hier noch nicht gemacht; ich fürchte, er wird ſehr hoch werden. Morgen etwas von Verſailles. –

Den 8 Pluviose (28 Jänner).

Wenn ich etwas Anderes finde, als ich vermuthe, ſo bin ich erſt recht belohnt, es geſehen zu haben. Verſailles hätte ich bei dem erſten Blicke verlaſſen können, mit der Einbildung, ſeine Lage ſei mir bekannt, und die großen franzöſiſchen Gärten könne man wohl überſehn, ohne ſie zu durchlaufen. Nun habe ich mir aber den ganzen Morgen zur genauern Beſchauung genommen, und bin belohnt. — Das Schloß liegt hoch am Ende der Stadt, ſo daß die Könige da ungeſehn in dem großen Park ſpazieren gehen konnten. Hinter dem unermeßlichen Park, der im franzöſiſchen Geſchmack angelegt iſt, liegt das petit Trianon, ſo berühmt in der Geſchichte des Halsbandes, der La Motte und des Kardinal Rohan. Dieſes war für die Königin eingerichtet und ganz im engliſchen Geſchmack, eine Seltenheit in Frankreich. Es hat viele ſchöne Partien, und die Bauerhütten, die in verſchiedenen Formen um einen ſchönen See gelegt ſind, überraſchen. Der Tempel des Amors iſt prächtig, ſo wie groß

Trianon, das alles Majestätisches durch seine Säulen, seine hohen Marmorgänge und Portiken hat. Die Gegend, die hier viel Waldung einschließt, ist schön. Marly, St. Germain en Laye und St. Cyr liegen zwei Lieues von hier. — In St. Germain werden viele Französinnen in dem Erziehungsinstitut der Madame Campan gebildet, in einem zu großen Ton für das gemeine Leben, wie mir die einfachste Französin, die ich je sah, die Gemahlin des Schweizerischen Gesandten, versicherte. Es ist Oekonomie, wenn die Töchter in Pensionen erzogen werden, weil die Meister nicht so viel kosten. — In St. Cyr wohnen jetzt junge Chirurgen, die wir gestern in Sevres en corps einhergehen sahen, um Kräuter zu suchen.

Das Schloß zu Versailles ist jetzt unbewohnt. Die Zimmer des Königs und der Königin füllen die schönsten Gemählde; die von Mesdames sind mit einem Naturalienkabinet besetzt, was den Fremden unentgeldlich gezeigt wird. In diesem Punkt sind die Franzosen sehr gastfrei; das trift man so in keinem Lande wieder. Es ist auch hier ein physikalisches Kabinet.

Der Weg, der über den Berg wieder nach Paris führt, ist der schönste; er zeigt die Stadt im vortheilhaftesten Licht auf seinem Gipfel, und einige Schritte davon sieht man auch Versailles liegen. Die Seine fließt im Grunde, und die Aussicht ist reizend. Morgen hoffe ich nach dem berühmten Konzert Cleri zu kommen, wo der Eingang so schwer ist. Wenige haben das Glück, da abonnirt zu seyn, weil es sehr theuer ist und man sich früh melden muß. Es ist eine Art Ton da zu seyn, und es ist weder möglich als Fremder, noch als außerordentlich Bezahlender hinein zu kommen; nur wenn ein Unterschriebener nicht hineingeht, kann er sein Billet verschenken. Diese unüberwindlichen Hindernisse vermehren den Reiz des Konzerts.

Heut zum ersten Male sah ich das Panorama von Paris, das von dem pavillon de Flore der Thuillerien genommen ist. Der erste Augenblick entsprach nicht meiner Erwartung, aber bald stieg die Täuschung. Die wirkliche Sonne belebte die Wolken und machte köstliche Schatten und Lichter. Die Seine längte sich, und die Bäder der Seine standen deutlich vor meinen Augen. Im fernen Nebel hob sich das Pantheon, und der Marstempel von der andern Seite. Die große

Revüe steht auf dem Platze der Thuillerien, und der Konsul reitet vor der Parade.

Zeichen und Wunder!

Man spricht von einer Insurrekzion der Invaliden in Paris; die Trommeln lärmen, alles ist in Bewegung; die Journalisten rennen mit den Köpfen an einander — kurz, der Teufel ist los. Und was das schlimmste ist, er hat sich von dem Pult des Hrn. v. Kotzebue losgerissen. Der Freimüthige hat die beiden Preußischen Fahnen aus dem Marstempel geholt und dafür ein Paar Feldstangen hingehängt. Man setzt ihm nach, aber er ist zu leicht auf den Füßen, man wird ihn nicht einholen. Unterdeß schreien sich die Kolporteurs in den Straßen heiser, mit ihrem au sincère! au sincère! — Alles ist allarmirt. Das Kriegsdepartement soll in Begriff stehen, eine Deputazion von Invaliden an den Hrn. von Kotzebue zu schicken, um ihn zu ersuchen, die Fahnen gutwillig wieder herauszugeben. Ob es geschieht, wird man aus dem nächsten Hamburger Korrespondenten ersehen, welcher vorläufig unter dem Artikel Paris bekannt machen kann, daß die philologische Klasse der neuen Akademie ihre erste Sitzung mit der wichtigen Frage eröfnet hat: ob nicht die Uebersetzung des Freimüthigen in le Sincère, als eine Sprachbereicherung in die Memoires einzutragen sei. —

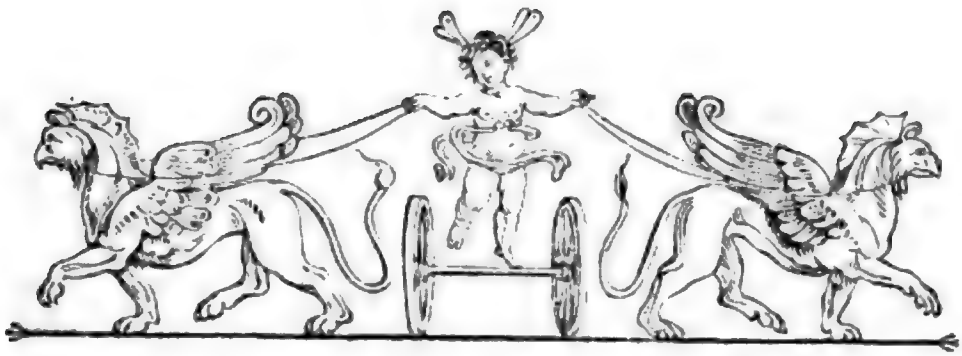
Miszellen.

Der Kurfürst Friedrich Karl von Mainz besaß bekanntlich eine schöne Bildergallerie und eine kostbare Bibliothek. Der Werth von beiden wird auf 300,000 Gulden angeschlagen. Dem inter vivos erklärten Willen gemäß, sind solche jetzt als Staatsgut deklarirt, und der berühmte Schriftsteller, Hofrath Kleinse, als Landesbibliothekar vorgesetzt worden.

Drei Residenzen bekommen neue Vorstädte: Aschaffenburg, Karlsruhe und Weilburg. Die ehemaligen geistlichen Residenzen diesseits des Rheins sahen zum ersten Mal Maskenbälle in ihren Ringmauern.

Den Lesern interessanter Reisebemerkungen und auffallender Reiseabentheuer hier die Nachricht, daß Semme's Wanderungen, der in nicht mehr als neun Monaten 900 Deutsche Meilen zu Fuß gemacht, von Wien bis weit über Palermo hinaus und von dort nach Paris gereist ist, jetzt unter der Presse sind. Sie werden in Leipzig erscheinen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 22. —— 19 Februar 1803.

Theater in Amſterdam.

(Amſterdam, 26 Jan. 1803.)

— — Ein allgemeines Urtheil über das hieſige Theater zu fällen, hält ſchwer. Im Vergleich mit den Theatern zu Berlin, Wien, Hamburg, Manheim ꝛc. würde ein ſolches Urtheil vielleicht — jedoch im Allgemeinen nur — nicht ſehr vortheilhaft ausfallen. Auch muß man das franzöſiſche wohl vom holländiſchen Theater unterſcheiden; das deutſche Judentheater aber — lieber gar nicht nennen. Dies Theater iſt ſchmuzig und klein, Dekorazion nach derſelben Proporzion, und außer der Miller Niemand kennenswerth.

Wenn man beim holländiſchen Theater nur auf Dekorazionen, Koſtüme und Ballette Rückſicht nehmen will, ſo kann man dieſem zuverläßig einen ziemlichen Grad von Vollkommenheit nicht abſprechen. Sieht man aber auf Schauſpielertalente, beſonders auf Deklamazion, Geſang, gebildete Sprache u. ſ. w.: dann ſteht freilich der Holländer weit hinter dem Deutſchen und Franzoſen zurück. Doch muß ich hier das Urtheil eines ſonſt eben nicht unbilligen und partheiiſchen, aber in dieſem Fall allzuſehr für ſeine Nazion eingenommenen Schriftſtellers, der mit unerbittlicher Strenge die Holländer in Anſehung des Geſchmacks und dramatiſcher Kenntniſſe ins ſiebzehnte Jahrhundert verſetzen will, als ganz einſeitig und unverdient rügen. — Im Trauerſpiel gelänge es dem Holländer noch wohl am beſten, zu einer gewiſſen Höhe zu gelangen, wenn er nur nicht leider! allzuhäufig in eine geſchraubte, mißtönende und wirklich mißfällige Deklamazion verfiele. Seine Sprache hat Energie und einen auſſerordentlichen Reichthum an Worten; allein ſeine Verſifikazion iſt ſchwerfällig, zuweilen geſucht und unnatürlich. Da die meiſten holländiſchen Trauer- und Luſtſpiele in Verſen geſchrieben, und auch auſſer Opern und überſetzten Konverſazionsſtücken, ſelten andere Stücke aufgeführt werden: ſo müßte der Holländiſchen Nazion doppelt daran gelegen ſeyn, einen beſſern Geſchmack, richtigern Akzent, minder übertriebene Deklamazion auf dem Theater einzuführen, auch müßte man nicht ſo leichthin ſchlechte Stücke, nur weil ſie in Verſen ſind, aufs Theater bringen (dies gilt beſonders von Luſtſpielen), und dagegen beſſere Stücke, blos darum weil ſie in Proſa geſchrieben ſind, verwerfen.

Manchem Amſterdammer Schauſpieler gebührt das verdiente Lob, daß er nicht, wie ſo mancher deutſche, die Kunſt nur nach dem Effekt berechnet, und lauten Beifall nicht mit dem richtigen Urtheil des Kenners verwechſelt. Doch ſind deren leider nur wenige. W. Bingley, A. Snoek, Cruys, und beſonders Mad. Ziesenis (geb. Wattier) ſind auch in dieſer Hinſicht die Zierden des Amſterdammer Theaters. Letztere genießt ſchon ſeit vielen Jahren den ungetheilten, wohlverdienten Beifall der Nazion nicht allein, ſondern auch jedes ausländiſchen Kunſtkenners. Als

Opfer der unseligen Klostertyrannei im Fenelon, als Elfride, als Lady Macbeth ist Mad. Ziesenis allezeit unvergleichlich. Es giebt keine Karakterrolle, die sie nicht mit Würde und Gefühl, mit Kunst und Karakterkenntnis ausführt.

Auf besonderes Verlangen wurde „Macbeth" zum zweiten Mal im vorigen Spätjahr gegeben, und Mlle. Contat, eine der vortreflichsten Pariser Schauspielerinnen, wohnte dieser Vorstellung bei. Sehr schmeichelhaft, aber gar nicht geschmeichelt, war für Mad. Ziesenis das so ganz wahre Zeugnis der Mlle. Contat: „daß sie nie Lady Macbeth so treflich in Frankreich habe darstellen sehen." Ausserordentlich schön und herzerschütternd war besonders ihre Ausführung der fürchterlichen Szene (im fünften Akt nach der Uebersetzung aus dem Französischen des Hrn. Ducis durch Boddaert), als sie mit der Kerze in der einen, und dem Dolch in der andern Hand als Nachtwandlerin, bleich und entstellt, langsam feierlich auftrat. Leider zerstörte ein unerhörtes, lang fortgesetztes Beifallklatschen und Bravorufen zum Theil den Eindruck, den diese Szene in aller Herzen zurückliess.

In Opern und Konversazionsstücken verdient Majofsky, der Liebling des Publikums, als Sänger und Akteur ganz den Beifall, der ihm so reichlich zu Theil wird, und würde ihn noch mehr verdienen, wenn er nicht zuweilen der Farce ein zu großes Opfer brächte; — Snoek ist auch in Konversazionsstücken groß und edel, z. B. als Burgemeister (im Stück dieses Namens) ganz vortreflich. Leider werden solche Stücke seltener gegeben, als es seyn sollte, und manche elenden Opern erscheinen dafür fünf bis sechs Mal hintereinander. — Neits, Camphuizen und Seegers spielen manche Rollen treflich; letzterer ist zugleich ein guter Pantominenspieler in Ballets. Auch Kroose giebt viele Rollen mit Anstand, Würde und Feuer, wenn sie seiner Stimme angemessen sind — Mad. Snoek, Mad. De Bruye, Mad. Sardet sind in ihrem Fache gut, müssen aber neben einer Wattier im Schatten stehn. — Zu Bingley's Lote habe ich nicht nötbig, etwas beizufügen. Wer ihn als Hamlet, als König Lear ꝛc. gesehen, wird ihm den Namen eines großen Schauspielers gewiß nicht absprechen.

Die Ballette sind durch Glanz und sorgfältiges Kostüm, durch schöne Dekorazionen und besonders durch

die Bemühungen des Balletmeisters Rochefort, der sehr erfindungsreich ist, jederzeit schön; nur leider auch manch Mal sehr gedehnt, besonders die Anakreontischen Ballete, die minder lang und mehr abwechselnd seyn müßten, um auf die Dauer hin zu gefallen. Ueberhaupt ist man allzulange im Schauspielhause; von 5 bis 11 ja 12 Uhr! Wer kann das aushalten? Mancher kommt erst gegen das Ende der Stücke um die Ballete zu sehen, und zwar nicht sowohl weil er zu sehr beschäftiget ist (denn Mitwoch und Sonnabend ist das der Fall nicht); sondern weil die Wahl der Stücke ihm und Jedem häufig mißfallen. Man spielt drei Mal, Montag, Mitwoch und Sonnabend. — Tänzer sind Novez, Bia, Nys, Accorsi u. s. w. und die Tänzerinnen Mll. A. Hutinette, A. Brule', E. Lamiral, E. Sua ꝛc. und besonders Bolly Cunningham, die erste Tänzerin.

Das Orchester ist gut, und unter Direkzion des Hrn. Freubel. Der Geschmack für Musik und schöne Kunst überhaupt ist gegenwärtig im Zunehmen *) und die beliebten neuesten Opern (doch die von Mozart, Cherubini ꝛc.?) tragen ausnehmend viel dazu bei.

Unter den Dichtern für das holländische Theater nenne ich Feith (dessen „Thyrsa" und „Lady Johanna Gray" Meisterstücke sind), Aschenberg, Barbast, J. Nomsz, Wirsen Geysbeek, Kinker, Pypers u. s. w. und Mad. Brinkmann geb. Streel. — Als Uebersetzer haben sich Manche ausgezeichnet. Die meisten Kotzebueschen, einige Isflandische, Zieglersche und Schillersche (prosaische) Stücke sind zum Theil gut, manchmal auch herzlich schlecht übersetzt. Unterdeß gelingt die Uebersetzung der deutschen Stücke, wegen Uebereinstimmung der Sprachen, noch am besten. Schillers „Räuber" sind ziemlich getreu nach der Mannheimer Ausgabe übersetzt, und haben manches Verdienst. Ich habe Original und Uebersetzung durchgängig verglichen, und kann sie, einiger mißverstandenen Stellen ungeachtet, doch im Ganzen mit Recht preisen.

Französisches Theater.

Das französische Theater auf dem Erwtenmarkt (denn das in der Amstelstraße ist das franz. Subskripzions-Theater, das gegenwärtig in großer Achtung steht und nur ein Mal höchstens jede Woche Jedem offen steht, da sonst nur die Subskribenten,

*) Eine sehr erfreuliche Bemerkung!

Digitized by Google

Damen und Fremden Zutritt haben) iſt jetzt beſſer als zuvor, auch ſeit einiger Zeit viel mehr beſucht. Die Pariſer Akteurs und Sänger Martin und Fauffe-rand haben dieſen Sommer häufig hier und mit ausnehmendem Beifall geſpielt und geſungen, und mehr Energie in das franz. Theater gebracht.

Die franz. Vorſtellungen fangen um 5 Uhr an, und endigen zwiſchen 9 und 10 Uhr. Die Dekorazionen und Kleidungen ſind nicht glänzend, aber nett und geſchmackvoll. Die Muſik könnte beſſer ſeyn, leiſtet aber doch manchmal viel. Mlle. Contat ſpielte mehrere Rollen mit ausnehmendem Beifall. Bekanntlich hatte ſie das Theater, auf dem ſie ſchon in frühern Jahren glänzte, verlaſſen und ſah ſich genöthigt, ſich demſelben wieder aufs neue zu widmen. Da ihre phyſiſche Beſchaffenheit (Stimme und Embonpoint) ihr manchmal in gewiſſen Rollen, (z. B. in Catherine ou la belle fermière) hinderlich ſind, ſo verdient ſie um ſo mehr den allgemeinen Beifall, den ſie einerndtet. — Faure, Folleville, Bourſon und Mlle. Caſtigny gefallen durchgängig.

Briefe einer deutſchen Frau aus Paris.

Paris, 9 Pluv. (29 Jänner 1803.)

Die Franzoſen haben eine eigene Eleganz in den Dejeuners. Alles iſt ſo fein und gewählt, alles geht ſo ſchnell, wie in den Vorſtellungen ihrer Theaterſtücke. Sie haben keine Geduld, lange Pauſen zu machen. — Auſtern, warme Paſteten, und Cotelettes au jus, mit zweierlei vortreflichen franzöſiſchen Weinen ſind das Beginnen des Dejeuners am gedeckten Tiſch. Dieſer verſchwindet ſo ſchnell, als der Eßtiſch auf der Bühne, und ein niedliches Kaffeetiſchchen ſteht im Zirkel beim Kamin. Liqueur beſchließt die Szene.

Die unendliche Schwierigkeit das Konzert Cleri zu beſuchen, erhöht, wie geſagt, den Werth davon. Der Saal faßt nur 400 Menſchen. Kapellmeiſter Reichardt ſchafte uns Billete von Unterſchriebenen, die ſie heut nicht gebrauchten. Haydn's Symfonien wurden mit großer Wirkung geſpielt, ſehr vollſtändig und genau. Obgleich nouvelle Sinfonie auf dem Zettel ſteht, ſo waren ſie mir beide bekannt. Blasi ſang eine Arie aus dem „Dardanus". Ihn hatten wir jetzt im Conservatoire des jeunes élèves ſchon bewundert. M. Baillot ſpielte ein Konzert von Viotti recht brav. Mlle. Armand ſang zwei ſchöne Italieniſche Szenen, die ich oft geſungen habe; die erſte aus der Olimpiade von Cimarosa: Se cerca, se dice *); hier ſtand auf dem Zettel, von — Salieri! Sie ließ viel Rezitativ und eine artige Kavatine weg. Die zweite von Cimarosa war: Sola e mesta fra tormenti. — Ich bin verwundert, hier nicht mehr neuere Muſik zu treffen. Was mir die Muſik für Ohren-Wohlthat gab, das nahm mir das fürchterliche Händegeklatſche der ungeſtümen Franzoſen. Es geht bis zur Unſittlichkeit.

Unſerm Reichardt iſt angetragen worden eine Oper: la colère d'Achille zu komponiren; er hat es aber ausgeſchlagen.

Blick auf Zelle.

(Aus dem Briefe eines Reiſenden.)

Es giebt hier weder öffentliches Konzert, noch Schauſpiel; dieſem Mangel ſucht man aber durch Privatkonzerte und Liebhabertheater abzuhelfen. Die Konzerte, bei denen ſich wohl auch der Adel einzufinden pflegt, werden von Hautboiſten und jungen Verehrern der Tonkunſt aufgeführt und beſtehen in Symfonien, Klavier- und Violinkonzerten, Geſang zum Klavier und zur Guitarre. Dabei leert man ein Schälchen Thee und — geht nach Hauſe. Die blühende Periode der hieſigen Konzerte iſt fürs erſte vorbei, und daran iſt großentheils das Phlegma des gegenwärtigen Organiſten Schuld. Der Chor, durch deſſen Beiſtand die muſikaliſchen Verſammlungen ehemals gewannen, iſt eingegangen. Damen wollen ſich nicht mehr öffentlich hören laſſen. Sie finden etwas Anſtößiges darin, zu zeigen, daß ſie eine liebliche Kehle haben; dafür ſetzen ſich die jungen Zierpuppen und Stutzer lieber hin und — ſpielen Whiſt, nicht nur in den Privatgeſellſchaften, ſondern auch in den Klubbs, deren es hier von allem Schlage giebt.

Faſt an jedem Tage der Woche iſt Klubb, bald hier, bald dort. Das Spiel iſt darin das Hauptvergnügen. Man darf dies wirklich als eine vorzügliche Urſache anſehen, daß hier jetzt weit weniger getanzt wird, als ſonſt, denn, indem alle Welt zu Spiele-

*) Sie iſt aber ſehr ſchlecht, bis zum Unſinn lächerlich komponirt. Wie unendlich zart und weiterhin ſtark leidenſchaftlich iſt ſie dagegen von Reichardt in ſeiner Olimpiade gehalten, die einſt in Berlin gegeben wurde! Red.

Digitized by Google

sellschaften engagirt ist, hält es äußerst schwer, eine Tanzpartie zusammenzubringen. Wäre es nicht weit besser und edler, mit einem fröhlichen Tanze zuweilen den Grazien ein Opfer zu bringen, statt sich unaufhaltsam der blinden Fortuna in die Arme zu werfen? — Zwischen den Reichen von Adel und denen aus dem Bürgerstande glaube ich einen gewissen Wetteifer bemerkt zu haben, sich durch Thees, Diners, Soupers und durch die Menge der Wagen vor einander auszuzeichnen.

Den Mangel der Schauspieler ersetzen mehrere von Adel, welche bereits einige Stücke von — wem anders, als Kotzebue? auf dem hiesigen Schloßtheater gegeben haben. Sie haben in dramatischen Darstellungen eine ziemliche Stufe von Vollendung erreicht und spielen mitunter mit großer Naivetät und Anmuth, so wie es überhaupt nicht zu leugnen ist, daß ein gebildeter Geschmack, der äußere feine Anstand, die Annehmlichkeit, Gewandtheit und Abgeschliffenheit der Manieren hier unter der höhern Klasse in der That zu Hause sei. Schade nur, daß diese schöne Lichtseite durch eine allzugroße Prunk- und Flittersucht und durch die leidige Begierde, sich Andern beständig vorzudrängen, so sehr verschattet wird! — Dies letztere zeigt sich besonders in der Komödie, wozu die Billets natürlicherweise gratis ausgetheilt werden, wo man dann vorzüglich sich bestrebt, durch den Platz oder durch die Loge, die man einnimmt, seinen Einfluß an den Tag zu legen. Auffallend, ich möchte sagen lächerlich ist die zarte Gewissenhaftigkeit, mit der man dabei gewöhnlich die verschiedenen Stände abzusondern pflegt, und nicht selten den Mann von Talenten, von anerkannten Verdiensten einem windigen Herrn von nachsetzt. In dem Stück geben die Muselmänner noch mit einem guten Beispiel vor, die wenigstens so tolerant sind, daß sie sich mit Gauern vermischt an demselben Orte baden! —

Was ich noch kürzlich berühren muß, sind die hier zur Tagesordnung gehörenden Kinderbälle, wo man die Kinder bis tief in die Nacht hinein tanzen läßt und sie schon früh in gesellschaftliche Zerstreuungen aller Art einweiht. Die nachtheiligen Folgen hiervon, in physischer und moralischer Hinsicht, sind klar; übermäßige Ermüdung, Ueberladung mit Speise und Trank, frische Nahrung für ihren Flattersinn und

ihre Eitelkeit. Ach Huseland! in Zelle hast Du tauben Ohren gepredigt, wenn man nicht bald umkehrt und Buße thut. —

Zur Lektüre.

Da hier lange nicht von Büchern gesprochen worden ist, die bestimmt sind, gebildeteren Menschen in einsamen Stunden Gesellschaft zu leisten, so mögen wieder einige angezeigt werden: Die

Erzählungen von G. A. Eberhard,

die in Almanachen zerstreut, nun bei Hempel in Leipzig gesammlet erscheinen, haben das Verdienst recht angenehm zu unterhalten und nicht zu lang zu seyn. Sie zeichnen sich durch eine schöne Einfalt und Wärme der Empfindung, durch gute Sprache und mitunter durch Phantasie aus; aber der Verf. wird wohl selber so bescheiden seyn, die ungeheuren und ekelhaften Lobsprüche seiner Freunde für das zu erkennen, was sie sind: fade, aus Partheilichkeit entsprungene Schmeicheleien. Was ist z. B. sein sogenannter Roman: Warner neulich lobgehudelt worden! und welch ein höchst mittelmäßiges Machwerk ist er! Der erste Theil zumal, wie voll der erbärmlichsten, nüchternsten Trivialitäten und Plattitüden! — Aber die Erzählungen, wie gesagt, sind recht sehr artig und verdienen Lob.

Hiezu mögen sich noch gesellen: die Ignoranten, ein Buch voll guten Humors und lustiger Situazionen, obwohl, wie alle Bücher des Hrn. Gustav Schilling, ziemlich unkünstlich und ohne Haltung im Ganzen. Hr. Schilling ist einer von den Schriftstellern, die keinen zweiten Theil machen können, oder mögen. — Ferner die gute Frau, von demselben Verf., die sich nur mit ihrer ewigen monotonen Güte ein wenig langweilig macht; die schon etwas ältern, aber weit bessern und frischern Romane von ihm: der Mann wie er ist, und das Weib wie es ist (leider Gottes!) Auch wollen wir den neu und elegant herausgeputzten Rinaldo Rinaldini nicht vergessen, dem der Verleger schöneres Papier gegeben und Kupfer von Peutzel und Gesänge zur Guitarre beigesellt hat, aus Dankbarkeit, gegen die vielen Verehrer des — verlesenen Räuberhauptmanns, selbst aus der eleganten Welt.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 7.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 7. —— 19 Februar 1803.

Bekanntmachung.

In der Zeitung für die elegante Welt No. 142 des vorigen Jahrs befindet sich als Nachtrag zu der Directions-Sache des Theaters zu Frankfurth a. M. ein Aktenstück der Frankfurther Herrn Theater-Actionairs, dessen 4. § mich, weil durch denselben meine bürgerliche Existenz untergraben wird, zur vorläufigen eben so öffentlichen Gegenerklärung auffordert.

Dieser 4te § lautet wörtlich:

„Im Fall (wie die Sage geht) Herr Büchner wieder „aufs neue zum Regisseur angenommen worden sey, „erbittet man sich von der jetzo noch bestehenden Di„rection die Bewegungs-Gründe anzugeben, einen ac„tenmäßig zur Verwaltung eines öffentlichen Amts „unfähig erklärten Mann wieder anzustellen. Dieses „müsse um so auffallender seyn, da ein Regisseur die „Garderobe in Händen hat, und die Rechnungen un„terzeichnet."

Um mich so viel als möglich in der Kürze zu fassen, bemerke ich: daß diese Aeußerung einiger Herren Actionairs zum Frankfurther Theater-Fond gegen mich, und derselben öffentliche injuriantische Bekanntmachung, Bezug auf meine als ehemaliger Director bisagten Theaters bekannte Streitsache mit der ersten Frankfurther Ober-Direction hat. Diese Ober-Dir. suchte und erlaubte sich damals alle Mittel, um mich von meinem mir kontraktmäßig übertragenen Posten zu verdrängen. Da selbige aber gegen mich zu Frkth darum nichts zu bewirken vermochte, weil mir in meiner Verwaltung nichts zur Last gelegt werden konnte, so versuchte sie ihr Glück durch eine Appellation an ein Höchstpreißl. Kaiserl. und Reichs-Kammergericht zu Wetzlar, gegen einen Wohllöblichen Schöffenrath zu Frkth (da mich diese Stelle schützte) und mich, und übergab daselbst folgende Bittschrift:

Unterthänigste Supplik mit Bitte

pro

gratiosissime decernendis plenis appel. processibus cum citatione Advocati ad jurandum praefixione termini legalis utrique parti communi et prorogatione fatalium a dato decreti ad 2 menses,

una cum

Mandato attentatorum revocatorio cassatorio et inhibitorio cum refusione omnis damni et expensarum S. C. annexa citatione solita

ut et

ob summum in mora praejudicium clementissime ferenda ordinatione provisionali ut intus.

In Sachen

der Theater-Direction in Frankfurth

wider

den dasigen Bürger und Theater-Director Büchner

und

den Wohllöblichen Schöffen-Rath daselbst.

Zugleich ließ sie auch eine, sowohl an Bogenzahl als sonsten ziemlich starke gedruckte Deduction gegen mich zu Wetzlar vertheilen, um dadurch ihr vermeintliches Recht einleuchtender zu machen.

Dessen ungeachtet, und ob ich gleich nicht die mindeste Maaßregeln dagegen ergriffen hatte, erschien folgende Oberst Richterliche Ordination auf die oben rubricirte Supplik.

Decretum:

Noch zur Zeit abgeschlagen — sondern versieht man sich zu dem Judicio a quo, dasselbe werde, wenn Appellanten ihrem Ersten Erbieten gemäß dem Appellaten seinen vollen kontraktmäßigen Gehalt auszahlen, auch demselben darüber, daß die Entlassung aus keiner seiner Ehre nachtheilig seyn könnenden Ursache geschehen sey, genugliche schriftliche Versicherung ausstellen würden, die Sache auf sich beruhen zu lassen von selbst nicht entstehen, widrigenfalls Supplikanten der Recurs dahero ohnbenommen — sondern vorbehalten bleibt. In cons. den 28. April 1795.

Diese Weisung wurde sowohl der Frkfther Gerichtsstelle, als mir, unter den gewöhnlichen Notariats-Solennitäten insinuirt; da ich mich aber darauf nicht sogleich äußerte, die Ober-Dir. aber meinen Abgang von der Direction des Theaters nicht erwarten konnte; so machte selbige ihre neue Vorstellung bei E. Wohllöbl. Schöffen-Rath dahin: daß man mir Hochobrigkeitlich aufgeben möchte, mich über die mir insinuirte Oberst Richterliche Ordination zu erklären, und legte (in der

Meinung, dadurch der Höchstverehrlichen Ordination ein Genüge zu leisten) folgende Erklärung über meinen hoffentlichen Abgang bei.

Unterzeichnete Frankfurther Theater-Ober-Dir. giebt hiemit dem ehemaligen Frankfurther Theater-Director Herrn Johann Ludwig Büchner das aufrichtige Zeugniß: daß dieselbige ihn, Herrn Büchner, aus keiner seiner Ehre auch nur auf die entfernteste Weise nachtheiligen Beweg-Ursache, sondern lediglich deßwegen entlassen habe, weil er nach der Entlassung als Theater-Director binnen der Contractzeit sich gesehnet und diesen seinen Wunsch der Ober-Direction bekannt gemacht, welche sich um so williger bezeugt hat, als sie mit Herrn Büchner vollkommen zufrieden gewesen, und sich ihm gefällig zu bezeugen sehr geneigt ist.

Geschehen Frankfurth a. M. d. 29. April 1795.

Theater-Ober-Direction.

Dieses nun war eigentlich, wo ich sie erwartete — denn da ich mich durch die mehrbemeldete Ordination Eines Höchstpreißl. Kaiserl. und Reichs-Kammergerichts, welches der Ober-Dir. ohne weitere Gegenvorstellungen von meiner Seite befiehlt, mir auf den Fall meines Abganges hinlängliche schriftliche Versicherung darüber auszustellen, daß meine Entlassung aus keinem meiner Ehre nachtheiligen Grunde geschehen sey, hinlänglich gesichert fand, wies ich das Attestat der Ober-Dir. mit gebührender Verachtung zurück, nahm den Gehalt von beinahe 2 Jahren, und trat von meiner — bis in den Monat May 1795 geführten Direction ab, nachdem mir die Ober-Dir. vorher gehörige Bescheinigung in Gegenwart eines Notars über die treue Ablieferung aller in meinen Händen gewesenen Theater-Effecten, und auch darüber ausstellen mußte, daß ich für keine der etwa zur Zeit meines Abgangs noch nicht bezahlten Rechnungen verantwortlich sey, weil letztere sämtlich mit ihrem Vorwissen contrahirt wurden. Diese sämtlichen Bescheinigungen aber sind in meinen Händen.

Als mir, ohne daß ich mich auch nur auf die entfernteste Weise darum beworben hatte, die Direction, oder wie es dermalen genannt wird, die Regie des besagten Theaters im Juny des verflossenen Jahres wieder angetragen wurde, glaubte ich zwar diese Stelle zu meiner Genugthuung in Rücksicht auf die obbemeldte vorhergegangene Umstände annehmen zu müssen; allein ich sehe mich nunmehr nothgedrungen, öffentlich zu erklären: daß ich dieselbe nicht antrete, bevor ich nicht wegen dieser ehrenrührigen Verunglimpfungen einiger Herren Actionairs des Frankfurther Theaters mittelst einer öffentlichen Erklärung der Direction einstweilen vor den Augen des Publikums gerechtfertiget werde, und über dieses durch die Entscheidung der kompetenten Gerichts-Stelle, bei welcher ich meine Injurien-Klage gegen die öffentlich durch Unterzeichnung ihrer Namen bekannten Herren Actionairs anzubringen mich veranlaßt finde, meiner Ehre, welche Personen, die ich nie beleidigte, öffentlich zu besiecken trachteten, eine aktenmäßige gleichfalls öffentlich anzuzeigende Genugthuung verschaft seyn wird.

Uebrigens ist diese Rechtfertigung nicht wegen der Herren Actionairs eingerückt worden — sie soll nur einstweilen das Publikum darüber belehren: in wie weit die mir öffentlich gemachten Vorwürfe gegründet seyen.

Auf weitere Auseinandersetzung werde ich mich nur vor dem Richterstuhl einlassen, und erkläre hiemit offen und frei: daß ich die Aufnahme solcher Aufsätze gegen mich, die wie die vorwürfigen, nicht bloß eine Theaterkritik enthalten, in diesen Blättern als Verbreitung einer Injurie ansehen und gerichtlich rügen werde. Augsburg den 31. Januar 1803.

J. L. Büchner, Schauspiel-Director.

Bekanntmachung.

Einige hier ausgestreute anonyme Briefe, welche die niedrigsten Verläumdungen gegen die, bei dem hiesigen National-Theater angestellten Schauspielerinnen, Madame Ackermann und Madame Lefeber, enthielten, veranlaßten diese, bei der Oberherrlich aufgestellten Hochansehnlichen Theater-Deputation, die Anzeige davon zu machen, und um Attestate über ihr Verhalten während ihres hiesigen Aufenthalts, geziemend anzusuchen.

Diese wurden ihnen auch hochgeneigt gestattet und ausgestellt, und lauten wörtlich also:

Attestatum.

Es hat die bei dem hiesigen Theater angestellte Schauspielerin, Madame Ackermann, bei dießseitiger Behörde angezeigt, daß sowohl bei der Theater-Direction, als auch in zwei angesehenen hiesigen Gasthöfen, anonyme Briefe eingelaufen seyen, in welchen sie, als eine unruhige ränkevolle Person geschildert, und auf das niedrigste verläumdet worden sey, daher sie gehorsamst gebeten haben wolle, ihr, zur Rettung ihrer Ehre und Vernichtung jener Verläumdungen, zu erforderlichem weitern Gebrauch, ein Zeugniß über ihr Betragen während ihres hiesigen Aufenthalts auszustellen.

Da nun dießseitige Behörde keinen Anstand gefunden hat, diesem bestgegründeten Gesuch zu deferiren; so kann sie der Wahrheit gemäß hiermit bezeugen, daß sich die Madame Ackermann, während ihres Aufenthalts bei dem hiesigen Theater, immer anständig, ruhig und friedfertig betragen, und nie Uneinigkeiten oder Zwist verursacht hat, daß nie eine Klage, weder von ihr noch gegen sie angebracht worden sey, und sie sich somit die Zufriedenheit dießseitiger Behörde, so wie auch der Direction erworben, niemals aber zu den oben angeführten gegen sie ausgestreuten Verläumdungen, die geringste Veranlassung gegeben habe, und daß demnach jene Schmähschrift für nichts weiter, als für ein Product der feindseligsten Bosheit geachtet werden könne.

Digitized by Google

Dessen zur Urkund und Bekräftigung, ist gegenwärtiges mit der gewöhnlichen Deputations-Unterschrift und Siegel versehenes Attestat ausgestellet, und ihr behändiget worden.

So geschehen Nürnberg den 3ten Februar, 1803.

Raths-Deputation zur Aufsicht und Censur des hiesigen Nationaltheaters.

(L. S.)

Attestatum.

Es hat die bei dem hiesigen Theater angestellte Sängerin und Schauspielerin, Madame Lefeber, bei der dießseitigen Behörde angezeigt, daß sowohl bei der Theater-Direction, als auch in zwei angesehenen hiesigen Gasthöfen, anonyme Briefe eingelaufen sind, in welchen sie, sowohl im Betreff ihrer Fähigkeiten als Sängerin, als auch in Hinsicht ihres Charakters, auf das niedrigste verläumdet worden sey, daher sie gehorsamst gebeten haben wolle, ihr zur Rettung ihrer Ehre und Widerlegung jener Verläumdungen, ein zu erforderlichem weitern Gebrauch sachdienliches Zeugniß auszustellen.

Da nun die dießseitige Behörde keinen Anstand gefunden hat, diesem bestgegründeten Gesuch zu willfahren, so kann sie der Wahrheit gemäß, hiermit bezeugen, daß sich Madame Lefeber, während ihres Aufenthalts bei dem hiesigen Theater, immer den wohlverdienten Anspruch auf den Beifall des Publikums als Sängerin und Schauspielerin erworben, und zu jenen ihren Charakter beflecken sollenden Verläumdungen keine Veranlassung gegeben habe, und daß somit jene Schmähschrift für nichts weiter, als für ein Product der feindseligsten Bosheit geachtet werden könne.

Dessen zu Urkund und Bekräftigung, ist gegenwärtiges mit der gewöhnlichen Deputations-Unterschrift und Siegel versehene Attestat, ausgestellet, und ihr behändiget worden.

So geschehen Nürnberg den 3ten Februar, 1803.

Raths-Deputation zur Aufsicht und Censur des hiesigen National-Theaters.

(L. S.)

Da es nun Madame Ackermann und Lefeber ihrer Ehre, und ihren auswärtigen theatralischen Verhältnissen schuldig sind, jene gegen sie ausgestreuten niedrigen Verläumdungen zu entkräften, und als das darzustellen, was sie wirklich sind, dieses aber durch das Zeugniß ihrer hohen Vorgesetzten am bündigsten geschehen kann, so haben sie den Unterzeichneten, als ihren Rechtsfreund, ersucht, jene Attestate öffentlich bekannt zu machen, welches Verlangen derselbe hiermit erfüllet, und zugleich für die Richtigkeit der genommenen Abschriften, mit seiner Namens Unterschrift bürgt. Nürnberg im Februar 1803.

L. C. C. Veillodter,
der Rechte Doctor.

Titan,

von

Jean Paul.

Der 4te und letzte Band dieses Werks erscheint ohnfehlbar zur Leipziger Jubilate-Messe.

Carl Matzdorff'sche Buchhandlung
in Berlin.

Neuere Verlagsbücher der Carl Matzdorff'schen Buchhandlung in Berlin.

Cavan, G. W. C., das Königl. Preuß. Kriegesoder Militairrecht. 2 Theile. 4 Thlr.

Gerhardt, M. R. B., sen., der Buchhalter. 3 Theile. 6 Thlr. 16 Gr.

Gerhardt, J. H., jun., Vollständ. Rechenbuch. 2 Theile. 3 Thlr.

Lafontaine, Aug., die Gewalt der Liebe. 4 Thle.
Schreibpapier 3 Thlr. 18 Gr.
Druckpapier 3 Thlr. 6 Gr.

Jean Paul's Titan. 1r, 2r und 3r Theil. fein engl. Papier 6 Thlr. 16 Gr.
ordinär Papier 5 Thlr. 16 Gr.

Dessen Hesperus. 4 Theile. 5 Thlr.

— Die unsichtbare Loge. 2 Thle. 2 Thlr. 16 Gr.

— Blumen-, Frucht- und Dornenstücke. 3 Thle. 2 Thlr. 10 Gr.

— Biographische Belustigungen. 1stes Buch.
Schreibpapier 22 Gr.
Druckpapier 18 Gr.

Wagener, S. C., Naturwunder und Ländermerkwürdigkeiten. 3 Theile. 4 Thlr.

Dessen Moralische Anekdoten. 1 Thlr.

Diese Bücher sind auch in jeder andern guten Buchhandlung zu haben.

Elementar-Taktik der Cavallerie von Victor von Müller, Königl. Großbritannischem und Churbraunschweigischem Rittmeister. 1r Bd. gr. 8. mit 5 Kupfertafeln. Hannover bei den Gebrüdern Hahn. 1803. 1 Thlr. 18 Gr.

Durch dieses Werk hofft der Verfasser, eine wesentliche Lücke im Gebiete der Kriegswissenschaft auszufüllen. Kenntniß der vorzüglichsten Bedürfnisse seines Standes, ausgebreitete Belesenheit, ein fortdauernder Briefwechsel endlich mit berühmten Taktikern, machen ihn fähig, eine Schrift zu liefern, welche den gepriesensten unserer Zeit wird an die Seite gesetzt werden können. Entfernt von gelehrten, weitschweifigen Erklärungen, weihet er sie insbesondere angehenden Officieren, die für das Studium der höhern Taktik sich zu bilden wünschen. Man findet das Wesen des äußern und innern Dienstes vollständig aufgehellt.

Digitized by Google

Nichts ist übergangen, was Aufmerksamkeit verdienen möchte; sollte es auch zur Taktik bloß im entferntern Verhältnisse stehen: kein Fall dürfte eintreten, wo man vergeblich Belehrung suchte.

Für Freunde der englischen Litteratur ist erschienen:

Walks in a forest: or, Poems descriptive of Scenery and incidents characteristic of a forest, at different seasons of the year. By Thomas Gisborne. The fifth Edition, corrected. 8. 1802. 12 Gr.

The Farmer's Boy a rural Poem by Robert Bloomfield. 8. 1801. 12 Gr.

Leipzig bei Gerhard Fleischer d. Jüngern.

Nachricht.

Das nordische Archiv, welches die nordische Buch- und Commissionshandlung zu Riga vor kurzem ankündigte, hat bereits mit dem ersten Januar d. J. seinen Anfang genommen. Monatlich erscheint regelmäßig ein Heft von 4 bis 5 Bogen, nebst einem Intelligenzblatte, welches auch den Buchhändlern in Deutschland zu Bekanntmachung ihrer Novitäten, gegen die gewöhnlichen Insertionsgebühren von 6 Pfennige per Zeile, in Portofreien Briefen offen steht, und ihre Anzeigen auf diesem Wege schnell durch ganz Rußland verbreitet. Unter mehreren sehr schätzbaren Mitarbeitern, nennen wir vorzüglich die auch in Deutschland rühmlichst bekannten Schriftsteller Herren Karamsin und Johann Richter in Moskau, die Professoren Reinbeck und Müller in St. Petersburg, Herrn Böttiger in Kiew, Herrn Sekretär Albers in Riga. Dieses periodische Werk erzählt die wichtigsten Neuigkeiten im Russischen Reiche, mit Ausschluß des Politischen; es macht uns mit der nordischen Litteratur immer bekannter, und liefert davon schätzbare Proben. Künste, Erfindungen, Litteratur, Theater und dergl. von Deutsch-Rußland, sind im Auslande immer noch nicht bekannt genug; in diesem Archiv werden die Leser reichhaltigen Stoff finden, ihre Wißbegierde zu befriedigen. — Die Versendung des nordischen Archiv's geschieht monatlich. Man adressirt sich an die resp. Postämter jeden Orts, welche sich mit ihren Bestellungen an das Königl. Preuß. Grenz-Postamt in Memel zu wenden belieben, und letzteres bezieht von dem Rußl. Kaiserl. Gouvernements-Postamt in Riga die benöthigten Exempl. von diesem Journal. Riga, im Februar 1803.

Die Herausgeber
des nordischen Archiv's.

In meinem Verlage ist so eben erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben:

Zwo Schriften des heil. Augustinus von der wahren Religion, und von den Sitten der katholischen Kirche. Mit Beilagen und Anmerkungen v. Friedrich Leopold Grafen zu Stolberg.

Schreibpapier 1 Thlr. 8 Gr.
Velinpapier 2 Thlr.

Münster in Westphalen, im Jan. 1803.

Peter Waldeck.

Rüge.

Es war unser erster Grundsatz, uns nie mit ungestümten Kritikern herumzubeißen; wir ließen daher im vorigen Jahr einen groben und unverschämten Ausfall des Magister Garlieb Merkel unbeantwortet und glaubten dadurch solche Schreier am ersten zu entfernen, die ohne alle Gelegenheits-Ursache den Verleger nicht von dem Autor zu trennen verstehen. — Dieses Stillschweigen würden wir auch jetzt beobachten, und werden es gegen alle (elende und gute) Kritiken unsrer Verlagsschriften immer beobachten; nur gegen Ausfälle auf unsre persönliche Ehre können und dürfen wir nicht still schweigen und dann wird es unsre Pflicht, dergleichen boshaften Kritikern, wie dem Redakteur des Freimüthigen, dem Herrn Kollegien-Rath von Kotzebue und seinen Korrespondenten, für die der Redakteur stehen muß, und dem Magister Garlieb Merkel, grobe Keile entgegen zu setzen und in ihrer Sprache zu antworten.

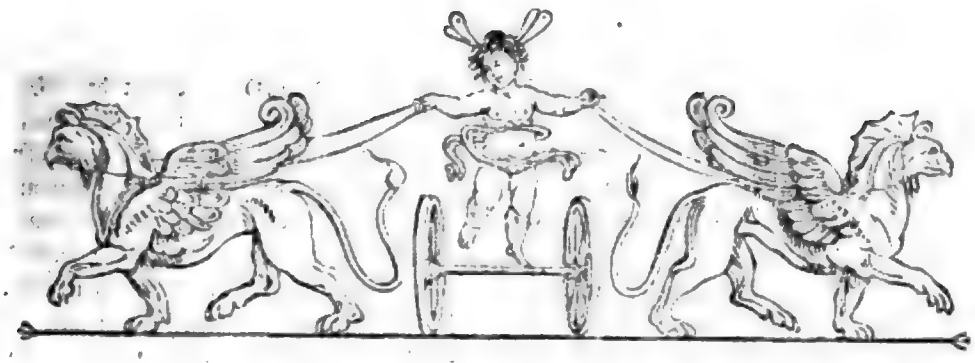
Wir erklären daher alle schmutzige Ausfälle, allen elenden Witz, den benannte Herrn Kotzebue und Merkel in ihren Wochenblättern und Journalen schon gegen uns von sich gegeben haben oder noch von sich geben werden, für unverschämte und niedrige Verläumdung.

Wir provoziren auf das Urtheil jedes rechtlichen Mannes, der gewiß dergleichen Klätschereien für die allerunsinnigste Zeitverschwendung erklären muß. Wollen sie also ihr gebildetes Publikum fernerhin mit solchen Sottisen unterhalten und wissen ihre Zeit nicht anständiger zu tödten, so thun sie es nur nicht gegen Menschen, die nie Rücksicht auf sie genommen, sonst muß jedermann sie verabscheuen und sie werden künftig wohl ein derbes und handfestes, aber kein gebildetes Publikum finden, und wir werden antworten, wie sie es veranlassen. F. Dienemann und Comp.

Ich erkläre hierdurch, daß ich an den von Herrn Anton Niemeyer und Döring herausgegebenen Gedichten keinen Theil habe.

Christian Niemeyer,
Lehrer am Pädagogio zu Halle.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 23. —— 22 Februar 1803.

Sieyes.

Eine Skizze.

Immanuel Sieyes, vor der Revoluzion Abbé, ist ein Mann, der unstreitig unter die feinsten Denker Frankreichs gehört und mit der Feder eben so mächtig auf das Volk wirkte und den schnellen Gang der Begebenheiten leitete, als Mirabeau, der Demagog, durch seine Feuerreden, Barras und Bonaparte durch militärische Drohungen und Schwerdtschlag.

Aufgeklärt mit dem vollen Lichte des Jahrhunderts, begabt mit einem an sinnreichen Planen schwangern Geiste, war er einer der Schöpfer und thätigsten Beförderer der französischen Staatsumwälzung. Bei dem Ausbruch des revoluzionären Vulkans war er Kaplan des Herzogs von Orleans, und machte sich durch die Herausgabe einiger kleinen Schriften unter seinen Landsleuten und im Auslande einen Namen. Dahin gehört zuerst sein Essai sur les privilèges, eine zwar mit bitterm Spott über den Hochmuth der privilegirten Stände geschriebene Abhandlung, die aber doch sehr viel Schönes und Wahres enthält. Ueberhaupt schreibt Sieyes gedrängt und in kurzen Sätzen; er verräth einen feinen Beobachtungsgeist und große Menschenkenntnis; sein Styl ist nicht sehr blumenreich, aber lebhaft, energisch und polirt. Durch seinen metaphysisch-politischen Ton und seine bisweilen allzugesuchten Ausdrücke wird er mitunter mystisch und unverständlich. In einer andern Schrift (Qu'est-ce que le Tiers-Etat?) erklärt er sich mehrmals deutlich für eine monarchische Republik, indem er sagt, daß Frankreich für eine Demokratie zu groß (und er hätte hinzusetzen sollen, zu korrupt) sei. — Diese Schrift erwarb seinem Verfasser, wie Segur der ältere sich ausdrückt, eine unermeßliche Popularität.

Am meisten erregte er Aufsehen durch die Instruktzion, die er im Namen des Herzogs für die Repräsentanten desselben bei den Wahlversammlungen zur Bildung der Etats généraux entwarf. Sie enthält den Saamen zu allen den riesenhaften Neuerungen, wodurch in den Jahren 1789 und 1790 die Welt in Staunen und Verwunderung gesetzt wurde. Er wurde zum Deputirten der Nazionalversammlung ernannt, besuchte aber die Sitzungen nur in der ersten Zeit; späterhin kam er selten und endlich gar nicht mehr. Als die strengen Dekrete gegen den Klerus gegeben wurden, scheint er sich mit der Pluralität entzweit zu haben; wenigstens ist außer allem Zweifel, daß er eine Schrift herausgab, worin dieselbe getadelt wurde und welche das Motto führte: Ils veulent être libres; et ils ne savent pas être justes. Er war auch Mitglied des ersten Jakobinerklubs; allein in den wuthendsten und stürmischsten Augenblicken trat er von der Bühne ab, zog sich hinter die Kulissen zurück und ward passiv und räthselhaft.

In Berlin eröfnete sich für ihn, als Gesandter der Republik am Preußischen Hofe, ein neuer Wirkungkreis.

Bei meinem dasigen Aufenthalte lebte er im Schooß der Philosophie in einem der entlegensten und geräuschlosesten Theile der Stadt, in der letzten Straße. Es mag schwer seyn, über den politischen und moralischen Charakter dieses merkwürdigen, aber höchst mysteriösen Mannes *) ein entscheidendes und zugleich gründliches Urtheil zu fällen. In Berlin hörte ich über ihn, wie gewöhnlich, sehr viel pro und contra reden. Er ist ein kleiner und schmächtiger Mann und trug, als ich ihn sah, einen einfachen dunkelblauen Rock, eine scharlachrothe mit gelben Blümchen gequickte Weste, eine dunkelblaue Hose, ein ungepudertes rund geschnittenes und etwas gekräuseltes Haar. Seine pechschwarzen funkelnden Augen, die in der Mitte hervorstehende Römernase und einige andere karakteristische Züge drücken seiner Physiognomie das Gepräge der Geistesfülle, aber auch der Schlauheit und kalten Verstandlosenheit auf. „Er gehe öfters, sagte man mir, unter den Linden allein spazieren und man wolle bemerkt haben, daß schon sein Gang einen selbstständigen und unternehmenden Kopf ankundige. Er sei sehr zurückhaltend und lebe, so viel als möglich, in gänzlicher Abgeschiedenheit von dem Getümmel der Hauptstadt. Er sei eben so gut akkreditirt beim Könige, als verhaßt beim Adel, u. dgl. m.“ Sein kräftiger Lakonism ist bekannt genug. Durch sein Votum: La mort sans phrase! hat er sich bei den Demokraten in eben dem Grade beliebt, als bei den Anhängern des Königthums gehässig gemacht.

Als Rewbel, durch das Loos aus dem Direktorium treten mußte, wurde Sieyes an seine Stelle einer der Pentarchen. Bald nach seinem Eintritt fing eine neue Ordnung der Dinge an **). In Vereinigung mit Bonaparte war er der Schöpfer des 18ten Brümaire und regierte nachher neben ihm und Roger Ducos als Konsul. Gegenwärtig ist er Mitglied des Erhaltungs-Senats und überläßt sich seiner Neigung zu einem spekulativen philosophischen Leben, auf dem ihm von der Nazion (irre ich nicht, auf Bonaparte's Antrag) als Tribut der öffentlichen Dankbarkeit geschenkten Landgut. „Die Blöße, sagte mir ein Pariser, die er sich durch die Annahme dieses Geschenks gegeben habe, wolle man ihm nicht verzeihen. Inzwischen, setzte er hinzu, gereichen ihm seine Schulden zur Entschuldigung.“ Den Sitzungen der politischen Klasse des Nazional-Instituts pflegt er beständig beizuwohnen. „Ueber seinen Aufenthalt in Deutschland, als Gesandter in Berlin, sprach er (sagt Meyer in seinen Briefen) in Rücksicht seines Privatlebens daselbst nicht mit mit großem Gefallen. Sonst fand ich seine Unterredung ruhiger, seinen Anstand sanfter und gefälliger als vor fünf Jahren.“ —

Br.

*) Auf seine fast gänzliche Unsichtbarkeit machte unlängst ein Franzos eine artige Anspielung, indem er die Frage aufwarf: Si es, ubi es?

**) Als einige deutsche Gelehrten ihm als Direktor durch Uebersetzungen einen Gefallen an der Kantischen Philosophie beizubringen suchten, so erklärte er: „daß ihm diese Art zu denken weder Licht noch Wärme verschaffe.“ —

Briefe einer deutschen Frau aus Paris.

Paris, 9 Pluviose. (29 Jan. 1803.)

Nie sah ich ein Theater so gefüllt, wie Faideau; auch scheint es das Lieblingstheater der Pariser. Es steht sich besser, als die große Oper, die zuviel auszugeben hat. Jetzt wird ein neues Reglement gemacht, wo Bonaparte sich selbst einmischt. — Mad. Dügazon, diese gepriesene Dienerin Thaliens, ist so massiv und stark, daß sie mir das in mir erregte Ideal nicht erfüllen konnte. — Ich habe die vortrefliche Uebersetzung des Opferfestes von Winter mit hieher gebracht, in der Meinung, daß sie Faideau am angenehmsten seyn müsse, weil es ohne Rezitativ und folglich nicht für die große Oper ist; aber bei jenem Theater ist keine eigentliche Direkzion. Jeder Komödiant hat sein Theil und seine Stimme. Der berühmte Klarinettist le Fevre sagte mir, er wisse, daß Faideau keine so große Musiken gebe; er nahm es für die große Oper, welche Rezitative dazu setzen und es so machen werde, als mit den mystères d'Isis unserer Zauberflöte, wo vieles ausgelassen und vieles zugesetzt ist.

Die Mahlereien der bekannten Mad. Le Brün sah ich heute in ihrem Hause. Sie ist noch nicht lange wieder hier, und wird nach England im Februar gehen. Ihren Porträts giebt sie sehr viel Grazie. Lady Hamilton hat sie zwei Mal nach der Natur gemahlt. Die Kaiserin von Rußland, eine sanfte liebliche Frau, im geschmackvollsten kaiserlichen Prunk, das Diadem auf ihren blonden Locken und den Schleier mahlerisch geworfen. Auch der junge Kaiser, der König von Pohlen, eine schöne Russin und Frau v. Kinski

Digitized by Google

aus Wien, waren hier zu sehen; doch über Alles gieng die Tochter der Madame Le Brün, die einen Ton auf ihrer Gitarre sucht. — Die schönste Welt läßt sich hier einführen, um die Künstlerin zu besuchen.

Gestern wurde Bonaparte im Faideau mit großem Geklatsch empfangen. Der Marineminister gab eine Fete, bei welcher Mad. Louis Bonaparte mit dem Mahler Isabey tanzte. — Das schöne Ballet Psyche ist zum letzten Mal gegeben. Die Dekorazionen werden aufgefrischt. — Mlle. Loyat ist wieder auf dem Pariser Theater erschienen, und hat nicht durch das Spielen in der Provinz die ihr eigene Zartheit des Spiels verlohren, wie es gewöhnlich geschieht. — Die Komödie der Dame Montansier, die jeden Abend in ihrer Kasse im Palais royal sitzt und sich reich zählt, obgleich sie selbst kein Stück ihres Theaters kennt, mußte ich doch auch ein Mal besuchen. Es werden hier vier Farcen an einem Abend gegeben, zwei a secco und zwei en vaudeville. Jocrisse, der in allen Gestalten erscheint, ist der Bufson des Theaters. Die erste beste Anekdote giebt hier Stoff zum Stück, so wie cric crac, ou le garçon etc.

Das Nazionalinstitut ist nun völlig aufgelöst, und in seine vorige Form der Akademie gebracht. Die Deklamazion ist ganz und gar verbannt, und ihre ausübende Mitglieder sind davon ausgeschlossen. Ich hörte den Schauspieler La Rive deshalb bei Lalande sehr klagen. — Die alte bekannte Schauspielerin Clairon ist heut gestorben. Vor wenig Wochen deklamirte sie noch eine Szene aus „Phedre" von Racine. Wir wollten sie auch besuchen, sie war aber nicht wohl, und endigte ihr Leben noch geschwinder durch einen Fall, den sie aus dem Bette that. Morgen wird sie in der paroisse Thomas d'Aquino begraben. — Hier liegen fast alle Pariserinnen krank an einer Pariser Modekrankheit, la grippe genannt. Mlle. Chaptal ist im 16ten Jahre gestorben. Cramer hat seinen einzigen Sohn verlohren.

Alles spinnt sich hier wieder auf den alten Fuß, wozu Madame Bonaparte gewiß das Meiste beiträgt. — Das eigentliche gesellschaftliche Leben, oder große Gesellschaften, die mehr als Soiréen sind, so wie man sie z. B. in Hannover bei der Gräfin Walmoden findet, darf man jetzt hier nicht suchen. Die Franzosen sagen selbst, les sociétés sont rompues. Daher sind auch die Theater so gefüllt.

Villoison, der angenehme Orientalist, der mit dem Gesandten in Konstantinopel Griechenland, den Archipel und Kleinasien besuchte, hat eine schöne orientalische Physiognomie. Wie ehrt er unsern Heyne! Uns bot er eine Reise in den Orient an. Doch Geduld: erst noch nach England; dann komme ich bald wieder nach W**g, um mich in dem Zirkel meiner Lieben besser, als in Korinth und Athen zu befinden. Die Deutschen ehrt Villoison; er hat eine dankbare Erinnerung an Weimar und seinen Herzog. Nur das Klima der Deutschen liebt er nicht. Leben Sie wohl! Bald mehr.

Hugo Grotius.

Ein Schauspiel in vier Akten vom Hrn. v. Kotzebue.

Am 10ten Februar erschien dieses neue Stück zum ersten Male auf der Berliner Nazionalbühne, zum Benefiz für Herrn und Madam Herdt. Das Publikum macht es, wie die Zeitungs- und Journalschreiber; es läßt sich oft über noch ungelegte Eier in Streit ein, und so ging es auch vor der Bekanntwerdung dieses neuen Produkts, mit welchem, wie man gewöhnlich die Redensart zu setzen pflegt, Herr von Kotzebue die Bühne beschenkt. Ein Theil behauptete nehmlich, dieses sei eine neue Bearbeitung des bekannten Werkes von Hugo Grotius: de jure belli et pacis; der andere Theil hingegen wollte versichern, es sei eine dramatische Darstellung der bekannten Anekdote, wo Hugo's Frau ihren Mann aus dem Gefängnisse in einem Bücherkasten tragen läßt, und ihn auf diese Weise mit List in Freiheit setzt. Diese letzte Meinung fand die meisten Liebhaber, um so mehr, da man hinzufügte, jener Bücherkasten werde auf der Bühne geöfnet werden, und nicht Hugo Grotius, sondern Herr von Kotzebue würde, mit einem Lorbeerkranze geschmückt, aus demselben hervorkommen. — Große Wetten wurden eingegangen, ob er mit oder ohne Kreuz erscheinen würde.

Doch, wie gesagt, man ließ sich zu sehr von der Freimüthigkeit übereilen; denn die ganze Vorstellung erhielt eine Wendung, wie man es nicht vermuthet hatte, und nicht der Bücherkasten, nicht Herr v. K., sondern Hugo kam leibhaftig wieder auf die Bühne, um der Vorstellung den letzten Liebesstoß und dem Lieutenant Moritz Helderbusch die Hand seiner Tochter

Digitized by Google

Kornelia zu geben. Wie das Stück, in welchem Hugo, bei aller Anstrengung seinen Charakter herauszuheben, zu der Ehre kommt, demselben als Hauptperson den Namen zu geben, kann man nicht leicht begreifen. Dieses Schauspiel könnte sicher eben so gut Moriz Helderbusch, Maria Neygersberg oder Barth mit der eisernen Stirn genannt werden. — Barth mit der eisernen Stirn, wird man fragen? — Ja! denn Hugo erscheint mit einem stattlichen Barte, und die eiserne Stirn würde man nicht weit zu suchen haben und nahe finden; z. B. auf der Titelvignette eben des Freimüthigen, der in wenigen Tagen eine herzerhebende Lobrede auf dieses Werk des Herrn von Kotzebue halten wird.

Vermuthlich war das kalte Wetter schuld daran, daß dieses Meisterwerk der von Kotzebueschen Feder so kalt aufgenommen wurde. Herr Iffland griff sich als Hugo Grotius gewaltig an, und dennoch konnte Er so wenig, als einer der übrigen Mitspielenden, Interesse erwecken. Kornelia, deren Rolle Madame Fleck die Güte gehabt hat zu übernehmen, thut in der Mitte des Stücks alles mögliche, dem Hugo das Annehmliche einer vollzähligen Nachkommenschaft vorzustellen, woraus man denn früh genug argumentiren kann, daß sie von ihrer Seite dem Helderbusch keinen Stein des Anstoßes in den Weg legen wird; und sehr angenehm sieht sich der Zuschauer belohnt, wenn am Ende der Vorhang fällt, nachdem zuvor die Hände der beiden Liebenden in einander gelegt sind.

G. M.

Proben der neuesten Freimüthigkeit.

Eine Olla potrida von Korrespondenznachrichten, die der Freimüthige des Herrn von Kotzebue in Nummer 21. seinen Lesern auftischt, enthält, außer einer Menge anderer Unwahrheiten und schiefer Urtheile über Breslau, auch Einiges über mich, Unterzeichneten, wodurch sich dieser Einsender als einen sehr seichten und unberufenen Neuigkeitsträger offenbart. Zu seiner Zurechtweisung, und zugleich als Warnung für Leichtgläubige, hier in aller Kürze nur Folgendes:

1. Ueber die hiesigen Theatersachen habe ich, seit der gegenwärtigen Direkzion, kein Wort weder für die Zeitung f. d. e. Welt *), noch für ein anderes Blatt geschrieben. Auch werde ich über diesen Gegenstand so bald nichts schreiben, und überhaupt künftig niemals etwas darüber bekannt machen, was nicht meinen Namen zur Unterschrift hat. Daß übrigens ein Mensch,

*) Ist der strengsten Wahrheit gemäß. Red.

wie der Einsender dieser Unwahrheiten, der fast in jeder Zeile verräth, wie sehr er die Schule nöthig hat, von mir sagen konnte: ich übe mich in dramaturgischen Arbeiten, mag man der Unbeholfenheit seiner Sprache hingeben lassen, die ihm diesen Ausdruck als eine leere Redensart darbot.

2. Bin ich auf die hiesige Theaterdirekzion nicht wohl zu sprechen: so habe ich das mit allen Sachkundigen im hiesigen Publikum gemein, und es geschieht allerdings aus Ursachen, nehmlich aus gegründeten. Wie aber Dinge, welche blos gesprochen worden sind, ins Publikum ausgetragen und gedruckt werden dürfen, mag uns die neueste Freimüthigkeit nach ihren, wie es scheint, ganz eigenen Grundsätzen, erklären, wenn es die Rechtlichkeit nicht kann.

3. Mit philologischen Arbeiten bin ich nicht erst jetzt, sondern seit vielen Jahren beschäftigt. Daß übrigens dieser Briefmacher darüber weiter nichts als eine bloße Sage zu berichten hat, kann man einem Unwissenden wohl zu gute halten, der eine kleine Gelegenheitsschrift von Manso als ein Werk auffuhrt, während er sein eigentliches Werk mit keiner Silbe berührt, und von Bürde die Lächerlichkeit erzählt, daß er mit einer Uebersetzung von Tasso's befreitem Jerusalem beschäftigt sei.

Herr von Kotzebue wird künftighin sich besserer Nachrichten von hier aus zu befleißigen haben, wenn wir nicht glauben sollen, daß er unter den Mitarbeitern an seinem Freimüthigen auch Waschweiber zählt.

Breslau, den 13. Februar 1803.

C. F. Heinrich. (Professor)

Theater in Frankfurt.

Frankfurt a. M., 12 Februar 1803.

Hr. Büchner hat, nachdem er 200 Karolin Vorschuß erhoben, plötzlich einen Anstoß an der in der eleg. Zeitung abgedruckten Erklärung von 22 Aktionärs gefunden und geäußert, daß er nicht eher hieher kommen würde, bis diese sich retraktirten. Die Direkzion giebt sich nun alle ersinnliche Mühe, den Einsender zu erforschen. Die Aktionärs glauben aber, daß dieses sehr schwer halten und die Anzeige von dem Herrn Herausgeber nie geschehen werde.

Allerdings nie. Aber die Billigkeit erfordert, auch Hrn. B. über diese Sache zu hören; man wird daher seine Beschwerde im Int. Blatte finden. Mag er sich mit den Aktionärs abfinden; die Zeitung nimmt keinen weitern Theil daran. Red.

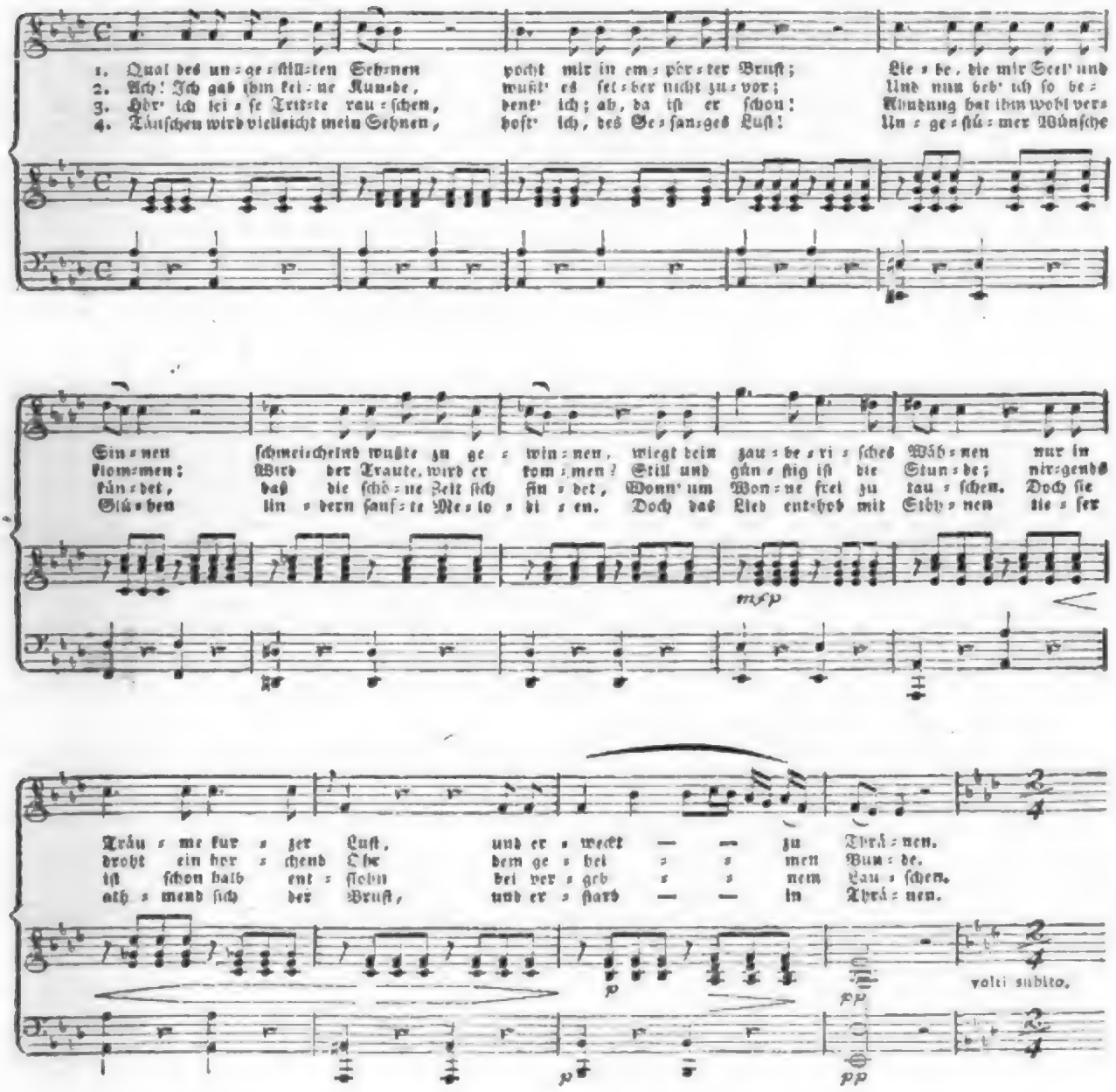
Mit dem heutigen Stücke wird Num. 2. der Musikblätter, ein von Hrn. Kanne lieblich komponirtes Lied, von A. W. Schlegel, ausgegeben.

Digitized by Google

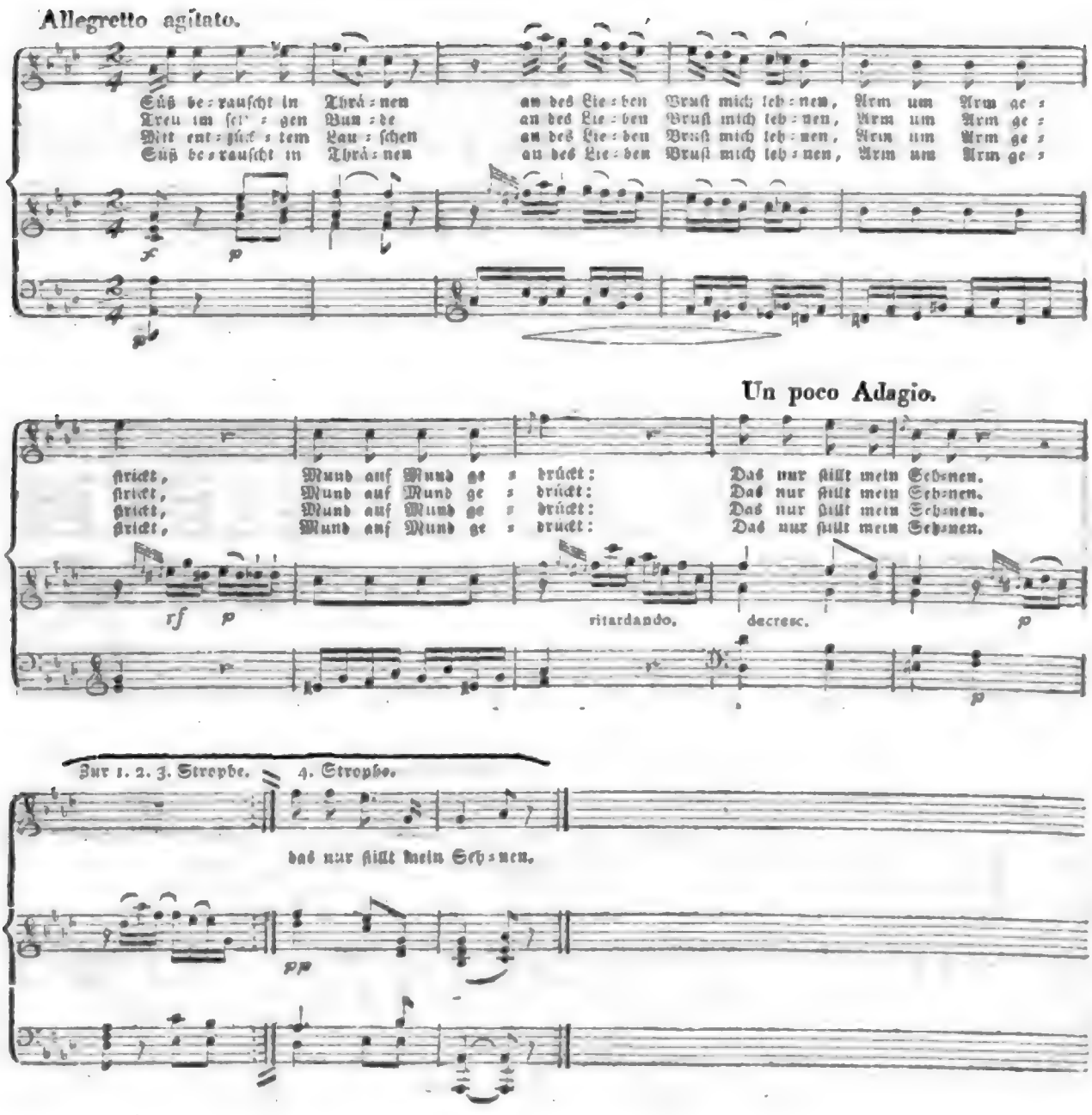
Die verfehlte Stunde,

von Aug. Wilhelm Schlegel.

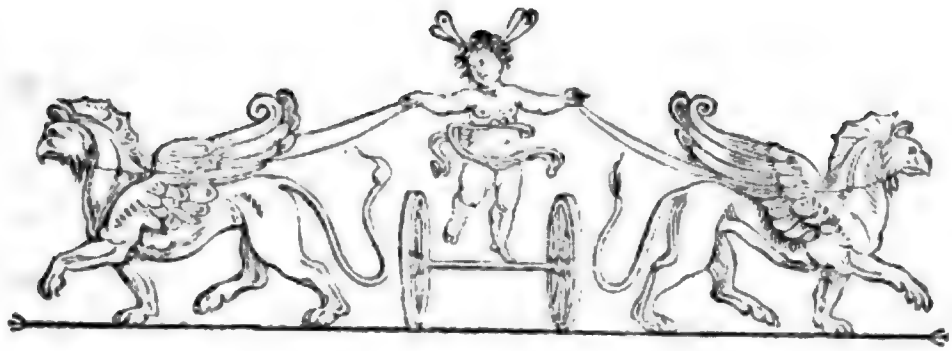
Andante un poco Adagio. komp. v. Friedrich August Kanne.



Digitized by Google



Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 24. —— 24 Februar 1803.

Schöne Tanzkunst.

An den Herausgeber.

Sie haben den Aufsatz über die pantomimischen Ballets des Hrn. Dusquenay, welche ich Ihnen im vorigen Jahre zugesandt habe, einer Publikazion durch Ihre Zeitung gewürdigt, weil Sie der Meinung waren, daß das unbefangene Urtheil eines Künstlers dazu beitragen könnte, einerseits das Publikum auf das aufmerksam zu machen, was es von den Kunstwerken dieser Art erwarten dürfe, und andererseits den Künstler in diesem Genre zu bewegen, jene Forderungen zu befriedigen. Sie haben mich bei meiner letzten Anwesenheit in Leipzig aufgefordert, Ihnen abermals über die diesjährigen pantomimischen Ballets des hiesigen großen Operntheaters mein Urtheil zuzusenden. Ich unterziehe mich gern diesem Geschäfte, da ich es mir zur Pflicht gemacht habe, soviel in meinen Kräften, mein Schärflein zur Veredlung der Tanzkunst beizutragen. Ich hoffe, daß man mir nicht die Anmaßung, als Kunstrichter aufgetreten zu seyn, verargen wird, da es einem Jeden freisteht, meine aufgestellten Urtheile zu widerlegen. Ich gebe nur meine Ansicht, und glaube so lange daß diese die wahre sei, bis ich eines Bessern belehrt werde.

Die Direkzion der Oper hatte den Balletmeister Herrn Lauchery in dem Verlauf des vorigen Sommers nach Paris gesandt, um einige der dortigen Ballets durch ihn auf unsere Bühne verpflanzen zu lassen. Dieser Schritt war lobenswerth, und hat erwünschte Folgen gehabt; denn es ist nicht zu leugnen, daß die Anordnung des Ganzen, und auch die einzelnen Tänze, viel besser ausgefallen, als unter Anleitung des Herrn Dusquenay im vorigen Jahre; es wäre nur zu wünschen gewesen, daß die Pariser Ballets einen klassischern Werth hätten, um unbedingt nachgeahmt werden zu können. In dem Ersten dieser Ballets hatte der Pariser Balletmeister, Hr. Gardel, das Begebenheitenreiche Leben der Psyche mimisch darstellen wollen. Man kann leicht denken, wie schwer es Hrn. Gardel geworden, die verwickelten Verhältnisse einer so weit umgreifenden Handlung durch Pantomime auszudrücken. Zum Glück hat die Natur Hrn. Gardel mit unläugbarem Genie zu seiner Kunst begabt; daher hat sein Schutzgeist ihn unwillkührlich bei der Bearbeitung der einzelnen Theile dieses Ballets auf die rechte Bahn gehalten. Diesem Umstande muß man es zuschreiben, daß dieses Ballet so allgemein gefällt.

Ich führe hier die einzelnen Szenen auf, die den besondern Beifall des Publikums erhalten, sie sind: Erste Szene erster Akt, der karakteristische Tanz des Zephyrs, in welchem er auftritt; dritte und vierte Szene des ersten Akts, das Opfer an die Venus; fünfte Szene zweiter Akt, die Toiletten-Szene der Psyche mit allen den darin vorkommenden Tänzen; beinahe der ganze dritte Akt bis auf einige wenige Szenen: er enthält die Schicksale der Psyche in der Hölle und ihre Erhebung zum Olymp.

Ich wagte es schon in meinem vorjährigen Aufsatze, einen allgemeinen Umriß von der Theorie der Tanzkunst in wenigen Worten aufzustellen. Möge es mir erlaubt seyn, jene flüchtige Skizze jetzt weiter auszuzeichnen, und durch ein Beispiel zu erläutern. Ich glaube, daß die von mir aufgestellte Ansicht der Tanzkunst dazu dienen wird, die Gründe aufzufinden, warum jene angeführten Szenen mehr als die übrigen gefallen.

Digitized by Google

Der Tanz ist Bewegung des Körpers nach gewissen von Menschen selbst erfundenen Gesetzen der Symmetrie, und nach einem gegebenen Rythmus der Musik. Insofern durch diese bedingte Ordnung jedes menschliche Individuum vermögend ist, die einzelnen Erscheinungen zu einem Ganzen zu ordnen, in sofern ist der Tanz ein in sich vollendetes Ganze für den Verstand. Da aber jede Kunst ihr Gebiet so weit ausdehnt, als es ihre eigenthümliche Natur zuläßt, so greift der Tanz auch weiter um sich. Das ihm zu nächst liegende, ist das Gebiet der organischen Formen; denn die Bemerkung stellt sich sogleich ein, daß der mit der symmetrischen Bewegung des Körpers verbundene Wechsel der Formen, in seinen allmähligen Uebergängen, einen angenehmen oder einen unangenehmen Eindruck hervorbringen kann, und so beginnt er nur diejenigen symmetrisch geordneten Bewegungen aufzunehmen, die die erstere Eigenschaft haben. Aus dieser Auswahl entspringen nun die Gesetze des schönen Tanzes. Dem Tanz als reine Bewegung des Körpers zunächst, liegt die Gebehrdensprache. Hier entsteht die Frage: in wie weit kann die Tanzkunst dieselbe benutzen? Die Gebehrdensprache in ihrem ganzen Umfange kann nur dann dem Verstande ganz faßlich seyn, wenn sie in der Begleitung der Rede erscheint. Da aber der Organismus des Menschen es nicht erlaubt, die Werkzeuge der Rede in Thätigkeit setzen zu können, wenn der übrige Körper die Anstrengung des Tanzes erduldet: so ergiebt es sich in dieser Hinsicht von selbst, daß die Gebehrdensprache in ihrem ganzen Umfange nicht in die Tanzkunst hinuber genommen werden konne. Es bleibt also von ihr nur das übrig, was ohne Begleitung der Rede dem Verstande begreiflich bestehen kann. Aber auch hierin muß noch eine Absonderung statt finden; denn da die Natur des Tanzes in der Anordnung des Ganzen, nach gewissen willkührlich angenommenen Gesetzen der Symmetrie besteht, so können nur diejenigen Gebehrden in sein Gebiet aufgenommen werden, welche, nachdem sie diesen symmetrischen Gesetzen untergeordnet, dadurch nichts von ihrer symbolischen Bedeutsamkeit für den Verstand verlieren. Man kann also aus dem eben Festgesetzten folgendermaßen abstrahiren:

Die Mimik des Tanzes besteht in solchen Gebehrden, welche, indem sie sich an die symmetrische Ordnung des Ganzen anschließen, ohne die Auslegung durch Rede verstanden werden können.

Die Mimik des schönen Tanzes bestimmt aber eine noch engere Auswahl, indem sie nur solche Gebehrden aufnimmt, welche in ihrem Formenwechsel den Vorzug der Schönheit haben.

Wenn die Tanzkunst sich der Gebehrdensprache bedient, so geht ihre Absicht dahin, sich in das Gebiet der Dichtkunst zu wagen. Zuerst versucht sie es, einen dichterischen Stoff dramatisch zu behandeln, und dies ist der Weg, den bisher die Tanzkunst bei uns gegangen. Da aus dem Vorhergesagten hervorgeht, daß die Gebehrdensprache in ihrem ganzen Umfange sich nicht in die Tanzkunst übertragen läßt, so hat man bald die Schwierigkeit entdeckt, die darin liegt, eine Handlung, ohne Beihülfe der Rede, durch Mimik verständlich zu machen. Man hat, um sich aus der Verlegenheit zu ziehn, eine Art von konvenzioneller Gebehrdensprache erfinden müssen, welche aber nicht vermögend ist, den Zuschauer ganz zur bestimmtesten Uebersicht der Handlung in ihren feinsten Nuanzen zu verhelfen, und der Zuschauer bedarf wenigstens einer gedruckten Auslegung, um durch sie einen Leitfaden zu haben. Das eigentliche Feld der Tanzkunst im Gebiete der Dichtkunst scheint die Allegorie und Symbolik zu seyn; denn da ihre Natur sie, wie oben bewiesen, von allem Individuellen entfernt, so ist sie besonders dazu geeignet, das Allgemeine auszusprechen. Es wäre zu weitläuftig, alles dasjenige genau zu bestimmen und zu klassifiziren, was aus dem Gebiet der Gebehrdensprache in die Tanzkunst herüber genommen werden kann. Es würde ferner auch zu weit führen, alle mögliche Bedingungen anzugeben, unter welchen diese Gebehrden eine allegorisch-symbolische Bedeutsamkeit erhalten. Ich habe mich daher blos auf ein Beispiel eingeschränkt. Der allegorische Tanz, den ich hier beschreibe, soll den Frühling in seinen Wirkungen bezeichnen.

Mainz.

(Aus den Briefen eines Reisenden.)

— In Kassel nahmen wir Abschied von unserm deutschen Vaterlande. Vor der Schiffbrücke, die nach Mainz hinüberführt, steht eine starke Wache von Churmainzischen Soldaten; auf der Brücke bläht sich schon ein Neufranke. Ich verdenke es den armen Mainzern

Digitized by Google

nicht, wenn sie mit neidischem Auge auf die Hauptstadt hinüberblicken, in der sie noch vor kurzem Herren waren und die sie jetzt aus einem kleinen Wachthäuschen, nur von fern sehen dürfen.

Der Eintritt in das französische Gebiet wird dem Reisenden sehr erschwert. Man schickte uns von einem Bureau zum andern, ehe man uns die völlige Erlaubnis ertheilte, mehrere Schritte in das Innere des Reichs zu wagen. Glücklicherweise waren wir mit Päßen versehen, die der französ. Gesandte am Hessenkasselschen Hofe rekognoszirt hatte; ohne diesen würden wir noch mehr Umstände gehabt haben. Nichts desto weniger hielt uns dieses Geschäft fast einen halben Tag auf, welches besonders von der Menge Konkurrenten herrührte. Andre Reisende versicherten uns, daß sie, um einen Paß zu bekommen, einen ganzen Tag gebraucht hätten. Wenn ich auch die verlohrne Zeit nicht rechnen wollte, so ist es doch in der That äußerst lästig, sich vom Kopf bis auf die Füße auf das genaueste durchschauen und beschreiben zu lassen. Wenn es indeß hiermit zu Ende wäre, so ginge es noch an; allein nun wird man gemessen. Man muß das Geld, was man bei sich führt, vorzeigen, welches zu dem Ende geschieht, um einem die Gelegenheit abzuschneiden, bei seiner Rückreise mehr Geld mit heraus zu nehmen, als man hineingebracht hat; und was das allerlästigste ist, man muß sich der genauesten Visitazion nach fremden verbotenen Waaren unterwerfen. Alles dieses trift selbst die Damen, und das Letztere hat sogar öfters Veranlassung zu sehr gegründeten Beschwerden gegeben. — Kurz es ist gar nicht möglich, sich umständlichere Päße zu denken, als die sind, die man hier empfängt; es fehlte nichts weiter, als daß man ihnen ein Portrait in Lebensgröße anhinge. So viel dies indeß nur geschehen kann, hilft man sich durch Worte und übersieht keine Miene. Eine Dame war sogar in ihrem Passe als petite rieuse karakterisirt. Diese Weitläuftigkeiten erstrecken sich sogar auf die Equipage, und selbst die Pferde bedürfen eines Passes und der genauesten Beschreibung.

Mainz, sonst eine blühende Handelsstadt, ist jetzt ein äußerst todter Ort. Die Gassen sind Menschenleer; man sieht Niemand, als hin und wieder einen französischen Soldaten. Das ist um so auffallender, wenn man eben aus Frankfurt kommt und sein Auge

an dem steten Wechsel einer großen Menschenmasse, an dem Drängen der glänzendsten Equipagen und dem Auf- und Abfahren der ungeheuren Waarenlasten gewöhnt hat. Die Einwohner sind in der That zu beklagen. Sonst hatten sie den blühendsten Handel und dabei sehr geringe Abgaben; jetzt fehlt es ihnen nicht nur am Handel, sondern fast an allen Erwerbszweigen. Sie sind überdies durch den Krieg ausgeplundert, und dennoch ruht auf ihnen eine ungeheure Last von Abgaben, die die vorigen fast um noch mehr als das Dreifache übersteigt. Ein Haus, das sonst für 20,000 Thlr. verkauft wurde, ist jetzt für 6000 Thlr. feil, und dennoch findet sich kaum ein Käufer. Ein sicherer Beweis, wie sehr Mainz gesunken ist. Mehrere Paläste, z. B. der Dahlbergische und Ingelheimische, anderer Häuser nicht zu gedenken, sind noch immer Schutthaufen, und werden es gewiß bleiben, so lange der jetzige Zustand von Mainz dauert.

Die Zuschauer im französ. Schauspiel, das wir gestern Abend sahen, bestanden fast einzig und allein aus Personen vom Militair. Die Einwohner sollen zu sehr gegen Alles, was französisch ist, eingenommen seyn, um Theil daran zu nehmen.

Wir sahen heut die Wachtparade. Schönere und regelmäßigere Truppen kann man kaum sehen. Die Chasseurs zu Pferde und zu Fuß zeichnen sich vorzüglich aus. Sie sind sehr gut montirt; zu Pferde und zu Fuß sind sie gleich sehr gewandt; ein einziger Wink ändert die ganze Ordnung. Eine schönere kriegerische Musik, als die französische, kann man nicht hören.

Namensfeier der Kurfürstin von Baiern.

Landshut in Baiern.

Am 27sten Jänner feierte das hiesige Athenäum, eine, nach dem Beispiele des Münchner Museums, unter der Leitung des Freih. von Gugumos und des Hrn. Hofraths und Professors Gönner errichtete Anstalt, das Namensfest der Kurfürstin von Baiern auf eine sehr würdige Art. Schon das beleuchtete Hausportal verkündete dem Publikum „Karolinens Namensfeier im Athenäum". Die Mitglieder hatten die dasige schöne Welt, die Professoren, Offiziere und Chorherren dazu eingeladen; zahlreich und in aller Rücksicht ausgewählt war die Versammlung. Der Konversazionssaal war geschmackvoll geziert; in einem

Digitized by Google

prächtigen Transparent ſtand Karolinens Name, vor welchem auf einem Opferaltare eine Flamme mit Wohlgerüchen loderte. Das große Konzert begann mit einer Kantate, welche für dieſes Feſt eigends verfaßt und von Herrn Aiblinger in Muſik geſetzt worden war. Verbunden war damit ein freiwilliger Beitrag für Arme; von den eingegangenen 100 Fl. 24 Kreuz. wird Holz unter die Armen vertheilt. Wie konnte das Feſt dieſer erhabenen Fürſtin beſſer, als mit Freude und Wohlthätigkeit im Vereine gefeiert werden? Die ganze Verſammlung war von Freude erfüllt, und ein fröhlicher Tanz beſchloß den ſchönen Tag. v. S.

Braunſchweiger Wintermeſſe.

Unſre Wintermeſſe ſinkt immer mehr und mehr, und wird, wenn ſie nicht bald einen neuen Schwung erhält, in den nächſten Jahren zu einem gewöhnlichen Jahrmarkt herabſinken. Viel Verkäufer und keine Käufer. Die Klagen der Kaufleute waren allgemein; ſie wollten kaum den ſechſten Theil von ihren Reiſekoſten gewonnen haben; die Wirthe klagten über Leere ihrer Logis, der Bürger über den geringen Abſatz der Lebensmittel und ſchlechten Verkehr. Die Fremden, die hierher gekommen waren, um von den Luſtbarkeiten zu profitiren, fanden ſich auch in ihren Erwartungen betrogen. Alles dies, verbunden mit der großen Kälte, brachte eine allgemeine Verſtimmung hervor, die ſogar an den tables d'hôtes ſehr merklich war und die kaum in einigen wenigen Zirkeln durch Opfer des Lyäus gehoben werden konnte. — Die Redoute ſtand faſt noch unter der vorjährigen. Ein leeres Durcheinanderdrängen von Dominos und Mänteln kann wohl Niemand intereſſirt haben. Die neu errichtete Hannöveriſche Schauſpielertruppe beehrte dies Mal unſere Meſſe. Recht viel läßt ſich von ihr noch nicht rühmen. Kotzebue iſt beſtändig auf der Bühne, und kämpft mit dem Sonntagskind und dergleichen Lieblichkeiten um die Tagesordnung. Doch wurden neulich „die Jäger“ von Iffland gegeben.

Dienſtags und Mitwochs ſpielt jetzt die franzöſiſche Geſellſchaft. Sie wird allgemein für unübertreffbar gehalten, und ich wage nicht dagegen zu ſprechen. So erſtaunlich lange Zwiſchenakte zu machen, die man nicht einmal mit Muſik ausfüllt, iſt aber, beſonders bei einer ſtrengen Kälte, eine Unart, die ernſtlich

unterſagt werden müßte. Die hieſige Schauſpielpolizei könnte wohl überhaupt beſſer adminiſtrirt werden. Während des Spiels dauert das Umherlaufen hinter den Logen ununterbrochen fort, und zuweilen wird der Tumult ſo groß, daß man ſelbſt bei der geſpannteſten Aufmerkſamkeit vieles vom Stück verlieren muß. Eine neue Dekorazion würde dem Schauſpielhauſe auch nicht übel ſtehen, die jetzige mit den großblumigten Kanten iſt aus der Mode gekommen. — Das Orcheſter iſt zu tief; das Piano kommt wie aus dem Grabe herauf.

Zur Lektüre.

Ein unterhaltender Schriftſteller, der ſich unter der grauen Mappe maskirt, hat eine ſehr gute Idee recht glücklich auszuführen angefangen. Er hat nehmlich das alte arabiſche Haupt- und Stammbuch der Märchen: Mille et une nuit, nach einer geſunden Auswahl, mit Beſchneidung alles Langweiligen und Ungehörigen und mit ſchicklichen Ergänzungen, in einer neuen Geſtalt und beſſer überſetzt, als ſeither, der ſtets Unterhaltungsbedürftigen Leſewelt in die Hände zu ſpielen geſucht. Man muß ihm und der Verlagshandlung, Braun in Berlin, ſehr für dieſe ſo gut ausgeführte Idee danken, und ſie bitten, ja die beiden letzten Bände nicht ſchuldig zu bleiben. Man kann denken, was man für einen Gewinn bei der Befreiung von dem vielen Ballaſt des Originals hat. Mit den ſpätern Zugaben von Galland und Cazotte, betrug das Werk in den älteren deutſchen Ueberſetzungen zuſammen 15 Bände; jetzt iſt es auf 4 Bände reduzirt, wovon die zwei erſten heraus ſind. Ein ſo amüſantes und über manche herrliche moraliſche Folie luſtig hinweggeſponnenes Buch, das alle Welt, wenigſtens dem Namen nach, kennt, noch lange anpreiſen zu wollen, wäre überflüſſig. Was unterhält mehr, als gute Märchen? — Der Titel des Buchs iſt:

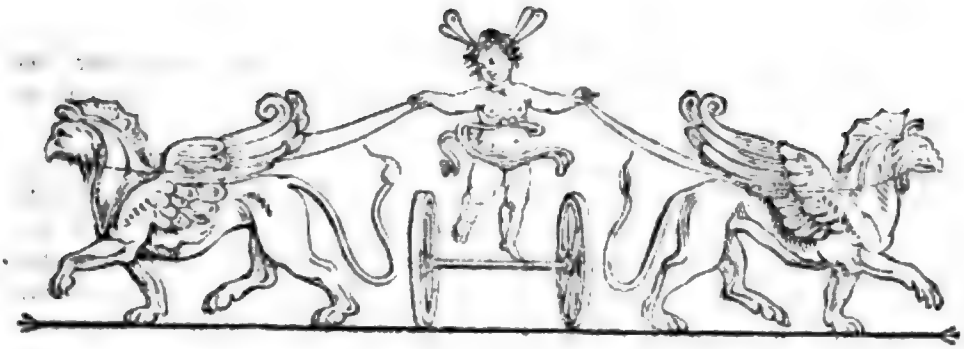
Phantaſus. Tauſend und ein Märchen.

Der Aberglaube.

Stolz ſteht er da — der Pöbel glaubt,
Im Himmel ſei ſein Haupt;
Doch die Vernunft erſcheint und ſpricht:
Des Himmel machen Wolken nicht.

v. Rahmel.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 25. —— 26 Februar 1803.

Der Frühling.

In einem Ballet vorgestellt.

Anordnung der Bühne.

Es ist Nacht, der Hintergrund der Bühne zeigt einen Hügel, hinter welchem der bestirnte Himmel zu sehen. Ich wünschte, daß nicht allein die Sterne transparent wären, sondern man sollte auch die Sternenbilder in einem matten Schimmer erblicken, weil diese symbolische Erklärung des Himmels in Harmonie mit der Symbolik des ganzen Tanzes ist. Unter diesen Sternenbildern müßte man das Zeichen des Widders, als dasjenige des letzten Wintermonats, besonders hervorleuchtend erblicken. Jede Kulisse zeigt eine einzelne Hütte, und wenn es möglich wäre, so müßten die Rauchfänge Rauch von sich geben.

Erste Szene. Eine Menge Winde, Kinder des Boreas, erscheinen in ganz weißem Gewande, mit sehr großen weißen Flügeln, mit weißen Haaren und weißen Masken, und mit weiß bekleideten Beinen, so daß die ganzen Figuren in ihren Umrissen deutlich gegen den dunklen Hintergrund hervorschimmern. Der Tanz dieses Chores muß in einem sehr ebhaften Hineilen übers Theater von einer Seite zu anden bestehen; dies kann bald einzeln, bald zu zweien, zu dreien ꝛc. geschehn, und dann wieder von dem ganzen Chore ausgeführt werden; dabei können die Tänzer die Flügel schwingen und mit denselben eine Art von Geräusch bilden. Eine andere Bewegung desselben kann darin bestehn, daß es sich mit der größten Behemenz in den Umkreis eines Zirkels bewegt. Die symmetrische Anordnung dieses Tanzes muß bei der Ausführung ersehn werden; sie muß künstlich, neu, vortheilhaft für die Entwicklung des Körpers und für die Gruppirung der Masse seyn.

Zweite Szene. Hin und wieder öfnet sich eine Thür im Vorgrunde. Es treten eingehüllte Gestalten von Männern, Weibern und Kindern heraus, welche mit zagenden Schritten übers Theater wanken; die Winde springen hervor und wehren ihnen den Fortgang. Es entsteht eine Art von Kampf, jeder Wind hat einen Menschen gegen sich, den er zurück drängt, und so wird er wiederum von jenem etwas zurückgedrängt, bis endlich der übermächtige Wind ihn wieder in seine Hütte hinein schiebt. Ich bringe hier nochmals in Erinnerung, daß diese allgemeine Idee bei der Ausführung in eine wohl erfundene symmetrische Anordnung gebracht werden muß.

Dritte Szene. Die Hinterwand des Szenenbildes fängt allmählig an in die Höhe zu steigen; die Sternenbilder verschwinden nach oben, und aus der Tiefe hinter dem Hügel steigt Phöbus in seinem Wagen hervor. Das Theater wird immer heller, die transparenten Sternbilder sind erloschen, und man sieht endlich nur den auf der Vorderseite der Leinewand gemahlten Phöbus; neben ihm erblickt man, aber nur

Digitized by Google

matt angedeutet, die Zwillinge, welche das Zeichen des Mai's oder des Frühlingsmonats sind. Während die Dekoration sich in der vorbeschriebenen Art verwandelt, tanzen die Winde anfänglich stark und rasch, wie oben; ihr Tanz wird aber immer matter und matter, bis sie endlich beinahe kriechend das Theater verlassen.

Vierte Szene. Auf der entgegengesetzten Seite erscheint ein Chor von Zephiretten, mit bunten Schmetterlingsflügeln. Sie hüpfen auf dem Theater herum, ein jeder für sich in zackigten Linien, ohngefähr so wie der Flug der Schmetterlinge. Dann eilen einige zu den Häusern und öfnen die Röhren der dort befindlichen Brunnen; das Wasser quillt hervor. Andere öfnen die Urne eines Fußgottes, der am Fuße des Hügels im Hintergrunde des Theaters befindlich ist. Das Wasser eines dort befindlichen Flusses fängt an zu rauschen. Andere erschüttern die Bäume und Gebüsche auf dem Theater, und wecken eine Menge Vögel aus ihren Schlupfwinkeln, die flatternd davon eilen.

Fünfte Szene. Jetzt öfnen sich wieder die Thüren der Hütten, die eingehüllten Gestalten treten hervor und werfen ihre Umhüllungen ab. Sie ergreifen allerlei Ackergeräth, ziehen einige Schaafe, Lämmer, Ziegen aus ihren Hütten hervor, und sammlen sich alle in der Mitte des Theaters, von wo aus sie denn in Form einer Prozession davon ziehn. Während dieser ganzen Szene sind die Ackerleute und Hirten von den hüpfenden Zephiretten umringt gewesen.

Sechste Szene. Flora erscheint auf ihrem Wagen sitzend, und zieht in Begleitung eines Gefolges von Nymphen, Faunen, Satyren, Najaden, Hamadriaden, Genien und Zephiretten über den Hintergrund des Theaters fort; indeß betreten die Nymphen den Vorgrund der Bühne und beginnen einen Tanz, in welchem sie das Theater mit Blumen bestreuen und die Bäume mit Blättern und Blüthen ausschmücken. Sie schließen ihren Tanz damit, daß sie ein verschlossenes Körbchen auf der Mitte der Bühne hinstellen, und dann eilen sie davon.

Siebente Szene. Die Hirten und Ackerleute kommen in bunter scheinbarer Unordnung zurück. Allgemeiner Freudentanz. Jeder sammelt Blumen und schmückt damit seine Hütte; einige Mädchen finden den Korb, und Amor springt aus demselben hervor; die Mädchen heben ihn in die Höhe, und küssen ihn. Jetzt nahen sich die übrigen Landleute und tragen ihn im Triumf nach dem kleinen Tempel, der auf der Kuppe des Hügels steht. Sie kommen zurück und schleichen dann allmählig in ihre Hütten. Indeß hat sich die Bühne verfinstert, und der abermals veränderte Hintergrund zeigt das transparente Bild der Luna. Eine sanfte Musik, welche den Gesang der Nachtigal nachahmt, schließt das Ganze, und der Vorhang fällt.

Musik.

Rhode in Leipzig.

Der große und berühmte Violinist und Konzertmeister des ersten Konsuls, Hr. Rhode, dessen Violinkonzerte bekanntlich zu der besten und geschätztesten gehören, ist Leipzig passirt und hat hier (am 22sten) so viel Bewunderer seiner Kunst zurückgelassen, als er Zuhörer hatte. Diese seine Kunst besteht, wie bei der Mara, zum Theil in Dingen, wovon manche andere Virtuosen kaum eine deutliche Idee haben: in einem großen, tief ausgezogenen, vollendeten, das Herz innig ergreifenden Ton; in einem reinen Kunststyl, besonders im Adagio, der einst das Eigenthum der Franz Bendaischen Schule war; in einer bewundernswürdigen Sicherheit und Energie in allen, selbst den gewagtesten Stellen, und — in einem höchst ausdrucksvollen, einfachen Vortrage, der jede Idee in ein reines, schönes Leben versetzt und sie von allem barokken Flitter der Mode weit abtrennt. Er spielt mit eben so vielem Feuer, als er seinen Tonfarben den sanften Schmelz der zartesten Empfindung zu geben weiß, und man hört überall, daß er, indem er das Schwerste wie das Leichteste behandelt, dennoch auf jene Künste, die auf den Haufen schnell wirken und das Urtheil von wunderbarer Virtuosität gleich fertig machen, mit ächt stolzem Künstlergefühl verschmäht und dafür das Schöne, wie er es hinstellt, ruhig seinem Schicksal überläßt. So sind alle Künstler, die über ihr Zeitalter hinwegschreiten; ihr Ideal ist ihr Gott, nicht der bestechliche Haufe. Für diesen letztern arbeiten die Kotzebue's, deren es in allen Künsten giebt, die aber auch, wenn sie genug mit dem Zeitalter höflich gethan und sich in ihren kleinen Künsten erschöpft, von diesem endlich — bis zur gänzlichen Vergessenheit, bedeckt werden.

Digitized by Google

Theater in Leipzig.

Man erwarte hier ja keinen besondern Theaterartikel; es soll nur gesagt werden, daß die hiesige Wintergesellschaft, die genug zu thun hätte wenn sie Stücke gut geben und singen wollte, die gerade aus gehn, sich gar auf das Travestiren geworfen hat, wobei die Sachen auf den Kopf gestellt sind. Zu ihrem eigenen Benefiz gab sie dieser Tage den travestirten Hamlet. Es ist dies schon an und für sich ein ziemlich mißlungener Spaß, dem die Hauptsache: der Spaß selber, fehlt, ein Paar Situazionen allenfals abgerechnet. Was konnte nun vollends daraus bei einer hölzernen Darstellung werden, wo so mancher Schauspieler nicht einmal mit sich auf dem Reinen war, ob Pathos der Handlung mit der burlesken Sprache den Kontrast zu machen habe, also ein Marionettenspiel vorhanden sei, und wo der Verfasser das Stück eigentlich hingestellt, ob in die komische Tragödie oder in das wirkliche Schauspiel. Hamlet agirte ganz in dem letztern Sinne, ennoblirte und wollte, aus Koketterie mit sich selber unstreitig, ganz den Shakespearschen Hamlet hinstellen, so weit das bei dieser Süßlichkeit möglich ist. Und der Güldenstern! und der — und die! — Hr. Wagner ist ein vortreflicher komischer Schauspieler.

Zuletzt der Hahnenschlag; ein empfindsames Desertchen. Der liebe Hahn! Ach Gott! —

Anekdoten.

Unlängst starb in C* ein bejahrter Hofmann, dessen Karakter ein seltsames Gemisch von Energie und Schwäche, von Kosmopolitismus und — Kriecherei und Komplimentirsucht gewesen war. Besonders Komplimente und höfliche Phrasen waren ihm zur andern Natur geworden. Er liegt bereits in Todesschlummer, als einer seiner Freunde ins Zimmer tritt und sich im mit der Frage nähert: mon ami, wie befinden Sie sich? — Keine Antwort. Auf die wiederholte frage — immer keine Antwort, der Kranke liegt besinnungslos. Endlich faßt ihn der ami beim Arm und ruft mit verstärkter Stimme: nun, Bester, wie befinden Sie sich? — „Unter — thäniger Diener!" stammelt der Sterbende, schweigt und giebt darauf seinen merkwürdigen Geist auf.

Brusquet, der Lustigmacher am französischen Hofe, amüsirte sich auf seiner Villa mit Kegelschieben auf eine sehr eigene Art. Die Kegel hatten von ihm Namen von Leuten bekommen, die er nicht leiden konnte, die Kugeln aber führten seinen und seiner Gesellen Namen; damit gieng er nun seinen Feinden zu Leibe. Der Marschall Strozzi, der davon hörte, sagte lächelnd: „Ein sinnreicher Poltron ist doch der Brusquet; er schießt nach denen, die nicht wieder zurückschießen!" —

Bericht von den neuesten Moden.

Die Damenaufsätze sind in Paris, so wie überall, fast ganz willkührlich. Das Talent des Koeffeurs bestimmt die Formen, und die Modehändlerinnen liefern meistentheils nur das Materiale. Käppchen und Hüte gehören eigentlich nur für den halben Anzug. Dafür sieht man auf Bällen und in den Assembleen geschmackvolle Gewinde, in Sammet oder Atlas, oder reich mit Goldlahn durchzogene Flechten, und an den Reichen Diademe von Diamanten und köstlichen Perlen.

Die Hauptsache bei den Verschlingungen des Haars und der Gewinde, ist, daß die natürliche Form des Kopfs so viel als möglich angedeutet werde, und die Crochets sehr einzeln und dünne auf die Stirn fallen müssen. Auch rivalisiren die modernsten Frisuren à la Ninon noch immer mit den unangenehmen Schwedenköpfen. Für eine Dame bleibt eine solche Haarverstümmelung difform und ungraziös. Sie darf sich nicht mit der Bequemlichkeit entschuldigen, wie wir Männer; denn wo sollte man geschmackvolle und sinnreiche Formen suchen, wenn die Damen sich ihrer überheben wollten? Es ist so etwas Determinirtes, und kurz weg, ein für alle Mal Abgeschlossenes in dem Eindruck, den ein solcher Kopf hervorbringt, und wollten es die Damen eingestehn die ihn tragen, daß er einer schönen Weiblichkeit, in der Idee wenigstens, so gar nicht günstig ist, sie würden ihn ablegen.

Die Frisuren à la Ninon haben dafür etwas Gothisches und Steifes, aber ganz das Reiche und Romaneske, das der Fantasie angemessen ist. Vorn über dem Scheitel theilt sich das Stirnhaar ganz glatt an den Seiten, und fällt en tirebouchons bis auf die Schultern herab. Ein einziger crochet wird auf die Mitte der Stirn geduldet. Hinten wird es in starken

Digitized by Google

Flechten über den Nacken in einem dicken Knoten aufgesteckt, über welchen unzählige tirebouchons bis auf den Gürtel herabfallen. Da die griechischen Haarkostüme eine Monotonie unter den Damenköpfen hervorbringen, die dem Auge nicht immer wohlthut, so müßte das Kontraſtirende keine üble Wirkung machen, wenn auch die deutschen Damen ſich zur Veränderung einmal à la Ninon koeffiren wollten.

Toques à la Polonaise von farbigem Sammet, mit einem breiten Pelzſtreifen, waren dieſen Winter in Paris ſehr beliebt. Uebrigens ſind die tauſendfältig gefalteten Käppchen mehrentheils von Atlas, und nicht von Sammet; die Hüte nicht mehr retrouſſirt, ſondern breit gerändet, die Federn noch immer platt, die Blumen völlig verdrängt und Tuniques à la Juive nach wie vor in altem Anſehn. Voiles ſieht man weniger, und wer ſie trägt, verhüllt mit dem breiten Shawl von Bigognetuch die herabhängenden Enden. Nur das Oval des Geſichts dürfen ſie ſichtbar umſchließen.

Die Herren behaupten auch bei dem brillanteſten Gallakoſtüm, bei Manſchetten und Degen ihr ungepudertes und ungekämmtes Haar. Zum feſtlichſten Anzuge ſind Manſchetten; zum gewöhnlichen das Jabot erforderlich. An der Stelle der ehemaligen chapeaux-bas hat man altfranzöſiſche Hüte mit emporragenden Ecken aufgebracht, die mit einer ſchwarzen Feder innerhalb der Krempe verziert ſind.

Die merkwürdigſte Veränderung in der Pariſer Toilette iſt der Uebergang von Roth zu Weiß. Man kann nicht ſagen, daß die Damen aufgehört haben ſich zu ſchminken, ſie erſcheinen nur nicht mehr mit Roth. Dafür hat aber auch ihr Teint alle Spur von karakteriſtiſcher Südlichkeit verloren. Gerard ſoll durch das reizende Tableau ſeiner Pſyche an dieſer Umwandlung ſchuld ſeyn. Auch iſt es façon de parler von einer Dame, die ohne Roth auf Bällen und ins Schauſpiel kömmt, zu ſagen: ein Geſicht à la Psyché! Dafür iſt die löbliche Gewohnheit nun an die Herren gekommen. Mancher grauköpfige Elegant ſoll ſich den Kopf von hinten ſchwarz, und von vorn roth anmahlen laſſen, und die glücklichſten Illuſionen hervorbringen.

Das laſſen ſich doch unſre deutſchen Elegants nicht nachſagen.

Ameublement.

Aus dieſer obigen Beſchreibung werden ſich nun hoffentlich die Damen hinlänglich, auch ohne Modefiguren, vernehmen. Unintereſſant und höchſt monoton, wie dieſe jetzt größtentheils überall ſind, hat man ſie dies Mal weggelaſſen, um den ſchönen Leſerinnen dafür lieber ein Paar geſchmackvolle Modelle von zwei der weſentlichſten Meubles vorzulegen. (Kupferbl. N. 5.) Das eine iſt ein ſehr leicht und in guter Manier dekorirtes Bett, das, mit einem nett drapirten Ueberzuge und Polſtern verſehen, am Tage die Dienſte einer einladenden gefälligen Ottomane verſehen kann. Das andere ein Kinderbettchen, wenn man es, aus Furcht vor unſerer Aufklärung, nicht Wiege nennen will. Wenigſtens ſchaukelt Niemand, als das Kind ſelber, und dagegen iſt nichts zu ſagen, am wenigſten von den Pädagogen, die ja nichts mehr als den Thätigkeits-, Bewegungs- und Spieltrieb reſpektiren.

Womit die Zeitung f. d. e. Welt heute noch ihren Leſern und Leſerinnen ein gewiß erfreuliches Geſchenk macht, das iſt das Bildnis einer ſehr edlen und liebenswürdigen Frau auf dem Throne: der Gemahlin Kaiſer Alexanders von Rußland, Eliſabeth Alexiewna, geb. Prinzeſſin von Baden. (Kupferblatt Num. 4.) Es iſt nach einem aus St. Petersburg erhaltenen Miniaturgemählde von dem großen Portraitmahler in Petersburg, Hrn. Kügelchen, alſo für durchaus getroffen zu halten, ſoweit ein Kupferſtich das Gemählde wiedergeben kann.

Nächſtens wird das Gegenſtück, das Bildnis des verehrten Kaiſers Alexander, von demſelben Meiſter, nachfolgen, das viel anders iſt, als die Kupferſtiche, die man bis dahin von Ihm geſehen.

Es wird die eleg. Welt intereſſiren zu erfahren, daß von den beiden berühmten Aerzten Hufeland und Loder, ſehr ſchöne Bildniſſe in ſtehender Figur, als Knieſtücke, vom Director F. Tiſchbein gemalt und von den treflichen Kunſtlern Müller, Vater und Sohn in Stuttgard, au burin geſtochen, in der Frauenholziſchen Kunſthandlung in Nürnberg und überall, das Stück zu 2 Thlr. zu haben ſind.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 8.

Digitized by Google

N° 4

Elisabeth Alexjewna,
regier. Kaiserin v. Russland.
geb. d. 15 Jan. 1779

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 8. — 26 Februar 1803.

Erklärung.

In dem Freimüthigen, No. 24., befindet ſich ein Aufſatz, von S—f. unterzeichnet, über meine im October v. J. letzten Gaſtdarſtellungen auf dem Berliner National-Theater, deſſen Werth ich um ſo eher auf ſich beruhen laſſen kann, da beſſere Beurtheiler, als jener, von ſelbſt wiſſen werden, wie viel ſie darauf rechnen dürfen.

Dem Urtheile dieſes und anderer Kritiker von ſeiner Weiſe begnüge ich mich entgegen zu ſtellen, daß, als ich das Glück hatte, bei meinem erſten Auftritt in Berlin, April 1801, dem daſigen Publikum nicht zu mißfallen, Herr Direct. Iffland ſelbſt, ſowohl durch die Art ſeiner Aufnahme, als durch die mit mir über ein dortiges Engagement gepflogene Unterhandlung genugſam bewieſen hat, daß er, der große Künſtler und Kenner, die Herabwürdigung, die jener Kritiker des Freimüthigen ſich an mir erlaubt, nicht unterſchreiben werde.

Eine ernſtliche Zurechtweiſung verdient indeß die durchaus falſche Beſchuldigung einer Charlatanerie, deren ich mich bei der Darſtellung des Otto von Wittelsbach ſchuldig gemacht haben ſoll. Welches auch die Urtheile in Berlin und an andern Orten über mein Spiel immer geweſen ſeyn mögen, ſo hoffe ich überall doch wenigſtens ſoviel Vernunft gezeigt zu haben, daß man mir eine Lächerlichkeit, wie jene, deren ich beſchuldigt werde, nicht aufbürden werde. Der Verfaſſer der freimüthigen Kritik wird ſich alſo wegen des angeblich zum Klappern eingerichteten Panzers an den Garderobier des Berliner Theaters zu wenden haben, und es ſich gefallen laſſen, daß ich die Ungereimtheit, deren er mich für fähig erklärt, auf ihn ſelbſt zurückwerfe.

Breslau, den 19. Febr. 1803.

Carl Schwarz,
Schauſpieler.

Anzeige.

Manheim, Januar 1803.

Es hat mir viel Spaß gemacht, daß der Buchhändler Buchheiſter in Breslau, auf eine an Ihn erlaſſene Zuſchrift vom 22. Nov. 1802, nach zweimonatlicher Ueberlegung, keinen andern Beantwortungsweg zu finden weis, als eine in ſeinem Verlage herauskommende Schrift, genannt: Tag und Nacht, Licht und Schatten ꝛc., die Er ſo gütig iſt, ein Journal zu betiteln! Da ich mich nun nicht erinnern kann, je an einen Lichtzieher geſchrieben zu haben, ſo finde ich es aus Achtung und Schonung für den mir übrigens perſönlich unbekannten Buchhändler Buchheiſter zweckmäßig, jede Antwort auf jene an Ihn erlaſſene Zuſchrift, ohne ſeines Namens Unterſchrift, für illegal und untergeſchoben zu erklären.

S. Grüner,
Churfürſtl. Rheinpfälziſcher Hofſchauſpieler.

Bücherauction.

Eine Sammlung von mehreren Tauſenden älterer und neuerer vorzüglicher Bücher, aus allen Fächern der Wiſſenſchaften, ſollen den 4ten April d. J. bei dem Buchhändler Kramer in Zerbſt an den Meiſtbietenden verſteigert werden. Der Katalog, wiſſenſchaftlich geordnet, iſt zu haben:

in Leipzig bei Hrn. Buchhändler Joachim.
— Jena bei Hrn. Hofcommiſſair Fiedler.
— Halle in der Königl. Pr. Zeitungs-Expedition.
— Gotha in der Expedition des Reichs-Anzeigers.
— Braunſchweig in der Schulbuchhandlung.
— Hannover im Intelligenz-Comtoir.
— Hamburg bei Hrn. Buchhändler Perthes.
— Zittau bei Hrn. Buchhändler Schöps.
— Meißen bei Hrn. Buchh. Erbſtein.
— Weißenfels bei Hrn. Buchh. Severin.
— Nürnberg bei Hrn. Buchh. Grattenauer.
— Göttingen bei Hrn. Buchh. Dietrich.
— Cöthen bei Hrn. Buchh. Ane.

in Dessau bei Hrn. Buchh. Tänzer.
— Wittenberg bei Hrn. Buchh. Zimmermann.
— Berlin in der Haude und Spenerschen Buchhandlung.
— Potsdam bei Hrn. Buchh. Horvath.
— Brandenburg bei Hrn. Buchh. Leich.

Dem Kataleg sind die Namen der Commissionäre in Zerbst vorgedruckt.

Zerbst den 14ten Februar 1803.

Johann Wilhelm Kramer.

Anzeige
für deutsche Theaterdirektionen.

In der künftigen Ostermesse erscheint bei Herrn Gräff in Leipzig ein Roman vom Verf. der Maske, unter dem Titel: Die Lazzaroni. — Der Stoff war so reichhaltig und interessant, daß der Verf. ihn zugleich als Schauspiel bearbeitete, um in der Folge keinen ungebetenen Nacharbeiter zu bekommen. — Dieses Schauspiel unter dem Titel: die Lazzaroni, ist jetzt vollendet, und wird als Kassenstück wahrscheinlich jeder Theaterdirektion willkommen seyn. Alle deutsche Bühnen, welche daher im Mscpt. davon Gebrauch zu machen wünschen, werden ersucht, sich dieserhalb an die untenstehende Firma zu wenden, wo sie die näheren Bedingungen erfahren können.

Musikalienverlag, in der neuen Straße, zu Braunschweig.

Ankündigung.

Seit Gordon und Voltaire vor funfzig und vierzig Jahren die Geschichte Peters des Großen schrieben, öffneten sich mancherlei neue, ergiebige Quellen zur Kenntniß des außerordentlichen Mannes, der durch seine Kraft Rußland in die Reihe der ersten Europäischen Mächte brachte, und so dem verflossenen Jahrhunderte die politische Gestalt gab. Müller, Büsching, Schlözer, Baemeister, Busse, Schmidt-Phiseldeck, Hupel, Strittter, Stäpelin Golikov, und andere läuterten die vorigen Quellen, sammelten neue Materialien, und legten sie in mannigfaltigen Sammlungen dem Publikum vor. Thäten daher auch, wie doch von manchen bezweifelt wird, die genannten Geschichtschreiber in Ansehung der Kritik ihrer Hülfsmittel und der historischen Darstellung den Anforderungen der Kunst ein Genüge, so würde es doch schon Bedürfniß seyn, nach Verlauf eines halben Jahrhunderts die in solcher Zeit geöffneten Gruben zu durchsuchen, die neuen Reichthümer zu sichten, zu ordnen, und darnach ein neues Bild des Einzigen aufzustellen. Diese Arbeit, die ich mir seit einigen Jahren zum angenehmen Nebengeschäfte gemacht habe, möchte ich dem Publikum vorlegen, und dessen Urtheil hören, ob das Werk des großen Mannes nicht ganz unwerth sei.

Oldenburg den 22. Nov. 1802.

G. A. v. Halem.

Den Verlag dieses Werks hat Unterzeichneter übernommen. Es wird aus 2 Theilen bestehen, wovon der Erste zur Ostermesse 1803, und der Zweite die darauf folgende Michaelismesse erscheinen wird. Ich werde bemühet seyn, die Forderungen des guten Geschmacks, in Hinsicht auf das Aeussere eines so vorzüglichen Werks, möglichst zu befriedigen. Der erste Band erhält ein von Bolt gestochenes Portrait Peters des Großen, und die Abbildung zweier Medaillen, auf die Geburt des großen Mannes, und die Gründung Petersburgs. Für Liebhaber schöner Ausgaben werden auch einige Exemplare auf feines Velin-Papier gedruckt.

Münster in Westphalen.

Peter Waldeck.

In künftigem Monat März wird in allen Buchhandlungen zu haben seyn:

Interessante Lebensgemälde der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von S. Baur. 1r Bd. gr. 8. Leipzig bei Voß und Comp. Preis 2 Thlr. 16 Gr.

Statt aller Anpreisung mögen folgende gewiß schön geschriebene Biographien, die den Inhalt dieses ersten Bandes ausmachen, zur Empfehlung gereichen.

I. Generale.

Hans Joachim von Zieten. Königl. Preuß. General von der Kavallerie, Chef eines Husaren-Regiments, und Ritter des schwarzen Adlerordens.

II. Berühmte Satyriker.

Jonathan Swift. Dechant zu St. Patrik in Dublin.
Gottlieb Wilhelm Rabener. Churſächsischer Steuerrath in Dresden.

III. Herrschsüchtige Weiber.

Anna Maria, Prinzessin Ursini. Oberhofmeisterin am Spanischen Hofe.

IV. Gelehrte Weiber.

Anna Dacier. Eine berühmte franzöſ. Schriftstellerin.
Maria Wolstonecraft Godwin. Eine berühmte englische Schriftstellerin.

V. Staatsmänner.

Baron Theodor von Neuhoff. König der Korsen.
Georg, Reichsgraf von Browne, General-Gouverneur von Liefland und Ehstland.

Digitized by Google

VI. Schöne Geister.

Samuel Johnson. Privatisirender Gelehrter in London.
Gottfried Ephraim Lessing. Herzogl. Braunschweigischer Hofrath und Bibliothekar in Wolfenbüttel.

VII. Beförderer der Gelehrsamkeit.

Aloysius Ferdinand Graf von Marsigli. Stifter des Instituts der Wissenschaften zu Bologna.

VIII. Schwärmer und Narren.

Johann Konrad Dippel. Theolog und Arzt; Schwärmer und Theosoph.
Jakob Paul Freiherr von Gundling. Königl. Preuß. Geheimer Kriegs- Kammer- Ober-Appellations- und Kammergerichts-Rath.

IX. Abentheurer.

Ritter D'Eon du Beaumont. Doktor des Civil- und kanonischen Rechts, Dragonerkapitain, Ritter des königl. franz. Militairordens vom heil. Ludwig, bevollmächtigten Minister am russischen und hernach am englischen Hofe.
Moritz August Graf von Benjowsky. Ungarischer und Pohlnischer Magnat.

X. Naturforscher.

Karl von Linné. Ritter des Nordstern-Ordens und Professor der Botanik zu Upsal.
George Ludwig Le Clerc, Graf v. Büffon. Mitglied der Akademie der Wissenschaften zu Paris, Aufseher des königl. Gartens und naturhistorischen Kabinets.

XI. Aerzte.

John Brown. Doktor der Arzneikunde in London.
Johann Christian Anton Theden. Doktor und Generalchirurgus in Berlin.

XII. Gottesgelehrte.

Johann Samuel Patzke. Pastor bei der heiligen Geistkirche in Magdeburg.

XIII. Gelehrte Buchhändler.

Samuel Richardson. Buchhändler in London.
Salomon Geßner. Buchhändler in Zürich.

XIV. Berühmte Schauspieler.

Konrad Ekhoff. Herzogl. Gothaischer Schauspieldirektor.
Samuel Foote. Direktor des Theaters im Haymarket in London.

XV. Berühmte Tonkünstler.

Georg Friedrich Händel. Tonkünstler in London.
Gertrud Elisabeth Mara. Sängerin.

XVI. Mordsüchtige Rebellen.

Jemeljan Pugatschew. Ein rebellischer Kosak.
Jourdan der Kopfabhacker.

XVII. Fürstenmörder.

Robert Franz Damiens. Hingerichtet wegen eines Mordangriffs auf König Ludwig XV. von Frankreich.
Joh. Jakob Ankarström. Mörder König Gustav III. von Schweden.

XVIII. Ausserordentliche Menschen.

Christian Heinrich Heinecken. Ein gelehrtes Wunderkind.
Nikolaus Ferry genannt Bebe. Ein Zwerg.

Kunstanzeige

an in- und auswärtige Theater-Directionen, Schauspieler und Theaterfreunde.

Karaktere und Situationen aus den Darstellungen der Churfürstl. Sächs. Hofschauspieler-Gesellschaft, nach dem Leben gezeichnet, gestochen und kolorirt.

Empfiehlt sich diese Arbeit, welche ich hiermit dem hiesigen Publikum, Schauspielern und andern Theater-Freunden zur Prüfung vorlege, auch nicht als Kunstwerk, so wird doch Niemand, der sie gesehen, ihr treue und wahre Darstellung absprechen. Die Kostüms sind bis auf die geringsten Kleinigkeiten richtig, und nach den Originalen gezeichnet, und in dieser Hinsicht gewiß manchem Schauspieler und Theaterfreund sehr willkommen und nützlich. Auch habe ich dafür gesorgt, daß man mit Druck, Papier, fleißigem Kolorit und Einband wird zufrieden seyn. Jetzt ist die erste Lieferung erschienen und enthält: Mad. Hartwig, als Jungfrau von Orleans; Herr Opitz, als Viertelsmeister Wolf in den Hussiten vor Naumburg; Ebenderselbe, als Abällino; Herr Ochsenheimer, als Sperling in den Unglücklichen; Herr Haffner, als Bürgermeister Hildebrand in den Hussiten; und Herr Sommerfeld als päpstlichen Legat Adhemar in den Kreuzfahrern.

Klein Folio in farbigen Einband, Preis 1 Thlr. Sächs. einzig zu haben bei

Karl Oelzner in Leipzig,
Quergasse No. 1215.

NB. Wird jedes Sommerhalbejahr in 2 Heften, welche zu Johannis u. Michaelis erscheinen, fortgesetzt.

So eben ist fertig geworden und in allen Buchhandlungen zu haben:

Oberahi, eine amerikanische Erzählung. Seitenstück zur Atala, von Chateaubriant.

Der Werth dieser lieblichen Dichtung, die uns mit den lebendigsten Farben Sitten und Familienscenen der südamerikanischen Völkerstämme schildert, ist anerkannt, und es braucht hier nur noch hinzugefügt zu werden, daß die Uebersetzung sehr gut gerathen und des Ori-

Digitized by Google

ginals würdig ist. — Der Preis ist 1 Thlr. 8 Gr. Berlin, im Februar 1803.

G. W. Müller, Buchhändler.

Ankündigung

einer Beschreibung der Churfürstl. Antikengallerie in Dresden, mit Abbildungen.

Dieses Werk, welches sich durch die Behandlung der Abbildungen von allen ähnlichen Werken auszeichnen soll, wird aus 10 bis 12 Heften in Folio bestehen, deren jeder 12 schöne Kupferblätter, der erste aber, welcher zu Michaelis d. J. erscheint, zweier gemahlter Mumiendecken wegen, nur 10 enthalten wird. Beschreibung und Kupfer werden auf einerlei vortrefl. Schweizer Velin-Papier gedruckt, und den Druck der erstern wird Herr Göschen besorgen. Der Pränumerationspreis für jeden Heft ist bis Johannis d. J. 6 Rthlr. Sächs., der nachherige Preis aber 9 Rthlr. Die Unterzeichnung auf den ersten Heft gilt natürlich auf das ganze Werk. Eine weitläuftige Ankündigung befindet sich im Intelligenzblatt der A. L. Z. Num. 19. und im Reichsanzeiger, so wie in den mir bekannten Buch- und Kunsthandlungen. Dresden, im Februar 1803.

W. G. Becker,
Professor, und Aufseher der Churfürstl. Antikengallerie und des Münzcabinets.

Auf obiges Werk, von dessen Schönheit wir überzeugt sind, kann man auch bei uns pränumeriren.

Voß und Comp.

Französische Miscellen.

Ersten Bandes zweites Stück.

Inhalt:

1) Volksbildung und wohlthätige Anstalten. 2) Kurze Uebersicht des jetzigen Zustandes der Anstalt der Rumfordschen Suppen in Frankreich. 3) Ueber das Hofwesen der letztern Könige und der Etiquette des Konsularlebens. 4) Ueber die neue deutsche Orthographie und Typographie des Doktor Sapffert in Paris. 5) Ein Tag in Paris verlebt. 6) Oeffentliche Begebenheiten, Anekdoten, Privat-Notizen über berühmte und interessante Personen, u. s. w. (Fortsetzung.) 7) Litteratur, Biographie der Geistesbildung der Frau v. Genlis — der Fr. v. Stael. — Gedichte der gallischen Dichterinn des 14ten Jahrhunderts, Clotilde v. Surville. 8) Modeartikel. 9) Oeffentliche Begebenheiten, Anekdoten u. s. w. Nachtrag. 10) Vermischte Anmerkungen über den franz. Nationalcharakter und über die gesellschaftlichen Verhältnisse in Paris.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Voyage pittoresque de la Syrie, de la Phenicie, de la Palestine, et de Basse Aegypte: Ouvrage divisé en trois Volumes, contenant environ trois cent trente planches. Gravées sur les dessins et sous la direction du Gen. Cassas, un discours préliminaire pour chaque volume, par le Cn. Volney, un texte redigé par les CC. F. J. G. la Porte-du Theil, J. G. Legrand, J. L. Langlés. 24 Livraisons. gr. fol. Paris.

Voyage pittoresque de l'Istrie et de la Dalmatie. Contenant la description historique des monuments, des sites, productions, costumes, moeurs et usages des habitants, et enrichi d'Estampes, Cartes et Plans, au nombre de 60 à 66, executés par les plus habiles graveurs, par les dessins coloriés, du plus bel effet, et pris sur les lieux par Cassas, un des artistes employés par l'auteur du Voyage de la Grece. 10 Livraisons avec 2 Livr. du Texte. gr. fol. Paris.

Sind in der Felseckerschen Buchhandlung in Nürnberg um billige Preise zu verkaufen.

Zur angenehmen Beschäftigung im Sticken und Stricken, ist bei Friedr. Aug. Leo in Leipzig folgendes erschienen:

Muster, ausgesuchte, zum Sticken für Damen, zwei Hefte. à 3 Thlr.

Desseins à tricoter et à broder par H. Jügel. à 6 Thlr.

Lectionsblätter für Blumen-Zeichner und Stickerinnen. 6 Thlr.

Zur Uebung im Zeichnen erschien bei Friedr. Aug. Leo:

Günthers, A. G., Zeichenbuch für Liebhaber der Landschaftszeichenkunst 1stes, oder Darstellung (charakterist.) der Bäume. 3 Thlr.

Ein zweites Heft, welches sehr instructive Anfangsgründe für Landschafts-Zeichner enthält, erscheint in, oder bald nach der Jubil. Messe a. c.

Elements of Drawing, oder Zeichenschule. 2 Hefte, sie enthalten Lectionsblätter von Theilen des menschlichen Körpers. 4 Thlr.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

März.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

vom Monat März 1803.

Sechs und zwanzigstes Stück.

Ueber eine poetische Ausstellung des Freimüthigen aus dem Schauspiele Hugo Grotius. Reise-Fragmente. Maskirte Schlittenfahrt in Linz.

Sieben und zwanzigstes Stück.

Ansichten von Konstantinopel, vom Prof. Murhard in Kassel. Französisches Theater in Braunschweig. (Eugenie von Beaumarchais.) Zur nützlichen Lektüre für Kinder. (Moralische Kinderbibliothek, von Friedr. Herrmann.) Wieder ein Spottbild; in Frankf. a. M. Naivetät einer jungen Frau.

Acht und zwanzigstes Stück.

Ansichten von Konstantinopel. (Forts.) Gastgeschenke, von G. S. Klinckicht. Gewissenhafter Einbericht nebst Anfrage, vom Pachter Knackfuß. (Parodie auf eine affektirte Anzeige.) Gewinn für den guten Geschmack in Linz. Schreiben, die Dresdner Hofbälle betreffend. Kurze Notizen aus Weimar.

Neun und zwanzigstes Stück.

Ansichten von Konstantinopel. (Forts.) Anstalten für Geselligkeit in Landshut. Anekdote v. Wilhelm 8 von Hessenkassel). Sonderbares Vermächtnis. Das Mädchen aus der Fremde. Bemerkung.

Dreißigstes Stück.

Einige Blumen auf Gleims Urne, von Seume. Breslauer Theater. Ansichten von Konstantinopel. (Beschl.) Bagatellen.

Ein und dreißigstes Stück.

Die drei Gaben des Vaters, von A. Mahlmann. Berichtigung wegen einer Stelle aus Garve's Briefwechsel. Mad. Mara in Berlin. Vermischte Nachrichten aus Weimar. Hannoversches Theater. Musik (der stille Geist, v. Böhlendorf u. Kanne).

Zwei und dreißigstes Stück.

Uebersetzerkunst (von Kotzebue und Deslilles). Der Traum von La Grange. Schöne Literatur. (Phantasien, von Siegfr. Schmid.) Züge zum Gemählde des Gesellschaftstons in den höhern Zirkeln von Breslau. Mardi gras am Dresdner Hofe.

Beilage. Ein außerordentl. Maskenball in Berlin; beschrieben v. J. A. Mercy. Eine Kriminalgeschichte.

Drei und dreißigstes Stück.

Ein außerordentl. Maskenball in Berlin. (Fortsetzung.) Französ. Theater in Braunschweig. (Béniowsky etc. von Bovel-Dieu; Pierre le grand, v. Boulli und Gretry.) Wiedergeburt der Wissenschaften in Griechenland.

Vier und dreißigstes Stück.

Ein außerordentl. Maskenball ꝛc. (Beschl.) Fragment aus einer Vorrede zum Herodes vor Bethlehem. Hofnachrichten. Epigramm.

Fünf und dreißigstes Stück.

Gallerie von deutschen Zeitschriften. (Europa. Französische Miszellen. Polychorda. Eunomia. Brennus. Flora.) Ueber Hof, in Franken. Kunstanekdote und Kunstnachricht, von Seume. Fragment aus einem Schmähgedicht von Chenier. Berichtigung.

Sechs und dreißigstes Stück.

Nachrichten für die Kunst (aus Weimar). Zur Sittengeschichte aus Paris. Italien. Oper in London. Anekdoten von Phil. Eman. Bach. Musikalische Nachricht. (Instruktive Variazionen, Praktische Generalbaßschule von Hering.)

Sieben und dreißigstes Stück.

Nachrichten für die Kunst. (Beschl.) Ueber den Büchernachdruck. Noch etwas von Mad. Mara in Berlin. Sarkophag des Prinzen Heinrich von Preußen. Rangordnung in Ostindien.

Acht und dreißigstes Stück.

Vorbericht der Verlagshandlung. Der Freimüthige als Astronom. Theaterbegebenheiten (in Frankf. a. M.; Hamburg; Kassel; Berlin; Breslau u. Naumburg). Erklärung: ob Theaterprinz oder nicht?

Neun und dreißigstes Stück.

Klopstocks Begräbnis. Die Braut von Messina, von Schiller. Schreiben an den Herrn Bonifazius Ehrlich. Vermischte Nachr. (Regensburg). Wichtige literarische Unternehmung. Mode.

Kupfer.

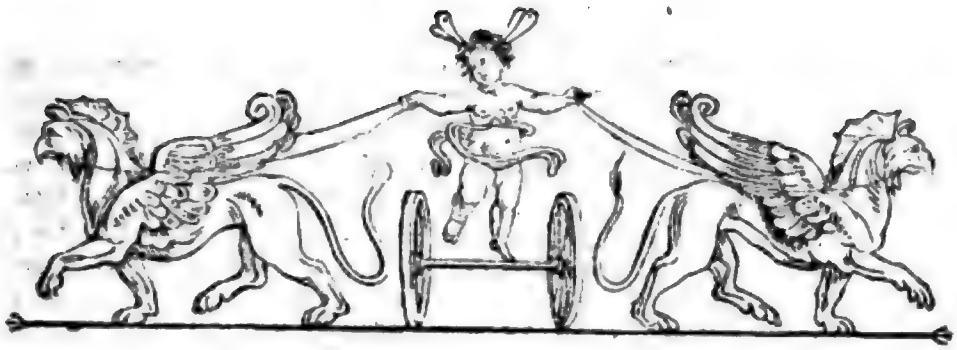
Portrait Sr. Maj. des Kaisers Alexander I, nach Kügelchen von Nettling. Modekupfer.

Musik.

Marsch aus Kunzens Oper: Erik Ejejod.

Fünf Intelligenzblätter und eine Beilage.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 26. —— 1 März 1803.

Ueber eine poetiſche Ausſtellung des Freimüthigen aus dem Schauſpiel Hugo Grotius.

An den Herausgeber.

Ein junger Freund brachte mir heute den Freimüthigen, Num. 25., und empfahl mir ihn zu leſen, weil er eine ſchöne Probe aus Hugo Grotius, einem noch ungedruckten Schauſpiele des Herrn von Kotzebue enthielte; er rühmte mir inſonderheit eine, wie er ſagte, lebendige und wahre Schilderung der verheerenden Wirkungen einer Empörung in der Rede des Hugo Grotius. Begierig riß ich ihm das Blatt aus der Hand, in der vollen Ueberzeugung, daß ich ſeinen Enthuſiasmus würde theilen können, da ich dieſem beliebten Schriftſteller ſchon manche ſüße Täuſchung und manche ſanfte Rührung verdanke. Aber wie ſehr fand ich mich dies Mal betrogen! Je höher meine Erwartung durch die Anpreiſung meines Freundes, und auch ſchon durch den Umſtand geſpannt war, daß der Hr. von Kotzebue dieſe Stellen ſelbſt als Proben aus ſeinem noch ungedruckten Stücke ausgehoben hatte, (wozu er, menſchlichen Dafürhaltens, wohl nicht gerade die ſchlechteſten würde gewählt haben,) deſto bitterer war mein Verdruß, mich ſo grauſam getäuſcht zu ſehen. Um mir einigermaßen Luft zu machen, ſchrieb ich meine Bemerkungen nieder, und dieſe theile ich Ihnen hier mit .....

Hugo Grotius, den der Prinz von Oranien in Verdacht hat, daß er Empörungen begünſtige, ruft begeiſtert:

Vor meinen Augen ſchwebt das finſtre Bild —
Wenn in der neuen Welt des Wilden Fauſt
Den Feuerbrand in dürre Steppen ſchleudert,
Und ſich die Flamme mit dem Sturm vermählt,
Dann wälzen ſich die rothen Feuerwogen
Schnell, unaufhaltſam durch die breite Fläche,
Und jeder grüne Halm verzehrt ſich kniſternd,
Und jeder Baum wird eine lodernde Fackel!

Bravo! Vortreflich! Hier iſt Wohlklang, Kraft und Wahrheit vereinigt! Es erinnert zwar das Ganze zu ſehr an eine Stelle in Schillers Lied von der Glocke; allein warum ſollten nicht zwei Dichter den nehmlichen Gegenſtand mahlen dürfen, und wenn ſie es thun, warum ſollten ſie ſich nicht in dieſem oder jenem Zuge begegnen? Warum aber der Verfaſſer den Ausdruck das finſtre Bild gebraucht, kann ich nicht abſehen, da es bei einer ſolchen Beleuchtung, wo „jeder Baum zur lodernden Fackel wird", unmöglich an Licht fehlen kann. Das Beiwort „breite Fläche", ſcheint mir müßig, und auch deswegen unſchicklich zu ſeyn, weil es zur Unzeit an die geometriſche Definizion der Fläche erinnert, die eben ſo wenig ohne Breite, als ohne Länge beſtehen kann.

Der glühende Lob ereilt das kriechende
Gewürm — die Klapperſchlange eingelt ſich
Und ziſcht vergebens in die ziſchende Flamme.

Immer noch ganz gut!

Digitized by Google

Der Löwe flieht, der königliche Tiger,
Und neben ihm die furchtsame Gazelle —
Es mischt — o Wunder — allgemeine Noth
Aus Feinden sich vertraulich Eine Heerde.

Ja wohl, o Wunder! Wie kommen denn der Löwe, der Tiger, die Gazelle in die neue Welt? in die Nachbarschaft der Klapperschlange? Der Löwe lebt, so viel ich weiß, nur in Afrika, der königliche Tiger in Bengalen, und von den zahlreichen Arten der Gazellen, nach der Versicherung eines verdienstvollen Naturforschers, dessen zu frühen Tod ich noch betraure *), keine einzige in der neuen Welt, wo die Szene angenommen wird, und wo sich auch wirklich die Klapperschlange aufhält. Es ist wirklich ein schmerzhaftes Gefühl, in einem Bilde, auf dessen Richtigkeit alles ankommt, auf Unwahrscheinlichkeiten zu stoßen, wodurch die Wirkung geschwächt, wo nicht gar vernichtet wird.

Sie alle fliehn den sichern Bergen zu,
Und brüllend — aber friedlich — schauen sie
Hinab in die Zerstörung! —

In der ersten Betäubung und auf eine kleine Weile möchte das wohl gut gehen; aber ich wollte doch nicht rathen, diese Gesellschaft lange beieinander zu lassen, weil es sonst ganz gewiß über die gute aber furchtsame und schwache Gazelle hergehen würde, die so schon von der Natur verdammt zu seyn scheint, die hauptsächlichste Nahrung des Löwen auszumachen.

So weit indessen das Bild, das unverkennbare Schönheiten hat, und zu großen Erwartungen berechtigt. Nun aber zum Vorgebildeten.

So der Mensch!
Wenn eines Schwärmers unverständ'ger Sinn
Ein ruhig Land im tollen Wahn entzündet,
Daß einst die Asche es befruchten werde.

O Himmel, da brennt es ja wieder lichterloh! Und dies Mal ist es nicht etwa dürres Gras und Gesträuch, das zur Flamme auflodert; nein, das Land selbst, ein ruhig Land ist nun entzündet! Zwar wird es wohl nur ein Torfland seyn, das ein anhaltender Nordost ausgetrocknet hat; allein es ist immer schlimm genug, denn wenn das so fortgeht, so läuft der ganze Erdball Gefahr, zu einer Schlacke verbrannt zu werden. Man könnte glauben, daß hier von einer moralisch-politischen Bewegung in der menschlichen Gesellschaft die Rede sei, die gleich einer Feuerflamme

*) Des würdigen Herrn Batsch.

alles niederbrenne und verzehre; das kann aber nicht seyn: hier ist nur physisches Feuer, wovon ich überall die lichte Lohe sehe. — So gar unverständig war der Schwärmer übrigens wohl nicht, und gewiß war es kein Wahn, wenn er sich einbildete, daß einst die Asche das Land befruchten werde. Die Sache ist probat, und kann zu jeder Stunde wiederholt werden; nur hätte er nicht das Land, sondern blos die Wälder und Gesträuche anzünden sollen, und auch dann mußte zuvor überlegt werden, ob, wie man im Sprüchwort sagt, das Spiel die Kerze werth war, die man dabei verbrennt.

Dann kommt der Sturm, der alles Bande spottet,
Und treibt im Nu die Flamme weit umher —

So? kommt der auch wieder? Läuft der Sturm wieder einmal hinter die Flamme her, wie oben, wo sie sich vermählten?

Daß mit dem Unkraut auch die guten Früchte,
Die schattenreichen Bäume sich verzehren —
Und was nicht fliehen kann, das frißt der Tod, —

Wehe also abermals dem kriechenden Gewürm! Aber wozu nun all das entsetzliche Feuer? Was wird aus der Vergleichung? Ein physischer Brand ist mit einem andern Brande gleicher Art, der auch nicht in den kleinsten Umständen von dem ersten abweicht, vergleichen, und von einer Empörung, oder vielmehr von einer siegreichen Parthei, die alles vor sich niederwirft, (denn nur auf eine solche konnte das erste prächtige Bild passen,) ist noch mit keinem Worte die Rede gewesen. Die guten Früchte stehen hier im Gegensatze von Unkraut, und ich vermuthe daher, daß Saaten oder Getreidefelder darunter zu verstehen sind; in diesem Falle ist das Wort Früchte aber ein Provinzialismus, der nur in Oesterreich, Bayern u. s. w. zu Hause ist, und das Beiwort gute ist müßig. Soll aber Früchte in der gewöhnlichen Bedeutung genommen werden, wo es Obst, als Aepfel, Birnen, Pflaumen ꝛc., wie in des Dichters Jenaischem Garten, bedeutet, so gehören sie zu den schattenreichen Bäumen, und durften nicht vorher gehen, da sie wohl von der Flamme vorher gebraten, nicht aber früher wie die Bäume verzehrt werden konnten.

Doch die Entronnenen *) — Freund' oder Feinde —
Vergessen ihren Zwist im allgemeinen
Aufruhr — sie reichen sich versöhnt die Hand,

*) Aus einer Feuersbrunst? oder aus einem Volksaufstande?

Digitized by Google

Gelobend, mit vereinter Kraft zu bauen,
Des Vaterlands verheerten rauchenden Boden.

Hier verläßt endlich der Hr. von Kotzebue das zweite Bild, das nur noch eine ſchwache Kopie des erſten iſt, und ſpricht nunmehr wirklich von Menſchen, deren geſellſchaftliche Bande durch Zwietracht zerriſſen ſind. Iſt aber das, was er ſagt, auch wahr? Stimmt es auch mit der Erfahrung überein? Wie können Freund' und Feinde im allgemeinen Aufruhr ſich verſöhnt die Hand reichen? Dann wäre ja gar kein Aufruhr möglich. Daß ſie es nach geendigtem Zwiſte (ſollte Zwiſt nicht zu ſchwach ſeyn, wenn von einer Empörung, einer Revoluzion, oder dergleichen Etwas, das dem großen Bilde entſpricht, die Rede iſt?) thun können, und thun ſollten, das iſt unſtreitig; leider aber übereilen ſie ſich hierin nicht, und oft ſieht man einen verjährten Haß von Geſchlecht auf Geſchlecht forterben. Wenn die Folgen der großen Erſchütterungen welche die menſchliche Geſellſchaft bisweilen betreffen, nicht furchtbarer wären, als ſie Hr. von Kotzebue in dieſen Zeilen geſchildert hat, ſo würde ich in der That nichts ſehr Abſchreckendes darin finden. Die Waldungen gehen zu Grunde, die laſſen ſich bei dem allgemeinen Brande unmöglich retten, das kriechende Gewürme wird ein Raub der Flammen, (darum iſt es auch eben nicht Schade;) was aber fliehen kann (hier iſt das Emigriren ſehr methodiſch empfohlen!) das wird gerettet, reicht ſich verſöhnt die Hand, und gelobt ſich mit vereinter Kraft den noch rauchenden Boden zu bauen, der nun unfehlbar gebeſſert ſeyn muß. Die Ausſichten ſcheinen mehr erfreulich, als abſchreckend!

Was nun folgt, ſcheint mit dem Vorigen nicht unmittelbar zuſammen zu hängen, und eine Art von Berathung des Hugo Grotius mit ſich ſelbſt zu ſeyn; es ſcheint mir aber auch dieſe ſchwach, und zum Theil zwecklos.

Was jeder glaubt, verſchließt er ſtill im Buſen;
Wie jeder handelt, fragt nur das Geſetz.

Will er damit ſagen: denken kann ein Menſch was er will, aber über ſeine Handlungen muß er wachen, ſo ſagt er Etwas Wahres, aber ſehr Gemeines, und deſſen Beziehung auf ſeine Lage ich nicht einſehe.

Rechthaberei macht mit dem Schwerdt ſich Platz;
Das Recht geht ſtolz — doch ſtille — ſeinen Weg.
Die Leidenſchaft zerreißt die Wolken, wie
Ein Blitz — die ſanfte Wahrheit theilt ſie nur.

Da thut ſie ſehr übel daran! Warum zerſtreut ſie ſie nicht lieber ganz? Wozu denn die Schonung für Wolken, die nichts weiter als gemeine Wolken zu ſeyn ſcheinen? Wollte aber der Verfaſſer etwas Myſteriöſes dadurch bezeichnen, ſo ſollte er das auf irgend eine Art zu erkennen geben. Was ſoll das zarte Fingern an Wolken? Weg damit!

— Die ſanfte Wahrheit theilt ſie nur,
Und ob ſie (die Wahrheit) jener (der Leidenſchaft) ſich zur Hülle leiht,
Tritt lieber ſie zurück in das Verborgne. —

Das glaub' ich! Wie ſoll ſich denn die Wahrheit der Leidenſchaft zur Hülle leihen können? Sie, die wir uns alle als perſönlich denken, die ſoll einer Andern Hülle werden! Kann denn eine Perſon die andere anziehen? Ihre Perſönlichkeit geſteht der Verfaſſer ſelbſt ein, denn er läßt ſie zurück in das Verborgne treten.

Darum kehr' ich zurück.

ſagt Hugo Grotius weiter, und ich kann und will es nicht hindern; aber das Darum ſcheint mir ſchlecht motivirt zu ſeyn. „Das Recht geht ſtolz, doch ſtille, ſeinen Weg", iſt hier die einzige Betrachtung von einigem Gewicht.

Dies ſind meine Gedanken und Erinnerungen über die angeprieſene Probe aus dem Hugo Grotius ꝛc. ꝛc. ꝛc.

Leipzig. P.

Reiſe-Fragmente.

(Aus dem Briefe einer Deutſchen.)

Calais.

Nun bin ich nahe an England; wäre ich nur erſt herüber! Aber ſo geſchwind kommt man von hier nicht fort. Die Wirthe in Calais haben die Fremden zu lieb, um ſie ſogleich den Engländern zu überlaſſen. Vous ne voulez donc pas partir? ce ſeroit expoſer sa vie; le vent et la mer ſont terribles, la mer eſt dure aujourd'hui — ſo ſuchen ſie jedem Tage eins anzuhängen. Vor Langerweile leſe ich in einem Blatte, worin der Journaliſt auf die öffentliche Ehrenbezeugung loszieht, die dem Schauſpieler Molé wiederfahren; er zielt nehmlich auf das Stück: Molé aux Champs Elisées und den Vorſchlag von Grimauld de la Regniere, den Abend der Vorſtellung das Publikum in corpore mit einem Flor um den Arm erſcheinen zu laſſen. Mais que le peuple entier prenne son deuil, — ruft er endlich im Eifer — cela rappelleroit

l'avilissement des Romains sous leurs empereurs, et les Français n'en sont pas là! — Mit dieſem Bedeutungszeichen ſchließt er.

Yorick, der einſt 14 Tage hier war und deſſen engliſche Reiſe ich in Stereotypen mitgenommen, räth dem Reiſenden, nicht ohne die Bekanntſchaft mit den Wörtern tant mieux und tant pis nach Frankreich zu reiſen. Jetzt könnte man noch hinzuſetzen: c'est ça, c'est le genre, vor allem aber s'il vous plait. Letzthin ſagte mir unſer Führer in Chantilly: Dieu vous bénisse, s'il vous plait!

Meine deutſchen Landsleute muß ich doch, als ächte Patriotin, vor einer Falle warnen, die in Calais ihrer wartet. Monsieur Maingaud, (berühmt in der Gegend; in Boulogne ſchon ſprach von uns von dieſem fier Seigneur) ſitzt hier auf der Lauer, um jeden Fremden, der nicht genau weiß, daß er nur 50 Sous für ſeine Unterſchrift des Paſſes zu entrichten hat, mit eben ſo vielen Livres zu ſtrafen. Uns ließ er gnädig mit 8 Liv. ſtatt 2½ geben. Als wir ſagten, wie er ſo verfahren dürfe, antwortete man uns; il regne ici comme Bonaparte, il faut plier ce qu'il dit. Inſonderheit bedient er ſich des Kunſtgriffs, wenn ein Paß auf mehrere Namen geſtellt iſt; da fordert er denn ins Gelag hinein, ohnerachtet die Mehrheit des Perſonals nichts dazu thut, und jeder Paß, auch wenn er drei, vier Perſonen betrift, nur einfach bezahlt wird.

Maskirte Schlittenfahrt in Linz.

Linz, 17 Febr. 1803.

Aus dem tiefen Schlaf, in dem die Freuden der hieſigen Geſelligkeit ſeit geraumer Zeit liegen, hat uns einigermaßen der geſtrige Tag geweckt. Maskirte Schlittenfahrten ſind ſo ſehr eine Lieblingsunterhaltung des hieſigen Publikums, daß man noch immer von einer großen und brillanten Schlittenfahrt ſpricht, die der hohe Adel einmal vor zwanzig Jahren veranſtaltete. Eine ähnliche maskirte Schlittenfahrt leitete der hieſige Handelsmann, Hr. Franz Plank, auf den 16ten ein, an der ſelbſt der hohe Adel, die Handelsleute, die Bürgerſchaft und andere Stände Theil nahmen.

Es waren, mit Inbegriff der Muſik, 69 Schlitten, die Nachmittags um 3 Uhr auf dem Felde ſich verſammelten. Die Galoppiers, in blauen Pelzen gekleidet und mit orangegelben Armbinden verſehen, rangirten dieſe Schlitten, unter Anführung des erſten Galoppiers, dem Hrn. Regierungskonzipiſten Edlen v. Dornfeld; darauf nahmen ſie ihren Zug in die Stadt. Schon am Vortage wurden im hieſigen Wernerſaale von der Schlittengeſellſchaft die Zahlen gezogen, und nach dieſen wurde ohne Unterſchied des Standes gefahren. Auch ward die Vorſicht getroffen, daß die einſpännigen Schlitten unter die zweiſpännigen, nach Maßgabe der gezogenen Zahl, eingetheilt wurden. Hierdurch ward das Intereſſe an der ganzen Schlittenfahrt, die nun eine überraſchende Abwechslung gewährte, rege erhalten. Jeder zweiſpännige Schlitten mußte zwei; jeder einſpännige wenigſtens Einen Vorreiter mit Fackeln bei ſich haben. Der lange wohlgeordnete Zug, in dem ſich eine unterhaltende Mannigfaltigkeit von Pracht und Schönheit, ſo wie von Karikatur darbot, machte ein herrliches Ganzes aus und gewährte ein eben ſo ſeltenes, als angenehmes und glänzendes Schauſpiel, beſonders auf dem Abend, wo der ganze Zug von beinahe 200 Fackeln in die Stadt zurückkehrte.

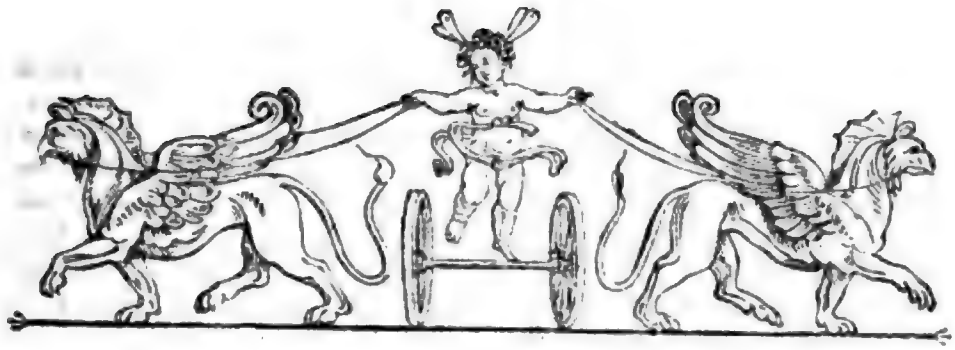
Vorzügliche Ideen hatten folgende Schlitten: Num. 7., in welchem von der Gräflich Grundemannſche Familie Apoll und die Muſen auf dem Parnaß vorgeſtellt wurden; Num. 23., in welchem Hr. Graf Weiſſenwolf, geführt vom Hrn. Grafen Althann, den Sultan mit zahlreichem Gefolge darſtellte; der Schlitten Num. 36., in welchem Hr. Regierungsrath und Kreishauptmann Edler von Sonnenſtein, einen Bojaren machte, mit berittener moldaniſcher Miliz in ächtem Koſtum. Auch Hr. Fürſt von Lamberg — von Steyer, nahm mit ſeiner Durchlauchtigen Frau Gemahlin, einer geb. Prinzeſſin von Oettingen-Wallerſtein, an dieſem Vergnügen Antheil, und zeichnete ſich durch die Eleganz der Equipage und Begleitung vorzüglich aus.

Es herrſchte bei der Geſellſchaft, ſo wie bei dem Publikum große Freude, die nur etwas durch ein eingefallenes ungünſtiges Wetter beſchränkt wurde. Abends war Ball, freilich, aus Mangel des noch nicht erbauten neuen Redoutenſaals, in einem unregelmäßigen Hauſe; aber er zeichnete ſich ſchon durch die Geſellſchaft, noch mehr aber durch den ſchönen Geiſt der Uebereinſtimmung vor den übrigen aus. Nach der von der Geſellſchaft getroffenen Verabredung wurden nun auch die Armen bedacht, und bei dem Eintritte in die Redoute angemeſſene Beiträge dem berufenen Armenvater übergeben.

Ich glaubte es unſerer guten Stadt ſchuldig zu ſeyn, eine Beſchreibung des geſtrigen ſchönen Tages in der viel und gern geleſenen Zeitung für die elegante Welt erſcheinen zu laſſen. Mag man dies doch als einen Anhang der im vorigen Jahr (unter dem 4 Oktober) in dieſen Blättern enthaltenen „Darſtellung des hieſigen geſellſchaftlichen Umgangs" anſehen. Die allgemeine Stimme der Zufriedenheit iſt über dieſen ſchönen Einklang der verſchiedenen Stände zu einem geſelligen Zweck laut geworden, und dies läßt herrliche Folgen, auch in wichtigerer Rückſicht, für die Zukunft ahnen.

C—r.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 27. —— 3 März 1803.

Ansichten von Konstantinopel. *)

Von Murhard.

Der heutige Tag war dazu bestimmt, mir eins der größten und schönsten Schauspiele zu gewähren, das die Einbildungskraft zu ersinnen und die Wirklichkeit zu schaffen vermag. Es war beschlossen worden, den größten Sammelplatz der Regsamkeit und Thätigkeit zu betreten, der vielleicht unter Menschen statt finden kann und ihn aufmerksam und gegenseitig mittheilend an Freundes Hand zu durchwandern.

Prächtig war der Morgen, eben stieg die Sonne hinter des Meeres Horizonte empor; noch erinnerten uns ihre sengenden Strahlen nicht, unter welchem Himmel wir einhergingen. Die Luft war ätherrein, und von Zeit zu Zeit ward sie lieblich von leisen Seewinden durchsäuselt. Im Rosenantlitz strahlte alles um uns her, und aus der ganzen Pflanzenwelt schien ein angenehm belebender Duft durch die ganze Atmosphäre durchströmt zu seyn. So entzückend ist nie der kommende Tag in unserm Norddeutschland, so erfreulich und das Herz zugleich so unwiderstehlich ergreifend stellt er sich nur am thrazischen Bosphorus dar.

Wir wollten vorher eine Weile die freie Natur genießen, ehe wir uns unter die Menschengetümmel machten; wir schlugen den kürzesten Weg ein und waren bald auf der abhängigen Ebene, die, mit muselmännischen Grabsteinen und Zypressen bedeckt, sich an der ganzen Westseite von Pera hinzieht. — Reizender und mannigfaltiger ist kaum eine Aussicht denkbar als die, welche sich hier von allen Seiten dem Auge darbietet. Wie einförmig erscheinen da die von allen Deutschen so hochgepriesenen Büen bei Kassel und Dresden; was sind dagegen die sonst so pittoresken Rhein- und Donaugegenden, die perspektivischen Ansichten von Wien und Ofen! — Alle Szenen zu mahlen, welche sich von diesem Standpunkte aus in namenlosen Veränderungen darstellen, würden kaum Bogen hinreichen; nur auf einige Parthien aus dem großen Gemählde beschränke ich mich: die einzelnen Figuren und Gruppen darin sind unzählig. Ganz versunken in den Prachtanblick der weiten uns umgebenden Natur setzten wir uns neben einem wohlverzierten Leichensteine nieder, und auf weiches Moos und unter Zypressen gelagert, die in üppiger Fülle ihren würzigen Duft herabgossen, überschauten wir die große elysäische Fläche, die unter zahllosen Abwechselungen und fast amphitheatralischen Erhöhungen vor uns ausgebreitet lag. Ach, wie schnell und seelig flohen die Augenblicke dahin! —

Das mahlerische, so wohlthätige Grün der zunächst um uns sich hinstreckenden Gegend und das bunte Farbengemisch der fernen Gegenstände: welch ein angenehmer Kontrast gegen den von einem weißlichen

*) Dies sind nur einige abgerissene Probestücke aus dem ausführlichen Gemählde von Konstantinopel, welches von demselben Verfasser künftigen Sommer zu Berlin in drei Bänden erscheinen wird.

Glanzlichte schimmernden Dunstkreis, welches unter tausendfältigen Nüanzen von den nahen und entfernten Gefilden zurückstrahlte, die Gipfel der sich hoch emporhebenden Anhöhen und die goldenen Zinnen und halben Monde der jenseits des Kanals prunkenden Dschamien der türkischen Hauptstadt versilberte, und sich in größern Höhen mit der dunklern Bläue des Himmels vermischte! Ich dachte, athmete, empfand nur die mich umgebende Welt; inbrünstig wurden alle Gefühle des Herzens emporgehoben, und doch so sanft.

Am Fuße der unter endlosen Mannigfaltigkeiten sich bis zum Meere hinziehenden grünen Bergfläche erhub sich südwärts das Serail des Kapudán-Pascha; die vergoldeten Dächer und Gipfel, die purpurnen Flaggen und scharlachenen Fahnen auf demselben gaben ihm das Ansehn eines Feenschlosses. Pappeln und Zypressen, und so viele andere Bäume, die diesem bezaubernden Klima eigen sind, streckten stolz ihre Häupter um das Gebäude des ersten Admirals der Muselmänner empor, und verschönerten noch den Anblick durch ihr abwechselndes Grün. Das Arsenal mit seinen mannigfaltigen reichen Magazinen und Schiffswerften zog sich um dasselbe herum. Weiterhin, dem Hafen entlang, lag in goldener Beleuchtung Piri-Pascha mit allen seinen bunt in die Augen fallenden Gebäuden und Anlagen; die ruhige und reizende Lage der Vorstadt hielt alle meine Sinne gefesselt. Aber näher war mir noch Kassim-Pascha, das einem Haufen von Sommerpavillons mitten in den anmuthigen Fluren eines Garten Eden glich.

In tiefer Versenkung strömte das Meer im blühenden Kranz der untern Gestade. Auf seiner spiegelglatten Oberfläche zitterte ein langer glänzender Streif, stolz schien es an den reichen Ufern zu verweilen, an denen schon alles lebte und webte in der Frühe des schönen Sommertages. Gleich einem Halbmonde, zieht es sich nach Norden in einer breiten Krümmung hin, wo es von perspektivischen Anhöhen umschlossen ist; aus seinem hellschimmernden Busen erheben sich am nördlichen Ende anmuthige Inselgruppen, deren üppiges Dunkelgrün von der Wasserfläche zurückgeworfen wird.

Jenseits des Hafens thront nun in unnennbarer Majestätsfülle, auf ihrem ungleichen Boden, die große Hauptstadt mit allen ihren zahllosen Thürmen und

Dschamien, mit ihren Gebäuden und Palästen, mit ihren ungezählten, Terrassenweise über einander sich erhebenden Straßen und Plätzen. Welch eine unübersehbare Häuserwelt, welch ein an einem Orte zusammengedrängter Koloß von Stein und Holz! — Berge und Hügel voll Paläste, und Thäler mit Menschenwohnungen angefüllt stehen da, umschattet von hohen laubreichen Bäumen, wie in einem großen unendlichen Garten. Anhöhen streben über Anhöhen, Häusermassen über Häusermassen empor, soweit das Auge reicht, und hinter dem südlichen Horizonte sehen Thurmspitzen und Baumwipfel hervor und verkündigen eine andere für das Auge verborgen liegende neue Welt. Es ist ein Anblick ohne gleichen; wer ihn selbst nicht genoß, wird nie die ganze Prachtfülle desselben empfinden.

(Die Fortsetzung folgt.)

Französisches Theater in Braunschweig.

Eugenie von Beaumarchais.

Es ist merkwürdig und nimmt für den Dichter ein, daß er den „Barbier von Sevilla“ später schrieb, als diese comédie larmoyante, der er eine so weitläuftige Vertheidigung vorausschickt, die es fast ahnen läßt, daß er mit sich selbst darüber nicht auf dem Reinen war; denn nur das höchste Mißtrauen gegen sich selbst kann die Vertheidigung eines Kunstwerks entschuldigen, das eben dadurch, daß man es dem allgemeinen Urtheile entgegenstellt, die Gründe seiner Rechtfertigung in sich selbst enthalten muß, und worüber der Dichter eigentlich gar nichts weiter zu sagen hat, als daß es da ist. Wo Leben ist, da zeigt es sich durch sich selbst; das absolut Todte wird aber nie durch Gründe von außen belebt werden können.

Die Eugenie ist eine solche Todte, bei der nur höchstens noch einige mitleidige Seelen weinen. Ich kenne nicht leicht einen unharmonischern Effekt, als derjenige ist, der dieses Stück hervorführt; dies wird besonders noch mehr dadurch verstärkt, daß die tragischen Motive, die der Stoff darbietet und die der Dichter recht frevelhaft zerstört hat, noch sehr anschaulich geblieben sind, und so das Stück seinem Verfasser selbst Vorwürfe zu machen scheint. Es giebt nehmlich wol nicht leicht einen Karakter, der von seinem ersten Auftreten an offenbarer dem Tode geweiht ist, als der der Eugenie: nun scheuete aber der Dichter die

Digitized by Google

brennenden Thränen, wie er sich selbst ausdrückt, zu sehr, und er haßte die tragische Katastrophe überhaupt, weil nur Vergiftung, Blutschande, Vatermord und dem ähnliche Gräuel dazu hinführen. Aus diesem menschenfreundlichen Grunde muß die arme Eugenie leben bleiben, ob er sie gleich mehr als ein Mal dadurch todtschlägt, daß er sie zuletzt zur Gemahlin des Lords macht, eines Menschen, der von Anfang an zu sehr Nichts gewesen ist, als daß seine Bekehrung uns von Wichtigkeit schiene. Dieser Karakter verdient eigentlich weder zu leben noch zu sterben, da, wenn man ihn streng betrachtet, Nichts an ihm übrig bleibt, als eine oberflächliche Politur und Glätte, die dazu sogar noch größtentheils auf die Rechnung des Schauspielers kommt, der ihn darstellt. — Freilich wäre nun zugleich durch den Tod der Eugenie das Stück aus seiner niederen Sphäre in eine höhere übergegangen, es hätte Rhythmus und Verse verlangt; denn der prosaische Mord und Todtschlag müßte von Rechtswegen untersagt werden, und eine dramatische Person, die nicht in Versen zu sterben versteht, verdient gar nicht geboren zu seyn.

Weit leichter als bei uns, läßt sich übrigens die Duldung dieser Art von Familiengemählden bei den Franzosen entschuldigen, ob sie gleich bei ihrer ersten Erscheinung unter ihnen von allen Seiten perstiirt wurden. Aus ihrer ganzen Poesie spricht der Geist des Nazionalen laut. Der Karakter der Nazion neigt sich aber keineswegs zum Tragischen hin, so übel mancher diesen Ausspruch auch aufnehmen mag; jede Kraft läßt sich nur erst durch ihre Dauer beurtheilen, und ein einziger Moment der Erhebung bestimmt darum keinen Karakter. Die tragische Poesie der Franzosen ist Uebereizung, keine wahrhafte Natur, d. h. Leben durch sich selbst; durch die Besonnenheit bei der Ausführung wird die Darstellung preziös, und Schiller sagt sehr treffend: „die Könige in den französischen Tragödien legen selbst im Bette ihre Kronen nicht ab.“ — Ist es bei diesen Rücksichten zu verwundern, daß manche Köpfe der Nazion diese Mißbilligung nur zu sehr einsahen, und in ihren dramatischen Ausstellungen zur Natur zurückzukehren suchten — über die sie nur leider alle Poesie vergessen?

Ueber die Darstellung der Eugenie sage ich nur wenig, weil bei der Darstellung eines solchen Stücks der französische Schauspieler nicht in seiner eigentlichen

Sphäre ist. — Man weiß, was die Natur in einem Familiengemählde heißt; nur wenige deutsche Schauspieler treffen auch hier die Natur, sondern sie gehen, reden und bewegen sich, als ob sie gehen, reden und sich bewegen müssen. Der Franzose dagegen lebt und webt auf der Bühne, er ist dort zu Hause, er sieht das Zimmer, in dem er spielt, nicht zum ersten Male, sondern es ist sein väterliches. Dies erweckt bei dem Zuschauer Behaglichkeit, selbst Trotz der bösen Stimmung. — Monf. Degligny spielt den Vater der Eugenie in der Ruhe gut; wo die Natur schreiend wird, da wird auch er es. Dieser Schauspieler, dessen künstlerischen Sinn ich bei anderen Gelegenheiten besser werde rühmen können, läßt sich nur dann und wann, besonders wenn ihm das Stück nicht zu behagen scheint, auf dem Theater gehen, indeß seine Rolle sich selbst mechanisch fortzuspielen scheint; besonders fiel das dies Mal auf, wo er sich den Mund mit dem Tuche reinigte, indeß er als dramatische Person in Affekt war. — Dem. Serigny giebt der Eugenie eine zarte Traurigkeit, bei der wir es um so mehr bedauern, daß ihr leiser Seufzer nach dem Tode unerfüllt bleibt, und daß sie in Prosa wehklagen muß, wodurch bei den angreifenderen Parthieen des Stücks der musikalische Sinn des Zuhörers oft leidet. — Monf. Bursay ist ein universelles Genie im Komischen; das Tragische widersteht ihm, und oft sollte man nach seiner Miene urtheilen, daß er geheime Schmerzen dabei empfinde. Die Rolle des Clarendon besonders ist so undankbar, daß ich ihn davon befreit wünschte. A. K.

Zur nützlichen Lektüre für Kinder von 10 bis 15 Jahren.

Moralische Kinderbibliothek, oder die menschlichen Pflichten in Erzählungen für die erwachsnere Jugend von M. Friedr. Herrmann. (Lübben in der Niederlausitz bei Chr. Tr. Gotsch) Preis 1 Thlr. 12 Gr.

Es hält für einen bessern pädagogischen Schriftsteller jetzt schwer durchzudringen. Die Welt ist überschwemmt mit tausenderlei Arten von Schriften für Kinder, grossentheils geschrieben von — Kindern zwischen zwanzig und vierzig und drüber, die bald so, bald anders dazu beitragen, das pädagogische Wesen in Mißkredit zu bringen. Es ist ein unerschöpfliches Kapitel, wenn

man ſich darüber ausreden wollte. Wer treffend zur Einfalt ſprechen will, muß Geiſt beſitzen; wer in den kleinen Verſtand und das Herz der Kinder eindringen will, muß ſelber einen hellen Verſtand, tiefe Bekanntſchaft mit der Natur des Kindes, und ein klares, kindliches Gemüth haben, ohne ſelbſt darüber zum Kinde zu werden. Das iſt nicht Jedermanns Sache. Wer gar es unternehmen will, für junge Leute eine Reihe von Büchern voll Moral und wieder Moral und immer Moral zu ſchreiben, der muß es klug anzufangen wiſſen, um ſeinen Zweck hinter treffende, und anmuthige Erzählungen und eine Gallerie von Beiſpielen zu verſtecken, die dem Kinde nichts zu ſollen ſcheinen und doch alles ſeiner eigenen Beurtheilung zuführen, was der Erzieher methodiſch beabſichtigt. Hierzu gehört aber Talent und Gewandheit, Beleſenheit, Erfahrung, Beobachtungsgeiſt und vor allem, die Gabe leicht und raſch zu erzählen, und das wird noch ſeltener gefunden.

Wenn unſere Leſer dies Geſagte auf vorliegendes Buch anwenden wollen, ſo haben ſie ſelbſt die paſſendſte Rezenſion davon gemacht. Zwar iſt dies nur noch der erſte Theil; er entwickelt „die Beſtimmung des Menſchen, das Weſen und die Eigenſchaften ächter Tugend und das Geſchäft der ſittlichen Veredlung". Aber da der talentvolle und gebildete Verf. ſelbſt in dieſe Sachen ſchon ſo viel Leben und Klarheit zu bringen gewußt hat, auch durch Einmiſchung von Dialog u. ſ. w., ſo wird man nicht irren, wenn man von den Fortſetzungen, die in den großen bunten Garten des Lebens ſelber mehr hineinführen werden, noch weit mehr Friſches und Unterhaltendes erwartet.

Wäre es nicht gut, wenn der Hr. Verf. bei den folgenden Theilen die Ueberſchriften über die Kapitel wegließe, die ſeinen beſtimmten Zweck verrathen? ſie allenfals hinten andruckte? Kinder bekümmern ſich viel um Inhaltsanzeigen und der Zweck würde erreicht, ſie nicht merken zu laſſen, was man mit ihnen vorhat.

Noch eins. Vermeide doch Hr. H. ja das viele Rühren und Empfindſamthun, das ſtete Zurückkommen auf das ſogenannte Edle, was ſich, nach dem Zweck mancher Pädagogen und beſonders mancher übermäßig edlen Schauſpielſchreiber ins Leben ziehen ſoll. Es iſt großentheils etwas übermäßig jämmerliches damit, beſonders für Knaben. Laßt ſie nur gut

werden; das Edle wird ſich ſchon finden. Der größte Schwächling meint am leichteſten, ſollte es auch nur über — die Ueberraſchung ſeyn, ſich einmal edel zu finden. Und — um es ganz rein heraus zu ſagen — man iſt oft nur edel, weil man gewöhnlich ſchlecht iſt.

Wieder ein Spottbild.

Frankf. a. M., 2 Febr. 1803.

Schon wieder zirkulirt hier ein Kupferſtich, der unſre guten Frankfurter, die im Theater wenig Ergötzliches mehr finden, auf eine Weile zu lachen macht. In einem wohlbekannten Zimmer ſitzen drei Perſonen um einen Tiſch. An Einem derſelben nimmt man an der Stelle, wo andern Leuten der Kopf ſitzt, einen Geldſack wahr, mit der Aufſchrift: Rthlr. 100000 —. Ein zweiter ragt mit halbem Kopf hinter Waſſerbehältern hervor. Ein dritter, voll paniſchen Schreckens, ruft in ſchönen Verſen aus:

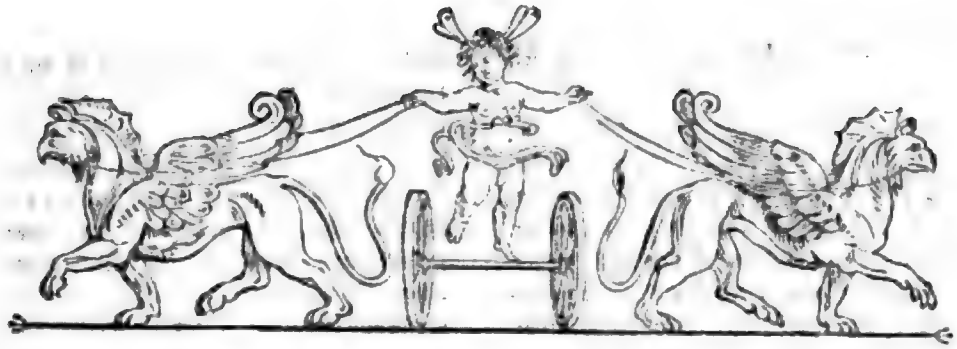
Ein jeder bleibe mir vom Leib,
Er ſeye Mann, er ſeye Weib!

Im Hintergrunde ſteht das Schauſpieler-Perſonale, lacht und vertheilt die Rollen unter ſich. An den Seitenwänden des Zimmers iſt eine Poſtkarte aufgehängt, worauf der Weg nach Augsburg roth unterſtrichen iſt. Vor den Fenſtern des Zimmers geht ein langer Mann in einem blauen Ueberrock mit ſchwarzen Knöpfen, Halbſtiefeln und langen Hoſen auf und nieder. Es ſind Trauben über ihm aufgehängt, wonach er die Finger ausſtreckt, ſich aber hernach anſtellt als möge er ſie nicht. In der einen Hand hält er den Seneka, in der andern einen Brief, mit der Aufſchrift: an Herrn Direktor Prandt; um ſeinen Leib hat ſich eine Schlange gewunden, ſein Schädel iſt von Haaren entblößt und raucht. — Ach! wir glücklichen Frankfurter!

Naivetät einer jungen Frau.

Après dix mois de mariage,
Plus simple que le premier jour,
Lise venoit de mettre au jour
De son hymen le premier gage.
„Quel est, dit-elle, cet enfant?"
C'est, dit la garde, une fillette.
„Ah Dieu! reprit-elle à l'instant,
„Je n'en veux point, qu'on la remette!"

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 28. —— 5 März 1803.

Ansichten von Konstantinopel.

(Fortsetzung.)

Je mehr man sich nun dem großen Meerbusen nähert, um so reizender wird das Schauspiel. Die einzelnen Theile treten deutlicher hervor und Alles erhält noch ein mannigfaltigeres Ansehn. Sobald man aber bis an den Kay gelangt ist, befindet man sich beinahe in einer völligen Verblendung; die Sinne schwinden bei der endlosen Menge immer neuer Gegenstände, man kann kaum ein Wort hervorbringen, so verwirrt ist man; es ist nöthig, die Augen zuzudrücken, um die Fluth von Ansichten dem Gedächtnisse einzuprägen und der Phantasie zur Bearbeitung hinzugeben.

Schon von fern wird das Ohr durch den wilden Lärm im Hafen wie betäubt. Tritt man aber auf den Kay, so scheint es einem, als verliere die Seele alle ihre Macht auf den Körper; man weiß nicht, ob man hier oder dorthin will, man ist kaum Herr seiner eignen Entschließungen. Hier ist eine beständige Ebbe und Fluth der Kommenden und Gehenden, und der Zu- und Abstrom auf den Ufern wechselt da eben so ab, als in dem Elemente, das neben ihn hin seine Wogen emporwälzt. Tausend Stimmen erheben sich vor und hinter mir, und ein lautes unharmonisches Rufen schallt mir von allen Himmelsgegenden entgegen. Geschrei von allen Seiten, Getös von allen Ecken. Ein Chaos von wilden unverständlichen Worten, dort arbeitende, hier streitende Menschen-Gruppen. — —

Kaum hatten wir den Boden des Kays betreten, als wir uns schon von hunderten von Muselmännern umringt sahen. Alle waren Gondoliers, alle beeiferten sich, ihre Tschaicke uns anzubieten, alle uns zu bereden, nur schnell und ohne Bedenken einzusteigen. — — —

Wir bestiegen eine davon und waren froh, wie wir uns ohne Gefahr durch die Menge von großen und kleinen Schiffen durchgearbeitet hatten, welche hart an der Küste zu liegen pflegen. Bald hatten wir die Mitte des Kanals gewonnen und ruderten nun hastig der Rhede von Konstantinopel zu. Das Meer trug den jungen Sommertag auf dem hell strahlenden Rücken muthwillig dahinspielend durchs weite Thal; die Wellen rollten in duftigem Silberglanz, und wiegten uns sanft an die lebhaften Gestade der großen Hauptstadt. Unbegreiflich ist der Anblick, der hier von allen Seiten die Augen fesselt. Gern hätte ich in der Mitte des Hafens, da wo der zurückstrahlende Sonnenglanz der sprühenden Meereswogen zur Silberfluth wird, die in Milliarden Funken umherspielt, Stundenlang verweilen mögen, um die Prachtfülle der beiden Ufer in vollen Zügen in die Seele aufzunehmen. Aber umsonst schalt ich über die mir so unangenehme Geschäftigkeit des Ruderschlägers; nichts glich seiner Thätigkeit, uns sobald als möglich an's Land zu setzen. Oft habe ich nachher Gelegenheit gehabt, die nehmliche Ansicht zu genießen, und je mehr ich sie gehabt

habe, deſto inniger bin ich überzeugt worden, ſie ſei einzig in der Welt.

Der Hafen iſt gedrängt voll von Schiffen allerlei Art, Namens und Bau's. Sanft erblickt man ſie von den Wogen geſchaukelt. Die größern, welche in langen Reihen vor Anker liegen oder ſtolz mit fliegenden bunten Flaggen dahin ſegeln, bilden eine ungeheure Waſſerſtadt, und vielleicht leben auf ihnen ſoviel Menſchen, als in manchem mittelmäßigen Orte Deutſchlands. Die zahlreichen Maſten derſelben gleichen einem Walde, deſſen Bäume ihres Grüns beraubt, ſich vor der Herrſchaft der Winde beugen. Alle Räume zwiſchen dieſen großen ſchwimmenden Palläſten ſind mit kleinern Fahrzeugen, Gondeln, Schaluppen, Booten, Tſchaiken mit und ohne Segel bedeckt, die ſich alle Augenblicke durchkreuzen, ohne ſich im größten Gedränge zu berühren.

Viele tauſend Menſchen leben in Konſtantinopel von dieſem Handwerk, ſie geben täglich nur die geringe Abgabe von einigen Parahs, und dafür können ſie zuweilen an einem Tage ein halb Dutzend Piaſter verdienen. Durch ſie wird ohne Unterlaß die Verbindung zwiſchen der Stadt und den vielen, in Europa und Aſien längs dem Bosphorus liegenden, Vorſtädten erhalten. Sie ſind gewöhnlich Türken, nur wenige ſind Griechen oder Araber, ſie müßten denn von Privatperſonen blos zum eignen Gebrauch unterhalten werden. Dies iſt die Urſache, warum einem die griechiſche Sprache bei den Tſchaikiers in Konſtantinopel wenig oder gar nichts hilft, man muß durchaus türkiſch wiſſen, wenn man mit ihnen reden will. Ich erkundigte mich bei einem dieſer türkiſchen Ruderer um die Zahl der zwiſchen der Stadt und den Vorſtädten beſchäftigten Gondeln, er gab ſie zu 70,000 an. Dies ſcheint mir jedoch mit einer orientaliſchen Hyperbel geredet zu ſeyn; auf 10,000 mag ſich ihre Zahl aber wohl belaufen, vielleicht auch noch darüber.

— — — Man denke ſich nun einen Meerbuſen, deſſen Umfang ſich mehrere Stunden erſtreckt und auf deſſen einander gegenüber liegenden Geſtaden alles lebhaft und thätig iſt, voll von hin und her nach allen Himmelsgegenden auf den immer wechſelnden Meereswogen ſchnell fortgleitenden Tſchaiken, deren mannigfaltiger Bau und morgenländiſche Verzierungen allein ſchon die Aufmerkſamkeit des Fremden reizen. Man

denke ſich die namenloſen, grell in die Augen fallenden bunten Koſtüme und Trachten der Orientaler, womit dieſe Schiffchen ohne Zahl vor unſern Blicken wegeilen. Siehe wie ſie ſich auf tauſendfältige Weiſe durchkreuzen, eins das andere noch an Gelenkſamkeit und Geſchmeidigkeit übertrift, eins hinter dem andern zurückbleibt, dieſes jenem voreilt. Siehe wie in jeglichem Momente tauſend Ruder die glatte Waſſerfläche durchſchneiden, bei jeglichem Schlage derſelben ſchäumend das Meer emporſpritzt und die öſtliche Sonne jeden in die Höhe ſich erhebenden Waſſerſtrahl vergoldet; wie hin und wieder durch die veränderliche Brechung des Lichts prismatiſche Farbenmiſchungen hervortreten, von allen Seiten die nahen beiden Ufer mit allen ihren Gebäuden, Anlagen und Menſchen wie in kryſtallenen Spiegeln abgebildet erſcheinen. Man denke ſich dieſen Hafen an den meiſten Orten nur etwas über eine Viertelſtunde breit, ſo daß man in der Mitte deſſelben mit einem nur etwas ſcharfen Auge alles zu unterſcheiden vermag, was auf beiden reizenden Geſtaden und ſeiner Länge nach in perſpektiviſchen unabſehbaren Fernen vor ſich geht. Man denke ſich das unaufhörliche Getümmel auf und längs dem Meere, das betäubende Getöſe von allen Seiten, die beſtändige Lebhaftigkeit und Thätigkeit, welche ſelbſt mitten auf dem Waſſer mit der auf dem Lande zu wetteifern ſcheint, die ewige Veränderung der Szenen und Gruppen, die tauſendfältig verſchiedenen Anſichten und Erſcheinungen: ſo hat man nur einige Theile des großen unendlichen, jeden Augenblick wechſelnden Gemäldes des Hafens von Konſtantinopel; aber die Wirklichkeit übertrift Millionenmal jede mögliche Darſtellung, flöße ſie auch aus der geſchickteſten Hand, ſie iſt unbeſchreibbar, unvorſtellbar.

(Die Fortſetzung folgt.)

Gaſtgeſchenke.

Rheinwein.

Nicht ſüß und leicht iſt, Vater Rhein!
Mein ernſt und ſchwer dein Götterwein.
Sein Boden beugt ſich fremdem Joch,
Doch er, er bleibt ein Deutſcher noch.

Ungarwein.

An Kraft der brave Ungar gleicht
Dem Heidenland, das ihn erzeugt,
Und lauter iſt er, wie das Gold,
Das ſeiner Berge Innres zollt.

Digitized by Google

Champagner.

Wer verkennet an dir den Franken? — Kaum bist du getrunken,
Fühlt sich der Trinker berauscht, ist auch der Rausch schon entflohn.

Burgunder.

Saft burgundischer Trauben, du strahlest im hellen Pokale,
Aehnlich der Welle, wenn sie Purpur des Abends besäumt.
Wie der Abend erquickt die dürren Fluren, gewährst du
Auch nach der Schwüle des Tags, Leben und Frohsinn dem Greis.

Zyperwein.

Werth bist du es, zu schatten die Insel der paphischen Göttin,
Schmeichelnd bist du und süß, und so bethörend wie sie.

Konstanziawein.

Wenn entgegen mir weht, gleich Maiendüften am Abend,
Dein ambrosischer Duft, süßer Konstanziawein.
O, dann wähn' ich nicht mehr am Vorgebirge der Hofnung
Noch zu weilen, nein schon in den elysischen Au'n.

Moslerwein.

Mosler! bist du erzeugt noch unter monarchischem Szepter,
O hochseeliger Sklav! sei mir dann herzlich gegrüßt.
Bist du aber ein Zögling der Freiheit, so bleibe vergessen:
Auch dem Gaumen bedünkt herbe die Freiheit zu seyn.

Lacrymae Christi.

Weintest du doch auch bei uns so süße Thränen, Erlöser!
Sünden haben wir ja, sie zu beweinen, genung. —

Malaga.

Fälschlich nennte nur ich mich Saft der Trauben? — die Frevler!
Haben zu Hamburg sie mich nicht aus Rosinen gemacht?

Meißnerwein.

Meißner trinken wir auch, und waren wir fröhlichen Muthes,
Nun, so können bei ihm heiter und fröhlich wir seyn.

Naumburgerwein.

Ach! mir zürnet Lyäus, drum schleich' ich Armer verstohlens
Bald zum Pontak getauft, bald als Burgunder umher.

Jeßnerwein.

Kommet, ihr Zecher! gequälet von unauslöschlichem Durste,
Trinket ihr ein Mal von mir, habt ihr für immer genung.

Ehrenerklärung an den Jeßnerwein,

als dem Vf. Bierziger vorgesetzt wurde.

Bei dem Becher, der hier mit Jeßner Moste gefüllet,
Flehet Verzeihung von dir, der dich so boshaft geschmäht.
Aber wer konnte wohl glauben, daß nach dem Alter der Schwaben
Werde den Thoren nicht nur, nein auch dem Weine Verstand?

Punsch.

Wenn kein Nektar ihm dampft, befähret die Wogen des Weltmeers
Kühn der Schiffer, und scheut Strudel und Klippen nicht mehr.
Wenn dein Nektar uns dampft, so steuren wir fröhlichen Muthes
Gram und Sorgen vorbei hin auf dem Meere der Welt.

Nikus.

Warm, und doch nicht erwärmend, und geistig, und doch nicht begeisternd,
Würzig und sauer und süß, und dies doch alles auch nicht.
Weder Bischof noch Wein noch Punsch, o sage mir Fremdling!
Sage, wie nennet man dich? Spötter, du fragest noch? — Nichts.

Kaffee.

Gleich dem kastalischen Born gewähret der Nektar von Mokka
Kalt und entflammet zugleich, trunken und nüchtern zu seyn.

Thee.

Reich an Hülfe seid ihr, Sinesische Blätter, und heilt ihr
Nicht dem Kranken, so helft ihr doch dem Arzte gewiß.

Chokolade.

Dich, balsamisches Oel! gab uns zur Stärkung der Wilde,
Und bethörenden Trank *) gaben wir dankbar zurück.

G. G. Klinckicht.

*) Branntewein.

Gewissenhafter Einbericht nebst Anfrage.

Durch Herrn von Kotzebues schöne Anzeige von wegen seinem Hause in Jena, die mich fast zu Thränen gerührt, ward in meinem Herzen der Wunsch rege gemacht, ein Haus zu kaufen, und ich reiste augenblicklich nach Jena, um das Haus in Augenschein zu nehmen. Jeder Mensch ist doch auf sein Bestes bedacht, drum nahm ich einen Sachverständigen mit, der auch in den schönen Wissenschaften bewandert war, um das Ganze aus dem rechten Gesichtspunkt zu betrachten. Ich fand wirklich ein sehr schönes, festes Haus, und die Morgensonne spiegelte sich ganz herrlich in den Dachfenstern; nur war mir das bedenklich, daß das Haus keine Dachrinnen hatte. — Auch war die ganze Gelegenheit inwendig so kommode und elegant, als Hr. v. K. sie beschreibt, eine ganz göttliche Küche, wo Bratofen angebracht sind, die noch von dem ehrlichen Manne dem Töpfer herrühren, dem Hr. v. K. das Haus gütigst niederreißen lies, und der beiläufig ein Abkömmling von Prokopius seyn soll. Es war ferner eine scharmante Wagenremise allda und ein

Digitized by Google

kostbarer, erlesener Platz für eine Kuh; auch zeigte sich im Winkel eine Krippe, die einen wahren Genuß gewähren muß. Die Anlagen im Garten sind, wie Alles schön, sie nützen und vergnügen: Pflaumen, Kirschen und englische Brücken und Hölzer, daß das Herz in angenehmer Stimmung und der Magen in guten Umständen erhalten wird.

Das Allerscharmanteste im Garten war eine Art von Haha! nehmlich eine Statüe des Janus stand halb über dem Wasser, wovon das eine Gesicht in die Zukunft schaut und nach einer Kirschallee gerichtet ist, das andere nach dem Wasser herab die Vergangenheit zu betrachten scheint. — Ja, und was wars? — eine sehr bequeme Bequemlichkeit.

Die Sache gefällt mir, und ich thue gewiß ein reputirliches Gebot, wenn der Hr. v. Kotzebue, der ja die Billigkeit selbst seyn soll, es hübsch christlich machen will. Ich frage also hiermit in ergebenster Bescheidenheit an, was er für das Alles in Summa Summarum haben will.

Pachter Knackfuß zu Sperlingsfelde.

Postskriptum. Die Post geht schnurgerade durch Leipzig, und der Herr Herausgeber der Eleganzblätter wird gütigst die Kommission besorgen.

Gewinn für den guten Geschmack in Linz.

(Aus einem Briefe vom 19 Febr.)

— Ich wünschte, Sie als Augenzeugen in dem Augenblicke hier zu wissen, als das Blatt Ihrer Zeitung vom 4ten Oktober erschien. Die Sensazion war sehr groß; aber was das beste ist, der Aufsatz hatte die Folge, daß bald darauf ein Ministerialschreiben von Wien erschien, worin, mit Bezug auf die Zeitung f. d. e. W. das elende Sommertheater abgeschaft wurde. Alle hierwider von der Theaterunternehmung gemachten Versuche — selbst bei dem Ministerio, blieben fruchtlos. Dieser Erfolg muß Ihnen angenehm seyn. Jeder brave Mann hier freut sich über die Abschaffung dieser sittenwidrigen Absurdität und dankt es Ihrem — — Blatte.

Schreiben, die Dresdner Hofbälle betreffend.

(Aus ganz besondern, höhern Rücksichten abgedruckt.)

Vor einigen Wochen speiste ich mit Höchstverehrten Personen; frohe Laune würzte das Mahl, gegenseitige muntere Gespräche erheiterten den Geist, kurz von der Sache zu sprechen, die Rede kam auch auf die Zeitung für die elegante Welt, und das ihr gebührende Lob der angenehmen Unterhaltung wurde solcher zu Theil. — Schreiber dieses, ein fleißiger Leser derselben, freute sich dessen und trug auch sein Scherflein mit bei, und, wie es nun im gemeinen Leben so zu gehen pflegt, man verspricht öfters mehr als man zu halten im Stande ist, versicherte eine kleine Beschreibung unsers diesjährigen Karnevals zu machen, und sie alsdann Ew. W. als Beitrag für Ihre Zeitung zuzusenden.

Diesem meinen kecken Vorhaben ist nun, wie ich so eben aus Num. 11. gesehen habe, schon ein Anderer zuvorgekommen und hat richtig und treffend gezeichnet. Um doch aber bei gedachten Höchstverehrten Personen — obgleich die eingesandte Beschreibung vielleicht besser, als die meinige gerathen — nicht für den Einsender gehalten zu werden und mich nicht also mit fremden Federn geschmückt zu sehen, und auch, ich gestehe es, in Zukunft alle Kollisionen zu vermeiden, ersuche ich Ew. W. diesen wenigen Zeilen einen Platz im nächsten Stück Ihrer Zeitung freundschaftlichst zu gönnen. Sollte ich mir wirklich noch zutrauen, ein kleines Gemählde des hiesigen Karnevals und besonders der wirklich so angenehmen als glänzenden Hof-Bälle zu liefern: so würde ich mich alsdann in solchen, um mich kenntlich zu machen, noch näher auf diesen Brief berufen. Mit ꝛc. ꝛc.

Dresden 22 Febr.

Kurze Notizen aus Weimar.

Am 19ten Febr. wurde zum ersten Mal „die Mohrin", nach dem Eunuch des Terenz, von Herrn v. Einsiedel bearbeitet, mit neu dazu verfertigten Masken, auf das hiesige Theater gebracht. Hr. Haide, als Thraso, und Hr. Becker, als Gnatho, erhielten besondern Beifall.

Hr. Oels, ein neues Mitglied des hiesigen Theaters, hat mit Beifall debütirt.

Es wird jetzt Schillers Trauerspiel: die Braut von Messina, einstudirt.

Wieland hat sein Rittergut Oßmannstedt verkauft, und zieht wieder in die Stadt.

Von Göthe haben wir ein neues Trauerspiel zu erwarten.

Am 22 Febr. war auf der Redoute ein Aufzug, wobei eine Lindenbergische Novitäten-Staffette ausgetheilt wurde, in welcher, unter andern, die grimmigen Wirkungen der, in einer Bierschenke aufgeführten Hussiten vor Naumburg, mit Bartholomäus Schwalbischer Feder, geschildert waren.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 9.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 9. — 5 März 1803.

Notizen für Ungenannte.

Der würdigen Frau R. J. in W. die vorläufige Versicherung, daß für ihren Wunsch alles Mögliche geschehen soll.

Das übersandte Gedicht E——s Klage (um es nicht näher anzudeuten) hat viel Zartheit, ein so sanftes Kolorit und so treue Züge aus dem Innersten eines schönen Gemüths, daß wir nicht zu irren glauben, wenn wir es einer Dame zuschreiben. Aber dessenungeachtet kann es nicht abgedruckt erscheinen. Langausgesponnene Schwermuth will sich nicht wohl mit der Oekonomie eines Blattes vertragen, dessen Karakter mehr Heiterkeit seyn soll. Auch darf es wohl hier und da eine Anemone erziehen, aber kein ganzes Beet davon anpflanzen.

Die aus A. in Alt-Ostpreußen eingesandten Sachen können auf keine Stelle in der Z. f. d. e. W. Anspruch machen.

Den sinnreichen aber viel zu gedehnten Aufsatz über Räthsel, mit dem angehängten sehr langen Logogryph, muß die Z., als unpassend für sie, ablehnen. Es wäre aber Schade, wenn er darum unbenutzt bliebe; der Hr. Verf. wird also über die Rücksendung davon bestimmen.

Was die Walkyren über den * * * * ausgesprochen haben, ist leider sehr wahr. Aber was leider sehr wahr ist, läßt sich nicht immer so sagen, wenigstens nicht der eleganten Welt.

Noch weniger aber läßt sich ein mit gar zu vieler Lauge eingebeizter Fuchsbalg, den ein böser Spottvogel für die Blößen eines Kreuzfahrers übersandt hat, an die Luft bringen. Alles was Recht ist!

Red.

Erst heute las ich im 22sten Stück der Zeitung für die elegante Welt die Anzeige von meinen gesammelten Erzählungen, wobei erwähnt wird, daß mein „sogenannter Roman: Warner neulich von meinen Freunden sehr lobgehudelt" sey. Wahrscheinlich sind hiermit die Anzeigen des ersten und zweiten Theils des Warner in der Leipziger Literaturzeitung gemeint. Ich habe hiegegen nichts zu erinnern, als daß ich jenen (mir durchaus unbekannten) Recensenten wirklich nicht für einen meiner Freunde halte. Er mag es mit mir und mit meinem Buche recht gut gemeint haben; allein wär' er einer meiner Freunde, so würde er mich genug kennen, um zu wissen, daß ich enthusiastische Deklamationen für keine Kritik halte, und daß mich übertriebene Lobsprüche so wenig erfreuen, als mich eine ungerechte Herabsetzung schmerzt. Halle, am 2ten März.

A. G. Eberhard.

Anzeige einiger gemeinnützigen Schriften, welche in der Himburgschen Buchhandlung in Berlin erschienen sind.

Briefsteller (Berlinischer) für das gemeine Leben. Zum Gebrauch für deutsche Schulen und für jeden, der im Briefschreiben sich selbst zu unterrichten wünscht. Achte, rechtmäßige, aufs neue berichtigte und vermehrte Auflage. Nebst einem Titelkupfer. 8. Berlin 1802. 39 Bogen, 18 Gr.

Unter der Menge von Briefstellern, welche seit einigen Jahren herausgekommen sind, und über deren Werth man hier nicht absprechen will, behauptet der oben angezeigte Berliner Briefsteller gewiß einen vorzüglichen Rang. Bei dieser neuen Auflage hat der Herr Verfasser wieder alle Mühe angewandt, seinem Buche noch mehr Brauchbarkeit zu geben. Es würde daher überflüssig seyn, mehr zum Lobe eines Werks sagen zu wollen, welches, die Nachdrücke nicht gerechnet, acht starke Auflagen erlebte, und sowohl in öffentlichen Schulen, als beim Privatgebrauch schon viel Nutzen gestiftet hat. Nur wollen wir noch bemerken, daß in selbigem auch von Titulaturen ꝛc., und über sonst im gemeinen Leben vorkommende Gegenstände,

als Contracte, Vollmachten, Testamente ꝛc. hinreichender Unterricht ertheilt wird. Die Verlagshandlung hat, um es noch gemeinnütziger zu machen, den ungewöhnlich wohlfeilen Preis nicht erhöht.

2) Von demselben Verfasser erschien im Jahr 1799 die dritte Auflage des

Briefstellers für junge Kaufleute. 8. 34 Bogen 20 Gr.

Dieser Briefsteller für Kaufleute ist in Bezug auf den für das gemeine Leben bearbeitet; nur daß in jenem alles auf allgemeinen Gebrauch sich bezieht, und dagegen dieser durchaus auf kaufmännische Geschäfte Rücksicht nimmt. Es enthält derselbe 1) Allgemeine Vorerinnerungen, 2) Eigenschaften des kaufmännischen Briefstyls, 3) Vorerkenntnisse zur kaufmännischen Correspondenz, in welchem zugleich ein kleines kaufmännisches Wörterbuch mit enthalten ist, 4) Klugheitsregeln bey der kaufmännischen Correspondenz, 5) Hülfsmittel zu kaufmännischen Aufsätzen. Sodann folgen eine Reihe sorgfältig ausgewählter Handlungsbriefe über alle Theile der Geschäfte. In der 2ten Abtheilung findet sich ein Unterricht über Wechsel, Assignationen, Obligationen, Vergleiche, Verträge u. s. w. so daß dieses Werkchen dem angehenden Kaufmann gewiß sehr nützlich und anzuempfehlen ist.

3) Zu Ostern erscheint.

Unterricht über den öffentlichen Geschäftsgang in den Königl. Preußisch. Staaten, v. J. H. Volte. (Verfasser der beiden Briefsteller)

Dies Werkchen wird sowohl für Preuß. Unterthanen, als auch für Ausländer, welche in den Preuß. Staaten Geschäfte haben, sehr nützlich und willkommen seyn. —

Ferner sind bei uns erschienen:

Ihrings, F. G. W., Hand- und Wörterbuch der deutschen Sprache, zur Vermeidung der im Schreiben und Sprechen gewöhnlichen Fehler, in Ansehung des Dativs und Accusativs. Ein Hülfsbuch für Kaufleute und andere Stände, 8. 1801 254 Seiten, 20 Gr.

Auch dieses Werkchen hilft einem Bedürfniß ab, welches selbst geübte Geschäftsleute oft fühlen: bei eintretender Ungewißheit, ob man mir oder mich, sie oder ihnen u. s. w. schreiben müsse, eine Handleitung zu haben, welche sogleich das Richtige zeigt. Es ist in alphabetischer Ordnung, und daher zum Nachschlagen sehr bequem.

Der Rathgeber bei schriftlichen Aufsätzen, welche Vorsicht erfordern. Ein Anhang zum Berliner Briefsteller, 8. 1801. 72 Seiten, 4 Gr.

Enthält: 1) Regeln der Vorsicht, in Rücksicht auf Briefe, a. das Verschließen der Briefe durch Siegel, b. sympath. Tinten- und Chifferschrift. 2) Regeln der Vorsicht bei Ausstellung von Documenten, a. Besiegelung. b. Signaturen, Unterschriften. 3) Kennzeichen des Betrugs bei Siegeln und Unterschriften, a. Kennzeichen der heimlichen Eröffnung bey Briefen, b. Kennzeichen des Betrugs bei Documenten, c. Kennzeichen falscher Unterschriften. 4) Anleitung zum Dechiffriren. —

Anzeige von Büchern, die bey Frid. Aug. Leo erschienen, und in den meisten Buchhandlungen zu haben sind.

Ackerbuch nach Grundsätzen älterer und neuerer Erfahrung. 3 gr.
Ansichten, oder Wegweiser durch Leipzig. 16 gr.
— — oder Wegweiser durch Dresden. 16 gr.
Belustigungen, chemische, oder Sammlung auserlesener Kunststücke. 8. 20 gr.
Berisch, C. F., gründliche Anweisung zur Fischerey. 12 gr.
Bibliothek für Leidende. 3 Theile. 2 thl. 12 gr.
Bruels, F. A., franz. Vademecum. 1 thl. 4 gr.
Frenzels, F. C., Chemie für Forstmänner. 1 thl. 12 gr.
Grüße, J. G., griechische Grammatik. 16 gr.
Dessen Lehrbuch zum Unterricht in der christlichen Religion. 12 gr.
Handbuch geographisches mit 17 Landcharten in 4 Abtheilungen. 5 thl.
Hohes Schulgesangbuch. 6 gr.
Höcks Roth- u. Hülfstafeln für 16 verschiedene Handwerker, jede Tabelle. 3 gr.
Meinerts, F., Zeichenbuch für Baukünstler und Bauhandwerker. 4 Hefte. 2 thl. 16 gr.
Mabias Nachrichten für Podagristen. 3 gr.
Mysterienbuch, oder Anweisung geheime Schriften lesen zu können. 12 gr.
Pfannenberg, J. C., Ueber die orderische Aktion. 20 gr.
Passelt, W. H., Ueber Volgt- und Rügegerichte. 21 gr.
Ruber, D. F. A., über den Koller der Pferde. 6 gr.
Roselli, D., morgenländischer Rothfarbenkünstler. 6 gr.
Schmiedgen, J. G., über die Euphonie oder den Wohllaut auf der Kanzel. 20 gr.
Versuch über die Gärten, oder Vorschläge zur geschmackvollen Anlage Französ. Gärten. 8. 8 gr.
Ideen über Volksschulen und Volks-Unterricht. 9 gr.
Handwörterbuch, Weidmännisches für Liebhaber der Jagd, Jäger, und Forstbediente. 1 thl. 16 gr.

Anzeige
für Eltern, Lehrer, und Erzieher.

Bey Fr. Aug. Leo in Leipzig sind folgende Bücher

Digitized by Google

für Kinder erſchienen, und in den meiſten Buchhandlungen zu haben:

A. B. C. Syllabier- und Leſebuch von G. A. Eberhardt. 2te Aufl. mit Kupfern. 16 gr.

Anweiſung für das prakt. Menſchenleben erwachſenen Söhnen und Töchtern geweiht. 8. 1 thl.

Atlas von 17 Charten zum Gebrauch in Schulen und Privat-Unterricht. 1 thl. 8 gr.

Bitte, bitte, lieber Vater, gute Mutter ſchenk uns dieß Bilderbuch, oder die Erwartung, ein Bilderbuch mit vielen illum. Kupfern. 1 thl. 18 gr.

Fiſchers, M. G. F., Guſtav oder der Papagey, oder kleine Geſchichtchen für Kinder. 20 gr.

Gallerie der Menſchen, ein Bilderbuch für die Jugend. 3 Theile mit 112 illuminirten Kupfertafeln. 5 thl. 12 gr.

Daſſelbe Buch mit Franz. Text. compl. 5 thl. 12 gr.

Gräfe, J. G. M., Grammatik der griechiſchen Sprache für gelehrte Schulen. 8. 18 gr.

Handbuch geographiſches für die Jugend, und Liebhaber der Geographie, 4te Abtheilung mit 17 Landcharten. 5 thl. roh. Ohne Charten und ungebunden. 4 thl.

Auswahl kleiner Aeſopiſchen Fabeln für Kinder deutſch und franzöſiſch mit illum. Kupfern. 1 thl. 8 gr.

Bilder Vaterländiſcher Thiere und deren kurze Beſchreibung, deutſch und franz. 2 thl. 12 gr.

Jahreszeiten, die, in bildlicher und erzählender Darſtellung für erwachſene Kinder, mit illum. Kupfern compl. 10 thl. 16 gr.

Jeſus, ein Buch für Kinder, von M. F. G. Albrecht mit Kupf. 12 gr.

Nahrung Erſte und Zweyte für Kinder, deutſch und franz. 1r Bd. 1 thl. 12 gr. 2r Bd. 1 thl. 16 gr.

Erklärung der Kupfertafeln zur 1ten und 2ten Nahrung. 2 Bändchen. 1 thl. 12 gr.

Muſeum, kleines von Ländern und Reiſebeſchreibungen für die erwachſene Jugend mit Kupfern. 2 Bände. 2 thl.

Weisheit, die, an die Menſchen oder Sammlung auserwählter Sentenzen und Wahrheiten. 8. 1 thl. 6 gr.

Schreibmeiſter, der deutſche und engliſche. 1 thl. 12 gr.

Vorlegeblätter, zur leichten Erlernung der Schönſchreibekunſt von C. W. Pfeiffer in Futteral. 16 gr.

Zur geſchmackvolleren Dekoration der Zimmer, Säle, Cabinets; ingleichen zur Verſchönerung groſſer und kleiner Gärten, Landhäuſer ꝛc. ſind nachfolgende Werke zu empfehlen, und bey Fr. Aug. Leo in Leipzig erſchienen:

Magazin für Freunde des guten Geſchmacks. 5 Bde. gebunden, 66 thl. auch werden nach Verlangen noch einzelne Hefte von Zimmerverzierungen, Gartenideen, und Vorſchriften zu geſchmackvollen Moebels abgelaſſen.

Daſſelbe Werk mit franzöſiſchem Text. compl. 66 thl.

Blätter, artiſtiſche, der Verzierungs- und Verſchönerungskunſt gewidmet. 1r Bd. 4 Hefte. 16 thl. 2r Bd. 1ſt 2ſt 3ſt Heft. 4 thl.

Daſſelbe Werk. Franzöſiſcher Text. 1 Band. 16 thl.

Manſa Plane zu Anlagen, engliſchen Gärten und Ländereyen. 2 thl.

Studien für den neuen Gartenkünſtler. 1 thl. 4 gr.

Möbel-Magazin, neues, 4 Hefte. 16 gr.

Landbaukunſt, und Darſtellung mannigfaltiger Ideen zu gefälligen Landhäuſern. 4 Hefte. 20 thl.

Heine, F. A., Sammlung inſtruktiver architektoniſcher Blätter. 1ſt 2ſt und 3ſt Heft. 4.

Ankündigung.

Ich werde aufgefordert, meine poetiſchen und kleinen proſaiſchen Schriften aufs neue zu ſammeln, und die ſeit den vierzehn Jahren, da die erſte Sammlung erſchien, in mancherley periodiſchen Werken zerſtreuten Stücke, die ich der Aufnahme werth achte, hinzuzufügen. Nicht gemiſcht, wie das erſtemal, laſſe ich ſie erſcheinen, ſondern Poeſie und Proſa werden geſondert werden, da ſie dann ein gemeinſchaftlicher Titel wieder verbinden wird. Mit Achtung für das Publikum werde ich die Auswahl treffen, und ernſte Kritik ſoll das Gewählte läutern. Mit einem Bändchen der proſaiſchen Schriften werde ich den Anfang machen.

Oldenburg 1802.

G. A. von Halem.

Dieſe Sammlung der poetiſchen und kleinen proſaiſchen Schriften des Herrn Kanzlei- und Regierungsraths von Halem, erſcheint in meinem Verlage, und zwar der erſte oder proſaiſche Theil zur Oſtermeſſe, der zweite oder poetiſche aber zur Michaelis-Meſſe 1803. Jeder Band wird mit einem ſchönen Titelkupfer und einer Vignette geziert, ſo daß das Aeußere dieſes Werks hinter ſeinem innern Werthe nicht zurückſtehen wird.

Münſter in Weſtphalen, im Decbr. 1802.

Peter Waldeck.

Anzeige.

Alle Lehrer, Erzieher, Eltern und andere Kinderfreunde mache ich mit einem neuen Elementarwerke bekannt, welches in meinem Verlage unter nachſtehendem Titel Ende dieſes Monats erſcheinen wird:

Der erste Unterricht

oder

neues auf psychologische Grundsätze gebautes und auf die stufenweise Entwickelung des menschlichen Geistes berechnetes Elementarwerk von M. Ernst Tillich.

Mit Beseitigung aller Empfehlung darf ich dem Leser nur die Versicherung geben, daß er in diesem Werke durchaus das durchgeführt finden werde, was der Titel verspricht. Der Verfasser, der mit dem Verfahren des Schweizerischen Reformators des Volksunterrichts eben so vertraut ist, als mit der neuen Methode des Herrn Prof. Olliviers, dessen erster Anhänger er wurde, und beydes bey seinen Zöglingen mit dem glücklichsten Erfolge zu verbinden und anzuwenden weiß, glaubt durch dieses Werk eine wesentliche Lücke des frühesten Unterrichts auszufüllen, und wagt es um so mehr, den zu hoffenden Werken dieser Männer das Seinige an die Seite zu stellen, da jene nur das Volk, mithin die größere Menge im Auge haben. Denkende und ausübende Lehrer werden es am besten beurtheilen, wie wenig durchaus zweckmäßige A. B. C. Bücher es gebe, und in wie fern es dem Verfasser gelungen sey, das Kind von dem untersten Punkte der menschlichen Erkenntniß an, bis zur Fertigkeit in der Sprache und zur Empfänglichkeit für deutliche Vorstellungen durch die Sprache in einer beständigen Stufenfolge fort zu leiten und aus einem jeden Objekte der Erkenntniß genau das abzuscheiden, was auf einer jeden Stufe dem sich mehr entwickelnden Geiste volle Nahrung giebt.

Diesem ersten Theile folgt noch ein davon unabhängiger Zweiter nebst einer Nachschrift an Lehrer die auch besonders zu haben ist unter dem Titel:

Wie ist der Unterricht in der Sprache einzurichten, um ohne Grammatik, Sprachfertigkeit und Sprachrichtigkeit, (worin auch Orthographie mit begriffen ist) mit der Richtigkeit im Denken auf das Innigste zu verbinden und beydes in einer gleichen Stufenfolge fortzuführen.

Lehrern von mehrern Schülern wird es nicht unwillkommen seyn, hier eine Anleitung zu finden, wie sie mit Vermeidung des gewöhnlichen Diktirens und vielen Corrigirens des Geschriebenen, die Sprache, so wie richtiges Denken in verhältnißmäßig kurzer Zeit in die Gewalt eines jeden Zöglings bringen können, und wie sie es anzufangen haben, um einen jeden Ihrer Zöglinge möglichst früh zum Selbstunterricht zu bringen, ohne das fähigere Kind mit und bey dem unfähigern zu vernachläßigen.

In Ansehung des Aeußern empfehlen gutes Papier, Deutlichkeit des Drucks, Correktheit und ein wohlfeiler Preis das Werk einem jeden Käufer. Leipzig, den 4ten Februar 1803.

Wilhelm Rein.

Neues Post- und Reise-Taschenbuch von C. A. Becker, Fürstl. Sächs. Postmeister in Jena in Taschenformat kostet. 1 thl.

Dieses Taschenbuch enthält: Postbericht von dem Abgange und Ankunft der ordinären fahrenden und reitenden Post in Jena, nebst einer Fürstl. Sächs. Jenaischen allgemeinen Posttaxe. Von Passagieren so auf der ordinären Post fahren. Von den Extraposten. Von den Couriers und Staffetten. Eine Tabelle, worin jeder nachsehen kann, wieviel er von 1—100 Pf. auf 1—20 Meilen Postgeld zu entrichten hat. Meilenzeiger. Auszüge der Postverordnungen verschiedener Länder. 1. Von den Pflichten der Postmeister. 2. Von dem Verhalten der Passagiers, Briefträger und Postillions. Verschiedene Post- und Reise-Routen der vorzüglichsten Städte Deutschlands. Kurze Uebersicht und Belehrung von der Postverfassung überhaupt, nebst lustigen Anekdoten und einigen wohlgemeinten Erinnerungen und Regeln für das correspondirende und mit ordinärer oder Extrapost reisende Publikum, wie es sich vor Verdruß und Verlust in Acht zu nehmen habe, um den vielfältigen Klagen und unnöthigen Beschwerden über Unbilligkeit und Grobheit der Postofficianten zu entgehen, mit einem niedlichen Kupfer und dazu schicklichen Umschlage versehen.

Ist in der Stahlschen Buchhandlung in Jena erschienen und in allen andern Buchhandlungen zu haben.

In allen guten Buchhandlungen ist erschienen:

Beyträge zur Berichtigung der gangbaren Meinungen über die sogenannte Löserdürre oder Rindviehpest von D. Keck in Coswich. gr. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein. 1 thl.

Die Veranlassung zu dieser Schrift gab die schreckliche Verheerung, welche die Rindviehseuche im vergangenen Jahre zu Coswich und den umliegenden Gegenden anrichtete. Sie enthält eine unpartheiische und ruhige Untersuchung alles dessen, was man über diesen Gegenstand glauben und nicht glauben kann. Der Grundsatz: nichts als wahr anzunehmen, was nicht aus sichern Gründen erklärt oder durch reine Erfahrungen bestätigt werden kann, hat den Verfasser überall bey seinen Forschungen geleitet, und Cameralisten, Beamten, Oekonomen und Thierärzte werden hoffentlich den Ankauf und das Lesen dieses Buchs nicht bereuen.

Digitized by Google

Mnemosyne.

Das literarische Journal

im

Charakter der Literaturbriefe

für

jeden gebildeten Freund der Literatur und Lectüre.

Herausgegeben

von

K. G. Schelle.

Ersten Bandes erstes Heft.

Inhalt des ersten Hefts.

I. Ansichten. Zeitschriften. Literatur. Gelehrtenstand; privatisirende Gelehrte. Publikum. Lektüre. Literarische Moden. Literarischer Luxus. (Sämmtlich von dem Herausgeber.)

II. Reflexionen. Moden in Sitten. Weiblicher Sinn, von Jean Paul. Die beste Jahreszeit zur Heirath, von Jacobi. Stand der Aufklärung, von Platner. Wie weit nähert sich dem Stande der Aufklärung unsere Kultur, von Platner. Fragmente aus Thiemens noch ungedruckten hinterlassenen Papieren. Ueber Sprachverbesserungen, von Lichtenberg.

III. Literarischer Anzeiger. Neue vorzügliche Werke. Taschenbücher. Kritische Institute. Jena'sche allgem. Literaturzeitung. Nachrichten. Anfragen. Ausländische Nachrichten. Nekrolog. Anekdoten von Kant.

Diese Zeitschrift, wovon jährlich sechs Stück erscheinen und drei einen Band ausmachen, beschäftigt sich mit der Literatur im allgemeinsten Sinne, wie sie jeden gebildeten Menschen interessirt, den denkenden Geschäftsmann so gut als das gebildete Frauenzimmer, und den Gelehrten nicht als Gelehrten, sondern als Menschen. Ihre I. Ansichten literarischer Gegenstände; ihre II. Reflexionen; ihr III. literarischer Anzeiger verhandeln nur allgemeine Gegenstände der Literatur, keiner besondern Wissenschaft. Nichts Gemeines soll in dieser Zeitschrift eine Aufnahme finden; der Herausgeber verbindet sich durchaus zu strenger Auswahl. Nur vorzügliche Werke, aus dem Fache der allgemeinen Literatur und wichtige literarische Erscheinungen werden im literarischen Anzeiger eine Stelle finden, und die Anzeigen von Schriften sollen keine eigentlichen Kritiken seyn. Im Monat Junius und Oktober liefert er zugleich eine kritische Uebersicht des Meßkatalogs, und zwar nach Maaßgabe wirklich erschienener Werke und eigner Einsicht. Ueberhaupt soll das literarische Journal die Leser im Zusammenhange mit der neuesten Literatur, selbst durch Nachweisung interessanter Abhandlungen und Kritiken in andern Zeitschriften, erhalten: Gehalt und Neuheit, Eigenheit und Mannigfaltigkeit soll es vereinigen und dieß soll ihm ein nicht bloß vorübergehendes Interesse geben. Deßhalb wird es in der Folge auch als ein eignes, für sich bestehendes Werk unter dem Titel: Geist der neuesten Literatur, ausgegeben werden. Mit dem ganzen Jahrgange wird ein Kupfer geliefert. Der Preis des ganzen Jahrgangs ist drei Thaler.

Die Hauptexpedition hat das Königl. Preuß. Postamt in Zerbst übernommen, durch welches die Exemplarien portofrei übersendet werden, und an welches sich alle resp. Postämter wenden können.

Die Buchhandlungen haben die Güte, sich mit ihren Bestellungen an die Joachimsche Buchhandlung in Leipzig zu wenden. Aufgeschnittene und beschmutzte Exemplare werden nicht zurück genommen; auch wird der Jahrgang nicht getrennt.

Noch vor der Ostermesse erscheint das 2te Heft.

Leipzig und Zerbst 1803.

K. G. Schelle,
Herausg. des literar. Journ.

J. W. Kramer,
Verleger desselben.

Anzeige.

Am 28. Februar ist an alle Buchhandlungen versandt worden:

Polychorda,

eine Zeitschrift.

Herausgegeben von

August Bode.

Ersten Bandes erstes Heft.

Inhalt:

I. Vorrede. II. Steiners Reise, aus dem Isländischen der ältern Edda, von Dr. Fr. Majer. III. Improvisirte Gedichte des Franzesko Gianni, vom Herausgeber. 1) Die Schlacht von Marengo. 2) Die Belagerung von Genua. IV. Asiatische Poesien, von Demselb. 1) Frühlingsode, a. d. Türkischen des Mesihi. 2) Oden, a. d. Persischen des Hafiz. 3) Das Grab des Maan, a. d. Arabischen des Hossein al Asadi. 4) Ode, a. d. Arab. eines Unbekannten. 5) Elegie, a. d. Arab. des Ibn al Jaredh. 6) Ode, a. d. Persisch. des Firdusi. V. Sonnette nach Shakspeare, von K. VI. Bruchstück aus den Gärten

des Delille von Ch., Amyntas d. Torquato Taſſo, von Demſ. Sonett. (Tarq. Taſſo) von Demſ. IX. Anmerkungen.

Der ganze Jahrgang dieſer Zeitſchrift von 8 Heften auf ſehr ſchönes Papier ſplendid gedruckt, koſtet 5 Rthlr. Auch ſind einige wenige Exemplare auf geglättetes ſtarkes Schweizer Velinpapier der Jahrgang à 10 Rthlr. zu bekommen.

F. Dienemann und Comp.
in Penig.

Bei der Wiederkehr des Frühlings zeige ich folgende verſchiedene Ausgaben von

Kurt Sprengels Anleitung zur Kenntniß der Pflanzen in Briefen ꝛc. 2 Bände ord. 8. an.

1. auf gutes weißes Druckpapier mit ſchwarzen Kupfern 3 Thlr. illum. 4 Thlr.

auf Schreibpapier, ſchwarze Kupf. 3 Thlr. 12 Gr. illum. 4 Thlr. 8 Gr.

auf Holländ. Papier, ſchwarze Kupf. 4 Thlr. illuminirt 5 Thlr.

Halle den 23. Febr. 1803.

Carl Aug. Kümmel,
Buchhändler.

Erinnerung an ältere Werke.

Bei der überhäuften Menge neuer Bücher, die mit jeder Meſſe erſcheinen, werden nur zu oft alte vortrefliche Werke vergeſſen, welche mit unverkennbarem Fleiß ausgearbeitet, unendlich mehr enthalten, als die neuen mit ſichtbarer Eile zu Markte geförderten Produkte unſrer ſchreibſeligen Zeit. In dieſer Rückſicht empfehlen wir dem Publikum folgende Schriften, welche um beigeſetzte äuſſerſt billige Preiſe in der Juniuſſiſchen Buchhandlung in Leipzig zu haben ſind.

Dicks, J., vollſtändige Gartenkunſt, worin die bewährteſten Methoden alle Arten von Bäumen, Gewächſen und Blumen nach alphabetiſcher Ordnung beſchrieben, zu ziehen. 2 Bde. gr. 8. ſonſt 3 Thlr. 8 Gr. jetzt 1 Thlr. 16 Gr.

Germershauſen, E. F., ökonom. Reallexicon. 1ſter bis 4ter Band. gr. 4. ſonſt 12 Thlr. 12 Gr. jetzt 6 Thlr.

Anleitung zu einer ſyſtematiſchen Pomologie, 1ſter Theil, von Aepfeln, mit 1 Kupf. Fol. 1 Thlr. 4 Gr.

Derſelben 2ter Theil, von Birnen. Fol. 2 Thlr. 8 Gr.

Bücherauction.

Eine Sammlung von mehreren Tauſenden älterer und neuerer vorzüglicher Bücher, aus allen Fächern der Wiſſenſchaften, ſollen den 4ten April d. J. bei dem Buchhändler Kramer in Zerbſt an den Meiſtbietenden verſteigert werden. Der Katalog, wiſſenſchaftlich geordnet, iſt zu haben:

in Leipzig bei Hrn. Buchhändler Joachim.
— Jena bei Hrn. Hofcommiſſair Fiedler.
— Halle in der Königl. Pr. Zeitungs-Expedition.
— Gotha in der Expedition des Reichs-Anzeigers.
— Braunſchweig in der Schulbuchhandlung.
— Hannover im Intelligenz-Comtoir.
— Hamburg bei Hrn. Buchhändler Perthes.
— Zittau bei Hrn. Buchhändler Schöps.
— Meißen bei Hrn. Buchh. Erbſtein.
— Weißenfels bei Hrn. Buchh. Severin.
— Nürnberg bei Hrn. Buchh. Grattenauer.
— Göttingen bei Hrn. Buchh. Dietrich.
— Cöthen bei Hrn. Buchh. Aue.
— Deſſau bei Hrn. Buchh. Tänzer.
— Wittenberg bei Hrn. Buchh. Zimmermann.
— Berlin in der Haude und Spenerſchen Buchhandlung.
— Potsdam bei Hrn. Buchh. Horvath.
— Brandenburg bei Hrn. Buchh. Leich.

Dem Katalog ſind die Namen der Commiſſionäre in Zerbſt vorgedruckt.

Zerbſt den 14ten Februar 1803.

Johann Wilhelm Kramer.

Bei Breitkopf und Härtel in Leipzig ſind nachfolgende neue Muſikalien erſchienen:

F. G. Händel's Oratorium, der Meſſias; nach W. A. Mozart's Bearbeitung, Partitur in 3 Abtheilungen. Pränumerat. Pr. bis Oſtern 5 Thlr. Der nachherige Ladenpreis iſt 8 Thlr.

J. Haydn Oeuvres compl. p. le Pianof. Cah. V. VI. Pränum. Pr. eines Hefts 1 Thlr. 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

— — Meſſe No. II. Partitur, Cdur. Pränum. Pr. 1 Thlr. 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

W. A. Mozart Oeuvres compl. p. le Pianof. Cahier XIII. XIV. Pränum. Pr. eines Hefts 1 Thlr. 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

In allen Buchhandlungen iſt erſchienen:

Die preußiſchen Okkupationen im nördlichen Deutſchlande und deren wahrſcheinliche Folgen. Regensburg. 12 Gr.

Digitized by Google

Neues Kupferwerk für die Jugend.

Bilderbogen.

Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung und fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. colorirt.

1 Thlr. 8 Gr.

Leipzig bei Voß und Comp.

Die Verleger kündigen dies Unternehmen mit inniger Ueberzeugung an, davon den ungetheilten Beifall der Eltern und aller Jugendfreunde erwarten zu dürfen. Angabe und Beschreibung der Gegenstände, Zeichnung und Stich derselben sind von Männern, die das Publikum liebt und schätzt. Das angemessene Aeußere ist angelegentliche Sorge der Verleger. Jede Lieferung enthält auf zwei großen Foliobogen 24 Gegenstände alphabetisch geordnet, welche mit allem Fleiß ausgemahlt sind. Durch dies Arrangement haben die Käufer den Vortheil, in jeder Lieferung etwas complettes zu haben.

Die erste Lieferung ist von Ende März an zu haben, jedoch nicht gleich in Menge, da das Illuminiren Zeit erfordert und blos die bestellten Exemplare können gleich expedirt werden. Jede gute Buchhandlung übernimmt mit Vergnügen dazu Aufträge.

Der deutsche Advocat; oder so ist der Schlendrian in den Gerichtshöfen, mit Anekdoten und Beispielen für Juristen und Nicht-Juristen, von C. A. A. Sievogt. 16 Bändchen. 8. Jena, kostet — 12 Gr.

Ein wahres Bedürfniß nicht nur blos für den Rechtsgelehrten, sondern auch den sogenannten deutschen Advocaten hat der Verfasser im Auge, und demjenigen, welcher gern processirt, ohne die Gerichtsverwaltung und den Gang des Processes zu kennen.

Ist in der Stahlschen Buchhandlung in Jena erschienen und in allen andern Buchhandlungen zu haben.

Scenen aus dem akademischen Leben. 1ster Theil, enthält: der alte Pfarrer im Gebirge und die Bekanntschaft im Bade. 8. kostet 1 Thlr.

Jüngling! der noch ist, was ich einst war, Dir weihe ich diese Blätter — nicht in eine idealische Welt sollen sie dich führen, nein! die wirkliche, wie sie ist, die wunderbaren Verkettungen menschlicher Schicksale Dir zeigen, dein Herz, mit allen seinen Schwachheiten — die Jugend mit allen ihren ach! uns so lieben Thorheiten — Dich kennen lehren. — Ist in der Stahlschen Buchhandlung in Jena und in allen andern Buchhandlungen zu haben.

Bücher-Anzeige.

In der vergangenen Messe erschien:

Beiträge zur Beförderung der Werthschätzung des Christenthums und religiöser Sittlichkeit, in Predigten von J. S. Bail, Consistor. Rath in Glogau. Zweite vermehrte Auflage. gr. 8. Leipzig, bei Wilh. Rein, 1802. 1 Rthlr. 8 Gr.

Die gute Aufnahme dieser mit einer ruhigen Heiterkeit und warmen Theilnahme geschriebenen Predigten machten eine zweite Auflage nöthig, und dieß ist wohl schon genug Empfehlung, wenn wir auch gleich noch besonders anführen, daß diese Ausgabe von dem Verfasser noch einmal gänzlich durchgegangen, und mit sechs neuen Predigten vermehrt und verbessert ist.

Neue Bücher.

Ende März gewiß werden bei Voß u. Comp. in Leipzig folgende beide interessante Bücher fertig, worauf alle Buchhandlungen Bestellung annehmen.

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomisch-chemisch-technologisches Haus- u. Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. Vierter und letzter Band. gr. 8. 2 thlr. 12 gr.

Poppe, J. H. M., Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der praktischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erklärungen der dazu gehörigen Kunstwörter, in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameralisten, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. 1r Theil. gr. 8. Mit 10 Kupfertafeln. 3 thlr.

Anzeige für Guitarrenspieler.

Bei Wilh. Rein in Leipzig erschien in dem vergangenen Jahre:

Bornhardt, J. H. C., Gesänge, aus dem beliebten Romane: Albano, der Lautenspieler; für die Guitarre bearbeitet. 2 Hefte. Quer Fol. 1 Rthlr. 8 Gr.

Der Name Bornhardt, unsers Lieblings-Komponisten, bürgt dem Liebhaber der Guitarre für das Anziehende und für das Schöne dieser Gesänge. Sie laden das Herz zur sanftesten Schwermuth ein, die uns so manche seelige Augenblicke bereitet und glücklich macht.

Digitized by Google

Von jezt an wird in allen Buchhandlungen zu haben seyn:

Interessante Lebensgemälde der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von S. Baur. 1r Bd. gr. 8. Leipzig bei Voß und Comp. Preis 2 Thlr. 16 Gr.

Statt aller Anpreisung mögen folgende gewiß schön geschriebene Biographien, die den Inhalt dieses ersten Bandes ausmachen, zur Empfehlung gereichen.

I. Generale.

Hans Joachim von Zieten. Königl. Preuß. General von der Kavallerie, Chef eines Husaren-Regiments, und Ritter des schwarzen Adlerordens.

II. Berühmte Satyriker.

Jonathan Swift. Dechant zu St. Patrik in Dublin.
Gottlieb Wilhelm Rabener. Churſächſiſcher Steuerrath in Dresden.

III. Herrſchſüchtige Weiber.

Anna Maria, Prinzeſſin Urſini. Oberhofmeiſterin am Spaniſchen Hofe.

IV. Gelehrte Weiber.

Anna Dacier. Eine berühmte franzöſ. Schriftſtellerin.
Maria Wollſtonecraft Godwin. Eine berühmte engliſche Schriftſtellerin.

V. Staatsmänner.

Baron Theodor von Neuhoff. König der Korſen.
Georg, Reichsgraf von Browne. General-Gouverneur von Liefland und Ehſtland.

VI. Schöne Geiſter.

Samuel Johnſon. Privatiſirender Gelehrter in London.
Gotthold Ephraim Leſſing. Herzogl. Braunſchweigiſcher Hofrath und Bibliothekar in Wolfenbüttel.

VII. Beförderer der Gelehrſamkeit.

Aloyſius Ferdinand Graf von Marſigli. Stifter des Inſtituts der Wiſſenſchaften zu Bologna.

VIII. Schwärmer und Narren.

Johann Konrad Dippel. Theolog und Arzt; Schwärmer und Theoſoph.
Jakob Paul Freiherr von Gundling. Königl. Preuß. Geheimer Kriegs- Kammer- Ober-Appellations- und Kammergerichts-Rath.

IX. Abentheurer.

Ritter D'Eon du Beaumont. Doktor des Civil- und kanoniſchen Rechts, Dragonerkapitain, Ritter des königl. franz. Militairordens vom heil. Ludwig, bevollmächtigter Miniſter am ruſſiſchen und hernach am engliſchen Hofe.
Moritz Auguſt Graf von Benjowsky. Ungariſcher und Pohlniſcher Magnat.

X. Naturforſcher.

Karl von Linné. Ritter des Nordſtern-Ordens und Profeſſor der Botanik zu Upſal.
George Ludwig Le Clerc, Graf v. Büffon. Mitglied der Akademie der Wiſſenſchaften zu Paris, Aufſeher des königl. Gartens und naturhiſtoriſchen Kabinets.

XI. Aerzte.

John Brown. Doktor der Arzneikunde in London.
Johann Chriſtian Anton Theden. Doktor und Generalchirurgus in Berlin.

XII. Gottesgelehrte.

Johann Samuel Patzke. Paſtor bei der heiligen Geiſtkirche in Magdeburg.

XIII. Gelehrte Buchhändler.

Samuel Richardſon. Buchhändler in London.
Salomon Geßner. Buchhändler in Zürich.

XIV. Berühmte Schauſpieler.

Konrad Eckhoff. Herzogl. Gothaiſcher Schauſpieldirektor.
Samuel Foote. Direktor des Theaters im Haymarket in London.

XV. Berühmte Tonkünſtler.

Georg Friedrich Händel. Tonkünſtler in London.
Gertrud Eliſabeth Mara. Sängerin.

XVI. Mordſüchtige Rebellen.

Jemeljan Pugatſchew. Ein rebelliſcher Koſak.
Jourdan der Kopfabhacker.

XVII. Fürſtenmörder.

Robert Franz Damiens. Hingerichtet wegen eines Mordangriffs auf König Ludwig XV. von Frankreich.
Joh. Jakob Ankarſtröm. Mörder König Guſtav III. von Schweden.

XVIII. Auſſerordentliche Menſchen.

Chriſtian Heinrich Heineken. Ein gelehrtes Wunderkind.
Nikolaus Ferry genannt Bebe. Ein Zwerg.

Anzeige.

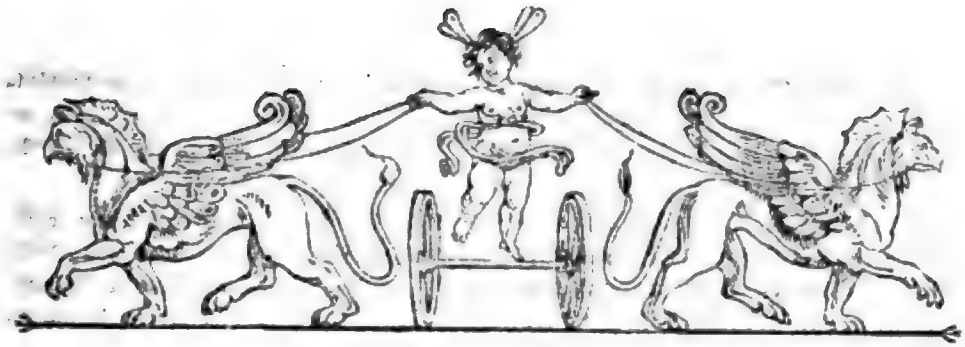
Albano, der Lautenſpieler, vom Verf. der Maske, 2 Bände, mit Kupfern und Muſik für die Guitarre, von Bornhardt. 8. Leipzig, bei Wilh. Rein. 3 Rthlr.

Dieſen äuſſerſt intereſſanten vor kurzem erſchienenen Roman können wir der Leſewelt als eine der beſten Winterlektüren empfehlen. Haltung der Charaktere, kühner Schwung der Phantaſie, ſchneller Wechſel der Begebenheiten, feſſeln den Leſer bis zu den geſpannteſten Erwartungen, und er wird gewiß nicht unbefriedigt bleiben. Die ſchönen Sonnette ſind mit einer Muſik für die jezt ſo allgemein beliebte Guitarre von dem berühmten Hrn. Bornhardt begleitet, und das ganze übrige Aeuſſere wird ſo wenig als der Inhalt ſelbſt das Publikum täuſchen.

Druckfehler.

Aus Verſehen iſt in No. 8. dieſes Intellig. Bl. in der Anzeige des Hrn. Oelzner der Preis der Karaktere und Situationen aus den Darſtellungen der Churfürſtl. Sächſ. Schauſpielergeſellſchaft mit 1 Thlr. ſtatt 3 Thlr. geſtellt worden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 29. —— 8 März 1803.

Anſichten von Konſtantinopel.

(Fortſetzung.)

Ich muß noch einige Zeit bei dieſem großen Schauſpiele verweilen; es iſt ſo entzückend, daß man deſſelben nimmer ſatt werden kann. Ich richte mein Auge nach Oſten, es ſchweift den perſpektiviſch dahin fliehenden Geſtaden nach, die mit Zypreſſen gekrönt oder mit Reihen von Häuſern auf reizenden Anhöhen und Palläſten nach orientaliſchem Geſchmack bepflanzt ſind. Eine prächtige Schilderei, deren Erhabenheit man wohl zu empfinden aber nicht auszuſprechen vermag, und ſchöner nie als gerade jetzt in der Beleuchtung der erſt aufgegangenen Sonne.

In weiter Ferne ſah ich das ſchäumende Meer ſich an den felſigen Ufern von Kleinaſien brechen und Skutari mit ſeinen ungezählten Dſchamien und Minarets, auf ſeinen Koulliſſenmäßig geſtellten Hügeln thronend, im goldenen Strahlenglanz gebadet. Schiffchen gleiteten wie ſchwarze Pünktchen hin und her in den Fluthen des ſich ſüdwärts ergießenden weiſſen Meer's. Noch deutlich blinkten die naſſen Ruder und die ſilbernen Wellen, die ihre Kiele durchſchnitten. Weiterhin erblickte man auf den aufgewühlten Wogen einige Fahrzeuge ſich ſchaukeln, die halb in dem Azur des Himmels ſchwebten. In größerer Nähe ſah man die geſpannten Segel von Schiffen aus Süden und Norden, welche eben bei dem majeſtätiſchen Serail in den Hafen einlenkten und ſich fertig machten, die Stadt durch den Donner der Kanonen zu begrüßen.

Ich blicke nach der Weſtſeite hin, da wo der Hafen ſich in einem Halbmond zu krümmen und die ſchönſte der Perſpektiven noch durch pittoreske Buchten zu vergrößern ſcheint. Soweit mein Auge reicht, ſehe ich Schiffe und Schiffe, ſehe nur, wie zahlloſe Schaaren von Tſchaiken um die Linienſchiffe und größern Fahrzeuge gleich Mücken um Elephanten herumtanzen, höre nur die vom Wind getriebenen Wogen, welche von dem Boden der geſchaukelten Waſſerpaläſte geräuſchvoll zurückprallen, und das Plätſchern der Ruder in den aufrühreriſchen Fluthen.

Dort gewahre ich von weitem eine Menge Fiſcherböte heranſegeln, andere ſind ſchon am Ufer angelegt und die darin aufgehäuften Fiſche werden von rüſtigen Muſelmännern in Wannen an's Land getragen; hier erwartet ſie die Schaar der Fiſchverkäufer und nimmt ihnen die Laſt ab unter lautem Geſchrei. An den zunächſt liegenden Küſten ſind Schaluppen beſchäftigt, friſche Lebensmittel an Bord zu holen, andere ſtoßen vom Land' ab. Hier ſchiffen kleine Geſellſchaften aus Pera, den ſchönen Sommertag auf dem Meere zu genießen und ſich an der Anmuth der Geſtade zu weiden, ehe noch die Sonne dem Zenith näher kommt und ein aſiatiſcher Himmel alles zu verſengen droht. Dort ſchwimmen türkiſche Flaggen herbei, rückkehrende Freunde auf den größern Fahrzeugen am Bord zu

begrüßen. — Hier landen Markt- und Postschiffe von entfernteren europäischen und asiatischen Vorstädten im Hafen der Hauptstadt; dort kommt eben eine ganze Karavane, mit Kameelen, Mauleseln und Pferden aus dem Innern von Asien zu Schiff angesegelt, welche bis an den Bosphorus ihre Reise zu Lande zurückgelegt hatte und in Chalzedonien an Bord gegangen war. Hier eilt ein Paketboot des Kapudán-Pascha mit bewafneten Türken davon, um auf den Inseln des Archipelagus von den christlichen Einwohnern den Tribut zu erpressen. Dort wirft ein Schiff Anker, mit fliegender Flagge, seine Masten und Segel hoch in die Luft streckend, es hat eine Welt von Wasser durchschwommen, seine Reise unter den verschiedensten Klimaten, oft kämpfend mit allen Elementen glücklich zurückgelegt, es kommt aus Baltimore; der längst ersehnte Hafen ist erreicht, unterm Jauchzen und Frohlocken der Matrosen donnern die Kanonen.

Aber zunächst um mich ist das Gedränge der Schiffe, die Menge der die Aufmerksamkeit fesselnden Gegenstände noch weit größer, denn allmählig nähern wir uns jetzt der Rhede der Hauptstadt. Die blauen Fluthen des Meeres sind so klar, daß man den Tanz zahlloser Fische in den Tiefen bemerkt. Nahe um die Tschaike herum erheben sich ohne Scheu eine Menge Delphine, welche schnell und kühn ihre Häupter aus dem Wasser emporstrecken, aber in dem Augenblick, da man sie näher fixiren will, wieder untersinken und verschwinden; ein seltsames Schauspiel, besonders für das darzu nicht gewöhnte Auge des Nordländers. Man ist wegen der weissen Farbe dieser Seethiere anfangs geneigt, sie für Menschen anzusehen und ungewiß, wofür man diese Erscheinung halten soll. Dazu kommen noch Schwärme zahlloser Eisvögel, die theils in langen Reihen auf dem Meere hinfliegen, theils sorglos und unbekümmert zwischen den Fahrzeugen hin und her schwimmen.

Zur Rechten segelt mir eine prächtige lange Gondel von goldenem Schnitzwerk strahlend; in ihr sitzt ein schwarzer Eunuch mit untergeschlagenen Beinen auf einem reich staffirten Polster. Es ist ein vornehmer Diener des Serails, ein schneeweisser mit Perlen verzierter Turban hebt das dunkele Kolorit seines Antlitzes, ein köstlicher Zobelpelz hängt um seine Schultern, ein von Edelgesteinen blitzender Dolch prangt in

seinem Gürtel. Zwölf Ruderer in scharlachenen Wämmsen befügeln den Lauf des Fahrzeuges, mit der Schnelligkeit des Windes durchschneidet es die Ebene des Kanals.

Zur Linken rudert mir ein breites Boot voll Bostanschis; sie kommen von Dolma-Backtscheh, dem Sommeraufenthalte des Großherrn, und haben vermuthlich eine Ordre in die Stadt zu bringen, denn aus ihrer Mitte ragt ein stolz gekleideter Muselmann hervor mit einem schwarzen Barte, vielleicht ein verehrter Günstling des Kaisers. Kreuz und die Queer schwärmen eine Menge Gondeln mit Türken, die einander theils höflich mit der Hand aufs Herz und einer geringen Verbeugung begrüßen, theils bei einander vorüberfahren, ohne sich um etwas mehr zu bekümmern, als um die langen Tobackspfeifen, aus denen sie den lieblichen Duft einsaugen und der ihnen auf dem Wasser noch besser zu behagen scheint, als auf dem Lande. Endlich fällt noch das Auge auf eine Gruppe türkischer Weiber, welche mit ihren grünen Talaren und weissen Schleiern einen Kreis in einer Tschaike bildeten und in der Frühe des Tages eine Spazierfahrt machten, um die dustige Kühle der Morgenstunden zu benutzen.

(Der Beschluß folgt.)

Anstalten für Geselligkeit zu Landshut in Baiern.

Vor allen Städten sollte man bei jenen, in welchen sich Universitäten befinden, auf die Anstalten zur Beförderung der Geselligkeit aufmerksam seyn. Mangelt es hieran, so wird der Student, wenn auch gelehrt, doch ungebildet, die Universität verlassen; er bleibt eckigt, und stößt bei seinem Eintritt in die Welt auf allen Seiten an. Familienzirkel sind kein Ersatz für öffentliche Gesellschaften, nicht blos weil zu ihnen der Zutritt erschwert ist, sondern weil sie mit allen kleinstädtischen Reibungen rivalisirender Familien verbunden sind, und in dem jungen Mann durch das enge Hinziehen an einen kleinern Zirkel, alle Mal eine Einseitigkeit zurücklassen. Von einer Universität als Bildungsanstalt, kann ich mir öffentliche Anstalten für gesellige Freude nicht hinwegdenken. Ohne sie verliert sich der Studierende in Bierstuben, oder verwildert in seiner Einsamkeit zum Pedanten.

Digitized by Google

Landshut mußte von der Seite einen andern Ton erhalten, seit (1800) die Universität von Ingolstadt dahin versetzt wurde. Die Aufgabe schien nicht klein. In dieser Stadt hatte wenige Jahre vorher die Inquisizion ihr scheußliches Wesen getrieben, und noch schwer lag auf ihren Einwohnern dieser Druck. Die Denunziantenrotte konnte sich nicht entschließen, aus ihrer Finsternis hervor ans Licht zu treten; Nachteulen können ja das Tageslicht nicht vertragen — und der bessere Theil war noch immer durch die unvergeßlichen Beispiele abgeschreckt, und an ein zurückgezogenes Leben gewöhnt. — Zum Glück war doch vormals der Hof Sr. Durchlaucht des Herzogs Wilhelm von Baiern hier, und es durfte nur der Hofton die Wendung der Geselligkeit annehmen, und der Grund zum bessern Zustand war gelegt. Der Anfang geschah mit einem Kasino, welches im Jahre 1801 eröfnet wurde. Man konnte auf eine beträchtliche Anzahl von Theilnehmern rechnen. Landshut hatte eine Universität mit 26 Professoren und 500 Akademikern, eine Regierung von 12 Gliedern, ein reiches Kollegiatstift von gleicher Anzahl, einen nicht unbeträchtlichen Adel, ein auserlesenes Offizierkorps vom Regiment Herzog Wilhelm, und einen Stadtmagistrat in seinen Mauern. Neu war das Unternehmen, gewagt schien die Anstalt; doch nahm man Theil, weil man — sich nicht ausschließen wollte; und — es glückte. Wirklich, man braucht nur die Menschen von dem verschiedensten Interesse sich näher zu bringen, um sie gesellig zu machen. Nicht nur ganz Landshut wunderte sich über den glücklichen Erfolg, sondern sogar in der Residenzstadt wollten manche die Stadt Landshut um ihre gesellige Freuden beneiden: so unerwartet war Allen die Erscheinung der Geselligkeit in Landshut. Ohne Gesetze bestand die Gesellschaft; gute Sitten waren kräftiger als Gesetze. Man versammelte sich Sonntags, Dienstags und Donnerstags von 5 bis 8 Uhr; man gab kleine Konzerte; man hielt Bälle, welche durch die große Zahl der Studierenden sehr belebt waren, und man war vergnügt. Sind nur erst die Damen zufrieden, so werden es die Männer bald. In schönster Eintracht lebten die Offiziere mit den Akademikern. Alles war in einer wenigstens scheinbaren Harmonie. Sogar die Spannung derjenigen, welche die Universität nicht gerne in Landshut sehen — fragen Sie nicht, ob es Menschen geben könne, welche so verstimmt sind; leider war und ist es so — schien sich wenigstens zu vermindern. Die Ausgabe war auch unbedeutend; eine Familie zahlte für den ganzen Winter 5 Fl. 30 Kr.; ein Unverheiratheter einen Landthaler; die Preise der Erfrischungen waren billig, und man muß der Industrie des Hauseigenthümers, des Billardeurs Schuhmacher, Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß er an guter Bedienung, an Verschönerung der Zimmer und am Ameublement nichts fehlen lies.

Der Sommer brachte in die Geselligkeit eine starke Pause. Die Gesellschaft war nicht aufgehoben, aber es war kein Ton in sie zu bringen; sei es, daß die Gegend um Landshut zu schön ist, und jeden vom engen Raum einer Gesellschaft in die freie Natur lockt, oder daß das gesellige Leben Landshuts Einwohnern noch zu wenig natürlich war. Doch lief es für den Winter 1802 ohne Schaden ab; das Kasino ward im Winter wieder eröfnet; selbst die Aufhebung der Regierung fühlte man so wenig, daß neben dem Kasino noch eine gemeinnützige Anstalt unter dem Namen Athenäum sich bildete.

(Von dieser treflichen Anstalt ein ander Mal.)

Anekdote.

Wilhelm 8, Landgraf von Hessenkassel, ein Fürst von einer majestätischen Gestalt, war ein Freund des höfischen Glanzes und prunkender Hoheit; insonderheit aber hegte er eine ausgezeichnete Vorliebe für die Franzosen, für französische Literatur, für franzöf. Waaren ꝛc. Diese Neigung ging so weit, daß er sogar seine Perücken von Paris kommen lies. Eines Tages brachte ihm einer seiner Kammerdiener, Salin, eine neue Perücke, die man heimlich in Kassel hatte verfertigen lassen. Sie wurde sogleich aufprobirt und saß vortreflich. Wilhelm war außerordentlich davon zufrieden und konnte nicht genug die Feinheit und Schönheit der Arbeit und der Façon loben. — „Sehen Ew. Durchlaucht — platzte jetzt Salin in seiner Freude heraus — daß wir hier auch geschickte Arbeiter haben?“ — Was? sagte der Landgraf, als er diese Worte gehört: von hier? Rasch griff er nach der Perücke, riß sie vom Kopfe und schlenderte sie, unter einem derben Verweis, in eine Ecke.

Sonderbares Vermächtnis.

Breslau im Februar 1803.

Vor einiger Zeit wurde in allen Zirkeln Breslau's von dem Tode des Grafen S — f auf S — geredet. Der Graf war einer der reichsten Güterbesitzer in Schlesien, und hinterläßt seinen fünf Kindern mehrere Millionen. Einige Jahre vor seinem Tode legte er in Breslau ein Testament nieder, bei welchem sich bei der Eröffnung folgende sonderbare Klausel fand:

„So lange wenigstens noch drei meiner Kinder „am Leben sind, macht sich dasjenige meiner Erbschaft „unwürdig, so eines allzu genauen Umgangs mit „Spielern (das heißt solchen Personen, die das „Spiel zu ihrer Hauptbeschäftigung machen, oder „übermäßig Lotteriespiel treiben), mit Theater„personen (solchen, die bei öffentlichen Theatern „für Geld spielen), mit Juden, oder christlichen „Mäklern, mit Rabulisten oder Winkel„schreibern, mit Mystikern, oder solchen Leu„ten, welche von der Landesobrigkeit nicht gebilligt „werden — überführt werden sollte. Dies Kind soll „nicht allein die Hälfte seines Erbtheils ganz verlie„ren, sondern auch die Administrazion der übrigen „Hälfte seinen Geschwistern überlassen."

Wer aus dieser Klausel das Zeitalter bestimmen sollte, in welchem sie verfaßt wäre, würde sich unstreitig um einige Jahrhunderte irren. Wie kommen „Theaterpersonen" in diese Reihe von Menschen! *) — und gleichwohl gehörte der verstorbene Graf zu den gebildetsten Männern, nicht allein in Schlesien, sondern seines Standes überhaupt. Er las die alten Klassiker in ihrer Grundsprache, schrieb schönes Latein (o was das betrift! R.) und verstand fast alle bekannten Sprachen in Europa. Er hatte sich mit großem Aufwand eine vortrefliche Bibliothek angeschaft, in welcher die Meisterwerke fast aller Nazionen aufgestellt sind. Wie entstand nun aber jene sonderbare Ideenverbindung, die den Schauspieler und den Gauner in Eine Klasse setzt? — Der Graf begegnete in seinem Urtheil über Theater und Theaterpersonen nur dem Urtheil eines großen Theils seiner Landsleute. Nirgends hört man noch Urtheile und Deklamazionen der Art über die Bühne, als hier. Man kennt nun einmal — und will keinen andern Gesichtspunkt kennen, aus welchem die ganze Sache beurtheilt wird, als Moralität; und da wird denn die Moralität einzelner Mitglieder der Bühne und einzelner Personen, welche Theater fleißig besuchen, zum Maßstabe der Wirksamkeit des Ganzen gemacht! Daß es außer der Moralität im Menschen noch etwas Hohes und Edles giebt, ästhetischer Sinn genannt, der, richtig gebildet, in der Krone der Menschheit ein so glänzender Edelstein ist — wie wenige ahnen das! —

*) Wie so? Juden, so gradehin genannt, dürften doch wohl auf dieselbe Ausnahme Anspruch zu machen haben. Aber, es scheint aus andern Nachrichten, in Breslau nicht! Red.

Der Verfasser dieses Aufsatzes ist kein Schauspieler und steht in gar keiner Verbindung mit Theatern. Red.

Das Mädchen aus der Fremde *)

als es auf dem Maskenball in Weimar am 22 Febr. erschien, und Sinngrün, Blumen und Früchte an die Gäste ertheilte.

Mit des Füllhorns reicher Spende
Aus dem fern entlegnen Süden
Reizend Mädchen, kamst Du her.
Immergrün gabst Du uns zwar;
Eilend doch — entschwandst Du selbst!

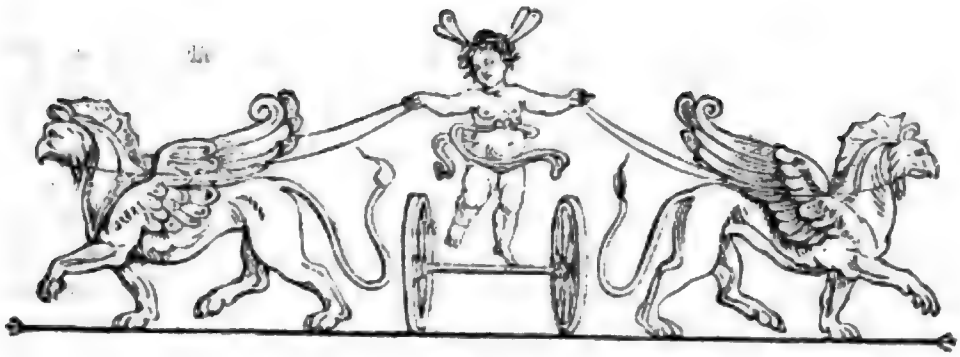
*) S. Schillers Gedichte: Erster Theil.

Bemerkung, die nicht überflüssig seyn dürfte.

Man irrt, wenn man das Intelligenzblatt der Zeitung f. d. e. W. mit dieser selbst in eine nähere Beziehung setzt, als worin ein solches Nebenblatt überall gegen Zeitschriften zu stehen pflegt, das jeder zu literarischen und artistischen Anzeigen, Berichtigungen, Erklärungen u. dgl. für die bestimmten Gebühren (hier, der großen Auflage wegen, 2 Sgr. die Zeile) benutzen kann. Es wird eigentlich von der Verlagshandlung besorgt, und der Herausgeber der Zeitung nimmt in den seltensten Fällen von dessen Inhalt Notiz, und hat mit dessen Arrangement überhaupt gar nichts zu thun, und will nichts damit zu thun haben. Wer etwas unter seinem Namen abdrucken läßt, der haftet für dessen Inhalt, wie sich von selbst verstehen würde, wenn man nicht bisweilen genöthigt wäre, um mancher Menschen willen überflüssige Worte zu machen.

Es ist dabei wohl zu wünschen, daß jeder, der in diesem Int. Blatte Beschwerden u. dgl. vorzubringen haben möchte, sich jederzeit der Achtung erinnern möge, die er sich selber, seiner eigenen Sache und hauptsächlich dem Publikum der Zeitung f. d. e. W. schuldig ist.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 30. —— 10 März 1803.

Einige Blumen auf Gleims Urne;

von Seume.

Gestern erfuhr ich den Tod des alten Gleim, der mehrere Jahre mein väterlicher Freund und mein wahrer Wohlthäter war: es kommt mir also wohl zu, auch einige Worte bei dieser Gelegenheit zu sagen.

Seitdem Uz nicht mehr unter uns ist, war Er bisher der Altvater unserer Dichter. Ich will hier weder als Anhänger noch als Richter über seinen Dichterwerth sprechen: so viel werden selbst die tadelsüchtigsten Kritiker zugestehn, daß unter seinen Arbeiten mehrere sind, die mächtig auf ihr Zeitalter wirkten und auf die Nachwelt gebracht zu werden verdienen. Es kann meine Absicht durchaus nicht seyn, ein vollendetes Gemählde von dem Manne geben zu wollen; ich versuche mit Rührung und Dankbarkeit nur einige Züge, streue nur einige Blumen auf seine Urne. Ich gehe nicht weiter, als auf meine eigenen Beziehungen zu ihm und seine väterlichen Gesinnungen gegen mich, welches ich ihm und mir schuldig zu seyn glaube. Jeder bringe was er hat, und gebe seinem Biographen etwas Stoff zu einem schönen wahren Bilde, in literärischer und noch mehr in humaner Hinsicht.

Als ich noch ein sehr junger Mensch war, überredeten mich einige Freunde, Gleim einige meiner damaligen Arbeiten zur Beurtheilung zu schicken. Der Spruch war nicht so günstig, als wohl vielleicht ein junger Mensch von etwas mehr Phantasie gewünscht hätte. „Es fehlt Ihnen, antwortete Er mir, bei Ihren Arbeiten an einem kritischen Freunde, der frei „und offenherzig mit Ihnen spricht; und dieser will ich „gern seyn." Nun ging Er die Kleinigkeiten gründlich und strenge durch; und da wurden sie denn noch weniger als Kleinigkeiten. Er brauchte überdies den Widerspruch des Flakkus, mediocribus esse poetis etc. so wenig aufmunternd, daß seine ganze Beurtheilung einer Verurtheilung ziemlich ähnlich sahe. Da diese Beschäftigung mir immer nur zur Ausflucht diente, und ich selbst keinen großen Werth auf meine Ausgeburten legte, schlug mich die Sentenz eben nicht nieder; sondern ich hörte auf und fing wieder an, wie es sich in mir regte und wie es mir moralisches Bedürfnis ward. Die gewöhnliche Bescheidenheit hielt mich zurück, ihm weiter beschwerlich zu fallen. Ich machte meinen Weg, wie mich das Schicksal trieb.

Nach vielen Jahren, als ich meine Nachrichten über die letzte Katastrophe in Polen drucken ließ und er mich und meinen Namen längst vergessen hatte, schrieb er an den Verleger, und erkundigte sich mit vieler Theilnahme und dem Ausdruck der reinsten Humanität nach den übrigen Verhältnissen des Verfassers. Es würde lächerlicher Stolz gewesen seyn, mich ihm nun nicht mehr nähern zu wollen; und es entstand bald ein häufiger, mir in mehrern Rücksichten wichtiger Briefwechsel. Nach langer Zeit schickte er mir auf einmal ein Papier von zwanzig Louisd'ors, mit der Bedeutung:

Digitized by Google

„er habe gehört, ich leide Mangel: das müsse keiner seiner Freunde, so lange er selbst noch eine Mahlzeit bezahlen könne.“ Ich schrieb, daß man ihn wahrscheinlich aus Theilnahme für mich getäuscht habe, sagte ihm, daß ich drei hundert Thaler Gehalt hätte, welches damals der Fall war; und wer damit und mit etwas Philosophie nicht auskommen könnte, gäbe wenig Hofnung mit Mehrerem in Ordnung zu bleiben: ich würde indessen das Papier als ein Dokument seines Wohlwollens behalten, ohne Gebrauch davon zu machen. — „Da wä„ren wir nun Beide recht stattliche Narren, antwortete „Er, wenn wir das Geld dem Kaufmanne ließen; denn „Sie begreifen leicht, daß ich nichts zurückfordern kann. „Da Sie aber ein so stolzer Mensch sind und von mir „kein Geschenk annehmen wollen, so sollen Sie mir „eins schicken: ich bitte mir Ihr Bild aus.“ — Ich hob das Geld und verzehrte es mit meinem übrigen, lies mich mahlen und schickte das Konterfei nach Halberstadt.

Er hatte mich oft eingeladen, und sobald ich vierzehn Tage abmüßigen konnte, nahm ich meinen Stab und wandelte hinüber. Ein ältliches, ehrliches, treuherziges Menschengesicht, das in dem Hause Diener, Hausbofmeister, Sekretär und Minister in Einer Person zu seyn schien, fragte mich beim Eintritt um meinen Namen. Ja, Lieber, erwiederte ich, den möchte ich nun eben jetzt nicht gern sagen; ich bin überzeugt, daß ich auch ohne Namen gut aufgenommen werde. Es wäre doch gewöhnlich, meinte der Mann; aber deswegen nicht immer nothwendig, meinte ich. Er ging und kam zurück, und führte mich mit der Nachricht oben in das Bilderzimmer, der alte Herr würde sogleich mit seinem Anzug fertig seyn und erscheinen, und lies mich allein. Oesers und mein Bild waren die letzten, und standen als Neulinge noch auf einem Tische an die Wand gelehnt. Als ich mich rund herum unter der Menge etwas orientirte, kam Er: die Rührung versagte mir im Augenblick schickliche Worte, ich ging auf ihn zu, sahe ihn fest an, faßte seine Hand und wollte sie zum Munde führen. Ach mein Gott, Sie sind Seume, sagte er, fiel mir um den Hals und führte mich auf das Sopha; und wir waren in Augenblicken freundliche Bekannte von mehrern Olympiaden. Fünf Tage war ich früh und spät in seinem Hause, und er führte und fuhr mich mit beispielloser Güte überall herum. Es war natürlich, daß wir über philosophische und politische

Meinungen bald in Reibung kamen. Da ich meine individuelle Ueberzeugung selten jemand austrame, aber sie auch nicht zurück halte, wo sie mit Anstand in Anspruch genommen wird, ward der Streit oft sehr warm, und die Ecken des Sophas fühlten durch die Ellenbogen das Gewicht unserer Gründe, wenn wir die Sachen ex fontibus et riuulis ableiteten. Das Ende war immer, daß wir den guten Menschen aller Partheien Gutes wünschten.

Rührend war mir der herzliche vertrauliche Umgang der Familie Stollberg-Wernigerode in dem sogenannten Hüttchen des Alten, der — Großvater und Vater und Sohn seine Freunde genannt hatte und um den sich nun die junge Welt des Hauses versammelte, die ihn alle mit Zärtlichkeit nur Onkelchen nannten. Die interessantesten Geschichten seiner Zeit, in welche er zuweilen selbst verflochten gewesen war, machten die Tage zu Stunden. Er wollte durchaus mich mit Extrapost zu Hause fahren lassen, und da ich von meiner späten Promenade über den Brocken, — es war die letzte Hälfte des Oktobers, — und durch den Harz nicht abging, brachte er mich wenigstens in seinem Wagen in Gesellschaft seiner Nichten weit weit heraus auf den Weg nach Wernigerode. Da er von meinem Gange nach Italien hörte und von der beständigen Ebbe meiner Finanzen unterrichtet war, schickte Er mir eine beträchtliche Summe, zwei hundert Thaler in Golde, mit dem Gebot, durchaus gegen Niemand Notiz davon zu nehmen. Das habe ich denn so so nicht ganz gut gehalten und trage kein Bedenken, in dem wahren Sinne des Mannes, es nun laut zu sagen. Gleim hatte sich ein Recht erworben, so gegen mich zu handeln: ich möchte es nicht Jedem zugestehen. Nur wer in ähnlichen Fällen nichts Aehnliches thun kann, schämt sich des Bekenntnisses. So war er gegen mich, und so ist er gegen Viele gewesen; und das nennt man billig einen guten Katholiken der Humanität, er wohne nun bei den Iroteſen oder unter dem alten Kienlong.

Seine Briefe sind mir immer ein wahres Fest gewesen, ob wir gleich oft in Zwist lagen: denn sie waren alle der Abdruck eines schönen, heitern, moralischen Karakters. Der Politik wollte er beständig entsagen, und fiel immer wieder in die Politik; eine Erbsünde, die men keinem Philanthropen anrechnen wird. Gegen Bonaparte war er entsetzlich aufgebracht, so lange ich noch ziemlich mit demselben zufrieden war; und er

Digitized by Google

ward sein Held, so wie er der meinige zu seyn aufhörte. Sein Enthusiasmus für Friedrich den Zweiten gränzte an Abgötterei, war aber immer noch liebenswürdig und bei weitem nicht so zudringlich barok, als man zuweilen gesagt hat. Wir sind fünf Tage zusammen gewesen, auch ich war Verehrer seines Helden, es wurde oft von ihm gesprochen, wir waren einige Mal auf der Bibliothek und er hat mir die Reliquien, die er von ihm besaß, nicht gewiesen; so leicht konnte er sie über wichtigen Gesprächen vergessen. Mir war es wohl zu verzeihen, daß ich bei Gleim Friedrichs Reliquien vergaß. Er war sehr aufgebracht, daß ich ihn zuletzt auf meiner Rückkehr von den Apenninen und Alpen nicht besucht hatte; und ich hätte allerdings die dreißig Meilen Umweg nicht achten sollen. Jetzt freute ich mich auf das Frühjahr, wo ich zu ihm gehen wollte, als die Familie mir seinen Tod melden ließ. Das Gedränge meiner Empfindung bei dieser Nachricht kann ich nicht beschreiben.

Seine Briefe, davon ich eine große Anzahl habe, waren alle sehr munter und, obgleich sehr flüchtig, sehr korrekt geschrieben. Der letzte von seiner eigenen Hand war mir eine der wehmüthigsten Erscheinungen; die Buchstaben lagen groß und unordentlich und dunkel durch einander, und das Ganze war wie mit einem doppelten Flor überzogen. Man hatte Mühe die Züge zu entziffern. In dem ersten von einer fremden Hand sagte er mir: ob Homer und Ossian und Milton blind gewesen sind, weiß ich nicht ganz sicher; aber ich selbst bin es nun gewiß: und nun erzählte er die unglückliche Operazion und seinen Verlust mit philosophischer Ruhe. Selbst der letzte Brief, ungefähr drei Wochen vor seinem Ende, war heiter und freundlich und von ihm selbst diktirt: das zeigte der ihm eigene Styl.

Für das Publikum wäre es zu wünschen gewesen, daß er wenigstens nur noch ein Jahr gelebt hätte; denn er hatte mir ziemlich gewiß versprochen, eine strenge Auswahl seiner Gedichte in einigen Bänden herauszugeben, welche sodann Göschen mit seiner schönen Typographie ausgestattet haben würde. Daß das Publikum und der Verfasser dadurch gewonnen hätten, bedarf keines langen Beweises. Dies ist nun unmöglich; und eine ganze Sammlung hat vielleicht merkantilische und ästhetische Bedenklichkeiten. Wer wollte es aber wagen, ohne Vollmacht sein Heiligthum zu berühren, und weglassen, was ihm vielleicht sehr werth war und Andern noch ist?

Man verzeihe mir, daß ich Manches von mir sagte, da ich von ihm sprach: das Eine war ohne das Andere nicht möglich. Jeder winde seinen Kranz für den Todten, der unter uns leben wird; und ich freue mich für ihn und meine Landsleute, wenn der meinige auch keiner der besten ist. *)

*) O er ist es gewiß, denn ein guter Mensch hat ihn, und reizend gewunden; denn was wäre reizend, wenn es die schöne Einfalt nicht ist? Alle Leser von Gefühl werden ihn mit Rührung aus seiner Hand empfangen, und alle Freunde und Verehrer Gleims sie ihm dankbar dafür drücken. Red.

Breslauer Theater.

Karakteristisch für den Geschmack des Breslauer Publikums ist folgendes. Seit mehreren Jahren wurde kein Stück auf der hiesigen Bühne mit einem so ausschweifenden Beifall gegeben, als: — die „Kreuzfahrer". Bei den ersten Vorstellungen war das Gedränge gleich nach Mittage vor dem Hause unbeschreiblich. Bei der zweiten Vorstellung ward einer Dame der Arm gequetscht. Zwei Mitspielenden (Hr. Schwarz als Emir und Mad. Gehlhaar als Emma) wurden zwei Tage hinter einander herausgerufen. Nach einigen Vorstellungen ward Mad. Gehlhaar, welche die Emma wirklich recht brav gespielt hatte, krank, und Mad. Julius übernahm die Rolle. Der Reiz der Neuheit war jetzt verschwunden, und obgleich Mad. Julius die Emma ungleich feiner, wahrer und ergreifender darstellte als ihre Vorgängerin, rührten sich doch kaum einige Hände, ihr Beifall zu klatschen!

Ansichten von Konstantinopel.

(Beschluß.)

Endlich waren wir vor der Rhede von Konstantinopel angelangt. Das Gedräng an der Küste, das Getümmel, das Getös, alles stieg hier bis zum höchsten Gipfel. Bei dem ärgsten Volkstumult kann es nicht wilder und bunter hergehen. — — Hier siehst du Schaaren von langsam einherschreitenden Trägern, gekrümmt unter dem Gewichte der Ballen, womit sie ein segelfertiges Schiff befrachten. Weiterhin stimmen die Matrosen, zur Abfahrt bereit und nur einen günstigen Wind erwartend, einen hellen Jubelgesang an, hängen eben an den Spitzen der Masten oder an den Strickleitern und bringen das Takelwerk in Ordnung. Dort bahnen sich schwer beladene Kameele und Pferde einen Weg mitten

Digitized by Google

durch die Menge, um ihre Laſten dicht am Kay niederzulegen, wo ſie von den Schiffleuten auf größern und kleinern Barken gebracht und verſandt werden. Hier ziehen ſchwarze Büffel Schleifen mit Holz von den Geſtaden in die Stadt, welches vor kurzem erſt aus dem Archipelagus und von der Nordküſte von Anatolien zu Waſſer ankam. Auf einer andern Ecke ſind hundert Hände beſchäftigt, Marmorſteine auszuladen, die von den Inſeln des weiſſen Meeres gebracht worden waren. Dort ſiehſt du ganze Boote mit Zucker und Waſſermelonen, mit Baumfrüchten des Orients und Okzidents; hier kommt ein Fahrzeug mit Reiß an. Hier bringt ein griechiſches Schiff aſiatiſche, dort ein ragusäiſches europäiſche Waaren. Siehe wie die Janitſcharen, welche die Aufſicht über die Douane haben, mit langen Stäben herbeieilen, ſich durch das Menſchengewühl zu drängen wiſſen und ihre gebieteriſchen Stimmen erſchallen laſſen, die ſelbſt die wilden Meeresbändiger in Schrecken und Furcht ſetzen! —

Mit der Tſchaike an's Land zu kommen, war keine Möglichkeit. Man mußte ſich begnugen das Fahrzeug an ein anderes leer ſtehendes feſt zu binden und wir ſtiegen nun aus einem Schiffe in's andere, und ſo fort über ein Dutzend weg, bis wir an das letzte kamen, von dem ein Sprung uns an's Land verſetzte. Von fern hatte das Getümmel am Kay der Hauptſtadt groß, unüberſehbar geſchienen, aber unendlich ſtärker war es in der Wirklichkeit. Da iſt kein Ort, wo ſich eine Lücke in den Menſchenhaufen zeigt; alles geht in buntem Wirrwarr durch einander, und doch giebt's kein Platz. Man wird mehr ſchwebend in der Luft getragen, als von der Erde; kaum iſt ein Stückchen Raum erkämpft worden, ſo geht es wieder verlohren. — Der ganze große Kay glich einem Tummelplatze zweier mit einander ringenden, gleich tapfern Kriegsheere. Die aus dem Innern der Stadt kommenden drängen die andern immer wieder zum Meere hin, und die eben aus den Schiffen geſtiegenen wenden alle Kräfte an, ihre Anſtrengungen zu überwinden. Zwiſchen Beiden ſteht ein neutraler Hauſe, er beſteht aus denen, die ihr Beruf nöthigt, beſtändig in der Nähe des Waſſers zu verbleiben, es ſind die Bootsknechte, Gondoliers, die Schiffsarbeiter, die Aus- und Einlader; dieſer Hauſe bemüht ſich, das geſtörte Gleichgewicht zwiſchen den Kämpfern wieder herzuſtellen, und iſt weder der einen noch der andern Parthei hold. Welch ein Schauſpiel menſchlicher Betriebſamkeit!

Doch weg endlich von dieſem bunten geräuſchvollen Schauſpiele an den Geſtaden des erſten Hafens der Welt. Es iſt uns nun gelungen, uns durch die Menge einen Weg zu bahnen, Dank der Stärke unſerer Ellenbogen; wir haben den gefährlichen Kay im Rücken, etwas freier dürfen wir nun athmen. Aber haben wir damit etwas gewonnen? — Siehe, welche Staubwolken erheben ſich vor unſern Blicken, ſiehe wie iſt alles da in einen düſtern Nebel gehüllt! — Welch ein Gewühl vor uns, welche tauſendfältige Bewegungen überall, wohin wir ſehen! Welch ein furchtbares Getös, welch ein ſchreckliches Geſchrei von allen Ecken! — Iſt etwa der Pöbel im Aufruhr, oder geht hier eine Hinrichtung vor ſich, oder iſt es eine Feuersbrunſt, welche Verzweiflung und Entſetzen unter einen wilden Volkshaufen bringt? — Ach nein, es iſt nichts als der Eingang in eine der volkreichſten Straßen, welche vom Hafen zum Bazar führt; wie jetzt, ſo iſt es immer hier. *)

*) Man hofft, den Leſern der Zeitung f. d. e. W. in der Folge noch mehrere intereſſante Partien aus dem Gemählde von Konſtantinopel mitzutheilen.

Vagatellen.

In Paris macht man jetzt häufig Charaden und Räthſel, wie in Berlin, und zerbricht ſich den Kopf um ſie zu löſen. Man kann wol hier wie dort anwenden, was neulich jemand bei Gelegenheit eines herausgequälten Räthſels ſagte:

Ah, Messieurs, grand-merci,
On peut conclure de ceci
Que vous n'avez rien à faire.

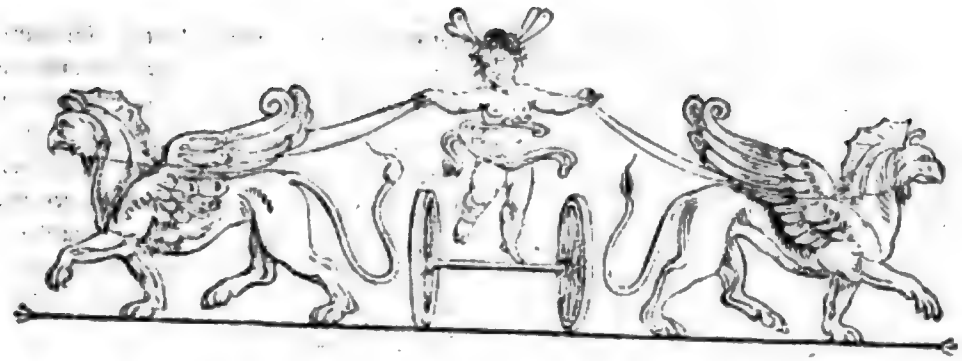
Die Gaskogner müſſen den Pariſer Witzbolden wieder zum Spotte dienen. Ah! läßt das Journ. de Paris einen ſagen, indem er luſtige Pariſer auf Schlittſchuhen daher fliegen ſieht:

Je le ferois avec beaucoup de grace,
Mais j'ai le sang si bif (vif), qu'en hérité bientôt,
La chaleur de mes pieds feroit fondre la glace!

Le Sincère.

Il vent donc cinq fois par semaine
Aller à la — postérité!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 31. —— 12 März 1803.

Die drei Gaben des Vaters.

Auf das Gewimmel zahlloſes Lebens
Wendet der alte gütige Vater
Segnend ſein Auge!
Und ſeine glanzſtrahlenden ewigen Welten
Wandeln vorüber dem göttlichen Blicke,
Heil empfangend und herzerhebende Gaben!
Alſo auch hat er geſegnet
Mit drei hochherrlichen Gütern
Tellus armes, irrendes, ſchwaches Geſchlecht!

Hoffnungen gab er ihnen, tröſtende Weſen,
Welche die Bilder künftiger Tage,
Roſig gemahlt, aufſtellen vor weinende Augen,
Mit ſüßer Täuſchung erfreuend die armen
In Sorge Begrabenen!

Dann auch hat er geſendet
Den Märchenerzähler den freundlichen Schlaf,
Welcher auf leiſem Fittige wegführt die Hälfte
Quälender Stunden, und Tropfen des Lethe
Milde darreicht den armen, die weit noch vom Ufer
Des heilbringenden Stromes freudenlos wandeln!

Und zum dritten hat er gegeben die köſtlichſte Gabe,
Seinen ſtarken Erretter den Tod, den freudigen Helfen,
Welcher zertrümmert jegliche Feſſel der Erde,
Und aufträgt die ſchwachen Mühebeladenen
Zu der ewigen Freiheit Sonnenglanz,
Und zu des unendlichen Vaters
Hochheiligem Angeſicht!

Kann auch fliehen auf immer die tröſtende Hoffnung,
Kann auch ſcheuchen den Schlaf
Die ängſtlich quälende Sorge:
Nicht kann rauben des Mächtigſten Hand
Den letzten Segen des ewigen Vaters,
Den herrlichen Tod!

A. Mahlmann.

Berichtigung einer in Num. 20. enthaltenen Stelle aus Garve's Briefwechſel mit Weiße.

Durch ein offenbares Mißverſtändnis eines Korreſpondenten iſt in der Stelle S. 215 Th. 2. die Eintheilung in naive und ſentimentale Dichter, die urſprünglich Schillern angehört und die Garve, mit Recht oder Unrecht verwirft, Engeln untergelegt worden. Dies iſt ein Irthum, den ich, nachdem ich jetzt die Briefe erhalten und angeſehen, hiermit anzeige, der aber verzeihlich wird, da im Kontext jenes Briefes kurz hinter einander von Schillers Horen, und von Engels Aufſätzen in dieſem Journal die Rede iſt. Es ſcheint aber am beſten gethan, von Garve's Urtheil über poetiſches Verdienſt und Nichtverdienſt durchaus keine Notiz zu nehmen. Garve, wir wiſſen es Alle, war ein ſchätzbarer Menſch, ein denkender Kopf, ein guter Sohn, ein ſanfter Dulder, ein gefeilter, fließender Proſaiſt; aber man kann alle dieſe Eigenſchaften und noch mehr beſitzen, ohne deshalb einen Funken ächtpoetiſchen Genies in ſich zu fühlen, oder auch nur Andern nachzufühlen. Daß Garve ſich wirklich in dieſem Falle befand, darüber läßt einem ein Blick in dieſe Korreſpondenz mit Weiße, die der Freund des Verſtorbenen, Herr Profeſſor Manſo herausgegeben hat, keinen Zweifel. Hier nur eine Stelle zur Probe daraus: Seite 229 heißt es von Homer:

„Dadurch (nehmlich als ein Bild von dem bürgerlichen und geſelligen Zuſtande der Menſchen, auf einer der erſten Stufen der Kultur) wird mir Homer vorzüglich wichtig —

als eine Art von Geschichtschreiber. Verliert er dieses Ansehen, so ist sein poetischer Werth zwar noch übrig; aber dieser ist der Schwierigkeiten nicht werth, die es zu überwinden kostet, um ihn mit Wohlgefallen in seiner Sprache zu lesen. (!)"

Und Seite 214, wo er von Wolfs Prolegomenen spricht, schließt er folgendermaßen:

„Und am Ende worauf läuft es hinaus? Uns den Homer weniger werth zu machen. Man fahre nur noch lange fort zu beweisen, daß sein Werk, welches bisher die Kunstrichter, wegen seines vortreflichen Plans und der durchgängigen Einheit geschätzt haben, nichts anders, als ein von vielen Händen zusammen gestickter Cento ist; man mache nur noch mehr die Authentie einzelner Stellen und ganzer Bücher verdächtig, und ich werde nicht viel mehr nach dem ganzen Homer fragen, und also auch die kritische und gelehrte Bearbeitungen desselben nicht mehr für etwas Großes halten: denn als Dichter, zu meinem Vergnügen, würde ich ihn ohnedies nie mehr lesen; aber als ein glaubwürdiges Dokument der ältesten Zeit ist er mir wichtig."

Wer den Homer so ansehen kann, beweist, daß es ihm schlechterdings an ächtem Gefühl für Gestalt, Karakter und Ideal mangelt, mit einem Wort, daß ihm der Sinn für poetische Schönheit und das innere Auge fehle. Eben deshalb ist es auch völlig überflüssig, zu einem solchen Ausspruch auch nun noch eine Sylbe hinzuzusetzen. Nach diesen Grundsätzen nehmlich muß man Schiller wünschen, daß alle Geschichtbücher des dreißigjährigen Krieges je eher je lieber verlohren gehen, damit sein Wallenstein an Werth steige.

Sp.

Madame Mara in Berlin.

Der Hamburger Korrespondent ist mir mit einem Schreiben aus Berlin über das erste Konzert der Madame Mara zuvorgekommen, und ich weiß ihm vielen Dank dafür. Es wäre für mich der Scheideweg des Herkules in der musikalischen Welt, wenn ich für die Mara entscheiden sollte, ohne unsrer Marchetti wehe zu thun, und an keiner durch Ungerechtigkeit mich zu versündigen.

Man müßte das menschliche Herz wenig kennen, wenn man die Sensazion, welche die Ankunft der Mara in Berlin erregt, und das allgemeine Verlangen, sie zu sehen und zu hören, blos auf Rechnung ihres Talentes schreiben wollte; die Wiederkehr einer alten Freundin und Bekannten, die die Mitgenossin unsrer Jugend und besserer Zeiten gewesen war, hat zu

viel Reiz für unser Wohlbehagen, für unsre Selbstgefälligkeit und Eigenliebe, als daß wir uns nicht in Masse herandrängen und sie von ganzer Seele bewillkommnen sollten. Daher die freudige Erwartung, der Enthusiasmus für diese Künstlerin in allen Ständen, der Heißhunger nach dem musikalischen Wiedergenusse der ersten Opernsängerin unter Friedrich dem Großen, dem sie die Anerkennung des Verdienstes einer Deutschen abgezwungen hatte, und der unwiderstehliche Ausbruch des Entzückens bei ihrem ersten Auftritte.

Diese entferntere Ursache ihres Triumphs fand noch mehr Nahrung in der Neugierde, ob und wie die alles zerstörende Zeit an ihrem Talente genagt habe. Die Berlinerinnen, die seitdem mit Mad. Mara einige zwanzig Jahre älter geworden sind, brannten für Begierde, Vergleichungen anstellen zu können, die das Resultat von Tröstung oder Verzweiflung werden mußten. Den meisten war mehr darum zu thun, die Frau, als die Künstlerin wieder zu sehen. Kaum war sie erschienen, so war auch Alles vergessen, und man fühlte sich um zwanzig bis dreißig Jahre jünger und glücklicher. So ist noch keine deutsche Künstlerin in ihrem Vaterlande wieder aufgetreten; keine Königin könnte mit mehr Sehnsucht, mit mehr Feierlichkeit einer Ehrfurcht gebietenden Stille, und mit einem lebhaftern Ausbruche des einstimmigsten Beifalls empfangen, gehuldiget und gekrönt werden. Der Neid allein schien sich im Stillen zu ärgern über die Art, wie diese Künstlerin, von aller sonst herrschenden Kriecherei entfremdet, mit einem Selbstgefühle auftrat, das von dem Bewußtseyn ihrer Erhabenheit über das Gewöhnliche zeugte. Doch ward auch dieser Vorwurf in kältern Herzen gestillt, sobald sie nur ihre Silberstimme zu erheben begann; die Klarheit und Reinheit derselben, von der beispiellosesten Leichtigkeit im Vortrage begleitet, brachte alles zum Schweigen, zur Verwunderung, zum Erstaunen und Entzücken. So sehr es Bedürfnis war, durch ein allgemeines Applaudissement sich gleichsam Luft zu machen, so bereute doch jeder auf der Stelle diese nur menschliche Aeußerung seiner Wonne, weil sie ihn mit einem Mal aus dem dritten Himmel auf die Erde wieder zurückzog. Wer die Mara singen, und Fleck, den Schauspieler, sprechen gehört hat, der kann stolz darauf seyn, daß die Natur ihm ihre ersten, und vorzüglich ausgestatteten Lieblinge zuführte, deren Metallstimmen vielleicht das ganze kommende Jahrhundert vermissen wird. Auch die

Digitized by Google

Mara ſpricht gleichſam, indem ſie ſingt, mit Seraphs Tönen, ſo leicht und rein und ſpielend iſt ihr Vortrag, ohne alle Anſtrengung, die andre kunſtverſchwiſterte Sängerinnen durch Verzerrungen und konvulſiviſche Bewegungen entſtellt.

Ihr zweites Konzert, den 20 Februar, übertraf das erſte vom 13ten des nehmlichen Monats, und es war der höchſte Triumpf ſowohl dieſer Meiſterin, als auch der koniglichen Kapelle, die ſich unſers Wiſſens noch niemals in dieſem Grade von Kunſtaufwand und allgemeiner Bezauberung gezeigt hat. Ritter, le Brün und Düport der jüngere, begrüßten die wiederkehrende, willkommne Meiſterſängerin mit ihren einzelnen Stimmen, als eben ſo vielen Einklängen in die Skale der Königin des Konzerts, die ſie belebte, leitete, und durch alle Stufen der Vollkommenheit emporſchwang. Der Konzertmeiſter Haak trug zur Verherrlichung dieſes Feſttages das Seinige auch bei in ſeinem Schüler Maurer, einem beneidenswerthen Jünglinge von funfzehn Jahren, der als ein gefährlicher Rival, unſre Violiniſten Möſer und Seidler mit Rieſenſchritten einzuholen drohet. Die bewundernswürdigſte und ſtärkſte Seite der Mara war unſtreitig die, daß ſie ihre Bravourarie und ihr Rondeau, eigentlich das Mittelding zwiſchen dem alten und neuen Geſchmack in der Muſik, auf eine Art zu koloriren verſtand, die jedem Kenner ein Räthſel, und allen das Neueſte aus dem Gebiete der Singkunſt zu ſeyn ſchien. Was nur die Lerche im Vogelreiche mit ihrer Kehle leiſten kann, das giebt auch Mara nur mit und aus ihrer Kehle unter den Sängern und Sängerinnen; Florio allein blieb mit ſeiner Flöte unbemerkt im tiefſten Thale zurück, während ſeine hohe Beſchützerin ſchon in den höchſten Regionen ſchwebte, und er, von allen verlaſſen, Alles ihr nacheilen ſah.

Die Einnahme dieſer zwei Konzerte belief ſich auf 4989 Thaler, wovon die eine Hälfte zum Beſten der Witwen verſtorbener Königl. Muſiker, die andere aber für Madame Mara beſtimmt war. Durch die Ankündigung eines dritten Konzerts auf den 6ten März, deſſen Einnahme ihr ausſchließlich zu gute kömmt, iſt die Anekdote offenbar widerlegt, mit der man ſich hier herumtrug, als hätte ſie es verweigert, ſich in dem einſt ſo beliebten und allgemein bewunderten Mi paventi aus der Graunſchen Oper Britannico hören zu laſſen, weil ſie ſelbſt das Metall ihrer ehemaligen jüngern Stimme vermißte. Andre, die über Natur und Kunſt

erhaben oft beide überhören, erzählten das Mährchen, ſie habe auf den Antrag, ſich in dem Mi paventi hören zu laſſen, ſpöttelnd zur Antwort gegeben: „Verlangt man, daß ich mich wie vor zwanzig bis dreißig Jahren umkleiden ſoll?“ als verſtände ſie nicht, ſich modern zu tragen, oder als würde ihr das Antike nicht mehr kleiden. Allein ſie wird die Anekdotenjäger Lügen ſtrafen, die Probe beſtehen *) und ſogar mit ihrem Jugend- und Kunſtfreunde Concialini uns Berlinern den ſchönſten Wiedergenuß der Rückerinnerung verſchaffen. Es lebe Madame Mara! —r—.

In einem unterhaltenden und wohl geſchriebenen Werke, das eben in der Verlagshandlung dieſer Zeitung erſchienen und in Aller Händen zu ſeyn verdient: Intereſſante Lebensgemählde der denkwürdigſten Perſonen des achtzehnten Jahrhunderts, von S. Baur, (2 Thlr. 16 Gr.) ſteht auch die Biographie der Mad. Mara, die jetzt zumal, bei ihrem Triumpfzuge durch Deutſchland, doppeltes Intereſſe erhält. Von dem übrigen Inhalte des reichhaltigen Buchs hat bereits das Int. Blatt vom vorigen Sonnabend (Num. 9.) Rechenſchaft gegeben.

Vermiſchte Nachrichten aus Weimar

über die neueſten Arbeiten daſiger Gelehrten und Künſtler.

Schillers neueſtes Trauerſpiel: „die Braut von Meſſina“ iſt fertig, und wird mit Ungeduld auf dem hieſigen Theater erwartet. Es iſt ein moderner Stoff, mit Chören behandelt, und unter Allem was Schiller geliefert, das obligateſte. — Wieland beſchäftigt ſich jetzt mit allerlei kleinen, zum Theil launigten Aufſätzen, Erzählungen, Mährchen ꝛc., wovon beſonders ſein „Menander und Glycera“ dem Publikum groſſes Vergnügen machen wird. — Herder arbeitet an einem neuen Stück ſeiner Adraſtäa. — Meyer hat ſo eben einen allerliebſt warm und naiv gedachten Ganymed, der dem Adler des Donnerers aus einer Nektarſchale ſein Futter reicht, für das Schloß beendigt. — Von Falk ſind „kleine Abhandlungen, die Poeſie und Kunſt betreffend, mit einigen Umriſſen nach Raphael und Michael Angelo“ erſchienen. Seinen „Amphitruon“ hat er gleichfals geendigt, und ſchließt nun auch ſeinen bereits vor mehrern Jahren angefangenen „Prometheus.“ — Von Tiecks Basreliefs, im hieſigen Schloß, wird ein andermal die Rede ſeyn, weil Einſender dieſes es für ungerecht hält, durch eigenmächtige individuelle Eingriffe,

*) Sie hat ſie mit Ehren beſtanden.

die Entwickelungen eines Kunsttalents, so lange es aus einem plastischen Innern heraus wirkt, gleichviel, ob lobend oder tadelnd zu stören. — Die „Mohrensklavin“ vom Kammerherrn von Einsiedel, ist neulich gegeben. Der geschmackvolle Verfasser, wie es sich erwarten ließ, hat das Möglichste gethan; aber wie es nun so geht, und wie sich hier Jemand darüber ausdrückte:

Heidnisch zerrissen und christlich geflickt
Ist noch niemals dem Verfasser geglückt.

Man müßte eben ein solches Stück, mit dessen Pivot, der Geschlechtsliebe, alles Interesse steht oder fällt, entweder gar nicht geben: oder dem Publikum über diesen Punkt etwas Herzhafteres zumuthen. Das will man aber nicht; und in diesem Nicht-Wollen zeigt sich eine große Inkonsequenz. Oder würden etwa durch die gemeinen Spitzbuben, Beutelschneider, intriganten Höflinge u. s. w., die schon längst im Besitz unsers deutschen Theaters sind, die Moral und die zehn Gebote weniger gefährdet, als durch eine etwas freie Darstellung der Geschlechtsliebe? — Noch mehr: Wir nehmen es sogar Shakspear und mit Recht übel, daß er den ehrlichen John Falstaff, der alle Gebote aus, bis Straßenraub und Diebstahl, Trunk und Völlerei, getrieben, gegen das Ende des Stücks so christlich zur Raison bringt, oder vielmehr bringen will: und sehen nicht ein, daß wir durch ein solches Geständnis ganz laut darthun, daß die Poesie von der Moral durchaus unabhängig ist, und ihrer Natur nach seyn soll. Wollte ein Dichter das Privilegium für Frechheit benutzen, was bei Hrn. v. Einsiedel gewiß nicht zu befürchten stand, so kann man versichert seyn, würde er gewiß bald genöthigt werden, am Altar der Grazien sein Sühnopfer zu bringen. Kurz, mit diesem Eunuchus iterum mutilitatus wird, was diesen Punkt betrift — denn, wie eingeräumt, hat die Bearbeitung anderweitige Vorzüge — Niemand so leicht zufrieden seyn, außer vielleicht dem Hrn. v. Kotzebue, der sich neuerdings der zehn Gebote, mit denen er sonst in seinen Schriften ziemlich brouillirt war, wieder in etwas gegen die Schlegel angenommen.

Schließlich bemerke ich noch, daß der Korrespondent, der dem Herrn Kollegienrath von hier aus geschrieben, daß das hiesige Theater in gänzlichem Verfall sei, ihm etwas höchst Boshaftes aufgebunden. Es ist nehmlich völlig erwiesene Thatsache, daß diesen Winter hindurch zwei Mal so viel Theaterstücke vom Hrn. v. K. hier gegeben werden sind, als sonst: nun würden Gelbschnabel und Naseweis, wenn sie je einmal wieder ins Fragen kommen sollten, vermuthlich hinzusetzen: „wie kann, unter solchen Umständen, irgend ein Theater in der Welt in Verfall seyn?“ —

Hannoversches Theater.

Unsere Bühne nähert sich immer mehr der Vervollkommnung. Der würdige Chef derselben, Hr. Oberstallmeister v. d. Busche, spart weder Kosten noch Fleiß, unsrer Stadt, welche, ohne prunkenden Posaunenschall, in der Literatur und in den schönen Künsten mit so mancher andern wetteifert, ein würdiges Kunstinstitut zu bilden. Künftige Ostern wird der Pensions-Fond realisirt, welcher sicher bald viele verdienstvolle Künstler hierher ziehen wird. Denn noch ist kein Ensemble da, ungeachtet mehrere brave, gekannte Schauspieler sich hier befinden, als Hr. und Mad. Reinhard, Hr. und Mad. Böhler, Hr. la Roche u. s. m. Noch eine vortrefliche Akquisizion haben wir an Hrn. Zimmermann, von der Manheimer Bühne, gemacht; er debütirte als Diethelm in Kotzebues „Schreibepult“ mit ungetheiltem Beifall; er wird Ostern das Sekretariat unsers Theaters übernehmen. — Erwartet werden: Mad. Fischer, geb. Stegmann, von Bremen, als Sängerin; Hr. Göhring von Schwerin, und Hr. Schrader von Magdeburg; alle schon hier gekannte würdige Individuen ihrer Kunst.

Musik.

Der stille Geist. Gedicht von Böhlendorf, in Musik gesetzt von Fr. Aug. Kanne. (Bur. de Mus. in Leipzig. Pr. 12 Gr.)

Hr. Kanne, unsern Lesern bereits als ein talentvoller junger Komponist bekannt, hat durch diese Musik offenbar sein ernstliches Streben nach Vollendung bei allem, was er jetzt komponirt, dokumentirt. Hat sein Taucher ihm Freunde gewonnen, so wird es diese Komposizion noch mehr; denn sie ist mehr noch aus Einem Stück, ein reineres Produkt des Geschmacks und in Einzelnheiten strenger behandelt. Die Ballade ist und bleibt für die Musik eine unreine Gattung, und wenn man daher auch Zumsteegs Balladen streng kritisiren wollte, so würde überall von keinem schönen Ganzen die Rede seyn. Es liegt in der Sache.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 10.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend. —— 10. —— 12 März 1803.

Anzeigen für Oekonomen und Liebhaber der Oekonomie.

Engel, L. H. H. von, die Hinderniſſe in der Landwirthſchaft, als Spiegel für die Landwirthe aufgeſtellt. gr. 8. Leipz. bey Wilh. Rein. 1 thl. 12 gr.

Ein goldenes Buch für jeden Landwirth, würdig der Feder des alten Veteran in der Landwirthſchaft, der ſich durch ſeine Schriften ſchon berühmt genug gemacht hat. Der Inhalt deſſelben iſt in 64 Briefen folgender: Der Menſch lernt nie aus. Alles will lehren, aber niemand will lernen. Mangel an der ſo nothwendigen Erkenntniß der Fehler. Wem Gott ein Amt giebt, giebt er auch Verſtand. Die Hitze der jungen Landwirthe und die Schläfrigkeit, mit der die Alten an Verbeſſerung gehen. Die Mode ſo ſich auf der Landwirthſchaft auch ausbreitet. Faulheit und Bequemlichkeit, ſich nicht in ſeiner Ruhe ſtören zu laſſen. Unwiſſenheit der Herren. Macht der Verwalter und Voigte. Geiz und Sparſamkeit. Uebertreibung der Arbeiter. Nachtheil der Verpachtung. Von den Frohndienſten, und dem Zwang, unter welchem die Landwirthſchaft noch ſeufzet, als Triftgerechtigkeit, Braache, u. ſ. w. Zum Schluß ſagt der Verfaſſer: Ich hoffe übrigens, daß dieſes wichtige Werk auch eine gute Aufnahme im Publiko finden ſoll, weil dieſes ein Beweis ſeyn möchte, daß es uns Ernſt iſt, beſſer zu werden, und uns der Vollkommenheit zu nähern, von der wir noch ſo weit entfernt ſind, nach welcher aber jeder vernünftige Landwirth mit ſo vielem Ernſte ſtreben muß. Mit dem beſten Wunſche für das Wohl der Landwirthſchaft ſchließe ich alſo und hoffe das Beſte.

Lueder Herrmann Hans von Engel, Anwendung der engliſchen Landwirthſchaft auf die deutſche und Vergleichung beyder mit einander, nach des Herrn Leibarztes Thaer Einleitung in die engl. Landwirthſchaft. gr. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein 1803. 1 thlr.

Ohnſtreitig ein ſehr wichtiges Werk ſeit der Erſcheinung des von dem Hrn. Leibarzte Thaer. Der würdige Verfaſſer ſagt: ein Landwirth in Deutſchland zu ſeyn, iſt in der That nicht ſo etwas geringes, als mancher ſich einbildet. Wir wollen alſo billig ſeyn und die engliſche Wirthſchaft genau mit der deutſchen in Vergleichung ſtellen, und dann ſehen, ob ſie etwas hat, das man bey uns nicht eben ſo gut findet. So viel in meinen Kräften ſtehet, werde ich mir auch nicht die mindeſte Partheilichkeit zu ſchulden kommen laſſen; denn der Grundſatz ſtehet unwandelbar bey mir feſt, daß der Landwirth in ſeiner Wirthſchaft, ſo lange er nichts beſſeres findet, feſt halten muß. Meine Abſicht iſt, in meinen Bemerkungen den richtigen Geſichtspunkt feſtzuſetzen, aus welchem man dieſe Vorſtellungen betrachten und zu ſeinem Nutzen anwenden könne. Habe ich dieſen Zweck erreicht, ſo ſchätze ich mich glücklich, und ich wünſche nichts mehr als ſagen zu können: ſehet den Deutſchen als den erſten Landwirth in Europa.

Gaudich, C. F., auf 30jährige Erfahrung ſich gründender praktiſcher Unterricht der ganzen Landwirthſchaft. 2r Band. 2te Abth., und 3n Bandes 1ſte Abtheil. gr. 8. Leipzig bey Wilh. Rein. 1 thl. 20 gr.

Die erſten Bände dieſes Buchs ſind von einer zu vortheilhaften Seite bekannt, und mit zu viel Beyfall aufgenommen worden, als daß wir von dieſen beyden Bänden noch etwas zu ihrer Empfehlung weiter als den Inhalt derſelben anzuführen nöthig hätten. Die 2te Abth. des 2ten Bandes enthält die Schaaf-, und die 1te Abth. des 3ten Bandes die Pferde-Zucht — beyde auf 30jährige Erfahrung des ſcharfſinnigen Verfaſſers gegründet, und gewiß für jeden Oekonomen und Liebhaber der Oekonomie willkommene Erfahrung.

Anzeige.

Rhapſodiſche Züge. 8. Leipzig. 18 gr.

Diese neue Schrift enthält einzelne Züge der Empfindungen und Gedanken einer feinen zarten Seele; sie machen gleichsam ein Tagebuch aus, wo sich die Individualität eines jungen Mannes zeigt; und der Inhalt ist: Allerley. Das Nonnenkloster. Wer ist glücklicher, der gefühlvolle oder der gefühllose Mensch. Der Frühlingsmorgen. Wie sich meine Empfindungen oft äußern. Wirkung der edlern Liebe. Ueber den Kirchhof. Ist die Erinnerung oder die Hofnung wohlthätiger? Soll man auf der Bühne die Menschheit stets so darstellen, wie sie jetzt ist, oder wie sie seyn könnte. Huldigung der schönen Natur. Gedanken beim Anblick einer liebenswürdigen Mutter. Schilderung eines Sommer-Abends. Meine Spaziergänge, u. s. w. sie ist gewiß jeder Leih- und Lesebibliothek besonders zu empfehlen.

Anzeige für Freunde einer angenehmen Lektüre.

In allen Buchhandlungen erschien:

Die heilige Siegfriedskirche, 3r, 4r und 5r Band. nach der 12ten Ausgabe a. d. engl. übersetzt, mit Kupfern. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein. 2 thl. 4 gr.

Mit diesen 3 Bänden beschließt sich dieser Roman, dem das Publikum schon seinen Beifall durch die gute Aufnahme der beiden ersten bewiesen hat. Da er in seinem Vaterlande 12 Auflagen erlebt hat, so ist dieß der sicherste Beweis, in welchen Vorzügen er gegen so viele Andere steht, und daß es nicht nöthig ist, ihn den gebildeten Lesern durch große Lobpreisungen anzurühmen. Alle 5 Bände auf schönes Papier mit Kupfern kosten 3 thl. 16 Gr.

Gleiche Aufmerksamkeit verdient noch folgender Roman, welcher so eben erst fertig geworden ist:

Verbrechen der Liebe, eine Reihe heroisch tragischer Gemählde, a. d. engl. 1r Bd. mit 1 Kupfer. 8. Ebendas. 1803. 1 thl.

Drey Erzählungen auf wahre Geschichte, wie sie sich in London zugetragen haben, gegründet, nehmlich Miß Henriette Stralson, Mathilde von Forelange und Floriette von Courvel, machen den Inhalt desselben aus, und geben einen reichen und interessanten Stoff zur Unterhaltung für die gebildeten Leser.

In allen Buchhandlungen ist erschienen:

Das galante Preussen, oder Reisen eines jungen Franzosen nach Berlin, a. d. Franz. mit 1 Kpf. 8. Coblenz. 1 thl.

Der Inhalt desselben ist folgender: Beschreibung von Berlin. Denkungsart. Schauspiele. Theater. Policey. Galanterie der Offiziere. Reise nach Potsdam. Galantes Abenteuer. Spaziergang im Thiergarten. Putz. Spiel. Gastgebote. Hochzeitgeschichte. Ende des Romans. Böses Beyspiel. Schule des Sokrates. Meinung des Doktors Krückini. Mittelpunkt des Glücks. Das unglückliche Nichts. Rückkehr nach Frankreich.

So eben hat bey Pet. Hammer in Cöln die Presse verlassen.

Herodes von Bethlehem, oder der triumphirende Viertelsmeister. Ein Schau- Trauer- und Thränen-Spiel in drey Aufzügen. Als Pendant zu den hochberühmten und viel beweinten Hussiten vor Naumburg.

Der Verfasser dieses göttlichen Werks, hat ein so erhabnes Muster vor Augen, daß er schon deswegen der schmeichelhaftesten Aufnahme im Publikum gewiß seyn kann. Ja, wenn man bedenkt, daß der in Gott ruhende König Herodes fast noch rührender mit den Kindern verfuhr, als der selige Prokopius, dem zu Ehren die Naumburger Kirschbäume jährlich abgepflückt werden; so dürfte man beynahe behaupten, daß vorliegendes Thränenspiel seinen großen Vorgänger übertreffen müsse. Eine Behauptung, die durch die große Menge Exemplare bestätigt wird, die wir zum Behuf der Uebersetzungen ins Griechische, Spanische, Italienische, Malabarische, Lappländische, ja selbst Hottentottische haben versenden müssen. Liebhaber der dramatischen Rührung werden daher wohl thun, wenn sie sich sobald als möglich ein deutsches Exemplar verschaffen, ehe noch der vierte und fünfte Welttheil etwas davon erfährt, und die Uebersetzer von dorther alles wegnehmen.

Anzeige für Leihbibliotheken.

Guiskardo, der Dichter, oder das Ideal, ein Roman von Franz Horn. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein. 1 thl. 16 gr.

Es mag für die Anzeige dieses Werks hinlänglich seyn, nur den einzigen Umstand anzuführen, daß selbst Herr Merkel, so wenig er auch das Ganze, als solches zu würdigen im Stande seyn möchte, sich gezwungen sieht, den Verfasser für einen unsrer vorzüglichsten Köpfe zu erklären. Er gesteht ihm seltene Talente, einen edeln würdigen Styl zu, und verschweigt auch die Vorzüge der Sonette und anderer Dichtungsarten nicht, die in reizender Fülle durch diesen Roman verstreut sind.

(S. Merkels Briefe, Jahrg. 2. Heft 3.)

Magazin für Kinder zur Bildung des Herzens und Verstandes. Nach d. Französisch. der Frau le Prince de Beaumont frey

Digitized by Google

bearbeitet von H. A. Kerndörffer. mit 1 Kupf. Preis 1 thl. 8 gr. Leipzig bey Theod. Seeger.

Herr Mag. Kerndörffer sagt am Ende der Vorrede: Meine Zuneigung für gute Kinder erhob die Stunden, die ich der Ausarbeitung dieses Buches widmete, zu den angenehmsten, die ich noch verlebte. Möchte man mir jetzt das belohnende Bewußtseyn lassen, daß diese Stunden nicht unnütz angewandt waren, und daß diese Arbeit wirklich Einiges zu der Veredlung des Herzens und Verstandes meiner jungen Freunde und Freundinnen beytragen könne.

Anzeige

von ökonomischen Schriften, die jedem Landmanne und Liebhaber der Landwirthschaft nützlich und willkommen seyn werden.

Oekonomische Abhandlungen und Regeln für praktische Landwirthe zur Verbesserung des Feldbaues, der Viehzucht und der innern Haushaltung. 8. Leipz. bey Wilh. Rein. 16 gr.

Statt aller Anempfehlung mag hier das bloße Verzeichniß der in dieser Schrift abgehandelten Materien stehen, welches für den Reichthum derselben hinlänglich bürgt. Von der rechten Zeit das Bauholz zu fällen. Von der Aufführung der Lehmwände. Von der Güte des Kalks. Von der Erziehung der Pferde. Von der Erziehung der Kühe. Von der Veredlung der Schaafwolle. Vom Anbau der Futterkräuter. Vom Nutzen des Baumlaubes. Von der Düngung der Aecker und Wiesen. Vom schädlichen Unkraut und dessen Vertilgung. Vom Kleesamen. Von der Aufbewahrung des Mehls und der Verbesserung des Verdorbenen. Gries und Mehl aus Kartoffeln, Stärke aus wilden Kastanien zu machen. Essig aus Obst zu bereiten. Baumwolle weiß zu waschen. Vom Lichtziehen und Seifekochen, u. a. m. Wir verbinden wegen der Aehnlichkeit des Inhalts damit die Anzeige einer andern eben so reichhaltigen und gemeinnützigen Schrift:

Sammlungen, nützlicher und auf Erfahrung gegründeter Aufsätze aus der Haus- und Landwirthschaft. 8. Leipzig. bey Wilh. Rein. 15 gr.

die eine Reihe von sechzig nützlichen Aufsätzen enthalten, welche sich auf Feldbau, Viehzucht, Baumzucht, Gemüsebau, Kochkunst, und d. gl. beziehen, und in welchen jeder Landwirth einen reichen Vorrath von Erfahrungen, wie von Vorschlägen zur Verbesserung und Veredlung der Oekonomie finden wird.

Irene

herausgegeben von G. A. v. Halem, eine Monatsschrift, welche seit 2 Jahren bestehet, und im gebildeten Publikum freundlich aufgenommen ist, auch das seltene Glück gehabt hat, in den mancherley kritischen Blättern, die sie anzeigten, günstig beurtheilt zu seyn, Irene wird mit Anfang dieses Jahres in meinem Verlage erscheinen. Der Zweck des Herausgebers, fern von abschreckender Gelehrsamkeit, Gebildeten eine mannigfaltige, angenehme und belehrende Lectüre, die sich auch dem Frauenzimmer empfehlen, zu bereiten, dieser Zweck ist, so weit ich die Stimme gehört habe, bisher selten verfehlt. Da der Herausgeber, wie ich versichern kann, diese Zeitschrift von jetzt an in nähere Aufsicht nimmt, so ist zu erwarten, daß sie sich ihrem Ziele noch mehr nähern werde. Meinerseits will ich in der Hoffnung, daß das Publikum das schöne Unternehmen durch seine Theilnahme befördert, dafür sorgen, daß die Stücke, deren Folge bisher verzögert worden, künftig regelmäßig mit Ausgang jedes Monats erscheinen. Druck und Papier, wodurch es sich bisher auszeichnete, bleibt dem vorigen gleich, und der Preis des Jahrgangs, wie bisher 4 Rthlr. Bestellungen darauf werden von allen Buchhandlungen und Postämtern angenommen.

Münster in Westphalen, im Januar 1803.

Peter Waldeck.

Anzeige.

Jesus, der Weise von Nazareth, ein Ideal aller denkbaren Größe, für alle seine wahren Verehrer zum weitern Nachdenken aufgestellt, von M. J. B. N. Hacker, 2 Bändchen mit Kupfern. gr. 8. Leipz. bey Wilh. Rein, 1803. 3 thl.

Fern von aller müßigen Frömmeley, wie von der lieblosen Verkennung der großen erhabenen Bedeutung, welche die Lehre des Erlösers und sein Wandel unter den Menschen hatte, legt der Verfasser, welcher dem Publikum durch die mit Beyfall aufgenommene Thanatologie bereits rühmlich bekannt ist, hier ein Denkmal der dankbarsten Verehrung für den verherrlichten Menschenfreund nieder, und fordert jeden seiner Leser auf, mit ihm ein gleiches zu fühlen und zu bekennen.

Vollständige Anweisung zur therapeutischen Anwendung des Galvanismus. Nebst einer Geschichte dieses Heilmittels in Hinsicht auf die medicinische Anwendung vom ersten Ursprunge der Entdeckung bis auf die neuesten Zeiten,

Digitized by Google

für Aerzte und Wundärzte, und alle die sich über diesen Gegenstand näher unterrichten wollen, mit vielen eignen Erfahrungen und Beobachtungen, herausgegeben von D. Franz Heinrich Martens. Weißenfels und Leipzig in der Böseschen Buchhandlung, 1803. gr. 8. 1 thl. 4 gr.

Diese empfehlungswerthe Schrift, welche bereits im vorigen Jahr angekündigt worden, und so eben in meinem Verlage erschienen ist, hat folgenden Inhalt: I. Untersuchungen über die Eigenschaften und Wirkungen des Galvanismus auf den thierischen Organismus überhaupt. II. Beschreibung der Voltaischen Säule, Bemerkungen über die verschiedenen Abänderungen in der Construktion derselben, und Beobachtungen über die verschiedene Wirkung ihrer Pole auf den menschlichen Körper. III. Beschreibung des galvanischen Apparats zum medicinischen Gebrauche, nebst Prüfung der bisher zu diesem Zweck erfundenen Instrumente und Vorrichtungen. IV. Beschreibung der verschiedenen Methoden den Galvanismus in Krankheiten anzuwenden, nebst Prüfung der bisherigen Anwendungsarten und allgemeinen bei dem Gebrauche desselben zu beobachtenden Regeln. V. Anwendbarkeit des Galvanismus in Krankheiten, genaue Bestimmung der Fälle, in welchen er sich wirksam bewiesen hat, oder nach einer vernünftigen Theorie wirksam beweisen kann, und Aufzählung aller Anzeigen und Gegenanzeigen, die bei der Anwendung desselben berücksichtigt werden müssen. VI. Resultate meiner Anwendung des Galvanismus in verschiedenen Krankheiten. VII. Erfahrung anderer Aerzte über die Heilkraft des Galvanismus.

Weißenfels, den 8ten März 1803.

Böseſche Buchhandlung.

Anzeige fürs Theater.

Der Fall der Schweiz, ein Trauerspiel in 5 Aufzügen. 8. Leipz. bey Wilh. Rein.

Der Freundschaftsbruch, ein Trauerspiel in 4 Aufzügen. 8. Ebendas

Diese beyden Trauerspiele, welche in der Oster M. 1800 erschienen, haben bis jetzt noch nicht die Aufnahme gefunden, die sie verdienen. Sie theilen dieses Schicksal mit manchen andern trefflichen Werken, die sich durch keine gefeierten Namen oder bizarren Modetitel auszeichnen, und auf solche Art von der gewaltigen Flut eyhemerer Produkte verschlungen werden dürften. Es bleibt deshalb nichts übrig, als eine neue Anzeige dieser Dramen, die sich durch bedeutendere Charaktere und allgemein interessante Situationen auszeichnen, und wir wünschen sehr, daß sie nicht vergeblich seyn möge. Der äußerst civile Preis von 12 Gr. für eine solche Tragödie macht den Ankauf sehr leicht.

Anzeige für Oekonomen.

Handbuch der praktischen Landwirthschaft, von K. A. H. Bose. 5r Band. gr. 8. Leipz. bey Wilh. Rein. 1 thl. 12 gr.

Das Landwirthschaft liebende Publikum hat die ersten vier Bände dieses richtigen Werks mit gerechtem Beyfall aufgenommen, und wir dürfen für diesen fünften Theil um so mehr auf Begünstigung rechnen, da er die landwirthschaftlichen Zweige enthält, deren ganzer Umfang selten oder nie mit so vieler Kunde erörtert worden, als es hier geschehen ist. Dieser Band enthält in 8 Abschnitten folgende Abhandlungen: 1. Vom Bierbrauen, 2. Branntweinbrennen. 3. Essigbrauen, 4. Stärkemachen, 5. Potaschesieden. 6. Salpetersieden. 7. Kalkbrennen und 8. Ziegelbrennen. Alle 5 Bände kosten zusammen 5 thl. 20 gr. und der 6. und letzte Band erscheint zur nächsten Ostermesse 1803.

Anzeige

für Aerzte, Chirurgen und für Augenkranke.

Ueber die Augenentzündungen und ihre Nachkrankheiten, aus d. engl. des Eduard Moore Noble, herausgegeben und mit Anmerkungen begleitet von Dr. und Prof. K. G. Kühn. Leipz. bey Wilh. Rein. 12 gr.

Die vielen vortrefflichen Erfahrungen, welche der Verfasser gesammelt und in diesem kleinen Werke für sein Vaterland herausgegeben hatte, veranlaßten den Hrn. Dr. und Prof. Kühn zu dieser Uebersetzung. Mit seinen eignen Erfahrungen bereichert, kann man sie als ein eigends ausgearbeitetes Werk ansehen, und es wird gewiß keinen Arzt gereuen, wenn er sich von dem Werth dieses Buchs durch den Ankauf desselben überzeugt. Selbst für Augenkranke, welche des Arztes entbehren müssen, wird dasselbe von großem Nutzen seyn.

Anzeige

einer neuen und wichtigen Reiseschreibung.

Breislacks, Scipio, physikalische und lithologische Reisen in Campanien, nebst einer Abhandlung über die physische Constitution von Rom. Aus dem Französischen übersetzt und mit Anmerkungen begleitet von D. F. A. Reuß. 2 Bde. mit Chart. und Kupfern. gr. 8. Leipzig bey Wilh. Rein. 3 thl. 12 gr.

Der Verleger glaubt dem Publikum in unserer Sprache ein Buch zu übergeben, dessen scientifischer Werth wahrscheinlich den Kennern schon bekannt ist. Nicht nur Geologen und Lithologen finden einen Schatz gründlicher Bemerkungen über die physische Beschaffenheit der schönsten und merkwürdigsten Theile Italiens,

Digitized by Google

sondern auch Alterthumsforscher, Dilettanten und jeder humane fein gebildete Leser trifft in demselben eine angenehmere und lehrreichere Unterhaltung als in den meisten gewöhnlichen Reisebeschreibungen. Der Verfasser, der alles, was die Franzosen, Deutschen und Engländer in seinem Fache vor ihm gethan hatten, besaß, hat sich viele Jahre mit diesen Untersuchungen, als mit seiner Lieblingsarbeit beschäftiget. Der wissenschaftliche Werth hat noch mehr durch die Anmerkungen des Uebersetzers gewonnen, und die Charten haben durch ihre Genauigkeit den Beyfall derer, die noch kürzlich jene Gegenden besuchten und sich mit Vergnügen auf den ersten Blick in allem orientirten.

Anzeige für Politiker.

Morrier, Geschichte des Feldzugs der Türkischen Armee in Aegypten vom Febr. bis zum Jul. 1800. aus dem engl. mit Anmerkungen. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein. 8 gr.

Nie erschien wohl ein frappanteres und anschaulicheres Gemählde von dem Verfall des türkischen Reichs als hier. Morrier, der den Feldzug in Syrien und Aegypten im Gefolge des Groß-Veziers mit gemacht hat, liefert hier pikante Anekdoten von Buonaparte und den türkischen Heerführern, treffliche Schilderung der türkischen Armee, ihrer Bestandtheile, Kriegeszucht und Fechtart ꝛc. Der geheimnißvolle Feldzug nach Syrien wird entschleiert und wir können mit Recht dies Buch Jedem empfehlen, der ein Wort über die Türken und Franzosen in Aegypten und Syrien mit sprechen will.

Anzeige für Theater und Liebhaber derselben.

Ueber Schillers Tragödie: die Jungfrau von Orleans, von August Klingemann. Leipzig, bey Wilh. Rein. 1802. 6 gr.

Kritische Bemerkungen über den Gegensatz der antiken und modernen Tragödie, über das Romantische, über die Anwendung des Wunderbaren in der Poesie, und zuletzt eine scharfsinnige Beurtheilung der angezeigten Tragödie selbst, wobei zugleich das schiefe Raisonnement über Poesie in Merkels Briefen gerugt wird, machen diese Abhandlung zu einer anziehenden und belehrenden Lektüre für jeden, dem es darum zu thun ist, tiefer in den Geist der Kunst einzudringen.

Was für Grundsätze müssen eine Theaterdirektion bei der Auswahl der aufzuführenden Stücke leiten? von August Klingemann. Leipzig. bey Wilh. Rein. 1802. 4 G.

Eine kurze mit gründlicher Kenntniß des Theaters abgefaßte Schrift; der Verfasser prüft die verschiedenen Ansprüche, die man an das Theater macht, und sucht dann weiterhin, nachdem er alles in den gehörigen Gesichtspunkt zusammengestellt hat, ein bündiges Resultat zu fällen.

Noth- und Hülfs-Tafel für die, so lange zu leben wünschen, nach Hufeland, von Dr. Rothe, gr. Fol. Leipz. bey Wilh. Rein 1803. 1 gr.

Ein sehr zweckmäßiges Unternehmen war es, die Hauptregeln, die der große Hufeland in seiner Makrobiotik zur Verlängerung des Lebens gegeben hat, hier in einem ganz kurzen, gedrängten Auszuge aufzustellen, so daß jeder, dem die Erhaltung seiner Gesundheit angelegen ist, diese Tafel bequem in seiner Stube aufhängen und sie als Rathgeber in vorkommenden Fällen benutzen kann.

Anzeige für Liebhaber unterhaltender Theaterstücke.

In der vergangenen Messe erschienen:

1) **Die komische Ehe, oder sie werden ihre eigenen Nebenbuhler, ein Lustspiel in 1 Aufzuge, nach dem Französ. von G. L. P. Sievert. 8. Leipzig, bey Wilh. Rein. 16 gr.**

Eine äußerst feine doch gut gemeinte Intrigue ist der Inhalt dieses kleinen Lustspiels. Ganz besonders eignet es sich zu einem vortrefflichen Nachspiele für große und Privat-Bühnen. Frohsinn, Gutmuthigkeit und Naivität herrschen überall, und nie ist der Ton schleppend und langweilig.

2) **Die Narbe an der Stirn, ein Lustspiel in 4 Aufzügen, v. G. L. P. Sievert. 8. Ebendas. 16 gr.**

Ein kleines Lust- oder Nachspiel, welches sich aber vor vielen andern als ein Meisterstück auszeichnet. Dem Leser wird die Leichtigkeit der Schreibart gefallen, das Publikum bey der Aufführung sich dafür interessiren, und die Herren Theaterdirektoren werden sich nicht in ihrer Erwartung getäuscht sehen.

3) **Hans von Kilkrak, oder: Eine Lüge ist der andern werth. Eine Posse in einem Aufzuge nach dem Französ. von G. L. P. Sievert. 8. Ebendas. 12 gr.**

Jedem anzuempfehlen, dem es gerade an froher Laune gebricht; er wird, und wenn er auch noch so mißgelaunt ist, bey Durchlesung dieses originellen Lustspiels sie sogleich wieder finden; ja hätte er nie gelacht, er würde hier lachen müssen.

4) **Der weibliche Abellino, oder: das Mädchen in vielerley Gestalten, ein**

romant. Schauspiel in 5 Akten, von G. L. P. Sievers. mit 1 Kupf. 8. Ebendas. 18 gr.

Ein Gegenstück zu jenem berühmten männlichen, aber nur um desto interessanter, da wir hier ein sanftes, weibliches Wesen bewunderungswürdig mit männlichem Muthe ausgerüstet sehen. Der Gang der Begebenheit ist rasch, die Charaktere richtig gehalten und der Verfasser hat seinen Plan glücklich ausgeführt.

Auch durch das gut gewählte Aeussere hoffen sie, sich sämtlich bey der eleganten Welt eine gute Aufnahme zu verschaffen.

Anzeige für Liebhaber von Reisebeschreibungen.

Golberrys, S. M. X., Reise durch das westliche Afrika in den Jahren 1785, 1786 und 1787. Aus dem Franz. mit Anmerk. übers. von J. A. Bergk. 1r Th. mit Kupfern. Leipz. bey Wilh. Rein. 1 thl. 8 gr.

Die Lektüre einer Reise in Afrika gewährt zugleich das Vergnügen eines geistreichen Romans und die Belehrung einer gehaltreich raisonnirenden Abhandlung, weil das Bewunderungswürdige und das Geheimnißvolle in diesem Lande der Wunder stets mit einander abwechseln. Gleichwohl ist uns jetzt erst ein kleiner Theil von diesem großen Erdtheile bekannt und beinahe, mit jedem Schritte in demselben sind Entdekkungen zu machen. Der Verfasser dieser Reisebeschreibung, der sich drei Jahre lang in Afrika aufgehalten hat, ist wiederum Einer von den Wenigen, die mit reicher Ausbeute aus diesem Lande zurück kehren. Er hat die Sahara und die Oasen in derselben, d. h. die Inseln in einem Sandmeere beschrieben, die treulosen und barbarischen Mauern nach dem Leben gezeichnet, uns über das berühmte Senegalgummi belehrt, den Handel, den man damit treibt und die Art, wie man es einsammelt, geschildert. Nachrichten über das Chamäleon, über den Riesen unter den Bäumen, über den Baobab mitgetheilet, das Dunkel, das auf dem berühmten Goldlande Bambuk lag, verscheucht, und so viele neue und wichtige Aufschlüsse über den Menschen und die Natur in Afrika gegeben, daß diese Reise jedem Gelehrten, jedem Kauf- und Geschäftsmann und jedem Liebhaber der Natur und Menschenkunde unentbehrlich ist. Die Mannigfaltigkeit und der Reichthum an Materialien und die Art der Darstellung machen sie zu Einer der wichtigsten in neuern Zeiten. Golberry und Barrow, dessen Reise bey dem nämlichen Verleger unter folgendem Titel vollständig erschienen ist;

Reisen in das Innere von Südafrika, in den Jahren 1797 und 1798. aus d. Engl. mit Anmerkungen von Bergk übers., mit 1 Ch. und Sachreg. 2 thl. 18 gr.

bieten einander in ihren Entdeckungen des Innern von Afrika die Hand und wer den Einen gelesen hat, wird sicherlich den Andern nicht ungelesen lassen. Bey beyden Reisebeschreibungen hat der Verleger nichts gespart, was sie in Ansehung des Drucks, des Papiers, der Charte, mit den Kupfern ihres innern Werths würdig macht.

Dr. H—l.

Bei J. C. D. Sinner in Coburg ist erschienen:

Argus, eine Zeitschrift für Franken und die angrenzenden Länder, 1ter Band. 1s u. 2s Stück. 1 thl. 8 gr.

Diese für die gegenwärtige Zeit interessanten Blätter können sich rühmen die vorzügl. Schriftsteller Frankens zu Mitarbeitern zu haben.

Vom Magazin zur Beförderung der Industrie sind 6 Hefte mit Kupf. in 4to erschienen. Dieses Magazin enthält Beschreibungen und Abildungen von Maschinen und Mitteln zum Besten der Technologie und Oekonomie, welche nicht so bekannt sind, als sie es zu seyn verdienen, oder die noch nicht so angewendet werden, wie sie es werden müssen, wenn sie nützen sollen. Die Hefte sind zu 12 gr. in allen Buchhandlungen zu haben.

Industrie-Comtoir in Leipzig.

Im 1sten Heft des 3ten Bandes vom Magazin aller neuen Erfindungen sind eine Gummizubereitung für Cattunfabrikanten; eine Vorrichtung scheu gewordne Pferde schnell vom Wagen zu trennen; Barreur Reisekocher; ein Federschneider; Thomasons Korkzieher; die Radzivilsche Rohrsense; des Hofr. Jungs Ziegelstreichmaschine und Thonstampfmühle, ein vortreffliches Gährungsmittel u. s. w. beschrieben und abgebildet. In der Chronik stehn 43 Anzeigen von neuen Erfindungen. Ein Band von diesem Magazin enthält 6 Hefte. Der Preis eines Heftes mit 8 Kupf. in 4to ist 1 thlr. wofür es in allen Buchhandlungen zu haben ist.

Baumgärtnersche Buchhandlung in Leipzig.

In der Ostermesse 1803 erscheint bei uns

Untersuchungen über den Antheil der Einbildungskraft an den Werken der Dicht- und Redekunst. Ein Beitrag zur Philosophie der Aesthetik, von J. G. Sauer, Prediger in Burggruck bey Coburg. 8.

F. Dienemann und Comp.

Digitized by Google

Bei Breitkopf und Härtel in Leipzig sind nachfolgende neue Musikalien erschienen:

Bach, J. S., achtstimmige Motetten, in Partitur. 1 Thlr. 8 Gr.

Backofen, H., Concertante p. Harpe et Cors de Bassette av. le acc. d'un Vlle. Oeuv. 7. 1 Thlr.

— — — Concertante p. Harpe et Alto avec l'acc. d'un Vlle. Oeuv. 8. 1 Thlr.

Beethoven, L. von, Quintetto p. 2 Violons, Alto et Vlle. Op. 29. (neu) 1 Thlr. 8 Gr.

— — — Sonate p. le Pianof. à 4 ms, tirée de l'Oeuv. 29. 1 Thlr.

Cramer, 2 gr. Sonates p. Pianoforte seul Op. 27. 1 Thlr. 8 Gr.

Dulon, 3 Duos p. Flute et Violon. Op. 2. L. 2. 1 Thlr.

Dussec, J. D., gr. Sonate p. le Pianoforte, dedié a Clementi. Oeuv. 44. 1 Thlr.

Gabler, Sonate à 4 mains. Op. 22. 16 Gr.

Gallenberg, (Comte de) Rhapsodie p. le Pianoforte. Oeuv. 4. 8 Gr.

— — — Fantaisie p. le Pianof. Oeuv. 5. 8 Gr.

Haeffler, 3 Sonates p. Pianof. av. Acc. de Violon et Vlle. Op. 25. 2 Thlr. 12 Gr.

In allen Buchhandlungen iſt erſchienen:

Die preußiſchen Okkupationen im nördlichen Deutſchlande und deren wahrſcheinliche Folgen. Regensburg. 12 Gr.

Bei Friedrich Hermann Neſtler in Hamburg und in allen guten Buchhandlungen iſt zu haben:

Aeſops des Jüngern Fabeln und Erzählungen für die Jugend, von Ehlers. 8. 1802. à 12 Ggr.

Bauer, C. M. D., Ueber anſteckende Krankheiten und Verwahrungsmittel dagegen. 8. à 2 Ggr.

Beitrag (kleiner) zur deutſchen Bühne, von der neuern franzöſiſchen entlehnt. Enthält: der Lieutnant und ſein Rittmeiſter, oder die Heirathsprojekte; die vergoltene Liſt, und das Originalgemählde. 8. 1802. à 20 Ggr.

Blumen aus der alten Geſchichte. Ein Leſebuch für diejenigen, welche Verſtand und Herz bilden wollen. 8. 1802. à 20 Ggr.

Das Buchſtabirbüchlein, durch welches ein Kind, das die Buchſtaben kennt, in wenig Wochen leſen lernen kann. 2te Aufl. 8. 1802. à 2 Ggr.

Bürger, Eliſe, über meinen Aufenthalt in Hannover, gegen den ungenannten Verfaſſer der Schickſale einer theatraliſchen Abenteurerin. 8. 1801. à 5 Ggr.

Chronik (Hamburgiſche) für die Freunde und beſonders für die Jugend des Vaterlandes. Mit 1 illum. Karte vom Hamburgiſchen Gebiet. 8. 1803. 1 Thlr. 4 Ggr.

Das Gelübde. Ein Schauſpiel in 5 Aufzügen, für die Bühne bearbeitet von G. Wohlbrück. 8. 1802. à 16 Ggr.

Hamburg und Altona. Ein Journal zur Geſchichte der Zeit, der Sitten und des Geſchmacks. 1ſter Jahrg. 12 Hefte compl. gr. 8. 1802. à 6 Rthlr. Deſſ. 2n Jahrgangs 16 bis 48 Heft. gr. 8. 1803. (wird fortgeſetzt.)

Haßmüller, J. J., Tabellen aller Waaren, welche nach Pfunden verkauft werden ꝛc. 2 Abtheil. gr. 8. 1802. 1 Rthlr. 16 Ggr.

Louis, Ueber Polizey-Reformen und die dabei zu beobachtende Vorſicht und Mäßigung. 8. 1802. à 10 Ggr.

Meyer, Dr. u. Domherr, Skizzen zu einem Gemälde von Hamburg, mit Kupfern. 8. 1802. 2 Rthlr. (wird fortgeſetzt.)
IV Hefte, à 16 Ggr. 2 Thlr. 16 Ggr.

Palmira, Prinzeſſin von Perſien. Eine heroiſch-komiſche Oper in 2 Aufzügen; nach dem Italieniſchen frei bearbeitet von J. J. Ihlee. 8. à 6 Ggr.

Pölitz, K. H. L., Summarien der philoſophiſchen Sittenlehre, oder propädeutiſcher Kurſus einer wiſſenſchaftlichen Moral ohne Anhänglichkeit an irgend ein Syſtem und ohne die Terminologie deſſelben. Für Gymnaſien und beſſere Erziehungsanſtalten und für den Gebrauch der Privaterzieher in gebildeten Familien geſchrieben. gr. 8. 1802. à 2 Rthlr. 8 Ggr.

Reiſe ins Paulinerkloſter, im Fürſtenthum Sch[illegible]au, 8. à 8 Ggr.

Reynolds, Josua, Reden über die Mahlerey. Mit biographiſchen Nachrichten über ihn. Aus dem Engliſchen von Kosmeli. gr. 8. 1802. à 1 Rthlr. 8 Ggr.

Schlegel, K. A. M., Populäre Betrachtungen über Religion, natürliche Gotteserkenntniß, Offenbarung und Chriſtenthum. 2 Theile. gr. 8. à 1 Rthlr. 12 Ggr.

Schröders, J., compendieuſe, in Tabellen vorgeſtellte Silber- und Gold-Rechnung. 4 Abtheilungen. 12. 3 Rthlr.

Schütz, Frz. W. v., Geſchichte des zehnjährigen Krieges in Europa, in chronologiſcher Ordnung und gedrängter Kürze unpartheiiſch dargeſtellt, nebſt Einleitung über die Veranlaſſung und Entſtehung der franzöſ. Revolution. 8. 1802. à 1 Rthlr.

Stern, F. C. B., hiſtoriſche Nachrichten vom Lande Wurſten; aus alten Urkunden und Nachrichten geſammelt. 1r Th. mit Kpfrn. gr. 8. à 16 Ggr.

Ulrike della Marka. Dialogen aus den Zeiten der Inquiſition. Gegenſtück zu Lauretta Piſana, von Dr. Albrecht. 2 Thle. mit K. 8. 1802. à 2 Rthlr.

Zur Leipziger Jubilate-Meſſe 1803. wird erſcheinen:

Das Geheimniß. Von Gottl. Bertrand, Verfaſſer des Mazarino. 2 Thle. mit Kupfern. 8.

Lais und Theodor. Ein platonisch-lucianischer Dialog von Louis, mit einem Kupfer. 8.

Schmidt, J. J. Dr., Gesundheitsbuch für Schwangere, Gebährende, Wöchnerinnen, Ammen und Kinder, in ihren ersten Jahren. 8.

Bücherauction.

Eine Sammlung von mehreren Tausenden älterer und neuerer vorzüglicher Bücher, aus allen Fächern der Wissenschaften, sollen den 4ten April d. J. bei dem Buchhändler Kramer in Zerbst an den Meistbietenden versteigert werden. Der Katalog, wissenschaftlich geordnet, ist zu haben:

in Leipzig bei Hrn. Buchhändler Joachim.
— Jena bei Hrn. Hofcommissair Fiedler.
— Halle in der Königl. Pr. Zeitungs-Expedition.
— Gotha in der Expedition des Reichs-Anzeigers.
— Braunschweig in der Schulbuchhandlung.
— Hannover im Intelligenz-Comtoir.
— Hamburg bei Hrn. Buchhändler Perthes.
— Zittau bei Hrn. Buchhändler Schöps.
— Meißen bei Hrn. Buchh. Erbstein.
— Weißenfels bei Hrn. Buchh. Severin.
— Nürnberg bei Hrn. Buchh. Grattenauer.
— Göttingen bei Hrn. Buchh. Dietrich.
— Cöthen bei Hrn. Buchh. Aue.
— Dessau bei Hrn. Buchh. Tänzer.
— Wittenberg bei Hrn. Buchh. Zimmermann.
— Berlin in der Haude und Spenerschen Buchhandlung.
— Potsdam bei Hrn. Buchh. Horvath.
— Brandenburg bei Hrn. Buchh. Leich.

Dem Katalog sind die Namen der Commissionäre in Zerbst vorgedruckt.

Zerbst den 14ten Februar 1803.

Johann Wilhelm Kramer.

Neue Bücher.

Voß und Comp. in Leipzig haben in diesen Tagen an alle Buchhandlungen gesandt, und ist in solchen zu haben:

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag zur Erweiterung der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. 1 thlr. 8 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verfasser des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen illumin. Kupfer. Zweite Aufl. 8. geb. 12 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die gebildete Jugend. 2r Heft. 4. Mit dem Bildnisse Guts Muths und 3 Kupfern. 1 thl. 16 gr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildnisse. Fortsetzung der Reformatoren. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 8r Theil. 8. 12 gr.

Model-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten u. bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld-, Garten- und Wiesenbau, Brauerey und Branntweinbrennerey. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen von J. Riem und J. A. Heine in Verbindung mit mehreren Landwirthen herausgegeben. Erster Heft. gr. 4. Mit 6 Kupfertafeln. 1 thlr. 8 gr.

Rächende, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zweiter u. letzter Theil. 8. 20 gr. Beide Theile 2 thlr.

Ueber künstliche Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, von A***. 8. 16 gr.

Gebildeten Lesern, welche unter der Fluth der von Messe zu Messe erscheinenden Unterhaltungsbücher nur selten eins antreffen, welches zugleich angenehm unterhält und nützlich beschäftiget, können wir das in der Baumgärtnerschen Buchhandlung vor kurzem erschienene Magazin des Wundervollen und Museum des Außerordentlichen in 8. mit Kupfern in 4. à 16 Gr. als vorzüglich empfehlen. — Die Natur stellt hier und dort dar, was die Kunst kaum wagen darf, ohne sich der Uebertreibung verdächtig zu machen. Hier wird die Aufmerksamkeit des Lesers durch deutliche und kurze Beschreibungen wundervoller Naturwerke und außerordentlicher Erscheinungen erregt und befriedigt, und das gewonnene Interesse durch die Mannigfaltigkeit des Inhalts auf das angenehmste festgehalten und erhöhet.

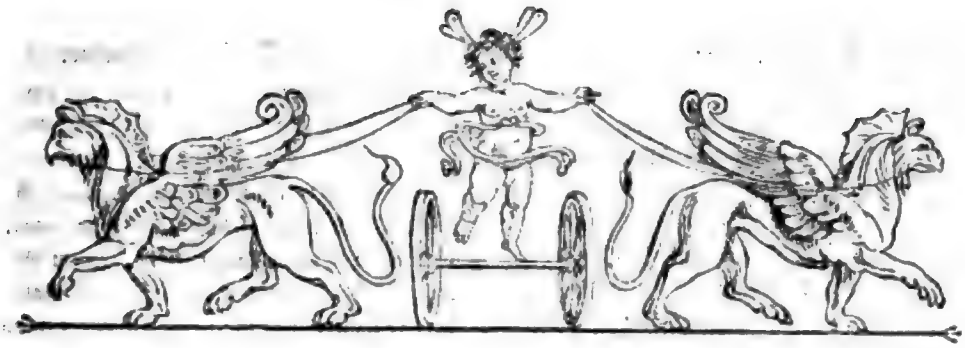
Friedrich Hempel,
Rechtskonsulent in Leipzig.

So eben ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu bekommen:

Die Postskripte oder das epigrammat'sche Gastmal des Herrn von Kotzebue. Ein Gedicht in 2 Gesängen. Broschirt. Preis 12 Gr.

F. Dienemann und Comp. in Penig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 32. —— 15 März 1803.

Ueberſetzerkunſt.

Herr von Kotzebue hat, als ein Mitglied der philologiſchen Klaſſe, in deren Fach auch bekanntlich die Ueberſetzungen gehören, den Verſuch gemacht, in ſeinem Freimüthigen von einem unſterblichen Werk, von Delilles Dithyrambus über die Unſterblichkeit nehmlich, eine höchſt ſterbliche Ueberſetzung zu verfertigen. Hier ein Stück daraus, nebſt dem Original — zur Probe.

Absent de cet atome, et present dans les cieux,
Voit-il, daigne t-il voir, s'il existe une terre,
S'il y brille un soleil, s'il y gronde un tonnère,
S'il est là des Heros, des grands, des potentats etc.

Dies lautet, in der Ueberſetzung des Herrn v. Kotzebue nun wörtlich alſo:

Entfernt von dem Atom, zum Himmel aufgeſchwebt
Was frägt er nach der Erde, die im Weltall ſchwebt?
Ob da die Sonne leuchtet, ob der Donner brüllt,
Ob König oder Held mit ſeinem Stamm ſie füllt?
Ob man da Frieden ſchließt, ob Krieg die Zwietracht ſchnaubt,
Der Zufall Staaten ſpendet oder raubt —

Man muß nicht tadeln, ohne dem Verſuch beſſer zu machen, oder der Gefahr davon ſich ſelbſt zu unterziehn. Alſo:

Vom Erdatom entfernt, in Himmelsgegenwart
Sieht Er, hält werth ſein Aug', iſt ihm auch offenbart,
Der Erdball. Ob die Sonn' hier ſtrahlt? ob Donner rollen,
Ob Held und Könige die Lob und Beifall zollen?
Vernimmt der Herr und weiß, in ſeinem Sternpallaſt,
Daß Ueberſetzungen ſo ſchlecht dein Ziel verfaßt.

Der Traum von La Grange
oder
Kotzebue's Aufnahme in die Akademie der Wiſſenſchaften.

Vorerinnerung.

Man hat ſich ehedem ſehr darüber den Kopf zerbrochen, warum der berühmte Mathematiker und Academicien La Grange ſo brüsk und plötzlich, ganz gegen die Gewohnheit ſeiner Nazion, bei der ſonſt Artigkeit immer das erſte Geſetz iſt, von Berlin und von der Akademie der Wiſſenſchaften, deren Mitglied er war, abging. Nun iſt endlich der Schlüſſel zu dieſem Geheimnis ganz kürzlich von einem durch Paris reiſenden Deutſchen gefunden, und wird hier, auf Verlangen, auch dem größeren Publikum mitgetheilt.

Als wohl bekannt und guter Ding'
Monsieur La Grange in Berlin noch ging,
Und viele Jünger ſich zu ihm fanden,
Die gar ſelten ſein Wort verſtanden:
Begab ſich, daß er ein Mal im Gras
Mitten im Thiergarten, niederſaß,
Wohl unter einem grünen Baum,
Wo ihm beſchieden ward ein Traum.
Der Traum war der: ihm dauchte frei,
Er wohn' auf's Neu 'ner Sitzung bei
Von der Berliner Akademie,
Wo er ſelten fehlte, oder auch nie,

Digitized by Google

Sah ſich dort jedes Ding mit an,
Profeſſor Ramler und Merian,
So wie den Schulrath Gedike auch,
Der ſehr laut ſprach, nach ſeinem Brauch.
Plötzlich eröfnet ſich die Thür,
Und tritt Herr Merian herfür,
Macht' erſt 'n Bückling zierlich und fein,
Und redete dann höflich drein:
„Was Maßen ein neues Mitglied hier
„Der Akademie er präſentir',
„Für die Dritt' und philologiſche Klaſſe:"
Ward Monsieur La Grange gleich leichenblaſſe,
Und rief erſchrocken: „Mais mon Dieu,
Cet homme a l'air d'un cordonnier!"
Worauf ihm der Academicien,
Der drüber kam in groß Gedräng,
Erwiedert: Oui, c'est vrai! mais voici!
Ses yeux ont pourtant beaucoup d'esprit.
Zu Deutſch: iſt er gleich von Anſehn ein Schuſter:
Leucht't doch aus den Augen ein klaſſiſch Muſter;
Nimmt ſich Engels und Leſſings an,
So wie's auch Magiſter Merkel gethan.
Aber La Grange mußte Hochmuth bethören:
Wollte vom Schuſter nichts ſehn und nichts hören;
Lief, und ließ ſich gar nicht bedeuten,
Meint', 's ſei kein Platz für Handwersleuten;
Hatte für alle Reden kein Ohr;
Rennte zum Brandenburger Thor;
Thät, als ſtände ſein Haus in Flammen;
Packt alle ſeine Siebenſachen zuſammen,
Seine mathematiſch' Inſtrument';
Prophezeiht gar der Welt' End'
Aus ſolchem Traum, und Knall und Fall,
Für Berlin böſen Unfall;
Hatte nun weder Raſt noch Ruh;
Schickt ſein Diplom Herrn Merian zu;
Sah, wo er ging und ſtand, nur den Schuſter,
Und nach Paris ſollt' er und mußt' er. —
Dieſ' anmuthige Hiſtoria,
Die zu Berlin in Prand'burg geſchah,
Und die zu Paris ein Deutſcher vernahm,
Der La Grange zu beſuchen kam,
Hat ihn dermaßen, und ſo ergötzt,
Daß er in deutſche Verſ' ſie geſetzt,
Bei fünf Maaß Bier in einer Nacht,
Mit Gottes Hülf' zu Stand gebracht.

Schöne Literatur.

Unter dem Titel Phantaſien *) tritt ein talentvoller, junger Dichter (Siegfried Schmid in Erlangen), von dem Schiller vor mehrern Jahren einige ſehr liebliche Gedichte in ſein Taſchenbuch verpflanzte, mit einem kleinen, ſehr anziehenden Roman: „Lothar, oder Liebe löſt den Widerſtreit"; einem Märchen: „der Knabe Antonio" und einer poetiſchen Gallerie von Karakteren auf, wovon jeder ſich bis zur anſchaulichſten Wahrheit ſelber ausſpricht. Er hat dieſe, ſehr begreiflich, „die Verwändten" genannt. Aus Allem geht ein höheres Streben nach dem Aechtpoetiſchen hervor; überall ſind Spuren einer Bildung ſichtbar, die durch Kunſt, in dem reineren Sinne des Worts ſelbſt auch auf das innerſte Leben angewandt, ſich einſt für abgeſchloſſen erkennen möchte. Den kleinen Roman beſeelt ein ſchönes, freies Leben, ein warmes zartes Kolorit, ob er gleich nur immer noch für einen Verſuch zu erkennen iſt. —

Es kann dieſem kleinen Buch ein gutes Wort hier nicht entzogen werden, zumal ein ſo vielverſprechendes Talent Achtung und Aufmunterung verdient; beſonders aber mit darum, weil in einem neuern Blatte, das von gemeiner, leidenſchaftlicher Tadelſucht alles deſſen ausgeht, was eine höhere Bildung verkündigt, ſehr unpaſſend davon geſprochen worden iſt, ſo wenig man ſelbſt das Talent des Verf. hat unerkannt laſſen können. Ein guter Genius wird Herrn Schmid wohl dafür bewahren, die dort ihm angerathene Karriere einzuſchlagen.

*) Bei Schubart in Erlangen. Papier und Druck ſind nett, aber das Dinkkupfer iſt ſchlecht; lieber gar keins.

Züge zum Gemählde des Geſellſchaftstons in den höhern Zirkeln von Breslau.

In Breslau geht es dieſen Winter ſehr ſtill zu. Vergangnes Jahr hatte ſich doch der reichere Adel zu wöchentlichen Aſſembleen und Feſten verbunden; doch dieſes Jahr ſind die Wintervergnügungen auf einige öffentliche Maskenbälle beſchränkt, die freilich aus eben der Urſach zahlreicher und glänzender als ſonſt ſind.

Am mehrſten trug vergangnen Winter zur Belebung Breslau's der ſehr reiche Graf von E— bei. Mit großem Aufwande gab er oft glänzende Feſte. Nichts iſt indeß karakteriſtiſcher für den Geſellſchaftston in Breslau, als die Geſchichte dieſer Feſte — die wahre Urſach, wie einige verſichern, daß der Graf dieſen Winter nicht

Digitized by Google

wieder zur Stadt gekommen iſt. Durch einen längern Aufenthalt in Frankreich, England und Italien iſt Graf C — von manchem Vorurtheil befreit, das in ſeinem Vaterlande noch einheimiſch iſt. Er verfuhr alſo bei der Wahl der Gäſte ſeiner zahlreichen Aſſembleen nicht ſo landesmäßig genau, als man wünſchte, und deshalb ward über dieſe Aſſembleen in adlichen Geſellſchaften gewitzelt; man verglich ſie mit der Auferſtehung der Todten, wo einſt auch Alles durcheinander laufen würde. Der Graf, dem man dies wieder ſagte, wollte ſeinen Fehler verbeſſern, und fing an ſeine Geſellſchaften zu ſondern und zu theilen; allein das Prinzip, welches er hierbei befolgte, war weit entfernt Beifall zu finden. Ein Mal bat er die alten Generale, Staabsoffiziers u. ſ. w. und ſorgte für Spieltiſche. Ein andres Mal wurden die jungen Herren vom Militair u. ſ. w. gebeten, und ein Ball arrangirt; allein die jungen Herren weigerten ſich zu erſcheinen, weil ſie — zu der vorigen Aſſemblee nicht geladen waren, und mehrere Erklärungen des Grafen waren erſt im Stande die Sache ins Gleis zu bringen. Nun ſollte der vornehmen Geiſtlichkeit Breslau's ein eignes Feſt gegeben werden. Die Domherren, Prälaten, Vorſteher der Klöſter, aber auch die angeſehenſten proteſtantiſchen Geiſtlichen — Männer die durch ihre ſchriftſtelleriſchen Verdienſte im In- und Auslande bekannt ſind — wurden eingeladen. Allein die Stiftsherren empfanden dies gewaltig übel. Dieſe Diener der Kirche hatten über die Kirche nicht vergeſſen, daß ſie von altem Adel waren, und ſollten nun — ſogar mit „bürgerlichen Gelehrten" in einer Geſellſchaft erſcheinen! Der Domherr v. F — warf ſich dabei zum Wortführer auf, und ſchrieb dem Grafen einen empfindlichen Brief. Der Graf antwortete verbindlich, und verſicherte: daß er bei der Einladung der „bürgerlichen" Gelehrten keine andre Abſicht gehabt habe, als das Vergnügen der Unterhaltung zu erhöhen, wobei er Manches zum Lobe der Bürgerlichen ſagte. Demohngeachtet erfolgte ein zweites Schreiben des Domherrn, deſſen Inhalt dem erſten vollkommen ähnlich war; und nun erklärte ſich der Graf auf eine eben ſo edle als freimüthige Art, über die Vorurtheile ſeines Standes. „Er für ſein Theil, ſchrieb er dem Domherrn, glaube ſich immer wohl placirt, wenn er in Geſellſchaft gebildeter und gelehrter Männer ſeyn könne; car, fügte er hinzu, la noblesse ne forme pas toujours dans tous les pays la meilleure et la saine

partie de la nation." Und hiermit war die Sache beendet. Noch muß ich hinzufügen, daß der Graf zu dem älteſten Adel Europa's gehöret.

Es iſt auffallend, wie derb ſich hier noch — freilich nur noch in den Extremen — unter den verſchiedenen Ständen ein gewiſſer, allem guten Ton widerſtrebender Kaſtengeiſt zeigt. Ein hieſiger Baron wurde von einem Bürger in Geſellſchaft Herr von — (ſchlechtweg) angeredet. Heftig erwiederte er: Herr, wann iſt meine Familie, oder wann bin ich degradirt worden? Ich bin gewohnt, daß man mir meinen wahren Karakter giebt — ich bin der Baron von — —. Wenn Sie befehlen, Herr Baron, antwortete der Bürger, ſo werd' ich Sie von jetzt an Herr Graf nennen!

Mardi gras am Dresdner Hofe.

(Schreiben an einen Freund in *.)

Dresden, 24 Febr. 1803.

Sie verlangen von mir ein treffendes Gemählde — ſo ſchreiben Sie — von unſern hieſigen, ſchon ſo oft beſchriebenen und gerühmten Hof-Bällen. Beinahe ſollt' ich anſtehen, Ihnen dieſes Verlangen zu erfüllen, da meine Skizze, — Gemählde darf und kann ich es nicht nennen — nur ein leicht hingeworfener Schattenriß ſeyn wird. Doch die Hand der Freundſchaft möge ſolchen liebreich aufnehmen und mein Wageſtück gegen jede Kritik in Schutz nehmen.

Ohne nun erſt ab ovo anzufangen, ſage ich Ihnen, daß vorgeſtern, als am Mardi gras, der Karneval, wie gewöhnlich, mit einem glänzenden Feſte bei Hofe beſchloſſen wurde. Ihr Freund war Theilnehmer an ſolchen, und ſein Vergnügen dabei wäre um ſo vorzüglicher geweſen, hätte er an Ihrer freundſchaftlichen Hand all das wirklich Schöne, Glänzende und Herrliche dieſes Feſtes mit bewundern können. Denn wahrlich, mein Freund, Sie hätten Augenzeuge ſeyn ſollen und Sie würden ſo gut wie jeder Fremde — er komme nun aus Weſten oder Norden — geſtehen müſſen, daß es einem hier wohl ſeyn kann! Denn wo das Erhabene mit dem minder Erhabenen ſo liebreich verſchmilzt; Erſteres dem Andern ſeine Größe nicht drückend fühlen läßt; Alles nur Einen Zweck beabſichtigt, den, heiter, fröhlich und zutraulich zu ſeyn, und das wirklich Prächtige und Glänzende die Tinten zu dieſem Gemählde hergiebt: wo könnte es wohl beſſer ſeyn? wo ſollte man ſich denn anderswo hinwünſchen?

Digitized by Google

Der Hof-Bälle, die jeden Sonntag während des Karnevals gegeben werden, waren dies Jahr sechs. So herrlich und schön nun auch diese immer seyn, dennoch werden sie von dem Ball am Mardi gras an allem, was Schön heißt, übertroffen, weil besonders — ich weiß nicht — ein gewisses Etwas bei solchen herrscht, das ein Andrer als ich, vielleicht besser zu erklären weis. Der Anfang davon ist Dienstag Nachmittags nach 4 Uhr, und die Dauer desselben bis Mittwoch früh gegen 6 Uhr; die dazu gebetene Dames und Kavaliers erscheinen sämtlich in seidnen Dominos von selbstbeliebiger Farbe; — die der Unschuld trug auch dies Mal, wie gewöhnlich, den Sieg davon. Sonntags zuvor wird nach dem Loos gezogen, und wohl dem — dem Fortuna unter den dabei erscheinenden Göttinnen die reizendste bescheert. Hier aber, mein Freund, öfnet sich denn nun ein weites Feld für einen zweiten Lavater, um bei den verschiedenen Mienen der Ziehenden sogleich wahrzunehmen, ob bei den gezogenen Nummern Zufriedenheit oder das Gegentheil die Muskeln bewegt. — Warlich ich beneide — fände diese häßliche Leidenschaft bei mir statt — die zu dem Loos ziehen lassenden vier bestimmten Kavaliere, wovon zwei den Dames, und zwei den Kavaliers die in silbernen Bechern befindlichen Loose darbieten. Sie die Glücklichen — haben so treffliche Gelegenheit Physiognomik zu lernen! sehen das ruhige, sichere, oder schüchterne, schwankende Herannahen der Ziehenden zur Quelle des Glücks — erblicken nach gethanem Zug — ach! so manch vergnügtes, heiteres oder verfinstertes Auge, lesen — in so Manchem den Wunsch: ach! wär' es doch anders! — Doch das Loos hat entschieden, und an keine Aenderung ist nicht mehr zu denken. — Für dieses Jahr wären der Paare noch mehrere gewesen — ihre Anzahl belief sich auf achtzig —, hätten nicht theils einige kurz zuvor eingetretene Todesfälle und Krankheiten so manche Familie abgehalten, Theilnehmer dieses Festes zu seyn; theils aber auch hat der goldne Friede so manchen Fremden aus unseren Mauern wieder zu seinen Hausgöttern geleitet.

Es ist bald 5 Uhr, und festlich geschmückt treten die Paare nach ihren aufgerufenen Nummern den Zug in zwei hell erleuchtete Säle an. Die zu passirenden Korridors, Zimmer und Treppen sind mit Menschen von allen Ständen angefüllt, die die Neugierde herbei lockt; es ist eine Welt im Kleinen. — Angelangt in den zum Tanzen bestimmten zwei Sälen, beginnt sobald

die rauschende Musik; nach geendigten Polonaisen ertönt in einem dieser Säle die Musik des raschen englischen Tanzes, und in dem andern behauptet die stolze Polonaise oder die bedächtige Menuet fortdauernd ihre Rechte. — Ersterer erscheint mir immer als das Bild einer durchs Leben unbefangen und sorglos hüpfenden Jungfrau, letzterer als das, einer das Leben bedächtig abmessenden Matrone. Doch die Tendenz dieser Abwechslung ist so heilsam, als vortreflich; denn erhitzt und ermüdet von den Schottischen Tänzen und Seizen, findet der Tanzlustige hier noch immer genug, seinen Wunsch zu befriedigen, ohne, was er doch nicht gerne thäte, gänzlich feiern zu müssen — und auf diese Art gelangen die zu sehr erschöpften Lebensgeister gemächlich zur heilbringenden Ruhe, sammeln piano neue Kräfte und neue Schwungkraft. — Prächtig waren die wohl besetzten, schön dekorirten und glänzend erleuchteten vier Tafeln, wo an den drei Erstern nach den gezogenen Nummern sich gesetzt wird, und letztere für die Obristhofmeisterinnen und die verwitweten Dames bestimmt ist. Kurz, Freude ist die Göttin dieses Abends. Um 4 Uhr früh erscheint endlich der sogenannte Grosvater — wohl einer unsrer ältesten bekannten Tänze — und droht mit ernsthaft gebietender Stirne dem Freudenfeste ein Ziel zu setzen. Ach! der strenge Alte erscheint gewiß noch Manchem zu früh! — Doch die noch so heissen Wünsche so manches jugendlichen, der Freude offenen Herzens, finden an der ehernen Brust des Freudesatten Greises keine Gewährung; unerbittlich und fest beharrt er bei seinem Willen, und nicht etwan aus schonender Nachsicht — nein ihm blos zu Ehren willen, daß dieser Tanz der längsten einer sei — und — man gehorcht seinem Willen nur zu pünktlich; denn über anderthalb Stunden ist seine Dauer, und mit ihm wurde dies herrliche Fest beschlossen.

Hier könnte ich Ihnen nun noch von dem Anzug der Dames und Herren viel schreiben, welche oder welcher am meisten geglänzt? welche oder welcher in seiner Wahl am glücklichsten gewesen? — Doch Sie kennen mich, wissen daß ich die Personalitäten nicht liebe; auch wäre mein Geschmack vielleicht nicht geläutert genug, um Juge competent über alles dieses und so manches Andre zu seyn; ich überlasse solches gern und willig einem besseren Zeichner.

N. v. N.

Hiernächst eine besondere Beilage.

Beilage

zu

Num. 32. der Zeitung für die elegante Welt.

Ein außerordentlicher Maskenball in dem neuen Konzertsaale des Komödienhauses zu Berlin, den 1 März 1803.

Der Verfall unsrer Redouten in dem großen Opernhause, die, seit der Aufhebung der Grenzlinie zwischen dem Adel und Bürgerstande unter Friedrich Wilhelm 2, von Jahr zu Jahr langweiliger, ärmer an Karaktermasken, und fast möchte ich sagen, gemeiner wurden, hat zu einem Maskenballe Anlas gegeben, der an Eleganz, Reichthum und Geschmack der Kleidungen, an Auswahl, Frohsinn und Ungezwungenheit der Gesellschaft, an Erfindung der zierlichsten Tänze, an Ueberfluß und Kostbarkeit der Speisen und Getränke, und eben so ausgezeichneter Aufmerksamkeit der edlen Wirthe bei weitem Alles übertraf, was Berlin in dem Reiche seiner Vergnügungen und öffentlichen Lustbarkeiten aufweisen kann.

Kaum war der im Nazional-Schauspielhause befindliche Konzertsaal durch die vom Herrn K. M. Weber dirigirte Aufführung von Haydn's Schöpfung, in Anwesenheit einer glänzenden und überaus zahlreichen Versammlung, eingeweiht, so ward er ein neuer Schöpfungs-Platz von Vergnügungen aller Art unter der so menschenfreundlichen, als geistreichen Anordnung des Prinzen Louis von Preussen, Königl. Hoheit, und des Fürsten Radzivil, Durchlaucht, die sich mit den Herren Grafen von Hahfeld, von Schmettau, von Wengersky und von Tauenzien, mit dem Major von Krusemark, Rittmeister von Schack, und Rittmeister von Warburg zu diesem erfreulichen Zwecke verbunden hatten.

Bevor ich mich an die Schilderung dieser merkwürdigen Fete wage, muß ich die Leser dieser Zeitung in den Ort einführen, wo sie gegeben wurde, weil die Eleganz des Lokale zu jener der Feierlichkeit selbst sehr viel beitrug, und ihren Werth ungemein erhöhte:

Ueber dem Eingange an der Nordseite des neuen Komödienhauses befindet sich, nebst sieben verschiedenen daran stoßenden Gemächern, worunter ein Saal von sechzig und ein zweiter von funfzig Fuß Länge vorhanden ist, der Konzertsaal. Mit Inbegrif des Orchesters ist in demselben für tausend Personen-Platz. Er ist von elliptischer Form, welcher die parabolische für eine vortheilhaftere Wirkung der Musik vielleicht vorzuziehen wäre, achtzig Fuß lang, funfzig Fuß breit, acht und dreißig Fuß hoch, und mit einer gewölbförmigen Decke versehen, die von drei großen Fenstern und sieben Logen, jeder für zwanzig bis fünf und zwanzig Personen, durch runde Bogen koupirt ist. Die Dekorazion des Saales besteht in Mahlerei von Chamois und hellblau, und sehr angenehmer Haltung. Bis zur Höhe der Logen sind die Wände ganz einfach mit Pfeilern gemahlt. In den Intervallen zwischen den Bogen sind tanzende Musen, Bachanten und Tänzerinnen in Lebensgröße vom Hrn. Prof. Niedlich, die seinen Namen gleich verrathen; das Uebrige der architektonischen Zierrathen ist vom Hrn. Ringsleben gemahlt. Ueber den Thüren und Nischen sind theils Basreliefs, theils in ähnlichen Füllungen leider! nur die Namen (warum nicht Büsten?) berühmter Komponisten, Händel, Gluck, Mozart, Haydn angebracht. Das Orchester ist amphitheatralisch und zwar in vier besondern Abstufungen angelegt, und so eingerichtet, daß es in kurzer Zeit weggenommen werden, und der Saal auch zu anderm Behuf gebraucht werden kann. Die Beleuchtung geschieht durch einen in der Mitte hängenden, sehr zierlichen Kronleuchter, woran sechzig Argandische Lampen hängen, und an den Wänden sind Konsolen angebracht, welche Vasen mit doppelten Lampen tragen.

In diese schöne Form, in diese edlen Verhältnisse und geschmackvollen Verzierungen unsres neuen Konzertsaales versetzt, wird der Leser um so neugieriger dem Freudenfeste entgegen harren, welches sogar von dem.

Digitized by Google

dieſem Hauſe ſo wunderbar inwohnenden Echo gleich verrathen und kund gemacht wurde.

Der erſte und ſchönſte Beweis von Delikateſſe und Artigkeit der Entrepreneurs war dieſer, daß ſie ſelbſt nicht maskirt, ſondern ſämmtlich in ihren reichſten Uniformen erſchienen, gleichſam die Ehrenwache bildeten, und die Vornehmſten der ankommenden Gäſte nach den für ſie beſtimmten Sitzen führten. Zwei Kammerhuſaren des Hrn. Grafen von Tauenzien, in die reiche Parade-Uniform gekleidet, die Friedrich der Große zu der Geſandtſchaft ihres Herrn nach Petersburg für ſie beſtimmt hatte, ſtanden an dem Eingange in den Saal, neben ihnen ein von Gold und Silber ſtrotzender Leibjäger und mehrere reich bekleidete Diener, die beim erſten Eintritte aller Augen auf ſich zogen. Ein Kammerdiener erſuchte höflich jeden Ankommenden, ſich auf einen Augenblick zu demaskiren, und der dabei ſtehende Polizei-Kommiſſär prüfte im Vorübergehn mit Argusaugen den Inhaber des auf ſeine Perſon lautenden Entreebillets. So kamen die Masken von dem Austritte aus dem Wagen durch Defilés von Militär- und Polizeiwachen, zwiſchen Kammerhuſaren, Leibjägern und Kammerdienern, ſtufenweiſe in den immer mehr und mehr glänzenden Kreis der freundlichſten Wirthe des Hauſes.

Früher, als in einer Stunde, lebte und webte Alles in dem herrlich beleuchteten Saale, wie in den ofnen Kürbiſſen der neuen Arkadier, von Männlein und Weiblein, voll Freude, voll Bewegung und Anmuth, wie in dem Frühling des Lebens. Gleich den Tönen der aufmunternden Muſik, ſchwammen Aller Herzen in trunknem Taumel, und Liebe und Freundſchaft lachte noch unter den Masken aus aller Augen. Ein Lauffeuer von Witz und Scherz und Neckerei machte Jedem Platz durch die buntgedrängten Reihen, man drückte im Vorbeigehn ſich die Hände, und verrieth dadurch oft unwillkührlich ſein und ſeines Nachbars Inkognito. Mit einem Mal war die Geſellſchaft vollzählig, das Rauſchen der Dominos, der Kleider von Seide, Taffent, Sammet u. a. glich dem ſanften Geräuſche des Meeres, dem aber ſeine Venus nicht entſtieg, weil die Götter ſie heute, wahrſcheinlich bei der Erbin Ihrer Schönheit und Tugend, zurückhielten. *) Die zerſtreuten Masken drängten ſich nun alle auf die von den Wänden aus rings um den ganzen Saal herumlaufende Erhöhung, von welcher ſie den um acht Zoll vertieften Fußboden des Saales überſehen konnten. Dieſer Anblick gewährte ein unbeſchreiblich ſchönes Schauſpiel; es war im verjüngten Maasſtabe das Amphitheater der Römer, und Göthe's Karneval, dies Kunſtwerk von Schilderung und Zeichnung, blieb hier weit hinter der Natur zurück. Der Wiederſchein von den Argandiſchen Lampen, und noch mehr das ſtrömende Feuer der Brillanten von allen Seiten, belebte die wogende Maſſe mit einem überirrdiſchen Glanze; ein Deukalion ſchien neue Menſchen gebildet, und das im Rücken liegende leere Theater die ſchönſten Perſonnagen und Koſtüms eines ganzen Jahrhunderts hieher gewieſen zu haben.

Zwei Herolde verkündigten die nahe Ankunft der Ritter der erſten Quadrille, man hätte die leiſen Athemzüge zurückgehaltener Neugier in der bunten Verſammlung hören können; die Trompeten der Gensd'armes erſchollen von der einen Loge herab, der Marſch begann, und Reiter und Pferde ſprengten bewafnet, wie in der Fabelwelt aus der Erde, in den Mittelpunkt hervor. Die Nähe Sr. Majeſtät des Königs und der verwitweten Königin Mutter auf der Eſtrade, waren gleichſam die Schranken, vor welchen ſie Halt machten; hier ſenkten ſie ihre Lanzen, ſtellten ſich dann zwei und zwei zum Turnier an, ſiegten oder fielen, bis endlich die vom Tuſchblaſen aufgeſchreckten Pferde in- und durch einander ſtürzten, und mit ihren Herren den Reißaus nahmen. Da zerplatzten die Larven der Zuſchauer von der gewaltſamſten Erſchütterung ihrer Zwergfelle, deren Kitzel das bekannte Intermezzo: die Hochzeit des Don Quixotte, noch in keinem ſo hohen Grade erreicht hat.

Unterdeſſen löſeten die Hoboiſten die ermüdeten Trompeter in der Loge ab, und eine zweite ernſthafte Quadrille zog, unter dem Schall einer reizenden Muſik, ein. Die Niederkunft unſrer vielgeliebten Königin entſpann ſchon zum voraus das feine Gewebe dieſer Darſtellung von Feen, Zauberern, Nymphen, Sylphen, Gnomen, Genien des Guten und des Böſen u. dgl. m. Einer von den letztern, neidiſch auf die Gaben, welche die Feen-Königinnen der neugebohrnen Prinzeſſin bringen wollten, legte ihnen Hinderniſſe in den Weg, die aber ſein Gegner, der Schutzgeiſt des Guten, in der Perſon des franzöſiſchen Chargé d'affaires, bald beſiegte. Seinen Triumph verſinnlichte ein figurirter Tanz mit den Feen-Königinnen und ihrem Gefolge, zuſammen 51 Perſonen. Er konnte ſeines Sieges um ſo gewiſſer ſeyn, als er unter der Aegide dreier Schutzgottinnen

*) Unſre Königin, die einige Tage zuvor von einer Prinzeſſin glücklich entbunden worden, ward bei dieſer Zeit allgemein vermißt.

Digitized by Google

stand, die von jeher aller Herzen eroberten — der Erbprinzessin von Oranien, der Gemahlin des Fürsten Radzivil, Königl. Hoheiten, und der Frau Herzogin von Kurland, Durchlaucht. Ich überlasse es einem kaltblütigern Beobachter, alle einzelnen Perlen aus der Juwelenkette dieser Quadrille herauszuheben, mein Herz hatte nicht einmal Raum genug für eine einzige Sylphe, das Fräulein von J.....l...n, einen Engel von Schönheit und Anmuth. Mit jedem besondern Aufzuge wechselte auch eine besondere Musik in einem eignen dazu passenden Kostüm ab. In der jetzt folgenden dritten Quadrille erschien die Gräfin von H—— als Lanassa mit einem Gefolge von 25 Personen, unter welchen das Fräulein von D....ll und des Prinzen August Ferdinand, Königl. Hoheit, als Montalban, mein Aug' und Herz beschäftigten. Der Prinz schien mit der französischen Uniform, die ihn vortreflich kleidete, auch den französischen Tänzer en perfection angezogen zu haben, und auch ohne Stern zeichnete ihn die liebenswürdigste männliche Koketterie in seinen Umgebungen aus. Lanassa enthüpfte ihrem Scheiterhaufen glücklich in tausend Wendungen; ob sie aber nicht manchen gefährlichen Brand in die Herzen der Zuschauer geworfen, das mag sie bei ihrem Drama verantworten. Ihr weibliches Gefolge war der Kern der jungen schönen Welt von Berlin, die endlich, und wahrscheinlich nicht ohne glückliche Vorbedeutung der vierten Quadrille, der Hochzeit des Figaro von 30 Personen, Platz machte, um einen Hinzug in dem Saale zu halten. Es war kein Wunder, daß diese treu kopirte Hochzeit einen kleinen Anstrich von Langweile hatte, da diese Unvollkommenheit in alle Hochzeiten und Ehen der Welt verwebt ist. Das Interesse der Zuschauer stieg merklich bei der fünften Quadrille, die aus acht Savoyardn bestand, welche nach ihrer Landesart tanzten. Das Eigenthümliche dieser Darstellung war eine durchdachte Simplizität, der alle Kenner den lautesten Beifall zollten.

In einem angenehmen Kontraste verbreitete ein Nazionaltanz von vier Paar Mariacken neues Leben. Eine erschütternde Janitscharenmusik eröfnete die sechste Quadrille, und die plötzliche Erscheinung der Madame Unzelmann, Fleck, Mlle. Behel und D...ing milderte den von dieser Musik rascher gewordenen Gang des Blutes. Ohne einer von den drei ersten Wilden zu nahe zu treten, so war doch Mlle. D..... die Krone von diesem Feste, Mad. U. die muthwillig Liebenswürdigste, Mad. F. die sanftmüthig Anziehendste, und Mlle. B. die ernsthaft Einnehmendste. Ihre Führer, bis auf Einen, alle in Waffen geübt und mit Waffen versehen, legten diese ab, während ihre Schönen schon regelmäßige Touren unter sich bildeten. Jetzt standen die entwafneten Liebhaber wie bezaubert von ihren verführerischen Gebehrden, und ehe man es sich versah, begann das zärtlichste Handgemenge. Righini's entzückende Musik aus dem neuesten Ballete: „der Zauberwald" war die Seele ihres gemeinschaftlichen Tanzes, und nicht so fast auf kunstreiche Pas, als vielmehr, nach dem Karakter ihrer Rollen, auf wollüstig reizende Bewegungen und Stellungen berechnet. In Wonne versunken schienen die losen Gefährtinnen den Abgang ihrer Geliebten nicht zu bemerken, bis diese, von neuem bewafnet, ihnen das Zeichen zum Aufbruche gaben. So ungern man sie schon mit einem Marsche abziehen sah, so stach doch diese äuserst gefällige Quadrille wegen ihrer Kürze, gegen die andern von längerer Dauer, vortheilhaft ab.

Auch die Schweizer, an deren Schicksal jetzt die ganze Welt Antheil nimmt, waren nicht vergessen in der siebenten Quadrille. Die Anführer derselben, zwei artige Bäuerinnen, und ein Bauer — aus der Familie L.....s — brachten der Königin Frau Mutter und des Königs Majestäten Früchte, wahrscheinlich von Neufschatel, dar. In dem Augenblick, als Ihre Majestäten danach hinlangten, flogen sie aus dem Korbe in die Luft empor — ein Sinnbild, mit brennbarer Luft gefüllt, welches um so mehr Beifall erhielt, als es verschiedene sehr treffende Ansichten und Deutungen gewährte. Eben so kurz war der schöne Traum der Schweizer von einer eigenmächtig zu begründenden Freiheit, und so nahe steht den Großen dieser Erde Alles zu Gebot, wenn die ewigen und unveränderlichen Gesetze der Natur und des Schicksals es nicht oft anders bestimmten. Noch hiengen die Augen der Zuschauer voll Verwunderung an diesen in die Höhe steigenden Früchten, als der Anzug der beiden Schweizerinnen und ihres Führers sich mittelst einer theatralischen Zauberei in chinesische Tracht, und ihre jetzt leeren Körbe in chinesische Mützen verwandelten — ebenfals ein Sinnbild des Fleisses, wodurch der Landmann seine Produkte für Kleidung und andre Sachen in der Stadt umtauscht!

Der Solo-Tänzer Lauchery und Mad. Telle, die Solo-Tänzerin, gaben ein angenehmes Vorspiel zu dieser Schweizer-Quadrille in einem Pas de deux, als

Digitized by Google

Schäfer und Schäferin. Es war ein Kunstprodukt ihrer letzten Reise von Paris, wo sie wahrscheinlich einen Theil der Gesnerschen Idyllenwelt selbst durchreist, und ihre Kunst mit der Natur noch mehr befreundet haben.

(Der Beschluß folgt.)

Eine Kriminalgeschichte.

Breslau, 8 März 1803.

Eine Begebenheit giebt seit geraumer Zeit fast allen Breslauer Zirkeln Stoff zur Unterhaltung; freilich ist sie nicht karakteristisch für die hiesige Gegend, aber an sich interessant genug, um einem größern Publikum erzählt zu werden.

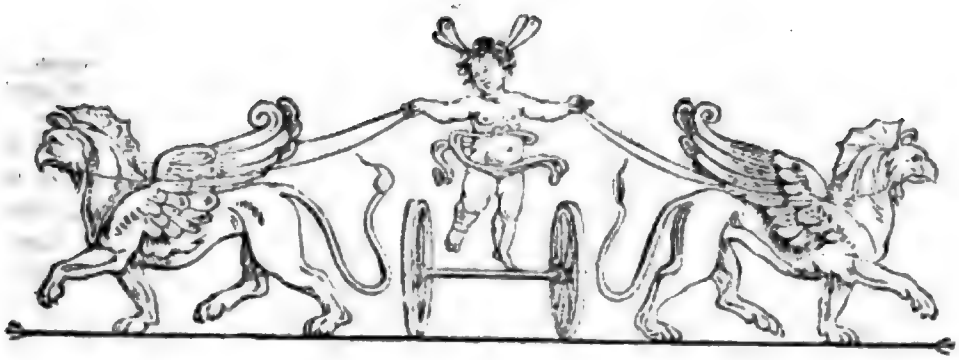
Seit längerer Zeit hielt sich hier ein Herr von Troyer, ein Ungar von Geburt, auf. Er hatte eine Geliebte bei sich, die er, wie man sagt, aus Linz entführt hatte. Troyer ist ein roher, heftiger Mensch; Therese war eben so duldend und sanft, als schön. Oft sah sie sich bei ihrem Geliebten einer rauhen Behandlung ausgesetzt; ja zuletzt mußte sie thätliche Mißhandlungen dulden. Da über dies alles der Mangel anfing, sie zu drohen, faßte sie den Entschluß, den harten Mann zu verlassen. Sie hatte vorher die Gräfin L— kennen lernen, zu dieser flüchtete sie jetzt. Die Gräfin nahm sie zu sich ins Haus, versprach ihr Schutz und Versorgung. Jetzt wurde Troyer von Eifersucht gequält. In dem Hause der Gräfin lebte auch ein Herr von H—, und er muthmaßte, daß dieser an dem Entschluß seiner Geliebten nicht wenig Antheil habe. Er wandte alles an sie zu bewegen, wieder zu ihm zu ziehn; aber umsonst. Er machte jetzt Anstalten Breslau zu verlassen, und ging noch ein Mal zu Theresen, um sie zu beschwören ihm zu folgen. Unglücklicherweise traf er sie mit dem Hrn. v. H— in einem Zimmer. Er glaubte zu bemerken, daß bei seinen Bitten Therese jenen mit den Augen um Rath frug, und ein Kopfschütteln zur Antwort erhielt. Jetzt wurde seine Eifersucht Wuth, doch wußt' er sie zu verbergen. Von H— ging aus dem Zimmer, und ließ auf dem Tische ein spitziges Messer liegen, das er aber gebraucht hatte; unbemerkt bemächtigte sich Troyer desselben, und verbarg es unter seinen Kleidern. Noch eine halbe Stunde lang drang er in Theresen, und beschwor sie ihm zu folgen — sie weigerte sich standhaft. Nun dann, schloß er endlich die Unterredung, so gieb mir noch einen Kuß zum Abschiede! Therese öffnete ihre Arme; aber in demselben Augenblick stieß er ihr das unglückliche Messer ins Herz. Mit einem leisen Schrei sank sie todt zur Erde. Er wollte ihr folgen, und stieß sich dasselbe Messer zwei Mal bis ans Heft in die Brust — umsonst! Zufällig hatte der Stich keine tödtliche Verletzung bewirkt. Er ward ins Gefängnis gebracht. Da die Aerzte den Körper seiner Geliebten untersuchten, stand er — dem Anschein nach — kalt, und ohne Gefühl dabei; doch, da man sie in den Sarg legte, den Sarg zumachte und fortschaffen wollte, fiel er außer sich darüber, umklammerte ihn mit den Armen, und wollt' ihn nicht lassen. Bei seinem ersten Verhöre bat er dringend: wo möglich seine Strafe in ewiges Gefängnis zu verwandeln. Er behalte dann doch die Hofnung, fügt' er hinzu, vielleicht noch auf irgend eine Art frei zu werden, um den Hrn. v. H— wo er ihn fände, zu morden. Doch den folgenden Tag nahm er dies Protokoll zurück, und bat es zu unterdrücken. In der Folge versucht' er sein Leben durch Hunger zu verkürzen; allein am vierten Tage ward er seinem Entschluß wieder ungetreu.

Sein Urtheil fiel endlich dahin aus: durch das Schwerdt hingerichtet zu werden. Er hörte dasselbe mit der größten Gemuthsruhe vorlesen; verwarf die Appellazion, und versicherte: daß er mit dem Urtheil vollkommen zufrieden wäre; ja, er wünschte sehnlich, daß der Tag seiner Hinrichtung schon da sei. —, Er ist erst einige dreißig Jahre alt! —. Da man ihm sagte, daß das Urtheil erst zur Bestätigung nach Berlin gesandt werden müßte; fügte er noch drei Bitten hinzu. 1) Daß der Scharfrichter bei der Hinrichtung seinen Körper nicht berühre; 2) daß er ohne Fesseln zum Richtplatz geführt, und 3) neben seiner Therese begraben werden möchte!

Die Akten wurden darauf nach Berlin gesandt. Hier wurden ihm alle seine Bitten gewährt, das Urtheil übrigens bestätigt, und den 25 Februar an ihm öffentlich vollzogen.

Nota. Der mit verstellter, aber sehr wohl bekannter Hand geschriebene Brief von drei Zeilen, vorgeblich von einem Chevallier Ch. ist richtig über Halle eingegangen. Der Vorschlag aber, der in der Angst und in keinem edlen Herzen seinen Grund hat, kommt nun auf jeden Fall zu spät. Red.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 33. — 17 März 1803.

Ein außerordentlicher Maskenball in Berlin.

(Fortsetzung.)

Nachdem die Schweizer-Quadrille ihren Tanz geendigt hatte, wurden die Schranken, die bis dahin nur ein seidenes Band bezeichnete, weggenommen, und der Kronleuchter fast bis an den Boden heruntergelassen. Alles versammelte sich um dieses Meisterstück her, und die bewegliche Masse von Masken, die mit Gold und Silber, mit Perlen, Edelsteinen und Brillanten dicht besäet war, glich dem ausgetretenen Strome einer brennenden Lava in dem Wiederscheine der 60 Lampen. Jetzt kam die Zeit, einzelne Masken die Revüe passiren zu lassen, während der Pause von ohngefähr einer Stunde, bis zur Eröfnung des gemeinschaftlichen Tanzes und Soupers. Wie werde ich mich aber aus den unzähligen Gruppen von Griechen, Römern, Chinesen, Türken, Mohren, Spaniern, Abbés, Nonnen, Bischöfen, Prälaten, Domherren, Feen, Zauberern, Riesen, Zwergen ꝛc. ꝛc. herausfinden können? Kaum fasse ich eine Figur in die Augen, so tritt schon wieder die andre vor und verrückt mir meinen Gesichtskreis. Ich werde mit dem jetzt herrschenden Lieblingsfache, dem Komischen und Travestirten, den Anfang machen müssen.

Und darin behauptet der Herr von Sch....g, als Pagode, den ersten Platz. Man denke sich eine von Natur kleine Figur, deren künstlicher Kopf allein die Länge des ganzen übrigen Körpers hat, mit einem Kinne, als der Mittellinie zwischen Kopf und Fuß; ein Paar exzentrischer Augen, einen großen dreieckigen Hut, Haarbeutel, himmelblauen Rock, rothe Beinkleider und graue Strümpfe. Doch steht diese Kopie weit unter ihrem Originale, das schon bei seiner ersten Erscheinung so auffallend und in solchem Beifall war, daß der Hr. Graf von W.....y es selbst in den Saal einführte, und der vor Lachen beinahe berstenden Gesellschaft vorstellte. Späterhin verwandelte sich dieser Pajode in einen Pantalon. Beim Aussteigen aus dem Wagen vor dem Hause, wo sich der Pobel diesen Abend zahlreich einfand, ging es dem armen Pajoden wie einst Voltaire, den ein von ihm beleidigter Offizier bei den Postillons als einen Affen im Gefolge des Königs beschrieben und angekündigt hatte; die Leute drängten sich mit Ungestüm an den Wagen, von der sonderbaren Stellung, die er darin nehmen mußte, und noch mehr von der grotesken Physiognomie dieses Fremdlings überrascht. Jemehr er sie mit seinem Miniaturhändchen abwinken wollte, desto mehr ward der Wagen bestürmt, bis ihm endlich die Wache Luft und Platz machte.

Ranudo de Collbrados, ein Holbergischer, oder wenn man lieber will, Kotzebuescher Versuch hat viel Beifall gefunden, und die darunter versteckte Gesellschaft von Ballustigen ist hier wirklich mehr an ihrem Platze gewesen, als die unmaskirte auf dem Theater. Ein dessen würdiges, und eben so unterhaltendes Seitenstück gab eine alt Pommersche, oder Französische adeliche Familie von dem strengsten Zeremoniel. Ein schwarzer Kammerhusar eröfnete den Zug, galonirte Bedienten folgten nach, und ein Page trug die wohl gemeßne

Digitized by Google

Schleppe der gnädigen Frau, deren Kostüm dem Geschmacke ihres Herrn Gemahls mit einem Tressenhute, Haarbeutel und rothen Schuhhacken, ganz entsprach. Einer von den Bedienten spielte seine Rolle dabei sehr karakteristisch, indem er sich in Alles mengte, und wenn man seine zudringliche Geschwätzigkeit rügte, die Schuld auf die Herrschaft schob, die ohne ihn mit nichts fertig werden könnte.

Der Bauinspektor, Hr. M...r, gab seinen Polichinell vortreflich, und blieb dem Witzigsten keine Antwort schuldig. Nur Schade, daß man bei ihm die Drathpuppen vermißte, wozu ich die bekannten Gliedermännerchen unsrer Literatur in Vorschlag bringen möchte.

Eben so willkommen und amüsant waren die komischen Partieen aus der Turandot von Schiller. Selbst Göthe's engbrüstige Feinde werden sich an diese Maskenfreiheit nicht gestoßen haben.

Zu den komischen Masken können mit Recht die vielen Aebtissinnen und Nonnen gezählt werden, die eine Fortsetzung von den Kreuzfahrern zu seyn schienen, wo sie in Haufen, wie Fledermäuse, die Köpfe der Ritter umschwirren. Die säkularisirten Bisthümer Hildesheim und Münster müssen ihre schönsten, dem Klostergelübde geweihten Geschöpfe für diesen Abend zur Entschädigung hieher verwiesen haben, und es war in der That possierlich anzusehen, wie stark das volle Herz einer jüdischen Nonne, unter dem breiten rothen Kreuze von Jerusalem, dem Frankfurter Toleranzprediger und Synagogen-Advokaten am Reichstage, entgegen schlug. Man konnte hier die bunte Auswanderung der Prälaten, Domherren und Nonnen von jenseit des Rheins mit leibhaften Augen sehen; bei einigen von den letztern war der Segen der päpstlichen Dispensazion von einem gewissen Gelübde sehr sichtbar, und die meisten waren so reichlich mit Liebreizen ausgestattet, daß man auch auf lutherischem Grund und Boden den Vortheilen klösterlicher Tracht für weibliche Schönheit, Recht wiederfahren lies.

In einem ernsthaften Gegensatze von den bisherigen komischen Rollen stand der Russische General-Lieutenant von J.....l...n als Riese, und ein Mohr von ausserordentlicher Pracht und Schönheit, in Trikot, mit einem Flormantel, der über und über mit schwarzem Schmelze besäet war. Dieser Anblick versinnlichte mir eine Stelle aus dem Liede unsers possirlichen Dichters Burmann an seine Quaterne:

Drei Zofen sollen ihre Schleppe tragen,
Und Rechts und Links Bediente gehn!
Heiduk und Mohr sou auf dem Wagen
Wie Mitternacht und Riese stehn.

Der Riese, von Hause aus schon von ungewöhnlicher Größe, und durch künstliche Täuschung noch mehr gehoben, schien die ganze Gesellschaft als einen Kinderball zu beherrschen. Es war nicht nur die imposanteste, sondern zugleich eine der reichhaltigsten Masken.

Der Hr. v. W.....g als Tabaro, in Himmelblau und Weiß gekleidet.

Der Kammerherr, Graf von Br... als Salamander in griechischem Kostüm von Drap d'or, mit einem Rosenkreppflor darüber und flammenden Kopfgestelle. Das Ganze war Eine Masse Feuer.

In einem mildernden Kontraste des Prinzen Wilhelm Königl. Hoheit, als Genius des Guten, mit Lilien auf dem Haupte, einfach und doch bezaubernd, wie die Güte selbst.

Aus dem Reiche der Natur, das sein Füllhorn diesen Abend fast ganz ausgeleert hatte, insbesondere ein Orangenbaum, dessen schönste Blüthe aber davon abgesondert, in der Person der Erbprinzessin von Oranien, Königl. Hoheit, schon den Kranz der Zauber-Quadrille schmückte. Viele machten es diesem Baume — dem Hrn. Lieutenant von K. — zum Vorwurf, daß er stumm blieb. Nur die Drohung einer Matrone, ihn auf der Stelle zu bezaubern, konnte ihn zum Sprechen bringen, weil er nothgedrungen den Zweifel äußern mußte, ob ihr wohl in diesen Jahren diese Kraft noch inwohnen könnte, und so verlohren die ältlichen Damen alle Lust, ihn mehr aufzufodern, und die jüngern hören lieber den Baum der Diana reden.

Aus dem Gebiete der Physik, ein Luftschiff. Zwei Schiffer saßen sich, jeder auf einer Spitze desselben, gegenüber; ihre ausgestreckten Beine waren falsch, und die natürlichen darunter verborgen, zum hin- und hergehn bestimmt. In der Mitte brannte ein Ofen, mit brennbarer Luft entzündet, die den darüber zu sehenden Ballon schwebend erhalten sollte. Garnerin kam nur um einige Tage zu spät nach Berlin; sonst hätte er mit seiner Frau noch Platz in diesem niedlichen Schiffe nehmen, und die gemeinschaftliche Reise erleichtern können.

Aus dem adriatischen Meere ein neapolitanischer Fischer, in der Person des Geheimen Sekretärs R....e. Schon als Zeichner vortheilhaft bekannt,

Digitized by Google

konnte er nicht anders als ein pünktlich richtiges und schönes Kostüm darstellen, welches er auch an seiner Gefährtin von Frascati, der reizenden und allgemein bewunderten Mlle. H....n bewährte. Sein rothes Netz war immer mit Bonbons gefüllt, und die Büffets waren seine Teiche, wie er sagte, aus welchen er frische Beute hohlte, und niemals im Trüben fischte. Die schöne Fraskaterin trug eine Guitarre, und so oft einer von den leicht zu stimmenden Herren ihr Liedchen hören wollte, öfnete sie schnell die Kehrseite ihres Instruments, die voll süßer Näschereien war, und theilte aus voller Hand mit. Verwundert schlichen die lüsternen Masken jetzt von dannen, weil es ihnen doch im Grunde nicht um den Kitzel des Ohres zu thun war. Vom vielen Fischen in den Büffets ermüdet, und vielleicht des seltnen Vergnügens wegen, mitten in dieser Feen-Gesellschaft zu erwachen, schlummerte unser Fischer auf einige Augenblicke ein; daß er aber, wachsam auf seine zärtliche Hälfte, nicht wirklich geschlafen, zeigt das Impromtú, womit er demjenigen, der ihn an die Nähe des Hofes erinnerte, zur Antwort gab: Pardon! j'ai péché en pêcheur. In Rücksicht seiner schönen Gefährtin, der Fraskaterin, hätte ich ihm meiner Seits eine recht lange Ruhe gegönnt.

Ich würde kein Ende finden, aus der bunten Musterkarte dieser Gesellschaft alle einzelnen hervorspringenden Farben herauszuheben. Wahrscheinlich wird ein Mitgenosse des hohen Adels mich dieser, zwar angenehmen, Mühe überheben, dem alle Zeichnungen, Karaktere und Namen der anwesenden Personen zu Gebote stehen. Als Bürgerlicher berühre ich blos die Saiten, die ich betasten kann und darf. Indeß verdient dieser außerordentliche Maskenball mehr als Eine Erwähnung in den gleichzeitigen öffentlichen Blättern; wie könnte hier auch einerlei Feder zureichen, und wer kann einen Kamäleon mit Weiß und Schwarz mahlen? Ein Ganzes dieser Art wird nur durch die Beiträge von Mehrern entstehen, und selbst Widersprüche und Berichtigungen werden das Gemählde vollenden.

(Der Beschluß, im nächsten Stück.)

Mit dem heutigen Blatte wird das Portrait Sr. Majestät des Kaisers von Rußland, Alexander I., nach einem Gemählde von Kügelchen, ausgegeben. Der unbefangene Herausgeber der Berliner Zeitung für Unbefangene, der das Glück gehabt haben wird, den Kaiser zu sehen, wird nächstens den Bericht erstatten, daß davon — auch nicht ein Zug getroffen ist.

Französisches Theater in Braunschweig.

Béniowski, ou les exilés de Kamchatka.

Oper in drei Aufzügen von Alexander Dúval. Musik von C. Boyel-Dieu.

Wir Deutschen haben uns daran gewöhnt, dem Stoffe einer Oper eine gewisse Summe von Unzusammenhang und Widersprüchen zu gute zu halten; dagegen aber pflegen wir um desto mehr Konsequenz und harmonische Zusammenstimmung von dem Schauspiele zu fodern. Um so merkwürdiger ist es mir daher gewesen, als ich bei der Vergleichung der Oper Dúvals mit dem Schauspiele unsres beliebten Schriftstellers grade das umgekehrte Verhältnis vorfand. — Jederman kennt den liebenswürdigen Benjowsky unseres Kotzebue, der aus Pflichtmäßigkeit das Schiff, mit dem er entfliehen konnte, an Ort und Stelle bringt, und im ersten Akte auf Kamtschatka anlangt, um im zweiten, eben so pflichtmäßig, sich in eine Verschwörung einzulassen und nebenher Musik- und Sprachmeister bei Afanasja zu werden; dann im dritten als ein Muster der ehelichen Treue und Zärtlichkeit sich beträgt, und zugleich höchst pflichtmäßig von dem Gouverneur in Freiheit gesetzt wird, wofür dieser eben so pflichtmäßig die Kassazion verdiente; endlich im vierten in große Gefahr geräth, wodurch im fünften seine schnelle Abreise bewirkt wird, bei der er Anfangs wieder sehr pflichtmäßig die arme Afanasja, die nicht von ihm lassen kann, mit sich nehmen will, sie endlich aber eben so pflichtmäßig, als sie bereits halbtodt ist, in die Arme ihres Vaters legt und so das Stück harmonisch beschließt.

Von allem diesem großen Kraftaufwande ist wirklich in Dúvals Oper nichts zu finden, sondern sie ist recht zusammengedrängt, wirkt ohne Nebenmittel durch sich selbst, und hängt genau in sich zusammen.

Dúvals Benjowsky befindet sich bereits auf Kamtschatka, und die Verschwörung ist schon begründet. Dadurch, daß er Afanasja, des Gouverneurs Nichte, wirklich liebt, ohne dabei durch Sprachlektzionen einer Gattin ungetreu zu werden, gewinnt das Ganze und besonders die Szene, in der der Gouverneur ihm die Hand seiner Nichte verspricht und ihm zugleich seine Freiheit ankündigt, für die er sich bei der Monarchin verwendete; und das Opfer, das der Graf seinen Mitverwiesenen bringt, wird um so größer.

Von hier aus weicht das Stück, auch in seinem

Gange, ganz von dem Kotzebueſchen ab, und wirkt durch einfache Mittel weit ſtärker, als jenes durch die kompliziertesten. Der Moment, wo Benjowsky aus einem Fenſter der Zitadelle über Schnee und Eisfelſen entflieht, ſo wie jener, als er wieder in der Dunkelheit bei den Jurten der Verwieſenen anlangt, ohnmächtig und erſtarrt niederſinkt, der Verräther Stepanof, der ihn erkennt, ihn Anfangs niederſtoßen will, aber, plötzlich erſchüttert durch den Anblick der Hülfloſigkeit ſeines Nebenbuhlers, ſich über ihn wirft und ihn erwärmt — gehören zu den bedeutendſten und machen einen großen Eindruck. Nur am Ende wird das in ſich Begründete des Ganzen etwas durch einen Theaterkoup geſtört, der indeß immer noch den beſten Kotzebueſchen in dieſer Art nicht nachſteht, wenn man z. B. die Fackelſzene in „Guſtav Waſa" als ein Höchſtes hier annehmen will.

Düval hat eine reiche in ſich zuſammengedrängte Handlung aufgeſtellt, da Kotzebue, deſſen Armſeligkeit eben dadurch am ſichtbarſten wird, nicht ohne eine Menge von Epiſoden und Nebenperſonen (wie hier z. B. Tſchulosnikoff, Grigori, Kudri, Kaſarinoff nebſt zwei Kindern und ſelbſt der Hettmann ſind) Intereſſe erregen kann. Die einzige Aſanaſja iſt bei Düval ziemlich unbedeutend geblieben, vielleicht weil er es für unſchicklich fand, ſie ſo höchſt naiv als die Kotzebueſche darzuſtellen.

Was die Muſik betrift, ſo gehört ſie unter den eigenthümlich franzöſiſchen in dieſer Art, noch immer zu den vorzüglicheren. Sie ſpielt weniger, als die D'Alayracſchen, mit leichten Romanzenmelodien, erhebt ſich beſonders in dem erſten Chore ungewöhnlich und iſt nur hin und wieder zu gedehnt. Den Geiſt und die Kraft der italieniſchen Muſik haben die franzöſiſchen Komponiſten nie erreicht, ja die meiſten unter ihnen ſcheinen nicht einmal eine Ahnung davon zu haben. Gefällig zu ſeyn iſt ihr vorzüglichſtes Beſtreben, und darüber werden ſie ſehr ungefällig gegen die Sprache, die ſie auf die unbarmherzigſte Weiſe bald ausdehnen, bald zuſammendrängen, und überhaupt recht frevelhaft behandeln. Von dem Metrum iſt hier nicht einmal die Rede, denn das ſcheinen ſie gar nicht anzuerkennen; wie denn freilich die meiſten franzöſiſchen Gedichte nur Reime, aber kein Metrum haben, da die Sprache ihrer Natur nach zu flüchtig iſt, um ſich feſſeln zu laſſen. Eben dieſe ihre zu große Behendigkeit iſt auch allein die Urſache, daß ſie ihrem Geiſte nach eine der unmuſikaliſchſten iſt; denn

ſowol durch das Extrem der zu großen Schwere, als durch das entgegengeſetzte der zu großen Beweglichkeit werden die harmoniſchen Verhältniſſe aufgehoben und unmöglich gemacht.

Den Benjowsky ſpielt hier Colin, der als Sänger und Schauſpieler gleich vortreflich iſt. Er ſcheint mit einer innigen Liebe ſeiner Kunſt ergeben zu ſeyn, und verwendet ſelbſt auf das Aeußere allein einen größern Fleiß, als mancher gewöhnliche Schauſpieler auf ſeine ganze Darſtellung. — Den Stepanof giebt Denys, ein junger talentvoller Mann, der mehreren Fächern Gnüge leiſtet. Die rauhe Kraft dieſes Karakters iſt eine ſchwere Aufgabe für den franzöſiſchen Schauſpieler; Denys löſte ſie, einige wenige Momente ausgenommen, wo er die Grenzen etwas überſchritt, glücklich. Mit Mlle. Duquenoy, die die Aſanaſja darſtellt, hätten wir auch Urſache als Schauſpielerin zufrieden zu ſeyn, wenn ihr die Natur etwas mehr Feuer und Leben gegeben hätte.

Pierre le grand,

Oper in drei Aufzügen von Boulli, Muſik von Gretry.

Jeglicher Peter in der Welt, nur Peter der Große nicht. Dieſer Karakter iſt dem der Franzoſen zu widerſprechend, als daß ihre Poeſie, die eine Offenbarung der reinſten Nazionalität iſt, ihn mit Glück darſtellen konnte. Kratters „Peter der Große" iſt wirklich noch ein Höchſtes gegen dieſen. Die Oper erweckt überhaupt nur ein geringes Intereſſe und ſteht den deux journées deſſelben Verfaſſers ſehr weit nach. Den Hauptkarakter ſtellt Elaparede dar, ein ſehr gebildeter Sänger, vielleicht hie und da zu ſehr gebildet, um den Operngeſang nicht mit dem Konzertgeſange zu verwechſeln. Auch als Schauſpieler iſt er vorzüglich, und er ſcheint es oft zu fühlen, daß ein ächt tragiſcher Karakter weniger prezios und mit mehr innerer Kraft einherſchreiten muß, als ein franzöſiſcher Alexandriner. A. K.

Wiedergeburt der Wiſſenſchaften in Griechenland.

Locke's Verſuch, Monteſquieu über das Römiſche Reich, die beſten mathematiſchen Werke, Fourcroy's chemiſche Philoſophie, Fontenelle's Welten und Anacharſis Reiſen ſind in das Griechiſche überſetzt worden; — auch — Menſchenhaß und Reue!!

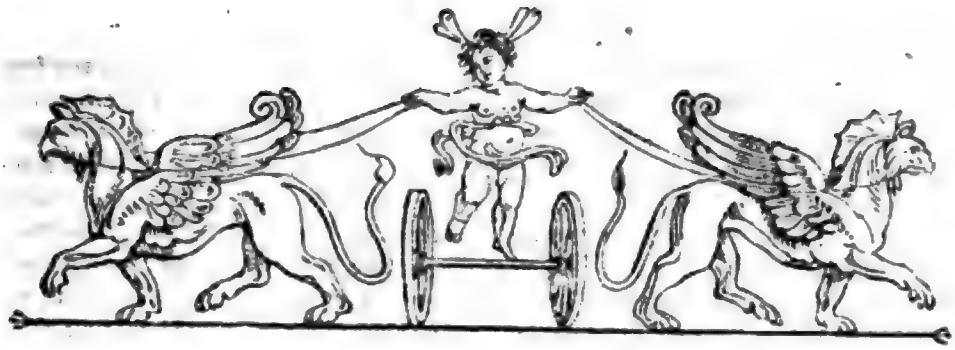
Digitized by Google

No. 6.

Alexander I.

Kaiser von Russland.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 34. — 19 März 1803.

Ein außerordentlicher Maskenball in Berlin.

(Beſchluß.)

Im Durchſchnitt war das mannichfache Koſtüm nicht auf Koſten des Schönen beobachtet, ſondern der erfindungsreichen Phantaſie der Berliner und Berlinerinnen ein großer Spielraum überlaſſen. Alles, was nur Kunſttalent beſitzt und eines reinen Sinnes dafür iſt, arbeitete Wochen lang zu dieſem gemeinſchaftlichen Zwecke, namentlich aber Schadow für antike Karaktere, Kimpfel für altdeutſche Anzüge, Ravache für orientaliſche und franzöſiſche Koſtums, Adam, Kammermuſikus der Königin Frau Mutter, für die Feen-Quadrille; hundert andrer Kenner und Liebhaber nicht zu gedenken. Die berühmten Tableaux von des Sultan Tippo Saib's Gefangennehmung, die Zeichnungen zu Göthes Karneval, und andre mehr, waren in den Mappen geſchäftiger Künſtler und Kunſtfreunde in allen Theilen der Stadt zu ſehen. Das ausdrückliche Verbot, in ſchwarzen Dominos zu erſcheinen, verbreitete auch mit denen, die keine Karakter-Masken hatten, Einen Lichtſtrahl von hellen Farben, und unter beinahe 800 Masken war ſchwerlich eine einzige mit einem ſchon gebrauchten Anzuge, wodurch das Ganze an Eleganz über alle Vorſtellung gewinnen mußte.

Ich kehre in den Tanzſaal zurück; die Freuden der Geſellſchaft ſind nicht mehr getheilt, alles iſt ohne Unterſchied des Ranges und Standes im Tanze begriffen. Welche Anmuth und Leichtigkeit! Man ſah die herkulaniſchen Figuren ſich bewegen, und ineinander ſchmelzen. Wer auch den Freuden des Tanzes ſchon entſagt hat, muß ſich doch in dieſer hohen Schule des nördlichen Deutſchlands gefallen, die nun, mit der polniſchen vereinigt, ſelbſt jener in Süden Troz bietet. An dem Fürſten von N——— haben die Polen ihren Meiſtertänzer verlohren, wir aber den unübertreflichſten und liebenswürdigſten an ihm gewonnen; ſo oft er die ſchimmernden Reihen durchflog, hätte ich wohl an den Buſen der übrigen ſchönen Welt anſchlagen, und hören mögen, warum ſie dieſen Zaubergott des Tanzes ſich entſchlüpfen ließ.

Um 11 Uhr ward das Abendeſſen ſervirt. Ihre Majeſtät die Königin Frau Mutter ſpeiſte an einer Tafel mit einer Anzahl Perſonen von Ihrer Auswahl, die übrige Geſellſchaft aber von einer Menge Büffets, deren Aufſchriften jeden nach ſeinem Appetit und Geſchmacke zu kalten und warmen Speiſen, zu Getränken und Erfriſchungen aller Art, hinlockten. Dieſer entſcheidende Augenblick zeigte offenbar von der Delikateſſe aller anweſenden Gäſte, unter welchen kein Heißhunger, keine lüſterne Zudringlichkeit, kein Vordrängen ſtatt fand. Alles näherte ſich mit einem höfiſchen savoir faire collation, und entfernte ſich wieder mit der höflichſten Beſcheidenheit. Dies Serviren mit Kaltem und Warmen, in Silber und Porzellän, dauerte von 11 Uhr bis 4 Uhr des Morgens, weil die große Anzahl der Anweſenden, dem Lokale nach, nicht füglich zu gleicher Zeit ſpeiſen konnte. Die Büffets von den verſchiedenartigſten Getränken führten ſtufenweiſe durch beſondre

Digitized by Google

Abtheilungen, wie die öffentlichen Blätter des Tages, vom hellen klaren Waſſer zum Thee, von dieſem zum Champagner, von da zu rothen und weißen Weinen bis zum geiſtreichſten und älteſten Johannisberger, die lieb Frauenmilch nicht zu vergeſſen. So waren auch die Rafraichiſſemens von den bekannteſten bis zu den unbekannteſten geordnet, und die abgebrochnen Muſikſtücke während der Tafel eben ſo viele Auffoderungen, ſich ohne allen Zwang gütlich zu thun. Die Menge Kammerdiener, Jäger, Lakaien, Bediente und Aufwärter durchkreuzten ſich in tauſend Linien, als glücklichere Tantaluſſe, mit unaufhörlichem Anbieten und Abnehmen, Bringen und Wiederbringen. An einzelne Büffets detaſchirte Aufwärterinnen, in dem allerliebſten und reinſten Bürgerkoſtüm, ſchärften den Appetit einer ganzen männlichen Welt.

Nach aufgehobener Tafel ging die Augenweide an Tanzpartieen, an Rekognoszirung einzelner Masken, und der jetzt gröſtentheils demaskirten Schönheiten von neuem an; geſtärkt von köſtlichen Speiſen und Getränken, ſah und hörte, ſprach und bewegte man ſich leichter und fröhlicher. Der Sonnenwagen des kommenden Morgens hohlte die beneidenswerthen Schwärmer zu frühe ein, und es fehlte nicht viel, daß die gewöhnliche Vormittags-Prode der Schauſpieler mit dem Ende dieſes Schauſpiels in den nehmlichen Zeitpunkt fiel. — Ein Umſtand, der die Annehmlichkeiten dieſer Fete noch bis in den letzten Moment auszeichnete: ſonſt haben alle Bälle etwas Trauriges in ihrer herannahenden Auflöſung, gleich dem Hinüberſchlummern eines in ſeinem letzten Hauche noch lächelnden Jünglings. Die letzten Stunden der Bälle verändern alles, ein Licht verlöſcht nach dem andern, die Freuden der Geſellſchaft werden einzelner und ſtummer, die Muſik lebt kaum noch in ihrem ſchwachen Echo, und der Abgang der blumigten Weſen gleicht höchſtens einem ſchön verzierten Leichenzuge. Hier aber war von dem allen nichts, keine Abnahme der Freuden des Tanzes und der Tafel, keine Schlafſucht und keine Dämmerung; das Ende war mit dem Anfange gleich ſtark verbunden, und gegen die Natur des menſchlichen Herzens iſt heute noch, nach einem Zwiſchenraume von beinahe 14 Tagen, die Rückerinnerung genoßner Freuden noch ſo ſüß und lebhaft, als es ſonſt nur die Erwartung und das Vorgefühl derſelben zu ſeyn pflegt. Bedarf es noch eines höhern Beweiſes für das Auſſerordentliche dieſer Fete?

Man wird mit Grund neugierig ſeyn zu erfahren, wer eigentlich die Königin des Balles an Schönheit geweſen iſt: im ſtrengſten Sinne des Wortes fehlte die Allerſchönſte und Allgeliebteſte; der Schutzgeiſt des Preußiſchen Staates, deſſen jüngere Brüder hier bei der Zauber-Quadrille zugegen waren, wehte über Sie an der Wiege der neugebornen Prinzeſſin, wo Mutter und Säugling von dem Zärtlichſten der Väter drei Mal während des Balles beſucht wurden. Nach der Allerſchönſten kömmt die Reihe an die Schönern und Schönen, und deren waren beinahe ſo viel, als es Grade und Begriffe der Schönheit giebt. Jede einzelne Quadrille, jede Geſellſchaft, jede Gruppe hatte ihre eigne Königin; es war Ein Feen-Pallaſt, und mehr als tauſend und eine Nacht für den wonnetrunknen Beobachter. Die auserleſenſte Jugend der Berliner Welt zeigte in Einer Ueberſicht die ganze Blüthe, die noch im Knospen ſteht, die aber bereits einen überirdiſchen Geruch ſpendet, und die herrlichſten Früchte verſpricht. Noch nicht über die Hälfte des menſchlichen Lebens fortgerückt, würde ich mich in dieſem friſchen Saatfelde ſchon als Greis betrachtet haben, wenn die Anſicht dieſes jungen Lebens und Webens mich nicht ſelbſt um zwanzig Jahre verjüngt hätte. Es ſei mir erlaubt, von dieſen unter ſich wetteifernden Anfängerinnen in der Fröhlichkeit nur die ſchönen Töchter der Familie E., H. und S..... zu nennen.

Bevor ich mich von dem Gedanken an dieſe Seligſte der Nächte hier ſchriftlich trenne, muß ich eine einzige Lücke berühren, die ich von einer der Masken ſehr gern ausgeführt geſehen hätte — die leider! vergeßne Anſpielung auf Erkenntlichkeit gegen die Stifter und edlen Wirthe dieſer unvergeßlichen Nacht: Die ganz einfache Idee mit einem Obelisk, der mit einer paſſenden Inſchrift für immer als ein Denkmal an Freudengeber von Freudengenoſſen in dieſem Saale hätte bleiben müſſen, würde gewiß die übereinſtimmendſte Wirkung nicht verfehlt haben. Die Urheber eines allgemeinen Vergnügens dieſer Art verdienen bei allen gebildeten und glücklichen Völkern den erſten Platz neben den Männern, die ſich um das Vaterland verdient machten; denn wo Empfänglichkeit für erlaubte Vergnügungen, wo Frohſinn und Freude Fremdlinge ſind, da iſt noch keine edle That zur Reife gekommen. Doch wozu ein Denkmal von Außen, da die Erfreuer der allgemeinen Hochachtung, Liebe,

Digitized by Google

und Dankbarkeit im Innern der Erfreuten gewiß sind?

Es würde sich übrigens zu einem interessanten Beitrage zur Kenntnis des menschlichen Herzens eignen, wenn die Herren Entrepreneurs alle Briefe und Bittschriften um Einlaßbillets in diesen Ball herausgeben wollten, um das Bedürfnis und den Drang nach öffentlichen Vergnügungen in tausend und abermal tausend verschiedenen Formeln, Gestalten und Wendungen daraus entnehmen zu können. Weit entfernt, diesen psychologischen Aufschluß für die Zeitung der eleganten Welt zu erbitten, würde ich ihn ohne Brodneid den bekannten zwei General-Pächtern des menschlichen Verstandes in der Berliner Schriftsteller-Welt gönnen. Indeß möchte es wohl gerathen seyn, jene Originalbriefe wenigstens von den zwei Kammermädchen heften zu lassen, die der unerschöpfliche Scharfsinn der vornehmen Wirthe für Erhohlung und Bequemlichkeit, insbesondere auf diesen Ball gemiethet, und mit niedlichen Nähkästchen und Nadeln dort angestellt hatte.

— r — y.

Fragment aus einer Vorrede.

(Ungedruckt.)

(Die Hussiten vor Naumburg sind bekanntlich ein so kunstreiches und gewaltiges Produkt, daß sich voraussehen lies, es würde an Seitenstücken nicht fehlen. Ein solches ist denn nun wirklich im vollen Erscheinen, und heißt: Herodes vor Bethlehem, oder der triumphirende Viertelsmeister. Ein Schau- Trauer- und Thränenspiel in drei Aufzügen, in Jamben. Um die Leser in den Stand zu setzen, ungefähr die Manier des Stücks zu beurtheilen, wird hier vorläufig, nur aus dem ersten Kapitel der Vorrede, ein Fragment mitgetheilt. Die Szene ist im Gasthofe zum gekrönten Poeten.)

— „Voll Freude, meinen alten Freund mitten in seinen Rauchwolken zu überraschen, sprang ich aus dem Wagen und eilte in die Wirthsstube. Aber dies Mal traf ich Alles sonderbar im gekrönten Poeten verändert. Kein Mensch war da. Die Magd lief nach dem Hausknecht, der Hausknecht nach dem Keller, der Keller nach dem Wirth, und ich stand ohne ein freundliches Willkommen in der großen Stube, die von einer dunklen Lampe mehr verfinstert als beleuchtet wurde. Auf dem Tische lag Zwirn, Leinwand, Nähnadeln bunt durch

einander, als hätte ein Regiments-Schneider den ganzen Tag über hier gearbeitet.

Endlich sprang die Magd herein, raffte die Schneiderei zusammen und entschuldigte sich wegen der Unordnung. Sie hätten, sagte sie, den ganzen geschlagenen Tag Sterbekleider nähen müssen. — Sterbekleider? fragte ich erschrocken, für wen denn?

Ih mein Gott! wissen Sie's denn nicht? für alle Kinder im ganzen Städtchen.

Großer Gott! was ist für eine Sterblichkeit eingerissen? Sind denn die Kuhpocken hier nicht eingeführt?

Ey was Kuhpocken! Haben Sie denn nichts von den Hussiten gehört?

Nein, meine Liebe! Die Epidemie kenne ich noch gar nicht; erzähle sie mir doch — — —

Ja wenn ich Zeit hätte, sagte die Magd, und rannte davon.

Die Hussiten? Die Hussiten? sonderbar, daß ich im gekrönten Poeten das erste Wort von einer Krankheit höre, die, nach ihren Wirkungen zu urtheilen, fürchterlich um sich gegriffen hat! — Auf einmal ward mein Selbstgespräch durch ein lautes Schluchzen unterbrochen. Der große Mann! rief die Frau Kommerzienräthin und stürzte zur Thür herein. „Ja wohl, ein großer Mann!“ sagte Herr Floskel und machte bedächtig die Thüre hinter sich zu. — „Das hat mir das Herz zerrissen!“ wimmerte die Frau und warf sich schluchzend aufs Sopha. — „Viktoria! Viktoria!“ sang der Herr Kommerzienrath und setzte seine Perucke mit ausgezeichnetem Enthusiasmus auf den Perruckenstock.

Ich putzte die Lampe und sah mit Erstaunen, daß das fette Gesicht meines Freundes recht eingefallen, und das magere meiner Freundin recht aufgedunsen aussah. Sie waren in ihren Schmerz so versunken, daß sie mich nicht bemerkten. „Lieber Herr Kommerzienrath, sagte ich endlich ganz betreten, ich sehe, daß der Verlust Ihrer lieben Kinder“ ....

„Ach bester Freund! rief Herr Floskel und stürzte in meine Arme und wischte seine Thränen an meine Backen ab: sind Sie drin gewesen? Haben Sie sie gesehen?“

„Ich bedaure, daß ich nicht zeitig genug gekommen bin. Gewiß ich hätte dieser traurigen Zeremonie“ ....

„Ich sage Ihnen! schön wie die Engel! mit den Kränzen! mit den weißen Sterbekleidern!“

„Welch ein entsetzliches Schicksal für ein so zärtlich fühlendes Vaterherz!“

„Ja wohl! ja wohl! Sie hätten nur sehen sollen, wie die Hussiten wütheten!“

„Herr Kommerzienrath! ich erfahre heute zum ersten Male etwas davon. Wie haben sie sich denn so verbreitet?“

„Aus Böhmen sind sie gekommen, mein werther Freund.“

„Sollte es denn kein Mittel gegen diese Landplage gegeben haben?“

„Nein, liebster Freund. Ach! sehen Sie nur!“ — Die Thüre geht auf und — Gott im Himmel! fünf Kinder mit Todtenkränzen und Sterbekleidern treten herein. Ich glaube in die Erde zu sinken! ich fürchte für das Leben meiner Freunde! Aber der Herr Kommerzienrath geht den Kindern entgegen, ruft Viktoria! und giebt jedem eine Diete mit gebrannten Mandeln. „Weil Ihrs so gut gemacht habt.“

„Frau Kommerzienräthin! sagte ich mit zitternder Stimme und schlich zum Sopha: was bedeutet das Alles?“

„Der große Mann! rief sie entzückt. Alles muß jetzt Komödiant werden! Unmündige und Säuglinge agiren zu seinem Ruhme. Auch ich habe heute das Glück gehabt, die Kinder die ich mit Sorgen unter meinem Herzen getragen habe, auf dem Theater zu erblicken!“

„Auf dem Theater? Also die Hussiten“ ...

„Sind der Triumph des menschlichen Geistes!“

Und nun beschrieb sie mir den ganzen Triumph. Die Freude im Anfange, die Noth in der Mitten, den Jammer am Ende und den Jubel zum Schlusse. Das Klagen und Schreien, das Weinen und Winseln, das Wüthen und Toben, die Klugheit und die Zartheit, das Trommeln und das Singen, und die Thränen, die Thränen, die Thränen! „Herr! fuhr sie fort, der Mann ist Moses der Zweite, das Wasser muß laufen, wenn er will und wo er will!“ —

Mütterchen, sagte der Herr Kommerzienrath, ich habe auf eine Ehre gedacht, die wir ihm erzeigen wollen. Unser Gasthof heißt zum gekrönten Poeten, hat aber noch kein Schild. Ich will sein geistreiches Angesicht auf eine Triumphfahne mahlen lassen, und sie soll vor unsrer Thüre wehen, und die Unterschrift soll heissen: zum einzigen Poeten! Ja, so soll sie heissen! Denn er ist Einzig und bleibt Einzig und wird mit den andern schon fertig werden!

Münchhausen! englisches Münchhausen! rief die Frau und sprang auf und fiel mit stummer Rührung um seinen Hals!

Die Leser sollen sogleich davon avertirt werden, wenn das Büchelchen heraus seyn wird.

Hofnachrichten.

Offenbach.

In Hessen-Homburg war neulich ein seltenes Familiengemählde. Um den Herrn Landgrafen und die Frau Landgräfin waren elf erwachsene Kinder, und zwei Schwiegersöhne versammlet. Vier liebenswürdige Prinzen stehen in Kaiserlichen Kriegsdiensten. Der Erbprinz aus Kaschau in Ober-Ungarn, wo Er als Feldmarschall-Lieutenant und Divisions-Kommandant steht; der Prinz Friedrich aus Lemberg in Gallizien; der Prinz Gustav aus Linz, und der Prinz Ferdinand. Ferner waren der Königl. Preußische Obrist Prinz Ludwig, und der jüngste Prinz Leopold in Dänischer Uniform, zugegen.

Drei Prinzessinnen sind vermählt; zwei in Rudolstadt, welche bekanntlich mit dem Fürsten von Schwarzburg nach Rom abgereiset sind. Die Erbprinzeß von Anhalt-Dessau ist noch in Homburg. Zwei schöne Prinzessinnen sind noch unvermählt.

Die Vermählung des Erbprinzen von Hessen-Darmstadt ist wegen der Jugend der 14½ jährigen Prinzeß von Baaden, bis auf das Frühjahr 1804 hinausgesetzt. Es muß bis dahin für eine anständige Wohnung gesorgt werden, indem das Schloß nicht ganz ausgebaut ist.

Epigramm auf — —.

Nun um ihr greisendes Haupt die Farbe der Unschuld sich maßlet,
Drück' aufs erstarrende Herz Amor den Pfeil erst recht ab.
Seht, wie er schadenfroh lacht! er stehet den wüthenden Flammen
In der versunkenen Brust ohne Erbarmen nun zu. —
Zeig' du sie, mächtiger Zeus! in lieblichster Metamorphose:
— Bis auf das glühende Aug', nimm ihr veraltetes Ich —
O und wenn dann sie erscheint im Bilde der Ninon von Lenclos —
Dann, o dann eilen auch bald Retter zum Löschen herbei.

R — ß.

Hierbei das Intelligenz-Blatt Num. 11.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — II. — 19 März 1803.

Das Angetragene aus B. von R. wird willkommen seyn; nur ist gerade von dieser Art von Aufsätzen ein solcher Vorrath vorhanden, daß nicht sogleich davon Gebrauch wird gemacht werden können. Red.

Neuer Selbstverlag von Hoffmeister und Kühnel im Bureau de Musique zu Leipzig. (Monat Februar 1803.)

Albrechtsberger 3 Duos instructives p. Violon et Vcelle. Liv. 1. 2. à 16 gr. Bach (Sebast.) Oeuvres compl. Cah. XII. (Prän. 16 gr. cont. Exercices p. l. Clav. Oe. II. Aria con Variazioni. Six Suites p. l. Clav. Oe. 1. No. 3. Le Clav. bien temp. Continuation. 1 rthl. 8 gr. Beethoven Rondeau en G p. l. Pianoforte. 12 Gr. Dess. ländlerische Tänze f. Klav. 6 gr. Dess. Pièces choisies du Ballet: Gli uomini di Prometeo, p. Pianof. No. 1. 2. Pastorale à 4 gr. Cherubini Gesänge aus Elise, oder d. Reise auf den St. Bernhardsberg. Romanze. No. 1. 2. à 4 gr. Danzi Canzonetta ital. variata. 10 gr. Haydn (Jos.) Collection d. Quatuors origin. p. 2 V. A. Vcelle. Cah. VI. VII. (Prän. à 1 thl. 4 gr.) à 2 rthl. Himmel 3 Sonates p. Pianof. V. et Vcelle. Ded. à Sa Maj. la Reine de Prusse. No. 1. de 3 Son. 20 gr. Hoffmeister Grand Quintetto p. 2 V. 2 A. Vcelle. Op. 3. No. III. 1 rthl. 16 gr. Dess. Notturno p. Viol. Alto, Vcelle 2 Cors, H. 1 rthl. 8 gr. Dess. 12 Variat. p. 2 Viol. conc. sur un theme de l'Op. Telemach. 8 gr. Dess. Sonata p. L'Arpa ò Pianof. No. 1. 8 gr. Kanno Scene aus der Geisterinsel: Ich küsse dich o Schleyer. Italienisch und deutsch. Mit Klav. 8 gr. Dess. Der stille Geist. Gedicht von Böhlendorf. Mit Klav. 12 gr. Dess. L'Addio Da Metastasio. (Unter der Presse.) Kreutzer Ouvert. en E de l'Op. Lodoiska p. Pianof. 8 gr. Marche de Bonaparte, p. Pianof. 2 gr. Mozart Collection des Oeuvres p. l. Pianof. Gravée etc. Cah. II. (Prän. 1 rthl.) cont. Sonate p. l. Pianof. No. 3. 16 gr. Variat. p. l. Pianof. No. 2. 8 gr. Variat. p. l. Pianof. No. 3. 16 gr. Adagio p. l. Pianof. 6 gr. (Das 3te Heft wird den 15. März ausgegeben.) Romberg (les Freres) 3 Quintetti p. Flute V. 2 A. Vcelle. Oe. 1. No. 2. 3. à 1 rthl. Schicht Das Vater unser und die Worte des Abendmahls f. 1 Singstimme mit Orgelbegleitung. 8 gr. Steibelt Polonaise favorite chant. d. Billington, p. Pianof. 6 gr. Weber (B. A.) Romanze, aus Benjowsky von Kotzebue. 4 gr. Weller Versuch einer Anleitung, Klaviere und Orgeln auf eine leichtere und zuverlässigere Art, als auf die gewöhnl. d. Quintenzirkels, gleichschwebend zu temperiren. 3 gr.

Ostermesse 1803 ist in allen Buchhandlungen zu haben:

Des

Paracelsus Spinoforo absolutes Ey

oder

das durch Scherz und Ernst rektificirte

Schellingsche Identitätssystem.

Herausgegeben

von

Ernest Polarch.

Germanien 1803.

Wären wir gesonnen, unser Ey vor dem Publikum laut auszurufen, so dürften wir nicht fürchten, mit einer gewöhnlichen Eyerlegerin in gleiche Kategorie gestellt zu werden: Denn ein absolutes Ey ist doch gewiß von einem gemeinen schon bei der ersten Ansicht, eben so gut zu unterscheiden, wie die absolute Vernunft von der gemeinen. Dieser Vergleich ist hier buchstäblich und eigentlich zu nehmen: weil unser Ey wirklich die Stelle der absoluten Vernunft vertritt, und wahrhaft so ganz ist

Digitized by Google

ausfüllt, daß von dem Schellingschen Identitätssystem, (welches Sylvester aus einem solchen Ey herausgezogen) auch kein Jota übrig geblieben ist. Da dieses Philosophensystem bestimmt ist, die Tendenz des neuen Jahrhunderts zu dirigiren, so muß wohl dem tendirenden Publikum, und so auch den Freunden dieses Systems daran gelegen seyn, sich durch den Augenschein zu überzeugen, wie und wo so überall es liege und herausspringe. — Weil nun aber auch eine andere Parthey da seyn mag, die den Glauben hat, sie dürfe Worten ohne Sinn und Wahrheit keine Direktion über sich einräumen; so ist Polarch — ein Mann, dem diese Parthey von longe her ihr Zutrauen schenkt — darauf bedacht gewesen, des Philosophen Worte zu verteutschen und den Gehalt derselben auf die Kapelle zu bringen. Aus dem Grunde enthält die Schrift nicht allein die Paragraphen des Sysostems, sondern auch ein bald lustiges, bald ernstes Gespräch darüber.

An Romanen erscheint bey uns in der Ostermesse 1803.

Eduard von Kronek ein Roman von Nicolai. 3 Bände auf Velin und auch auf Druckpapier.

Idunä, ein Roman, herausgegeben von Adolph Werden. 2 Bände auf Velin und auch auf Druckpapier.

Mumien aufgestellt von Küchelbecker 2 Bände mit vielen Kupfern und Holzschnitten, auf Velin und auch auf Druckpapier.

Friedrich Julius Lebensjahre und endliche Bildung. Ein Roman für die elegante Welt herausgegeben von Julius Werden. Velin-Papier mit Musik von W. Schneider. Zweiter Band.

F. Dienemann und Komp.
in Penig.

Zur Ostermesse 1803 erscheint in unserm Verlag:

Materialien

zu einem mit der Natur übereinstimmenden

System der Landwirthschaft.

Erste Lieferung.

Theorie der vollkommnen Saat

Mängel und Gebrechen der englischen Landwirthschaft für Deutschland

von

E. F. Werner.

Jeder deutsche Oekonom fühlte gewiß schon längst die Mängel des englischen Systems für Deutschland; es wird daher das Erscheinen dieses neuen Werkes, worauf wohl schon mehrere Oekonomen, durch einige Fragmente daraus im vorjährigen Leipziger Intelligenzblatt, aufmerksam geworden sind, nicht unwillkommen seyn.

F. Dienemann und Comp.
in Penig.

Folgende Romane sind so eben in unserm Verlag erschienen:

Gustav Emrich, Geschichte eines helvetischen Landmanns von Franz Solden. m. 1 Kupf. Velinpapier. 1 thl. 8 gr. Druckpapier. 1 thl.

Blümchen sanfterer Freude in den Gefilden der Natur und Liebe, gepflückt von D. Albrecht, mit 1 Kupfer. Velinpapier 1 thl. 8 gr. Druckpap. 1 thl.

Entschlossenheit und Liebe, eine abentheuerliche Geschichte von Nicolai. 12 gl.

Moritzens Liebschaften und Schwänke. Roman von Gustav Schmidt. (in Komm.) 1 thl. 8 gr.

F. Dienemann und Comp.
in Penig.

In der Ostermesse 1803 erscheint bey uns:

Sammlung deutscher Beispiele zum Uebersetzen ins Lateinische, zum Gebrauch neben der großen Bröderschen Grammatik.

So viele Sammlungen deutscher Beispiele und Aufsätze zum Uebersetzen ins Lateinische auch vorhanden sind, so fehlt es doch immer noch an einem Buch, welches der großen Bröderschen Grammatik, welche mit allem Recht so beliebt ist, in dieser Rücksicht gleichsam Schritt vor Schritt folgte und zu jeder Regel einige deutsche Beispiele an die Hand gäbe, welche der Schüler auch außer der Stunde und ohne besondere Anleitung des Lehrers übersetzen könnte, sobald ihm die Regeln bekannt und erklärt worden sind. — Es wird daher ein Werk dieser Art gewiß nicht unwillkommen sein, indem der Verfasser, der schon fast 18 Jahre lang sich mit dem lateinischen Sprachunterricht beschäftigt, wie natürlich blos auf den zweyten Theil Rücksicht genommen, und im Anfang blos einzelne Sätze gebraucht, in der Folge aber, wo beym Schüler schon einige Fortschritte zu erwarten sind, die nöthigen Beispiele zum Theil in zusammenhangende Erzählungen einzukleiden gesucht hat.

Die Verlagshandlung wird dieses Werk, was ohngefähr ein Alphabet füllen wird, durch den möglichst billigen Preis zur Anschaffung in Schulen zweckmäßig zu machen suchen.

F. Dienemann und Comp.
in Penig.

Digitized by Google

Kirchenanzeige.

Von dem im 9ten Sendschreiben eines französischen Bischofs, unterm Auge Bonapartes an seine Geistlichen, angekündigten evangelischen Kirchen-Anzeiger, hat nun Arepsarep Arediba das 1te und 2te Bändchen bey Endesbenannten herausgegeben, jedoch folgenden neuen Titel gewählt:

Der evangelische Kirchen-Rathgeber mit Vorbereitungen zur Zukunft und Kirchen-Anzeigen. 2 Bändch. 16 gr.

Inhalt: Zueignung an beyde Königl. Schwedische Majestäten. Moralischer Karakter unsers Zeitalters. Ein Paar sehr wichtige Catechismus-Fragen. Ueber die Verketzerungssucht: I. Red und Antwort von dieser Schrift. II. Nähere Beschreibung der Autoren dieses Werks. III. Eine höchst wichtige Botschaft und Rapport an alle Evangelisch-Lutherische Christen. IV. Vortreffliche Schilderung der lutherischen Kirche und ihre Schicksale in der heil. Schrift. V. Erster Vorbereitungs-Vortrag zur dritten hundertjährigen Jubelfeyer der evangelisch-lutherischen Kirche im Jahre 1817, bestehend vorzüglich in einer feyerlichen Erklärung der Evangelisch-Lutherischen, daß sie noch heute evangelisch-lutherische Christen sind, und worin sie es sind. VI. Rathgebungen: 1) Rath an die Unterthanen evangelisch-lutherischer Fürsten. 2) Rath an evangelisch-lutherische Bürger und Bauern an den Gränzen des 1ten und 2ten Thieres. VII. Eingegangene Bitten um die Fürbitten der Gläubigen. 1) Für den einzigen Sohn eines Greises über den Rhein. 2) Für den Rektor einer evangel. lutherischen Schule. 3) Für einen Mann mit einem schweren Herzensleiden. 4) Für die Armen vom Mittelstande in Sachsen; um Verringerung der Brodpreise. VIII. Anfragen. IX. Bekanntmachungen. 2tes Bändchen. I. Vertheidigung meines Herrn, oder Religionsgeschrey über einige aus den kön. Preuß. Staaten und aus Jena ausgegangenen harten Angriffe unsers Herrn und seiner Apostel im Jahre 1802. II. Beantwortung einer theologischen Anfrage wegen Johann 17, 4 III. Berichtigung des Begrifs eines Orthodoxen. Da dieses alles einen jeden ächt evangelisch lutherischen Christen äußerst interessirt, so will nöthig seyn, daß jede evangel. lutherische Gemeinde durch ihren Richter oder Schulzen sich wenigstens ein Exemplar anschaffe, und mithalte. Auch die folgenden Bändchen werden höchst wichtige Dinge für evangel. lutherische Christen enthalten. Leipzig.

W. R.

Anzeige eines interessanten Buchs.

Benjamin Kingsbury, Sr. Kön. Maj. von Großbritannien Leib-Barbiers, Abhandlung von Barbiermessern, deren Auswahl im Einkaufe, Schwere, Gestalt und Härte, ingleichen von den Mitteln, sie immer in gutem Stande zu halten, und der rechten Art, sie zu brauchen. Zum Nutzen aller Barbierer, und eines jeden, der sich selbst barbieret. Nebst einem Anhange zur Eröffnung eines bisher unbekannten Geheimnisses, Barbier-Messer ohne Wetz-Stein und Streichriem immer scharf zu erhalten. Aus d. Engl. 8. Leipz. bey Wilh. Rein. 8 gr.

So neu die Erscheinung dieses Werks in Rücksicht des Inhalts ist, eben so willkommen wird es dem männlichen Geschlecht seyn. Man erinnere sich nur der vielen bittern Klagen über schlechte Barbier-Messer, schlechte Streichriemen, und andere empfindliche Fehler beym Rasiren, und füge hinzu, daß über dieses unentbehrliche Handwerk noch nichts gründliches gelehrt und geschrieben worden ist, und daß man sich bisher bloß mit Meinungen beholfen hat, so erhellet die Nutzbarkeit dieses Buchs von selbst. — Der Bart mag dem männlichen Geschlechte eine Zierde oder Last seyn, so sehnt sich doch jeder, so bald er sichtbar wird, seiner los zu werden, und zwar so bequem als möglich, wozu nichts tauglicher ist, als wahre Kenntniß des Instruments, sein richtiger Gebrauch, und die tauglichsten Handgriffe, über welche dieses Buch die nöthige Anweisung enthält, und nicht nur angehenden Barbierern, sondern jedem, der sich selbst rasirt, unentbehrlich zu seyn scheint. Inhalt. 1r Abschnitt. Von der Schwere, der Form, und der Güte der Barbier-Messer. 2r Abschn. Vom Wetzstein, und vom Abziehen eines Barbier-Messers. 3r Abschn. Vom Streichriemen, und vom Streichen eines Barbiermessers. 4r Abschn. Vom Waschen des Gesichts vor dem Barbieren, von der Barbier-Seife, vom Eintauchen des Barbier-Messers in heißes Wasser. 5r Abschn. Von der rechten Art, ein Barbiermesser zu brauchen.

Von dem

Schmetterlingswerk

des

Herrn Professors Esper

sind in der letzten Michael-Messe folgende Fortsetzungen erschienen und in allen soliden Buchhandlungen zu haben:

Von der ersten Ausgabe derselben, das 8te und 9te Heft des 5ten Bandes, und das 8te und 9te Heft des Supplementbandes.

Von der zweiten Ausgabe derselben die 20ste Lieferung.

Von der dritten oder monatlichen Ausgabe derselben das 64ste bis 75ste Heft.

Von den ausländischen Schmetterlingen das 15te und 16te Heft.

Erlangen am 10. Febr. 1803.

Walthersche Kunst und Buchhandlung.

Kunstanzeige für Damen.

Bei Simon Schropp und Comp. in Berlin ist nun erschienen: Colorirte Muster zum Stricken und zur Tapisserie-Arbeit gezeichnet und gestochen von Henriette Jügel. 5tes Heft mit 9 schön ausgemahlten Blättern. 6 thl. Dieses Heft enthält solche ausgesuchte antique und etrurische Desseins zu Tapeten, Fußdecken, Caminschirmen, Einfassungen ꝛc. die den schon längst geäußerten Wunsch der damit sich beschäftigten Damen ganz befriedigen werden, und man darf hinzusetzen, daß dieses Heft in jeder Rücksicht sowohl in richtiger Zeichnung als Illumination eine vorzügliche Ausgabe ist.

Anzeige für Aerzte.

Leipzig bey Friedr. Aug. Leo ist erschienen:

Roose, D. Theod. G. A. Anthropologische Briefe. 8. 12 gr.

Inhalt derselben:

1) Ueber einige elektrische Vorgänge im lebenden Körper.
2) Ueber den Hunger.
3) Ueber die physischen Wirkungen des Willens.
4) Ueber den Schlaf.
5) Ueber die Willkühr beim Athemholen.
6) Ueber Galls Schädelphysiognomick.

Anzeige einer Geschichte des Galvanismus.

Reinhold (Dr. C. L.) Geschichte des Galvanismus, nach Sue frey bearbeitet nebst Zusätzen und einer Abhandlung über die Anwendung des Galvanismus, in der praktischen Heilkunde. 2r und letzter Theil. mit 2 Kupfertafeln. Leipzig, 1803. bey Hinrichs. Preis beyde Theile. 2 thl. 8 gr.

Diese Bearbeitung hat vor dem Originale selbst sehr entschiedene Vorzüge, sie ist systematischer geordnet, und die sehr häufigen Zusätze enthalten alles, was bisher in diesem Fache geleistet ward. Vorzüglich wichtig ist die Originalabhandlung des Herausgebers; sie giebt außer einer kritischen Uebersicht von allem was Galvanismus bis jetzt für theoretische wie praktische Heilkunde leistete, das Verfahren an, was den rationellen Arzt von der bisherigen Empirie entfernen, und ihn allein bey dem medicinischen Gebrauche des Galvanismus mit Sicherheit leiten kann. Die Belege hat der Verfasser aus dem Schatze seiner Erfahrung und Beobachtungen mitgetheilt. Das Ganze ist deshalb dem Physiker wie dem Arzte gleich unentbehrlich.

Gesellschaftslieder.

Neue und verneuerte Lieder nach alten und bekannten Melodien zur Belebung geselliger Freude. mit einem Kupfer und eleganten Umschlag. Preis 18 gr. Leipz. bey Theodor Seeger.

Da sich diese Liedersammlung hoffentlich durch sich selbst empfehlen wird, so kann sich der Verleger aller Anpreisungen, die, so rechtmäßig sie auch immer seyn möchten, doch partheyisch und eigennützig scheinen würden, füglich enthalten. Besondere Rücksichten auf das Verhältniß des Dichters legen ihm Stillschweigen auf, und Jeder, der sich dem gefühlvollen Sänger für den Geistes- und Herzensgenuß, den ihm seine Lieder gewähren, verbunden achtet, wird diese Rücksichten ehren. Uebrigens sind sie ganz für freundschaftliche Zirkel geeignet, und der beigefügten alten und bekannten Melodien wegen allgemein brauchbar.

Folgende zwey interessante Schriften sind so eben bey Darnmann in Züllichau erschienen und in allen Buchhandlungen um beygesetzte Preise zu haben.

An humane Aerzte. Ueber Ausrottung der Menschen-Blattern durch Kuhpockenimpfung von Dr. Chr. S. Ungnad. Königl. Preuß. Hof-Rath. 8. geheftet. 8 gr.

Makaria, Atalanta und Kassandra, drey Erzählungen von Aug. Lafontaine und Fridr. Kind. 8. 15 gr.

Geschichte Bonaparte's

Ersten Konsuls der französischen Republik,

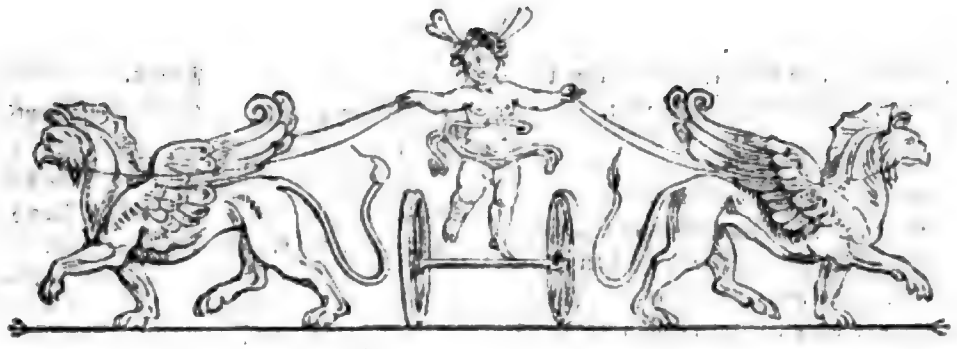
von seiner Geburt an bis zum Jahre 1803.

3 Bände mit Charten und Kupfern.

Leipzig bei Hinrichs. Preis 2 Rthlr.

Die Nachsicht und der Beyfall, mit welchem das Publikum die zwei ersten Auflagen dieses Werks aufnahm, machten es dem Herausgeber zur Pflicht, dasselbe nochmals sorgfältig zu prüfen, zu verbessern und zugleich mit neuen und interessanten Zusätzen zu bereichern. Diese fast gänzlich neue Bearbeitung, nebst einigen wichtigen Aufschlüssen über das Innere der gegenwärtigen französischen Regierung, das Leben und den Charakter des ersten Konsuls, und einigen dazu gehörigen Aktenstücken, lassen derselben in seiner dermaligen Gestalt eine nicht minder günstige Aufnahme hoffen, als die ersten zu erfahren das Glück hatten.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag — 35. — 22 März 1803.

Gallerie von deutschen Zeitschriften.

Europa.

Unter der Legion von deutschen Zeitschriften ist das Journal, das Friedr. Schlegel von Paris her besorgt und meistens selbst schreibt, eine ausgezeichnete Erscheinung. Indem er das Paradoxon zum Grunde legt und historisch durchzuführen sucht: Europa (in dem Sinne, wie wir es uns zu denken gewohnt sind) sei gar noch nicht vorhanden, bahnt er sich die Aussicht zu grossen und überraschenden Resultaten, und verspricht für die höhere Kulturgeschichte eine wichtige Ausbeute, die selbst in der fremdartigsten Gestalt, nothwendig zu mancher Ergänzung, ja zur Erweiterung des Gebiets unserer Erkenntnis wird führen müssen.

Es sind in dem ersten Hefte manche vortrefliche Sachen enthalten, zu welchen man mehrmals mit neuem Vergnügen zurückkehrt, z. B. „Ueber die Kunstausstellung im Louvre; über die Gemählde in Paris (geniale, aber oft zu gewagte Ansichten, z. B. von den Rafaelischen Gemählden); über die Resultate der Egyptischen Expedizion; über den Karakter der französischen Nazion," der, und warum er so ist? einem so vorzüglichen Kopfe nothwendig ganz anders, als dem Heere der gewöhnlichen Beobachter erscheinen muß, die nicht von der Brücke können und jedes freiern Standpunkts ungewohnt, einer dem andern nachbeten. Einen schönen Schmuck hat dieser erste Heft an den vier Variazionen von A. W. Schlegel auf das Thema:

Liebe denkt in süßen Tönen,
Denn Gedanken stehn zu fern
Nur in Tönen mag sie gern
Alles, was sie will, verschönen.

erhalten, wovon, wenn Raum dazu wäre, gewiß die dritte wenigstens hier ausgehoben werden sollte.

Sollte man auch gegen manche kühnere Ansichten und Lieblingsmeinungen des Herausgebers, insonderheit gegen den Literatur-Artikel wer weiß wie viel einzuwenden haben: so gebührt sichs doch, daß man für die Ideen eines so talentvollen Schriftstellers Achtung habe, sie höre und prüfe, und (indem er hier selbst mit der lobenswürdigsten Ruhe und Bescheidenheit seine Gedanken vorträgt und mit Niemandem streitet) ihm bescheiden und anständig mit Gegengründen begegne, wenn man welche hat. Ueberhaupt muß sie endlich einmal aufhören diese unanständige Art und Weise, wie mit mehrern der besten Köpfe unserer Nazion von einigen flachen, unwissenden Schreiern und Witzbolden umgegangen wird, die überall beweisen, auf welch einer niedrigen Stufe der Kultur und Moralität sie stehen und selber nicht einige Schritte in das Gebiet der Kunst thun können, ohne sich vor aller Welt lächerlich zu machen. — Die, ebenfals erst seit diesem Jahre erscheinenden

Französischen Miszellen,

herausgegeben von der Tochter der verstorbenen Frau v. Kienle, Frau von Hastfer, verdienen wegen ihres Reichthums an Materialien aus der neuern Pariser Tages- und Kunstgeschichte und wegen ihres durchgängig

feinen und oft sehr angenehm belebten Tons, eine vorzügliche Lektüre der eleganten Welt zu werden.

Polychorda.

Herausgegeben von Aug. Bode, auch ein eben beginnendes Journal. Es ist poetischen Nachbildungen von seltenern Gedichten des Auslands gewidmet. In dem ersten Hefte wird mit lobenswürdigen und, wie es scheint, sehr gelungenen Proben aus der alten Isländischen Edda, aus dem Persischen, Türkischen, Arabischen, Italienischen, Englischen der Anfang gemacht. Es ist zu wünschen, daß das gebildete Publikum dieses Journal, das sich in so bestimmte, fast zu enge Grenzen hält, mit der Zeit aber ein erfreulicher Behälter von ausländischen Blüthen und Früchten werden kann, lebhaft unterstützen möge; so wie man ebenfals hoffen darf, der Herausgeber werde stets für strenge Auswahl sowohl der Gedichte, als der Bearbeiter, und für abwechselnde Mannigfaltigkeit sorgen.

Eunomia.

Dies bekannte Journal, das sonst wohl manchem etwas trockenen und weitschweifigen Aufsatze Platz gönnte, hat diesen Jahrgang mit neuer Kraft und einem frischeren Leben begonnen, weshalb die Z. f. d. e. W. nicht umhin kann, dasselbe mit Theilnehmung und Achtung zu begrüßen. Die „Briefe über die neueste Literatur" lassen sich sehr gut an; besonders verdient der, mit Einsicht, Ernst und Würde geschriebene Brief im Märzheft gelesen, und mit den jämmerlichen Insinuazionen und Witzeleien des Freimüthigen über Schlegels Vorlesungen in Berlin, aus welchen er für 2 Friedrichsd'or unstreitig viel lernen könnte, verglichen zu werden.

Brennus.

Hat sein hauptsächlichstes Interesse zwar zunächst für die Preußischen Staaten; aber es verdient wohl wegen manches gemeinnützigen Aufsatzes, den es enthält, weiter gekannt zu seyn. Besonders lobenswürdig ist der Theaterartikel; er enthält manche sehr gute, und gewöhnlich scharfe Beurtheilung von neuern Stücken, die auf die Berliner Bühne kommen. So ist z. B. im Monat Januar d. J. ein recht geschentes, und zugleich humoristisches Wort über die Hussiten vor Naumburg gesagt worden, woraus man sich recht gut erklären kann, warum der Verfasser dieses Kunstwerks in seinem Blatte nicht zum besten auf dieses Journal zu sprechen ist.

Flora.

Eilf Jahre lang hat die Göttin schon Deutschlands Töchter mit Blumen beschenkt; nicht immer mit den wohlriechendsten. Aber das Beste scheint sie der spätern Zeit aufgespart zu haben. Von den jetzigen Heften ist immer eins interessanter, als das andere.

(Soll gelegentlich fortgesetzt werden.)

Ueber Hof, (im Fränkischen Voigtlande,) ein kleiner Beitrag zur Kultur des neunzehnten Jahrhunderts.

Wir haben schon von verschiedenen größern und kleinern Städten Deutschlands Bemerkungen über Kultur und den geselligen Ton, welche, wenn man auch das Lokale nicht kennt, doch interessant sind. Auch von Hof, ob sie gleich keine ausgezeichnete und große Stadt ist, dürften solche Bemerkungen nicht unwillkommen seyn.

Unser Zeitalter ist reich an Fortschritten in der Kultur und der Verfeinerung des geselligen Lebens im Allgemeinen; allein bei uns sind die Spuren dieser Fortschritte nur noch gering. Die Gründe liegen vielleicht theils darin, daß Hof weder eine Residenzstadt ist, noch in seinen Mauern Personen vom hohen Range zählt, und die Einwohner überhaupt, vermöge ihrer Beschäftigungen mit Ackerbau und bürgerlichem Gewerbe zu schlicht, und doch zu stolz auf diese Vorzüge, keinen sonderlichen Sinn für Ausbildung haben; theils daß der Adel in der Nachbarschaft, der doch Hof ziemlich oft besucht, größtentheils keine „angenehme, freundliche, von ächter Humanität zeugende Feinheit des Betragens zeigt, die sich nicht auf Personen gleiches Ranges allein beschränkt, sondern sich überall äußert, wo sie nur immer Aufforderung und Erwiederung findet." Der fränkische Adel zählte sich ehedem dem Reichsfreiherrlichen ziemlich bei. Unter der Regierung der Markgrafen hatten sie große Freiheiten; kein Wunder, daß sie in ihren Ansprüchen ziemlich weit giengen und daß sie zu verwöhnt waren, um hernach viel zurückzutreten, oder nicht oft noch den Unterschied der Stände durch ein hochfahrendes Wesen und gleichsam beratwürdigende Blicke gegen die Bürgerlichen, recht bemerkbar machen zu wollen. In der frühern Staatsverfassung lag es also gewissermaßen, daß der Adel eine gewisse Huldigung vom Bürgerstande, als einen ihm schuldigen Tribut annahm, der ihm von diesem auch nur zu sehr gewährt wurde.

Digitized by Google

Dies harte Urtheil von Inhumanität läßt sich aber besonders auf einen großen Theil (ich unterstreiche dies Wort) des Militairstandes, und besonders die jüngern Mitglieder desselben anwenden. Das Militair hat in Gesellschaften einen vorzüglichen Rang; aber dieser läßt sich nicht wohl anders, als durch ein edles, feines Betragen und Geistesvorzüge behaupten. Ersteres wird aber durch unzeitigen Stolz sehr oft auf die Seite gesetzt, und gleichsam allein machen sich dessen die jungen Helden schuldig, welche oft kaum den Knabenschuhen entlaufen sind, geschweige denn einen Feldzug mitgemacht, und sich als wirkliche Vertheidiger des Vaterlandes, weswegen man sie und ihren Stand besonders achtet, — gezeigt haben. — — In einer Stadt, wie Hof, wo Gesellschaften hauptsächlich durch den Kaufmanns- und Gelehrtenstand gebildet werden, ist es auffallend, wenn vier bis sechs solcher Männerchen vom Militairstande ausschließlich den Ton angeben wollen, und besonders lächerlich, wenn sich dies fremde Offiziers anmaßen wollen! — Suchten die, welche den Ton angeben wollen, sich wahre Achtung zu verschaffen und bemühten sie sich ihren Rang durch würdiges Betragen geltend zu machen, gewiß Niemand würde ihnen dies streitig machen; alle würden sich im Gegentheil freuen, wenn ihre Gesellschaft durch solche verdienstvolle und Verdienst anerkennende Personen vermehrt würde. — So aber darf man sich nicht freuen, denn man findet an so manchem dieser wenigen jungen Herren viel zu wenig zu achten, indem sie überall zeigen, daß es ihnen an feinem Gefühl und an humanem Sinn gebricht, um einen richtigen Unterschied zwischen sich und dem Stande, über den sie sich erheben wollen, zu machen. — Aber auch viele Bürgerlichen fehlen hier, indem sie, sehr mit Unrecht behaupten, der Bürger müsse den Offizier ernähren, und darum könne dieser keine besondern Vorrechte behaupten. Der Bürger ernährt den Offizier und das Militair überhaupt nicht, sondern bezahlt nur in seinen Abgaben seinen eigenen schuldigen Kriegsdienst, wogegen er aber auch ungehindert und mit Sicherheit sein Gewerbe ꝛc. treiben kann. — Ein kultivirter Bürger wird daher nie diesen Ausdruck gebrauchen! —. Ereignet sich einmal eine Gelegenheit, wo ein Stand gegen den andern seine oft nicht recht überlegten Grundsätze und Behauptungen ausführen will, so fallen gewöhnlich die Bürgerlichen sehr ungestüm aus, und machen, daß Andere, besser denkende unter ihnen, weil sie in dieser Gesellschaft sind,

mit in diese Klasse geworfen werden. Auf diese Art ist ein beständiges Gegenwirken unter diesen beiden Ständen, und bestimmt zu unterscheiden, wer die meiste Schuld habe, sehr schwer. Doch ist die größere Wahrscheinlichkeit dafür, daß die Offiziers am öftersten durch ein inhumanes Benehmen und durch Herabwürdigung der Bürgerlichen, diese Spannung hervorbringen.

Dies zeigt sich am besten in unsern Konzerten und auf Bällen, wo sich die Zahl der Offiziers gegen die des Zivilstandes wie 1 zu 12 verhält, und wo jeder im Grunde gleiche Rechte genießt. Hier wollen sie sich oft einen ungebührlichen Vorrang anmaßen: sie wollen jedes Mal zuerst vortanzen, sich unbescheiden stets oben hindrängen, wenn auch kein Platz für sie bezeichnet seyn sollte; sie tanzen nicht, oder selten mit, wenn ein Bürgerlicher vortanzt — und mehrere solche artige Sächelchen, so daß nicht selten einsichtsvollere Adeliche ihr Mißfallen darüber zu erkennen gegeben haben. Dies nennen sie denn Ton angeben, wobei sie durchaus die Zivilisten unter sich zu erniedrigen suchen. Wenn sie selbst dies nicht durchsetzen können, so nehmen sie wohl nach Gelegenheit einige fremde Offiziers dazu, welche dann freilich bei weitem artiger, aber doch auch nicht ganz Vorurtheilsfrei sind, und auf jeden Fall darin fehlen, daß sie mit ihnen hierin gemeine Sache machen. — „Sind nun dies „Fortschritte der Kultur, und noch dazu bei einem „Stande, welcher vor dem bürgerlichen so manches „voraus haben will und allerdings und gern so manche „Vorzüge zugestanden erhält?“

Doch genug für jetzt. — Vielleicht wird's besser, und vielleicht trägt dies wenige hier Gesagte etwas dazu bei! — Möge es wahr werden! — ——.

Kunstanekdote und Kunstnachricht.

Als ich voriges Jahr in Rom war, genoß ich fast täglich das Vergnügen, mit unserm Reinhart die interessantesten Partieen auf dem klassischen Boden der alten Weltbeherrscher zu besuchen. Nachdem wir in dem Vatikan Rafaels Logen und Stanzen gesehen hatten, sagte er mit seiner eigenen barokken Laune: Das war schönes Ragout und herrlicher Kälberbraten; aber morgen sollen Sie Rostbeef haben — und den andern Tag führte er mich in die Sixtinische Kapelle zu Michel Angelo. Mich dünkt das Gleichnis ist eben so richtig, als es energisch und drollig ist. Ermüdet vom Stehen, warf er sich auf den Boden nieder und betrachtete durch

Digitized by Google

sein Glas die „Schöpfung“ und die „Sibyllen“, die er schon hundert Mal gesehen hatte. „Hier möchte man des Teufels werden, rief er, indem er heftig aufsprang; dem Kerl kann Niemand nacharbeiten.“ Als er mit den Augen an dem jüngsten Gericht bohrte, entdeckte er, daß ein Stümper von Kopisten, um sich in seiner Ohnmacht die Sache zu erleichtern, den Kontour einiger Figuren mit Kreide umzogen hatte, und er gerieth darüber in so brausenden Zorn, daß ich glaubte er würde dem Aufseher der Kapelle mit dem Knotenstocke zu Leibe gehen. Der Mann, der die Folgen seiner Unaufmerksamkeit sahe und fühlte, nahm die heftigsten Ausbrüche des fremden Künstlers geduldig hin.

Mein Freund, der Liefländer Graß, dessen Enthusiasmus für Kunst und Humanität nicht allein seinen Freunden, sondern auch schon dem Publikum bekannt ist, der diesem Enthusiasmus eine ruhige Stelle in seinem Vaterlande aufopferte und mehrere Jahre vorzüglich in der Schweiz lebte, der sich auch als Dichter schon früher durch wahren Ausdruck der Natur auszeichnete: Graß ist nun nach einem Besuch in Paris in Rom, immer noch dem Heiligthum der Kunst, angelangt, hat die Landschaftsmahlerei verlassen und ist mit neuem Feuer zu seiner ersten Geliebten, der Geschichte, zurückgekehrt. Wenn mich sein Karakter nicht täuscht, so verspricht sein Genie und sein Fleiß, ob er gleich kein Jüngling mehr ist, dem Fache einen wahren Gewinn; welches desto erwünschter ist, da die Geschichtsmahlerei zu unserer Zeit bei weitem nicht so viel brave Künstler aufzuweisen hat, als ihre Schwester in der Landschaft. Graß ist auf keine Weise ein bloßer Proletarier, wo er sich auch hin wendet. Seume.

(Nach einem Briefe aus London v. 26 Febr.)

Folgende (wie es scheint, nicht ganz richtig abgeschriebene) Verse aus einer Ode, die man Chenier zuschreibt und die in dem Libell Peltiers vorkommt, sollen es vorzüglich seyn, die dessen berüchtigten Prozeß in London veranlaßt haben. Natürlicher Weise giebt man dieses corpus delicti hier blos in historischer Hinsicht, als Neuigkeit des Tages, ohne allen Antheil.

De la France o honte éternelle!
César, au bord du Rubicon,
A contre lui dans sa querelle
Le Senat, Pompée et Caton,
Et dans les plaines de Pharsale:
Si la nature (fortune) est inégale,
S'il te faut céder au destin,
Rome, dans des revers funestes,
Pour te venger, au moins il reste
Un poignard au dernier Romain.
Pour moi, loin qu'à son sort je porte quelque envie,
Qu'il nomma, j'y consens, son digne successeur,
Sur le pavois porté qu'on l'élise Empereur!
Enfin et Romulus nous rappelle la chose;
Je fais voeu dès demain qu'il ait l'apothéose.

Peltier hatte den berühmten Redner und Freund Erskines: Makintosh auf seiner Seite. Von früh bis in den Abend sprach er und der Procureur général des Königs, in Kingsbench. Peltier verlohr, aber alle englische Blätter sind voll von der Rede, die Makintosh frei hielt. Der König ließ ihm danken, daß er sich selbst in keinem Augenblick der Leidenschaft erlaubt habe, etwas Anzügliches gegen Bonaparte zu sagen.

Berichtigungen.

1. Der Bibliothekar des Kurfürsten Erzkanzlers heißt nicht Kleinse, wie nach dem schlecht geschriebenen Manuskript in einer Num. abgedruckt worden ist, sondern es ist Heinse, der berühmte Verfasser des „Ardingello, der Laidion, und des Hildegard von Hohenthal.“

2. Der Musikus zu Königsberg in Preußen, der sich dort um die Musik so verdient macht, heißt nicht Reil, sondern Riel.

3. Im Intelligenzblatt der musikalischen Zeitung fragt jemand an: wer wohl der Traheier seyn möge, der sich in der Zeitung für die elegante Welt gezeigt hat. So viel ich weiß, ist kein Komponist dieses Namens je darin vorgekommen. Aber ich kann dem Frager übrigens mit der Antwort dienen, daß Traheier der umgekehrte Name von Reichardt ist, unter welchem er öfters in der musikalischen Zeitung, die ich einst in Berlin herausgab, und in der Berliner musikal. Wochen- und Monatsschrift, an welcher ich mit ihm und Kunzen Theil hatte, französische Lieder aus Florians Novellen hat erscheinen lassen. Ich erinnere mich aber, letzthin irgendwo ein elendes Lied mit der Ueberschrift Traheier gesehen zu haben. Es wird wohl Niemandem einfallen anzunehmen, daß dies aus Reichardts Feder gekommen seyn könne, sondern irgend ein Stümper, der Lieder für einen Buchhändler zu einem Almanach zu besorgen gehabt hat, wird wohl den seinigen darunter versteckt haben. Sp.

Hiebei das Musikblatt Num. 3.

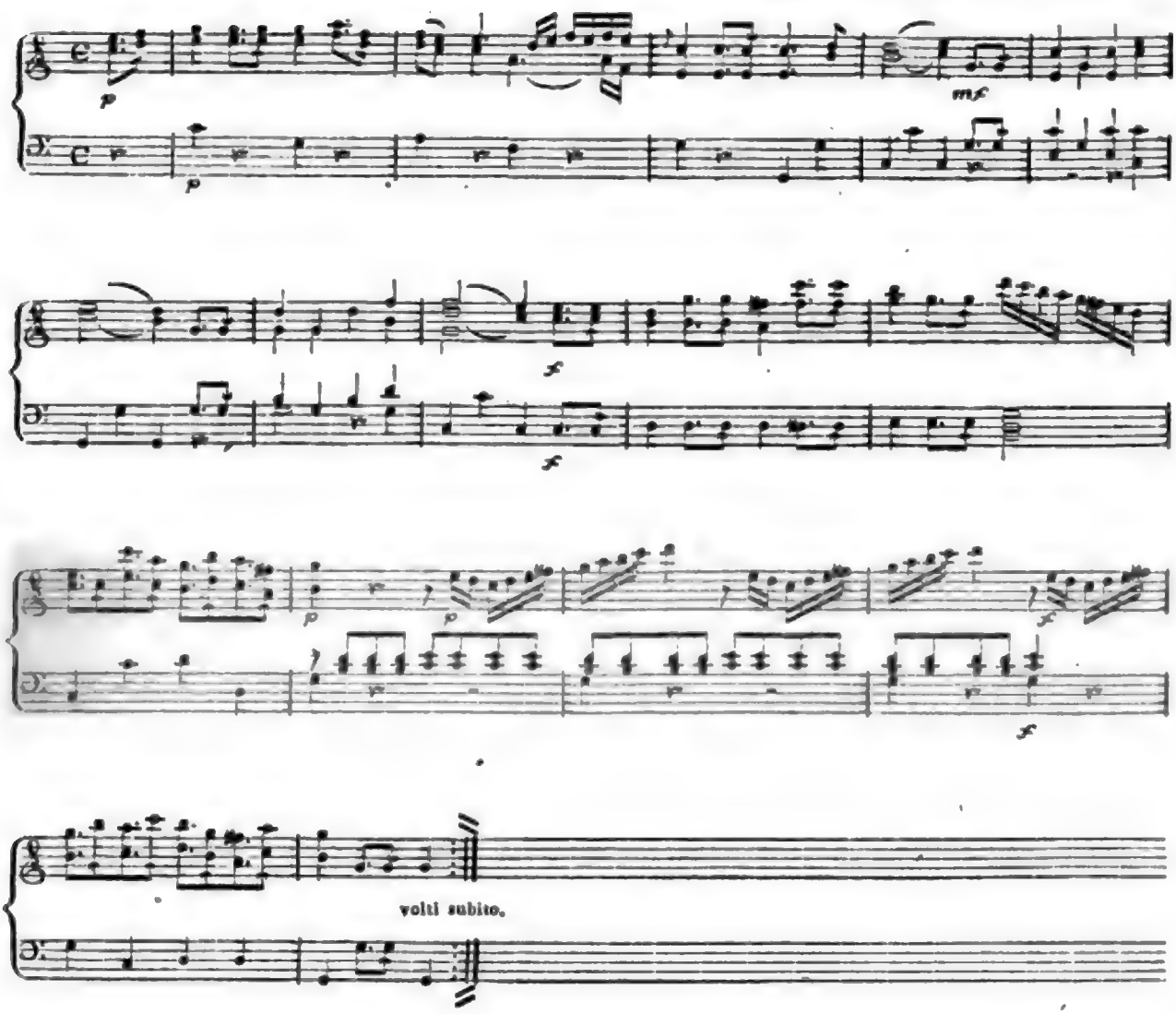
Digitized by Google

Marſch

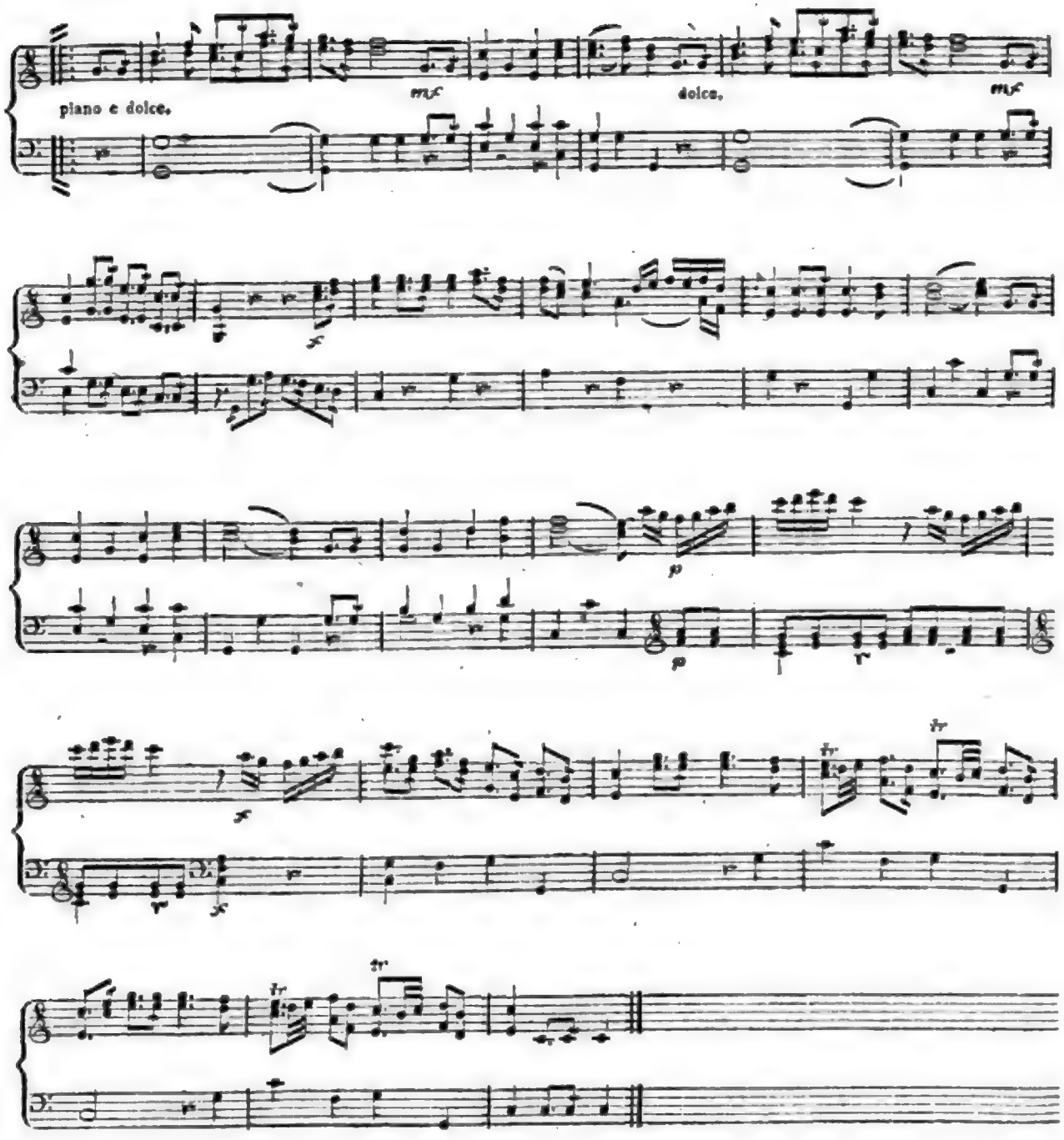
aus der Däniſchen Oper: Erik Ejejod.

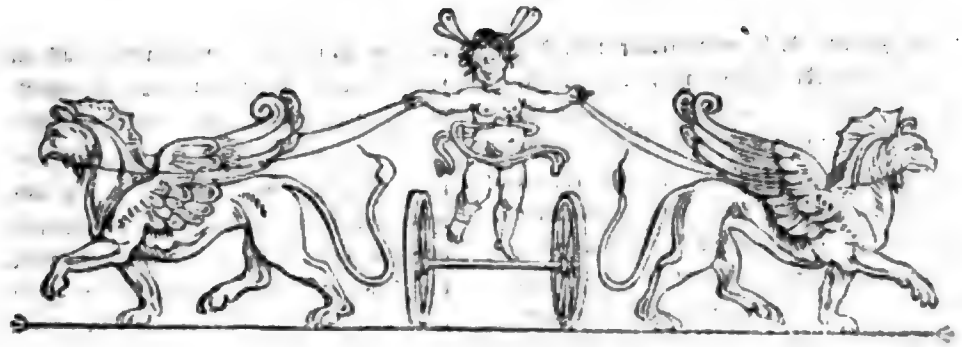
---

komp. v. Ludwig Aemilius Kunzen.



Digitized by Google


piano e dolce.
mf
dolce.
mf
f
p
p
f
f
tr
tr
tr
tr



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 36. —— 24 März 1803.

Nachrichten für die Kunst;
in einem Briefe aus Weimar.

An den Herausgeber.

Daß ein ewig reges Streben, Drängen und Treiben für Kunst und die Erweiterung ihres Gebiets, noch immer die Seele dieses kleinen Orts ist: daran werden Sie, werther Freund, im Folgendem die Belege finden. *)

Göthe ist mit seinem „Benvenuto Cellini", diesem wundersam, romantisch-poetischen Künstlerepos, wie man es wohl nennen mag, und „wovon zu seiner Zeit in diesen Blättern die Rede seyn wird", so gut wie zu Stande. Zur Ostermesse wird es herauskommen, und für alle Kunstliebhaber gewiß eine höchst angenehme Erscheinung seyn. Neulich hat er ein Paar allerliebste Akquisizionen für seine häusliche Kunstsammlung: eine kleine Bronzfigur, und einen Abguß in Gips von der berühmten zu Arles von den Franzosen gefundenen Venus gemacht. Letztere hat ihm Herr von Wohlzogen von seiner Reise von Paris mitgebracht: und diese hat Professor Meyer auf gut Glück von einem durchreisenden Kunsthändler erstanden. Beide Stücke gewähren, wegen der höhern und geringern Stufen der Idealität und des Karakters, worauf sie sich befinden, einen erfreulichen Genuß in der Anschauung. Die Bronzfigur wird zwar auch, in der Unterschrift eine Venus Anadyomene gescholten: ist aber nichts mehr und nichts weniger, als eine recht artige, ehr- und tugendsame Bürgerfrau des Mittelalters, die aus dem Bade steigt, und mit großer Naivetät und sanft in die Hand geschmiegtem Köpfchen, sich ihre Locken ausdrückt. Neben der griechischen Venus gestellt, giebt sie indeß für den allmähligen Fortschritt der Kunst, aus der Natur in das Ideal, einen sehr belehrenden Aufschluß.

Das Ideal ist nehmlich nur die Blüthe eines Baums, dessen Blätter unten grün sind: jede zusammengedrängte Mannigfaltigkeit von Ideen, Karakteren u. s. w. bringt in der Kunst die nehmliche Erscheinung hervor. Jede Blüthe in der Natur umschließt ihr ganzes Geschlecht: so wie das Ideal seine ganze Gattung. Wer daher in Werken der Kunst, wie der Natur, die Erscheinung gleich in der höchsten Potenz begehrt: fordert das Ungereimte; wer die Natur auf dem höchsten Grad bewundert und auf dem niedrigsten sie verachtet: will Mittel ohne Zweck, und gleicht dem Knaben, der, weil er sich nicht überreden kann, daß die schimmernde Blüthe ein Produkt der schwarzen Erde sei, sich einfallen läßt, sie aus Amethyst-Gold-Silber- und Metallstaub zu erzielen. Es läßt sich dagegen recht wohl begreifen, wie ein Künstler, der mit einer solchen Badefrau anfing, auf dem Wege der Natur und des Karakters, zuletzt mit einer Venus aufhörte; aber umgekehrt: von dem Ideal, wo dies einmal schief ist, in die Natur und in den Karakter ist jeder Rückweg versperrt.

Die Venus von Arles wird von Meyer in die Zeit des Uebergang's vom großen und strengen Styl

*) Einige Nachrichten sind, hiervon abgetrennt, bereits in Num. 33 gegeben worden.

zum schönern und zarten, d. h. unmittelbar nach den Amazonen, in jene Periode gesetzt, wo, wie gesagt, das heroisch Strenge mit dem Lieblichen und Zarten so wunderbar in einander zu verschmelzen anfing. Die Haare sind nicht mehr so drahtartig, wie bei frühern ähnlichen Bildwerken: beides, Hals- und Haarschmuck naiv gedacht und höchst zierlich gewendet. So wie das Symbol der Vernichtung, der Blitzstrahl in den Händen Jupiters, und die Keule in der Hand des Herkules, „auf ein bestimmtes Wirken nach Außen hindeutet", und wenn ich so sagen darf, „den Karakter der Gattung und „Männlichkeit, auf seinen höchsten Punkt und, mit einem „Worte", ausspricht: so erinnert das „In sich Ruhen „und Geschlossen seyn" der Medizeischen Venus, so wie die ganze sanft angeschmiegte Stellung der Göttin, „an „ein bestimmtes Wirken nach Innen, mit einem Wort, „an den durchaus reinen Karakter der Weiblichkeit." Dem Manne ruft der Streit, dem Weibe die Liebe; jenem ist der Krieg, dieser der Frieden Bedingung. So wie Mann und Weib, getrennt, beide nur Repräsentanten einer Kraft im Weltall, und jedes für sich eine halbe Erscheinung der Menschheit ausdrücken: so stellen beide, vereint, ein Ganzes in der Kunst, wie im Leben, auf. Alle Künstler, mit Apollo an ihrer Spitze, sind gewissen Maßen selbst Mittelnaturen, schwanken zwischen Mann und Weib: ihr Inneres pflegt stille Geburten, und wie das Weib bedürfen sie der Ruhe und eines heilig verschlossenen Lebens zu deren Ausbildung. Daher gehen die Künste gern im Gebiet des Friedens, und Apoll und die Musen feiern zur selben Zeit, wie Amor und Hymen, ihre Bündnisse.

Es bildet ein Talent sich in der Stille
Und ein Karakter in dem Strom der Welt.

Mit diesen Paar Strichen ist, wie der Karakter des Mannes, so des Künstlers und Weibes, von Göthe in seinem „Tasso", nach seinen bestimmtesten Grenzlinien, gezeichnet. Für diese Geschlechtsbestimmungen ist von den Alten in ihrer Fabellehre ein tiefer Blick gethan. Pallas, mit der zürnenden Lanze in der Hand und dem Helm auf dem Haupte, liegt in dem hohen Typus, den sie ausdrückt, schon mehr in den Mann, als in das Weib herüber. Auch bei andern Gottheiten ist es dies Schwanken zwischen zwei Naturen, was ihren Karakter, so wie die Stufe und Gattung, zu der sie gehören, bestimmt. So deutet die Weichheit des Bachus und die strenge Herrschaft der Juno, zugleich

mit der Unbärtigkeit des Apoll, alle auf einen Geschlechtstypus, der keinen reinen Karakter, sondern eine Mischung vom Männlichen und Weiblichen erfordert.

Was die Venus von Arles betrift, so gehört sie in die nehmliche Gattung, und ist mit eins von jenen wundersamen Gebilden, wo der Mann und das Weib auf das Unbegreiflichste in einander verschmilzt, und doch keins dem andern Eintrag thut. Indem sie in sich beide Geschlechter faßt, erinnert sie an ein Ganzes, d. h. an die höchste Stufe der Kunst. Für die Poesie dürften die Töchter großer Helden, die heroischen Frauen, Elektra, Antigone, Dejaneira, die uns Sophokles aufstellt, in die nehmliche Klasse und Rangordnung gehören. In ihnen liegt eine Mischung von männlicher Kraft und weiblicher Grazie, und so sind sie der Gipfel der Kunst und die Bewunderung der Welt. Sie wissen zart, wie Frauen, zu leben: aber auch, wo es Noth thut, kühn wie Männer zu sterben. Höher — erliegt das Ideal in seinem Flug, und wir stehen an den Grenzen der Menschheit.

(Der Beschluß folgt)

Zur Sittengeschichte in Paris.

Femmes entretenues.

Paris, 10 März 1803.

— Sie würden sich wundern, wenn man Ihnen sagte, daß fast keine femmes entretenues mehr in Paris gefunden werden, und doch ist es so. „So sind also die Sitten besser geworden, und das so schnell seit der Revoluzion?" — Nun das möcht' ich eben nicht behaupten.

Wie ich vor zwölf Jahren hier lebte, rechnete man 4 bis 5000 Frauen, denen vornehme Herren oder reiche Finanziers 20, 30 bis 40000 Livres Renten auszahlten. Es gab damals unter dieser Klasse Frauen, die auch das beste Vermögen in sechs Monaten zerstörten, und wenn sie in Zeit von einigen Monaten zwei Mal hunderttausend Franken durchgebracht hatten, am Ende des Jahrs nichts übrig hatten und ihre Brillanten verkaufen mußten, um nur leben zu können. Viele dieser Frauen waren nicht einmal schön; sie hatten aber Talente oder anziehende Eigenschaften, die sie liebenswürdig machten. Es gab selbst unter diesen Weibern einige, die noch ihren Gatten besaßen, und von hohem Range waren. In diesem Falle trug der bezahlende Theil, blos der decence wegen, eine halbe Maske; selbst im Auslande kennt man einige dieser Damen. Es lebte hier

Digitized by Google

ein Traiteur, der durch seine gesammelten Schätze, die er aus verschiedenen Quellen gezogen hatte, berühmt wurde; er hatte in seinem Alter eine Gesellschaft von schönen Weibern und Mädchen, von denen einige großen Familien angehörten, denen er sein Gold zufließen ließ. — Solche Damen nahm man ehemals aus Ton, wie man das schönste Kabriolet, das schönste Pferd anlaufte; oder aus augenblicklichem Wohlgefallen, der sehr veränderlich war; oder aber aus wirklicher Zuneigung. Diese letztern pflegten aus der weniger wohlhabenden oder weniger verdorbenen Klasse gewählt zu seyn, und sie nahmen mehr den Ton und die Rechte der Gattin an. Endlich gab es Krösusse, die ganz nach orientalischer Sitte verfuhren. Unter diesen kannte ich den Prinzen von S., der zu gleicher Zeit 12 bis 16 schöne Weiber unterhielt. Er frühstückte und planderte mit jeder ohngefähr zwei bis drei Mal in jedem Monat, und behielt selbst aus Menschenliebe mehrere dieser Phrynen bis in ihr hohes Alter. Es war ganz lustig anzusehn, wie die Damen am letzten Tage des Monats alle auf einer Site mit ihren Equipagen angefahren kamen. Der Intendant hatte ihre Renten bei der Hand, und ließ eine nach der andern in einen geräumigen Saal, der mit Schränken rings umher bekleidet war, eintreten; diese Schränke enthielten Spitzen, Kleider, Stoffe, Bänder und Blumen. Der Prinz theilte Geschenke aus, wie sie einer jeden konvenirten. Oft verzingen diese Besuche unter bloßem Zeremoniel, und er glaubte sich gegen diese Damen mit einigen Höflichkeitskomplimenten vollkommen abgefunden.

Jetzt mögen in Paris keine 50 unterhaltene Frauen seyn, und die es sind, haben kaum auf einen Monat Unterhalt gesichert. Wenn heut ein Reicher eine Leidenschaft für eine Person empfindet, wie man dies hier zu nennen pflegt, so heirathet er sie ohne Schaam und Scheu. Diese Art sie zu unterhalten, ist weniger Umständen unterworfen, und die Herren sind nicht mehr so delikat, als die vormaligen Finanziers. Eine einzige Besorgnis nur schreckt die Pariser: es ist die Ueberzeugung, daß diese Art Weiber keinen andern Genuß als die höchste Verschwendung kennen, und dieser Geschmack steht ihrem système d'économie entgegen. Auch sind diese Weiber so wenig gewissenhaft über den Punkt, daß sie das beste Haus in kurzer Zeit gänzlich zu ruiniren verstehn.

Nun, und das Resultat von dieser Behauptung über die verbesserten Sitten? — Der par profession

unterhaltenen Weiber giebt es weniger; sie standen vormals zwischen den verheiratheten Weibern, deren Sitten keine Pflicht kannte, und den Hetären niedriger Art, und machten hier eine besondere Klasse aus. Diese sind meistens verschwunden; aber dafür sind die Sitten der verheiratheten Frauen nach Proporzion freier geworden, denn sie füllen die Rolle jener aus. Die Moralität dieser beiden Klassen mag immer auf der nehmlichen Stufe gestanden haben; allein in der Form liegt die Verschiedenheit. La façon! Dies Wort gilt viel in Frankreich.

Italienische Oper in London.

(Aus dem Briefe einer deutschen Frau)

Die Oper Merope, von Nasolini, gewährte mir ein Vergnügen, was ich in Paris nicht haben konnte, weil die Italiener hier nichts als Opere buffe geben. Hier war ich mitten in Italien, denn die Namen Billington und Viganoni bürgen für nichts Gemeines in der Ausführung. Umfang, Geschmeidigkeit und alle Schönheiten der Stimme liegen in der Kehle der Billington, die für die Königinnen gemacht scheint. Sie spielt auch, gegen alle italienische Gewohnheit, mit Seele und großem Ausdruck. Von dieser vortreflichen Sängerin ist wirklich nicht zuviel in öffentlichen Blättern gesagt worden. Ich hörte viele große Stimmen; die Mara ist meine Landsmännin, und die Todi sang oft vor mir allein, denn sie hatte keine Künstlerinne gegen Dilettantinnen. Madame Lang hörte ich vor kurzem noch, ich weiß also die vielseitigen Eigenschaften der Billington zu schätzen. Höhe, Tiefe, Ausdruck, Kehlgeläufigkeit, die schönste Art alle mögliche Manieren zu geben — Alles besitzt sie. Und Viganoni unterstützt sie so vortreflich mit seiner schönen Tenorstimme, daß ein Duett von den Beiden das Schönste ist, was man hören kann.

Das Opernhaus ist größer, als das Pariser; Dekorazionen und Ballet aber stehen weit unter ihm. Von der englischen Komodie in Conventgarden kann ich nicht viel rühmen; sie erinnerte mich zu sehr an gewisse Geschmacklosigkeiten des Holländischen Theaters, zumal wenn man es gleich nach dem Pariser sieht. Feinheit fehlt hier ganz und gar; und die Musik will mir zum englischen Gesang nicht anders, als bei Nazionalliedern passen. Doch ist das Theater ganz voll.

Die Oper ist hier der Ort, wo man sich am meisten putzt. Die Damen in den Logen und im Pitt

wollen alle zum Glanz beitragen. Im Ganzen trift man mehr Ornamente und weniger Simplizität, als in Paris. u. s. w.

Anekdoten
von Philipp Emanuel Bach.

Der Kapellmeister Bach, der Friedrich dem Großen beim Flötenspiele gewöhnlich auf dem Klavier begleitete, sah eines Tages das Neueste vom Jahr, einen Teller voll Kirschen auf dem Nebentische. Der König entfernte sich durch das offen stehende corps de logis. Bach spielte fort, die Finger auf die Tasten, beide Augen aber auf die einladenden seltnen Früchte geheftet. Er kann nicht länger widerstehn, schleicht sich an den Teller heran, steckt einige Kirschen ein, und setzt sein meisterhaftes Spiel desto zufriedner wieder fort. Einen Augenblick später kömmt der König zurück, der den Dieb wahrscheinlich, und mit Absicht, in dem Wiederscheine eines Spiegels ertappt hatte, faßt mit voller Hand in die Kirschen, und reicht sie seinem Lehrmeister mit den Worten dar: „Hier hat er welche, selbst aber muß er sich keine nehmen.“ Bach war, wie er nachher seinen Bekannten oft versicherte, wie vom Schlage gerührt, spielte mit Verwirrung ein lautes pater peccavi, und keine Eva der Welt hätte ihn von nun an zum Genusse einer verbotnen Frucht mehr verleiten können.

Ein ander Mal kam er sehr mißvergnügt zum Könige, weil er gerade an dem Tage in Erfahrung gebracht, daß die Kammermusizi künftig keine Holzzettel, und also das Holz nicht mehr um einen wohlfeilern Preis haben sollten. Der König bläst die Flöte, Bach akkompagnirt ihm, allein ohne den mindesten Beifall zu bezeigen; der König, von jeher daran gewöhnt, und nicht gleichgültig, sein Bravo zu hören, legt sein Instrument ab, und kömmt durch eine feine Wendung auf die üble Laune seines Begleiters. Bach, nicht blöde, klagt über den Verlust seines bisherigen Holzzettels, und sieh da, der König fertiget ihm auf der Stelle mit ein Paar Worten die alte Holzanweisung zu einem geringern Preise aus. Bach fühlt schon die wohlthätige Wärme des kostbaren Hausartikels, und zeigt seine plötzliche Umstimmung in einem weit lebhaftern Akkompagnement. Der König ergreift die Flöte wieder; Bach sieht sein wohlfeiles Holz schon lichterloh brennen, und so mausestill er vorher war, überhäuft er jetzt den

Königlichen Flötenspieler mit einem Bravissimo nach dem andern. Galt es gerade nicht der Flöte, so galt es doch gewiß — dem Holze, das ihm kurz zuvor noch fehlte.

Musikalische Nachrichten.

Die „instruktiven Varazionen zur leichtern Erlernung des Klavierspielens und zur Selbstübung“, von Hrn. M. Hering in Oschatz, die in Nummer 108. des vor. Jahrg. nach Verdienst gerühmt wurden, haben seitdem so viel Beifall und Abgang gefunden, daß schon an einer zweiten vermehrten Auflage gedruckt wird. Auch wird in einigen Wochen ein zweiter Theil davon (zu 16 Gr.) zu haben seyn.

Zum Lehrer berufen, kann der Verf. nichts Nützlicheres thun, als Anfängern und Dilettanten in der Musik die Wege bahnen, die ihnen sonst meist unzugänglich zu seyn pflegen. Man wird daher eine Praktische Generalbaßschule von ihm erhalten, und nach einer so erleichternden Methode, daß jeder daraus nicht nur selbst die Regeln des Generalbasses kennen und ausüben lernen, sondern auch Andere sehr bequem darnach unterrichten kann. Unstreitig treiben die Mehresten Musik, wie eine Sprache ohne Grammatik. In diesem Werkchen lernt nun der junge Musiker auf eine leichte Art musikalisch dekliniren, konjugiren und elaboriren. Es ist so eingerichtet, daß ein Kind von 8 bis 10 Jahren das Vorgetragene fassen und anwenden kann; es enthält durchgängig Aufgaben, um alles mechanische Erlernen zu vermeiden und den Anfänger zum Selbstdenken und zu eigener Thätigkeit anzuführen; auch sind die Aufgaben so in das Ganze verwebt, daß der Schüler die richtige Aufgabe treffen muß; dabei ist die Bequemlichkeit, daß jeder Notenseite die erklärende Textseite gegenüber steht.

Wenn das Buch heraus seyn wird, soll blos sein Daseyn, mit Bezug auf diesen vorläufigen Wink, angezeigt werden.

Berichtigung. Nicht der Russ. General-Lieutenant von J—i—n, sondern der Russ. Gen. Lieut. v. Or. machte den Riesen in dem Maskenball zu Berlin.

Druckf. Statt des Hildegard — der; statt sie drohete — bedrohete.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 12.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 12. — 24 März 1803.

Bei Breitkopf und Härtel in Leipzig sind nachfolgende neue Musikalien erschienen:

Haydn, J., Te Deum laudamus. Mit untergelegter deutscher Parodie von Pf. Clodius, in Partitur. 1 Thlr. 8 Gr.

La Croix, Sonate p. le Pianoforte av. Acc. du Violon. O. 17. 12 Gr.

Makovetz, Duo p. Cor et Viola. 12 Gr.

— — Quatuor p. Cor, 2 Violons et Basson. 16 Gr.

Mascheck Concertino p. le Pianof. à 4 mains, av. Acc. 2 Clar., 2 Flutes, 2 Cors et 2 Bassons. 2 Thlr. 16 Gr.

— — Sonate p. Pianof. à 4 mains. 1 Thlr. 12 Gr.

Mestrino, 3 Duos p. 2 Violons, Liv. 4. 1 Thlr.

Romberg, A et B, 3 Quintetti p. Flute, Violon, deux Altos et Vlle. 1er Oeuv. de Quint. No. I. 18 Gr.

Schneider, G. A., 3 Sonates p. l'Alto, av. Acc. d'un Violon, Oeuv. 18. No. I. 1 Thlr. 8 Gr.

Titz, A., Sonate p. le Viol. av. Acc. de Basse. 8 Gr.

Zumsteeg, J. R., kleine Balladen und Lieder mit Klavierbegleitung. 5s u. 6s Heft, jedes Heft 1 Thlr. 12 Gr.

Neue Verlags-Musikalien
bei Hr. Georg Nägeli in Zürich.

Januar 1803.

Asioli Capriccio per Pianoforte op. 1. de France. 3 L.

— — Tre Ariette coll Accomp. di Pianoforte obligato, op. 2. 4 L.

— — Capriccio p. Pianoforte a 4 mani, op. 3. 6 L.

Bach, die Kunst der Fuge als Fortsetzung der Werke der strengen Schreibart. Doppelheft. Pränumerationspreis 12 L.

Danzi Concert pour le Violoncelle No. 1. 9 L.

— — 3 Son. pour Violoncelle liv. 1. 6 L.

Danzi 3 Duos p. Alto, Violoncelle liv. 1. 6 L.

Dietter Concert p. le basson, No. 1. 6 L.

— — 3 Son. p. le basson, liv. 1. 6 L.

— — 6 Duettinos p. 2 bassons. 3 L.

— — 6 Duos progressifs p. 2 bassons. 6 L.

— — Concertino p. la Flute. 6 L.

— — Concerto concertant p. 2 flutes. 6 L.

— — Themes des Saisons d'Haydn arrangés p. 2 Flutes. 3 L.

— — Themes des Saisons d'Haydn arrangés p. 2 Clarinettes. 3 L.

Kunzen, Ouverture à grand Orchestre No. 1. 6 L.

Millico, 6 Canzoncine coll'accomp. di Pianoforte. 3 L.

— — 6 Canzoncine con Chiterra. 2 L.

Rolla, Tre grandi Duetti p. Violino e Viola. 7 L. 10 S.

Zingarelli, preghiera. 1 L. 10 S.

Unter der Presse:

Danzi, Concert p. le Violoncelle No. 2.

— — Sonates p. le Violoncelle liv. 2.

— — Duos p. Alto et Violoncelle liv. 2.

Dietter, Concert p. le basson N. 2.

— — Sonates p. le basson, liv. 2.

— — Concerto concertant p. 2 bassons, No. 1.

Mehrere andere für diese dem Musikwesen so wichtige Grundinstrumente, werden binnen wenigen Monaten in meinem Verlag erscheinen.

Subscriptions- und Pränumerations-Anzeige.

Allen Freunden der Kunst zeigen wir an, daß uns Hr. Bildhauer Wolf in Cassel einen, unter seiner Aufsicht, von einem anerkannt geschickten Künstler ausgearbeiteten Nachstich der berühmten Flaxmannschen Umrisse zur divina Comedia des Dante überlassen, welche, begleitet von einer metrischen Uebersetzung des Dante und einem erläuternden Commentar, der zum richtigen Verständniß des Ganzen unentbehrlich ist, bei uns erscheinen wird.

Digitized by Google

Zu Michaelis 1803 erscheint der erste Theil der göttlichen Komödie:

Die Hölle des Dante,

metrisch übersetzt, nebst einem erläuternden Commentar in gr. Oktav, auf Velinpapier mit neuen Ungerschen Lettern splendid gedruckt, nebst den dazu gehörigen 38 Kupferplatten nach Flaxmann, in Querfolio.

Auf dieses ohngefähr 40 Bogen starke Werk, wird bis Michaelis 1803 zwei Karolin Subscription oder Pränumeration angenommen, auf eine Prachtausgabe auf starkes geglättetes Velinpapier in Quart splendid gebunden 4 Karolin. Für das Ausland und deutsche Verehrer der italienischen Sprache haben wir zwei neue korrekte Prachtausgaben des italienischen Originals auf Velinpapier mit Didotschen Schriften, eine in Oktav, die andre in Quart splendid gebunden, besorgt, auf welche man bis Michaelis dieselben Preise subscribiren oder pränumeriren kann. Der nachherige Ladenpreis wird wenigstens die Hälfte höher seyn.

Subscribiren kann man in allen Sortimentsbuchhandlungen. Sammler erhalten das 6te Exemplar frei. Von allen, die mit uns in keiner Verbindung stehen, erwarten wir nicht blos Subscription, sondern Pränumeration. Einen ausführlichern Plan in deutscher, franz., engl. u. italienischer Sprache findet man in allen Buchhandlungen.

Penig in Obersachsen, d. 15. März 1803.

F. Dienemann und Comp.

Anzeige.

Folgende zur angenehmern und unterhaltenden Lektüre bestimmten Bücher sind bei den Verlegern dieser Zeitung herausgekommen und in allen Buchhandlungen und Lesebibliotheken zu haben.

Adelheid von Meßina. Vom Verfasser der Szenen aus Fausts Leben. 8. 16 gr.

Atala, oder die Liebe zweyer Wilden in der Wüste, von F. A. Chateaubriant; übersetzt von C. F. Cramer. 8. 18 gr.

Becker, W. G., Darstellungen, 3 Theile mit Kupfern. 8. 4 thl.
jeder Theil kostet 1 thl. 8 gr.

Becker, A., Kaiserbarts Leben und Schicksale. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 8 gr.

— — Späne aus der Werkstatt Meister Sachses, eines unmittelbaren Abkömmlings des berühmten Meistersängers Hans Sachs. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 4 gr.

— — die Familie Wasa. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 8 gr.

Beiträge, romantische, zur angenehmen Lektüre. Mit Kupfern. 8. Schweizerpap. 1 thl.

Bilderbeck, L. H. von, Schauspiele. In 2 Bänden. Mit dem Bildnisse des Verfassers. 8. 3 thl. 8 gr.

Erläuterungen, nöthige, zu der Schrift des Hrn. von Kotzebue: das merkwürdigste Jahr meines Lebens. Von einem Freunde der Wahrheit. 8. 16 gr.

Fernando und Wilhelmine, Roman in 3 Theilen mit Kupf. 8. 2te Aufl. 3 thl.

Glückliche, der unglückliche, oder merkwürdige Schicksale eines österreichischen Offiziers während des letzten Krieges mit der Pforte. Von ihm selbst beschrieben. 2te verb. Aufl. Mit Kupfern von Penzel. 8. geh. 1 thl. 8 gr.

Graf Meanpois und seine Freunde, eine Geschichte aus den Zeiten der franz. Revolution. Mit Kupf. 2 Thle. 8. 1 thl. 18 gr.

Kausch's Schicksale. Nebst mannichfaltigen Abschweifungen und einer Beilage. Mit dem Portrait des Verf. 8. 1 thl. 8 gr.

Kollmar und Klaire, eine vaterländische Geschichte von Auguste von Wallenrodt. 2 Thle. 8. Mit Kollmars und Klairens Bildnisse. 2 thl.

Kretschmann, K. L., kleine Romane und Erzählungen, 2 Thle. 8. m. K. 3 thl. 12 gr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 11 Theil. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Lina's Ferien, oder Sammlung verschiedener Aufsätze zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung, acht Bändchen, mit Kupfern. 8. geb. 6 thlr.

Mann, der kluge. Vom Verf. des Erasmus Schleicher. Schweizerpapier, mit Kupfern von Kohl und Penzel, 3 Thle. 8. 4 thl.

Marmontels moralische Erzählungen, übersetzt von C. G. Schütz. Mit Marmontels Bildniß von Lips. 2 Bände. 8. 2 thl.

von Meyer, J. F., Kallias; Roman in 2 Bändchen. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 16 gr.

Narrheit und Vernunft. Jedem das Seine. Ein moralisches Bilderbuch für alte Kinder. Aus dem Französischen übersetzt und hin und wieder auf deutschen Meridian gerichtet von Julius Heiter. 8. 1 thlr.

Plant, J. L., romantische Erzählungen und Gedichte. Mit Kupf. 8. 14 gr.

Prinzessin Sirta; ein abentheuerliches Märchen der Vorzeit von E. Müller. Mit Sirta's Bildniß von Kohl. 8. Holl. Papier geglättet 20 gr.

Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zwei Theile. 8. 2 thl.

Reise nach den Badeörtern Karlsbad, Eger u. Töplitz, in Briefen. Mit 3 Kupf. 8. 1 thl 16 gr.

Rene'e, oder die Wirkungen der Leidenschaft: von Fr. Aug. Chateaubriant. Seitenstück zu Atala, oder

Digitized by Google

die Liebe zweier Wilden. Von demſelben Verfaſſer. II. 8. 8 gr.

Robinſon, neuer ſächſiſcher. Neue Aufl. 8. 8 gr.

Schlenkert, Friedr., die Bürger und Bergknappen von Freiberg. Ein Seitenſtück zu Friedrich mit der gebiſſenen Wange. 8. 18 gr.

— — — Rudolph von Habsburg, ein hiſtor. romantiſches Gemälde. 4 Thlr. 8. Mit Kupf. 4 thl. 4 gr.

Schreckensſcenen a. d. Ritterzeiten. M. 1 K. 8. 20 gr.

Skizzen vom Verfaſſer der Reiſe meines Vetters auf ſeinem Zimmer. 8. 12 gr.

Spieß, K. H., Biographien der Wahnſinnigen, 4 Th. 8. Mit Kupf. 5 thl. 4 gr.

— — Hans Heiling, vierter und letzter Regent der Erde- Luft- Feuer- u. Waſſergeiſter. Ein Volksmärchen des zehnten Jahrhunderts. 4 Theile. 8. Mit einem großen Landſchaftskupfer des Heilingfelſens bei Karlsbad. 4 thlr.

— — die Reiſen u. Abentheuer des Ritters Venno von Elſenburg. Eine höchſt wunderbare und doch keine Geiſtergeſchichte. 4 Thle. Mit Kupfern von Kohl. 8. 4 thl. 18 gr.

Streifereien durch einige Gegenden Deutſchlands. Vom Verf. der Scenen aus Fauſts Leben. 8. Schweizerpapier mit 1 Kupfer von Kohl. 1 thl. 8 gr.

Todtengräber, der. Ein Gegenſtück zur Urne im einſamen Thale. Von demſelben Verfaſſer. 4 Theile. Mit Kupfer. 8. 5 thlr. 8 gr.

Urne, die, im einſamen Thal. Roman in 4 Theilen. Velinpapier mit Haasſchen Schriften; jeder Theil mit 1 Kupf. 8. 5 thl.

Wanderungen durch die Niederlande, Deutſchland, die Schweiz und Italien, in den Jahren 1793 u. 94. 2 Thle. 8. 3 thl.

Warwicks Reiſen, von Charlotte Smith; aus dem Engl. überſ. von D. R. G. Lobel. Schweizerpap. mit 1 Kupf. 8. 1 thl.

Wilhelmine von Roſen. Ein Roman in 2 Theilen. Von dem Verf. der Urne im einſamen Thale und des Todtengräbers. 8. mit Kpfrn. 2 thlr. 4 gr.

Zauberſpiegel, der, eine Geſchichte der grauen Vorwelt. Mit Kupf. 8. 20 gr.

Ziegler, F. W., die Freunde. Original-Schauſpiel in 4 Aufzügen. 8. 12 gr.

— — Weiberlaunen und Männerſchwäche. Original-Luſtſpiel in 5 Aufz. 8. 12 gr.

Bei J. C. D. Sinner in Coburg ſind erſchienen:

Fables de M. de Florian, avec l'explication allemande des phrases et des mots à l'usage de ceux qui etudient la langue françoise, par J. H. Meynier, Lecteur en langue françoise à l'Universite d'Erlang. 12 Gr.

Oeuvres de Jacques Delille, avec des remarques explicatives et des notes en allemand pour faciliter l'intelligence du texte à l'usage des jeunes Allemands qui se vouent à l'étude de la langue françoise, par J. H. Meynier. Premier Volume, contenant les Jardins et l'Homme des champs. 1 Thlr. 4 Gr.

Durch die Herausgabe dieſer beiden Werke unſerer neueſten und beliebteſten franzöſiſchen Dichter, ſetzt Herr Meynier die Freunde der franzöſ. Litteratur in den Stand, ohne großen Zeitaufwand ſehr bedeutende Fortſchritte in der franzöſiſchen Sprache zu machen; denn er erklärt nicht nur in den zahlreich beigefügten deutſchen Noten alle nicht ganz gemeine Wörter und Redensarten, ihrer eigentlichen, figürlichen und relativen Bedeutung nach, ſondern er löſet auch alle ſchwerern Conſtructionen in proſaiſche Sprache auf, ergänzt die zu ſupplirenden Worte, und begleitet beſonders Delilles beliebte Gedichte mit fortlaufenden erläuternden Anmerkungen.

In der von Schmidiſchen Buchhandlung in Straubing

ſind nebſt andern auch nachſtehende Bücher zu haben, und durch alle Buchhandlungen Deutſchlands um beigeſetzte Preiſe zu erhalten.

(Herr Gräff in Leipzig liefert an alle Buchhandlungen gegen Zettel aus.)

Blick, ein aufrichtiger, in das Innere der deutſchen Stadt- u. Landſchulen in meinem Vaterlande Baiern. Von einem wahren (jungen) Vaterlands- u. Jugend-Freunde. 8. 1802. 4 Gr. oder 15 kr.

Gemundens, G P., Anweiſung zur richtigen u. zweckmäßigen Abfaſſung der Geſchäfts-Aufſätze, die im Privat- und niedern Amtskreiſe vorkommen; mit einem Anhange über den Tabell-Vortrag und das Rechnungsführen. Vorzüglich für die kurpfalzbaieriſchen Staaten eingerichtet; doch auch für andere Länder brauchbar gemacht. 8. 801. 12 Gr. od. 48 kr.

Geſchichte, allgemein faßliche, der franzöſ. Revolution. Für den gemeinen Mann erzählt von Gottl. Wahrmuth. Erſter Band. Mit einem ſchönen Titelkpfr. (zur Oſtermeſſe.)

Deren zweiter und dritter Bd. (zur Mich. Meſſe.)

Leben und Lehren Jeſu unſers Heilandes in einem Auszuge der Evangelien. Mit kurzen Erklärungen und Anmerkungen. 8. 800. 12 Gr. od. 48 kr.

Lebensgeſchichte der heiligen Jungfrau Maria, der Mutter des Herrn, aus den Urkunden der gottl. Schrift und der heil. Väter, mit Anmerk. von dem Verf. des Lebens und Lehren Jeſu. 8. 800.

Michſs, B., Anrede an Lehrer u. Schuler des Gym-

naſiums zu Straubing, bei der Einführung des neuen Studienplanes. 8. 803. 1 Gr. od. 6 kr. 4 Gr. od. 12 kr.

Müllers, F. X., leichtfaßlicher Sittenunterricht, verbunden mit einem kurzen Religionsunterricht für die liebe Jugend zum Gebrauch in den Schulen. 2 Bändchen. 8. 801. 14 Gr. od. 1 fl.

Deſſen leichtfaßlicher Unterricht in den Anfangsgründen der Rechenkunſt, für die erſte Klaſſe der deutſchen Schulen in meinem Vaterlande Baiern. 8. (unter der Preſſe.)

Deſſen Verſuch einer faßlichen Darſtellung der vorzüglichſten Gegenſtände der theoretiſchen und praktiſchen Philoſophie, in Snells Manier, mit Hinſicht auf die Reſultate der neueſten ſpekulativen Philoſophie, vorzüglich zum Gebrauche der höhern Vorbereitungs-Klaſſen und für Nichtſtudirte entworfen. Erſtes Bändchen: Erfahrungsſeelenlehre. 8. (zur Oſtermeſſe.)

Deſſen Wäre wohl die Einführung der Sittenpreiſe in den Gymnaſien das rechte Mittel, die ſtudirende Jugend, im ächten Sinne des Wortes, geſitteter und tugendhafter zu machen? Ein Verſuch. 8. 4 Gr. od. 15 kr.

Deſſen Mein liebſtes Nachdenken über das oberſte Moralgeſetz. 8. 802. 2 Gr. od. 8 kr.

Selim der Perſer. Ein Gemählde für Krieger und Helden von Dr. Prechlich. 8. 800. 6 Gr. od. 30 kr.

Stögers, Bernard, (Profeſſor der Philoſophie zu Salzburg) geiſtl. Reden, gehalten bei dem akademiſchen Gottesdienſte zu Salzburg. 1r Bd. gr. 8. 802. 18 Gr. od. 1 fl. 15 kr.

Deſſen 2ter Band (vielleicht zur Oſtermeſſe.)

Verſuche in Dichtkunſt und Proſa, vom Freiherrn von P***. 8. 800. 18 Gr. od. 1 fl. 15 kr.

Unterredungen, vertrauliche, eines Landpfarrers mit einem Bauer aus ſeiner Gemeinde über verſchiedene Lufterſcheinungen, welche der gemeine Mann für auſſerordentliche Wunder, Strafen Gottes, oder Zaubereien hält. 8. 801. 6 Gr. od. 30 kr.

Weyler, J., über die Kuhpocken und deren Impfung. 8. 802. 6 Gr. od. 30 kr.

Wills, J. M., Friede, dem Genius der Menſchheit und des neunzehnten Jahrhunderts geweiht. 8. 802. 1 Gr. od. 6 kr.

Deſſen vermiſchte Gedichte. Erſtes Bändch. 8. 802. 20 Gr. od. 1 fl. 24 kr.

Deſſen 2tes Bändch. 8. 803. 1 Thlr. od. 1 fl. 36 kr.

Deſſen Wilhelm und Lieschen, oder die Folgen des Friedens, eine Operette in zwei Aufzügen. 8. 802. 6 Gr. od. 30 kr.

Muſikalien,

ſämmtlich von dem geſchickten Steinplattenſtecher und Drucker, Herrn Anton Niedermayr in Regensburg auf Stein geſtochen.

Knittelmayr, L. IX. Allemandes pour le Clavecin ou Piano Forte. qF. 12 Gr. oder 54 kr.

Deſſen Geſänge mit Begleitung des Pianoforte in Muſik geſetzt. qFol. (unter der Preſſe.)

Deſſen deutſcher Kirchengeſang zur heil. Meſſe, von 4 Singſtimmen, 2 Hörnern, nach Belieben mit konzertirender Orgel. Fol. 803. 12 Gr. od. 48 kr.

Deſſen XI Variations pour le Pianoforte composées et dediées à Monseigneur, l'illustre et reverend Prélat Beda de l'Ordre de St. Benoit de la plus celebre Abbaye Oberalteich etc. etc. qFol. 802. 1 Thlr. oder 1 fl. 30 kr.

Laendler, XII. sammt Coda für das Fortepiano. qFol. 801. 8 Gr. od. 30 kr.

Mozart, W. A., Sinfonia dell' opera, der Schauſpieldirector: ridotta a quattro Mani per il Clavicembalo. Nro. I. Fol. 12 Gr. od. 48 kr.

Deſſen Sinfonia dell' Opera: die Entführung aus dem Serail, ridotta a quattro Mani per il Clavicembalo. Nro. II. Fol. 12 Gr. od. 48 kr.

Deſſen Sinfonia dell' Opera: die Hochzeit des Figaro, ridotta a quattro Mani per il Clavicembalo. Nro. III. Fol. 12 Gr. od. 48 kr.

Deſſen Sinfonia dell' Opera: Idomeneus, ridotta a quattro Mani per il Clavicembalo. Nro. IV. Fol. 12 Gr. oder 48 kr.

Pechatscheks, XII Ländler für 2 Clarinetten, 2 Hörner und Fagott. Fol. 18 Gr. od. 1 fl. 15 kr.

In Commiſſion.

Meidingers, Fr., hiſtoriſch-chronologiſche Erzählungen der ehemaligen Land- und Hoftäge in Baiern, mit Anmerkungen, dann einer kleinen Chronik und Inventarium aus dem alten Harniſchhauſe der nunmehrigen Haupt- und Univerſitätsſtadt Landshut. gr. 8. 803. 1 Thlr. 12 Gr. od. 2 fl. 30 kr.

Reiſe durch Oeſtreich und Italien

von J. J. Gerning.

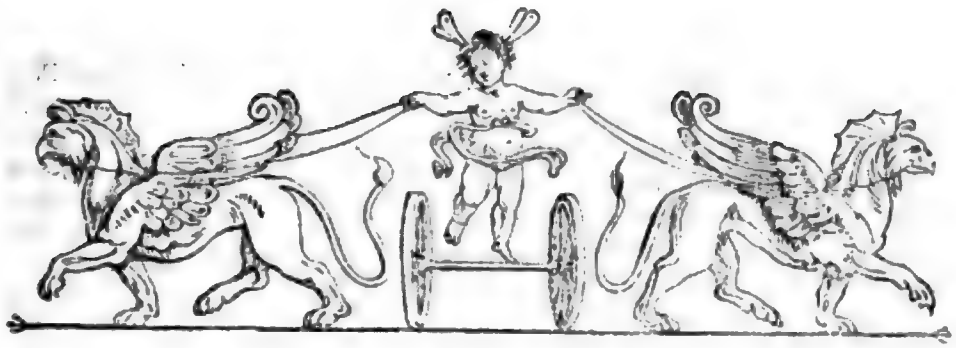
Drei Bände mit Kupfern. gr. 8.

Frankfurt am Mayn bei Friedr. Wilmans.

4 Thlr. 16 Ggr.

Dieſes intereſſante Werk, worauf das Publikum ſchon durch vortheilhafte Anzeigen mehrerer gelehrten Zeitſchriften aufmerkſam gemacht worden iſt, hat jetzt in einem, ſeinem innern Werthe angemeſſenen äuſſern Gewande, die Preſſe verlaſſen, und iſt um obigen Preis in allen guten Buchhandlungen zu haben.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 37. — 26 März 1803.

Nachrichten für die Kunst.

(Beſchluß.)

Auch in den Männern des Sophokles zeigt ſich dieſe Milde der Geſinnung, der ſtille Sieg der ſittlichen, man möchte beinah ſagen, der weiblichen Grazie und Schönheit, der den rohen Trotz der Rieſen des Aeſchylus, „die im Fortgang ihres rein männlichen Karakters, „nur auf Vernichtung, d. h. auf Verſuche, ſich ſelbſt „und die Welt aufzureiben, bedacht ſind", durch Züge des Wohlwollens und Gemüths, wie ſie ſonſt nur dem andern Geſchlechte eigen ſind, mäßigt und beruhigt.

Von neuen Kunſtwerken will ich hier nur im Vorbeigehen und, um beſſer verſtanden zu werden, an den großen herrlichen, ſanften, ſtürmiſchen, männlich-weiblichen, mit einem Wort, göttlichen Typus, in dem der Brutus des Julius Cäſar ausgeprägt iſt, erinnern. In den Szenen mit ſeinem Knaben, mit Portia, in dem Verſöhnungsauftritt mit Caſſius, in der Wehmuth, womit er ſich zu Maßregeln gegen Julius Cäſar, ſeinen Freund und zweiten Wohlthäter entſchließt, glaubt man immer nur ein Kind: in ſeinem Zürnen dagegen mit ſeinem Freund, in ſeinem unbeſtochenen Ernſt und ſeiner Vaterlandsliebe, in ſeiner Strenge, ſeinem Heldenmuth, mit dem er, wo es gilt, Alles niedertritt und Cäſar ſelbſt aus dem Weg räumt, den letzten aller Römer zu hören. Beiläufig bemerkt, iſt es der Mangel eben dieſer gemilderten Geſinnung, mit einem Worte, die gänzliche Abweſenheit des Gemüths, was den Heroismus oder die Vernichtungsluſt der Franzoſen im Leben und in der Kunſt, für uns Andern ſo drückend macht.

Darf ich überhaupt Sie auch auf das Folgenreiche, was in dieſen Ideen für eine durchaus beſſere Menſchenbildung liegt, aufmerkſam machen? Indeß wir es nicht müde werden, „unſere Kinder durch neue Geh- Steh- „Buchſtabier- und Equilibriermethoden in Athem zu „ſetzen", denkt Niemand daran, daß in der Natur und in den Alten ein verborgener Sinn von Weisheit liegt, „die Gott, Trotz den von Joachim Lange abgedruckten „100,000 Stück Grammatiken, uns doch noch bisher nicht offenbaret hat. Wie? Oder ſollte wirklich der Eckſtein, den die Bauleute verworfen haben, beſtimmt ſeyn, von den glücklichen Kindern der Natur, den Dichtern und Künſtlern gefunden zu werden? Es wäre doch ſonderbar, lieber Freund, — und doch wieder nicht ſonderbarer, als daß ein unſchuldiges Mädchen, in dem Winkel eines kleinen katholiſchen Landſtädtchens, über wahre Religion leicht unterrichteter ſeyn könnte, als mancher hoch aufgeklärte Verfaſſer, auf einer berühmten katholiſchen oder proteſtantiſchen Univerſität, der ganze Foliobände über dieſen Gegenſtand geſchrieben, und ihn dennoch nie in ſeiner Tiefe, eben, weil dieſe ſo nahe liegt, ermeſſen hätte. Gewöhnen Sie immer, lieber Freund, unſere Herren und Damen ein wenig an dieſe bizarre Vorſtellungsart, beſonders, da ſich voraus ſehen läßt, daß, wie die Sachen liegen, da die beſten Köpfe unſrer Nazion gegenwärtig ſo öffentlich Profeß davon machen, ſie leicht in Deutſchland die herrſchende ſeyn dürfte: wo

Digitized by Google

es denn doch beſſer iſt, wenn man ſolche Mode zuerſt, als zuletzt hat.

So viel iſt gewiß, lange kann es in der That nicht mehr währen, bis man im vollkommenſten Einklang der Erkenntnis begreift, daß Karakter, Natur und Ideal eins und daſſelbe, d. h. nur eine höhere und niedere Stufe der Menſchenbildung ſind:

Wärt, ihr Schwärmer, geſchickt die Ideale zu faſſen:
So verehrtet ihr auch, wie ſichs geziemt, die Natur.

Die Nebel- und Wolkenerkenntnis, die uns ſchikanirt, würde ſodann, wie der plattere Naturalismus, in ſich ſelbſt zuſammenfallen, und die beſſeren Partheien ſich, wenigſtens über dieſen Punkt, die Hände bieten, und erkennen, daß es nur Mißverſtändniſſe von Worten ſind, die ſie von einander trennen. —l—

Ueber den Büchernachdruck.

Ich hege eine Abneigung gegen jede Ungerechtigkeit und werde, da ich den Büchernachdruck als eine ſolche anerkenne, deſſelben nie anders als mißbilligend erwähnen. Dennoch hat mich die Art, wie in Num. 32. des Freimüthigen ein Nachdruck angezeigt wird, empört. Es heißt:

„Auch hier (in Wien) hat ein ehrlicher Mann, „Namens Doll, Kotzebue's Almanach dramatiſcher „Spiele nachgedruckt. Man ſollte ſich über ſo etwas „gar nicht mehr ärgern; denn es muß ja nun einmal unehrliche Hantierungen in der Welt geben, z. „B. Schinder, Nachdrucker und dergleichen."

Es möchte immer hingehn, und wir wollten gutmüthig genug ſeyn, uns dieſen Matroſenwitz für Freimüthigkeit verkaufen zu laſſen, wenn nicht durch ſolche Grobheiten der guten Sache offenbar geſchadet würde. Was für einen Begriff wird ein Mann, der keine Veranlaſſung hatte ſich mit dieſem Gegenſtande näher bekannt zu machen, von der Haltbarkeit der Gründe der Gegner des Büchernachdrucks bekommen, wenn er ſie ſich ſo gebehrden ſieht? Nicht auf der Seite, auf der man am derbſten zu ſchimpfen verſteht, pflegt das Recht zu ſeyn! Selbſt die witzigen Vertheidigungen des ſchriftſtelleriſchen und buchhändleriſchen Eigenthums von Lichtenberg (abgeſehn davon, daß der Ton, den Lichtenberg anſtimmte, zur Beantwortung eines Göbhardt'ſchen Pasquills, nicht beſſer gewählt werden konnte) und die zwar nichts weniger als gemäßigten, aber nicht witzloſen Aufſätze von Joh. Gottw. Müller, haben wohl keinen bedeutenden Einfluß auf die Meinung der Beförderer des Nachdrucks gehabt. Was kann nun gar durch ein ſolches Schimpfen gewonnen werden?

Unglücklicher Weiſe iſt es noch ſehr ungewiß, wen der Schimpf jener Zuſammenſtellung trift. Denn, iſt der Nachdrucker wirklich ein Unehrlicher, ein Dieb, ſo hat der unentbehrliche Menſch, der das unnütze Vieh und die ſchädlichen Menſchen ablhut, oder die Letztern auch nur mit einer Warnungstafel an der Stirn verſieht, Urſache, den Verf. jener Anzeige injuriarum zu belangen. Iſt dieſer aber noch ſo weit in der Aufklärung zurück, daß er Jenen, ſeines nützlichen Amtes wegen, für unehrlich hält; ſo ſei ihm hiemit das Noth- und Hülfsbüchlein zur fleißigen Lektüre empfohlen.

Der Büchernachdruck iſt in den meiſten Ländern unter gewiſſen Einſchränkungen erlaubt. Ein Diebſtahl iſt auch, dem Wortverſtande nach, der Nachdruck nicht, da jeder Nachdrucker auf ſelbſt bezahltem Papier mit eignen Lettern druckt, und dem Verfaſſer durch dieſe Vervielfältigung auch nicht Ein Wort von ſeinem Werke entwendet. Unbillig iſt das freilich, weil der Verf. oder ſein Verleger dadurch in Schaden geſetzt, oder ihnen ein Theil des Gewinns, den ſie hofften, entzogen wird; ob aber die Gerichte befugt ſind, diejenigen, welche ſich dieſer Unbilligkeit ſchuldig machen, zu ſtrafen: das iſt es was die Schriftſteller und ihre Verleger behaupten, aber die Regierungen nicht einſehn wollen. —

Da es alſo von Vielen, denen man doch wenigſtens eben ſo gut, als den gekränkten Autoren und Buchhändlern, eine Stimme einräumen muß, in Zweifel gezogen wird, ob das Büchernachdrucken eine ſträfliche Handlung ſei, ſo kann man unmöglich die Leute, deren Gewerbe dieſes iſt, deshalb für unehrlich erklären, obgleich es mit der Moralität eines Menſchen ſehr traurig ausſehn muß, aus deſſen täglichen Beſchäftigungen Andern nur Schaden und Mißvergnügen erwachſen. — Selbſt Knigge iſt auf die Nachdrucker, deren Sache er doch in Schutz nimmt, ſehr ſchlimm zu ſprechen. *) Doch iſt nach ſeiner Meinung der Nach-

*) Doch that er ſelber etwas für den Nachdruck. Als ich einſt Knigge, mit dem ich in freundſchaftlichen Verbindungen ſtand, in Hannover beſuchte, fand ich bei ihm eine ganze Lieferung von — Nachdrucken. Wie ich ihn ſcherzend auf ſeine Inkonſequenz aufmerkſam machte, antwortete er mir mit einem Achſelzucken: Ich weiß, es iſt eine ſchändliche Geſchichte mit dem Nachdruck, aber ich kaufe, was einmal da iſt, da mir die rechtſchaffnen Ausgaben zu theuer ſind. Ep.

Digitized by Google

drucker, der seinen Nachdruck für nichts Anders ausgiebt, der bürgerlichen Gerechtigkeit nicht verantwortlich. Dagegen, sagt er, (man sehe: Knigges Abhandlung über den Büchernachdruck. S. 49. 50.) „kann ein „Buchhändler gewiß mit Recht gezüchtigt werden, der „den Namen eines andern Verlegers, sowohl wie der „S — e, welcher den Namen eines andern Schrift„stellers mißbraucht. Das ganze deutsche Publikum sagt, „der Hr. von Kotzebue habe dies Bubenstück kürzlich an „mir begangen. Es steht vielfach gedruckt und man muß „erwarten, wie er sich vertheidigt. Solche Verbrechen „kann man freilich mit Staubbesen oder Brandmark be„strafen, wenn sie erwiesen werden, besonders wenn „von einem Produkte, wie Bahrdt mit der eiser„nen Stirn, die Rede ist, in welchem Matrosen„Witz mit Banditen-Tücke wetteifert."

Hat Doll in Wien sich dieses Falsums schuldig gemacht, ja dann ergehe über ihn das Aergste!

M. S.

Noch etwas von Mad. Mara in Berlin.

Das dritte Konzert, welches Mad. Mara zu ihrem alleinigen Benefiz angekündigt hatte, gab zu einer Mißhelligkeit zwischen ihr und der Königl. Kapelle Anlas, die zu beider Ehre hätte unterdrückt werden sollen. *)

Nach der sonst gewöhnlichen Rückkehr des Publikums von den ersten, leicht vorübergehenden Eindrücken zu schließen, hätte man an keinen so außerordentlichen Zulauf glauben sollen; es war aber ein durch die zwei ersten Maraschen Gerichte gereizter Heißhunger, der unser Publikum von neuem dahinzog; das von dem Veteranen Concialini zugleich versprochene Defert, dessen Hauptbestandtheile ein wenig sehr verzeihliche Eigenliebe und viel Anhänglichkeit an seine ehemalige Triumpfgefährtin gewesen seyn mögen, schärfte die Lust noch mehr, und so glich das Opernhaus abermals einer mit Tausenden von zudringlichen Gästen besetzten Tafel. Den ersten Gang machten eine Ouvertüre vom Herrn Direktor Weber, die Arie von Graun: Mi paveni etc., ein Konzert für das Forte-Piano, gespielt von Herrn Beer, und ein Duett von Herrn Florio, gesungen von Mad. Mara und Concialini — den zweiten eine Symphonie von Mozart, Arie von Nasolini, Flöten-Konzert, geblasen von Herrn Gradolph, Szene und Rondo von Guiglelmi.

Wir alle, die vor dreißig Jahren das Mi paveni von der Mara noch nicht gehört haben, beneideten jetzt keinen von der Menge gleichzeitiger Bewunderer dieser ihrer Bravourarie in der Zauberkraft ihres jugendlichen Alters; denn uns störte keine Vergleichung in dem non plus ultra des meisterhaften, lebendigen und geläufigen Vortrages derselben. Wenn der Zahn der Zeit dieses menschliche Organ, wiewohl nur leise, berührt hat, so ist doch die Göttlichkeit der inwohnenden Stimme verschont geblieben, und wenn wir jetzt nur noch einen Theil des ehemaligen unerreichbaren Ganzen hörten, so war dieser doch hinreichend, an der unveralterten Sängerin die Statue des Memnon zu versinnlichen, die beim Auf- und Niedergang der Sonne gleich angenehm ertönte.

Kein Wunder, daß Berlin mit den Konzerten der Mara, mit dem vollendetsten Omne trimum perfectum noch nicht zufrieden war, sondern von dem zweiten mehr entzückt, und durch das dritte unwiderstehlicher bezaubert, einem vierten entgegenharrte, welches eben so überlaufen, bestürmt und vollgepfropft wurde. Der Direktor, Hr. Lehmann, giebt jährlich in der Fastenzeit eine geistliche Musik in der Nikolaikirche, deren höchster Ertrag, nach Abzug aller Unkosten, sich oft kaum auf 100 Thlr. belief. Dies Mal aber, den 11ten dies. waren es 1800 Thlr., denn er ward in Grauns Tode Jesu von der Mara unterstützt. Die Veranlassung, aus welcher dieses geschah, macht dem Zartgefühle der Sängerin ungemein viel Ehre: das Lehmannsche Haus war das erste, mit welchem sie einst hier in Bekanntschaft kam; sie ist die Pathe seiner Tochter, und hatte ihm ihr Wort zu der gewöhnlichen Kirchenmusik an dem nehmlichen Tage gegeben, wo sie, von dem Drange der Umstände überwältiget, einst Berlin verließ und ihn also nicht unterstützen konnte. Nach einer Abwesenheit von so vielen Jahren, macht sie alles mit eben so viel Interessen wieder gut — welch' schönes und sonderbares Vergeltungsrecht! — verschaft ihm, bei dem Enthusiasmus für ihre Kunst, eine so bedeutende Einnahme, und gleichsam das reichlichste Pathengeschenk für seine würdige Tochter. Die Emporkirchen konnten kaum die Last des heutigen Tages ertragen; die Beicht- und Beichtstühle seufzten unter dem Gedränge der Zuhörer; die unaufhaltsame Fluth überschwemmte Kanzel,

*) Hier folgt die Erzählung davon, nach welcher das Recht gänzlich auf Seiten der Sängerin kommt. Allein, um Niemandem Unrecht zu thun, läßt man die Erzählung fort, so interessant sie sich auch lesen lagen würde.

Altäre und Leichensteine; man vergaß sogar die der geweihten Stätte schuldige Ehrfurcht, und konnte sich eines wiederhohlten Bravogeschreies nicht erwehren.

Nun aber wird das Publikum seinen Heißhunger nach der Mara einigermaßen befriediget haben? — Weit gefehlt! Unersättlich treibt und drängt es sich von neuem um Einlaßbillets in das Konzert der Sängerin Madame Lanz, welcher sie den 15ten dieses in dem neuen Konzertsaale des Komödienhauses wieder unentgeldlich beistehen wird. Alsdann aber soll ihre Abreise festgesetzt seyn, und weh ihr, wenn sie auf dem Wege nach Petersburg, an der preußisch-polnischen Grenze, nicht Halt macht, um die Salzsäule von Berlin mit ihrem flammenden Triller zum allerletzten Mal zu besehen!! Berlin, den 12ten März 1803.

— r —.

Sarkophag des Prinzen Heinrich von Preußen.

Der Prinz Ferdinand, Bruder Friedrichs 2, hat seinem verstorbenen Bruder, dem Prinzen Heinrich von Preußen, bei dem Zinngießer Stricks unter den Linden einen Sarkophag anfertigen lassen, welcher die in Rheinsberg ruhende Asche des Verewigten einschließen soll. Der Zulauf, dieses Meisterstück zu sehen, ist ganz außerordentlich, und das eleganteste Publikum bewundert mit Rührung dieses Denkmal menschlicher Hinfälligkeit.

Die ungeheure Masse von englischem Zinn hat eine ganz antike Form und ruhet auf acht Löwenklauen; gleich den römischen Faszen, sind an dem mittlern Kranze oder Hauptgesimse Stäbe, mit Lorbeern umwunden; an den beiden mittlern Hauptstücken das preußische Wappen mit dem Adler, und der schwarze Adlerorden nebenbei. Die Flügel der beiden Seitenfüllungen zeigen en basrelief 1) den Schutzgeist des preußischen Staates, an einer Urne ruhend mit gesenkten Flügeln, — 2) eine weibliche Figur, die unter dem Sinnbilde der Landestrauer, das Medaillon des Prinzen vor sich, seinen unsterblichen Namen in eine Tafel gräbt; das Bild hängt an einer Säule, die den Aschenkrug trägt, und an deren Fußgestelle verschiedene Armaturen, Zypressen und Lorbeern zu sehen sind. Auf der Mitte des obern Deckels, über dem Wappen, liest man in einem ovalen Felde den Geburts- und Sterbetag des Verewigten. Das Ganze ist mit Lorbeern und Palmen eingelegt, seitwärts in gleicher Linie heben zwei antike Löwen ihre

Köpfe empor, die statt der Griffe dienen, und Ringe in dem offnen Rachen haben. In vertiefter Füllung, an derselben Seite des Denkmals, befinden sich die Attribute der Dicht- und Kriegskunst und des Ingenieurwesens; auf der Platteform des Ganzen liegt die Rüstung des deutschen Ritterordens mit einem bekränzten Helm und Schilde, unter diesen das Panier und Ritterschwerdt; die Königl. Krone auf einem Kissen über dem Haupte.

Die Kosten dieses meisterhaften Werkes mögen sich wohl auf ohngefähr 6000 Thlr. belaufen. Die Zeichnungen sind von dem Bildhauer Hrn. Selvino, und der Kupferstecher Hr. Henning verkauft illuminirte Abdrücke davon, das Stück zu 8 Gr.

Sanfte Gefühle werden oft durch eine Kleinigkeit erregt, und wer würde sich bei dem Anblicke dieses Monuments der größern Empfindungen erwehren können? Freilich treibt die bloße Neugier den größten Haufen hieher, der, nie gesättigt, von da sich zu dem ausgestellten Luftballon von Garnerin drängt. Beide Kunstwerke werden einen ganz entgegengesetzten Weg nehmen, ihre Bewohner aber samt Zeitgenossen und Nachkömmlingen am Ende alle dahin zurückkehren, wo dieses weniger gesellige Denkmal menschlicher Größe hin bestimmt ist.

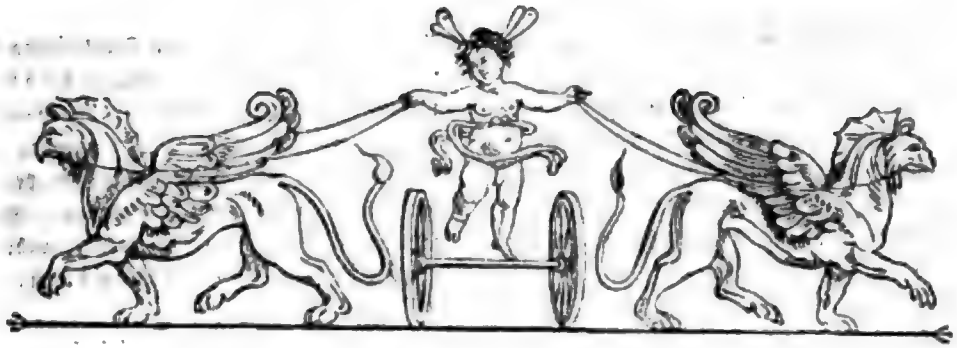
Man konnte die Verlegenheit der Zuschauer an diesem Sarkophage deutlich sehen; die gewöhnlichen Ausdrücke des Wohlgefallens an einem Kunstwerke: „Schar„mant! so etwas wünschte ich mir auch! da muß es sich „bequem ruhen, ꝛc. ꝛc.“ passen hiezu gar nicht, und so mußten sie diese zur zweiten Natur gewordenen Redensarten in ihrer Geburt ersticken. Die Ernsthaftern schwiegen, in patriotisches Nachdenken verloren, und mehr als einer schlich mit nassen Augen von dannen.

Berlin, nicht am ersten April 1803.

Rangordnung in Ostindien.

In Ostindien ist eine ganz andere Rangordnung, als in Europa. Nach dem General-Gouverneur und den Räthen von Indien, sind alle Personen in drei Klassen getheilt. Zur ersten rechnet man die Ober-Kaufleute, wozu Kapitäns, Räthe und Prediger gehören; zur zweiten Klasse die Kaufleute, schlechtweg, darunter man Doktoren und Lieutenants zählt, und die dritte Klasse führt den Namen Unterkaufleute, dahin gehören die Fähnriche und alle Personen, die mit diesen in gleichem Range stehen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 38. —— 29 März 1803.

Vorbericht der Verlagshandlung dieser Zeitung.

Seit der Entstehung der Zeitung für die elegante Welt, von 1801 an, sind wir zwei Mal in dem Falle gewesen, die beträchtliche Auflage derselben vermehren zu müssen. Auch in diesem Jahre haben wir seit Anfang dieses Monats gefunden, daß die verstärkte Auflage nicht zureicht, ohngeachtet zwei Nachahmungen, gewöhnliche Erscheinung im Buchhandel, zum Vorschein gekommen sind. Vom 1sten März an ist demnach die Anzahl der Exemplare von neuem vergrößert, und die Druckerei ist beschäftigt, die Lieferungen der Monate Januar und Februar auf das baldigste nachzuholen. Alle neuern Theilnehmer erhalten also auf ihre Bestellungen diese Zeitung vom März an sogleich, und die fehlenden Stücke vom Januar und Februar werden ihnen auf das zeitigste nachgeliefert.

Wir freuen uns, daß ein resp. Publikum auch unserm Verwenden für dies geschätzte Institut, so wie dem billigen Preise dieser Zeitung, Gerechtigkeit wiederfahren läßt, und hoffen, nach dem immer zunehmenden Beifalle derselben zu schließen, den Beitritt der Interessenten immer mehr vergrößert zu sehen, auf welchen Fall alle nöthigen Einrichtungen getroffen worden sind.

Bestellungen werden, vor wie nach, angenommen bei allen resp. Postämtern und in allen Buchhandlungen des Inn- und Auslandes.

Voß und Comp.

Der Freimüthige als Astronom.

Es kann einem verdienstvollen Manne nichts nachtheiliger seyn, als wenn ihn ein Unwissender lobt. Dieser harte Unfall ist Herrn Bode in Berlin, der, wie allgemein bekannt ist, durch unermüdeten Fleiß und lichtvolle Darstellung sich große Verdienste um die Astronomie erworben hat, begegnet. Im Freimüthigen nehmlich wird Hrn. Bode als etwas ganz Außerordentliches angerechnet, daß er das Daseyn eines zwischen der Mars- und Jupiters-Bahn noch unentdeckten Planeten vorhergesagt habe. Ja es wird noch hinzugesetzt, daß diese Prophezeihung unendlich mehr sei, als das blos zufällige Auffinden desselben. Hätten wir Hrn. Bode in der Astronomie weiter nichts zu verdanken, als diese Vorhersagung, so dürften seine Verdienste um die Wissenschaft wohl noch sehr problematisch seyn; denn dieses

Digitized by Google

sogenannte Vorhersagen war weiter nichts als eine aus dem ohngefähren Verhältnisse des Abstandes der bekannten Planeten von der Sonne sich selbst ergebende, und schon von Mehrern geäußerte Muthmaßung, die zwar einige Wahrscheinlichkeit für sich hatte, aber von Hrn. Bode selbst (Erläuter. der Sternkunde pag. 433.) für nichts weiter als bloße, d. h. auf schwache Gründe gestützte Muthmaßung ausgegeben wurde.

Das Verhältnis, welches die Planeten in ihrem mittlern Abstand von der Sonne beobachten, ist weder von Hrn. Bode entdeckt, noch genau bestimmt worden. Bonnet schreibt es Lamberten zu, aber in Wolfs Physik ist es schon angegeben. *) Im 's Gravesande **) finde ich es ebenfals. Hr. Wurm hat sich bemüht, es genauer zu bestimmen. Alle geben es in andern Zahlen an, aber Allen fehlt die mathematische Genauigkeit, und eben deswegen ist auf das Verhältnis wenig zu achten. Doch fällt bei allen Angaben in die Augen, daß in der fortschreitenden Progression zwischen Mars und Jupiter eine Proporzionalzahl fehlt. Diese Lücke nun ist verschiedentlich erklärt worden. Wolf deduzirt sie aus der Größe des Jupiters, Kant in seiner Theorie des Himmels stellt, aus sehr scharfsinnigen Gründen, dieselbe Erklärung auf; Bonnet sagt: „Vom Mars folgt ein Raum von 4 + 24 = 25 solcher Theile, (nehmlich die Entfernung der Sonne vom Saturn = 100 gerechnet) darin weder ein Haupt- noch Neben-Planet zur Zeit gesehen wird, und der Baubherr sollte diesen Raum ledig gelassen haben?" Nimmermehr! Um diese Lücke den Anfängern der Astronomie recht deutlich zu demonstriren, zeichnete Hr. Bode in seinem Entwurf des Planetensystems, das der „Kenntnis des gestirnten Himmels" beigefügt ist, eine punktirte Linie als muthmaßliche Laufbahn des vielleicht daselbst sich befindenden noch unentdeckten Planeten.

Sollte der Herr Freimüthige jemals dahin kommen, zu begreifen was Wissenschaft ist, so würde er einsehen lernen, daß solche Vermuthungen blos nach den Gründen zu würdigen sind, woraus sie als Folgerungen abgeleitet werden. Es giebt allerdings Vorhersagungen in der Astronomie, die, wenn sie auch nicht genau zutreffen, von unsterblichem Werthe sind, wie z. B. Newton von der Abplattung der Erde unter den

*) Wolfs Physik, 2ter Theil, Cap. VIII. §. 85.

**) Gravesande Physices Elementa T. II. p. 940.

Polen, Keppler von den Durchgängen des Merkurs und der Venus durch die Sonne, Kant von der Rotazions-Periode des Saturns, Halley von den Kometen von 1759, u. a. m. Aber solche, die aus unbestimmten oder wohl gar teleologischen Prinzipien hergeleitet sind, verdienen keine Achtung. So schreibt Hr. Bode Wolfen auch nach: Mars habe wahrscheinlich auch einen Stand, weil — er einen bedürfe!! (§. 524. der Sternkunde.)

Und endlich — wie ist diese sogenannte Vorhersagung eingetroffen? Wie so viele Meinungen der Menschen, weder halb noch ganz!

Was aber das blos Zufällige des Entdeckens betrift, das der komische freimüthige Ignorant so leicht, wie das Finden eines Stückchen Papiers, beschreibt, so möchte dagegen wohl so manches eingewendet werden können. Es liegt freilich in der Natur fast jeder Entdeckung, daß zufällige Umstände darauf hinführen; so wird auch der Astronom durch Gelegenheitsursachen bestimmt, gerade die Gegend des Himmels zu mustern, in der er seine Entdeckung macht. Aber das Hinsehen macht nicht die Entdeckung. Es ist bekannt, daß Flamsteed im Jahre 1690 und Tobias Mayer im Jahr 1756 den Uranus beobachtet, mit andern Sternen verglichen und in ihre Verzeichnisse eingetragen haben, ohne seine planetarische Natur zu ahnen. Aber Herrschels Blick ist der Blick eines Herrschels, und Piazzi und Olbers haben nicht blos hingesehen.

Doch genug, um Hrn. Bode gegen einen unverschämten Lobredner zu sichern und dem Freimüthigen die Belehrung zu geben, daß seine unbefangnen Leser nicht gerade alle Mal Unwissende sind. Wer eine wissenschaftliche Abhandlung über diesen Gegenstand verlangt, den verweise ich auf die monatliche Korrespondenz. Dort ist das Publikum, welches über astronomischen Werth oder Unwerth entscheidet, und die Lächerlichkeit, diese Entscheidung vor ein großes gemischtes Publikum gezogen zu haben, hat der Freimüthige allein verschuldet.

Theaterbegebenheiten.

Frankf. a. M. (12 März.)

Seit kurzem waren drei General-Versammlungen der Theater-Aktionärs hinter einander. Dem Hrn. Büchner ist der Kontrakt aufgesagt, aber beschlossen, künftighin einen besoldeten Direktor, so wie schon vor zwei Jahren

Digitized by Google

der Plan war, an die Spitze des Theaters zu ſtellen. Man konnte noch nicht über die Perſon einig werden, und hat daher einen Komité von ſieben Perſonen erwählt, um ſpäteſtens im November die neue Organiſazion zu vollbringen. Die Theaterfreunde erwarten dieſe Epoche mit Ungeduld.

Hamburg (18 März.)

— Hugo Grotius iſt hier bis jetzt zwei Mal gegeben, hat aber allgemein mißfallen.

Kaſſel (20 März.)

Kurz vor meiner Abreiſe ſah ich die deutſchen Kleinſtädter in Kaſſel zum erſten Mal aufführen. Man war voll geſpannter Erwartung, aber nie ſcheint man ſich hier ſo getäuſcht gefunden zu haben. So alberne Späße, ſo witzloſe Poſſen, wie in dieſem Stück unaufhörlich auf einander folgen, wären, ſagte man, ſelten auf dieſe Bühne gekommen; und in der That, nur der gemeine Haufe kann Vergnügen daran finden. Alle gebildetere Perſonen verließen das Haus mit Widerwillen. Das Publikum in Kaſſel iſt ein geduldiges Publikum, aber man muß auch ſeiner Geduld nicht zu ſtark zuſetzen. Es hätte nicht viel gefehlt und das Meiſterſtück der Kotzebueſchen Laune wäre förmlich ausgeſcharrt worden, ſo ſehr ſich auch die Schauſpieler bemüheten, ihren Rollen Nachdruck zu geben. Der Unwille der Zuſchauer zeigte ſich an vielen Orten öffentlich und nicht ohne Geräuſch, und dies will viel ſagen bei der hieſigen Welt, da eine ausdrückliche Verordnung höhern Orts die geringſte Störung während der Akte bei Strafe unterſagt. G. v. Sa—.

Berlin (22 März.)

— Hr. v. Kotzebue ſinkt hier übrigens mehr und mehr. Nachdem der Hugo Grotius ſehr kalt aufgenommen worden war, iſt vor einigen Tagen ſeine Frauenſchule in Knittelverſen, nach Moliere, förmlich ausgepocht worden.

Breslau 22 März.

Auf Veranlaſſung der Erklärung, die Prof. Heinrich in der Zeitung f. d. e. W. ausſtellte, worin er ſagte: er ſei wie alle gebildetern Theaterfreunde mit der Führung des hieſigen Theaters unzufrieden, und zwar aus Gründen, — iſt er von der Direkzion, die aus dem Kammerrath Bothe, d. H. Hayn und Schiller beſteht, mit einer lächerlichen Zuverſicht aufgefordert worden, ſich näher über dieſen Punkt zu erklären. Dies iſt ſo eben in einem an Hrn. Bothe gerichteten und gedruckten

Schreiben geſchehen, das voll treffender Ironie iſt und nicht weniger als 13 Hauptgründe der Unzufriedenheit mit unſern armſeligen Theaterweſen aufzählt. Die Piece, ein wahres Wort zu ſeiner Zeit, wird in Schleſien nicht ohne Aufſehn bleiben.

Naumburg, (20 März.)

Wir haben jetzt die Freude gehabt, den Herrn von Kotzebue nebſt Familie auf dem hieſigen Theater zu ſehen. — Nicht möglich! werden Sie ſagen; er iſt ja in Berlin und arbeitet an ſeinem Freimüthigen! — Wenn gleich; hören Sie den Aufſchluß.

Seit einigen Wochen zerarbeitete ſich eine ambulirende Geſellſchaft, unter Direkzion eines Hrn. Weiße, mit dem dritten Theil des „Donauweibchens“, dem „Tyroler Waſtel“, der „Zaubertrommel“ u. ſ. w., aber ohne ſonderlichen Erfolg für die Kaſſe. Man kann nun eigentlich nicht ſagen, daß wir zu gebildet für dieſe Sächelchen wären; aber die Komödie geht hier erſt Abends gegen 8 Uhr an und dauert bis 11, und wer mochte da bei der ſtrengen Kälte frieren? Der Direkteur indeß glaubte, die Leere des Hauſes käme von der Auswahl der Stücke, und da es hier manchen Kotzebuiſten giebt, ſo nahm er ſeine Zuflucht zu Kotzebueſchen Gerichten: der „klugen Frau im Walde“, „Johanna von Montfaucon“ u. ſ. w. Aber auch das wollte nichts helfen. Da fiel er auf einen Bravourſtreich. Plötzlich kündigte er ein ganz neues, hier noch nicht geſehenes Stück an: „Herr von Kotzebue in Sibirien, in drei Akten, nach einer wahren Geſchichte und Begebenheit unſerer Tage gearbeitet“, wo er dieſen berühmten Mann nebſt Familie, incluſive der Kammerjungfer, auf dem Theater erſcheinen ließ, wie aus beigehendem Zettel zu erſehen iſt. *) Das Stück iſt erbärmlich, wie man denken kann, und ward auch eben ſo vorgeſtellt. Zum Beweiſe deſſen ward Hr. v. Kotzebue in Sibirien ausgepocht, welches noch nach keiner Vorſtellung geſchehen. Zum Glück dauerte das Stück nur eine Stunde.

*) Der Zettel liegt vor mir, und es kommen darin folgende Perſonen vor: Hr. v. K.; Frau v. K.; Hofrath de Grawi, nebſt Frau; Paulowna ſeine Mutter; Hr. Graumann, ein Freund des Hrn. v. K. in Petersburg; Sokolof, ein verwieſener Pohle; Smolensky, Adjutant in Dienſten des Hofraths; Katharina, Kammerjungfer; Roſſi, Bedienter des Hrn. v. K. Zwei Kinder des Hrn. v. Kotzebue; zwei Kinder des Hofraths de Grawi; Petrowitſch, ein Kaufmann; Waſſili Sukin, ein Senatskurier; ein Korporal, ein Dragoner, eine Bürgerfrau in Kurgan; ein Polizeibedienter und mehrere Zuſchauer. Red.

Den Hrn. v. Kotzebue machte ein Hr. Töpfer, hatte aber das Unglück, weder in dieser noch, wie bisher, in irgend einer Rolle zu gefallen. Auch hat er die Sprache nicht einmal in seiner Gewalt: so sagte er, wie er sich als Hr. v. K. mit Sokolof über die Ankunft eines Kuriers aus Petersburg unterhielt: „Ach! der Weg über Tobolsk ist ein Umweg von 500 Würsten!“ — Der Adjutant Smolensky, in der Person des Hrn. Zimmermann, trat in Uniform aber mit einem großen Buckel auf, bekam Schimpfreden und Prügel von der Bürgerfrau in Kurgan, wollte sie mit seinem Degen erstechen, aber sie schmiß ihm den Degen aus der Hand und setzte ihm eine geballte Faust unter die Nase.

Das Zusammentreffen des Hrn. v. Kotzebue mit seiner Frau und Kindern sollte eigentlich ein rührender Auftritt seyn, aber das ganze Publikum brach in ein unwillkührliches Gelächter aus. Mancher von den Zuschauern hatte sich eingebildet, das Stück sei von der Hauptperson selber gemacht, aber nach der Aufführung ergab sich denn wohl das Gegentheil.

Letzthin mußte Mad. Weiße in der Oper die „Zaubertrommel“ eine Rolle mit Gesang übernehmen, aber da sie nicht singen kann, so sang statt ihrer Mad. Thieme hinter den Kulissen; die Direktrize bewegte nur blos den Mund. Da traf es sich denn, daß Mad. Thieme Allegro sang, während Mad. W. ganz piano den Mund bewegte.

Diese schöne Gesellschaft hat nun von einem Edlen Rathe allhier die Erlaubnis erhalten, in der bevorstehenden hiesigen Messe das Publikum zu amüsiren. Der Direktor soll bereits ein neues Stück einstudiren lassen:

Die Bekränzung des Herrn v. Kotzebue bei dem Naumburger Kirschfest, ein Lustspiel in zwei Aufzügen. von **.

Erklärung.

Die Leser werden vergönnen, daß dieser Zusatz, den die Ehre nothwendig macht, nach so mancherlei Beziehungen auf Hrn. v. Kotzebue in diesem Blatte, noch Platz finde. Möge doch dies Blatt, wenn man will, zu den Opfern gerechnet werden, die bisweilen der Zeit gebracht werden müssen, um die Bahn desto besser zu ebnen.

Hr. Kollegienrath v. Kotzebue beweist durch einen Brief des Hrn. Grafen von Pahlen, daß der verstorbene Kaiser Paul 1. das bon mot: er sei ja ohnehin so ein Theaterprinz, nicht auf ihn gemacht habe.

Obgleich nun in dieser Plaisanterie gar nichts Injurirendes liegt — denn sonst müßten alle die Schauspielerinnen, die man mit dem Namen der Theaterprinzessinnen beehrt, Injurien-Prozesse anstellen können — und sich der Kaiser sicher nicht genirt haben würde, wenn dieser Scherz ihm eingefallen wäre: so kann ichs doch recht wohl leiden, daß er nicht wahr ist. Es ist schlimm, daß man bei aller Vorsicht, selbst auch durch Personen von Range getäuscht werden kann, auf deren Ehre und Handschrift man sich verlies. Ich habe zu dem Ende an den ** Hrn. v. S. in Moskwa geschrieben, wie er dazu gekommen, dem Publikum solche Dinge vorzusprechen, und man muß sehen, wie er sich aus der Affaire ziehen wird.

Uebrigens ist Hr. v. K. schon im Scherz Theaterpräsident genannt worden: warum will er den Prinz so übel nehmen? Man kann das um so weniger begreifen, da sich erst kürzlich noch ein Artikel in den Hamb. Korrespondenten, unter die Pariser Miszellen eingefunden, man weiß nicht wie, der folgendermaßen lautet:

„Hiesige (nehmlich Pariser) Blätter führen an, daß „Hr. v. Kotzebue auch ein eben so großer Schauspieler, als Schauspieldichter sei; sie lassen „ihn zu Berlin in seinem neuesten Stück, Hugo Grotius, (das nota bene erst vor einigen Wochen auf die „dortige Bühne gebracht war!) die Hauptrolle aufs „meisterhafteste spielen.“ —

Die Franzosen sind sehr gütig. Aber wenn das ist, so ist Prinz noch zu wenig und Hr. v. Kotzebue kann, in dieser doppelten Eigenschaft, getrost zum Theater-König hinaufrücken: wer herrscht zur Zeit universeller über die deutsche Bühne, als Er? Unterdeß Thalia wird geben, daß sein trauriges Reich bald zu Ende gehe. Was durch das Organ der Zeitung f. d. e. W., durch welches diese Muse bisweilen doch spricht, dazu beigetragen werden kann, soll fernerhin so gründlich als möglich geschehen.

Was die Zierrathen aus der neuesten Freimüthigkeitsfabrik betrift, womit Hr. v. Kotzebue den schonenden Brief des edelmüthigen Herrn Grafen von Pahlen entourirt hat, so läßt man diese ohne weiteres auf ihrem Werth beruhen. Spazier.

Mit dem heutigen Blatte wird das Modekupfer Nummer 7. ausgegeben; der Modenbericht im folgenden Stück. Zugleich das Intelligenzblatt Num. 13.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 13. —— 29 März 1803.

Erklärung.

Das Talent, Schmähschriften zu fabriziren, und zu jeder Zeit davon Gebrauch zu machen, wird wohl niemand dem berüchtigten Verfasser des Bahrdt mit der eisernen Stirne streitig machen. Jetzt scheint es, durch dessen unabläßige Beschäftigung in dieser edlen Kunst dahin mit ihm gekommen zu seyn, daß er jeden Widerspruch, jede noch so wahrhafte Berichtigung seiner Produkte für Schmähung seines großen Namens erklärt. Eben so nennt er jede seiner Thaten Großmuth, und jeden seinen Erwartungen nicht entsprechenden Erfolg, schwarzen Undank. — Wie gnädig und herablassend läßt er durch die im Intelligenzblatt der Zeit. f. d. e. W. vom 12. Februar eingerückte Erklärung der gekränkten Ehre des Hrn. Kollegien-Assessors Adelung durch ein Paar gute Worte Genugthuung wiederfahren! Aber entkräftet sie auch die unzähligen Grobheiten, womit vorzüglich das letzte Blatt seiner sogenannten kurzen und gelassenen Antwort ꝛc. Seite 111 so reichlich ausstaffirt ist? — Wenn er nun dagegen seine Galle gegen mich ausläßt, so tröste ich mich damit, daß verdienstvollere Männer, als ich bin, seiner Sucht zu verläumden nicht entgehen; und da diese es denn auch besser verstehen, das Herz und die guten Absichten des großen Kotzebue zu entfalten, so wird die Lesewelt — auch außer meinen Erläuterungen — noch Data genug zu erwarten haben, die den Ruhm des imaginären ersten Schriftstellers unserer Zeit (in einem gewissen Fache) erhöhen werden. Uebrigens gedulde sich der große Mann nur so lange, bis die in der Hamburger Zeitung bereits angekündigten interessanten Beiträge des kleinen Kaffka die Presse verlassen haben, er soll wahrlich zufrieden gestellt werden. Ich habe nicht vergessen seine Großmuth und meinen Undank treu und nach der strengsten Wahrheit zu erzählen.

Riga den 18. Febr. a. St. 1803.

Kaffka.

Neu erfundene deutsche Buchhalterey, ein Gegenstück zu Jones neu erfundenen englischen Buchhaltung, oder Versuch die bisherige einfache und doppelte Methode des kaufmännischen Buchhaltens auf die zweckmäßigste Art mit einander zu verbinden, und auf das leichteste einfachste und sicherste System zurückzuführen von S. G. Meisner.

Vorstehender Titel bezeichnet ein Werk, das jedem Kaufmann nicht anders als sehr willkommen seyn kann. Zwar ist es kein geringes Unternehmen ein Gegenstück zu der hochgepriesenen Englischen Buchhalterey zu liefern, und zwar etwas besseres als Herr Jones und alle bisherige zahlreiche Schriftsteller über das kaufmännische Buchhalten geliefert haben. Allein der Verf. ist von der Brauchbarkeit und den großen Vorzügen seiner neuen deutschen Buchhalterey zu gewiß überzeugt, hat sie bei praktischen Geschäften hinlänglich erprobt, und von allen Seiten reiflich durchdacht, als daß er den Vorwurf eines Großsprechers zu befürchten glaubt. Er hält es nicht für nöthig, seiner neuen Methode durch Zeugnisse großer Männer mehr Gewicht zu verschaffen, sondern sie soll sich selbst durch ihre vorzügliche Brauchbarkeit empfehlen. Auch ist der Verf. weit entfernt, sie auf Unkosten der ältern Methoden herauszustreichen, wie es Herr Jones so meisterhaft versteht. Das Werk erscheint zu Johanni d. J. in gr. 4. auf schönes weißes Papier sauber gedruckt. Man kann darauf bis Ende May mit 1 thl. 12 gr. Pr. Curr. subscribiren. Alle Buchhandlungen, und überhaupt alle theilnehmende Freunde, werden ersucht, auf dieses Werk Subscription zu sammeln, und sich dafür 16⅔ pr. C. Rabatt für ihre Bemühung von dem baaren Betrag, welcher bey Ueberlieferung der Expl. entrichtet wird, abzuziehen.

E. W. Buchheister.
Buchhändler in Breslau.

Netto, J. F. neueste Modemuster zum Zeichnen, Mahlen und Sticken. Zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen, als Anhang zum großen Zeichen- Mahler- und Stickerbuch für Damen ꝛc. mit 6 illum. Kupf. groß quer Fol. Leipzig bey Hinrichs. 3 thl.

Herr Modell- und Zeichenmeister Netto, der bereits den Liebhabern und Kennern als vorzüglicher Künstler in dieser Art des Schönen bekannt ist, hat

sich entschlossen, die von Zeit zu Zeit erscheinenden Moden, so ferne sie zugleich als Muster zum Stikken, Zeichnen oder Malen angesehen und praktisch angewandt werden können, nach dem Plan seines grosen Werks zur Uebung und Bildung für junge Künstlerinnen herausgegeben.

In allen Buchhandlungen Deutschlands ist zu haben:

Europa.

Eine Zeitschrift

von

Friedrich Schlegel.

Ersten Bandes erstes Stück.

Inhalt.

I. Reise nach Frankreich. II. Literatur. III. Ueber die Resultate der Expedition nach Egypten von ***r. IV. Gedichte. V. Ueber die Pariser Kunstausstellung im Jahre XI. von ***ch. VI. Nachrichten von den Gemählden in Paris. VII. Ansichten und Miszellen.

Von dieser interessanten Zeitschrift erscheint vierteljährlich ein Stück von 10 bis 12 Bogen. Zwei Stücke machen einen Band aus.

Frankfurt a. M. im Febr. 1803.

Friedr. Wilmans.

So eben ist in meinem Verlage der erste Theil folgender merkwürdigen Schrift erschienen:

Die Geschichte der Israeliten vor Jesus, nach ihren heiligen Büchern, für die Bedürfnisse unserer Zeit bearbeitet, von Johann Ludw. Wilh. Scherer. Erster Theil, enthaltend die hebräische Urgeschichte und die Geschichte der Israeliten unter Moses. 1 thl. 4 gr.

Ohne Weitschweifigkeit wird die Geschichte des hebräischen Volks in sterem Hinblick auf die hebräischen Urkunden, nach den geläuterten Erklärungs-Grundsätzen unsrer Zeit, in allen ihren Merkwürdigkeiten genau im Zusammenhang, mit eingemischten Erläuterungen: freimuthig und geschmackvoll dargestellt. Dieser erste Theil giebt die hebräische Urgeschichte ganz in ihrer mythischen, poetischen Gestalt. Das Leben Mose wird in den alten Urkunden als Epopee dargestellt, und so wird es wieder von dem Verfaser gezeichnet, verglichen mit schönen Parallelen aus der homerischen Welt.

Dieses Werk soll für unsre Zeit das leisten, was einst Hes durch seine Geschichte der Israeliten vor den Zeiten Jesus. Zürich, 1776—1788. für seine Zeit leistete. Denn es ist bekannt, welche grose Fortschritte man seit der Erscheinung dieses Werkes in der Auslegung der Bibel gemacht hat.

Obiges Werk des als gründlichen Bibelforscher bekannten Herrn D. Scherers wird ununterbrochen geliefert. In kurzer Zeit erscheint der zweyte Theil, enthaltend die hebräische Heldengeschichte Josua und die Heerführer, der dritte Theil, die Geschichte der Könige, der vierte Theil die Geschichte der Propheten.

Ist diese freimüthige und geschmackvolle Bearbeitung des A. T. vollendet, so wird nach den heiligen Schriften der Christen im ersten Theil die Geschichte Jesu, und im zweyten Theile die Geschichte der Apostel, ebenfalls für die Bedürfnisse unserer Zeit bearbeitet, erscheinen. Durch die gefällige Darstellung dieses Werks, ist dasselbe für alle gebildete Leser berechnet.

Zerbst im März 1803.

A. Füchsel Buchhändler.

Bey Carl Seyffert in Bremen und in allen Buchhandlungen ist zu haben.

Friedrich von Lichtenstein der Unerschütterliche. Eine romantische Geschichte mit Kupfern. 8. 21 gr.

Der Held dieses kleinen mit philosophischem Geist und Weltkenntniß geschriebenen Romans, ist einer von den seltnen Charakteren, die ohne sich von einer Menge der verwickeltsten und sonderbarsten Ereignisse in ihren Grundsätzen irre machen zu lassen, sein sich selbst vorgestecktes Ziel unverrückt verfolgt, und mit Klugheit, Standhaftigkeit und Ausdauer, die seinen Zweck entgegenstrebenden Hindernisse besiegt. Situationen und Charaktere, so wie man sie allenthalben in der wirklichen Welt antrift. Lebhaftigkeit der Darstellung mit Wahrheit des Ausdrucks, geben dem Ganzen ein Interesse, welches Schriften dieser Art, dem Liebhaber einer angenehmen und nuzlichen Unterhaltung nur selten gewährt.

T. Horne, Englische und Deutsche Gespräche. Ein praktisches Lehr- und Hülfsbuch, für Anfänger, um ihnen das Sprechen zu erleichtern, mit Accenten versehen von Professor Ebers. Leipz. bey Hinrichs. 12 gr.

Gespräche sind unstreitig eins der zweckmäßigsten Uebungsmittel der praktischen Erlernung einer Sprache, und vorzüglich der Englischen. Gegenwärtige von einem gebohrnen Engländer mit Hinsicht auf Bildung des Geistes und Geschmacks abgefaste Dialogen, werden daher den Liebhabern und Anfängern dieser Sprache ein desto angenehmeres Geschenk seyn, da

Digitized by Google

man sie nebst einen genugsamen Wörtervorrath, mit einer Anweisung zur richtigen Aussprache, und durchgehends richtiger und genauer Accentuation versehen findet.

Verlagswerke zur Ostermesse 1803 von Langbein und Klüger in Arnstadt und Rudolstadt.

Brohmer von Feyerleins, theoretisch-praktische Methode und Erfahrung über den Flachsbau, oder Anweisung, wie man es machen müsse, jährlich ohne Ausnahme schönen und langen Flachs zu bauen. 8.

Die Canonissin von Metz. Ein Roman aus dem Fr. mit 1 Kupf. 8.

Der schöne Flüchtling, von C. G. Cramer. Verfasser des Jägermädchens. mit 1 Kpf. 8.

Fr. A. Jägers Briefe über die hohe Rhöne Frankens in geographisch-topographisch-physisch und historischer Hinsicht mit 1 Karte und 3 Prospekten. 8.

Das Kloster Sinai, vom Verf. des Grafen von Moor, mit 1 Kpf. 8.

Schelers ökonomisch praktischer Catechismus für Stadt- und Landschulen, welcher das Ganze des Landbaues und der Viehzucht enthält. 8. br.

Die Sicilianer. Ein Roman vom Verf. des Rinaldini. m. 1 K. 8.

Steinbrenners Naturlehre in Fragen und Antworten. 12.

Neues System der Kinderkrankheiten, nach Brownischen Grundsätzen und Erfahrungen entworfen von Fr. Jahn mit 1 Kpf. 8.

Todtenorgel, oder die 4 schwarzen Passagiere. Eine Wundergeschichte aus unsern Tagen. m. 1 Kpf. 8.

Der Zwerg. Ein Roman vom Verf. des Rinaldini. mit 1 Kpf. 8.

Nachhall verklungener Tage oder Gedichte von Uffo von Wildingen. 8. Halle bey Schimmelpfennig und Comp. 16 gr.

Der Verfasser dieser Gedichte ist dem Publikum bereits durch verschiedene im teutschen Merkur eingerückte Arbeiten bekannt. Das Glück, das er hatte, gleich zu Anfange seiner poetischen Laufbahn den Beifall eines der größten Dichter Deutschlands zu erhalten, munterte ihn zwar sehr auf, aber es bewahrte ihn zugleich vor dem Taumel mit der Herausgabe seiner Gedichte zu eilen, und jetzt erst nach Jahren, wagt er es die Herausgabe dieser seiner sehr gefeilten Arbeiten zu bewerkstelligen. Der Verfasser verbindet in seinen Gedichten großen Reichthum an Gedanken. Seine Bilder sind sorgfältig gewählt und überraschend und die einzelnen Theile so vortrefflich geordnet und verbunden, daß er wohl mit unsern beliebtesten Dichtern wetteifern kann.

Anzeige
für Privat- Leih- und Lesebibliotheken.

Bei Friedr. Wilmans in Frankfurth a. M. ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Amanda und Eduard
Ein Roman in Briefen
von
Sophie Mereau.
Zwey Bände mit Kupfern.

Einige dieser Briefe standen schon im letzten Jahrgange der Horen, und sind gewiß jedem Leser reines Sinnes und Herzens unvergeßlich geblieben. Die zarteste Sehnsucht, die reinste geistigste Liebe, die innigste Empfänglichkeit des Gefühls für die Schönheiten der Natur, sind von der lieblichsten Phantasie, in heitere, dem innersten Heiligthum des Herzens abgelauschte ewige Formen gekleidet, deren sanfte Glut freundlich erwärmt und entzückt. Doch es wäre Unbescheidenheit gegen die liebenswürdige Herausgeberin, vorlaut auszusprechen, was das Publikum von der vollständigen Samalung dieser Briefe zu erwarten hat. Erinnerung und Hoffnung mögen es jeden, den die erstern derselben entzückten, ahnen lassen. Kostet auf gegl. Velin-Papier. gef. 3 thl. und auf Schreibpapier 2 thl. 8 gr.

Figaros Leben und jugendliche Abenteuer von F Regnault Warin, dem Verfasser des Magdalenen Kirchhofs, d. Höhle Strozzi ꝛc. 2 Bände mit 3 colorirten Kupfern, 8. Leipzig bey Hinrichs. 1 thl. 16 gl.

So verschieden die Rollen sind, die der allgemein bekannte Held dieser Geschichte spielt, (indem er bald als Mädchen, bald als Gespenst, dann wieder als Böhmake, Gefangner, Schriftsteller, Bedienter, Wundarzt, Philosoph, Moralist auftritt—) so geschickt weiß ihn der Verf., dessen angenehme Darstellungsgabe bekannt und beliebt ist, durch alle diese heterogenen Rollen zum nicht geringen Vergnügen des Lesers hindurch zu führen. Die feinen Züge von Welt- und Menschenkenntniß, die überall in dieser tragi-komischen Geschichte durchschimmern, die, zwar leicht und flüchtig hingeworfen, dennoch merklich hervorstechen und gute Wirkung thun, — machen die Lektüre dieses Romans, selbst für den etwas ellern Gaum gebildeter Leser, zu einer angenehmen Würze ihrer Erholungsstunden.

L—ke.

Cours de Langue française, oder der französischen Sprachlehre des Hrn. Prof. Seebas und Lacombe praktischer Theil. Für Schulen und

Digitized by Google

zum erleichternden Selbstgebrauch von J. Beaurains. Leipzig bey Hinrichs. 12 gr.

Dieses Werk, welches mit der Sprachlehre des Pr. Seebas und Lacombe ein vollständiges Lehrbuch der französischen Sprache ausmacht, ist vorzüglich für den ersten praktischen Cursus derselben eingerichtet; und insofern als die Grundlage von jenen, und als ein für sich bestehendes Ganze zu betrachten. Anfänger, welche diese Sprache in kurzer Zeit praktisch zu erlernen wünschen, werden sich der hier angegebenen Methode, die Regeln derselben durch leichte und musterhafte Beispiele, allenthalben sogleich in Ausübung zu bringen, mit dem sichersten Erfolg bedienen. Wer die Grammaire und Cours oder beyde Theile zusammen nimmt, erhält es (44 Bogen) um 1 thl.

Anzeige.

Im Verlage der nordischen Commissions-Handlung zu Riga erscheint mit dem Eintritt des Julimonat:

Nordische Blätter. Eine Zeitung von und für Deutsch-Rußland.

wöchentlich ein Bogen von 4 Blättern in groß Quart. Diese Zeitung soll für das russische Reich das seyn, was die Nationalzeitung der Deutschen, der deutsche Reichsanzeiger, und die Zeitung für die elegante Welt in Hinsicht auf Deutschland sind. Man wendet sich mit Posttägl. Versendungen an das Königl. Preuß. Grenzpostamt in Memel; im Buchhandel hat für ganz Deutschland Hr. Buchhändler Rein in Leipzig die Commission übernommen.

Anzeige für Freunde der Musik.

Hiller, J. A. Allgemeines Choral-Melodienbuch, für Kirchen und Schulen, auch zum Privatgebrauch in vier Stimmen gesetzt; zur Bequemlichkeit der Orgel- und Clavierspieler, auf zwo Linien zusammen gezogen; mit Bezifferung des Generalbasses. 4. mit Anhang.

3 thl. 16 gr.

Das Choralmelodienbuch des in diesen Fach so verdienten Herren Capellmeister Hiller, ist ein in seiner Art so vortheilhaftes Meisterwerk, für alle Bedürfnisse der Liebhaber und Freunde des Gesanges so unentbehrliches Handbuch, daß dasselbe auf höchsten Befehl bereits sowohl in den Kirchen selbst als bei dem Unterricht der Chorschüler in den gesammten churfächsischen Landen eingeführt wurde. Um diesem Werke zugleich die möglichste Vollständigkeit zu geben, lieferte Herr C. Hiller vor kurzem noch einen besondern Nachtrag zu demselben; welcher die deutsche Hymnen, nebst 14 auf die neuesten Gesangbucher sich beziehende Choralmelodien enthält. Ich halte es daher für Pflicht die Freunde und Verehrer dieses vortreflichen Tonkünstlers überhaupt hiermit zu benachrichtigen, daß derselbe mir das Verlagsrecht von diesem Werke überlassen, und dasselbe gegenwärtig neuaufgelegt erschienen ist. Um die Anschaffung dieses sowohl an innerm Gehalt als an Vollständigkeit wohl schwerlich übertreffbare Werk zu erleichtern, bin ich bereit denen Herren Cantoren, Organisten, Schullehrern und Liebhabern, welche sich unmittelbar an mich wenden, das Ganze gegen baare Bezahlung von 2 thl. 12 gr. sächsisch, und denjenigen, welche ihre Exemplare durch den dazu gehörigen Anhang vollständig zu machen wünschen, diesen besonders für 12 gr. statt 16 gr. verabfolgen zu lassen, der Laden-Preis bleibt 3 thl. 16 gr.

Anzeige

Kleine Romane und Erzählungen. Aus dem Französischen der Frau von Genlis.

Unter allen Schriftstellerinnen Frankreichs, zeichnet sich ohnstreitig die Frau von Genlis am vortheilhaftesten aus. Reiche Phantasie, erprobte Menschenkenntniß, zarte Naivität, ächte Moral sichern ihren Schriften den Beyfall zu, den ihnen auch das Publikum bisher dankbar gezollt hat. Keine Blume in diesem schönen Garten sollte blühen, ohne daß Deutschland einen Ableger davon in das Gebiet seiner Sprache verpflanzte. Frau von Genlis arbeitet jetzt vorzüglich für die neue Romanbibliothek; dort finden sich kleinere Aufsätze von ihr, die aber alle das Gepräge der Vollkommenheiten dieser Feder tragen.

Eine Uebersetzung dieser Stücke, welche hiermit unter obigem Titel angekündigt wird, durfte daher kein unwillkommener Beitrag zur angenehmen Deutschen Lektüre seyn.

Diese Sammlung soll jedesmal das Neueste der kleinern Schriften dieser berühmten Frau enthalten; sie erscheint in unbestimmten Zeiten, sobald sich Stoff zu einem Bändchen findet, in gefälliger Form. Größere Werke der Frau von Genlis, die für sich bestehen, bleiben natürlich davon ausgeschlossen, doch hofft man bei der genialischen Leichtigkeit, mit der die Frau von Genlis arbeitet, die Leser oft mit einem solchen Strauße aus zerstreuten Blumen gewunden erquicken zu können.

Das erste Bändchen dieser „kleinen Romane und Erzählungen, aus dem Französischen der Frau von Genlis" ist bereits in meinem Verlage erschienen, und führt auch den Titel;

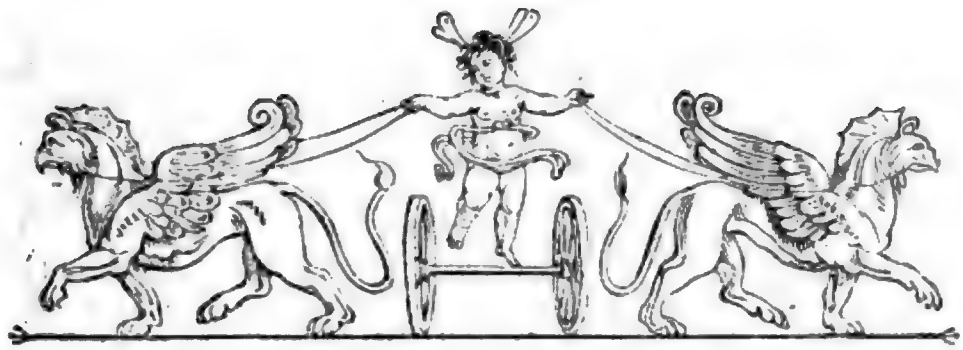
Der Unglücksvogel oder Begebenheiten eines Emigranten. 8. Preis 20 gr.

Das zweite Bändchen erscheint bald nach der Ostermesse dieses Jahres.

Leipzig im März 1803.

C. G. Weigel.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 39. —— 31 März 1803.

Klopstocks Begräbnis.

Am zwei und zwanzigsten März wurde Klopstock mit großen Feierlichkeiten zur Erde bestattet. Hundert und zwanzig Kutschen und die meisten Honoratioren folgten dem Leichenzuge. Alle Glocken läuteten; die Schiffe im Hafen flaggten und der Kirchhof war mit zwei Reihen Jäger besetzt, welche Trauermusik machten. Klopstocks Sarg wurde in der Kirche zu Ottensen vor den Altar niedergesetzt; sechs Gueridons standen um die Leiche; drei schöne Mädchen in griechischer Kleidung streuten Blumen; die Messiade lag auf dem Sarge, und auf diese legte ein schöner Jüngling einen Lorbeerkranz. Hundert Personen führten die Trauermusik auf, unter diesen waren vier und zwanzig weißgekleidete Sängerinnen. Nachher hielt der Dr. und Domherr Meyer — der Verfasser der Skizzen von Hamburg — am Sarge eine Rede voll hoher Kraft. Dann wurde die Leiche auf dem Kirchhof unter die Linde eingesenkt, wo Meta, die erste Frau des Dichters, ruht. Hr. Professor Wollstein legte ein Gedicht von Dr. Unzer ins Grab.

Im Gefolge waren unter andern der General Dümonrier, der General Beckford und der Irländer Sir Hamilton Rowan.

Da es gerade Dienstag war, so wurde zugleich das Altonaer Lotto gezogen. Als die Letzten des Zuges zurückfuhren, sahen sie schon einige der Herren, die sie bei Klopstocks Grabe gesehen hatten, vor dem Rathhause mit der Ziehung der Lotterie beschäftigt. Hierzu gehörte z. B. Hr. von G., der bekanntlich beim Lotto angestellt ist, und dessen Amt es ist, die Nummern in die rothen Kapseln zu thun, mit denen sie ins Glücksrad kommen.*) Vor dem Rathhause stand ein großer Trupp Juden, Tagelöhner, alte Frauen, Dienstmädchen und Kinder, deren Augen alle auf das Glücksrad geheftet waren. So nahe liegen auf dieser Welt die verschiedensten Szenen des großen Drama beisammen! Bg.

*) Nun? — wer ein Amt hat, der et cetera.

Die Braut von Messina, von Schiller.

(Aus einem Br. aus Jena v. 20 März.)

— Hunderte zog der Komödienzettel von hier nach Weimar. „Die Braut von Messina oder die feindlichen Brüder; ein Trauerspiel mit drei Pausen, von Schiller" lockte Alles hinüber. Nach vier Uhr schon war das Schauspielhaus gedrängt voll.

Zwei Brüder, die einander tödlich hassen, vereinigt das Flehen der Mutter, der Fürstin von Messina, nach ihres Gemahls Tode, wieder. Sie vergeben, wollen vergessen, und schwören als Brüder sich zu lieben. Beide verlieben sich in eine Unbekannte, in — ihre Schwester, die die Mutter heimlich hatte erziehen lassen, da ihr Gemahl befahl, sie ins Wasser zu tragen, weil der Astrolog ihm den Untergang seines Hauses, durch sie, geweissagt hatte. Unwissend, daß er ihn bei seiner Schwester treffe, was jener auch nicht wußte, trift der jüngere den ältern Bruder bei der Braut, sieht in ihm nur den Nebenbuhler und stößt ihn nieder. Alles entdeckt sich, und der verzweifelnde Bruder entleibt sich selbst. — Dies kürzlich der Inhalt.

Digitized by Google

Dieſes Schauſpiel hat nach Art des griechiſchen, den doppelten Chor, der bald rathet, bald ſtraft, bald den Zuſchauern Worte des Bedauerns und Erwägens, auch oft Aufklärungen in den Mund legt, und dieſer Chor, der nicht geſungen, ſondern deklamirt wurde, that treffliche Wirkung. Beſonders zeichnete ſich dabei, in der Deklamazion, der eine dieſer Chorführer, Herr Graff aus.

Im letzten Akt kam (wie bei der Aufführung des Alarkos) die Beleuchtung des Theaters durch eine zwölfarmigte Lampe von Oben, was eine ſchöne Wirkung, herrlichen Schatten und mahleriſches Licht eines Helldunkels giebt, beſonders in den frappanten Szenen, wo des Bruders Leichnam auf der Bahre liegt; und zuletzt, wo die erleuchtete Kapelle, mit dem Begräbnis des Fürſten von Meſſina, ſichtbar wird.

Erſchütternd ſind die Situazionen in dieſem Akt, in welchem die Mutter die Früchte ihres Leibes, ſich ſelbſt, und in welchem der Sohn ſich und ſeine Erzeugerin verflucht.

Das Stück wurde ſehr gut gegeben. Mad. Miller löſte, als Fürſtin, eine ſchwere Aufgabe mit allgemeinem Beifall. Demoiſ. Jagemann ſtellte die Braut von Meſſina mit all dem Zauber ihrer Kunſt dar, der dieſer vortreflichen Schauſpielerin ſtets zu Gebote ſteht. Don Manuel und Don Ceſar, die Brüder, wurden von Hrn. Cordemann und H. Haide dargeſtellt. Letzterer ſpielte, beſonders in dem letzten Akt, eben ſo vortreflich, wie er eine etwas ähnliche Rolle (der Situazion nach) als Mörder bereits im Alarkos geſpielt hatte.

Nach der Vorſtellung wurde dem Dichter ein lautes Vivat! gerufen; das erſte dieſer Art in dem Weimarſchen Schauſpielhauſe.

An den Herausgeber.

Jeder Menſch ſieht eine Sache nach ſeiner Art an. In Ihrer Zeitung für die elegante Welt herrſcht ein ſeltener Grad der Unparthei lichkeit, daß ich ſo frei bin Sie um die Aufnahme der beigehenden Zeilen, die nicht ganz zu dem Liede der Parthei paſſen, die jetzt am lauteſten ſingt, zu bitten, vorausgeſetzt daß Sie dieſelben übrigens dieſer Ehre würdig halten. Sie würden dadurch verbinden ꝛc.

Antwort.

Warum ſollte das nicht geſchehen können? Der Genius des Scherzes muß frei ſeine luſtigen Flügel ſchwingen dürfen, und den Witz, wenn er vom guten iſt, muß jeder als eine rare Pflanze luſtig fortblühen laſſen, auch wenn ſie ihn

mit ihrem Stachel ein wenig ſticht. Die hier gemeinte Parthei erzieht dieſe Pflanze ſelber mit vielem Glück, wie dies die Reihen der poetiſchen Oekonomiſten ſchon hinlänglich erfahren haben werden. Alſo ohne weitere Umſtände:

Schreiben an den Herrn Bonifazius Ehrlich.

(Bezieht ſich nehmlich auf Num. 146. des vor. Jahrgangs.)

Mein lieber Herr Ehrlich!

Es hat mich nicht wenig gefreut, daß es doch noch in unſerm lieben Vaterlande redliche Seelen giebt, welche ſich die gemeine Noth zu Herzen nehmen und hin und wieder ein Licht aufſtellen, um dadurch die junge Brut der Poeten zu leiten, damit ſie nicht, wie die Fledermäuſe, den Leuten und dieſe ihnen in die Haare gerathen. Ja wohl, mein Theuerſter, iſt es zuweilen nothwendig die lieben Mitbürger vor Schaden zu warnen, wenn ſich böſe Zeichen nahender Landplagen ſehen laſſen. — Auch mir ward ganz warm dabei zu Muthe, als ich den Ihnen ſo bedenklich ſcheinenden Vorſchlag las, bei der Aufführung des rührenden Trauerſpiels Turandot, ſtatt der gemahlten Pappgeſichter, ordentliche Prinzenköpfe zu ſubſtituiren. Verkennen Sie mich jedoch nicht und halten Sie mich ja nicht für einen Gegner der neuſten poetiſchen Poeſie der Poeſie. Nein, Dank ſei es meinem ſauern Fleiße, ich bin endlich dahin gediehen, dieſes höchſte und tiefſte Produkt der menſchlichen Geiſteskraft zu ergründen, und bin alſo, Gottlob! einige Schritte weiter als Sie, mein lieber Hr. Ehrlich, da es aus mehrern Stellen Ihres Schreibens deutlich genug zu erſehen, daß Sie noch nicht zum Durchbruch gekommen ſind. Mit ſo entſchiedener Bewunderung ich aber auch einige neuere Meiſterwerke unſerer Nazion fleißig leſe und ſie unter meinem Hauptkiſſen aufbewahre — wie ſüß ſchläft es ſich darauf! — ſo kann ich doch nicht bergen, daß mich die Nachahmer zuweilen bange machen. Sie wiſſen, lieber Hr. Ehrlich, daß, ohne Ruhm für unſere Literatur zu melden, die Nachahmung von jeher die zehnte Muſe der Teutſchen war, (die einfältigen Alten hatten nur neun) aber begeiſtert ſie denn immer nur Genies? Nicht auch Schaafsköpfe mitunter? Wenn der Verfaſſer der „Jungfrau von Orleans", „Maria Stuart" u. ſ. w. ein Mal mit Prinzenköpfen ſpielt, ſo hat das wenig zu bedeuten. Aber die Nachahmer! und die Theaterdirektoren! Freilich, lieber Hr. Ehrlich, den Leuten iſt nicht zu trauen. Wer bürgt uns dafür, daß nicht bald einmal Rothkäppchen aufs Theater gebracht wird und daß ein ordentlicher Wolf

Digitized by Google

vor den ſichtlichen Augen des Parterrs, die Akteurs, die Muſen und Grazien, einen nach dem andern auffrißt, ſo daß der Souffleur kaum Zeit hat in ſeinen delphiſchen Schlund hinabzutauchen? Kenner der romantiſchen Poeſie machen ſich zwar ſoviel wie nichts aus der Humanität, womit die Alltagsleute ſich noch immerfort plagen; auch mögte ich um Alles nicht, daß Sie glaubten, bei meinen geäußerten Beſorgniſſen lägen wohl gar humane oder humaniſtiſche Abſichten im Hinterhalte. Gott behüte! Aber es muß nur nichts übereilt werden. Für Rothkäppchen und das ächt romantiſche Fach iſt unſre Generazion noch nicht reif. Eben der Alltagsleute wegen, muß man Schritt vor Schritt zu Werke gehen. Wenn in dem Hauſe immer alles ſchläft oder niemand hineingeht, ſo riskirt die romantiſche Muſe zu verhungern. Ich wünſchte deswegen, daß man einige vorbereitende Werke lieferte, um den Geſchmack zu bearbeiten, oder die ſchon vorhandenen Meiſterſtücke, die freilich für eine andre Welt gedichtet ſind, nach den Bedürfniſſen der Zeit anrichtete. In den jetzigen Zeitläuften kämpfen noch die Extreme, die poetiſche und die proſaiſche Poeſie. Eine von beiden wird ſich die Alleinherrſchaft in Deutſchland erringen. Entweder Alarkos oder Guſtav Waſa und Familiengemählde. Man könnte zwar wohl, wie etwa die Griechen, noch einen dritten Weg nehmen und die Dichtkunſt ohne Beiwort kultiviren; aber was würde dabei herauskommen? Etwa Iliaden und Aeneiden, ein Hamlet, eine Iphigenia oder Torquato Taſſo? Nun die haben wir ja ſchon. — Alſo, es lebe die romantiſch-poetiſche Poeſie! Ein Zufall leitete mich neulich auf einen vielleicht nicht undienlichen Vorſchlag zur Beförderung dieſer alleinſeligmachenden Poeſie, durch die obgedachte Annäherung der Partheien.

Der hieſige Hofgärtner Nieſewurz hatte neulich in unſerm Intelligenzblatt ein Verzeichnis ſeiner Sämereien bekannt machen laſſen. Da fand ich denn zu meiner großen Freude unter den Salatſorten mehrere Arten — was meinen Sie wohl? — Prinzenkopf. Vortreflich, dacht' ich gleich, nun iſt ja geholfen! Mögen doch nun vor der Hand die menſchlichen Prinzenköpfe gute Ruhe haben: die Salat-Prinzenköpfe thun eben die Dienſte. Wirklich, lieber Hr. Ehrlich, dieſer Umſtand iſt für die romantiſche Poeſie von der größten Erheblichkeit. In den Salatköpfen iſt, wofern mich nicht alles trügt, ein glücklicher Vereinigungspunkt der romantiſchen

und ökonomiſchen Muſe. Ich habe mit dem Direkteur unſers Theaters das Ding überlegt. Er billigt ſehr meine Ideen und nächſtens wird unſer Parterr die Turandot mit Salatköpfen ſehen. Der Hofgärtner wird ein Dutzend derſelben liefern, von verſchiedenen Konleuren. Dadurch werden verſchiedene Nazionen angedeutet, und der Karakter der Turandot bekommt eine kosmopolitiſche Tendenz. Mit einigen kleinen Zuſätzen der Kunſt wird der Aehnlichkeit nachgeholfen. Die ökonomiſche Parthei ſieht doch gleich, daß es Salat iſt, und die romantiſche hilft ſich mit der Phantaſie. Dadurch daß die Prinzeſſin in einer eingeſchalteten Szene die Köpfe, die ſie für die wirklichen ihrer Anbeter hält, abnehmen läßt, Salat davon macht und ſie anfißt, wird, denke ich, der romantiſch-tragiſche Effekt eben nicht verlieren und die Verehrer der ökonomiſchen Muſe finden auch ihre volle Rechnung; ihr Herz wird nicht gekränkt und ihr Magen ißt ſympathetiſch mit. Könnte die Fürſtin ihren Kaiſerlichen Herrn Vater bewegen an dem Dejeuner Theil zu nehmen, ſo veranlaßte dies wirklich eine ſo anziehende Familienſzene, wie nur je eine die deutſche Bühne unter Waſſer geſetzt hat. Wirklich, der gute Nieſewurz wird der deutſchen Theaternoth treflich zu Statten kommen. Möge er doch noch oft mit ſo heilſamen Beiträgen hervorgehen und ſoviel Salat- oder andre Köpfe für das romantiſche Fach liefern, als immer möglich.

Ich bin, lieber Hr. Ehrlich

Ihr ergebenſter Philalethes.

Vermiſchte Nachrichten.

Regensburg, 10 März 1803.

Der Kurfürſt Erzkanzler hat der Taxiſchen Hofkapelle am 24 Febr. nebſt dem Geſchenke von 50 Louisd'or, auch ein glänzendes Souper gegeben. — Der Ruſſiſche Geſandte Baron v. Bühler erhielt von Ihm ein Paar prächtige Schnallen mit Brillanten, und der franzöſiſche Geſandte La Foreſt einen Solitairring; beide Geſchenke werden an 40000 Fl. an Werth geſchätzt. Sein politiſcher Einfluß iſt gegenwärtig ſo groß und bedeutend, wie ihn lange kein Kurfürſt von Mainz gehabt. Er wird ſchwerlich vor dem Juny oder July Regensburg verlaſſen und nach Aſchaffenburg zurückgehen. Indeſſen wird das Hauptgeſchäft in vier Wochen hier völlig beendigt ſeyn, und der Kurfürſt wird bei dieſer Gelegenheit ein prachtvolles Feſt geben.

Digitized by Google

Der Kurmainzische Kapellmeister und Kanonikus Sterkel, der sich jetzt zu Würzburg aufhält, hat eine Ode auf den Kurfürst in Musik gesetzt, welche den ungetheilten Beifall aller Kenner und Liebhaber erhalten hat. Er hatte vor einigen Monaten durch die Prinzessin Czetwertinska einen Ruf als Kapellmeister zu dem Fürsten Cholonieweski, Bruder der Prinzessin, nach Pohlen unter den vortheilhaftesten Bedingungen erhalten; er hat ihn sich aber, aus Anhänglichkeit an seinen Fürsten und an sein deutsches Vaterland, verbeten. Die Departementalgesellschaft für Wissenschaften und Künste zu Mainz schickte ihm vor kurzem das Diplom, als Ehrenmitglied der Gesellschaft.

Wichtige literarische Unternehmung.

Hr. Bohn in Hamburg hat vorige Ostern eine neue Ausgabe von Büschings Erdbeschreibung angekündigt, eine Unternehmung, die jedem Gebildeten sehr angenehm seyn muß. Dieses Werk, das in verschiedener Hinsicht der Stolz unserer Literatur ist, bald neu geschaffen und verbessert zu sehen, war schon lange der Wunsch der Sachverständigen. Der Verleger hat alles angewendet, um die Sache in Ausführung zu bringen; und im gerechten Vertrauen auf den deutschen Nazionalsinn, wird wahrscheinlich in der Ostermesse der erste Band erscheinen. Eine nähere Anzeige der Pränumerazion auf dieses Werk findet man in jeder Buchhandlung gratis.

Mode.

Im vorigen Blatte wurde von einem Modenbericht gesprochen; aber die schönen Leserinnen werden ihre Erwartungen dies Mal sehr wenig befriedigt finden. Die Erfindungskraft deutscher Modehändlerinnen scheint vor der nahen Ostermesse ganz zu ruhen, vielleicht, um während dieser Periode mit desto grösserer Mannigfaltigkeit in ihren Schöpfungen zu glänzen. Selbst die französischen Nachrichten sind seit einiger Zeit so dürftig und, man mögte fast sagen, kleinlaut, daß sich fast gar nichts damit anfangen läßt. Fast mögte man über die gutmüthige Naivetät der Journalisten lächeln, mit der sie das Bekannte unzählige Mal geduldig wiederholen.

Ob die Kapotes und Turbans ein- oder zweifarbig drapirt werden; ob die crochets einzeln oder reich auf die Stirn fallen, die Hüte zurück oder vorn gesetzt werden; die Schleier von der Seite oder nach hinten zu flottiren, oder, was wirklich etwas Hübsches ist, wie bei den Nonnen, in frommer Einfalt den Kopf überdecken und nach beiden Seiten gerade und gleich herabfallen; ob die Shawls von Vigogne oder aus einem andern Material so oder so gefärbt sind; ob die traurigen, platten Beguinen (Käppchen) oder die Kornetten, die abentheuerlichen Dolche und Spieße in den Haaren bald in der Meinung der Damen fallen oder sinken, und ob Rosenfarb oder Jonquille ꝛc. um die Tagesordnung streiten — damit quälen sich die französischen Blätter von einem Stück zum andern. Von dem, was neues und zugleich schönes und geschmackvolles Ornament wäre, ist Alles still. Nie ist noch so wenig Revoluzionäres im Gebiet der Modegöttin vorgefallen, als eben jetzt. Die Wintertrachten haben ihre Rolle ausgespielt: man muß nun sehen, was der Frühling und Sommer herbeiführen werden.

Und so können wir denn für dies Mal unsern Damen nichts Angenehmeres geben, als die Vertröstung auf die Leipziger Messe, die gewiß wieder eine reiche und erfreuliche Ausbeute für Glanz und Geschmack in Modeartikeln gewähren wird.

Das Modekupfer hat seine Tour nun schon gemacht: was soll man noch weiter davon sagen? Das Einzige mögte man von dem süßen, in das Kostum der vorigen Pariser Galanterie gekleideten Herrn bemerken, daß das Perückenartige, pudrirte Haar kein treffendes Bild der neuen Tracht giebt; es muß völlig in einen Tituskopf umgewandelt werden, welchen man Trotz dem Chapeau-bas und Degen in Paris beibehält. Die neuesten Hüte sind auch eigentlich so eingerichtet, daß sie, wie einst die kleinen Chap. bas in der Abplattung des Eierkuchens unter dem Arm getragen werden, so daß sie bei ihrer großen Form wie ein halber Mond aussehen. Den etwas verdrehten Arm wird man dem Pariser Elegant nicht anrechnen; es ist noch immer gut, wenn an einem solchen nur dieser verdreht ist.

Note.

Da auf die Korrektur einiger der letztern Blätter nicht die volle Sorgfalt hat gewendet werden können, so sind einige Druckfehler stehen geblieben, um derentwillen man um Verzeihung bittet. Die wesentlichsten sind: Num. 36. gleich vorn: statt daran werden Sie im Folgendem — davon w. S. in Folgendem; statt Conventgarden — Coventgarden. Ebendas. S. 206 statt Barazionen — Variazionen; statt Notenteufeite — Notenseite. Besonders sinnentstellend aber sind: Num. 38. S. 297 statt 4+24=23 lies 28. S. 298 statt: Mars habe wahrscheinlich auch einen Stand, muß es heißen: einen Mond.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

April.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat April 1803.

Vierzigstes Stück.

Akroase über die Nase; von Seume. Bemerkungen aus und über Breslau. Aesthetische Erfindung. Zur Geschichte der Orden. Breslauische Xenien für den Monat März.

Ein und vierzigstes Stück.

Ueber einige Noten von Guibert, Sachsen betreffend; in der Minerva. Akroase über die Nase; (Beschl.) Karneval in Kassel. Schauspielliebhaberei in Hamburg. Meusels engl. Maroquin.

Zwei und vierzigstes Stück.

Ueber den jetzigen Zustand der Architektur in Berlin. Krankheit und Mode. Nachtrag zu den Berichten vom Berliner Karneval. (Redouten. Assembleen. Fete beim Prinzen Ferdinand.) Musikal. Nachr. aus Bremen. Unschuld, Freundschaft, Liebe; von F. Herrmann.

Drei und vierzigstes Stück.

Erster Brief eines Frauenzimmers an den Verfasser der 365 Briefe an ein Frauenzimmer. Ueber den jetzigen Zustand der Architektur zu Berlin. (Forts.) Nachtrag zum Berliner Karneval. (Beschl.) Justizfall in Kursachsen.

Vier und vierzigstes Stück.

Die Kinder auf der Bühne; Sonett von A. B. Ueber den jetzigen Zustand der Architektur zu Berlin. (Beschluß.) Empfehlung eines nützlichen Werks. (Vollständiges System der Feuerpolizeiwissenschaft, von Krügelstein.) Theater in Weimar. Musikalien (Arion, von A. W. Schlegel u. Wilh. Schneider.) Aeolsharfe von Steudel. Notizen.

Fünf und vierzigstes Stück.

An das Vaterland, bei dem Tode Klopstocks; von Klinckicht. Ausstellung aus einer musikal. Travestie: der Dichter; von A. Klingemann. Das Georgenbad zu Berggießhübel. Mode-Novitäten. Als sie Falk im Freimüthigen, als Küster im Philistertempel einführten. Vorfall, die Breslauer Judenschaft betreffend.

Sechs und vierzigstes Stück.

Bemerkung eines Reisenden während seinem Aufenthalt in Bamberg. Winterdivertissements in Augsburg. Musikal. Akademien in Wien. Das Georgenbad zu Berggießhübel. (Forts.) Notiz.

Sieben und vierzigstes Stück.

Die Hussiten in Frankfurt a. M. Theatersache aus Breslau. Garnerins Luftschiffahrt in Berlin. Notizen. Debüt der Dem. Böheim in Leipzig. Das Georgenbad. (Beschl.)

Acht und vierzigstes Stück.

Moliere im neuen Gewande ꝛc. Hoffest (des Fürsten von Lamberg) in Steyr. Nachricht, das Liebensteiner Bad betreffend. Nachricht aus Erfurt. Notizen.

Neun und vierzigstes Stück.

Moliere im neuen Gewande. (Beschl.) Ueber den Landschaftmahler Mechau, und zwei neue wichtige Gemählde von ihm. Verschönerung um Bremen. Aussichten für die deutsche Bühne in St. Petersburg. Drei Anekdoten aus Paris. Notizen. Epigramm von Ch. L. Noack.

Funfzigstes Stück.

Feierlichkeit in Zerbst, bei der Einweihung eines neuen Schulgebäudes. Ueber den Landschaftmahler Mechau. (Beschl.) Uebersicht des Hof- und Nazionaltheaters in München. Schöne Literatur. (Amanda und Eduard, von Sophie Mereau.)

Ein und funfzigstes Stück.

Wann geht man in Gesellschaft? Beisetzung des Sarkophags des verstorb. Pr. Heinrich von Preußen. Uebersicht des Theaters in München. (Marchand. Peverl. J. Quaglio. Gern.) Weibl. Züge. Charade zum Frühling. Fürstliche Spielpartie.

Zwei und funfzigstes Stück.

Schöne Literatur. (Oderahi.) Wann geht man in Gesellschaft? (Beschl.) Modebericht.

Kupfer.

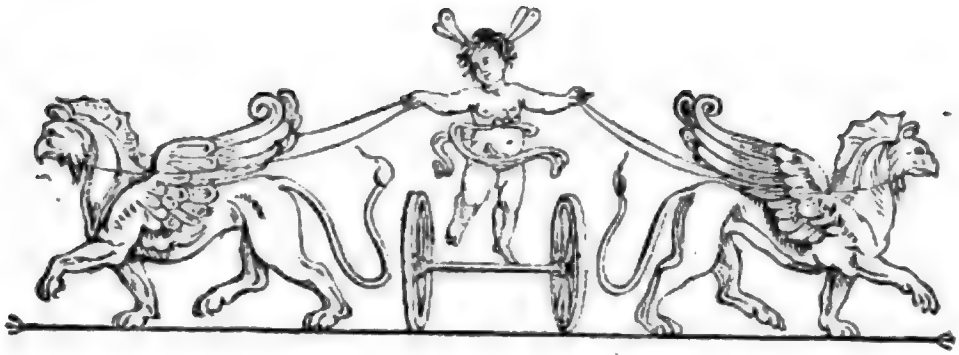
Das neue Münzgebäude in Berlin. Modekupfer.

Musik.

Wird im künftigen Monat nachgeliefert.

Sechs Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 40. —— 2 April 1803.

Akroase über die Nase.

Von Seume.

Sie haben bemerkt, daß in dem Anstoß mit den Menschen auf diesem sublunarischen Balle die Nase mich zuerst berührt und vorzüglich meine geistige Elektrizität in Bewegung setzt, und verlangen nun meine Expektorazionen über dieses erhabene Sensorium. Ich will versuchen was ich kann, ohne zu viel und zu wenig zu sagen. Hätte ich nur in einigen Artikeln Zoega's und Visconti's Gelehrsamkeit und Lucians und Swifts Geist, um meinen Gegenstand mit klassischer Würde zu behandeln. Da aber das Zweite nun nicht ist, und das Erste die ersten zwanzig Jahre ohne viel Fleiß und Anstrengung nicht seyn kann, so will ich mich beruhigen, und gehen, so gut und weit mich meine eigene Nase führt.

Das Gesicht ist die stumme Hermeneutik des Menschen, und die Nase, als der prominenteste Theil des Gesichts, ist vielleicht der wichtigste desselben. Die feinern Erotiker halten es zwar billig mit Auge und Mund, und es ist nicht zu läugnen, daß in diesen mehr willkührliche Grazie liegt; aber die Nase behauptet unter den Soliditäten noch immer den ersten Rang, und hat sich bei gewissen Mystikern, nicht von Kraniens Weihung, in einen eigenen Kredit der Bedeutung gesetzt. Dieses alles überlasse ich den Empirikern ihrer Kunst, und nehme die Nase wie sie vor uns liegt oder steht oder hängt, als ein ganz eigenes Emblem der Seele, auf welcher oder unter welcher sie sitzt. Die Stirne hat zwar seit undenklichen Zeiten den Vorzug genossen, für den Gedankenkasten zu gelten, und ich will sie durchaus in dieser Würde nicht beeinträchtigen: aber die Nase scheint mir vor allen übrigen Organen der Hügel zu seyn, auf dem die Leidenschaften sich um die Herrschaft tummeln. Es ist, als ob etwas von den Gedanken aus dem Hirnschedel in die Nase herunter sänke, und als ob die Begierden aus der Thierseele am Zwerchfell herauf in dieselbe stiegen und da dem Anschauer die Mischung vorhielten, die aus dem Stoffe von unten und oben entstanden ist. Auf der Stirne thront der Gedanke und auf der Nase sitzt der Wille, der meistens Begierde und Leidenschaft wird; und nun ist fast kaum die Frage mehr, welches Organ den größten Einfluß auf den Eigenthümer selbst und alle Uebrigen hat, die mit ihm in Berührung kommen. In zehn Fällen gegen einen sind die Begierden die Herrscherinnen, und der Mikrokosmos nimmt zur Ordnung und Aufrechthaltug des Ganzen von oben herab nur eben soviel, daß die Dünste von unten und der Sturm unter den Brustknochen hervor nichts zertrümmern. Aber oft hilft dieses sehr wenig, und das Verderben bricht zusammen.

Schon die Sprachen vieler Nazionen haben der Nase als dem Herrrscherorgan einen großen Vorzug gegeben; und die Königin Stirne hat, Trotz des Oberhauses, im Leben sehr wenig zu sagen. Die Stirn mit ihren Gedanken bleibt fast immer nur in dem kleinen Zirkel dunkler Vernünftler, aber die Nase tritt überall mit ihrem Regiment hervor in die Welt; und man kann fast immer

Digitized by Google

ſicher ſeyn, daß die Welt nur der Naſe nach geht. Die Präponderanz der deutſchen Naſe vor der Stirne bezeichnet nichts beſſer, als der gewöhnliche Ausdruck: Nur nicht räſonnirt! ein Vorzug, den die Naſen keiner andern Nazion in ſo hohem Grade haben. Die Redensarten ſind das Reſultat der Erfahrungen und Gewohnheiten; und hier iſt, zumal in unſerer Sprache, kein Organ reicher als die Naſe, und keines ärmer als die Stirne: und jene bezeichnen alle die Allmacht des Empfindens und Wollens, und dieſe die Ohnmacht des Gedankens. Das Leben iſt voll davon, und man kann faſt keinen Schritt thun, ohne mit der Naſe darauf zu ſtoßen. Ich will nur einige anführen, und Jeder wird ihrer eine Menge mehr finden: „Geh nur der Naſe nach", ſagt man; da braucht man weiter keine Gedanken. Wenn der Mahler ſein Werk vollendet, ſetzt er ihm „das Licht „auf die Naſe." „Er hat eine feine Naſe; er kann Lunte „riechen; er hat den Schnupfen; er ſteckt ſeine Naſe in „alles; er trägt die Naſe hoch; es iſt ihm in die Naſe „gefahren; er hat eine Naſe bekommen; das ſieht man „ihm an der Naſe an." — Das Letzte iſt mein Steckenpferd, da ich für die Naſen mir einen ganz eigenen leiſen Takt erworben habe. Gall mag das Erhabnere der Stirne und der übrigen Hochlande zum Heiligthum der Phyſiologie brauchen; ich begnüge mich mit dieſem Vorgebirge der guten Hofnung der Wiſſenſchaft.

Der Künſtler zeichnet und ſammelt ſich ein Naſenmagazin von Individuen, um dann daraus Ideale zu ſchaffen; und Lavater mag wohl dieſe oder jene Biegung, dieſe oder jene Fügung, dieſe oder jene Endung der Naſe und ihrer Theile zur Gründung und nähern Beſtimmung ſeiner Meinungen in Anſpruch nehmen. So hoch will ich mich hier nicht verſteigen, aus zwei ziemlich faßlichen Gründen; fürs erſte weil ich es nicht kann, fürs zweite weil ich es eben nicht für ſehr gut und nützlich halte. Ein billiger Mann wird ſchon mit dem erſten Grunde zufrieden ſeyn. Ich bin weder Mathematiker noch Zeichner genug, die feinen Linien und ihre Verhältniſſe zu meſſen, die Lichtbrechungen von oben und von der Seite zu beſtimmen, durch welche die faſt unmerklichen Nüanzen zwiſchen Naſe und Naſe hervorgebracht werden: und dann ſcheint mir, bei aller Vorliebe eines Mannes für ſein Syſtem, in dem Ganzen doch noch einige Ungewißheit zu ſeyn, ſo daß es mißlich wäre, jemand geradezu auf ſeine Naſe zu apotheoſiren oder zu anathematiſiren. Die häufigen Metamorphoſen der Philoſophie zeigen, daß es damit wohl noch nicht völlige Richtigkeit haben muß; die Phyſiker und Aerzte und Politiker geſtehen das noch Schwankende und Unzureichende ihrer Wiſſenſchaft; die Theologen und Rechtslehrer haben die Beſcheidenheit, ſich gar nicht mit der Vernunft zu bemengen; ſogar die Mathematiker fangen an, dem diamantenen Thron ihrer Göttin nicht recht zu trauen: es wäre alſo doch wohl möglich, daß es meiner Naſentheorie nicht anders ginge, als allen übrigen. Und dann ſcheint es der Humanität ſehr erſprießlich zu ſeyn, daß wir nicht überall Gewißheit haben, daß wir vielleicht davon ſo wenig als möglich erhaſchen ſollen: und eben deswegen können wir ſo wenig mit der Naſe, als mit der Stirne überall auf den Grund kommen. Wenn die Menſchen Gewißheit hätten, ſo wäre einer der ſchönſten Theile ihres Seyns zerſtört, die Täuſchung und der Prophetengeiſt. Es iſt aber nun einmal meine Schwachheit, den Leuten auf die Naſe zu ſehen, die Seelenerſcheinung mit der Naſenausgabe in Vergleichung zu ſetzen und ſo zu glauben, daß ein groſſer Theil der Seele, vorzüglich ihrer konkupiſzirenden Natur, in der Naſe zu Tage gefordert ſei.

Ich überlaſſe die Frage: ob der Karakter die Naſe, oder die Naſe den Karakter gemacht hat, als ein Adiaphoron, den ſynthetiſchen und analytiſchen tiefern Forſchern, und halte mich praktiſch an die Erſcheinungen geradezu. Da kann ich mich denn oft nicht enthalten, die Naſen unwillkührlich unter Rubriken zu bringen, nach den hervorſtechenden Seelenerſcheinungen, die dadurch ausgedruckt werden. Da giebt es die ehrliche Naſe, die gutmüthige Naſe, die freundliche Naſe, die dumme Naſe; die kühne, die enthuſiaſtiſche, die großmüthige, die trotzige, die kritiſche, die ſpöttiſche, die neugierige, die filzige, die leckerhafte, die demüthige Naſe; ſodann die ſtolze Naſe, die vornehme Naſe; die impertinente und boshafte Naſe, und ſo weiter mit ihren Schattirungen und Uebergängen und Miſchungen. Ehe ich mit einem Manne ſpreche, ſuche ich ſeine Naſe, wenn es möglich iſt, einige Augenblicke in Anſpruch zu nehmen, um dadurch mit ſchnellem Takt meine Addreſſe an dieſelbe einzurichten. Zuweilen beſtimmen mich auch eben dieſe Augenblicke, meine Addreſſe etwas länger zurückzuhalten und zu erwarten, was weiter nöthig ſeyn wird. Mancher Mann fordert mir durch ſein Geſicht, und vorzüglich durch ſeine Naſe, ſogleich eine Vertraulichkeit ab,

Digitized by Google

die ich ihm nicht verweigern kann. Da, wie ich glaube, zwiſchen meiner Naſe und meiner Stirne eine ziemlich richtige Kommunikazion iſt, geht die Sache ſelten zu ſchnell. Andern kann ich, Trotz aller Philanthropie, nicht gemächlich in die Nähe kommen, blos ihrer verdammten Naſe wegen. Aber im Allgemeinen muß ich leider bekennen, daß mir die Naſe öfter Warnerin als Anzieherin iſt. Das beweiſt aber wohl weiter nichts, als daß das Gute ſich nicht ſo gewöhnlich oberflächlich hinpflanzt, ſondern etwas tiefer liegt und geſucht ſeyn will.

Man muß freilich jedem ſeine Naſe laſſen, und ſie kann weder für ihn als Legitimazion, noch gerichtlich gegen ihn als Aktenſtück gebraucht werden: aber es iſt doch Niemand übel zu nehmen, wenn er etwas darauf hält, den Menſchen voraus ganz ſtill etwas nach der Fahne zu tariren, die er ausgeſteckt ſieht. Man kann und darf in der Welt etwas ſchnell auf nichts rechnen; aber wenn ich auf irgend etwas zu rechnen wagen ſollte, ſo wäre es doch die Naſe. Manchem wollte ich auf ſeine Naſe, eigentlich auf ſein Geſicht, aber die Naſe präſentirt doch das Ganze vorzüglich, ohne Bedenken und ohne weitere Bekanntſchaft meine Börſe zum Transport geben; und mit mancher Naſe möchte ich nicht gern durch das nächſte Dickicht gehen. Manche Naſe würde ich ganz unbefangen meine ganze Seele durchſuchen laſſen, und mancher würde ich kaum entdecken, daß ich die Hand einer Dame küßte, aus Furcht, die Naſe möchte ein ärgerliches Skandal daraus machen.

Am häufigſten von allen Naſen ſind unter allen Nazionen die vornehmen Naſen; ein Zeichen, daß es mit der Vernunft eben noch nicht weit gediehen iſt. Die vornehme Naſe hat oft eine ſonderbare Miſchung von Gutem und Schlechtem, ſo daß man anſteht, ob man ſie rechts oder links ſetzen ſoll: im Ganzen dürfte ſie aber doch mehr unter die ſchlechten gehören. Ein Glück für die Menſchen iſt, daß nicht alle Vornehmen vornehme Naſen haben, und daß nicht alle vornehme Naſen vornehmen Leuten gehören. Wer aber einmal eine vornehme Naſe hat, kann nicht eher ruhen bis er vornehm wird; oder er ſpielt den Vornehmen noch weit ſchlimmer, als ob er es wäre. Einer ſolchen Naſe komme ich nicht gerne nahe; denn das vornehme Weſen iſt meiſtens ziemlich unvernunftig und inhuman. Eine ſolche Naſe giebt gern einen Louisd'or zu einer Luſtpartie, wobei ſich dann meiſtens nur vornehme Naſen einfinden: aber zwei Groſchen zu einer Suppe für Arme

iſt einer ſolchen Naſe nicht abzudrücken, man müßte denn ihr vornehmes Weſen mit Feinheit in Anſpruch zu nehmen verſtehen. Das Sublimat der vornehmen Naſen ſind die despotiſchen Naſen, deren es zum Heil der Menſchheit nur ſehr wenige giebt. Indeſſen arbeitet jede vornehme Naſe, ſich zur despotiſchen empor zu ſchwingen, wenn ſie nur Kräfte genug hätte und wenn die andern vornehmen Naſen nicht in den Weg träten. Von der vornehmen Naſe iſt die impertinente eine Abart; denn ſie wird faſt immer nur in dieſer Klaſſe gefunden und zeigt ſich vorzüglich, wenn man ihre Würde als vornehme Naſe nicht demüthig genug anerkennen will. Hier entſtehet denn die hohe Nomenklatur des vornehmen Lebens von: Pöbel, ſchlechtem Geſindel, Kreatur, Hundspack u. ſ. w.; denn mit dem letzten Worte überſetze ich den alten ächten klaſſiſchen Ausdruck Kanaille, der ſich meiſtens nur unter Impertinentvornehmen befindet.

(Der Beſchluß folgt)

Bemerkung aus und über Breslau.

Einem Fremden, der nach Breslau kommt und hier Zutritt in die erſten Zirkel findet, muß es auffallend ſeyn, faſt überall das Geſpräch über die Juden als einen Theil der lebhafteſten Unterhaltung zu finden. Nirgends hört man ſo viel Deklamazionen über und gegen dieſe Nazion, ſo viele bittere Klagen und Beſchuldigungen, über ihren Wucher, ihre Bedrückungen, als hier. In der That, faſt jeder weiß mehrere namentliche Beiſpiele anzuführen, wo kleine, von Juden an Güterbeſitzer geliehene Kapitalien in kurzer Zeit durch Wucher zu großen ruinirenden Summen angewachſen ſind, oder wo durch Kunſtgriffe auf eine noch plumpere Art gewonnen werden ſollte. Auf der andern Seite weiß auch faſt jeder Jude eben ſo unleugbare Thatſachen anzuführen, wo bei zu Grundegehenden Gutsbeſitzern, Juden — Trotz aller landſchaftlichen Taxen — große Summen verlohren, oder bei einzelnen ſchreienden Wucherfällen, der Jude nur ein Inſtrument in der Hand eines reichen, im Hinterhalt liegenden Gutsbeſitzers war, der die Kapitalien herſchoß, und die gemachte Beute mit ſeinem Handlanger brüderlich theilte. In mehrerern Geſellſchaften zirkulirte daher vor einiger Zeit folgendes kleine Gedicht mit Beifall.

Die Juden.

Mein — was ſagen die Leut'?
Wir preuſſen? — Seid doch geſcheut:

Euch prellen können nur Christen. —
Ja — wenn wie Juden es wüßten
Zu machen, thaten's wohl gern,
Aber die Hofnung ist fern! —
Auf allen Wegen
Die wir könnten gehn;
Auch auf den verborgensten Stegen,
Und wie man's nur könnte verstehn —
Sei's noch so fein, sei's noch so schlecht:
Wir üben ja nur — Vergeltungsrecht!

Daß der Verfasser dieses Epigramms bei Verfassung desselben weder an einen Stand noch an eine Nazion, sondern nur an einzelne Mitglieder aus beiden gedacht hat, brauchte kaum angemerkt zu werden, da die Schlesische Biederkeit mit Recht zum Sprichwort geworden ist, und auch hier — wie überall — unter den Juden Männer angetroffen werden, welche die Hochachtung jedes Biedermanns verdienen.

Ich nehme hier Gelegenheit, der Breslauischen Judenschaft, die sich durch offenbaren Mißverstand der letztern, allerdings etwas zweifelhaft ausgedruckten Worte in der Note zu dem Aufsatze S. 231 in N 29. gekränkt gefühlt hat, die Genugthuung wiederfahren zu lassen, daß der Sinn jener Worte kein anderer hat seyn können und seyn sollen, als: es schiene aus anderweitigen Nachrichten, daß die Juden in Breslau sich leider der in dem Aufsatze dort gedachten Ausnahme nicht so, wie es doch billig wäre, zu erfreuen hätten, und daß überhaupt in dieser Stadt noch manches Vorurtheil gegen diese Nazion herrsche. — Es ist also gerade vom Gegentheil die Rede gewesen. Sp.

Aesthetische Erfindung.

Ein kleiner Spaßvogel hat neulich — an einem Orte vermuthlich, wo einst Christine, Königin von Schweden, mit Salmasius lateinisch gesprochen haben soll, — mit ungemeinem Scharfsinn herausgebracht, daß die schönen Künste eigentlich reizende heissen sollten, und zwar eben weil sie — reizen. Die Erfindung ist vortreflich und läßt einen Theil am Menschen von dieser Ehre profitiren, an den der Erfinder in jener kritischen Situazion wenigstens dunkel gedacht haben muß. Nehmlich es ist außer Zweifel, daß die Kunst, ein Klystier zu setzen, eben auch eine reizende genannt werden muß, denn sie hat Hervorbringung des Reizes zum Zweck und kann Wirkungen erregen, die auf die Poesie, auf Gemüth und Phantasie den unmittelbarsten Einfluß haben. Welch eine Aussicht giebt diese herrliche Erfindung! Denn was läßt sich, so fort geschlossen, nicht noch alles zu den — reizenden Künsten schlagen!

In der That, wer so leicht erfinden kann, dem sollte man eine Pension aussetzen, damit er in einem fort

erfände, und so gute Tage hätte, wie sie jene Gans im Märchen bekam, um recht viel goldene Eier zu legen.

Sp.

Zur Geschichte der Orden.

Vor ungefähr 400 Jahren gab es in Deutschland einen Narren-Orden, oder, wie man ihn auch nannte, einen Gecken-Orden. Ein Graf von Cleve war am Ausgang des 14ten Jahrhunderts der Stifter davon, und 36 der vornehmsten Edlen waren Mitglieder. Sie hatten ihren Sitz in dem Schlosse zu Kleve, was, nach der Benennung des einen Thurms davon, der Schwanenthurm, noch jetzt die Schwanenburg genannt wird. Die Ordens-Insignien bestanden in der Gestalt eines Narren, in roth und Silber gewürfelter Kleidung. Genauere Nachrichten davon müßten nicht ganz uninteressant seyn. Kann Niemand welche nachweisen?

Br**ische Xenien für den Monat März.

1.

Still doch einmal, mit eurem Geplauder, ihr müßiges Völklein!
Kann wohl der Schwan sich freun, wird er von Staaren gelobt?
Viel zu gut war der Mann! Es ziemte ein besseres Lob ihm,
Als der Posaunenschall alberner Bläser ihm zollt.

2.

Sachte, sachte! Macht's nicht zu arg! Es kehret der Todte
Sich wohl im Grabe noch um, macht noch Satyren auf euch.

3.

Nein, zur Satyre seid ihr zu schaal. Ein lautes Gelächter
Strafet die lustige Schaar, die so possierlich sich stellt.

4.

Seid ihr nun endlich ermattet, ihr wäss'rig verfeindeten Frösche?
Kommt nun ans Trockne herauf, daß man auch weiß, wer ihr seid.

5.

Seht doch, dort schnattert sogar in den Chor ein zotelndes Weiblein,
Stammelt von „Humanität", macht auch Kouckten dazu.
Guter Todter, wie ehren sie dich! — Ja freilich, im Stillen
Könnte die Eitelkeit nicht noch so kindisch sich blähn.

6.

Zum Postskripte noch eins: es gilt dem Herrn an der Spree dort,
Der sein Dezima auch neulich so schmunzelnd gebracht.
Weiß es wohl einer von euch, was das Männlein wollte? — „Es giebt nur,
Wo die Gelehrten sind, manchmal sein Wörtchen dazu."

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 14.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 14. — 2 April 1803.

Unter mehrern so eben aus Paris erhaltenen Kunstsachen verdienen folgende Kupferstiche die besondere Aufmerksamkeit eines jeden Kunstliebhabers:

Bonaparte, 1er Consul de la République Française, à cheval dessiné par Nodel gravé par le Beau, 20 Zoll breit und 14 Zoll hoch. 16 gr.

Derselbe in Brustbild à lirez von Jarrin gezeichnet und von Davignon gestochen. 12 gr.

Têtes de deux Apôtres d'après le tableau de la transfiguration par Raphael d'Urban, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinées au Muséum de Paris par Vanderwal, gravées par Coqueret, gr. fol. colorié, 3 thl. 8 gr.

Tête de Pleureur, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinée par Vanderwal, gravée par P. M. Alix, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

Tête de Prêtre, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinée par Vanderwal, gravée par A. H. Lefevre, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

St. Jérome expirant, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessiné par Vanderwal, gravé par Coqueret, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

Bonaparte en crayon noir, dessiné par le Barbier l'aîné, gravé par Cazenave, gr. fol. 12 gr.

le même, dans la Bataille chez Arcole, dessiné par Le-Gros, gravé par J. Longhi, gr. fol. 16 gr.

le même à Cheval, dessiné par Hennequin, gravé par Tassaert, gr. fol. 1 thl. 12 gr.

le même, dessiné et gravé par Plumet, gr. fol. 16 gr.

Bonaparte à tirer. Ecrit par Saintomer et gravé par Renaud, gr. fol. 16 gr.

le même à Cheval, fol. par Tassaert, 12 gr.

Moreau, avec la Représentation de la Bataille de Hohenlinden, dessiné d'après le Tableau de Gerard et gravé par P. Audouin, gr. fol. 1 thl. 8 gr.

le même à Cheval, fol. 12 gr.

Brune à Cheval, dessiné par F. J. Harriet et gravé par J. J. F. Tassaert, gr. fol. 1 thl. 12 gr.

Carteaux, dessiné p. Bose et gravé p. Tassaert, fol. 12 gr.

Lafayette, sorti de France dans la nuit du 19. au 20. Aoust 1792. arrêté par les Prussiens et de suite livré à l'Empereur, enfermé dans les prisons d'Olmutz et remis en Liberté le 27. Aoust 1797. dessiné par Morland et gravé p. Smith, fol. 1 thl. 8 gr.

le Triomphe des Armées françaises, dessiné par Moncaldy, fol. 4 gr.

le Soutien de la France, fol. 4 gr.

Kupfer in Beziehung auf den Lüneviller Frieden zwischen Oestreich und Frankreich; nebst Bonaparte's Portrait, gr. fol. 12 gr.

Leipzig den 3. April 1803.

Voß und Comp.

Anzeige
die Gartenkunst und Landwirthschaft betreffend.

Folgende Schriften über die Gartenkunst und Landwirthschaft sind im Verlage von Voß und Comp. in Leipzig erschienen und können dem Publikum mit allem Rechte empfohlen werden, da sie theils von Verfassern herrühren, die in diesen Fächern rühmlichst bekannt sind, theils ihre Brauchbarkeit praktisch erprobt ist.

Wir theilen sie zur bessern Uebersicht in folgende Rubriken:

I. Gartenkunst.

A. Ueberhaupt.

Miszellen für Gartenfreunde, Botaniker und Gärtner. 5 Bde. Mit Kupfern. 8. 5 thlr.

Taschenbuch für Gartenfreunde, als Fortsetzung von

Hirschfelds Gartenkalender: herausgegeben von W. G. Becker, 1795 — 1799. 5 Jahrgänge. Mit Kupfern. 8. Jeder Jahrgang 1 thl. 8 gr.

B. Gärtnerei.

Bloß, J. F., die Gartenkunst, oder ein auf vieljährige Erfahrung gegründeter Unterricht so wohl große als kleine Lust- Küchen- Baum- und Blumengärten anzulegen; fremde Bäume, Stauden und Gewächse für engl. Gärten zu ziehen und zu warten ꝛc. ꝛc., für Gärtner und Gartenfreunde. Zweite umgearbeitete, vermehrte und verbesserte Aufl. von J. L. Christ und D. C. L. Stieglitz, vier Theile mit 28 Kupfrn und einem vollständigen Sachregister. gr. 8. 5 thl. 16 gr.

(Dieses Buch, dessen erste Aufl. schon so vielen Beifall erhielt, hat nunmehr durch die Umarbeitung des in diesem Fache so berühmten Hrn. Pfarrers Christ den möglichsten Grad der Vollendung erhalten.)

Christ, J. L., Pomologisches, theoretisch-praktisches Handwörterbuch. Oder alphabetische Beschreibung desjenigen, was sowohl zur Obstbaumzucht, als zur Sortenkenntniß, Behandlung und Benutzung des Obstes ꝛc. gehört. Mit Kupf. 4. 2 thlr. 12 gr.

(Jedem Oekonomen, Garten- und Obstfreund muß dieses Werk, für dessen Inhalt der Nahme des Verf. bürgt, eine höchst willkommene Erscheinung seyn.)

Christ, J. L., Plan zu Anlegung eines Obstgartens durch regelmäßige Verpflanzung einer ausgesuchten Sammlung der besten Obstbäume, welche so zusammengestellt sind, daß kein Baum den andern in seinem Wuchse hindert ꝛc. ꝛc. Nebst einer Liste von mehr als 700 der edelsten und nützlichsten Sorten aller Arten Obstes und Fruchtsträuchern, ihrer Zeitigung, Lagerreife, Haltbarkeit und Beschaffenheit ihres Wuchses. gr. Fol. 12 gr.

C. Gartenkunst.

Darstellungen, geschmackvolle, zur Verschönerung der Gärten und öffentlicher Plätze, enthaltend auf 35 Kupfertafeln eine Sammlung Gebäude, Tempel, Denkmäler, Brücken, Wegweiser, Wasserfälle, Vogelhäuser, Gartenmeubeln ꝛc.; erfunden von Klinsky. Nebst einer deutlichen Beschreibung der abgebildeten Gegenstände. Velinpap. 4. 2 thl. 8 gr.

Garten- und Landschaftsgebäude, neue, herausgegeben von W. G. Becker. Mit Kupfern in Aquatinta. 4 Hefte. Velinpap. Royal Fol. 18 thl.

Stieglitz Dr. C. L., Gemälde von Gärten im neueren Geschmacke dargestellt. Mit 28 Kupfern. 4. Velinpapier. 4 thl.

Collection de nouveaux Batimens pour la décoration des grands Jardins et des Campagnes. Composée de 44 Planches. Grand in folio, Papier Velin. 15 thlr.

Descriptions pittoresques de Jardins, du goût le plus moderne. Ornées de 28 Planches. 4. 3 thlr. 18 gr.

D. Beschreibung einzelner Gärten und Anlagen.

Becker, W. G., das Seifersdorfer Thal mit 40 Kpfrn. von Darnstedt, enthaltend Ansichten und Anlagen dieses Thals für Natur- und Gartenfreunde. 2te verb. Aufl. Velinp. 4. 5 thl.

Machern. Für Freunde der Natur- und Gartenkunst. In 14 malerischen Ansichten von C. F. Müller, colorirt. 4. 3 thl. 12 gr.

Spazierfahrt nach Machern, oder Taschenbuch u. Wegweiser für die, welche den großen und schönen Garten daselbst besuchen wollen, geb. 10 gr.

II. Oekonomie und Landwirthschaft.

Chriselius, J. W., Anweisung, holzersparende Oefen, Pfannen-, Brat-, Kessel- und Küchenfeuerungen anzulegen, nach richtigen Grundsätzen und Erfahrungen, 2te vermehrte und verb. Aufl. Mit 9 Kupfert. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomisch-technologisches Haus- u. Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. Vier Theile. gr. 8. 9 thl.

Dieses gemeinnützige Buch hat so viel Beifall gefunden, daß vom ersten Theil die dritte, und vom zweiten Theil die zweite Auflage noch nicht lange erschienen ist.

Hefte, ökonomisch-veterinärische von der Zucht, Wartung und Stallung der vorzüglichsten Haus- und Nutzthiere, herausgeg. von I. Riem u. J. S. Reuter in Verbind. mit mehrern Landwirthen. Nebst Zeichnungen zu Ställen, Häusern und Hütten mit Grundrissen, Aufrissen und Durchschnitten zum Aufbewahren dieser Thiere, auf 50 Kupfertafeln, entworfen und erläutert vom Architect J. A. Haine. gr. 4. 8 Hefte compl. 23 thl.

Auch unter folgendem Titel:

Unterricht, ökon. veterin., über die Zucht, Wartung und Stallung der Pferde. Mit 6 Kupfern. gr. 4. 2 thl. 16 gr.

— — des Rindviehes. Mit 6 Kupf. 2 thl. 16 gr.

— — der Schafe. Mit 10 Kupf. 4 thl.

— — der Schweine. Mit 4 Kupf. 1 thl. 8 gr.

— — des Federviehes. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.

— — der Bienen. Mit 9 Kupf. 4 thl. 12 gr.

— — der Seidenraupen. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.

— — der Hunde. Mit 3 Kupf. 3 thl. 4 gr.

Küchenlexicon, allgemeines, für Frauenzimmer, welche ihre Küche selbst besorgen, oder unter ihrer Aufsicht besorgen lassen, 2 Theile, compl. 4 thl.

Küchentaschenbuch für Frauenzimmer, zur tägl. Wahl der Speisen auf das ganze Jahr, geb. 16 gr.

Mittel zur Vertilgung schädlicher Thiere, zum allgem. Besten jeder Hausholt. in der Stadt und auf dem Lande. 2te ganz umgearbeitete, verm. und verb. Aufl. 8. 1 thl.

Digitized by Google

Modell-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten u. bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge u. Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht ꝛc. nach den neuesten in- u. ausländischen Erfindungen u. Verbesserungen. Herausgegeben von J. Riem und J. A. Heins in Verbindung mit mehreren Landwirthen. 1r Heft. Mit Kpfrn. 4. 1 thlr. 8 gr.

Rieden, allgemeiner praktischer Unterricht für Ackerwirthe. 8. 4 gr.

Tenner, D. J. G., Anleitung, mit dephlogistisirter Salzsäure zu jeder Jahreszeit vollkommen-weiß, geschwind, sicher und wohlfeil zu bleichen. Nebst einer kurzen Anweisung, wie man dieses Mittel beim gewöhnlichen Waschen und beim Kattundrucken, in der Färberei und beim Papiermachen mit Nutzen anwenden kann. Mit 12 Kupf. 3te ganz umgearbeitete, verm. u. verb. Aufl. gr. 8. 2 thl.

Ueber künstl. Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, v. d***. 8. 16 gr.

Unterricht für den Landmann beiderlei Geschlechts, wie sie froh leben u. wohlhabend werden können. 7 gr.

— — ökonomischer, über die Saat-Bestellung von F. B. W. 8. 16 gr.

— — ökonomisch-praktischer, über den vortheilhaftesten Anbau und die beste Benutzung der Kartoffeln. Zweite ganz umgearbeitete und verb. Aufl. von C. F. Buschendorf. 8. 12 gr.

Traité des Bâtiments, propres à loger les animaux qui sont nécessaires à l'économie rurale; contenant des règles sur les proportions, les dispositions et les emplacements, qu'il convient de donner aux écuries, aux étables, aux bergeries, aux poulaillers, aux ruches, etc. Avec 50 Planches, petit infolio. Papier Velin. 20 thl.

III. Cameralistik und Polizei.

Handbuch, allgemeines, für Oekonomen und Cameralisten; oder vollständige Anweisung, die den Staaten so äußerst nothwendigen Cameralwissenschaften zu mehrerer Vollkommenheit zu bringen, 2 Thle. gr. 8. Neue Aufl. 2 thl. 16 gr.

Krügelstein, D. J. L., vollständiges System der Feuerpolizeiwissenschaft, 3 Thle. gr. 8. 4 thl.

Pastoret's Betrachtungen über die Strafgesetze; aus dem Franz. übersetzt und mit erläuternden und berichtigenden Anmerkungen versehen, von D. C. D. Erhard, 1r u. 2r Theil, gr. 8. 2 thl. 14 gr.

Staatsverwaltung, die, von Toscana, unter der Regierung S. K. M. Leopold II. aus dem Italienischen übersetzt, mit Anmerkungen begleitet, und mit einem vollständigen Register versehen, von Dr. A. F. W. Crome, 3 Theile, 4. mit Kupfern.

Druckpapier	7 thl. 12 gr.
Velinpapier	11 thl.

Steinbeck, C. G., Feuersnoth- und Hülfsbuch für's deutsche Volk und seine Freunde. Nach dem Krügelstein'schen System bearbeitet. 8. 12 gr.

Anzeige für Liebhaber der französischen Sprache.

Lacombe et Seebas, Professor nouvelle Grammaire française, oder systematische Anweisung zu leichter und gründlicher Erlernung der französischen Sprache für Deutsche, mit Erläuterung durch zweckmäßigere Beispiele als im Meydinger. Neue Aufl., nebst J. Beaurains Cours etc., oder 2r und practischer Theil. Leipzig bei Hinrichs. (44 Bogen.) 1 Rthlr.

Unter den bisher erschienenen französ. Sprachlehren hat diese nicht nur in öffentlichen Rezensionen das Lob eines mit vorzüglicher Sorgfalt u. Zweckmäßigkeit gearbeiteten Lehrbuchs erhalten, sondern ist auch bereits in mehrern öffentlichen Schulen, durch den wirklichen Gebrauch desselben dafür anerkannt worden. Zu dieser günstigen Aufnahme trägt wohl der Umstand, daß dieselbe zugleich von zwei dieser Sprachen gleichkundigen Gelehrten, einem Deutschen und Franzosen bearbeitet wurde, nicht wenig bei, und so daß sich jeder Lehrer und Schüler desselben mit Zuversicht bedienen kann. Da dieses Buch in seiner gegenwärtigen Gestalt sich besonders zu einem Schulbuch qualifizirt und allgemein benutzt und bekannt zu werden verdient, so erbietet sich die Verlagshandlung den bisherigen Preis von beiden zu 1 Rthlr. 6 gr. auf 1 Rthlr. herabzusetzen, und denen Lehrern, welche sich mit baarer Zahlung direkt an sie wenden, auf 4 Exemplare das 5te frei zu geben.

Vom Journal für Fabrik, Manufaktur, Handlung und Mode 1803, sind die Monate Januar und Februar, oder des vier und zwanzigsten Bandes 1stes und 2tes Stück erschienen, und enthalten:

Januar. I. Ueber die Vortheile zweckmäßiger Gebläsemaschinen und langer Schmelz-Kampagnen bei Eisenhohofen, nebst einigen Bemerkungen über hydrostatische Gebläse; in Hinsicht zweier gegen mich gerichteter Aufsätze der Herren J. Baader und Pindl. Von C. H. Stünckel zu Zellerfeld. II. Neue Papiermuster aus Lohe und Wasserwolle, mit Bemerkungen über letztere. Von Loschge zu Burgthan. III. Ueber elektrische Feuerzeuge. Von K. IV. Kurze Notizen von den Westindischen Inseln. Von H. V. Eine neue Scheitaushebemaschine. Von Buschendorf. Nebst einem Kupfer. VI. Kurze Nachrichten. (1) Gesetze und Verordnungen, die das handelnde Publikum betreffen. (4) Neue Entdeckungen und Erfindungen

gen. (8) Vermischten Inhalts. (34) Bankerotte. (13) Todesfälle. VII. Anzeige u. Beschreibung neuer Fabrik- Manufaktur- Kunst- Handlungs- und Mode-Artikel. VIII. Anzeige von (8) Häusern und Etablissements, welche sich und die Art ihrer Geschäfte dem handelnden Publikum bekannt machen.

Februar. I. Ueber die Vortheile zweckmäßiger Gebläsemaschinen und langer Schmelzkampagnen bei Eisenhohöfen, u. s. w. Von C. H. Strunckel. (Forts. u. Beschl.) II. Ueber den neuen Französischen Gehalt des Goldes und Silbers, verglichen mit dem alten; nebst einer leichten Methode, die verschiedenen Grade der Legirung der Metalle zu bestimmen, dann mit Tafeln der specifischen Schwere, welche mit derselben und mit dem Werthe eines Grammes im Verhältniß nach dem ehemaligen einer Mark, Unze und eines Karats übereinstimmen. Ein Auszug aus L. C. Pouchets Werke von K. v. Meidinger. III. Ist die Einfuhr ausländischer und besonders Engl. Manufaktur-Waaren die einzige, oder nur hauptsächlichste Ursache des Verfalls der deutschen Manufakturen und Fabriken? nebst einer Abfindung der Tadler, daß in Südpreußen noch nichts für Manufakturen und Fabriken geschehen ist. Von **** Y. IV. Etwas über den Sächsischen, Schlesischen u. Westphälinger Leinenhandel. Von Hagenbruch. V. Anweisung auf eine sehr leichte Art und ohne alle Kosten das feinste Polirroth zu bereiten, womit man Stahl, Spiegeln, Steinen und andern harten Körpern die letzte Politur giebt. Von Guyton. VI. Eine Lichtmaschine für Kupferstecher zum Abendarbeiten. Von Joh. Gottlieb Böttger von Dresden in Leipzig. Nebst einem Kupfer. VII. Anzeige von C. Meyers Kaufmann auf den Messen und Märkten ꝛc. VIII. Kurze Nachrichten. (4) Gesetze und Verordnungen, die das handelnde Publikum betreffen. (3) Neue Entdeckungen u Erfindungen. (8) Vermischten Inhalts. (10) Bankerotte. (11) Todesfälle. IX. Anzeige und Beschreibung neuer Fabrik- Manufaktur- Kunst- Handlungs- u. Mode-Artikel. X. Anzeige von (6) Häusern und Etablissements, welche sich und die Art ihrer Geschäfte dem handelnden Publikum bekannt machen.

Bekanntmachung
für Oekonomen und Fabrikanten.

Bei Hinrichs in Leipzig ist fertig geworden:

Kunst-Magazin der Mechanik und technischen Chemie, oder Sammlung von Abbildungen und Beschreibungen erprobter Maschinen zur Vervollkommnung des Ackerbaues, der Manufacturen und Fabriken. 26 Heft. Mit 7 Fol. Kpfrn. 1 Rthlr. 16 Gr.

Dieses Magazin, welches die möglichste Vervollkommnung aller zur Haus- Land- u. Fabrikwirthschaft nöthigen Geräthschaften und Werkzeuge zum Zweck hat, enthält eine Sammlung der neuesten und bewährtesten Erfindungen, welche wir den größten Meistern von Zeit zu Zeit zu verdanken haben. Gegenwärtig so eben erschienener Heft zeichnet sich (wie man sich durch einen flüchtigen Ueberblick überzeugen wird) nicht nur durch die Reichhaltigkeit seines Inhalts, sondern auch vornehmlich durch die Wichtigkeit, Leichtigkeit und Anwendbarkeit der hier vorgelegten Erfindungen u. Entdeckungen aus. Der Oekonom und Kaufmann sowohl als der Fabrikant und technische Künstler, werden hier mit einer Menge zu ihrem Gewerbe dienlichen Werkzeuge und Maschinen bekannt gemacht, die jenen die möglichste Vollkommenheit, ihnen selbst aber die bedeutendsten Vortheile verschaffen müssen.

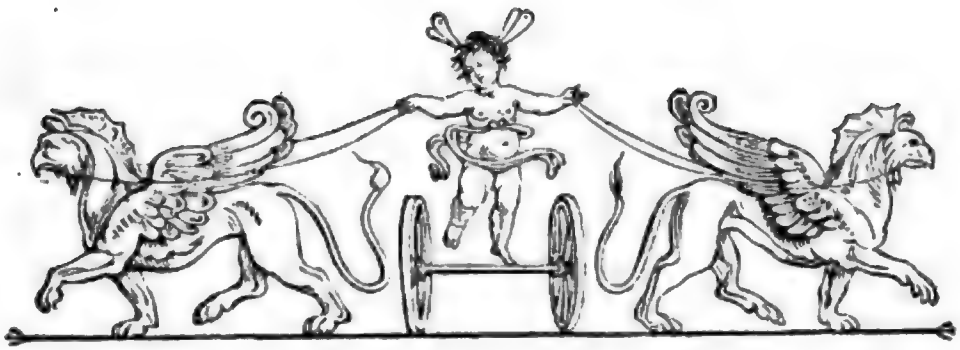
Von den Oekonomischen Heften, oder Sammlung von Nachrichten, Erfahrungen und Beobachtungen für den Stadt- und Landwirth, 1803, sind die Monate Januar und Februar, oder des zwanzigsten Bandes 1s und 2s Heft erschienen, und enthalten:

Januar. I. Ueber die Rinderpest und die Mittel sie zu heilen und auszurotten. Von Dr. Gottlieb Richard Frank, Kreis-Physikus des Gnesener und Powitzer Kreises; nebst Anmerkungen von Y. II. Ueber den Hopfenbau. III. Ueber den wilden oder Heghopfen. IV. Was braucht man gewöhnlich zum Anbinden des Hopfens, und was kann man leichter und ohne alle Kosten dazu brauchen? V. Hopfenstellvertreter. VI. Resultate einiger neuern Versuche in Betreff der Bereitung verschiedener Brotsorten. (Nach dem Engl.) VII. Noch ein Dorf im Fürstenthum Coburg, in welchem keine Brache gehalten wird. VIII. Recensionen von J. C. F. Bährens System der natürl. und künstl. Düngemittel ꝛc. und Möllers einträglichsten Art den Hopfenbau noch wohlfeiler anzulegen. IX. Anzeige von Leuperts wirthschaftl. Taschenbuch. X. Kurze Nachrichten. a) (16) Naturbegebenheiten. b) (4) Gesetze und Verordnungen, die das ökonomische Publikum angehen. c) (1) Neue Erfindungen. d) (11) Vermischten Inhalts.

Februar. I. Ueber die Rinderpest und die Mittel sie zu heilen und auszurotten. Von Dr. Gottlieb Richard Frank ꝛc.; nebst Anmerkungen von Y. (Fortsetzung u. Beschl.) II. Beschreibung der Landwirthschaft in Anhalt Cöthen. Von C. F. Hause in Kaltenmarkt. III. Kurze Nachrichten. a) (7) Naturbegebenheiten. b) (2) Gesetze und Verordnungen, die das ökonomische Publikum angehen. c) (3) Neue Entdeckungen u. Erfindungen. d) (9) Vermischten Inhalts.

Der Aufsatz mit der Ueberschrift: An das Publikum, eingesandt, soll nächstens abgedruckt werden. Red.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 41. —— 5 April 1803.

Ueber einige Noten von Guibert,
Sachsen betreffend;
in der Minerva des Herrn von Archenholz.

Herr v. Archenholz hat im Januarstück seiner Minerva veraltete „Noten von Guibert auf einer Reise durch Deutschland im Jahre 1775" an das Licht gezogen, von welchen er selbst sagt, daß Guibert als ein junger, läppischer Franzos darin erscheine, in seinen Urtheilen lieblos sei, und leichtsinnig vom Hörensagen zusammengerafft habe. Wie konnte er also so viel leeres und unbedeutendes Geschwätz, das längst vergessen zu seyn verdiente, von ihm einrücken? Das Wenige, was Sachsen betrift, ist äußerst flach und fast durchgängig falsch. Bei Kleinigkeiten, wie bei mehreren Gärten des Grafen von Brühl ausserhalb der Stadt, will ich mich nicht einmal aufhalten. Wahr ist, daß die schönen Alleen in dem großen Königlichen Garten von den Preussen niedergehauen wurden; aber falsch ist, daß der König Friedrich II. dem einen (wem?) die Statuen, dem andern die Vasen gegeben. Hier stand nehmlich sowohl die schöne und zahlreiche Antikensammlung, als eine beträchtliche Menge von modernen Statuen, worunter sich viele Werke berühmter Meister befanden. Diese Sammlungen befahl der große König in einer bösen Stunde, wo ihn der Verdruß über die Zerstörungswuth der Russen in Charlottenburg anwandelte, zu zertrümmern. Der eine der dazu beorderten Hauptleute vollzog seinen Auftrag an den modernen Statuen, deren Trümmern noch in Haufen vorhanden sind; aber der andere, der seinen König besser kannte und auch überzeugt seyn mochte, daß diese Denkmäler der alten Kunst der Welt angehören, nahm, anstatt den wahrscheinlich nur obenhin erhaltnen Befehl zu vollziehn, mit seinen beiden Kompagnien die Antiken in Schutz, und das gänzliche Schweigen des Königs zu dieser kühnen Nichtbefolgung seines Befehls bewies zur Gnüge, daß Friedrich seine „Uebereilung einsah." Und wer verzeiht nicht einem großen Manne, wenn er sich in einer Anwandlung von Mißmuth ein Mal vergißt?

Porzelainene, von Rafael gemahlte Vasen giebt es, so viel ich mich erinnere, in dem Porzelainkabinette nicht, wohl aber Teller, die man ihm zuschreibt; indessen finden sich deren an so vielen Orten, daß Rafael blos für Töpfer gemahlt haben mußte, wenn sie alle von ihm wären.

Endlich folgt die Hauptanekdote, um deren schiefer Tirade willen alles das vorige falsche und leere Gewäsch dasteht. Der König August II. kaufte keineswegs zwei Vasen von Japanischem Porzelain für zwei völlig berittene Dragoner-Regimenter. Selbst die Nebendinge, (worauf es hier nicht einmal ankommt) sind falsch; denn es sind drei (allerdings in ihrer Art merkwürdige) Vasen; aus der dritten hat Monsieur Guibert geschwind noch ein Regiment Dragoner gemacht, damit es zwei wurden. Aber die wahre Anekdote, wie man sie auch deuten möge, ist folgende: „August II., der sich den König Friedrich Wilhelm I. verbinden wollte, schenkte ihm ein schönes Kavallerie-Regiment,

Digitized by Google

das er zu diesem Behuf errichten lies. Friedrich Wilhelm, welcher des Königs August große Kunstliebe kannte, wollte ihm dagegen wieder ein Vergnügen machen, und schenkte ihm eine bedeutende Anzahl von Antiken und andern Kunstwerken, worunter sich auch besagte drei Vasen befanden. Als darauf der König von Preussen, — ob Friedrich Wilhelm selbst, oder Friedrich II. ist mir entfallen, — diese Vasen wieder sah, rief er aus: „Ja! die Vasen und die Antiken habt ihr noch, und die Dragoner obendrein, denn die hat der Teufel alle wieder geholt!“ (Damals fand noch kein Kartel zwischen Preussen und Sachsen statt.)

So erscheint nun wohl die ganze Sache ein wenig anders, und die ganze daraus abgeleitete Tirade, deren Erörterung auf ganz andre Weise und mit andern historischen Gründen ausgeführt werden müßte, ist schielend und schief. Der großen Kunstliebe beider Auguste verdankt Sachsen bleibende Denkmäler, die es in keiner Hinsicht als todte Schätze betrachten darf. Es sind große Kapitalien, von welchen das Land die Interessen zieht.

Bei der eingesandten Berichtigung, die im J. 1757 gelieferte Schlacht bei Kollin betreffend, die sich in demselben Stück der Minerva befindet, verwahrt sich Hr. v. Archenholz in einer Note gegen die Verantwortlichkeit für Aufsätze, die nicht von ihm herrühren. Jene „gar zu geschwänzten Noten“ sind freilich auch nicht von ihm; dennoch wird durch die Aufnahme in sein vielgelesenes Journal jenes falsche und schiefe Gewäsch verbreitet. *)

Bei dieser Gelegenheit kann ich zugleich jene Berichtigung bestätigen. Friedrich II hatte die Schlacht bereits gewonnen. Die österreichische Armee war schon im Retiriren begriffen, als der Kommandeur eines sächsischen Dragoner-Regiments der Sache auf ein Mal eine andre Wendung gab. Ein Hauptmann dieses Regiments, welcher die Unordnung und Lücke in der Preussischen Linie, wovon der Berichtiger spricht, bemerkte, machte den Kommandeur darauf aufmerksam. „Wenn wir dort einhauten!“ sprach er. Der Kommandeur, damals Major oder Obristlieutenant von Benkendorf, der erst seit ungefähr anderthalb Jahren als General der Kavallerie und Chef der Garde du Korps in einem hohen Alter gestorben ist, faßte die Bemerkung schleunig auf und stürzte sich mit seinem Regiment in die entstandene Lücke. Sogleich rückten die Oesterreicher wieder vor und die schon verlorne Schlacht wurde auf diese Weise wieder von ihnen gewonnen, ohne daß dem großen Könige die geringste Schuld davon beigemessen werden kann.

*) Aber wie kann man doch wohl einen Journalisten für jede Seltsamkeit des Räsonnements oder jede historische Unrichtigkeit verantwortlich machen, die er, ohne allwissend zu seyn, nicht immer vermeiden kann! Wie, wenn er sich nun selbst durch Personen von Stand und Ansehen getäuscht findet, die ihm Nachrichten mittheilen, wovon sie selbst Augenzeugen und Zuhörer gewesen seyn wollen?

Akroase über die Nase.

(Beschluß.)

Sie wissen, daß ich in der Welt gewaltig viel Nasen gesehen habe; und ich habe mir zuweilen in Palermo am Hafen, in Neapel auf dem Toledo, in den Thuillerien, in Halifax, an der Weichsel und in Emden auf der Rathhausbrücke eine eigene Beschäftigung daraus gemacht, so gut es meine myopischen Augen erlauben, mit aller Bescheidenheit die Nasen zu studiren, ohne die meinige zu naseweis zu weit hervor zu strecken: und der Welt und mir zum Trost muß ich bekennen, daß ich doch mehr gute oder wenigstens gleichgültige, als schlechte Nasen gefunden habe. Die meisten leckerhaften Nasen trift man in großen und mittlern Städten, die der Himmel und die Industrie mit Lebensgenuß aller Art gesegnet haben, und die meisten vornehmen Nasen, zur Ehre der so genannten Großen, nicht immer an Höfen: denn mancher Dorfjunker und Thorschreiber hat bei weitem eine vornehmere Nase, als der Fürst und sein ganzes Ministerium. Die größte Summe dieser Nasen habe ich, Trotz dem Siege ihrer sogenannten Freiheit, in Frankreich gefunden, welches einer vernünftigen Republik eben keine sonderlichen Aspekten giebt; denn die vornehmen Nasen können in die Länge durchaus kein gerechtes Steuerkataster ertragen. Fast alle vornehme Nasen, die ich unter den andern Nazionen, vorzüglich unter den Russen, angetroffen habe, waren mehr oder weniger franzöfirend; wovon es gelegentlich nicht an Beweisen fehlte. — Nazionalnasen sind nur noch in Asien; in Europa möchten sie schwerlich mehr anzutreffen seyn: ausgezeichnete Familiennasen trift man aber sehr oft durch mehrere Generazionen. Man kann auch bemerken, wenn äußere Umstände nichts hindern, daß gleiche Nasen eine gewisse Sympathie gegen einander haben und sich häufig zusammen finden; wie denn dieses auch von Gesichtern überhaupt gilt. Daraus entsteht psychologisch viel Gutes und viel Schlimmes. —

Digitized by Google

Vernünftige Naſen findet man im Grunde eigentlich gar nicht; weil auf und in der Naſe wohl ſehr viel gemiſchte Neigung, aber nicht Vernunft ſelbſt wohnt. Dieſe kommt von oben herab.

Ein ſehr intereſſantes Schauſpiel iſt es, den Menſchenkindern in derjenigen Periode zuzuſehen, wo ſich ihre Naſen vorzüglich machen; das iſt, wo ſich bei Jünglingen der Milchbart ſtockt, und wo das Mädchen anfängt gefällig etwas vor ſich zu tragen und auch wohl zu zeigen. Der Junge gewinnt dann meiſtens eine Schmelznaſe von Vater und Mutter, wenn nicht ſonſt moraliſche und phyſiſche Hinderniſſe eintreten; obgleich dieſe Miſchung nicht immer im Kirchenbuche dokumentirt wird. In dieſen Jahren iſt auch zugleich die Naſe in der größten Gährung, und gleichſam noch in der Kriſe, zu welcher Klaſſe ſie ſich ſchlagen ſoll. Daher ſind die Linien zwiſchen guten und ſchlechten Naſen jetzt oft ſo unmerklich fein, daß man zuweilen, ich möchte ſagen, ein Stückchen Naſenpropdet ſeyn muß, um ſich nicht zu irren und der werdenden Naſe kein Unrecht zu thun. Wenn der Mann über Vierzig hinaus iſt, wird ſeine Naſe ruhiger, iſt aber auch bei weitem nicht mehr ſo intereſſant und ſo bedeutend, als wenn noch die Leidenſchaften auf ihrem Vehikel herum reiten. Dann kann er auch, Trotz ſeiner Naſe, manch Mal gut oder böſe ſeyn: wenn er aber jetzt ſeiner Naſe nicht Einhalt thut, wird ſie zuweilen furchtbar karakteriſtiſch. Von dem zwanzigſten bis ins dreißigſte Jahr und noch etwas weiter aufwärts, laſſen ſich die Meiſten ſichtlich etwas ſtark von ihrer eigenen Naſe leiten; nachher werden ſie etwas geduldiger und tiefer und klüger, und führen Andere ſyſtematiſch daran oder laſſen ſich ſelbſt fromm und gläubig dabei führen.

Da die Naſe das Tabernakel der feinern und gröbern Konkupiszenzen iſt, hat ſie vor allen übrigen Organen eine hohe Reizbarkeit und Empfindlichkeit, und iſt vorzüglich in einer ſehr harmoniſchen Korreſpondenz mit der ganzen übrigen Maſchinerie des Beſitzers. Kein Theil iſt daher auch ſo ſehr in Gefahr, durch die mächtige Einwirkung der Seele des Zwergfells zu leiden, als die Naſe; und es geſchieht nicht ſelten, daß ſie als das Opfer ihrer Sympathie zu Grunde ſinkt, oder ſich doch nur mühſam in ſehr bedenklichem baufälligen Weſen erhält.

Die Bedeutung der Naſen iſt bei den Weibern im Allgemeinen bei weitem nicht ſo hervorſtechend, als bei den Männern: und die Damen, die ſich durch ihre Naſenkarakteriſtik vorzüglich ſtark auszeichnen, würde ich faſt alle unter die Viragines zu zählen verſucht ſeyn, aus denen leicht Kamillen und Penthesileen werden könnten. Vielleicht findet ein aufmerkſamerer Beobachter, mit feinerem Takt für das ſchöne Geſchlecht, mehr daraus als ich: ich habe ſchon oben bekannt, daß ich Auge und Mund im Willkührlichen für viel bedeutſamer halte. Dies iſt im höchſten Grade bei den Weibern. Doch will ich deswegen den Frauen weder hohe Leidenſchaft noch Heftigkeit des Karakters im Allgemeinen abſprechen. Vielleicht eben weil dieſe Heftigkeit ſehr ſtark und merkurialiſch iſt, zertheilt ſie ſich durch das ganze Geſicht, und bricht nicht an einer eigenen Stelle ausſchließlich hervor. Die Naſen der Mädchen und Damen ſind im Durchſchnitt niedlich und lieblich genug; aber ſie ſind fein und laſſen ſelten ſo viel ſehen, als bei den Männern. Die Naſenwinkel, welche in ihren Bewegungen der Willkühr gehorchen, ſind vor allen der Wohnſitz der feinern Nüanzen der Grazien und Häßlichkeiten; und ich kann nicht unterlaſſen zu bemerken, daß dieſes vorzüglich bei den Weibern der Fall iſt. Die Gegend vom Mundwinkel zum Naſenwinkel ſcheint der Amorinen Tummelplatz zu ſeyn, wo ſie Vorhof halten, ehe ſie ſich in das Heiligthum des Blicks zurückziehen; und ich kann nicht läugnen, daß ich armes ſchwaches Menſchenkind einige Mal in meinem Leben ganz heimlich in Verſuchung gekommen bin, blos den Naſenwinkel eines Mädchens zu küſſen. Ob ich dann in und mit dem Naſenwinkel allein ganz zufrieden geweſen wäre, iſt ein anderes eigenes Problem meiner Natur, das ich in aller Kürze hier nicht löſen kann: Sie ſehen aber wenigſtens aus meinem ehrlichen unbefangenen Bekenntnis, daß in dem erſten leiſen Wunſche Pſyche ſelbſt nichts zu Materielles hätte finden können.

Ich überlaſſe dieſe kurze pſychologiſche Naſenrhapſodie den hohern Geweihten zur Fortſetzung und nähern Beſtimmung; wenn es nicht vielleicht zum Heil der Welt für die meiſten Naſen beſſer iſt, daß man ſie lieber in ein magiſches Helldunkel ſetze, als ſie mit zu ſtarker Sonne beleuchte. Ich würde deswegen auch die meinige bedeckt laſſen, wenn es nicht billig wäre, daß, wegen mehrerer triftigen Urſachen, jeder ehrliche Mann die ſeinige dem Anblick nicht verberge.

Karneval in Kaſſel.

Kaſſel, den 20 Febr. 1803.

Auch in Kaſſel ward den 20 Februar der Karneval zur jährlichen Ruhe gebracht. Dies Jahr hat der ſonſt an Körper ſo wohl beleibte Patron ſich einige Male ſehr geiſtreich und unterhaltend gezeigt, obgleich er die fünf erſten Wochen ſo langweilig war, daß ihn alle Welt verlies, und er ſeine Verlobung und Vermählung faſt ohne Zuſchauer feierte. Es iſt nicht genug, wenn Maskenbälle glänzend ſeyn ſollen, daß ſchone reiche Masken in Menge ihn beſuchen; ſie müſſen auch ihren angenommenen Karakter gut redend ausführen. Ein jeder, der ſich dazu nicht tüchtig fühlt, thut beſſer ſeine Mängel in der Menge zu verſtecken. Es gehört ein hoher Grad von bethörter Eitelkeit dazu, um ſich freiwillig in Lagen zu verſetzen, wo man ſich ſelbſt in Verlegenheit und andre in Langweile bringt.

Die drei letzten Bälle, denen ich in Kaſſel beiwohnte, waren belebt und unterhaltend. Eine Geſellſchaft geſchickter Seiltänzer belebte den einen. Mit Sang und Klang nebſt allen andern Attributen ihres Standes ausgerüſtet, kam der Zug durch den Saal; ihr Anzug war reich, geſchmackvoll und elegant; die Linie zwiſchen dem falſchen Prunk, der zur Unterhaltung des Publikums nöthig war, und der feinen Dezenz, die auf den Stand der Masken deutete, war für den feinen Beobachter ſehr delikat gezogen. Die Geſellſchaft beſtand aus vier Seiltänzerinnen und zwei Seiltänzern, welche, wegen ihren ſchlanken großen Figuren, dieſem Stande anzugehören ſchienen. Die Bagazzos und Harlekins ſpielten meiſterhaft ihre Rollen und hatten Fülle an Witz und Verſtand, ſo wie überhaupt die ganze Geſellſchaft. Wohl eine Stunde unterhielten ſie mit ſtetem Anſtand den vollen Saal, ohne das Ende hoffen zu laſſen, obgleich aller Tanz während der Zeit aufhörte, mit beſondern Tänzen zu achten, vieren, zweien, und Solo, mit witzigen Reden und Kunſtſtücken ſeltner Art. Vier Türken trugen einen Automaten, der alle an ihn gerichtete Fragen in ſieben todten und lebendigen Sprachen beantwortete. — Endlich, das Ganze war ſeltſam und unterhaltend.

Den nächſten Ball belebten wieder viel ſchöne Züge und einzelne Masken. Eine große Anzahl Bergleute ſtiegen, nachdem ſie lange Zeit ſehr vernehmlich unter der Erde gearbeitet hatten, aus einem Bergwerk heraus. Der Zug war ſchön, mit vielem Pomp und mit Muſik

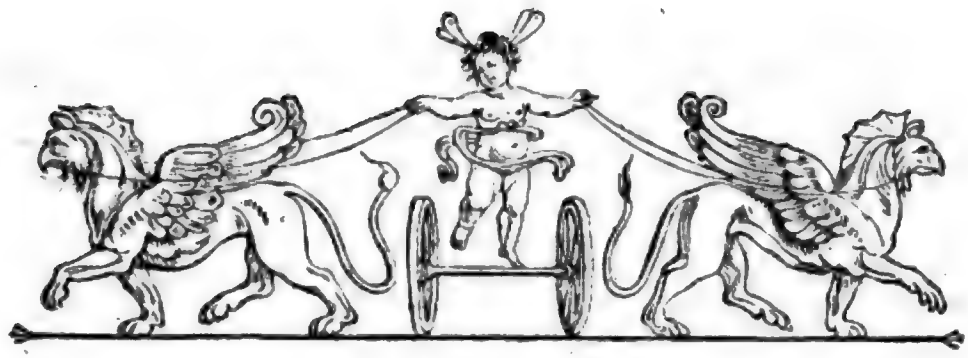
begleitet. Glück auf! A. und C. (Auguſt und Caroline) pflanzten ſie transparent auf, und nun begann ein figurirter Tanz. Jugend, hin und wieder mit Schönheit und Grazie gepaart, war die Hauptkarakteriſtik der Masken. Kaum hatten dieſe ihr Spiel geendet, als eine luſtige Pfeifen-Muſik und das ſchnelle Aufreißen der beiden Flügelthüren ſchon wieder einen neuen Zug verkündeten. Es war eine Truppe Zigeuner, die den frommen Vorſatz hatten, die Geſellſchaft zu unterhalten. Sie ſchlugen ein Zelt auf, feierten eine Hochzeit, tanzten ganz eigen, hatten Lotterien mit ſehr ſchönen Gewinnen, und legten die Karte mit Witz und Wahrheit. Einſtweilen war mit ehrbarem Schritte, gut und richtig koſtümirt, eine Maske als Zeit herein getreten. Die Zeit iſt eine Maske, die ſtets auf Intereſſe rechnen darf: was bringt, was nimmt ſie dem Sterblichen nicht? Sie iſt ſtets ſehr beredt, aber den Abend war ſie ſtumm! Stumme Zeiten langweilen, und wer entgeht ſolchen böſen Gäſten nicht gern? Am Abend des Mardigras ward auf dem letzten ſehr zahlreichen Maskenballe der luſtige Dickling begraben. Sein Ende war beſſer, wie der Frühling ſeines Lebens geweſen iſt.

Schauſpielliebhaberei in Hamburg.

Was für anſehnliche Summen in Hamburg auf die Beſuchung des Schauſpiels verwendet werden, kann man daraus beurtheilen, daß, nach Abzug aller Koſten für Dekorazion, Garderobe, Beleuchtung und Muſik, nach Abzug der ſehr anſehnlichen Gagen der Schauſpieler und des übrigen Perſonale, nach Abzug der Abgaben an die Behörde und die Armen und der zwölf Prozent von dem reinen Ertrage an Schröder, als Eigenthümer des Hauſes, in einem der letztvergangenen Jahre jeder der fünf Direktoren, ohne ihren Gehalt als Schauſpieler, 15000 Mark reinen Ueberſchuß gehabt hat.

Hr. Meiſel in Leipzig (wohnhaft im Paulinum) Inhaber von geſchmackvollen franzöſiſchen Tapeten, Muſikalien und muſ. Inſtrumenten, hat bunte Papiere erfunden, die ſowohl an Farben als in der Behandlung dem engliſchen Maroquin ſehr nahe kommen und von ihm zu billigen Preiſen verkauft werden: in Roth, Grün und Violet das Buch zu 2 Thlr., das Ries 37 Thlr.; in Schwarz zu $1\frac{1}{2}$ Thlr. und 31 Thlr. Sächſ. Es kann nicht leicht einen einfachern und geſchmackvollern Einband von Büchern geben, als den von dieſem Maroquin-Papier, dem zugleich keine Feuchtigkeit etwas anhaben kann.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 42. — 7 April 1803.

Ueber den jetzigen Zustand der Architektur zu Berlin.

In meinem letzten Schreiben m. th. Fr., welches Sie von D. aus erhielten, versprach ich Ihnen gleich nach meiner Ankunft in Berlin, etwas über die dasigen neuern Werke der Baukunst zu sagen. Ich halte mein Versprechen. Was ich Ihnen schon über mehrere architektonische Kunstwerke mittheilte, wird Sie, hoffe ich, so ziemlich auf den Standpunkt gebracht haben, von welchem meine Beurtheilung bei dergleichen ausgehet. Ich darf mich also hier um so eher etwas kürzer fassen.

Wenn man die Städte Potsdam und Berlin für die Wohnorte der architektonischen Muse Deutschlands hält, so geschieht dies vielleicht mehr deshalb, weil man im Verhältnisse mit andern Städten, viel, als weil man gut und schön hier bauet. Und in sofern trügt das gewöhnliche Urtheil auch nicht. Denn wo sind in Deutschland Städte, die sich rühmen können in kurzer Zeit zu einer so ansehnlichen Größe angewachsen zu seyn, wie Potsdam und Berlin? Welch eine Menge öffentlicher und Privatgebäude lies nicht schon der unsterbliche Friedrich errichten? Fridrich Wilhelm II. setzte das rühmliche Beginnen des Oheims fort, und der jetzige Monarch hat, während seiner beglückten Regierung, schon wichtige Gebäude aufführen lassen. Wenn es auch im Ganzen wahr ist, daß unter den ältern architektonischen Werken oft ein sehr barokker, dem damals alles überschwemmenden französischen Geschmacke ähnlicher Styl herrscht: so ist es doch gewiß, daß einige Gebäude aus jener Periode unverkennbare Spuren eines mit Studium und Genie zu Werke gehenden Architekten verrathen. Und wenn auch schwerlich eins darunter gefunden werden möchte, welches den Namen eines ächten architektonischen Kunstwerks verdient, so dürften dagegen doch einige, wenn auch nur wenige, angeführt werden können, welche eine gewisse Intenzion zu etwas Besserm verrathen; ja auch in einigen einzelnen Theilen einen gewissen Grad von Vollkommenheit erreicht haben. Dahin dürfen wir unter andern das von Knobelsdorf ausgeführte Operndaus rechnen. Ein jeder, welcher mit Künstleraugen dieses Gebäude betrachtet, wird, wenn er auch den ganzen Plan nicht mit dem Zwecke vollkommen übereinstimmend finden sollte, doch einen Baumeister erkennen, der sich durch Anlage sowohl, als durch Studium weit über seine Zeitgenossen erhob, und der, wenn er auch noch nicht die oberste Stufe der Kunst erstiegen hatte, doch ein unverkennbares Streben nach dem Höhern zeigte.

Doch, da es nicht mein Zweck ist, Betrachtungen über die ältern Bauwerke Berlins anzustellen, so gehe ich jetzt vielmehr zu einigen der neuern Zeit über, und aus der Beurtheilung derselben mag sich ergeben, ob die Kunst von Schlüters und Knobelsdorfs Zeiten bis zu uns fortgeschritten, stehen geblieben, oder gar zurückgegangen sei!

Heute erhalten Sie eine etwas freimüthige Beurtheilung des neuen Münzgebäudes, welches mir nach meiner Ankunft hierselbst zuerst auftics. Einen Plan von diesem Gebäude, so wie eine perspektivische Ansicht,

Digitized by Google

finden Sie in den Aufsätzen, die Baukunst betreffend, Jahrg. 1800. 1stes Stück. Hier hat zugleich der Baumeister desselben, Herr Professor Genz (derselbe, welcher jetzt mit vieler Pracht das Weimarische Schloß dekorirt) eine kurze Beschreibung geliefert, in welcher er am Ende, um alle an ihn ergangenen Anfragen: in welchem Styl das Gebäude eigentlich aufgeführt sei, zu beantworten, erklärt — es sei in gar keinem — weder im griechischen, römischen, noch ägyptischen, sondern in einem eigenen Styl komponirt, welcher aus dem Zwecke und der Bestimmung des Gebäudes von selbst hervorging. Sie sehen schon hieraus, daß Genz nicht zu den gewöhnlichen Nachbetern gehört und daß er von einem sehr richtigen Grundsatz ausging. Denn die Autoritäten dürfen in der Baukunst so wenig, als in jeder andern Wissenschaft oder Kunst statt finden. Dafür wird aber auch dann billig vom Architekt erfodert, daß er ein für sich selbst stehendes Kunstwerk hervor bringe, welches durchaus die plastischen und technischen Erfoderniße in dem Grade befriediget, daß es, um die Einwürfe der Kunstkritik zu widerlegen, keiner fremden Autoritäten bedarf. Ob dies mit unserm Münzgebäude der Fall ist, mag sich aus dem Verfolg meiner Ideen darüber ergeben. *)

So ausgemacht wahr es also auch ist, daß sich der eigentliche Karakter des Gebäudes nur aus seiner Bestimmung ergeben müsse; so wahr ist es auf der andern Seite auch, daß es in der Architektur, sowohl in technischer, als plastischer Hinsicht (denn in diese zwei Theile zerfällt die ganze Architektur) gewisse, aus dem Wesen der Kunst hervorgehende Regeln giebt, welche bei jedem Gebäude unabänderliche Bedingungen, und nur in sehr wenigen, ja in gar keinem Falle einer äußern Willkühr unterworfen sind. Diese bleiben bei jedem Gebäude und Karakter desselben, ohne Ausnahme, wahr und bestimmt. Welche diese sind, däucht mir, habe ich Ihnen schon an einem andern Orte erklärt, und Sie fanden damals meine Meinung gegründet. —

Der Plan dieses Gebäudes kann nie aus dem richtigen Gesichtspunkt betrachtet werden, und man würde dem Architekt offenbar zu viel thun, wenn man diesen einer strengen Kritik unterwerfen wollte, da sich erst nach der Erbauung seine Bestimmung auf verschiedene Art abänderte. Nur das glaube ich mit Recht tadeln zu

*) Von jetzt an werden die Leser wohl thun, das heutige Kupferblatt zur Hand zu nehmen.

können, daß das Vestibül für die ganze Anlage des vordern Flügels zu groß ist, da es an Größe den größten darin befindlichen Saal noch um ein Merkliches übertrift, und daß die runde Treppe, welche durchaus wider alle Bequemlichkeit streitet, eine zweckmäßigere Form hätte erhalten sollen.

Was die Façade betrift, so getraue ich mir wieder mit Recht behaupten zu können, daß sie mehr der jetzt in der Baukunst herrschenden Mode (denn etwas anders ist die heutige Spielerei doch in der That nicht) ihr Daseyn zu danken habe, als daß sie das Resultat eines gründlichen Studiums sei. Diese Behauptung werden Sie sogleich bestätigt finden, wenn Sie die vordere Ansicht des Gebäudes mit Aufmerksamkeit betrachten. Hier werden Ihnen zuerst zwei einzelne dorische Säulen in die Augen fallen, deren Daseyn sich kaum erklären läßt, wenn man sie nicht als eine bloße plastische Verzierung betrachtet, als welche sie aber durchaus nicht betrachtet werden müssen. Denn wozu dienen hier diese Säulen? War die Oefnung zu groß, daß sich ihre Bedekkung von einem Pfeiler zum andern nicht halten konnte? Keineswegs; sonst würde man die Säulen nicht auf beiden Seiten so nahe an die Wand gerückt haben, um noch Raum genug für den Eingang zu gewinnen. Sie haben also wenig oder gar nichts zu tragen und streiten sonach durchaus wider den ersten architektonischen Grundsatz: Quod fieri potest per pauca, non fieri debet per multa. Aber auch noch ein anderer Grund macht hier diese Säulen verwerflich. Das ganze Gebäude nehmlich hat theils durch gewisse Theile, theils auch durch das Doisiren des Risalits das Ansehen einer gewissen Stärke erhalten sollen. Vergleicht man nun die Säulen mit der sie umgebenden Masse, so werden sie kleinlich und man kann ihnen wenig zu tragen zutrauen: mit einem Worte, sie erscheinen gegen die ganze Masse ohnmächtig und stören so die beabsichtigte Wirkung. Ueberhaupt verliert jede Säule, so ganz im Einzelnen angebracht, unendlich viel von ihrem Karakter und ihrer eigentlichen Würde. Besonders aber erscheinen ein Paar dorische Säulen wie ein abgerissenes Glied aus einer Kette, weil sie auf diese Art nothwendig ihres so ganz karakteristischen und der strengsten Konstrukzion angemessenen Gebälks verlustig werden, das ihnen, aus Gründen, welche sehr nahe liegen, einen so entschiedenen Werth beilegt. *) Sie werden einzeln

*) Diese Wahrheit dürfte man besonders die Ideen- und Gartenhaus-Architekten zu beherzigen, die jede

Digitized by Google

klein, und wenn ſie auch nach dem größten Maaßſtabe wären. Alle Verhältniſſe der griechiſchen Ordnungen (die wir, ſo lange wir ſelbſt keine harmoniſchere komponiren können, als Muſter annehmen müſſen, weil ſie nicht willkührlich, ſondern in einer abſoluten Nothwendigkeit gegründet ſind) alle Verhältniſſe der griechiſchen Ordnungen ſage ich, ſind immer nur auf ein gewiſſes ſich ſelbſt beſchließendes und rundendes Ganze berechnet, und alle Harmonie, alle Wirkung geht verlohren, ſobald man ſich das Einzelne auſſer dem Zuſammenhange denkt; und dies aus dem einfachen Grunde, weil in der Baukunſt durchaus kein abſolutes, ſondern nur ein relatives Verhältnis ſtatt findet, welches aufhört Verhältnis zu ſeyn, ſobald das Objekt fehlt, mit dem es verglichen, erſt dazu wird. Aus dieſem Grunde ſowohl, als aus dem erſtern, können alſo hier dieſe Säulen durchaus keine vortheilhafte, ſondern im Gegentheil eine ſehr unberechnete Wirkung hervorbringen.

(Die Fortſetzung folgt.)

Krankheit aus Mode.

(Aus e. Br. aus Paris v. 12 März 1803.)

— Es giebt hier eine ungeheure Menge von Medizinern, die ſich faſt alle gut ſtehen. Man darf ſich hierüber nicht wundern, wenn man überlegt, wie groß die Anzahl der Menſchen iſt, die das Krankſeyn zur Gewohnheit werden laſſen und denen es dergeſtalt Bedürfnis wird, daß ihnen ohne Kränklichkeit ein Geſchäft fehlen würde. Ich kenne eine ci-devant Marquiſe, die jeden Morgen und jeden Abend ihren vorfahrenden Aeskulap konſultirt, und ſich zwingt jeden Tag eine neue Unpäßlichkeit anzuzetteln. Letzthin kam er, als ich gerade zugegen war. „Nun, wie gehts?“ — Ach, traurig! — „Sol was fehlt Ihnen denn?“ — Ach, lieber Doktor, Alles; aber beſonders die Augen. Denken Sie nur, daß ich ſeit einiger Zeit des Nachts — „nicht ſchlafen kann?“ rief der gute Mann; „o da nehmen wir ein wenig Opium.“ — Ach nein; ich kann des Nachts — nicht ſehen. — Der Doktor und ich brachen in ein lautes Lachen aus. Das heißt, ſich mit Vorſtellungen quälen! Die Dame wollte indeſſen dadurch ſagen, daß ſie des Nachts nicht bei dem angezündeten Nachtlicht ſehen könne.

Meſſe ihre, oft noch dazu den nicht viel beſſern engliſchen Schmierern abgeborgten Ideen zu Markte bringen!

Es giebt hier viele Mode-Doktoren, die man nimmt, während das Uebel gering iſt; ſie treten ab, wenn es ernſter wird, und kehren wieder, wenn die Gefahr vorüber iſt. Mancher hat ein Paar hundert kranke Damen unter ſeinen Pazienten, die die beſte Geſundheit genießen; es ſind meiſt ſolche, die durch keine Leidenſchaft und keine Beſchäftigung zerſtreut, eigentlich keinen feſten Stand in der Welt haben, und da ſie keinen andern zu füllen wiſſen, den einer Kranken wählen. Einer, deſſen Name mir entfallen, ſoll Wunderkuren mit ſolchen Damen unternehmen; gewöhnlich verordnet er ihnen ſtarke Bewegung und das Gegentheil von dem, was Andere vorſchreiben. So fand ich neulich eine ſchwache, todtkranke Dame, — die Gemahlin des Staatsraths ** — mit den Knien auf dem Parquet liegend, und ihren Fußboden mit Wachs bohnend, weil dieſer Wunderdoktor es verordnet hatte. Genug, Er darf verordnen was er will, und es geſchieht gewiß.

Nachtrag zum Berliner Karneval.

Redouten.

Die diesjährigen Redouten wurden ungleich weniger beſucht, als andere Jahre. Die erſte war ganz leer, die zweite und dritte etwas, aber wenig beſſer. Der Hauptgrund mag wohl die unbarmherzige Kälte geweſen ſeyn. Vor der Redoute hatten wir Soupers beim General Hatzfeldt, die ſich in aller Art, durch Eleganz des Lokals und der Anordnung auszeichnen. Es erſchien alles in dem Koſtüme, wie man zur Redoute fährt, in ſchwarzen oder blauen Fracks die Männer, in ſchwarzen ſeidenen oder Florkleidern die Damen; gegen 11 Uhr hüllte man ſich in Dominos und beſuchte den geweiheten Tempel der Kunſt, wo man den Tag zuvor die Oper ſah, und der durch Heraufſchrauben des Parterre einen ſehr großen und prächtigen Saal bildet, in dem man aber freilich nur eine, dem ehedem ſo gefürchteten Vehmgericht ähnliche Verſammlung der Schwarzen findet; denn auſſer ſchwarzen Mänteln ſieht man oft keine, oder doch nur wenige und unbedeutende Masken. Die Prinzeß von Oranien und die Prinzeß Louiſe wählten ein Paar Mal andere Koſtüms; ſie erſchienen als arabiſche Fürſtinnen, deutſche Frauen, als Sevigné, als Ninon. Die arme Herzogin von Kurland brachte krank faſt des ganzen Karnevals erſte Hälfte im Zimmer zu.

Digitized by Google

Assembleen.

Die erste Assemblee gab der Herzog von Braunschweig-Oels, die zweite der Feldmarschall von Möllendorf, die dritte der Minister von Voß. Assemblee ist hier der Sammelplatz von allem Bekannten und Unbekannten, gewöhnlich also sehr voll, wenn auch nicht sehr amüsant. Es wird getanzt, und bald nach 10 Uhr fährt Alles nach Hause. Man findet hier den Königlichen und die andern Höfe, die ganze Hofgesellschaft, und außerdem noch einen großen Theil Menschen, die hier jährlich ein Mal gesehen werden. Am zahlreichsten von allen war wohl die Assemblee beim Feldmarschall besucht, der ersten militärischen Person nach dem Könige; diesem ehrwürdigen, braven, biedern Greise nahete sich General und Fähnrich, und — die Zimmer wurden voll.

In dieser Hälfte des Karnevals, die nach Beendigung der ersten vier Vorstellungen der Oper Epponina, durch noch zwei zum Besten der Armen, und durch eine Maskerade um 8 Tage verlängert wurde, hatten wir außer den gewöhnlichen Lustbarkeiten, die den Karakter des Karnevals machen, noch eine Menge Diners, Bälle, Thees, Soupers und dergleichen mehr.

Fete beim Prinzen Ferdinand.

Original war eine Fete beim Prinzen Ferdinand, die durch ihren Gedanken und ihre Ausführung eben so sehr frappirte, als sie gefiel. Ihr Gegenstand war im ersten Akt die Personifizirung eines Tischaufsatzes, der dem modischen Despotismus zum Trotz, mit dem Prinzen gealtert hatte. Dem Spiegelplateau mit seiner silbernen Einfassung treu, war ein ähnliches, der lebenden Figuren die es besetzten, der Größe nach angemessen im Speisesaal erbaut. So wie auf jenem die kleinen bemahlten Porzellain-Figuren, die Türken, Fischer, Jäger, Schäfer, Vogelfänger u. s. w. standen, waren hier in denselben Farben, in dem nehmlichen Kostüme und in derselben Attitüde, lebende Automaten, die ein Magier sehen lies. Mit angemessenem wichtigen Mienenspiel, stand er neben diesem großen Werke seines schöpferischen Geistes, zog das Uhrwerk auf, hauchte dadurch seinen Automaten Leben, und mit diesem die abgesetzten, eckigen Bewegungen ein, die man in jenen gewohnt ist.

Der zweite Akt war die Erscheinung der Königin von Saba (General Haßfeldt) die, um ein

sich nie lösendes Band mit unserm Hofe zu schließen, selbst aus dem fernen Lande mit einem großen pomphaften Gefolge kam, dieses Bündnis antrug und zu seiner festeren Gründung, der rauhen Jahrszeit zum Trotz, ihren Säugling (Prinz Wilhelm) auf den Armen seiner Amme (General Driesen) der Königin zum Frieden anbot. Der Säugling in Windeln gebehrdete sich als Säugling; er schrie und wand sich auf seiner Amme Armen, während über seine seltene Eigenschaften, seine Sanftmuth, seine Tugenden haranguirt wurde. Des General Driesen große, starke, männliche Figur, im Gewand der Amme gehüllt, mit dem erwachsenen Prinzen Wilhelm als Säugling auf dem Arme, gab einen überraschenden Anblick, der mit Recht sein Applaudissement verdiente.

(Die folgende Partie im nächsten Stück.)

Musikal. Nachr. aus Bremen.

Herr Bethold aus Gotha gab hier am 13ten und 19ten März zwei Harmonika-Konzerte. Er steht, sowohl in Rücksicht seines Spieles als auch mit seinem Instrumente der Demoif. Kirchgeßner weit nach. Welche Delikatesse und Präzision hat diese liebenswürdige Blinde in ihrem Vortrage! Doch glauben wir auch zu Gunsten des Hrn. B., daß die große Hitze im Konzertsaale, durch welche die kalten Gläser leicht anlaufen, einigermaßen dem Tone seines Instruments, und also auch seinem Spiele geschadet habe.

Unschuld, Freundschaft, Liebe.

Von der Sonne des Morgens sanft beleuchtet,
Blüht in Perlen des Thau's mit Rosenpurpur
In der Lilienbeete Schnee die zarte
Ranke der Unschuld,

Steigt gesellig, dem dunklen Epheu gleich, daß
Blüth' und Blüthe vom West umhaucht sich küssen,
Hoch empor an dem nahen, schattenreichen
Baume der Freundschaft.

Fest gewurzelt steht dieser. Brausen wilde
Stürme, zittert die Erd' umher — er wankt nicht.
Und im Wipfel — da baut die Nachbarin des
Himmels, die Liebe,

Froh ihr Nestchen im reinsten Aether unter
Nachtigallensang; und der Hesperiden
Früchte reifen im dichten Laub — verschönter
Menschlichkeit Früchte!

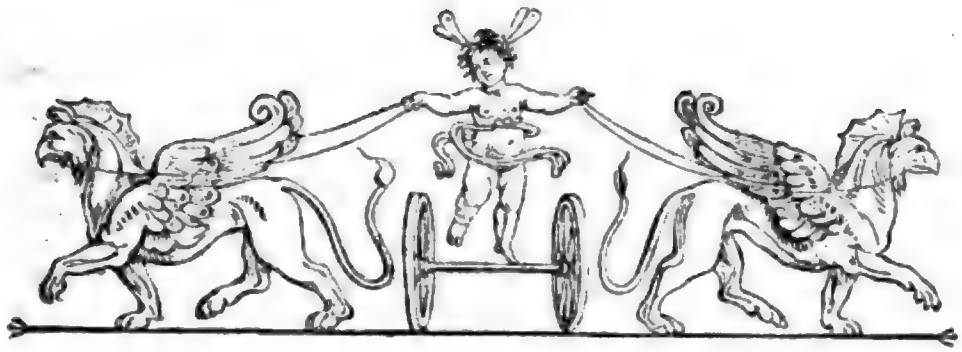
Lübben. F. Herrmann.

Hierbei das Kupferblatt Num. 8.

Digitized by Google

Das neue Münzgebäude in Berlin.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 43. — 9 April 1803.

Erster Brief eines Frauenzimmers an den Verfasser der 360 Briefe an ein Frauenzimmer.

(Da der geehrte Briefsteller so übereilt gewesen ist, das ihm so zührend vertraute Geheimnis einer ploplichen Desercion aller vorzüglichen Mitarbeiter an der Zeit. f. d. e. W. und ihres Uebertritts zum Freimüthigen, zu verrathen, so blieb dem Herausgeber nichts übrig, als sich, in Ermangelung des Beistandes von Männern, nach dem von Frauenzimmern umzusehen. Das nachfolgende Sendschreiben giebt das erste Resultat dieser Bemühung.)

Mein lieber Herr Magister Merkel,

Ich bin ein Frauenzimmer, aus einem kleinen Sächsischen Landstädtchen, und übernehme als solches die Pflicht, eine allgemeine Schuld unsers Geschlechts gegen Sie, vortreflicher Mann, abzutragen: das heißt, Ihnen auf Ihre 360 Briefe, die Sie an uns erlassen haben mögen, mit einem einzigen zu antworten. Nur mit einem — nehmen Sie es nicht übel; aber ich habe der Liebhaber mehrere. Und dann die Hausarbeiten, die Nähtabe, der Stickrahmen und — Sie wissen ja, wie das mit uns Weibern ist. Alles will besorgt seyn, und da muß man sich oft mit dem Schreiben, so gut wie es gehen will, behelfen. Meine älteste Schwester, Charlotte, hat es doch gesagt: „Es ist kein Wunder, daß der kleine Merkel grämlich wird und täglich unleidsamer thut. Wir an seiner Stelle machten es alle nicht anders. Oder giebt es unter der Sonne einen unglücklichern Liebhaber, der, wie er, 360 Briefe an ein Frauenzimmer erlassen, und auf keinen einzigen Antwort erhalten? — Nein, es ist zu toll." — So hat sie gesagt: sehen Sie, und ich habe mir die Sache zu Herzen genommen, daß ich mich fest entschlossen habe, mein bester Herr Merkel, Ihnen hiermit förmlich zu antworten.

Vorher aber erlauben Sie mir, daß ich Sie mit einem partikulären Vorfall in unserer Familie, der mir insbesondere begegnet ist, bekannt mache. Nehmlich — die Zunge versagt mir den Dienst; aber es hilft nichts, es muß heraus — ich bin — ich habe — ich will lieber gleich von vorn anfangen. Die Sache ist die: Mein Bruder, der vor einigen Jahren in Jena studirte, drang, als er wieder von der Universität zurück kam, mit so siegreichen Gründen auf mich ein, daß ich — nun erschrecken Sie nicht, mein lieber Herr Merkel — ach! dem Uebel ist nun einmal nicht abzuhelfen — ja, ich bin eine förmliche Idealistin. „Um Gottes willen!" hör' ich Sie aufschreien, und die Hände über den Kopf zusammen schlagen. — Seyn Sie ruhig, kleiner Ungestüm, ruhig! Wissen Sie, edelster Biedermann, es hat so viel nicht zu bedeuten. Meine kleine Wirthschaft, so wie die Welt, die Küche, die Nähtabe: Alles bleibt in seinem Gange. Ihre Briefe auch, und somit ist uns ja Allen geholfen. Also ich bin eine Idealistin, d. h. — denn ich weiß, was für ein determinirter Verehrer von der Klarheit Sie sind — „ich bilde mir ein, Alles was „ich draußen höre, sehe, fühle, wahrnehme und empfinde, gehe nur von innen und in mir selbst vor." — „Entsetzlich! entsetzlich!" — Stille, mein Freund, gelassen! ruhig! Haben Sie sich denn selbst in Ihrem

Digitized by Google

Leben nichts eingebildet? O mein Beſter: ich kann Ihnen von guter Hand verſichern, daß Sie ſich nicht nur eingebildet haben, ſondern auch noch einbilden und einzubilden fortfahren werden. Z. B. Sie bilden ſich ein, ein kompetenter Kunſtrichter zu ſeyn; und alle geſcheiten Leute in Deutſchland — und nehmen Sie mir es nicht übel, aber mein Bruder der Idealiſt iſt gewiß einer von den geſcheiteſten — behaupten gerade das Gegentheil. Sie bilden ſich ferner ein, über Sprache, Versmaas, Poeſie, Metrik, Kunſt und wie alle dieſe ſchönen Gegenſtände weiter heißen mögen, ein beſonderes, entſcheidendes und ſchneidendes Wort im Publikum mitſprechen zu dürfen: und alle verſtändigen Leute in Deutſchland behaupten wieder, daß Sie in keiner von allen dieſen Sachen au fait ſind. Zuletzt bilden Sie ſich auch noch ein, den feinen Ton im Umgang mit Frauenzimmern zu treffen — wie der Umſtand beweiſt, daß Sie es gar nicht müde werden, Briefe an uns zu ſchreiben — und Ihre ergebenſte Dienerin, Sophie — denn dies iſt mein Taufname —, auf die Sie aber deshalb keinen Groll werfen werden, nimmt ſich die Freiheit zu behaupten, daß ſich in allen Ihren Briefen keine Spur von denjenigen Eigenſchaften findet, die Sie zu einem liebenswürdigen Geſellſchafter, und zum Umgang mit unſerm Geſchlecht geſchickt machten. Ey, mein lieber Herr Merkel, wer ſich ſo beſonders viel einbildet, wie Sie: ſoll denn der nicht auch einem armen Frauenzimmer, dem noch dazu die Schwachheit ſeines Geſchlechtes zur Entſchuldigung dient, eine kleine unſchuldige Einbildung zu gut halten?

So — Nun erſt dieſer Punkt von den gegenſeitigen Einbildungen zwiſchen uns beiden berichtigt iſt, kann ich mir auch eher ein Herz faſſen, und Ihnen geradezu entdecken: daß die Krankheit bei mir zuweilen auf einen ſo bedenklich hohen Grad ſteigt, daß ich mir einbilde — alle Ihre 360 Briefe an ein Frauenzimmer, denken Sie! hätten nicht Sie Selbſt, ſondern ein Frauenzimmer: ich, Ihre gehorſame Dienerin, Sophie, hätte ſie geſchrieben. Nun, nun, lachen Sie nicht; es iſt etwas im Inhalt dieſer Briefe, was einen ſolchen Irthum begreiflich macht. Z. B. die liebenswürdige Süffiſance; dieſer Ton von Anmaßung und Oberflächlichkeit; das Abſprechen, und vollends das beſtändige Zanken und Rechthaben, iſt, nehmen Sie mir es nicht übel — aber Sie ſehen, daß ich ſelbſt auf Unkoſten meines Geſchlechts gerecht bin — nicht allein weiblichen, ſondern ſogar ächt

altweiblichen Urſprungs. Alſo, es giebt Augenblicke meines Lebens, wo ich mir ſteif und feſt einbilde, ich, Sophie, Sie mein Lieber, d. h. Merkel zu ſeyn; und Sie können nicht glauben, was mir dieſe kleine Perſonalität unter ſolchen Umſtänden zu ſchaffen macht. Wie ich mich mit ihr herumzanke, wie ich mich ausſchelte! O mein Beſter, Sie müßten ſelbſt Zeuge davon geweſen ſeyn, um ſo etwas glaublich zu finden. Nicht ſelten übernimmt mich der Unmuth in einem ſolchen Grad, daß ich mich ſelbſt folgender oder anderer Maßen apoſtrophire:

„Merkel, lieber Merkel! biſt Du toll? biſt Du raſend? biſt Du beſeſſen? Fanfarellen Dir in den Leib gefahren? — Wie? Du, der Du es über Dich gewinnen kannſt, die Oktavia einer Iphigenia, den Wallenſtein einem Otto von Wittelsbach, die Proſa der Poeſie an die Seite zu ſetzen: Du unternimmſt es, und ſprichſt von Poeſie? Du von Proſa? Noch mehr: Du, der Du in jeder Zeile deiner Briefe weibliche Anmuth, Grazie, Zartheit und Milde — dieſe Blumen unſers Geſchlechts, die uns alle Herzen gewinnen und zum Eigenthum machen — roh und hyperboreiſch mit Füßen trittſt: Du wagſt es, und ſchreibſt nun ſchon ins zweite Jahr Briefe für Frauenzimmer? Bedenke Dich! Wo biſt Du? Kind, wie iſt Dir? wie ſteht Dir der Kopf?

„Nein, es iſt kein Menſch ſo klug, daß er nicht eben toll
„Bei der gemeinſten Sache werden könnte!“

Und dann möchte ich, wie Monsieur Constant in der Selbſtbeherrſchung, meinen Kopf nehmen, ihn vor mir auf den Tiſch ſtellen, und — — Am Ende gelob' ich mir hoch und theuer, keinen Brief mehr an ein Frauenzimmer zu ſchreiben. Aber was hilfts? Ein neuer Poſttag kömmt, mit ihm ein Paquet — und in dieſem „Merkels Briefe an ein Frauenzimmer“. Ach mein liebſter Herr Magiſter, haben Sie auch wohl zuweilen dergleichen fürchterliche Anfälle? Rathen Sie doch, helfen Sie doch, wenn anders noch Rath und Hülfe da iſt, und ſeyn Sie verſichert, daß ich nie aufhören werde mich zu nennen

Ihre

dankbar ergebenſte

Sophie.

Digitized by Google

Ueber den jetzigen Zuſtand der Architektur zu Berlin.

(Fortſetzung.)

Eine faſt ähnliche Bewandnis hat es mit dem großen Fenſter im Riſalit, nur in einem umgekehrten Verhältnis. Anſtatt nehmlich die Säulen, verglichen mit der übrigen Maſſe des Gebäudes, klein wurden, ſo wird es hier die Maſſe des Gebäudes durch das große Fenſter. Ich brauche mich hier nicht auf die Bemerkungen anderer auch Nichtkenner zu berufen, welche faſt alle darin übereinkommen; ich brauche Sie nur an das eben Geſagte zu verweiſen, dem zu Folge es durchaus in der Architektur nur ein relatives Verhältnis giebt, und Sie werden ſich die ſchlechte Wirkung jenes Fenſters aus den triftigſten Gründen erklären können. Sie werden finden, daß der Haupteingang, der durchaus prädominiren mußte, ſein ganzes Recht verliert, und daß aller Schein der Stärke verlohren geht.

Eben ſo ſind auch die halbrunden Fenſter unzweckmäßig, die noch dazu eine unangenehme Form haben, da ſich der Halbkreis noch in einer geraden Linie endigt. Wenn die Beſtimmung jener Zimmer eine ſtarke Beleuchtung erfoderte, ſo konnte keine unpaſſendere Form als dieſe gewählt werden, da ſie durchaus gegen die Lichtverbreitung ſtreitet. Die Form der obern Fenſter iſt ebenfals weder für die Zweckmäßigkeit, noch für das Auge befriedigend. Sie werden mir hier eine kurze Bemerkung im Allgemeinen nicht übel nehmen, die ſich mir ſchon oft bei der genauern Betrachtung unſerer modernen Bauwerke unwillkührlich aufdrängte. Viele neuere Architekten nehmlich, worunter ich beſonders die Architekten à la mode verſtehe, haben ſich unter dem Karakter der Gebäude etwas ganz Eigenes, und ich möchte ſagen, etwas Abſurdes gedacht, oder vielmehr davon nur eine gewiſſe dunkele Vorſtellung gehabt. (Denn zur gewiſſen Ueberzeugung haben ſie es auch hierin nicht bringen können.) Verführt durch dieſe dunkle und zugleich falſche Vorſtellung, haben ſie ihre Gebäude auf eine gar ſonderbare Weiſe karakteriſiren wollen. Einige ſind der Meinung, dieſen vermeintlichen Karakter blos durch die Details hervorzubringen, indem ſie dieſe bei verſchiedenen Gebäuden verſchiedentlich formen. Ja, ſo hat man wohl gar öfters in dem Wahne geſtanden, es gebe einem Gebäude ein gewiſſes öffentliches Anſehen, wenn es keine Fenſter habe, ſondern ſeine Beleuchtung auf Unkoſten einer zweckmäßigen Konſtrukzion, von oben her erhalte; oder wenn man ja Fenſter anbringt, ſo giebt man ihnen wenigſtens allerlei ungewöhnliche Formen, vom Halbzirkel bis zur Ellypſe: gerade als wenn die Geſetze, unter welchen die zweckmäßigſte Beleuchtung hervorgebracht wird, bei einem öffentlichen Gebäude anders, und als wenn die Menſchen, die ſich des öffentlichen Gebäudes bedienen, von anderer Natur wären. Sie werden leicht begreifen, daß ich deshalb nicht läugnen will, daß unter gewiſſen Einſchränkungen etwas damit bewirkt werden könne; aber dann muß der Grund davon auch ſchon in der Zweckmäßigkeit liegen und eine blos willkührliche Formveränderung, z. B. der Fenſter, kann und darf nicht ſtatt finden. Warum könnte man z. B. in einem öffentlichen Gebäude, in welchem große und hohe Säle erfodert würden, nicht auch in demſelben Verhältniſſe die Eingänge und Fenſter vergrößern, und würde dies nicht ſchon ſehr viel (ſo viel nehmlich durch dergleichen bewirkt werden kann) zur Karakteriſirung des Gebäudes beitragen können, ohne gerade dazu eine andere als zweckmäßige Form zu wählen?

Ueberhaupt aber liegt der eigentliche Karakter von gewiſſen Gattungen von Gebäuden ſchon in der Hauptform des Planes. Nur das Individuelle kann dann theils durch gewiſſe Verhältniſſe des Details, theils durch das Symbol hervorgebracht werden! Auf dieſe Art ergab ſich der Karakter der Gebäude bei den Alten. Anders war bei ihnen die Form eines Theaters, anders die eines Amphitheaters, wieder anders die Form eines Tempels und einer Baſilika. Alle ihre Gebäude unterſchieden ſich durch ihre Hauptform, welche nicht nach fantaſtiſcher Willkühr, ſondern nach des Gebäudes Beſtimmung gewählt wurde. Einen gewiſſen eigenthümlichen Karakter bewirkten ſie auch wohl durch die Details, und hierzu bedienten ſie ſich vorzüglich der Ordnungen: indem ſie zu einem Tempel der Pallas, als der männlichen ernſten Göttin, die doriſche, zu einem Tempel der jungfräulichen Diana, die joniſche und ſo fort wählten. Die Individualität oder die ganz eigenthümliche beſondere Beſtimmung machten ſie durch plaſtiſche Inſchriften deutlich. Warum nehmen die neuern Architekten dieſe Wahrheit nicht zu Herzen? Warum ſtudiren ſie nicht vielmehr das Alterthum, anſtatt es höchſtens nur auswendig zu lernen? Haben wir bis jetzt mehr, als ein einziges öffentliches Gebäude? Ich kenne keins, als die Kirche, und dieſe macht in den meiſten Fällen nur der karakteriſtiſche Thurm dazu, der den

neuern Baumeistern, welche Zweckmäßigkeit und Formensinn nicht zu vereinigen wissen, ein großer Stein des Anstoßes ist und deshalb in ihren Projekten so oft unterdrückt wird. Für was alles könnte man nicht unsere Theater, Gerichtshöfe und dgl. halten, wenn man aus der Form auf die Bestimmung schließen wollte? Möchte doch auch in der Architektur die Zeit bald kommen, wo man sich von der Wahrheit überzeugt, „daß alles ar„chitektonische Gute nur dann es ist, wenn es zugleich „zweckmäßig, und daß alles schlecht ist, was nicht auf „dieser Zweckmäßigkeit beruht."

(Der Beschluß folgt.)

Nachtrag zum Berliner Karneval.

(Beschluß.)

Unter den mehrern Feten, die noch in der ersten Hälfte des Karnevals gegeben wurden, verdienen die Mitwochsgesellschaften beim Herzog von Braunschweig, in denen Spiel und Tanz alternirten und die schon seit dem Anfange des Winters statt fanden, angeführt zu werden. Während der Karnevalsperiode bedarf es weniger der Aufforderung zu Spiel und Tanz; Vergnügen auf Vergnügen folgen rasch auf einander. Es ist daher rühmliche Resignazion, wenn der Herzog jetzt manchen Mitwoch aufopfert, ihn andern Gesellschaften überläßt und später erst ihn Berlin wiedergiebt. Er erndtet dauernden Dank dafür, und hat Recht, wenn Er den frühern Ausspruch: das größte Verdienst für Berlins Karneval zu haben, dem Geständnis opfert, für Berlins gesellschaftliches Leben sich Verdienste gesammlet zu haben, die sein Andenken dankvoll weiter hinausbringen. Witwer — entbehrt Er jetzt des Weibes sanfteren Stimme beim Willkommen seiner Gäste; es war die Gräfin Castell, die freundlich der Wirthin Geschäfte beim Empfang der Gäste übernommen hatte, die ordnete und befahl.

Um vollständig zu seyn, mögen hier auch noch die Montags- und Freitags-Gesellschaften genannt werden, die der Direktor Buisson Apoll und Terpsichoren geweiht hat. Ihre Anordnungen sind auf jeden Fall verdienstlich; sie zählen unter ihren Mitgliedern sehr viele, die Talente und Geburt auszeichnen. Aber Schade, daß eben deshalb wegen der Anderen nicht strenger gewählt ist!

Ich sage nichts von der Kour und dem Ball im Königlichen Palais. Wie zwanglos, wie heiter, wie froh, und doch wie so angemessen der Würde des Orts ist der Ton an unserm Hofe! **—

Justizfall in Kursachsen.

Handlungen der Gerechtigkeit haben mehr Anspruch auf Publizität zu machen, als die, oft so kränklichen edlen Handlungen, womit überall umher geklingelt wird. Folgendes Beispiel von Justizpflege, verbunden mit einer seltenen Milde, verdient wohl bekannt zu seyn.

Die Bürgerschaft des Städtchens Stollberg *) war mit ihrem Stadtmagistrat seit mehrern Jahren unzufrieden, indem er sich mehrmals Bedrückungen und gesetzwidrige Handlungen hatte zu Schulden kommen lassen. Ihr Mißvergnügen rechtfertigte sich auch dadurch, daß sich aus der Untersuchung einer Kurfürstl. Kommission ergab, der Stadtrath habe einen in Resten fortgeführten starken Steuerposten unterschlagen, worauf die Bürgerschaft mit der Vorstellung einkam, daß, da ihr Rath kurfürstliche Gelder untergeschlagen habe, nichts gewisseres sei, als daß er sich in der Verwaltung ihrer bürgerlichen Angelegenheiten, Gerechtsame und Kassen noch weniger treu und redlich werde bewiesen haben, welches sie denn auch durch mehrere Thatsachen darzuthun suchten. Der Amtmann zu Grünhayn mit Stollberg erhielt nun den Auftrag, die Polizei- und Justizverwaltung der Stadt zu untersuchen, welches er so gewissenhaft that, daß das Resultat davon ein hohes Reskript war, Kraft dessen der Bürgermeister, der Stadtschreiber nebst drei Rathsherren pro emeritis erklärt wurden. Sie erkannten diese Milde, nach welcher ihnen ein Gehalt am Werthe ihrer fixen Besoldung auf Lebenszeit ausgemittelt werden sollte, und nahmen ihre Dimission.

Man nimmt zuweilen Anstand Epigramme abzudrucken; aber wo besser, als in Stollberg hätte der Anschlagszettel auf ein Rathhaus (von H. A. Germain) gepaßt:

Ein jeder Bürger dieser Stadt,
Der Lieb' und Lust zu kaufen hat,
Beliebe stündlich herzulaufen;
Der — Magistrat ist zu verkaufen.

*) Es liegt im Erzgebirg. Kreise und hat gegen 300 Häuser und 1800 Einwohner, die sich von Feldbau, Spinnerei, Tuch- Zeug- Barchent- Kannevas- und Leinweberei nähren.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 15.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 15. — 9 April 1803.

Die Aeolsharfe.

Die Aeolsharfe ist in vielen Gegenden Deutschlands noch sehr wenig bekannt. Der Name selbst bezeichnet schon ihre Bestimmung, denn kein anderes Hulfsmittel als der bloße Windstrom erregt ihre Saiten und macht sie erklingen. Das Instrument wird an einem nicht ganz halb geöffneten Fenster dem Winde ausgesetzt, so daß der Wind die Saiten von der Seite bestreicht. Zwischen dem Fensterrahmen und der Aeolsharfe muß ein Zwischenraum von 2 oder 3 Zoll bleiben, um dem Winde Durchzug zu schaffen; auch wird die Thür des Zimmers oder ein gegenüber stehendes Fenster geöffnet, weil sonst das Instrument bei leisem Winde nur schwach tönt. Sobald sich nun der Wind hebt, tönen die tiefsten Klänge zuerst im Unisono; aber mit anwachsendem Winde entwickelt sich eine Mannichfaltigkeit entzückender Melodien, die alle Beschreibung übertrifft; man hört nach und nach alle Töne der natürlichen Tonleiter nach ihrer arithmetischen Fortschreitung 1 2 3 4 5 6 7 8 u. s. f. auf- und absteigen, oft auch mehrere zugleich die schönsten harmonischen Accorde bilden.

Es ist nöthig, die Saiten im Einklang und nicht zu hoch zu stimmen, weil sonst, da eine jede nebst ihrem Grundton auch die harmonischen Nebentöne bis in die chromatischen und enharmonischen Verhältnisse der halben und Viertelstöne hören läßt, eine so harte und widrige Tonmischung entstehen würde, daß sie dem ungebildetsten Ohre zuwider seyn müßte. Der Umfang der vernehmbaren Klänge ist beträchtlich, indem er die ganze Ton-Scala einer Saite von ihrem Grundton 1 bis 64, also sechs Octaven umfaßt. Die Harfe bringt mit dem kühnsten Flug der freyen Phantasie alle Tonfolgen und Modulationen der Natur-Scala auf eine reizende, aber regellose Weise hervor. Dieses liebliche Instrument begeisterte schon die Sänger der Vorzeit. Es ertönte, wie wir aus Ossians Gesängen wissen, in den geheiligten Hainen der Barden. Der englische Dichter Thomson besingt sie folgendermaßen.

O! welche Hand entlockt solch' zarte Klänge?
Durchfliegt der Scala mannichfache Töne!
Bald langsam, schneller jetzt, dann wehmuthsvoll,
Dem innern Geist strömt der Gesang Entzückung zu.
Jetzt weckt er Liebe, singt den zarten Schmerz,
Haucht in die Seele Ahndung süßer Ruh —
Nun schallen hohe Gott geweihte Hymnen,
Wie sie des Seraphs Hand entlockt —
Dieß alles ist kein Werk der Kunst, Natur
Allein wirkt hier im freyen regellosen Spiel. —

Das Instrument spielt an jedem Fenster, welches dem Luftstrome gut ausgesetzt ist. Freylich ist die Wirkung schöner an dem Fenster eines frey liegenden Gartenhauses, als in einer engen Straße, wo der Wind sich öfters bricht und das Instrument nicht hinreichend berührt. Auch kann die Harfe einer frohen Gesellschaft bey einem Spaziergange zur angenehmen Begleiterin dienen, indem sie, wenn man im Gehen die Saiten quer dem Winde entgegen hält, laut tönt. Selbst an einem Baum aufgehängt, spielt sie bey einem starken Luftzuge.

Die einfache Harfe, aus festem Holze gearbeitet und bezogen, kostet 1 Laubthaler; von besserm Holze und mit Verzierungen 2 Rth. sächs. und von Mahagonyholz 1 Louisd'or. Die doppelte Harfe (mit Saiten und Resonanzböden auf beyden Seiten) kostet 3 Rth. und von Mahagonyholz 6 Rth. 8 Gr. sächs. Für die Emballage eines einzelnen Instruments werden noch besonders 8 Gr. bezahlt. Wer 5 Stück für eigne Rechnung verschreibt, erhält noch eine gratis. Sechs Harfen wägen mit der Kiste nicht über einen halben Centner und können so wohl mit Post als Fuhre gut transportirt werden.

Briefe und Gelder erwarte ich postfrey.
Gotha den 1 März 1803.

Carl Steudel.

Torquato Tasso's befreites Jerusalem, übersetzt von J. D. Gries. 4ter Bd. u. letzter Theil. 4.

Mit diesem vor kurzen erschienenen 4ten Theil ist diese Uebersetzung geendigt. Sie ist durchaus in der Versart des Originals geschrieben und also das größte Gedicht von diesem Umfange, das die Deutschen in der für ihre Sprache so schwierigen Ottavarima besitzen. Diese Versart ist ohne Zweifel für das romantische Heldengedicht, was der Hexameter für das reine Epos ist. Die Beibehaltung dieser Form war also noth-

Digitized by Google

wendig, denn an einem Gedicht ist ja wohl nichts weniger willkührlich als eben die Form. Der Uebersetzer hat sich so treu wie möglich an sein Original gehalten. Er hat Uebersetzung liefern wollen und keine Travestirung weder in der Popeschen noch Blumauerschen Manier. Er hat, mit einem Worte, den ganzen Tasso, und nichts als den Tasso liefern wollen, und würde es wahrscheinlich für einen größern Vorwurf halten, wenn man Verschönerung, als wenn man ihm Verhäßlichung seines Originals Schuld geben wollte! Wie groß und mannigfach die Schwierigkeiten waren, mit denen der Uebersetzer bei diesen sich selbst aufgelegten Gesetzen zu kämpfen hatte, mit welch einem seltenen Glücke er dieselben überwand und wie er alles leistete, was nur die strengsten Forderungen ihm zur Pflicht machen konnten, das alles haben die mehresten Recensenten anerkannt.

Mit allgemeiner Stimme hat die Kritik, wie der Beifall des Publikums, diese Uebersetzung den wenig wahrhaft poetischen beigesellt, deren wir Deutschen von den Musterwerken älterer und neuerer Dichter uns rühmen können.

Dankbar erkenne ich es, daß man auch mein Bemühen das Aeussere dieser Uebersetzung, dem innern Gehalt derselben, wie seines Originals, anzupassen, nicht verkannt. Drei Ausgaben liegen dem Geschmack der Freunde schöner Literatur zur Auswahl dar. Die erste — doch nur noch in geringer Anzahl — auf bestes Baseler Velinpapier geglättet u. geheftet alle 4 Thle. 10 Thlr. od. 18 Rfl.; die zweite auf gutes Schreibpapier geheft. alle 4 Thle. zu 5 Thlr. 8 Gr. oder 9 Rfl. 36 Xr.; die dritte auf gewöhnlich Druckpapier alle 4 Thle. 3 Thlr. 16 Gr. od. 6 Rfl. 36 Xr.

Jena im Februar 1803.

Friedrich Frommann.

In der Schulzeschen Buchhandlung in Oldenburg ist so eben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

Oldenburgische Zeitschrift, herausgegeben von G. A. von Halem und G. A. Gramberg. 1803. 1stes Stück. Der Jahrg. von 6 Stücken kostet 1 Thlr. 20 Gr.

Inhalt des 1sten St. 1) Rückblick auf die Oldenburgischen Blätter vermischten Inhalts. Gespräch von G. A. v. Halem. 2) Geschichte des Umtausches des Gottorpischen Antheils am Herzogthum Holstein gegen die Grafschaften Oldenburg und Delmenhorst, und deren Abtretung an die jüngere Holstein-Oldenburgische Linie, mit einer Stammtafel von demselben. 3) Klagen eines Abfindlings, vom Canzlevasessor Runde. 4) Alt und Neu, von G. A. Gramberg. 5) Der Arzt wider seinen Willen. 6) Das tanzende Skelett.

Ich erkläre hiermit ein für allemal, daß ich gar keinen Antheil an den Aufsätzen im musikalischen Taschenbuche 1803 und im Apollon habe, und daß blos die Musikalien in jenen Werken meine Arbeit sind. Halle im März 1803.

Wilhelm Schneider.

Z. Beaurains practische Methode Kinder französisch lesen und aussprechen zu lehren. Nebst Uebungen im Lesen für das zarte Kindesalter, um dadurch zugleich auf eine leichte und faßliche Art die Begriffe der Kinder zu entwickeln. Mit 17 ill. Kurfern. Leipzig bei Hinrichs. 16 Gr.

Vorstehende kleine Schulschrift ist als ein Anhang der beliebten Beaurainschen französischen Sprachlehre zu betrachten, welche die zu jeder Grammatik insgemein fehlenden Grundlehren der Aussprache und des Lesens in einem äußerst faßlichen Vortrag enthalten. Die Leseübungen in der deutschen Sprache sind in demselben Verlage auch unter folgendem Titel zu haben: Geschenk für Kinder, oder Uebungen im Lesen für das zarte Kindesalter ꝛc. 8 Gr.

Vom Apollon ist so eben das Merzstück erschienen, und enthält:

I. Almanache und Taschenbücher. a) Musenalmanach von Vermehrn. b) Poetisches Taschenbuch von Gramberg und Böhlendorf. c) Taschenbuch der Liebe und Freundschaft. II. Ueber Ernst Florens Friedrich Chladni von J. III. Poesien, a) die Schäferin von Giesebrecht. b) Lied von F. P. c) die Dichter von J. A. Kanne. d) An Chladni, Sonett von J. T. M. IV. Ueber den Musikzustand in Berlin. V. Ueber Joh. Sebast. Bachs Leben, Kunst und Kunstwerke. VI. Der Taucher. Ballade von Schiller. kompon. von J. A. Kanne. VII. Musikalien. a) das neue Lied von Herder kompon. von Tag. b) Der Sänger von Novalis komp. von W. Schneider.

F. Dienemann und Comp.

Gibbons Leben, von ihm selbst geschrieben, a. dem Engl. mit Porträt und erläuternden Anmerk. gr. 8. Neue Aufl. Leipzig bey Hinrichs. 1 Rthl. 8 Gr.

Eine Selbstbiographie aus der Feder eines Gibbon, des brittischen Tacitus, kann nicht anders als sehr lesenswerth seyn, und man findet in selbiger den philosophischen Geist des berühmten Britten vollkommen wieder. Die Uebersetzung verbindet Treue mit Geschmack und ist an vielen Orten mit Anmerkungen begleitet, welche besonders dem historischen Dilettanten

Digitized by Google

willkommen seyn müssen, da sie ihn in den Stand setzen diese Biographie ohne Anstoß fortzulesen, indem alles einem deutschen Leser unverständliche gehörig erläutert ist. Auch ist dem Buche das Portrait des verstorbenen Gibbon beygefügt, welches vollkommen getroffen seyn soll. Denkende Leser und Liebhaber von Biographien berühmter Männer, werden diese Selbstbiographie gewiß nicht ohne Befriedigung aus der Hand legen. Denn ein Schriftsteller wie Gibbon weiß seine Leser auf eine Art zu unterhalten und zu belehren, die seines berühmten Namens würdig ist.

So eben hat folgendes wichtige Werk die Presse verlassen und ist in allen Buchhandlungen zu haben:

Vollständige Bleichkunst nebst des Bürgers Chaptal Beschreibung einer neuen Methode durch Dämpfe zu bleichen, und ihre Anwendung auf Künste und Fabriken, von O Reilly a. d. Franz. übers. mit Anmerk. und Zusätzen, herausgegeben von Dr. Chr. Gottl. Eschenbach, Professor der Chemie in Leipzig mit 14 Kupfertafeln, gr. 8. Leipz. bey Hinrichs, 2 Thl. 8 Gr. Schreibpapier, 2 Thl. 16 Gr.

Von welcher Wichtigkeit die neuesten Entdeckungen des französischen Minister V. Chaptal für Fabrikanten, Künstler und selbst für den ökonomischen Hausgebrauch sind, ist aus Anzeigen öffentlicher Blätter zur Genüge bekannt. Vorstehendes Werk, in welchem man das ganze Verfahren dieser neuen Methode vollständig entwickelt, und die eben so großen als sichern Vortheile, mit den bisherigen verglichen findet, erstreckt sich in der Anwendung auf alle Arten von Wolle, Seide, Garn und Gewebe, und ist mit einer Deutlichkeit und Klarheit abgefaßt, welche nichts mehr hierin zu wünschen übrig läßt. Die dabey befindlichen Zusätze und Anmerkungen, wodurch dasselbe, insbesondre für teutsche Fabrikanten und Kaufleute anwendbar eingerichtet ist, nebst der Vorrede des berühmten Herausgebers, geben demselben einen Werth und eine Vollständigkeit vor dem Original selbst, und allen übrigen Uebersetzungen, die über alle Anpreisung erhaben ist.

Histoire des Conferves d'eau douce, contenant leurs differens modes de reproduction et la description de leurs espèces, avec des observations nouvelles sur la multiplication des Tremelles et des Ulves, par Jean-Pierre Vaucher, in 4. avec 17 planches. Prix 6 Rthlr. Leipzig chez Reclam.

Je mehr in unsern Zeiten die Pflanzenkunde im Allgemeinen durch Herbeyschaffung der größten Seltenheiten aller Zonen bereichert wird: um so mehr mußte es den ruhigen Forscher der ihn zunächst umgebenden Natur schmerzen, die Geschichte ganzer ausgebreiteter Pflanzenfamilien noch großentheils im Dunkeln zu wissen. In dieser Dunkelheit verlohren sich von jeher besonders die kryptogamischen Wassergewächse, die doch gewiß in der großen Haushaltung der Natur eine wichtige Rolle spielen. Erst seit Dillenius und Micheli fing man an ihre Arten zu unterscheiden und zu beschreiben. Allein die meisten dieser Beschreibungen waren höchstens nach, einigemahl an Ort und Stelle gemachten, Beobachtungen entworfen, und belehrten blos über die Struktur einzelner Theile in dem oder jenem Alter der Pflanzen; über die Phisiologie derselben blieb es fast blos bey Muthmaßungen, die eben so oft bestritten als vertheidigt wurden. Der Verfasser dieses Werkes schlug einen mühsamern, aber sicherern Weg der Untersuchung ein. Zwanzig Jahre lang spürte er den Süßwasserconferven seiner Gegend unablässig nach; er nahm sie mit sich in seine Wohnung, ließ sie Jahre lang unter seinen Augen grünen, und gelangte zu Aufschlüssen, die eben so überraschend als entscheidend sind. Er erkannte die von vielen vorschnell abgeleugneten Saamen dieser Gewächse, er sah sie keimen, nach Verschiedenheit ihrer Art verschiedene Gestalten und Lagen annehmen, neue Saamen hervorbringen, und vergehen. Ja er bemerkte an einigen Arten deutliche Spuren einer Befruchtung durch Antheren, und lernte diese Theile unterscheiden. Zugleich fand er die Grundlage zu einer Charakteristik der Gattungen und Arten, die nicht weniger übereinstimmend mit den Regeln der Systematik, als befriedigend für den Physiologen ist, und die in der Folge, wenn Männer von gleichem Beobachtungsgeiste, deren einige unter den Franzosen und Deutschen schon bekannt sind, die Wassergewächse anderer Gegenden und besonders der Meerufer, nach einem solchen Plane untersuchen, ihre Allgemeinanwendbarkeit bewähren wird. Bey dieser unbezweifelten Wichtigkeit der Thatsachen gereicht dem Werke gewiß noch der ruhige bescheidne Ton der Erzählung und die Annehmlichkeit des Stils zur großen Empfehlung; so wie ein gefälliges Aeußere und die saubern Kupfertafeln den Liebhaber nicht unbefriedigt lassen.

Herr Professor Kurt Sprengel giebt im Verlag der Gebauerschen Buchhandlung zu Halle

eine Gartenzeitung

heraus, welche ausschließlich der Gartenkunst in allen ihren Zweigen gewidmet ist. Eine ausführlichere Anzeige, die nächstens erscheint, wird die Freunde der Gartenkunst mit dem Plane dieses Instituts näher bekannt machen.

Digitized by Google

Bey Aug. Lebr. Reinicke in Leipzig ist erschienen, und durch alle Buchhandlungen zu haben: der zweyte Band von den auserlesenen Abhandlungen, philosophischen, ästhetischen, literärischen Inhalts, aus den Mémoires de l'Institut National etc. mit einigen Anmerkungen begleitet, und herausgegeben von Prof. K. A. Cäsar, gr. 8. Verkaufspreis 21 gr. Dieser Band enthält: I. Eine Abhandlung von Baudin, über den Ursprung der Gesetze, über die verschiedenen Arten derselben, und die ihnen angemessene Schreibart. II. Eine Abhandlung von Legrand d'Aussy über die verschiedenen Begräbnißarten in alten, mittlern und neuern Zeiten, vornämlich in Frankreich. So wie die erste dieser Abhandlungen jeden über die Gesetzgebung nachdenkenden Philosophen und Rechtsgelehrten interessiren wird, so ist insbesondere auch die zweite sehr fruchtbar an Resultaten, welche dem Alterthumsforscher und jedem Liebhaber der Vorzeit, dem Freund der Geschichte, dem Psychologen, ja selbst dem Künstler, neu und willkommen seyn werden. In der Vorrede zu diesem zweyten Bande wird der gemeinnützige Zweck des ganzen Unternehmens, welches jedem teutschen Gelehrten schätzbar seyn muß, näher angezeigt, und beyläufig das Urtheil eines gewissen allzu oberflächlichen und zugleich allzu zudringlichen Recensenten berichtigt. Der dritte Band wird binnen einem Jahre gewiß erscheinen, wenn der Herausgeber und Verleger, wie bisher auf ein Publikum rechnen können, das nicht nur bloß zum Zeitvertreibe, sondern auch zu seiner Belehrung liest.

An das ökonomische Publikum, und insonderheit die Leser und Besitzer der Oekonomischen Hefte ꝛc.

Der Beifall, mit welchem diese Zeitschrift von ihrer Entstehung an aufgenommen wurde, machte es den Herausgebern und Verlegern um so mehr zur Pflicht, auf deren Vervollkommnung fortdauernd bedacht zu seyn. Die Besitzer dieses Werkes, das nun mit den ersten Heften von diesem Jahre, die bereits erschienen sind, seinen zwanzigsten Band beginnt, könnten aber den darin niedergelegten Schatz so mannichfacher Nachrichten, Versuche, Beobachtungen und Entdeckungen nur unvollkommen benutzen, wenn ihnen nicht durch ein wohlgeordnetes und durchaus vollständiges Register der darin enthaltenen Sachen und Namen zu Hülfe gekommen würde. Das bereits über die ersten 9 Bände oder die Jahrgänge 1792 bis 1797 erschienene, war zu mangelhaft, um diesem, bei jedem neuen Jahrgange dringender werdenden Bedürfnisse abzuhelfen. Es ist daher so eben ein ganz neu gearbeitetes doppeltes Sach- und Namenregister erschienen, welches mit systematischer Ordnung auch die größte Vollständigkeit verbindet. Es erstreckt sich über die ersten funfzehn Bände, oder über die Jahrgänge 1792 bis 1800, und wird den Käufern der Oekonomischen Hefte ꝛc. durch diejenigen Buchhandlungen, welche ihnen diese Zeitschrift liefern, zugesendet werden. Nicht allein die Leser und Besitzer der Oekonomischen Hefte ꝛc. sie mögen nun dieses Werk vollständig, oder blos die neuesten Bände desselben besitzen, werden die Nothwendigkeit und Brauchbarkeit dieses Registers anerkennen; sondern es wird auch allen denjenigen, welchen Oekonomie nicht gleichgültig ist, und sollten sie auch das Werk selbst nicht besitzen, die genügendste Uebersicht der reichhaltigen Gegenstände gewähren, die darin bis zum funfzehnten Bande aufgezeichnet sind. Aller fünf Jahr, d. h. jedes Mal über zehn Bände, wird von der Verlagshandlung ein eben so vollständiges Register geliefert werden. Es kostet 1 Rthl. 12 Gr. und führt nachfolgenden Titel:

Register über die ökonomischen Hefte ꝛc. vom ersten bis zum funfzehnten Bande; oder alphabetisch-systematisches Verzeichniß aller in den Jahrgängen 1792 bis 1800 enthaltenen merkwürdigen Sachen und Namen. Leipzig, 8. 1803. broschirt.

Im März 1803.

Christ. Adolph Hempel.

Wahre Charakterzüge aus Bonaparte's Jugendjahren. Ein authentischer Beitrag zur Berichtigung und Ergänzung aller bisher über den Ersten Konsul erschienenen Nachrichten, von einem seiner Schulfreunde. Mit Porträt. Leipzig, bey Hinrichs. 8 gr.

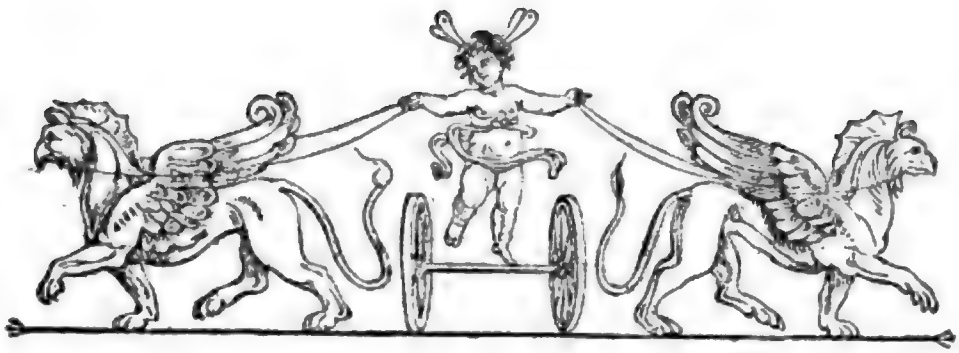
Diese hier aus der ersten Quelle geschöpfte Berichtigung und Ergänzung der Jugendgeschichte des Ersten Konsuls, enthalten die Grundzüge der Entwickelung und Bildung seines großen Geistes. Sie sind daher nicht nur als ein wichtiger und unentbehrlicher Beitrag zu den bisher erschienenen Lebensbeschreibungen desselben anzusehen, sondern dienen auch, über dieselben allererst das gehörige Licht zu verbreiten. Das nach der berühmten Isabeyschen Zeichnung sauber gestochene Porträt des Ersten Konsuls, gibt dieser kleinen Schrift noch einen für den Kunstliebhaber besondern Werth.

Von Holcroft's Reise erscheint bei mir, zugleich als das Original in London, eine Uebersetzung, welches ich, um jeder Collision vorzubeugen, hiermit anzeige.

Leipzig, d. 30. März 1803.

C. H. Reclam.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 44. —— 12 April 1803.

Die Kinder auf der Bühne. *)

Berlin:

„Was Kinder wirken, iſt ſchon längſt bewieſen.
Das ſchlägt der Rührung allertiefſte Wunden.
Im Drama könnt ihr täglich es erkunden,
Die größten Meiſter thaten das erkieſen.“

Weimar:

„Vor ſüßer Kindheit Zauberparadieſen
Iſt Phantaſie zu holdem Zieg' entbunden.
Wo Kinder ſind wird goldne Zeit gefunden,
Süß wie ſie je der Sage Lied geprieſen.“

Berlin:

„Drum, ohne mich vor dem Effekt zu ſcheuen,
Führ' ich ſie mir, daß mich ihr Greinen rühre,
Im Leichenzug zu grimmigen Huſſiten.“

Weimar:

„Drum ordn' ich ſie zum anmuthsvollen Reihen,
Und wonnig tanzt im wonnigen Reviere
Die luſt'ge Welt der halberſchloſſnen Blüthen.“

A. B.

*) Am 5 Februar ward in Weimar ein pantomimiſches Ballet von Morelli, von Kindern ausgeführt, gegeben und ſeitdem mehrere Male wiederholt. Auch neulich ward zur Feier der Rückkehr des Erbprinzen ein Kinderballet aufgeführt.

Ueber den jetzigen Zuſtand der Architektur zu Berlin.

(Beſchluß.)

Doch ich kehre von dieſer Ausſchweifung wieder zurück zu unſerer Münze. Auch hier ſchien mir der Karakter in zu unweſentlichen Stücken geſucht zu ſeyn, und jene verſchiedenen Fenſterformen mögen wohl großen Theils jener Idee ihr Daſeyn verdanken.

Der Vorſatz, dem Gebäude einen gewiſſen Anſchein von Stärke, ihm Importanz zu verſchaffen, war ſehr lobenswerth und gewiſſermaßen in der Beſtimmung deſſelben gegründet, wenn auch die Ausführung, wie wir eben geſehen haben, nicht ganz gelungen iſt; indem die einzelnen Theile nicht genug auf eine, jene Wirkung hervorbringende Harmonie berechnet ſind. Schwieriger noch war die Vereinigung des Reichen mit dem Kräftigen, und dieſe ſcheint mir auch beinah gänzlich verfehlt zu ſeyn. — Denn wo liegt hier der Reichthum? Etwa in den zweckwidrigen, gegen alle, ich möchte ſagen, architektoniſche Dezenz ſtreitenden Fenſterrahmen? Oder in den Laternen? Oder liegt der Reichthum in dem herumgehenden zykliſchen Basrelief? Faſt glaube ich, hat der Architekt in dieſem etwas geſucht. Sollte dies der Fall ſeyn: ſo muß ich offenherzig geſtehen, daß hierin der Architekt offenbar gefehlt hat. Denn hier ſollte (wenigſtens der Natur der Sache nach) das Basrelief nichts anders thun, als die individuelle Beſtimmung des Gebäudes andeuten, es ſollte blos Inſchrift ſeyn. Und als ſolche (als Inſchrift) konnte es durchaus wenig oder gar nichts zum Reichthum beitragen, weil ſie hier durchaus nothwendig und keineswegs nur zufällig war. Vielleicht, mein Freund, werden Sie beim erſten Anblick dieſe Behauptung für parador oder für eine geſuchte Spitzfindigkeit erklären.

Digitized by Google

Nehmen Sie aber nur einen Augenblick das Wort Reichthum recht in seiner Grundbedeutung, wo es jedes Mal etwas überflüßiges, etwas das Nothdürftige überschreitende anzeigt, so werden Sie meiner Behauptung gewiß näher kommen. Sie werden finden, daß eine Inschrift oder eine Bestimmungsbezeichnung eines Gebäudes in den meisten Fällen, und hier besonders, nothwendig, folglich nicht überflüßig sei, und in so fern den architektonischen Reichthum auch nicht vermehren könne.

Aber worin, höre ich Sie fragen, besteht denn eigentlich der architektonische Reichthum? Nehmen Sie das Wort reich wieder in seiner Grundbedeutung, und Sie werden den Begriff von architektonischem Reichthum sogleich konstruiren können. Sie werden finden, daß derselbe, wenn ich mich dieses Ausdrucks bedienen darf, im Ueberflüssigen, in allem was nicht absolut nothwendiges Erforderniß der architektonischen Konstrukzion, sondern in dem, was nur zufällig ist, bestehe: mit einem Worte, in einem gewissen Theile des Plastischen. — Ein Beispiel wird uns dem Zwecke näher bringen.

Nehmen wir z. B. die alt-dorische Ordnung und die korinthische. Jederman, sei es auch ein Laie, (und was sind unsere meisten sogenannten Baukünstler anders?) wird sagen: diese erscheint mir reicher als jene. Und warum? Erstere zeigt, wenn auch nicht ganz ohne Veränderung, (doch nur in geringem Grade verändert) die absolut nothwendige und mögliche Konstrukzion, wenn die andere nur noch jene zur Grundbasis hat, im Uebrigen aber weit darüber hinausgeht. Ersterer dient bei den Tempeln der Griechen der einfache Unterbau zum Fuß, wenn diese eine mannigfaltig gegliederte und verzierte Basis unter ihrem Stamm hat. Erstere beschließt ein einfaches, die Bedürfnisse der Konstrukzion nur wenig oder gar nichts überschreitendes Kapitäl, wenn bei jener einige Reihen Blätter und in einander geschlungene Schnörkel unter den Abacus aufstreben. So könnte ich, wenn ich noch zweifeln sollte Ihnen deutlich geworden zu seyn, diese Vergleichung mit dem Gebälk u. s. w. fortsetzen. Es gnügt mir aber jetzt, Ihnen den Begriff über architektonischen Reichthum, der so oft mißverstanden wird, wenigstens angedeutet zu haben.

Ob übrigens die Verzierungen oder Formen, welche einen gewissen Reichthum hervorbringen sollen, von

Bronze, Marmor, Sandstein oder Stuck sind, kann auf den architektonischen Reichthum keinen, sondern nur auf den zivilen, Bezug haben. Die meisten unserer Gebäude würden auch, von Gold oder Platina erbaut, arm erscheinen, wenn dagegen mehrere griechische Monumente von Pisse oder Lehmpatzen errichtet, in vollem Reichthum da ständen. Das Material kann also auch nur in sehr wenig Fällen etwas zum Reichthum beitragen. So haben wir nun gesehen, daß das Basrelief, so lange es nur gebraucht wird, die individuelle Bestimmung des Gebäudes anzudeuten, welches hier der Fall war, Nichts zum architektonischen Reichthum beitragen konnte. Lassen Sie uns nun auch untersuchen, ob es als Inschrift seine Erfoderniße erfüllt.

Bei einer nur flüchtigen Betrachtung desselben werden Sie finden, daß auch hier der Architekt oder Plastiker, das gilt hier gleichviel, durch die verschiedenartige Bestimmung des Gebäudes zu wesentlichen Mißgriffen verführt worden. Vielleicht hätte man bei einer einzigen Bestimmung eine symbolische Inschrift im Frontispiz angebracht, die man, wie es sich gebührt, von einem Punkt aus hätte übersehen und fassen können. Dies ging aber, sobald man keine Bestimmung als vorwaltend annahm, nicht wohl, und so entstand hier eine Art von historischem Zyklus der Mineralogie und Münzkunst und deren Anwendung, dessen Sinn ohne einen Erklärer oft ganz unverständlich, und der noch dazu am unrechten Orte ist. Ich vermuthe übrigens, daß Sie den Unterschied zwischen einer symbolischen, die Bestimmung des Gebäudes andeutenden Darstellung, und einem historischen Zyklus der Kunst, welche in dem Gebäude ausgeübt wird, fühlen werden.

Etwas vom Reichthum hat der Architekt seinem Gebäude durch einige rein plastische Verzierungen und Details zu geben versucht, die im Ganzen lobenswerth sind. Vortreflich und ganz im Geiste des Alterthums sind die Profile der Korniße und die zufälligen architektonischen Zierrathen, wie die Herzblätter und die Schlangeneyer am Wulst. Möchten doch alle unsere neuern Architekten die verhunzten Französischen und aus alten schlechten Säulenbüchern gelernten ganz unplastischen Blätter- und Eyerformen verbannen, und ihren Formensinn, um den es oft leider kläglich genug aussieht, mehr nach dem griechischen modeln!

Anstatt der unter dem Hauptgesimse im Avantkorps fortlaufenden Akanthusblätter würde der Architekt

Digitized by Google

besser gethan haben, irgend eine antike oder im Geiste des Alterthums komponirte Arabeske, welche ein mehr geschlossenes Ganzes gebildet hätte, anzubringen. Denn diese Blätter haben weder einen guten Anfang, noch Beschluß.

Noch erlauben Sie mir eine kurze Bemerkung über die Konstrukzion des Hauptgesimses. Der Architekt hat dabei die Korniche der Dorischen Ordnung vor Augen gehabt, und warum sollte er dies nicht? Nur darin hat er offenbar gefehlt, daß er die Modillons von so weiten Zwischenräumen gemacht hat. Mögen sie immerhin eine Nachahmung irgend einer Konstrukzion seyn, oder mögen sie nur dem plastischen Bedürfnisse ihren Ursprung verdanken, so, däucht mir, ist es doch nöthig, daß man, sobald man irgend etwas, was nach dem Grundsatz zweckmäßig ist, nachahmt, auch wahr nachahmt und nicht travestirt. Denn bei der Architektur liegt gerade im Nachahmen ein so großer Werth in der Reminiszenz. Bei den besten Monumenten findet man die Zwischenweiten der Modillons mehr oder weniger immer ein Drittel ihrer Breite; hier betragen sie eine ganze Breite.

Ueber den Seitenflügel dieses Gebäudes, der ganz im Styl eines Wohngebäudes aufgeführt ist, enthalte ich mich jetzt etwas zu sagen. In meinem künftigen Schreiben werde ich Ihnen meine Meinung über das hiesige Theater mittheilen, welches Herr von Kotzebue in seinem Freimüthigen, den ich lieber den Wehmüthigen nennen möchte: einen Ehrentempel nennt, welchen sich der Architekt erbauet habe. Aus dieser Aeußerung des Hrn. v. K. sieht man, daß er, nicht zufrieden den Geschmack in der Dramaturgie verderben zu können, sich sogar tant soit peu auf die Baukunst erstreckt.

Empfehlung eines nützlichen Werkes.

Es ist in diesen Blättern zuweilen die Rede von poetischem Feuer; es kann darin auch wohl einmal von irdischem die Rede seyn, das weit leichter und häufiger entsteht und die Poesien samt dem Poeten selber verbrennen kann. Wo man noch nichts von dem Pulver des Prof. Palmer weiß (der sich jetzt hier in Leipzig aufhält), wodurch Gebäude unverbrennbar sollen gemacht werden können, da kann man, als Haus- und Guthsbesitzer, kein größeres Interesse haben, als ein Werk zu kennen, worin das gesammte Feuerpolizeiwesen gründlich und klar abgehandelt und gezeigt wird, wie man

Gebäude, selbst bei noch so gefährlichen bürgerlichen Geschäften, vor Feuersbrünsten bewahren und sie davon auf das sicherste und schleunigste retten kann. Ein solches umfassendes Werk existirt seit einigen Jahren; aber, wie es bei der Sündfluth von Schriften jetzt fast nicht anders seyn kann, das Beste und Gründlichste wird oft kaum bemerkt und geht fast so gut als verlohren. Man glaubt daher dem Publikum einen reellen Dienst zu erzeigen, indem man das

Vollständige System der Feuerpolizeiwissenschaft, von J. Fr. Krügelstein. (Leipzig bei Voß u. Komp. 3 Bände mit Kupfern. 6 Thlr.)

das alle kompetente Zeitschriften einstimmig für vortreflich erklärt haben, noch ein Mal in Erinnerung bringt. Ein solches Werk sollte eigentlich von allen Guthsbesitzern, Magistraten und Gemeindsvorstehern, von Kameralisten und Amtleuten, von Fabrik- und Manufaktur-Direktoren ꝛc. gehalten und benutzt, und von Polizei wegen den Guthsbesitzern empfohlen werden. Daß der Verfasser seiner Sache vollkommen gewachsen sei, kann schon daraus erhellen, daß ihm die für dieses Polizeifach, im Jahre 1797 in Kopenhagen ausgesetzte Prämie, bei der schmeichelhaftesten Konkurrenz, zugetheilt wurde.

Theater in Weimar.

Der Schreiber dieser Zeilen, der seit lange ein lebhaftes Interesse für die hiesige Bühne und ihre Mitglieder hegt, konnte nur mit großem Unwillen in der Kotzebueschen Zeitung den Theaterartikel lesen, in welchem jemand von hier aus, einer Aeußerung in der Zeitung f. d. e. W. entgegen, und in Bezug auf Herrn Haide, über dessen Werth in Vergleich gegen Vohs abspricht. Daß die Herren jener Zeitung, wenn sie lachen, auch hier wohl ein Echo finden, das mitlacht, konnte ihn nicht befremden; das „Wir" aber, was sich jener Korrespondent zu führen anmaßt, möchte wohl nicht viel zu bedeuten haben. Wenigstens giebt es hier irgend ein honetteres „Wir", welches mit der allgemeinen Meinung, daß Herr Vohs nicht der Heiland gewesen, in völligem Einverständnisse ist. Was nun den Tempelherrn anbetrift, so wird sich der Korrespondent zuvörderst vor Hrn. Vohs zu rechtfertigen haben, dessen Spiel er doch wohl damit schlecht nennt, wenn das des Hrn. Haide „weit schlechter" heißt. Wenn er aber meint: „anders gespielt, folglich weit schlechter", so hat er

Digitized by Google

dieſes unverſchämte „folglich“ jedem Unbefangenen (Hrn. Vohs ſelbſt ausgenommen) abzubitten. Verläumdung wäre übrigens der rechte Ausdruck für die Behauptung, als habe Hr. Haide ſelbſt ſich des Richtigerſpielens der Rolle, ſeiner ſonſtigen Beſcheidenheit entgegen, gerühmt. Eine ſolche Aeußerung verdient um ſo mehr Rüge, da ſie die Perſönlichkeit des Schauſpielers angreift. Daß Hr. H. ſich Mühe giebt, iſt das einzige, worin der Korreſpondent Recht hat; mit welchem Glücke aber — dieſe Beſtimmung möchte ſich bei ihm in ſchlechten Händen befinden.

Muß man aber nicht Nachrichten wie dieſe, einer Zeitung mit vollem Rechte zu gute halten, die noch vor kurzem einem ihrer Briefſteller erlaubte, dem Publikum Berlins mit einer beiſpielloſen Unverſchämtheit darüber Vorwürfe zu machen, daß es verſäumt habe, einen fremden Schauſpieler für das bloße Auftreten in einer Rolle von Iffland auszupochen!! ***.

Muſikalien.

Arion. Romanze von A. W. Schlegel, komp. von Wilhelm Schneider. (in Halle)

Dies treffliche Gedicht hätte in keine beſſere Hände fallen können, ſo ſehr erfüllt dieſe Kompoſizion, faſt alle und ſelbſt die ſtrengſten Anforderungen der Kunſt und Poeſie. Wenige3 erſcheint jetzt in der Art, was ſo korrekt geſchrieben, ſo richtig gedacht und empfunden wäre. Muſikaliſchen Blättern mag es überlaſſen bleiben, durch Expoſizion einzelner höchſt gelungener Stellen die Regeln des Schönen zur größern Klarheit zu bringen. Es ſei hier genug zu ſagen, daß dieſe Romanze ein Lieblingsſtück aller derer zu werden verdient, die einen edlern Sinn für Muſik haben und ſich auf Schönes verſtehn.

Zu tadeln möchte manches in dem Rezitativ (S. 6 und 7 und 20 und 21) ſeyn, worin viel zu viel Umfang der Intervallen, zu wenig Geſprochenes und zuviel Künſtlichkeit iſt. Auch ſollte der Verf. den muntern Geſangſtellen eine weniger beſchwerliche Begleitung geben und überhaupt das Vollgriffige weniger lieben, was allen angehenden Komponiſten eigen zu ſeyn pflegt, die, wie angehende Schriftſteller, gern Alles auf ein Mal ſagen mögen. Der talentvolle Verf. verdient Lob und Aufmunterung und einen Erfahrungskreis, worin er ſich leicht bewegen lerne.

Aeolsharfe.

Die Aeolsharfe des Hrn Steubel, mit doppeltem Reſonanzboden, wovon das Int. Blatt Num. 15. eine nähere Anzeige enthält, und die der Herausg. beſitzt, hat in der That alle die Vorzüge, welche dort angegeben werden. Was läßt ſich dadurch dieſen Sommer über für ein reizender Genuß in den Zimmern der Land- und Gartenhäuſer, in Lauben, dunklen Gebüſchen und Hainen, auf Bäumen, Hügeln und Anhöhen hervorbringen, beſonders wenn man ſich dazu beſtimmter Zug- und Windröhren bedienen könnte, um den Luftſtrom auf das Inſtrument zu leiten; oder gar, wenn man größere Aeolsharfen mit tiefen Baßſaiten beziehen, und mehrere ſolcher Harfen von verſchiedener Größe im Einklang und in Oktaven ſtimmen wollte! Man hört Töne aus einer andern Welt, von dem leiſeſten Geiſtergelispel an bis zu Donnerähnlichem Gemurmel, und es entwickeln ſich kunſtlos und mit unbegreiflicher Schnelle Melodien und Harmonien, die in Erſtaunen ſetzen und die man, alle Augenblick in Verſuchung geräth, wie Mathiew Jung in England, aufzunotiren, wenn nicht alles ſo windſchnell vorüberflöge, daß weder Tonfolge noch Rythmus zu bezeichnen ſind.

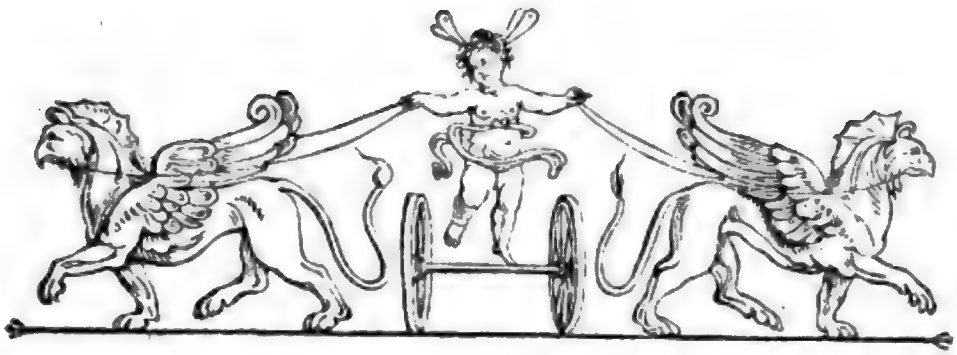
Notizen.

Der bekannte und verdiente Direktor des Taubſtummeninſtituts in Berlin, Hr. Prof. Eſchke erklärt das in Num. 16. d. Z. mit Beſorgnis geäußerte Gerücht: das halbe Inſtitut ſei durch Anwendung galvaniſcher Verſuche in ein Lazareth verwandelt worden, für ungegründet. Uebrigens aber giebt er über die, in dieſem Inſtitute nach Sprengers Methode angeſtellten Galv. Verſuche eine Schrift heraus, welcher er eine kleine Piece: kleine Bemerkungen über die Taubheit, vorangeſchickt hat.

Der Bericht von der Jubelfeier des verehrungswürdigen C.'s in C. hat, ſo intereſſant er auch von einer geſchickten Hand geſchrieben iſt, ſo wenig wie das beigelegte ſehr hübſche Gedicht, Platz finden können.

Endlich iſt das luſtige Trauer- und Thränenſpiel: Herodes vor Bethlehem, erſchienen und für 16 Gr. geheftet überall zu haben. Schade, daß es an Raum fehlt, ſonſt würde man den Leſern noch ein Vergnügen mit der Ausſtellung von einer ſehr komiſchen Szene machen. Das Stück hat, auch ohne alle Nebenbeziehung auf die Huſſiten und ihren Verfaſſer, ſeinen guten Werth und wird ein großes Publikum finden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 45. —— 14 April 1803.

An das Vaterland,
bei dem Tode Klopstocks.

Kannſt du noch weinen? mein Vaterland!
Ach! deine Helden ſteten im Schlachtgewühl,
Eh' noch verblutet jene Wunden,
Füllet auch Klopſtock die Todtenurne! —

Ein halb Jahrhundert horchte Germania
Des Barden Hymnen, gab' ihm den erſten Kranz,
Wähnend, unſterblich wie ſein Name
Sei er auch ſelbſt, der Staubgeborne! —

Wer mag ihn preiſen? — Spreche den Namen aus,
Dir glänze Freude hell in dem Angeſicht:
Da drückt die Hand dir Greis und Jüngling,
Rufend entzückt: — du biſt ein Deutſcher! —

Geh' hin ins Ausland, geh' zu der Nazion,
Sie trieft vom Blute unſerer Söhne noch —.
Bezwingen konnt' ſie unſre Helden,
Aber nicht Klopſtock, den Unbeſiegten. —

Sei uns verbündet! rief ſie, der Erdkreis bebt
Vor unſern Waffen. Laß in der Freiheit Schooß
Vereint uns ringen nach dem Lorbeer,
Welcher beſchattet der Griechen Schläfe!

Doch er antwortet', lächelnd des ſtolzen Wahns:
„Lernt unſre Sprache, ſie nur vermags allein
„Im Rhythmustanze hinzuſchweben,
„Wie der Geſang des Maeoniden."

Mußteſt du ruhen, Schutzgeiſt des Vaterlands?
Ein ganz Jahrhundert, als du den Einen ſchufſt?
Daß keiner ſeines Heldengeiſtes
Voll, uns zu retten, die Waffen zückte! —

Ach! uns verlaſſen hat er. — Als Gallien
Thuiskons Enkeln trotzig Geſetze ſchrieb,
Und Sklavenfeſſeln um ſie klirrten,
Warf er erzürnet hin die Harfe.

„Dein werth war Klopſtock, — du nicht mehr ſeiner werth,
„— Rief er, — dort oben ſei nun mein Vaterland,
„Wo, mir voran, die Kraft der Väter
„Ging, und das Lied der deutſchen Sänger."

Und nun verſtummt' er. — Alſo verbirgt ein Stern
In dunkeln Meereswogen ſein Strahlenhaupt,
Um andern Welten aufzugehen
Und zu erleuchten die Mitternächte.

Führt, deutſche Mütter! — führet die Söhne hin
Wo Klopſtock ſchlummert, laſſet an ſeiner Gruft
Sie, gleich dem Römerſieger ſchwören,
Dreifach zu rächen die Schmach der Väter.

Kannſt du noch Thränen weinen? — mein Vaterland!
Auf Heldengräbern wandelt dein ſcheuer Tritt, —
Und aus der ſchön errungnen Krone
Fällt dir mit Klopſtock die letzte Perle.

Klinckicht.

Digitized by Google

Ausſtellung aus einer noch ungedruckten muſikaliſchen Traveſtie:

der Dichter,
von Auguſt Klingemann.

Fünfte Szene.

Apollo, modern gekleidet, mit der Lyra in der Hand. Theobald.

Theobald.

Vortreflich! Kotzebues Wildfang, wie er leibt und lebt. Ihr müßt nur etwas mehr Behendigkeit annehmen und nicht wie auf Kothurnen einherſchreiten; man befindet ſich bei uns ganz auf der flachen Erde, und damit gut. Gebt acht, wir bilden uns! Jedes Zeitalter hat ſeine Sitten.

Apollo.

O warum ward uns doch Unſterblichkeit zu Theil,
Und warum deckten ſeines Tempels Trümmer nicht
Zugleich den Gott, daß dies Geſchlecht er ſchauen muß!

Theobald.

Das ſind kritiſche Fragen! Ich bedaure Euch; denn es muß einem Gotte ſehr üble Laune machen, wenn er keinen Tempel mehr hat. Indeß iſt doch noch vieles zu gewinnen. — Fürs erſte legt dieſe ſteife Sprache ab — ich glaube es ſind Trimeter! Alles muß jetzt behende und natürlich ſeyn; es verſuchten es ſeit kurzer Zeit zwar einige Dichter, ihre Schauſpiele in Jamben zu ſchreiben, aber man liebt das doch im Ganzen nicht. Leichter Dialog, Proſa, das iſt die Hauptſache, alles Proſa! Ich glaube, Ihr könnt gar nicht in Proſa reden?

Apollo.

Nur Harmonie beſeelt der Dichtkunſt hohes Werk;
Vom Himmel wurde ſie zu Euch herabgeſandt!

Theobald.

Das iſt Myſtik, womit wir nichts zu ſchaffen haben. Glaubt mir, mit ſolchen Ideen kommt man jetzt nicht durch; Ihr müßt plan und verſtändlich ſeyn, daß Euch die Kinder in der Wiege begreifen. Wir machen jetzt ſolche erſtaunliche Fortſchritte in der Popularität, daß uns in kurzer Zeit vielleicht ſogar die unvernünftigen Thiere verſtehen lernen. Davon wußte man zu Eurer Zeit nichts. Folgt mir, ich meine es gut mit Euch; ſeht wie anſtändig Ihr nicht ſchon geworden ſeid, ſeitdem Ihr Euch zu einer ſittlichen Kleidung bequemtet. Verſucht es nun auch mit der Proſa, es wird Euch nicht gereuen.

Apollo.

Laß ſehn, wie weit es eure Thorheit treibt!

Theobald.

Es wird Euch ſchwer, ich merke es; das war noch ein fünffüßiger Jambus — indeß gebt den Muth nicht auf; Proſa iſt die Seele der Poeſie. Ich beurtheile z. B. nie einen Vers, ehe ich ihn nicht zuvor in Proſa überſetzt habe, da kommen aber auch die Schönheiten recht zur Sprache. — Laßt uns gleich zur Probe einen Verſuch anſtellen! Ihr ſagtet vorhin: „Nur Harmonie belebt der Dichtkunſt hohes Werk!“ Harmonie? Das iſt Myſtizismus! — Muſik? iſt auch noch zu poetiſch! — Habt Geduld, wir wollen das Wort ſchon herunter bringen! — Sylbenmaaß! Das iſt der rechte Ausdruck. — In Proſa aufgelöſt hat alſo der Vers folgenden Sinn: „Nur durch das Sylbenmaaß entſteht ein Gedicht!“ — Der Gedanke iſt klar und verſtändlich. — Jetzt laßt uns den Nachſatz beurtheilen: „Vom Himmel wurde ſie zu euch herabgeſandt!“ — Das giebt einen ſchiefen Sinn; denn das Sylbenmaaß mit dem Himmel zuſammenzuſtellen, iſt wol ſehr lächerlich! Ein gut proſaiſcher Sinn findet gleich den Fehler. Seht, ſo bin z. B. mit Göthens „Braut von Korinth“ umgegangen, und habe ſie ganz heruntergebracht. — Ach ich habe die Proſa garlieb, merke auch, daß ich ganz für ſie geſchaffen bin! —

Apollo.

Beinahe überzeugſt Du mich!

Theobald.

Herrlich! Das ſind nur noch vier Füße. Wir gehen immer weiter zurück, und kommen gewiß zuletzt ganz aus der Poeſie heraus. Faßt Euch ein Herz! Ein kühner Sprung, und es iſt vorbei!

Apollo.

Nun, iſt es Dir ſo recht?

Theobald.

Vortreflich! Jetzt ſind wir auf der Erde! Das iſt die rechte Manier, die Jederman verſteht. Ach was es für ein Vergnügen iſt, natürlich zu ſeyn!

Apollo.

Ich fühle mich recht edelmüthig geſtimmt, und bin gleichſam zu Hauſe, wie unter einer guten Familie!

Theobald.

Jetzt legt nur noch das Inſtrument ab, das Ihr tragt! Es iſt geſchmacklos, und Niemand ſpielt es. — Die Guitarre iſt jetzt das allgemein beliebte Inſtrument; die Damen haben ſogar ihre Schoßhündchen darum abgeſchaft! (er reicht ihm ſtatt der Lyra eine Guitarre.

Digitized by Google

Apollo.

Dies leichte luftige Saitenſpiel kam noch nie in meine Hand!

Theobald.

Das wird ſich finden! Ich will Euch die Guitarrſchulen von Doaſſy und Bornhardt zum eigenen Unterrichte mittheilen! — So ſeid Ihr denn nun mit Gottes Hülfe modern geworden, und ich würde Euch überhaupt rathen, ganz aus der alten Mythologie herauszutreten; denn da ſie doch nun einmal nicht wieder in Aufnahme kommen wird, ſo müßt Ihr immer in elenden Umſtänden bleiben! — Mit dem alten Weſen iſt es ganz vorbei, und ſollten wir ja ein Mal an eine neue Mythologie denken wollen, ſo iſt bereits dazu die Phyſik als Grundlage vorgeſchlagen.

Apollo.

Du haſt eine ſo verſtändliche überzeugende Manier, daß es einem kinderleicht wird, ſich darin zu finden!

Theobald.

Das iſt eben das Höchſte in unſerer Methode, daß man den Kopf gar nicht dabei anzuſtrengen braucht. Eine kritiſche Unterſuchung z. B. wie ich ſie anzuſtellen pflege, könnte man ſelbſt im Schlafe vollenden, ſo natürlich folgt darin ein Satz aus dem andern. — Wie geſagt, ſchüttelt Eure Unſterblichkeit ab; es iſt recht angenehm unter uns zu leben, und im Gegentheile ſcheint es doch traurig mit einem Gotte zu ſtehen, der in einem abſtrakten Begrif zuſammengeſchrumpft iſt!

Das Georgenbad zu Berggießhübel.

Die Zwecke derer, die Badeörter beſuchen, ſind ſehr verſchieden. Mehrere reiſen dahin, weil es die Mode will, und ſie nach anderer Geſellſchaft, andern Zerſtreuungen, als die Stadt ihnen gewährt, ſich ſehnen; andre lockt die Farobank, noch andre opfern am Altare Hygieens und wollen zugleich durch die Freuden des Landlebens und einen reinen Naturgenuß, ihre geſchwächten Nerven zur Harmonie ſtimmen. Für jene, denen es blos um Genuß tödtende Zerſtreuungen, oder eine mit Dukaten beſetzte Farobank zu thun iſt, mag Berggießhübel immer Terra incognita bleiben. Wen aber der Hypochonder oder das gliederzerreißende Kind des Bachus und der Venus beſtrickt, wer von dem ermüdenden Einerlei der Geſchäfte ſich erholen und ruhiger Fröhlichkeit im Schoße einer wunderſchönen Natur genießen will, dem darf ich, ohne befürchten zu muſſen,

daß er ſich in ſeinen Erwartungen getäuſcht finden werde, das Georgenbad zu Berggießhübel empfehlen.

In einem rings mit Bergen und Felſen umgebenen Thale liegt das eben nicht volkreiche Städtchen Berggießhübel, zwei Stunden von Pirna an der nach Prag führenden Heerſtraße. Die Hauptnahrung deſſelben iſt Feld- und Bergbau; letzterer war in ältern Zeiten ſehr ergiebig und es wurde viel Eiſen und Kupfer-Erz daſelbſt gebrochen. Dermalen wird meiſtens nur Kupfer-Erz gewonnen und in einem Vitriolwerke zu ſehr gutem Vitriol verarbeitet.

Hier, wo einige aus dem Gebirge hervorbrechende Quellwaſſer mit vielen mineraliſchen Theilen geſchwängert ſind, wurde in dem Jahre 1722 von dem Kriegszahlmeiſter Tüllmann, der das nahe an der Stadt gelegene Mühlenguth an ſich gebracht, von neuem erbaut und ihm den Namen Friedrichsthal gegeben hatte, ein ſehr geräumiges Badehaus erbauet, eine mineraliſche Quelle dahin geleitet, auch ein unfern daran befindlicher Sauerbrunnen eingefaßt und für Badegäſte aptirt. Bis zu dem Ausbruche des ſiebenjährigen Krieges wurde auch dieſe neue Badeanſtalt ſehr fleißig beſucht; aber die Kriegerheere, die das Städtchen beſtändig durchzogen und ſtets traurige Spuren ihres Daſeyns hinterließen, verſcheuchten auch die Badegäſte. Nur ſeit ohngefähr zehn Jahren wird es wieder häufiger beſucht, und keiner ging von da in ſeine Heimath zurück, der nicht dankbar die wohlthätige Hand der Nymphe des Georgenbrunnens rühmte.

Vielleicht kommt dieſes Blatt Manchem zu Geſicht, der in dem bevorſtehenden Sommer einen Badeort beſuchen will, wo er mit geringem Koſtenaufwand die ländliche Natur zu genießen, und geſunder und heitrer zurückzukehren wünſcht, und iſt noch wegen der Wahl des Orts mit ſich ſelbſt uneins. Vielleicht dürfte er ſeine Wahl erleichtern, wenn er eine kurze Beſchreibung von dem, was er hier zu erwarten hat, leſen ſollte.

Die mineraliſchen Theile der beiden Heilquellen zu beurtheilen, überlaſſe ich dem Arzte, und ſtütze mich blos auf eine ſeit mehreren Jahren gemachte Erfahrung, daß ſehr viele Kranke, die hier Hülfe wider Hypochondrie, Gicht, Rheumatismen, Nervenkrankheiten und dergl. ſuchten, die ſchon Toplitz und andre berühmtere Badeorte ohne Nutzen frequentirt hatten, in kurzer Zeit hier vollkommen geſund wurden. Ich ſelbſt erprobte

die heilsamen Wirkungen dieses Bades, und hielt mich daher verpflichtet, durch diese Skizze mein Scherflein dazu beizutragen, daß seine Verdienste bekannter würden.

(Die Fortsetzung folgt.)

Mode-Noviräten.

Zum Schutz gegen die Sonne haben die Pariser Moden dieses Jahr endlich etwas Neues geliefert. Man trägt zwei Arten von Sonnenhüten dort, die einen sind von Seide, und heißen Chapeaux de Florence — Gemächlichkeits-Hüte, weil sie den Vortheil haben, daß man sie in einen Brief schließen, und wenn sie auf der Promenade belästigen, in den Arbeitsbeutel stecken kann. Die zweite Art von Modehüten sind Moos-Sonnenhüte, und empfehlen sich durch geschmackvolles Ansehn und gänzliche Neuheit. Ueberhaupt werden jetzt in Paris viel geschmackvolle Moos-Arbeiten gemacht und sind à l'ordre du jour. Auch trägt man eine durchaus neue Façon von Arbeitsbeuteln, Refectoires des Dames genannt; sie enthalten, ohne ein großes Format zu haben, hinlänglichen Raum für Arbeit, Batist-Taschentuch und Buch, ein Futteral für Geldbeutel, Scheere, Brieftasche und alle nöthigen Utensilien der Eleganz; sogar ein Nähkissen und Spiegel sind darin angebracht. Von welchem großen Nutzen diese Refectoires des Dames auf Promenaden und Reisen sind, bedarf keiner Bemerkung.

Halsbänder und Armbänder en filigramme, die hin und wieder schon in Deutschland sich zeigen, sind in Paris nothwendige Stücke des Anzugs jeder Dame; und die griechischen Haarfrisuren mit zwölffachen schönen Flechten und Locken, umwinden die Pariser Modedamen abwechselnd mit einer ganz neuen Art sehr beliebter Rosen, deren Farbe schwarz Nacarat und Silber ist, und die sie Roses infernales nennen; oder mit einer Guirlande von Branches argentées, die sehr brillant sind. — Für Liebhaber neuer geschmackvoller Moden zeigen wir hier einen Weg an, sich selbige zu verschaffen. Hr. Hoyard, der alles auf das schnellste aus Paris erhält, liefert es ächt und schön. Seine beständigen Kommissionärs sind: in Hamburg, Büsch; Hannover, J. F. R. Wiedemann, und Lichtenauer; Braunschweig, Franz Biancone; Gotha, Dürfeldt; Leipzig, Jerusalem; Lübeck, Trepgau.

Das Stück der neuen Sonnenhüte kostet ½ Louisd'or; der Ref. des Dames ½ Louisd'or; ein ächt goldenes Halsband mit ächtem Schloß 1 Louisd'or; Brasselet ½ Karolin; eine ganz fertige griechische Haarfrisure 2 Laubthaler; Roses infernales, die Guirlande ½ Louisd'or; branches d'argent 2 Gulden. Briefe werden frankirt.

Als sie Falk im Freimüthigen, als Küster im Philistertempel ansagten. *)

Daß er dem Satyrgott entsagt, seid ohne Sorgen;
Im Flakkus liegt bereits der halbe Falk verborgen.
Er kann ja nicht, wenn er auch zehn Mal will,
Denn die Gewalt der Parzen lenkt' ihn still
Doch ist, o Juvenal, dein boses Blut verschwunden,
Hält dich im Licht ein rein'rer Geist gebunden:
Wird der Gewinnst auch unser seyn.
Und ist er dann — wohlan, so sei er Küster!
Doch wißt, Ihr Selbst — ja ihr seid die Philister.
Ihm aus dem Weg: sonst schlägt er drein!

S.

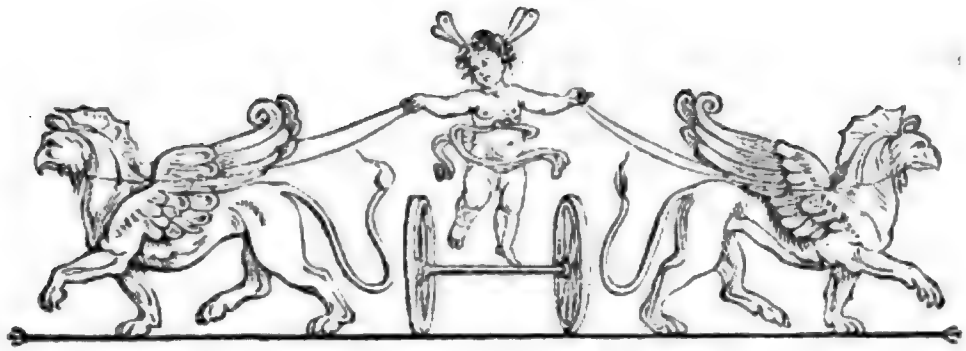
*) Siehe die Antwort, in Bezug auf Falks Gedicht an die Welt in der Zeitung f. d. e. W.

Vorfall,
die Breslauer jüdische Kolonie betreffend.

Im Freimüthigen ist ein Schreiben eines Mitgliedes der Judenschaft in Breslau an mich, unter dem 8 April abgedruckt, das eine ganz überflüssige und leere Klage enthält, da sie völlig auf einem Mißverstande von Worten beruht, wie schon unter dem 21ten April in Num. 40 der Zeit. f. d. e. W. gezeigt worden ist. Ich spreche diesen Briefschreiber von den unanständigen Einschaltungen frei, die nicht zur Sache gehören und sehr wahrscheinlich nicht von ihm herrühren. Aber ich verlange, daß er sich aus dem Briefe, welchen ich dieser Sache wegen unlängst an die Aeltesten seiner Kolonie geschrieben, von seinem Irthum augenscheinlich überzeuge, und erwarte von ihm, ist er ein honetter Mann, daß er an demselben Orte, wo er vorschnell, ohne mich erst um den Sinn meiner eigenen Worte gefragt zu haben, mir Unrecht zugefügt hat, dieses Unrecht wieder gut zu machen suchen werde, dafern Hr. v. Kotzebue ihm dazu den Raum von einigen Zeilen zugestehen will. Zugleich verlange ich öffentlich von den Herren Aeltesten die unverzügliche Rücksendung meines Briefes, von dem ich keine Kopie genommen und wovon sie den vorgeschlagenen Abdruck für überflüssig gehalten, um ihn nunmehr selbst abdrucken zu lassen.

Der Herausgeber.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 46. —— 16 April 1803.

Bemerkung eines Reisenden während seinem Aufenthalt in Bamberg.

Den 20 März wurde „Johanna von Montfaucon“ gegeben. In dem nehmlichen Augenblicke als der Vorhang aufging, rief ein großer Theil des Publikums Herrn Quand, den Stifter, seitherigen Direktor und vortreflichsten Schauspieler dortiger Bühne, heraus. Wohl war es bekannt, daß nur aus Kabale gegen ihn Dienstag vorher, da er noch Direktor des Theaters war, die Bühne geschlossen worden. Allein man glaubte doch nicht, daß die Direkzion, nicht zufrieden Hrn. Quand gekränkt zu haben, wegen Persönlichkeit gegen ihn, die dem Publikum schuldige Achtung verletzen und es gleichsam als ein Verbrechen ansehen würde, ohne vorher erbetene Erlaubnis dem verdienten Künstler seine Achtung und seinen Dank zu bezeugen. Oder hängt das Publikum etwa von ihrer Laune ab? — Doch es geschahe; und wie! Bajonette waren in Menge gemiethet; wer nicht auf der Stelle unbedingten Gehorsam leistete, wurde unter, einem Mörder nicht unpassenden Mißhandlungen bis den andern Morgen auf die Hauptwache gesetzt; Mehrere, die mit dem übrigen Publikum Quand! gerufen hatten, wurden vor Gericht gefordert, wo man ihren Antworten zwar nichts entgegensetzen konnte, aber doch ein Jeder die Gerichtskosten zahlen mußte.

Gewalt war es also, was man von Seiten der jetzigen Direkzion gegen das Publikum brauchte, da es sich durch die List des Theaterzuschließens nicht abhalten lies, dem verdienstvollen Künstler zum letzten Mal seinen Beifall zu bezeigen; und beleidigend waren die heroischen Worte des jetzigen Regisseurs: „Sollen wir fortspielen, oder nach Hause gehen?“ Die Nachsicht des Publikums lies diese ungeziemenden Worte ungeahndet, indem dasselbe nur die Fortsetzung des Stücks verlangte.

Ein ähnlicher Auftritt ereignete sich voriges Jahr unter der Direkzion des einsichtsvollen Quand. Herr Zwick ging nehmlich von dortiger Bühne ab; seinen Freunden war der Verlust empfindlich; sie traten zusammen und riefen ihn vor Anfang des Stücks heraus. Nach öfterm wiederholten Verlangen lies Hr. Quand, der die Rechte und das edle Begehren des Publikums kannte und ehrte, den Schauspieler rufen. Er erschien, und diese edle Handlung machte soviel Eindruck auf ihn, daß er ein neues Engagement einging, und bis heute mit dem größten Kunstenthusiasmus spielt.

Am 27 März verlies Hr. Quand Bamberg, mit den Seegenswünschen des edler denkenden Publikums begleitet, um seine künftige Laufbahn in Nürnberg anzutreten. Man fühlt seinen Verlust schmerzlich, denn mit ihm ging auch die verdienstvolle Familie Groseck dahin ab, und seit der Abreise dieser beiden Künstlerfamilien konnten keine befriedigenden Stücke mehr gegeben werden. Die Direkzion behilft sich indessen mit der Entschuldigung: die für die abgegangenen Familien neu engagirten Subjekte hätten noch nicht ankommen können. Möchte sie doch die auf dem Portale so schön angebrachten Worte:

Digitized by Google

Dem Publikum und der Kunst geweiht, beherzigen und mehr respektiren; Kabale und die Sucht zu glänzen würden dann beseitigt werden, und Bamberg könnte einer bessern Zukunft entgegen sehen!

Ich wünsche daß mein verehrter Freund, Hr. Reichsgraf von Soden, der von der Unpartheilichkeit der Z. f. d. e. W. überzeugt ist, nach welcher sie obigem Aufsatze unter besondern Umständen, die Stelle nicht versagen konnte, die Sache noch aus einem andern Gesichtspunkt ins Licht stellen möge. Ich will nicht darüber böse seyn, wenn es im Freimüthigen geschieht; auch erlaube ich Hrn. v. Kotzebue soviel artige Zusätze dazu zu machen, als seiner edlen Freimüthigkeit gefällig ist. D. H.

Winterdivertissements in Augsburg.

Wessen Hang es ist aus einer Lustbarkeit in die andere zu taumeln, der konnte in unserm Augsburg diesen Winter volle Befriedigung finden. Des Guten ist, meiner Ueberzeugung nach, wirklich ein wenig zuviel geschehen. Nicht blos die wohlgemeinten Anstalten zur Erhohlung des Geistes und zur Erheiterung des Gemüths, sondern das Vergnügen selber hätte einem leicht zum Ekel werden können. Auch dieses hat bekanntlich sein Maximum; diesseits dieses Grenzpunkts ist der Genuß nicht allein unschädlich, sondern auch süß und giebt der Seele eine höhere Spannung; jenseits macht er übersatt, schlaff und die Folge davon ist — Zerrüttung an Leib und Seele, und schnelles Hinwelken der Rosenblüthe der Gesundheit, oft im schönsten Frühlinge der Tage.

Im vorigen Jahr entstand ein großer Eifer für musikalische Aufführungen. Der jetzt in Königsberg in Garnison stehende Major von Pestel trug dadurch sehr viel zur Unterhaltung Augsburgs bei. Auch diesen Winter ward eine Unterzeichnung auf sechs öffentliche Liebhaberkonzerte, durch Hrn. M. Dir. Häuser eröfnet; allein dieser Eifer scheint schon wieder erloschen zu wollen, denn in den diesjährigen, ziemlich magern Konzerten schien nur noch der letzte Funke zu glimmen. — Dagegen hatte sich die elegante Welt, und was dieser zunächst folgt, zum ersten Mal zu wöchentlichen Kasinos verbunden, die an den Mittwochen und Sonntagen gegeben wurden. Diese fanden so viel Beifall und eine so sehr zahlreiche Theilnahme, daß an ihrer längern Fortdauer wohl nicht zu zweifeln ist.

Der Augsburger liebte von jeher Tanzlustbarkeiten und lärmende Zerstreuungen, und gab sich immer gern dem Strome der Faschingsfreuden und andern Ergotzungen des Tages hin. Aber die Annalen dieser, aus dem politischen Schiffbruche übrig gebliebenen, grauen Reichsstadt werden schwerlich etwas Glänzenderes aufweisen können, als die dritte Redoute am 31 Januar war. Man zählte — wo, außer Wien, München und höchstens noch Berlin fände sich ein ähnliches Beispiel in Deutschland? — 1064 Masken! Ueberhaupt war die Menge, die zu den sechs Maskenbällen hinströmte, außerordentlich groß. Man hat berechnet, daß die Anzahl aller Masken sich gegen viertehalb Tausend belief. Was sehr viel dazu beitrug, war die Neugier, den neuen Saal zu sehen, dessen Bau und Dekorazion aber auch wirklich schön und zweckmäßig ist, und wovon ich mir eine Beschreibung vorbehalte.

Dies Wenige wird hoffentlich hinreichen, eine Vorstellung von dem lustigen Leben zu erhalten, das diesen Winter über unsre Burger und Bürgerinnen erfreute. Ist die Bemerkung richtig, daß der Zulauf, den öffentliche Vergnügungen finden, auf Wohlhabenheit der Einwohner schließen läßt: so, wirklich, steht der Wohlstand Augsburgs in seiner üppigsten Blüthe. Ich wünsche von Herzem, daß das in der That der Fall seyn möge!

Musikalische Akademien in Wien.

Wien, 7 April 1803.

Die Zeitung f. d. e. W. wird hier allgemein gelesen, und nach ihrem verdienten Werthe geschätzt; aber eben so allgemein bedauert man auch, daß seit geraumer Zeit so wenige Nachrichten von Wien darin vorkommen.*) Da ich als bloßer Zuschauer in Wien, und ohne alle Verbindungen irgend einer Art, manche Nachrichten vielleicht unpartheiischer, als viele Andere, zu geben im Stande bin, so werde ich mich bemühn, Ihr Blatt für die Zukunft öfters damit zu versorgen.

*) Das ist wahr. Aber die Schuld davon tragen die guten Wiener selber, die sich den reichlichen Kunstgenüssen und Divertissements ihrer großen Kaiserstadt so hingeben und darüber so gemächlich werden, daß sie, aller Aufforderungen ungeachtet, es lieber dabei lassen als hinterher darüber schreiben mögen. Es hat das eine schätzbare Seite. An zuviel Gutem und Vortreflichen im Fache der Künste gewöhnt, mag man es nicht der Mühe werth halten, über Manches viel Redens zu machen. Aber doch sollte man wirklich patriotischer seyn und das Ausland an den merkwürdigern Ereignissen in Wien mehr Antheil nehmen lassen. Vielleicht weckt diese Bemerkung noch einen und den andern guten Kopf und Beobachter, sich freiwillig an die Z. f. d. e. W. anzuschließen. Gar zu spezielle Theaterberichte aber, deren ohnehin genug einlaufen und bei Seite gelegt werden, müßte man ergebenst verbitten, und können diese lieber dem Freimüthigen des Hrn. v. Kotzebue zu Gute kommen. Der Herausgeber.

Digitized by Google

Das Bedeutendste, wovon ich Ihnen jetzt Nachricht geben kann, sind Konzerte und Akademien, deren es in dieser musikalischen Stadt sehr viele, und natürlich von verschiedenem Werthe giebt. Die vorzüglichsten waren bisher die Akademie der Mad. Auernhammer im Hoftheater, dann die Kantaten der Herren Pär und Beethoven, wovon die erste „das heilige Grab", die letzte aber „Christus am Oelberge" heißt. — Madame Auernhammer spielte ein Konzert von Anton Eberl, welches durch sein Feuer und seine Originalität diesem Tonsetzer den Ruf eines unserer vorzüglichsten Komponisten zusichern würde, wenn er nicht schon durch seine frühern Werke, besonders eine Sonate aus F moll, unserm Vater Haydn zugeeignet, dafür erkannt worden wäre. Nur zwei Dinge fehlen diesem Komponisten zur völligen Vollkommenheit; seine Ideen wiederhohlen sich manch Mal zu oft, und verlieren dann das Interesse, welches Neuheit und Ueberraschung gewährt, und dann instrumentirt er auch zuweilen zu stark, vorzüglich mit Blasinstrumenten. Mad. Auernhammer war des Konzertes nicht mächtig genug, sie spielte mit zu wenig Sicherheit und Präzision. Auch that das begleitende Orchester, besonders die Oboen, dem Kenner wenig Genüge.

Vor Pärs Kantate: „das heilige Grab", wurde ein Konzert auf zwei Violinen von den Herren Schlesinger und Wranitzky (einem Bruder des bekannten Kompositeurs) gespielt, das aber weder seiner Komposizion, noch seiner Ausführung nach vorzüglich gefiel. Mit desto größerem Beifalle wurde die Kantate selbst aufgenommen, in welcher der Komponist aber mehr auf das Angenehme und die schöne Instrumentirung, als auf den richtigen ästhetischen Ausdruck der Leidenschaften sah. Unter den Sängern zeichnete sich Herr Marchesi (Kastrat) und Herr Simoni vorzüglich aus.

Herr van Beethoven hatte bei seiner Kantate sogar die Preise der Plätze erhöht, und mit vielem Pompe schon mehrere Tage vorher angekündigt, daß alle vorkommende Stücke von seiner Komposizion seyn würden. Da er bekanntlich als Kompositeur beim Theater an der Wien angestellt ist, so hatte ihm diese Direkzion die Einnahme zu seinem Besten überlassen. Die vorkommenden Stücke bestanden dann aus zwei Symphonieen, von denen aber die erstere aus dem Grunde mehr Werth als die letztere hat, weil sie mit ungezwungener Leichtigkeit durchgeführt ist, während in der zweiten das

Streben nach dem Neuen und Auffallendern schon mehr sichtbar ist. Uebrigens versteht es sich von selbst, daß es beiden an auffallenden und brillanten Schönheiten nicht mangelte. Weniger gelungen war das folgende Konzert aus C moll, das auch Hr. v. B., der sonst als ein vorzüglicher Klavierspieler bekannt ist, nicht zur vollen Zufriedenheit des Publikums vortrug.

Die Kantate: „Christus am Oelberge", ist von Franz Xaver Huber bearbeitet, der zwar vielleicht genug Theaterkenntnis zu einer erträglichen Oper, aber wahrlich wenig poetisches Talent zu einer Kantate hat. Folgender Chor der Kriegsknechte, die Jesum fangen wollen, kann zu einem Beweise dienen:

Wir haben ihn gesehn
Nach jenem Berge gehn,
Schlagt links den Weg nur ein
Er muß ganz nahe seyn! —

Und in diesem poetischem Geiste ist denn auch das Uebrige gearbeitet.

B.'s Musik war im Ganzen gut, und hat einige vorzügliche Stellen, besonders that eine Arie des Seraphs mit Posaunenbegleitung vortrefliche Wirkung, und in dem oben angeführten Chore hat Hr. v. B. gezeigt, daß ein Tonsetzer von Genie selbst aus dem schlechtesten Stoffe etwas Großes zu machen im Stande ist. In dem Schlußchore wollten mehrere einige Ideen aus Haydns Schöpfung wiedergefunden haben.

F—b—t.

Das Georgenbad zu Berggießhübel.

(Fortsetzung.)

Badegäste, die mit ihren Bedürfnissen nicht unersättlich sind, können hier alle mögliche Bequemlichkeiten haben. In dem Badehause selbst sind sehr viele und reinliche Zimmer, auch können die, welche sich über die Unbequemlichkeit, über die Gasse in die Badstuben gehen zu müssen, wegsetzen können, in den Bürgerhäusern nette und angenehme Wohnungen nebst Bedienung erhalten.

Der Tisch ist in dem daselbst befindlichen Gasthofe sehr wohlfeil, auch sind alle Viktualien in mäßigen Preisen, und was das Städtchen nicht liefern könnte, fast täglich aus Pirna und Gottleube, das eine halbe Stunde davon liegt und einige ansehnliche Kaufläden besitzt, zu erlangen. In dem Badehause ist ein Billiard, auch mit dem Besitzer des Bades, dem Pfarrer des Orts und einigen andern Familien, ein sehr geselliger und

Digitized by Google

freundschaftlicher Umgang. Der dermalige sehr gastfreie Besitzer des Bades übersieht besonders keine Gelegenheit, den Badegästen Vergnügen verschaffen zu können. Ohne bemerkt zu werden, kann man aus dem Hintergebäude des Badehauses auf einen Berg kommen, und unter dem Schatten ehrwürdiger Linden wo Sitze angebracht sind, die Morgensonne begrüßen, und rings umher die erwachende Gegend überschauen. Eine Lindenallee, an der der Gottlobbach murmelnd vorbei fließt, führt nach dem Sauerbrunnen, und weiter über üppige Wiesen und blühende Gehege, das Vitriolwerk mit seinen rauchenden Röſthaufen vorbei in ein romantisches Thal, in welchem einige Häuser, die Zwiesel genannt, liegen. Wer Matthissons Elysium sich vergegenwärtigen will, der sehe dieses Thal, das keinem in der ganzen sächsischen Schweiz nachsteht. Rechts und links steile Gebirge, mit Tannen und Birken abwechselnd bepflanzt, hier und da verfallene Stollen und Schachten. Im Hintergrunde einzelne Häuser an die Felsen angebaut. Das Thal selbst bis an die darin stehende Mühle eine einzige, mit dem lieblichsten Grün und mannigfaltigen Blumen geschmückte Wiese, die ein silberheller Forellenbach in tausendfachen Krümmungen mit Erlen bekränzt, durchschlängelt. Wo es sich hinten verengt, steht zwischen Fruchtbäumen und Gärten jene Mühle, wohin die Bewohner Berggießhübels und der nahen Dörfer bei schönen Sommertagen hinwandeln und sich durch Kegelschieben u. s. w. belustigen.

Doch jene heilige Ruhe, die über das ganze Gemählde ausgegossen ist, jene melancholische Stille, die nur durch das Zwitschern der Vögel und das eintönige Klappern der Mühle unterbrochen wird, wer mag die schildern?

Ein andrer nicht minder reizender, durch Laubholz bis zu dem Rittergute Giesenstein führender Spaziergang, ist ein wahrscheinlich noch wenig bekanntes Denkmal Gellerts und Rabeners. Beide brauchten in verschiedenen Jahren das hiesige Bad, und da sie diesen Spaziergang vorzüglich liebten und fleißig besuchten, erhielt er den Namen des Poetenganges. In verschiednen Distanzen sind steinerne Ruhebänke angebracht, und die verwachsenen Namen, die fast an jedem Baume zu finden sind, sind Zeugen, daß auch mehrere für die Reize dieses Schattenganges nicht unempfindlich waren. Eine andre Lindenallee, die von dem Balkon des Herrnhauses auf dem Guthe Friedrichsthal eine treffliche

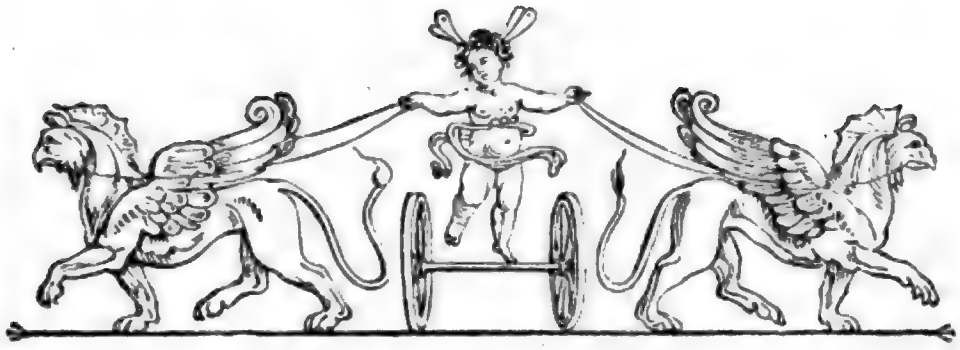
Aüe gewährt, läuft den Berg hinan bis an ein angenehmes Laubgehölze, in welchem ein Vogelheerd sich befindet. Neben dieser Allee sind einige Berghütten. Der Rand des Gehölzes, so wie das Gehölz selbst verspricht dem Botaniker und Mineralogen eine reichliche Erndte. Auch zerstreuen sich oft in diesen und den nahen Gehölzen die Badegäste, um bei der gastfreien Natur, die in zahlloser Menge Erdbeeren, Himbeeren, Heidel- und Preisselbeeren ihnen darbietet, sich zur Tafel zu bitten. Wer Berge zu erklimmen Lust hat, kann auf dem nahen Hohstein und den Gersdorfer Ruinen einer der reizendsten und mannigfaltigsten Aussichten genießen. Der Hohstein ist ein mitten auf einem an sich hohen, mit Schwarzholz bestandnen Berge herausgewachsener Sandsteinfels. Als hätten Titanen dieses Felsstück hinaufgewälzt, um der Bildsäule eines donnernden Jupiters als Fußgestell zu dienen, steht es allein auf der waldigten Höhe und ragt weit über die Wipfel der Tannen und Fichten hervor. Oben ist es ganz platt, und nur hier und da keimen Moose und Heidelbeerbüsche aus den Steinrissen hervor.

Dieses ist ein Werk der Natur. Nicht vergebens hat unweit davon die Kunst ihr nachzustreben sich bemüht. Auf einer steilen Berghöhe, die die ganze Gegend überschaut, hat der Besitzer des Rittergutes Gersdorf, der Rittmeister von Leyser, ein eben so wegen seines Karakters, als seiner vertrauten Bekanntschaft mit den Werken der schönen Kunst, respektabler Edelmann, Ruinen eines alten Wartthurms oder Lugins Land angelegt. Treflich ist hier die alles zerstörende Zeit kopirt. Unter eingesunkenen Trümmern ist Parterre ein geräumiger Saal, der bei den brennenden Strahlen der Mittagssonne in seine Kühlung einladet. Daneben führt eine verborgene Wendeltreppe auf den obern Theil des Thurms, wo noch gothische Fenster halb zerbrochen, zerstörte Zinnen, mit Moos und Strauchwerk bewachsen, die letzten Reste voriger Herrlichkeit zu seyn scheinen. Uebrigens ist der obere Saal sehr geräumig und mit steinernen Bänken für müde Wandrer versehn.

(Der Beschluß folgt.)

Der Hr. Kammerherr Graf von Salisch zu Gotha, veranlaßt durch einen ihm zugeschriebenen Aufsatz in Num. 33. hat mich aufgefordert der Wahrheit gemäß zu bezeugen, daß derselbe nie etwas in die Z. f. d. e. W. geliefert hat. Sein Verlangen wird durch diese Anzeige zur Genüge erfüllt seyn. D. H.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 47. —— 19 April 1803.

Die Hussiten in Frankfurt a. M.

Endlich sind die Hussiten auf ihrem Streifzuge durch Deutschland auch auf der hiesigen Bühne erschienen. Herr von Kotzebue soll zwar sein Schooskind von der hohen Oberdirekzion schon ein Mal mit Protest zurück erhalten haben, welche damals dem um 5 Karolin wohlfeilern „Don Ranudo" den Vorzug gab; allein um doch dem Bremer, dem Leipziger, dem Nürnberger und andern Theatern an Kunsteinsichten nicht allzusehr nachzustehen, vielleicht auch weil die Hauptrolle Hrn. Prandt nicht mehr streitig gemacht werden konnte, ist denn doch endlich das hiesige Publikum mit Kotzebue's Triumpf regalirt worden. Der Zulauf war um so größer, als seit undenklichen Zeiten, den „Grafen Waltron" ausgenommen, kein neues Schauspiel von Bedeutung einstudirt worden ist. Der Effekt war gräßlich. Kaum daß der Vorhang aufgezogen war, so mußte der Kronleuchter zum zweiten Mal angezündet werden, auf welchem entweder aus Nachläßigkeit der Regie, oder der vielen Thränenströme wegen, womit die Damen das Haus überschwemmten, von den Lichtern eins nach dem andern ausging. Der Herold, so wie der Bürgermeister waren beide dergestalt vom Geiste des Verfassers ergriffen, daß ihnen öfters die Sprache auszugehen schien, weshalb denn manches kostbare Wort für die Zuschauer verlohren ging. Hr. Werdy allein, welcher heute zum ersten Mal aus Enthusiasmus für Kotzebues Meisterwerk aus dem Fach der Liebhaber in das Fach der unglücklichen Väter übergegangen war, deklamirte so musikalisch, daß man die Kotzebueschen Reime von gemeiner Prosa unterscheiden konnte. Demohnerachtet wurde er am Ende des Stücks nicht herausgerufen, entweder weil keine bezahlten Rufer angestellt waren, oder weil das Publikum seinen Günstling nicht mit dem zeither herausgerufenen Reiseschauspieler en parallele stellen wollte. Madame Müller übertraf in der Rolle der Bertha sich selbst. Die schmerzliche Szene, wo sie der Herr Verfasser in einer langen, langen Ohnmacht auf dem Erdboden liegen und darüber beinahe eine Gliederkrankheit sich zuziehen läßt, spielte sie meisterlich. Die größte Rührung unter dem Publikum aber brachte im dritten Akt der Trommelschläger hervor, wo sein dumpfer Schall die Kinder versammelt. Um die Täuschung komplet zu machen und den Aktionairs neue Kosten zu ersparen, war die Direkzion so delikat gewesen, vor dem Zelt des Böhmischen Feldherrn nicht mehr wie 7, schreibe sieben gewafnete Kriegsmänner aufzustellen, welche auch wahrscheinlicher, als ein zahlreicheres Heer, von den gegen sie anrückenden Kindern zurückgetrieben werden konnten. Nach Endigung des Stücks sind die kostbaren Zeugnisse allgemeiner Rührung in den Wasserbehältern der Direkzion aufbewahrt worden, mit der ausdrücklichen Weisung an den Oekonomen, künftig wenn wieder ein Brand auf dem Theater auskäme, so wie vor acht Tagen, Sorge zu tragen, daß es nicht, wie immer, an Wasser zum Löschen fehlen möge.

Zum Schluß theile ich Ihnen die Nachricht mit, daß auf den Eingangskarten neben den Buchstaben F. N. T

Digitized by Google

nur auch die Worte: Frankfurter Oberdirekzion, zu lesen sind, zum Beweise, daß die Nazion ihre Gerechtsame den drei Obersten Direktoren gänzlich abgetreten hat.

Theatersache aus Breslau.

Breslau, 9 April 1803.

Ich sende Ihnen hierbei die Schrift unseres Professor Heinrich in Sachen der hiesigen Theaterdirekzion, deren Sie neulich schon in Ihrer Zeitung Erwähnung thaten. Der Verf. hat die Gelegenheit, daß ein zweiter Abdruck davon veranstaltet werden mußte, benutzt, um eine Notiz von dem fernern Benehmen des in Rede stehenden Herrn Bothe beizufügen. Sie werden den Nothschuß, den dieser Herr ins Publikum gethan hat, eben so drollig als karakteristisch finden. Ein Mal ist nun die Ohnmacht dieser dirigirenden Theaterpartei zur Sprache gebracht worden, und alle Zirkel ertönen von Unterhaltungen darüber. Sie können denken, daß über die Art, wie man sich nun noch weit ärger, als vorher, der öffentlichen Verurtheilung Preis gegeben, unter allen Leuten von Verstand nur eine Stimme der Verwerfung seyn kann. Einer aus der Theaterpartei, ich glaube es ist ein Vetter des Hrn. Bothe, hat ein Ding von Vertheidigung drucken lassen, das noch nicht einmal zwölf Seiten füllt, und das non plus ultra eines seichten Gewäsches ist. Der Schreiber dieses Produktes, der sich wohlweislich hinter die Kulissen versteckt hat, weiß sich nicht einmal auf eine leidliche Art deutsch auszudrucken, geschweige daß er sonst einen Funken geistigen Wesens verriethe. Nichts ist lächerlicher, als der Versuch, den er macht, zu beweisen, daß sein Klient, der Hr. Bothe, sich zum Theaterdirektor qualifizire; und es wäre wohl der Mühe werth, daß Sie den Lesern Ihrer Zeitung diese ganze Stelle zur Probe vorlegten, *) weil es ohnedies nicht möglich ist, sich von der frömmelnden (?) Einfalt dieses sogenannten Vertheidigers einen Begrif zu machen. Alles übrige ist auf gleichem Schlag, d. h. eben so jämmerlich-kraftlos. Prof. Heinrich wird schwerlich nöthig haben, über diesen Handel noch ein Wort zu verlieren, da die Theaterpartei ihr Gepräge selbst so deutlich zur Schau trägt, daß wohl Niemand deshalb noch einer Erinnerung bedarf. Uebrigens machen Sie davon den Schluß auf die dermalige Beschaffenheit unsers Kunstwesens, wenn ein solcher Geist der Erbärmlichkeit diejenigen beseelt, welche die Anmaßung haben, es dirigiren zu wollen!

*) Dies kann nicht geschehen: leider aber beweiß dieser Verf., daß eine schlechte Vertheidigung eine schlechte Sache — wenigstens nicht besser macht. D. H.

Garnerins Luftschiffahrt in Berlin.

Berlin, 14 April 1803.

Gestern Abend hat Garnerin den Berlinern das prächtige Schauspiel seiner zwei und dreißigsten Luftschiffahrt gegeben. Es war ein schöner Frühlingstag, und alle Umstände begünstigten diese interessante Reise. Ganz Berlin war in Bewegung und Aufruhr; die Gärten und Anhöhen um die Stadt, die Thürme und Dächer in derselben waren eben so viele Luftlogen für Zuschauer jedes Alters und Standes. Die Nachtwächter waren am hellen Tage beauftragt, die isolirten Häuser einzelner Familien zu bewachen, und die neugierigen Schaaren von Emigranten und Emigrantinnen nahmen ihren Hauptzug auch nach — Norden, in und um die Vieharzneischule, wo der Ballon aufsteigen sollte. Schon Vormittags begann die bunte und lebhafte Wanderung, selbst die ersten Stände fanden sich schon um elf Uhr ein, und so dauerte die Fluth von Wagen, Reitern und Fußgängern bis zur bestimmten Stunde. Die nach und nach ankommenden Königlichen Herrschaften wurden durch einzelne Salven von Kanonen bewillkommt, und so bei einer rauschenden Musik die Erwartung von Tausenden immer mehr gespannt. Endlich wiegte sich der kühne Nachen aus dem grünen Fächer der hohen Pappeln empor, und eine entzückte kleine Welt von Zuschauern mit Freudengeschrei und mit den gierigsten Blicken ihm nach. Madame Garnerin als Hypsipyle ihres triumphirenden Jason, schwang unabläßig die leicht wehende Fahne, zum Zeichen, daß sie auf dem Wege in das Hochland der einzig möglichen Freiheit hienieden wären, und ihr beneidenswerther, beherzter Ennens war nicht — der Physiker Hermstädt, sondern ein junger Modehändler, Gärtner, von der Nitzeschen Galanteriehandlung, der sich am rechten Orte und zur rechten Zeit in den Tempel der Mode eingeschifft hatte. Ohne einen Schuh auf dem festen Lande zurückzulassen, wie Jason vor Pelias, stand Garnerin zwischen den zwei sitzenden Argonauten wie eine Mauer in der Mitte. Die Sonne selbst schien dem schön dekorirten Kunstgebäude noch den Ueberfluß ihres Strahlenglanzes mitzutheilen, und so weilte der stolze Baumeister Anfangs in den ofnen Souterrains seines

Digitized by Google

Meiſterwerks, bis Aeolus ſelbſt dienſtpflichtig ſich auf den Bauch legte, und ihn mit vollen Backen ſeiner hohen Beſtimmung entgegen trug. Der Ballon nahm eine für die in der Stadt zurückgebliebnen Zuſchauer vortheilhafte Richtung von Norden nach Süden, über Berlin hinweg, und ſtieg in einer Entfernung von drei bis vier Meilen in der Gegend von Mittenwalde wieder herunter. Als Sinnbild der Kritikaſter in der literariſchen Welt, deren einer ſogar gegen den von Garnerin zu ſeinem Vortheil gewählten Aufſteigeplatz etwas in der Zeitung des Tages einzuwenden hatte, lies er ein Hündchen in einem Fallſchirme herab, das ſtill und zitternd dem Monde ein wenig näher gekommen war, den es bisher ſo oft neidiſch angebellt hat; durch einen ſonderbaren Zufall erſchien das arme Thierchen gerade in der Gegend des Poſthofes, wo die Zeitungen beißend ausgegeben werden, und ſein erſter Dank beim Ausſteigen aus dieſer demüthigen Berline war ein neues, noch ungeſtümeres — Gebelle.

Einer pſychologiſchen Erklärung wäre vielleicht die Bemerkung werth, daß dieſe Auffahrt mehrere Zuſchauer von dem ſogenannten Pöbel bis zu Thränen rührte. Sollte der Grund in der Reizbarkeit der Sehnerven liegen, in der Neuheit des Gegenſtandes, in dem Spiele der damit verbundenen Phantaſien? oder in der bangen Beſorgnis für das Wohl und Leben der Wagehälſe, deren männliche Hälfte dem männlichen, die weibliche aber dem weiblichen Herzen ſehr nahe ging? — — Ein eifriger Katholik, der neben mich auf dem katholiſchen Kirchhofe vor dem Oranienburgerthore zu ſtehen kam, ärgerte ſich laut über den Ausdruck: „l'Ascension de Mr. et Madame Garnerin" — auf den Garneriniſchen Einlaßbilleten, weil dieſe Benennung ausſchließlich nur für eine andre Himmelfahrt paßte, und ſo war auch hier die Gelegenheit zu beobachten nicht aus der Luft gegriffen. Das Berliniſche Bedlam ſtößt gerade an den Garten der Viehartzneiſchule; dieſer Tag war auch ein Feſttag für die Irren. Sie wurden alle auf den benachbarten Hof gelaſſen, wo ſie die Vorbereitungen zu der Luftreiſe und die Reiſe ſelbſt genau ſehen konnten. Ihre Bemerkungen und Aeußerungen von Erſtaunen waren einzig in ihrer Art. Einige ſtanden ganz verſteinert da; andre brachen in eine ſanfte oder wilde Verwunderung aus; viele trieb und drängte der dem Menſchen angebohrne Hang, vorwärts zu ſchreiten; manche träumten von einer Himmelfahrt des neuen Teſtaments, und applaudirten den

Luftſchiffern durch wiederholtes Purzelbaumſchlagen. — Die kranken Pferde in der école vétérinaire, die ſchon Jahre lang den Kopf hängen ließen, richteten ſich inſtinktmäßig wieder auf, ſahen dem Ballon in die Höhe nach, und würden gewiß bei öfterer Aufführung dieſes Schauſpiels beſſer geneſen, als bei allen Kuren, die ſie niederwärts ziehen. — —r—.

Notizen.

Hr. K. M. Hoffmeiſter hat unlängſt von Sr. Maj. dem Kaiſer von Rußland einen Brillantring zum Geſchenk erhalten. — Im Bureau de Mus. in Leipzig iſt ſo eben das Portrait des berühmten Komponiſteurs Cherubini in Kupferſtich erſchienen.

Debüt der Demoiſelle Böheim, in Leipzig.

Demoiſelle Böheim, Tochter des bekannten Schauſpielers in Berlin, hat ſich dieſen Winter über in Leipzig, während welchem ſie für eine Anzahl Rollen engagirt war, auf dem Theater und im Konzerte Verdienſte um unſer Vergnügen erworben. Es iſt alſo wohl billig, daß ihrer in dieſen Blättern mit einigen Worten gedacht werde, da vielleicht das Berliner Theater ſeither nicht hat dazu kommen können, die guten Anlagen und den in der Righini'ſchen Schule wirklich ſchon erreichten Grad von Bildung dieſer Sängerin zu bemerken, bei der ſo Manches zuſammentrift — unter andern anſpruchloſe Stille und Beſcheidenheit — was eben nicht dazu führt, eine glänzende Theaterkarriere und von ſich reden zu machen. Mlle. Böheim iſt als Schauſpielerin, was man nur ſeyn kann, wenn Lage und Umſtände nicht zu mehr kommen laſſen. Es würde nicht viel dazu gehören, um ihr bald das vollkommen zu geben, womit man in dem Opernfach auszureichen pflegt. Mehr am Repräſentiren gewöhnt, würde ſie ihren Körper, der auf dem Theater nicht ohne Figur iſt, mehr beherrſchen und ſich die Nobilität in der Haltung verſchaffen lernen, an welche die erſtern Rollen am leichteſten erinnern. Als Diana, als Konſtanze, inſonderheit aber als Almanſaris im „Oberon" (wo ſie viel und glänzende Muſik, wahrſcheinlich von ihrem Lehrer, eingelegt hatte) hat ſie ſo brav geſpielt, daß man wenigſtens hier, wo man im Winter ſo viel Schlechtes und höchſt Mittelmäßiges durchweg zu ſehen gewohnt iſt, mit ihrer geglückten Anſtrengung ſehr wohl zufrieden und dafür ſehr dankbar war. Als Sängerin hat man ſie wegen ihrer vollen kräftigen Theaterſtimme von vielem Umfange, die bisweilen nur einiger

Mäßigung bedürfte; wegen ihrer großen Fertigkeit, guten Intonazion und Taktfestigkeit; und wegen ihres gemüthlichen, ausdrucksvollen Gesanges, der freilich nur etwas zu sehr in die Koketterien der neuern Schule einschlägt und darum manch Mal eben nicht schön, aber unterhaltend, überraschend und oft lieblich ist — nicht selten bewundert und sie immer gern gehört. Kurz, gegen die hiesigen schwächlichen Theatersängerinnen hat sie sehr weit hervorgeragt. Im Konzerte hat sie manche vortrefliche Szene von Righini, vortreflich gesungen; und zuletzt durch ihren sehr reinen, verständigen Gesang im „Tod Jesu" einen sehr angenehmen Eindruck zurückgelassen.

Möchte sie durch anhaltendes Studium des wahren Vortrages in der Schule der Kunst, nicht der Mode, sich eine universellere Bildung verschaffen und sich freier vom Manierirten machen; die Uebergänge des Sanften und Zarten, zum Verstärkten und Imposanten weniger hart und schreiend; die aufsteigenden Passagen, — leider nach der Weise ihres großen Musters, der Mad. Marchetti, — weniger Raketenartig und erschreckend hervorbringen; vor allen Dingen aber das erste Erfordernis des Sängers immer gleich sehr erfüllen: klar und deutlich auszusprechen! Sp.

Das Georgenbad zu Berggießhübel.

(Beschluß.)

Aber kein Pinsel kann mahlen, keine Feder beschreiben, welche reizende Aussicht von dem Hohstein und diesen Ruinen dem trunkenen Auge sich darbietet. Unter seinen Füßen sieht der Wanderer waldigte Gebirge, zwischen denen durch tiefe Gründe helle Giesbäche rieseln, auf ihrem Rücken steile Felsblöcke wie Pfeiler des Himmels aufgethürmt, die der fleißige Steinbrecher untergräbt. Auf nahen Halden weiden Heerden oder Hirsche und Rehe, die sich unbelauscht dünken. — Weiter hin ein unabsehbares Thal, in welchem die Dörfer Borna, Gersdorf, Friedrichswalde, Ottendorf, Dohme und andre mehr, mit ihren Kirchen und Ritterhöfen unter Saaten und Gärten in buntem Gewühle liegen; über diese hinaus erhebt sich das Land immer steiler nach dem Erzgebirge hin, und wolkenhohe Klippen, namentlich der Geisnigberg und andre, begrenzen die Szene. Weit oben beleuchtet der Strahl der Sonne das auf dem Gipfel eines Felsens gelegene Städtchen Altenberg.

Auf der entgegengesetzten Seite heben sich über dichte Waldungen, die die dazwischen liegenden Oerter verbergen, der Lottaer Spitzberg, von dem Dörfchen Lotta mahlerisch umzogen, und höher die Könige der sächsischen Berge, der Königstein, Lilienstein, Pfaffenstein und Winterberg. Wie ein Feenschloß steht die Bergfestung Königstein in den Wolken, aber immer noch tiefer als der Wandrer steht. An dem Lottaer Berg vorbei zieht sich wie ein lichter Streif die Landstraße durch die Saatfelder, und verbindet die Bewohner des Nordens mit den fernen Küstenbewohnern des adriatischen Golfos. Verfolgt das Auge diese Straße nach Dresden hin, so sieht es die fernen Weinberge an der Elbe, und ihren König, den weit empor ragenden Borsberg. Um ihren Fuß schlingt sich wie ein Silberband die freundliche Elbe, an deren Ufern lachende Dörfer zerstreut liegen, und in dem fernen Dunstkreise erblickt man die Thürme der Fürstenstadt. Auch nach Böhmen zu eröfnet in einem Halbzirkel sich eine weite Aussicht, und Felsen und Gebirge wechseln in den mannigfaltigsten Formen ab. Eine nicht minder entzückende Aussicht gewährt der Dürreberg, und fast auf jeder Höhe eröfnet sich dem Auge ein neues Schauspiel. Noch wallfahrten die hiesigen Badegäste an verschiedene entferntere Orte. Bald besuchen sie Peterswalde und Schönewalde, böhmische Grenzörter, um Ungarns Rebensaft zu kosten; bald reisen sie nach Pirna, bald lustwandeln sie in das in einem tiefen Grunde gelegene Dörfchen Markersbach, mit seinem Hammerwerksgebäuden und niedlichen Pfarre und Kirche, bald auch nach dem sächsischen Grenzort Hellendorf, wo der biedere Erbrichter aller Wünsche zu befriedigen sucht.

Uebrigens giebt die durch Berggießhübel gehende Straße, welche von den Badegebäuden übersehen werden kann, beständige Unterhaltung, und die Badegäste können bisweilen in wenig Wochen die Physiognomie fast aller Europäischen Völker, selbst bisweilen der Muselmänner, studiren. Diese Skizze wird hinreichen, die Leser mit diesem Bade, das auch durchgängig durch Wohlfeilheit sich auszeichnet, bekannt zu machen, und ich darf erwarten, daß das Original, wenn sie es selbst sehen wollen, meine Kopie noch weit übertreffen werde.

K. — t.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 16.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 16. —— 19 April 1803.

Abrechnung mit dem Herrn von Kotzebue.

Der Herr C. R. v. Kotzebue hat kürzlich, in Nummer 56 seiner Zeitung, eine Warnungstafel ausgehängt, wodurch er dem Publikum, nach seiner bekannten Sorgfalt für die Moralität, die Anzeige macht: „in dem Intelligenzblatte der Zeitung f. d. e. W. sei ein nicht allein schlechtes, sondern auch unanständiges Buch (das galante Preußen) zum Verkauf ausgeboten worden."

Ohne uns bei dem Zweifel aufzuhalten, ob ein galantes Sachsen so leicht auf eine Kotzebuesche Warnungstafel gekommen wäre, wie jetzt — ein galantes Preußen: so gestehen wir, ist es uns sehr schmeichelhaft zu sehen, daß ein Mann wie der Hr. v. Kotzebue die aufmerksame Lektüre unsers Intelligenzblattes so interessant findet. Unterdeß scheint ihm 1) die Absurdität entgangen zu seyn, die darin liegt, von uns zu verlangen, daß wir alle die Bücher, deren Titel man hier inseriren läßt, zuvor gelesen haben sollen. 2) Was die schlechten Bücher betrift, so schlagen wir dem Hrn. v. K., wenn er sich damit amüsiren will, unmaßgeblich die sämtlichen Intelligenzblätter aller bisherigen Jahrgänge der Zeitung zur Revision vor, wo er vermuthlich noch hier und da eine kleine Nachlese von Schriften finden wird, die die Kritik wahrscheinlich für schlecht erkennt. Zum Beschluß aber machen wir sein zartes Gewissen, das seinen Freimüthigen am allerwenigsten wird in Unkeuschheit verfallen lassen wollen, auf den bösen Umstand aufmerksam, daß in einem Beiblatte dazu (N. 3. Seite 11, und zwar recht in die Augen fallend gedruckt) ein höchst unzuchtiges und schändliches Buch:

Cölestinens Strumpfbänder; eine Reihe geheimer und galanter Anekdoten

zum Verkauf ausgeboten worden ist; für welche freundschaftliche Nachweisung wir uns seinen Dank auf den Fall gut schreiben wollen, wenn wir ferner mit ihm über Warnungstafeln in Berechnung kommen sollten.

Voß und Komp.

Von den Oekonomischen Heften, oder Sammlung von Nachrichten, Erfahrungen und Beobachtungen für den Stadt- und Landwirth 1803 ist der Monat März oder des zwanzigsten Bandes 3s Stück erschienen und enthält: I. Ueber die Raupen und deren Vertilgung. Von Ch. And. Krause auf und zu Neudorf an der Spree. II. Recensionen von a) G. S. Schubert's ökon. Rathgeber in allerlei Vorfällen des Stadt- und Landwirths ꝛc. b) Mag. S. F. Wurster's Abhandl. von der Weisellosigkeit und dem Rauben der Bienen ꝛc. c) A. C. Spitz Bemerkungen über die durch das Abschälen der Baumrinde vermehrte Fruchtbarkeit der Obstbäume. III. Selbst Pflanzen dienen andern Pflanzen zur Nahrung. IV. Ein paar Worte über die Beantwortung der Frage: Woher kommt die Theurung der Schweine, besonders im östlichen Franken? Von M. v. L. V. Saufen aus Leinkuchen für Schweine. VI. Ueber den Aufgang und Schluß der Niederjagd. VII. Kurze Nachrichten. a) (1) Naturbegebenheiten. b) (1) Neue Erfindungen. c) (2) Vermischten Inhalts.

Litterarische Anzeige.

Vitae duumvirorum doctrina et meritis excellentium, Tiberii Hemsterhusii et Davidis Ruhnkenii, altera ab eodem Ruhnkenio, altera a Daniele Wyttenbachio scripta, nunc vero ob argumenti praestantiam et similitudinem iunctim repetitae. Lipsi. Hinrichs. gr. 8. Preis 21 Gr.

Wir haben unter diesem Titel einen wohlfeilern und korrektern Abdruck dieser klassischen Biographien zweier der großten Philologen und Kritiker des vorigen Jahrhunderts, und zwar der erstern nach der zweiten, stark verbesserten, auch mit wichtigen Zugaben vermehrten Holländischen Originalausgabe (Lugd. Bat. 1789. gr. 8.) veranstaltet, und schmeicheln uns, durch diese Verbindung nicht nur den gemeinschaftlichen Zweck beider gewissermaßen paralleler Meisterstücke, deren keines ohne das andere gelesen seyn will, besser befördert zu haben, sondern auch den Wünschen wenig bemittelter Freunde der alten Litte-

Digitized by Google

ratur zuvorzukommen zu seyn. In dieser Voraussetzung ersuchen wir vorzüglich alle Lehrer in höhern Schulen, denen es am Herzen liegt, ihren Zöglingen Geschmack an ächter Gelehrsamkeit beizubringen, diese auf die Existenz des gegenwärtigen Abdruckes aufmerksam zu machen, weil wir überzeugt sind, daß schon die Bekanntmachung unsrer Unternehmung ihre beste Empfehlung ist. Der Ladenpreis beträgt 21 Gr., wir versprechen jedoch, hauptsächlich in der letztern Hinsicht, und um die Anschaffung dieser anerkannt lehrreichen Lectüre für Schulen zu erleichtern, jedem, der 4 Exemplare gegen baare Bezahlung uns abnimmt, das 5te frei zukommen zu lassen.

Neues Kupferwerk für die Jugend.

Bilderbogen.

Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung und fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. colorirt.

1 Thlr. 8 Gr. Sächs. oder 2 Fl. 30 Kr. Rheinisch.

Nach unserer im vorigen Monat davon gemachten Anzeige, ist nun die erste Lieferung fertig und die ersten Bestellungen darauf expedirt; Jeder, der diese Bilderbogen sieht, bezeigt uns darüber Vergnügen und wir dürfen uns wohl schmeicheln, damit den Beifall des größern Publikums zu gewinnen. Wir bitten Eltern und Jugendfreunde sich von unserer Versicherung zu überzeugen und dafür zu intressiren.

Voß und Komp.

Vom Journal für Fabrik, Manufaktur, Handlung und Mode 1803 ist der Monat März oder des vier und zwanzigsten Bandes 3s Stück erschienen und enthält:

I. Prospektus einer Maschinenspinnerei, entworfen von einem der ersten Englischen Künstler und vor einigen Jahren Sr. Maj. dem Römischen Kaiser vorgelegt. II. Etwas zur Beantwortung der Frage, gehört die Bergbauwissenschaft zur Oekonomie oder zur Technologie? oder ist sie als eine besondere Gewerbswissenschaft anzusehen? III. Etwas über die Fabrikatur der Taffete. Von Hagenbruch. IV. Bemerkungen über die Papiermacherei. Zweiter Brief. Von Tegularius. V. Beschreibung einer neuen Hemmung für Taschenuhren. Nebst einem Kupfer. VI. Kurze Nachrichten. (3) Gesetze und Verordnungen, die das handelnde Publikum betreffen. (7) Neue Entdeckungen. (3) Vermischten Inhalts. (8) Bankerotte. (17) Todesfälle. VII. Anzeige und Beschreibung neuer Fabrik- Manufaktur- Kunst- Handlungs- und Mode-Artikel. VIII. Anzeige von (11) Häusern und Etablissements, welche sich und die Art ihrer Geschäfte dem handelnden Publikum bekannt machen.

Ankündigung

des Amphitruon von J. D. Falk.

Im zweiten Theile meiner kleinen Abhandlungen aus dem Gebiete der Poesie und Kunst *), gedenke ich dem Publikum die Resultate meines Nachdenkens über die Charaktere der mittlern und der neuern griechischen Comödie, vorzulegen.

Die Fragmente der beiden Hauptkomiker, Menander und Philemon, sollen mir dabei zum Leitfaden dienen. Vorläufig nur so viel, daß, gegen hundert Berührungspunkte der Deutschen mit den gemüthvollen Griechen, sich kaum einer und ein halber mit den espritreichen, nach Witz, Schimmer und Pointen haschenden Franzosen vorfinden durfte. Von der ganzen Gallerie von Charakteren, dem Trupp von Originalen, den die neuere Comödie, selbst in ihrer Ausartung ins Individuum, auf den Platz gebieter, giebt uns Terenz nur einen äußerst unvollständigen und sehr schwachen Begriff. Selbst auf die Gefahr modern gescholten zu werden, will ich es daher versuchen, nicht das Leben aus den Fragmenten, sondern die Fragmente aus dem Leben zu erläutern: ein frischer Griff in die Umgebungen der Mitwelt wird mir dabei zum Commentar dienen. Der Geizige, der Abergläubische, der Weiberhasser, der Menschenfeind, der Griesgram, der genialische Lügner und Aufschneider, der Prahler, der Muhmenhans, der Stock (Ninis Margites), der Strick, der Gauner, der Superklug u. s. w. leben noch zu unsern Zeiten, wie zu denen des Menander. Auch die verschiedenen Stände, der Stand des Landmanns, des Fischers, des Kochs, des Beckers, des Mundschenken, des Schmarotzers, des Soldaten, des Bettlers, der Priester, der Philosophen, der Blumenmädchen, der Spinnerinnen, der Korbträgerinnen, der Begehrinnen heiliger Vorabende — alles Typen, die häufig in den übrig gebliebenen Fragmenten vorkommen — und keinesweges ausgestorben, sondern nur in andern Verkleidungen auch unter uns vorhanden. Freilich ist leider die Natur bei uns ein Buch, und zwar ein so gelehrtes Buch geworden, daß wir, über das viele Lesen darin, das Sehen verlernt haben. Bis zur Erscheinung dieser kleinen Abhandlungen bitte ich das Publikum, den Blick in ein, während dieser Untersuchung entstandnes Studium, den Amphitruon zu werfen: der Leser wird hier Gelegenheit haben mit Manchen aus dem Menander und Philemon Bekanntschaft zu machen, was

*) Der erste Theil ist so eben in der Hoffmannischen Buchhandlung zu Weimar mit zwei Umrissen nach Michael Angelo und Raphael erschienen.

Digitized by Google

ihm bei Erscheinung jener Abhandlungen selbst sodann nicht mehr neu seyn durfte.

Weimar im März 1803.

J. D. Falk.

Unterzeichnete Verlags-Buchhandlung glaubt, daß bei dem gegenwärtig, selbst durch verschiedene Preißaufgaben angeregten Interesse für die Sache des deutschen Lustspiels, es sowohl dem Publikum, das versucht, als dem, das diesen Versuchen zusieht, nicht gleichgültig seyn dürfte, einen vertrauten Freund und Kenner der Griechen, des Lukian, des Aristophanes, der seinen Gesichtspunkt durch so viele, an Ort und Stelle wo er lebt, angestellte Versuche zu berichtigen Gelegenheit gehabt, in dieser Sache sprechen zu hören, ja ihn selbst mit versuchen sieht.

Sie kündigt daher die Erscheinung dieses bisher nur in Bruchstücken erschienenen Werks dem Publikum, als ganz und geendigt, zur künftigen Jubilatemesse an, und macht sich eine ehrenvolle Pflicht daraus, für eine dem innern Werth des Gedichts entsprechende äußere Pracht und Eleganz, vielleicht auch nebenbey für ein Paar geschmackvolle Umrisse zu sorgen.

Ruffsche Verlags-Buchhandlung
in Halle und Weimar.

Anzeige für Liebhaber nützlicher Lectüre.

Die neueste Reise um die Welt in den Jahren 1790, 1791 und 1792, von E. Marchand, Hauptmann. 2 Bände mit Portrait u. 2 Charten. gr. 8. Leipzig bei J. C. Hinrichs. 3 Thlr. fein Papier 3 Thlr. 8 Gr.

Diese neueste Reise um die Welt ist eine zu wichtiger Zuwachs der Länder- und Völkerkunde, als daß sie der Aufmerksamkeit der Freunde einer jetzt mit Recht so geschätzten Lectüre entgehen könnte. Die neuen Entdeckungen, welche der Capitain Marchand bei Gelegenheit dieser Fahrt um die nordwestliche Küste von Amerika machte; die vortreflichen Bemerkungen über Sitten, Gebräuche und Lebensart der Bewohner der Südseeinseln und vornehmlich der von ihm entdeckten Revolutionsinseln; die mannigfaltigen, mit seltenem Scharfsinn allenthalben angebrachten Berichtigungen früherer Reisebeschreiber; die wichtigen, die nautische Geographie betreffenden Untersuchungen; die für die Naturgeschichte des Atlantisch-Indischen großen Oceans so reichhaltig als mühsam zusammengestellten Erfahrungen und Resultate; die von ihm entworfne neue Eintheilung und Nomenklatur der Meere, welche zugleich als eine überaus schätzbare, genaue und vollständige Hydrographie derselben anzusehen ist; die lebhaften Farben der Darstellung, wodurch dieses Werk zugleich jeder Klasse von gebildeten Lesern genießbar wird; alles dieses macht es überflüssig, den Liebhabern einer belehrenden Unterhaltung noch etwas mehr als die Erscheinung desselben anzuzeigen. Druck, Papier und Stich der Kupfer und Charten ist so, daß der Leser das Ganze mit Vergnügen zur Hand nehmen und auf das vollkommenste befriedigt wird.

Von dem interessanten Romane:

Die Rächenden, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts,

ist jetzt der zweite und letzte Theil erschienen und an alle Buchhandlungen versandt, der Preis davon ist 20 Gr., mithin beide Theile komplet 2 Thlr.

Voß und Komp.

Im J. G. Ruffschen Verlage in Weimar und Halle erscheinen zur diesjähr. Leipz. Jubilatemesse folgende neue Bücher:

Amphitruon, Lustspiel in fünf Aufzügen von J. D. Falk. mit Kupf. 8. Schrpp.

Buble, C. A. (Lector der Naturgeschichte auf der Universität zu Halle ꝛc.) Anleitung zur Naturgesch. für Schulen. Erster Band. Das Thierreich. Mit 5 Kupfertafeln, die einen Hauptumriß des ganzen Thierreichs darstellen. 8.

Cato, ein Trauerspiel von J. Addison, übersetzt von C. C. Felß. 8. Schrpp.

Etwas aus der Mythologie für die wißbegierige Jugend, nebst einem Kastchen mit 12 Zinnfiguren, welche die merkwürdigsten Götter und Göttinnen vorstellen; gefertigt vom Graveur J. G. Fischer in Halle.

Jagdspielchen, unterhaltendes, für freundschaftliche Zirkel, mit 17 Zinnfiguren; nebst Plan, worauf die Figuren gestellt werden, Erklärung und dazu gehörige Tabelle.

Kornmann, Friedr. Albr. Ludw. (Kön. Preuß. Scharpenstuhls- und Stadtgerichts-Assessor auch Adjunctus Fisci zu Halle) Handbuch des Abschosrechtes für Preuß. Geschäftsmänner in alphabet. Ordnung. gr. 8.

Papier-Credit, der, von Großbritannien Nach seiner Natur und Wirkungen untersucht von Heinrich Thornton. Uebersetzt und mit Anmerkungen versehen von Ludw. Heinr. Jakob, Prorector und ordentl. Prof. der Universität zu Halle. 8. Schreibp.

Rüdiger, J. C. C. (Prof. in Halle) Bildung der Geschäftsmänner auf hohen Schulen, besonders über Kantisches und widerkantisches Vernunftrecht, wirthschaftliche Naturkunde u. Gärtnerey, auch ein Streit der Gelehrtenzünfte. 8.

Dessen neuester Zuwachs der Sprachkunde. Sechstes und letztes Stück; wider Klopstock und mit

Digitized by Google

Büttners Geschlechts-Verzeichniß der Völker u. Sprachen. 8.

Dessen rostige Alterthümer und glänzende Neuheiten des hallischen Salzwerkes, mit bemahlten Kupfern. 8. Schreibp.

Neue Verlagsbücher der Stettinischen Buchhandlung in Ulm, zur Leipziger Jubilate-Messe 1803.

Baurs, Sam., allgemeines historisches Wörterbuch aller merkwürdigen Personen beiderlei Geschlechts, die in dem letzten Jahrzehend des achtzehnten Jahrhunderts gestorben sind. gr. 8. 1803.

Bonnets, Carl, Untersuchungen über den Nutzen der Blätter bei den Pflanzen, und einige andere zur Geschichte des Wachsthums der Pflanzen gehörige Gegenstände, nebst dessen Versuchen u. Beobachtungen über das Wachsthum der Pflanzen in andern Materien als Erde. Zweite Auflage, verbessert und mit Zusätzen vermehrt von C. F. Boeckh, und herausgegeben von D. C. W. J. Gatterer, mit 31 Kupfertafeln, gr. 4. 1803.

v. Bourdon's, D. J. C., Geschenk für die Hebammen der Gräfl. v. Stadionschen Herrschaft Warthausen. 8. 1803.

v. Destouches, über den Verfall der Städte u. Märkte, und die Mittel, ihnen wieder aufzuhelfen, gr. 8. 1803.

Neueste Erfahrungen über zweckmäßige Aufbewahrung, Zubereitung und Anwendung des thierischen Düngers, als einzig ächten Mittels der höchstmöglichen Fruchtbarkeit des Bodens, 8. 5 Gr. od. 20 kr.

Gatterers, D. C. W. J., Abhandlung über die Verminderung der Feldmäuse, gr. 8. 4 Gr. od. 15 kr.

— — dessen neues Forstarchiv, zur Erweiterung der Forst- und Jagdwissenschaft, 10ter Band, gr. 8. 1 Rthlr. od. 1 fl. 30 kr.

Neues histor. Handlexikon, oder kurzgefaßte biographische und histor. Nachrichten von den denkwürdigsten Personen besonders neuerer Zeiten bis zu Ende des 18ten Jahrhunderts, 5r und letzter Band, gr. 8. 1803.

des Hrn. Abt Ladvokats historisches Handwörterbuch der berühmtesten Kaiser, Könige, Fürsten, Gelehrten, Künstler ꝛc. 9r und letzter Band, gr. 8. 1803.

Mosers, W. H. v., Forstarchiv zur Erweiterung der Forst- und Jagdwissenschaft, und der Forst- und Jagdliteratur; fortgesetzt von C. W. J. Gatterer, 27ster Band. gr. 8. 1 Rthlr. od. 1 fl. 30 kr.

Schmidts, M. J., Geschichte der Deutschen, fortgesetzt von Jos. Milbiller, 17ter Theil, oder der Neuern Geschichte der Deutschen 12ter Bd. gr. 8. 1 Rthlr. od. 1 fl. 30 kr.

— — derselben Neuere Geschichte, 12ter Band für die Besitzer der Wiener Auflage, gr. 8. 1 Rthlr. od. 1 fl. 30 kr.

v. Seutters, J. H., Ulmische Forstordnung, nebst angehängter Instruktion für die Jäger und Holzwärter, fol. 1 Rthlr. 8 gr. od. 2 fl. in Kommission.

Schwarzels, Karl, Uebersetzung und Auslegung des Neuen Testaments, nach seinem buchstäblichen und moralischen Inhalt, zum Gebrauch der Prediger und Religionslehrer, 3r Bd. gr. 8. 2 Rthlr. 3 gr. od. 3 fl. 12 kr.

Bei Hinrichs in Leipzig ist erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

F. W. Hempels Neuestes A. B. C. Buchstabier- und Lesebuch. Ein Geschenk für Kinder. Mit 12 illum. Kupfern. 12 Gr.

Daß eine zweckmäßige Bildung des Menschen überhaupt von dem ersten Jugendunterricht anheben müsse, ist eine eben so bekannte als im Ganzen noch immer sehr wenig befolgte Wahrheit, und nur selten wird man beim häuslichen oder Schulunterricht ein zu diesem Zweck taugliches Lehrbuch antreffen. Wir glauben daher Eltern und Lehrern obiges kleine Handbuch als Leitfaden des ersten Jugendunterrichts um so mehr empfehlen zu dürfen, da sich dasselbe sowohl in der Leichtigkeit der darin angegebenen Methode, als auch in Ansehung der Wohlfeilheit des Preises von den sonst bekannten Lehrbüchern dieser Art vortheilhaft auszeichnet.

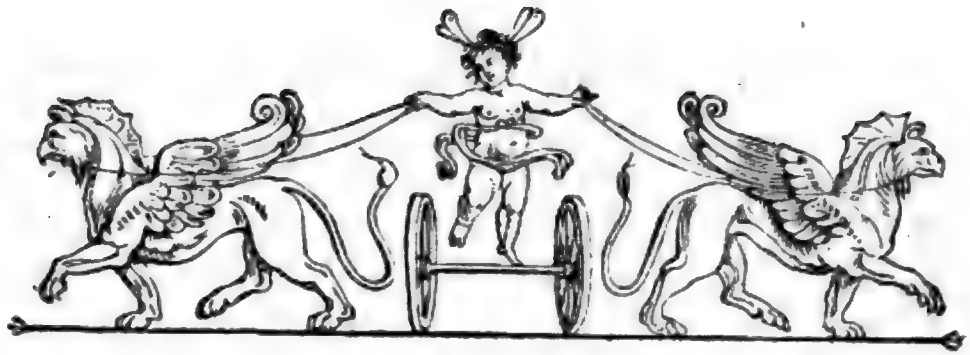
Verschiedene Umstände verhindern die Erscheinung des ersten Bändchens der

Eudora. Allen Verehrern des Schönen und Guten gewidmet von Luise Brachmann, Buri, L. v. Gohren, Kellner, August Kuhn, F. A. Kuhn, C. v. Munchhausen, Neubeck, Lebrecht Noller u. a. zur Ostermesse 1803. In der Mich. Messe d. J. erscheinen aber bestimmt das 1ste und 2te Bändchen.

Bonaparte, als Mensch, Held u. Staatsmann, ein histor. polit. Gemälde vom Burger Chas de Rimes, 2 Theile mit Kupf. 8. Leipzig bei Hinrichs. 1 Rthlr. 12 Gr.

Wer Bonaparte nicht blos als Helden u. Eroberer, sondern auch als Regenten und Staatsmann kennen und seine Verdienste in beiden großen Waagschaalen abgewogen sehen will, dem muß die Schilderung des Verf. höchst willkommen seyn. Der Verf. begleitet ihn auf dem schnellen Zuge seiner Eroberungen und führt ihn dann auf den großen Schauplatz zurück, den der 18te Brumaire den Talenten des polit. Reformators öfnete. — Gerechte Bewunderung dessen was Bonap. gethan hat, läßt den Vf. das nicht übersehen was noch zu thun übrig, und mit Recht von ihm zu erwarten ist. Eifer für das Gute, für gesetzliche Ordnung, Sittlichkeit, Religiosität ist der Geist dieses interessanten Gemäldes.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 48. —— 21 April 1803.

Moliere im neuen Gewande.

Etwas auf Veranlaſſung der Ecole des femmes, auf dem franz. Theater in Braunſchweig.

Moliere iſt der klaſſiſche Luſtſpieldichter der Franzoſen, und wird es auch für die folgenden Zeiten bleiben. Es wäre merkwürdig, eine Parallele zwiſchen dem Karakter ſeiner Luſtſpiele und dem der neueren zu ziehen, und ich will hier wenigſtens das bedeutendſte Reſultat meiner Vergleichung aufſtellen. — Die neueren Komödien der Franzoſen ſind vielſeitiger und witziger, die Molierеſchen laſſen dagegen nur einen Geſichtspunkt zu; aber ſie ſind im Ganzen weit reiner komiſch. Der hauptſächlichſte Unterſchied beruhet hier in der Entgegenſetzung von komiſch und witzig. Der Witz giebt das Lächerliche für den Verſtand: das Komiſche hingegen für die ganze äſthetiſche Anſchauung. Seiner Natur nach iſt der Witz daher nichts weniger als poetiſch, da das Komiſche, je reiner es erſcheint, einen um ſo höhern poetiſchen Gehalt bekommt.

Dies im Allgemeinen über den franzöſiſchen Moliere; jetzt noch einige Worte über einen Moliere im neuen Gewande, mit dem unſere deutſche Literatur bedrohet wird. — Der Verf. dieſer Bemerkungen verwahrt ſich hier im Voraus gegen die Meinung gewiſſer Menſchen, daß derjenige, der wider ſie auftritt, ſich zu einer perſönlichen Parthei bekenne; er haßt die perſönliche Partheiſucht deshalb, weil nur zu leicht die Hauptſache, um die es allein zu thun iſt, darüber vergeſſen wird, und es giebt für ihn nur eine Parthei, zu der er ſich zu bekennen wünſcht — die Parthei des guten Geſchmacks. — Der Krieg, der in dieſen Tagen in unſerer ſchönen Literatur ausgebrochen iſt, iſt allerdings heilſam, wie jeder Krieg überhaupt; nur muß der Mann mit dem Schwerdte für die Fahne kämpfen, nicht aber aus perſönlicher Rachgier den Dolch zücken. — Genug mit dieſem einen Worte zu ſeiner Zeit!

Man ſteht wirklich an, ob man es für ein gutes Zeichen für Kotzebue halten ſoll, daß er ſich mit dem Moliere beſchäftigt — indem es wirklich auf die Vermuthung führen könnte, daß er ſich endlich von ſeiner eigenen poetiſchen Armuth überzeugt habe, und durch den Reichthum eines andern Dichters mitbereichern wolle; — oder ob es nicht vielmehr eine heilloſe Arroganz anzeige, daß er den derben geſunden Moliere per Augustum Kotzebue, d. h. hier ſehr ſtark per Johannem Balhorn verbeſſern und entkräften will. Sein Vorbericht im Freimüthigen und ſeine mitgetheilte Szene entſcheiden leider für das Letztere.

Einen klaſſiſch gewordenen Dichter in eine fremde Sprache zu übertragen, muß man wenigſtens Kraft, Einſicht und Vermögen beſitzen, ſich ganz in den Geiſt dieſes Dichters zu verſetzen, und ihn in einer neuen Form und durch ein neues Medium vollkommen wieder zu geben; wer dieſes alles nicht beſitzt, den ſoll man billig durch ein odi profanum vulgus! früh genug zurückweiſen, damit die Nachwelt nicht dieſes odi! über die geſchmackloſe Vorwelt ausſpreche. — Es mag mir

darum in dieser Zeitschrift, obgleich sie sich nicht für lange kritische Auseinandersetzungen eignet, einiger Raum für diese nothwendige erlaubt werden.

Moliere ist ein so sehr in sich zusammenhängender Schriftsteller, und seine Komödien sind so individuelle Ganze, daß ich überhaupt jeden, der diesen Dichter in eine andere Sprache übertragen wollte, vor sogenannten Bearbeitungen und Emendazionen warnen möchte. Ein Genie verbessern und nach einem neuen Zuschnitte modeln wollen, heißt seine Genialität verpfuschen, und zeigt nebenbei ein etwas hohes Selbstgefühl von demjenigen an, der dies wagt. Wir haben es seit Vossens Homer und Schlegels Shakspear einsehen gelernt, daß es eine Uebersetzungskunst giebt, mit der es mehr auf sich hat, als mit der Fertigkeit Schauspiele in Kotzebuescher Manier, d. h. durchsichtige, lokkere und gehaltlose Dramen zu schreiben, die man höchstens nur beweinen kann.

Es hat nun wirklich seit langen Zeiten keinen lächerlichern Schriftstellerkontrast als Moliere und Kotzebue gegeben; und schon darum verräth es von dem letzten wenig Selbstkenntnis, daß er jenen übersetzen, ja sogar verbessern will. — Um seine Grundsätze dabei kennen zu lernen, dürfen wir nur einige Zeit bei dem Vorbericht zur Frauenschule — denn diese hat er als erste Probe seiner Bearbeitung ausgestellt — verweilen.

(Der Beschluß im folgenden Stück.)

Hoffest in Steyr.

Ich habe gestern und vorgestern einem der schönsten und rührendsten Feste meines Lebens beigewohnt. Es würde ein Raub für die Zeitung der eleganten Welt seyn, wenn ich Ihnen nicht eine kleine Beschreibung davon mittheilen wollte.

Die schöne, liebenswürdige und in ganz Oesterreich allgemein verehrte Fürstin von Lamberg, eine geborne Fürstin von Oetting-Wallerstein, feierte den Geburtstag Ihres innigst geliebten Gemahls, Karl Eugen, auf eine sehr sinnige Art. Am Vorabend des 30 März versammelte sich in dem gewöhnlichen Konversazionszimmer des Fürsten der Adel, die Geistlichkeit, Militär und Bürgerschaft. Während nach dem gewöhnlichen Glückwunsche servirt wurde, suchte die Fürstin sich unbemerkt zu entfernen, und durch die Menge der Anwesenden geschützt gelang es ihr auch.

Eben wurden auf Befehl des Fürsten, der von dem ganzen nachfolgenden Feste nichts wußte, die Spieltische rangirt, als sich plötzlich eine ländliche Musik, die die große Treppe heraufzog, hören und eine Deputazion von Unterthanen melden ließ, die im Namen ihrer Gemeinden dem Fürsten zum Geburtstage Glück wünschen wollten. Vier Oberöstreicher, vier Tyroler und vier böhmische Bauern traten herein, gratulirten in ihrer herzigen Sprache und luden den Fürsten zu einem ländlichen Feste ein. Ich lege Ihnen die Reden bei; sie sind aber etwas lang und in der Oestreicher Bauernsprache verfasset, werden sich also wohl Ihren Lesern nicht vorlegen lassen. *) Die in der östreichischen Bauernsprache ist von Hrn. Karl Labres; die des Tyrolers von Hrn. von Baumgarten, Bürgermeister der hiesigen Stadt, und wurde gesprochen von dem Fürstlichen Rentmeister, Hr. Karl Ettinger; die des Böhmen, verfaßt und gesprochen von dem Fürstl. Oberdirektor Hr. von Würfing, ist noch darum merwürdig, weil jede Zeile die Jahreszahl darstellt.

Der Fürst begab sich in die Mitte seiner Unterthanen und wurde, unter Vortretung der Bauernmusik, in die große Enfilade der Zimmer geführt. Alles was anwesend war, folgte. So wie der Zug in den großen Saal eintrat, erfolgte ein von Hrn. v. Baumgarten verfaßter und von Hrn. Weigel komponirter Chor, den junge Mädchen und Männer, in die oben angeführten drei Landestrachten gekleidet, absangen. Nach Endigung desselben öffneten sich zwei Flügelthüren und ein Chor von Nymphen und Grazien trat heraus, Amor und Hymen mit Rosenketten umwunden in ihrer Mitte. Man hatte dazu die schönsten Mädchen der Steyerischen Jugend gewählt; in der Person der kleinen Komtesse Nyß und der Mlle. Rohrmoser schienen die zwei

*) Wie auch die übrigen vielen Verse nicht. Doch ein Paar kleine Fragmente aus dem naiven Geplaudere des Tyrolers:

Lieb hat eng eh än ieda Mensch, weils quät und freundli seyds,
Und röds mit gmaini Leuin, kaini stolzen Gsichtä schneidis.

— — — mir sän zwar arme Leut,
Dä laidi Krieg, der Sackrähund hat uns grobwild ausbeutt.
Do abä wöll'n 'runs na und na schon wida was därobern,
Mä mueß halt hübsch wirtschäftli seyn, und d' Arbät doppelt dobern.
Kimmt mä zum Wein ä Lüfschl an, und hier i garbät gnuäg,
So laß i s' Wirtschthaus denkähand, und geh zun Wassakrueg.

Digitized by Google

Götterchen vom Olymp herabgekommen. Nun erſchien die Fürſtin, von ſechs Landleuten auf einem Roſenthron empor getragen. Ihr zur Seite gingen die Schutzgöttinnen Oeſtreichs, Böhmens und Tyrols mit ihren Attributen und in ihren Landesfarben gekleidet, und die Nymphe der Steyr. Die Frau v. Dornfeld, Gattin des hieſigen K. K. Kreiskommiſſär, die Frau v. Würfing, das Fräulein v. Dornfeld, Schwägerin der erſten und Fräulein v. Prouer entſprachen ganz ihren Darſtellungen. Der Zug ging ein Mal im Saale herum, während dem die Nymphen, Grazien und Schutzgöttinnen einen lieblichen Chor ſangen. — Der Fürſt war ſehr gerührt; Er konnte ſeinem Herzen nicht gebieten und wollte während des Zuges einige Mal auf ſeine geliebte Gemahlin zueilen, doch immer ward Er von ſeinen getreuen Unterthanen daran verhindert. Die Szene war ſehr intereſſant. Alle Anweſenden ſtanden überraſcht und bewunderten die ſchöne Fürſtin, die als Göttin des häuslichen Glückes einem Künſtler zum Urbilde einer Venus Urania würde gedient haben. Nun hielt der Zug vor dem Fürſten; mit thränenden Augen hob er die ſchöne bezaubernde Göttin, vor der Aller Herzen liebend ſich beugten, vom Roſenthron herab und ſchloß Sie gerührt und glücklich in ſeine Arme. Die Muſik ſchwieg, und die Fürſtin ſprach:

Geliebter Fürſt! Dir das Gefühl zu ſchildern
Das heut mein Herz durchglüht, iſt Kunſt und Sprache arm;
Wo fände ich in Worten oder Bildern
Den Ausdruck je ſo warm?

Und nachdem Sie Ihn erſucht, mit Ihr in den Tempel der Natur zu treten und Ihr ein kleines häusliches Feſt zu vergönnen, öffnete ſich eine Seitenthüre, und das Zimmer vom Mittelpunkt des Saales hinein verwandelte ſich in eine Grotte, in deren Hintergrunde

Heil dem edlen Gatten, meinem lieben Karl!

in transparenter Schrift zu leſen waren. Vier Niſchen umſchloſſen junge ſchöne Mädchen und Knaben, welche die Jahrszeiten vorſtellten, und dem Fürſten, während Er an ſie vorüberging, von ihren Erzeugniſſen nebſt Deviſen überreichten. In der Mitte der Grotte war von Roſaatlas ein kleiner Sitz geräumig für zwei Perſonen; hinter dieſem ſpielte ein Waſſerwerk und erfriſchte die ganze Grotte. So wie der Fürſt Platz nahm, überreichte die Fürſtin Ihm ein Gemählde, von Hrn. Bohr

gemahlt, wo Er und Sie, in einer liebevollen anmuthigen Gruppe vor einer antiken Säule ſtehend, auf welcher ein Amor, der mit einer Hand einen Hund zwiſchen den Beinen hält und mit der andern in ein Horn ſtößt, abgebildet ſind. Auf dem Piedeſtal las man die Worte:

Tauſend zarte Blumen zieren dieſen Tag,
Wo die Vorſicht Dir das Daſeyn gab;
Enger knüpfte Hymens Band an deine Seite mich:
Dies iſt ja doch das Seligſte für mich und Dich!

Hierauf trat der kleine liebliche Amor — die Komteſſe Nyß, eine Nichte des Fürſten — vor Denſelben hin und ſprach einige artige Verschen mit liebenswürdiger Unſchuld, worauf ein Kanon angeſtimmt wurde, nach welchem der Fürſt und die Fürſtin den Saal verließen, indem ihnen noch ein froher Schlußchor nachtönte!

Nach geendigtem Feſte trat die Fürſtin an das Fortepiano und ſpielte eine, von Weigel zu dieſem Feſte komponirte, Sonate; darauf war Spiel, während deſſen mit mancherlei Muſik gewechſelt wurde. Ein ſchön arrangirtes und artig verziertes Souper beſchloß dieſen feſtlichen Abend.

Den andern Tag, (1 April, als dem Geburtstage des Fürſten) war groß Gala, dann ein prächtiges Diner, wo beſonders der Aufſatz vom Kammerdiener Charles Chillet alle Aufmerkſamkeit auf ſich zog. Im Theater wurde „die edle Rache“, Oper in zwei Akten von Süßmayr ſehr gut gegeben, nachdem vorher Mad. Roſetti einen vom Hrn. v. Baumgarten verfaßten Prolog gehalten hatte, der ſich ſehr von den gewöhnlichen Theaterreden unterſcheidet. Nach dem Schauſpiel ſollte in dem Hofgarten ein Feuerwerk ſeyn; allein der Wind hob ſich ſo heftig, daß es auf den geſtrigen Tag verſchoben werden mußte. Der Kammerdiener der Fürſtin, Hr. Obeli und Hr. Schlansky, K. K. Munitionär des Artilleriekorps, waren die Erfinder und Kompoſiteurs des ſehr artigen Feuerwerks. Beſonders ſchön nahm ſich die Triumphforte in Feuer aus, die nach jener gemacht war, welche Sie in Ihrer Zeitung vorigen Jahres ſo ſchön illuminirt von Memel aus mittheilten.

Hiermit habe ich Ihnen denn nun eine ſchwache Beſchreibung dieſes wirklich ſchönen und reizenden Feſtes gegeben. Aber die Empfindung und die allgemeine Rührung, die allenthalben herrſchte; wie Alles ſo wahr und ſo warm dem guten Fürſten Glück wünſchte, jeder

aus dem innigſten Gefühle die ſchöne liebenswürdige Fürſtin ſegnete: wie vermöchte das eine Feder zu zeichnen! Lange lebe das edle Fürſtenpaar! erſcholl aus Aller Munde, und ſtets wird das Herz jedes biedern Steyrers in dieſen Wunſch einſtimmen; denn haben wir an Ihnen nicht warme, theilnehmende Freunde? ihre glücklichen Unterthanen nicht einen guten Vater, eine liebreiche Mutter?

Nachricht, das Liebenſteiner Bad betreffend.

Im verfloſſenen Jahre ſtand in Num. 110. der Zeitung für die elegante Welt ein kleiner Aufſatz über das Liebenſteiner Bad. Wir bedauern, daß der Einſender durch einige falſche Nachrichten getäuſcht, eine Rüge nothwendig machte, da ſein Aufſatz übrigens Liebenſtein nicht zum Nachtheil gereicht. Es wird in dem Aufſatze geſagt:

1. „Die Badegäſte hätten auf Schauſpiel gerech„net, weil es in der Ankündigung verſprochen worden „wäre." — In unſrer Ankündigung vom vorigen Jahre ſteht kein Wort vom Schauſpiel. Wir haben es nirgends verſprochen, waren alſo zu nichts gehalten. Demohngeachtet war es nicht unſre Schuld, daß wir kein Schauſpiel hatten. In dieſem Jahre ſpielt die bisherige Bamberger Schauſpielergeſellſchaft des Herrn Grafen von Soden in Liebenſtein.

2. Es wäre weder bewunderns- noch tadelnswürdig, wenn die Theurung Einfluß gehabt hätte. Sie hatte ihn aber nicht. Die Logis waren um keinen Kreuzer im Preiſe erhöht, wohl aber einige herabgeſetzt. Das theuerſte Zimmer in Liebenſtein koſtet wöchentlich 9 Fl. Rheinl., das wohlfeilſte 3 Fl. Rhnl., wie vorher auch. Nur allein der Mittagstiſch wurde um 12 Kreuzer erhöht, dafür aber auch beträchtlich verbeſſert.

Meiningen den 8ten April 1803.

Herzogl. S. Badedirekzion zu Liebenſtein.

Nachricht aus Erfurt.

Die reiche Benediktiner-Abtei auf dem Petersberge, welche ihre Stiftung noch vom König Dagobert herleitet, iſt aufgehoben; ein Schickſal, das ihr ſchon unter dem Kurfürſten gedroht haben ſoll. Der Prälat Placidus (der bekannte Muth) erhält eine lebenslängliche Penſion von 1500 Thlr., jeder Mönch 250 Thlr.; ſie räumen ſämtlich die Gebäude des Kloſters und können nun in der Stadt ein geſellſchaftliches oder einſames Leben wählen. Eine gleiche Reduktion wurde mit den Mönchen des Karthäuſerkloſters vorgenommen, der Prior erhält 500 Thlr. und jeder Mönch 150 Thlr. Penſion; doch ſteht ihnen frei im Kloſter fortzuleben. — Man ſagt, daß an dieſen merkwürdigen Vorſchritten der beſſern Kultur in den Preußiſchen und Bayeriſchen Indemniſazionsländern, Schad's (Profeſſor in Jena, ehemals Mönch in Banz) Leben, und deſſen Schrift: die Mönche am Ende des achtzehnten Jahrhunderts, ſehr viel Antheil haben ſollen; beide Schriften enthalten das Beſte und Lehrreichſte über das Mönchthum, und gehören zu den merkwürdigſten Erſcheinungen der neuen Literatur.

Notizen.

Das Schreiben des Herrn Grafen Moritz von Dietrichſtein in Wien an den Hrn. Auguſt von Kotzebue, das ein im Freimüthigen gefälltes Urtheil über die Bearbeitung ſeines Stücks nach Duval betrift und auch ſchon nach Berlin zum Einrücken in jenes Blatt geſandt worden iſt, kann höchſtens nur auf den Fall in der Zeitung f. d. e. W. Platz finden, wenn ihm die Aufnahme dort verweigert werden ſollte.

An den H. Herausgeber der Z. f. d. e. W.

Das Gerücht nennt mich hier als den Verfaſſer der Xenien, die in dem 40ſten Stücke der Zeitung f. d. e. W. ſtehn. Ich erſuche Sie dadurch, mir zu bezeugen, daß ich nie eine Zeile für Ihre Zeitung geſchrieben habe.

Breslau 16 April. Fr. Manſo.

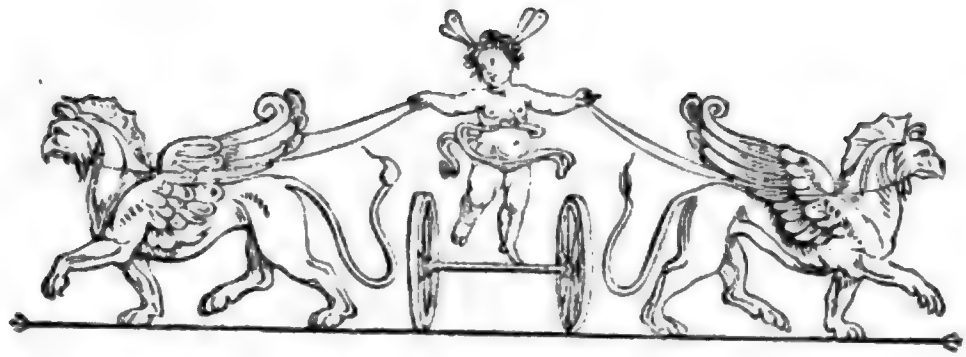
Wird hiermit, als vollkommen wahr, beſtätigt von d. H.

Wien im April.

Was auch in dem Freimüthigen von der guten Aufnahme der Huſſiten in Wien geſagt ſeyn möge: glauben Sie es nicht. Das Stück iſt ſehr kalt aufgenommen worden und hat faſt gar nicht gefallen, ohnerachtet ein alter Freund des Verfaſſers und unermüdeter Korreſpondent für den Freimüthigen, Sekretair E—ch und noch ein Paar Schildträger deſſelben ſich alle Mühe gegeben hatten, das Publikum im voraus günſtig dafür zu ſtimmen. Das ſo ſichtbare Beſtreben zu rühren, verfehlte, wie immer, ſeine Wirkung. Man fand das Stuck mit dem 4ten Akte ſo völlig zu Ende, daß ein volles Drittel der Zuſchauer fortging.

Im Bureau de Mus. zu Leipzig iſt ſo eben Mozarts große Sinfonie aus G moll, von J. Wenzel für das Pianoforte ſehr bequem arrangirt (und der Gräfin v. Noſtiz-Rieneck dedizirt) erſchienen. (20 Gr.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 49. — 23 April 1803.

Moliere im neuen Gewande.

(Beſchluß.)

Wie viele Einſicht der Ueberſetzer in das Komiſche überhaupt hat, zeigen ſeine Worte: „immer ſchien es „ihm, daß man in keiner Gattung (Versart) dem Hoch„komiſchen näher komme, als in unſern ſogenannten „Knittelverſen.“ — Soviel ich mich erinnere, war es bisher immer das Niedrigkomiſche, wofür man die Knittelverſe am paſſendſten hielt, eben weil ſie ihrer Lokkerheit und Willkühr wegen nur als eine burleske Ueberhebung über die Natur anzuſehen ſind. Bei Knittelverſen blieb er alſo ſtehen, „obgleich ſie ungleich „ſchwerer *) zu machen ſind, als die jetzt ſo beliebten „und gemißbrauchten reimloſen Jamben, oder gar „Herameter, die blos deswegen ſo viele Nachahmer fin„den, weil ſie wenig Mühe koſten.“ — Wendet hier Hr. v. K. das Wort Nachahmer auf ſich an — indem er nehmlich ein ſehr unglücklicher Nachahmer Schillers hierin iſt — ſo hat er freilich Recht, denn die Jamben, die er gemacht hat, ſind wol ziemlich leicht zu machen, indem man nur Füße zu zählen braucht, Poeſie dabei aber gar nicht ins Spiel kommt. Ueberhaupt iſt es ſchwer den Grund aufzufinden, warum er überall Jamben macht, da ſich doch nie, ſelbſt durch die Füße, ſeine Proſa hat vertreiben laſſen.

*) Knittelverſe — ungleich ſchwerer, als Herameter, Voſſiſche zum Beiſpiel: welch ein merkwürdiges Urtheil! Schade, daß es nicht mehr dem ehrlichen Hans Sachs hinterbracht werden kann. D. H.

Ferner hat der Ueberſetzer „was für unſer Zeitalter zu derb war, natürlich verändert.“ — Das heißt ſo ziemlich den ganzen Moliere natürlich verändern; denn nach den Grundſätzen der Kotzebueſchen Poeſie muß er überhaupt zu derb und zu kräftig ſeyn. Der Ueberſetzer hat darin ohngefähr den Geſchmack der Climene in der critique de l'école des femmes bewieſen, ob er es gleich mit den Grundſätzen ſelbſt nicht ſo genau zu nehmen pflegt. Moliere iſt überall wo er derb iſt, ſo geſund, daß man ihn zu einem Schwächlinge machen würde, wenn man ihm die Derbheit nähme, wogegen er auch ſelbſt ſehr beſtimmt proteſtirt. Ich weiß z. B. nicht ob das: „daß der Storch aus dem Brunnen die Kinder bringe“, feiner iſt, als: „si les enfants qu'on fait, se faisoient par l'oreille“. Die Idee, auf die es doch allein ankommt, bleibt immer dieſelbe, und das Uebrige iſt nur falſche Schaam von Kotzebue, aber keineswegs höhere Sittlichkeit. — Derbe kräftige Geſundheit und durchgeführte komiſche Treue iſt der wahrhafte Karakter Molieres, den uns leider Hr. v. K. durch nach modernen Grundſätzen unternommene Beraubung des Derben zu verderben verſucht.

Die einzige Szene, die ich vor mir liegen habe, zeigt dieſes leider nur zu deutlich, und dieſer Moliere-Kotzebue wird jedem, der den alten Moliere wahrhaft liebte, unerträglich ſeyn. — Glaubt er in der Form ſchon ſein Original übertroffen zu haben, ſo iſt er gar an Witz überſchwenglich reicher. Man leſe nur z. B. folgende Verſe:

Digitized by Google

Ainsi, quand à mon front, par un sort qui tout mene,
Il seroit arrivé quelque disgrace humaine
Après mon procedé, je suis presque certain
Qu'on se contentera de s'en rire sous main.

die in der Ueberſetzung folgende witzige Ueberhebung bekommen haben:

Hab' ich geſchwiegen, und es begegnet
Mir auch was Menſchliches im Haus,
So träufelt der Witz, der ſonſt wol regnet:
Man lacht mich nur ins Fäuſtchen aus.

Das Wort regnet ſcheint hier einer von den drolligen unerwarteten Reimen zu ſeyn, die der Ueberſetzer an ſeiner Ueberſetzung rühmt.

Wenn er übrigens behauptet, daß er dem Originale ſo treu als möglich geweſen iſt, ſo läßt ſich dem im Ganzen nicht widerſprechen, denn er hat ſo ohngefähr mit anderen Worten den Sinn des Originals wiedergegeben; man könnte auf dieſe Weiſe ſelbſt den Homer in Knittelverſen überſetzen, und doch ſagen, daß man dem Originale ſo viel als möglich treu geblieben ſei.

Möchte übrigens Hr. v. K. es doch bei dieſem erſten Verſuche bewenden und den Staub des alten Moliere, ſo wie den des ehrlichen Holberg in Frieden ruhen laſſen; wenigſtens verſchone er den größern Theil des Publikums mit ſeinen Ueberſetzungen, und theile ſie lieber dem gebildeten Berliner, das ihn etwa in Maſſe bewundert, im Manuſkripte mit. — Durch dieſes Alles habe ich übrigens einen allgemein beliebten Schriftſteller, wie er ſich beſcheiden von ſich ſelbſt ausdrückt, nicht vor dem Publikum unanſtändig behandeln, ſondern nur eine höchſt unanſtändige Arroganz gebührend rügen wollen. *) — —

Was die Aufführung des Stücks auf dem hieſigen Braunſchweiger Theater betrift, ſo wurden Alain und Georgette ſehr gut durch Burſay und Mlle. Pierſon d. á. dargeſtellt. Die Rolle des Arnulph dagegen wurde von dem Schauſpieler halb vortreflich, halb aber gar nicht geſpielt. Man ſollte das kaum von einem Franzoſen glauben, aber es iſt Thatſache. — Alles was Arnulph zu ſprechen hat, wurde ſehr gut geſprochen; das ſtumme Spiel hingegen, das in dieſer Rolle ſo äuſſerſt lebendig ſeyn muß, blieb faſt ganz

*) Die Sache, um die es zu thun iſt und nicht um die Perſon, fordert dieſe Strenge. Auch iſt ſie, aus einem beſſern Grunde nur, was der hier Beurtheilte jetzt unaufhörlich — und wie! — an Andern übt. D. H.

liegen, und dieſer Theil des Stücks war todt und leer. — Wer erinnert ſich hier nicht mit Vergnügen an unſern Iffland, der kein einziges Wort ſeines Mitſchauſpielers unbenutzt fallen läßt, und hier ſtets in einer bewundernswürdigen Thätigkeit iſt?

Ueber den Landſchaftmahler Mechau, und zwei neue wichtige Gemählde von ihm.

Da die Zeitung f. d. e. W. ſchon öfter über vorzügliche Künſtler und ihre Werke dem Publikum Nachrichten gab, ſo wundere ich mich, noch nie den Namen eines unſerer vorzüglichſten und verdienſtvollſten Landſchaftmahler, des Hrn. Mechau aus Leipzig, in Ihren Blättern gefunden zu haben. Er gehört gewiß in jeder Rückſicht unter die bedeutendſten unſerer jetzt lebenden Künſtler. Auf eine ungewöhnliche Weiſe verbinden ſich in ihm die ſchönſten Talente mit einer ſehr feinen Ausbildung, ſowohl in den wiſſenſchaftlichen als praktiſchen Theilen ſeiner Kunſt. Seine Gemählde tragen daher alle das Gepräge eines feinen poetiſchen Sinnes, einer ſchönen lebhaften Phantaſie und einer heitern frohen Laune. Die ſchöne zweckmäßige Zuſammenſtellung und Anordnung ſeiner Gegenſtände; die ungeſuchte, oft bedeutende Vertheilung ſeines Lichts und Schattens, — ſind Zeichen ſeines reinen ausgebildeten Kunſtgeſchmacks, ſo wie die ſchöne beſtimmte Formen, das Karakteriſtiſche ſeiner Bäume und Pflanzen, der wahre Ton ſeiner Fernen, und die ganze Haltung ſeiner Bilder, ein befriedigendes, gründliches, tiefes Studium der ſchönen Natur beweiſt.

Seine zwei letztern Gemählde gehören vielleicht zu ſeinen ſchönſten und gelungenſten Arbeiten. Zu beiden hat er die Motive von Gegenden aus der Nähe Roms genommen, durch die er uns mit ſchönen einfachen Darſtellungen einiger Begebenheiten aus der älteſten Geſchichte dieſes Volks (die ſich ungefähr an dieſen Orten zugetragen haben) auf ächt klaſſiſchen Boden, ganz in die frühen Zeiten dieſes ſchönen herrlichen Landes und ſeiner erſten Bewohner, durch eine wahrhaft magiſche Kraft einführt.

Zu dem einen dieſer Bilder hat Hr. Mechau das Motiv von der nördlichen Seite Roms, nahe bei der Aqua acetosa genommen, und den Quintus Cincinnatus darauf vorgeſtellt, den der Senat und das römiſche Volk von ſeinem Pfluge hinweg zum Diktator ernennen. Rechts im Vordergrunde dieſes Bildes ſteht

Digitized by Google

eine schöne Gruppe immergrüner italienischer Eichen und Pignen, unter deren Schatten schönes Vieh in frischem Grase weidet. Etwas entfernter, in der Nähe der Tiber, liegt das friedliche Landhaus des Cincinnatus, von Oliven und andern fruchtbaren Bäumen umgeben. An seinem von schönen weissen Stieren bespanntem Pfluge steht links im Vordergrunde der Held in einfacher Landmannskleidung, und sieht nach dem fernen Zuge des Senats und des Volks, die in ihrer Noth und Bedrängnis das Vertrauen zu diesem großen Manne auf sein einsames Landhaus führt, um die höchste Würde und Gewalt in seine Hände zu legen. Das einfache Landhaus, der Held an seinem Pfluge, das frische gebrochene Feld, und eine kleine Anpflanzung junger Bäume, schildern uns recht schön die einfache ächt republikanische Lebensart dieses großen Mannes.

Der Mittelgrund des Bildes gewährt die Aussicht auf einen Theil des großen römischen Thals, durch das sich in mannigfaltigen Krümmungen die Tiber schlängelt. Es ist die schöne Gegend, wodurch nachmals die berühmte Flaminische Straße nach Vertumnum führte. Die felsigten Hügel, an denen in spätern Zeiten viele vornehme Römer ihre Gräber errichten ließen, unter denen noch jetzt besonders die der Familie des Ovids (Sepulchri Nasonorum) ihrer Einrichtungen und Gemählde wegen merkwürdig sind, machen gleichsam die ersten Stufen zu den entfernten Gebirgen, und sind ausnehmend schön gemahlt und sehr glücklich von einfallenden Akzidental-Lichtern erleuchtet. In blauer Ferne erhebt sich über die ganze Gegend der Mons Oractus.

Der Ton dieser Landschaft ist sehr harmonisch und schön. Hr. Mechau hat die Jahrszeit gegen den Herbst angenommen, was eine große Mannigfaltigkeit der Farben in den Bäumen und Gesträuchen zulies. Der halb umwölkte Himmel, der herabströmende Regen in der Ferne und die durchbrechenden Sonnenlichter, durch die besonders der Mittelgrund dieser Landschaft herrlich erleuchtet wird, machen eine treffliche Wirkung und stellen recht schön die späte veränderliche Jahrszeit dar, in der so gewöhnlich der Landmann für das nächste Jahr sein Feld bestellt.

(Der Beschluß folgt.)

Verschönerung um Bremen.

Der Frühling, welcher nach dem harten und langen Winter plötzlich in so schöner Gestalt erschienen ist,

ruft auch eine beträchtliche Anzahl Arbeiter auf unsre Wälle, Bastionen und Kontrescarpen, welche sämtlich in Spaziergänge verwandelt werden. Obgleich noch alles öde und leer steht, da man noch keinen Anfang mit Pflanzen gemacht hat, so gewährt der freie ofne Blick in die Vorstädte und über sie hinaus, vor den finstern Brustwehren und beengenden Festungswerken, welche uns durchaus überflüssig waren, einen angenehmen Anblick, und zieht die Menge, welche bisher ganz des Vergnügens irgend eines Spaziergangs entbehrte, Schaarenweise auf den bis jetzt abgetragnen Theil der Wälle; und vorzüglich ist an jedem Sonntage die Zahl der Promenirenden so groß, daß man sich oft durch das Gewimmel hindurch drängen muß. Wieviel gewinnt die ganze Stadt nicht durch diese Anlagen, vorzüglich diejenigen, welche Häuser an den Wällen besitzen! Hoffentlich wird dieser Genuß bald Mehrere anlocken, sich hier anzubauen, wodurch die Spazierenden zugleich den Anblick der kleinen finstern Häuser entbehrten. Schon jetzt haben sich Mehrere angebaut, und das Auge verweilt gern auf den freundlichen Häusern. Möchten wir bald merkliche Fortschritte dieses schönen Unternehmens sehen!

Aussichten für die deutsche Bühne in St. Petersburg.

St. Petersburg, 18 März 1803 a. St.

Wenn je Hofnung war, daß die Muse des deutschen Schauspiels einen festen, beständigen Sitz in der ersten Hauptstadt des Nordens haben würde, so ist es jetzt. Die Welt weiß und bewundert, was Alexander I. für die Wissenschaften thut; auch die Künste sind ihm werth, zumal die eines Landes, welches dem russischen Reiche die schönsten Zierden seines Thrones gab.

Der Kaiser hat, wie man sagt, zu Erbauung eines neuen deutschen Theaters einen Platz anweisen lassen, und Ihro Majestät die verwittwete Kaiserin, — die hohe Beschützerin der Musen einer Heimath, welche auf Sie stolz ist — hat zu diesem Bau einen bedeutenden Fond gegen geringe Zinsen der Direkzion vorgestreckt, der jährlich mit 8000 Rubeln abgetragen werden muß.

Für Niemand ist diese Erscheinung so ehrenvoll, als für Hrn. Miré, den jetzigen Direktor der deutschen Buhne zu St. Petersburg; sie ist ein Beweis, in wie hohem Grade er das edle Vertrauen des edlen Monarchen und Seiner erhabenen Mutter besitzt, ein

Digitized by Google

Vertrauen, welches ſich nur verdienen läßt. So werden ſeine mannigfachen Bemühungen und Aufopferungen mit einem Erfolge gekrönt, den er früher vielleicht ſelbſt nicht zu hoffen wagte. Er hat auf ſeiner Seite einen andern Schritt zur Befeſtigung der deutſchen Bühne in St. Petersburg gethan. Am heutigen Dato iſt auf ſeinen Antrag, unter höchſter Authoriſirung, eine Penſions-Anſtalt für alle unbrauchbar gewordene Schauſpieler, ihre Witwen und Kinder geſtiftet worden. Zum Fond dieſer Anſtalt fließen 1) von der Gage jedes Schauſpielers und jeder Schauſpielerin jährlich 2 Prozent. 2) Von der Einnahme jeder Benefiz-Vorſtellung 1 Prozent. 3) Alle Strafgelder. *) 4) In den größten Faſten wird ein Konzert und mit Allerhöchſter Genehmigung ein Schauſpiel zum Beſten des Penſions-Fonds gegeben. 5) Jeden Abend, wo die Einnahme 1000 Rubel beträgt, legt die Direkzion 25 Rubel in den Fond. 6) Wenn fremde Künſtler ſich des deutſchen Theaters zu ihren Vorſtellungen bedienen, wofür ſie den dritten Theil der Einnahme an die Direkzion zahlen, ſo legt dieſe hievon wiederum ein Drittel in den Penſions-Fond.

Auf dieſe Weiſe muß nach genauer Berechnung in ſechs Jahren ein Kapital von 26000 Rubel beiſammen ſeyn, welches, da es ſogleich belegt und die Zinſen wieder zum Kapital geſchlagen werden, in zehn Jahren die Summe von 56000 Rubel macht. Hat die Bühne das Glück, nicht früh Penſionen zahlen zu müſſen, ſo iſt das Glück deutſcher Schauſpieler vielleicht nirgend ſicherer gegründet, als hier außerhalb Deutſchland, und die guten Künſtler werden ſich nicht bedenken ihre Heimath mit einem Auslande zu vertauſchen, welches das wahre Verdienſt immer ganz vorzüglich belohnt hat.

Uebrigens verlaſſen unſre Bühne Hr. Zeibig nebſt Frau, auch Hr. Clairon, der, wie es heißt, die theatraliſche Laufbahn zum zweiten Male verläßt, und Hr. Hübſch. Ueber den Abgang des letztern wundert man ſich ſehr, denn — — — ihn kennen ja die meiſten Theater-Publika in Deutſchland — — — nirgend ward wohl ſein Talent höher geachtet und mehr belohnt, als hier. Wo er nun wohl auftreten wird?

Neu engagirt ſind Hr. Vohs und Frau aus Stuttgardt, vormals die Zierden des Weimarſchen Theaters. Auch Hr. Eſlair aus Nürnberg kömmt zu uns. Außerdem iſt gewiß, daß die Direkzion mit noch mehrern braven Künſtlern in Engagements-Unterhandlungen ſteht, die aber ſehr geheim getrieben werden, weil kleinliche Gemüther es ſich zum Gewerbe machen, jeden der Luſt bezeigt zu uns zu kommen, mit Beſorgnis zu erfüllen, in dem was geſchieht, in der edlen Wohlthätigkeit des Kaiſers und ſeiner hohen Familie, in der allgemeinen Achtung der Ruſſen für wahres — wenn auch nicht einheimiſches Verdienſt. G. z. Bk.

*) Anmerkung. Unter jetziger Direkzion weiß man doch alſo, wozu ſie angewendet werden.

Drei Anekdoten aus Paris.

Ein Fremder, der Paris ſchon vor der Revoluzion kannte, und kürzlich wieder dort eintraf, wurde von einem Franzoſen gefragt: ob er nicht einen großen Unterſchied zwiſchen dem vormaligen und dem jetzigen Paris fände? Keinen anderen, antwortete er, als — daß ſich die Weiber ausgezogen haben.

Bei der jetzigen luftigen Tracht des ſchönen Geſchlechts ſind die ſogenannten culs de Paris außer Mode gekommen. Um ſo mehr fällt es aber auf, wenn eine Dame ſich dergleichen noch bedient. — Ein Gaskogner, der eine auf dieſe Weiſe gekleidete Dame unlängſt in den Thuilerien ſah, ſagte zu ſeinem Nachbar: En balançant sur son derrière, elle pourrait accoucher dans la Lune.

Jemand luſtwandelte mit einer Dame, die wegen ihrer affektirten Empfindelei bekannt iſt und die gröbſten Schmeicheleien für baar Geld annimmt. Plötzlich bedeckt eine Wolke die Sonne und verurſacht eine momentane Finſternis. Die über dieſes Phänomen erſchrockene Dame fällt in die Arme ihres Begleiters und läßt ein ängſtliches O dieux! erſchallen. Sandis, c'est la pure nature, ſagt ihr galanter Nachbar, l'éclat de vos beaux yeux a forcé le ſoleil à mordre la pouſſière.

Notiz.

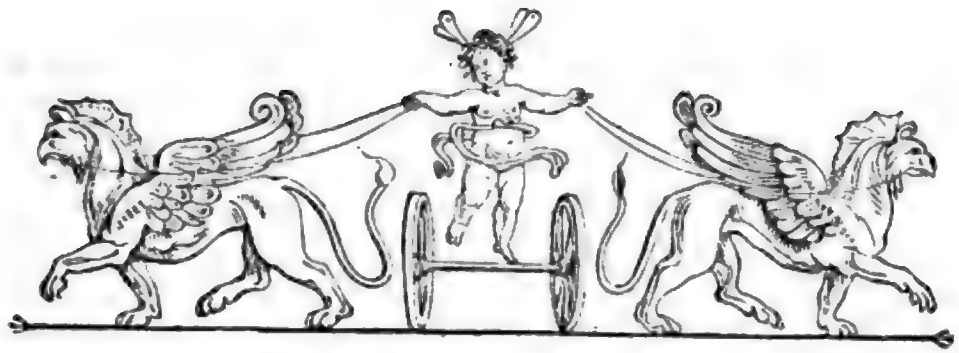
Man will zu Mainz für Guttenberg ein Monument errichten, und es ſcheint, daß man des großen Meiſters Fuſt (Fauſt) dabei vergeſſen will, deſſen Verdienſte um die Welt durch ſeine Erfindung jene von Guttenberg gewiß überwiegen. Dieſe Vergeſſenheit würde eine Verſündigung an der deutſchen Nazion ſeyn, deren vorzüglichſte Größe durch Fuſts Kunſtſchöpfung gebildet wurde. Hoffentlich wird man ſich noch bedenken.

Vorſchlag, den Exorzismus betreffend.

Der Exorzismus, ſag' ich keck,
Iſt bei der Taufe ſonder Zweck.
Doch ſoll er denn und muß er ſeyn,
So — führt ihn bei der Trauung ein!

Ch. L. Roack.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 50. —— 26 April 1803.

Feierlichkeit in Zerbſt

bei der Einweihung eines neuen Schulgebäudes.

Wenn Sie, th. Fr., nicht ſchon früher von andern Seiten her von der Einweihung des ſchönen Schulgebäudes in Zerbſt, welches der Fürſt von Deſſau aus einem Kloſter zu ſeiner neuen Beſtimmung ſehr zweckmäßig umſchuf, Nachrichten erhalten haben: ſo darf ich wohl hoffen, daß Ihnen der beiliegende Auszug aus dem Briefe einer Dame willkommen ſeyn wird; denn Sie, und gewiß viele Ihrer Leſer theilen ja mit mir die hohe Verehrung für einen Fürſten, deſſen edles Streben unaufhörlich dahin geht, alle ſeine Unterthanen, ältere und neuere, glücklich zu machen. Was Er in Deſſau ſowohl zu dieſem Zwecke, als zur Verſchonerung des ganzen Landes unternahm und größtentheils ausführte, weckt ſicher bei Jedem, der einige Zeit dort zubrachte, das Andenken an ſehr genußreiche Tage. Auch in Zerbſt, welches nur erſt ſeit wenig Jahren unter Seiner Regierung ſteht, iſt es Ihm gelungen, durch mancherlei Einrichtungen und Anlagen den Nutzen des Landes und das Vergnügen der Bewohner deſſelben und jedes Durchreiſenden zu befördern. Auf dieſe Weiſe hat Er ſich auch hier eben ſo viel Monumente geſetzt, als neue Schöpfungen und Umwandlungen aus ſeinem raſtlos thätigen Geiſte hervorgingen. Das vortreflich eingerichtete Arbeitshaus, die Anlagen um das Schloß herum, die neuen, wie in Deſſau, mit Bäumen beſetzten Chauſſeen, endlich der koſtſpielige Bau und die ganze Einrichtung der Schule, ſind ſprechende Beweiſe des Geſagten.

Nur mit Mühe reißt ſich der Einſender dieſer Zeilen von der weitläuftigern Darſtellung deſſen los, was Fürſt Franz that, um ſich die Liebe ſeiner jüngern Kinder, der Zerbſter, zu erwerben; ergreift zugleich dieſe Gelegenheit, vielen derſelben für ſo manche frohe Stunden zu danken, welche er in ihrer Mitte von Zeit zu Zeit verlebte; überläßt es aber gern ſeiner Freundin, durch ungekünſtelte Erzählung des neuſten Ereigniſſes den Leſer zu unterhalten.

Zerbſt, 8 April 1803.

— Sie werden ſich erinnern, daß unſer Fürſt aus den Ruinen eines Kloſters ein Schulgebäude hervorgehen ließ, welches ein Meiſterſtück der Baukunſt ſeyn ſoll. Am 4 April ward es eingeweiht. Schon den Tag vorher war es hier ſehr lebhaft. Wagen, mit Fremden angefüllt, kamen gerollt; alle Straßen wurden gereinigt, Stuben und Fenſter geſcheuert. Der folgende Morgen ließ uns Regenwetter befürchten. Dicke Nebelwolken hingen über der Stadt. Aengſtlich blickten die kleinen geputzten Knaben, welche ſich ſchon früh auf den Straßen herumtrieben, gen Himmel. Kaum begann aber um 8 Uhr das feierliche Läuten mit allen Glocken der Stadt, als ſich der Himmel aufheiterte. Um 9 Uhr eröfneten alle Kinder den Zug vor der alten Schule am Schloſſe. Sie gingen, die kleinſten voran, zwei und zwei Hand in Hand klaſſenweiſe, von ihren Lehrern und der ganzen Geiſtlichkeit begleitet. So wie der Zug anfing, ward vom Kirchthurme, gleich neben der alten Schule, „Herr Gott, dich loben wir!“ geblaſen. An der erſten Straße

Digitized by Google

empfing ihn die Kaufmannschaft und schloß sich mit an. Als er auf den Markt kam, begann das Blasen von der großen reformirten Kirche herab. Am Rathhause ward er von den ältesten Bürgern erwartet und von hier aus ging alles die große, schöne Straße hinab, nach dem nun prächtigen Kloster.

Und wer führte den Zug an? rathen Sie! — Zwei liebe, kleine, blondlockige Knaben, auf deren Gesichtern Engelsunschuld ruhte und die aus kindlich holder Schüchternheit kaum die Augen aufzuschlagen wagten. Es waren die kleinen Prinzen *), geführt von ihrem Hofmeister.

Als sich alles dem Klosterthor nahte, fand jeder Anwesende sich sonderbar überrascht; denn der gute Fürst hatte während der Nacht noch eine große steinerne Platte über demselben einmauern lassen, auf welcher die schöne Inschrift stand:

Möchten meine herzlichsten Wünsche für meine guten Herbster alle in Erfüllung gehen. Franz.

Auf der Rückseite, das Jahr und der Tag der Einweihung.

Gegen Vorzeigung der ausgetheilten Einlaßkarten wurden Fremde und Angesehene aus der Stadt in den geräumigen schönen Saal eingelassen, wo sehr gut für Plätze gesorgt war. Am Ende desselben stand das Orchester auf einer Erhöhung. Es bestand aus der Fürstl. Kapelle, dem Theater-Personal und einigen Dilettantinnen der Musik von Dessau, zusammen aus 57 Personen. Als alles ruhig war und die Kinder eintraten, erhob sich eine rührende Melodie des prächtigen Klopstockschen: „In deinen Tempel treten wir." Ich kann Ihnen nicht beschreiben, wie feierlich sich das in dem hochgewölbten Gebäude ausnahm! — Dann ward eine Rede gehalten, nach deren Schluß das Orchester eine schöne Symphonie vortreflich ausführte. Nach einer kürzern Rede wurden die Stellen der Lehrer ausgetheilt, und den Beschluß der Feierlichkeit machte ein vortreffliches Te Deum laudamus von Schicht. Lieblich drang die Stelle des jungen Wessel's durch, welcher auch hier der Liebling Aller wurde.

Den Mittag brachte ich sehr angenehm in einer Gesellschaft zu, mit welcher ich einige Stunden später

*) Die beiden ältesten Söhne des Erbprinzen von Dessau, Leopold und Georg. Liebenswürdig, wie sie sind, bestehn ihre Züge aus einem Gemisch der Anmuth ihrer hohen Mutter und der männlichen Schönheit des vortrefflichen Vaters. D. Eins.

der Aufführung der Schöpfung von Haydn in der großen reformirten Kirche beiwohnte. Alles, was man von einem so gut geübten Sing-Personal und von einem so vortreflich geleiteten und tüchtig besetzten Orchester, wie das Dessauische es ist, erwarten konnte, ward geleistet, und nie werde ich diesen schönen Genuß vergessen, welcher doppelt reizend für mich war, da ich mich in der Nähe mehrerer liebenswürdiger Menschen befand, welche meine durch diese göttliche Musik geweckten Gefühle und Empfindungen mit mir theilten. v. **.

Ueber den Landschaftmahler Mechau.

(Beschluß.)

Zu dem Gegenstücke jener Landschaft hat Herr Mechau die Studien, die er während seines langen Aufenthalts in Italien, in den Gegenden von Albano machte, treflich benutzt. Er hat auf diesem Bilde den Albinus dargestellt, der die vor dem Brennus fliehenden Vestalinnen auf seiner eigenen Flucht einholt, und ihnen mitleidsvoll seinen Wagen für sie und die geflüchteten Heiligthümer und Opfergeräthe der Göttin einräumt. Die Figuren, mit denen sich Hr. Mechau unter unsern jetzt lebenden Landschaftsmahlern sehr vortheilhaft auszeichnet, sind besonders auf diesem Bilde sehr schön, und mit vieler Laune und Geist zusammengestellt. Besonders machen die jungen Priesterinnen, die der Frau des Albinus ihren Säugling abnehmen und mit ihm spielen und schäkern, eine sehr liebliche Gruppe.

Der Weg, auf dem sich Albinus mit den jungfräulichen Priesterinnen begegnet, wendet sich in mahlerischen Krümmungen über die felsigte Anhöhe des Monte Albano, der schön und üppig von mancherlei Gesträuch bewachsen ist. Da wo das dicke Gesträuch den Blick in die Tiefe zuläßt, sieht man auf den klaren Spiegel des Monte Albano, in dem sich seine schöne Ufer und der heitere Himmel spiegeln. Ein hoher Kastanienbaum erhebt sich auf der linken Seite des Bildes und entfernt, durch seine schöne bestimmte karakteristische Ausführung, die fernen Ufer und die Ebene bis zum Meere noch weit mehr. Die Vorgebirge, die sich aus dem Meere erheben, unter denen die Kundigen des Landes an seiner Form den Monte Circello, den vormaligen Aufenthalt der Circe, sogleich erkennen werden, rufen recht schön die alten grauen Zeiten und die fabelhaften Dichtungen dieses Landes in unser Gedächtnis zurück. Noch nie fand ich in einem Bilde den

Digitized by Google

schönen warmen Ton, mit dem sich nach schwülen Sommertagen in Italien beim Untergang der Sonne der Himmel und die Gegend mahlt, so schön wiedergegeben, als in diesem Bilde.

Hr. Mechau beweist durch seinen langen Aufenthalt in Dresden, wie sehr er den Genuß der schönen Natur und der Kunst jedem andern glänzendern Glücke vorzieht, dem er bei seinem Talente in jedem andern Orte mit Gewißheit entgegen sehen könnte. Kunstwerke dieser Art verlangen zwar schon ein feineres gebildeteres Auge, weil ihre Schönheiten mit in dem Poetischen bestehen, womit sie gefaßt und dargestellt sind. Die modische Kunst, die nur immer auf Effekt und augenblickliche Wirkung hin arbeitet, macht darum noch immer mehr Glück, und wird deswegen in unserer Zeit selbst von den bessern Talenten oft darum ergriffen, weil sie neben dem Gewinn, den sie darbietet, durch die unnatürlichsten Effekte des Mondes und der Sonne die Augen des Publikums zu verblenden, und so oft den gänzlichen Mangel am ernsthaftern Studio zu verbergen weiß.

Zu was kann aber dieses zwecklose Streben nach Illusion am Ende führen, als zum magischen Guckkasten, in dem uns auch schon ein bekannter Künstler die allmähligen Wirkungen des Auf- und Untergehens der Sonne und, unter entsetzlichem Gepolter, den Ausbruch des Vesuvs im Transparent zeigte, das er noch mit kindischem Puppenspiel zu beleben und täuschender zu machen suchte! (Von einem großen Künstler geschrieben.)

Uebersicht des Hof- und Nazional-Theaters in München. *)

Die Hof- und Nazional-Schaubühne in München, unter ihren deutschen Mitschwestern einst die Erste, nun noch immer eine der vorzüglichsten, vereint des Vortreflichen so viel, und des Rügebedürftigen doch so manches, daß die elegante Welt wirklich dabei verliert, wenn sie bisher so gar dürftige Nachrichten, und diese zum Theil aus sehr unreinen Quellen davon hatte. Der Schauspieler frohnt öfter seiner üblen Laune, wenn er nur von dem bekannten und daher öfter bestochenen Urtheile eines engen Kreises sich beurtheilt sieht, als er vielleicht thun würde, wenn er auch noch so viele fremde

*) Die Leier erhalten hiermit den Anfang eines interessanten und zuverläßigen Gemähldes von einer der wichtigsten Bühnen Deutschlands. Der Anlage dieser Blätter gemäß, kann es aber nur in Fragmenten gegeben werden.

Augen wach und sehend wissen kann. — Ist es nun gleich gegen meinen Beruf und meine Neigung, mich mit der meist undankbaren Arbeit der Rüge und des Beurtheilens zu bemengen, so schätze ich doch den Flor dieser Anstalt und ihre ausgedehnten Wirkungen zu sehr, um ihr nicht ein kleines Opfer an Zeit aus Dankbarkeit zu bringen, daß sie mir so manche unangenehme Empfindung, Folge meiner Bestimmung, freundlich aus Herz und Sinn gezaubert hat.

Unter den vielen wirklich großen Instituten des vorigen Kurfürsten Karl Theodor, die mit ihm alterten, mürbe, schwach und gebrechlich wurden, war auch das hiesige Theater. Maximilian Joseph trat im Jahr 1799 an das Steuer der Regierung. Der Intendant des Theaters, Graf von Seau, starb eben, da auch seine Theater-Garderobe in der Abzehrung lag, und der durch wenig, aber vortrefliche Stücke bekannte J. M. Babo übernahm, als Hofkommissär, die Leitung nicht nur dieser für München so nothwendigen Kunstanstalt, sondern des sogenannten Spiel-Grafen-Amtes, worunter auch die Redouten und maskirten Akademien im Karneval, die Vauxhalls im Sommer und dergl. gehörten. Der Tempel Thaliens ward schnell aus seinem alten unwürdigen Hause in das prächtige, nur eben auch nicht sehr große Opernhaus der Residenz versetzt. Mit noblem Aufwande ward die Garderobe mit seidnen, Mousselin- und Atlaskleidern, nach strengstem Rückblick auf die Forderung des Kostüms, bereichert. Der berühmte Theaterarchitekt Julius Quaglio, von Manheim berufen, erschöpfte sich, seinen großen Vorgänger Lorenz v. Quaglio noch zu übertreffen. Die eben so berühmten Schauspieler Herr Huk, Lambrecht und Zuccarini waren bestimmt, nach und nach ins alte Fach der Väter überzutreten. Hr. Stenzsch und Hr. Beck, ebenfals von Manheim, theilten sich, ersterer mit Hrn. Kürzinger und letzterer in die Direkzion mit Hrn. Heigel dergestalt, daß jener die Direkteur- und der verdienstvolle Heigel die Regisseur-Geschäfte übernahm.

Die bisher üblichen Abonnement-Billets ins Parterre wurden aufgehoben, und nur Bezahlung des Entrée an der Kasse fand künftig statt. Dadurch ward selbiges von den gemeinen Kunden und Kabalenschmieden gereinigt; das Urtheil bekam dadurch mehr Unbefangenheit; den Beifall fand sichtbar nunmehr das Verdienst des Abends, und dem sonstigen Liebling ward er

nun öfter durch einhellige Stille auffallend versagt. Diese Neuerungen wirkten insgesamt sichtbar und lebhaft. Nur als jetzt dem Personal konsequente Gesetze gegeben, und auf deren Realisirung auch gewacht werden sollte, begann eine Theater-Revoluzion zu glimmen an.

Hr. Beck, dessen sittliche brave und verdienstvolle Frau die Kurfürstin persönlich liebte, so wie er selbst freien Zutritt zum Kurfürsten hatte, ward beschuldigt zu despotisiren u. s. w. Kurz das Ensemble der Bühne, die durch die Aenderungen ohnehin noch in der Kindheit lag, wollte nicht unter solcher Pflege gedeihen.

Babo konnte und wollte, darüber unmuthig, nicht einmal mehr figuriren. Die besseren Glieder kamen einer nach dem andern um Entlassung ein, und, der Auflösung nahe, legte die Kommission dem eben in Anspach befindlichen Kurfürsten alle diese Begebenheiten sammt ihrer Stelle selbst zu Füßen. Dies entschied. Hr Beck wurde nach Manheim, jedoch in Gnaden, mit Gehalt, Reisegeld und Würde rückversetzt, und Babo faßte, schmeichelhaft ermuntert, die Oberherrschaft mit neuem Ernste wieder, als außerordentliche Unfälle abermals in den Grundfesten die Bühne erschütterten.

(Die Fortsetzung folgt.)

Schöne Literatur.

Amanda und Eduard. Ein Roman in Briefen. Herausgegeben von Sophie Mereau. In zwei Theilen. Frankf. a. M. bei Willmanns. 1803.

Dieser Roman schließt sich an die besten Schriften deutscher Frauen, und zwar noch mehr in den Vorzügen, als in den Unvollkommenheiten derselben. Das Ganze, bemerkt man leicht, ist aus einem wahrhaft poetischen Sinn entsprungen, und im Einzelnen zeigt sich eine Beobachtung des innern Menschen, eine blühende (zuweilen wohl auch aufgeschmückte) Phantasie und ein lebendiges Gefühl. Man findet hier dieselbe Anhänglichkeit an die Natur und dieselbe bedeutungsvolle Schilderung mannigfaltiger Szenen derselben, durch welche mehrere, besonders der frühern Gedichte dieser Verfasserin Vielen so lieb geworden sind. In der Darstellung der Weiber und mannigfaltiger weiblicher Verhältnisse ist die Verf. in diesem Buche vorzüglich glücklich. In der Darstellung der Männer, ihres Wesens und Wirkens, weniger glücklich zu seyn, theilt sie fast mit allen ihren Schwestern; und wenn auch das innere Wesen ihrer Helden männlich seyn

sollte, so sind es doch die Aeußerungen desselben nicht. Dagegen theilt sie die Unvollkommenheiten weiblicher Schreibart nicht: ihr Styl ist ausgearbeitet, gleich, auch rein. Um den Lesern dieser Zeitung mehr als diese trokene Anzeige von dem Buche zu geben, zeichne ich einige Stellen aus, die sich auch abgerissen genießen lassen.

„Glücklich ist der Mensch nur in seinem Gefühl. Er kann zufrieden seyn, mit sich, mit der Welt, durch Vernunft, durch reine Würdigung der Dinge; aber jene göttlichen Momente, wo der schöne Eindruck nur Bilder und keine Begriffe in uns erweckt, jene Augenblicke voll Unendlichkeit, die wir undeutlich nennen, weil die Sprache für sie zu arm ist — diese liegen nur in unserm Gefühl." —

„Was kann wohl schöner seyn, als in dem vorüberrauschenden Strom des Lebens, wo so Viele nur ein wildes Spiel der Wogen sehen, eine hohe Harmonie zu vernehmen, und mit geläuterten Sinnen die schönen Töne des Gefühls zu unterscheiden, die aus dem todten Stoff der Umstände lebendig hervorquellen? Wer dies vermag, dem kann es denn auch gelingen, die bunten Gaukeleien des Zufalls nach seinem Gefallen zu ordnen, und dem verworrenen Stoff eine bestimmte Form zu geben. Mit schöpferischer Hand drückt er selbst der todten Natur Spuren eines freien, denkenden Wesens ein, und in Stunden ernster Begeisterung gehen die ewigen Zwecke des Lebens faßlich und rein seiner Seele vorüber."

„Nichts hindert die Bildung besserer Menschen mehr, als Liebeleien. Leidenschaften können zerrütten und erheben; die Seele, die sich ganz der Liebe hingeben kann, ist zu jeder Größe fähig: aber sie werden nur selten empfunden, und kleinlich ist es, ihren Schein zu erkünsteln."

„Weib und Mann erscheint mir oft wie Musik und Malerei. Der Mann muß alles aufzustellen streben und sein Wesen deutlich und schön darstellen, indeß das Weib ihr Gefühl in ein heiliges Dunkel hüllt, und mit kindlichem Vertrauen ihrem Schicksal entgegen geht."

Wo man, wie hier, nicht wenig solche Stellen auszeichnen könnte, wird man nicht geneigt seyn, mit der Verf. streng zu richten über Vergreifungen, wie I. 31., wo sich die Regentropfen im Sonnenstrahl brechen, statt des Sonnenstrahls in Regentropfen; oder wie II. 65., wo gesagt wird, Karakter bilde sich in der Einsamkeit, Talent in der Gesellschaft — was sich umgekehrt verhält; oder auch, wo die Verf. sich selbst über einen interessanten Gegenstand auszureden nicht unterlassen kann — wie I. 119. über den Ausdruck des Auges.

Das 17te Intelligenzblatt ist der besondern Aufmerksamkeit der Leser zu empfehlen.

Druckf. Im vorigen Blatte (Num. 49.) statt Mons Oractus — Oractes (oder auch Soractes).

Hierbei die Intelligenzblätter Num. 17. u. 18.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 17. —— 23 April 1803.

Gegenberichtigung.

Der Herr Collegienrath von Kotzebue hat im 40. Stck. seines sogenannten Freimüthigen für gut befunden, den Verfasser eines kleinen Aufsatzes: Ueber das gesellige Leben in Breslau (Nr. 12. der Zeit. f. d. eleg. Welt) zurecht weisen zu wollen. Er thut dies in seiner bekannten, besonders seit der Herausgabe jener Zeitung festgewurzelten, absprechenden, vornehm seynsollenden Manier, und glaubt den armen Teufel durch das Gewicht derselben so ganz im Vorbeigehen rein todtgeschlagen zu haben. Diese hohe Meinung von sich selbst scheint bei ihm beinahe zur fixen Idee geworden zu seyn, und der Verf. dieser flüchtigen Bemerkungen, der immer die Paradoxie gehabt hat, Menschen mit angenehmen fixen Ideen für sehr glücklich zu halten, würde ihn darin keineswegs zu stören gemeint seyn, wenn der Herr Kollegienrath, um sich den Sieg recht leicht zu machen, seine Aeußerungen nicht mit einem ganz falschen Lichte beleuchtet hätte.

Ich hätte nie geglaubt, mich gegen einen so ungereizten indezenten Angriff von einem Manne vertheidigen zu müssen, dessen Laune und Witz mir so manche angenehme Stunde gewährten; da seine Theaterstücke wegen ihrer starken Zeichnung und hohen Freicofarben das unläugbare Verdienst haben, auch von mittelmäßigen Darstellern nicht ganz verfehlt, oder ganz schlecht gespielt werden zu können. Zu keiner Parthei gehörend habe ich in dem Herrn v. K. den Schriftsteller von Talent geschätzt und bei Durchlesung seines merkwürdigsten Jahres mit dem Menschen sympathisirend gefühlt. — Ich habe es aufrichtig bedauert, daß der Herausgeber des Freymüthigen die Talente, womit er das Publikum unterhalten könnte, zu elenden Streitschriften mißbraucht. Aber auch in dem Herausg. des Freim. habe ich noch die löbliche Uneigennützigkeit und edle Schaam bewundert, mit der er, als der Zipfel ihn stach, der Welt kund zu thun, daß seine Kinder auch unter den kleinen Masken waren, die die Ehre hatten, vor der königlichen Familie zu figuriren: dies wenigstens in einer außerordentlichen Beylage ausführte. Da ich als Schriftsteller mich jederzeit befliſſen habe, das, was mir wahr schien, mit Urbanität zu sagen; da diese Eigenschaft auch in meinem oben angeführten Aufsatz selbst von seinen Gegnern eingestanden wird: so würde ich in Verlegenheit seyn, mir die groben Invektiven, womit mich Herr v. K. beehrt, erklären zu können, wenn mein Aufsatz nicht in der Zeit. f. d. eleg. Welt gestanden hätte, die nun einmal den Zorn und die Ungnade desselben im höchsten Grade sich zugezogen haben muß.

Wohin leider dergleichen vorgefaßte Meinungen führen, dazu liefert Herr v. K. selbst den besten Beweis. Ich habe keinen Beruf die Zeit. f. d. eleg. Welt, deren sehr zufälliger Mitarbeiter ich bin, zu vertheidigen. In wiefern Herr von Kotzebue aber durch sein jämmerliches umsichwerfen mit „elenden Zeitungen" nicht seine eigne Zeitung in Gefahr bringt, mit diesem Prädicat bezeichnet zu werden: mag ein wahrhaft unbefangenes Publikum entscheiden, dem diese seine Unanständigkeiten längst ein Ekel sind. Wer mit Kothe wirft, besudelt sich selbst.

Ich habe noch nicht die Achtung gegen mich selbst und das Publikum verloren, und werde daher dem Herrn Kollegienrath, der von groben Lügen und dergl. spricht, nicht in seinem Tone antworten. Es kömmt in der That eigentlich bloß darauf an, ob die Folgerungen, die er aus meinen Aeußerungen zieht, richtig und konsequent sind, oder nicht.

Es heißt freylich dem Publikum fast ein wenig zu viel zugemuthet, wenn man es ersucht meinen ephemeren Aufsatz und die ephemere Berichtigung des Herrn v. K. noch einmal zu lesen. Wer sich indessen für diese undankbare Mühe dadurch einigermaßen belohnt glaubt, einen anspruchlosen Beobachter gegen die gehässigen Beschuldigungen eines sich celeber dünkenden, und dieser geglaubten Celebrität sich unartig überhebenden Schriftstellers gerechtfertiget zu sehen: der lese beides im Zusammenhange, und für den habe ich gar nicht nöthig, auch nur das allermindeste hinzuzufügen.

Wenn ich z. B. erwähnte, „daß dem Adel die ersten Stellen reservirt sind:" So widerlegt dies Hr. v. K. dadurch, daß Herr A. Kammerdirektor ist, und also ein bürgerlicher an der Spitze (?) der Geschäfte steht! „Er könnte noch ganz andere Beispiele

Digitized by Google

von wichtigen Staatsdienern bürgerlicher Herkunft anführen; aber er mußte dann auch bemerken, daß bürgerliche, die zu den ersten Staatsämtern, als Präsident, Minister ꝛc. durch ihre Verdienste emporsteigen, auch geadelt zu werden pflegen. Der einzige Minister Michaelis machte einst hievon eine Ausnahme. Diese Belohnung bürgerlicher Verdienste hat ganz gewiß ihren sehr guten Grund, und ich habe mir nicht im geringsten angemaßt, irgend etwas pro oder contra darüber zu äußern. Genug, es ist so.

Wenn ich sage: „bei der Kammer zählt man die bürgerlichen Räthe unter die arbeitsamsten," so ist doch wahrlich damit nicht gesagt, daß die adlichen Räthe nicht arbeitsam wären, ja auch nur, daß einige darunter nicht auch unter die arbeitsamsten gehören können? So aber folgert Herr v. K. und führt zum Gegenbeweise ein paar sehr respektable Männer an. Fühlte er denn nicht selbst, wie schlecht er durch dieses Individualisiren im Allgemeinen seine Sache vertheidigte? Wahrlich das edle oder unedle Individuum, das sich oder seinen Stand sehr irriger Weise verunglimpft wähnte, und den Herrn v. K. zu diesem Ritterdienste aufforderte, wird sich künftig einen andern Ritter wählen, oder diesen anweisen müssen, mit etwas weniger Zuversicht seine Waffen zu wählen, auf daß die Splitter ihn nicht, auf ihn selbst zurückspringend, verletzen.

Wenn ich sagte: „Sie (die bürgerlichen Räthe) suchen sich dem Adel zu assimiliren," ohne mit diesem Ausdruck weder Lob noch Tadel zu bezeichnen: So nennt dies Herr v. K. sehr urban „eine grobe Lüge." Warum? Ob sich wohl der Adel im Ernste diesem, wenigstens hier etwas ungeschickten Champion verbunden achten sollte? Wer wird es läugnen, daß mancher junge adliche Rath durch den Umgang der hier abermals sehr unschicklicher Weise namentlich angeführten Männer gewinnt? Der Verf. wahrlich nicht.

Wozu dies gehässige Deuteln sehr anspruchlos gesagter Dinge? Die Menschen, denen Herr v. K. seinen Hof zu machen denkt, sind ohnehin irritabel genug.

Am meisten hat mich die feine Nase des Hrn. v. K. gefreut, mit der er meinem Aufsatze den Schulstaub anzuriechen glaubte. Er hat dabei eine ungemein scharfe Witterung für Gelehrsamkeit bewiesen.

Der Verf. würde sich ohne Bedenken nennen, insofern es nämlich die Widerlegung verdiente, wenn er nicht einige kleine Beispiele, wozu unter andern Herr v. K. selbst sehr passiver Weise einen Beitrag geliefert hat, vor sich sähe; die ihm beweisen, daß wenige Menschen die Sache von der Person zu trennen, und litterarische Fehden nicht ins bürgerliche Leben überzutragen vermögen.

Ob Herr v. K. übrigens seinem großmüthigen Entschluß, auf Widerlegungen, — nach seiner urbanen Sprache: Impertinenzen, — und also auch auf diese kleine Gegenberichtigung nicht zu antworten, halten wird oder nicht, gilt mir sehr gleich. Ich werde es wenigstens unter meiner Würde achten, nach dieser Exekroration dem Herrn v. K. oder irgend einem andern auf unartige Behandlungen etwas zu erwiedern.

Der Verf. des Aufsatzes: über das gesellige Leben in Breslau.

Von der

Irene, eine Monatsschrift, herausgegeb. v. G. A. v. Halem, 1803.

ist so eben das erste Heft erschienen und versendet worden. Es enthält:

1) Klopstock, von Halem.
2) An Hennings, von demselben.
3) Vergangenheit, von Angelika.
4) Ueber das Königreich Poetot, von C. v. Halem.
5) Gedichte, von G. A. H. Gramberg.
6) Drei Sonnette nach Petrarka; von demselben.
7) Fortsetzung der Reisebriefe durch Frankreich und Italien.
8) Würde der Frauen, nach Xenophon, von v. Halem.
9) Kleine Gedichte, von demselben.
10) Aspasiens Fingerspitze; von demselben.
11) Ueber die gelehrten Fehden, von Düclos.
12) Etwas Grammatikalisches; v. Dr. Gramberg.

Das zweite und dritte Heft folgt in wenigen Tagen nach. Die Fortsetzung erscheint regelmäßig am Ende jedes Monats. Der Jahrgang von 12 Heften kostet 4 Rthlr.

Münster, am 20. März 1803.

Peter Waldeck.

Neues Taschenbuch für Strick-, Näh- und andre weibliche Arbeiten. Ein Bedürfniß und Geschenk für junge Frauenzimmer. Zweite gänzlich umgearbeitete und im Text und Kupfern fast zur Hälfte vermehrte Auflage. Mit 33 Kupfrn. 4. Leipz. bey Hinrichs. 2 thl. 12 gr.

Dieses Taschenbuch ist unstreitig eines der nützlichsten und angenehmsten Geschenke für Künstlerinnen und Damen, welche sich in dem Fache der Strick- und Näharbeiten über das Gewöhnliche erheben und ihren Geschmack hierin zugleich bilden und verbessern wollen. Die überaus günstige Aufnahme, welche das im vorigen Jahre erschienene Werk dieses Namens fand, und hier gegenwärtig in einer durchaus neuen und zweckmäßiger eingerichteten Gestalt erscheint, läßt dahero

Digitized by Google

hoffen, das die Erscheinung desselben den Liebhabern des Schönen und Verehrern des guten Geschmacks als ein nützliches Geschenk nicht unwillkommen seyn wird.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Russische Miszellen

herausgegeben

von

Joh. Richter.

1ter Band. No. I.

(Der Band von 3 Heften 1 thl. 20 gr. oder 3 fl. 18 Xr. Rhein.)

Inhalt:

I. Probe einer Uebersetzung von Cheraskoffs Rossiade.

II. Dobrüná Nikitifsch, ein altes Volksmährchen.

III. Die erste Liebe, ein altrussisches Volkslied. Zeana, Fürstin von Tschernigow, eine altrussische Romanz. Der Turteltauber, nach dem Russischen des Hrn. Dmitrew.

IV. Merkwürdige Charakterzüge aus der russischen Geschichte: 1. Klugheit und Gattenliebe der Großfürstin Olga. 2. Tapferkeit und Treue der russischen Krieger unter Swätoslaw Igorewitsch. 3. Der petschenegische Goliath und der russische David. 4. Russische Verschlagenheit und petschenegische Dummheit.

V. Notizen über die russische Litteratur: 1. Piletoffs Pantheon der russischen Schriftsteller. 2. Neue und merkwürdige Erscheinungen der russischen Litteratur.

VI. Miszellen: 1. Moskau oder Moskwa. 2. Der brave Undeutsche. 3. Die Feyer der Osterwoche in Moskwa. 4. Ueber eine sonderbare Ankündigung in den russischen Zeitungen.

Das 2te Heft erscheint in 14 Tagen.

Leipzig d. 20. März 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Persons, des Bürgers, Beschreibung neu erfundener höchst wichtiger Maschinen für Landwirthschaft und Fabriken, nebst getreuen Abbildungen, herausgegeben von Eschenbach, Professor der Chemie zu Leipzig. 2 Hefte, mit Kpf. 4. 2 thl. 8 gr.

Diese hier ausführlich beschriebenen und vollkommen deutlich abgebildeten Maschinen für Landwirthschaft und Fabriken zum Mähen, Erndten, Dreschen und Fortschaffen großer Lasten ꝛc. vielen Arten von Mühlen, deren Modelle ihrer Vortrefflichkeit wegen im Lyceum zu Paris aufgestellt wurden, sind von der größten Wichtigkeit, und versprechen wegen der Leichtigkeit ihrer Anwendung und Ausführbarkeit mit geringem Kostenaufwand, nicht allein für die unentbehrlichen Geschäfte der Landwirthschaft, sondern auch bey Fabriken den größten Nutzen.

Lehmann, oder der Neustädter-Thurm, Oper in drei Aufzügen, Seitenstück zum Wasserträger.

Obige Oper, die ich nach dem Französischen des: Léhman, ou la tour de Neustadt, bearbeitet habe, wird nächstens in Berlin aufgeführt. Das Original derselben ist in Paris mit dem entschiedensten Beifalle gegeben und hat auch in Hamburg und Braunschweig die lebhafteste Sensazion erregt. Der Inhalt derselben dreht sich, wie im Wasserträger, um die Rettung eines Verfolgten, welche von dem alten Lehman, der hier die Stelle des Wasserträgers vertritt, auf die scharfsinnigste Art betrieben wird. Da das Stück nur drei Hauptpersonen hat, und übrigens aus lauter Chören besteht, so muß diese Oper auch kleinern Theatern willkommen seyn, mit denen ich schon eine Uebereinkunft treffen werde, die ihnen zuträglich seyn wird. Ich werde die Partitur nur an diejenigen Directionen senden, die deshalb vorher mit mir in Unterhandlung getreten sind. Schlieslich versichere ich, daß das Interesse obiger Oper gewiß nicht geringer ist, als dasjenige des Wasserträgers.

Braunschweig, den 26. März 1803.

G. L. P. Sievers.

Schmidt, Mag. J. G., Lehrbuch der reinen Arithmetik und Geometrie; besonders für den öffentlichen mathematischen Unterricht auf Gelehrten- und Bürgerschulen. Dann aber auch zum Privatgebrauch überhaupt eingerichtet. Mit 8 illuminirten Kupfern. Leipzig bey Hinrichs. 1 thl. 16 gr.

Gegenwärtiges Lehrbuch ist die Frucht einer sorgfältigen Bemühung des um diese Wissenschaft so verdienten Lehrers, Hrn. Mag. Schmidt, selbige den Fähigkeiten des Jünglings auf eine lehrreiche und zugleich äußerst faßliche Weise anzupassen. Es ist dieses Werk daher nicht allein zum nützlichen Gebrauch beim öffentlichen Unterricht vorzüglich geeignet, sondern es werden sowohl Lehrer als Lernende sich desselben beym Privatgebrauch um so mehr mit wesentlichem und sicherm Erfolg bedienen. Uebrigens zeichnet sich dasselbe durch typographische Schönheit vor ähnlichen Werken eben so sehr aus, als die Wohlfeilheit des Preises die Gemeinnützigkeit und den innern Werth desselben erhöht.

Zur bevorstehenden Ostermesse werden folgende neue Bücher in meinem Verlage erscheinen, worauf alle gute Buchhandlungen Bestellungen annehmen.

(NB. Die mit einem * bezeichneten sind bereits fertig.)

Annalen menschlicher Größe und Verworfenheit, oder merkwürdige Begebenheiten aus dem Leben berühmter und berüchtigter Menschen. 3r Bd. (oder historische Gemälde 11r Bd.) mit 1 Kupf. von Jury. 8. 1 thl. 8 gl.

Belinde. Ein Roman, nach dem Englischen der Maria Edgeworth. 1r Theil, mit 1 Vignette von Jury. 8.

Bruder Anton. 1r Theil. 8.

*Fußreise, meine, durch Schweden und Norwegen; nach d. Franz. des Hrn. de la Tocnaye, mit Anmerk. und Zusätzen. 2r und letzter Theil. 8. 1 thl. 8 gr.

Gemälde, historische, in Erzählungen merkwürdiger Begebenheiten aus dem Leben berühmter und berüchtigter Menschen. 11r Bd. (oder Annalen menschlicher Größe ꝛc. 3r Bd.) mit 1. Kupfer von Jury. 8. 1 thl. 8 gr.

Gruber, J. G., Abriß der Anthropologie oder der Menschenkunde, für die Jugend. 8. (NB. Aus dem 2ten Theile des Auszuges aus Knigge über den Umgang besonders abgedruckt.)

Harles, Dr. Chr. Fr. neue Untersuchungen über das Fieber überhaupt und über die Nerven- und Faulfieber insbesondere; mit vorzüglicher Rücksicht auf Begründung einer richtigern Heilart derselben. gr. 8.

v. Herder, J. G., Adrastea. 3r Jahrgang 1803. 1s Stück. gr. 8. Der Jahrg. von 4 Stücken. 3 thl. 8 gr.

— — Dr. J. G. Beyträge zur Erweiterung der Geburtshülfe, mit Kupf. gr. 8.

*Hoffmann, Aug., radikale Verbesserung des Ackerbaues und der Viehzucht, insonderheit für Thüringen und die angränzenden Länder; mit 2 Tabellen und Anmerk. von Joh. Riem. gr. 8. 16 gr.

v. Knigge, Adolph Frehr., Ueber den Umgang mit Menschen; im Auszuge für die Jugend, mit einer durchgängigen Beyspielsammlung bearbeitet von J. G. Gruber. 2r Th. 8.

*Miszellen, russische, herausgegeben von Joh. Richter. 1r Bd. Nr. 1 — 3. 8. 1 thl. 20 gr.

Müller, Joh. Georg, (Professor in Schaffhausen) Reliquien. 1r Bd. gr. 8.

*Reise durch einen Theil des westlichen Frankreichs; nach d. Franz. von Chr. Aug. Fischer. 8. 18 gr.

Das Schloß Allam, ein dramatisches Gedicht, von dem Verf. des Carlo und der Natalia. mit 1 Vignette von Jury. 8.

Seume, J. G. Spaziergang nach Syrakus im Jahre 1802. mit 1 Kupf. und 1 Vignette. gr. 8.

*Sonntag, K. G., Ueber Menschenleben, Christenthum und Umgang. Eine Sammlung von Predigten aufs ganze Jahr für gebildetere Leser. 2ten Bandes 2r. und letzter Theil. gr. 8. 1 thl. 12 gr.

Atlas von Liefland und Ehstland. Gezeichnet vom Hrn. Grafen L. A. v. Mellin, gestochen von Jäck, Jättnig und andern Künstlern. Ehstland No. II. der Bitischportsche Kreis. 1 thl.

In Commission.

*Pallas Sammlung historischer Nachrichten über die Mongolischen Völkerschaften. 2r Th. mit viel. Kupfern. 4.

*Tableau des Provinces situées sur la côte occidentale de la mer Caspienne entre les fleuves Terek et Kour, par Mr. le Baron de Biberstein. 4.

In der Michael-Messe vorigen Jahres sind herausgekommen.

Betrachtungen und Gedanken über verschiedene Gegenstände der Welt und der Litteratur; nebst Bruchstücken aus einer Handschrift. 8. 1 thl. 12 gr. auf holländ. Papier. 2 thl.

(NB. der 2te Theil erscheint zur Mich. Messe dieses Jahres.)

Fischer, Chr. Aug., komische Romane der Spanier 2r Bd. mit 1 Kupf. von Blaschke. (auch unter dem besondern Titel: Geständnisse eines Weltkindes.) Taschenformat 1 thlr. 4 gr.

Karamsin, N., Briefe eines reisenden Russen; a. d. Russischen von Joh. Richter. 6s und letztes Bändchen, Taschenf. 1 thl.

— — — derselben 1s und 2s Bändchen; 2te mit neuen Kupfern von Jury verschönette Auflage. Taschenf. 2 thl.

Rievethal, J. G., Lukumon, oder Nachrichten von außerordentlichen Menschen, Merkwürdigkeiten aus der Natur- und Kunstgeschichte, Länder- und Völkerkunde ꝛc. zur Belehrung und Unterhaltung. 3r und letzter Theil. 8. 1 thl.

Leipzig im April 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Im Verlage des Buchhändlers Ferdinand Troschel in Danzig, ist so eben erschienen, und in allen soliden Buchhandlungen zu haben.

Rink's, Dr. F. Th. aktenmäßige Ablehnung der Vollmerschen Insinuationen.

Elpizon, oder über meine Fortdauer im Tode; von dem Verfasser von Hallo's glücklichem Abend 1ter Theil, vierte aufs neue durchgesehene Auflage.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 18. —— 26 April 1803.

So eben ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Adrastea

Herausgegeben

von

J. G. von Herder.

No. VII. 1802. 3tes oder 4ter Band 1stes Stück.

(Der Jahrgang von 4 Stücken 3 Thlr. 8 Gr. oder 6 Fl. Rheinl.)

Inhalt: I. Der entfesselte Prometheus. Scenen. II. Unternehmungen des vergangenen Jahrhunderts zu Beförderung eines geistigen Reichs. 1. Christianisirung des Sinesischen Reichs. Das Buch der gerechten Mitte, Tsung-Yong genannt. Exempel der Tage. 2. Paraguay. Republik der Jesuiten daselbst. 3. Am Nordpol eine christliche Aurora. Christenthum in Grönland, in Lappland. 4. Zinzendorf. Ueber National-Religionen. Bilder der National-Religionen; die Adrastea des Christenthums. Drei Gespräche. 5. Bekehrung der Juden. Ueber die politische Bekehrung der Juden zur Ehre. Jüdische Parabeln.

Das 4te Stück und das 1ste des neuen Jahrgangs werden unmittelbar folgen.

Leipzig den 20. März 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Feldzug der mit Oestreich verbündeten Russen in Italien, unter den Befehlen der Generale Suworow und Melas. 2ter, 3ter und letzter Heft, mit 1 Portrait, 2 Charten und 20 illuminirten Planen, mit einem Namenverzeichniß der Regimenter und Offiziere, welche sich dabei berühmt gemacht. 4. Deutsch oder franz. Text 2 Thlr. beide Hefte 3 Thlr. 8 Gr. Leipz. bei Hinrichs.

Dieser 2te und letzte Theil eines mit ungetheiltem Beifall aufgenommenen Werkes enthält die letzte Fortsetzung des Feldzugs der mit Oestreich verbundeten Russen in Italien, und giebt dem jungen Krieger, der sich nach großen Mustern zu bilden wünscht, so wie dem, der an den wichtigsten Begebenheiten unsrer Zeiten Theil und Interesse nimmt, eben so lehrreichen Stoff als der erste Theil. Die beste und glänzendste Empfehlung dieses Werks ist der Beifall, welchen Se. Königl. Hoheit, der Erzherzog Carl, selbigem zu geben Selbst geruhet hat, und Dessen Aeußerungen darüber in der diesem 2ten Theile beigedruckten Vorerinnerung der Herausgeber nachzulesen sind. Der Feldzug der Franzosen in Italien unter Bonaparte und Berthier, mit Kpfrn. u. Charten. 4. 1 Rthlr. 12 Gr. kann noch als Anhang dienen.

Theudelinda von Bayern,
Königin der Longobarden.

Romantisches Drama in fünf Aufzügen

von

Friedrich Schlenkert.

hat so eben in unterzeichneter Handlung die Presse verlassen und ist in allen guten Buchhandlungen für 1 Thlr. 12 Gr. zu bekommen. Allen Liebhabern einer unterhaltenden und anziehenden Lektüre können wir dieses Werk, welches ohnstreitig eines der gelungensten des berühmten Verfassers ist, empfehlen.

Juniussische Buchhandlung.

Die von der Zeitung für die elegante schon längst angekündigte meisterhafte Bearbeitung des berühmten französischen Romans:

Oderahi, eine amerikanische Geschichte,

ist nunmehr erschienen und an die vorzüglichsten deutschen Buchhandlungen versandt worden. Sie rührt von demselben Gelehrten her, welcher durch die Uebersetzung der übrigen Werke Chateaubriants seine vertraute Bekanntschaft mit der ganz originellen Darstellung dieses berühmten Schriftstellers gezeigt hat. Auch das Aeußere des Werks zeichnet sich sehr vortheilhaft aus. Der Preis ist 1 Thlr.

Juniussische Buchhandlung.

Digitized by Google

Fortepiano's ꝛc.

Bei Unterzeichneten ist wieder eine beträchtliche Anzahl neuer und ausgewählter, klavier- und flügelförmiger, auch aufrechtstehender Fortepiano's nach der neuesten Erfindung, von den berühmtesten Wiener und andern Meistern, als N. Stein*), Schanz, Jakesch, Walther, Müller, Köstler u. a. angekommen, und nach Verschiedenheit der Qualität, des Tonumfangs von 5, 5½ und 6 Octaven, der äußern Eleganz u. s. w., zu sehr verschiedenen Preisen von 25 bis zu 200 Ducaten zu haben.

Ferner findet man bei uns alte Violinen von vorzüglichen italienischen Meistern, Harfen, Guitarren, Flöten, Clarinetten und andere Instrumente von verschiedener Qualität und zu den billigsten Preisen.

Breitkopf und Härtel
in Leipzig.

*) Die von ihr verfertigten Instrumente, so wie die einiger andern Meister, sind hier ausschließend bei uns zu haben.

Bei Friedrich Nicolovius, Buchhändler zu Königsberg in Preußen, erscheint zur nächsten Leipziger Jubilate-Messe:

Sehr

kurze und leichte Entwickelung

einiger

der wichtigsten mathematischen Theorien

von

Johann Schulz,

Hofprediger und Professor der Mathematik.

Wie wichtig dieses Werk für jeden Liebhaber der Mathematik seyn muß, wird man aus nachfolgender Inhalts Anzeige ersehen, wenn man nicht schon ohnedem wüßte, was für scharfsinnige Aufsätze das Publikum aus der Feder des Verfassers der Theorie der Parallelen und vieler andern beliebten mathematischen und philosophischen Werke zu erwarten hat.

I. Sehr kurze und leichte allgemeine Theorie der Logarithmen, nebst einer Methode, Formeln zu finden, mittelst welcher sich die Logarithmen auf so viele Decimalziffern als man will mit der größten Leichtigkeit berechnen lassen, und einer Tafel solcher Formeln für die Logarithmen der Primzahlen von 3 bis 1001.

II. Sehr kurze und leichte allgemeine analytische Auflösung des polynomischen Problems.

III. Sehr kurzer und leichter allgemeiner synthetischer Beweis des binomischen und polynomischen Lehrsatzes.

IV. Allgemeine Theorie der Kettenbrüche.

V. Beweis, daß das Verhältniß der Kreislinie zu ihrem Durchmesser irrational ist.

VI. Ueber das wahre Fundament der Differentialrechnung.

Von den Erholungen. Herausgegeben von W. G. Becker, ist das Erste Bändchen von 1803 erschienen und enthält:

I. Ueber den Zusammenhang zwischen Aufklärung und Verfeinerung. Von Garve. II. Die Seelenwanderung. Nach de Monstier. Von A. Nostitz und Jänkendorf. III. Unglück und Barbarei. Eine historische Darstellung. Von K. L. M. Müller. IV. Elegischer Brief nach einem prosaischen Briefe des Aleiphron. Von Conz. V. Scenen aus dem Singspiel Elbondokani. Von Haug. VI. Pauline oder die Macht der Erziehung. Von Amalie Berg. VII. Die bildende Liebe. Von C. Schreiber. VIII. Epimenides. Von Starke. IX Gedichte. Von Weisse, Elisa, G. P. Schmidt, Kretschmann, Haug, A. Nostitz und Jänkendorf, Lebrecht Nöller, G. A. H. Gramberg, Sangerhausen, Kuhn, C. H. L. Reinhardt, C. A. W. von Kyaw und Buri.

Dieses Bändchen kostet, wie gewöhnlich, 1 Thlr. — Seit 1796 kamen von dieser Quartalschrift vier Bändchen heraus, es sind also bis jetzt 29 Bändchen erschienen. Für diejenigen, welche dieses Werk noch nicht vollständig besitzen, bemerken wir hier, daß auch einzelne Jahrgänge und Bände, um den gewöhnlichen Preis von 1 Thlr. das Bändchen, abgelassen werden können. Der fortgesetzte Beifall, welchen das Publikum diesem Unternehmen schenkte, wird übrigens die Sorgfalt verdoppeln, die bisher auf dessen Pflege verwendet wurde. In einigen Wochen erscheint davon das zweite Bändchen, dem die beiden übrigen zu Johanni und Michael regelmäßig folgen sollen.

Leipzig, im April 1803.

Christian Adolph Hempel.

Ankündigung

eines musikalischen Journals für Freunde des Gesanges und des Klaviers.

Um die Klagen so vieler Freunde des frohen Gesanges und des leichten fließenden Spieles, über die Sucht unserer Komponisten nach Genialität, nach bizarren Künsteleyen und nach versprobenen unnatürlichen Verzierungen, die den wahren Natur-Ton und allen Ausdruck der Empfindung verdunkeln, in einer Art Einhalt zu thun, hat sich die unterzeichnete Musikalien-Verlags-Handlung mit mehreren unserer vor-

Digitized by Google

zülichſten Komponiſten, Bach, Gürrlich, Himmel, Hurka, u. a. m. verbunden und entſchloſſen, zu dieſem Zweck ein muſikaliſches Journal unter dem Titel:

Monatsfrüchte
für Geſang und Klavier,
den Freunden des Edeln, Schönen und Nützlichen gewidmet

in aufeinander folgenden Heften herauszugeben.

Alle 2 Monate erſcheint ein für ſich beſtehendes Heft von 4 — 5 Bogen Muſik, und enthält zur Hälfte Singe-Muſik mit Begleitung des Klaviers, zur Hälfte Stücke furs Klavier allein, von oben genannten Komponiſten, deren Namen für den Werth ihrer Arbeiten bürgen. Auch ſoll für das Aeußere unſers Journals durch einen farbigen eleganten Umſchlag geſorgt werden.

Bis zum erſten Juny d. J., wo das erſte Heft erſcheint, kann man auf dieſes muſikaliſche Journal in der unterzeichneten Handlung, und in jeder ſoliden Muſik- und Buchhandlung Deutſchlands pränumeriren, oder auch blos ſubſcribiren. Auf ein einzelnes Heft pränumerirt man in frankirten Briefen gegen Quittung 16 Gr., auf 3 aufeinander folgende Hefte 1 Thlr. 16 Gr. und auf einen ganzen Jahrgang von 6 Heften 3 Thlr. Pr. Cour. Diejenigen, welche blos ſubſcribiren, bezahlen für ein einzelnes Heft 18 Gr., für 3 Hefte 2 Thlr. und für den ganzen Jahrgang von 6 Heften 3 Thlr. 16 Pr. Cour.

Die Pränumeranten-Sammler erhalten das 7te Exemplar frei, und ſenden die Beſtellungen franco ein. — Uebrigens wird noch bemerkt, daß nur ſo viele Exemplarien abgezogen werden, als zur Befriedigung der Abonnenten nöthig ſind.

Bureau de Musique
von Rudolph Werckmeiſter in Oranienburg.

In der Nicolovius'ſchen Buchhandlung zu Königsberg in Preußen iſt zu haben:

Wunderbilder und Träume in eilf Mährchen von Sophie B**. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

An Pferdeliebhaber.

Der durch ſeine Schriften rühmlichſt bekannte Hr. Lieutenant von Tennecker giebt im Verlag der Seegerſchen Buchhandlung zu Leipzig und nicht in der Cottaſchen Buchhandlung in Tübingen eine

Zeitung für die Pferdezucht, den Pferdehandel, die Pferdekenntniß, Roßarzney und Reitkunſt

heraus. Das erſte Heft erſcheint in bevorſtehender Oſtermeſſe, und wird ununterbrochen, jedoch in unbeſtimmten Heften, fortgeſetzt. Vier Hefte machen einen Band aus. Jeder Band, dem einige Kupfer und ein Haupttitel beigefugt wird, koſtet 2 Thlr. 16 Gr. ſächſ. Vorausbezahlung. Alle Buchhandlungen nehmen darauf Beſtellungen an. Eine ausführliche Anzeige, die nächſtens erſcheint, wird den Plan dieſer Zeitung näher bekannt machen.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Ueber die berittenen Soldaten des 19ten Jahrhunderts. Im Norden 1803. 3 Gr.

Vom Journal für Fabrik, Manufaktur, Handlung und Mode 1803 iſt der Monat April oder des vier und zwanzigſten Bandes 4te Stück erſchienen und enthält:

I. Notizen von Surinam, von der Gründung dieſer Kolonie bis zum Jahr 1788. II. Etwas über den Handel mit Braſiliſchem oder ſchwarzem Tabak. Von Hagenbruch. III. Ueber Rußlands merkantiliſche, ſtatiſtiſche und geographiſche Lage. Von Hagenbruch. IV. Neue bequeme und leichte Vorrichtung zur Ausſonderung der Säure aus dem Rauche. Von Buſchendorf. Nebſt einem Kupfer. V. Kurze Nachrichten. (2) Geſetze und Verordnungen, die das handelnde Publikum betreffen. (6) Neue Entdeckungen und Erfindungen. (25) Vermiſchten Inhalts. (5) Bankerotte. (6) Todesfälle. VI. Anzeige und Beſchreibung neuer Fabrik- Manufaktur- Kunſt- Handlungs- und Mode-Artikel. VII. Anzeige von (9) Häuſern und Etabliſſements, welche ſich und die Art ihrer Geſchäfte dem handelnden Publikum bekannt machen.

Nachricht,
die neuen Ausgaben von Dante's Divina Comedia betreffend.

Auf Veranlaſſung und nach dem Wunſch mehrerer Bücherfreunde haben wir uns entſchloſſen, von den kürzlich auf Subſcription angekündigten neuen Prachtausgaben des Dante, zu Michaelis dieſes Jahrs nicht blos den erſten Theil, ſondern alle 3 Theile zugleich erſcheinen zu laſſen. Es erſcheint alſo von der metriſchen Ueberſetzung zu Michaelis nur der erſte Theil oder die Hölle des Dante, nebſt dem Kommentar und den dazu gehörigen 38 Kupfertafeln; von den beiden italieniſchen Original-Ausgaben hingegen erſcheinen künftige Michaelis-Meſſe alle 3 Theile zugleich, jedoch nur mit denen 38 zum Inferno gehörigen Kupfern nach Flarmann, und der Subſcriptions-Preis auf das ganze Werk nebſt dieſen 38 Kupfern 18 Rthlr. für die geringere Ausgabe in 8. Für die

splendidere Ausgabe in 4. hingegen ist der Subscriptionspreis 36 Rthlr. Auch dient auf mehrere Anfragen zur Nachricht, daß Hr. Hummel in Berlin den Stich der Kupfer besorgt. Einen Probe-Abdruck der ersten bereits fertigen Platten kann man diese Ostermesse in unterschriebener Buchhandlung auf dem neuen Neumarkt im Pelikan eine Treppe hoch zu sehen bekommen, auch erhält man daselbst den Prospektus dieses Werks in deutscher, französischer, englischer und italienischer Sprache.

Im April 1803. F. Dienemann u. Comp.

Von den Oekonomischen Heften, oder Sammlung von Nachrichten, Erfahrungen und Beobachtungen für den Stadt- und Landwirth von 1803 ist der Monat April oder des zwanzigsten Bandes 4s Stück erschienen und enthält:

I. Einige Bemerkungen über die von Hrn. Abildgaard gemachte Beobachtung, daß die Krankheiten der Hausthiere, vorzüglich der Pferde, seit 10 bis 20 Jahren mehrentheils auf Asthenie der Erregung, oder Schwäche der Lebensthätigkeit beruhen, und also das Blutlassen nicht mehr so vertragen, wie sonst; nebst Antwort auf die von Hrn. Roblwes gelieferte Vertheidigung. Von Dr. Laubender. II. Unterhaltungen mit Hrn. Leupert über den Werth der Wiesen, bei einer höheren Ackerkultur, und über die Dreifelderwirthschaft; nebst ein paar Worten über den Hrn. Leibarzt Thaer. Von W. Albert, furstl. Cöth. Oekon.-Amtmann. III. Vieljährige Erfahrungen über die vom Hrn. Pfarrer Thiermann empfohlene Pflege und das öftere Begießen der Obstbäume. Von S. IV. Beantwortung einer Frage im Februar-Stück der Oekon. Hefte v. J. 1802, den durch die Huthung mit Schafen und Rindvieh vom 1. bis 11. Mai verursachten Schaden einer Wiese betreffend. Von Lukas zu Nischwitz. V. Recensionen von: Neue Entdeckungen und Beobachtungen über die Bienen und ihre Zucht; oder neues Lehrgebäude der Bienen-Zucht. Von Matuschka ꝛc. Von Lukas zu Nischwitz. VI. Kurze Nachrichten. a) (5) Naturbegebenheiten. b) (12) Gesetze und Verordnungen, die das ökon. Publikum angehen. c) (6) Neue Entdeckungen und Erfindungen. d) (16) Vermischten Inhalts.

Bei Friedrich Nicolovius, Buchhändler zu Königsberg in Preußen, erscheinen zur nächsten Leipziger Jubil. Messe folgende neue Bücher:

Baczko's (Ludw. v.) Handbuch der Geschichte, Erdbeschreibung u. Statistik Preußens. 2 Theile.

— — dessen kurzgefaßtes Lehrbuch der Preußischen Geschichte zum Gebrauch für Schulen. 8.

Bemerkungen auf einer Reise durch einen Theil Preußens 2 Theile. 8.

Fischers (Karl Gottl.) Belehrung des Christenthums über die wichtigsten Angelegenheiten des Menschen. Ein Leitfaden zum Unterricht der Confirmanden. 8.

Fourcroy's System der chemischen Kenntnisse im Auszuge von Friedrich Wolf. 3r, 4r und letzter Band. gr. 8.

Heilkunde der religiösen Gefühle. Ein Buch für aufgeklärte und gute Menschen, welche für Kopf und Herz zugleich lesen wollen. 8.

Kants (Immanuel) Pädagogik, herausgegeben von Fr. Theodor Rink. 8.

— — dessen metaphysische Anfangsgründe. 8.

Tugendlehre, zweite verbesserte Auflage. gr. 8.

Hat auch den Titel:

Metaphysik der Sitten, 2r Bd. zweite verbesserte Auflage. gr. 8.

Reidenitz (Dan. Christ.) Naturrecht nach Kant. gr. 8.

Schulz (Johann) sehr kurze und leichte Entwickelung einiger der wichtigsten mathematischen Theorien. 4. Spärlinge. 8.

Mrongovius pohlnisches Lesebuch für die ersten Anfänger. Zweite verm. u. verb. Auflage. 8.

Taschenbuch für angehende Aerzte und Wundärzte über die practische Arzneimittellehre in ihrem ganzen Umfang. 3r Bd. 2te u. letzte Abhandl.

Auch unter folgendem Titel:

Henfing's pract. Anleitung zum Receptschreiben und überhaupt zur Verordnung und Mischung der Arzneimittel. 2r Bd. 8.

In Commission.

Limmer's (Karl Aug.) Metaphysik der Größenkunde. Ein Buch zum Nachlesen. gr. 8.

— — dessen Urbegriffe des Christenthums. Ein Lehrbuch für die gebildete Jugend. gr. 8.

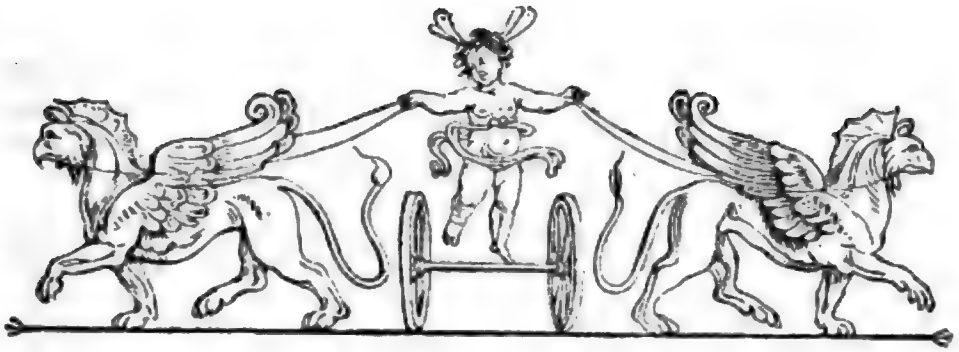
Mrongovius polnisches Predigtbuch auf alle Sonn- und Festtage des ganzen Jahres. 8.

Botanisches Bilderbuch für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Droves und J. C. Hayne. 23ster Heft. 16 Gr.

Von diesem nicht nur für Anfänger in der Botanik, sondern auch für Kenner dieser Wissenschaft so vortreflichen Werke, welches sich in Rücksicht der Richtigkeit der Zeichnung, der Genauigkeit der Zergliederung der Gewächse und der Deutlichkeit der Beschreibung der Gewächse, vor allen vortheilhaft auszeichnet, ist wiederum ein Heft erschienen. Alle 23 Hefte kosten zusammen 15 Thlr. 8 Gr.

Voß und Comp. in Leipzig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 51. — 28 April 1803.

Wann geht man in Gesellschaft?

Die Frage ist sehr nothwendig, so oft man in eine Stadt kommt, in der man noch nicht war, oder in eine Gesellschaft gebeten wird, die man noch nicht besucht hat. Die Antwort darauf, so verschieden sie in einer kleinen oder großen Stadt, in vornehmen oder niedrigen Ständen, bei einer Gesellschaft von supraseinem, blos gebildeten oder ganz ungebildeten Ton ausfällt, so belehrend ist sie und so manche Aufschlüsse giebt sie uns über die Lebensart, die in einem Hause herrscht, über die Prätensionen, die der Wirth und die Wirthin an ihre Gäste machen, kurz über den ganzen Ton der Gesellschaft, die wir da erwarten dürfen.

„Kommen Sie doch ein wenig früher", sagte mir neulich ein guter Freund, der mich bei meiner Anwesenheit in B. zum Mittagsessen bat. In der kleinen Stadt, aus der ich kam, war ich zu glänzenden Soupers gewöhnlich nie später als halb zwei Uhr gegangen. Hier war es eine größere Stadt; ich mußte wohl später hingehn; das ließ sich begreifen. Aber ich sollte ja ein wenig früher kommen, und es sollte nur eine freundschaftliche Suppe seyn: also um zwei glaubte ich doch erscheinen zu müssen. Aber um zwei war mein Freund eben auf das Departement gegangen, und die Dame des Hauses war noch nicht von einem Morgenbesuch zurück. Pünktlich um vier Uhr, hieß es, werde dinirt. — Also, „kommen Sie ein wenig früher", war so zu verstehn: kommen Sie doch etwas eher, als es vier schlägt. Da ich diese Erklärung durch einen vergeblichen Weg gelernt hatte, so machte ich es ganz recht; fand aber doch, daß, anstatt pünktlich um vier, erst eine halbe Stunde später Anstalt gemacht wurde, meinem hungrigen Magen zu seinen Rechten zu verhelfen. Bewahre ihn der Himmel, daß er nicht einmal auf ein glänzendes Diner in diesem Hause warten soll!

Als man noch um zwölf oder ein Uhr zu Mittage aß, da konnte die Kaffeegesellschaft auch um drei oder vier, die Theegesellschaft pünktlich um fünf anfangen. Für jedes war eine bestimmte Zeit allgemein angenommen. In England hat man sich wohl zuerst von dieser Regel entfernt; aber auch da, wie in Frankreich und überall, ist jetzt die Stunde des Kommens nicht mehr dieselbe, die sie nur vor fünf Jahren war. Wie vieles fand sich nicht, das sie begünstigte! Theils lies es vornehm: wer den Ton angeben, und seinen Rang behaupten wollte, konnte sich nicht besser auszeichnen. Die Extreme, recht früh oder recht spät, sind immer die Mittel sich bemerklich zu machen. In der Zwischenzeit kommen, weder früh noch spät, das heißt so kommen wie alltägliche Menschen. Recht früh — wohl gut — wer ginge zum Vergnügen nicht früh? — Aber dann ist ja noch keiner da, der das sehn kann! Also recht spät! — Dann hat die ganze Gesellschaft auf uns gewartet; dann erregt man ein sehnliches Verlangen nach seiner endlichen Erscheinung, wenn auch nur ein Verlangen der hungrigen Magen, oder der Finger, die nicht eher die lange gewünschten Karten berühren dürfen. Man erscheint. Morgen heißt es überall: denken Sie

Digitized by Google

sich; sie kamen erst um —; und übermorgen kommen zwei Andre, wo möglich noch eine Viertelstunde später. Dies Mittel zur Auszeichnung ist simpel und leicht.

Ferner, welche Dame von einigem Ton könnte denn jemals mit ihrer Toilette auf den Glockenschlag fertig seyn! Das wäre ja ganz was Unerhörtes. Verabreden Sie immerhin, neuvermählter Ehemann, um sechs Uhr in Gesellschaft zu gehn, aber wundern Sie sich nicht, wenn Sie eine Viertelstunde später noch neben dem Putztische stehn und den geschäftigen Händen bei der Vollendung ihres Meisterwerks zusehn müssen; und rühmen Sie nur Ihr Glück, wenn aus der Viertelstunde nicht eine halbe oder noch mehr wird. — Welchen Einfluß hat das aber nicht auf die Verspätung der Gesellschaftszeit! Heißt es um sechs, so kommt man um halb sieben. Nach einiger Zeit wird dies als die rechte Stunde angenommen, und man kommt erst um sieben. Wenn das so fortgeht, wie spät wird man denn endlich kommen? — Nach einer mäßigen Berechnung läßt sich annehmen, daß die elegante Welt im Anfange des künftigen Jahrhunderts sich um vier des Morgens zu Bette legen, und daß die Sonne für sie erst dann aufgehn wird, wenn die bürgerliche Sonne im Meridian steht. (So ist es ja in der vornehmen Welt, in der Pariser wenigstens, schon längst! d. H.)

Unterdeß die Verspätung ist bis jetzt mehr vortheilhaft, als nachtheilig gewesen. Später zum Diner gehen heißt, seinen Morgen verlängern, und dieser ist ja immer die beste Zeit zu Geschäften. Später zum Thee und Souper gehen, heißt auch Zeit ersparen. Freilich die Gesellschaftswelt ist nicht immer die arbeitende, aber auch Geschäftsmänner finden sich in ihr ein, müssen sich oft des Wohlstandes wegen einfinden: wie viele Zeit wird für diese erspart, daß man nicht mehr um drei oder vier, sondern um sechs oder sieben zur Nachmittags-Gesellschaft kommt, und doch um neun oder etwas später wieder zu Hause seyn kann! Nur die Gelehrten, die Freunde der Morgenröthe, befinden sich etwas schlimmer dabei. Ihre und der Musen Freundin geht darum nicht später aus ihrer Kammer, weil der gestrige Thee den Abend und die Nacht verspätete. Wie es mit ihnen am Ende dieses Jahrhunderts werden soll, das begreife ich gar nicht. Sie müssen sich entweder ganz von der eleganten Welt trennen, — und das wäre doch für beide Geschiedenen ein großer Verlust — oder sie müssen ihrer Freundin ungetreu werden, und es mit der Abendröthe halten.

Uebrigens ist die Verspätung zugleich eine Verkürzung der Gesellschaftszeit geworden: denn die Stunde des Kommens ist wohl weiter hinausgeschoben, aber die Stunde des Weggehens ist, wenn gleich nicht dieselbe geblieben, doch nicht in demselben Maaße verspätet. Sonst kam man, — um nur beim Nachmittage, als dem Gewöhnlicheren stehn zu bleiben, (Diners und Soupers haben jedes seine eigne Dauer, nach der Zahl der verschiedenen Gänge) — also des Nachmittags kam man sonst gegen vier, und ging nach acht Uhr, blieb also volle fünftehalb Stunden. Jetzt bleibt man selten drei Stunden, sei es von sechs bis gegen neun, oder von sieben bis gegen zehn. Ist es nun nicht die ungerechteste Klage, wenn man über langweilige Gesellschaften klagt? Wo sollten die jetzt herkommen? — Aber selbst bei der größten Langenweile, ist die Kürze der Zeit immer ein nicht verächtlicher Trost. Wer könnte in einer bunten Gesellschaft, wo so viele Produkte der neuesten Mode zu mustern, so viele sich wichtig dünkende Mienen zu sehn, so viele in die schönsten Falten gelegte Gesichter zu betrachten sind, an denen man beiläufig die Geschichte der Mahlerei und ihrer Fortschritte, von der groben Sudelei zu der feinsten Schattirung, studiren kann; wo hie und da noch wohl ein Brocken der Unterhaltung zur Nahrung für den Geist genießbar ist, (man sehe Zeit. f. d. e. W. vom Jahre 1802. Num. 118. und 119.) wer könnte da in zwei Stunden Langeweile haben?

Loben wir denn immer unsre Zeiten, daß wir Gesellschaften verspäten und verkürzen.

(Der Beschluß folgt.)

Beisetzung des Sarkophags des verst. Prinzen Heinrich von Preußen.

Rheinsberg, 11 April 1803.

Gestern, an dem ersten Osterfeiertage, kam in Begleitung des Bildhauers Selvino und des Zinngießers Syrik, der in dem 37sten Stück Ihrer Zeitung beschriebene Sarkophag des verewigten Prinzen von Berlin hier an. So kalt sonst die eitle Gewohnheit seyn mag, die fürstlichen Leiber zwei Mal zu begraben, und in einem leeren zweigehäusigen Paradesarge den erkünstelten Stoff einer neuen Trauer auszustellen: so hätte diese ungeheure Zinnmasse von Sarg doch ohne Vergleich größer seyn müssen, wenn sie alle die Herzen umfassen sollte, die dem verlornen Vater in Rheinsberg von neuem entgegen schlugen, und deren Wunden jetzt sichtbar

Digitized by Google

wieder aufgerissen wurden. Es herrschte eine ehrfurchtgebietende Stille, das Kennzeichen der wahren Hochachtung und des tief inwohnenden Schmerzens. Alles versammelte sich, das eherne Sterbekleid zu sehen, welches die brüderliche Liebe als ein trauriges Opfer von dem Ufer der Spree hieher sandte, und es wurde in dem Marmorsaal zur Schau aufgestellt. Von hier aus sah der verewigte Prinz den Tod gleichsam immer vor Augen an der Pyramide, die er sich zu seiner künftigen Ruhe in der Form des Grabmals des Cestius in seinem Garten errichten lies, und er verherrlichet nun selbst, so nahe er ihnen einst auf dem Schlachtfelde war, die unsterblichen Namen eines August Wilhelm von Preußen, zweiten Sohnes des Königs Friedrich Wilhelm; eines Keith, Schwerin, Leopold Fürsten von Anhalt-Dessau, Prinzen August Ferdinand, Seidlitz, Ziethen, Herzogs von Bevern, Platen, Wedel, Hülsen, Tauenzien, Möllendorf, Hautcharmoi, Retzow, Wobersnow, Goltz, Blumenthal, Reder, Marwitz, Quede, Platen, Wunsch, Saldern, Prittwitz, Kleist, Dieskau, Ingersleben, Henkel und Bonmann, welchen er als Mitgenossen seiner Feldzüge, seines Patriotism und Ruhmes, im Jahr 1790 ein Denkmal mit selbst verfaßten Inschriften in dem nehmlichen Garten erbaut hatte.

Heute früh um 5 Uhr geschah die stille Beisetzung dieses Sarges. Die Sonne bildete in dem Spiegel seiner blanken, reinen Platten einen strahlenden Nimbus, und die Versenkung in die Gruft war gleich dem Untertauchen und Verschwinden ihres Abglanzes. Die auf ihren Gebieter sonst stolz gewesenen Pferde zogen muthlos an ihrer schweren Last, und noch mehr gebeugt folgte das noch anwesende Dienstpersonale mit den Insignien, die es nachher auf den Sarg niederlegte. Ganz Rheinsberg, und viele Fremden aus der Nachbarschaft waren von dieser stummen Begleitung, die über alle Beredsamkeit erhaben, den bittern Verlust eines Vaters und Menschenfreundes verkündigte. Mit ihm haben Einheimische und Fremde ihren Stolz und ihre Stütze, die Armen ihren Wohlthäter, Künste und Wissenschaften ihren Liebling und Beförderer, Rheinsberg seinen ersten und besten Nahrungszweig verlohren, begraben und beweint. Der Tod hat nun einen Witwensitz mehr in seinem grenzenlosen, despotischen Reiche; und wenn der Sarg, den Nelson aus einem Hauptmaste des in

der Schlacht bei Abukir in die Luft gesprengten Orient für sich bauen und nach London bringen lies, ein Gegenstand der allgemeinen Bewunderung und triumphirenden Freude war: so erregte dieser, aus der nahen friedliebenden Königsstadt hergebrachte und nicht mit dem Blute von Tausenden erkaufte, Sarg eine ganz entgegengesetzte Wirkung in dem engen Kreise einer verwaisten, trostlosen Familie. Die spätе Nachwelt wird von dem Geiste des großen Friedrich geleitet, zu der Pyramide, welche jetzt die Asche des würdigsten Bruders in diesem Sarge einschließt, als zu dem Orient des Hauses Brandenburg wallfahrten, und ihre patriotischen Thränen mit dem salzigen Osterwasser unsrer Vorzeit vermischen; denn es liegt wahrlich mehr Wunderheilkraft darin, als in den Gewässern des Nil und Ganges.

Uebersicht des Theaters in München.

Marchand. Peyerl. J. Quaglio. Gern.

Der Schauspieler Marchand, der Sänger Peyerl und der Architekt Julius Quaglio starben kurz hintereinander. Marchands Rollenfach konnte, so wie er ihm genügte, durch keinen bekannten Schauspieler wieder ersetzt werden. — Schröder, Iffland, Brokmann ꝛc. würden ihn in einigen Rollen vielleicht übertroffen, in andern erreicht haben, im ganzen Kunstumfange ihm aber nie gleich gekommen seyn. Als Wachtel in den „Hagestolzen", mahlte er seinen Fraß mit einem Appetit, daß alle Magen der Zuhörer davon ergriffen wurden. Als Baron in der „Lästerschule" konnte er lachen, daß in einem Augenblicke das ganze Parterre davon angesteckt war. Als Oberbramin in „Lanassa" verschafte er seinem Gott eine Glorie und sich eine Ehrfurcht, die manchem Zuhörer noch nie im Leben, selbst in der Kirche angewandelt haben mochte. Seltner noch war die rühmliche Eigenschaft, daß er auch die unbedeutendste Rolle mit der nehmlichen Wahrheit und Fleis gab, wie die beste. Wenn man dies Alles erwägt, so muß man gestehen, daß Münchens Bühne ihre erste Stütze, und Thalia einen ihrer vorzüglichsten Priester verlohren habe.

Peyerl, wiewohl im Kunstwerthe tief unter Marchand, war noch weit schwerer, wie dieser selbst, dem Publikum zu ersetzen. Er hatte sich im Komischen nazionalisirt, und keiner, sei es auch der beste Opernbouffon, wird das hiesige Publikum so allgemein, und

Digitized by Google

bis zu Thränen wie er, wieder lachen machen können. Man ſah öfter ſämtliche Köpfe in Logen und Parterre in die Hand, und auf die Banklehne angelegt, um dem zu angeſtrengten Zwerchfell Erleichterung zu ſuchen. Seine ſchöne Figur, ſeine helle reine Baritono-Stimme, aus der jedes Wörtchen verſtändlich tönte; ſein Anſtand, ſeine Manieren, ſeine komiſchen und ausgebildeten Schauſpielertalente ſind noch in ſo lebhaftem Andenken, daß bisher jede Vergleichung verlor, und ſelbſt der vortrefliche Maurer, der Abgott des Hauſes, vergebens als Don Juan nach Beifall ringt. Das Flotte, Liederliche, Ausgelaſſene, unterſtützt von einer üppigen Figur, konnte unmöglich treffender gegeben werden.

Ein vollſtändiger Erſatz für Julius Quaglio iſt eben ſo wenig denkbar. Sein Fleis war ſo einzig wie ſeine Talente, und ſein ſtiller ſittlicher Karakter ſicherte ihm auch außer dem Kunſtgebiete allgemeine Achtung. Indeß trat ſein älterer Bruder Joh. Quaglio an ſeine Stelle, der bisher die gute Meinung, an die die Quaglio's uns gewöhnt, zu rechtfertigen ſcheint.

Herr Gern, der zwar einen ſchönen Baß ſang, aber weder Figur, Anſtand noch Talent ſich zu kleiden hatte, konnte vordem die Derbheiten der gräflichen Intendanz ziemlich gelaſſen ertragen, ſich hingegen in die konſequenten Geſetze, von einem humanen Gelehrten vorgeſchrieben, nicht fügen, verlies ebenfals die Geſellſchaft, und bei weitem beſſer ward ſeine Stelle von Hrn. Maurer erſetzt, der mit Madame Cannabich vom Frankfurter Theater, dem diesortigen gewonnen wurde.

Marchands Ableben machte den ernſtlichen Uebertritt der Herren Huk, Caro, Lambrecht und Zuccarini in's alte Fach entſcheidend, und es wurde völlig regulirt.

(Die Fortſetzung folgt.)

Weibliche Züge.

Anekdoten.

Der berühmte Finanzier Bouret hatte in ſeinen jüngern Jahren eine Verbindung mit der berüchtigten Schauſpielerin Gauſſin. Da er damals nur noch auf gute Ausſichten los lebte, ſo gab er ihr ein Papier mit ſeiner Unterſchrift, das ſie mit einer beliebigen Summe ſollte ausfüllen können, wenn er einſt ſein Glück gemacht haben würde. Er ward Generalpächter, und dies Billet beunruhigte ihn nicht wenig. Aber wie erſtaunte er, als Mamſell Gauſſin es ihm zurückſandte und er blos die Worte darauf fand: Je promets d'aimer Gaussin toute ma vie. Gerührt von dieſem Edelmuth, ſchickte er ihr eine goldene Schüſſel mit Doppel-Louisd'ors angefüllt.

Der Schein war auf das Unmögliche geſtellt. Es währte nicht lange, ſo verliebte er ſich in eine Hofdame, die ſehr ſchön war, aber die Tugendſame machte. Er bot ihr an, all ſein Habe und Gut mit ihr zu theilen, wenn ſie ihm in dem Sinne, der in Paris nicht viel auf ſich hat, angehören wolle. Aber er bekam eine ſtolze Antwort zurück. Einige Zeit darauf kam die Dame in Geldverlegenheit und brauchte 10000 Livres ſehr nothwendig. Sie wandte ſich in einem Billet an ihn mit dem Erſuchen, ihr mit dieſer Kleinigkeit auszuhelfen; bedeutend ſetzte ſie hinzu: ſie würde ihn zum Souper erwarten. — „Warum ich Sie einſt bat, meine Vortrefliche — ſchrieb er zurück — war von unſchätzbarem Werth; was Sie mir jetzt anbieten, finde ich etwas zu theuer.

Charade zum Frühling.

Sonett an Liddy

bei Ueberreichung des Gegenſtandes derſelben.

Trübt je ein Kummer deine ſchönen Tage,
Zerſtört ein Unfall deiner Hoffnung Blüthen:
Verſuch's was Dir die Erſten Zwei gebieten,
Und ſchnell verſtummt gewiß die leiſe Klage.

Du, deren Bild ich in dem Herzen trage,
Iſt's wahr, was deine Blicke mir verriethen:
So zürnſt Du nicht, wenn ich, für den ſie glühten,
Dich mit der Dritten zu benennen wage.

Und fragſt Du, „kann ſich deine Liebe enden?
„Kann eine And're deine Gunſt erwerben?“
Dann mag für mich die Vierte Antwort geben.

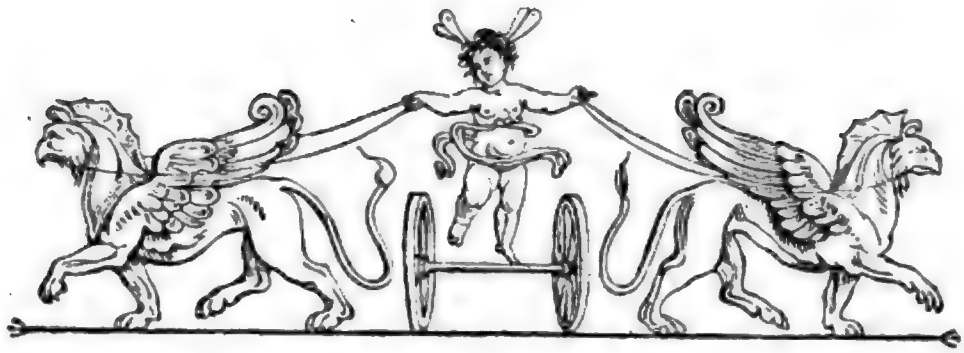
Jetzt, holdes Mädchen, nimm aus meinen Händen
Das Ganze. Wird an deiner Bruſt es ſterben,
So laß in ihr es dafür ewig leben.

— w —

Fürſtliche Spielpartie.

Kurfürſt Friedrich 2 von der Pfalz ſpielte mit dem Biſchof von Eichſtädt Karten, und ſetzte auf jedes Blatt — einen Thaler? einen Louisd'or? — einen Kreuzer. Dennoch machte ihm der Biſchof eine Gewiſſensſache aus dieſem hohen Spiele. „Das iſt zuviel, ſagte er; auf ſolche Art kann man wohl einen Gulden verlieren!“

Digitized by Go



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 52. — 30 April 1803.

Schöne Literatur.

Oberahi. Eine amerikaniſche Geſchichte. Leipzig in der Junius'ſchen Buchhandlung. (Geſchmackvoll gedruckt, 1 Rthlr.)

Oberahi iſt die Schweſter der frommen Wilden, Atala; von Einem Vater (Chateaubriant) und nicht ganz ohne Familienähnlichkeit. Man wird ſich vom Anfang herein an den, nach bekannten Reiſebeſchreibungen kopirten Zeremonien, Feſten, Schlachten und Gebräuchen der Nadoweſſier eben nicht ſehr ergötzen; es kömmt aber beſſer, und die Heldin erſcheint zuweilen ſehr anziehend, liebenswürdig und ſchön. Ihr Gemüth iſt von einer Innigkeit und Kindlichkeit, die das Herz oft im Innerſten ergreift, und der letzte Theil der Geſchichte iſt einem abendlichen melancholiſchen Haine nicht unähnlich, durch welchen der Mondſtrahl zittert. Das Buch hat ſehr anziehende Stellen, obgleich das Ganze, man muß geſtehen, in einer Gattung geſchrieben iſt, die man zuckend, ausgerenkt nennen könnte, und die in Frankreich eine Weile Mode war. *)

Man hat zwei Ueberſetzungen; die Berliner (bei Müller) iſt gröſtentheils treu und redlich. Weniger redlich wäre redlicher, ſagt Leſſings Prinz; und ſo mag es der andere Ueberſetzer auch gemeint haben, der, beider Sprachen gleich mächtig, nicht nur die Steifheit ſeines Kollegen vermieden, ſehr gewandt und fließend geſchrieben, ſondern ſogar ſeiner Ueberſetzung Vorzüge vor dem Originale gegeben hat. Er hat die Szenen, die es verſtatteten und werth waren, lebendiger koloriert, über das Ganze mehr Wärme verbreitet, es enger zuſammengehalten, Fruchtloſes weggeſtrichen, und das Buch von ſeiner Monotonie befreit. Letzteres auch beſonders dadurch, daß er die eingeſtreuten Geſänge der Wilden abgekürzt hat; denn im Original haben dieſe die Eigenheit vieler Virtuoſen — wenn ſie einmal im Singen ſind, können ſie nicht aufhören. Da es ihm wirklich darum zu thun war, ſein Original zu verſchönern, hätte er auch wohl dieſe Geſänge verſifiziren ſollen, wobei ihm etwa Schillers Nadoweſſiſche Todtenklage als Vorbild hätte dienen können.

Um den Leſern, inſonderheit jungen Damen, die ſich vielleicht im Ueberſetzen üben, das Vergnügen der Vergleichung zu verſchaffen, will ich die erſte beſte Stelle im Original mit den beiden Ueberſetzungen zur Probe ausheben.

pag. 41. L'homme qui marche sur la terre est comme le chasseur, qui parcourt les forêts: les épines, les troncs d'arbres lui écorchent les pieds; il ne trouve pas de fruits ni d'eau pour se désaltérer: son estomac est déchiré, la soif le brûle: il dort sur la terre humide; le vent et la pluie le gèlent; les animaux le tourmentent: il croit ne jamais trouver la fin de la forêt; mais l'espérance le prend par la main, et lui dit: lèves-toi! marches toujours! Il s'enfonce encore dans les bois, marche encore quelque temps

*) Der Freimüthige hat das unverſtändige Urtheil darüber gefällt: es ſei von einem Spötter geſchrieben, um Chateaubriants Manier lächerlich zu machen! — Etwas Widerſinnigeres konnte man wol davon nicht ſagen.

Digitized by Google

avec courage; tout-à-coup il se trouve dans une belle prairie, au milieu de laquelle sont les tentes d'une nation alliée: il va s'asseoir auprès d'un bon feu, sèche ses nattes, fume une pipe, mange à loisir, et s'endort dans une bonne peau d'ours: alors la joie coule dans son coeur; it voit, derrière lui, la forêt qu'il a traversée, et la prairie lui paraît plus belle; il dit au Grand-être: — Je te remercie, grand père des hommes!

Das überſetzt der Berliniſche Ueberſetzer ſo: (S. 69 ꝛc.)

Der Menſch iſt hienieden dem eifrigen Schützen des Waldes zu vergleichen, der an Dornen und Wurzeln die Füße ſich verwundet; weder Früchte noch Quellwaſſer bieten ſich ihm dar, die brennende Zunge zu kühlen. Sein Magen zieht ſich krampfhaft zuſammen und glüht vor Mangel an Erfriſchung. Auf feuchtem Raſen übermannt ihn der Schlaf: Wind und eiſige Regen erſtarren ſeine Glieder: das Ungeziefer (!) vermehrt ſeine Qual, und der Ausgang aus dem Walde ſcheint ihm unerreichbar. Demohnerachtet erhält ihn die Hofnung, und weicht nicht von ſeiner Seite. Gleich einer zärtlichen Freundin faßt ſie ihn bei der Hand und ruft ihm zu: Erhebe dich und ſchreite vorwärts! Tiefer zieht ihn dieſe Gewalt in das Dickigt, und er behält den Muth, noch weiter fortzuſchreiten. Plötzlich entzückt ihn der überraſchende Anblick einer großen Ebne, auf welcher er Zelte gewahr wird, die einem verbündeten Volke zur Wohnung dienen. Der Schein eines wirthlichen Feuers ladet ihn ein, bei dem er ſich nieder läßt, ſeine Hüllen zu trocknen. Die dampfende Pfeife und ein erquickendes Mahl gehen voraus, dem ein beruhigender Schlummer folgt; Freude durchſtrömt ihn bei ſeinem Erwachen. Seine erheiterten Blicke richten ſich noch einmal nach der Dunkelheit jenes von ihm durchirrten Waldes; ſchöner und reizender erſcheint ihm jetzt die grüne Flur, und er dankt dem großen Erretter, dem Allvater der Menſchen.

Und wie giebt das der andere Ueberſetzer? (S. 52 ꝛc.)

„Der Menſch, der über die Erde weg gehet, iſt wie der Jäger, der ſich in das Dickigt des Waldes begiebt. Stacheln und Baumwurzeln vertreten ihm den Weg, und verletzen ſeine Füße. Er findet keine Frucht, keine ſprudelnde Quelle, die ihn erquicket. Vom Hunger gequält, mit lechzender Zunge wirft er ſich auf den feuchten Boden. Sturm und Regen ſauſen über ihn her. Froſt erſtarret ſeine Glieder. Ferne Wölfe heulen, da ergreift die Furcht ſeine zagende Seele. Kein Ausgang will ſich ihm zeigen. Endlich tritt die Hofnung zu ihm hin, ergreift ſeine zitternde Hand, und hebt ihn in die Höhe. Stehe auf, ſo ermahnet ſie ihn, und verfolge deinen Weg mit friſchem Muthe! Von neuem windet er ſich durch das finſtre Gebüſch, verdoppelt mit kühnem Entſchluſſe die wankenden Tritte, und es wird lichter um ihn her; eine lachende Wieſe breitet ſich vor ihm aus, reinliche Zelte ſtehen umher, und laden den Ermüdeten zu ihren gaſtfreien Bewohnern. Friedliche Menſchen umringen ſie. Sie führen ihn zu ihrem Feuer, trocknen ſeine durchnäßten Kleider, bringen ihm wohlſchmeckende Speiſen, und laſſen ihn aus ihrer Pfeife rauchen. Erquickt und geſtärkt wickelt er ſich endlich in ſein warmes Bärenfell, und verſchläft endlich ſeine ausgeſtandene Leiden. Am nächſtfolgenden Morgen ſieht er den durchwanderten Wald weit hinter ſich liegen. Jetzt wird er ſich erſt recht ſeines Glückes bewußt, jetzt ſcheint ihm die freundliche Wieſe erſt ſchön. Sein dankbarer Blick richtet ſich unwillkührlich gen Himmel, und ſein Herz ſagt: ich danke dir, großer Vater im Himmel!

Könnte dieſe Ueberſetzung nicht jungen Leuten zum Muſter aufgeſtellt werden, wie man Werke ſolcher Art aus einer fremden Sprache in die unſrige übertragen ſollte? Ganz gewiß hat Florian Recht, wenn er einmal ſagt: Quand on traduit un ouvrage d'agrément, la traduction la plus agréable, ést à-coup-sûr la plus fidelle.

Wann geht man in Geſellſchaft?

(Beſchluß.)

Aber die wirklich freundſchaftlichen Beſuche, ſagt man, werden doch auch durch dieſe Verſpätung verkürzt, und iſt es nicht Verluſt, daß man ſeltener und kürzere Zeit zuſammen iſt, ſich alſo weniger genießt? — Solche Beſuche, lieber Freund, ſind an ſich ſelten genug. Sagen Sie mir, ehe Sie weiter klagen: wo haben Sie viele davon angetroffen? Freundſchaft und Moderon ſind zwei Pflanzen, die ſelten in einem Garten gedeihen. Eine erſtickt die andre. Ihre Spielpartien, Ihre ſteifen Thee's, Ihre Abendgeſellſchaften, in denen man wohl etwas freier ſpricht und ſcherzt und lacht, aber wo doch der eine noch immer etwas gegen den Andern in Petto behält, die müſſen Sie mir nicht für freundſchaftliche Beſuche im höhern Sinn anrechnen. Eine Stunde weniger iſt auch da kein großer Schade. Wahre Freundſchaftsbeſuche binden ſich nicht an Thee- und Kaffeezeit, noch an den Schlag der Glocke oder den Ruf des Nachtwächters, um aufzubrechen. Für ſie giebt es keine Zeit, denn dieſe Verbindung iſt für eine Periode berechnet, die nicht mehr nach unſerm Zeitmaße gemeſſen wird.

Das ſchlimmſte iſt nur, daß man nicht gleich weiß wie weit man an jedem Ort und in jedem Zirkel in der Verſpätung der Geſellſchaftszeit gediehen iſt. Eine Stunde zu früh zum Thee oder Diner kommen und die Mädchen noch beim Staubabwiſchen zu finden oder mit hungrigem Magen bis zur Ungeduld zu warten, das iſt und bleibt eine unangenehme Verlegenheit, vorzüglich wenn man die Zeit und das Quantum des Frühſtücks nicht darnach eingerichtet hat. Zu ſpät ſchadet ſo viel

Digitized by Google

nicht, denn das giebt ein vornehmeres Anſehn. — Alſo man erkundige ſich, wo man fremd iſt, das bleibt vor der Hand die einzige Nothhülfe: aber hat man auch nur Eins erforſcht, ſo weiß man daraus leicht Alles; ja man kann aus der einzigen Angabe auf Ton und Beſchäftigung der Geſellſchaft mit ziemlicher Sicherheit ſchließen. Hier iſt zur Probe eine Tabelle, wie ich oft, und faſt immer ohne Fehler geſchloſſen habe.

„Zum Kaffee gebeten.“ — Wann? — „Sie müſſen wohl bald nach drei erſcheinen!“ —

Eine bürgerliche Geſellſchaft vom niedrigern Range. Thee wird nicht gegeben, ſondern bald nach der ſchwarzen Stunde ein Glas weißen Wein. — Karte wird nicht geſpielt, oder höchſtens deutſch Solo und beſten Buben — gegen acht muß ein jeder zum Eſſen ſchon zu Hauſe ſeyn. — Zu Mittage wird um zwölf, zu Abend um ſieben, oder bei Fremden um acht gegeſſen. — Die Stadt kann nur ein Flecken von 2 bis 3000 Einwohner ſeyn.

„Zum Kaffee.“ Wann? — „Man pflegt um vier Uhr hinzugehn.“ —

Trinken Sie nicht zu viel; wahrſcheinlich kommt auch Thee — Sie ſpielen gern hoch? Dann finden Sie Ihre Rechnung hier nicht. — Aber können Sie auch noch Quadrille, oder mögen Sie ein niedriges Whiſt ſpielen? Das iſt zu haben. Doch unter zwanzig Gäſten ſind kaum ſieben ſpielfähige. — So ſprechen Sie dann über Stadtvorfälle und Politik. — Das Mittagseſſen wird gegen ein, und das Abendeſſen gegen halb neun Uhr anfangen. — Der Ort will eine rechte Stadt ſeyn. Iſt es eine große Stadt, ſo ſind wir heute im niedrigſten Range.

„Zum Thee.“ Wann? — „Pünktlich um fünf Uhr! —

Sie werden den erſten Zirkel einer kleinen Stadt antreffen, oder in großen Städten eine Art Mittelweſen, die für den Bürger zu hoch, für die feinere Welt zu niedrig ſtehn. — Hier iſt kein feſter, haltbarer Ton; er ſpringt bald auf dieſer, bald auf jener Seite ab. Eine halbe Stunde dauert die Unterhaltung: — lieber Himmel, wer wäre dann nicht erſchöpft? — Alles eilt zum Spiele. Boſton iſt für jetzt an der Tagesordnung. Ein Paar Tiſche ſind zum Whiſt und L'hombre geſetzt. — Das Diner fängt um halb zwei, das Souper gegen neun Uhr an.

„Zum Thee gegen ſechs Uhr gebeten.“

Erſter Zirkel einer mittelmäßigen; dritter Rang

einer großen Stadt. Der Ton nähert ſich dem vornehmern. — Steiferes Zeremoniel — höheres Spiel von allen Gattungen. In der Unterhaltung wechſelt Politik mit literäriſchen Gegenſtänden und den Neuigkeiten der Stadt und Gegend. — Thee, Biſchof, Punſch und im Sommer Limonade und Mandelmilch wird präſentirt. Man entfernt ſich erſt um neun Uhr, denn um halb zehn Uhr wird ſoupirt, wie um zwei dinirt.

„Zum Thee“ — halb ſieben Uhr. —

Zweiter Rang einer großen Stadt. Der feinſte Ton mit geringer Ausnahme. — Wollen Sie Eleganz bewundern? — Hier glänzt ihr Thron; hier oft ſtrahlender, als in den Aſſembleen des erſten Rangs. — Wollen Sie Figure machen, ſo dürfen Sie erſt nach ſieben kommen. — Verſtehen Sie aber auch Tarok zu ſpielen? Das iſt hier das herrſchende Spiel. Doch es ſammlen ſich auch die ſchönen Geiſter zur belletriſtiſchen Konverſazion. Vor neun Uhr geht keiner weg, denn man ißt erſt um zehn Uhr, weil man erſt von 3 bis 4 das Diner hält.

„Zum Thee“ — Nach ſieben — heißt um acht kommen, heißt in Reſidenzen an Hof gehen, in Handelsſtädten in einem der erſten Häuſer Zutritt erhalten. Der Beſchreibung bedarf es nicht. Erſt gegen zehn Uhr geht man weg, weil die feine Welt gar nicht, oder erſt gegen eilf Uhr ſoupirt, ſo wie das Diner gegen vier, an Gallatagen um fünf anfängt.

Die Tabelle läßt noch Erweiterungen zu. Mögten doch Reiſebeſchreiber dazu beitragen. Statt der mineralogiſchen Namen, die von ſo vielen nicht verſtanden werden, mögten ſie uns von jedem Orte eine kleine Anzeige etwa des Inhalt machen: „in K.. giebt es drei Zirkel; der eine trinkt Kaffee um vier; der andre Thee um fünf; der dritte hält Aſſembleen um ſechs Uhr.“ Bevölkerung, Fortſchritte in der Kultur, geſellſchaftlicher Ton ließe ſich nach dieſer kurzen Angabe berechnen.

Vielleicht, für Sachkundige mögte ich auch den Gedanken noch hinwerfen, vielleicht wäre auch eine Tabelle zu machen, die uns den Stand eines jeden Unbekannten errathen hälfe, je nachdem er früher oder ſpäter in die Geſellſchaft käme; oder es ließe ſich ein Stundenweiſer verfertigen, nach der Ankunft der mehr oder minder vornehmen Gäſte. So weiß ich in einem gewiſſen Zirkel mit untrüglicher Gewißheit, wenn ein Paar Damen kommen, daß es nun ſpät genug und die Geſellſchaft vollzählig iſt. Schade nur, daß dieſe Tabelle

oft nicht den wirklichen Rang zeigen würde, sondern bei Manchen nur den eingebildeten, worauf Prätenſionen gemacht werden!

Kaſino in Frankfurt am Main.

In der Zeitung f. d. e. W. wurde vor einiger Zeit gemeldet, daß die Majorität des Kaſino eine Vereinigung mit dem Leſe-Inſtitute hintertrieben habe. Allein zur Ehre der Stadt muß dabei bemerkt werden, daß 30 bis 40 Mitglieder deſſelben zu der Erhaltung und bequemern Einrichtung der Leſegeſellſchaft ſeitdem einzeln ſubſkribirt haben. Es wird daher letztere nicht allein erhalten, ſondern auch verſchönert und erweitert werden. v. S.

Epigramm.

Auf eine Schauſpielerin.

Es zeigte geſtern ſich Aline
Als dumme Schönheit auf der Bühne,
So meiſterlich, daß alles klatſcht' und ſchwur:
O Himmel, das iſt ganz Natur!

Ch. L. Noack.

Modebericht.

Paris im Floreal (April).

Ihrem Auftrage gemäß, Ihnen die Veränderungen der Mode auf das ſchnellſte bekannt zu machen, hoffe ich mit den neuen Sommer-Enveloppen nicht zu ſpät zu kommen, welche jetzt alle ältere Moden verdrängt haben, um ganz allein zu herrſchen. Sie theilen ſich in drei Sorten. Die erſten ſind von Seide, ihre Größe zwiſchen zwei bis drei Ellen und alle à trois bouts. Die geſuchteſte Farbe iſt poudre d'or, Dunkelblau und Orange; ſie ſind mit einer erhobenen Arabeske umgeben, mit erhobener Arbeit durchaus verziert, und werden an den beiden ſchrägen Seiten mit Gancen (Kettenſchleifen) kreuzweis zugeknöpft. Oben am Halſe ſind ſie bald ausgeſchnitten, bald mit einem Kragen beſetzt. — Die zweite Sorte, acht bis zehn Viertel groß, ſind von ſchwer broſchirter weißer Seide, ebenfals vorn herunter mit Gancen zugeknöpft. — Die dritte endlich (parée), etwas kleinere Tücher auf obige neue Art, von crêpe ſouflé und broché in allen Farben. Man kann ihnen das Lob geben, daß ſie die Taille wie eine ätheriſche Wolke umhüllen und ſie dadurch im vortheilhaften Lichte zeigen. *)

Uebrigens hat die erſte ſchöne Frühlingswitterung manche Veränderung in der Toilette nach ſich gezogen. Mit den atlaſſenen Douilletten, den Spenzern iſt es vor der Hand vorbei, wenn nicht etwa der wenig ehrenfeſte April ſich noch zu guter Letzt ſeiner alten Tücken erinnert, und der Mai ſeine poetiſche Benennung Lügen ſtraft. Man trägt kurze Roben von Perkale, und canezous mit Spitzen garnirt. Die langen Roben aber von Perkale haben lange und weite Aermel ohne Puff.

Die faltigen Turbans, aber weit zurückgeſchlagen und mit Haarzöpfchen umrankt, behaupten ſich. Sehr häufig werden ſchon weiße und gelbe Strohhüte getragen. Zum Putz hat man Hüte Jonkilienfarb, leicht mit ſchwarzen Sammet dekorirt. Die runden werden vorn aufgeſchlagen und haben vorn eine Friſur von Tulle; die von länglichter Form ſind mit einem ruche von ſchwarzem oder weißem Krep beſetzt. Dabei ſieht man noch geſchorne Köpfchen, die drollig genug ausſehen, da ſie ſo kurz als möglich über den Nacken und hinter den Ohren geſchoren ſind, während die mit huile antique oder aber mit römiſcher Pomade eingetränkten Haare auf dem Wirbel pyramidaliſch en crête zuſammenlaufen, oder auf die Stirn zuſammen gebunden gelegt ſind.

In dem Koſtüm der Elegants hat ſich nichts verändert. Die Kleider ſind noch immer ſchwarz oder braun; die Hüte à la Ruſſe, jedoch nicht mehr ſo eckigt. Das Einzige iſt, daß die Oberröcke von heller Farbe, Chamois oder Aſchfarbe anfangen Mode zu werden.

*) Man kann dieſe neuen Sommer-Enveloppen von Hrn. Honard, durch ſeine in Num. 45. angegebenen Kommiſſionärs 8 Tage nach Beſtellung haben. Das Stück von der erſten und zweiten Sorte koſtet 1 Karolin, von der dritten ½ Karolin.

Modekupfer.

Die Dame Num. 1, zeigt einen hübſchen einfachen Morgenanzug, der in der bevorſtehenden Bade-Saiſon Nachahmung verdient; nur ſollte die Juive etwas kürzer ſeyn. Die neueſten ſind von ſchwarzem Krep. Die andere Dame (N. 2.) iſt ſehr gouſtens angezogen. Der Ueberwurf könnte auch kürzer ſeyn; auch nimmt er ſich eigentlich viel freier und luftiger aus, als hier, wo er etwas in der Härte der Skulpturarbeit erſcheint.

Hierbei das Modeblatt N. 9. u. Intelligenzbl. N. 19.

Digitized by Google

1 2

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 19. — 30 April 1803.

An alle Buchhandlungen ist versandt:

Russische Miszellen
herausgegeben
von
Joh. Richter.

No. II. oder 1sten Bandes 2tes Heft.

(Der Band von 3 Heften 1 thl. 20 gr. oder 3 fl. 18 Xr. Rheinl.)

Inhalt:

I. Probe einer Uebersetzung von Cheraskows Kadmus und Harmonia.

II. Briefe über Kiew. Aus Ismailows Reise durch das südliche Rußland.

III. Ueber Volksmährchen u. Volkslieder in Rußland. 1) Tschurilo Plenkowitsch, 2) Wassili Boguslajewitsch, zwei Volksmährchen: Das Beerchen, das rothe. Die erfüllten Bitten. Volkslieder.

IV. Notizen über die russische Literatur.

V. Von der Liebe zum Vaterlande und dem Nationalstolz. Ueber die neuzuerrichtenden Adels-Schulen in Rußland. Aus Karamsins Verkündiger.

VI. Thierknochen von ungewöhnlicher Größe im Jaroslawischen Gouvernement gefunden. Veränderung des Namens der Insel Tamàn in Tmutarakan. Die Erderschütterung am 14ten Oktober 1802. in Moskwa.

Das 3te Heft ist unter der Presse.

Leipzig d. 6. April 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Bei Hinrichs ist fertig geworden:

Genlis, Frau von, neue Gespräche, Erzählungen, Gedanken u. Maximen, zum Gebrauch des ersten Unterrichts für Kinder. Mit einer Einleitung von G. C. Claudius; deutsch. u. franz. Text zur Seite, nebst 8 illum. Kpfrn. 1 thlr. 8 gr.

Die Kinder-Insel. Eine wahre Gesch. von der Frau v. Genlis. Mit 4 ill. Kpfrn. deutsch. u. franz. 8. 12 gr.

Genlis, Frau von, einzelne Gedanken und Maximen, deutsch u. franz. 8. 5 gr.

Wenn Gespräche und Erzählungen vorzüglich geeignet sind, die Stelle mündlicher Sprachübungen zu ersetzen; ja sogar einen damit verbundenen Zweck noch sicherer und gleichsam unvermerkt erreichen helfen; so dürfte die Zweckmäßigkeit und Nutzen dieser Arbeit für den Jugendunterricht wohl keinem Zweifel unterworfen seyn. Für den innern Gehalt desselben, sowohl in Ansehung der Sprache als der Wahl der Materialien, bürgt der Name ihrer Urheberin jedem, der sich dessen zu einem nützlichen und angenehmen Geschenk für Kinder bedienen will.

Das Februarstück der Irene, herausgegeben von G. A. v. Halem ist so eben erschienen und enthält:

I. Briefe auf einer Reise durch Frankreich und Italien. Fortsetzung.

II. Sabine. Eine Erzählung; von G. A. v. Halem.

III. Die häusliche Ordnung, nach Xenophon; von Demselben.

IV. Anmuth.

V. Ueber Lavater.

VI. Der schönste Laut.

VII. Fabel von der Stadtmaus und der Landmaus.

VIII. Bei Lesung einiger neuern Schriften. a) Fedor und Marie. b) Der Sohn des Pfarrers von Cola. c) Hartmanns Plejaden.

IX. Arabische Elegie.

X. Der Prophet und die beiden Liebenden; von R. C. Gittermann.

XI. Minnesänger Lieder; von Dr. Gramberg.

Münster, im April 1803.

Peter Waldeck.

Heraldo, der Unergründliche. 2 Bde. mit Kupfern. Leipzig bei Hinrichs. 2 thlr. 12 gr.

Nichts fesselt und unterhält unsere Aufmerksamkeit so sehr, als das Wunderbare und Räthselhafte, vornehmlich in der Verkettung menschlicher Bege-

Digitized by Google

benheiten und Ereignisse. Der Verf. dieser äußerst anziehenden Geschichte bedient sich dieser psychologischen Wahrheit zur Einkleidung und Aufhellung interessanter Gegenstände des Tages, und Aufklärung wichtiger Ideen und herrschender Fehler unseres Zeitalters. Wahrheit, Wärme und Reinheit der Darstellung mit steter Hinsicht auf das höchste Interesse der Menschheit, bürgt übrigens jedem gebildeten Leser für eine geschmackvolle und das Gemüth höchst angenehm beschäftigende Unterhaltung.

Fortepiano's ꝛc.

Bei Unterzeichneten ist wieder eine beträchtliche Anzahl neuer und ausgewählter, klavier- und flügelförmiger, auch aufrechtstehender Fortepiano's nach der neuesten Erfindung, von den berühmtesten Wiener und andern Meistern, als N. Stein*), Schanz, Jakesch, Walther, Müller, Köstler u. a. angekommen, und nach Verschiedenheit der Qualität, des Tonumfangs von 5, 5½ und 6 Octaven, der äußern Eleganz u. s. w., zu sehr verschiedenen Preisen von 25 bis zu 200 Ducaten zu haben.

Ferner findet man bei uns alte Violinen von vorzüglichen italienischen Meistern, Harfen, Guitarren, Flöten, Clarinetten und andere Instrumente von verschiedener Qualität und zu den billigsten Preisen.

Breitkopf und Härtel
in Leipzig.

*) Die von ihr verfertigten Instrumente, so wie die einiger andern Meister, sind hier ausschließend bei uns zu haben.

Der Hagestolz, oder die sieben Liebschaften, von J. G. D. Schmiedchen. Mit Kupfer. 8. Leipzig bei Hinrichs. 1 thlr. 8 gr.

Wenn treue Darstellungen interessanter Begebenheiten aus der wirklichen Welt schon an sich den Vorzug vor bloßer Erdichtung verdienen, und, in den Schmuck der Phantasie und eine leicht dahin fließende mit Witz und Laune verbundene Sprache gekleidet, das größte Vergnügen der Unterhaltung gewähren: so glauben wir dieses so eben erschienene Produkt eines bereits rühmlichst bekannten geistreichen Schriftstellers hiermit hinreichend charakterisirt zu haben. Liebhaber einer unterhaltenden und geschmackvollen Lektüre werden daher dieses Werk nicht ohne dankbare Empfindung für diesen ihnen so reichlich verschaften Geistesgenuß aus der Hand legen.

Tittmanns System der Wundarzneikunst. gr. 8. 3 Theile. Leipzig bei Hinrichs. 2 thlr. 8 gr.

Die berühmtesten kritischen Blätter haben über den Werth der ersten zwei Abtheilungen dieses Werks so vortheilhaft entschieden, daß wir der gegenwärtig hinzukommenden dritten Abtheilung, womit das Ganze beschlossen worden ist, gewiß eine eben so günstige Aufnahme versprechen können. In gedrängter Kürze, und dabei mit möglichster Deutlichkeit, findet man hier die chirurgischen Krankheiten vollständig aus einander gesetzt, die verschiedenen Operationsmethoden angegeben, unpartheiisch geprüft und die zweckmäßigsten derselben umständlich u. faßlich beschrieben. Angehenden Wundärzten dient also dieses Werk zu einem eben so sichern Leitfaden bei Erlernung als bei Ausübung ihrer Kunst, und es muß ihnen um so willkommener seyn, da mehrere neue Handbücher der Chirurgie noch nicht vollendet sind, und das gegenwärtige, welches sich auch durch Billigkeit des Preises auszeichnet, alles Wissenswerthe dieser Kunst umfaßt.

Ich habe mich entschlossen, in der Folge einen Band Beiträge zur Geschichte der Uhrmacherkunst und der Zeitmeßkunst überhaupt als Supplemente zu meiner Ausführlichen Geschichte der Uhrmacherkunst herauszugeben, wodurch dieser den möglichsten Grad der Vollkommenheit erhalten soll. Dadurch werde ich auch die vor kurzem in Paris herausgekommene Histoire de la Mesure du Temps par les Horloges, par Ferd. Berthoud. 8 vol. dergestalt benutzen, daß dadurch eine weitere Uebersetzung dieses Werks für Deutschland ganz unnöthig gemacht wird. Dieses zeige ich hiermit, um allen Kollisionen vorzubeugen, an, kann aber die Zeit der Erscheinung noch nicht bestimmen.

Göttingen im April 1803.

Johann Heinrich Moritz Poppe,
Fürstl. Schwarzburg. Rath.

Als Verleger der Ausführlichen Geschichte der theoretisch-praktischen Uhrmacherkunst füge ich nur noch hinzu, daß auch der von Herrn Rath Poppe angekündigte Supplementband in meinem Verlage herauskommen wird.

Leipzig im April 1803.

Christian Adolph Hempel.
Buchhändler.

Bei Hinrichs in Leipzig ist fertig geworden:

Paradoxien. Eine medizinische Zeitschrift zur Beurtheilung wichtiger Lehrsätze aus allen Fächern der Medizin, Chirurgie und Geburtshülfe, mit Hinsicht auf ihre praktische Anwendung, herausgegeben von Dr. Martens, 2r Bd. 3 Stücke 1 thlr. 16 gr.
2 Bände 3 thlr.

Vernunftkatechismus. Ein Lesebuch für Kinder, um

Digitized by Google

ihnen in kurzen und faßlichen Erzählungen die nöthigsten moralischen Verstandes- u. naturhistorischen Begriffe beizubringen. Mit italien. und deutschem Text, von D. A. Filipi, Professor der italienischen Sprache in Wien, und 10 illum. Kpfrn. 16 gr.

Dasselbe mit franz. u. deutschem Text. 16 gr.

Dasselbe mit engl. u. deutschem Text. 16 gr.

Voreux, Architekt und Ingenieur, Abbildung und Beschreibung neuerfundener rauchverzehrender Oefen, die sich durch neue geschmackvolle Formen, Holzersparniß und andere wichtige Vorzüge empfehlen. Mit Kpfrn. 4. (Aus dem Kunstmagazin.) 8 gr.

Franklins, Dr. Benj., Beschreibung eines rauchverzehrenden Sparofens, welcher alle Vortheile der Oefen und Kamine in sich vereinigt, und zu jedem Brennstoff anwendbar ist, verbessert von Voreux. Mit Kupfern. 6 gr.

Die Branntweinbrennerei nach den besten chemischen Grundsätzen, vervollkommnet für Branntweinbrenner und Distillateurs. Mit Kpfrn. 4. 8 gr.

Anleitung, allgemein faßliche kurze, baumwollene Waaren und Hauswäsche nach den neuesten chemischen Grundsätzen zu bleichen. Aus Eschenbachs Kunstmagazin besonders abgedruckt. Mit Kupf. 12 gr.

Geschenk für Kinder, oder Uebungen im Lesen für das zarte Kindesalter. 8. Mit 12 illuminirt. Kupfern. 3te Auflage. 8 gr.

Hempels neuestes A. B. C.- Buchstabier- und Lesebuch, für Kinder von 3 bis 6 Jahren, mit 12 illum. Kupf. 8. 12 gr.

Adelheid von Messina

vom Verfasser

der Szenen aus Fausts Leben.

Leipzig bei Voß und Kompagnie.

(8. brosch. 16 Gr.)

Der Verfasser dieses kleinen Romans, der durch seine Szenen aus Fausts Leben und anderen unterhaltenden Romanen, sich die allgemeine Achtung der gebildeten Lesewelt zu verschaffen wußte, liefert in der gegenwärtigen Erzählung wiederum eine nicht minder unterhaltende Lektüre, die gewiß keiner unbefriedigt zur Seite legen wird. Der rasche Gang der Geschichte, und des Verf. angenehme Art zu erzählen, fesseln stets die Aufmerksamkeit des Lesers, und wir sind fest überzeugt, daß ihm ein jeder durch die angenehme Unterhaltung, die man sich dadurch verschaft, danken wird.

Leune, Dr. J. C. Fr., Entwickelung der Theorie des Dr. Gall, über das Gehirn, vorzüglich betrachtet, als ein Inbegriff der Organe unserer intellectuellen und moralischen Eigenschaften. Mit Kupf. 8. Leipzig bei Hinrichs. 1 thlr. 12 gr.

Es sind zwar seit einiger Zeit mehrere Schriften über die Gall'sche Theorie erschienen, die eine ziemlich deutliche Ansicht derselben gewähren: allein die eben angezeigte kann sich wohl mit Recht an die Spitze derselben stellen, indem sie nicht nur durch eine treue lebhafte und faßliche Darstellung dem Leser zu einer anschaulichen Kenntniß von Galls origineller Lehre verhelfen kann, sondern auch durch eine gründliche Entwickelung ihrer Grundsätze, und durch eine genaue Beleuchtung mehrerer intellectuellen u. moralischen Kräfte des Menschen, die Forderungen der Denker nicht unbefriedigt läßt. Ueberdies wird darin zugleich auf die Gesichtspunkte aufmerksam gemacht, von denen eine künftige Kritik der Gall'schen Lehre ausgehen muß, zu der der Verfasser selbst in der so meisterhaften Vorrede Hofnung macht. Auch ist in der Vorrede der Einfluß dieser Theorie kürzlich beurtheilt, und die anscheinende Fruchtbarkeit derselben für die Sicherheit des Staats in ihrer Blöße dargestellt. Endlich giebt auch die anmuthige und gediegene Schreibart diesem Werke einen ganz vorzüglichen Werth, und dient daher zugleich, es zu dem Range einer wahrhaft klassischen Schrift zu erheben.

Collection complette du Moniteur universel de Paris. Vol. 1—16. à Milan, de l'imprimerie française et italienne de J. J. Destefanis, 1803. gr. in 8.

(Prix 16 Risdales.)

Le Moniteur français, formant le plus riche magasin pour l'histoire de la Révolution française, est bien connu par toute l'Europe; mais assez peu de personnes se peuvent vanter d'en posseder un exemplaire complet; voilà la raison de l'entreprise heureuse d'en donner une édition nouvelle et purifiée des articles éphémères; cette belle édition vient d'arriver en grand nombre chez A. Schumann, libraire, Nicolaikirchhof, No. 705, qui en a le debit exclusif pour l'Allemagne septentrional et se flatte de recevoir beaucoup de commissions.

Neue

Verlagsartikel zur Oster-Messe 1803.

von

Voß und Compagnie in Leipzig.

D'Aubigny, Nina, Briefe an Natalie, über den Gesang, als Beförderung der häuslichen Glückseligkeit und des geselligen Vergnügens. Ein Handbuch für Freunde des Gesanges, die sich selbst, oder für

Mütter und Erzieherinnen, die ihre Zöglinge für diese Kunst bilden möchten. Mit 5 Musiktafeln. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 24r Heft. 4. 16 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. 1 thlr. 8 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verf. des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen ill. Kupfer. Zweite Aufl. 8. geb. 12 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die gebildete Jugend. 2r Heft. 4. Mit dem Bildnisse Guts Muths und 3 Kupfern. 1 thlr. 16 gr.

Hochheimer, C. F. A., allgem. ökon.-chemisch-technologisches Haus- u. Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. 4r u. letzter Bd. gr. 8. 2 thlr. 12 gr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildnisse. Fortsetzung der Reformatoren. 8r Thl. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 8r Theil. 8. 12 gr.

Leben Hieronymus von Prag. M. d. Bildniß. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 9r Theil. 8. 12 gr.

Poppe, J. H. M., Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der praktischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erklärung der dazu gehörigen Kunstwörter, in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameralisten, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. 1r Theil. gr. 8. Mit 10 Kupfertafeln. 3 thlr.

Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zweiter u. letzter Theil. 8. 20 gr. Beide Theile 2 thlr.

Ueber künstl. Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, v. A***. 8. 16 gr.

Zeitung für die elegante Welt für 1803. Mit Kupfern und Musikbeilagen. 4. 6 thlr.

Smith, Charlotte, the Rural Walks; accentuated by J. Ebers. 2 Partes. 8. Leipzig bei Hinrichs. 18 gr. gut Schreibpap. 1 thlr.

Dasselbe unter dem Titel:

Englisches Lesebuch für die gebildetere Jugend und Schulen, mit Accenten versehen von J. Ebers, Professor. 8.

Dieser klassische Jugendschriftsteller enthält in einem äußerst leichten und anziehenden Dialog unterhaltende und lehrreiche Gespräche über alle für die Jugend interessante und wichtige Gegenstände, welche als Muster des gesellschaftlichen Gesprächtons, und zugleich als Unterrichtsübungen der englischen Sprache, den schon etwas geübtern Schülern und Liebhabern gewiß vortrefflich zu statten kommen werden.

Hempels Mythologie für die Jugend und Künstler. Mit 1 Titelkupfer. (24 Bogen.) 18 gr.

Dieses Werk, welches in einer überaus faßlichen u. gefälligen Darstellung alles Nützliche, Interessante und Wissenswerthe der gesammten Götterlehre enthält, kann nicht allein als ein zum Schulgebrauch sehr zweckmäßig eingerichtetes Lehrbuch, sondern auch als ein überhaupt für jeden gebildeten Mann vorzüglich brauchbares Handbuch der Mythologie angesehen werden. Der Plan und die Einrichtung des Ganzen ist so, daß sie dem Leser durchgehends eine leichte und deutliche Kenntniß aller hierin abgehandelten Gegenstände verschaft, und zugleich die Einbildungskraft auf das angenehmste beschäftigt.

Interessante Lebensgemälde der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Sam. Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 Rthlr. 16 Gr.

Diese Lebensgemälde enthalten Biographien der merkwürdigsten Personen des 18ten Jahrhunderts, die sich durch seltene Talente und ausserordentliche Handlungen ausgezeichnet haben, und sind für denjenigen Theil des Publikums bestimmt, welches sich bei seiner Erholungslectüre zugleich auch zu unterrichten wünscht. Der Verf. hat mit vielem Glück die besseren gewählt, und den Stoff der Begebenheiten aus dem lautersten Quellen geschöpft. Sein Styl ist dabei sehr anziehend u. unterhaltend, und wird daher auch jedem Leser, der sonst nur an Romanenlectüre gewöhnt ist, Interesse abgewinnen. Die Herausgabe der folgenden Bände wird von der mehr oder weniger günstigeren Aufnahme dieses ersten Bandes abhängen. Voß u. Comp. in Leipzig.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

May.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat May 1803.

Drei und funfzigstes Stück.

Menschenfreundliche Handlung des Herzogs von Braunschweig. Verbesserres Armenwesen in Leipzig. Polymathische Schule in Paris. Hoftheater in Weimar. Bevorstehende Feierlichkeiten in Kassel, zur Erlangung der Kurwürde. Notiz.

Vier und funfzigstes Stück.

Schreiben des Herzogs von ** an den Oberhofmarschall von ***. Hofnachrichten. (Oetting-Wallerstein.) Ueber Wallenstedt. Von dem ehemal. Narren-Orden in Cleve. Uebersicht des Theaters in München. (Babo. Heigel.)

Fünf und funfzigstes Stück.

Die Unfälle des Livinerthals, vom Pfarrer J. F. Pozzi. Hoftheater in Wien. Aufhellung über eine Familiensache unter Kaiser Paul I., vom Ruß. General Bar. von Diebitsch.

Sechs und funfzigstes Stück.

Ueber das Breslauer Theater, nebst einigen allgem. Reflexionen über Theaterwesen überhaupt. Unfälle des Livinerthals. Biographische Bemerkung. Reponse comme il faut. Uebersicht des Theaters in München. (Lambrecht. Caro. Huk.) Aufhellungen über eine Familiensache ꝛc.

Sieben und funfzigstes Stück.

Einige Bemerkungen über den Chor in der Tragödie; besonders in Beziehung auf Schillers Braut von Messina; von A. Klingemann. Klopstocks Todtenfeier in Schulpforta. Ueber das Bresl. Theater. (Forts.) Musikal. Instrumente. (Fortepianos von Hunn, in Berlin.) Ehrenbezeigung. Petrarch und sein Freund; von Noack.

Acht und funfzigstes Stück.

An die Natur, von Aug. Mahlmann. Ueber den Chor in der Tragödie ꝛc. (Beschluß.) Ueber das Breslauer Theater. (Beschl.) Musik in Königsberg in Preußen. Anekdote von Ludwig 16. Distichon in Mühldorf.

Neun und funfzigstes Stück.

Prometheus von J. D. Falk. Das berühmte Gemählde von Gerhard Lairesse im Kupferstich von Freidhoff. Die Walpurgisnacht in Berlin. Inkonsequenz der Nürnb. Theaterzensur. Fest der Jungfr. v. Orleans. Berichtigung einer Anekdote.

Sechzigstes Stück.

Naturansichten aus dem Prometheus. Brautwerberei in Valenzia. Valenzianische Hochzeiten. Fürstliche Schauspielverordnungen. Belohnung und Ehrenbezeigung. Uebersicht des Theaters in München. (Zuccarini.) Fortschritte zur Bildung und zur Geselligkeit in Amberg, in Baiern.

Ein und sechzigstes Stück.

Ein Gewissensfall, den Damen vorgelegt. Karakteristiken. An den Herausgeber, vom Reichsgraf von Soden. Bericht von einem Bamberger Theatervorfall, von Molier. Uebersicht des Theaters in München. (Stenzsch. Kürzinger.) Miszellen.

Zwei und sechzigstes Stück.

Fragm. aus einer Künstler-Biographie (Schnorr's). Schöne Baukunst. Neue Musikalien. (Ariadne auf Naxos, von Haydn. — l'Addio, von F. A. Kanne. — Lieder, von B. A. Weber. — Arietten, von Reinike. — Clementi's Einleitung in die Kunst das P. F. zu spielen. Grand Quintetto p. Hoffmeister. 3 Flöten-Quintetts von den Gebr. Romberg.) Mad. Unzelmann in Frankf. a. M.

Drei und sechzigstes Stück.

Der Hof zu St. Cloud. Miszellen aus England. Zeichenkunst. (Anleitung zum Landschaft-Zeichnen von Phil. Hackert. — Anleit. zur Zeichenkunst ꝛc. von Hirschmann u. Seidel. — Zeichenbuch für Damen.) Epigramm v. Noack. Mad. Unzelmann in Frankf. a. M.

Vier und sechzigstes Stück.

Feierlichkeiten bei der Annahme der Kurwürde in Kassel. Heirathsproposizion an die elegante Welt. Mad. Unzelmann in Frankf. (Beschl.) Zum Kapitel seltsamer Liebhabereien. Uebers. des Theaters in München. (Langlois. Freuen. Egell.)

Fünf und sechzigstes Stück.

Feierlichkeiten bei der Annahme der Kurwürde in Kassel. (Beschl.) Ballet in Amsterdam. Noth- u. Hülfsbüchlein zum Gebrauch des mich und mir, sie und ihnen. Schreiben an den Herausgeber. Modebericht. Anfrage.

Kupfer.

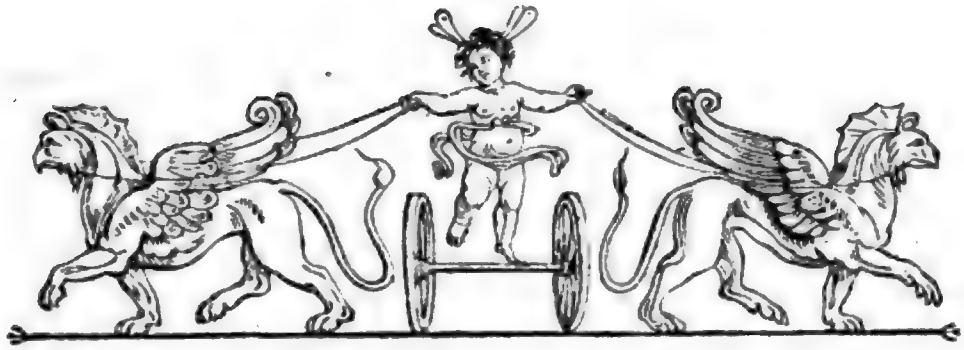
Landhaus des Geh. Rath Mölter, im Thiergarten bei Berlin. Modekupfer.

Musik.

Zwei Romanzen von Ségur u. J. Fr. Reichardt, für Mad. Louis Bonaparte komponirt.

Vier Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 53. —— 3 May 1803.

Menſchenfreundliche Handlung Sr. Durchlaucht, des Herzogs von Braunſchweig.

Die Blätter dieſes neuen, freundlichen Monats können nicht intereſſanter eröfnet werden, als mit der ganz ungeſchmückten Verkündigung einer ächt Fürſtlichen Handlung, — die dadurch vielleicht zur Ehre der Menſchheit, von der ſo viel geſprochen wird während man noch tauſenderlei Barbareien verübt, eine gute Nachfolge erweckt.

Der vortrefliche, regierende Herzog von Braunſchweig hat auf die Vorſtellung des Kammeragenten, Iſrael Jakobsſohn, der im Namen der Braunſchweiger ſowohl als fremden Juden um Abſchaffung des Leibzolls ſupplizirte, und dabei dem Fürſten die drükkende Laſt und Entwürdigung recht deutlich ins Licht ſetzte, welche die reiſenden, dem Treibviehe gleich geachteten Iſraeliten dadurch erdulden müſſen — dieſen Leibzoll, einen Reſt der Barbarei voriger Zeiten, ſowohl für die in- als ausländiſchen Juden auf ewige Zeiten abgeſchaft. Noch mehr. Der Herzog hat dem Zoll-Direktorium ſeines Landes aufgegeben, ſich mit den Pächtern dieſes Leibzolls, deren Pachtjahre noch nicht zu Ende ſind, abzufinden und erklärt, daß Er das Defizit aus ſeiner Schatoulle decken wolle.

Wer vermögte der Erzählung einer ſo menſchenfreundlichen Handlung ihre Einfalt durch Ausbrüche von Lobpreiſungen zu nehmen! — Mögen die, welchen dadurch geholfen iſt, ihre Gefühle in ihren Synagogen ſprechen laſſen!

Verbeſſertes Armenweſen in Leipzig.

In einem der letzten Blätter des vorigen Jahres (Num. 150.) ſtand ein Memorial der vereinigten Bettlerzünfte an die elegante Welt, worin — man kann das jetzt wohl ſagen — mit einiger Ironie auch auf die freien Bettler-Künſte in und um Leipzig angeſpielt wurde, die wirklich endlich ſo dreiſt und zunftmäßig geübt wurden, daß man ſich vor all den freimüthigen Künſtlern und Dilettanten auf der ſchönen Promenade, im Roſenthal u. ſ. w. ſelbſt im Hauſe nicht mehr zu retten wußte. Es ſoll damals überzarte Herren und Damen gegeben haben, die den mit dem Ernſte ſpielenden Aufſatze wenigſtens das Ueble nachſagten, an einem Orte zu ſtehen, wo er nicht hingehöre. Dawider ließe ſich einwenden, daß eine elegante Welt, die Bettler ſelbſt in ihrer ganzen Scheußlichkeit ſehen und ihre widrigen Diſſonanzen, zu Fuß und im Kabriolet, hören muß, auch wohl ein Mal ein Memorial aus ihrem geheimen Sekretariat leſen kann, das der Vorſtellung wenigſtens einigen verſüßenden Zuſatz aus der äſthetiſchen Konditorei zu geben ſuchte. Allein ſie ſollen Recht haben, wenn auch nur aus dem Grunde, weil es nunmehr ganz überflüſſig geworden iſt, je noch auf einen zweiten Verſuch dieſer Art zu denken und die Sache überhaupt zu ernſt iſt, um nicht mit — Ernſt und Würde behandelt zu werden.

Und ſie kann es wirklich nirgend mehr, als jetzt in Leipzig, Dank ſei es dem edlen Magiſtrat, Dank der Geſellſchaft patriotiſcher Männer aus den erſten

Häuſern der Stadt, die ſich mit ihm vereinigt haben, um das Armenweſen — das einen ſo grellen Kontraſt neben dem Reichthum und der Eleganz in Leipzig machte — auf einen ſoliden Fuß zu bringen und — was die Hauptſache iſt — die Quellen der Armuth zu verſtopfen. Wie dies geſchieht, gehört nicht hieher und iſt aus Verordnungen und einer kleinen, in Leipzig vertheilten Schrift zu erſehen. Aber das kann dieſe Zeitung ſich nicht nehmen laſſen, die Namen der würdigen Männer in ihren Annalen zu verzeichnen, die ſich, von reinem und uneigennützigem Patriotismus getrieben, dieſem beſchwerlichen aber ehrenden Geſchäfte ganz zunächſt unterziehen. Es ſind: der verdienſtvolle und menſchenfreundliche erſte Burgermeiſter der Stadt, Hr. Hofrath Dr. Einert, unter deſſen Leitung folgende Männer wirkſam ſind, die mit Beiſtand einer groſſen Zahl aus dem Mittel der Bürgerſchaft, die Stadt in Diſtrikten Haus vor Haus durchgehen und die Zahl der Armen nebſt ihren Bedürfniſſen, ſo wie die freiwilligen Beiträge der Einwohner verzeichnen, die zu den beſtehenden Fonds geſchlagen werden: Die Herren Mag. Berggold, Dr. Funkler, Dr. Gehler (der ſich durch eine ſehr eindringliche Rede über dieſen Gegenſtand ein dankbares Andenken hier geſtiftet hat), Dufour Feronce, Kammerrath Frege, Baumeiſter Hanſen ſen. und jun., Hauptmann Kreller, Hauptmann Lattermann, Limburger d. Aelt., Lippold, Baumeiſter Loth, Linke, Ploß, S. Schröter, Stoll und Dr. Volkmann.

Der würdige Nachfolger Zollikofers, Hr. Pred. Petiscus, ein ſehr hochgeachteter und geliebter Religionslehrer, mag es ſeiner Beſcheidenheit nicht ungemäß finden, wenn auch ſeiner Armenpredigt, als eines wirkſamen Mittels zu dieſem ſchönen Endzweck, hier gedacht wird. Hr. Heinr. Gräff hat ſie nunmehr auch für das gröſſere Publikum, und zwar zum Beſten der Armen, drucken laſſen, und ſie iſt in der That ein Muſter von Klarheit, von edler Einfalt und Herzlichkeit.

Polymathiſche Schule in Paris.

(Von dorther eingeſandt.)

Nicht leicht vereinigt ein andrer Ort ſo reiche und ſo mannigfache Mittel zum Unterricht in allen Arten von Wiſſen und Kunſt, als gegenwärtig Paris; nur fehlt es noch an Anſtalten, wo dieſe groſſen Vortheile für das Ganze der höheren wiſſenſchaftlichen Ausbildung

im Groſſen gründlich genutzt würden. Um dieſen Mangel zu erſetzen, hat ſich ein angeſehener deutſcher Gelehrter mit einer ſchon ſeit vier Jahren beſtehenden, unter dem Namen école polymathique allgemein geachteten und durch das Intereſſe der bedeutendſten Phyſiker und Gelehrten, eines La Place, Delambre, Monge, Hauy, Cuvier, Charles, Foucroy, Guiton, Sicard ꝛc., ehrenvoll ausgezeichneten Penſionsanſtalt aſſoziirt.

Es iſt dieſes Inſtitut nach jener Erweiterung für junge Männer von 15 bis 25 Jahren und drüber, in Rückſicht des Unterrichts ſo eingerichtet, daß ſowohl diejenigen, welche nachher noch eine Univerſität beziehen und ſich auf dieſe vorbereiten wollen, für ihr Bedürfnis befriedigend geſorgt, als auch diejenigen, welche ſchon eine oder mehrere Univerſitäten beſucht haben, hinreichende Gelegenheit finden werden, ihre Kenntniſſe in manchen Stücken zu erweitern und zu ergänzen. Es wird Unterricht gegeben, und es werden Vorleſungen gehalten in allen Theilen der Mathematik, auch der höheren, in der Chemie, Phyſik und Naturgeſchichte, in der Aſtronomie auf dem Obſervatorium von Paris ſelbſt; in den alten Sprachen, auch den Orientaliſchen, vorzüglich aber im Griechiſchen, von dem leichteren Unterricht bis zur kritiſchen Erklärung der ſchwerſten Autoren; in der Philoſophie und Hiſtorie, in einer mit der Anſchauung der Antiken und Gemählde verbundnen Alterthumskunde und Kunſtgeſchichte; in den neuern Sprachen, dem Engliſchen, Italieniſchen und Spaniſchen; in einer mit dem jedesmaligen Sprachunterricht verbundnen ſpeziellen, ſo wie auch einer allgemeinen Literargeſchichte. Der Unterricht im Franzöſiſchen kann um ſo vollkommner ſeyn, da der Direktor der école polymathique, Hr. Butet, ſich beſonders mit dieſem Fache beſchäftiget, und eine eigene eben ſo gründliche als erleichternde Methode gefunden hat, das Franzöſiſche und Lateiniſche ſynthetiſch zu gleicher Zeit zu lernen. Seine Schriften darüber ſind dem gelehrten Publikum ſeines Vaterlandes auf das vortheilhafteſte bekannt, und auffallend iſt es, wie äuſſerſt ſchnell Fremde nach dieſer Methode die franzöſiſche Sprache in einem ſeltnen Grade von Richtigkeit erlernen. Doch wird es allerdings vortheilhaft ſeyn, wenn die Perſonen, welche an dieſem Inſtitute Antheil nehmen wollen, wenigſtens einen Anfang im Franzöſiſchen gemacht haben, da der Unterricht durchgängig in dieſer Sprache

gegeben wird, mit Ausnahme einiger wenigen Vorlesungen in deutscher Sprache. Auf die Vervollkommnung, Stylübung und Deklamazion in dieser Sprache wird gleichfals besonders Sorgfalt gewendet.

Es ist der Grundsatz dieses Instituts, allen wissenschaftlichen Unterricht zu vereinigen, den man nur immer auf einer Universität finden, oder mit Recht von ihr fordern kann; jedoch mit Ausnahme der Fakultäten. Doch kann man solchen jungen Männern, welche einem besondern Fache ausschließend gewidmet sind, versprechen für Taktik, Handelswissenschaft, Medizin und bildende Kunst, die besten Mittel, die sich nur immer zu Paris für diese Zwecke finden lassen, auf das vortheilhafteste zu verschaffen. Dasselbe gilt von den gymnastischen Uebungen, Musik u. s. w.

Man betrachte es als eine Universität und zwar an dem Orte, welcher in der Vollständigkeit äusserer Hülfsmittel ohne Vergleich der reichste ist. Doch macht es eben die Größe der Stadt, andre Rücksichten nicht zu erwähnen, durchaus nothwendig, daß Professoren und Studirende zusammen wohnen, und in einer gemeinschaftlichen Pensionsanstalt vereinigt seien.

Das Lokal ist in dem schönsten und gesundesten Theile von Paris. Der Preis für die Pension ist jährlich 100 Louis neufs, oder 2400 Franken mit halbjähriger Vorausbezahlung. Die Theilnehmer haben dafür den freien Unterricht, Tisch und Wohnung, Wäsche, Feuerung, Licht und Aufwartung. Ein silbernes Kouvert und ein Bett bringt jeder mit, welches sein Eigenthum bleibt. Wem es nicht bequem ist, selbst ein Bett mitzubringen, dem besorgt man es nach seinem Wunsche und auf seine Kosten.

Man wird nur junge Leute von guter Erziehung und sicherer Empfehlung aufnehmen, welche von ihrer Freiheit keinen Mißbrauch zu machen im Stande sind, da nur die noch nicht ganz Erwachsenen, in Rücksicht der Sittlichkeit, unter näherer Aufsicht stehen können, wobei man sich nach der besondern Verfügungen und Wünschen der Eltern richtet.

Eltern, welche geneigt sind, ihre Söhne diesem Institute anzuvertrauen, oder junge Männer, welche in dasselbe einzutreten entschlossen sind, wenden sich in frankirten Briefen an die école polymathique à Paris, rue de Clichy, No. 337. Die Sommervorlesungen nehmen ihren Anfang in der Mitte und letzten Hälfte des Monats Junius.

Hoftheater in Weimar.

Die Anzeige von der Aufführung eines neuen Stücks von Göthe: „Die natürliche Tochter", auf dem Hoftheater zu Weimar hat sich zufälliger Weise verspätet. Es ist ein Trauerspiel in Jamben, in fünf Aufzügen, und ward am 2 April zum ersten Mal gegeben. Der Korrespondent sagt, es athme durchaus einen reinen, schönen Geist der dramatischen Dichtkunst — (von welchen Göthischen Stücken ließe sich das nicht sagen? —), und Göthe schiene darin den ganzen Schatz von Lebensweisheit und Erfahrungen, die er als Kunstkenner, Dichter, Hofmann und Mensch in den verschiedenen Verhältnissen seines Lebens gesammlet, den Zuschauern ans Herz legen zu wollen. Da dies nur der erste Theil ist, so läßt sich wol über den Plan dieses Schauspiels nur dann erst etwas Bedeutendes sagen, wenn der andere gegeben seyn wird. Eine große Weltbegebenheit, sagt der Korresp., scheine die Basis der Fabel des Stücks zu seyn.

Eugenie wurde von Mlle. Jagemann meisterhaft dargestellt; die Herren Graff (als Herzog), Haide (als Gerichtsrath), Cordemann (als König), Beker und Oels (als Weltgeistlicher und als Sekretair), spielten sämtlich im Sinne des Dichters. Auch die kleinsten Rollen wurden mit Anstand gegeben, z. B. die des Mönchs, von Hrn. Malcolmi, die der Aebtissin, von Mlle. Silie. Mad. Miller löste als Hofmeisterin eine schwere Aufgabe. — So der Bericht.

Bevorstehende Feierlichkeiten in Kassel zur Erlangung der Kurwürde.

(Kassel, 25 April 1803.)

Alles, m. th. Fr., ist hier jetzt mit Zubereitungen beschäftigt zur Feier der Kurwürde. Dichter, Maler, Schauspieler, Tonkünstler u. s. w. arbeiten Tag und Nacht. Man erwartet nur den entscheidenden Kourier, und wenige Tage darauf werden die Feierlichkeiten beginnen. Der Entwurf dazu ist vom Hrn. Oberhofmarschall von Veltheim ausgearbeitet, hat die vollständige Approbazion höchsten Orts erhalten, und ist sehr schön. Das ganze Detail kann ich Ihnen nicht geben. Nur Einiges!

Am feierlichen Tage, an welchem der Durchlauchtigste neue Kurfürst in seinem Lande gleichsam inaugurirt wird, ertönen des Morgens mit dem Schlage sieben alle Glocken der Residenz. Das Läuten dauert jedoch

Digitized by Google

nur bis um ein Viertel auf acht Uhr. Indem die Glokken verstummen, geschieht der erste Kanonenschuß; ihm folgen 49 andere, in solchen abgemessenen Zwischenräumen, daß der letzte Kanonenschuß gerade in dem Augenblick gehört wird, wann es halb acht Uhr schlägt. Jetzt erschallen von Neuem die Glocken abermals eine Viertelstunde lang. Bei ihrem letzten Tone, pünktlich um drei Viertel auf acht Uhr, beginnen von neuem 50 Kanonenschüsse; deren letzter trift mit dem Schlage acht Uhr zusammen.

Welch eine herzergreifende Wechselung mit dem Ernstesten, was diese Erde hat: Glockenklang und Kanonendonner! — Welch eine sinnreiche Hindeutung auf einen Fürsten, der Religion mit Kriegertugenden vereinigt! Religion, ohne die selbst dem größten Helden das Glück des Herzens mangelt!

Begleitet von einem Kavaleriedetachement, mit Pauken und Trompeten, reitet auf einem prächtig geschmückten Schimmel um acht Uhr, beim letzten jener erwähnten Kanonenschüsse, der Herold (ein Sekretair der hiesigen Landesregierung) aus dem innern Schloßhofe und verkündet, mittelst Ablesung des Manifests auf den vornehmsten Plätzen der Stadt, die neu verliehene Würde. In Galakleidung haben sich der ganze Hof, das geheime Ministerium, das Korps der Offiziere, die Deputirten der Landstände, der Universitäten, alle Landeskollegien, der Stadtmagistrat ꝛc. in den Vorgemächern des Schlosses versammelt, und werden von neun Uhr an zur solennen Audienz geführt. Um zehn Uhr beginnt, unter dem Läuten der Glocken, der feierliche Zug aus dem Schlosse durch die Elisabetherstraße über den Friedrichsplatz, beim Museum vorbei, durch die untere Königsstraße, über den Königs- und Gouvernementsplatz, in die große St. Martins-Stiftskirche. Ausgezeichnet wird sein Glanz seyn. Er geht durch ein doppeltes Spalier mit fliegenden Fahnen, welches das Militair vom Schlosse bis zur Kirche bildet. Der Zug ist zu Fuße; in Wagen befinden sich nur die höchsten Herrschaften des regierenden Kurfürstl. Hauses, nebst den Hofdamen, die übrigen Prinzen und das geheime Ministerium.

Das Läuten der Glocken endet mit dem Eintritte des Kurfürsten in die Kirche, an deren Pforte Er von dem geistlichen Ministerium empfangen wird. Er wird den Kurprinzen neben sich im Wagen haben, den ein Theil des Hofstaats zu Pferde, die Schweizergarde ꝛc.

umgeben. Die Kirche ist zu der Feier dieses Tages besonders ausgeziert. Ein Te Deum mit Pauken und Trompeten, unter Begleitung der vollen Musik, wird gesungen. Während dessen hört man hundert Kanonenschüsse und drei Generalsalven der Garnison. Dann wird eine Predigt und ein feierliches Dankgebet vom ersten Geistlichen des Landes gehalten. Während des Gottesdienstes befindet sich auf einer mit Kramoisisammet bedeckten Tafel, die neben dem ähnlich geschmückten Altare steht, der Kurhut. Er wurde auf einem kramoisisammetnen Kissen in jenem glänzenden Zuge vom Erbmarschall von Hessen, umgeben von einigen Kavalieren aus der hessischen Ritterschaft, zur Kirche getragen. Die Kavaliere bleiben neben dem Kurhute während des ganzen Gottesdienstes stehen.

Die Kurfürstl. Mittagstafel wird nach dem Zeremoniel gehalten, das bisher bei Fürstl. Vermählungen gewöhnlich war. An zwei Marschallstafeln speisen die übrigen hoffähigen fremde und einheimische Personen. Abends ist Gratulazionskour, nebst Spiel und Souper für Herren und Dames. Der Beschluß dieses feierlichen Tages macht eine Erleuchtung der ganzen Stadt. Diese Erleuchtung wird nach Allem, was man hört und sieht, vortreflich werden, ganz würdig eines so schönen Ortes.

Am zweiten Tage ist großes Kapitel des hessischen goldnen Löwenordens. Mehrere neue Ritter werden aufgenommen, und große Rittertafel wird im Ordenssaale gehalten. Abends ist Schauspiel, ein Singstück, das Beziehung auf die dem Landesfürstl. Hause ertheilte höhere Würde hat.

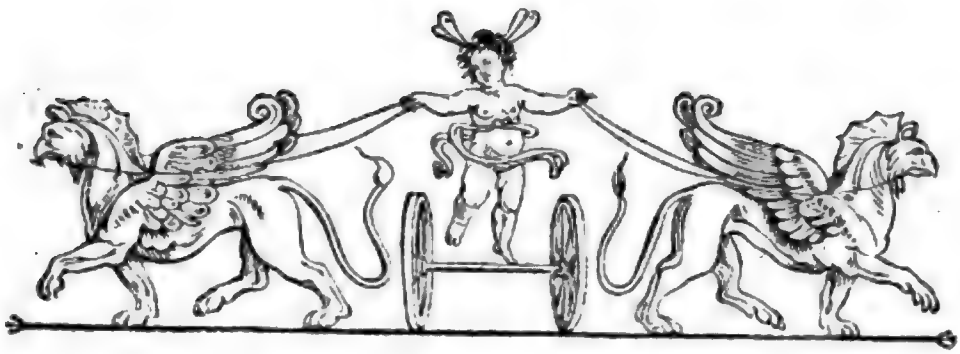
Der dritte Tag wird die Feste mit einem Maskenball beschließen. —

Notiz.

Ein anonymer freimüthiger Kurländer (wie es scheint, von Adel) hat ein Schreiben zum Abdruck eingesandt, worin er dem Hrn. von Kotzebue die Schuld aufbürdet, die ganze Provinz Kurland lächerlich gemacht zu haben, und ihn unter harten und unverzeihlichen Ausdrücken der höchsten Leidenschaft auffordert zu widerrufen und abzubitten, oder aber gewärtig zu seyn, daß kein Schutzort und Nichts, so lange er lebe, ihn vor seiner Rache sicher stellen werde. — Schon des Tones wegen kann dieser Brief keine Stelle in der Zeit. f. d. e. W. finden. Aber sie verschmäht solche Gegenschriften ein für alle Mal, und ich bitte daher sehr ernstlich, nichts mehr, was nicht etwa mit Kunst oder Wissenschaft ꝛc. Zusammenhang hat, und dabei anständig geschrieben ist, gegen den Freimüthigen einzuschicken. (Die Beschwerden nehmen kein Ende.) Dem Einsender also die Nachricht, daß sein Schreiben, das eine Ehrensache betrift, unmittelbar an den Hrn. v. K. abgesandt worden ist.

Der Herausgeber.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 54. — 5 May 1803

Schreiben des Herzogs von ° ° an den Oberhofmarschall von * * *. *)

Aus allen zeitherigen Vorfällen sowohl als aus den Untersuchungs-Akten gegen die widerspenstigen Bürger hat sich mir die traurige Bemerkung aufgedrungen, daß die unruhige Stimmung eines Theils der hiesigen Bürgerschaft dadurch hauptsächlich entstanden ist, daß die höhere Klasse und namentlich der hiesige Adel und Dienerschaft, sich eben so einseitige als laute Klagen und Kritiken über meine Anordnungen aus dem Kabinette erlaubt haben; daß wieder die tadelsüchtige Stimmung dieser höhern Klassen ihren Grund theils in der Unbekanntschaft mit den Geschäften und Regierungs-Maximen, theils in der persönlichen Abneigung des hiesigen Adels, zumal dessen, der reichsfreie Besitzungen hat, gegen den Minister von * *, in der verlangten höhern Thätigkeit der ehemals so trägen Dienerschaft und in der ungegründeten Angst einiger Landstände um ihre Verfassung habe, und daß endlich diese tadelsüchtige Stimmung oft in ein wegwerfendes und beleidigendes Benehmen diejenigen Diener und deren Familie ausarte, welche an der Herstellung der Ordnung für mich, meine Familie und das Land rastlos arbeiten, und daß sogar an diesem Benehmen vorzüglich mehrere adeliche Damen den lebhaftesten Antheil nehmen.

Diese traurige Bemerkung, die nicht allein ich, meine Familie und jene Diener selbst gemacht haben, sondern die auch sogar von ganz fremden Personen gemacht worden ist, muß mich in eben dem Grade unzufrieden und mißmüthig machen, in welchem durch jene Unarten die freie Thätigkeit der Diener gelähmt wird, und sie selbst mißmuthig werden.

Ich kenne, werthester Freund! Ihre wahre Anhänglichkeit an mich und mein Haus, Ihr zartes und richtiges Gefühl für Dezenz und endlich den Einfluß, den Sie auf den Ton der Gesellschaft haben. Ich bitte Sie daher auf irgend eine Art, deren Wahl ich gerade Ihrem Takte fürs Schickliche und Zweckmäßige überlasse, dahin zu würken, daß diejenigen Herren und Damen, welche den Hof besuchen, von meinem ernsten Willen, daß jene unangenehmen und höchst verdrießlichen Verhältnisse entweder aufhören, oder daß die Personen, die sie veranlassen, den Hof meiden sollen, benachrichtigt und belehrt werden; daß ich alle zwecklosen Klatschereien hasse; daß nichts ohne meine ausdrückliche Zustimmung geschieht, daß ich nur nach eigner Ueberzeugung entscheide; daß die jetzige Administration läppisch tadeln — Mich lächerlich machen heißt; daß auf dem Wege der schriftlichen Klage Jeder gehört werden soll, daß ich mir aber alle unnachgewiesene Privat Insinuation ernstlich verbitte.

*) Von einer wichtigen und zuverlässigen Person in Abschrift erhalten, von welcher sich auf jeden Fall voraussetzen läßt, daß sie bei der Mittheilung dieses Aktenstücks — das eben so sehr die edlen Intentionen des Fürsten, als den Geist gewisser bekannten Vorfälle in * * in ein helles Licht setzt — alle Kollisionen gehörig berechnet haben werde. O. H.

Digitized by Google

Sie sind mit mir überzeugt, daß ich nur den klugen Einrichtungen * * 's meine Rettung und die Möglichkeit, überhaupt noch einen anständigen Hof halten zu können, verdanke und daß mit ihm auch das Resultat seiner grenzenlosen Thätigkeit zusammenstürzen würde. Sie werden auch daher mit mir fühlen, welche bittere Empfindung jede Kränkung, welche diesem Manne, der so rastlos auf Kosten seiner Gesundheit und seiner Ruhe arbeitet, wiederfährt, mir geben muß, und Sie werden daher mit mir und für mich Ihren ganzen Privat-Einfluß anwenden, daß man sich gegen diesen Mann und seine Familie mit dem Anstande beträgt, welchen man ihm, der Gesellschaft und Mir, an sich schon schuldig ist.

Hierdurch werden Sie nicht allein meiner zerrütteten Gesundheit den größten Dienst leisten, der Ruhe so nöthig ist, sondern es wird hierdurch auch unangenehmen, aber unvermeidlichen Privat-Szenen vorgebeugt werden.

Wenn Sie sich dieser Angelegenheit annehmen, so bin ich des guten Erfolgs und einer ruhigen Zukunft gewiß, und Sie verwahren dadurch meine vielfachen dankbaren Gefühle, und sehe, wie sehr ich auf Sie rechnen darf.

* * den 29. März 1803.

*, Herzog zu * *.

Hofnachrichten.

(Aus der Stuttgardter Zeitung.)

Der geistvolle Fürst von Oetting-Wallerstein modert seit einem halben Jahre in der Gruft seiner Väter zu Maihingen. Man sucht seine Stätte vergebens; kein Zeichen weiset dieselbe nach, man hat ihn hinter dem Altare beigesetzt. Dieses einzigen Mannes kostbare Effekten versteigerte man in Wallerstein, und drei Theile dieser Effekten sollen noch zum Verkauf vorliegen. Uhren, goldene Dosen sollen zu Hunderten, seidene und Zwirngestrickte Strümpfe zu mehreren hundert Paaren, Handschuhe eben so, mit einem Worte, jeder Artikel in Waaren in Menge und bester Qualität vorhanden gewesen seyn und noch vorliegen. Die verwittwete Kurfürstin von Bayern besuchte zwei Mal diese Auktion; Alles ward hoch gesteigert. Mit dem zweiten Mai soll diese Versteigerung abermals anfangen, und die Artikel von allen Sorten Ellen-Waaren von Seide und Leinewand, und Tischzeug folgen. —

Die Fürstin Ober-Vormünderin rückt ihrer Entbindung näher. Ihr edler Karakter, ihre Weisheit zeigt sich im Fache der Erziehung ihrer Prinzen und Prinzessinnen eben so auszeichnend, als in ihren Regierungsgeschäften. — Die Fürstin von Oetting-Spielberg lebt wohlthuend in ihrem kleinen Kreise von ausgesuchten gescheuten Männern.

Ueber Ballenstedt.

Unter der Ueberschrift: Ballenstedt im Winter, befindet sich in Num. 13. der Zeitung f. d. e. W. ein Aufsatz, der Bemerkungen enthält, welche einer richtigern Wendung bedürfen.

Das Schloß ist von Mittag und Abend durch Berge und Waldungen beschränkt, gegen Morgen und Mitternacht aber hat man eine Aussicht in eine weite, schöne, lachende Ebene von acht Meilen in die Länge und viere in die Breite, in welcher Quedlinburg, Halberstadt, Blankenburg, die alte Veste Regenstein, Aschersleben, Hoym und unzählige Dörfer liegen. Das Thal, wovon dort gesprochen wird, habe ich nie gesehen, und es auch nachher nicht finden können.

Sonst spielte die Seconda'sche Schauspielergesellschaft, welche sich jetzt in Leipzig und Dresden aufhält, hier; seit einigen Jahren aber die Witter'sche. Sonderbar ist es, daß der Verfasser jenes Aufsatzes die Oper: „das Nixenreich" so angeführt hat, und von ihr redet, als wäre sie eigends für Ballenstedt geschrieben. Wahrscheinlich hat er nicht gewußt, daß sie von einem Dr. Albrecht in Altona schon vor mehrern Jahren verfertigt, und dort schon längst mit dem größten Pomp gegeben wurde. Ich will nicht den Zauber- und Geisteropern das Wort reden; aber verdenken kann ich es keinem Direkteur, wenn er sich durch ihre Darstellung die Kasse zu füllen sucht. Der Verf. muß übrigens ein zweiter Oedipus seyn, daß er das Chor der Laternenpfähle in jener Oper für das beste im ganzen Stücke halten konnte.

Die Kapelle des Fürsten wird mit wenigen Worten abgefertigt, was sie nicht verdient. Ihr gebührt ein größeres Lob, das auch jeder Kenner ihr gewiß ertheilen wird. Mir hat sie oft wahren Genuß gewährt. Das Personale ist gut eingespielt und macht ein treffliches Ganze aus; überdies zählt sie Virtuosen unter sich, wovon ich nur den Violinisten Kiesewetter nennen will.

Digitized by Google

Das Komödienhaus scheint von Außen klein, weil es halb im Berge und unter der Erde liegt; desto mehr muß man sich über den Raum wundern, den es enthält. Auch ist der Raum der Bühne nicht klein. Die Maschinerie ist sehr gut, und der Dekorazionen sind viele da, welche alle von dem Professor Breißig in Magdeburg, der sonst in Diensten des Fürsten von Bernburg war, gemahlt sind.

Die übrigen Bemerkungen übergehe ich, weil man es ihnen ansieht, daß sie nur im Durchfluge gemacht sind. Ich wünschte aber wohl, daß Ballenstedt einmal von einem Besser-Unterrichteten als ich bin, für diese Zeitung geschildert würde; es verdient es in vielerlei Hinsicht. Die Gegend ist himmlisch, seine Lage entzückend schön. F.

Von dem ehemaligen Narren-Orden in der Stadt Cleve. *)

Der Graf Adolph zu Cleve stiftete mit dem Grafen von Meurs und 35 Herren aus der Clevischen Ritterschaft diesen Narren-Orden im Jahr 1381 am Tage Cuniberti (den 12ten Nov.). Der Stiftungsbrief befindet sich noch im Original auf dem Clevischen Archiv. Das Original dieses Briefes ist mit 36 Siegeln in Kapseln versehen, alle in grünen Wachs ausgedruckt, ausgenommen das Siegel des Grafen von Cleve, welches in der Mitte desselben angeheftet und in rothen Wachs ausgedruckt ist; zur rechten Seite dieses Siegels hängt das Siegel des Grafen von Meurs, und zur linken das Siegel des Diederich von Eyl und so weiter. Die Ueberschrift ist: d'Order van't Gecken-Gesellschap.

Das Ordenszeichen, welches die Mitglieder auf ihren Kleidern gestickt trugen, stellte einen Narren vor, der eine halbrothe und halb von Silber gestickte Kappe mit gelben Schellen und schwarze Schuhe hatte, und eine vergüldete Schüssel in der Hand hielt. Letzteres sollte hauptsächlich die besondere Liebe eines Mitgliedes gegen das andere andeuten.

Der Tag der Zusammenkunft der Mitglieder war zu Cleve, den ersten Sonntag nach Michaelis, in einem dazu bestimmten Hause, und die Gesellschaft gieng erst den nächstfolgenden Sonntag wieder auseinander. Von dieser Versammlung durfte Niemand zurückbleiben, der nicht entweder krank, oder sechs Tagereisen von Hause entfernt war.

Nach ihren Stiftungs-Gesetzen wählten sie alle Jahr einen neuen König und sechs Rathsherren, welche alle Angelegenheiten der Gesellschaft besorgten. Derjenige, welcher den Narren nicht täglich auf dem Kleide trug, sollte jedesmal 3 Tournair (Groschen) an die Armen geben; eben diese Strafe mußte auch derjenige erlegen, der von ihrer jährlichen Versammlung zurückblieb. Des Dienstags Morgens frühe bei ihrer Zusammenkunft gingen sämtliche Mitglieder in die Kathedral- oder Archidiakonalkirche, um für diejenigen zu opfern und zu beten, die von ihrer Gesellschaft gestorben waren; und diejenigen, welche mit anderen Gesellen, das ist, Mitgliedern in Feindschaft gerathen waren, mußten sich am Freitag vor Sonnenaufgang vor dem Hofe, welcher aus dem Könige und den sechs Rathsherren bestand, stellen, und sich vor Sonnenuntergang aussöhnen. Dieser Orden sollte aber nur zwölf nacheinander folgende Jahre dauren. Man sieht hieraus, daß diese Ordensgesellschaft nicht nach ihrem äußern Zeichen beurtheilt werden muß; vielmehr bestätigt diese Stiftung den Erfahrungssatz, wie sehr der äußere Schein oft trügt und daß unter dem Spaß manchmal ein sehr ernsthafter Sinn verborgen liegt.

Zusatz.

Dergleichen Orden- und Narren-Gesellschaft, Respublica Babinensis genannt, wurde auch in der Mitte des vierzehnten Jahrhunderts von einigen Magnaten in Pohlen aufgerichtet, darunter einer Namens Pfomka das Haupt war, von dessen Rittergute ohnweit Lublin diese Gesellschaft den Namen bekommen. Sie wählten darin nach der Art der polnischen Republik einen König, Reichsrath, Kastellan, Kronjägermeister und andere Bediente mehr. Wer nun etwas Lächerliches an sich hatte, dem schickten sie eine Vokazion zu solchem Amte zu. Wer z. B. zuviel mit Hunden umging, den machten sie zum Kronjägermeister; wer zuviel Redomontaden von seiner Kourage machte, der wurde zum Kronfeldherrn ernannt, u. s. w. Niemand durfte sich weigern, ein solches Amt anzunehmen, wenn er die Sache nicht schlechter stellen und noch mehr lächerlich gemacht seyn wollte. In kurzer Zeit wurde diese Gesellschaft so stark, daß fast Niemand am königlichen Hofe war, der nicht ein Amt darunter hatte.

*) Auf die Anfrage in Num. 40, von Hrn. Hofbauamts-Sekr. Otterich in Potsdam, aus Weddigens Magazin zur Geographie ꝛc. vom J. 1784. ausgezogen und gefällig mitgetheilt.

Digitized by Google

Nach ihrem Geſetz wurde kein Pasquillant unter ihnen geduldet.

Der Zweck dieſer Geſellſchaft ging eigentlich dahin, die damals aufwachſenden jungen Leute vor allen üblen Gewohnheiten und tadelhaften Sitten zu verwahren. Alſo die Form war lächerlich, die Tendenz ehrwürdig! Wie viel gravitätiſche Formen giebt es dafür heutiges Tages, bei innerer Lächerlichkeit!

Ueberſicht des Theaters in München.

Babo. Heigel.

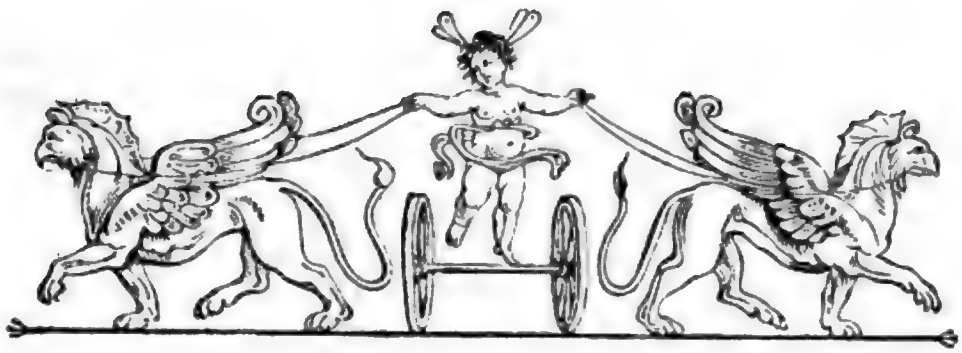
Glücklich bewies ſich die Wahl des Vorſtandes; zu reichen Hofnungen berechtigte die neue Beſetzung der Schauſpiele und der Oper. Der Kurfürſt, ein edler Regent, noch liebenswürdiger als Privatmann, fand, daß der Schauſpieler ſein liebes langes Leben durch in und außer der Bühne ſpielt, und auch mit ſeiner zu nahen Theilnahme geſpielt hatte. Er zog ſich daher, nach Becks Abgang, in eine ſo weiſe als nothwendige Ferne zurück, und hob die bisher unter dem Miniſterial-Finanz-Departement geſtandene Theater-Kommiſſion zur unmittelbaren Hof-Kommiſſion, wies ihr eine anſehnliche Averſional-Unterſtützung aus der Staatskaſſe an, beſtätigte Babo als Vorſtand, und machte ihn allein von ſeinen Befehlen abhängig.

Babo verbindet mit einer liebenswürdigen Ruhe und Offenheit Menſchenkenntnis, geübten Blick, ſchnelle Beſonnenheit, und iſt immer gefaßt jede Frage, jede Klage ſo beruhigend als konſequent und auf der Stelle zu entſcheiden. Die Ueberzeugung, daß er Kenner und kompetenter Richter der Kunſt zu ſeyn im Stande iſt, hat ihn bei den Schauſpielern in entſchiedene Achtung geſetzt. Seine Humanität, die redliche, gerade, immer gleichmüthige Manier, mit der er ſie dünkellos behandelt, Rath annimmt, hilft, unterſtützt, erwirbt ihm eine anhängliche Liebe, mit der man geliebt zu ſeyn wünſchen muß. Dieſe nehmliche Neigung äußert bei jeder Gelegenheit auch der Kurfürſt ſelbſt durch ein feſtes unbedingtes Vertrauen, eine zarte feine Schonung und eine diſtinkte Behandlung. Als Zenſor darf die Satyre ihre Geiſſel ungehindert ſchwingen, ſo lange ſie nicht der Sittlichkeit oder den Geſetzen höhnt. Aber die Vorſtellung der edlen Lüge von Kotzebue konnte noch Niemand erwirken, weil er meint, es gezieme ſich nicht, aus dem Ehebruch, auch nur zum Spaß, eine

edle Handlung zu machen. Den Vorwurf, daß er ſelten nur das Theater beſuche, kann man ihm nicht ſo hoch anrechnen. Zuchtmeiſter von Künſtlern zu ſeyn, wäre, dünkt mich, gleich unwürdig für ihn und ſie. Ueber Fleis zu richten, gebührt allein dem Publikum, und wer für verſagten Beifall nicht empfindet, den wird eine unzeitige Mahnung des Vorgeſetzten — empören vielleicht, aber nicht ſpornen. Ergötzung wird es ohnehin nie einem Manne, der mit der Empfindung des Betheiligten zuſieht, erwägt und ſpähen muß. Bei groſsen Stücken — ihren Proben — ganz neuen Vorſtellungen, oder da wo es um Aufmunterung in ſchweren Rollen zu thun iſt und ſeine Gegenwart ſonſt nothwendig ſcheint, fehlt er nie mehr.

Der Regiſſeur des Schauſpiels, Herr Heigel, ein Mann von entſchiedenem Talent, Uebung und Einſicht, überhebt endlich mit mehr als bezahlter Thätigkeit die Kommiſſion, wo er ſie ſurrogiren kann. Ja, wurde die Bühne nicht ſo unerſetzlich an ihm verlieren, ſo wär' es zu wünſchen, daß er ſich einzig der Direkzion widmen möchte. Uneigennütziger und mit mehr Liebe möchte ſich kaum mehr ein Direkteur für die Ehre des Hauſes opfern. Darüber entbehren wir freilich oft den Künſtler in ihm; ſelten weis er ſeine Rolle auswendig, das man aber nur zu bemerken im Stande iſt, wenn er weit aus der Sphäre ſeines Faches ſpielt. Er iſt ſogar dieſes Behelfens ſo gewöhnt, daß als er dem Autor zu Liebe den Otto von Wittelsbach fertig memoriren lernte, er ihn deswegen mit der Beſonnenheit und Weihe nicht vortragen konnte, die dazu gehört, und die er ſonſt allerdings zu geben verſteht. Der Koſaken-Hettman im „Gr. Benjofsky" — der Matroſe in „Bruderzwiſt, der Kanzleidirektor im „Epigramm" — Fedel im „Weltton und Herzensgüte" ſind ſo die Arten, worin er mit jedem Künſtler Deutſchlands rivaliſiren kann. Dabei übernimmt er noch häufig kleine, oder andere, eben durch Zufall offne Rollen, nicht ſelten erſt den Abend vor der Vorſtellung, um Verlegenheiten der Art zu beſeitigen. Immer iſt er dem Publikum willkommen, es übernimmt in der Oper ſogar die fehlende Arie, wenn ſeine Perſon die Lücke büßt. Heigels ſittlicher und rechtlicher Karakter wird immer zwei Künſtler gleicher Vollkommenheit, aber intoleranter und ſtörriſcher Gattung, weit aufwiegen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 55. —— 7 May 1803.

Die Unfälle des Livinerthals.

Unter dieser Aufschrift ist ein langer Aufsatz (von J. F. Pozzi, Pfarrer von Airolo geschrieben) von guter Hand eingegangen, der eine einfache und rührende, aber für diese Blätter zu spezielle Schilderung aller der Kriegsdrangsale enthält, welche die friedlichen Bewohner dieses wichtigen Passes, der aus der Schweiz nach Italien führt, seit 1797 bis 1800 von den Durchzügen der Franzosen, Oestreicher und Russen erlitten haben. Es möge davon nur eine Partie ausgehoben seyn, welche für jeden Fremdling, insonderheit aber für alle Reisende nach dem Gotthardt ein wichtiges Interesse haben muß. D. H.

Als bei Annäherung des Winters die Franzosen sich über den Gotthardt zurückgezogen hatten, ließen sie starke Vorposten im Urseren Thal, von welchem dieser Berg uns trennt, zurück; die Kaiserlichen aber rückten bis Dazio grande vor. Diese Stellung behielten beide Partheien bis zum 28. May 1800. Die zwischen selbigen gelegene Gemeinde Airolo wurde mit immer unerträglichern Lasten beschwert; alle Tage kamen französische und kaiserliche Truppen hin, welche man ungeachtet ihres kurzen Aufenthalts dennoch speisen mußte, weil sie meistens ausgehungert waren. Was unsern Mangel noch erschwerte, war die Unmöglichkeit anders woher Lebensmittel zu erhalten, weil auf beiden Seiten keine durchgelassen wurden; die Milch einiger Kühe, welche man noch fremder Lüsternheit entreissen konnte, machte unsere ganze Nahrung aus.

In dieser beweinenswerthen Lage erlitten wir noch den empfindlichsten Verlust durch die Zerstörung des auf dem Gotthardt liegenden Hospitiums, welches auf dem halben Wege zwischen dem Urseren und dem Livinerthal erbaut war. Jene forschenden Gelehrten, welche dort ihre interessanten Beobachtungen anstellten, jene thätigen Handelsleute, welche eben daselbst eine sichere Niederlage für ihre Waaren fanden, jene Reisende jedes Standes, welche dort mit innigem Vergnügen ausruhten und in diesem Tempel schweizerischer Gastfreundschaft, tausend und sechzig Klafter über dem Meer erhaben, von reissenden Waldströmen, herunterstürzenden Schneelauwinen, beißenden Nordwinden und der fürchterlichen Empörung aller Elemente sichern Schutz fanden: Alle diese werden unsern gerechten Schmerz über diesen unschätzbaren Verlust brüderlich mit uns theilen. .... Aber was die Natur verschont hatte, mußte der Krieg zerstören.

Der St. Gotthardts-Berg, das erhabenste Glied der Lepontischen Gebirgskette, gewährt einen sonderbaren Kontrast von erfreuenden Naturschönheiten und grauenvollen Naturszenen. Sein dürrer und felsigter Boden erzeugt weder Bau- noch Brennholz; die Tanne erreicht dort in ihrem Wachsthum nicht einmal die Höhe des kleinsten Bäumchens. In dieser starren Einöde mitten unter fürchterlichen Abgründen und im düstern Reiche täglicher Verwüstung, bahnten unsere unerschrokkenen Väter einen sichern Pfad für Reiter und Fußgänger, welcher durch die Handels-Gemeinschaft von Italien mit Deutschland, Frankreich und der Schweiz äusserst wichtig ward.

Digitized by Google

Nichts deſto weniger mußte ſelbiger unbenutzt bleiben, wenn man nicht auf ſeiner oberſten Höhe einen Zufluchtsort gegen die Launen der Witterung und einen Ruhepunkt zur Erholung von dem beſchwerlichen Steigen fände, dem man ſich auf jeder Seite des Berges unterziehen muß. Daher bauten die Liviner ſchon im 13ten Jahrhundert eine Wohnung, welche ihrer Nutzbarkeit und ihrer Lage wegen gleich intereſſant iſt. Dort traf der müde oder der kranke Wanderer ein Spital und eine Herberge an. In jenem wurde dem armen Durchreiſenden für 24 Stunden umſonſt Quartier gegeben und, zwar grobe, aber doch nahrhafte Koſt gereicht. War der Weg je gefährlich, ſo durfte er ſeinen Aufenthalt verlängern; ward er dort krank oder verwundet, ſo wurde er ſorgfältig entweder zu Pferde oder auf einem Schlitten nach dem nächſten Dorfe gebracht, wo er von öffentlicher Wohlthätigkeit nachdrücklicher unterſtützt werden konnte.

Derſelbe Spitalverwalter war auch Gaſtwirth für den bemittelten Mann, der ſeine Koſt bezahlen wollte. Ganz nahe dabei war ein Hospitium, das von zwei Kapuzinern und einigen Bedienten bewohnt war, und allen denjenigen offen ſtand, welche nicht gern im Spital logirten. Mehrere durch ihren Rang, ihr Anſehen und ihre Gelehrſamkeit ausgezeichnete Perſonen hielten ſich darin auf, und waren mit der Bedienung und Bewirthung, welche wegen örtlicher Entlegenheit und der Unfruchtbarkeit des Bodens nicht wohl beſſer ſeyn kann, gänzlich zufrieden. Die daſelbſt hauſenden Väter waren höflich und ihr Umgang ſeit mehreren Jahren für jene Naturkundiger ziemlich unterrichtend, welche Erdkunde, Mineralogie und Botanik ſo häufig auf die höchſte aller menſchlichen Wohnungen lockten. — Es wurde keine Bezahlung gefordert, aber dasjenige mit Dank angenommen, was man zu Vergütung ihrer Auslagen, welche ſie ſonſt nicht hätten beſtreiten können, geben wollte.

Zu dieſem Hospitium gehörte eine kleine Kapelle, zur Verrichtung gottesdienſtlicher Andacht, ein geräumiges Magazin zur Aufbewahrung der durchgehenden Waaren und ein mit Futter reichlich verſehener Heuboden zur Fütterung von Pferden und Mauleſeln, deren vor dem Krieg über 1200 zum Transport der Kaufmannsgüter gebraucht wurden.

Wie viele Reiſende würden nicht ohne dieſe gemeinnützige Anſtalt, die keiner weitern Empfehlung und

keines Lobes bedarf, durch heftige Sturmwinde, durch herbe Kälte oder im tiefen Schnee ihr Leben eingebüßt haben! Bei ſchlechter Witterung gingen die Bedienten des Hospitiums in Begleitung ihrer hiezu abgerichteten Spürhunde auf beiden Straßen von Airolo und Unſeren auf Entdeckung verunglückter Perſonen aus; ſie öfneten den verſchütteten Weg, durchwühlten den Schnee, wenn man jemand darunter begraben glaubte und retteten bisweilen Unglückliche, welche, ohne ihren Beiſtand, eines langſamen und ſchauderhaften Todes geſtorben wären. Man führte diejenigen, welche die Spur des durch Sturmwinde verſchütteten Fußpfads verlohren hatten, wieder zurück; jene welche vor Furcht, Hunger oder Ermüdung nicht weiter gehen konnten, wurden in den Spital getragen. Bei Annäherung der Nacht ward jeden Abend mit dem Glöckchen der Kapelle geläutet, um den abgematteten Wanderer von der Nachbarſchaft einer erwünſchten Ruheſtätte zu benachrichtigen.

Dieſer gaſtfreundſchaftlichen Anſtalt ſollte alſo ihr allgemeiner unſchätzbarer Nutzen zur ſicherſten Schutzwehr dienen; auch ſchien ſogar die Sache der Menſchheit ſolche mit ſo lauter Stimme zu vertheidigen, daß ſie ſelbſt mitten unter dem lärmendſten Waffengetümmel gehört werden mußte .... Aber alles war vergebens! Durch den häufigen Durchmarſch und die öftern Gefechte ſo verſchiedener Truppen, Franzoſen, Oeſtreicher und Ruſſen, welche dieſen Poſten durchgängig behaupteten und ſich entriſſen, wurden die Gebäude ſtark beſchädigt. Nicht lange hernach wurde das Hospitium und das Spital gänzlich geplündert und ſeine Bewohner daraus vertrieben. Beide Häuſer blieben ſeither verlaſſen; blos im Winter 1799 hatten dort die Franzoſen ein Piket von 50 Mann.

Die Einwohner von Airolo beeiferten ſich, dieſen gemeinnützigen Zufluchtsort für beſſere Zeiten zu erhalten und ſparten weder Mühe noch Aufwand, um die dort ſtazionirten Franzoſen mit dem nöthigen Brennholz zu verſehen. Aber der rohe Kriegsknecht, um die Erhaltung fremden Eigenthums wenig bekümmert, wollte ſich mit dieſer Quantität noch nicht begnügen und verbrannte demnach in wenig Tagen alles Holzwerk des Spitals und des Magazins; mit den Thüren und Fenſterrahmen des Hospitiums ward geheizt; kurz, nichts, was brennbar war, wurde geſchont, ſo daß man nun in allen dieſen Gebäuden kein bedecktes Plätzchen mehr findet.

Digitized by Google

Im folgenden Jahre lies die Gemeinde Airolo einen kümmerlichen Verschlag zu Beherbergung dreier Personen machen, welchen die Bewachung aller durchgehenden Waaren anvertraut ist. Leider aber sind unsere Mittel nicht hinreichend, um die zerstörten Gebäude wieder aufzubauen, wenn uns nicht die Wohlthätigkeit unserer Mitbrüder und die Freigebigkeit menschenfreundlicher Ausländer hierin unterstützt. *) Zwar würden wir dieser letztern keineswegs bedürfen, wenn unser Vaterland noch eben so blühend wie vor der unseligen Revoluzion wäre. Aber die zum Theil verheerte und durchaus erschöpfte Schweiz kann die Wiederherstellung dieser Anstalt nicht ohne fremde Beihülfe befördern.

*) Möge doch dies Wort, eines frommen Mannes, der für eine so wohlthätige Sache im Namen seiner unglücklichen und, dennoch von dem Wunsche zu helfen, durchdrungenen Landsleute spricht, nicht auf leeren Boden fallen! D. H.

Hoftheater in Wien.

Wien, 26 April 1803.

— Als einen Beweis, wie vieler Einschränkung Kotzebue's eigennützige Lobsprüche des Theater-Vizedirektors, Freiherrn von Braun, bedürfen, schicke ich Ihnen die, unter seinem Schutz und mit seiner Genehmigung gemachten Veränderungen in Schillers Fiesko gedruckt, nebst der, statt der Fabel, dem Fiesko in den Mund gelegten Rede, die nur Ein Mal auf dem Theater gesagt wurde, und es hernach, auf Befehl des würdigen Polizeiministers, Grafen von Saurau, nie wieder durfte. Aber noch mehr geben das die Umstaltungen von Schillers „Mädchen von Orleans", die so arg sind, daß die Polizei, um das Publikum nicht zu täuschen, und aus wahrer Achtung für Schillers Genie, Anfangs verbot, seinen Namen auf den Anschlagzettel zu setzen.

Es muß die Leser Ihres Blattes interessiren, diese Verstümmelungen zu kennen. Hier sind sie: Weggelassen sind (1 Akt Sz. 1.)

Franzosen, freie Bürger noch und Herrn
Des alten Bodens.

(Szene 2.) Wo ist der König selbst, und sieht er müssig
Des Reiches Noth und seiner Stätte Zau?

Bertrand. In Chinon hält der König seinen Hof,
Es fehlt an Volk, er kann das Feld nicht halten.

Thibaut. Das Glück der Schlachten ist das Urtheil Gottes ꝛc.

Diese ganze Stelle bis zur Rede der Johanna, ferner die ganze Szene mit Dúnois und Du Chatel, und jene mit Karl im 2ten Akt bleiben ganz weg. Aus Dúnois machte man einen Prinzen Louis; aus Agnes Sorel wurde eine Schwester des Königs, unter dem Namen Maria. Alles was auf die Königin Mutter sich bezieht, wird weggelassen. Die Rolle des Erzbischofs ist gänzlich gestrichen. — In der Szene, wo Johanna ihren Ruf zur Kriegerin erzählt, wird die Mutter Gottes nicht genennt, wohl aber eine Göttin daraus gemacht. — In der Szene, wo Isabeau zu den Feldherren kommt, hat die Wiener Umschaffung das Wort Milady nicht geduldet, sondern Prinzessin dafür gesetzt. Ueberhaupt ist Isabeau zur Schwester umgeschaffen, die Hälfte der Szene mit Talbot und Burgund gestrichen und das Ganze elendiglich zersetzt. — Die Szene mit dem Köhler und dem Köhlerweibe bleibt fort. Die mit Isabeau und Johanna im 5ten Akt ist verstümmelt. Die schöne Szene mit Johanna und Montgomery, mit dem vorhergehenden Monolog, fehlt. — Auch der schöne Einzug zur Krönungsfeierlichkeit ist durch einen erbärmlichen Jambus:

Heil Karl dem Siebn'ten, Heil dem König!

verstümmelt. — So etwas hat man zulassen können!

Noch melde ich Ihnen eine lustige Anekdote vom Schauspieler Ziegler, dessen nonsensikalisches Pamphlet über Hamlet Sie bereits kennen werden. Bei der ersten Vorstellung der „Hussiten vor Naumburg" hob er einem vierzehnjährigen Mädchen den weißen Sterbekittel auf, putzte ihm ganz bequem die Nase, setzte es auf seinen Schooß und gab ihm einen Kuß. So wurde er durch sein Genie plötzlich aus dem wilden Prokop — ein sentimentaler Werther, so weit sich das sagen läßt.

Aufhellungen über eine Familiensache unter Kaiser Paul I.

Wenn der Herr Verfasser der: „Nöthigen Erläuterungen zu der Schrift des Hrn. v. Kotzebue: „das merkwürdigste Jahr ꝛc." sich einen Freund der Wahrheit nennt, so mußte es mir auffallend seyn, unter den Beispielen der Eigenheiten Kaiser Paul des 1sten Seite 79 mich, und Seite 80 meinen Sohn angeführt zu finden, und dies in einer so falschen und unrichtigen Erzählung, die deutlich beweiset, daß der Freund der Wahrheit an die erste Obliegenheit dessen, der der Welt eine Wahrheit vortragen will: sich selbst erst wahre Kenntnis davon zu verschaffen, bei der Erzählung von mir und meinem Sohn nicht gedacht haben kann; wenigstens konnte er meinen Sohn noch nicht als Major anführen, da er nur kürzlich bei dem ganz gegen meinen Wunsch und Willen, geforderten Abschied, diesen Karakter als Major erst erhalten. Noch unverzeihlicher ist die Anführung, derselbe sei auf meine Bitte wegen seiner Heirath auf ein halbes Jahr nach Schlüsselburg geschickt worden. Diese Anführung ist mir äußerst unangenehm, besonders da es leider zu sehr bekannt ist, wie

Digitized by Google

sehr dieser Sohn mich so oft betrübet, und sich vorsätzlich geschadet und unglücklich gemacht, und sie allein zwingt mich, das, was der Freund der Wahrheit von mir und meinem Sohne so grundfalsch erzählt, so wie es wahrhaft ist, hier vorzutragen.

Meinem Sohn mußte ich die Erlaubnis verweigern, sich mit einer Person zu verheirathen, die nicht beweisen konnte, daß sie von ihrem Manne geschieden sei, ohne der andern Gründe zu erwähnen, die ebenfalls meine Weigerung forderten. Demohnerachtet sollte mein Sohn sich doch, ohne Vorwissen des Kaisers und ohne meine Einwilligung von mir, verheirathet haben; aber weder der Kaiser, noch ich, wußten den 25. März 1799, an dem Tage da er arretirt wurde, etwas von seiner vollzogenen Heirath. Diese war also nicht Schuld, sondern, so wie mir der Kaiser hernach selbst gesagt, daß mein Sohn sich durch Umgang mit fremden Ministern verdächtig gemacht. Ich glaube zur richtigen Beurtheilung alles dessen, was sowohl vom Kaiser Paul als von mir und meinem Sohne gesagt wird, Nachstehendes zu sagen verpflichtet zu seyn.

Ich befand mich in Kaiserlichen Geschäften in Süsterbeck, als der Kaiser einen Offizier vom General-Stabe, wobei mein Sohn stand, auf der Kour mit dem Preußischen Gesandten Selbst sprechen gesehen oder es ihm auch vielleicht nur gemeldet worden, ohne den Namen des Offiziers zu wissen. Der Kaiser gab daher Befehl, die Polizei solle Achtung geben, welche Offiziere besonders vom General-Stabe zu dem Königl. Preußischen und zu andern Gesandten gingen. — Mein Sohn wurde gesehn und angezeigt. Der General-Gouverneur von der Pahlen ließ ihn rufen, fragte ihn: ob er bei dem Gesandten gewesen; er leugnete es, und machte sich dadurch verdächtig und strafbar. Der Kaiser befahl seine Papiere zu untersuchen und ihn nach der Festung Schlüsselburg zu bringen; in seinen Papieren wurde nichts Verdächtiges gefunden. Noch wurde der Major Bulwiller, auch vom General-Stabe, zu einem Regiment in Tobolsk geschickt, und ich erhielt an dem nehmlichen Tage, den 25 März 1799, durch einen Feldjäger ein Schreiben des General-Adjutanten, worin mir gesagt wurde: Se. Majestät hätten für gut befunden, mich in das Regiment von Busch zu versetzen, und der beikommende Feldjäger habe den Befehl, mich auf dem Wege zu begleiten und für mein Fortkommen zu sorgen. Alles war Russisch geschrieben, und der Feldjäger sprach kein deutsches Wort; der Direktor der Fabrik, General von Treuleben übersetzte mir den Inhalt. Da ich nun bei Annahme des Russischen Dienstes mir die ausdrückliche Kondizion gemacht, blos unmittelbar unter dem Befehle des Kaisers und der Kaiserlichen Grossfürsten zu dienen, so wollte ich die erhaltene Ordre nicht annehmen; aber der General von Treuleben brachte mich freundschaftlich von diesem Vorsatz ab. Ich hoffte in Petersburg noch meine Vorstellung zu machen, aber alle Mittel waren mir benommen, da ich erst in der Nacht ankam, und alles mir abrieth bis zum andern Tage in Petersburg zu bleiben. Ich war nicht arretirt, und sollte den Jäger nur zur Begleitung haben; aber dieser sorgte für die Postpferde, mit denen ich meinen Weg antreten mußte.

Von der ersten Stazion schrieb ich gleich an den Kaiser, aber nicht so, wie der Freund der Wahrheit sagt; ich führte vielmehr die Sprache des edlen Mannes, der sich keines Fehlers bewußt ist, und berief mich auf die bei der Dienstannahme gemachten Kondizionen.

Wahrscheinlich sind aber diese Briefe nicht vorgelegt worden. Ich wollte in Nowgorod bleiben und eine Antwort abwarten, aber der Gouverneur und Kommandant riethen mir weiter zu reisen. Ich kam den 31 März bis Twer, 504 Werste von Petersburg, und da ich schon unterwegs krank gewesen, blieb ich da über Nacht und verlangte einen Arzt. Durch besonderes Glück für mich erfuhr der Kommandant daß ich krank sei und Hülfe verlange, der Feldjäger aber, um abzureisen, letztere zu hindern suche. Der Kommandant war der General von Marklowsky. Dieser wurdige Mann kam selbst, überzeugte sich von meiner Lage, schickte den Hofrath Bracker, Inspektor der Medizinal-Pflege, und seinen Regimentschirurgus, und da diese meine Abreise für gefährlich erklärten, der Feldjäger auch nur Ordre hatte mich zu begleiten und nicht als Arrestant zu transportiren, so mußte er bei mir bleiben, und der Kommandant meldete dem Kaiser, daß ich krank geworden. Der Kaiser ertheilte darauf Befehl, daß ich nicht weiter nach Silinginsk, welches 1000 Meilen oder 7000 Werste von Petersburg an der Chinesischen Grenze liegt, zu dem Regiment von Busch reisen, sondern in Twer bei dem Regiment von Marklowsky bleiben und gepflegt werden sollte. Ich konnte mit allem Nachdenken keine Ursache zu meiner Verschickung finden; denn daß ich treuer Anhänger meines Vaterlandes war, und dies öffentlich bekannte, war mir kein Verbrechen, weil ich gleich bei Annahme des Kaiserlichen Dienstes dem Kaiser selbst erklärte, daß alles, was durch die Verhältnisse meines Dienstes in Preußen mir bekannt gewesen, in dem Augenblicke da ich Ihro Majestät Dienste angenommen, in meinem Gedächtnis ausgelöscht sei, und ich zwar jetzo ein treuer Diener Rußlands, aber auch ein edler Preuße seyn und bleiben würde. Diese Erklärung erhielt den Kaiserlichen Beifall. Meine Briefe schlossen immer mit der Bitte um die Erlaubnis, zu meiner Familie gehen zu dürfen; ich erhielt keine Resolu-zion, wurde jedoch, wie man mich versichert, selbst auf Höchsten Befehl, in Twer sowohl von dem Zivil-Gouverneur als dem Kommandanten, ja von allen Einwohnern mit solcher Güte behandelt, daß ich diesen edlen Menschen nie dankbar genug dafür seyn kann.

Die Rapports aus Twer konnten mir nie nachtheilig seyn, und daß das Mißverständnis Rußlands und Preußens meine Anwesenheit veranlasset, schien jeder zu glauben. Ich erfuhr indessen bald, daß mein Sohn nach Schlüsselburg auf die Festung geschickt sei, und mußte daher glauben, daß er etwas begangen, wodurch ich mit leiden müsse. Nach einigen Wochen kam auch dieser ganz unvermuthet in dasselbe Regiment nach Twer; aber ehe er die Festung verlassen hatte, mußte er eidlich versichern, mir nicht von seinem Arrest in Schlüsselburg wissen zu lassen. Auch der General von Marklowsky erhielt den Befehl, ihm dies Verbot zu wiederholen und zu erklären, mein Sohn sei zu meiner bessern Pflege nach Twer gesetzt. Ich hatte mich bereits ruhig in mein Schicksal gefunden, aber meinem Sohne fiel es ein im Monat September um seinen Abschied zu bitten. Der Kaiser setzte ihn darauf in Arrest, und ließ mir sagen, diese gelinde Strafe sei nur meinetwegen. Er saß auch nur wenige Tage, und wurde zugleich Stabskapitain, da Andere, die in ähnlicher Lage gewesen und den Abschied gefordert, ausgeschlossen und in das größte Elend versetzt wurden.

(Der Beschluß folgt.)

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 22.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 20. — 7 May 1803.

Notizen.

Die Familie des verſt. Hrn. Prof. B. in Mitau wird hiermit freundlich erſucht, auf den vor mehrern Monaten an ſie gerichteten Brief eine baldige und genügende Antwort zu ertheilen.

Von dem Schreiben an die Aelteſten der Judenſchaft in Breslau iſt die Kopie, vom H. Juſtiz-Kommiſſionsrath Kerſtan atteſtirt, eingegangen. Ich finde es aber nunmehr überflüſſig, es abdrucken zu laſſen, und thue freiwillig Verzicht auf die Satisfaktion, die ich mir jetzt ſelber geben könnte. Das Publikum ſoll ſich nicht ennuyiren. Auch kommt eigentlich nicht viel darauf an, was man von mir in dem Freimüthigen glaubt oder nicht glaubt.

Das Schreiben, das Lockwitzer Thal betreffend, iſt ſeit langer Zeit dem Verf. des bewußten Aufſatzes zugeſtellt, aber von ſelbigem noch nicht wieder zurückgeſandt worden. Die Sache ſoll gefördert werden.

Der Herausg.

Neue Verlagsbücher
von
Heinrich Gerlach
für die
Oſter-Meſſe 1803.

Barton, E. W., ſicheres Mittel, Wanzen und Motten auf immer zu vertreiben, vermehrt mit einigen Mitteln der Deutſchen, 8. 2 gr.

Erdbeſchreibung, phyſiſche und mathematiſche f. d. Jugend, als Einleitung zu jeder Geographie, beſonders zu den Lehrbüchern von Gaſpari, Fabri, Raff ꝛc. 8. 1 thlr. 4 gr.

*Fiſcher, C. A., Reiſeabentheuer, 2 Theile, 2te Aufl. 8. 2 thlr. 4 gr.

Der Geſellſchafter für die Jugend auf ländlichen Spaziergängen, 4r Theil, mit 16 illum. Kupfern, 12. 1 thlr. 16 gr.

Horſtig, Conſiſt. Rath, Tageblätter einer Reiſe in und um den Harz, mit 16 Anſichten großer Naturſcenen von Darnſtedt, gr. 8. 4 thlr. 12 gr.

*Ideen aus den Skizzen eines Architekten, mit einer Landſchaft in Aquatinta von Haldenwang und fünf radirten Skizzen, gr. 4. 3 thlr.

* — — Daſſelbe mit ausgemahlten Kpfrn. 4 thlr. 12 gr.

Mythen, griechiſche und römiſche, nach Demouſtier u. Treſſan bearbeitet, 6 Bände mit 18 mythologiſchen Kupfern nach Antiken gezeichnet und Demouſtiers Biographie nebſt deſſen Bildniß, 8. 8 thlr.

Raſchig, C. C., Unterſuchung und Erklärung der allgemeinen pathologiſch-therapeutiſchen Grundlehren, 8. 10 gr.

Stamm- und Rangliſte der Churſächſiſchen Armee auf das Jahr 1803, mit 1 Kpfr. 8. 1 thlr.

Schlenkert, Fr., Tharand, ein hiſtoriſch-romantiſches Gemählde, nach der Natur, Urkunden und Sagen bearbeitet, m. K. 8. 16 gr.

*Taſchenbuch für Fremde in Dresden, welche ihren Aufenthalt daſelbſt zweckmäßig benutzen wollen; nebſt einer Liſte der Poſtkurſe von Dresden aus. Mit einem Kupfer u. einem Plane der Stadt, 12.

Valeria, ein romantiſches Gedicht in 4 Geſängen mit einer Vignette, 8. 18 gr.

Romane.

*Clementine, ein Roman. Von der Verfaſſerin von Guſtavs Verirrungen, 2 Theile, 8.

*Becker, W. G., der Wiedererzähler, 1r Bd. 8.

*Koſegarten, L. Th., Romantiſche Dichtungen, 5r, 6r Band. Adele Cameron. 2 Thle. mit Kpfrn. 8. 2 thlr. 16 gr.

Lorimon, der Menſch wie er iſt, a. d. Franz. v. d'Arnaud, 2 Thle. m. Kpfr. 8. 2 thlr.

Novellen aus dem Franz. der Frau v. Genlis u. des Verf. von Suſettens Ausſteuer, 8.

Reiſe der Themis nach P***, oder das Schloß des Freiherrn von Donnersburg. Dialog und Erzähl. Poſſe und Ernſt. Fabel und Wahrheit. 8.

Schönau und Roſamunde, m. K. 8. 1 thlr. 8 gr.

VII Lieder fürs Clavier aus Wallenborns Romando, comp. mit Singſtimme von Preiſs u. Berner. 16 gr.

Digitized by Google

Kupferstiche und Kupferwerke ohne Text.

Uniformen der Churſächſiſchen Armee, wie ſie 1802 im Lager bei Dresden campirte, 34 illum. Kupf. 8. 3 thlr.

Cranelli, Fr., Zeichenbuch mit 24 getuſchten illum. u. ſchwarzen Tafeln, Jagden und Landſchaften enthaltend. Fol. 1 thlr. 12 gr.

Der kleine Zeichner, mit theils ſchwarzen, theils colorirten Landſchaften, Viehſtücken, Figuren, nach Dietrich, Kobell ꝛc. von Gerſer, Ludwig ꝛc. 4. 1 thlr. 8 gr.

XII Sächſiſche Gegenden, in Stammbuchformat, nach Klengel, Veith, Günther u. a. illum. 1 thlr. 12 gr.

Neuer Plan von Dresden, 4. 6 gr.

Die mit * bezeichneten ſind noch unter der Preſſe.

Für Badereiſende.

Wegweiſer

nach

Töpliß und die umliegende Gegend.

Mit 1 Kupfer.

Taſchenformat, broſchirt 12 Gr.

Von dieſem nützlichen Werkchen ſind durch die meiſten Buchhandlungen Exemplare zu haben.

Dresden im April 1803.

Heinrich Gerlach.

Kaspar, der Wildſchützen Hauptmann, oder die Brüder des Ordens. Eine Räubergeſchichte, vom Verf. der Angelica. 2 Theile, mit Kupfern 8. Leipzig bei Hinrichs. 1 Rthlr. 12 Gr.

Das Publikum, welches ſchon öfterer von der Feder dieſes unterhaltenden Schriftſtellers angenehm beſchäftigt wurde, erhält hier von demſelben einen neuen Beweis, daß er den bisher erwieſenen Beifall, mit dem man ſeine Muſe aufnahm nicht nur zu ſchätzen, ſondern auch zu verdienen beſtrebt iſt. Lebhaftigkeit und Gewandheit der Darſtellung, Reichthum u. Mannigfaltigkeit der Karaktere, das Intereſſe der Handlungen und Begebenheiten in das Gewand des Frohſinns und der Laune gekleidet, vereinigen das Ganze zu einer der geſchmackvollſten Unterhaltungen, u. laſſen den Leſer in einer ſo angenehmen Gemuthsſtimmung zurück, dergleichen Schriften dieſer Art nur ſelten zu gewähren pflegen.

D. Segnitz Handbuch der prakt. Arzneimittellehre für prakt. Aerzte u. Wundärzte in alphabetiſcher Ordnung. 2r Thl. gr. 8. 2 Thlr. Alle beide Theile 4 Thlr. 8 Gr. Leipzig bei Hinrichs.

Der Verfaſſer hat ſich durch dieſes Werk um angehende Aerzte und Wundärzte, die nicht viel Zeit zur Lektüre übrig haben, ein bleibendes Verdienſt erworben. Er benutzte die beſten Entdeckungen und Erfahrungen, die in neuern Zeiten in dieſem wichtigen Theile der Arzneikunſt gemacht worden ſind, und ſtellte ſie in gedrängter Kürze dar. Die alphabetiſche Ordnung iſt für ein Handbuch, das zum Nachſchlagen beſtimmt iſt, unſtreitig die bequemſte, und die ganze Ausführung dieſes Werkes iſt ſo wohl gerathen, und auch bereits mit ſolchem Beifall aufgenommen worden, daß es überflüſſig ſeyn würde, zu ſeiner Empfehlung mehr zu ſagen. Angehende Praktiker können ſich gewiß kein ihrem Bedürfniſſe entſprechenderes Buch zum täglichen Gebrauch anſchaffen, als gegenwärtiges.

Anzeige für Lehrer der engliſchen Sprache.

New English Grammar, oder neue engl. Sprachlehre, mit anwendbaren Regeln und Uebungen in Meidingerſcher Manier. Leipzig bei Hinrichs. 14 Gr., gut Papier 18 Gr.

Dieſe Sprachlehre iſt als ein glücklich gerathener Verſuch zu betrachten, die engliſche Sprache auf eine kürzere und faßlichere Weiſe, als bisher geſchehen, zu behandeln. Sie iſt nach dem Plan der gegenwärtig in England mit ſo vielem Beifall aufgenommenen Sprachlehre von Murray abgefaßt und verdient wegen der Kürze, Beſtimmtheit und Deutlichkeit der Regeln, die durchgängig eine genaue und tiefe Kenntniß von dem Geiſte dieſer Sprache verrathen, Anfängern, die ſich derſelben in einem kurzen Zeitraum eigen zu machen wünſchen, als Leitfaden vorzüglich empfohlen zu werden. Die den jedesmaligen Regeln zur Uebung untergelegten Beiſpiele ſind paſſend und mit vieler Sorgfalt gewählt, ſo wie die im Anhange befindlichen Aufſätze lehrreich und unterhaltend. Lehrer u. Hofmeiſter, welche in dieſer Sprache Unterricht ertheilen, werden dem Herausgeber für die Bemuhung Dank wiſſen, den bisherigen Mangel eines dazu zweckmäßig eingerichteten Lehrbuchs abgeholfen zu haben und ſich deſſen bei ihrer Unterweiſung mit nicht geringem Erfolg bedienen.

Anzeige für Gutsbeſitzer und Oekonomen.

Vollſtändiger Unterricht über den für Deutſchland wichtigen Anbau des Chineſiſchen Oelrettigs und über die Bereitung des Oels aus demſelben. Mit Kupfern. 8. Leipzig bei J. C. Hinrichs. 12 Gr.

Obiges Werk, welches den Kennern und Liebhabern der Landwirthſchaft ſchon dem Rufe nach bekannt ſeyn wird, enthält die genaue und ausführliche Beſchreibung dieſer für die Oekonomie wichtigen Entdeckung einer in Deutſch-

Digitized by Google

land bisher unbenutzten Oelpflanze, ihres Anbaues, ihrer Zubereitung und Nutzen. Die Leichtigkeit, mit welcher sich dieselbe allenthalben erzeugen läßt, ihre Ertragbigkeit, die beträchtlichen Vortheile, welche ihr Anbau jedem Besitzer von Ländereien gewährt, und wodurch selbst dem Staate die bisher für dieses Erzeugniß aus dem Lande gehenden ansehnlichen Summen erspart werden, müssen den Leser nicht nur von der Wichtigkeit dieser neuen Entdeckung überzeugen, sondern auch patriotische Gutsbesitzer und Oekonomen zur Beförderung und Verbreitung der weitern Anpflanzung dieses so gemeinnutzigen Produkts unfehlbar aufmuntern. Der Saamen zu demselben ist auch in eben der Verlagshandlung, das Loth 6 Gr., zu finden.

Claudius, G. C., Karls und Emiliens vergnügte Spielstunden. Oder: Neue Kinderspiele für eine gesellige, muntere u. leichte Unterhaltung. Dem Alter von 8 bis 14 Jahren gewidmet. Mit 4 Kupfern. 8. Leipzig bei Hinrichs. 1 thlr. 8 gr. geb. 1 thlr. 10 gr.

Die neuen Ideen zu diesen Spielen sowohl, als die lebhafte Darstellung, wodurch die Kinder angereizt werden, diese Spiele selbst ausführen zu wollen, dürften schon keine unbedeutenden Vorzüge der Bemühungen des Verfassers seyn, der sich durch seine Schriften für Kinder längst schon genug bekannt gemacht hat. Geist und Herz werden Beschäftigung in diesen neuen Spielen finden, ohne daß man von der jungen Welt, für die sie bestimmt sind, Kenntnisse voraussetzen darf, die nur selten anzutreffen sind. In dem ersten derselben: Das Frag- und Antwortspiel überschrieben, werden durch eine neue Wendung, Witz und Scharfsinn in Bewegung gesetzt, und auf eigne muntre Art Pfänder ausgelöst, wobei man das Vergnügen der Mannigfaltigkeit empfinden wird, ohne, wie sonst bei solchen Spielen, erröthen zu dürfen. Das zweite: Armer Blinder! kannst du rathen? überschriebene Spiel, übt auf eine leichte, unterhaltende und auch für das übrige Leben außer dem geselligen Zirkel sehr nützliche Weise das Gefühlsvermögen der jungen Leute; und so werden auch die darauf folgenden Spiele durch Erreichung nützlicher Zwecke eben so anziehend als überraschend seyn. Zugleich werden bei diesen Darstellungen nicht unbedeutende Winke über das Betragen bei geselligen Versammlungen und gemeinschaftlichen Vergnügungen gegeben, und die Kinder darauf aufmerksam gemacht. Der kalte moralisirende Lehrton ist dabei sorgfältig vermieden worden. Der Verleger dieses kleinen Buchs glaubt sich daher berechtigt, es zu einem Geschenk für junge Leute von 8 bis 14 Jahren vorzüglich empfehlen zu dürfen.

Von der bei Hinrichs in Leipzig erschienenen *Grammaire élémentaire* pour les Enfants, oder französische Sprachlehre für Kinder mit Regeln und Erläuterungen, durch leichte, ihren Begriffen angemessene Erzählungen von Z. Beaurains, mit 9 illum. Kpfrn. 8. 21 Gr. fällte die Jenaer Literaturzeitung kürzlich in Num. 256 folgendes unpartheiische Urtheil, welches für Lehrer und diejenigen, so ihren Kindern mit einem zweckmäßigen Lehrbuche der französischen Sprache ein Geschenk machen wollen, öffentlich angezeigt wird.

Die Lehrart des Verfassers ist bei Kindern, so bald sie nur lesen können, sehr anwendbar. Sie enthält nur wenige aber faßliche Regeln, oder vielmehr, sie ist blos eine Reihe von leichten Aufgaben über alle wesentliche Redetheile, deren Form immer vorhergeht. Jede Aufgabe wird Zeile für Zeile mit einer Uebersetzung begleitet, und die Abweichung der Construction durch Zahlen angezeigt. Durch diese Methode, von welcher Damarsais der Erfinder ist, können Kinder das Französische nur anschaulich und ohne große Anstrengung des Verstandes lernen, und zwar in einem frühen Alter, ehe ihr Gehör und ihre Stimme diejenige Biegsamkeit verliert, die man so nöthig hat, um die fremden Tonarten gehörig zu fassen und nachzubilden. Damit man sich aber gegenwärtigen Werkchens mit Nutzen bediene, muß man sich, wie der Verfasser in der Vorrede sagt, an eine Person wenden, die das Französische gut ausspricht, und folglich auch ihrem Schüler eine gute Aussprache beibringen kann; denn wenn dieser das Französische mit dem deutschen Accent und Ton aussprechen würde: so hätte er die Unannehmlichkeit, sich lächerlich und unerträglich zu machen, sehr theuer erkauft. Preis, Papier und Kupfer sind übrigens so, daß man sieht, daß der Wunsch, recht Vielen dadurch gemeinnützig zu werden, blos der Zweck dieses Werks seyn konnte.

Nachricht an das Militair.

Neue Bellona, oder Beiträge zur Kriegskunst und Kriegsgeschichte, bearbeitet von einer Gesellschaft Offiziere und herausgegeben von H. P. R. von Porbeck. 4 Bände zu a 4 Heften. Mit Karten und Kupfern. 10 Thlr. 16 Gr. Leipzig bei Hinrichs 1802 und 1803.

Diese Zeitschrift, welche sich ihrem Zwecke nach mit den wichtigsten historischen und militairischen Ereignissen (des verflossenen und gegenwärtigen Jahrhunderts) beschäftigt, ihre Ursachen und geheimen Triebfedern entwickelt und zugleich alle Zweige der Kriegswissenschaften mit Hinsicht auf die Bedurfnisse junger Krieger bearbeitet, hat bereits ihren innern Gehalt sowohl durch ihre bisherige Dauer als durch den immer wachsenden Beifall, mit welchem sie von Kennern beehrt worden, dergestalt bewährt, daß es überflussig seyn würde, sie noch besonders anpreisen zu wollen. Das Interesse, welches die darin enthaltnen Aufsätze für jeden Liebhaber und Kenner militairischer Operationen

und der damit verbundenen Wissenschaften überhaupt haben, der Nutzen, welcher hieraus für die gründliche Beurtheilung und Bekanntschaft solcher Gegenstände für den angehenden Krieger entspringt, machen dasselbe daher gewiß zu einer der nützlichsten und unterhaltendsten Zeitschriften, so daß diejenigen Militairpersonen, welche sich der weitern Verbreitung derselben unter ihren Dienstgenossen und Untergebenen unterziehen wollen, sich zugleich ein wahres Verdienst um selbige, so wie auch um die Wissenschaften selbst erwerben werden.

Der Zahnarzt für alle Stände, oder Abhandlung über die Nothwendigkeit der Sorgfalt für Zähne und Zahnfleisch, und die Mittel sie gesund zu erhalten. Ein Haus- und Hülfsbuch für Jedermann, von Aler. von der Mäßen. Neue durchaus veränderte und vermehrte Auflage. 8 Gr. Leipzig bei Hinrichs.

Obige kleine Schrift, welche eine der vornehmsten Pflichten des körperlichen Wohlseins und die zugleich zweckmäßige Behandlung und Mittel, um die aus der gewöhnlichen Vernachläßigung derselben entstandenen Uebel zu heben, zum Gegenstande hat, verdient dem Publiko um so mehr empfohlen zu werden, da dieselbe in den meisten Gesundheitsschriften entweder ganz übergangen oder aus Mangel an der hierzu nöthigen Kenntniß nur oberflächlich behandelt worden.

Neue

Verlagsartikel zur Oster-Messe 1803.

von

Voß und Compagnie in Leipzig.

D'Aubigny, Nina, Briefe an Natalie, über den Gesang, als Beförderung der häuslichen Glückseligkeit und des geselligen Vergnügens. Ein Handbuch für Freunde des Gesanges, die sich selbst, oder für Mütter und Erzieherinnen, die ihre Zöglinge für diese Kunst bilden möchten. Mit 5 Musiktafeln. gr. 8. 1 thlr. 16 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 24r Heft. 4. 16 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. 1 thlr. 8 gr.

Fritzchens Reise durchs ABC, vom Verf. des ABC- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen ill. Kupfer. Zweite Aufl. 8. geb. 12 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die gebildete Jugend. 2r Heft. 4. Mit dem Bildnisse GutsMuths und 3 Kupfern. 1 thlr. 16 gr.

Hochheimer, C. F. A., allgem. ökon.-chemisch-technologisches Haus- u. Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. 4r u. letzter Bd. gr. 8. 2 thlr. 12 gr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildnisse. Fortsetzung der Reformatoren. 8r Thl. 8. 12 gr.
Auch unter dem Titel:
Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 8r Theil. 8. 12 gr.

Leben Hieronymus von Prag. M. d. Bildniß. 8. 12 gr.
Auch unter dem Titel:
Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 9r Theil. 8. 12 gr.

Poppe, J. H. M., Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der praktischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erklärung der dazu gehörigen Kunstwörter, in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameralisten, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. 1r Theil. gr. 8. Mit 10 Kupfertafeln. 3 thlr.

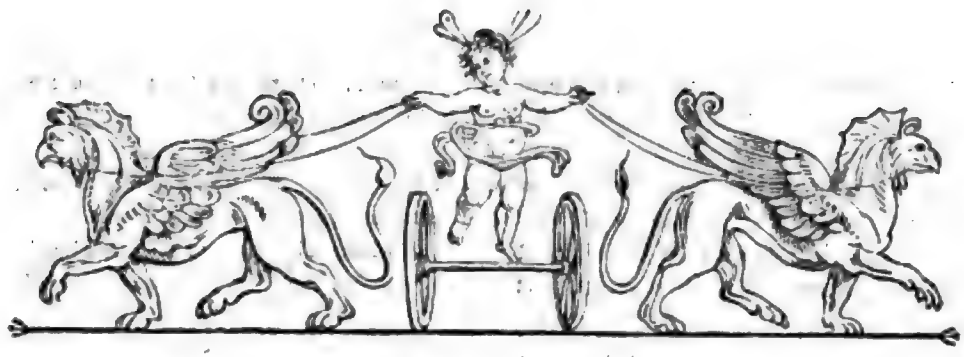
Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zweiter u. letzter Theil. 8. 20 gr. Beide Theile 2 thlr.

Ueber künstl. Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, v. A***. 8. 16 gr.

Zeitung für die elegante Welt für 1803. Mit Kupfern und Musikbeilagen. 4. 6 thlr.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 56. —— 10 May 1803.

Ueber das Breslauer Theater, nebſt einigen allgemeinen Reflexionen über Theaterweſen überhaupt.

Ich habe Ihnen einige Bemerkungen über die Breslauer Schaubühne verſprochen, und ich komme jetzt mein Wort zu löſen. Da ich kein Einwohner von Breslau bin, ſondern nur zuweilen und zwar immer nur auf kurze Zeit dahin komme, ſo dürfen Sie keine eigentliche Theaterkritik, ſondern blos einige aufgefaßte Züge erwarten, wie ſie eben der Spiegel meiner Seele reflektiren will. Sollte ich gelegentlich der Verſuchung unterliegen, hie und da eine kleine Abſchweifung ins Blaue hinein zu machen, ſo werden mir dies Ihre Leſer wohl verzeihen, inſofern ſie ſich nehmlich dabei nicht langweilen. Langeweile zu machen iſt unſtreitig die größte aller literariſchen Sünden, und der Segen keines Oberprieſters, er heiße nun Pius VII., Göthe oder Fichte, kann ſie von ſeinen Jüngern abwaſchen. Die günſtigen Muſen wollen mich und meine Leſer gnädiglich dafür bewahren!

Mit den Verſprechungen der neuen Theaterunternehmung iſt es freilich gegangen, wie es ſo oft zu gehen pflegt, wo etwas zu viel verſprochen worden. Es iſt nicht ſelten beim Verſprechen geblieben. Damit will ich nun keineswegs ſagen, daß Nichts gethan worden ſei. Es iſt vielmehr ein rühmliches Streben, die gerechten Forderungen des Publikums zu befriedigen, in vielen Stücken ſichtbar. Aber widerſprechen läßt ſich dagegen auch nicht, wenn einſichtsvolle Theaterfreunde behaupten, daß ungleich mehr geſchehen ſeyn könnte, wenn Menſchlichkeiten von allen Seiten nicht ſo oft und viel an der Tagesordnung geweſen wären. Das homo sum etc. fällt mir hiebei noch eben zur rechten Zeit ein, um mich über dergleichen kitzliche Punkte nicht weiter einzulaſſen, und wir wollen uns mit der Hofnung einer größern Zweckmäßigkeit für die Zukunft tröſten.

Das Perſonale der Bühne iſt bei weitem noch nicht ſo wie es ſeyn ſollte, auch wohl bei den in der That verhältnismäßig gar nicht ſchlechten Gehalten ſeyn könnte, und es gab wahrlich Epochen unter der ſo verrufenen Wäſerſchen Direkzion, wo ſich das damalige Perſonale gar wohl mit dem gegenwärtigen hätte meſſen können.

Das Fach der erſten Liebhaber und Helden iſt jetzt ſo gut als gar nicht beſetzt. Das der erſten Liebhaberinnen nicht viel beſſer. Ohne den achtungswerthen Fleiß einiger ſehr brauchbaren Mitglieder im geringſten zu verkennen, glaube ich mich doch über die Richtigkeit dieſes Urtheils getroſt auf die Stimme des Publikums berufen zu dürfen. Auch ſoll dies ihr Verdienſt nicht ſchmälern. Non omnia possumus omnes; man kann immer noch ein ſchätzbarer Schauſpieler bleiben, ohne gerade durchaus den erſten Rollen gewachſen zu ſeyn. Ueberhaupt iſt und bleibt das Fach der jungen Helden und erſten Liebhaber immer das am ſchwierigſten zu beſetzende, und gewiß nur wenige Bühnen können ſich, und zwar nur für kurze Perioden, einiger Vollkommenheit darin rühmen.

Mit einiger Figur und Lebhaftigkeit des Temperamentes besticht man wohl zuweilen das Auge und das Urtheil der Schönen; aber nur sehr Wenigen ihrer jungen Lieblinge ersetzt eine verschwenderische Natur durch glückliche Organisazion des Körpers und Genialität des Geistes das, was dem älteren Schauspieler Studium und Erfahrung erst geben können, und dieser Fall muß um so seltner seyn, da so wenig junge Leute von feiner Erziehung und wahrer wissenschaftlicher Ausbildung sich diesem Stande widmen. Die schätzbaren Individuen desselben, die sich durch gleiche Kultur ihres Geistes und ihrer Talente auszeichnen, sind das, was sie sind, meistentheils erst während ihrer theatralischen Laufbahn geworden. Mehrere der ersten Heroen der deutschen Bühne sind das, was man eigentlich unter der Benennung „erster Liebhaber" zu verstehen übereingekommen ist, im strengen Verstande des Wortes nie gewesen. So Schröder nicht, eben so wenig Iffland. — Fleck war in allem Betracht ein Liebling der Natur und der Kunst; dennoch glänzte er hier nur wenig und verlies ziemlich früh ein Fach, dem seine körperliche Beschaffenheit nicht entsprach. Der Schauspieler blüht voller und welkt früher als andre Menschen, und der Zeitraum seiner ersten Liebhaber-Epoche auf der Bühne ist von sehr beschränkter Dauer, wenn er sich anders nicht selbst darin überleben will. Ich werde schwerlich einen bessern ersten Liebhaber wieder sehen, als Klingemann unter Schrödern in Hamburg, wie denn überhaupt diese Bühne damals einen hohen Genuß gewährte. Ich zweifle, ob manche unserer gepriesensten Hof- und Nazional-Schaubühnen auf ein solches Ensemble Anspruch machen dürfen. Schröder und seine Frau, dieser Triumph der Kunst, Klingemann, Zuccarini, Langerhans, Löhrs, Minna Brandes, Dem. Keilholz, Mad. Eule ꝛc., lauter Namen, bei deren Klange die süßesten Erinnerungen in meiner Seele nachhallen! Freilich darf ich dabei nicht außer Acht lassen, daß ich damals ein junger Mensch mit neuen noch unabgestumpften Sinnen war, auf den alles gleichsam mit dem Feuer der ersten Liebe wirkte. — Ich habe Hamburg und seine Bühne seitdem wieder gesehen, aber wie verändert! Kaum konnte ich mich überzeugen, daß ich in der That vor den bekannten Brettern stand. Der treffliche Schröder hatte sich zurückgezogen, und es schien nicht, als ob sein Genius auf seinen Nachfolgern ruhte. Hin und wieder gewahrte ich wohl ein Paar alte

Bekannte, die wie ein Paar stehen gebliebene Schornsteine aus der allgemeinen Zerstörung hervorragten; aber es waren nicht mehr dieselben, eben so wenig als ich selbst noch derselbe war. Ich verlies das Schauspielhaus mit unangenehmen Gefühlen.

Doch wieder zurück nach Breslau!

(Die Fortsetzung folgt.)

Unfälle des Livinerthals.

Noch eines einzigen Zuges von kriegerischer Härte möge, aus der Erzählung des Pfarrers von Airolo, hier erwähnt seyn.

„Eine französische Armee von 20,000 Mann unter den Befehlen des Generals Moncey begann den 28sten März 1801 ihren Durchmarsch durch unser armseliges Thal und schleppte eine zahlreiche Artillerie über den Gotthardt, welcher zum ersten Mal die donnernden Kriegsmaschienen über seine Felsen und am Rande seiner Abgründe wälzen sahe. Die Einwohner der zwei Gemeinden Bedretto und Airolo wurden zu diesem Transport in Requisizion gesetzt. Männer und Weiber legten Hand an, und erregten sowohl durch ihre Armuth als durch ihre Anstrengung das Mitleiden des General Moncey. Dieser würdige, eben so menschenfreundliche als tapfere Offizier, verbot schlechterdings jede Requisizion an Lebensmitteln in diesen zwei Gemeinden; aber kaum war er fort, so wurden seine Befehle vergessen. Beide Gemeinden mußten nebst andern Lebensmitteln, Futter und alles was sie vorräthig hatten, abliefern. Einen ganzen Monat lang waren sie mit Soldaten ohne Razion überladen, die man freiwillig oder gezwungen erhalten mußte. Da die Munizion in den jenseitigen Magazinen des Gotthardts gelassen wurde und es in der ganzen Gegend weder Pferde noch Maulthiere mehr gab, so mußten die Bewohner der beiden angrenzenden Thäler alle Bedürfnisse der Armee auf ihrem Rücken hinüberschleppen und hiemit ihre Wohnungen und Feldarbeiten verlassen, um drei ganzer Wochen lang den harten Dienst von Lastthieren zu versehen. Zwar versprach man eine Razion Brod auf jedes Individuum, aber nur sehr Wenige hatten das Glück solche zu erhalten."

„Zu gleicher Zeit sahen wir mit inniger Wehmuth unser Kollegium von Bollegio, das an der unteren Grenze unsers Thals liegt, zum zweiten Male rein

Digitized by Google

ausplündern; Lehrer und Zöglinge mußten das Haus verlassen, das nichts als die vier leeren Wände übrig behielt."

Biographische Bemerkung.

Ein französisches Journal enthält die Bemerkung, die wol auch in diese Blätter herüber genommen werden kann, daß in den Monat April der Todestag, nicht allein der berühmtesten Favoritinnen der Könige von Frankreich, sondern auch anderer merkwürdiger Frauen fällt. Von jenen: Diane von Poitiers, die am 26 April starb; Gabrielle d'Estrées, den 9; die Herzogin von Longueville, d. 25; die Montpensier, d. 5; Sevigné, d. 14; Maintenon, d. 15; Mad. de Caylus, d. 15; Mlle. de Lussan, d. 2; die Pompadour, d. 15. — Von diesen: Judith, Königin von Frankreich, d. 19; Johanna von Navarra, d. 2; Petrarca's Laura, d. 6; Elisabeth, Königin von England, d. 3; Christine, Königin von Schweden, d. 19 April.

Es wäre vielleicht der Mühe werth den Sterbetag berühmter deutscher Frauen auszuforschen, um dahinter zu kommen, ob der April die gelehrten und merkwürdigen Frauen nicht leiden mag, und ob wohl gar die Damen überhaupt sich vor diesem ihren — symbolischen Monat zu fürchten und also Gott zu danken hätten, wenn er, wie so eben wieder, glücklich vorüber ist!

Reponse comme il faut.

Un Chevalier entiché de sa race,
Pour s'attirer les respects d'un quidam,
Dit qu'à sa terre il n'étoit habitant
Qui jamais s'arrogeât l'audace
De se couvrir ou s'asseoir, lui présent.
Le quidam qui n'étoit pas bête:
„Monsieur", dit-il, se couvrant, s'asseyant,
„Ces gens n'ont donc ni cul, ni tête."

Uebersicht des Theaters in München.

Lambrecht. Caro. Huk.

Hr. Lambrecht, durch mehrere gute Uebersetzungen rühmlich bekannt, ist auch zugleich Bibliothekar des Theaters. Dieser Bibliothek gehören nicht allein die sowohl gedruckten als ungedruckten Theaterstücke, Opern, und die reiche Musikſammlung, die kostbarsten Sammlungen aller Kunstwerke und Zeichnungen von

mehr als 180 ganzen Theaterdekorazionen, die seit kurzem angeschaft wurden; sondern es sind darin auch die neuesten und besten Zeitschriften zum Gebrauch der Gesellschaft zu haben. Hr. Lambrecht selbst ist strenger theoretischer Kenner der Kunst und spielt mehr für sie, als für den Beifall, der ihm jedoch nie entgeht, wenn er ihn schon oft reichlicher haben könnte, wollte er sich manchmal ein wenig zum Klimpern herlassen. Fremden ist sein unangenehmes Organ zuwider, das sich aber, wenn sie ihn öfters sehen, völlig mit ihnen aussöhnt. Sehr alte, schwächliche Männer, Greise, gehören einmal zu seinem Fach. Uebrigens ein sehr freundlicher, gefälliger Mann, von pünktlicher Ordnung — feiner Lebensart im Benehmen und Umgang.

Hr. Caro sucht im Fache der Dummen — Spitzbuben — Heuchler — Verläumder und dergleichen Plaggeister auf Erden, seines Gleichen, und ist in der wirklichen Welt der verehrungswürdigste Mann, solider Ehemann und Familienvater — verträglicher, ruhiger und fleißiger Schauspieler. Er memorirt immer am fleissigsten von der ganzen Gesellschaft, und sucht philosophisch, mit seinem Innern zufrieden, nie Applaus, wenn Logen und Parterre den schlechten Kerl in seiner Rolle verabscheuen; kann er jedoch die Niedrigkeit eines Karakters, ohne dem Zweck zu schaden, mit einiger Dummheit paaren, so thut er sich und dem Publiko den Gefallen und vergällt gegen dergleichen Auswüchse der Menschheit so wenig als möglich den Abend. Um ein Stück, wenn auch über Nacht in Gang zu bringen, darf die Direkzion an seinem guten Willen nie zweifeln, noch bei ihm Rückfrage über die Moglichkeit anstellen. Er befördert — leistet stets — hindert nie.

Hr. Huk, leider nun ganz privatisirend, ehedem nach Marchand der vorzüglichste Schauspieler hiesiger Buhne, ist noch immer unbesetzt. Sein volles, umfassendes, rundes Organ, mit dem er die Herzen der Zuhörer allein nach allen Gegenden zu wenden, zu rühren und zu bewegen verstand, die Natur, die er allen seinen Bildern so leicht und pünktlich leihen konnte, hat man seit seiner Entfernung vom Theater weder von debütirenden, noch unsern eigenen Kunstlern wieder gesehen. Stenzsch und Kürzinger, seine Nachfolger, spielen immer noch mit halben Beifall nur seine Rollen nach.

Nachricht. Der berühmte und um das Schulwesen hochverdiente Friedrich Gedike ist vor einigen Tagen gestorben. (Leipz. 8. Mai.)

Aufhellungen über eine Familiensache unter Kaiser Paul I.

(Beschluß.)

Den 17ten Oktober erhielt ich meine Entlassung mit Beibehaltung meines ganzen Gehaltes, wahrscheinlich weil ich General werden mußte und alsdann nicht in Twer bleiben konnte. Ich schmeichelte mir nun, vielleicht die Erlaubnis zu erhalten, zu meiner Familie zu gehen, aber meine Freunde hielten mich ab, darum nachzusuchen. Mein Sohn blieb im Regiment.

Nie werde ich den Augenblick vergessen, da am 16ten Februar 1800 früh um 5 Uhr der General von Marklowsky mich, um mir eine frohe Nachricht mitzutheilen, durch ein Billet zu sich einlud, und wie ich zu ihm kam, mir ein Schreiben des damaligen Großfürsten und Thronfolgers Alexanders einhändigte. Vielleicht ist dies der einzige deutsche Brief, den dieser vortrefliche Monarch eigenhändig allein geschrieben; aber gewiß dient er zum klaren Beweise der Herzensgüte dieses liebevollen Kaisers, und soll dazu als ein Schatz zur ewigen Verehrung in meiner Familie bleiben, und den Nachkommen noch sagen, wie gütig, wie theilnehmend Alexander war. Der Inhalt des Briefes sagte mir: „Se. Majestät der Kaiser haben meine Rückkunft nach St. Petersburg erlaubt", und der Schluß war „welchen Befehl ich Ihnen mit vieler Freude ertheile" — Ein Mann, der stets um den Kaiser war und noch ist, versichert mich, der edle und gefühlvolle Alexander habe bei meiner Versendung Thränen des Mitleides, und beim Schreiben dieses Briefes, von dem Niemand sonst etwas wußte, Freudenthränen vergossen (welcher Brilliant kann so glänzen, als eine solche Thräne?). Ich habe mehrere Beweise des fühlbaren Herzens, die mir die Wahrheit verbürgen, selbst gesehen; aber wie weitläuftig würde ich werden müssen, alles hier zu sagen, was ich wohl wünschte, daß es die ganze Welt von diesem guten Fürsten wissen möchte, was ich nur allein von der Herzensgüte Alexanders sagen kann. Doch wem ist dieser Kaiser nicht als gütig, nicht als Menschenfreund bekannt?

Bei dem vom 13ten Februar datirten Schreiben an mich, war auch ein Befehl an den General v. Marklowsky, um meine baldige Ueberkunft nach St. Petersburg zu sorgen. Ich reisete also unter den frohen Segenswünschen meiner Freunde so schnell als möglich ab, und kam den 21sten Abends in St. Petersburg an. Noch wußte niemand etwas von der Order meiner Zurückkunft, und da am Morgen der General von der Pahlen meine Ankunft meldete, befahl der Kaiser Paul ihm, mir ein Quartier als General geben zu lassen, und nur nach einigen Wochen befahl mir der Kaiser in das Palais zu ziehen um, wenn er mich verlangte, gleich erscheinen zu können.

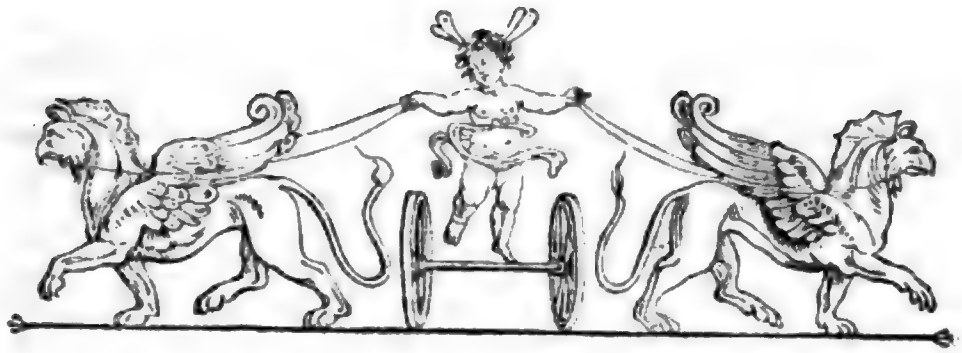
Den 22sten früh begab ich mich zu dem gütigen Großfürsten, um mich zu melden und seine weiteren Befehle zu empfangen. Er empfing mich äußerst gnädig und wiederholte mündlich, was Er schriftlich gesagt, und sagte dazu: „Se. Majestät würden mich noch heute zum General ernennen, und ich würde wieder blos „bei dem Monarchen bleiben, ich möchte mir nur die „Uniform gleich machen lassen." Bei der Parole wurde auch meine Ernennung zum General mit meinem Alterthum befohlen, ich erhielt dadurch mein Patent vom 28sten August und also sechs Monat vor datirt.

So sehr ich auch alles aufbot, die Anfertigung der Uniform zu beschleunigen, so konnte sie doch vor dem 23sten nicht fertig werden. Indessen schickte noch am 22sten gegen 4 Uhr der Großfürst und ließ mich zu sich fordern, und da ich erschien, sagten Sie mir, der Kaiser wolle mich sprechen. Ich trug Bedenken, ohne Generals-Uniform vor dem Monarchen zu erscheinen; aber der gutige Alexander benahm mir alle Furcht, und ich folgte Ihm in das Kabinet Seines Vaters. Hier wollte ich mich dem Kaiser zu Füßen werfen und mich entschuldigen, daß ich außer Uniform, die noch nicht fertig erschienen; aber der Monarch erlaubte mir nicht, wie sonst bei dem Danken gewöhnlich, auf das Knie zu setzen, sondern küßte mich und sagte: „Ich „schätze den Mann, der den Generalsrock verdient und „anziehen wird; es thut mir leid, daß wir so lange getrennt gewesen, ich hoffe wir wollen nun stets zusammen bleiben; ich weiß, Sie haben keine Schuld, Umstände veranlaßten es. Ich ersuche Sie es zu vergessen, und sich nicht von mir zu trennen. Ich habe Ihnen als General Ihr volles Alterthum gegeben, um „Ihnen meine Achtung zu beweisen. Kommen Sie, „Freund, setzen Sie sich." Mehr wird man nicht verlangen, daß ich hier von dieser für mich so wichtigen Begebenheit anführen soll, da ich nur die Absicht habe dasjenige, was der Freund der Wahrheit so ganz unrichtig der Welt vorgelegt, in seiner wahren Gestalt zu zeigen. Wegen meinem Sohn sagte mir der Kaiser, daß blos sein Verhalten es nothwendig gemacht, wie gesehen zu handeln, da er sich durch öftere Visiten bei dem Herrn Minister verdächtig gemacht. Ich bemühete mich zu beweisen, daß dies nicht mit strafbaren Absichten gegen Ihro Majestät geschehen sei; indessen erwähnte der Monarch nie etwas von dessen Festungsarrest, aber mehrmalen wiederholte der Kaiser, daß mein Sohn blos die Veranlassung unserer Trennung gewesen. Er war auch anfangs nicht geneigt, ihn wieder nach Petersburg kommen zu lassen, und nur auf mein wiederholtes Bitten wurde er, aber nicht wieder in den General-Stab, sondern zu einem hier in Garnison liegenden Regiment versetzt. Mir aber befahl der Kaiser, darauf zu halten, daß er nicht wieder zu fremden Gesandten ginge, weil die Polizei darüber wache, und Er im Betretungsfall in seine Versetzung von hier würde willigen müssen. Auch wußte der Kaiser sehr gut, daß dieser Sohn in seiner Kindespflicht strafbar fehlte; denn da ich ihn nach langer Zeit dem Kaiser ein Mal empfehlen wollte, und ihn einen brauchbaren und guten Menschen nannte, erwiederte der Kaiser: „das Erstere kann er seyn, aber das „Letztere nicht, denn wer kein gutes Kind ist, ist „auch kein guter Mensch."

Dies sei genug zur Berichtigung dessen, was dem Freund der Wahrheit von mir und meinem Sohn zu sagen beliebt hat, da ich nicht die Absicht habe, mehr als was dahin gehört, hier zu sagen, so viel Interessantes ich auch noch zu sagen im Stande wäre, welches der Welt beweisen würde, daß meine treue Ehrfurcht und reinste Liebe gegen meine Monarchen nie aus Eigennutz, sondern stets aus Erkenntnis der Pflichten, die meinem Herzen unauslöschlich bleiben, geleitet worden sind.

Baron von Diebitsch,
Russisch-Kaiserlicher General.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 57. —— 12 May 1803

Einige Bemerkungen über den Chor in der Tragödie; beſonders in Beziehung auf Schillers Braut von Meſſina.

Die tragiſche Poeſie hat ſeit kurzem einen glänzenden Aufſchwung genommen, und ſcheint ſich immer mehr ihrer alten Würde und Erhabenheit wieder nähern zu wollen. Um ſo nothwendiger iſt es, eine unverſtändige Gegenparthei abzuhalten, die das Große und Herrliche niemals begreifen lernt, und ſich, ſo ſtark ſie es vermag, dagegen auflehnt. — Schon der Wiedereinführung des Rhythmus widerſetzte man ſich von allen Seiten; die Hindeutung auf Masken und Kothurn fand man im höchſten Grade lächerlich, und jetzt den Gebrauch der feſtlichen Chöre erklärt man zum mindeſten für überflüſſig und zur Sache nicht dienend. — Und doch iſt es grade die harmoniſche Zuſammenſtimmung aller dieſer Mittel, wodurch die tragiſche Poeſie wieder Einheit erhalten und zu einem Ganzen ſich ausbilden kann.

Ich halte es für nothwendig, den Beweis darüber zu führen. — Im Freimüthigen finden ſich Bemerkungen über Schillers Braut von Meſſina, in der die Chöre zum erſten Male wieder angewandt ſind, und jener Verf. unterläßt nicht, einige höhniſche Seitenblicke darauf zu werfen, als wenn Er die Sache weit mehr aus dem Grunde verſtände, als Schiller ſelbſt. So ſagt er unter andern: „es iſt eine Frage, ob ſie (die Chöre) auf unſere Bühne gehören.“

Es iſt undeutlich, ob er unter dem Ausdrucke unſer die Kotzebueſche Bühne verſteht, worauf es nie eine wahrhaft poetiſche Erhebung gegeben hat, und wo Alles auf einer einſeitigen und unrichtigen Anſicht der Natur beruht; — oder, ob er dieſes Wort auf die äußere Einrichtung der neuern Bühne überhaupt bezieht. Im erſten Falle hat er vollkommen Recht, und es läßt ſich nichts dagegen einwenden; im zweiten verdient er Antwort, weil dieſe Meinung überhaupt noch im Allgemeinen zu herrſchen ſcheint. Die Erfahrung lehrt nehmlich, daß man, beſonders in Hinſicht auf die ältere Bühne, vieles als zufällig und willkührlich anzuſehen pflegt, was, ob es gleich Anfangs blos durch äußere Bedingungen hervorgeführt wurde, doch zuletzt in den Geiſt ſelbſt überging, und ſo als völlig nothwendig anzuſehen iſt. So war der Chor, den man als den Keim der ganzen antiken Tragödie betrachten kann, Anfangs die Hauptſache, auf die es allein ankam. Nachher, als die Tragödie ſelbſt ſich gebildet hatte, ſchien er zuerſt blos willkührlich beibehalten, und er füllte, da die Theater der Griechen beſtändig offen blieben, die Pauſen durch Geſang aus; bis ihn endlich Sophokles ſo innig in den Geiſt ſelbſt verwebte, daß er nun nicht ohne völlige Zerſtörung von dem Ganzen getrennt werden konnte.

Unſere Bühne iſt nun, was das Zufällige betrift, ganz anders eingerichtet, und wenn man Masken, Kothurn, Rhythmus und Chor ebenfals blos als Zufälligkeiten der älteren Bühne betrachtet, ſo

läßt ſich freilich — nicht einſehen, wozu wir das alles wieder einführen wollen. — Sollten ſich die vorzüglichſten Köpfe Deutſchlands wirklich mit Schattenſpielen beſchäftigen? Wir wollen ſehen!

Unſere Bühne wie ſie iſt, hat bisher im Ganzen den Namen einer Bühne noch nicht verdient, und diejenigen, die ſo patriotiſch geſinnt ſind alles dasjenige, was unſerer Bühne zu widerſtreiten ſcheint, von ihr ausſchließen zu wollen, bedenken gar nicht, daß ſie eben dadurch zugleich alles Schöne und Vortreffliche zurückweiſen. Wenn ſie konſequent verfahren wollten, ſo müßten ſie z. B. Schillers Jungfrau, die Braut von Meſſina, Schlegels Jon und dergleichen hohe idealiſche Erſcheinungen, überhaupt zu unterdrücken ſuchen, denn ſie paſſen wirklich für unſere Bühne nicht. Unſer Geſchmack und unſere Bühne ſtehen in der innigſten Wechſelwirkung. Wir lieben die Natur, d. h. nicht die alles ſchaffende, ſondern eine konvenzionelle Wirklichkeit; in unſerer ſogenannten Tragödie zerſtörte dies beſonders jeden Aufſchwung, und ſtatt tragiſcher Erhebung, gab es hier nichts als Heulen und Wehklagen. Durch die Einführung des Rhythmus wurde zwar das poetiſche Gebiet wieder hergeſtellt, aber doch war der Gewinn noch einſeitig, und ein Widerſtreit blieb beſtändig auffallend. Der Idealität der tragiſchen Darſtellung widerſetzte ſich die beſtimmt erſcheinende Individualität des Schauſpielers, und der muſikaliſchen Erhebung der Rede durch die Rhythmen, der gänzliche Mangel an plaſtiſcher Vollendung in Hinſicht auf theatraliſche Darſtellung. Das Metrum ſelbſt war noch zu locker und willkührlich, und die fünffüßigen Jamben ſtanden ſehr zurück gegen die Hoheit und Gediegenheit des tragiſchen Trimeters. Auch der feſtliche Chor, der den hervorgeführten Schmerz gleichſam in der höchſten Sphäre auflöſt und als ein tröſtender Vermittler zwiſchen dem verwundeten Gefühle und der kühnen Freiheit anzuſehen iſt, fehlte noch ganz.

Schiller hat zuerſt den Muth gehabt, den letztern in der angezeigten Tragödie wieder einzuführen, und die Gründe, die man dagegen angiebt, ſtützen ſich ſo ſehr auf Zufälligkeiten und weichen von dem Geiſte ſelbſt ab, daß man ſie gänzlich unbeantwortet laſſen ſollte, wenn ſie nicht den allgemeinſten Theil für ſich hätten.

(Der Beſchluß folgt.)

Klopſtocks Todtenfeier in Schulpforte. *)

Dieſe alte berühmte Schulanſtalt Sachſens darf ſich zwar mehrerer großen Zöglinge rühmen; allein Klopſtock war doch vor allen andern der Stern, welcher den Jünglingen hier auf ihren poetiſchen Bahnen ſtrahlte. Hier, wo die Einſamkeit, die ſchöne Natur, und die Verſchmelzung der alten und neuen Welt zu einer tiefern Anſchauung ſeiner ſelbſt aufforderte, hier ſtrebte mancher Jüngling, das kühne Feuer, welches Kl. in ihm entzündet hatte, in antiken Geſängen auszuhauchen; hier wurden Vorleſungen über den Meſſias, und noch vor kurzer Zeit feierliche Deklamazionen über einzelne Stellen deſſelben gehalten. Auch wird Ihnen der Auszug aus dem Meſſias, nebſt den vortreflichen Anmerkungen des Hrn. Weiske nicht entgangen ſeyn. Sie können alſo leicht ermeſſen, welche Wirkung die Nachricht von Klopſtocks Tode in dieſer Schule hervorbrachte.

Es iſt gewöhnlich, daß hier das Andenken eines jeden verſtorbenen Mitbürgers dieſer Anſtalt durch einen alten Geſang nach dem Jeſaias: Ecce! quando moritur justus etc. gefeiert wird; und ich kann Ihnen nicht beſchreiben, mit welcher ſüßen Wehmuth mich immer der tiefe Inhalt, ſo wie die wunderbaren Klänge dieſes Liedes ergriffen haben. Man glaubte indeſſen mit Recht, zur Ehre eines ſo großen Todten noch etwas mehr thun zu müſſen, und ſo vereinigten ſich am 24 April, Abends um 8 Uhr, die gebildeten Einwohner des Ortes, um dieſen dem Andenken Klopſtocks geweihten Abend in beſcheidener Feier zu begehen. Der neue Verſaal, welcher ohne überladene Zierlichkeit in einer edlen Architektonik daſteht, gab der Feierlichkeit ſelbſt eine neue Würde; auch konnte man leicht die Stimmung bemerken, mit welcher die meiſten Gemüther auf dieſen wehmüthigen Genuß vorbereitet waren. Hier hatte Klopſtock gewandelt; hier hatte er die Idee zu einem Werke empfangen, welches die Deutſchen allen Nazionen kühnlich entgegenſetzen können; hieher war er oft im Geiſte, und noch kurz vor ſeinem Tode zurückgekehrt. Alle ſchienen ſich in der ſtillen Trauer wohlzugefallen, als jetzt jenes Ecce von dem muſikaliſchen Chor angeſtimmt ward, in welchem beſonders der Refrain: Et erit in pace memoria

*) In dieſer Schule bekanntlich hat Klopſtock ſeine Laufbahn begonnen. Er ehrte dieſe Pflegerin ſeiner Jugend in einer der ſpätern Oden, und noch vor wenigen Jahren bewies er ihr ſeine fromme Anhänglichkeit durch das Geſchenk der Prachtausgabe ſeines Meſſias. D. H.

Digitized by Google

eine eine große Wirkung that. — Diesem erhabenen Prologe folgte nunmehr die Handlung selbst, von welcher man sagen darf, daß sie in einigen Momenten mehrere Akte zusammenfaßte. Einer der vorzüglichsten Schüler, dessen Gemüth und vielversprechende Geisteskraft mir sehr gepriesen worden ist (sein Name ist Thiersch) trat auf, und sprach, bald mit energischer, bald mit leiser Beredsamkeit die Ode auf die Zukunft, in welcher sich die vielbesaitete Lyra Klopstocks so schön geoffenbart hat. Sie kennen diese Ode, die in den reinsten Visionen der Phantasie und in ächt lyrischen Antithesen, Sterne den Sternen, und mit ihnen die entflammten Söhne des Heils oder die erhabenen Feirer am Throne, den beladenen Erdebewohnern entgegensetzt, und sich am Ende in eine bestimmte Empfindung, in die Vertraulichkeit mit dem Tode, auflöst. Sie war von der Anschauung des Unendlichen ausgegangen, setzte dann die beschränkte menschliche Natur jenem Unendlichen entgegen, und verhallte in einer heiligen Sehnsucht, in symbolisch ausgesprochenen Ahnungen. Das Gemüth des Zuschauers war erschüttert, oder gerührt; allein das unaussprechlich schöne und erbauliche Lied: „Auferstehn, ja auferstehn ꝛc." bildete nun zum Schlusse die reinste Instanz der Beruhigung. Man erhob sich von seinem Sitze; man ging schweigend, aber frölich, nach Hause, und gewiß war in manchem jugendlichen Gemüthe ein schöner Keim für die Zukunft erwacht.

Ich habe Ihnen mit aller Treue diese Feier beschrieben, welche sich von einer rohen Unnatürlichkeit, und von einer übergebildeten Kunst gleich weit entfernt, und mir durch ihre innere Vollständigkeit so bedeutend erschienen ist. Es ist zu erwarten, daß bei der jetzigen Einrichtung, wo man nicht blos an der Entwickelung der intellektuellen Kräfte, sondern auch an dem Baue des Gemüths und des äußerlichen Menschen so unverdrossen arbeitet, und bei der kraftvollen Leitung derselben, die Pforte noch etwas mehr, als ihren alten Ruhm erringen werde. Die Liebe zum Alterthume, welche jeden großgebornen Menschen vollendet, und durch welche auch Kl. so groß geworden ist, regt sich daselbst mit neuer Kraft. Man wird den erhabenen Beispielen der großen Menschen, die Pforta immer aus seinem Schooße hervorgehen ließ, nacheifern, und so wird auch Klopstock diesen geliebten Ort nicht gänzlich verlassen haben.

Ueber das Breslauer Theater ꝛc.

(Fortsetzung.)

Man hat hier viel für die Oper gethan, und huldigt darin dem allgemein gewordenen musikalischen Geschmack des Publikums. In der That scheint unser Zeitalter der Triumpf der Tonkunst zu werden. Es ist einmal Mode, Sinn für die Kunst zu haben, oder doch zu affektiren, und wehe dem Armen, der das Unglück hat, sich bei einer musikalischen Seiltänzerei zu langweilen, und die Unbesonnenheit, es offenherzig zu gestehen! Wäre es nicht um das „kreuzige!" mancher vorlauten Kunstjüngerlein, so möchte ich es fast wagen zu vermuthen, daß wir unser Ohr beinah ein wenig gar zu einseitig, und auf Kosten anderer doch auch nicht zu verachtender Sinn- und Seelenkräfte auszubilden bemüht sind. Unterdeß glaube ich, daß das hiesige Publikum mit der Oper billigerweise zufrieden seyn kann. Die erste Sängerin, Mad. Schüler, ist brav, und auch als Schauspielerin muß man ihr um so mehr Gerechtigkeit wiederfahren lassen, als sie in manchen Rollen mit ihrer nicht schlanken Figur zu kämpfen hat. Mad. Fleischer und Mad. Beltheim singen nicht schlecht, und Neugebauer hat anerkanntermaßen einen treflichen sonoren Baß. Ein erster Tenor wäre zu wünschen.

Nach dem Vorausgeschickten wird man es kaum glaublich finden, daß dennoch die Aufführung einer Operette durch einen unerklärbaren Mißgriff der Direktion fast unter aller Kritik seyn konnte. Und doch ist es so. Man gab „die Jagd", ein altes wieder neu aufgelebtes Stück mit Musik von Hiller. Ich freute mich darauf, wie ein Kind; denn dieses und die mit ihm gleichzeitigen Stücke, als z. B. „Lisuart und Dariolette", „Lottchen am Hofe" ꝛc. waren die ersten, die der zu fühlen beginnende noch sehr junge Knabe sah, und die ihn gleichsam in eine neue genußreiche Zauberwelt einführten. Ich habe seitdem die Kunstwerke der berühmtesten Meister unserer und noch einiger andern Nazionen gelesen und darstellen sehen; ich sah Schröder und Brokmann, die Sacco, Kemble und Mistreß Siddons, la Rive und Mad. Raucour spielen, Vestris und die Guimart tanzen, und nichts kam dennoch je den köstlichen Sensazionen gleich, die mir damals diese mittelmäßigen Stücke, von den Heroen der Mad. Böser produzirt, gewährt haben. Ich erinnere mich noch recht lebhaft, daß eine kleine unbedeutende Operette, „Elysium" genannt, wo ein florner Vorhang

die seligen Geister durchschimmern ließ, mich selbst in Elysium versetzen konnte. — Ich versprach mir daher ein Fest süßer Erinnerungen, und waffnete mich mit doppelter Gutmüthigkeit; denn das wußte ich freilich wohl im Voraus, daß alles jetzt im Vergleich mit dem im Nimbus der ersten Jugend strahlenden damals nachstehen müsse. Auch wär' alles wahrscheinlich recht gut für mich gegangen, wäre nur nicht gerade die Rolle meines Helden, dem ich damals vorzüglich nachempfunden zu haben mich lebhaft erinnerte, die des Christel so ganz über alle Beschreibung schlecht und elend besetzt gewesen. Ich begreife nicht, wie es möglich war, einen jungen Menschen in dieser Rolle sich versuchen zu lassen, der durchaus noch nichts als meldende Bedienten und Statisten gespielt haben konnte, und der als Sänger nicht einmal den Ton traf, und alle Augenblicke von seinen Mitspielern eingeholfen werden mußte. Die schuldige Achtung gegen das Publikum erforderte es durchaus, das Stück lieber nicht zu geben, als eine solche verhältnismäßig wichtige Rolle auch im höchsten Nothfall so besetzen zu lassen. Auch die Rolle der Mutter war zwar durch eine sehr achtungswerthe jetzt abgegangene Schauspielerin besetzt, der man es Dank wissen mußte, diese Rolle übernommen zu haben; aber es ist nicht ihr Fach, und es hieß das Publikum und die Schauspielerin zugleich beleidigen, indem man sie zu einer Singrolle mißbrauchte. Blos Demois. Cassini, die seitdem auch abgegangen und nicht wieder ersetzt ist, als Röschen, und Hr. Schüler als Michel waren an ihrer Stelle. Die kleinen Uebertreibungen des Letzteren waren leicht zu verzeihen, und es war mir angenehm den Sohn in einer Rolle reussiren zu sehen, in der ich einst den Vater als braven Komiker geschätzt hatte.

In dem „unterbrochnen Opferfest" sah und hörte ich Mad. Schüler mit Vergnügen.

(Der Beschluß folgt.)

Musikalische Instrumente.

Neueste Art von Pianoforte, vom Hofinstrumentenmacher Hunn in Berlin.

Die vortheilhaften Zeugnisse, welche die Herren Himmel und Hurka, gestützt auf die übereinstimmenden Urtheile von Righini und Gärtlich, über die neueste Art der Hunnschen Instrumente im Klavierformat, ablegen, sind gewiß nicht zuviel sagend.

Auf diese Empfehlungen habe ich mir ein solches Instrument gekauft, und gestehe, daß die Tonkunst seitdem einen neuen Reiz für mich und die Freunde, die mir ihre Besuche gönnen, gewonnen hat. Ein dem Hunnschen völlig gleichgestimmtes, wirklich englisches Instrument, welches wir unter andern dagegen stellten, blieb für das geübtere Gehör, in Ansehung der Vortrefflichkeit des Tons, welcher rein und deutlich ohne Nachklang oder Doppelschlag erklingt, und der Fähigkeit für die Nüanzen beim leisesten Piano wie beim größten Forte, noch gegen das Hunnsche zurück. Wahrlich ein nicht geringes Verdienst eines deutschen Künstlers, der es durch Genie und rastloses Streben dahin bringt, die englischen schönen Instrumente nicht nur entbehrlich zu machen, sondern sie, nachdem er sie bei seinen neuern Arbeiten zur Grundlage nahm, noch zu übertreffen! Kein Wunder daher, daß er mit Bestellungen immer mehr überhäuft wird. Dieses hat jedoch bei den zweckmäßigen Anstalten, die er durch Annahme äußerst geschickter Gehülfen aus Frankreich und England, getroffen hat, den Nutzen für das Publikum, daß er den Preis seiner so köstlichen Kunstwerke, verhältnismäßig niedrig genug zu stellen vermag. *)

F. v. L.

*) Die Instrumente gehören in der That zu den vorzüglichen. Auch ihr äußerer Bau pflegt sehr elegant zu seyn. D. H.

Ehrenbezeigung.

(Paris im April.)

— Nicht leicht hat ein auswärtiger Künstler hier ehrenvoller zugebracht, als der Preuß. Kapellmeister Reichardt. Während seines sechsmonatlichen Aufenthalts ist er nicht blos zu allen Konsular-Audienzen und Konsular- und Ministeriellen-Assemblees, sondern selbst zu den zeremoniellen Konsular-Diners gezogen worden, welches nur ausgezeichneten Fremden zu geschehen pflegt. Er hat für Mad. Louis Bonaparte Romanzen gesetzt, die in der Familie des ersten Konsuls mit Beifall gesungen werden, und Paris mit dem Versprechen verlassen, für das Théatre Feydeau, das einzige auf welchem hier wirklich gesungen wird, eine neue Oper vom Vicomte Segur zu komponiren. Seine Geisterinsel wird für eben dieses Theater jetzt hier übersetzt.

Petrarch und sein Freund.

Der Freund.

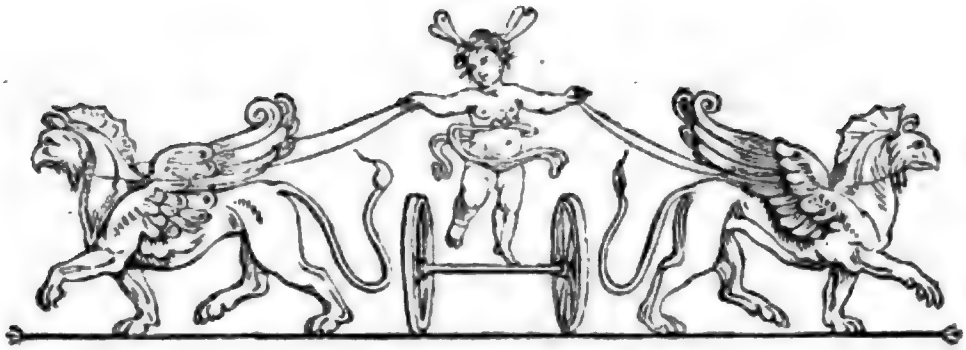
Für Laura schlägt so lange deine Brust,
Was säumst du doch, mit ihr dich zu vermählen?

Petrarch.

Es würde mir alsdann an Stoff und Lust
Zu zärtlichen Gedichten fehlen.

Mosch.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 58. —— 14 May 1803.

An die Natur.

Die du blühest in nie veraltender Schöne!
Mutter der Blumen und alles Lebendigen Mutter,
O Natur! Du herzerfreuende Göttin!
Einsam sproßt' ich in deinen heiligen Armen
Still und einsam empor, ein fröhlicher Knabe;
Deiner säuselnden Lüfte spielende Wellen,
Hüpften um meine schuldlose junge Brust,
Und das große Sonnen-Auge blickte
Göttlich gnädig auf dein frommes Kind.

O wie war mir so wohl im blauen Aether!
Unter den Blumen, an den reinen Quellen!
Auf der wilden Freiheit umstürmter Gebirge
Und in der heiligen Schatten-Nacht rauschender Wälder,
O wie war mir so wohl!

Kunde kam mir, süße Kunde,
Von der Menschen großem Streben,
Von dem Ruhme kühner Thaten,
Von der Liebe Götter-Traum.
Da verlies ich meine Blumen,
Meine Felsen, meine Wälder,
Meiner Jugend freie Spiele —
Zu den Menschen gieng' ich hin.

Und ich fügte mich geduldig,
Denn sie lehrten vieles Große
Von den Thaten alter Zeiten,
Nannten theure werthe Namen,
Zeigten mir gepries'ne Helden,
Götterähnliche Gestalten,
Welche frei durchs Leben schritten
Und mit frischen Lorbeerkränzen
In die stillen Gräber flogen,
Hochverehrt im ew'gen Lied.

Da erglühte mir die Seele,
Und mein junger Busen hob sich
So zu leben, wie sie lebten!
So zu sterben, wie sie starben!
Und ich drückte hochbegeistert
Alles an mein glühend Herz,
Und ich schwur in tiefer Seele —
Seelig ists ein Mensch zu seyn!

Lange harrt' ich — da klirrten die Riegel,
Da flogen die Pforten der Schu'e mir auf;
Da trat ich, ein Fremdling, hinein in die fremde
Geliebte Welt!

Und ich suchte meine Gräber —
Doch die Stelle war vergessen,
Wo die großen Herzen schliefen!
Und ich nannte meine Namen —
Aber niemand kannte sie!
Und ich sprach von all dem Feuer,
Das verzehrend in mir brannte —
Doch die Welt verhöhnte mich!

„Seid ihr alle hingegangen?
„Habt ihr alle mich verlassen
„Sprößlinge des edeln Stammes?
„Komme zu eurer Bruderseele,
„Daß sie einsam nicht verglühe!
„Sprecht zu mir, geliebte Stimmen!
„Ruft mich auf zu That und Ehre!
„Großem Rufe folg ich gern."

Also klagt' ich, also forscht' ich,
Ob ich eine Spur noch fände,
Ob ich einen Laut vernähme,
Von dem Großen was gewesen,
Von dem kühnen Männermuthe,
Von der alten treuen Liebe,

Digitized by

Von der Freundschaft bis zum Tode —
Aber nirgends fand ich Spur!

Tief bekümmert nahte sich mir ein greises Weib,
Die alte Erfahrung, welche schwer gebückten
Hauptes einherschleicht, und wohlverständliche, weise
Worte bedachtsam flüstert:

„Was ruft die Stimme? — kein Echo schaut!
„Was sucht die Liebe? — kein Busen klopft!
„Vom Baume des Lebens die Blüthe fiel!
„Gewelkt und gestorben die herrliche Kraft,
„Der blühende Kranz um des Jünglings Haupt,
„Und der Jungfrau treu innige Liebe!

„Der Menschen Gott trägt Knechtsgestalt,
„Der Löwe liegt gezähmt!
„Der Freiheit Zittig gebrochen ist!
„Und tief im Schooß der alten Erde
„Schläft das hochherzige Heldengeschlecht!“

Die du lebest und bist in unendlicher Schöne!
Die du mit ewig lebendiger Fülle
Ueber die Gräber und über die Trümmern
Aller verschwundenen seel'gen Zeiten
Schwebest in göttlicher Jugend einher,
O Natur, du erfreuende Göttin!
Wieder kehr' ich zu dir, nicht freudiger Seele,
Nicht mit dem seeligen Frieden unschuldiges Herzens —
Aber nimm du mich auf an dein getreues,
An dein geliebtestes Mutterherz!
Laß mich wohnen, o du Gebirge bekränzte,
Auf deinen heiligen Höhen, wo sich die Ruhe
Fern von den Menschen die stille Hütte gebaut hat,
Wo die Gewitter der Erde dumpfbrausend
Unter mir hinziehn!
Und ihr, die ihr wandelt unter den Sternen
Gottes hohe Töchter, unsterbliche Musen!
O ihr Geliebten — bleibt mir getreu!

August Mahlmann.

Ueber den Chor in der Tragödie ꝛc.

(Beschluß.)

Es kann wirklich nicht leicht eine sonderbarere Behauptung geben, als diejenige ist, etwas worin an sich ein hoher poetischer Werth liegt, darum nicht bei uns einzuführen, weil es äußere Zufälligkeiten giebt, die dagegen zu streiten scheinen. — Der Chor ist der ächten Tragödie, die auch das Schmerzlichste nicht scheuen darf, durch seinen festen lyrischen Schwung, und dadurch, daß er die Gefühle des erschütterten Zuschauers besänftigt und gleichsam sogleich als eine zweite höhere Poesie ausspricht, unentbehrlich. Durch ihn wird der reine menschliche Antheil in den kühnen tragischen Kreis gezogen. Er wirft einen festlichen Glanz über die ernsten

finsteren Gruppen, und ist die fortlaufende Apotheose der tragischen Darstellung. In seiner höchsten Vollendung muß er daher abgeschlossen für sich bestehen, und darf nicht als mitwirkende Person in die Handlung eingreifen. Zugleich muß eine musikalische Begleitung — wie dies auch wahrscheinlich bei den Alten der Fall war — die zum Gesange erhobene Deklamazion unterstützen, und ihr einen höhern Karakter beilegen.

Betrachten wir dies alles, so wie der Verf. jener Bemerkungen, nur blos aus konvenzionellen Grundsätzen, bei denen eine zufällige Wahrscheinlichkeit als das Gesetz anzusehen ist: so kann man freilich nicht begreifen, warum man so etwas, das ganz gegen den gewöhnlichen Gang der Dinge streitet, einzuführen wagt, da wir doch in der Natürlichkeit bereits so bedeutende Fortschritte gemacht haben. Sieht man es hingegen von einem Standpunkt an, für den Wahrheit und Natur in einer weit höhern Sphäre liegen, so müssen wir allerdings Schillern für den Gewinn danken, der dadurch unserer Bühne geworden ist. —

Wie wenig herrschend indeß noch die Schonung dieser höhern poetischen Freiheit ist, und wie sehr man alles von dem Standpunkte der gewöhnlichen Wirklichkeit zu betrachten pflegt, das mögen die Bemerkungen jenes Verf. über den herrlich einfallenden Chor in der Szene, als man den verdeckten Leichnam Manuels bringt und die Mutter das Räthsel zu lösen zögert, beweisen, die darauf hinauszulaufen scheinen, „daß Isabella, den Gesetzen der gewöhnlichen Wahrscheinlichkeit nach, während einer so erschütternden Situazion, diesen Chor schwerlich abwarten würde.“ Ich brauche nicht zu beweisen, wie sehr durch die ernste Warnung, die der Chor ausruft, in diesem Augenblicke die poetische Wahrheit erhöht wird, und welch ein harmonischer Uebergang dadurch für die Liebe entsteht. —

Ist nun aber wirklich durch diese Erneuerung des Alten die dramatische Poesie zu einer glänzendern Höhe hinaufgebracht, so darf natürlich die theatralische Darstellung nicht im Widerspruche mit ihr stehen, und die Einführung der Masken und des Kothurns ist eben so nothwendig; wovon die ersten die Individualität des Schauspielers ganz verbergen, und eine ideale Erscheinung hervorführen helfen, wozu freilich eine nach der Antike vervollkommnete Plastik mitwirken muß *),

*) Mir scheint bei der Einführung der Masken ein Hauptzweifel nicht gehoben. Es ist gewiß, daß dadurch der ideale Charakter gewinnt und die sichtbare Individualität

Digitized by Google

und der letzte die schon durch Rhythmen erhöhete Darstellung auch sichtbar erhebt, so daß die Schauspielkunst nicht mehr durch die Kleinlichkeit ihrer Ausführung die erhöheten Schöpfungen der Poesie zu parodiren scheint. —

Die Kunst ist ein inniges Ganzes, und ohne Mitwirkung aller Theile bleibt sie Stückwerk, und dem genauen Beobachter drängen sich nur zu sehr die Widersprüche auf, die der gewöhnliche, der allein an das Konvenzionelle gefesselt ist, niemals einsehen lernt.

A. Klingemann.

Ueber das Breslauer Theater ꝛc.

(Beschluß.)

Mad. Gehlhaar ist eine liebliche Figur, und obschon sie der Rolle der Johanna d'Arc, die sie hier spielt, nicht gewachsen ist, sieht man sie doch sehr gern in manchen andern Rollen.

Noch sah ich kürzlich Pinto. Das Stück hat wesentliche Fehler, aber es unterhält und beschäftigt. Die Darstellung war nicht tadellos, und gab vor allen Dingen keine Illusion, aber man wurde doch nicht beleidigt, und das ist leider schon viel.

Es ist freilich kläglich anzuschauen, wenn ein Schauspieler, von der Wichtigkeit seiner Rolle aufgeblasen, sich konvulsivisch bemühen zu müssen glaubt, diese Wichtigkeit nun auch in jeder Sylbe, jeder Bewegung auszusprechen. Er tritt dann gleich Anfangs auf Stelzen einher und sagt die unbedeutendsten Dinge mit einer hölzernen Grandezza. Ein solches Spiel wird nothwendig Karikatur, und man kann schwerlich umhin, sich des Frosches in der Fabel zu erinnern. Es ist wahrlich nicht genug mit den Lungen für die höchsten tragischen Momente hauszuhalten; auch diese viel sagen sollende stille Gesichterschneiderei bei den gewöhnlichsten Stellen, womit der Schauspieler oft den Dichter zu verbessern denkt, ist ein garstiger Uebelstand. Ganz erbärmliche Schauspieler fallen selten darein, aber es ist der Fehler der Mittelmäßigkeit.

Der verdienstvolle Veteran Hr. Regisseur Scholz entläßt seine Zuschauer nur selten ganz unbefriedigt. Er ist freilich zu alt, als daß man hoffen dürfte, er werde den Fehler des schlechten Memorirens und die daher entstehende üble Gewohnheit, die Wörter zu kauen, um Zeit für den Einspruch des Souffleurs zu gewinnen, ablegen können; aber ich bekenne mich ihm dennoch dankbar für manchen Genuß, den mir oft mancher berüchertere Schauspieler nicht besser gegeben hätte.

Wie dornicht alle Theaterdirekzion ist, beweist auch hier der Umstand, daß von dem ganzen Direkzionspersonale, welches am Anfang der gegenwärtigen Verfassung bestand, keiner mehr übrig ist. Alle nahmen disgustirend und disgustirt ihren Abschied.

Man befolgte bis jetzt die Maxime, die Ebbe, die gewöhnlich im Sommer für die Theaterkasse eintritt, durch eine künstliche Flut zu füllen, indem man irgend einen gepriesenen Heroen der Residenzstadt für schwere Kosten herbeirief. In wiefern die Finanzspekulazion richtig war, weiß ich nicht; soviel ist sicher, daß das Haus nach einem solchen ephemeren Glanze immer doppelt leer blieb, und daß die stehenden Mitglieder der Bühne Muth und Zuversicht in sich selbst verlohren, ohne die doch noch nie etwas Großes und Vollkommnes in der Welt gethan wurde.

Die Medaille, die man auf einen Schauspieler schlagen ließ, der, wie es heißt, eigentlich ganz andern Göttern als Thalien huldigte, ist deshalb herb kritisirt worden. Ohne mich darauf einzulassen, blieb er, meinem individuellen Urtheil nach, wenigstens eben so weit unter der Vortreflichkeit, als er sich über die gewöhnliche Mittelmäßigkeit erhob, und diese Auszeichnung schien daher in der That eine Ueberschätzung zu seyn, die nicht aus den lautersten Quellen floß.

Für das Beste der Kunst und der Breslauer Bühne insbesondere, wäre es vielleicht wünschenswerther, wenn die Direkzion, mit bescheidener Einholung des Rathes Sachverständiger und Beseitigung aller Partikularitäten, lieber gute stehende Mitglieder engagiren, als durch den vorübergehenden Glanz vortreflicher Fremdlinge die Mittelmäßigkeit ihrer eignen Bühne in ein helleres Licht stellen wollte. ***.

Der verdienstvolle Veteran Hr. Regisseur Scholz entläßt seine Zuschauer nur selten ganz unbefriedigt.

des Schauspielers, wenn nicht aufgehoben, doch sehr vermindert wird. Aber was spricht die innerste Eigenthümlichkeit des Menschen, sein Gemüth mehr aus, als die Stimme, in der wir gewohnt sind ihn reden zu hören? So lange diese bleibt, — und muß sie nicht? — was wird, wenigstens für die Täuschung, viel gewonnen? D. H.

Musik in Königsberg.

Königsb. in Pr., 16 April 1803.

Hier ist großes und mächtiges Verlangen nach Madame Mara gewesen, die aber ausgeblieben, nachdem sie ihren Gläubigen den Trost herüber geschickt,

daß ſie auf ihrer Rückreiſe von Petersburg, wohin ſie über Dresden und Warſchau gehen wollte, bei uns anſprechen werde. Es waren ſchon ein fünfhundert Thaler durch Subſkripzion beiſammen, die wieder aufgehoben werden mußte, da des Abonnirens kein Ende werden wollte, und man in der That nicht wußte, wo man die Herren und Damen alle plaziren ſollte, wenn Madame nur Ein Mal ſänge. In größre Sorge hat dies Ein Mal die Wenigen verſetzt, die durch die Zeitung f. d. e. W. auf den Kuckuck attent geworden, der dieſe Nachtigal begleitet, und ein ſo künſtlicher Kuckuck ſeyn ſoll, daß er ſeiner Nachtigal auch noch die Weiſen ſetzt, die ſie ſingt. Und ganz gewiß hätte ſie uns mit dieſen Weiſen noch einen Gefallen zu thun geglaubt, ſo bald ſie ſich ein wenig Zeit gelaſſen, dem hieſigen Geſchmack an den Puls zu fühlen, der ſehr fieberhaft geht, da jener lauter Glut für jede Neuigkeit iſt, dafern ſie wirklich die neuſte iſt, und andrerſeits an einem gewaltigen Ekel gegen alles Alte laborirt, je nachdem es dies mehr oder weniger iſt. Der Himmel behüte, daß ich die wackern Königsberger, bei denen ich mich, ſeit ich hier bin, wahrhaftig recht wohl befinde, dadurch in Nachrede bringen ſollte! Wenn ſie ſich einen Augenblick beſinnen, nehmen ſie's auch gewiß nicht dafür, da ſie ſo gut als Andre wiſſen, daß eine ſo allgemeine Klage keine Klage, und daß, wenn Alle krank ſind, der am meiſten es iſt, der geſund ſeyn will. Dies Mal hatten doch auch jene Wenigen das Glück, ihre Sorge bald wieder los zu werden, als ſie erfuhren, was unſre Nachtigal zu ihrem Benefiz in Berlin geſungen, und wie ſie bis zur Graunſchen Paſſion ſogar ſich herunter gelaſſen. Freilich wird dies die Berliner hier vollends um ihren Kredit bringen, die nichts, und überall nichts, und immer nichts als jene Paſſion in der Charwoche geben. Wir ſind hier in der That weiter gekommen und führen lieber zu unſrer Paſſion den Tod von dem hier verſtorbenen Benda auf, eine Kantate von einem Mecklenburgiſchen Präpoſitus, der gleich in der erſten Arie über den Nivellismus des Todes ſich mit folgender Bravour hören läßt:

Da liegen ſie beiſammen,
Der Jugend Blumenkranz,
Die Bälle kühner Flieger,
Das Blutpanier der Sieger,
Des Stolzes Pfauenſchwanz.
Mit wildem Stampfen ſchreitet
Dein Fuß darüber her,
Und, frägt dein Blick in Flammen
Beim Stampfen, wo iſt mehr?
Hui, welch ein Tanz!

Es ſoll aber auch Hrn. Riel's — Paſſion ſeyn, nichts zu geben, als was ihm ſo von ſelbſt ins Haus kommt, denn ſonſt wäre dem hieſigen Neuigkeitshunger das Naumanniſche „Vater unſer" bei dieſer Gelegenheit auch wohl willkommen geweſen.

Uebrigens hatten wir beſonders an dieſem 8ten ſo überſchwenglich — ſchönes Wetter, daß Viele, ſtatt ſich dem Benda'ſchen Tode zu ergeben, lieber zu den Lerchen auf dem Felde ins Konzert zogen; womit aber noch lange nicht ausgemacht iſt, daß dieſe für ihre muſikaliſche Erbauung ein beßres Theil an dieſem Tage gewählt, ſondern etwa nur, daß ſie vielleicht Alle — mit beſſerm Appetit nach Hauſe gekommen ſind.

Anekdote von Ludwig 16.

Der König Ludwig 16 ſpielte oft mit ſeiner Gemahlin Billard, wobei dieſe denn mehrentheils gewann. Ohne im geringſten das Spiel leidenſchaftlich zu lieben, war er jedoch ein übler Spieler, der leicht böſe wurde. Um ſich für ſeine Hitze zu ſtrafen, verſagte er ſich bisweilen dies Vergnügen für den folgenden Tag, ja einſt auf lange Zeit ganzlich, weil er ſich dabei gegen den Miniſter de la Tour du Pin ſehr unartig betragen hatte. Er ſpielte nehmlich einmal mit ihm, und da er wegen eines verdrießlichen Vorfalls ſehr übel gelaunt war, ſo ging ihm nichts von der Hand, kein Stoß wollte ihm glücken und er verlohr folglich alle Partien. Eine hing von einem Stoß ab, worüber zwiſchen beiden ein Wortwechſel entſtand. Die Anweſenden wurden zu Zeugen aufgerufen und — ſie entſchieden für den Miniſter. Der König gerieth darüber in Wuth, ſchlug ſeinen Billardſtab in Stücken und entfernte ſich mit den Worten: „So gehts, wenn man ſich mit gewiſſen Leuten zu weit „einläßt." — Doch ſein Betragen ward ihm bald leid, und am folgenden Tage lies er la Tour du Pin ſagen: „er bereue, was vorgefallen; die Eigenliebe aber, „von der kein Spieler frei zu ſprechen, ſei einzig daran „Schuld geweſen."

Bei Gelegenheit der Baierſchen Beſitznehmung von Mühldorf, las man am Hauſe des Dechants (des erſten Geiſtlichen) bei der Illuminazion folgende Sinnvolle Verſe:

Nicht die Religion, der Aberglauben falle!
Sprach Maximilian, und Amen! ſprachen Alle.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 21. — 14 May 1803.

Riga den 13ten April 1803.

Ein Spaßvogel will das Publikum überreden, ich hätte eine kleine Erzählung, die ich meinen Rigischen Freunden pour la bonne bouche aufstichte, für eigenes Machwerk ausgegeben. (Siehe den Freimüthigen Num. 52.) Den Lesern jenes Aufsatzes kann ich keinen andern Beweis vom Gegentheil geben, als daß ich diese Plaisanterie nicht in meine Sammlung aufgenommen habe, eben weil sie fremdartigen Ursprungs war. Meine Freunde sollten bei der Ankündigung der Miniaturen nur eine Probe meines Styls lesen, und so nahm ich aus dem Englischen Novell. Magaz. die erste beste Erzählung, bearbeitete und vertheilte sie unentgeldlich an meine Bekannte. Gleichsam, als wenn Herr von Kotzebue aus Hollbergs Stücken seine Kleinstädter, aus Irrthum auf allen Ecken seinen Wirrwarr und aus der alten Geschichte der Madame Grace sein Menschenhaß und Reue fabricirt. Ist diese Licenz schon längst dem großen Kotzebue erlaubt, warum sollte sich ihrer der kleine Kaffka nicht bedienen? —

Alles Böse, was über die Miniaturen selbst in jenem Aufsatz gesagt wird, mag an sich wohl wahr seyn; aber so ganz krüppelhaft sind diese Gewächse denn doch nicht, daß sie sich nicht mit den Sträußerdirnen-Arbeit (alias Feldblumen genannt) sollten messen dürfen, die der sandige Boden jenes spaßhaften Gärtners hervorbringt. Nächstens, und vielleicht bald einige derselben.

Kaffka.

Ankündigung
des
Tagblattes für das schöne Geschlecht.

Das schöne Geschlecht ist in unsern aufgeklärten Zeiten zu weit an Geistescultur vorgerückt, als daß sich dessen Kenntnisse, wie ehedin, lediglich auf den Geschäftskreis des Hauses, der Küche und des Gesindes beschränken sollten. Daher kann auch die Lektüre der Frauenzimmer nicht mehr, wie sonst, blos auf einige Gesang- und Kochbücher, oder auf eine Banise ꝛc. ꝛc. begrenzet werden.

Der durchdringende Verstand und feine Witz des weiblichen Geschlechts berechtigt dasselbe eben so wohl Antheil an den Zeitereignissen unsers Erdballs zu nehmen, als den Mann, den oft ernstere Geschäfts- und Lebensverhältnisse dafür weniger empfänglich werden lassen, als das leichter gefesselte, ohnehin weicher geschaffene Weib.

Es wird daher immer mehr zum Bedürfniß, das schöne Geschlecht durch zweckmäßigere Lektüre angenehm zu interessiren. Die Unterhaltung aus schwärmerischen Romanen, aus einer idealisirten Welt, kann für fein gebildete, edel und vernünftig denkende Frauenzimmer gewiß nicht so interessant und nützlich seyn, als ein wohlgewähltes Zeitblatt, welches die neuesten, wichtigsten und angenehmsten Nachrichten ꝛc. ganz eigen für dieselben bestimmt, und ihnen solche, lebhaft und angenehm vorgetragen, in mäßiger Kürze mittheilt. Diesen Zweck soll das hier angekündigte

Tagblatt für das schöne Geschlecht

zu erreichen suchen.

Von dieser Zeitschrift werden wöchentlich zwei Blätter, jedes zu einem halben Bogen, und ein halber Bogen als Intelligenzblatt, in 4to auf Schreibpapier, nett gedruckt, und zwar die ersten drei halben Bogen mit Anfang Julii erscheinen.

Nachrichten aller Art für Damen: Geburt, Verheirathungen, Todesfälle, wichtige Begebenheiten und Lebensgeschichten vorzüglich merkwürdiger Frauenzimmer, Mode, Theater, Musik, Neuigkeiten für Oekonomie, nützliche Erfindungen, welche vorzüglich auf häusliche Wirthschaft Bezug haben, Divertissements mit bester Auswahl ꝛc. ꝛc. werden in diesen Blättern auf eine angenehme Art abwechseln, auch dabei zugleich auf die beliebtesten und zweckmäßigsten Zeitschriften Rücksichten genommen, und darauf zuweilen zurückgewiesen werden.

Nebst diesem aber wird besonders das Intelligenzblatt dazu dienen, dem schönen Geschlecht die nächsten und besten Quellen anzuzeigen, wo, und wie jeder Artikel des Luxus, der Mode, des Vergnügens und der Eleganz, am besten und wohlfeilsten bezogen werden könne; — daher solches die solidesten Waaren-

verzeichniſſe, auch Dienſtanerbieten, Dienſtgeſuche, Heirathsanerbieten, Heirathsgeſuche und alle öffentliche Bekanntmachungen, welche auf das weibliche Geſchlecht u. deſſen Verhältniſſe Bezug haben, gegen die billigen Inſertionsgebühren von 2 Kr. rhein. von der Zeile, aufnehmen, mittheilen, und dadurch auch dieſes Intelligenzblatt unterhaltend u. gemeinnützig machen wird.

Man kann auf dieſes Zeitblatt, wovon der ganze Jahrgang ſammt Intelligenzblatt 8 Fl. rhein. und ohne daſſelbe 6 Fl. rhein. koſtet, immer ein halb Jahr voraus pränumeriren, oder auf das ganze Jahr abonniren, und ſteht es denen Abonnenten frei, bei jedem halben Jahr anzutreten, oder ſich weiter zu abonniren.

Auswärtige belieben ſich mit ihren Beſtellungen an das hieſige oder ihnen zunächſt liegende Poſtamt, mit etwa nöthigen Privat-Anfragen und Beiträgen ꝛc. ꝛc. aber an die Redakzion des Tagblattes für das ſchöne Geſchlecht in frankirten Zuſchriften zu wenden.

Kunſt- und Buchhandlungen, ſo wie die löbl. Poſtämter erhalten den gewöhnlichen Rabatt. Wer ſonſt 10 Exemplare beſtellt erhält das 11te gratis.

Nürnberg im März 1803.

Neue Verlags-Artikel

der

Keyſer und Niedermayrſchen

Kunſt- Muſik- und Buchhandlung

in Regensburg

und der Baieriſchen Gränzſtadt Stadt am Hof,

welche Hr. H. Gräff in Leipzig während der Meſſe gegen Zettel ausliefert.

Oſter-Meſſe 1803.

Annalen der Baieriſchen Literatur, Jahrgang 1802. 4. 12 Hefte. 2 Thlr. 20 Gr.
(Von dieſem Jahrgang wird nur auf Verlangen 6 Wochen nach der Meſſe ausgeliefert.)

Derſelben Jahrgang 1803. 2 Thlr. 20 Gr.

Keyſer, G. H., über die Bildung zum Gelehrten. 8. 4 Gr.

Sternberg, C. Reichsgrafen von, galvaniſche Verſuche in mehreren Krankheiten. Herausgegeben und mit einer Einleitung über Galvanismus in Bezug auf die Erregungs-Theorie begleitet von D. Ulrich Gottl. Schäfer. 8. 12 Gr.

Wiſſenſchaftliche Entwicklung des Grundcharacters unſerer Conſtitution. Mit Hinſicht auf deſſen Beſtimmung durch das Entſchädigungsgeſchäft. 8. 8 Gr.

Precis du plan d'indemnités propoſé à Raſtadt par le Miniſtre de France Roberjot, en Decembre 1798 et Janv. 1799 1803. 2 Gr.

Placidus, H., de longitudine et latitudine geographica urbis Ratisbonae, 4. 8 Gr.

Klinger 7 Allemandes avec Trio. 4 Gr.

— — VII Variations pour le Pianoforte. 8 Gr.

Rudolph thema con XII Variazioni a Violino principale, Violino primo, ſecondo, due Corni in b. baſſo, due Clarinetti in b. obl. Viole et Baſſo. 10 Gr.

— — VI Variaz. a Violino principale, Violino primo, ſecondo, due Corni in G. ad Lib. Flauto 1o. et Oboa I. obl. due Corni et Baſſo. 8 Gr.

Rieſſ air: danſés, chantés, amuſés Vous, varié pour le Pianoforte. 10 Gr.

Sterkel, Klavierſtücke für 4 Hände. 18 Gr.

— — Ode von Aurnhammer, Regensburg Bürger, an den 1. Jan. 1803. Für das Klavier geſetzt. 12 Gr.

Haniſch, Lieder für die Guitarre. 8 Gr.

Unter der Preſſe ſind:

Tirinanzi, Demoiſ., Variations pour le Pianoforte.

Journal für das Pianoforte, I. Heft.

Sterkel, 4 Lieder für das Klavier geſetzt.

Keyſer, G. H., über die wiſſenſchaftliche Bildung zum Rechtsgelehrten.

Höck, Nachrichten von Irren-Anſtalten.

Handbuch der Antike. 1 Heft. Mit Steinplatten-Abdrücken.

Die Giftpflanzen. Ein Werk zur Belehrung für Jedermann geſchrieben. Mit Steinplatten-Abdrücken.

Bis Michaelis werden fertig:

Was muß der Menſch, inſofern er keinem beſondern Stande angehört, ſondern blos das Gepräge der Gattung trägt, ſchlechthin wiſſen. 16 Bändchen.

Wie kann dem deutſchen Buchhandel aufgeholfen werden.

Commiſſions-Artikel:

Geographiſch-ſtatiſtiſche Beſchreibung der nach dem Frieden zu Lüneville von Deutſchland an Frankreich abgetretenen und der den ehemaligen Beſitzern als Entſchädigung dagegen ertheilten Länder. 1803. gr. 8. 1 Thlr.

Link, Dr. W., Ueberſicht von Deutſchland nach der neueſten Ländervertheilung. 1 Thlr. 8 Gr.

Placidus, H., de ſectionibus comicis tractatus analyticus cum tabb. aeneis. Ratisbonae 1796. 8. 1 Thlr.

Den Buch- und Kunſthandlungen, welche von unſern Muſikalien mehr als 4 Exemplare nehmen, geſtehen wir außer den gewöhnlichen, noch beſondere Vortheile zu. Von den Steinplatten-Abdrücken, welche zu den angekündigten Werken gehören, ſind noch während der Meſſe bei unſerm Commiſſionär, Herrn Gräff, Probe-Abdrücke einzuſehen.

Die Anfangs unter dem Titel: Staatsrechtlich-politiſche Erläuterung des §. 34. des neuen Entſchä-

Digitized by Google

digungsplanes erschienene Schrift hat den obigen Titel: Wissenschaftliche Entwicklung ꝛc. erhalten, weil ihn der Verf. zur Bezeichnung des Inhaltes angemessener gefunden hat.

Ankündigung.

Mit dem Anfange des Junius erscheint eine neue periodische Schrift, unter dem Titel:

Ernst und Scherz, ein Unterhaltungsblatt literarischen und artistischen Inhaltes für die gebildete Leswelt, herausgegeben von G. Merkel, verlegt von Heinr. Frölich, zu Berlin. (In 4to.)

Sie wird als stehende Artikel enthalten:

1) Beurtheilungen der merkwürdigsten belletristischen Werke, gleich nach Erscheinung derselben.
2) Beurtheilungen der Darstellung vorzüglich neuer Schauspiele, auf der Nationalbühne zu Berlin.
3) Kurze Aufsätze gemischten Inhalts: Beleuchtungen wissenschaftlicher und artistischer Gegenstände; Charakter- und Sittengemählde; kurze Erzählungen, Bemerkungen über die nichtpolitische Tagesgeschichte; einzelne Gedanken und Anekdoten.
4) Nachrichten von dem Merkwürdigsten, was die Englische, Französische, Italienische, Dänische u. s. w. Literatur und Bühne darbietet.

Zu diesen stehenden Artikeln und ausser denselben, wird man jeden geistvoll geschriebenen Beitrag mit Dank aufnehmen, und der gedruckte Bogen soll den H. H. Mitarbeitern mit zwanzig Thalern Preuß. Courant honorirt werden.

Der Zweck dieser Schrift ist nicht, die Bekämpfung irgend einer Partei. Er ist, eine unbestechliche Stimme für alles Schöne, Gute, Lobenswerthe, gegen alles Geschmacklose, Böse, Tadelhafte, zu erheben. Der Herausgeber wird, so bald er sie anfängt, vergessen, daß er jemals Gegner hatte, aber er erinnert sich freudig, daß er so glücklich war, sich das Wohlwollen und zum Theil die Freundschaft vieler sehr ausgezeichneter Männer zu erwerben, und fordert diese mit Zutrauen auf, ihm in seinem Unternehmen beizustehen. — Uebrigens begnügt er sich, das einzige Versprechen zu thun, daß er mit Eifer und Sorgfalt suchen werde, auf eine unterhaltende Weise zu nützen, auf eine nützliche Weise zu vergnügen. Ob man annehmen dürfe, daß er diesen Zweck zu erreichen vermöge, muß er der Beurtheilung des Publikums überlassen, das ihn schon ähnliche Unternehmungen, wie dieses Blatt ist, ausführen sah.

Um desto mehr Sorgfalt diesem Blatte widmen zu können, wird er seine „Briefe an ein Frauenzimmer" mit dem vierten Hefte des dritten Jahrganges schließen. Die Redaktion des literarischen Artikels in der Spenerschen Zeitung behält er dagegen.

Berlin, den 1. May 1803.

G. Merkel.

Von diesem Unterhaltungsblatt erscheint während des Junius und Julius dieses Jahres, wöchentlich ein halber Bogen; vom August an werden wöchentlich zwei, im künftigen Jahre aber drei halbe Bogen ausgegeben. Der Preis des ersten halben Jahrganges von 7 Monaten ist zwei Thaler, des künftigen ganzen fünf Thaler Preuß. Courant. Bestellungen und Abonnement werden auf den bei Zeitungen gewöhnlichen Wegen gemacht.

Die Beiträge bittet man „an den Doktor G. Merkel" oder „an die Frölichsche Buchhandlung" nach Berlin, zu adressiren.

Nachricht.

Der Unterzeichnete hat, in Verbindung mit einigen Lieblingsschriftstellern Deutschlands, die Redaktion eines, vorzüglich der schönern Hälfte des Menschengeschlechts gewidmeten, Tagblatts, unter dem Titel:

Zeitung für Damen

übernommen.

Die nähere Anzeige der Tendenz und des Inhalts wird das erste Stück enthalten.

Angedeutet wird er hier nur dahin:

1. Flüchtige Nachricht von den interessantesten Weltereignissen des Tags.
2. Alles, was Moden, Putz, Eleganz in Kleidern und Möbeln, insbesondere aber Erhöhung oder Erhaltung der weiblichen Reize betrift.
3. Geselligkeit, öffentliche Vergnügungen in Deutschland, Frankreich, England, Italien; Theater.
4. Litterarischer Anzeiger für Damen.
5. Künste.
6. Miszellen, kleine Erzählungen, Anekdoten, Charaden, Räthsel u. s. w.

Die Zeitung für Damen beginnt vom 1. July d. J.

Wöchentlich erscheinen 3 halbe Bogen in klein 4. mit lateinischen Lettern; monatlich 2 bis 3 Kupferstiche; Moden, Kostüms der Vorzeit, neue Theaterkostüms oder andre interessante Gegenstände.

Der Preis des ganzen Jahrgangs ist 5 Rthlr. 8 Gr. Sächsisch, oder 9 Fl. 36 Kr. Reichsgeld.

Man macht sich immer auf einen halben Jahrgang verbindlich.

Die Hauptspedizion hat übernommen: für das nördliche Deutschland

die Vossische Buchhandlung zu Berlin.

Für das südliche:

das Kais. Reichs-Ober-Postamt zu Nürnberg.

Man kann bei allen Postämtern im Reiche Bestellung machen.

Im April 1803. Julius Graf Soden.

Von den mit ausgezeichnetem Beifall aufgenommenen Pittoresklischen Reisen durch Sachsen ist zu Ostern 1803 das 3te Heft, die Reisen durch die Dresdner Gegend enthaltend, erschienen, wozu Hr. Günther ebenfalls 12 neue von ihm selbst gezeichnete u. gestochene Landschaften bearbeitet hat. Ich schmeichle mir, auch durch diese Fortsetzung die Erwartung des Publikums zu befriedigen und verspreche mir, durch den Deutschen u. Sächsischen Patriotismus unterstützt, eine vortheilhafte Aufnahme davon. Wer bis Ende May mit 1 Rthlr. Sächs. baar darauf bei mir pränumerirt, erhält die ersten Abdrücke, und auf 5 Exemplare das 6te frei, der nachherige Preis ist 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig 1803. Hinrichs.

Trattenimenti per formar l'intelletto e il cuore de' Fanciulli, oder Vernunftcatechismus. Ein Geschenk für Kinder, um ihnen in kurzen und faßlichen Erzählungen die nöthigsten moralischen, Verstandes- und naturhistorischen Begriffe beizubringen. Deutsch und Italienisch von D. A. Filippi. Mit 10 illum. Kupfer. Leipzig bei Hinrichs. 18 Gr.

Dasselbe mit deutschem und englischem Text von T. Horne. 8. 16 Gr.

Dasselbe mit französischem Text von Beaurains. 8. 16 Gr.

Das Buch leistet was sein Titel verspricht, die Faßlichkeit, mit welcher die Begriffe entwickelt sind, die Leichtigkeit und Kunstlosigkeit des Vortrags, welche im Original so wie in der Uebersetzung herrscht, macht gegenwärtiges kleine Werk überaus brauchbar, und es verdient sowohl in Schulen als beim Privatunterricht eingeführt und zur ersten Grundlage des Sprachstudiums gemacht zu werden. Die illuminirten Kupfer erläutern die moral. Erzählungen und versinnlichen sie dem zarten Jugendalter auf eine zweckmäßige Weise.

Anzeige für Lehrer und Liebhaber neuerer Sprachen.

Grammaire élémentaire pour les Enfants, oder französische Sprachlehre für Kinder, mit Regeln und Erläuterungen durch leichte, ihren Begriffen angemessene Erzählungen und Beispiele. Neue mit einem Anhang vermehrte Auflage und 9 illumin. Kupfern. Leipzig bei Hinrichs. 21 Gr. geb. 1 Thlr.

Dans cet ouvrage, l'auteur s'est efforcé de se mettre à la portée des Enfants; le petit nombre de regles qu'il a donnés sont d'une si grande facilité et d'une telle concision, qu'elles peuvent être saisies par ceux qui ont le moins d'aptitude. A cet avantage la grammaire que j'annonce, reunit celui de contenir des thêmes et des contes faits pour l'âge le plus tendre, avec la traduction interlinéaire. Quand le mot allemand a la même signification, il est marqué du même Numéro. A l'aide de cette nouvelle Methode, l'écolier peut se passer de dictionaire, apprendre la langue françoise en tres peu de temps et ne se faire qu'un jeu d'une pareille étude.

Anzeige.

Von dem ohnlängst angekündigten interessanter Roman:

Henriette von Detten, die schönste und merkwürdigste Bublerin ihrer Zeit; ein Beitrag zum Archiv der Liebe, des Genusses und der Weiblichkeit.

ist der erste Theil erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben, der 2te Theil folgt in 6 Wochen nach. Beide Theile kosten 2 Thlr. 8 Gr., werden aber nicht getrennt.

Haas und Sohn aus Cöln.

In der Mitzlerschen Buchdruckerei in Schwabach hat so eben die Presse verlassen:

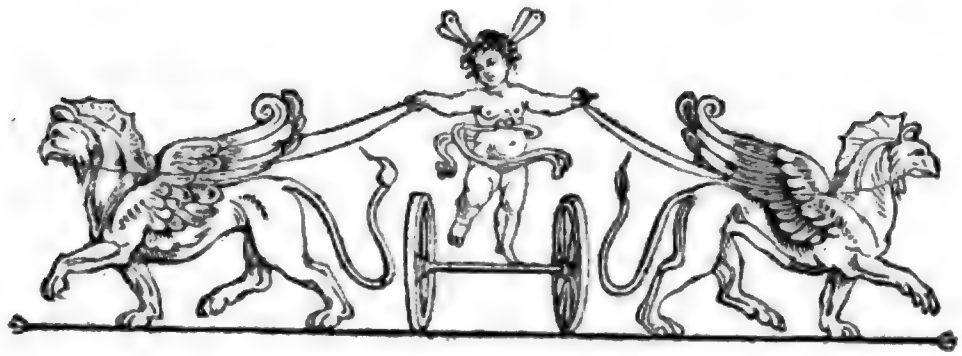
Carl von Hohenloh. Eine Zeichnung der Höfe in Caricatur. Ein Romänchen — kein Roman. Preis 8 Gr.

Interessante Lebensgemälde der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Sam. Baur. 11 Theil. gr. 8. 2 Rthlr. 16 Gr.

Diese Lebensgemälde enthalten Biographien der merkwürdigsten Personen des 18ten Jahrhunderts, die sich durch seltene Talente und ausserordentliche Handlungen ausgezeichnet haben, und sind für denjenigen Theil des Publikums bestimmt, welches sich bei seiner Erholungslectüre zugleich auch zu unterrichten wünscht. Der Verf. hat mit vielem Glück die besseren gewählt, und den Stoff der Begebenheiten aus den lautersten Quellen geschöpft. Sein Styl ist dabei sehr anziehend u. unterhaltend, und wird daher auch jedem Leser, der sonst nur an Romanenlectüre gewöhnt ist, Interesse abgewinnen. Die Herausgabe der folgenden Bände wird von der mehr oder weniger günstigeren Aufnahme dieses ersten Bandes abhängen.

Voß u. Comp. in Leipzig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 59. —— 17 May 1803.

Prometheus,
ein dramatiſches Gedicht in fünf Aufzügen von J. D. Falk. *)

Die Verkörperung und Verlebendigung aller uns umgebenden elementariſchen und organiſchen Naturkräfte und die aus dieſer Anſicht fließende, beruhigende Ueberzeugung, daß eine und dieſelbe göttliche Leukung es iſt, die ſich im Spiel der Pflanze, der Blume, der Metalle, des Kryſtalls, des Habichts, der Taube, des Wolfs, des Lammes, des Waſſers und Feuers, der Erde, des Krieges und Friedens — kurz, aller Geſtalten, die ſich hervorbringen, ſieben, entzweien und vernichten, gefällt, iſt der Gegenſtand dieſes ſo eben erſchienenen großen Naturgedichts. Die Flüſſe und Quellen, als Kinder des Ozean; die Winde, als Kinder des Aeolus; die Anklagen der Vögel; die Stimmen aus dem Metall- Thier- und Pflanzenreich, die hier anklingen, und in mährchenhaften Andeutungen ihre Träume, Wünſche und beſtandenen Wanderſchaften erzählen: Alles dies wird den Leſer des Prometheus mehr als ein Mal an einen uralten, kräftigen, leider untergegangenen Volksglauben, an die herrliche Religion des Lukrez, Plato, Spinoza, Leibnitz, Leſſing u. ſ. w. erinnern. Nach mehreren Jahrtauſenden tiefer Forſchungen und Verirrungen ſcheint auch für die Philoſophie der Augenblick gekommen zu ſeyn, wo ſie ſich mit der Dichtkunſt, zur Feſtſetzung ewiger Wahrheiten, freundlich die Hand bietet; und der fromme Kinderglaube der Völker, der in ſeiner Anlage ſo gut und ſo ſiebenswerth, ſich nur in der Anwendung verirrt hat, iſt nahe daran, ſich in eine allgemeine Harmonie der Natur mit ihrem Urheber, in einen ewig befriedigenden Weltakkord aufzulöſen.

Der Prometheus, aus dieſem Geſichtspunkte betrachtet, iſt eine literariſche Erſcheinung, die gewiß Manches anregen wird, was in den abgeſtorbenen, ſtachen Gemüthern der Zeit todt, brach und ungeahnet daliegt. Um die Leſer auf das, was ſie hier zu erwarten haben, einigermaßen aufmerkſam zu machen, ſollen dieſen Vorerinnerungen einige Auszüge aus dem Gedichte ſelbſt im nächſten Blatte nachfolgen.

*) Tübingen bei Cotta. 1803.

Das berühmte Gemählde von Gerh. Laireſſe, im Kupferſtich von Freidhof.

Der geſchickte und fleißige Kupferſtecher Freidhof hat ſo eben ein überaus ſchönes Blatt, in geſchabter Manier, vollendet und in Leipzig vorgezeigt, welches nicht nur Liebhabern der Kunſt und Geſchichte empfohlen zu werden verdient, ſondern auch gewiß überall willkommen ſeyn wird. Die Höhe dieſes Blattes beträgt 19½ Zoll, und die Breite 29 Zoll, und wird von jetzt an in ſchwarzer und brauner Farbe bei ihm zu haben ſeyn. Das Original-Gemählde, nach welchem es verfertigt worden, iſt von Gerhard Laireſſe, und hängt auf dem Königl. Schloſſe zu Berlin. Es iſt dieſes Gemählde daſſelbe, von deſſen Inhalte ſchon

Digitized by Google

ein Mal im vorigen Jahrg. d. Z. eine neue und unſtreitig richtige Erklärung gegeben worden iſt. *)

Hr. Freidhof hat auch, in Rückſicht auf dieſe Erklärung, folgende Unterſchrift zu ſeinem Blatte gewählt:

Alexian, nachmaliger Kaiser Alexander Severus, wird zum Cäsar ernannt, im Vestatempel zu Arca.

Für diejenigen, welche jedoch jene Abhandlung nicht geleſen oder ſie vergeſſen haben ſollten, führe ich nur Folgendes an.

Rechts ſieht man auf dem Bilde in das Innere eines Tempels der Veſta, in welchem vier dienende Jungfrauen um einen Tiſch ſitzen. Eine davon hält eine Tafel in der Hand, von welcher ſie etwas abliest. Die andern hören mit Aufmerkſamkeit zu. Eine Veſtalin zieht den Vorhang, vor dem Eintritte in den Tempel, zurück. Hierauf tritt die Obervorſteherin dieſer religieuſen Geſellſchaft, — eine ſchöne, edle Madonnengeſtalt, — mit einem 13jährigen Knaben (Alexian), den ſie an der Hand führt, heraus, um ihn ſeiner Mutter (Mammäa) und der Römiſchen Geſandſchaft, die ihn abzuholen kommt, zu übergeben. Dieſer Augenblick iſt ganz vorbereitet. — Zum Zeichen der wiſſenſchaftlichen und artiſtiſchen Bildung, welcher dieſer vortrefliche Jüngling bei den Veſtalinnen erhalten hat, trägt er eine kleine Statue des Apollo im linken Arm. Zur rechten Seite des Knaben ſteht eine ſchöne Veſtalin, welche die Konſole zu dieſer Statue in Händen hält. In dem Augenblick, da Alexian über die Tempelſtufen hervortritt, ſinkt deſſen Mutter, die ihn einige Jahre nicht geſehen hatte, bei ſeinem Anblick mit dem Ausdruck der gerührten Freude und des innigſten Dankes zum Himmel aufblickend, auf die Knie. Auch ihre Reiſegefährtin ſteht in ehrfurchtsvoller Stellung und mit einer Gebehrde, die eine Freudenverſicherung ausdrückt, hinter ihr. Der vom Kaiſer Heliogabalus abgeſandte Senator und der römiſche Feldherr werfen ſich vor Alexian, dem ſie die Cäſarwürde überbringen, nach Perſiſcher Sitte, auf Befehl des Kaiſers, nieder. Der Feldherr hält ihm die Cäſarkrone, die er aus einem vor ſich ſtehenden Käſtchen ausgepackt hat, entgegen. Nebenbei liegt der Kommandoſtab, und vor dem Senator an den Tempelſtufen das Diplom. Im Vortempel ſteht die in demſelben gewöhnliche Statue des Herkules, welche ſich auch als ein vorzügliches

*) In Num. 72. u. 73., vom Prof. Dittmar zu Berlin.

Kennzeichen im Veſtatempel zu Arca in Phönizien befand. Man hatte dieſen Tempel dem Mazedoniſchen König Alexander dem Eroberer gewidmet, und der junge Alexian war in demſelben geboren.

Das iſt der Inhalt dieſes wohlgerathenen Blattes, welches Hr. Freidhof mit ſo vieler Sorgfalt und Treue bearbeitet hat.

Lairesse wollte durch dieſes Gemählde eigentlich die gerührte Freude einer Mutter über ihren wohlgerathenen Sohn ausdrücken, der ſich durch gute Sitten und löblichen Fleiß ſchon in der frühen Jugend ſo auszeichnete, daß er die Aufmerkſamkeit ſeiner Zeitgenoſſen auf ſich zog und man ihn zu einem ſo ehrenvollen und erhabenen Poſten in der menſchlichen Geſellſchaft erhob.

Es verdient deswegen auch dieſes Bild nicht nur von Kunſtliebhabern, ſondern auch von vermögenden Eltern gekauft zu werden, welche ihren Söhnen von der unläugbaren Wahrheit eine anſchauliche Belehrung geben wollen: daß man ſich durch angeſtrengten Fleiß, durch Sammlung nützlicher Kenntniſſe und durch gute Sitten die Achtung der Mitwelt erwerben, und wichtigen Perſonen empfehlen könne. — Auch würde es auſſerdem in den Zimmern junger Fürſtenſöhne eine Stelle nützlich ausfüllen; weil dieſe daraus lernen können, daß der Ruf von einer frühen Bildung des Verſtandes, des Geſchmacks und des Herzens, von Fleiß in Künſten und Wiſſenſchaften, wahre Achtung erwerben und ſie zu würdigen Vorſtehern ihrer Unterthanen machen, wie es auch Alexander Severus in der Folge als Kaiſer bewieſen hat.

Die Walpurgisnacht in Berlin.

Die Zeiten ſind nicht mehr, wo die Weiber im Norden von Deutſchland in dem Verdachte der Zauberei und des Beſitzes überirdiſcher Künſte waren, daß ſie um Mitternacht in Maſſe auf dem Blocksberge erſcheinen mußten. Heut zu Tage kränkeln ſie frühzeitig nach der Mode, oder legen ſich im Alter noch auf die Wiſſenſchaften, wo ihnen die Nachtluft nicht mehr bekommen würde. Die muntere Jugend hat ſich nun der Anhöhen des Lebens bemächtigt, und das frühe Alter, dem ſie nur durch einen frühen Genuß entgegen arbeiten kann, in das Schattenthal der Rückerinnerung herabgeworfen! —

Der in der Beilage zu Num. 32. der Zeitung f. d. e. W. beſchriebene neue Konzertſaal des Komödien-

Digitized by Google

hauſes zu Berlin wurde in der Nacht vom letzten April zum erſten May auch als Blocksberg für unſre Jugend beiderlei Geſchlechts eingeweiht. Der Tanzmeiſter Sch..., ein eben ſo großer Freund ſeiner lehrbegierigen Schüler als ſeiner Kunſt, hatte dieſe Fete angeordnet, eine Auswahl der ſchönſten Jünglinge und Mädchen von allen Ständen getroffen, und ſechs theils anmuthige, theils ermunternde Ballete in dieſe junge Zauberwelt verſchmelzt. Es waren über dreihundert unmündige Liebhaber und Liebhaberinnen, und eben ſo viel majorenne Zuſchauer gegenwärtig. Dieſer Kontraſt gab im Ganzen einen überraſchenden Anſtrich von Feuer und Kälte, von Reife und Verfall, von Zukunft und Vergangenheit, von Hofnung und Rückerinnerung, von Wünſchen und Vereitlung, mit einem Worte vom Anfange und Ende des Lebens. Statt der Heren und Hexenmeiſter auf dem Blocksberge wiegten arkadiſche Schäferinnen ſich und die Zuſchauer in den ſüßeſten Feentraum; geſunde Bauerknaben und ſchon liebeathmende Dirnen ſpielten mit dem unſichtbaren Gürtel der Venus; flüchtige Koſaken und Savoyarden machten Jagd auf die Vergnügungen künftiger Tage. Nur die Muſik, die man aber bei der Munterkeit der Jugend leicht entbehren konnte, war etwas blocksbergartig. Die Einlaßbillets hatten die Ueberſchrift: „Zu einem Tanzexamen in dem neuen Konzertſaale.“ — Sonſt fingen unſre frommen, aber von Herzen einfältigen Voreltern mit Schul- Konfirmazions- und wieder Schul-Prüfungen an, und gaben dann höchſtens ein vor lauter Arbeit nicht mehr genießbares Deſert von Spiel und Tanz: jetzt aber lernt die Jugend in natürlicher Stufenfolge zuerſt ſich mit Annehmlichkeit bewegen, und dann erſt Kirchen und Schulen durchlaufen. Keine ernſthafte Prüfung gewährt den Eltern dieſe untrügliche Einſicht in die Anlagen und künftigen Karaktere ihrer Kinder, wie ein ſo feierliches und doch zwangloſes Tanzexamen, in Gegenwart von theoretiſchen und praktiſchen Kennern und Liebhabern. Es wäre deshalb ſehr zu wünſchen, daß auch Spiel- Trink- Koketterie- Duell- und andere dergleichen Examen mit der lieben Jugend angeſtellt würden. —

Der heutige Kinderſaal war ſchön beleuchtet, der Konditor des Komödienhauſes ſorgte in einzelnen Büffets für Erfriſchungen mancherlei Art, die aber den gewöhnlichen Preis überſtiegen, weil die Eltern Kinder bei ſich hatten, und am Ende wurden ſogar von dem Herrn Examinator Sch... Prämien ausgetheilt, als ein Ehrenſporn für diejenigen, deren Namen er in der zahlreichen Verſammlung laut nannte. Dieſe Geſchenke beſtanden aus gedruckten Noten, die der Verfaſſer hier an den Mann zu bringen die ſchönſte Gelegenheit hatte. Das Gedränge um Billets war ſo ſtark, als den erſten März d. J. zu dem außerordentlichen Maskenball — ein Beweis, wie ſehr dieſe Idee gefiel, und daß auch die oberflächlichen Prüfungen dieſer Klaſſe von nun an in die Mode kommen werden. Das Entreebillet koſtete ungerade elf Groſchen; ein flüchtiger Kalkül von 600 Perſonen zeigt offenbar, daß der Entrepreneur nur ſein und ſeiner Kinder Vergnügen künſtlich berechnete. Die Kinder brachten auch ihren entzückten Eltern in einem beſonders dazu komponirten Chorgeſang ein öffentliches Dankopfer für die Erhohlung, die ſie ihnen, ihrem eignen Fleiſch und Blute, und auch dem Herrn Examinator ſo willfährig verſchafft, mitgenoſſen, und bezahlt haben. †††.

Inkonſequenz der Nürnberger Theaterzenſur.

Dem Theater in Nürnberg präſidirt als erſte Inſtanz eine eigne Rathsdeputazion, welcher die Aufſicht über das Theaterweſen im Ganzen obliegt, und auch die Zenſur der Stücke übertragen iſt. Welchen Begriff ſich die Herren von ihren aufhabenden Pflichten machen mögen, und mit welcher Einſicht ſie dieſe erfüllen, können Sie aus der Art und Weiſe ſchließen, mit der ſie ihr Zenſoramt, originell und komiſch genug, verwalten.

Weniger den Endzweck einer Zenſur als das Anſehn, welches ihre Stelle ihnen giebt, im Auge, ſcheinen ſie bei Durchleſung eines neuen Stückes nur dieſes behaupten zu wollen, und bedienen ſich hiezu eines Sultanismus, der nicht derber ſeyn könnte. Sie zenſiren nehmlich ein Stück entweder für Sonntage oder für Wochentage, und der Direkteur darf ſich nicht unterſtehen von dieſer Vorſchrift abzuweichen. Ich will die nachtheilige Beſchränktheit, worin ſich dadurch der Direkteur eingeklemmt ſieht, gar nicht in Anſchlag bringen, ſondern blos dabei ſtehen bleiben, was einer Zenſur zukömmt. Und ſo frage ich dann: was qualifizirt ein Schauſpiel für eine Sonntags-, und was für eine Wochentagsvorſtellung? — Iſt das Stück gut, hat es das Verdienſt einer reinen Moral, tritt es dem Staate, der Religion, den Sitten nicht nahe, ſo gehört es an jedem Tage auf die Bühne. Hat es aber alle dieſe

Eigenſchaften nicht, ſondern einige ganz entgegengeſetzte, ſo handelt die Zenſur Pflichtwidrig, wenn ſie das Stück auch unter Einſchränkung auf gewiſſe Tage aufzuführen geſtattet. Dies iſt mein Glaubensbekenntnis über dieſe Sache, und ich bin gewiß, daß die ganze vernünftige Welt mir beipflichtet. —

Zwar könnten ſich die Herren noch hinter den Vorwand flüchten, ſie ſeien ſelbſt von der Geiſtlichkeit beſchränkt, die ſchlechterdings den Sonntag auch auf der Bühne ausgezeichnet verlange. Allein, dann müßte man in der Zenſur doch eine Norm erblicken, ein Syſtem. Es müßten die Sonntage ſich allein durch reinmoraliſche Schauſpiele, durch Stücke ernſten erhabnen Inhalts auszeichnen; aber das iſt ja hier oft gerade das Gegentheil. Die „beiden Klingsberge", „der Wirrwarr", „der Alte Ueberall und Nirgends" und dergleichen, ſind hier Sonntagsproduktionen, da hingegen „der Herbſttag", „nicht mehr als ſechs Schüſſeln", „der deutſche Hausvater", und mehrere andre gleich vortreffliche Stücke an Sonntagen aufzuführen verboten ſind. Gewiß eine Inkonſequenz ſonder gleichen.

Daß die Herren hierin nach bloßer Willkühr verfahren, blos Sonntag oder Wochentag hinſetzen, ohne ſelbſt zu wiſſen warum, erhellet noch deutlicher aus einer Vergleichung von Komödienzetteln, die ich angeſtellt habe, und wo Stücke von der genaueſten innern Verwandſchaft dennoch ein ganz unverwandtes Zenſurſchickſal haben. So ſind zum Beiſpiele „die deutſchen Kleinſtädter", „Abällino", „Waltrons erſter Theil" für Wochentage; die „franzöſiſchen Kleinſtädter", „der weibliche Abällino" und „Waltrons zweiter Theil" für Sonntage zenſurirt, und ſolcher Unſinn mehr.

Ich ermüde an Erzählung dieſer Thorheiten. Wenn ich wieder frohen Muth ſpüre, um darüber lachen zu können, ſollen Sie aufs neue eine ganze Fracht Notizen darüber bekommen.

Feſt der Jungfrau von Orleans.

Bonaparte hat das Feſt der Jeanne d'Arc, das bis vor der Revoluzion alljährlich den 8ten May zu Orleans gefeiert wurde, wieder herſtellen laſſen, und man will darin ein bedeutendes Motiv für die jetzigen Zeitumſtände finden. An dieſem Tage wird fortan von einem Geiſtlichen eine Lobrede auf ſie gehalten und zwar auf der Brücke, wo dieſe Heldin, ſchon ſchwer verwundet, die Engländer zurücktrieb.

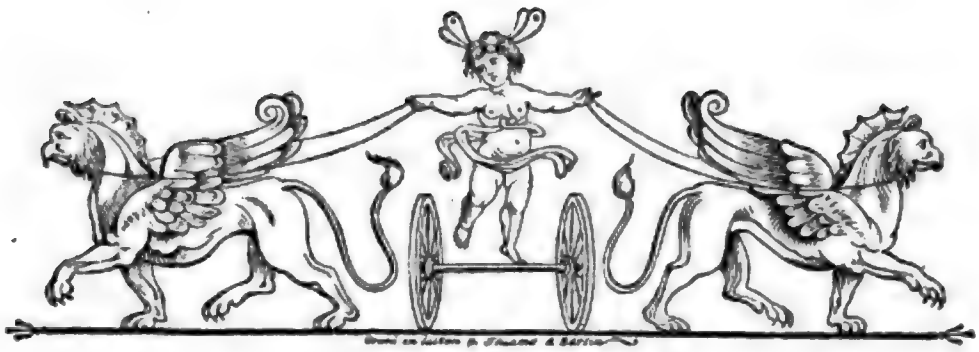
Im Freimüthigen, der überhaupt manche alte Dinge umrührt, die nicht ſonderlich wohl neu gemacht werden können, iſt das Mährchen aufgewärmt worden, als ſei Jeanne d'Arc nicht verbrannt worden, ſondern habe ſich verheirathet ꝛc. Aber ſchon Villaret (Histoire de France p. 338) nennt dies eine ancienne fable, und Büſching hat ſie in ſeinen wöchentlichen Nachrichten vom J. 1773. S. 282 dem Mercure galant vom J. 1683 zuerſt nacherzählt. Am ausführlichſten, mit Beweiſen und Belegen, hat Meuſel dieſe Fabel widerlegt, in der Vorrede zum 2ten Theil ſeiner Geſchichte von Frankreich (Allgem. Welthiſtorie Th. 39.). — Es bleibt alſo bei der Jungfrau von Orleans.

Berichtigung einer Anekdote.

Mit lebhaftem Unwillen hat man in einem der letzten Blätter des Freimüthigen eine Anekdote geleſen, die von einem gewaltigen Dichter in B. erzählt wird. Dieſer „gewaltige Dichter", — man ſieht aus der Andeutung, auf wen man rathen ſoll! — ſoll nehmlich im Schauſpielhauſe einem Mädchen ſchamloſe Anträge gemacht, und auf ihre endlich erfolgte derbe Zurückweiſung geantwortet haben: „Nun, nun, freſſen Sie mich nur nicht!" worauf das Mädchen verſetzt haben ſoll: er habe nichts zu beſorgen, da ſie als eine Jüdin kein Schweinefleiſch eſſen dürfe.

Wer auch die Abſtammung dieſer Anekdote nicht wüßte, müßte ſich ſchon über die Albernheit wundern, die dazu gehörte, um ſich eine lahme Fikzion aufheften zu laſſen, der Unverſchämtheit ganz zu geſchweigen, mit der hier eine der gemeinſten Nichtswürdigkeiten und eine der plumpſten Antworten einem Manne nachgeſagt werden, der ſo boshaft karakteriſirt wird, daß man nur auf den Einen rathen kann. Wie weit erbärmlicher iſt aber der Einfall vollends, wenn man weiß (und das weiß jeder, der in Halle ſtudirt hat) daß jene beißende Replik vor etwa zwölf Jahren dem ſeel. Reinhold Förſter geſagt worden iſt, der es übel nahm, daß eine im Konzert hinter ihm ſitzende Jüdin zufällig gähnte, als er ſich eben umſah. Wer den alten roben Weltumſegler gekannt hat, wird ſeine auf dieſes Gähnen erfolgte Bitte, „ihn nicht zu freſſen," ſehr in ſeinem Karakter finden, und dann erſt die Antwort der Jüdin recht zu würdigen wiſſen. Aber der Hr. v. Kotzebue hat hier das „Freſſen" gerade ſo motivirt, wie er gewöhnlich zu motiviren pflegt, und die wirklich artige Anekdote auf ein Haar ſo bearbeitet, wie den herrlichen Moliere.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 60. —— 19 May 1803

Naturansichten aus dem Prometheus.

Pantheismus.

Gott find' ich überall, in Pflanz' und Thier,
Wo er, im weiten Schöpfungselemente,
Jedwedem Dinge seinen Abdruck gönnte. —
Sieh hier verkörpert Luft! Ein leicht Gebilde dringt
Sie in die Wolken, schwimmt in Aethers Bläue; — singt: —
Wir nennen Vogel es; was farbigt, bunt beschwingt
Sich tonreich regt im Hain, und lockt am Wasserfalle. —
Wie abgeschöpft dem lautersten Krystalle
Verkörpert dort das Wasser sich zum Fisch;
Die Silberschuppe zeigt noch des Krystalls Gemisch;
Nein ist's der Form vergönnt sich abzuklären;
Dem Schlamme muß das Schalthier angehören;
Das Krokodill entsteigt dem Sumpfe grau —
Bis sich, zu festern Knochen, freier'm Bau,
Stets tiefer in das Land, im Pferde
Und im Kamel verhärten will die Erde.

Idealismus.

Ihr Narr'n, und könnt ihr euch denn nie entbrechen,
Von Gott und von Natur, das heißt, von mir zu sprechen:
Vernehmt: Ich bin das menschliche Geschlecht,
Ich bin das Weib, der Mann, der Herr, der Knecht;
Ich bin die Welt und Gott; zu nöth'gen Falles,
Das menschliche Geschlecht, wie das Geschlecht des Stalles;
In jeglicher Minute tausend Mal
Erleid' ich, wie Geburt, so Todesfall;
Die Spinn' ist meine Muhm', und Pey, der Bär, mein Vetter;
Herr Reinecke mein Ohm: — kurz, wir sind alle Götter;
Fuchs, Panther, Bär und Löw' und Krokodill,
So anders Gott, das heißt, so Ich es will.

Synkretismus.

Merkur.

Ja trennt nur, was Natur nie trennt,
Gott, Seel' und Leib, Geist, Element:
Im abgezogensten Gedanken
Sucht Gott — und findet nichts, als Schranken!

Archyt.

Wo aber find' ich sonst den Gott?

Merkur.

Wo Lieb' enthüllt ihr Abendroth;
Wo um den alten Erdball läuft die Kette;
Wo Jung' umscherzen zücht'ger Mutter Bette;
Wo Blumen sproſſen aus demselben Leib;
Wo Eins aus Zwei erschaft Natur, in Mann und Weib;
Ein Eins, das sehnend fest im Arm sich hält,
Bis es auf's Neu in reger Zahl zerfällt:
Hier, wie in Sonnenlicht's gebrochnen Strahlen,
Erblick' den Gott, in Weib, Natur und Zahlen.

Frauen.

Mit Blumen schuf das Weib Natur im Bunde:
Drum blüht ihr Leib, wie Blumen, weiß und roth,
Und fühlt, verletzt von zarter Dornenwunde,
Im Kuß des Mannes, süßen, fühlbar'n Tod;
Drum zieht die Jungfrau oft zur Abendstunde
Zum Garten sehnsuchtsvoll Naturgebot:
Sie sieht, der Schwestern Schicksal zu bedenken,
Sie still zu pflegen, und sie still zu tränken. —

Männer.

Weit anders zu des Mannes Lebenstheile
Hat gütig strenge das Geschick gewählt;
Es ist des Sturmwind's Hast, des Adlers Eile,

Digitized by Google

Es ist des Lichtes Blitz, der ihn beseelt:
Drum stürmt er rastlos fort zu Speer und Pfeile,
Und thätig wird er Thieren beigezählt,
Erheitert ihm das süße Licht der Liebe
Nicht finstrer Ahnherrn angestammte Triebe.

Brautwerberei in Valenzia. *)

Unter der Menge schöner poetischer Lebensformen, die sich entweder aus dem romantischen Alterthum erhalten, oder im Süden von jeher ursprünglich gewesen sind, wer erinnerte sich nicht auch der Brautwerbereien, jener holden Vorboten Hymens, die oft schöner als ihr Gefolge sind? — Ein Paar Worte über die valenzianischen dürften daher nicht überflüssig seyn.

Die jungen Leute verstehen sich; die Eltern haben eingewilligt; es fehlt nichts als jene poetische Feierlichkeit, wodurch der Heirathsvertrag gewissermaßen rechtskräftige Gewißheit erhält. Es wird daher ein Abend festgesetzt, wo der Freier in Begleitung eines Trovadors und seiner Kameraden vor der Hausthür seiner Geliebten erscheint. Er muß Musikanten, Fackelträger u. s. w. bei sich haben und überhaupt auf die größte Pracht dieses Aufzugs bedacht gewesen seyn.

Sie kommen an, und stellen sich im Kreise um das mit Blumenfestons geschmückte Haus herum. Der Trovador tritt mit dem Bräutigam hervor, und hebt im Namen des Letztern seinen Brautgesang an:

Ich komm' in stiller Mitternacht,
Zu sehen ob mein Liebchen wacht:
Ich komm' bei hellem Sternenschein,
Zu schauen nach dem Mägdlein mein.

Darauf fährt er fort ihre Schönheit zu rühmen, wobei der Ausdruck immer begeisterter wird. So vergleicht er z. B. ihren Wuchs mit einer Palme, ihre Lippen mit einer Granate ꝛc. und erklärt sie mit einem Worte für das vollkommenste Schönheitsideal. — Von diesen körperlichen Eigenschaften geht er nun zu ihren moralischen, ihrer Sanftmuth, ihrer Häuslichkeit, ihrer Reinlichkeit u. s. w. über, wo er seine Beispiele von der Taube, der Schwalbe und dem Schwane hernimmt. Zuletzt drängt er Alles in ein einziges Wort zusammen, das sich ungefähr durch Weib aller Weiber, oder noch eigentlicher, durch Erzweib übersetzen läßt.

*) Aus dem so eben (bei H. Gräff in Leipzig in 2 Theilen) erschienenen Gemählde von Valenzia, von Chr. Aug. Fischer, einem in seiner Art wichtigen Werke, das als Gegenstück von dem Gemählde von Madrid angesehn werden kann und wodurch die Länderkunde einen nicht geringen Zuwachs erhalten wird.

So wie der Trovador geendigt hat, klopft der Bräutigam an die Hausthür, und ruft seine Geliebte drei Mal bei Namen, je nachdem sie nun die Spröde machen will. Endlich läßt sie das Esparrofenster nieder, steckt ihr Köpfchen heraus und fragt, was des Herrn Begehren sei?

„Dich will ich, Dich will ich, mein englisches Kind,"

giebt er begeistert zur Antwort, und fährt nun fort ihr seine Liebe zu schildern, die natürlich die feurigste unter der Sonne ist. Um nun auch dem holden Mädchen gleiche Empfindungen einzuflößen, führt er ihr eine Menge Beispiele an:

Die Sterne drehn in Liebeshormonien;
Die Wellen küssen und vereinigen sich;
Die Bäume murmeln liebevoll zusammen;
Und eine Blüthe strebt zur andern hin.

Aber noch nicht genug; er geht auch zu dem Lebendigen über, und mahlt ihr das ganze Liebesreich der Thiere ab:

Hörst Du die Taube girren?
Hörst Du die Nachtigal schlagen?
Hörst Du der Liebe süßen Ruf,
Von allem was die Liebe schuf?

Darauf macht er die Nutzanwendung, und erwartet was sein Liebchen darauf erwiedern wird. — „Was soll ich sagen?" — giebt sie mit verstellter Sprödigkeit zur Antwort. „Ach ich bin noch viel zu jung dazu! Wer will das Täubchen schon so früh von seiner Mutter reissen, und eine Knospe brechen, die noch verschlossen ist? Und überdem, ich kenne Dich ja nicht; wo kommst Du her? Wer bist Du denn?"

Man kann denken, was der zärtliche Freier darauf zur Antwort giebt, und was das bei dem blöden Mädchen für eine Wirkung thut. Wiewohl sie sich nun hergebrachter Maßen noch einige Augenblicke sträuben muß, so kann sie doch endlich dem holden Versucher nicht länger widerstehn. Hastig reißt sie ihren Kranz aus den Haaren, wirft ihn dem Freier zu und verspricht auf ewig sein treues Weibchen zu seyn.

Kaum hat sie das gesagt, so stimmen die Musikanten ein frohes Allegro an; alle Fenster werden erleuchtet; die Eltern kommen mit dem verschämten Mädchen zum Hause heraus und führen den Bräutigam mit allen seinen Begleitern im Triumpf hinein. Jetzt beginnt ein lustiger Ball, bei dem es nicht an Erfrischungen fehlen darf, und rund umher ertönt die ganze Nachbarschaft von Freudenschüssen und Jubelgeschrei.

Digitized by Google

Valenzianiſche Hochzeiten.

— Noch hat es keine Nazion ohne Hochzeitgebräuche gegeben; wiewohl ſie freilich nach dem Klima, und den Sitten des Landes mehr oder minder poetiſch ſind.

Das auf Valenzia angewendet, wird man ſich wundern, auch hier den romantiſchen Idyllenkarakter wiederzufinden, der allen Lebensformen des glücklichen Südens eigen iſt? Nichts daher von den Blumen, den Gaſtmälern, den Spielen, den Tänzen eines valenzianiſchen Hochzeitfeſtes — aber ein Paar Worte von der ſchönen Löſung eines Geheimniſſes, das für jedes glückliche Paar der Anfang eines neuen Lebens iſt.

Mitternacht kömmt heran; der Bräutigam hat ſeine Braut von dem ſie bewachenden Mädchen, mit Hülfe ſeiner Kameraden noch ein Mal erkämpfen müſſen, und flüchtet nun mit ihr im Triumpf auf die Terraſſe des Hauſes, wo das Brautbett unter einer Blumenlaube errichtet iſt. Hier im Schooße der ſtillen Natur, von Roſendüften umfloſſen, von ſanften Zephyrs angefächelt — welcher Augenblick für den Genuß! Welcher Augenblick für die vollkommenſte Organiſazion jenes glücklichen Weſens, das jetzt ſein Daſeyn empfängt! —

So vergeht die Nacht, und unbemerkt ſchleicht das glückliche Paar durch die Fallthür des Daches in das Haus hinab. Allmälig kommen nun die Gäſte wieder zum Frühſtück zuſammen, die Mädchen bringen ihrer vorigen Geſpielin eine Spartowiege, und der Tag wird mit neuen Vergnügungen, Pferderennen, Ballſpielen, Marionettenkomödien ꝛc. unter beſtändigem Jubel zugebracht.

Fürſtliche Schauſpielverordnungen.

Nach einer Verordnung des reg. Herzogs, jetzt Kurfürſten von Würtemberg, darf man im Hoftheater zu Stuttgardt ſeinen Beifall auf keine Art mehr laut werden laſſen. Der Grund davon iſt, weil man am 22 März in Gegenwart des Landesherrn Schauſpieler ausgeziſcht hat. Das iſt unanſtändig. Aber bei gehöriger Polizei- und Militairaufſicht, ſollte man meinen, ließen ſich Mißbräuche und Unanſtändigkeiten verhüten, ohne daß eben nöthig wäre, die Theaterfreiheit in einem Grade zu beſchränken, die der Kunſt zum Nachtheil gereichen und die ohnehin träge Natur des Deutſchen vollends zur todten Kälte zurückdrängen muß. Was muntert den Schauſpieler auf, was verſtändigt ihn auf der Stelle über ſein Spiel, wenn es nicht

(Kabalen und Mißgriffe eines ſchlechten Parterres abgerechnet), die Exploſionen ſind, in welchem der erfahrne Schauſpieler nach Graden der Stärke und der Allgemeinheit, das Volksurtheil über ihn und den Dichter erkennt?

In einem Hoftheater treten allerdings Bedingungen ein, die in einem allgemeinen Nazionaltheater weniger Statt zu finden brauchen. Es fällt daher ſehr unangenehm auf, wenn man in Deſſau, unmittelbar unter den Augen des Fürſten und ſeiner Durchlauchtigen Familie, Halliſche Studenten mit dem Hut auf dem Kopfe ſieht, und die jungen aufgeklärten Herren von der Judenſchaft *), die Muth und Kritik von den Meſſen her aus dem ſtürmiſchen Leipziger Parterre mit nach Deſſau zurück bringen, ihr vorlautes Bravo (das wie Halloh klingt) unanſtändig hervorſchreien hört. Aber die Kunſt verliert, wenn man die Volksſtimme erſtickt, die Bühne iſolirt und die Fäden zerreißt, die ſie unmittelbar an das Publikum knüpfen.

Der reg. Herzog von Sachſen-Weimar hat an den Univerſitäts-Senat in Jena ein mißbilligendes Schreiben wegen des Vorfalls am 2 April im Hoftheater zu Weimar erlaſſen, wo einige hundert Jenaiſche Studenten Schillern nach der Aufführung ſeiner „Braut von Meſſina“ im Hauſe ein Vivat ausbrachten. Der Herzog hat dem Senat aufgetragen, ihnen dies Betragen ernſtlich zu verweiſen; Namentlich einem jungen Manne, den man für den Urheber davon hält und der bereits als ein ſehr talentvoller Kopf bekannt iſt. — Es liegt allerdings etwas Unſchickliches darin, an einem ſolchen Orte den Studenten zu machen, und man würde es unanſtändig und anmaßend finden müſſen, in einem Theater zu Weimar über ein Kunſtwerk ein ſo determinirtes Urtheil abgeben zu wollen, wenn nicht die Ueberwältigung eines Schillerſchen Trauerſpiels und hohe Achtung für den Dichter den Ausbruch von Enthuſiasmus bei jungen Leuten zur Entſchuldigung diente, die jetzt überall viel näher als ſonſt mit dem Schönen in nähere Bekanntſchaft gerathen.

Belohnung und Ehrenbezeugung.

Der beliebte, von der Nazion geſchätzte Dichter Matthiſſon, der eine Zeitlang in Stuttgardt gelebt und ſo eben von einer Reiſe aus dem Tyrol nach Wörlitz

*) Oder von der jüdiſchen Kolonie, wie ſie ſich in Breslau und Berlin lieber ſelber nennen und nennen hören.

zurückgekehrt ist, hat für die Gesänge und Chöre, welche er nach dem Auftrage des Kurfürsten Friedrich v. von Würtemberg zu einem dramatischen Prologe verfertigt hat, der am 6 May zur Feier der neuen Kurwürde gegeben wurde, von diesem Fürsten ein überaus gnädiges und ehrenvolles Schreiben, und dabei einen schönen Brillantring von großem Werth erhalten. Das Schreiben verdiente, wenn Bescheidenheit des Dichters und Diskrezion damit bestehn könnten, in der That, auch als sprechendes Dokument von der Liebe dieses Fürsten zu den Musenkünsten und als ein seltenes Denkmal von Humanität, gedruckt zu werden.

Uebersicht des Theaters in München.

Zuccarini.

Hr. Zuccarini, unlängst in's alte Fach übergegangen, exzellirt hierin. Der alte Oberjäger im „Vaterhaus" — Abbé Lepée (Iffland mahlt ihn nicht milder — ruhiger — gutmüthiger). Christiern im „Gustav Wasa" sind sein Fach. Der unbefangenere fremde Kenner müßte den Umfang seines Talents und seines tiefen Studiums in die Wahrheit der Karaktere schildern, der Mitbürger darf es nicht wagen, ohne zu befürchten, der Befangenheit beschuldigt zu werden.

Schade, daß seine schätzbare Kunsttalente kein Zeugnis eines ganz männlichen Karakters unterstützen kann. Er stört gern den ruhigen friedlichen Einklang des Instituts, ist ohnehin immer kränklich, und wird es noch öfter aus kleiner unmännlicher Laune und Bequemlichkeit; er hilft nicht gern in kleinen, noch weniger in großen Nebenrollen aus; und ist es doch nicht immer zu vermeiden, so brummt er viel und vernachläßigt unverzeihlich, wie z. B. als Philipp im „Don Carlos", wo er doch keine einzige Nüance beobachtet. Im Sommer ist er überdies, als Gärtner von Profession, nicht völlig genießbar. Von Polizei wegen lohnte es der Mühe, ihm diese übertriebene Liebhaberei zu legen. Mit verbranntem, schwarzen Gesicht, rauhen braunen Händen, tritt da zum Spotte des Theaterfürsten ein weiß gepuderter und reich galonirter Kavalier auf, als spielte das Stück im Orient! Der Kitzel des Lachens wirkt kräftiger als alle Illusion, und die Stimmung des Parterre ist für einen Abend verdorben. Ueberhaupt wäre ihm mehr Achtung für seine Kunst, für das Publikum und seinen gütigen Fürsten mehr

guter Wille, und gerader ofner Sinn zu wünschen, dann bliebe aber auch gar nichts mehr an ihm zu verbessern übrig.

Fortschritte zur Bildung und zur Geselligkeit in Amberg in Baiern.

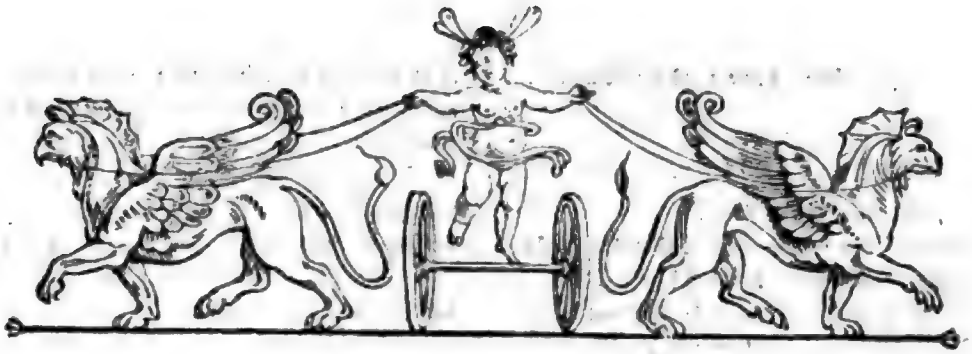
Amberg, 9 May 1803.

— Es wird Ihnen nicht unbekannt seyn, daß in Baiern und der Oberpfalz seit kurzer Zeit, unter dem Schutze des besten und aufgeklärtesten Kurfürsten drei Musen-Institute errichtet worden sind. Auch hier ist ein solches, durch das thätige Bemühn des Landesdirekzions-Raths Destouches zu Stande gekommen. Es zählt bis jetzt über 150 Mitglieder, und hat eine sehr gute Auswahl von Zeitschriften. Die Stadt hat außerdem gar keine Gesellschaftsversammlungen, Kasino, noch sonst unterhaltende Oerter, die dem ermüdeten Staatsdiener und Offizianten, von zwei zahlreichen Dikasterien, eine Erholung geben könnte (das ist sehr traurig! d. H.); dies Museum ist also eine wahrhaft wohlthätige Anstalt, besonders, da außer dem Lesezimmer noch vier andere Zimmer zur Unterhaltung da sind. Man muß wünschen, daß dies Museum, das dem hier herrschenden kleinstädtischen Tone sehr viel entgegen wirken kann, recht bald in dieser Hinsicht Fortschritte machen möge.

Was noch mehr Ihre Erwartungen übertreffen wird, ist: daß aus der ehemaligen Franzis-kaner-Kirche ein Theater erbaut wird, wozu besonders unser guter und weiser Regent das Seinige beigetragen hat, nachdem Er die ganze Klosterkirche für den sehr geringen Preis von 300 rheinl. Gulden der Stadt überlassen hat. — Außerdem haben wir noch eine öffentliche Bibliothek von der Ausbeute aus den Klosterbibliotheken zu Ensdorf, Michelfeld und Waldsaßen, die zum Theil sehr gute und seltene Werke enthalten, zu erwarten. Es ist bereits der Befehl von höchster Stelle ertheilt worden, ein Gebäude zu dieser Bibliothek ausfindig zu machen.

Wie vielen Dank sind wir unserm Regenten und seinem Ministerium schuldig! Der Himmel erhalte Ihn und jene Edlen, die ihr Leben zum Wohl des Vaterlandes, zum Schutze und zu dem Emporbringen der Wissenschaften und Künste widmen!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 61. —— 21 May 1803.

Ein Gewiſſensfall, den Damen vorgelegt.

(Anekdote aus Paris.)

Die Gemahlin des Staatsraths R—d d'A—y ſieht unlängſt ein ſchönes Halsgeſchmeide in der Straße Riviere; ſie kann nicht widerſtehn und frägt, einen bittenden Blick auf ihren Gemahl gerichtet, nach dem Preiſe. Man fordert 24000 Franken. Der Mann wird frappirt, findet die Liebhaberei ſtark, die Summe enorm. Um aber doch nicht ungefällig zu ſcheinen, bietet er die Hälfte. Der Juwelier natürlich will nicht. Das Gebot wird wiederholt, um ſo öfter wiederholt, je mehr man überzeugt iſt, daß es nicht angenommen wird. Kurz aus dem Handel wird nichts. Die arme Frau ſteigt betrübt in den Wagen, und eine edle Thräne ſagt dem harten Gemahl, was er in dem zarten Gemüth angerichtet. Aber ſo eine Thräne mit 24000 Fr. abkaufen, das geht doch nicht; er bleibt alſo feſt und thut, als bemerke er ſie nicht. — „Und alſo erhält die Arme den Schmuck nicht?“ — Erlauben Sie, meine ſchönen Leſerinnen: es müßte keine Reſſourcen geben. Die Dame läßt ihren treuſten Anbeter, C—oud, kommen, (man hat oft Mehrere, wie Sie wiſſen) trägt ihm ihr entſetzliches Schickſal vor, rührt, erweicht ihn endlich und diſponirt ihn, heimlich das Fehlende zuzulegen. Der Handel wird mit dem Juwelier abgeſchloſſen, und dieſer — in den Plan verwebt — kommt nun nach einigen Tagen, dem düpirten Gemahl das Geſchmeide für den angebotenen Preis zu überlaſſen. Was will er machen? Er kann nicht wieder zurück, alſo — er zahlt.

Kaum iſt der Juwelier zu Hauſe und lacht eben noch mit ſeiner Frau über den wohlgelungenen Streich, als ein junger Menſch hereintritt, dem man ſofort den Fall erzählt, jedoch ohne dabei einen Namen zu nennen. Dieſer hat nichts eiligeres zu thun, als die Geſchichte brühwarm in eine Geſellſchaft zu tragen, in welcher ſich eben zufällig der betrogene Ehemann befindet. Betroffen geht R—d zu dem jungen Herrn, frägt ihn nach Namen und Umſtänden; jenen weiß er nicht, aber Alles trift zu. Sogleich iſt ſein Plan gemacht. Am folgenden Tage iſt das Halsgeſchmeide — für 20000 Franken verkauft. „Freue Dich, mein Engel“, ruft R—d vergnügt aus, indem er ins Zimmer ſeiner Frau tritt, „freue Dich! Ich habe heute 8000 Franks gewonnen.“ — „Ei ſchön, erwiedert Madame, im Geiſte vielleicht ſchon auf eine neue Galanterie ihres Gemahls kalkulirend: da hätteſt Du ja das Geld für den Halsſchmuck wieder!“ — „Das mein' ich auch, Kind; aber eben der iſts, der mir das Surplüs verſchaft hat, denn ich muß Dir nur ſagen, ich habe ihn mit 8000 Franken Profit verkauft!“ — Man denke ſich das Erſtaunen der Frau.

Frägt ſich, meine Damen: hatte der Gemahl Recht, über ein, man kann nicht wiſſen wie künſtlich und ſauer errungenes Eigenthum ſeiner Frau ſo zu diſponiren? Und mußte er nicht wenigſtens den andächtigen Liebhaber — denn zu ſolchen Aufopferungen gehört immer einige Andacht — allenfals neben einer kleinen Abſchiedskarte (wofern ſie etwas geholfen hätte) mit dem Surplüs von 8000 Franks defrapiren, um zumal

seine Frau nicht zu einer bösen Schuldnerin zu machen?

Karakteristiken.

(Aus Wien eingesandt.)

Daß der Adel, der in den meisten Staaten große Vorzüge vor andern Klassen von Mitbürgern genießt, auf diese Vorzüge stolz seyn könne, ist sehr natürlich. Gerecht ist dieser Stolz, entspringt er aus dem Bewußtseyn, die Laune des Schicksals durch eigene Thaten gerechtfertigt und verdienten Vorfahren nachgestrebt zu haben. Stützt er sich aber nur auf Vorzüge, die uns selbst mangeln, und in deren Besitz sich nur Andere befinden, dann hat er vor der Vernunft keine Rechtfertigung zu erwarten, dann wird er ein Superlativ von Lächerlichkeit, dann artet er in das Gegentheil des Stolzes aus, und wird Selbstverachtung.

Zwei Häuser in Wien, ihrem Ursprunge nach sich ähnlich, ihrem Betragen nach sehr von einander unterschieden, liefern zu jener Glosse einen merkwürdigen Text.

Vor einem halben Jahrhunderte kam ein Fremdling mit einem mäßigen Kapitale hieher. Durch kluge Unternehmungen im Merkantilfache wußte er es auf eine so schnelle Art und so sehr zu vermehren, daß er in schwierigen Zeiten den Staat mit seinem Vermögen und mit seinem Kredit zu unterstützen im Stande war. Zur gerechten Belohnung ward dieser Mann nebst seiner Familie nicht nur geadelt, sondern — worüber noch kein Beispiel vorhanden war — auch für Apartementmäßig erklärt; das heißt: er erhielt das Recht, zur Kour bei Hofe zu erscheinen und den Versammlungen des hohen Adels beizuwohnen. Der Sohn dieses glücklichen Mannes, weit entfernt durch so seltene Vorzüge schwindelnd zu werden und eitlen Flitter inhärenten Eigenschaften vorzuziehen, hegte von seiner frühesten Jugend an eine religiöse Vorliebe für Wissenschaften und Talente in jedem möglichem Fache, wohl überzeugt, daß sie die einzige Quelle alles dessen sind, was gut, groß und wünschenswerth ist. Kaum war er Herr seines Vermögens, so öffnete er sein Haus den Gelehrten aus allen Ständen ohne Unterschied. Den Zutritt zu diesen Versammlungen versagte er aber jenen, die den leeren Raum ihres Ich's blos mit halbvermoderten Pergamenten auszufüllen wissen, und indem er hierin das Benehmen des großen Staatskanzlers Fürsten von Kaunitz, welcher in seinem Hause den Gelehrten und Künstlern neben dem Adel gleichen Zutritt gestattete, zum Theil nachahmte, legte er einen Stolz an den Tag, der sich auf Eigenschaften gründet, welche er sich in der frühesten Jugend selbst erwarb, und welchem sein Vater großen Reichthum und große Auszeichnung verdankte.

Um dieselbe Zeit, da jener glückliche Ausländer die Früchte seines Fleißes einzusammeln anfing, lebte allhier ein kleiner Krämer, der aus Unachtsamkeit, bei Verschreibung einer Parthie Pfeffer, der Zahl der verschriebenen Zentner eine Null zuviel beigesetzt hatte. Dieser Verstoß, welcher in der natürlichen Ordnung der Dinge sein Verderben hätte nach sich ziehen sollen, war der Grund zu seinem künftigen Glück; denn als die enorme Menge Pfeffer ankam, war gerade zufälligerweise Mangel an diesem Artikel, daher er denn auch bald zu hohen Preisen vergriffen ward. Dieser unerwartete Gewinnst gab Stoff und Muth zu neuen Unternehmungen; der Mann wurde sehr reich, und — versteht sich von selbst — für baare Münze geadelt. Einer seiner Söhne, den die Natur mit intellektuellem Reichthum nicht sonderlich ausgestattet hatte, — die Natur muß immer die Schuld tragen, wenn wir die goldne Jugendzeit mit Müßiggang und Tändeleien dahin würgen, — hatte davon reden gehört: daß der Adel einen gewissen Stolz haben müsse. Gern wäre er stolz gewesen, allein er fand kein Motiv hiezu. Ueber seine Ahnen scherzte man, sein Talent ward bemitleidet, sein Betragen getadelt.

Nach vielem Hin- und Herſinnen fand er endlich ein Geschäft, dem er sich gewachsen fühlte: das Heirathen, und — geschwind war er stolz darauf. Es gab ein armes, blutarmes Mädchen aus einem altadelichen Hause. Diese wurde geheirathet; denn er dachte, es werde das Ambrosia der Ahnen seiner Gattin den Materialiſtengeruch der seinigen gänzlich hinwegräuchern. Allein, o weh! die Kräfte der einander widerstrebenden Atome waren schlecht berechnet, denn die weiblichen Ahnen, statt daß sie die männlichen ihres Glanzes theilhaftig gemacht hätten, wurden vielmehr von diesen verdunkelt.

Kaum war die Hochzeit vorbei, so sah sich die junge Frau von allen Versammlungen des hohen Adels, wozu sie vorhin gehörte, ausgeschlossen. Was war nun bei solchen Umständen zu thun? Man eröffnete sein eigenes Haus, gab glänzende Feten, Bälle, Assembleen, und machte es zum unabweichlichen Gesetz, Niemandem den Zutritt zu gestatten, der nicht in jeder

Digitized by Google

Richtung die strengste Ahnenprobe abzulegen im Stande ist; das heißt: man empfängt ausschließungsweise Niemanden, als blos jene, bei welchen man sich selbst nicht darf blicken lassen.

Was mancher für Augen macht, dessen Geschlecht seit Jahrhunderten in dem Besitze aller adelichen Vorrechte war, wenn er aus der Provinz in die Hauptstadt kommt, und erfährt, daß er zuvörderst seine Pergamente auskramen müsse, wenn er dem Sohne seines gewesenen Gewürzkrämers einen Besuch abzustatten für würdig gehalten werden wolle! Risum teneatis! —

An den Herausgeber.

Der Unbekannte, der unter so mancherlei Gestalten, bald in der Bamberger Polit. Zeitung, bald in der erblaßten Theater-Zeitung, bald in der Rheinl. Zeitung an der Kurfürstl. pripilegirten Fränkischen Bühne zum Ritter werden wollte, ist nun auch in der Zeitung f. d. e. W. unter der Larve eines Reisenden aufgetreten, und hat auch hierin dem unversöhnlichen Hasse Luft zu machen gesucht, den er jener Bühne seit dem Augenblick geschworen hat, da sie so unglücklich gewesen ist, seine Lieblinge zu verlieren.

Die in jeder Rücksicht unverkennbare Identität des Verfassers dieser Aufsätze liegt vorzüglich in der wirklich etwas mehr als unbescheidenen absichtlichen Entstellung der Wahrheit. Ich habe bis jetzt Anstand genommen, diese Aufsätze zu beantworten; theils weil sie von solcher Art waren, daß der gesetzliche Begriff eines Pasquills vollkommen auf sie paßte, mithin ein rechtlicher Mann sie nicht beantworten konnte; theils weil die Stimme des Publikums ihnen schon ihr Recht hatte widerfahren lassen; theils weil ich den Werth des Daseyns zu richtig fühle, um nicht literarische Fehden zu hassen, und ihnen auf alle Art auszuweichen. Aber die Animosität und Keckheit des unbekannten Ritters geht zu weit; alle meine Versuche, sein Visir zu heben, sind bisher vergebens gewesen. Ich kann also den Kampf mit ihm nur mit Urkunden beginnen, welche über die Wahrhaftigkeit, die Motive und die Tendenz jener Angriffe zugleich keinen Zweifel mehr übrig lassen; und mich also aller Zergliederung derselben überheben. Zu diesem Zweck wird hiernächst eine beurkundete Geschichte des Theaters erscheinen, das ich, nach langem Sträuben, übernommen habe, um es vom unvermeidlichen Untergange zu retten.

Soviel aber den Vorgang betrift, mit dessen unwahrer Erzählung der Reisende Ihre Zeitschrift zu beflecken kein Bedenken getragen hat, so theile ich, da ich selbst damals gar nicht anwesend war, mithin den ganzen Vorgang eben auch nur aus Erzählungen kenne, Ihnen die geschichtliche Darstellung des Regisseurs Hrn. Molier mit, welche hinreichen wird, den verkappten Ritter von ähnlichen Versuchen zu Täuschung des Publikums abzuhalten.

Ich danke Ihnen zugleich öffentlich für den Beweis Ihrer Achtung, die Sie mir durch die, jenem Aufsatze beigefügte Note und durch Ihre Aufforderung zur Berichtigung gegeben haben. Soden.

Den 15ten März war der zwischen Herrn Grafen von Soden und Herrn Quandt geschlossene Kontrakt durch eine von Seiten des Letztern geschehene Aufkündigung zu Ende. Es war dies ein Theatertag, und Hr. Quandt wurde in Abwesenheit des Hrn. Grafen schriftlich von Seiten der Intendanz befragt: ob er an diesem Tage noch spielen wolle, oder nicht? — „Wenn ich und meine Frau uns noch in dankbaren Rollen dem Publikum empfehlen können, so wünsche ich zu spielen", war seine schriftliche Antwort. Um ihm zu willfahren, war „der Graf von Burgund" angesetzt. a) Durch verschiedene Mitglieder, die während dieser Zeit abgegangen, waren manche Rollen unbesetzt; man wartete vorzüglich auf ein Mitglied, das am Sonntag einzutreffen versprochen hatte. Es kam nicht. Ohne ihn konnte der „Graf von Burgund" durchaus nicht besetzt werden. Theils nicht das Publikum und Hrn. Quandt durch Annonzirung eines Stückes zu täuschen, was nachher nicht hätte gegeben werden können, theils auch weil man ohnedies Zeit zur neuen Organisirung der Gesellschaft brauchte, wurde beschlossen, den Dienstag gar nicht zu spielen. Es wurde dies dem Hrn. Q. mittelst eines Billets am Sonntag, während dem ersten Akt bekannt gemacht. b) Es war „Nicht mehr als sechs Schüsseln", in welchem er den Hofrath spielte. c) Sonntags, den 20sten, wurde „Johanna von Montfaucon" dargestellt. Als der Vorhang aufging, riefen etwa drei bis vier Stimmen: „Hr. Quandt heraus!" Es entstand dadurch Geräusch; man rief Ruhe! Stille. Hr. Zwick trat hervor: er sei von der Direkzion beauftragt zu sagen, daß Hr. Quandt nicht mehr Mitglied der Gesellschaft sei, er also auf dieser Bühne auch nicht mehr öffentlich erscheinen könne. Jene drei bis vier Individuen lärmten wieder, mehrere lachten; der bei weitem größte Theil rief immer Ruhe! Unterzeichneter trat nun heraus, und fragte das Publikum: ob man wünsche, daß weiter gespielt würde, oder ob wir (die Schauspieler) nach Hause gehen sollten. Weiter spielen! rief alles laut und einstimmig; und als Eine Stimme nochmals rief: Hr. Quandt, heraus! so ward der Ruf allgemein: „Hinaus mit dem Unruhigen!" Die Wache

a) Hr. und Mad. Quandt hatten dieses nehmliche Stück, wenige Wochen vorher, zu ihrem Benefiz gewählt und gegeben.

b) Wollte Hr. Quandt eine Abschiedsrede halten, warum that er es nun nicht nach Endigung des Stücks, da er nun wußte, daß er zum letzten Mal auftrat? Oder, wenn er glaubte, die Erlaubnis der Intendanz zu bedürfen, warum erwähnte er denn nicht ein Wort gegen diese von seinem Vorhaben?

c) Doch wohl eine dankbare Rolle!

Digitized by Google

bemächtigte ſich ſeiner. Es war ein hieſiger Kaufmannsdiener. Als er ſich ſträubte, und die Wache ihn herausbrachte, ſchrie er laut im Parterre: „Ach Gott! H. M. hat mir es befohlen, er wird mich ſchützen.“ d) Ein allgemeines Gelächter folgte ihm, und man hörte deutlich einige Stimmen rufen: „H. M. heraus!“ Es wurde nun ruhig, und das Stück zur großen Zufriedenheit des Publikums ungeſtört ausgeſpielt. Wer an der wörtlichen Wahrheit des hier Geſagten zweifelt, wird hiemit aufgefordert, bei einer hieſigen Kurfürſtl. Höchſtpreisl. Regierung und der erſten Militair-Behörde, dem hieſigen verehrungswürdigen Herrn Kommandanten (welcher Behörde man auch die Ahndung der gegen das Militair vorgebrachten offenbaren Unwahrheiten überlaſſen muß), Hrn. Obriſten von Siebein, Erkundigung einzuziehen. Wird der Einſender des erwähnten Aufſatzes nicht mittelſt eines Zeugniſſes dieſer verehrlichen Behörden darthun, daß ſeine Erzählung wahr, die meinige hingegen verunſtaltet und entſtellt ſei, ſo laſſe er ſich gefallen, wenn ich ihn bis dahin hier öffentlich für einen Verläumder erkläre muß.

Molier,
Regiſſeur der Kurf. priv. Fränk. Bühne.

Ueberſicht des Theaters in München.

Stentzſch. Kürzinger.

Hr. Stentzſch, ein hübſcher junger Mann, verdient in Hinſicht der Unverträglichkeit, der üblen, widerſpenſtigen Laune gleich neben ſeinem Vorgänger zu ſtehen. Was ſeiner Jugend hier und da noch an der Uebung fehlt, ſagt man, erſetze Hrn. Zuccarini's Anweiſung. Ein bischen Eitelkeit vergiebt man ſehr gern dem Schauſpieler. Stentzſch beſitzt deſſen ein wenig viel, wird aber von einem ſchönen Ebenmaaß der Figur — edlen Anſtand und Benehmen vertheidigt. Er könnte mit einem humanen, weniger unwilligen Karakter, der Abgott des Hauſes und der Liebling jeder Geſellſchaft werden. Ein hieſiges Theaterblatt nannte ihn einſt ein Genie in der Kunſt; das war zu viel. Aber er wäre auf richtigem Wege, wenn das rollende R und ein affektirter Dialekt ſeinem ſchön gebauten Dialog

d) Die Ausſagen der vernommenen Unruhſtifter werden zur Zeit aus Achtung gegen einen achtungswürdigen Mann, der ſich wohl nur dies Mal durch freundſchaftliche Verhältniſſe über die Grenzen ſeines eigenen Gefühls vom Rechtlichen und Schicklichen hinausführen ließ, verſchwiegen.

nicht ſo ungemein viel der Deutlichkeit nähme — ein freundliches Anſchmiegen an ſeine Mitſchauſpieler dem Ganzen mehr Enſemble, Feuer und Wahrheit mittheilte. Auſſerdem wird in gewiſſen Stücken ſein Spiel immer verrufen bleiben, und vergebens Antheil im Publikum zu erregen ſuchen. Unverkennbar nicht gemeines Talent, überladen manch Mal vom Studium, das ich jedoch im jungen Manne lieber überſehen, loben vielleicht noch gar, als durch Tadel unterdrücken möchte, fehlt indeß nicht; es muß aber noch hie und da errungen werden, um ihn mit gutem Gewiſſen unfehlbar nennen zu können. Da jedoch die bei weitem größern Vorzüge da ſind, ſo berechtigt ein junger Mann, wie Hr. Stentzſch, allerdings zu Erwartungen.

Hr. Kürzinger ſpielt die zweiten Rollen, und wechſelt mit Hrn. Stentzſch öfter in den erſten, beſonders wo mehr Energie, geſetzteres Alter oder Karakter, Männlichkeit erfordert werden. Hugo von Coſtoner im „rächenden Gewiſſen“, Hauptmann Witting in „Eliſe Walberg“ — Stephanow im „Gr. Benjoſsky“, der Fähndrich im Stück gleiches Namens, Gr. Montalban in „Lanaſſa“, ſind ohngefähr die Art Rollen, in denen er exzellirt, obwohl ihm das Zeugnis gebührt, daß er keine — auch nicht die kleinſte Rolle verdirbt. Sein Dialog iſt vernehmlich und diſtinktiv, die Haltung des Karakters ſtudirt und glücklich gewählt, ſeine Attitüden maleriſch und imponirend, ſein Fleis noch fruchtbarer als ſein Genie. Das Publikum zieht ihn nicht ſelten Hrn. Stentzſch vor. Er gehört zur größern beſſern Zahl der Mitglieder, die ihre Pflichten mit gutem Willen erfüllen, keiner Kabale bedürfen, um in wie auſſer dem Theater beliebt zu ſeyn.

Miszellen.

Aſchaffenburg, 14 May.

Vor einigen Tagen geſchah zu Regensburg das Unglück, daß ſich ein ſchönes junges Mädchen, Fräulein von D—h, eine Tochter des verſtorb. Fürſtl. Taxiſchen Hofraths v. D—h, erſäufte. Sie ſprang von der Brücke herab in die Donau. Die Urſach dieſes Selbſtmordes war eine vertraute Bekanntſchaft mit einem Erzkanzleriſchen Offizier, gegen welche ſich die Mutter mit einiger Strenge erklärt hatte.

Am 6 May iſt Beck, Direktor des Mannheimer Theaters, nach einer langwierigen Krankheit geſtorben. Er war einer der beſten deutſchen Schauſpieler.

Hierbei das Muſikbl. N. 4. u. das Intelligenzbl. N. 20.

Digitized by Google

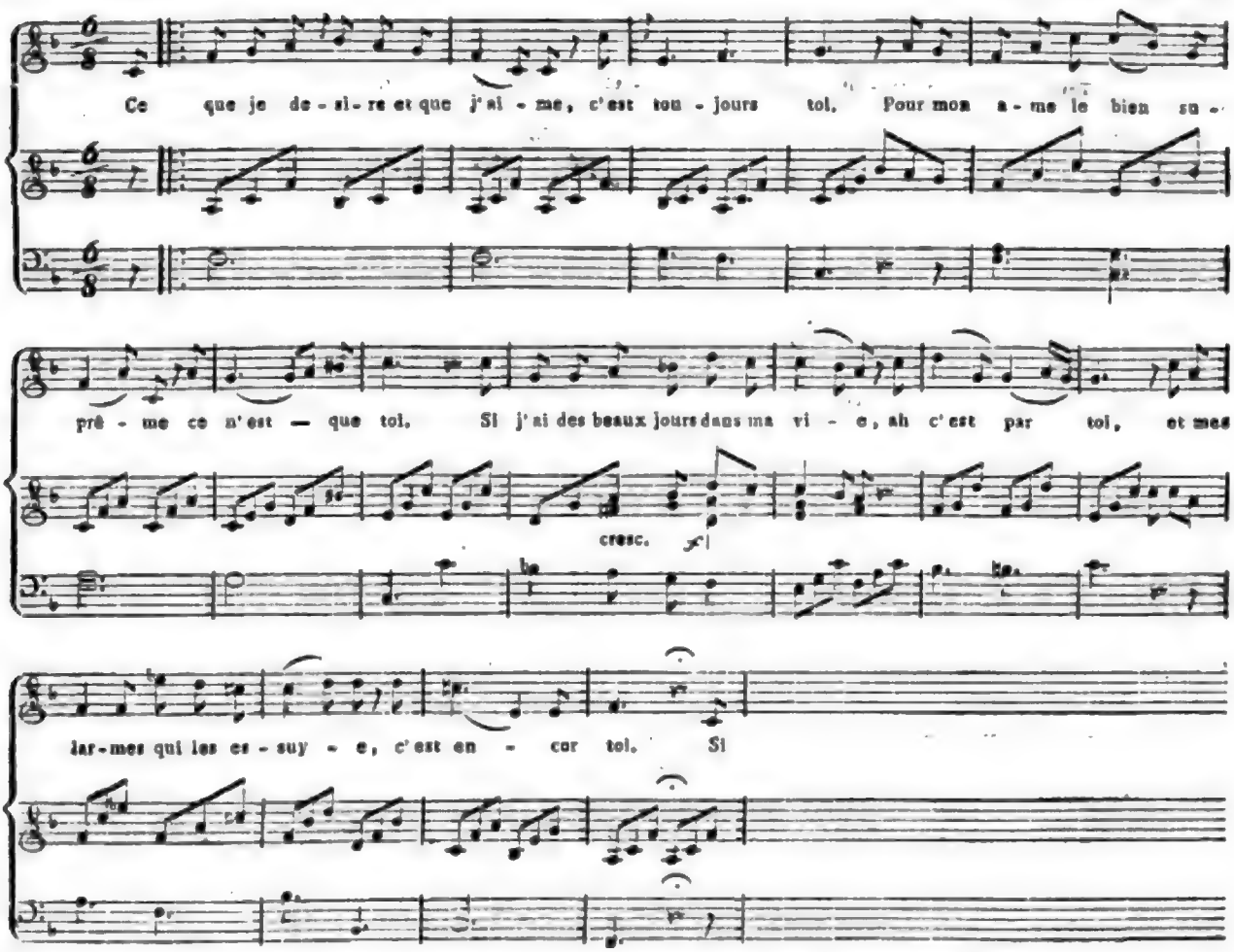
Romances

No. 4

composées pour Mad. Louis Bonaparte.

Tendrement. *)

par J. F. Reichardt.



Si je place ma confiance,
Ce n'est qu'en toi;
Si je prends leçon de constance,
Ah c'est de toi!
Aux doux plaisirs si je me livre,
C'est près de toi;
Si je veux longtems vivre,
C'est bien pour toi.

Quel autre objet pourrait me plaire
Autant que toi?
L'air à ma vie est necessaire
Bien moins que toi.
Je sens trop que mon existence
Ne tient qu'à toi.
Avec toi tout est jouissance,
Et rien sans toi.

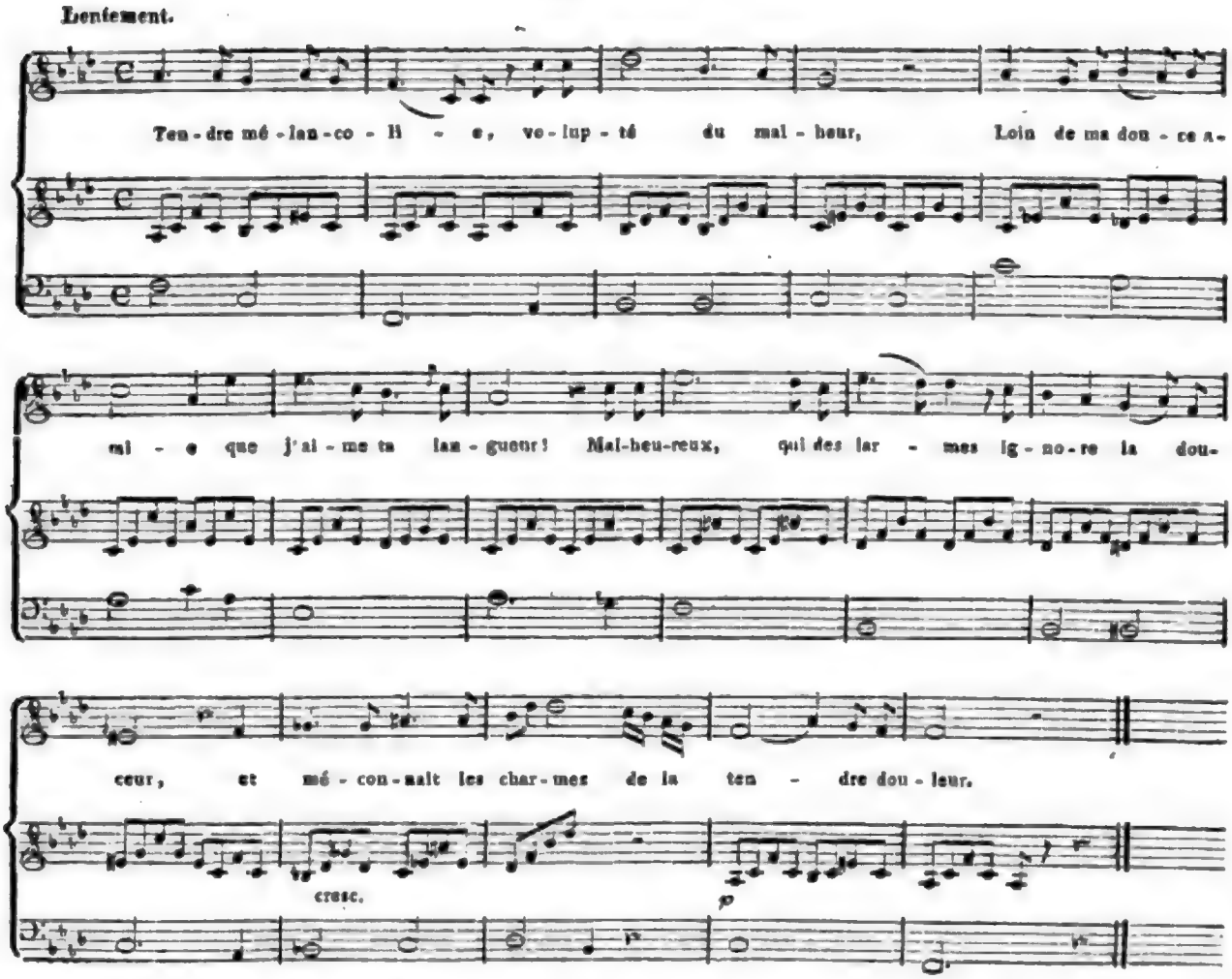
Ségur l'aîné.

*) Das Tempo muß ja sehr gemäßigt genommen werden. L. H.

Digitized by Google

A la Mélancolie.

Lentement.



2.

O soeur de la tendresse!
O fille de l'amour!
De la douce tristesse
Nourris-moi chaque jour.
D'une amante chérie
Rappelle moi les traits:
Je n'ai plus dans la vie
De bien, que mes regrets.

3.

Sentiment doux et tendre
Viens souvent me presser:
Pleurs, que tu fais répandre,
Sont bien doux à verser.
Connoît-on sans souffrance
Les plaisirs de l'amour?
Auroit-on sans l'absence
Le bonheur du retour?

4.

Que ta langueur charmante
Ajoute à mon bonheur!
Que ta voix consolante
Convient à ma douleur!
De l'amant dans l'ivresse
De l'amant malheureux,
Sois toujours la déesse,
Qu'ils t'adorent tous deux!

5.

O soeur de la tendresse!
O fille de l'amour!
De la douce tristesse
Nourris-moi chaque jour.
Je te soumets ma vie
Je te livre mon coeur,
Tendre mélancolie!
Volupté du malheur!

Ségur l'aîné.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 22. —— 21 May 1803.

Nachricht an das Publikum.

Da Herr Campe in dem dießjährigen Leipziger Bücherverzeichniß von der Ostermesse fälschlich als in Nürnberg etablirt, angeführt worden ist, und dieses zu manchem Irrthum Anlaß geben könnte, so sehen sich die Buchhändler in Nürnberg gezwungen, hiemit öffentlich zu erklären, daß wegen der einmal festgesetzten Anzahl berechtigter Buchhändler sein Etablissement niemals statt haben konnte, er auch von Obrigkeitswegen mit seinem Gesuch abgewiesen worden ist. Es befindet sich derselbe nun in Fürth ohnweit Nürnberg, wo er mit dem Büreau für Litteratur in Verbindung getreten ist.

Von den Oekonomischen Heften, oder Sammlung von Nachrichten, Erfahrungen und Beobachtungen für den Stadt- und Landwirth ist des zwanzigsten Bandes 5tes Heft oder der Monat May 1803. mit einem Kupfer erschienen, und enthält: I. Ueber Getreidetheurung. II. Noten ohne Text, über mancherlei Gegenstände der Oekonomie. III. Erörterungen über die im Jannar-Stück 1801 der Oekon. Hefte befindliche Abhandlung vom Kleebau. IV. Recensionen von a) J. G. Lukas Bienenschrift. b) J. L. Christ's Handbuch über die Obstbaumzucht, und c) die Feldmaus und die Mittel zu ihrer Vertilgung ꝛc. V. Keine Recension, sondern Warnung vor einem von Gunther in Pegau veranstalteten Nachdrucke. VI. Verbesserung des Schubkarrens nach physischen und mathematischen Grundsätzen. Mit einem Kupfer von Buschendorf. VII. Kurze Nachrichten. a) (4) Naturbegebenheiten. b) (3) Gesetze und Verordnungen, die das ökonomische Publikum angehen. d) (5) Vermischten Inhalts.

Leipzig im May 1803.

Christian Adolph Hempel.

Erholungen. Herausgegeben von W. G. Becker. 1803. Zweites Bändchen. Preis 1 Rthl.

Inhalt: I. In wie fern das Gefühl der Erniedrigung die Leiden schärfe. Von Garve. II. Sfäro-dion. Ein musikalisches Gedicht. Von A. Nostiz und Jänkendorf. III. Die Vergütungen der Liebe. (Ein türkischer Brief des Dichters Ben-Seid, an seinen Freund Ibrahim Aga) von Kretschmann. IV. Schönheitssinn, von Streckfuß. V. Die Elbfahrt von Dresden bis C.**, oder: Was ist die Liebe? Von Grohmann. VI. Reue versöhnt. Von Amalie Berg. VII. Abendunterhaltung. In einer Gesellschaft. Vorgelesen von K. L. M. Müller. VIII. Die Treibjagd. Von J. G. D. Schmiedtgen. IX. Gedichte. Von Nostiz und Jänkendorf, Winkler, C. Schreiber, Weisse, Haug, — — z, Kuhn, Lebrecht Nöller, Karl Döring, Lep. C. A. W. v. Kyaw, Heyse, von Einem und Kretschmann.

Leipzig im May 1803.

Christian Adolph Hempel.

Bücheranzeige.

Beym Buchhändler Schoene in Berlin sind seit der Ostermesse 1802. bis Ostermesse 1803. folgende neue Bücher herausgekommen: Bibliothek für Freymaurer 3tes St. gr. 8. 18 gr. enthält für Freymaurer sehr wichtige Abhandlungen. 2) Brumbey über die endliche Umwandlung der Erde durch Feuer. 8. 8 gr. worin deren Wahrscheinlichkeit ausgeführt wird. 3) Neueste Chronik von Berlin. 8. 6 gr. rügt vieler Menschen Fehler. 4) Handbuch für Theologen, Buchhändler, Antiquare, Auctionatoren, und für alle diejenigen, welche eine genaue Kenntnis der neuesten theologischen Litteratur erlangen wollen. gr. 8. 1 Thlr. 8 gr. 5) Der Koch wie er seyn soll, 1r 2r Theil 8. 1 Thl. 16 Gr. für Herrschaften und Köche ein sehr nützliches Buch. 6) Kosmans Berlinische Blätter 1—3 Quartal. 8. 1 Thlr. 12 Gr. eine mit nützlichen Abhandlungen, auch für Freymaurer, angefüllte Wochenschrift. 7) Leben relegirter Studenten 6ter Bd. auch unter dem Titel: Leben Isenflamms 2r Band. 8. 1 thlr. 4 gr. Von den gelehrten Zeitungen gut empfohlen. 8) Latta System der Wundarzney-Kunst, aus dem Englischen übersetzt und mit Anmerkungen aus den neuesten chirurgischen Schriften und Kupfern vermehrt. 1r 2r Band. gr. 8. 4 Rthl. 8 Gr.

9) Magazin der Rechtsgelehrsamkeit in den preußischen Staaten herausgegeben von Paalzow. 4r 5t Bd. 2 Rthl. 16 Gr. gewiß ein jedem Juristen von Profession willkommnes Werk. 10) Paalzow Observationes ad jus Borussicum commune Fasc. VIII, gr. 8. 14 gr. 11) Eiusd. de civitate judaeorum, gr. 8. 10 Gr. 12) Signetstern, der, oder die enthüllten sämmtlichen sieben Grade der mystischen Freymaurerey, nebst Orden des Ritters des Lichts. Für Maurer, und die es nicht sind, aus dem Nachlaß des Verstorbenen hochwürdigen Brud. W. 4. f. Fr. u. Bed. v. B. mit Kupf. Holzschnitt. und Chiffern. 8. 2 Rthl. 13) Walters Musenalmanach 1803. mit Kupf. v. Haas und Musik von Hurka. 12. 16 Gr. 14) Wegweiser für reisende Handwerksbursche, nebst Lebensregeln. 8. 6 gr. ein den wandernden Handwerkern schon lange gewünschtes Buch.

Vom Journal für Fabrik, Manufaktur, Handlung und Mode ist des vier und zwanzigsten Bandes 5s Stück oder der Monat May 1803 erschienen, und enthält:

I. Ueber die Verfertigung der Eisengußwaaren. Nebst einem Foliokupfer von W. A. Tieman zu Carlshütte. II. Ueber die englische Strohpapier-Fabrikatur. Von einem reisenden Franzosen. III. Hamburgs Bank. Ein Bruchstück von Hagenbruch. IV. Kurze Nachrichten. (22) Gesetze und Verordnungen, die das handelnde Publikum betreffen. (17) Neue Entdeckungen und Erfindungen. (28) Bankerotte. (11) Todesfälle. V. Anzeige und Beschreibung neuer Fabrik- Manufaktur- Kunst- Handlungs- und Modeartikel. VI. Anzeige von (8) Häusern und Etablissements welche sich und die Art ihrer Geschäfte dem handelnden Publikum bekannt machen.

Leipzig im May 1803.

Christ. Adolph Hempel.

Pränumerationsanzeige.

Winkelmanns alte Denkmähler der Kunst. 1r 2r Th. mit 208 großen und 18 eingedruckten Kupfern nebst vierfachem Register. gr. Fol. aus dem Italienischen übersetzt von Professf. Brunn, ist die 1ste Auflage vergriffen, und Unterschriebener ist entschlossen, eine 2te Auflage zu veranstalten. Es müssen dazu einige abgenützte Platten aufs neue gestochen werden, und hat sich noch ein Kupfer dazu gefunden, womit diese Auflage vermehrt wird, welches Kupfer den Besitzern der 1sten Auflage für 4 gr. nachgeliefert wird. Der Kostenaufwand, den dieses Unternehmen erfodert, macht eine Subscription zur Deckung derselben nothwendig, und der allgemein anerkannte Werth und Nützlichkeit für Künstler und Liebhaber der alten Kunst dieses schönen Werks läßt mich hoffen, daß mein Unternehmen durch Subscription bey Liebhabern Eingang finden werde. Diese zweite Auflage soll gewiß zur Michaelismesse 1803 erscheinen, bis dahin oder 20 Sept. a. c. kann man bey mir und in allen guten Buchhandlungen mit 3 und einem halben Friedrichsd'or oder 6 holländische wichtige Dukaten vorausbezahlen. Wer Briefe und Gelder an die unterschriebene Buchhandlung postfrey einsendet, dem wird dieses Werk wohlgepackt Post frey, wenn die Entfernung nicht über 50 Meilen ist, eingesandt. Die Herren Buchhändler genießen 16 pro Cent Rabbat, nachher kostet es 29 Rthl. 12 Gr.

Berlin im May 1803.

C. Gr. Schoene.
Buchhändler auf der Stechbahn No. 4. wohnhaft.

Ostermesse 1803. hat die Presse verlassen und ist in allen Buchhandlungen für 1 Rthl. 8 Gr. zu haben:

Das Sandwerk.

Eine Stadtneuigkeit vom Kaffee-Hause

vom Verfasser der Edlen der Vorwelt

(und der edlen Griechen 2 Thle., recens. Allg. Litteratur-Zeitung. Jena St. 41 und 209 im J. 1801.)

Auch durch Romane ist der Verfasser, G. Ch. Kellner in Cassel, den Freunden einer sentimental-humoristischen Lectüre bekannt. Die letztern sind: der schöne Bund ein kleiner Roman für das neue Jahrhundert Göttingen 1801; — Die Launen der Liebe. 2 Thle. 1802.

In seinem neuesten Büchlein, dem erwähnten Sandwerke, athmet ein leichter Humor, dem kein Hypochondrist oder Melancholiker leicht widerstehen wird. Bei allen, bald satyrischen, bald sentimentalen, bald unbefangen scherzenden Absprüngen, ist der Faden des kleinen Romans leicht durchgeführt. Und noch häufiger als in den genannten Werken und vielen Aufsätzen (rezens. Allgem. Litt. Zeit. Jena. St. 134 bis 138 im J. 1798 und St. 141. bis 144 im J. 1802) überraschen hier den Leser Parallelen zwischen Weltbegebenheiten und Familienereignissen, Erscheinungen der äußern Welt und Gemüthszuständen des innern Menschen.

Die

Familie von Eisfelden

oder Trennung und Wiederfinden

eine wahre abentheuerliche Geschichte aus den Zeiten der Neufranken in Italien. 1 Rthl.

Biblische Entdeckungen, Bemerkungen und Ansichten, von Heinrich Benzenberg Pastor zu Schöller. 10 gr.

Digitized by Google

Moralische Predigten für gebildete Leser, von J. P. Schlieper, luth. Pred. zu Hükeswagen. 16 gr.

Verzeichniß neuer Bücher, welche b. J. W. Schmidt in Berlin Breitestraße No. 8. auf allen Postämtern und in allen Buchhandlungen um beigesetzte Preise zu bekommen sind.

Die Brüder St. Johannis des Evangelisten aus Asien in Europa oder die einzige wahre und ächte Freimaurerei nebst einem Anhange die Feßlersche kritische Geschichte der Freimaurerbrüderschaft und ihre Nichtigkeit betreffend, von einem hohen Obern. Mit vielen Holzschnitten. 8. 1 Rthl. 8 Gr.

Einzig aufrichtige Anweisung zum Destilliren aller möglichen Breslauisch. Danziger u. anderer Likeure, Rosolis und Aquavite in 208. Recepten mit deutlicher Erklärung jeder Verfahrungsart und Zucker und Farbenbereitung, von einem 15 Jahre praktizirenden Breslauer Destillateur. Mit einem Kupf. 8. 3 Rthl.

General Tabelle von Frucht- und Futterbau und von Viehstande, nebst Generalbalanze von Einnahme und Ausgabe zu monatlichen und jährlichen Abschluß auf allen Gütern anwendbar 5te Auflage. Royal Patent-Format. 8 Gr.

Wer ist unter der Parabel der Amicitier (im Beobachter an der Spree) eigentlich zu verstehen? und sollte sich der Verfasser derselben Persönlichkeiten haben zu Schulden kommen lassen oder nicht? Unpartheiisch beantwortet vom Bruder amicus veritatis gr. 8. Berlin J. W. Schmidt. 4 Gr.

Augustin, F. L. Archiv der Staatsarzneikunde. 1ter Band 1s St. gr. 8. Wird Johanni fertig.

Augustin, F. L. Aeskulap, eine Zeitschrift zur Geschichte und Kritik neuer Erfindungen und Theorien in der Heilkunde, und zur Vergleichung der ältern und neuern Medizin und Chirurgie 1r Bd. 1tes St. gr. 8. wird Johanni fertig.

Beobachter an der Spree, eine Wochenschrift für die Preußischen Staaten 1r 2r Jahrg. 4 Rthl. 8 gr.

Feuerbrände für Deutschland, oder Annalen der Tugenden und der Laster, der Größe und der Niedrigkeit, des Edelmuths und der Schurkerei unsers Zeitalters, nebst einer Gallerie großer Tugendhelden und verwerflicher Bösewichter erster Größe, herausgegeben von X. Y. Z. 12 Hefte. 8. 4 Rthl.

Maurerisches Taschenbuch auf das J. 5802 bis 5803 von X. Y. Z. Mit Musik von H. Hurka. Taschenformat. 1 Rthl. 12 gr.

Dasselbe für das Jahr 5803. bis 5804. erscheint Johanni.

Neuentworfenes Gemälde von Ostindien, oder Anleitung zu dessen genauerer Kunde, in geographischer, statistischer und besonders kaufmännischer Hinsicht; hauptsächlich nach Rennel, Forster und andern unter den neuern Länderbeschreibern, wie auch zum Theil nach eigenen Bemerkungen von J. Chr. Schedel. Erster Theil. gr. 8. 1 Rthlr. 8 Gr.

Ostindien, welches sich in den neueren Zeiten durch seine so außerordentlichen Begebenheiten so sehr auszeichnete, verdient gewiß in dieser Hinsicht, als auch durch den Ueberfluß an Producten aller Art, womit die Natur dieses Land beglückte, die Aufmerksamkeit eines jeden Lesers. Herr Schedel, der sich schon oft rühmlichst dem Publikum durch seine Schriften bekannt machte, unternahm es daher ein möglichst vollständiges Gemälde von diesem interessanten Lande zu entwerfen, wobei er auf jede Klasse von Lesern, insbesondere aber auf Kaufleute Rücksicht nahm. Daß ihm dieses Unternehmen gelungen ist, beweist der Beifall, mit welchem dieser erste Band gleich bei seiner Erscheinung aufgenommen wurde.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

In die eben erschienene Schrift: Garlieb Merkel als Schriftsteller und Kritiker in den Briefen an ein Frauenzimmer und in der Berliner Zeitung vor das Forum der Kritik Philosophie und Kunst gezogen, von K. G. Schelle (Leipzig, Joachim, Preis 4 Gr.) hat sich ein Druckfehler eingeschlichen, „Bode," statt „Bothe;" so wie in das zweyte Heft der Mnemosyne Seite 124 Z. 8 v. u. „Einrichtung," statt „Einführung"; worauf ich hiermit Herrn Grammatikus Merkel aufmerksam gemacht haben will.

K. G. Schelle.

Botanisches Bilderbuch für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und J. C. Hayne. 25ster Heft. 16 Gr.

Von diesem nicht nur für Anfänger in der Botanik, sondern auch für Kenner dieser Wissenschaft so vortreflichen Werke, welches sich in Rücksicht der Richtigkeit der Zeichnung, der Genauigkeit der Zergliederung der Gewächse und der Deutlichkeit der Beschreibung der Gewächse, vor allen vortheilhaft auszeichnet, ist wiederum ein Heft erschienen. Alle 23 Hefte kosten zusammen 15 Thlr. 8 Gr.

Voß und Comp. in Leipzig.

Digitized by Google

Das März Stück der Irene; herausgegeben G. A. von Halem ist so eben erschienen und enthält:

I. Des Dichters Trauer; und des Dichters Feier; von Angelika.

II. An Gramberg.

III. Reisebriefe. Neapel.

IV. An meine Freunde in Deutschland; von Horstig.

V. Tischbeins Ouossee.

VI. Die Wanderin, von Gramberg dem Jüngern.

VII. Bey Lesung neuer Schriften: Starkes Serena.

VIII. Fernando und Clarisse. Eine Romanze von C. Schreiber.

IX. Erklärung.

Münster, im April 1803.

Peter Waldeck.

Anzeige.

Mnemosyne; das literarische Journal im Charakter der Literaturbriefe für jeden gebildeten Freund der Literatur und Lektüre, herausgegeben von K. G. Schelle. 8. Ersten Bandes zweytes Heft. Inhalt. 1) Ansichten. Unser Welttheil; in Beziehung auf Friedrich Schlegels Europa. Vorschlag, über deutsche Klassiker als über alte Autoren auf Schulen und Universitäten zu lesen. 2) Reflexionen. Leipziger Theater. Giebt Göthe's oder Herders Meinung über den Charakter des Hamlet in Shakespear's Trauerspiel den Ausschlag? Rousseaus und Göthe's Urtheil über den neuesten Idealismus. Kant und Garve als Dichter. Kants und Garve's abweichende Meinungen über Reisebeschreibungen. Lektüre gewisser Dichter nach gewissen Jahreszeiten. Wie läßt sich die Erscheinung erklären, daß Milton nur im Winter dichtete? die besten Deutschen Prosaisten. Einfluß des steten Recensirens auf den Geist. Verfehlte Zeichnungen in Engels Philosophen für die Welt. Pockels Styl. Nationalgeist in Künsten und Wissenschaften; von Kant. Deutscher Ernst; von Joh. Müller. Keime künftiger Größe in der russischen Nation. Berlins Kultur. 3) Literarischer Anzeiger. Neue vorzügliche Werke: Garve's Briefe an Weiße und einige andre Freunde. Reinhold, Fichte und Schelling von Jacob Fries. Kleine Abhandlungen die Poesie und Kunst betreffend von J. D. Falk. Kritische Institute; Allgemeine deutsche Bibliothek. Europa eine Zeitschrift, herausgegeben von Friedrich Schlegel. Nachrichten: Erste Sommervorstellung auf dem Leipziger Theater; von Gedike in Bautzen, Göthe, Jacobi, Klinger, den Gebrüdern v. Humbold und über Lessings Biographie. Wünsche in Betreff Herrn Heusingers und Seume's. Literarische Anekdoten; von Göthe, Klopstock, Claudius und Kant. Ausländische Nachrichten. Nekrolog; Gleims und Klopstocks Tod. Die Buchhandlungen belieben sich mit ihren Bestellungen an die Joachimische Buchhandlung in Leipzig zu wenden. Die resp. Postämter können es gleichfalls beziehn.

Moralische Gemälde

für

die gebildete Jugend.

Von

Jakob Glatz.

Zweiter Heft

mit dem Bildnisse Guts Muths

und drey Kupfern.

Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 16 Gr.

Nicht allein für die gebildete Jugend, sondern auch für jeden gebildeten erwachsenen Menschen müssen diese Gemälde eine äußerst interessante Lektüre seyn. Weckung und Veredelung moralischer Gesinnungen und des Schönheitssinnes war die Absicht des Verfassers, als er die Ausarbeitung dieses Buches übernahm, und Sachkundige mögen entscheiden, in wiefern er diese Absicht erreicht hat. Dieses zweite Heft enthält 4 Erzählungen, die an innerem Werthe nichts denen im ersten Hefte nachgeben, und wozu wir von dreien derselben die interessantesten Scenen haben zeichnen, und von einem unserer besseren Künstler stechen lassen. Zum Titelkupfer haben wir diesmal Guts-Muths Bildniß gewählt, das nach einem sehr ähnlichen Gemälde verfertigt ist, zu welchem der Verf. statt der Vorrede eine kleine Biographie hinzugefügt hat, die gewiß einem jeden sehr willkommen seyn muß.

Notizen.

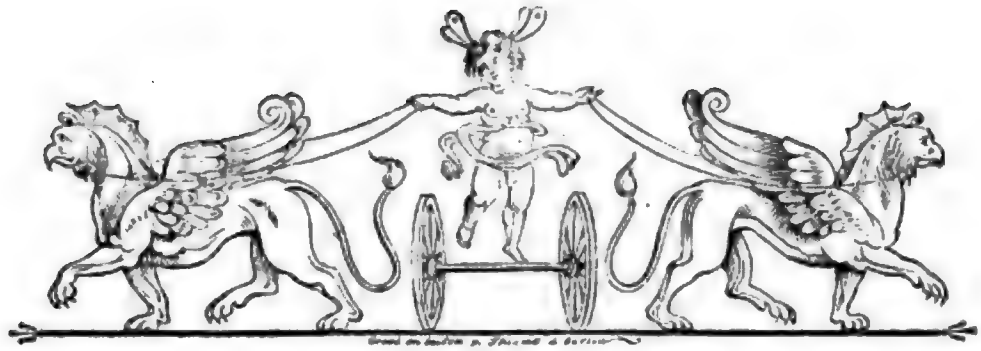
Der Hr. Einsender der viersylbigten Charade, in Sonettform, aus Erfurt, wird ersucht sein anderweitiges Anerbieten zu erfüllen.

Die drei Gedichte, welche aus Pilica ohnweit Czenstochow (unter dem 10ten May) eingegangen, können aus Mangel an Raum nicht eingerückt werden, ohnerachtet sie recht hübsch sind.

Verbesserung.

Die Lobrede auf Jeanne d'Arc wird nicht auf der Brücke, sondern in einer Kirche zu Orleans alljährlich gehalten werden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 62. —— 24 May 1803.

Fragment aus einer Künstler-Biographie.

Meine erste Ausflucht nach Leipzig.

Ich war schon zu einem Alter von 15 Jahren gediehen, und konnte kaum mensa. Die Pädagogik meines Schulmeisters, eines alten Feldwebels mit halber Nase, war nun einmal nicht für mich. Mit einem Worte, ich hatte sehr wenig noch gelernt, hieng immer meinen eigenen Gedanken und Träumen nach, und lebte ganz für mich in meiner Dachstube und Vogelhütte.

Soviel erinnere ich mich sehr deutlich, daß ich meine Sehnsucht etwas zu lesen zuerst mit dem Fegfeuer des Dante-Alighieri stillte; dann das galante Sachsen in die Hände bekam, und zuletzt mich an den Fabeln und Briefen des vortreflichen Gellert in doppelter Rücksicht labte. *) Dante entzückte mich durch seine hohe Phantasie; das galante Sachsen amüsirte mich durch die galanten Streiche; und Gellert gab mir zu verstehen, daß es in der Welt sehr feine Füchse und mitunter auch — einen Orgon gebe. Das hab' ich denn auch gefunden.

Doch lebhafter als alles interessirte mich der praktische Unterricht in der Feldmeßkunst und Sternkunde, den ein braver Mann — eine halbe Stunde von meiner Vaterstadt — seinem Sohne gab, und an welchem er mich sehr gerne Theil nehmen lies. Durch jene lernte ich eine Hand voll Erde messen; durch diese den großen Bär, den Jakobsstab, den Wallfisch und wie die andern Himmelszeichen heißen, kennen. Millionen Sterne über mir; rings umher die Nacht in tiefer Ruh; die Latern' in meiner Hand, den Globus zu beleuchten; links und rechts ein guter Mensch — war ich so recht in meinem Gott vergnügt!

Der große Bär! — Mit jedem schönen Abend erschien er mir, und ward nun mein Lieblingsgestirn. Wie sehr traf mich der Schmerz, als ich nun auch den Bär auf Erden — aber in einem minder glänzenden Zustande — kennen lernte! Bei der Nase sah ich das arme geblendete Thier von einem furchtbaren Menschen, mit Einem Auge und einer heisern Tigerstimme, herumführen! Bis jetzt noch ist der Eindruck des hohen und des niedern Bildes ganz unverfälscht geblieben.

Mit dem Bär also am Himmel und auch auf Erden hatte ich meine Naturkenntnis angefangen. Aber mit dieser, wenn auch schon das Drechseln, ein bischen Mahlen und Vogelstellen dazu kämen, meinte meine Mutter, dürfte ich doch wohl in der Welt nicht sonderlich weit kommen. Sie war fest entschlossen, mein Neigungen eine andere Richtung, und meinem Geiste einen neuen Schwung zu geben. „Vaterchen, — begann sie eines Tages — Du mußt Hansen mit nach Leipzig nehmen; mir ist wirklich bange um ihn, da er schon so alt ist und nicht das geringste gelernt hat." — „Wir wollen sehn", versetzte mein Vater. Ich hatte der Verhandlung unbemerkt in einer Nebenkammer beigewohnt.

*) Denn auch das Titelkupfer von Geyser nach Oeser kopirte ich Strich vor Strich mit der Krähenfeder, welches zuerst in meiner Vaterstadt meinen — Ruf als Künstler begründete —. So fein war es gezeichnet!

Digitized by Google

Bald darauf verkündigte mir meine Mutter diese Reise nach der berühmten Stadt und schilderte mir dabei, mit freundlich weissagender Miene, alle die Herrlichkeiten, die auf mich warteten, wie ich in die lateinische Schule kommen, dann Kollegia hören, disputiren, promoviren und — der Himmel weiß, was dann noch Alles in mich hinein und aus mir herauskommen würde. Und die Reise sollte zu Pferde gemacht werden! — Meine Freude war grenzenlos.

Ich ritt nun nach einem benachbarten Städtchen, um mir Tuch zu einem neuen Kleide zu holen. Ich wählte grün, weil ich immer für diese Farbe, wie für den Wald Vorliebe hatte. Ein guter Freund meines Vaters mußte für mich seinen kleinen Braunen hergeben. Das Alles machte unter meinen Nachbarn, dem Becker, dem Drechsler, dem Seifensieder und dem Kürschner gewaltiges Aufsehn.

Endlich rückte der Tag meines Glückes heran. Die Mäntelsäcke wurden gepackt; in den meinigen kam die wunderschöne Kleidung, Rock, Weste und Beinkleider von einem Stück, dazu weißseidene Strümpfe, lange Manschetten und Busenstreife, große silberne Familienschnallen ꝛc., denn mein Vater dachte mich hier und da zu — präsentiren.

Aurora führte den schönsten Maitag am Himmel herauf. Mit Herzenslust vernahm ich den Wiederhall vom Hufstritt der Pferde im steinernen Hausflur. Mein Vater, damals schon tief in die sechzig, drückte meiner guten Mutter die Hand, und ihre Augen lächelten freundlich unter den Thränen hervor. Auch ich nahm rüstig von meiner Mutter, meinen sieben bis acht Geschwistern und meinen Nachbarn Abschied, die in aller Frühe schon rings herum die Köpfe aus den Fenstern steckten, schwang mich auf meinen kleinen Braunen, und nachdem ich ihm von der Seite zu, wo es die Meisten sehen konnten, ohne Noth den Sporn gegeben, so daß er sich nun recht in die Brust warf und seinen Schweif sausend durch die Luft schlug, ritten wir von dannen, und durch die noch stillen Straßen zum Thore hinaus.

Der Morgen war feierlich schön; die ersten Strahlen der Sonne entzündeten jeden Thautropfen mit buntem Feuer, und die Lerchen schwebten singend, hoch über uns im blauen Aether. Auch mein Vater begann in tiefem Baß sein Morgenlied: „Wach auf, mein Herz, und singe!“ Unwillkührlich ward ich ergriffen, und mit

zitternder Stimme und beklommenem Herzen folgte ich der Melodie.

Ich liebte meine Eltern zärtlich. Jetzt ward mir mein Vater ganz verehrungswürdig, und mein junges Herz konnte kaum die namenlosen Empfindungen fassen. Ich war zu Thränen gerührt. Noch kann ich ohne Wehmuth mir diese Zeit nicht denken: denn da war es, wo ich aus meiner schuldlosen Kindheit, die uns ewig das Theuerste bleibt, heraus den ersten Schritt auf den Weg der Kultur that.

Der Tag ward heiß, es zogen sich schwarze Wolken über uns zusammen und der Donner schmetterte oft fürchterlich schön in den Bergen, die dort der Mulde Lauf bestimmen. In Zwickau machten wir Halt. Mein Vater setzte sich auf die große hölzerne Treppe, lehnte sich an das Geländer und schlief sanft ein. Ich saß in seiner Nähe, meinen Blick unverwandt auf ihn geheftet.

Nachdem sich der Himmel aufgeklärt, setzten wir unsre Reise fort, und genossen in dieser so reinen Luft den wahren Lebensbalsam. Nach einer sanften Nacht, die wir in Altenburg schliefen, zogen wir des Morgens weiter und dem großen Schlosse vorüber. Der Anblick dieses großen Gebäudes, auf Granit gethürmt, mit so viel Fenstern als Tage im Jahre sind, nebst der Erzählung meines Vaters vom Prinzenraube mit allen Nebenumständen, machten einen tiefen Eindruck auf mein noch unkundiges Gemüth. — Endlich bin ich in dem berühmten Leipzig, auf dem Petersteinwege, dicht an der Statüe des Kurfürsten, bei welcher, wie mein Vater sagte, eigentlich auf drei Figuren gerechnet gewesen war. Welche neue Ansicht! welche Gegenstände drangen auf mich ein!

Schnorr.

Schöne Baukunst. (vergl. das heutige Kupfer)

Seitdem die vornehmen und reichen Bewohner der Residenzen sich immer mehr und mehr in ihrem Privatleben von einer drückenden Etikette entfernen, haben sie angefangen, die Zeit ihrer Muße in der schönen Jahreszeit mit mehrerem Geschmacke zu verleben. Statt daß man sich sonst auf seine Güter verbannte, oder einen Privatgarten in der Vorstadt bezog, in welchem man seine Langeweile hinter hohen Mauern verbarg, wählt man sich lieber ein interessantes Fleckchen in der besuchtesten Landschaft um die Residenz, und baut sich dort ein Landhaus, das seine eigentliche Bestimmung,

Digitized by Google

uneingeschränkten Lebensgenuß zu befördern, erfüllt. Da es bei diesen Gebäuden nicht mehr darauf ankömmt, durch eine weitläuftige Anlage und durch eine prunkvolle Dekorazion, den Einfluß und den Reichthum des Besitzers zu bezeichnen, so ist es natürlich, daß sie ganz von jenen Garten-Palais im Französisch-Holländischen Geschmack, welche in den ersten zwei Drittheilen des vorigen Jahrhunderts erbaut wurden, verschieden seyn müssen. Den Prunksaal ersetzt hier ein kühler Salon, der den bunten Kreis der Gäste aufnimmt; die hohen Staatszimmer werden gegen bequeme Wohnzimmer, Kabinette, Boudoirs, Billardzimmer ꝛc. vertauscht. Die eiserne Grille mit dem hochadelichen Wappen, wird in ein zierliches Gartengitter verwandelt, und die verschlossene Thür, mit dem Balkon darüber, muß einer einladenden Vorhalle den Platz einräumen, unter welcher der Besitzer in behaglicher Indolenz sich vergnügt, das vorübergehende, reitende und fahrende Publikum zu betrachten.

Von Jahr zu Jahr vermehrt sich die Zahl dieser neuen Landhäuser, welche nicht wenig dazu beitragen, die umliegenden Gegenden der meisten großen Städte in Deutschland zu verschönern. Berlin kann sich rühmen, einige sehr geschmackvolle in seiner Nähe zu besitzen. Möge es mir erlaubt seyn, den Leser der Zeit. f. d. e. W. mit einem derselben bekannt zu machen. Es wird vielleicht Manchem unter ihnen, der den Vorsatz hegt, in der Folge ein gleiches Werk aufzuführen, damit gedient seyn, ein gutes Muster kennen zu lernen.

In der Reihe von Landhäusern, welche seit einigen Jahren in dem hiesigen Thiergarten, vom Potsdammerthore bis zum Hofjäger erbaut werden, bemerkt man mit besonderm Wohlgefallen das Haus des Herrn Geheimenrath Mölter. Der Besitzer desselben hat die Talente der vorzüglichsten Künstler Berlins zur Verschönerung dieser Villa benutzt. Der verst. Professor Gilly, dessen Verdienste als Baumeister allgemein anerkannt sind, entwarf den Plan des Gebäudes; Hr. Direktor Schadow hat die Fassade mit mehrern Basreliefs von seiner Arbeit dekorirt, und die Herren Professoren Weitsch, Schumann, Niedlich, und einige andere Künstler, haben die Zimmer mit ihren Mahlereien ausgeschmückt. Das Ameublement ist modern und geschmackvoll.

Das Aeußere dieses Gebäudes besteht in einem rechteckigen Körper, der durch ein sehr flaches Blechdach gekrönt wird. Nach der Thiergarten-Seite hat das Gebäude eine Art von Vorhalle, welche in einem Vestibül besteht, dessen Vorderseite durch eine sehr große Bogenthür durchbrochen ist. Der Kämpfer dieser Thür läuft in Form eines Unterbalkens quer über die Thüröffnung fort, und wird von zwei viereckigten Pilastern unterstützt. Die entstandenen Zwischenweiten, von einem Pilaster zum andern, können durch Glasthüren verschlossen werden. Den obern Bogen der Thür füllt ebenfals ein Rosettenartig geformtes halbrundes Glasfenster aus. Die Decke und die Wände sind auf eine sehr geschmackvolle Art mit Arabesken und Mahlereien von des Hrn. Prof. Niedlichs Arbeit ausgeschmückt. Diese Art von Vorhallen hat einen bedeutenden Vorzug vor denjenigen, die aus einer offenen Säulenlaube bestehn, denn man kann sie bei jeder Witterung nutzen, welches nicht bei den letztern der Fall ist, durch welche Wind und Regen und die Sonnenstrahlen von der Seite eindringen können. Hinter dieser Vorhalle liegt der Salon, welcher von ellyptischer Form ist und eine Kuppel hat. Ein Theil desselben tritt aus dem rechteckigen Körper, den das ganze Gebäude bildet, hinaus und verursacht einen runden Vorsprung in der Fassade nach dem Garten, wodurch jene ein zierliches Ansehn erhält. Der Salon hat drei Thüren, in dem vorangeführten Theil der Rundung, die den Vorsprung bildet. Durch diese drei Thüren kann man aus dem Salon den ganzen Garten übersehn. Die Kuppel hat grau in grau gemahlte Kassetten. Ueber dem Hauptgesims läuft ein breites Band, das mit einem antiken Bacchuszug in Reliefs-Mahlerei, von des Hrn. Niedlichs Arbeit, dekorirt ist. Rechts der Vorhalle liegt eine geräumige Piece, das Wohnzimmer des Herrn; links derselben hat die Frau vom Hause ein geräumiges Visitenzimmer, dahinter liegt das Schlafzimmer. Die Dekorazion dieser Zimmer ist im besten Geschmack, und die Plafonds haben Deckengemählde in Oel, von des Hrn. Prof. Schumann's Arbeit. In dem Souterrain dieses Gebäudes befinden sich alle zur Oekonomie gehörige Piecen. Die Küche, die Gesindestuben, Weinkeller, Biergelaß ꝛc. Der Salon ist viel höher, als die übrigen Piecen der ersten Etage. Demnach befindet sich über jene eine Mezzanin-Etage, in welcher vier sehr logeable Piecen befindlich sind; sie können entweder für Fremde und erwachsene Kinder gebraucht werden, oder aber auch, da eine Küche dabei ist, eine kleine Wohnung für eine besondere Familie bilden.

Digitized by Google

Dieſes zierliche Gebäude ſteht auf einem ſchönen Raſenplatz, dem ſich die Allee anſchließt, welche zum Hofjäger führt. C.

Neue Muſikalien.

(aus dem Verlage des Bur. de Mus. in Leipzig.)

Für Geſang.

Ariadne auf Naxos. Eine lyriſche Szene von C. A. H. Clodius. Für eine Singſtimme mit Piano-Forte; komp. von Joſ. Haydn. (1 Thlr.)

Lyriſche Szene iſt allerdings beſſer, als Kantate, wie auf dem italieniſchen Titel ſteht; aber da ſie nichts weiter als eine freie (und recht gute) Ueberſetzung iſt, dem italien. Texte untergelegt, ſo ſollte ſie nicht als die Hauptſache angekündigt ſeyn. Haydn hat die Kantate für ein kleines Familientheater, blos mit Fortepiano-Begleitung komponirt, und in dieſer Geſtalt wird ſie Manchem viel Vergnügen machen: ſo wie ſich dergleichen beſonders noch zu geſellſchaftlichen Unterhaltungen benutzen läßt. Wie ſüß iſt die Arie: Dove sei mio bel tesoro! Die letzte: Ah che morir vorrei hat Bekanntes — aber wer wollte darüber rechten? Wenn es nur etwas Schönes iſt.

L'Addio, komp. von Fr. A. Kanne. (Aus der Oper Adriano von Metaſtaſio, und der Komteſſe Auguſte von Marcolini zugeeignet) 10 Gr.

Eine liebliche, und recht italieniſch geſchriebene Kleinigkeit, die man mit Zartheit vortragen muß. Hr. K. hat glückliche Anlage zur Theaterkompoſizion; beſonders aber würde er im leichtern, komiſchen Fache viel leiſten, wofern er dieſes Genre zu ſeinem praktiſchen Hauptſtudium zu machen Gelegenheit fände. Einer ſeiner Fehler aber iſt, daß er zuviel wiederholt und bisweilen darüber zu lang wird. Das Schöne iſt ein Kreis, worin man ſich nur beſcheiden regen darf.

Lieder von Bernhard Anſelm Weber. Erſte Sammlung.

Sind gefällig und einfach geſetzt, wie es ſich für Lieder geziemt. Einen ſo rühmlich bekannten Künſtler braucht man nicht weiter zu loben.

Arietten, mit Begleitung der Guitarre; von J. F. Reinicke (in Deſſau).

Es wird nicht viel geſchrieben, was für dieſes Inſtrument ſo zweckmäßig und effektvoll wäre, als dieſe Akkompagnements zu hübſchen und bekannten Melodien. Hr. R. iſt Virtuoſe auf der Guitarre und hat guten Geſchmack. Seine Kompoſizion aber der erſten Ariette iſt in der Harmonie etwas zu geſucht; er ſchreibt größere Sachen weit beſſer. — Der Stich der kleinen Noten iſt überaus ſchön und anziehend.

Für Inſtrumente.

Von Clementi's Einleitung in die Kunſt das Pianof. zu ſpielen — einem, was den Haupttheil, den praktiſchen betrift, vortreflichen Lehrbuche — iſt in dieſer Muſikhandlung nun auch eine Ausgabe, mit der Fingerbezeichnung 1, 2, 3, 4, 5. zu haben, die jeden Nachdruck überflüſſig macht. Die allgemeinen Dinge über die Muſik bedeuten hier nicht viel: was könnte ein Clementi und Pleyel den Deutſchen darüber zu ſagen haben, was dieſe nicht weit beſſer und gründlicher wüßten? Der Ueberſetzer hat gethan, was er müßte, wenn Clementi und nicht Er unterrichten ſollten. Aber der Text iſt auch gerade das Unerheblichſte und wird hundert Mal durch die höchſt inſtruktiven Notenbeiſpiele überwogen.

Grand Quintetto pour 2 Viol., 2 Altos et Violone. p. J. A. Hoffmeister. No. 3. (1⅔ Thlr.)

Dies Quintett iſt mit großem Glück und Fleiß komponirt. Ueberhaupt ſind alle Quintetts dieſes Oeuvre III, das eine Suite derſelben enthält, in einer neuen, kunſtvollen Manier geſchrieben, und machen dem verdienten Komponiſten alle Ehre.

Für die Flöte haben die Gebrüder Romberg 3 Quintetts herausgegeben, die ſo brav ſind, daß man ſie mehrmals hinter einander mit Vergnügen ſpielen kann. Das Innere derſelben iſt werth, als Partitur ſtudirt zu werden. Sp.

Mad. Unzelmann in Frankfurt a. M.

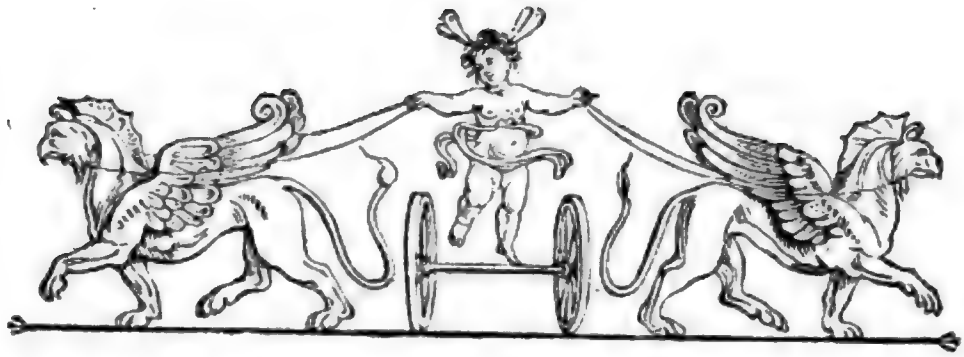
(Aus einem Briefe.)

Mad. Unzelmann hat ihrem Verdienſte auch hier einen ſchönen Kranz geflochten, und das Andenken an dieſe ſeltene, bezaubernde Künſtlerin wird nie unter uns erlöſchen. Wir haben ihr großes Talent, ihre vielſeitige Kunſt in den verſchiedenartigſten Rollen (als Gräfin Orſina, Maria Stuart, Louiſe in „Kabale und Liebe", Giganie im „Spiegel von Arkadien", kleiner Matroſe und Nina) bewundert, und werden es noch können, denn ſie ſpielt auf dringendes Verlangen noch vier Mal, ohnerachtet ſie von der Direkzion disguſtirt worden war, die ihr von 10 Karolin für die Vorſtellung, 2 abhandeln wollte. Das Haus war faſt bei allen Vorſtellungen überfüllt, und die Theaterkaſſe hat den belebenden Einfluß ihrer Erſcheinung reichlich empfunden. Uebrigens fangen Sie an mit mir an Wunder zu glauben. Madame Unzelmann hat erlangt, was bisher noch kein Schauſpieler erlangt hat, weſſen ſich ſelbſt eine Mara nicht rühmen kann: (Nun? hat man ihr zu Ehren eine Statüe dekretirt? eine Medaille geprägt?) Die Direktoren haben eine Viſite bei ihr abgelegt! (Ah!)

Hierbei das Kupferblatt Num. 12.

Digitized by Google

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 63. — 26 May 1803

Der Hof zu St. Cloud.

(Nach dem Courier de Londres, vom 6 May.)

Es dürfte wohl der Mühe werth seyn, ein Bild von der jetzigen Hofhaltung in St. Cloud, so wie sie dort beschrieben ist, auch in diesen Blättern aufzubewahren.

Man weiß, daß die alte Versailler Etikette wieder eingeführt ist. Allein auffallend ist es, daß eine Menge Vorsichtigkeitsmaßregeln für die persönliche Sicherheit des ersten Konsuls hervorgesucht werden, deren man zu einer Zeit, wo der Regent sich dem Schutze der Gesetzmäßigkeit und der Volksliebe ruhig anvertrauen durfte, gänzlich überhoben zu seyn glaubte. Sechs Posten, jede von dreißig Mann stehn vom Eingange des Parks bis an die Thore des Schlosses im Gewehr. Niemand wird hinein gelassen, ohne dem Kommandanten dieser Posten eine, mit dem Namen Düroc unterzeichnete Karte präsentiren zu können. Düroc ist Gouverneur aller Schlösser des Konsuls. Diese Karten werden nur solchen Personen überliefert, die zur Hofhaltung der Familie des Konsuls gehören, zur Privataudienz gelangen und zu ihrer nähern Umgebung gezählt werden. Der Name und das Siegel des Ueberbringers muß auf der andern Seite der Einlaßkarte stehen, die überhaupt nur für eine bestimmte Zeit gültig ist und deren Farbe und Gestalt alle zwei Monat geändert wird.

Nach glücklich überstandenem Examen bei dem Befehlshaber jedes Postens, gelangt man endlich bis zum Schlosse. Jetzt wird man von einem Soldaten des letzten Postens bis zum Büreau des Preset de service begleitet, wo man ein neues besonderes Billet erhält, worauf die Ursach des Kommens, die Thür, durch welche man eingelassen worden, der Name des Lakaien, an den man adressirt wird, und der Kammerdiener, der den Fremden in Empfang nimmt, aufgezeichnet steht. Jetzt befindet der Fremde sich in dem Theile des Schlosses, wo es erlaubt ist, eingelassen zu werden. Von diesem Augenblick verliert man ihn nicht aus dem Gesicht, sei es nun daß er zum ersten Konsul selbst gelangen will, oder zu seiner Gemahlin, oder zu einer andern Person der Hofhaltung; sei es, daß man einen Spaziergang im Park innerhalb des Schlosses vornehmen will. Der Lakai, an welchen das Einlaßbillet ihn verweiset, begleitet ihn auf jedem seiner Schritte.

Die fremden Domestiken, besonders aber die Arbeitsleute im Schlosse, sind noch viel strengeren Formalitäten unterworfen. Es ist kaum glaublich, aber sie werden sogar visitirt, und schneidende oder spitzige Werkzeuge werden ihnen am Eingang des Schloßthors sorgfältig weggenommen. Ihr Arbeitsgeräth finden sie an dem Orte, wo ihnen ihr Geschäft angewiesen ist, und, so wie sie es gebraucht haben, müssen sie es wieder an seinem Orte bewahren. Erscheint Bonaparte im Park, so ist es nicht erlaubt, daß die Gärtner und Arbeiter in seiner Gegenwart dort sind. Die Aufseher sind angewiesen, sie auf der Stelle aus den mit Wachen besetzten Ausgängen hinauszuführen, und genau Acht zu geben, daß kein Einziger ihrer Aufmerksamkeit entwische.

Dies Alles ist ein mit sehr milden Farben aufgetragenes Gemählde der Verfahrungsart in St. Cloud, sagt der Zeitungsschreiber, der den Courier de L. nach Calonne, der ihn zur Revoluzionszeit besorgte, herausgiebt. Kein Wort, fährt er fort, von den auf allen benachbarten Landstraßen verstreuten Spionen der Regierung; von den in den Dörfern Sevres und St. Cloud herumflankirenden Gensd'armes, welche die Fremden anhalten, ihre Päße streng untersuchen und sie bei dem mindesten Verdachte arretiren, oder wenigstens bis zu einer andern Landstraße, außerhalb des Bezirks der Konsular-Residenz, eskortiren.

Im Innern des Schlosses hat ein jeder Lakai seine angewiesene Bestimmung, und weiß genau, welche Zimmer er Erlaubnis hat zu betreten und welche nicht. Kein Vorwand kann ihn berechtigen, das ein Mal verbotene zu betreten. Wenn Madame Bonaparte ihrem Gemahl eine Notiz zu geben hat, so wird die Bestellung von ihrem Kammerdiener an den Kammerdiener ihres Gemahls gemacht. Will sie sich in Person nach seinem Kabinette begeben, so wird sie durch den Präfekt des Palais beim Konsul gemeldet, und der Präfekt selbst darf nur dann das Kabinet des Konsuls betreten, wenn er die Thür des äussern Salons geöfnet sieht.

Sobald der Konsul sich dem Saal nähert, wo er Audienz ertheilt, wird, um seine Ankunft zu melden, das alte Zeremoniel vom Oeil de boeuf wieder beobachtet. Mit lauter Stimme ruft der diensthabende Präfekt den Namen des Konsuls. Sogleich drängen die wachthabenden Huissiers alle Anwesenden auf funfzehn Schritt vom Eingange des Saals zurück; denn es ist ohne Ausnahme streng verboten, an ihn heran zu treten, und ihn überhaupt zuerst anzureden. So wie die Audienz ihren Anfang nimmt, stellen sich die Adjutanten des Konsuls in einen Halbzirkel um ihn her, folgen ihm bei jeder Bewegung, wobei sie sich geschickt zurück zu ziehen wissen, sobald er mit irgend Jemandem vertraulich zu sprechen scheint. Während er auf diese Weise die Ronde macht, streifen die Huissiers an den Seiten und im Hintergrunde der Versammlung umher, um die Bewegungen eines Jeden im Auge zu haben. Diejenigen Personen, welche ganz speziell in die geheime Etikette eingedrungen sind, hüten sich sorgfältig, ihre Hände zu regen, und zeigen durch Unbeweglichkeit und Erstarrung, daß sie sich in den Karakter der jetzigen Regierung

zu finden wissen. Nach geendigter Audienz geht der Konsul fort, ohne zu grüßen.

Miszellen aus England.

Aus einem Br. v. London v. 2 May.

Wie angenehm brachte ich meinen Geburtstag und den beinigen, theure Nina, in den Hügeln Richmonds zu! Alles was die Natur Sanftes, Erhebendes, Bezauberndes haben kann, bot dieser Aufenthalt uns dar. Starand garther, das wohlgelegenste Wirthshaus, war unsere Wohnung. Ich hatte Anfangs ein kleines Vorurtheil gegen Richmonds Hügel: Alles sei, dachte ich, der Natur von der Kunst abgedrungen. Aber die Natur scheint sich erschöpft zu haben, als sie einen Ort schuf, wo auch das ausgelassenste Weltkind sich niederwerfen muß, um die göttliche Einsamkeit anzubeten. Beschreiben kann ichs nicht. Auch findet man Beschreibungen von diesem Tempe in den besten englischen Dichtern; und weil auch hier das kleinste Plätzchen Veranlassung zu den schönsten Gedichten gab, so nennt man es klassischen Boden.

Am andern Morgen fuhren wir auf einer schönen Gondel auf der Themse, nach Popens Landhaus. Gott, welch Ufer! — Ich bin in dem Hause des Dichters gewesen, im Bade, in den unterirdischen Grotten, dem Zimmerchen wo er schlief, in dem Garten den seine Hände anbauten, dem Irrgarten in dem er umherschwärmte. Ich habe Epheu gepflückt an dem Obelisken, den seine kindliche Liebe seiner Mutter errichtete! — Hierbei schicke ich Euch Blätter und eine Blume aus dem Garten von Pope.

Die neue Oper von Portogallo ist den 2 April hier zur größten Zufriedenheit des Publikums aufgeführt, und nun ist die Billington nach Bath und Bristol, um auch da bei den musikalischen Aufführungen zu glänzen. Zu ihrem Lobe sage ich nichts mehr.

Das Theater Whitehall ist gleich nach Ostern eröfnet, mit „Who is the dupe?" und „the Englishman in Paris". Die Dekorazionen sind sehr schön. Die neuesten gangbarsten Stücke sind: „Delays and blunders"; „She stoops to conquer, or the mistakes of a night"; „A new way to pay old debts", „the doctor and apothecary", the follies of a day", the road to Ruin" ꝛc. Sehr viel Sensazion macht das Stück, im Theater

Digitized by Google

Covent garden: John Bull or the Englishmans fire side, von George Colman dem jüngern. Das Sujet, ein seinen Eltern entlaufener und in Indien reich gewordener Knabe, ist nicht neu; aber das Stück wird sehr lebhaft beklatscht.

Mr. Cooper, Schauspieler von dem Theater New York und Philadelphia, erschien zum ersten Mal im großen Theater Drury Lane in der Rolle des Hamlet. Man fand, daß er außerordentliche Talente für die Bühne hat und prophezeihte ihm, einst der Favorit des Publikums zu werden.

Sonntag den 6ten Apr. gab der Marquis von Blandford ein Konzert in seinem Hause, in welchem seine eigene Komposizion aufgeführt ward, und er selbst ein Konzert auf einem neu erfundenen Patent-Fortepiano spielte. Er ist ein Sohn des großen Marlborough, und außerordentlicher Musikliebhaber. Das Instrument ist nicht größer, als ein gewöhnliches F. P., aber es hat einen unvergleichlich starken Ton, so daß alle Zuhörer in Erstaunen waren.

Wie weit der Haß gegen Bonaparte hier geht zeigt der Umstand, daß man ihm andichtet, er habe die Despartsche Verrätherei unterstützt. So eben hat man noch zwei Mitschuldige zum Tode verurtheilt.

Vor einigen Wochen ist ein sehr gut konservirter Pfeiler im Bette des Artlebeck-Stroms, 4 Meilen von Lancaster, gefunden worden. Er ist ungefähr 8 Fuß hoch, und enthält eine Zueignungsschrift an den Kaiser Hadrian. Die letzte Zeile ist nicht mehr recht leserlich. Man glaubt, es sei ein Stein, wie sie die Römer im Kriege als Grenzen hatten, und man schließt aus allen Umständen, daß wirklich zu der Römer Zeit ein militärischer Weg durch Lancaster gegangen sei.

Zeichenkunst.

Es wird den Damen, die sich mit dem Zeichnen beschäftigen, hoffentlich angenehm seyn, wieder mit einigen neuern musterhaften Anleitungen dazu bekannt zu werden. Hr. Friedr. Campe, Buchhändler in Nürnberg oder Fürth, ein Mann von Bildung und Geschmack, hat zwei Hefte groß Quer-Folio, unter dem Titel:

> Theoretisch-praktische Anleitung zum Landschaft-Zeichnen nach der Natur, von Philipp Hackert (beide Hefte 3 Thlr.)

herausgegeben. Es sind zusammen elf Blätter, wovon die ersten, außer einem Blatte Baumschlag, 6 ausgezeichnete, aber unschattirte Landschaften enthalten, jede mit einer Hauptgattung von Baum karakterisirt. (Ahorn, Eiche, Linde, Buche, Kastanie und Pappel.) Das ist sehr vernünftig; denn nichts ist schädlicher als die Methode, Schülern gleich, nach den ersten Vorbereitungen, ausschattirte Landschaften vorzulegen. Sie lernen dabei nichts von der Anlage, der Seele der Zeichnung, weil sie ihnen vor der Ausarbeitung mit Schatten und Licht verborgen bleibt; sie pinseln diese nach und lernen am Ende, statt zeichnen, nur aus- und übertuschen. — In dem zweiten Heft sind vier große vortreflich ausgearbeitete Landschaften, die erste ganz ausgetuscht.

Die Blätter sind unstreitig von Hackert; ob er sie aber selber im Originale hergegeben, mögte sich bezweifeln lassen.

Ein anderes Werk (bei dems. Verleger) ist die

> Theoretisch-praktische Anleitung zur Zeichenkunst, nach den besten Mustern der Antiken und der Natur entworfen vom Mahler J. Hirschmann und H. Seidel, Prof. in Paris.

Enthält in 12 sehr reinlich von Gabriel in Paris gestochenen Blättern, Muster von Augen, Ohren, Händen, Füßen und Köpfen, in Kontour und ausgearbeitet. Das Werk ist sehr brauchbar und empfiehlt sich von selbst.

Ganz vorzügliche Muster noch, ausschließend zum Zeichnen der Köpfe, findet man in einem Werke von drei Heften, was der um das Kunststudium in Deutschland so hochverdiente Frauenholz in Nürnberg hauptsächlich dem schönen Geschlecht gewidmet hat:

> Zeichenbuch für Damen und alle diejenigen, welche sich nach guten Mustern im Zeichnen üben wollen.

Der erste Heft enthält 7 Köpfe nach Raphael, Raph. Mengs, Rubens, Füger und Maurer; der zweite 5 Köpfe nach Dominichino, Füger, Maurer und Pfeiffer; der dritte 6 Köpfe nach Raphael. Sie sind überaus schön gestochen von Pfeifer und Egger. Kunstliebhaber und Liebhaberinnen dürfen nicht unterlassen, sich diese herrlichen Köpfe anzuschaffen.

Epigramm.

Aurora.

Kehrt auf ihrem Wagen sie wieder, erröthet Aurora's Wange für Schaam; — enthüllt sieht sie die Gräuel der Nacht.

Noack.

Digitized by Google

Madame Unzelmann in Frankfurt a. M.

Frankf. 20 May.

Ueber die Erſcheinung einer ſo ſeltenen Künſtlerin darf wohl in dieſen Blättern ein Wort mehr, als jenes flüchtige in Num. 62. war, geſprochen werden.

Ein herrliches Meteor erleuchtete im Wonnemonat unſere Bühne und erwärmte den erkalteten Eifer für dramatiſche Kunſt. Thaliens verödeter Tempel füllte ſich jeden Abend, und die volkreiche Krönungsſtadt am Maingeſtade freuete ſich von neuem ihres Nazionalſchauſpiels. Das Publikum würdigt jetzt das Vollkommne, das wir ſchon vorher beſaßen, und erwartet Nachahmung und Beiſpiel des ſchönen Muſters für das noch nicht ausgebildete Talent.

Friedrike Unzelmann ſpielte hier elf Gaſtrollen, deren Verſchiedenheit, neben der Größe ihres Talents, auch die Mannigfaltigkeit deſſelben — das Feenmäßige — bewies. Es iſt nicht meine Abſicht, ihr Spiel kritiſch zu zergliedern. Die Eingeweihte bethätigte den Ruf, nach welchem auf ihren Beſitz eine Königsſtadt ſo ſtolz iſt, und mein Lob würde immer nur ein ſchwacher Nachhall der Journale und öffentlichen Blätter ſeyn, welche einſt auf den Wallfahrten nach Wien, Weimar, Breslau u. ſ. w. die Triumpfe der Reiſenden feierten. Nur ein Ueberblick ihres Hierſeyns iſt der Zweck dieſer Zeilen.

Am 27 April erſchien Mad. U. zuerſt als Gräfin Orſina. Als Debüt ſehr richtig berechnet. Drei lange Akte harrete das ungeduldige Publikum, deſſen Veteranen hier vor 15 Jahren die jetzt vollendete Künſtlerin aufblühen ſahen, auf ihre Erſcheinung. Sie erſchien die lang' Erſehnte, im ſorgfältig gewählteſten Anzuge, und zeigte ſich ſogleich als ein Ideal voll unübertreflicher Natur. Sie ging nach der Szene ab, und erſchien nicht wieder. Entzückt von ihrer Kunſt, aber zugleich unbefriedigt ging man heim und bedauerte die Flüchtigkeit des Genuſſes.

Die zehn folgenden Gaſtrollen waren, im naiven Fache: Joſephine, in „Armuth und Edelſinn"; Gurli, in den „Indianern in England"; Iſabelle, in den „Quälgeiſtern". Im Tragiſchen: Louiſe, in „Kabale und Liebe", und Maria Stuart. Im Heroiſchen: Johanna von Montfaucon, und in Singſpielen Giganie im „Spiegel von Arkadien", der kleine Matroſe und Nina. Auch als Sängerin übertraf Mad. U. alle Erwartungen, wegen ihrer metallvollen Stimme, ihrer reinen Intonazion und ihrer herrlichen Methode. Es iſt keine Spur der gehabten Unpäßlichkeit mehr vorhanden. Sie als Nina noch preiſen zu wollen, Sie, der noch neuerlich in der Zeitſchrift Europa (1803. Num. 1.) der Preis vor der Dugazon und allen Pariſer Künſtlerinnen in dieſer Rolle zuerkannt wurde, wäre eine matte Wiederholung. Sie iſt in dieſer Rolle unübertreflich, und ſehr anwendbar wurde auch auf Frankfurt, was ein neuerer Dichter von den Berlinern ſagt:

Von des Grames Träumereien,
Von verlohrnen Schwärmereien,
Nina, wurdeſt Du geheilt!
Doch Du haſt die zarten Schmerzen
Und den Wahn bethörter Herzen
Allen Hörern mitgetheilt.

Eine allgemeine unbeſchreibliche Rührung, eine Stille, wie ſie ſelten im Schauſpielhauſe herrſcht, ward der Lohn der holden Künſtlerin in dieſen beiden Rollen.

Mit jeder Vorſtellung drang das Publikum tiefer in den Geiſt ihrer hohen Kunſt hinein. Mad. Unzelmann entwöhnte es gleichſam von dem überhand nehmenden Geſchmacke an theatraliſchem Geklingel. Es fand Gefallen daran, das Gewicht jeder Rolle allmählig zunehmen und nie den Affekt übertrieben zu ſehen. In Johanna von Montfaucon zeigte Mad. U. bei dem Ausruf: es muß blitzen! daß ſie auch den höchſten Affekt auszudrücken wiſſe. Das Publikum gab ihr ſeinen Beifall auf alle Weiſe, vorzüglich durch Klatſchen und Herausrufen zu erkennen. Letzteres wiederfuhr ſogar der vergifteten Luiſe und der enthaupteten Stuart. Mad. U. verſagte ſich aber bei dieſen Wiederbelebungsverſuchen das Vergnügen, dem Publikum zu danken, und erſchien nie, wenn ihre Rolle nicht bis in das Ende des Stücks hinauslief, mithin es den Anſchein haben konnte, daß ſie auf dergleichen Ehrenbezeugung gewartet hatte. Dieſer richtige Takt macht ihr Ehre. Wenn ſie aber dem Publikum dankte, ſo geſchah es in ſehr verbindlichen Ausdrücken, vorzüglich mit Anſpielungen auf ihre erſte Bildung bei der Frankfurter Bühne, und bei ihrem geſtrigen Abſchiede unter andern ſehr ſchmeichelhaften Aeußerungen.

Hierbei verdient Hr. Werdy, der nach ihr einſt eben ſo allgemein gerufen wurde, wegen ſeiner ſeltenen Beſcheidenheit eine rühmliche Erwähnung. Heute dieſen Beifall zu theilen, ſagte dieſer brave Künſtler, iſt mehr als ich verdiene!

(Der Beſchluß folgt.)

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 64. — 28 May 1803.

Feierlichkeiten bei der Annahme der Kurwürde in Kassel.

(A. d. Briefe eines Reisenden.)

Am 13ten d. M. überreichte der Bürgermeister von Kassel nebst einer Deputazion im Namen der gesammten Bürgerschaft dem Kurfürsten ein Glückwünschungsgedicht. Es lag auf einem reich und geschmackvoll mit Gold gestickten kramoisinrothen Kissen. Der Akt der Darreichung geschah in der Bellevue. Der Kurfürst war ungemein gerührt und gnädig. „Haben Ew. Kurfürstl. Durchlaucht die Gnade, auf das Herz, nicht auf die Gabe zu sehen," so sprach der edle Wortführer. Am 14. erst empfing (wegen einer kleinen Unpäßlichkeit) die Kurfürstin im Schlosse einen ähnlichen Tribut der Liebe und Dankbarkeit. Die hiesige Judenschaft that ein Gleiches. Ihre Vorsteher hatten ein besonderes Zirkulaire bekannt machen lassen, worin sie sämmtliche Söhne Israels einluden, in festlichen Kleidern zu erscheinen.

Am 15 verkündigte schon früh Morgens das ungewöhnliche Treiben und Leben in den Straßen von Kassel einen in der Geschichte Hessens Epochemachenden, und, wie man allgemein hofft, für das Vaterland wohlthätigen Tag. Hier sah man einen Zug ankommender Fremden, dort ein Bataillon Soldaten, das von den Dörfern einrückte; hier erblickte man eine Pilgerschaft neugieriger Kasselaner, dort eine Batterie Kanonen, die nach den angewiesenen Plätzen zog. Im Ganzen genommen war die Anzahl der fremden Zuschauer bei weitem nicht so groß, als bei der Anwesenheit Friedrich Wilhelms III. Um 7 Uhr ertönten die Glocken auf dem St. Markusthurme. Ein, mit katholischen Stadten verglichen, schwaches Geläute. Dies verstummte um ein Viertel auf Acht Uhr. In demselben Augenblick erdonnerten 50 Kanonenschüsse, die an den umliegenden Bergen mächtig wiederhallten. Hierauf erklangen von neuem die Glocken, 50 Kanonenschüsse machten den Beschluß.

Schon waren alle Fenster von Menschen gefüllt, schon hatten die beiden Garden und ein Theil von Kurprinz, in der neuen Montirung und mit weißen Kamaschen bekleidet in den Straßen durch welche der Zug gehen sollte, mit fliegenden Fahnen ein doppeltes Spalier gebildet, schon wirbelten die Trottoirs und Plätze von neugierigen Schaaren, als auf dem Königsplatze (wie auch auf den andern Plätzen) folgender Zug erschien: 1) Ein Detaschement Gensd'armes, geführt durch einen Offizier. 2) Der Hofpauker. 3) Vier Hoftrompeter, dunkelblau mit roth und Silber. 4) Der Herold, in der Person des Regier. Sekretairs Rüppel. Er trug ein Kleid von hellem Kramoisin, reich mit Gold besetzt, einen hellblauen Mantel, auf welchem hinten und vorn reich gestickte Wappen gluzten, einen spanischen Hut, Schuhe und weiße Strümpfe. Er ritt auf einem ausgeschmückten Schimmel. 5) Einige hessische Kavaliere in rother Kleidung mit Gold. 6) Zwei Bereiter. 7) Einige Marställer und 8) wieder ein Detaschement Kavallerie. Man machte Halt. Panken und Trompeten schwiegen. Eine Abtheilung der Kasselischen Schützen, die wirklich sehr regulair aussehen, mußte einen Kreis schließen, der aber durch ein Versehen halb von Handwerksburschen formirt wurde. Nun verlas der Herold das Manifest. Bei Nennung des Namens Sr. Kurfürstl. Durchl. präsentirten die Schützen das Gewehr. Nach geschehener Verlesung entblößte der Herold sein Haupt, und rief, seinen Federhut schwenkend, ein dreimaliges Vivat dem

Kurfürsten Wilhelm dem Ersten. Nach einigen Minuten ging der Zug unter Paukenwirbel und Trompetengeschmetter weiter.

Gegen acht Uhr versammelte sich das geheime Staatsministerium, der ganze Hofstaat mit dem Jagdetat in Gallakleidung, das gesammte Offizierkorps, die Deputirten der Landstände, die Dikasterien, die Deputirten der Universitäten in den Vorgemächern des Schlosses. Allen diesen Korps wurde vom Kurfürsten im Audienzsaale Audienz ertheilt, und ihre Glückwünsche angenommen. Während dieser feierlichen Audienz lag der Kurhut auf einem kramoisinsammtnen kostbar mit Gold verzierten Kissen, auf einem Tische neben dem Thronhimmel, unter welchem der Kurfürst saß. Zur Rechten standen die Minister, zur Linken die Oberhofchargen. Der Kurfürst war von seiner Aufwartung und militärischen Suite umgeben. Viele konnten gar nicht zugelassen werden, indem die Menge zu groß war. Nach zehn Uhr erhoben sich die Herrschaften, um in der St. Martinskirche den feierlichen Gottesdienst abzuwarten. Der Zug ging aus dem Schloßthore durch die Elisabetherstraße, vor dem Museum her, durch den untern Theil der Königstraße, über den Gouvernementsplatz unter dem Läuten der Glocken und dem abwechselnden Rühren der Trommeln ꝛc. in die Kirche, und zwar in folgender Ordnung: 1) Ein Hoffourier. 2) Sämmtliche Hofliveree. 4) Sämmtliche Offizianten der beiden geh. Kanzleien. 5) Sämmtliche Livreepagen nebst ihren Hofmeistern. 6) Ein Marschall, einige Förster und die Oberförster. Sämmtliche Jagdjunker, Forstmeister, Oberforstmeister, der Oberjägermeister v. Witzleben. Alle in Grün mit Kramoisin und Gold. 7) Ein Marschall, der Magistrat der Stadt Kassel und die Französische Kanzlei. Sämmtlich in schwarzen Kleidern. 8) Ein Marschall, das Kollegium medikum. Dunkelblau mit schwarz und Gold. 9) Ein Marschall, die Deputirten der Universitäten. 10) Ein Marschall, das Steuerkollegium. Dunkelblau mit Gold. 11) Ein Marschall, das Kriegskollegium. Dunkelblau mit Kramoisin und Gold. 13) Ein Marschall, die Regierung. Schwarz. 14) Ein Marschall, das Oberappellazionsgericht. Schwarz. 15) Ein Marschall, die Hofjunker, Kammerjunker, Kammerherren, der Hofmarschall Graf v. Bohlen und der Oberschenk v. Stockhausen. In Gallakleidern. 16) Ein Marschall, die anwesenden Ordensritter, welche nicht bei Kollegien angestellt sind. 17) Ein Marschall, das geheime Staatsministerium. Die Minister v. Meier, v. Waitz, v. Veltheim. In Gallakleidern. 18) Ein Marschall, die Deputirten der Grafschaft Schaumburg. 19) Ein Marschall, die adlichen Obereinnehmer und Obervorsteher, die übrigen Mitglieder der Ritterschaft. Scharlach mit schwarz und Gold. 20 Ein Marschall, die Deputirten der Landstände. 21) Der Herold mit dem Heroldsstab. 22) Der Erbmarschall v. Riedesel. Dieser trug den Kurhut auf einem kramoisinsammtnen Kissen. Neben ihm gingen zwei Kavaliere, welche hessische Erbämter bekleiden *). 23) Ein Bereiter, der Stallmeister Hünersdorf, die Flügeladjutanten und der Generaladjutant zu Pferde. 24) Der Kurfürst nebst dem Kurprinzen, beide in der militärischen Staatsuniform, in einer mit acht Apfelschimmeln bespannten Staatskutsche. Im Tritte standen zwei Leibpagen. Gleich neben dem Schlage ritt rechts der Vizeoberstallmeister, links ein Kammerherr. Hinter dem Wagen gingen vier reich gekleidete Laufer. Zur Linken und Rechten war der Wagen von der Schweizergarde, in zwei Reihen, umgeben. Ihre Tracht ist spanisch, dunkelblau, mit roth und Silber. Ihre Waffen sind der Degen und die Hellebarde. Dies war unstreitig die schönste Gruppe. — 25) Die mit acht Pferden bespannte Staatskutsche der Kurfürstin. Neben Ihr saß die Kurprinzessin. Rechter Hand ritt der Oberhofmeister v. Moltke, linker Hand der Kammerherr v. Buttlar. Beide in Gallakleidung, in Schuhen und Strümpfen. Im Tritt standen zwei Leibpagen und vier Lakaien gingen neben dem Wagen. 26) Der Prinz Friedrich von Hessen (zweiter Bruder des Kurfursten) nebst dem Fürsten von Bernburg und deren Gemahlinnen, in einer sechsspännigen Staatskutsche. 27) Die Hofdamen der Kurfürstin und Kurprinzessin, denen einige andere Kutschen folgten. — Die Mitte der Straßen war des schlechten Wetters wegen, mit Sand bestreut worden.

Beim Eintritt in die Kirche, die ein ehrwürdiger Rest der gothischen Baukunst ist, vertheilten sich die den Zug ausmachenden Korps in die mit ihren Namen bezeichneten Plätze. Der Erbmarschall legte den Kurhut mit dem Kissen auf einen neben dem Altar stehenden kleinen Tisch. Die beiden Erbbeamten ließen sich während der Predigt auf Tabourets nieder. Die Aufwartungen und militärischen Suiten blieben an der Thüre stehen, und mußten nachher den Herrschaften bis zu der neuerrichteten Tribune vortreten.

Sobald der Kurfürst die Schwelle der Kirche betrat, kam ihm die gesammte Geistlichkeit von Kassel von allen Religionspartheien entgegen, und nun wurde mit Pauken und Trompeten eine Intrade gemacht. Dies dauerte so lange, bis Er sich niedergelassen hatte. Hierauf ertönte die Orgel. Jetzt folgte ein Präludium von Blasinstrumenten mit der obligaten Orgel, dann die Melodie der ersten Strophe des Lieds: Herr Gott dich loben wir ꝛc., welches nachher von der Versammlung, mit der vierstimmigen Beglei-

*) Einer derselben war der durch seine Streitigkeiten mit der Hannoverischen Regierung bekannte, wackere Herr von Berlepsch.

Digitized by Google

tung sämmtlicher Instrumente und des Schulchors, gesungen ward. Während des Gesangs erschallten 100 Kanonenschüsse, auch gab das Regiment Kurprinz drei Generalsalven. Nach Endigung des Lobgesangs bestieg der Superintendent die mit kramoisinrothem Atlas behangene Kanzel, und hielt eine Predigt, die aber nicht (wie das Reglement wollte) kurz war, und überhaupt kein Genüge that, woran eine plötzliche Uebelkeit Schuld gewesen seyn soll. Hierauf wurde ein feierliches Dankgebet gesprochen, die Melodie eines Liedes von Instrumenten vierstimmig vorgespielt und dann ein Vers desselben von der Versammlung gesungen. Sobald der Kurfürst nach gesprochenem Segen sich erhob, machten die Pauken und Trompeten wieder eine Intrade, die bis zum völligen Ausgang aus der Stiftskirche dauerte.

Nach geendigtem Gottesdienst erfolgte die Rückkehr in der nemlichen Ordnung und durch dieselben Straßen. Nachdem man wieder in dem Schlosse angekommen war, verfügten sich sämmtliche Korpora und Dikasterien in der Kurfürstin Vorgemächer, um auch bei dieser zur Audienz gelassen zu werden. Mittags speisten die Kurfürstl. Durchlauchten nebst der anwesenden Familie im weißen Saale, unter Aufwartung des ganzen Hofstaats. Alle anwesende fremde Prinzen, Gesandten, Deputirten, Generale ꝛc. speisten an zwei großen Marschallstafeln im goldnen Saal. Abends gegen 7 Uhr war große Gratulazionscour. Die Damen erschienen dabei in Türquen. Hierauf wurde gespielt, und Abends im goldnen Saal an einem großen Huseisen, nebst zwei langen Marschallstafeln im weißen Saal, gespeist.

Heirathsproposizion an die elegante Welt.

Wer Lust und Belieben hat ein „braves deutsches Mädchen" von 20 Jahren, Aurora Fortuna einstweilen genannt, für einen sächsischen Gulden, oder 1 Fl. 20 Kr. rhein. zur Frau zu gewinnen, der wird von ihr in einer, mit komischer Naivetät angefertigten Ankündigung dieser Glücks-Entreprise, worin eine Fee sogar eine Rolle spielt*), und unter Autorität der Lobensteiner Klassenlotterie-Direkzion im Voigtlande, eingeladen, den Gulden unbeschwert einzusetzen.

Wer unter 24000 Nummern diejenige Nummer trift, die in der ersten Klasse dieser Lotterie (den 5ten Septbr. dieses Jahres) den ersten Gewinn sub lit. A. erhält, gewinnt das sonderbare Mädchen, das die Lotteriedirekzion reizend nennt, nebst den sämmtlichen Einlagegeldern. Ehemänner, Frauen und unverheirathete Frauenzimmer, denen denn doch einmal mit einer Aurora Fortuna, in dem Sinne des Spiels, nichts gedient seyn kann, erhalten im Falle des Treffens 4000 Gulden baar. Eine Mannsperson, die nicht in den Jahren oder Verhältnissen ist zu heirathen, erhält 6000 Gulden. Dem Heirathslustigen aber will sich Aurora Fortuna präsentiren, ihm nach diesem „Stell dich ein" 14 Tag Frist zur Bedenkzeit lassen. Will der Herr nach dieser Entrevüe nicht, so erhält er 8000 Gulden und geht wieder seiner Wege. Wer Billets vertreibt, bekommt das zehnte für seine Bemühung, und derjenige, in dessen Kollekte der Gewinn fällt, erhält von der Preißgeberin die zugleich der Preis selber ist, gleichsam als Bräutigamswerber, eine goldne Uhr mit goldner Kette zum Douceur. — Nun, wer will die Morgenröthe des Glücks über sein Leben aufgehen lassen?

Ein Hauptumstand: wenn nun das Mädchen selber keinen Geschmack an dem Bräutigam hat, den ihr der Zufall zuspielt — denn, mein Gott! es kann ja ein Krüppel an Leib und Seele, ein Moloch, ein Fat, ein Trunken- und wer weiß was für ein Bold seyn, ein Chevalier d'industrie, ein verdorbner Poet — was ist Alles möglich! Dieser wichtige Umstand scheint ihr nicht eingefallen zu seyn, wie überhaupt so Manches nicht, was ihre kältern Schwestern durch die Hechel nehmen werden. Will Aurora Fortuna nicht darüber kürzlich ihr Sentiment in diesen Blättern ablegen? aber ohne die Fee weiter zu bemühen? b. H.

*) Ich bin von ihr ersucht, sie einzurücken; aber sie ist 8 gedruckte Seiten lang: das geht also nicht.

Madame Unzelmann in Frankfurt a. M.

(Beschluß.)

Das Oekonomische dieses erfreulichen Besuchs gehört nicht in das Fach der Literatur. Weil aber öffentliche Blätter und Gerüchte es von einer schiefen Seite darstellten, will ich auch diese Seite kurz berühren. Mad. U. verfehlte anfangs die Hofnung, hier ein ihrem Talent angemessenes Honorar sich anbieten zu sehen. Sie erbot sich daher zu sechs unentgeldlichen Vorstellungen, in deren Mitte ihr Benefiz lag. Ein so uneigennütziges Arrangement gewährte den doppelten Vorzug, daß sie, einer Seits, den Lauf des hier sehr beliebten Jahrsabonnements nicht unterbrach, und anderer Seits, statt die Bemühung zu taxiren,

Digitized by Google

ihre Schadloshaltung und Belohnung einzig und allein dem Beifall des Publikums anheim stellte. Dieser wurde ihr auch reichlich zu Theil, obgleich die Benefize in Frankfurt, wegen Beibehaltung der gewöhnlichen Theaterpreise nur die Hälfte einer Berliner Benefizvorstellung einzutragen pflegen. Das Haus war zum Erdrücken voll. Die dankbare Künstlerin gab dann unentgeldlich eine siebente Vorstellung. Allgemein war das Verlangen, die Künstlerin noch ein Mal als Maria Stuart zu sehen. Damit wäre dann ihr Besuch geendigt gewesen, wenn nicht das Publikum sich für dessen Verlängerung lebhaft interessirt hätte. Mad. U. spielte noch für ein bestimmtes Honorar, bei dem, so wie bei den vorhergegangenen Vorstellungen, die Theaterkasse stets ihren Nutzen fand, vier Gastrollen. Sie setzte heute zum Bedauern aller Theaterfreunde ihre Reise nach Manheim fort.

Die Einladungen der Schauspieldirekzion aus dem südlichen Deutschland waren so dringend und häufig, daß wir kaum hoffen dürfen, sie auf der Rückreise nach Berlin noch auf hiesiger Bühne zu sehen. Als Prinzessin Eboli im „Don Carlos" und als Jungfrau von Orleans (die leider noch nie auf unserer Bühne erschien) würde sie uns höchst willkommen seyn. Allein die Bühnen zu Manheim, zu Stutgard und zu München warben um den Besuch dieser Reisenden mit solchem Wetteifer, daß dazu wenig Hofnung für uns übrig bleibt, zumal wenn sie schon am Anfang des Junys wiederum in Berlin eintreffen will.

v. S.

Zum Kapitel seltsamer Liebhabereien.

Der Wunsch irgend etwas von einem merkwürdigen Menschen zu besitzen, was er gebraucht, berührt hat, oder was ihn auf gewisse Weise karakterisirt, seine Handschrift zum Beispiel, ist sehr natürlich und verzeihlich. Gleims Stolz auf den Besitz des Hutes von Friedrich dem Großen hat daher einen ganz guten Sinn *). Eine Handschrift von Bonaparte müßte schon interessant seyn; auch würde sich mancher Verehrer Kants in dem Besitz eines Briefes oder Manuskriptes von ihm sehr glücklich finden. Aber — ein

*) Ich selbst hoffe dafür Verzeihung, wenn ich sage, daß ich noch von meiner Schweizerreise her im J. 1789 ein Stückchen von dem blau gebümten, verschossenen Vorhange jenes Bettes bewahre, in welchem Rousseau auf der Insel St. Pierre geschlafen.

Paar alte Schuhe von Kant! — In Dresden hat Jemand, der ein Mann von Verstand und Geschmack seyn soll, die seltsame Marotte, getragne Schuhe von berühmten Männern als Reliquien aufzusammlen, vielleicht um sich daraus ein celebres Schuhkabinet zu bilden. Mit vieler Mühe und durch Vermittelung eines Gesandten hat er endlich auch ein Paar alte Schuhe von Kant aufgetrieben. Sie kamen in der Ostermesse hier an, jeder Schuh war von dem Philosophen besonders versiegelt und hatte die Aufschrift: manu propria, Kant.

Wer in dieser Hingebung und skrupulösen Gewissenhaftigkeit nicht Ironie sieht, der kennt sicher Kant den witzigen Anthropologen nicht. Aber was eigentlich interessant seyn müßte, besonders für manche hochweise Rezensenten von Kant, das wäre der Besitz von dem, was — er an den Schuhen abgelaufen hat.

Uebersicht des Theaters in München.

Langlois. Freuen. Egell.

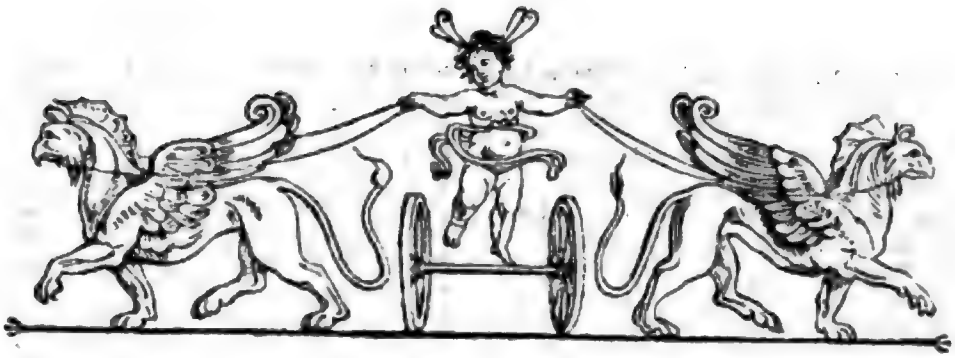
Hr. Langlois einst ein braver beliebter Sänger und Schauspieler. Nun zum Schauspiel allein zurückgetreten, tritt er nun auch merklich in der Kunst, im Fleiß und Memoriren, und daher auch in der Achtung des Publikums zurück. Er spielt Deutsch-Franzosen, den Kommerzienrath Hippeldanz im Epigramm, und dergleichen Nebenrollen zur Ausfüllung, mit abwechselndem Glück, je nachdem es ihm gelingt, und der Souffleur behende ist.

Hr. Freuen, erst seit kurzem angenommen, um Hrn. Zuccarini in Vaterrollen zu unterstützen, besitzt Theater-Routine, eine hörbare, verständliche Stimme, die nur etwas zu singend modulirt, und ist vom Publikum gerne gesehen. In zärtlichen Vätern mangelt ihm einigermaßen Herzlichkeit, hauptsächlich aber erinnert er zu viel und zu seinem Nachtheile an den, leider unersetzlichen Marchand.

Hr. Egell. Sein Wuchs und seine Gesichtszüge werden ihn einst sehr brauchbar im Fache des Hrn. Caro machen, wozu er auch viel Fleiß und Liebe äußert. Bisher ist er noch in wenig Rollen von Bedeutung aufgetreten; es wäre aber zu wünschen, man gäbe ihm Gelegenheit Fortschritte zu machen.

Das vorzüglichste Schauspielerpersonal ist benannt, von den Damen ꝛc. gelegentlich.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 65. —— 31 May 1805.

Feierlichkeiten bei der Annahme der Kurwürde in Kassel.

Sobald die Nacht heranbrach und ein schwarzblauer Flor das Firmament bedeckte, trat ein künstlicher Tag an die Stelle. Alle Straßen wogten da von Menschen; allenthalben Lichter und transparente Schildereien. Die vorzüglichsten Illuminazionen waren kürzlich folgende: 1) Die des Palais der Gräfin von Schlotheim. Die Hausflur formirte einen prachtvollen Tempel. Aussen sah man die Statuen des Ueberflusses, der Tapferkeit, des Friedens, der Gerechtigkeit, mit passenden Inschriften. 2) Die des Waitzischen Palais. Man wähnte einen Feenpallast zu sehen. Die glückliche Lage desselben erhöhte das Reizende des Anblicks. Als der Kurfürst daselbst anlangte, begrüßte ihn vom hohen Balkon Trompetenklang und Paukenschall; zugleich erschien hoch über dem Hause ein hellstralender Stern. 3) Die des Ministers von Veltheim. Helios mit dem Sonnenwagen in einer schönen Transparenz, mit einer schmeichelhaften Unterschrift. 4) Die des Landständischen Hauses und des Museums. Letztere hatte die Gesellschaft der Alterthümer veranstaltet. 5) Die der französischen Gesandschaft. Ueber der Hausthür las man in transparenten Lettern den Wunsch: daß die freundschaftlichen Verhältnisse zwischen Hessen und der Republik ewig bestehen möchten. 6) An dem Hause eines würdigen Geh. Referendars las man die Worte: Für Dich in den Tod! — Ein Arzt hatte die Hygiea angebracht. 7) Die des Rathhauses in der Altstadt. Sie war sehr geschmackvoll und gereichte der Stadt zur besondern Ehre. 8) Die eines Glasers. Der Namenszug des Kurfürsten schien aus lauter Diamanten zusammengesetzt zu seyn. Die Menge der stralenden Kronleuchter drohte die Augen des Sehers zu blenden. 9) Die der Fuldabrücke. Die Bogen und Pyramiden gewährten ein herrliches Schauspiel. Auf einer Transparenz las man: Willkommen Wilhelm uns auf unsrer Wilhelmsbrücke! — 10) Die der Synagoge. Man sah da einen transparenten Hohenpriester im Gebet begriffen, mit der Ueberschrift: Gott segne unsern Kurfürsten!

Doch genug! ich müßte die ganze Mythologie, und wer weis was, erschöpfen, wenn ich ins Detail gehen wollte. Daß manche Bizarrerie mit unterlief, läßt sich leicht denken; im Ganzen genommen aber muß man doch dem Kasselschen Publikum die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß es bei dieser Gelegenheit viel Geschmack verrieth und große Anhänglichkeit an das Kurfürstliche Haus zu erkennen gab. Ein glühender Wetteifer, sich auszuzeichnen, schien zuletzt Alle ergriffen zu haben. Der Kurfürst fuhr mit seiner Familie und dem Hofe in offnen Wagen durch alle Hauptstraßen und bezeigte viel Aufmerksamkeit und fröliche Theilnahme. Mehr als ein Mal wurde Ihm von der Ihn umgebenden Menge ein Vivat gebracht. Alles lief ruhig und glücklich ab, so ungeheuer auch an manchen Orten das Gedränge war und so unsanft auch der Wind hin und wieder die Flämmchen fächelte.

Am 16ten war Vormittags um 12 Uhr im Schlosse großes Ordenskapitel. Dies wird in dem nach gothischem Geschmack reich verzierten großen Ordenssaale gehalten. Der Kurfürst saß als Ordensmeister unter einem kostbar ausgeschmückten hellblauen Baldachin, hinter Ihm stand seine militärische Suite, rechts und links hatten die Ritter Platz genommen. Sie trugen ein spanisches Kostüme. Wamms und Hose von hellblauem Sammet mit Gold, eine weißseidene Scherpe, einen kramoisinrothen weißverbrämten Mantel

Digitized by Google

von Atlas. Nachdem der Ordensrath die Statuten verlesen hatte, schlug der Kurfürst vier neue Ritter, mit den Worten: „Ich schlage Dich zum Ritter des Hessischen Ordens vom goldnen Löwen für Tugend und Treue.“ Die neugeschlagenen Ritter sind: Der Prinz Friedrich von Hessen-Philippsthal-Barchfeld, der Erbmarschall von Riedesel, der Präsident von Jasmund und der General von Schenk. Nach geendeter Zeremonie war große Rittertafel im Ordenssaal. Die Kurfürstin geruhte die anwesenden fremden Prinzen, Gesandten und andern ausgezeichneten Fremden an ihre Tafel zu ziehen.

Abends um 6 Uhr war Schauspiel. Es wurde aufgeführt: Hesus, oder Lohn für Vaterlandsliebe, ein Schauspiel mit Gesang in drei Aufzügen von Wilh. Döring. Das Stück ist, die Gesänge abgerechnet, in reimlosen Jamben abgefaßt. Die Hauptidee, die ihm zum Grunde liegt, ist die, daß Hesus, der Katten Fürst, nachdem ihn Badumna, die nordische Diana, hart auf die Probe gestellt hat, zum Lohn seiner unbesiegbaren Vaterlandsliebe auf Wodan's Wink Walhalla zu sehen bekommt, wo dann die Bildsäulen sämtlicher Landgrafen von Hessen prangen. Die Hauptpersonen waren Hesus (Hr. Hartwig), Rangolf, ein Hauptmann der Katten (Hr. Fischer), Gudula, sein Weib (Mad. Leibniz), Badumna (Mad. Haßloch). Die Gesänge hatte Hr. Haßloch glücklich komponirt; in Ansehung der Dekorazionen hatte Hr. A. Moretti viel geleistet. Vorzüglich schön nahm sich Wodan's Halle aus. In der Mitte derselben stand ein Altar mit der leuchtenden Instrixzion: Wilhelm, Hessen's Erster Kurfürst. Auf dem Altare lagen die Insignien der Kurwürde, über denselben schwebte die Göttin des Ruhms mit dem krönenden Lorbeerkranze. Die Schauspieler hätten mit größerer Energie ihre Rollen entwickeln können. Ueber das dramatische Verdienst des Stücks mag ich nicht entscheiden. Mehrere Stellen hatten eine kräftige und blühende Diktion und verriethen das Studium unserer besten Muster. Dem Kurfürsten wurde ein mehrmaliges Vivat gerufen. Die sehr erhöhten Preise hatten einen großen Theil des einheimischen Publikums abgeschreckt; doch war das Haus ziemlich voll. — Nach geendigtem Schauspiel speisen die Herrschaften en retraite.

Am 17ten war Mittags große Tafel im gewöhnlichen Speisesaal, wozu Standespersonen von Distinkzion eingeladen wurden.

Abends war Bal en masque und großes Souper in dem Palais der Orangerie. Das Kurfürstliche Haus hatte hier die Freude, von dem ältern Bruder des Kurfürsten, Prinz Karl von Hessen, Statthalter von Schleswig, nach einer 17jährigen Abwesenheit, überrascht zu werden. Die Illuminazion des Gartens und der Gebäude der Orangerie bot ein sehr ergötzendes Schauspiel dar. In dem sogenannten Glashause

tanzte der Pöbel bei freier Beleuchtung und Musik; aber bei eigener Verköstigung. Peinlicher kann es selbst beim Eingang in den Tartarus nicht hergehen, als es in der Thüre zu diesem Tummelplatz der wilden Freude zuging. Auf dem sehr geräumigen Bowlinggreen ließ der Kammerherr von Hahn aus dem Mecklenburgischen ein brillantes Feuerwerk abbrennen. In der Mitte war ein Tempel erbaut, an welchem man den transparenten Kurhut und folgende Inschriften erblickte. Auf der einen Seite: Es lebe Wilhelm der Erste, Kurfürst der braven Hessen! Auf der andern: Es lebe die Kurfürstin, der Kurprinz und die Kurprinzessin! Innerhalb des Tempels sah man einen Altar mit einem Opferfeuer.

Mit gestern gingen die Feierlichkeiten zu Ende. Schon beginnen die Fremden sich zu zerstreuen, und Kassel allmälig in den Schooß seiner vorigen Ruhe und Stille zurückzusinken. Möge die neuerlangte Würde für Hessen und seine biedern Bewohner recht heilbringend seyn und eine neue Morgenröthe aufgehen lassen, damit auch noch die spätesten Enkel dankbar und liebevoll Wilhelm's des Ersten Kurfürsten gedenken und seine Asche segnen! — **.

Ballet in Amsterdam.

Amsterdam im April 1803.

Ich finde das Ballet hier so gut, als ich es unter der neuen Direkzion nicht vermuthet hätte. Es ist dem Londner ohne Bedenken vorzuziehn. Das heutige war ganz neu: La fontaine de l'amour et de la haine, von der Kompasizion des Balletmeisters und ersten Sängers Rochefort, mit vieler Pracht der Garderobe und Frischheit der Dekorazionen. Auch einige neue Gedanken fand ich darin. Man sieht, daß hier nichts gespart wird. Sonst nahm man auf das Armenhaus Rücksicht, und erhielt es mit von dem Ueberschuß; jetzt wird Alles auf das Theater verwendet. — Das Orchester ist sehr gut organisirt.

Es giebt an jedem Tage hier Konzert; am Sonntage ist das so genannte deutsche, an dem Orte wo die deutsche Komödie war. Neulich wurden hier die Jahreszeiten von Haydn, und recht gut aufgeführt.

Noth- und Hülfsbüchlein zum Gebrauch des mich und mir, sie und ihnen.

Eine Berliner Dame, mit der Lessing einst über die Verwechselung des mich und mir scherzte, die

Digitized by Google

manchmal eben ſo drollig herauskommt, als das ſächſiſche „ich bin Sie geſtern da geweſen“ widerlich iſt, ſagte endlich zu ihm halb verdrießlich: „Nun ſo geben Sie mich doch eine Regel an, die mir lehrt, wenn eher ich mich und mir zu ſetzen habe.“ — Sehr gern, erwiederte Leſſing: belieben Sie nur künftig immer mich zu ſagen, wo Sie bisher mir ſagten, und Sie werden nicht fehlen.

Das iſt nun ſo, wie es iſt; und mit der Umkehrung dürften ſelbſt die Berliner Damen nicht ausreichen. Aber Schulregeln ſind nun einmal etwas trocken und weitläuftig; wenn man es kürzer haben kann, deſto beſſer. Es giebt ein Büchelchen, das über 1200 Zeitwörter alphabetiſch enthält, wobei immer ſteht, was ſie (wie die Lateiniſchen Pedanten ſagen) für einen casum regieren, ob den ſogenannten Dativ oder Akkuſativ, das heißt, ob dabei mich oder mir, ſie oder ihnen geſagt werden muß. Wenn die Damen dieſes Büchelchen beim Schreiben ihrer Billets und Briefe zur Seite legen wollen, ſo kanns doch wohl kommen, daß ſie in kurzer Zeit darin regelfeſt werden. Unſtreitig giebt ein grammatiſch richtiger Brief eine beſſere Reputazion. Das Büchelchen iſt beim Kommerzienrath Matzdorf in Berlin für 10 Gr. zu haben, und heißt ſo:

Wörterbuch zum Behuf richtiger Verbindung der Zeitwörter mit dem Dativ und Akkuſativ ꝛc. von M. J. Chr. Bolbeding.

Der Umſtand, daß es in kurzer Zeit ſchon die dritte Auflage erlebt hat, beweiſt, daß man darin einen guten Tröſter in Sprachverlegenheiten gefunden haben muß.

Breslauer Theaterſache.

(An den Herausgeber.)

— Die Schrift des Prof. Heinrich: „In Sachen der Breslauiſchen Direkzion“ ꝛc. hat auf unſer Publikum nicht ganz den Eindruck gemacht, den er und ſeine Freunde ſich davon mögen vorgeſtellt haben, wiewohl nicht zu läugnen iſt, daß darin manche treffende Wahrheit geſagt, manche ſchwache Seite der Direkzion aufgedeckt und Fehler gerügt ſind, die jeder Einſichtsvolle weg wünſcht. Der Ton aber iſt zu bitter und die Ironie zu ſcharf, als daß die Gutmüthigkeit des Schleſiers daran Gefallen finden ſollte.

Was aber am allermehrſten mißfallen hat, iſt die Art und Weiſe, wie von dem Verf. der Schrift: „Sind die Beſchuldigungen des Hrn. Prof. Heinrich gegründet?“ in einer Nummer Ihrer Zeitung geſprochen worden iſt. Die Piece iſt freilich kein Meiſterſtück; aber ſie aus der Feder eines ſehr reſpektablen, hier ganz allgemein geſchätzten Mannes gefloſſen, der vermöge ſeiner unbegrenzten Liebe zum gemeinen Beſten, und durch ſeine vielen thätigen Bemühungen ſich um unſer Theater verdient gemacht hat, und alſo wohl ein Recht hatte, ein Wort mitzuſprechen. Den Ausdruck von Gutmüthigkeit, der dieſem Manne ganz eigen iſt, nennt Hr. H. frömmelnden Ton? Das iſt ſehr hart. Mögte es nur viele Schriftſteller geben, die den Karakter einer dem Gemüth ſo feſt inwohnenden Güte ſo deutlich an den Tag legten, als dieſer vortrefliche Mann!

Ich hoffe von Ihrer Unpartheilichkeit, daß Sie dieſer Bemerkung einen Platz in Ihren Blättern nicht verſagen werden.

Theaternotizen, aus Bremen und Leipzig.

In Bremen hatte, nach öffentlichen und Korreſpondenzberichten, die ganz unvermuthete Ankunft des Verfaſſers der Huſſiten vor Naumburg ins Theater, die Schauſpieler dermaßen derangirt, daß das Stück ganz außerordentlich ſchlecht gegangen und der Verf. darüber ſehr mißvergnügt geweſen ſeyn ſoll. Den Tag darauf fuhr — nicht die Furcht, ſondern die Langeweile über den Hugo Grotius in das Publikum, und das Stück ward, während der Verf. noch in den Mauern von Bremen war, förmlich ausgepfiffen.

Bei uns in Leipzig iſt der Hugo Grotius in der Meſſe ein Paar Mal aufs Theater gekommen, aber ſehr kalt und gleichgültig aufgenommen worden. Die Pagenſtreiche wurden ganz kürzlich gegeben, ſind aber nicht, wie es doch gewöhnlich iſt, wiederholt worden. Die Gallerie hat ſich ſehr divertirt; der übrige Theil des Publikums aber hat das Stück überaus nüchtern, gemein, unſittlich und obendrein aus bekannten Stücken zuſammengeflickt gefunden und ſein Mißbehagen über Langeweile ſehr deutlich zu erkennen gegeben. Ein Paar naive Verſe zum Schluſſe, worin geſagt wird, daß man zufrieden ſei, wenn das Stück hier und da ein Lachen erregt, ſicherten es vor dem Auspochen. — Es würde Affektazion ſeyn, wenn man ſolche öffentliche Vorfälle nicht berichten wollte.

Modebericht von der Leipziger Oſtermeſſe.

Unſere Oſtermeſſe hat nichts eben von Bedeutung herbeigeführt, was als eine neue und karakteriſtiſche Erſcheinung im Gebiet der Mode den auswärtigen Damen mitzutheilen wäre. Das Wetter in dieſem lappländiſchen Wonnemond war zu anhaltend traurig; es zerſtörte alle Luſtigkeit, erſtickte allen Hang zur Repräſentazion und trieb ſelbſt die Poeten an den warmen Ofen. Die Schwere der Luft ſchien ſich auf den Sinn der Damen geſenkt zu haben und lies ſie ſelbſt Rudolphs Garten fliehen, wo ſonſt an den Meßſonntagen die neueſten Kleider und Hüte die erſte Parade machen, und die Modebänder wie Flaggen luſtig umherwehn. Was ſich noch allenfals im groſſen Konzert und Schauſpiel erhaſchen lies, das läßt ſich auf ein Paar Bemerkungen reduziren.

Im Ganzen herrſchten Pariſer Moden: geſtickte Schleier, die man ziemlich koſtbar hatte. Man ſahe Spitzenſchleier bis zu 100 Dukaten an Werth. Die gewöhnlichen koſteten 15 bis 30 und 50 Thlr. Man hatte groſſe dunkelfarbige Umſchlagetücher von Cachemire, mit ſchmaler in Seide, Silber oder Gold geſtickter Bordure; — Muſſelinkleider im türkiſchen Geſchmack von verſchiedenen Farben, auch Kleider von crêpe ſouflé mit Spitzen oder Petinet beſetzt; — fichus von Petinet mit langen Ecken und ſtehenden Kragen; filochirte Bänder die ausſehen, als wenn eine Spitze drüber her läge; hier und da winkten Turbans, auf dem Kopfe zurückgeſetzt und gröſtentheils von weiſſen glatten Streifen, mit ſilbernen Flinkern beſetzt; Hüte à la casque aufgeſchlagen, oder von gaze ſouflé oder Stroh, mit Taffent gefüttert und groſſem Schirm.

Die Pariſer Mode geſchorne Köpfchen zu tragen, die nach oben zu eine Büſchelform haben, an den Seiten und im Nacken aber geſchoren ſind, iſt jetzt in Leipzig auch wieder angenommen; aber man hat dazu Marmottinen, d. i. kleine, mit bunten Plättchen belegte Petinet- oder Krepptücher, auch violette Seidentücher, welche leicht und luſtig darüber geworfen und mit den Ecken leicht unter dem Kinn zuſammengebunden werden. — Die Kapotes bleiben hier, wie überall, in der Mode; ſie haben ein rundes Hintertheil mit kleinen Bouillons durchnäht in Florence von Roſa, Lilas, Jonquille oder Grün. — Die Juiven ſind auch geblieben; man trägt ſie mit en feſtons ausgeſchnittenem Muſſelin garnirt, oder ſind ſie von Seide, ſo haben ſie einen breiten Beſatz von ſchwarzen Spitzen, oder ſchwarzem Krepp. Das wäre ſo das Hauptſächlichſte.

Neueſte Pariſer Mode.

In Paris trägt man jetzt viel Hüte; rund oder länglichrund. Die erſten werden vorn aufgeſchlagen und durch eine Friſur von Tülle verziert; die andern haben einen ruche von ſchwarzem oder weiſſem Krepp beſetzt. Die Strohhüte haben ſich durch ganz Frankreich verbreitet. Die weiſſen haben einen runden Kopf und einen breiten Rand, der heruntergeſchlagen und mit roſenfarbenem Band oder mit gekräuſelter Tülle garnirt iſt. Die gelben (einfach, oder mit Perlen beſetzt) ſind oben platt, haben einen kleinen Rand und gewöhnlich vorn einen groſſen Knopf, der aus vier coques von Lila- oder Roſaband formirt wird. Ueber den Kopf iſt wohl ein halbes fichu von gleichfarbigem Florence, deſſen Spitzen unter dem Kinn zuſammengebunden werden.

Die Kleider der Pariſer Elegants ſind ganz kurz, faſt ohne Schöße; dabei ſind ſie in den Schultern ſehr weit, ſo daß um die Aermel viel Falten ſchlagen. Die Redingotes haben kleine Sammetkragen ohne Quertaſchen. Die Ecken des Hemdkragens werden bis zur Naſe heraufgezogen. Wenn man von gutem Ton ſeyn will, ſo trägt man weiße ſeidene Strümpfe und Beinkleider von Nankin, oder auch Kamaſchen von Nankin, die aber nicht weiter gehen dürfen, als bis an die Wade — oder was die Stelle davon vertritt.

Das Modekupfer zeigt eine Dame von der noch neuern Art der Damen, ſich zu konſuriren. Die andere Figur giebt das neueſte Muſter von einem Hut.

Anfrage. (eingeſandt)

Herr von Kotzebue wird bei ſeiner Freimüthigkeit beſchworen, der merkwürdigen Stelle in dem fingirten Briefe eines Weimaraners (Num. 76.), wo von der Unterdrückung eines „Kunſtwerkes, deſſen Schöpfer einer unſrer erſten Künſtler und deſſen Gegenſtand unſer erſter Dichter war“, die Rede iſt, ein helleres Licht zu geben und auf das offenſte an den Tag zu legen:

Wer dieſer erſte Künſtler,
Wer dieſer erſte Dichter,

und auf was Art ſich dieſe ſchon in der bloßen Andeutung ſo intereſſante Begebenheit eigentlich zugetragen habe?

Hierbei das Modebl. N. 11. u. das Intelligenzbl. N. 23.

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 23. —— 28 May 1803.

Abgezwungene Erklärung

gegen den Herrn Kollegien-Rath v. Kotzebue.

Der Herr von Kotzebue hat in der fünften Beilage des Freimüthigen seinen Abonnenten eine mich betreffende Erklärung zum Besten gegeben, die, wie er selbst der Deutlichkeit wegen darüber geschrieben hat, recht künstlich gegen oder auch für mich gebraucht werden kann, und die ich mich genöthiget sehe, zu berichtigen, so unschicklich es auch immer scheinen mag, die Lesewelt mit unbedeutenden Persönlichkeiten zu behelligen. Die Sache betrift indessen einen Vorfall, der doch nicht für ganz unbedeutend gehalten werden darf, da von einem Manne die Rede ist, an dem, wie seine Leser posttäglich erfahren, alles interessant ist, und in dieser Rücksicht darf ich gewiß auf Nachsicht rechnen, wenn ich öffentlich die Ursache, warum der Herr Kollegienrath so böse auf mich ist, kurz und gelassen erzähle. Sie wird auf jeden Fall einen kleinen Beitrag zu den moribus eruditorum liefern, zu welchen letztern denn doch auch die Schriftsteller gezählt zu werden pflegen.

Die Nachricht, daß der Herr Kollegienrath Petersburg verlassen habe, ward in dem Hamburgischen Korrespondenten mit einigen falschen, der hiesigen Theater-Direction nicht gleichgültigen, Zusätzen mitgetheilt. Um diese zu berichtigen sandte ich, als sein Nachfolger, mit Vorwissen des Herrn Oberkammerherrn von Narischkin, Ober-Directeurs aller kaiserl. Theater, einen Aufsatz nach Hamburg (Hamb. Korresp. 1801. No. 113.) der, wie es unter den angegebenen Umständen wohl ohnehin zu vermuthen ist, nicht ein Wort enthält, welches unwahr oder Hrn. v. K. nachtheilig gewesen wäre. Dieser, der mit mir, als seinem Censor, ohnehin bisweilen etwas unzufrieden gewesen seyn mochte, erfuhr, daß ich der Verfasser jenes Aufsatzes sey und da sich gegen diesen gar nichts vorbringen ließ, so hielt er mich sp nebenher auch für den Urheber einiger ihn angebenden Aufsätze in andern öffentlichen Blattern; und da nun vollends die Erläuterungen zu seinem merkwürdigsten Lebensjahre erschienen, so konnte Niemand als ich diese geschrieben haben. Der Herr Kollegienrath setzte sich also hin, und schrieb den unsterblichen Anhang zu seiner kurzen und gelassenen Antwort, um mich mit einammale zu vernichten. Er hatte mich in jener Schmähschrift zwar nicht als den Gegenstand dieses Schatzes von Urbanität genannt; da ich aber ganz zuverläßig wußte, daß ich gemeint seyn sollte, so forderte ich den raschen Herrn Verfasser auf, sein Unrecht öffentlich wieder gut zu machen. Dieß that er denn auch ganz meisterhaft und zwar auf folgende Weise: erstlich, schrieb er mir einen Brief, worin der Anfang und Ende ist: was soll ich sagen? Ich habe mich geirrt, und dieser Irrthum ließe sich, wie er meinte, leicht durch Klatschereyen entschuldigen und wäre sogar von mir selbst durch den angeführten Zeitungs-Artikel veranlaßt (!) Zweytens, ließ er eine Erklärung in die Zeitung für die elegante Welt rücken, worin er ganz vornehm hinwirft, er habe sich geirrt und dann in dem Tone eines Präzeptors, der einem Schüler einen Fehler vergiebt, hinzusetzt, daß er seine vorige gute Meinung von mir nun wieder aufnehme, wobey noch der kleine Umstand zu bemerken ist, daß ich in jenem famösen Anhange, den blinde Rachsucht dictirt hatte, nicht genannt wurde, und nun in der Abbitte aus Freundschaft dem Publikum gesagt wurde, daß jene Schrift gegen mich gerichtet gewesen wäre. Mit dieser Erklärung konnte ich natürlicherweise nicht zufrieden seyn. Alle meine Freunde, von denen K. mehrere oft die seinigen nennt, riethen mir, bey meiner völligen Schuldlosigkeit, eine umständliche Widerlegung gegen ihn drucken zu lassen, bey der ich dann auch allenfalls ein ehrenvolles Register von Unterschriften als Zeugniß meines bisherigen Wohlverhaltens sowohl als meiner künftigen Unfähigkeit je unedel zu handeln, hätte anhängen können; oder aber auch die Sache ganz kurz, als eine Injurie, dem Gerichte zu übergeben. Ich that indessen aus Schonung weder das Eine noch das Andere, sondern äußerte meinem Panegyriker nur in einem Privatbriefe, wie wenig ich die gegebene Genugthuung für eine solche enorme Beleidigung für hinreichend hielt, und forderte ihn besonders auf, mir zu sagen, was er noch aus Schonung für meine Familie von mir ver-

Digitized by Google

ſchwiegen habe. Darauf erfahre ich nun, zu meiner nicht geringen Beruhigung, daß er nicht Gott weiß was für Verbrechen (welcher unbeſonnene Ausdruck für einen vernünftigen Mann!) bey jenen Worten im Sinne gehabt, ſondern daß das, was er verſchwiegen habe, bloß Lächerlichkeiten betrafe. Ich will nun annehmen, daß hier von meinen Lächerlichkeiten die Rede ſey und verſichere darauf den Herrn Kollegienrath, daß, wenn er mir dieſe meine Lächerlichkeiten — und wer hat deren nicht und was läßt ſich nicht lächerlich machen! — zu meiner Beſſerung anzeigen will, ich dieſen wirklich großen Dienſt mit dem wärmſten Dank erkennen werde; wobey er mich denn aber gewiß auch gerne entſchuldigen wird, wenn es mir an Zeit fehlen ſollte, ihm denſelben Dienſt zu erwiedern. St. Petersburg am 28 April 1803.

Friedrich Adelung.

Les femmes, leur condition et leur influence dans l'ordre social chez differens peuples anciens et modernes; par Jos. Al. Ségur; orné de six gravures, d'après les dessins du Cit. Harriet. 3 Vol. in 12. à Paris, chez Treuttel et Würtz, et à Hambourg chez Fr. Perthes. 4 Rthlr. 4 Gr.

Les femmes ont presque toujours été l'objet de la flatterie et de la satyre; on les a tour-à tour adorées et dechirées; presque tous les auteurs, qui ont écrit pour elles ou contre elles, ont fait leur roman; l'ouvrage que nous annonçons est leur histoire; ce n'est point la vie de telle ou telle femme celébre, c'est le tableau graduel et detaillé des moeurs, de l'existence et de l'influence du sexe entier dans tous les siècles; c'est la peinture animée du combat perpetuel de cette faible et interessante moitié du genre humain, contre la moitié forte et inconséquente que tour-à-tour l'opprime et la sert; c'est le spectacle intéressant d'une lutte constante entre la grâce et la tyrannie, entre l'addresse et la force. L'Auteur de cet ouvrage parcourant rapidement tous les pays, tous les siécles et toutes les institutions sociales, nous fait connaitre ce qu'etaient les femmes dans ces lieux divers et à ces differentes epoques, l'état de dependance ou de pouvoir que leur donnaient les gouvernemens ou les coutumes et l'influence, qu'elles avaient ou qu'elles acquerraient sur les moeurs. A la fin de chaque époque marquante on trouve une Nouvelle, qui rend plus dramatiquement sensibles les verités et les observations qui la précédent; la difference des temps, des usages et des pays, répand nocessairement une varieté piquante dans les sentimens, les images, le style et le ton de ces Nouvelles. Le nom de l'auteur connu par plusieurs ouvrages favorablement accueillis par le public, peut faire présumer, qu'on trouvera dans ce livre, de l'esprit sans méchanceté, la gaieté sans licence et l'instruction sans pédanterie.

Bilderbogen.

Enthaltend in alphabetiſcher Ordnung

Darſtellungen ausgeſuchter Gegenſtände, zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beſchäftigung und fruchtbaren Belehrung für die Jugend.

Mit zweckmäßigen gedrängten Beſchreibungen.

Erſte Lieferung.

Preis 1 Thlr. 8 Gr.

Den liebenswürdigen kleinen Menſchen angenehme und nützliche Beſchäftigungen, ſtatt alberner, elender Spielzeuge vorzulegen, iſt die Pflicht aller ihre Kinder wahrhaft liebender Eltern und aller gewiſſenhaften Erzieher. Es fehlt zwar an ähnlichen Unternehmungen nicht, aber wir können mit voller Ueberzeugung behaupten, daß gegenwärtiges Werk den Vorzug vor allen andern behauptet, da es jedesmal 24 intereſſante Gegenſtände alles Wiſſenswürdigen und aus allen Fächern der Künſte und Wiſſenſchaften enthält, und uns daher durch ſeinen Reichthum die geſchwindere Erreichung unſeres Zwecks ſehr erleichtert. Jedes Heft enthält 2 Blätter Kupfer und einen Bogen Text. Die Kupfer ſind von dem geſchickten Zeichner, Herrn Geißler, verfertigt, deſſen Namen für den Werth derſelben bürgt. Die Fortſetzungen deſſelben ſollen, wenn unſer Unternehmen den gehofften Beifall findet, in nicht gar zu großen Zwiſchenräumen erſcheinen.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Kunſtſachen

aus dem Verlage von Voß und Comp. in Leipzig.

Sammlung größerer Kupfer und Anſichten mit Erläuterungen der Kupfer. quer Fol.	2 thl. 10 gr.
— — kleinerer Kupfer u. Vignetten mit Erläuterung der Kupfer. 10 Hefte	10 thl.
Kupfer für die Jugend aus Glatz moraliſchen Gemälden, 1ſte Samml. 4 Blatt, 4.	1 thl.
Lindenblätter zur Stickerey. 25 Blatt	1 thl.

Digitized by Google

Portraits.

Abbildungen der Reformatoren. 6 Blatt in 4. 1thl. 8 gr.
enthalten:
das Portrait von Luther,
— — — Calvin,
— — — Melanchthon,
— — — Huß,
— — — Wiklef,
— — — Zwingli.
Jedes Blatt einzeln 6 gr.

Abbildungen englischer Admirale. 1ster Heft. 6 Bl. in 4. 1 thl. 8 gr.

— — franzöſ. Generale. 1ster bis 5ter Heft. 29 Bl. in 4. 6 thl. 8 gr.
enthalten:

das	Portrait	von	Buonaparte
—	—	—	Hoche
—	—	—	Angereau
—	—	—	Beurnonville
—	—	—	Jourdan
—	—	—	Pichegrü
—	—	—	Moreau
—	—	—	Kleber
—	—	—	Berthier
—	—	—	Maſſena
—	—	—	Bernadotte
—	—	—	Dumas
—	—	—	Kilmaine
—	—	—	Joubert
—	—	—	Deſair
—	—	—	Scherer
—	—	—	Auber-Dubayet
—	—	—	Menon
—	—	—	Championnet
—	—	—	Lefevre
—	—	—	Regnier
—	—	—	Serrurier
—	—	—	Ferino
—	—	—	Marceau
—	—	—	Carteaux
—	—	—	Monier
—	—	—	Duphot
—	—	—	Daendels.

1ster Heft. 2ter Heft. 3ter Heft. 4ter Heft. 5ter Heft.

Jedes Blatt einzeln 8 gr.

Portrait von Angelika Kaufmann, von Bause. 8 gr.
— — von Nicolaus Guibal, nach Schönau v. Böttcher. 8 gr.
— — von Ludwig I. König von Etrurien, gemahlt von Boizot, geſtochen von Nettling. 4. 8 gr.
— — von R. Mengs, nach Guttenberg von Nody. 8 gr.
— — von J. F. Reiſſtein, nach Schönau von Schulze. 8 gr.
— — von Marmontel. 6 gr.
— — von Salzmann. 8 gr.
Portrait vom Freiherrn von Brabeck, nach Graff in ſchwarzer Kunſt von Huk. 12 gr.
— — von Kauſch. 4 gr.
— — von v. Bilderbeck. 8 gr.
— — von Sirta. ſchwarz 6 gr. col. 12 gr.
— — von Emeline. ſchwarz 6 gr. col. 12 gr.
— — von la Tour d'Auvergne, Premier-Grenadier des Armées. 8 gr.
— — von Paswan Oglu, Paſcha von Widdin, gemahlt von Garnier, geſtochen von Böttcher, 15 Zoll hoch, 12 Zoll breit. 1 thl.

Ansichten.

Ansichten von Leipzig, gezeichnet von Thormeyer, in Aqua tinta von Aubertin. 1ſtes und 2tes Blatt. à 2 thl.
— — von Pillnitz in 3 Blättern, gezeichnet von Thormeyer, in Aqua tinta von Aubertin. 2 thl. 12 gr.
— — von Söder in 2 Blättern, gezeichnet von Roland, in Aqua tinta von Aubertin. 1 thl. 8 gr.
— — von Carlsbad in 2 Blättern. 16 gr.
— — von dem Kloſter Alt-Celle.
— — von der Bergveſte Kiſhauſen
— — von den Ruinen von Frauenſtein.
— — von dem Schloß Stolpen.
— — von dem Schloß Altenburg.
Gezeichn. u. geſtoch. von Günther. à 12 gr.
— — vom Dom zu Meißen
— — von der Veſtung Königſtein
— — von dem Schloß Wartburg
Gez. u. geſtoch. von Günther. à 12 gr.
— — von Seifersdorf, von Darnſtedt 6 gr.
— — von Reinhardsdorf
— — von Königſtein und Lilienſtein
— — von Pirna mit der Veſte Sonnenſtein
— — von der Burg Lohmen
— — von der Bergveſte und dem Städtchen Hohenſtein
— — des Kuhſtalls
— — von dem Städtchen Schandau an der Elbe
Gezeichnet u. geſtochen von Veith. à 8 gr.
— — von Machern, colorirte Blätter. 3 thl. 12 gr.

Landkarten.

Sammlung kleiner Landkarten. 12 gr.
Grundriß von Leipzig. 12 gr.
Karte der Standquartiere der Sächſ. Armee. 12 gr.
Allerneueſte Churſächſiſche Poſtkarte, worauf das Churfürſtenthum Sachſen und ſeine incorporirte Länder, wie auch angränzende vornehmſte Veſtungen, Städte, Flecken und Dörfer ꝛc. dargeſtellt ſind von A. F. Zürner, 2 Blätter nebſt 2 Tabellen. 2 thl.

Muſik.

Auswahl aus Langbeins Liedern, in Muſik geſetzt von Siegfried Schmidt. 12 gr.

Digitized by Google

Schlenterts Feier des 13ten Jahrhunderts, in Muſik geſetzt von Ebend. 2 thl.

Dekoration.

Muſter zu Zimmerverzierungen. Zwei Sammlungen. 3 thl. 16 gr.

Das April-Stück der Irene; herausgegeben von G. A. von Halem iſt ſo eben erſchienen und enthält:

I. Helena Mettaranga, von Zante.
II. Das Auge des Herrn, nach Xenophon.
III. An Ihn.
IV. Als Klopſtock ſtarb.
V. Kleine Gedichte, von B.
VI. Rangordnung auf der Inſel Ceylon, vom Hofmedicus Dr. Gramberg.
VII. Reiſebriefe, von B. aus Rom.
VIII. Aufruf an Weib und Kind, von Horſtig.
IX. Bei Leſung neuer Schriften. Delphine.
X. Zwei Gedichte, von J. C. H. Gittermann, Münſter, im May 1803.

Peter Waldeck.

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomiſch-chemiſch-technologiſches Haus- und Kunſtbuch, oder Sammlung ausgeſuchter Vorſchriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Profeſſioniſten, Künſtler und Kunſtliebhaber. 4r u. letzter Band. gr. 8. Preis 2 Thlr. 12 Gr.

Von dieſem Werke, deſſen erſtere Theile mit ſo allgemeinem Beifall aufgenommen wurden, daß bereits ſchon mehrere Auflagen davon gedruckt werden mußten, iſt nunmehr der vierte und letzte Band erſchienen und ſomit das Ganze beendet worden. Jedem Beſitzer der erſteren Bände wird daher die Erſcheinung dieſes letzteren Bandes willkommen ſeyn. Wir enthalten uns noch etwas zu dem Lobe dieſes Werkes hinzuzufügen, da die Stimme des Publikums bereits auf eine ſo vortheilhafte Weiſe dafür entſchieden hat, und auch in mehreren gelehrten Zeitungen, namentlich der Jenaer allgem. Litt. Zeit. ſehr vortheilhaft beurtheilt worden iſt. Alle 4 Bände koſten nun zuſammen 9 Thlr.

Voß u. Comp. in Leipzig.

Bei Voß und Compagnie in Leipzig iſt ſo eben erſchienen:

Briefe an Natalie über den Geſang,

als Beförderung der häuslichen Glückſeligkeit und des geſelligen Vergnügens.

Ein Handbuch für Freunde des Geſanges, die ſich ſelbſt,

oder

für Mütter und Erzieherinnen, die ihre Zöglinge für dieſe Kunſt bilden möchten.

Mit 8 Muſiktafeln.

---

gr. 8. Preis 1 Thlr. 16 Gr.

Notiz.

Der Aufſatz aus Hamburg, welcher eine Kritik über das Spiel mehrerer Perſonen auf dem Privattheater des Lic. F. enthält, kann nicht eingerückt werden. Erſtlich darum nicht, weil ein Anonymus nicht verlangen kann, daß man ſeinen Urtheilen Glauben beimeſſe; ſodann darum nicht, weil es die auswärtige Welt ſehr wenig intereſſiren kann, zu wiſſen, was für Rollen auf einem Privattheater und wie ſie, zumal von Perſonen geſpielt worden ſind, deren Namen man nicht einmal erfährt. Es iſt diskret, dieſe unter Umſtänden zu verſchweigen; aber ein ſo eingeſchränkter Zweck, als, das Beſte angenommen, Belehrung von Schauſpielliebhabern in einer gewiſſen Stadt iſt, kann unmöglich zu dem allgemeinen: Unterhaltung des Publikums, erhoben werden.

d. H. der Z. f. d. e. W.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

Juny.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

vom Monat Juny 1803.

Sechs und sechzigstes Stück.

Die Gesellschaft auf der Sternwarte. Merkwürdige akustische Versuche (von Chladni). Musikaufführungen in Kopenhagen. Guiberts Reise-Noten, von v. Archenholz. Kostüme auf dem Berliner Nazionaltheater. (3ter Heft.)

Sieben und sechzigstes Stück.

Länder- und Völkerkunde. Italien (Moyda's Briefe über Italien; Ernst Mor. Arndt Reisebeschr. Gernings Reise; Seume's Spaziergang nach Syrakus.) Barbarei eines Fürstl. Nassau-Usingschen Offiziers (v. Kutzleben). Musikaufführungen in Kopenhagen. (Beschl.) Gespräch v. Lichtenberg. Berichtigung (wegen Reichsfreihrn. v. Natorp.)

Acht und sechzigstes Stück.

Spanisches Theater; von Aug. Wilh. Schlegel. Hannoverische Bühne. Schöne Literatur. (Neue Bibliothek der Romane.) Ameublement. (Schmelzarbeiten der Dem. Lenk in Erlangen; Meubelverzierung durch Leistenwerk, von Kleinstüber.) Berichtigung einer Bemerkung in Num. 60. Nachricht von der Armenanstalt des Grafen Scheremeteff in Moskau. Anekdote. Epigramme. Impromtü.

Neun und sechzigstes Stück.

Obersächsischer Thalia Bildersaal. Erste Halle. Andeutungen über den Gesang, v. Nina d'Aubigny von Engelbronner. La confession d'Agnès. Dorilis, von Noack.

Siebzigstes Stück.

Einige Noten zu Galls Schädellehre. Buri's Kopie zu Raphaels Madonna. Anekdote von Pius VI. Rhode in Magdeburg. Theater in Prag.; Literarische Notiz (Mnemosyne von Schelle).

Ein und siebzigstes Stück.

Fragmentarische Notizen von Warschau. Gallerie von Musikdilettanten in Königsberg in Preußen. Toleranz und Protekzion. (Anekdote.) Ueber den Aufsatz in Num. 64.: Zum Kapitel seltsamer Liebhabereien. Theaternotizen.

Zwei und siebzigstes Stück.

Obersächsischer Thalia Bildersaal. Zweite Halle. Fragmentarische Notizen von Warschau. Theater in Danzig.

Drei und siebzigstes Stück.

Freudentage in Erfurt. Der Hof zu St. Cloud. Nachträge zu dem Bericht in N. 63. über die Armenanstalten des Grafen Scheremeteff. Berichtigungen.

Vier und siebzigstes Stück.

Säkularfeier der Gründung von St. Petersburg. Vaterländisches Beginnen. (Matthissons lyrische Anthologie.) Dramatische Belustigungen in Charlottenburg. Universitäts-Anekdote. Nachrichten aus Frankreich. Le Printems. Todesfälle.

Fünf und siebzigstes Stück.

Fragmentarische Notizen von Warschau. (Schauspiel. Tanz.) Athenäum in Landshut in Baiern. Ausstellung von Kunstwerken in Kassel. Französische Lekture (Les femmes, leur condition et leur influence etc. p. Al. de Ségur.) Hofnachricht.

Sechs und siebzigstes Stück.

Die Lehrstunde. Fragmentar. Notizen von Warschau. (Musik.) Wiener Hoftheater. Ueber Italien. (Reise von Glogau nach Sorrent ꝛc. v. Benkowitz.) Musik. (Repertoire des Clavecinistes.) Nachrichten aus Dresden. Anekdoten.

Sieben und siebzigstes Stück.

Fragmentar. Notizen von Warschau. (Oeffentliche Lustörter.) Einige Züge von Edmund Burke. Repertoire des Clavecinistes. Patriotismus der Preußen neuerer Zeit. Modebericht. Musikalische Erfindung von Siegmeier.

Acht und siebzigstes Stück.

Merkwürdiges Reskript Friedr. Wilhelms I. zur Aufnahme des Grafen von Stein in die Berl. Akad. der Wissenschaften. Ueber Crome's neue Produktenkarte. Nachricht das Melodikon betr. von dessen Erfinder Peter Rieffelsen. Logogryph.

Kupfer.

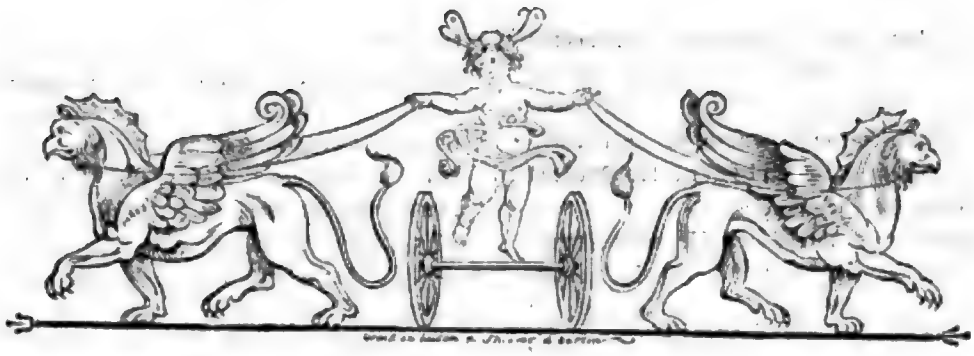
Portrait des Doktors Gall in Wien. Modekupfer.

Musik.

Hymnus des Jon, aus dem Schauspiel gleiches Namens von Aug. Wilh. Schlegel, kompon. vom Kapellm. Reichardt.

Wien Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 66. —— 2 Juny 1803.

Die Gesellschaft auf der Sternwarte *).

Die Sternwarte eröfnet den Berlinern ein unermeßliches Feld von ernsthaften und herzerhebenden nächtlichen Szenen. Der Uebergang aus den dunklen Gängen des gewöhnlichen Lebens in diese hohe Loge des Lichts ist eine wahre Wohlthat für den Großstädter, der von den sich durchkreuzenden Leidenschaften und Lebensbedürfnissen unwiderstehlich herabgezogen, stets auf der Erde kriechen muß.

Ich schleiche sehr oft in den Sommernächten um das Observatorium, und stehle mich dann mit einzelnen Gesellschaften in dieses Heiligthum der Natur hinauf. Man steigt über Maulthiere, Menschen und Akademiker empor, stößt mit jedem Fußtritte eine Sprosse von dieser sonderbaren Leiter ab, und schwebt endlich selbstständig über alle mittlere Erkenntnisstufen hinweg, in die höhern Regionen eines überirdischen Schauspiels.

Die Zuschauer treten wirklich größtentheils wie in ein Theater ein, einige mit Vorkenntnissen ausgerüstet, andre mit einem blos sinnlichen Auge bewaffnet, die meisten mit den anschaulichen Dekorazionen zufrieden, und ohne Wißbegier, des wunderbaren Mechanism unkundig. Der Mond ist in ihren Augen die Königin der Nacht, und die Gestirne spielen, gleich Schauspielern, ihre Rollen, wie es die Gewohnheit mit sich bringt; das Firmament ist der schönste Theatervorhang, den sie noch gesehn haben; der Schöpfer, der Theaterdirektor, der jedem Liebhaber ein freies Entreebillet giebt, und sie selbst machen das vornehmere Publikum aus. Nur die Theaterkritiker fehlen; denn hier ist all ihr Wissen Flickwerk, und ihr kleinlicher Stolz gedemüthigt. Die Teleskope vertreten die Stelle der Lünetten, das schon schlafen gehende Publikum in der Stadt die Gallerie, und sie allein halten noch Logen und gesperrte Plätze besetzt.

Wenn mich nicht gerade die Reihe an dem Fernrohre trift, so bleibe ich fest mit meiner irdischen Hülle an der Erde kleben, und ergötze mich an den sonderbaren Bemerkungen des theaterlustigen Publikums. Die Mehresten sehen den Astronomen als den Inhaber eines Guckkastens an, dem Alles zu Gebot steht, und der auf Verlangen dieses oder jenes kommen, abgehen und wiederholen lassen kann. Das junge Mädchen will schlechterdings die Zwillinge sehen; ihr Bruder, ein Student, den Krebs; die Mutter die Venus oder die Milchstraße; das Kammermädchen zum ersten Mal in seinem Leben — die Jungfrau; der Herr Alles, nur den Wassermann nicht; der Kaufmann den Merkur oder die Wage; der Katholik die Fische; die Hofdame die Trabanten; die Kokette den Wendezirkel, und das Freudenmädchen eine Mondfinsterniß oder — Tag und Nacht-Gleiche.

*) Aus einem humoristischen Sittengemählde von Berlin, das unter dem Titel: Berlinische Nächte, zu Michaelis bei Dannemann in Züllichau herauskommen wird. Im Titel wird hoffentlich nicht mehr Sinn liegen, als sich — mit der Philosophie im Mondschein und der Wirkung guter Nachtstücke im Kabinette vertragt. d. H.

Sähen sie nicht den Mond vor Augen, so verlangten sie mit Gewalt auch die Sonne, weil sie Alles miteinander vermengen und die Nacht mit dem Tage verwechseln. In den Durchmesser können sie sich vollends nicht finden, und über die Erdferne des Mondes wollen sie aus der Haut fahren.

Eine Dame, um ihre Kenntnisse auszukramen, holt eine Vergleichung aus der Küche, und behauptet, der Braten als der größere Körper, kehre sich doch um den Wender, als kleinern Körper, und der Astronom, der von seinem Satze nicht abgehn will, daß nach den Gesetzen der Natur der kleinere Körper sich stets um den grössern wende, kann ihr nicht begreiflich machen, daß die Vergleichung nicht passe, und der Braten sich nicht um den Wender, sondern mit dem Wender zugleich bewege. — Ein Fräulein vom Lande will aus der Mythologie wissen, daß die Plejaden Schwestern der Najaden wären, und als man ihr den Namen Siebengestirn oder Gluckhenne nennt, wirft sie die Frage auf: wo denn diese Gluckhenne ihre Küchlein ausbrüte, und ob sie nicht manchmal mausetodt auf die Erde herabfallen? — Ein Kleinkrämer schüttelt den Kopf über die Erklärung des Monatsüberschusses (Epakte), und bedauert die unbekannten Bewohner des Mond-Planeten, wenn sie nicht besser daran wären, als er hienieden. — Eine Jüdin schreit laut auf über den Anblick des kleinen Bären, und glaubt den Stolz ihrer Nazion, den jungen Tonkünstler Bär schon in die Unsterblichkeit hieher versetzt zu sehen. — Eine Gelehrte erklärt ihrer Nachbarin leise die Fix- und irrenden Sterne, als Sinnbilder von beständigen und wankelmüthigen Liebhabern. „Wenn das ist, erwiedert diese, so verlangt es mich nicht, dort oben zu wohnen.“ — Eine Kantianerin überfließt von Idealen des Schönen und Erhabenen, von der Göttlichkeit der Naturen, vom Daseyn durch sich selbst, von Identität, Synthese und Analyse! Zu meinem Glück erregt ein unvermutheter Sternschnupfen eine allgemeine Bewegung in der Gesellschaft, und ich sehe mit Verwunderung, wie eine Kleinigkeit die Menschen von Allem in und über der Welt abziehn und zerstreuen kann. —

Von der Gesellschaft abgesondert stand eine blasse Gestalt in eine einsame Ecke gelehnt. Ich trat hinzu, und erkannte eine reizende Witwe, die vor wenig Monden ihren Freund und Geliebten verlohren hatte. Sie schien mit den unfreundlichen Sternen zu zürnen, die

das Weichbild ihrer Seele einschlossen. — Einer meiner Freunde, den das Schicksal von hier abgerufen hat, beschäftigte sich einzig mit dem Polarstern, als dem kleinen Leuchtthurm auf seiner bevorstehenden Reise in den fernen Norden. „Nicht so vertieft, mein Freund! „und vergiß den Kompaß der Freundschaft nicht, wenn „Du glücklich in den Hafen deiner Bestimmung steuerst!“ — Er reichte mir die Hand und drückte sie mit Wärme, indem er unablässig seinen Stern verfolgte. Ich sah sein Auge überfließen, und konnte mich von meinem Standpunkte, zwischen ihm und der trauernden Witwe, lange nicht trennen.

Ein ehrlicher Greis mit dem Nimbus eines Patriarchen irrte zitternd an der Sternendecke auf und ab, und schien entschlossen ein Plätzchen zu suchen, wo er sein weisses Haupt hinlegen könnte. — Andre, in die schönste und älteste der nächtlichen Künste mehr oder weniger eingeweiht, standen in einzelnen Gruppen umher, sahen und sprachen, was wir Laien nicht sehen und begreifen konnten, oder sie waren schon bis in den dritten Himmel entzückt. Meine Magnetnadel neigte sich beständig gegen den Süden von Deutschland, als meine Heimath.

Zufrieden mit der Gesellschaft, so wie sie war, sinnlich und platonisch, unterrichtet und unwissend, neugierig und wißbegierig, froh und traurig, stieg ich wieder mit ihr in die Sandwüsten Berlins hinab. Eine helle Beleuchtung, und rauschende Musik von dem nahen, wohlbekannten Tanzsaale in der letzten Straße zeigte uns sehr anschaulich, wie himmelweit wir von der Venus Urania entfernt, und wie nahe wir der Venus Vulgivaga waren.

Merkwürdige akustische Versuche.

Kassel 25 May.

— Bewunderung und Erstaunen über die so fest geordneten Naturgesetze, erregten hier Chladni's Versuche über die Wirkungen des Schalles. *) Er bestreute eine Glasfläche, bestehend aus einer gewöhnlichen Fensterscheibe, überall mit gewöhnlichem Sande und bestrich ihren Rand mit einem gewöhnlichen Violinbogen. Je nachdem er nun die Lage seines Daumens, seiner Finger womit er die Fläche hielt, je nachdem er die Stelle veränderte, die der Bogen bestrich: je nachdem auch

*) Sie sind in seinem Werke über die Akustik (Leipz. 1802) beschrieben. d. H.

verwandelte sich, der jedesmaligen Vorherverkündigung des Entdeckers völlig treu, das Chaos des Sandes, mit der dussersten Schnelligkeit, in mannigfaltige mathematisch-regulaire, oder doch symmetrische Figuren!

Wer sollte es nicht bewundern, daß dieser bloße Ton die Kraft besitzt, durch seine Schwingungen, aus einem Chaos von Sande mit der Schnelligkeit des Blitzes stets — aber auch nur eine gerade Linie zu bilden; jener Ton eine Parallellinie; dieser andere einen Stern mit vier Strahlen; jener andere einen Stern mit sechs Strahlen; dieser neue Ton einen Zirkel; jener neue Ton einen Zirkel mit einem Durchmesser; der neue Ton zwei konzentrische Zirkel u. s. w. u. s. w.! —

Von neuem bestreicht der Entdecker seine Glastafel an einer andern Stelle, oder sein Daumen, seine Finger verändern ihre Lage — und selbst die schöne Figur geht in die schönere über!

Sehen muß man diese Erscheinungen, sonst bewundert man sie nicht würdig genug. Wohin können sie führen! — Welch ein mächtiger Geist muß es seyn, der jeden Ton an unverletzbare Regelmäßigkeit band!! — Sind ihm unsere Erde und ihre Schwestern, seine zahllosen Sphären, sind sie ihm etwas anders, als Sandkörner auf einer kleinen Tafel? — Seine allmächtige Rechte faßt den Bogen, bestreicht den Flächenrand, und — — — Nein, ich sage nicht! — Selbst die schöne Figur geht in die schönere über!! M.

Musikaufführungen in Kopenhagen.

Kopenhagen 10 May.

Nach Verhältnis von andern Jahren ist das diesmalige ziemlich reich an musikalischen Produkten gewesen. Nicht allein daß mehrere neue Singstücke zum Vorschein gekommen, so sind auch verschiedene ältere Stücke durch neue Besetzung wieder hervorgesucht worden. Die neuen Singstücke waren folgende: La Famille indigente, ein kleines interessantes Stück, mit einer dürftigen Musik von D'Alayrac, wurde gut gegeben und vom Publikum gut aufgenommen. — Le Rendontre en voyage, mit Musik von Bruni, ein äusserst mittelmäßiges Produkt, sowohl von Seiten des Textes als der Musik. — Maison à vendre. Das Stück ist sehr munter und unterhaltend, man nimmt es daher nicht so genau mit der Musik, die von dem ausgearteten und sich längst ausgeschriebenen D'Alayrac ist. — Eropolis, eine große Oper vom Professor Sander, wozu die Musik von Kunzen, und die Tänze vom Ballettmeister Galeotti komponirt sind. Die Aufführung ging gut von statten. Die brillantesten Partieen wurden durch unsere Madame Frydendahl und den Konzertmeister Dupuis vortreflich exekutirt, und die Chöre waren gut einstudirt. Ueberhaupt konnte man mit dem Gange des Ganzen sehr zufrieden seyn. Demohngeachtet wurde das Stück, wie es hier fast immer mit großen Opern der Fall ist, sehr lau aufgenommen. Man fand zu wenig Interesse im Stück, und die Künste an und für sich allein erregen hier nur selten Einiges.

Nicht viel lebhafter war die Aufnahme des interessanten Ballets Nina, wovon das Sujet durch die Oper gleiches Namens in Deutschland bekannt genug ist und worin unser brave Galeotti uns abermals einen Beweis seines großen Talents gab. Die Madame Schall zeigte sich in der Rolle der Nina als vollendete Künstlerin. Die Musik war eines Schells würdig, dessen Ballettkompositionen zu den besten gehören, die man in diesem Fache aufzuweisen hat.

Desto mehr Beifall fand das kleine Kinderballet: der Spiegel, ebenfalls von Galeotti, eine allerliebste Spielerei. So gegründet auch der Beifall des Publikums war, so traurig war es für den Kunstfreund die Bemerkung machen zu müssen, daß dem großen Künstler nur dann Gerechtigkeit wiederfährt, wenn er seine Kunst durch Herablassen zum Niedrigern verläugnet. Ueberhaupt scheint es die Krankheit des jetzigen Zeitalters zu seyn, für nichts Ernstes, Großes mehr Empfindung zu haben; diese müßte denn durch schreckliche Katastrophen herbeigeführt werden.

Endlich erschien nach langer Erwartung: les deux journées, mit Musik von Cherubini. Das Stück hat so viel Anziehendes, Unterhaltendes, daß es wohl allenthalben Glück machen muß; auch fehlt es der Musik nicht an kräftigen Stellen, die diesen Effekt verstärken helfen. Es ward recht gut gegeben.

(Der Beschluß folgt.)

Guibert's Reise-Noten.

Antwort auf einen Artikel in der Zeitung f. d. e. W.

Man hat in der Minerva das Interessanteste dieser merkwürdigen Reise-Noten gelesen, deren Verfasser manchmal sehr unüberlegt und oft oberflächlich

Digitized by Google

urtheilte, oft falsche Nachrichten, die er bekam, als wahr nacherzählte, noch weit öfterer aber mit scharfen, eindringendem Blick sahe, und sehr belehrende, der Aufbehaltung wahrhaft würdige Dinge niederschrieb. Was z. B. hier sehr umständlich und freimüthig über Friedrich den Großen und den Kaiser Joseph gesagt ist, wird man so in keinem vorhandenen Buche finden. Daß diese und andere Gegenstände von der Menge militärischer, taktischer, und andrer für das große Publikum fremdartiger Bemerkungen, hier abgesondert wurden, dafür werden gewiß die meisten Leser der Minerva und alle, die das Auszeichnende von dem Alltäglichen zu unterscheiden vermögen, dem Herausgeber Dank wissen. Das Erzählte in diesem Werk erforderte freilich oft Berichtigung, das von Guibert selbst Gesehene, und selbst Erfahrne aber weit weniger; und eigentlich haben wir es nur mit den beiden letztern Rubriken zu thun.

Ein patriotischer Sachse hat jedoch nur das Erste seiner Notiz werth gehalten, und in der Zeit. f. d. el. W. Num. 41. dieses Jahrs etwas den Dresdner Hof betreffende anonymisch berichtiget. Dies ist gut und brav, und glaube ich auch, daß der Anonymus recht hat. Ob aber das Publikum — nehmlich dasjenige, dem verjährte Hofanekdoten interessiren — ebenfals dem Berichtiger vorzugsweise Glauben geben wird, steht dahin; da auf der einen Seite der berühmte Guibert als Erzähler steht, auf der andern aber ein Ungenannter*) der übrigens weder diesen Mann, noch sein Buch, noch das Journalwesen zu kennen scheint; welche vorläufige Kunde zur öffentlichen Beurtheilung des Gegenstandes wohl nicht übel gewesen wäre.

Wenn man zwanzig Jahre Journalist ist, muß man das Publikum kennen, und dem gemäß handeln, ohne auf den Geschmack der Individuen bei der Auswahl der Artikel Rücksicht zu nehmen. Zufall, Verhältnisse, oder sonstige Ursachen können zwar zuweilen einem kleinen, nicht viel bedeutenden Aufsatz einen Platz verschaffen; einen großen dieser Art aber durch mehrere Stücke fortzuführen, würde eine Geringschätzung des

*) Der würdige Hr. Hauptmann v. Archenholz wird unstreitig weder auf diese Benennung zu wenig, noch auf jenes Beiwort zuviel Gewicht legen wollen, da von historischen Dingen die Rede ist, bei welchen es auf Gründe und nicht auf Namen ankommt. Ueberdem so kann ja Jemand seine sehr gutigen Ursachen haben, dem Publikum seinen Namen zu entziehn, während er sich mit dem Herausgeber vollkommen versteht. d. H.

Publikums, und dem Journalisten selbst höchst nachtheilig seyn. Was ein Mann wie Guibert sagt, — denn nicht alles ist „falsches, schiefes Geschwätz" wie der Berichtiger wähnt — verdient Aufmerksamkeit, und, wenn es falsch ist, um so mehr Berichtigung, da ein solches Werk auch ohne Journalauszüge, durch den Namen des Verfassers und den Inhalt, zur Verbreitung geeignet ist. — Sind diese Reisenoten alt, so sind sie doch erst jetzt erschienen, folglich ist es ein sehr neues Buch, das der Ungenannte, — der mir das ungehoffte Verdienst zuschreibt „es ans Licht gezogen zu haben" — gewiß noch nicht im Original gesehn hat, von dem aber, so Gott will! wo nicht in diesem, doch im künftigen Jahr, eine deutsche vollständige Uebersetzung zu lesen seyn wird.

Im Betref der so berühmten, als für die Preußen unglücklichen, und von ihnen jetzt, nach 46 Jahren noch nicht vergessenen Schlacht bei Kollin, erzählt der Ungenannte als neu eine bekannte Anekdote, die sich auch in den Geschichtswerken von Tempelhof und Archenholz befindet. Uebrigens bedarf es über diese Schlacht keiner weitern Berichtigung, weder von Genannten, noch Ungenannten. Nichts ist überflüssiger, seitdem Hr. von Retzow in seiner sehr merkwürdigen, dokumentirten, dem Prinzen Heinrich von Preussen zugeeigneten, und von diesem Feldherrn sankzionirten Karakteristik, diese Sache in der letzten Instanz entschieden hat.

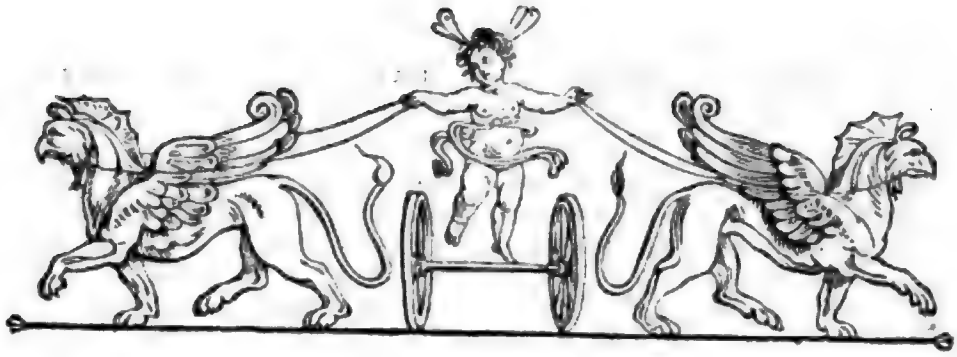
Hamburg im May 1803. v. Archenholz.

*) Minerva, März 1803. S. 488.

Theaterkostüme.

Das dritte Heft der Kostüme auf dem Königl. Nazionaltheater in Berlin (bei Unger) zeigt, daß dies nützliche Werk guten Fortgang hat und sich der Vortreflichkeit immer mehr nähert. Es enthält acht unvergleichlich gezeichnete und kolorirte Blätter von Ludw. Wolff, Kimpfel und Dähling. Sie stellen vor: aus Egmont: 1. Wilhelm von Oranien, 2. Herzog Alba. Aus Maria Stuart: 3 u. 4. Mar. Stuart. 5. Amias Paulet und 6. Mortimer. Aus den Hussiten: 7. Procopius. Aus Bonjowsky: 8. den Hettmann. Alles Portraits: Iffland vorzüglich getroffen nach einem Gemählde von Schröder. Eine Gallerie solcher Blätter ist Schauspielern unentbehrlich, und darf auf den Beifall der ganzen deutschen eleganten Welt Anspruch machen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 67. —— 4 Juny 1803.

Länder- und Völkerkunde.

Italien.

Seit kurzem haben wir von Italien, diesem schönen melancholischen Lande, wo die Zitronen blühen und die Früchte der Menschheit welken, mehrere Beschreibungen erhalten, durch welche sich unsere Literatur in mancherlei Sinne bereichert finden kann. Noch sind die Briefe über Italien *), von dem unterrichteten und gebildeten Verfasser der vertraulichen Briefe über Frankreich und Paris (Woyda), die er während des Krieges in Italien im J. 1798 und 99 schrieb, in gutem Andenken. Sie sind ernst aber anziehend geschrieben, und geben besonders dem Politiker und Taktiker manche interessante Aufschlüsse, da der Verfasser, beim französischen Generalstabe angestellt, ein naher Beobachter der damaligen Kriegsvorfälle und des Volksgeistes seyn konnte. — In der Reisebeschreibung von Ernst Moritz Arndt **), leben und weben die Gestalten. Man ist in der Gesellschaft eines heitern, rasch umherblickenden und genialen Pilgers, der einen lieblichen poetischen Genius, aber nicht den besten Topographen und Statistiker zum Geleitsmann hat — Gernings Reise durch Oestreich und Italien ***) ist strotzend voll von antiquarischen und Kunstbemerkungen (bisweilen nicht den richtigsten); aber sie sind mehr kalt und gelehrt durcheinander geschüttet, als überarbeitet und zum Leben gebracht. Auch fehlt — was in keiner Reisebeschreibung fehlen sollte — der Reisende selber, d. i., man erfährt von ihm und seinen Schicksalen eben weiter nicht viel mehr, als daß er zuweilen in lyrischer Stimmung, die man selten motivirt sieht, Gedichte macht. —

Den Punkt: wie weit ist die Menschheit in Italien? wie steht es beim Volke um die sittliche Kultur, und wie wird der klassische Boden geehrt? — diesen hat keiner von allen diesen Reisenden so hoch gestellt, so fest und scharf ins Auge gefaßt, so stark durch vorurtheilsfreie Philosophie beleuchtet und durch den melancholischen Schimmer eines tief inwohnenden, bitter gekränkten Menschengefühls, in einen so rührenden Kontrast mit dem hehren Alterthum und der Humanität gestellt, als — der edle, großherzige Pilger nach Syrakus: Seume. Sein jetzt eben herausgegebnes Werk: Spaziergang nach Syrakus, im Jahre 1802 ist eine in gewissem Betracht merkwürdige Erscheinung. Eine Fußreise von Leipzig über Wien bis zur fast äußersten Spitze von Italien, von da nach Paris und durch die Champagne über Straßburg und Frankfurt wieder zurück, nach seinen Laren an der Pleiße, wäre an sich schon als ein kühnes, genialisches Unternehmen, einer seltnen Aufmerksamkeit werth; denn was sind Romangespinste gegen wirkliche Reiseabentheuer? Aber einem Manne von Talent, von gereisten Kenntnissen und Erfahrungen; einem in der ernsten Bearbeitung seiner selbst frei gewordenen Menschen, in dessen Brust

*) In 3 Theilen, bei Pet. Phil. Wolf in Leipzig. **) Bei H. Gräff, 4. B. ***) Bei Fr. Wilmans, in Frankf. am Mayn, 3 Bände.

ein warmes, liebendes Herz schlägt, um dessen Mund aber Schicksale und die Verkehrtheiten der Menschen, in großen und kleinen Massen, einen satyrischen bittern Zug gezogen haben; einem solchen ernsten, festen und konsequenten Manne auf einer so weiten Wanderung zu folgen, und ihn seinen Tornister, alles Ungemachs ungeachtet, wohlgemuth forttragen zu sehn; ihn seine innersten Gedanken und Empfindungen in dem unglücklichen Sizilien und Neapel, in Rom, der neuen Bonzenstadt, und in dem jetzigen Paris! mit edlem Muthe und Rücksichtlos aussprechen zu hören: — das ist höchst interessant, und lohnt mit herrlichen Empfindungen.

Die Bemerkung, deren man sich nicht ganz erwehren kann: der Reisende mögte sich mancher Deklamazionen über etwas so Bekanntes und Durchgesprochenes, als das Mönchthum u. s. w. ist, weniger häufig und nicht so stark überlassen, und manchem Ausspruch nicht einen so rauhen Schein angeworfen haben, — diese wird tausendfältig durch die Ueberzeugung von der Wahrheit der Sache und der Güte seiner Absicht ins Gleiche gehalten, und durch das viele Schöne und Gute reichlich überwogen. Auch wird sie eigentlich durch die nie aufhörende Wichtigkeit des Stoffs und durch den Karakter des Kosmopolitismus gerechtfertigt.

Der Styl ist sehr gut, voller Energie und dabei doch sehr polirt. Die eingestreuten Gedichte, die man von Seume gern häufiger fände, sind sehr lieblich und gefeilter, als manche seiner frühern; insonderheit ragt unter ihnen das Gedicht an die Ceres hervor, das er auf dem verödeten Boden Siziliens niederschrieb. Kurz, die Reisebeschreibung ist außerordentlich interessant, in einem fort unterhaltend, und auch mannigfach belehrend, wenn gleich — aber nein, eben weil der Verf. die bekannteren, hundert Mal beschriebenen Dinge kaum angerührt hat. Er hat das seltene Verdienst, das nur den bessern Schriftstellern zu Gute kommt, manches — nicht gesagt zu haben.

Das Werk wird durch ein karikirtes Titelkupfer von Reinhart in Rom geziert, das den ungesitteten, die deutsche Nazion niedrig verachtenden und schmähenden Trinkbold, den Lord Bristol als Schwein-Centaur, unter einer großen sich berüberneigenden Weinrebe, vorstellt. Ueber den Rücken des wilden Schweins hängen gefüllte Weinflaschen daher, der Kopf desselben ist Porträt (außerordentlich getroffen), in der Rechten

hält er ein Weinglas — ach! und wie angestrengt und selig! — in der Linken schlottrig den Krummstab, als englischer Bischof! Das Karakterstück muß gesehen werden. Seit Twiß, der einst die Schotten schmähete und dem zu Ehren sie den inwendigen Boden ihrer Pots de chambre mit seinem Porträt übermahlten, wovon der offene Mund die Spende empfängt, und wornach sie gar die Gefäße selber nach seinem Namen benannten, ist die Schmach einer Nation nie so empfindlich, als hier, gerächt worden. Sp.

Barbarei eines Fürstl. Nassau-Usingschen Offiziers.

Der ehemals Kurmainzische, jetzt Fürstl. Nassau-Usingsche Hauptmann von Kutzleben, — mögten seinen Namen alle Journale registriren! — verübte, einer hinlänglich verbürgten Nachricht zu Folge, in Kastel (Mainz gegenüber) am 7 May Mittag halb 1 Uhr eine so empörend gewaltsame Handlung an einem Bürger, einer obrigkeitlichen Person, daß diese Handlung zu seiner Schande und zum Warnungsexempel für ähnliche Barbaren in ganz Deutschland bekannt gemacht zu werden verdient.

Am 5ten d. M. marschirte dieser Hauptmann Kutzleben mit seiner Kompagnie von Höchst nach Kastel, um das dort befindliche Kommando abzulösen. Als er hier ankam, war ihm kein einziges von den Quartieren recht, die ihm angewiesen wurden; er verlangte drei heizbare Zimmer, eine Kammer, eine Küche und Sicherheit für seine Kasse. Da man ihm ein solches Quartier nicht geben konnte, logirte er sich in dem Gasthause zur Stadt Frankfurt ein. Den 7ten um 12 Uhr läßt er den Rathsschreiber Kuhns, durch einen Korporal, nach gewöhnlicher militärischer Art zu sich entbieten. Dieser, ein braver junger Mann erscheint. „Warum, fährt der Hauptmann ihn an, hat man mir noch kein Quartier gemacht?“ — Weil, antwortet der Rathsschreiber sehr bescheiden, in ganz Kastel ein solches Quartier nicht zu finden ist, wie der Herr Hauptmann verlangen, und wie Sie selbst werden eingesehn haben. — „Nun, so werde ich Ihm ein Quartier geben, erwiedert der von Kutzleben; Er ist mein Arrestant.“ — Ein Korporal, ein Gefreiter und zwei Gemeine werden gerufen: „führt ihn auf die Wache, sagt K. zu ihnen, aber thut ihm nichts zu Leide!“ Der Befehl wird vollstreckt, und Kuhns aus dem Gasthause auf die Wache geführt. Kaum aber ist eine Viertelstunde vorüber, während welcher die schwarze Seele des Barbaren die fürchterlichste Rache gebrütet, so geht er kalt, ohne sich im mindesten aus dem Gleichgewicht zu setzen, aus dem Gasthofe auf die Rheinbruckenwache, läßt hier sofort, ohne alle

Digitized by Google

Umstände den schuldlosen Mann, als den größten Verbrecher auf die Bank legen, ihn fest halten und ihm durch verschiedene Korporale 21 Schläge ad posteriora geben. Bei den ersten 10 Schlägen fällt der Arme ohnmächtig von der Bank; er flieht, er lamentirt jämmerlich: aber das Herz dieses fürchterlichen Menschen bleibt ungerührt. Ohne Gnade und Barmherzigkeit läßt er den halbtodten Mann abermals auf die Bank legen und ihn weiter fort prügeln. Bei den ersten wiederholten Hieben spritzt das Blut aus allen Theilen der Nankinetbeinkleider hervor; aber es hilft nichts, der Unglückliche, von seinen Mitbürgern Verlassene muß die zugezählten Schläge bis auf den letzten aushalten. —

Kalt, wie er gekommen, geht der Unmensch nun nach Hause, setzt sich an den Tisch und will eben essen, als man den mißhandelten Bürger in seinem bedauernswürdigen Zustande nach Hause bringt. Man denke sich den Todesschreck seiner hochschwangern Frau! Auf der Stelle bekommt sie ein Erbrechen, das nach allen angewandten Mitteln, selbst nach Verlauf von mehrern Stunden, wo der Berichterstatter selbst in Kassel war, noch nicht hatte gestillt werden können. Kaum ist dieser empörende Vorgang ruchtbar, so eilen einige Bürger zur Sturmglocke und in einem Augenblick ist die ganze Gemeinde in Allarm. Wenigstens 500 Männer mit Mordinstrumenten versammlen sich vor des Hauptmanns Quartier und drohen, Gewaltthätigkeit gegen ihn auszuüben. Unterdeß gelingt dem braven Amtsvogt Horn, nach vieler Mühe und unter den größten Versprechungen, ihnen hinlängliche Satisfakzion für ihren gemißhandelten Mitbürger zu verschaffen, diese Leute von Selbstrache abzuhalten. Doch ihre Wuth ist zu groß. Abends wird die Sturmglocke von neuem angezogen und die Sachen sind wieder auf demselben Punkt; bis es, nach vielen Versuchen dem thatigen Amtsvogt wieder gelingt, die erhitzten Gemüther zu besänftigen. Den Tag darauf erschien eine Regierungskommission aus Wisbaden, bei welcher sich der Hofrath Vigelius, der Major Schäfer und der Auditeur Weren befanden, und es hieß der Hauptmann sollte in der Nacht abgeführt werden. Indeß liegt der arme Gemißhandelte sehr krank danieder; er hat auf der Stelle müssen geschnitten werden und soll an den edelsten Theilen beschädigt seyn. Auch seine Frau liegt vor Schreck und Kummer krank danieder.

Nach einer neuern Nachricht hat die Kommission ihr Geschäft beendigt, und den Rathsschreiber völlig schuldlos befunden. Man ist nun voller Erwartung, was für eine Strafe der gerechte Fürst über den Schuldigen verhängen wird. — Aber, mein Gott! ist diese Geschichte aus dem gesitteten Deutschland, oder aus dem Lande der Mammelukken? —

Musikaufführungen in Kopenhagen.

(Beschluß.)

An fremden Virtuosen hat es wieder nicht gemangelt. Man hat es schon anderwärts den Halbkünstlern bekannt gemacht, daß hier wenig Seide für sie zu spinnen ist; allein dies scheint noch immer wenig zu frommen. Sie scheinen es im Gegentheil recht darauf anzulegen, den wenigen wahren Künstlern den Markt zu verderben. Unter diesen Letztern gehört unstreitig der bekannte Violinist Giornovichi, der noch immer der Alte ist, sowohl von Seiten seines Talents als seiner Aufführung. Er ließ sich sowohl bei Hofe als in der Stadt mit vielem Beifall hören. Sein Ton, seine Präzision und Fertigkeit ist lobenswerth, doch schien er in Absicht seines Geschmacks und der Komposizion nicht mit der Zeit fortgegangen zu seyn.

Zu gleicher Zeit mit ihm kam die geschickte Harfenistin, Dem. Weber, bei Hofe zu Gehör. Sie hat ihr Instrument sehr in ihrer Gewalt, doch wünschte man ihr ein wohlklingenderes, zumal da das ihrige kein Pedal hat und die Kompositionen darnach eingeschränkt werden müssen; auch vermißte man eine gute Wahl in ihren gegebnen Musikstücken, unter denen einige veraltet und unbedeutend waren. H. Garelli vereinigte mit einer hübschen Stimme einen nicht üblen Vortrag; auch unterhielt er das Publikum mit einigen Intermezzos nach Art seines Vorgängers Bianchi, den er indessen nicht erreichte. Hr. und Mad. Miarteni ließen sich ebenfals mit Intermezzos hören, waren aber sowohl im Spiel als Gesang zu mittelmäßig, als daß sie viel Glück hätten machen können. Hr. Dözer, ein junger Violonist, kam nicht zu Gehör.

Der Besuch Sr. Königl. Hoheit des Prinzen von Glocester veranlaßte auch im Theater einige brillante Vorstellungen. Man gab die großen Opern Eropolis und Erik Ejegod von Kunzen, die Aline von Schulz und die großen Ballets Lagertha und Siegfried.

Von neuen geistlichen Musiken hörte man: „die Jahrszeiten" von Haydn, wovon aber nur der Frühling und Sommer gegeben wurden, und Mozarts vortrefliches „Requiem". Beide wurden nur kalt aufgenommen.

Die Kälte des Publikums für große und gute Sachen würde sich kaum erklären lassen, wenn nicht die Uebersättigung im Laufe des Jahrs die Schuld auf

sich nehmen könnte. Die vielen musikalischen Klubbs, wo alles zu hören ist, und wo man zum Theil mehr auf das was als das wie sieht, die vielen Konzerts von Fremden und Einheimischen, die zu wenig mögliche Abwechslung der Personen, die man zu hören bekommt, mögen zu dem allem beitragen; demohngeachtet möchte die Klage, daß der Geschmack für gute Musik hier eben wie in Deutschland ziemlich in Abnahme sei, wohl nicht so ganz ungegründet seyn.

Es ist ein großes Uebel, daß man hier ausser den französischen Kompositionen wenig zu hören bekömmt, und diese, so wie sie seit der Revoluzion beschaffen sind, können unmöglich zur Verbreitung des guten Geschmacks beitragen. Man merkt den französischen Komponisten mehr oder weniger ein Streben und Haschen nach Neuem und Originellem an. Dies möchte ganz gut seyn, wenn sie nur nicht zur Erreichung ihrer Absicht so verkehrte Wege einschlügen. So werden die grellsten, barokkesten Harmonien zusammen gehäuft, woraus sie sich, aus Mangel an harmonischen Kenntnissen, durch plumpe Ausweichungen und ungeschickte Wendungen zu helfen suchen. Unwissend in der Kunst setzen sie sich über alle Regeln hinweg, vereinigen die ungleichartigsten Dinge; bald modern, bald altväterisch, sind sie in ihrer Gelehrtheit unwissend, und gelehrt in ihrer Unwissenheit, geschmacklos, da, wo sie Geschmack affektiren, und unnatürlich, wo sie die Natur belauscht zu haben glauben. Der Sansculottism herrscht jetzt in der Musik, und da sonst nichts mehr zu revoluzioniren ist, so revoluzioniren sie die Musik und auch darin haben sie ihren Marat und Robespierre. *)

Alle Vergnügungen wurden indessen den vergangenen Winter häufig beigewohnt und der Zulauf zum Theater, zu Konzerten, Bällen, Maskeraden war größer wie jemals. Die Summe der Vergnügungen hat zugenommen, aber ich möchte wohl behaupten, daß eben dadurch das Vergnügen abgenommen hat. Die Maskeraden, die mit einer Wuth besucht wurden, die sich selbst auf die geringeren Stände erstreckte, schienen dies Jahr alles zu verschlingen. Die neueste Erscheinung war indessen die Maskerade, die man dem Prinzen von Glocester zu Ehren bei Hofe gab. Eleganz, Ordnung und Freude schienen da vereint zu seyn, um ein Fest zu bereiten, wovon man hier lange kein Beispiel gehabt hat. Die Entbehrung aller strengen Etikette, die Gegenwart der Königl. Herrschaften in Vereinigung des Adels und der angesehensten bürgerlichen Familien trug ohnstreitig viel zur Fröhlichkeit und Heiterkeit des Festes bei, das ganz dazu geeignet zu seyn schien, sich noch lange in gutem Andenken zu erhalten. n.

*) Dies Urtheil, was ein sehr geschätzter Kenner der alten und neuen Musik hier niedergeschrieben, klingt hart; aber wer will leugnen, daß nicht, ein wenig Exzessives abgerechnet, überaus viel Wahres daran sei? Cherubini — nichts als Cherubini! — Ein herrliches, kräftig ausgreifendes Genie; aber wie barok, wie berauscht, ja, man möchte sagen, wie besessen ist er manchmal! — Die Franzosen sind aus den flachen, zierlichen Gärten auf entsetzliche Wege gerathen. Sp.

Gespräch.

A. Ja die Nonnen haben sich nicht allein durch ein strenges Gelübde der Keuschheit, sondern auch noch durch starke Gitter vor ihren Fenstern verwahrt.

B. O durch das Gelübde wollten wir wohl kommen, wenn wir nur durch die Gitter wären!

Lichtenberg.

Berichtigung.

In einem unter den 7ten May aus Wien eingesandten Aufsatze, der durch einen bedeutenden Namen hinlänglich verbürgt ist, wird der Nachricht in Nr. 49 des Freimüthigen: der K. K. Major, Baron von Natorp werde das Marinellische Theater für 15000 Fl. jährlich pachten, als einer durchaus grundlosen Behauptung widersprochen. Zugleich rügt der Aufsatz die beleidigende Unschicklichkeit, den Hrn. v. Natorp einen verabschiedeten Major genannt zu haben, da dieser Ausdruck in den kaiserlichen Staaten nur von gemeinen Soldaten und Militärpersonen vom Offizier abwärts, und von Offizieren nur dann gebraucht werde, wenn sie sich der schlechtesten Konduite, oder eines Verbrechens schuldig machen, und, statt der Kassazion in via gratiae entlassen werden; Er, Hr. v. N. sei, wie notorisch, bei erfolgtem Frieden freiwillig aus dem Dienste getreten und habe, eben wegen der zur Zeit des Kriegs erworbenen Zufriedenheit, seinen Karakter des K. K. Majors erhalten.

Der Zweck, diese Notiz vor das Publikum zu bringen, wird hierdurch erreicht seyn: und die Zeitung f. d. e. W. kann also der Mittheilung aller übrigen Dinge, die dem Aufsatze beigemischt sind, überhoben seyn. Sie mag sich weder dadurch, noch durch Vertheidigung auf ihrem eigenen Grund und Boden, und wäre sie auch noch so brav, in Vortheil setzen lassen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 24.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 24. —— 4 Juny 1803.

Notiz.

An einen Herrn von Z. in Dresden die Bitte, mir seine Adresse zu geben. Die Antwort des Verfassers von dem Aufsatze in Num. 109. des vor. Jahrgangs ist, mit der übersandten Vertheidigung der bewußten Dame gegen — übertriebene Lobeserhebung, endlich eingegangen. Da jene etwas pikant ausgefallen ist und eins ohne das Andere in keinem Fall abgedruckt werden würde: so scheint es gerathen, erst durch Privatmittheilung den Versuch zu machen, ob es Hr. v. Z, als loyaler Ritter nicht gerathen finden mögte, die kleine Geschichte, die ohnehin für das Publikum nur wenig Interesse haben kann und nur von neuem eine Dame kompromittiren könnte, in jenen geschäftigen Zirkeln abzumachen, wo man nicht leiden kann, daß von den Verdiensten einer, wie bekannt, vortreflichen Frau von * mit einiger Wärme gesprochen wird. Spazier.

Bekanntmachung.

Ein seltenes Cabinet-Stück, ein vortrefliches Werk der Kunst und des Alterthums: eine kostbare astronomische Tisch-Uhr, derjenigen berühmten, welche in dem Hauptzimmer des Ober-Consuls Bonaparte zu St. Cloud befindlich ist, sehr ähnlich, ist um einen angemessenen Preis zu verkaufen. Das Nähere ist bei dem Hrn. Herausgeber der Zeitung für die elegante Welt zu erfahren *).

N. S. Das höchste Gebot wird bis zum 1sten August d. J. erwartet. Sollte aber vorher von einem Regenten oder irgend einem Kenner ein solches Gebot erfolgen, daß die kostbare Uhr, jenes herrliche Cabinet-Stück, dafür überlassen werden könnte, so wird solches sofort öffentlich bekannt gemacht.

*) In postfreien Briefen, nehmlich. d. H.

Für Damen und für jeden Freund der Blumen ist als ein angenehmes Geschenk folgende interessante Piece, unter dem Titel: Abbildung und Beschreibung eines neu erfundenen Blumengestelles für Zimmer und Gärten brauchbar, zum Verlängern und zum Verkürzen, so wie es die Lage und Umstände des Ortes zum Aufstellen erfordern, nebst neuen geschmackvollen Fensterbrettern, die auch vor Fenstern, die keine Simse haben, zweckmäßig befestigt, verkürzt und verlängert werden können. 8. mit 2 Kupf. in der Schäferischen Buchhandlung in Leipzig erschienen und in jeder guten Buchhandlung für 9 Gr. zu haben. Gewiß wird jedem Blumenfreunde und Freundin diese Erfindung willkommen seyn, da sie die öftern Hindernisse, die sich dem Blumenfreunde durch die verschiedenen Bauarten der Zimmer, Fenster, und Lagen der Gärten, diese Lieblings-Neigung zu befriedigen, entgegenstellen, überwindet.

Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der practischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erläuterungen der dazu gehörigen Kunstwörter in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. Von J. H. M. Poppe. Erster Theil. A — D. Mit zehn Kupfertafeln. gr. 8. Preis 3 Thlr.

Wir besitzen bereits eine Menge Bücher, die von der Mechanik und Maschinenlehre handeln, die sich aber nur im Allgemeinen auf diese Wissenschaften beziehen, oder nur einzelne Theile derselben enthalten, oder gar nur Beschreibungen einzelner neu entdeckter Maschinen in sich fassen. Jeder Liebhaber dieser Wissenschaften mußte sich also, um eine genauere Sachkenntniß zu erlangen, mit großen Kosten einen entsetzlichen Vorrath von Büchern anschaffen, von denen oft manches nicht einmal für ihn brauchbar war. Der Herr Rath Poppe in Göttingen entschloß sich daher ein einziges Werk zu liefern, welches in alphabetischer Ordnung eine genaue Beschreibung aller vorzüglichen Maschinen, für jedes Fach der Mechanik und Maschinenlehre enthielte, wobei zugleich die Kunstwörter mit erklärt würden, und aus welchem sich ein jeder Mechaniker, Baumeister, Maschinist, Fabrikant u. s. w.

Digitized by Google

Raths erholen könnte. Der erste Band davon hat nun eben die Presse verlassen, und enthält die Buchstaben A bis D. Um dem Publikum zu beweisen, mit welcher Sorgfalt der Verf. bei der Auswahl der Gegenstände zu Werke ging, wollen wir hier einige Artikel, die der erste Band enthält, namhaft machen. Amalgamirwerk, Anemometer, Anschlag oder Kostenberechnung der Maschinen, Aräometer, Atmometer, Aufschlagwasser, Ausdehnung, Ausdünstung, Ausfluß des Wassers aus Gefäßen und Röhren, Ausflußmenge, Austiefungsmaschine, Austrocknungsmaschine, Automaten, Balgmaschinen, Bandmühle, Bannmühle, Barometrograph, Bauholz oder Holz zu Maschinen, Beharrungsstand, Belagerungsmaschinen, Bergwerksmaschinen, Bergwerksteiche, Bewegung, Blasemaschine, Bleyweismaschine, Bleyweismühle, Bohrmaschine, Bokemuhle, Bratenwender, Bremswerke, Brunnen, Buttermaschine, Centralmaschine, Cylindergebläse, Damm, Dämpfe des Wassers, Dampfmaschine, Drathmühle, Dreschmaschine, Druck, Druck des Wassers, Druckwerke u. s. w. Dem ersten Bande sind 10 Kupfertafeln beigefügt, um dem Leser das Ganze anschaulicher zu machen.

Voß und Comp. in Leipzig.

Für Freunde und Freundinnen der Gärtnerei und Oekonomie ist so eben folgendes nutzliche und angenehme Büchelchen unter dem Titel: der Früh- ling- und Sommergärtner in Zimmern und Gärten, oder gründliche Anweisung jede Art von Blumen, wohlriechende niedrige Strauch-Stauden und rankende Gewächse, nebst Küchengarten-Kräutern, so wie auch Obstorangerie, nach Art der Chinesen in Scherben zu erziehen, zu pflanzen und abzuwarten, und dieselben für den Winter aufzubewahren und zu erhalten; vom Prof. Fr. G. Leonhardi, und von dem Churfürstl. Sächs. Hofgärtner J. G. Seidel, mit 3 Kupf. 8., in der Schäferischen Buchhandlung in Leipzig erschienen, und bei ihr, wie in jeder guten Buchhandlung für 1 Thlr. 12 Gr. zu haben. Da der Titel ganz dem Inhalte und Werthe dieses Büchelchens entspricht, so fügen wir nichts weiter zu seiner Anpreisung bei. Auch empfehlen wir noch folgende über Gärtnerei und Botanik neu erschienenen angenehmen und belehrenden Werkchen dem Freunde und Verehrer der Natur: a) Der angenehme Gesellschafter in englischen Gartenanlagen, für alle, die mit dem Angenehmen des Spazierganges in ihnen auch das nöthig Nützliche verbinden wollen ꝛc. 6 gr. b) Hedwig, Rom., filicum genera et species etc., fasc. IVs fig. pict. 3 thlr. Dasselbe auf holländisch Papier 4 thlr. c) Taschenbuch für Liebhaber engl. Anlagen, mit besonderer Hinsicht auf die um Leipzig befindlichen. Stark vermehrte Aufl. 12. brosch. 16 gr. d) Wulfen (Xav.) Cryptogama aquatica. tab. aen. 4. 16 gr.

Kunstsachen

aus dem Verlage von Voß und Comp. in Leipzig.

Sammlung größerer Kupfer und Ansichten mit Erläuterungen der Kupfer. quer Fol. 2 thl. 16 gr.

— — kleinerer Kupfer u. Vignetten mit Erläuterung der Kupfer. 10 Hefte 10 thl.

Kupfer für die Jugend aus Glatz moralischen Gemälden, 1ste Samml. 4 Blatt, 4. 1 thl.

Linienblätter zur Strickerey. 25 Blatt 1 thl.

Portraits.

Abbildungen der Reformatoren. 6 Blatt in 4. 1thl. 8 gr.

enthalten:

das Portrait von Luther,
— — — Calvin,
— — — Melanchthon,
— — — Huß,
— — — Wiklef,
— — — Zwingli.

Jedes Blatt einzeln 6 gr.

Abbildungen englischer Admirale. 1ster Heft. 6 Bl. in 4. 1 thl. 8 gr.

— — französ. Generale. 1ster bis 5ter Heft. 29 Bl. in 4. 6 thl. 8 gr.

enthalten:

das	Portrait	von	Buonaparte }
—	—	—	Hoche
—	—	—	Angereau
—	—	—	Beurnonville } 1ster Heft.
—	—	—	Jourdan
—	—	—	Pichegrü }
—	—	—	Moreau }
—	—	—	Kleber
—	—	—	Berthier
—	—	—	Massena } 2ter Heft.
—	—	—	Bernadotte
—	—	—	Dumas }
—	—	—	Kilmaine }
—	—	—	Joubert
—	—	—	Desair } 3ter Heft.
—	—	—	Scherer
—	—	—	Auber-Dubayet
—	—	—	Menou
—	—	—	Championnet }
—	—	—	Lefevre
—	—	—	Regnier } 4ter Heft.
—	—	—	Serrurier
—	—	—	Ferino }
—	—	—	Marceau }
—	—	—	Carteaux
—	—	—	Monier } 5ter Heft.
—	—	—	Duphot
—	—	—	Daendels. }

Jedes Blatt einzeln 8 gr.

Digitized by Google

Portrait von Angelika Kaufmann, von Bause. 8 gr.
— — von Nicolaus Guibal, nach Schönau v. Böttcher. 8 gr.
— — von Ludwig I. König von Etrurien, gemahlt von Boizot, gestochen von Nettling. 4. 8 gr.
— — von R. Mengs, nach Guttenberg von Noby. 8 gr.
— — von J. F. Reifstein, nach Schönau von Schulze. 8 gr.
— — von Marmontel. 6 gr.
— — von Salzmann. 8 gr.
— — vom Freiherrn von Brabeck, nach Graff in schwarzer Kunst von Huk. 12 gr.
— — von Kausch. 4 gr.
— — von v. Bilderbeck. 8 gr.
— — von Sirta. schwarz 6 gr. col. 12 gr.
— — von Emeline. schwarz 6 gr. col. 12 gr.
— — von la Tour d'Auvergne, Premier-Grenadier des Armées. 8 gr.
— — von Paswan Oglu, Pascha von Widdin, gemahlt von Garnier, gestochen von Böttcher, 15 Zoll hoch, 12 Zoll breit. 1 thl.

Ansichten.

Ansichten von Leipzig, gezeichnet von Thormeyer, in Aqua tinta von Aubertin. 1stes und 2tes Blatt. à 2 thl.
— — von Pillnitz in 3 Blättern, gezeichnet von Thormeyer, in Aqua tinta von Aubertin. 2 thl. 12 gr.
— — von Söder in 2 Blättern, gezeichnet von Roland, in Aqua tinta von Aubertin. 1 thl. 8 gr.
— — von Carlsbad in 2 Blättern. 16 gr.
— — von dem Kloster Alt-Celle. } Gezeichn.
— — von der Bergveste Kishausen } u. gestoch.
— — von den Ruinen von Frauenstein. } von Günther.
— — von dem Schloß Stolpen. }
— — von dem Schloß Altenburg. } à 12 gr.
— — vom Dom zu Meißen } Gez. u. gestoch.
— — von der Vestung Königstein } von Günther.
— — von dem Schloß Wartburg } à 12 gr.
— — von Seifersdorf, von Darnstedt 6 gr.
— — von Reinhardsdorf }
— — von Königstein und Lilienstein }
— — von Pirna mit der Veste Sonnenstein } Gezeichnet u. gestochen von Veith.
— — von der Burg Lohmen } à 8 gr.
— — von der Bergveste und dem Städtchen Hohenstein }
— — des Kuhstalls }
— — von dem Städtchen Schandau an der Elbe }
— — von Machern, colorirte Blätter. 3 thl. 12 gr.

Landkarten.

Sammlung kleiner Landkarten. 12 gr.
Grundriß von Leipzig. 12 gr.
Karte der Standquartiere der Sächs. Armee. 12 gr.
Allerneueste Churſächsische Postkarte, worauf das Churfürstenthum Sachsen und seine incorporirte Länder, wie auch angränzende vornehmst-Vestungen, Städte, Flecken und Dörfer ꝛc. dargestellt sind von A. F. Zürner, 2 Blätter nebst 2 Tabellen. 2 thl.

Musik.

Auswahl aus Langbeins Liedern, in Musik gesetzt von Siegfried Schmidt. 12 gr.
Schlenkerts Feier des 18ten Jahrhunderts, in Musik gesetzt von Ebend. 2 thl.

Dekoration.

Muster zu Zimmerverzierungen. Zwei Sammlungen. 3 thl. 16 gr.

In meinem Verlage ist so eben erschienen:

Das

Ganze der Bienenzucht,

oder

auf Erfahrung gegründeter Unterricht

für

Oeconomen, Cameralisten u. Bienenväter

die Bienenzucht auf einen höhern Ertrag als zeither zu bringen

von

J. W. Wäser,

Königl. Preuß. Ober-Oeconomie Inspector.

Alle mögliche Vortheile und Mittel bei der Bienenzucht, sowohl was die künstliche als natürliche Vermehrung der Bienen betrift, als auch die vorzügliche Verfertigung der verschiedenen Arten von Methen, Essig u. s. w. Das Wachsbleichen, das Wachs auf erlaubte Art zu vermehren und zum höhern Nutzen anzuwenden — die Ausbeute von einem Bienenstocke in mittelmäßig-honigreichen Jahren auf den möglichst höchsten Ertrag zu bringen — diese und noch weit mehrere Vortheile sind in diesem neuen Bienenbuche enthalten. Geprüfte Erfahrung und scharfblickender Beobachtungsgeist haben den Herrn Verfasser, dessen frühere ökonomische Schriften den Landwirthen als brauchbar bekannt sind, auch bei dieser Bienenschrift unterstützt, und so zahlreich auch die von der Bienenzucht und Bienenpflege handelnden Bücher sind, so wird doch auch gegenwärtiges Bienenbuch auf eine geneigte Aufnahme Anspruch machen können.

Digitized by Google

In allen Buchhandlungen Deutschlands ist diese Schrift für 18 Gr. zu haben.

Johann Friedrich Kühn,
Buchhändler in Posen.

Von

Christian August Fischers

neuen Reiseabentheuern

ist in vergangener Leipziger Ostermesse das 3te u. 4te Bändchen erschienen u. für den Preis von 2 Thlr. in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben.

Ein ausgezeichneter Beifall ward den beiden ersten Bändchen zu Theil; auch in diesen zwei neuen Bändchen hat der beliebte Herausgeber eine interessante Auswahl getroffen, und seine als klassisch-schön-anerkannte Darstellungsfähigkeit neuerdings rühmlichst bewährt.

Johann Friedrich Kühn,
Buchhändler in Posen.

Bergers, M. C. G. (Verfasser des Taschenbuchs für Blumenfreunde)

Ideal eines Prachtgartens,

in klein Octav,

vorzüglich für solche Gartenfreunde bestimmt, die einen kleinen Fleck Landes zu einem anmuthigen Garten benutzen wollen.

Wir haben zwar Ideen, Pläne und Anweisungen zur Anlegung schöner Gartenpartieen genug: aber sie erfordern einen großen Umfang Landes und einen bedeutenden Aufwand von Zeit u. Geld. — Der Herr Verfasser dürfte sich also ein nicht geringes Verdienst bei denjenigen Freunden der Gartenkunst erworben haben, die, weil sie nicht einen großen Englischen Garten anlegen können, doch einen kleinen Deutschen Garten, der ihnen und Anderen Vergnügen gewährt, einrichten wollen.

Auch Lust- und Zier-Gärtner werden in dieser Schrift vieles Lehrreiche finden, wodurch sie sich bei ihren Herrschaften beliebt machen können.

Dieses interessante Werkchen ist in letzter Ostermesse in meinem Verlage herausgekommen und kostet in allen Buchhandlungen Deutschlands 1 Thlr.

Johann Friedrich Kühn,
Buchhändler in Posen.

So eben ist erschienen:

Cäsar Caffarelli,

Graf von Casara,

der kühne Räuberherzog.

Von

Heinrich Frohreich.

2 Theile in 10 Büchern mit 2 Kupfern.

Preis 2 Thlr. 16 Gr.

Ohnstreitig eins der angenehmsten Meßgeschenke für Lese-Bibliotheken. Der Verfasser liefert eine an Begebenheiten reiche Lectüre und bearbeitete die Lieblingsmaterie des größern lesenden Publicums, ohne jedoch ein Nachbildner von Rinaldo Coronato und dergl. zu seyn. Genialische Kraft und Vermeidung alles Räsonnements, Anschmiegung an die Forderungen des heutigen Lesegeschmacks und eine gefällige, die Unterhaltung belebende Darstellungsform sind die Eigenschaften, durch die dieser Roman sich beifallswürdig auszeichnet und welche bei gegenwärtiger Ankündigung seiner Erscheinung bemerkbar gemacht werden können.

Johann Friedrich Kühn,
Buchhändler in Posen.

In vergangener Leipziger Ostermesse ist in meinem Verlage erschienen:

Gustav Moraldino

der

edle Banditensohn,

von

Fioraventi.

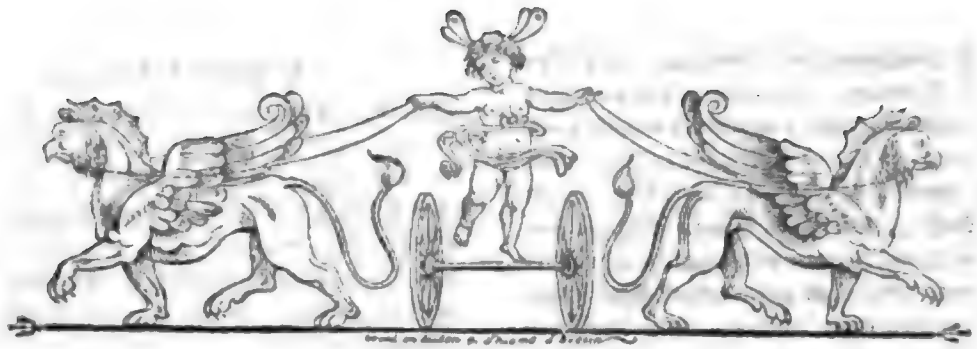
3 Theile mit 3 Kupfern.

Ich erlaube mir die bescheidene Hoffnung, daß jeder Unterhaltung suchende Leser diese romantische Dichtung mit Wohlgefallen aus den Händen legen wird. Frühere Arbeiten dieser Art, die der Verfasser lieferte, fehlen gewiß in keiner nur einigermaßen gut eingerichteten Lesebibliothek; versteckt er sich auch gleich unter einen angenommenen Namen, so wird doch Erfindung, Plan, Form und blühende Schreibart ihn hinlänglich als einen Lieblings-Schriftsteller verrathen, der nicht erst in letzter Messe einen Beytrag zur Unterhaltung lieferte, sondern sich schon durch seine frühern Schriften rühmlichst bekannt gemacht hat.

In allen Buchhandlungen Deutschlands ist dieses Buch für 2 Thlr. 18 Gr. zu haben.

Johann Friedrich Kühn,
Buchhändler in Posen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 68. —— 7 Juny 1803.

Spaniſches Theater.

Herausgegeben von Auguſt Wilhelm Schlegel (mit einem zweiten beſondern Titel: Schauſpiele von Don Pedro Calderon de la Barca. Ueberſ. von demſelben.) Berlin in der Realſchulbuchhandlung.

Hr. Profeſſor Schlegel liefert, durch das mit dieſem Bande eröfnete Spaniſche Theater, das Gegenſtück zu ſeiner vortreflichen Ueberſetzung des Shakſpeare. Indeſſen konnte dieſe den Liebhabern der Poeſie doch keine ſo überraſchende Erſcheinung gewähren, als die, welche ihnen hier dargeboten wird. Seit dreißig Jahren war ſo vielfältig von Shakſpeare die Rede geweſen; die Kenntnis der engliſchen Sprache iſt ziemlich allgemein in Deutſchland verbreitet, und die, welche ſie nicht beſitzen, hatten Gelegenheit, die Werke des Dichters aus wörtlich treuen, obwohl proſaiſchen Ueberſetzungen kennen zu lernen; man war ſogar gewohnt, einige davon auf unſerer Bühne zu ſehn. Die ſpaniſche Bühne dagegen war uns bisher wie ein entferntes, nur durch die Beſchreibungen weniger Reiſenden bekanntes Land. Ihre Reichthümer, die originelle Kühnheit und der Scharfſinn ihrer Erfindungen ſind häufig, meiſtens auf Glauben, geprieſen, zuweilen auch von ununterrichteten und einſeitigen Literatoren verläumdet worden. Die bisherigen wenigen, meiſtens nur Auszugsweiſe veranſtalteten Ueberſetzungen und entſtellenden Bearbeitungen konnten zu keinem ſichern Urtheil berechtigen.

Hier findet ſich der Leſer mitten in den blühenden Frühling eines entfernten Himmelſtrichs hingezaubert. Drei Stücke des ausgezeichnetſten Geiſtes und gebildetſten Künſtlers unter den Spaniſchen Dramatikern, Calderon, ſind, mit ihren eigenthümlichen Formen und vom glänzendſten Schmuck der Poeſie umkleidet, in unſre Sprache verpflanzt. Das erſte darunter: die Andacht zum Kreuze, reißt durch pathetiſche Situazionen unwiderſtehlich hin, und regt die geheimſten Gefühle an. In dem zweiten: Ueber allen Zauber Liebe, gaukelt der bunteſte Farbenzauber des Fantaſtiſchen und Wunderbaren. Das dritte: Die Schärpe und die Blume, ſchlingt die ſinnreichſten Feinheiten der Geſelligkeit und Galanterie zu ergötzlichen Verwicklungen in einander. Doch iſt dieſe ſchöne Mannigfaltigkeit nur eine Probe von den unermeßlichen Reichthümern eines Dichters, deſſen Name unter uns bald eben ſo berühmt und verehrt ſeyn wird, als der des Shakſpeare. Dieſe Parallele fällt jedem bei der erſten Bekanntſchaft mit dem Calderon ſogleich ein; doch muß ſie bald dazu führen, den Gegenſatz einzuſehn, der nicht geringer iſt als der zwiſchen Norden und Süden, zwiſchen dem ins Innerſte des Gemüths ſich verſenkenden Tiefſinn, und der über die Natur ausſtrahlenden brennenden Fantaſie. Für allgemeine Faßlichkeit und Wirkung iſt, dieſem Verhältniſſe zu Folge, zwiſchen den beiden Dichtern, welche in der gleichen Sphäre auf derſelben Höhe ſtehen, der Vortheil auf Calderons Seite, welcher deswegen auch

Digitized by Google

in einer weit ausgebreiteteren Bedeutung theatralisch ist, als Shakspeare, der zwar auf alle nicht ganz unempfängliche Menschen mit wunderbarer Gewalt wirkt, ihnen wenigstens ein seltsames Räthsel aufgiebt, aber doch nur von denen ganz begriffen werden kann, die im Genuß der Poesie zugleich philosophiren. Calderon hingegen faßt das Leben einfacher und unmittelbarer auf; er spielt damit, und drückt dieses heitere Spiel sowohl in dem ganzen Bau seiner Dramen, als in den poetischen Formen, worin sie sorgfältig ausgearbeitet sind, auf die anmuthigste Weise aus. *) T.

*) Man wird die obigen Andeutungen eines der Spanischen dramatischen Literatur vollkommen mächtigen Kenners weiter ausgeführt finden in einem Aufsatze des Hrn. Prof. Schlegel: über das Spanische Theater, in dem 5ten Hefte der Europa. Er war anfangs für diese Blätter bestimmt, ist aber durch Zufall dorthin verpflanzt worden, wo er, da er etwas ausgebreiteter ist, unstreitig auch mehr im Zusammenhange wird übersehen werden können. d. H.

Hannoversche Bühne.

Hannover 28 May.

Nach einer dreiwöchentlichen Pause (wegen der bekannten alten brittischen Sabbatsordnung) wurde das Theater wieder mit „Gerechtigkeit und Rache" von Brömel eröfnet. Die Direkzion macht sich dem Publikum durch Hervorsuchung guter alter Produkte sehr verdient, um so mehr da unter dem Wuste der neuern dramatischen Literatur sich so wenig Auszeichnendes befindet, „Don Ramudo de Collbrados" mißfiel gänzlich). Allein wir vermissen doch auch ungern das gute neue; denn noch ist weder ein Schiller'sches noch Göthe'sches neues Stück gegeben worden, ungeachtet unser jetziges Theaterpersonale ziemlich zahlreich und gut ist, und die Direkzion, selbst bei Aufführung alter Stücke, es weder an Fleiß noch Aufwand fehlen läßt; wie solches noch neulich bei „Julius von Tarent" der Fall war, welchen Hr. Zimmermann mit Zartheit und inniger Schwärmerei gab. Auch Mad. Reinhard glänzte als Blanka.

Nächstens werden endlich auch wir die ausgeschrienen Hussiten sehen, deren Originale bekanntlich nie vor Naumburg gekommen sind. Eine beträchtliche Anzahl Kinder sind schon geworben, und noch strömen sie haufenweise herbei, um Kotzebue's Triumpf (siehe den Herodes vor Bethlehem) feiern zu helfen. Wir mögten sie nur jetzt lieber den Franzosen entgegen schicken!

Schöne Literatur.

Wenn die andern drei kleinen Bändchen der

Neuen Bibliothek der Romane (Leipzig bei Richter 1803)

eben so hübsch sind und mehr solche kommen werden, als die allerliebste Geschichte eines Strumpfbandes im vierten Bändchen: so haben die Damen eine sehr artige und unterhaltende Handbibliothek von kleinen Romanen und Erzählungen zu erwarten, die sich sehr bequem in einem Pompadour zur Lektüre beim Theetisch mitnehmen läßt. Diese Strumpfbandgeschichte, auf nicht mehr als 160 Seiten, zu der mancher der „Tausend und ein Kapitel" Fabrikanten mehr als ein Alphabet verbrauchte, ist zwar so etwas in dieser Manier, die halb aus der Mode ist: aber so naiv und zart, und dabei so rasch durchgeführt, daß ein ordentlicher Vorleser dadurch einer Gesellschaft ein recht heiteres Stündchen machen kann. — Statt des mittelmäßigen Titelkupfers sollte der Verleger lieber für eine hübschere Enveloppe sorgen.

Ameublement.

Schmelzarbeiten.

Da jedes Produkt, welches auf Schönheit und Kunst Anspruch machen darf, der eleganten Welt nicht anders als interessant seyn kann, so ermangele ich nicht, Sie hierdurch von einer Arbeit zu benachrichtigen, die schon allein ihrer Seltenheit wegen bekannt gemacht zu werden verdiente, und welche ich so glücklich war, bei meiner Reise durch Erlangen ganz unvermuthet zu entdecken und zu bewundern.

Man sollte kaum glauben, daß es möglich wäre, von den kleinsten Schmelzen, die man sich denken kann, so schöne Kunst- und Prachtwerke hervorzuzaubern, als es Demoiselle Lenck vermag. Ich sah einen Blumentopf in der gefälligsten Form, von solcher Schmelzarbeit, mit einem Stock künstlicher Passionsblumen; sie waren aber der Natur so treu nachgeahmt, daß man sie von den natürlichen nicht würde unterscheiden können, wenn ihr Schimmer sie nicht verriethe. — Vorzüglich aber verdient ein Ofenschirm besonders bemerkt zu werden, auf dessen weißen, strahlendem Grunde sich ein in die schönsten Farben spielender Papagoy, nach dem Leben präsentirt. Die Zeichnung ist so artig, als das Ganze mit Kunst und Geschmack verbunden und

Digitized by Google

nett gearbeitet. In den Prachtzimmern der großen Welt müßten solche Schirme, Vasen, Tische u. dergl. einen imposanten Anblick, vorzüglich bei Licht, gewähren, und es wäre daher zu wünschen, daß Demoiselle Lenck aufgemuntert würde, die Sache ins Grössere zu treiben.

Nürnberg im May. A. P.

Meubelverzierung durch Leistenwerk.

In Paris hat man zur Verzierung der Meubeln eine Art von Leistenwerk erfunden, das einen vortreflichen Effekt macht. Es besteht in zwei glatt gewalzten polirten Metallstreifen von zwei und mehreren Zollen in der Breite, in welchen ein geschmackvolles Muster ausgepreßt und mit allerhand seltenem Holz, Elfenbein, Perlmutter ꝛc. ausgelegt ist. Man hat die Leisten von Bronze, Messing und Silber; aber die von polirtem Messing mit einem ausgepreßten, mit schwarzem Ebenholz ausgelegten Muster machen die brillanteste Wirkung.

Ein deutscher Künstler in Berlin, Namens Kleinstüber ahmt diese Erfindung nicht allein vollkommen nach, sondern hat sogar die ungleich schwierigere Arbeit ausgeführt, die Muster in Holz auszupressen und alsdann das Metall einzulegen. Diese Art Leistenwerk ist noch geschmackvoller und kann sehr rein und glänzend erhalten werden. Seine Kunstwerkstatt ist in Berlin in der Leipzigerstraße Num. 37. Der Fuß rheinl. solcher ganz fertigen Leisten $1\frac{1}{2}$ Zoll breit, mit einem Dessein von geschlungenen gothischen Bogen kostet etwa 1 Thlr. 16 Gr.; von Leisten mit einem Dessein von verschlungenen Ovalen und Oblongen, 2 Thlr. bis 2 Thlr. 12 Gr. Die Leisten aber, bei welchen ein ausgezeichnetes Dessein, oder Gold oder Silber zur Grundlage, und Perlmutter, Elfenbein oder eine kostbare Holzart zum Auslegen genommen werden soll, müssen besonders einbedungen werden. — Diese neue geschmackvolle Verzierungsart verdient wirklich in unsern Zimmern aufzukommen.

Berichtigung einer Bemerkung in Num. 60.

Mit Vergnügen wird die Nachricht hier aufgenommen, daß der Tadel über das Betragen der Hallischen Studenten im Dessauischen Hoftheater, der übrigens von einem Augenzeugen in Num. 60. geäußert wurde, jetzt gar nicht mehr Statt findet. Hier die Worte aus einem Schreiben aus Dessau:

„— Was von dem tollen Bravogeschrei mancher Dessauer gesagt wird, ist der strengsten Wahrheit gemäß; aber den braven Musensöhnen aus Halle ist sehr Unrecht geschehen. Sie betragen sich jetzt im neuen Hause mit einer musterhaften Artigkeit und Delikatesse; nie behalten sie den Hut auf, nehmen sogar, so wie sie in den Cercle treten, ihre Lederkasketchen ab, was sonst nicht Mode ist, und sind die aufmerksamsten Zuschauer und Zuhörer.“

Das ist brav, aber eigentlich nur so, wie es sich überall und am ersten von den Söhnen Minervens nicht anders voraussehen lassen sollte.

Nachricht von der Armenanstalt, errichtet in Moskau von Sr. Erlaucht dem Herrn Oberkammerherrn und Ritter verschiedener Orden, Grafen Nicolay Petrowitsch Scheremeteff.

(Aus Moskau eingesandt.)

1.

Der Zweck dieser wohlthätigen Anstalt ist folgender: Hundert Personen beiderlei Geschlechts, welche nahrlos, alt und Krüppel sind, mit Wohnung, Kleidung und allerlei Bedürfnissen zu versehn. Funfzig arme Personen, beiderlei Geschlechts unentgeldlich in dem Hospitale zu kuriren. Ueberdem sind noch zu allgemeinen Unterstützungen folgende Summen bestimmt:

Laut Vermächtnis der seel. Gräfin von Scheremeteff, Gemahlin des edlen Stifters, 1) zur jährl. Aussteuer von fünf und zwanzig dürftigen und verwaiseten Mädchen . . . 6000 Rubel. — 2) Zur Unterstützung für funfzig arme Familien, die des unentbehrlichsten Unterhalts entblößt sind, durch Austheilung jährlicher Pensionen . . . 5000 Rb. — 3) Zur Wiederaufhelfung der hülfsbedürftigen Handwerker nebst ihren Familien, und zu ihrer Versorgung mit allen zu ihrer Profession gehörigen Instrumenten und Materialien . . . 4000 Rb. — 4) Zur Deponirung an die Klöster, die heiligen Kirchen, zur Auskaufung aus dem Gefängnis, zur Beerdigung der Armen und Anderm dergleichen . . . 5000 Rb. — Am Eröfnungstage dieser Anstalt werden ein für alle Mal 50000 Rubel zu Allmosen und übrigen Gott gefälligen und der Gesellschaft nützlichen Handlungen ausgetheilt.

2.

Die Kapitalien zur Unterhaltung dieser Anstalt und die jährlichen Ausgaben: Es wird ein Kapital in der Depot-Kasse des Pupillenhauses niedergelegt, wovon

Digitized by Google

der Zinſenbetrag ausmacht ... 25000 Rub. — Aus dem beweglichen Vermögen werden 8444 Bauern vermacht, wovon die Revenüen an Gelde betragen ... 50000 Rub.: Summe der jährlichen Einnahme alſo ... 75000 Rubel.

Die jährlichen Ausgaben:

1) Gemäß dem Etat iſt zum Unterhalt der Armenanſtalt beſtimmt ... 43000 Rub. — 2) Zur allgemeinen Unterſtützung der Waiſenmädchen, nahrloſer Familien, heruntergekommener Handwerker und auf ſonſtige Gott gefällige Handlungen ... 20000 Rub. — 3) An die Stifter künftig anzuſtellender Beamten, für die Bemühung bei der Verwaltung der Anſtalt ... 10000 Rub.: Summe der jährlichen Ausgabe 75000 Rub.

Zur Vollendung des Hauptgebäudes nebſt allen Zubehörungen, und zu Bewerkſtelligung dieſer Anſtalt wird eine halbe Million beſtimmt. Nur anderthalb Millionen, den mindeſten Preis des unbeweglichen Vermögens taxirt, mit der zum Kapital verwandten Geldesſumme von fünf mal hundert tauſend Rubel, macht ... 2,500,000 Rubel.

3.

Der Inhalt der Allerhöchſten Konfirmazion iſt folgender:

1) Das Haus dieſer Anſtalt von allen Stadts-Abgaben zu befreien. 2) Eine Wache daſelbſt zu haben. 3) Auf Requiſizion der Anſtalt, von allen Gerichtsbehörden Hülfe zu leiſten. 4) Die Beamten dieſer Anſtalt in Krondienſte zu nehmen. 5) Im Fall des Abſterbens ſelbigen Stifters, ſeine drei Häuſer zur Sicherheit des Kapitals von 500000 Rubel anzunehmen. 6) Das im Twerſchen Gouvernement belegene Dorf Molodoy Tut, nebſt denen dazu gehörigen Dörfern, in welchen laut Reviſionsſchrift, 8444 Bauern befindlich ſind, nie zur Erb-Theilung mitzuſchließen, ſondern zu Folge der Vorſtellung jedes Fürſorgers, an den Verdienſtvollſten von ſeinen Nachfolgern unwiderruflich zu übertragen, da das Vermögen auf immerwährend der Armenanſtalt zugeeignet iſt, und die einzuziehenden Revenüen, gemäß dem Etat, zur Unterhaltung dieſer Einrichtung beſtimmt ſind. 7) Im Fall nach dem Sohne des Stifters keine Kinder vorhanden wären, alsdann nach Inhalt der Einrichtung zu verfahren, und 8) Mit der Zeit die Stelle des Haupt-Aufſehers von der Wahl des Moskauiſchen Adels abhängig zu machen.

Anekdote.

Eine berühmte Schauſpielerin hatte einen ihrer Liebhaber verlohren. Ein Bekannter beſuchte ſie, und fand ſie luſtig auf der Harfe ſpielend. „Ey, Mademoiſelle, ich glaubte Sie in der größten Betrübnis zu finden!“ — Ach! erwiederte ſie in einem pathetiſchen Tone — geſtern hätten Sie mich ſehen ſollen!

Epigramme.

Folgende Epigramme aus dem Pariſer Nouvel Almanach des Muses pour l'an 1803 verdienen wohl hieher verpflanzt zu werden. Das Salz wenigſtens iſt daran eben nicht geſpart.

Le mal entendu.

Pourquoi ce vêtement, emblême du chagrin,
Contre lequel la mode en ce moment réclame?
Seriez-vous donc en deuil? — Mon Dieu non, sur mon ame!
C'est seulement l'habit que j'avais ce matin
A l'enterrement de ma femme.

La masquerade.

Au bal masqué ce soir on vous verra paroître;
Comment vous déguiserez-vous?
— Mais . . je n'en sais rien, entre nous.
— Mettez-vous en fat-petit-maitre!
— Vous vous moquez. — Bon! des amis . . .
— Ho bien! je brave le scrupule,
Et veux être de tout Paris
Le plus fat, le plus ridicule . .
Vous me prêterez vos habits.

Le baiser réfusé.

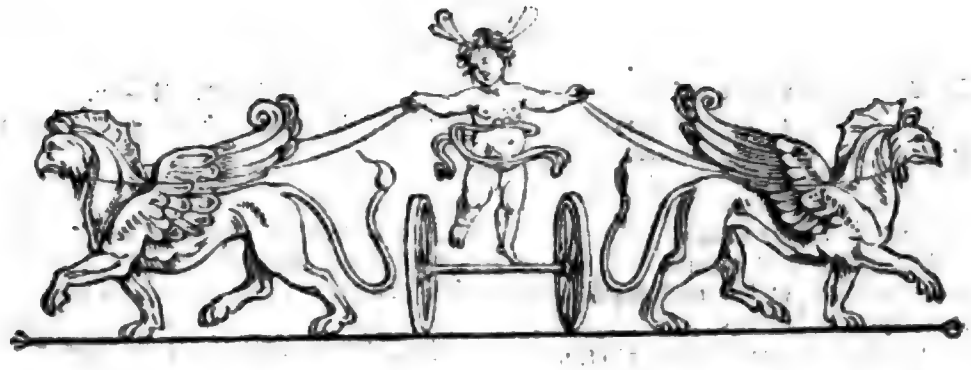
Une dame à quelqu'un laissa prendre un baiser.
Certain marquis, soupçonné d'impuissance,
Mais ne se doutant pas qu'on pût le refuser,
Se présente, à son tour, d'un air de confiance.
„Doucement, dit la belle en s'armant de rigueur;
„Ce baiser-ci, Monsieur, n'est pas sans conséquence:
„Puisqu'il serait pour vous la dernière faveur,
„Je ne puis l'accorder . . il y va de l'honneur.

Impromtü.

Die Schauſpielerin, Mad. Eliſe Bürger, hat auf Mad. Pär in Dresden, die vor einiger Zeit in der Schöpfung von Haydn unvergleichlich geſungen hatte, folgendes Impromtü gemacht, das wohl einer Mittheilung nicht unwerth iſt:

C'est la voix des anges sortant de ta bouche,
Qui enchante nos coeurs, les enchaine et les touche;
Chanteuse divine! si tu chantes les Dieux,
Montre moi l'inhumain qui refuse d'être pieux!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 69. —— 9 Juny 1803.

Oberſächſiſcher Thalia Bildersaal. *)

Erſte Halle.

Ich wünſchte nur daß das Theater ſo ſchmal wäre, als der Drath eines Seiltänzers, damit ſich kein Ungeſchickter hinauftwagte, anſtatt daß jetzt ein jeder Tüchtigkeit genug fühlt, darauf zu paradiren.

Wilhelm Meiſter.

Das Publikum.

Ich bin ein Unthier, unmäßig groß,
Ein vielfüßiger Wunderkoloß;
Rege tauſend und aber tauſend Zungen,
Doch haben ſie nie harmoniſch geklungen.
Dem Schlechten zum Weh und großem Schrecken
Thu ich unzähligs Füße recken;
Fühle Gier nach Speiſe jeglichen Tag,
Doch immer was recht Verdauliches mag.
Bin nur vergnügt, wenn man herbei
Mir täglich ſchaft den alten Brei.
Kommt aber was Neues, das mir zuwider —
Gleich trampl' ichs in den Koth darnieder.
Sollt' mir das etwa nicht gemüthlich ſeyn,
So brumm' ichs wohl auch an und ſchlafe drüber ein.
So hab' ich ſchon lange, daß er mir nicht taugt,
Den Speiſemeiſter mir zugeſtutzt;
Der läßt denn ſelten was durchpaſſiren,
Das mir den Gaum könnte irritiren.
Manchmal freilich, — weis der Teufel!
Heg' ich ob meiner Meinung Zweifel.
Trotz meinem Schmecker, Amtseifervoll,
Mir vorſchwadronirt was ich von halten ſoll,
Kribbelts und krabbelts in allen Schlünden,
Weiß nicht den rechten Geſchmack zu finden.
Darüber gehts mir denn oft vorbei,
Und kommts mir nicht wieder, iſts einerlei.
Auch wird mirs Brummen im Munde zum Lachen,
Wenn ſie mir brav Muſik vormachen.
Dann genieß ichs ſo geſtern wie heute,
Das iſt ſo meine ſchwache Seite.
Kann dabei, wie wenig thun,
In 'ner buntſcheckigen Arche ruhn.
In allen Winkeln und allen Ecken
That man mich mit Leyern umſtecken:
Was Wunder, wenn ich da muſikaliſch,
Und recht großſtädtiſch-genialiſch! —
Eins nur macht mir ſeit kurzem Kummer
Und ſcheucht mir meinen Verdauungsſchlummer.
Es kehrt 'ne Sippſchaft bei mir ein,
Der ich unmöglich hold kann ſeyn.
Zwar iſt ſie klein, doch gar verwegen,
Und will ſich nicht zur Ruhe legen.
Die will nun meinem Geſchmack ans Leben,
Und mir neumodiſches Futter geben.
Mit Hülfe Gottes und meiner Zungen
Iſt ſie noch niemalen durchgedrungen,
Hoff' auch, daß 's nimmermehr geſchickt,
So lang' mirs nicht an Füßen gebricht.
Sie wird mir nicht ſagen, wie's an der Zeit,
Leſ' es ja am Proſzenium groß und breit.
Nein, verjagt, flieht ſie jetzund gen Süden,
Und läßt mich und meinen Genuß in Frieden.

*) Der Einſender dieſer Gemählde-Reihe, der ſich den Scherz gemacht hat, die Sache aus einem der einſeitigſten Geſichtspunkte anzuſehen, die es nur geben kann, hofft von den Beſchauern um ſo mehr eine ſtete Rückſicht auf dies Bekenntnis, als er glaubt, daß es wohl der Mühe verlohnen mögte, ſich auf einen Augenblick einer ſolchen beſchränkteren Anſicht der Bühne zu überlaſſen.

F—cks Schatten tritt auf.

Ich bin vor Zeiten unter euch gegangen,
Und göttlich war was mir im Busen schwoll.
Wer hat die Weihe so wie ich empfangen?
Mein Innres war des reinen Feuers voll.
Wohl zauberisch die stolzen Töne klangen,
Und hohe Glut dem großen Aug' entquoll.
Du wähltest mich, Natur, zu deinem Spiegel,
Ich trug entzückt dein majestätisch Siegel.

Doch nicht die Kronen beide sollt' ich pflücken,
Zu neidisch hielt die Göttin mich umfaßt.
Es wich und schwamm vor den umflorten Blicken,
O hohe Kunst! dein Bildnis ohne Rast.
Ich sehnte, mich mit deinem Glanz zu schmücken,
Und hab' um dich der Kämpfe viel verprasst.
Der Schwester Gaben sollten mir genügen,
Ich sah empor den Sternenmantel fliegen.

Da küßte mir ein früher Tod die Wangen,
Ich floh mit Lust der Täuschung dunkle Lande;
Jetzt darf mein Blick am Ideale hangen,
Zerschlagen sind die langgetragnen Bande.
Die Schwestern halten selig mich umfangen;
Aus der Gefühle peinlich-wildem Brande
Ringsum die Blumen der Erkenntnis sprießen,
Und neigen sich zu des Verklärten Füßen.

J—d.

— „Denn schnell und spurlos geht des Mimen Kunst
Die wunderbare, an dem Geist vorüber.
Und wie der Klang verhallet in dem Ohr,
Verrauscht des Augenblicks geschwinde Schöpfung,
Und ihren Ruhm bewahrt kein dauernd Werk.
Schwer ist die Kunst, vergänglich ist ihr Preis,
Dem Mimen flicht die Nachwelt keine Kränze. —

Drum muß ich geizen mit der Gegenwart,
Den Augenblick der mein ist ganz erfüllen,
Muß meiner Mitwelt mächtig mich versichern,
Und im Gefühl der Würdigsten und Besten
Ein lebend Denkmal mir erbaun.

So nahm ich
Mir meines Namens Ewigkeit voraus,
Denn wer den Besten seiner Zeit genug
Gethan, der hat gelebt für alle Zeiten."

Randglosse des Mahlers.

Kehrt nicht den Blick, ob solcher lustigen Miene,
Beschauer, fort von dieses Künstlers Bild.
O seid gerecht! Vergänglich ist die Bühne;
Nicht was begeistert dieser Mund enthüllt.
Mißlingen schon ist jedes Fehlers Sühne,
Und schleunig wird der Göttin Zorn gestillt.
Dem Widerruf sind Scherze überhoben,
Und paaren gern sich mit des Ernstes Loben.

Mad. U—n.

Was die Unsterblichen mich in Stunden der heiligen Weihe
Lehrten, was mir ein Gott freundlich im Busen gepflanzt:
Freundlich leg' ichs euch dar in Hieroglyphen der Künste,
Willig dem bloßen so wie dem geblendeten Blick.
Mir, im verjüngenden Schmuck der herrlichsten Blüthen des Lebens —
Leicht wie die Sprossen des Mais keimen die Schöpfungen auf.
Herrlicher, wenn auch dereinst die Zauber der Lippen verstummen,
In den Gestalten der Kunst strahlet mein Leben empor.
Ewig schwebet der Chor um der schlummernden Schafferin Urne,
Wohl mit gerechtestem Stolz nenn' ich die Einzige mich.

Mad. F—ck.

Mit dem Geduft der Veilchen und der Rosen
Schmück' ich sinnend das Haupt mir, süßer Wehmuth
Voll den Busen, voll die bethränten Blicke
Sehnender Liebe.
Eine der Saiten rühr' ich auf dem großen
Saitenspiel, und der Seele Tiefen schauern.
Eine, doch wie schmelzender kein' erklinget:
Liebende, zeugt es!
Nimm, o Natur, der Tochter Huldigungen!
Nehmt, o Schwestern, die Schwester mit im Reihen!
Schöner können Himmlische nicht versagen
In der Gewährung.

Mad. M—r.

Auch mir gewährt' aus ihrer heilgen Quelle
Die Göttin früh den feuervollen Trunk.
Verklärt das Haupt von ihrer Sonnenhelle
Schreit' ich einher in königlichem Prunk.
Nur wen'ge nahn sich würdig ihrer Schwelle,
Und wagen so des Spieles stolzen Schwung.
Den Sinn erfüllt von göttlichen Gebilden
Lockt mich die Kunst zu sonnigen Gefilden.
Es wird dereinst die Morgenröthe strahlen,
Wo Melpomenen pranget der Altar.
Dann thronet dort der Kranz von Idealen,
Der meines Busens innig Streben war.
So bring' ich schon der Opfer goldne Schaalen
Der nahen Göttin voll Erhebung dar.
Wer rein, wie ich, von ihres Tempels Schändung,
Der harre froh der kommenden Vollendung.

M—sch.

Ihr wilden Knaben die ihr lustig schwärmt,
An eurem Bild' hat sich mein Geist gewärmt!

Digitized by Google

Mit solchem Thun, gottlos und ungezogen,
Hab' ich von je Gesellenschaft gepflogen.
Die ihr mit Wuth vernichtet und zerreißt,
Mein Ich sich stets euch nachzuthun befleißt.
O Seligkeit, o köstliches Gelingen,
Der Kunst gemeßne Schranken überspringen!
O sänken sie rings in der ganzen Welt,
So wie vom Kopf der leichte Strohhut fällt!
Wollt ihr Kunstrichter mir vom Leibe gehn!
Zerrissen läßt doch alles gar zu schön.
Begeistrung heißt das Schöne wild zerrütten.
Wo ward vor mir mein Mienenspiel geschnitten?
Wer so verklärt das herrliche Talent,
Den Beifall auch die Muse gern ihm gönnt.
So fällt die Kunst und nimmt ein würdig Ende,
Bezeuget mirs, ihr wundgeklatschten Hände!

B — rt.

Es kommt dereinst ein Tag, wo mit des Nachruhms Kronen
Die Schönheit dankbar wird die treuen Priester lohnen.
Wer keinen Gott als ihr sein Opfer dargebracht,
Des Name sinkt wohl nicht in des Vergessens Nacht.
Wohlan auf diesen Fels kann ich mein Hoffen bauen,
Wen that ich mehr als sie beachten, wem vertrauen?
„Wer ist das, fraget ihr, in schwarzer Dänentracht,
„Wer dort im span'schen Schmuck, der Klärchen staunen macht?
„Wer thut, vom Kreuz geschmückt, an Carlos Busen hangen? —
Der schöne B — rt ists, was könnt ihr mehr verlangen?
Ich frage jeden Christ, der Hohes je gefühlt,
Wo auf der ganzen Welt man angenehmer spielt?
Wer kann in Eine Form jedweden Landsmann schnüren?
Der Bayern Herzog muß, ja Terzky muß pariren.

S — ke.

Was Großes kann ich freilich nicht prästiren,
Doch misch' ich gerne Größerem mich bei.
Ich wünschte nur, — dann könnte man brilliren, —
Daß alle Kunst ein einzig Lustspiel sei.
Im Tragischen durch Kraft zu amüsiren
Behagt mir nicht und ich gesteh es frei:
Mir gab Natur die angenehmste Schwäche,
Drum ich mich gern des Künstlerthums entbreche.
Hätt' ich die Kraft, ich wär' vielleicht nur wilder;
Hätt' ich mehr Einsicht, plagte mich der Stolz.
Aus welchem Wachs formir' ich meine Bilder,
Der Stoff ist schlecht, doch besser noch wie Holz.
So gebt mir denn, was lieblicher und milder
Im Sonnenfeuer der Empfindung schmolz.
Wo Wahrheit fehlt wird mein Talent ergänzen,
Und Absicht wird im Unvermögen glänzen.

B — n.

Ein großer Meister nahm mich in die Lehre,
Nachdem er mit Gewalt Genie mir zuerkannt:
Nun möcht' ich wissen wo ein Künstler wäre,
Der mit dem Willen nicht die Gaben alle kennt?
Tret' einer auf und raube mir die Ehre,
Ich hielte folgsam nicht bei jener Lehre Stand?
Bei ihr ja steh' ich noch und werde ewig stehen,
Ihr werdet jederzeit was ganz Vortreffliches sehen.
Ein Held möcht' ich noch werden gar zu gerne,
Der Meister sagt: wer weiß! denn das Talent ist da.
Hoff' auch, daß ich das Sprechen noch erlerne,
Was manchem Tragiker nach Jahren erst geschah.
Für jetzt genügen mir im Trauerspiel Akzente,
Wie mancher Leyermann mich drum beneiden könnte.
Drum preis', o Publikum, des Meisters Kennergeruch,
Die Kunst ist freilich lang, doch ich bin jung genug.

B — r.

— „Die Worte fliegen auf, der Sinn hat keine Schwingen,
Wort ohne Sinn kann nicht zum Himmel dringen."

Die Muse.

So beschließe denn du, der Schlechtesten Herold, die Reihe,
Und erspare den Weg allem was Mittelgut heißt.
So mit Gebühr ist der Sprung vom Ersten zum Letzten vollendet,
Nicht verlohnet der Müh, was noch den Blicken entging.
Euch, o ihr Wackeren, ziemts, auf! macht mir die heilige Stätte
Lieb und lieber, wo man jeglichen Abend mir dient!
Könnt' ich des Genius Feur in eueren Busen entzünden,
Daß, mir ein Greuel, erstickt, löschte die eitele Glut!
Nicht unwürdig des Schmuckes der Kunst, nicht ohne Gelingen
Wandelt ihr, nicht ungeliebt, von der Begeistrung die Bahn.
Könnt' ich zu Einem Ziel die schönen Augen euch lenken,
Edeles Eifers Pfeil pflanzen in glühende Brust.
Auf, Verblendete! kehrt, und was ihr einzeln gestrebet,
O vergesset und lacht jener verwerflichen Müh!
Wo Ein Genius weht gedeihlich durch alle Gemüther,
Da enthüllt sich der Pfad zu der Vollkommenheit Thor.

Andeutungen über den Gesang.

Ein nach freier Willkühr und Bedürfnis der Empfindung gesungenes Lied, wird immer mehr oder weniger, eine gemachte Confidence. Die Sängerin, welche mit mir unter einem Dache lebt, die ich Gelegenheit

habe, täglich in ihrem freien Wirkungskreise zu beobachten, kann meinem Blick nicht entgehn. Ich kenne ihre Gesinnungen, ihre Empfindungen so wie ihre Launen. Was sie freut und was sie drückt: es spricht so manches leise Gefühl durch den Gesang an, das mit Worten nie zur Sprache kommt; denn jeder ihrer gesungenen Töne ist ein Theil ihrer Seele. Die Stimme ist unsre vertrauteste Freundin; sie klagt und freut sich, schätzt und leidet mit uns, und der Mensch, welcher neben mir mehrere Jahre seine Stimme als den treuen Wiederhall seines Ichs gebrauchte, bietet unwillkührlich so viel Stoff zu psychologischen Bemerkungen, daß nur ein Mangel an Beobachtungsgeist schuld seyn kann, wenn ich den singenden Hausgenossen nicht bis in sein Innerstes fasse, und die zarteren Züge an ihm entziffere. Daher erkläre ich mir, warum man so gern vor lieben Menschen, so gern vor Guten, denen man sich unverschleiert ganz mittheilen, denen man manches sagen mögte, das man in Worten weniger gefühlvoll ausdrücken würde, singt; und woher im Gegentheil ein nur durch Urbanität gemildeter Widerwillen unsere Kehle mit der Seele zusammendrückt, wenn man uns nöthigt, da zu singen, wo wir in unserm Berührungskreise Wesen gewahren, die uns mißverstehn wollen, die unseres Herzens Gefühl verspotten, oder mißbrauchen könnten.

Der erhöhte Ausdruck findet sich leichter in einem häuslichen Zirkel des Dilettantenlebens, als in Konzerten und auf Bühnen, wo eine gewisse Allgemeinheit der Empfindung herrscht, und äußere Zerstreuungen das Ueberströmen in den höchsten Ausdruck des individuellen Gefühls hemmen. Nicht bei Opernsängern, sondern bei Dilettanten, je freieres Sinnes sie von Karakter sind, wird der Gesang oft ein Verräther des Herzens. Ich bemerkte mehr als ein Mal, daß es Momente im Leben giebt, wo man sich dem verrätherischen Gesange nicht anvertrauen sollte. Die Stimme hat zwar alle Eigenschaften einer treuen innigen Freundin, doch die Tugend der Verschwiegenheit besitzt sie nicht. Ja mehr als ein Mal mag es geschehen seyn, daß, wenn ein langes Stillschweigen über die zartern, aber bestimmten Empfindungen einer tief fühlenden Seele waltete, und sie jeder Aeußerung entzog — ein in die Umstände greifender Gesang in einem Augenblick verrieth, was lange Jahre verschwiegen. Und so wie

der erfahrne Arzt nur des Fieberkranken Hand im Vorüberstreifen zu berühren braucht, um den Grad und die Art des Uebels zu bestimmen: so versteht der psychologisch geübte Sänger, als Zuhörer, die leise Sprache der Empfindungen aus der verborgenen Stenographie der Töne, gleich seiner eigenen Handschrift, zu entziffern.

Diese Bemerkungen sind so fein als wahr, und, ohne zu wissen wer sie gesagt, mögte man sogleich auf einen weiblichen Schriftsteller rathen, der bei Beobachtungen dieser Art am mehrsten interessirt ist und sie am richtigsten und zartesten ausspricht. Sie sind aber auch wirklich aus den „Briefen an Natalie über den Gesang, als Beförderung der häuslichen Glückseligkeit und des geselligen Vergnügens“ gezogen, die von Nina d'Aubigny von Engelbronner so eben in der Verlagshandlung dieser Zeitung herausgekommen sind. Es ist dies ein an fruchtbaren und feinen Bemerkungen so reichhaltiges und interessant geschriebenes Handbuch für Mütter und Erzieherinnen und alle Freunde und Freundinnen des Gesanges, daß nothwendig in diesen Blättern noch ein Mal davon gesprochen werden muß. d. H.

La confession d'Agnès.

Au tribune de pénitence
Agnès, en tremblant, se plaça.
Le confesseur, plein d'indulgence,
Pour la rassurer commença:

„Navez-vous point manqué la messe?“
Mon père, j'y vais tous les jours.
„Vous livrez-vous à la paresse?“
Mon père, je file toujours.

„Faites-vous bien votre prière?“
Oui mon père, matin et soir.
„Respectez-vous vos père et mère?“
Oui, mon père; c'est mon devoir.

„Qui peut donc causer votre crainte?“
Mon père, je suis aux abois!
„Ma fille, vous vivez en sainte . . . .“
Je le suis *) depuis quatre mois!

Jules Molard.

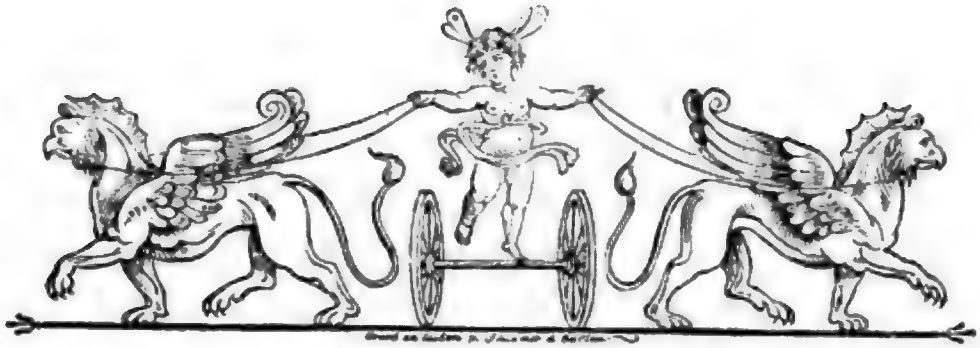
*) enceinte.

Dorilis.
Nach dem Englischen.

Hold, wie der junge Tag, sanft wie Aurorens Schein,
Ist Dorilis, und wie die Luft — gemein.

Neack.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 70. — 11 Juny 1803.

Einige Noten zu Galls Schädellehre.

Als Zugabe zu seinem Portrait, das mit dem heutigen Blatte erscheint.

Es ist in der That merkwürdig, daß Gall mit seinem System gerade zu einer Zeit auftrat, wo die Gelehrten und Schriftsteller des nördlichen Deutschlands sich überall in den Haaren liegen und die Köpfe blutrünstig zerschlagen, als sollte er gleichsam den Triumpf nicht haben, nach dem Tode des einen und andern den innern Menschen aus der Organisazion seines Gehirnschädels zu erkennen, zu erklären, oder — wo möglich! — zu entschuldigen. Was diesen Verlust noch erhöht, ist das Verbot der Gallschen Lehre in Wien, welches wahrscheinlich die Erscheinung eines ausführlicheren Handbuches von ihm selbst bisher verzögert hat *). Glücklicher Weise haben aber seine ehemaligen Schüler und Zuhörer diese Architektonik ihres Meisters schon überall verbreitet, und wir sind bereits auch in der Gelehrtenrepublik des Nordens in einem so reichlichen Besitze von selbstgefälligen Gipsausgüssen, Gipslarven und Wachsabdrücken, daß wir die Rebellenköpfe mit eignen Händen betasten, und mit ziemlich viel Zuverläßigkeit à la Gall daraus wahrsagen können.

Jedes neue System hat seine eigne Terminologie, und so stößt man auch in den neuesten Meßprodukten über die Gallsche Gehirn- und Schädellehre auf den sonderbaren Ausdruck: Einzelne Provinzen des Gehirnes. Ich freute mich kindisch über die Neuheit dieser Benennung in Bezug auf die Topographie des Riesenschädels mit thönernen Füßen in dem Reiche der Literatur, in welchem die Fäulnis der Reife vorherging. Die wahren Kolosse streichen selbstständig und mit stiller Verachtung an ihm vorbei, während er sich sogar der Lünette bedienen muß, mit seinen Klotzaugen, wie sie Gall nennt, ihnen neidisch nachzuschielen.

Galls System gewinnt außerordentlich in der Anwendung auf die schriftstellerische Welt des Tages: nur Skribler, die die Mittagslinie des menschlichen Lebens noch nicht passirt sind, machen eine Ausnahme von der Regel, und bewähren seinen Lehrsatz, daß das Gehirn sich bis in das Mittelalter in seinen Gestalten immer verändere, beständig neue Formen hervortreten, und gerade alsdann der Zustand der höchsten Intensität in der Erregung, sowohl in der gesammten Gehirnmasse als in einzelnen Theilen, sich äußere. Die über die Mittagslinie hinweg sind, verhalten sich am meisten ruhig und ehrwürdig; die jüngern krümmen sich nur in ihrer Larvenhaut, schreien, vernünfteln und schimpfen in den Tag hinein, wollen schlechterdings Epoche machen, ein Korps Freiwilliger oder Partheigänger um sich versammeln, und mit den sackigen Anschwellungen an ihrem Hinterhaupte, wie nach Galls Aussage die Affen, die ganze vernünftige Welt nekken und begeifern. W—r in seiner kritischen Darstellung der Gallschen anatomisch-physiologischen Untersuchungen des Gehirn- und

*) Das Verbot ist aufgehoben und er hat ein solches Werk schon vor einiger Zeit angekündigt. d. H.

Schädelbaues, (Zürich bei Ziegler 1802) hat einige Originalgemälde geliefert, die mir aus der Seele genommen sind, und hier zu Lande leibhaft vor uns leben und weben.

S. 123. u. 124. „Bei sehr schlauen Menschen, „welche ihre Absichten sorgfältig maskiren, ihre Zwecke „größtentheils auf Seitenwegen verfolgen und das „feinste Gewebe von Intriguen spinnen, findet man ei„nen Ansatz von Gehirnmasse an den obersten Seiten„theilen des Schädels unter den Anschlagspunkten des „Schläfemuskels oder dem Zusammenstoßen des Stirn„beins mit dem großen Flügel des Keilbeins. Die Her„vorragung des Schädels in dieser Gegend ist etwas „wulstig, und giebt dem Vorderkopfe eine ungewöhnliche „Breite. — — — — Unter den Thieren ist dies Organ „vorzüglich dem Fuchs, dem Tieger eigen. Man er„kennt bei ihnen die Gegenwart desselben durch die Brei„te des Vorderkopfes."

S. 114. „Bei manchen anerkannten Schwach„köpfen, und gerade bei ihnen ist zuweilen die Stirn in „vertikaler Richtung zu einer ansehnlichen Höhe aufge„baut; man findet auch ansehnliche Hervorragungen an „derselben, so daß man auf einen reichen Gehalt an „Gehirnmasse schließen sollte."

S. 113. „Bei Menschen von beissender, sarkasti„scher Laune sind die Protuberanzen noch größer, als „bei Menschen von mehr gutgeartetem, blos nekkendem „Witze."

S. 120. „Menschen mit oben platt gedrückten „Schädeln sind wankelmuthig, unstät in ihren Entschlies„sungen; wenn zugleich die Organe der Schlauigkeit „sehr entwickelt sind, Partheigänger, die sich da „anschmiegen, wo sie ihren Vortheil finden, und so„bald diese Rücksicht aufhört, sich wieder lossagen. Sol„che Menschen sind nie etwas durch sich, sondern wer„den immer durch Umstände und Verhältnisse bestimmt."

Rem acu tetigisti, ich will die Leser in der Betrachtung dieser Originale nicht stören. Was übrigens die hochtragenden Literaturschädel unsrer Zeit gegen die Gallsche Schädellehre auch einzuwenden haben, so liegt die Wahrheit seines Systems von jeher in den unwillkührlichen Kopf- und Ohrenreibungen des schreibseligen Federviehes, das oft im Schweisse seines Angesichts Gift und Galle kocht. Woher kämen sonst so häufig und frühzeitig die fast zur Mode gewordenen kahlen Stirnen der Schriftsteller, die Gall mit dem passenden Ausdrucke: Vor- oder Vorderdach, bezeichnet, und dadurch an die Strohdächer erinnert, welche sie selbst auf ihrem ekelhaften Kampfplatze nach und nach abtragen und zerstören? Auch nach Galls Prinzipien dürfen sie sich dieser ihrer neuen Blöße nicht rühmen.

Es scheint, die römische Kirche selbst habe schon in den ältesten Zeiten den Gallnism stillschweigend, aber absichtlich eingeführt. Oder wozu die in vielfältigen Formen abgeschorenen Mönchs- und Nonnenköpfe, wenn ihre verschiedne Organisazion den geheimen Oberen jedes Ordens nicht zum Leitfaden dienen sollte, wozu jedes Individuum nach dem anschaulichen Eindrucke seines Total-Habitus bestimmt und gebraucht werden könnte? — — —

Hier entfiel mir die Feder, und ich war auch, ehe ich es mich versah, mit meiner Hand an meinem Vorderdache. Ich kehre aber von dieser Abschweifung zu der eleganten Welt zurück, und entschädige sie dafür mit der interessanten Bemerkung in obenbenannter Schrift über die Damenköpfe:

S. 135. „Bei Frauenköpfen dehnt sich die Pro„tuberanz meistens in die Breite aus; daher sind sie „nach hinten an der Abdachung wie abgeschnitten, und „jähe stürzt sich die hintere Wand des Schädels bis zur „Hervorragung des Organs der Jungenliebe herab. „Bei Frauenzimmern von dieser ausgezeichneten Schä„delform findet man häufig übertriebene Eitelkeit „und Sucht zu glänzen, mit fast werthlosen Vorzügen."

Schade um die letzten Paar Worte, daß sie eine mehr als Hippelsche Vertheidigung des schönen Geschlechts, seiner Sitten und Moden so hart beschränken! Was ist aber den Aerzten und Anatomikern mit den schönsten Frauenzimmer-Köpfen nicht alles erlaubt! wahrlich fast noch mehr als dem edelmüthigen Verfasser der „Frauenzimmerbriefe" mit dem verrückten Kopfe seiner Dulzinee! Der würdige Dr. Mayer in Berlin hat im vergangenen Winterhalbjahr Vorlesungen über Gall gehalten, welche auch von unsern griechischen Damen besucht wurden. Als er auf das Thema von dem weiblichen Zeugungsorgan im Nacken kam, bemerkte ich eine ungewöhnliche Stille, und anstatt den Finger auf den Mund zu legen, flogen oder schlichen heimlich alle Fingerspitzen an die erwähnte Nackenstelle, je nachdem die Zuhörerinnen in diesem überraschenden lehrreichen Augenblicke ihrer mehr oder weniger mächtig waren.

So weit ist es bei uns mit der Gallischen Fassungs-

Digitized by Google

kraft schon gediehen; nur in den einzelnen Gehirnsprovinzen unsrer Autoren herrscht noch ein fürchterliches Chaos. Wehe denjenigen, die bei einem allgemeinen Frieden in der literarischen Welt mit diesen zerrütteten Miniaturprovinzen abgefunden und entschädiget werden sollten! ihre Herrschaft wird die des Herkules seyn, den Stall des Augias zu reinigen. Wo man in der Arena hinblickt, nichts als Gallsche Schlapp- und Klotzaugen, Gallsches Sachgedächtnis, das durch die ganze edlere Thierreihe am meisten verbreitet ist, Wortgedächtnis, Lokalitäts- und Personensinn; kein Gallsches Organ des männlichen Muthes und der freundschaftlichen Anhänglichkeit zu einem guten Zwecke, und mit einem Worte, keine Konformazion der brausenden Schädel. Ueberall rückwärts stehende Hasenohren bei kompetenten Richtern, und eingedrückte Seitenwandbeine bei Kreaturen, die auf Gallschem Grund Boden nur des Nachts ihren Fraß aufsuchen *).

Berlin. — r —.

Buri's Kopie von Raphaels Madonna.

(Aus e. Briefe aus Berlin.)

Berlin besitzt nunmehr eine treffliche Kopie von dem schönen Raphaelschen Gemählde, eine Madonna, den Pabst Sixtus, die heil. Barbara und zwei Engel zu den Füßen vorstellend, welches als ein Kleinod in der Dresdner Bildergallerie aufbewahrt wird. Dieses Gemählde ist von dem eben so geschickten als Geist- und geschmackvollen Künstler Hrn. Buri, der sein vorzügliches Talent zur Mahlerei auf dem klassischen Boden Italiens glücklich genährt und ausgebildet hat, zu Dresden für unsere erhabene Königin kopirt worden.

Von den ästhetischen Werken der Griechen und Römer giebt es nur wenige solcher Uebersetzungen, die dem Originale entsprechen, und selbst auch durch die beste geht ein Theil des Griechen- und Romergeistes verlohren, der in dem Ausdruck lebt, welcher das Eigenthum des Nazionalgenius ihrer Sprache ist. — Eine so glückliche Uebersetzung des Raphaelschen Gemähldes ist gleichsam — die Kopie des Hrn. Buri. Sie hat weder das zu Sklavische und Aengstliche, noch das zu Leichte und Manierirte. Sie ist mit Wahrheitsgefühl und Zartheit behandelt. Hrn. Buri's eigene glänzende Phantasie

*) Siehe S. 127 und 128 der angeführten kritischen Darstellung ꝛc.

schimmert auch aus dieser schönen Nachbildung hervor, und sein reiner Sinn für wahre Natur und hohem Flug zum Olymp der Ideale hat sich schon in seinen Originalgemählden gezeigt. Jedem Splitterrichter sei es überlassen, kleinliche Fehler aufzusuchen und zu rügen. Mancher mag die Schatten zu braun finden, ein Anderer die Hand des Pabstes oder dessen Thiara tadeln, und ein Dritter sich als Schätzer des Gemähldes nach dem Geldwerthe aufwerfen: ich begnüge mich mit dem schönen und erhabenen Eindrucke, den das Ganze im Original so wie in der Kopie auf mich machte. Zehn Jahre waren verflossen, seitdem ich das erstere in Dresden gesehn hatte. Ich sah Hrn. Buri's Nachbild, und der trübe Schleier, mit dem die Zeit meine Imaginazion überdeckt hatte, verschwand bei dem Anblicke desselben, wie die Wolken vor der aufgehenden Sonne. Ich zweifelte keinen Augenblick an der Treue des Abbildes; Raphaels bewundertes und nie genug zu preisendes Gemählde stand in täuschender Wahrheit vor mir da. D.

Anekdote von Pius VI. *)

Ein deutscher Künstler, der seine Studien, die er in den Stanzen des Raphaels begonnen hatte, ununterbrochen fortsetzen wollte, bestach den Aufseher, daß er ihn auch Sonntags dort arbeiten ließe. Einsmals wurde er plötzlich durch die Nachricht, daß eben der Pabst durch diese Zimmer seinen Weg nach der Kirche nehmen würde, aufgeschreckt. — Eiligst suchte er seinen Apparat zusammen zu packen, um sich damit in einem Winkel zu verstecken; allein er war noch nicht auf der Hälfte der Leiter, die von dem hohen Gerüste, auf dem er arbeitete, herabführte, als schon der heilige Vater in das Zimmer hereintrat. Der Aufseher und die übrigen Personen die zugegen waren, warfen sich auf ihre Knie; der Künstler, der in der Stellung des Herabsteigens dem Pabste den Rücken zuwandte, war wie vom Blitze gerührt. Der Pabst, der seine Verlegenheit bemerkte, winkte ihm oben zu bleiben, und fragte den Aufseher, wer der Fremde wäre. Als er hörte, daß er ein Deutscher sei, redete er ihn selbst an und fragte ihn nach der Provinz, aus der er abstamme. Als er Schwaben nannte, sagte der Pabst: brav, also ein guter Christ! ein Katholik! Verlegen antwortete der

*) Diese Anekdote, die fürwahr das Andenken an diesen unglücklichen Pabst ungemein ehrt, hat den Vorzug der strengsten Wahrheit, denn man hat sie dem Herausgeber aus einer sehr zuverlässigen Quelle mitgetheilt.

Digitized by Google

Deutſche: „ein guter Chriſt, — aber ein Lutheraner!“ — Doch ein Chriſt, verſetzte der Pabſt, ſo ſind wir ja doch Brüder Eines Glaubens, und gab ihm liebreich ſeinen Seegen.

Rhode (der Violiniſt) in Magdeburg.

Magdeburg 2 Juny.

Der große, unübertreffliche Violiniſt Rhode, Konzertmeiſter des erſten Konſuls, hat hier bei uns am 20 Mai ein Konzert gegeben und iſt, wie natürlich, auch hier allgemein bewundert worden. Er kam eigentlich auf Einladung des großen Muſikkenners, des Prinzen Louis Ferdinand von Preußen, und ohne die Abſicht ſich öffentlich hören zu laſſen; aber er mußte den Wünſchen des ausgewählten muſikaliſchen Zirkels bei Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen, zu welchem auch die beide gerade anweſenden Durchl. Herzoge von Braunſchweig und Weimar gehörten, nachgeben. Der Kammermuſikus aus Ballenſtedt Kieſewetter, auch ein ſehr verdienter Violiniſt, der ſich hier noch vor kurzem mit großem Beifall hatte hören laſſen, führte das Orcheſter an; auch der bekannte Virtuoſe auf dem Violoncell Groß aus Berlin, nahm an dieſem Konzerte Theil. Zur Ehre der Magdeburger muß man ſagen, daß ſie den Werth dieſes außerordentlichen Konzerts gefühlt und anerkannt, und dies Mal einen hohen Einlaßpreis nicht geſcheuet haben.

Hr. Opitz und Mad. Hartwig vom Dresdner Hoftheater ſind jetzt hier, und haben ſich ſchon in einigen Rollen gezeigt. Sie können denken, wie erfreulich uns, nach langem Entbehren, dieſe Erſcheinung iſt; denn unſer Theater iſt jetzt ſehr ſchlecht. Es war ſeither wirklich nicht der Mühe werth, darüber auch nur das kleinſte Wörtchen in einer Zeitung für die elegante Welt zu verlieren.

Theater in Prag.

Prag im Juny.

Die Königlich Ständiſche Bühne gewährte uns ſchon mehrere Jahre das Vergnügen, auswärtige berühmte Künſtler in Gaſtrollen zu bewundern. Wir ſahen Iffland und Koch — Mad. Unzelmann und Mad. Roſe, und ſie ſchienen zufrieden mit der genoſſenen Aufnahme des Publikums ſowohl, als auch mit den ſie unterſtützenden Talenten der hieſigen Schauſpieler. Vorigen Monat kam auch Herr Mattauſch

aus Berlin, ein Schauſpieler nicht ohne Verdienſt, auf zwölf Gaſtrollen hieher, und ward mit vielem Beifall aufgenommen, den er beſonders in den Rollen des Don Karlos, des Spielers und des Fürſten in „Eliſe von Valberg“ verdiente. Manchem Theater macht man es zum Vorwurf, wenn es fremden Künſtlern Gaſtrollen zugeſteht. Wahr iſt es, man iſt nicht überall gerecht genug, um das heimiſche Verdienſt über ſolche Erſcheinungen nicht zu vergeſſen. Auch mag es manchmal darum nicht rathſam ſeyn, weil man das Publikum ſelber erſt auf die Mittelmäßigkeit ſeiner eigenen Schauſpieler aufmerkſam macht. Zur Ehre unſeres Publikums muß man aber ſagen, daß es jederzeit eine patriotiſche Anhänglichkeit an das ſtehende Perſonal ſeiner Bühne beweiſt und das hieſige Verdienſt nicht über das fremde vergißt. Man kann aber auch mit Wahrheit behaupten, daß viele Mitglieder der hieſigen Bühne, unter welchen ich nur die Herren Liebich, Schopff und Eckard und die Damen Ruth, Brunetti und Leuchtenberg neune, ſeine Achtung vollkommen verdienen.

Literariſche Notiz.

Seit kurzem erſcheint in Leipzig ein Journal: Mnemoſyne, herausgegeben von Hrn. K. G. Schelle. Es iſt den Freunden der Literatur und Lektüre, alſo auch dem denkenden Geſchäftsmann und dem gebildeten Frauenzimmer gewidmet, und es würde daher unbillig ſeyn, ſeiner Erſcheinung in dieſen nachbarlichen Blättern nicht zu gedenken. Der Zweck dieſes Journals kann in ſeiner Art nicht beſſer ſeyn: man hat ſich dabei vorgeſetzt, den Gang und Karakter unſerer Literatur ohne blinde Partheiſucht zu beobachten; von neuern, bedeutenderen literariſchen Erſcheinungen Rechenſchaft zu geben und ſie einer ernſten und gründlichen Prüfung zu unterwerfen; literariſchen Thorheiten, Anmaßungen und Eigenmächtigkeiten muthvoll zu begegnen, und überhaupt nützliche Ideen über mancherlei dem gebildeten Menſchen intereſſante Gegenſtände zu verbreiten. — Etwas Mehreres von dieſer nützlichen Zeitſchrift ſagen zu wollen, als daß dieſes Streben, daß ſich ſchon in den beiden erſten Heften verſchiedentlich rechtfertigt, Achtung und Unterſtützung verdient, würde hier auf jeden Fall außer den Grenzen liegen. Denkt man nicht immer mit, ſo denkt man dagegen, da man bei vielem, was geſchrieben wird, gar nichts denkt. Der Ernſt und Fleiß, der an manchem Aufſatze erſichtlich iſt, z. B. in der ſcharfen Beurtheilung von Fr. Schlegels Ideen über unſern Welttheil (in ſeiner Europa), iſt ſehr zu loben. Nur hätte dabei kein Ton angenommen werden ſollen, der ſich weder mit der Sache ſelber noch mit der Achtung verträgt, die einem ſolchen Schriftſteller gebührt. Er kann ſehr leicht, überläßt man ſich ihm, ins Unartige hinüberſpielen, was den ſeichten Witzlingen verbleiben mag, die ſich damit, in Ermangelung eines beſſern Gegengewichts, durch das gemeinere Publikum fortzuhelfen ſuchen.

Hierbei das Kupferblatt N. 12. u. Intelligenzbl. N. 23.

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 25. —— 11 Juny 1803.

Hr. D. in Erfurt, von dem ein Brief unter dem 10ten May eingegangen, wird hier nochmals ersucht, sein sehr willkommenes Anerbieten zu erfüllen. Zugleich wird der fehlende Schlüssel zum Bewußten erwartet. d. H.

Antwort auf den Artikel aus dem Freimüthigen Num. 26. Dienstags d. 15 Febr. 1803. Aus einem Schreiben aus Riga.

Ueber das, was mich persönlich betrift, werde ich kein Wort verlieren. Der Verläumder, der diese Bemerkungen niederschrieb, mag sich hierüber mit seinem Gewissen abfinden. Aber wie durfte er die Curatoren so weit kompromittiren? Hatte er etwa von ihnen — oder von ihren Feinden den Auftrag, uns durch dieses Pamphlet zu reitzen, damit wir beweisen sollten, daß der Schein des Undanks, der auf uns geworfen wird, wenigstens nur Schein sey?

Parrot.

Anzeige.

Der ohnlängst herausgekommene französische Roman: Armand und Angela, von der Hand einer genievollen jungen Schriftstellerin, hat, durch eine Menge höchst interessanter Situationen, durch originelle ja vortrefflich gehaltene Charaktere, durch eine edle Moral und höchst zierliche Schreibart, welche einen eben so glücklich organisirten als fein ausgebildeten Geist der Verfasserin verräth, in der französischen Leswelt eine ausserordentliche Sensation erweckt, besonders aber hat die rührende Sentimentalität u. liebliche Schwermuth, welche die Verfasserin über das Ganze ihres romantischen Gebildes auszugießen gewußt, das Werk zu einer Lieblingslektüre der edlern Jugendwelt gemacht. Eine Uebersetzung dieses eben so lehrreichen als unterhaltenden Romans in 2 Theilen erscheint in einigen Monathen in meiner Buchhandlung.

Leipzig den 2ten Juny 1803.

Wilhelm Rein.

Mit Ihro Churfürstl. Durchlaucht zu Pfalzbaiern gnädigstem Privilegio erscheint seit dem 3. Januar 1803 in Elberfeld bei H. Büschler

Allgemeine niederrheinisch-westphälische

Handlungs-Zeitung

für

Kaufleute, Fabrikanten u. Manufacturisten;

oder:

Nachrichten

von neuen Handlungsvorfällen, neuen Erfindungen, Bekanntmachungen merkwürdiger merkantilischer Begebenheiten und andern wissenswürdigen, gemeinnützigen Notizen, welche den Kaufmann, Fabrikanten und Künstler in den weiten Gebieten der Handlungswissenschaft u. Handelskunde interessiren.

Die Manufakturen und Fabriken unsers Landes sind von so anerkannter Wichtigkeit, die Verbindung, worin diese uns mit nahen und entfernten Ländern setzt, ist so vielseitig, die Lage unsers Landes gegen das Ausland, vorzüglich Holland, Frankreich und England ist für die schnelle Mittheilung merkwürdiger politisch-merkantilischer Nachrichten, wie überhaupt zur Erreichung der im Titel erwähnten Zwecke so vorzüglich geeignet, daß dieses dem deutschen Patrioten gewidmete Blatt keiner weitern Empfehlung bedarf.

Zahlreiche Abonnenten führten es im In- und Auslande ein, und Männer von Geist boten uns freundschaftlich die Hände, und so hoffen wir dieses Blatt immer mehr zu vervollkommnen und zur Gemeinnützigkeit zu erheben, besonders wenn ihm fernerhin die bisherige Unterstützung geschenkt wird, und es sich durch eine immer ausgebreitetere Bekanntschaft, die in den ersten Monaten nicht gleich nach Wunsch zu erlangen war, neues und allgemeines Interesse verschaft. Jeder zweckmäßige Beitrag wird mit Dank gegen ein gutes Honorar aufgenommen. — Nachrichten, welche schnell und allgemein verbreitet werden

sollen, finden hier ihre Stelle und werden zu billigen Insertionsgebühren berechnet. Für die benachbarte Gegend wird diese Zeitung an die Postboten in der Expedition pünktlich Morgens um 11 Uhr abgegeben. Das Ausland kann sie durch alle Postämter erhalten, da das K. Kaiserl. Reichs-Postamt in Elberfeld, und das K. Preuß. Postamt in Schwelm die Haupt-Expedition übernommen haben.

Sie erscheint wöchentlich 4 mal auf Schreibpapier. Der ganze Jahrgang kostet 4 Rthlr. od. 6 Fl., und man kann auch halbjährlich abonniren. Einige Stücke werden wieder neu gedruckt, um noch vollständige Jahrgänge liefern zu können. Eine ausführlichere Ankündigung und einzelne Probeblätter sind noch auf genannten Postämtern unentgeldlich zu haben.

Bekanntmachung.

Ein seltenes Cabinet-Stück, ein vortreffliches Werk der Kunst und des Alterthums: eine kostbare astronomische Tisch-Uhr, derjenigen berühmten, welche in dem Hauptzimmer des Ober-Consuls Bonaparte zu St. Cloud befindlich ist, sehr ähnlich, ist um einen angemessenen Preis zu verkaufen. Das Nähere ist bei dem Hrn. Herausgeber der Zeitung für die elegante Welt zu erfahren *).

N. S. Das höchste Gebot wird bis zum 1sten August d. J. erwartet. Sollte aber vorher von einem Regenten oder irgend einem Kenner ein solches Gebot erfolgen, daß die kostbare Uhr, jenes herrliche Cabinet-Stück, dafür überlassen werden könnte, so wird solches sofort öffentlich bekannt gemacht.

*) In postfreien Briefen, nehmlich. d. H.

In meinem Verlage sind zur Ostern-Messe 1803 folgende neue Artikel erschienen und in allen guten Musik- und Buchhandlungen zu haben:

Ancon 3 Quatuors, p. l'Alto, V. A. et Vllo. 2 Rthlr. Applicatur für die Flöte in D dur. 2 gr. Brandl teutsche Lieder mit Pf. 20 gr. Es hat die Schöpferin der Liebe, mit Guitarre. 3 gr. Destouches 12 pièces p. Pf. av. flûte ou violon (Vllo ad lib.) 1 thlr. 3 gr. Himmel Gesellschaftslied. 3 gr. Jusdorff Sammlung Gedichte mit Begl. der Guitarre u. Flöte. 18 gr. Kirmair 1 Sonate p. Pf. av. V. et Vllo. obl. 18 gr. Rincks 3 Sonates faciles p. Pf. av. Viol. (Vllo ad lib.) 20 gr. Rincks 1 Sonate p. Pf. av. Viol. et Vllo obl. 16 gr. Rincks 12 Orgelpräludien. 16 gr. Righini Marche de l'Opera Tigrane. 2 gr. Schönebeck Conc. p. flûte princip. 1 thlr. 12 gr. Theuß 4 leichte Variationen über ein Thema von Pleyel für Pianof. 5 gr.

Unter der Presse sind:

Ancon 3e Son. p. Pianof. av. flûte obl. Haßloch (Director des hiesigen Theaters) characteristische Ouvertüre für großes Orchester zu dem Trauerspiele: das Mädchen von Orleans. Diese Ouvertüre, deren in öffentlichen Blättern schon rühmliche Erwähnung geschah und welche außer Concerten besonders auch Theatern zu empfehlen ist, soll auf Subscription erscheinen, so daß wer bis Ende August bei einer Musik- oder Buchhandlung subscribirt, solche für ¼ des nachher eintretenden Ladenpreises von 2 Rthlr. 6 gr. erhält.

W. Wöhler
in Hessen-Cassel.

Jon. Ein Schauspiel, von August Wilhelm Schlegel. Hamburg bei Friedrich Perthes. 1 thlr. 4 gr.

Von diesem Schauspiel ist seit seiner ersten theatralischen Erscheinung schon so vielfältig die Rede gewesen, daß es nicht nöthig scheint, die Aufmerksamkeit des Publikums besonders darauf zu lenken. Auch hat der Dichter seine Absicht klar genug in dem Werke selbst dargelegt. Ein Stoff aus dem klassischen Alterthum, im antiken Styl behandelt, sollte, so viel es diese Bedingung zuließ, den Ansichten und der Empfindungsweise unseres Zeitalters möglichst entgegengebracht und angenähert werden. Auf gelehrte Strenge in der Form konnte es also nicht angesehen seyn. Die Sprache ist einfach und verständlich; Mythologie ist — außer dem, was der Zusammenhang der Fabel erforderte, sparsam und auf die faßlichste Art angebracht; der Dialog ist in einem einheimischen und gewohnten Sylbenmaaße, reimloser funffüßiger Jamben geschrieben, jedoch mit einer Wendung, vermöge deren sie geschickter werden, in das allgemeine Sylbenmaaß für den Dialog im antiken Drama, den Trimetr überzugehen. Da die griechischen Tragödien ursprünglich für die Scene bestimmt waren, so folgte der Dichter auch hierin seinen Vorbildern; und er hat seinen Zweck befriedigend erreicht, wie die Wirkung auf den wenigen Bühnen bewiesen, für welche, bei dem gegenwärtigen Verfall unsers Theaterwesens, eine der Dichtung entsprechende Aufführung keine zu schwere Aufgabe war. Diese Rücksicht machte aber manche Abweichungen vom Gange des alten Drama nothwendig, hauptsächlich die Weglassung des Chores, der bei der gänzlich verschiedenen Natur unserer Musik und Tanzkunst, ja schon wegen der Bauart unserer Schauspielhäuser, niemals im wahren Sinne zur Erscheinung gebracht werden kann. Damit aber das lyrische Element nicht fehlte, so ist es in die Reden der Einzelnen verlegt, und durch den Gebrauch antiker metrischer Formen herausgehoben, die zum Theil in deutscher Sprache noch nicht versucht worden waren, und die Prüfung der in diesem Fache seltnen Kenner erwarten.

Digitized by Google

Schon vor der Erscheinung hat man dem Stück die Ehre erweisen wollen, es blos für eine Bearbeitung und Moderuisirung der Tragödie des Euripides, welche dieselben Namen führt, auszugeben. Es läßt sich voraussehen, daß dies auch fernerhin und zwar vornehmlich von solchen Kritikern geschehen wird, von denen man weiß, daß sie nicht im Stande sind, das griechische Original zu lesen, noch eine Uebersetzung davon gehörig zu verstehen. Es kann wenigstens den Vortheil haben, gründlich angestellte Vergleichungen mit dem Euripideischen Jon, unstreitig einem der bessern Stücke dieses Dichters, zu veranlassen, welche dem Verfasser des deutschen Jon willkommen zu seyn scheinen, da er selbst öffentlich dazu aufgefordert hat. Der saubere und was ihn den Liebhabern noch mehr empfehlen muß, exemplarisch korrekte Druck des Buches, wird durch eine sehr graziöse Vignette auf dem Titelblatt, nach Tiecks Zeichnung von Bolt gestochen, geschmackvoll verziert.

Leipzig, in der Dykischen Buchhandlung sind erschienen:

Manso (J. C. F.) vermischte Schriften. 1r und 2r Thl. 2 thlr. 12 gr.

Inhalt des ersten Theils:

I. poetische Wälder. 1stes Buch. a. die Elemente. Nach de la Vergne. b. Erinnerungen der Liebe. c. dem Andenken der Freundschaft.
II. poetische Wälder. 2tes Buch.
III. Briefe über das alte Alexandrien. Erste Sammlung.

Inhalt des zweiten Theils:

I. Gedichte aus dem Petrarka.
II. Blätter aus dem Sagenbuche der Vorzeit.
III. Ueber den griechischen Roman.
IV. Briefe über das alte Alexandrien. 2te Sammlung.

Von demselben Verfasser sind bei uns verlegt:

Das befreite Jerusalem, ein episches Gedicht in 20 Gesängen. Nach dem Italien. des Torquato Tasso. 1r Band. Mit Kupfern. 1 thlr.

Die Kunst zu lieben. Ein Lehrgedicht in 3 Büchern. Mit 7 Vignetten. gr. 8. 1 thlr. 12 gr.

Versuche über einige Gegenstände aus der Mythologie der Griechen u. Römer. gr. 8. 1 thlr. 12 gr.

Ferner

Ueber die Verläumdung der Wissenschaften; eine Epistel an Herrn Professor Garve. 4. 3 gr.

Sparta. Ein Versuch zur Aufklärung der Geschichte und Verfassung dieses Staats. 1r und 2r Band. gr. 8. 4 thlr. 8 gr.

(Der dritte und letzte Band dieses Werks erscheint zuverlässig zur Oster-Messe 1804.)

Auch sind

Christ. Garvens Abhandlungen aus der Neuen Bibliothek der schönen Wissenschaften und der freyen Künste. Zweite mit sieben Aufsätzen vermehrte Ausgabe, in 2 Bänden.

von dem Herrn Prof. Manso besorgt worden.

Clemence.

Aus dem Französischen des Verfassers der Zenobia. 3 Theile. Halle in der Rengerschen Buchhandlung. 2 Thlr. 12 Gr.

Um einer beliebten Mode zu fröhnen, hätte dieser Roman füglich den Titel erhalten können: Clemence, oder das liebende Mädchen wie es seyn sollte; denn in dem Kampfe zwischen der innigsten Liebe und den widrigsten äußern Verhältnissen entwikkelt sich in dem Charakter und der Handlungsweise dieser Clemence eine Sittlichkeit, Beharrlichkeit und Duldung des schmerzlichsten Ungemachs, deren Schilderung den Leser bei immer gesteigertem Interesse mit der gerührtesten Bewunderung erfüllt. — Dieser Roman ist daher nicht allein zur anziehenden Unterhaltung, sondern auch als ein Beförderungsmittel der reinsten sittlichen Bildung jungen Frauenzimmern mit dem besten Gewissen zu empfehlen.

Literarische Anzeige.

Allen Freunden unterhaltender Lektüre zeige ich hierdurch an, daß in verflossener Leipziger Jub. Messe folgende Bücher bei mir erschienen und in allen guten Buchhandlungen Deutschlands zu haben sind:

Endomenes. Eine griechische Erzählung. 8. geh. 1 thlr.

Reise von Glogau nach Sorrent, über Breslau, Wien, Triest, Venedig, Bologna, Florenz, Rom und Neapel. Vom Verf. des Natalis. 1r Thl. mit 1 Holzschnitt von Hrn. Gubitz. 8. geh. 1 thlr.

Die Reise ins Bad. Von L. v. S. mit K. 8. 1 thlr. 12 gr.

Berlin den 6ten Juni 1803.

Friedrich Maurer.

Literarische Anzeige.

Allen Käufern und Lesern der

Reise nach Frankreich in den Jahren 1800 und 1801, von Ludw. v. Selbiger. 8. Berlin bei Friedr. Maurer,

wird es hoffentlich nicht anders als angenehm zu er-

Digitized by Google

fahren seyn, daß der 3te Band dieses interessanten Buches erschienen und an alle gute Buchhandlungen Deutschlands versandt worden ist.

Der Preis desselben ist 1 thlr. 16 gr.

Bei Voß und Compagnie in Leipzig ist so eben erschienen:

Briefe an Natalie

über den Gesang,

als Beförderung der häuslichen Glückseligkeit und des geselligen Vergnügens.

Ein Handbuch für Freunde des Gesanges,

die sich selbst,

oder

für Mütter und Erzieherinnen,

die ihre Zöglinge für diese Kunst bilden möchten.

Mit 8 Musiktafeln.

---

gr. 8. Preis 1 Thlr. 16 Gr.

Bilderbogen.

Enthaltend in alphabetischer Ordnung

Darstellungen ausgesuchter Gegenstände, zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung und fruchtbaren Belehrung für die Jugend.

Mit zweckmäßigen gedrängten Beschreibungen.

Erste Lieferung.

Preis 1 Thlr. 8 Gr.

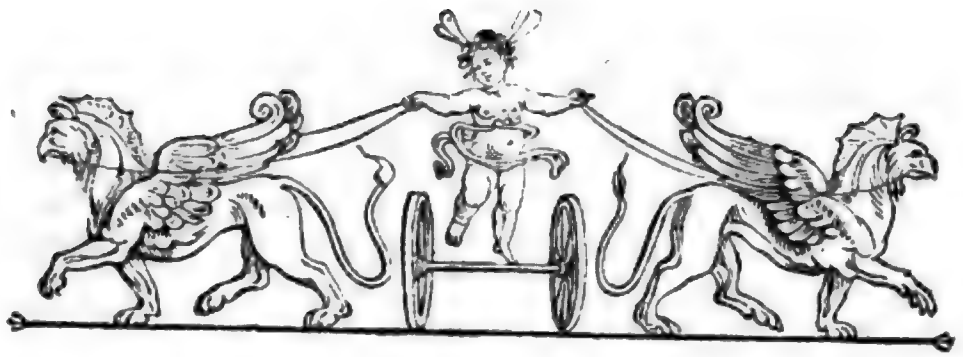
Den liebenswürdigen kleinen Menschen angenehme und nützliche Beschäftigungen, statt alberner, elender Spielzeuge vorzulegen, ist die Pflicht aller ihre Kinder wahrhaft liebender Eltern und aller gewissenhaften Erzieher. Es fehlt zwar an ähnlichen Unternehmungen nicht, aber wir können mit voller Ueberzeugung behaupten, daß gegenwärtiges Werk den Vorzug vor allen andern behauptet, da es jedesmal 24 interessante Gegenstände alles Wissenswürdigen und aus allen Fächern der Künste und Wissenschaften enthält, und uns daher durch seinen Reichthum die geschwindere Erreichung unseres Zwecks sehr erleichtert. Jedes Heft enthält 2 Blätter Kupfer und einen Bogen Text. Die Kupfer sind von dem geschickten Zeichner, Herrn Geißler, verfertigt, dessen Namen für den Werth derselben bürgt. Die Fortsetzungen desselben sollen, wenn unser Unternehmen den gehofften Beifall findet, in nicht gar zu großen Zwischenräumen erscheinen.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Anzeige

ganz neuer Mode-Waaren, so sich durch besondere Eleganz und Nützlichkeit auszeichnen. Sommer-Enveloppen von ganz neuer Art, von Seide oder Flor zu 6 und 4 Laubthlrn.; sehr nützliche Arbeitsbeutel, Spiegel, Kästchen, Geldbeutel, Scheere, Messer und Bleistift enthaltend, 3 Rthlr.; Halsbänder en filigrane gearbeitet mit echtem goldenen Schloß, 1 Carolin; Armbänder von gleicher Art das Stück zu 1 Louisd.; Moosheimhüthe zu 2 Laubth.; Morgenhüthe von Seide ½ Louisd'or; dergleichen von Sammet 2 Laubth.; branches d'argent p. guirlandes 2 Fl.; Reifa von Silber 1 Laubth.; dergleichen von Seide 1 Rthlr.; dazu passende 2 Ellen lange Rosenguirlanden 2 Lbth.; Höllenrosen, die Guirlande zu ½ Lsd'or; neue Griechische Haar-Coeffuren mit zwölffachen Flechten, Locken u. s. w. 2 Laubth.; Negligé- und Pare-Perruquen nach neuen Modellen, erstere 6 Laubth., letztere von 2 bis 3 Carolin; lange Chignons, nach jetziger Art die Haare aufzustecken 2 Lsd'or; dazu gehörige Modekämme mit echter Filigrane-Arbeit in Gold, überzogen 1 Laubth. bis ½ Lsd'or; Locken, das Paar 16 Gr.; Flor- Weißzeug- und Patent-Chemisetten von neuester Façon, erstere 2 Laubth., letztere 2 Rthlr.; dergleichen für Herren von Batist und Batist-Mousselin, erstere 1 Lsd'or, letztere 2 Laubth.; Damenbrett und andere Schuhe nach neuester Mode 2 Fl.; Gesundheitsroth, welches auch in Briefen verschickt werden kann, die Dosis zu 3, 4 und 5 Rthlr.; Morgengewänder zur Bade-Saison, Laza genannt, wattirt 3 Carolinen, unwattirt 3 Louisd'or; dergleichen von Crepp-Soufflé und Patent-Rosa gefättert 4 Lsd'or; dazu passende Mützchen 2 Laubth.; Umgebungen zu Ball-Draperien die Elle à 12, 16 u. 24 Gr. Liebhaber fügen den oben bestimmten Preisen 16 Gr. für Emballage bei, und senden, der Sicherheit wegen, ihre Briefe unter der Adresse Hrn. Hopard an die Buchhandlung von Voß und Comp. in Leipzig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 71. —— 14 Juny 1803.

Fragmentariſche Notizen von Warſchau.

„Warſchau iſt eine elegante Stadt, ſowohl in Betracht ſeiner eleganten Paläſte und größern Häuſer, als in Betracht des Verfalls ſeiner armſeligen Hütten und Spelunken. Das Schöne will ſich immer mehr und mehr aus dem Häßlichen eligiren, wobei freilich das Letzte re-legirt wird. Während dieſer Epoche kann es an elegiſchen Anblicken nicht fehlen.“ Dies ohngefähr war es, was einmal ein andrer Korreſpondent dieſer Zeitung bemerkte. Wie es um die Eleganz oder Nichteleganz der Polizei, der Sitten, der Lebens- und Vergnügungsart in dieſer Stadt beſchaffen ſei, hierüber hat er im Grunde wenig oder gar nichts geſagt. Da Fragmente erlaubt ſind, ſo möcht' ich ein Paar fragmentariſche Notizen nachliefern.

Reinlichkeit iſt bekanntlich ein nothwendiges Stück aller äußern Eleganz. Warſchau, worin ich mich den vorigen ganzen Winter, den Frühling und die Hälfte des Sommers aufgehalten habe, iſt im Beſtreben nach dieſem nothwendigen Stück *).

Was ein früherer Schreiber (im „Archiv guter und böſer Einfälle“) geſagt hat: man wandle hier im Sommer unter Wolken (von Staub nehmlich), im Winter auf Eisbergen, und im Herbſt und erſten Frühjahr in großen Waſſern, — hab' ich nicht durchaus wahr gefunden. — Die größern und Hauptſtraßen ſind nicht nur vormals gepflaſtert worden, ſondern auch die Rademacher und Schuſter fürchten auch bereits die neue Reparatur. Nur in wenigen Neben- und Kommunikazionsgaſſen ſieht man ſich in Hinſicht des Bodens plötzlich in die natürliche Ländlichkeit verſetzt, aber ich meine nicht, daß man bei gutem Regen nicht auch durch ordinaires Gehen wieder hinaus kommen könnte. Die Bewohner ſolcher Gaſſen geben ſeit langen Jahren blos darum das erforderliche Pflaſtergeld — damit vor ihren Thüren nicht gepflaſtert werde. Man ſoll das Geld, wie es heißt, zu Salpeterfabriken anwenden wollen.

Der zufällige Schmutz wird nirgend geduldet. Viele der höhern Straßen werden rein gekehrt von den Winden des Himmels, und an heißen Tagen trocknet die Sonne die kleinen offnen Kanäle durch einen öffentlichen chemiſchen Prozeß. — Für das Uebrige werden 13 oder 14 leichte Karren gehalten, jede zu zwei Pferden und einem Kutſcher. Die Einſammlungen geſchehn in ganzer Geſellſchaft, und mit vieler Delikateſſe. Die Transportirung ſieht einem feierlichen Kondukt ähnlich, ſo ſinnig und gravitätiſch fährt Einer hinter dem Andern in langer Linie. (Man unterhält ſich auch in eleganten Zirkeln von Waſchbecken, Seife, Handtüchern und von verſchiednen Arten der Wäſcherei überhaupt. Hoffentlich gehört meine Beſchreibung auch unter dieſen Artikel, nur daß hier von der Waſchmethode einer ganzen Stadt die Rede iſt.)

Die Fleiſchbänke, die einen ganzen prächtigen Markt verderben könnten, ſollen hier nächſtens auch auf den ungepflaſterten Märkten einen einladenden Anblick

*) Die Anſichten ſind nehmlich gegen Ende des vorigen Jahrs aufgenommen. d. H.

geben. Die ausgelegte Waare wird dann beinahe eben so genüßlich aussehen und so appetitlich geformt seyn, als auf einem gut gemahlten Küchenstück. Französisch ist der Einfall eines durchreisenden Franzosen, der bei einigen Laden fragte: ob gestern septembrisirt worden sei? — Alles, was eine Tare dulden kann, hat eine: nur nicht das Begraben gewisser geringern Hausgenossen, die gewöhnlich in Ställen wohnen. So kömmt es, daß ärmere Herrschaften dergleichen Familien-Todte zuweilen an unrechte Orte bringen, und daß man besonders in den Vorstädten gleich nach Wintersabgang wie unter Reliquien in Katakomben wandelt. Doch dauert dies kurze Zeit, etwa von der Charwoche bis gegen Himmelfahrt, wo auch die letzten dieser Reste bereits in der Luft begraben sind.

So viel von der Eleganz der Polizei.

Die Eleganz der Sitten, der Lebens- und Vergnügungs-Arten sind vielleicht ein angenehmerer Gegenstand.

Es giebt in Warschau eine freie und ungeschloßne, darum aber in ihren Sitten und Lebensweisen auch ohne Gesetze sehr harmonische Gesellschaft von jungen Polen, die keine bestimmten Geschäfte haben, außer daß sie für das übrige männliche Publikum die neusten Moden zuerst an sich herumtragen, und bei ihren größtentheils schön gewachsenen Leibern, als eben so viel lebendige Abbildungen aus allerhand Mode-Journalen nützlich werden. Ihre übrigen Geschäfte sind weniger öffentlich. Intime Toilettenbesuche und Spiel machen die wichtigsten aus. Die meisten leben nicht sowohl auf ihr eignes Geld, — als vielmehr, wie man zu sagen pflegt, auf ihre eigne Hand, und überhaupt auf ihre eignen Glieder. Sie führen den eigentlichen Namen: Eleganczic, und einige der unbedeutendsten, die vorzüglich nur als Modenträger gelten, noch einen besondern: Fraczek, d. i. Röckchen, Frackchen. Wenige sind darunter, welche bei diesem vagen und ungefesselten Universitäts-Leben (Universität ist wirklich darin) zugleich akademische Studia treiben, besonders in Geschichte und Politik. Es giebt dergleichen ungebundne und lustige Gesellschaften in allen großen Städten, und sie sind überall meistens von so genannter guter Familie; aber in solcher Zunft, wie hier, leben sie nicht überall, und schwärmen nicht überall so Truppweise. Wegen ihrer Konnexionen mit vornehmen Häusern gelten sie hier

etwas mehr als anderswo. In der Nacht eine Wache angreifen, dem Fürsten Subow auf seiner Durchreise die Fenster einwerfen, einen italienischen Musikmeister im Angesicht der Logen und des Parterres gewaltsam über das Orchester hinauszerren und ihn mit Schlägen zur Abbitte zwingen, weil er nach zweimaligem da capo zum dritten Male unlustig ward, — sind Dinge, die man den jugendlich-muthigen Lebensäußerungen vornehmer Jünglinge verzeihen muß: denn Handwerksbursche dürfen daran kein Beispiel nehmen. Daß die meisten von ihnen einen feinen Geschmack haben, bemerkt' ich einige Male im Theater. Sie riefen nicht blos nach dem Schluß einer ganzen Arie: ancora! sondern gewählter, mitten inne, nehmlich bei der einzelnen schönen Passage! Hörte die Sängerin nicht; so hörten auch sie die hernach im Ganzen wiederholte Arie nicht. Bei einer solchen Gelegenheit gab es jenen Auftritt mit dem Musikmeister.

Die Juden in Warschau gehören nicht, wie in Berlin, Breslau ꝛc., zu den Eleganczik's, am wenigsten zu den Fraczik's, und haben nur dies mit ihnen gemein, daß man auch in den ödesten Straßen einem von beiden sicher begegnet, und daß beide Klassen — gelegentlich schachern oder faziendiren *).

Die jungen Frauen ähnlichen oder gleichen Standes, führen natürlich eine andre Lebensweise. Ein Deutscher verkehrt selten so vertraut in den eleganten Polnischen Familien, daß er einen tiefern Blick in die täglichen und häuslich innern Beschäftigungen der Weiber werfen kann. Ihr öffentliches Leben, wozu auch das in Gesellschaften gehört, haben bereits andre Korrespondenten dieser Zeitung geschildert. Ich stimme ihren lobenden Schilderungen überall bei, muß aber zugleich an die Verse erinnern, die ich ohnlängst irgendwo gelesen habe:

Nimm dich in Acht, mein Freund! — Nicht vor dir selber:
Denn du siegest mit allen Verführungskünsten
Schwerlich über ein Weib in diesem Lande.
Aber sehr leicht kannst du dich Sieger dünken,
Wo du Besiegter, — Herr, wo du ein Knecht bist, —
Oder wähnen, du seist die Hand, die Rosen
Brach, da du selbst — die gebrochne Rose darsteust.

---

*) Die bedeutenden Schachereien, (wahrscheinlich ein verstümmeltes Wort für Sachereien, z. B. etwas Geld, etwas Waare und etwas schlechte Papiere für bloßes Geld anbringen u. d. g.) die bedeutenden Sachereien führen hier den Namen Faziendes (Machereien). Man sagt: Faziendes machen (Machereien machen).

Digitized by Google

Musik ist bei den jüngern Frauen überall an der Tagesordnung, wenn französische Lektüre, oder witzige Gespräche ein Ende haben, außer wenn Tanz folgen kann. Der tägliche Putz dauert bei ihnen nicht lange. Nach jedes Tages Laune, Eigensinn oder Vorhaben wird schnell und sicher das Rechte, Passende ergriffen. Und mögen sie anziehn, aufsetzen, umhängen, — alles worauf sie im Augenblick eben lüstern sind; diesen vollen und geschmiegsamen Gestalten werden selbst bunte Lappen eine schöne Umhüllung. — Viele Damen geben des Morgens eine Art von Kour, wobei mehrere Eleganczik's auf gewisse Weise den Hofdienst machen. — Liebeleien gelten nicht; man will zart und kräftig geliebt seyn, und liebt dann ernst und feurig wieder. Ich sage ernst: wer aber kann ernst seyn auf mehr als ein halbes Leben, und zwar (wenn man so sagen darf) in Einem Stück und über Einen Gegenstand?

(Wird fortgesetzt.)

Gallerie von Musikdilettanten in Königsberg in Preußen.

(A. e. Briefe.) Die Zahl der musikalischen Dilettanten ist hier sehr groß, und, Wien und Berlin (vielleicht auch München ausgenommen) dürfte man schwerlich so viel Musikliebhaberei finden, besonders unter den Damen, als hier bei uns. Ich hoffe diese kleine Gallerie (wovon die Musiker von Profession ausgeschlossen sind) wird Ihren Lesern nicht unangenehm seyn. Ich habe zwar nicht bei den Damen herum gefragt, ob sie mir die Publizität ihrer Verdienste Namentlich erlauben wollen; ich hoffe aber, alles durch eine angenehme Ueberraschung bei ihnen gut zu machen.

Unter denen, die im Rielschen Konzert auftreten, zeichnen sich auf der Geige ein junger Kaufmann Märti, ein Schüler von Friedrich Ludwig Benda, und Dupui; — auf der Flöte ein Negozjant Relmer, imgleichen ein Lieutenant Magalon, vortheilhaft aus. — Die letzteren beide frequentiren zugleich die Rielsche Singschule und sind unter den dortigen Baßsängern die ersten in der Reihe. —

Für das Fortepiano, das hier von je ab sehr fleißig kultivirt wurde, haben wir verschiedene sehr geübte Dilettanten; unter denen im Rielschen Konzert auftretenden Liebhaberinnen aber zwei von entschiedenem großen Talente aufzuweisen — eine Frau v. Winterfeldt und eine Demoiselle Gerlach. Sie haben beide zuerst bei unserm wackeren Richter, dann aber bei dem rühmlich bekannten Klaveziniſten Lauska — der sich zu zwei verschiedenen Malen eine Zeitlang hier aufhielt — Unterricht genommen. Sie leisten beide in der That mehr, als man gewöhnlich von Liebhaberinnen zu erwarten pflegt. Frau von Winterfeldt verbindet mit einer überaus großen Fertigkeit und Präzision einen eben so gefälligen als korrekten Vortrag. Mademoiselle Gerlach ist eine äußerst brillante Spielerin. Sie exekutirt selbst die in den neueren Sachen für die linke Hand vorkommenden Schwierigkeiten mit einer nicht gewöhnlichen Leichtigkeit. Dabei spielt sie mit Kraft und Ausdruck, und hat es überdem auch im prima vista Spielen zu einer seltenen Fertigkeit gebracht. Sie nimmt noch fortdauernd bei Riel Unterricht und besucht zugleich seine Singschule. Obwohl sie eine angenehme Stimme hat und sehr fertig vom Blatte singt, so ist ihr doch in Hinsicht auf Solosingen eine unüberwindliche Furchtsamkeit eigen, daher sie öffentlich nie anders als in Chören auftritt. —

Zu unsern vorzüglichsten Sängerinnen zähle ich eine Madame Stegman und ihre jüngere Schwester Mad. Schwinck, imgleichen eine Frau von Funk und eine Mad. Wolf. Die beiden erstern sind Schülerinnen von Cartellieri, die beiden letztern von Riel. Mad. Stegmann hat ihre ausnehmend schöne Altstimme in einem nicht geringen Grade kultivirt. Ihr Vortrag ist lebendig und voll Ausdruck. Mad. Schwinck ist im Besitz einer vorzüglich schönen Stimme. Sie hat eine sehr geschmackvolle Methode und singt im vollen Sinne des Wortes con amore. Frau von Funk ist eine sehr schätzbare Altistin, sowohl in Hinsicht auf Stimme als Vortrag. Mad. Wolf kann mit vollem Rechte auf den Namen einen gebildeten Sängerin Anspruch machen. Ihre Stimme hat zwar keinen sehr großen Umfang, aber viel Fülle und Anmuth. Sie verbindet mit diesem schönen Naturgeschenk einen sehr geläuterten Geschmack und eine gewisse Zartheit im Ausdruck, die ihr gewissermaßen vorzugsweise eigen ist. Vorgenannte Damen treten leider seit einiger Zeit nicht mehr öffentlich, sondern blos in Privatzirkeln auf. — Unter den öffentlich auftretenden und schon einigermaßen weit vorgerückten Schülerinnen des Rielschen Singinstituts muß ich billig und zuerst eine Mademoiselle Fautsch namhaft machen. Ihre Stimme ist äußerst sonor und angenehm und dabei von einem Umfange, der

gewissermaßen zu den seltenen Naturerscheinungen gehört. Sie singt vom tiefen g bis zum viergestrichenen c, mithin viertehalb Oktaven, ohne die mindeste Anstrengung. Ihre Intonazion ist äußerst rein und man wird es sowohl an dieser, als an der Biegsamkeit ihrer Stimme und an der Leichtigkeit und Deutlichkeit, womit sie schon jetzt sehr schwierige Bravourpassagen exekutirt, gewahr, daß sie viel und anhaltend selbeggirt hat. — Nächst ihr verdient aber auch eine Mademois. Braem eine ehrenvolle Erwähnung. Eine schöne volle Bruststimme von einer schmelzenden Weiche. Madem. Braem verräth viel Anlage. Obwohl sie der Dem. Fautsch an Umfang und Geläufigkeit der Stimme nachsteht, so dürfte sie ihr dagegen in solchen Partieen des Gesanges, wo es auf Tragen, Anschwellen des Tons, Ausdruck u. s. w. ankommt, den Vorzug streitig machen. Die erstere eignet sich ganz zu einer brillanten Bravour — die letztere mehr zu einer gefühlvollen Adagiosängerin. — Auch kann ich eine Demoiselle Kuhnke nicht übergehen. Sie hat eine eben so volltönende als angenehme Stimme, und dabei viel Fertigkeit. —

Unter den Tenoristen zeichnet sich ein gewisser Emter — wegen seiner angenehmen Stimme — nächst ihm aber ein Referendar Broosche — ein Liebhaber, der viel Anlage verräth — vortheilhaft aus.

Toleranz und Protekzion.

(Eine wahre Anekdote.)

Ein Edelmann aus B. wurde von einem Gelehrten in Italien nach dem Zustande der Künste und Wissenschaften seines Vaterlandes gefragt. „Hierüber kann ich Ihnen nicht dienen", versetzte der Edelmann; „der gute Ton erlaubt es bei uns nicht, Künstler und Gelehrte mit in höhere Zirkel zu ziehen, und sonst komme ich nirgends viel hin." — Der Gelehrte lächelte über diese Antwort. „Es ist allerdings ein großes und hartes Vorurtheil", fiel sich rechtfertigend der Edelmann wieder ein, „gegen das ich auch immer gekämpft und gestritten habe; ich protegire die Künste und Wissenschaften bei jeder Gelegenheit, denn mir galt von jeher der Gelehrte so viel als der Ungelehrte." —

Ueber den in Nummer 64. befindlichen Aufsatz: Zum Kapitel seltsamer Liebhabereien.

Eine kleine Reise ist Ursache, daß ich erst heute diesen Aufsaz in die Hand bekommen habe, welchen

ich eben so artig geschrieben als witzig finde; nur thut mir's um der Sache selbst willen leid, daß der Verfasser nicht genug von der Wahrheit unterrichtet gewesen ist.

Mein Freund, genugsam als Sammler natürlicher und künstlicher Seltenheiten bekannt, bekam nach und nach durch Zufall Schuhe von verschiedenen Nazionen, denen er gern ein Plätzchen in seinem kleinen Museum gab, weil man eben so gut, vielleicht noch besser, als bei gewöhnlich gesammelten Dingen, die Eigenheiten ihrer ehemaligen Besitzer an ihnen bemerken kann: er hat auch nur ein Paar Schuhe von einer berühmten Person, die, des Mädchens von Marienburg, nachmaliger Katharina I., und auch diese haben eine ganz besondere Form. Vor einiger Zeit nun kommen Königsberger hierher, besuchen meinen Freund, und er zeigt ihnen unter andern auch seine Schuhsammlung; aus Dankbarkeit versprechen sie ihm, Westpreußische Bauernschuh zu schicken —. Endlich kömmt ein Paket, aber man stelle sich seine Verwunderung vor, statt der erwarteten ungelehrten Bauernschuh — die eines so berühmten Professors der Weltweisheit zu finden — —!

Eben so gern würde ich auf das gebrauchte Wort Ironie antworten, wenn dieses Wort auf beide Männer anwendbar wäre — — — *)

Dresden 7 Juny. Julie von R.

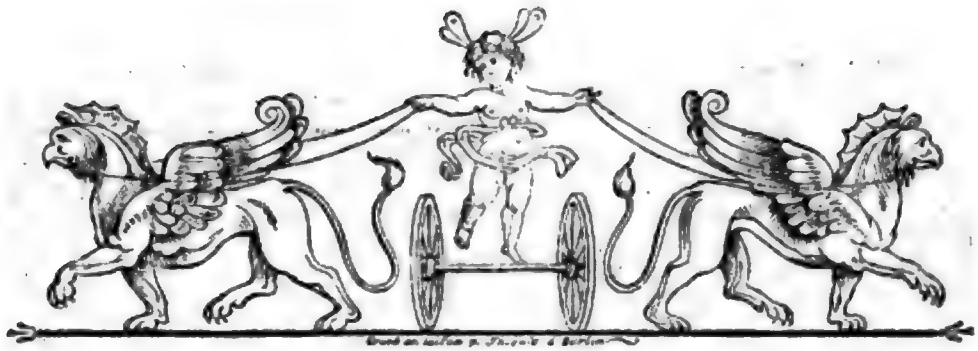
*) Am Ende wird man wol den armen Kant selber noch herbeirufen müssen, um die epineuse Geschichte ordentlich ins Klare zu bringen; denn der Gesandte, der auch darin meitt wurde, ist noch zurück. Wie kommt man da diplomatisch heraus? sagen Sie selbst, liebenswerthe maskirte Julie von R.! Oder wollen wir die ganze Armseligkeit mit den Schuhen vergessen? d. H.

Theaternotizen.

Die Schauspielergesellschaft von Karl Döbbelin, die diesen Sommer in Charlottenburg bei Berlin spielt und sehr gut eingerichtet seyn soll, hat kürzlich das beliebte Schau- Trauer- und Thränenspiel: „Herodes vor Bethlehem" wiederholt und unter vielem Zulauf aufgeführt. Alles aus Berlin strömt herbei und will sehen, wie einer den Andern travestirt und überbohrt. — Herr Döbbelin machte den Viertelsmeister Wolf, Madame Beck die Sara, ein Hr. Ferser den Herodes u. s. w.

In Weimar hat man ein Spiel in Versen von Stoll, nach dem Französischen: „Scherz und Ernst" schon drei Mal mit einem allgemeinen Beifall aufgeführt. Ohnerachtet nur zwei Personen darin spielen (Clement und Cephise) so unterhält das kleine Stück doch eine ganze Stunde sehr angenehm.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 72. —— 16 Juny 1803.

Obersächsischer Thalia Bildersaal.

Zweite Halle.

Das Publikum.

Buntscheckig wie keines tret' ich einher,
Und woge sanft wie ein ruhig Meer.
Von allen Meinungen fern und Zwisten
Thut mir nur, was ich privilegirt, gelüsten.
Ich hab' mir 'ne Reihe Götter geschaffen,
Die kann ich tagtäglich mit Lust begaffen.
Weh! wer mir an ihnen krickelt und makelt,
Oder mir im Hause pochend spektakelt.
Wozu das Lärmen, Zischen und Pochen?
S wird hier nie was gegen die Kunst verbrochen.
Was man hier hört und sieht, ist gut,
Eben weil mans hören und sehen thut.
Habt nur keine schlechten Akteurs da oben,
So seid ihr des Tadelns überhoben.
Ich laß es beim Beifall ewig bewenden,
Der kostet mir nichts als den Bast von den Händen.
Wer seine Worte nicht konnte entfalten,
Dem klatsch' ich, daß er das Maul gehalten.
Wer nur beim Gemeinen und Niedren bleibt,
Dem klatsch' ich, daß ers nicht ärger treibt.
Wer figurirt wie der schlechtste Christ,
Dem klatsch' ich, daß er nicht schlechter ist.
Wer ohn' Verstand und Einsicht verfährt,
Dem klatsch' ich, daß er der Natur gewährt;
Und wer dasteht wie 'n Schuster oder Schneider
Dem klatsch' ich seine schönen Kleider.
So werden die Leute mit Beifall begossen,
Und sehen immer freundlich und unverdrossen. —
Gutmüthig zuweilen und voll Huld,
Hab' ich auch wohl mit den Fremden Geduld,
Lasse sie über der Künstlerinnen Eine
Raisonniren, wiewohl's die Meine;
Lasse mir altmodisch für französisch,
Und persisch anschwatzen für chinesisch.
Kotzebue möcht' ich vor Liebe morden,
Zumal jetzt da er kindisch geworden.
O der verehrte liebe Mann!
Daß ich ihn nicht alle Tage haben kann! —
Was hat ein Publikum für 'ne heilg're Pflicht,
Als Dichter und Künstler, — wo es gebricht,
Den einen zu belohnen, den andern zu bilden,
Daß er strahle vor den gemeinen Gilden?
Nun, solchermaßen, meine Künstler, denk' ich,
Auf den rechten Pfad zur Seligkeit leuk' ich.
Ein jeder von Vortreflichkeit träuft,
All' ein ungeheures Streben ergreift,
So daß die Fremden, ich habs gesehn,
Vor lauter Staunen — von dannen gehn;
Sie seien, leuchtet dann ein den Kerlen,
Nicht würdig des Anschauns solcher Perlen. —
Dem Verkündiger, was morgen gegeben,
Versüß ich mit Bravorufen das Leben.
Man kanns dem Mann nicht g'nug erkennen,
Daß er sich die Mühe giebt, 's zu nennen.
Wer in Deutschland will Schulen ergründen,
Die ächte Schule bei mir kann finden:
Wo sonst der Schulen Karakter steckt? —
S'ist alles berechnet auf Lärm-Effekt.
Eins noch, dem Verdienst die Palme zu brechen,
Kann ich nicht lassen auszusprechen:
S'ist wohl alles vortreflich, aber
Nichts kommt über die Liebhaber.

Mad. H—g.

Verschmähend stolz Thaliens leichtre Tänze
Hab' ich mich keklich dem Kothurn geweiht.
Ein großes Volk versichert daß ich glänze,
Hinschwimmend ganz in trunkner Seligkeit.
So ärndt' ich täglich meine Siegeskränze,
Und täglich sind die frischen schon bereit.
So Lorbeerreich hat Kunst sich nie geschwungen,
Ich glaube wohl, daß ich das Ziel errungen.

O reißt des Hauses enge Schranken nieder,
Und laßt herein die Völker Deutschlands fließen!
Gebt euren Raub den Nazionen wieder!
Das Vaterland muß meine Kunst genießen.
Im Staube liegt des Studiums arge Hyder,
Nur das Genie kann die Vollendung grüßen.
Erlernt die Kunst, wie Gott es will zu spielen,
Und wie im Traum das Höchste zu erzielen!

O—z.

Ich bin und bleibe, ich sage wenig,
Im Bauernrock ein Theaterkönig.
O lernt, ihr bösen kritischen Sbirren
Die Kunst, ein Publikum zahm zu kirren.
Nach großen Effekten geht mein Streben,
Denn die Wirkung lieb' ich wie mein Leben;
So wirk' ich, Trotz dem besten Hahn,
Wenn singend den Ton zieht mein Organ.
Hinab ins Volk schau ich freundlich viel,
Und freue mich über mein schönes Spiel.
Besonders in allen meinen Werken
Könnt ihr der Einsicht Feinheiten bemerken;
Auch dürft ihr keineswegs verpassen
Die brillanten großen mimischen Massen. —
Ich halte dafür nach meiner Denkung,
Das ist die künstlerische Beschränkung.
Vom Teufel besessen um und um
Ist bedachte Absicht und Studium.
Das ist das Ideal des Künstlerwitzes,
Dem ich nicht nachstrebe, denn ich besitz' es.
Nur die Wirkung gehört auf die Bühne,
Begeistrung liegt nur in der Routine.
Des Dichters Kunst mag verlohren gehn,
Desto besser wird die meine bestehn.
Verse können nur Narren geniren,
Denn es wäre Tollheit sie zu markiren.
Je mehr sie regt die Beifallsbrunst,
Um so erhabner ist die Kunst.
Ihr Idealkrämer, bedenkts mit Fleiß,
Was schon der einfältige Merkel weiß:
Wir sind des Publikums wegen geschaffen,
Seiner Verkehrtheit ergötzliche Affen. —
Das ist mein Bekenntnis in wenig Worten,
Was schiert mich die Kunst an andern Orten?
S komm einer und schmelze die Leute wie Butter,
Und schaffe sich wie ich, ein Beifallfutter!

Sch—r.

Ein großes Parterr, kann ich euch melden,
Hat mich zum Liebhaber berufen und Helden.
Aber wie lieb ich auch alles haben mag;
Die Kunst nicht, die weiß ich nicht bis diesen Tag.
O Gott, du Schöpfer Himmels und der Erden,
Weiß weder zu sprechen noch mich zu gebehrden!
Drum glaub' ich, du schaffst durch deine Wunder
Zum Vortrefflichen mein bischen Plunder.
Nennt man mich groß, — ein Thor müßt' ich seyn,
Ging' ichs am Ende nicht selber ein.
Sonst, — unter meinem Spielen und Kantor-Heulen
Kamen mir wohl Zweifel dran unterweilen.
Doch nein, ich bin wohl was man mich nennt,
Ein jeder sich selbst am schlechtsten kennt.
Jüngst macht' ich als Dunois meine Sache,
Da schlug einer 'ne maliziöse Lache.
Doch das thut nichts, erklär' es mir schier,
S'war gewiß ein Mensch der — nicht von hier.

O — — r.

O hehre Göttin bist du mir gewogen?
Ja wahrlich Du hast mir die Brust entflammt!
Zu deinem Dienst fühl' ich mich hingezogen,
Von dir allein dies heilge Feuer stammt.
Mild hat Natur und liebend mein gepflogen,
Und mir vergönnt ihr schönes Priesteramt.
Doch, täuscht mich nicht des Busens reges Streben,
Zur Kunst hinan will sich der Geist erheben.

Der kühnen Menschheit majestät'sche Blüthe,
Der Heldengeister wilde Thatenglut,
Was sinnend wirkt ein königlich Gemüthe,
Was stolz im Busen deutscher Männer ruht —
Den Funken, der, mein Erbtheil, niedersprühte
Bild' ich dazu mit ungehemmtem Muth.
Was denn erschwert mir freudige Erhebung?
Weh mir! der Schwachen alternde Umgebung.

D—g.

Ich bin der Künstler wahre Quintessenz,
Vollkommenheit strahlt mir im ewgen Lenz.
Sprach' und Gebehrde macht und Blick und Wesen
Den, der an Kunst verzweifelt, wohl genesen.
So, steh' ich da, ein schöngeformter Götze,
Und fülle rühmlich meine vielen Plätze.
So fein gelingt wohl keinem sein Bestreben
Nach schöner Jugend anmuthvollem Schweben.
Drum spiel' ich auch die Liebenden zumal,
Und bilde froh mein einzig Ideal.
Wer stille Größ' in ihrer Einfalt schätzt,
An meinem Spiel genügsam sich ergötzt.
Er sieht entzückt und sieht sich niemals müde,
Schneid' ich ihm auf die ew'ge Attitüde.
Das Volk beklatscht, zufrieden ist der Dichter:
Seid ihrs denn auch, ihr naseweisen Richter!

Digitized by Google

Doch wollt ihr nicht, ſo ſprecht nach Herzensluſt,
Ihr raubt mir nicht den Frieden meiner Bruſt.
Mein Unwald hat der Zungen viel und Schellen,
Und ſpricht für mich daß euch die Ohren gellen.

H — r.

Ich ſpiele die alten Prediger
Die gar gutmüthig ſchreiten einher,
Das Mühenehmen würd' mich verdrießen,
S' ſcheint mir nur alles aus'm Ermel zu fließen.
Zuweilen verſteig' ich mich im kecken Lauf
Bis zu dem guten Burgund hinauf.
Den faß ich denn auch bei ſeinem Namen,
S Partert ſpricht ja zu allem Amen.
Vor allen Dingen bracht' ich es weit
In der gutmüthigen Freundlichkeit.
So'n Kolorit, davon thu ich nicht weichen,
Muß jeder Rolle zum Schmuck gereichen.
Die Tugend geht denn aufs Publikum über,
(Falls es ſie nicht ſchon hätte vom größten Kaliber.)
Beim Komiſchen thät ich wohl gut zu bleiben,
Doch muß man ſein Talent ja weiter treiben.
So ſteig' ich denn hin, wohin's beliebt,
Oder mich Drang der Beſetzung ſchiebt.

C — ſt.

Des Alters Laſt verdrüßliche Beſchwerden,
Das ewge Poltern rauher deutſcher Sitten
Es muß wohl leicht dem deutſchen Künſtler werden,
Und lohnt ſich gut, iſt immer wohl gelitten.
Auch wenn der Greis ſich tragiſch ſoll gebehrden,
Bin nicht unglücklich ich zu Werk geſchritten;
Drum im Revier jeglichen Schlags der Alten
Verzeiht dem Publikum, mich groß zu halten.

So denk' ich, lohnt mir ihren höchſten Gaben
Auch mich Thalia und Melpomene.
Der härtern Kämpfe mag ich keinen haben;
Mir thut ſchon jetzt das Ohr vom Beifall weh.
An meinem Ich will ich mich ſtets erlaben,
Vollfüllend brav den Platz auf dem ich ſteh.
Doch laßt im Vaterland mich bleiben, o um
Gottswillen gebt mir keinen Chan Altoum!

Die Muſe.

Nicht willkommenes Duftes, noch umkränzt von den Strahlen der Weihe,
Ihr Unheiligen, wißt! dampft mir der Opferaltar.
Oft wohl kehr' ich den Blick zu euch Verirrten zurücke,
Aber wie ſchmerzlich getäuſcht wend' ich verzweifelnd ihn ab!
Ganz unwürdig der heiligen Kunſt, wie ſehr ihr im Wahne
Pranget der Götzendienſt, den ihr da oben vollführt.
Wie denn nenn' ich ihn recht, der Manier entſetzlichen Frevel,

Von der Menge beſtellt, ihr nur zu Liebe geſpielt?
Was wohl kümmert das ſchwankende Volk, was ſeine Gelüſte
Euch, die ihr mir allein Treue geſchworen, nicht ihm?
Aber herrlicher locken die Kronen euch, ſtaubig und wohlfeil,
Die der erkäufliche Troß ſpendet im ſeligen Rauſch.
Geht und nennet euch nicht nach meinem Namen, gebiet' ich;
Dieſer, ihr Leutchen im Wahn, fodert wohl anderen Sinn.
Geht, und das Weſen voll Prunk, den verblendeten Mengen ergötzlich,
Losgeſprochen von mir, treibet es immer ſo fort.
Aber, gewarnt von mir, du der Kunſt aufblühender Knabe,
Welchen mein Anſchaun hoch ſchwellte die ahnende Bruſt,
Wenn dein frommes Gemüth ein reineres Streben bewahret,
Beugſt du irgend dein Knie mir, der Unſterblichen, noch:
O ſo meide die Nähe des Beifallvollen Vereines,
Flieh den vergiftenden Hauch dieſes umdrängten Altars!
Hier erliſcht dir mein Bild, und dem Afterruhme nur dienſtbar
Unaufhaltſam verführt gehſt du verderbenden Pfad.
Ach! verlaſſend der Kunſt lichtſtralenden ſchönen Kanopus,
Strebſt du zu ſumpfigem Moor trüglichen Leuchtungen nach.

Fragmentariſche Notizen von Warſchau.

Von Feſten der langen Weile, wie ſie in andern Zirkeln üblich ſind, wiſſen die Polinnen nichts, und eben ſo wenig von langweiligen Ehen, denn ihr eigner Witz, oder ihre Schlauheit machen beide kurz, oder doch kurzweilig. — Sowohl Geſellſchaften von beiden Geſchlechtern, als blos von Männern, werden oft allein von der Dame invitirt. Man frägt wohl den Herrn O*: „Sie ſind heute doch auch zum Diné oder auf dem Ball bei Madam O*?“ — (O* iſt nehmlich der Hausherr, und Madam ſeine Gemahlin.) Nicht ſelten bekömmt man die unbefangene Antwort: „Zur Tafel nicht, ich bin engagirt, aber vielleicht zum Ball.“ — Ein guter Freund hatte bei einer Staroſtin, deren Bekanntſchaft er zufällig gemacht hatte, mehrmals in groſſer Geſellſchaft dinirt, ohne zu wiſſen, daß ſie verheirathet war. Die Invitenkarte lautete immer nur: Madam N. bittet u. ſ. w. Er hatte dabei oft mit

einem artigen Herrn konversirt, und gelegentlich über die geschmackvollen Arrangements der Wirthin, ihre delikaten Weine, ihre bezaubernde Schönheit und Liebenswürdigkeit lobend und leichtfertig gesprochen. Der Herr war überall seiner Meinung, übrigens aber einer der unvorgreifendsten und verschwiegensten der ganzen Gesellschaft. Erst später erfuhr er, dies sei der reiche Gatte der vormals sehr armen Dame. Es war ein Mann von einigen dreißig Jahren, und Liebe hatte die Heirath geschlossen. Beide Gatten liebten sich noch, aber sehr im Stillen, um in gewissen Augen nicht lächerlich zu werden. — In andern Verhältnissen, — wenn man nicht Mann und Frau ist — sind gewisse Arten von Liebeshuldigungen auch etwas öffentlich erlaubt; so wie es erlaubter ist den Busen eines schönen Weibes, als den Mund zu küssen (ein Unterschied, der sonst nicht ohne tiefen und wahren Sinn ist). —

Unter den gebildeten Polinnen in Warschau herrscht eine elegante Freiheit, eine elegante Weibersuperiorität, ein eleganter Weiber-Aristokratismus, wovon ich wenigstens vor einigen Jahren in drei der größten Städte Europens nichts so Entschiednes gefunden habe. Einzig die Frauen bestimmen und konstituiren hier die Weise, wie die Männer mit ihnen leben sollen und müssen, verhüten aber dabei auf eine schlaue Weise alles laute Skandal, was bei dem Willen nach Alleinherrschaft des Weibes, im Zwist mit dem Willen des Mannes, sonst wohl vorzukommen pflegte. Der Hauptgrund ist: sie bringen den Mann nicht unter den Pantoffel (ein richtiger gemeiner Ausdruck für ein gemeines Verfahren), sondern halten wirklich nur den Zepter über ihm, und so, daß er ohne Vermögensabzug und Grenzpaß aus einem Reich in das andre wandern darf. Eifersucht ist ein Wort, worüber, in jeder Bedeutung, die polnische elegante Welt zu Warschau lacht. Nur ältere Damen, die selbst nicht mehr eifersüchtig machen können, finden die Sache ernsthaft. Verzweiflung, Selbstmord oder Wahnsinn aus Liebe sind unerhört. —

Die deutschen Frauen polonisiren sich, so gut sie können: es glückt ihnen aber oft nur in solchen Dingen, die für den deutschen Mann und den begrenztern Hausstand nicht die erfreulichsten sind. Unter den jüngern Subaltern-Offizianten giebt es bereits eine beträchtliche Anzahl deutscher Fraczek's, die den Frauen ihrer ältern Landsleute in ähnlicher Weise Kour machen, wie die polnischen — den Damen der ihrigen. Sie haben jedoch zu viel sitzende und ernste mechanische Brodgeschäfte, und bringen's daher selten zu der eleganten Luftgeistigkeit ihrer Muster. Viele überspringen sich und werden lippisch; andre verbinden Pedanterie mit Zierlichkeit, und werden unausstehliche Fratzen. Vor der Hand sollt' es auch der jüngere Deutsche seinen künftigen Söhnen überlassen, ächte Eleganczik's und Fraczek's zu werden. Den deutschen Damen muß man ein Aehnliches anrathen. Im Ganzen genommen gehören die hiesigen Deutschen nur noch zur elegirenden, nicht zur eleganten Welt.

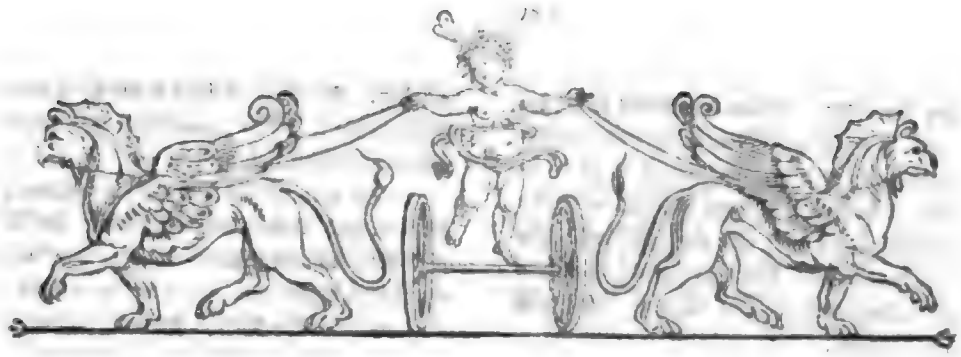
Theater in Danzig.

(Auszug aus e. Br. vom 26 May.)

Die Bachmannsche Gesellschaft war acht Monate in Danzig, und jetzt spielt sie in Marienwerder. Sie hat an beiden Orten Beifall und gute Einnahmen; nur wünscht man, daß sie mehr neue Stücke und Opern geben mögte. Als eine neuerrichtete Gesellschaft verdient sie indeß einige Nachsicht; auch ist das Personale noch nicht ganz vollständig. Mams. Koch gab in Danzig, bei ihrer Durchreise nach Riga, einige Gastrollen; sie hat viele Anlage, ist aber das bei weitem noch nicht, was Mehrere hier gern aus ihr machen mögten. — Auch sahen wir das berühmte Tänzerpaar, Hrn. und Mad. Dusqueusi, auf unserer Bühne. Er ist unläugbar größer als sie, in dem wahren Sinne der Kunst; dennoch riß sie nicht weniger durch ihre schöne Figur und treffliche Stellungen hin. Sie haben zwölf Mal bei uns getanzt und ihr Andenken wird uns unvergeßlich bleiben. — Sodann kam Hr. Arnoldi, vom Petersburger Theater, den man schon vor Jahren hier gesehn hatte. Er brachte großen Ruf von Königsberg mit. Hier trat er in Don Juan, Peter im „Herbsttage", Gustav Wasa, Karl Ruf in der „Schachmaschine", in Hamlet, im Sichel und Karl Moor auf; man freute sich allgemein seiner großen ausgezeichneten Fortschritte in der Kunst, und behandelte ihn sehr ehrenvoll.

Wir erwarten die Gesellschaft zu Anfang des August zurück, und hoffen sie künftig hier zu behalten, indem Danzig gewiß eben so gut, als Königsberg, ein stehendes Theater unterhalten kann.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 73. — 18 Juny 1803.

Freudentage in Erfurt.

Meines Wissens hat unser Ort noch keine Erwähnung in Ihrer Zeitung erlebt. Sei wie ihm wolle, jetzt werden Sie sich willig finden lassen, einige Worte über eine Festlichkeit darin aufzunehmen, die in Erfurts Bürgern ein bisher schlummerndes Gefühl ansprechen lies. Sie wissen, daß wir jetzt Preußen heißen, Sie kennen unsere politische Metamorphose aus öffentlichen Blättern und mündlichen Sagen. Noch vor einem Jahre waren wir der sanften Huth des Krumstabes anvertraut; jetzt überschatten uns Adlerflügel: doch setzt bekanntlich kein Vogel sich mit den Flügeln aufs Land. Jede wichtige Staatsveränderung wird bespöttelt, beklagt, beraisonnirt — seltener applaudirt; das liegt in des Weltlaufs Natur. Noch wollen wir der Folge harrend eine ikrvologische Rolle annehmen. —

Jetzt zu den Freudentagen. — Unser neuer Regent, König Friedrich Wilhelm III. war in unsern Mauern, begleitet von der vielgeliebten Louise. Am zweiten Pfingsttage strömten Fremde aus nahen und fernen Orten herbei, um das erhabene Paar von Angesicht zu schauen. Alles war in sehnsüchtiger gespannter Erwartung. Kinderkolonnen mit Bändern und Kränzchen waren an verschiedenen Posten aufgestellt; die Schulregenten ordneten mit und ohne Keifen die formelle Organisazion der Kleinen. Poeten mit und ohne Salbung ließen ihre hippokreuischen Rosse satteln, (wie verzeihlich bei solchen stürmischen Gelegenheiten das Versehen ist, statt des Pegasischen Flugrosses ein langohriges Mällerthier zu ergreifen, welches böser Leute Leumund zu Folge auch hier mitunter sich zugetragen haben soll — erachtet jeder Kosmopolit;) die langen Häupter waren festlich geschmückt; das Militär trug neue Uniform; die Adern brannten, die Füße liefen, die Augen forschten, der Himmel lächelte — und so wurde um drei Uhr Nachmittags der König erwartet. Aber ach, es schlug drei — sechs — acht — keine irdische Majestät lies sich sehen, statt ihrer aber machte sich eine himmlische fühlbar, — es war die des weltbekannten Jupiter Pluvius, welcher seine Wasserkrone so herzhaft über uns schüttelte, daß die Menschenwolken den regnichten zu entkriechen suchten. Als es schon ziemlich finster war und noch immer Himmelstropfen herabfielen, erschallten endlich die verkündenden Kanonenschüsse; man brannte von gieriger Erwartung — Wagen zu sehen, denn an Menschen-Erkennung war nicht mehr zu denken. Die Königin mit ihrem Gefolge fuhr zuerst ein, nachher der erhabene Monarch selbst. Man streute Blumen, schrie Vivat, überreichte Musenfrüchte, bewillkommte, ging nach Hause, speiste und ruhte aus von der sechsstündigen Spannung. —

Doch jetzt gestatten Sie mir vor der Hand einen kleinen Krebsgang zu den Empfangsveranstaltungen, die mitunter nicht ganz übel waren. Auffallend erschien bei der Schul-Ausstellung, die weite Entfernung der katholischen Kinder von den protestantischen; an solchen Tagen, wo jedes Herz sich von freudigem Gemeinsinn überwältigt fühlt, lassen solche kleinliche Spaltungen sich

Digitized by Google

mit Widerwillen bemerken. Außer der Stadt hatte die Vorsteherin einer hiesigen weiblichen Erziehungsanstalt, — die Gattin des bekannten Komponisten Haeßler — neun ihrer Zöglinge postirt. Letztere repräsentirten die Pierinnen, in vollständiger Zahl von drei Mal drei. Ein hiesiger Apoll hatte sie mit Stanzen begabt, die zum Theil gelungene Libazionen heißen können. So sang Kalliope recht episch:

Vater, sprach ich zum Herrscher der Götter, du hast zur Gefährtin
Guter Monarchen mich unter den Menschen bestimmt.
Dort im Lande der Brennen thronet ein trefflicher König;
Glänzendre sah wohl die Welt, edlere sah sie noch nie.
Soll ich Vater hinab, und sanft Ihn geleiten durchs Leben?
Soll ich Ihn lehren, wie man Sterblicher Herzen gewinnt?
„Tochter, du kömmst zu spät!“ entgegnet' der Fürst des Olympos.
Friedrich Wilhelm bedarf keiner geleitenden Hand.
Alle Herzen sind sein, durch eigene Weisheit erobert;
Nimmer trüget sein Blick, nimmer ersinket sein Fuß.
Friedrich der Heros, mein Liebling, umschwebt den geliebtesten Neffen,
Ziehet magisch Ihn nach, leuchtet Ihm mächtig voran;
Und zur Regentenlasten Erleichterung steht Ihm zur Seite
Eine Heroin schon, schöner, beredter denn du.
Doch auf, nimm deine Schwestern und eil' zu Thüringia's Hauptstadt,
Die Ihn zum ersten Mal jetzt als ihren Herrscher begrüßt!
Diese birgt ja ein Völkchen, das euch und Phoibos Apollen
Manches Opfer gebracht, zärtlich euch immer geliebt.
Eilt und erbittet Erfordien die Huld des mächtigsten Königs.
Zeus beseelt uns — o dann eilen wir, bitten und flehn.

Terpsichore sprach sich folgendermaßen aus:

Auf pflücket euch Blumen zu Kränzen,
Ihr Mädchen der fröhlichen Flur!
Auf, führt sie zu wirbelnden Tänzen
Ihr Knaben voll Kraft und Natur!
Ich dreh' euch, ihr Männer und Greise
Im Wirbel, dem Feste zum Preise.

O lächelt erhabene Beide
Dem Jubel beim frohen Empfang,
Dem Taumel der kindlichen Freude,
Dem kunstlos gesorgelten Sang.
Ihr liebt's ja, wenn Eure Ergeb'nen
Durch Freude die Pfade sich eb'nen.

Erato hatte es natürlicherweise mit der Königin zu thun, und erinnerte in zwölf Zeilen an Hymens erste Weihe. — Melpomene suchte dem Kriegssinn einen leichten Streich zu versetzen und mahnte zum ewigen

Frieden. Die fünf übrigen Schwestern trugen allerhand Poesien vor, die bei mächtigen Worten einen großen Effekt vermissen ließen.

Die wohllöbliche Schützenkompagnie hatte sich mit Fahnen und klingendem Spiel vor das Einfahrtsthor gelagert, um vielleicht in dem Taumel der Freude Niemanden vergessen zu lassen, daß an diesem Tage Mars du jour sei. Die Töchter Erfurts sangen an diesem Tage allerhand liebliche Dinge und deuteten gewisse Wünsche an, die sich auf die Befreiung ihrer Brüder vom Waffenzwange beziehen lassen. Auch die Bürgerschaft opferte eine kurze Lobeserhebung in sechs vierzeiligen Stanzen, und endlich soll sogar das evangelische Gymnasium ein lateinisches — sage lateinisches — Gedicht überreicht haben. Wie peinlich würden dem Regenten alle Reisen seyn, wenn er gehalten wäre, alle die poetischen Ergießungen einzunehmen, die ihm sogar in todten Sprachen entgegenströmen! Die Negazion dieses Satzes ist ein wahres Glück für viele unserer allezeit fertigen Poeten, die Reim und Poesie synonimiren.

Am zweiten Tage der Königlichen Anwesenheit wurden der Königin von der Schuhmacherinnung mehrere Paare Schuhe übergeben, welche die gütige Fürstin mit liebevollen Ausdrücken annahm. An der Königlichen Tafel speisten verschiedene der nachbarlichen Fürsten; nachher ließen sich der König und die Königin eine kleine Volksbelustigung gefallen, welche von einer Handwerksinnung veranstaltet war. Nach aufgehobener Tafel wurden von den hohen Personen der Petersberg, das berühmte Gleichische Grabmal, der Dom, die große Glocke und einige Klöster in Augenschein genommen. Mit einem wohlthuenden Gefühl für aller Unterthanen Herzen war die Erscheinung verbunden, die Königliche Familie nach dem evangelischen Waisenhause fahren zu sehen. Ich selbst habe über dem Drange Ihnen auch diesen wahrhaft edeln Zug mitzutheilen, die Bemerkung vergessen, daß Vormittags Musterung über die zwei hier liegenden Infanterie-Regimenter gehalten wurde, wovon die Füselier-Brigade unter dem Kommando des liebenswürdigen General von Pellet, seit einiger Zeit diese Stadt verlassen hat. Der König ließ sich in Luthers merkwürdige Zelle führen und schrieb in das dort befindliche Buch eigenhändig seinen Namen ein; auch wurden dem Waisenhause beträchtliche Geschenke gemacht. Um neun Uhr Abends wurde die Stadt illuminirt; vorzüglich hatte man auf dem Gouvernementsplatze gut gewählte Ideen

Digitized by Google

zu bemerken, obgleich die Ausführung nicht in jeder Hinsicht gelungen war. Ein kleiner offener Pallas-Tempel mit opfernden Vestalinnen nahm sich bei der Erleuchtung gut aus, auch waren einige Privathäuser in der Stadt sehr kostbar und geschmackvoll illuminirt. Man sah bei diesem lumière forcée allerhand auffallende Menschengruppen; wer wollte es auch in solchen Stunden dem Gefühl so hoch anrechnen, wenn es die von der Universal-Wonne bewirkte Abwesenheit seines beschränkenden Vormunds zu benutzen sucht?

Bis zwölf Uhr war Ball im Gouvernementshause; die Königin selbst tanzte ziemlich viel. Nach ein Uhr verlief sich das Menschengewühl nach und nach in den Straßen, manch Lämpchen erlosch und erinnerte still an die Endlichkeit jedes Genusses, an das Bedürfnis der Ruhe und an manchen erotischen Triumpf dieser Nacht.

Am folgenden Tage reiste die Königliche Familie mit ihrem Gefolge über Arnstadt, Coburg u. s. w. nach Fürth ab, um der dortigen Revüe beizuwohnen. Unser Gouverneur hatte vom Monarchen den schönen Auftrag erhalten, Zufriedenheit und Dankbarkeit über die Aufnahme am hiesigen Orte den Einwohnern bekannt zu machen und sie nochmals seiner höchsten Huld zu versichern.

Es würden wahrscheinlich zum Empfang des Königlichen Paars größere und kostbarere Verfügungen getroffen worden seyn, wenn diese nicht vorher von Sr. Majestät bestimmt verboten worden wären. Der König weiß, daß solche Prachtformen trügliche Zeichen von Volksliebe und Zutrauen sind, Er war sich bewußt durch seine gnädige erhabene Gesinnung auf Beides gerechte Ansprüche machen zu dürfen, — warum sollte Er seinen neuen Landes-Bürgern Kosten verursachen, die nichts anders als lästigen Prunk bezwecken konnten? — Der König hat durch sein gnädiges, humanes Benehmen Aller Herzen eingenommen. Die vorige Meinung von hartem Ernst ist so schön widerlegt und vernichtet worden, daß jetzt Mancher kleine Unannehmlichkeiten williger duldet, weil er gewiß ist, einem guten Könige anzugehören, der jeden seiner Unterthanen beglücken würde, wenn Er in seiner Individualität die ganze Regierung vereinigen könnte. A. D.

Der Hof zu St. Cloud.

Der Herausgeber legte einem seiner Freunde, einem vielgereiseten Manne, der eine geraume Zeit in Paris in den ersten Zirkeln gelebt hatte und unlängst davon zurückgekehrt war, jenen Bericht vom jetzigen Hofe zu St. Cloud vor, den er in Num. 63. dem Courier de Londres nacherzählt hatte, und der ihm Uebertreibung zu haben schien. Doch hier ist seine bestätigende Antwort:

— — Ihre Aufforderung — — will ich sehr gern erfüllen; ich weiß aber wirklich nicht etwas ganz Bestimmtes für oder wider zu sagen. Ich bin in St. Cloud nur zu der großen Präsentazion bei Madame Bonaparte gewesen, und an solchen Tagen ist alles für den Empfang der Ambassadeurs und der Fremden so vorbereitet, daß man gerade bis vor den Haupteingang des Schlosses fährt, und von der äussern Thüre an bis oben in den Audienzsaal durch eine fortwährende haye von Gensd'armes, von Domestiken, höhern Hausbedienten und dem état major durchgeht, ohne irgend einer Befragung ausgesetzt zu seyn. Alle diese militärische und Hofpersonen findet man wieder beim Fortgehen bis vor der Schloßthüre. Es wurde damals auch der englische Gesandte und seine Gemahlin präsentirt. An solchen Tagen macht Bonaparte mit seiner Gemahlin die Tour um die rundgestellte Versammlung, und läßt sich jede Dame, wie in seiner Audienz jeden Chapeau, nennen und vorführen; er wird indeß dabei nicht von Aides de camp oder Generalen, wohl aber von allen vier Prefets du palais begleitet. Bald nachher kamen Beide nach Paris für den Winter, und von St. Cloud war nicht weiter die Rede für präsentirte Fremde; denn man untersagte auch bald die Besichtigung des Schlosses während der Abwesenheit von Bonaparte, die erst erlaubt war, aber auf ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Duroc, die sehr erschwert wurde.

In Malmaison, wo Beide ab und zu waren, fand fast keine Gesellschaft statt, außer zu einer theatralischen Privatvorstellung im Théatre français, wobei eine kleine Gesellschaft durch Karten eingeladen wurde. Außer diesen, mit solchen Eingangskarten versehenen, und außer den wenigen Stunden für die Gesellschaft bestimmt, ließ die 30 Mann starke Wache, von der auch unablässig Patrouillen um die Gräben des Landhauses und Gartens ritten, Niemanden ein. Man hat mich in Gesellschaft eines französischen Husarenoffiziers da abgewiesen.

In diesem Augenblick, als ich dies schreibe, erzählt mir ein eben von Paris zurückgekehrter, vor sechs Monaten hingegangener Emigrant, Hr. Lambert, ehemaliger Offizier und jetzt Sprachmeister zu Halle, daß es ihm dort mit aller Mühe und List nicht gelungen sei,

Digitized by Google

auch nur in den äußersten Vorhof des Schlosses St. Cloud zu bringen. Ueberall haben ihn, sagt er, die starken Wachen zurückgewiesen.

Daß bei allen Gelegenheiten, im Theater und wo der Konsul sich irgend hinbegiebt, die höchsten Vorsichtsmaßregeln genommen wurden, um die Person Bonaparte's zu sichern, ist ausgemacht; und daß es auf keine Weise möglich ist, ungerufen und ohne alle die angeführten Etikettprozeduren zu ihm zu gelangen, ist eben so gewiß.

Nachträge zu dem Bericht in Num. 68.

über die Armenanstalt des edelmüthigen Grafen Scheremeteff in Moskau.

(Aus Petersburg eingesandt.)

Befehl an den dirigirenden Senat.

Demnach Wir die Uns von dem wirklichen Geheimen-Rath, Oberkammerherrn Grafen Scheremeteff vorgestellte Anstalt, betreffend die Errichtung eines Armenhauses in Moskau zur Verpflegung der Nothdürftigen nebst allen Einrichtungen bestätigt haben, und selbige an den dirigirenden Senat beifügen, befehlen Wir:

1. Dem wirklichen Geheimen-Rath, Oberkammerherrn Grafen Scheremeteff, in Hinsicht seines besonders rühmlich geleisteten Beispiels der Wohlthätigkeit und da er blos aus Menschenliebe zur Errichtung dieser Anstalt bis zwei Millionen fünfmalhundert tausend Rubel seines eigenen Vermögens anwandt hat, zum Pfande der allgemeinen Erkenntlichkeit für diese so edelmüthige Handlung und damit das Andenken derselben unverletzt und für die Nachkommenschaft unvergeßlich nachbleiben soll, in der allgemeinen Versammlung des dirigirenden Senats eine goldene Medaille zu überreichen, mit dem Gepräge seines Portraits auf der einen Seite und einer gebührenden Aufschrift auf der andern.

2. Die beiliegende Errichtung in Druck zu geben und zur allgemeinen Wissenschaft bekannt zu machen, damit diese wohlthätige Anstalt und einsichtsvolle Verfassungsart derselben allen und jeden kund und zu wissen sei.

3. Alle Anordnungen, die von Seiten der Regierung zur Aufrechthaltung und Sicherheit dieser Anstalt für beförderlich gefunden werden und vom Stifter in dem Plane angezeigt sind, in Erfüllung zu bringen.

St. Petersburg den 25. April 1803.

Das Original ist eigenhändig von Sr. Kaiserl. Majestät unterschrieben.

Alexander.

Contresignirt vom Grafen W. Kotschubey.

Wir Alexander der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser und Selbstherrscher aller Reußen.

An unsern wirklichen Geheimen-Rath, Oberkammerherrn Grafen Scheremeteff.

Da es unser Wunsch ist, nach Maßgabe Ihrer tugendhaften Handlung, betreffend die Errichtung auf Ihre Kosten der Armen-Anstalt zur Verpflegung der Nothdürftigen und Kranken, Unsere besondere Achtung zu erweisen, und Ihnen ein Pfand derjenigen Erkenntlichkeit an den Tag zu legen, die immerwährend in den Denkmälern der Menschenliebe und Wohlthätigkeit zu dieser Anstalt unverletzlich bleiben wird: so halten Wir es für gerecht, Sie zum Ritter des heiligen Wladimir-Ordens des großen Kreuzes von der ersten Klasse, der zur Belohnung edelmüthiger Handlungen im Staate statuirt, zu ernennen.

Bei Uebersendung des Zeichens dieses Ordens sind Wir versichert, daß diese Auszeichnung Ihnen um so mehr schätzbar seyn wird, da es von Segnungen aller Wohldenkenden und Verehrer der patriotischen Tugenden begleitet wird.

St. Petersburg den 25. April 1803.

Das Original ist eigenhändig von Sr. Kaiserlichen Majestät unterzeichnet.

Alexander.

Graf W. Kotschubey.

Berichtigungen.

(Von einem der Korrespondenten in Petersburg.)

In dem Freimüthigen wird, etwas unbarmherzig gegen die zarte Bescheidenheit des Herausgebers, gesagt: alle Werke desselben wären ins Russische übersetzt, und auf allen Titeln derselben führe der Verfasser das Beiwort: der berühmteste. Jedes russische Wörterbuch wird aber dazu beitragen können, diesen Nimbus in Rauch aufzulösen, da das dort gebrauchte Wort iswestnoi keineswegs berühmt (slawnoi), sondern bekannt bedeutet, welches doch wohl niemand als Synonimen ansehen wird.

In Nummer 79. desselben Blattes wird die auf Kosten des Hrn. von Klopmann durch Abramson verfertigte Medaille gelobt und von ihr gesagt: „man erblicke darauf den Kopf des schönen und jungen Monarchen.“ Schön ist Rußlands Monarch, aber wahrlich nicht auf jener Medaille, das hätte der Herausgeber, der den Russischen Hof so genau kennt, gewiß zuerst bemerkt, wenn er das Machwerk selbst gesehen hätte.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 26.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 26. —— 18 Juny 1803.

Erklärung wegen eines Tadels in Num. 69 der Zeitung f. d. e. W.

In der Abhandlung des zweiten Hefts der Mnemosyne: Unser Welttheil, in Beziehung auf Friedrich Schlegels Europa, ist der Ton bisweilen stärker, als er selbst in der Schrift: Garlieb Merkel*) erscheint. Und doch hatt' ich es hier mit einem Gegner zu thun; dort nicht. Mein Ton kann also wenigstens nicht aus persönlichen Rücksichten geflossen seyn. Ich habe demnach nur zu sagen, wie ich dazu kam, um deshalb Entschuldigung zu finden. Es gab mir ihn in der Lebhaftigkeit des Raisonnements, worin ich bei Abfassung der Abhandlung mir vorschwebende, nachtheilige Wirkungen gewisser, von Hrn. Fr. Schlegel aufgestellter Behauptungen verfolgte, der Eifer für die Sache ein, und es thäte mir leid, wenn ich im Eifer für die, wie ich glaube, nicht so schlimme Sache unserer Kultur, auch der Person des wurdigen Verfassers sollte zu nahe getreten seyn. Ein widerlegender Aufsatz führt so leicht auf einen zu harten Ton. — Ich berufe mich deshalb auf die andern Stellen meines Journals, ausser dieser widerlegenden Abhandlung, wo von der neuesten Aestbetik (wie im ersten Heft) die Rede ist, welche ich nur geläutert, nicht weggeworfen wunsche, und ich eigne Ansichten durch Stellen aus dem Friedrich Schlegelschen Gedicht: Herkules Musagetes erläutere, so wie auf die besondere Anzeige der Zeitschrift Europa im literarischen Anzeiger des zweiten Hefts der Mnemosyne.

K. G. Schelle.

*) Garl. Merk. als Schriftsteller und Kritiker ꝛc. vor das Forum der Kritik, Philosophie und Kunst gezogen.

So eben ist bei Siegert in Liegnitz u. Leipzig erschienen und überall zu haben:

Mythologischer Kinderfreund, oder Anleitung, die Dichtungen der Alten zu verstehen und anzuwenden. Nach einem durchaus neuen Plane für die Jugend bearbeitet. Mit 16 (geschmackvollen und sauberu) Kupfern. 1 thlr. 4 gr.

Es ist die Arbeit eines Lieblingsschriftstellers. Blühende Darstellung, Vollständigkeit, Neuheit des Vortrags und billiger Preis werden es gleich sehr willkommen machen.

Militäranzeige, besonders für junge Offiziere.

Der Hr. Verfasser, der mit so vielem Beifall aufgenommenen Schrift: der Soldat als Beistand der Polizei, oder Anleitung zur Kenntniß der Garnisonpolizei und der Bestimmung des Militärs in Friedenszeiten, (Preis 20 gr. oder 1 fl 30 kr.) liess als Vorläufer zu derselben drucken: Beweis, daß der Civilstand durch den Militärstand wesentliche Vortheile erhalte, oder der Nutzen und die Nothwendigkeit stehender Armeen und ihr wohlthätiger Einfluß auf bürgerliche Verhältnisse in Friedenszeiten. (Preis 12 gr. oder 54 kr.) Beide Werkchen sind für jeden, besonders junge Offiziers, sehr instructiv, und in allen Buchhandlungen zu haben.

Den Kartenspielern

dient zur Nachricht, daß das verbesserte Taroc à l'Hombre- und Boston Spiel, Weimar 1801, in allen Buchhandlungen für 6 gr. od. 27 kr. zu haben ist.

Für Tobacksfabrikanten.

In allen Buchhandlungen ist folgendes, von dem als Gelehrten so geschätzten Professor Gotthard zu Erfurt, sehr nützliche Buch über alle den Toback betreffende Gegenstände zu haben: Die Cultur, Fabrikatur und Benutzung des Tobacks, in ökonomischer, cameralistischer und medicinischer Hinsicht, von allen Seiten vollständig beschrieben und sowohl für Tobacksfabrikanten als auch für Tobacksrauscher und Tobacksschnupfer zur nützlichen Belehrung abgefaßt. 1802. 1 Rthlr. 8 gr. od. 2 fl. 24 kr.

Für Spediteure und junge Kaufleute.

Das ganze Frachtfuhr- und Speditionswesen wird

Digitized by Google

in folgendem Buche, so in allen Buchhandlungen zu haben ist, genau gelehrt, und ist besonders allen der Kaufmannschaft Beflissenen zu empfehlen: Frachtbuch für Kaufleute und Spediteure, und alle, die es einst werden wollen, oder Unterricht über alles, was der Kaufmann und Spediteur bei Absendung und Empfang der Güter zu beobachten hat, von Ehregott Meyer, Commerzienrath und Kaufmann. 1 Rthlr. 6 gr. oder 2 fl. 15 kr.

An Gartenbau- besonders Blumen-Liebhaber.

Allen diesen sind des berühmten Superintendenten Schröders Erfahrungen in seinem Blumen- Obst- und Gemüß-Garten, (Preis 20 gr. oder 1 fl. 30 kr.) sehr zu empfehlen. Zu haben in allen Buchhandlungen.

Intelligenzen-Anzeigen betreffend.

Alle diejenigen, welche in öffentlichen Blättern etwas bekannt machen wollen und einige Schwierigkeiten dabei finden, können sich folgendes Büchelchen, welches in allen Buchhandlungen für 18 gr. od. 1 fl. 24 kr. zu haben ist, mit Nutzen bedienen: Die Intelligenzblätterkunde für den nicht unterrichteten Privatmann; enthaltend eine Beispielsammlung der vorzüglichsten Intelligenzartikel, eine kurze Anleitung sie richtig abzufassen, und ein alphabetisches Verzeichniß der bekanntesten Intelligenzexpeditionen, welche Anzeigen zu öffentlichen Bekanntmachungen annehmen.

Für Schlaflosige.

Der Schlaf und das Schlafzimmer in Beziehung auf die Gesundheit. Enthaltend eine ausführliche Belehrung für diejenigen, welche einen erquickenden und gesunden Schlaf zu haben, und durch diesen ihr Leben zu verlängern wünschen. 1802. 12 gr. oder 54 kr. Diese sehr nützliche Schrift ist in allen Buchhandlungen zu bekommen.

Des Weimarischen Hofgärtners Herrn Friedrich Gottlieb Dietrichs Garten- und Botanische Schriften:

1) Auf dessen vollständiges Lexicon der Gärtnerei und Botanik, wovon bereits drei Bände erschienen sind, wird noch in jeder Buchhandlung für diesen und den folgenden Band auf jeden 2 Rthlr. 6 gr. od. 4 fl Pränumeration angenommen. Im Ladenpreise kostet jeder Band 3 Rthlr. oder 5 fl. 24 kr. 2) Von diesem überall geschätzten u. durchaus praktischen Schriftsteller sind noch folgende Bücher in allen Buchhandlungen zu haben: A. Die Gemüse- und Fruchtspeisenwärterin, oder Anweisung alle Arten von grünen und trocknen Gartengewächsen lange Zeit aufzubehalten, vor dem Verwelken, Erfrieren und Verfaulen zu bewahren. Ein Buch für jede ökonomische Hausmutter. Zweite verbesserte Auflage. 12 gr. oder 54 kr. B. Der Wintergärtner, oder Anweisung die beliebtesten Modeblumen u. ökonomischen Gewächse ohne Treibhäuser und Mistbeete in Zimmern, Kellern und andern Behältern zu überwintern oder für den offenen Garten vorzubereiten. Nach eigenen Erfahrungen bearbeitet. Zweite verbesserte Ausgabe. 20 gr. od. 1 fl. 30 kr. C. Der Apotheker-Garten, oder Anweisung für deutsche Gartenbesitzer, viele in den Apotheken brauchbare ausländische Gewächse zu erziehen und dadurch die Garteneinkünfte zu vermehren. 1 Rthlr. 8 gr. oder 2 fl. 24 kr. D. Modeblumen für Botaniker und Blumenliebhaber, (oder die Linneischen Geranien) durchaus neu und nach der Natur abgebildet und nach sorgfältigen Beobachtungen beschrieben. Ersten Bandes 1s bis 4s Heft, mit 16 ausgemahlten Kupfern in Quarto. 4 Rthlr. od. 7 fl. 12 kr.

Ungarn betreffend.

Allen denjenigen, welche sich über Ungarns gegenwärtigen Handel u. Gewerbe genau unterrichten wollen, ist folgende Schrift zu empfehlen: Ungarns Industrie und Commerz, von Gregor von Berzeviczy, Besitzer am Zipser und Saroser Comitat u. Inspector der evangelischen Kirchen u. Schulen diesseits und jenseits der Theyß in Ungarn. 1802. 10 gr. oder 54 kr. Zu haben in allen Buchhandl.

Meßreischhandbuch für Kaufleute.

Dies so nützliche und in allen Buchhandlungen vorrätdige Buch hat den Titel:

Der Kaufmann auf den Messen und Märkten, oder Unterricht für alle Meß- und Marktfranten, sowohl für Ein- als Verkäufer, wie sie sich auf diesen Stand vorzubereiten, was sie auf den Messen und Märkten zu ihrem Vortheile, zum guten Ein- und Verkaufe der Waaren, und überhaupt zur bessern Führung aller Meß- u. Marktgeschäfte zu beobachten haben; nebst einer kurzen Geschichte der vornehmsten deutschen Messen, Angabe der bürgerlichen Einrichtungen in den Meßstädten, und einem alphabetischen Verzeichnisse aller Messen und der mehresten Märkte, welche in Deutschland und einigen angrenzenden Ländern jährlich gehalten werden. Größtentheils nach eigenen Erfahrungen bearbeitet von Ehregott Meyer, Commerzienrath und Kaufmann. 2 Thle. 1802. 3 Rthlr. oder 5 fl. 24 kr.

Digitized by Google

Neue Verlagsbücher

von

Darnmann

in Züllichau

welche in allen Buchhandlungen zu bekommen sind.

Leipziger Jubilate-Messe 1803.

Gallus, G. T., Geschichte der Mark Brandenburg für Freunde historischer Kunde. 5r. Bd. 8. 1 Rthlr. 18 gr.

Hat auch folgende zwei Titel:

Fortsetzung und Beschluß des Handbuchs der Brandenburgischen Geschichte in 2 Bänden, 1ste Fortsetzung, und:

Abriß der vornehmsten Begebenheiten des Königs Friedrich Wilhelm's I., seines Sohnes Friedrich's II. und seines Enkels Friedrich Wilhelm's II.; entworfen in 2 Bänden, 1r Bd. welcher in einem Anhange einige Berichtigungen mancher Umstände aus Friedrich's II. Leben von einem Augenzeugen enthält.

Heynatz Wochenblatt über die Richtigkeit des deutschen Ausdrucks, 1803. 1s u. 2s Vierteljahr. 8. geheft. (in Kommission.) 1 Rthlr. 8 gr.

Krug's, W. T., Fundamentalphilosophie. gr. 8. 1 Rthlr. 12 gr.

Luna, ein Taschenbuch auf das Jahr 1804, herausgegeben von Franz Horn. Mit den Portraits von Arioste, Cervantes, Göthe und Shakespear v. Lips. 8. geheftet. 2 Rthlr. 6 gr.

Andeutungen für Freunde der Poesie. Ein Anhang zur Luna für 1804. 8. geheftet. 18 gr.

Seliger's, J. G., Beicht- und Communionbuch für nachdenkende und gute Christen nach den Bedürfnissen unserer Zeit. 2te mit einem Anhange für Kinder und einer Titelvignette von Lips vermehrte Aufl. 8. auf Druckpap. 14 gr.
auf Schreibpap. 18 gr.

Ungnad, Dr. C. S., an humane Aerzte über Ausrottung der Menschenblattern durch Kuhpocken-Impfung. 8. geheftet. 8 gr.

Romane.

Charactere interessanter Menschen, in moralischen Erzählungen dargestellt u. s. w. von Friedrich Rochlitz, 4r Theil. 8.

Hat auch den Titel:

Die Verwandten, eine Biographie in 2 Theilen, 2ter Theil. NB. Wird im Sommer versandt.

Makaria, Atalanta und Kassandra. Drei Erzählungen von August Lafontaine und Fr. Kind. 8. 5 gr.

Natalia, vom Verf. der Novelle Carlo, 2s Bändchen, mit Kupf. gezeichnet von Schubert, gestochen von Berger. 8. 1 Rthlr. 20 gr.

Schauspiele.

Blumenmädchen, das, Operette in 1 Aufz. v. Friedrich Rochlitz. 8. 5 gr.

Es ist die rechte nicht. Lustspiel in 2 Aufzügen von Friedr. Rochlitz. 8. 10 gr.

Jedem das Seine. Lustspiel in 1 Aufzuge von Friedr. Rochlitz. 8. 7 gr.

In voriger Michaelis-Messe waren neu:

Anhang von verschiedenen Liedern zum neuen Warschauer Gesangbuche. 8. 5 gr.

Heynatz Wochenblatt über die Richtigkeit des deutschen Ausdrucks. 8. 1802. 2s, 3s, 4s Quartal. geheftet. 2 Rthlr.

Seliger's Predigten über die Glaubens- und Sittenlehre, 2r Bd. gr. 8. auf Druckpap. 16 gr.
auf Schreibpap. 20 gr.

Folgendes wird künftig erscheinen:

Hoffmanns Repertorium der Preußischen Landesgesetze, 2te Fortsetzung, gr. 8.

Leben und Liebe des Dichters Nyno u. seiner Schwester Minona, herausg. von Oscar. 8.

Natalia, vom Verf. der Novelle Carlo. 3s u. letztes Bändchen, mit Kupf. 8.

Seliger's Predigten über die Glaubens- und Sittenlehre, 3r u. 4r Bd. gr. 8.

Die

Kunst

sich glücklich als

Kaufmann oder Fabrikant

zu etabliren,

oder

Belehrungen für junge Kaufleute und Fabrikanten, welche sich etabliren und diesen sehr wichtigen Schritt nicht zu ihrem und anderer Menschen Unglück thun wollen. Größtentheils nach mehrjährigen Beobachtungen mitgetheilt von Ehregott Meyer, Herzogl. Sachsen-Cob. Saalf. Commerzienrathe. 8. Weimar, gedruckt und verlegt bei den Gebrüdern Gädicke und zu haben in allen Buchhandlungen für 1 Rthlr. 16 Gr. oder 3 Fl.

In diesem Buche findet man weder eine Anleitung zur Waarenkenntniß noch zur Comptoirkunde, wohl aber in 19 Capiteln, Belehrungen über hunderterlei

Digitized by Google

Wahrheiten und Gegenstände, an welche leider viele junge Kaufleute nicht denken und noch weniger zu ihrem unstreitigen Wohl handeln. Der Verfasser ist selbst Kaufmann, spricht nach Erfahrungen aus den innern Verhältnissen des Kaufmannsstandes, und wer ihm folgt, kann vielleicht Tausende erhalten, Glück und Ehre gewinnen. Mochte doch jeder, wer als Kaufmann oder Fabrikant sich etabliren will, die kleine Ausgabe für dieses Buch seine erste Ausgabe zum Etablissement seyn lassen!

Bekanntmachung.

Ein seltenes Cabinet-Stück, ein vortreffliches Werk der Kunst und des Alterthums: eine kostbare astronomische Tisch-Uhr, derjenigen berühmten, welche in dem Hauptzimmer des Ober-Consuls Bonaparte zu St. Cloud befindlich ist, sehr ähnlich, ist um einen angemessenen Preis zu verkaufen. Das Nähere ist bei dem Hrn. Herausgeber der Zeitung für die elegante Welt zu erfahren *).

N. S. Das höchste Gebot wird bis zum 1sten August d. J. erwartet. Sollte aber vorher von einem Regenten oder irgend einem Kenner ein solches Gebot erfolgen, daß die kostbare Uhr, jenes herrliche Cabinet-Stuck, dafür überlassen werden könnte, so wird solches sofort öffentlich bekannt gemacht.

*) In postfreien Briefen, nehmlich. d. H.

Das zweite Heft von

Polychorda, von A. Bode ist erschienen und enthält:

I. Lieder aus dem Englischen von F. A. Kuhn. 1. Des Schäfers Sterbelied. George Wither. 2. Untreu. William Cartwright. 3. Liebe nur einen. William Cartwright. 4. Des armen Mädchens Sang. Robert Harrik. 5. Sehnsuchtsruf. Ungenannter. 6. Lied. William Cartwright. 7. Amargana's Preiß. Ungenannter. 8. Liebesgespräch. Philip Sidney. 9. Des Hirten Aufruf zur Muse, nach einem altenglischen Liede. II. Sonette nach Shakspeare von K. III. Klagen einer Liebenden nach Shakspeare, von Dems. IV. Asiatische Poesien, vom Herausg. 1. Oden aus dem Persischen. a. Hafiz. b. Chakani. c. Nasiebdeen. d. Jami. 2. Bruchstück aus dem Schah-nameh des Firdusi. 3. Aus dem Indischen des Schah Aulum. 4. Aus dem Arabischen des Khalaf Alamahr. V. Das Lied von Wegtamr oder dem Wanderer, nach dem Isländischen der ältern Edda, von Fr. Majer. VI. Aus dem Spanischen, vom Herausg. 1. Hirtengespräch. Cervantes de Saavedra. 2. Sestine. Cervantes de Saavedra. 3. Hirtencanzone. Gaspar Gil Polo. 4. Sestine. Fernando de Herrera. VII. Aus dem Italienischen, vom Herausg. Petrarka. 1. Sonett. 2. Ballade. 3. Sonett. 4. Sonett. 5. Dante Alighieri. Ballade. 6. Canzone auf den Tod der Beatrice. 7. Ueis und Galatea. Aus dem Italienischen des Grafen Casaregi. VIII. Die Hölle des Dante Alighieri. Erster und zweiter Gesang vom Herausg. IX. Nachschrift, von Demselben.

F. Dienemann und Comp.

Wörterbuch zum Behuf richtiger Verbindung der Zeitwörter mit dem Dativ und Accusativ, oder mit mir und mich, dir und dich, ihm und ihn, ihr und sie, u. s. w., von M. J. C. Vollbeding. Dritte, aufs neue vermehrte Auflage. 16. Berlin, 1803. in Carl Matzdorff's Buchhandlung. (12 Gr.)

Eine wesentliche Verbesserung dieses, durch seine dritte Erscheinung sich schon von selbst empfehlenden Buches, ist es, daß der, den Dativ und Accusativ bezeichnende Buchstabe, zu leichterer und genauerer Unterscheidung, in dieser neuen Auflage jedesmal mit größerer Schrift gedruckt ist. Außerdem aber ist dasselbe auch mit so vielen neuen Beispielen bereichert worden, daß nicht leicht ein Fall der Ungewißheit über mir und mich u. s. w. vorkommen wird, in welchem man bei diesem sichern Rathgeber nicht die bestimmteste Auskunft finden sollte. Was übrigens bei diesem, auch für Damen berechneten Werke, nicht unerwähnt bleiben darf, ist sein bequemes Taschenformat, sein netter, fehlerfreier Druck, und das schöne Papier.

In Carl Matzdorff's Buchhandlung zu Berlin ist erschienen:

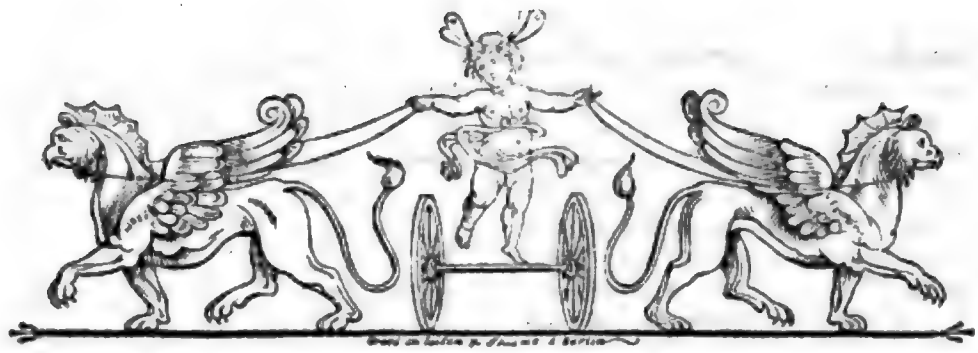
Titan, von Jean Paul. 4r Bd. ord. 2 Thlr. fein holl. Pap. 2 Thlr. 12 Gr.

Mit diesem Bande ist das Werk geschlossen. Alle 4 Bände kosten auf ord. Pap. 7 Thlr. 16 Gr., auf feinem holl. Pap. 9 Thlr. 4 Gr.

Notiz.

Von den beiden anonymen Theater-Aufsätzen aus St. Petersburg, imgleichen einem aus Mitau, einem andern aus Breslau (landwirthschaftlichen Inhalts und mit Namensunterschrift) und dem aus Weimar — sämmtlich gegen die Zeitung: der Freimüthige, gerichtet — kann kein Gebrauch gemacht werden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 74. —— 21 Juny 1803.

Säkularfeier der Gründung von St. Petersburg.

Die ſchnelle Größe von St. Petersburg iſt in der Geſchichte ohne Beiſpiel. Tyrus und Alexandrien, Byzanz und Venedig halten in dieſer Rückſicht keinen Vergleich mit der ruſſiſchen Kaiſerſtadt aus. Als Peter der Große, gerade vor hundert Jahren, den weiſen Plan entwarf, an dem Ausfluſſe der Newa in den Finniſchen Meerbuſen ſich eine Reſidenz zu erbauen, war die Gegend, wo jetzt die ſchönſte Stadt der Welt ſteht, mit Wäldern und Moräſten bedeckt und von einigen armſeligen Fiſchern bewohnt. Er legte am 16ten Mai 1703 den Grundſtein zu der Feſtung von St. Petersburg, und dieſer Tag, welcher als der eigentliche Geburtstag der Stadt anzuſehen iſt, wurde am verfloſſenen 16 Mai mit einer Feierlichkeit begangen, die der Würde der Veranlaſſung und der Größe eines Monarchen von Rußland angemeſſen war. Ueberall leuchtete auch bei dieſem Feſte die Güte unſers geliebten Alexanders vor; überall war bei den Anordnungen zu demſelben die menſchlichſte Rückſicht darauf genommen, daß keine Gefahr möglich wäre und jeder ſicher und bequem Zeuge der außerordentlichen Feier ſeyn könnte.

Einige auf einander folgende Regentage hatten das Publikum mit Recht beſorgt gemacht, aber der Morgen des feſtlichen Tages ſtieg heiter herauf und der Himmel lächelte mit Wohlgefallen auf mehr als Hunderttauſend froher Menſchen herab. Schon um 6 Uhr war alles in voller Bewegung; Fenſter, Balkons und ſelbſt Dächer waren mit Zuſchauern beſetzt; man las auf allen Geſichtern Theilnahme und freudige Erwartung. Um 7 Uhr marſchirte das ſchöne Militär auf und poſtirte ſich vom Schloſſe, längs der Admiralität, um die Iſaakskirche herum u. ſ. w. Der Anblick von zwanzigtauſend größtentheils ausgeſucht ſchöner und ſchöngekleideter Soldaten gehört gewiß nicht zu den gewöhnlichen; er unterhielt das Publikum bis gegen 9 Uhr, wo ſich der Kaiſerl. Hof in einem Gefolge von einigen dreißig Gala-Wagen nach der Iſaaks-Kirche begab. Die regierende Kaiſerin und die Kaiſerin Mutter befanden ſich beide in einer achtſpännigen Kutſche, neben welcher der Kaiſer herritt.

In der Kirche wurde ein feierliches Hochamt und Dankfeſt gehalten, nach deſſen Beendigung ſich der ganze Hof, mit Ausnahme des Kaiſers, zu Fuß nach dem nicht weit davon entlegenen Senat begab, um dort, der Statue Peters des Großen gegen über, der militäriſchen Huldigung der Truppen beizuwohnen. Der ganze Senat war der Kaiſerl. Familie entgegen gegangen, und während dieſer majeſtätiſche Zug, von den Senatoren angeführt, alle Glieder des Kaiſerhauſes, begleitet von dem ganzen Hofſtaate und dem Corps diplomatique in der Mitte, und von der Geiſtlichkeit beſchloſſen, ſich in Bewegung ſetzte, wurde mit allen Glocken geläutet. Das ganze Militär gab eine dreimalige Salve, und auf der benachbarten Newa begann von dem Linienſchiffe Gabriel, von fünf Fregatten und einigen funfzig Kanonier-Böten ein ununterbrochener Kanonendonner.

Unterdeſſen hatte ſich der Kaiſer wieder zu Pferde

an die Spitze der Garden gestellt und führte diese nun, denen das ganze Militär folgte, durch einen kleinen Umweg über den Galeerenhof längs der Newa auf den Petersplatz, wo bekanntlich die berühmte Statue des großen Schöpfers der russischen Nazion auf einem Granitfelsen steht. Und nun huldigte Kaiser Alexander Seinem erhabenen Ahnherrn mit Würde und Gefühl. Es war ein großer und rührender Anblick, den jungen Monarchen in diesem erschütternden Augenblicke, vor mehr als hunderttausend Zeugen, den Stifter der Stadt ehrerbietig begrüßen zu sehen. Der Kaiser ritt dicht neben die Statue, und, sei es Zufall oder Absicht, blieb gerade auf der rechten Seite derselben unter der segnenden Hand Peters des Großen stehen, bis das ganze Militär mit gesenkten Fahnen und allen kriegerischen Ehrenbezeugungen über den Platz gezogen war, welches beinahe zwei volle Stunden dauerte.

Von dem Anblicke dieses Platzes ist es unmöglich, einen vollständigen Begrif zu machen. Zu beiden Seiten war er von den Zöglingen der drei Kadetten-Korps besetzt, rechts auf einem Balkon an dem Gebäude des Senats die ganze Kaiserl. Familie, und unter demselben auf einem andern alle fremden Gesandten. Links auf dem Terrassenförmigen Glacis und dem Walle der Admiralität auf eigends dazu erbauten Gerüsten die Beamten der höhern Kron-Behörden, der ungeheure Platz mit dem buntesten Menschengewühle bedeckt; gerade aus auf der majestätischen Newa alle Schiffe mit Flaggen geschmückt, und gerade der Statue des Schöpfers unserer Flotte gegenüber, der Gabriel von 110 Kanonen, das größte Schiff, welches bisher in Rußland gebauet worden, und auf demselben, auf einem schön verzierten Gerüste — die Mutter der russischen Flotte, das erste Boot, welches Peter der Große selbst zimmerte, welches bis jetzt als Nazional-Heiligthum in der Festung mit der größten Sorgfalt aufbewahrt ist; und in demselben alle seine Schiffszimmermanns-Instrumente, und auf derselben die alte Reichs-Flagge, die der große Kaiser selbst darauf gepflanzt hatte. Kaiser Alexander wollte Anfangs einen alten See-Offizier von 109 Jahren, welcher an der Verfertigung dieser Gölle mit gearbeitet hatte, und der noch lebt und sehr munter ist, neben dieses merkwürdige Fahrzeug setzen, aber die Besorgnis, den Greis irgend einer möglichen Gefahr bei dem Ersteigen des Orlogs auszusetzen, veranlaßte ihn, diese schöne Idee aufzugeben.

Nachdem das ganze Militär vorüber war, kehrte die Kaiserl. Familie wieder in den Paradewagen nach dem Schlosse zurück. Beim Austritte aus der Kirche überreichte der Minister des Innern, Graf von Kotschubei, dem Kaiser eine goldene, 40 Dukaten schwere Medaille, welche die Stadt auf dieses merkwürdige Fest hatte prägen lassen. Diese lies der dankbare Enkel am folgenden Tage durch den Erzbischof von Petersburg und eine Deputazion des Senats in das Grab seines großen Ahnherrn niederlegen.

Bekanntlich existirt hier noch das erste Haus, welches Peter sich auf der jetzt so genannten Petersburgischen Seite von Holz erbauen lies und eine Zeitlang bewohnte, und welches seine Nachfolger, durch ein darüber gebautes steinernes, der Nachwelt zu erhalten gesucht haben. In dieser Wiege der jetzigen ungeheuern Kaiserstadt wollte der Kaiser an diesem Tage mit den ältesten Generalen und Staatsmännern zu Mittage speisen; es unterblieb aber, weil die kleine Wohnung des großen Mannes es beinahe unmöglich und ihre Baufälligkeit vielleicht sogar gefährlich machte. —

Abends war der ganze Hof im Theater, wo er von dem vollen Hause mit einstimmigem Freudenrufe bewillkommet wurde. Man gab ein russisches Stück: die vergebene Probe der Weibertreue, von Narinkewitsch, und ein großes neues Ballet: Kastor und Pollux von Le Picq, mit Musik von Canobbio, und Dekorazionen von Gonzaga. Unterdessen bereitete sich in der Stadt ein neues außerordentliches Schauspiel vor. Der große Kaiserliche Garten und in demselben ein altes Palais, welches Peter der Große noch bewohnt hat, ihm gegenüber die Festung und das erwähnte kleine Haus Peters, das Seekadettenkorps, der Senat, die Einfassung der Statue und ein großer Theil der diesigen Paläste und Privathäuser waren eben so prächtig als geschmackvoll erleuchtet. Von unbeschreiblicher Wirkung war hierbei der Anblick des ungeheuren Linienschiffes mit der kleinen Mutter-Barke auf seiner schützenden Hohe, von oben bis an den Kiel mit Lampen umgeben, welches zu keiner andern Zeit möglich gewesen wäre, als gerade jetzt, wo man erst vor ein Paar Tagen den Koloß auf die Kameele, oder Flachböte, gesetzt hatte, um ihn über die seichten Stellen der Newa nach Kronstadt gleiten zu lassen. Den Orlog umgaben die bis in die Wimpel mahlerisch erleuchteten Fregatten und aus vielen Böten, die der erstaunte Fluß

Digitized by Google

trug, erschollen festliche Volkslieder. Leider störte um Mitternacht ein plötzlicher Regenguß die zahllosen Zuschauer in dem Genusse eines der schönsten Feste, das je eine Stadt erlebt hat, und dessen Andenken zitternde Greise noch mit Freudenthränen auf ihre Enkel fortpflanzen werden.

Anekdote.

Beim Austritte aus der Kirche bemerkte der Kaiser einen alten Deutschen, der durch die erhabene Feierlichkeit in tiefes Nachdenken versenkt worden war und der nun gerade in dem Augenblicke, als der allgeliebte Monarch nur einige Schritte von ihm war, mit der höchsten Rührung ausrief: Gott erhalte unsern Kaiser! Liebreich trat Alexander auf ihn zu, gab ihm die Hand und sagte zu ihm: Das kommt aus dem Herzen, ich bedanke mich.

Vaterländisches Beginnen.

Hr. Leg. Rath Matthisson eröfnet mit dem ersten Bändchen seiner lyrischen Anthologie *) eine interessante Suite von Gedichtausstellungen aus dem Zeitraum zweier Jahrhunderte. Sie ist hauptsächlich für das lesende Publikum berechnet, das oft eben so wenig Lust, als Beruf und Gelegenheit hat sich mit dem Geiste und der Manier unserer älteren Dichter, durch Studium ihrer Werke, in genauere Bekanntschaft zu setzen. Die Dichter sind nach der Zeitfolge geordnet, und im ersten Bändchen wird mit zwei und zwanzigen, von Weckherlin an bis auf Haller, der Anfang gemacht. Was gelesen werden soll, muß natürlicherweise lesbar seyn; das sind aber die altväterischen, holprigen und barocken Verse, die oft eine schöne Poesie in sich schliessen, selten. Der Herausgeber hat also genug für sich, wenn er Härten und Weitschweifigkeiten in den ausgestellten Gedichten, die die Lektüre davon ungenießbar machen würden, vertilgt und den Versen hin und wieder nachgeholfen hat. Er ist dabei dennoch mit Achtungsvoller Schonung gegen die Dichter zu Werke gegangen, und dies läßt erwarten, daß er sich schwerlich, besonders weiterhin in den Fall setzen werde, sich wie Ramler in Anspruch nehmen zu lassen, der selbst seinen Zeitgenossen seine Feile aufdrang und an ihnen polirte, bis man in dem Wiederschein der Glätte wol seine kritische

*) Lyrische Anthologie; herausgegeben von Friedr. Matthisson. Zürich bei Orell, Füßli ꝛc. 1803.

Figur, aber nicht mehr die des zu Tode gefeilten Märtyrers erkennen konnte.

Man muß also der raschen Fortsetzung dieses verdienstlichen Unternehmens, wodurch dem Publikum ein reicher Schatz von neuen Genüssen und von Freuden der Erinnerung erwachsen wird, mit Verlangen entgegen sehen.

Eine Frage: warum mag der würdige Herausgeber kein einziges Sonett, weder von Paul Flemming noch von Gryph ausgestellt haben, da diese doch gerade darin am allertreuesten ihren poetischen Karakter offenbart haben? Im Titel würde wenigstens der Grund nicht liegen, diese Form auszuschließen.

Dramatische Belustigungen in Charlottenburg.

(Charlottenburg v. 11 Jun.) Herodes vor Bethlehem wird hier mit großem eclat und Beifall gegeben, und einen Tag um den andern wiederholt. Das Publikum zeigt Sinn für die launige Persiflage; fast nicht eine einzige Beziehung entgeht ihm. Mehrmals in jeder Szene erschallt wol ein lautes Beifallsgeschrei, gegen welches am ersten Tage der Aufführung einige gute Freunde mit ihren Stöcken nichts ausrichten konnten. Döbbelin hat nichts gespart; der Kinder sind an 60, und eben so kostumirt wie die Naumburger Jugend in Berlin; man sollte glauben, die Direkzion des Nazionaltheaters habe ihm die Sterbekittel für ein Billiges überlassen. Der Herodes hat die Hussiten total geschlagen.

Die Darstellung hatte erst kein vollkommnes Ensemble, aber jezt wird das Stück rasch und gut gegeben. Die Akteurs sind in guter Laune und versetzen das Publikum darin. Da Bethlehem im jüdischen Lande liegt, so müssen alle spielende Personen als Juden im Nazional-Jargon sprechen. Dies thut einen wundervollen Effekt, und vollendet die Travestie. Hr. Döbbelin als Wolf in polnischer Judentracht, spielt vortreflich; er nimmt die Rolle zart, vornehm und schleichend. — Besonders motivirt er den kleinen Ladendiener sehr glücklich. Mad. Beck als Sara verdient und erndtet Beifall, so auch Beck als Syndikus, der den Jargon meisterhaft trift. Müller, als Burgemeister gibt seine Rolle in hochkomischem Styl. Der Tambour wird rund gespielt. Einige Rollen sind mit Rucksicht verändert.

Digitized by Google

Die Muſik von Ebers iſt an vielen Stellen ſehr karakteriſtiſch, beſonders macht der Chor;

O Jerum! Jerum! Jerum!
Weich eine mutatio rerum!

groſſen Effekt. Am Schluß thut es eine gute Wirkung, daß alle Soldaten des Herodes ihm eine Menge Schnupftücher zuwerfen, die er alle vollweint. Die Kleidungen ſind ſehr gut. Döbbelin hat einen groſſen Theil von der Garderobe des ehemals Prinz Heinrichſchen Theaters in Rheinsberg erkauft und dadurch eine Akquiſizion gemacht, wie ſie wohl nicht leicht eine ziehende Truppe beſitzt. ab.

Univerſitäts-Anekdote,

die ſich erſt vor einigen Tagen in * * zugetragen.

Zwei Bauern, von welchen der eine einen Schubkarren zu Markte fährt, gehn, unbekannt mit dem beneidenswerthen Vorrechte der Muſenſöhne, auf dem breiten Stein Minervens Ehre zu ſichern, unbeſorgt im Geſpräch einher. Indem kommt ein Muſenſohn ihnen entgegen, der es ganz beſonders gut mit der Göttin meinen muß; denn da ſie nicht weichen, bleibt er feſt vor ihnen ſtehen und — ſchuppt endlich den einen Bauersmann mit ſeinem Karren ſummariſch auf die Seite. Dieſer will — wozu ſolche Leute ſich nicht lange bedenken. Aber der Nachbar ſtößt ihn, mit den Worten, an: „Höre, Vetter, laß ihn gehen; der Kerl iſt närriſch — Du ſiehſt doch wohl, daß er den Bruſtlatz über die Jacke gezogen hat!“)

*) Der Student trug nehmlich einen Spenzer über den Rock.

Nachrichten aus Frankreich.

In Dünkirchen iſt kürzlich das Herz des erſten franzöſiſchen Grenadiers, Latour d'Auvergne, mit militäriſcher Feierlichkeit der berühmten 46ſten Halbbrigade und unter Trauermuſik aus der bleiernen Kapſel, worin es ſich ſeither befand, in eine ſilberne Urne gelegt worden. Man fand das Herz vollkommen gut erhalten. Die Kameraden des Grenadiers waren bei dieſem Anblick bis zu Thränen gerührt.

Die franzöſiſchen Journale ſuchen die Nazion auf alle Weiſe zum Krieges-Enthuſiasmus und zum Haß gegen die Engländer anzufeuern. Daß dabei auch die Verſe nicht geſpart werden, die Schmeichelei gegen den Konſul eben ſo wenig, kann man denken. Ein Lied in einem der neueſten Blätter des Journal de Paris: La descente en Angleterre ſchließt ſo:

Un grand peuple peut tout oser,
Quand un grand homme le gouverne.
A lui, rien ne peut s'opposer,
Que tout fléchiſſe et se proſterne!
N'en doutons point, il a son Dieu
Qui saura, s'il est nécessaire,
Conjurer l'eau, l'air et le feu
Pour la descente en Angleterre.

In Bordeaux hat ſich am 5 Juny ein muſikaliſches Wunderkind, eine Mlle. David, noch nicht elf Jahr alt, mit einem Konzert auf dem Waldhorn, von Duvernoy komponirt, auf dem groſſen Theater hören laſſen. Sie bläſt mit bewundernswürdiger Sicherheit, Fertigkeit und Feinheit. Auch ſpielte ſie Variazionen auf dem Flageolet ſehr rein und angenehm. Sie ſoll auch Flöte und Violin, in einem geringern Grade der Vollkommenheit ſpielen. Man hat ſie nach Paris gerufen.

Le Printems.

Deux fermiers conversant aux beaux jours du printems,
L'un dit: ami, vois comme tout prospère!
Si le soleil daigne encor quelque tems
Nous accorder la chaleur salutaire,
Tout va revivre dans nos champs. —
Ah! que me dis-tu là! repondit son compère:
Revivre — juste ciel! moi qui, depuis cinq ans
Ai deux femmes au cimetière!

Todesfälle.

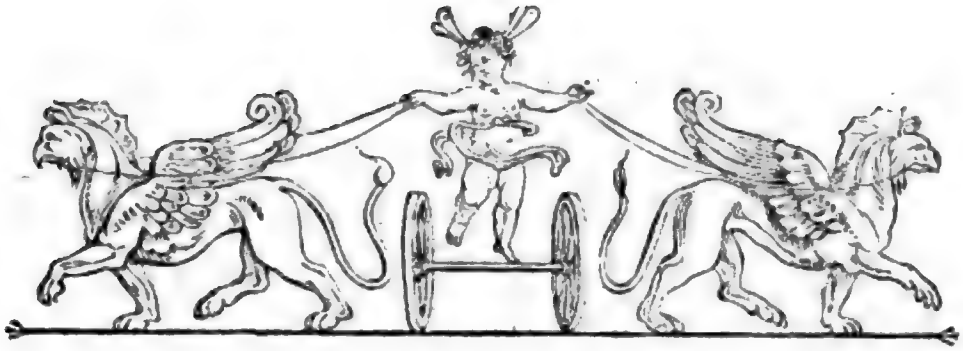
Der König von Hetrurien, Ludwig I, iſt am 27 Mai geſtorben. Seine Gemahlin hat die vormundſchaftliche Regierung übernommen.

Der Fürſt von Naſſau-Uſingen Karl Wilhelm iſt am 17 Mai auf ſeinem Schloſſe zu Biberich im 69ſten Jahre geſtorben, und Friedr. Auguſt, ein vortrefflicher junger Herr, der einzige männliche Zweig dieſes Fürſtenſtammes, iſt ihm in der Regierung gefolgt. Man erwartet nun von Ihm das Urtheil über den Hauptmann Kuhleben.

Verbeſſerung. Das in Num. 65. angezeigte Wörterbuch (bei Magdorf), koſtet nicht 10, ſondern 12 Groſchen.

Druckfehler. In Num. 72. S. 574 muß ſtatt elegirenden — eligirenden Welt geleſen werden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 75. —— 23 Juny 1803.

Fragmentarische Notizen von Warschau.

Schauspiel.

Was die eigentlichen Vergnügungen besonders anbetrift, so theil' ich der Zeitung f. d. e. W. kleine Auszüge mit aus einem hiesigen Provinzialblatt, das sonst nicht bekannt ist, und wegen seiner deutschen Ernsthaftigkeit bald aufhören mußte.

„Noch im Jahr 1798 waren in Warschau zwei öffentliche Theater, ein polnisches (Nazionaltheater) und ein deutsches. Das erste hat ein besondres Gebäude; das andre war im Radziwillschen Pallast auf der Krakauer-Vorstadt angebracht." Zusatz: Das polnische Theatergebäude hat eine sehr stumpfe Physiognomie, und sieht mit seinen vielen und langen Schornsteinen einer weißangestrichenen Ziegelbrennerei ähnlich; die innre Einrichtung aber ist zweckmäßig im Kleinen, doch für das einzige Nazionaltheater einer vormals so großen und reichen Nazion etwas zu ökonomisch, zu klein und zu abgetheilt. Die Schauspiele, bis auf sehr wenige polnische Originale, sind Uebersetzungen aus dem Französischen und Deutschen. Kotzebue's Stücke sind auch hier die beliebtesten. An der Bildung der Schauspieler ist für diese beschränkte Sphäre nichts auszusetzen. — Hat man sonst nicht Gelegenheit, das Polnische als eine volle und wohlklingende Sprache zu hören; so hat man sie hier *). — Höher als für einen eleganten Zeitvertreib nimmt man die Schauspiele nicht. Der Pole ist überhaupt ein gewandter und angenehmer Schauspieler von Natur, und der Warschauer besonders treibt die Schauspielerei als Lebenkunst zu praktischen Zwecken. —

„Die vormalige deutsche Truppe sank aus Mangel an Unterstützung, obwohl ihr ein nicht unbedeutender Vorschuß aus Königlicher Kasse gemacht wurde. Zu Polnischer Zeit hatte sie ihr gutes Auskommen gehabt, — aber ihr letztes Ende unter so vielen Deutschen im Jahr 1798 war, daß ihre Mitglieder im allereigentlichsten Sinn nach Brod umher gingen." Zus.: Vor der Hand würde hier jede andre deutsche Komödianten-Gesellschaft dasselbe Schicksal haben. — „Der Unpartheiische mag gar nicht urtheilen: ob jene Truppe an sich, oder eigentlicher für die hiesige Geschmacksbildung zu schlecht war, als daß sie eine fortdauernde reale Unterstützung verdiente; oder ob sie von den bittersten Nahrungssorgen bekämpft, nur den Muth verlohr, sich selbst mehr auszubilden."

Privatschauspiele giebt es mehrere, die aber nicht in bestimmten Perioden gegeben werden. Einige Offiziere und Offizier-Damen, unter Anordnung der Frau G. v. Ch. ., geben zuweilen im Winter leichte und scherzhafte Stücke. Die Darstellung ist gefällig, im Styl einer leichten Konversazion. In naiven Rollen zeichnet sich das Fräulein von Beyer sehr vortheilhaft aus. — Das polnische Privattheater, auf

*) Die polnische Sprache ist eine der wohlklingendsten, wenn sie gut gesprochen wird. Daß die gute Sprechung für manches Sprachorgan schwierig ist, kommt der Sprache nicht zu Schulden. Jede Sprache ist ihrem Material nach gleichsam ein andres Instrument, leichter oder schwerer zu spielen. Der Virtuos auf dem schwereren ist freilich auch der seltnere.

Digitized by Google

welchem viele der vornehmsten Personen unter dem hiesigen polnischen Adel, auch einige nazionalisirte Franzosen in französischen Schauspielen auftreten, soll so vorzüglich seyn, daß einige hier befindliche Pariser, denen der feinere Sinn ihrer Nazion nicht abgeht, mit vielem Feuer behaupten: nur in Paris habe man diese Stücke eben so geistreich aufgeführt, ja „der Barbier von Seville" sei dort nicht einmal so vollkommen gut gegeben worden. Auf diese Art pflegt ein Franzose nicht schmeicheln zu wollen. — In einigen Wintern brachte der Nachahmungstrieb und die Langeweile noch andre Privatschauspiele in Gang. Das merkwürdigste darunter wird von Handwerkern und Soldaten gegeben.

Tanz.

Oeffentliche Tanz-Gesellschaften giebt es im Ueberfluß, und es wird im Ganzen schön getanzt. Die Polen übertreffen die Deutschen, und im unmittelbaren Nebeneinanderhalt möchte man zweifeln, ob der hier eingewanderte Deutsche überhaupt tanzen könne. Es ist Scherz und Ernst zugleich, wenn ohnlängst irgendwo gedruckt stand:

Selbst der unbeholfne Bär
Lernt in diesem Lande tanzen.
Läßt, wie Fiaskus uns gelehrt,
Musen-Gunst die Fische singen:
O so glaub' ich, Grazien
Lächeln zu dem Bären-Tanze u. s. w.

Die unbeholfensten Figuren unter den Polen (und es sind deren äußerst wenige) verlieren jede Spur der Unbeholfenheit, sobald sie Glieder und Seele zum Tanz erheben. — Außer dem eigentlichen Nazionaltanz (der Polonaise) haben freilich die Weiber eine Ueppigkeit in der Bewegung, die für den Anblick zu einnehmend ist, als daß man sich in der bloßen Erinnerung ein richtiges Urtheil zutrauen könnte: ob ihr Tanzen blos reizend, oder ob es bei all' dieser Ueppigkeit dennoch schön zu nennen sei? — So sehr der Deutsche bei allen ästhetischen Uebungen gewohnt ist, die Fragen anzubringen: was soll das? was sagt, was bedeutet es? — so hoff' ich doch, daß ihm dergleichen Fragen gar nicht in den Sinn kommen, wenn er die Konversazionstänze der Polen und Polinnen anschaut, besonders der jüngern. Sie sollen gar nichts bedeuten. Sie sind erfreulicher Muthwill des Lebens in schönen und harmonischen Bewegungen geäußert. Dem Deutschen ist's anzumerken, daß er etwas gelten und bedeuten will durch den Tanz! Der Pole nicht also; er gilt im Tanz, und der Tanz gilt durch ihn! —

Athenäum in Landshut, in Baiern. *)

(Der Abdruck hat sich zufällig verspätet.)

Schon längere Zeit bestand in Regensburg die Harmonie, eine Anstalt zur Beförderung der Geistesbildung und Geselligkeit; erst im November vorigen Jahrs ward zu gleichen Zwecken in München ein Museum errichtet, und nach beiden schönen Mustern erhielt Landshut ein Athenäum. Als die Subskripzion zum Kasino im vorigen Jahr in Umlauf kam, machte ein Mitglied den lauten Antrag zu einer Verbindung einer Leseanstalt mit dem Kasino, wie es in Erlangen schon lange besteht. Viele erklärten sich dafür, Einige hatten keinen Sinn für Geisteskultur; nur Wenigen war die Sache gegen ihre Plane. So unglaublich es scheint, so wahr ist es, der Gegenstand brachte unter die Stadtbewohner eine Spannung. Das Kasino war nicht mächtig genug, den Partheigeist zu vertilgen; wer für oder gegen die gute Sache arbeitete, that es bisher im engen Kreise weniger Eingeweihten. Nun sollte auf ein Mal eine Vereinigung zum Gemeingeiste sich bilden, jeder seine Parthei verlassen u. dgl. Der Aufruf zu einer solchen Gesellschaft brachte eine allgemeine Gährung hervor; aber die gute Sache behauptete ihre Rechte. Die Gesellschaft kam zu Stande. Sie zählt schon jetzt 36 ordentliche und 100 ausserordentliche Mitglieder aus allen Ständen. Der Beitrag besteht in der geringen Summe von 11 Fl. für ein ordentliches, und 5 Fl. 30 Kr. für ein ausserordentliches Mitglied, welche in zwei Hälften entrichtet werden; dafür leistet die Gesellschaft so viel, daß sie sich andern Instituten an die Seite stellen darf. Ihre Lokalität besteht in einem schönen Saale zur Konversazion, und in zwei Lesezimmern, worin weder gesprochen noch Taback geraucht werden darf. Alles ist mit Wachs beleuchtet. Von 10 Uhr des Morgens bis 10 Uhr des Abends ist die Anstalt offen, und die Zeit von 5 bis 8 Uhr besonders zur Konversazion bestimmt. Schon gegenwärtig besitzt das Athenäum 85 Zeitschriften; aus allen Fächern der Wissenschaften

*) Es ist bekannt, daß der geliebte Kurprinz von Baiern sich jetzt, der Studien wegen hier befindet und durch seine Anwesenheit der Universität Glanz, so wie dem Vaterlande die gegründete Hofnung giebt, Er werde dereinst fortführen, was sein vortrefflicher Herr Vater so glorreich begann. d. H.

Digitized by Google

vermißt man keine wichtige Schrift: selbst der Moniteur wird gehalten, und alle Zeitschriften soviel möglich durch die Post bezogen, welches bei gelehrten Zeitungen von großem Vortheil ist, da sie durch den Buchhandel um 6 Wochen später ankommen. Jeder Fremde kann von einem Mitgliede eingeführt werden und 14 Tage unentgeldlich, über diese Zeit aber gegen den halbjährigen Beitrag eines ausserordentlichen Mitglieds das Athenäum besuchen. Daß über die Aufnahme eines neuen Mitglieds nicht abgestimmt wird, zeugt von den liberalen Gesinnungen der Gesellschaft. Oefters geben in den Konversazionsstunden die Mitglieder ein kleines Konzert.

Bei der kleinen Anzahl von Mitgliedern — denn unter 26 Professoren, 12 Individuen vom Chorstifte, vielen adelichen Familien, einem zahlreichen Magistrate und einer großen Anzahl von gebildeten Bürgern, mit Einschluß des Handwerksstands, — sind 36 ordentliche Mitglieder äusserst wenig, selbst 100 Akademiker von 500 nicht viel — und bei der geringen Summe des Beitrags leistet das Athenäum mehr, als man erwartet. Dieses ist aber nur durch den patriotischen Beitrag der Mitglieder möglich, welche neben ihrem Geldbeitrag noch 40 Journale unentgeldlich liefern, und durch die Uneigennützigkeit des Haupteigenthümers Schuhmacher, welcher um 80 Fl. der Gesellschaft die Zimmer zum Gebrauche überlies, und sogar dabei die Heizung bestreitet. —

Beide Anstalten, das Kasino und das Athenäum, welche nebeneinander in einem Hause bestehen, sind ganz dazu geschaffen, die Geselligkeit in Landshut auf einen unerschütterlichen Grund zu bauen; denn mit der Geistesbildung entwickelt sich der Trieb zur Geselligkeit, mit ihr verliert sich die kleinstädtische Anekdotenjagd, mit ihr lernt man an jedem Menschen das Gute schätzen, und die Menschlichkeiten Anderer ertragen. Durch beide Anstalten hat insbesondere der Studierende den Vortheil, für einen jährlichen Aufwand von 8 Fl. 15 Kr. täglich die Lektüre ausgewählter Zeitschriften zu genießen, im Umgang eines großen Theils der Professoren und des gebildeten Publikums seine Feierstunden zuzubringen, und zwei Mal die Woche sich im grösseren Zirkel zu bilden. Hätte Landshut ein Theater, welches mit Freisingen und Straubing abwechselnd sich gewiß auf sechs Monate in Landshut behaupten könnte, und welches auf Bildung des Bürgerstandes, dem das alte

Unwesen der Mönche (in einer Stadt, die 8000 Seelen in sich hat, befanden sich vier Frauenklöster und drei Mannsklöster!) noch stark anhängt, den wohlthätigsten Einfluß haben würde: so bliebe für Landshut nichts mehr zu wünschen übrig. Wenn Züllichau ein niedliches Theater bekam: warum sollte der jetzigen kraftvollen und weisen Regierung in Baiern nicht leicht seyn, ein Theater für Landshut zu erschaffen?

Ausstellung von Kunstwerken in Kassel.

Die diesmalige Ausstellung der hiesigen Mahler- und Bildhauerakademie war im Ganzen nicht von großem Belang. Die Künstler von Profession hatten wenig geliefert, indem die Mahlereien für die Illuminazion bei den Kur-Feierlichkeiten sie sehr beschäftigt und zerstreut hatten; die Dilettanten hingegen hatten zwar viel produzirt, aber auch viel Mittelmäßiges und Schlechtes. Die große goldne Medaille erhielt Hr. Henschel, ein wackerer junger Mann, für einen in Thon sehr fleissig und sauber bossirten Frühling, der die Flora bekränzt; Hr. Degenhardt (der Sohn unsers Dekorazionsmahlers beim Theater) die große silberne Medaille für zwei Landschaftsstücke, die ihn als einen trefflichen Künstler empfehlen; eine davon war Kopie nach Claude le Lorrain. — Prof. Böttner hatte sich ein Mal aus den beengenden Schranken der Portraitmahlerei entfernt, und einen interessanten mythologischen Gegenstand behandelt (Venus mit ihrem schalkhaft holden Kupido, der seine goldgelockte Mutter zu küssen scheint, in einer Wolke schwebend). — Hr. Rath Nahl hatte Amor und Psyche in Thon bossirt. Die Gruppe erinnerte an Gerards herrliches Gemählde in Paris. — Hr. Nahl, der Mahler, hatte in seiner rühmlich bekannten Manier die Dichterfabel dargestellt, nach welcher Asträ mit der Ädos (?) die mit Lastern bedeckte Erde verläßt. Eben scheint die Göttin der Gerechtigkeit ihrem Tempel in einer leichten Wolke entschwebt zu seyn; links erblickt man die mit einem Lamme, dem Bilde der Unschuld, entfliehende Aedos, rechts einen Schwarm berauschter Satyre und Mänaden mit Epheu umrankten Stäben, mit Böcken und Schweinen, den Sinnbildern der Ausschweifungen und wilden Lüste. Eine genialische Komposizion, die einen mit dem poetischen Alterthum vertrauten Meister ankündigt. — Unter den Erzeugnissen zeichneten sich die Arbeiten der Demoiselle van

Rhoden (der Schweſter des vortheilhaft bekannten, jetzt in Italien lebenden Landſchaftsmahlers) aus. Sie hatte mit ſchwarzer Tuſche den Kopf einer Niobe, mit Bleiſter und Sepia den eines Johannes und eines Menelaus, nach Rafael, gezeichnet.

Die Preisvertheilung geſchah am 1 Juny durch den Hrn. Miniſter von Veltheim, der höchſt wahrſcheinlich in kurzem Kaſſel verlaſſen dürfte und an welchem die Künſte und Wiſſenſchaften im Heſſiſchen einen großen Mäzen verlieren. — Der zeitige Sekretair der Akademie, Hr. Prof. Schaub hielt bei dieſer feierlichen Gelegenheit eine Rede.

Franzöſiſche Lektüre.

Les femmes, leur condition et leur influence dans l'ordre social chez différens peuples anciens et modernes — par Joh. Alex. de Ségur.

Wenn ein Franzoſe ein Werk von drei Bänden, über tauſend Seiten, über ein ſolches Sujet ſchreibt, ſo darf man ſicher annehmen, daß man zu einer Waſſerfahrt eingeladen wird. Iſt es ein ſo gentiler Schriftſteller wie der Ex-Ambaſſadeur, Hr. v. Segur, dem es unter den Damen immer ſehr gut gegangen ſeyn ſoll, wie man aus dem Journ. de Paris erfährt *), ſo verſteht ſich von ſelber, daß ſie mit von der Geſellſchaft ſind und alles in ihrer beglückenden Nähe ſo durchgeſprochen wird, daß ſie die Waſſerpartie nicht zu bereuen Urſach haben. Was man gern hört, macht keine lange Weile, und ſo iſt Hr. v. Segur ſo ziemlich ſicher, unter den femmes du monde und den petites maitresses, für die er ſo zierlich plaidoyirt, ſich Freundinnen und dankbare Leſerinnen gemacht zu haben, obwohl ſie ihn ſchwerlich von dem, in der großen Welt unverzeihlichen Fehler frei ſprechen werden, ſeinen Gegenſtand viel zu ſehr ins Breite gezogen und das Thema von ihrer Vortreflichkeit mit viel zu viel Phlegma behandelt zu haben. Da das Buch für Männer einmal nicht iſt — für dieſe mußte mit ein wenig beſſerer Philoſophie, mit mehr Kraft und Ernſt, vor allen Dingen aber mit mehr Wahrheit, und nicht ſo flach und einſeitig, kurz — ſo fade geſchrieben werden — ſo blieb nichts anderes übrig, als den Weibern von den Vorzügen ihres Geſchlechts mit Trunkenheit zu ſprechen; einen andern Ausweg gab es gar nicht. Unterdeß werden die Damen aus der großen Welt mit dem Verfaſſer zufrieden ſeyn, daß er ſie faſt gar nicht, oder nur ſo ganz aus der Ferne, mit dem Anſtande des Mannes aus der Aſſemblee der nicht gern unangenehme Dinge berührt, an den Umſtand erinnert, daß man will, ſie ſollen Mütter, Erzieherinnen ihrer Kinder, Hausfrauen und Verwalterinnen des Vermögens ihrer Männer, ihre treue Gefährtinnen und Freundinnen, und endlich gar Muſter in der Geduld und Reſignazion, und was der Uebertreibungen mehr ſind — ſeyn. Wer zu leben weiß, denkt an ſo etwas gar nicht.

Das Buch enthält artige Dinge recht elegant vorgetragen, Anekdoten, Schilderungen berühmter Weiber aus der alten und neuen Zeit, Karakteriſtiken tant soit peu der Franzöſinnen, Engländerinnen, Deutſchen, Ruſſinnen ꝛc., und, was ſich von ſelber verſteht, manche vortreflich gedachte und geſagte Gedanken. Aber als Ganzes iſt es nicht viel werth und kann, von Seiten der Gründlichkeit und Vollſtändigkeit, mit einem ſo tiefgedachten und vielſeitigen Werke über die Weiber, wie das von unſerm braven Landsmann Brandes iſt, auch nicht von fern verglichen werden.

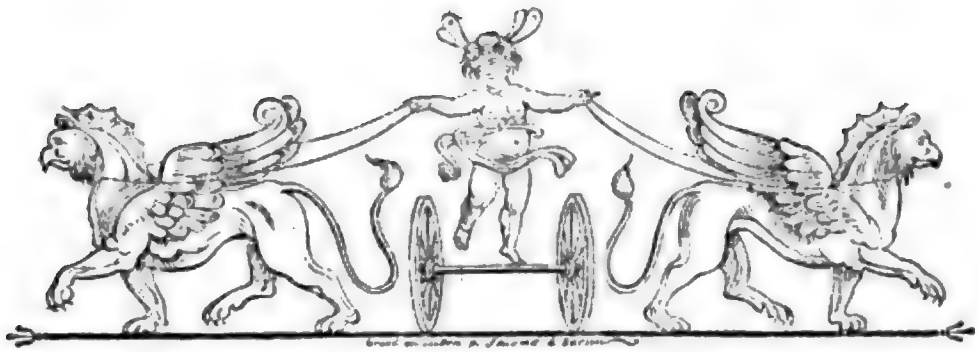
*) La reconnoiſſance (heißt es daher dort mit einiger Perfiflage) ne lui permet d'y mettre que les clairs, et il laiſſe à la rancune de quelques lecteurs moins favorisés le soin, d'y mettre les ombres.

Hofnachricht.

Bei der Anweſenheit des Königs und der Königin von Preußen in Wilhelmsbad, befanden ſich außer den Königlichen Brüdern — den Prinzen Heinrich und Wilhelm — von Fürſtlichen Perſonen noch hier der Kurfürſt von Heſſen; der reg. Herzog von Sachſen-Weimar; die Herzogin von Sachſen-Hildburghauſen; der Landgraf, die Landgräfin und die Prinzen und Prinzeſſinnen von Heſſen-Homburg; die Landgräfin, der Erbprinz (welcher den ſchwarzen Adlerorden erhielt) und Prinz Georg von Heſſen-Darmſtadt; die Erbprinzeß von Thurn und Taxis; der Erbprinz und die Erbprinzeß von Oranien; der Prinz Friedrich Wilhelm und die Prinzeß von Solms-Braunfels; der reg. Furſt von Yſenburg und deſſen Hr. Bruder; der reg. Furſt Reuß-Plauen und der Fürſt von Wittgenſtein-Berlebrg.

Am 13ten war große Tafel in Philippsruhe. Am 16ten reiſten die Königl. und Fürſtl. Herrſchaften, (den Kurfurſt von Heſſen ausgenommen) zu einem Beſuche an den Heſſen-Darmſtädtiſchen Hof ab, woſelbſt ſich auch der Kurfürſt von Baden eingefunden hatte, und kehrten am Abend wieder nach Wilhelmsbad zurück. Am 18ten kamen ſie nach Frankfurt, ſtiegen im Taxiſchen Palais ab und wohnten einem Balle bei dem Ruſſ. Konſul v. Bethmann bei. Am 20. reiſeten der König und die Königin mit den königl. Prinzen nach Berlin zurück.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 76. —— 25 Juny 1803.

Die Lehrstunde.

Das Fräulein.

Wahrlich! Herr Doktor, das nenn' ich mit günstigem Winde gesegelt!
Gestern die Pflanzen, und heut kommen die Steine schon dran.

Der Doktor.

Fräulein, hier ist ein Fragment von einem helvetischen Ueberg,
Deutlich erkennt man darin Feldspath und Glimmer und Quarz.

Das Fräulein.

Hurtig notiren wir das! schon hör' ich die Tante beim Theetisch;
Morgen, Herr Doktor, nicht wahr: Taktik und Astronomie?

Der Doktor.

Mehr noch, beim Styx! denn wir gehn pur enzyklopädisch zu Werke.
Raum für der Wissenschaft Mark hat ja die winzigste Nuß.

Fragmentarische Notizen von Warschau.

Musik.

Musikalische Vergnügungen sind hier etwas sehr Allgemeines. Wo nur eben keine Leiche im Hause ist, wird gespielt und gesungen. Der Pole jedes Standes, wenn er das Wort Edukazion versteht, giebt seinen Kindern wenigstens durch Erlernung mehrerer Instrumente (wie mehrerer Sprachen) diese belobte Edukazion. Klavier spielt jedes Mädchen, das einigermaßen auf Bildung Anspruch machen soll. Auch Harfe und Zythare klingen häufig aus den geöfneten Fenstern einer dürftig aussehenden Hütte.

Große Konzerte hört man indeß sehr selten. Es fehlt hauptsächlich an großen Spielern von Profession, da vormals die größten Musikkünstler, besonders die italienischen, auf ihren Konzert- und Singereisen Warschau häufig besuchten, weil sie hier reich und freigebig, oft freigebiger wie in London, belohnt wurden. Der Pole ist von Natur musikalisch, und da er große Virtuosen zu hören gewohnt war, seinen Geschmack nach diesen bildete, und seine Forderungen an den Vortrag nach ihnen erhöhete; so ist er mit öffentlichen Konzerten, worin nicht gerade ein seltnes Spielertalent sich produzirt, immer unzufrieden. — Die weiche, schmiegsame, elastische Musik der Italiener (ich meine aber nicht, daß alle italienische Musik weich ist) liebt er unter allen Karakteren ausländischer Musik am meisten. Die gewichtigen, gediegenen, oder in großem Guß einfacher Harmonie fortströmenden deutschen Gesänge gefallen ihm wenig.

Die Deutschen gaben in den ersten Wintern nach der Okkupazion öffentliche Konzerte, die zuweilen auch von Polen besucht wurden. Der Obersiskal Mosqua, ein lebhafter Freund der Kunst und ein gründlicher Kenner, übernahm die Anordnung und Leitung. Er wollte viel Schönes und Kräftiges: aber eine gleiche Liebe zur Kunst, Geschmack und guter Wille müßten ihm mehr entgegen gekommen seyn, als es leider geschah. —

In einem der letzten Winter war das größte Konzert, welches periodisch gegeben wurde, von der Ressource im Sächsischen Pallast veranstaltet. Instrumen-

Digitized by Google

talisten, Sänger und Zuhörer waren (in der Regel) Deutsche. Die vorzüglichsten weiblichen und männlichen Dilettanten waren dabei sehr thätig, ihrer Kunst Ehre zu bringen. — So sehr das verwerfliche und geistlose Paradiren mit musikalischen Talenten auch hier sonst zu Hause gehört haben mag, so wenig hab' ich es in den Konzerten jener Ressource bemerkt. Wenn indeß so viele der modernen Kompositionen auch für die Vokalmusik nur Paradestücke sind: was kann der Vortrag darin abändern? — Es ist ein müßiges, obgleich künstliches Manöver auf Brachfeld, das eben auf ernste Wirkung, aufs Treffen, gar nicht berechnet ist. — Ich glaube gefunden zu haben, daß die neueste Liebhaberei, besonders in Instrumentalmusik, an Seiltänzereien für's Ohr und Leinweberei für die Finger, noch keinen Eingang gefunden, oder daß sie doch der Liebe zur sprechenden, schönen und karakteristischen Musik weit nachstehe.

Der bekannte Flötenspieler Dulon gab in einem Winter drei öffentliche Konzerte im Polnischen Theater. Mit dem Besuch des polnischen Publikums soll er zufrieden gewesen seyn, nicht so mit dem öffentlichen Zuspruch des Deutschen. Doch wurden ihm von mehreren einzelnen deutschen Gesellschaften kleine Ehrenfeste gegeben, und bei einem derselben (im hiesigen Logenhause) hatte der Hauptmann von Löwenstern eine eigne poetische und sinnvolle Szene veranstaltet, die dem tiefern Kunstsinn des nicht eitlen Virtuosen wahrscheinlich erquickend gewesen ist.

In unerwartetem Verein von polnischen und deutschen Dilettanten sind auch öffentliche Aufführungen von großen Oratorien, Kantaten u. dergl. gewagt worden, größtentheils zur Unterstützung der Armen, — ohne, wie man behauptet, daß die Reichen — (an Geist) — dabei eingebüßt hätten. Merkwürdig ist, daß die Chöre aus Schulzens Komposizion der Athalia auch unter den Polen allgemeinen Beifall erhalten haben. Beinahe eben so merkwürdig, daß Mozart's Requiem mit gleichem Beifall in zwei verschiednen Jahren am Todestage des Komponisten öffentlich aufgeführt werden konnte. Beide Exekutirungen geschahen von Deutschen und Polen in Verein. Bei der Athalia waren sogar zwei Prinzen Radziwill unter den Sängern und Instrumentalisten. Haydn's Schöpfung, die man zu zwei Malen aufgeführt hat, soll, wie man erzählt, nicht zum Besten gerathen seyn. Ein Paar Stimmen

sollen sich wirklich noch unausgeschaffen produzirt haben. Pedantisch, und zwar deutsch-pedantisch scheint der Einfall: die Deutschen hätten gut gefunden, die Schöpfung hier blos als Schaffung zu geben. Alle größere Unternehmungen dieser Art dankt man hier dem Oberfiskal Mosqua, der für die Zwecke der Kunst keine Mühe scheut. —

Wiener Hoftheater.

Wien 10 Juny 1803.

Man kann den Wunsch nicht länger bergen, daß sich der Herausgeber des Freimüthigen einen besseren Korrespondenten über das hiesige Hoftheater anschaffen möchte, indem sein dermaliger in Rücksicht der Schauspiele, sowohl gegen die Verfasser als Schauspieler sehr viele Partheilichkeit, im Musikfache aber die äusserste Unwissenheit verräth.

Auf die Posaune, welche die ausgezeichnete Aufnahme der „Hussiten" verbreitete, haben Sie bereits eine Sordine gesetzt. Alles, was man in Ihrer Zeitung davon sagte, hat seine vollkommene Richtigkeit, nur muß ich noch hinzufügen, daß dieses Schauspiel, nicht aber jenes artige der Mad. Weißenthurn: „Deutsche Treue", hier allgemein unter dem Namen: die Kinderkomödie bekannt ist, und daß letzteres, weit entfernt mißfallen zu haben, vielmehr immer noch bei jeder Vorstellung ein zahlreiches Publikum und ungetheilten Beifall erhält. Ja sogar unsre allergnädigste Monarchin lies der Verfasserin Ihrer vollen Zufriedenheit über dieses Stück versichern. In eben jenem Blatte, in welchem die Hussiten ein besseres Glück als auf unserm Hoftheater machten, wird auch gesagt, daß die Operette: „das zweite Kapitel", seiner artigen Musik wegen, sehr gefiel. Daß bei diesem Singspiele das Theater nicht leer bleibt, daran ist einzig die artige Figur der Mlle. Müller Ursache, welche man gerne sieht, ohne sie darum gern zu hören; die Musik aber ist noch ganz in dem platten geistlosen Style geschrieben, aus welchem man immer die französische Musik so leicht erkannt hat, ehe sie von Cherubini und Mehul auf jene Stufe erhoben ward, auf welcher sie jezt steht. *) Uebrigens wird diese Operette durch das elende Spiel, und die unter aller Kritik stehende Deklamazion des Hrn. Neumann vollends verdorben.

*) Man vergesse nicht, daß Gluck kein Franzose war.

Digitized by Google

In einem der letztern Stücke behauptet der Freimüthige, daß unser hiesiges deutsches Singspiel durch den Tod der Mad. Willmann-Galvani und die Abreise der Mad. Gley sehr verlohren habe, und Mlle. Saal nicht im Stande sei, diese beiden Sängerinnen zu ersetzen. Niemand, der etwas von Musik versteht, wird leugnen, daß Mad. Galvani eine große Sängerin gewesen wäre, wenn sie eine angenehmere Stimme, und nicht die jetzt herrschende Roulandensucht im höchsten Grade gehabt hätte; allein ihre tiefen und Mitteltöne waren hohl und unangenehm, und ihre Höhe sehr beschränkt. Ihre Deklamazion war nicht immer richtig, und man verstand sie im Sprechen selten, im Gesange niemals. Endlich trieb sie die — leider jetzt so herrschende Zierrathensucht so weit, daß man den wahren originellen Gesang, welchen der Komponist eigentlich hinschrieb, nie herausfinden konnte. Viel gewinnt dagegen die wohlklingende, in allen Tönen gleiche und angenehme Stimme der Mlle. Saal, welcher einzig nur etwas mehr Stärke zu wünschen wäre, die sie ohne Zweifel auch bekommen hätte, wenn sie nicht zu früh, und zu sehr zum Singen wäre angehalten worden; die äusserste Korrektheit ihrer Deklamazion; die Verständlichkeit ihrer Sprache in der Rede und im Gesange, und ihr einfacher, wahrer und treffender Vortrag der Musik, welcher mehr Kunstgefühl und richtige Beurtheilung verräth, als alle die Läufe und Verzierungen, die so oft und meistens ganz am unrechten Orte angebracht sind, und nur den Beifall der Flitter-liebenden Menge, nie aber des Kenners erhalten können.

Was der Freimüthige von Mad. Gley sagt, ist überaus lächerlich. Nur der Urbanität und Nachsicht des hiesigen Publikums verdankt sie es, daß man sie die wenigen Male, die sie auf dem Hoftheater sang, ohne Aeußerungen des Mißfallens anhörte; und von dem Augenblicke an, als sie Wien verlies, hat Niemand mehr weder an sie gedacht, noch von ihr gesprochen. Wie man nur diese Sängerin mit einer Therese Saal vergleichen, oder gar über sie erheben kann! — Mlle. Saal hat einen sehr schmeichelhaften Beweis von der allgemeinen Achtung erhalten, in welcher sie hier steht. Eine gefährliche Krankheit hatte sie an den Rand des Grabes gebracht, und nur wenig Hofnung war mehr zu ihrer Erhaltung, die sie gröstentheils der bekannten Geschicklichkeit des allgemein verehrten Arztes Freiherrn von Quarin zu verdanken hat. Wohl nie hat die

Krankheit einer Schauspielerin oder Sängerin so allgemein und so lebhaft interessirt, als diese. Wer nur immer Freund des Theaters und der Tonkunst ist, war äusserst darüber betroffen. Jederman nahm den aufrichtigsten Antheil, und das Vorzimmer der Kranken war vom frühen Morgen bis in die späte Nacht von Bedienten erfüllt, die sich im Namen ihrer Herrschaft um ihr Befinden erkundigen mußten. Aber auch eben so lebhaft und allgemein ist nun die Freude über ihre Genesung, und der Wunsch, daß die Hoftheaterdirekzion der Rekonvaleszentin ja alle die Zeit gönnen möge, welche dieselbe zu ihrer vollkommenen Herstellung, und zur Gründung einer dauerhaften Gesundheit nöthig haben dürfte. M.

Ueber Italien.

Reise von Glogau nach Sorrent über Breslau, Wien, Triest, Venedig, Bologna, Ferrara, Rom und Neapel. Vom Verf. des Natalis (Benkowitz).

Der erste Theil läßt blutwenig erwarten. Er ist höchst flach und trivial, wärmt die bekanntesten Sachen zum tausendsten Mal auf und enthält wer weiß wie viel ins weite Blaue hin gesagte Dinge und schiefe Urtheile, wozu eine Menge Beispiele gegeben werden könnten. Aus dem Vorzimmer kann man nicht selten schon den Geist und Geschmack des Herrn erkennen; hier eine Stelle aus der Vorrede zur Probe:

So wie es Menschen giebt, die von einer gewissen Angst (gewissen!) überfallen werden, wenn eine Katze oder ein anderes für sie antipathetisches Thier (soll heissen ein Thier, wofür sie eine Antipathie haben) in der Nähe ist, so wiederfährt mir dasselbe, wenn ein Freund etwas mit allen kleinen Nebenumständen erzählt, und einen Frosch gleichsam zu einem Ochsen aufbläst. (Wie mag man's anfangen, wenn man nur gleichsam bläst und doch aus dem Frosch ein Ochse wird?) Da nun kein Zweifel ist, daß nicht viele bei einem langweilig erzählenden Buche etwas Aehnliches leiden sollten, (ach ja!) so — habe ich mir viele Mühe, dies zu vermeiden, gegeben, um nur das utile oder dulce auszuwählen. Sollte mir dies dennoch nicht gelungen seyn, so bitte ich, es nicht auf die Rechnung meines Willens, sondern meiner geringen Kraft zu setzen.

Es kann nichts Naiver's geben. Mit solch einer Entschuldigung wäre alles Schlechte in der Welt gut gemacht, jeder Bart gut rasirt, wären alle Wechsel bezahlt. Gott behüte!

Digitized by Google

Musik.

Repertoire des Clavecinistes.

Unter diesem Titel hat der Kunst- und Geschmackliebende Hans Georg Nägeli, Inhaber einer Musikhandlung in Zürich, ein periodisches Werk für geübtere Klavierspieler angelegt, das von Wichtigkeit ist und die größte Aufmerksamkeit und Unterstützung verdient. Nicht allein liefert es in einer fortlaufenden Reihe von Cahiers das Erleseste von dem, was Clementi (von welchem sich eine neue Epoche für dieses Kunstfach anhebt) für das Fortepiano gesetzt hat, so wie von den besten Komponisten, die sich in ästhetischer und kunsthistorischer Hinsicht an ihn anschließen, z. B. von Cramer, Dussek, Steibelt, Beethoven, Reicha, Weyse, Asioli, Haak u. s. w. — sondern die Zeit dürfte dieses Repertoire einst zu einem Tempel erheben, in welchem die originellsten Genies aus allen gebildeten Nazionen ihre schönsten Musenfrüchte dieser Gattung auf den Altar der Kunst und des guten Geschmacks niederlegen werden. Zuverlässig kann der schlechte Geschmack, das elende Merkantilwesen, das mit den Klimperonaten, Variazionen, arrangirten Sinfonien u. dgl. getrieben wird, nicht besser in seiner Blöße erscheinen, und der Zeitgeist nicht besser veredelt werden, als durch das Gegenüberstellen reeller Kunstwerke und wenn man ein solches Mittel zu ihrer allgemeinen Verbreitung einschlägt, als hier der thätige und von edlem Eifer für das Bessere erfüllte Nägeli eingeschlagen hat. Keine Kritik spricht je so deutlich und andringend, als die schönern Werke selber sprechen, und Klagen verhallen im Winde.

Jeder Heft ist einem Komponisten für das Klavier besonders gewidmet, und so sind denn schon 5 solcher Hefte da, die einen Schatz von schönen und großen Sonaten enthalten und, außer ihrem größtentheils originellen Inhalt, sich auch der eleganten Welt durch ein sehr schönes Papier und durch vortreflichen Pariserstich empfehlen. Man pränumerirt in allen guten Musikhandlungen, und erhält auf diesem Wege das Heft von 8 bis 10 Bogen zu dem sehr mäßigen Preise von 6 Livres de France oder 1 Thaler. Der Ladenpreis wird hinterher auf das Doppelte erhöht.

Im nächsten Blatt soll ein kurzgefaßtes Urtheil über die fünf ersten Hefte nachfolgen.

Nachrichten aus Dresden.

Die Schauspielerin Toskani ist plötzlich von der Franz Secondaischen Gesellschaft entlassen worden und hat Arrest. Sie ist als Aktrize und Sängerin eine sehr unbedeutende Person; aber in sofern sie Ursach geworden, daß ihr präsumtiver Mann (man sagt, ein ehemals K. K. Offizier) dieser Tage bei ihr erschossen gefunden worden, erhält sie einige Merkwürdigkeit, besonders wenn das Alles wahr seyn sollte, was man von ihrem schändlichen Undank gegen ihren Mann, der ihr große Summen aufgeopfert, und von den letzten Tagen dieses Unglücklichen erzählt.

Der bekannte Violoncellist Calmus hat am Dresdner Hofe sehr gefallen, und das Glück gehabt, was noch keinem durchreisenden Virtuosen geworden seyn soll, zwei Mal vor Sr. Kurfürstl. Durchlaucht dem regierenden Herrn, einem feinen Kenner der Kunst bekanntlich, zu spielen. Auch ist ihm bei entstehender Vakanz eine Stelle in der Kapelle angetragen worden. Einstweilen geht er nach Rußland.

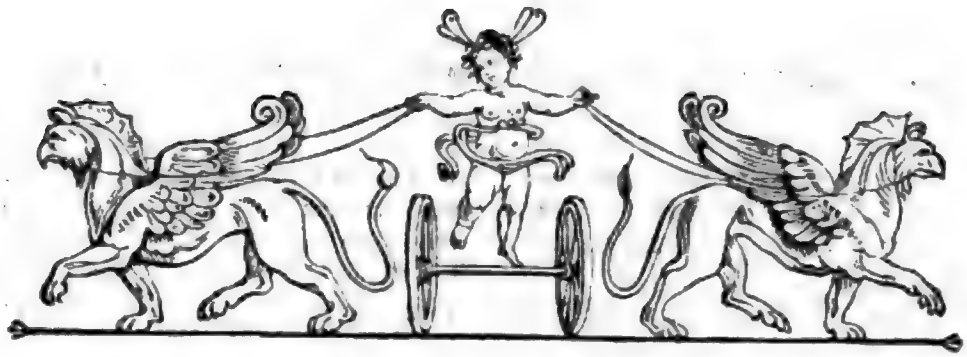
Anekdoten.

Ein schwäbischer Buchhändler, den man an seinem Orte schon errathen wird, fragte einen Künstler, der in Italien gewesen war, nach dem Vesuv. „Nun — haben Sie ihn speien gesehen?“ — Nein. — „Nicht, ey warum denn nicht?“ — Je nun, weil — „Haha! ich merke, er speit wohl nur vor großen Herrschaften?“

Einmal findet man ihn, wie er aus einem großen Scheit Holz, das bei der Veränderung seiner Wohnung noch zurück ist, die untersten Reihen mit der unsäglichsten Mühe und Anstrengung hervorzieht. — Aber, mein Gott, sagt man ihm, was machen Sie denn da? Sie sollten von oben anfangen. — „Ah was! erwiedert er, ich habe immer gehört, daß man das Schwerste zuerst machen muß.

Seine Frau liegt sehr krank. Sie bittet ihn keinen Menschen zu ihr zu lassen und zu sagen, sie wäre für Niemanden zu Hause. Kurz darauf kommt ihr Bruder. — „Meine Frau, ruft ihm der Schwager entgegen, ist nicht zu Hause, ist ausgefahren.“ Wie? was? sterbenskrank und ausgefahren? — „Ja ja, ausgefahren.“ Der gewohnten Einfalt lächelnd geht der Bruder wieder seiner Wege. Mit einem triumpfirenden Gesicht tritt er nun in die Krankenstube, und erzählt der Frau, wie schön er ihren Bruder abgeführt. „Das hättest Du nicht thun sollen“, erwiedert die Frau, „für meinen Bruder bin ich immer zu Hause. Nach einiger Zeit, als sie wirklich nicht zu Hause ist, kommt der Bruder wieder und frägt ob er seine Schwester sprechen konne. „Ja, ja, ist die Antwort, sie ist zu Hause; nur herein, nur herein!“

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 77. —— 28 Juny 1803.

Fragmentarische Notizen von Warschau.

Oeffentliche Lustörter.

Die öffentlichen Lustörter, deren es in der Nähe von Warschau sehr viele giebt, werden im Einzelnen nicht zahlreich besucht. Ich meine: an jedem dieser Lustörter findet man auch an Sonn- und Festtagen selten mehr als ein Paar Familien. Es giebt vielleicht für die große Anzahl von Lustörtern zu Wenige, die sich eine rechte Lust machen wollen, oder können, und diese Wenige vertheilen sich. Jedes Jahr kömmt etwa der Besuch einer besondern Villa oder eines einzelnen Gartens in die Mode, und man hat Noth, unter den gedrängten Wogen der ungeheuren Menge zu athmen. Das Jahr darauf geht man an eben diesem Orte wie in der Einsamkeit und kann sich oft ganze Tage lang nur mit dem Wirth unterhalten, der die alten Zeiten lobt, die neuen bejammert und seinen eignen Untergang mystisch weissagt.

Die lieblich-romantische Villa des letzten polnischen Königs (Lazeki, d. i. Bäder genannt) liegt in ihrem angenehmen Thal, unter ihren herrlichen Laubgängen an ihrem stillen und hellen See, seit mehr als vier Jahren unbesucht sowohl von der raisonnirenden als empfindsamen eleganten Welt. In den Nebenschlössern logirt zu Zeiten der Prinz Joseph Poniatowski; den einen Sommer hindurch waren sie auch der Aufenthalt der aus Rußland gepilgerten Familie Bourbon. Ich bin mehrere Male im Junius und Julius dieses Jahres dort gewesen (es liegt keine Viertelmeile vom Mittelpunkt der Stadt, und eigentlich noch innerhalb der Verschanzungen) und habe die sanften Schönheiten dieser grazienvollen Anlage zu den verschiedensten Anlagen mit Wonne genossen. Das eigentliche Lustschloß scheint wie ein jungfräulicher Schwan auf dem spiegelhellen See zu schwimmen. Sonn' und Mond können es nur mit Lieb' und Freundlichkeit anschauen; das helle Wasser erfreut sich, die holde jungfräuliche Gestalt abzuspiegeln. Wie lieb war mir bei diesem Genuß die einsame Stille, nur vom zarten Plätschern einiger Fontainen in der Umgebung, und dem bedächtigen Pendulschlag einiger Uhren in den geöfneten Sälen, gleichsam gemessen und zugezählt, — auch wohl zu Morgen und Abend durch Melodien mehrerer Nachtigallen sentimentalisch belebt! Möge doch diese Lieblingsanlage des menschenfreundlichen, stillen und geistreichen Epikuräers, Stanislaus Poniatowski, von der wildern Menge immer so unbesucht bleiben, wie jetzt. Desto tiefern Genuß wird der einzelne Wandrer haben, dem sie zusagt als seltnes Symbol eines Gemüths, das den sanftern Geist des Antiken und Modernen harmonisch zu vereinen strebte. —

Ich kann nicht sagen, daß die honorabeln Polnischen Warschauer den Sinn für die Lieblichkeit dieser Villa verlohren haben, deren Besuch jedem mit Bequemlichkeit offen steht, denn die hiesigen Polnischen Honoratioren scheinen überhaupt nicht die Frequenz öffentlicher Anlagen zu lieben. (Sonst soll es anders gewesen seyn.) — Die Meisten der neuern Deutschen aber fanden

Digitized by Google

die Lazeki nie besonders interessant, wenigstens gaben sie hier nur selten Eß- und Trink-Feten, wie in gemeinern Lustörtern umher. Oder sollten sie etwa vor dem edeln Genius dieses Orts eine heilige Scheu empfinden? Prosaisch freilich darf hier nichts seyn, am wenigsten die Festlichkeit, wenn sie durch den Karakter der Umgebungen nicht persiflirt seyn will.

Wer das bunte, splendide und elegante Modische liebt, muß in den langen Sommerabenden den Sächsischen Garten besuchen. Hier erscheinen auch die stolzesten Polnischen Familien mitten unter dem großen Haufen, aber in gewohntem Glanz, Reichthum und Geschmack. Das Geschäft des ganzen Abends ist an diesem Ort: Promeniren, Paradiren, Persiflren. Die deutschen Gesellschaften sitzen lieber auf den Bänken umher, und hie und da wird leise — geklatscht. Hier hat man die erste Gelegenheit, den schon von Andern angedeuteten Kontrast zwischen den polnischen und deutschen Frauen in Hinsicht der Gestaltung auffallend zu bemerken, und die grazienhafte Gewandheit der ersten: ihre Gestalten zugleich üppig, geistreich und schön zu bewegen, auch mit dem blödesten Sinn aufzufassen. Die Laubgänge und die andern Umgebungen dieses Paradeplatzes der Moden, und Exerzierfeldes der Persiflage sind Anlagen im französischen Geschmack, zur Zeit etwa Ludwigs 14. Häßlich ist der Anblick des ursprünglich geschmacklosen Schlosses im Vordergrunde, da es viele Jahre hindurch ohne sonderliche Reparatur geblieben ist. In den zerstreuten Blättern der Marie Mniech *) findet sich ein strafendes Gedicht, überschrieben: der Sächsische Garten und Pallast zu Warschau, das ich auch jetzt wahr und den Gegenstand treffend gefunden habe. Dennoch wirft man sich gern in dies muntre Gedränge der mannigfaltigsten Figuren, der reizendsten Schönheiten, der verschiedensten Konversazionssprachen, die selten ohne seltnen Wohlklang gesprochen werden. Die polnischen Wandel-Gesellschaften sprechen ziemlich laut und schauen offen umher; einige deutschen und besonders viele preußischen Offizianten-Familien lieben das Flüstern und Augenwinken, und affektiren eine gewisse Sittsamkeit (man möchte schreiben Sitzsamkeit) die — man aber nicht recht bemerken, noch gehörig schätzen will. Unter den konversirenden Polen hört man, in den vollsten Promenadentagen, beinahe die Sprachen von halb Europa:

*) Nach ihrem Tode herausgegeben, 1800. —

Polnisch, Französisch, Englisch, Italienisch, Russisch, auch etwas Deutsch, das letzte selten. — Unter den deutschen Preußen, die aber auch, wie schon gesagt, mehr sitzen als gehen, summt und lispelt das Deutsche, mit wenig Französischem versetzt, wie etwa Mücken in der Gegend eines rauschenden Bienenschwarms. Hier sind die deutschen Eleganczik's stiller und bescheidner, als irgend sonst; die polnischen aber feiern ihren öffentlichsten Triumpf. — * *.

Einige Züge von Edmund Burke. *)

Dieser große und berühmte Volksredner studirte und verrichtete seine Geschäfte auf dem Lande wie in der Stadt. Nur die Zeit, die nach der Erfüllung seiner Pflichten ihm übrig blieb, war der Erholung geweiht. Nicht allein für sich liebte er die Lektüre der Novellen und Romane, sondern er mochte sie auch gern seiner Gesellschaft laut vorlesen. Das Frauenzimmer fand immer ein außerordentliches Vergnügen daran, ihm zuzuhören. Eines Tages war eine liebenswürdige junge Dame, Miß Paine, von ihrem reizenden Landsitz Paine's Hill bei Cobham herüber gekommen, um Mistreß Burke zu besuchen und war bei einer dieser Vorlesungen Zuhörerin. Da nun die Phrase Mons Veneris (Venusberg) zufälligerweise vorkam und die junge Lady nach der Bedeutung dieses Worts fragte; so antwortete der galante Edmund: „Paine's Hill", (Paine's Hügel).

Er war ein feiner Kenner und großer Verehrer der schönen Künste. Sir Josua Reynolds, in dessen Hause er einen beträchtlichen Theil seiner Muße verlebte, erklärte ihn für den kompetentesten Richter in der Beurtheilung von Gemählden, den er je gekannt habe. Eins seiner Hauptvergnügungen war das Theater. Er verachtete nicht, wie Johnson, dramatische Vorstellungen; im Gegentheil bewunderte er die Meister in der theatralischen Kunst und sein Geschmack wurde durch das vollendete Spiel, mit welchem Garrick und Siddons menschliche Karaktere und Leidenschaften darstellten, hinlänglich befriedigt.

Er reiste zuweilen in der Landkutsche, und war ein ungewöhnlich angenehmer Gesellschafter. Er wußte die physische und moralische Geschichte eines jeden Orts, durch den er kam, und unterhielt seine Reisegefährten mit anmuthigen oder nützlichen Anekdoten und Beobach-

*) Aus dem Werke: The Life of Edmund Burke by Rob. Bisset. Vol. I.

Digitized by Google

tungen, nach ihrer jedesmaligen Faſſungskraft oder Neigung. Ein Frauenzimmer, das einſt in der Kutſche einen anſehnlichen Theil der Straße von Yorkſhire mit ihm zurücklegte, ohne ihn zu kennen, erzählte, daß er durch ſeinen großen Vorrath von Lokalkenntniſſen und die dabei eingeſtreuten Anekdoten die Aufmerkſamkeit aller Paſſagiere gefeſſelt habe. Alle waren einſtimmig der Meinung, daß er der unterhaltendſte Mann ſei, den ſie jemals angetroffen hätten.

Im Spielen ſoll er ſo gänzlich unwiſſend geweſen ſeyn, daß er, einer glaubwürdigen Nachricht zu Folge, kaum ein einziges Kartenſpiel verſtand. Solch ein Geiſt hatte der Reſſourcen ſo viele, daß er die Hülfe gemahlter Pappen leicht entbehren konnte.

Repertoire des Clavecinistes.

Folgendes iſt der Inhalt der fünf Cahiers, nach der Ordnung, wie ſie erſchienen.

1) van Beethoven. Zwei höchſt originelle Sonaten, die man, (wie auch die meiſten der andern Komponiſten) als Klavier-Solos in großem Styl betrachten kann; denn ſie weichen gänzlich von der gewöhnlichen Sonatenform ab, wovon ſich leider, wie von Sinfonien und Konzerten, ein gewiſſer Schlendrian erhalten hat, nach welchem einige Sätze ohne alle Verbindung hingeſtellt werden, ſo daß ſie, ſtatt Eines Ganzen, deren drei bis vier enthalten, die auf einander entweder gar keine oder eine lächerliche Beziehung haben. — Die erſte Sonate iſt die originellſte, aber beide ſind doch ein wenig zu lang (50 Seiten Noten) und mitunter biſarr.

2) Clementi. Drei, in jeder Hinſicht klaſſiſche Sonaten, dabei nicht zu lang; denn alle drei ſtehn auf 26 Seiten. Sie enthalten treffliche Figuren und Paſſagen, deren Spiel angehenden Klavierſpielern nicht genug empfohlen werden kann. Es iſt zu bedauern, daß über keiner dieſer Stellen die Finger angemerkt worden ſind.

3) Duſſek. Drei Sonaten, ſehr brillant und angenehm geſetzt, aber ſchon etwas ſchwerer als die von Clementi; die zweite in G moll hebt ſich vor den andern ſehr heraus. In Anſehung der Originalität gebührt dieſen Sonaten der nächſte Platz nach denen von Beethoven (40 Seiten Noten).

4) Steibelt. Zwei Sonaten, die beſten wahrſcheinlich die Steibelt je geſchrieben; nur ein wenig zu lärmend und mit zuviel Trommelbaß, dabei 42 Seiten lang. Auch liegt der Komponiſt zu ſehr aus dem

Geleiſe. So mobulirt er in der erſten Sonate, die aus Es dur geht, anderthalb Seiten lang — es iſt ſchrecklich! — in A dur! Der zweite Satz zur erſten Son. hat die Aufſchrift Paſtorale: was mag Hr. St. ſich darunter wol denken?

5) Cramer. Drei Sonaten von 36 Seiten, die ſich an die von Duſſek anſchließen, nur ſind hier noch mehr weitgriffige Figuren, als bei dieſem. Wer eine Dezime nicht bequem greifen kann, der laſſe dieſe Sonaten ja in Ruhe. — Die Herren, die, ſelber mit Rieſenhänden begabt, für alle Welt ſo entſetzlich weitgriffig ſchreiben, ſollten doch bedenken, daß ſie die größte Unart gegen das ſchöne Geſchlecht begehen. Sp.

Patriotismus der Preußen neuerer Zeit.

Unter dieſer Rubrik rühmt Wagener im dritten Band zweiten Stück ſeines patriotiſchen Archivs für Deutſchland, Berlin 1801. S. 435 den Beitrag der Preußen, welchen ſie an Geld und Viktualien den preuſſiſchen Kriegern, die gegen Frankreichs Heere im Felde ſtanden, geleiſtet haben. Er bemerkt als ganz beſonders in einer Anmerkung, daß die einzige Provinz Schleſien 35000 Thaler an die Kriegeskaſſe geliefert habe. Vor ihm war ſolches ſchon in Archenholz Minerva, in den Berliner Zeitungen und andern Blättern geſchehen. Keiner erwähnte aber des ungleich anſehnlichern Geldbeitrags der Provinz Oſtfriesland. Ein dortiger Patriot rügte dies nach Würden in den Jahrbüchern der preuſſiſchen Monarchie, (Jahrgang 1799, 2ter Band S. 397.) und beklagt ſich über die abſichtliche Verdunkelung des gewiß nicht unbeträchtlichen Beitrags ſeines Vaterlandes. Da in dem Wageneriſchen Archiv des oſtfrieſiſchen Beitrags auch nicht gedacht worden, ſo dürfte eine Vergleichung zwiſchen beiden hier nicht am unrechten Orte ſtehen.

Schleſien mit Inbegrif der Grafſchaft Glaz hat einen Flächen-Inhalt von 584, nach andern von mehr denn 600 Quadrat-Meilen, und 1,283,426 Menſchen. Der Beitrag zu 35000 Rthlr. auf dieſe vertheilt, beträgt für jeden Kopf 7 Pfennige. Der Flächen-Inhalt Oſtfrieslands iſt 53 Quadrat-Meilen, und die Volksmenge wurde damals auf 102,000 Menſchen geſchätzt. Der Beitrag war 21808 Rthlr. 21 Ggr. 1⅓ Pf., folglich von jedem Kopf 5 gute Groſchen, mithin beinahe 8 Mal mehr. Nicht um den ſicher ganz anſehnlichen Beitrag des guten Schleſiens auf die entfernteſte Weiſe zu ſchmälern, iſt

diese Vergleichung angestellt, sondern blos darum, um zu zeigen, daß manches, ohne Prüfung und ohne Vergleichung, bei der ersten Ansicht größer zu seyn scheint, als es in der That ist, und es daher auffallend bleibt, warum nirgends des so beträchtlichen Beitrags Ostfrieslands erwähnet wird. Freese.

Modebericht.

Bei der jetzigen Badesaison wird es den Leserinnen interessant seyn, an der einen Dame unsers heutigen Modekupfers (Num. 1) einen Morgenanzug kennen zu lernen, der beides, vom neuesten Geschmack und nützlich zugleich ist. Er heißt Laga, von dem Namen der heilbringenden Beschützerin der Bäder in der staldischen Mythologie. Diese Art von Anzügen ist sehr bequem, man kann sie gleich beim Aufstehn über das Nachtzeug ziehn; ein feiner weißer Rock darunter, und die Dame ist bis zur Nachmittags-Toilette ganz elegant gekleidet. Um vor Verkältung zu schützen hat man sie etwas wattirt, und Rosa oder auch in andern Farben gefüttert; andere sind von Patentarbeit, noch andere von façonirtem Batist und Musselin; zum Dejeuné paré hat man welche von crêpe soufflé. Ihre Façon ist von einer angenehmen Länge, unten sind sie in 6 Spitzen getheilt, die brodirt und mit Glocken verziert sind. Sie bedecken die ganze Brust bis an den Hals, der mit einem Kragen, im Geschmack der untersten Brodirung, umgeben ist. Die Ermel sind lang, weder fest anliegend, noch strack herabfallend, und auch drapirt. Diese bequemen Laga's, die gewöhnlich nicht an die Taille anschließen, können auch zum paré eingerichtet werden.

Man kann diese Laga's, so wie überhaupt allerhand geschmackvolle Bade-Anzüge für den Tag und zum völligen paré des Abends, schöne und neue Ballkleider von farbigem crêpe soufflé, von Spitzen-Gaze, neumodiger Stickerei zu Balldraperien mit beigelegter Abschrift, wie diese nach der neuesten Art zu gebrauchen, ꝛc. fertig erhalten von Hrn. Hoyard, einem Mann von Geschmack, der die neuesten Modelle von Paris und London erhält, und der das alles den Damen prompt verabfolgt, wenn sie ihm, unter der Adresse der Verlagshandl. dieser Zeitung (Voß und Komp.) ihr Maas nebst der Summe bestimmen wollen, die sie für ein Kleid anzuwenden gedenken. *) So kosten Laga's für eine jede

*) Die Briefe müssen aber frankirt seyn. Uebrigens erhalten sie die verlangten Sachen alsdann sogleich unmittelbar von Hrn. Hoyard selber.

Taille passend, wattirt und gefuttert 3 Karolins, unwattirt 3 Louisd'or; von crêpe soufflé mit Blonden besetzt, und Patent mit Rosafutter 4 Louisd'or. — Die farbigen Ballkleider, wo jedoch die Dame noch eins darunter ziehn muß, 3 Karol.; die Elle der modigen Umgebung der Draperien 12, 16 bis 24 Groschen. — Die neuesten Koeffüren auf Bällen mit Flechten, Locken und paßlichen Stickerei 2, 3 bis 4 Laubthlr. Morgenhelmhüthe, die wie bei der Dame auf dem Kupferblatt, ins Gesicht fallen auch zurück geklappt werden können, 2 Lbthlr. — Es ist noch zu bemerken, daß unsere Dame den Refectoire oder sehr bequemen Arbeitsbeutel trägt, worin Spiegel und allerhand Toiletten- und Nähbedarf seinen bestimmten Platz hat.

Die Figur Num. 2. ist eine Französin, im neuesten Modeanzuge.

Die Kapotes bleiben immer noch in der Mode und werden Apfel- und Dunkelgrün, Rosenfarb, Hellgelb und Lilas getragen; am mehrsten aber grün; häufig sieht man sie in runde Falten gelegt (kanelirt). Das Haar fällt dabei vorn nicht mehr so einzeln geringelt, sondern buschigter, lockigter. Bei bloßem Haaraufsatz sind Flechten stark in der Mode. Strohhüte werden viel getragen. Farbige fichus, ganz locker um den Hals, selbst noch über weiße geworfen, sieht man jetzt häufig in Paris.

Erfindung.

Ein Uhrmacher in Eisleben, Namens Siegmeier, hat eine Maschine verfertigt, wo durch einen von ihm selbst erfundenen bewundernswürdigen Mechanismus zwei Figuren, eine männliche und weibliche, auf einem Sopha sitzend, durch Bewegung der Finger und des Mundes und durch diesen geleiteten und vertheilten Wind wirklich, nicht durch irgend eine Täuschung, auf zwei Flöten Adagios, Rondos und Variazionen von Pleyl, Hofmeister, Gelinek, Kreit, Devienne ꝛc. so fertig blasen, als man es kaum möglich glaubt. Wahrscheinlich wird dieser auch übrigens brave Mann auswärtigen Freunden der Musik und Mechanik sein Kunstwerk sehen und hören lassen, und es ist zu wünschen, daß sein Genie die Aufmunterung, seine Geschicklichkeit den Beifall, und sein Kostenaufwand die Vergütung finden, die sie verdienen.

Druckfehler. In Num. 75. S. 596 unten nach den Worten; „unter den Erzeugnissen" fehlen die Worte: der Dilettanten.

Hierbei das Kupfer N. 13. u. das Intelligenzbl. N. 27.

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 27. —— 28 Juny 1803.

Abgedrungene Erklärung an das Publikum.

Die Herren Buchhändler Felsecker hieselbst haben die besondere Aufmerksamkeit für das Publikum und mich gehabt, in Num. 22. dieses Blattes, Namens hiesiger Herrn Buchhändler zur Vermeidung möglicher Irrungen bekannt zu machen, daß ich nicht mehr in Nürnberg, sondern in Fürth wohne. Da die Absicht jener Anzeige edel und den humanen Gesinnungen dieser artigen Herren angemessen ist; so fühle ich mich durchaus verpflichtet, einen unbedeutenden Irrthum, der dabei eingeschlichen — welchen aber die gute Absicht hinlänglich entschuldigt — hiermit zu berichtigen. Es ist nemlich der, daß nicht ich mit meinem, sondern Sie mit ihrem obrigkeitlichen Gesuche, abgewiesen sind. Der ganze Zusammenhang ist dieser.

Im August v. J. kam ich nach Nürnberg und erbat mir von Einem Hochweisen Rathe den bürgerlichen Schutz, um mich daselbst in artistisch-literarischer Hinsicht aufhalten zu dürfen. Er wurde mir (um 42 fl. 6 kr.) gnädigst gestattet, worauf ich denn zu Michaelis einige Werke herausgab, die größtentheils ins Kunstfach schlugen. Die Herrn Felsecker verklagten mich hierüber, weil sie der irrigen Meinung waren, als wollte ich in Nurnberg mit Büchern handeln. Allein ich bewies, daß ich meine Werke hier nur in technischer Hinsicht verfertigen ließe, dann nach allen Gegenden Deutschlands und den übrigen Ländern versendete, und auf gar keinen Debit im hiesigen Ort rechnete; daß ich dadurch schon in den ersten Monaten meines Hierseyns an 50 Menschen — Mahler, Zeichner, Kupferstecher, Illuministen, Buch- und Kupferdrucker, Buchbinder ꝛc. beschäftigte, daß ich auf diese Weise nur einzig und allein Geld hineinziehen und in Umlauf setzen, nicht aber einen Sortimentshandel, der nur Waaren herein und Geld hinaus bringt, treiben wollte. Dies belegte auch mein Circular an die Buch- und Kunsthändler, in welchem ich ausdrücklich sagte, daß ich nur Verlagshändler seye, also nur meine Werke herausgeben, nicht aber mit fremden handeln wollte.

Die Herrn Felsecker mit dieser Erörterung vor einer Instanz (dem Vormundsamte) nicht zufrieden, wandten sich an eine höhere (das hochpreisliche Burgermeisteramt), von welcher ich meinen Schutz habe, und baten in einer langen, ungemein wol stylisirten Schrift, mir doch den bürgerlichen Schutz aufzukündigen, welche Schrift mir durch des regierenden Herrn Burgermeisters von Haller Hochwohlgebohrnem eingehändigt wurde. Ich beantwortete sie mit der Wärme, welche dem Manne eigen ist, der seine Handlungen nur nach Recht und Pflicht und keinen andern Motiven abmißt. Diese Beantwortung übergab ich am 10. Dez. v. J. — nachdem ich auf Ersuchen des vorgenannten Herrn Burgermeisters, einige Stellen daraus wegließ, „weil sie zu Animositäten Anlaß geben könnten, und durch diese Aenderungen mein Recht durchaus nicht gekränkt werden sollte", Einem Hochweisen Rathe, und beschränkte mich in derselben vorzüglich auf eine deutliche Auseinandersetzung des großen Unterschiedes zwischen Sortiments- und Verlags-Buchhandel, wovon der eine gerade das Gegentheil des andern ist, denn der Sortimentshandel zieht Waaren herein und schickt das Geld dafür hinaus, dagegen aber der Verlagshandel Waaren hinaus schickt und Geld dafür herein zieht. Ich zeigte, daß in allen gut organisirten Staaten Verlagshandlungen gern aufgenommen würden, und daß ein Geschäft wie das meinige, doppelte Rucksicht verdiente, denn es hätte seinen Ausfluß nicht blos auf Schriftsteller, Papierhändler und Buchdrucker, sonern eigentlich und vorzüglich auf eine größere, in Nürnberg besonders zahlreiche Classe von Staatsburgern, auf Zeichner, Kupferstecher, Illuministen ꝛc. ꝛc., zu welchen Letzteren ich größtentheils junge Leute nehme, ihre Anlagen auszubilden und ihnen einen einträglichen Nahrungsweg zu verschaffen suche.

Glücklicher Weise machen die hiesigen Buchhändler keine Zunft aus, sondern sie haben alle nur oberherrliche Privilegia oder Vergünstigungen, die lediglich von Einem Hochweisen Rathe abhängen; derselbe wurde also bei meiner Angelegenheit durch keinen drückenden Zunftzwang gehindert, seiner eigenen Ueberzeugung, der Vernunft und der Staatsklugheit gemäß zu handeln. Meine Grunde waren den hellsehenden, für das wahre Wohl des ganzen Staates ernstlich sorgenden Mitgliedern unseres hochpreislichen Magistrats zu einleuchtend, als daß sie im Stande gewesen wä-

Digitized by Google

ren, gegen mich zu urtheilen. — Man verlangte kein Wort weiter von mir, man ließ mich durchaus im ungestörtesten Genusse meines bürgerlichen Schutzes, — dessen Lasten ich aber auch bis diesen Augenblick pflichtmäßig trage — ja man hielt die Felseckerische Klage nicht einmal eines Bescheides werth. —

Nun frage ich das unpartheiische Publikum, wer mit seinem Gesuche abgewiesen ist? Wer suchte etwas von Einem Hochweisen Rathe? — Die Herrn Felsecker. — Was suchten sie? — Die Aufhebung meines bürgerlichen Schutzes. Geschah dies. — Nein. — Wer wurde also mit seinem Gesuche abgewiesen? — Die Herrn Felsecker. — Ist es nicht unbegreiflich, daß in unsern philosophischen Zeiten bei einem berühmten Buchhändler gar keine Logik anzutreffen ist! —

Damit aber das Publikum weiß, warum ich verfolgt werde, so will ich hier die Ursache öffentlich sagen. Schon lange hegte ich die Idee zur Errichtung eines literar. artistischen Instituts nach ächt humanen Grundsätzen. Ich entwarf meinen Plan und er ist gewiß von der Art, daß seine Ausführung Gelehrten und Künstlern erwünscht, dem Publikum aber nützlich seyn muß. Von diesem Plane getrieben, suchte ich mir die zu seiner Ausführung nöthigen Einsichten in Italien, England und Frankreich zu erwerben, und kam denn nach Nürnberg, welchen Ort ich für mein Vorhaben zweckmäßig hielt.

Wer die Anstalt meines Freundes Remondini in Bassano kennt, weiß was sie nützt, und wem die Aufmunterungen nicht unbekannt sind, welche die Brüder Piranesi in Paris fanden, mag beurtheilen, wie eine kluge Regierung solche Unternehmungen zu schätzen weiß. — Mit der festen Ueberzeugung, daß sich vorzüglich Nürnberg zu einer solchen vaterländischen Anstalt Glück wünschen müßte, wenn sie in seinen Mauern mit uneigennützigem Eifer ausgeführt und vom Schicksale begünstigt würde, betrat ich diesen Boden. Erfahrung und richtige Kenntniß meines Gegenstandes ließen mich die ersten Versuche vorsichtig anstellen, um meinen Plan und meine Umgebungen genauer zu prüfen.

Was ich — nur als Andeutung des Weges, den ich künftig einzuschlagen gedenke — bis jetzt lieferte, davon habe ich das Verzeichniß diesem Aufsatze angehängt, damit das Publikum dasselbe sehen, prüfen und mit den Verlagswerken jener Herrn vergleichen kann, wo es denn hoffentlich wol die Ursache finden wird, warum sie mich nicht gerne in ihrem Dunstkreise sehen mögen.

Nürnberg, den 15ten Junius 1803.

Friedrich Campe
auf dem neuen Bau 114.

Verlags-Werke
von
Friedrich Campe.

Neues A. B. C. und Lesebuch, enthaltend eine Anleitung zur Buchstabenkenntniß, zum Buchstabiren und Lesen. Kleine Geschichten, welche der Fassungskraft des ersten Kindesalters angemessen sind. Belehrende Leseübungen aus der Naturgeschichte. Einige angenehme und nützliche Erzählungen. Goldene Lehren, Denksprüche, Fabeln und schöne Gedichte zum Auswendig lernen. Auserlesene Kindergebete und Lieder. Die Zahlenkenntniß, nebst einer ganz leichten Methode, Kindern das Rechnen zu lehren. Mit 25 illuminirten Kupfern. 8. 16 gr. oder 1 fl. 12 kr.

Anleitung, theoretisch-praktische, zum richtigen und geschmackvollen Blumen-Zeichnen und Mahlen. Nebst einer Anweisung zur Mischung der Farben. Fol. 4 Rthlr. oder 7 fl. 12 kr.

Darstellungen von geschmackvollen, wirklich existirenden Handlungsläden, Gewölben oder Boutiquen. Ein Versuch, den besseren Geschmack auch in diesem Zweige der Architectur bei uns einzuführen. 16 Heft, 6 fein colorirte Läden aus Paris enthaltend. 4. 1 Rthlr. 8 gr. od. 2 fl. 24 kr.

Funke, C. Ph. (Insp. zu Dessau) moralisches Bilderbuch zur angenehmen und lehrreichen Unterhaltung für die Jugend. 12. Mit fein ausgemahlten Kupfern. 1 Rthlr. oder 1 fl. 48 kr.

Dasselbe Werk mit braunen Kpfrn. 16 gr. od. 1 fl. 12 kr.

Hackert, P., theoretisch-praktische Anleitung zum Landschaft-Zeichnen. 2 Hefte. Fol. 3 Rthlr. oder 5 fl. 24 kr.

Hirschmann, J. und H. Seidel, theoretisch-praktische Anleitung zur Zeichenkunst, nach den besten Mustern, den Antiken und der Natur. 4u. Fol. 3 Rthlr. od. 5 fl. 24 kr.

Jügel, L. neue und geschmackvollere Muster zum Stricken und Carreau-Nähen, aus 18 gemahlten Blättern bestehend. 4. 2 Rthlr. od. 3 fl. 36 kr.

Moßner, J. M. neue, richtige und geschmackvolle Vorschriften zur Erlernung einer schönen und leichten deutschen Geschäftshand. gr. 4. 12 gr. od. 54 kr.

Dessen neue Vorschriften zur leichten Erlernung der wahren englischen Geschäftshand. gr. 4. 12 gr. oder 54 kr.

Beide Vorschriften machen auch ein Werk aus und kosten 1 Rthlr. od. 1 fl. 48 kr.

Seidel, H. (Prof.) Neuer Orbis pictus in fünf Sprachen; oder das unterhaltende und belehrende Bilderbuch für Kinder von jedem Alter. Mit vielen fein gemahlten Kupfern. 12. 1 Rthlr. 12 gr. od. 2 fl. 42 kr.

Abrégé des principes de la grammaire française par

Digitized by Google

Mr. Restant. Nouvelle edition, beaucoup plus correcte que les précédentes. 8. 8 gr. od. 36 kr.
Monumens antiques inédits ou nouvellement expliqués par Millin. 4me Cahier. gr. in 4. Paris. 1 Rthlr. 12 gr. od. 2 fl. 42 kr.

D. H. L. W. Völkers

Forsttechnologie,

oder

Handbuch der technischen Benutzung der Forstproducte, für Forstmänner, Cameralisten und Technologen. 8. Weimar, gedruckt und verlegt bei den Gebrüdern Gädicke, und zu haben in allen Buchhandlungen für 2 Rthlr. od. 3 Fl. 36 Kr.

Dies Werk ist nicht blos Forstmännern, Cameralisten und Technologen zu empfehlen, sondern überhaupt allen Güterbesitzern, welche zugleich mit viel oder wenig Wald versehen sind. Hr. Doctor Völker hat alle Vortheile, welche man aus Waldungen ziehen kann, zusammen gestellt, und mancher Leser wird von dem Wahne befreit werden, daß man das Holz blos zum Verbrennen baue. Man findet hier folgende Belehrungen einen Wald zu benutzen: 1) was für Hölzer die sehr verschiedenen Kunstgewerbe nöthig haben, und in den Wäldern für sie sortirt werden können. 2) Den Wald zum Kohlenbrennen zu benutzen. 3) Das Aschebrennen und Potaschesieden. 4) Theerbrennen, Pechsieden, Kienrußbrennen. 5) Die zum Gärben dienlichen Forstproducte. 6) Forstproducte für die Färberei. 7) Wein- und Essiggährige Forstprodukte, zur Verwendung beim Branteweinbrennen, Bier- und Essigbrauen. 8) Forstsaamen zum Oelschlagen. 9) Mehrere Stoffe, welche aus den Forsten zum Spinnen, Weben, zur Papierbereitung, zum Hutmachen u. s. w. mit einigem Vortheil gebraucht werden können.

Geschichte der Margarethe von Valois, Gemahlin Heinrich des Vierten, von ihr selbst beschrieben. Nebst Zusätzen u. Ergänzungen aus andern französischen Quellen, herausgegeben von Friedrich Schlegel. — Preis 1 thlr. 8 gr.

Unter allen französischen Memoiren sind diese so eben angezeigten ohnstreitig die interessantesten. Sie enthalten jene, durch den Namen der Bluthochzeit so furchtbar ausgezeichnete und verworrne, ihrem Zusammenhange und innern Triebfedern nach, schwer zu ergründende Epoche, in mehr als einer Rucksicht den Keim und Erklärung sogar der neusten Begebenheiten, und einen der wichtigsten Beiträge zu der Charakteristik der französischen Nation.

Juniussische Buchhandlung.

Vollständiges Lexicon

der

Gärtnerei und Botanik,

oder

alphabetische Beschreibung vom Bau, Wartung und Nutzen aller in- u. ausländischen, ökonomischen, officinellen und zur Zierde dienenden Gewächse, von Friedrich Gottlieb Dietrich, Herzogl. Weimar. Hofgärtner. Dritter Band. gr. 8. Weimar, gedruckt und verlegt bei den Gebrüdern Gädicke und zu haben in allen Buchhandlungen für 3 Rthlr. oder 5 Fl. 24 Kr.

Die ununterbrochene Fortsetzung dieses die ganze Gärtnerei und Botanik umfassenden Werks, giebt den schönsten Beweis, daß dasselbe großen Beifall erhalten. Auch tragen die Verleger dazu bei, die Anschaffung desselben zu erleichtern, denn noch immer lassen sie den Pränumerations-Preis, für jeden Band 2 Rthlr. 6 Gr. od. 4 Fl., gelten, und die Liebhaber dazu können sich deshalb an jede beliebige Buchhandlung, oder, wem es nicht zu entfernt ist, auch nach Weimar wenden.

Ankündigung

der fortgesetzten Pränumeration auf die Monats-Früchte für Klavier und Gesang.

Das erste Heft der Monats-Früchte für Klavier und Gesang ist so eben erschienen und an die Pränumeranten versandt worden. Es enthält 6 liebliche Gesänge von Himmel, Hurka und Reichardt, und 4 sehr gefällige Klavierstücke von W. Bach und Gärtlich. Bei genauer Prüfung wird man sich leicht von dem innern Werthe dieses musikalischen Journals überzeugen. Auch das Aeußere dürfte man nicht leicht bei einem ähnlichen musikalischen Werke so elegant finden; um dies zu erreichen, sind keine Kosten gespart, und man hat den Notenstich, den Titel nebst der bedeutsamen Vignette, so wie den Umschlag von sehr vorzüglichen Künstlern arbeiten lassen. Die folgenden 5 Hefte des 1sten Jahrgangs, zu welchem auch unser vortreflicher Righini Beiträge liefert, erscheinen zum 1sten August, 1sten October und 1sten Decbr. d. J. und zum 1sten Februar und 1sten April 1804.

Die Pränumeration zu diesem Werke bleibt mit 16 Gr. für ein einzelnes Heft, mit 1 Thlr. 16 Gr. für 3 Hefte, und mit 3 Thlr. für alle 6 Hefte einem jeden immer offen, und erhält man auch das erste Heft noch für den Pränumerations-Preis, wenn man auf die folgenden Hefte pränumerirt. — Die

Digitized by Google

Namen der Pränumeranten werden dem 2ten oder 3ten Hefte vorgedruckt.

Bureau de Musique
von Rudolph Werckmeister
in Oranienburg.

Der

Passagier

auf der

Reise in Deutschland

und einigen angränzenden Ländern, vorzüglich in Hinsicht auf seine Belehrung, Bequemlichkeit und Sicherheit. Ein Reisehandbuch für Jedermann. Verfasset und herausgegeben vom Kriegsrath Reichard, auch Verfasser des Guide des voyageurs en Europe. Zweite verb. und vermehrte Auflage. Mit einer großen Postkarte. Weimar 1803. Gedruckt und verlegt bei den Gebrüdern Gädicke, und daselbst, so wie in allen anderen Buchhandlungen in farbig Papier geheftet zu haben für 2 Thlr. 16 Gr. Sächs. od. 4 Fl. 48 Kr. Reichs-Courant.

Der schnelle Absatz der ersten Auflage dieses Werks giebt den unstreitigen Beweis, daß dasselbe sehr brauchbar sey, und in dieser zweiten Auflage hat es unzählige Verbesserungen und Vermehrungen erhalten. Reisenden, wes Standes und Würden sie auch seyn, und welche Tour in Deutschland und in den angränzenden Ländern, der Schweiz u. a. sie auch machen mögen, kann man daher dies Buch mit vollem Rechte empfehlen. Es enthält einen Schatz größtentheils eigener Erfahrungen des durch ähnliche Arbeiten schon rühmlich bekannten Verfassers, und diejenigen, welche auf ihren Reisen die Merkwürdigkeiten vieler Orte u. Gegenden kennen, Reiselingheit überhaupt, und Belehrungen über die mancherlei An- und Unannehmlichkeiten bei den verschiedenen Arten zu reisen, als zu Fuße, zu Pferde, mit eigenen oder mit Miethpferden, mit dem Postwagen, mit Extrapost oder zu Wasser, erlangen, desgleichen sich noch über viele andere Gegenstände, als über Sicherheitsmaasregeln, über Reisegefährten, Gewehrgebrauch, Päße, Geld- und Creditbriefe, Reiseanschläge, Gesundheit, Wahl der Wirthshäuser, Klugheitsregeln an fremden Orten, Badereisen u. mehrere Badeörter, viele Reiserouten, Münzen, Maaße, Regenten u. s. w. unterrichten wollen, werden hinlängliche Befriedigung finden. Die große jetzt auch verbesserte Postkarte vermehrt die Brauchbarkeit des Buchs ungemein, und es verdient, daß die Reisenden dasselbe unter ihren Reise-Requisiten aufnehmen.

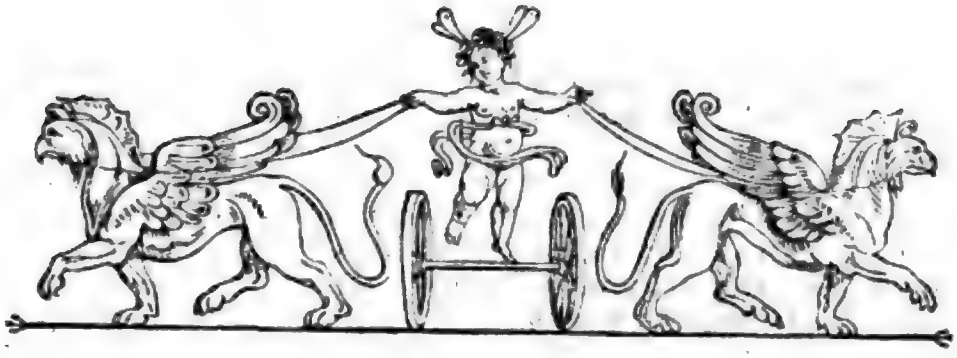
Neue Leipziger Literaturzeitung.

Vom 1sten Julius an wird die hiesige Literaturzeitung nach einem sehr verbesserten und erweiterten Plane unter obigem Titel fortgesetzt. Fünf hiesige Gelehrte, die Herren Oberhofgerichts-Assessor D. Erhard, Oberhofgerichts-Assessor D. Blümner, D. und Professor Kühn, Professor Beck und Professor Carus, haben die collegialische Redaction gefällig übernommen. Durch Abhandlungen, in welchen bei Gelegenheit der Beurtheilung mehrerer über einen und denselben wichtigen Gegenstand erschienenen neuesten Werke zugleich die gethanen Fortschritte oder Rückschritte fruchtbar dargestellt werden sollen, wird man die ehemaligen Acta eruditorum zu ersetzen suchen. Die Recensionen und kürzern Anzeigen soll Auswahl der Schriften, Genauigkeit der Inhaltsangaben, Gründlichkeit der Prüfung, und Unpartheilichkeit des Urtheils empfehlen; Sectengeist, Zanksucht, inhumaner Ton aber sie nie entehren. Die vorzüglichsten Erscheinungen der ausländischen Literatur sollen früh angezeigt und sorgfältig beurtheilt werden. So wird diese Zeitung nicht blos ein wichtiges Hülfswerk für den jetzigen Literator, sondern auch ein unentbehrliches Handbuch für den Literator der Nachwelt seyn. Wöchentlich erscheinen 3 ganze Bogen in Median-Quart und jährlich die erforderlichen Supplementstücke. Mit der Zeitung ist ein Intelligenzblatt verbunden, von demselben Umfange und derselben Bestimmung, wie der ehemals hier erschienene literarische Anzeiger. Der Preis des ganzen Jahrgangs der Literaturzeitung und des Intelligenzblattes bleibt wie bisher 8 Reichsthaler, nach Churs. Geldwerthe. Anzeigen, die nur das Interesse des Einsenders betreffen, werden in das letztere gegen 1 Gr. für die Zeile, alle andere aber unentgeltlich eingerückt. Ausführlichere Ankündigungen dieses Werkes kann man auf allen Postämtern, Zeitungsexpeditionen und in allen soliden Buchhandlungen erhalten. Wer diese Zeitung vollständig vom Anfange des 19ten Jahrhunderts an zu besitzen wünscht, kann bis zum Ende dieses Jahres die ersten drei Jahrgänge in 12 Bänden um die Hälfte des Ladenpreises, nämlich für 12 Thlr. gegen baare Zahlung erhalten; Auch deshalb kann man sich mit frankirten Briefen entweder an die Expedition dieser Zeitung selbst, oder an die hiesige Churfürstl. Zeitungsexpedition, oder auch auf die nächste Post- oder Zeitungsexpedition, so wie an jede reelle Buchhandlung wenden.

Leipzig im Juny 1803.

Expedition der neuen Leipziger
Literatur-Zeitung.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 78. — 30 Juny 1803.

Merkwürdiges Reskript zur Aufnahme des Grafen von Stein in die Berliner Akademie der Wissenschaften.

(Mit diplomatischer Treue abgedruckt.)

Wir Friedrich Wilhelm, König von Preußen ꝛc. Uhrkunden und bekennen hiemit gegen männiglich, absonderlich aber vor der gantzen eruditen Welt, daß wir den Wohlgeb. Edlen Vesten und Hochgelahrten unsern guten besondern — — Grafen von Stein in Ansehung desselben weit und breit erschollenen Gelehrsamkeit und meriten, auch in antiquitäten alten und neuen Müntzen, in phisicis, mechanicis, botanicis, hydraulicis, pneumaticis, staticis, wie nicht weniger in der Cabala und Erkenntniß und Prüfung der guten und bösen Geister, und deren nützlichen Gebrauch und Mißbrauch, ingleichen in der wunderbahren Lehre von denen Praeadamiten, und deren vormahligen Wirthschaft und Haußhaltung, auch sonst in historicis, metaphysicis, logicis, Rhetoricis und Cataplodicis, vor allen andern aber in der Algebra, arte combinatoria und der Punctir-Kunst und Butonomantia, auch in der weißen und schwartzen Kunst erlangten gründlichen und fast Erstaunungswürdigen Erfahrung, zum Vice-Praesidenten unserer Königl. Societet der Wissenschaften ausersehen, ernennet, angenommen und bestellet haben, thun das auch hiemit und in Kraft dieses also und dergestalt, daß besagter Graf von Stein in der Ordnung der Zweyte socius von ermeldeter Gelehrten Gesellschaft seyn und bleiben, was zu dero Nutzen, Aufnahmen und heylsamen Beförderung ihres bereits erworbenen Ruhms gereichen und ersprießlich seyn kann, beytragen, und es daran in keinem Stück ermangeln laßen soll, wie es einem fleißigen, getreuen und wohl intentionirten Vice - Praesidenten und Socio anstehet, eignet und gebühret, auch der gesammten löblichen Societet zuversichtliches Vertrauen desfalls zu ihm gerichtet ist. Er soll auch dahin sehen und fest darüber halten daß die Societet sich mit ediirung gelehrter Schriften distinguiren, und jegliches membrum wenigstens ein specimen eruditionis alle Jahr durch den Druck hinausgeben müße. Er der Vice-Praesident Graf von Stein aber bleibet von solcher Arbeit dispensiret obgleich sonst sein herrliches, erleuchtetes, und an Fertilitaet und Fruchtbarkeit dem besten Kley oder Waitzen Acker gleichkommendes Ingenium dergleichen productiones in der Menge hervorzubringen, mehr als gar zu tüchtig und geschickt wäre.

Auf das Calender Wesen in unserm Königreich, prouincien und Landen muß der Vice - President Graf von Stein eine sorgfältige und ganz genaue Attention haben, damit kein Unterschleiff dabey vorgehet, keine frembde Calender eingeführet und gebrauchet, auch die Gelder, so von denen Calendern auffkommen, zu keinem andern Ende, alß worzu wir dieselbe distiniret, angewendet; übrigens aber bey Verfertigung und dem Druck derer Calender dem Publico und insonderheit denen Curiosis, welche gerne zukünftige Dinge vorher

Digitized by Google

wißen wollen zur Freude und Nutzen alle Behutſamkeit gebrauchet, die prognoſtion von der Witterung, Geſundheit auch Krankheiten, auch Fruchtbarkeit und Unfruchtbarkeit derer Jahre, ingleichen der Krieges und Friedens Läuffe accurat getroffen, bey dem Druck nicht mehr rothe Buchſtaben alß nöthig gebrauchet, der Sonnen Cirkel nicht verkehret und viereckigt ſondern rund gemachet, die güldene Zahl nach Möglichkeit vermehrt, der guten Tage ſo viel ihr immer ſeyn können angeſetzt, die verworffenen oder böſen Tage nicht vermindert werden mögen. Daran auch der Vice-Praeſident Graf von Stein beſondere Umſtände und Veränderungen in dem Lauf der Geſtirne anmerken ſollte, z. E. daß der Mars einen freundl. Blick auf die Sonne geworfen hätte, oder daß er mit dem Saturno, Venere und Mercurio in Quadrat ſtände, oder auch der Zodiacus wie bereits zu Campanellae Zeiten angemerket worden, ſich noch weiter aus dem Gleyſe geben und verrücken, oder auch daß ein Wirbel des Himmels den andern nach des Carteſii principiis abſchleiffen und verſchlingen ſolte, und daher eine übermäßige Anzahl von Cometen oder Schwanz Sternen zu vermuthen wäre; So hat er der Vice-Praeſident Graf von Stein ohne den geringſten Zeit-Verluſt mit denen übrigen Sociis darum zu conferiren, und nicht allein auf die Ergründung ſolcher Unordnungen, ſondern auch auf Mittel und Wege wie denenſelben am beſten abzuhelfen, ſorgfältig bedacht zu ſeyn. Und ob es zwar durch den Unglauben der Menſchen dahin gediehen, daß die Kobolde, Geſpenſter und Nacht Geiſter dergeſtalt aus der Mode gekommen, daß ſie ſich kaum mehr ſehen laßen dürfen; ſo iſt dennoch dem Vice-Praeſidenten Grafen von Stein aus dem Praetorio und andern bewehrten autoribus der Gnüge bekandt, wie es an Nacht-Mähren, Berg-Männlein, Drachen-Kindern, Irrwiſchen, Keil-Kröpfen und Wind-Menſchen, Nixen, Wehr und Wölffen, verwünſchten Leuten und andern dergleichen Satans-Geſellſchaften nicht ermangeln, ſondern deren eine große Anzahl in denen Seen, Pfützen, Moraſten, Heyden, Gruben und Hölen, auch holen Bäumen verborgen liegen, welche nichts als Schaden und Unheil anrichten, und wird alſo er der Graf von Stein nicht ermangeln, ſein äußerſtes zu thun umb dieſelben, ſo guth er kann, auszurotten, und ſoll ihm ein jedes von dieſen Unthieren, welches Er lebendig oder todt liefern wird, mit ſechs Thalern bezahlet werden.

Allbieweilen auch eine beſtändige tradition iſt, daß in der Chur und Mark-Brandenburg, ſonderlich in der Gegend von Lesnin, Wilsnack und Lebus considerable Schätze vergraben ſeyen, zu deren Beſichtigung und zu wißen, ob ſie noch vorhanden alle 10 Jahre einmahl gewiße Ordens-Leute und ander dergleichen Geſchmeiß und Ungeziffer von Rom anhero kommen, ſo muß der Vice-Praeſident Graf von Stein nicht allein dieſen Pfaffen-Pack fleißig auf den Dienſt paßen und ſie wo möglich feſt zu machen und zu gefänglicher Haft zu bringen, ſondern auch keinen Fleiß ſpahren, daß er vermittelſt der Wünſchel-Ruthe, durch Seegen-Sprachen, Alrunen und auf andere Art, wo ſolche Schätze vergraben oder verborgen, ausfindig machen möge, und ſollen ihm zu ſolchen Ende auf ſein Verlangen die Zauber-Bücher, ſo in unſerm geheimen Archiv vorhanden, nebſt dem ſpeculo ſalomonis verabfolget werden, wie er denn auch von jeglichem treſor, welchen er ausgraben wird, den vierten Theil zu genießen haben, und Ihm ſolches zu reicher und anſehnlicher Belohnung ſeiner leiſtenden treuen und angenehmen Dienſte angedeyen ſoll. Ingleichen ſoll er alle Privilegien, Freyheiten Praeeminent, Rechte und Gerechtigkeiten, ſo andern dergleichen Vice-Praeſidenten competiren u. zuſtehen ſich ebenfalls zu erfreuen haben und dabei ſo oft es deſſen bedürffen möchte, wieder allen Eintrag, Beläſtigung und Betrug ernſt- und nachdrücklich geſchützet, maintiniret und gehandhabet werden. Des zu Uhrkund haben wir dieſe Beſtallung eigenhändig unterſchrieben und mit unſerm Königl. Inſiegel bedrücken laſſen.

Berlin den 19 Jan. 1732.

Friedrich Wilhelm.

Ueber Crome's neue Produktenkarte.

(Aus einem Schreiben vom Rhein.)

Bei meiner Anweſenheit in Gießen habe ich die neue Ausgabe der Produktenkarte von Europa geſehen, die Hr. Dr. Crome mit einem vollſtändigen Kommentar, oder Produktenbuch von Europa, herausgiebt. Die Karte iſt ſehr verbeſſert, und hat einige überraſchende, wichtige und nühliche Zuſätze bekommen, die ſie weit brauchbarer und gemeinnützliger machen werden, als ſie ſonſt war. Ausfeld in Schnepfenthal hat ſie wirklich ſchön geſtochen, und die Cottaiſche Verlangshandlung wird nach ihrer gewohnten Honetterät hoffentlich nichts an Papier, Abdruck und Illuminazion

Digitized by Google

sparen, um diese schön verzierte, der Frau Landgräfin von Hessen-Darmstadt dedizirte Karte, zu einem eben so reizenden als allgemein beliebten Blatt zu erheben.

Zugleich habe ich denn das fertige Manuskript zu der ersten Abtheilung des Produktenbuchs gelesen. Wenn man über den Reichthum der — freilich lange gesammelten — Materialien sich wundert, wenn man über die Güte der Quellen, und über das Solide in der ganzen Bearbeitung dem gelehrten Verfasser seine Zufriedenheit nicht versagen kann, so muß man sich zugleich freuen, daß ein solches Nazional-Werk nicht in dem gewöhnlichen steifen geographischen Styl, sondern mit Feuer und Leben geschrieben ist; welches beides den thätigen Verf. wohl nur erst am Ende seiner Tage in ein und ebendemselben Augenblick verlassen wird. Dadurch erhält das Werk einen Vorzug, der es nicht nur für die Jugend und ihre Lehrer äußerst anziehend macht, sondern auch für jeden gebildeten Leser, der sich von der physikalischen und ökonomischen Beschaffenheit unserer Staaten, so wie von dem Fabrik- und Handelswesen von ganz Europa auf eine angenehme Art einen vollständigen Begriff machen will, zu einer höchst interessanten Lektüre erhebt. Vorzüglich hat mir die ungemein mühsam und genau ausgearbeitete Darstellung der Französischen Republik gefallen. Zwar hat der Verf. die Kolonien weggelassen; allein, nicht zu gedenken, daß diese nicht in seinen Plan gehören, so interessiren sie auch bei der gegenwärtigen Lage der Dinge bei Frankreich nicht so sehr, da dieser Koloß, auch wenn er seine Kolonien verlieren sollte, noch immer mächtig imponirt.

Ich habe dem Verf. den Wunsch geäußert, die Karte nebst der ersten Abtheilung des Buchs — sei sie so groß oder klein als sie wolle — auf Michaelis d. J. erscheinen zu lassen; weil jene alle Grenzveränderungen der Länder und Staaten in Europa genau vor Augen legt, und diese (die erste Abtheilung des Buchs) gerade die südlichen Länder Europens, welche in diesem Augenblick am meisten interessiren, nach allen bisher erlittenen Veränderungen getreu schildert.

In jeder andern Hinsicht wäre es Verlust für das Publikum, und eine Ungerechtigkeit gegen den fleißigen und gewissenhaften Verf., wenn man ihn in Rücksicht auf Zeit und Raum beschränken wollte! Der Gegenstand seines Werks ist zu wichtig, die Menge der Materialien zu groß, der Länderveränderungen sind zu viele, und die zweckmäßige Auswahl der Sachen, die der Verf. mit so vielem Fleiß und mit so angestrengter Prüfung trift, sind zu lobenswerth, um ihn nicht ganz nach seiner Phantasie arbeiten zu lassen. Auch ist er mit Amtsgeschäften sehr besetzt.

Ich verspreche dem Werk ein großes Publikum, und diesem eine höchst nützliche und interessante Lektüre durch diese neue Ausgabe von Europens Produkten.

Hn.

Nachricht, das Melodikon betreffend; von dessen Erfinder Peter Rieffelsen.

Nach vielen sich auf die Tonkunst beziehenden Versuchen und kostspieligen Bemühungen, gelang es mir endlich vor 6 Jahren, Kenner und Liebhaber der Musik für meine Unternehmung und deren Erfolg zu interessiren. Um nun auch den Lesern der Zeitung f. d. e. W. einen Begriff davon zu geben, wie ich dazu gekommen sei, im Felde der Töne Beobachtungen anzustellen, mag Folgendes dienen.

Vor 11 Jahren verfertigte ich als Lehrling in einer Schmiede zu Moldenit bei Schleswig ein Positiv von 5 Stimmen. Bei dieser Gelegenheit ward ich mit einem Instrumentmacher, Namens Lange, bekannt, und lernte durch ihn zuerst die gewöhnliche Stimmgabel kennen, deren Wirkung mir so auffallend war, daß ich mich von diesem Augenblick an zu einem Versuch aufgefordert fühlte, aus der Zusammensetzung mehrerer solcher Stimmgabeln ein vollständiges Instrument zu verfertigen. Die allererste Idee aber zu den bis dahin von mir bearbeiteten Fritzionstönen ist 14 Jahre alt; ich bekam sie beim Spitzschleifen eines großen Zirkels in der Moldenidter Schmiede, indem ich an meine Orgeltöne dachte. Von dieser Zeit an, bis ich die hellklingende Stimmgabel zu sehen bekam, stellte ich mit dem Zirkel und dergleichen klingenden Körpern eine Menge roher Versuche an, wobei mir Schleifstein, Wagenräder, Amboß, Feile und andre Dinge mehr als Streichbogen dienten. Als ich nachmals das Glück hatte, durch den Herrn Hofprediger Christiani nach Kopenhagen gerufen und bald darauf in dessen Erziehungsinstitut als Lehrer in mechanischen Arbeiten angestellt zu werden, bildeten sich meine Ideen durch unzählige Versuche immer weiter aus, und schon vor drei Jahren hatte ich ein Instrument fertig gemacht, das mit dem Beifall der Kenner beehrt wurde. Mir selbst aber schien dieses Instrument viel zu

Digitized by Google

unvollkommen zu seyn, um auf die Theilnahme des Publikums Anspruch machen zu dürfen.

Mein Instrument, wovon jetzt die Rede ist, hat folgende Eigenschaften: es hat einen anschlagenden, einen abschnellenden, einen aushaltenden, einen runden, und einen bebenden Ton. Folglich lassen sich mehrere Instrumente sehr gut darauf nachahmen; insonderheit Orgel, Harmonika, Flöte, Klarinett, Waldhorn, Violine, Glocken. Die mannigfaltige Modifikazion der Töne geschieht blos durch den verschiedenen Anschlag und Druck der Finger. Je nachdem man schwach oder stark anschlägt oder anhält, erhält man das Forte und Piano, das Crescendo und Diminuendo. Auch können die Töne nach Belieben des Spielers kurz aufhören oder lange nachhallen.

Das Melodikon wird mit einer Klaviatur gespielt; es verstimmt sich wenig oder gar nicht. Der metallene Conus oder Kegel, welcher die Töne in Vibrazion setzt, braucht niemals, weder mit Wasser benetzt, noch mit Kalofonium bestrichen zu werden.

Die Töne werden durch metallene gebogene Stäbe hervorgebracht, die nicht leicht zu zerbrechen oder zu verrücken sind. Der größte Stab ist 1 Fuß lang, hat genau die Tiefe und Fülle eines offenen 4 füßigen Orgeltons, und spricht so leicht an, wie der Ton auf einem gewöhnlichen Klaviere. Der Diskant kann mit einer unbeschreiblichen Geschwindigkeit und Rundung gespielt werden. Es hat nur vier Oktaven; ich arbeite aber gegenwärtig an einem größern zu fünf Oktaven, welches hoffentlich nach zwei Monaten fertig seyn wird. Es läßt sich sowohl nach oben als unten sehr beträchtlich vergrößern; es kann mit mehreren Klaviaturen, Registern und einem Pedal versehen werden, und dann die Stelle einer jeden Orgel vertreten, obgleich diese, in jedem Verhältnis der Stärke ihres Tons, immer nach allen Dimensionen acht Mal größer seyn wird, als mein sie vertretendes Instrument. Uebrigens kann der Mechanismus auf sehr verschiedene Art eingerichtet werden.

Nachschrift.

Vor ungefähr einem halben Jahre ward mir ein Hamburger-Blatt eingehändigt, worin ich mein Instrument und des Herrn Doktors Chladni in Wittenberg Klavizylinder gegen einander gestellt und mir die Priorität der Erfindung streitig gemacht fand. Dies veranlaßt mich, hiedurch zu erklären, daß ich bei meinen

Versuchen nicht das geringste von den Bemühungen des Hrn. Doktors Chladni gewußt, und weder von ihm noch von irgend einem Andern eine Idee für meine Erfindung benutzt habe. Gesetzt also auch, daß mein Instrument ganz so wäre wie Hrn. Chladni's, so dürfte er sich doch keineswegs mit Recht für den ersten, und noch viel weniger für den einzigen Erfinder halten. Aber aus Hrn. Chladni's Beschreibung seines Instruments in jenem Zeitungsblatte ergiebt sich ganz unwidersprechlich, daß sein Prinzip gar nicht das meinige ist, indem seine Töne durch einen von Glas zusammengesetzten, mit Wasser zu benetzenden wirklichen Zylinder hervorgebracht werden. Alles dieses sind Vorkehrungen, die ich bei meinem Instrumente gar nicht gebrauchen kann. Da dies sich nun wirklich so verhält, so hoffe ich, daß hinführo zwischen dem Hrn. Doktor Chladni in Wittenberg und mir ein ewiger Friede herrschen werde, damit ich ruhig und ungestört meine Versuche fortsetzen und auch noch andere Ideen zu realisiren suchen könne. Uebrigens dürfen wir beide gar nicht bestimmen, wessen Instrument das beste sei. Dies muß die Welt beurtheilen. Kopenhagen, 11 Juny 1803.

Logogryph.

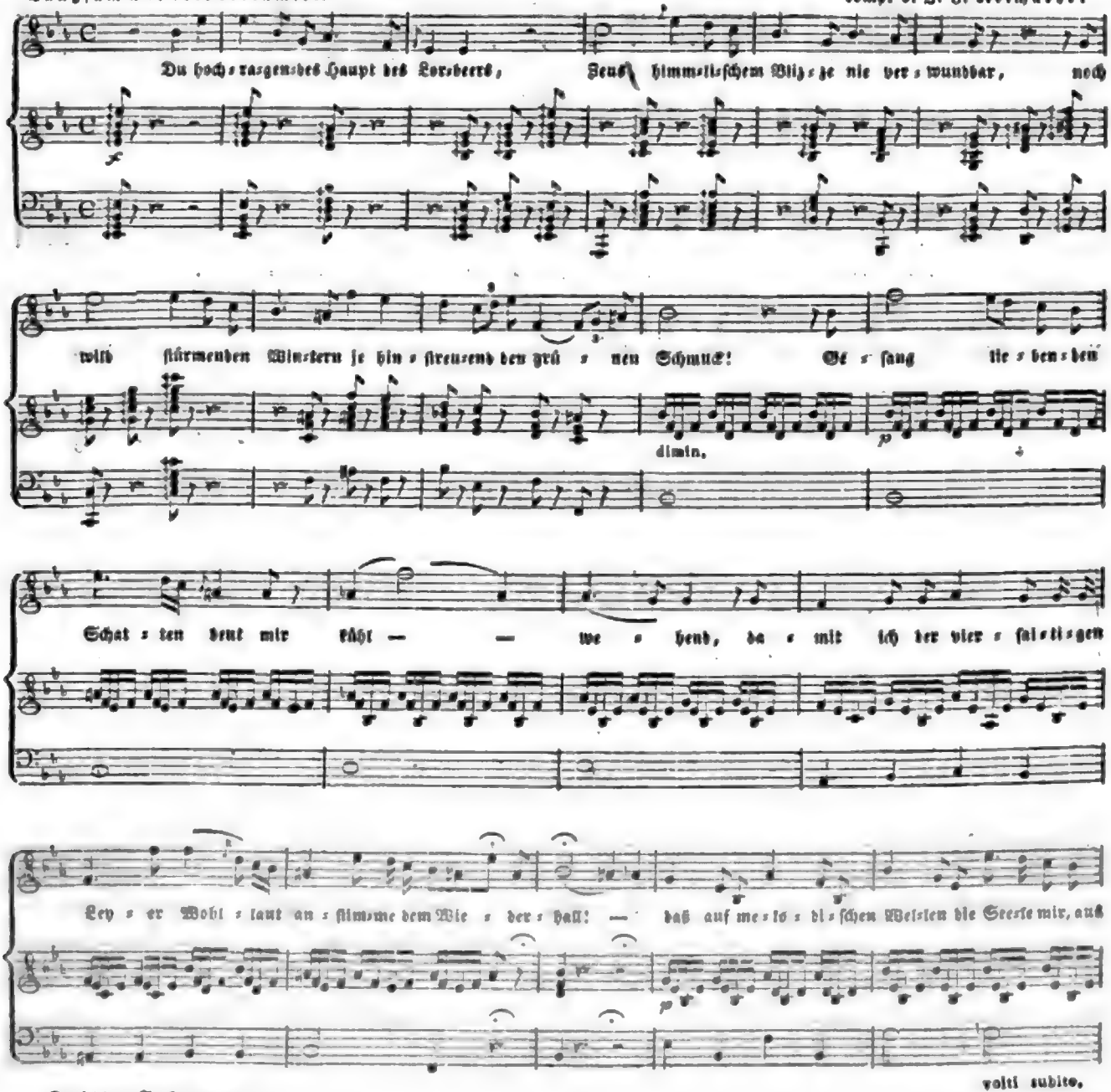
Ich wohne auf weiten und prächtigen Hallen,
Bin immer alleine, doch sprech' ich mit Allen;
Ich rede beim Grame, ich rede bei Leiden
Und schweige gewiß nicht bei festlichen Freuden.
Doch wohn' ich auch auf freundlicher Flur,
Am Busen der lieblichen Mutter Natur,
Die Erde erzeugt mich, oft hab' ich geschmückt
Den Busen dir, hob in dein Auge geblickt.
Ich habe schon oft deine Stirne umwunden,
Bin aber beim Hauche des Herbstes verschwunden.
Doch traure nicht, die Freuden schweben wieder
Vom blauen, lichten Himmel nieder.
Sag' an, was hoch sich in den Lüften schwingt,
Und was der neue Lenz dem neuen Jahre bringt? —
Wenn du mir nimmst des Hauptes leichten Schimmer,
Dann bin ich deines Hauptes Zier,
Du mißtest mich, um vieles nimmer
Und hegst und pflegst mich für und für.
Die Blumen müssen im Herbste verbleichen,
Auch ich erblasse vor des Alters Wahn:
Die schöne Farbe eilt es, zu verscheuchen,
Und Silber mußt du für den Schmuck empfahn.

Hierzu das Musikblatt Num. 5 u. 6, den Hymnus des Jon enthaltend.

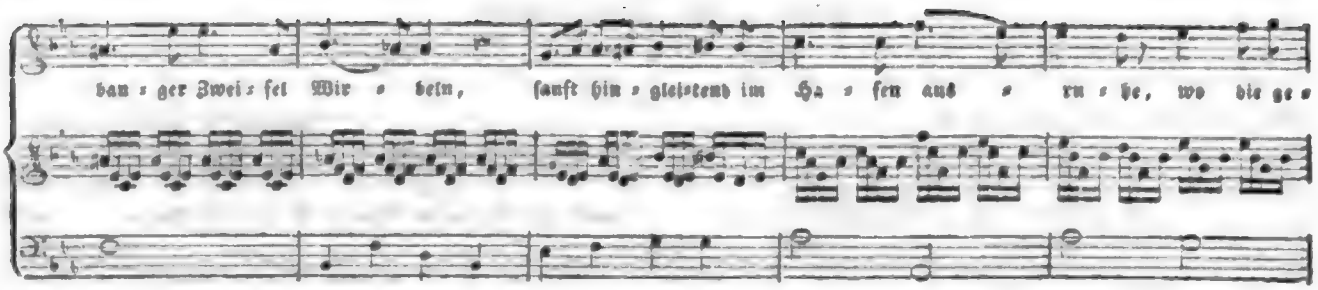
Jon singt zur Leyer.

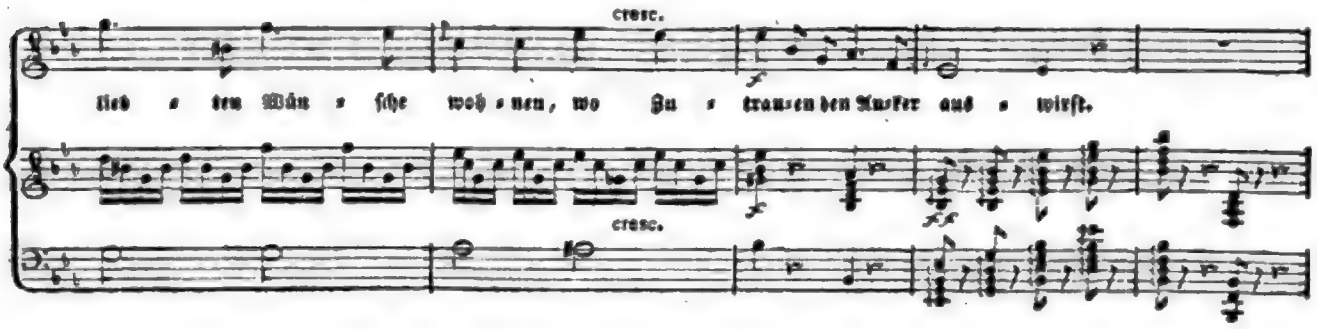
Strophe.

Langsam und edel deklamirt. Komp. v. J. F. Reichardt.

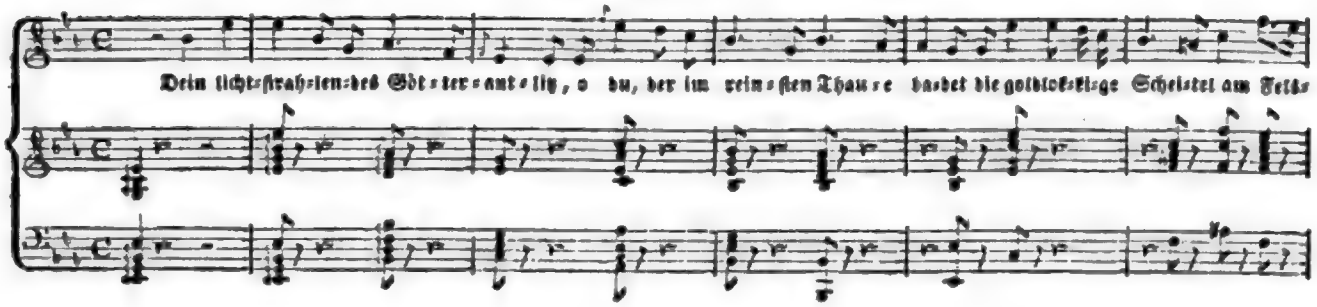


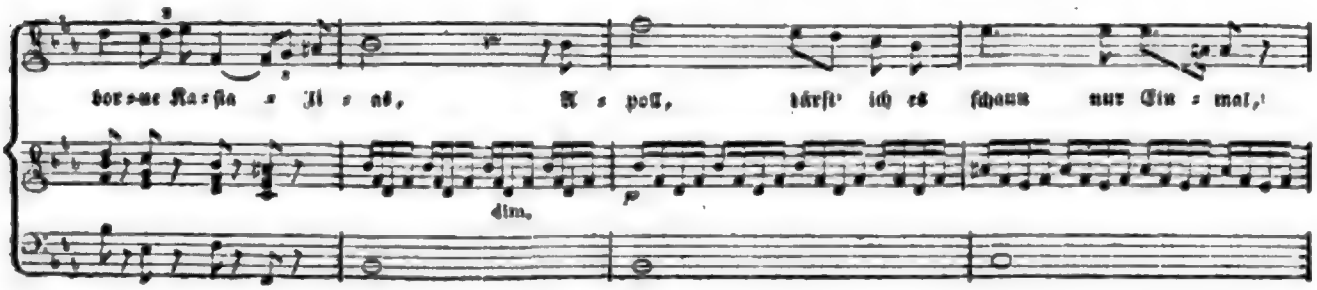
Digitized by Google





Gegenstrophe.





Digitized by Google

An = re = dens ge = wür = digt mich hin = wer = fen zu dei = nen Füs = sen, in = brün = stiger Lie = be

ad lib.

voll! Was die o = lym = pi = schen Sä = le ver = herr = li = chet, der sel' = gen In = seln:

Won = ne schwellt nie seh = nend den Bu = sen an, nie mit Neid Ga = ny = me = des ew' = ge

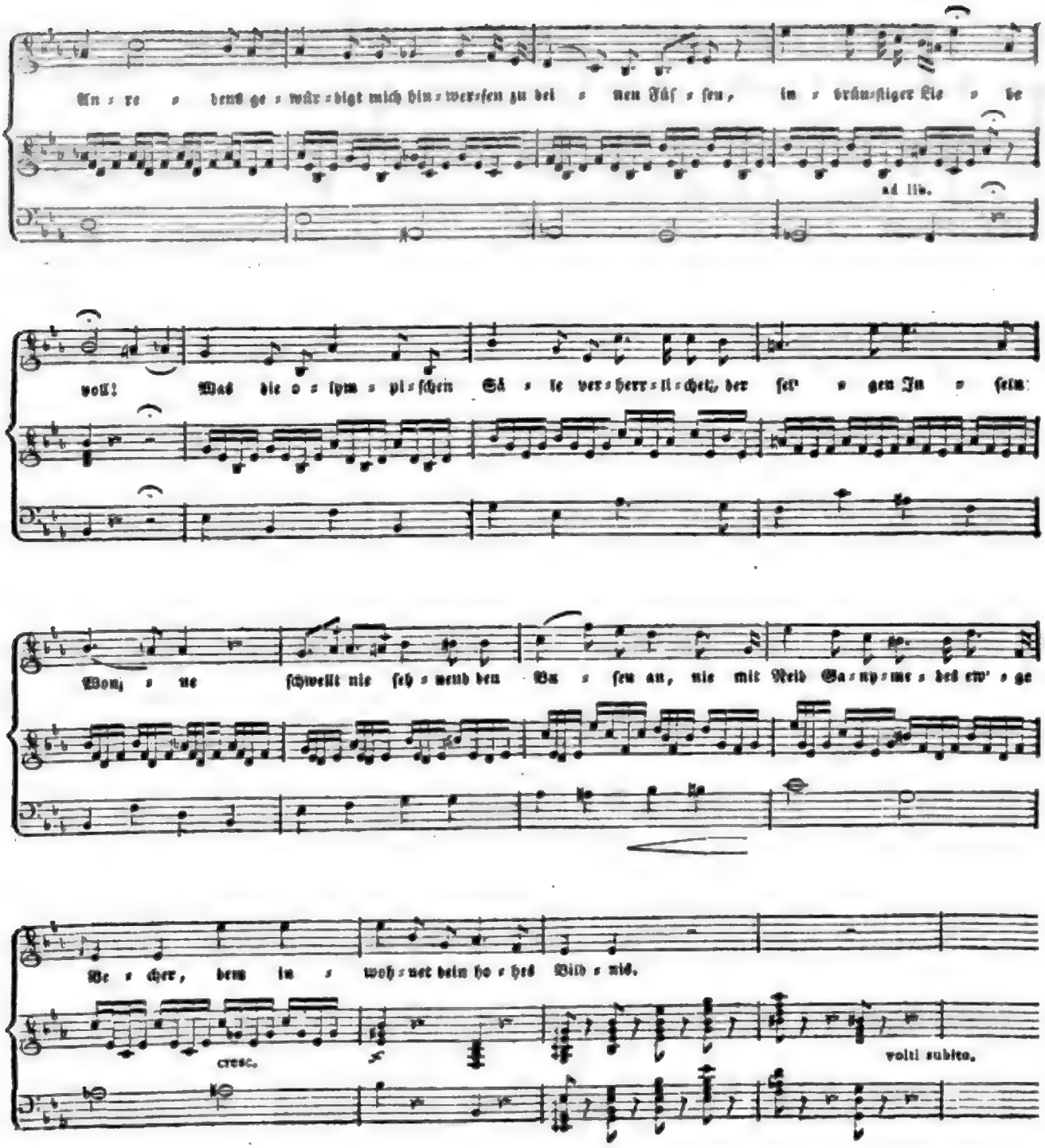
Be = cher, dem in = woh = net dein ho = hes Bild = nis.

cresc.

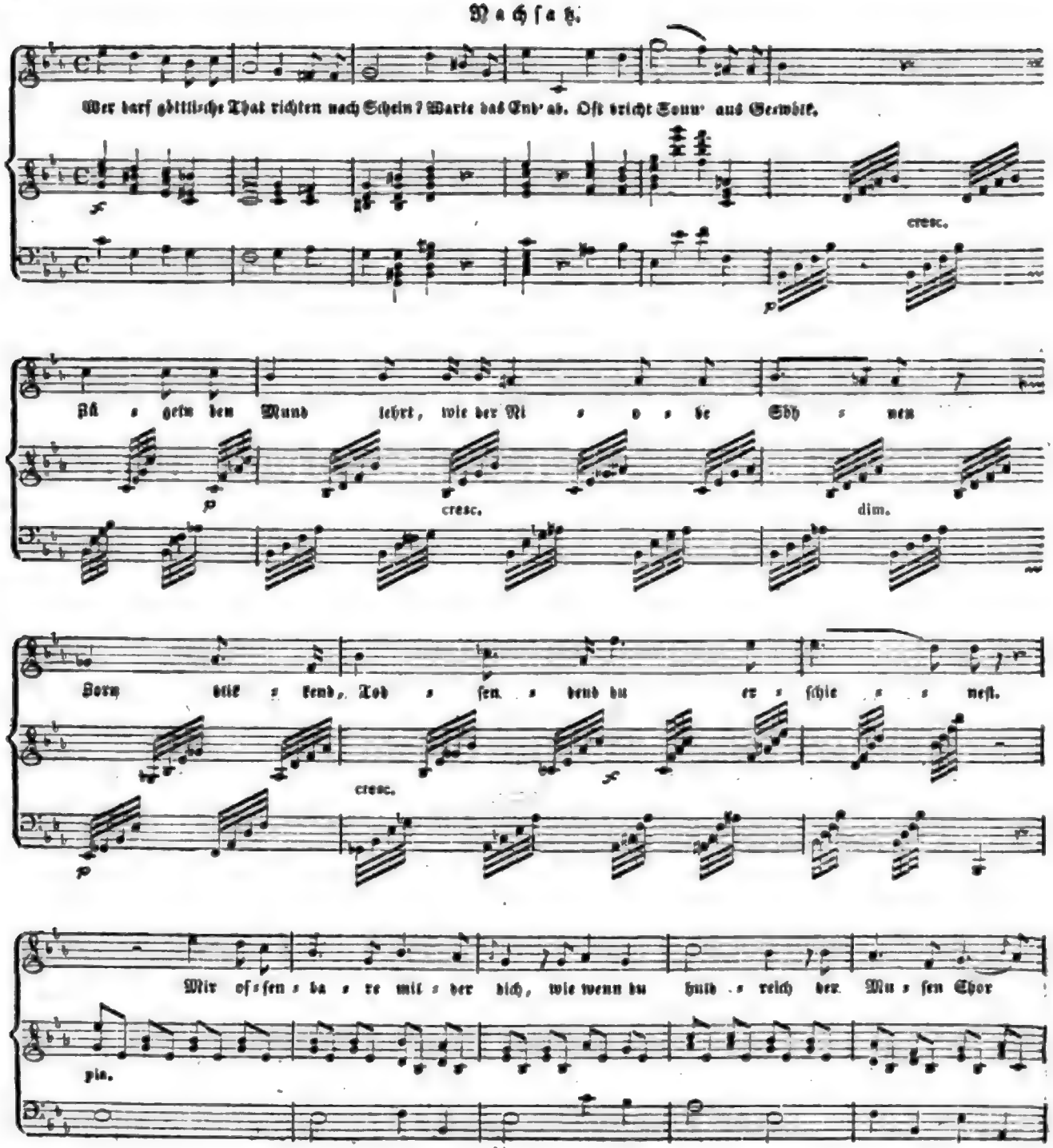
f

volti subito.

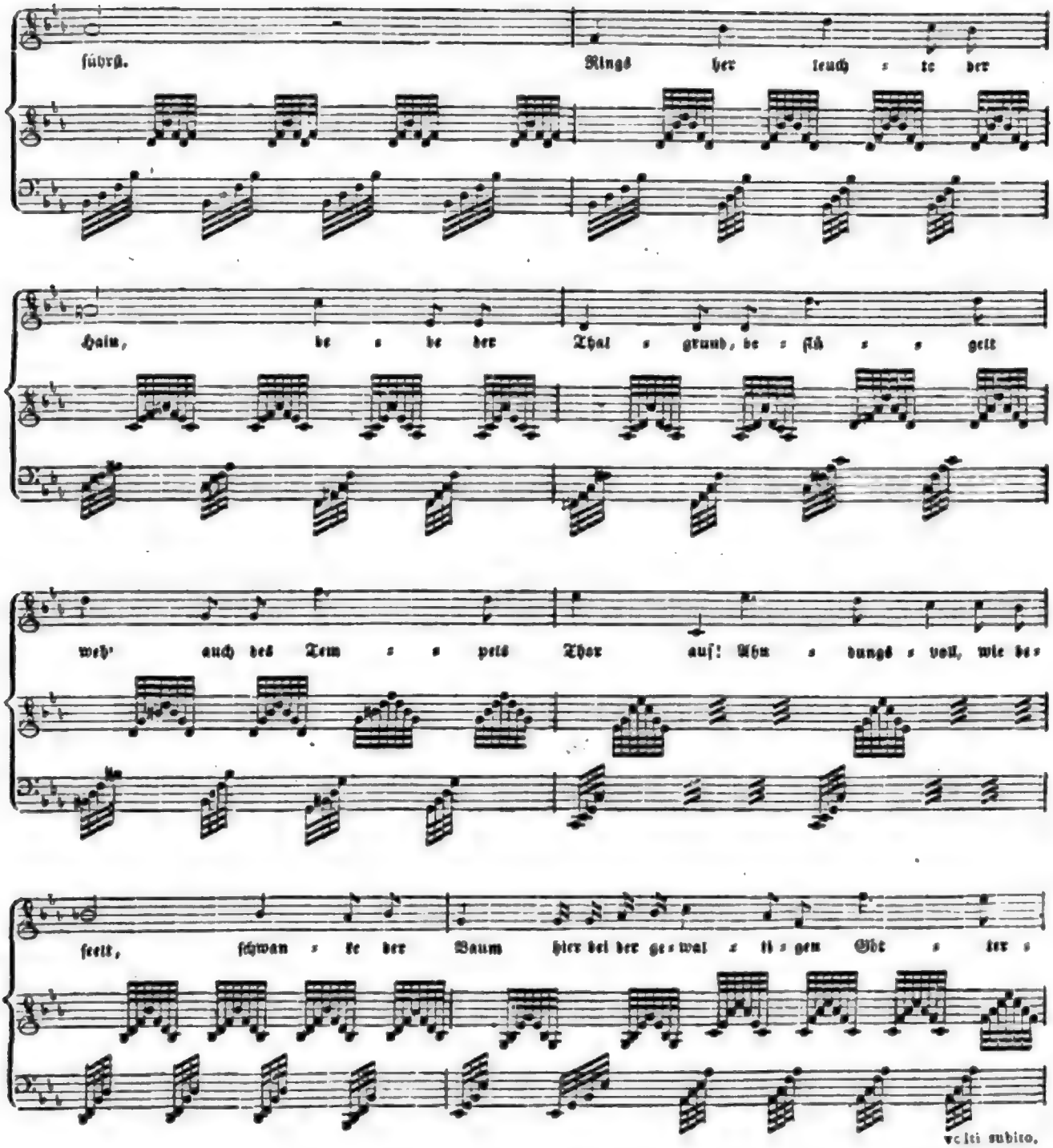
Digitized by Google



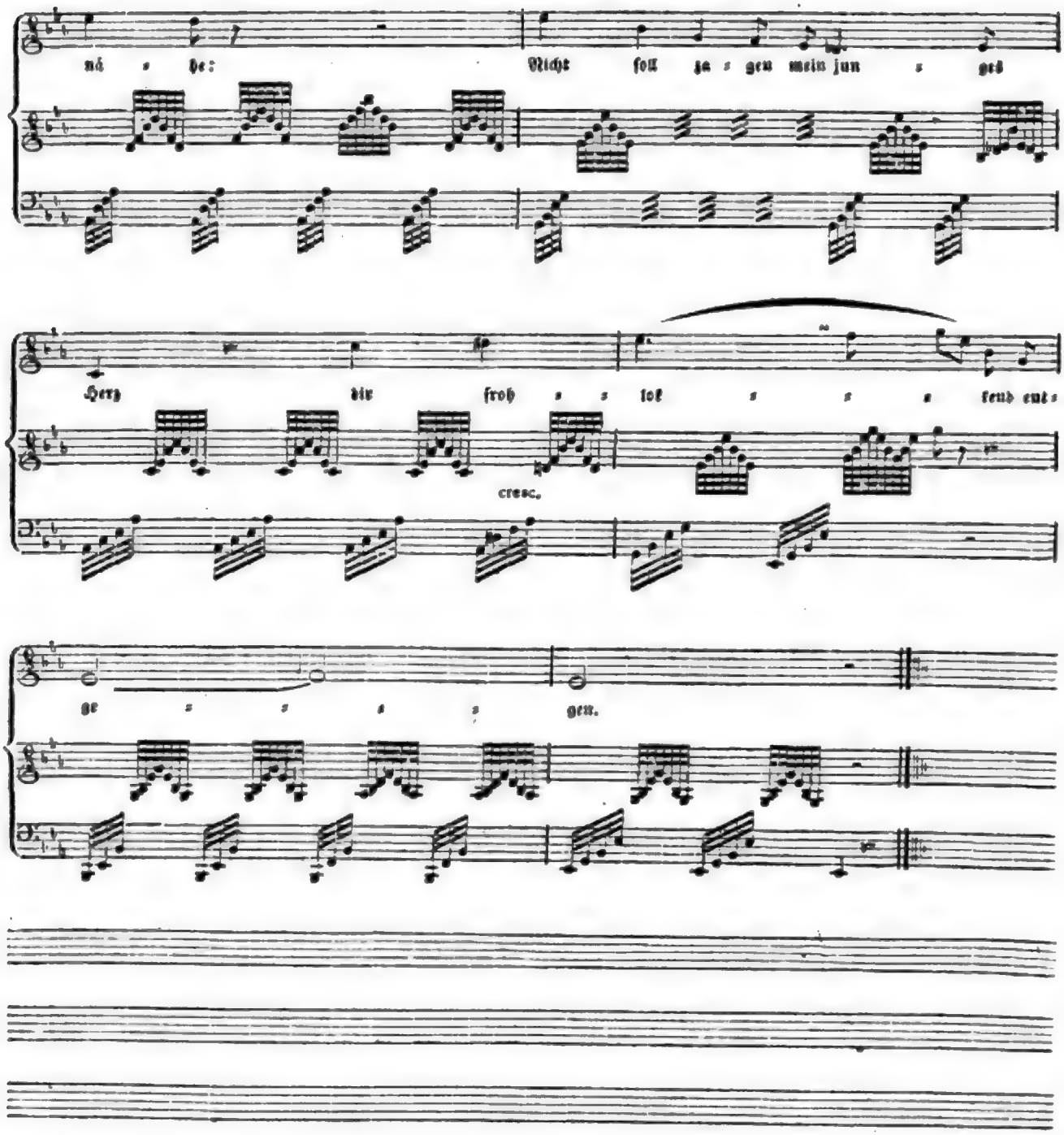
Nachsatz.



Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

July.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis
vom Monat July 1803.

Neun und siebzigstes Stück.

Obersächsischer Thalia Bildersaal. (Dritte Halle.) Noch etwas über den Narren- oder Geckenorden. Schöne Literatur. (Ritter Robert der Tapfere. — Schloß Rosenthal, von Bernh. Vermehren.) Schillers Jungfrau von Orleans in Berlin. Anekdote.

Achtzigstes Stück.

Literarische Merkwürdigkeit: Die Dichtkunst aus dem Gesichtspunkte des Historikers betrachtet, von K. F. Becker. Ueber Reichardts Musik zum Hymnus aus Jon. Musikal. Erfindung. (Stimminstrument.) Stiftungsbrief der Geckengesellschaft. Nachricht aus Rom (Gareis). Notizen.

Ein und achtzigstes Stück.

Brief an eine Dame bei Uebersendung des Titan von Jean Paul, von A. Klingemann. Uebersicht des Münchner Hoftheaters. Schmelz von unächtem Ruhm. Epigramm.

Zwei und achtzigstes Stück.

Klopstocks Todtenfeier in Pirna. Fest in Karlsbad. Nazionaltheater in Berlin. Kinderlektüre. (Naturhistorisches Bilder- und Lesebuch ꝛc. von Jacob Glatz.)

Drei und achtzigstes Stück.

Zur Gallerie merkwürdiger Menschen. (Reichsgraf von M—in.) Madame Unzelmann in München. Aussichten für das Wiener Hoftheater. Kinderschriften. (Moralisches Bilderbuch ꝛc. von C. Ph. Funke. Neues A. B. C.- und Lesebuch.) Nachricht von Kant.

Vier und achtzigstes Stück.

Elegie, von Fr. Aug. Kanne. Blick auf Hannover. Züge aus dem Vendee-Kriege. Richmond. Prolog zur zweiten Auflage des „Herodes vor Bethlehem."

Fünf und achtzigstes Stück.

Schöne Literatur. (Kränze, von G. A. H. Grambberg.) Exkursionen. Bonaparte's Reise. Epigramm. Berichtigung.

Sechs und achtzigstes Stück.

Einige Bemerkungen über Delille's neustes Gedicht (sur la pitié). Oper in München. Hofnachrichten (aus Steyr). Musik. (Monatsfrüchte für Klavier und Gesang; Adelaide von Matthisson und Beethoven. Der Taucher von Schiller und Zelter.) Leipziger Theater.

Sieben und achtzigstes Stück.

Neue Märkische Aesthetik: Eine Vorlesung. Warmbrunn im July 1803. Pädagogische Nachricht (über Olivier). Ballet in München. Le premier sentiment de la femme.

Acht und achtzigstes Stück.

Die Wimmer'schen Anlagen bei Prag. Entdeckung eines Freibeuters unter den Mitarbeitern des Berliner Freimüthigen. Charade von A. Drumann. Theaternachricht aus Kassel.

Neun und achtzigstes Stück.

Szene aus einem ungedruckten Schauspiel „Mutterliebe" von Flambell. Brockmann in Prag. Oberpfälzisches Museum in Amberg, in Baiern. Feten in Karlsbad. Modeveränderung. Epigramme von v. Rahmell. Anekdote. Trauerlied einer jungen Witwe. Brief einer jungen Moskowiterin. Note.

Neunzigstes Stück.

Karakterzüge der Deutschen in Warschau. Architektur: Das Russische Schauspielhaus in St. Petersburg. Noch etwas über Karlsbad in diesem Sommer. Andeutungen.

Ein und neunzigstes Stück.

Rüge eines Urtheils über Mad. Unzelmann. (An den Herausgeber.) Noch etwas über Karlsbad. (Beschl.) Franz Anton Maurer. Schöne Literatur. (Die Familie Schroffenstein.) Ergänzung eines Urtheils. Pariser Mode. Londner Mode.

Kupfer.

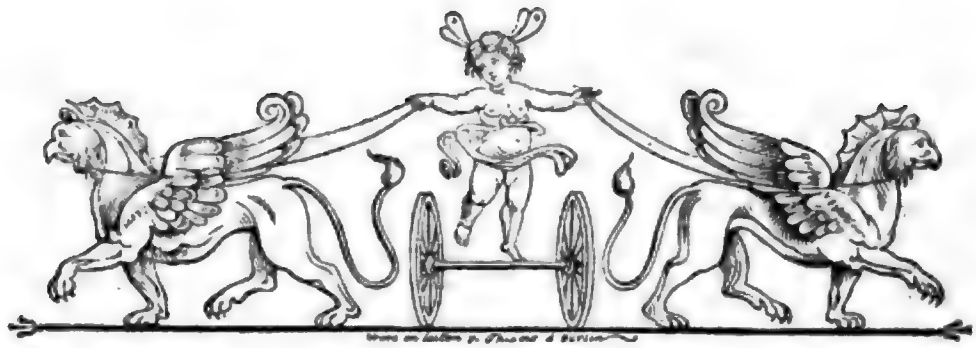
Das Eskurial. Modekupfer.

Musik.

Wird nachgeliefert.

Fünf Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 79. — 2 July 1803.

Oberſächſiſcher Thalia Bilderſaal.

Dritte Halle.

Das Publikum a.

Gebt uns nur nicht immer was euch gefällt
Leutchen, für unſer ſchweres Geld.
Am liebſten ſehn wir Kotzebuen,
Iffland en, auch wohl Göthe'n und Schillern
zu.
Wenn's denn einmal nicht anders ſeyn kann,
Sehen wir auch wohl Euripides oder Terenz an.
Ungefälligkeit iſt uns ja ferne,
Was dran zu loben iſt loben wir gerne;
Nur machts auch gnädig und kommt nicht zu oft,
Und erfreut uns denn 'mal wieder unverhoft
Mit verdaulichen leichten Sachen,
Ueber die man ohne Aerger kann lachen.
Fühlen unſrer Bühne Werth recht gut,
N' wenig Anſtrengung uns auch nicht ſchmerzen thut,
Nur muß 's denn doch auch nicht zu toll ſeyn,
Sonſt reißt am Ende doch die Geduld ein.
Wiſſen wohl, wohin ihr mit uns thut ſtreben,
Wir ſollen den Parterren ein Beiſpiel geben.
Nun das thun wir, 's iſt löblich und ſchön,
Wären alle nur ſo, 's würde beſſer ſtehn.
S' kommt nach und nach, man kann nicht ſo eilen,
Drum verzeiht auch ein Murren unterweilen.
Wir ſehn's über lang oder kurz auch ein,
Moliere muß Moliere geweſen ſeyn.

Das Publikum b.

Sagt, wo ihr's ſagen müßt, vornehme Alexandriner,
Daß man Partheien ehre wie glorreich die Berliner.
Geſchmack mit Gründlichkeit läßt ſich gar wohl verbinden,
Es kann ſich jederman zu Zeiten geſchmeichelt finden,
Da unten richtet Gefühl, wir richten theoretiſch,
Gebt jedem etwas nach, thut nicht ſo gar prophetiſch.
Ob Enthuſiasmus auch abſurd verblenden kann —
Geſteht, auf unſer Wort kommt doch am meiſten an.

Das Publikum c.

Was ſeyn ſoll, muß ſich mit Gewalt erhellen,
Nicht darf das Licht in ewger Dämmrung ſchweben,
Zu lange ſchon hat uns die Nacht umgeben,
Hell muß der Stral aus trübem Nebel quellen.

Schifft raſch entlang die ſturmerregten Wellen!
Hoch in der Luft die bunten Wimpel leben,
Laut tönt der Schiffer jugendliches Streben,
Voll günſtgem Hauch die ſchönen Segel ſchwellen!

O unerſättlich wonniges Gelüſten,
Den neuen Kelch der reinen Kunſt zu trinken,
Wo der' Begeiſtrung helle Perlen blinken!

Zum friſchen Rauſch laßt uns den alten rüſten!
Unendlich ſtrömt der Born der, neuerſchloſſen,
Sich mit Gewalt und ſilberhell ergoſſen!

Phone.

Vom Gott beſchenkt mit wunderſüßen Gaben
Zum höchſten Ziel die Augen hingewandt,
Mag ich mit Luſt der Hörer Seelen laben,
Die Stirn geſchmückt mit reiner Weihe Band.
Noch winkſt du mir, Vollendung, hocherhaben,
Die Göttin hab' ich wonnevoll erkannt.
Zum hehren Dienſt mag ich mich froh bereiten,
Viel ſtehn noch fern und wen'ge mir zur Seiten.

Des Franken ernſte tragiſche Gebilde,
Almenaid' in ihrer Liebe Kraft —
In der Begeiſtrung zauberiſcher Milde
Hab' ich beherzt das Herrliche geſchaft.

Digitized by Google

Doch wenn' ich das mein heimisches Gefilde,
Wohin Gesang und Saitenspiel mich rafft.
Da, thronend auf der Schönheit Blüthenhöhen,
Bleibt Phone stets die Königin der Feen.

Pathos.

Schmerztragende Dianenpriesterin,
Kreusa du, bekümmertste der Mütter,
Du gramgebeugte Braut Alarkos — all
Ihr des Kothurns erhabene Gestalten,
O zeugt und redet wo ein Dritter mir
Den Lorbeer streitig macht Melpomenens,
Und ordnet euch wie Zierden um mich her,
Vergänglich nicht, und wenn auch höher einst,
Vollendeter ihr Andrer Busen oder
Glorreich vielleicht dem meinigen entsteigt.
Dem schönen Bunde schließ ich stolz mich an
In dem wir wandeln rechter Weihung Pfad,
Ihn muthig schon betreten heischt Triumph.
Und ungeschreckt klimmt ihn der Wille nur,
Der seine Kraft sich zu verkünden findet.
Doch der uns führte, goß den Willen auch
In jegliches Gemüth belebend aus,
Und ehrend hat er Pathos mich genannt.

Wallenstein.

Den alten Heros will ich kühn entfalten
Des Bild ergriff mein innerstes Gemüthe,
Der im Verkehr mit nächtlichen Gewalten
In sich verschloß die schönste Heldenblüthe;
Des Kriegerkönigs majestätisch Schalten,
Der trotz'ges Feur in sein Verhängnis sprühte;
Dem Hofnung nicht und Lebensmuth gewichen
Bis, einst ihm winkend, Jupiter erblichen.

Kothurngeschmückt, im Busen ernstes Wollen,
Schreit' ich beherzt zum schauerlichen Amt.
Dem Sonnenfeur der Kunst ist er entquollen,
Der Funke, der die Seele mir entflammt.
Ein Meister nur, des Töne nun verschollen,
Hat mit Triumph dies Feuer überflammt;
Doch die Natur war tückisch ihm verbundet,
Mein Pfad sich nie in seine Pfade windet.

Orestes.

Mit Kraft und Muth den andern folgend nah' ich dir
Lichtvolle Gegend, wo erglänzt Vollkommenheit.
Erwicke mich du, der gewerbt mein Streben auch,
Und hilf mir ordnen was Gefühl erbrausend schafft.
Leiht milden Beistand willig doch Naturgeschenk,
Der Stimme Kraft, der edlen Züge Männlichkeit.
Sink' hin, Orest, der Furien geliebter Raub,
Anstaunend froh der Ahnen dämmernd Traumgesicht,
Sink' an der Schwester freuderaumend Herz — empor
Zu deines Bildes Höhe treibt der Genius!

Alarkos.

Ob auch der Stoff sich widerstrebend zeigt
Doch dringt die Kraft lebendig zu dem Ziele,
Das Ideal, das nimmer wankt noch weicht,
Entflammt den Muth im hochgewagten Spiele.
Besänftigt von der Kunst Geboten schweigt
Gemach der Sturm der brausenden Gefühle,
Und plötzlich wie in reiner Glut geläutert
Entspringt das Bild, von mildem Glanz erheitert.

Nur Großes wagt wem Großes schon gelungen,
Ihm ist sein Will' im Unterliegen Lohn.
Die Palmen werden alle nicht errungen,
Doch nicht verzagt des Genius kecker Sohn.
Er rastet nicht bis er sich aufgeschwungen,
Und kreiset nie zur niedern Region.
Wen deine Blick', o ernste Göttin, fanden,
Kommt nimmer los aus deinen süßen Banden.

Randglosse.

Ein Beschauer. Hast du der Bilder nicht mehr, Partheiischer? Krame nur all' aus!
Birgt die Halle doch wohl manchen noch, mahle nur fort!

Der Aussteller. Wer, o Wehe! verdarb die Pinsel mir? Wie ich sie mische,
Glänzend und glänzender stets blühen die Farben mir auf!

Besch. Ja wohl merkt' ich es lang', und entsetzte mich! Aendere schleunig,
Oder du stirbst fürwahr von der Vernünftigen Hand.

Ausst. Mag ich doch! hab' ich doch minder der Einzelnen Kraft, denn aller
Muth und Willen gemeint und den harmonischen Geist.

Besch. Mindestens kleide sie aus! — nackt stehn ja die andern gebildet,
Hier, Unbilliger, prangt jeder im passendsten Schmuck!

Ausst. Sei's, es ziemet sich wohl, und regst du den freveinden Muth mir,
Treibe der Göttin Mund weiter das Aergernis noch.

Die Muse.

Ob du zu blühen bestimmt in der rollenden Zeiten Vollendung;
Jetzt schon freu' ich mich dein, heiße die früheste dich,
Rufe dir: Sei mir gegrüßt, vielblättrige duftende Blume
Die der Geweihteste still pfleget mit schaffender Hand.
Wie du so wunderrasch entkeimetest, wehte Gedeihen
Dir mein göttlicher Hauch schirmend, o Herrliche, zu.

Digitized by Google

Bald mit freudigem Stolz in deiner noch kindlichen Schöne
Ueberragst du gemach alle die Blumen des Thals.
Wohl in jeglichem Blatt, wie klein es auch, spiegelt sich wieder
Blendender hier und dort schwächer mein himmlischer Strahl.
Aber muthig empor strebt jedes zum nährenden Aether,
Ein beseelender Geist reget das Wundergebild.
Bald wird sie kommen die Zeit, wo empor in prangenden Beeten
Vielfach Blüthen entstehn Einer Vollkommenheit Keim.
Um die frühere her gesellen sich innig die Schwestern,
Und es entzündet rasch Farbe die Farbe mit Lust. —
Freu dich des neuen Triumphs, o Vaterland! Eine der Kronen
Mehr noch war dir bestimmt um die beherrschende Stirn.

Noch etwas über den Narren- oder Gecken-Orden.

Einmal zur Sprache gebracht, wird es den Lesern hoffentlich nicht unangenehm seyn, von diesem ergötzlichen Orden eine vollständigere Kenntnis zu erhalten. Es folgen also die Nachrichten, welche Hr. Hofgerichtsrath D. Scheppler in Aschaffenburg, und Hr. Hof-Rentmeister Freese in Aurich in Ostfriesland noch darüber einzusenden die Güte gehabt haben. Besonders läßt sich hoffen, daß die Mittheilung des Stiftungsbriefes und der Namen der ersten Mitglieder, von deren Familien vielleicht noch manche Nachkommlinge existiren, dem Adel willkommen seyn werde.

d. H.

Die Ursach der Stiftung des alten Geckenordens war unstreitig der, unsern karaktervollen Vorfahren so eigene Hang zur zwanglosen Unterhaltung und gesellschaftlichen Freude. Sie liebten bis zur Ausschweifung vertraute Gesellschaften und brüderliches Zechen, und suchten so, bei der großen Summe von Feiertagen der vorigen Jahrhunderte, ohne Lektüre, ohne Schauspiele, ohne Zeitungen und Kartenspiele die Langeweile auf eine angenehme Art zu tödten. Sie erwählten sich daher vielfältig Rollen und Karaktere, die sie bei solchen Zusammenkünften spielten; und noch bis auf unsere Zeiten, bemerkt ein großer Schriftsteller, sind dergleichen Rollen noch immer vortrefliche Krücken der menschlichen Freude. „Der Geist des Gecken-Ordens", sagt Justus Möser in seinen patriotischen Phantasien, „war unstreitig, daß der Herzog sogleich seine Durchlaucht, der Graf seine Exzellenz und der Ritter seine Gnade, um in dem heutigen Styl zu sprechen, verbannte; alle sich in Brüder von gleichen Kappen verwandelten und nun keine steife Verbeugung, keine unterthänige Ehrfurcht, keine gnädigste Erlaubnis, diese schrecklichen Feinde aller guten Freunde, sich, ohne lächerlich zu werden, sehen lassen durfte. Die vollkommenste Freiheit, so wie sie ausgesuchte Leute zu gebrauchen wissen, war nothwendig damit verknüpft, und man findet in verschiedenen Ueberbleibseln des Witzes aus jenem Orden eine solche Galanterie der Narrheit, daß ich nach einem einzigen anstößigen, oder auch nur einigermaßen zweideutigen Ausdruck von gewisser Art, vergeblich gesucht habe. So groß war das Studium, oder die Kultur der Thorheit, und mit solcher Wahl wurden die guten Gecken (foux du bon ton) zusammengebracht." Wie glücklich — sagt dieser Schriftsteller — im Vergleich mit dem jetzigen steifen Hofstyl waren jene klügere Gekken, die ihren Orden aushängen und dann im Karakter ihrer Rolle mit allen Durchlauchtigsten und hochgebornen Brüdern eine stumpfe Lanze brechen konnten!

Wann dieser Orden wieder aufhörte, getraue ich mir nicht genau zu bestimmen. Ich habe später nirgendwo Erwähnung von ihm gefunden, als in den Versen, welche Onofrius Brand, ein Sohn des berühmten Sebastian Brand, des Verfassers des „Narrenschiffs", der deutschen Uebersetzung des eben so berühmten Kommentators seines Vaters, des Dr. Geiler von Kaisersberg (Narrenschiff. Strasburg durch Joh. Grüninger 1520 in Fol. 124 Blätter) prämittirte. Dort heißt es:

Mancher das Narrenschiff veracht
Das zu dem ersten ward gemacht,
Und meynt, es wär der Narren-Orden,
Der seh nun, was draus sey geworden ꝛc.

Nimmt man diese vier Verse im wörtlichen Sinne, so scheint der Geckenorden freilich noch zu Anfang des 16ten Jahrhunderts bekannt gewesen zu seyn, aber damals schon seinen ursprünglichen Geist verlohren zu haben. So viel ist richtig, daß er bei seiner Entstehung einen edlen Zweck gehabt hat. Daß er an Ordensregeln gebunden war, erregt schon eine gute Meinung für ihn, und mußte ihn nothwendig vor Verwilderung und Ausartung, wenigstens lange Zeit schützen. Auch hatte dieser Orden gar nichts mit den allgemeinen, unzünftigen Geckengesellschaften gemein, welche sich zum Theil noch bis auf unsere Zeiten erhalten haben, und die in den vorigen Jahrhunderten unter dem Namen der Narren- und Eselsfeste, Palmesel u. dgl. bekannt waren. Diese waren blos der allgemeinen Volksfreude,

oder der kurzweiligen Unterhaltung von ganzen Ständen gewidmet, an keine feste Ordensregeln gebunden, und daher bald Gegenstand der Ausgelassenheit und Ausschweifung. Dr. F. J. K. Scheppler.

(Der Stiftungsbrief im folgenden Stück.)

Schöne Literatur.

Die Zeitung f. d. e. W. empfiehlt ihren Lesern, besonders aber dem jungen Adel, der sich an edlen Bildern der Vorzeit stärken soll, die Lektüre eines kleinen Ritterromans, der in der vergangenen Ostermesse *) erschienen ist und einen großen Troß von dem Zeuge aufwiegt, womit uns die polternden rohen Kraftmänner und Humpendrüder seither heimgesucht haben. Er heißt:

Ritter Robert der Tapfere,

und ist ursprünglich vom Grafen Tressan (Robert le brave); aber er hat an Gestaltung und Karakter durch die geschickte Hand eines gebildeten, geschmackvollen Uebersetzers so viel gewonnen, daß er als ein Werk angesehen werden kann, wodurch unsere Literatur in dieser Gattung eine Bereicherung erhalten hat. Nichts geht über die ruhige, anspruchlose Einfalt der Erzählung; alle Figuren — die eines stolzen, harten, vorurtheilvollen Vaters, eines edelmüthigen Grafen von Toulouse, einer weichen duldsamen Mutter, einer still liebenden, schmiegsamen Jungfrau, zweier hochherzigen Freunde Roger und Robert ꝛc. — treten bis zur höchsten Klarheit hervor, und alle Szenen sind so ächt ritterlich, ohne alles Gemisch von jenen Ritterroman-Gemeinheiten, daß man mitten ins zwölfte Jahrhundert und zwar, was wir jetzt (aber in einem viel edleren Sinn), die gute Gesellschaft nennen würden, hineinversetzt zu seyn wähnt.

Schloß Rosenthal. Ein Mährchen von Bernhard Vermehren **).

Obgleich die Intenzion des Verfassers, in den verschiedenen Abtheilungen seines Buchs verschiedene Schulen der Mahlerei auszusprechen, zu den herrschenden Spielereien gehört, denen junge Schriftsteller unsers Zeitalters sich so sehr hingeben; so ist doch nicht zu leugnen, daß, abgesehen von dieser Laune, das vorliegende, gut erzählte Mährchen schon in der Rücksicht manchem unserer neuern ästhetischen Versuche vorzuziehen ist, weil es der Fantasie eine Wunderwelt aufzuschließen sich bemüht,

*) bei Arnold in Pirna. **) Berlin bei Unger.

und nach einem ursprünglich poetischen Elemente hinstrebt. Wir leben ja überall in dem Zeitalter der Tendenzen, in dem ein redliches Streben keineswegs zu verachten, und wenigstens passiv von Wichtigkeit ist. —

Die Anlage des Ganzen ist durchaus allegorisch und verkündet die Sehnsucht nach der Schönheit und Liebe; ob es gleich nicht zu leugnen ist, daß das Mährchen im Allgemeinen in einem weit höhern Sinne allegorische Beziehungen zuläßt, als das vorliegende, es überhaupt auch nicht zu den glücklichsten Allegorien gehört, daß dem Helden zuletzt der Wind zu der Befriedigung seiner Sehnsucht hülfliche Hand leistet.

Schillers Jungfrau von Orleans im neuen Schauspielhause zu Berlin.

(A. Berlin.) Seit der Wiedergenesung der Mad. Meyer ist Schillers romantische Tragödie wieder auf unserer Bühne erschienen, und wie! Die Pracht, der Aufwand, die Reinheit des Kostums, das Ensemble, womit dieses Schauspiel hier dargestellt wird, werden schwerlich auf einer andern Bühne Deutschlands so vereint gefunden werden. Besonders zeichnet sich der vierte Akt in dieser Hinsicht aus. Die neue vortrefliche Dekorazion, der imponirende prächtige Marsch, der glänzende Zug, der feierliche Chorgesang und die seltenere Präzision in der Ausführung erheben das Herz über das Irdische und geben der Fantasie einen höhern Schwung. Dieser hohe Seelengenuß wird durch Webers empfindungsvolle Musik höher und höher gehoben. Einfach, rein und mit innigem Gefühl hat er in dem Monolog mit Tönen wieder gegeben, was der Dichter in seiner hohen Begeisterung vorzeichnete. U. s. w.

Ueber die Darstellung der spielenden Personen, so wie über das Werk selbst ist in diesen Blättern schon anderwärts gesprochen worden; das Uebrige, wiewohl recht gut gesagte, muß also wegbleiben. d. H.

Anekdote.

Man fragte einen ehrlichen Gaskogner, ob er springen könne. „Das denke ich, antwortete er; ich springe so hoch, daß ich in der Luft Langeweile bekomme."

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 88.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 28. —— 2 July 1803.

Forte-Piano's.

Die beliebten Fortep. von Brodmann, Jakesch, Müller, Schanz, Seydel, And. Stein *) ꝛc. sind stets bei uns ächt und in billigen Preisen zu haben. Wir haben zuerst die vortrefflichen Werke obiger Meister hier und besonders im Norden zur Zufriedenheit der Musikfreunde bekannt gemacht; wir werden auch ferner mit den vorzüglichsten Wiener Fortep. versehen seyn, und für Jene, die nicht selbst darunter wählen können, die beste Wahl treffen. Diese Nachricht für Auswärtige, bei denen die Anzeigen über Fortep. von einer andern hiesigen Handlung zu einigem Mißverständniß Anlaß gegeben haben. Leipzig.

Bureau de Musique
Hoffmeister und Kühnel.

*) Wir ersuchen das geehrte Publikum, diese Fortep. des Hrn. Andreas Stein, privilegirten Verfertigers derselben, von jenen der Mad. Streicher, geb. Stein, genau zu unterscheiden.

Neue Verlagsbücher
der
von Kleefeldschen Buchhandlung
in Leipzig.

Jubilatemesse 1803.

Brunner, Jos., Handbuch der Gebirgskunde für angehende Geognosten. Mit Kpfrn. 8. 21 gr.

Kabalen des Schicksals, 5tes Bändch. 8.

Laubender, Bernhard, naturgeschichtliche Darstellung aller ansteckenden Krankheiten bei Menschen und Thieren, nebst deren Kur und Behandlung. Ein nützliches Handbuch für Aerzte, Nichtärzte u. Oekonomen, vorzüglich Landgeistliche, welche in Fällen der Noth sich gern thatig bezeigen. Erster Band, ansteckende Krankheiten bei Menschen. gr. 8. 1 Rthlr. 16 gr.

Mehr, J. G., Geschichte des Pabstthums, 2 Theile. gr. 8. 4 Rthlr.

Ottilie, Gräfin. Ein Beitrag zur weibl. Vollkommenheit, mit 1 Titelkpfr. 8. 1 Rthlr. 12 gr.

Rößig, C. G., ökonom. botan. Beschreibung der verschiedenen und vorzüglichen Arten, Ab- und Spielarten der Rosen, zu näherer Berichtigung derselben für Liebhaber von Lustanlagen und Gärten. 2r Thl. nebst Nachträgen zu dem ersten Theile. 8. 18 gr.

Spieß, C. H., der Alte Ueberall und Nirgends. Eine Geistergeschichte, 3r Theil od. fünftes Jahrhundert. 8. 16 gr.

Desselben Buches 4ter und letzter Theil oder sechstes Jahrhundert. 8.

Winkopp, P. A., Neuestes Staats-, Zeitungs-, Reise-, Post- und Handlungs-Lexikon, oder geographisch-historisch-statistisches Handbuch von allen fünf Theilen der Erde; enthaltend eine genaue und vollständige Beschreibung aller in den fünf Erdtheilen befindlichen Staaten, Herrschaften, Völker, Gewässer, Gebirge, Waldungen, Städte, Festungen, Seehäfen, Handels- und Fabrikorte, Bäder, Gesundbrunnen, Flecken und überhaupt aller, für Geschäftsmänner, Reisende, Kaufleute u. Zeitungsleser, in historischer, politischer oder commercieller Hinsicht, bemerkungswerther Ortschaften, wobei ganz vorzügliche Rücksicht auf deutsche Leser und Deutschland genommen, und davon alle Poststationen und Dörfer, so wie die vornehmsten Höfe u. Weiler angezeigt worden sind. Nach den Friedensschlüssen zu Luneville und Amiens und dem Hauptschlusse der außerordentlichen Reichsdeputation vom 25sten Febr. 1803. aus den neuesten Reisebeschreibungen, Topographien, Staatsschriften und handschriftlichen Nachrichten, auch auf eignen Reisen gesammelt und verfaßt. Ersten Bandes zweite Abtheilung. gr. 4. 2 Rthlr.

Desselben Buches Ersten Bandes dritte und letzte Abtheilung. gr. 4.

Von der
Correspondence originale et inedite de J. J. Rousseau liefre ich eine sorgfältig gearbeitete Uebersetzung. Sie wird mit der Erscheinung des Originals um so bestimmter Schritt halten, oder doch ihm sogleich folgen, da ich mich schon seit einiger Zeit mit ihr beschäftige, und mehrere Bogen bereits abgedruckt sind. Leipzig, den 26. Junius 1803. N. P. Stampeel.

Bei J. E. G. Rudolphi in Erfurt sind folgende Verlagsbücher herausgekommen und in allen Buchhandlungen zu haben.

Diplomatische Geschichte der deutschen Liga im siebzehnten Jahrhundert. Mit Urkunden. 1800. gr. 8. 1 Rthlr. 18 gr.

Systematisches Verzeichniß der Pflanzen, welche in der Gegend um Erfurt gefunden werden. Von D. J. Bernhardi. 1r Thl. 1800. 8. 1 Rthlr.

Die beste und leichteste Art Salpeter zu bereiten, für jedermann verständlich. Aus dem Franz. von Dr. J. B. Trommsdorf. 1800. 8. 6 gr.

Denkwürdigkeiten der deutschen, besonders fränkischen Geschichte. Von Andreas Sebastian Stumpf, Hochfürstl. Wirzburgischem Hof- und Regierungsrathe und Archivar. 1802. gr. 8. 16 Stück. 16 gr.

Dessen 2s Stück. 1802. gr. 8. 16 gr.

Grande Sonate pour le Clavecin ou Pianoforte composée et dediée à Mademoiselle la Comtesse Mimi de Méan par son très-humble Serviteur M. G. Fischer. Quer Fol. 20 gr.

Mathilde von Warubeck und ihre Tochter Auguste, oder die veränderten Namen. Ein Familiengemälde. 2 Bände. 1800. 2 Rthlr. 16 gr.

Metaphysik des Rechts. Von Karl Friedr. Gerstäcker, Rechtskonsulenten in Leipzig. 1802. gr. 8. 20 gr.

Witziges und nützliches Allerlei. 16 Bändch. 1802. 8. 15 gr.

Desselben 26 Bändchen. 1803. 8. 15 gr.

Practische Anweisung zur Forstwissenschaft in 10 Tabellen, enthaltend die Naturgeschichte der deutschen wilden Holzpflanzung und die cubische Vermessung der Holzkörper, nebst einem Anhange gesammelter Forstbemerkungen. Von Ludwig Freihrn. von Lolkowitz. 1802. 8. 18 gr.

Beiträge zur Erweiterung und Berichtigung der Chemie durch Chr. Fr. Bucholz. 1802. gr. 8. Drittes Heft. 18 gr.

Zwölf Orgelstücke, verfertiget und seinem verdienstvollen Lehrer dem Hrn. Organist Johann Christian Kittel dankbarlich gewidmet von M. G. Fischer. 1802. Fol. 12 gr.

Neue Beiträge zur Verfertigung und Verbesserung mathematischer physisch-chemischer Apparate. Von Fr. Voigt. 1802. gr. 8. Mit 4 Kupfertafeln. 12 gr.

Der practische Pferdearzt, sowohl im Hause als auf Reisen, oder Rathgeber für Oekonomen, neu angehende Bereuter, Pferdeliebhaber, Roßärzte, Pferdehändler in den wichtigsten Krankheiten der Pferde. Von Karl August Oehlmann, Universitäts-Stallmeister zu Erfurt. 1802. gr. 8. 1 Rthlr.

Nachrichten von gelehrten Sachen, herausgegeben unter der Aufsicht der Akademie nützlicher Wissenschaften zu Erfurt. gr. 4. der Jahrgang 3 Rthlr. 12 gr.

Neues philosophisches allgemeines Real-Lexikon, oder Wörterbuch der gesammten philosophischen Wissenschaften in einzelnen, nach alphabetischer Ordnung der Kunstwörter auf einander folgenden Artikeln. Aus verschiedenen Schriftstellern gezogen von Joh. Christian Loffius, Professor zu Erfurt. 1r Band. gr. 8. 1803. 3 Rthlr.

Friedrich Wolf oder die Launen des Schicksals. Von C. G. L. 2 Bände. 1803. 8. 2 Rthlr.

Vorübungen zur Erlernung der Geschichte, von Adolph Friedrich Höpfner, Rektor zu Greußen. 16 Bändchen. 1803. 8. 16 gr.

Gemeinnützige Unterhaltungen über Länder- Natur- u. Völkerkunde. Aus den neuesten, besten englischen, französischen und deutschen Reisebeschreibungen gezogen, und für Leser aus allen Ständen bearbeitet von einer Gesellschaft naturforschender Freunde. 16 Stück. 1803. gr. 8. 16 gr.

Geschichte des Christenthums, der Hierarchie u. Ketzerei, nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Wirkung in den ersten eilf Jahrhunderten. Herausgegeben von Franz Jacob Kutscher, Prediger zu Usferde bei Hameln. 1803. gr. 8. 1 Rthlr.

Elisabeth, Königin von England, nach Hume, fürs größere Publikum bearbeitet. Preis 1 Thlr.

Wir liefern hier die merkwürdige Geschichte der Elisabeth, von einem unserer talentvollsten Schriftsteller bearbeitet. Jeder, wem eine unterhaltende und belehrende Lectüre lieber als die leeren Phantasiebilder der Romane ist, wird dieses Buch mit Vergnügen lesen.

Junius'sche Buchhandlung.

Von der Correspondance originale et inédite de J. J. Rousseau, die so eben in Paris gedruckt wird und ich Bogenweis erhalte, erscheint bei mir, von einem bekannten Gelehrten, in Kurzem eine deutsche Uebersetzung. Ich zeige dies hiemit an, um Kollisionen zu vermeiden. Das Original wird in einigen Wochen bei mir zu haben seyn.

Leipzig im Juny 1803.

C. H. Reclam.

Kunstanzeige.

Oeffentlicher Verkauf des Gottfried Winckelerischen Kupferstichkabinets zu Leipzig.

Italienische Schule.

Der öffentliche Verkauf dieses vortreflichen und deutschen Kunstliebhabern wohl bekannten Kabinets

der mit der deutschen Schule, gleich nach der Jubilatemesse 1802 begann, wird nun mit der Italienischen Schule gleich nach der Michaelmesse des laufenden Jahres fortgesetzt, welche Schule die XXIVste in der Reihe unserer Kupferstichauctionen ausmacht.

Das gedruckte Verzeichniß darüber, unter dem Titel: Catalogue raisonné du Cabinet d'Estampes de feu Monsieur Winckler — contenant une collection de pieces anciennes et modernes de toutes les écoles — par Michel Huber — Tome second, renfermant l'Ecole Italienne, ist bei uns für 1 Thlr. auf Druckpapier und 2 Thlr. auf Schreibpapier zu haben.

Unter mehrern Auctionen, die gehalten werden, ist es wohl ein seltener Fall, daß ein Kabinet von dem Umfange und Reichthume des gegenwärtigen, zum öffentlichen Verkauf komme; um so mehr ist zu erwarten, daß dieser jeden Kunstliebhaber interessiren, und ihm willkommen seyn werde, als Gelegenheit seinen Portefeuillen die wichtigsten Vermehrungen zu geben; denn nicht leicht wird er hier irgend ein Stück von einiger Wichtigkeit vergebens suchen. Denen, die den ersten Theil des Catalogue raisonné, der die deutsche Schule enthält, besitzen, ist dieser Reichthum schon einigermaßen bekannt, noch mehr aber offenbaret er sich in dieser weit wichtigern Italienischen Schule, wo die Werke der Raphael, Michael-Angelo, Titian, Correggio, Guido, der Carracci's, Marc-Anton und seiner Schüler und Zeitgenossen ꝛc. beinahe die möglichste Vollständigkeit erreichen. Diese Vollständigkeit, und überhaupt sein Inhalt, geben unserm Catalogue raisonné großen Werth, welcher noch dadurch erhöhet wird, daß unser verdienstvoller und sachkundiger Herr Professor Huber der Verfasser desselben ist, und ihn mit seinen Kenntnissen ausgestattet hat, wodurch er den Rang eines wichtigen Handbuchs für jeden Kupferstichliebhaber behauptet.

Wir ersuchen nahe und entfernte Kunstliebhaber, die diesen Catalogue raisonné zu haben wünschen, sich an uns oder die ihnen nächste Kunst- oder Buchhandlung zu wenden, wo er sogleich verabfolget werden wird.

Die Auction nimmt bestimmt den 17ten Octbr. ihren Anfang, und nur bis zu diesem Tage ist der Catalogue zu dem angezeigten äußerst niedrigen Preise zu haben, der mit Anfang der Auction wenigstens verdoppelt werden wird.

Aufträge auswärtiger Liebhaber erbieten sich hier zu Leipzig anzunehmen und bestens zu besorgen: Hr. Kunsthändler Pfarr, Hr. Proclamator Weigel, Hr. Secr. Thiele, Hr. Mag. Stimmel, Hr. Mag. Grau, Hr. Gepser, Sohn, Kupferstecher, Hr. Agent Klimbt und unterzeichnete Handlung.

Nach dieser Italienischen Schule wird noch eine kleine Sammlung alter und neuer Kupferstiche aus allen Schulen als ein Anhang öffentlich verkauft, darin Kunstliebhaber ebenfalls Stücke von Werth und Seltenheit finden werden. Das gedruckte Verzeichniß darüber wird bei uns ausgegeben.

Leipzig den 25sten Juny 1803.

C. C. H. Rost und Comp.

Bei Joh. Friedrich Korn dem ältern, Buchhändler in Breslau, sind in der vergangenen Ostermesse nachstehende neue Bücher erschienen und in allen soliden Buchhandlungen zu haben.

Archiv der praktischen Heilkunde für Schlesien u. Südpreussen. Herausgegeben von Dr. Zadig u. Dr. Friese. 3ten Bds. 4s Stück. gr. 8. 10 gr.

Beiträge, vermischte, zur Beförderung der Kenntniß und Behandlung der Knochenkrankheiten. 1s und 2s Stück. 8. 18 gr.

Feists, A., Drei nützliche Dinge, 2te Auflage, umgearbeitet von S. G. Reiche. 1r und 2r Theil. 8. 1 Thlr. 16 gr.

Auch unter dem Titel:

Reiche's Handbuch der Rechenkunst für Lehrer, Kaufleute und Geschäftsmänner.

Knebel, J. G., Grundriß der polizeilich-gerichtlichen Entbindungskunde. 2s Bändch. 8. 1 Thlr.

Struve, C. A., Triumph der Heilkunst. 4r Band. 8. 1 Thlr. 8 gr.

Willan, Rob., Die Hautkrankheiten und ihre Behandlung, systematisch beschrieben. Aus dem Englischen übersetzt und mit Anmerkungen von F. G. Friese, 2tes Heft, mit 12 illum. Kpfrn. gr. 4. 5 Thlr.

Anzeige

für Künstler, Kunstliebhaber und Sammler.

Vom ersten September dieses Jahrs an und die folgenden Tage wird allhier eine beträchtliche Sammlung von Mahlereien und Kupferstichen aller Art von den besten Meistern, welche zum ehemaligen schwäbischen Industriecomtoir gehörte und worüber ein Catalog in den meisten Buchhandlungen zu haben ist, in der Behausung des Hrn. Assessor Welserts bei der kleinen Kirche dahier — gegen baare Zahlung versteigert werden. Sollten sich zum Ganzen oder einem großen Theil des Assortiments — welches aus ungefähr 500 Stück Oel- und andern Mahlereien, aus 400 Handzeichnungen, mehr als 13,000 Kupferstichen, worunter viele ganze Suiten und Werke befindlich sind, endlich aus 277 bearbeiteten und einigen Zentnern polirten ꝛc. Kupferplat-

ten besteht — Liebhaber finden; so belieben sich solche an obengenannten Herrn Assessor Weisert zu wenden.

Heilbronn am Necker im Junius 1803.

Carl Langische Massa Curatel.

Die Versendung der Catalogen, woraus Unterzeichneter Bestellungen annimmt, ist bereits an die mehresten Buchhandlungen Deutschlands geschehen; unter andern sind solche in größerer Anzahl deponirt, in

Berlin bei Hrn. Buchhändler Sander,
Frankfurt am Main bei Hrn. Buchh. Guilhauman,
Gotha in der Expedition des Reichsanzeigers,
Hamburg bei Hrn. Buchh. Campe,
Hannover — — — Hahn,
Leipzig — — — Reinicke, bei den Hrn. Buchh. Voß und Comp. und in der Rostischen Kunsthandlung.
München in der Schererschen Buchhandlung und bei Hrn. Kunsthändler Halm,
Nürnberg bei Hrn. Buchh. Bauer und Weicht und Hrn. Kunsth. Frauenholz,
Prag bei Hrn. Buchh. Calve,
Strasburg bei Hrn. Buchh. König,
Stuttgart im Magazin für Litteratur,
Tübingen bei Hrn. Buchh. Heerbrandt,
Wien bei Hrn. Buchh. Pichler und im Kunst- und Industrie-Büreau des Hrn. Schreivogel.

F. E. Weisert,
Buchhändler in Heilbronn am Necker.

Verlagsartikel

von

Eberhard Weisert

in Heilbronn am Neckar.

Ostermesse 1803.

Conz, K. Ph., Morgenländische Apologen, oder: die Lehrweisheit Jesu's in Parabeln und Sentenzen, mit einer Abhandlung über die Parabeln; angehängt sind: Beiträge zu einer morgenländischen Anthologie. 8. 1 Thlr. 8 gr.

Weisert's, M., Auserlesene Predigten für denkende Christen, nach seinem Tode herausgegeben. Mit dessen Portrait. gr. 8. 2 Thlr. 12 gr.

Juden, die, in Deutschland und deren Annahme zu Reichs- u. Provincialbürgern. Gedanken durch den neuerlichen Antrag des churböhmischen Gesandten zu Regensburg „den Juden das Bürgerrecht zu ertheilen" veranlaßt. 8. 4 gr.

Briefe auf einer Reise über den Harz, durch Hannover, Hessen, die Wetterau, einen Theil der französischen Republik, an meine gewesenen Zöglinge geschrieben. gr. 8. 2 Thlr.

Brief, einz. über die heimlichen Gerichte in Westphalen, geschrieben an die Gräfin Elisabeth von Pembroke, von William Core. Aus dem Engl. übersetzt von Ludw. Griesinger. 8. 4 gr.

Beschreibung, geographisch-statistische, der nach dem Friedensvertrage zu Lüneville von Deutschland an Frankreich abgetretenen und der den ehemaligen Besitzern als Entschädigung dagegen ertheilten Länder. 8. (in Commission.) 2 Bde. 2 Thlr. 8 gr.

Braun, Friedrich, Sieg der Vernunft über die Vorurtheile des unaufgeklärten Theils der Menschen, bei Behandlung und Pflegung der blatternden Kinder. 8. (in Commission.) 6 Bogen. 3 gr.

Musikalien.

Luz, Lotte, 6 Walzer und 2 Angloisen fürs Clavier oder Fortepiano. 9 gr.

Kunze, C. Heinr., 6 neue Walzer fürs Clavier oder Fortepiano. 6 gr.

Ostermesse 1802.

Fezer, Carl Heinrich, Versuche zur Bildung des römischen Rechts. 8. 8 gr.

Hofer, Heinrich, Abhandlung über die Frage: ob das Recht, testamentarische Dispositionen zu machen, aus dem Naturrecht hergeleitet werden könne? 8. 6 gr.

Musikalien.

Kunze, C. Heinrich, 6 Walzer und 2 Angloisen fürs Clavier oder Fortepiano. 6 gr.

An Pferdeliebhaber.

Bei dem Buchhändler Theodor Seeger in Leipzig ist erschienen:

Zeitung für die Pferdezucht, den Pferdehandel, die Pferdekenntniß, Roßarznei- und Reitkunst. 1ster Band 1s Heft, mit 2 Kupfern. gr. 8. (Vier Hefte machen einen Band aus, und jeder Band, zu welchem sich der Käufer verbindlich macht, kostet 2 Thlr. 16 Gr. Vorausbezahlung.)

Der Inhalt dieser Zeitung ist zu reichhaltig, als daß er in diesen Blättern angezeigt werden könnte.

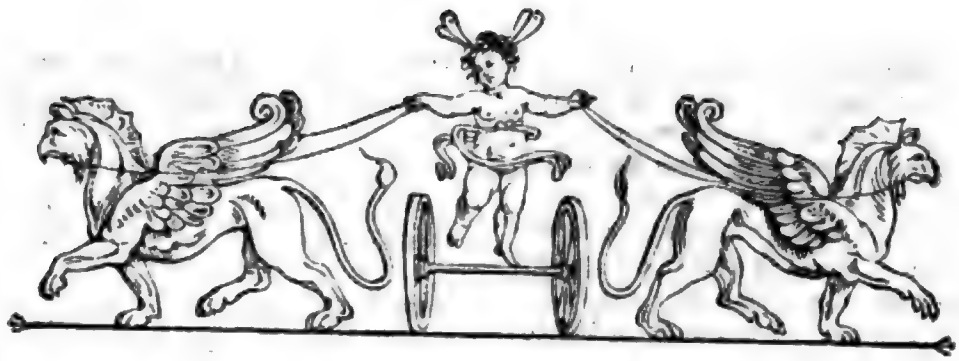
2) S. von Tennecker's Taschenbuch für Pferdeliebhaber, 3s und des ganzen Werkchens (aus 6 Theilen bestehend) letztes Bdchn. mit 8 Kpfrn. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Auch ist dieses Bändchen unter folgendem Titel zu haben:

Beschreibung der einfachsten und leichtesten Art des Englisirens, nach welcher diese Operation auch für Laien ohne praktische Anweisung ausführbar wird, mit 8 Kupfern. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Alle 6 Bändchen des Tenneckerschen Taschenbuchs kosten 9 Thlr.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 80. —— 5 July 1803.

Literariſche Merkwürdigkeit.

(Ein Artikel, den man die Damen zu überſchlagen bittet.)

In Berlin *) iſt ſo eben eine Schrift von Karl Friedrich Bekker unter dem Titel: Die Dichtkunſt aus dem Geſichtspunkte des Hiſtorikers betrachtet, zum Vorſchein gekommen, deren Verfaſſer von ſeinen Beurtheilern vielen Ernſt verlangt; ſie enthält aber in der That ſo viel Komiſches, daß es ſchwer iſt Hrn. Bekker hierin Genüge zu leiſten, und daß die Zeitung f. d. e. W. ſich daher des Urtheilens ganz enthalten und nur eine kurze Darſtellung der Prinzipien jenes Verfaſſers geben will, um ſo viel als möglich dem Wunſche deſſelben ernſthaft zu ſeyn, zu entſprechen.

Der Verf. fand alle berühmten Aeſthetiken und Kunſttheorien alten und neuen Styls nicht recht anwendbar auf die Praxis ſelbſt, bis er endlich auf „das neue Gravitazionsgeſetz“ **) ſtieß und ihm plötzlich ein Licht aufging. Dieſes Licht hielt er denn auch näher an die Aeſthetik, und ſah, daß die ganze Poeſie auf zwei Grundtriebe in uns ſich ſtütze, die, wenn ſie gereizt werden, eine ungeheure Gewalt über uns ausüben können — nehmlich auf den Selbſterhaltungs- und Geſchlechtstrieb. Aus beiden gehen gewiſſe geheime Neigungen hervor, die für die Poeſie folgendergeſtalt merkwürdig ſind.

Aus dem Egoismus fließen zuvörderſt drei: 1) Die Neigung eines Geſunden und Glücklichen, ſich oft Gelegenheit zu verſchaffen, ſich ſeiner Ueberlegenheit über tauſend Andere bewußt zu werden; deshalb lacht ein ſolcher z. B. über einen Verwachſenen, über den Don Kanubo und Herrn von Langſalm, und es geht von hier aus ein großes Licht über die komiſche Dichtung aus. — 2) Die Neigung, ſich in ſolchen, die uns ähnlich ſind, zu ſpiegeln; hierher gehört die Poeſie für Trunkene und taumelnde Kollegen, desgleichen Voſſens „Kartoffellied für fröhliche Kartoffeleſſer“, ferner Götheus „römiſche Elegien“, in denen Göthe nach dem Verf. den herrlichen Theil ſeiner ſinnlichen Natur abgedruckt hat, und die deshalb hierher gehören, da, Sachkundigen gemäß, in keinem andern Kraftergüſſe das Gefühl der Glückſeligkeit ſo lebendig durch unſer ganzes Weſen zuckt. 3) Die Neigung des kraftvollen lebendigen Menſchen recht viel von den Schickſalen Anderer zu erfahren. Hier kommt der epiſche, dramatiſche und romantiſche Dichter ins Spiel.

Jetzt wendet ſich der Verf. zu Schillers „Abhandlung über naive und ſentimentale Poeſie“, um ſie zu berichtigen. Er führt uns zu den Minderglücklichen und Geſunden und zugleich 4) auf eine geheime Neigung, die auf die verhinderte Befriedigung des Geſchlechtstriebes ſich ſtützt; aus der Hemmung deſſelben durch unſere neuere Kultur entſteht nehmlich unſere ganze ſentimentale Poeſie, ſo wie aus der Befriedigung, vermöge der freieren Sozialverhältniſſe der Alten, die naive Poeſie bei ihnen hervorging. Hier wendet ſich Herr B. zu Beiſpielen, und

*) bei Nauck. **) Berlin bei Unger.

erklärt uns Göthens naiven Karakter aus der Lebensfülle und Ungebundenheit dieses Dichters, der sich allen Genüssen, zu denen ihn seine Volkraft berechtigte, habe überlassen können, indem er sich wegen des leidigen Qu'en dira-t-on! nicht zu geniren brauchte. Schillers sentimentaler Karakter dagegen wird daraus erklärt, daß ihm die Musen Gesundheit und Körperkraft versagten, derselbe auch schon lange verheirathet ist — mehr zu sagen verbietet dem Verf. die Dezenz. Aehnliche Idealisten in der Liebe und Poesie aus ähnlichen Grundsätzen sind Petrarka und Tasso. Innere Hindernisse fanden Pope und Hölty. Auf Popens Gehirn warf sich der unbefriedigte Geschlechtstrieb, besonders bei der Dichtung der „Epistel Heloisens an Abälard." Auch auf das Gehirn der Hunde — fügt der Verf. in einer Note hinzu — wirft sich der unbefriedigte Begattungstrieb; daher die Hundswuth, die bei dem Mangel an Hündinnen sehr oft eintreten muß. — Wir erfahren hiedurch zum ersten Male, daß unsere Hunde, sobald ihnen der Himmel einmal Schöpferkraft verleihen will, von Hause aus sentimentale Dichter sind. — Holty ist zwar nicht so cholerisch wie Pope, aber sein rührendes Schmachten läßt sich aus seiner frommen Erziehung erklären — auch hatte er besonders einen bösen Athem, so daß ihn die holde Aphrodite nicht begünstigen konnte und er sentimental wurde. —

Eine fünfte Neigung stützt sich auf die Sehnsucht, aus der künstlichen Gesellschaft hinweg, in eine einfache, minder beschwerliche uns zu versetzen. Hierher gehören die Idyllendichter. — Eine sechste ist zusammengesetzt aus etwas exaltirtem Selbsterhaltungstrieb, aus einer starken Dosis Geselligkeitstrieb und aus einer guten Portion Rachsucht; diese deutet auf das Elysium und strebt hinweg aus der irrdischen Welt voll Ungerechtigkeit. Hier finden die Dichter über moralische Weltregierung, aprioriſche Tugend, Unsterblichkeit und jüngstes Gericht zu thun, und Tiedge und Schiller werden angeführt, wovon des Letzteren Gedicht: „das Reich der Formen" dem Verf. starker Nonsense scheint, da er überall nicht für dergleichen idealistische Träume ist. — Die siebente Neigung ist die allerschwächste. Sie besteht in dem Triebe nach Belehrung, aber nach einer angenehmen — etwa so einige leichte Notizen, Lebensregeln u. s. w. kurz und nett vorgetragen. Der Verf. hängt diese Nummer nur so an, um die kleinen Epigramme und Distichen unterzubringen. Des Dichters Zweck ist nun diesen geheimen Neigungen zu schmeicheln, und dies thut er denn vermöge der Schöpferkraft, die sein eigentliches poetisches Genie ausmacht. —

Doch schon genug der Proben, um die Leser in Versuchung zu führen, sich sobald als möglich mit dem ernsthaften Buche selbst näher bekannt zu machen.

Ueber Reichardts Musik zum Hymnus aus Jon.

Mit der Reichardtschen Komposizion des sehr vortreflichen Hymnus aus Schlegels Jon erhalten die Kunstfreunde und Kenner ächter Poesie und Musik eine Piece, deren Werth ihnen erst dann völlig einleuchten wird, wenn sie die Schwierigkeit in Ueberlegung ziehen, welche eine so treue Uebersetzung dieses, dem musikalischen Rythmus nach, so schwierigen Gedichts, dem Komponisten hat machen müssen, der vielleicht wohl der Einzige war, dem es so unbedingt zur Belebung durch Töne anvertraut werden konnte. Giebt es einen sicheren Beweis für die Wahrheit und Schönheit der musikalischen Sprache, wenn sie das Gedicht, welches sie in Tönen ausspricht, zu höherer Klarheit heraushebt und es dem Sinne und der Phantasie verständlicher macht: so muß man gestehen, ist diese Reichardtsche Musik ein Meisterstück in der höhern deklamatorischen Gattung. Junge Komponisten können daraus lernen, wie sie es mit schwierigern Sylbenmaßen, mit ganzen und halben Tonfällen ꝛc. zu halten, und den Ausdruck des poetischen Sinnes mit dem rhetorischen Akzent in Verbindung zu bringen haben, ohne daß der Gesang an seinem Fließenden und Gefälligen verliert. Aber auch Dilettanten wird diese Musik, die freilich von dem Mode-Levergetön sehr weit abgeht, vielen schönen Genuß verschaffen, wenn sie — was eigentlich bei Allem, was Gedicht heißen darf, unerläßlich ist — den Hymnus sich vorher recht aufmerksam lesen und die Musik sich gut einstudiren.

Uebrigens wird wohl Niemand so — pedantisch seyn, hierbei den Umfang und Karakter der vierfaitigen Lyra und überhaupt das alte griechische Musikwesen zur Bedingung der Komposizion gemacht haben zu wollen. Uns soll ja gesungen und gespielt werden, nicht den Griechen. Und wie gar nichts ihre Musik gegen die unsrige gewesen seyn könne, wird jeder eingestehn, der sich mit dem, was uns einige Ueberbleibsel

Digitized by Google

davon lehren und was die Geſchichte der Muſik ſelbſt giebt, bekannt gemacht hat.

Muſikaliſche Erfindung.

Der berühmte Verfertiger der ſchönen Fortepiano's, Andreas Stein in Wien, davon beſtändig ein Vorrath im Leipziger Bur. de Mus. der Herren Hoffmeiſter und Kühnel anzutreffen iſt, hat ein bequemes Hülfsmittel erfunden, vermittelſt welches ein Jeder, auch der Dilettant, ſich ſein Inſtrument auf das reinſte ſelber ſtimmen kann. Dieſes beſteht aber nicht blos in gewiſſen Regeln und Anweiſungen, ſondern man erhält dazu ein neues Stimminſtrument, das nichts weniger als künſtlich, vielmehr ganz einfach iſt und wodurch man das Stimmen auf das genaueſte vollbringen kann. Nirgend kann dieſe Erfindung willkommner ſeyn, als im Norden, Rußland, Pohlen, Schweden ꝛc., wo der Stimmer manchmal Meilenweit herbeigeholt werden muß, wodurch die Koſten eines ſolchen Inſtruments ſich jährlich ſehr hoch belaufen, und wobei man es doch vielleicht gerade dann nicht geſtimmt hat, wenn man es eben braucht. Kurz, dieſes Inſtrument hilft einem allgemeinen Bedürfniſſe ab. Man wendet ſich mit Beſtellungen in portofreien Briefen an das genannte Bureau de Musique.

Stiftungsbrief der Gecken-Geſellſchaft *).

„Wir alle, die wir unſre Siegel an dieſen Brief gehangen haben, machen kund allen Leuten, und bekennen, daß wir mit gutem, wohl überlegtem Rath, vor uns ſelbſt und um der beſondern Gunſt und Freundſchaft, die ein jeder von uns zu dem andern trägt, und nun ferner beibehalten ſoll, unter Uns eine Geſellſchaft von Gecken, in der Form und Manier errichtet haben, als hiernach beſchrieben ſtehet."

„Zu wiſſen iſt alſo, daß jeder von Unſern Geſellen auf ſeinen Kleidern einen Gecken tragen ſoll, von Silber gemacht, oder darauf geſtickt. Und ſo jemand von Uns dieſen Gecken nicht täglich trüge, den ſoll und mag jeder andere von Uns Geſellen, ſo oftmals als er das ſiehet, um drei alte große Tournoiſen (Livres Tournois) ſtrafen, welche drei große Tournoiſen hiedurch Gottarmen Leuten geben ſoll."

*) Er findet ſich in den „Nachrichten über die zu Cleve geſammelten, theils römiſchen, theils vaterländiſchen Alterthümer und andere daſelbſt vorhandene Denkwürdigkeiten", einem intereſſanten Werke von dem vormaligen Cleviſchen Ober-Kriegs- und Domänen-Cammer-Präſident, nachherigem Staatsminiſter Hrn. von Buggenhagen. (Berlin bei Maurer 1795. 8. 21. B.)

„Ferner ſollen wir Gecken alle zuſammen jährlich eine Geſellſchaft und einen Hof halten, da wir alle insgeſammt kommen und Uns verſammlen, als zu Cleve: und alle Jahr den andern Sonntag nach Michaelis Tag; und ſoll keiner in der Herberge ſcheiden, noch unter Stall reiten, er habe denn zuvor berichtigt, und wohl bezahlt ſein Antheil an der Verzehrung, die ihm gebührt zu tragen von dieſem Hofe. Und niemand von Uns ſoll zurück bleiben um einiger andern Dinge und Sachen willen, als namentlich, um eine rechte kenntliche Leibesnoth, außer allein diejenigen, die außer Landes wären, ſechs Tagereiſen von ihrem gewöhnlichen Wohnorte. Wenn auch der Fall wäre, daß jemand von unſern Geſellen mit dem andern Feind wäre; ſo ſollen dieſe Geſellen von beiden Seiten, ſamt ihren Gehülfen ausgeſchloſſen ſeyn (gheuzedet zyn), von dem Freitag vor dem Hofe, als die Sonne aufgehet, und während deſſelben, bis zum Freitag nach dem Hofe, da die Sonne untergeht."

„Und ferner ſollen wir alle Jahr, auf dem fürſtlichen Hofe aus Unſern Geſellen erwählen, einen König unſerer Geſellſchaft, mit ſechs Rathsleuten, welcher König mit ſeinen Rathsleuten machen und anordnen ſoll alle Angelegenheiten der Geſellſchaft, und beſonders den Hof des andern Jahres im voraus beſtellen und veſtſetzen; auch alle Sachen deren man beim Hofe benöthigt iſt, anſchaffen und beibringen, und davon beſcheidentliche Rechnung führen: Bei welchen Koſten des Fürſtenhofes dann die Ritter und Knechte gleich gelten; und die Herren einen dritten Theil mehr als die Ritter und Knechte; die Grafen aber einen dritten Theil mehr, als die Herren. Und des Dienſtages des Morgens früh, während des Hofes ſollen wir Geſellen unter Uns allen, zu Cleve in Unſer L. Frauen Kirche gehen, und um die Ruhe aller derjenigen bitten, die von Unſern Geſellen geſtorben wären, und da ſoll jeder von uns ſein Opfer bringen."

„Und jeder von Uns allen hat dem andern in guter Treue gelobet, und an rechtlichen Eidesſtatt verſichert, alle Dinge, ſo wie ſie oben beſchrieben ſtehen, veſt, ſtets und unverbrüchlich zu thun. U. ſ. w. (Cleve 1381 am Tage St. Cunibertі.)"

Unter dieſem Briefe ſind 36 Siegel angehangen. Des Grafen von Cleve in der Mitte in rothem Wachs, alle übrigen aber in grünem Wachs, und es ſind ſämmtlich bloße hängende Schilder (ecussons panches), ohne Helm und Zierrathen. Zur rechten des Grafen v. Cleve iſt das Siegel des Grafen v. Meurs, zur linken Dierk van Eyl, und ſo weiter immer eins Rechts und eins Links in folgender Ordnung:

1. Adolph, Gr. z. Cleve. 2. Greve van Meurs. 3. Dierk van Eyl. 4. Heer van Wegen. 5. Arent Snoeck. 6. v. Beulnkhaven. 7. Wilm v. Voorſt. 8. Otto v. Hall. 9. Jan v. Byland. 10. Reynolt van Reys. 11. Heer Ev. v. Uiſt. 12. Greve van Meurs. 13. Willem v. Loe.

14. Henr. v. Oeſte. 15. H. Autg. v. Dornik. 16. H. van Ameyde. 17. van Holtmolen. 18. J. v. Hetterſcheide. 19. W. Heer v. Abcoude. 20 Heinr. v. Byland. 21. van Luderich. 22. E. v. Scuienberg. 23. H. v. Diepenbruk. 24. Herd. v. Loewen. 25. W. van Roede. 26. Ev. van Oeſte. 27. G. v. Offenbruch. 28. B. v. Ingenhave. 29. Aeiff van Wylaecken. 30. Ern. v. Stocmey. 31. H. v. Geuiterswyck. 32. Otto v. Byland. 33. Jan v. Byland. 34. J. v. Bronckhorſt. 35. J. v. Kutenheim. 36. W. van Benthem.

Noch im Jahre 1792 fand man bei Ausräumung eines kleinen Kellers unter dem Schloſſe ein Stück Geſimms von ſchwarzem, marmorartigen Stein, woran ein völliger Narrenkopf zu ſehen iſt; auch ſieht man an dem Schnitwerk des Gebälkes im jetzigen Antiquitäten-Saal einen dergleichen. Beide Stücke ſind wahrſcheinlich zum Andenken der Gecken-Geſellſchaft alſo gemacht worden. — Der 1792 gefundene Narrenkopf iſt über der Eingangsthür des Antiquitäten-Saals, gleich unter ihrem Schwibbogen eingeſetzt geweſen. Sehr wahrſcheinlich iſt es, daß die Verſammlungszimmer des vormaligen Narren-Ordens eine dergleichen entſprechende Verzierung gehabt haben, welche bei dem im Jahre 1664 geſchehenen Ausbau des obern Schloßflügels, darin jenes Stück Geſimms gefunden iſt, weggenommen worden.

Da die Franzoſen, bei ihrer erſten Invaſion und Aufenthalt in Cleve, ihrer damaligen bekannten Zerſtörungs- und Zertrümmerungsſucht gemäß, außer den vielen andern Verwüſtungen, auch die Alterthümer-Sammlung in Cleve zernichtet haben, ſo iſt das Werk des Hrn. Staatsminiſters v. Buggenhagen dadurch um ſo ſchätzbarer geworden, da es das Andenken an dem, was Cleve vormals an Schönheiten und Alterthümern beſaß, erhält, auch zur Vermehrung vaterländiſcher und Alterthumskenntnis nicht wenig beiträgt.

Ob man in mehrern Werken, als welche ich oben angeführt habe, Nachrichten von dem Narrenorden antreffen könne, iſt mir unbekannt. Faſt ſollte ichs bezweifeln, indem ſelbſt der kurpfälziſche Hofkammerrath C. F. Schwan in ſeinen „Abbildungen der geiſtlichen und weltlichen Orden", Mannheim 1791, dieſes Narrenordens nicht einmal erwähnt, obgleich ſonſt in dieſem ſo intereſſanten als kurzweiligen Buche eine beſondere Abtheilung derjenigen Ritter-Orden, welche eine eigne Ordenskleidung haben, mitgetheilt worden. Heut zu Tage iſt freilich wol der Narrenorden der ausgebreitetſte, und hat im Lehr- Wehr- und Nährſtande unzählig viele Mitglieder, wenn ſie ſich gleich nicht durch eine beſondere Ordenskleidung auszeichnen. Freeſe.

Nachricht aus Rom

vom 4ten Juny.

Die Mahlerkunſt hat am 31 May einen talentvollen jungen Künſtler verlohren. Franz Gareis aus Dresden kam nach einem faſt zweijährigen Aufenthalte in Paris, den er zu ſeiner Ausbildung mit ſeltenem Fleiße benutzt hatte, am 25ſten May hier ſchon krank an und ſtarb am ſiebenten Tage am Fleckfieber, im 27ſten Jahre ſeines Alters. Die treue Vorſorge des geſchickteſten römiſchen Arztes, Sgr. Lubi, den ihm der Preußiſche Geſandte Hr. von Humbold, an welchen der unglückliche junge Mann empfohlen war, gleich nach ſeiner Ankunft zugeſandt und die zärtlichſte Pflege ſeiner braven Landsleute und Kunſtbrüder Rösler, der mit ihm von Paris kam, und Graf, den er fand, konnten ihn nicht retten. Seine Freunde bedauern ſeinen Verluſt um ſo inniger, da er außer ſeinem ausgezeichneten Kunſttalent auch einen ſehr guten Karakter, und in Sitte und Weſen die reinſte Kindlichkeit hatte.

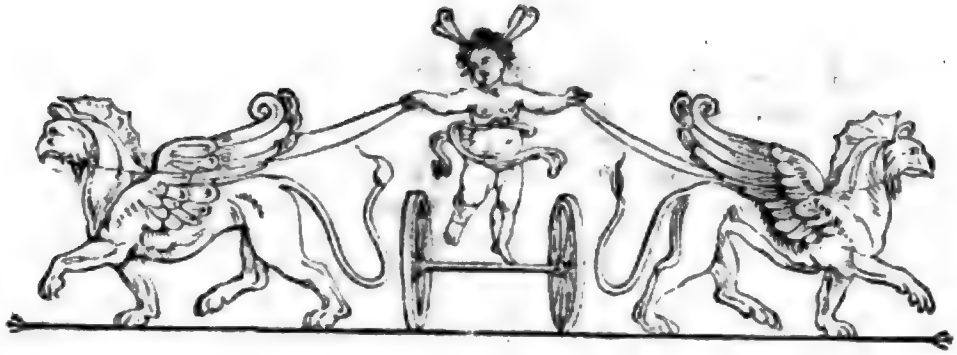
Nächſtens hoffentlich wird den Leſern eine kurze Nachricht von ſeinem ganz merkwürdigen Künſtlerleben mitgetheilt werden können, von der Hand eines Freundes, der den guten Gareis väterlich liebte. d. H.

Notizen.

Das merkwürdige Reſkript, die Aufnahme des Grafen Stein in die Berl. Akademie der Wiſſenſchaften betreffend, ſoll bereits gedruckt ſtehen in den „Kleinen vermiſchten Schriften eines Hrn. von Loen", der Königl. Preuß. Kammerpräſident zu Lingen (oder Tecklenburg) war.

Der Hofſchauſpieler in München Hr. Karl Stenzſch hat in der Münchner polit. Zeitung (Num. 134.) ein großes deklamatoriſches Geſchrei über das Urtheil erhoben, welches in dieſen Blättern ein ſehr einſichtsvoller, mit dem dortigen Theaterweſen ſehr bekannter und dabei durchaus wohlwollender Mann über ihn gefällt hat, den er aber, rhetorice vermuthlich, einen hämiſchen, tückiſchen Verläumder nennt, deſſen Namen er herausbaben will und koſte es ihn — ſelbſt Geſundheit und Leben! — Man iſt es ſchon gewohnt, die Herren gleich von Beeinträchtigung ihrer bürgerlichen Ehre ſprechen zu hören, wenn ihrer mancherlei Unarten, ihres Kabalenmachens, ihrer Widerſpenſtigkeit, ihrer ſogenannten Künſtlerlaune ꝛc. Erwähnung geſchieht, wodurch ſie den Gang des Theaters aufhalten, das Enſemble ſtören und das Publikum beleidigen. Aber man läßt ſich nicht irren. Der Beurtheiler hat eine Antwort darauf eingeſandt, die Hrn. St. in eine ſehr ſchlimme Lage bringen müßte, wenn ſie abgedruckt werden ſollte. Allein aus Schonung für den jungen, übrigens talentvollen Mann, der nicht ohne Verdienſt ſeyn ſoll, mag es hier blos bei dem Wunſche ſein Bewenden haben, daß er ſeine Uebereilung erkennen und ſich fortan von allen Seiten bemühen möge, das Münchner Publikum und ſeine Kunſtrichter ſich ihm ohne Einſchränkung geneigt zu machen. d. H.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 81. —— 7 July 1803.

Brief an eine Dame
bei Uebersendung des Titan von Jean Paul.

Sie fordern mich auf, Ihnen bei Uebersendung dieser oder jener interessanten Schrift zugleich mein Urtheil über dieselbe mitzutheilen. Das scheint beinahe bei dem ersten Anblicke, als wollten Sie mich zum Rezensenten einweihen; allein ich hoffe Sie besser zu verstehen, und zweifle daran, daß Sie sich mir ruhig gegenüber wie die Dame des Herrn G. M. setzen würden, um ähnlichen ästhetischen Kämpfen beizuwohnen. — Ein wildes Thier unter Damen! Gott behüte! Zumal wenn es kein Löwe ist, wie im angeführten Falle. — Wer könnte mir auch dafür einstehen, daß nicht ein zweiter Rezensent sich über meine Rezension hermachte; und diesem Schicksale will ich mich nicht aussetzen, zumal da es leicht zu befürchten wäre, indem der schlechten Rezensionen jetzt fast mehrere sind, als der schlechten Romane, und es vielleicht einmal einem boshaften satyrischen Kritiker einfallen könnte, sich blos an die ersten zu halten. —

Schriebe ich eine Rezension, so würde ich sogleich damit anfangen, daß der beikommende Titan viele Fehler hat. Allein da ich Ihnen blos einige Bemerkungen ins Blaue hinein zusende, die Sie mehr unterhalten als belehren sollen, so sage ich Ihnen in einer muthwilligen Laune, daß es bei manchen Schriften der Fehler seyn würde, wenn die Fehler darin fehlten; und zu diesen Schriften rechne ich besonders die Richterschen Romane — oder wollen Sie sie lieber humoristische Darstellungen, oder sentimentale Dichtungen nennen? denn Romane im Sinne der Kunsttheorien sind sie so eigentlich nicht, obgleich sehr viel Romantisches in ihnen anzutreffen ist.

Die Fehler, von denen ich sprach, fließen aus der scharf konzentrirten Individualität her, die die Richterschen Schriften überall karakterisiren, und grade deswegen dulde ich sie neben dem Vortrefflichen gern, weil ich jede kräftige und durch sich selbst vollendete Individualität liebe. Ein Individuum, wie Richter, trägt eine Welt in sich, und dieser Schriftsteller ist daher billig mehr der Liebling der Damen, — die den Verfasser neben seinem Werke gern noch besonders lieben — als der Kunstrichter, vor denen er sich ängstig hinter sein Gemählde zu verbergen suchen muß, damit sie es als allgemein und objektiv lobpreisen können; dahingegen die schönere Hälfte die Menschenliebe über die Kunstliebe nicht vernachlässigt. —

Nichts ist mir ärgerlicher gewesen, als wenn die Kunstrichter bei ausgezeichnet originellen Schriftstellern alles recht nach der Regel und nach dem Maaße verlangen, das sie ihrer mehr oder minder beschränkten Bildung gemäß, an die Kunstwerke zu legen beliebten, und einstimmig Feuer rufen, wenn eine mächtige Kraft auch ein Mal die Schranken sprengt und sich im Freien, gleichsam außer dem Kunstreviere umhertreibt. Freilich kann in einem so regelrechten Zeitalter, wozu sich das unsrige auszubilden bemüht, die Kraft selbst eben nicht das Hauptsächlichste seyn, worauf man hinsieht; sie

Digitized by Google

reden deshalb auch immer von der Schönheit, als der ruhigen Erscheinung des Unendlichen, und wenn der Strom, der den Himmel und die Erde in sich abspiegelt, sich einmal kühn in seinem Flußbette aufregt und die Bilder grotesk und eckigt durch einander zieht, so klagen sie über die aufgehobene Schönheit, ohne die Macht des Stroms selbst zu bewundern. —

Dies alles sind Gleichnisse; aber sie lassen sich so ziemlich auf Jean Paul und seine Kunstrichter anwenden, und ich füge nichts weiter hinzu, weil ich nicht Lust habe über die Kunstrichter zu kunstrichtern. Ueber unsern Schriftsteller aber bemerke ich noch im Allgemeinen, daß ich, so sehr er oft auch gegen die Schönheit verstößt, doch mehr Schönheit und Poesie in seinen Schriften gefunden habe, als in manchen unserer objektiven und allgemeinen Kunstwerke, die man oft deshalb nicht recht lieben kann, weil sie die Schönheit zu sehr ins Allgemeine betreiben und eine liebenswürdige Individualität ganz dabei vernachlässigen.

Unter Jean Pauls Schriften waren mir bis vor der Herausgabe des Titan die ersten beiden Theile des Siebenkäs durchaus am liebsten. Die Damen möchten vielleicht den Hesperus vorziehen, weil sie einen gewissen Platonismus in der Erscheinung und daher auch in der Poesie gern protegiren. Ich für mein Theil muß bekennen, daß ich unserm Dichter ungern folge, wenn er sich zu den Höhen der Geisterwelt hinaufschwingt und unter Nebelsternen umhertreibt.

Im Titan hat er sich am lebendigsten und reichsten ausgesprochen, und ich zweifle, daß er auf diese Schrift noch eine andere wird folgen lassen können, in der seine Individualität so vollendet und üppig sich darstellt. Das Werk ist sein Apollo — eine Venus möchte ihm nicht gelingen, indem ihr der schöne irdische Antheil fehlen dürfte. Reine idealische Gestalten sind indeß grade seine Stärke nicht, eben weil in den seinigen die bestimmtere Individualität entdeckt seyn will — und der Albano selbst, als die Hauptgestalt des Titan, lebt noch mehr in ihrem Verfasser, als in sich selbst, und der beste Theil, der von ihr in der Erinnerung des Lesers zurückbleibt, ist bestimmt Jean Paul.

Liane ist eine Rose, die zu zart blüht, um nicht zu verwelken. Sie ist eine Kranke in dem unteren Leben, und ihr feinerer Sinn scheint den Tönen einer andern Welt zu lauschen; deshalb ist auch ihre Blindheit so äußerst karakteristisch. Um lieben zu können fehlt

ihr viel, ich möchte sagen Alles — und doch ist sie lieblicher, als eine Liebende. — Lindas Liebe ist auf einer andern Seite unnatürlich; sie liebt als Mann und Weib zugleich, und darum wirkt ihr Schicksal kaum tragisch. Ueberall ist, soviel auch in Jean Pauls Schriften geliebt wird, die Liebe selbst doch eben der Hauptgegenstand nicht, indem sie darin erst erfunden werden dürfte; sie ist überall zu einseitig, entweder zu metaphysisch oder zu sinnlich, das letzte indeß am seltensten. — Idoine ist nur Nachhall und Echo aus Lianens Leben und ihr sterbliches Bild. Die reine zur Antike entrückte Chariton, so wie die ökonomische Rabette möchten modernen Damen vielleicht nicht sehr gefallen.

Unter den männlichen Karakteren ist Roquairol der vorzüglichste; und zwar nicht, wie es oft wol der Fall zu seyn pflegt, ein Phantom in Jean Pauls Humor gehüllt, sondern aus der Tiefe des Lebens selbst hervorgerufen und ein kolossales Denkmal für ein großes Kapitel aus der Zeitgeschichte. Dieses spielen und verspielen seiner Selbst ist bis zum leisesten Hauche in sich getreu, und schon bei seinem ersten Auftreten ist es klar, daß dieser furchtbare Verschwender des Höchsten und Heiligsten in den Marionettenspielen, die er überall mit sich selbst aufführt, zuletzt seine eigene Figur, und wo möglich auch die seines Mitspielers, zerschlagen muß. — Der Onkel, der ihm bei seinem Trauerspiele zu dem untheilnehmenden mechanischen Chorsänger verhilft, gehört schon mehr zu den Phantomen, ob er gleich etwas von einer grellen Wahrheit an sich hat. Er ist fast eben so mechanisch wie seine Doble, besonders in seinem Hasse.

In einem edleren Style ist der Ritter Gaspard gebildet; überall aber giebt es in der Hofgallerie des Buchs eine Stufenfolge von Menschen mit ausgebrannten Herzen, die sich nur durch die Kühnheit ihrer Systeme über einander erheben. —

Was am meisten bei dem Titan zu bedauern ist, ist, daß Leibgeber darin stirbt, dieses groteske Standbild von Jean Pauls Humor, von dem nur jetzt sein objektives Ich, Siebenkäs zurückbleibt. Daß jener toll wird, ist übrigens eben nicht zum Verwundern, indem Menschen dieses Schlages im Verhältnisse mit den ächt und systematisch Vernünftigen, schon von Natur toll sind. —

Ein großer Theil des Titan besteht aus Naturschilderungen, von denen viele zauberisch schön sind. An Landschaftspinselei ist dabei nicht zu denken, vielmehr

Digitized by Google

hauſt er mit einer wilden Kühnheit in ſeinem Reiche, oft wie ein zweiter Tempeſta, und führt aus antitheſiſchen Maſſen eine zweite Schöpfung hervor, in der ſich doch die erſte alte lieblich ſpiegelt. Seine Kraft bleibt auch hier, ſelbſt wo er zerſtört, noch bewundernswürdig.

Das Buch enthält übrigens ungewöhnlich viel Geſchichte; aber es möchte ſchwer ſeyn ſich daran zu halten, indem er die Geſchichte überall zu ſeinem Sklaven macht und ſie niemals freigiebt. Ein Irrgarten bleibt es in dieſer und mehreren Rückſichten immer — aber ein Zauberer hat ihn angelegt.

August Klingemann.

Ueberſicht des Münchner Hoftheaters.

Nach einer langen Pauſe, welche eine Krankheit des Einſenders veranlaßte, der ſein gegebenes Wort der ununterbrochenen Fortſetzung nicht erfüllen konnte, kehren wir wieder zum Münchner Theater zurück, einem der erſten und größten Deutſchlands, das einſt alle unſre Bühnen überglänzte und in vieler Rückſicht auch noch immer ſeines alten Ruhms und Glanzes würdig iſt. Ueber dieſe Bühne wird wenig geſchrieben; es muß alſo Kunſtfreunde intereſſiren, das unvollendete Bild davon durch das nun noch Folgende ergänzt zu ſehen. In dem Chor der Theaterprieſterinnen ſtehen folgende Damen oben an:

Mad. Antoine, berühmt als große Schauſpielerin, erfreut und verkürzt uns noch manchen Abend durch ihr vorzügliches Talent. Mit einer majeſtätiſchen Figur, königlichem Anſtande, weitem Umfange einer ſonoren weichen Stimme, reißt ſie hin zur Begeiſterung oder zu gerührter Theilnahme. Merope — die Königin in „Genua und Rache“ — Eliſabeth im „Eſſex“, und andrerſeits die Hofräthin im „Bürgerglück“, die Bäuerin im „Kurt von Spadau“, gehören zu den Triumphen, die ſie alle Mal wieder mit allgemein beſtätigtem Ruhme auf unſerer Bühne feiert.

Mad. Mariane Lang, eine Schülerin Marchands und ihres großen Meiſters würdig. Ihr weicher gebildeter Ton, vereint mit dem ſprechendſten Bilde ſanfter ſittlicher Weiblichkeit, gewinnt bei der erſten Szene ſchon die Herzen; dem unſchuldigen Geſichte iſt der Zuhörer gezwungen alles zu glauben, was ſie vorbringt, und hätte ſie zehn Mal Unrecht. — Kein Verhältnis iſt ihr fremd, Kunſt und Natur ſtehen in dem liebenswürdigſten Bunde. Nie ſpielt ſie, ſo oft ſie ſpielt, fabrikmäſſig oder unfleißig, und man überredet ſich endlich, ſie könne es nicht einmal mittelmäßig. Sie altert leider — aber man nimmt das nicht wahr. Das niedliche Figürchen, das ſchöne ſeelenvolle runde Geſicht, das

ſprechende Auge iſt immer daſſelbe; aber der gleichzeitige Münchner zählt doch mit Bangigkeit die Jahre, die er ſie ſchon bewundert, und fürchtet vor dem Augenblick, da ſie vielleicht, ihrer Geſundheit wegen, eine Bühne verlaſſen muß, deren Stolz und Zierde ſie ſo lange war.

Mad. Renner ſpielt muntere luſtige Mädchen. Auch ſie war Marchands würdige Schülerin. Von Natur witzig, munter und queckſilberig vereint ſie dieſe Gaben mit der Kunſt. Ihr Spiel verfehlt daher ſelten, die üble Laune der Zuſchauer zu zerſtreuen und ſie die Heiterkeit mitempfinden zu laſſen, die ſie durch und durch regiert. Der ſchelmiſche Blick aus dem ſchwarzen Auge könnte die Eisrinde vom Pflegmatiker wegſchmelzen. Kein Wunder alſo, daß ihr jedes Spiel neue Verehrer ſchaft, an denen es ihr aber auch nicht fehlt.

Mad. Pippo ſpielt Großmütter, alte Tanten und Baſen. Zu dergleichen Rollen iſt ſie ein wahrer Schatz für die Kunſt. Wenn man ſich gleich oft überredet, dieſes Fach wäre ſehr leicht zu beſetzen und es könne an Schauſpielerinnen dazu nie Mangel ſeyn, ſo hat uns denn doch der Uebertritt einiger weiblicher Glieder in dieſes Fach belehrt, daß nur wenige dazu taugen. Mad. Pippo's täuſchende Nachahmung der Natur war endlich ſelbſt an dem Wahne ſchuld, weil ſie ſtets mit einer Wahrheit mahlt, die wir nicht für ſchwer hielten, eben weil ſie ſo natürlich ſchien. Die Bürgermeiſterin im „Bürgermeiſter“; die Frau Stadtunterſteuer-Einnehmerin in den „Kleinſtädtern“; Frau Bertram im „Räuſchchen“; die Oberförſterin in den „Jägern“ und dem „Vaterhaus“ ſind z. B. noch ihre Rollen.

Die Schauſpielergeſellſchaft feierte den 6ten Febr. d. J. den Tag ihrer ſeit 50 Jahren der Bühne geleiſteten Dienſte durch ein feſtliches Mittagsmahl, an denen die ehrwürdige Künſtlerin als Königin des Feſtes Theil nahm. Der Hof-Kommiſſär Babo überreichte ihr in Gegenwart mehrerer hiezu eingeladener Mitglieder, in einer ſo einfachen als ſchönen Rede, im Namen des Kurfürſten eine goldene Tabatiere, die die überraſchte Künſtlerin und ſelbſt die Anweſenden angenehm rührte, und aus dem Parterre flogen ihr im nächſten Stücke da ſie ſpielte, Blumen und Kränze zu.

Mad. Heigel war einſt eine vortrefliche Schauſpielerin, ſeit ſie aber in's alte Fach der Verſchweſtern, Haushälterinnen u. dgl. übergegangen, übertreibt ſie gemeiniglich die Karaktere, und muß, wie alles was ſich

Digitized by Google

zu weit von der Natur entfernt den Kenner nicht behagen kann, mißfallen. Mit dem alten Ruhme behauptet sie sich noch in der Parodirung alter Hofdamen, die ihr völlig und täuschend wahr gelingen.

Mad. Frôno war ebenfals einst vortreflich. Sie spielt junge Weiber, aber ihr Ton ist schneidend und monoton. Herzlichkeit und Feuer mangeln ihr immer, und daher vermißt das Auditorium stets Illusion in dem Sinne, in welchem sie spielt. Könnte sie diese Fehler, die ihr im Privatumgange nicht so sehr anhängen und die sie vielleicht selbst nicht einmal kennt, durch Studium und Fleiß gegen die erforderlichen Eigenschaften austauschen, so könnte der Beifall, den man einer schönen Frau ohnehin nicht gern versagt, bald wieder gewonnen werden.

Mad. Zuccarini *) und Mad. Stenhsch. Beiden fehlt das erste Erfordernis zur Schauspielerin: Brustorgan und Stimme. Sie mögen sonst recht brave liebenswürdige Frauen seyn; an Einsicht und Gedächtnis mag es ihnen keineswegs fehlen, aber — nun, Allen ist nicht Alles gegeben.

Aus dem Geständnisse, daß nun die Reihe der vorzüglichsten hiesigen Schauspielerinnen aufgezählt ist, folgt von selbst jenes, daß hieran, und zu den frequentesten Rollen der naiven Mädchen, Liebhaberinnen, Heldinnen im Trauerspiele, ein völliger und sehr fühlbarer Mangel ist. Einen Mangel wird, scheint es, die Tochter eines Mitglieds aus der Gesellschaft selbst abhelfen sollen, zu dem aber noch wenig Hofnung leuchtet. Mlle. Heigel berechtigte zu hohen Erwartungen, die ein schöner, schlanker Wuchs und ein liebliches Gesicht noch vergrößerten; aber es scheint, man hat dem Mädchen, statt ihrem eigenen Gefühle nachzuhelfen, eine fremde Natur einimpfen wollen, und Schade! die unverständige Methode hat sichtbar und wesentlich schon schlichten Sinn und Eigenthümlichkeit zerstört. Eltern sind hierin bekanntlich nicht die besten Lehrer. Mad. Lang könnte sich wahrscheinlich ein weiteres halbes Sekulum überleben, und uns unvergeßlich werden, wenn sie sich der Bildung dieses holden Mädchens unterziehen wollte, die auch nur Ihr völlig gelingen könnte.

Die Besetzung der Komparsen (Statisten) und der Chöre geschieht immer mit Großheit, Fülle und Reichthum. Das Spektakel ist mit Geist, Fantasie und Würde geordnet. Die Dekorazionen befriedigen

*) Ist seitdem vor kurzem gestorben. d. H.

Auge, Illusion und Kunstsinn. Nur mit der Maschinerie will es nicht gelingen; die Mechanik ist zu schwerfällig und massiv; eine Menge Arbeiter versperren allen Raum hinter den Koulissen, machen sich selbst unter einander irre, und einen Lärm, der die Schauspieler nicht selten aus der Fassung und das Parterre in Unmuth und Unruhe bringt, und alle Täuschung vernichtet. Zur Ehre der Kommission muß man jedoch berühren, daß sie in Pomp-Stücken kein Mittel unbenutzt läßt, wodurch Aufmerksamkeit und Eifer der Arbeits- und Zimmerleute in helle Flamme kann gebracht werden, so daß man immer seltener von dem Daseyn dieser Gebrechen sieht und erfährt.

Schmelz von unächtem Ruhm.

Im 68. Stück der Z. f. d. e. W. las ich von bezaubernd schönen Schmelzarbeiten, welche Demoiselle Lenke zu Erlangen verfertigt haben soll. Ich sah die erwähnten Produkte in diesem Monat zu Fürth. Artig kann man den Topf, wie den Ofenschirm nennen, doch Zauberei kam nicht mit ins Spiel. Die Passionsblumen waren nicht ganz von Schmelz, sondern größtentheils von Papier, die Form des Topfes aber nett. Der Papagoy auf dem weißen Grunde des Ofenschirms war bunt, aber nicht geschmackvoll schattirt; die Schmelze waren auch nicht die kleinsten, so sich denken lassen, mitunter waren rothe, beinahe einen halben Zoll lang. Dem. Lenke scheint sich durch einen entlehnten Namen selbst empfohlen zu haben. Zu München sah ich diesen Winter viel geschmackvolle Schmelzarbeiten: ich werde in kurzem wieder dahin kommen und mir alle Mühe geben, den Namen der Künstlerin zu erfahren, die dort, und zwar mit Recht, sehr bewundert wird. Coburg. Louise Kr.

Reiseanstalten.

Die Tante.

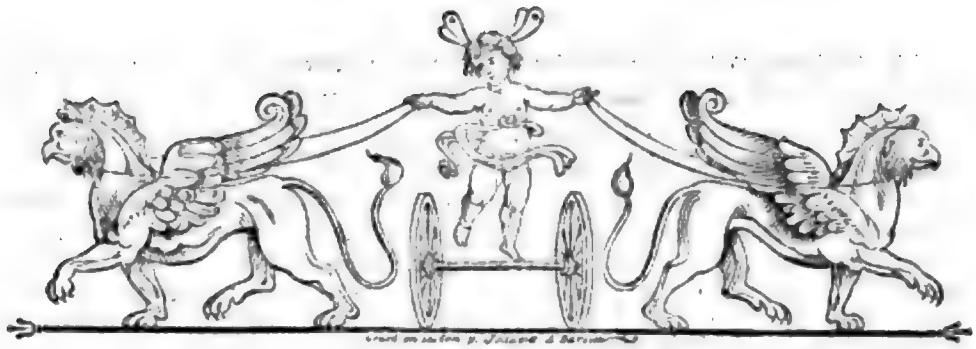
Nur in dem Schlege zur Linken das niedersächsische Kochbuch
Neben dem Kubach placirt und dem Wachholderliqueur I.

Die Nichte.

Wohl! Meine gnädigste Tante, und bleibt uns ein Plätzchen daneben,
Steck' ich für mich noch die Zwölf schlafenden Jungfraun hinein.

Anmerk. In dem Hymnus des Jon soll S. 2 hinter dem Worte Zeus kein Komma stehen. S. 5 gleich oben in der Singstimme, ist der Schlußfall f; ebendas. im dritten Baßsystem Takt I. vorn, muß zwei Mal in der Figur statt f stehen g (es ist der Sept-Akkord.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 82. — 9 July 1803.

Klopstocks Todtenfeier in Pirna.

Auch in der Stadt Pirna wurde dem Andenken des merkwürdigen deutschen Mannes, der nun hinübergewandelt ist zu

jenen alten Unsterblichen,
Deren dauernder Werth wachsenden Strömen gleich,
Jedes lange Jahrhundert füllt

ein Opfer gebracht. Die dortige literarische Sozietät, die schon seit sechs Jahren im Stillen den Musen wöchentlich einige Stunden widmet und unter ihren hiesigen und auswärtigen Mitgliedern mehrere in der gelehrten Republik nicht unbekannte Namen zählt *), beging am Himmelfahrtsheiligabend d. 18 Mai öffentlich die Todtenfeier Klopstocks, und die größere Zahl des gebildeten Publikums daselbst nahm an diesem Nazionalfeste gefühlvollen Antheil. Man hatte dieses Fest so weit hinaus verschoben, um es mit allen Blumen und Blüthen des Lenzes schmücken zu können.

Das Lokal war ein schöner geräumiger Saal im Forsthause, einem mitten in der Stadt gelegenen Gasthofe. Im Hintergrunde desselben war über die ganze Breite ein Unterschied angebracht, hinter welchem sich auf einer Erhöhung ein wohlbesetztes Orchester befand. Die Vorderseite war schwarz verhangen, und nicht minder auch der Fußboden mit schwarzem Tuche belegt. Von der Mitte aus zog sich eine dichte Reihe von Orange- und blühenden Obstbäumen mit Rosen, Zypressen, Geranien und dgl. untermischt und mit Lindenzweigen unter sich verschlungen, in einem Halbzirkel herum, in dessen Mittelpunkte auf einem Piedestal, das von Sandstein zu seyn schien, eine Urne von beträchtlicher Größe stand, die, ob sie wohl in Pirna selbst gefertigt worden war, dennoch mit den antiken Formen der Wedgewoodschen Fabriken wetteifern konnte. Aus ihrer Mündung loderte eine Flamme hervor, und über ihr hing eine süßduftende Rauchwolke, die auf den Zweigen von babylonischen Weiden, welche die Urne umschatteten, zu ruhen schien. Vor der Urne stand ein mit schwarzem Flor bekleideter und mit Festonen von Rosen, Mirthen, Lilien und andern Frühlingsblumen geschmückter Altar, auf welchem die Prachtausgabe der Messiade aufgeschlagen lag. Auf jeder Seite desselben erhoben sich Lorbeer- und Zypressenbäume, und an jeder Ecke des vorerwähnten Halbzirkels von Blüthenbäumen brannten, auf einem mit Eichenlaube umkränzten Postamente, zwei Altarkerzen; diese verbreiteten ein mattes Licht über die ganze Gruppe, die wie ein blühendes Gebüsch im Dämmerlichte des Mondes, den Augen sich darstellte. In einiger Entfernung von beiden Seiten dieses Trauerdenkmals nahmen die Sozietätsglieder, schwarz gekleidet, (auch die Damen waren schwarz oder weiß gekleidet) ihre Sitze ein.

Mit dem Schlag 7 Uhr Abends wurden die Zuhörer in den Saal eingelassen und bei ihrem Eintritte von der Rolle'schen Ouverture zu Niemeyers Lazarus oder Feier der Auferstehung begrüßt, nach deren Endigung

*) Leider wurde der Verf. des Gedichts „Siama und Galmory" (Siegfried) durch Krankheit abgehalten, diesen festlichen Abend durch seine Mitwirkung zu verschönern.

Digitized by Google

das älteste Mitglied, (Klinckigt) die Feier mit einer zweckmäßigen Rede eröfnete, worauf das Orchester mit folgendem, dem Texte aus Lazarus: Sanft und still schläft unser Freund ꝛc. untergelegten Chor (von Noack) einfiel:

In der Abendsonne Gluth
Säuselt, Frühlingswinde
Säuselt sanft um Meta's Linde,
Wo der fromme Sänger ruht!
Schwebt, Engel Gottes, schwebt hernieder
Zu eures Freundes heil'ger Ruh,
Weht mit ätherischem Gefieder
Ihm Träume schön'rer Welten zu,
Gefühle höh'rer Geister zu!

Nun ward (von Horn) eine kurze Biographie des ehrwürdigen Barden vorgelesen, darauf (von Hoppe) eine Darstellung seiner Jugendgeschichte und seiner ersten Bildung in der Schulpforte, wobei seine edle Dankbarkeit in ältern Jahren gegen diese seine Pflegerin nicht übergangen war; sodann ward Kl. (von Hickmann) als Philosoph, und (von Raabe) als ein Mann von ächter Moralität und warmem Eifer für alles Gute geschildert. Als endlich seine hohe Religiosität (von Henzsch) mit kräftigen Zügen dargestellt worden war, trat hierdurch vorbereitet Noack an den Altar, und las ernst und langsam die unter dem Namen des „Vaterunsers" bekannte Klopstockische Ode vor, von deren ersten Worten ergriffen die sämmtlichen Mitglieder ehrerbietig von ihren Sitzen aufstanden, worauf die Aufführung desselben von dem Musik- und Singchor (von dem verdienten Kantor Nitschmann dirigirt) erfolgte. Nach deren Beendigung entwickelte ein Mitglied (Keuth) Klopstocks ausgezeichnete Verdienste um die deutsche Sprache, ein anderes (Mittelhäuser) redete über Kl. den Gelehrten mit besonderer Hinsicht auf seine Gelehrtenrepublik, und Leiser schilderte seinen ersten Aufschwung als Dichter und den Muth, mit welchem er sich über allen Tadel und Spott seiner Gegner hinwegsetzte. Eine Karakterisirung Klopstocks, als vollendeten Dichters, mit Rücksicht auf alle seine Werke, insbesondere aber auf den Messias, war der Gegenstand einer andern Abhandlung (von Wenzel), worauf der Rektor der Stadtschule (Lindner) durch kurze Erwähnung der allgemeinen Theilnahme der Nazion bei seinem Tode den Uebergang zu den noch folgenden Trauerzeremonien bahnte.

Es trat nehmlich unter einer, durch das Vorhergegangene eingeleiteten, tiefen und feierlichen Stille *) Noack an die Urne, an deren Fuß er einen Kranz von Rosen, Lilien, Myrthen, Epheu, Vergißmeinnicht und andern Blumen, als Symbol der Humanität, und einen Eichenkranz als Symbol des Patriotismus, indem die Gesellschaft wieder aufstand, anlehnte. Bei jenem sprach er:

Der lieblich deine Schläf' umblühte,
Der Kranz der schönen Menschlichkeit,
In dem sich Wahrheit, Schönheit, Güte,
Und Liebe, Treu' und Herzlichkeit
Wie Frühlingskinder hier verschwistern:
Er blüh' auf deines Hügels Raum,
Um leichten Schlummer, süßen Traum
Mit Meta's Linde Dir zu flüstern!

Den Eichenkranz begleiteten die Worte:

Auch ihn, der deine Harf' umwand,
Der mächtig oft gerauscht im Sturme deiner Lieder,
Den Eichenkranz legt nun das Vaterland
An deiner Urne weinend nieder!

Er schlug hierauf die Messiade zu, die er nach folgendem Ausrufe mit einem Lorbeerkranze bedeckte:

Der Preis, den sich dein Geist errang,
Der Lorbeer, den dein Lied erschwang,
Wird unverwelklich seyn, wird nie entblättert werden!
Der zu des Vaters Rechte thront,
Dein Hochgefeierter, er lohnt
Dir mit Unsterblichkeit im Himmel und auf Erden!

Als derselbe die bereits ersterbende Flamme verlöscht hatte, sprach er die gefühlten, mit Thränen begleiteten Worte:

Ausgelöscht ist deines Lebens Funken,
Dumpf verhallt in Braga's Hain dein Lied,
Und dein Schmuck, o Deutschland, abgeblüht,
Zur Verwesung in den Staub gesunken!

und kaum war der letzte Laut derselben verhallt, als die tiefe Rührung der Versammlung durch die Antwort des Orchesters: Auferstehn, ja auferstehn wirst du ꝛc. sich in eine sanfte, freudige Wehmuth auflöste; worauf die Versammlung Abends gegen 11 Uhr sich trennte, um noch in den Stunden der heiligen Mitternacht dem Eindruck dieser Feier ungestört sich überlassen zu können.

Möchte doch an mehrern Orten Klopstocks Tod eine Veranlassung werden, den so tief gesunkenen

*) Wenn sie nicht davon herkam, daß die Zuhörer über die vielen Reden eingeschlafen waren? — Doch dieser leichte Scherz über das unendliche Redenhalten, das den Effekt von einer so sinn- und geschmackvoll angeordneten Feierlichkeit nothwendig hat schwächen müssen, soll den schönen Eindruck des noch Nachfolgenden nicht stören. d. H.

Digitized by Google

deutschen Patriotismus wieder anzufachen! da wir leider bald nur noch in der Geschichte der Vorzeit das Land werden suchen müssen, von dem der ewige Dichter singt:

Einfältiger Sitte bist du, und weise,
Bist ernstes, tieferes Geistes. Kraft ist dein Wort,
Entscheidung dein Schwerdt.

Fest in Karlsbad.

Karlsbad 30 Juny.

Noch berauscht von dem gestrigen brillanten Ball, eile ich Ihnen die schnellste Nachricht davon zu geben. Noch immer schwebt mir lebhaft und neu die Königin und holde Geberin des schönen Festes vor Augen, die so allgemein verehrte, liebenswürdige Herzogin von Kurland. Sie ist es, die das noch trauernde, in Einsamkeit liegende Karlsbad erheitert und belebt. Ohne Sie wäre bis jetzt das schönste, berühmteste Bad Deutschlands kein zerstreuender, erholender Vergnügungsort, sondern eine stille, gemächliche Pazientenburg gewesen. Harmonisches Leben und Heiterkeit weiß Sie in allen ihren Umgebungen zu verbreiten. Nun, daß ich auf den Ball komme: er wurde der Erbprinzessin von Hohenzollern-Hechingen, deren Geburtstag war, zu Ehren gegeben und um 7 Uhr ging er an. Munterkeit und frohe, heitere Laune überstrahlten das ganze Fest; Schönheit und kunstlose Pracht schmückten das wohlgeordnete Ganze. Die Erbprinzeß, nebst Ihrer Schwester, der Herzogin von Accerenza, entzückten alle Anwesenden durch die anmuthsvolle Leichtigkeit und grazienhafte Bewegungen ihres Tanzes. Die übrige elegante Welt war — recht sehr elegant, blendete und erfreute das Auge. Geschmack und Luxus unterstützten einander, und das männliche Auge weilte mit Lust auf die schön und zart geworfenen Draperien aller der feingewebten, durchsichtigen Gewänder. Luxus war in der ganz neuen, eigenen Raffinerie, wodurch Naturgenuß den Eingeladenen durch Kunst verschaft wurde. Die Herzogin von Kurland hatte nehmlich den Tanzsaal in ein lebendes, blühendes Paradies verwandeln lassen. Süß duftende Standengewächse, breitblättrige Lorbeerbäume und emporstrebende Rosenstöcke, womit der ganze Saal dekorirt war, verbreiteten ambrosische, liebliche Wohlgerüche. Der Saal war in einen förmlichen Rosenhain umgezaubert. Das Büffet war durch biegsame, frische, reichbelaubte Aeste in eine arkadische Laube kunstvoll verschlungen. Buntspielende Lampen blinkten daraus magisch hervor, aber immer noch hell genug um die mit zahllosen Erfrischungen aller Art schwer belasteten Tische und Erhohungen hinlänglich und einladend zu beleuchten. Eine treffliche Idee, aber noch trefflicher war der Effekt. Das Souper war gewählt, die Tafeln reich, überflüssig besetzt. Einer vorzüglichen Erwähnung verdient, daß sich die liebenswürdige Wirthinnen, die Herzogin nebst Ihren beiden Töchtern, an die drei großen Tafeln vertheilten. Durch Freundlichkeiten und mit inniger Herzlichkeit wurden sie nicht müde die Gäste einzuladen. Um 1 Uhr war der Ball geendigt: ein spätes, ungewöhnliches Ende für Kurgäste, das sie eigentlich der Göttin Hygea abzubitten haben. Die starkbesetzte Musik war vortrefflich, so wie wohl immer die Böhmische Tanzmusik vor aller andern den Vorzug behält.

Uebrigens kann ich Ihnen nichts Bedeutendes melden, als daß der berühmte und durch seinen schönen vollen Ton so allgemein bekannte Flötenspieler, Friedrich Götzel, aus der Kurfürstl. Sächsischen Kapelle, hier ist. Er, so wie ein sich hier jetzt befindender großer Mandolinspieler B. Bortolozzi aus Italien, werden Konzerte geben.

Noch bemerke ich, daß sehr wenig Badegäste ni Karlsbad sind. Die Zahl der Anwesenden überhaupt beläuft sich noch nicht auf 300 Personen. Vielleicht wird es, da jetzt die Saison anfängt sehr schön zu werden, im nächsten Monat zahlreicher. Graf **.

Nazionaltheater in Berlin.

(A. Berlin.) Die neue Oper Lehemann oder der Thurm zu Neustadt, nach der Bearbeitung von Sievers mit Musik von Dalaprac, erregt hier viel lebhaftes Interesse. Außer dem was in dieser Musik und im Stücke selber liegt, das Trotz vieler Unwahrscheinlichkeiten doch manche unterhaltende und rührende Szene enthält, trägt auch so einigermaßen die Lächerlichkeit eines Urtheils dazu bei, welches in einem hiesigen Blatte, im Angesichte Berlins das vom Gegentheil überzeugt ist, über die Musik gefällt worden ist. Das Komische nehmlich davon ist, daß der kritische Held nicht das Geringste von Musik versteht, aber frischweg und geübrig, wie immer, sich nun auch über ein musikalisches Produkt hermacht, ihm sans rime, sans raison alles Gute und Schöne abspricht, es für eine bloße Nachahmung, in seinem Sinne also: Nachschreiberei

der Cherubinischen Musik erklärt und mit einer Miene davon geht, als — habe er nun auch einmal mitgesprochen. Daß von keinem Beweise die Rede ist, ja daß er eigentlich nicht einmal weiß, wovon er spricht — versteht sich; denn sonst würde er wohl die Form von den Ideen unterschieden haben, in welcher Dalayrac seinem Vorgänger zwar in manchen Stellen gefolgt ist, aber ohne deshalb seine Ideen abgeborgt noch seine Modulazionen ängstlich nachgeahmt zu haben. Wenn man Glucks Form der Chöre nachahmt, können die Ideen, als der Stoff, dabei nicht eigenthümlich bleiben? Dalayrac steht dem Cherubini an Reichthum neuer, großer und erhabener Ideen, an Größe und Energie des Ausdrucks und in der originellen Instrumentalbegleitung weit nach; aber mit seiner lieblichen, blühenden Phantasie und seiner wirklich originellen Naivetät, die wie ein freundlicher Genius alle seine Werke durchschimmert, darf er sich ihm gewiß wieder dreist an die Seite stellen. Wo er, wie z. B. im Schlußchor des zweiten Finals, das in der Form Aehnlichkeit mit dem Anfangschor im zweiten Akte vom Wasserträger hat, Cherubini nachahmt, da läßt sich doch zeigen, daß er ihm weder seine Ideen abgeborgt, noch seine Modulazionen sklavisch kopirt hat. Im Gegentheil zieren diese Musik viele originelle Züge, überraschende und dabei sehr ungezwungene Ausweichungen, wie besonders die beiden Finals, des ersten und zweiten Akts, und das Terzett aus B Dur im ersten Akt hinlänglich beweisen. Noch ein Mal also, von dem Gesichtspunkt der Form hätte dieser Rezensent, wenn er nicht ein unwissender Rez. wäre, ausgehen und zeigen sollen, auf welche Art nachgeahmt sei und auf welche nicht. Doch wozu über einen solchen Schwätzer Worte verlieren? Man lasse ihn laufen und ihn sagen, was er will und kann.

Die vortrefliche Darstellung dieser Oper auf hiesiger Bühne macht manche Unwahrscheinlichkeit, die im Sujet liegt, vergessen. Hr. Gern giebt, besonders im zweiten Akt, die Rolle des Lehemann mit großer Wahrheit; seine Singpartie ist unbedeutend. — Hrn. Weitzmanns schöne, herrliche Tenorstimme brillirt in dieser Oper, in der Rolle des Prinzen. Ueberhaupt eilt er mit starken Schritten seiner Ausbildung als Sänger entgegen; fährt er mit diesem Fleiße und dieser Anstrengung fort, so wird er bald als ein ausgezeichneter Künstler dastehn. Auch als Schauspieler verräth er Anlagen. — Mad. Müller, als Amelina, leistet was sie nach ihren Kräften leisten und was sie aus dieser Rolle machen kann. Die Chöre gehn präzis und gut und beleben durch ein theilnehmendes Spiel die Handlung. Das zu viele und zu starke Schießen im letzten Akte könnte man vermindern; man muß den Komponisten nicht erschießen.

Kinderlektüre.

Gute Kinderschriften sind und bleiben ein allgemeines Bedürfnis der Familien, und ihre Anzeige gehört unstreitig in eine Zeitung für die elegante Welt. Sie empfiehlt demnach, und zwar recht angelegentlich, ein vortrefliches naturhistorisches Lesebuch von dem als pädagogischen Schriftsteller ehrenvoll bekannten Lehrer in Schnepfenthal, Hrn. Jacob Glatz, das unlängst in Jena bei Frommann herausgekommen ist. Es ist zwar zunächst für Kinder von 7 bis 10 Jahren und drüber bestimmt, aber auch für die erwachsenere Jugend ist es sehr lehrreich und amüsant. Der Titel ist:

Naturhistorisches Bilder- und Lesebuch, oder Erzählungen über Gegenstände aus den drei Reichen der Natur.

Die Erzählungen sind sehr hübsch, nicht so sentimental und läppisch wie gewöhnlich in Kinderschriften, sondern leicht und animirt. Die dreihundert Abbildungen von Horny, auf 14 Kupfertafeln, sind ungemein sauber gestochen und illuminirt. Die Erklärungen davon gegenüber sind in Versen, wovon ganz kleine Kinder wol Manches nicht so gleich auffassen mögten. Die poetische Vorrede und Einleitung fordert vollends schon mehr gebildeten Sinn. Unterdeß kann dies immer dazu beitragen, den Sinn der Jugend für eine ästhetische und höhere Ansicht der Natur zu wecken und zu üben, welche denn doch allein nur wahrhaft Geisterhebend ist und dem, was sonst vereinzelte und formlose Erkenntnis bleibt, Leben und Gestalt zu geben im Stande ist. Wenn nicht alles trügt, so enthält die Erklärung der 14ten Tafel Spuren von der leicht und sicher zeichnenden Hand eines großen Naturkenners, der als Dichter selber eins der größten Naturprodukte ist. —

Notiz für den Hrn. Grafen * *.

Ich bedaure die bewußte Erklärung nicht einrükken zu können, weil sie ohne alles Interesse für das Publikum ist und dem Hrn. * M. ja wohl ohnehin Ueberzeugung verschaft werden kann. d. H.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 29.

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 29. —— 9 July 1803.

Anzeige.

Folgende zur angenehmern und unterhaltenden Lektüre bestimmte Bücher sind bei Voß und Compagnie in Leipzig herausgekommen und in allen Buchhandlungen zu haben.

Adelheid von Messina. Vom Verfasser der Szenen aus Fausts Leben. 8. 16 gr.

Atala, oder die Liebe zweyer Wilden in der Wüste, von F. A. Chateaubriant; übersetzt von C. F. Cramer. 8. 18 gr.

Becker, W. G., Darstellungen, 3 Theile mit Kupfern. 8. 4 thl.
jeder Theil kostet 1 thl. 8 gr.

Becker, R., Kaiserbarts Leben und Schicksale. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 8 gr.

— — Späne aus der Werkstatt Meister Sachses, eines unmittelbaren Abkömmlings des berühmten Meistersangers Hans Sachs. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 4 gr.

— — die Familie Wasa. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 8 gr.

Beiträge, romantische, zur angenehmen Lektüre. Mit Kupfern. 8. Schweizerpap. 1 thl.

Bilderbeck, L. H. von, Schauspiele. In 2 Bänden. Mit dem Bildnisse des Verfassers. 8. 3 thl. 8 gr.

Erläuterungen, nöthige, zu der Schrift des Hrn. von Kotzebue: das merkwürdigste Jahr meines Lebens. Von einem Freunde der Wahrheit. 8. 16 gr.

Fernando und Wilhelmine, Roman in 3 Theilen mit Kupf. 8. 2te Aufl. 3 thl.

Glückliche, der unglückliche, oder merkwürdige Schicksale eines österreichischen Offiziers während des letzten Krieges mit der Pforte. Von ihm selbst beschrieben. 2te verb. Aufl. Mit Kupfern von Penzel. 8. geb. 1 thl. 8 gr.

Graf Meanpois und seine Freunde, eine Geschichte aus den Zeiten der franz. Revolution. Mit Kupf. 2 Thle. 8. 1 thl. 18 gr.

Kausch's Schicksale. Nebst mannichfaltigen Abschweifungen und einer Beilage. Mit dem Portrait des Verf. 8. 1 thl. 8 gr.

Kollmar und Klaire, eine vaterländische Geschichte von Auguste von Wallenrodt. 2 Thle. 8. Mit Kollmars und Klairens Bildnisse. 2 thl.

Kretschmann, K. L., kleine Romane und Erzählungen, 2 Thle. 8. m. K. 3 thl. 12 gr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 Thlr. 16 gr.

Lina's Ferien, oder Sammlung verschiedener Aufsätze zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung, acht Bändchen, mit Kupfern. 8. geb. 6 thlr.

Ludolphs Lehrjahre. Nach dem Französischen des Ludwig von Bilderbeck des jüngern. Von dem Verf. der Urne im einsamen Thal. 1r Theil. 8. Mit einem Kupfer. 1 thl. 8 gr.

Mann, der kluge. Vom Verf. des Erasmus Schleicher. Schweizerpapier, mit Kupfern von Kobl und Penzel, 3 Thle. 8. 4 thl.

Marmontels moralische Erzählungen, übersetzt von C. G. Schütz. Mit Marmontels Bildniß von Lips. 2 Bände. 8. 2 thl.

von Meyer, J. F., Kallias; Roman in 2 Bändchen. Mit Kupfern. 8. 1 thl. 16 gr.

Narrheit und Vernunft. Jedem das Seine. Ein moralisches Bilderbuch für alte Kinder. Aus dem Französischen übersetzt und hin und wieder auf deutschen Meridian gerichtet von Julius Heiter. 8. 1 thlr.

Pfiant, J. L., romantische Erzählungen und Gedichte. Mit Kupf. 8. 14 gr.

Prinzessin Sirta; ein abentheuerliches Märchen der Vorzeit von E. Müller. Mit Sirta's Bildniß von Kobl. 8. Holl. Papier gesatiniert 20 gr.

Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zwei Theile. 8. 2 thl.

Reise nach den Badeörtern Karlsbad, Eger u. Töplitz, in Briefen. Mit 3 Kupf. 8. 1 thl. 16 gr.

René's, oder die Wirkungen der Leidenschaft: von Fr. Aug. Chateaubriant. Seitenstück zu Atala, oder die Liebe zweier Wilden. Von demselben Verfasser. 11. 8. 8 gr.

Robinson, neuer sächsischer. Neue Aufl. 8. 8 gr.

Digitized by Google

Schlenkert, Friedr., die Bürger und Bergknappen von Freiberg. Ein Seitenstück zu Friedrich mit der gebissenen Wange. 8. 18 gr.

— — — Rudolph von Habsburg, ein histor. romantisches Gemälde. 4 Thle. 8. Mit Kupf. 4 thl. 4 gr.

Schreckensscenen a. d. Ritterzeiten. M. 1 K. 8. 20 gr.

Skizzen vom Verfasser der Reise meines Vetters auf seinem Zimmer. 8. 12 gr.

Spieß, K. H., Biographien der Wahnsinnigen, 4 Th. 8. Mit Kupf. 5 thl. 4 gr.

— — Hans Heiling, vierter und letzter Regent der Erde- Luft- Feuer- u. Wassergeister. Ein Volksmärchen des zehnten Jahrhunderts. 4 Theile. 8. Mit einem großen Landschaftskupfer des Heilingfelsens bei Karlsbad. 4 thlr.

— — die Reisen u. Abentheuer des Ritters Benno von Elsenburg. Eine höchst wunderbare und doch keine Geistergeschichte. 4 Thle. Mit Kupfern von Kohl. 8. 4 thl. 18 gr.

Streifereien durch einige Gegenden Deutschlands. Vom Verf. der Scenen aus Faust's Leben. 8. Schweizerpapier mit 1 Kupfer von Kohl. 1 thl. 8 gr.

Todtengräber, der. Ein Gegenstück zur Urne im einsamen Thale. Von demselben Verfasser. 4 Theile. Mit Kupfer. 8. 5 thlr. 8 gr.

Urne, die, im einsamen Thal. Roman in 4 Theilen. Velinpapier mit Haasischen Schriften; jeder Theil mit 1 Kupf. 8. 5 thl.

Wanderungen durch die Niederlande, Deutschland, die Schweiz und Italien, in den Jahren 1793 u. 94. 2 Thle. 8. 3 thl.

Warwicks Reisen, von Charlotte Smith; aus dem Engl. übers. von D. R. G. Löbel. Schweizerpap. mit 1 Kupf. 8. 1 thl.

Wilhelmine von Rosen. Ein Roman in 2 Theilen. Von dem Verf. der Urne im einsamen Thale und des Todtengräbers. 8. mit Kupfn. 2 thlr. 4 gr.

Zauberspiegel, der, eine Geschichte der grauen Vorwelt. Mit Kupf. 8. 20 gr.

Ziegler, F. W., die Freunde. Original-Schauspiel in 4 Aufzügen. 8. 12 gr.

— — Weiberlaunen und Männerschwäche. Original-Lustspiel in 5 Aufz. 8. 12 gr.

Neue Verlagsbücher von Johann Friedrich Kühn, welche in verflossener Leipziger Messe erschienen sind.

Berger, C. G., Ideal eines Prachtgartens im Kleinen; ein Beitrag zur ästhetischen Pflanzkunst. 8. 1 Rthlr.

Der Verfasser hat sich schon durch sein Taschenbuch für Blumenfreunde rühmlichst empfohlen. Es fehlt in unsern Zeiten zwar nicht an Belehrungen, wie sogenannte englische, oder richtiger gesagt, Naturgärten, anzulegen sind: aber dem Gartenfreunde, der im Kleinen Abwechslung und Schönheit nach einem geläuterten Geschmacke hervorbringen will, werden die mitgetheilten Erfahrungen des Verfassers höchst willkommen seyn, um daraus zu lernen, täglich neue Schönheiten um sich aufblühen zu machen, und seinem kleinen Garten den möglichsten Schmuck durch die mannigfaltigsten Gewächse zu geben.

Die Sitten unsrer Zeit, ein Modenroman; herausgegeben vom Königl. Dän. Canzleisecretair Hrn. J. F. Schütze.

Auch unter dem Titel:

Wahre Begebenheiten im romantischen Gewande v. Jäger, 4s Bändch. mit 1 Kupf. 8. 1 Rthlr. 12 Gr.

Zu dem Sittentableau, welches der Verfasser in dieser Schrift aufstellt, lieferte eine der vorzüglichsten Städte Deutschlands (Hamburg) das Sujet. Der Herausgeber ist schon durch frühere Schriften in der Lesewelt rühmlichst bekannt geworden, und wenn ruhige Scenen der Häuslichkeit, aus dem wirklichen Leben gegriffne Sittenschilderungen, verwebt mit den sanftesten Lehren der Moral, wenn interessante Situationen und richtig gezeichnete Karaktere einen Roman empfehlen können, so darf dieser sogenannte Modenroman vorzüglich auf den Beifall des Publikums hoffen. Am richtigsten bezeichnet man seinen Werth dadurch, daß man ihn — einen würdigen Pendant zu Engels Lorenz Stark nennt. Dies haben auch schon mehrere Recensenten bestätigt, indem sie ihn unter die gelungensten, lebhaftesten Familiengemälde zählten. „Dies Buch muß unbedingt für den Kaufmannsstand das größte Interesse haben, und es dürfte wohl sehr gefallen seyn, wenn Hausväter ihren Töchtern diesen Roman, der auf so viel Gutes in der Wirthschaft dieses kurzen Lebens gestellt ist, in die Hände spielen wollten.“ — So war die Würdigung, die von der eleg. Zeitung über die Sitten dieser Zeit gehalten ward. (Videatur 1802 den 17ten Juny oder Num. 72.)

Kunst, die, das Schicksal zu fragen? oder: Wie kann man künftige Ereignisse erforschen? (Mit 5 dazu gehörigen Tabellen in einem versiegelten Couvert.) klein 4.

Wider Erwarten ward von dieser, theils für geselliges Vergnügen, theils für angenehme Verstandesbeschäftigung berechnete Piece eine neue Ausgabe nöthig. Auch ist der jetzige Preis bei dieser zweiten Ausgabe nur 12 Gr.

Carl Bonnets Betrachtung über die Natur. Herausgegeben und mit Verbesserungen und Zusätzen vermehrt von J. D. Titius. 5te

rechtmäßige Auflage. Zwei Theile. gr. 8. Preis 2 Thlr. 20 Gr.

hat diese Messe in der Juniusschen Buchhandlung die Presse verlassen.

Anzeige
drei interessanter Schriften.

Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt. Neue verbesserte und vermehrte Auflage, mit 6 saubern Kupfern u. Fausts Bildniß. à 1 Rthlr. 16 Gr.

Geschichte Raphael de Aquillas, in 5 Büchern. Ein Seitenstück zu Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt. Neue verb. u. verm. Auflage, mit 6 saubern Kpfrn. u. Raphaels Bildniß. 8. à 1 Rthlr. 16 Gr.

Geschichte Giafars des Barmeciden. Ein Seitenstück zu Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt. Neue verb. u. verm. Auflage, mit 6 saubern Kpfrn. und Giafars Bildniß. à 2 Rthlr. 8 Gr.

Diese drei Meisterstücke **Klingers**, welche in Petersburg erschienen, und in der **Jacobäer**schen Buchhandlung in Leipzig zu haben sind, machen ein vortreffliches Ganze aus. Gegenwärtige neue Auflage von diesen sämmtlichen drei Schriften hat wesentliche Vorzüge vor der erstern, auch der saubere Druck und die wohlgerathenen Kupfer der interessantesten Scenen sind dem großen Werthe dieser 3 Bücher angemessen.

Das Publicum, das den Herrn Generalmajor **Klinger** schon aus seinen frühern Schriften als einen Mann von glühender Einbildungskraft, von erhabenem Schwunge, von kühnen und großen Bildern kennen gelernt hat, findet in diesen **drei** Schriften, von denen der Verfasser selbst die beiden letztern als Seitenstücke zum Faust aufstellt, die reifere Kraft eines Schriftstellers, der sich selbst die große Aufgabe auflösen wollte, durch dreifach verwickelte Darstellungen, durch alles, was Witz, Scharfsinn und Kraft des Geistes vermag, doch endlich auf ein gemeinschaftliches Resultat hinzuführen.

Faust, mit Wärme und Enthusiasmus für die Menschen, scheitert an seiner eignen Unbeständigkeit, sein Charakter kommt nicht zur Reife, denn das Herz läßt den Verstand sinken, unter dem Scepter einer blinden Nothwendigkeit erliegt er endlich der Verzweiflung. —

Raphael, kühn und fest, früh gestählt durch Elend und Leiden, stößt überall mit seinem männlichen Sinne, mit angeborner Kraft an den Verhältnissen seines Zeitalters an. Er denkt zu edel und zu groß, um in ihre Fesseln einzugehen, sein Geist ragt mit Macht über ein Zeitalter empor, wo die Hierarchie ihre letzte Kraft aufbot, den anbrechenden Morgen der Aufklärung zurück zu drängen. Raphael, der schon die männliche Reife der Menschheit athmet, und Plane zu ihrer Herbeiführung im Busen trägt, der aber auch bei den erhabensten Entschlüssen und Unternehmungen noch Mensch bleibt, und seine Leidenschaften nicht ganz zurückdrängen kann, erliegt zuletzt nicht seiner Größe, sondern der Wuth der Inquisition. Das Bewußtseyn, sein Zeitalter an Kraft und hohem Sinn übertroffen, und durch große Thaten einen Platz in den Annalen der Geschichte sich erworben zu haben, verläßt ihn nur erst mit dem letzten Hauche seines Lebens. Er wird ein Opfer der Nothwendigkeit, aber er besiegt sie, indem er durch alle ihre Stürme hindurch seinen Charakter behauptet, und sein angeborner Sinn zu groß und kühn ist, um dem Spiele des Schicksals zu erliegen. —

Nicht mit der Feuerkraft eines Raphaels, der selbst bei seinen großen Thaten zu einigen Verirrungen hingerissen wird, (eben weil er Mensch ist und Mensch bleiben soll,) aber auch nicht mit der Unbeständigkeit eines Fausts geht **Giafar** seinen eignen Weg, auch er soll durch den Gang der Nothwendigkeit fallen; aber man sieht, der Verfasser geht selbst nur schwer daran, seinen Giafar der Nothwendigkeit aufzuopfern. Ihn zeichnet er als einen Mann von festem Charakter; keine Unbeständigkeit, keine Uebereilung, kein Aufbrausen der Leidenschaften verdunkelt uns das reine Bild seiner edlen Seele. Ueberall hohe Moralität, tiefer Ernst, reife auf Gründen beruhende Entschlüsse. Fest sein Gang und unerschütterlich seine Tugend; denn sie scheitert sogar am Hofe Harouns nicht; von finsterer Unthätigkeit in der Einsamkeit erhebt ihn die Nothwendigkeit zum Großvezier; aber nichts kann seine Grundsätze untergraben noch verrücken. Seine Tugend soll die höchste Probe bestehn, selbst ein Teufel scheitert an ihm, und nimmt das Resultat in die Hölle zurück, daß der Mensch, wenn er will, durch Kraft und Freiheit, durch Selbstständigkeit und hohen Muth hoch über sein Schicksal sich erheben könne, und daß die Kette einer ewigen Nothwendigkeit, die sich um alle Wesen schlingt, in der Minute des Todes breche, wo der freie Geist die gegenwärtige Einrichtung der Dinge verläßt. — Diese treue Schilderung wird hinreichend seyn zu dem Genusse dieser Meisterstücke das deutsche Publicum einzuladen, welche eine herrliche Lektüre jedem Mann von Kopf und Herz gewähren.

Im **Küffner**schen Kunstverlage zu Nürnberg ist nun die bereits vor einem Jahre angekündigte **erste** Lieferung der Ruinen- und Ritterburgen in **Franken** erschienen; welche die aus den Ritterzeiten übrig gebliebenen, theils mehr, theils minder verfallenen **Burgen**, namentlich die berühmte Alte-Burg oder Altenburg nächst **Bamberg**; die **Schlösser**: Bern-

fels, Lapenfels, Rabenel, im Fürstenthum Bamberg; Wildenfels im Nürnberger Gebiet, und Wüstenstein im Fürstenthum Bayreuth, enthalten. Diese 6 Blätter sind in Querfolio in der beliebten Aqua tinta-Manier, von Ebner und Schwarz sehr schön und fleißig bearbeitet, so wie die Auswahl und Zeichnung der Ansichten selbst mit Geschmack ausgeführt.

Das eigenthümliche Verdienst dieser Sammlung bedarf wohl keiner Auseinandersetzung. Dem Unternehmer, Hrn. Kuffner, rühmlichst bekannt durch seine eigenen Arbeiten, wird kein biederer Deutscher seinen Dank und Beifall versagen, für die Mühe, mit der Er die Monumente der Vergangenheit noch vor ihrer gänzlichen Zerstörung auf die Nachwelt zu bringen sucht, und wodurch Er uns historische Notizen zugleich mittheilet, die hier und da zu Belegen dienen können. Zu bedauern ist nur, daß diese Notizen so zusammengedrängt u. nicht reichhaltiger sind. Uebrigens beweiset die Liberalität des Preises von 6 Fl. Rheinl. für das ganze Heft von 6 Blättern, daß dieses Unternehmen so ganz frei von Eigennutz, sich lediglich auf Patriotismus stützt.

G. A. v. S***.

An Leser der gebildeten Klasse.

Unter den deutschen Schriftstellern, welche das Fach kleiner Erzählungen u. Gemählde aus dem häuslichen Leben bearbeiten, hat sich Hr. Karl Lang seit mehrern Jahren ausgezeichnet und gewiß sind seine Arbeiten, die er schon in den Jahren 1796 bis 1799 in dem von ihm damals unternommenen Taschenbuche für häusliche und gesellschaftliche Freuden aufstellte, noch bei vielen in gutem Andenken; auch seinen neuesten Darstellungen in diesem Fache, die er aber ohne seinen wahren Namen der Welt in einigen Zeitschriften mitgetheilt hat, ward ein sehr vorzügliches Lob von Deutschlands Kunstrichtern zu Theil, so z. B. die Erzählung: Voltäre's Büste, die im Archiv der Zeit abgedruckt ist.

Er hat nun in meinem Verlage seine neueste Arbeit herausgegeben, welche die Aufmerksamkeit aller Leser von der gebildeten Klasse vorzüglich verdient. Sie führt den Titel:

Sommerblumen, Gemählde des menschlichen Lebens, von Karl Lang. 8. 1803. mit Kupfern.

Der Verfasser hat viele und bedeutende Erfahrungen gemacht, und die Resultate seiner Beobachtungen und Erfahrungen machen diese Gemählde sehr anziehend. Dieser Band enthält zwei. Dem ersten, das der Opfertod, überschrieben ist, hat er Sicilien, dem andern, Emma, das Glarner Thal in der Schweiz zum Schauplatz angewiesen. Er selbst sagt in der Vorrede mit voller Wahrheit: „unbesorgt vor der Gefahr, in einer blendenden Schreibart leichtfertige, die Sittlichkeit untergrabende Grundsätze in meinem Buche verbreitet zu sehen, soll jeder Vater, jeder Gatte, jeder Freund, seinen gefühlvollen Töchtern, seiner theuren Gattin, seiner zärtlichen Freundin meine Sommerblumen darbringen können!"

Auch hat der Verfasser selbst das zu diesem Bande gehörige Oktav-Blatt nach einer Zeichnung von Holtzmann in Dresden, in Kupfer gestochen und gewiß auch darin eine neue Probe seines seltenen Talents und seiner Fortschritte in der Kunst gegeben, welcher er noch immer seine Erholungsstunden ausschließlich widmet. Preis 1 Thlr. 8 Gr.

Der Verleger Karl Tauchnitz.

Bei Karl Tauchnitz in Leipzig ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Erinnerungen an Hamburg. Aus den Papieren des armen Mannes von Gutbronn. Mit Ansichten von Landhäusern und Garten-Parthieen. 1 Thlr. 8 Gr.

Auch unter dem Titel:

Deutsche Natur-Gemählde.

Ethelwine, das Fräulein aus Westmoreland. Eine altbrittische Geschichte von Friedrich von Oertel. 2 Theile, mit Kupfern. 8. 2 Thlr. 16 Gr.

Literarische Anzeige.

Allen Käufern und Lesern der

Reise nach Frankreich

in den Jahren 1800 und 1801,

von

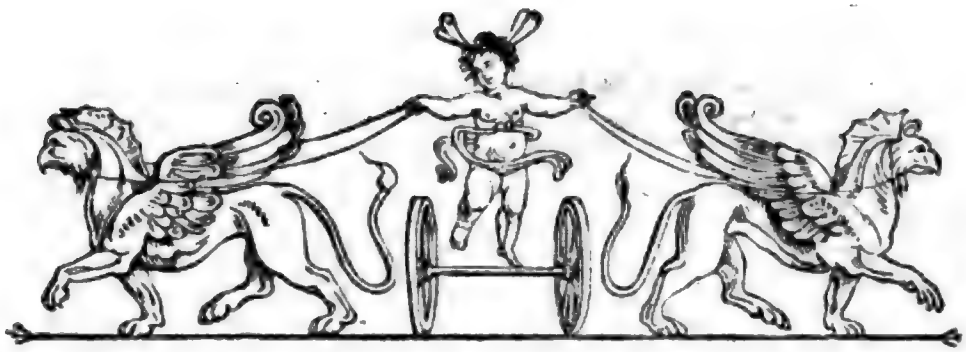
Ludwig Selbiger.

8. Berlin, bei Friedrich Maurer.

wird es hoffentlich nicht anders als angenehm zu erfahren seyn, daß der dritte Band dieses interessanten Buches erschienen, und in Friedrich Maurers Buchhandlung zu Berlin, wie auch in allen soliden Buchhandlungen Deutschlands für 1 Thlr. 16 Gr. zu bekommen ist.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 83. —— 12 July 1803.

Zur Gallerie merkwürdiger Menschen.

(Aus Breslau eingesandt.)

Der Rath eines kleinen, dem Grafen von M * angehörigen Städtchens in Schlesien, erhielt vor einiger Zeit einen Beutel mit 1010 Thlr., um selbigen an benannten Grafen abzugeben, wovon ihm auch sofort die Anzeige gemacht wurde. Da diese nicht nach seinem Sinne war, so erfolgte von ihm an den Rath folgendes merkwürdige Schreiben: *)

„Meinem hiesigen Magistrat wird hierdurch bei Gelegenheit einer Mir gemachten Anzeige, eines für Mich bei demselben eingegangenen Beutels mit 1010 Thlr. aufgegeben, künftig die Mir zukommenden Kurialien in seinen Schreiben besser zu beobachten. Ich verzeihe dieses für dieses Mal als Fehler der Unwissenheit, finde Mich aber dadurch bewogen denselben hierin eines bessern hierdurch zu belehren. In dem obern Titel der Anrede muß es heißen:

Hochwürdiger, Hochgebohrner Reichsgraf,
Gnädiger Graf und Herr.

In dem Kontext des Briefes muß es niemals geschehen, daß man Mich Ew. Hochgebohren anredet, denn dieses geschiehet nur von Meines gleichen, sondern immer: „Ew. Hochreichsgräfl. Gnaden!“ Ferner ist es höchst unschicklich gleich unter der Ueberschrift den Brief anzufangen, sondern es muß einer guten Handbreit Raum gelassen werden, so wie es auch unehrerbietig ist, also anzufangen: „Aus der abschriftlichen Beilage „werden Ew. Hochgeb. mit mehrerem ersehen ꝛc.“ Statt dessen muß es heissen: „Ew. Hochreichsgräfl. „Gnaden zeigen wir hiermit unterthänigst an u. s w.“ Ersteres zeiget den ungeschliffnen groben Bürger, letzteres aber den mehr gebildeten Schreiber an.

Ferner muß es im Schlusse also heissen: „wir „verharren mit tiefster Ehrerbietung Ew. Hochreichs„gräfl. Gnaden!“ und alsdenn ohngefähr zwei Finger breit vom Rande stehet: „unterthänige“, und darunter: „Burgermeister und Rath und die Namen“. Auf der Aufschrift muß stehen:

„An Sr. Hochreichsgräfl. Gnaden dem Hochwür„digen und Hochgebornen Grafen von M *, des „heil. Römischen, und des Schwedischen Reichs „Grafen, und Herrn der freien Herrschaft N. N., „des St. Johanniter-Ordens Ritter und Königl. „Preuß. wirklichem Kammerherrn auf Schloß „N. N.“

Ich fordere, daß Mein Magistrat diese Mir zukommende Titulatur und Kurialien in seinen Anschreiben gegen Mich stets beobachte, indem Ich von ihm keine andere, als solche Briefe und Vorstellungen annehmen werde, die nach dieser Meiner Vorschrift abgefaßt sind; alle andere aber uneröfnet zurückschicken und als eine vorsetzliche Beleidigung von nun an ansehen werde.

Schloß N. N. den 1sten May 1803.

Reichsgraf von M *.

Der Magistrat fand für gut dies Schreiben der Kammer in Glogau zu übersenden, die hierauf folgendes Reskript an den Grafen erlies:

Friedrich Wilhelm, König ꝛc.

Unserm ꝛc. Es hat uns der dortige Magistrat dasjenige Schreiben vom 1sten May vorgelegt, worinnen

*) Das zwar schon auch von dem Freimüthigen mitgetheilt worden seyn soll, aber, seiner Eigenthümlichkeit wegen und um den Verlauf der Sache im Zusammenhange zu übersehen, auch hier wohl noch gern gelesen werden wird. d. H.

Digitized by Google

Ihr die Kurialien angeordnet habt, deren sich derselbe in seinen Berichten und Anzeigen an Euch bedienen soll. Darauf müssen Wir Euch aber die Belehrung geben:

1) Daß Eure Qualität als Reichsgraf von Uns zur Zeit noch nicht agnosciret worden, folglich auch von dem Magistrat nicht anerkannt werden dürfe.
2) Daß Ihr den Gebrauch der Anrede: Ewr. Gnaden! dem Magistrat als Zwangspflicht vorzuschreiben nicht berechtiget, sondern es der freien Willkühr desselben überlassen müsset, ob er Euch seine Achtung und Ehrerbietung in dieser Form zu erklären für gut befinden möchte.
3) Daß der Herrschaft N. N. das Prädikat einer freien Herrschaft nirgends verliehen worden, und also bei Vermeidung fiskalischer Anfertigung weder von Euch noch von dem Magistrat weiter gebraucht werden dürfe.

Sind ꝛc. Gegeben Glogau d. 12. May 1803.

Königl. Preuß. Glogauische Kriegs- und Domänen-Kammer.

Madame Unzelmann in München.

Vielleicht gefällt es der Zeitung für die elegante Welt, einige Nachrichten und Bemerkungen, das Neueste des hiesigen Theaters betreffend, aufzunehmen, und in diesem Falle würde man sich die kleine Mühe nicht verdrießen lassen, diese Nachrichten von Zeit zu Zeit fortzusetzen. Versagt sie aber die Aufnahme dieser Zeilen, so weiß man sich ganz wohl zu bescheiden, daß weder sie noch ihre Leser etwas dabei verlieren. *) Die hiesigen Debüts der Madame Unzelmann werden deshalb zum ersten Anlaß dieser Zuschrift gewählt, theils weil sie seit langer Zeit das Wichtigste unter den hiesigen theatralischen Ereignissen sind, theils auch weil sie zur Probe und zum Maaßstabe von der Befangenheit des Schreibers, der nur die Meinungen des hiesigen Publikums sammelt und ausdrückt, dienen konnen.

Man hatte hier alle die langen und breiten Deklamazionen über das Spiel dieser wahrlich braven Künstlerin in Journalen und Zeitungen gelesen und — dazu gelächelt, wie man hier über so Manches, was in Tagblättern panegyrisirt wird, zu thun gewohnt ist. Wenn indessen dieses Posaunengebläse kein günstiges Vorurtheil für Madame Unzelmann hier erwecken konnte, so hat es ihr doch auch nicht geschadet, und zwar aus dem einzigen Grunde nicht, weil man von Reisenden wußte, daß sie unter den Künstlerinnen des Berliner Theaters oben an steht. Dies zu wissen war allein genug, um keine gemeine Schauspielerin in ihr zu erwarten.

Sie kam und trat zuerst als Natalie in den „Korsen" auf, einer Rolle, die hier ehemals ziemlich schlecht gespielt worden war. Die Munterkeit, die Feinheiten und die so ganz anspruchlos eingewebten mignardises ihres Spiels gefielen allgemein; aber was man hier und da vermißte, war jene Würde, welche an der Tochter eines — die Vorzüge seines Standes ganz und gar nicht geringschätzenden ungarischen Magnaten aus dem vorigen Jahrhunderte unnachsichtlich scheint. Auch mißfiel ihr vollkommen moderner Anzug, der gegen die ächtkostumirte Kleidung der mitspielenden Personen (besonders der männlichen) stark abstach, und, so wie das Spiel, etwas Soubrettenartig gefunden wurde.

Ihre zweite Rolle war Johanna von Montfaucon. Hier hatte sie mit zwei bessern Vorgängerinnen zu kämpfen. Mad. Lange die ältere (ehemals Peperl) stellt diese Rolle, zwar ohne feines Studium, aber mit vieler Energie dar; weit vorzüglicher war sie jedoch von Mad. Roose hier gegeben worden. Es fiel sogleich dem ganzen Publikum auf, daß, wenn hohe Leidenschaft einen kraftvollen physischen Ausdruck erheischt, die kleinen — wenn auch delikatesten Kunstmanieren, den natürlichen Mangel weder verdecken noch ersetzen können. Mad. Unzelmann dehnte, bäumte und streckte sich mit sichtbarer Gewalt, um die Höhe des Pathos zu erreichen; sie trieb ihre Stimme über den ihr eignen sonoren Umfang, und verfiel ins Kreischende. Ihre Bewegungen, unter welchen besonders das Zurückwerfen des Oberleibes mißfiel, wurden an vielen Stellen konvulsivisch; von der Einfalt schöner Formen war nichts, und nur eine Schauspielerin, welche mit Gewalt tragisch wirken wollte, zu sehen. Das Endurtheil über diese Rolle fiel dahin aus, daß Mad. U. der Mad. Roose, als Johanna von Montfaucon, weit nach, und auch der Mad. Lange, der ältern, noch nicht gleich stehe.

Die dritte Rolle war Nina im „Wahnsinn und

*) Doch; die nachfolgenden Urtheile über Mad. Unzelmann sind zwar ziemlich abweichend von den gewöhnlichen, selbst in diesen Blättern gefällten; aber München hat das Recht, darin anderer Meinung zu seyn, als z. B. Berlin. Und bei einer Zeitung, die die karakteristischen Züge der Zeit und des Lokals in sich aufnehmen muß, ist gar kein Grund vorhanden, warum sich darin nicht die verschiedenen Urtheile über eine und ebendieselbe Sache sollten zusammen finden können. Solche Divergenzen sind belehrend. — Uebrigens hat der Verfasser sich genannt, und sein Name steht allenfalls, auf schickliche Anfrage, zu Diensten. d. H.

Digitized by Google

Liebe." Mad. U. spielte meisterhaft; alle die kleinen Lieblichkeiten, womit routinirte und witzige Schauspieler ihre Darstellungen zu würzen wissen, wurden hier wieder angewandt und verfehlten ihre Wirkung nicht. Man bewunderte die geübte Künstlerin, sah aber — keine wahnsinnige Nina. Man glaubt hier in München, das Künstliche in Darstellung dieser Rolle bestünde darin, zwischen delirirender Melancholie und verliebter Schwärmerei einen delikat gesuchten Mittelweg zu gehen, die Spuren des wirklich und physisch zerrütteten Gehirns, nicht nur durch die von dem Autor vorgeschriebene Worte und Vergeßlichkeiten allein, sondern auch durch Ton, Gebehrden, Haltung bemerklich zu machen, und dann bei der Entwicklung des Stücks, durch den fein nüanzirten allmählichen Uebergang von jenem Zustande in den der völligen Besonnenheit und des fröhlichen Behagens, die Aufgabe zu lösen. So war Nina von der diesigen Schauspielerin, Mad. Lange der jüngern, gespielt worden: aber Mad. U. nahm sie ganz anders. Das feinste Kennerauge würde nicht das geringste von Wahnsinn (im engern Verstande) an ihr wahrgenommen haben, so richtig abgemessen und wohlüberlegt war ihr mimisches Benehmen. Nur eine ganz außerordentlich heftige Sehnsucht nach dem Manne war der Karakter ihres Spiels, und wie delikat auch dieser zweideutige Zustand von ihr behandelt wurde, so konnte doch nicht alle widerliche Empfindung beim Anblick solch eines Geschöpfes, das mehr an hysterischen Beschwerden, als in der Seele und in dem Gehirn zu leiden schien, entfernt gehalten wurden.

Zum vierten und letzten Male debütirte Mad. U. als Louise in „Kabale und Liebe", wo sie ihre Vorgängerin, die erwähnte Mad. Lange, einigermaßen übertraf, weil letztere diese Rolle etwas zu schleppend und weinerlich darzustellen pflegt. Das Spiel der Mad. U. war rascher, präziser und entscheidender in den wichtigen Momenten der Handlung. Vortreflich gelang ihr die Szene, wo Wurm ihr den Brief diktirt; dagegen verfehlte sie ganz den Auftritt mit der Lady Milford, wo sie, anstatt aus tiefgerührtem, übervollen Herzen bescheiden und doch erschütternd zu sprechen, in ungebundenes Tragerieren gerieth, und, die Gegenwart der Lady ganz vergessend, dem Parterre heftig vordeklamirte.

Ueber das und manches andere in dieser Vorstellung, fand die Kritik auch noch die lange Schleppe am Kleide einer armen Kunstpfeiferstochter und die goldenen mit Steinen besetzten Brasselets an ihren Armen

auszustellen; ein Tadel, der sich doch mehr auf Lokalsitten, als auf Grundsätze der Kunst und des Geschmacks begründen mag, indem vielleicht nur in München allein die Bürgersmädchen von dem Rechte, mit langen Kleiderschleppen die Gassen kehren zu dürfen, ausgeschlossen sind, und hier ein bürgerlicher Stadtmusikant (die Stadtmusikanten bilden hier wirklich eine ehrsame, mit Rechten und Privilegien versehene Bürgerzunft) vor Meister und Gesellen als ein schlechter Kerl oder als ein elender Gimpel erscheinen würde, der seiner Tochter solche indicia proxima der Todsünde an ihrem Leibe zu tragen erlaubte.

Soweit für dieses Mal. Mad. Unzelmann ist und bleibt eine brave und talentvolle Theaterkünstlerin; unter den bessern, die jetzt leben, gebührt ihr ein Platz, aber im tragischen Rollenfache bei weitem keiner der ersten. Diesen hat ihr schon die Natur verweigert. Dies ist die einstimmige Meinung des Publikums von München, welches bei seiner bekannten Vorliebe für alles, was fremd ist, doch nie aufhört gerecht zu seyn. Es vergötterte einst einen Schröder als König Lear und als Vater Rhode im „dankbaren Sohn", setzte ihn aber in den Rollen des Essigsieders und des Odoardo Galotti dem Schauspieler Marchand ziemlich weit nach. Es war entzückt über Ifflands vortrefliches Spiel, fand ihn aber im Pygmalion viel zu komisch, und im deutschen Hausvater viel zu kalt, herzlos und zurückhaltend. Es bewunderte die Kunstfertigkeit und das jeu mignon der kleinen Thalia Unzelmann, aber für eine Melpomene kann es sie durchaus nicht gelten lassen.

Daß übrigens Mad. U. nach jeder gespielten Rolle hervorgerufen und beklatscht wurde, versteht sich von selbst. Das hiesige Publikum hält so etwas für Etikettmäßig gegen jeden fremden Künstler von Ruf und Talent; es sind die theatralischen Honneurs, die man jedem ausgezeichneten Mitgliede eines der bessern deutschen Theater erzeigen zu müssen glaubt.

München den 26 Juny 1803.

Aussichten für das Wiener Hoftheater.

Da das Theater an der Wien, dessen Privilegium Hr. Zitterbart ganz allein, und nicht, wie es im ersten Theile der Reisen des Hrn. Jul. Wilh. Fischer durch Oesterreich, Ungarn, Stevermark u. s. w. irrig heißt, eine Gesellschaft mehrerer reicher Unternehmer, vom Herrn Schikaneder um

Digitized by Google

100000 Gulden an sich gekauft hat, keine Unkosten scheuet, die deutsche Oper immer mehr zu vervollkommen: so wetteifert nun das Hoftheater gleichfals, und wendet alles an, hierin einen Vorzug vor seinem Nebenbuhler zu erlangen. Herr Baron von Braun, unter dessen Leitung das Hoftheater steht, und durch dessen Einsichten, Bemühung, Aufwand und Aufmunterung aller Talente dasselbe eine Vollkommenheit erreichte, die es noch nie hatte, läßt daher einen gewissen Herrn Treitschke auf seine Kosten reisen, um die besten Sänger und Sängerinnen, so viel er nur immer in Süd- und Norddeutschland auftreiben kann, anzuwerben.

Es ist nicht zu zweifeln, daß Hr. Treitschke, da Hr. Baron von Braun, der noch nie einen Mißgriff in der Wahl derjenigen machte, die er mit seinem Zutrauen beehrte, ihn vor allen Kapell- und Singmeistern wählte, ob er gleich, wie man versichert, wenig oder gar nichts von Musik, vorzüglich vom Gesange verstehen soll, doch gewiß alle erforderlichen Kenntnisse haben wird, um die Verdienste der Sänger und Sängerinnen richtig beurtheilen zu können. — Eben so läßt sich erwarten, daß alle, die so glücklich sind vom Hrn. Treitschke für große Künstler und Künstlerinnen erklärt zu werden, mit dem größten Vergnügen nach Wien eilen werden. Das leutselige, artige, herablassende, und bei dem ersten Anblicke einnehmende Betragen des Hrn. v. Braun, das denselben in Wien so allgemein beliebt, und alle Menschen zu seinen Freunden macht, muß ganz sicher auch im Auslande bekannt seyn. Und wenn die ansehnlichen Besoldungen, die das Hoftheater giebt, schon anlocken, um wie viel mehr wird der Gedanke: unter einem Direkteur zu stehen, der allen Mitgliedern seiner Gesellschaft mit ausgezeichneter Höflichkeit begegnet, ihre Fehler mit Sanftmuth auf die anständigste Art rügt, gegen gegründete Bemerkungen einsichtsvoller Mitglieder nicht eigensinnig ist, und nie mit einem gebieterischen Tone Dinge verlangt, die zu leisten nicht immer möglich ist, wie man von andern Direkteurs Beispiele hat, jeden Künstler reizen, sich engagiren zu lassen. —

Wir haben also die schöne Aussicht, daß nun auch die deutsche Oper im Hoftheater den höchsten Gipfel der Vollkommenheit erreichen wird, wodurch das Publikum, welches schon jetzt mit der Theater-Direkzion des Hrn. Bar. v. Br. ungemein zufrieden ist, noch mehr einsehn

lernen wird, wie sehr sich der Hr. Bar. v. Br. bestrebt, für das Vergnügen des Publikums zu sorgen, und dasselbe mit immer abwechselnden neuen Stücken und Singspielen, wie bisher mit großem Kostenaufwande geschehen ist, zu ergötzen.

Sobald eine Lieferung der durch Hrn. Treitschke angeworbenen Sänger und Sängerinnen angekommen seyn wird, sollen Sie einige Bemerkungen darüber erhalten. F.

Noch einige Kinderschriften.

Moralisches Bilderbuch zur angenehmen und lehrreichen Unterhaltung für die Jugend von C. Ph. Funke. Nürnberg und Leipz. bei Friedr. Campe. Was Hr. Insp. Funke in Dessau, einer der verdientesten und solidesten Schriftsteller für die Jugend, schreibt, braucht nur genannt zu werden, um gleich die Erwartung des Ausgezeichneten für sich zu erregen. Die Wahl der Gegenstände, die auf den 14 kleinen niedlichen und sauber illuminirten Kupfern enthalten sind, ist eben so überdacht, als die Gespräche darüber für Kinder anziehend seyn müssen. Der Verleger hat das Büchelchen mit so vielem Geschmack eingerichtet, daß es guten Familien auch von der Seite empfohlen werden kann. — Eben so ist auch das bei ihm erschienene

Neue A. B. C. und Lesebuch (mit 25 kleinen bildlichen Vorstellungen)

recht artig. Es enthält außer der Buchstabenkenntnis ꝛc. kleine Geschichtchen, belehrende Leseübungen aus der Naturgeschichte, einige Erzählungen, goldne Sprüche, Fabeln und gut gewählte Gedichte für kleine Kinder zum Auswendiglernen, auserlesene Kindergebete, und als Anhang den ersten Anfang des Rechnens. —

Nachricht.

(A. Königsberg.) — Kant, bei dem ich seit vielen Jahren fast jede Woche ein Mal bin, kann es sehr lange nicht mehr machen. Das Gedächtnis hat ihn so gut wie gänzlich verlassen. Er geht, nachdem ihm auch die Augen ihren Dienst beim Lesen versagen, jetzt in den längsten Tagen schon vor 6 Uhr Nachmittages zu Bette. Er ist im 80sten Jahre; bei der derbsten Nahrung, die er noch verträgt, z. B. weiße Erbsen mit Schweinsfüßen, die er wenigstens wöchentlich ein Mal haben muß, ist er doch ein völliges Gerippe. Ein vortreflicher Mensch, den man auswärts noch gar nicht kennt! Ich wünschte mir ein Tagebuch über ihn gehalten zu haben; es würde die sonderbarsten und unterhaltendsten Sachen enthalten.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 84. —— 14 July 1803.

Elegie.

Ihr, der Schönsten, lehr' ich zu singen und spielen die Zither;
Dicht zur Seite sitz' ich und führ' ihr die reizenden Finger
Auf die Saiten, und lehr' ihr der Noten richtigen Ausdruck;
Oft wohl hält sie die Zither zu hoch, und zu nahe der Brust an,
Oder das seidene Band verschlingt sich am Hals in den Locken.
So etwas duld' ich nicht gern, und ich richt' ihr den Arm und die Hand oft,
Daß das Elfenbein stets in wellenförmiger Biegung
Ruht, und freieres Spiel den zarten Fingern vergonnt ist;
Zeig' ihr dann, wie sie mit sanftem Arpeggio sich singt durch die Saiten,
Oder ich winde das Band aus dem Haar am Hals ihr und ordn' es,
Und berühr' ich dabei des Mädchens Nacken durch Zufall,
Ach! da werd' ich sogleich bedroht mit mancherlei Strafen.
Doch da ist das Strafen an mir, denn ich bin der Meister,
Und ich nehme wohl gar in Eifer die Zither vom Hals ihr,
Deutlicher ihr zu zeigen den Klang des Akkord's und das Zeitmaaß;
Doch dann entschwinden den Lippen nur Seufzer und Worte der Liebe,
Die sogleich in Rythmus und Reim aus dem Innern hervorgehn;
Und die Saiten ertönen in schnell erfundner Begleitung,
Bis die Sprödʼ ist erweicht — dann schweigen die Töne vor Küssen.

Friedr. Aug. Kanne.

Blick auf Hannover.

(Hannover 7 July.) Warum müssen Sie gerade jetzt mich erinnern, einen Blick auf Hannover zu werfen; jetzt da Wehmuth erregende Ansichten Ihrer eleganten Welt keine Ausbeute gewähren möchten? Politik hat ja den Einzug, Eleganz den Auszug gehalten, und Hannover ist des Krieges Beute. Der Ton unserer großen Zirkel verstummt; viele Bewohner unserer Paläste entfernten bald Pflichten, bald freundliche Genien ihrer Verhältnisse aus dieser Stadt, die im Nu der Mittelpunkt einer französischen Expedizion nach Deutschland ward. Freilich, kein Aegyptischer Zug, dessen Ziel mancher in Indien zu erblicken glaubte, kein heldenmüthig ausgeführter Plan des weisen, tief denkenden Feldherrn; nur geringes Nebenwerk, schnell gesagt, schnell gethan. Züge, Streifereien in wehrlose Gegenden, wie die unsrige, nennen die Franzosen, recht hübsch, Rekreazionskoups furs Heer; und man sieht es der Armee von Hannover an, daß sie der Benennung ihren vollen Beifall schenkt. —

Am 3ten Junn zog ihr Chef, General-Lieutenant Eduard Mortier, in Hannover ein, an der Spitze einer Husarenescorte: stattliche Krieger, recht geeignet zur ersten, vortheilhaften Impression. Dann folgte Infanterie. Welch ein Unterschied! die Husaren in prächtigen Uniformen, martialische, vom Kriege bezeichnete Gesichter, — die Infanterie blos in gleichen blauen Röcken, mit verschiedenen Unterkleidern; wenige in geregeltem Waffenanzuge; kleine Leute, denen „matt

und müde!" auf den Geſichtern ſtand. Welch ein Anblick für Hannoveraner, die an ihrem kleinen Heerhaufen die gröſte Ordnung, Uebereinſtimmung, Pünktlichkeit zu bewundern pflegten! Dem Einſender war das ſo neu nicht mehr; ſchon kannte er aus den „franzöſiſchen Miszellen" die Unterredung, welche der liebenswürdigen Herausgeberin ſelbſt Gründe dieſer ſcheinbaren Nachläßigkeit entwickelte. — Alles eilte indeſſen zur erſten Parade. Hier muß, dachte man, der vermißte Glanz ſich zeigen. Aber auch hier fand man ſich getäuſcht. Dieſelbe Simplizität, Sorgloſigkeit, Entfernung von militairiſchen Formen. Nur Sonntags hielt, ſo lange das Hauptquartier in Hannover blieb, der General en Chef groſe Parade; erſt dieſe brachte Ordnung in die Ideen über Art und Manier der Gäſte, weil man nun alles in ziemlicher Ordnung ſah. Einſender fand Aehnlichkeit mit dem anziehenden Bilde der Thuilerien-Parade, in den franzöſiſchen Miszellen.

Uebrigens fehlt der geſelligen Seite Hannovers jetzt alles Intereſſe. Mehrere Klubs ſind geſchloſſen; ſelbſt an öffentlichen Orten ſieht man wenige Menſchen. Trübe Tage werfen das Bild innerer Empfindungen zurück; die Bewohner, von umgebenden Ereigniſſen gedrängt, reizen Dinge nicht mehr, welche ſonſt zum Genuſſe luden. Mit Mühe hält ſich das Theater; es wird ſparſam beſucht. Kunſtfleiß und Betrieb, auch der Buchhandel, muß den Anfang totaler Stockung fürchten, weil ſo etwas nur unter des Friedens Schirme gedeiht, und bei der öffentlichen Beſorgnis jeder ſich zurückzieht oder einſchränkt.

General Mortier iſt ein ſtrenger, edler Mann; keine Verletzung guter Sitte, keine Beleidigung des Zivilſtandes duldet er von ſeinen Kriegern. Zwar nöthigte ihn ſeine Lage, mit den Vorgeſetzten der Stadt in manche Geſchäftsſituazionen zu gerathen; doch ſcheint er in geſelligen Verhältniſſen mit ſeinen Landsleuten ausſchließlich zu ſtehen. So ward die Vermählung des Generals Berthier in den Zimmern des Königl. Schloſſes ganz, wie man ſpricht, „entre nous," gefeiert. Zwiſchen Wirthen und Gäſten herrſcht keine Entzweiung; von der Seite fühlt Hannover den Druck ſeiner Situazion ſo wenig, als möglich. Auch der billige Regierungskommiſſair, Durbach, wird gewiß alles thun, dieſes Glück im Unglück zu erhalten.

Ein ſeltenes Schauſpiel bietet der militairiſche Fechtboden; er darf gegen Entrée von jedem beſucht werden; und man ſieht die Fechtmeiſter der Brigade und einzelner Kompagnien vortrefliche Proben geben von dieſer Kunſt, die im Kriege blühet. — Die allgemeine Stimmung iſt ängſtliches Hinblicken in ungewiſſe Zukunft. Geſpannt durch wechſelnde Gerüchte, die ſich jeden Tag, wie eine Fluth, ergieſen, fragt man erwartungsvoll: wie wird das enden?

Züge aus dem Vendee-Kriege.

Aus einem Briefe aus Bretagne. *)

— Der Vendee-Krieg war kaum ſeit zwei Jahren geendigt, ſo fand man keine Spur mehr davon. Der Boden iſt ungemein fruchtbar; es ſcheint wirklich, als wären neue Koloniſten vom Himmel herabgefallen, ſo vortreflich bebaut iſt das ganze Land. Schon lange werden wieder zahlreiche Heerden Ochſen, die in den fetteſten Triften weiden, wöchentlich nach Paris gebracht. Die Schlöſſer zwar ſtehen nicht mehr; die Meyerhöfe aber ſind wieder aufgebaut. Die Abgaben werden hier, wie allenthalben, entrichtet, und die Reiſenden können ohne wiederholte Verſicherungen nicht glauben, ſie ſeien in der Vendee. Dies habe ich von Vielen gehört; ich rede indeſſen nur überhaupt: gewiß erinnern ſich einige Einzelne an jene Zeiten nur zu ſehr. —

Unſre Bauern haben ſo viele Beweiſe von Anhänglichkeit gegeben, daß man ſie vielleicht alle anführen kann. Faſt im ganzen Morbihan haben ſie in der Periode der Aſſignaten ſtets in Gelde bezahlt. Viele haben ihre Herrſchaften ernährt, als dieſe ungerechter Weiſe auf die Emigrantenliſte geſetzt, und ihre Güter eingezogen wurden. Dieſe Güter nehmlich pachteten ſie von der Regierung ſo wohlfeil als möglich, und gaben dann ihren Herrſchaften den Ueberſchuß u. ſ. w. —

— Wir machten vor etlichen Tagen die Bekanntſchaft der Madame V.... Es iſt ein kleines, dünnes, zartes Geſchöpfchen, aber mit dem lebhafteſten und geiſtreichſten Auge. Du haſt vielleicht ihre Geſchichte in den Zeitungen geleſen. Ihr Mann wurde der Auswanderung beſchuldigt und vor das Kriminalgericht gebracht. Sie ward ſein Vertheidiger und rettete ihn wirklich,

*) Mitgetheilt durch den Achtungswerthen Mann, an welchen der Brief gerichtet iſt, einen ehemaligen franzöſiſchen Offizier, der ſeit ſeinem Leben in Deutſchland unſerer Sprache ſich ſo ermächtigt hat, daß er nicht allein ſelber den Brief ganz ſo überſetzt hat, ſondern auch nächſtens ein deutſch geſchriebenes, intereſſantes Werk herausgeben wird, welches aber vorläufig zu nennen, ſeine Beſcheidenheit nicht erlauben will. d. H.

Digitized by Google

und zwar durch Thatsachen, Beweise und Folgerungen. Am allerschwersten, sagte sie uns, kam es mir an, nicht zu weinen. Aber sie wollte sich der Waffen ihres Geschlechts nicht bedienen, um ja ihre Richter nicht weich zu machen. Sie lies nicht einmal ihre Kinder vorkommen, und behielt eine Standhaftigkeit, die von einer großen Gewalt über sich selbst zeugt, und gegen die anscheinende Lebhaftigkeit ihres Karakters absticht.

Ueberhaupt haben die Weiber sehr viel Muth gezeigt. Sie setzten sich jeder Gefahr aus, damit sie den Gefangenen einige Linderung verschaften und vorzüglich ihnen zu ihrer Entweichung verhelfen könnten. Sie wußten, daß der Tod ihrer wartete, wenn sie entdeckt würden. Sie suchten sich aber, Trotz dem Augenschein, zu überreden, daß sie weniger bewacht würden, und verließen sich immer darauf, daß man ihrer nicht achtete. So haben sie die wichtigsten Dienste geleistet. Nicht allein haben Mütter und Frauen ihre Söhne und Männer gerettet, sondern auch tausend andere trotzten der Gefahr, um gleichgültige Leute, Leute, die sie nie gesehen hatten, zu retten. In diesem Lande, wo sich viele Männer, Priester, Chouans, Emigrirte mehrere Jahre hindurch versteckt hielten, war ihre Zuflucht immer bei Weibern, und zwar oft bei alten, und meistentheils frommen Weibern. Unter dieser sehr großen Anzahl sind in ganz Bretagne vielleicht nicht sechs, auf welche die Lästerzungen, durch Vermuthung anderer Gründe, als die der Mildthätigkeit und Menschlichkeit, hätten zielen können. Sie schienen auch jene Schwachheit, die sie gewöhnlich verräth, verlohren zu haben. Einige, die einen, ja oft 5 bis 6 Geächtete bei sich verborgen hielten und, wie diese, unfehlbar des Todes waren wenn man sie entdeckte, empfingen mit bewundernswürdiger Fassung die republikanischen Truppen, führten sie durch das ganze Haus, gaben ihnen zu essen und zu trinken, und behielten selbst so viel Gegenwart des Geistes, daß sie auf die Leute Acht gaben und das Plündern verhüteten. Und dieses geschah nicht etwa Ein Mal, sondern sehr oft; gingen die Ersten ab, so kamen schon Andere, zumal wenn das Haus verdächtig war.

Die nehmliche Seelenstärke fand man auch schon in kleinen Kindern. Mit Bewunderung hat man bemerkt, daß kein einziges das ihm anvertraute Geheimnis, auch nicht durch die leiseste Unvorsichtigkeit, verrathen hat. Ich sah öfters in Gesellschaft einen republikanischen Offizier, der aus der Vendee kam, zu der Zeit wo man dort am billigsten verfuhr. (Ueber die Abscheulichkeiten, deren Zeuge er gewesen, verlohr er drei Monate darauf den Verstand.) Er sprach mit Bewunderung von dem standhaftem Muth der dortigen Kinder. Man wußte gewiß, daß die Vendeer durch einen gewissen Ort gegangen waren, und wollte erfahren, wo sie sich hingewendet hätten. Man fragte nun ein Kind, welches auf dem nehmlichen Flecke stand. Die Männer und oft auch die Weiber waren verschwunden; das Kind — wußte von nichts. „Sie giengen aber hier durch?“ — Kann seyn. — „Und was für einen Weg schlugen sie ein?“ — Ich weiß nicht. — Weder Liebkosungen noch Versprechungen konnten sie irre machen; selbst die Drohungen konnten nichts bewirken. „Ihr könnt mich todt schlagen: doch erfahrt ihr nichts;“ — und, sie wurden todt geschlagen. Andere schwiegen aufs hartnäckigste still, und — ließen sich ermorden.

Richmond.

(Aus dem Br. eines Deutschen in London.)

Richmond, berühmt durch seinen Hügel und durch seine mahlerische Lage an den Ufern der majestätischen Themse, liegt acht (engl.) Meilen von der Spitze des Hydeparks, und belohnt in reichem Maaße durch die zaubertischsten Aussichten jeden Pilger, der seinen Hügel oder oder die Brücke betritt. Die königlichen Gärten, welche zwischen ihm und Kew liegen und durch welche ein anmuthiger Weg von einem Ort zum andern führt, sind mit großem Geschmack angelegt und waren vormals durch die Königin Karoline mit schmuckreichen Gebäuden verziert, von denen aber nur wenige noch existiren.

Das Observatorium, welches der regierende König 1768 hat errichten lassen, enthält eine treffliche Sammlung astronomischer Instrumente. Auch besitzt dieses Gebäude eine Sammlung von naturhistorischen Gegenständen, einen ansehnlichen Apparat von physikalischen Experimenten, einige Modelle ꝛc. Auch befindet sich in diesen Gärten ein schönes Häuschen, das an einem abgesonderte Orte liegt und ein Lieblingsaufenthalt des Königs ist. In der Nähe desselben ist eine Sammlung ausländischer und einheimischer Vögel und vierfüßiger Thiere. Richmond's reizende Gärten können jeden Sonntag, von der Mitte des Sommers an bis zum Ende des Herbstes, von Fremden besucht werden.

Digitized by Google

Einige Reste des alten Pallastes Sheen, der Favoritresidenz mehrerer Könige von England, werden noch von Privatleuten bewohnt; auch befindet sich in dieser Gegend das Haus des Herzogs von Queensbury, das sich durch eine schöne Gemahldesammlung auszeichnet. Das Haus des Grafen Fitzwilliam zu Richmond-green enthält ebenfals einige interessante Schildereien. Die Brücke ist schön gebaut und eröfnet dem Auge den entzückenden Anblick des Hügels und der zahllosen Villen, die die beiden Ufer des rauschenden Stroms ausschmücken. Auf der linken Seite erheben sich vor allen die Landhäuser des Herzogs von Buoclengh und der Lady Diana Beauclerc.

Wer hat nicht von Richmond-Hill gehört, gelesen? — Wer eilte nicht, wenn er Albion's Küste betrat, nach diesem Feenplätzchen? — Und, wer es jemals sah, zog der nicht berauscht, bezaubert von der herrlichen Natur der Landschaft von dannen? Windsor, Harrow, Hamptoncourt, Twickenham, Petersham, die sich windende streifige Themse, und ein ganzes Land besäet mit Landhäusern, Thürmchen, Wäldern, kostbaren Fluren, liegt da wie eine bunt kolorirte Karte vor dem Beschauer ausgebreitet und macht seine Augen trunken. Thomson *), der mehrere Jahre hindurch in Kew-Foot-Lane, jetzt Roßdale-House wohnte, schildert den Prospekt davon sehr treffend.

Der große Park zu Richmond hat acht Meilen im Umfange und enthält 2253 (engl.) Morgen. Mutter Natur hat ihm eine sehr vortheilhafte Lage angewiesen und der König hat noch viele Verbesserungen vor, die ihn zu einem der schönsten Parks der Insel machen werden.

Der Stern (star) und das Hosenband (garter) auf der Spitze von Richmond-Hill, ist ein wohleingerichteter Gasthof, worin man die prächtigste Aussicht genießt und die wünschenswertheste Bedienung findet; ausgenommen des Sonntags, weil dann gewöhnlich die Gesellschaft zu zahlreich ist. Das Kastel und das Windspiel (the talbot) sind gleichfals als Wirthshäuser zu empfehlen.

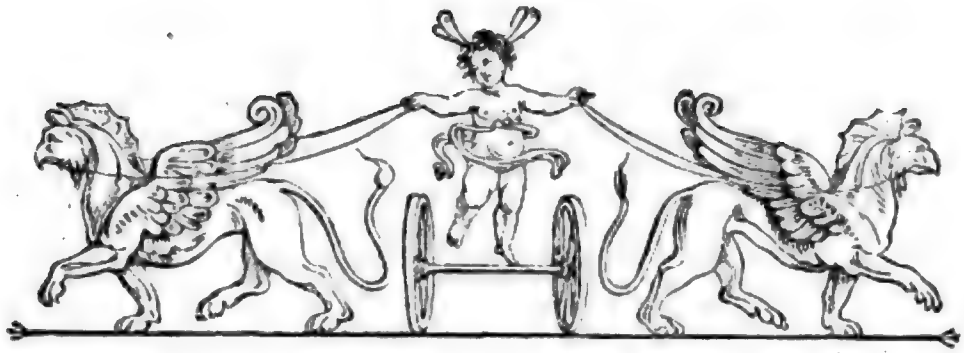
Eine Wasserfahrt nach Twickenham oder Hamptoncourt ist eine der wonnigsten Vergnügungen, welche Richmond darbietet.

*) Dieser berühmte Dichter liegt am westlichen Ende des nördlichen Flügels der Kirche zu Richmond begraben. Das Haus, worin er einst wohnte, verdient die Aufmerksamkeit der Reisenden. Es ist späterhin erweitert worden; sein Lieblingsort im Garten aber, so wie der Tisch, auf welchem er zu schreiben pflegte, haben sich bis jetzt erhalten.

Prolog zur zweiten Auflage des Schau- Trauer- und Thränenspiels: Herodes vor Bethlehem.

Noch ein Mal, du Kind einer heitern Stunde,
Noch ein Mal hinaus in die lachende Welt!
Mache du fröhlich die fröhliche Runde;
Stehst du mit Scherz und mit Lachen im Bunde,
Bist du gewiß, daß dein Kommen gefällt
Zu dem Verfasser der großen Hussiten
Gehe du freundlich mit zierlichen Schritten,
Sag' ihm: „Ueber Niobe's Schmerzen
„Werd' ich nicht scherzen;
„Denn wo das ewige Schicksal den Menschen erreicht,
„Mit mächtigem Arme ihn niederbeugt:
„Da ist ein Tempel, da steht ein Gott,
„Da schweigt der Witz, da verstummt der Spott;
„Aber das sentimentale Weh
„Der Naumburger modernen Niobe? —
„Giebt es doch bei allen Soupees
„Ein Dutzend solcher Niobe's!
„Sie schwärmen und rasen
„In zärtlichen Phrasen,
„Sie seufzen und weinen
„Man sollte wohl meinen,
„Daß es zum traurigsten Ende ginge.
„Doch kaum ist das Pfützchen aus den Augen heraus,
„So setzen sie sich nieder zum Abendschmaus,
„Und sind wieder lustig und guter Dinge. —
„Verzeih mir's Gott und du großer Mann!
„Daß ich den Spott darüber nicht lassen kann!
„Und Laokoon? O Herr und Meister,
„War der auch ein Sächsischer Viertelsmeister?"
Allen Schulen und allen Schulmeistern,
Allen zwölftausend erhabenen Geistern,
Die alphabetisch Herr Meusel uns nennt,
Mache gebührend dein Kompliment.
Und will hie und da ein Kritikasterlein
Kläffen und schrein,
So störe du nicht die Freude sein!
Rührt sich ja Jedes nach eigener Weise,
Die Nachtigal schlägt, es zwitschert die Meise,
Und das kleine drollige Fröschlein hält
Sein Gequak für die schönste Musik der Welt.
Auch die unzählichen zärtlichen Seelen,
Die sich den Jammer zum Labsal erwählen,
Mit Ach und Weh und mit Thränenvergießen
Sich das arme Bischen Leben versüßen;
Die überlasse du allzumal
Ihrer süßen Herzensweide
Ihrer wunderseligen Quaal
Ihrer kuriosen nassen Freude.
Mögen die armen Thiere heulen und schrein,
Lachen kann doch nur der Mensch allein.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 85. — 16 July 1803.

Schöne Literatur.

Kränze, von G. A. H. Gramberg. Zweites Bändchen. (Oldenburg bei Schulz.)

Hr. Legat. Sekr. Gramberg in Oldenburg, dem man schon so manches sehr liebliches Blümchen aus dem Garten der Poesie verdankt, hat in dem idyllischen Gedicht in fünf Büchern: des Pfarrers Sohn von Cola, womit dieses zweite Bändchen sich füllt, einen so schönen, gewählten Kranz auf den Altar der Musen und Grazien niedergelegt, daß man nicht umhin kann unserer Literatur in einer Dichtungsart, worin Göthe und Voß mit Meisterstücken vorangingen, über diesen Zuwachs an Vortreflichem Glück zu wünschen. Das Interesse dieses ungemein anziehenden idyllischen Gedichts wird dadurch um vieles erhöht (ob es gleich eben auch wieder um so mehr in die epische Gattung hinein versetzt wird), daß bei aller rührenden und ergötzlichen Naivetät und Einfalt, demselben noch etwas von Zartheit der Empfindung und des Ausdrucks aus dem verfeinerten, geselligen Leben geliehen, und ihm durch eine leichte Beimischung von Romantischem, bei verschränkterer Handlung, etwas Süßmelancholisches angehaucht ist. Man liest es, und liest es mit immer neuem Vergnügen wieder und fühlt sich in so reiner Umgebung, so zu all den guten karaktervollen Menschen hingezogen, daß man ungern den Zauber der Dichtung von der Wirklichkeit abliesen sieht. — Auch die Hexameter bewegen sich (mit sehr geringer Ausnahme) so leicht und in so klassischer Form, daß man sie den Versen jener Meister unbedenklich beigesellen kann.

Den Lesern soll das Vergnügen des Selbstgenusses, den dieses Gedicht ihnen gewähren wird, nicht durch eine trockene Skizze des Inhaltes verdorben werden; und Stellen auszuheben — dazu wird die Wahl wirklich schwer. Sollte etwas den Vorzug verdienen, so wäre es das dritte Buch vom Anfang bis zu Ende; auch die Pflege der Kranken, am Ende des zweiten Buchs, ist eine höchst zarte, vortrefliche Szene! Unterdeß etwas Weniges zur Probe.

Man muß vorher bemerken, daß eben die Anwerbung für den unbegünstigten Vetter des holden Mädchens (des Fräuleins) geschieht, den der treuherzige Vater ihr ohnehin schon zum Bräutigam erkohren. Sie weicht verlegen dem Vorschlage aus; aber nicht aus Mädchenhaftigkeit allein: ihr Herz gehört heimlich dem Brautwerber selber, dem anwesenden jungen Pfarrer, der sie für das Gute und Schöne erzogen und nun, seine eigenen stillen Wünsche edelmüthig dem Freunde, jenem Vetter, zum Opfer bringend, für ihn sich heroisch verwendet. Sie hat sich denn also hinter Allgemeinheiten gezogen:

Aber es lächelte drob der würdige Greis. Doch der Jüngling
Stand ernstfüllt und tauchte sich tief in die Seele der Jungfrau,
Wo sich im herrlichen Bunde des Herzens hohe Gesinnung

Zart vermählt mit dem lieblichen Sinn der kindlichen Unschuld.
Und es redete der Vater: „mein Kind, du sagst mir ja alles!
Von dem Freund, dem Vertrauten, sind leicht die Wege zum Liebsten;
Trennt wie die Rosenhecke sie doch nur die Schaam, zu gestehen,
Daß sich die Herzen gefunden; ich kenne die schüchternen Jungfraun!“
Und es erhob sich die Tochter, den weißlichen Schleier sich ordnend:
„Vater, ist es die Liebe, die frohaufwallende Neigung?
Wahrlich ich kannte sie nicht; du nennst sie; sei es die Liebe —
Aber ich fürcht', ich bewahre dem Einzigen nimmer die Neigung;
Denn gleich schlägt mit Wärme mein Herz dem Vater, dem Freund auch!“
Und es versetzte der Greis: „das hör' ich gerne dich reden;
Solches verräth ein verständiges Herz. Dem Einzigen leben —
Liebste! das nenn' ich den Wahn. Dem Einzigen reichst du der Treue
Hand, ihn ehrst du vor allen im Leben und Tod; doch die Freundschaft
Bleibt und die Kindesliebe dem reichen Herzen daneben.
Also dein Sinn; wohl dir! es verblendet dich nimmer die Liebe,
Wie viel Schwärmerischtrunkne. Das Leben trennst du verständig
Von dem Gebilde, das duftig der Dichter hauchet, der Mahler,
Welche das Höchste der Welt uns zeigen, das keiner umfassend
Selber erklimmt, das stärkend uns nur erquicket von oben.
Und die Ehe ist beglückt, die nimmer ins Leben die Dichtung
Niederzuziehen erstrebt', und ewig das fliehende suchet!“ —
Und still hörte die Tochter, und sah abwendend die Augen
Bald auf den Flügel; und sah auf die süße Gitarre daneben,
Nahte sich — klangvoll schwebt' ihr leise der Finger hinüber!

Sehr, sehr schön! Konnte die Ansicht des prosaischen, verständigen Alten vom Leben, mit den süßeren Ahnungen und poetischeren Gebilden, die der Jüngling, das Mädchen von Geist und Gefühl in ihrem Innersten mit sich herum tragen, zarter und zugleich beredter, als durch diesen einzigen glücklichen Zug kontrastirt werden?

Exkursionen.

Königsberg, 17 Juny 1803.

Ich gehe hier zuweilen vor einem und dem andern Thore spazieren. Eine tüchtige Strecke außerhalb der Barriere kommt mir neulich ein gedruckter Foliobogen unter die Füße; ich weiß nicht, was mir einfällt, ihn aufzuheben; es war ein Stück aus einem neuern Akziseregleement, enthaltend die Vorschrift: wer und wie an den Thören visitirt werden soll. Außer den Personen des Königl. Hauses, sollte es jeden treffen, und selbst die Tornister der Soldaten sollten nicht davon verschont bleiben. Gut, dacht' ich; wenn du zurückkommst, willst du doch sehen, wie sie das machen. Und wie machten sies? Nun, das werde ich wohl erzählen dürfen. Es fuhren eben ein paar Wagen hinein, anscheinend mit Kleinigkeiten beladen, oben darauf ein paar Bürgers- oder Bauersleute. Von einem passirte nach der Visitazion ein Trinkgeld, vom andern nicht. Ich kann nicht sagen, daß sie merklich verschieden behandelt wurden; überhaupt ging es mit beiden manierlich zu, und ich freute mich, daß das suaviter in modo bis in diese Leute gedrungen war. Bald darauf kam eine zugemachte Halbchaise mit zwei Offizieren. Der Visitator stellte sich in Positur, nicht aber zu visitiren, sondern — den Hut abzuziehen. Es erfolgte kein Dank darauf; sie rollte durch, ohne auch nur Miene zum Anhalten zu machen, was die vorigen Wagen von selbst thaten. Nicht lange so folgte ihr eine andre, in der auch zwei Offiziere saßen. Ich muß nicht vergessen, daß diese, wie jene, einen Kutscher auf dem Bock hatten, das Anhalten folglich gar nicht beschwerlich war. Ey, dacht' ich, was würdest du doch an der Stelle dieser Herren gethan haben? Eher mehr, als das Gesetz forderte, und zwar aus dem simplen Grunde, weil ich die Ehre gehabt hätte, zu den Wächtern aller und jeder Gesetze zu gehören. Allein es ist unglaublich, wie sauer es auch übrigens verdienten Personen wird, sich vor dem Gesetz freiwillig alles Unterschiedes zu begeben. Und doch muß es dahin kommen, wenn anders die Zeit kommen soll, wo Friede und Eintracht sich auf der Straße küssen wird.

Wie gut andrerseits hier zu Lande diese Gewalthaber an den Barrieren in Zucht gehalten werden, erfuhr ich vor einigen Jahren in B r., wo ich, bei ähnlichen Gängen, mit einem derselben in Bekanntschaft gerathen war. Statt diesen einmal, wie sonst, bei offnem Fenster an einem reinlich servirten Tischchen seinen

Digitized by Google

Mittag expediren zu ſehn, wurde ich in dem alten, wurmſtichigen Lehnſtuhl, in welchem er dabei zu ſitzen pflegte, ein fremdes Geſicht gewahr. Mich befiel eine eigne Neugierde, und ſo erkundigte ich mich bei dem draußen ſtehenden, mir auch ſchon bekannten Viſitator, nach ihm. Der Menſch warf den Kopf auf und kehrte mir beinahe den Rücken zu. Ich wiederholte ſolider meine Frage, und nun erfuhr ich: er ſei auf 48 Stunden weggeſetzt. Und warum das? fragte ich weiter. „Er hat einen vornehmen Herrn, der einen Paß hatte, viſitiren laſſen.“ Und warum that er das? „Weil es kein rechter Paß war.“ Kann er ſich nicht geirrt haben? „Er kann leſen, und hat rechte Päſſe genug geſehen.“ Aber wenn er ſich irren wollte? „Das verſteh' ich nicht.“ Ich meine, daß er ihm doch wohl zu viel gethan. „Solchen Herren thut unſereins nie zu viel; umgekehrt dächt' ich. Eine einzige Antwort ſchlecht weg, und man hat ihnen die Krone gebrochen.“ — „Ja wohl!“ verſetzte eine andre Stimme; „es ſcheint ſie wollen auch an den Thoren nur mit ihres Gleichen, mit Miniſtern oder geheimen Räthen, zu thun haben.“ Wie ich mich nach der Stimme umwandte, ſah ich das fremde Geſicht aus dem Lehnſtuhl am Fenſter. Wär' ich mit Kontrebande ertappt worden, mir würde nicht übler als bei dieſer Bemerkung zu Muth geworden ſeyn. Um alſo dieſen Raiſonneur nicht mit noch ärgern Blasphemien auf dem Gewiſſen zu haben, brach ich ſchleunig ab und ging meiner Wege. Man erzählte mir nachher, der Paß jenes Herrn habe nur ſeine Perſon und ſeinen Stand außer Zweifel geſetzt, nicht aber ihn vom Viſitiren befreit, als wozu beſondre Päſſe vom Chef des Departements nöthig wären. Darüber ſei es von beiden Theilen nicht eben zu unmanierlichen, doch aber überhaupt zu Worten gekommen; was in manchen Fällen ſchon zu viel iſt, alſo auch nicht ungeſtraft bleibt, verſteht ſich, an dem, der Unrecht hat. —

Ich gehe aber nicht blos vor den Thoren ſpazieren; ich ſpaziere hier zuweilen auch in den Buchläden herum. Ueberall ſehr zuvorkommende Leute. In einem finde ich dieſer Tage gerade den Anhang zum 29ſten bis 68ſten Bande der Neuen allgem. Deutſch. Bibl. liegen. Beim Blättern ſtoße ich S. 617 2te Abtheil. auf eine Anzeige von „Hume's politiſchen Verſuchen, neu überſetzt. Königsberg bei Fr. Nicolovius 1800.“ Es heißt da von dieſer Ueberſetzung: ſie ſei mit Fleiß und Einſicht gemacht. Ja wohl! wer könnte es anders ſagen. Es wird aber doch auch dem neuen Ueberſetzer zur Unwiſſenheit ausgelegt, daß er, ein ſo eifriger Verehrer von Hume, außer der alten von 1754, eine neuere unter dem Titel: „David Hume's Geiſt, erſter Band, Politik, Leipzig 1795.“ und die neue Auflage davon: „Hume's politiſche Zweifel“ (ein blos neuer Umſchlag um den ältern „Geiſt“) nicht zu kennen geſchienen. Freilich, nur nicht geſchienen! Und laß er ſie wirklich nicht gekannt haben; muß denn ein eifriger Verehrer eines ausländiſchen Schriftſtellers, vollends wenn er dieſen im Original leſen kann, ſich nach jeder Ueberſetzung von ihm außer Athem laufen? Was hätte er aber wohl an ihr gekannt? Nimmermehr eine Ueberſetzung; einen puren Extrakt, verſetzt mit einem dem Original ganz fremden Gährungsſtoff von Fragen, Exklamazionen und Apoſtrophen, zur Benennung von „Geiſt“ nur in ſo fern geeignet, als aus dieſem Uebermaaß von unruhigen Redefiguren ein Sauſen und Brauſen in dem Gefäß entſtanden iſt, daß man ſich die Ohren davor zuhalten möchte. — Aber, mein Herr Rezenſent, wo bleibt denn die mehr als 80 Seiten ſtarke, eigene Zugabe bei der neuen quaest.? Iſt an der nichts? Nun, das hätten Sie immer nur ſagen mögen. Es wäre nicht der ſchlimmſte Scherz geweſen, den eine Rezenſion debütirt hätte. Oder dachten Sie aus Verdruß nicht daran — weil da wieder Jemand, der einen vortreflichen Proprehandel treiben könnte, ſich mit bloßen Kommiſſionsgeſchäften begnügt? O dann haben Sie Recht; dann verdienen Sie an der Ehre Theil zu nehmen, die wir uns hier aus der Achtung für den Verfaſſer machen; — einer Achtung, die ihm die ganze vernünftige und wohldenkende Welt beweiſen würde, wenn er ihr ſo bekannt wäre, wie uns. Schade nur, daß der Verf. ſo gar nichts aufs bekannt ſeyn hält, ſondern immer nur auf das nützlich werden, was er in dieſer Gegend aber auch in ſolchem Maaße iſt, daß man für den Segen ſeiner Exiſtenz dem Himmel nicht genug danken kann. Allein bei dem Allen wette ich doch, der Rezenſent ſelbſt iſt derjenige, der 1795 jenen „Geiſt“ auf die Beine geſtellt, um den es ihn, wie billig, leid thut, daß er ſeit 1800 wieder zum Menſchen geworden, was doch immer eine Erniedrigung bleibt, die ein Geiſt nicht mit ſich vornehmen laſſen müßte.

Digitized by Google

Bonaparte's Reiſe.

Die jetzige Reiſe Bonaparte's iſt ein wahrer Triumpfzug; der Enthuſiasmus für ihn, nach den franz. Blättern zu urtheilen, iſt außerordentlich. Die Nazion iſt offenbar durch die Kriegsumſtände echauffirt. In Amiens war der Empfang äußerſt brillant; man muß den Moniteur und das Journ. de Paris darüber nachleſen. In Dünkirchen überreichte ihm derſelbe Maire die Schlüſſel, welcher ſie dem Herzog von York, als er die Stadt an der Spitze von 40000 Engländern aufforderte, verweigerte. Mad. Bonaparte, die früher kam, fuhr unter Roſenguirlanden, die man in den Straßen, wo ſie paſſirte, quer über von einer Seite zur andern gezogen hatte; für den erſten Konſul waren auf gleiche Weiſe, ſtatt Roſen, Eichenlaub und Lorbeern gewunden, unter welchen er wegfuhr. Während der Konſul an den Ufern von Boulogne Ehrenwaffen vertheilte, waren die Engländer ſo unartig, Kugeln herüber zu ſchießen. Der Fatiguen am Tage ſeiner Ankunft ungeachtet, arbeitete er hier bis 1 Uhr in der Nacht im Kabinette, ſchlief zwei Stunden und lies um 3 Uhr durch einen Kanonenſchuß verkündigen, daß er ſeine Beſuche anfangen würde. Als er ein Fort beſichtigen wollte, mußte er ſich von zwei Matroſen tragen laſſen; wie der eine den Fuß ins Waſſer ſetzte und auszugleiten ſchien, rief er treuherzig: n'aie pas peur, notre bon consul, n'aie pas peur! — Die Anrede des Präfekts vom Depart. Pas du Calais (zu Dünkirchen) ſchloß mit den emphatiſchen (oder vielmehr unſinnigen) Worten: Pour fixer enfin la paix sur la terre, Dieu créa Bonaparte et se reposa!

Univerſalherzigkeit.

Mehr der Gemächer umſchließt als Frankfurts berühmteſter Gaſthof
Zwar kein geräumiges Herz, doch die Bedienung iſt ſchlecht.

Berichtigung.

Die (in der Ungerſchen Zeitung und in dem Int. Blatte des Freimüthigen) unter ſo vielem Geräuſch vorgetragene Behauptung des Hrn. D. Klebe: „der Artikel in Num. 67 dieſer Zeitung, den Haupt„mann K. betreffend, ſei, die einzige Ueberſchrift ab„gerechnet, aus der Rheinl. Zeitung wörtlich ab„geſchrieben worden" — hat den einzigen kleinen Fehler, daß ſie — nicht wahr iſt. Hier eine Stelle aus beiden Blättern zum Beweiſe:

„Der ehemals Kurmainziſche, jetzt Fürſtl. Naſſau-Uſingiſche Hauptmann von Kuplieben, — mögten ſeinen Namen auf Journale regiſtriren! — verübte, einer hinlänglich verbürgten Nachricht zu Folge, in Kaſſel (Mainz gegenüber) am 7 May Mittag halb 1 Uhr eine ſo empörend gewaltſame Handlung an einem Bürger, einer obrigkeitlichen Perſon, daß dieſe Handlung, zu ſeiner Schande und zum Warnungsexempel für ähnliche Barbaren, in ganz Deutſchland bekannt gemacht zu werden verdient."

„Am 5ten d. M. marſchirte dieſer Hauptmann Kuplieben mit ſeiner Kompagnie von Hochſt nach Kaſſel, um das dort befindliche Kommando abzulöſen. Als er hier ankam, war ihm kein einziges von den Quartieren recht, die ihm angewieſen wurden; er verlangte drei heizbare Zimmer, eine Kammer, eine Küche und Sicherheit für ſeine Kaſſe. Da man ihm ein ſolches Quartier nicht geben konnte, logirte er ſich in dem Gaſthauſe zur Stadt Frankfurt ein. Den 7ten um 12 Uhr läßt er den Rathsſchreiber Kuhns, durch einen Korporal, nach gewöhnlicher militäriſcher Art, zu ſich entbieten. Dieſer, ein braver junger Mann, erſcheint. „Warum, fährt der Hauptmann ihn an, hat man mir noch kein Quartier gemacht?" — Weil, antwortet der Rathsſchreiber ſehr beſcheiden, in ganz Kaſſel ein ſolches Quartier nicht zu finden iſt, wie der Herr Hauptmann verlangen, und wie Sie ſelbſt werden eingeſehn haben. — „Nun, ſo werde ich Ihm ein Quartier geben, erwiedert der von Kuplieben; Er iſt mein Arreſtant." — Ein Korporal, ein Gefreiter und zwei Gemeine werden gerufen: „führt ihn auf die Wache, ſagt K. zu ihnen, aber thut ihm nichts zu Leide!" Der Befehl wird vollſtreckt, und Kuhns aus dem Gaſthauſe auf die Wache geführt."

Nun höre man den lahmen, ſpießbürgerlichen Bericht davon in der Rheinl. Zeitung (Beilage zu N. 40.)

„Geſtern Mittag um halb 1 Uhr hat der ehemalige kurf. Mainziſche nunmehrige fürſtl. Naſſau-Uſingiſche Hauptmann von Kuplieben, welcher am 5. d. M. von Höchſt nach Kaſſel, Mainz gegenüber, mit ſeiner Kompagnie marſchirte um das dort befindliche Commando abzulöſen an dem Raths- und Billettenſchreiber Kuhns eine empörende Handlung ausüben laſſen. Dem Hauptmann Kuplieben, der verheurathet iſt, war kein einziges ihm angewieſenes Quartier recht, denn er verlangte nicht weniger als drei heizbare Zimmer, eine Kammer, eine Küche, und Sicherheit für ſeine Kaſſe. Er logirte ſich daher ins Gaſthaus zur Stadt Frankfurt. Geſtern um 12 Uhr ließ der Hauptmann den Rathsſchreiber durch einen Korporal, nach gewöhnlicher militäriſcher Art zu ſich entbieten. Als nun dieſer brave junge Mann, bei dem vielbefehlenden Herrn Hauptmann erſchien, fragte dieſer: warum er ihm noch kein Quartier gemacht hätte? der Rathsſchreiber antwortete dem Hauptmann ſehr beſcheiden, daß in ganz Kaſſel kein Quartier ſo ware, wie der Herr Hauptmann verlangte: wie er ſelbſt ſchon eingeſehen hatte. Der Hauptmann erwiederte; Nun, ſo will ich ihm ein Quartier geben; er iſt mein Arreſtant! rief ſogleich 1 Korp. 1 Gefreiten und 2 Gemeine und ſagte zu dieſen: hier dieß iſt ein Arreſtant! führt ihn auf die Wache, thut ihm aber nichts zu leide. Die Wache vollſtreckte den Befehl ihres Gebieters, und führte dieſes Schlachtopfer aus dem Gaſthofe auf die Wache."

Das Publikum mag entſcheiden, ob man mit einer ſolchen Quelle viel Umſtände zu machen habe. Unterdeß wurde ſie für das Faktum genannt worden ſeyn, wenn nur noch Platz von einer Zeile für ein Suum cuique dageweſen wäre. Spazier.

Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 86. —— 19 July 1803.

Einige Bemerkungen über Delille's neuſtes Gedicht.

Unter den Gegenſtänden, welche Delille in ſeinem neuſten Gedicht dem Mitleid empfiehlt, ſind auch die Bedienten und Neger. Einer von den Gründen, die ihn dazu bewegen, iſt auch der: weil der Bediente, dem Weſen nach, Eines Gleichen mit ſeinem Herrn iſt, weil er

Sacrifie à son maître un bien inestimable,
La liberté. — — — — — —

So wahr dies iſt, ſo viel iſt es doch im Munde Delille's. Allein man müßte unſere Dichter ſchlecht kennen, wenn man ſich ſchmeicheln wollte, daß er es hiebei gelaſſen habe. So wie er weiter von dem Bedienten auf die Neger kommt, die doch auch wohl Eines Gleichen mit ihren Herren ſind, obwohl er dieſen gegen ſie nur „quelques abus des droits" Schuld giebt, macht er unter Num. 9. eine Note, die ihn bald wieder in ſeiner wahren Geſtalt zeigt. In dieſer Note behauptet er: die „liberté," nach dem Begriff, den die franzöſiſchen Volksverſammlungen davon feſtſetzten, gehöre in die Wälder, und das Vaterland wäre beſſer berathen worden, wenn ſie die „securité," als den erſten und letzten Grundſatz bei ihren Reformen vor Augen behalten hätten. Auch das würde nicht unrichtig ſeyn, hätten die untern Klaſſen nur Eigenthum gehabt, ſo viel wenigſtens, daß es belohnt hätte, etwas für die Sicherheit deſſelben zu thun. Daß hernach, bei Aufräumung der Privilegien, das Eigenthum der höhern Stände in die Brüche fiel: woran lag dies, als an dem Unfuge, den dieſe Stände mit ihren Privilegien trieben? Man fängt hier und da an, dieſe Anſicht der Dinge auf ſich wirken zu laſſen, und durch allerlei Vorſchläge zu Geſindordnungen der Nachwelt ein beſſeres Loos zu bereiten. Doch muß man ſich nicht zu viel davon vorſtellen; manche darunter könnten das Uebel leicht ärger machen, wenn der Herr, der ſonſt ſeinen unvermögend gewordnen Unterthan taliter qualiter ernähren mußte, nun den Taglöhner, bei dem zum Geſetz erhobnen Maximum von Arbeitslohn, gleichſam von Rechtswegen verhungern laſſen darf. Allein Hr. Delille, im Schoos ſeiner Herzogin von Devonshire, oder auf welchem Schoos es ihm jetzt wohl gehen mag, weiß hiervon nichts; er würde in der Lekzion, die er den Herren giebt, mindeſtens doch Einen Blick auf das alte Feudalweſen geworfen haben, das ſchwer aufhören zu können ſcheint, und überall nur ſich anders modifizirt. Freilich iſt dies tauſend Mal geſagt; allein kein rechtlicher Menſch darf die Gelegenheit vorbei laſſen, es zu wiederholen, und hier war eine.

Eine andre Bemerkung betrift die Aufforderung zum Mitleid für die Thiere. Das Bild, welches Delille S. 24 und 25 in der Duodez-Ausgabe von den Wettläufen mit Pferden entwirft, erregt Abſcheu davor. So viel jeder weiß, iſt die Sache doch eigentlich in England recht zu Hauſe. Aber was thut Delille? Welche Applikazion giebt er dieſem Bilde auf den Weg? Er zeigt auf Albion hin, als die „indulgente patrie

Digitized by Google

des coursiers", wo der Mensch

— instruit leur instinct et soigne leur bonheur.

Das muß Ironie seyn; denn aus Dankbarkeit alle Wahrheit so zu entstellen, wäre zu arg, oder Hr. Delille glaubt, daß er überall das Recht habe, sich's kommode zu machen, in seinen Versen zuweilen, und noch öfter in seinen Begriffen von historischer und moralischer Wahrheit. Man merkt wohl, die große Welt hat ihn verzogen, und dermaßen, daß er an seinen besten Gefühlen dabei eingebüßt, daher er auch die Noth des gemeinen Mannes nur als bloßen Schatten zu dem glänzenden Gemählde seiner in Noth gerathnen Erdengötter braucht, wodurch allerdings das Ganze poetischer geworden. Denn

— — — was kann doch jener Misere
Großes begegnen, was kann Großes denn durch sie geschehn? *)

Königsberg 5 Jul. 1803.

Oper und Ballet in München.

Beschluß der Uebersicht des Münchner Hoftheaters.

Die Pfalzbaierische Kapellmusik hatte einst den Ruhm der Einzigen, und sie hat ihn blos deswegen nicht mehr, weil sie damals auch wirklich die einzige war, die Geschmack und reiner Kunstsinn organisirt hatte, und nun mit Rivalen zu kämpfen hat, die in jeder Hinsicht an Hülfsmitteln der Akquisizion und Erhaltung überlegen sind. Karl Theodor gebührt indeß der Nachruhm, daß er der Musik, der Oper und dem Tanze jene Größe und Vollkommenheit gegründet hat, auf der sie nun stehen.

Der Münchner Oper fehlt noch ein brustfester Tenorist, und sie könnte sich dann ziemlich ehrenvoll in die Reihe der ersten Operntheater in Deutschland, vielleicht auch noch der benachbarten Staaten stellen. Das Orchester zieren die berühmten Kapellmeister Winter und Danzi; der Direktor Kanuabich; Konzertmeister Moralt und seine drei Brüder; die Baß-Instrument Künstler Schwarz und Legrand; die zwei Gebrüder Bök im Waldhorn; der Fagotist Ruppert; der Flautraversist Mezger und andre mehr, die alle bereits sich Namen in der musikalischen Welt gemacht haben.

Das dermalige vorzügliche Personal, die zugleich Kapell- Kammer- und Theatersänger sind, besteht in den Bassisten Muk, Sedelmair und (Maurer),

*) Für diesen einzigen Vers soll auch der Schatten Shakspear's in der Unterwelt ein Diplom erhalten haben.

den Tenoristen Schak, Unhoch und Tochterman. Die weiblichen Individuen von Bedeutung sind: Madame Elise Lang und Kanuabich, und die zwei vielversprechende Anfängerinnen, die Mademois. Lauscher und Harlas. Mad. Renner, Müller, Tochterman und Mlle. Schak füllen aus, und sind nicht ohne Verdienst.

Hr. Muk hat eine ungemein laute, angenehme, sonore Stimme. Er ist unstreitig Virtuos. Als Schauspieler steht er auf einer geringern Stufe. Seine Gesichtszüge berechtigten zum Komiker, sein ruhiger Karakter unterstützt ihn aber nicht, und seinem Körper fehlen Gewandtheit, Manieren und Wahrheit. Sonst verträglich still, und immer gleich fleißig. — Hr. Sedelmair, ein gleichfals braver Baßsänger, der aber nur zu oft, statt die Worte deutlich zu singen, trüge dem Publikum die Worte vorbrummt. Ein nicht minder braver Schauspieler, wo etwas Vierschrötiges in Figur, Ton und Karakter erfordert wird.

An Maurer haben wir unersetzlich verlohren.*) Er war mit allen seinen vereinten Talenten in Europa vielleicht nicht noch ein Mal zu finden. Er vereinte die unterste Tiefe mit der möglichsten Höhe eines Baßsängers. Sein Organ war immer deutlich klingend, seine Methode ausgebildet, einfach und schön. Er hatte eine anziehende Figur, und sang und spielte stets con amore; überdem hatte er viel Sach- und Lokalkenntnis. Sarastro in der „Zauberflöte", Mikeli im „Gr. Armand", Pistofulus in der „Müllerin", der Herzog in „Camilla", der Dichter Braun im „Hausverkauf" waren seine Rollen; man konnte ihm aber hierin kein vorzugsweises Zeugnis geben, er erfüllte überall jede Forderung der Kunst und des Virtuosen. — „Ein Haus zu verkaufen", und „Teniers" sind von ihm in Musik gesetzt, und haben einen Beifall erhalten, wie ihn lang versuchte, bewährte Kompositeurs erwarten können. Vom ersten ist die wohlgelungene Uebersetzung von ihm selbst; von dem letztern sind die Worte von Hrn. Lambrecht. Vorzüglich und nach einem ganz neuen Genre der Dichtung und Komposizion ist die letzte Oper Teniers. — Zu diesen Gaben gesellte er noch eine liebenswürdige Art der Konversazion, Lebhaftigkeit, Munterkeit und jugendlich freundliche Laune, die ihm überall Achtung, Neigung und Freundschaft sicherte.

*) Er ist kürzlich gestorben: nächstens noch einige Worte über diesen großen Sänger. d. H.

Digitized by Google

Hr. Schak, Regiſſeur des Singſpiels. Einſt ein würdiger Tenoriſt, nun aber fängt er an die Tonhaltung zu verlieren, und muß daher mit Verzierungen ſeinem Geſange durchhelfen. Für das Publikum hatte er nie viel Achtung, er gab den ganzen Umfang ſeiner Kunſt ſehr ſelten, und nur dann, wenn ein fremder Sänger neben ihm debütirte. — Sein Redebau iſt leiernd und widerlich; ſein Spiel geiſt- herz- und gefühllos; ſein Anzug unpaſſend, fehlerhaft und nicht nett genug. Die Tonkunſt hingegen kennt er aus dem Grunde, und nach allen ihren Theilen und Wirkungen. Er ambizionirt nicht mehr zu ſpielen, hilft nur aus, vertheilt die größern Rollen ſehr zweckmäßig, und füllt als Regiſſeur ſeine Obliegenheiten ſo pünktlich als einſichtsvoll aus, ſo daß die Oper weſentlich und hörbar dabei gewinnt.

Hr. Tochterman, ebenfals Tenoriſt. Angenehme Stimme; iſt jedoch, da ſeine Bruſt eben nicht die ſtärkſte, mehr Kammer- als Theaterſänger. Er trägt mit außerordentlichem Fleiße und Nettigkeit vor, und verſteht den edlen Geſang, d. h. er weiß die Verzierungen, die der Kompoſiteur dem Sänger überläßt, an ſeinem rechten Orte anzubringen. Tarar im „Axur"; der Gefangene im Stück gleiches Namens; Titus, ſind der Triumpf ſeiner Kunſt. Schöner ſchlanker Wuchs — ein reizendes Bild eines ſchönes Jünglings. Die Kunſt ſich zu kleiden, verſteht er beſſer als irgend eine Putzmacherin. Als Schauſpieler iſt er nicht minder fleißig und brauchbar. Ein ruhiger gutmüthiger Karakter krönt ſeine vielen guten Eigenſchaften.

Mad. Eliſe Lang. Die Verdienſte dieſer Künſtlerin werden bereits aus der Leipziger muſikaliſchen Zeitung einem Theile der teg. Welt bekannt ſeyn. Ihre Stimme hat ungemeinen Umfang, iſt rein und angenehm, der Vortrag einfach; die Verzierungen ſind nicht überladen, ſondern paſſend und mit Vorſicht gewählt. Donna Elvira im „Don Juan", „Marie von Montalban" und die Gräfin im „Figaro" ſind ihre vorzüglichſten Rollen. Auch als Schauſpielerin hat ſie viele Vorzüge; ſie ſpielt Johanna von Montfaucon u. a. m. zur vollkommnen Zufriedenheit des Kenners.

Mad. Kannabich, erſte Sängerin. Angenehme Stimme, verbunden mit einer ſehr reinen Tiefe, nur ſollte ihr Vortrag etwas einfacher ſeyn, damit der Sinn des Kompoſiteurs darüber nicht ſo oft verlohren gehen möchte. Die Zeitung f. d. e. W. und das Journal „Hamburg und Altona" haben im Novbr. vor. Jahres ziemlich richtige Urtheile darüber gefällt. Ihren eben nicht feinen weiblichen Gliederbau und ihre Körperbildung erhebt dagegen ein ſorgfältig gewählter und ſtets geſchmackvoller Anzug. Ein wenig mehr noch gereinigt von einigen Unarten in Gebehrden und Bewegungen, würde mit den ſtiefmütterlichen Gaben der Natur ausſöhnen.

Mſlle. Laucher und Harlas berechtigen zu ſchönen Erwartungen. Die Erſtere vereint mit einem lieblichen Geſange auch viele Anlage zur Schauſpielkunſt; Letzte aber kann dereinſt eine ſeltne Erſcheinung im Gebiete der Tonkunſt werden.

Hofnachrichten.

Steyr, 2 July.

Den 29 Juny wurde Ihro Durchlaucht die Frau Fürſtin von Lamberg *), geb. Fürſtin von Oetting-Wallerſtein, Kaiſ. Kön. Sternkreuz-Ordensdame, von einer Prinzeſſin glücklich entbunden. Die Taufe (bei welcher dieſe die Namen Friederike Karoline erhielt) geſchah in dem großen Audienzſaale des Fürſten in Anweſenheit des geſammten Adels, Militairs und der Bürgerſchaft. Die Frau Stiefmutter, verwittwete Fürſtin von Oetting-Wallerſtein und der teg. Fürſt von Thurn und Taxis waren Pathen. Man hofft jetzt, da die Durchl. Frau Stiefmutter die Pathe war, daß ſich nun auch die Mißhelligkeiten zwiſchen den zweien Familien heben werden. — Die Fürſtin Lamberg war die innigſtgeliebte Tochter des Fürſten Ernſt. Bis in ihr 14tes Jahr hat er ſie allein erzogen, und wollte ſich nie entſchließen, ſeiner ſo ſehr geliebten Tochter eine Stiefmutter zu geben; nur das Flehen ſeiner Unterthanen bewog ihn dazu. Aber immer liebte er dieſe Tochter mit beſonderer Auszeichnung, beſonders auch darum ſchon, weil Sie ſeiner ſchönen allgemein geliebten erſten Gemahlin, Thereſia, geb. Fürſtin von Thurn und Taxis, ſo ähnlich ſah.

Sie ſagten einmal in Ihrer Zeitung, in Maynz ruhe die Aſche des weiſen Fürſten Ernſt, und kein Denkmal bezeichne ſeine Stätte. In Steyr finden Sie ein Denkmal dieſes guten und großgeſinnten Fürſten. Auf einem Piedeſtal von ſchwarzem Marmor ſteht ſeine

*) Eine hohe Grazie unter den Fürſtinnen, deren ſchöne, ſinnreiche Feier des Geburtstages Ihres Durchl. Gemahls den Leſern vermuthlich noch aus Nummer 48 d. Z. erinnerlich ſeyn wird. d. H.

Büſte von kararischem Marmor; die Fürſtin Lamberg in Lebensgröße, von eben dieſem Marmor gehauen, bekränzt die Büſte des beſten Vaters. Auf den vier Seiten des Piedeſtals ſind Stellen aus bekannten Dichtern zu leſen. Das Ganze iſt einfach und edel. In einigen Wochen wird das Monument im ſchönen Fürſtlichen Hofgarten aufgerichtet. Comteſſe H. —

Muſik.

Monatsfrüchte für Klavier und Geſang; den Freunden des Schönen und Edlen gewidmet. 1ſtes Heft. (Mit einem eleganten Umſchlage und ſehr hübſcher Titelvignette.) Bur. de Mus. von Rudolph Werkmeiſter in Oranienburg. 16 Gr.

Dieſem muſikaliſchen Journal iſt auf jeden Fall ein guter Fortgang zu wünſchen, ohnerachtet dieſer Heft fürs Erſte mehr den Freunden des Edlen, als des Schönen gewidmet ſeyn dürfte. Denn, rein heraus geſprochen, ſo iſt darin — das erſte Liedchen von Reichardt und Tieck ausgenommen: „Ruhe, Süßliebchen im Schatten ꝛc.", das wunderſchön komponirt iſt, und allenfals noch „Aldo's Bild" von Himmel — nichts eigentlich Schönes darin, ſondern nur höchſtens Mittelmäßiges, ob dieſes Mittelmäßige gleich von Himmel, Gürlich und Hurka iſt. Man muß ſich alſo auf den Edelmuth zurückziehn, die Entree um einer beſſern, gewähltern Folge willen, ſo gut ſeyn zu laſſen. Aber ſoll ſie beſſer werden, ſo muß der Herausgeber erſtlich ſich nicht durch das Vorurtheil bekannter Namen leiten laſſen; Namen machen's nicht aus. Sodann muß er keine Verſe von ſeinem eigenen Machwerk geben; ſie ſind ſehr ſchlecht.

Adelaide von Matthiſſon, mit deutſchem und italien. Text, für eine Singſtimme und Piano-Forte, komp. von Ludw. van Beethoven. (Leipzig bei Hoffmeiſter und Kühnel. 12 Gr.)

Ob es nöthig war dies Lied, eins der zarteſten von Matthiſſon, durchzukomponiren, mögte ſich fragen laſſen. Reichardt und Zelter haben es nicht gethan, und beide treffliche Melodien darauf gemacht. Aber ſollte es einmal geſchehn, ſo muß man geſtehen, konnte die Muſik nicht glücklicher und ſprechender ausfallen, als dieſe hier von Beethoven. Sie iſt ganz unvergleichlich, zumal wenn man, wie der italieniſche Karakter dieſer Muſik es faſt will, die gut untergelegte italien. Ueberſetzung dazu ſingt. An Zartheit, an rührender Innigkeit und Süße des Ausdrucks durfte ſchwerlich etwas die erſte Partie, welche die drei erſten Strophen umfaßt, übertreffen. Es iſt nicht möglich, dieſe Muſik nur Ein Mal zu ſpielen und zu ſingen; man muß ſie unaufhörlich wiederholen.

Der Taucher von Schiller, komp. von C. Fr. Zelter. (Hamburg bei Böhme.)

Hr. Zelter iſt ein großer, verdienſtvoller Kenner der Muſik; er hat auch manches Vortreffliche, ja ſelbſt Meiſterhafte geſetzt. Aber Unterzeichneter, der ſeine Verdienſte ſchätzt, ſagt ihm hier unverhohlen, daß ihm dieſer ſein Verſuch das Mißrathenſte und Barokkeſte ſcheint, was er je geſehen. Eine ſolche um ſich greifende, Inhaltſchwere Ballade, worin das Romantiſche und Schauerliche mit dem Rührenden und Empfindungsvollen ſo wechſelt und die Kontraſte ſo fühlbar ſind, mit der Melodie einer einzigen Strophe abzufinden, iſt an ſich ſchon verfehlt, das Langweilige davon ungerechnet. Aber wenn die Melodie nur darnach wäre; alſo eine ſolche, deren Univerſelles das Bedürfnis nach Darſtellung des Einzelnen für die Phantaſie überflüßig machte. Aber ſo iſt hier nichts als ein ziemlich hölzerner und unbeholfener Sang. Und — ſingt denn das ganze Publikum Baß? und kann jeder Baſſiſt ins tiefe C? und kann jeder Dilettant nach Ziffern ſpielen und die fehlenden Stimmen, nach den erſten, gleich richtig ergänzen? Schwerlich kann Hr. Z. eine bekannte, ziemlich wegwerfende Rezenſion von Kanne's Taucher (der bei manchem wichtigen Fehler, doch ein geiſtvolles und poetiſches Produkt bleibt) geſchrieben haben; denn ſonſt wäre es ein Unglück mehr für die Sache, die ſeinige nehmlich. —

Die ſo eben im Leipziger Bur. de Mus. erſchienenen:

Six Sonatines progressives p. l. Piano Forte comp. et doigtées par Muzio Clementi. (1 Rthlr.)

als Supplement zu ſeiner „Einleitung in die Kunſt das Klavier zu ſpielen" können unmöglich von Clementi ſeyn; ſie ſind dazu viel zu ſchlecht. Sp.

Leipziger Theater.

Einem Gaſt gebühren Honneurs, alſo fürs Erſte die Nachricht, daß Hr. Unzelmann vom Berl. Theater ſo eben hier einige Gaſtrollen geſpielt hat. Als Kommiſſair in der „Ausſteuer", in welcher Rolle er zuerſt auftrat, ward er etwas kalt aufgenommen; als Paul Werner in „Minna von Barnhelm" gefiel er beſſer; als Graf Balken in der „Schachmaſchine" ward er herausgerufen, eine Ehre, die er, ſo gewöhnlich ſie auch hier iſt, ſo überaus hoch und mit ſo vieler Demuth aufnahm, daß, wenn man nicht wüßte, daß ihm in Berlin dergleichen auch wohl zuweilen wiederfahre, man hätte glauben mögen, er ſei gar nicht daran gewöhnt. Er wird noch weiter auftreten.

Auflöſung des Logogryphs in Num. 78.

Glocke. Locke.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 30.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 30. — 16 July 1803.

Heute iſt an alle Buchhandlungen verſandt:

Ludolphs Lehrjahre,

Roman in drei Theilen.

Von dem Verfaſſer der Urne im einſamen Thal.

Erſter Theil. Mit 1 Kupfer. 1 Thlr. 8 Gr.

Eine pomphafte Ankündigung dieſes neuen Romans des Verfaſſers der Urne, des Todtengräbers und Wilhelmine von Rosen, wäre überflüſſig, unſer Wunſch iſt, daß die zahlreichen Beſitzer und Leſer derſelben dieſe neue Erſcheinung mit eben der Vorliebe aufnehmen, und wir dürfen uns dies wohl ſchmeicheln, ſo wie wir die Verſicherung geben, daß der zweite und dritte Theil noch vor Michaelis erſcheinen. Leipzig den 16ten July 1803.

Voß und Compagnie.

Jedem Freunde einer unterhaltenden und belehrenden Lektüre, und allen Leſebibliotheken, ſind nachſtehende, ſo eben in Friedr. Maurers Buchhandlung zu Berlin erſchienene neue u. intereſſante Schriften mit Recht zu empfehlen:

Eudomenes. Eine griechiſche Erzählung. Mit Kupfern. 8. geheftet 1 Thlr.

Die Reiſe ins Bad. Von L. v. S. Mit Kupfern. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Reiſe von Glogau nach Sorrent, über Breslau, Wien, Trieſt, Venedig, Bologna, Florenz, Rom u. Neapel. Von Hrn. Benkowitz, Verfaſſer des Natalis, des Zauberers Angelion ꝛc. 1ſter Theil, mit einer von Hrn. Gubitz in Holz geſchnittenen Vignette. 8. geheft. 1 Thlr.

Verſuche zur Beförderung wahrer Lebensweisheit. Von F. L. Röper. zweiter Theil. 8.

Auch unter dem Titel:

Schimpf und Ernſt. 8. 12 Gr.

Deſſelben Buchs 11 Theil, 2te Aufl. 8. 8 Gr.

An Freunde des Geſanges, Eltern und Erzieher.

Mit Vergnügen zeigen wir folgendes Buch, für deſſen Empfehlung ſich jeder Beurtheiler intereſſirt, als eine höchſt angenehme und nützliche Erſcheinung an; der Titel iſt:

Briefe an Natalie
über den Geſang,
als Beförderung der häuslichen Glückſeligkeit und des geſelligen Vergnügens.

Ein Handbuch für Freunde des Geſanges,
die ſich ſelbſt,
oder
für Mütter und Erzieherinnen,
die ihre Zöglinge für dieſe Kunſt bilden möchten.

Von

Nina d'Aubigny, geb. Engelbronner.

Mit 8 Muſiktafeln.

gr. 8. Preis 1 Thlr. 16 Gr.

Es iſt auf ſchön Papier gedruckt und in allen Buchhandlungen zu haben.

Voß u. Comp. in Leipzig.

Allen angehenden Baumeiſtern und Freunden der Architektur muß es angenehm ſeyn, zu erfahren, daß ſo eben in Fr. Maurers Buchhandlung zu Berlin die Preſſe verlaſſen hat, und daſelbſt für 2 Thaler zu haben iſt:

Sammlung nützlicher Aufſätze und Nachrichten, die Baukunſt betreffend, für angehende Baumeiſter und Freunde der Architektur; herausgegeben von mehreren Mitgliedern des Königl. Preuſs. Ober-Baudeparte-

ments, 5r Jahrg. 1r Band. Mit Kupfer. gr. 4. geheftet 2 Thlr.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Intereſſante Lebens-Gemählde der denkwürdigſten Perſonen des achtzehnten Jahrhunderts,

von

S. Bauer.

Erſter Band. Leipzig 1803. bei Voß und Comp.

2 Thlr. 16 Gr.

Die Verlagshandlung wünſcht mit vollem Rechte die allgemeine Bekanntwerdung dieſes Werks, welches in einem ſchönen Style eine lehrreiche und ſehr unterhaltende Lektüre gewährt. Folgende 32 Biographien machen den Inhalt dieſes erſten Bandes aus: 1) Des Preuß. Generals v. Ziethen. 2) J. Swift. 3) G. W. Rabener. 4) Anna Maria Prinzeſſin von Urſini, Oberhofmeiſterin am ſpan. Hofe. 5) Anna Dacier. 6) Maria Wollſtonecraft Godwin. 7) Baron von Neuhof, König der Corſen. 8) Graf von Brown, General-Gouverneur von Lief- und Eſthland. 9) S. Johnſon. 10) G. E. Leſſing. 11) Graf von Marſigli. 12) J. K. Dippel, Theolog, Arzt, Schwärmer u. Theoſoph. 13) Freiherr von Gundling. 14) Ritter D'Eon du Beaumont. 15) Graf von Benjowsky. 16) Karl von Linné. 17) Graf von Büffon. 18) J. Brown, Doktor in London. 19) Dr. J. C. A. Theden. 20) J. S. Pahle. 21) S. Richardſon, Buchhändler in London. 22) S. Geſner, Buchhändler in Zürich. 23) Eckhof, Schauſpieler. 24) S. Foot, Direktor des Theaters in London. 25) Händel, Tonkünſtler. 26) G. E. Mara, Sängerin. 27) J. Pugatſcheff, ein rebelliſcher Koſack. 28) Jourdan der Kopfabhacker. 29) R. F. Damiens, hingerichtet wegen eines Mordangriffs auf König Ludwig den XV. 30) Ankarſtröm, Mörder König Guſtavs III. 31) C. H. Heinecken, ein gelehrtes Wunderkind. 32) N. Ferry genannt Bebe, ein Zwerg.

Ein die ganze Menſchheit intereſſirendes Buch.

Die Menſchen bringen ſich ſo oft um ihr Leben, oder wenigſtens um ihre Geſundheit, und zwar mehrentheils nur, weil ſie die bei mancherlei Vorfällen des Lebens ihnen aufſtoßenden Gefahren nicht kennen, oder nicht daran denken. Nachſtehendes Buch, woraus ſie abermals durch 134 warnende Thatſachen unterrichtet werden, kann daher, ſo wie die vorhergegangenen Theile, nicht genug empfohlen werden. Möchte es doch jeder Menſch leſen und im Gedächtniß behalten, um ohne Schaden an Leben oder Geſundheit klug zu werden. Es iſt betitelt:

Die Schule der Erfahrung, für alle, welchen Zufriedenheit, Leben und Geſundheit etwas werth ſind. Warnende Thatſachen zu Verhütung alltäglicher Unglücksfälle. Der erſten Auflage vierter Theil, oder der 2ten Ausgabe 3ter Theil. 8. 10 Gr.

Auch unter dem Titel:

Durch Schaden wird man klug. 2ter Theil, 134 Geſchichten aus der wirklichen Welt enthaltend. 8. Berlin. 10 Gr.

Dieſer 2te Theil, oder des Buchs: Die Schule der Erfahrung 3ter Theil, iſt auch für diejenigen, welche die erſtern Theile nicht kaufen wollen, unter dem Titel:

Werdet glücklich durch mein Unglück,

für 10 Gr. beſonders zu haben.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Hochheimer, C. F. A., allgemeines ökonomiſch-chemiſch-technologiſches Haus- und Kunſtbuch, oder Sammlung ausgeſuchter Vorſchriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Profeſſioniſten, Künſtler und Kunſtliebhaber. 4r u. letzter Band. gr. 8. Preis 2 Thlr. 12 Gr.

Dieſe Anzeige iſt gewiß hinlänglich von einem Werke, deſſen erſtern Theile in ſo kurzer Zeit mehrere Auflagen erfordert haben und wovon dieſer vierte das Ganze beſchließt.

Voß und Comp. in Leipzig.

Anzeige eines Romans.

Den Beſitzern und Leſern von

Die Rächenden, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts

zeigen wir hiermit an, daß von dieſem Buche in letzter Meſſe der 2te und letzte Theil in 8. à 20 Gr. erſchienen und in jeder guten Buchhandlung zu haben iſt. Beide Theile zuſammen koſten 2 Thlr.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Digitized by Google

Anzeige eines intereſſanten Werks.

Encyklopädie des geſammten Maſchinenweſens, oder vollſtändiger Unterricht in der practiſchen Mechanik und Maſchinenlehre, mit Erklärung der dazu gehörigen Kunſtwörter in alphab. Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameraliſten, Baumeiſter und Jeden, dem Kenntniſſe des Maſchinenweſens nöthig und nützlich ſind. Von J. H. M. Poppe. Erſter Theil. gr. 8. Mit zehn Kupfertafeln. Leipzig 1803 bei Voß u. Comp. Preis 3 Thlr.

Bücher, die vom Maſchinenweſen handeln, beſitzen wir unterſchiedliche; ein vollſtändiges Handbuch der Maſchinenlehre aber, das ſich mit ſorgfältiger Auswahl über alle Maſchinen verbreitet, das die Maſchinen nach den beſten Grundſätzen zu bauen und zu behandeln lehrt, und das vorzüglich für Praktiker in allen vorkommenden Fällen brauchbar wäre, haben wir noch nicht. — Um dieſem Bedurfniß abzuhelfen, entwarf der Hr. Verfaſſer ſchon vor mehreren Jahren zu obigem Werk den Plan und die Unterſtützung der vortrefflichen Univerſitäts-Bibliothek zu Göttingen mit allen dahin einſchlagenden in- und ausländiſchen koſtbaren Werken, die Gelegenheit, ſelbſt die meiſten Maſchinen-Anlagen zu ſehen, ſchon ſeit mehreren Jahren ſich auch in der praktiſchen Handarbeit zu üben, ließen ihn ſolchen bald zur Ausführung bringen.

Das Ganze wird, in alphabetiſcher Ordnung, in 4 Theilen beſtehen, und nach des Verfaſſers Verſicherung nicht leicht eine Maſchine, die es im menſchlichen Leben giebt, darin vergeſſen werden; von dem darauf verwandten Fleiß giebt dieſer erſte Theil die volle Ueberzeugung.

In letzter Meſſe iſt erſchienen:

Botaniſches Bilderbuch für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutſchem, franzöſiſchem u. engliſchem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 24ſter Heft. 4. 16 Gr.

womit der 4te Band, deren jeder 6 Hefte enthält, completirt iſt, welches wir den Beſitzern der frühern Hefte anzeigen, ſo wie daß der 25ſte oder des 5ten Bandes 1ſt Heft beſtimmt zu Michaelis erſcheint und ſo den immer vermehrten Beifall dieſes ſchönen und nützlichen Werk erhalten ſoll.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Dem ſchönen Geſchlechte überhaupt, und allen jungen Frauenzimmern, welche ihr Herz und ihren Verſtand bilden, und dadurch das Glück ihres Lebens gründen wollen, iſt die Lectüre eines Buches mit Recht zu empfehlen, das vor wenig Wochen im Druck erſchienen und für 18 Gr. in allen Buchhandlungen zu haben iſt. Es führt den Titel:

Eliſens von Honau
und ihrer Erzieherin,
Eulalia Waller,
Unterredung in Briefen.

Allen gefühlvollen Mädchen bei ihrem Eintritt in die große Welt gewidmet.

Mit einem Titelkupfer. 8. Berlin, 1803.

Allen Geſchäftsmännern, und vornehmlich allen jungen Leuten, beſonders den ſich der Kaufmannſchaft widmenden, wie auch allen denen, welche den ſo nützlichen und vorzüglichen Allgemeinen deutſchen Briefſteller des verſtorbenen Hrn. Hofrath und Profeſſor Moritz, nach des Verf. Tode bei der 4ten Auflage durch Zuſätze vermehrt vom Hrn. D. Heinſius, beſitzen, kann ein Anhang zu dieſem Briefſteller nicht anders als ſehr willkommen ſeyn, der ſehr viel nützliche und wiſſenswerthe Dinge enthält, wie man aus nachſtehendem Inhaltsverzeichniſſe bemerken wird. Er iſt auch unter dem beſondern Titel für den geringen Preis von 6 Gr. in allen Buchhandlungen zu haben.

Der vollkommene Geſchäftsmann, oder Anleitung zur Beförderung einer richtigen Kenntniß der kaufmänniſchen Korreſpondenz und Statiſtik, des öffentlichen Geſchäftsganges und des Poſtweſens in Deutſchland. Von D. Th. Heinſius. 8. 6 Gr.

Inhalt.

I. Abſchnitt. Nöthige Vorkenntniß zur richtigen und ſichern Führung der Korreſpondenz.
1. Kap. Vorſichts- u. Klugheitsregeln bei Briefen und kaufmänniſchen Papieren.
2. Kap. Mittel zur Verhütung des durch Eröfnung der Briefe entſtehenden Nachtheils; Anweiſung und Gebrauch ſympathetiſcher Tinten; Anweiſung zu Chifferſchriften.
3. Kap. Alphabetiſches Verzeichniß der gebräuchlichſten kaufmänniſchen Kunſtausdrücke.
4. Kap. Vollſtändiger Unterricht von Wechſeln und Wechſelgeſchäften.

II. Abſchnitt. Kaufmänniſche Statiſtik, mit beſonderer Hinſicht auf die Preuß. Staaten.
1. Kap. Von den Gewäſſern in Deutſchland.

2. Kap. Von den vorzüglichsten Natur- und Kunst-Produkten.

3. Kap. Vom Handel.

4. Kap. Vom Münzwesen und Geldkours.

III. Abschnitt. Von den Civil-Anstalten u. dem öffentlichen Geschäftsgange.

1. Kap. Rechtspflege in Deutschland überhaupt.

2. Kap. Allgemeine Uebersicht der Obrigkeiten, Landeskollegien u. anderer öffentlichen Staatsbehörden im Preußischen.

3. Kap. Ueber den Zusammenhang der verschiedenen Kollegia.

IV. Abschnitt. Von dem Postwesen in Deutschland.

V. Abschnitt. Beilagen.

1) Resolvirungs-Tabelle, wie die Friedrichsd'or und Louisd'or nach ihren steigenden und fallenden Coursen von 5 bis $16\frac{11}{12}$ Procent das Stück in Silbergeld rendirt.

2) Interesse-Rechnungen auf Jahr u. Monath.

Anzeige für Bienen-Väter.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Ueber künstliche Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafte Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, von A * *. 8. 16 Gr. Leipzig 1803 bei Voß und Compagnie.

Dieses gewiß nützliche Buch ist das Resultat langjähriger Erfahrung und vor dem Abdruck desselben von einem unserer ersten Schriftsteller der Oekonomie und praktischen Bienenwirth beurtheilt und gelobt. Dies ist zur Empfehlung desselben genug.

Allen Predigern und Schullehrern werden nachstehende zwei Bücher empfohlen:

Predigtentwürfe für das Jahr 1802, von Joh. Fr. Zöllner, Königl. Preuß. Oberkonsistorial- und Ober-Schul-Rath und Probst zu Berlin. gr. 8. Berlin. 1 Thlr. 4 Gr.

Auch die beiden vorhergehenden Jahrgänge von 1800 und 1801 sind à 1 Thlr. 4 Gr. in allen guten Buchhandlungen zu finden.

Vollständiger Confirmations-Aktus, mit neuen Liedern, der dazu gehörigen Musik, und mehreren erläuternden Bemerkungen. Von J. W. Fr. Wolf, Prediger zu Brix. 8. Berlin. 22 Groschen.

Jedem Geschäftsmanne in den Preußischen Staaten und jedem, den sein Vaterland interessirt, wird nachstehende vor kurzem erschienene Schrift willkommen seyn:

Beiträge zur Geschichte und Beschreibung Süd- und Neu-Ostpreußens. 1s und 2s Heft. gr. 8. Berlin 1803.

In letzter Ostermesse ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildniß. 8. 12 Gr.

Leben Hieronimus von Prag. Mit dessen Bildniß. 8. 12 Gr.

welche den 8ten und 9ten Theil der Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren' ausmachen. Die vorherigen Theile enthalten die Biographien von Wiklef, Huß, Calvin, Luther, Zwingli, Melanchthon, Erasmus, und kosten jetzt alle 9 Theile complet 4 Thlr. 16 Gr.

Voß u. Comp. in Leipzig.

Sämmtlichen resp. Pränumeranten auf

Des

Herrn Geh. Rath v. Holsche

Geographie und Statistik

von

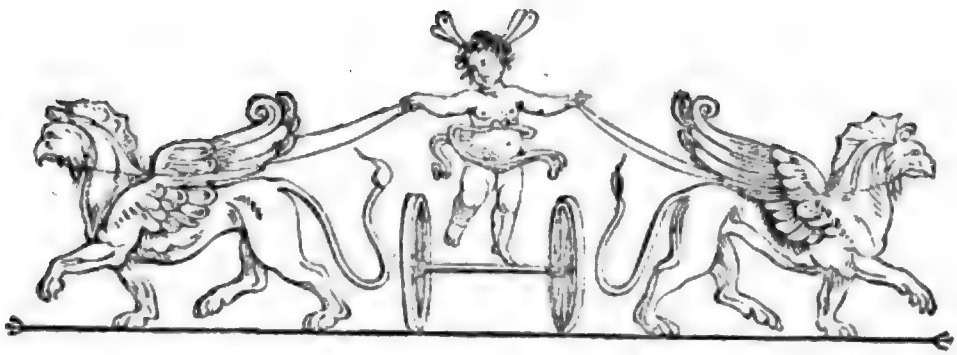
West-, Süd- und Neuostpreußen,

zweiten Band,

zeige ich hierdurch ergebenst an, daß benanntes Werk jetzt unter der Presse ist, und nun bald mit der dazu gehörigen Charte abgeliefert werden wird. Diejenigen der Herrn Pränumeranten, welche die rückständige Vorausbezahlung auf diesen 2ten Band binnen sechs Wochen von dato noch an mich einsenden, sollen denselben ebenfalls, so wie den 1sten Band für 1 Thlr. 12 Gr. erhalten; der nachherige Preis des 2ten Bandes mit der Charte wird 2 Thlr. 16 Gr. seyn.

Friedrich Maurer,
Poststraße Nr. 29.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 87. — 21 July 1803.

Neue Märkische Aesthetik.

Erste Vorlesung.

Längst war die Märkische Grammatik schon gepriesen:
Kein Konrektor begeht drum im Latein Sottisen;
Das graue Kloster schreibt, das Joachimsthal korrekt,
So ist das Vaterland, so ist Berlin gedeckt.
Wir haben, Gott sei Dank, hier eigne Sternengucker;
Aus Runkelrüben macht Herr Achart eignen Zucker,
Wovon er raffinirt — vier Groschen! giebt das Pfund:
So thut sich in Berlin Patriotismus kund.
Ein Stein zum Anstoß in der schönen Stadt der Linden:
In der Aesthetik die Prinzipien zu ergründen,
Ist uns geblieben. Hier, o Muse, zeig' dich stark,
Beginn dein Werk: schreib die Aesthetik für die Mark!
Und nimm in deinen Schutz, selbst — bis Wernerchens Ferkel;
Erring' den Lorbeer dir, und werd' ein zweiter — Merkel!
Zum Rezensentenstand erbud die Mark Instinkt.
Der Frauenzimmerbrief' ihr Abgang, sagt man, hinkt,*)
Und die Bibliothek ist auch nicht just im Steigen:
Das ist ein Zeitpunkt, sich aufs Neu mit Glanz zu zeigen.
Schon lächelt Beifall dir Herr Nicolai zu,
Und Merkel der schläft fort: nun angenehme Ruh!
Ein Glas zum Wohlseyn denn, ihr Leser, was wir lieben:
Die Märkische Poesie, so wie die Markschen Rüben!

*) Der Professor, legens scheint nicht zu wissen, daß das Frauenzimmer, ein Muster sonst von Geduld, am Ende deiperat geworden ist und für die langweilige Korrespondenz kein Porto mehr hat bezahlen wollen. Die Briefe haben also ein Ende. der Setzer.

Ja in Berlin da gilt die Prosa, Gott sei Dank!
Noch ihren Preis. Hier schwört man Weimar Untergang. —
Doch, um die Ordnung in dem Werk nicht zu verletzen,
Eilt die Prinzipien selbst der Autor festzusetzen.
Von den Prinzipien der Aesthetik für die Mark
Das erste Grundprinzip heißt: „die Natur und Quark!“
Ein Besenstiel, — gemahlt! — ein Schweinstall; — ein Paar Katzen,
Ein Taubenschlag — gemahlt: warum? es bringt Euch Batzen.
Die rechte Höh' der Kunst ist doch und bleibt Natur!
Befleißigt euch nur fein des Zirkels und der Schnur,
Und dann kopirt getreu sie selbst bis auf die Warzen;
Das Uebrige und das vom Ideal sind Farzen. —
Ein wohlgetroffnes Bild, von ächtem Korn und Schrot:
So zeigt man in der Kunst sich auch als Patriot.
Des Zirkels Fuß ermißt die schönsten Proporzionen,
Und so wird groß ein Staat durch — Büsten und Kanonen:
Von einer Reise kam Herr Schadow jüngst zurück.
Sing' Muse Weimars, sing' sein letztes Meisterstück,
Worin die dortigen Bewohner, mit Erschrecken,
Von Wielands Hals in Gyps die Binde selbst entdecken.
Nur dein Triumph, Natur! — Doch vollends im Kostüm,
Da zeigt sich in Berlin die Kunst erst recht sublim.
Sagt selber: was verschlägt wohl unsrer Wachparade
Ein Marmorbild, und wär's auch vom Herrn Rektor Schade';
Doch wo S'am Rockaufschlag den Spaniol erkennt,
Gleich ruft S': „Der alte Fritz! Mordtausend Sapperment!

So wie er leibt und lebt, bei meiner Kugelbüchse!
's trommelt, fort Kammerad, nur fort, sonst setzt es Wichse!'" —
So spricht ein Grenadier, der hält im Maaß zwölf Zoll.
So siegt die Kunst! so siegt Natur und — Spaniol.
Was hat ein Hirt, der schläft im Mondschein bei den Schafen,
Mit Luna viel und mit Endymion zu schaffen?
Verdorpelt wird dadurch die Handlung ohne Noth.
Man frägt: woher der Mond? wo nicht: woher der Gott?
Was, Griechenland! Berlin und Potsdam soll entscheiden:
Was kümmert Weimar uns, und was die blinden Heiden?
Zwar fällt das Christenthum uns auch nicht just zur Last,
Aufklärung hat die Stadt im Mittelpunkt gefaßt,
Selbst bis zur Poesie verbannen wir das Wunder,
Und wie die Zeiten sind: so ist bei uns jetzunder
Selbst Kaffee weniger, als Bibel konterband;
Herr Nicolai nahm statt ihrer seinen Stand.
Die Jesuiten sind durch Biester ausgetrieben;
Zuletzt blieb nichts zurück, als Witz und Märk'sche Rüben. —

Doch nur Geduld! Es kömmt ein neu Genie vom Strand
Der Newa, Kotzebue: nun wird die Mark galant.
Durch ihn und Schadow ist das Ziel der Kunst erflogen:
Ihm ist das Ideal — wie dem Natur gewogen.
Wer zweifelt, wo Natur und Kunst im Bund' erscheint,
Daß da so Ideal sich wie Natur vereint?
Pedanten Weimars, mögt ihr den Karakter loben:
Esprit ist doch nur, was bei Hofe wird erhoben.
„Ein kleiner Amor kömmt, ein holder Cypripor,
„Mit Pfeil und Bogen kriecht er unter'm Stuhl hervor; *)
„Ein Bacchus will in Wein die ganze Mark berauschen,
„Doch der Impost zu hoch läßt ihn die Rolle tauschen,
„Und kurz und gut der Gott beschließt, anstatt mit Wein,
„Und läßt das Publikum berauscht in Liebe seyn.
„Ja die Erfindungskraft ist hier auch noch nicht alle,
„Sie holt sich neuen Stoff von Adams Sündenfalle.

*) Man erinnere sich der Beschreibung der Kinderredoute, im Freimüthigen des Hrn. v. K. In der That erschrickt man, indem man einige Augenblicke, mitten in Deutschland, sich vor alte französische Hottapeten versetzt glaubt. Der Kontrast wird um so schneidender, da es ein ächt deutsches und edelgesinntes Fürstenpaar ist, das man durch dergleichen Fadaisen und verrochene Blümchen einer alten, abgedankten Hofgalanterie zu ehren glaubt.

„Ein Apfel kömmt und spricht: Mich schönen Apfel rund
„Nähm' Adam von Euch an, gäb' Paris euch zur zur Stund' —
„Und abermals erklingt der Schlag von Paukenkesseln.
„Der Ruhm erscheint und läßt — vom schönsten Aug' sich fesseln."
Beglücktes Vaterland, beglückter Kotzebue,
Wie strömen dir Natur, wie Witz und Beifall zu!

Der du Amalien, o Göthe, sein erhoben: *)
Komm, deutscher Meister, lern' hier altfranzösisch loben.
Verläugne dein Gemüth, verläugne die Natur:
Steck deinen Degen an, und komm mit uns zur Kour!
Dies ist die Quintessenz der Märkischen Aesthetik;
Die Seele, wie der Leib der künftigen Poetik,
Die ich in diesem Blatt euch vorzutragen denk':
Bis dahin, Leser, bleibt mein bestens eingedenk!

*) Siehe dessen Maskenspiel: Paläophron und Neoterpe, worin die beiden sattsam berühmten Brüder Naseweis und Geldschnabel vorkommen.

Warmbrunn im July 1803.

Der diesjährige Aufenthalt an dieser berühmten Heilquelle bietet mir nur wenig Stoff für eine Zeitung der eleganten Welt dar. Was ich im Allgemeinen darüber auf dem Herzen hatte, habe ich in den „Briefen über Warmbrunn", die in den letzten Monaten des Jahrgangs 1801 stehen, niedergelegt. Die Menschen bleiben im Grunde immer dieselben, und die kleinen Nüanzen, die die Mode und der Einfluß der Zeitgeschichte auf ihrer ewig spielenden Außenseite abwechseln ließ, sind dies Mal zu unmerklich, oder meinem etwas kränkelnden Gemüth nicht wichtig genug, um viel Neues davon sagen zu können. — Hygea hat den Segen, den sie über diese wohlthätigen Gewässer in einer sehr guten Laune ausgesprochen haben muß, nicht zurückgenommen. Wenn es Mode wäre der guten Nymphe des Warmbrunner Heilquells ex-voto-Krücken zu weihen, so würde auch dieses Jahr seine Beiträge liefern, denn man sah ein Paar sehr auffallende Beispiele von schneller Wirkung. Aber wir sind ein undankbares trauriges Geschlecht. Indem wir mit unausstehlich weisen Mienen die Natur von den Geschöpfen eines frölich-süßen Wahnes zu entvölkern bemüht sind, opfern wir in den Hainen des unbekannten Gottes, in dessen nicht verstandenem Vernunftdienste wir uns so mächtig blähen, doch eigentlich nur den Götzen der Stupidität und der Langenweile. Mögen sich unsere nachäffenden Schöngeister

Digitized by Google

noch so hellenisch gebehrden, und unsere Schönen, Troz dem hier sehr ungriechischen Westwind und ihrem Arzte, noch so griechisch kleiden: wir bleiben doch ewig nur ernsthafte hyperboräische Bestien!

Doch wo gerathe ich hin? Man wird es mir ja auf den Kopf zusagen müssen, daß ich krank bin! Ich werde morgen ein oder ein Paar Gläser des heilsamen aber abscheulich schmeckenden Wassers mehr trinken müssen, um meine Phantasie zu reinigen und zu wässern. Wie wäre es sonst auch möglich, am Abend bei Fallern in Hirschberg ein neuestes Kotzebuesches Stück zu sehen?

Der Graf Schaffgotsch, Grundherr des Orts, hat neuerdings einen Beweis gegeben, daß er sich nüzlich zu machen, und einen Theil seiner Reichthümer zum Besten seiner Nebenmenschen löblich zu verwenden wünscht. Er hat mit beträchtlichen Kosten ein Haus für Tropf- Touche- und andre künstliche Bäder bauen lassen, Elektrisirmaschinen ꝛc. angeschaft, und mehrere Anstalten getroffen, die diesem Badeort, in Rücksicht seiner Hülfsmittel zur Wiedergenesung, bald einen ehrenvollen Rang verschaffen werden. Schande denen, die nur noch den guten alten Mann, und zwar aus keinem andern Grunde bespötteln, als weil er nun einmal nicht so geworden ist, wie ihres Gleichen einer. Woher diese Herren doch wohl das Ideal menschlicher Vollkommenheit entlehnt haben mögen? Ich hätte in der That nicht geglaubt, daß die Sekte der Atheisten so groß wäre. Diese Menschen haben, recht im eigentlichsten Verstande, ihren Gott blos in ihrem erbärmlichen Selbst.

Ich benuze diese Gelegenheit, meine Befremdung zu zeigen, daß man einige hierher gehörende Aeußerungen in meinen oberwähnten Briefen über Warmbrunn so sehr mißverstehen konnte. Ich war der Meinung, schäzenswerthe Menschen gegen Unarten zu vertheidigen, indem ich der Wahrheit huldigte, denn Beides schien mir hier so sehr vereinbar zu seyn. Auch ist dies die Ansicht der Majorität kompetenter Urtheiler. Nur der betroffene Theil scheint es etwas anders angesehen zu haben. Explanazionen würden Uebel nur ärger machen. Ich schweige daher für immer über diesen Gegenstand.

Man hat Aenderungen in den Bädern gemacht, die zum Theil erweitert worden, und es scheint, man habe der Bequemlichkeit wesentliche Opfer gebracht. In wiefern solche auf die Kur Einfluß haben, das überlasse

ich den Raisonnements und Deraisonnements der Aerzte zu untersuchen. Für das schlichte praktische Gefühl hat das gräfliche Bad ohnstreitig einige Grade an Wärme verlohren. Eine Folge des jezt größeren Wasserspiegels.

Warmbrunn ist dies Jahr weniger glänzend, als die beiden vorhergehenden. Der Nimbus, den der kurze Aufenthalt der liebenswürdigsten Königin auf diesen Badeort, besonders für den mit seiner Zeit verlegenen loyalen schlesischen Adel, geworfen hatte, ist wieder verblichen. Man ist nun auch da gewesen, wo die Königin war, hat in ihre Fußstapfen getreten, ihren eingeschnizten Namen am Kochelfalle u. s. w. gesehen; und dieser Magnet zieht nun nicht mehr. — Die Spielwuth ist dies Jahr etwas mehr beschränkt, und in ihre geheimen finstern Schlupfwinkel gezwängt worden. — Außerdem tritt jezt Reinerz, in der Grafschaft Glaz, für die neugierigen Schlesier mit den Reizen einer jungen Schönheit auf, und entwendet ihren ältern Schwestern manchen flatterſinnigen Verehrer. Vielleicht kann ich Ihnen, wenn nicht in diesem, doch im künftigen Jahre einige für Ihre Blätter geeignete Notizen über diesen Brunnenort, aus eigner Ansicht mittheilen. Ich lebte einst in jenen Thälern ein Paar der glücklichsten Monate meines frühen Lenzes, und benuze gern jede Gelegenheit, sie wieder zu sehen, um wo möglich Träume zurückzuträumen, die nie in Wirklichkeit übergingen. — Hier haben Sie einige Gründe für den etwas weniger zahlreichen Besuch in diesem Jahre, der jedoch in Vergleich älterer Badezeiten immer noch zahlreich genug bleibt. Auch wird sich dieser in manchem Betracht heilsame und auch angenehme Ort gewiß noch lange einer starken Frequenz erfreuen können.

Von den Festen, Lustbarkeiten u. s. w. sage ich Ihnen nichts. Diese sehen sich, so wie die Menschen, die dergleichen Oerter des Vergnügens wegen vorzüglich besuchen, überall so ziemlich gleich. Die Witterung war im Juny wie überall schlecht, und hier wegen der Nähe der hohen Gebirge besonders rauh. Dieser Monat läßt sich besser an, und ich halte mich wie gewöhnlich an die Natur, wo die Menschen mir versagen.

Faller spielt seit kurzem wieder auf dem Theater zu Hirschberg. Dem Vernehmen nach gehört er unter die Unheilbaren. Also kein Wort mehr darüber. Diese Bühne hat noch dazu das Unglück gehabt, ihre Direktrize, Madame Faller, die einzige in der

Digitized by Google

Gesellschaft, die einigen künstlerischen Werth hatte, zu verlieren. Tant pis für die Zuschauer!

Im vorigen Jahre gab es hier allerhand eigene Auftritte: Händel, Prügel, und was dergleichen garstige Freimüthigkeiten mehr waren, die ich der eleganten Welt nicht auftischen mag. Dies Jahr kaut man an einer famösen Diebstahlsgeschichte, und einigen kleinen Anekdoten, die überall ihren Pendant finden, und daher ebenfals des Nacherzählens nicht werth sind.

Was aber seines Gleichen auf einem sehr großen Theile unserer Erdkugel nicht hat, sind diese schönen herrlichen Gebirge, die mir wie alte Bekannte freundlich zuzuwinken scheinen, und zu denen ich sogleich eine kleine Wallfahrt antreten werde. C**.

Pädagogische Nachricht.

Der Königl. Preuß. Staatsminister Hr. v. Voß, unter dem die südpreußischen Schulen unmittelbar stehen und dessen reger Eifer für alles Gute und Nützliche allgemein anerkannt ist, hat kürzlich den südpreußischen Seminar-Inspektor Jeziorowski nebst zwei angehenden jungen Schullehrern aus seinem Departement zu dem Professor Olivier nach Dessau gesandt, damit sie sich mit seiner, von ihm so genannten ortho-epographischen Lehrmethode bekannt machen und sie, sowohl in der deutschen als polnischen Sprache anwenden lernen sollen. Von da wird der Insp. Jeziorowski nach der Schweiz zu Pestalozzi reisen, um auch dessen neue Lehrmethoden in andern Fächern des Elementarunterrichts kennen zu lernen und sich darnach in den Stand zu setzen, sie ebenfals, nach Maaßgabe ihrer lokalen Anwendbarkeit, in seinem Vaterlande einzuführen. Dieser wichtige Schritt zur Beförderung jener bessern Unterrichtsmethoden im Preußischen, läßt mit Grunde den günstigsten Einfluß auf die allgemeine Meinung erwarten, und wird daher gewiß in mehrerer Hinsicht nicht ohne gesegnete Folgen bleiben. Solche Fakta sprechen unstreitig zu laut und zu entscheidend für den würdigen Olivier und den bereits fest gegründeten Ruf seiner Sache, als daß die Beweise von Mißgunst und die kleinlichen Anfälle, die er bald hier, bald dort von alleinweisen Schulleuten erfahren muß, auch nur im mindesten in Betracht gezogen zu werden verdienten. Mögte er still und fest seinen Gang fort gehen, und keinem solcher Philosophen, und dünke er sich ein — Plato oder ein Sokrates, je mit einer Sylbe antworten!

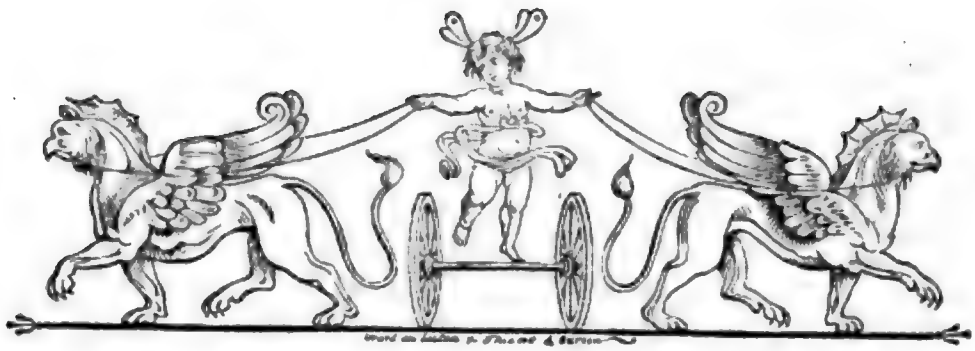
Ballet in München.

Das Personal des Ballets und der Pantomime ist zahlreich, sowohl an Figuranten als Solotänzern. Sie amüsiren recht gut, und füllen die oft öden Komparsen in der großen Oper lebhaft und mit Gefühl aus. Etwas Großes, Vortreffliches oder Berühmtes aber, besitzen wir hier Vorzugsweise nicht. Hr. Renner, Mad. Leoni sind berühmt, haben aber die größte Karriere schon vollendet, und Hr. Petri hat sich völlig überlebt. Der Balletmeister Eruve, ein Mann von Talent und Erfahrung in seiner Kunst, hat einst, besonders viel in der Komposizion, geleistet, und seinen Balleten muß man das Lob geben, daß ihnen selten gedruckte Avertissements aufhelfen durften; nur in den neuesten Zeiten, wo die Phantasie durch so manchen gefeierten Triumpf schon abgepumpft war, wurde hier und da eine gedruckte Auslegung veranstaltet. Der Gedanke war aber alle Mal auch so schwach, daß er sammt dieser Krücke nicht behagen wollte. Manchmal, freilich nur selten, gedeiht noch ein Pflänzchen wie auf erschöpftem Boden, das eine Idee von dem ehemaligen Feuer und Glück seiner Dichtung in sich trägt. — Das Nehmliche gilt fast von dem zweiten Ballet-eigentlich Pantomimenmeister Constant, der seine kräftigste Epoche unter der vorigen Regierung in gänzlicher Unthätigkeit verleben mußte, da sie keine Pantomime liebte, sondern den heroischen Ballet- und Kunsttanz vorzog. Er zeigt uns daher nur, was er einst gekonnt und gemacht hat. — Der Pierro Hr. Schlotthauer erhebt sich hier über das Gewöhnliche. Ueberhaupt ist der Munchner der Veränderung und dem Spektakel in der Pantomime mehr zugethan, als dem Kunsttanze; dem Singspiele mehr, als der Tragödie; dem Schauspiele mehr wie der Komödie. Gebildeten feinen Sinn möchte man ihm daher nicht wohl absprechen können, wenn schon zuweilen einigen Logen mehr Achtung und Rücksicht für das aufmerksamere Ohr des Parterres zu wünschen wäre, dem sie überdies ein Beispiel feiner Sitten und Lebensart schuldig sind. X. Y. Z.

Le premier sentiment de la femme.

Des mains du Créateur lorsqu' Eve fut sortie,
Quel fut son premier sentiment? —
L'amour, s'il faut en croire Adam:
Mais ce fut la coquetterie,
S'il faut en croire le serpent. Damin.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 88. — 23 July 1803.

Die Wimmer'schen Anlagen bei Prag.

Prag behauptete schon lange durch Größe, Volksmenge und manches Andere einen nicht unbedeutenden Rang unter den ersten Städten Deutschlands. Man war längst bemüht dem geselligen Leben durch ein gutes Theater, durch Redouten, Bälle, und die Errichtung eines Kasino mehr Reiz und Interesse zu verschaffen. Gleichwohl fehlte es noch vor kurzem an etwas, ohne welches heut zu Tage das Leben selbst für jenen Städter, dem nichts über seinen Geburtsort geht, nur von halbem Werthe ist; ich meine — an einer Promenade von hinlänglicher Nähe, gefälligen Formen und ansehnlichem Umfange.

Es wäre wohl sehr überflüssig, sich in eine Zergliederung der Vortheile einzulassen, die in physischer und sittlicher Hinsicht zweckmäßig angelegte Spaziergänge den Bewohnern einer volkreichen Stadt gewähren können. Manche Stadt hat eine so glückliche Lage, daß in Absicht auf ihre Verschönerung, der Menschenhand nicht viel mehr als Spielraum zu einiger leichten Kultur übrig bleibt. Bei Prag ist dies nicht vollkommen der Fall, wenigstens nicht in dem größeren Theile der nächst umliegenden Gegend. Mehr im Großen und Ganzen mahlerisch, mehr hier auf den Totaleindruck hinwirkend, goß die Natur über das Einzelne sparsamer ihren Zauber aus. Das Bedürfnis einer Promenade in dem obigen Sinne ward daher längst lebhaft gefühlt: besonders aber in neuern Zeiten. Mehrere wohldenkende Männer suchten ihm abzuhelfen. Redende Beweise davon sind die Anlagen der neuen Allee, sodann die von den Grafen Canal, Bouquoi und Waldstein theils neu angelegten, theils verschönerten und dem Publikum geöfneten Gärten. So gültig aber auch die Ansprüche jener Edeln auf allgemeine Dankbarkeit der Prager sind, so werden sie doch von denjenigen bei weitem übertroffen, zu welchen die seit einigen Jahren von einem unsrer würdigsten Mitbürger, dem Reichsfreiherrn und K. K. Obersten von Wimmer gemachten Anlagen, diesen berechtigen. Man wird dies Urtheil nicht übertrieben finden, wenn ich bemerke, daß diese Anlagen nicht sowohl Ausschmückung eines einzelnen Lieblingsortes, als vielmehr kombinirte Verschönerung einer ganzen, vor dem Korn- und dem Floßthore gelegenen, sich weithin dehnenden Gegend zum Zwecke haben. Uebrigens unterscheiden sich diese Anlagen von allem, was sich heut zu Tage Garten nach englischem oder französischem Geschmacke nennt, in vielen Punkten nur zu beträchtlich, und daher dürfte manchem eine kurze Beschreibung davon nicht unwillkommen seyn.

Der Plan, nach dem bisher gearbeitet wurde, und der auch schon zum Theil ausgeführt ist, war kein anderer, als eine ganze Landschaft zu einem öffentlichen Spaziergange umzuschaffen, welche eben sowohl durch die zweckmäßigste Kultur, als durch die schönsten, vortrefflich unterhaltenen Straßen, die eben so viele Alleen bilden, verschönert ist, und also dadurch den Bewohnern Prags in möglichster Nähe einen anziehenden Naturgenuß zu bereiten. Die Gegend, die der Oberst v. Wimmer

Digitized by Google

zur Ausführung dieſes Planes wählte, iſt, — ſo findet man jetzt allgemein, — eine der angenehmſten in der Nähe von Prag, und war doch, ſonderbar genug, ſo lange ganz vernachläſſigt. Eine Anhöhe, die ſich von der Stadt aus ſanft erhebt, und auf der andern Seite in ein anmuthiges Thal verfließt, bilden die Haupttheile. Hr. v. W. lies ſich ſelbſt durch beträchtliche Summen nicht abſchrecken, um ſich hier das Eigenthum einer ſo großen Strecke Landes zu verſchaffen, als wohl an den Mauern einer Hauptſtadt nur ſehr wenig Privatmänner beſitzen mögen. Gleich das erſte Jahr ſeines Beſitzes zeichnete ſich ſchon dadurch aus, daß er einen tiefen, unfahrbaren Hohlweg mit großem Aufwande verſchütten, und die Anhöhe hinan eine breite Straße anlegen lies, die mit einer ſechsfachen Reihe von abwechſelnden Linden und Pappeln beſetzt wurde, und den Thurm der Prager Domkirche zum Augenpunkt erhielt. Nach der Hand wurde am Anfange dieſer Allee ein runder mit Bäumen eingefaßter Sammelplatz angelegt, und dieſer durch Alleen, die zum Theil längs einer durch Felſen gebahnten Straße gepflanzt wurden, mit dem Roß- und dem Kornthore in Verbindung geſetzt. Ohngefähr in der Hälfte, und ſo auch am Ende der ſechsfachen Hauptallee führen zwei Obſtalleen links ab zu verſchiedenen merkwürdigen Gegenſtänden, und vereinigen ſich dann auf mehreren Punkten. Unter jene rechne ich zuerſt den zwar umzäunten, jedoch für Jederman ofnen Garten, der vorzüglich allerhand Arten von Treib- und Glashäuſern enthält. Ein wohl hundert öſtreichiſche Klaftern langes Pfirſichhaus zieht hier zuerſt die Aufmerkſamkeit des Promenirenden auf ſich. Aber ungleich wichtiger iſt für den Kenner hier das Ananashaus, wo dieſe ſeltene Frucht jährlich in beträchtlicher Menge und ſolcher Größe und Vortreflichkeit gezogen wird, daß ſie, nach dem einmüthigen Urtheile der Sachverſtändigen, zu der vorzüglichſten Art gehört, die jemals auf nördlichem Boden gewachſen iſt. Ich übergehe die übrigens nach den bewährteſten Grundſätzen angelegten Wein- und Pfirſichhäuſer, um einer andern nicht minder anziehenden ländlichen Partie zu erwähnen. Dieſe iſt eine in der Nähe der Treibhäuſer angelegte Meierei, die in einem reinlichen, gewölbten Stalle immer eine nicht geringe Anzahl der ſchönſten Schweizer- oder Tyroler-Kühe, und einige rieſenmäßige Stiere enthält, welche, wenn es die Witterung erlaubt, gewöhnlich auf einem daran gelegenen regelmäßig umzäunten Viehſtand ſich ſelbſt überlaſſen ſind. Dieſes Schauſpiel hatte für den größten Theil der Promenirenden ſo viel Anziehendes, daß eine mit jungen Ahorn bepflanzte Terraſſe, die dieſen Raum auf drei Seiten umgiebt, den vorigen Sommer hindurch der Hauptſammelplatz der Prager eleganten Welt war. Von einer Obſtallee, die längs dem höchſten Rücken der Anhöhe gepflanzt iſt, hat man eine der ſchönſten Anſichten Prags. Man überſieht die ganze vielthürmige Königsſtadt und einen großen Theil der anliegenden Gegenden. Der Laurentiusberg mit ſeinen Gärten und Gartenhäuſern, das Stift Strahof, das Königliche Schloß mit dem adelichen Damenſtifte und der Domkirche, ferner die Kleinſeite und ein Theil der Moldaubrücke ſind die Hauptpartieen des großen Gemähldes, das ſich von jenem Standpunkte aus dem Auge entfaltet.

An der ſüdöſtlichen Seite der gedachten Anhöhe zieht ſich ein angenehmes fruchtbares Thal hin, in welchem die beiden, dem Hrn. von Wimmer gehörigen Güter, Nuſſel und Wrſchowetz mit den Dörfern gleiches Namens liegen. Eine ſchöne auch erſt von ihm ganz neu angelegte Allee führt von dem eben erwähnten Sammelplatze nach Nuſſel, und ſoll nächſtens auch bis Wrſchowetz und von da nach Prag zurückgeführt werden. Um den Weg den Berg hinab bequemer zu machen, wurde ein großer Theil der Anhöhe mit beträchtlichem Aufwande durchſchnitten. Das ganze Thal wird einſt ohne Zweifel ein höchſt reizender Aufenthalt werden. Schon jetzt ſind die der Sonnenwärme mehr ausgeſetzten Abhänge größtentheils in Weinberge verwandelt, wozu der Herr Oberſt die Reben aus Burgund kommen lies, die ſchon unter Kaiſer Karl IV. in Böhmen mit großem Vortheil gepflanzt wurden. Ein bei Nuſſel errichtetes Schießhaus zieht viele Menſchen dahin, wozu auch mehrere, durch den Hrn. v. W. bei Prag zuerſt eingeführte ſogenannte Zeiſelwagen beitragen mögen, die jedoch mit denen vor den Wiener Linien üblichen blos Beſtimmung und Namen gemein haben, übrigens aber, was Bequemlichkeit und Form betrift, ſie weit übertreffen. Man denke ſich nun die vielfachen Alleen mit zahlreichen Equipagen und mit Tauſenden von Menſchen aller Stände angefüllt, dabei zu beiden Seiten der Alleen die fruchtbarſten mit aller Sorgfalt angebauten Felder, oder üppige Wieſen und Anhöhen mit Weinbergen und Fruchtbäumen bepflanzt; und man hat ein freilich nur noch ſchwaches Bild der Wimmerſchen Anlagen,

Digitized by Google

wie dieſe gewöhnlich alle Sonn- und Feſttage, und, in einem etwas geringern Grade des Glanzes, auch an Werktagen erſcheinen. Wirklich kann man dieſe Anlagen nicht verlaſſen, ohne der raſtloſen Thätigkeit ihres großmüthigen, menſchenfreundlichen Stifters, die jeder gepflanzte Baum, jeder Schritt Weges ſo laut beurkundet, die verdiente Bewunderung zu zollen, und ohne ſich eines herzlichen Dankgefühls gegen einen Mann bewußt zu werden, der mit allem Rechte das ſo ehrende Omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci, auf ſich beziehen kann.

Prag im Juny 1803. W—m Lr.

Entdeckung eines Freibeuters unter den Mitarbeitern des Berliner Freimüthigen.

Wien, 19 Juny 1803.

Es iſt nicht zu läugnen, daß die Literatur des öſterreichiſchen Deutſchlands hinter der der übrigen deutſchen Lande ſehr merklich zurück iſt, und daß aus jenem, in Vergleich mit dieſem, nur ſehr wenige vollkommen gute Schriften hervorgehen. Je mehr nun hievon Anlaß genommen wird, ihr alles Verdienſt abzuſprechen und ſie ganz herabzuſetzen; deſto unangenehmer muß es einem Manne, der ſich für die Ehre ſeines Vaterlandes intereſſirt, und das (wenn auch wenige) Gute deſſelben nicht gern noch mehr verdunkelt ſähe, auffallen, wenn ſeine Landsleute ſo unpatriotiſch ſind, die beſſern Produkte der vaterländiſchen Literatur gefliſſentlich zu verbergen, und damit, ohne Erwähnung davon zu thun, ausländiſche Schriften zu bereichern, wodurch am Ende das Publikum auf die Meinung gerathen könnte, die Schriftſteller unſrer Monarchie ſchreiben die ausländiſchen Schriften ab und geben das Abgedruckte für ihre Originalien aus. Dieſe widrigen Gefühle wurden mir ſchon öfters abgedrungen, da ich in mehreren ausländiſchen Journalen größtentheils wörtlich abgedruckte Aufſätze aus unſern Zeitſchriften leſen mußte, ohne daß auch nur mit Einem Worte die Quelle angegeben wäre, aus der ſie gefloſſen ſind. Beſonders häufig ereignet ſich dieſer Fall mit dem zu Brünn in Mähren herauskommenden Patriotiſchen Tageblatt, einer Zeitſchrift, die ſehr viel Vortreffliches — nicht ſowohl für den ſchönen Geiſt und eigentlichen Gelehrten, als vielmehr für den patriotiſchen Bürger, für den Freund der vaterländiſchen Staats- und Landeskunde, für den Oekonomen, Theologen ꝛc. — enthält, und der öſterreichiſchen Monarchie wirklich zur Ehre gereicht.

Hierzu noch folgenden Beleg:

Der Herausgeber des Freimüthigen ſcheint zu Wien einen Korreſpondenten zu haben, welcher die Originalien des Patriotiſchen Tagblatts entweder mit friſcher Fauſt wörtlich abſchreibt, oder Auszüge daraus macht (denen man jedoch bei der Zuſammenſtellung mit jenen Original-Artikeln ſogleich anſieht, woher ſie genommen ſind) und dem Herrn von Kotzebue als eigene oder ſelbſt geſammelte Artikel zur Einrückung in ſeinem Freimüthigen einliefert, wie aus nachſtehender Zuſammenſtellung erhellt:

1. (Der Freimüthige Num. 29. vom 21 Febr. — Patr. Tageblatt N. 91. 1802 vom 17 Novbr.) Oeffentlicher Dank an den Grafen Batthyan. (Nur mit wenigen Abänderungen einzelner Wörter, ſowohl die Dankadreſſe, als ſogar die von dem Herausgeber des Patr. Tageblatts beigefügte Anmerkung.)

2. (Der Freimüthige N. 32. v. 25 Febr. — Patr. Tageblatt N. 90. 1802. v. 13 Nov.) Erzherzogs Karl Ankunft zu Arnau in Böhmen. (Auszug, mit Veränderung des Namens Deym in Feym oder Heym, wegen der unleſerlichen Hand des Abſchreibers. Dieſer Fehler iſt in N. 36 berichtigt.)

3. (Der Freim. N. 52. v. 1 April. — Patr. Tagebl. N. 17. 1803. v. 26 Febr.) Goldſtufen in Damenſchmuck verwandelt. (Ganz wörtlich, außer daß der erfinderiſche Bergmeiſter, Hr. Urban, die Ehre hatte, von dem gefälligen Herrn Korreſpondenten zum Bürgermeiſter gemacht zu werden.)

4. (Der Freim. N. 55. v. 7 Apr. — Patr. Tagebl. N. 16. 1803. v. 23 Febr.) Joh. Friedr. Weiß, Wiederherſteller des Bürgerſpitals zu Wien. (Auszug.)

5. (Der Freim. N. 58. v. 12 Apr. — Patr. Tagebl. N. 94. 1802. v. 27 Nov.) Menſchenretter Schmid, Pfarr-Kaplan zu Crems. (Gedrängter Auszug.)

6. (Der Freim. N. 85. v. 30 Mai. — Patr. Tagebl. N. 19. 1803. v. 5 März.) Mediziniſches Conſilium. (Beinahe ganz wörtlich.)

7. (Der Freim. N. 89. v. 6 Jun. — Patr. Tagebl. N. 25. 1803. v. 26 März.) Bitte an Deutſchlands proteſtantiſche Schriftſteller

in einem Schreiben an den Herausgeber des Patr. Tageblatts. (Faſt wörtlich.)

8. Die im Patr. Tageblatt (N. 38. 1803.) befindliche, wie ich mir zu behaupten getraue, originale ſtatiſtiſche Ueberſicht und Bevölkerung von Ungarn, iſt in N. 102 des Freimüthigen abgedruckt, und zwar (wie unverſchämt!) mit dem Beiſatze: „Aus authentiſchen Quellen.“

9. In N. 106 des Freim. ſind 6, ſage ſechs Kolumnen aus dem Patr. Tagbl. (N. 41) wörtlich abgedruckt, ohne daß die Quelle erwähnt wäre. Nehmlich a) die Beſteigung der großen Glocke in Kärnthen, und b) Patriotiſches Geſchenk an das Gymnaſium zu Leutſchau, ohne der geplünderten Quelle auch nur mit einem Worte zu gedenken.

Man ſieht hieraus zugleich, daß in Berlin oft etwas als Neuigkeit gedruckt erſcheint, was ſchon geraume Zeit zuvor von Brünn aus in der öſterreichiſchen Monarchie zirkulirt hatte und dort bereits veraltet iſt.

Ohne Zweifel läßt ſich der Herr Freimüthige nicht träumen, daß er unter der Firma von Originalien und unmittelbaren Korreſpondenznachrichten (unter welcher mehrere der oben erwähnten Artikel ausdrücklich in ſeinem Blatte aufgeführt werden) ſchon längſt im Drucke erſchienene Aufſätze erhalte. Denn es läßt ſich von ihm zuverſichtlich erwarten, daß er den Titel der Schrift, aus der er mit Wiſſen ſolche Aufſätze abdrucken ließe, beiſetzen würde. Da ich nun eben ſo wenig den Ruhm des Hrn. v. Kotzebue befleckt, als die Verdienſte der Literatur meines Vaterlandes verkannt, gefliſſentlich verſteckt und zu ihrem Nachtheile auf das Ausland übergetragen zu ſehen wünſchte: ſo erſuche ich meine Landsleute in der Zukunft, bei der übrigens ganz löblichen Verbreitung vorzüglicher Artikel aus unſern Zeitſchriften, doch auch allezeit die Quelle, woraus ſie ſchöpfen, anzugeben und ſo auch unſrer Literatur, da wo ſie es verdient, die ihr gebührende Achtung zu erhalten.

Bei dieſer Gelegenheit mache ich darauf aufmerkſam, daß eben jenes Brünner Tageblatt nicht mit den gemeinen Kompilazionen oder Nachdrucker-Fabrikazionen zu verwechſeln iſt, ſondern in ſeinen jährlichen acht Alphabeten wenigſtens Dreiviertel ungedruckter Original- und Korreſpondenz-Nachrichten enthält, von denen ein großer Theil verdiente auch wohl dem übrigen

Deutſchlande bekannt zu werden. Beſonders wird man ſich aus keiner andern Quelle einen ſo vollſtändigen, deutlichen, richtigen und reichhaltigen Begrif vom Geiſte, von der Verfaſſung, der Kultur, von den Sitten und Merkwürdigkeiten der öſterreichiſchen Monarchie bilden können, als aus dieſer, die immer mit den neueſten Ereigniſſen parallel fließt. D. Seier.

Charade von vier Sylben.

Sonett an Wilhelmine.

Wagt kühn mein Mund die lang' verſchwieg'ne Frage,
Ob Du ſie wilſt erhören, meine Bitte:
Dann ſprich die erſte, gleich verſtummt die Klage,
Und Lieb' und Glück ziehn uns in ihre Mitte.

Bleibſt Du getreu nach edler Mädchen Sitte,
Dann flieht der Trübſinn, und die zweite ſage
Wie ſich mein Himmel zeigt; — mit leichtem Tritte
Entſchweben wir des Lebens rauher Plage.

Die letzten zwei verrathen die Bewegung
Vom innern Sinn, ſie mögen Dir verkunden,
Wie wohl mir wird, ſo oft ich Dich erblicke.

Das Ganze führt den Namen von dem Glücke,
Das ein Mal nur für mich ſich hier läßt finden;
Denkſt Du an Dich, ſo kennſt Du meine Regung.

A. Drumann.

Theaternachricht aus Kaſſel.

(A. e. Br. v. 10.) Am 2 Jul. wurde hier zum erſten Mal Collin's Regulus aufgeführt. Die Stimmung des Publikums war ſehr getheilt. Einige waren ganz Auge und Ohr, andere weinten, noch andere gähnten. Das Haus war ſehr leer, vielleicht des ſchönen Wetters wegen. Mad. Haßloch als „Attilia“, Mad. Leibniz als „Melpomene“ im Prolog, Hr. Hartwig als „Metellus“, Hr. Fiſcher als „Publius“ ſpielten mit großer Energie. Die Jamben wurden im Ganzen genommen ſchlecht deklamirt. Ich hätte einen alten Bürger der ſtolzen Roma aus dem Orkus heraufzitiren mögen, um ſich an dem Anblick ſeines Volks zu weiden; ich glaube, er wäre vor Lachen erſtickt, denn der populus romanus trug faſt einerlei Livree, und was noch mehr iſt — Vergetten, Backenbärte und Zöpfe . . . .

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 31.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 31. — 23 July 1803.

Ankündigung.

Es erscheint in meinem Verlage ein neues periodisches Werk unter dem Titel:

Repertoire des Clavecinistes.

Es ist bekannt, daß sich eine neue, höchst merkwürdige und folgenreiche Epoche dieses Kunstfaches von Clementi an datirt. Meine nächste Absicht ist daher diese, aus den Werken des genannten Componisten und derjenigen, die sich sowohl in ästhetischer als in kunsthistorischer Hinsicht an ihn anschließen, eines Cramer, Dussek, Steibelt, Beethoven ꝛc. ꝛc. das Vorzüglichste auszuheben, wodurch die Clavier-Setzkunst und Clavier-Spielkunst wesentlich erweitert wird; sodann von ihren Nachfolgern alles zu sammeln, was zur Bereicherung und Erweiterung dieses Kunstfaches dient, und zu dem Ende für alle fähigen und würdigen Künstler dieses nämlichen Faches eine Concurrenz zu eröffnen.

Schon bei der ersten Bekanntmachung dieses Unternehmens kann ich dem zahlreichen Klavierspieler-Publikum einen ungewöhnlich guten Erfolg versprechen. Denn ich habe seit geraumer Zeit mit vielen trefflichen Künstlern darüber correspondirt und schon mannigfaltige Beweise des Beyfalls und der Theilnahme erhalten. Der mit Recht so berühmte Herr van Beethoven in Wien hat mir bereits wichtige Beyträge eingesandt, und Herr Abt Vogler läßt mich solche hoffen. Unter den zur Zeit noch minder berühmten, aber nicht minder rühmwürdigen — zum Theil noch jüngern Componisten nenne ich hier die Herren Asioli in Mayland, Haak in Stettin, Reicha in Wien, Weyse in Coppenhagen — welche hier wichtige Rollen spielen dürften.

Alle andern Clavier-Componisten, an die meine besondere Einladung bisher noch nicht gelangen konnte, lade ich hiermit ein, mit mir in Correspondenz zu treten, und mir ihre Beyträge einzusenden, wenn sie sich getrauen, mit den genannten Künstlern zu concurriren. Ich werde nichts verwerfen ohne Anführung meiner Gründe, und was ich aufnehme, angemessen honoriren. Meine Hauptanforderungen setze ich hier kürzlich fest: Es ist mir zunächst um Clavier-Solos in großem Styl, von großem Umfang in mannigfaltigen Abweichungen von der gewöhnlichen Sonaten-Form zu thun. Ausführlichkeit, Reichhaltigkeit, Vollstimmigkeit soll die Produkte auszeichnen. Contrapunctische Sätze müssen mit künstlichen Clavierspieler-Touren verwebt seyn. Wer in den Künsten des Contrapunkts keine Gewandheit besitzt und nicht zugleich Clavier-Virtuose ist, wird hier kaum etwas nambaftes leisten können. Es könnte befremden, daß hier von Virtuosität als einem Haupterforderniß gesprochen wird. Allein man erwäge, daß von Clementi an alle in diesem Fache excellirenden Componisten zugleich auch als Virtuosen excelliren, und daß der Reiz und das Leben ihrer Producte ohne Zweifel daher rührt, weil sie ihrer physischen und geistigen Kraft ebendieselbe Richtung gegeben haben, aus welchem Grunde auch solche vollendete Künstler-Individuen als Vorbilder und Muster mit Recht dastehen. Daß dabey die Gründlichkeit in der Composition nicht vermißt werden darf, versteht sich von selbst. Von Componisten, welche der Theorie (der Kunst des reinen Satzes) unkundig sind, wird nur Weniges und nur das aufgenommen, was ihre Individualität bezeichnet, und zugleich als Genie-Product auch die schulgerechten Rigoristen für den Mangel an Reinheit des Satzes (aus dem Standpunkt der Methode betrachtet) entschädigt. Sollte aber hier ein Künstler den ersten Rang behaupten so wird es unfehlbar nur ein solcher seyn, der Genialität mit Gründlichkeit in gleich hohem Grade vereinigt; nur ein solcher, der sein Genie mit kunstwissenschaftlicher Bildung, mit künstlerischer Weisheit zu lenken versteht.

Da es hier zugleich auf ein Repertorium der Clavierspieler abgesehen ist, das für die Geschichte unsrer Kunst nicht unwichtig seyn dürfte, so lade ich hiermit alle Clavierliebhaber, besonders auch alle Clavier-Meister, denen die Erweiterung und Bereicherung dieses Kunstfaches auch in Rücksicht auf ihre individuelle Bildung höchst wichtig seyn muß, zur Pränumeration ein. Es ist mir hier allerdings — wofür ich

nicht alle Gründe anführen kann — um Namen zu thun. Um diese desto vollzähliger zu bekommen, lasse ich die Pränumeration auf unbestimmte Zeit offen, und gebe zu, daß man — wem es zu kostspielig wäre — nicht alle Hefte, und nicht alle sogleich bey ihrer Erscheinung übernehme. Doch wünsche ich bald einstweilige Pränumeranten-Verzeichnisse zu erhalten, theils weil dadurch die schnellere oder langsamere Aufeinanderfolge der Hefte bestimmt werden soll, theils, um binnen wenigen Monaten das erste Pränumeranten-Verzeichniß drucken zu können, wozu dann von Zeit zu Zeit Nachträge geliefert werden sollen. Ihren Namen und Karakteren belieben die Clavierspieler und Clavierspielerinnen ein C. beizusezzen; auch mögen sie, wenn sie Zöglinge von Clavier-Componisten sind, den Namen des Lehrers beyfügen. Diese werden dann in dem Pränumeranten-Verzeichniß unter eine eigne Rubrik gebracht, die Handlungen aber, und die Beförderer der Kunst, welche sich nicht unter die Clavierspieler zählen, unter eine andre.

Endlich finde ich noch nöthig anzumerken, daß ich, um bey diesem Unternehmen (in Hinsicht auf die aufzunehmenden ältern Werke) niemanden an seinem Recht zu schmälern, von den Originalverlegern solcher Werke, die wesentlich hieher gehören, das Verlagsrecht vertragsmäßig an mich gebracht habe. Ich nenne unter den Deutschen Herrn Eder und das Kunst- und Industrie-Comptoir in Wien, als Verleger Beethovenscher Werke, und Herrn Capellmeister Reichardt in Berlin, als Verlags-Eigenthümer von Weiße's Allegri di Bravura. Da es nebenher in meinem Plane liegt, von jedem nahmhaften, mehr als mittelmäßigen Clavier-Componisten, welcher seit der Clementischen Epoche auftrat, wenigstens ein einzelnes Stück — nicht immer eine ganze Sonate — auszuheben, so mache ich mich hiermit voraus gegen jeden Verleger verantwortlich; wobey ich indessen auf die liberale Gesinnung der Meisten von ihnen einige Ansprüche machen darf.

Die Edition ist so beschaffen, wie bey den Werken der strengen Schreibart. Der Pränumerationspreis eines Heftes von 8 bis 10 Bogen ist auf 4 Livres de France oder 1 Reichsthaler sächsisch current festgesetzt. Dieser Preis wird für den Verkauf einzelner Hefte, wie es bey solchen periodischen Werken üblich ist, verdoppelt. Wer Pränumeration sammeln will, erhält das 5te Exemplar frey. Die Pränumeration bleibt auf unbestimmte Zeit offen. Probe-Exemplare von den ersten 3 Heften werden zugleich mit dieser Ankündigung an alle Musikhandlungen abgesandt.

Zürich, im May 1803.

Hans Georg Nägeli.

Pränumerationsanzeige.

Als mein vieljähriger Freund, der Hr. Amtmann Dietrich, in Großenhayn, vor einigen Jahren eine Erholungsreise nach Wörlitz machte, begeisterte ihn der dasige berühmte Fürstl. Garten zu einer Ode, worinn er seine Empfindungen ausgedrückt, und die ich, da die musikalische Welt meine übrigen Arbeiten nicht ohne Beyfall aufgenommen hat, Vers für Vers für's Fortepiano componirt habe. Liebhaber der Musik, die ich damit bekannt machte, haben mich veranlaßt, diese Ode drucken zu lassen, und ich darf mir wohl schmeicheln, daß auch diese meine Arbeit, auf die ich einen Theil meiner Nebenstunden verwendet, sowohl Musikkennern als Dilettanten einiges Vergnügen gewähren wird. Herr Maurer in Berlin, der das Werk in Verlag genommen hat, und solches splendid in Querfolio auf Pränumeration drucken lassen will, wünscht, daß ich alle meine mir so lieben Freunde ersuchen möge, Pränumeranten zu sammeln, welches ich um so williger thue, da ich überzeugt bin, daß jene die Erscheinung dieses Werks begünstigen, und sich dieses Geschäfts aus Freundschaft unterziehen, und mich zum Dank dafür verpflichten werden. Hohenstein im Schönburgischen, am 10ten May 1803.

Christian Gotthilf Tag,
Cantor und Musikdirektor.

Vorstehende sehr geistvoll componirte Ode des Herrn Amtmanns Dietrich, welcher die Schönheiten des berühmten Wörlitzer Gartens mit so vieler Empfindung mahlt, und wo der Componist ganz in den Geist des Dichters eingedrungen ist, verdient im Besitz aller Freunde der Tonkunst zu seyn. Ich habe daher den Verlag davon übernommen, und biete sie allen Liebhabern des Saitenspiels und Gesangs für 1 Thl. — Preuß. Cour. Pränumeration an. Sie wird bald nach Johannis d. J. unter dem Titel:

Wörlitz,
eine Ode von J. F. Dietrich.
In Musik gesetzt
von
Chr. Gotthilf Tag,

im Druck erscheinen. Der Pränumerations-Termin dauert bis Ende des Julius d. J. Die Namen der Pränumeranten, welche sich zeitig melden, werden vorgedruckt. Man wendet sich in frankirten Briefen, entweder an mich selbst in Berlin, oder an den Herrn Musik-Direktor Tag in Hohenstein. Wer sonst die Güte hat, Pränumeranten zu sammeln, erhält auf zehn das Elfte Exemplar gratis, und ersuche ich alle meine Freunde hierum recht angelegentlich. Berlin, den 1sten Juny 1803.

Friedrich Maurer.
Buchhändler, Poststraße, Nr. 29.

Digitized by Google

Bey Friedrich Nicolovius, Buchhändler in Königsberg, ſind folgende neue Bücher erſchienen.

Baczko's, Ludw. von, Lehrbuch der Preußiſchen Geſchichte, zum Gebrauch für Schulen, 8. 8 gr.

— — deſſen Handbuch der Geſchichte, Erdbeſchreibung und Statiſtik Preußens, 2 Theile, gr. 8 3 thlr.

Bemerkungen auf einer Reiſe durch einen Theil Preußens, 2 Theile, 8. 2 thlr.

Fiſcher's, K. Gottl., Belehrungen des Chriſtenthums, über die wichtigſten Angelegenheiten des Menſchen. Ein Leitfaden zum Unterricht der Confirmanden, 8. 8 gr.

Fourcroy's Syſtem der chemiſchen Kenntniſſe im Auszuge, von Fr. Wolff, vierter und letzter Band. 3 thlr. 8 gr.

Das ganze Werk complet 10 thlr.

Heilkunde der religiöſen Gefühle. Ein Buch für aufgeklärte und gute Menſchen, welche für Kopf und Herz zugleich leſen wollen, 8. 1 thlr. 8 gr.

Kants, Immanuel, Pädagogik, herausgegeben von Fr. Theod. Rink, 8. 14 gr.

— — deſſen Metaphyſiſche Anfangsgründe der Tugendlehre, auch unter dem Titel: Metaphyſik der Sitten. 2r Bd. zweyte verbeſſerte Auflage. gr. 8.

Holländiſch Papier 1 thlr. 8 gr.

Druckpapier 16 gr.

Kelch, W. G., über die Wirkungen der Galvaniſchen Electricität im menſchlichen Körper, 8. 6 gr.

Limmer's, K. A., Metaphyſik der Größenkunde. Ein Buch zum Nachleſen, gr. 8. 1 thlr. 10 gr.

— — deſſen Urbegriff des Chriſtenthums. Ein Lehrbuch für die gebildete Jugend, gr. 8. 10 gr.

Mrongovius, K. C., polniſches Leſebuch für die erſten Anfänger. Zweyte vermehrte und verbeſſerte Auflage, 8. 16 gr.

— — deſſen polniſches Predigtbuch auf alle Sonn- und Feſttage des ganzen Jahres, 8. 1 thlr. 8 gr.

Reidenitz, Dan. Chr., Naturrecht nach Kant, gr. 8. 18 gr.

Spätlinge. 8. 1 thl. 12 gr.

In und nach der Michaelismeſſe 1802 ſind erſchienen:

Fourcroys Syſtem der Chemie im Auszuge, von Fr. Wolff. 3r Bd. gr. 8. 2 thlr. 4 gr.

Georgi's, Nachträge zur Beſchreibung des ruſſiſchen Reichs, gr. 8. 1 thlr. 16 gr.

Prätorius, C. G., Verſuch über das Beſteurungsweſen. 8. 18 gr.

Taſchenbuch für angehende Aerzte und Wundärzte, 3r Bd. 2te Abtheil. 1 thl. 12 gr.

Das ganze Werk compl. 3 thlr. 20 gr.

Nächſtens erſcheint daſelbſt:

Schulz, Joh., ſehr kurze und leichte Entwickelung einiger der wichtigſten mathematiſchen Theorien. 4to.

In der letzten Jubilate-Meſſe iſt erſchienen und in allen Buchhandlungen zu haben.

Ueber die Aufhebung der Erbunterthänigkeit in Preußen, 8. 5 gr.

Ueber die berittenen Soldaten des neunzehnten Jahrhunderts im Norden, 8. 3 gr.

An Pferdeliebhaber.

Das 2te Heft der

Zeitung für die Pferdezucht, den Pferdehandel, die Pferdekenntniß, Roßarzney und Reitkunſt, bearbeitet von den berühmteſten und bekannteſten praktiſchen Pferdezüchtern, Stallmeiſtern, Pferdehändlern, Roßärzten, und herausgeg. von S. v. Tennecker.

iſt erſchienen, und an alle Buchhandlungen verſandt. Es enthält 27 der intereſſanteſten Aufſätze, worunter ſich vorzüglich diejenigen eines Ammon, Klatte, Rohlwes, Oehlmann, u. a. m. auszeichnen. Das beygefugte Kupfer ſtellt den Roßplatz zu Leipzig dar. Vier Hefte dieſer Zeitung machen einen Band aus, und koſten 2 thl. 16 gr. Vorausbezahlung.

Ferner iſt erſchienen:

Tennecker's Taſchenbuch für Pferdeliebhaber, 38 Bändchen, mit 8 Kupfern, und koſtet 1 thl. 12 gr.

Es enthält eine Beſchreibung der einfachſten und leichteſten Art des Engliſirens, nach welcher dieſe Operation auch für Laien ohne praktiſche Anweiſung ausführbar wird, und iſt auch unter dieſem Titel beſonders à 1 thl. 12 gr. zu haben. Leipzig, den 12ten Juli. 1803.

Theodor Seeger Buchhändler.

Von

Hauy Physique

bearbeitet der

Hr. Doct. C. S. Weiß

für mich eine Ueberſetzung, welches hiermit um jeder Colliſion vorzubeugen angezeigt wird.

Leipzig, d. 13. July 1803.

C. H. Reclam.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Germanien und Europa, von Ernſt Moritz Arndt. Altona bey J. F. Hammerich. 1 thl. 16 gr.

Der Herr Verfaſſer, welcher durch ſeine Reiſen durch Italien und Frankreich während der Revolutionszeit,

Leipzig bey Gräff; und durch seinen Versuch einer Geschichte der Leibeigenschaft in Pommern und Rügen, Berlin in der Realschulbuchhandlung 1803. als politischer Schriftsteller rühmlich bekannt ist, übergiebt dem Publikum unter dem obigen Titel ein Buch, welches er sein politisches Glaubensbekenntniß nennen möchte. Durchdrungen von den großen und kleinen, den erhebenden und niederschlagenden Erscheinungen seines Zeitalters, die ihm oft mehr aufdringlich, als eindringlich kamen; und oft erzürnt durch das leere Geschrey von Freiheit und Gleichheit, deren man jetzt wahrlich am wenigsten fähig ist; umkrächzt von den Dohlen und Raben des Despotismus, die uns gern eben durch das Geschrei beweisen möchten, daß jene heiligen Dinge, weil sie noch nicht seyn können, auch nie seyn dürfen; umschnattert endlich von der Legion politischer Schwätzer, die ohne allen Weltverstand die Welt richten, und über die großen Dinge und Menschen vorurtheilen, griff auch er zu, vielleicht eben hierdurch in eine Narrheit fallend, welche solches ihn hätte vermeiden lehren sollen. Er darf sagen, daß wenigstens keine Rücksichten ihn fesselten, daß er die Wahrheit nach seinem Maaße habe geben wollen; so darf er denn auch bekennen, daß er vieles nur dunkel gesehen, in manchem auch fehl gesehen haben mag. Er wollte, von seiner eigenen Erfahrung zunächst ausgehend, zeigen, wie die Bildung und Bildungsweise seiner Zeit begründet stehe durch die vorigen Jahrhunderte, er wollte zeigen die Naturnothwendigkeit der einseitig geistigen Bildung des jetzigen Europa, und er meint, manche Phänomene dazu hindeuten, einige auch wohl daraus erklären gekonnt zu haben. Er will am Ende nicht leugnen, daß, da manches nur Andeutung und Anspielung seyn sollte und konnte, er, seines Geschäfts (welches mehr ein Geschäft des Hinweisens als des Auseinandersetzens war) vergessend, vielleicht einiges zu weit, anderes zu eng genommen, kurz nicht immer Licht und Schatten recht getheilt habe. Er hat selbst mehr als einmal in seinem Buche gestanden, daß er manches unter dem Mond nicht wisse, worin andre sehr klug sind, aber das hofft er, daß seine Leser in ihm, wenn kein großes Wissen, doch ein großes Gewissen finden werden.

Für die gegenwärtige politische Lage Deutschlands ist folgende höchst interessante Schrift erschienen und in allen Buchhandlungen zu finden.

Deutschlands höchst nothwendige politisch-publicistische Regeneration, wegen der aus dem Entschädigungs-System und dessen Folgen hervorgehenden Umwandlung seiner wichtigsten staatsrechtl. Verhältnisse. 8. 1 thl.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Adrastea.

Herausgegeben

von

J. G. v. Herder.

No. VIII. IX. 1802. 4s und 1803. 1s oder 4ten Bdes 2s und 3ten Bdes 1tes Stück. Der Jahrgang von 4 Stücken 3 thl. 8 gr. oder 6 Fl. Rhein.

Inhalt von Nr. VIII. I. Sinesische Exempel der Tage. Fortsetzung. II. Unternehmung des vergangenen Jahrhunderts zu Beförderung eines geistigen Reichs. Fortsetzung. 6. Freydenker. 7. Mandeville's Bienenfabel. Ist Ehre ein Gemächte der Staaten? Unterscheidung des Lobes, des Ruhms, der Ehrenstellen und Achtung. Entstehungen; eine Bienen-Parabel. Der Garten der Ehre; nach altdeutschen Versen. 8. Freymaurer. 9. Enthusiasmus. Methodisten. 10. Atlantis. Vereinigung und Organisation geistiger und moralischer Kräfte.

Inhalt von Nr. IX. I. Pygmalion; Die wiederbelebte Kunst. Zweyter Gesang. II. Bemühungen des vergangenen Jahrhunderts um die Kritik. 1. Richard Bentley. Kritik und Satire; ein Gespräch. 2. Wilhelm Barter. Briefe über das Lesen des Horaz, an einen jungen Freund. 3. Thomas Creech. Probe einer Uebersetzung des Lucrez. 4. Samuel Clarke, Herausgeber Homers. Fortgehende Beschäftigung des vergangenen Jahrhunderts in Ansehung dieses Dichters. III. Der Cid. Geschichte des Don Ruy Diaz Grafen von Bivar; nach Spanischen Romanzen. 1te bis 13te Romanze.

Leipzig im Junius 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Bey Gignet und Michaud in Paris ist herausgekommen:

Correspondance

originale et inédite

de J. J. Rousseau

avec

Mme. de Latour de Franqueville

et M. du Peyrou

---

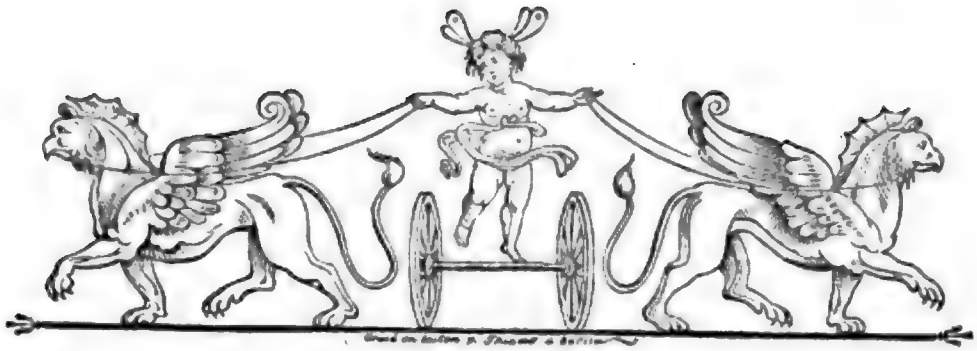
2 Vol. 8. Preiss 2 Rthlr. 12 Gr.

Dieses sehr interessante Werk ist bey mir, und in allen solliden Buchhandlungen zu haben.

Leipzig, d. 10. July 1803.

C. H. Reclam.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 89. —— 26 July 1803.

Szene aus einem noch ungedruckten Schauſpiele „Mutterliebe“ von Frambell.

Lora. Wohin Fritz? wohin?

Helmar. Ah! gut, daß du kömmſt! ich habe es meiner Mutter geſagt!

Lora. Haſt du? und die Mutter —

Helmar. Iſt eine liebe, liebe Frau!

Lora. Was ſagt ſie denn?

Helmar. Wenn nur die Arbeit für dieſe zarten Hände —

Lora. Dieſe zarten Hände fürchten das rauh werden nicht, ſie thun es gar gerne, was ihre Eigenthümerin Dir an den Augen abſieht, und was Du gerne haſt.

Helmar. Du wirſt auch viel guten Willen mitbringen müſſen!

Lora. Zum Beiſpiel?

Helmar. Das früh Aufſtehen wird Dir ſchwer werden!

Lora. Was ich Morgens verſäume, ſtückle ich Abends an; das kann ich doch?

Helmar. O gewiß. Einkaufen aber?

Lora. Und verrechnen, das werde ich keinem Mädchen übertragen, verſteht ſich.

Helmar. Oh, Du wirſt alles, auch meine Schwachheiten ertragen.

Lora. Die ſind?

Helmar. Ich bin eitel!

Lora. Schön, ich auch!

Helmar. Ich liebe es, wenn .. mein ſchmukkes Weibchen nicht mir allein gefällt.

Lora. Die erſten Jahre, verſpreche ich Dir, immer einige Anbeter zu haben.

Helmar. Nein, ſo meine ichs nicht!

Lora. Biſt Du eiferſüchtig? — —

Helmar. Das nicht; eiferſüchtig iſt nur der, der es fühlt, daß er keine Treue verdient (er umſchlingt ſie mit einem Arm). Ich werde dein Dach ſeyn, wenn es regnet — dein Mantel, wenn es ſtürmt — an dieſem Herzen Dich wärmen, wenn das Schickſal auf Schnee und Eis deuten will. Du wirſt das doch nicht verachten; die Dienſte des beſchützenden Mantels nicht ausſchlagen, und das warme Herz ehren, das Dich auch in den kalten Tagen des Trubſinnes ſchützt. Was kann ich da fürchten?

Lora (fällt ihm um den Hals). Nichts, du guter Menſch! Du haſt recht; man klagt gewiß mit Unrecht über unſern Leichtſinn. Wie ſoll aber das zweite Geſchlecht lernen, der Tugend treu bleiben, wenn unſere Herren und Meiſter gar ſo ſchlechte Beiſpiele geben? Wir kopiren ja meiſtens nur, und ſind gerade ſo gut, als man uns will.

Helmar. Ich werde ein Mann ſeyn!

Lora. Ich werde mich für die Welt putzen, und Dir gefallen! Iſts ſo recht?

Helmar. Ich habe noch einen argen Fehler.

Lora. Stille, den weiß ich, oder Du haſt den ärgſten vergeſſen.

Helmar. Ich maule manchmal ein wenig!

Lora. Ein wenig? Du lügſt nicht, wenn Du das „ein wenig“ wegläßeſt! Doch das wollen wir Dir ſchon abgewöhnen, ich werde um ſo freundlicher ſeyn!

Helmar. Hilft oft nicht, Lora! —

Lora. Gute Worte geben, wenn Ihr mault, und ſanft ſeyn, wenn Ihr zankt: nicht wahr? Ach! das ſchöne Geſchlecht, aber auch das Pudelgeſchlecht!

Helmar. Dafür ſcheinen wir auch nur die Herren, und unſere Weibchen ſind es.

Lora. Oh das iſt ein Glück! Mit der Glorie thut Ihr groß, und wir müſſen ſie Euch machen!

Digitized by Google

Brockmann in Prag.

(Prag im July.) Auch Brockmann aus Wien hat hier bei seiner Durchreise nach Berlin in vier Gastrollen debütirt. Sein Ruhm ist entschieden, über ihn herrscht bei dem Häuflein des hiesigen gebildeten Publikums nur Eine Stimme. Und doch ist dieser würdige Veteran der deutschen Thalia hier so kalt aufgenommen worden, daß bei seinen Vorstellungen, selbst dem Benefizdebüt, das Haus kaum zur Hälfte angefüllt war, wo doch kurz vorher für Mattausch aus Berlin, einen schätzbaren jedoch noch lange keinen Kunstler von Brockmanns bewährtem Rufe, alles glühte, und bei jedesmaligem Auftreten kein Winkel des Hauses unbesetzt blieb. Man will zwar die Ursach davon in der Jahrszeit finden, in der Br. hier ankam, und die den meisten Adel, so wie alles was Landgüther besitzt, in die Provinz zieht und daher zur Entvölkerung unsrer Logen und des Parterres mit beiträgt. Allein Iffland ist einige Sommer vorher zu eben dieser Zeit hier aufgetreten, und doch war der Zuspruch nicht nur übermäßig zahlreich, sondern selbst so stürmisch enthusiastisch, daß bei einem seiner Debüts einige exzentrische Köpfe, um in dem bis zum Ersticken vollgedrängten Parterre Platz zu gewinnen, „Feuer" riefen, wo dann bei der dadurch entstandenen Unordnung der Zweck ihres Kunsteifers erreicht wurde. Der Grund des sparsamen Theaterbesuches dürfte vielmehr in Brockmanns Benehmen selbst liegen, dessen Anspruchlosigkeit keine eignen Anschläge, seine Ankunft zu notifiziren, veranstaltete oder vielleicht sogar zu veranstalten nicht gestattete. Bei Iffland's und Mattausch's nur erst gahndeter Erscheinung waren im Gegentheil schon an allen Hausecken Avertissements angeschlagen, und so wurde von der kalkulirenden Direkzion für beide Künstler ein allgemeines Feuer angefacht. Aehnlicher Hebel bedient man sich hier überhaupt mit großem Glücke, weil der Geschmack des bei weitem größern Theils des Publikums als sehr minderjährig sich gern leiten läßt, und immer noch für das Groteske eine entschiedene Vorliebe äußert. Wenig oder nichts weiß man hier von der allmähligen Näherung der Kunst zum Geläuterten, und so nimmt man auch von der Korrektheit keine sonderliche Notiz. *) Dies belegt gewissermaßen ein jüngstdin von Prag eingesandter Aufsatz über Mattausch, wo dieser in jedem Betracht brave Künstler ein Schauspieler „nicht ohne Verdienst" genannt, und einige Zeilen tiefer unten nebst andern ein Eckard, dessen artistischen Werth selbst der gutmüthigste Beurtheiler für höchst mittelmäßig anerkennen muß, in einem ziemlich pathetischen Tone gelobt wurde. Steht nun neben diesem vortreflichen Eckard, dann den Herren Liebich und Schopf, Mattausch als ein Schauspieler „nicht ohne Verdienst", so mag nun Brockmann bei dem Publikum, zu dessen Organ sich der Verfasser jenes Aufsatzes aufwirft, vollends für einen ganz unbedeutenden Schauspieler gelten; und nur diese Abgeschmacktheit, die man bei der hiesigen die Bühne besuchenden Klasse leider oft antrift, erklärt befriedigend die wenige Theilnahme an Brockmanns meisterlichem Spiele. —g.

*) Aber von der männlichen Schönheit und Jugendkraft dem mögt vielleicht?

Oberpfälzisches Museum in Amberg.

Unser Museum, an dessen Spitze der würdige Freiherr von Egkher steht, blüht herrlich auf, und trägt besonders viel zur Erweckung eines ächtwissenschaftlichen Sinnes bei. Die literarische Wechselwirkung wächst hier täglich. Ein großer Gewinn war es, daß die Besorgung des gelehrten Faches dem geschätzten Herausgeber des „Genius von Baiern" Georg von Aretin übertragen wurde, der sich für alles, was Beförderungsmittel der höhern Kultur ist, warm interessirt. Das Amenblement besorgt Hr. v. Closmann, die Rechnungsführung Hr. v. Baccani, die Musikdirekzion Hr. v. Thoma, und dem Hrn. v. Burgau sind die Honneurs vom Hause, die Aufführung der Fremden u. s. w. übertragen. Die Aufnahme der Mitglieder geschieht durch die Wahl und Mehrheit der Stimmen. *) Jedes Mitglied bezahlt monatlich 1 Fl. 30 Kr. Man versammlet sich wochentlich drei Mal. Im Museum zu München und im Athenäum zu Landshut sind die Damen ausgeschlossen; das oberpfälzische Museum ist galanter und gestattet ihnen an einem bestimmten Tage (am Montage) den Zutritt und sorgt für angenehme Konversazion, Musik, Spiel u. dgl.

*) Wenn nicht besondere Lokalursachen dazu vorhanden sind, um etwa Ausspäher, Menschen von gemeinen Sitten ꝛc. davon zu entfernen, so scheint dies eine drückende Einrichtung, die sich nicht so ganz mit dem liberalen Streben nach Wissenschaft und Kultur verträgt, in welchem Niemand, der sich sonst gesittet zu betragen weiß, muß eingeschränkt und von Begunstigungen abhangig gemacht werden dursen. d. H.

Digitized by Google

Aus den „Annalen der Baierischen Literatur“ gezogen, einem der nützlichsten Blätter für Baiern, in welchem liberaler Sinn sich mit gründlichen Urtheilen über das, was Baiern Literarisches hervorbringt, amalgamirt. Was uns wenig interessant und viel zu weitläuftig scheint, das ist dort vielleicht sehr zweckmäßig berechnet. Möge dies Journal in den Baierischen Ländern einen guten Fortgang haben, und auch im übrigen Deutschlande nach Verdienst bekannt seyn. d. H.

Feten in Karlsbad.

(Karlsbad 10 July.) Angefeuert durch das aufmunternde Beispiel der alles erfreuenden und belebenden Herzogin von Kurland, wurden seit kurzem noch mehrere Feten hier gegeben. Am 5ten gab der Preußische Minister in Schlesien, Graf von Hoym, einen Ball im Sächsischen Saale. Das Ganze war gut geordnet. Alles war im Ueberfluß. Das Souper brillant. Demungeachtet wurde nicht viel getanzt, das allgemeine diesjährige Loos der meisten hiesigen Tanzzusammenkünfte. — Den 8ten trat der Graf von Palfy, aus Wien, unerwartet und unvorhergesehen mit einem mächtigen, gedrangvollen Freiballe hervor. Sämmtliche Kurgäste, die nur einigermaßen auf sittliche Bildung Anspruch machen konnten, waren dazu freundlich eingeladen. Jovialität, frohe Laune begleitet von der sanftesten Bescheidenheit, waren die Genien des Festes. Ueberall suchte der freigebige Graf durch verschwendende Pracht, Vergnügen und Frohsinn zu verbreiten, und um diesen recht allgemein zu machen, vergaß er auch der im Freien versammelten niedrigen Klasse nicht, sondern lies auch diese an dem Feste Theil nehmen. Um 7 Uhr gieng der Ball an. Der Tummelplatz der Freude war in der ersten Etage des Königlichen Saales. Es wurde vor dem Souper viel und anhaltend getanzt, meistens der in Oestreich so beliebte Walzer. Auch an diesem Tage zeichneten sich wieder die beiden liebenswürdigen Kurländischen Prinzessinnen aus; aber ich bin überzeugt, die übrigen liebenswürdigen Damen werden es gern haben, wenn ich bei dieser Gelegenheit noch der Frau v. Unruh aus Pohlen erwähne, die durch ihren leichten, schönen und kunstvollen Tanz allgemeine Bewunderung erregte. Gegen 11 Uhr wurd im Parterre-Saale soupirt. Es waren nächst der großen immensen Tafel, an welcher die Herzogin von Kurland oben an saß, noch drei kleinere. Das Büffet war auch hier in eine blühende Rosenlaube verwandelt. Der Salon war geschmackvoll durch Guirlanden von Laubwerk verziert. Alles war auch hier in Ueberfluß. Nach aufgehobener Tafel hatte man den überraschenden Anblick der prachtvoll illuminirten Alleen, die so lieblich vor dem Hause angelegt sind. Zahllos waren die mannigfaltigen, buntfarbigen Lampen, die beinahe an jedem Aste hingen. Im Hintergrunde war eine herrliche, schöngeformte transparente Façade, aus der die Buchstaben D. D. C. hervorstrahlten; sie war vortreflich beleuchtet. Erfreuend war der Totaleffekt; doch noch erfreuender das bunte Gewirr, das frohe Gewimmel des lärmenden Volks, das lautjubelnd die Gesundheit des so reich spendenden Gebers des Festes trank, der ihnen freie Getränke Fässerweise hatte reichen lassen. Das freudetrunkne Volk tanzte sodann beim hellen Schein der Lampen und einer ländlichen Musik einige Zeit in bunten Reihen. Alles war froh. Gegen 2 Uhr des Morgens war das heitere Fest geendigt. Jeder ging zufrieden und dem feinsinnigen Schopfer des frohen Abends in seinen Herzen dankend, nach Hause; vielleicht gar mit dem kurwidrigen Vorsatze, zum Neubrunnen ein Paar Stunde später, oder — wie ich — gar nicht hinzugehn. Graf *n.

Modeveränderung.

In Paris tragen die ersten Elegants keine weißen Strümpfe mehr, sondern von der Farbe der Beinkleider: also zu Nankinhosen entweder seidene Strümpfe von derselben Farbe oder Pantalons, die von dem Knie an anschließen, und sich in die Schuhe hinein verlieren; zu grauen Hosen graue Strümpfe; zu grünen — grüne, oder aber dergleichen Pantalons. Man sieht jetzt häufig graue Fracks. Die runden Hüte sind nicht mehr an den Seiten aufgeschlagen, sondern fallen platt und rund. Die Köpfe sind an den Seiten und hinterwärts glatt weggeschoren, comme le poil d'un chien, sagt das Pariser Modejournal.

Epigramme.

Antwort eines Blinden.

Ein blinder Bettler rief galant,
Beschenkt von Betty: Ha! welch eine schöne Hand!
Wie! sprach ihr Führer, wie kannst Du sie Blinder sehn? —
„Die Hand die gerne giebt, sprach er, ist immer schön.“

Die beantwortete Frage eines Richters.

War dieser Herr ein Mitglied eurer Bande?
So fragte man den Chef von einer Räuberbande.

„Kein wirkliches", sprach er, da er ins Aug' ihm sah —
„Doch Ehrenmitglied, glaub' ich, Ja."

Impromtü des 82jährigen Marquis de St. Aulaire an eine junge schöne Frau.

(Nach dem Französischen.)

Wär' ich Apoll — nicht zu den Musen
Erhöb' ich Dich durch meine Macht;
Nein, Thetis würdest Du — ich sänk' an deinen Busen,
Und spräch': „es werde Nacht!"

Schmiedeberg. von Rahmell.

Anekdote.

Ein Frauenzimmer bot sich einer vornehmen Dame zur Kammerjungfer an. „Kann sie mich koeffiren, mein Kind?" — O ja, gnädige Frau! und das recht schnell; Ihre Toilette soll in einer halben Stunde gemacht seyn. — „In einer halben Stunde? Aber, mein Gott, was soll ich denn den ganzen, langen Tag anfangen?"

Trauerlied einer jungen Witwe

etwa in den ersten drei Monaten nach dem Tode ihres Gemahls zu singen, nach der beliebten Kanzonette aus Winters „unterbrochenem Opferfest": Ich war wenn ich erwachte ꝛc.

L'amant toucha mon ame,
Mais j'adorai l'époux.
Ses yeux n'etoient que flamme,
Et son regard si doux.
Esprit, talent, jeunesse,
Il avoit tout pour moi.
Amour! dans mon ivresse
Je l'égalois à toi.
Heureuse sans richesse,
Il embellit mes jours
Par sa douce sagesse;
Nous les trouvions trop courts.
Félicité si pure!
Il n'en est plus pour moi.
Tout meurt dans la nature;
Ah quelle affreuse loi!
La parque impitoyable . . .
L'avoit donc résolu . . . (sanglots)
O sort trop déplorable!
Mon époux ne vit plus!

Brief einer jungen Moskowiterin.

Aus einem alten englischen Journale gezogen, wo er für ächt und aus dem Russischen getreulich übersetzt ausgegeben wird.

Moskwa 1713.

Theuerste Mutter! Ich bin das unglücklichste Weib auf Erden. Alles Mögliche hab' ich gethan, mich bei meinem Mann einzuschmeicheln; aber nie hat mirs glücken wollen. Gestern hatte ich im Hause viel Geschäfte; aber ich gieng ausdrücklich aus und blieb den ganzen Tag weg. Ich meinte, mein lieber Mann sollte mich, bei meiner Rückkunft recht bewillkommen; aber das hatte gute Wege; denken Sie, er sagte mir kein Wort. Mit meiner Schwester gehts beneidenswerth besser. Untersteht sie sich nur eine Mannsperson anzusehn, so schlägt sie ihr Mann halb todt. Aber die Beiden lieben einander auch über allen Ausdruck, und leben in der größten Eintracht. Das macht sie denn sehr übermuthig. Aber sie soll nicht länger triumpfiren. Es ist fest beschlossen, ich will meinen Mann zur Liebe zwingen, es koste was es wolle. Ich werde ihn so in Wuth setzen, daß er sich nicht entbrechen kann mir Freundschaftsbeweise zu geben. Es soll nicht weiter heißen, ich triebe mich nur so im Hause herum, ohne daß man an mich dächte. Ueber den kleinsten Nasenstüber will ich auch so ein schreckliches Geschrei erheben, daß die Leute glauben sollen, die Sache ist Ernst; und will mir ein Nachbar zu Hülfe eilen, der komme nur — ich strangulire ihn sicherlich. Inständig bitte ich Sie, liebe Mama, thun Sie meinem Manne doch Vorstellungen wegen seines schlechten Verhaltens gegen mich. Papa, der gute rechtschaffene Mann, gieng anders zu Werke; und ich erinnere michs noch genau als ein kleines Mädchen, daß er Sie, wie mir damals vorkam, bisweilen nur etwas zu stark liebte. Ich umarme Sie, theuerste Mutter.

Note.

Das Bureau de Mus. in Leipzig beruft sich in dem heutigen Intelligenzblatte auf Clementi's Original (was denn, Handschrift? oder englischen Stich?) von den Sonatines progressives, die es so eben unter dieses Künstlers Namen, gleichsam als Supplement zu seiner Fortepiano-Schule, herausgegeben, und die ich in N. 86. d. Z. mit völliger Ueberzeugung für schlecht, und also natürlicherweise Clementi untergeschoben erklärt habe. Daß dies letztere von dem Büreau selber geschehen sei, ist nicht gesagt worden; in England wird man wol eben auch, wie bei uns, die kleinen Künste kennen, die man aus lukrativen Absichten mit dem Namen berühmter Männer treibt. Aber ich bleibe bei meiner Behauptung und erwarte von der Musikhandlung, daß sie den Beweis führe 1) daß diese Schmieralien — etwas Besseres sind, und 2) daß Clementi der Verfasser und Herausgeber davon sei. d. H.

Der Kupferstich, eine Ansicht von dem Escurial, hat nicht fertig werden können und wird künftige Woche nachfolgen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 38.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 32. —— 26 July 1803.

Musik.

Muzio Clementi, six Sonatines progressives p. l. Pianoforte comp. et doigtées par Clementi. Supplement de l'Introduction à l'art de toucher le Pianoforte. Oe. 36. 1 Thlr.

Dieſes nützliche Werk kündigte Clementi im Engliſchen Original ſeiner Pianoforteſchule als ein Supplement an, unter dem Titel: Six progressive fingered Sonatinas, und gab ſie in ſeiner Handlung heraus. Hievon beſitzen wir die Engl. Originalauflagen.

Wenn ein Clementi Sonatinen für Anfänger ſchreibt, ſo werden ſie dieſen gewiß ein angenehmes Geſchenk ſeyn; um ſo mehr, da es ſo wenig leichte, gefällige und zweckmäßige Sonatinen mit richtiger Applikatur giebt. In wie fern der Autor ſeinen Zweck erreiche, ein neues Hülfsmittel zum Unterricht zu liefern, und warum er dieſen Anfangsſtücken gerade dieſe Form gab, überlaſſen wir erfahrenen Muſiklehrern zu beurtheilen. Dieſes ſei zugleich unſere Antwort für den Herrn Redakteur der Z. f. d. e. W., welcher jüngſt vermuthete, daß wir dem würdigen Clementi ein fremdes Werk unterzuſchieben fähig ſeyn könnten.

Bureau de Musique.
Hoffmeiſter und Kühnel.

Anzeige von neuen Büchern.

Annuaire de la Librairie par Guillaume Fleiſcher, Première Année. 2 Vol. gr. 8.

Recueil de Noms par Ordre alphabetique apropriés en Mineralogie aux Terres et pierres, aux Métaux et Demi Métaux et aux Bitumes; avec un précis de leur Hiſtoire Naturelle et leurs Synonymies en Allemand, Latin et Anglois, ſuivi d'un Tableau Lithologique tracé d'après les Analyſes chimiques. Par le Prince Dimitri de Gallizin. Nouvelle Edition, corrigée et augmentée par la Nomenclature relative aux mêmes objets de Mr. Hauy. fol. 5 Thlr.

Riedel, Entwürfe zum Behuf der Vorleſungen über Landwirthſchaftliche Baukunſt auf der Königl. Bau-Akademie zu Berlin. gr. 4. 4 Thlr.

Schwediauer, F., Pharmacopoea medici practici univerſalis ſiſtens praeparata chemico-pharmaceutica et medicamenta compoſita cum eorum uſu et doſibus. Partes II. 12.

Sintenis, C. F., Geſchichte des Armenweſens zu Zerbſt von der Zeit an, als der Verfaſſer freiwillig hinzutrat, bis jetzt. 8. 16 Gr.

Erläuterung des ſchwarzburgiſchen (churhannöveriſchen) Landeskatechismus zum Gebrauch für Schullehrer. 1ſter Theil. 8.

welche bei Gerhard Fleiſcher dem Jüngern in Leipzig erſchienen und in allen Buchhandlungen zu haben ſind.

Vorläufige Antwort auf die ſogenannte abgedrungene Erklärung des Friedrich Campe, vulgo Doctor Philoſophiae, wohnhaft in Fürth bei Hrn. Aſſeſſor Korte, und nicht wie er angiebt, in Nürnberg.

Die Buchhändler Felſecker in Nürnberg erklären hiemit vorläufig dem Publico, daß gedachte Anzeige des Friedrich Campe ein Gewebe voll Unwahrheiten und elender Verdrehungen enthält, und obige Buchhändler nicht in ihrem eigenen, ſondern in dem Namen ihrer Kollegen gegen dieſen Campe, der ſich eigenmächtige Eingriffe in alte Rechte erlaubte, eine Klage bei dem hieſigen Magiſtrat anhängig gemacht haben, indem, wie es allgemein bekannt iſt, in jedem geſitteten Staate bürgerliche Geſetze und Verordnungen eingeführt ſind, denen ſich auch jeder Fremder unterwerfen muß.

Eine weitläuftigere Erklärung von den Verhandlungen dieſes Prozeſſes, durch Actenſtücke bewieſen, ſoll nächſtens nachfolgen.

Die marktſchreieriſchen Anmaßungen dieſes Campe, als wenn nur er der Meſſias wäre, den unſre Stadt ſchon lange erwartet, um unſern geſunkenen Künſten und Wiſſenſchaften durch ſein Kraftgenie empor zu helfen, und unſern geſchickten Kunſtlern Arbeit

Digitized by Google

und Brod durch seine ABC- und Zeichenbücher zu verschaffen, ist wirklich zu lächerlich, als daß sie nur der geringsten Widerlegung verdienten — ohe jam satis est.

So eben hat die Presse verlassen:

Bonaparte und John Bull, nebst einem fein ausgemahlten Kupfer,

ist in allen Buchhandlungen Deutschlands für 10 Gr. zu haben.

Die Verleger.

Vom Herzog Friedrich von Holstein-Beck hat so eben die Presse verlassen:

Ueber die Wechselwirthschaft und deren Verbindung mit der Stallfütterung des Nutz- und Arbeitsviehes, als Fortsetzung od. Commentar des Karbeschen Werks: über die mögliche und nützliche Einführung d. engl. Wechselwirthschaft. 8. 1 Thlr.

Leipzig bei Gerhard Fleischer dem Jüngern.

Neue ökonomische und mechanische Schriften, welche bei mir erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

Sammler, der ökonomische, oder Magazin vermischter Abhandlungen und Aufsätze, Nachrichten u. Notizen aus dem Gebiete der gesammten Land- und Hauswirthschaft, sowohl selbst als ihrer Hülfs- und Nebenwissenschaften insbesondere. Fur Freunde der Landwirthschaft unter allen Ständen herausgegeben von F. B. Weber. 5tes und 6tes Stück. gr. 8. 1 thlr. 12 gr.

Riemann, J. F., Beschreibung eines Verfahrens, wie Landwirthe ihr Getraide auf eine leichte Weise vom Saamen des Unkrauts reinigen können, mit einem Kupfer. 4. 16 gr.

Sammlung gemeinnütziger und praktisch ausführbarer Maschinen fur Oekonomen, Baumeister, Mechaniker, Braunkohlengruben-Besitzer, Müller und allerlei Liebhaber der mechanisch-ökonomischen Technologie, 1. Samml. mit 11 Kupfertafeln. 4. 2 thlr. 12 gr.

Schmidt, C. F., der wohlerfahrne Baum- u. Küchengärtner; oder vollständige Anweisung, alle Geschäfte in Baum- und Küchengärten auf eine vortheilhafte Weise zu besorgen, 3te Auflage. 8. 16 gr.

Ernst, H., Abbildung u. Beschreibung eines sehr vortheilhaften Staber-Schöpfrades zur Wiesenwässerung. 4. 10 gr.

Gerhard Fleischer der Jüng. in Leipzig.

Bei Breitkopf und Härtel in Leipzig sind nachfolgende neue Musikalien erschienen:

Pränumerations-Werke.

Clementi, M., Oeuvres complettes pour le Pianof. Cah. I. cont. 12 Sonates p. le Pianof. seul. Präu. Preis 1 Thlr 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

Haydn, Jos., Oeuvres compl. pour le Pianoforte. Cah VII. cont. 6 Sonates pour le Pianof. av. l'acc. de Violon et Vcelle.

— — detto. Cah. VIII. enthält 15 Gesänge und eine Sceue: Ariadne auf Naxos, mit Klavierbegleitung.

— — Cah. IX. enthält 23 Gesänge mit Klavierbegl.

Jeder Heft im Präu. Preis 1 Thlr. 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

— — Messe No. 3. Partitur D Moll. Präu. Pr. 1 Thlr. 12 Gr. Ladenpreis 3 Thlr.

Mozart, Oeuv. compl. Concertos p. le Pianoforte. Nro. 11 et 12. Präu. Preis à 1 Thlr. Ladenpreis à 2 Thlr.

Ferner:

Alexander, J., Pot-pourri pour Violoncelle av. acc. de Violon et Basse. Op. 6. 16 Gr.

Bach, J. S., Achtstimmige Motetten in Partitur, 2s Heft. 1 Thlr. 8 Gr.

— — Choralvorspiele, 1s Heft. 16 Gr.

Bachmann, G., Quartetto pour 2 Viol., Alto et Basse. Op. 32. 18 Gr.

— — Ballade: Lenardo und Blandine, von Bürger, mit Klavierbegl. Op. 37. 1 Thlr. 8 Gr.

Backofen, H., Quintetto pour Cor de Bassette, 2 Violons, Alto et Vcelle. Op. 9. 1 Thlr.

— — Concertante pour 2 Clarinettes avec acc. de l'Orchestre. Op. 10. 1 Thlr. 8 Gr.

— — Recueil de petites Pièces pour la Harpe. Op. 10. 8 Gr.

Baer, 3 Duos p. 2 Violons. 1 Thlr.

Beethoven, L. van, Variations pour le Pianoforte. Op. 34. 12 Gr.

Böck, Fr., 10 Pièces p. 2 Cors et Basse, Op. 6. 12 Gr.

Campagnoli, 30 Préludes pour le Violon seul. Op. 12. 16 Gr.

Cherubini, Ouverture de l'Opéra Elisa, arr. en Quatuor. 16 Gr.

Digitized by Google

Ferrari, 3 Sonatines p. le Pianof. Op. 30. 12 Gr.

Fischer, M. G., Sinfonie à gr. Orchestre. Op. 5. 1 Thlr. 8 Gr.

Häsler, 3 Sonates p. le Pianof. av. Viol. et Violoncelle. Op. 15. 2 Thl.

— — Fantaisie et Sonate pour le Pianof. Op. 17. 12 Gr.

Haydn, J., 2 Sonates pour le Pianof. avec Flûte. Op. 90. No. 1. 12 Gr.

— — detto — av. acc. de Viol. Op. 90. No. 2. 12 Gr.

Himmel, 3 Sonates pour Pianof. av. Violon et Vlle. Liv. II. 2 Thlr. 12 Gr.

La Croix, 3 Duos p. 2 Violons. Op. 18. 1 Thlr. 8 Gr.

Maschek, Cantate für eine Singstimme, mit Klavierbegl. 20 Gr.

— — deutsche Tänze für Pianof. No. 1. 8 Gr.

— — detto — — No. 2. 8 Gr.

— — Ländlerische Tänze — — 8 Gr.

Mozart, La Clemenza di Tito, deutsch und ital. Neuer Klavierauszug von Müller. 2 Thlr.

— — petites Pieces p. 2 Cors de Bassette et Basson. 12 Gr.

Pettoletti, 6 Duos p. 2 Violons. Op. 3. Liv. I. 1 Thlr.

— — detto — — Liv. II. 1 Thlr.

Reicha, A., Sonate p. le Pianof. 16 Gr.

Rösler, 3 Quatuors pour 2 Viol. et Basse. Op. 6. 2 Thlr.

— — 6 Lieder mit Klavierbegleitung, 2te Sammlung. 16 Gr.

Romberg, A B, 3 Quintetti p. Flûte, Violon, 2 Altos et Vlle. O. 1. No 1, 2, 3. à 18 Gr.

Rüttinger, 6 kleine Sonaten für das Pianof. 16 Gr.

Schadeck, 3 Sonates p. le Pianof. Op. 5. 2 Thlr.

Schneider, G. A., 3 Sonates pour l'Alto, av. acc. d'un Violon, Op. 18. No. 2. 1 Thlr. 8 Gr.

Steinbeck, Adagio p. l'Harmonica. 8 Gr.

Titz, A., 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Basse. 2 Thlr. 16 Gr.

Viotti, 3 Trios pour 2 Violons et Vcelle. Op. 15. 1 Thlr. 8 Gr.

Wikmanson, Quatuors p. 2 Violons, Alto et Basse. 2 Thlr. 12 Gr.

Winter, Sestetto p. 2 Viol., 2 Cors, Alto et Basse. Op. 9. 1 Thlr. 8 Gr.

Winter, Septuor pour 2 Viol, Clar., 2 Cors, Alto et Vlle. Op. 10. 1 Thlr. 8 Gr.

— — Opus im Klavierauszuge von Bierey, ital. u. deutsch. 3 Thlr.

Wölfl, J., 3 Trios p. le Pianof. av. Violon et Vlle. Op. 23. 2 Thlr. 12 Gr.

Vofs, Joh. Heinr., sämmtliche Gedichte, 7 Theile mit Kupfern und Vignetten. Königsberg bei Friedrich Nicolovius. 1802. 12 Rthlr. 20 Gr.
auf Velinpapier 21 Rthlr.

Jeder Deutsche, dem deutsche Ehre am Herzen liegt, wird sich dieser vollendeten Ausgabe der Werke unsers großen Dichters freuen, der uns hier das Alte vervollkommnet, und auch Neues in reicher Fulle giebt. Welcher Dichter hat mehr als dieser sich bestrebt, deutsche Natur zu erhöhen, über unsre häusliche Feste, unsre vaterländischen Gegenden, unsern National-Charakter jenen Glanz zu verbreiten, worin große Dichter uns entfernte Zeiten und Nationen überliefert haben! Laßt uns sein Verdienst mit Dank erkennen u. immer vertrauter mit ihm werden! Seine Lieder ertönen überall, wo deutsche Zungen singen; möchten alle seine Werke fleißig zur Hand genommen werden und den Deutschen jedes Standes in seiner Bildung fördern! Ein höchst wichtiger Anhang dieser Ausgabe ist eine deutsche Prosodie, der allein schon dem Fleiß und Scharfsinn des Verfassers ewigen Ruhm sichert, sie wird gewiß bald als ein Gesetzbuch für Jeden, er sei Meister oder Lehrling in der Dichtkunst, anerkannt und in den Studirstuben unsrer Dichter und Kritiker, so wie in den Schulen, eifrig studirt und gelehrt werden. Die übrigen 6 Bände enthalten: die Luise, Idyllen und lyrische Gedichte, welche auch einzeln erschienen sind.

Anzeige neuer Schriften für Kinder und die Jugend, welche bei mir erschienen und in allen Buchhandlungen zu bekommen sind.

Livre, le premier, élementaire. Ouvrage propre à occuper agréablement les Enfans et à exercer leur intelligence. Ornée de 50 figures en taille douce. gr. 8. schwarz 2 thl. 12 gr. illum. 5 thl.

Löhr, J. A. C., die Natur und die Menschen. Ein Inbegriff vieler Merkwürdigkeiten für Leser aus allen Ständen, für die Jugend und ihre Freunde insonderheit. 1r u. 2r Theil. 8. 3 thl.

Lafontaine Fabeln, nach dem Französischen frei bearbeitet für die Jugend, 3 Thle. mit 216 Kupfern. 8. 3 thl.
Dasselbe illuminirt 4 thl. 12 gr.

Digitized by Google

Fables de Lafontaine avec un nouveau Commentaire par Coſte, orné de 216 Fig. 5 Vol. 8. 2 thl. 12 gr.
— le même livre, avec figur. enlum. 4 thl. 12 gr.

Leipzig Gerhard Fleiſcher der Jüngere.

Neue Muſikalien.

Zu haben in allen Buch- und Muſikhandlungen.

Reichardt, J. F., hundert leichte Uebungsſtücke für zwei Violinen, oder Clarinetten, Hoboen und Flöten. 2 Hefte. 1 thlr.
— — hundert leichte Uebungsſtücke für zwei Waldhörner. 2 Hefte. 1 thlr.
— — hundert leichte Uebungsſtücke für das Violoncello oder Fagott. 16 gr.

Bei Friedrich Nicolovius, Buchhändler zu Königsberg in Preußen, iſt erſchienen:

Homers Werke, von Joh. Heinr. Voſs. 4 Theile. Neue verb. Auflage mit neuen Kupfern und Charten. gr. 8.
auf Velinpap. broſch. 20 Thlr.
auf feinem Schreibpap. 5 Thlr. 12 Gr.
auf Druckpap. 4 Thlr. 12 Gr.

Cervantes, Miguel de, der ſinnreiche Junker Don Quirote von la Mancha, überſetzt von D. W. Soltau. 6 Theile. Mit ſchönen engliſchen Holzſchnitten. 8.
auf Velinpap. broſch. 18 Rthlr.
auf Holländ. Pap. 10 —

Deſſen lehrreiche Erzählungen, überſetzt von D. W. Soltau. 3 Theile. 8.
auf Velinpap. broſch. 7 Rthlr.
auf Schreibpap. 3 — 16 Gr.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Campbell the Pleaſures of Hope, with other poems. 8.

Leipzig Gerhard Fleiſcher. 12 Gr.

Von folgenden Büchern ſind Fortſetzungen erſchienen.

Hellmuth, J. G., Volksnaturgeſchichte, ein Lehrbuch für die Freunde der Volksnaturlehre, 7r Band, mit 68 Abbildungen. 8. 2 thl. 12 gr.
Daſſelbe Buch mit illum. Kupfern 4 thl.
Meuſel, J. G., Lexikon der von 1750 bis 1800 verſtorbenen deutſchen Schriftſteller, 2r Band. gr. 8. 2 thl. 8 gr.
— — neue Miscellaneen artiſtiſchen Inhalts für Künſtler u. Kunſtliebhaber, 146 Stück. gr. 8. 12 gr.
Repertorium des geſammten poſitiven Rechts d. Deutſchen, beſonders für prakt. Rechtsgelehrte, 10r Bd. gr. 8. 1 thl.
Sintenis, C. F., Sonntagsbuch zur Beförderung wahrer Erbauung zu Hauſe, 3r Theil. gr. 8. 1 thl.

Bei Gerhard Fleiſcher dem Jüngern und in allen Buchhandlungen zu haben.

Bei Friedrich Nicolovius, Buchhändler zu Königsberg in Preußen, iſt erſchienen:

Voſs, Joh. Heinr., ſämmtliche Gedichte. 7 Theile. Mit Kupfern und Vignetten. 8.
auf Velinpap. broſch. 21 Thlr.
auf Holländ. Pap. 12 Thlr. 20 Gr.

Auch wird hieraus einzeln verkauft:

Voſs, Joh. Heinr., Luiſe. Ein ländliches Gedicht. Mit 1 Kupfer. Auf Velinpap. 2 Rthlr. 12 Gr. auf Holl. Pap. 1 Rthlr.
— — Idyllen. 8. Auf Velinpap. 3 Rthlr. 8 Gr. auf Holl. Pap. 1 Rthlr. 20 Gr.
— — Lyriſche Gedichte. 5 Theile. 8. Auf feinem Schreibpap. 8 Rthlr. 8 Gr.

Der letzte Band der ſämmtlichen und der lyriſchen Gedichte enthält:

Zeitmeſſung der deutſchen Sprache. Beilage zu den Oden und Elegien.

Peſtalozzi.

Denjenigen, welche über die neue Lehrart deſſelben eine gründliche Belehrung wünſchen, iſt folgende Schrift vorzüglich zu empfehlen.

Sayaux, A., Peſtalozzi ſeine Lehrart und ſeine Anſtalt. Mit Bemerkungen und Tabellen begleitet. 8.

Leipzig Gerhard Fleiſcher. 12 Gr.

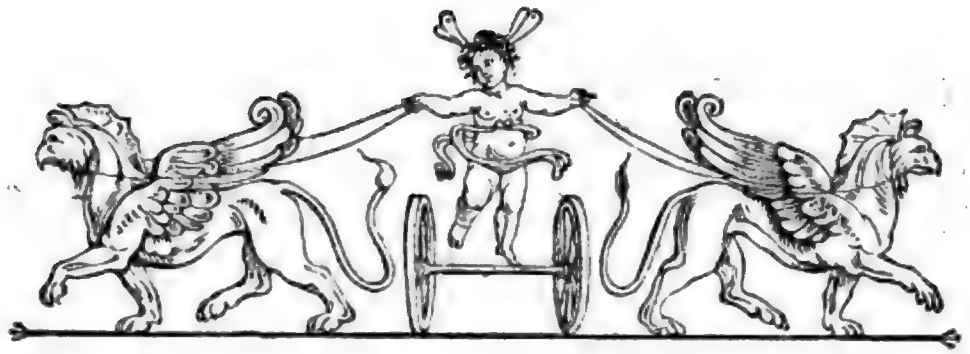
Von des Herrn

Roſenmüller, Dr. J. G., Betrachtungen über die vornehmſten Wahrheiten der chriſtlichen Religion auf alle Tage des Jahres, 4r und letzter Band. gr. 8. 1 Thlr.

hat die Preſſe verlaſſen und kann von den Herren Pränumeranten abgefordert werden. Der Ladenpreis für alle 4 Bände iſt 4 Thlr., wofür das Werk in allen Buchhandlungen zu bekommen iſt.

Gerhard Fleiſcher d. Jüng.
in Leipzig.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 90. — 28 July 1803.

Karakterzüge der Deutschen in Warschau.

Ein freimüthiges Wort.

— — Für eine gewisse religiöse Galanterie hat hier zu Lande das deutsche Weib eben so wenig Sinn, als der deutsche Mann. Die Pohlen trift dieser Vorwurf weniger, und ihre Weiber würden ganz davon frei seyn, wären sie minder herrschsüchtig. Einen ganz kleinen Zirkel von isolirt lebenden Kunstfreunden ausgenommen, *) ist es unter den hiesigen Deutschen zu leben für einen etwas höher gebildeten Menschen unmöglich. Das freiere Urtheil wird für anmaßend gehalten, und bei jeder liberalen Aeußerung über Kunst und das gewöhnliche Leben ist man in Gefahr jemanden getroffen, jemand beleidigt zu haben. Jede Wahrheit wird leicht hier Satyre, weil sie an Lüge und Verdorbenheit erinnert; jede erbittert, weil sie durchaus jedes Lügensystem schneidend untergräbt. Die größte Geschmacklosigkeit will hier noch obenein komplimentirt seyn. Von Kunst hört man nichts, wenn nicht etwa die Unbescheidenheit der Urtheilenden Unwissende hierüber täuscht. Man thut insofern ganz wohl, sie für Nebensache zu erkennen; auch hört man in Gesellschaft über nichts als über die Domainen-Kammer und die Polizei, über Wuchergeschäfte, Prozesse, das Essen und Trinken und das Exerzieren sprechen. Das höhere Leben kennt man gar nicht; es wird in einer seiner Erscheinungsarten höchstens in der reformirten Klasse und in einigen Zirkeln und Häusern getrieben, wie es biederherzige Bauern, aufgeklärte Leinweber, alte Franzosen und nervenschwache Frauen treiben; es ist, als bedürfe man dessen nicht zu Amtsgeschäften. Werden diese aber auch gut verrichtet? und sollten etwa die Klagen der Pohlen über die Justizbeamte wirklich in der Leb- Lieb- und Gefühllosigkeit dieser letztern gegründet seyn?

Die Schwerfälligkeit im gesellschaftlichen Leben ist um so unausstehlicher, als sich jener Witz dazu gesellt, der durch die Wahl seines Gegenstandes eben sowohl den verstandlosen Beurtheiler zu erkennen giebt, als die Art und Weise seiner Aeußerung läppisch und abgeschmackt ist. Man fühlt in diesem Haufen zusammengetragener Deutschen das Bedürfnis witzig zu seyn zu sehr, und daher greift man, gleich dem Verschmachtenden, lieber nach dem ersten Kruge mit Wasser, als nach Wein: ist doch das erste schon schwer genug zu bezahlen, warum den Genuß des letztern zu noch größerem Verdruß erst kennen lernen? Es ist hier als ginge man allem, was Geist heißt, absichtlich aus dem Wege. Kurz Warschau ist durch die Deutschen, jedoch nur für sie, ein zweites Abdera. Ritterlich religiöse Galanterie und weltbürgerlicher Kunstsinn sollten, meiner Meinung nach, als zum feineren Umgange mit den Menschen gehörig, das höchste Ideal aller Pädagogik seyn; — ich wünschte jedoch nicht, daß ein feiner Beobachter jener Nazionen, die der unsrigen so wenig Gerechtigkeit wiederfahren

*) Die Ausnahme wird doch wohl aller Wahrscheinlichkeit nach, noch etwas weiter ausgedehnt werden müssen, um nicht blos als freimüthig — ein Wort, das jetzt einen wunderlichen Sinn hat — sondern auch durchgängig als gerecht zu erscheinen. d. H.

laſſen, nach dieſem Originale unſere deutſche Jugend und ihre Eltern beobachtete. Woher dies kommt? ſehr natürlich: Warſchau hat unter ſeinen Deutſchen faſt nur Beamte, und man mag ſagen was man will, dieſe Leute können ſich wenigſtens in ihrem Urtheil nur äußerſt ſelten zu dem erheben, wozu ſie eigentlich geſchaffen ſind. Die Bildung iſt hier blos ſtändiſch, und den Offizianten wittert man überall. In andern großen Städten finden reinlich gekleidete Plebejer eher ihren Fiskal an inſtruirten Reiſenden, privatiſirenden Gelehrten und Künſtlern, und man fürchtet wenigſtens über Dinge zu ſprechen, die man kaum den Namen nach kennt. Hier aber weiß man dieſe abzuſchrecken, um durch Unbeſcheidenheit das Schlachtfeld allein zu behalten. In Berlin z. B. hört man wohl mit halben Worten, ſogar in einem fremden Jargon, über das ſprechen, was man von Gelehrten, Reiſenden oder Künſtlern ſchon hat ſagen hören, und täuſcht auf dieſe Art die Unwiſſenden über jene Oberflächlichkeit, die man ſtatterhaft zu nennen für ſchicklicher hält; hier aber, wo man Unſinn zu ſprechen einen Freibrief hat, begnügt man ſich mit halben auswendig gelernten Worten, man räſonnirt ſelbſt und das iſt weit ärger. Dorten hat das gutmüthige Bemühen, ſcheinen zu wollen, ſelbſt bei dem Bewußtſeyn innerer Leere, doch noch Anſpruch auf deine weltbürgerliche Duldung zu machen; hier aber fordern Unbeſcheidenheit und Hochmuth Dich zum unverſöhnlichſten Haſſe auf. Um den Umgang mit allen ſtändiſchen Menſchen recht zum Ekel zu bekommen, mußt Du die hieſigen Deutſchen beſuchen. Hat bei ihnen das Geſpräch über die allgemeinen Zeitungsnachrichten und über das Avanzement der Offiziere, worüber gewöhnlich der Narr wie der Gelehrte überall gleiches Urtheil fällt, erſt aufgehört, dann wird das Opfer zu groß und Du ſchleichſt Dich ohne alle Umſtände aus jedem Zirkel. Im Räſonnement und bei Forderungen in Rückſicht ſeiner Perſon, iſt jeder Demokrat; in der Ausübung aber herrſcht der aufgeblaſenſte Ariſtokratismus, und das alles rührt daher, daß man blos mit ſtändiſchen Menſchen zu thun hat, die das Urtheil keines Künſtlers zu fürchten haben. Man könnte eine Penſion von jungen Leuten ſechs Jahre ohne Lehrer ſeyn laſſen, und ſie wäre noch nicht ſo weit geſunken, als Warſchau's Deutſchen, deren jeder in ſeiner beſondern Provinz etwas anders gehört hat, als ſein Gegner, das er geltend zu machen ſich nach ſeiner Weiſe bemüht. von Tr.

Architektur.

Das Ruſſiſche Theater in St. Petersburg.

(Von einem deutſchen Architekten.)

Das hieſige Haupttheater, das ſo genannte ſteinerne (es gab ehemals ein hölzernes) iſt im Sommer 1801 erneuert worden, wie auch die Aufſchrift in ruſſiſchen goldnen Buchſtaben ſagt. Eigentlich wollte man es verbeſſern, auch an der Façade, wo aber außer einem Fronton mit freiſtehenden joniſchen Säulen am Eingange, das bisher fehlte, wenig geglückt iſt, auch nicht viel glücken konnte. Der Baumeiſter, ein Franzoſe, konnte außerdem die architektoniſchen Gallizismen nicht laſſen. Das Haus war erſt vor kurzem, als ich es ſahe, eröfnet. Der Gros des Publikums war von ſeinem Innern begeiſtert; aber ich kann mir nichts Kläglicheres denken, — verſteht ſich, unter dem was Anſpruch auf das Gute macht. — Trotz der in Frankreich von Lob überſtrömenden Journale, bin ich überzeugt, wird es auch das Publikum, wenn der Reiz der Neuheit vorüber ſeyn wird, ſo finden. Das Haus iſt in akuſtiſcher Hinſicht, in welcher es ehemals eben auch nicht brillirte, nun völlig verdorben; denn in einem Theater ſoll man doch wohl ſehen und hören. Hier iſt Beides ſchlecht. Die Muſik wird ſchnarrend, verworren, verliert ſich. Die Worte wiederhallen, ſummen und werden zu lautem, ineinander geſtoſſenem Schall. Ich will die Einrichtung des Hauſes etwas genauer beſchreiben.

Um das Parterre geht der untere Rang Logen, ganz frei ſtehend. Die Bengung hat etwas von der Form einer Leier, die die beſte ſeyn ſoll, welches ich aber nie geglaubt habe. Dieſer Rang Logen wird hinten von einer Bruſtmauer umſchloſſen, in der die mit Frontons gedeckten großen Thüren in die untern Logen gehen. Zwiſchen dieſen Thüren ſind auf der, Granit oder röthlichen getüpfelten Marmor ausdrückenden Mauer, Gehänge von Frazzengeſichtern mit theatraliſchen Geräthſchaften angebracht und bronzirt gemahlt. Sie ſind aber viel zu plump, und gleichen einem gequetſchten Froſch, der die Beine von einander ſtreckt. Auf der gedachten Mauer ſteht rundum eine Kolonnade von korinthiſchen, ſchneckenartig kanelirten Säulen mit vergoldeten Kapitälen; zwiſchen dieſen Säulen iſt der zweite und dritte Rang Logen, ſich hinterwärts vertiefend, eingeklemmt. Das Karnieß der Kolonnade mit ſeinem Ueberſatz, bildet das Paradies. Hier ſind nun von einer Seite zur andern Halbzirkelbogen geſprengt, wie

Digitized by Google

sogenannte italienische Fenster, aus denen man heraussieht und wo, wegen der Zwischenräume der Gewölbe, viele Nichts sehn, und an den Seiten die armen Seelen im Paradies die Hälse gewaltig hervorrecken müssen. In den Logen selbst versperren die Säulen den Rückwärtssitzenden die Aussicht; und in die letzten Endlogen können, weil die Theaterlogen der beliebten Leiergestalt wegen so sehr vorspringen, die Zuschauer weiter nichts sehen, als was in den gegenüber stehenden Kulissen agirt wird. Das traurigste ist, daß sich der Schall überall in diesen Nestern oder Katakomben fangen muß, aus ihm wieder hervortritt und sich verwirrt, wie die Erfahrung besonders bei leerem Hause zeigt. Eine Uhr hat das Theater nicht.

Die Decke hat ihre Verzierung an einem Oval, mit einer breiten Borde umgeben; in ihm sind rundum viereckigte Schilde aufgestellt, auf denen die zwölf Himmelszeichen prangen, und die aus Barmherzigkeit etwas Himmel durchfallen lassen. An Vergoldung und Zierrathen fehlt es übrigens nicht. Der Vorhang war sonst ein Architekturstück mit Landschaft, ein Meisterstück ausgezeichneter Art, auf dem man jedes Mal etwas Neues bemerkte, seiner nie müde wurde. Jetzt ist es eine Art Tempel voll falschen Lichts, der sich nicht fernt. Nur sein Gewölbe ist schön ansprechend. Hinten öfnet sich eine Aussicht in eine Landschaft, roth in Roth gemahlt. Hier erscheint der Parnaß und mit einem Tempel; vor ihm stürzt wie ein Staubbach Hippokrene. Die Füße auf das entgegengesetzte Ufer haltend, steht am Sturz ein sich bäumender Karrengaul von Pegasus, der fliegen will, aber auch nicht mehr als will.

Ein gigantischer Kronleuchter von vergoldetem Schnitzwerk aus Holz, ohne allen Geschmack, mit Argandischen Lampen vollendet die Plage der Augen durch die falschen spielenden Lichter, die durch das Laubwerk, das sich vom Reif des Leuchters unten in eine Spitze zusammenzieht, auf das Parterre durchfallen. In einer Stunde klagte jederman über Augenschmerzen.

Die Loge des Kaisers war erst sehr prächtig dekorirt; aber gleich nach dem ersten Stück lies der Monarch Alles abbrechen. Es blieb nichts als ein rothes Tuch, das die Brustlehne mit Festonen und Quasten deckt.

Nun schließen Sie aus dieser Beschreibung, was dieses Theater seyn *kann*. Leid sollte es mir seyn, wenn man glauben sollte, Petersburg habe Niemand, der etwas Besseres machen könne. Aber in der Kunst, wie in der Schriftstellerei, gilt oft Zufall, Vordrängen, Praterei und Glück mehr, als Genie. — Das Theater hat übrigens schöne Säle, und durch sie geht, recht passend, der Eingang in die Kaiserliche Loge.

Noch etwas über Karlsbad in diesem Sommer. *)

Karlsbad, 12 July 1803.

Seit dem 4ten bin ich hier und habe schon oft genug Gelegenheit gehabt, die Bemerkung zu machen, daß es dies Jahr bei weitem nicht so angenehm hier leben ist, als im vorigen. Die Zahl der Kurgäste ist weit geringer, als im vorigen Jahre. Vorzüglich findet man weniger Preußen und unter diesen weniger Schlesier, wenn gleich mehrere von ihren Magnaten, und an ihrer Spitze der Minister *Hoym* sich darunter befinden. Der Gemeingeist, der ehedem die Badegesellschaft beseelte, ist gänzlich verschwunden. An allgemeinen Lustpartieen ist gar nicht zu denken. Die gewöhnlichen Assemblées dansantes am Sonntag und Donnerstag im Sächsischen oder Böhmischen Saal sollen zwar noch statt finden; aber zum Tanzen kömmt es fast nie, und kaum versteigt sich dies höher, als bis zu einer Polonaise, oder Walzer von wenigen Paaren. Ein jeder bezahlt seinen Gulden Entrée, in der festen Ueberzeugung, daß er dafür das Recht verlangt, sich einige Stunden zu langweilen. Alles eilt zu den an den Wänden herum gesetzten Stühlen, und lauert auf die Dinge, die da kommen sollen. In einiger Zeit durchlaufen die lebhaften Töchter der — — —, von ihren Anbetern und einigen jungen Damen begleitet, die sich eine Ehre daraus machen ihr Gefolge zu vermehren, mit Geschrei den Saal, um ihn augenblicklich wieder zu verlassen. Die nicht mehr Eroberungsfähigen Damen ergreifen dann ihre Zuflucht zu den Karten, und überlassen ihren Töchtern, das zu erlangen, was sie nicht mehr erlangen können.

Hauptsächlich muß man es der — — — zuschreiben, wenn dieses Jahr nicht so viel Harmonie unter den Kurgästen herrscht, als im vorigen. Nur einige sind es, die durch ihre Huld beglückt werden, und nicht

*) Dieser Brief differirt in manchem Stück von den beiden früher mitgetheilten und hat, wenn man will, einen weniger heitern Karakter, als jene. Allein, wenn gleich der Herausgeber die Ehre hat, mit den Herren Verfassern beider Schreiben in schmeichelhaften Verhältnissen zu stehen, so trägt er doch im geringsten kein Bedenken, Eins wie das Andere der geeig. Welt vorzulegen; hält sich aber übrigens, wie natürlich, ganz außer dem Differenzpunkt.

Digitized by Google

immer möchte ihre Wahl zu loben seyn. Viele sind auch schwach genug, sich an sie oder ihrer Töchter Gefolge anzuschließen, und mit kriechender Unterwürfigkeit sich alles gefallen zu lassen. Es ist natürlich, daß durch diese Absonderung einer einzelnen Parthei das Vergnügen der übrigen Badegäste leidet. Ueberhaupt finde ich ihr Benehmen hier ganz verschieden, als anderswo. Ich habe sie in Berlin, sowohl am Hofe als in Gesellschaften mit einer Bescheidenheit gesehn, die an Demuth gränzte. Hier, wo es keine Vornehmere giebt, und außer dem Minister Hoym — der ein viel zu feiner Weltmann ist, um mit ihr zu rivalisiren — ihr niemand im Aufwande gleich kömmt, ist über ihr ganzes Benehmen eine Hoheit ausgebreitet, der die F. D—i weichen müßte. Dies geht so weit, daß selbst ein angesehener Mann aus ihrem Gefolge sagte: „Sie betrachtet sich als die Königin von Karlsbad.“ Dennoch ist sie bei allem dem höflicher und liebenswürdiger als ihre Töchter, die an Lebhaftigkeit schwerlich ihres Gleichen finden möchten.

Um es hier zum Tanzen zu bringen, müssen die Bälle von den Kurgästen gegeben werden. Die Herzogin von Kurland soll deren einige in ihrer Wohnung — der besten in Karlsbad — und im Sächsischen Saale gegeben haben, die allgemein gelobt wurden, von denen ich aber nicht urtheilen kann, weil sie vor meiner Ankunft gegeben worden sind. Den 8 Jul. gab der Minister Hoym einen Ball im Sächsischen Saal, wodurch er sich die Zuneigung der ganzen Badegesellschaft erwarb. Es war nur Eine Stimme, daß auf keinem Balle so viel getanzt worden und keiner so lange gedauert hätte. Eine sehr wohl und geschmackvoll besetzte Tafel, und ein mit guten Weinen — die hier so schwer und fast gar nicht zu bekommen sind — reichlich versehenes Büffet, erhöhte die allgemeine Freude. Auch an Erfrischungen war vor und nach der Tafel kein Mangel, und die Ordnung und Bedienung bei dieser Fete musterhaft. Man kann aber auch sagen, daß Wirth und Wirthin unermüdet für das Vergnügen der Gesellschaft beschäftigt waren. Wer beide blos in Schlesien gesehn hat, würde sie hier kaum wieder erkennen; denn so gefällig und leutselig findet man sie dort nicht immer. Der Ball war, der Herzogin von Kurland zu Ehren, und der Anfang um 6 Uhr festgesetzt. —— So war auch Ihr zu Ehren der Ball, welchen der Graf Palfy am 8ten im Böhmischen Saale gab. Die Gesellschaft war ungleich zahlreicher, indem er dazu die sämmtlichen Kurgäste ohne Ausnahme eingeladen

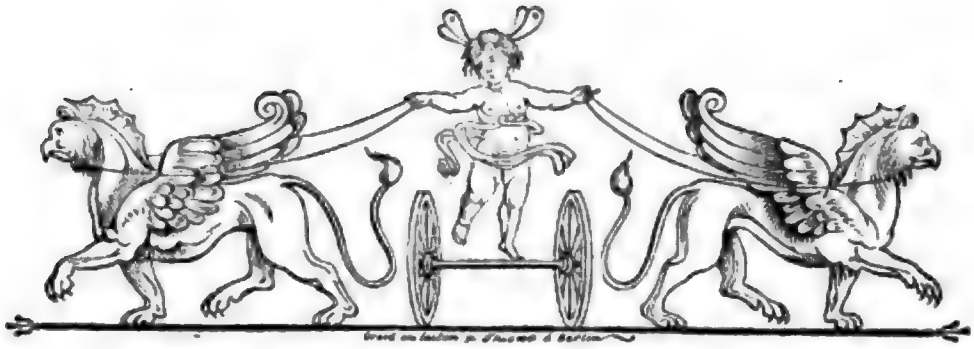
hatte. Sie war also allgemeiner, aber auch um so kostspieliger für den freigebigen Wirth. Gleichwohl vermißte man die Ordnung, die bei der Fete des Grafen Hoym herrschte, und die gourmands mögen auch hier nicht so ihre Rechnung gefunden haben, als bei jener. Dagegen konnte die Illuminazion hier vorzüglicher seyn, weil die hohen Buchen-Alleen, vor dem Böhmischen Saale, weit besser dazu geeignet waren, als der kleine beschränkte Platz vor dem Sächsischen. Um wo möglich alle zufrieden zu stellen, lies der Graf späterhin unter die Zuschauer Wein und Bier und andere Erfrischungen austheilen. Es wurde auch für Musik gesorgt, und die Freude wurde nun eben so allgemein, als die Dankbarkeit gegen den gütigen Wirth.

(Der Beschluß im nächsten Stück.)

Andeutungen.

Bertrand von Molleville, der eben fünf Supplementbände seiner „Annalen der Französischen Revolution“ herausgegeben hat, schließt den letzten mit folgenden merkwürdigen Betrachtungen, die vielleicht wiederum zu einigen Betrachtungen Veranlassung geben. „Franzosen — dies sind (auf des Königs letzten Willen anspielend) die Gesinnungen, die jene heilige Religion einflößt, deren geweihte Altäre Ihr habt umstürzen lassen. So war der vortrefliche König beschaffen, den man Euch als einen Tyrannen abbildete, und den Ihr in euern Namen morden ließet. Das ist jenes verworfene Verbrechen, dessen jährliche Erneuerung die Despoten, die Euch beherrschten, als eins eurer Nazionalfeste verordnen durften, und dessen Gedächtnis Ihr dann begehen mußtet. Und noch müßtet ihr solches begehn, wäre nicht ganz unerwartet jener außerordentliche Mann empor gekommen, dessen Talente, Siege, Energie und Glück ihn plötzlich zum Oberhaupte eurer Regierung erhoben; der die ersten Handlungen seiner Gewalt dadurch auszeichnete, daß er dieses schauerliche Fest abschafte; der in der Folge des braven Malherbes Bildsäule in dem Saale errichten lies, der großen Männern geweiht ist. Zu was für einem glorreichen Schicksale scheint er bestimmt zu seyn! Welcher Ruhm ist wohl dem vergleichbar, wenn der Tag eintritt, wo er „zu Frankreichs Glückseligkeit“ den Grad von Macht erreicht, vollkommen gerecht zu seyn!“ —

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 91. —— 30 July 1803.

Rüge eines Urtheils über Mad. Unzelmann.

An den Herausgeber.

(Berlin 23 Jul. 1803.) Ihr Münchner Korrespondent, mein wertheſter Herr Hofrath, hat dem daſigen Theater, das in einigen früheren Blättern Ihrer Zeitung bis zur Verwunderung vortheilhaft geſchildert ward, durch ſeine Kritik über Mad. Unzelmann in der That einen ſchlimmen Dienſt geleiſtet. Es iſt von einer Künſtlerin die Rede, deren Rang und Verdienſte allgemein anerkannt ſind, zum Theil von Rollen, die zu ihren ausgezeichneten gehören, und über die es, im gebildeten Deutſchlande wenigſtens, längſt nur Eine Stimme giebt. Da nun in einer geographiſchen Darſtellung unſrer Literatur der Name München gar nicht vorkommen würde; da man nach Allem, was man von dorther erfährt, ſich keinen Zuſtand der Künſte denken darf, (die Muſik etwa ausgenommen) bei welchem, durch die Gewöhnung das Vortrefflichſte zu ſehen, die Foderungen außerordentlich hoch geſpannt würden, und in Anſehung des Theaters auswärts geſehene Proben dies genugſam beſtätigen: ſo bleibt kein andrer Ausweg übrig, als anzunehmen, daß man da, wo das Vortreffliche mißfällt, wohl in das Mittelmäßige und Schlechte verliebt ſeyn muß.

Freilich gilt dieſer Schluß nur in dem Falle, daß Ihr Korreſpondent wirklich Sprecher des Münchner Publikums wäre, welches Sie ihm durch Ihre Anmerkung ohne weiteres zuzugeben ſcheinen, was aber durch die Art, wie er am Schluſſe ſeines Berichtes die lauten Bezeugungen des lebhafteſten Beifalls bei Seite zu ſchieben ſucht, mehr als zweifelhaft wird. Sie ſagen, indem Sie München mit Ihrem Korreſpondenten verwechſeln: *) „München hat das Recht, darin anderer Meinung zu ſeyn, als z. B. Berlin.“ Erlauben Sie mir, zuvörderſt zu bemerken, daß durch dieſe Stellung die Gränze der abweichenden Meinungen bedeutend verrückt wird: denn Mad. Unzelmann hat ſich nicht blos in Berlin, ſondern in vielen andern Hauptſtädten Deutſchlands und von den hier aus allen Gegenden zuſammentreffenden Fremden den gleichen Grad von Bewunderung erworben. Dann verſtehe ich nicht, wie im Kunſtfache von einem Recht die Rede ſeyn kann. Von zwei entgegengeſetzten Meinungen muß doch nothwendig die eine wahr und die andre falſch ſeyn; und wie es belehrend für die geſchmackvolle Welt ſeyn ſoll, wenn jemand theils ſeine Unempfänglichkeit für das Schöne, theils

*) Das nicht, ſo wenig wie jemand Ihre unermüdlichen Sprecher in Berlin über das Nazionaltheater, beſonders den einen, den Kenner, mit Berlin ſelber verwechſeln wird. Aber ich habe ſagen wollen — und mich dünkt, es ſei etwas ſehr Richtiges — München habe das Recht ſeine Meinung zu haben wie zu ſagen, mit eben ſo vollem Rechte, als Berlin. Iſt dieſe Meinung anders, ſo kann das, in einem Falle wie der vorliegende, auffallen; aber das Recht bleibt das nehmliche. Uebrigens mögte ich nicht, daß jemand die Folgerung aus meiner Anmerkung zöge, als ſei ich ſo geradehin mit jenem Münchner Urtheile über Mad. Unzelmann einverſtanden. Ich glaube doch, ich würde eilen müſſen, den guten Geſchmack auszuſöhnen und den beleidigten Grazien ein Opfer zu bringen. d. H.

Digitized by Google

seine Beflissenheit es herabzusetzen, so deutlich darlegt wie der Münchner Korrespondent, gestehe ich nicht zu begreifen. Endlich, um noch ein Mal zu der nicht haltbaren Hypothese von einem Sprecher im Namen des Publikums zurückzukehren, so kann ich keineswegs zugeben, daß alle Städte Deutschlands gleiche Feinheit des Urtheils über theatralische Darstellung erwarten lassen. Es kommt dabei, in besondrer Hinsicht auf den Vortrag der Rede, gar sehr auf den Dialekt an, der an einem Orte gesprochen wird; und wo dieser so beschaffen ist, daß das gebildete und ächte Deutsch dagegen wie eine fremde Sprache erscheint, da kann selbst die Fremdheit der gehörigen Würdigung im Wege seyn.

Sich in eine ausführliche Widerlegung des Korrespondenten einzulassen, der seine Kenner-Ansprüche auf einige französische Redensarten gründet, und übrigens die tragische Kunst nach der Statur und dem Ellenmaße mißt, scheint mir gänzlich überflüßig. Ich kann nur ganz kurz darüber sagen, daß seine Schilderungen, wie Mad. Unzelmann die Rollen gespielt habe, (da sie doch in München ungefähr eben so gespielt haben wird, wie hier und anderswo) unrichtig, und seine Bemerkungen über die Art, wie sie gespielt werden sollten, verkehrt sind. So verlangt er in der Nina die physische Verrücktheit dargestellt zu sehen, welche psychologische Ergötzung ihm gern gegönnt seyn soll; wir haben immer geglaubt, es komme darauf an, die Verwirrung eines kranken Gemüths auszudrücken, wobei doch wohl die Leidenschaft, welche jene hervorgebracht hat, vorwaltendes Element seyn muß, wie sie es auch im Text und der Musik dieser Oper ist. Ueber die untadeliche Zartheit aber, womit Mad. U. diese Leidenschaft, deren Ausdruck durch den Zustand der Selbstvergessenheit über die gewöhnlichen Konvenzionen hinaus gedrängt wird, darstellt, bitte ich Sie nachzusehen, was in der Europa von Fr. Schlegel (1stes Stück S. 171 u. f.) ein geistreicher Kenner von Paris aus bemerkt, wo der deutschen Schauspielerin in dieser, wiewohl dort einheimischen, Rolle, bei weitem der Vorzug vor einer der geschätztesten Pariſischen zuerkannt wird. Ueber die erschütternde Größe, womit Mad. Unzelmann die wenigen Momente ausführt, woraus die Rolle der Johanna von Montfaucon besteht, verweise ich auf das, was in dem ehemaligen Berlinischen Archiv bei der ersten Erscheinung des Stücks darüber gesagt worden, von einem

Kritiker, an dem man sonst die gehörige Schärfe des Urtheils nie vermißt hat.

Die Art, wie der Korrespondent von München als dem Mittelpunkt der höchsten Bildung, von wo aus man mit vollkommner Ueberlegenheit auf alles herabsehe, was im übrigen Deutschlande geleistet und geurtheilt wird, redet, stellt die gute Laune wieder her, welche das Uebrige seines Berichtes stören könnte. Sie erbieten sich seinen Namen zu nennen, unter der Bedingung einer schicklichen Anfrage, zu welcher ich mich allerdings im Stand halte; allein es regt sich bei mir nicht die mindeste Neugier. Nach einer Uebersicht unsrer Literatur weiß man doch ungefähr, was für bedeutende Schriftsteller an einem Orte leben. Sie wissen, daß gegenwärtige Beliebtheit mir keineswegs eine so unüberwindliche Ehrerbietung einflößt; eben so wenig (wie denn die Beliebtheit ephemer zu seyn pflegt) eine ehemalige, von der man in der Provinz, wo der Autor lebt, sich schwerlich vorstellt, in welchem Grade sie bei uns altfränkisch geworden und verschollen ist. Ich wüßte nicht, welche unglaubliche Thathandlungen ein Schriftsteller im dramatischen Fach vollbracht haben müßte, wenn sein Name für ein solches Urtheil zur Autorität werden sollte. Doch dies findet überhaupt nicht Statt, und eben weil der Korrespondent Anspruch auf Autorität macht, zuerst für sein Publikum, und dann, als im Namen desselben sprechend, für sich selbst, so kann dies nicht so ungerügt hingehen. Wenn Publikum, wie billig, nicht eine verworrene Menge, sondern eine in gewissem Grade gleichmäßig gebildete Masse bedeutet, welche eben deswegen in ihren Urtheilen frei zusammenstimmt, so wissen Sie wohl, wie problematisch in den meisten Fällen die Existenz des Publikums ist, und daß mit diesem Begriff eigentlich nur ein Postulat, ein frommer Wunsch bezeichnet wird. Wer sich über diese Bedenklichkeit so ganz hinwegsetzt, erregt schon großes Mißtrauen. Jedes Kunsturtheil sollte individuell ausgesprochen werden; behauptet der Kritiker aber durchaus für eine Gesammtheit das Wort zu führen, so sollte er das Protokoll der Primär-Versammlungen, welche ihm ihre Vollmacht ertheilt haben, beglaubigt beibringen.

Ich habe die Ehre mit vollkommner Hochachtung zu seyn, u. s. w.

Digitized by Google

Ueber Karlsbad.

(Beſchluß des Briefes.)

Hin und wieder ſind wohl auch Konzerts gegeben worden, die aber nicht vorzüglich ausgefallen ſind. Die Schuld lag indeſſen nicht an den braven Virtuoſen, ſondern am Orcheſter, welches aus allen Ekken zuſammengeſtoppelt iſt, alſo kaum mittelmäßig ſeyn kann. Unter den Virtuoſen zeichneten ſich vorzüglich Hr. Bortolozzi auf der Mandoline, und Hr. Götzl auf der Flöte aus.

Im Theater herrſcht noch immer der Dedikazionsunfug, wenn gleich nicht ſo arg, als im vorigen Jahre. Da das Schauſpiel um 4 Uhr anfängt, und die Truppe ſich nur durch ihre Schlechtigkeit und geſchmackloſe Wahl der Stücke auszeichnet, ſo iſt auf keinen zahlreichen Beſuch, mithin auf keine beträchtliche Einnahme zu rechnen. Doch wird dieſem Uebelſtande auf eine andere ſinnreiche Weiſe abgeholfen. Es wird nehmlich auf dem Komödienzettel angezeigt: daß dieſe Vorſtellung dem und dem N. N. „in aller Unterthänigkeit gewidmet" ſei. Dieſen Komödienzettel erhält er auf Atlas gedruckt, und im Theater wird ihm eine auszeichnend dekorirte Loge aufgehoben, in welcher er mit Pauken- und Trompetenſchall empfangen wird. Dies verfehlt nie ſeinen Zweck, und ein Bankozettel von 25 Fl. iſt gewöhnlich der geringſte Preis für dieſe Aufmerkſamkeit. In Töplitz ſind einige Dukaten hinlänglich. Mancher, der ſolche Ehrenbezeugungen an kleinen Höfen mit Neid angeſehn hat, bezahlt auch wohl die ſüße Illuſion noch theurer, in welcher er ſich auf wenige Stunden hohen Häuptern gleich dünkt.

Dem Konnexionsarmen Brunnengaſte bleibt alſo zu ſeiner Unterhaltung, außer ſeinem Ich, nichts übrig, als die ſchönen Promenaden, vorzüglich die nach dem Hammer. Hier kann er täglich das Vergnügen haben, der — — — mit ihrer Suite und einer langen Reihe glänzender Equipagen zu begegnen. Doch iſt dies oft mit Gefahr verknüpft, wenn ihre Töchter, als kühne Amazonen, von einem Troß von Anbetern und Reitknechten begleitet, in fliegendem Galopp auf der Chauſſee hinauf und hinunter jagen. Frh. — °°.

Franz Anton Maurer.

(A. München.) Während das Bild vom Münchner Theater der eleganten Welt vorgelegt wurde, drohten Krankheit und Tod dieſer Bühne gänzliche Zerſtörung, wenigſtens

einen Stillſtand in den Vorſtellungen. Nur die zweckmäßigſten und künſtlichſten Dispoſizionen Babo's, die unermüdete Sorgfalt des Regiſſeurs, und der übrigen Schauſpieler Einigkeit und Anſtrengung retteten davon. Neun Mitglieder lagen krank, und zwei davon, Mad. Zuccarini und der Stolz deutſcher Sänger, Franz Anton Maurer, waren das Sühnopfer.

Ueber Maurer kann man nichts Treffenders und Wahrers ſagen, als was in der hieſigen Staatszeitung (wahrſcheinlich von Hrn. Babo ſelbſt verfaßt) eingerückt ſtand. „Das Kurfürſtl. Hof- und Nazionaltheater, die Kunſt und ihre Freunde erlitten am 19 April einen unerſetzlichen Verluſt durch den Tod des Hof- und Theaterſängers Franz Anton Maurer. Er ſtarb im 26ſten Jahre ſeines Alters nach einer 18tägigen Krankheit, während welcher alles was Wiſſenſchaft, Sorgfalt, Freundſchaft und Liebe an Hülfe und Troſt gewähren können, zu ſeiner Rettung erſchöpft wurde. Nie und nirgends hat der Tod eines Künſtlers eine allgemeinere und innigere Senſazion erregt; denn nur höchſt ſelten vereinigt die Natur alle zur Vollendung ſo wünſchenswerthe Eigenſchaften in einer ſo reichen und glücklich geordneten Miſchung, wie Maurer ſie beſaß; und noch ſeltner findet ſolch ein Kunſttalent die Ausbildung, die er ihm durch Studium, Fleiß, Uebung, und durch unbefangene Würdigung fremder Verdienſte und Belehrung zu geben wußte. Hell und kräftig an Geiſt, edel an Geſinnung, ausgerüſtet mit mannigfaltigen, auch gelehrten Kenntniſſen, blieb er nicht bei der Kunſtvollkommenheit, als ſeines Lebens einzigem Zwecke ſtehen; ſondern er drang aufwärts nach gemeingültigerm Menſchenwerthe, und in dieſem ſchönen Beſtreben ſtarb er."

Wie es heißt, wird das Muſeum ihm ein Monument errichten. e.

Unſre Schöne Literatur

hat neuerdings in dem Trauerſpiel in fünf Aufzügen:

Die Familie Schroffenſtein *)

ein ſehr ausgezeichnetes, geniales Produkt gewonnen. Jede Zeitſchrift, die auf die Fortſchritte in unſerer Poeſie hinzudeuten ſich bemüht, ſollte ſich's in der That als Pflicht angelegen ſeyn laſſen, es als eine ſehr merkwürdige Erſcheinung zu empfehlen, da beſonders in der jetzigen Periode ſo leicht zu befürchten iſt, daß ein aufkeimendes Genie dem Drange ungünſtiger Umſtände, die

*) Bern und Zürich bei Geßner 1803.

Digitized by Google

hauptsächlich aus der Kälte der Zeitgenossen für alles wahrhaft Gute herfließen, unterliegt.

Jeder gebildete Leser dieses Stücks wird das Inkorrekte, Unzusammenhängende, Wilde, und mit einem Worte Jugendliche, das darin herrscht, auf den ersten Blick erkennen, und gerade hierauf stützt sich die schönste Hofnung bei demselben, daß nehmlich der Verfasser erst ein angehender junger Schriftsteller ist. — Eben so wenig aber kann ihm der eigene, selbstständige Geist entgehen, der darin durchgängig herrscht, und der sowol aus den einzelnen Parthien, als aus der kühn gedachten Anlage des Ganzen hervorleuchtet. Göthe und Schiller scheinen dem Verf. weniger zu Vorbildern gedient zu haben, als die Quelle der modernen dramatischen Poesie selbst — Shakspear, an dem sich sein Genie innig erwärmt hat; was, außer mehreren Stellen, besonders aus dem Schlusse des Stücks hervorzugehen scheint, der durch die Reflexionen des Wahnsinnigen eine so schneidende Wildheit bekommt, wie sie nur Shakspear allein darzustellen gewagt hat. Meisterhaft und von großer Wirkung ist die Szene in der Höhle.

Vorschriften und Hindeutungen sind übrigens bei einem wahrhaft genialen Schriftsteller überflüssig; sein Weg wird ihm von innen angewiesen, und deshalb mag hier nur noch blos der Wunsch stehen, daß der Verf. sich bald seiner Nazion näher bekannt machen möge.

Ergänzung eines Urtheils.

Ein gewisser ernsthafter Herr Becker, Doktor der Philosophie in Berlin, dem der Geist ein Werk über die Dichtkunst eingegeben hat, beklagt sich irgendwo über die Untreue des Referenten bei Anzeigung seines Werks in diesen Blättern. Ob dieser es nun gleich ganz und gar nicht auffallend findet, daß alle die komischen Sachen, die der Geist dem Herrn B. eingegeben hat, diesem selbst sehr ernsthaft erscheinen mögen, so will er sich hier nur vor der Beschuldigung verwahren, daß er jene Ansichten des Verfassers irgend verdreht oder verunglimpft habe, indem er fast überall sich der eigenen Worte desselben bediente, wovon die Vergleichung jener Anzeige in Num. 80 mit der Schrift selbst einen Jeden, dem daran gelegen ist, überzeugen kann. Uebrigens glaubt man durch jene Anzeige wenigstens dem Verleger einen Dienst erzeigt zu haben, indem der komische Theil, der herausgehoben werden mußte, ohnstreitig der einzige interessante jenes ganzen Werks ist, über das daher auch jedes weitere Wort eine Verschwendung wäre.

Neueste Pariser Mode.

Die Fraisen sind jetzt in Paris ganz allgemein. Die Damen besetzen damit nicht allein den Rand der Tuniquen, der Juives und den untern Rand der Roben mit langen Schleppen, sondern finden es selbst bei der Hitze nicht unbequem, sie um den Hals zu tragen. Unsere eine Dame auf dem Modekupfer mit dem gelbseidenen Hut, dem kreuzweis um den Hals geschlagenen (oft farbigen) fichu und den weiten Aermeln en draperie, ist in dieser Manier dekorirt. Außer den Fraisen und Franzen, bleiben die Schleier fortwährend in der Mode. Von der neuesten Art sie zu tragen, giebt die zweite Figur des Modekupfers das Muster. Außer den Strohhüten mit gestreiftem Band, werden die seidenen Kapotes von allerhand Farben, gewöhnlich mit Crevées-Falten von Organdi oder Band garnirt, immerfort noch getragen; man sieht sie auch häufig von gestreiftem Netze und von Stroh. Das Haar wird mit einem Bogenförmigen, mit Gold, Kameen und Brillanten belegten Kamme zur Seite aufgeschlagen; die Flechten werden mit Perlen durchwebt. Leider sieht man jetzt wieder sehr häufig geschorne Köpfe. — An den Roben ist der Rücken sehr breit, in der Taille werden sie aber sehr schmal durch ein elastisches Korset zusammen gezogen. Zum paré trägt man viel seidene Kleider.

Neueste Londner Mode.

Zu den Morgenanzügen haben sich die Laga's nothwendig gemacht; aber auch selbst bei dem splendiden Installazionsball der Ritter des Bades in Ranelagh waren viele junge Damen in Krepp-Laga's von lustigen Farben gekleidet, Rosa, Zitron- und Orangefarb, welches der Dame das Ansehen einer schwebenden Aurora gab. Zur Promenade des Morgens trägt man in den englischen Bädern runde, weiße Hamans-Röcke, unten mit Daumbreiten und spitzenartig ausgenähten Tüll besetzt und breitem Saum geziert, darüber die Laga von eben dem Zeug. Diese heißen dort pretrises. Des Mittags tragen die Engländerinnen im diesjährigen Bade über die Kleider eine Art runder Domino's, mit Kragen von feinem weissen Musselin, oder große Halstücher, deren eine Spitze zum Leib gemacht ist, die andere zum Schlepp, die beiden übrigen fallen vorn herunter. — Um weiße Arme zu haben, hat die Eitelkeit auch etwas Neues geliefert, nehmlich Handschuhe, schwarz und weiß von Petinet oder andern spitzenartigem Zeug; solche bedecken die Finger ohne anzuschließen. — Uebrigens sind jetzt Stickereien in England sehr allgemein.

Hierbei die Kupfer Num. 14. u. 15. und das Intelligenzblatt Num. 33.

Digitized by Google

The Cathedral.

Digitized by Google

Digitized by Google

C. N.° 15

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 33. — 30 July 1803.

An die höhern Stände und Begüterte.

Folgende schöne Werke sind bei Voß und Compagnie in Leipzig erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten.

L'Art de tricoter, développé dans toute son étendue; ou Instruction complète et raisonnée pour montrer à faire toutes sortes de tricotages simples et compliquées, d'après des modeles; mise dans un ordre méthodique par Netto et Lehmann. Avec 25 Planches, in fol. obl. 10 thlr.

Becker, W. G., Neue Garten- und Landschaftsgebäude, gezeichnet v. Klinsky, Schäfer u. a. in Aquatinta von Aubertin. Velinpap. Royal Fol. 18 thlr.

— — — das Seyfersdorfer Thal, mit 40 Kupfertafeln, gezeichnet und gestochen von Darnstedt; enthaltend Ansichten und Anlagen dieses Thals, für Natur- und Gartenfreunde, 2te ganz umgearbeitete Aufl. Velinpap. 4. 5 thlr.

Choix de Plantes d'Europe, decrites et dessinées d'après nature par Dréves et Hayne. 5 Tomes avec 125 Planches. 4. 25 thlr.

Collection de nouveaux Batimens pour la décoration des grands Jardins et des Campagnes. Composée de 44 Planches. Grand in folio, Papier Velin. 15 thlr.

Darstellungen, geschmackvolle, zur Verschönerung der Garten und öffentlichen Plätze; enthaltend auf 35 Kupfertafeln eine Sammlung Gebäude, Tempel, Denkmäler, Brücken, Wegweiser, Wasserfälle, Vogelhäuser, Garten-Meublen etc. erfunden von Klinsky. Nebst einer deutlichen Beschreibung der abgebildeten Gegenstände. 2te verbesserte Aufl. Velinpap. 4. 2 thlr. 8 gr.

Descriptions pittoresques de Jardins, du goût le plus moderne. Ornées de 28 Planches. 4. 3 thlr. 18 gr.

Hefte, ökon.-veterin. von der Zucht, Wartung und Stallung der vorzüglichsten Haus- und Nutzthiere, herausgeg. vom Commissionsrath J. Riem u. Prof. J. S. Reuter. Nebst Zeichnungen zu Ställen, Häusern und Hütten mit Grundrissen, Aufrissen und Durchschnitten zum Aufbewahren dieser Thiere, auf 50 Kupfertafeln, entworfen und erläutert vom Architect S. A. Heine. gr. 4. 8 Hefte compl. 25 thlr.

Auch unter folgenden Titeln:

Unterricht, ökon. veterin., über die Zucht, Wartung und Stallung der Pferde. Mit 6 Kupfern. gr. 4. 2 thl. 16 gr.

— — des Rindviehes. Mit 6 Kupf. 2 thl. 16 gr.

— — der Schaafe. Mit 10 Kupf. 4 thl.

— — der Schweine. Mit 4 Kupf. 1 thl. 8 gr.

— — des Federviehes. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.

— — der Bienen. Mit 9 Kupf. 4 thl. 12 gr.

— — der Seidenraupen. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.

— — der Hunde. Mit 8 Kupf. 3 thl. 4 gr.

Histoire des Carex ou Laiches contenant la description et les Figures coloriées de toutes les Espèces connues et d'un grand nombre d'espèces nouvelles, par C. Schkuhr. Traduite de l'Allemand et augmentée par C. F. De la Vigne. 4. 10 thlr

Krügelstein, D. J. L., vollständiges System der Feuerpolizeiwissenschaft, 3 Theile, gr. 8. 6 thlr.

Lebensgemälde, interessante, der denkwürdigsten Personen des 18ten Jahrhunderts, von Samuel Baur. 1r Theil. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Machern. Für Freunde der Natur und Gartenkunst. In 14 mahlerischen Ansichten von C. F. Müller; coloritt. 4. Nebst Beschreibung. 3 thlr. 22 gr.

Miszellen für Gartenfreunde, Botaniker und Gärtner. 5 Bände mit Kupfern. 8. 5 thlr.

Netto und Lehmann, die Kunst zu stricken in ihrem ganzen Umfange, oder vollständige und gründliche Anweisung, alle sowohl gewöhnliche als künstliche Arten von Stickerei nach Zeichnungen zu verfertigen. Mit 50 ill. u. schwarzen Kupf. quer Fol. 2 Theile compl. 10 thlr.

Netto, I. F., Wasch-, Bleich-, Platt- und Nähbuch, oder Anleitung zum Zeichnen und Numeriren der feinen Wäsche nach der engl. Manier; nebst Desseins zu Näharbeiten auf der Hand in gesellschaftlichen Zirkeln. Mit 12 Kupfertaf. und einem vorgenähten Modeltuche, in Buchstaben, Zahlen und Verzierungen. Zweite vermehrte und verb. Aufl. klein quer Fol. 3 thlr. 12 gr.

— — — Zeichen- Mahler- und Stickerbuch zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen. 1r Thl. quer Fol. Zweite verb. Aufl. Mit illum. Kupf und einem auf Taffet mit Gold u. Seide gestickten Modeltuche. 9 thlr. Mit illum. Modelblatt. 7 thlr.

Digitized by Google

Desselben Buchs, 2r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. 9 thlr.
Mit illum. Modelbl. 6 —
Desselben Buchs, 3r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. 9 thlr.
Mit illum. Modelbl. 6 —
Compl. mit gesticktem Modeltuche. 27 —
— mit illum. Modelbl. 19 —

Plans et Desseins tirés de la belle Architecture ou Représentations d'Edifices exécutés ou projettés en 115 Planches, avec les explications nécessaires: le tout accompagné d'un traité abrégé sur le beau dans l'Architecture, par le Dr. Chr. L. Stieglitz, 9 Livr. compl. Papier Velin Royal Fol. 56 thlr.

Söder, von Roland, aus dem Franz. übersetzt von Horstig, mit dem Portrait des Hrn. Baron v. Brabeck, gestochen von Huck, 2 Ansichten und einem Grundriss von Soder in Aquatinta von Aubertin. Engl. Velinpap. Fol. 6 thlr.

Staatsverwaltung, die, von Toscana, unter der Regierung S. K. M. Leopold II. aus dem Italienischen übersetzt, mit Anmerkungen begleitet, und mit einem vollständigen Register versehen, von Dr. A. F. W. Crome, 3 Theile, 4. mit Kupfern.

Druckpapier 7 thl. 12 gr.
Velinpapier 11 thl.

Stieglitz, Dr. C. L., Gemählde von Gärten im neuern Geschmacke dargestellt. Mit 28 Kupf. 4. Velinpapier. 4 thlr.

Strickerin, die elegante, oder Sammlung kleiner Strickmuster für Freundinnen des guten Geschmacks. Mit 12 Kupfern. 4. 1 thlr.

Taschenbuch für Gartenfreunde, als Fortsetzung von Hirschfelds Gartenkalender; herausgegeben von W. G. Becker, 1795 — 1799. 3 Jahrgänge. Mit Kupfern. 8. 6 thlr. 16 gr.

Traité des Bâtiments, propres à loger les animaux qui sont necessaires à l'économie rurale; contenant des règles sur les proportions, les dispositions et les emplacements, qu'il convient de donner aux écuries, aux étables, aux bergeries, aux poulailleres, aux ruches, etc. Avec 50 Planches, petit infolio. Papier Velin. 20 thl.

Voyage pittoresque de l'Istrie et de la Dalmatie, contenant la description historique des monumens, des sites, productions, costumes, moeurs et usages des habitans; et enrichie d'Estampes, Cartes et Plans, au nombre de 60 à 66. Grand in-Fol. Complet. 56 thlr.

Zeichnungen aus der schönen Baukunst, oder Darstellungen ausgeführter und idealischer Gebäude mit ihren Grund- und Aufrissen, auf 115 Kupfertafeln. Nebst einer Abhandl. über das Schöne in der Baukunst, von Dr. Stieglitz. Complet. Velinpapier. Royal Fol. 56 thlr.

Das Taschenbuch für Freimaurer oder Jahrbuch der Maurerei ꝛc.

war auf 7 Jahrgänge berechnet, und dieses Werk erhielt die bis jetzt davon erschienenen 6 Jahrgänge hindurch sich in dem allgemeinen Rufe, daß es von der ihm vorgezeichneten Tendenz nie gewichen sei, und — auch abgesehen von den wichtigen Beiträgen und Aktenstücken, die es zur kritischen Geschichte und allgemeinen Uebersicht der Maurerei unsers Zeitalters lieferte, — sich es immer zur Basis gemacht habe: Geweiheten und Suchenden ein sichrer Leitstern auf der einzigen so mannichfaltig durchkreuzten Bahn zum Ziele zu werden. Brr. von vorurtheilsfreiem Sinn und wahrem Geiste der Maurerei beseelt, fanden diesen Centralpunkt an allen den — dem Unkundigen vielleicht oft zweckwidrig scheinenden — dahin leitenden Fäden; und dieses Werk wurde daher, unter der sorgfältigsten Anordnung zu jenem Zwecke, von Männern unterstützt, welche auch außer ihren maurerischen Verhältnissen die Nation (Maurer und Nichtmaurer) als ihre Lehrer und Freunde schätzt. Dies würde ihm freilich wohl noch eine lange Dauer auf mehrere Jahrgänge hindurch sichern, wenn es darauf blos abgesehen wäre; doch es soll, wie gesagt, nicht aufhören, sondern mit dem folgenden 7ten Jahrgange sich schließen.

Um aber das Ganze planmäßig zu vollenden, bedürfen wir auch eines Schlußsteins, den wir vor Anfang des kommenden Jahres nicht erwarten können.

Der 7te Band des Jahrbuchs der Maurerei, der unter andern auch das an maurerischem und öffentlichem Interesse höchst reichhaltige Leben San Guionzano's enthalten wird, kann also erst zu Johanni 1804 erscheinen; und die würdigen Brr. Interessenten werden gewiß den kleinen Aufschub sich gefallen lassen, der blos darum genommen wurde, um ihnen dieses Werk, welches der Aufmerksamkeit denkender und echter Maurer immer werth bleiben soll, zweckmäßig vollendet zu übergeben. Gern möchten wir nun die Namen der würdigen Beförderer dieses Werks in diesem letzten Jahrgange dieses Taschenbuchs noch einmal beisammen sehen, und wen nicht wichtige Gründe abhalten, in dieser Gesellschaft öffentlich sich sehen zu lassen, wird gewiß gern uns diesen Wunsch dadurch erfüllen, daß er seinen Namen deutlich geschrieben der Verlagshandlung oder dem Commissionair, von dem er zeither sein Exemplar des Taschenbuchs bezog, zu dieser Absicht mittheilt. Wir bitten jedoch dies nicht für eine gewöhnliche Subskription zu achten, da wir keineswegs Vorausbezahlung zur Bedingung machen und die Erfüllung jener Bitte, die ein großer Theil der seitherigen resp. Interessenten zugleich mit uns hier vorträgt, blos als brüderliche Gefälligkeit aufnehmen werden, so wie wir auch bei diesem an sich schon bekanntlich so äußerst wohlfeilen Taschenbuche hier weiter keine Vortheile offeriren können, als gute und doppelte Kupferabdrucke, wobei wir nur vorläufig versichern, daß die daran arbeitenden Künstler diesmal etwas Vorzügliches zu leisten sich bestreben werden. Doch soll jeder, der 6 Exemplare

Digitized by Google

direct von der Verlagshandlung bezieht und Portokoſten trägt, auch dieſes mal ein Freiexemplar erhalten, und neuaufgenommenen Brüdern ſollen, um ihnen die Anſchaffung des ganzen Werks möglichſt zu erleichtern, ferner noch, ſoweit der Vorrath reicht, die erſtern 4 Jahrgänge um den erniedrigten Preis von 4 Thlr. Sächſ. erlaſſen werden. (da, wie bekannt, einzeln jeder Jahrgang 1 Thlr. 10 Gr. im Ladenpreiſe koſtet) von dem Verleger

Cöthen zu Johannt 1803. J. A. Aue,
Buchhändler u. Buchdrucker.

Nachſtehende Bücher ſind in der letzten Meſſe erſchienen und für beigeſetzte Preiſe durch alle gute Buchhandlungen zu bekommen.

Jänichen, Prof. C. A., die Präpoſitionen oder Umſtandswörter, nach ihren richtigen Fällen, als Wörterbuch für Kinder von mittlern Jahren, auch für ältere Perſonen. 8. 6 Gr.

Ideen über Verbeſſerungen bei der ſchweren Cavallerie, um ſie ihrer möglichen Vollkommenheit näher zu bringen. Von einem Königl. Preuß. Cüraſſier-Officier. 8. 20 Gr.

*Leben Mahommeds des Propheten. Aus dem Franzöſiſchen des Gagnier mit hiſtor. und literar. Anmerk. von C. F. R. Vetterlein. 8. 2 Thle. mit 1 Kupfer. 2 Thlr. 12 Gr.

Andreas Patasch, Zigeunerhauptmann. 2 Bde. mit 2 Kpfrn. von C. A. Seidel. 8. 2 Thlr.

*Franz Hell, oder die Irrwege für Geweihte und Suchende, von K. A. Nagotzky, in 2 Theilen mit 11 Kpfrn. 8. 2 Thlr. 8 Gr.

Daſſelbe auf Poſtpap. 2 — 16 —

*Leben Sebaſtian Wackermanns, Landpredigers zu Groß- und Klein-Blumenthal. Vom Verf. des Ariſt und Philemon. 2 Thle. mit 2 Kpfrn. 8. 1 Thlr. 16 Gr.

Theodor, vom Verf. der Grafen Strozzi und der beiden Marillos, in 2 Theilen mit 1 Kupfer. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Von den drei mit einem * bezeichneten werden die andern und letzten Theile in wenigen Wochen fertig.

Neue Verlagsbücher der Montag- und Weißiſchen Buchhandlung in Regensburg, in der Leipziger Jubil. Meſſe 1803.

Gemeiners, Carl Theod., Regensburgiſcher Chronik 2r Band, mit Diplomen und Urkunden. 4. 3 thlr. oder 5 fl. 24 kr.

Hoppens, Dr. Dav. Heinr., botaniſches Taſchenbuch auf das Jahr 1803. für die Anfänger dieſer Wiſſenſchaft und der Apothekerkunſt. 8. 21 Gr. od. 1 fl. 20 kr.

von Mosbamms, Franz Xav., Wechſelrecht, 2te ganz neu bearbeitete Aufl. gr. 8. 1 thlr. 6 gr. od. 1 fl. 54 kr.

Oerſted's, D. Joh. Chriſt., Materialien zu einer Chemie des 19ten Jahrhunderts. 1ſtes Stück. 8. 12 gr. od. 45 kr.

Schäffers, Jak. Chr. Gottl., Abhandlung über die gewöhnlichſten Kinderkrankheiten und deren Behandl., neue ganz umgearbeitete und um die Hälfte vermehrte Aufl. gr. 8. 2 thlr. od. 3 fl.

Jüngers, J. F., theatraliſcher Nachlaß, echte Auflage. 18 Bändchen. 8. 1 thlr. 16 gr. od. 2 fl. 30 kr.

Dieſes Bändchen enthält folgende Stücke, welche auch einzeln zu haben:

1) Der Krug geht ſo lange zum Waſſer, bis er bricht. 2) Was ſeyn ſoll ſchickt ſich wohl. 3) Die Charlatans, oder der Kranke in der Einbildung. 4) Ein ſeltner Fall, oder die Mutter, die Vertraute ihrer Tochter. 5) Das Recidiv. Zuſammen 5 Luſtſpiele.

Seeräuberkönig, der, ein hiſtoriſch-romantiſches Schauſpiel in 5 Akten, von Ernſt Bornſchein. 8. 10 gr. od. 45 kr.

Zur Mich. Meſſe wird erſcheinen:

Fries, Friedr. Wilh., Anzeige der in den Kurpfalzbairiſchen und Kurerztanzleriſchen Staaten mit allerhöchſter gnädigſter Bewilligung errichteten Geſundbrunnen. 8.

Jüngers, J. F., theatraliſcher Nachlaß, 26 Bändchen. echte Auflage. 8.

Enthält folgende Stücke, welche auch einzeln zu haben:

1) Stolz und Liebe. Ein Luſtſp. in fünf Aufz.
2) Die Flucht aus Liebe. Ein Luſtſp. in fünf Aufz.
3) Selim, Prinz von Algier. Ein Trauerſpiel in fünf Aufz.
4) Die beiden Figaro. Ein Luſtſp. in fünf Aufz.
5) Der tolle Tag, oder die Hochzeit des Figaro. Ein Luſtſpiel in fünf Aufzügen.

Für Weinbergsbeſitzer iſt in allen Buchhandlungen zu haben:

Müller, J. C. F., Deutſchlands Weinbau nach Gründen. Oder Anweiſung, den Bau der vaterländiſchen Weine zu veredeln und einträglicher zu machen. 8.

Leipzig Gerhard Fleiſcher der Jüngere.
1 Thlr. 8 Gr.

In welcher Weingegend auch jemand lebe, ſo wird dieſes Werk, welches den Weinbau nach ſeinen Grün-

Digitized by Google

den kennen lehrt, demſelben wichtig ſeyn. Es hat daſſelbe nicht mit bloßen Gewohnheiten zu thun, und wiederholt nicht, was ſchon in andern Werken ſteht, — es enthält ganz eigene Gedanken dieſes durch ſein Handbuch des Obſtbaues und durch ſeinen Monatsgärtner bekannten Verfaſſers, und würde daher eben ſo anwendbar im Auslande ſeyn, als in den nördlichen u. ſüdlichen Gegenden Deutſchlands. Sachkenner werden finden, daß der Titel Wort hält, und daß, wollten ſie auch blos den Vorſchlag zur längern Erhaltung der Pfähle allein befolgen, das Werk ſchon dadurch ſich vielfältig bezahlt machen würde, und werden mit Vergnügen wahrnehmen, daß der ganze Weinbau durch Befolgung dieſer hier aufgeſtellten höchſt einfachen und überall anwendbaren Grundſätze, ſehr veredelt und reichlicher im Ertrag werden müßte.

Neue Verlags-Bücher

bei

Breitkopf und Härtel

in Leipzig.

Brera's, V. L., Vorleſungen über die Eingeweidewürmer des menſchl. lebenden Körpers ꝛc. Aus dem Ital. mit Zuſätzen von Dr. Weber. mit Kupf. gr. 4. 2 Thlr.

Gesner's, J. A. W., Demokrit, oder freimüthige Geſpräche über Moral, Religion ꝛc. 1r Bd. 8. 1 Thlr.

Murhardi, F. G. A., Bibliotheca mathematica Vol. III. P. I. 8. maj. Druckpap. 1 Thlr. 8 Gr.

Daſſelbe auf Schreibpap. 1 Thlr. 12 Gr.

Auch unter dem Titel:

Bibliothek der mathematiſchen Wiſſenſchaften, 3ter Band, 1ſte Abtheil.

Scherers, A. N., allgemeines Journal der Chemie, 36r Heft

— — Beilagen zum 4ten, 5ten und 6ten Bande. 12 Gr.

Wagners, J. J., Philoſophie der Erziehungskunſt. gr. 8. 1 Thlr. 4 Gr.

— — von der Natur der Dinge. In 3 Büchern. gr. 8. 3 Thlr.

Weiße, D. Chr. E., Geſchichte der Churſächſ. Staaten, 2r Bd. gr. 8. Schreibpap. 1 Thlr. 8 Gr.

— — neues Muſeum für die ſächſiſche Geſchichte, Literatur und Staatskunde, 3r Bd. 1ſtes Stück. gr. 8. 18 Gr.

Münch, Chr. E., Zuſätze zum Lucifer, oder 2ter Nachtrag zu den bisher angeſtellten Unterſuchungen der Atmoſphäre. gr. 8. 1 Thlr.

Unter der Preſſe:

Adelung, J. Ch., Supplement zu ſeinem großen Wörterbuch. gr. 4.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Intereſſante

Lebens-Gemählde

der

denkwürdigſten Perſonen

des achtzehnten Jahrhunderts,

von

S. Bauer.

Erſter Band. Leipzig 1803. bei Voß und Comp.

2 Thlr. 16 Gr.

Die Verlagshandlung wünſcht mit vollem Rechte die allgemeine Bekanntwerdung dieſes Werks, welches in einem ſchönen Style eine lehrreiche und ſehr unterhaltende Lektüre gewährt. Folgende 32 Biographien machen den Inhalt dieſes erſten Bandes aus: 1) Des Preuß. Generals v. Ziethen. 2) J. Swift. 3) G. W. Rabener. 4) Anna Maria Prinzeſſin von Urſini, Oberhofmeiſterin am ſpan. Hofe. 5) Anna Dacier. 6) Maria Wollſtonecraft Godwin. 7) Baron von Neuhof, König der Corſen. 8) Graf von Brown, General-Gouverneur von Lief- und Eſthland. 9) S. Johnſon. 10) G. E. Leſſing. 11) Graf von Marſigli. 12) J. K. Dippel, Theolog, Arzt, Schwärmer u. Theoſoph. 13) Freiherr von Gundling. 14) Ritter D'Eon du Beaumont. 15) Graf von Benjowsky. 16) Karl von Linné. 17) Graf von Büffon. 18) J. Brown, Doktor in London. 19) Dr. J. C. A. Theden. 20) J. S. Pahle. 21) S. Richardſon, Buchhändler in London. 22) S. Geſner, Buchhändler in Zürich. 23) Eckhof, Schauſpieler. 24) S. Foot, Direktor des Theaters in London. 25) Händel, Tonkünſtler. 26) G. E. Mara, Sängerin. 27) J. Pugatſcheff, ein rebelliſcher Koſack. 28) Jourdan der Kopfabhacker. 29) R. F. Damiens, hingerichtet wegen eines Mordangriffs auf König Ludwig den XV. 30) Aukarſtröm, Mörder König Guſtavs III. 31) C. H. Heinecken, ein gelehrtes Wunderkind. 32) N. Ferry genannt Bebe, ein Zwerg.

Anzeige eines Romans.

Den Beſitzern und Leſern von

Die Rächenden, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts

zeigen wir hiermit an, daß von dieſem Buche in letzter Meſſe der 2te und letzte Theil in 8. à 20 Gr. erſchienen und in jeder guten Buchhandlung zu haben iſt. Beide Theile zuſammen koſten 2 Thlr.

Voß und Compagnie

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

August.

Leipzig,
bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt, in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat August 1803.

Zwei und neunzigstes Stück.

Einige Notizen vom Eskurial. Hoftheater in Wien. Friedliche Erklärung des D. Chladni, sein Klavizylinder und Rieffelsens Melodikon betr. Reliquien von Gleim (Briefe an Seume). Epigramm.

Drei und neunzigstes Stück.

Skizzen dreier Tage in Düsseldorf. Nachricht für Liebhaber antiker Münzen (von Benkowitz). Mahler. Ansichten vom Rhein (Prospekt). Diplomatisches Taschenbuch. (Almanac des Ambassades etc.) An Madame Miller, als Isabella. Note.

Vier und neunzigstes Stück.

Sie sitzen zu Gericht (über die Giftmischerin Ur——s). Die Huldigung zu Hildesheim. Eine Erklärung. Neue Anlagen und Einrichtungen für Regensburg. Zimmermanns Verhältnisse mit der Kais. Katharina 2. und mit Weikard. Romanlektüre (Claudine Lahn).

Fünf und neunzigstes Stück.

Einige Stellen aus Originalbriefen der Kais. Katharina 2. an Zimmermann. Sie sitzen zu Gericht. (Beschluß.) Zusatz des Herausgebers. Bemerkung wegen eines Vorfalls im Leipziger Theater. Musikalische Ankündigung (Musikalischer Blumenstrauß aus der Zeitung f. d. e. W.).

Sechs und neunzigstes Stück.

Prolog zu dem Journale: die Maske; vom Verf. des Herodes. Musik: Lamare in Hannover. Romantische Lektüre. (Romant. Erzählungen von Chr. Gittermann. Die Margarethenhöle, aus dem Engl. von Sophie Mereau.) Mad. Mara. Gelehrter Diskurs im Sprechzimmer des Pepgang'schen Museums. Sonett aus Göthe's Eugenie. Aus der Korrespondenz Katharinens 2. mit Zimmermann.

Sieben und neunzigstes Stück.

Jevern unter Friedrike Auguste Sophie, verw. Fürstin von Zerbst. An den Verf. des Avis au public, v. W. Döring. Künstliche Gesundbrunnen. Archäologie. (Sabina, v. C. A. Böttiger.) Anekdoten.

Acht und neunzigstes Stück.

Weibliche Erziehung zur Kunst. Fragm. aus Brandes über die Weiber. Patriotismus der Poblinnen. Jevern unter Friedr. Aug. Sophie. (Beschl.) Ungeschmack in Häuserinschriften. Berliner Nazionaltheater. Eine kleine Bemerkung. Feierlichkeiten in Munster. Huldigung in Vechte und Cloppenburg. Unerhörte Ehrensache.

Neun und neunzigstes Stück.

Die Kreuzerleuchtung am Gründonnerstage in der St. Peterskirche zu Rom; von Benkowitz. Noch ein Wort für Mad. Unzelmann von L. F. Huber. Hussitenfest in Naumburg.

Hundertes Stück.

Umrisse zu einem Gemählde von Prag. (Lage. Physiognomie der Stadt. Polizei.) Die Kreuzerleuchtung in der St. Peterskirche zu Rom. (Beschl.) Badeanstalten in Kassel. Demoiselle la Guerre.

Hundert und erstes Stück.

Musik: Bildung zum Gesange. (Briefe an Natalie, von Nina d'Aubigny von Engelbrunner.) Umrisse zu einem Gemählde von Prag. (Literar. Kultur. Elegantismus. Umgang. Sprache.) Sidney Smith's Bildnis. Erklärung von J. F. Unger.

Hundert und zweites Stück.

Aurora Fortuna. Umrisse zu einem Gemählde von Prag. (Theater. Winterbelustigungen.) Franzos. Bühne in Braunschweig. (Tarare. Le portrait de Michel Cervantes.) Nachtrag zu den Musikdilettanten in Königsberg. Was ist Mora?

Hundert und drittes Stück.

Künstlergeschichte: Nachrichten von Lampi in Wien. Franz. Theater in Braunschw. (Le tremte et quarante.) Schöne Literatur. (Urania. Natalie. Makaria, Aralante und Kassandra. Das goldene Kalb, 3 u. 4. Literarischer Nachlaß von Gotter. Familienleben, und dramat. Versuche v. Fr. Rochlitz. Valeria. Eudomenes. Ludolphs Lehrjahre. Fausts Leben, Thaten u. Höllenfahrt. Gesch. Raphael de Aquila. Gesch. Giafars des Barmeciden, v. Klinger.) Antiquarisches Fischerstechen.

Hundert und viertes Stück.

Nachrichten von Lampi. (Beschl.) Nachricht aus Schleswig. Anekdote von Maria Anna von Oestreich. Der Graf von Haga in Leipzig. Neueste Mode. Musik: Der Jäger. Literarische Notiz.

Kupfer.

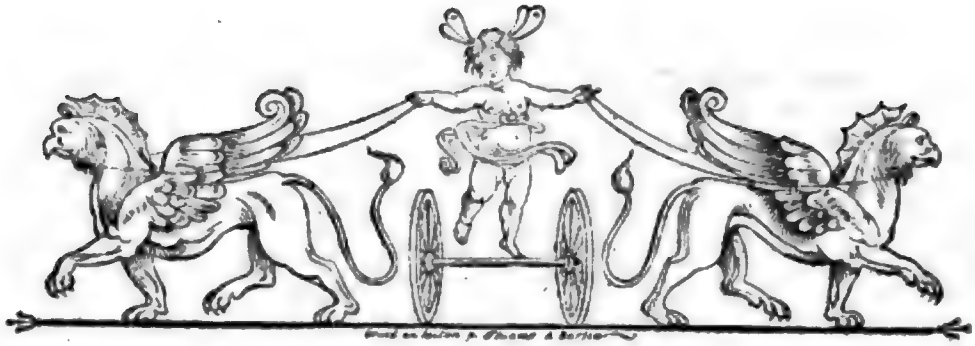
Bildnis des Commodore Sidney Smith. Modekupfer.

Musik.

Marsch aus der „Braut von Messina", von B. A. Weber. Der Jäger, Volkslied von A. Mahlmann, komp. von J. Fr. Reichardt.

Fünf Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 92. —— 2. August 1803.

Einige Notizen vom Eskurial.

Die Leser haben mit dem letzten Zeitungsblatte des vorigen Monats zugleich eine Ansicht von dem Eskurial erhalten, jenem merkwürdigen Kloster, wo der Spanische Hof den Herbst zuzubringen pflegt. Es dürfte vielen angenehm seyn, hier noch einige Notizen davon nachgeliefert zu finden.

Eskurial heißt eigentlich der Flecken, bei welchem dies große und prächtige Hieronymiten-Kloster liegt; der Name ist aber endlich auf das Gebäude selber übergegangen. Es liegt sieben Meilen von Madrid, an der Seite der Berge, die Alt- und Neukastilien von einander scheiden, von welchen herab man die Aussicht auf die reichen und schönen Ebenen von Neukastilien und auf die Hauptstadt tief unten am Horizonte hat. Philipp 2. erbaute dies Kloster dem heil. Lorenzo zu Ehren, an dessen Festtage die Spanier den berühmten Sieg bei Quentin über die Franzosen erfochten, und nannte es nach ihm San Lorenzo el Real. Das Gebäude bildet ein vollständiges Viereck, und hat tausend Schritte im Umfange. Mehr durch seine Masse, als durch architektonische Pracht und Schönheit von Außen imponirend, sollte man nicht glauben, daß es dazu bestimmt sei, den Hof eines großen und stolzen Monarchen in sich aufzunehmen. Der Styl desselben hat blos die stille, ernste Einfalt, wie sie sich für ein Kloster geziemt. Es sind darin Wohnungen für 200 Mönche; aber die heiligen Väter müssen sich gefallen lassen, bei der Ankunft der königlichen Familie und des zahlreichen Hofstaats, sich in die entferntesten Zellen zurückzuziehen. Die Hauptfaçade des Gebäudes, welche ein schönes Portal von dorischen Säulen und zwei große Seitenthüren von einem guten Verhältnis hat, ist auf der Abendseite, und gegen die traurigen, mit Fichten dicht und hoch überwachsenen Berge zugekehrt: ein Umstand, der sehr deutlich das finstere Gemüth des Erbauers verräth. Das Portal führt auf einen viereckigten Hof, in dessen Hintergrunde sich die Kirche befindet; es wird aber nur für die Könige und Prinzen des Hauses und zwar nur zwei Mal, bei feierlichen Gelegenheiten geöffnet, wenn ein neugeborner Prinz oder eine Prinzessin zum ersten Mal nach dem Eskurial gebracht, und wenn endlich ihr Leichnam darin beigesetzt wird. Diese Kirche ist überaus prächtig. Sie faßt 48 Altäre und 8 Orgeln in sich. Ueber einem der Altäre, hinter dem Chore, hängt ein Christus am Kreuz in Lebensgröße, ein Kunstwerk, das seines Gleichen nicht hat. Es ist von dem berühmten Bildhauer Benvenuto Cellini, in dessen Geist und Gemüth uns kürzlich Göthe so tiefe Blicke hat thun lassen. Die Figur ist von weißem und das Kreuz von schwarzem Marmor. — Die Kuppel ist mit Freskogemählden von Lucas Jordanus verziert. — In der vornehmsten Kapelle wird der Kirchenschatz bewahrt; hier ist auch der hohe Altar, der vom Fußboden bis an das Gewölbe von Jaspis aufgeführt ist. In der Sakristey, einem großen Saale an der Seite des Chores, auf dessen Kostbarkeiten, die er enthält, Philipp allein schon über 400,000 Dukaten gewendet haben soll, befinden

Digitized by Google

sich Gemählde von Tizian, Paul Veronese, Guido, Rubens und von andern berühmten Mahlern; sonst zählt man der Gemählde von Werth über 1600, die im Kloster herumhängen, und diese geben dem Eskurial wohl eigentlich den größten Werth.

Das Pantheon, oder der Begräbnißort der Könige und Koniginnen von Spanien, ist unter dem hohen Altar, und unstreitig das Auffallendste im Eskurial. Karl 5. machte den ersten Entwurf dazu, Philipp 2. und 3. führten ihn aus, und unter Philipp 4. ward es 1654 vollendet. Es ist ein achteckigtes, mit Marmor ausgelegtes ungeheures Gewölbe, zu welchem eine marmorne Treppe hinabführt und das von 16 Pfeilern von Jaspis gestützt wird. Die Pracht und der Reichthum dieses Gewölbes, die kostbaren Metalle und Edelsteine, die auf allen Seiten glänzen, machen aus diesem Ort ein Wunderwerk Spaniens. Es hat mehrere Abtheilungen. Die eine heißt Podridero oder Pourrissoir; hier werden die Ueberreste der Könige und ihre Familie zuerst der Fäulniß übergeben. Eine andere Abtheilung ist fur die Behälter der Leichname der Prinzen und Prinzessinnen, die nicht auf den Thron gelangen. Das eigentliche Pantheon, wo die Könige und Königinnen hingesetzt sind, wird, aber nur bei feierlichen Gelegenheiten, von einem prächtigen Lüstre erleuchtet, der von der Kuppel herabhängt; außerdem bedient man sich einer Fackel, wodurch die Gegenstände nur dürftig und schaurig beleuchtet werden. Der Thur des Pantheons gegenüber erblickt man einen Altar und ein Kruzifix von schwarzem Marmor, auf einem Grunde von Porphyr. Das Uebrige alles ist prächtig. Auf beiden Seiten dieses unterirdischen Altars sind prachtvolle Nischen, dreifach über einander, mit schönen marmornen, kanelirten Pilastern; in diesen Nischen stehen die Königlichen Särge von Bronze und von einer sehr edlen, einfachen Form. Mehrere sind noch leer und erwarten ihren Raub. Der Sarg Philipps 2 steht in der obersten Nische der ersten Abtheilung. Aber, wie Bourgoing sagt, (nach welchem überhaupt manche Angabe Büschings berichtigt werden muß) hat der Marmor schon durch die Zeit und die Feuchtigkeiten der Gruft gelitten. — Wer übrigens von den Kuriositäten, die das Eskurial enthält, der Bibliothek, den Gemählden ꝛc. spezielle Beschreibungen lesen will, den verweisen wir auf den Pater Ximenes, hauptsachlich aber auf des Abbé Ponz Reise durch Spanien in siebzehn Bänden, von welchen einer gänzlich der Beschreibung des Eskurials gewidmet ist.

Hoftheater in Wien.

(Wien 29 Juny.) Sorgen Sie nicht, daß ich Ihr Publikum mit zu detaillirten Theaterberichten belästige. Ich weiß zu gut, daß alles zu Individuelle in dieser Art ohne Interesse ist. Was kann z. B. dem ganzen großen Publikum Deutschlands, und wohl gar dem Auslande daran liegen, ob Hr. N. den Arm über die gehörige Höhe erhoben, oder Mad. X. den Akzent auf dieser oder jener Sylbe verfehlt habe? Nein, nur einige Bemerkungen über das Ganze und einen kurzen Plan der vorzüglicheren, nicht schon bekannten Stücke will ich Ihnen von hier aus gern mittheilen.

Auf dem Hoftheater habe ich nur Voltaire's Tancred und Babo's Puls unter den bedeutenderen Stücken anzuführen. Der erstere gefiel nicht vorzüglich, ob man gleich Göthe's Uebersetzung gewählt, und nur Weniges abgeändert hatte. Vielleicht liegt die Schuld an dem Mangel des eigentlich tragischen Genies, welches aus der Fulle des Herzens und der Phantasie seine Schöpfungen in hoher Kraft und Wirkung vor unsere Augen stellt, worin es die Franzosen überhaupt nicht, am wenigsten aber vielleicht Voltaire mit den griechischen Trauerspieldichtern, und dem neuern Shakspeare aufnehmen können; vielleicht ist es auch die ängstliche Regelmäßigkeit und strenge Form des Franzosen, welche den Deutschen, an ungebundenere Kraft gewohnt, kalt läßt. Genug, das Publikum blieb im Ganzen gleichgultig.

„Der Puls" von Babo, gehört, nach dem allgemeinem Urtheile der gebildeteren Klasse hier, unter die besten Stucke, die man seit längerer Zeit in Wien gesehen hat. Den einfachen und sehr alten Plan; daß ein liebender Vater seine Braut dem Sohne abtritt, der in stiller Sehnsucht sich verzehrend sonst dem Grabe zureisen würde, hat Babo mit vieler Feinheit, Sinnigkeit und einem runden ausgearbeiteten Dialoge, zu einem reizenden Karaktergemählde geordnet. Der ältliche Graf, dessen Liebe zu seiner Braut mehr heitere Freundschaft ist, der aber an seinem Sohne mit glühender Vaterwärme hängt; der schwärmerische, sich aufopfernde Jüngling; der redliche, weltkluge und besonnene Hausarzt, sogar der Lakaienwitz des sonst gutmüthigen Kammerdieners, sind mit schöner idealisirter Natur dargestellt.

Digitized by Google

Besonders zart ist die schwierige Szene behandelt, wo die Liebe des jungen Grafen entdeckt wird, eine Situazion, welche in einer ungeübteren Hand leicht ins Lächerliche fallen konnte. Der Arzt läßt nehmlich, während er den Puls des Kranken fühlt, unter verschiedenen Vorwänden alle im Hause befindlichen Frauenzimmer durch den Saal gehen, bis ihm die heftigen, stürmischen Schläge das Geheimnis entziffern.

Seit Cherubinis Opern hier so lauten und allgemeinen Beifall finden, sind französische Operetten wieder an der Tagesordnung, und das Hoftheater besteht mit dem Theater an der Wien gewöhnlich einen regelmäßigen Kampf, welches von beiden zuerst die neuesten Produkte dieser Art bekommen und in die Szene bringen könne. Eben sollte Bonillo's une folie im Hoftheater unter dem Titel: „Wagen gewinnt" von Treitschke bearbeitet, gegeben werden, als der plözliche Tod Lipperts und eine gefährliche Krankheit der Mlle. Saal dies auf längere Zeit unmöglich machte. Das Stück wurde nun mit der recht artigen Musik auf dem Wiener Theater mit vielem Beifalle aufgeführt. Hier hieß es aber „die beiden Füchse". Der Plan ist folgender: „Ein junger Offizier, durch die ähnliche Schönheit mehrerer weiblicher Gemählde bezaubert, erfährt daß der Künstler, ein alter Mahler, das Modell dazu in seiner Nichte finde, die er heirathen will, und nach dem Tode ihres Vaters eigenmächtig auf das strengste einschließt und bewacht. Der Offizier versucht es nun als ein Bilderhändler, welchen der Mahler schon lange erwartet, ins Haus zu schleichen; aber der schlaue Alte entdeckt den Liebhaber, und da er ihn über verschiedene erdichtete Gemählde befragt, fängt er ihn leicht mit seiner eigenen List. Unterdessen gelingt es dem gewandten Diener des Offiziers sich unter der Maske eines schwäbischen Vetters, welchen der alte Farbenmahler des Mahlers erwartet, im Hause einzuführen, die Schöne von allem zu unterrichten und seinen Herrn, statt eines gemeinen Reiters, den der Mahler als Modell brauchen will, zu seiner Geliebten zu bringen. Am Ende entdeckt sich Alles, und da der Mahler im Grunde keine Rechte über seine Nichte hat, so kann sie ohne Anstand dem Geliebten die Hand geben."

Alles gut; aber woran liegt es, daß wir Deutschen gar so wenige gute Operntexte haben, und uns immer mit Uebersetzungen begnügen, oder daß unsere

Kompositeurs sehr mittelmäßige Bücher komponiren müssen? So schreibt jezt der Abbé Vogler eine Oper von H., und Beethoven eine von Schikaneder. Selbst Eberls gluthvolle hinreißende Komposizion, die unverkennbare Anlagen zu einem vortreflichen Theaterkomponisten zeigte, konnte vor einigen Jahren seine Oper nicht halten, weil er den Fehler begieng, einen gebildeten und talentvollen Kopf eben deswegen für einen guten Operndichter zu halten. Möchten es doch unsere besseren Theaterdichter der Mühe werth finden, auch dieses beinahe ganz unbebaute Feld mit Fleiß und Genie noch fruchtbarer zu machen!

Friedliche Erklärung des D. Chladni, sein Klavizylinder und das Melodikon des Herrn Rieffelsen betreffend.

Im Auguststücke des Hamburgischen Journals der Moden und Eleganz 1802 gab ein Ungenannter Nachricht von einem neuen Instrumente des Hrn. Rieffelsen in Kopenhagen, welches dieser Melodikon nennt, mit Beifügung einiger ganz unbilligen Aeußerungen gegen mich, indem er mir die Erfindung meines Klavizylinders streitig machen wollte, gegen welchen Aufsatz ich das Nöthige im Dezemberstück desselben Journals erwiederte. Meine Erklärung war also gegen den ungenannten Einsender der Nachricht von dem Instrumente des Hrn. R., oder vielmehr gegen dessen Invektiven gerichtet, nicht aber gegen Hrn. Rieffelsen selbst, welcher an dieser Unbilligkeit gewiß keinen Antheil hat. Sehr gern gebe ich zu, daß dieser ebensowohl als Erfinder seines Instruments anzusehen ist, wie ich als Erfinder des meinigen, indem keiner von den Bemühungen des Andern etwas gewußt, wie denn auch die beiden Instrumente bei manchen Aehnlichkeiten doch in andern Hinsichten sehr verschieden sind. Auch darin bin ich mit Hrn. R. einverstanden, daß es eigentlich keinen von uns zukommt, den relativen Werth beider Erfindungen zu bestimmen, sondern daß dieses dem Publikum muß überlassen werden. Da also, besonders nach der friedlichen Erklärung des Hrn. Rieffelsen im 82sten Stücke dieser Zeitung kein Gegenstand des Streites vorhanden ist, so reiche ich ihm mit eben der Bereitwilligkeit, wie er mir, die Hand zu einem immerwährenden Frieden, und jeder gehe seinen Weg ungestört fort, wenn auch die sonst verschiedenen Wege in einigen Punkten zusammentreffen sollten.

Chladni.

Digitized by Google

Reliquien von Gleim.

Folgende drei Briefe sind dem Herausgeber auf Ersuchen von seinem Freunde, dem Herrn Lieutenant Seume, aus seinem Vorrathe Gleimischer Ueberreste zum Abdruck mitgetheilt worden. Sie reden von keinen großen und wichtigen Dingen, auch sind sie mit aller der Nachlässigkeit geschrieben, mit welcher der Freund sich vor dem Freunde geben läßt. Allein sie enthalten denn doch manchen naiven Karakterzug des muntern und theilnehmenden Greises, worunter unstreitig der ein kleines Lächeln abnöthigt, daß er noch in seinem 82sten Jahre dem Heirathen aus dem Wege gehn will. Der dritte Brief ist darum nur merkwürdig, weil er der letzte ist, den Gleim vor seiner völligen Blindheit noch selber geschrieben. Die Buchstaben sind so groß, wie mit einem stumpfen hölzernen Griffel geschrieben, und schwimmen wie im Nebel.

Halberstadt den 24. May 1800.

Ihre Dinte, lieber Freund, ist doch auch gar zu blaß! Wenn Leipzig keine schwärzere Schwärze hat, so ists zu verzeihn, daß Halberstadts Kaufleute keine haben! —

Mit meiner Reise zu Ihnen und unserm Didot, (Göschen) ists mißlich! Ehe wir grüne Felder bekommen, kann ich auf einem Schneevollen eingescharrt seyn. Links und Rechts sterben unsre Guten, und ich glaube nun einmal, daß ich kein Böser bin, also kann die Reihe mich treffen! Aus der Beilage mögen Sie sehn, welche Gute der Tod uns entführet hat. Wer hat noch Lust zu leben, wenns so fortgeht? Unser Oehm ist auch schon krank! Tret ich die große Reise früher an, als Sie Ihre kleine, so wähl ich im Sirius oder der Sonne ganz andre Gegenden, als Sie, so such ich in ihnen die klassischen Schriftsteller auf. Eben wird unserm Fischer geläutet! Seine Schüler, und seine Freunde begleiten ihn ins Grab! Ein heftiger Schnupfen hält von dieser schuldigen Begleitung mich ab. — Unser Verlust ist unersetzlich. Wär es auch nicht, so weiß man, wie viel dazu gehört, daß an Ersatz ernstlich gedacht wird. Ihr Gleim.

Halberstadt d. 11. Febr. 1801.

Fama hat posaunt: Ich wäre todt! hat aber, wie sie's zu thun pflegt, gelogen. Krank, sehr krank bin ich gewesen, befinde mich aber jetzt wieder besser, und hoffe ganz gesund wieder zu werden, um im neuen Sekulum einige Jahre noch zu leben, und, lieber Freund, Ihre Zurückkunft aus Italien und Griechenland noch zu erleben! Ehe Sie abreisen, erhalt' ich die Denkmale Ihres Geistes und Herzens noch! Darauf verlaß ich mich. Gut ist, daß Sie sie zurück lassen. Sie begeben sich in große Gefahren. Wer weiß, wo Sie ein Unthier oder ein Unmensch ums Leben bringen wird! Bleib zu Hause rath ich, lieber Genius Seume, und nehre Dich redlich! Wie viele Reisende meiner Bekanntschaft kamen unweiser, als sie abreisten, aus Italien und Griechenland zurück!

— —

Die vermehrte Ausgabe meiner Lieder fürs Volk, von welchen unterm Titel: Preußische Volkslieder, tausend Exemplare zum Verschenken gedruckt sind, hab' ich eins Ihnen, hoff' ich, zugesendet. Irr ich mich, dann ein Wort, und es sollen zehn sich einfinden.

Ich lese keine gelehrte Zeitungen, keinen Anzeiger ꝛc., weiß also von dem, was in Eurer gelehrten Welt vorgeht, nichts; möcht' aber doch wissen, was Elzevir Göschen, der nichts als Vortreffliches druckt, unter der Presse hat.

Von Herrn Mahlmann las ich neulich so was! Hält er zu Leipzig sich noch auf, und kennen Sie den braven Mann, so sagen Sie Ihm, daß Er meinen völligen Beifall sich erworben habe. Gleichgültig kanns Ihm nicht seyn, dem ich liebe Herz mehr, als Witz! und fand in seinen Werken mehr Herz als Witz.

Mein lieber Weiß, auch ein Herze Mann, soll ja neuerlich etwas Interessantes herausgegeben haben! In unsrer Buchhandlung hab' ich umsonst darnach gefragt!

Unser W. soll ja das Unglück gehabt haben, daß Einer seiner Söhne ein Pasquill auf ihn hat drucken lassen. Wär's wahr, so wärs abscheulich, und wie könnte man den vortreflichen Vater trösten? Lassen Sie uns nicht heirathen, damit wir solch ein Unglück nicht erleben! Wehe den Schriftstellern, die zur Verdorbenheit unsrer Jugend irgend etwas beitrugen!

Ehe Sie absegeln (mög' es mit gutem Winde geschehn, und möchte der gute Wind gut bleiben!) hör' ich noch etwas von meinem Seume, und bin, er sei zu Syracus oder Athen, sein Ihm

getreuster Freund
Gleim.

Halberstadt d. 9. April 1801.

Ich bin krank gewesen und bin's; deswegen liebster Freund danke ich für Ihr schönes Geistesgeschenk so spät! Die Augen sind so schwach geworden, daß ich auf die nothwendigste Schreiberei sie schonen muß! Lesen können sie nicht, und mit dem Vorlesen lassen ists eine böse Sache. Mir liest keiner, wie er sollte! Sie selbst würden mir gut Ihre Gedichte nicht vorlesen. Sie reimen Handel auf Mantel! Sie hatten keinen Freund, der die den niedersächsischen Ohren unerträglichen Uebellaute ganz zu vermeiden rathen konnte! Weg aber Kleinmeisterei! Ubi plura nitent, ist mir Gesetz, wie das Gesetz der Nothwendigkeit die Augen zu schonen!

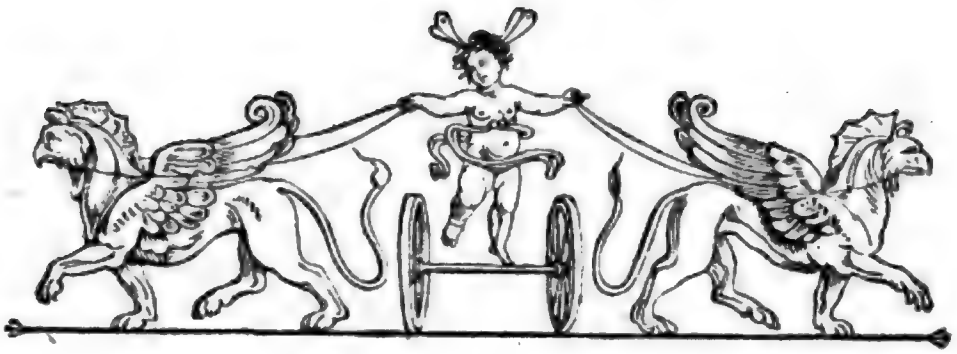
Ihr Gleim.

M — l.

Mit Doktor M—l ist es eigen.
Dem Bandwurm gleich ist sein Genie;
Er schreibt, und schreibt und endet nie,
Es müßte denn der Kopf sich zeigen.

M—r.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 93. —— 4 August 1803.

Skizze dreier Tage in Düsseldorf.

(Von einem franz. Bürger aus Paris.)

Am 16ten Julius traf ich in Düsseldorf ein, der ersten Stadt auf deutschem Gebiete. Schon vor dem Kriege und während desselben hatte ich sie gesehn, und entschloß mich daher leicht ein Paar Tage dort zu verweilen. So unangenehm der erste Anblick dieses Ortes nach dem Bombardement vom Jahre 1794 für mich gewesen war, so überraschend war für mich der gegenwärtige. Die Stadt gewinnt durch die Schleifung der Festungswerke ein lachendes Ansehn, und aus dem Schutte eines zerstörten Hauses gehen mehrere, schönere neue hervor. Wenn man die vortheilhafte Lage dieses Ortes am Rheinstrome, seine nahe Grenze an Frankreich, und die offenbar gesellige Tendenz seiner Einwohner gehörig benutzt, so wird nicht nur blühender Handel, sondern auch Eleganz und Geschmack dort seine Wohnstätte aufschlagen. Ein junger Mann im Hause, wo ich wohnte, lieh mir einige Blätter der Zeitung für die elegante Welt, ein Blatt, das sich u. s. w., und mir die Idee einflößte, meinen hiesigen Aufenthalt für dasselbe zu skizziren, wenn es diese Skizze einer Aufnahme würdigen will. — Um freier beobachten zu können, war ich bedacht mein Kostüm zu germanisiren, war aber ganz erstaunt, als ich in des Herrn Heydendahl Kleidungs-Magazin nichts als englische Moden fand. Diese Anstalt, welche ich in keiner Stadt Deutschlands fand, macht Düsseldorf Ehre, und ich würde sie gern eine Kleidungs-Akademie nennen, wenn der Ausdruck Akademie für ähnliche Niederlagen noch Mode wäre. Für einen Reisenden kann nichts angenehmer seyn, als zu jedem Augenblicke alle Gattungen des Anzugs fertig nach dem neusten Geschmacke, und zur Auswahl versammelt zu finden. Nun also, wie ein Düsseldorfer Stutzer (beau) englisirt, unterschied mich nichts von einem Eingebornen, und ich versprach mir eine reiche Erndte von Beobachtungen bei der Kirchweihe der folgenden Tage.

Der Morgen des 17ten Julius verstrich für mich ziemlich traurig. Eine Prozession, die am Fenster des Gasthofes vorbei kam, amüsirte mich indeß einigermaßen, und ich freute mich, daß die politische Orthodoxie unserer Regierung auch nun solche Schauspiele wieder bei uns erlaubt. Eine Maskerade am Nachmittage gab mir wenigstens Stoff zum Lachen. — Eine Maskerade? Nun wie sonst soll ich den Aufzug nennen, wo eine Reihe soldatenmäßig uniformirter Bürgersöhne mit Gewehr, Degen und Kokarden, mit fliegenden Fahnen und Musik durch die Stadt zum Thore hinauszieht, um — nach einer Vogelstange zu schießen? An der Spitze dieser jungen Leute befand sich ein sogenannter Major, beinahe im Kostüme eines unsrer Brigadegenerale, voran ein maskirter Laufer, dann ein junger Mann, im Kostüme eines unsrer Husaren vom 4ten Regiment, und ein mit schwarz gefärbtem Gesicht und einer Wollenperücke zugerichteter deutscher Mohr in Mameluckenkleidung! Wahrlich für einen bloßen Major eine elegante Bedienung; nur Schade, daß der Herr und seine Bedienten nicht reiten, und ersterer sein ziemlich muthiges (gelieheres)

Pferd nicht regieren konnte. Unfern von mir ſah ich einen älternden jungen Mann mit einer Zenſormiene ſtehen. Ich fragte ihn, wie man ſolche Harlekinaden dulden könne, und erfuhr, daß die Stadt jährlich drei ſolcher Vogel- und Scheibenſchützenzüge habe, welche manchen redlichen Bürger zu Grunde richteten, allein beibehalten werden müßten, weil ſich die Diener der Religion und des Staates dafür intereſſirten; denn der heil. Stephan ſei Patron der Vogelſchützen, und eine löbliche Magiſtratsperſon von Rechtswegen Kapitain, mit einem fixen Gehalte für dieſe wichtige Funkzion. Ich begriff. Am Abend gieng ich vors Thor, wo ſich fünf bis ſechs verſchiedene Guinguettes befinden, worunter drei bis vier hübſche große Tanzſäle haben. Hier iſt der Düſſeldorfer Frascati, Tivoli und Vauxhall, nur begnügt man ſich hier nicht mit Eis und Erfriſchungen, ſondern der wohlhabende Bürger ſchlürft ſeinen Rheinwein, oder guten Ahr Bleichart (eine Art rothen Weins in dem Geſchmack unſers Bordeaux) und der geringere trinkt ſich die Kehle wund am ſauren Mosler; ſpäter in der Nacht wird auch Punſch ſervirt, um dem prädominirenden Geſchmacke für das, was Engliſch iſt, zu huldigen. Mich freute es, hier die Gleichheit der Stände praktiſch zu finden, ohne daß eine Proklamazion ſie in dieſem Lande geſetzlich einführte; es guckten nehmlich einige verſteckte Ordenskreuze neben den Jäckchen niedlicher Studenmädchen hervor. Ueberall erkannte ich die Wahrheit des Satzes: daß alle Hauptſtädtler, vom Pariſer an bis zu jenem von Düſſeldorf, deſſen ganzes Ländchen die Bevölkerung einer unſrer Vorſtädte (26000 Seelen) faßt, ſich darin gleichen: daß ſie ein mehr oder weniger jovialiſches leichtſinniges Völkchen ſind.

Die vorzügliche ſchöne Düſſeldorfer Welt verſammelte ſich bei Jansen, in einem neuerbauten noch unfertigen Saale, von etwa 76 Fuß Länge, 66 Fuß Breite und 23 Fuß Höhe, wenn mich mein Augenmaß nicht trügt. Freilich iſt dieſer Saal ohne Geſchmack, viel zu niedrig, wie eine Scheune im Viereck, mit zu engen Fenſtern, glattem Plafond ohne Logen, oder hinlängliche Nebenzimmer erbaut; allein da es das Unternehmen eines Privatmannes iſt, der für ſein Publikum (Düſſeldorf zählt etwa 15000 Seelen mit den Fremden) keinen größern Aufwand machen konnte, ſo muß man ihm wenigſtens für einen Raum danken, der eine ſo verhältnismäßig große Volkszahl faßt. Ich fand in dieſem Saale eine ganz vortrefliche Tanzmuſik, von der Familie Alexander aus Duisburg ausgeführt, die ſich durch ihre Harmonie, Präziſion und kunſtmäßige Abwechslung unter Piano und Forte vorzüglich auszeichnete, und mich zum Tanz einlud. Ich verſuchte einige Walzer und ein Paar Quadrillen, um Gelegenheit zu finden, mit dem Frauenzimmer etwas näher bekannt zu werden. Dieſe Methode, welche ich die folgenden Tage wiederholte, verſchafte mir vieles Vergnügen. Ich fand die Damen ſehr artig, gefällig, und überaus zuvorkommend gegen Fremde. Ihr Anzug iſt ſehr gut nach dem unſrer Franzöſinnen gemodelt, doch den Kopfputz, ſo wie die Friſuren der meiſten, fand ich etwas zu ſteif und hölzern. Bei mehrern Damen aus einer der erſten Klaſſen bemerkte ich einen äußerſt unangenehmen, mit mir unverſtändlichen Provinzialismen gemiſchten, deutſchen Dialekt; die meiſten ſprachen auch franzöſiſch, zwar ohne Eleganz aber doch mit einem leidentlichen Akzent. Die weſentliche Verſäumung der Mutterſprache bei Frauenzimmern vom bon ton, gab mir einen unangenehmen Vorbegriff von ihrer geiſtigen Bildung; wenigſtens würden die liebenswürdigen Düſſeldorferinnen die gute Meinung, welche ſie ohnedies jedem Fremden einflößen, durch die Verbeſſerung dieſer Nachläßigkeit vermehren.

Am 18ten und 19ten Morgens beſuchte ich das Schloß Benrath, einen ganz artigen Sommeraufenthalt für den Fürſten, zwei Stunden von Düſſeldorf, und die Neandershöhle, einen romantiſchen Waſſerfall im Amte Mettmann, mit einer perſpektiviſchen Ausſicht, deren Beſchreibung zuviel Raum einnehmen würde.

Am 19ten Nachmittags beſuchte ich die vortrefliche Gemählde-Gallerie. Dieſer Beſuch war für mich doppelt merkwürdig, weil Lucian Bonaparte, Bruder unſers erſten Konſuls, mit Herrn von der Ley zu gleichem Zwecke von Krevelt hieher gekommen war. Was mich bei der Betrachtung dieſer Sammlung frappirte, war, daß alle Gemählde ganz neu, und eben aus der Hand der Meiſter gekommen zu ſeyn ſchienen; denn der ehemalige alte Firniß, welcher durch die Zeit gelb geworden war, war weggenommen und ſehr glücklich erſetzt. Allein an den Gemählden war nicht das geringſte retouchirt, noch ein Schädchen, das die Zeit hier und da verurſacht hatte, verbeſſert. Dieſe ſchöne Herſtellung der Sammlung iſt man dem Hrn. Direkt. Langer und dem Herrn Prof. Brouillot ſchuldig, und Dank muß man dieſen Künſtlern wegen ihrer gewiſſenhaften

Digitized by Google

Heilighaltung der alten Meisterwerke wissen, da oft geringere Künstler unsrer Nazion, Mängel der Zeit an den Kunstwerken zu verbessern und die Originalität der Stücke zu entstellen, die Dreistigkeit haben. Neu und unerwartet konnten mir die Schönheiten der Düsseldorfer Gallerie nicht seyn, da ich noch kurz jene im Pariser Museum gesehn hatte; doch trennt man sich nicht ohne Interesse von dem kraftvollen Pinsel Rubens, der hier herrscht, und Bonaparte, der sich auch hier als Künstler bewies, schien ein ähnliches Gefühl zu empfinden. —

Ich konnte mich von Düsseldorf nicht trennen, ohne bei einer letzten Tournée noch einige Bemerkungen über das zu machen, was Düsseldorf seyn könnte — ist, und vermuthlich werden wird. Unbegreiflich war mir, daß die dummen Wälle und altmodischen Thore, welche noch immer an eine Festung erinnern, nicht zuerst herunter geworfen worden waren, da man die Stadt mit einem Kanal von fließendem Wasser (die Düsselbach), welches vorbei geht, und mit Barrieren einschließen kann. Ich fragte einen gesetzten Mann, ob man uns die Wälle und Thore ersparen wolle, um Düsseldorf eher wieder befestigen zu können, wenn wir einen neuen Krieg mit Deutschland bekämen? „So scheint es", antwortete er mit Achselzucken; dann erzählte er mir von Planen zur Verschönerung der Stadt, wie der Hofgarten über das Glacis bis an die alten Wälle genähert und der Garten selbst wieder verschönert werden sollte, aber dies alles mit der Miene des Ungläubigen. Freilich, wenn ich das ganz im altgothischen Geschmack erbaute Hofgartenhaus betrachte, das man aus der meskinen Absicht, einige Fundamente zu benutzen, auf den alten Fleck und nach dem alten Plane herstellt, und dadurch das schöne Alignement der Straße, und die Perspektive vom Ratinger Thor her auf das Jägerhaus versperrt, so kann ich mir von dem wirklich guten Geschmacke der Verschönerungs-Absichten nicht viel versprechen. Man soll auch in Düsseldorf den Gedanken gehabt haben, das Kapuzinerkloster zu verlegen, das Franziskanerkloster einzuschränken, und die Kreuzkapelle aufzuopfern, um dadurch einigen Straßen Leben und Ausdehnung zu verschaffen, weil sie ohne dies zu enge sind und immer todt bleiben müssen. Allein der orthodoxe Magistrat soll die Beibehaltung dieser Mönche vom Münchner Hofe selbst erbeten haben. Möge der Genius des guten Geschmacks die Entscheidungen des Hofes lenken, von dem

ich so viel Gutes für die Kunst und wahre Aufklärung in kurzer Zeit gehört habe. Dies ist der Wunsch, mit dem ich Düsseldorf, mit einer frohen Erinnerung an seine schönen Bewohnerinnen, verlasse. Ch. B — on.

Nachricht für Liebhaber antiker Münzen.

Ein palermitanischer Kavalier, Namens Don Michele Calcagni arbeitet an zwei Werken über die interessanten sizilianischen Münzen, und wird sie unter folgendem Titel herausgeben:

La Galleria numismatica degli antichi Ré e Tiranni della Sicilia. — Viaggio numismatico per la Sicilia, e per le Isole d'intorno.

Er besitzt alle Münzen, die er beschreibt, selber, und es sind nach seiner Angabe beinahe zwei hundert unedirte, oder mindestens ganz von den bekannten abweichende, Exemplare darunter. Einige sind darunter von einer solchen Schönheit, daß sie den besten Antiken gleichkommen. Andere sind höchst merkwürdig und wahrscheinlich nummi unici, z. B. ein Aceſtes, Erbauer von Segeſta, ein Alexander Patareus, erster Tyrann von Gela, ein Dyoniſius mit punischer Inschrift u. s. w. Ich habe sein ganzes Münzkabinet mehrere Male gesehen, auch einige von seinen Dubletten gegen die meinigen eingetauscht. Er ist gleichsam begeistert von seinem Besitz, und es sind auch eine Menge großer silberner Münzen darunter, über deren Schönheit und Reichthum im Gepräge man erstaunt. Der Principe Torremuzza wird also einen wichtigen Nebenbuhler bei seinem Werk über sizilianische Münzen bekommen.

Benkowitz.

Mahlerische Ansichten vom Rhein.

Verdient eine Entreprise, die die Ehre des deutschen Vaterlandes und das Vergnügen der gebildeten Stände zum Zweck hat, Unterstützung, so ist es die von Hrn. Friedr. Wilmans in Frankfurt am M., der ein schönes und kostbares Werk:

Anſichten des Rheins, von A. Kiebe; mit 30 Kupfertafeln, die schönsten Rheingegenden darstellend,

ankündigt, das successiv in 3 Heften (der Heft zu 5 Thlr. Sächs. oder 9 Fl. Rheinisch) herauskommen soll. Die Rheingegenden sind bekanntlich sehr mannigfaltig schön und mahlerisch, und werden von Reisenden aus ganz Europa besucht. Wer sie sahe, denkt mit Entzücken

Digitized by Google

daran zurück und freut sich jeder bildlichen Erinnerung, die ihm den Genuß jener durch die Romantik der Vorzeit gemischten Naturherrlichkeiten vergegenwärtigt. Und wer den Rhein nie bereiste, wird sich doch gern in diese gepriesene Gegenden hin versetzen, zumal wenn er dabei angenehm unterhalten und belehrt, und zugleich durch Schönheit der Zeichnung und des Griffels zufrieden gestellt wird. Italien und Frankreich, England und die Schweiz haben schätzbare Werke, welche ihre mahlerische Gegenden darstellen, aufzuweisen: soll unser Deutschland darin zurück bleiben? — Gewiß werden alle Freunde schöner Natur und Kunst diese Gelegenheit ergreifen, ihre Kunstsammlung mit diesen Blättern zu vermehren. Einen Theil der Landschaften hat der geschätzte Hr. Rath Kraus in Weimar und der ebenfals rühmlich bekannte Schütz in Frankfurt aufgenommen und gezeichnet, und der treffliche Landschafts-Kupferstecher in Dresden, Günther, wird sie alle in der vortreflichen Manier stechen, wovon das Blatt: den Mäusethurm bei Bingen vorstellend, eine Probe liefert, das dem, bei Göschen, sehr schön auf Velin gedruckten Prospekt beigelegt ist, der eine sehr anlockende Probe von dem Drucke des Werkes selber giebt. Man kann die Beschreibung auch französisch haben, unter dem Titel: Voyage pittoresque sur le Rhin, und seine Bestellung und Unterzeichnung darnach in allen guten Buchhandlungen machen. Der Hauptkommissionär für Deutschland ist der Buchhändler Leo in Leipzig. Man macht sich auf alle drei Lieferungen verbindlich, aber pränumerirt einzeln auf jedes Heft. Wer 6 Pränumeranten sammlet, erhält das 7te Exemplar gratis.

Diplomatisches Taschenbuch.

Für die vornehmern Stände, insonderheit aber für diejenigen, welche bei diplomatischen Angelegenheiten interessirt sind, ist ein Taschenbuch etablirt, das schon jetzt von großem Nutzen seyn kann, aber mit der Zeit bei vollständiger Genauigkeit, zu welcher Benutzung aller möglichen Quellen gehört, ein sehr wichtiges und unentbehrliches Bedürfnis für Alle werden wird, welche das Interesse haben, das Personal der sämmtlichen Höfe in Europa genau zu kennen, hauptsächlich aber für die, welche in diplomatischen und Kommerzialgeschäften bei Höfen ꝛc. angestellt sind. Hier ist der Titel davon:

Almanac des Ambassades, ou Liste générale des Ambassadeurs, Envoyés, Ministres, Résidens, Chargés d'Affaires, Conseillers et Secretaires de légation, Dragomans, Consuls, Commissaires des relations commerciales, et Agens diplomatiques et commerciaux près les puissances et dans les villes et ports de l'Europe. An 1803. Par Antoine Chr. Wédekind. à Brounswic chez Fr. Vieweg. 1 Rthlr.

An Madame Miller

am Weimarschen Hoftheater, als Isabella in Schillers Braut von Messina.

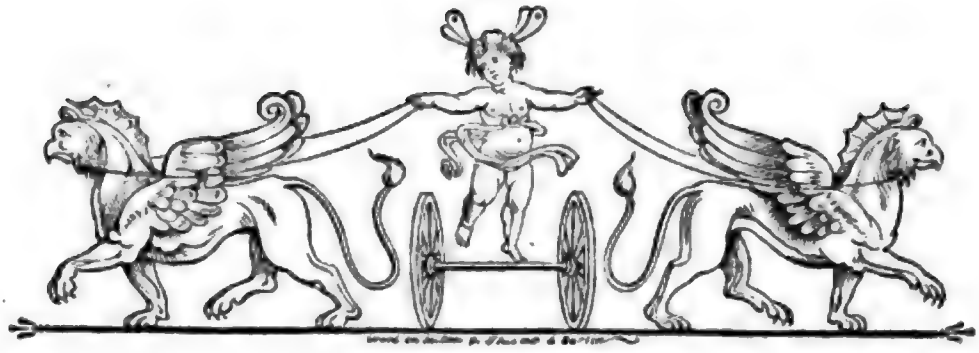
Göttliches, Großes, wie's je der Menschenbrust Tiefe erkundet,
Stelltest Du, Herrliche, uns immer mit freudigem Thun.
Von Urania gesäugt und Apollo zärtlich gepfleget
Flel in der Stunde Geburt Dir schon liebend das Loos:
Drum was Andere schwer und mit Müh', oft vergeblich, erstreben —
Schöner Vollendung Ziel — fandst Du gefügelten Schritts!
Wer, wer giebt uns, wie Du, — ein reines, verklärtes Gemüthe,
Das ob des Schicksals Spruch siegend und frei sich erhebt, —
Zarterer, Bildungen hin? Ja wer trägt uns in heiliger Weihe
Ehrfurchtgebietenden Ernst anmuth'grer Lippe zur Schau?
Alles dies hast Du, o Hehre! durch Güte der Götter vollführet,
Heiliges senkten sie Dir tief in das glühende Herz;
Heimlicher Stimme gehorchend, giengen der Schöpfungen viele
Aus der Gefühle Born wundersam quellend hervor. —
Zieh denn mit magischer Kraft uns auf zu den Höhen Olimpens,
Jed'sches und Göttliches stets mittle zu holdem Verein!
Nimm, der Rührung bereit und offen, die willigen Herzen;
Bilde! Und kränzend umschling lohnend der Lorbeer Dein Haupt!

Leipzig. Bl—r.

Note.

Demoiselle Jette Lenk in Erlangen beschwert sich in einem, so von ihr unterzeichneten, Aufsatze über die Art, wie Louise Kr. in Koburg von ihren Schneiderarbeiten gesprochen, und protestirt gegen die Muthmaßung, als habe sie selber ihr eigenes Lob verbreiten wollen. Der Herausgeber mag es ungern an Artigkeit gegen Damen fehlen lassen; aber hier muß er doch die Einsenderin ergebenst bitten, ihn von dem Abdrucke des weitläuftigen und etwas aggressiven Schreibens zu dispensiren. Was will daraus werden, wenn auch das schöne Geschlecht anfangt, öffentlich gegen sich selbst die Waffen zu ergreifen! Ist es an den Kriegen, welche die Männer unter sich führen, nicht genug?

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 94. —— 6 August 1803.

Sie ſitzen zu Gericht. *)

Trotz der beſſern Erziehung in den höhern gebildeten Ständen, ſcheint die Natur ſelbſt für eine gewiſſe Gleichheit unter allen Menſchen geſorgt zu haben, um ſie durch einen gemeinſchaftlichen Antheil an Menſchlichkeiten, Fehlern und Gebrechen mit einander auszuſöhnen, ſie warnend und mit Schonung an ihre Schwächen zu erinnern, und ſo das Gleichgewicht des Guten und Böſen unter ihner herzuſtellen.

Das neueſte Beiſpiel an der Giftmiſcherin Ur....'s in Berlin hat unſre Hauptſtadt, alle Preußiſche Staaten, und ſogar das Ausland auf dieſe Wahrheit aufmerkſam gemacht. Es iſt nur Eine Stimme gegen ſie — Abſcheu und Verdammung; der tauſendzüngige Ruf, die Schadenfreude, das vorlaute Urtheil erſticken alle Wahrheitsliebe, alle Schonung, alles Mitleid. Die Preſſen ſind ſchon im Gange, Laſter auf Laſter zu häufen, und der Gefallenen Selbſtbekenntniſſe aufzudringen, die ihr den Spiegel der Selbſterkennung entſtellen, und dem unbefangenen Leſer eine neue Art von Giftmiſcherei darreichen. Nur wenige können den Ausſpruch des wahrheitforſchenden, kalten Richters mit Geduld abwarten, und die Verbrecherin auf ein milderes Schickſal vertröſten, als der Haufen ihr ſchon beſtimmt hat.

Wer den Heißhunger großſtädtiſcher Geſellſchaften nach Neuigkeiten kennt, nur der kann ſich von dem elektriſchen Schlage einen Begriff machen, womit die Gefangennehmung der Ur—s vom Mittelpunkte des Hofes bis in das engſte Dachſtübchen alles erſchütterte, belebte und — amüſirte. Doch bedarf es nur einer eben ſo großen Kleinigkeit, um davon wieder zurück zu kommen und über einem Luftballon, einem Seiltänzer und Puppenſpieler alles Andere zu vergeſſen. Die arme Ur—s war noch kurz vorher im Theater, und wohnte einem Trauerſpiele bei, worin auch Gift gemiſcht wurde; ſie äußerte einen lebhaften Unwillen über die meuchelmörderiſche Intrigue des Stücks, und ärgerte ſich ſogar, daß der Böſewicht darin ſo ungeſtraft wegkam. „Sie würden alſo, fragte eine ihrer Bekannten, keine Schonung mit einem Mörder haben?“ — „Keine, gar keine, erwiederte ſie heftig, ſondern die fürchterlichſte Rache.“ Mehr brauchte das Publikum nicht, als dieſe Anekdote, um hinter die Maske zu ſehen, und die Arretirte zur Mörderin von Mann und Tante zu machen. Der gutmüthige Kleinſtädter würde ſich begnügen, nur die tragiſche Seite bei ſolchen Vorfällen zu berühren; der Großſtädter ſucht aber, als ein feiner und angenehmer Erzähler, auch die gefälligen Partieen auf. So z. B. gab eine andere Anekdote viel Anlaß zur Plaiſanterie: In dem Augenblicke, als ſie feſtgehalten werden

*) Für den zweiten Theil der Berliniſchen Nächte oder der Sittengemählde aus Berlin beſtimmt, wovon ſo eben der erſte Theil in ſechs und funfzig Nächten (bei Dannmann) erſchienen iſt. Man ſieht an dieſer zweiten Probe („die Geſellſchaft auf der Sternwarte“, in Num. 80, war die erſte) daß der Verfaſſer nicht zu den flachen Beobachtern und alltäglichen Sittenmahlern gehört, die außer den Augen, wenig mehr zum ſehen haben, und es höchſtens zu der Geſchicklichkeit gebracht haben, den Pinſel manierlich führen zu können. d. H.

sollte, kam ein herrschaftlicher Bediente, sie zum Souper einzuladen; allein der gegenwärtige, und in der Absicht sie zu arretiren gekommene G. R. v. — liess sie durch den Bedienten bei seiner Herrschaft entschuldigen, weil die Frau Geheime Räthin für diesen Abend schon bei ihm — engagirt wäre. Mit einer Schnelligkeit, die sich nur von einer ausübenden Macht bei dem Revoluzionszustande in einer Stadt denken läßt, ward die Unglückliche schon in der ersten Nacht verurtheilt, und das Publikum wußte den folgenden Tag schon an den Fingern herzuzählen, wo, wie viel und wie oft sie gestohlen, wie viele sie vergiftet habe, wie stark jede Dosis gewesen, und wie groß überhaupt ihr Sündenregister sei. Und wer waren ihre vorlautesten, ihre strengsten Richter? Als Beitrag zur Kennis des menschlichen Herzens kann es nicht verschwiegen werden — der weibliche Senat, und in diesem mit Hauptsitz und Stimme ihre bisherigen Bekannten, Gesellschafterinnen und Freundinnen. Nun fielen mit einem Mal die Schuppen vom Auge, nun wollte man schon lange dieses und jenes, bald Habsucht, bald einen strafbaren Umgang u. d. gl. m. geahnet haben, und nun foderte die Ehre und die Genugthuung der ganzen Gesellschaft, daß die Unwürdige, die Verworfene mit Feuer und Schwerdt vertilgt werde. Man verabredete schon die Partieen zu dem Exekuzionsfeste, und bestimmte genau den Anzug, in welchem man, ihr zum allerletzten Aerger, dabei erscheinen wollte.

Das Schrecklichste, was der Verunglückten während des Untersuchungsprozesses widerfahren konnte, war die unvermeidliche Nothwendigkeit, das Grab ihres Mannes in Berlin, und jenes ihrer Tante in Charlottenburg zu eröfnen, und sich vor diesen doppelten Richterstuhl geführt zu sehen, der diesseits des Grabes keinen seines Gleichen an Graus und Entsetzen hat. Ist sie schuldig an ihrem Tode: wie konnte sie die Last, die bei dem Anblicke der Verwesung auf ihrer Seele liegen mußte, ertragen? Und ist sie es nicht: warum geschahen keine Wunder mehr, daß der erwachende Tod selbst den fürchterlichsten Moment des Lebens rächte?

(Der Beschluß folgt.)

Die Huldigung zu Hildesheim.

Diese Erbhuldigung der Königl. Preußischen Entschädigungsprovinzen ist am 10ten Julius mit feierlicher Würde vor sich gegangen. Der Preußische Huldigungsbevollmächtigte, Graf von der Schulenburg-Kehnert, erschien mit königlichem Pompe. Ein förmlicher Hofstaat umgab ihn.

Der Gottesdienst in den beiden ersten Kirchen war dem feierlichen Tage angemessen. Die Huldigungspredigten der Herren Batmer und Vogel sind gedruckt erschienen; so auch die Reden des königlichen Repräsentanten und der beiden wortführenden Deputirten, nehmlich des Domdechanten von Weichs und des Goslarschen Bürgermeisters Siemens. Letzterer, der gleichwohl mit viel Herzlichkeit sprach, wagte einige Stellen, die dem Monarchenohre sehr schmeicheln werden, den Ohren zu Hamburg und Kompagnie aber desto weniger.

„Vorzüglich (sagte z. B. der Redner aus dem Go„senlande) vorzüglich wir vormaligen so benannten Re„publikaner haben aus überwiegenden Gründen heute „Glück uns zu wünschen, und eine höchstthörige Schwä„che würde es von uns seyn, wenn träumende Rücker„innerung an geträumte Freiheit uns noch beunruhigen „könnte. Denn der Beobachter wußte ja lange schon, „daß diese berühmte, diese berüchtigte Freiheit — über„haupt nur ein leeres Fantom, höchstens ein irreführ„rendes Panier des großen Haufens, oft auch eine mei„stens gemißbrauchte Aegide kleiner demokratischer Des„poten war." *) — —

Die Huldigungsdeputirten wurden, auf königliche Kosten, an mehrern Tafeln bewirthet, zu denen, als Gäste, auch andre Personen geladen waren. Beim Dessert vertheilte man eine von Loos vorzüglich schön gearbeitete Medaille, geprägt auf diese Huldigung. Die Deputirten des Adels und der hohern Geistlichkeit erhielten die Medaille in Golde; die Deputirten der übrigen Geistlichkeit, der Städte und des platten Landes, so wie die Gäste, in Silber. — Am Huldigungsabend, den ein Ball verschönte, war die Stadt Hildesheim erleuchtet. Allzuviel Aufklärung bemerkte man hier eben nicht.

Daß der würdige Brabeck nebst einigen andern Kavalieren, bei Gelegenheit der Huldigung, in den

*) Die Rede begann mit den Worten: „Ja, hochgebohr„ner Herr Graf, dies herzliche Gefühle leisten wir" — Ein Spaßvogel lispelte: „Ein Ja-Herr ist doch der Bürgermeister!" Zu diesem Huldigungsscherze das Gegenstück. Derselbe observator versicherte, die Sublinger Konvenzion sage in ihrem letzten Worte ganz offenherzig, wofür sie auf Seiten der Hannoveraner zu halten sei. Man horche die Konvenzion herbei, und siehe da, ihr letztes Wort war die Unterschrift des Oberstleut. von — Bock.

Digitized by Google

Grafenstand erhoben wurde, haben Sie bereits in öffentlichen Blättern gelesen.

Das katholische Gymnasium zu Hildesheim ließ ein lateinisches Schäfergedicht austheilen, mit einem — deutschen Titel. Unser guter neue König wird darin als Daphnis, die Königin als Amaryllis aufgeführt. Die Hirten Thyrsis, Amyntas, Damon und Menalkas singen wetteifernd auf ihren lieblichen Haberrohren das Lob des edlen Paares, das Konigen und Arkadiern stets Muster bleiben wird. Wenn man die Entfernung zwischen Virgil's Mantua und dem Gymnasium zu Hildesheim bedenkt, muß man gestehen, das Schäfergedicht befriedigte jede Erwartung.

Daß übrigens der vortrefliche König unter seinen neuen Unterthanen die andachtvollsten Personen erhielt, aber auch einige wenige — Spitzbuben, will ich Ihnen klar beweisen. Während der beiden Huldigungspredigten nehmlich wurden Uhren und Geldbeutel — gestohlen. Einen der Industrieritter ertappte man in flagranti, als er die Börse aus einer Entschädigungsprovinz requiriren wollte. Man spedirte ihn unmittelbar aus dem Gotteshause ins Industrie- — Komtoir. Es geschah ihm ganz recht! Warum wartete er nicht! — Abends bei der dunkeln Illuminazion würde ihm seine Absicht viel besser gelungen seyn. Die Häupter waren dann viel schöner illuminirt, und die Entschädigungsbörsen weit reicher.

Ich wollte Ihnen die Medaille schicken, damit Sie ein Kupfer davon für Ihre Zeitung stechen lassen möchten*), aber meine Kommittenten haben mir die Schaumünze abgefodert. Wie ich höre, glaubt jeder von ihnen ein Recht daran zu haben. Das wird wohl einen Prozeß geben. Ich aber oder meine Enkel, wir werden ihn gewinnen. Ich schließe so: die Medaille war ein Theil des Huldigungsdesserts. Könnten meine Kommittenten den Kuchen begehren, den ich, mit Erlaubnis unsers Tafelmarschalls für meinen kleinen Jungen in das Schäfergedicht wickelte, damit er, in Ermangelung der Eidesmündigkeit, sich zu einem Preußen essen möchte?

— l.

Eine Erklärung.

Die Gelegenheitsgedichte, welche man Fürstlichen Personen überreicht, werden gewöhnlich auf prächtigen Kissen dargebracht. Wozu die Kissen? Damit der Werth des Gedichtes erhöht werde? Nein! der fürstliche Leser wird einschlafen; also hier gleich das Kissen dazu!

*) Ich überlasse das Kupfer dem Freimüthigen, der ohnehin ein großer Freund von Münzen ist. d. H.

Neue Anlagen und Einrichtungen für Regensburg.

Alles richtet jetzt sein Augenmerk auf die Verschönerungen unserer Stadt und auf die Bestrebungen der neuen Regierung, eine innigere gesellige Annäherung zu bewirken. Unsere Promenade, deren Begründer der Fürst von Thurn und Taxis war, hat zum Theil schon eine neue Gestalt erhalten; allein, ihr Umfang ist doch zu beschränkt, um Anlagen in höherem Style zuzulassen. Auch ist es sehr befremdend, daß die Allee mit hölzernen bunt bemahlten Schränken umgeben ist. Man fühlt sich dadurch wirklich ungemein beengt. Ansprechender ist die Idee, die Landstraßen so weit unser, freilich kleines Gebiet geht, mit Bäumen zu bepflanzen. Innerhalb der Stadt ist, der Wohnung des Freiherrn von Albini gegenüber, ein ganz neuer Spaziergang angelegt worden, auf welchem das hiesige Publikum von Zeit zu Zeit den Genuß der Türkischen Musik unserer Besatzung erhält. Er ist blos, wenn diese sich zeigt, belebt; sonst findet man ihn wenig betreten. Wenn man hier einmal aufgehört hat, sich in einer ungemeinen Steifheit zu gefallen, begegnen sich dort Menschen aus jedem Stande vielleicht öfter.

Am meisten beschäftigt gegenwärtig das neue Theater und Gesellschaftshaus das hiesige Publikum. Es ist darüber ein aus 12 Rubriken bestehender Plan gedruckt. Zu Errichtung desselben ist das Zeughaus auf dem Jakobshofe mit dem weiter dazu nöthigen Raume verwilligt. An der Abbrechung des erstern wird schon unermüdet gearbeitet. Zur Herstellung des Ganzen ist eine Privatsubskripzion für ein Kapital von 40,000 Fl. in 10 Aktien, jede zu 500 Fl., und zwar mit vielem Glücke eröfnet worden. Dem Hause ist die Haltung des Theaters, sodann von Konzerten, Masken- und andern Bällen, die Gerechtigkeit eines Kaffee- und Billardhauses und eine Weinschenke und Speisewirthschaft verwilligt. Nimmt man zu diesen Vorschritten, daß hier, wo die Straßen-Bettelei bis auf einen Grad zugenommen hatte, der öfter selbst der persönlichen Sicherheit gefährlich wurde, nun auch eine Armenanstalt errichtet wird, welche jene völlig beseitigt und so, manchen ekelhaften Anblick, dem man bisher besonders an katholischen Kirchenthüren ausgesetzt war, aus dem

Digitized by Google

Wege räumt: so ist wohl an der Absicht unserer Regierung, reinen Lebensgenuß zu befordern, nicht zu zweifeln.

Nachdem der Geist unsrer Vorgesetzten sich so ausgesprochen hat, so läßt sich mit Zuversicht erwarten, daß Regensburg nach mehrern Jahren auch durch sein Aeusseres mehr verkünden wird, daß es der Sitz der deutschen Reichsversammlung ist.

Zimmermanns Verhältnisse mit der Kaiserin Katharina II. und mit dem Herrn Weikard.

Nebst einer Anzahl Originalbriefe der Kaiserin, von H. M. Markard (Leibmedikus in Oldenburg und erstem Arzte zu Pyrmont.) Bremen G. C. Seyffert 1803.

Die Zeitung f. d. e. W. gehört mit zu den Blättern, die sich einst durch den Anschein von Bonhomie und Bravheit, welcher in der, übrigens sehr dissolut und schlecht geschriebenen und mit unglaublichen Gemeinheiten durchwebten Biographie Weikards angenommen war, hauptsächlich aber durch die eingemischten Aktenstücke hat täuschen lassen, die, wie man leider jetzt erfährt, großentheils verstümmelt waren. Sie hat zwar alles, was darin auf Verunglimpfung des Namens von Zimmermann angelegt ist, auf sich beruhen lassen und nur einen seiner Briefe und ein Paar Handbillets der großen Kaiserin an ihn, als Merkwürdigkeiten, ausgezogen. (S. Num. 69. Jahrg. 1802.) Allein sie hält es dennoch für Pflicht der Gerechtigkeit dazu beizutragen, daß diese Rechtfertigungsschrift von Zimmermanns edlem Freunde weiter in Umlauf komme, damit, soviel möglich, der Verdacht getilgt werde, der durch eine so liebloſe Verläumdung, wie sie jetzt Aktenmäßig erwiesen ist, bei Manchem hervorgebracht worden seyn kann, der jene mit den bittersten und dreistesten Schmähungen und Unwahrheiten angefüllte Biographie gelesen hat. Hr. Markard hat alle Ehre davon, — nicht der Handlung der Freundschaft selber wegen; denn jeder brave Mann in demselben Falle würde das auch thun — sondern weil in seiner Schrift alle Künste der Beredsamkeit und des Witzes verschmäht sind und, bei aller Schärfe und bei allem Uebergewicht, den so klare Beweise geben, überall, mit Ernst zwar und Nachdruck, aber durchaus mit musterhafter Schonung und Anständigkeit zu Werke gegangen worden ist.

Der Anhang enthält, außer einigen Zimmermannschen Briefen, die, wie fast alle von Gelehrten an große Monarchen, aber dabei sehr schön geschrieben sind, eine gute Anzahl Briefe von der Kaiserin, worin mitunter von sehr interessanten Dingen die Rede ist. Diese geben der Schrift einen um so größern Werth und Glanz. Man kann der Versuchung unmöglich widerstehn, einige Stellen daraus auszuziehn, weil sie den Geist und das Gemüth dieser großen und ewig merkwürdigen Frau so deutlich karakterisiren. Im nächsten Blatte sollen also, und zuverläßig zum Vergnügen der Leser, einige davon nachfolgen.

Romanlektüre.

Claudine Lahn. (Leipzig bei Jacobäer.)

Frauenzimmer lesen nicht gern Bücher von Frauenzimmern. Ob diese ihnen nicht genug imponiren, nicht genug Vertrauen einflößen? Ob sie ihnen nicht Tiefe und Kraft genug zutraun? Ob eine geheime Ahnung ihnen sagt, der weibliche Schriftsteller schweife über die Grenzen seines Geschlechts hinaus und erfülle vielleicht seine nächste Bestimmung nicht; oder ob wohl gar Neid und Scheelsucht das Urtheil schärfen und das Interesse erschweren? — Genug es ist so. Sie haben am häufigsten Recht, aber doch auch oft Unrecht.

Der vorliegende Roman ist auch von einer Dame geschrieben; aber man würde sich irren, wenn man ihn in die gewöhnliche Klasse weiblicher Romanschreibereien verweisen wollte. Zwar beweist auch er, daß, seitdem es nicht mehr Mode ist Fäden zu spinnen, die Damen, wenn sie die Feder in die Hand nehmen, Geschichten, Gedanken und Maximen lang ausspinnen. Auch hier ist viel, viel Detail, Unsicherheit in den Karakteren, zumal der männlichen u. s. w. Aber eben das Detail ist hier unterhaltend, da es Situazionen aus dem häuslichen Leben betrift, worin besonders Frauenzimmer einen treuen Spiegel finden werden. Dabei ist der Styl rasch und lebhaft; das Ganze hat den Karakter der Entschlossenheit und der sichern Anlage; die Gedanken sind nicht so schwimmend, sondern bestimmt und klar, und die Tendenz ist überall schön und edel. Also, mit einem Worte, der weiblichen Lesewelt ist dieser Roman, von der schon durch Elise Walberg vortheilhaft bekannten Schriftstellerin, sehr zu empfehlen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 34.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 34. — 6 August 1803.

Wir haben dem resp. auswärtigen Publiko, vorzüglich denen Häusern, welche in gezogenen Schreibfedern Geschäfte machen, hiedurch ergebenst anzeigen wollen, daß wir mit der Fabrik dieses Artikels jetzt auch den des Siegellacks verbunden haben. So wie die gute Qualité unserer Schreibfedern sich im Auslande schon den gewünschten Beifall erworben hat, eben so werden wir auch in der Fabrikation des Siegellacks etwas vorzügliches zu leisten uns bestreben. Wir verfertigen jetzt funfzig verschiedene Sorten davon, zu 4 Groschen bis zu 4 Rthlr. per Pfund, und lassen so viel Stangen per Pfund anfertigen, als man bei der Bestellung verlangt. — Wir bitten um gefällige Aufträge ergebenst und werden solche mit Pünktlichkeit und Sorgfalt verrichten. —

Von unsern Schreibfedern und übrigen Waaren-Artikeln sind immer gedruckte Preis-Courante gratis bei uns zu haben.

Berlin den 30. July 1803.

F. W. Schröder und Comp.

Folgende Schriften gewähren eine recht angenehme Lektüre:

1) Aleris und Nadine, oder der Engländer in Amerika. Von Max. Aler. v. Sassen. Mit Kpfr. 8.

2) Amalia, die schöne Solotänzerin. Ein Seitenstück zu Aurora, vom Verf. des Rinaldo Rinaldini. 8.

3) Robert von Amiens, Sprossen aus Aegyptens Hainen, im letzten Kriege gesammelt. Mit Kpfr. 8.

4) Die französische Bluthochzeit in der Bartholomäusnacht mit allen ihren Gräueln und Grausamkeiten. Aus den sichersten Nachrichten gezogen. 8.

5) Eduard und Amanda, eine Familiengeschichte. Seitenstück zu Rudolph und Julie von Aug. Lafontaine. 2 Bde. 8.

6) Evestona, die Braut von Marmor. Ein romant. Gemälde mit Kupf. 8.

7) Ich und meine Sünden. Beichte eines armen Sünders. 8.

8) Die schwarze Larve, oder der Schleier der Geheimnisse. Eine romant. Geschichte mit Kpfr. 8.

9) Mährchen der Vorzeit. 8.

10) Das graue Mütterchen, oder die Hungerhöhle in der Briel. Eine romantische Erzählung mit Kupfer. 8.

11) Oromades oder die paradiesische Oase. Ein romant. Gemälde. 8.

12) Sir Warren, der edle Fußgänger, oder das Denkmal nach dem Tode. Mit Kupf. 8.

Diese interessanten Schriften sind in allen Buchhandlungen zu haben.

Reichs-Industrie-Büreau.

In der Verlagshandlung in Pirna ist in Commission zu haben:

Leben der Madame Bonaparte, Gemahlin des ersten Konsuls; von einem Augenzeugen. Aus dem Französ. Mit den wohlgetroffenen Portraits der drei Konsuls und der Madame Bonaparte. 3te Auflage. Paris. Preis 1 Thlr. 8 Gr.

Der schnelle Absatz ist ein deutlicher Beweis von dem Interesse des Buchs.

Berichtigung.

Wenn ich in meiner Erklärung an das Publikum über die zwischen den Herrn Felsecker und mir entstandene Differenz, bemerkt habe, daß mir der bürgerliche Schutz in der Kaiserl. freien Reichsstadt Nürnberg um 42 Fl. gnädigst verliehen sei, so ist dies also zu verstehen:

1) 5 Fl. 30 Kr. für den eigentlichen Schutzbrief.

2) 25 Fl. als ein herkömmliches cautionis loco deponirtes Quantum, welches mir, bei etwaniger Aufgabe meines Schutzes wieder erstattet wird.

3) 6 Fl. jährliches Schutzgeld, und

4) das Uebrige als jährl. Beitrag zu den Policei- und Armen-Anstalten ꝛc.

welches ich hiermit, mögliche Mißverständnisse zu verhüten, bekannt mache.

Nürnberg 29. July 1803.

Friedrich Campe.

Bey Gignet und Michaud in Paris ist herausgekommen:

Correspondance
originale et inédite
de J. J. Rousseau
avec
Mme. de Latour de Franqueville
et M. du Peyrou

2 Vol. 8. Preis 2 Rthlr. 12 Gr.

Dieses sehr interessante Werk ist bey mir, und in allen soliden Buchhandlungen zu haben.

Leipzig, d. 10. July 1803.

C. H. Reclam.

Alexander den Zweiten betreffend.

Eben ist eine interessante Schrift erschienen unter dem Titel: Alexander der Zweite, Großfürst von Rußland. Aus der wahren Geschichte entlehnt und romantisch bearbeitet. 2 Bde. mit Kpfr. 8. Sie ist in Leipzig in Joachims litterar. Magazin zu haben.

Allen Anfängern in der Zeichenkunst sind die vortrefflichen Anfangsgründe der Zeichenkunst von S. le Clerc, in 4. zu empfehlen. Das ganze Werk besteht aus 46 Platten oder mehr als 170 Figuren, und ist in Joachims Litter. Magazin in Leipzig zu haben. Preis ist 1 Thlr. 12 Gr.

Warum sehen wir so viele kränkliche Frauen und so schwächliche Kinder, und auf welche Art ist dem Uebel der Zeit abzuhelfen? von L. Löbel, Doctor der Medicin und Chirurgie, wie auch Mitglied der lateinischen Gesellschaft in Jena.

Dieses Werk empfehle ich im Voraus, da es seinem innern Werthe nach, in einem geschmackvollen Aeussern erscheint. Wer sich direkte und frei an mich wendet, bekommt die beste Ausgabe in dem Preise als nachher eine geringere kosten wird. Leipzig, den 1sten August 1803.

A. L. Reinicke, Buchhändler.

Musik.

Eben ist fertig geworden: 25 deutsche Tänze sammt Coda für das Forte-Piano von V. E. Kozeluch. 4. Da Herr Kozeluch durch seine Compositionen rühmlichst bekannt ist, so werden die eben angezeigten Tänze allen Forte-Pianospielern und Liebhabern der Tanzmusik äußerst willkommen seyn und ihren Beifall gewinnen. Sie sind in Joachims Litterar. Magazin in Leipzig zu haben. Der Preis ist 22 Groschen.

Anzeige.

Von K. H. Spieß sind folgende Schriften bei Voß und Comp. in Leipzig erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

Biographien der Wahnsinnigen, 4 Theile. 8. Mit Kupfer. 5 thl. 4 gr.

Hans Heiling, vierter und letzter Regent der Erde-Luft-Feuer- und Wassergeister. Ein Volksmärchen des zehnten Jahrhunderts. 4 Theile. 8. Mit einem großen Landschaftskupfer des Heilingfelsens bei Karlsbad. 4 thlr.

Die Reisen und Abentheuer des Ritters Benno von Elsenburg. Eine höchst wunderbare und doch keine Geistergeschichte. 4 Thle. Mit Kupfern von Kohl. 8. 4 thl. 18 gr.

Der wahrsagende Zigeuner. Ein Taschenbuch zum Nutzen und Vergnügen für junge Frauenzimmer, 12. geb. 16 gr.

Für die Liebhaber der Kanarienvögel ist eine sehr nützliche Schrift erschienen. Der Titel ist: Der Kanarienvogel. Eine auf Erfahrung gegründete Anweisung, was man bei der Pflege u. Wartung desselben vorzüglich beobachten und worauf man bei dem Einkauf sehen muß, wenn man immer bessere und schönere Arten erziehen und mit seiner Hecke recht glücklich seyn will. Nebst Zurechtweisungen für die, welche einzelne Kanarienvögel halten und gute Singer lange Zeit besitzen wollen. Ingleichen Regeln, wie man jungen Kanarienvögeln Lieder und andere Stücke am leichtesten beibringen und pfeifen lehren kann. 8. Diese Schrift ist in Leipzig im Magazin für Litteratur auf dem alten Neumarkte Num. 614. zu haben. Der Preis ist 8 Groschen.

Vollständigere Anleitung zur gründlichen und förmlichen Abfassung der Vertheidigungsschriften für

Digitized by Google

peinlich Angeklagte oder Beschuldigte, mit Beispielen von Neben- und Hauptdefensionen der mehresten und wichtigsten in dem peinlichen Gerichtshof vorkommenden Verbrechungsfällen erläutert, zum nützlichen Gebrauch für angehende gerichtliche Sachwalter. 2 Bände, gr. 8. Leipzig in der Joachimschen Buchhandlung. 4 Thaler 8 Groschen.

Dieses nützliche Werk wird gewiß jedem angehenden Sachwalter äußerst willkommen seyn. Er findet darin die Theorie und Praxis des peinlichen Rechts mit einander verbunden, besonders die Strafminderungen richtig angezeigt, und ein Formular der Vertheidigungsschrift jedem Verbrechungsfalle beigesetzt.

Nachricht für Jedermann.

Eben ist eine äußerst interessante Schrift erschienen, unter dem Titel: Rezepttaschenbuch zur Philosophie des Lebens, des Umgangs und des Lebensgenusses; oder Klugheitsregeln, weise Gesetztafeln, Räthe und Warnungen eines lebensklugen Mannes, auf tiefe Menschenkenntniß und überdachte Erfahrungen gegründet, um sich in die Menschen und jede Lage ihres Lebens zu schicken, sich Gunst, Hochachtung, guten Ruf, Ansehen und Ehrenstellen zu erwerben, sich vor Betrug, Schaden und übeln Nachreden zu schützen, Nachstellungen auszuweichen, kurz: in allen Fällen stets vorsichtig und klug zu handeln und dadurch ein recht frohes u. zufriednes Leben führen zu können. 8. Diese Schrift ist im Joachimschen Litterar. Magazin in Leipzig für 1 Thlr. 4 Gr. zu haben.

Die neue äußerst interessante Reise Labarthe's betreffend.

Bei Joachim in Leipzig ist erschienen: Labarthe's Reise nach der Küste von Guinea, oder Beschreibung der afrikanischen Küsten vom Cap Tagrin bis zum Cap Lopez Gonsalvas. Aus dem Französ. mit Anmerk. von Bergk. Mit Kupf. gr. 8.

Die große Sonnenfinsterniß den 11ten Febr. 1804. betreffend.

Eben ist erschienen: Prof. und Observat. Rüdigers zu Leipzig astronomische Anzeige und Beschreibung der großen Sonnenfinsterniß, welche sich den 11. Febr. 1804 ereignen wird, wie auch der selbiger vorausgehenden Mondfinsterniß für den Meridian von Leipzig. Mit 4 Kupf. gr. 8. Leipzig, in Joachims Buchhandlung. (Preis 16 Gr.)

Das Beschneiden der Obstbäume betreffend.

Um die Kunst Bäume zu beschneiden auf denjenigen Grad der Vollkommenheit zu bringen, dessen sie fähig ist, empfehlen wir: des Hofgärtners Otthöuff wirklicher aus vieljähriger Erfahrung erprobter Versuch über das Beschneiden der Obstbäume für Liebhaber der Gartenkunst. Mit Kupf. 8. Diese Schrift ist eben erst erschienen und im Magazin für Litteratur in Leipzig für 8 Gr. zu haben.

Reichs-Industrie-Comtoir.

Anzeige.

Von Fr. Schlenkert sind folgende Schriften bei Voß und Comp. in Leipzig erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

Die Bürger und Bergknappen von Freiberg. Ein Seitenstück zu Friedrich mit der gebissenen Wange. 8. 18 gr.

Die Feier des 18ten Jahrhunderts, in Musik gesetzt von Siegfried Schmidt. 2 thl.

Rudolph von Habsburg, ein histor. romantisches Gemälde. 4 Thle. 8. Mit Kupf. 4 thl. 4 gr.

Skizzen, mahleriache, von Deutschland, entworfen nach der Natur und historisch-romantisch dargestellt von Günther und Schlenkert. 2 Hefte. Mit Kupfer und Vignetten. Fol. 4 thl. 16 gr.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Neues Taschenbuch zur lehrreichen und angenehmen Unterhaltung. Enthaltend: die auserlesensten Gedichte, Geschichten, Anekdoten und Erzählungen von Bürger, Cramer, Geßner, Göthe, Herder, Lafontaine, Lessing, Schiller, Voß u. a. m. Mit Kupfer. Preis 1 Thaler.

Reichs-Industrie-Büreau.

Nachstehende Schriften zeichnen sich vor vielen andern zur Unterhaltung bestimmten Schriften vortheilhaft aus, und verdienen deshalb empfohlen zu werden.

1. Leiden der Familie von Eichenhain. Eine Geschichte aus dem franz. Kriege. Ein Seitenstück zu der geprüften Liebe von A. v. Kotzebue. Mit Kupfer. 8.
2. Ewent von Tollern, oder der Alte im Bärenthale. Eine romantische Erzählung aus den Zeiten Gustavs Wasa. Mit Kupf. 8.

Digitized by Google

3. Die Familie Trübheim. Ein Seitenſtück zu der Familie Halden von A. Lafontaine. Mit Kupfern. 8.
4. Odilos Nächte unter den Südſeebewohnern, oder die Wanderer in fremden Welttheilen. Eine Robinſonade. Mit Kupfern. 8.
5. Die Bewohner des Landes der Geheimniſſe. Eine Robinſonade. Mit Kupfrn. 8.

ſind im Magazin für Literatur in Leipzig auf dem alten Neumarkt Nr. 614. zu haben.

Neue
Verlags-Bücher
der
Himburgſchen Buchhandlung
in Berlin.

Jubilatemeſſe 1803.

Biographien (militäriſche) der berühmteſten Helden neuerer Zeit, für junge Offiziere und die Söhne des Adels, welche ſich dem Militärſtand widmen. 1ſter Band, mit 2 Porträts u. 5 Planen. 8. 1 thl. 16 gr.

Blätter zur Kunde des Preuß. Staats und ſeiner Verfaſſung. 16 St. 8. 16 gr.

Bode, J. E., Anleitung zur Kenntniß der Erdkugel, 2te ſehr vermehrte Aufl. Mit Kupfern, gr. 8. 2 thl. 8 gr.

Darſtellung der neueſten Verordnungen im türkiſchen Reich, von Mahmud Reif Effendi. A. d. Franz. mit Anmerk. von J. H. v. Menú. Mit Kupfrn. 8. 18 gr.

Diebitſch, (F. W. H. von) Handbuch für Offiziere, oder kurzgefaßte Darſtellung der geſammten Kriegswiſſenſchaften. Mit Tabellen. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Ernſt v. Ernſthauſens Gedanken über die Sittlichkeit der Handlungen des Menſchen und vom Strafrechte. 8. 8 gr.

Deſſelben Abriß von einem Polizei- und Finanzſyſtem. 2te Aufl. 8. 16 gr.

Gerhards, C. A., Vermiſchte Schriften, mineralog. Inhalts. gr. 8. 1 thl.

Ideen zur ſittlichen Verbeſſerung der Univerſitäten, m. beſonderer Rückſicht auf die Univerſität Halle. 8. 12 gr.

Krohne, W. C. v., kurzgefaßtes Handbuch der Geometrie und Feldfortification, mit 9 Kupfertafeln, 8. 1 thl. 6 gr.

Schwediaur, von der Luſtſeuche. Aus dem Franz. von Kleffel. Mit Anmerk. v. K. Sprengel. 2te mit Zuſätzen vermehrte Aufl. gr. 8. 2 thl. 4 gr.

Die Zuſätze beſonders. 12 gr.

Sturms K. C. G., Vorſchlag zur Einführung blecherner Schornſteinröhren, m. 1 Kupf. 8. 10 gr.

Romane:

Fernando Terado und ſeine Freunde. Aus dem Franz. des Montjoie, überſ. v. Mylius. 4 Bände, mit 4 Kupfern. 8. 3 thl. 18 gr.

Delphine, von der Frau von Stael-Holſtein. A. d. Franz. 1r u. 2r Band. 8. 2 thl.
(Der 3te und 4te zu Johannis.)

Daſſelbe franz. IV. Vol. 3 thl. 18 gr.

Don Mendoza d'Aran und ſein Schildknappe Truffaldin (Schwank) A. d. Franz. des Pigault-le Brün. v. Mylius. 2 Bände, mit Kupfrn. 8. 2 thl. 16 gr.

Der Mann von Gefühl. Aus dem Engl. überſ. N. A. mit 5 Kupfern. 8. 16 gr.

Tableau des nouveaux réglemens de l'empire Ottoman. Suivi de remarques par I. H. de Meau, avec 3 planches. 8. 18 gr.

Unter der Preſſe ſind und erſcheinen nächſtens:

Volte, J. H., Unterricht über den öffentlichen Geſchäftsgang in den Königl. Preuß. Staaten. gr. 8.

Biographien, (militär.) 2r Theil. M. Kupfrn. 8.

Lebensbeſchreibung des Prinzen Heinrichs von Preußen, m. Kupf. und Planen. gr. 8.

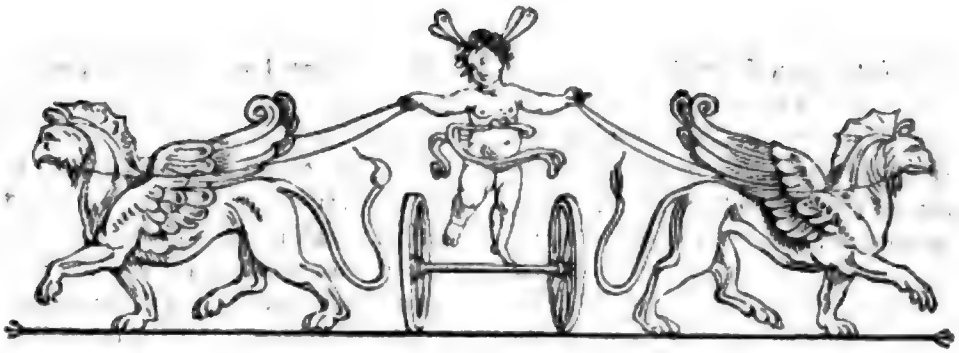
Nouveau Tableau de la guerre de sept ans, par F. A. de Retzow. III. Vol. gr. 8.

Sigismunds Archiv für Acciſe-Beamte, 2r und letzter Band. gr. 8.

Weigels, J. A. V. Beſchreibung von Schleſien, 8r, 9r und letzter Band. gr. 8.

Antwort auf die öftern Anfragen: den Triumph der ſchönen Gartenkunſt betreffend.

Da die erſten 3 Hefte des mit ſo vielem Beifall aufgenommenen Prachtwerks: Triumph der ſchönen Gartenkunſt, oder mahleriſche Anſichten von neuen muſterhaften Gartenpartdieen zur Veredelung des Geſchmacks und zur Bereicherung der Ideen für Natur- und Gartenfreunde, die mit Kunſtliebe Anlagen ausführen wollen, mit vielen Kupfern in gr. 4., gänzlich vergriffen ſind, ſo war es uns nicht möglich, alle Beſtellungen, welche ſeit einiger Zeit darauf eingingen, zu beſorgen. Wir entſchloſſen uns daher eine neue, eben ſo prachtvolle, Ausgabe davon zu veranſtalten. Das erſte Heft dieſer neuen Ausgabe, welche der erſtern in nichts nachſteht, vielmehr noch eleganter ausgefallen iſt, iſt bereits fertig geworden, und das 2te und 3te wird eben ſo ſchnell nachfolgen. Der Preis dieſer erſten 3 Hefte iſt 12 Thlr. — Um aber den Wunſch mehrerer Liebhaber zu befriedigen, ſo ſoll es uns nicht darauf ankommen, dieſe 3 Hefte, welche aber nicht getrennt werden, bis zu Ende dieſes Jahres, aber nicht länger, für 6 Thaler Sächſ. zu erlaſſen. Liebhaber, welche ſich alſo bis dahin melden, erhalten ſolche nicht allein um dieſen billigen Preis, ſondern auch die ſchönſten Kupferabdrücke. Nach dieſer Zeit tritt der erſte Preis unabänderlich wieder ein. Man wendet ſich mit poſtfreien Briefen und baarer Bezahlung an die Joachimſche Buchhandl. in Leipzig.



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 95. —— 9 Auguſt 1803.

Einige Stellen aus Originalbriefen der Kaiſerin Katharina 2. an Zimmermann.

(Genau abgedruckt.)

Aus dem Briefe, worin ſie ihre Reiſe nach Taurien beſchreibt, iſt folgende Stelle recht bezeichnend. Sie beweiſt unter andern, wie die Großen dieſer Erde, um derentwillen ſo viel Herrliches und Schönes auf ihren Pompreiſen veranſtaltet wird, manchmal beobachten, und was ſie in der Erinnerung davon tragen.

J'ai paſſe ſi vite par le Tauride et j'avois tant de choses à voir et une ſi bonne Compagnie, que je n'ai pas eu le tems de faire toutes les reflexions, que cette contree riche en evenemens que fertile, auroit pu et dû m'inſpirer. Cependant je me ſouviens très bien de vallons d'Almazie et des Europeens que j'y vis, et auquel mon illuſtre compagnon de voyage (l'Emp. Joſeph 2) parla pour moi, tandis que mourant de chaud, j'etois enchantee de me taire un moment. Ces nouveaux habitans de la Crimee ſont aiſe à contenter je l'avoue, puiſqu'un ſourire a fait autant de plaiſir.

Es folgen nun einige Schilderungen, die die Kaiſerin von ſich ſelbſt macht, und die recht augenſcheinlich ihre Gutherzigkeit bewähren.

Vos ouvrages aſſurement n'ont rien à craindre de ma bonne ni de ma mauvaiſe humeur; d'ailleurs mon humeur eſt comme ma ſante très egale, naturellement je ſuis fort gaye, quand je ſuis incommodee meme, je fais volontiers rire ceux qui m'entourent.

Si mon ſiècle m'a craint, il a eu grand tort; je n'ai jamais voulu inſpirer de la terreur à perſonne, j'aurois ſouhaite d'etre aimee et eſtimee, ce que je veux, et rien de plus. J'ai toujours cru, qu'on me calomniait par ce que l'on ne me comprenoit pas. J'ai vu beaucoup des gens qui avoient infiniment plus d'esprit que moi. Je n'ai jamais ni hai ni envie perſonne. Mon deſir et mon plaiſir auroit eté de faire des heureux; mais comme chacun ne ſauroit l'être que ſelon ſon caractère ou ſa fantaiſie ou entendement, mes ſouhaits ſouvent ont trouvé en ceci des obſtacles auxquels je ne comprenois rien.

Mon ambition aſſurement n'etoit pas méchante, mais peut-être ai-je trop entrepris, que de croire les hommes ſuſceptibles à devenir raiſonnables, juſtes et heureux. La race humaine en general penche au deraiſonnement et à l'injuſtice, avec cela l'on ne ſauroit guere être heureux. Si elle ecoutoit la raiſon, la juſtice, on n'auroit pas beſoin de nous autres. — — J'ai fait cas de la Philoſophie, parceque mon ame a toujours eté ſingulierement républicaine; je conviens que c'eſt peut-etre un ſingulier contraſte, que cette trempe d'ame avec le pouvoir illimite de ma place; mais auſſi perſonne en Ruſſie ne dira, que j'en aye abuſee. J'aime les beaux arts par inclination. Pour mes ecrits, je les regarde comme peu de choſe; j'ai aimé à faire des eſſais en differens genre, il me ſemble que tout ce que j'ai fait eſt aſſez mediocre, auſſi ni (n'y) ai je jamais attaché aucune importance, paſſe l'amuſement. Pour ma conduite Politique, j'ai tache de ſuivre les plans, qui m'ont paru les plus utiles pour mon pays et les plus ſupportables aux autres; ſi j'en avoit connu de meilleurs, je les aurois adopte. L'Europe a eu tort de s'allarmer de mes deſſins, auquels, au contraire elle ne pouvoit que gagner. Si j'ai ete payee d'ingratitude, du moins perſonne ne dira-t-il, que j'aye manque de reconnoiſſance, ſouvent je me ſuis vengee de mes ennemis en leur faiſant du bien; ou en les pardonnant. L'humanite en general a eu en moi un Ami qui ne s'est dementi en aucune occaſion.

(Einige andere, allgemeinere Reflexionen ſollen anderwärts Platz finden.)

Digitized by

Sie ſitzen zu Gericht.

(Beſchluß.)

Ich hatte mir bald nach Einziehung der Ur—s die Stelle auf dem Neuſtädter Kirchhofe zeigen laſſen, wo ihr Mann ſchon ſeit drei Jahren begraben lag. Zufälliger Weiſe kam ich einige Wochen ſpäter wieder dahin, und fand den Todtengräber an der nämlichen Stelle mit dem Grabſcheite beſchäftiget. Auf meine Frage, für weſſen Leiche? war er nicht gleich mit der Antwort bereit, und ich ſah wohl, daß ſeine Beſchäftigung ſich mit keiner Unwahrheit vertrug. Das Gerücht von einer Beſichtigung der Ur....ſchen Leiche, und andere Umſtände enthoben mich der Mühe, weiter in ihn zu dringen, und ich hatte nichts angelegentlicheres, als mit der Abenddämmerung um die Kirchhofmauer zu ſchleichen, wo aber alle Eingänge feſt verſchloſſen waren.

Um allen Auflauf zu verhüten, gingen die Gerichte mit der größten Verſchwiegenheit zu Werke, und ich gab meine Hofnung ſchon auf, weil ich bis Mitternacht keine weitern Anzeigen dieſer feierlichen Szene bemerkte. Endlich kam mit dumpfen Geraſſel ein Wagen vorgefahren, aus welchem ich eine weibliche Figur mit einigen Mannsperſonen herausſteigen, und den Weg auf den Kirchhof nehmen ſah. Unterdeſſen hatten ſich ſchon mehrere neugierige Nachtwandler vor der Thür verſammelt; ein Paar Offiziere drangen durch, und ich mit ihnen. Die Thür ward ſogleich abgeſchloſſen. Es herrſchte ringsum eine fürchterliche Stille. Einige Unteroffiziere und Polizeibediente ſtanden auf einzelnen Gräbern wie Bildſäulen umher. Die dämmernde Handleuchte des Küſters ſchien in den äußerſten Umriſſen der Delinquentin einen Menſchen zu ſuchen. Die Gerichtsperſonen bildeten eine Schauder erregende Gruppe. Der Todtengräber blickte ſtarr in das offne Grab hinunter, und der Tiſchler erkannte ſtillſchweigend den von ihm verfertigten Sarg. Die Inquiſitin wurde jetzt von einem der Richter aufgefodert, die Stelle zu zeigen, wo ihres Wiſſens ihr Mann begraben läge, und es war eben dieſelbe, die der Todtengräber ſchon aufgeworfen hatte. Der Blick, der Ton, die Stellung, womit die Unglückliche ihre Ausſage begleitete, waren mir noch bei keinem weiblichen Geſchöpfe vorgekommen, und ich hätte in dieſem Augenblicke für ſie ſterben mögen, wenn ſie dadurch in Freiheit geſetzt worden wäre.

Doch dieſer erſte Auftritt unter dem freien Himmel zwiſchen der Thüre des Einganges auf den Kirchhof, und jener der Kirche ſelbſt war gleichſam nur ein Prolog zu dem Trauerſpiele, das bald darauf in der Kirche erfolgte. Man führte ſie von hier durch die finſtern Hallen der Kirche in die Sakriſtei, die hell erleuchtet und zum Verhör beſtimmt war. Die kalten Formalitäten des Kriminalprozeſſes könnten den ſtandhafteſten Mann erſchüttern und entwaffnen; wie mag erſt dem armen Weibe dabei zu Muth geweſen ſeyn! Die Todten ſollten aus ihren Gräbern auferſtehn, um gegen ſie zu zeugen, und ſie war ſelbſt dem Tode nah!! Unterdeſſen ward der Sarg aus ſeiner Tiefe heraufgewunden, daß man das Rauſchen der anziehenden Stricke in der Stille der Nacht weit umher hören konnte, und alsdann in die Kirche getragen. Nun begann erſt die fürchterlichſte Kataſtrophe, als die Inquiſitin von der Sakriſtei in die Kirche zurück, und vor den halb verweſeten Leichnam ihres Gatten geſchleppt wurde, an dem ſie ſelbſt einige karakteriſtiſche Erkennungszeichen aufſuchen und angeben mußte. Schuldig an ſeinem Tode, oder nicht — wie konnte ſie, ein Weib, die Gattin des Verſtorbenen, dieſe gräßliche Szene aushalten, ohne auf der Stelle ihren Geiſt auszuhauchen, und Staub mit Staub zu vereinigen?! Die Schuldloſen, die hier verſammelt waren, bebten vor Entſetzen zurück, und die einzige, auf welcher der Verdacht lag, konnte aufrecht bleiben, ohne die gewöhnlichen Waffen der Weiblichkeit, ohne Thränen und Ohnmacht?! Auch der Bediente, den ſie mit Gift aus dem Wege hat räumen wollen, mußte hiebei zugegen ſeyn, und eidlich erhärten, daß er in dem vorliegenden Leichnam ſeinen ehemaligen Brodherrn wieder erkenne. Der nämliche Eid wurde dem Todtengräber, und auch dem Tiſchler abgenommen. Endlich ging der ganze Zug von da wieder in die Sakriſtei, um dort das angefangene Protokoll fortzuſetzen und zu ſchließen. Während dies geſchah, verſammelten ſich die vereideten Aerzte um den Leichnam, füllten ihr Geſchirr mit dem Magen und den Eingeweiden des Verſtorbenen, verſiegelten und übergaben es den Richtern.

Den erſten März wohnte die Inquiſitin noch dem Maskenballe zur Einweihung des neuen Konzertſaales in dem Komödienhauſe bei — und heute, in der Nacht vom 29. zum 30ſten deſſelben Monats, dieſer grauſenvollen Szene! — Damals mit allen möglichen Reizen einer Wittwe ausgerüſtet und mit Brillianten beſäet; jetzt mit einer tiefen Nachthaube, in dem einfachſten

Digitized by Google

Negligée, kaum vor dem Nachtfroste geschützt, und statt der Nadeln mit lauter Bändern befestiget; ohne Freunde und Anbeter, ohne alle weibliche Gesellschaft, bei Todten und Lebendigen, die sie richten sollen! Eine ähnliche Nacht hat sie kurz zuvor in Charlottenburg bei Ausgrabung und Besichtigung der Leiche ihrer Tante zubringen müssen, wohin sie aus dem Schlafe in dem Bette ihres Gefängnisses, und ohne zu wissen, wohin, abgerufen wurde. Es freute mich in ihrer Seele, das Verhör dieser Nacht geendiget zu sehen, und ich folgte ihr von ferne mit den herzlichsten Wünschen, als sie den Wagen wieder besteigen konnte, der sie in ihre Einsamkeit zurückführte.

Von nun an war das Gespräch von dem Neustädter Thurme, und der Dorotheen Kirche an der Tages Ordnung; und obgleich der chemische Prozeß mit den Eingeweiden des corpus delicti noch nicht angefangen war, so wollten doch viele die Kupferplatte schon gesehen haben, auf welcher dieselben verbrannt worden wären, und alle Merkmale der Vergiftung zurückgelassen hätten. Andere sprachen von dem Magen des Verstorbenen, als einer von tausend Nadelstichen durchlöcherten Börse, und die Meisten von den untrüglichsten Kennzeichen eines gewaltsamen Todes bei dem ersten Anblicke der Leiche. Als eine wohl unterrichtete Dame, deren Geistesgegenwart und Bekanntschaft sogar mit der Gerichtsordnung, ihren Richtern viel zu schaffen machte, soll die Ur—s unter andern auch die öffentlichen Vorlesungen über Physik besucht haben, um die verschiedenen Giftarten und ihre Wirkungen kennen zu lernen. Nicht zufrieden mit einer zweifachen Giftmischerei, nannte man bald einen Holländer, bald einen Franzosen, den sie auch getödtet, und seiner Wechsel beraubt haben soll. Noch vor kurzem eine unbescholtene, eine äußerst gebildete, verständige und liebenswürdige Frau, sollte und mußte sie jetzt schlechterdings das Allerentgegengesetzteste, der Auswurf der Menschheit seyn. Man möchte sie tausend Mal überführen und verdammen können, um nur ein Mal ihres Verderbens und Unterganges gewiß zu seyn! O der betrübten, niederschlagenden Wahrnehmung bei dergleichen Gelegenheiten, wo Mitleid und Schonung einen mit der Menschheit aussöhnen sollten! Ist man ein Mal unglücklich, so kann man es in den Augen der Welt nie tief genug seyn. Statt einer menschenfreundlichen Schutzschrift erscheinen sogar gedruckte Pasquille, die eine reuige Sünderin in den üppigsten Auswüchsen einer vergifteten Phantasie selbst bekennen lassen, was Gott und ihr eigen Gewissen ihr nicht alles zeihen kann!

Ich lasse den Vorhang mit der verflossenen Nacht über die ganze Geschichte fallen, und diejenigen richten, deren Beruf und Verantwortung es ist. **.

Zusatz des Herausgebers.

Die „Bekenntnisse einer Giftmischerin", auf welche unser Beobachter mit gerechtem Unmuth hindeutet, sind, als psychologisches Kunststück betrachtet, von einigem Werth, aber als ein gewissermaßen in sich selber arrondirtes Kompositum der feinsten und gefährlichsten Immoralität, ein schändliches Attentat, das an der Menschheit begangen worden ist. Sie enthalten Geheimnisse aus der tiefsten Tiefe eines verderbten weiblichen Herzens, Entwickelungen von einer fast unerhörten Verstellungskunst, Züge von Scheußlichkeiten, deren Möglichkeit eigentlich vor der Welt nicht zugegeben werden sollte; dabei — was eigentlich das Schlimmste ist — so gründliche und konsequente Maximen der entschiedensten Unsittlichkeit, daß das Laster kaum als etwas mehr, als eine etwas starke Virtuosität erscheint. Als Aktenstücke wären diese Bekenntnisse kaum durchgängig mittheilbar — aber doch sehr merkwürdig, und in ihrer Wahrheit läge zugleich ihre Entschuldigung. Aber da sie blos fingirt sind, und wie man allgemein sagt, von einer weiblichen Hand herrühren: so erschrickt man über den Grad von Talent, von Uebung und Gewandheit, den diese — Entwicklerin im Idealisiren des Lasterhaften und Abscheulichen hat, so wie über die schaamlose Geschlechtsverläugnung, mit welcher sie über diesem Gegenstand hat ruhen und ein solches Buch, man sieht es, nicht ohne innere Schwelgerei hat schreiben, und endlich gar in die Welt schicken können.

Was aber soll man von der Zensur in Berlin sagen, die, offenbar gegen das Staatsgesetz, einer Schrift ihr Imprimatur bewilligt hat, die — oder keine in der Welt ist es — den guten Sitten so gefährlich ist; einer Zensur, die zuweilen das kleinste, unschuldigste Wörtchen der Kritik, das auf Politik oder den Hof oder öffentliche Personen Bezug hat, mit kleinlicher Aengstlichkeit streicht! — Hier in Leipzig — dem Himmel sei Dank — haben wir größtentheils eine sehr liberale Zensur; aber nimmermehr würden diese Bekenntnisse, wodurch mehr unschuldige Menschen vergiftet werden

Digitized by Google

können, als durch alle Apotheken in Berlin zusammengenommen, das Imprimatur erhalten. Wie? Man schreibt sich müde in Berlin über so manche Erscheinung, die dem Publikum sehr gleichgültig ist, — und schweigt zu einem so merkwürdigen Produkt, das der allgemeinen Moralität droht? Man treibt sogar mit der Freimüthigkeit Handwerk, und hat nicht das Herz, über so etwas ein freimüthiges Wort zu sagen? — Doch, was hat man sich darüber zu wundern! Man braucht die Freimüthigkeit nothwendiger zu Pasquillen, oder — um es beim rechten Namen zu nennen — zu Eseleien. *)

*) Siehe das pöbelhafte Karikaturblatt zum Freimüthigen.

Bemerkung wegen eines Vorfalls im Leipziger Theater.

Für Num. 92 d. Z. war erst ein Aufsatz von Hrn. D. Gruber bestimmt, der die Erzählung von einem stürmischen Vorgang enthält, den eine Anzahl Studenten am 26 July im hiesigen Theater erregt haben sollten, indem sie Hrn. Unzelmann von Berlin, der als Gast in der Rolle des Franz Moor aufgetreten war, nach vorhergegangener Verabredung mit der unerhörtesten Unart gezwungen hätten, die Bühne zu verlassen, ehe er noch ein Wort gesprochen. Das edle Benehmen des Hrn. Ochsenheimer *), der den gekränkten Mann wieder zurückführte, ihn öffentlich mit Rührung umarmte und dem Parterre Vorstellungen machte, stellte die Ruhe wieder her, und Hr. U. hatte die Großmuth, nach einem so beleidigenden Empfang dennoch seine Rolle zu spielen, und endlich den Triumpf, die Zufriedenheit des ganzen Hauses — bis auf jene Ruhestörer, davon zu tragen. Der Aufsatz ward darum von dem Herausgeber wieder zurück genommen, weil es noch unerwiesen ist, daß Studenten Urheber des Lärmens gewesen sind. Und da überdies ein großer und besonders achtungswerther Theil der hiesigen Studierenden eine Deputazion an Herrn Unzelmann gesandt, und dadurch das Geständnis abgelegt haben, daß sie das unwürdige Betragen jener andern Zuschauer mißbilligen, zu welcher Klasse sie auch gehören mögen: so muß dieses Umstandes hier Erwähnung geschehen, damit, wenn das Publikum diesen Vorgang durch andere Blätter erfährt, es nicht glaube, als habe die Zeitung f. d. e. W. aus irgend einer lokalen Rücksicht davon keine Notiz genommen, oder wohl gar keine Notiz nehmen dürfen. Kein Mensch wird darum glauben, daß das Betragen, was einige Studenten gravirt, der Akademie zur Last gelegt werden könne.

*) Er pflegt diese Rolle hier zu spielen, und darum hatte man ihm geglaubt eine Erhebung verschaffen zu müssen. Das Mittel aber, eine bataille, war schlecht genug gewählt.

Die Polizei ist in dem hiesigen Theater, bei der Lebhaftigkeit des Parterres, anerkannt schlecht. Es wäre wohl gut, wenn endlich ein Mal für eine bessere gesorgt würde.

Musikalische Ankündigung.

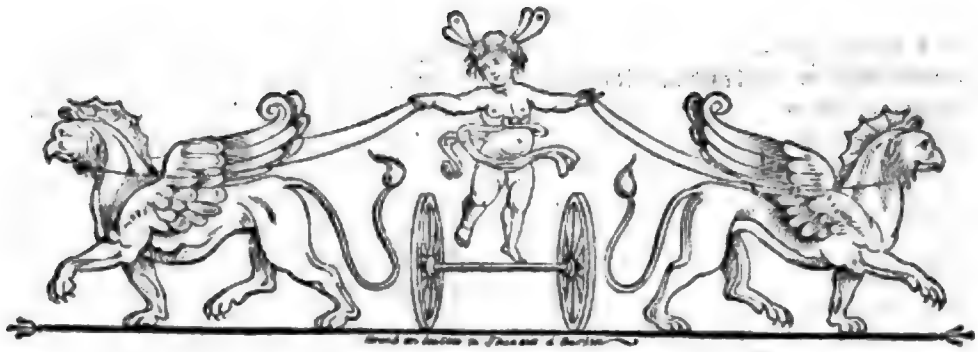
Unter den vielen tausend Lesern der Zeitung f. d. e. W. sind doch wohl verhältnismäßig nicht viel Partikuliers, welche sie selber besitzen. Die musikalischen Beilagen sind also sehr zerstreut, und gelangen, bei der Unordnung mancher Lesezirkel, vielleicht nicht einmal immer an jeden Leser der Blätter. Es sind denn aber doch seither manche vortrefliche Sachen, hauptsächlich Lieder, gegeben worden, die wohl gesammlet zu werden verdienen; und mehrere Musikliebhaber haben auch schon zum öftern den Wunsch zu erkennen gegeben, sie besonders zu besitzen. Diesen Wunsch zu erfüllen, soll in kurzem eine Auswahl der besten Lieder aus den bisherigen drittehalb Jahrgängen der Zeitung, unter dem Titel:

Musikalischer Blumenstrauß aus der Zeitung für die elegante Welt

erscheinen. Und da die Damen jetzt häufig Guitarre zum Gesange spielen, so wird der Unterzeichnete die Lieder, welche es schicklicher Weise zulassen, für die Guitarre zugleich mit aussetzen. Weil aber die Auflage nicht stärker gemacht werden soll, als sich der Absatz ungefähr übersehen läßt, so werden die Freunde und Freundinnen des Liedergesanges, welchen mit dieser Sammlung gedient seyn mögte, hierdurch eingeladen, binnen jetzt und Anfang Oktobers ihre Bestellungen, blos mit Unterzeichnung ihrer Namen (welche vorgedruckt werden sollen) zu machen. Der Subscr. Preis ist 1 Rthlr. Wer sich nicht unmittelbar an mich selbst oder die Verlagshandlung dieser Zeitung (in Portofreien Briefen) wenden will, der kann es auch bei jeder Buch- und Musikhandlung thun, als welche hiermit, gegen üblichen Bücher-Rabatt, um gefällige Uebernahme dieser Aufträge ersucht werden. Wer 6 Exemplare bestellt, erhält das 7te gratis.

Spazier.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 96. —— 11 August 1803.

Prolog zu dem Journale: die Maske.

Vom Verfasser des Herodes.

Erhabne Kinder des erhabnen Lichts!
Ihr Wortemacher über das wortreiche Nichts!
Die ihr, früh wenn der Morgen graut
Bis spät wenn der Abend niederthaut,
Am Pulte sitzt und an der Feder kaut,
Bald traurig wimmert, bald lustig fiedelt,
Mit Einfällen wuchert, mit Gedanken jüdelt,
Mit euern Werken, die kein Peru bezahlt,
Für einen billigen Preis auf den Märkten prahlt,
Und den Satz, wie sichs gebührt,
In der That und Wahrheit demonstrirt:
„Daß der heiligen Germania itzt
„Blos noch die Kraft in den Fingern sitzt" —
Ihr großen Geister mit geschäftigen Händen!
Verehrungswürdige deutsche Skribenten!
Da hab' ich nun, wie ihr alle schaut,
Ein neues Wirthshaus aufgebaut,
Und kann jeder, wer sich will verlustiren,
Muthig und getrost hineinspazieren.
Weil aber ein Deutscher nirgend hingeht,
Wo nicht ein Titel darüber steht,
Und über jedes Wirthshaus groß und klein
Ein stattliches Schild gemahlt muß seyn:
So sagt mir, die ihr unaufhörlich spekulirt,
Was die Mode jetzt alles im Schilde führt.

O neues Jerusalem! Labsaal der Seelen,
Heilige Stadt der Literatur!
Wer vermag deine Schilder zu zählen?
Wer, zu enträthseln der Wappen Spur?
Wie die Blumen auf den Beeten
Ohne Maaß und ohne Zahl
Ueberall, all Ueberall
Wunderschöne Raritäten! —
Seht, hier schweifen
Geflügelte Greifen,
Die ein Genius spielend hält,
Ueber der eleganten Welt.
Welche Schnäbel! welche Klauen!
Furchtbar sind sie anzuschauen!
Ihr trotziger Kamm und ihr kräftiger Schwanz
Schützt das Hotel der Eleganz.
Seht dort den Gasthof zur fallenden Muse,
Ein Grazienbild in Gestalt der Meduse!
Das süße Geschöpf ist in großer Noth,
Aus der linken Hand fallen ihr die Blumen in Koth,
Und wie sie mit der Rechten nach Hulfe faßt,
Da greift sie an einen dürren Ast,
Und — er bleibt ihr in den Händen!
Kein Gott kann den jämmerlichen Sturz abwenden!
Kinder kommen, kleine Kinder,
— Denn sie liebt die kleinen Kinder,
Hat sich viel daran ergötzt,
Manches in die Welt gesetzt, —
Abzuhalten diesen Choc
Greifen sie ihr freimüthig unter Rock,
Wollen wehren, wollen halten
An des Rockes weiten Falten;
Einer kommt sogar gerannt,
Hat ein Fackelchen angebrannt,
Leuchten will er seiner Herrin —
Doch sie fällt die arme Närrin!
Fällt mit all den zarten Kindern,
Und ihr Sturz ist nicht zu hindern!! —
Edle Seelen! gefühlvolle Busen!
Werft einen nassen Blick'

Auf dieſes zarte Familienſtück, —
Iſts nicht ein Jammer mit den fallenden Muſen?
Wunderſeltſam, allerhand
Hat der edle Kaufmannsſtand
Ausgehangen dort am Rheine!
Sehr, an einer alten Säule
Steht die liebe Langeweile,
Hat in Eile
Was ſie ſo zuerſt erareift,
Alterthümer groß und kleine
Luſtig um ſich angehäuft.
Wollt ihr wiſſen Sinn und Deutung? —
Ich beſchwör' euch, leſ't die Zeitung!
Doch ſeht da drüben, was ſchimmert ſo?
Es iſt die Tabagie zum leeren Stroh!
Dieſe ſchlechte Kneipe übertrift doch weit
Alle die andern an Ehrlichkeit;
Denn das leere Stroh, das der Wirth da driſcht,
Iſt ziemlich im Bilde aufgetiſcht,
Und in eine Schütte zuſammen gebunden,
Auch farbloſe Blumen darum gewunden.
Das Stroh, das ſoll den Ernſt bedeuten,
Die Blumen zum Spaße vorbereiten,
Und die zwei Ofengabeln, die darunter ſind,
Verkünden die Galle jedem Menſchenkind.
Zwei Mal die Woch' iſt hier
Bitter und ſaner Bier,
Auch zur Ergetzung Vademekums-Ragout:
Wer Luſt und Belieben hat, lange nur zu!
Dort weiter unten im literariſchen Brühl,
Welch Gaſthofstreiben! welch Schreckengewühl!
Da hängt jeder Wirth vor ſein baufällig Haus,
Das Schild einer Muſe, eines Gottes heraus!
Denn wie in dem alten entheiligten Lande
Die Tempel der Götter zum Eſelsſtande,
Und der Muſen und Grazien heilige Schwellen
Geworden ſind zu Schweineſtällen:
So auch in der literariſchen Stadt allhier,
Sucht Alles bei den Göttern und Muſen Quartier,
Und nennen ſich der Grazien Lieblingsſöhne,
Und grunzen und brullen barbariſche Töne.
O hohe Geſtalten einer ehrwürdigen Zeit,
Wie hat euch die Einfalt ſo ſchimpflich entweiht!
Wie iſt Alles aus Weisheit ſo dumm geworden,
Und braucht euch zum Siegel der Narrenorden!
„Was machen Sie da für ein Donnerwetter!
„Das ſind ja Alles nur gemahlte Götter
„Aus der heidniſchen Mythologie,
„Daran glaubt jetzt weder Menſch noch Vieh.
„Die Mode will, man braucht ein Schild —
„Da nimmt man ſo ein altes Götzenbild,
„Und nagelt's über der Hausthür an,
„Was hat man da weiter Uebels gethan?
„Auch iſt es nun einmal ſo heraebracht,
„Daß man den Dingern viel Komplimente macht,

„Sie zierlich mit Titeln überſchüttet
„Und zum Spaß um Hülfe bittet;
„Demohngeachtet weiß jedes kleine Kind,
„Daß das nur poſſierliche Reden ſind."
Hochwohlgeborner, Sie haben Recht,
S'iſt ein poſſierliches Weſen mit dem jetzigen Geſchlecht!
Und weil denn nun einmal ein Schild muß ſeyn,
So ſoll mein Schild eine Maske ſeyn.
Und an dich
Wend' ich mich,
Der du liebeſt Wieſenkränze,
Schnitterlieder, Landmannstänze:
Froher Scherz, geſundes Lachen!
Hilf mir dieſe kranke Welt,
Der nur Bucherwuſt gefällt,
Wieder friſch geſund zu machen!
Alle will ich zu dir bringen,
Wem die Gall' im Blute ſauleicht,
Wem der Neid die Wange bleicht,
Wem die blinde Ehrſucht fraß,
Wer bei Büchern krank ſich ſaß.
Laß, o laß es mir gelingen,
Daß von All dem böſen Weſen
Sie durch Lachen bald geneſen.
Einfach, ohne Pracht und Säulen,
Will ich dir dann Tempel weihn;
Denn nur du vermagſt allein,
Dieſes kranke Volk zu heilen.

Dies neue Journal, das, wie man ſieht, ſeine Maskenfreiheit ſchon mit einem ziemlich luſtigen Karnevalsſcherz über ſeine Brüder und Schweſtern anfängt und alſo ſelbſt die nächſten Verwandten nicht verſchont, läßt einen böſen Wetter ahnen, der mit der literariſchen Welt über den Fuß geſpannt iſt und, zur Geiſſel der reifen und beweglichen Narren, der Nachtwächter — ſie ſingen nun bewahrt oder verwahrt das Licht, einen tapfern Hanswurſt in Dienſte genommen hat, um ihnen, nicht eben punktlich mit jedem Mondeswechſel — er machts noch gnädig! — ſondern à loisir aufzulauern. Da der ominöſe Vetter denn doch einigen Reſpekt vor den Greifen — den ernſthaften Beiſen — gezeigt hat und dem Genius ſein Spiel läßt: ſo ſoll ihm auch der erſte freie Durchzug durch das Hotel vergönnt ſeyn. Alſo ihm zu Gefallen noch die Bemerkung, daß ſein Journal in zwangloſen Heften erſcheinen und mit Michaelis ſeinen Anfang nehmen wird. Beſtellungen darauf nehmen die Junius'ſche Buchhandlung in Leipzig, ſo wie alle übrige Buchhandlungen an. d. H.

Muſik.

Lamare in Hannover.

(Hannover 4 Aug.) Herr Lamare kündigte ſich an als „Profeſſor der Muſik beim Konſervatorium in Paris." Franzöſiſche Muſik iſt für Hannover etwas ziemlich Neues; man hat zwar Opern von D'Alayrac, aber nichts von Mehul und andern neuen Meiſtern der

Digitized by Google

französischen Tonkunst gehört. Desto mehr erwartete man von Hrn. Lamare und von seinen Begleitern, den Herren Garnier und Ginisky. Alle drei gaben, zum Benefiz des Erstern, am 28 July ein Vokal- und Instrumentalkonzert im großen Schloßtheater. Hr. Lamare erwarb, durch sein wahrhaft künstlerisches Spiel des Violoncello, ungetheilte Bewunderung. Zwar trug er eigene Komposizion vor; Nichtkenner könnten darin weniger Schwierigkeiten finden. Allein sein Verdienst, als Tonsetzer, zeigte sich glänzend und glücklich. Welch eine geschickte Modifikazion der Ideen nach dem Umfange des Instruments! wie legte selbst dessen Beschränktheit dem Künstler manche geistreiche Wendung in den Sinn! Und — welche zarte, fein nüanzirte Behandlung des Violoncello! Es ward vollkommner unter der Hand dieses Künstlers; er entlockte den Saiten eine seltene, herrlich überraschende Harmonie. Hr. Garnier wetteiferte mit ihm, die Schwierigkeiten der Hoboe zu überwinden, und er erhielt einen lebhaften Beifall vom zahlreichen Publikum, als Komponist und Spieler. Die gefallendste Partie dieser musikalischen Divertissements war ein Quintett von Kreuber; Variazionen zu einem lieblichen Thema von Winter. Die Herren Lamare, Garnier, L'Eveque, *) Ginisky und Mohr, trugen es mit jener bestimmten Präzision vor, die solchen Werken ihren eigenthümlichen Reiz verleiht. Mad. Mainzer, vom hiesigen deutschen Theater, sang zwei Arien von Mozart, und man wußte es ihr Dank.

Die Fremden sind noch in einem vortreflich besetzten Privatkonzert bei General Mortier aufgetreten, dem man aber, dessen ungeachtet, nachsagen will, daß er die Freuden der Harmonie nicht sehr liebe und begehre.

*) Herr Konzertmeister L'Eveque, ein vortreflicher Violinspieler, der sich im südlichen Deutschland bildete, dirigirte seit mehrern Jahren unsere Harmonie mit so gutem Erfolge, als seine bewährte Kennerschaft der Kunst erwarten läßt. Sein Sohn, dessen Anlagen unter des Vaters Leitung sich entwikeln, ist auch bei der Kapelle angestellt.

Romantische Lektüre. *)

Romantische Erzählungen von Christian Gittermann. (Berlin bei Braun.)

Inhalt 1. Allwina, ein altfriesischer Bardengesang aus dem 5ten Jahrhundert. 2. Iko zu Inhausen, oder das Labyrinth der Leidenschaft; eine romantische Geschichte aus dem 14ten Jahrhundert. — Sehr interessant und Stellenweis sehr ergreifend; doch geht der Erzählung die alte, schlichte Einfalt jener Zeit ab. Eine geschmückte, präziöse Sprache ist dafür an die Stelle getreten, an der die mehresten Leser freilich viel Gefallen finden werden, weil man gern ungewöhnlicher sprechen hört, als man selber spricht, so wie man gern manchmal auswärts ißt, weil man die festlichen Gerichte nicht eben zu Hause hat. Aber Hr. G., der ein anziehender Schriftsteller im Fache der Erzählung werden kann, wenn an die Stelle der Gluth mehr Wärme treten, und er verlernen wird, unnöthigen Aufwand zu machen, sollte doch lieber den wahren Weg schöner Einfalt und Anspruchlosigkeit im Styl einschlagen, der immer zum Klassischen führt. 3. Engelmann von Horstel, oder Liebe und Gewalt; eine romantische Geschichte aus dem 15ten Jahrhundert. — Ebenfals interessant; aber auch hierauf paßt das so eben Gesagte.

Die Margarethenhöle oder die Nonnenerzählung. Eine Legende. Erster Theil. (Berlin, in der Ungerschen Buchhandl.)

Hiermit beginnt eine Sammlung neuer Romane, die Sophie Mereau aus dem Englischen übersetzt herausgiebt. Dieser Roman ist nun in der Sprache ganz kontrastirend von jenen Erzählungen; sie ist höchst einfach, völlig Legendenartig, nüchtern und trocken. Aber ein innerer Reichthum von Begebenheiten und von gründlich angelegten und gehaltenen Karakteren (wie der des alten Dieners David, der der Aufseherin Else, des Pater Augustin, des Pater Johann, der lieblichen Mädchen Margaretha und Isabella und der andern kontrastirenden Personen) machen ihn zu einem gehaltvollen Werk. Die Uebersetzerin scheint die höchste Treue als Richtschnur bei ihrer Arbeit vor Augen gehabt zu haben; ob man aber doch nicht mehr gewönne, wenn sie Manches ein wenig belebte, oder wegließe und sich überhaupt mehr Freiheit nähme? ist eine andere Frage.

*) Ist mit dem, was man gewöhnlich unter Romanlektüre versteht, nicht einerlei, obwohl Roman und Romantisch eigentlich ein und eben dasselbe seyn, oder, bestimmter gesprochen, jeder Roman zugleich romantisch seyn sollte.

Madame Mara.

Mad. Mara hat kürzlich in Prag, Dresden, Leipzig (zum zweiten Mal), Lauchstädt und Dessau gesungen, und soll sich nun, wie man sagt, zu einer Reise nach Petersburg anschicken. In Lauchstädt hat sie (wie in Berlin) mit der Kapelle Demele' gehabt.

Digitized by Google

Gelehrter Diskurs

im Sprechzimmer des Baggang'schen Museums.

A. (lesend) „Eine sehr oberflächliche Uebersetzung „eines längst bekannten französischen Romans. Der „Uebersetzer kennt beide Sprachen viel (stock) zu — we„nig, als daß er (mit gezogenem Ton) öffentlich mit sei„ner Arbeit hätte auftreten sollen."

B. Das ist schlimm; da hätte er das Uebersetzen bleiben lassen sollen. Aber Sie stockten da: von welchem Buch ist die Rede?

A. (lächelnd) Von dem allerliebsten, kleinen Treffan'schen Roman aus der alten Ritterzeit, der uns gerade in der neuen Gestalt so viel Vergnügen gemacht hat, der mit so viel Sinn und Geschmack behandelt ist, daß gar keine Frage davon ist, was man lieber lesen soll, das Original oder die Uebersetzung — von Robert dem Tapfern!

B. Was? Ritter Robert dem Tapfern? Das heißt tapfer ums Ziel herum geschossen. Der Uebersetzer soll beide Sprachen viel zu wenig kennen? seine Arbeit soll oberflächlich seyn? Ich möchte wohl wissen (mit steigendem Affekt) was der Patron da unter gründlicher Uebersetzung versteht. Die seinigen vermuthlich; denn das einfältige Urtheil klingt ganz nach einem Uebersetzungsfabrikanten, wovon es hier in Leipzig wimmelt.

A. Das dünkt mich auch.

B. Dünkt blos? — Nun und Sie wissen doch, der Uebersetzer ist derselbe, der Oderahi schon und René so glücklich und mit so zarter Hand auf deutschen Boden verpflanzt hat?

A. Der nehmliche.

B. Nun denn, welche Sottise! Giebts wol etwas Lächerlicheres, als so eine dürre Rezensirmaschiene? Wahrhaftig, man sollte solch ein Urtheil in einer Schulklasse aufhängen und mit Zuckerprezeln encadriren; der Junge, der am lautesten darüber lacht, bekäme die Prezeln zur Prämie. — Aber lassen Sie weiter hören; lesen Sie die Rezension aus.

A. Ich bin fertig.

B. Fertig? Sie spaßen. Irgend ein Anschein von Beweis muß doch (nimmt das Blatt) Ah, so! nun begreif' ich; es sind die neuen Acta Actorum! (guter Laune) Das hätten Sie mir gleich sagen sollen, so hätten wir uns nicht echauffirt, und darüber die Herren im Nebenzimmer gestört.

* *

Der Diskurs war laut genug geführt, um ihn den Lesern dieser Blätter, die sich vermuthlich von Nummer 79. her für das Büchlein interessiren, wörtlich wiedersagen zu können.

Sonett. *)

Aus der natürlichen Tochter von Göthe.

(Eugenie schreibt es für den Tag nieder, wo sie an den Hof kommen soll.)

Welch Wonneleben wird hier ausgespendet!
Willst du, o Herr der obern Regionen,
Des Neulings Unvermögen nicht verschonen?
Ich sinke hin, von Majestät geblendet.

Doch bald, getrost den Blick emporgewendet,
Erfreut es mich am Fuß der festen Thronen,
Ein Sprößling deines Stamms, beglückt zu wohnen,
Und all mein frühes Hoffen ist vollendet.

So ströme denn, du holder Born der Gnaden!
Hier will die treue Brust so gern verweilen,
Und an der Liebe Majestät sich fassen.

Mein Ganzes hängt an einem zarten Faden.
Es ist, als müßt' ich unaufhaltsam eilen,
Das Leben das du gabst für dich zu lassen.

*) Nach der Erinnerung mitgetheilt.

Aus der Korrespondenz der Kaiserin Katharina 2 mit Zimmermann.

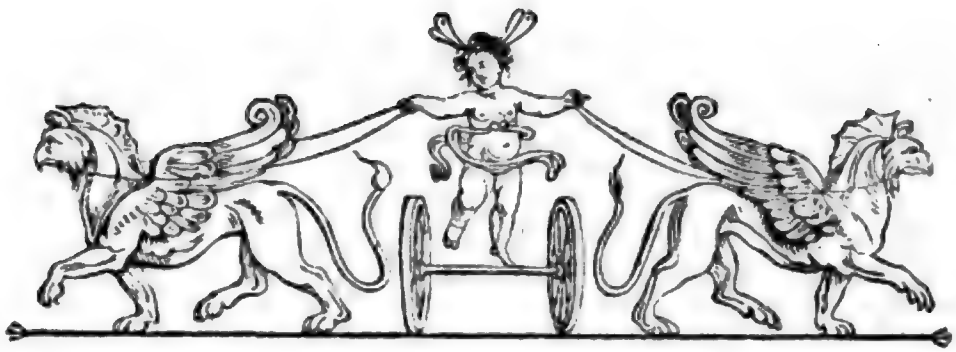
La duplicité est un mauvais chemin pour marcher à la gloire, et ceux qui l'employent ne peuvent qu'être la dupe de leur propre ouvrage. Mais beaucoup de personnes ne connoissent que deux choses en Politique: jetter de l'huile sur le feu, et pecher dans l'eau trouble, et c'est ce qui embrouillera dans tous les siecles ces pièces sanglantes, appellées guerres, dont les Princes d'un esprit fougueux ou menés par des Ministres de ce caractère ne feutent le repentir, que lorsque leurs sujets en sont les victimes.

Les intrigues sont les moyens des faibles, les calomnies celle (ceux) des mechants. Ni les uns ni les autres ne conviennent à un grand Empire et sont contraire „à la candeur, à la probite et à l'elevation de l'ame „qu'on aime à voir à ceux, qui sont places pour diriger la destinée des humains.

Une juste cause est le premier marchepied de la gloire, et on a beau faire, rien au monde ne sauroit masquer l'injustice des demarches, et encore moins la prefomtion aux yeux des contemporains même, et encore moins de la posterité.

Die jetzigen Zeitumstände sind so, daß man glauben sollte, die obigen Reflexionen der großen Kaiserin wären ausdrücklich dafür geschrieben; sie passen aber leider auf alle Zeiten.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 97. — 13 August 1803.

Jevern unter Friederike Auguſte Sophie, verwittw. Fürſtin von Zerbſt.

Der Bewohner des ſüdlichen Deutſchlands erfreue ſich immer ſeiner Obſt- und Weingärten, ſeines wärmeren Klima's, ſeines Rheins und ſeiner Donau; auch ſeinem Bruder im Norden, an dem brauſenden Geſtade der Nordſee und der Jahde, lächelt die ſchöne Natur freundlich zu in ſeinen üppigen, mit dreißigfältiger Frucht ſich blähenden Feldern, in dem ſchönen Farbenſpiele und dem balſamiſchen Dufte der blühenden Bohnen und Rapsſaat, in den grünen, unabſehbaren, mit weidendem Vieh bedeckten Auen, in dem prächtigen Schauſpiele des wogenden Meeres. — Er erfreuet ſich beſonders eines allgemein verbreiteten Wohlſtandes und einer vorzüglich glücklichen und freien Verfaſſung: er hängt deswegen an ſeinem Vaterlande mit der innigſten Liebe.

Ich habe dieſe Bemerkungen oft anzuſtellen Gelegenheit gehabt auf einer Reiſe, die ich durch das Herzogthum Oldenburg, die Herrſchaft Jever und das Fürſtenthum Oſtfriesland gemacht habe, einer Reiſe, von der ich wol ſagen mag, daß ſie in der ſchönen Jahreszeit angeſtellt, zu den größten Vergnügungen gehört, die man ſich geben kann. Ueber Oldenburg und Oſtfriesland hat ſchon mancher Reiſender geſchrieben: ich will daher aus meinem Tagebuche blos die Stellen, die ich mir über Jeverland aufgezeichnet habe, den Leſern Ihrer Zeitung in Bruchſtücken mittheilen. Sie haben darin ſchon ſo manchem edlen deutſchen Herzen und ſo mancher guten Handlung ein Denkmal errichtet, daß ich meine Nachrichten über Jeverland mit einigen Zügen zu dem Gemählde einer edlen Seele — der verwittweten Fürſtin von Zerbſt, der Adminiſtratorin dieſes Landes — anfangen will.

In der Schule der Erfahrung geprüft hat Friederike Auguſte Sophie frühzeitig gelernt, für ſich wenig zu bedürfen, um für das Glück anderer Menſchen deſto mehr übrig zu haben. Gewiß wird es dem Zerbſter Lande in unvergeßlicher Erinnerung bleiben, wie ſie zu Lebzeiten ihres verſt. Gemahls, des letzten Fürſten von Anhalt-Zerbſt, obgleich abweſend, doch mit gleicher landesmütterlichen Liebe ſo manchem Dürftigen geholfen, ſo manchen Gedrückten aufgerichtet, ſo vieles Gute geſtiftet, ſo manches Böſe verhindert hat. Nach dem Tode des Fürſten im Jahr 1793 übernahm Sie mit einer edlen Uneigennützigkeit eine Menge Penſionen der Dienerſchaft, ſelbſt des Militärs, ob Ihr gleich nichts von dem Lande zufiel, und ihr Wittwengehalt ſehr mäßig war. Ihre perſönliche Denkungsart und Neigung ſchien ſie nun zu einem einſamen Leben und den ruhigern Freuden in dem Zirkel ihrer Verwandten und einiger auserwählten Freunde hinzuführen; aber die Vorſehung wollte Sie in einen größeren und thätigeren Wirkungskreis verſetzen, wo Sie das Glück noch vieler Menſchen gründen konnte. Die Kaiſerin Katharina von Rußland überlies Ihr die lebenslängliche Adminiſtrazion und Nutznießung der Herrſchaft Jever, welche nach Erlöſchung des Mannsſtammes des Zerbſtiſchen Hauſes auf Sie,

als die Schweſter des letztverſtorbenen Fürſten, gefallen war: und die Kaiſer Paul und Alexander, mit welchem letztern beſonders Sie durch die Güte ihres Karakters eine vorzügliche Familienähnlichkeit hat, beſtätigten dieſes Geſchenk.

Die gewöhnliche Geſchichte der Adminiſtrazionen iſt, daß alles beim Alten gelaſſen und keine Verbeſſerung, wenn ſie mit Koſten verbunden iſt, getroffen wird: und damit kann man noch ſehr zufrieden ſeyn, da es nicht an Beiſpielen gefehlt hat, wo der zeitige Nutznießer jeden möglichen Vortheil aus ſeiner Pfründe zu ziehen bemüht war, unbekümmert, ob dabei der Flor des Landes ſtieg oder fiel. Nicht ſo die Adminiſtrazion der Fürſtin Friederike Auguſte Sophie! Die Freiheit und die Rechte der Unterthanen heilig zu erhalten, dem Dürftigen und Nothleidenden ſeine Subſiſtenz zu ſichern, jedes Gute, bei den Nachbarn bemerkliche, auf einheimiſchen Grund und Boden zu verpflanzen, ſich Selbſt und den Ihrigen manches, was der Glanz der Höfe zu erheiſchen ſcheint, zu verſagen, um nur die Mittel in der Hand zu behalten, wodurch Gutes geſtiftet werden kann — dies iſt ihre tägliche Sorge, ihr tägliches Geſchäft. Giebt es irgend eine gute Anſtalt zu treffen, einen nützlichen Mann anzuſtellen, oder eine wohlthätige Abſicht zu erreichen; legt aber die Beſorgnis, den Unterthan dabei zu beläſtigen, ein Hindernis in den Weg: ſogleich tritt die großmüthige Landes-Adminiſtrazion ins Mittel. Und dieſe Aufopferungen haben um ſo mehr Werth, da die Fürſtin bei dem Antritte der Regentſchaft nicht unbeträchtliche Schulden zu bezahlen hatte, und die Revenüen eines Ländchens, welches 4 bis 5 Quadratmeilen Flächeninhalt und etwas über 15000 Unterthanen zählt, deren Abgaben ſeit einigen Jahrhunderten nicht erhöht worden ſind, nicht ſo außerordentlich beträchtlich ſeyn können. Es iſt mir von guter Hand verſichert worden, daß die menſchenfreundliche Fürſtin vor einigen Jahren bei der großen Theurung der Früchte zum Beſten der Unterthanen, die zwar andere Gattungen des Getreides in Ueberfluß, Roggen aber nicht in hinlänglicher Menge produziren, eine große Quantität deſſelben aus Riga kommen ließ: und ob ſie gleich daran mehrere tauſend Reichsthaler einbüßte, doch in der Folge unter ähnlichen Umſtänden ſich zu unverzinslichen Vorſchüſſen, damit in Zeiten der nöthige Vorrath angeſchaft werden konnte, bereit finden ließ. Das Kapital der zinſenfreien Darlehne zur Unterſtützung der Unterthanen ſoll überhaupt eine Hauptrubrik in den hieſigen Ausgaberechnungen ſeyn, und, zum Beiſpiel, im vorigen Jahre den fünften Theil der reinen Einkünfte der Herrſchaft überſtiegen haben. Sei es immerhin, daß ein und das andere Kapital dabei verlohren geht; es trägt doch wuchernde Zinſen in den dankbaren Thränen geretteter Familienväter, und in dem Keime der Humanität, welcher durch dieſes erhabene Beiſpiel ausgeſtreut, in manchem gefühlvollen Herzen unausbleiblich Wurzel ſchlagen wird. Fällt dieſes Blatt zufällig einem der Männer in die Hand, welche durch ihren Rath und ihre Fürſprache manches Gute mit bewirken helfen, ſo mögen ſie einen Theil dieſes Dankes ſich zueignen und ſich freuen, ſo geſinnte Diener einer ſo geſinnten Fürſtin zu ſeyn.

Eine Freude iſt es die Toleranz zu bemerken, welche hier herrſcht und welche ſchon der letztverſtorbene Fürſt begründet hat. Da leben Reformirte und Augsburgiſche Konfeſſionsverwandte und Katholiken und Juden in Eintracht und im Genuß bürgerlicher Rechte mit einander. Wie viele proteſtantiſche Länder in Deutſchland möchte es wol geben, wo der proteſtantiſche Landesherr der katholiſchen Gemeinde nicht nur die freie Religionsübung geſtattet, ſondern auch den Geiſtlichen beſoldet? In Jeverland geſchieht dieſes! Eben ſo hat die Fürſtin der Judengemeinde die Erbauung eines anſtändigen Tempels durch einen unverzinslichen Vorſchuß erleichtert.

Vormals gab es noch große Strecken unbebauten wüſten Landes (Haidfeld) in dem ſüdlichen Theile der Herrſchaft; jetzt fand ich ſie in Roggenfelder oder in Baumpflanzungen umgeſchaffen. Das Armenweſen hat ſeine Organiſazion erhalten, ſo daß jeder Mangelleidende der nothdürftigen Unterſtützung gewiß ſeyn kann, und die Verbindlichkeit des wohlhabendern Bürgers, ſeinen dürftigen Mitbruder nach Verhältnis ſeines Vermögens zu unterſtützen, nicht nur gelehrt, ſondern praktiſch ausgeführt wird. Ein Arbeitshaus endlich, woran man jetzt baut, ſoll der Unvollkommenheit mancher ähnlichen Anſtalt abhelfen, die nur zu oft Müßiggänger auf Koſten der fleißigen Unterthanen erzeugt. Es beſteht eine eigene Brandverſicherungsgeſellſchaft, nach dem Muſter der beſten Anſtalten dieſer Art in Deutſchland errichtet; ein neues Geſangbuch iſt eingeführt; das Schulweſen iſt verbeſſert; die Waiſenkinder ſind, zum großen Vortheil ihrer Geſundheit, in

Digitized by Google

Privatfamilien ausgethan; und zu Abhelfung der Justizgebrechen und Vervollständigung der Landesgesetze in ihren mannichfaltigen Theilen ist ein systematischer Plan entworfen worden. — Dies alles ist das Werk von zehn Jahren, da die Fürstin die Administratorin dieses Landes ist!

(Der Beschluß folgt.)

An den anonymen Verfasser des bescheidenen Avis au public aus Kassel in Num. 88. des Freimüthigen, das Schauspiel: Hesus betreffend.

Der Eifer, mit dem Sie Ihren kleinen literarischen Schwärmer dem deutschen Publikum zugeworfen haben, giebt zu erkennen, daß Ihre Galle durch meinen dramatischen Versuch in eine empfindliche Bewegung gesetzt worden ist. Da nun dieser Zustand mein ganzes Mitleiden rege macht, so eile ich, Ihr allarmirtes Gemüth wo möglich, in einer Sprache zu besänftigen, für die Sie eine besondere Vorliebe zu hegen scheinen.

Pardon! si par amour pour la patrie
j'ai trop cédé au doux penchant,
de vouer fleurs de ma prairie
à un glorieux couronnement.
Ton grand génie, tout plein d'ardeur,
par traits de plume m'a puni.
Adieu, Hésus! un zélateur
sous capo t'a anéanti. —

W. Döring.

Künstliche Gesundbrunnen.

(Von einem bedeutenden Arzte eingesandt.)

Jeder Menschenfreund, welchem Paul's schöne Einrichtung in Paris zum Gebrauche künstlicher Mineralwasser bekannt war, mußte wünschen, daß eine so wohlthätige pneumatische Anstalt auch auf deutschen Boden verpflanzt werden möchte. Mit um so innigerm Vergnügen las ich die so eben erschienene „Anzeige der „in den Kurpfalzbairischen und Kur-Erzkanzlerischen „Staaten mit allerhöchster gnädigster Bewilligung errich„teten künstlichen Gesundbrunnen von F. W. Fries“ *), nach welcher dasjenige für Deutschland zu erwarten ist, was jeder gefühlvolle, der Theilnahme fähige Mann in dieser Hinsicht sich wünschen mag. Denn Hr. Fries leistet nicht nur was seine Vorgänger Paul, Schweppe und Ziegler im Fache der künstlichen Mineralwasser zur Wohlfahrt des Publikums zu vollbringen sich bemüheten; sondern er hat seine mit wahrem englischen Kunstfleisse ausgeführte Geräthschaft nach einem neuen, weit vollkommenern Plane eingerichtet, so daß er jede Gasart mit tropfbaren Flüssigkeiten in einem, selbst von Chemikern bisher unmöglich gehaltenen Grade, innig vereinigen kann. Er hat ferner die unzählig verschiedenen Gesundbrunnen auf die einfachsten Prinzipien reduzirt, und dadurch dem Arzte den großen Vortheil überlassen, die Neben-Ingredienzen jedes Mal nach dem Bedürfnisse des Kranken verschreiben zu können. Noch verspricht er mit der Zeit die glückliche Idee auszuführen, daß die Kurgäste diese Gesundbrunnen, statt in Flaschen abgezogen, gerade von der künstlichen Quelle fließend, trinken können. — Ein kühner Gedanke, zu dessen Ausführung, um einige tausend Kurgäste täglich nach Bedürfnis befriedigen zu können, keine gemeine Kenntnisse gehören, und wozu wahres technisches Genie erfodert wurde, das die Natur in ihrer geheimen Werkstätte belauschte, und aus den vielfältigen Mitteln, welche sie den Menschen zur Vervollkommnung ihrer eigenen Produkte darbietet, die schicklichsten herauszufinden wußte, um, zum Vortheile der leidenden Menschheit und zum angenehmen Genusse des Lebens, „alle die heilsamsten Gesundbrunnen in Einen „majestätischen Trinksaal zu zaubern, und sie in jeder „nöthigen Menge reiner, und zur Heilkraft zweckmäßi„ger, fließen zu lassen, als die Natur selbst sie hundert „Meilen weit hin und wieder auf dem Erdboden zer„streut darbietet.“ — Würde dann dieser herrliche Verein der wohlthätigsten und labendsten Brunnquellen noch mit Lusthainen und allem, was zur angenehmen Unterhaltung der zur Erhohlung und Genesung versammleten Kurgäste beitragen kann, verbunden: so ließe sich zum Wohl der leidenden Menschheit und zum Vergnügen für die elegante Welt ein wahres Elysium aufstellen, das um so eher von irgend einem Landesherrn zur Wirklichkeit gebracht werden sollte, weil jeder Ort, wo ganz reines Quellwasser sich vorfindet, und wo bereits die Nebenanstalten vorhanden sind, zu diesem Hygiäen-Sitze eingeweihet werden mag. Mit welch unendlichem Vortheile ließe sich diese herrliche Idee von jedem Eigenthümer irgend eines beliebten und häufig besuchten Gesundbrunnens benutzen, wenn er mit Hrn. Fries sich verstünde, um eine so wohlthätige Anstalt

*) Regensburg in der Montag und Weißischen Buchhandlung.

an einem bereits beliebten Orte, für jede Art von Kurgäſten, einzurichten!

Archäologie.

Sabina, oder Morgenſzenen im Putzzimmer einer reichen Römerin. Ein Beitrag zur richtigen Beurtheilung des Privatlebens der Römer und zum beſſern Verſtändnis der röm. Schriftſteller, von C. A. **Böttiger**. Mit 13 Kupfern. (Leipz. bei Göſchen.)

Die Zeitung f. d. e. W. ſucht blos ihre Schuld gegen ihre Leſer abzutragen, indem ſie ihnen ſo ſpät noch ein Werk nennt, das unſtreitig ſchon überall bekannt iſt und ſich in den Händen aller Alterthumsforſcher, aller Liebhaber und Freunde gründlicher Unterſuchungen über Gegenſtände des Luxus und der Mode befindet. Es enthält einen reichen Schatz von Nachrichten und Schilderungen aus dem frivolen Leben römiſcher Damen aus der verderbteſten Periode des röm. Reichs, klärt ſo manches Dunkel in den Schriften der Alten auf und gewährt — außer der angenehmen Unterhaltung — eine, zwar eben nicht erfreuliche aber deſto treffendere Ueberſicht über die Futilität und Verſunkenheit der reichen Römerinnen, und führt endlich, durch lauter ſcheinbare Kleinigkeiten, zu ſehr wichtigen Reſultaten und ſehr ernſthaften Gedanken über das **Damals** und **Jetzt**. Es kann zum Ruhme des Hrn. O. K. R. **Böttiger** gar nichts hinzuthun, wenn man von ſeiner vielſeitigen Gewandtheit, mit welchem er jeden Gegenſtand ſeiner Unterſuchungen zu behandeln weiß, von der Gründlichkeit, dem Scharfſinn, dem ſeltnen Forſchungsgeiſte, dem noch ſeltneren Fleiß und der ungewöhnlichen Gelehrſamkeit ſprechen wollte, wovon auch dieſes Werk einen abermaligen Beleg giebt. Es iſt auch hier der Ort nicht dazu. Nur das ſoll noch geſagt ſeyn, was eigentlich die Damen ſchon längſt wiſſen, daß er mit **Anmuth** Gelehrter zu ſeyn weiß. Wenn er ſich zu vergeſſen ſcheint, ſo gefällt er ſich vermuthlich nur in der muthwilligen Laune, die Damen für ihre Unkunde des Griechiſchen und Lateiniſchen mit einem kleinen Schreck zu bezahlen. So werden ſie bei den Abſchnitten, die **für ſie** geſchrieben ſind, und worin er ſie in das Ankleidezimmer führt und wieder führt, und ſie in den Morgenſtunden an der römiſchen Toilette verweilen läßt, ungemein viel Vergnügen haben, viel Kurioſitäten dort kennen lernen und ſich abwechſelnd da ärgern und ergötzen. Hauptſächlich werden ſie zu ihrem Troſte finden, daß man jetzt lange nicht mehr ſo ſchlimm iſt, wie damals, und daß die jetzigen Tolletten gegen die römiſchen — wahre Altäre der Philoſophie ſind. Aber — es iſt kein anderer Rath, ſie müſſen den beherzten Sprung von einem Abſchnitt zum andern über gräuliche gelehrte Sachen hinweg nicht ſcheuen, und ſie thun auch am beſten, wenn ſie gar nicht darnach hinſehen! Freilich hätte ihnen Hr. B. — und er iſt ſonſt ſehr artig gegen Damen — die **Sprünge** wol erſparen können, wenn er das Buch in zwei Theile getheilt und die Gräben in einen antiquariſchen See nach hinten zu geleitet hätte. Wer Luſt zu ſuchen hat, wurde die Sachen ſchon gefunden haben. Aber wenn Gelehrte nicht wollen, ſo — wollen ſie nicht; es iſt, ungefähr wie mit den Damen ſelber.

Anekdoten.

Als der Konſul letzthin in **Gand** war, begrüßte ihn in dem Garten der Präfektur ein Adler im Käfich mit folgendem ſehr hübſchen Quatrain:

Napoléon, je te salue,
Et je rends grace à ma captivité,
Puisqu' aujourd'hui mon oeil en liberté
Fixe un astre de près sans traverser la nue.

Schade, daß der Adler dieſe allerliebſten Verſe nicht deklamiren konnte; ſie waren nur als Deviſe an dem Käfich zu leſen.

Ein bekannter jovialer Dichter ward bei einer Illuminazion von ſeinem Barbier, der den transparenten Namenszug des neuen Regenten, mit einer Glorie umgeben, vor ſein Fenſter ſtellen wollte, um eine Unterſchrift erſucht. Mit eingeſeiftem Barte ſetzte er ſich hin und ſchrieb folgende Verſe (die aber am Abend nicht zum Vorſchein kamen):

Unter deinem Schutz und Schein
Seif' ich meine Kunden ein,
Und du wirſt mir's nicht verwehren,
Sie **methodice** zu ſcheeren.

Irthum. Der frühere Roman der Verfaſſerin von Claudine Lahn, heißt **Clara von Wallburg**, nicht **Eliſe Walberg**. Die Reminiszenz des Iffländiſchen Stücks dieſes Namens veranlaßte in der Eil dieſen Irthum.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 35.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 35. — 13 August 1803.

Notizen.

Die unbekannten Verfasser der weitläuftigen Aufsätze: 1. „Meine Reise nach Naumburg an der Saale" (der manche gute Winke enthält, die aber vor ein gemischteres Publikum gehören) — 2. der „Beurtheilung einiger vorzüglichen musikalischen Instrumente" (zu technisch, und im Karakterisiren der Instrumente nicht ganz richtig) — 3. der „Bemerkungen über das Dessauer Hoftheater" (zu panegyristisch) — 4. der „Bemerkungen über das Ständische Theater in Prag" (zu seicht) — 5. der „Beantwortung der Frage: ob der „Schieferstein beim Bauwesen im Oestreichischen zulässig sei?" (gründlich genug) — werden sämmtlich verzeihen, daß diese Sachen keinen Platz in der Zeitung f. d. e. W. haben finden können, und berichten, wenn ihnen besonders daran gelegen ist, wie man sie ihnen wieder zustellen kann.

Alle die Herren und Damen, welche seit geraumer Zeit eine Menge Gedichte, und was Manche von ihnen nur so *nennen*, in allerhand Manier und Format eingesandt und sie nicht abgedruckt gefunden haben, werden glauben, daß dazu Gründe vorhanden sind. Das Gute darunter wird indeß wohl noch einmal zum Vorschein kommen.

Der Prospekt von L. wird angenehm seyn.

Die Lobensteiner Lotterie-Direkzion hat die mir für A. F. aus Riga eingesandten 25 Thlr. Hamb. Banco, unter dem 5ten Aug. quittirt. Sp.

Zweite abgedrungene Erklärung.

Die Herren Felsecker haben mich von neuem in diesen Blättern angegriffen, und zwar auf eine Weise, die nur sie allein in den Augen rechtlicher Menschen herabwürdigen kann.

Einen solchen Aufsatz einer Widerlegung werth zu finden, wäre Beleidigung des besseren Publikums, denn seine Leerheit dringt sich, gleich seiner pöbelhaften Sprache, einem jeden gesitteten Manne mit Widerwillen auf. — Auch würde ich es für Entehrung meiner selbst halten, wenn ich mich noch länger mit Leuten in öffentlichen Blättern zankte, deren Grobheit in Nürnberg zum Sprüchwort geworden ist und die nun auch suchen, dieses Talent, das sie denn freilich in einem ganz ungemein hohen Grade der Vollkommenheit besitzen, vor dem größeren Publiko geltend zu machen.

Ich werde demnach bis zur Erscheinung der versprochenen actenmäßigen Darstellung ihres Prozesses gegen mich schweigen, zu deren Beschleinigung ich sie indeß hiermit öffentlich auffordere. — Alsdann aber soll auch die meinige nicht lange zurück bleiben. Ich werde Actenstücke bekannt machen, welche die Herrn Felsecker wol nicht mittheilen mochten; andere Actenstücke aber werde ich so beleuchten, wie es meine Pflicht und nur dem freien Manne möglich ist, der seinen geraden Weg geht und auf demselben von Niemanden etwas hofft noch fürchtet. Ueberhaupt kann ich Dinge zur Sprache bringen, über die das Publikum staunen wird und die meiner Angelegenheit, so unbedeutend ich sie bis jetzt für andere halte, ein Recht auf die Aufmerksamkeit des größeren Publikums geben müssen. —

Mein Privatleben und meine Verbindungen glaubte ich für das Publikum viel zu unwichtig, als daß ich von der Aeußerung, auch wohne ich in Fürth, nur etwas hätte erwähnen sollen. Doch da man wieder darauf zurück kommt, so muß ich mich auch hierüber erklären.

Wer in der hiesigen Gegend gewesen ist, der wird keinen Augenblick bezweifeln, daß man in dem freundlichen Fürth angenehmer lebt, als in dem ehrwürdigen Nürnberg. Wird ein vernünftiger Mann es mir verdenken können, daß ich, wenn meine Lage es mir erlaubt, wie Privatmann in Fürth, wie Geschäftsmann aber in Nürnberg lebe? Wie viele thun nicht ein Aehnliches? Wozu sollte ich denn auch wol den bürgerlichen Schutz bedürfen, wenn ich ihn nicht benutzen wollte oder konnte? — Die Postage bin ich in meinem Hause zu Nürnberg und nur die andere Zeit in Fürth. Auf das Zeugniß meiner Correspondenten kann ich mich berufen, ob sie nicht bei weitem den größten Theil meiner Briefe von hier erhalten

Digitized by Google

und auch die übrigen hierher addreſſiren. — Meine Fürther Wohnung iſt ganz richtig angegeben, allein meine hieſige, im Hauſe des Herrn Joh. Friedr. Zader, auf dem neuen Bau, gefliſſentlich verſchwiegen, obgleich ſie den Herren Felſecker ſehr genau bekannt iſt.

Ich beſtätige und verbürge demnach hiermit nochmals den ganzen Inhalt meiner erſten abgedrungenen Erklärung, von der ich kein einziges Wort wegzunehmen, wol aber noch vieles hinzuzufügen wüſte, welche die Herren Felſecker zwar in einer erborgten Floskel „ein elendes Gewebe voll Unwahrheiten und Verdrehungen" zu nennen belieben, allein worin ſie mich auch nicht einer einzigen Unwahrheit oder Verdrehungen haben zeihen können. — Nur Gründe und Thatſachen können entſcheiden, nicht aber Gemein-Sprüche und Grobheiten. Meine Sache iſt durchaus die gerechte und je weiter ſie gedeiht, deſto eklatanter kann ich dies zeigen.

Nürnberg am 5ten Auguſt 1803.

Friedrich Campe.

N. S. Ueber Künſte, über Wiſſenſchaften, über Genie und über meine Werke, hätten ſich die Herren Felſecker doch ja nicht äußern ſollen, denn — ernſthaft geſprochen — ſind es ſehr verſchiedene Dinge von einem Kruge Farrenbacher Bier, die alſo wol außerhalb der Faſſungskraft ihrer Köpfe liegen möchten.

An die Verlagshandlung.

Mit obigem Inſerat, das mir für den zuerſt angegriffenen Theil noch nothwendig ſcheint, iſt die Streitſache der Herren Campe und Felſecker hier als geſchloſſen anzuſehen. Spazier.

Eine äußerſt angenehme Lektüre gewähren folgende Schriften:

1) Die Abentheuer auf dem Schloſſe Wampenberg. Ein komiſcher Roman in Karikaturgemälden. Mit Kupfer. 8.

2) Die Familie am Donauſtrom. Ein häusliches Gemälde. 8.

3) Cyanen aus Diotimens Blumenkörbchen. Eine Sammlung von Erzählungen, Mythen, Fabeln, Apophthegmen und mehrern unterhaltenden und belehrenden Aufſätzen. Mit Muſik. 8.

4) Diogenes Romanus, Beherrſcher der Morgenländer. Ein hiſtor. romant. Gemälde. 2 Bde. mit Kupf. 8.

5) Die Eingemauerten. Eine Geſchichte aus dem vorigen Jahrhunderte. Mit Kupf. 8.

Dieſe Schriften ſind im Magazin für Litteratur in Leipzig auf dem alten Neumarkte N. 614. zu haben.

Verzeichniß
der
Verlags-Bücher
welche
bei dem Univerſitäts-Buchhändler
Georg Adam Keyſer
in Erfurt
in der Jubil. Meſſe 1803 herausgekommen ſind.

Beſchreibung, kurze, zur genauern Kenntniß des Pferdes, nach den Gliedmaßen, der Schönheit und den Fehlern, zu richtiger Beurtheil. deſſelben. 8. 4 gr.

Cannabich, Gottfr. Chriſt., vollſtändiger chriſtl. Religionsunterricht für die fähigere und im Denken geübtere Jugend, 2te, verm. u. verbeſſerte Auflage. 8. 1 thl.

Dreyßig's, D. Wilh. Friedr., Handbuch der medicin. Diagnoſtik, oder der Lehre, ähnliche Krankheiten von einander zu unterſcheiden, zum Gebrauch für ausübende Aerzte, 2r Bd. 8. 1 thl.

Geſundheitszeitung, herausg. von D. L. Vogel, 2ter Jahrg. 8. (in Commiſſ.) 4 thl.

Hausfreund, der, oder Lehren und Klugheitsregeln in den nöthigſten Angelegenheiten des bürgerlichen und häuslichen Lebens, zweiter Beſuch. 8. 10 gr.

Höpfner, A. F., kurzgefaßtes Reallexikon, zur Erklär. der griech. u. röm. Klaſſiker für Schulen, 1r Bd. gr. 8. 1 thl.

Ebend., der kleine Phyſiker, oder Unterhaltungen über natürliche Dinge, für Kinder, 3tes Bändchen. 8. 12 gr.

Laubender, B., theor.-prakt. Handbuch der Thierheilkunde, oder Beſchreibung aller Krankheiten u. Heilmethoden der ſämmtl. Hausthiere, nach den neuern medicin. Grundſätzen, für denkende Aerzte, Thierärzte u. Oekonomen. 1r Bd. 8. 1 thl.

Löffler, D. Adolph Friedr., die neueſten u. nützlichſten prakt. Wahrheiten und Erfahrungen für Aerzte und Wundärzte, 1r Bd. 8. 2 thl.

Auch unterm Titel:

Handbuch der wiſſenswürdigſten und zur Beförderung einer glücklichen medicin. und chirurg. Praxis vorzüglich geeigneten neueſten Bemerkungen und Entdeckungen ꝛc.

Mößler, D. J. G., theoret.-prakt. Syſtem der Lehre von gerichtlichen Klagen u. Einreden, aus römiſchen, kanoniſchen u. urſprünglich deutſchen, ſowohl allgemeinen oder Reichsgeſetzen, als auch beſondern oder Provinzial-, inſonderheit preußiſchen und ſächſiſchen Rechten, zum Gebrauch für Richter, Advokaten und andere dergleichen Perſonen, dritter Theil. gr. 8. 1 thl. 12 gr.

Digitized by Google

Auch unterm Titel:

System der Lehre von Poſſeſſorien und Interdictklagen ꝛc.

Reinhard, Fr., Waarenkenntniß- Betrugs- u. Sicherſtellungs-Lexikon, beim Ein- und Verkauf aller Art Bedürfniſſe, oder Aufſtellung der Kennzeichen, der Güte und Verfälſchung aller Produkte, Waaren und alles deſſen, was zum menſchl. Leben und Bequemlichkeit gehört, und verkäuflich, oder dem Betrug u. der Verfälſchung unterworfen iſt, nach alphabetiſcher Ordnung bearbeitet, 2r Bd. M—R. 8. 16 gr.

Piepenbring, D. G. H., Deutſchlands allgem. Dispenſatorium, nach den neueſten Entdeckungen u. Erfahrungen in der Pharmacologie und Pharmacie, 2ter Band, Officinalformen und einige andere Producte enthaltend. gr. 8. 1 thl. 4 gr.

Pröbſter, J. H., kurzgefaßte Götter- oder Fabellehre der alten Griechen u. Römer, zum unanſtößigen Unterricht der Jugend. 8. 10 gr.

Schröter, F. A., termino-neologie-techniſches Wörterbuch, oder Erklärung der in Reden und Schriften häufig vorkommenden fremden Wörter und Redensarten, in alphabet. Ordnung, dritte verm. Auflage. gr. 8. 1 thl. 14 gr.

Vogel, D. Ludwig, diätetiſches Lexicon, ein Familienbuch zu einem Rathgeber in allen, die Erhaltung des Lebens und der Geſundheit betreffenden Angelegenheiten, 3r Bd., welcher die Seelendiätetik enthält. gr. 8. 12 gr.
auf Holl. Pap. 16 gr.

Ebend. Seelendiätetik, od. Anleit. zu der Kunſt, dauerhaft ruhig u. zufrieden zu leben, Geiſteszerrüttungen zu verhüten, und bereits entſtandene glücklich zu behandeln. Ein Abdruck aus dem diätetiſchen Lexicon. gr. 8. 12 gr.
auf Holl. Pap. 16 gr.

Wirſing, Joh., Anweiſungen, die gewöhnlichen Sonntagsevangelien eines katholiſchen Kirchenjahres praktiſch zu Predigten zu bearbeiten, für angehende Prediger, 2ter Jahrg. 8. 18 gr.

Auch unterm Titel:

Kurze Predigten über die gewöhnlichen Sonntagsevangelien eines katholiſchen Kirchenjahres, für angehende Prediger und zur häuslichen Andacht. zweiter Band.

Unter dem Titel: Gemälde aus dem Reiche der Welt und der Phantaſie, iſt eine äußerſt angenehme Lektüre erſchienen, deren Inhalt iſt: 1) Der Sturz vom Felſen um Mitternacht, eine Erzählung. 2) Der Garten der Hoffnung, n. d. Engl. 3) Der Morgentraum im Frühling, eine dramatiſche Skizze. 4) Das goldne Veilchen. 5) Merkwürdiges Beiſpiel einer Rache aus dem Thierreiche, eine mythologiſche Groteske. 6) Der ländliche Gerichtshof der Liebe. 7) Ruhe und Arbeit, nach dem Engl. 8) Der Krieg mit dem Rieſen und dem Zwerge, eine Groteske. 9) Telins Wahnſinn und zweites Leben. Das Ganze iſt ſauber gebunden in Joachims Buchhandlung in Leipzig zu haben.

Neue Chorarien. Eben ſind 6 vierſtimmige Arien für Singechöre und andere Liebhaber des Geſanges von F. A. Prater in gr. 4. erſchienen, welche verdienen empfohlen zu werden. Sie ſind zu haben in Joachims litterar. Magazin in Leipzig. Der Preis iſt 12 Groſchen.

Eben iſt erſchienen:

Garlieb Merkel als Schriftſteller und Kritiker in den Briefen an ein Frauenzimmer über die wichtigſten Produkte der ſchönen Litteratur, und in der Berliner Zeitung vor das Forum der Kritik, Philoſophie u. Kunſt gezogen von Karl Gottlob Schelle. 8. Leipzig im Magazin für Litteratur. Der Preis iſt 4 Gr.

Natur-Wunder

und

Länder-Merkwürdigkeiten.

Ein Beitrag zur Verdrängung unnützer und ſchädlicher Romane,

von

Sam. Chrph. Wagener.

Vierter Theil.

Mit einem Titelkupfer.

8. Berlin, in Carl Matzdorff's Buchhandl. 1803.

(Preis 1 Rthlr. 4 Gr.)

Inhalt: Der von Grand operirte Blindgebohrne. — Ein Blinder, deſſen ganzes Geſicht Auge iſt. — Das ungebohrne Kind zu Brune. — Ein Truthahn hungert 31 Tage. — Gefrornes Waſſer zerſprengt Bomben. — Der verſchwindende Wald Podoliens. — Eine weibliche Naſe gebiert einen Wurm. — Das wandelnde Blatt, oder die Gottes-Anbeterin. — Eine Pforte, die ſich ſelbſt eröffnet und verſchließet. — Feuer und Waſſer im Streit. — Das ſchnellwachſende Kind. — Der vierjährige Rieſe im Osnabrückſchen. — Die Wunderleber eines Huhns. — Waſſer, auf welchem Eiſen ſchwimmt. — Holzverſteinerungen. — Ein lehrreicher Gewitterſchlag in Schleſien. — Tagverfinſterung in Neu-

England. — Die Ameisenwolke über Leipzig. — Das Rattenheer auf Procida. — Bienen stechen Gänsen die Augen aus. — Hamilton passirt einen glühenden Lavastrom. — Die tödtliche Kellerluft zu St. Quent. — Eine Hündin hungert 5 Wochen. — Brennende Abtrittsluft in Paris. — Sehnsucht der Pflanzen nach Licht. — Herkulanum und Pompeji. — Ein Krater auf dem Harze. — Der See Möris in Aegypten. — Ein neuer elektrischer Fisch. — Der Sonnenhof. — Verschiedenheit der Brunnen bey Halle. — Die Eidere auf Antigua ist Musikfreundin. — Die Schlangenbeschwörer Ostindiens. — Die ausgegrabenen Leichname des Kirchhofs des Innocens zu Paris. — Bergwerke zu Quekne. — Luftelektricität auf den Alpen. — Das Horn an der Stirne eines Frauenzimmers. — Die Wasserhose bey Altona. — Erfrorne Hamster zu Nordhausen vom Tode erweckt. — Ein besondres Feuer-Meteor. — Kranke werden durch Hunde von ihrer Krankheit befreyet. — Die tödtende Brunnenluft. — Wein aus Milch bereitet. — Die Feuerausbrüche des Berges Hekla im Jahre 1766. — Der Gipfel des Montblanc. — Ein Blitz aus geschmolzenem Salze. — Empfindlichkeit des Baumes Averrhoa Carambola. — Die entzündbare Kellerluft in Breslau. — Der Sturm im Thale Lanzo. — Der Mont-Rose. — Erdbeben zu Lissabon, Smyrna und Lima. — Eisendrath, ein Wetterprophet. — Augenblicklich warme Luftmassen in Virginien. — Nordamerika's merkwürdiger Sumpf. — Wirkungen des Galvanischen Reizmittels an warmblütigen Thieren. — Die Ankunft des Winters in Gallizien. — Das blutrothe Teichwasser bey Halle. — Silbermünze im Feuerstein. — Ein Verunglückter hungert 5 Wochen. — Der Erdfall auf Taurien. — Die Feuerquelle im Niagarafluße. — Das Wasser einer Flasche steigt gefrierend gleich einer Säule in die Höhe. — Ein Berg von versteinerten Menschenknochen auf der Insel Cythera. — Sonderbare elektrische Erscheinung nach einem Gewitter. — Der Hörnerthurm in Persien. — Gewitterstämmchen auf dem Hute. — Wirkungen des Blitzes in der Erde. — Blitze aus der Erde. — Borren rettet sich 64 Fuß tief unter dem Gletscher-Eise. — Beutelratten, die einander die Schwänze abfressen. — Die Gefahr einer Luftreise. — Die Wettersäule bey Sulzbach. — Im Mondschein verdünstet das Wasser stärker als im Schatten. — Ein Blitzschlag ohne Knall. — Henschreckenzüge. — Bourrits Reise von Chamouni nach Piemont durch das Eisthal des Montanvert. — Glasfäden, die der Wind macht. — Die Landwasserhose. — Die Knochen der Maria Brodcock brechen siebenmal von selbst. — Islands ungeheurer Springbrunnen. — Luftwunder in Norwegen. — Der biegsame und elastische Marmor des St. Gotthards. — Steine im Pferde. — Das Meteor in Gascogne. — Der vierfache Regenbogen. — Der Schwefelbrunnen in Virginien. — Das Wunder des Euripus. — Leuchtende Flußkrebse. — Gediegenes Eisen in Erdbeeren. — Der Erdfall im Vicentiner Gebiete. — Calabrien im Jahre 1783. — Ein Knabe schläft 12 Tage und 12 Nächte. — Die Thierblume. — Unterirdische Höhlen unweit Lissabon. — Wirbelwind von Lespinasse. — Mofetten. — Wallfahrt der Heringe durch die halbe Welt. — Das Looming. — Eine Quelle süßen Wassers springt mitten im salzigen Seewasser. — Der versteinerte Riese. — Das natürliche Feuer von Pietra-Mala. — Ein merkwürdiges Nordlicht. — Vulkan der Insel Bourbon. — Die weißgewordene Negerin. — Der Winterschlaf der Thiere und der Pflanzen. — Animalische Elektricität. — Torglotten, ein Norwegenscher Berg, von der Gestalt eines Menschenkopfs. — Die natürliche Brücke in Virginien. — Das Seeblendwerk. — Der Tafel- und Löwenberg. — Die Sturmwindhöhle. — Merkwürdigkeiten der Gegend von Burgtonna unweit Gotha. — Tyers allegorischer Garten. — Das Centrum der Erde. — Spaniens Donnerwetter. — Die wohlthätigen Wirkungen der Vulkane. — Die Flüssigkeit des unermeßlichen Raums.

Der Verfasser von Carole Carolini hat die Lesewelt wieder mit einer angenehmen Lektüre beschenkt, unter dem Titel:

Die Seeräuberin von Tunis, eine Arabeske aus dem achtzehnten Jahrhunderte. 8.

so im Magazin für Litterat. in Leipzig auf dem alten Neumarkte Num. 614. zu haben ist.

Ankündigung.

Azuni Gemählde von Sardinien, 2r Bd. nebst einer Karte dieser Insel. Preis 1 thlr. 12 gr.

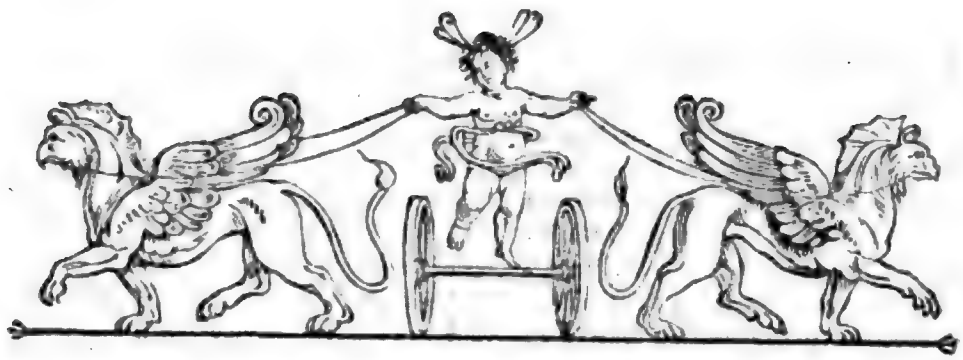
ist so eben in der Juniusschen Buchhandlung fertig geworden. Er enthält die Natur- und Produkten-Geschichte dieses Königreiches, und wird auch unter dem besondern Titel:

Natur- und Produkten-Geschichte von Sardinien,

ohne die Karte für 1 Rthl. 4 gr. ausgegeben.

Die Karte einzeln auf gut holländisches Papier abgezogen, ist bey uns für 8 gr. zu haben, und wird Allen Liebhabern der Geographie zur Supplirung Ihrer Landkarten willkommen seyn, indem sie die neuste und genaueste ist, die wir haben.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 98. —— 16 August 1803.

Weibliche Erziehung zur Kunst.

(Fragment)

— Die Erlernung der Musik, des Singens und des Zeichnens würde von großer Wichtigkeit in der weiblichen Erziehung seyn, wenn es wirklich viel dazu beitrüge, einen wahren Geschmack in diesen Künsten unter dem großen Haufen der Schülerinnen zu verbreiten. Allein selten wird in der Erziehung die Erlernung dieser Talente auf diesen Zweck angelegt! Die Mutter wollen meistens nur, daß ihre Töchter z. B. Musik lernen sollen, weil es Mode ist, und damit sie sich mit ihren Künsten hören und sehen lassen können. Allein diejenige, die, Trotz allen Lehrmeistern und Stunden, sich öffentlich als eine Stümperin zeigt, wird durch die negativen Proben ihrer Talente ihre Reize nicht erhöhen, da der gute Wille in den Künsten, — der Bemühungen einzelner gutmüthigen Seelen ungeachtet, die das zerstoßene Rohr nicht zerbrechen wollen, — nicht vielen Beifall finden kann noch darf.

Wie gering die Anzahl der Weiber sei, die wahren eigenen Genuß in der Ausübung der Talente finden, scheint schon dadurch bewiesen, daß bei weitem die meisten nach ihrer Verheirathung sie ganz vernachlässigen und sich nicht weiter damit beschäftigen. Aus Liebe zu dem Manne, zu den Kindern, aus nothwendiger Fürsorge für das Hauswesen geschieht dieses selten; denn zu andern Gattungen von Vergnügungen ist bei Personen der höhern Stände noch immer Zeit genug vorhanden.

Wird das Talent in einiger Vollkommenheit erlernt, wird so etwas von einer Virtuosin gebildet, so gehört warlich ein nicht gemeiner Karakter dazu, wenn es nicht auf ein stetes Glänzen mit diesem Talent, auf die Begierde, sich immer hören zu lassen, angelegt wird und hinausläuft. Die übermäßig große Erhöhung der Eitelkeit ist aber nicht das einzige Uebel der Virtuosenschaft. In dem Genusse der Talente liegt sehr viel Selbstisches, etwas, was mit den Trieben des Wohlwollens und der Zuneigung zu andern Menschen in gar keiner Verbindung stehet, sondern dahin wirkt, diese zu entfernen. In der Beschäftigung mit dem Klaviere, dem Notenbuche, der Palette sind wir uns selbst genug, ohne daß dadurch unser Herz eigentlich erwärmt, unser Kopf aufgehellet wird. Aus diesen Vergnügungen können also Folgen entstehen, die der wichtigsten und schätzbarsten Eigenschaft der Weiber — ihrer Anhänglichkeit — gefährlich zu werden drohen.

Das Zeichnen hat einige der Nachtheile und einige der Vortheile nicht, die die Musik gewährt. Es hat aber das Gute, daß es als eine häusliche Beschäftigung den Mädchen die Häuslichkeit, ihre Stube lieb gewinnen macht, daß es ihnen eine Gattung von aktiver Thätigkeit giebt, daß sie dadurch etwas hervorbringen, schaffen, ihnen die Selbstverfertigung ihres Putzes vielleicht auf eine geschmackvollere Weise erleichtert. *)

Brandes.

*) Ueber die Musik, als Erziehungsmittel, wollen wir nächstens nun auch eine Dame sprechen hören. d. H.

Digitized by Google

Patriotismus der Pohlinnen.

(A. e. Br. aus Warschau.) — Viele politische Zirkel wurden im ehehemaligen Pohlen zur Zeit der Gährung von Weibern organisirt; in andern waren sie der Geist, welcher besonnen über einem Chaos schwebte, um es zu regeln. Ja sie bildeten kleine Instruktions-Gesellschaften, wo manches einzelne Projekt entworfen, gezimmert, gemodelt und wie ein Schiff mit den nöthigsten Tauen, Segeln und Ankern versehen wurde, eh man es den wilden Fluten und Winden der Diskutazion des Reichstages dahingab. Weiber waren es vorzüglich, von denen Kosziusko schon früher ausgezeichnet wurde. Man gab ihm, wenn ich so sagen darf, weibliche Huldigungsfeste. Von ihnen auch wurd' er hauptsächlich unterstützt. Wie oft hab' ich die reizendsten Pohlinnen sagen gehört (soll es Affektazion seyn, so ist es doch eine merkwürdige, und ein tieferer Sinn muß sie veranlassen, der selbst nicht Affektazion ist) Kosziusko's Geliebte seyn, und die Erde vergessen! selbst dann noch, als ihn das Glück verlassen und er, wie man sagt: Finis Poloniae! gerufen hatte. Da Alles gegen ihre Wünsche geendet war, und die sämmtliche Macht der Bewohner des zusammenstürzenden Gebäudes keinen Pfeiler mehr aufrecht halten konnte, waren es wieder die Frauen, welche hingingen, und mit einer Blumenkette patriotischer Wohlthaten die Trümmer umkränzten. Viele dieser Proben, selbst die schönsten sind noch wenig bekannt, weil sie im Stillen geschahn!

Jevern unter Friederike Auguste Sophie, verwittw. Fürstin von Zerbst.

(Beschluß.)

Etwas auffallend war mir Anfangs bei meinem hiesigen Aufenthalte das zahlreiche Militär, das über 100 Mann beträgt, und bei welchem mehrere Offiziers angestellt sind. Bei näherer Erkundigung aber erfuhr ich, daß es zum Theil nothwendig sei, indem bei Eindeichungen neuer dem Meere abgenommener Groden (so heißt das Land, welches durch den von Zeit zu Zeit sich ansetzenden Schlick oder Schlammerde des Meeres gebildet wird) mehrere hundert fremde Arbeiter, die zu Unruhen und Empörung (Lewey) geneigt sind, ins Land kommen. Auch fand die Fürstin bei dem Antritte der Regentschaft und nachher so viele gediente Soldaten, welche die Feldzüge in Amerika im amerikanischen Kriege bei den Subsidien-Truppen, und bei der Oestreichischen Armee im letzten Französischen Kriege mitgemacht hatten und nun in ihr Vaterland zurück kehrten, denen sie Brod zu geben sich durch das Andenken an ihren verstorbenen Gemahl verpflichtet hielt; daß dadurch das hiesige Militär verstärkt werden mußte. Es leidet aber das Land nicht hierbei: denn ob es gleich von dem Landesherrn abhängt, das Militär zu vermehren und von der Landschaft die erforderlichen Summen aufzubringen, so begnügt sich doch die Fürstin mit dem seit ältern Zeiten gegebenen Quantum von 4000 Thlr., wovon in diesen theuern Gegenden kaum 30 Mann erhalten werden können. Uebrigens entsteht noch ein zufälliger Vortheil für die Stadt daraus: es fehlt nehmlich im Sommer sehr an Menschenhänden hier, und die Soldaten sind sehr fleißige Arbeiter, die gern zu Tagelöhnern gesucht werden.

Es ist natürlich, daß der Karakter von Güte und Wohlwollen, welcher aus den öffentlichen Einrichtungen hervorleuchtet, auch in dem Privatleben der edeln Fürstin sich ausspreche. Ich habe freilich nichts von glänzenden Hoffesten, von Schauspielen, von Bällen, von kostbaren Reisen, noch von hohem Spiel in Erfahrung bringen können; aber ich habe Sie gesehen, diese gute Landesmutter, an der Hand ihrer gleichgesinnten Schwester, der Prinzessin Christine von Schwarzburg-Sondershausen, wie Sie ihre Unterthanen in ihren Häusern besucht; ich habe Sie gesehen bei der Feier ihres Geburtstages, welcher durch die Anwesenheit ihres Neveus, des regierenden Fürsten von Bernburg — der bekanntlich in der Kette guter deutscher Regenten keines der letzten Glieder ist — verherrlicht wurde, wie Sie sich in das frohe Gewühl ihrer Sie liebenden Kinder mischte; ich habe selbst das Glück genossen, Ihr vorgestellt zu werden: und überall dieselbe Güte, Sanftheit und Anspruchslosigkeit. Ohne Jemandem einen Zwang anzuthun, läßt Sie einen jeden nach seiner eigenen Weise leben, und setzt Niemanden in Verlegenheit, es wäre denn die Verlegenheit eines dankbaren, durch so viele Güte überraschten Herzens. Gewiß, glücklich ist das Land, dessen oberster Beherrscher ein Alexander, und dessen Verwaltung einem Regenten wie die Fürstin Friderike Auguste Sophie anvertraut ist!

† †.

Digitized by Google

Ungeſchmack in Häuſerinſchriften in Zürich.

(A. e. Br. v. July.) Zu den vielen auffallenden Eigenheiten, welche mir in mehrern Städten Helvetiens Stoff zu oft luſtigen Bemerkungen gaben, gehören auch die Inſchriften. Sie ſind beinahe an jedem Hauſe angebracht und enthalten zuweilen mehrere Verſe; meiſt beſtehn ſie aber nur in einem Namen, den ihm ein vormaliger Beſitzer gab und wodurch er ſeinem Witze ein bleibendes Denkmal errichtete. Dieſe Häuſernamen erhalten ſich noch ſtets bei der dankbaren Nachwelt, und ſind ſogar noch vor Jahr und Tag in einem „Verzeichnis „der Häuſer der großen und kleinen Stadt Zürich, nach „ihren Nummern, Gaſſen und Namen, 15 Seiten in 8.“ gedruckt erſchienen. Ich will Ihnen doch einige davon abſchreiben. — Sie finden da Häuſer, genannt „zum „Bockskopf, zum Granatäpfeli, zum Apfeltanz, zum „Teſtament, zum Paradies, zum Schafskopf, zum „Zipfelhaus, zum Kindli, zum Farren, zum Meer„fräuli, zum langen Antlitz, zum Schneiderſack, „zum Sauköpfli, zum Strumpfband, zum Milch„häfeli, zum Zweifelſtrick, zum verlohrnen Sohn, „Pſalter, Kropf, zu allen Winden, zur leeren Taſche „(dieſen Namen führen vier Häuſer; man könnte ihn „jetzt an das Rathhaus anſchlagen), zur mageren „Magd im Leuengäßli, zur hintern Treue in der „Eſelsgaß, in der Venus, in Sodom, ja in — — „man kanns unmöglich abſchreiben.“ — Es iſt unbegreiflich, wie man in einer Stadt wie Zürich, bei deren Einwohnern man doch übrigens Bildung, inſonderheit Sinn für die ſchönen Künſte antrift, über den Hausthüren ſolche Abgeſchmacktheiten dulden kann!

Berliner Nazional-Theater.

Die Oper „das Labyrinth“ wurde zum erſten Mal am 18ten July zum Benefiz für Mad. Schick gegeben. Die Kompoſizion ſcheint mir eine frühere Arbeit von Winter zu ſeyn, wenigſtens iſt ſie mit den „Opferfeſt“, „Helena und Paris“, und andern Arbeiten dieſes Meiſters gar nicht zu vergleichen. Das Vorzüglichſte darin iſt, meines Bedünkens, ein Terzett und Quintett im erſten Akte, und eine Arie des Tarnino im zweiten. Was das Sujet betrift, ſo glaube ich kaum, daß man ein faderes, unſinnigeres erdenken kann, mit einem Worte, Schikaneder hat ſich ſelbſt übertroffen, und der Witz oder die vielmehr darin vorkommenden Zweideutigkeiten*) ſind von der Art, daß es ſogar Kotzebue, obſchon derſelbe ſeit einiger Zeit ſich mehr und mehr in dem populären Genre zu perfekzioniren ſucht, ſchwer fallen würde ihm beizukommen, et c'eſt beaucoup dire.

Was die Aufführung betrift, ſo hat die Direkzion weder Mühe noch Aufwand geſpart, um dieſe Oper ſo prachtvoll als nur immer möglich zu geben, und es iſt ihr auch größtentheils gelungen. Die Dekorazion, welche das Labyrinth ſelbſt darſtellt, eine Wolkendekorazion, und ein Pallaſt in der Luft, haben einen überaus ſchönen Effekt gemacht, und allgemeine Bewunderung auf ſich gezogen; andere ſind weniger gelungen. Auch die größtentheils neuen Maſchinerien nach der Angabe des verdienſtvollen Zimmermeiſters Glatz ſind zweckmäßig und gut. Schade, daß bei allem Aufwande dennoch hier und da Kleinigkeiten die Illuſion ſtören. So fährt Papageno auf einem Dinge in den Mond, das man für alles nur für keine Wolke anſehen möchte; als er daſelbſt anlangt, — im Vorbeigehen geſagt, es ſieht ziemlich ziviliſirt allda aus, — ſo klappt er die soi disant Wolke auseinander, wie einen Pappkaſten.

Hr. Gern giebt die unbedeutende Rolle des Saraſtro mit Würde und Anſtand. Mad. Lanz, als Königin der Nacht, zeigt ſich weniger ungelenk als gewöhnlich, und ſingt nicht übel. Mad. Schick, als Pamina, iſt äußerſt lobenswerth; ſie trägt die ganze Parthie, beſonders aber zwei eingelegte vortrefliche Arien von unſerm Rhighini mit außerordentlicher Kraft und Delikateſſe vor; auch iſt ihr Spiel ſehr gut. Hr. Cunicke, als Pamino, ſingt wie gewöhnlich brav; ſein Spiel iſt aber nicht immer natürlich und angenehm. Hr. Ambroſch ſpielt den Papageno nicht übel, und ſang ihn recht gut. Demoiſ. Eigenſatz, als Papagena, belebte die ganze Oper durch ihr ſchönes Spiel, von ihrem angenehmen Geſange begleitet. Das Orcheſter iſt — Dank den Bemühungen unſers verdienſtvollen Webers — außerordentlich gut eingeübt, und akkompagnirt mit ungemein viel Delikateſſe und Präziſion.

*) Zoten, ſteht im Bericht. d. H.

Eine kleine Bemerkung.

(Aus einem Briefe aus Lauchſtädt.)

— — — So ſpricht Er denn auch ſogar von Göthe's Eugenie, nennt ſie eine Närrin. Recht wohl. Aber ſeine Ohren waren wohl ſchon nach der erſten Szene zuſammengeſunken, indem ſie ihm von den Stellen,

die er anführt und lächerlich zu machen denkt, keine richtig zuführten. Es heißt nicht:

Im Wolgefühl centaurischer Doppelkräfte

sondern:

— — — voll Gefühl
der doppelten centaurischen Gewalt.

Nicht:

jetzt leihe mir der Perlen weißes Licht

sondern:

jetzt leihe mir der Perlen sanftes Licht.

Was zitirt der Schwächling doch wohl den guten Lohenstein und zwei seiner Verse herauf, poetisch, wie Er sie schwerlich erdenken könnte? Hat man ihm darum seine schließenden Hexameter in der Oktavia und die des Viertelsmeisters, seine Prolog-Oktaven und die preziösen „Greise mit der Brille" auch: (seine Närrin im Bayard)

— wie dort im blut'gen Streite
Prinz Anhalt ihm zur Seite
Er sich dem Tode weihte u. s. w.

hat man ihm seine ganze Nachäffungswuth mit allen ihren unzähligen Unglücksfällen hingehen lassen, daß er einen Poeten der Vorzeit antasten sollte, dem er, wie schwach er ist, noch nicht werth ist die Schuhriemen zu lösen? A. B.

Feierlichkeiten in Münster.

(Aus Münster.) Es ist kürzlich in der Zeitung s. d. e. W. von der Huldigungsfeier in Hildesheim die Rede gewesen. So brillant als dort, war sie nun freilich bei uns in Münster nicht. Aber was derselben an Pomp, Kleiderpracht und Denkmünzen abging, ersetzte die Gesinnung, und diese interessirt ja doch den denkenden Beobachter immer mehr, als alles Andere.

Wir haben uns so gut, wie jene unsre Landsleute, zum Preußischen Patriotismus gewendet; aber wir lieben es, daß man uns, als ächten Deutschen, nicht vorgreife in unsern Ueberzeugungen und uns in unsern eigenen Betrachtungen und Empfindungen über unser neues Glück störe. Muß man denn hier schmähen, um dort zu loben? Ein gewisser Professor Detten nahm sich dies auf eine Weise in einem Buche heraus, die ihn selber nöthigte die Stadt zu verlassen. Mehr in unserm Sinne, edler und anständiger war die Rede des Hrn. Schlatholter am Huldigungstage in der Domkirche. Sie zeichnete sich vor allen wie durch Inhalt, so durch Beredsamkeit aus. „Ich bin nicht hier erschienen," sprach er sobald er die Kanzel betrat, „um unserm nun„mehrigen Könige eine Lobrede zu halten; denn das „würde dem Zwecke unserer heutigen Versammlung nicht „entsprechen." Er hielt Wort. Erst setzte er die, auf allerhöchsten Befehl, vorgeschriebenen Worte: Fürchtet Gott, ehret den König! vortrefflich auseinander, legte demnächst dem Könige seine Regentenpflichten vor und schloß, daß, wenn diese genau erfüllt würden (und wer erfüllt sie mehr, als Friedrich Wilhelm III.) es alsdann auch den Unterthanen eben so sehr Pflicht als Bedürfnis sei, den König zu ehren. Keiner der zahlreich versammelten Preußen konnte dem Redner seinen Beifall versagen. —

Der dritte August, Geburtstag des Königs, und zugleich Jahrstag der preußischen Besitznehmung, wurde hier von den Preußen sehr glänzend gefeiert. Mittags war große Tafel bei dem Hrn. General von Blücher, während welcher rund um die Stadt die Kanonen gelöst wurden. Abends war Ball, wobei das Komödienhaus prächtig erleuchtet war. In der Mitte desselben erhob sich ein mächtiger Adler bis in die Wolken, der eine große Weltkugel trug, die den Namenszug des Königs enthielt; unten waren die Worte Amoris Primitiae zu lesen.

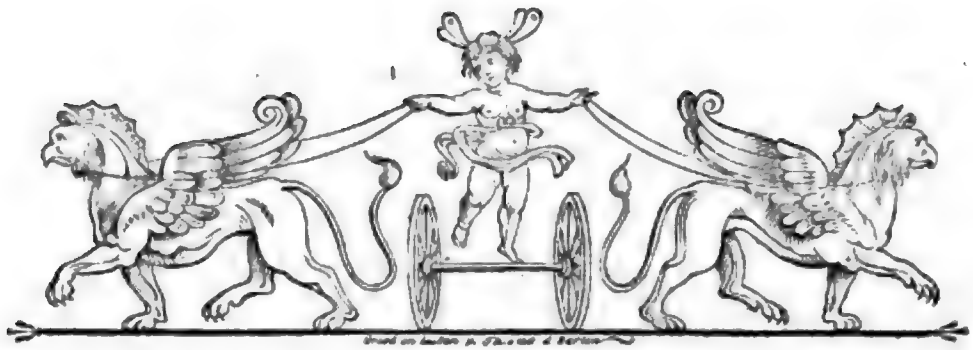
Huldigung in Vechte und Cloppenburg.

Von dem ehemaligen Münsterischen Aemtern Vechte und Cloppenburg hat endlich am 17ten und 18ten July auch der Herzog von Oldenburg Besitz genommen. Die neuen Unterthanen, die sich überaus glücklich fühlen, hatten nichts gespart, um dem Feste der Huldigung allen möglichen Glanz zu geben. Ueberall hatten sie Triumpfbogen errichtet, und im militärischen Aufzuge mit klingendem Spiele und Freudengeschrei empfingen sie den Deputirten des geliebten Herzogs. H—r.

Unerhörte Ehrensache.

Der Schatz, über dessen gottlose Beraubung der Freimüthige letzthin jammerte, besteht — man mögte mit ihm weinen! — aus vier Zeilen, einer Vademekumshistorie wahrscheinlich, die Er zuerst arripirt, die aber Hr. von Rahmell in Schmiedeberg recht artig versifizirt hat. Da dieser seinen Namen darunter gesetzt hat, so wirds wohl nicht anders kommen: Hr. v. Kotzebue wird entweder ihn auf die Klinge fordern müssen dafür, daß er ihm in die Vademekumshöhle nachgeschlichen ist, woraus Er sich bisweilen Raths erhobt; oder aber Hr. v. Rahmell wird ihn dafür abstrafen müssen, daß er ihn eine elende Zeitung genannt hat. Vater der Götter, wo bist Du, daß Du nicht mit deinem Blitz drunter fährst und den großen Kampf wendest! b. H.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 99. —— 18 August 1803.

Ein Freund von mir hat in das 76ste Stück dieser Zeitung ein Paar sehr schmeichelhafte Worte über den ersten Theil meiner Reisebeschreibung von Bologna nach Sorrento einrücken lassen. Da derselbe sich vorzüglich auf eine Stelle aus der Vorrede zu diesem Bande bezieht, so folgt in dem Nachstehenden etwas, das über die Vorrede hinausgeht, und ich schmeichle mir, sein Urtheil darüber werde nicht minder günstig ausfallen. Denn da er mein Freund ist, wie ich gewiß weiß, *) so darf ich diesen Weihrauch in jeder Rücksicht hoffen, die Sache sei übrigens, wie sie wolle.

Benkowitz.

*) Hr. Benkowitz ist durchaus im Irthum. Sein Beurtheiler ist sein Freund weder in dem hier angenommenen Sinne, noch auch in dem gewöhnlichen: er kennt Hrn. B. gar nicht, erklärte aber den ersten Theil seines Werkes für sehr wenig versprechend, weil er vermuthet, ihn auf jeden Fall so gefunden zu haben. Es gefällt aber darum wohl, meint er zugleich, daß man bisweilen mehr hält, als man verspricht, und erwartet diesen Fall von dem kunstliebenden Pilger nach Sorrent mit Vergnügen.

Die Kreuzerleuchtung am Gründonnerstage in der St. Peterskirche in Rom.

Der Abend kömmt; das jüngste Gericht von Michael Angelo, in der Sixtinischen Kapelle, ist nur an der Seite der Verdammten noch von einem schwachen Schimmer des Tages erhellt; die Harmonikatehlen der Kastraten, welche das Miserere hingehaucht haben, sind verstummt; der Pabst erhebt sich von dem samtnen Kissen, auf welchem er kniete, und man steigt von Tausenden und aber Tausenden umgeben aus der dämmernden Kapelle in die Peterskirche hinab.

Was lockt die zahllosen Schaaren hieher? — Es ist etwas, das man auf der weiten Erde nur hier sieht, nur in Rom, nur in diesem Mittelpunkte vom Zeremoniel der Christusreligion.

Wenn man mit der beginnenden Nacht am Gründonnerstage in die St. Peterskirche hineintritt, so erblickt man nichts Hocherhabnes, nichts Erstaunungswürdiges, sondern etwas äußerst Schönes: ein verklärtes Kreuz, das vor dem großen Altar unter der ungeheuren Kuppel unbeweglich in der Luft schwebt. Dieser Anblick ist erquickend, süß, beruhigend. Die Ruhe, in welcher das himmlische Kreuz da schwebt, überströmt die Seele mit Ruhe; die Klarheit, in welcher es erscheint, ist dem Auge das, was die Stimmenklarheit der Kastraten dem Ohr war, und das über der Erde Erhabene erhebt die Seele mit sich zu höhern Gefühlen. Es stellt sich dem Auge in dem ungeheuren Raum nur klein dar, nur so groß, als ein Kreuz, an welchem wirklich ein Mensch gekreuzigt werden kann; aber es ist unendlich größer, „und hat das schönste, reinste Verhältnis, das vielleicht für ein Christuskreuz zu erfinden möglich ist. Die Umrisse sind äußerst scharf und bestimmt, und kein Haarbreit scheinen die Linien von ihrer Richtung abzuweichen. Es ist begreiflich, daß ein so erhabner Bildhauer, als Michael Angelo, der die feinsten Verhältnisse bei lebenden Figuren kannte, auch der Form eines Kreuzes sein Genie wird eingehaucht haben." *)

Die Wirkung, welche die Erleuchtung des Kreuzes durch sich selber macht, ist höchst reizend; aber

*) Sollte dem geachteten Herrn Verfasser wohl ganz klar seyn, was er mit der angezeichneten Stelle im Enthusiasmus hat sagen wollen? d. H.

Digitized by Google

merkwürdiger und belehrender iſt die, welche ſie auf die Gegenſtände umher verurſacht. Man iſt gewohnt, die Peterskirche von Außen erleuchtet zu ſehen; hier geht auf ein Mal das Licht von einem Mittelpunkt aus, und die Strahlen fallen in einer ungewöhnlichen Richtung auf die erhabenen Bildungen umher. Eine Sonne iſt untergegangen, eine neue geht hier auf, und auch ſie erleuchtet eine Welt: die Welt der Kunſt in dieſem Chriſtustempel. Es iſt bekannt, daß Statüen, Basreliefs und manche andere Kunſtwerke ſich bei einem künſtlichen Licht dem Auge weit ſchöner darſtellen, als beim Tageslicht, und daß Künſtler häufig bei Fackelſchein die Antiken betrachten, um ihre ganze Wirkung kennen zu lernen. Welche hellere Fackel aber, welch ein ſchöneres Licht kann es geben, als dies erleuchtete Kreuz, das ſeine Strahlen bis in die entfernteſten Winkel wirft, und jedem Gegenſtande ein feurigeres Kolorit, oder ſchärferes Hell und Dunkel ertheilt? Es iſt eine neue Sonne, und bildet eine neue Schöpfung um ſich her. Die Koloſſal-Statüen, die in den Nischen der ungeheuren Pfeiler ſtehen, treten dem Ideal näher und erhöhen ihren Reiz; die gewundenen Säulen am großen Altar zeichnen ihre Umriſſe ſchärfer, und die großen Maſſen des Baues ſtellen ſich dem Auge ungeheurer dar. Alles wird bei dieſer Erleuchtung fremder, ungemeſſener, ſeltſamer. Der weite Raum dehnt ſich noch weiter aus, und man ahndet mehr die Größe des ungeheuren Hohls, worin man ſich befindet. Bis in die unabſehbare Kuppel hinauf verlieren ſich die Strahlen und zeigen ſichtbar das allmählige Abnehmen des Lichts. Der Schauer folgt dem ſchwindenden Licht voll Erſtaunen nach:

— — — — Unermeßliche, dämmernde Räume
Thun vor ihm wie unendlich ſich auf. Hier ſieht er von ferne
Flüchtigen Schimmer, ſo weit die letzten Strahlen des Kreuzes
Noch das unendliche Leere mit mattem Lichte durchirren.

Er weiß nicht, wohin er das Auge zuerſt richten ſoll, bis es zuletzt auf einen vorzüglich reizenden Gegenſtand haftet. Ein ſolches iſt das Grabmahl des Pabſtes Ganganelli von Canova, an welchem man die Religion, einen trauernden Genius, und zwei Löwen erblickt, wovon ein Theil äußerſt ſchön erleuchtet iſt.

Geſellt man zu dieſer veredelten Welt der Kunſt die Lebenden, die hier umherwallen, die zwanzig tauſend Menſchen aus allen Ständen, welche die Peterskirche an dieſem Abend bevölkern: ſo wird man fühlen, daß nicht leicht etwas Aehnliches ſtatt finden kann. Und dieſe zwanzig Tauſend wechſeln vielleicht zehn Mal an

dieſem Abend. Rom kömmt, Rom geht. Die Peterskirche gleicht einem ungeheuren Konverſazionsſaal, worin jeder ſich dem Triebe ſeines Herzens überläßt. Man ſieht Tauſende von Knieenden, Stehenden, Wandelnden, Redenden, Betenden. Um das Kreuz iſt der größte Drang. Hier ſind vom Kardinal an bis zum Meßknaben, vom Fürſten bis zum Lohnkutſcher, die Römer verſammelt. Hier iſt Gleichheit, wie bei der Erlöſung. Mit dem Angeſicht gegen das Kreuz und den großen Altar gerichtet, kniet hier der Pabſt; aber es iſt ſchwer, ſich ihm zu nahen, weil er von Kardinälen, Prälaten, von ſeiner Wache, und einer Menge Volks umgeben iſt.

Wenn man hinter dem großen Altar auf Stufen zu demſelben hinaustritt, und die Kirche von dieſer Höhe aus überſchaut, ſo hat man einen erhabnen Anblick. Man ſieht Tauſende in dem verklärten Licht des Kreuzes ſich regen, erſcheinen, in Schatten verſchwinden, oder heller im Licht hervorgehn; man glaubt am Abend des Weltgerichts zu ſeyn und die Auferſtehung zu ſehen.

Siehe, es war kein Tag der Sonne; ſie war erloſchen,
Oder verhüllet. Der Glanz des Thrones überſtrahlte
Schon und ſchrecklich der Auferſtandenen weites Gefilde.

Dieſe Worte Klopſtocks zeichnen ohngefähr die Szene; denn das Erhabne läßt ſich nur durch etwas anderes Erhabenes darſtellen.

(Der Beſchluß folgt.)

Noch ein Wort für Mad. Unzelmann.

(Von Hrn. Legationsrath Huber.)

Sie haben einem Urtheil über Madame Unzelmann, das dieſer Schauſpielerin nicht beſonders günſtig iſt, in Ihrer Zeitung einen Platz eingeräumt, und diejenigen Bewunderer der berühmten Künſtlerin, welche die Gründe, die Sie dazu hatten, nicht gelten laſſen wollten, würden mehr Leidenſchaft als Einſicht, mehr Partheigeiſt und Engouement als beſonnene Achtung gegen ein großes Talent, verrathen. Zu ihrem Bewunderer erkläre auch ich mich; aber es hat mich gefreut, ein Urtheil zu leſen, das doch einigermaßen verdiente geprüft zu werden, und deſſen Prüfung mich in meinem Glauben ſehr beſtärkt hat.

Wenn man freilich bedenkt, wie dürftig ohnehin der Preis iſt, den gerade dieſe Kunſt zu erwerben vermag, ſo kann man ſich bei einer Kritik, die nach Herabſetzung eines anerkannten Talents trachtet, einiges Unwillens wohl nicht erwehren. Aber es wird nun einmal in dieſer Kunſt, mehr als in jeder andern, dem

Digitized by Google

ausgezeichneten Talent erschwert, allgemein und gleich zu wirken; es wird ihm in eben dem Verhältnis mehr erschwert, in welchem es der augenblicklichen Wirkung zu seiner Belohnung mehr bedarf, und wenn es diese Wirkung bei Tausenden hervorgebracht hat, so läugnen Hunderte ab, daß dem so sei. — Raphael fand in mehreren Jahrhunderten einen Lord Bristol *), der ihn für einen Sudler erklärte. Der vollkommenste Schauspieler, zumal in Deutschland und wenn er auf einer andern Bühne als der seinigen erscheint, wird jeden Abend hundert solche Lästerer finden, die keineswegs, wie jener brittische Götterbilderstürmer, Fantasten sind, die im Grunde nicht umhin können, das Schlechte oder Mittelmäßige, was sie besitzen und womit sie bis dahin zufrieden waren, über das Gute zu erheben, was sie nicht behalten und woran sie nicht gewöhnt sind. Das Publikum, zu welchem sie gehören, hat unglücklicher Weise einerlei Interesse mit ihnen; wenn es also auch einen Augenblick in Gefahr ist, den Irrweg der Bewunderung einzuschlagen — wie denn nicht leicht ein Publikum zu finden ist, welches das Vortrefliche, wie sehr es auch dessen ungewöhnt seyn möchte, nicht empfände — so vereinigt es sich doch bald wieder mit diesen seinen Repräsentanten, und es fühlt sich recht süß geschmeichelt, wenn es von ihnen hört, daß es zu den auswärtigen Lobeserhebungen auf Herrn oder Madame N. N. im Voraus nur gelächelt habe, daß es sich in seinem selbstständigen Urtheil nicht irre machen lasse, u. dgl. m.

Ich kenne das Münchner Theater nicht, und keine einzige von den Schauspielerinnen, welche Ihr dortiger Korrespondent mit Madame Unzelmann in Vergleichung stellt. Wenn man wirklich in München so viele Künstlerinnen besäße, die diese Künstlerin in ihren Lieblingsrollen nicht erreichen konnte, so müßte das in Deutschland eine außerordentliche Sensazion machen, und die Freunde der dramatischen Kunst würden in Haufen zu einer solchen Bühne wallfahrten. Aber Ihr Korrespondent macht uns mit dem Maßstab bekannt, nach welchem er diese Vergleichung anstellte, und um diese zu würdigen, bedarf es des Augenscheins nicht. Sein Maßstab ist nicht etwa ein figürlicher — es ist nicht mehr und nicht weniger als eine Elle. Als Mad. Unzelmann in der Rolle der Johanna von Montfaucon auftrat, „fiel es sogleich dem ganzen Publikum auf, daß, wenn hohe Leidenschaft einen kraftvollen physischen Ausdruck erheischt, die kleinen, wenn „auch delikatesten Kunstmanieren den natürlichen Mangel weder verdecken noch ersetzen können" — „den ersten „Platz im tragischen Rollenfach hat ihr schon die Natur „versagt." — — Nun wissen wir schon, woran wir sind mit unserm Kritiker. Er würde, wenn er eine Schauspielergesellschaft errichtete, seine Heldinnen zu so viel Schuh so viel Zoll nehmen, seine Tirannen nach dem rauhen Baß, seine Trunkenbolde nach den kupfrigen Nasen und den Finnen im Gesicht auswählen. Mad. Unzelmann ist eine kleine Thalia: die Natur hat ihr versagt — was hat sie ihr versagt? Die Statur, ja; aber die Organisazion, die feinere innere Organisazion, die alles ersetzt, und die durch nichts ersetzt wird. Was wären die delikatesten Kunstmanieren ohne diese Organisazion, mit welcher das Studium sich paart, die aber dem Studium vorhergeht, die der Trieb zum Studium ist, und es im Moment der Darstellung hinter sich zurückläßt?

Der Münchner Korrespondent möchte das Spiel der Mad. Unzelmann darum herabsetzen, weil es ein gedachtes, ein künstliches Spiel ist. Er stellt es also als ein gelehrtes, als ein manierirtes Spiel dar, und setzt es dem natürlichen Spiele entgegen. Es erhellt aber aus dem ganzen Zusammenhang seines Urtheils, daß er es nur darum gelehrt und manierirt fand, weil es gedacht und künstlich war, daß ein natürliches Spiel für ihn nur das gemeinere, auf einer gröberen äußeren Organisazion breit und gemächlich, ausdrucks- und bedeutungslos ruhende ist, das man auf jeder mittelmäßigen Bühne antrift. Daß Garrick und Lekain kleine unansehnliche Figuren waren, hat er vergessen, oder nicht gewußt — und wenn er auf seinem Münchner Theater Garrick oder Lekain als deutsche Schauspieler hätte auftreten sehen, so würden sie schwerlich mehr Gnade vor ihm gefunden haben. Es bleibt aber ewig wahr, daß die Kunst, die sich nicht durch körperliche Dimensionen, noch durch andre oberflächliche Bedingungen der Materie einschränken läßt, eine höhere Natur und das höchste Genie ist, und ich glaube nicht, daß jemals ein Schauspieler, welchen Figur und Organ ausgezeichnet begünstigten, einen sehr hohen Grad der Vollkommenheit erreicht hat.

Mad. Unzelmann hat als Natalie in den „Korsen", nach dem Urtheil des Korrespondenten, für

*) Von diesem bizarren Kunstrichter erzählt unter andern Seume in seinem Spaziergang nach Syrakus.

die Tochter eines ungariſchen Magnaten zu ſoubrettenartig geſpielt. Aber was iſt dieſe Natalie? Eine etwas anders modifizirte Gurli — Man kann es, wenn man will, dem Verfaſſer der „Korſen“ zum Vorwurf machen, daß er ihr einen ungariſchen Magnaten zum Vater gab; aber die Würde der Magnatentochter war doch, ohne die Rolle zu zerſtören, nicht in die Rolle zu bringen: was von der Schauſpielerin gefordert werden konnte, war Erhaltung der allgemeinen weiblichen Dezenz, und hierin ſcheint Mad. Unzelmann ſelbſt ihrem ſtrengen Münchner Kritiker nichts zu vermiſſen übrig gelaſſen zu haben.

Er hingegen hat es in ſeiner Beurtheilung ihres Spiels als Nina gar ſehr an der allgemeinen männlichen Dezenz gegen ein Weib fehlen laſſen. Wenn ſie in dieſer Rolle den Zuſtand, den er zweideutig nennt, und nur zu unzweideutig bezeichnet, ſo delikat behandelte, wie er es ſelbſt ſagt: ſo war hier von ſelbſt den Reinen Alles rein, und er hat an einer weiblichen Künſtlerin eine große Undelikateſſe begangen.

Noch lernt man von ihm, daß Iffland den Pygmalion viel zu komiſch — alſo etwas komiſch wäre ſchon recht? — und den deutſchen Hausvater viel zu kalt, herzlos und zurückhaltend ſpiele. Wer den deutſchen Hausvater von Iffland ſah, hat in der That nicht nöthig, das Spiel erſt kennen zu lernen, an welches der Korreſpondent gewöhnt ſeyn mußte, um ein ſolches Urtheil zu fällen — es iſt mir, als ſähe ich ihn vor Augen, den deutſchen Hausvater, der dieſem Kunſtrichter Genüge thut, und die tiefer liegenden Gründe zu ſeinem Urtheil über jenen deutſchen Hausvater finde ich im Tom Jones erſchöpft, da wo Partridge den Hamlet und den König zuſammen vergleicht.

Stuttgardt 7 Auguſt 1803.

Huſſitenfeſt in Naumburg.

Unſer diesjähriges Huſſitenfeſt (am 28 July) war ganz feierlich und amüſant. Die Kinder Naumburgs zogen Nachmittag um 2 Uhr unter Aufſicht ihrer Lehrer Paarweiſe, und fromme Lieder ſingend aus, nach der Vogelwieſe. Hier erhob ſich in der Mitte ein auf acht Säulen ruhender Tempel, auf deſſen Altar von zwei Seiten die Worte zu leſen waren: „dem Vaterland geweiht ſei unſers Lebens Blüthe“; und „die Bluthe „reife einſt zu aller (aller?) Thaten Frucht.“ — Die

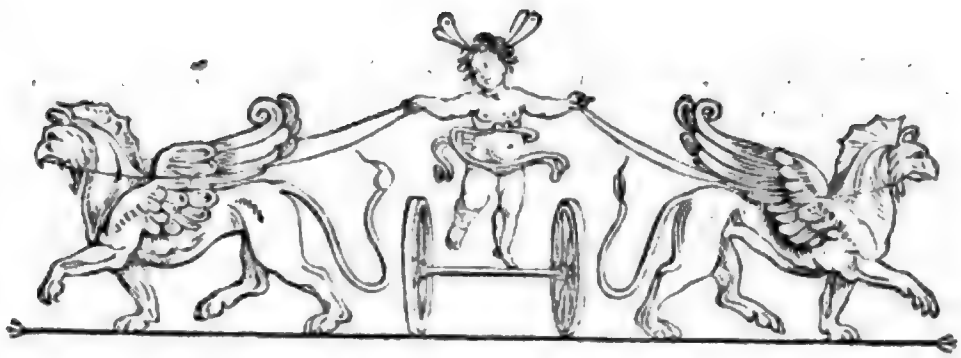
Kinder traten umher, ſangen unter Pauken- und Trommetenſchall ein beſonders zu dieſem Feſt verfertigtes Lied, opferten Kränze, und tanzten, nun ſich ſelbſt überlaſſen, luſtig nach der Trommel. Rings um den Tempel her waren Zelte aufgeſchlagen, worunter die Bewohner Naumburgs und einige Fremde dem drolligen Kindergewühl zuſahen. Der Abend verſammelte Alles wieder zum Tempel; man ſang einen Chor aus den Huſſiten und hinterdrein ein Tedeum. Die Kinder zogen darauf mit grünen Zweigen in den Händen und Viktoria rufend, mit ihrem trommelnden Tambour, (wovon der auf der Titelvignette des Thränenſpiels „Herodes vor Bethlehem“ ein Abbild giebt,) tanzend in die Stadt zurück. Wir alten Kinder blieben klüglich auf der Wieſe, und hielten hier bei muntern Geſängen unſern Huſſitenſchmauß. Ich, Ihr ergebenſter Diener, trank dem würdigen Procopius zu Ehren, der (nach Wiener Chroniken) meine Urur-Großmama im Lager vor Liebe faſt aufgefreſſen und ihr, unter Schluchzen und Heulen mit dem Ermel die Naſe geſchneuzt haben ſoll, eine halbe Bouteille von dem vortreflichen Naumburger mehr als man ſichs den andern Tag lieb ſeyn läßt. Dem ehrlichen Frater Taube mußte man doch auch eine Ehre anthun (doch ganz im Stillen!) dem unſterblichen Dichter der Huſſiten, ſammt ſeinem Pardiſten auch — Sie können alſo erachten, daß es endlich ziemlich in die Poeſie hinein gieng. Der Tempel ſtand glänzend vor einem da, mit ſeinen Lampen und Transparents; die Geſellſchaft war animirt: kurz, man blieb bis Mitternacht, und kehrte — ganz Bohmiſch nach Hauſe.

Es lebe der alte näckſche Kloſterbruder, der die Schnurre von den Huſſiten vor Naumburg aufgebracht hat. Er muß ein großer Poet geweſen ſeyn, daß er ſo eine herzbrechende Fabel hat erdenken können. Darin ſtimmt auch, und das freut mich ſehr, der Freimüthige ein *), der das unſtreitig am beſten beurtheilen kann.

Man ſpricht davon, daß man hier künftig ins Große gehen und das Kinderfeſt in ein Volksfeſt verwandeln wird. Ob dabei eine Verlegenheit über eine Kinderei zum Grunde liegt, die man durch ganz Deutſchland lächerlich gemacht hat, oder ob man der Sache dadurch noch mehr Erhebung und Gründlichkeit verſchaffen will — das läßt ſich vor der Hand nicht ſagen. Man wird ja ſehen. Die Idee eines Volksfeſtes aber, deren wir in Deutſchland nicht zuviel haben, iſt recht gut.

*) Siehe Num. 126 des Freim.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 100. —— 20 August 1803.

Umriſſe zu einem Gemählde von Prag.

Schon öfters lieferte die Zeitung für die elegante Welt Abriſſe der bedeutendſten Städte Deutſchlands und ſeiner Nachbarſchaft, und gab ohne Zweifel in mancher Hinſicht einen wohlthätigen Fingerzeig ihren Bewohnern, wie manchen Mängeln, vorzüglich in Betreff der geſellſchaftlichen und Geiſteskultur, abzuhelfen wäre. Aber Prags, welches wegen ſeiner Größe und politiſchen Erheblichkeit unter den erſten Städten der weitausgedehnten öſterreichiſchen Monarchie einen Platz behauptet, wurde nur fragmentariſch in einzelnen Aufſätzen, die meiſtens als individuelle Notizen betrachtet werden, gleichſam nur im Vorbeigehen gedacht. Es iſt daher den Leſern dieſer Zeitſchrift vielleicht nicht unangenehm, eine, Prags Verhältniſſe etwas mehr umfaſſende Schilderung zu erhalten. Es iſt dies um ſo wahrſcheinlicher, da dieſe Stadt, wegen den meiſtens ans Ausland ſtoßenden Gränzen Böhmens, als ein ſtark beſuchter Paß manchen Reiſenden intereſſiren dürfte, und zu gewiſſen Jahrszeiten mehr als irgend ein Ort innerhalb Deutſchland das Glück hat, die elegante, reiche und hohe Welt durch ihre Ringmauern nach den zwei berühmten Bädern Töplitz und Karlsbad eilen zu ſehen.

Lage von Prag.

Prags Lage kann wohl dem Geographen Stoff genug zu einer weitläuftigen Beſchreibung liefern; aber der wahre Schönheits- und Naturfreund findet außer der Zeit, wo der Segen des Landes auf dem ſehr fruchtbaren Boden pranget, wenig oder gar keine Rechnung für ſich: ſo äußerſt dürftig iſt das Pittoreske der Gegend, und traurige Spuren ſieht man ringsumher von der zerſtörenden Barbarei der Vorfahren. Ueberall haftet das nach Gruppirungen ſich ſehnende Auge nur auf kahlen lebloſen Hügeln. Die höhere Vegetazion kränkelt, jedes auch noch ſo kleine Gehölze iſt verſchwunden, und der Liebhaber der Promenade iſt gezwungen ein unwirthbares Syrien durchzuwandern, um das Vergnügen des angenehmen Aufenthaltes in der von Prags Wällen ſtundenweit verbannten Natur mühſam zu erringen. Wie wird da aber der Genuß nicht verbittert, wo bei der Rückkehr das traurige Bild der Verwüſtung jeden antrauert? Zwar erheben ſich ſeit einigen Jahren anmuthige Partieen in verſchiedenen Gegenden, und beſonders zeichnet ſich der biederſinnige Oberſt Baron von Wimmer *) durch Anlegung ſchöner Alleen und Weinberge aus. Allein dies alles iſt noch im Werden, und es wird noch manches Dezennium erfodert, ehe ein ſentimentaler Koridon den Namen ſeiner Geliebten in den Stamm der gepflanzten Bäume eingraben kann und himmliſche Dryaden ihren Wipfel zu ihrem Sitze wählen, oder Bachanten auf den noch zur Zeit halbodden Hohen ihren Dithyrambus zur Ehre des Freudengebers anſtimmen. Wenn nun aber auch für uns alle, die wir an Neſtors Alter keine Anſprüche machen dürfen, dies verlohren geht, ſo ſehen es doch unſere Kinder; und darum

*) Die Leſer erinnern ſich des unlängſt erſt (in Num. 88) mitgetheilten Aufſatzes: die Wimmerſchen Anlagen um Prag, unſtreitig noch mit Vergnügen.

wäre zu wünschen, daß Wimmer's Gemeinsinn auf seine Deszendenten erben möchte, um dies schön angefangene, keinesweges leichte Werk, seinem menschenfreundlichen Zwecke immer näher zu bringen.

Physiognomie der Stadt.

Die Stadt selbst ist, wie fast alle Städte des Alterthums, ein Beweis der Schlichtheit unserer Väter ungeometrischen Andenkens, und bietet für den Fremden ein verführendes Labyrinth dar. Ihr ungeheurer Umfang kontrastirt gewissermaßen mit der Zahl ihrer Bewohner (denn auf die hier befindlichen 4000 Häuser zählt man ohngefähr 80000 Einwohner); dies erklärt man sich jedoch leicht, wenn man mit dem Lokalen genauer bekannt wird, wo denn wenigstens zwei Viertheile für wenig bevölkerte Vorstädte genommen werden müssen, und meist nur vom Janhagel bewohnt werden. Die Gassen sind größtentheils eng und finster, wenigstens die der Altstadt durchgehends, und in den Plätzen vermißt man die Haupterforderniße zur Schönheit: Geräumigkeit und Regularität. Unter diesen ist der sogenannte Altstädter Ring der frequenteste, aber auch einer der regellosesten; und es ist unbegreiflich, wie man ihn, sonst schon durch seine antisymmetrischen Umgebungen verunstaltet, durch eine beiläufig in seiner Mitte erbaute Wachtstube, die sich zu einer armseligen Dorfkneipe gänzlich qualifizirt, noch mehr verstümmeln konnte, da es hier ein Leichtes gewesen wäre, der wachthabenden Infanterie in irgend einem nahe gelegenen Hause, so wie es mit dem Kavalleriepikket wirklich geschah, ihre Stelle anzuweisen. So verhält es sich ebenfals mit dem ordentlichen Platze unter allen, dem Roßmarkte, in dessen Innern eine neue Stadt im verjüngten Maßstabe aus Holzbuden aufgebaut ist, und mit den längs ihm aufgeschlichteten Holzstößen ihm eher das Ansehen eines Schiffbauwerftes, als eines Stadttheiles giebt. —— Durch Reinlichkeit und bessere Bauart zeichnet sich unter allen Quartieren die kleine Seite am vortheilhaftesten aus, und man glaubt da sich bei einem ganz andern Volke zu befinden, so merklich unterscheidet sich die Bewohner der beiden Moldauufer. Die Brücke, welche beide verbindet und bei deren Aufführung mehr Festigkeit als Schönheit beabsichtigt wurde, erlebt jedes Jahr zwei Zeitpunkte, wo sie sogar solenn wird und mehr als irgend eine Promenade weit und breit besucht wird. Dies geschieht zur Zeit des Eisganges oder Eisstoßes, wie man es hier nennt, wo eins

der furchtbarsten Naturschreckniße Alt und Jung auf ihre bebenden Bogen lockt; und dann am Feste Johannes von Nepomuk, wo durch die ganze Woche, in welcher das Fest gefeiert wird, sich Tausende von Verehrern dieses Heiligen nicht nur aus Prag selbst, sondern auch aus weiter Ferne einfinden. Vorzüglich hold ist diesem Manne Gottes das schöne Geschlecht, und es ertönt in lieblichen Melodien Tag und Nacht sein Lob auf allen Straßen und Wegen. — Die königliche Burg, ein ungeheures kostbares aber nicht im geringsten imponirendes Gebäude, ist mehr einem Kloster als einer Fürstenresidenz zu vergleichen; und obgleich ein Theil davon von der verwittweten Herzogin von Parma gegenwärtig bewohnt wird, so verliert sie dennoch den finstern Karakter nicht, weil diese Fürstin eine überaus eingezogene und geräuschlose Lebensart erwählt zu haben scheint. Vor dem Eingange sieht man zwei kolossalische Statuen, welche das non plus ultra einer bizarren Manier seyn dürften. Außer, daß ihre Stellungen äußerst holzern sind, wird man auch bei dem ersten Blicke gewahr, daß aus Mangel an Steinmasse der ökonomische Künstler sie von rückwärts nach vorne platt drückte, wodurch sie vollends verabscheuungswürdig werden. Was sie eigentlich für eine Idee verkörpern, konnte ich bisher noch nicht enträthseln, vermuthlich ist sie aus dem Kopfe irgend eines ehrlichen Handwerksmannes gezimmert.

Der schlechteste, und mehr traurigen Ruinen als einem bewohnten Orte ähnlich sehende Theil Prags ist die Judenstadt, wo die sehr zahlreichen Kinder Israels so gedrängt an einander wohnen, daß sich wirklich diesem analog das historisch statistische Räthsel lösen ließe: wie nehmlich das kleine Königreich Juda eine Million stehender Soldaten haben konnte, wenn man damaliger Zeit Palästina eben so bevölkert wie diesen Fleck annimmt. Daß Reinlichkeit und durch diese die Gesundheit bei so bewandten Umständen leidet, wird wohl jeder leicht einsehen; und in der That kommen auch die Bewohner des Prager Jerusalems gleich schleichenden Schatten aus ihrem pesthauchenden Grabe hervor.

Polizei.

Die Gassenreinigungsanstalten, die Beleuchtung, die Sicherheit und Bequemlichkeit der sich in den Straßen treibenden Menge faßt die jetzige Regierung mit schärferem Auge auf, und nimmt in dieser Rücksicht die heilsamsten Maßregeln. Möge doch die gemeinere Bür-

Digitized by Google

gerſchaft den Nutzen dieſer wohlthätigen Anſtalten einſehen, und ein Mal ihre unſinnige Intoleranz gegen erſprießliche Neuerungen ablegen!

(Die Fortſetzung folgt.)

Die Kreuzerleuchtung am Gründonnerſtage in der St. Peterskirche in Rom.

(Beſchluß.)

Noch ſind zwei merkwürdige Erſcheinungen zu beobachten, die vielleicht noch nie erwähnt wurden. Unter den zahlloſen Schaaren, die hier verſammelt ſind, wandeln Tauſende in dem weiten Raume auf und nieder, und unterhalten ſich, wie in einer großen Aſſemblee. Geſellt man ſich zu ihnen, und geht nach dem Eingange der Kirche zu, ſo erſcheinen alle, die uns begegnen, mit hocherleuchteten Geſichtern, weil ſie dem Kreuz ſich nähern; wendet man ſich um, und geht ſelber auf das Kreuz zu, ſo verſchwindet Aller Antlitz in Schatten, und man ſieht nichts als das leuchtende Kreuz. Die Wirkung iſt beſonders groß, wenn man nach dem Eingange geht und Aller Antlitz gleichſam verklärt ſieht, ohne den Grund davon zu bemerken. Hier kann der Künſtler Licht und Schatten ſtudiren, oder nirgends; denn nur von einem einzigen himmliſch verklärten Punkt geht das Licht aus, und kein fremder Strahl miſcht ſich darunter. Selbſt die 112 Lampen und das Grabmahl des Apoſtels Petrus ſind erloſchen.

Die zweite ſehr merkwürdige Wahrnehmung iſt das ſeltſame Geräuſch, das man an dieſem Abende hört. Von den Tauſenden nehmlich, die hier umhergehen, die laut, halblaut, oder flüſternd mit einander reden, ſchallt ein ſauſendes Summen empor, ſchlägt an die hohen Gewölbe der Kirche, ſteigt in die unermeßliche Kuppel empor, und füllt zurückkehrend mit einem Schall das Ohr, den es nie vernommen hat.

Zweierlei Geräuſch habe ich in Italien gehört, das ſich ſchwer mit Worten beſchreiben läßt: das eine von einem Balkon an dem Karthäuſerkloſter auf St. Elmo bei Neapel, wo ſich die tauſendfachen Töne aus den wimmelnden Straßen Neapels dumpf heraufwälzen; das zweite hier in der Peterskirche. Jenes weiß ich mit nichts zu vergleichen; bei dieſem letzten habe ich eine ſeltſame Aehnlichkeit gefunden, nehmlich die mit den Waſſerfällen zu Tivoli. Wer bei der Grotte des Neptun geweſen iſt, wer das Toben des wild herunterſtrömenden und fürchterlich wüthend wieder emporſteigenden

Waſſers in der Felsgrotte gehört hat, der hat auch das Geräuſch in der Peterskirche gehört. Es findet eine unglaubliche Aehnlichkeit ſtatt, und ich konnte dies vorzüglich bemerken, da ich eben von Tivoli gekommen war. Wenn ich die Augen verſchloß, ſo ſchien es mir ganz, als wenn ich bei der Grotte des Neptuns ſtand.

Eine dritte Beobachtung, die ich aber nicht machen konnte, müßte einen großen Genuß gewähren: das Herunterſchauen von der Gallerie der Peterskuppel auf das erleuchtete Kreuz, in die Schaaren darunter. Schon am Tage erweckt dieſer Standpunkt die erhabenſten Begriffe von dem Bau, in welchem man ſich befindet; man ſieht unter ſich einen Abgrund, und über ſich die Thurmhöhe der Kuppel. Wie müßte heute das Herunterſchauen auf die verklärte Szene in dieſem Abgrunde ſeyn, wie müßten die Dimenſionen des weiten Hohls erſcheinen, wie das Verlieren der Strahlen in den Räumen umher! Dies bleibt einem andern überlaſſen.

Uebrigens hängt das Kreuz an einem Seil von oben herunter, und iſt an den beiden Armen auch nach den Seiten zu ausgeſpannt, ſo daß es dadurch unbeweglich wird. Es beſteht rings umher aus glänzendem Metall, an welchem gegen 400 glänzende Lampen, jede mit zwei Dochten, alſo an 800 Lichter brennen.

Da dies Schauſpiel eins von den ſchönſten iſt, welches man in der heiligen Woche in Rom ſieht, ſo verlohnte es ſich wohl der Mühe, es nachahmen, und wo möglich in Deutſchland veranſtalten zu laſſen. Ich habe bei meiner letzten Anweſenheit in Rom die Verhältniſſe des Kreuzes, welches eine Zeitlang in der Peterskirche lag, ſelber ausgemeſſen, und auch jetzt in Rom die Anſtalten gemacht, die nöthigen Maaße und Zeichnungen zu bekommen. Wenn alſo eine Nachahmung dieſes merkwürdigen Schauſpiels möglich iſt, ſo gelingt es mir vielleicht, es ganz ſo, wie man es in Rom ſieht, zu Stande zu bringen, und es iſt ein ſehr angenehmer Gedanke für mich, meinem Vaterlande einen Genuß zu geben, den nur ſo Wenige bis jetzt haben konnten, und wovon alle Beſchreibungen nie einen anſchaulichen Begrif zu gewähren vermogen.

In der letzten heiligen Woche nahmen mehrere Deutſche, auch Perſonen von hohem Stande, Theil an dieſem Schauſpiel. Unter ihnen zeichnete ſich der Erbprinz von Mecklenburg-Strelitz aus, der ſowohl in der Peterskirche, als auch in der Sixtiniſchen Kapelle eine eigne Loge hatte, um die Feierlichkeiten

besser beobachten zu können. Ferner waren zugegen der Duc Detens, General in Troppau, der Graf von Hardenberg, der seine Güter bei Glogau hat, die Gräfin von Schönfeld, Gemahlin des Sächsischen Gesandten in Wien, ein ungarischer Graf von Roggendorf, Major in englischen Diensten, der Baron von Hammerstein, ein Kanzleirath von Bergen aus dem Mecklenburgischen, ein Herr von Drewitz, auch mehrere deutsche Künstler, alle als Reisende; denn Deutsche und Engländer reisen jetzt am meisten in Italien. Franzosen sieht man nicht viel, und sehnt sich auch nicht nach ihnen. Benkowitz.

Badeanstalten in Kassel.

Wenn der alte Katte ermüdet von der Jagd oder mit erschlafften Nerven aus der blutigen Schlacht zu Hause kommend, an das Ufer eines Flusses wandelte, seine Bärenhaut und Keule auf das Gras schleuderte und, sich zu waschen und zu stärken, in die Fluthen stieg, obgleich das Wasser in den Zottellocken zu Eis gefror; wenn noch vor wenigen Jahren Jünglinge und Männer von allen Ständen sich unter freiem Himmel auf dem sogenannten Damme oder Wehre badeten, und die Donzellen sich mit einer großen Wasserkufe oder Waschbecken begnügten: so gehört es jetzt bei uns zum bon ton, ein Badhaus zu besuchen, deren wir gegenwärtig fünf haben, die sämmtlich am Fuldastrom liegen. Eins gehört dem Hrn. von Moltke, eins einer Privatgesellschaft, zwei andere Partikuliers, das fünfte dem Hrn. Geh. Kriegsrath Lennep. Letzteres verdient unter allen den Vorrang, indem es nicht nur das geräumigste, sondern auch das bequemste und geschmackvollste ist. Es enthält vier kalte und fünf warme Bäder und ist von der Landseite von einem verschlossenen Garten umgeben. Das Gebäude ist solid aufgeführt und zu jeder Jahrszeit zu gebrauchen. In den modern tapezirten Badstuben findet man Sophas, Stühle, Tische, Spiegel, Ofen ꝛc. Alles athmet Ordnung und Reinlichkeit. In dem Keller wird das Wasser durch ein Triebwerk in ein auf dem Boden befindliches großes Faß gepumpt und von da, entweder kalt oder nachdem es in einem untern Kessel gekocht worden ist, in bleiernen Röhren mit messingenen Hähnen nach den Badstübchen in die Badwannen geleitet. Jeder kann sich selbst nach Gefallen die Temperatur des Wassers bestimmen. Die an dem Eingange angeschlagene Taxe sichert vor Prellereien.

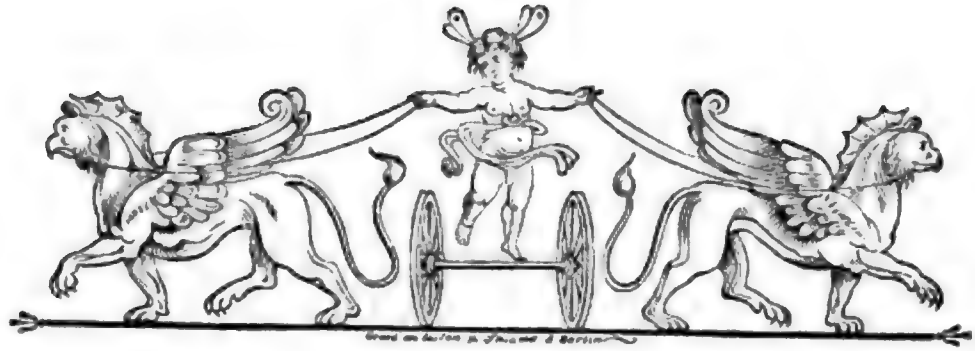
An manchen Tagen wird es hier vom frühen Morgen bis zum späten Abend nicht leer. Am jenseitigen Ufer wohnt der Fährmann, bei dem man kleine Erfrischungen haben kann. Hr. Geh. Kriegsrath Lennep hat sich durch diese Anlage um das Kasselsche Publikum sehr verdient gemacht. Nicht nur Siechlinge, sondern auch Gesunde sind ihm großen Dank schuldig. Möchte sich seine Entreprise durch einen angemessenen Gewinn belohnen! — Die übrigen Bäder sind von beschränktem Raum, zum Theil armselig eingerichtet und nur für die milde Jahrszeit berechnet.

Demoiselle la Guerre.

Das Andenken an diese Person, die 1783 als erste Operistin in Paris starb, verdient aufbehalten zu werden. Sie kam als ein armes Mädchen nach Paris und sang auf Kaffeehäusern für ein kleines Allmosen. Ihre Stimme, ihre Figur, ihr Talent machten sie bekannt und beliebt — kurz, sie fand Gelegenheit die Theaterkarriere zu machen. Sie erhielt Beifall, ward der Liebling des Publikums, stieg von einer Stufe der Gunst zur andern, war von reichen Lüstlingen gesucht, verschwendete, machte ein sehr glänzendes Haus und, als sie starb, hinterließ sie doch noch ein Vermögen von 100,000 Livres, drei große Häuser und einen sehr reichen Schmuck von Brillanten. Dies alles würde nun weiter nichts, als die Geschichte einer Theaterprinzessin seyn, die mehr hatte als sie ausgeben konnte, und verschwenderisch und sparsam zugleich war. Aber sie wird nicht darum erzählt. Die la Guerre war eine Nichtswürdige, eine ehrlose Tochter, die ihren alten Vater, mit dem sie nach Paris gekommen war, desavouirte und ihn immerfort, während sie im größten Ueberfluß schwelgte, elend und jämmerlich sein Brod mit der Maultrommel und durch den Verkauf von Gassenliedern an Savovardenknaben sich verdienen ließ. Aber auch eine unnatürliche Mutter war sie. Noch auf ihrem Todbette war sie nicht dahin zu bringen, eine kleine Tochter, die sie geboren aber von sich entfernt gehalten hatte, für ihr Kind anzuerkennen.

Wer war der Erbe ihres Vermögens? — Glücklicherweise jemand, dem es zu gönnen war: ihr Vater. Schade aber, daß niemand bei ihrem Leben sich fand, der dem Alten mit einem Gassenhauer auf seine edle Tochter zu Hülfe kam, den vielleicht ganz Paris gesungen haben würde. Die Strafe wäre entsetzlich, aber — verdient gewesen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 101. —— 23 Auguſt 1803.

Muſik.

Bildung zum Geſange.

Der Zeitung f. d. e. W. kann keine Pflicht wichtiger und angenehmer ſeyn, als ihre Leſerinnen von Zeit zu Zeit mit Hülfsmitteln bekannt zu machen, wodurch ſie ſich immer mehr das Talent verſchaffen können, lebensfroher und liebenswürdiger zu werden und ihren häuslichen Kreis, wie die Geſellſchaft, angenehm zu beleben. Dahin rechnet ſie zwar Alles, was auf Bildung des Schönheitsſinnes und auf Verbeſſerung des Geſchmacks in den Werken der Kunſt und der Lektüre, ſelbſt im Anzuge hinausläuft; aber in einem beſtimmteren Sinne noch alle die Geſchicklichkeiten, die man zu einer guten Erziehung rechnet: neuere Sprachen, Muſik, beſonders den Geſang, das Zeichnen und Mahlen und weibliche Arbeiten, die auf die Produkzion von irgend etwas Schönem und Gefälligen bezogen werden können. Sie hat ihnen öfters Lehr- und Muſterbücher zum Zeichnen und Mahlen, zum künſtlichen Sticken und Stricken u. ſ. w. genannt, und will ihnen ſelbſt noch jetzt die Schuld mit Empfehlung eines ſehr nützlichen und eleganten Werks abtragen, das auch in andern Blättern ſchon (z. B. in der Allgem. Literaturzeitung zu Jena) nach Verdienſt gelobt worden iſt, und nicht allein gut gezeichnete und ungemein ſchön und ſauber ausgemahlte Blumen und Bouquets, ſondern auch zugleich eine genaue Belehrung über die Farben und deren Miſchung enthält. *) — Jetzt aber iſt es ihr darum zu thun, die Damen mit einem Buche näher bekannt zu machen, das ganz eigentlich für ſie geſchrieben iſt und ſich über einen Gegenſtand verbreitet, über den ſo, in dieſer angenehmen Form und Manier und mit ſo viel Geſchmack noch wenig, für das ſchöne Geſchlecht aber zunächſt noch gar nicht, geſchrieben worden iſt: über den Geſang. Es ſind die ſchon ein Mal in Nummer 69. flüchtig erwähnten:

> Briefe an Natalie über den Geſang, zur Beförderung der häuslichen Glückſeligkeit und des geſelligen Vergnügens. Ein Handbuch für Freunde des Geſanges, die ſich ſelbſt, oder für Mütter und Erzieherinnen, die ihre Zöglinge für dieſe Kunſt bilden möchten. Von Rinald'Aubigny von Engelbrunner. (1 Thlr. 16 Gr.)

Nicht ein Wort von der Wichtigkeit der Sache. Es verſteht ſich, daß der Geſang zu den unentbehrlichſten Dingen einer guten und feinen Erziehung gehört. Wo ſingt man nicht? In welcher Familie, ſelbſt wo man für die Bildung der Töchter weiter nicht viel thun kann, wird nicht wenigſtens ein Inſtrument gefunden, zu dem man Lieder und Opernarien anſtimmt? In welcher Geſellſchaft, wo man edlere Unterhaltung, als — Karten und Mediſiren kennt, geht man nicht bald zur Muſik, zum Geſange über? Welches Mädchen geſteht ſich nicht, daß ſie durch Singen nicht blos amüſiren, ſondern auch gefallen und ihren Reizen eine Erhebung verſchaffen

*) Theoretiſch-praktiſche Anweiſung zum richtigen und geſchmackvollen Blumen-Zeichnen und Mahlen. (In Folioformat, auf ſehr ſchönem Papier.) Nürnberg und Leipzig bei Friedr. Campe. (4 Rthlr.)

will? Wer endlich kann wiſſen, wie manche ſüße Verbindung ihren erſten Weg durch die Empfindung nahm, welche ein ſchmelzender Ton, ein ſchöner, herziger Ausdruck des Liedes, ein angenehmer verſtändiger Vortrag, das ſeelenvolle Auge der empfindungsvollen Sängerin, ihr grazieuſer Anſtand, der ſich dabei entwickelte und der ſonſt — denn Euterpe führt nur ſelten den Chor an — vielleicht unbemerkt geblieben wäre — auf das Herz hervorbrachte!

Geſungen wird alſo genug. Aber wie? das iſt die Hauptſache. Sehr viel mehr ſchlecht, als gut. Aber der Geſang könnte noch viel allgemeiner ſeyn, es könnte für die Stimme, für den Vortrag, den Ausdruck unendlich mehr geſchehen, und ſehr leicht, wenn unſere Töchter frühzeitiger eine beſſere Anweiſung zum Singen erhielten, und mit den Vortheilen und Nachtheilen des Gebrauchs der Stimme auf eine natürlichere und zweckmäßigere Art bekannt würden, als es durch gewöhnliche Lehrmeiſter geſchieht, die nach dem Schlendrian fort informiren, pêle-mêle durcheinander ſingen laſſen, was ihnen oder der Mama vorkommt, bei dem Hinterſten zuerſt anfangen und die Hauptſache, die Kultur der Stimme, die Tonführung verabſäumen, oder als Nebenſache behandeln, die ſich mit der Zeit ſchon von ſelber finden werde. Kläglich, man muß geſtehn, iſt der Singunterricht, wie er ins Allgemeine hin, ſelbſt in den beſten Häuſern unterweilen, gegeben wird. Das Höchſte läuft darauf hinaus, die Mädchen ſchon an die Niaiſerien einer Schule, oder einer Tagesmanier zu gewöhnen, ehe ſie noch rein und ſicher intoniren, und treu und feſt eine einfache Melodie tragen können; ihnen Parabeſtücke einzuſtudiren, Rouladen einzuüben, Theatergeſänge abzurgeln und ſie durch ein wenig Fertigkeit brilliren zu laſſen.

Doch liegt der Fehler noch tiefer. Unſere Mütter und Erzieherinnen tragen gewiſſermaßen die Schuld mit, indem ſie ſich um den Gang, den die Natur bei der Bildung der Stimme nimmt, zu wenig bekümmern. Sie ſelber ſollten bei dem Kinde ſchon mit kleinen Uebungen zur Feſtigung der Stimme anfangen, ſelber ſchon etwas für die Reinheit, Sicherheit und Klarheit des Tons, für die Geſundheit und Geſchmeidigkeit des Organs, ſo wie für die Empfänglichkeit des Gehörs und für das Taktgefühl thun. Aber daß es nicht geſchieht, woran liegt es, als daran, daß ſie ſelbſt nicht ordentlich ſingen gelernt haben und die Wichtigkeit dieſer frühen

Uebung nicht einſehn; daran, daß es an einer — vernünftigen, kann man gar nicht einmal ſagen — überhaupt an einer Anweiſung, an einem Leitfaden dazu fehlt, wodurch ſie den Mangel eigener Einſicht erſetzen könnten. Wer hat ihnen bisher geſagt, wieviel beim Kinde auf die erſten Spuren einer hohen oder tiefen Stimme, auf die erſten Merkmale des Tons, auf Vorübungen zur Entwickelung des Talents zum Singen in dieſem Alter ankommt! Wer hat ihnen bewieſen, wie genau Stimme und Wohl- oder Uebelbefinden bei ihren Töchtern ſpäterhin zuſammenhängt und was ſie thun oder verhüten müſſen, um keine phyſiſchen Nachtheile, keine üblen Angewöhnungen einreiſſen zu laſſen, die vielleicht ihre Geſundheit untergraben, wenigſtens Erfolge hervorbringen, die weiterhin ſchwer oder gar nicht mehr fortzuſchaffen ſind? Kurz, wer hat ihnen den Weg vorgezeichnet, wie ſie das Alles anzufangen haben? Niemand. *)

Wie dankenswerth alſo und wohlthätig muß für alle gute Familien ein gemeinverſtändliches Handbuch, wie das hier angezeigte, ſeyn, das faſt eine jede Mutter von nur einiger Einſicht und ganz geringer muſikaliſcher Bildung in den Stand ſetzt, ihrer Tochter zur Noth ſelber den erſten Unterricht zu geben und für ſie auf Vortheile bedacht zu ſeyn, die ihr für die Zukunft beim Singen zu Hülfe zu kommen; das ſie von Allem unterrichtet, was zum richtigen und ſchönen Geſange gehört, und es ihr leicht macht, die Methode beurtheilen zu können, welche der Lehrmeiſter einſchlägt. Wie angenehm muß jede Dame ein Buch finden, das ſo ſehr auf Verbeſſerung ihres Geſchmacks in der Muſik hinwirkt, bei dem ſie ſich Raths erholen und ſicher ſeyn kann, durch keine gelehrte Pedanterie, wovon ſolche Lehrbücher voll zu ſeyn pflegen und die kein Frauenzimmer lieſt und leſen mag, von der Lektüre abgeſchreckt zu werden. Dieſe Briefe an Natalie, von einer unterrichteten und vielſeitig gebildeten Dame geſchrieben, die die Erfahrungen ihres eigenen Kunſtlebens darin niedergelegt hat, kommen in Wahrheit ſehr zur rechten Zeit. Sie füllen eine wichtige Lücke in der weiblichen Erziehung aus, und treffen mit der jetzt beim ſchönen Geſchlecht ſo allgemein gewordenen Liebhaberei zum

*) Denn man darf wohl annehmen, daß die in vielen Blättern der „Muſikaliſchen Zeitung“ durchgeführte Abhandlung des Doct. Weber in Heilbronn über die Stimme in mediziniſcher Hinſicht eben von keinen, oder ſehr wenigen Müttern geleſen worden iſt.

Digitized by Google

Geſange recht glücklich zuſammen. Sie ſind anziehend, dabei mit ſeltener Präziſion und Ordnung, in gewiſſer Art, ſogar gründlich geſchrieben; mitunter nur etwas weitſchweifig, nach Manier ſprechſeliger Schönen, denen von ihrer Angelegenheit das Herz voll iſt. Der Singunterricht iſt darin nach allen Seiten beleuchtet und mit eindringlicher Wärme bis zum letzten Punkt verfolgt. Auch blühen ſo manche feine und tief aus der Natur der Seele und der Erfahrung entſproſſene Gedanken und Bemerkungen auf, wie man ſie nicht leicht in den viel gelehrtern Büchern über den Geſang, z. B. dem von Tosi (nach Agricola's Bearbeitung) und von Hiller, die bekanntlich unter allen noch die beſten ſind, findet. Acht hinten angehängte Muſiktafeln erläutern praktiſch, was im Buche von den erſten Anfangsgründen und der Methode vorkommt. — Kurz, wenn die Damen alle die guten Winke und Lehren befolgen, die hier reichlich ausgeſtreut ſind; wenn ſie dabei muſterhafte Sänger mit Aufmerkſamkeit hören und ihnen die Vortheile abmerken wollen, auf welche hier hingewieſen wird: ſo kann es nicht fehlen, der beſſere Geſang wird bald mehr um ſich greifen, und unſre Wohn- und Geſellſchaftszimmer werden von dem Echo reinerer Stimmen und eines ſchöneren, veredelteren Geſanges ertönen. — —

Sp.

Umriſſe zu einem Gemählde von Prag.

Literariſche Kultur.

Ueber die geſellſchaftliche und literariſche Kultur kann hier, leider! nur wenig geſagt werden, was den deutſchen Kosmopoliten erfreuen, Prag aber unter den Aufklärung beſchützenden Städten einen ehrenvollen Platz verdienen machte. Vor 15 Jahren fieng zwar, durch die angeſtrengteſten Bemühungen unſeres unvergeßlichen Königs Joſeph II, ein ſchöner Tag an im Lande aufzudämmern; aber ſeitdem haben ſich unglückliche Ereigniſſe und der mit ſo vielen Aufopferungen gegen Frankreich geführte Krieg, wo für Volksbildung und freiern Lebensgenuß nichts geleiſtet werden konnte, und man ſich bis auf das unentbehrlichſte reſigniren mußte, verfinſternd zwiſchen das anbrechende Licht und uns geſtellt: und der würdige Greis Seibt,*) er, der, ein andrer Prometheus, den erſten Funken der Aufklärung aus einer glücklichern Zone hieher brachte, ſah mit Wehmuth ſeine

*) Gellerts Schüler und ehemaliger Profeſſor der Philoſophie an der hieſigen Univerſität.

Hoffnungen dahin ſchwinden, die bereits überall zu grünen anfiengen und einen herrlichen Segen verſprachen.

Elegantismus.

Der äußere Elegantismus hat zwar ſeit dem letzten Jahrzehend mehr Glück gemacht, indem mit den ausgewanderten Franzoſen, deren Tauſende ihren Aufenthalt hier nahmen, auch zugleich jene galliſche Frivolität ſich mit einſchlich, welche Paris, wie überhaupt allen großen Städten Frankreichs ſo eigen iſt, hier aber, ins Deutſche, oft ſogar ins Slaviſche überſetzt, etwas kleinſtädtiſch wurde, und daher viel von ihrer eigenthümlichen Grazie verlor. Der Kleideraufwand bei beiden Geſchlechtern iſt eben ſo groß hier, wie irgendwo in Deutſchland; und es giebt Elegants hier, die wirklich keine andere Beſchäftigung zu haben ſcheinen, als die moderne Tracht der durchreiſenden Ausländer, oder der von der Leipziger Meſſe zurückkehrenden brittiſirten Kaufleute zu ſtudieren, um ſie auf ſich ſelbſt überzutragen. Weniger direkt geht das Frauenzimmer in dieſer Rückſicht zu Werke. Es wird faſt allgemein von den Modehändlerinnen grauſam deſpotiſirt, indem dieſe ihre eigenen oft erbärmlichen Erfindungen für Produkte des Palais Royal, oder eines andern berühmten Modeſtapelplatzes ausgeben, und den Anzug der Prager Schönen oft originell machen. —

Umgang.

Der freie Umgang der Geſchlechter iſt hier, als nirgends vielleicht, eingeſchränkt. — Oft geht die Pedanterie der pfalzbürgeriſchen Eltern ſo weit, daß der ſeufzende Adonis nur dann bei ihren verliebten Töchtern Zutritt erhält, wenn ſie mit der Rückkehr der ſchönen Jahrszeit ſich von irgend einer der zahlreichen Najaden im Lande locken laſſen, um Hygieens verhängende Segnungen zu genießen; was bei der wohlhabenden Klaſſe faſt in der Regel gilt. — An Sonn- und Feſttagen ſind die leiblichſten Promenaden mit Spazierenden zu Fuß, Roß, und im Wagen bedeckt, und wer an einem ſolchen Tage Prag zum erſten Male ſieht, wird gewiß dies bunte Gewimmel für eine Folge geſelligen Karakters nehmen: ſo beſtrebt man ſich, den wochenlang entbehrten Freudenkelch nun mit einem Zuge auszuleeren. Allein der nächſtfolgende Tag bringt die niederſchlagende Ueberzeugung, daß dieſer drängende Frohſinn nur äußerſt ephemer ſei. Menſchenleer ſieht man in der Woche die Flur auch an ſchönen Sommerabenden, und

nur Studierende, die mehr als die andern Stände sich einer fesselosen Lebensart erfreuen, sieht man hie und da zerstreut.

Sprache.

Uebrigens ist es an einem gefeierten Tage gewiß sehr unterhaltend, das verschiedene Benehmen der sich gleich einem Wogenmeere wälzenden, sehr gemischten Menge zu betrachten, und die Mannigfaltigkeit der Mundarten zu hören. Nebst der französischen, welche meist nur vom Adel, und der böhmischen Sprache, die ausschließlich nur von der Hefe des Publikums gesprochen wird, hört man das Deutsche in unzähligen Dialekten, wovon der Pragerisch deutsche wohl der drolligste seyn mag. Diesen wählt vorzüglich das, hier gewiß, wenigstens innerhalb Deutschland, verhältnißmäßig zahlreichste, schöne Geschlecht im engern Sinne, und es muß einen sprachgerechten Ausländer sehr frappiren, wenn er durch die lieblichen Formen und das keineswegs linke Betragen einiger Mädchen angelockt, einen Anlaß aus dem Stegreife hervorsucht, um sich in ihr Gespräch zu verflechten, und zur Replik seiner Anreden ein oftmaliges: ich bitt' Ihnen erhält, oder bei einer freiern Zumuthung durch das französirende „so was habe ich niemals nicht gesehen" zurückgehalten wird. Doch dies überhört man gerne aus einem schönen Munde bei dem Anblicke dieser üppigen Gestalten, gesetzt, daß der Interessirte kein Anhänger des tadelsüchtigen Genfers ist, der seinen im übrigen gewiß liberalen St. Preux in der neuen Heloise Etwas an den Walliserinnen tadeln läßt, wodurch sich auch die Mädchen Prags vor ihren deutschen Mitschwestern vorzüglich auszeichnen. —

Man muß aber nicht etwa glauben, daß das Hochdeutsche hier gänzlich vernachläßigt wird; ja man kann immer unter drei Elegants zwei annehmen, die das Deutsche vollkommen gut sprechen, wobei ihnen die Feinheit des böhmischen Organs, welches die Härte der Muttersprache vor allen andern geschmeidig macht, sehr zu statten kömmt. Doch giebt es auch Dilettanten, eingeborne Prager, die, nebst den geradsinnigen Manieren des lebensfrohen Wieners, auch das Oesterreichische im Sprechen affektiren, welches wohl, nächst dem jüdischen Jargon, für den Unbefangenen die größte Grausamkeit scheinen dürfte, womit die erhabene Stammsprache gerädbrecht wird. Auch das Englische wird hier und da, das Italienische aber, theils wegen der vielen

ansässigen Italiener, theils wegen der italienischen Oper, häufig gesprochen, obgleich bei dieser letztern der Gesang den musikalischen Böhmen meist anzieht.

(Der Beschluß folgt.)

Nachricht aus Frankfurt a. M.

(Vom 16 Aug.) — Der Sommer vergeht hier unter Lustpartien. Die Bürger halten Aufzüge; von einem neuen Geist beseelt spielt alles den Soldaten, trommelt, schießt, schwingt die Fahne und die Flasche — zecht und jubelt. Das Schauspiel steht leer, und die Direktoren sehen ein schweres Gewitter über ihrem Haupte schweben. Mad. Eunike, von Berlin, hat das Haus zuerst wieder einmal angefüllt. Wie eine geborne Wassernixe spielte sie verflossenen Sonntag die Donau-Nymphe unter allgemeinem Beifall. Ihre Stimme ist voll, rein und durch alle Töne sich immer gleich. Uebermorgen wird sie als Amor im „Baum der Diana" manches Herz verwunden. Zu ihrem Benefiz ist ihr „Titus" zugestanden. Die Direkzion benutzt ihre Anwesenheit, die Kasse zu füllen, die, wie es verlautet, an der Schwindsucht laborirt.

Sidney Smith's Bildnis.

Mit dem heutigen Blatte wird das Portrait von Sidney Smith ausgegeben, das man als ein Gegenstück zu dem Bildnisse Nelsons ansehn kann, das den Lesern im vorigen Jahre vorgelegt wurde. Der Held, den es sehr ähnlich repräsentirt, hat durch seine Thaten zur See, so wie durch seine Gefangenschaft im Tempel, besonders aber noch durch seine letzten Expedizionen in Syrien gegen Bonaparte, als er vor Acre lag, die Augen der Welt auf sich gezogen und durch sein Genie, durch Muth und Noblesse der Gesinnung sich eine allgemeine Achtung erworben. Es wird also hoffentlich nicht leicht Jemand seyn, dem dies Bildnis nicht ein angenehmes Blatt seyn sollte, zumal da sich erwarten läßt, daß dieser tapfere und gewandte Krieger bei den bevorstehenden französischen Angriffen zur See keine unthätige Rolle spielen durfte.

Erklärung.

Mit Hinsicht auf den Zusatz des Herrn Herausgebers der Zeitung für die eleg. Welt über die Bekenntnisse einer Giftmischerin (N. 93. 1803) muß ich als Verleger dieser Schrift äussern, daß ein Mann sie geschrieben, und ich nicht begreifen kann, wie man sie einem Weibe zuschreiben darf.

Berlin den 13. Aug. 1803. J. F. Unger.

In dem Prolog zur Maske ist zu lesen S. 761 statt: ziemlich — zierlich; statt: welch Schreckengewühl — welch Schenkengewühl!

Hierbei das Kupferbl. Num. 16. und die Intelligenzblätter Num. 36. und 37.

Digitized by Google

Sir Sidney Smith

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 36. —— 18 August 1803.

Neue Verlagsartikel
des
Kunst- und Industrie-Comptoirs zu Wien.
Ostermesse 1803.

In Comission bei A. G. Liebeskind in Leipzig.

Kupferstiche.

Semiramis mit ihrem Putze beschäftigt, indem sie Nachricht von dem Aufstande einer Provinz erhält. Gemahlt von Heinrich Füger, geschabt von Johann Pichler. 28½ Zoll hoch, 19 Zoll breit 9 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Die Verläumdung. Nach der Idee des Apelles von Raphael gemahlt, gestochen von dem Chev. De Ron. — 14½ Zoll hoch, 20½ Zoll breit 3 thl. 8 gr.

Jupiter, auf dem Berge Ida, in den Armen der Juno vom Schlafe bezwungen. Punktirte Manier; nach Anton Lens, von Karl Pfeiffer. 22 Zoll hoch, 26 Zoll breit 9 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Die Söhne des Rubens. Schwarze Kunst; nach Vandyk, geschabt von J. Pichler. — 28½ Zoll hoch, 22 Zoll breit 10 thl. 16 gr.

Dasselbe vor der Schrift 21 thl. 8 gr.

Zwey Landschaften, nach C. Poussin; Aqua tinta, von Piringer. 18 Zoll hoch, 23 Zoll breit. Beyde 6 thl.

Dieselben vor der Schrift 12 thl.

Groupes d'animaux. Nach Heinrich Roos, radirt von Adam Bartsch. 7 Blätter. 9½ Zoll hoch, 12 Zoll breit 6 thl.

Der Tod des Cato. Schwarze Kunst; nach einem Studium des Caravaggio, geschabt von Geiger. 23 Zoll hoch, 27 Zoll breit. 9 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Die Anbetung der Hirten. Punktirte Manier; nach Pölenburg, von Durmer. 11½ Zoll hoch, 14 Zoll breit 4 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 6 thl.

Homer in Begeisterung, von Zuhörern umgeben. Schwarze Kunst; gezeichnet von Füger, geschabt von J. Pichler. 20½ Zoll hoch, 26 Zoll breit 9 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Historische Studien für Mahler und Zeichner. 1stes Heft. Nach N. Poussin; Aqua tinta, von Beckenkam. 4 Blätter. 14½ Zoll hoch. 19 Zoll breit 3 thl. 8 gr.

La Madonna col bambino. Linienmanier; nach Andrea del Sarto, gestochen von Raphael Morghen. 12 Zoll hoch, 8½ Zoll breit 3 thl.

Gegend auf dem Libanon. Nach der Natur gezeichnet von L. F. Cassas, geätzt von W. F. Schlotterbeck, und in Farben lavirt. 21 Zoll hoch, 29 Zoll breit 9 thl.

Ruinen zwischen Sidon und Tyrus. Gegenstück zum Vorigen, von denselben Meistern 9 thl.

Achill, im Nachdenken bey der Leiche des Patroklus sitzend. Schwarze Kunst; nach Füger, von Kininger. 27 Zoll hoch, 19 Zoll breit 9 thl. 8 gr.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl. 16 gr.

Die Ruhe in Aegypten. Gezeichnet von Gerbrand van den Eeckhout, gestochen von A. Bartsch. 9½ Zoll hoch, 10 Zoll breit. 1 thl. 14 gr.

Der Tempel des Sylvan. Nach einer Zeichnung von Wehle; aqua tinta, von Haldenwang.

Silen, in einer Gruppe von Kindern und Frauen. Gemahlt von C. Cignani, geschabt von Pichler. — 19½ Zoll hoch, 25 Zoll breit. 9 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Karl, Erzherzog von Oesterreich, der von seinem Ahnherrn Rudolph die Heldenkrone empfängt. Nach Füger, gestochen von Pfeiffer und Herzinger. 29½ Zoll hoch, 23 Zoll breit 4 thl. 10 gr.

Die Einsamkeit. Linienmanier; nach R. Wilson, gestochen von Duttenhofer. 17½ Zoll hoch, 22 Zoll breit 3 thl.

Die Mondnacht. Nach einer Zeichnung von Veit; aqua tinta, von Piringer. 21 Zoll hoch, 27 Zoll breit 6 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 12 thl.

Madonna velata. Punktirte Manier; nach Sassoferrata, von Durmer. 14½ Zoll hoch 23 Z. breit 2 thl. 16 gr.

Digitized by Google

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 4 thl.

Die Grablegung Chriſti; gemahlt in Rom von P. P. Rubens nach M. A. Caravaggio, und in der Größe des Gemäldes geſtochen von J. Pichler. 34½ Z. hoch 24 Zolle breit 20 thl.

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 40 thl.

Köpfe nach Handzeichnungen niederländiſcher Meiſter, radirt von A. Bartſch. 1tes Heft, 4 Bl. 1 thl. 14 gr.

Porträt der Madame Füger. Nach H. Füger, geſtochen von Pfeiffer. 14½ Zoll hoch, 10½ Zoll breit. 1 thl. 8 gr.

Die heilige Maadalena. Schwarze Kunſt; nach Gentileſchi, von Wenk. 23½ Zoll hoch, 27½ Zoll breit 9 thl.

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 18 thl.

Sonnenaufgang und Mondſchein. Zwey Landſchaften nach Molitor; aqua tinta, von Piringer. 16 Zoll hoch, 21 Zoll breit. Beyde 6 thl.

Dieſelben Blätter vor der Schrift 12 thl.

Sammlung radirter Blätter von le Gros 4 thl.

Die Barenjagd. Schwarze Kunſt; nach Ruthardt, vom Rhein. 23 Zoll hoch, 30 Zoll breit 10 thl. 16 gr.

Daſſelbe vor der Schrift 21 thl. 8 gr.

Die Hirſchjagd. In derſelben Manier, von denſelben Meiſtern 9 thl. 8 gr.

Daſſelbe vor der Schrift 18 thl. 16 gr.

Le petit distrait. Punktirte Manier; nach Vogel, von Durmer. 13 Zoll hoch, 11 Zoll breit. 2 thl. 16 gr.

Amusement d'enfant. Gegenſtück zum Vorigen; von denſelben Meiſtern 2 thl. 16 gr.

Dieſelben Blätter vor der Schrift à 4 thl. Beyde 8 thl.

Suite von Landſchaften nach Dieterico; aqua tinta, von Piringer. 13 Bl. 10½ Zoll hoch, 14 Zoll breit 8 thl.

Die Lautenſpielerin. Schwarze Kunſt; nach Caravaggio, von Bernard. 22½ Zoll hoch, 16½ Zoll breit 4 thl. 10 gr.

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 8 thl. 20 gr.

General Subow. Nach Graſſi, geſtochen von Pfeiffer. 13 Zoll hoch, 9 Zoll breit 1 thl.

Zwey Landſchaften, gezeichnet und radirt von Kolbe. 12½ Zoll hoch, 14 Zoll breit 2 thl.

Die Zärtlichkeit der Mutter. Schwarze Kunſt; nach Franceſchini, von Wenk. 18 Zoll hoch, 26 Zoll breit 7 thl. 8 gr.

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 14 thl. 16 gr.

Unſchuld und Jugend. 2 Blätter in punktirter Manier; nach Kapeller, von Rahl. 8½ Zoll hoch, 5½ Zoll breit Beyde 1 thl. 8 gr.

Dieſelben Blätter vor der Schrift. Beyde 2 thl. 16 gr.

Anſicht der Bergſtraße von Tirol nach Vorarlberg. nach Molitor; aqua tinta, von Haldenwang. 18 Z. hoch, 14½ Z. breit 6 thl.

Anſicht der Mieminger Gebirge in Ober-Innthal in Tirol. Gegenſtück zum Vorigen; von denſelben Meiſtern 6 thl.

Johannes Müller, Geſchichtſchreiber der Schweiz. Nach Kininger, geſtochen von Pfeiffer. 11 Z. hoch, 8½ Z. breit 16 gr.

Die heilige Familie. Nach Raphael, geſtochen von Durmer. 10 Z. hoch, 8 Z. breit. 1 thl.

Six payſages d'après Dieterici, au lavis par Piringer, 7 Blätter. 7½ Z. hoch 3 thl.

Die Erfindung des Saitenſpiels. Nach einer Zeichnung von Füger; geſtochen von Agricola. 13½ Z. hoch, 9½ Zoll breit 1 thl.

Der begeiſterte Homer, von Zuhörern umgeben. Von denſelben Meiſtern. 7 Z. hoch, 9 Z. breit 16 gr.

Ein Blumenſtück. Pendant zu Barlom's Flower-and Fruit-Pieces. Schwarze Kunſt; nach van Huyſum, von Pichler 7 thl. 8 gr.

Daſſelbe Blatt vor der Schrift 14 thl. 16 gr.

Doctor Gall in Wien. Gezeichnet von Katherine Eſcherich; geſtochen von Wenk 1 thl. 8 gr.

Baron Kray, k. k. Feldzeugmeiſter. Punktirte Manier; nach Kapeller, von Rahl 21 gr.

Die Eile des Lebens. Nach Füger; aqua tinta, von Beckenkam. 24 Z. hoch, 16½ Z. breit. 1 thl. 16 gr.

Ein Stück mit Pferden. Nach St. van Bloemen, radirt von Bartſch. 8 Zoll hoch, 12 Zoll breit. 1 thl. 8 gr.

8 Blätter kleine Landſchaften; nach C. Brand, aqua tinta, von L. Benedicti 1 thl.

Die Mutter der Liebe; die Mutter der Weisheit. Nach Raphael, punktirt von Durmer. 8½ Z. hoch, 7 Z. breit. à 16 gr. Beyde 1 thl. 8 gr.

Ein Johanneskopf. Schwarze Kunſt; nach C. Dolce von Jang. 15½ Z. hoch, 11½ Z. breit 1 thl. 14 gr.

Die Bettlerpaaend Ein Verſuch charakteriſtiſcher Darſtellungen aus dem niedrigen Leben. 12 Bl. Aqua tinta, gezeichnet und geätzt von Buchhorn. 9½ Z. hoch, 7½ Z. breit 4 thl.

Volkstrachten aus Tirol. Gezeichnet und radirt von Kapeller; 8 colorirte Blätter. à 12 gr. 4 thl.

Trachten aus Tirol. Nach Kapeller, von Warnberger, in Aberlis Manier colorirt; 4 Hefte, jedes zu 4 Blättern, à 2 thl. 8 thl.

Porträt des erſten Conſuls Bonaparte. Nach der Büſte des Ceracci, geſtochen von Pfeiffer. 13 Zoll hoch, 9 Z. breit. 21 gr.

Suite kleiner Landſchaften, gezeichnet und radirt von Poubeimer 1 thl.

Die Viehweide. Aqua tinta; nach Paul Potter, von Dorfmeiſter. 14½ Z. hoch, 19 Z. breit 1 thl. 8 gr.

Eine Landſchaft mit Vieh. Nach Ruthardt von Dorfmeiſter Gegenſtück zum Vorigen 1 thl. 8 gr.

Porträt des Muſik-Komponiſten Hummel in Wien. Gezeichnet von Kath. Eſcherich, geſtochen von Wenk 1 thl. 8 gr.

Porträt des Landſchaftmahlers Wutky in Wien. Gezeichnet von Tuch, geſtochen von Pichler. 1 thl. 8 gr.

Alt Brennbühel bey Imſt in Tirol, und die Waſſerfluche zu Brennbühel. 2 colorirte Blätter; nach Ka-

Digitized by Google

peller von Warnberger. 14 Z. hoch, 17 Z. breit. à 3 thl. Beyde 6 thl.

Eine Landschaft mit Ruinen. Aqua tinta; nach H. Roos, von Prestl. 13 Z. hoch, 14 Z. breit. 3 thl.

Les Boutiques, Ein Versuch in komischen Darstellungen; gezeichnet und radirt von Fischer, k. k. Kammerkupferstecher; 4 kol. Blätter. 2 thl.

Ein Knabenkopf in Lebensgröße. Studium nach Füger, v. Pfeiffer. 1 thl. 8 gr.

Derselbe Kopf kleiner. Von denselben Meistern 16 gr.

Landschaft nach Potter; aqua tinta, von Dorfmeister 2 thl.

Cupido, der einen Pfeil abschießt. Schwarze Kunst; nach Correggio, von Pichler. 18 Z. hoch, 13½ Z. breit 2 thl. 16 gr.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 4 thl.

6 kleine Landschaften, nach Brand, Casanova und andern, radirt von Leicher 12 gr.

Die Krönung Mariä. Aqua tinta; nach Caucig, von Beckenkam. 18 Zoll hoch, 14 Zoll breit 1 thl.

Ansicht des Schlosses Petersberg in Tirol. Nach der Natur gezeichnet von Molitor, gestochen von Duttenhofer, und sehr schön in Farben lavirt. 13½ Z. hoch, 19 Z. breit. Subscriptionspreis 8 thl.

Ansicht des Schlosses Trazberg in Tirol. Von denselben Meistern, schön in Farben lavirt 8 thl.

Ansicht des Schlosses Ambras in Tirol. Gezeichnet von Molitor, gestochen von A. Bartsch, und eben so colorirt. 8 thl.

Ansicht von Reutti am Lechflusse in Tirol. Nach Molitor, von Duttenhofer, sehr schön colorirt 8 thl.

Eingang der Straße über den Arlberg. Nach Molitor, von A. Bartsch, eben so colorirt. 8 thl.

Ansicht auf dem Forn bey Nassereit in Tirol. Nach Molitor, von Duttenhofer 8 thl.

Der Finstertbaler Ferner in Tirol. Nach der Natur gezeichnet von Gauermann, gestochen von Duttenhofer, und sehr schön in Farben lavirt 8 thl.

Eingang in das Oetzthal in Tirol. Von denselben Meistern, sehr schön colorirt. 8 thl.

Der Gurgler Ferner in Tirol. Von denselben Meistern, eben so colorirt 8 thl.

Die Engelswand unter Umhausen in Tirol. Von denselben Meistern, eben so colorirt 8 thl.

Umrisse von dem menschlichen Körper und seinen Theilen, zum Nachzeichnen, entworfen und geordnet von Kallauer, Mahler und Corrector in der Classe der historischen Zeichnungsschule an der Akademie der bildenden Künste zu Wien. 1tes und 2tes Heft, mit 26 Kupfertafeln. 4 thl.

Volkstrachten aus Wien. Gezeichnet von Maillard, gestochen von Sturm. 16 Heft, 6 colorirte Blätter. à 8 gr. 2 thl.

Ferdinand, Kronprinz von Oesterreich. Schwarze Kunst, gezeichnet und geschabt von Wrenk 2 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 3 thl. 8 gr.

Ein Mädchen, das mit einem Hunde spielt. Punktirte Manier; nach Kininger. von Weiß. 2 thl.

Dasselbe vor der Schrift 3 thl. 8 gr.

Ein Knabe mit einem Hunde. Gegenstück zum Vorigen; von denselben Meistern 2 thl.

Illuminir-Uebungen für die Jugend. 1tes und 2tes Heft; jedes 6 kleine Landschäftchen enthaltend

Ein reichhaltiges Sortiment von Vignetten und Visitkarten, in verschiedenen Manieren, im Preise von 3 pfen. bis 12 gr.

Bis Michaelis werden nebst andern erscheinen:

L. J. Brutus, indem er seine Söhne zum Tode verurtheilt. Schwarze Kunst; nach Fügers berühmten Gemälde, geschabt von Pichler. 27 Z. hoch, 36 Z. breit. Subscriptionspreis 24 thl.

Dasselbe Blatt vor der Schrift 48 thl.

Der Tod der Virginia. Gegenstück zum Vorigen. Schwarze Kunst; nach Füger, von Kininger 24 thl.

Dasselbe vor der Schrift 48 thl.

Ansicht der Stadt und der Gegend von Innsbruck. Nach Molitor in Aberli's Manier prächtig color. 14 Z. hoch, 38 Z. breit. Subscriptionspreis 16 thl.

Ansicht der Stadt Bregenz am Bodensee. Gegenstück zum Vorigen; in derselben Manier 16 thl.

Die Wolfshöhle. Schwarze Kunst, nach Rutbardt, in der Größe des Gemäldes geschabt von Rhein.

Handzeichnungen von Raphael; in der Manier der Zeichnungen gestochen von A. Bartsch. 16 Heft.

Der erste Schiffer. Nach Geßners Idee, gezeichnet von Füger, gestochen von Kininger. 6 Blätter

Umrisse vom menschlichen Körper und seinen Theilen, zum Nachzeichnen von Kallauer. 3s und 2s Heft.

Oesterreichische Gallerie, enthaltend die Bildnisse der merkwürdigsten, in der österreichischen Monarchie lebenden Personen. 16 Heft.

Volkstrachten aus Wien. 2s Heft.

Neueste Stickmuster für Damen. 16 und 2s Heft.

Trachten aus Tirol, von Kapeller und Warnberger. 5s Heft.

Illuminirubungen für die Jugend. 3s und 4s Heft.

Historische Studien für Mahler und Zeichner, von Beckenkam. 2s und 3s Heft.

Der Abend. Nach Molitor v. Piringer. Gegenstück zur Mondnacht v. Veit.

Rembrand's Portrait, nach F. Bol, von Wrenk

Landschaft nach Carracci, von Duttenhofer.

Verkauf musikalischer Instrumente.

Bey der jetzt immer mehr und mehr um sich greifenden Liebhaberey für die Instrumentalmusik und bey dem in manchen Gegenden fühlbaren Mangel an guten und wohlfeilen musikalischen Instrumenten ma-

che ich Liebhaber derſelben auf folgende Anzeige aufmerkſam.

Thüringen war, wie Böhmen, ſeit langer Zeit das Vaterland der Muſik, und erzog manchen Jüngling, der ſich mit Enthuſiasmus dieſer ſchönen Kunſt widmete. Es konnte nicht fehlen, daß bey vielen der Wunſch entſtand, das Inſtrument, welches ihn ergötzte, ſelbſt ſchaffen zu können. Hierzu kam der den Thüringern eigne Erwerbtrieb, der durch den Kunſtſinn veredelt wurde. So hat unſer Vaterland manchen Künſtler gebildet, deſſen Werke ſich mit den beſten des In- und Auslandes meſſen können. Ich habe mich mit mehrern dieſer Männer vereinigt und biete dem Publicum folgende Inſtrumente zum Verkauf an.

Gute Claviere für 8 bis 10 Louisd'or.

Guitaren für 2, 3 bis 5 Carolins.

Die Lyra-Guitare für 6 Carolins. (Sie iſt ein Meiſterſtück der Kunſt).

Violinen für 2 bis 4 Carolinen, (Sie ſind nach echt Cremoneſer und Steinertſcher Form und Manier mit aller erforderlichen Eleganz gearbeitet, und haben einen rein egalen vollen und ſcharfen Ton.)

Violoncello's für 5 bis 8 Louisd'or.

Bratſchen für 3 bis 4 Louisd'or.

Gamben für 5 bis 6 Louisd'or.

Siſtern für 2 bis 3 Carolins. Dieſes Inſtrument iſt mit 7 Saiten bezogen. Es kann aus vielen Tönen geſpielt werden, weil auf der Abtheilung des Griffbrets ein meſſingner Bügel zum Fortſchrauben befindlich iſt. Uebrigens iſt es ein ſehr leicht zu erlernendes Inſtrument.

Violinbogen von Fernambuckholz 1 Thlr. 20 Gr. ſächſ.

Dieſelben mit Perlmutter ausgelegt 1 Ducaten.

Sehr gute breit- und ſchmalfüßige Stege zu Violinen à 3 Gr. und zu Violoncello's 12 Gr.

Saiten, überſponnene Violoncell C, wo ſich unter dem Drath eine gute romaniſche Saite befindet, 18 Gr. ſächſ. überſponnene Violoncell G, mit einer guten romaniſchen Saite 12 Gr. (Wer Beſtellung auf Saiten macht, habe die Güte anzumerken, ob das Inſtrument einen ſchwachen oder ſtarken Bezug bedarf.)

Aeolsharfen, einfach für 1 Laubthaler.

— — — beſſer gearbeitet für 2 Thaler ſächſiſch.

Doppelte Aeolsharfen mit Geſtell 3½ Thaler ſächſiſch.

Doppelte Aeolsharfen von Mahagonyholz 1 Carolin.

Für Emballage einer Aeolsharfe werden 8 Gr. und für die übrigen Inſtrumente nach ihrer Größe 12 Gr. bis 1 Thlr. 12 Gr. noch beſonders bezahlt.

Der Beyfall, den dieſe Inſtrumente bis jetzt bey Kennern gefunden haben, läßt mich erwarten, daß in Zukunft ein Jeder, der mich mit Aufträgen beehrt, mir ſeine Zufriedenheit, nach der ich trachten werde, nicht verſagen wird. Sollte ſich ja einmal ein Intereſſent in ſeiner Erwartung von meinen Inſtrumenten getäuſcht finden, der ſchicke das erhaltene zurück, und ſey verſichert, daß alsdann ſein Geld ohne Ausflucht retour erfolgen ſoll; ausgenommen, wenn das Inſtrument durch den Transport gelitten haben ſollte, welches jedoch der Fall gewiß ſelten ſeyn darf, weil ich immer für gute Emballage ſorgen werde.

Wer ein beſchädigtes Inſtrument z. B. eine Violine, ein Violoncell fein ausgebeſſert haben will, beliebe es mir nur einzuſchicken und darauf zu trauen, daß die Reparatur gut ausfallen wird, indem dieſes Geſchäft einem geſchickten Künſtler anheim fällt.

Da ich vieler Aufträge wegen nie ein großes Lager von obigen Inſtrumenten haben kann, ſo bitte ich, ſollte ein Auftrag nicht gleich in den erſten 2, 3 Wochen vollzogen werden, um Nachſicht: über einen Monat ſoll jedoch niemand warten dürfen.

Briefe und Gelder erwarte ich poſtfrey. Gotha im Jul. 1803.

Carl Steudel.

Während man die vorzüglichſten Produkte der ausländiſchen Litteratur, in immer neuen Ueberſetzungen und Ausgaben, auf deutſchen Boden verpflanzt, vergißt man die alten Meiſterwerke unſerer eigenen.

Johann Timotheus Hermes, der Richardſon der Deutſchen, in deſſen Werken nach dem einſtimmigen Urtheile aller Kenner, tiefe Menſchenkenntniß, unübertreffliche Karakterzeichnung, edle Sprache und hinreißende Beredſamkeit angetroffen wird, deſſen Romane auf den edlen Zweck hinarbeiten, die Religion den Menſchen theuer zu machen, und die Tugend mit dem Schickſale zu verſöhnen, wird durch die Schaar unſittiger Phantaſiebilder verdrängt, die mit unſeliger Fruchtbarkeit ſich in jeder Meſſe vermehren. Seine Schriften ſind allgemein bekannt, allgemein bewundert, und jeder Vater ſollte ſie ſeinen Kindern, jeder Lehrer ſeinen Zöglingen in die Hände geben.

Seine vorzüglichſten Schriften ſind:

Sophiens Reiſe von Memel nach Sachſen dritte vom Verfaſſer durchgeſehene und vermehrte Ausgabe. 6 Theile, koſtet in der Juniuſſiſchen Buchhandlung zu Leipzig. 4 Rthlr.

Meiner Herrn Grundleuers und unſerer Frauen Geſchichte, oder die litterariſchen Martyrer. zwey Bände. koſtet ebendaſelbſt 1 Rthlr. 20 Gr.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 37. — 20 August 1803.

Wilhelm Oehmigke des Jüngern
Neue Verlagsbücher
zur
Michaelis-Messe 1803.

Beschreibung des Königl. Schlosses in Berlin, nebst allen darin befindlichen Merkwürdigkeiten, Kunstsachen ꝛc. für Fremde und Einheimische, mit einem Kupfer, 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. Jüngern. 12 Gr.

Beschreibung des neuen Badehauses in Berlin, 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 8 Gr.

Blankensee (P. von) praktisches Handbuch für Landwirthe, die einen gründlichen Unterricht über die wichtigsten Gegenstände der Landwirthschaft und der Viehzucht wünschen, nebst Kostenberechnungen über alle Wirthschafts-Artikel, aus vieljährigen in der Neumark gemachten eigenen Erfahrungen, 2r Band 2te Abtheilung, gr. 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 1 Thl.

Neue Bildergallerie für junge Söhne und Töchter zur angenehmen u. nützlichen Selbstbeschäftigung aus dem Reiche der Natur, Kunst, Sitten und des gemeinen Lebens, XIIter Band, mit schwarzen Kpfrn. gr. 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 2 Thl. 8 Gr.

— — dasselbe Buch mit illuminirten Kpfrn. gr. 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 3 Thl. 22 Gr.

— — dasselbe Buch auf Schreibpap. u. holländischem Papier mit ausgemahlten Kupfern, gr. 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 4 Thl. 18 Gr. und 5 Thl. 12 Gr.

Horn (D. Ernst) Archiv für medicinische Erfahrung, 4r Bd. 2ter Heft. gr. 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. Jüngern.

— dessen 5ter Band, 1r u. 2r Heft. 2 Thl.

Almanach, (Berliner) für Karten- Schach- und Pharospieler auf das Jahr 1804, nach den neuesten u. beliebtesten Regeln und Gesetzen, 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 8 Gr.

— die Kunst mit Weibern und die Kunst mit Männern glücklich zu seyn, zwei Almanache auf das Jahr 1804, nach Gothe, Lafontaine, Rousseau und Wieland, neue Ausgabe, mit bunten Kupfern, zwei Bände, 8. Berlin 1804. bei Oehmigke d. Jüngern. 3 Thl. 8 Gr.

Romane: der Romanfreund, eine Sammlung interessanter Rittergeschichten, 8r u. 9r Bd. mit Kpfrn. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. Jüng. 2 Thl. 8 Gr.

— Gemählde aus der wirklichen Welt, vom Verfasser der Lebensszenen, 38 Bändch. mit einem Kupfer, 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 16 Gr.

Rosenthal (D. Adolph von) Freuden geselliger Zirkel, ein Almanach für muntere Gesellschaften auf das Jahr 1804, oder Auswahl der beliebtesten und unterhaltendsten Bewegungs- u. Ruhespiele, Räthsel, Charaden und Gesänge, 8. Berlin 1804 bei Oehmigke jun. 1 Thl. 8 Gr.

Gallerie der Welt, in einer bildlichen und beschreibenden Darstellung von merkwürdigen Ländern, von Völkern nach ihrem körperlichen, geistigen und bürgerlichen Zustande, von Thieren, von Natur- und Kunsterzeugnissen, von Ansichten der schönen Natur, von alten und neuen Denkmälern, in beständiger Hinsicht auf Beförderung der Humanität und Aufklärung, 4ter Bd. 3tes u. 4tes Heft. gr. 4. mit Kpfr. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 2 Thl. 8 Gr.

— dasselbe Werk mit illum. Kupfern, Berlin 1804. Ebenderselbe. 3 Thl. 20 Gr.

— dasselbe Werk auf englisch Papier mit geglätteten und ausgemahlten Kupfern. Berlin 1804. Ebenderselbe. 4 Thl. 18 Gr.

Kiesewetters Versuch einer faßlichen Darstellung der Kantschen Critik der Urtheilskraft, als zweiter Theil zu dem Versuch einer faßlichen Darstellung der wichtigsten Wahrheiten der kritischen Philosophie für Uneingeweihete, nebst einem vollständigen Sachregister über beide Theile, gr. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 16 Gr.

Mila kleine Bildergallerie für junge Söhne und Töchter. Neue Ausgabe mit 29 illuminirten Kupferta-

Digitized by Google

feln aus allen drei Reichen der Natur, gr. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 4 Thl.

Forster (W. H.) Anleitung zum Kanzley-Styl und dem Geschäftsgange in den Preußischen Staaten, gr. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 12 Gr.

Neues Titulatur- und Addreßbuch für die Königl. Preußischen Staaten; zweite gänzlich umgearbeitete und stark vermehrte Aufl. gr. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 8 Gr.

Tzschucke Geschichte der Mark Brandenburg, für die Jugend bearbeitet; mit Kpfrn. von Debling und Jügel, gr. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 16 Gr.

— dasselbe Buch mit bunten Kpfrn. 2 Thl. 8 Gr.

— dessen Gallerie der Länder, od. Geschichte der merkwürdigsten Staaten Europens, für die Jugend bearbeitet. Mit Kpfrn. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 16 Gr.

Langbein. Vier neue Novellen nach Sejur, mit Kpfrn. von Ramberg u. Jügel, 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 1 Thl. 8 Gr.

Gallerie (Petite) de Figures pour servir à la connoissance des objets de la nature et de l'art, des moeurs et des coutumes de differens Peuples et a l'usage des jeunes Gens de deux sexes par Mila. Nouvelle Edition avec Fig. enluminées gr. 8. Berlin 1804 chez Oehmigke le Cadet. 4 Thl.

Gellerts sämmtliche Fabeln und Erzählungen, in drei Büchern, 8. 1804. 8 Gr.

— dasselbe Buch mit schwarzen Kupfern. 8. 1804. 12 Gr.

— dasselbe Buch mit illum. Kpfrn. 8. 1804. 18 Gr.

Gellerts sämmtliche Fabeln und Erzählungen, gr. 8. Ausgabe auf Schreibpap. mit Kupfern von Meil u. Chodowiecki, sauber illuminirt u. gebunden. 1 Thl. 8 Gr.

Berlin und Potsdam, eine neue und vollständige Darstellung dieser Residenzstädte, 2 Bde. mit illumin. Kpfrn. und Prospekten. 8. Berlin 1804 bei Oehmigke d. J. 3 Thl. 12.

Neue

Verlags-Artikel

von

August Hermann dem Jüngern

in Frankfurt am Mayn.

Oster-Messe 1803.

Bommer, H. W., die Todesstrafen und die Behandlung der Verbrecher. Ein Gedicht. gr. 8. Auf Engl. Druckpap. brosch. 8 Gr.

Kinderfreund, der neue, zur belehrenden und unschuldigen Unterhaltung der Jugend von 8 — 16 Jahren. Herausgeg. in Verbindung mit mehrern praktischen Erziehern von J. B. Engelmann. 1r Th. 8. 16 Gr.

Köhlein, J. F., 128 Rechentafeln für Stadt- und Landschulen, und zum Privatunterricht. gr. 8. in Tafeln aufgezogen und in Futteral. 2 Rthlr.

— — dieselben roh 1 Rthlr. 8 Gr.

Kunstzeitung, allgemeine, 1r Jahrg. in 8 Heften. 8. brosch. (in Commiss.) netto 2 Rthlr 6 Gr.

Lindenmeyer, G. Ch. L., Gedichte. 8. 20 Gr.

Pantheon der Deutschen Dichter. Herausgegeben von K. W. Hermann. gr. 8. auf Velinpap. brosch. 3 Rthlr. 12 Gr.

dasselbe auf Postpap. 2 — 8 —

dasselbe auf Franz. Druckp. 1 — 16 —

Rochlitz, Fr., Familienleben, 2r Theil. 8. 1 Rthlr. 10 Gr.

Sakontala, oder der entscheidende Ring; ein indisches Schauspiel von Kalidas. Aus der Ursprache Sanskrit und Prakrit ins Deutsche übersetzt. Mit Erläuterungen von J. G. Forster. Zweite rechtmäßige, von J. G. v. Herder besorgte Ausgabe. 8.

auf Velinpap. 2 Rthlr. 8 Gr.

auf weißes Druckpap. 1 — 16 —

Urania. Bibliothek der vorzüglichsten kleinern Bildungs- u. Unterhaltungslecture für Frauenzimmer. Herausgegeben von H. A. Taschenformat. Auf engl. Druckpap. 18 G.

Bei den jetzigen politischen Conjuncturen sind Aller Blicke auf Sicilien und Malta gerichtet. Die interessanteste Beschreibung dieser Länder findet man in

Brydones Reise durch Sicilien und Malta, in Briefen an William Beckford, Esq.

Diese Reisebeschreibung, von der die 3te Auflage erschienen ist, hat anerkannten klassischen Werth, und ist für 1 thlr. 4 gr. bei uns und in allen Buchhandlungen zu haben.

Juniussische Buchhandlung.

Bei Voß und Comp. in Leipzig und in allen Buchhandlungen ist zu haben:

Wörterbuch, neues phraseologisches, der englischen und deutschen Sprache. Oder: Sammlung englischer Redensarten aus den besten Schriftstellern dieser Nation gezogen und ins Deutsche übersetzt von C. G. Haußner. Mit einer wissenschaftlichen Vorrede von V. Forster. Nebst einem vollständigen Anhange englischer und deutscher Wörter. gr. 8. 3 Thlr. 12 Gr.

Digitized by Google

In allen Buchhandlungen ist nunmehro der aus drei Abtheilungen bestehende Erste Band von folgendem wichtigen Werke für 5 Rthlr. complet zu erhalten:

Neuestes Staats-
Zeitungs-Reise-Post- und Handlungs-Lexikon

oder

geographisch-historisch-statistisches

Handbuch

von

allen fünf Theilen der Erde;

enthaltend

eine genaue und vollständige Beschreibung aller in den fünf Erdtheilen befindlichen Staaten, Herrschaften, Völker, Gewässer, Gebirge, Waldungen, Städte, Festungen, Seehäfen, Handels- und Fabrikorte, Bäder, Gesundbrunnen, Flecken, und überhaupt aller, für Geschäftsmänner, Reisende, Kaufleute und Zeitungsleser, in historischer, politischer oder commercieller Hinsicht, bemerkungswerthen Ortschaften, wobei ganz vorzügliche Rücksicht auf deutsche Leser und Deutschland genommen, und davon alle Poststationen und Dörfer, so wie die vornehmsten Höfe und Weiler angezeigt worden sind.

Nach den

Friedensschlüssen zu Lüneville und Amiens

und

dem Hauptschlusse der außerordentlichen Reichsdeputation vom 25. Febr. 1803,

aus

den neuesten Reisebeschreibungen, Topographien, Staatsschriften und handschriftlichen Nachrichten, auch auf eignen Reisen gesammelt und verfaßt

von

P. A. Winkopp,

Kurfürstlich-Erzkanzlerischem Hofkammerrath.

Erster Band,

A bis D.

Leipzig,

in der von Kleefeldschen Buchhandlung.

1804.

Digitized by Google

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Ludolphs Lehrjahre,

Roman in drei Theilen.

Von dem Verfasser der Urne im einsamen Thal.

Erster Theil. Mit 1 Kupfer. 1 Thlr. 8 Gr.

Eine pomphafte Ankündigung dieses neuen Romans des Verfassers der Urne, des Todtengräbers und Wilhelmine von Rosen, wäre überflüssig, unser Wunsch ist, daß die zahlreichen Besitzer und Leser derselben diese neue Erscheinung mit eben der Vorliebe aufnehmen, und wir dürfen uns dies wohl schmeicheln, so wie wir die Versicherung geben, daß der zweite und dritte Theil noch vor Michaelis erscheinen.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Ueber den Ruhm, von Ludw. Tbilo. 8. 1803. Halle bei Hemmerde und Schwetschke.

Der Ruhm, der durch seine Natur für den Gelehrten, den Soldaten, wie für jeden Freund merkwürdiger Gegenstände, außerordentlicher Verdienste, und bewunderungswürdiger Vorzüge ein Gegenstand von dem größten und allgemeinsten Interesse ist, hatte bisher noch nicht die Bearbeitung gefunden, die er verdiente: wir schmeicheln uns daher, dem gebildeteren Publikum einen Dienst zu thun, wenn wir dasselbe auf dieses neue Werk darüber aufmerksam machen, welches durch Grundlichkeit der Untersuchung, und durch Popularität und Schönheit der Darstellung die Aufforderungen der denkenden und geschmackvollen Leser gleich sehr zu befriedigen strebt. —

Es ist in allen Buchhandlungen für 1 Thlr. 12 Gr. zu haben.

Die Verleger.

Anzeige.

Luna, ein Taschenbuch auf das Jahr 1804, herausgegeben von Franz Horn, mit den Bildnissen von Göthe, Cervantes, Shakspeare und Ariosto, gezeichnet von Lips. 8. Züllichau. brosch. 2 Thlr. 6 Gr.

Inhalt. Der Geist des Friedens, ein fantastisches Gemälde von Franz Horn. So mannigfaltig auch die Urtheile der Kritiker über den Verf. waren, so haben ihm doch alle eine reiche Phantasie und einen gebildeten Styl zugestanden. Der Stoff dieser Erzählung ist anziehend, die Handlung geht rasch fort, und der vielfach verschlungene Knoten löst sich befriedigend auf. Hierauf folgen Gedichte von Anselmo, Bertels, Burdag, Daniel, Franzesco, Gramberg, Grypb, Horn, Kind, Kuhn und einigen Ungenannten. Unter diesen sowol als unter den pseudonymen Mitarbeitern wird das Publikum einige geistvolle Schriftsteller, wobei wir nur Fr. Rochlitz zu nennen brauchen, nicht verkennen. Die Zeichnungen von Lips sind dieses verehrten Künstlers würdig.

Andeutungen für Freunde der Poesie, von Franz Horn, Anhang zur Luna. 8. Züllichau. brosch. 18 Gr.

Der Verfasser redet bald in ernster, bald in humoristischer Sprache, doch immer herzlich und allgemein verständlich über die Gegenstände, die den Menschen überhaupt, und dem Künstler insbesondere, wichtig und erfreulich sind.

In allen Buchhandlungen Deutschlands ist zu haben:

Europa.

Eine Zeitschrift. Herausgegeben von Friedrich Schlegel.

Inhalt: I.) Von Raphael. II.) Uebersicht der neuesten Fortschritte der Physik. Von O. III.) Beiträge zur Geschichte der modernen Poesie und Nachricht von provenzalischen Manuscripten. IV.) Ueber das spanische Theater. Von A. W. Schlegel. V.) Gespräch über die neuesten Romane der Französinnen. Von D. VI.) Einige Nachrichten von den neuesten Arbeiten der Pariser Philologen. Von S. VII.) Sylbenmaße. VIII.) Kleine Gedichte. IX.) Pariser Neuigkeiten.

Anzeige.

Von Fr. Schlenkert sind folgende Schriften bei Voß und Comp. in Leipzig erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

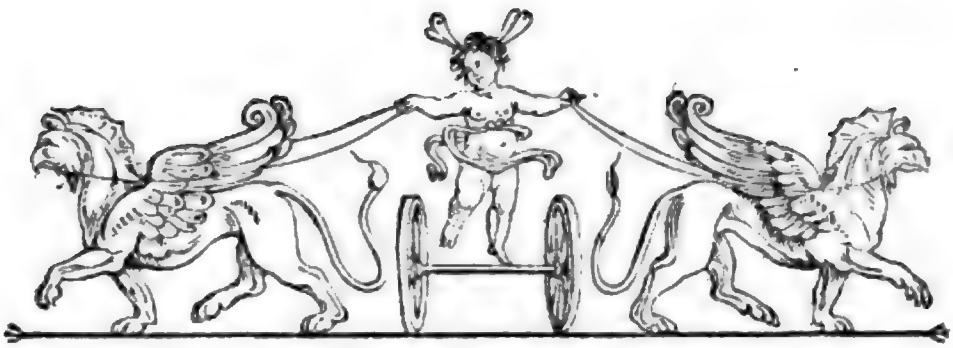
Die Bürger und Bergknappen von Freiberg. Ein Seitenstück zu Friedrich mit der gebissenen Wange. 8. 18 gr.

Die Feier des 18ten Jahrhunderts, in Musik gesetzt von Siegfried Schmidt. 2 thl.

Rudolph von Habsburg, ein histor. romantisches Gemälde. 4 Thle. 8. Mit Kupf. 4 thl. 4 gr.

Skizzen, mahlerische, von Deutschland, entworfen nach der Natur und historisch-romantisch dargestellt von Günther und Schlenkert. 2 Hefte. Mit Kupfer und Vignetten. Fol. 4 thl. 16 gr.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 102. —— 25 Auguſt 1803.

Aurora Fortuna.

Mit Vergnügen ſei dieſem gehaltvollen Gedichte, eines Klopſtocks nicht unwürdig, die erſte Stelle in dieſem Blatte beſtimmt. Ein edler Mann, empört über Entweihung der heiligſten Blüthe der Jungfrau, der holden Scham, widmet es Germaniens edleren Töchtern. d. H.

Verſtohlen irrte vormals der ſcheue Blick
Des deutſchen Mädchens hinter den Wimpern vor,
Wenn, um ſie werbend, ſich ein Jüngling
Nahte des Hauſes keuſchen Laren.

Und ſanft erröthend, ſchlug ſie, die Züchtige
Die Augen nieder, trafen die Blicke ſich;
Verhüllte feſter ihren Buſen,
Daß er nicht ſchaut' ſein banges Klopfen.

Ausharren mußt' er, ſie die ſo langſam flohn,
Der Prüfung Stunden, bis auch der letzte Sand
Verronnen, eh' noch ihre Thräne,
Daß ſie ihn liebe, ihm bekannte.

Und ſtreng bewachte ſie noch der Mutter Blick,
Daß ſie ſich ſparſam küßten, der Myrthenkranz
Noch unentweiht ihr Haupt bekröne,
Wenn ihren Bund der Prieſter ſegne. —

Säh't, deutſche Mütter, ſäh't ihr die Enkelin!
Unmündig buhlet ſie um der Knaben Gunſt,
Und rühmt im Kreiſe der Geſpielen
Beneidet ſich errungner Siege.

Eh noch die Roſe fröhlich der Knosp' entſchwillt,
Bricht ſie ein Lüſtling. Die einſt der deutſche Mann
Mit Blut erkämpfte, kauft ſein Enkel
Um loſes Gold, die ſchöne Myrthe.

Und jetzt, o Schande! — ſprechend der Liebe Hohn,
Legt eine deutſche Jungfrau die Würfel hin;
Wer trifft, gewinnt ſie. — Doch ich ſchweige,
Daß es nicht höre die Geſchichte.

Bald ſehn wir, daß ſich, wie die Zirkaſſerin
Das deutſche Mädchen ſteht auf den Sklavenmarkt;
Nicht wie die Sklavin naſſes Auges —
Nein, frech enthüllend ihren Buſen.

Der Jüngling feilſchet dann um die ſchöne Braut;
Des Hauſes Mutter und der Erzeugten, wähnt
Er zu erkaufen; — aber Wolluſt
Lehrte nur ihr die feile Mutter.

Aus ihrem Schooße, wenn nicht im Keim erſtickt
Die Blüthe welket, ſproßt dann ein Weichlingsvolk,
Das ſeinen Nacken fremdem Joche,
Zu ſchwach das Schwerdt zu zücken, beuget!

Umriſſe zu einem Gemählde von Prag.

Theater.

Das Theater, in ſeinem Aeußeren durch die Aufſchrift (Patriae et Musis) mehr verſprechend, als es dem Wunſche des Kunſtfreundes zur Zeit gewähren kann, wurde von jeher von den Pragern geſchätzt, obgleich ich die wohlthätigen Wirkungen dieſer edlen Liebhaberei noch immer vermiſſe, und bei einem kleinen Häufchen nur den Kunſtſinn finde, welchen ein anhaltendes Studium der Dramaturgie, mit fleißigen Theaterbeſuchen verbunden, zu erzeugen und auszubilden pflegt. Liegt die Schuld hiervon in der Unempfänglichkeit des Pragers, oder in der Trivialität des Theaterperſonals? Dies will ich nicht entſcheiden. So viel iſt gewiß, daß ältere Prager mit einer Wärme, die nahe an Entzückung

Digitized by Google

gränzt, ſich jener Zeiten erinnern, als noch die vortreffliche Sekonda'ſche Geſellſchaft die Sommermonate durch ſich hier aufhielt, dann aber wegen der Verunglückung des Thunischen Theaters gezwungen wurde, auszubleiben. Zwar hat man ſich ſeitdem bemüht, das nun ſtändiſche Theater in größere Aufnahme zu bringen; die Direkzionen wechſelten von Zeit zu Zeit, bis endlich Hr. Guardaſoni, ein Naturſohn Italiens, die Leitung übernahm, von der, durch Liebich's Fauſt geführt, man nun die Erfüllung ſüßer Wünſche ſchon Jahrelang erwartet. Dies iſt das bisherige Schickſal des deutſchen Schauſpiels!! — Die Oper, welche nur die Wintermonate durch ſpielt, hat zwar an Hrn. Siboni und an der ſeelenvollen Sängerin, Demoiſ. Caravoglia, zwei würdige Mitglieder, und daher einiges Verdienſt. Wäre es aber nicht wünſchenswerth, daß durch die Einführung eines deutſchen Enſembles ihr Genuß ausgebreiteter würde? Dann würde ſie ſich auch, ohne gänzlich durch die Großmuth des Adels ihre prekäre Exiſtenz zu genießen, halten können. Soll aber überhaupt mit der Bühne eine nützliche Reform vorgenommen werden, ſo muß vorerſt an ihr Mechaniſches Hand gelegt werden; denn welche Kunſt verliert nicht durch den nachtheiligen Abſtich ihres Vehikels, welches gewiſſermaßen das Symbol ihres inneren Werthes iſt? Und ſo lange auf dem Prager Bühnenvorhang Minerva ſo ſteif da ſteht, als hätte eine unbeholfene Bauerndirne im Moment ihrer höchſten Blödigkeit ihr zum Modell geſtanden, ſo lange wird wohl wahre Kunſt dem Gerüſte hinter ihr fremd bleiben.

Winterbeluſtigungen.

Nebſt der Oper ſind die Winterbeluſtigungen ermüdend einförmig. Sonſt gaben die Studierenden zu gewiſſen Winterepochen auch muſikaliſche Akademien; jetzt konzentrirt ſich die Geſelligkeit in der Quinteſſenz dieſer Jahrszeit, dem Karneval, und Bälle und nichts als Bälle ſind an der Tagesordnung. Der Konſiſtorialrath von Bretfeld, ein Herr von Kransdorf, Herr Neubert, die ſtudierenden Mediziner und Juriſten wetteifern mit einander in ihren Geſellſchaftsbällen. Sonſt giebt es noch öffentliche Bälle faſt an allen Tagen der Woche, den Freitag und Sonnabend ausgenommen, und über alles dies werden zu gewiſſen Zeiten des Faſchings faſt in jeder Gaſſe ein oder mehrere Hausbälle und Feſtins gegeben. Aber nichts bemitleidungswürdigeres hat die Stadt aufzuweiſen als die

Redoute, anderwärts der Tummelplatz fröhlich ſatyriſcher Laune und witzigen Muthwillens, hier aber der Verſammlungsort der größten Rohheit, Ungeſchliffenheit und Abgeſchmacktheit. Mit innerem Vergnügen las ich in der Zeitung f. d. e. W. die Szene aus einer Redoute, wo der Pſeudomendelſohn eine wahrhaft empfehlende Rolle ſpielt. *) Seitdem habe ich die Prager Redoute einige Male beſucht, aber in der That etwas Ekleres habe ich nie geſehen, und ich will mich daher nicht ſo ſehr an der Humanität verſündigen, das Gefühl der Leſer dieſer Blätter mit einer Beſchreibung davon zu empören. Möge doch eine aufgeklärte Regierung dieſen Unfug, zum Beſten der feineren Konverſazion und menſchlicheren Sitten, abhelfen, deſſen wir uns auch mit Zuverſicht verſehen, da uns Verboten, deren Tendenz ebenfals die Hebung des Gemeinweſens iſt, zu ſolchen ſchonen Hofnungen berechtigen.

Dies iſt ein leichter Abriß Prags. Manchen Leſer wird es vielleicht befremden, daß ihm an jedem Gegenſtande faſt immer derſelbe Refrain aufſtößt; und man iſt vielleicht geneigt, dieſe mit Unpartheilichkeit entworfene anſpruchloſe Zeilen für eine ſauertöpfiſche Kritikaſterei zu halten. Allein in dieſem Falle berufe ich mich auf das Zeugnis eines jeden Gereiſeten, der ſich einige Zeit hier aufhielt, und in Betreff Prags ſelbſt, auf das einſtimmige Urtheil aller aufgeklärten Bewohner. —g.

*) Moſes Mendelsſohn und Aſpaſia, oder die Geſchichte einer Maskerade, in Num. 2 und 3 des jetzigen Jahrgangs.

Franzöſiſche Bühne in Braunſchweig.

Unſere Bühne *) hat ſeit Oſtern große Veränderungen erlitten, wohin ich als die hauptſächlichſten den Abgang der Herren Claparede, Degligny und Pierſon rechne. Unter den neu hinzugekommenen Mitgliedern zeichnen ſich verſchiedene ſehr aus; doch ſcheint die eigenthümliche Sphäre der Abgegangenen nicht ganz erfüllt, was ſich beſonders auf den braven Künſtler Claparede bezieht, deſſen Univerſalität nicht leicht durch einen einzigen Schauſpieler erſetzt werden kann. — Noch verdient bemerkt zu werden, daß wir auch ein Ballet erhalten haben, worin ſich die beiden Landais, Vater und Sohn, die Damen Giral und Julie und beſonders der brave komiſche Tänzer Andre, ſehr zu

*) Das franz. Theater iſt jetzt in Hannover.

Digitized by Google

ihrem Vortheil zeigen. — Die verdienstvolle Sängerin Zelenka hat sich ebenfals unserer Bühne gewidmet; doch wäre um ihrer selbst willen zu wünschen, daß sie lieber den Konzertsaal, als ihren eigenthümlichen Wirkungskreis, vorgezogen hätte, da auf der Bühne ihr schönes Talent eher zurückgehalten, als gehoben wird.

Unter den in der letztern Zeit gespielten Stücken will ich, in allgemeinerer Hinsicht, einige ausheben.

Tarare.

Große Oper von Beaumarchais und Salieri.

Bekanntlich hat Salieri diese Oper zwei Mal bearbeitet; das erste Mal für die Franzosen, das zweite Mal für die Italiener, und deshalb aus der ersten Bearbeitung das, was dem italienischen Geschmacke zusagte, auch in die zweite übertragen. Kommt es darauf an über den Kunstwerth beider zu entscheiden, so hat wohl ohnstreitig die italienische den Vorzug, und zwar schon aus dem Grunde, weil sich die Sprache hier weit reiner der Musik aneignet; nicht einmal mitgerechnet, daß in der französischen Bearbeitung der erste Akt der italienischen, der so äußerst blühende und liebliche Parthieen enthält, ganz fehlt. Da Salieri für zwei, in musikalischer Rücksicht himmelweit verschiedene Nazionen arbeitete, so fließt übrigens beinahe schon aus der Sache selbst, daß er seiner in dieser Hinsicht weit reicher gebildeten Nazion das vollendetere Kunstwerk schenken mußte.

Ueber den Gesang im Allgemeinen möchte sich nicht viel Lobenswerthes sagen lassen. Die Sprache, die sich so äußerst willkührlich bewegt, vernichtet beinahe schon den Gesang in seinem Keime, und der Franzose spricht mehr in Tönen, als er singt. Noch dazu wird durch die beliebte Vaudevillentändelei das ernstere Streben schon frühzeitig unterdrückt, und die rasche muntere Nazion nimmt sich nicht Zeit dazu, die Elemente des Gesanges, d. h. die Töne, in sich selbst auszubilden.

Auf unserer Bühne finden sich indeß einige rühmliche Ausnahmen. Collin singt den Tarar meistentheils musterhaft, hauptsächlich gelingen ihm die sanfteren Passagen und das Adagio, worin man den Künstler am meisten erkennt; er bildet hier seinen Vortrag innig aus und darf mit einem italienischen Sänger wetteifern. Als Schauspieler ist er sehr vortreflich, obgleich er dies mehr im Lustspiele und in den jungen leichtsinnigen

Karakteren der komischen Oper beweisen kann. — Den Atar (Axur) giebt Lerour, von dem zu wünschen wäre, daß er seines schönen kräftigen Basses wegen in der italienischen Schule sich gebildet hätte; gegen die Töne selbst, besonders gegen die länger anhaltenden, versündigt er sich oft durch ein schlechterdings nicht zu lobendes Tremuliren, und im Forte dadurch, daß er sie häufig mit zu großer Gewalt über die Instrumente herrschen läßt. Als Schauspieler erfüllt er seine Sphäre in serieusen Rollen, in komischen bietet er zu wenig Spiel dar. — Den Calpigi (Biscroma) giebt Denys sehr gelungen, und eben so brav Mlle. Düquenoy die Astasia, besonders da sie seit einiger Zeit sich auch als Schauspielerin bemerkbar macht.

Die Ballette, mit denen diese Oper durch Hrn. Landais ausgestattet ist, sind so, wie alles Aeußere, sehr glänzend. Etwas Inneres bieten sie in unserer Zeit nicht mehr dar, besonders deshalb, weil die Tanzkunst nur noch höchstens als theatralische Zugabe betrachtet wird, und mehr in sinnlicher als künstlerischer Rücksicht wirkt. — Unter den beiden Solotänzerinnen glänzt Mad. Giral durch ihre Ueppigkeit und Gewandtheit in allen Bewegungen, und die kleine Julie verbindet mit einer reizenden Naivetät sehr viel Grazie.

Le portrait de Michel Cervantes.

Lustspiel in drei Akten von Dieulafoi.

Dieses aus dem Spanischen entlehnte Lustspiel gehört in die Klasse der Intriguenstücke, woran die spanische Theaterliteratur einen so großen Reichthum hat. Die brennende südliche Liebe dieser Nazion, so wie die bei ihnen herrschende Einschränkung der Weiber, muß allerdings die Intrigue in beständiger Thätigkeit und Uebung erhalten, und die Komodie findet hier einen weiten Spielraum. Ob es nun gleich mit der bloßen Intrigue, sobald sie als Stoff allein behandelt wird, noch gar nicht gethan ist, indem durch sie der Scharfsinn allein, keinesweges aber schon eine poetische Fähigkeit in Anspruch genommen wird: so ist es doch ein großer Gewinn, wenn wir durch solche Stücke uns fürs Erste aus dem weinerlichen Elende wieder zu erheben suchen, und das angezeigte bietet wirklich solche lustige Situazionen dar, daß die beliebte Rührung gar nicht darin aufzukommen im Stande ist. Dazu ist es eins von jenen Stücken, bei denen der französische Schauspieler sich ganz in seinem Elemente befindet, und das daher

Digitized by Google

auch durchaus vortreflich und rasch in einander greifend gespielt wurde, so daß man nirgend eine Lücke, oder etwas Mißrathenes wahrnahm.

Den alten Mahler gab uns Pénancier, ein ächt genialer Schauspieler im Komischen, an dem eine bedeutende Akquisizion für unsere Bühne gemacht ist. Im gleichen Verhältnisse werden die beiden Bedienten, die den verstorbenen Cervantes repräsentiren sollen, durch Bürsay und André dargestellt. Ihre Herren, Garnier und Denys, leisteten nicht weniger.

Das Stück ist bereits durch den Herrn von Einsiedel in Weimar ins Deutsche übersetzt; doch aber fürchte ich fast, daß es, wegen der Langsamkeit und Gravität der deutschen Schauspieler, im Verhältnisse mit einer Darstellung der Franzosen verlieren möchte.

(Wird fortgesetzt.) A. K.

Nachtrag zu der in Num. 94. mitgetheilten Galerie von Musikdilettanten in Königsberg.

(Königsberg 10 August.) Unter den jungen Damen, die dem diesigen Liebhaberkonzert die Ehre erwiesen, sich auf dem Fortepiano hören zu lassen, ist die jetzige Frau Kr. R. F—w in G. übergangen worden, vermuthlich, weil sie uns zu selten dies Vergnügen gemacht, seltner wenigstens, als man, ihres leichten und präzisen Spiels wegen, es gewünscht hätte. — Eine sehr angenehme Sängerin hatte dies Konzert noch (freilich nur auf kurze Zeit) an Demoiselle Gr., einer Enkelin des berühmten Mannes,

Der den eignen Gesang der Olympier hörte,

und — bei aller Milde, die der Dichter von ihm rühmt, doch wohl dazu lächeln dürfte, wenn er sehen könnte, welchen Leuten er heut zu Tage nachgesetzt wird.

Von dem Rielschen Singinstitut kann man in der That viel Gutes sagen, nur nicht — daß es einen Plan gehabt, bei dem die Sache, um welcher willen es angelegt war, auf die Länge gedeihen konnte. Als Neuigkeit reizte es; dieser Reiz zog Personen an von Talent und Reputazion, und im Vertrauen auf diese Personen ließen mehrere Familien sich mit ihren Kindern darauf ein. Alles ging vortreflich, besonders da Herr Riel in den meisten Kindern Subjekte von nicht gewöhnlichen musikalischen Anlagen erhielt. Nach dem ersten Vierteljahr schon hörten wir den Reichardtschen Psalm, sehr zufrieden mit Hrn. Riel's Fleiß und Geschicklichkeit, wie mit der Applikazion der Zöglinge

des Instituts, und, obschon an einem öffentlichen Orte, doch nicht öffentlich, weil alle Zuhörer nur als Gäste dazu eingeladen waren, mithin sich auch als solche betrugen. Nun aber gefiel es Hrn. Riel, diesen Erfolg etwas näher auf sich zu beziehen; und den nächsten Winter — avanzirte er das Institut, und stellte es im Liebhaberkonzert — einer Art von musikalischem Picknick, wo jeder für sein Geld zehrt, und mehr oder weniger sich hiernach benimmt — dem Publikum als seinen künftigen Gehülfen dar. Es half ihm auch wirklich bei der Athalia und der Hymne von Schulz, bei einigen Chören von Naumann und Gluck, bei dem Pergolesischen Stabat Mater ꝛc., nur daß es bald genug auch fühlte, daß es doch wohl in zu tiefe Gemeinschaft mit dem Publikum gerathen war, was denn die Folge hatte, daß erst die ältern Damen verschwanden, und allmählich auch die jüngern, so wie diese nach und nach in eine gleiche Lage mit jenen kamen.

Dies zu einigem Aufschlusse, wenn man unvermuthet hören sollte, daß von unserm Singinstitut gar nichts mehr übrig ist.

Was ist Mora?

Hr. v. Kotzebue, der uns allerlei Liebliches auftischt, hat auch (in N. 107 des Freim.) eine Erklärung über das in der Medizin aufgenommene Brennmittel, Mora genannt, geben wollen und sich komisch so ausgedruckt: Mora ist zusammengerollte Baumwolle u. s. w. Diese Erklärung ist ganz falsch und lächerlich obendrein. Wahrscheinlich hat er gehört, daß man bei uns, statt der Mora, sich der Zylinder von Baumwolle bedient, und auf diese Art hat er vermuthlich beide für eins und dasselbe gehalten. — Mora wird von den alten Blättern des gemeinen Beifußes (Artemisia vulgaris) genommen. Diese werden von den groben Fasern gereinigt, gerieben, und so zu einer weichen Wolle gemacht und in pyramidenförmige Zylinder zusammengelegt. Ihr Gebrauch ist in China und Japan so allgemein, daß man, blos um Krankheiten zu verhüten, alle sechs Monate und noch öfter an mehrern Orten des Körpers sich anbrennen läßt; ja ihr Gebrauch ist sogar denen erlaubt, die zu ewiger Gefängnisstrafe verurtheilt sind.

Glauben Sie, diese Berichtigung in Ihre Zeitung einrücken zu können, so dürfte dieses vielleicht manchem Leser derselben willkommen seyn. (Ist geschehen in dieser Voraussetzung.) Dr. T. G. B.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 103. — 27 August 1803.

Künſtlergeſchichte.

Nachrichten von Lampi, berühmtem Mahler in Wien.

Hr. Lampi iſt im welſchen Tyrol, in dem Dorfe Romeno, im Vale Daunone, fünf Stunden von Trient, geboren. Bei ſeinem Vater, Matthias Lampi, einem geſchickten Künſtler, der ſich aber nicht außer dem Orte ſeines Aufenthalts bekannt gemacht hat, legte er den Grund zur Kunſt, der er ſich mit allem Eifer eines aufkeimenden Genie's, und mit dem glücklichen Erfolge widmete, den ſeine ſeltenen Talente ſchon frühzeitig hoffen ließen. In ſeinem ſiebzehnten Jahre verlies er ſeinen Geburtsort und begab ſich nach Salzburg, wo ihn ſein Vetter Lorenzoni zu einem mittelmäßigen Mahler, Namens König, in die Lehre brachte. Hier war der junge Lampi in beſtändiger Thätigkeit, die ſeine Fähigkeiten immer mehr und mehr entwickelten, und er mahlte ſchon in dieſer Zeit, nach den Skizzen ſeines Meiſters, Plafonds, mehrere große Altarblätter und viele Portraits, ſo daß ihm nur die Sonn- und Feiertage frei blieben, an welchen er ſich mit Ausführung ſeiner eigenen Ideen in kleinen hiſtoriſchen Stücken, und mit Portraitmahlen beſchäftigte. Durch ſeinen angeſtrengten Fleiß brachte er es auch bald dahin, daß er Aufmerkſamkeit erregte, und ſeine drei Mitſchüler, die ebenfals unter König die Kunſt ſtudirten, weit hinter ſich zurückliess. Noch vor Verlauf eines Jahres verlies L. ſeinen bisherigen Lehrer, und fieng eben an für ſich zu arbeiten, als ihn ſeine Eltern von Salzburg weg und wieder zu ſich beriefen. Während dieſes Aufenthaltes faßte unſer Künſtler den Entſchluß, ſich zu verheirathen, welchen Hinderniſſe wieder vereitelten, und Hr. L. kehrte nach einem kurzen Aufenthalte im elterlichen Hauſe wieder nach Salzburg zurück, wo ihn ſein ehemaliger Lehrer König ſelbſt zu einem beſſern Künſtler, Namens Ueberſtreicher, brachte. Der Aufenthalt bei dieſem Mahler war für L. von großem Nutzen. Er hatte hier, außer dem gewöhnlichen Unterrichte im Zeichnen, die beſte Gelegenheit ſich im Großen zu üben, indem Ueberſtreicher ſich ſeiner Hülfe bei ſeinen Arbeiten in Freſko und zu mehrern Kirchen- und Altar-Blättern bediente. Auch hier war er wieder die ganze Woche blos für ſeinen Meiſter beſchäftigt, und konnte nur die Sonntage für ſich, vorzüglich zum Kopiren der Skizzen ſeines Lehrers und andrer Mahler, benutzen. Nach einem Jahre riefen ihn ſeine Eltern zum zweiten Male zu ſich zurück; er begab ſich alſo in ſeinem zwanzigſten Jahre wieder nach Romeno, und verheirathete ſich bald darauf.

Dieſe Veränderung hatte auf ſeine mahleriſche Laufbahn den wichtigſten Einfluß. Denn die Eltern ſeiner Gattin, die nebſt ihrer Tochter zum Beſuche ihres Sohnes, der Geiſtlicher zu Romeno war, kamen, waren eigentlich in Verona anſäſſig, wohin ſie nun auch der junge Lampi bald darauf begleitete. Der Aufenthalt in Verona, die Kunſtſchätze, die er hier zu ſehen bekam, und der Umgang mit vielen daſelbſt lebenden geſchickten Mahlern, äußerten bald die glücklichſten Folgen für unſern Künſtler. Vorzüglich hatte ihn die

Bekanntſchaft des Mahlers Lorenzi, eines der beſten Schüler des Giambattiſta Tiepolo, angezogen, und er arbeitete ununterbrochen unter der Aufſicht ſeines Freundes. Seine Arbeiten fingen nun auch bald an in Italien ausgezeichnet und geſchätzt zu werden, und ſeine Kunſt erwarb ihm nach kurzer Zeit einen Ruf nach Trient, dem er auch folgte. Hier fand er vielfache Gelegenheit, Proben ſeiner Geſchicklichkeit zu geben. Er mahlte daſelbſt mit ununterbrochenem Fleiße einige große Altarblätter, mehrere Portraits, unter welchen das des Fürſten Sizzo und des Fürſten Thun vorzüglich waren, und vollendete verſchiedene große hiſtoriſche Gemählde nach ſeinen Ideen. Dieſe Arbeiten hielten ihn etwa zwei Jahre in Trient auf, worauf er ſich nach Verona begab, um hier, ohne Rückſicht auf Gewinn, ſich lediglich dem Studium ſeiner Kunſt zu widmen. Sein nun ſchon ausgebreiteter Ruf, der durch ſeine neueſten Arbeiten noch vergrößert wurde, erwarb ihm die Aufnahme in die Mahler-Akademie zu Verona. Nach einiger Zeit zog er wieder mit ſeiner Familie nach Trient, und von da nach Roveredo, wo er durch den Domherrn Letron, einen Kenner und Liebhaber der Künſte, dem Präſidenten Grafen von Auſter in Inſpruck empfohlen wurde. Hr. Lampi reiſte mit dieſer Empfehlung nach Inſpruck, wo er auf Verlangen des Prälaten Wildau ein großes Altarblatt für einen Hochaltar (die Marter des heil. Aegidius vorſtellend) und drei andere Altargemählde für Kirchen im Trientiniſchen Gebiete, und unter einer ſehr großen Anzahl von Portraits auch das Bildnis der Erzherzogin Eliſabeth mahlte, welches letztere ihm den Beifall aller Kenner erwarb, und wobei er, zum Theil durch Empfehlung des Oberhofmeiſters Enzenberg zugleich den Ruf nach Klagenfurth erhielt, um das Portrait der Erzherzogin Mariane zu verfertigen.

Hr. Lampi gieng, nach einem Aufenthalte von einem Jahre und zehn Monaten in Inſpruck, nach Klagenfurth ab. Hier hielt ihn das erwähnte Bildnis und viele andre Arbeiten ein ganzes Jahr zurück, nach welcher Zeit er Klagenfurth verlies und ſich mit ſeiner Familie nach Wien begab, wo das Genie und der Fleiß unſers Künſtlers einen großen, ihnen angemeſſenen Schauplatz fanden. Mehrere große vorzügliche Gemählde, verbunden mit dem gründlichſten Unterricht, den er einigen jungen Leuten mit dem beſten Erfolge ertheilte, waren die Veranlaſſung, daß ihm die Kaiſerliche Akademie der

bildenden Künſte zu Wien die Stelle eines Profeſſors der Mahlerei anvertrauete. Dieſes Amt hatte er etliche Jahre mit dem anhaltendſten Fleiße verwaltet, als er von dem letzten Könige von Pohlen einen Ruf nach Warſchau erhielt, dem er auch folgte. Dieſer große Liebhaber und Beſchützer der ſchönen Kunſte lies ſich zwei Mal von Lampi mahlen, und beehrte ſein ſeltenes Verdienſt durch die ausgezeichnetſte Behandlung des Künſtlers, indem er ihn oft beſuchte und oft an ſeine Tafel zog. Er mahlte hier eine große Anzahl von Bildniſſen, an denen er jedoch nichts als die Köpfe fertig machte, und kehrte nach einem Jahre, reichlich belohnt nach Wien zurück. Die Vollendung der angefangenen Bildniſſe ward hier ſeine erſte Arbeit.

(Der Beſchluß folgt.)

Franzöſiſches Theater in Braunſchweig.

Le trente et quarante.

Oper in einem Aufz. von Alex. Düval.
Muſik von Tarchi.

Düval iſt ein ſehr fruchtbarer Schriftſteller, deſſen Arbeiten ſo originell und geſchmackvoll ſind, daß man ſie mit Recht den deutſchen Bühnen empfehlen kann. Auch dieſe kleine Oper hat wieder ſehr viel Eigenes, und wird noch dazu durch eine ſehr gute Muſik erhoben. Beinahe ſcheint die Muſik bei den meiſten dieſer kleinen Opern nur Zugabe, und ſie würden auch als Luſtſpiele ſehr gut für ſich beſtehen können; von der vorliegenden möchte ich indeß die muſikaliſche Begleitung nicht getrennt wiſſen, da beſonders die Szene am Spieltiſche durch das treflich gearbeitete Terzett äußerſt belebt wird. Für etwanige Ueberſetzer franzöſiſcher Opern bemerke ich bei dieſer Gelegenheit, daß dieſe Unternehmung mit ſehr großen Schwierigkeiten verknüpft iſt, und daß eine ſolche Ueberſetzung faſt immer unvollendet bleiben muß; theils weil die Franzoſen überhaupt ſo wenig eine Idee vom Metrum haben, daß oft ein und derſelbe Rhythmus im Deutſchen und Franzöſiſchen ſchlechterdings nicht mit der Muſik harmoniren würde; theils auch, weil die franzöſiſchen Komponiſten die Poeſie ſo gering zu ſchätzen ſcheinen, daß ſie zu Zeiten ganze proſaiſche Zwiſchenſätze in die Verſe einzuſchieben wagen. Ein gewiſſer Hr. v. A., der im „Freimüthigen“ vor einiger Zeit ein Langes und Breites über Florian und Häßler erzählte, verräth in dieſer Rückſicht bei ſeinen Bemerkungen eine

Digitized by Google

eben so traurige Unbekanntschaft mit der Prosodie der Franzosen, als mit ihrer Musik. —

Die Rolle des Valcour in der angezeigten Oper spielt Colin; er giebt den Bonvivant mit so vieler Behendigkeit und so weniger Uebertreibung, daß ich nicht glaube, daß er in Rollen dieser Art übertroffen werden wird. Die Feinheit, verbunden mit einem so reichen Leben in den Darstellungen dieses Schauspielers, ist äußerst genialisch, und kann nur bei einem Franzosen so vollendet erscheinen. Ueberhaupt habe ich Gelegenheit, hier eine Bemerkung zu machen, die einen auffallenden Unterschied zwischen dem Spiele der Franzosen und Deutschen festsetzt. Auf den deutschen Bühnen ist die Kunst, und auf den französischen das Genie mehr zu Hause. Der Deutsche spielt seine Rollen; der Franzose lebt sie. Bei jenem ist Alles berechnet, und darum fällt so vieles ungeschickt aus. Man kann ihm nachweisen, warum er dies und das so und nicht anders ausführt. Hat er Talent, so wird er dabei sehr weit kommen, und wird sich zuletzt in das Verschiedenste zu schicken wissen. Bei dem Franzosen dagegen ist Alles augenblickliches Entstehen. Man kann ihm nichts nachweisen, und nur das Resultat fällen, daß die Rolle gut ausgeführt, oder verfehlt ist. Eine Kritik wird daher hier lange nicht so nützlich werden können, als bei dem Deutschen. Die ächte Kunst würde sich vielleicht einst auf der deutschen Bühne vollenden können — jetzt finden wir nur einzelne Künstler, und viele Stümper. — Genialität kommt auf der französischen Bühne überall zur Erscheinung; darum ist hier mehr Vollendung im Ganzen, obgleich weniger Fortschreiten im Einzelnen. A. K.

Schöne Literatur.

Zu einer ausgewähltern Lektüre mag einmal den Lesern und Leserinnen, ohne viel Worte, eine kleine Suite interessanter Schriften vorgeschlagen seyn. Man muß das Bessere unter dem vielen Schlechten, das unsre Lesezirkel und Toiletten überschwemmt, herausheben, wo man weiß und kann.

Urania. Bibliothek der vorzüglichsten kleinern Bildungs- und Unterhaltungs-Lektüre für Frauenzimmer. Von H. A. (bei Herrmann d. J.)

Der Anfang einer niedlichen, mit Geist und Geschmack eingerichteten Taschenbibliothek, worin, unter andern recht viel Vortreffliches von Jean Paul, und einiges von Herder, Novalis und A. W. Schlegel vorkommt.

Natalia. Zweiter Theil. (b. Darnmann.)

Wird, scheint es, zwar sich nie zu einem schönen Ganzen runden: die Komposizion ist zu unruhig und mit genialer Wildheit entworfen. Aber das Werk enthält sehr große Schönheiten, die es zu einer der interessantesten Erscheinungen in der schönen Literatur machen.

Makaria, Atalante und Kassandra. (bei Darnmann.)

Drei Erzählungen von A. Lafontaine und Fr. Kind (dem Verf. des Carlo und der Natalia), und griechischen Stoffs. Die erste, die Lafontainische, steht den beiden andern an Kraft sehr nach. L. hat nun auserzählt, und K. fängt mit mehr Talent an; das ist der Unterschied.

Das goldene Kalb. 3ter und 4ter Theil. (b. Becker in Gotha.)

Das Urtheil über dies exzentrische Produkt eines Schriftstellers aus der großen Welt, der die Kometenbahn liebt, über das Eminente und Gebrechliche darin, ist schon zu fixirt, um von diesen letzten Theilen mehr sagen zu dürfen, als daß mehr Handlung, als in den ersten, darin vorkommt.

Literarischer Nachlaß von Gotter. (b. Perthes in Gotha.)

Mit des Verfassers Biographie und Bildnisse. Gotter war ein Weltmann, von Feinheit und Politur, im Leben wie in seinen Versen, die ganz den Ursprung seiner Bildung aus der alten französischen Schule beurkunden. Er schrieb mühselig, komponirte, aber — gedichtet hat er wohl eigentlich nichts Großes. Aber seine Sachen lesen sich angenehm. Dies liebt man ja in der großen Welt, und also wird man wohl diesen Nachlaß von ihm, d. i. eine Sammlung seiner Werke, gut aufnehmen.

Familienleben. Von Friedrich Rochlitz. 2ter Theil. (b. Herrmann d. j.)

Ein treflich einfaches, freundliches Buch, aus dem Herzen zum Herzen geschrieben, in welches nun auch die gar anziehenden Erzählungen Lucie und Louis aus der Aglaja mit hinüber genommen sind.

Dramatische Versuche von Fr. Rochlitz. (b. Darnmann.)

„Es ist die rechte nicht", Lustspiel in 2 Akten (in Leipzig mehrmals mit Beifall aufgeführt). „Das Blumenmädchen", Operette in einem Aufz. — „Jedem das Seine", Lustsp. in einem Aufz. — Fein und herzlich; aber mehr naiv als komisch.

Digitized by Google

Valeria, ein romantiſches Gedicht in 4 Geſängen. (b. Gerlach.)

In Ottaven, nach einer Florianiſchen Novelle; recht glücklich in der Wielandſchen Manier: leicht und flüchtig, und durch ſchöne Farben bezaubernd.

Eudomenes, eine griechiſche Erzählung. (bei Maurer.)

Der Stoff hat nicht viel Wärme; aber die Bearbeitung gefällt durch ziemlich viel Politur und Eleganz.

Ludolphs Lehrjahre, vom Verf. der Urne im einſamen Thal und des Todtengräbers, (Hrn. von Wilderbeck.) (b. Voß.)

Haben jene Romane ſich ein großes Publikum gemacht, ſo wird es dieſer wahrſcheinlich noch mehr: wenn es nehmlich geht, wie es recht wäre; denn er iſt viel geiſtreicher entworfen, Inhaltsvoller und hat einen raſchern Gang.

Drei Kraftbücher von dem genialen Klinger (Ruß. Kaiſ. General), die zuſammen gleichſam ein Ganzes bilden, verdienen, durch eine neue Auflage palingeniſirt, wieder als Rieſengeſtalten unter Schwächlingen eine neue Tour im Publikum zu machen, nehmlich:

Fauſts Leben, Thaten und Höllenfahrt;
mit den Seitenſtücken
Geſchichte Raphaels de Aquila, und
Geſchichte Giafars des Barmeciden.
(b. Jacobäer.)

Mächtige, ergreifende Phantaſieſtücke, hinreißende und erſchütternde Gemählde dreier Karaktere durch alle Verwickelungen ihres Lebens geführt, um ſie endlich, als Opfer der Nothwendigkeit, an welche ihre Kraft und Freiheit nicht reicht, untergehen zu laſſen.

Antiquariſches Fiſcherſtechen.

Im Freimüthigen ſticht jemand — er ſcheint gemächlich mit dem Krebs zu gehen — noch jetzt auf einige lateiniſche Worte los, die ſeit fünf Monaten ſchon in die Verweſung übergegangen ſind. Des Spaßes halber kann man einem Pedanten wohl ein Mal Stand halten, und mit ihm einen Ring abſtechen.

Soractes (Soracte) iſt allerdings die gewöhnlichſte Benennung des ziemlich iſolirten Berges von dem Vorgebirge des Apennins, der in dem alten Lande der Falisker nicht weit von dem alten Falerii liegt, jetzt Soratte, auch San Silveſtro heißt, und in Marino, Fraskati, Tivoli, Nepi und von Rom aus und rund umher geſehen wird. Nicht blos Horaz nennt ihn ſo, ſondern

auch Virgil (Aen. VII u. XI.) und Plinius (Hist. nat. 7). Vitruv's lapicidinae Soractinae (Steinbrüche vom Soraft) beſtätigen eben das. (Auch Cluver nennt ihn nicht anders.) Varro pflegt ihn aber Sauracte zu nennen: ein Beweis, daß bei den Alten ſchon Differenz iſt. Aber auch Oractes kommt hier und da vor, ganz beſtimmt bei franzöſiſchen Schriftſtellern, und dieſe Benennung ſchien dem geiſtreichen Künſtler, als er in Nummer 49 eine römiſche Landſchaft von Mechau beſchreibt, vorgeſchwebt zu haben, indem er den alta nive candidum: Oractus nannte. Darauf gieng hinterher die Anmerkung in Num. 50, die ihm auf eine ſchonende Weiſe (woron aber Pedanten keine Ahnung haben) zu Hülfe kommen ſollte. Der Zuſatz: oder auch, macht den Soractes gar nicht zur Nebenſache, ſondern ſollte vielmehr daran erinnern, wie man ihn gewöhnlich findet.

Der Berg wäre hinter uns, und da läge nun unſer lateiniſcher Fiſcherſtecher. — Aber er kommt wieder herauf, und legt auf Vertumnum los. Gut, *mon cher ami.*

Vertumnum ſoll nicht exiſtirt haben, und es mag damit Ariminum (alſo das jetzige Rimini) haben gemeint ſeyn ſollen, auf welches die Flaminiſche Straße von Rom über Falerii, (das heutige Civita Castellana) Otriculi, Narnia, durch den Apennin führte, wo ihn ſodann der Emiliſche Weg durch das cisalpiniſche Gallien weiter fortſetzte. Es wäre das alſo ein Irthum. Aber der Künſtler lebte Jahrelang in Italien, beſonders in Rom, und hatte alſo die Präſumzion für ſich, die Gegend um Rom und die alten Benennungen von römiſchen Ortſchaften zu kennen. Es fand ſich daher wohl in der Haſt kein Grund, ihm ſein Vertumnum ſtreitig zu machen.

Lateiniſcher Fiſcher — wir bleiben einander gegenüber ſtehen! — Aber nun: wer wendet den Stoß des Zornglühenden Orbils von dem ſepulchri Nasonorum! Ich ſpringe gleich von ſelber. Ein x für ein u zu machen, geht in Latium, wie in Deutſchland wohl an; aber einem Künſtler ſo etwas Tolles paſſiren zu laſſen! und zwar bei der Reviſion!!—— Das iſt bald ſo komiſch, als wenn ein Inſpektor bei der Kirchenviſitazion ein ſchwarzes Schaaf für den Küſter anſieht.

* *

Das Fiſcherſtechen iſt aus, und der Freimüthige mag Retraite blaſen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 38.

Digitized by Google

Intelligenzblatt

der

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 38. — 27 August 1803.

Bei uns und in allen Buchhandlungen ist zu haben:

Die glückliche Nation, oder der Staat von Felizien. Ein Muster der vollkommensten Freiheit unter der unbedingten Herrschaft der Gesetze; aus dem Franzdsischen. Mit einem allegorischen Kupfer. 2 Theile. 8. 3 Thlr.

Wir glauben mit der Anzeige dieses Buches der gebildeten Leselwelt, wenn wir sie besonders in den gegenwärtigen politischen Zeitumständen darauf aufmerksam machen, einen angenehmen Dienst zu erweisen, da es wegen seines inneren gehaltvollen Werthes, der richtigen Bemerkungen und treffenden Wahrheiten, deren es so mannigfaltige und schöne enthält, recht viel gelesen und beherziget zu werden verdient. Eine vollständige Uebersicht des Inhaltes wird den Liebhaber einer solchen Lektüre am besten mit dem Plane und Zwecke des vorstehenden Buches bekannt machen.

Inhalt.

Einleitung. Das erste Studium des Menschen ist der Mensch. — System der Felizier über die Natur des Menschen. Grose erhabene Begriffe von derselben. Wie sie das Daseyn und die Unsterblichkeit unserer Seele beweisen. — Lehre der Felizier von unsern Leidenschaften, über die Mittel sie zu unserm Wohl zu verwenden, Lehre von dem, was der Mensch mit den vernunftlosen Thieren gemein hat, und was ihn wesentlich von denselben unterscheidet. — Grundsätze der Felizier über die Natur eines wahren Staatskörpers, und uber das Band der bürgerlichen Gesellschaft. Bestimmung des Begriffs von der Herrschaft der Gesetze. — Historische Uebersicht der verschiedenen Regierungsformen, welche nach und nach bei den Feliziern eingeführt und wieder aufgehoben wurden. — König Adelstan legt den Grund zu einer sehr wohlthätigen Staatsveränderung bei den Feliziern. — Verschiedene wichtige Gegenstände des auf Adelstans Verordnung bekannt gemachten Unterrichts; namentlich uber die Bestimmung des Menschen zur Gesellschaft. Seine Pflichten, seine Rechte u. seine Freiheit in derselben. — Ueber die gesellschaftliche Gleichheit und worin sie bestehe; als eine andere wichtige Materie aus demselben Elementarbuche. — Gute Wirkung von Adelstans genommenen Maßregeln zur Verbesserung der felizischen Staatsverfassung. — Erster Hauptgegenstand in der Organisation des Staatskörpers bei den Feliziern. Eintheilung der Nation in den Stand der Regierenden und in den Stand der Gehorchenden. — Eintheilung der regierenden Klasse in verschiedene Corporationen; ihre Verrichtungen und die unter ihnen statt findende Unterordnung. Wichtigkeit des Gubernatoriums, als eines allgemeinen, die Nation vorstellenden Ausschusses. — Von Notabeln, den Virtuosis, und den Ehrenzeichen bei den Feliziern. — Anstalten, welche die Organisazion des regierenden Theils der Nation betreffen, Magistratur. — Von dem Monarchen und den Gränzen seiner Gewalt. — Bestimmung der königlichen Gewalt, besonders in Rücksicht auf die Vertheilung der Nationalwohlthaten. Staatsrath und Minister des Monarchen. Regentschaft während der Unmündigkeit eines jungen Königs. — Von der Organisation der vollziehenden Gewalt in Rücksicht auf Krieg und Frieden. — Von der Nationalversammlung, ihrer Zusammensetzung und innern Verfassung. Warum man sie für die Nation selbst betrachtet, und wie die Gesetze, als der Ausdruck des allgemeinen Willens, anzusehen sind. — Von den Gesetzen der Felizier über den Besitz der Ländereien und deren Benutzung. — Von den Sideristen, einer besondern adelichen Klasse bei den Feliziern. Genaues Verhältniß dieses Adels zu den beiden Hauptgrundsätzen ihres Staatssystems und zu ihrer gesellschaftlichen Gleichheit. — Ueber den öffentlichen u. unentgeldlichen Unterricht bei den Feliziern; namentlich von den Wahrheiten der Moral, und des religiösen Glaubens, welche in ihren Schulen gelehrt werden. — Verordnungen wegen der Preßfreiheit; Beispiel von der Gefahr falscher Meinungen in der Moral. — Oeffentliche Gemälde u. öffentliche Denkmale. — Theater und Spiele. — Gottesverehrung und dessen Einfluß auf öffentlichen Unterricht. — Von dem Feste des heiligen Bundes. — Anstalten, welche die bürgerliche und peinliche Gerichtsbarkeit betreffen.

Digitized by Google

Besondere Untersuchung über die Geschwornen. — Von dem Kriegswesen zur See und zu Lande, der allgemeinen Verfassung und besondern innern Einrichtung desselben. — Nationalcharakter der Felizier. Denkungsart des weiblichen Geschlechts; Verheirathung, Ehescheidung. — Adoption und testamentarische Gewalt; Armen- und Waisenhäuser; öffentl. Bäder. — Vom Handel. — Polizey des Getraidehandels. Anstalten zur Sicherung der nöthigen Lebensmittel. — Staatseinkünfte und deren Verwendung. Erhebung derselben ohne irgend eine Auflage. Vortheile dieses Systems.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Ankündigung
einer
malerischen Reise auf dem Rhein,
unter dem Titel:

Ansichten des Rheins
von
A. Kleb e.

(Mit 30 Kupfertafeln, die schönsten Rheingegenden darstellend.)

Dieses Werk, welches bei dem bisherigen Mangel an einem ähnlichen, jedem Reisenden in Deutschland willkommen seyn muß, wird sich durch den literarischen und künstlerischen Werth seines Inhalts aufs Vortheilhafteste auszeichnen, und in 3 Heften mit 30 Kupfern, auf gr. 8., im Formate der Wielandschen Werke erscheinen.

Den Druck des Textes wird die berühmte Göschensche Officin in Leipzig besorgen, und die Landschaften, von Herrn Rath Krause in Weimar, Hrn. Schütz in Frankfurth u. m. berühmten Zeichnern nach der Natur aufgenommen, werden vom Hrn. Günther in Dresden gestochen.

Der Pränumerationspreis ist bis den 1sten October dieses Jahrs 5 Thlr. Sächs. oder 9 Fl. Rhein. für jedes Heft. Bei der Unterzeichnung auf das erste Heft macht man sich natürlich für das ganze Werk verbindlich. Der nachherige Ladenpreis wird um ein Drittel erhöhet. Die Pränumeranten genießen überdies noch den Vortheil, ihre Exemplare auf dem schönsten Velinpapier, und die besten Kupferabdrücke zu erhalten, die übrigen werden auf ein gutes Schreibpapier abgedruckt.

Eine ausführliche Anzeige davon, nebst einem Probekupfer, findet man in allen deutschen Buch- und Kunsthandlungen, und im Auslande in folgenden Handlungen zur Ansicht, die auf das Werk selbst Bestellungen und Gelder annehmen.

In Amsterdam Hr. Joh. Bellmann und Hr. L. A. C. Hesse, Buchhändler.
— Copenhagen Hr. Fr. Brummer und die übrigen Hrn. Buchhändler.
— London Hr. Heinr. Escher, Bookseller No. 14. Gerard Street, Soho.
— Norköping Hr. J. D. D. Ulrich, Buchhändler.
— Paris Hr. Treuttel und Würtz, Buchhändl.
— Petersburg Hr. Joh. Chr. Howert, Buchhändl.
— Moscau Hr. J. C. Horn, Buchh.
— Riga Hr. C. J. G. Hartmann und Hr. Müller, Buchh.
— Stockholm Hr. G. A. Silverstolpe, Buchh.
— Straßburg Hr. Treuttel und Würtz, A. König und die Hrn. Gebr. Levrault, Buchh.
— Winterthur Hr. Joh. Ziegler u. Söhne, Buchh.
— Zürich Hr. Orell, Fueßly und Comp., Buchh.

Wer ohne die hier Angezeigten noch geneigt ist, Pränumerationen zu sammeln, und den Betrag derselben directe an den unterzeichneten Verleger, oder dessen Commissionär, Hrn. Friedr. Aug. Leo in Leipzig, Porto frei einsendet, erhält für seine Bemühungen das 7te Exemplar gratis. Die Herren Buchhändler erhalten einen verhältnißmäßigen Rabatt.

Frankfurth a. M. den 11. Aug. 1803.

Friedrich Wilmans.

Neue Verlagsbücher
E. F. Steinackers in Leipzig
Oster-Messe, 1803.

Abbildungen stehender Heere Europens. 2tes Heft, Churſächs. Armee. No. II. 4. 1 Rthlr. 16 Gr.

Beschreibung eines neuen ökonom. Ofens, womit ein Zimmer geheizt, und zugleich in sieben Gefäßen gekocht werden kann, ohne von Rauch und Ausdünstung der Speisen beschwert zu werden. Auf Befehl des Ministers des Innern herausgegeben von J. P. Berard. Aus dem Französ. mit 1 Kupfer. gr. 8. 8 Gr.

Ehrenberg, F., die Veredlung des Menschen, nach ihren Hauptmomenten, Bedingungen u. Hülfsmitteln. Für alle, denen ihre moral. Bildung wichtig ist, und besonders für diejenigen, die dazu gesetzt sind, dieselbe bei Andern zu befördern. 2 Bde. mit Titelvignetten. 8. 3 Rthlr.

Eck, G., nordische Blätter, oder Beiträge zur bessern Kenntniß der natürlichen Beschaffenheit der Sitten, der National-Cultur, und der polit. Verfassung der nordischen Reiche. 1stes Stück, mit 1 Kupfer. gr. 8. 12 Gr.

Digitized by Google

Geiſterinſel, die, eine Dichtung über Menſchheit und Menſchenſchickſal, herausgegeben von Ernſt Moritz. Mit 1 Kupfer. 8. 21 Gr.

Heinſe, G. H., Darſtellung eines ſichern Mittels, Dürftigkeit und Mangel aus jedem Staate gänzlich zu entfernen. 8. 12 Gr.

— — — Hängt Deutſchlands u. Europens Schickſal von Frankreichs Willkühr ab? Ein Verſuch zur Beherzigung der politiſchen Unglückspropheten. 8. 10 Gr.

— — — patriotiſcher Vorſchlag, wie der Handel Sachſens und Oeſterreichs in höhern Flor als jemals gebracht werden könnte. Neue Auflage. 8. 9 Gr.

Herodes vor Bethlehem, oder der triumphirende Viertelsmeiſter. Ein Schau- Trauer- und Thränenſp. in 3 Aufz. Als Pendant zu den vielbeweinten Huſſiten vor Naumburg, mit einer Titelvignette, 2te Aufl. 8. 16 Gr.

Männer Drei, für Einen. Ein Luſtſp. in 5 Aufz. nach Picard von Aug. Wichmann. 8. 16 Gr.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Ruſſiſche Miszellen

herausgegeben

von

Joh. Richter.

Erſten Bandes drittes Heft.

(Preis des ganzen Bandes von 3 Heften 1 thl. 20 gr. oder 3 fl. 18 Xr. Rheinl.)

Inhalt:

Lied vom Zuge Igor's gegen die Polowzer. Ein unlängſt aufgefundenes Ueberbleibſel aus dem Alterthume.

Reiſe von Moskwa nach dem Kloſter Troiza, von Karamſin.

Ueber Pallas. Aus Ismailows Reiſe durch das ſüdliche Rußland.

Der krimmiſche Werther. Ebendaher.

Neue und merkwürdige Erſcheinungen der Ruſſiſchen Litteratur.

Anzahl der im Jahr 1801 in Rußland Gebohrnen und Geſtorbenen.

Das 1ſte Heft des 2ten Bds. iſt unter der Preſſe.

Leipzig den 1ſten Auguſt 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Da die bekannte in meinem Verlage erſchienene Löhleinſche Clavierſchule abermals eine neue Auflage nöthig macht, ſo glaubte ich dies als die beſte Gelegenheit zu benutzen, um dies Werk nicht blos mit einigen Bemerkungen und Zuſätzen zu vermehren, ſondern ihm überhaupt den für unſere Zeiten erforderlichen Grad von Brauchbarkeit zu ertheilen. Dieſer Zweck iſt denn durch die Bearbeitung des Hrn. Muſikdirektor Müllers in Leipzig auf eine Weiſe erreicht, die beim flüchtigen Vergleiche jeden überzeugen wird, daß es nunmehr ein neues gänzlich umgeſchaffenes Werk iſt, das mit dem ältern wenig mehr als den Titel gemein hat. Denn des inſtruktiven populären Vortrags, der durchgängig darin herrſcht, nicht zu gedenken, ſo ſind darin viele ganz neue fruchtbare Ideen entwickelt, ſo mancherlei irrige und ſchwankende Meinungen berichtigt, alle Spuren von Handwerksſchlendrian beim muſikaliſchen Unterrichte entfernt, und inſonderheit der praktiſche Theil ſo ausgearbeitet, daß ihm bis jetzt kein Lehrbuch dieſer Art den Vorzug ſtreitig zu machen vermag. Mehreres darüber zu erörtern halte ich aus vielen Gründen für überflüſſig, ſondern benachrichtige das muſikaliſche Publikum nur noch, daß ich auch in typographiſcher Hinſicht dafür ſorgen werde, daß das Aeußere dem Werthe des Werkes hinlänglich entſpreche, und beide Theile in einem Ganzen verbunden, noch vor oder doch in der Oſter-Meſſe 1804 gewiß erſcheinen.

Jena im Auguſt 1803.

Friedrich Frommann.

Anzeige.

In einigen Wochen erſcheint in meiner Buchhandlung:

Eudora.

Allen Freunden des Schönen und Guten gewidmet.

Erſtes Bändchen.

Inhalt:

I. Geſchichte eines Unglücklichen; von Aug. Kuhn.
II. Blicke in das Leben; von G. Ch. Kellner.
III. Die Pyrenäen-Hirten, nach dem franzöſiſchen von Lebrecht Noeller.
IV. Gedichte von Auguſt Kuhn.
V. Etwas über den Gebrauch der Mythen; von Buri.
VI. Epikur bei Leontium, nach Demouſtier; von Lebrecht Noeller.
VII. Wallfahrten ins Heidenland und zu den Trümmern der Vorwelt; von C. v. Münchhauſen.
VIII. Comala; ein dramatiſches Gedicht nach Oſſian; von Ludwig v. Gehren.
IX. Der Herbſtabend; ein Gemälde aus dem häuslichen Leben von Aug. Kuhn.
X. Gedichte von Louiſe Brachmann, Buri, L. von Gehren, F. A. Kuhn, Neubeck, Lebrecht Noeller.

Ein Werk, das, wie die Eudora, bei seiner ersten Ankündigung schon allgemeine Erwartungen erregte, bedarf keiner weitern Anpreisungen.

J. A. Barth.

Anzeige.

Im Verlage der Stettinischen Buchhandlung in Ulm ist kürzlich erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

Ueber den Verfall der Städte und Märkte und die Mittel, ihnen wieder aufzuhelfen; von Joseph von Destouches, Oberpfälzischen Landes-Direktionsrath. gr. 8. Ulm, 1803. 480 Seiten. 1 Rthlr. 8 Ggr. oder 2 Fl.

Bei dem regen Bestreben, das sich in mehrern Provinzen unsers deutschen Vaterlands, insonderheit in Sachsen, Baiern und Schwaben äussert, den Gewerben der Landstädte, welche durch mancherlei verschuldete und unverschuldete Ursachen Noth gelitten haben, wieder aufzuhelfen, kann diese kürzlich erschienene Schrift, worin sowohl die Ursachen dieses Verfalls, als auch die Mittel, sie aus dem Wege zu räumen und das Uebel gründlich zu heilen, genau angegeben sind, dem Publikum nicht anders als sehr willkommen seyn.

Der Verfasser verbindet Philosophie über diesen wichtigen Gegenstand mit einem durch praktische Erfahrungen geleiteten Blick und einem für das Wohl seiner Mitmenschen erwärmten Herzen. Gleich weit entfernt von jenem Idealisiren, das zwar bisweilen dem Geist und dem Herzen wohl thut, und, wofern ein erhabener Zweck erreicht werden soll, nicht umgangen werden darf, das aber auch, wenn man sich dadurch zu weit aus der Wirklichkeit rücken läßt, nur unerreichbare Vollkommenheiten zeigt u. daher nicht selten Unzufriedenheit und Trübsinn erweckt, und von dem noch weit schädlichern Kleben am Herkommen u. Schlendrian, ist hier auf der goldenen Mittelstraße ein Weg vorgezeichnet, der, mit Muth und Weisheit betreten und mit Standhaftigkeit gewandelt, am Ende zu dem schönen Ziele verbesserten bürgerl. Wohlstands führt.

Wir glauben daher mit Recht, Jeden, der sich für diesen so wichtigen Gegenstand und die so große Menschenzahl in Städten u. Märkten interessirt, und unter diesen vorzüglich diejenigen, welche zu Begründung ihres Wohlstands durch Rath und That mitwirken können, auf diese Schrift aufmerksam machen zu dürfen; sie werden sich durch dieselbe zugleich unterrichtet finden und aufgemuntert fühlen.

Ferner sind im Verlag der Stettinischen Buchhandlung in Ulm seit kurzem erschienen:

Des Abt Ladvocats historisches Handwörterbuch, worin von den berühmtesten Kaisern, Königen, Fürsten, großen Feldherren, Päbsten, Gelehrten aller Wissenschaften, Künstlern ꝛc. auch übrigen merkwürdigen Personen beiderlei Geschlechts hinreichende u. zuverläßige Nachricht gegeben wird, 9r u. letzter Theil, womit das Werk bis zu Ende des 18. Jahrhund. ergänzt und fortgesetzt worden. gr. 8. 1803. 2 Rthlr. 8 Ggr. oder 3 fl. 30 kr.

— derselbe Theil unter dem Titel: Neues historisches Handlexikon, od. kurzgefaßte biograph. u. historische Nachrichten ꝛc. 5r u. letzter Thl. gr. 8. 1803. 2 Rthlr. 8 Ggr. od. 3 fl. 30 kr.

(Von den vorhergehenden 8 Theilen des Ladvocats, so wie den 4 Theilen des N. Hist. Handlexikons kostet jeder 1 Rthlr. 16 Ggr. od. 2 fl. 30 kr.)

M. J. Schmidts Geschichte der Deutschen, fortgesetzt von J. Milbiller, 17r Theil, oder der Neuern Geschichte 12r Bd. Kaiser Karl VI. von 1715 bis 1740. gr. 8. 1803. 1 Rthlr. od. 1 fl. 30 kr.

Neueste Erfahrungen über zweckmäßige Aufbewahrung, Zubereitung u. Anwendung des thier. Düngers, als einzig ächten Mittels der höchstmögl. Fruchtbarkeit des Bodens, 8. 1803. 5 Ggr. od. 20 kr.

Geschenk für die Hebammen, vom D. von Bourdon. 8. 1803. 6 Ggr. od. 24 kr.

C. Bonnets Untersuchungen über den Nutzen der Blätter bei den Pflanzen und einige andere zur Geich. des Wachsthums der Pflanzen gehörige Gegenstände, nebst dessen Versuchen u. Beobacht. über das Wachsthum der Pflanzen in andern Materien als Erde; nach der neuesten franz. Originalausg. verb. u. mit Zus. verm. von C. F. Böckh und herausg. von D. C. W. J. Gatterer, mit 31 Kpfrtaf. gr. 4. 1803. 3 Rthlr. 16 Ggr. od. 5 fl. 30 kr.

Sam. Beur's Allgemein. Histor. Handwörterbuch aller merkwürdigen Personen, die in dem letzten Jahrzehend des 18ten Jahrh. gestorben sind. gr. 8. 1803. 2 Rthlr. 8 Ggr. od. 3 fl. 30 kr.

W. G. v. Mosers Forstarchiv zur Erweiter. der Forst- u. Jagdwissensch. u. der Forst- u. Jagdliter.; fortges. von C. W. J. Gatterer, 27r Band, oder des Neuen Forstarchivs 10r Bd. gr. 8. 1803. 1 Rthlr. od 1 fl. 30 kr.

Uebers. u. Ausleg. des Neuen Testaments nach seinem buchstäbl. u. moral. Inhalt; zum Gebr. der Prediger u. Religionslehrer, von D. Carl Schwarzel, 3r Bd. gr 8. 1803. 2 Rthlr. 3 Ggr. od. 3 fl. 12 kr.

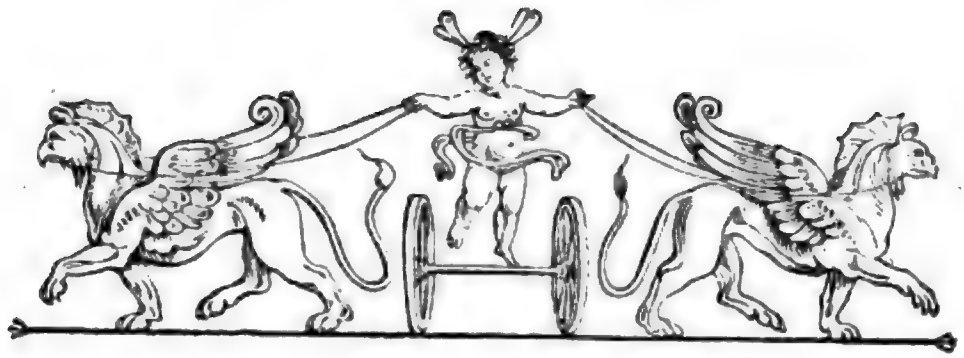
(Der 1ste Bd. kostet 3 fl. 15 kr., der 2te 3 fl.)

Ulmische Forstordn., nebst beigefügter Instrukzion für die Jäger u. Holzwärte, vom Oberforstm. v. Seutter, Fol. 1803. 1 Rthlr. 8 Ggr. od. 2 fl.

Histor. topogr. Beschreib. vom Furstenth. Fürstenberg in Schwaben. gr. 8. 1803. 3 Ggr. od. 12 kr.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 104. —— 30 August 1803.

Nachrichten von Lampi.

(Beſchluß.)

Hr. Lampi hatte nun in Wien eine geraume Zeit für ſeine Amtspflichten, als Profeſſor der Mahlerei, und für ſeine eigenen Arbeiten gelebt, als er einen ehrenvollen Ruf von dem Fürſten Potemkin bekam. Man hatte dem Fürſten ein faſt völlig idealiſirtes Bild von Lampi's Arbeit geſchenkt, welches ſich jetzt in der Ruß. Kaiſerl. Gemählde-Sammlung in der Eremitage befindet. Dieſes Gemählde hatte dem Fürſten ſo ſehr gefallen, daß er wünſchte Hrn. L. bei ſich zu ſehen. Unſer Künſtler ward alſo aufs ſchnellſte nach Jaſſy berufen und nichts ſollte geſchont werden, damit er die Reiſe aufs ſchleunigſte machen könnte. Mit der Einladung wurden ihm auch ſogleich 1000 Dukaten für das zu mahlende Bildnis des Fürſten, als ein Theil der Bezahlung, voraus, und 400 Dukaten Reiſekoſten eingehändigt. So glücklich dieſe Umſtände für Hrn. L. zu ſeyn ſchienen, ſo erfreulich auch dieſe Ausſichten waren, die ſich ihm damals von ſelbſt und ohne geſucht zu ſeyn, darboten: um ſo ſchmerzhafter mußte es für ihn ſeyn, alle dieſe Erwartungen, wie es damals ſchien, vereitelt, und in Nichts zerfließen zu ſehen. Der Tod des Fürſten, der ſo manche Veränderung verurſachte, war die traurige Nachricht, die Hr. Lampi nur einige Tagereiſen von Jaſſy entfernt vernahm. Fünf Tage früher, und er hätte ihn noch am Leben getroffen. Der Fürſt war nun todt, und von denen die ihn im Leben umgeben hatten, dachte Niemand mehr an ſein Bildnis, ſo wünſchenswerth eine treue Darſtellung dieſes merkwürdigen Mannes, wie er am Ende ſeiner Laufbahn ausſah, auch geweſen ſeyn würde, und wenn dieſe Darſtellung auch blos nach dem Leichname gemacht worden wäre. *)

In Jaſſy blieb Hr. Lampi während ſeines kurzen Aufenthalts nicht müßig. Er mahlte hier viele von den Perſonen, welche ſich im Gefolge des Fürſten befanden und unter andern den General-Major Popov, einen Mann, der viel um den Fürſten geweſen war, und deſſen Bildnis L. mit ungemeinem Geiſte und Feuer verfertigt hatte. Dieſes Bildnis ward ſogleich an die Kaiſerin nach Petersburg geſandt. Potemkin hatte, was hier nachgeholt werden muß, ſich nicht lange vorher, ehe ihn der Tod übereilte, vorgenommen nach Petersburg zu reiſen und den Künſtler mit ſich dahin zu nehmen. Popov wußte dieſes, meldete alſo bei Ueberſendung ſeines Bildniſſes der Kaiſerin Katharina Lampi's Anweſenheit und bat um Verhaltungsbefehle in Rückſicht ſeiner. Allein der Ruf von ſeinem Talent war ſchon früher nach Petersburg gedrungen als dieſe Anfrage, und Katharina lies den Künſtler zu ſich einladen. Aller Befehle zur ſchleunigſten Abreiſe ungeachtet, fanden ſich in Jaſſy doch mancherlei Hinderniſſe, die er nicht überwinden konnte und die ihn noch gegen drei Wochen dort zurück hielten. Die Kaiſerin lies alſo nochmals ſchreiben, um ſeine Reiſe zu beſchleunigen; auch gab ſie dieſelben Befehle an ihren Miniſter, den Grafen

*) Den Fürſt Potemkin auf dem Paradebette hat man in Petersburg in einer Zeichnung von Schäfer abgebildet geſehen.

Digitized by Google

Stackelberg in Warschau, in der Vermuthung, daß Hr. Lampi vielleicht diesen Weg gewählt haben könnte. Er machte sich also auf den Weg, und langte kurze Zeit nach Popov, mit dem er anfänglich die Reise gemeinschaftlich gemacht hatte, im Jahre 1792 in Petersburg an. Popov stellte ihn dem damaligen Grafen Subow vor, der ihn mit der einem Künstler von seinem Rufe gebührenden Achtung aufnahm, und ihn zur Audienz bei der Kaiserin auf den folgenden Tag beschied. Katharina gab dem Künstler ihre Freude zu erkennen, ihn bei sich zu sehen, und trug ihm auf, ihr Bildnis in Lebensgröße, ferner die (damaligen) Großfürsten Alexander und Constantin, gleichfals in Lebensgröße, und die beiden Großfürstinnen Alexandra und Helena, als Bruststücke zu mahlen. Er mahlte nun ferner die Bildnisse des Grafen Platon Subow, ein Mal als Kniestück und ein Mal in Lebensgröße, und seines Bruders Valerians in Lebensgröße. Für das große Bildnis der Kaiserin, mit allegorischen Nebenwerken, (von welchem das in Mezzotinto gestochene Blatt von Walker, welcher in vielen Stücken, sogar im Verhältnis der Figur willkührlich abänderte, keinen richtigen Begrif giebt) lies ihm die Kaiserin 12000 Rubel auszahlen und in den gnädigsten Ausdrücken danken. Das Portrait der zwei Großfürsten ist gleichfals kein bloßes Bildnisstück. Neben den beiden Prinzen sieht man die Bildsäule der Minerva; und die seitwärts angebrachte griechische Inschrift aus Pindar: Sie, Athene, verlieh ihnen alle Weisheit der Sterblichen, erinnert uns an die mütterliche Fürsorge, mit der Katharina über ihre Erziehung wachte. Für dieses Gemählde erhielt er 18000 Rubel. Auch für die andern schönen Gemählde, die er für den Hof mahlte, ward er kaiserlich belohnt.

Das Publikum in Petersburg theilte mit dem Hofe die Achtung, welche Hr. L. verdiente. Daher die außerordentliche Anzahl von Kniestücken, Brustbildern und Köpfen, die er in einigen Jahren daselbst gemahlt hat. Unter die Bildnisse, welche Hrn. Lampi am vorzüglichsten geglückt sind, gehört das der Gräfin Sawadoffsky mit ihrem Kinde. Das Bildnis des Grafen Besborodka, ein Kniestück, des Grafen Stroganov, jetzigen Präsidenten der Akademie der Künste, der Gräfin Potemkin als Hebe, der Fürstin Dolgoruki, gleichfals als Hebe, aber mit verändertem Kostüm, gehören ebenfals zu den sehr glücklichen Gemählden unsers Künstlers. Eine seiner treflichsten Arbeiten ist das Bild des Grafen Samoilov, in welchem er seine ganze Stärke in täuschender Darstellung der Natur und einer ausdrucksvollen Physiognomie, in sanfter Vereinigung der lebhaftesten Farben, in der Draperie und in einem Helldunkel, das man fast nur in den besten Arbeiten Rembrands findet, gezeigt hat. Wir erwähnen endlich noch der Bildnisse des Königs von Schweden, des Baron Bühlers, Grafen Muschin Puschkin, und des Baron Nikolai und übergehen viele andere, die theils historisch, theils mythologisch behandelt sind. Alle diese Kunstwerke werden den Ruhm unsers Künstlers gewiß auf die Nachwelt bringen.

Wie sehr man den Verdiensten des Hrn. Lampi in Petersburg Gerechtigkeit widerfahren lies, bewies man auch dadurch, daß man ihn um Mittheilung seiner Gedanken bat, wie man einiges in der innern Verfassung der Kaiserl. Akademie der bildenden Künste verbessern könne. Hr. Lampi theilte seine Meinung in einem ausführlichen Aufsatze dem damaligen Präsidenten derselben, Muffin Puschkin, freundschaftlich mit. Nicht lange darauf wurde er von dieser Akademie zum Ehrenmitgliede aufgenommen, eine Ehre, die bis dahin, den berühmten Falconet ausgenommen, noch keinem Künstler widerfahren und nur regierenden Personen erzeigt worden war. Man lies ihm zu gleicher Zeit die fünf goldenen und zwei silbernen Medaillen, worin die Prämien bestehen, mit einem prächtig geschriebenen Diplom überreichen. Das oben schon erwähnte Bildnis des Präsidenten war eine Arbeit, welche Hr. Lampi der Akademie zum Andenken zurückliess. Im Jahre 1797 ging Hr. L., reich an Ehrenbezeugungen und Geschenken, nach Wien zurück, und blieb dem Andenken aller, die ihn kannten, werth und unvergeßlich.

St. Petersburg. Adelung.

Nachricht aus Schleßwig.

(A. e. Br. aus Schleßwig v. 28 July.) — Als die allgemein geliebte Kronprinzeß von Dänemark mit ihren Durchl. Eltern von deren Sommeraufenthalte Louisenlundt, in Schleßwig ankam, ward Sie von den Bürgern in einem feierlichen Aufzuge empfangen, und auf dem Abend gab man Salieri's Oper „Axur" mit Pracht und vielem Anstand. Man empfieng die Prinzeßin im Theater mit einem allgemeinen Hurrah! und Händeklatschen. Die Stimme des Holsteinischen wie des

Digitized by Google

Dänischen Volks vereinigt sich in dem Lobe Ihrer persönlichen Eigenschaften. Alles spricht von Ihr mit großer Herzerhebung und huldigt ihren Tugenden.

Vielen Beifall erwarben sich Mad. Köhl, als Astasia (sie hat eine jugendlich schöne schmelzende Stimme, und ihre Manier zeugt von einer guten Schule); Hr. Miller, als Tatar, und Hr. Heß, als Arur.

Anekdote von Maria Anna von Oestreich.

Die züchtigen Spanischen Damen hielten ehemals die Füße so verborgen, daß diese von den langen Kleidern nicht allein ganz bedeckt waren, sondern bei dem Aussteigen aus dem Wagen ließ man Fallthüren herab, welche Füße und Beine unsichtbar machten. Die Füße und Beine der Königinnen waren nun vollends so hochheilig, daß man ohne ein Verbrechen kaum daran denken, viel weniger davon reden durfte.

Als die Prinzessin Maria Anna von Oestreich, als verlobte Braut Philipps 4 nach Spanien kam, machte man ihr unter andern in einer Stadt, wo eine Manufaktur von seidenen Strümpfen war, viele Paar der schönsten Damenstrümpfe zum Geschenk. Der Majordomo der künftigen Königin warf die Strümpfe entrüstet und mit den Worten zurück: „ihr sollt wissen, daß die Königinnen von Spanien keine Beine haben!“ — Die Königliche Braut hört das, fängt bitterlich an zu weinen und verlangt nach Wien zurück. Nie, sagte sie, würde ich einen Fuß auf Spanischen Boden gesetzt haben, wenn ich gewußt hätte, daß man mir die Beine abschneiden werde. — Man beruhigte die Prinzessin sehr leicht. Der König, als man ihm von der Angst seiner Braut erzählte, konnte, wie die Geschichtschreiber sagen, nicht umhin darüber zu lächeln.

Ist das des Bemerkens werth? — Ja; denn es war eines von den dreien Malen, wo der ernste, morose Philipp 4 überhaupt in seinem Leben nur gelacht haben soll.

Der Graf von Haga in Leipzig.

Der Graf von Haga (König von Schweden) kam Sonnabend Nachmittag den 27sten mit seiner liebenswürdigen Gemahlin und einem ansehnlichen Gefolge, von Magdeburg, hier an, stieg in dem Hôtel de Saxe ab, verbat sich die Ehrenwache und kam nicht ins Theater, wo man Ihm zu Ehren die „Jungfrau von Orleans“ gab und wo ein zahlreiches Publikum Ihn erwartete. Sie

besahen, von dem Banquier Hrn. Frege begleitet, die Nicolai-Kirche, den Reichelschen Garten ꝛc. und machten bei dem schönen Wetter die Tour auf unserer schönen Promenade rund um die Stadt. Sonntag gegen Mittag reiseten sie weiter nach Gotha.

Bei Lützen hatte man um das Denkmal Gustav Adolphs Kränze gewunden. Der König nahte sich mit entblößtem Haupt und war bis zu Thränen gerührt, als Er davor stand; auch dankte Er den Bewohnern von Lützen, die Ihm entgegen gekommen waren, mit ungemein vieler Güte und Milde. Ueberhaupt haben der König und die Königin durch ihre Affabilität sehr für Sich eingenommen und die erfreulichsten Eindrücke zurückgelassen.

Um so mehr verdient die Unverschämtheit eine öffentliche Rüge, mit welcher man den Königl. Herrschaften in dem Gasthofe einer Preußischen Stadt, für einen sehr kurzen Aufenthalt, die unerhörte Summe von hundert und acht und sechzig Louisd'or angerechnet hat! Auf besondere Nachfrage kann allenfals mit einer nähern Bezeichnung gedient werden. Möchte doch ein Mal ein Mittel ausfindig gemacht werden, wodurch gesetzlich verhindert würde, daß Reisende, besonders höhern Standes, nicht mehr so viel der Diskrezion unverschämter, gewinnsüchtiger Wirthe Preis gestellt sind!

Neueste Mode.

Weibliche. Mit der Mode in den Anzügen der Damen steht es in der Hauptsache noch, wie bisher. Keine Veränderung von Bedeutung ist weder in Frankreich, noch in den Hauptstädten Deutschlands sichtbar geworden. Am häufigsten trägt man noch immer die Tüniquen, Juives, schwarze Mantelets; auch schwarze Tuniquen sieht man auf einer langen Robe von Taffent; lange Kleider von Krepp, welche, wenn sie nicht auf dem Rücken von oben bis unten zugeknöpft sind, wenigstens einen Knopf auf dem Gürtel haben. Die Spitzenschleier, so reich, groß und schön, als man sie haben und bezahlen kann, sind immerfort Mode; sie werden auf mannigfaltige Art geworfen und gesetzigt, wie der Geschmack der Dame ist. Ferner trägt man häufig fort Fraisen (bisweilen fichus en sautoir von Perkale mit farbigem Grund gestickt). — Bei den Hüten und Capotes hat sich auch nichts merklich verändert. Nichts herrscht eben vor. Aus dem Modekupfer wird man sich Kopfaufsätze wählen können. Doch sind die Hüte von Rosa Taffent, von Organdie oder Sparterie am elegantesten; ihr Rand ist sehr klein; sie haben entweder keine Garnitur, oder es ist eine Spitze darauf genäht, die als ein halber Schleier

Digitized by Google

herunterhängt. — Die Bänder werden meist rauh und sehr breit getragen; der Grund ist Paille, bisweilen grün und mit verschiedenen Farben gestreift. Zu den Bändern, die zum Gürtel dienen, wählt man Amaranth. — Sehr viel junge Damen gehn jetzt wieder in bloßem Haar; es ist an den Seiten und im Nacken ziemlich geschoren, oben aber zieht sich ein hoher etwas wild gekräuselter Streif, wie die anliegende Feder auf einem Helm.

Männliche. Eben so sieht auch jetzt der Kopf eines Elegants comme il faut aus. Das Kostüm hat sich dahin verändert, daß der eckigte Hut einen kleinern, der runde aber einen größern Rand erhalten hat. Die Schuhe sind sehr wenig ausgeschnitten, rund, und haben einen viereckigten Schnabel, der etwas sich in die Höhe erhebt. Die Taille ist kürzer. Die Ermel des Rocks sind unten offen und werden nur mit einem Knopfe zugeknöpft; das Hemd steht zwei Finger breit über den Kragen hervor. Keine Manschetten. Die Beinkleider haben etwas an Weite verlohren, sind aber immer noch sehr hoch, und werden an den Knien mit drei großen Knöpfen zugeknöpft. Das Gilet hat nur eine Reihe Knopfe. Die Halsbinde eng angeschlossen, doch ein wenig dick und wulstig.

Musik.

Das heutige Musikblatt enthält zwei, in ihrer Art, vortrefliche Pieces. Der Trauermarsch von Hrn. [illegible] Weber soll jedes Mal in Berlin einen erschütternden Effekt machen. — Das Jägerlied von Hrn. [illegible] Reichardt ist, nächst dem allbekannten: „Im Walde schleich' ich still und stumm" ꝛc. eins der schönsten und ansprechendsten, die er je geschrieben. Um den Liebhabern des Waldhorns die Melodie für dies Instrument zugleich mitgeben zu können, ist es nöthig geworden, den Text dieses Volksliedes in das Blatt hier aufzunehmen. Man kann nun beim Spielen die beiden Blätter, Text und Musik, neben einander stellen.

Der Jäger.

Es ritt ein Jägersmann über die Flur
Hinab zu dem dunkeln Wald;
Er folgte kundig des Wildes Spur,
Seine Beute ward es bald.
Drauf kehrt' er nach Hause mit Jagdgesang,
Mit lautem fröhlichen Hörnerklang
Trarah! Trarah! :,:
Zu Liebchen kehrt' er heim.

Herzliebchen hatt' ihn von fern erblickt,
Sie hatte bereitet das Mahl;
Ihr Bettchen war mit Blumen geschmückt,
Mit Weine gefüllt der Pokal.
Da schloß sie ans Herze der Jägersmann
Und schlief, wenn der Nachtigall Lied begann,
Trarah! Trarah! :,:
An Liebchens warmer Brust.

Und wenn sich die Lerche vom Felde hob,
Ergriff er sein Jagdgeschoß,
Und wieder mit ihm nach dem Walde schnob
Hinaus sein treues Roß.
Da flog die Jagd durch Forst und Flur,
Da folgte der Jäger des Wildes Spur,
Trarah! Trarah! :,:
Und dacht' an Liebchen sein.

Und als er einst nach Hause ritt,
Da wards ihm im Herzen so schwer,
Es war ihm als säh er sein Liebchen nit,
Als fänd' er sein Liebchen nit mehr.
Wohl ließ er erschauen den Jagdgesang,
Wohl tönte der fröhliche Hörnerklang,
Trarah! Trarah! :,:
Doch Liebchen hört ihn nicht.

Der Jägersmann trat ins Hüttchen sein,
Da stand kein Mahl bereit!
Da fand er keinen Becher Wein,
Kein Bettchen mit Blumen bestreut.
Ach draußen im Garten, vom Thaue naß,
Da lag unter Blumen Herzliebchen blaß,
O weh! o weh! :,:
Herzliebchen sein war todt.

Da zäumt' er ab sein treues Roß
Und ließ es laufen frei,
Und nahm von der Wand sein Jagdgeschoß,
Und lud es mit tödtlichem Blei.
Drauf stimmt' er an den Jagdgesang,
Den lauten fröhlichen Hörnerklang,
Trarah! Trarah! :,:
Und ging zu Herzliebchen heim.

August Mahlmann.

Literarische Notiz.

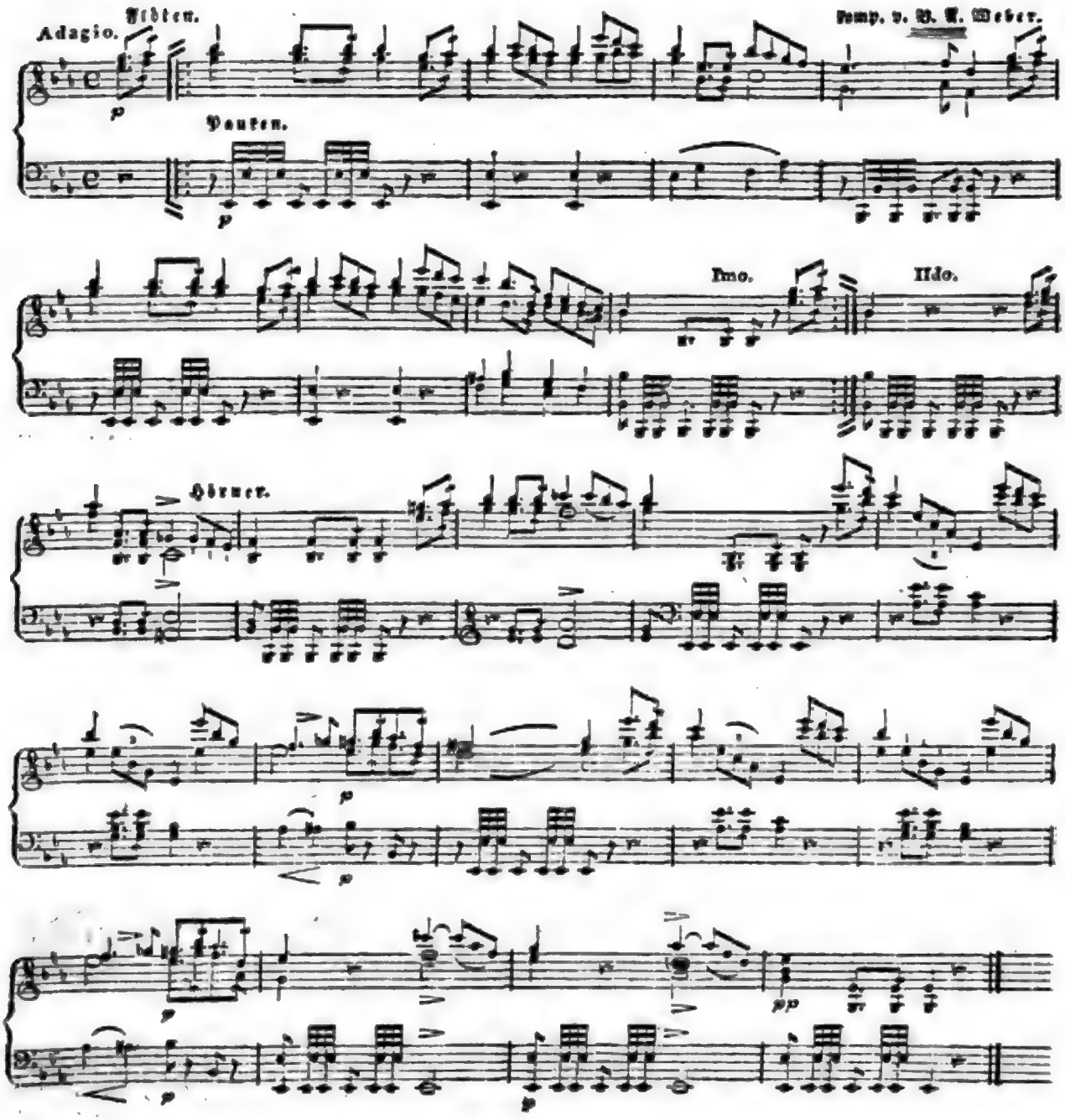
Der in Num. 89. eingerückte „Brief einer jungen Moskowiterin" ist aus einem Hefte des St. James Chronicle, sehr wahrscheinlich aus den achtziger Jahren, gezogen. Genau kann der Herausgeber das Jahr und die Nummer nicht angeben, da er den Brief schon vor mehrern Jahren daraus übersetzt, unter seine Kollektaneen aufgenommen hat. Möglich, daß der engl. Journalist ihn aus den Lettres persannes herausgezogen und, um die Sache pikanter zu machen, ihn für ein russisches Original ausgegeben hat.

Dies zur Nachricht. Alles Unbescheidene, was darüber an einem Orte gesagt worden ist, dem zuviel Attenzion wiederführe, wenn er — was man eigentlich nur will — hier genannt würde, verdient gar keine Rücksicht.

Hierbei die Musikblätter Num. 7 u. 8. und das Kupferblatt Num. 17.

Digitized by Google

Trauermarsch zu der Tragödie: Die Braut von Messina, von Schiller.



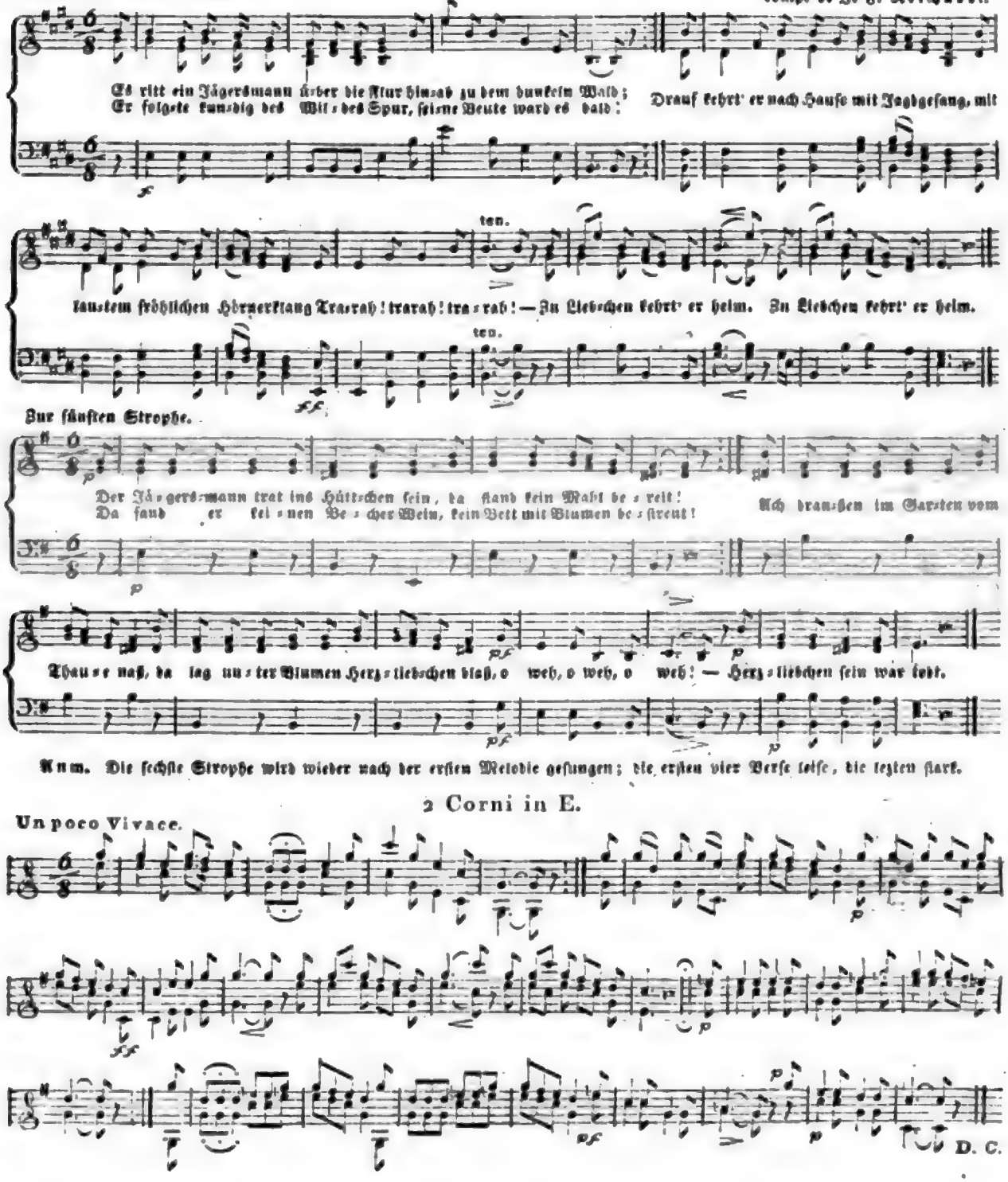
Digitized by Google

Der Jäger.

No. 8.

Mäßig und mit Nachdruck.

komp. v. J. F. Reichardt.



Anm. Die sechste Strophe wird wieder nach der ersten Melodie gesungen; die ersten vier Verse leise, die letzten stark.

2 Corni in E.

Un poco Vivace.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

September.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

vom Monat September 1803.

Hundert und fünftes Stück.

Auch eine Erklärung der Karikatur im Freimüthigen des Hrn. v. Kotzebue. Einige Bemerkungen über Franzensbrunn. Französische Bühne in Hannover. Hof = Anekdote.

Hundert und sechstes Stück.

Ueber ein neueres Produkt der schönen Literatur (das Schloß Allam, von Fr. Kind.). Ueber die diesjährigen Bäder am Rhein: Wilhelmsbad, Brückenau, Schlangenbad, Schwalbach, Wisbaden, Ems, Fachingen. — Ein Wort für München gesprochen. Modeveränderung in Paris.

Hundert und siebentes Stück.

Jena und die Literaturzeitung. Der König von Schweden in Weimar. Gesellschaftliche Ansicht vom jetzigen Kleve. Brockmann auf dem Leipziger Theater. Französische Sprache (Neue Samml. franz. und deutscher Uebungsstücke ꝛc. von Mozin). Musik (Monatsfrüchte für Klavier und Gesang, 28 Heft). Entsagung, v. Fr. Herrmann. Luxus u. Mode. Berichtigung wegen eines Vorfalls im Weimar'schen Hoftheater. Notizen.

Hundert und achtes Stück.

Noch etwas über die Allgem. Liter. Zeitung zu Jena. Ebenfals eine wichtige liter. Nachricht, die Universität Jena betreffend. Neueste Pariser Moden. Die Berlinische Kinderwelt. Ueber den Berliner Feldzug gegen die Juden. Literarische Notiz (Narrheit und Vernunft, von Julius Heiter). Epigramm.

Hundert und neuntes Stück.

Ein Beitrag zum gesellschaftlichen Leben in Pera, von Murhardt. Bad Lilienthal bei Bremen, von Biedermann. Der erste Almanach für 1804. (Luna — Andeutungen von Franz Horn.) Der König von Schweden in Frankf. a. M. Ehrenbezeigung.

Hundert und zehntes Stück.

Geschichte eines jungen Deutschen in Konstantinopel. Bad Lilienthal bei Bremen. (Beschl.) Zeremoniel in Regensburg bei der Einführung der vier neuen Kurfürstl. Gesandten. Frankfurter Theater. Wahrheit und Dichtung, von Friedrich Ehrenberg. Hofnachricht. Bemerkung. Sottise.

Hundert und elftes Stück.

Meditazionen des Momus, von Friedr. Herrmann. Einige verspätete Worte über Delphine der Fr. v. Stael. Sonett. Jeux floraux. Nachricht von dem Experiment, Essig und faules Wasser trinkbar zu machen.

Hundert und zwölftes Stück.

Meditazionen des Momus. (Fortf.) Bemerkung über Rußland. Noch etwas v. d. 15. August in Hannover. Mein Taschenbuch ꝛc. von Elisa Bürger.

Hundert und dreizehntes Stück.

Meditazionen des Momus. (Beschl.) Gegenbemerkungen, die Allgem. Liter. Zeitung betreffend. Neue Pariser Modelle von Modesachen. Notiz (Hauptm. von Kuzleben).

Hundert und vierzehntes Stück.

Prologus aus den Burlesken von Aug. Bode. Festivitäten in Linz. Nachrichten aus dem Schlesischen Bade Altwasser. Kunstnachricht (Bitthensers Kopie vom Abendmahl des Leonardo da Vinci). Hôtel de commerce des Grafen Tilly in Paris. Notiz für Whistspieler.

Hundert und funfzehntes Stück.

Ueber Preiszuerkennung in Hinsicht auf dramat. Produkte. Odeum zu Schmiedeberg. Braunschweiger Sommermesse. Zustand des jetzigen Ballets in Paris, von J. Fr. Reichardt. Denkwürdige Handlung des Hrn. v. Wolpy. Liter. Notiz (Wagners Naturwunder ꝛc.) Berl. Nachrichten. Epigramm.

Hundert und sechzehntes Stück.

Odeum zu Schmiedeberg. (Beschl.) Fortgeführter Krieg gegen die Juden. Ueber weibliche Verbildung; als Zusatz. Mahlerische und mechanische Vorstellungen des B. Pierre in Paris. Feuerwerk auf Wilhelmshöhe. Taschenbuch zum geselligen Vergnügen, von Becker. Prachtwerk (Griech. Testament).

Hundert und siebzehntes Stück.

Die Almanachs auf das Jahr 1804 an die elegante Welt deutscher Nazion. Literarische Merkwürdigkeit aus München. Theater in Frankfurt a. M. Vorschlag. Kunst. Le pouvoir de la beauté. Modebericht.

Kupfer.

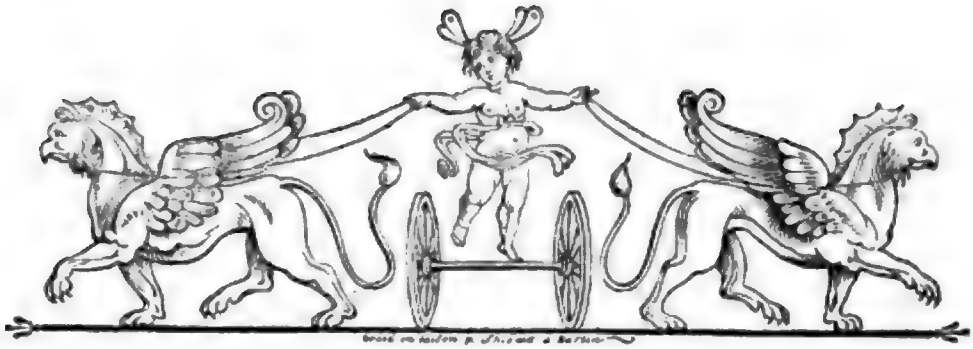
Portrait des Königs von Schweden. Modekupfer.

Musik.

Die Schalkhafte, Lied aus einer Novelle von Cervantes.

Fünf Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 105. —— 1 September 1803.

Auch eine Erklärung der Karikatur im Freimüthigen des Hrn. von Kotzebue.

Chi fa l'altrui mestiere, fa la zuppa nel paniere, ſagt der Italiener. Ein wahres Wort. Mehr als ein Mal fiel es mir ein, als ich in dem Uebermüthigen — ſo heißt dies Blatt in unſerm Zirkel — dies verunglückte Zerrbild ſah. Die Karikatur ſpricht ſich ſelbſt aus, ſagt Hr. v. K. Iſt das wahr, ſo iſt dieſe Zeichnung keine Karikatur, denn ich deutete ſie einer Geſellſchaft, der das Blatt ohne Unterſchrift, ohne die jämmerliche Erklärung derſelben, welcher ein Kunſtwerk das ſich ſelbſt ausſpricht nicht bedarf, vorgelegt wurde, ganz anders. Vielleicht läßt auch meine Erklärung ſich hören, und ſo theile ich ſie Ihnen mit.

Der Mann, der da ſo wohlgenährt auf dem Bocke des Triumphwagens thronet, iſt, meiner Meinung nach, der leibhafte Hr. v. K. Zwar ſcheint die wohl arrondirte Peripherie dem Bilde zu widerſprechen, das man ſich von dieſem zartleibigten Liebling der Muſen zu machen hat; allein dem Zerrbildner iſt es vergönnt, durch das Aeußere auch das Innere auszuſprechen, und ſo mag dieſe unförmliche Fleiſchmaſſe von dem Wohlbehagen aufgedunſen ſeyn, den ihr der Beifall gewährte, den ſie von ihren Zeitgenoſſen erhalten. Ohnehin ſcheint der herabhängende Bauch, die ſich herunterſenkende Lippe und die ſtiegende Röthe ſo etwas von Geſchwulſt anzudeuten, die nicht Wirkung eigner Kraft, eigner Geſundheit, ſondern fremdartiger, zerſtörender Aufgeblaſenheit iſt; ſo etwas von Waſſerſucht. Siehe da haben wir den Schlaukopf vom Mahler! So wäre ja durch dieſe äußere Umgebung dies moraliſche Waſſerbehältnis, dieſer lachrymal bag deutlich bezeichnet. Daß niemand als Hr. v. K. durch dieſe Figur gemeint ſeyn könne, und daß der Mahler jeder Mißdeutung auszuweichen ſuchte, ſcheint mir durch die auf ſeinem Haupte befeſtigte dreifache Krone unwiderſprechlich. Er iſt es, er muß es ſeyn, der Dreigekrönte, dem drei Monarchen durch Penſionen und Präbenden ihre Huldigung bezeigten. Was ſoll aber das kleine Zöpfchen, das da unter der Krone hervorguckt? Das gehört zu den Seitenhieben dieſes deutſchen Gilray. — Wie ſchnell iſt ſo ein Zöpfchen nicht unterm Kragen des Rockes, unterm Halstuche verſteckt, und der Kopf iſt dann ganz der ſo verrufene Sansculottenkopf. Wie wär' es, wenn die Zweiſeitigkeit unſers Helden damit hätte angedeutet werden ſollen, der mit dem Zopfe Bücher über den Adel, und im runden Haar Sottiſen über Standesunterſchied, wie z. B. einen „Sonderling", ſchreibt?

Der ſelbſtgefällige Wagenführer hat ein hochgeöhrtes Kind zwiſchen ſeinen Knieen, auf das er freundlich herabzulächeln ſcheint. Iſt die Bemerkung der Pſychologen richtig, daß Eltern immer das jüngſte Kind am meiſten lieben, ſo hat, denk' ich, der Satiriker damit auf des Verfaſſers letztes Meiſterwerk, die thränen- und jammervollen Huſſiten gezeigt. Hier nehmlich verſuchte Hr. v. K. durch eine Heerde Kinder die Thränen wieder zu locken, die ſeinen Wilhelmchens, Ottochens, Mariechens, Alonzochens, und wie die

Bälge immer heißen; oder ſeinen ungeberdigen großen Kindern, den Johannen, Blanken, Oktavien, Miranden nicht mehr fließen wollten. Ja, ſollte die blaue Einhüllung des Kindleins nicht auch etwas bezeichnen? Die Wirkung, dächt' ich, die dies Stück in ſeinem und des Vaters jetzigem Vaterlande — und ſonſt nirgends machte; denn ſonſt pflegt man die Kinder weiß zu kleiden.

Ewig Schade iſt es, daß nur zwei Pferde in Menſchen und Eſelsgeſtalt ſeinen Wagen ziehen. Wären deren doch mehrere Dutzende geweſen! denn ſchöner hätte der Zeichner den parodirten „Anfang der Epiſtel an die Piſonen", dieſe Bezeichnung der Kotzebueſchen Schauſpiele, nicht andeuten können. Genügen wir uns aber mit dieſen beiden. Wie wär' es, wenn ſie uns zwei fremde Nazionen verſinnlichen ſollten, die den Triumphwagen des Angebeteten fortzuſchleppen bemüht ſind? Wirklich ahne ich in ihrer Bekleidung ſo etwas. Denn der braune, der Farbe des Ale oder Porter ähnliche Rock des einen; ſo wie der gelbe des andern, der die Farbe der Eiferſucht ausſtellend, etwas von den Kämpfen bezeichnet, die der deutſche Verfaſſer über der Seine auszuſtehen hatte, ſcheinen an ſo etwas zu erinnern. Die Spitze der Wagendeichſel ragt hervor: Platz genug für Spanier und Italiener, ſich zu den Laſtthieren dieſer musa vulgivaga zu geſellen.

Da — nahe an dem Triumphbogen von Klatſchroſen, den Verdienſten des Triumphirenden entſprechend, ſtehen zwei bedeutende Geſichter. Der eine, im olivenfarbnen Rock — im Vorbeigehn geſagt, Oliven ziehen den Mund ein bischen zuſammen, ihre Schärfe aber reizt den beſſern Geſchmack — welche Ruhe, welche Sicherheit, welches Bewußtſeyn thronet in dieſem Geſicht! Und die feinſpürende Naſe, der alles beſpähende Blick des Andern — ſie bezeichnen wirklich Männer! Sollten wohl zwei damit gemeint ſeyn, deren Namen ich in dieſer Geſellſchaft kaum zu nennen mich getraue? — Sie haben die Kronen in den Händen, die ihre eignen Thaten ſich flochten, die die beſſere Mitwelt ihnen ehrerbietig reichte. Der ehrliche Hinz ſcheint dem Einen zuzuraunen, indem er ſeine Knie umfaßt: du verewigteſt mich, gieb dich mit der Gemeinheit nicht ab!

Das ehrwürdige Alterthum legt ſich die Hand an den Kopf, der es kaum begreifen kann, wie die Menſchheit ſo tief herabgeſunken, einem ſolchen Geſellen Beifall zu ſchenken. Der ſtarre Blick läßt den guten Alten

einen Traum — eine Viſion ahnen. Wohl uns, wenn es nur ein Traum wäre!

Der Alte, der da aus der Erde hervorkreucht und die Arme in die Höhe breitet, was will der? Ein Anhänger des Cerinthus, der: Heil dem Manne da oben auf dem Bocke! ruft, weil es ihm gelang alle widerſpenſtigen Glieder: Mohren, Mulatten, Oſtindianer, Juden, Türken, Chriſten unter eine Fahne zu verſammeln. Das wahre tauſendjährige Reich!

Das Haus ſammt ſeiner Ueberſchrift: Aeſthetiſcher Reſtaurateur, ſcheint mir äußerſt ſprechend. Ich kenne ein Schauſpielhaus, das die Ueberſchrift führt: Amant alterna Camoenae, und dem man eben ſo wenig als dieſem hier anſieht, daß es der Tempel des Geſchmackes ſeyn ſoll. Ja, die alterna! der Wechſel! richtig bezeichnet durch den Namen des Reſtaurateurs, den in und außer Frankreich ſo mancher Sudelkoch führt, der aus übel zuſammengeſetzten Ingredienzien Speiſen bereitet, die zwar die Nerven reizen, die des Geſchmackes unkundlich, aber ihn auch für jede beſſere Koſt abſtumpfen. Die Menſchleins da oben auf dem Balkon, die mit ſo mannigfach verzerrten Geſichtern in die Hände klatſchen, wären dann die Schauſpieler, denen Hr. v. K. die Ausübung ihres Geſchäftes ſo leicht machte; der Herr mit den ausgebreiteten Armen, der Unternehmer und Direktor, der dieſen Reſtaurateur ſeiner ſchwindſüchtigen Kaſſe mit ofnen Armen empfängt. Wie kommt aber der Schlaukopf mit der Brille unter dieſe Geſellſchaft? Auch einer von unſern Leuten? Ja! — Vielleicht der ſchlaue Mufagete aus Regensburg. Wenigſtens liegt ſo etwas Altteſtamentaliſches in ſeinem Geſichte.

Von dem Dache des Schauſpielhauſes ſchießt aus einer Dachrinne Waſſer in ein unten ſtehendes Gefäß. Verſinnlicht das etwa die Thränen der Zuſchauer, die in Kotzebues Stücken geweint wurden, die jener Franzoſe mit dem par à plaie von ſich abzuwenden ſuchte? Und ſind die zwei Männer, die im Gefäße ſo emſig rühren, etwa Rezenſenten, die das Salz derſelben mit dem Quarter-Kaff ſuchen? Oder iſt das Gefäß ein Mörſer, in dem der Narr zu Grütze geſtampft wird, wie Salomo ſagt? Dann wäre das Waſſer der Dachrinne das trübe Regenwaſſer, das zur Flüſſigmachung der im Mörſer befindlichen Maſſe ſich am beſten eignet. Es kam vom Sumpfe und kehrt wieder zu ſeiner Natur zurück.

Digitized by Google

Da zwiſchen den Ohren des Pferdes guckt ſo ein bußfertiges O Jemine's Geſicht hervor. Etwa Hr. —b—, der die Sünden bereut, die er durch ſeine Rezenſionen der Kotzebueſchen Muſe begangen zu haben glaubt? Und der mit den aufgehabenen Händen, der den Geſegneten des Herrn empfängt — wahrſcheinlich Hr. Merkel; denn das weibiſche Geſicht ſcheint ſo etwas von Weiberkorreſpondenz anzeigen zu ſollen.

Hinter dem Kutſcher, in der Mitte des Wagens ſtehet die Muſe, deren ich oben erwähnte, die ihre pudenda mit frechem Muthe zur Schau ſtellt. Eine äuſſerſt glückliche Verſinnlichung der Afanasjen, Eulalien, Marien u. ſ. w., womit Hr. v. K. uns beſchenkte. Hinter ihr lehnt ſich die Alltäglichkeit, die ihre eigene Langeweile nicht verbergen kann, auf die Lehne des Triumphſeſſels. Wieder ein glücklicher Einfall des Zerrbildners, dieſen Seſſel in elender, alltäglicher Form, von gewöhnlichem Holze, wie aus einem Bierhauſe entlehnt, darzuſtellen! Kann deutlicher bezeichnet werden, wem Hr. v. K. ſeinen Beifall verdankt?

Die Figuren, die da hinten am Wagen ſchieben, ſind, wie mich däucht, alle aus Hrn. v. K. Schauſpielen entlehnt, wenigſtens ſprechen ſie manche Karaktere derſelben ſehr richtig aus. Denn wer verkennte wohl in der ſchmutzigen alten Bettlerin, ins grüne Gewand der Hofnung gekleidet, Wilhelmine Böttcher, die Vertilgung ihrer Gemeinheit betreibend; in dem Kerl im braunen Rocke, der, wie es ſcheint, mit allen Kräften drückt, die perſonifizirte edle Lüge, die dem verunglückten Menſchenhaſſe forthelfen ſoll; in dem ruhigen Manne neben ihm, den Philoſophen aus dem Beſuche, der auf ſeinen eignen Vater mit Hohnlächeln ſieht; in der frechen Dirne, die den Rücken entblößt, und, wie ihres rechten Armes Bewegung anzudeuten ſcheint, noch mehr zeigen möchte, die manntolle Gurly? Das Fähnchen auf dem Kopfe mag ſo ein fornum habet! — bedeuten! Der hinten im violetten Rocke ſei meinetwegen der dem naſſen Opfertode entronnene Marwell. Und der Junge da mit dem offnen Maule, den ſtieren Augen und den Blättern, die er wie die Kupferſtichhändler anhängen hat, was ſoll der? Dürfte man nicht glauben, daß der Zeichner hier auf einen ſeiner Kollegen anſpielte, der ein merkwürdig unbedeutendes Buch mit eben ſo merkwürdigen Köpfen begleitete?

Oben in den Wolken thronen Unverſchämtheit, Unwiſſenheit, die alles mit ihrem Mantel überſtügelnde Gemeinheit und die Trägheit, die ihr liebes Kind da unten apotheoſiren. Die Unwiſſenheit in der Geſtalt eines Mönches darzuſtellen, iſt etwas Altes. Nur hat, däucht mich, der, der den Kupferſtich illuminirte, ſich in der Farbe vergriffen. Eine ſchwarze Kutte, wie die der Auguſtiner, wäre bezeichnender geweſen.

Der Greif, der zwiſchen den Schutzgöttern des Dreigekrönten und ihm ſelbſt ſchwebt, verſinnlicht ganz deutlich den Alles unter einander mengenden Genius der Kotzebue'ſchen Muſe. Eine Tuba hätte ſich zum Bilde des Alterthums beſſer geſchickt; aber die zum Kühhorn gewordene Tuba des Römers in der bekannten Oktavia wird dieſe Verwechslung entſchuldigen.

Sehr weislich hat der Erfinder dieſes Bildes das Haus, wo der alte Rheinwein geſchenkt wird, in den Hintergrund verlegt, wo man Alles bequem und ruhig überſehen kann. Die Männer da oben ſcheinen alle die Eigenſchaften des edelſten der Weine zu beſitzen. Innre Kraft — Ausdauer — unzerſtörbaren Werth, zu dem der verdorbenſte Geſchmack endlich wiederkehrt. Sie ſehen ruhig dem Unweſen zu, das vor ihren Augen hier getrieben wird, wie die Menſchleins da unten alles unter einander werfen, Euripides, Virgil, Kotzebue, Racine in eine Klaſſe mengen; freuen ſich auch wohl, daß die aufgedunſene alma mater da unten, die wieder das Waſſerſüchtige des von Kotzebu'ſchen Geiſtes ausſpricht, zertrümmert wird. Um ſo mehr Hofnung, die Kunſt wieder aufleben zu ſehen. Sie lächeln der Aufgeblaſenheit des Triumphators, den ſein ſelbſtgeſchaffner Götze, der Pöbel, eben ſo ſchnell wieder in den Staub tritt, als er ihn erhob.

An den Ufern des Pregels. F. R. S.....r.

Einige Bemerkungen über Franzensbrunn.

Franzensbrunn 14 Aug.

— Von Karlsbad wüßte ich Ihnen nun weiter nichts zu erzählen, als daß es bald mit ſeiner Blüthe zu Ende ging. Die Herzogin von Kurland reiſte den 21 July ab. Die Aſſemblées dansantes dauerten aber fort und wurden nun erſt recht lebhaft. Es wurde mehr, als ſonſt, wiewohl immer nur ſparſam getanzt.

Von Franzensbrunn ließe ſich Mancherlei ſagen; aber größtentheils nichts als Tadel, und Tadel mißfällt. Der Badeort iſt — Trotz ſeinem bewährten Nutzen —

noch immer in seiner Kindheit. Von mancher Seite ist noch zu wenig zu seiner Aufnahme gethan worden. Dies ist auf keinen Fall zu billigen, da der Gebrauch des hiesigen Wassers an Ort und Stelle von dreifach größerer Wirkung ist, als in der Ferne. Eine solche Quelle gehört eigentlich der ganzen Menschheit an, und es sollte daher alles Mögliche dafür gethan werden. Wer dieser Quelle nicht schlechterdings seiner Gesundheit wegen bedarf, der sollte jetzt nicht herkommen; schon deshalb nicht, um den Bedürftigen nicht den Platz zu nehmen. Denn leider finden diese nicht alle ihr Unterkommen, sondern müssen zu den benachbarten Dörfern ihre Zuflucht nehmen. Wie wäre dies aber auch in 13 Häusern möglich? Sie sind freilich größer und haben ein weit gefälligeres Aeußere, als die in Karlsbad; inwendig fehlt ihnen aber die Bequemlichkeit, die man doch größtentheils dort findet, wenn man in seinen Forderungen nicht höher, als ein Reisender steigt. Hier aber bleiben diese unbefriedigt, so beschränken sie auch seyn mögen. Rechnen Sie hierzu eine schlechte table d'hôte, die, Trotz ihrer Schlechtheit, von den Badegästen, in Ermangelung einer andern, besucht wird; keine ordentlich eingerichtete Promenade, die bei der Quelle ausgenommen; nirgends Schatten, weil man erst angefangen hat Alleen anzulegen, aber bei der Wahl der Bäume nicht auf den Boden Rücksicht genommen hat; ein gänzlicher Mangel an den nothwendigsten Bedürfnissen, die alle erst aus Eger herbeigeschaft werden müssen: — und Sie werden mir zugestehn, daß nur Kranke zufrieden von hier weggehen können.

Das Einzige was zu loben ist, wäre der Saal, welcher 1795 erbaut worden ist. Er ist groß, hoch und geräumig und am Tage wegen seiner schönen Fenster sehr hell. Er könnte es auch am Abende vermöge seiner vielen Lichter seyn; aber — ich soll noch Lichter darauf sehen. Die Sonntagsbälle fangen Nachmittag um 4 Uhr an, und hören bei eintretender Dämmerung auf, weil die Beleuchtung sich nicht von 30 Kr. Entrée bestreiten läßt. Man könnte zwar diese erhöhn; aber in Eger will man nicht mehr daran wenden. Und da die Kurgäste eigentlich nur um der Belustigung der dortigen Einwohner herkommen, so ist es billig, daß sie sich nach ihrem Willen fügen.

Der Graf von Zedwitz, der in der Nachbarschaft schöne Güter besitzt, macht auf dem nächgelegenen schöne Anlagen, die zum Vergnügen der Badegäste bestimmt sind. Außer Promenaden, welche er im Walde angelegt hat, ist auch dieses Jahr ein Kaffeehaus vollendet worden, wo man sehr gut bedient wird. Da eine sehr geschickte Köchin die Tafel versieht, so werden dort häufig Pickenicks unternommen. Den darauf folgenden Tag pflegt alsdann die hiesige table d'hôte ein wenig besser zu seyn. Für sich baut der Graf ein Haus, welches er während der Brunnenzeit künftig bewohnen will, da sein jetziger Wohnsitz vom Bade weit entlegener ist. Sein Haus steht übrigens Jedwedem offen, und er selber ist der liebenswürdigste Wirth von der Welt. Die Gegend ist vortreflich, und wird von ihm zu schönen Anlagen benutzt. Möge er noch lange in Fülle der Gesundheit ihrer genießen! Frhr. v. **.

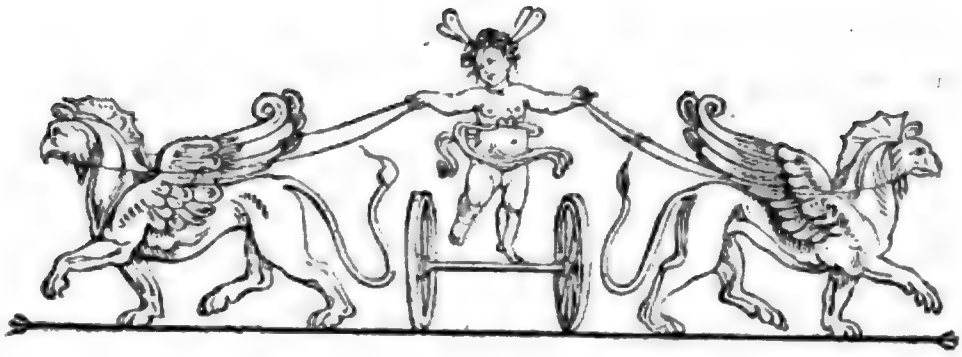
Französische Bühne in Hannover.

(Hannover 8 Aug.) Madame Aurore Bursay scheint bei uns Glück zu machen mit ihrer „société des artistes." Volles Haus, nicht blos von unsern kriegerischen Gästen; auch wir helfen es füllen. Ich will dem Kritiker nicht vorgreifen, der, in Ihrer Zeitung sein Kunsturtheil über die Tendenz dieser Gesellschaft niederzulegen, hoffentlich fortfahren wird. Sonst ließe sich anführen, daß wir beim Gesange jene Sorgfalt vermissen, die unser Ohr durch eine Rundung der Töne, durch Einfugung jedes einzelnen Tons in das Ganze, ergötzt. Man glaubt hier, daß diese französischen Herren und Damen mehr Talent zum rezitirenden Schauspiel, als zur Oper haben, und ihre Mimik gefällt beinahe noch besser, als ihre Deklamazion. Aber, Neuheit der Komposizion interessirt. Mad. Bursay weiß das; sie giebt uns recht viele Opern. Und Ballets sehen wir desto lieber, weil vor fünf und zwanzig Jahren Schröder uns die letzte Bewunderung des kunstvollen pantomimischen Tanzes einflößte.

Hof-Anekdote.

Die Herzogin von Hannover, Elisabeth Charl. von Orleans erzählt von einem komischen Vorfalle, der sich eines Tages an dem alten Braunschweiger Hofe über Tafel ereignet haben soll. Ein Hoffräulein seufzte verschiedene Male so stark, daß man es an der ganzen Fürstlichen Tafel hören konnte. Man fragte sie endlich: ob diese Seufzer ihr durch die Unzufriedenheit mit ihrem Serviteur (Liebhaber) ausgepreßt würden? — „Chervitör, antwortete sie, wat Chervitör! ich habe mich so dick gefretten, als ein Schinderkef."

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 106. —— 3 September 1803.

Ueber ein neueres Produkt der schönen Literatur.

(Schreiben an den Herausgeber.)

Sie haben Recht, w. F., das romantische Drama von dem Verfasser des Carlo und der Natalia (Fr. Kind): das Schloß Aklam, worüber Sie mir meine Meinung abfordern, ist eine sehr angenehme Erscheinung in unserer Literatur. Es gehört allerdings zu den bedeutenderen Produkten, über welche es die Mühe lohnt mehr, als: es gefällt mir! zu sagen. Was der Leser für die Unterhaltung vom Schriftsteller, und der Kritiker für die Kunst vom Dichter erwarten kann, findet sich in diesem Gedicht in seltener Vollkommenheit vereinigt. Die Karaktere, selbst der scheinbaren Nebenpersonen — denn neben dem Ganzen und außer ihm darf in einem poetischen Werke nichts seyn, und ist es auch sicher ursprünglich nicht, wenn nicht die spätere sogenannte kritische Feile das Ganze zerstückelt hat — sind mit einer Bestimmtheit gebildet, die ihnen das individuellste Leben giebt. Aber bei aller eignen Lebendigkeit bleiben sie doch Glieder und gleichsam organische Elemente des Ganzen, welches in ihnen sich darstellt und der Quell ihres Lebens ist. Ueberall sieht man, daß es in demselben glücklichen poetischen Moment gedacht und ausgeführt ward; denn nur dadurch erhält das Ganze die Idealität, welche es über die gemeine Wirklichkeit erhebt, und das Einzelne die bestimmte Individualität, welche es der leeren fließenden Flächlichkeit entreißt. — Freilich ist es manchen Kunstrichtern unbegreiflich, wie ein Gedicht gleich in seiner wahren Gestalt auf das Papier kommen könne, ohne erst auf demselben einige Metamorphosen durchzugehen; und sie zürnen auf die Vorlauten, welche die Früchte des Genies nicht unter den Papieren, wie herbe Waldfrüchte im Stroh, erst Quarantaine halten lassen, ehe sie es wagen sie zum Genuß anzubieten. Aber die beste Frucht ist immer die, welche keiner weitern Pflege bedarf, als die ihr die Natur selbst gab, und was der Moment poetischer Begeisterung bei einem Werk der Phantasie nicht vermag, wird die spätere Ueberlegung schwerlich vollbringen. *)

Die Verse, in welchen der größte Theil dieses Drama nach dem Muster der vorzüglichsten dramatischen Dichter geschrieben ist, sind fast überall schön, fließend und den Inhalt des Gedichts durch Klang und Rhythmus aussprechend. Größtentheils wählte der Dichter elfsilbige Jamben. Selten, aber allezeit mit ausgezeichnetem Effekt, bedient er sich des Reims. Gewiß wird Niemand ohne erheiternden Genuß dieses kleine Buch, welches eine ausführlichere Beurtheilung verdiente, als der Raum Ihres Blattes gestattet, aus der Hand legen.

Zu läugnen ist indessen nicht, wie Sie auch schon bemerkt haben, daß die Auflösung des Knotens zu sehr in die Wirklichkeit verlegt wird, welche hier, wo eine Ahndung des rächenden Fatum die Basis der Idee ausmacht, aufhört natürlich zu seyn, eben weil sie aus

*) „Ich sehe nicht (sagt Lichtenberg, als er einmal von der bekannten Horazischen Regel spricht) warum, da der Autor nur neun Monate im Mutterleibe gelegen hat, sein Buch neun Jahre im Pulte liegen soll. Oder werden die Gedanken besser, wenn sie lange liegen? Ich kann mir nichts einfältigeres denken.“ d. H.

der Idee herausgeht. Der Dichter verlies den eingeschlagenen richtigen Weg zum Schluß vielleicht, um das Fatum der Vorsehung zu unterwerfen, statt daß er beide hätte vereinigen sollen; denn beide sind Eins, weil beide außer der Zeit, aber auf Zeitverhältnisse wirkend sind. Nur die zeitliche, endliche, trennende Ansicht giebt einen Schein der Ungerechtigkeit, wenn die Rache der Götter die Kinder für das Vergehen der Eltern trifft. Die antike Tragödie, welche die Idee des Fatum in ihrer Reinheit faßte, trug deswegen kein Bedenken, den Unschuldigen der Strafe der Götter zu unterwerfen, so wie auch der Ausspruch eines alten Gesetzgebers die Strafe der Vergehungen an den Kindern bis ins vierte Glied in demselben antiken Geiste, nur mit mehr subjektiver Beziehung auf die Einheit des Stammes durch Repräsentazion, verkündigt. Unser Verf. hingegen beschließt durch seinen Mißgriff die Begebenheit, ohne das Stück zu enden, welches, wenn es seiner Idee treu geblieben wäre, in jeder Rücksicht musterhaft genannt zu werden verdiente.

Hier hätten Sie nun meine Meinung, kurz und bestimmt. Ob sie Ihren Lesern — ich denke mir darunter aber die höher gebildete Klasse — vorgelegt zu werden verdiene, muß ich auf Ihre Entscheidung ankommen lassen. — p —.

Ueber die diesjährigen Bäder am Rhein.

(Schreiben eines Reisenden v. 25 Aug. 1803.)

Nenndorf und Karlsbad sind die Bad- und Brunnenorte, welche dieses Jahr gleichsam ein Monopol bei den deutschen Journalisten erlangt zu haben scheinen. Der übrigen wird gar nicht, oder nur im Vorbeigehen gedacht. Und doch verdienen Brückenau, Schlangenbad, Wilhelmsbad, Wisbaden, Schwalbach und Ems in gesellschaftlicher Hinsicht ebenfals genannt zu werden; weniger Fachingen und Selters, weil, ungeachtet der anhaltend schönen Witterung, dort fast gar nicht an der Quelle getrunken wurde.

Wilhelmsbad und Brückenau.

Im Wilhelmsbade folgte auf die glänzende Epoche der Preußischen Majestäten, deren reelles Resultat die Hymenäen des liebenswürdigen Prinzen Wilhelm mit Amalien von Hessen-Homburg sind, — der lange Aufenthalt der Großfürstin Konstantin von Rußland und des Herzoglich Koburgischen Fürstenhauses, welcher noch jetzt viele vornehme Besuche herbeizieht. —

Nach Brückenau kamen unter andern die Geschwister des Kur-Erzkanzlers; gleich ausgezeichnet, wie Er, durch Geist und Herz, so wie auch mehrere Familien aus dem nördlichen Deutschlande, welche, ohne die Französische Invasion, gewiß ein näheres Bad: Pyrmont, Nenndorf oder Rehburg besucht haben würden. Man bedauerte dort, daß der neue Landesherr (von Oranien-Fulda), mit seiner reizenden Gemahlin nur ein einziges Mal, und zwar noch vor Anfang der Kur, das Bad besuchte.

Schlangenbad.

Zu Schlangenbad trat dies Mal die Veränderung ein, daß das ehemals Kur-Mainzische Haus unter Nassau-Ussingische Hoheit gekommen war. Allein nicht dieses, sondern die Ueberströmung des Kur-Hessischen Hauses, brachte ihm einigen Nutzen. Es diente zur Zuflucht für diejenigen, welche der Kurhessische Burggraf nicht mehr unterbringen konnte. Die Kurprinzeß von Hessen stellte durch dieses Bad und den Gebrauch des benachbarten Schwalbacher Brunnens ihre Gesundheit wieder her. Zu wünschen ist es, daß die beiden Durchlauchtigen Grundherren des Schlangenbades auf manche nothwendige Herstellungen bald Bedacht nehmen mögen. Das Gehalt des Wassers, so wie die Struktur der Bäder, behält jedoch die unvergänglichste Annehmlichkeit.

Schwalbach.

Schwalbach war, nach Wisbaden, in dem halben Dutzend nachbarlicher Brunnenorte der besuchteste, wie siebzehn gedruckte Namenverzeichnisse schon durch ihre Zahl beweisen. Der Prinz Christian von Dänemark, der Erbprinz und die Erbprinzeß von Oranien, der regierende Fürst von Ysenburg mit seiner Gemahlin und Verwandten, der Kursächsische Gesandte Graf von Schulenburg-Closterode, der Reichs-Erbthürhüter Reichsgraf von Werthern, selbst einige vornehme Russische und mehrere andere Namen sind in diesen Listen bemerkenswerth. In der Quantität füllt sie aber die Frankfurter Judenschaft aus. Das Hazardspiel war à l'ordre du jour et de la nuit; die Polizei mußte sich einst in dessen hergebrachte Mannichfaltigkeit mischen, weil die Pächter nur die einträglichsten Spiele geben wollten. Der Stahlbrunnen hatte seit dem vorigen Jahre eine geschmackvolle Verzierung bekommen. Einige Male gab die Sohmsche Schauspielergesellschaft, aus Wisbaden kommend, Vorstellungen des Kotzebueschen Wirrwarrs u. s. w., und sogar

Digitized by Google

einſt, mit Hülfe des vom Prager Nazional-Theater angekommenen Balletmeiſters Uhlich, ein ſogenanntes Ballet. Das Schauſpielhaus iſt ſonderbarer Weiſe gleichſam in Souterrains angebracht, welches für den unkundigen Leſer der Anſchlagzettel der Ausdruck: Unter dem Saal, begreiflich macht.

Wisbaden.

Wisbaden war dieſes Jahr auſſerordentlich und mehr beſucht, als ſeit einer Reihe von Jahren der Fall war. Die Anſtellung des berühmten Arztes, Geh. Raths Thilenius aus Wetzlar, trug dazu unſtreitig vieles bei. Der Prinz Friedrich von Sachſen-Gotha vereinigte wegen ſeiner liebenswürdigen Eigenſchaften die Wünſche der zahlreichen Verſammlung für ſeine baldige Geneſung von ſeiner ſo äuſſerſt ſeltenen Krankheit. — Die rühmlich populäre neue Landesherrſchaft kam von Biberich oft herbei und beehrte das Sohmſche Schauſpiel in dem dazu neueingerichteten Lokal, mit Ihrer erfreulichen Gegenwart. Noch immer vermißt man in Wisbaden einen allgemeinen Vereinigungsplatz innerhalb der Stadt, weil zum Beſuche der ländlichen Luſtörter Zeit und Wetter bisweilen zu wenig günſtig iſt. Ein Künſtler Santi, aus Bologna, lies mit Erfolg mehrere Luftballons ſteigen.

Ems.

Das Bad Ems war durch den, von Uſingen mit Heſſen-Darmſtadt getroffenen Tauſch, ganz Naſſauiſch geworden, bleibt aber unter zwei Linien getheilt und daher in den bisherigen Verhältniſſen und Einrichtungen unverändert. Wegen des noch unentſchiedenen Streits, ob und in wie fern der Erwerber in alle und jede Rechte und Präeminenzen des Cedenten trete, blieben dieſes Mal die Emſer Badliſten ungedruckt. Uſingen verlangt nehmlich, als Nachfolger von Heſſen-Darmſtadt in dem einen Emſer Badehauſe, auch den Rang bei der Gemeinſchaft geerbt zu haben. Bekanntlich veranlaßt dieſer Anſpruch auch bei mehrern andern Ständen und in wichtigen Verhältniſſen bedeutendere Unterlaſſungen, als an ſich der Druck einer Badeliſte iſt. Die politiſchen Konferenzen, welche ſeit dem 20ſten Auguſt die Emſer Brunnenkur krönen und die dort eine lebhafte Erinnerung an das Emſer Konkordat von 1786 geben, werden dieſen kleinen Zwiſt unter ſo vielen verwickelten Gegenſtänden leicht ſchlichten. Sehr gern würden jedoch Ab- und Anweſende den Namen des regierenden Grafen von Solms-Rödelheim und ſeiner Gemahlin in jenen Liſten geleſen haben, weil Beide ſo ſehr vieles zur Annehmlichkeit der Geſellſchaft beitrugen. Das glückliche dichteriſche Talent des Grafen, deſſen Denkmäler leider! noch ungedruckt ſind, würzte manche Stunde.

Unter den auswärtigen Fremden zeichnete ſich ein Engländer, Warren-Fitz-Roy, aus. Dieſer frère de Mylord-Comte de Southampton, Pair de la Grande Bretagne, Neveu de Monseigneur le Duc de Grafton, descendant de la Maison Royale Ecossoise de Stuart; p. t. secundo-genitus ex lineâ Comitum, Colonel au régiment subsidiaire de chasseurs du Prince-regnant d'Hohenlohe, ci-devant à la solde et aux services de Sa Majesté Impériale Royale, Chevalier-Commandeur et Grand-Croix des Ordres du Phénix et de St. Joachim etc. etc. etc.: wie er ſich wörtlich in ſeiner gedruckten effusion du coeur an den Erzherzog Karl nennt, zog die Aufmerkſamkeit der ganzen Geſellſchaft auf ſich. — Unter den vorübergehenden Sonnenblicken darf man die Durchreiſe des berühmten Arztes Hufeland nennen.

Statt der ſonſt üblichen Luſtpartieen nach Koblenz und auf das linke Rheinufer, begnügten ſich die Badegäſte mit Wallfahrten auf die ziemlich ungangbaren Trümmern der Feſtung Ehrenbreitſtein und auf den Landſitz des Fürſten von Naſſau-Weilburg zu Cuno-Engers am Rhein, wo man neben dem Schloſſe zwei herrliche, für die Reiſe des erſten Konſuls möblirte Jachten, und eine neue Gartenanlage bei Sayn, nebſt den Reſten einer römiſchen Brücke, bewunderte. Durch einen glücklichen Zufall lernte ich auch die geſchmackvolle Gartenanlage des Kanonikus von Unbeſcheiden in Pfaffendorf, der Koblenzer Karthauſe gegenüber, kennen, von welcher man im nächſten Jahre noch mehr wird rühmen können.

Fachingen.

Fachingen wurde, wie ich ſchon im Anfange dieſes Briefes bereits erwähnte, von Reiſenden wenig beſucht, aber dagegen am 7ten Auguſt durch das Geburtsfeſt der regierenden Fürſtin von Oranien verherrlicht. — Dieſer Tag wog das Repertorium manchen beſuchten Bades auf, und nach dem Einzugsfeſte des Fürſten von Weilburg am Rhein ſahen dieſe Gegenden kein ähnliches. — In dem ſchönen Thale des Geſundbrunnens an der Lahn lies der menſchenfreundliche Fürſt von Oranien die Dorfſchaften der Grafſchaft Dietz reichlich

Digitized by Google

bewirthen. Unter hohen schroffen Felsen, welche die Tradizion den Einwohnern durch Mährchen von wilden Weibern und durch ähnliche Benennungen schauerlich macht, tanzte auf grünem Rasen die Jugend und freute sich der Gegenwart ihrer Landesherrschaft. Eine karakteristische Eigenthümlichkeit bekam das Fest durch ein dreifaches Wettrennen mit Pferden, mit Eseln und in Säcken. Albions Sitten wurden treffend auf Deutschland angepaßt. Zur Apologie der Esel darf nicht unerwähnt bleiben, daß einer derselben, nach Abwerfung seines Reiters, durch eigenen Instinkt sich mit den andern forttrieb und also zuerst das Ziel erreichte. Unter denen bis an den Hals mit beiden Armen in Säcken verhüllten Buben, kam ein Vorläufer nur zwei Schritte vom Ziele zu Falle. Selbst das unbeweglichste Zwergfell wurde bei diesem Volksfeste erschüttert. Auch im Fürstlichen Schlosse zu Oranienstein ging es festlich und gleich fröhlich zu. von —r—f.

Ein Wort für München gesprochen.

Im 91sten Stück der Zeitung f. d. e. W. kommt „die Rüge eines Urtheils über Mad. Unzelmann" vor, welche über die Meinung eines Ihrer hiesigen Korrespondenten obertribunalmäßig entscheidet, und die Anmaßung so weit treibt, über die Einwohner von München insgesammt den Stab der literarischen Inkompetenz zu brechen. Solche platt hingeworfene Aussprüche sind eben so widerlich, als beleidigend. „In der geographischen Darstellung unserer Literatur, sagt der Ungenannte, würde der Name München gar nicht vorkommen!" O des feinen Arguments ab invidia!! Wo lebt dieser gigantische Literator, der die literarische Karte von Deutschland so genau nach eigenem Maßstabe mißt? Denn einen allgemeinen giebt es nicht. Ob München Gelehrte und Künstler besitze, welche sich überall, und in jedem wissenschaftlichen Zweige an jede ausländische Größe hinaufmessen können, will ich nicht behaupten: aber diese Stadt, so wie Baiern überhaupt, sind längstens keine terra incognita mehr; und in Sachen des Geschmacks besitzen, — man muß nicht sagen, ihr Publikum (damit hatte der Münchner Korrespondent allerdings den Mund zu voll genommen, und wo ist irgend ein solches?) ihre Gebildeten gewiß volle Kompetenz mitzusprechen. Ich berufe mich auf das Urtheil unbefangener Fremden, welche nicht mit voreingenommenem Sinne Nazionen bekritteln und nirgends etwas Gutes, als in angeborner Heimath finden. Mancher Ausländer kam mit der dreisten Idee, in ein Chaos Licht und Flamme zu werfen, in die Mitte dieses Landes; allein er fand sinnige, unterrichtete, solide Menschen hier, die, überzeugt von der unendlichen Perfektibilität der Menschennatur, überall

nur Gränzen erblicken, und nicht auf jeder Sprosse, die sie an der endlosen Leiter zurückgelegt haben, ein kindisches Geschrei erheben: „Seht uns, hier!!" — Uebrigens gehe ich in das Urtheil über Mad. Unzelmann nicht ein; nur bezeuge ich als Ohren- und Augenzeuge, daß des Münchner Einsenders Urtheil hier auch von ausländischen Kunstkennern bestätigt ward. Es war nicht der Dialekt der Schauspielerin, deren Verdienste im Ganzen hier Niemand verkennt, oder ihre Aussprache, was hier nicht goutirt worden seyn soll, wie der Rüger insinuirt (denn sie spricht weder Preußisch noch Pommerisch, sondern Hochdeutsch, wie jeder gute Schauspieler sprechen soll); sondern die Vergleichung einzelner Darstellungen mit den bereits hier besser gesehenen, wobei ja wohl Gradazionen möglich sind?

Uebrigens kann in Sachen des Geschmackes Berlin nicht über München, noch München über Berlin sich erheben; oder nach welchem Richtmaße? Es ist wenigstens sehr unfein, solche Paralleleu zu ziehen, wo nicht einerseits entschiedene Schlechtigkeit die Wagschale steigen macht. Aber das Recht mitzusprechen einer Einwohnerschaft von 50000 Menschen, die einen zahlreichen Hof, und selbst mehrere im Auslande gebildete Lehrer, Künstler und Geschäftmänner zählt, und täglich von so vielen Ausländern besucht wird, mit der entschiedensten Derbheit abzusprechen, ist, gelinde gesagt, wenigstens sehr arrogant. —

Modeveränderung in Paris.

Frau v. Hastfer (geb. Kleuke) berichtet uns in dem neuesten (3 B. 2tem) Heft der Französischen Miszellen, daß die Modetracht der Französinnen sich merklich zu ändern und in das Steife, Gezierte hinüber zu spielen anfange. „Eine Zeitlang, sagt sie, kleideten sich die Weiber frei und schön, nach wirklich griechischer Weise. Alles war luftig, leicht, natürlich. Junge Personen legten bei Tage kein Roth auf, hatten ein völlig ungezwungenes Wesen. Jetzt ist alles wieder geschnurt, und zwar auf das festeste und gezwungenste. Man sieht ganz schmale und längliche Rücken und Taillen; die Schultern sind durch die Schnürleiber so zusammengedrängt, daß der Rücken aus zwei zusammengepreßten Theilen zu bestehn scheint. Neben dem schmalen Rücken hängen zwei Arme herunter, an deren bläulicher Röthe und Kälte man den Zwang der Schulterblätter erkennt. Roth sieht man wieder überall, und aus der leichten gefälligen Verbeugung ist der steife Knicks geworden. Die Moden fangen auch schon wieder an, überzierlich und gedrechselt zu werden; mir ist als sähe ich die Zeit kommen, wo man wieder Pariser Puppen verschicken wird. An alle dem ist die Uebertreibung der Zierlichkeit Schuld."

Man muß das wissen, um es — nicht nachzuahmen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 39.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 39. — 3 Sept. 1803.

Kunstnachricht.

Das von uns angekündigte Abendmal, nach Leonardo da Vinci und Raphael Morghens, welches unter der Leitung des Herrn Prof. Muller zu Stuttgard, von Rittheuser gestochen wurde, ist vollendet. Wenn wir hoften, daß dieses Blatt der Florentiner Copie nicht nachstehen würde, so können wir nun mit Ueberzeugung sagen, daß diese von der unsrigen, sowohl in artistischer Hinsicht überhaupt, als in den Charaktereu der Köpfe insbesondere, welches die Hauptsache des ganzen Kupferstichs ist, übertroffen wird. Herr Rittheuser hat alles geleistet, was nur von einem Kunst- und Ehre liebenden Künstler erwartet werden konnte.

Wir benachrichtigen also die Herren Subscribenten, daß die Exemplare in der Leipz. Michaelismesse gegen baare Bezahlung abgeliefert werden können. Für Nicht-Subscribenten ist nun der Preiß für einen Abdruck mit vollendeter Schrift 8 Rthlr. Sächsisch, oder 14 Fl. 24 Xr. Reichsgeld, und für einen Abdruck avant la lettre oder mit unvollendeter Schrift 8 Laubthaler.

Nürnberg den 27ten August 1803.

Frauenholz und Comp.

In diesem Jahre ist in meinem Verlage erschienen:

G. S. A. Mellin's. Encyclopädisches Wörterbuch der kritischen Philosophie oder Versuch einer faßlichen und vollständigen Erklärung der in Kants kritischen und dogmatischen Schriften enthaltenen Begriffe und Sätze. Mit Nachrichten, Erläuterungen und Vergleichungen aus der Geschichte der Philosophie begleitet und alphabetisch geordnet. V. Band. I und II. Abtheilung. 2 Thlr. 16 Gr.

und noch vor Ende dieses Jahres erscheint der VI. Band in einer Abtheilung, die das ganze Werk beschließt, und auch die nöthigen Haupt- und Real-Register enthalten, und dadurch die Brauchbarkeit desselben noch sehr erhöhen wird. Die Vorzüge dieses Wörterbuchs sind mit allgemeiner Stimme anerkannt worden, und möchten sich so viel es der Raum erlaubt, wohl dahin concentriren lassen: Die Faßlichkeit der eigenen Darstellung; die Zusammenstellung dessen, was über einen Gegenstand in Kants Schriften zerstreut ist; die große Vollständigkeit, daß dies Buch der beste Commentar über Kants Schriften, besonders über die kritischen ist; die historischen Artikel; die Vergleichung des Criticismus mit den Theorien der ältern und neuern Philosophie; die Widerlegung der wichtigsten Einwürfe; die Aufnahme aller der Kenntnisse aus der Logik, Mathematik u. s. w., die der Criticismus voraussetzt; die vollständige Erklärung von Kants Naturmetaphysik, mit beständiger Rücksicht auf Physik; das viele Neue, welches man vorzüglich in allen weiter ausgeführten Artikeln finden wird, von denen mehrere als ganz ausführliche Abhandlungen über die bearbeiteten Gegenstände anzusehen sind. Einige der interessantesten Artikel dieser Art möchten, um nur einige anzuführen, wohl folgende seyn: Apriori, Analogie, Anschauung, Bewegung, Christenthum, Kritik der reinen Vernunft, Dunkelheit in der Auflösung des ästhetischen Problems, Erfahrungsurtheil, Euklides, Figur, Freyheit, Geschmack, Gewissen, Gott, Kategorie, Kraft, Leibnitz, Materie, Pflicht, Physik, Postulat, Raum, Recht, Religion, Synthetisches Urtheil, Teleologie, Urtheil, Vernunft, Vernunftbegriff ꝛc. So ist dies Wörterbuch das zweckmäßigste Repertorium für den Kenner, wie für den Laien in der Philosophie.

Jena im August 1803.

Friedrich Frommann.

In letzter Ostermesse ist bei Friedrich Frommann erschienen.

Gedanken eines Evangelischen Christen über zwey Schriften des Bischoffs Augustinus, und die Beilagen und Anmerkungen des Herrn Grafen Friedr. Leopold zu Stolberg. 8. geh. 10 gr.

Eine kleine mit Ruhe und Geschmack geschriebene Schrift, welche keiner unbefriedigt aus der Hand legen wird, dem der auffallende Schritt des Hrn. Grafen nicht gleichgültig war; keiner der auch jetzt noch sich frägt: „Wie kann er die katholische Kirche, von der Augustin redet, und sie vertheidigt, für diejenige nehmen, zu der er sich bekennt, wie die Lehrsätze der jetzigen römischen päbstlichen Kirche, in denen der Kirche des vierten Jahrhunderts wieder erkennen?

Friedrich Frommann's
Buchhändler in Jena

Neue Verlagsbücher.

Ostermesse 1803.

Gedanken eines Evangelischen Christen über zwo Schriften des Bischofs Augustinus und die Beilagen und Anmerkungen des Herrn Grafen Friedrich Leopold zu Stolberg. 8. geheft. 10 gr.

Glatz, Jakob, Naturhistorisches Bilder- und Lesebuch, oder Erzählungen über Gegenstände aus den drei Reichen der Natur. Nebst 300 illuminirten Abbildungen von Horny und einer kurzen Erklärung derselben in Versen. gr. 8. in Pappe gebunden. 4 thl. mit ausgesuchten Kupfern und besser gebunden. 4 thl. 8 gr.

Himly, Dr. K. und Dr. J. A. Schmidt ophthalmologische Bibliothek. Ir Band 2tes Stück 8. geheftet. 14 gr.

Von nun an erscheint dies Journal regelmäßig in meinem Verlage und jährlich wenigstens ein Band von drei Stücken. Dieß Stück schließt aber den ersten Band und die nächsten 2 Stücke folgen noch in diesem Jahre.

Kilian, D. C. J. Differenz der echten und unechten Erregungstheorie in steter Beziehung auf die Schule der Neubrownianer. gr. 8. 1 thl. 4 gr.

— — Entwurf eines Systems der gesammten Medizin. Zum Behuf seiner Vorlesungen und zum Gebrauch für praktizirende Aerzte. Erster oder fundamentaler Theil darstellend die Allgemeine Heilkunde. Zweiter oder angewendeter Theil darstellend die besondere Heilkunde. Zwei Bände. gr. 8. 4 thl. 12 gr.

Löffler, D. J. F. Chr. Magazin für Prediger. 1ter Band 1s Stück mit dem Porträt des Herrn Probst und O. C. R. Teller in Berlin. gr. 8. 18 gr.

Erscheint nun regelmäßig als Fortsetzung von und wie Tellers neues Magazin für Prediger, welches mit dem 10ten Bande geschlossen ist.

Mellin, G. S. A. encyklopädisches Wörterbuch der kritischen Philosophie u. s. w. Vter Band 1ste und 2te Abth. gr. 8. 2 thl. 16 gr.

Die letzte Abtheilung dieses Werks erscheint noch in diesem Jahre.

ΟΡΦΕΩΣ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ. Orphei quae vulgo dicuntur Argonautica, Ex libris scriptis et conjecturis virorum doctorum suisque aucta et emendata interpretatus est Joh. Gottl. Schneider. 8. maj. 2 thl.

Teller, D. W. R. die älteste Theodicee oder Erklärung der drei ersten Capitel im ersten Buche der vor-mosaischen Geschichte. 8. 10 gr.

Portrait des Herrn Pr. und O. C. R. Teller in Berlin, nach Graff gestochen von Lips. Gute Abdrücke. 8 gr.

Die weit früher versprochene Erscheinung der 2ten Abtheilung von:

Kleines Griechisch-Deutsches Handwörterbuch. Ein Auszug aus J. G. Schneiders kritischem griechisch-deutschen Handwörterbuche. Nach und mit dem Rathe des Verfassers zum Besten der Anfänger ausgearbeitet von F. W. Riemer.

hat sich leider sehr verspätet, und ich werde oft dringend daran erinnert. Mehrere ganz außer meiner Willkühr liegende Ursachen setzten sich der Vollendung des Drucks derselben entgegen, wie die Reise des Hrn. Verf. nach Italien, Krankheit u. s. w. Ich bitte deshalb das dafür interessirte Publikum um Verzeihung, mit der Versicherung, daß vor Ende dieses Jahres diese 2te Abtheil. gewiß ausgegeben wird. Wie sehr übrigens ein solcher Auszug aus dem Schneiderschen Handlexicon Bedurfniß war, mit wie gründlicher Kenntniß, mit wieviel Sorgfalt, Fleiß und Genauigkeit, mit wie glücklicher Kürze Hr. Riemer denselben ausgearbeitet, hat noch ganz kürzlich ein sehr competenter Rezensent in der Jenaer allgem. Litterat. Zeit. 1803. No. 207. hinlänglich bewiesen. Auf diese Rezension sey es erlaubt hinzuweisen; sie wird am besten dienen den Gebrauch und die Einführung in Schulen zu empfehlen.

Jena im August 1803.

Friedrich Frommann.

Nachricht für Eltern.

Jacob Glatz Naturhistorisches Bilder- und Lesebuch. Oder Erzählungen über Gegenstände aus den drey Reichen der Natur. Nebst 300 illum. Abbildungen von Horny und einer

Digitized by Google

kurzen Erklärung derſelben in Verſen. gr. 8. Jena. Frommann.

In Maroquin Papier geb. mit ausgeſuchten Kupfern 4 thlr. 8 gr.

In Pappe gebunden 4 thlr.

Herr Glatz, deſſen frühere Schriften ihn ſchon vortheilhaft ausgezeichnet, hat ſich durch dies Bilder und Leſebuch ein neues Verdienſt um die kleinere und größere Jugend erworben. Die Erzählungen erfüllen durch Inhalt und Darſtellung recht eigentlich ihren Zweck, den kindlichen Sinn für nähere Kenntniß der Natur zu wecken und zum ernſteren Studium derſelben vorzubereiten: Sie ſind leicht, nicht läppiſch, lebendig nicht empfindelnd, kindlich nicht kindiſch, und beleben in Verbindung mit der etwas ſchweren poetiſchen Einleitung und kurzen Erklärung der Kupfertafeln, die Aufmerkſamkeit und Wißbegierde der Kinder, ſo wie ſie ihre jugendliche Phantaſie aufs angenehmſte beſchäftigen, und Eltern, Erziehern und Lehrern tauſend Gelegenheiten geben, von da an zum ſyſtematiſchen Studium fortzuſchreiten, und den Sinn der Jugend ſelbſt für eine äſthetiſche höhere Anſicht der Natur zu wecken und zu üben. Dazu dienen auch die nach richtigem Verhältniß und treu gezeichneten, maleriſch gruppirten, und mit ungewöhnlicher Sorgfalt geſtochenen, und eben ſo illuminirten 300 Abbildungen des Hrn. Horny, der denſelben einen bedeutendern Werth gegeben hat, als gewöhnliche Bilderbücher für Kinder haben. Auch Druck und Papier zeichnen ſich ſehr aus, und ſo eignet ſich dies Buch zu einem eben ſo nützlichen als angenehmen Geſchenk für kleine und größere Kinder, die mit immer neuem Intereſſe zur eigenen Lektüre, oder zu den Vorleſungen daraus wiederkehren werden.

Muſikaliſche Anzeige.

Das 2te Heft der Monatsfrüchte für Klavier und Geſang iſt erſchienen und an ſämmtliche Abonenten verſandt worden. Es enthält 8 Lieder von Groß, Himmel, Hurka, Reichardt und Righini, und 4 Klavierſtücke von Bach, Gürrlich, Himmel und Righini. Die Pränumeration bleibt immer offen, und wer 3 Rthlr. Pr. Cour. auf den erſten Jahrgang von 6 Heften vorausbezahlt, erhält auch die bereits erſchienenen Hefte für den Pränum. Preis.

Bureau de Musique von Rud. Werkmeiſter in Oranienburg.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Reiſe durch einen Theil des weſtlichen Frankreichs; nach dem Franz. von Chr. Aug. Fiſcher. 8. Leipzig 1803. 18 gr.

Dieſes Werk empfiehlt ſich durch eine Menge neuer Details über die Küſten der alten Bretagne, Morlair, Vorſt, Inſel Oueſſant, Bay Audierne u. ſ. w. die bey dem jetzigen neu ausgebrochenen Seekriege doppelt intereſſant ſeyn müſſen. Alles iſt ſo angenehm erzählt und ſo maleriſch beſchrieben, wie man es von dem rühmlichſt bekannten Verfaſſer erwarten kann.

Folgende neue Verlagsbücher ſind bey Auguſt Lebrecht Reinicke, Buchhändler in Leipzig und Naumburg erſchienen:

Betzi oder die Liebe wie ſie iſt. Ein Roman der keiner iſt. A. d. Franz. von F. G. Grohmann mit 1 Porträt. 8. 18 gr.

Dacheröden, von, C. L. W. Rede, bey der Einführung des Hrn. Mag. Krauſe als Schul-Inſpector der Domſchule in Naumburg. gr. 8. 4 gr.

Eck, J. G. biograph. und litter. Nachrichten von den Predigern der Grafſch. Henneberg, churſächſ. Antheils ſeit der Reformation. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Ferdinand. Roman von Aug. von Thümel. 8. 18 gr.

Fries. D. J. Reinhold, Fichte und Schelling. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Kermes, L. A. praktiſcher Commentar über die geſetzliche Allodial-, Heergeräths- und Gerade Erbfolge, nebſt angefügten Gerade- und Erbſtückenverzeichniſſe, zum Gebrauch für theoretiſche und praktiſche Rechtsgelehrte ꝛc. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Krauſe, J. F. (Dompredigter in Naumburg) Predigten über die Sonn- und Feſttags-Evangelien in einem vollſtändigen Jahrgange. 2 Bände gr. 8.

Schrpp. 3 thlr.

Dckpp. 2 thlr. 16 gr.

Maurer, C. (Lehrer der Handlungswiſſenſchaft in Leipzig) Gewerbkunde, beſonders für die Jugend des deutſchen Vaterlandes, zur Leitung bey der Wahl eines Gewerbes. 2 Thle. 8. 1 thlr. 8 gr.

Sammlung gemeinnütziger Abhandlungen philoſoph. äſthetiſchen litterariſchen Inhaltes, aus den Memoires de l'Inſtitut National, oder andern Jahrbüchern gelehrter Academien überſetzt, und mit Anmerkungen von K. A. Caeſar. 2r Bd. gr. 8. 21 gr.

Schlegel, D. Gottlieb (General-Superindent von Schwediſch-Pommern) Ueber den Nutzen der Annäherung und Aehnlichmachung der mehreren chriſtlichen Religionspartheyen. gr. 8. 6 gr.

Ferner habe ich von dem Erben an mich gekauft, und iſt nun allein bey mir zu bekommen:

Martini, Mag. C. F. gemeinnütziges Rechenbuch für den Unterricht der Jugend. 8. 1783. 15 Bogen ſtark. 9 gr.

Pränumerations-Anzeige für Freunde der Musik.

Der Herr Kapellmeister Himmel in Berlin hat die in Tiedge's Urania enthaltenen lyrischen und elegischen Gedichte, welche unstreitig zu dem Vollendetsten gehören, was jenes vortreffliche Kunstwerk und überhaupt die deutsche Poesie aufzuweisen hat, in Musik gesetzt, und wird sie im Verlage der unterzeichneten Musik-Handlung herausgeben, welche alles aufbieten wird, um diesem interessanten Werke, die möglichst erreichbare Eleganz in Stich, Papier, Titelvignette und Umschlag zu geben. — Man pränumerirt hierauf bis zu Ende dieses Jahres 2 Rthlr. Pr. Cour. in der Verlagshandlung, wie auch in jeder soliden Buch- und Musikhandlung Deutschlands und erhält die Exemplare den 1ten Januar 1804. Die Pränumeranten-Sammler erhalten das 7te Exemplar frei und senden Briefe und Geld, wie jeder einzelne Abonent, postfrei ein. — Wenn die Zahl der Pränumeranten es gestattet: so wird dies musikalische Kunstwerk mit den, vom Kupferstecher Bolt gestochenen Bildnissen des Dichters der Urania und des Componisten derselben geziert seyn.

Bureau de Musique von Rud. Werkmeister in Oranienburg.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Belinde. Ein Roman nach dem Englischen der Maria Edgeworth. 1r Th. mit 1 Vignette von Jury. 8. Leipzig 1803. 21 gr.

Ueber das englische Original sagt der Herausgeber der englischen Miscellen folgendes: „Der gegenwärtige Roman entspricht völlig den Erwartungen, die der Name der Verfasserin (die auch in Deutschland durch ihr Werk über die Erziehung berühmt ist) erregt. Seit mehrern Jahren ist in diesem Fache nichts so gutes erschienen. Die große Welt, besonders in London ist hier mit den lebbaftesten Farben geschildert. Lady Delacour, Belinde, Herwey ꝛc. flößen das größte Interesse ein, und der erstern Charakter ist besonders ganz nach der Natur gezeichnet. Den 1ten und 2ten Band kann man beynahe nicht aus der Hand legen; allerdings bleibt der letzte etwas zurück. Aber im Ganzen wird das Werk allen denen, die solche Bücher nicht unter ihrer Notiz halten, viel Genugthuung verschaffen. Der Dialog ist fast durchaus meisterhaft. Die Charaktere sind gut gehalten, die Situationen äußerst interessant, und die Erfindung des Ganzen hat weit mehr Ansprüche auf Originalität, als Bücher dieser Art insgemein haben.

Der 2te und 3te Theil dieser deutschen Bearbeitung, die in Rücksicht der Schreibart dem Original wenigstens nicht nachsteht, wird noch in diesem Jahre erscheinen.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Historische Gemählde, in Erzählungen merkwürdiger Begebenheiten aus dem Leben berühmter und berüchtigter Menschen. 11r Band mit 1 Kupfer von Jury. 8. Leipz. 1803. 1 Rthlr. 8 Gr.

Auch unter dem Titel:

Annalen menschlicher Größe und Verworfenheit, oder merkwürdige Begebenheiten und Anekdoten ꝛc. 3r Bd. ꝛc.

Inhalt: 1) Geschichte der Gefangenschaft des Buchhändlers Hartknoch, unter der Regierung Kaiser Pauls I. Von ihm selbst erzählt. (Der Verfasser dieses Aufsatzes hält sich weder für berühmt noch für berüchtigt, wohl aber für bekannt. Er bittet die kleine Einleitung zu seiner Erzählung nicht zu überschlagen.) 2) Herzog Heinrich der Großmüthige von Bayern und Sachsen. 3) Johannes, König von Böhmen. 4) William Wallace, Schottlands Befreyer. 5) Jetzer, ein Beytrag zur Geschichte des Fanatismus. 6) Abdulrahman III. 7) Marino Falieri. 8) John Perry. 9) Horjah und Klotschka, Oberhäupter der Rebellen in Siebenbürgen im Jahr 1785. 10) Urban Grandier. 11) Schlachtengemählde. 12) Anekdoten und Charakterzüge. a) Königin Elisabeth von England. b) Margaretha Lambrün. c) Die Herzogin von Bedford. d) seltnes Beyspiel von Gastlichkeit und Menschenliebe. e) Hungerstod. Zur Geschichte der französischen Anarchie. f) Edelmuth brittischer Seeleute. g) seltner Wettkampf. h) Richard II. König von England. 13) Die Vitalienbrüder und ihre berühmtesten Hauptleute, Claus Storteboker und Godke Michael. 14) Perkin Warbeck, vermeintlicher Herzog von York.

Der 12te Band wird unter andern die Geschichte Toußaint l'Ouverture's und Paswan Oglu's enthalten.

Folgende Romane können wir gebildeten Lesern empfehlen.

Sechs Findlinge 3 Thle. m. K. 2 thl.

Lückenbuser vom Verfasser der Findlinge. 2 Theile. 2 thlr.

Ritter Robert der Tapfere von Trefan. 1 thlr.

Der Sohn des Teufels und seine Liebschaften. Neue wohlfeile Ausg. 1 thlr. 4 gr.

Leichtfertigkeiten von Innocenz. 1 thlr. 12 gr.

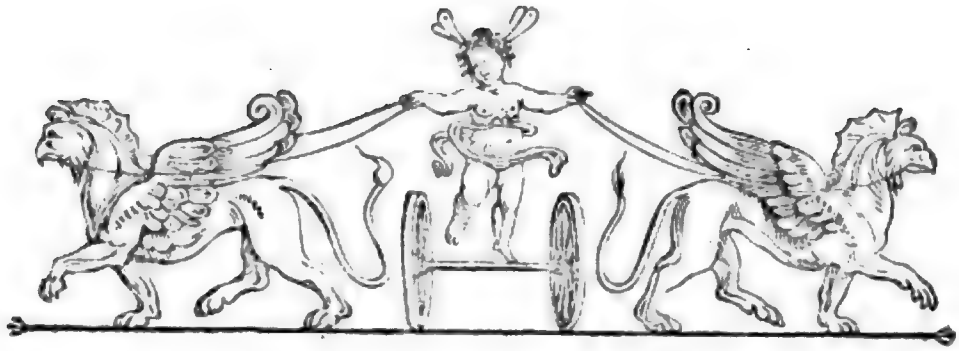
Die ganze Familie wie sie seyn sollte von Spieß, 21 gr.

Sieben Uebereilungen. 14 gr.

Wernes empfindsame Reisen in Frankreich 2 Thle. 1 thlr. 18 gr.

Arnoldische Buchhandlung in Pirna.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 107. —— 6 September 1803.

Jena und die Literaturzeitung.

(Aus Weimar.)

Die apokalyptische Zornschale, die der Hr. v. Kotzebue, nach Veräusserung seines Wohnhauses in Jena, über die dortige Universität ausgegossen hat, möchte wohl schwerlich die gewünschte Wirkung thun. Sein Anathema das er aussprach, wird Jena gewiß nicht vernichten. Zwar Schütz und Erfch gehen mit ihrer Literaturzeitung, nebst Loder'n, nach Halle, aber die hiesige Allgemeine Literaturzeitung dauert fort, und zwar unter weit günstigern Auspizien als vorher. Die besten Köpfe Deutschlands haben sich zu diesem Unternehmen vereinigt, und Göthe, Schiller, Herder, Böttiger, Voß und Eichstädt sind an ihre Spitze getreten. Eichstädt hat die Redakteurstelle dieses gelehrten Zeitblattes erhalten, und eine ausführlichere Ankündigung wird dem Publikum davon nächstens mehr sagen. Eine solche Veränderung kann nur heilsam und ersprießlich seyn, und Deutschland wird vom ersten Jänner 1804 an eine gelehrte Zeitung erhalten, in welcher seine Ersten Männer ihm ihre Meinungen und Resultate vorlegen werden, indem die Zweiten nach Halle gehen, wo es ihnen nicht an — Salze gebrechen wird.

Der König von Schweden in Weimar.

(v. 31 Aug.) Am 29 August traf mit seiner Gemahlin und einem zahlreichen Gefolge der König von Schweden in Weimar ein. Nach der Tafel besuchten die hohen Herrschaften den Vauxhall, durchwandelten die schönsten Partieen des hiesigen Parks und tranken Thee in dem prächtigen Römischen Hause. Den folgenden Tag Abends kamen sie in's Theater, wo Wallensteins Tod aufgeführt wurde. Ihre Zufriedenheit war ungemein. Sie unterhalten sich mit unsern vorzüglichsten Schriftstellern, werden noch einige Merkwürdigkeiten hier in Augenschein nehmen, und dann erst Weimar verlassen.

Gesellschaftliche Ansicht vom jetzigen Kleve.

(Aus dem Br. eines Reisenden.)

— Kleve war einst unter Preußischer Hoheit im blühenden Zustande. Es war der Sitz verschiedener hohen Kollegien; jährlich wurden zwei Landtage hier gehalten, zu welchen der Adel des ganzen Herzogthums und der Grafschaft Mark sich versammelte. Außerdem kamen jeden Sommer, sowohl wegen der hinreißend schönen Gegenden, als auch um die Brunnenkur zu gebrauchen, viele reiche holländische Familien hieher. Alle diese Leute verzehrten beträchtliche Summen, die im Lande blieben. Kein Handelsartikel war Kontrebande und die Abgaben waren leicht, und was das Vorzüglichste war, Kleve freute sich eines Vorrechts, dessen sich, meines Wissens, kein anderes Preußisches Land rühmen kann, gegen eine Summe Geldes seine Söhne von dem Enrollement zu Soldaten befreit zu wissen. Die Regierung sorgte für die Erhaltung und Verschönerung der öffentlichen Lustörter u. s. w. — Alles das ist vorbei. Die reichen Ausländer, die die Zerstörungen von dem

Digitized by Google

was sie einst herlockte, vernommen haben, und sich auch nicht gern den groben Durchsuchungen der Douaniers an den Grenzen aussetzen mögen, bleiben gänzlich aus. Verschönern und erhalten, scheint kein Prinzip der hiesigen französischen Regierung zu seyn, wohl aber das: auf alle mögliche Weise Geld zu erpressen, um es in das Innere von Frankreich zu schicken. Selbst das obige Vorrecht, vom Soldatenstande frei zu seyn, haben die Klever eingebüßt.

Der vornehme Theil der hiesigen Einwohner spricht Deutsch und lebt auf deutsche Art; einige reiche Holländer ausgenommen. Sitten und Sprachen des geringern Theils sind halb holländisch, halb deutsch und machen ein sonderbares Gemisch. Die Sprache insonderheit ist so hart, widrig und unvollkommen, daß ein Obersachse wie ich, sie nie lernen wird. — Unter allen Ländern, welche ich durchreiste, habe ich keines gefunden, in welchem das Kaffeetrinken so arg war, als hier. Ich kenne Häuser, wo der Kaffeekessel Vormittags nicht vom Tische kommt. Nachmittag trinkt man Thee, des Abends wieder Kaffe.. — Der Ton ist hier, wie in allen kleinern Städten, etwas steif und ungesellig; es scheint mir, als überschreite man nicht gern die Grenzen eines einmal bestimmten Umgangs. Der Adel — obgleich die Gesetze der französischen Republik keinen erlauben — hält, wie gewöhnlich, fest zusammen. Die vornehmsten französischen Beamten haben sich an die bürgerlichen Zirkel angeschlossen, welche auch in der That die vorzüglichsten sind.

Wöchentlich werden hier im Winter zwei Privatkonzerte gegeben, eins des Donnerstags, das andere des Sonntags; jedes in einem besondern Saal. Den Damen dienen die Konzertsäle zu Schauplätzen, wo sie ihren Staat auslegen. Den Ton fand ich äußerst gezwungen. Während der Musik amüsiren sich die Herren, in einem Nebengemache, mit einem Glase Wein und einer Pfeife Taback. Da dies Zimmer sehr klein, der Herren viel und die Rauchlust groß ist, so geschieht es nicht selten, daß ganze Wolken von Tabacksdampf durch die Thür in den Saal sich hineinwälzen und den Damen sehr beschwerlich fallen! — Eine geschlossene Gesellschaft von Herren, die sich die Sozietät nennt, hat ihr eigenes Haus, wo sie sich täglich versammlet. Sie hält manche Journale und Zeitungen. — Auch existirt eine wohleingerichtete Leihbibliothek deutscher und französischer Bücher hier. Sie enthält manches gute Werk, aber die Ritter- Geister- und Kraftromane von Spies, Cramer und Konsorten werden am häufigsten gelesen. Tout comme chez nous!

Brockmann auf dem Leipziger Theater.

Herr Brockmann, aus Wien, ist hier bei seiner Durchreise als Oberförster in den „Jägern“ und im „Vaterhause“, als Viertelsmeister in den „Hussiten“ und als Odoardo in „Emilia Galotti“ aufgetreten, und vom Publikum im Ganzen günstig aufgenommen worden. Allerdings ist die Künstler-Erfahrenheit, die er fast überall zeigt, Etwas das gute Aufnahme verdient; aber diese allein macht nicht den Künstler, giebt nur ein untergeordnetes Verdienst. Denken, seinen Gegenstand richtig ergreifen und ihn idealisiren — das ist, was man von ihm erwartet. Den Karakter des Oberförsters, der durch gelungene Verschmelzung des Strengen mit dem Gutmüthigen so interessant wird, faßte Hr. Br. nur von der ersten Seite, und da wurde denn aus Strenge — Härte. So aber hielt er den Karakter fest. Im 5ten Akt der Jäger, wie in mehrern Szenen im „Vaterhause“ verfiel er in den Fehler seiner alten Schule, der ihm überall am meisten zum Vorwurf gemacht werden muß — den, statt pathetisch zu seyn, zu predigen. Der vornehme Viertelsmeister läßt das schon eher zu, und daher kann man allenfals sagen, daß dieser ihm am vorzüglichsten gelungen sei. Aber, Odoardo! — Gewiß man sagt es von einem Veteran von so vieler Reputazion sehr ungern, daß er den hier unerwartet schlecht aufgestellt hat. Welch ein predigender Ton! zugleich welch eine übel berechnete Roheit, die weder im Karakter des Alters, noch in der Würde des Mannes von Erziehung und von Verdienst, noch in seinem militärischen Range liegt! Welch ein Mangel von Welt, von Selbstbeherrschung, die den Mann von Stande, den Vater einer Emilia, selbst nicht in der höchsten Aufwallung, am wenigsten in dem Zimmer seines Fürsten verlassen darf. Und welch ein unsicheres Umhertappen in der Szene mit der Orsina und endlich mit seiner Tochter! Kurz, wie durchaus verfehlt!

Ueberhaupt ist wohl nicht leicht etwas von Grund aus so Mißrathenes hier auf der Bühne erschienen, als bei dieser Gelegenheit Emilia Galotti, ein Stück, das mit sehr zarten Händen angerührt, verständig in seinen Motiven gefaßt und sicher in seinen feinern Kontrasten gehalten seyn, und durchaus — nicht einmal

Digitized by Google

mittelmäßig gegeben seyn will, wenn es nicht an die Linie des Monotonen und Langweiligen, selbst Lächerlichen gebracht werden und an seinen kalten Glattheiten, seinem Verstande, mögte man sagen, sterben soll. Der Prinz — in der Person eines wohlverdienten, aber für jugendliche Rollen nunmehr schon zu alten und überhaupt nicht wenig monotonisirenden Schauspielers — wird nicht verlangen, daß man ihn lobe. Einige gelungene Stellen im 4ten und 5ten Akt machen die verfehlte Wahl einer ganzen Rolle, den Fehler einer pathetischen Sprache und Manier, die kein Fürst hat, nicht gut. — Der Mahler sprach scharf und überlaut, mit unanständiger Familiarität zum Prinzen. Die Zerstreuungen, die Traulichkeiten in Momenten der Bonhomie die, abwärts bezeigt, noch lange nicht das Recht geben, sich mit höhern Personen auf gleichen Fuß zu setzen, nahm er für Aufforderungen zur Verstärkung seiner Prätensionen auf den Brettern, rückte dem Fürsten zu Leibe und wollte — nun, wollte nicht umsonst Lessingsche Sentenzen aufgetragen erhalten haben. — Der Marinelli war — o was war einst Brückner in Berlin dagegen! Orsina — nein bewahre! das war Orsina nicht, nicht ein Schatten von Orsina-Unzelmann. Claudia, die Mutter — konnte höchstens für eine passable Bürgersfrau gelten. Der Demoiſ. Christ (einer jungen versprechenden Schauspielerin, von einer hübschen Theaterfigur, gutem Anstand und einer lieblichen, ansprechenden Stimme) gelang als Emilie recht vieles, nicht Alles; aber sie allein zog an. Studium und Erfahrung werden aus ihr etwas machen können.

Worin aber deutsche Schauspieler, hier mehr dort weniger, den französischen stets nachstehn werden, ist die Art, wie sie die Sitten und Manieren des Hofes und der großen Welt in ihrer Person darstellen. Man kann sich gewöhnlich nichts Lächerlicheres denken, als es der Ton, die Posizionen und Gebehrden und Gesichter sind, die dann angenommen werden.

Eine schlechte Dekorazion umschloß passend, was in ihr vorging.

Französische Sprache.

Sehr durch Zufall ist es so lange vergessen worden, die Leser, die sich für gründlichen Unterricht in der französischen Sprache interessiren, mit dem praktischen Anhang zu der vortreflichen Grammaire des Abbé Mozin, der schon vor Ostern von Hrn. Cotta in Tübingen

ausgegeben worden ist, bekannt zu machen. Der Zweck, dem Schüler und der Schülerin ein schickliches, mit strenger Wahl angeordnetes Uebungsbuch in die Hände zu geben, woraus sie das aus der Grammatik gelernte auf allerhand Art in Ausübung bringen, die Menge von Wörtern und Phrasen und Regeln, die ihnen geblieben sind, anwenden und nach und nach ihre eigenen Gedanken in der fremden Sprache ausdrücken lernen — ist ganz erfüllt durch die: „Neue Sammlung franzöſ. und „deutscher Uebungsstücke zum Uebersetzen in beide Spra„chen; mit Nachweisungen auf die neuere fr. Sprach„lehre vom Abbé Mozin, für alle Klassen von Lesern „bearbeitet von ebendemſ. und von M. Kornbeck.“ — Eine ausgezeichnete Eigenschaft dieses Buchs ist unter andern, daß man 80 von den Anekdoten, die sämmtlich wohlgewählt und zum Theil aus Sulzers Vorübungen sind, auf zweierlei Art französisch gegeben hat, um jungen Leuten zu zeigen, wie man dieselbe Sache, welche man gelesen, frei, mit eigenen Ausdrücken und Wendungen wieder erzählen kann. Das Buch ist so eingerichtet, daß man recht gut ohne Lehrer dabei fertig werden kann. Schulen, Pensionsanstalten und Familien können dem würdigen Hrn. Abbé Mozin nicht genug dafür danken.

Musik.

Das zweite Heft der Monatsfrüchte für Klavier und Gesang (im Bureau de Musique von Rudolph Werkmeister in Oranienburg) macht den Tadel des ersten Hefts größtentheils wieder gut, und man darf gewiß hoffen, daß dies musikalisch-periodische Werk den Dilettanten noch manches Vortrefliche zuführen wird. Die Namen Reichardt, Himmel, Hurka, Gürrlich rechtfertigen dies Mal durchgängig die Erwartung. Hr. Righini ist zu bedeutender Komponiſt, als daß man ihn nach diesen zwei Kleinigkeiten hier beurtheilen dürfte, auf welche gewiß bessere folgen werden, wenn er, wie sehr zu wünschen, fortfahren sollte in dies Journal einige seiner lieblichen Blumen zu streuen. Das Lied von Groß ist sehr empfindungsvoll, aber es prätiosirt für den Text etwas zu viel. Die Variazionen von Himmel sind sehr artig. Die beiden Göthescheu Lieder, die Spröde und die Bekehrte, hat Hr. Hurka recht brav behandelt; das erste (obwohl die Anfangsmelodie aus Don Juan) ist recht Karnevalsmäßig.

Digitized by Google

Entſagung.

Zur Wahrheit aus des Truges Niederungen
Hab' in der Horen Schooß ich mich geſchwungen.
Gelöſten Sinns will ich von meinen Höhen
Der Thorheit Ringen ſehen.

Mich feſſelt nicht der Kuß verbuhlten Glückes,
Mich trifft kein Geißelhieb des Mißgeſchickes;
Des Praſſers Code, des Bettlers Stohnen
Iſt mir nur leeres Tönen.

Dem Irrwiſchlocken gaukelhafter Wonnen,
Das mich im That bethört, bin ich entronnen.
Sirene Luſt, ich höre deine Lieder,
Und ſteige nicht hernieder.

Erhöhe, Jama, nur mit Tubaſchmettern
Die Sterblichen zu des Olympos Göttern!
Du, Schmeichlerin, ſingſt oft dem Blöden Pſalmen,
Und giebſt Neronen Palmen.

Und trüg' ich dem Verdienſt zum hohen Lohne,
Von deiner Hand gereicht, die Lorbeerkrone,
Jetzt legt' ich ſie geheilt am Altar nieder,
Und ſagte: „nimm ſie wieder!"

Flieht, Freuden, die ſich mit Gemeinheit gatten!
Kraft heiſcht von uns die Welt, und wohnt mit Schatten!
Wir fühlten auf uns ſtark an ſie gezogen,
Und jammern dann betrogen.

Des Lebens Nachtſtück iſt mir früh geſunken,
Aus ewger Wahrheit Born hab' ich getrunken.
Wie Adleraugen, ſeh ich Lichtgeſtalten
Erhoher ſich entfalten.

„Die Sehnſucht, ſagen ſie die Automaten
„Des Thals, wird, Stolzer, bald dein Herz verrathen!
„Es zieht dich Laura's Kuß, des Freundes Bitte
„Zurück in unſre Mitte!" —

So wißt ihr nicht, daß nur in Regionen
Des Lichts die Lieb' und Treu und Freundſchaft wohnen? —
Ich habe, als ich froh der Welt entflogen,
Die Theuren nachgezogen.

Hier lehrt der Schönheit Sinn uns Hütten bauen,
In ſüßer Häuslichkeit den Himmel ſchauen.
Der Liebe Dreiblatt wird vor allen Stürmen
Athenens Aegis ſchirmen.

Lübben. F. Herrmann.

Luxus und Mode.

Der Geſchmack an geſchnittenen Steinen à l'antique (denn was allgemein Antiken heißt, muß man in dieſem Sinne nehmen) nimmt in Paris unter den Damen wieder überhand, und es wird damit ein groſſer Luxus getrieben. Um recht viel davon anbringen zu können, haben die reichen eleganten Franzöſinnen die groſſen colliers, die man unter dem Namen der ſautoirs kennt, wieder in die Mode gebracht; ſie ſind über und über von ſchönen Steinen beſetzt. Man trägt ſie in der Koeffüre, auf Bandeaux oder Diademen, auf den Rücken von Kämmen; ſelbſt der Kopf der groſſen Nadel iſt ein geſchnittener Stein. Auch iſt an jedem Ermelaufſchlag, wo er ſich in die Höhe zieht, eine Antike angebracht.

Berichtigung wegen eines Vorfalls im Weimar'ſchen Hoftheater.

(Jena 26 Aug.) Im 60. St. der Zeitung f. d. e. W. ward erzählt: daß Se. Durchl. der Herr Herzog von Weimar dem Univerſitäts-Senat in Jena ein mißbilligendes Schreiben wegen des Vorfalls am 2ten April dieſes Jahres im Hoftheater zu Weimar, erlaſſen, wo einige hundert Jenaiſche Studenten dem Hofrath von Schiller nach der Aufführung der von ihm verfaßten „Braut von Meſſina" im Hauſe ein Vivat ausbrachten.

Dieſe Erzählung iſt unrichtig; denn erſtlich ſind nicht einige hundert, ſondern nur einige achtzig Studenten im Hauſe geweſen.

Der junge Mann, der das Vivat ausbrachte, war D. Schütz, Sohn des neuerlich in einem Aufſatze des Freimüthigen rühmlich erwähnten Hofrath Schütz, der durch einen gewiſſen Herrn Elberfeld, einen Kurländer, ſeinen Hausfreund, dieſes Vivat während der Ausführung des Stücks bei den Muſenſohnen negoziiren laſſen. Ferner hat der Hof wegen dieſer Ungezogenheit keineswegs ein Reſkript an den Senat zu erlaſſen für gut befunden, ſondern er hat die ganze Sache, wie es auch ganz in der Ordnung war, als eine Polizeiſache angeſehen und dem hieſigen Kommandanten, dem Major von Hendrich, wurde aufgetragen, dieſe Ungezogenheit dem Doktor Schütz zu verweiſen, der dieſen Auftrag auch zweckmäßig vollendet hat.

Notizen.

Im folgenden Stück werden einige nähere Nachrichten, die Allg. Liter. Zeitung betreffend, nachfolgen.

Der Einſender des intereſſanten humoriſtiſchen Schreibens mit dem Poſtſkript von drei Zeilen (K. den 21 Aug.) der ſich auf Verlangen zu erkennen geben will, wird freundlich erſucht, aus ſeinem Inkognito ſobald möglich herauszutreten. —

Der Wunſch des Hrn. J. W. Schmidt (Buchhändler und Buchdrucker in Berlin) ſein gedrucktes Blatt, gegen Hrn. G. M. gerichtet, in Bezug auf die Schrift: Wider die Juden, noch beſonders als Beilage zur Z. f. d. e. W. ausgegeben zu ſehen, kann auf keinen Fall erfüllt werden, auch wenn ſeine Erklärung ein Muſter von Humanität und Artigkeit wäre.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 40.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 40. —— 6 Sept. 1803.

Anzeige neuer Schriften von Friedr. Aug. Leo in Leipzig.

Neuer Comtoir-Kolender, nach engl. Manier eingerichtet für das Jahr 1804.

Alterthümer, die, der Mannus-Söhne, aus der Feder des Grafen K. L. zur Lippe. gr. 8.

Martens, D. Franz Heinr., leicht faßliche Darstellung der Theorie des Gehirns u. Schädelbaues, und der daraus entspringenden physiognomischen und psychologischen Folgerungen des Hrn. D. Gall in Wien ꝛc. mit 10 Kupfern.

Kinderkorrespondenz, über die Mittel zur Uebung in schriftlichen Gedanken, Ausdruck und im Briefschreiben. 2r Thl.

Kleiner Schul-Atlas nach den neuesten Charten und Grenzberichtigungen geordnet. quer Fol. 1ste Fortsetzung.

Taschenbuch für Freunde und Freundinnen des Karnevals, mit illum. Kupfern. 8.

Unterricht, gründlicher, im Schönschreiben deutscher Current vom K. Müller, Schreib- und Rechenmeister an der Schule zu St. Nicolai.

Von Friedrich Laun sind bei uns seit kurzem verlegt worden:

Zwei Bräute für einen Mann. Schreibp. 1 thl.

Das Hochzeitgeschenk, ein Lustsp. in 5 Aufz. 20 gr.

Die Gevatterschaft, eine Kleinigkeit. Neue Auflage. 1 thl.

Pirna im August 1803.

Arnoldische Buchhandlung.

Das May und Junystück der Irene, herausgegeben von G. A. von Halem, ist so eben erschienen, und enthält:

1. An Klopstocks Grabe, von H — s.
2. Der Harfe Trost.
3. Briefe auf einer Reise durch Frankreich und Italien. Neunter Brief.
4. Schreiben aus London, von Horstig.
5. Der Kampf mit dem Riesen, von C. Schreiber.
6. Die Aussöhnung, Novelle; von S. Ascher.
7. Gedichte von F. Bothe.
8. Der Esel, der mit dem Herren wechselt; von Rollenhagen.
9. Bei Lesung neuer Schriften, Baggesens Partheinais.
10. Berichtigung.
11. An Wolfe.
12. Orientalische Sprüche.

Münster im Aug. 1803. P. Waldeck.

An Pferdeliebhaber.

Das 3te Heft der

Zeitung für die Pferdezucht, den Pferdehandel, Pferdekenntniß, Roßarzney und Reitkunst

bearbeitet von den berühmtesten u. bekanntesten praktischen Pferdezüchtern, Stallmeistern, Pferdehändlern, Roßärzten, und herausgeg. von S. v. Tennecker, ist erschienen, und an alle Buchhandlungen versandt. Es enthält 31 der interessantesten Aufsätze, worunter sich vorzüglich die eines Klatte, Rohlwes, Ammon, Oehlmann, u. a. m. auszeichnen. Die beigefugten Kupfer stellen dar: 1) ein compendiöses Beschlagezeug auf Reisen. 2) Die von dem Hrn. Stallmeister Berens erfundene Trense, um das Bocken der Pferde zu verhindern. Vier Hefte dieser Zeitung machen einen Band aus, und kosten 2 Rthlr. 16 Gr. Vorausbezahlung.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Petsche, G. J., Betrachtungen über die Leidensgeschichte Jesu zu Beförderung christlicher Lebensweisheit. Zweite sehr verb. Aufl. mit 1 Kupfer. Pirna in der Arnoldischen Buchhandlung. 1803. 1 Thlr.

Digitized by Google

Von den Gemeinnützigen Beiträgen zu dem Dresdener Anzeiger für Vaterlandsfreunde, Pädagogen, Kaufleute, Künstler, Fabrikanten u. Oekonomen, sind 2 Vierteljahrshefte erschienen. Der Jahrgang kostet 2 Thaler.

Von dem Verf. des Guido von Sohnsdorn und des Weibes wie es ist, sind so eben bei uns erschienen:

Die Ignoranten, ein komischer Roman in 3 Theilen, mit Kupfer. 4 thlr.
Der Beichtvater, 2 Thle. 2 thlr. 16 gr.

Außerdem sind von ihm noch folgende Werke bei uns herausgekommen:

Die gute Frau, 2 Thle. m. K. 2 thlr. 16 gr.
Emma oder das Weib wie es ist, mit 1 Kupfer. 1 thlr. 16 gr.
Moritz oder der Mann wie er ist, mit 1 Kupfer. 1 thlr. 12 gr.
Die Reise nach dem Tode und das Leben im Fegefeuer, eine Posse in 2 Thln. m. K. 2 thlr. 8 gr.
Das Kleeblatt, 3 Thle. 1 thlr. 20 gr.
Röschens Geheimnisse, 2 Thle. m. K. 2 thlr.
Die schöne Sibille, 2 Thle. m. K. 2 thlr.
Der Roman im Romane, oder Siegfrieds Angelo, 2 Thle. m. K. 2 thlr. 16 gr.

Dabei sei es uns erlaubt, aus dem 80sten Bande der allg. deutschen Bibliothek ein Urtheil über Gotthold anführen zu dürfen. „Auch hier zeigt der Verfasser, einer unsrer schätzenswerthesten neuern Romandichter, wie in seinen frühern Schriften, tiefe Welt und Menschenkenntniß, gereifte Erfahrung des Weltlaufs, ein nicht gemeines Talent der Charakterschilderung, eine schöne Diktion, einen hinreißend lebhaften Dialog und die große, seltene Kunst, an unsichtbaren Fäden den Leser festzuhalten und oft an scheinbare Kleinigkeiten interessante Begebenheiten zu knupfen."

Pirna im August 1803.

Arnoldische Buchhandlung.

Verzeichniß
der
Verlags-Bücher
von
C. Quien in Berlin.

Erzählungen aus der wirkl. Welt. 8. 18 gr.
Freising, Karl, ein Spektakelstück auf dem Theater der großen Welt. Dem Volke Gottes gewidmet. 2 Thle. 8. 1803. 2 thlr.
Fables imitées de l'allemand et de l'espagnol, par Louis de Ronca. 2 vol. gr. 8. 1803. 1 thlr. 8 gr.
Mémorial de Carmontaigne pour l'attaque des places, ou recueil fait par ce célèbre ingénieur des préceptes et des méthodes qu'il suivoit dans la conduite des siéges, utile à tout militaire employé à l'attaque d'une place. Ouvrage posthume, publié avec des notes par Mr. de Bousmard. gr. 8. avec 17 planches. 1803. 3 thlr.
Tableau des Révolutions du système politique de l'Europe, depuis la fin du quinzième siècle, par Fr. Ancillon. Tom. 1 et 2. gr. 8. 1803. 3 thlr.
Abhandlung über die Mühlenwerke, von J. Banks, a. d. Engl. von Zimmermann übers. mit Kpfr. gr. 8. 1800. 1 thlr. 8 gr.
Abriß der sphärischen Trigonometrie, mit einigen Anwendungen auf die Astronomie, für Anfänger und Liebhaber der Sternkunde. Zum Gebrauch des Friedrich-Werderschen Gymnasiums, von Zimmermann, mit Kpfr. gr. 8. 1800. 1 thlr.
Aesthetisch-kritische Parallele der beiden größten Redner des Alterthums, Demosthenes und Cicero, nebst vier Muster-Reden derselben. A. d. Griech. und Latein. von D. Jenisch. gr. 8. 1801. 1 thlr.
An die Hausväter jüd. Religion, Verfasser eines an den Hrn. Oberkonsistorialrath und Probst Teller zu Berlin gerichteten Sendschreiben, v. J. A. de Luc. gr. 8. in Kommission. 3 gr.
Annalen der neuen Nationalschaubühne zu Berlin, und der gesammten deutschen dramatischen Literatur u. Kunst. 6 Hefte. 8. 102. 1 thlr. 2 gr.
Annalen der Staatskräfte von Europa, nach den neuesten physischen, gewerblichen, wissenschaftlichen und politischen Verhältnissen der sämmtlichen Reiche und Staaten, in tabellarischen Uebersichten von A. F. Randel. Erster Heft. Fol. 1792. 20 gr.
Das zweite Heft erscheint zur Mich. Messe.
Bendavid, Laz., Versuch einer Rechtslehre. gr. 8. 1802. 1 thlr.
— — Vorlesungen über die Kritik der reinen Vernunft. 2te verb. Aufl. 8. 1802. 1 thlr.
Brunn, F. L., Grundriß der Staatskunde des deutsch. Reichs in ihrem ganzen Umfange, mit Inbegriff der sämmtl. preußischen u. östreich. Staaten, 1r Theil. gr. 8. 1796. 1 thlr.
— — 2r Theil, enthaltend die neueren Veränderungen in Deutschland, nebst einer von Sotzmann entworfenen Karte. (Erscheint zur Mich. Messe 1803.)
Coram, der schwache Prinz. Eine Legende aus den Zeiten der blühenden Phantasien. 8. 1801. 18 gr.
Familie, die, Ludwig in der Abtey Fontaine-André'e. 8. 1802. 1 thlr.
Fintelmann, W., kurzgef. Anleitung zur zweckmäßigen Erziehung aller Küchengewächse. 8. 1802. 4 gr.
Geschichte meines Herzens. Nach dem Tode der Verfasserin herausgegeben. 8. 1802. 12 gr.
Hannchen. Eine wahre Geschichte. 8. 1802. 12 gr.

Digitized by Google

l'Inquiſiteur de Tortoſe. Drame par Patono. gr. 8. 1799. 8 gr.

Kieſewetter, J. G. C., die erſten Anfangsgründe der reinen Mathematik, zum Gebrauch für den Unterricht, mit Kpfr. gr. 8. 1799. 1 Rthlr. 12 gr.

— — Erläuterungen der erſten Anfangsgründe der reinen Mathematik, zum Gebrauch für den Unterricht, gr. 8. mit Kpfr. 1802. 12 gr.

— — Prüfung der Herderſchen Metakritik zu Kants Kritik der reinen Vernunft, worin zugleich mehrere ſchwierige Stellen des kritiſ. Syſtems erläutert werden, 2 Thle. 8. 1799—1800. 1 thlr. 18 gr.

Lectures françoiſes, ou Recueil de Dialogues, d'Hiſtoires et de Comédies, avec un Vocabulaire complet de tous les mots qui ſe trouvent dans ce recueil, et un abrégé de la Grammaire françoiſe. A la portée des Enfans et à l'uſage des Ecoles par Mils. gr. 8. 1796. 6 gr.

Matinée (une) du Philoſophe de Sans-Souci. Comédie en un acte par Patono. 8. 1799. 8 gr.

Mémoires pour ſervir à l'hiſtoire de la dernière guerre des Alpes par Patono. 8. 1800. 12 gr.

Mémoires pour ſervir à l'hiſtoire des Refugiés françois dans les états du Brandebourg par Erman, Tome IX., ou Tableau des Militaires et des Nobles appartenants aux Colonies françoiſes. gr. 8. 1800. In Kommiſſion. 1 thlr. 4 gr.

Merkel, G., Briefe an ein Frauenzimmer über die wichtigſten Produkte der ſchönen Literatur. 1ſter Jahrg. 8. 1801. 3 thlr.

— — Briefe an ein Frauenzimmer über die wichtigſten Produkte der ſchönen Literatur. 2r Jahrgang. 8. 1802. 3 thlr.

— — Randzeichnungen. Ein Buch, dem der Verf. viel Leſer wünſcht. 6te Aufl. 8. 1802. 18 gr.

Mila, W. neue ſyſtematiſche franzöſ. Sprachlehre, für Deutſche, beſonders zum Gebrauch in Schulen und Gymnaſien. 2te verbeſſerte Aufl. gr. 8. 1802. 12 gr.

— — praktiſches Lehrbuch der franzöſ. Sprache, beſonders zum Gebrauch für Schulen und Gymnaſien; oder neue Samml. nützlicher und intereſſanter Aufſätze zur Uebung im Ueberſetzen aus dem Deutſchen ins Franzöſiſche. 2te verb. Aufl. gr. 8. 1802. 12 gr.

Müchler, K., kleine Mährchen aus dem Morgenlande. 16. mit einem Titelkpfr. 1802. 1 thlr.

Naturgeſchichte des Wildes. Nebſt einem Anhange: ein Beitrag zur Geſchichte der Jägerei. 8. 1802. 16 gr.

Rambach, F., Dionyſiaka. Ein Beitrag für die deutſche Bühne. 1r Thl. 8. 1802. 20 gr.

— — die Kuhpocken. Ein Familiengemälde in einem Akt. 8. 1802. 8 gr.

Reiſe durch Schleſien im Jahre 1801. 1r Theil. 8. 1802. 12 gr.

Stark, Laurent, Peinture de caractère, d'après l'allemand de Mr. Engel. 8. 1802. 1 thlr.

Werner. Einige Bruchſtücke aus einem Tagebuche. Herausg. von Marechaux. 8. 1801. 18 gr.

Bei der Arnoldiſchen Buchhandlung in Pirna ſind folgende empfehlenswerthe Schriften erſchienen:

Blumen und Früchte für Zeichner, Blumenfreunde und Stickerinnen. Ein vollſtändiger Unterricht im Blumenmahlen, 2 Theile mit 32 Kupfern, in Fol. Dritte Auflage. 6 thlr. 8 gr.

Herklotz Beſchreibung einer Maſchine, die das Durchgehen der Pferde verhindert, mit 5 Kpfrn. Neue wohlf. Ausg. 14 gr.

Handbuch für Zeichner, mit 7 Kpfrn. in Fol. 2 thlr. 16 gr.

Brüel praktiſche franzöſ. Sprachlehre. 1 thlr.

Ausführliche Beſchreibung der Thermolampe. 6 gr.

Bei uns und in allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Die glückliche Nation, oder der Staat von Felizien. Ein Muſter der vollkommenſten Freiheit unter der unbedingten Herrſchaft der Geſetze; aus dem Franzöſiſchen. Mit einem allegoriſchen Kupfer. 2 Theile. 8. 3 Thlr.

Wir glauben mit der Anzeige dieſes Buches der gebildeten Leſewelt, wenn wir ſie beſonders in den gegenwärtigen politiſchen Zeitumſtänden darauf aufmerkſam machen, einen angenehmen Dienſt zu erweiſen, da es wegen ſeines innren gehaltvollen Werthes, der richtigen Bemerkungen und treffenden Wahrheiten, deren es ſo mannigfaltige und ſchöne enthält, recht viel geleſen und beherziget zu werden verdient. Eine vollſtändige Ueberſicht des Inhaltes wird den Liebhaber einer ſolchen Lektüre am beſten mit dem Plane und Zwecke des vorſtehenden Buches bekannt machen.

Inhalt.

Einleitung. Das erſte Studium des Menſchen iſt der Menſch. — Syſtem der Felizier über die Natur des Menſchen. Große erhabene Begriffe von derſelben. Wie ſie das Daſeyn und die Unſterblichkeit unſerer Seele beweiſen. — Lehre der Felizier von unſern Leidenſchaften, über die Mittel ſie zu unſerm Wohl zu verwenden, Lehre von dem, was der Menſch mit den vernunftloſen Thieren gemein hat, und was ihn weſentlich von denſelben unterſcheidet. — Grundſätze der Felizier über die Natur eines wahren Staatskörpers, und über das Band der bürgerlichen

Gesellschaft. Bestimmung des Begriffs von der Herrschaft der Gesetze. — Historische Uebersicht der verschiedenen Regierungsformen, welche nach und nach bei den Feliziern eingeführt und wieder aufgehoben wurden. — König Adelstan legt den Grund zu einer sehr wohlthätigen Staatsveränderung bei den Feliziern. — Verschiedene wichtige Gegenstände des auf Adelstans Verordnung bekannt gemachten Unterrichts; namentlich über die Bestimmung des Menschen zur Gesellschaft. Seine Pflichten, seine Rechte u. seine Freiheit in derselben. — Ueber die gesellschaftliche Gleichheit und worin sie bestehe; als eine andere wichtige Materie aus demselben Elementarbuche. — Gute Wirkung von Adelstans genommenen Maßregeln zur Verbesserung der felizischen Staatsverfassung. — Erster Hauptgegenstand in der Organisation des Staatskörpers bei den Feliziern. Eintheilung der Nation in den Stand der Regierenden und in den Stand der Gehorchenden. — Eintheilung der regierenden Klasse in verschiedene Corporationen; ihre Verrichtungen und die unter ihnen statt findende Unterordnung. Wichtigkeit des Gubernatoriums, als eines allgemeinen, die Nation vorstellenden Ausschusses. — Von Notabeln, den Virtuosis, und den Ehrenzeichen bei den Feliziern. — Anstalten, welche die Organisazion des regierenden Theils der Nation betreffen, Magistratur. — Von dem Monarchen und den Gränzen seiner Gewalt. — Bestimmung der königlichen Gewalt, besonders in Rücksicht auf die Vertheilung der Nationalwohlthaten. Staatsrath und Minister des Monarchen. Regentschaft während der Unmündigkeit eines jungen Königs. — Von der Organisation der vollziehenden Gewalt in Rücksicht auf Krieg und Frieden. — Von der Nationalversammlung, ihrer Zusammensetzung und innern Verfassung. Warum man sie für die Nation selbst betrachtet, und wie die Gesetze, als der Ausdruck des allgemeinen Willens, anzusehen sind. — Von den Gesetzen der Felizier über den Besitz der Ländereien und deren Benutzung. — Von den Sidetisten, einer besondern adelichen Klasse bei den Feliziern. Genaues Verhältniß dieses Adels zu den beiden Hauptgrundsätzen ihres Staatssystems und zu ihrer gesellschaftlichen Gleichheit. — Ueber den öffentlichen u. unentgeldlichen Unterricht bei den Feliziern; namentlich von den Wahrheiten der Moral, und des religiösen Glaubens, welche in ihren Schulen gelehrt werden. — Verordnungen wegen der Preßfreiheit; Beispiel von der Gefahr falscher Meinungen in der Moral. — Oeffentliche Gemälde u. öffentliche Denkmale. — Theater und Spiele. — Gottesverehrung und dessen Einfluß auf öffentlichen Unterricht. — Von dem Feste des heiligen Bundes. — Anstalten, welche die bürgerliche und peinliche Gerichtsbarkeit betreffen. Besondere Untersuchung über die Geschwornen. — Von dem Kriegswesen zur See und zu Lande, der allgemeinen Verfassung und besondern innern Einrichtung desselben. — Nationalcharakter der Felizier. Denkungsart des weiblichen Geschlechts; Verheirathung, Ehescheidung. — Adoption und testamentarische Gewalt; Armen- und Waisenhäuser; öffentl. Bäder. — Vom Handel. — Polizey des Getraidehandels. Anstalten zur Sicherung der nöthigen Lebensmittel. — Staatseinkünfte und deren Verwendung. Erhebung derselben ohne irgend eine Auflage. Vortheile dieses Systems.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Die Kuhpocken, oder der Ehrenschnurbart; ein Marionettenspiel mit lebendigen Figuren, von Lebrecht Lustig. Schrbpap. Pirna 1803. 16 Gr.
sind in allen Buchhandlungen zu haben.

Allen Reisenden und Freunden der Natur und Kunst empfehlen wir das Buch:

Dresden und die umliegende Gegend bis Elsterwerda, Bautzen, Tetschen, Hubertsburg, Freiberg, Töplitz und Rumburg. Eine malerische Darstellung für Natur- und Kunstfreunde. Nebst einem neuen Grundrisse von der Stadt und einer Reisekarte durch die Gegend derselben. Pirna in der Arnoldischen Buchhandlung. 2 Thlr.

Eine wohlfeilere Ausgabe von dem beliebten

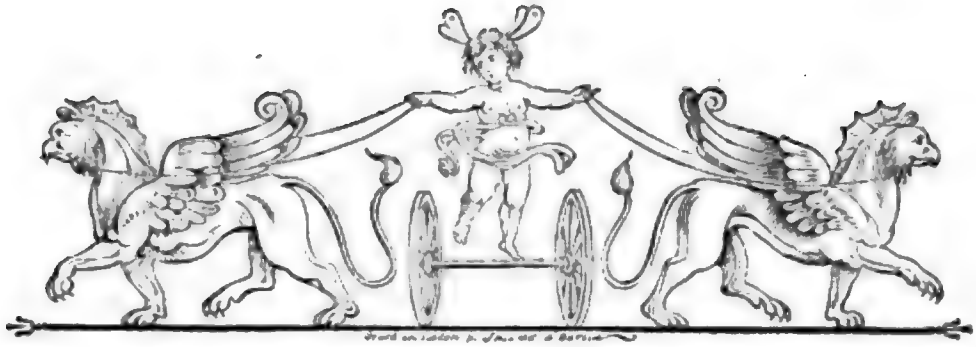
Encyclopädischen Taschenbuch für Jedermann, welches eine tabellar. Uebersicht des Sonnensystems und der Atmosphäre, der Erde, Berge, Seen, Ströme und Flüsse; der Fossilien; der Bäume und Pflanzen; der Thiere und des Menschen; der Länder und Städte; der Staatengeschichte; der Regenten, Gelehrten und Künstler; der Universitäten und Akademien; der Erfindungen; der Maaße, Gewichte und Münzsorten enthält,

ist so eben zu 21 Gr. erschienen in der Arnoldischen Buchhandlung in Pirna.

Von französischen Tapeten, Borduren, Lambris, Superports, und vielen anderen Verzierungen, die zu Darstellungen geschmackvoller Säle, Zimmer, Cabinets ꝛc. gehören, besitze ich ein vollständiges ausgesuchtes Lager. Ich empfehle mich damit zu geneigten Aufträgen, so wie zu Anordnung der Verzierung der Zimmer.

Friedrich August Leo
in Leipzig
Neuer Neumarkt Nummer 15.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 108. —— 8 September 1803.

Noch Etwas über die Allgemeine LiteraturZeitung zu Jena.

Die in mehrern öffentlichen Blättern vor einiger Zeit verbreitete Nachricht von der Transportirung der Allgemeinen LiteraturZeitung von Jena nach Halle, und von dem der Akademie Jena bevorstehenden ruinösen Verlust, scheint den ganz neuen Begriff konstituiren zu wollen, daß ein Institut, wie die Allgem. Lit. Zeitung, als ein Kunstwerk, gleich einem Laokoon oder einer Transfiguration, zu erobern sei, und um es dem einen Ort zu entziehen und in dem andern es aufzustellen, nur wohl emballirt und assekurirt transportirt zu werden brauche. Hiernach bliebe freilich dem armen Jena das leere Nachsehen. Jene seltsame Nachricht klärt sich aber durch neuerlich hinzugekommene Berichtigungen dahin auf, daß bei Abgang der bisherigen Redakteurs der Allg. L. Z., des Hofrath Schütz und Professors Erſch, von Jena nach Halle, der Herzog von Sachsen-Weimar einer Sozietät gelehrter und berühmter Männer das Privilegium zu Fortsetzung der A. L. Z. zu Jena vom 1. Januar 1804 an ertheilt *) hat, und dieses Institut also, theils auf die bisherige, theils auf eine zu verbessernde Weise, seinen Fortgang zu Jena haben wird. N.....O.

*) Auch dazu, wie es heißt, 5000 Thlr. ausgesetzt hat.

Ebenfals eine wichtige literarische Nachricht, die Universität Jena betreffend.

Es hat, wie Ihnen bereits aus einigen Neuigkeits-Blättern bekannt seyn wird, verschiedenen mächtigen Beschützern der Wissenschaften zugleich gefallen, mehrere hier groß und alt gewordene Professoren wegzuberufen und ihnen auf ihren reichern Akademien starke Pensionen angedeihen zu lassen. Ob nun wohl Jena einige von den Fortgehenden ungern vermißt, so sind doch wieder andre, die man gern längst vermißt hätte. Männer von Jahren gehen fort, Männer von neuen Kräften und erprobten Kenntnissen, deren Namen ich Ihnen im letzten Briefe nannte, ziehen wieder ein. Daß die Allg. Lit. Zeitung in ihren alten Tagen auch mit fortwandert, wundert uns nicht, denn sie mag wohl ein Vorgefühl von ihrem Ende haben. An ihrer Stelle wird, was ich Ihnen mit Gewißheit versichern kann, eine neue Jenaische gelehrte Zeitung unter Göthe, Schiller, Herder, Böttiger, Voß, Eichstädt und andern vielverdienten rüstigen Männern, die von der alten willigsich abfallen, nicht wenig von den Erhaltern dieser Akademie aufgemuntert und begünstigt, sich auszeichnend erheben, wovon, obgleich die alte noch da seyn wird, mit künftigem Neujahr die ersten Blätter ausgemacht erscheinen. Freuen Sie sich nicht, solche Männer an der Spitze dieses Instituts zu sehn? Es dürfte also wohl in dieser Hinsicht, wie der Einsender jener Nachricht in dem Freimüthigen, der aller Wahrscheinlichkeit nach derselbe ist, den man, nach einer herum laufenden Anekdote, als alten Aktenr nicht mehr sehen will, so angelegentlich wünscht, der Ruf unserer Akademie nicht geschmälert, sondern sogar erweitert werden. Jena verjüngt sich jetzt eigentlich. Junge Leute des Auslands werden sich also

Digitized by Go

durch jene Nachricht im Freimüthigen nicht abschrecken lassen, ferner zahlreich zu dem Orte zu wallfahrten, wo der Quell der Wissenschaft rein quillt, wo keine böotische Luft das Athmen erschwert, und von dem Sie in Ihrem mir neulich zugeschickten Gedicht sagen:

Fürwahr der hats nicht übel ausgesonnen,
Der die zerstreuten Wissenschaften, als
Noch vieler Menschen Sinn das Dunkel hüllte,
In Jena's Mauern einst zusammen rief;
Die schöne Gegend weckt durch schöne Geister,
Und kräft'ge Formen der Natur entzünden
Die Kraft auch in den flüchtigen Gedanken.

Jena 1 Sept. 1803. Wolfgang .....

Neueste Pariser Moden.

Es lassen sich jetzt so viel Pariser Damen aus der reichen und vornehmen Klasse in bloßem Haar aufsetzen, daß eine wahre Armuth an neuen Putzsachen in den Modemagazinen eingerissen seyn soll. Ein cache-folie, der hinter dem Toupet angebracht ist, eine Menge Kameen auf dem Rücken der Kämme und der Haarnadeln (die nicht mehr die Form der Leiern und Pfeile haben, sondern oval sind), und auf Bandeaux, machen jetzt eben den ganzen Kopfputz einer eleganten Dame aus. Uebrigens — unermeßliche Schleppen. Die Roben hinten auf dem Rücken offen, wie bei Kindern. Handschuh, lang und kurz, von Batist oder sehr feinem Perkale. Lange Shawls, die wie Schärpen umgenommen werden.

Die Tracht der jungen Pariser ist jetzt ein bizarres Gemisch von allerhand Theaterkostums. Man denke sich, sagt das Journ. de Paris, den Mantel vom Crispin, so hat man die Idee von ihrem Kleide; den Sack des Snagarello, von ihren Pantalons; dazu den Federhut der Marquis, fleischfarbene Strümpfe der Ballettänzer und die Frisur der Schauspieler in der Tragedie — das alles gibt das Bild von einem heutigen Petit-Maitre.

Die Berlinische Kinderwelt.

Es gehört unstreitig vor das Forum der Zeitung f. d. e. W., auch ein Wort über den pädagogischen Geist Berlins fallen zu lassen. Man ist hier in so vielen Stücken andern deutschen Städten voraus geeilt und hat in den verschiedenen Zweigen der Kultur so rasche Fortschritte gemacht: sollte man in der Pädagogik zurückgeblieben seyn? Fast könnte es so scheinen, da außer Gedike (und auch dieser ist seit kurzem nicht mehr!) kein glänzender Name am pädagogischen Horizonte Berlins sichtbar, und unter allen denkbaren Vorlesungen, die hier Jahr aus Jahr ein gehalten werden,

nichts vom Erziehungswesen zu finden ist. Auch die pädagogische Literatur unsrer Stadt ist verhältnismäßig gegen andere große Städte Deutschlands gering, so, daß unsre Buchhändler zu den Erziehungsschriften auf den Leipziger Messen wohl den kleinsten Beitrag liefern. Allein alles dies beweist nichts, und kann am wenigsten einen Tadel begründen. Man hat vielmehr eingesehen, daß es nur wenig allgemeine Grundsätze in der Pädagogik geben könne, und daß jeder Mensch nach seinen Eigenthümlichkeiten auch eine eigenthümliche Behandlungsart erfordere. Das Disputiren und Schreiben über diesen Gegenstand hat daher hier schon längst aufgehört; man hat es für besser gehalten, die Resultate vieljähriger Untersuchungen anzuwenden, und statt ferner zu disputiren, lieber zu handeln.

Dieser praktische Sinn ist es, der unsre Familien und Schulen belebt, und mit Sicherheit den wohlthätigsten Erfolg hoffen läßt, sobald man fortfährt ihn zu üben, und ihn durch Uebung noch allgemeiner zu machen. Unsre Väter und Mütter haben freilich keine Pädagogik studirt, und vermöchten wohl nur in den wenigsten Fällen die Gründe ihrer Erziehungsmethode darzulegen; allein die übrige szientivische und gesellschaftliche Bildung, welche unsre jüngern Mütter (mit Freude sage ich es) in einem weit höheren Grade, als man es sonst fand, besitzen, hat ihre Menschenkenntnis erweitert, ihr Gefühl berichtigt und ihnen einen Sinn gegeben, der für die Ausbildung ihrer Kinder geneigter und für Belehrung empfänglicher ist. Das dadurch bewirkte höhere Pflichtgefühl kann dem aufmerksamen Beobachter nicht entgehen. Die falsche Schaam, welche zu den Zeiten, als das Campesche Revisionswerk erschien, so manche Mutterpflichten unterdrückte, hat, wenigstens in dem Mittelstande und zum Theil auch in den höhern Klassen aufgehört. Wo nicht der Wille des Arztes es hindert, da nährt die Mutter ihr Kind selbst; sie weiß zu entsagen und Aufopferungen zu machen; sie überläßt ihre Kinder nicht mehr den Händen ihrer Dienerinnen, sondern nimmt sie, wo es nur irgend die Umstände gestatten, auch in Gesellschaften und auf Promenaden unter nähere Aufsicht. Dieser letztere Umstand verdient besonders Erwähnung. Alte Personen haben schon längst die Bemerkung gemacht, daß sie auf öffentlichen Spaziergängen nie so viel Mütter mit ihren Kindern gesehen hätten, als jetzt. In vielen Familien ist es sogar befremdend, wenn die Mutter bei einem Besuche ihre Kinder

Digitized by Google

nicht mitbringt. Man findet Vergnügen daran, die kleinen Wesen zu sehen und sich mit ihnen abzugeben. Freilich will ich nicht in Abrede seyn, daß dieses Vergnügen vielleicht mehr sinnlicher Art seyn mag; denn die angenehme Bildung und Schönheit der heranwachsenden Generazion, der angenehme, gefällige, nette Anzug unsrer Kinder hat viel Anziehendes und muß besonders manchem Ausländer und Kleinstädter überraschend seyn. Allein gerade dies beweist die größere Sorgfalt unsrer Mütter und das Bestreben, die schöne Bildung der Natur zu erhalten.

Eben so achtungswerth erscheint uns dieser pädagogische Sinn, wenn wir unsre Aufmerksamkeit auf die moralische und intellektuelle Ausbildung unsrer Kinder richten. Zu keiner Zeit hat man mehr an seine Kinder gewandt, als jetzt. „Ich gebe gern, sagte mir ein Vater, denn gute Erziehung ist die Aussteuer für meine Tochter.“ So denkt man hier fast allgemein. Daher steht keine unsrer Schulen, deren es hier eine unendliche Menge giebt, leer, und die vorzüglichsten unter ihnen sind überaus zahlreich besetzt. Besonders schicken die mittlern und höhern Stände ihre Kinder in die hiesigen Privat-Institute, die theils für Knaben, theils für Mädchen bestimmt sind, und von denen sich einige sehr vortheilhaft auszeichnen, da sie zum Theil Professoren und Lehrer öffentlicher Anstalten an ihrer Spitze haben, und immer mehr und mehr in die Hände erfahrner Schulmänner kommen. *)

Da der Unterricht, besonders in einigen hiesigen Töchteranstalten, sehr umfassend ist, indem zugleich auf die dem Frauenzimmer so nöthige ästhetische Bildung Rücksicht genommen wird: so sind die Kosten der Erziehung auch sehr beträchtlich, besonders wenn — wie dies gewöhnlich der Fall ist — die Kinder noch in der Musik, im Tanzen, Reiten u. s. w. unterrichtet werden. Auf diese Art hat ein gewöhnlicher Bürger oft hundert und mehrere Thaler blos für den Unterricht einer Tochter oder eines Sohnes zu bezahlen.

*) Eine dieser Bildungsanstalten kann hier zum Beispiel angeführt werden. Es ist nehmlich die seit lange schon bestehende Henri'sche Töchterschule, deren Direkzion der in der literarischen Welt ehrenvoll bekannte Hr. Professor Theod. Heinsius, ein Mann von geprüften pädagogischen Kenntnissen und Erfahrungen, seit einiger Zeit übernommen hat, und die sich, nach zuverlässigen Berichten, unter seiner Leitung von sehr vielen Seiten als musterhaft empfehlen soll. Der Plan davon, den man gedruckt haben kann, ist wenigstens vortreflich und flößt das größte Vertrauen zu seiner Sache ein.
d. H.

Nur die Reichern und Vornehmern, welche aus besondern Gründen Erzieherinnen (oder so genannte Französische Mamsells) in ihr Haus nehmen, werden in den seltensten Fällen befriedigt. Die wenigsten Mädchen sind dazu geschickt, und treiben ihr Geschäft nur selten mit der dazu nöthigen Sachkenntnis und Einsicht. In der Regel sind es Personen, welche die Noth in diese Lage geworfen hat, zu der sie sich nicht vorbereiteten und auch bei dem Mangel an Gelegenheit nicht vorbereiten konnten. Daher würde es sehr zweckmäßig seyn, wenn sich ein erfahrner Schulmann hieselbst der Mühe unterziehen wollte, junge Mädchen zu Erzieherinnen zu bilden. Das hiesige Publikum würde gewiß solches weibliche Seminarium mit Beifall unterstützen, da es bei mehrern Gelegenheiten und nicht längst erst bei der Anwesenheit des Hrn. Professor Olivier gezeigt hat, daß es an allem was Menschenbildung betrift, lebhaften und warmen Antheil nimmt. —*.

Ueber den Berliner Feldzug gegen die Juden.

Die jüdische Nazion, die schon überall in merklichen Fortschritten der Aufklärung, der Geselligkeit und der bürgerlichen Gerechtsame begriffen ist und, wo dies letztere noch nicht war, mit philanthropischen Hofnungen einer günstigern Zukunft entgegen harrt und sich zum Theil mit dem Besten in unserer christlichen Welt zu amalgamiren strebt, — hat kürzlich an dem Justizkommissar Grattenauer beim Königlichen Kammergericht in Berlin einen heftigen und furchtbaren Gegner erhalten, der den Umschwung der Maschiene plötzlich zu hemmen und die Staatspolitik gleichsam zum Stehen zu bringen sucht. Seine, nun schon seit wenigen Wochen zum vierten Mal aufgelegte kleine Schrift: „Wider die Juden; ein Wort der Warnung an unsere christlichen „Mitbürger“ hat ganz Berlin, und zum Theil schon die Preuß. Provinzen allarmirt. Alle Gesellschaften sprechen davon. Die jüdische Kolonie ist in einem allgemeinen Aufstande. Szenen auf Szenen drängen sich. Der alte Groll bricht von allen Seiten hervor. Leidenschaften finden ihr Spiel. Der Haß mißt sich mit dem Uebermuth und der Verzweiflung. Man disputirt, man übertreibt, man ist ungerecht, man neckt, persifflirt, vergilt Spott mit Spott, Bosheit mit Bosheit — wie das nun so in der Welt zu gehn pflegt. Die Philosophie und der ruhige, bescheidene Philantropismus kommen noch wenig zum Worte. Und doch läßt sich ohne diese nicht weiter

kommen. Denn weiter muß es nun mit der Sache: der Pfeil ist einmal geworfen.

Die Grattenauersche Schrift ist heftig, mit unverkennbaren und von dem Verf. selber ungeleugneten Spuren von Haß und Erbitterung gegen das Judenthum geschrieben. Aber worin sie, bei einer schnell nachgefolgten Gegenschrift vom Assessor Kosmann, die nur schwach seyn soll, noch sehr unüberwunden ist und wohl, scheint es, unüberwunden bleiben mögte, das sind die Deduzionen und Quellen, welche diese Schrift auszeichnen und, konzentrirt, ein furchtbares Ganze ausmachen. Hr. Grattenauer hat die stärksten Waffen aus dem Arsenale der jüdischen Theologie und Geschichte selber genommen und sie mit eben so vielem Muth, mit eben so vieler Sicherheit als Gewandtheit gegen den innersten Geist des Judenthums gekehrt. Es wird schwer halten von Seiten der jüdischen Gelehrten, einen regulairen Krieg wider ihn zu führen. Auf jeden Fall darf man diese Erscheinung für wichtig, und das Bestreben des Hrn. Gr. für etwas mehr, als Lust zu kriegen halten. Die Sache greift sehr tief in den Geist der Zeit und verdient die Aufmerksamkeit der Fürsten und aller Regierungen. Das gesellige Leben, — eine Seite, an welcher diese Zeitschrift nähern Theil nehmen darf, — erwartet davon Resultate, die der Humanität zu Gute kommen. Und, wenn manches was die Ufer überbrechen wollte, nur in seinen Damm zurückgeführt, der Uebermuth der jungen Leute, der sogenannten Elegants, die schon viel zu hoch hinaus wollten, nur gebrochen, wenn Mißverständnisse aufgelöst, Mißbräuche in dem öffentlichen und geselligen Verkehr gehemmt, wenn das allgemein Menschliche mehr herbeigeführt und ein reineres Verhältnis in die Sozietät geleitet wird: so darf man nicht sagen, daß der jetzige Judenkrieg etwas Ueberflüssiges sei. Man muß vielmehr wünschen, daß diese Materie noch lange nicht ausgesprochen seyn möge.

Eben hat Hr. Gr. wieder ein Paar Bogen: „Erklärung an das Publikum über meine Schrift wider die Juden" ausgehn lassen. Sie macht freilich die Sache für die Juden eben nicht besser, vielmehr immer schlimmer, indem sie einige neue Seiten berührt, die dem Spott und der Persiflage blos stehn, und ihm zu manchem witzigen Einfall Gelegenheit geben. Aber hoffentlich wird es wohl auch von Seiten der Angegriffenen nicht an Erwiederungen fehlen, und es läßt sich denken, daß dann nicht blos grundlicher Ernst, sondern auch lachender Witz, an dem es den Juden doch wohl nicht fehlt? zur Sprache kommen werden. Im Kriege sind die treffendsten Waffen die besten; doch hat man immer gesehn, daß man mit einer wohl bedienten Artillerie — in der Literatur und in Sachen der Menschheit, durch Wahrheit, durch Stärke der Gründe und Geschicklichkeit sie anzuwenden — am weitesten kommt. Sp.

* *

Uebrigens geht es jetzt über Hrn. Grattenauer, den Judenfeind, arg her, wie man denken kann. Eben in diesen neuesten Bogen hat er Verse abdrucken lassen, die vorgeblich ein ergrimmter Jude auf ihn gemacht haben soll. Sie mögen doch zum Spaß hier angehängt stehen:

Jo der sollte mir einmal kümmen
Und fodern abf d. Wechselche Mooß; *)
Und müßt'er verlohmen und verkrümmen,
Noch nich en Rad **) kriegt er von mir loß!

Zum Possen wollt ich ehm Eppes geben —
Und hieß es dann abf den Termin, au wai!
Ich ließ ihn setzen, füll ich leben,
Ich ließ ihn setzen abf die Hausvoigtey.

Und künnt' er nicht schulmen ***) do fallt er bleiben,
So wohr as Manses nach Wasser schlug —:
Bis daß er wider die Goïs müßt schreiben
Ein recht graußes, recht dickes Buch!

*) Geld. **) Ein Thaler. ***) Bezahlen.

Literarische Notiz.

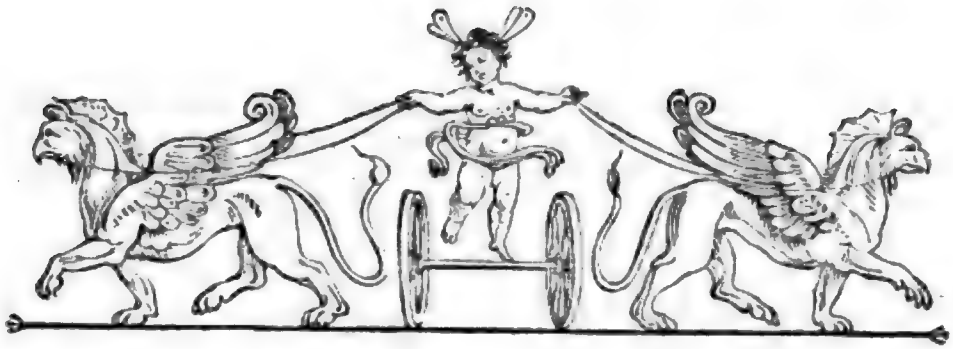
Der Verf. des Schauspiels: Herodes vor Bethlehem, (das nun schon 25 Mal in Charlottenburg aufgeführt ist) hat vor einiger Zeit unter dem Namen Julius Heiter ein artiges Büchlein, frei aus dem Französischen übersetzt und hin und wieder auf den deutschen Meridian gerichtet, ausgehn lassen, das sich vielleicht bei der großen Bücherfluth nicht genug hat herausmachen können. Der Titel davon ist: „Narrheit und Vernunft; jedem das Seine. Ein moralisches Bilderbuch für alte Kinder." (Voß und Komp. in Leipzig.)

Epigramm.

Unschuld.

Advokat. Ja, Ihr Prozeß ist nun zu Ende;
Für Sie verlohren. — Das Gesetz gebot!
Ich wasch' in Unschuld meine Hände.

Klient. Das Waschen thäte freilich noth:
Doch, wenn sich nur dies Wasser dazu fände.



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 109. —— 10 September 1803.

Ein Beitrag zum geſellſchaftlichen Leben in Pera.

In Pera vertritt, wie in den Ländern, worin die römiſch-katholiſche oder die griechiſche Religion herrſchend iſt, der Namenstag den Geburtstag im nördlichen Deutſchland. Er iſt ein allgemeines Familienfeſt. Verwandte, Freunde, Bekannte kommen, ſtatten ihre Glückwünſche ab, werden mit Kaffee und Süßigkeiten bewirthet. Oft wird die Feier des Feſtes noch durch Muſik, Tanz und Gaſtmähler erhöhet. An den in Norddeutſchland gebräuchlichen Geburtsfeſten nimmt gewöhnlich nur der engere Ausſchuß der Familie Theil; an den Namensfeſten der Franken und Griechen in Pera Alles, was in näherem oder entfernteren Verhältnis mit derſelben ſteht. Das iſt ganz natürlich. Wer würde im Stande ſeyn, die Geburtstage aller ſeiner Freunde und Bekannten im Gedächtniſſe aufzubewahren, er müßte denn ſich ein geſchriebenes Regiſter derſelben verfertigt haben und daſſelbe in ſeiner Schreibtafel immer mit ſich herum tragen. Ganz anders aber iſt es mit den Namenstagen; dieſe weiß jederman ohne Mühe, weil jeder doch wohl einen Taſchen- oder Schreibkalender hat. Die Vornamen, welche ſogar bei den Griechen oft die Zunamen vertreten, lernt man übrigens ſehr leicht, da man die Perſonen, beſonders die Frauenzimmer, in dieſen Gegenden weit öfter damit zu bezeichnen gewohnt iſt, als bei uns. Einige unſerer Satyriker haben ſchon längſt in Proſa und in Verſen behauptet, die Geburtsfeſte unter unſerm nordlichen Himmel ſeien in der That nichts mehr und nichts weniger, als ein Produkt von Luxus und Pedanterie. Was würden ſie ſagen, wenn ſie einem Namensfeſte in Pera, ſei es auch nur bei einem Sprachmeiſter oder Krämer, beigewohnt hätten?

Iſt der Namenstag eines Mitglieds einer Familie, wäre es auch lediglich eines Knäbchens oder Mädchens, ſo ſpricht Alles in dem Hauſe an, was nur jemals in daſſelbe einen Fuß zuvor geſetzt hat. Wer nicht kommen wollte, um ſeinen Glückwunſch abzuſtatten, würde für einen Grobian oder offenbaren Feind der ganzen Familie gelten. So geht's vom Morgen bis zum Abend. Einer löſt den andern ab. Ein Wunſch folgt auf den andern. Die Menge der Gratulanten iſt oft ſo groß, daß der Hauswirth bisweilen in Verlegenheit iſt, ihnen allen gehörige Plätze anzuweiſen. Selbſt heimliche Feinde des Hauſes ſtellen ſich, wenn ſie auch das ganze Jahr außerdem keine Schwelle deſſelben betreten, dennoch an dieſen Tagen ein und erneuern, wenigſtens zum Schein, das Band der Freundſchaft.

Welch einen Koſtenaufwand ſolche Feſte den Familien verurſachen müſſen, werden meine Leſer von ſelbſt einſehen. Wenn auch nur die Anzahl der Kommenden hundert iſt, welches in den meiſten Fällen ein viel zu geringer Anſchlag ſeyn dürfte, ſo gehen wenigſtens 30 Piaſter darauf, ſie nur mit Kaffee und Süßigkeiten zu beehren. Beſteht alſo eine Familie aus zehn Gliedern, ſo wird allein für dieſe Feſte jährlich die Summe von 300 Piaſtern darauf gehen. Und dennoch ſieht man oft an dieſen Tagen das Haus eines armen Abſchreibers

oder Dragoman's eben so sehr mit Menschen angefüllt, als das eines wohlhabenden Kaufmanns. Der Ehrgeiz will es, daß an einem Namenstage nicht gespart werde, sollte man sich auch das ganze Jahr hindurch kümmerlich behelfen müssen.

Es war heute der Namenstag Sophie's, der Tochter eines italienischen Hauses, das mit Galanteriewaaren Handel treibt. Ich hatte sie in mehrern Gesellschaften angetroffen und so befahl mir die Sitte, ihr meinen Glückswunsch gleichfals abzustatten. Man führte mich in ein großes mit Menschen angefülltes Zimmer. Signora war kaum vermögend alle Gratulazionen, die an sie geschahen, zu beantworten; sie schien nur dafür besorgt zu seyn, daß keiner der Anwesenden davon ginge, ohne eine Schaale heissen Kaffee getrunken und seinen Gaumen durch die pikantesten Süßigkeiten gekitzelt zu haben. Dafür aber nahm mich Signor G—, ihr Vater, bei der Hand, dankte mir in den verbindlichsten Ausdrücken und lud mich, als einen Deutschen, zum Mittagsmahl ein, weil ein ihm empfohlner Landsmann von mir sich ebenfals dazu einfinden würde. Die Gesellschaft war sehr gemischt. Man sah orientalische und okzidentalische Verbeugungen und Komplimente, hörte europäische Grüße und asiatische Glückswünsche. Hier stand ein Mann mit der ganzen Fülle des morgenländischen Ernstes; ein hoher Kalpak erhub sich auf seinem Scheitel; von seinem nackten Halse bis zu den rothen Pantoffeln herab, hing ein weiter hellblauer Benisch; Zobel und Hermelinpelz sah vorn auf der Brust unter dem Mantel hervor. Dort figurirte ein vollendeter aimable étourdi nach Pariser Sitte und Brauch, den großen dreieckigen Hut in der rechten, in der linken den Handschuh haltend; sein Mund sprach nichts wie Süßigkeiten; von seinen Lippen strömten Bonmots wie Wasser herab. Hier beantwortete ein Grieche einige Höflichkeiten, die ihm Signor G— sagte, mit einer kleinen Verbeugung, die rechte flache Hand auf's Herz drückend. Dort saß ein einfach gekleideter Armenier mit untergeschlagenen Beinen in der Ecke eines Diwans, schmauchte still und wohlbedachtsam eine Pfeife mit einer bis zu dem mit Teppichen belegten Fußboden hinabreichenden Röhre und Mundstücke von schwefelgelbem Bernstein, und dachte vielleicht über lukrative Handelsspekulazionen nach, während dem die ganze Gesellschaft sich belustigte. Hier bildeten Europäer mit englischen, französischen, italienischen Röcken, mit kurzen und langen Taillen, mit

Kleidern aus Tuch, Kasimir, Seide und Nankin einzelne Gruppen; aus ihrer Mitte hörte man französische, italienische, englische Worte, deutsche und russische Töne. Dort hatte sich ein Dragoman, mit einer Mütze von weissem Umschlag, zwischen einer Anzahl Orientaler gelagert, und sprach bald in der harmonischen Sprache der Griechen, bald mit der heroischen der Türken. Hier sassen ein paar Muselmänner, Freunde des Hauses, auf Polstern auf dem ausstaffirten Boden; man vernahm keinen Laut von ihnen; ihre langen schön geschmückten Pfeifen und mit Wasser angefüllten gläsernen Rauchmaschinen nahmen einen weiten Raum ein. Desto hörbarer war dort ein Zirkel welscher Frauenzimmer, die, dicht neben den ernsthaften Osmanen und umgeben von einem Haufen europäischer Inkrovables, eine Reihe Fauteuils besetzt hielten. Zwischen den Männern mit gepuderten und gekräuselten Köpfen, mit Turbanen und Kalpaks von den verschiedenartigsten Formen und Farben, und den halb griechisch halb französisch geschmückten Damen, sah man eine Anzahl Knaben in Thätigkeit begriffen, welche theils in goldenen und silbernen Einsätzen stehende Obertassen mit siedendem schwarzen Kaffee auf wohlgezierten Brettern herumtrugen, die nachher Signor und Signora G— ihren Gästen selbst zureichten; theils allerhand Arten roth, grün und gelb gefärbter Süßigkeiten und große Pokale von Böhmischem Glase mit frischem Wasser servirten; theils lange Pfeifen im Munde führten, um sie anzurauchen und den Anwesenden anzubieten. Einige Klienten des Hauses, welche auf bunten Tellern Blumenguirlanden und Kränze der Königin des Festes zum Geschenk brachten; andere, welche ihr durch Torten und gefärbte Kuchenherzen huldigten, vollendeten das Buntscheckige des Gemähldes.

Inzwischen war drei Uhr herangerückt, die gewöhnliche Tischzeit der Peraer Negozianten. Die Penduluhren verkündigten sie durch ein liebliches Glockenspiel. Die Gesellschaft verlohr sich nach und nach bis auf die wenigen, welche zum Mittagsmahl eingeladen waren. Jetzt trat Herr S—— in den Sallon, ein junger Deutscher von angenehmer Figur, eben der, dem ich zur Gesellschaft gebeten war. Ihm folgte ein ervenezianischer Schiffskapitain, welchem man das Rauhe und Rüde seiner Lebensweise gleich bei seinem ersten Anblick auf der Stirn lesen konnte. „Sie sind Retter dieses „jungen Mannes, der uns von einem Triester Hause „empfohlen war", redete Letztern Signor G— an,

Digitized by Google

„nehmen Sie dafür unsern herzlichsten Dank; die hei„lige Maria ist mit Ihnen gewesen.“ — Sanfte Gefühle des Herzens schienen dem Manne fremd zu seyn, der, wenn er mit dem furchtbarsten der Elemente kämpfte, Stürme des Schicksals nur mit Flüchen zu begrüßen gewohnt war. Er antwortete kalt mit einer kleinen Verbeugung, und schien die ganze Sache als eine wahre Kleinigkeit anzusehen, über die es nicht der Mühe lohne, ein Wort zu verlieren. Eine desto innigere Theilnahme schienen die jungen Frauenzimmer dem Manne zu weihen. „Wir alle“, sprachen mehrere zugleich; indem sie Herrn S—— in einen halben Kreis nahmen, „haben „Sie wegen Ihres Unfalls bedauert; die Mutter Got„tes allein konnte Sie erretten, die Heiligen haben Sie „umschwebt.“ — Man bestürmte ihn mit Bitten, die Geschichte ausführlich zu erzählen, da einige von der Gesellschaft wären, die sie noch nicht gehört hätten. S—— versprach's nach geendigter Tafel.

Indessen war in einem andern Zimmer das Mittagsmahl servirt. Ein Tisch mit den lieblichsten anmuthigsten Blumen und Blättern geschmückt, mit künstlich gearbeiteten Aufsätzen allegorischen Sinnes geziert, wartete auf uns. Eine gemischte europäische und türkische Musik empfing die Gäste. Die Speisen waren von der größten Mannigkeit, nach italienischer Art zubereitet; mitunter kamen auch türkische Gerichte, besonders verschiedene Arten von Pilar. Das Dessert aber erinnerte uns ganz daran, daß wir in der Nähe der schönen griechischen Inseln und des Vaterlandes der wohlschmeckendsten Früchte waren. Signora erhielt die Gesundheit mit Zypern- und Kandia-Wein, unter dem betäubenden Schall einer hochtönenden Musik, zugetrunken.

Als nach geendigter Mahlzeit der schwarze Kaffee herumgegangen war und jeder der Mannspersonen schon eine lange Pfeife mit angenehm duftenden Mokkatuaster schmauchte, drang man von neuem in Signor S—— um die Erfüllung seines Versprechens. Da manchen meiner Leser und Leserinnen die unglückliche Geschichte eines jungen Deutschen in Konstantinopel eben so sehr interessiren dürfte, als damals mich: so wird sie vielleicht hier nicht am unrechten Orte folgen.

(Die Geschichte im nächsten Stück.)

Bad Lilienthal bei Bremen.

Sie wundern sich vermuthlich, etwas für Ihr Blatt, der eleganten Welt gewidmet, aus einem Winkel der Erde zu empfangen, der bis jetzt nur durch die Anwesenheit des berühmten Astronomen Schröters in der großen Welt bekannt ist. Allein ich weiß, daß Ihnen jede Nachricht von neuen Anstalten, wodurch Geselligkeit und Frohsinn befördert werden, angenehm ist, und hoffe daher, Ihnen einige Bemerkungen über die hier vor drei Jahren, durch die Bremer Aerzte Heineken und Falguerolles errichtete Badeanstalt vorlegen zu dürfen, die theils des Nutzens wegen, den schon manche Kranke und Elende ihr verdanken, theils als ein Hauptvergnügungsort der Bremer schönen Welt, allgemeiner bekannt zu werden verdient.

Ich habe schon einen großen Theil des Sommers hier zugebracht, und muß gestehen, noch keinen Augenblick hat es mich gereut, demselben den Vorzug vor manchem großen Kurorte gegeben zu haben. Man findet hier alles, was zur Gesundheit des moralischen sowohl als physischen Menschen beitragen kann. Zwar nicht das Treiben und Jagen der großen Welt, die man in den Alleen und Spaziergängen großer Kurörter sieht, und wovon dem einen Theile die Langeweile auf den Gesichtern gezeichnet ist, während ein andrer sich von ewiger Gene gedrückt fühlt und Ruhe und ungezwungnen Umgang sucht, den er in dem Zirkel, worin Mode und Konvenienz ihren tyrannischen Zepter führen, nicht findet. Aber dagegen herrscht hier Freiheit und Ungezwungenheit in dem Grade, daß ein Jeder ganz ungestört nach seiner Neigung leben kann. Wer Ruhe und Stille liebt, wird darin nicht gestört; wer Umgang sucht, kann ihn finden; wer rauschende Freuden vorzieht, kann seine Neigung hinlänglich befriedigen. Drei Mal in der Woche ist table d'hôte, woran oft hundert und mehrere aus Bremen und den umliegenden Gegenden Theil nehmen. Auch fehlt es nicht an Musik, an Tanz und Spiel, Illuminazionen u. dgl. m.

Vor einigen Tagen haben wir hier den ersten Ball en masque gehabt. Sie lächeln über den Einfall, auf einem Dorfe Maskerade zu geben, und stellen sich darunter vielleicht ganz etwas Erbärmliches vor. Mir gieng es Anfangs nicht besser; aber ich muß gestehen, daß ich lange nicht so froh, wie auf dieser hier, gewesen bin. Ich habe manche große Maskerade besucht; aber nirgends mehr Ordnung, mehr Artigkeit und Delikatesse im Betragen aller Anwesenden bemerkt, als hier. Dem jetzigen Oekonomen des Badehauses muß man nachsagen, daß er seiner Seits alles angewandt hatte, sich

Digitized by Google

durchgängig Beifall zu verſchaffen. Anordnung, Einrichtung des Ballſaales, Erfriſchungen, Aufwartung, Alles mit einem Worte war von der Art, daß allgemeine Zufriedenheit und Frohſinn unter der, aus beinahe zweihundert Masken beſtehenden Geſellſchaft verbreitet wurde. — Mehrere Karaktermasken trugen zur Erhöhung der allgemeinen Heiterkeit nicht wenig bei. Sie waren aber auch mit Feinheit und Delikateſſe gewählt; alles Grelle, ſehr oft ins Pöbelhafte fallende war dabei vermieden. Man ſah es einer jeden an, daß Achtung für die Geſellſchaft und guter Geſchmack bei der Auswahl eine Stimme gehabt hatten. — Vorzüglich zog ein junger Mann in der Verkleidung eines alten, reichen und geizigen Juden, die allgemeine Aufmerkſamkeit auf ſich. Seiner Rolle vom Anfange bis zu Ende getreu, führte er ſie mit vieler Feinheit, mit Witz und Laune durch.

So lange die Jahrszeit es erlaubt, wird wahrſcheinlich in jeder Woche ein Mal maskirter Ball ſeyn, vorausgeſetzt, daß das Bremer Publikum, deſſen Veränderlichkeit in ſeinen Vergnügungsorten bekannt iſt, auch dieſer nicht zu bald müde wird, ſondern zur Unterſtützung des Unternehmers mehr, wie es bisher bei ähnlichen Gelegenheiten that, beiträgt.

Doch genug davon. Jetzt noch ein Paar Worte über die Badeanſtalt ſelbſt, ihre Lage und Einrichtung.

(Folgt im künftigen Stück.)

Der erſte Almanach für 1804.

Der Luna*) welche, zu mehr als weichlicher Sentimentalität — zu geiſtvoller Unterhaltung, zu feinem Scherz und zu ernſten Gedanken die elegante Welt einladend, ſchon ein Weilchen am poetiſchen Himmel aufgegangen iſt, gebührt die erſte Begrüßung in dieſen Blättern. Der geſchätzte Herausgeber des Taſchenbuchs, was dieſen Namen führt, hat ſelbiges mit einem Roman, oder, wie er es nennt, fantaſtiſchen Gemählde von ſeiner Hand: der Geiſt des Friedens, das vielleicht für den Raum eines Almanachs etwas zuviel Breite hat, aber anziehend iſt, und mit einer guten Anzahl Gedichte von verſchiedenen Verfaſſern ausgeſtattet, unter welchen einige ſehr ausgezeichnete ſind. Dabei hat er der Göttin einen Nebenmond gegeben, der jene in manchem Sinne verdunkeln könnte: Andeutungen, ein Büchlein, das manche feine und ſcharfſinnige, nicht ſelten kühne und paradoxe Gedanken enthält über die Geheimniſſe der Poeſie und des Lebens, und in welchem er ſein innerſtes Selbſt hingegeben zu haben ſcheint. Was noch dem T. B. einen beſondern Werth, ſtatt der ſonſt üblichen Bildchen, giebt, iſt die Beilage von vier ſchönen, mit der höchſten Sauberkeit von Lips geſtochenen Portraits in gr. Oktavformat, von Shakſpear, Cervantes, Arioſto und Göthe, wodurch gleichſam ein Zyklus der romantiſchen Poeſie angedeutet wird, und welche in Kabinets aufgehängt zu werden verdienen, wo man ſich ſtill mit den Muſen befreundet und, mit dieſen ihren Lieblingen, den höhern Genuſſen der Fantaſie und des reinern Schönen ergiebt.

Weiter ins Detail dieſer Muſengeſchenke einzugehen, erlaubt der Raum dieſer Blätter nicht.

*) Luna, ein Taſchenbuch auf das Jahr 1804. Herausg. von Franz Horn. (bei Darnmann.)

Der König von Schweden in Frankfurt a. M.

(6 Septbr.) Das Hierſein der Königl. Schwediſchen Majeſtäten zog eine Menge Fürſtlicher Perſonen herbei. Der König empfing ſie alle ſehr freundlich. Er trug den Seraphinen-Orden über dem Kleide. Dem Kurfürſten von Baden kam Er ſogar mit dem Beſuche zuvor. Ein unangenehmer Zufall war es, daß gerade am Tage der Ankunft Graf Benjowsky im Theater angekündigt war. Auf Obrigkeitlichen Befehl wurde dieſes ſchnell abgeändert, und das „Kind der Liebe" gegeben. Am Sonntage war die Kour bei dem Könige und der Königin ſehr glänzend. Die Großfürſtin Konſtantin, der Kurprinz und die Kurprinzeß von Heſſen, der Landgraf Friedrich von Heſſenkaſſel, der Erbprinz von Sachſen-Gotha, die Prinzen Chriſtian und Georg von Heſſen-Darmſtadt, der Sachſen-Koburgiſche Hof, die Fürſten von Yſenburg, Reuß, Lobenſtein, Solms u. ſ. w. waren da.

Am 4 Septbr. wurde dem König zu Ehren Titus, und geſtern „Don Juan" aufgeführt.

Ehrenbezeigung.

Herr Banquier Frege in Leipzig hat eigenhändig von Sr. Majeſtät dem Könige von Schweden den Waſa-Orden erhalten.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 41.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 41. —— 13 Sept. 1803.

Gewinn-Nummer der Aurora Fortuna.

Die 1ſte Klaſſe der hieſigen gnädigſt privilegirten Klaſſen-Lotterie iſt geſtern auf hieſigem Rathhauſe, unter commiſſariſcher Aufſicht, öffentlich gezogen worden, und der 1ſte Gewinn aub I. lit. A. der Nummer 5155 zu Theil geworden. — Aurora Fortuna iſt in die Kollekte des Herrn Rein in Jena gefallen, welcher von uns nebſt mehreren Loosen Nummer 5155 erhalten hat. Was uns bei dieſer Sache zu thun obliegt, wird pünktlich geſchehen, und wir werden zu ſeiner Zeit Nachricht davon geben. Diejenigen, welche Billets von uns erhalten, aber noch nicht bezahlt haben, bitten wir, die ſchuldigen Einlagegelder ſchleunig an uns zu ſenden, weil wir die Rechnung fertigen und ſchließen müſſen.

Lobenſtein den 6ten September 1803.

Direktion der gnädigſt privilegirten Klaſſen-Lotterie.

Bei G. J. Göſchen in Leipzig iſt erſchienen:

Tempe, von F. J. 2 Bände, 8.

Wer hat nicht die lieblichen Gedichte aus der griechiſchen Anthologie in Herders zerſtreuten Blättern geleſen? Hr. Profeſſor Jacobs in Gotha, der berühmte Erklärer und Herausgeber der Anthologie im Original, liefert in dieſer Sammlung die trefflichſten Gedichte derſelben metriſch nachgebildet in deutſcher Sprache, und giebt damit den Verehrern der Poeſie einen ſchönen Kranz von den ſchönſten Blumen der griechiſchen Dichtkunſt geflochten.

Bauer Martin der Mörder, von Filbert. 8.

Filibert hat durch ſeinen Graf Werben das Herz ſeiner Leſer gewonnen, und den Beifall edler Menſchen erhalten. Denſelben Beifall darf ſich der edle Martin verſprechen; das ſchuldloſe Opfer eines mächtigen Böſewichts. Seine Seufzer werden jedes Herz treffen, um welches Vorurtheil der Geburt, Eigennutz, Herrſchſucht, Wolluſt, Bigotterie, Dummheit od. Stolz keine Felſenrinde zog.

Reiſen durch England, von C. G. Küttner. Erſter und zweyter Theil, welche Warners Reiſen durch die nördlichen Grafſchaften von England und die Grenzen von Schottland enthalten, 8.

Die Beſchreibung eines ganzen Landes, von einem ſolchen Umfange und ſo reich an Merkwürdigkeiten als Großbritannien, von einem einzelnen Gelehrten kann unmöglich in allen ihren Theilen ſo gründlich und ſo wahr ſeyn, als wenn von mehreren Gelehrten jeder die Abtheilung des Landes, worin er lebt, wo er alles ſelbſt beobachten und unterſuchen kann, beſchreibt. Wenn hernach ein ſachkundiger Mann eine ſolche Reihe von Gemählden zu einem Zweck anordnet, ſo muß daraus ein intereſſantes und befriedigendes Ganze entſtehen. Hr. Küttner, ſelbſt als ein claſſiſcher Schriftſteller über England bekannt, liefert hier den Anfang einer ſolchen Sammlung von Reiſen durch England, wovon zugleich jeder Theil als ein für ſich beſtehendes Ganze anzuſehen iſt. Er wird zu ſeinem Zwecke von jeder Provinz die beſte, neueſte und noch nicht überſetzte Reiſe wählen, ſolche dem Bedurfniß der deutſchen Leſer gemäß bearbeiten und da, wo es nöthig iſt, erklärende Anmerkungen hinzufügen.

In meinem Verlage iſt erſchienen:

Almanach der Chroniken
für das Jahr 1804
von
Auguſt von Kotzebue.

Ich kann dem Publikum keinen richtigern Begriff von dem Büchlein machen, als indem ich einen Theil der Vorrede des Verfaſſers hier einrücke:

Es gebe der Blumen ſo viele es wolle, ein Blumenliebhaber wird doch keine überflüſſig finden. Das wuchernde Unkraut mag er ſelbſt ausrotten und aus dem Garten werfen. So auch mit den Almanachen,

die, an frostigen Wintertagen, auf den Toiletten der Schönen die Stelle der Blumen vertreten sollen. Es ist wahr, ihrer sind schon so viele, daß man ein Boudoir damit pflastern könnte, und noch alljährlich treiben neue Sprößlinge hervor, die freilich oft ihren ersten Geburtswinter nicht überleben. Aber was schadet's? Geht es doch dem Menschengeschlecht nicht um ein Haar anders, als dem Almanachsgeschlecht. Nur ein geringer Theil der neugebohrnen Kinder wächst heran, lebt, spielt seine Rolle gut oder übel, erkrankt und stirbt. Doch ich habe noch keinen Vater gekannt, der sich von dieser Betrachtung habe abhalten lassen, ein Kind in die Welt zu setzen.

Darum gehe hin, mein Söhnlein, in Gottes Namen! du wunderlicher Knabe, den ich unter gothischen Ruinen mit einer gespenstischen Nymphe der Vorwelt erzeugt. Erzähle den Leuten, was sie immer gern hörten: Feuer- und Wassersnoth, Belagerungen, Mordthaten, Gespenstermährchen, Schiffbrüche u. s. w. Sammle deine Geschichten aus wackern alten Folianten, die Niemand mehr lesen mag, stutze sie zu, wirf auch zuweilen eine abentheuerliche Geburt eigner Phantasie dazwischen; plaudre nach Gefallen, dir ist Alles erlaubt, nur nicht Langeweile zu machen u. s. w.

Wie auch diese oder jene Parthei von den Werken des Verfassers urtheilen mag, so kommen sie doch alle darin überein, daß seine Schriften keine Langeweile erregen, und dieses Lob wird auch bei dem Almanach der Chroniken ihm wohl Niemand versagen. Der Kunst, mit Leichtigkeit zu erzählen, die er besitzt, hat er hier noch einen Anstrich von Gothisch-Antiken gegeben, der gerade aber bei diesen Gegenständen glücklich angebracht zu seyn scheint. Der Almanach enthält: Die Begegnisse eines Predigers während der Eroberung von Magdeburg — Die Höhle des Zoptenberges, ein Volksmährchen — mehrere rührende und interessante Anecdoten von der schlesischen Sündfluth zu Anfang des vorigen Jahrhunderts — eines Herzogs von Gotha Schiffbruch auf der Ostsee — des heiligen Josephs Ernennung zum Oberlands-Burggrafen von Bayern — Bürgerhaß u. Bürgerliebe in zwei Beispielen aus Augsburg u. aus Lüttich — ein feierlicher Zweikampf im Jahr 1522 — ein quälendes Gespenst zu Gehofen in Thüringen — die Fürstenwahl in Kärnthen — böse That der Kreuzherren zu Danzig im Jahr 1411 — Monmouths Hinrichtung — Erasmus Lucger Trotz und Strafe — Cunz von der Rosen, Kaiser Maximilians kurzweiliger Rath, (eine edle treffliche Handlung) — Capitain Vlies Tapferkeit und wunderbare Errettung. — Dieser Inhalt wird zur Gnüge beweisen, daß die Wahl der Gegenstände glücklich gewesen. Ich habe von meiner Seite alles beigetragen, was in meinen Kräften stand, um diesen Almanach zu einem sehr eleganten Geschenk für Damen zu machen. Dreizehn der interessantesten Scenen und ein passendes Titelkupfer sind von Catel gezeichnet, und von den besten Meistern, Arndt, Bolt, Buchhorn, Frosch, Haldenwang, Kohl, Meyer, Penzel und Rosmäsler gestochen worden; der farbige Umschlag ist, mit der Abbildung eines der ältesten deutschen Kunstwerke, zwei Statüen aus der Domkirche zu Naumburg, verziert. Als Anhang sind Tabellen zur Bemerkung der Festtage des häuslichen Glücks und des gesellschaftlichen Lebens hinzugefügt, die abermals für jeden Monath mit sehr niedlichen Kupfern von denselben Meistern und im antiken Geschmack des Ganzen geschmückt worden. Der ebenfalls sehr sauber in Kupfer gestochene Calender ist besonders beigelegt, um bei Versendung in diejenigen Länder, wo fremde Calender nicht erlaubt sind, weggelassen werden zu können. Kurz, ich glaube nichts versäumt zu haben, um ein Taschenbuch zu liefern, mit welchem an Eleganz, und selbst an Kunstwerth wohl wenige sich messen dürfen.

Der Preis ist auf Schreibpapier 2 Rthlr. 16 Gr. In seidenem Einband 4 Rthlr. Auf Velinpapier in seidenem Einband 5 Rthlr.

Paul Gotthelf Kummer.

So eben hat die Presse verlassen:

Mein Taschenbuch, den Freundlichen meines Geschlechts geweiht von Elise Bürger, geb. Hahn. 1 Bändchen. Pirna bei C. Friese. Französ. Papier 20 Gr. Schreibpap. 16 Gr.

Anzeige neuer Bücher in Verlag von Friedr. Aug. Leo in Leipzig und zu bekommen in den meisten auswärtigen Buchhandlungen.

Blätter, artistische, der Verzierungs- und Verschönerungskunst gewidmet. Folio. 2r Band. 4s Heft. à 4 thlr.

Dasselbe Werk mit franz. Text. 2 Bde. 32 Rthlr.

Günthers, C. A., Landschaftszeichenschule, zum Selbstunterricht. 4. 2 thlr. 12 gr.

Heine, A., Sammlung instruktiver architektonischer Blätter, oder Studien für den angehenden Architekt. 2r u. 3r Heft. 2 thlr. 12 gr.

Meinert, F. der gemeinnützige Feldmesser, oder kurze Anweisung, wie ein Landwirth oder Guthsbesitzer sich seine Aecker, Wiesen und Holzungen selbst vermessen kann. 4. 1 thlr. 12 gr.

Kinderkorrespondenz, über die Mittel zur Uebung in schriftlichen Gedanken-Ausdruck und im Briefschreiben. 8. 12 gr.

des Enfans en commerce de Lettres, ou l'Art epistolaire et la maniere de composer discutés dans la pratique. 8. 18 gr.

Roose, D., anthropologische Briefe. 8. 12 gr.

Digitized by Google

Wezel, D. J. K., Grundriß einer zweckmäßigen Propädeutik der Moralphilosophie überhaupt, und der eigentlichen Tugendlehre oder Moral insbesondere. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

An Kinderschriften:

Bilder vaterländischer Thiere, nebst ihrer kurzen Beschreib. Text, franz. u. deutsch. 8. 2 thlr. 12 gr.

Blicke, erste, in den weiblichen Wirkungskreis, ein Bilderbuch für gute Töchter von C. A. Seidel. 2ter Theil. 1 thlr. 8 gr.

Erwartung, die, oder bitte, bitte lieber Vater, gute Mutter schenk uns dies Bilderbuch. 8. 1 thlr. 18 gr.

Auswahl Aesopischer Fabeln für die Jugend, mit illum. Kpfrn. deutsch u. franz. Text. 8. 1 thlr. 8 gr.

Feuerabende, od. Erzählungen u. Unterhaltungen über allgemeine Gegenstände, für das zarte Kindesalter von C. A. Seidel. 2r Thl. 1 thlr. 16 gr.

Für Deutsche, welche die englische Sprache ohne Lehrer erlernen wollen, ist in der Verlagshandlung in Pirna erschienen:

Neue englische Sprachlehre oder gründliche Anweisung, die englische Sprache auf eine neue Methode in kurzer Zeit ohne Lehrer zu erlernen. Auf Erfahrung gegründet herausgegeben von J. Milton und K. G. F. Schwalbe, Lehrer der englischen Sprache in Leipzig. Preis 12 Gr.

Bei Bauer u. Weicht in Nürnberg ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Denkmale der Freundschaft und Liebe, eine auserlesene Sammlung von Stammbuchsaufsätzen. 8. 8 gr.

Grübels Gedichte in Nürnberger Mundart, 3 Theile mit Kpfr. 8. 1 thlr. 12 gr.

Posselt, D. E. L., der Prozeß gegen den letzten König von Frankreich Ludwig 16. und dessen Gemahlin, ein Beitrag zur Geschichte der franz. Revolution. 1r Band. 8. 1 thlr. 12 gr.

— — Lexikon der franz. Revolution, oder Samml. der wichtigsten Männer, die sich im Laufe derselben besonders ausgezeichnet haben. 1r Bd. 8. 1 thlr.

— — Taschenbuch für die neueste Geschichte, 9 Jahrgänge, mit Kpfr. brosch. 11 thlr.

— — kleine Schriften. 8. 16 gr.

Weillodter, V. K., Lieder, Erzählungen und Fabeln für Kinder, zur Uebung im Lesen und Deklamiren. 12. 12 gr.

— — Kommunionbuch für gebildete Christen, zweite vermehrte Ausgabe, m. 1 Kpfr. 8. auf Druckpap. 10 gr. auf Postpap. 15 gr.

Weillodter, V. K., Gebete am Morgen u. Abend, ein Beitrag zur Beförderung der Familien-Andacht. 8. 8 gr.

Desgleichen sind bei uns noch einige Exemplare von folgendem wichtigen Werke zu bekommen:

Joach. v. Sandrart deutsche Akademie der Bau- Bildhauer- und Mahler-Kunst, nebst Lebensbeschreibungen der besten griechischen, römischen und neuen Künstler, und Anzeige ihrer vornehmsten Werke, 3 Bände, mit vielen Kpfrn. gr. Fol. 40 thlr.

Folgende gut gebundene Bücher sind bei Bauer und Weicht in Nürnberg zu bekommen:

Oeuvres de J. J. Rousseau, edit. Deuxponts. Tom. 1—30. 2 Carolins.

Und von Autores class., Zweybrücker Ausgabe:

Cicero opera, Tom. 1—12. Jul. Caesar, Tom. 1. 2. Terentius, Tom. 1. 2. Seneca, Tom. 1—4. Ovid, Tom. 1—3. Curtius, Tom. 1 2. Tacitus, Tom. 1—4. Plautus, Tom. 1. 2. Sallust, Lucretius, Cornelius nepos und Vellejus paterculus, zusammen für 3 Carolins.

Desgleichen ist daselbst ein vom Hrn. Samuel Gottlieb Hofmann, Universitäts-Optikus in Leipzig, verfertigtes microscopium compositum mit dazu gehörigem Apparat für 9 Carolins zu haben.

Briefe und Geld erbitten wir frei.

Neue Verlagsbücher der Akademischen Buchhandlung in Jena

zur Jubilate-Messe 1803.

Bernsteins, J. G., Supplemente zu seiner systematischen Darstellung des chirurgischen Verbandes, mit 51 Kpfrn. gr. 8. 4 thlr.
Das ganze Werk mit den Supplementen kostet 5 thlr. 12 gr.

Breyers, C. W. F., Grundriss der Universalgeschichte. 2 Thle. gr. 8. 2 Rthlr.

Göttlings, J. F. A., Taschenbuch für Scheidekünstler und Apotheker, auf das Jahr 1803. Vier und zwanzigstes Jahr. Nebst dem Register der Jahrgänge 1798, 1799, 1800, 1801, 1802 u. 1803. 12. 1 thlr.

— — chemisches Taschenbuch für Chemiker, Aerzte und Pharmaceuten, auf das J. 1803. Erstes Jahr. 12. 18 gr.

Graumüllers, J. C. F., systemat. Verzeichniss wildwachsender Pflanzen in der Nähe und der umliegenden Gegend von Jena, nebst Bemerkung ihres

Wohnorts, Blühzeit und ihres Nutzens für Oekonomen, Gartenliebhaber, Manufacturiſten, Apotheker etc. 8. 1 Rthlr. 12 gr.

Graumüllers, J. C. F., Charakteriſtik der um Jena wildwachſenden Pflanzenarten in tabulariſcher Form zum Gebrauch für Excurſionen als ein Nachtrag zum ſyſt. Verzeichniſs wilder Pflanzen. 8. 20 gr.

Hufelands, G., Inſtitutionen des geſammten poſitiven Rechts, oder ſyſtemat. Encyclopädie der ſämmtl. allgemeinen Begriffe und unſtreitigen Grundſätze aller in Deutſchland geltenden Rechte. Zweite, ſehr umgearbeitete u. verm. Aufl. gr. 8. 2 Rthlr.

Loders, J. C., Journal für die Chirurgie, Geburtshülfe und gerichtliche Arzneikunde. 4n Bandes 1s Stück. gr. 8. 16 gr.

Die 3 erſten Bände dieſes Journals koſten zuſammen 8 thlr., jedes Stück einzeln 16 gr.

Marcus, A. F., Magazin für ſpezielle Therapie und Klinik nach den Grundſätzen der Erregungstheorie. 1r Bd. 8. 2 thlr. 6 gr.

Spinoza, Benedicti de, opera quae ſupersunt omnia, iterum edenda curavit, praefationes, vitam auctoris nec non notitias, quae ad hiſtoriam ſcriptorum pertinent addidit Dr. H. E. G. Paulus. II Tomi, cum imagine auctoris. 8 maj. 7 Rthlr.

Troxlers, D., Ideen zur Grundlage der Noſologie u. Therapie. 8. 24 gr.

Verſuch eines theoretiſchen Beweiſes der Zuverläſſigkeit der im Handbuch der grundſätzl. Forſtwiſſenſchaft aufgeſtellten neuen Holz-Tarations-Methode ꝛc. entworfen von B. v. L. gr. 4. 6 gr.

Zur Michaelis-Meſſe 1803 erſcheinen:

Bernſteins, D. J. Th. Ch., Beiträge zur Wundarzneikunde und gerichtlichen Arzneiwiſſenſchaft. 8.

Breyer, D. C. W. F., das Zeitalter der Germanier. gr. 8.

Loders, J. C., Journal für die Chirurgie ꝛc. 4ten Bds 2s Stück. gr. 8.

Neue Leipziger Literaturzeitung für den Monat Auguſt. Zweites Monatsſtück. Dieſes während des vergangenen Monats in einzelnen Blättern wöchentlich von uns ſelbſt und in hieſiger Zeitungs-Expedition ausgegebene und nun für monatliche Verſendungen fertige Stück iſt mit dem 3. September an alle Committenten pünktlich abgeſendet worden. Es enthält, auſſer 5 Bogen des Intelligenzblatts, die Anzeigen von nicht weniger als 142 aus- und inländiſchen Schriften. Bei der Beſtellung dieſer Zeitung wendet man ſich zunächſt an die Churfürſtl. Sächſ. Zeitungsexpedition in Leipzig, welche die Hauptexpedition übernommen hat, ſo wie auch alle angeſehene deutſche Buchhandlungen monatliche Lieferungen beſorgen. Bekanntlich erſcheinen wöchentlich 3 ganze Bogen der Zeitung, wozu noch das Intelligenzblatt kommt. Der Preis des Jahrgangs iſt 8 Thlr. Wer die Zeitung bei ſeiner nächſten Behörde entweder gar nicht, oder nicht pünktlich erhalten ſollte, wende ſich unmittelbar an die

Expedition der Neuen Leipziger Literaturzeitung.

Geſchichte

der merkwürdigſten

Naturbegebenheiten

auf unſerer Erde

von Chriſti Geburt bis auf gegenwärtige Zeiten

von

Johann Chryſoſtomus Cantor.

I. Band.

Einleitung. Allgemeine Ueberſicht der merkwürdigſten Veränderungen der Erdoberfläche.

I. Kap. Entſtehung und Bildung der Erde.

II. Von der gegenwärtigen Beſchaffenheit unſerer Erde.

III. Hypotheſen zur Erklärung der gegenwärtigen Beſchaffenheit unſerer Erdoberfläche.

IV. Von den beſondern Lokalurſachen, welche von jeher daran arbeiteten, die urſprüngliche Geſtalt der Erde zu verändern.

V. Merkwürdigkeiten der Berge.

VI. Fortſetzung der Merkwürdigkeiten der Berge.

VII. Von den Erdbeben, ihren Urſachen, Wirkungen u. dgl.

VIII. Von den Vulkanen.

IX. Von den Erdbränden.

X. Von der Wärme und Kälte auf der Erde.

XI. Von den Winden.

XII. Von dem Regen.

XIII. Von der Ebbe und Fluth.

XIV. Von den Seeſtrömen.

XV. Von den Waſſerhoſen oder Waſſerſäulen.

XVI. Von Gottes weiſer Einrichtung des ganzen Erdbodens.

XVII. Von dem Alter unſerer Erde.

XVIII. Syſtem einiger älteren Völker über das Alter unſerer Erde.

Coburg. Sinner'ſche Verlagshandlung.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 110. —— 13 September 1803.

Geſchichte eines jungen Deutſchen in Konſtantinopel.

S—— war aus Trieſt gebürtig. Um ſich mehrere Kenntniſſe im Handel der Levante zu erwerben, beſchloß er einige Zeit in Konſtantinopel zu verweilen. Er ging an Bord eines venezianiſchen Schiffs, und erreichte nach einer monatlichen glücklichen Fahrt den Ort ſeiner Beſtimmung. Von Natur kühn und keine Gefahr ſcheuend, dabei noch wenig bekannt mit den Unfällen, die einen noch unerfahrnen Fremden in dieſer unermeßlichen Hauptſtadt bedrohen, wagte er ſchon den folgenden Tag nach ſeiner Ankunft den Entſchluß, nach Konſtantinopel hinüber zu ſchiffen, um ſich eine Idee von der Stadt an Ort und Stelle zu verſchaffen, da man ſie von den Anhöhen bei Pera aus nur von fern zu überſchauen vermag. Nicht ohne Schwierigkeit wickelt er ſich durch die engen und mit Menſchen ſtets angefüllten Straßen von Galata hindurch, und erreicht endlich den Hafen, von dem aus das gegenüber liegende Stambul, in ſeiner ganzen überraſchenden Majeſtät mit allen ſeinen zahlloſen Minarets und Dſchamien, ſich dem Auge darſtellt. Wie er an's Waſſer tritt, wird er von hundert kreiſchenden Stimmen der die Ufer mit reger Thätigkeit ſtets erfüllenden Gondoliers zugleich begrüßt. Alle bemühen ſich um die Wette, ihn zu bereden, ſie zum Ueberſchiffen zu dingen. Der Jüngling ſteigt in die erſte beſte Gondel, die ſich ſeinen Blicken darbietet und die ihm am nächſten iſt. Sein Ruderer iſt ein raſcher Mohr.

Mit einer Schnelligkeit ohne Gleichen geht das Schiffchen in's Meer. Erſt wie er den dritten Theil des Wegs zurückgelegt hat, bemerkt S——, daß ſein Mohr nicht nach dem gegenüber liegenden Platz der Stadt, wo alle Schiffe anlanden, ſondern mehr links rudert. Er ruft ihm daher zu, wohin er gehen ſoll. Der Muſelmann verſteht nicht italieniſch. Er beſtrebt ſich, ihm durch Pantomimen verſtändlich zu werden. Der Mohr thut, als habe er den Sinn ſeiner Zeichen begriffen, nickt mit einer freundlichen Miene und ſetzt ſeinen Weg immer ſeitwärts fort. In dieſer Ungewißheit, die ihn aber noch nichts Arges vermuthen läßt, erblickt der junge Deutſche eine Schaluppe mit europäiſchen Seelenten, welche von Konſtantinopel nach Toyana zurückkehrt. Es kommt ihm vor, als gäbe man ihm von derſelben aus Zeichen. Bald erblickt er ſeinen Kapitain, mit deſſen Schiff er von Trieſt hierher gekommen war, der ihm winkt. Noch weiß er nicht, was man mit ihm wolle. Aber die Schaluppe richtet ihren Lauf nach ſeiner Gondel hin. Der Mohr bemerkt es, und ſucht durch ſchnelles Rudern ihr den Vorſprung abzugewinnen. Doch mit Hülfe der Anſtrengung aller Matroſen, welche die Ruder ergreifen, kommt die Schaluppe der Gondel ſo nahe, daß man ſich durch Worte einigermaßen verſtändlich machen kann. „Sangue di Criſto", ruft der Kapitain mit donnernder Stimme aus ſeinem Fahrzeuge heraus, „dove andate, Signore?" — „Alla cita di Conſtantinopoli" — antwortet S—— zu wiederholten Malen, als fahre er zu einem Feſtgelage. — „Corpo

di Dio, lei non sa, che questo e un servitore del Seraglio?!“ —

Ein Beben durchsauste alle Organe seines Körpers. Was konnte gewisser seyn? — Der Mohr hatte ihn betrogen; es war kein gemeiner Gondolier, es war ein Diener des Serails, der ihn fuhr. — Man wollte ihn in dieses, (man denke zu welchen Zwecken!) nicht aber in die Stadt bringen. Was war anzufangen? Im ganzen Schatze seiner Erfahrung fand er keine Norm des Benehmens für die gegenwärtige große Gefahr. — — Doch sein kühner Muth erwachte. Ein verzweifelter Entschluß fuhr ihm wie ein Blitz durch die Seele. Siegen oder sterben, war das Losungswort. Schnell rief er dem Kapitain und den Matrosen zu, sich ihm mit der Schaluppe, soviel als möglich, zu nähern. Es war sehr schwer ins Werk zu setzen, weil der Mohr alle Kräfte anstrengte, weiter fort zu kommen. Er eilte, damit man ihm die Beute nicht entreiße, die ihm schon so gewiß war. Doch endlich gelang es. Verzweiflung und Furcht, was könnt ihr nicht in's Werk setzen! — Ihr macht den Menschen zum Riesen, den Jüngling zum Halbgott. — — Ohne Bedenken und ohne schwimmen zu können, sprang der junge S— — aus der Gondel in den furchtbare Wellen schlagenden Abgrund des Meeres. In einem Moment war er versunken; doch zwei kühne Matrosen warfen sich in dem nehmlichen Augenblick in die Fluthen und brachten den schon für verlohren gegebenen Jüngling in die Schaluppe hinauf. — Mit Grinsen und Fluchen suchte der Mohr mit seiner Gondel das Freie. Murhard.

Bad Lilienthal bei Bremen.

(Beschluß.)

Der Zweck dieser Anstalt geht dahin, durch künstliche Bäder die entfernteren natürlichen für das hiesige Publikum entbehrlich zu machen. Daß dieser dadurch erreicht werden könne, bedarf keines Beweises, da die Chemie genugsame Mittel angiebt, der Natur nachzuahmen, und die vielen Badeanstalten ähnlicher Art in Deutschland und Frankreich, und die seit kurzem in Paris eingerichtete Anstalt zur Verfertigung künstlicher Mineralwasser, es unwidersprechlich darthun, daß die Kunst hier zu schaffen weiß, was nur sonst bloßes Werk der Natur war. Schon viele haben dieser Anstalt ihre Genesung zu verdanken, und ihre Gemeinnützigkeit wird gewiß noch immer mehr wachsen, wenn das Vertrauen

des Publikums dabei hülfreiche Handleisten will, woran man nicht zweifeln darf.

Das zwar nicht große, aber zu seinem Zweck bis jetzt hinreichende Badehaus ist von gefälliger Form, und giebt mit seinem Thurm, durch welchen Licht in den Hausraum fällt, einen angenehmen Anblick. Nebenbei steht ein Pavillon, worin hundert Personen bequem speisen können und der jetzt der Maskerade wegen sehr vergrößert ist. Die Lage dieses Hauses gefällt vorzüglich, und hat den Beifall aller Leute von Geschmack. Es steht auf einer mit Eichen umkränzten Wiese, auf welcher der Blick durch zerstreute Baumgruppen, oder eine einzelne ehrwürdige Eiche, auf die angenehmste Weise gebrochen wird. Vor dem Badehause vorbei fließt ein in sanften schlangenförmigen Krümmungen sich windendes Flüßchen, an dessen Ufer ein mit schönen Eichen bepflanzter schattigter Weg fortläuft. Dieser stößt unmittelbar an das neben dem Hause über liegende einladende Hölzchen, das, mit Wegen durchschnitten und mit anmuthigen Sitzen versehen, ganz das Ansehen eines englischen Gartens hat. Es wechseln darin Holz mit Wiesen, dickes dunkles Gebüsch mit hellen lichten Stellen ab, und zerstreute Baumgruppen geben dem Ganzen das Ansehen einer künstlichen Anlage, obgleich die Natur hier Alles gethan und die Kunst nur nachgeholfen hat.

Sobald man von der Brücke, die über das Flüßchen zum Badehause führt, gekommen ist, tritt man in eine schöne durchs Holz gehauene Allee, deren Mitte eine ehrwürdige alte, sehr dicke Buche zieret, und aus welcher verschiedene Wege in's Holz führen. Diese ist der vorzüglichste Versammlungsplatz des Publikums, wo Kaffee, Thee und andre Erfrischungen genossen werden, auch bei guter Witterung gespeiset wird.

Außer diesem Holze sind noch viele sehr angenehme Promenaden; unter andern die, welche an einem mit dem Flusse verbundenen Kanale hinführt, an dem eine hübsche Allee herläuft; auch der Spaziergang an dem Ufer des Flusses, der zu mehrern in der Nähe liegenden Dörfern führt; ferner das nahe beim Amthause liegende Hölzchen, und das mit Lilienthal in Verbindung stehende Dorf Trupe, so daß es dem Spaziergänger nie an Abwechslungen fehlen kann. Dabei hat das ganze Dorf, wo die Badegäste in den Häusern der Landleute, die fast alle jetzt sehr bequem dazu eingerichtet sind, wohnen, manche sehr niedliche Partieen, die es vor andern Dörfern sehr auszeichnen.

Digitized by Google

Eine sehr angenehme Unterhaltung ist das Fahren in kleinen Schiffen auf dem Flusse, der beständig zwischen Holzung oder schönen Wiesen bis zum Moore, wo er seinen Ursprung nimmt, fortläuft. Die gewöhnlichste Reise auf demselben geht nach einer eine Stunde von hier gelegenen Anhöhe, der Haideberg genannt, von welchem man in die neuangebaueten Moorgegenden kommen kann. Dieser Berg ist zwar für den, der andre Berge gesehen hat, kaum des Erwähnens werth; aber in diesen flachen Gegenden, und wegen der schönen Aussicht, die man von demselben hat, ist er ein angenehmer Gegenstand. Hätte uns die Natur mehr mit Anhöhen beschenkt, so würde dieser Gegend nichts abgehen, was zu einer angenehmen und schönen Landschaft gehört.

Jetzt ist der Dr. Heinelen alleiniger Besitzer der Badeanstalt, und der die ärztlichen Geschäfte hier besorgende geschickte Brunnenarzt, Dr. N. Meyer, trägt durch seinen Eifer und seine Thätigkeit sehr vieles zum Flor der Anstalt bei.

Lilienthal im August. Biedermann.

Vereinigung der Tanzkunst mit der Tonkunst.

Neues Ballet von Hrn. Balletmeister Crür in München.

Es ist billig, der eleganten Welt das Vergnügen zu erzählen, das uns die Aufführung dieses einfach schönen Ballets machte.

„Dädalus, der Schöpfer dreier, in reizenden Attitüden auf Piedestalen erhöhten Statuen, Terpsichore, Orpheus und Merkur vorstellend, erflehet an einem von Opferfeuer flammenden Altar die Belebung der vollendeten Werke seiner Kunst. Ein Donner und das himmlische Feuer beseelt den Marmor, die Bitte ist erhört. Terpsichore eilt vom Piedestal, — Orpheus Leyer tönt. Sie, vom göttlichen Klange ergriffen, zeigt uns die Fülle der Tanzkunst, worüber selbst öfter bewundrungsvoll Orpheus zu spielen vergißt. Merkur steigt zum Olymp empor."

Madame Clance (Terpsichore), erste Tänzerin des Berliner Hoftheaters, die einst als Mademois. Redwein uns angehörte, befliß sich in dieser Gastrolle auch wirklich, die schwersten Figuren des Kunsttanzes mit einer Dezenz und Anmuth zu zeigen, die das Bild der Göttin sehr schön versinnlichten. Sie wurde aber auch von Hrn. Petri und Renner (Dädalus und Apollo), besonders von Letzterm so kräftig unterstützt, daß wir

in einem höhern Grade die Talente dieses braven fleißigen Künstlers zu bemerken im Stande waren.

„Terpsichore und Orpheus, überzeugt von der Vollkommenheit, die ihre Vereinigung erreichen werde, versprechen sich beständig zu begleiten. Minerva (Mad. Danner) erscheint in den Wolken, und bezeigt ihr Wohlgefallen über diese Verbindung. Auf ihren Wink fliehen die Wolken zurück, und unserm Auge eröfnete sich die schönste Szene. Der Tempel der Künste, mit einer platten grau bräunlichten Fronte, und zwei Flügeln wie Gartenmauern, erschien — geziert mit Basreliefs, die der schönsten Mahlerei glichen. Höchst angenehm überraschend war es, als jetzt eine kleine artige Basrelief-Gruppe von sieben Kindern oder der Thüre sich an den Seitenflügeln, auf Minervens Wink, langsam zu bewegen anfiengen, und aus ihren Mauern gemüthlich hervorspazierten. Vollstimmiger Beifall mit Hand und Mund erscholl von allen Seiten. Wirklich bin ich nicht fähig, die Wirkung zu beschreiben, die dieser schöne Einfall erzeugte. Denken Sie sich 7 hübsche, fleischfarb und weißgekleidete Kinder, — 14 bis 18 Figuren Tänzer in ähnlicher Kleidung und Gruppe, so, daß man alles gemahlt wähnt, — und diese lieblichen Bilder bewegen sich auf ein Mal. Man glaubt sich in eine Feenwelt versetzt.

Wir glaubten's noch, und hatten doch vor kurzem erst eine ähnliche Sinnetäuschung in der Oper Teniers, in welcher Hrn. Babo's glücklicher Einfall, drei Tableaux nach niederländischer Manier mit lebendigen Figuren, in leblos scheinenden Attitüden darzustellen, vortreflich ausgeführt wurde. Der Effekt davon war zum ersten Mal außerordentlich. Niemand dachte an Leben, bis die Figuren aus ihren Rahmen traten. Hr. Crür benutzte die Idee weiter, und so entstand dieses liebliche Ballet.

Die Aussicht, zu welchen Erweiterungen, Veränderungen und Vervollkommnungen sich diese reichhaltige Idee auf den Theatern noch weiter wird bringen lassen, berechtiget zu den angenehmsten Erwartungen.

München 1 Septbr. 1803. * *.

Zeremoniel zu Regensburg

bei der Einführung der vier neuen Kurfürstl. Gesandten.

(Regensburg 26 Aug.) Oeffentliche Blätter haben das Wesentliche davon schon erzählt. Noch wäre Folgendes aber hinzuzufügen. Da Kur-Baden keinen besondern

Digitized by Google

Gesandten bevollmächtigt hatte, so ließ sich der Graf von Görz, nachdem sich das Kurkollegium konstituirt hatte, in der Portechaise nach Hause tragen, um in der Eigenschaft des Badenschen Electoralis noch ein Mal aufzufahren. Als solcher nahm er auch Besuche von Seiten der altkurfürstlichen Herren Gesandten an. — In der Visiten-Abstattung ist zu bemerken, daß solche nur durch zwei Besuche in Person, übrigens aber durch Karten, geschah. Ersteres war der Fall mit dem Kur-Baierischen Gesandten, der sämmtlichen Neu-Kurfürstlichen, im Namen der ältern, bei dem Kur-Hessischen Gesandten den Besuch abstattete. Diesen erwiederte sodann der Kur-Salzburgische Namens seiner Kollegen bei dem Kur-Böhmischen, als Stellvertreter der ältern Elektoralen.

Das sonderbarste war folgende Zeremonielstreitigkeit. Der Kaiserliche Con-Commissär verlangte, daß bei Abstattung seiner Visite, auch die Legazions-Sekretarien und übrigen Kanzleiverwandten mit antischambriren, und ein Kanzlist den Stuhl zu rücken hätte, wogegen Se. Exzellenz das Nehmliche beobachten zu lassen versprach. Der Kur-Salzburgische Legazionssekretär, Hr. von Cetti, und der Kur-Hessische von Lepel, verweigerten dieses nebst den Uebrigen lebhaft, und erklärten nicht nur, nicht zu antischambriren, sondern auch bei ihren Durchlauchtigsten Höfen Vorstellungen dagegen zu machen. Wahrscheinlich wird die Sache auf sich beruhen, da sich Niemand zu erinnern weiß, daß dieses Zeremoniel, das man blos in einem Protokoll des Kurfürstenraths vom 16 Septbr. 1702 aufgefunden, jemals in Ausübung gekommen sei.

Frankfurter Theater.

(Fr. 6 Septbr.) Bei der vorgestern gehaltenen Generalversammlung ist der neue Organisazionsplan der hiesigen Nazionalbühne genehmigt. Nach solcher wird sie hinführo nur unter einem Intendanten stehen, und zu diesem Posten mit 2500 Gulden Besoldung ist Herr von Meyer, ein Rechtsgelehrter aus Frankfurt, berufen. Er ist schon als belletristischer Schriftsteller bekannt. Der Tenorist Hr. Demmer geht nach Wien, und Hr. und Mad. Müller sind schon nach Weimar abgereist — ohne Abschied zu nehmen.

Briefe an Julius und Emilien

oder „Wahrheit und Dichtung über unsre Fortdauer nach dem Tode" von Friedr. Ehrenberg. Eine Schrift, die recht sehr dazu geeignet ist, den Sinn, wenn er durch Zerstreuungen der großen Welt ermüdet, sich zu etwas Besserem sammlen will, festzuhalten und auf das hinzulenken, wonach sich selbst das flatterhafteste Herz bisweilen sehnt. Was kann wahrer seyn, als was dieser Verfasser sagt:

„Unsre Verstandeswelt ist so enge, die Wirklichkeit oft so arm, sie drückt ihren Stachel oft so tief in das Herz, daß nichts bleibt, als sich auf den Flügeln einer heitern Einbildungskraft in schönere Gegenden tragen zu lassen; wenn es auch nur wäre, um an ihrem sonnigen Lebenshauche die Wunden der Erde zu lindern. — Wo konnten ihre Dichtungen vollends schuldloser und wohlthätiger seyn, als wenn sie in die Nebel, die unsern künftigen Zustand umgeben und die der Verstand nicht zu zerstreuen vermag, lebendige Gestalten hinein bilden! Der Sinn des bessern Menschen sieht doch immer nach dort hin. Die schönsten Stunden des Lebens sind nur Anweisungen auf die Zukunft. Die traurigen tragen wir nur durch sie; und selbst die ruhigste Besonnenheit verwandelt sich bald in feurige Sehnsucht. — — Immer schön genug, wenn diese süßen Träume, von einem gesunden Verstande und von einem reinen Herzen geboren, in gefälligen Umgebungen, dem Menschen das Bessere näher gebracht und so zu seiner Beruhigung und Veredlung gewirkt haben." —

Das wird dies Buch bei bessern Menschen unfehlbar. (im Verlage bei Steinacker in Leipzig.)

Hofnachricht.

Die Verlobung des Erbprinzen von Weimar mit der Großfürstin Maria Paulowna ist zu Petersburg glänzend vollzogen worden. Der Erbprinz ist zum Generallieutenant, Chef des Kiowschen Grenadier-Regiments, und Ritter des Andreas-Ordens ernannt worden.

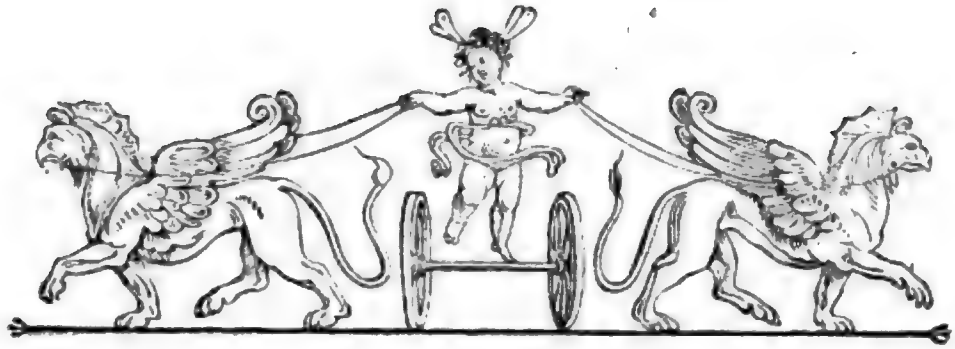
Bemerkung.

Der Verfasser des Aufsatzes über einen den Studirenden zugeschriebenen Vorfall auf dem hiesigen Theater, in Num. 95 dieser Zeitung, hat sich, bei dem Schlusse desselben, so unbestimmt ausgedrückt, daß seine Worte einen unbilligen Tadel der obrigkeitlichen Polizeibehörden zu enthalten scheinen. Indessen hat der Verfasser nur sagen wollen, es gebe wohl Mittel den heftigen und zuweilen partheiischen Ausbrüchen des Beifalls oder des Mißfallens, besonders in Ansehung der Studirenden, zu steuern; und es sei zu wünschen, daß diese Mittel (die er freilich nicht näher angiebt) angewendet würden.

Sottise.

„Quand accouchera votre femme?" fragte Ludwig 16 einen seiner Hofleute. — „Quand il plaira à votre Majesté" antwortete er.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— III. —— 15 September 1803.

Meditazionen des Momus.

Einleitung.

Es ist wahrhaftig nicht zu unserm Vortheil, daß die alles revoluzionirende Humanität heutiges Tages eine solche Giganten- oder Zyklopenkraft erlangt, und gerade die allerblödeste und einfolbigste von ihren Töchtern, die Bescheidenheit zur Oberintendantin der Gelehrtenrepublik gemacht hat. Denn sieht man nicht, daß, seitdem dies geschehen, die ganze Zunft der kritischen Linsenleser, der Xenienbichter, der Autobiographen u. a. ihr den Hof macht, und bei öffentlichen Prozessionen sich in Reverenzen, Bücklingen und Krahfüßen mehr als je erschöpft, um mit dem zensorischen Vidi der gestrengen Gebieterin das Botenschild ihres Sonntagröckchens zu schmücken? — In Wahrheit, wo Alles sich demüthigt, da dürfen wir nicht der Einzige seyn, der mit einer Miene voll Süffisance vor den Augen des Publikums erscheint. Fände jenes lebenswierige Konsulat der taubstummen, geschämigen Jungfrau nicht statt: so würden wir unverhohlen sagen, daß wir (wir meinen die Einheit unseres Ichs) in einer Verbindung mit den Unsterblichen stehen, deren so leicht kein Sohn des Staubes gewürdiget wird. Doch unter diesen Umständen — kein Wörtchen davon!

So groß nun auch der Verlust ist, den wir dabei leiden: so tröstet uns doch der Gedanke, daß das Publikum, zu dessen Nutz und Frommen bekanntlich alle Autoren leben und weben, von dieser gelehrten Selbsterniedrigung offenbaren Vortheil ziehe. Es ist eine Entschädigung, die wir Gelehrten ihm aus reiner Menschenliebe für die greulichen Papierverschwendungen unserer literarischen Halbbrüder, der Romanenschreiber, darbringen, und für die wir bei den ungeheuren Preisen des erstern, und bei dem unbiegsamen Trotze der letztern gegen die Prohibizionen der allgemeinen Zeitung auf Dank zu rechnen Ursache haben. So würden wir uns z. B. gewiß — denn die runde Zahl ist immer die sicherste — einige tausend Ehrentitel beilegen können, die uns die Gunst der Unsterblichen, kraft der Diplome, womit wir jeden Zweifler zurechtweisen können, nach und nach zu ertheilen geruht hat. Aber dann würde es den Lesern noch schlimmer ergehen, als bei manchen Journalen, auf deren Enveloppe der Titelschwanz, welchen der Redakteur nach sich schleppt, kaum Raum für den Namen des Werkleins selbst läßt.

Etwas will denn aber doch gesagt seyn. Ein glückliches Ohngefähr hat uns die voluminösen Werke des Momus verschaft. Obgleich dieser Taubmann des Vaters der Götter im Schreiben saumseliger, als im Reden ist, und den Merkur, seinen Verleger, gewöhnlich sehr lange auf Manuskript warten läßt: so weiß es doch die Rüstigkeit des himmlischen Buchdruckers und seiner Gesellen, die für ein Paar Gläser Nektar gern einige Nächte daran wenden, dahin zu bringen, daß zu jeder Leipziger Jubilatemesse regelmäßig ein Bändchen von zirka zehn Alphabet erscheint. Zur Empfehlung dieser Werke dürfen wir nur sagen, daß sie in einem süperben, brillanten Style geschrieben sind, und daß sie bereits,

der vielen Nachdrücke bei den Trattners, Schmieders und Konsorten in Aethiopien, Kamtschatka u. s. w. ungeachtet, die 99ste Auflage erlebt haben — ein Beweis, daß der Makulaturverbrauch im Himmel nicht geringer seyn kann, als auf Erden.

Einen solchen Schatz dem Publikum vorzuenthalten, würde gewissenlos seyn. Es bedenke wohl, daß es den Maximen und Urtheilen des Gottes seinen Beifall schlechterdings nicht versagen dürfe, wenn es sich nicht selbst der Geissel seines Spottes aussetzen will, und daß wir also, wie der Bettler in Gellerts Fabel, mit dem Degen in der Hand um die Pfenniggabe seines Lobes bitten. Wir werden uns gleichwohl der Macht, die wir in Händen haben, mit der den Autoren angestammten Mäßigung bedienen, und nur die Momiaden, welche für die Kinder Adams und Evens von einigem Interesse seyn können, im Auszuge in diesen Blättern mittheilen, um sie dereinst — alle Vortheile gelten — gesammelt an den Mann zu bringen, und wenn zehn Exemplare vergriffen sind, der löblichen Buchhändlerpraxis gemäß, nach Umdruckung des Titels mit dem elften eine zweite, stark vermehrte und verbesserte Auflage in die Welt zu schicken. Nur mit dem zu wählenden Titel selbst sind wir noch in Verlegenheit, wohl wissend, daß in unsern Tagen ein lockender Titel mehr werth ist, als das ganze Buch, an dessen Stirn er steht. Wir werden darüber mit unserm künftigen Verleger zu Rathe gehen, der es besser verstehen muß, als unser einer, wie dem Publikum beizukommen ist, und wie man zum Besten des Staats und der gesammten Menschheit die roulirende Metallmasse in einen neuen Kanal leiten kann. Einstweilen heißt die Schaar der nach und nach vorübermanövrirenden Himmelskinder:

Meditazionen des Momus
über die wichtigsten Angelegenheiten der sublunarischen Welt.
(Werden nachfolgen.)

Einige verspätete Worte über Delphine.

(An Frau K. A. W...s.)

— Ich habe den berühmten Roman der Frau von Stael-Holstein erst jetzt gelesen, meine Freundin; und zwar deshalb, weil ich die Modelektüre nicht liebe, und es sich erst später nach dem allgemeinen Lärmen der Kritiker und Bewunderer ausweiset, ob ein Werk mehr als ein momentanes Bürgerrecht in der Literatur verdient.

Jetzt schweigt allmälig Jederman über diesen sogenannten Roman. Das Publikum hat ihn gehörig gelesen; man hat viele Worte in französischer und deutscher Sprache darüber drucken lassen, und jetzt ist man allenfals fähig, ein ruhiges Urtheil darüber anzuhören. — Karakteristisch ist diese Schrift allerdings, indem ein bekannter Karakterzug der Frauen — werden Sie mir verzeihen? — Redseligkeit, oder lieber Schreibseligkeit sich darin offenbart. Geschrieben ist hier wirklich alles, was nur hat geschrieben werden können, jedes O und Ach, jede Thräne, jeder verzweiflungsvolle Ausruf ist niedergeschrieben; ja selbst wo der Mund verstummt und keiner Rede mehr fähig ist, ist die Feder noch immer geläufig geblieben. Ueberall ist das Buch ein Wunder der weiblichen Schnellfingrigkeit, und man wird zuletzt ordentlich betreten, daß der Verfasserin die Briefe ausgehen, weil wir die Hofnung hatten, ganz am Ende eine roth gedruckte Korrespondenz vorzufinden. Dieser Widerstreit des Inhalts mit der Form ist so unerhört, daß man abermals und abermals ausrufen möchte: „Sie lies die Feder fallen und — schrieb!“ —

Aber das Buch ist doch gefühlvoll! sagen die Damen. Nun das ließe sich hören, und eine gewisse Rührung nebenher soll ja auch nicht zu verachten seyn; zuletzt treffen wir wol gar darin noch auf etwas Poesie nebenher. — Leider nur muß ich Ihnen gestehen, daß mich das Buch wenig gerührt hat, ob ich gleich auf eine gewisse ernstliche Rührung viel halte, die Sie freilich nicht mit der nebenher verwechseln müssen.

Daß das Buch beim Lesen so kalt läßt, ja nicht selten bis zum Ueberdrusse langweilt, glaube ich nicht in dem Mangel an Reizbarkeit der Verfasserin aufsuchen zu müssen; sondern es liegt vielmehr wieder in der unseligen Schreibwuth, zu der sie ihre Personen verdammt hat. Das innere lebendige Gefühl erkaltet auf dem langen Wege zum Papiere so sehr, daß es sich in unzählige Reflexionen über sich selbst bricht und in den einzelnen Angriffen auf das Herz des Lesers schwächt. Wie ganz anders ist im Werther derselbe Gegenstand — nehmlich die Opposizion des innern Menschen gegen die äußern Sozialverhältnisse — dargestellt; obgleich dieser Roman ebenfals in Briefen geschrieben ist, welche freilich mehr den selbstständigen Karakter von Monologen an sich tragen; dahingegen die Vertrauten in der Delphine den ächten Briefstyl weit besser befördern helfen.

Ein anderer Grund dieser Kälte liegt in dem

Digitized by Google

gänzlichen Mangel an Kunſtſinn bei der Verfaſſerin. Abgeſehen davon, daß auch keine Ahnung vom Romantiſchen in dem ganzen Buche anzutreffen iſt, verſteht Frau von Stael nicht einmal die äußern Mittel in Hinſicht auf Wirkung zu berechnen; ſie iſt ein wahrer literariſcher cunctator, und weiß jedes Mal die tragiſchen Motive, ſobald ſie ſich erheben wollen, zu rechter Zeit zu unterbrechen. Es iſt wahrlich ein Wunder, daß die arme Delphine nicht bei dem letzten Abſchiede Leonzens in der Schweiz, an einer poetiſchen Erkältung verſtirbt; wenigſtens wäre ihr dieſes Loos herzlich zu wünſchen. Tragiſch iſt ihr Ende, dadurch daß ſie die Verfaſſerin noch aufſpart, dennoch nicht geworden, ſondern man kann es, weil zuletzt der Zufall alles dabei vorbereitet, nur traurig nennen.

Von Liebe iſt das ganze Buch hindurch die Rede. Aber es iſt nicht jener warme ſeelenvolle Hauch, den man von einer Frau hätte erwarten ſollen, der das Ganze belebt; ſondern die Liebe, die hier herrſchend iſt, iſt eine ſolche, wie ſie einer ſchlechten Ehe vorhergehen pflegt, — eine unterbrochene, zürnende und oft froſtige, die aus Eitelkeit und Neigung zum Kontraſte unnatürlich entſteht. Die Probe ihrer Falſchheit iſt, daß das Buch nicht durch ſie poetiſch geworden iſt.

Etwas Anſtößiges iſt übrigens in dem Romane nicht anzutreffen, außer — daß er ſehr unmoraliſch iſt. Die Invektiven der Verfaſſerin gegen den Katholizismus mag ihr die Poeſie vergeben; daß ſie aber in ihrer eigenthümlichen Sphäre ſündigte, möchte ſchwerer zu entſchuldigen ſeyn. Dieſe Delphine handelt bei aller ihrer Unrechtlichkeit mit einer ſo ſchlauen Berechnung, und liebäugelt mit ihren Fehlern, ſobald ſie ihnen einen leiblichen Geſichtspunkt abgewonnen hat, ſo unanſtändig, daß von dieſer Seite das Buch nicht mit Unrecht ein moraliſcher Kokettenſpiegel genannt zu werden verdiente. Die Sünden gegen die Moral, die darin begangen werden, ſind dazu wirklich oft von einer ſo ſubtilen Art, daß eine ächt moraliſche Polizei, wenn es eine ſolche geben könnte, mit der Konfiskazion nicht zögern dürfte.

Was der Frau von Stael ohnſtreitig am beſten geglückt iſt, iſt die Darſtellung der geſellſchaftlichen Verhältniſſe. Hier iſt das Buch ächt nazional; und in der That, wenn es möglich wäre eine ächte Poeſie innerhalb dieſer Grenzen auszubilden, ſo hätte dies den Franzoſen gelingen müſſen. Der Wiz iſt die höchſte Frucht der verfeinerten Geſellſchaft, und es iſt nicht zu läugnen, daß unſere Nachbarn es hierin zu einem glänzenden Triumphe über die anderen Nazionen gebracht haben. —

Sollten Sie beim eigenen Leſen der Delphine mit meinem Urtheile darüber nicht zufrieden ſeyn, ſo ſchieben Sie alle Schuld auf mich, indem eine Frau ein kompetenteres Urtheil über einen weiblichen Schriftſteller ſich anmaßen darf, als ein Mann.

Sonett.

Wiederſehen.

Wenn bunter ſich die dunklen Bäume kleiden,
Und fahler dann die bunten Wieſen werden;
Wenn magre Koſt die wollenreichen Heerden
Auf weiten leeren kalten Stoppeln weiden;

Wenn bang' die holden Vöglein von uns ſcheiden,
Und alles ſich in traurenden Gebehrden
Dem todten Winterſchlafe naht auf Erden:
Dann ſproſſen neue Keime meiner Freuden.

An Lyda's Bruſt werd' ich in Luſt erwarmen;
Wie Nachtigallen wird ihr Koſen flöten,
Und Roſen blühen mir auf ihren Wangen.

So, wenn wir hier im Lebensherbſt verarmen,
Sieht dort in andrer Welten Morgenrothen
Den ſchönern Lenz das gläubige Verlangen.

C.....s.

Jeux floraux.

Auf dem théatre des varietés in Paris ſieht man ſeit einiger Zeit ein Stück: Clemence Isaure, was ſich auf die nicht ſehr bekannten jeux floraux bezieht, und den Pariſern, die gern mit der alten Zeit ſpielen, viel Vergnügen macht. Einige Worte über dieſe Spiele.

Unter dieſem Namen beſtand im 14ten Jahrhunderte und weiterhin in Frankreich eine Art von gelehrter Geſellſchaft, deren Mitglieder hauptſächlich Dichter und Dichterinnen (Troubadours) waren, und in deren Verſammlungen es nicht ſo ſteif und ennüyant herging, wie nicht ſelten bei unſern gelehrten Sitzungen, ſondern wo man bei aller Gelahrtheit liberal und heiter zu ſeyn wußte, und, wenn man ſeine Siebenſachen verhandelt, die Zuſammenkünfte luſtig in einen Karneval auslaufen ließ. Ueber den Stifter dieſer Geſellſchaft iſt man nicht einig. Einige ſagen: ſieben Einwohner von Toulouſe wären in einen Garten der Stadt zuſammen gekommen, um ſich

mit einander über schönwissenschaftliche Dinge zu besprechen; endlich hätten sie zu Zeiten die Troubadours aus den umliegenden Gegenden zu poetischen Wettkämpfen zusammen berufen, und demjenigen unter ihnen, welcher das beste Gedicht gemacht, den Preis zuerkannt, der in einem Veilchen von Gold bestand. Andere schreiben die Ehre der Stiftung der schönen, geistreichen und tugendlichen Clemence Ysaure zu. Diese letztere Meinung ist nicht die wahrscheinlichere, aber sie wird am allgemeinsten angenommen, und noch jetzt feiern die Dichter in Languedoc alljährlich ein Fest zum Andenken an diese gente pucelle. Ihre Statue wird mit Blumen bekränzt, und ihr Ruhm feurig besungen. Man vertheilt Preise, welche in dem genannten goldenen Veilchen, in einer wilden Rose von Silber und in einer silbernen Ringelblume bestehen.

Diese Gesellschaft war bei allem ihren lustigen und galanten Anstrich doch so angesehen, daß selbst die ersten Staatsbeamten, Parlamentspräsidenten zum Beispiel, es nicht unter ihrer Würde hielten, Kanzler dieser jeux floraux vorzustellen. Wer den Preis des goldenen Veilchens davon trug, konnte, wenn es ihm beliebte, den volltönenden Titel eines — Bakkalaureus annehmen, vor dem sich damals eine ganze Schule auf Ein Mal neigte. Wer aber gar so glücklich war, alle Preise zugleich zu erringen, ward zum Docteur en gaye science gemacht. Das Diplom ward in Versen ausgefertigt und mit dem Insiegel des Kanzlers versehen; aber eben so auch mußte der Kandidat in Versen darum einkommen, (wie wir jetzt sagen, sein curriculum vitae, seinen Lebenslauf ohne Leben, einschicken) und der Kanzler antwortete dann eben wieder so in Versen. Kurz, lauter Verse. Man sieht, es war zu der Zeit noch Ruhm dabei zu verdienen, Bährsche zu machen; jetzt macht sie der Thorschreiber von Weimar aus Langerweile, und Niemand frägt darnach, als allenfals der Passagier vom Handwerk. So sehr sind wir im Metrum und — in der Verachtung vorgerückt!

Nachricht von dem Experiment, Essig und faules Wasser trinkbar zu machen, welches in der Philomathischen Gesellschaft in Berlin gemacht worden.

Die neuen Filtrirapparate, welche in Frankreich unter dem Namen Fontaines depuratoires oder Filtres inaltérables von den Bürgern Smith und Cuchet bekannt sind, gründen sich auf die schon länger, besonders durch Lowitz in Petersburg bekannte Eigenschaft der gut ausgebrannten Holzkohlen, dunkele und riechende Flüssigkeiten zu entfärben und geruchlos zu machen. Das Wesentliche dieser Maschiene, welche die elegante Form einer Urne hat, die unten mit einem Hahne versehn ist, besteht darin, daß das darauf gegossene unreine Wasser einen möglichst langen und langsamen Weg durch mehrere Schichtungen von gröblich zerstoßenem, von fein gepulverten, und von zerstoßen gebranntem Thon kohlensaurer Kalkerde, reinem Sand, oder welches wohl immer einerlei ist, von zerstoßenem Glase nehmen muß. Ganz unten ist noch ein Schwamm angebracht, durch den das Wasser zuletzt läuft. Die Schichte eines der letztern Stücke sind vielleicht ganz überflüßig, oder wirken doch nur blos mechanisch. Die Kohlen thun hier alles; aber wie sie chemisch wirken, ist noch nicht befriedigend erklärt worden.

Schreiber dieses ist Augenzeuge von Versuchen, die mit irdenen zylindrischen Gefäßen (Blumentöpfen), welche im Boden ein Loch hatten, das mit einem Schwamm versehen war, angestellt worden. In diesem Gefäße war die Schichtung von gebranntem Thon, groben und feinem Kohlenpulver und reinem Sande wechselsweise eben so nachgeahmt, als man sie in der französischen Filtrirmaschiene gefunden hatte. Gemeiner Essig, welcher auf eins dieser so gefüllten Gefäße gegossen wurde, lief in so kurzer Zeit, als die Flüssigkeit nur bis auf den Boden herab sintern konnte, als reines Wasser wieder heraus. Uebelriechendes Wasser, in welchem thierische Theile wochenlang gefault hatten, erschien in der untergesetzten Schaale ebenfals als Farben- und geruchloses, reines Trinkwasser. Jedes noch so unreine Wasser kann daher auf diese Art gereinigt werden. Wie lange die Kraft der hineingeschichteten Kohlen hinreicht, ist zwar mit diesen kleinen Gefäßen nicht ausgemittelt worden; wahrscheinlich müßte der Inhalt bald wieder erneuert werden. Allein nach den offiziellen Berichten der Franzosen hierüber hat eine kleine Maschiene dieser Art, welche 2 bis 3 Fuß hoch und einen Fuß oder wenig mehr im Durchmesser hat, eine unglaubliche Menge reines Trinkwasser geliefert.

Nachrichten hierüber findet man unter andern in Gilberts „Annalen der Physik", Jahrgang 1803. Erstes Stück, Seite 103. F. S..

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 112. — 17 September 1803.

Meditazionen des Momus.

(Fortsetzung.)

Also Silentium! Der Gott hebt an:

Erste Meditazion.

Apologie des Thee's.

Ich würde die Sterblichen beneiden, wenn sie nicht selber so neidisch wären, und, indem sie wie die kleinen Vögel auf das Eulenglück ihrer Helden herfallen, und jedes Verdienst, das Sokratische sowol als das Hildebrandische, das eines Titus nicht minder, als das eines Attila oder Alba zerpicken und zertrahen, ihres eignen Nestes und ihrer gelegten und ungelegten Eyer ganz vergäßen.

Größter aller Erfinder! Du, der seinen blinden Mitbrüdern den Staar stach, und sie zuerst die Wahrheit lehrte, daß ihre wäßerige Natur auch nur im Waßer ihr Glück finden könne, auch dein Name ist in der Kloake menschlicher Mißgunst untergegangen! Ach! und doch war deine merkantilisch-ökonomisch-sozialische Syntheſis heilsamer, als die chemische Analyse des Waßers, die den kalten Lavoisier verewigte! Wären wir Lord Mayor der großen Königsstadt an der Themse — du ruhtest schon längst in der Westmünsterabtei neben den Newton's und Pope's und andern Koryphäen, die John Bull selbstgefällig seine Söhne nennt. — Doch zürne nicht, großer Schatten! Tritt aus dem Erebus, und sieh, wie jetzt überall auf Kaminen und in Sparöfen Dir zu Ehren Flammen lodern! Wie überall von deinen Altären, den Toiletten der Schönen, Opferdämpfe zu dir emporsteigen! Dein Andenken lebt in Palästen und in Hütten! Königinnen weihen sich in stiller Zurückgezogenheit deinem Dienste *), und Schneiderfrauen werden dem Kaffee, der sich, wie ein stolzer Geliebter, ihrem Verlangen immer mehr entzieht, untreu, und flüchten sich zu deinen Labungen, um damit am Morgen ihre Gatten zu des Tages schwerer Last und Hitze zu stärken.

Die Menschen haben Recht, es ist ein himmlisches Getränk, der Thee, wenn er gleich im Himmel um keinen Preis zu haben ist. Wir weisen Götter sind Narren, daß wir es dem Ganymedes nicht schon längst unter den Fuß gegeben haben, auf dem hohen Olymp ein Theehaus zu etabliren. Welch ein Labetrank müßte ein Thee seyn, dessen Waßer aus der Hippokrene oder aus dem Kastalischen Quell geschöpft, und der von unserm Garkoch seit Psyche's Hochzeit, Vulkan, an dem Feuer des Phöbus bei duftendem Holz aus dem Idalischen Haine gekocht wäre! Wie ergötzlich würde man es finden, wenn er in den Murrhinischen Gefäßen, die Bacchus von einem Lieferanten bei den fernen Seren verschrieben hat, servirt würde, und wir dii minorum gentium — denn der zwölfgliedrigen Noblesse unter uns steht zu einer société mêlée die Nase zu hoch — mit einem ätherisirten Cigarro im Munde um die dampfenden Kannen herumsäßen!

*) Here (in Hamptoncourt) thou, great Anna, whom three realms obey,
Dost sometimes counsel take, and sometimes — tea.
Pope rape of the lock Cant. III.

Digitized by Google

Aber da hat niemand Augen, niemand Ohren! Der arme Momus mag ſich auf eine noch ſo rührende Weiſe beklagen, daß das ewige Nektarſchlürfen ihm den unſterblichen Magen verderbe — man achtet nicht darauf! Immer tröſtete ich mich damit, daß man am Ende einen Ekel vor dem weichlichen Süß bekommen würde; aber die Herren haben, wie ich ſehe, unverwüſtliche Konſtituzionen, und ich armer Teufel habe es am ſchlimmſten dabei. Denn wenn die Köpfe illuminirt ſind: ſo heißt es allemal: „Momus her! Wo iſt Momus?“ Und da thöte es Noth man brächte die Schellenkappe nicht vom Kopfe, und den Narrenkolben nicht aus der Hand, und man präparirte ſich alle Morgen auf alle Nachmittage — denn unſer einer erſchöpft ſich ſo gut an Witzen, wie die Polygraphen unter den Menſchen an Ideen, und die Pariſer Modehändlerinnen an Koeffüren. Wahrhaftig, ich habe dies Leben ſatt, und habe es ſchon öfters der Parze ſehr ſchlechten Dank gewußt, daß ſie die Scheere für den Faden meines Daſeyns hat einroſten laſſen. Da ſich aber zu uns Olympiſchen Eskimo's kein Schleifer verſteigt, und alſo wol alles in statu quo bleiben wird: ſo ſehe ich mich genöthiget, mir auf eine andere Weiſe Luft zu machen. Ja wahrhaftig, wenn das ſo fortgeht, ſo bin ich gedrungen, bei dem erſten beſten der deutſchen Satyriker, von deren großen Talenten die tauſendzüngige Fama nicht genug erzählen kann, Hülfe zu ſuchen, und ihn zu einer Schmähſchrift auf die himmliſchen Orgien aufzufordern.

Aber wieder auf den Thee zu kommen: ſo habe ich mir vorgenommen, in dieſer etwas unregelmäßigen Ehrie von ſeinen Vortheilen zu ſprechen. Es iſt mir unangenehm, daß ich ihn bei keinem Alten, vom Homer bis auf den Marcianus Kapella, erwähnt finde: ſonſt könnte ich mit einem Motto von ihm der Stirn meines Traktätleins den Stempel der Autorität aufdrücken.

Unter dem Thee verſteht man — damit wir doch vor allen Dingen den Begrif fixiren, und Mißverſtändniſſen vorbeugen — nichts mehr und nichts weniger, als ein kryſtallhelles Waſchwaſſer des Magens (daher man auch eine ſo gewaltige Leere darauf empfindet) — ein barmherziges Samaritermittel für verlohrnen Appetit, — eine lange Zuchtruthe für jeden, der es wagt, bei andern Leuten zu hungern, — einen Laufpaß für jeden Paraſitus, — einen Fluß mit Demantſchimmer, — einen Jrus in Dionyſiſchem Purpur, — einen legitimirten Baſtard, — ein in Etwas metamorphoſirtes Nichts. Seit dem Wunder zu Kana iſt er das größte, das die Menſchheit geſehen hat und täglich ſieht; ja, er hat mit dem letztern eine ſolche Analogie, daß ich die wichtigſten Hypotheſen darauf gründen würde, wenn nicht ſolche wichtige, gemeinnützige Unterſuchungen in Ciceronianiſchem Latein geſchrieben ſeyn müßten, in welchem ich mit allen Neologen leider nicht viel vermag.

Für's erſte nun iſt der Thee eine herrliche Panazee für alle zerrüttete Finanzen, und ein kräftiges Präſervatorium für alle, die nicht zerrüttet ſeyn wollen. Kapitaine, die erſt ſeit einem halben Jahr eine Kompagnie haben, und ihre Gläubiger, um ſie bei Gutem zu erhalten, dann und wann bei ſich ſehen müſſen; Kaufleute, denen das Meſſer an der Kehle ſteht, und bei denen ſich heute der Cerkle, morgen die verſiegelnden Gerichten verſammlen; Spieler, welche denen, die ihnen den Beutel ſegen und das Fell über die Ohren ziehen, eine Ehre anthun müſſen; heirathsluſtige Wittwen mit ſieben Kindern und zwei Mal ſieben Runzeln um die Augen, die Jahre lang ihre Netze vergebens in der Männerwelt ausſtellen; alte Junggeſellen, denen ſelbſt das weiland von Schadſche Kommiſſionsbureau und der allgemeine Heirathsſtempel keine Frauen zu verſchaffen im Stande waren, und die die höchſte Deſperazion doch noch immer nicht zu Weiberfeinden gemacht hat; Hofräthe mit dem von, die es nicht umgehen können, ihre Kollegen ohne von zu ſich zu bitten; Filze, denen die Hand zittert, wenn ſie einen Groſchen ausgiebt — alle dieſe nach Stand und Würden höchſt- und hochverehrlichen Perſonen thun am beſten, wenn ſie zu der nächſten Pumpe ihre Zuflucht nehmen, und mit der Freigebigkeit derſelben ihrer eignen zu Hülfe kommen. Sie dürfen nicht befürchten, daß man für die genoſſenen unvergleichlichen Ladungen jener mehr, als ihnen ſelbſt verbunden ſeyn werde. Denn das kurze Gedächtnis der Sterblichen, zu deſſen dunkelen, archivaliſchem Fachwerke Prometheus ein Fenſter anzubringen vergaß, hängt, wie am nächſten Augenblicke, ſo auch immer am nächſten Wohlthäter, und hat es mehr mit dem Briefträger, der eine Vokazion in's Haus bringt, als mit dem vozirenden Patron ſelbſt zu thun.

Wer begreift nun nicht, daß in den jetzigen geldklammen Tagen der Thee vorzüglich in dem Lande Tuiskons ein treffliches Surrogat für die Kap-, Champagner- und Rheinweine iſt, die nun einmal für die

Digitized by Google

etwas weiten deutſchen Kehlen nicht reichlich genug flieſſen können, und daher am beſten von Franzöſiſchen Parvenü's und Engliſchen Nabobs *) als Non plus Ultra's ſtoiſcher Enthaltſamkeit geſpündet werden? — Elendes Geſchwätz alſo, wenn man ſagt: Albions Mäklervolk bringe die Deutſchen in's Verderben! Es ſetzt ſie blos, nach des ehrlichen Hans Jakob Rouſſeau philanthropiniſchen Grundſätzen, gleich dem geſchickten Gärtner, der ſorgſam jeden geilen Trieb der Taruspyramide verſchneidet, in die ſeligen Zeiten ihrer Großahnen, auf welche die Erſten und alſo auch die Weiſeſten unter ihnen ohnedies ſoviel halten, zurück, und macht ſie zu einer Nazion betitelter und unbetitelter Bärenhäuter. Zugleich lehrt es ſie mit Deutſchem Muthe dem Mangel Troz bieten, und ſchickt daher ihren hungrigen Mägen Kartoffeln und Rumfordſuppen, und den durſtigen Kehlen der Bettler — Kaiſerthee. Vielleicht gelingt es ſogar einem ſeiner Jenner, den Hunger durch Einimpfung eines andern Schuz- und Truztriebes ganz aus den menſchlichen Naturen zu vertilgen, ſo wie die Kunſt, in der Nacktheit nicht zu frieren, ganz gewiß in Britannien bald einem Erfinder entgegen ſieht.

Item der Thee hat auch einen unvergleichlichen Nuzen für die Gäſte ſelbſt. Waſſer bleibt das beſte, wohlfeilſte und am leichteſten zu habende Löſchmittel für jeden Brand, auch für Lydiſche Flammen. Jeder Hannibal, der des Mittags am eigenen Heerd es mit ſechs Flaſchen Burgunder aufnehmen mußte, und nachdem er ſie glücklich unter das Joch des Gaumens geſchickt, zulezt in dem Kapua, worin die ſiegend beſiegten Lebensgeiſter kantonnirten, nicht ſelber die Beſinnung verlohr, der verſäume es um keinen Preis, der angekündigten großen Waſſerparade am Heerde der ſchönen Nachbarin des Nachmittags beizuwohnen. Der Thee wird ein wahrer Kommiſſaire Ordonnateur für ſeine rebelliſchen Sinne ſeyn, die entwichene Disziplin unter ſie zurückbringen, und ihn in den Stand ſezen, den harten Kampf ſchon am Abend mit Ehren zu erneuern. Wer aber mit dem ſtarken Gotte nichts zu thun haben mag, aus dem triftigen Grunde, weil dieſer ihn ſieht, für den iſt der Thee ein Cherub, der von dem Miſpelgarten ſeines Verſtandes die Schlange der Inkonſequenz abhält.

*) So heißen in England Spottweiſe die, welche ſich in Oſtindien bereicherten.

(Die Fortſezung folgt.)

Bemerkung über Rußland.

A. e. Br. von Stara-ruſſa.

— — Die Größe des ruſſiſchen Reichs ſezt in Erſtaunen, aber Troz ihrer iſt ſchwerlich ein Land, in dem, was Ordnung und Unterordnung des Ganzen anlangt, größere Genauigkeit herrſcht. Dieſe auf unſern Karten Namenleeren Plätze ſind (vielleicht das äußerſte Sibirien, Kaukaſus ꝛc. abgerechnet) ſo gut eingetheilt, vermeſſen, vertheilt, untergeordnet und bekannt, wie das Ländchen eines deutſchen Grafen. Bis auf Eine Seele kennt man ſeine Einwohner, ihre Beſitzungen, Rechte, Produkte, Abgaben, und das, wenn man will, ſo gut in St. Petersburg, wie am Orte ſelbſt. Mit der größten Schnelligkeit und Genauigkeit gehn Berichte und Befehle ihren Kreislauf; ja was erſtaunlich iſt, ohne Uebereinkommnis iſt es (etwa die beiden Hauptſtädte ausgenommen) nicht möglich, daß im unermeßlichen ruſſiſchen Reiche ein armſeeliger entlaufener Bauer oder ein Deſerteur, er lebe denn in den Wäldern und Steppen, unbekannt bleibe, und da auch kaum. Dies alles geſchieht mit einer höchſt geringen Menge Bediente.

Ein Kreis, in welche die Gouvernements eingetheilt ſind, enthält im Durchſchnitt gegen 50,000 männliche Seelen Krons- und Privatbauern. Erſtere ſind in Güter, jedes von 3000 Seelen eingetheilt, die ſich ſelbſt aus den Bauern ein Haupt (Schultheis, und Deputirte oder Schöffen) wählen, die Geſchäfte aber, nach alter merkwürdiger Weiſe auf allgemeinen Zuſammenkünften, Volksverſammlungen abthun. Die Polizei- und Rechtspflege, die Wege-, Rekrutenſachen, Abgaben u. ſ. w. in dieſem Strich Landes, der oft entſezlich ausgedehnt iſt, beſorgt zugleich mit den Einkünften, ein Niederlandgericht von drei Beiſizern, einem Sekretair und einigen Schreibern; einem Kreisgericht von zwei Beiſizern und einem Sekretair ꝛc., ein Adelsmarſchall und ein Schazmeiſter, der das eingenommene Geld empfängt. Vier Kreiſe ſtehn unter einem Gouvernement mit ſeinem Perſonale, das ziemlich groß iſt. Freilich ſind, bei dem weniger verworrenen Recht und den weniger verwirrten Verhältniſſen des Lebens, der Prozeſſe weniger; aber die Form der Geſchäfte iſt doch weitläuftig und mit vielem Schreiben verbunden. Städteverfaſſung, Fabriken, Poſt ꝛc. hat ſeine beſondere Einrichtung. Mir iſt es daher immer lächerlich, wenn manche glauben, die Größe des Reichs gereiche ihm zur Laſt.

Noch etwas v. d. 15ten August in Hannover.

Durch einen zufälligen Umstand ist ein umständlicher und mit Reflexionen durchwebter Bericht von der Feier des Geburtstages des ersten Konsuls in Hannover so eben erst, also zu spät eingelaufen, um ihn noch jetzt der Länge nach mitzutheilen, was überdem auch wohl sich nicht recht gut thun dürfte. Nur ein Paar Notizen von dem Schlusse.

Nach dem freien Schauspiel, das von 2 bis 5 Nachmittag gewährt hatte und wo ein nicht sonderlich gewähltes Stück: le reveil du charbonnier, darauf aber ein artiges Ballet gegeben worden war, begann das Wettrennen zu Pferde in der Allee, die nach Herrnhausen führt. Man sah mehrere vornehme Offiziere um den Preis wetteifern; kecke Reiter, aber freilich keine — Britten, denen diese Belustigung, vielleicht aus ironischen Rücksichten, abgeborgt war. Den Preis — ein weißes Pferd mit goldenem Geschirr — empfing Obrist Morio, Chef des Geniewesens bei der Armee von Hannover, aus Mortier's Hand. Die Wettreiter ritten in drei Abtheilungen; jede setzte sich, nach einer Pause, auf das Zeichen eines Trompetenstoßes in Bewegung. Dann ritten drei Reiter, die am Ziele die ersten gewesen waren, noch ein Mal mit einander, und hier ward dem Genie-Obersten die Ehre des Sieges zu Theil. Als das Spiel begann, wünschte jeder, den wackern trefflichen Kolonel des 4ten Husarenregiments, Merlin, der in einer Abtheilung das Ziel zuerst erjagte, mit dem Rosse des Sieges belohnt zu sehen. Aber Viktoria lachte ihm dies Mal nicht. Gegen acht Uhr endigte das Spiel, und man schickte sich an zur Erleuchtung der Stadt, die von dem General Schiner dem Magistrat anbefohlen war. Das Königl. Schloß, vom General Berthier bewohnt, war sehr brillant erleuchtet, und gewährte, besonders von der Flußseite einen prächtigen Anblick. Auf dem mittlern Hofe, über der großen Treppe, war eine Trophee angebracht mit der Inschrift:

A Napoléon Bonaparte né 15 Aout 1769.

Völlig ähnliche Verzierungen schmückten das Palais des Herzogs von Kambridge, und das Gräflich Walmodensche Palais, jetzige Wohnung des Generals Schiner*), der sich auch den vortreflichen Garten des Feldmarschalls zugeeignet hat, über dessen großer Thür man die Worte lieset: Jardin du Général, commandant la ville d'Hannover.

*) Hannover muß der menschenfreundlichen Denkart Mortier's Gerechtigkeit wiederfahren lassen. Er schont die Stadt, und sie trägt, im Verhältnis zu andern, unter denen ich Zelle, Lüneburg und Verden nenne, keine so bald und schnell erschöpfende Last, als diese fühlen.

Einen wirklich herrlichen zauberischen Prospekt bot die Erleuchtung der Esplanade dar. Der breite Gang derselben, der zu Leibnitzes Denkmal führt, war mit zwei Reihen von Pyramiden geziert, die in wechselnden Farben spielten. An allen Bäumen schimmerten Lichter. Das Monument selbst, in einen Tempel des Ruhms verwandelt, erhellten mehrere hundert Lampen. Man sah aber nicht die alte, ein wenig sonderbare Ueberschrift: „Genio Leibnitii"; heute verdrängte der Held den Weisen. An der Kuppel standen die obigen Worte auf Bonaparte. Partien tanzender Soldaten gaben dem magisch reizenden Orte eine eigene Lebhaftigkeit.

Bei der französischen Generalität war am Abend Konzert, Souper und Ball. Die Gäste des Diner waren auch hiezu geladen. Rhode, der große Violinist des ersten Konsuls, entzückte durch sein göttliches Spiel. *)

Um zwölf Uhr Nachts endigte das Fest.

*) Wir hörten ihn, mit Lamarre und Garnier, zuletzt im großen Schloßtheater; das Konzert war zu Garniers Benefiz. Auch ein braver französischer Sänger, Colin, zeichnete sich dabei aus.

Mein Taschenbuch,

den Freundlichen meines Geschlechts geweiht von Elisa Bürger, geb. Hahn.

Was mit freundlichem Sinne und dem Bestreben zu unterhalten freundlichen Schönen gewidmet ist (die es nehmlich von Herzen, und nicht der Grübchen wegen sind, die sich dadurch um den süßen Mund her bilden und wobei man immer inwendig ein wenig beißig, zumal auf Vorzüge des Geistes seyn kann), das darf ja wohl auch ein Mann nicht anders als freundlich aufnehmen und beurtheilen, wenn er dazu Gelegenheit erhält. Also legt man hier das Zeugnis nieder, daß sich in diesen zwei, recht elegant sich präsentirenden Bändchen, für die Lektüre der Damen manches Unterhaltende und Herz und Geist beschäftigende findet, und daß Mad. Bürger, von welcher das Mehreste darin ist, in einem recht angenehmen, natürlichen und meist reinen Styl zu erzählen versteht und unter die leichten, niedlichen Sachen manches Ernste und Lehrreiche aus dem weiblichen Leben zu mischen gewußt hat. Mit einer Dame übrigens wegen der Wahl ihrer Blätter und Blüthen zum Potpourri zu rechten, deren Duft obendrein nicht einmal für männliche Nasen berechnet ist, würde die größte Impolitesse verrathen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 42.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 42. —— 17 Sept. 1803.

Bei P. J. Schalbacher, K. K. priv. Buchhändler in Wien, iſt erſchienen:

Wiener Hof-Theater Almanach auf das Jahr 1804. Mit Kupfern von Maillard, Blaſchke, Gerſtner, Neidl u. ſ. w., in Taſchenformat und geſchmackvoll gebunden 2 Thlr.

Der Inhalt iſt folgender:

Perſonalſtand der k. k. Hoftheater. Journal der vom 1. Aug. 1802 bis July 1803 in beiden k. k. Hoftheatern aufgeführten Stücke, Opern und Ballets. Neu aufgeführte deutſche Stücke: Neue deutſche Singſpiele. Neue italieniſche Opern. Neue Ballete. Debüts. Sterbefälle. Norma-Tage. Geſchichte der Wiener Schaubühne. Nachricht über den jetzigen Zuſtand der ſpaniſchen Bühne von Treitſchke. Beiträge zur alten Theaterkunde der Griechen und Römer v. Reil. Bruchſtücke aus einem noch ungedruckten Trauerſpiele Pelirena von Collin, Gedichte, Lesarten aus dem Hamlet, von Collin, Notizen und Anekdoten, Gelehrte Correſpondenz.

Jahrbuch

zur belehrenden Unterhaltung für Damen. Taſchenbuch für das Jahr 1804. Mit Kpfrn. von Jury u. a. Künſtlern. Taſchenformat und geb. Leipzig bei Theod. Seeger. Preis 1 Thlr. 8 Gr.

Der Verleger hält es für Pflicht, bei der Anzeige dieſes Taſchenbuchs zu bemerken: daß daſſelbe mit jenem, welches er für das Jahr 1803 geliefert, gleichlautend iſt. Es wurde erſt im Dezember v. J., folglich zu ſpät fertig, und konnte daher von dem größten Theil ſeiner Herren Kollegen in Deutſchland, die es zu ſpät erhielten, nicht verkauft werden. Da nun Inhalt und Kupfer für jedes Jahr geeignet ſind, ſo glaubt der Verleger, daſſelbe durch Hinzufügung eines neuen Titels und geſchmackvollen Umſchlags, gleich andern Taſchenbüchern, für das Jahr 1804 um ſo mehr brauchbar zu machen, indem es an Eleganz und belehrender Unterhaltung mehreren derſelben nicht nachſtehn wird.

Emilie im vierfachen Stande. Als Kind, Jungfrau, Gattin und Mutter. 2 Bände. Neue mit vier Kupfern von Jury verſchönerte Auflage. 8. Leipzig bei Theodor Seeger. Preis broſchirt 2 Thlr. 16 Gr.

Gebildete Frauenzimmer werden in dieſem empfehlungswerthen Buche Belehrung und Unterhaltung finden. Das Aeußere iſt, vorzüglich in Rückſicht der ſchönen Kupfer des Hrn. Jury, geſchmackvoll, und das Ganze als ein angenehmes Geſchenk für das ſchöne Geſchlecht zu empfehlen.

In der Himburgſchen Buchhandlung in Berlin iſt erſchienen:

Fernando Texado und ſeine Freunde. Aus dem Franz. des Montjoye. 4 Theile mit Kupfern. 8. Preis 3 Rthlr. 18 Gr.

Dieſer vorzügliche Roman, welcher vor zwei Jahren unter dem Titel: „Les quatres eſpagnols“ erſchien, wurde in Frankreich mit allgemeinem Beifall aufgenommen. Gewiß wird auch die deutſche Ueberſetzung, welche, ſo wie Alle, die Hr. Mylius beſorgt hat, ſehr gut gerathen iſt, viel Leſer finden, indem dieſer Roman eine Reihe der intereſſanteſten Schilderungen enthält, und durch die Zartheit und Wahrheit ſeiner Darſtellungen ſo einfach und rührend an die Herzen der Leſenden ſpricht. Seit langer Zeit iſt kein Buch dieſer Art erſchienen, welches die reinſte Moral und tiefſte Menſchenkenntniß in einem ſo anziehenden Gewand vorzutragen verſtanden hätte, und man kann es daher ſelbſt als Unterhaltungsbuch für gebildete Familien unbedingt empfehlen.

Nouveaux mémoires hiſtoriques ſur la guerre de ſept ans; par Mr. de Retzow. Traduits de l'allemand, 2 Vols. gr. 8. Paris 1803. 4 Rthlr.

Dieſes klaſſiſche Werk, welches der Hr. von Retzow unter dem Titel: „Characteriſtik der Hauptereigniſſe des ſiebenjährigen Krieges“ im vorigen Jahr heraus-

gab, ward mit so allgemeinem Beifall aufgenommen, daß sich die Verlagshandlung entschloß, diese Franzöſ. Ueberſetzung davon zu veranſtalten. Es iſt ſolche von einem beider Sprachen ganz kundigen Mann verfaßt und in Paris gedruckt worden; und wird ihres Zweckes, dieſes vortreffliche Werk dem Auslande bekannter zu machen, gewiß nicht verfehlen.

Die neueſten Entdeckungen Franzöſ. Gelehrten in den gemeinnützigen Wiſſenſchaften und Künſten. Ein Journal für Aerzte, Phyſiker, Technologen und Oekonomen; herausgegeben von Dr. C. H. Pfaff in Kiel und Dr. Friedländer in Paris. Jahrgang 1803. Neuntes Stück. 8. Leipzig bei G. H. Göſchen.

Inhalt:

A. Abhandlungen. I. Neueſte Arbeiten Franz. Gelehrten, den Galvanismus betreffend. II. Zuſtand der Landwirthſchaft in Frankreich ſeit der Revolution, und über ihre neueſte Literatur. Von Bruun-Neergaard. III. Beiträge zur techniſchen Chemie. A. Bereitung des eſſigſauren Eiſens, als ein Beizungsmittel in den Färbereien und Fabriken. B. Methode, den Kopal gradezu im Weingeiſte und Vitriolöl aufzulöſen. C. Methode, das Gelb des Wau's für die Papiertapeten zu bereiten. IV. Pyrometer von Platina. Von Guyton-Morveau. V. Statiſche Lampe, welche das Oel zu jeder beliebigen und ſich gleich bleibenden Höhe hebt. VI. Bericht der Herren Fourcroy und Berthollet über Thenards Weingährung. VII. Chemiſche Unterſuchung über den Saamenſtaub des Dattelbaums in Aegypten von Fourcroy.

B. Literatur, welche hier, wie in jedem Stücke, umſtändliche und raiſonnirende Auszüge aus den wichtigſten und neueſten Journalen und Werken Frankreichs enthält.

C. Correſpondenz, literariſche und techniſche Nachrichten und Neuigkeiten, gelehrte Geſellſchaften und Unterrichts-Anſtalten.

Dieſer Artikel enthält eine reichhaltige Quelle ganz neuer, ſonſt nirgends zu findender Notizen für die Correſpondenz- und übrigen kürzern Nachrichten, welche jedes Monatsſtück ſchließen; Auszüge aus den Verbalprozeſſen des National-Inſtituts, meiſtens mit eigenen Bemerkungen der Herausgeber, welche keine andere Zeitſchrift mit gleicher Schnelligkeit und Zuverläßigkeit liefert. Dieſes neunte Stück enthält davon:

1) Rezept zu einem Kitte für alle chemiſche Operationen. 2) Bemerkungen über die Blauſäure u. Bereitung eines guten Berliner Blaus. 3) Bertholets chemiſche Statik. 4) Oeffentliche Sitzung der erſten Claſſe des National-Inſtituts. 5) Ueberſicht deſſen, was im Nation-Inſtitut in dem Vierteljahre Germinal — Meſſidor J. IX. für mathemat. Wiſſenſchaften gethan worden iſt. 6) Auszug des Verbalprozeſſes des Inſtitutes. 7) Neueſte Verhandlungen franz. Gelehrten über die vom Himmel gefallenen Steine. 8) Beiſpiel eines hohe Grade von Hitze aushaltenden Menſchen. 9) Das in Neu-Holland neuerlich entdeckte Thier Fascolomis.

Productenbuch für die Küche, oder Anweiſung für junge Mädchen und Hausfrauen, diejenigen Producte, welche in der Küche zubereitet werden, nach ihrem wahren Gehalte kennen und beurtheilen zu lernen. Entworfen von J. D. Knopf, Herzogl. Mecklenb. Schwerin. Maitre d'Hotel. Hannover, bei den Gebrüdern Hahn. 12 Ggr.

Dieſe Schrift, von dem rühmlichſt bekannten Verfaſſer des Braunſchweiger Kochbuchs, enthält den erſten, treflich gelungenen Verſuch einer allgemeinen Einleitung zu allen Kochbüchern, indem ſie gerade das behandelt, was in denſelben übergangen wird. Sie lehrt Beſchaffenheit, Sorten, und Werth der Eßware genau kennen; ſie iſt dadurch ein nothwendiges Hülfsbuch beim Einkauf für Küche und Haushaltung. Jede Gattung von Speiſen beſchreibt der Verf. nach ihrem ökonomiſchen und diätetiſchen Nutzen; er beſtimmt, welche Kranken dienen, und welche ſich auf den Tafeln zuſammen ſchicken. So füllt er die Lücken gewöhnlicher Kochbücher aus, macht ihre Vorſchriften verſtändlich, und muß jedes Frauenzimmer angenehm unterrichten, das einer häuslichen Wirthſchaft ſelbſt vorſtehen zu lernen wünſcht.

In meinem Verlage iſt fertig geworden und in allen Buchhandlungen zu haben:

Ellmann, Mag. Mauritz, Strict. Obs. Neue leichte Diviſions- und Multiplications-Methode, um Briggiſche Logarithmen in 13 Decimalſtellen oder ihr zugehörende Abſolutzahlen eins durchs andere zu finden. Nebſt 10 Octavſeiten mit Tafeln. 12 Gr.

Steigentesch, Freiherrn von, Erzählungen. 16 Gr.
Inhalt: 1. Die Zeichen der Ehe. 2. Der Beruf. 3. Zwei Tage auf dem Lande. 4. Marie. 5. Die Tugend. 6. Die Nebenbuhlerin. 7. Froſtige Liebe.

Zur bevorſtehenden Mich. Meſſe erſcheint:

Marr, Paſtor J. H., katechetiſches Religionslehrbuch für Lehrer und Kinder in katholiſchen Bürger- und Landſchulen, wie auch für junge Chriſten zur Erlernung und Wiederholung der vornehmſten Glaubens- und Sittenlehren. 2r u. letzter Thl.

Salluſts römiſche Geſchichte von Sullas Dictatur bis zum Zuge des Pompejus gegen Mithridates, nach

Digitized by Google

Debrosses mit Anmerk. von Prof. J. Ch. Schlüter. 5r Band. (womit das Werk geschlossen ist.)

Skizzen und Bemerkungen über das Mangelhafte der Verfahrungsart bei Kriminal-Untersuchungen und der Kriminalverfassung überhaupt, nebst Beispielen und Erfahrungen, gesammlet, bei Gelegenheit der zu Bochum niedergesetzten Immediat-Sicherheits-Commission, von dem Inquirenten bei derselben, Assessor von Krause.

Dramatische Beiträge, von J. Koller.

Inhalt: 1. Das Debüt, eine Posse. 2. Die wechselseitige Ueberraschung, ein Lustspiel. 3. Der Spuck, ein Lustsp. 4. Liebe ist die beste Lehrmeisterin, ein Lustsp. 5. Der Zauberstern, eine Posse. 6. Der Almanach, ein Trauerspiel.

Osnabrück im Aug. 1803.

Heinrich Blothe.

Der Gesundheitsfreund der Jugend, von D. C. A. Struve, Arzt zu Görlitz. 8. Hannover 1803, bei den Gebr. Hahn. 13 Bogen. 10 Ggr.

Um geistige u. körperliche Diätetik erwirbt sich der treffliche Volksarzt, Struve, hier wieder ein gemeinnütziges Verdienst. In der angenehmsten Form des Vortrages lehrt er die Gründung einer dauerhaften Gesundheit in der Jugend, die Erhaltung derselben, bis ins späteste Alter, durch gleiche Sorge für Geist und Körper. Als Geschenk für Kinder darf daher Recens. diese Schrift vorzüglich empfehlen.

Ueber die Behandlung der Kinder in den ersten Lebensjahren; ein Handbuch für Mütter, denen die Gesundheit ihrer Kinder am Herzen liegt. Von D. C. A. Struve. 2te verm. und verb. Aufl. 8. Hannover, bei den Gebr. Hahn, 1803. 20 Ggr.

Wer es weiß, daß die ersten Lebensjahre die entscheidendste Periode für physische und moralische Erziehung enthalten, der sieht gewiß mit lebhaftem Antheil diese neue Ausgabe einer vortreflichen Schrift. Sie ward von ihrem Verfasser mit vielen seiner neuern Erfahrungen, als Arzt und als Mensch bereichert. Im leichten Tone des angenehmen Umgangs stellt er sich Müttern als freundlichen Rathgeber bei ihrem wichtigsten Geschäft an die Seite. Man glaubt, mit ihm selbst zu reden. Auf jede Frage giebt er befriedigende Antwort, über jeden möglichen Fall Belehrung.

Allgemein faßliche Betrachtungen über das Weltgebäude und die neuesten Entdeckungen Herschel's und Schröter's, von A. H. C. Gelbcke, Lehrer an der Waisenhausschule in Braunschweig. 8. Hannover, bei den Gebr. Hahn. 20 Ggr.

Der Verfasser hat das Verdienst, die neuesten Entdeckungen in der Himmelskunde zuerst so leicht und angenehm darzustellen, daß vorzüglich auch Ungelehrte, ohne mathemat. Kenntnisse, seine Schrift mit Vergnügen lesen, und ihre Vorstellung vom Weltbau, dadurch berichtigen werden. Ein trefflicher lebhafter Vortrag macht dies Buch, über einen, jedem Menschen gleich wichtigen Gegenstand, zu einer eben so interessanten, als nützlichen Lectüre.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Taschenbuch

für

das Jahr 1804.

Der

Liebe und Freundschaft

gewidmet.

Wie Goethe, Schiller, Herder, Lafontaine u. m. den vorhergehenden drei Jahrgängen einen vorzüglichen Werth gaben, so hat der allgemein verehrte Wieland, Collin, Meißner u. a. denselben für das Jahr 1804 durch interessante Aufsätze, nicht minder würdig seinen ersten Brüdern, geziert.

Die Kupfer von dem allbeliebten Jury sind meisterhaft ausgeführt und das äußere Gewand ist dem Ganzen entsprechend.

Preis: in Maroquin mit silbernem Rand, Schloß u. Röschen 4 thlr. sächs. od. 7 fl. 12 kr. rhein.

— in Maroquin als Taschenbuch, 2 thlr. 12 gr. sächs. od. 4 fl. 30 kr. rhein.

— in einem allegor. Umschlag in Futteral, 1 thlr. 12 gr. sächs. od. 2 fl. 45 kr. rhein.

Da ich noch eine kleine Anzahl von den drei ersten Jahrgängen vorräthig habe, und ich von mehreren Freunden ersucht worden bin, den Preis derselben herunterzusetzen, so will ich solche zu 2 thlr. sächs. oder 3 fl. 36 kr. rhein. erlassen, wenn nämlich alle 3 Jahrgänge zugleich genommen werden. Einzeln kostet aber der Jahrgang 20 gr. sächs. oder 1 fl. 30 kr. rhein. — Der herabgesetzte Preis ist aber nur bis zur Leipziger Jubil. Messe 1804 gültig, sodann wird kein Jahrg. unter 1 thlr. 12 gr. verkauft.

Frankfurt im Septbr. 1803.

Fr. Wilmans.

Lieder der Religion, Freundschaft und Liebe, v. F. V. Beneken, Prediger zu Wülfinghausen. 8. Hannover, bei den Gebr. Hahn. 2 Rthlr.

Auch dieses Werk eines gefühlvollen Meisters der Harmonie ist ganz des Beifalls würdig, der seine vorigen Kompositionen in allen geselligen Zirkeln ertönen läßt. Bestimmt ächter Ausdruck der Empfindung den Preis der Musik; so kann der Verfasser des allgemeinen Danks versichert seyn, und man wird Freundinnen des Gesanges kein angenehmeres Geschenk machen, als diese Sammlung.

Nöthige Anzeige für Liebhaber der Botanik und für die Herren Buchhändler.

Hoffmanns Deutschlands Flora, oder botanisches Taschenbuch 1r bis 4r Jahrgang betreffend.

Um die Irrungen mit den verschiedenen Jahrgängen zu erläutern, so erklärt unterzeichnete Verlagshandlung, daß der 1791 erschienene erste Jahrg., welcher die 1ste bis 23ste Classe enthielte, sich gänzlich vergriffen hat. Der 1795 erfolgte 2te Jahrg. umfaßt die 24ste Classe od. die Cryptogamie mit 14 Kpfrn., Moose betreffend. Im Jahr 1800 erschien der 3te Jahrg. als eine neue vermehrte Aufl. des 1sten Jahrgangs, enthielt aber nur die 1. bis 13te Classe oder die 1ste Abtheilung mit 12 Kupfern, Gräser betreffend. Jetzt ist der 4te Jahrg. oder die 2te Abtheil., die 14. bis 23ste Classe enth. mit 12 Kpfrn., ebenfalls Gräser betreffend, unter der Presse, welcher in weniger Zeit fertig wird. Diese beiden Jahrgänge, 3ter und und 4ter, vertreten also jetzt die Stelle jenes vergriffenen 1sten von 1791, und sind theils auf Velin, theils auf Schreibpapier gedruckt, sowohl mit illuminirten als auch mit schwarzen Kupfern zu haben. Den 4ten Jahrg. hat noch der seel. Herr Chodowiecky mit einem schönen Titelkupfer, mit eigener Hand gezeichnet und gestochen, geziert.

Die Preise der sämmtlichen Jahrgänge u. Ausgaben sind folgende:

Des 1sten Jahrgangs neue vermehrte Aufl. 1ste Abtheil. od. 3r. Jahrg. kostet:

auf Velinpapier mit 12 illum. Kupfern gebunden nebst Schreibtafeln 3 Rthlr. 8 Gr. oder 5 fl.

mit schwarzen Kpfrn. gebunden nebst Schreibtafeln 2 Rthlr. 8 Gr. od. 3 fl. 36 kr.

auf Schreibpap. mit illum. Kupfrn. geb. nebst Schreibtafeln 2 Rthlr. 8 Gr. od. 4 fl.

mit schwarzen Kpfrn. geb. nebst Schreibtafeln 1 Rthlr. 20 Gr. od. 2 fl. 45 kr.

Exempl. mit franz. oder engl. Titel und lat. Vorrede für Ausländer auf Velin und ill. Kpfrn. 3 Rthlr. 16 Gr. od. 5 fl. 30 kr.

Des 1sten Jahrg. neue vermehrte Aufl. 2te Abtheil. oder 4ter Jahrg. ist in eben diesen Ausgaben zu haben, die Preise können aber nicht eher bestimmt werden, bis solcher ganz fertig ist. Es werden inzwischen Bestellungen darauf angenommen.

Der 2te Jahrgang oder die Cryptogamie mit 14 illum. Kpfrn. gebund. mit Schreibtafeln kostet 2 Rthlr. 12 Gr. oder 4 fl. 18 kr.

Derselbe mit engl. oder franz. Titel und latein. Vorrede geb. nebst Schreibtafeln 3 Rthlr. od. 5 fl.

Johann Jacob Palm,
Buchhändler in Erlangen.

Das Zauberschloß, oder Geschichte des Grafen Tunger, herausgegeben von A. Freiherrn von Knigge. Neue Aufl. 8. Hannover, in der Ritscherschen Buchhandl. 1804. 20 Ggr.

Geschichte des Amtsraths Gutmann, herausgegeben von A. Freihrn. v. Knigge. Neue Aufl. 8. Hannover, in der Ritscherschen Buchhandl. 1804. 1 Rthlr.

Nichts wäre überflüssiger, als den Reichthum unerschöpflicher Einfälle, das Herz voll sanften Gefühls, den Verstand, der die Thorheit belächelt, in Knigges Schriften, als einen unbekannten Schatz, anzupreisen. Er war einer der seltenen Schriftsteller, welchem ein geistreicher Dichter fünf Jahre seines eigenen Lebens zu weihen wünschte, wenn er dadurch ihren Geist seinen Werken einhauchen könnte.

Anzeige.

Kleine Romane und Erzählungen aus dem Franz. der Frau von Genlis, 26 Bändchen, auch unter dem Titel: „Therese oder der Pallast und die Hütte, und die Liebenden als Nebenbuhler, zwei Erzählungen. Der grüne Unterrock, eine Anekdote. 8. Preis 12 Gr. ist so eben in meinem Verlage erschienen.

Das erste Bändchen, welches den Titel führt: „Der Unglücksvogel, od. Begebenh. eines Emigranten" kostet 20 Gr. Das 3te Bändchen erscheint nächstens.

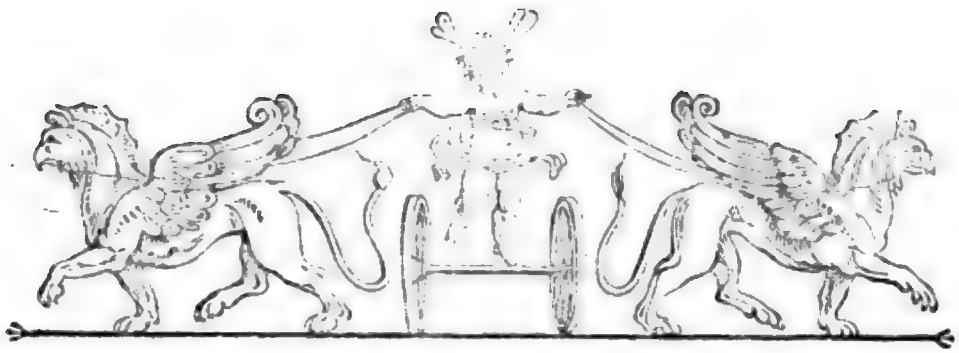
C. G. Weigel, Buchhändler in Leipzig.

Königsrauch.

Dieses schon seit mehrern Jahren so beliebte Potpourri, wovon ein wenig in die warme Röhre gestreut, augenblicklich ein ganzes Zimmer parfumirt, ist in vorzüglicher Güte und wohlfeilem Preis bei Unterzeichnetem zu haben. Ein ganzes Dutzend mit diesem Potpourri angefüllter Gläschen kostet nur 16 Groschen sächs., und zum Versenden in ein Kistchen verpackt 18 Gr. sächs. Unter 1 Dutzend wird jedoch zu diesem Preis nicht abgegeben, und kostet ein einzelnes Gläschen 2 Gr. Gotha im September 1803.

Christian Wilhelm Dürfeldt.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 113. —— 20 September 1803.

Meditazionen des Momus.

(Beſchluß.)

Werfen wir einen Blick auf ein Gemählde alter Zeit und neuer Zeit! — Bacchus, der erſte Oſtindienfahrer, wußte nichts geſcheuteres aus den Landen dies- und jenſeits des Ganges zu bringen, als die verheerende Rebe, und tolle Silenen tanzten vor ihm her. Seine Nachfolger ſuchen und finden ein ungleich ſanfteres friedlicheres Gewächs, und weinende Hindus — elende Heiden, auf deren Thränen nichts ankommt — blicken ihnen nach! —

Daher kömmt es denn auch, daß die Mitglieder der Theeklubs, anſtatt der feurigen, mit wäſſerigen Zungen ſprechen, und daß ihre Unterredungen fein nüchtern bleiben. Unſer einer war in der That vormals in nicht geringer Verlegenheit, wenn die Sterblichen, von dem Feuer der Begeiſterung ergriffen, ſich mit den Kletterſchuhen einer tollkühnen Phantaſie in den Himmel verſtiegen, und ſich da mit Göttern und Heroen familiär machten. Unhöflich wollte man nicht geradezu ſeyn, und ich hatte am allerwenigſten Luſt dazu, weil mir die armen Wichte mit ihren Kreuz- und Bocksſprüngen auf der Narrenleiter nicht ſelten das göttliche Zwergfell erſchütterten, und ich ihr Beſtreben, mein hohes Wohlgefallen zu erwerben, gar wohl einſah. Aber gleichwol war man auch öfters in Gefahr, ſich ſeinen Reſpekt zu vergeben. Jetzt iſt das alles ganz anders, und die Geſpräche der Sterblichen beim Thee neigen ſich fein erdwärts, und ſenken ſich auf das Element zurück, aus welchem die Menſchen geknetet wurden. Der Huſarengeneral, der ſich beim Wein nur unter die Herkuleſſe, Rolande, Makkabäer (aus den Büchern der letztern ſchöpfte er freilich oft ſeine ganze Taktik) miſchte, betheuert beim Thee mit einem: Gott verdamm mich! daß er ſeinen Schweisfuchs auf der letzten Meſſe zu theuer bezahlt habe. Der Kammerjunker ſpringt vom Stammbaum des Königs Seſoſtris, höchſtſeligen Andenkens, herab, und preiſt die Reize der halbnackten Phryne oder Lais, die er geſtern im Park lorgnirte. Die Frau Amtmännin neidet nicht mehr Endymions ſeeliges Geſchick; ſie erkundiget ſich bei der Frau Paſtorin nach wichtigern Dingen, nach der diesjährigen Maſtung, nach der Güte des heurigen Pflaumenbrei's, nach den Kornpreiſen im nächſten Städtchen.

Freilich mißfiel anfänglich alternden Hoffräuleins der friedliche Thee, weil ſie fürchteten, daß man dabei auch die Reize ihrer jüngern Schweſtern in Frieden laſſen würde. Aber zu ihrem Vergnügen hat es ſich gefunden, daß die Mediſance kein Harz iſt, welches blos im Oele der Traube aufgelöſt werden müßte, ſondern ein Gummi, das, ohne große chemiſche Operazionen, in der dampfenden Fluth des Theekeſſels flüſſig gemacht werden kann. Seit dieſer glücklichen Entdeckung hat der Thee auch in ihre Cercles Eingang gefunden, und die geſchämige Europa, die von dem Kunſtritt auf dem Flötenſtimmigen Stier *) ermüdet, nach Hübners Be-

*) Moſchus im erſten Idyll V. 97. 98. ſingt von dem Stier, der die Europa entführte:

Lieblich brüllte darob ihr der Stier entgen; es tönte
Gleich dem gefügigen Laut, den Phrygiſche Flöten verbreiten.

merkung', noch immer auf einem Fleck sitzt, und den Faurpas bereut, badet sich seitdem vom Fuß bis zum Kopfe in dem köstlichen Naß.

Alles hat bei dieser wohlthätigen Neuerung gewonnen. Seit Theegesellschaften zum bon ton und zum high life gehören, finden Freundschaft und Liebe ganz besonders ihr Gedeihen. Als Plato's Genius die Venus beschlich, und ihr ihre Metaphysik der Liebe raubte: so bedachte er nicht, daß er in der Sahara ein Licht anzündete, welches bei allen seinen empfehlenden Eigenschaften doch den Fehler hat, daß es Niemand leuchtet. Es ist den Sterblichen nicht zu verargen, wenn sie die Beschwerden der Reise, die sie dahin führt, und die noch abschreckender ist, als die Wallfahrten der Muselmänner zum heiligen Grabe, scheuen, und das blecherne, ungereinigte Oellämpchen ihrer Zuneigung lieber an dem Wergbrande ihrer Sinnlichkeit, als an jener ätherischen Flamme anzünden. Daß das Lämpchen zeither oft verlosch, war freilich nicht zu läugnen; denn wer kann für die Windstöße und für die Zugluft, die von allen Seiten durch die Risse und Oeffnungen in das enge Kämmerlein des Herzens dringen? Zu voreilig aber hat man daraus den Schluß gezogen, daß der Mensch nur zur Einsamkeit, zu einem Anachoretenleben unter den Menschen bestimmt sei, und daß Freundschaft, wie die Zärtlinge von Früchten, die aus einem wärmern Klima in ein kälteres verpflanzt werden, unter den Sterblichen zwar blühe, aber noch vor der Reife abfalle?

Der Mensch ist und bleibt ein geselliges Wesen — denn hat man nicht in Burtehude und Schilda so gut Pickenicks und Kinds und Kassino's, als in Paris und London? — Freundschaft ist ihm Bedürfnis, das beweist er täglich durch tausend ehrenwerthe Züge; das können die Timons jeden Augenblick wahrnehmen. Leiht nicht Philaret dem bittenden Ptochus hundert Reichsgulden zu zehn Prozent, blos um den Mann an sich zu ketten? — Sind nicht im Pharao Bankier und Kroupier unzertrennlich, und widmen nicht beide die ganze Messe hindurch ihre Zeit und ihre Geduld den hochfahrenden Pointeurs? — Versichert nicht der Vizesupernumeratassistenzrath B dem fürstlichen Günstling A täglich und stündlich, daß er auf der ganzen weiten Erde, selbst Australien eingeschlossen, Niemand kenne, gegen welchen er eine so große Zuneigung hege, als gegen seine Person? — Würde nicht der reiche,

aber linderlose Chromes in seinen alten Tagen höchst unglücklich seyn, wenn nicht acht Aelternpaare mit Kind und Kindeskind über jeden seiner Schritte wachten, ihn nie aus dem Gesicht ließen, und um die Ehre, ihm einst die Augen zuzudrücken, mit einander wetteiferten? — Giebt nicht endlich die empfindsame Naidion jedem Elegant; der in einem Fächer, just now arrived from London, zu ihrem Herzen zu sprechen versteht, ein trauliches tête à tête?

Daß es demnach Freundschaften auf der Erde giebt, leidet keinen Zweifel. Nur ihre Festigkeit war bisher problematisch, denn es fehlte an einem kräftigen Kitt. Die rastlos desorganisirende Mode hatte das Bindungsmittel der Aufrichtigkeit, das Cicero zum Baue des Freundschaftstempels vorschlägt, zu sehr verdünnt, und auf den Kleister der Treue, der den Rockzipfel des Damon an das Schafott des Pythias befestigte, konnte sie, seitdem sie in Michalons *) Laboratorium Haare zu Damesperüken bäckt, im Kochen, nicht mehr den gehörigen Fleiß wenden. Jetzt beneidenswerthe Menschheit, ist dir ein Zement aus den fernen Landen des Konfuzius geworden, und im engen Beisammenseyn wird nun Seele sich an Seele schmiegen, bis mit dem letzten Stundenschlage die schmerzliche Auflösung des Cercles erfolgt!

Die Liebeserklärungen der heutigen Adeniste haben, durch die Wunderkraft des Thees, endlich einmal aufgehört Willamovsche Dithyramben zu seyn. Die Menschen haben, wie die Zigeunerinnen, in seinem Sediment die zu lange verborgen gebliebene Wahrheit gelesen: daß sie zu einer ewigen Prosa geschaffen sind, und seitdem reden sie auch fein prosaisch und in höchst verständlichen Ausdrücken. Keine Venus Urania mehr auf Erden! Sie ist wieder, was sie zuerst war, eine wirkliche Anadyomene. Ihr flaches Tschaktahköpfchen **) erhebt sich aus jedem thé dansant, und die Geburt ist so leicht, daß gar bald auch das runde Knie, das gewölbte Füßchen nachfolgt. Beiläufig gesagt, diese Geburten sind jetzt ziemlich häufig, und es scheint in die Natur der holden Göttin eine polypenartige Reprodukzionskraft gekommen zu seyn.

*) Michalon — der weltberühmte Haarkünstler und Adriseur zu Paris, der seine so verdienstvollen Arbeiten alljährlich unter den Produkten der Nazionalindustrie ausstellt. S. Meyers Briefe über Frankreich Th. 1.

**) Den Tschaktaho oder flachköpfigen Leuten einer Nazion, in Nordamerika, wird bei ihrer Geburt der Kopf flach gedrückt.

Digitized by Google

Ich will alſo hiermit alle die Büffons und Bonſfons, die mit bewaffneten Augen in den Elyſäiſchen Feldern, im Prater, auf der Mailbahn u. ſ. w., um zoologiſche Beobachtungen zu machen, auf- und niederſpazieren, höflichſt eingeladen haben, auf dieſen Punkt ihre vorzüglichſte Aufmerkſamkeit zu richten.

Während nun der Thee auf eine poſitive Weiſe der Population ſo günſtig iſt, daß bereits die unwirthbare Lüneburger Haide, und jeder dürre Häger in den Flüſſen Bewohner erhalten, hat er auch zugleich einen negativen Werth, indem er alle entvölkernden Mächte, die ſonſt, wie die Fichtenſpinner, in die anmuthigen Haine der Zyprischen Göttin drangen, an ſeinen Fluthen Halt zu machen nöthigt. Seitdem die vorſichtigen Sterblichen vor dem Eintritte in den Gnidiſchen Tempel ſich mit, in und durch den Thee puriſiziren, kann die Liebe nicht mehr zu jener verderblichen Peſt werden, welche Jünglinge und Mädchen zu ſiegwartiſirenden Mondſüchtigen machte, und gegen welche nur Deſperazionskuren anzuwenden waren. Wenn jetzt einem Admet ſeine Alceſtis ſtirbt: ſo läuft man nicht mehr ſtante pede zum Seiler, um ſich und ſeinen Gram an den erſten beſten Baum aufzuknüpfen *); und hätte Werther nur um ein Dezennium ſpäter gelebt — er hätte ſich, anſtatt ſeiner Bleikugeln, lieber ein Jonjou gekauft; und ſtatt ſich in den himmliſchen Aſſembleen zu ennuyiren, würde er nach Lauchſtädt oder Pyrmont gereiſt ſeyn, mit leichter Mühe eine Hausehre erhalten, und ſie nach ſeiner Rückkehr der ſpröden Amtmannstochter vorgeſtellt haben.

Schlüßlich darf auch nicht vergeſſen werden, wie viel die Autoren, beſonders Dichter, dem Thee zu verdanken haben! Der müßte gar keine Journallektüre haben, und alſo in der Bildung um zwei Jahrzehende zurück ſeyn, der es nicht wüßte, daß Neptun, in deſſen Tiefen die Dichter vom hohen Parnaß herabgeſtiegen ſind, ſich ihrer weit väterlicher annimmt, als Phöbus und Bacchus. Da es noch Mode war, das Feuer der Begeiſterung aus Falernerſchläuchen und Champagnerflaſchen zu ſchöpfen, die für die armen Söhne und Stiefſöhne des Orpheus etwas Ueberſinnliches blieben, wovon ſie die Kritik antizipirter Honorare für immer entfernte: da war auch die Begeiſterung ſelbſt eine terra incognita, die man blos vom Hörenſagen kannte, wenn man ſie nicht lieber mit dem unbekannten Gott in der Apoſtelgeſchichte vergleichen will, dem man gleichwol, bei jedem Schritt auf dem poetiſchen Marktplatze Aegyptiſche Obelisken und hölzerne Kirchhofkreuze errichtet ſah.

Seitdem aber jenes Surrogat des Bacchiſchen Oels zur poetiſchen Weihe erfunden iſt, iſt nicht nur die Dichterkohorte zur Legion angeſchwollen, ſondern es liegt auch in den Exerzizien dieſer vom Rathe der Kamönen nicht requirirten Rekruten eine Kunſt, die den neueſten Muſenalmanachen eine Jahrelange Unſterblichkeit verſpricht, und ihre Kavalkaden auf dem Pegaſus ſind wahre Phaethontiſche Wagſtücke. Auch hat der verdünnende Thee ein allgemeines Verdünnungsſyſtem unter ihnen zur Folge gehabt, und Cadet de Beau's berühmte Kunſt „die Knochen in Suppen zu zerkochen", wird von den Dichtern ſchon ſeit einigen Luſtrums geübt. Wenn ſie auch ſelbſt nicht zum Himmel aufſtiegen ſollten: ſo iſt doch wenigſtens die kernfeſte Sprache der Klopſtocke und Leſſinge unter ihren Händen ein Wolkenduft geworden, und ſeit ſie verzweifeln, ihren Werken Geiſt einzuhauchen, haben ſie ſich mit edler Reſignazion auf die Aetheriſirung der Materie beſchränkt.

Vorzüglich ſcheinen die beliebteſten unter den neuern Schauſpielen in den inſpirativen Momenten eines Theeklubs gefertigt, und aus dem Schooße des köſtlichen Waſſers hervorgegangen zu ſeyn. Daher auch ihre Homogenität mit allem Wäſſerigen, und ihre ſympathetiſche Tendenz zur Entladung der allezeit offenen Thränenſäcklein auf den — Gallerien.

Friedrich Herrmann.

*) In der obenangezogenen Alceſtis des Euripides meint der Chor im 229 und 30 V.: „Es wäre kein Wunder, wenn ſich Admet ein Leid thäte, und mit einem Stricke ſeinem Leben ein Ende machte." Dergleichen heutiges Tages unverſtändliche Stellen müſſen lediglich aus der Blindheit und der Empfindelei der alten Heiden erklärt werden.

Gegenbemerkungen
die Allgemeine Literaturzeitung betreffend.

Halle, am 9ten Sept. 1803.

Es war eine unbegreifliche Indiskrezion des Hrn. v. Kotzebue, daß er bei der ohnehin vorſchnellen Bekanntmachung im 132ſten Stück des Freimüthigen: die Allgemeine Literatur-Zeitung werde nach Halle verlegt, ſich einen ſo unſchicklichen Ausfall auf die Univerſität Jena erlaubte. Er mochte, wie wir, als preußiſcher Patriot ſich freuen, daß wir jene berühmten Männer und jenes berühmte Inſtitut für Halle gewonnen hatten. Aber beide Univerſitäten haben bisher neben einander ſo vieles gewirket, daß es einen Freund der Wiſſenſchaften ſchmerzen müßte, wenn wirklich zu fürchten wäre, eine von ihnen werde ſünf-

tig nicht so blühend mehr seyn. Und gar eine inhumane Freude, über ein angebliches Sinken von Jena, kann durch keinen Patriotismus entschuldigt werden, — wenn es anders Patriotismus war, und nicht vielmehr eine Privaterbitterung wider Weimar, (aus sehr bekannten Ursachen) was die höhnende Prophezeihung von Jenas Fall eingab.

Doch noch inhumaner, als diese am Ende nur lächerliche Prophezeihung war die Beantwortung derselben im 107ten Stück der Z. f. d. e. W., deren Einsender sich sogar unwürdige Persönlichkeiten gegen einzelne Männer erlaubt, deren Namen Deutschland mit Achtung nennt. Zugleich werden dort die wunderlichsten Nachrichten gegeben, die eine kleine Beleuchtung verdienen.

Wir andere Menschen kennen keine Jenaische Literatur-Zeitung, die dort bliebe, noch eine die dort wegginge. Die allgemeine Literatur-Zeitung aber, deren Redakteren H. Hofr. Schütz und H. Pr. Ersch sind, welche um Deutschlands Literatur seit 18 Jahren so große Verdienste sich erworben hat, diese kommt vom 1sten Januar 1804 in Halle heraus.

Was heißt es also, daß die berühmte A. L. Z. in Jena bliebe? In Jena wird eine neue Zeitung, und wie der Einsender sagt, mit einem exklusiven Privilegium herauskommen. Der Name so großer Männer, wie er uns sie nennt, bürget dafür, daß dies eine vortrefliche Zeitung seyn werde. Aber es kann doch nicht die berühmte A. L. Z. seyn: deren Mitarbeiter sind immer in ganz Deutschland zerstreut gewesen, und diese kann denn doch kein Privilegium zu der neuen Zeitung schlagen. Wozu bedürfte aber auch ein gutes literarisches Institut eines Privilegiums?

Auch ist es unmöglich, daß die neue angekündigte Zeitung sich A. L. Z. nennen werde. Wie würden Männer, wie die genannten, von den Unternehmern der A. L. Z. die Firma erborgen, als ob sie nicht selbst für sich im Stande wären, ein neues Institut berühmt zu machen, ohne sich hinter den Schild eines schon berühmten Titels zu stecken; oder als ob diese Männer nicht einsehen, daß eine solche Usurpazion der Firma bei Wechseln, Quittungen u. dergl. so große Verwirrung anrichten müßte, daß sich nothwendig die Preußische Regierung selbst der Sache annehmen würde?

Aber so kompromittirt die Unbesonnenheit des Herrn von Kotzebue und des Ungenannten berühmte Männer, zwei berühmte Universitäten, und selbst Regierungen. Das Publikum, das nicht weiß, daß selbst Griesbach in Jena Mitdirektor der A. L. Z., die nun in Halle erscheint, nach wie vor bleibt, *) das nicht weiß, daß auch Hallische Gelehrte immer hinwieder geneigt seyn werden, alles Treffliche, was in Jena geschieht, zu unterstützen, muß glauben, daß es jetzt

*) Soll, nach neuern Nachrichten, noch zweifelhaft seyn. Hr. Pr. Paulus, um es bei dieser Gelegenheit zu bemerken, bleibt gewiß in Jena. d. H.

auf einen Kampf zwischen beiden Universitäten abgesehen sei, an den Niemand denkt, als H. v. K. und der Ungenannte.

Lächerlich ist der vornehme Ton, in dem der letztere von ersten und zweiten Männern redet, und mit dem der alberne Einfall von dem Salze zu Halle so possierlich zusammenstimmt; wie denn die fünften Männer in das, was sie den Ton der ersten glauben, natürlich auch den übrigen mischen. Natura usque recurrit.

(Von einem angesehenen Gelehrten in Halle eingesandt, der sich aus Gründen die Anonymität im Publikum vorbehalten.)

Neue Pariser Modelle von Modesachen.

Unter der neuen Moden-Sendung vom Monat September, die aus Paris in Deutschland ankam, zeichnen sich zwei durch Eleganz aus. Das erste Modell ist eine neue Chemisette, welche ganz für den Herbst erdacht ist, chemisette prêtresse genannt. Sie bildet dicht unter dem Kinn eine viersache elastische Fraise, die dem Gesicht sehr wohl steht; vorn hat sie die Länge eines Mode-Caracos, so daß unter der ¼ hohen Binde, die kreuzweis über den Rücken läuft, die Chemisette noch breit heraus steht. — Das zweite neue Modell, welches sich durch geschmackvolle Originalität empfiehlt, ist ein chapeau syrinx, vorn en diadème; einige sind nur halb Hut, und auf der andern Seite mit Modeguirlanden so versehn, daß sie zum staatlichen Aufsatz sich eignen; andere bedecken ganz den Kopf, und sind sehr gemächlich und schön en demi parure. — Auch sind die neuesten Modelle für Perücken, negligé und parure, herübergekommen. Diese Zeitersparende Stücke werden in Paris wieder häufig getragen, und die Modefriseurs haben ihren wohlgewählten Platz im Louvre genommen, um ihre Waare nicht in Vergessenheit zu bringen.

Ein jedes Stück dieser neuen Sachen, nehmlich Chemisette, und Hut, und Negligé-Perücke kostet ½ Louisd'or; zu paré 6 Laubthlr.; die coëffure à la grecque 4 Lbthlr. Wer eins dieser Stücke zu haben wünscht, sendet die vorherige Bezahlung in freien Briefen an Hrn. Hovard, bei Hr. Küster in Braunschweig, und erhält höchstens in acht Tagen das Verlangte.

Der bekannte Nassau-Usingsche Hauptmann v. Kutzleben ist von dem Kriegsgericht zu einjähriger Festungsstrafe kondemnirt worden. Zugleich ist er seiner Stelle entlassen und wird zu den Invaliden abgegeben. Der gerechte Fürst hat das Urtheil bestätigt, und der v. K. ist bereits nach Marburg, bei Braubach am Rhein, abgefahrt worden. Seine Frau und Kinder haben die Erlaubnis erhalten, ihm nach Braubach, am Fuß der Festung, folgen zu dürfen.

Hierbei das Portrait des Königs v. Schweden. (Num. 18.)

Digitized by Google

Gustav Adolph
König von Schweden

Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 114. — 22 September 1803.

Prologus
gesprochen vom Direktor. *)

Ich bin selten, habe seltne Thiere,
Ich bin der Direktor und dirigire.
Kanns nicht mit Autorität geschehn;
Geschiehts mit der Peitsche, wie Sie sehn.
Man hat seine Noth, man hat seine Qual,
Jetzt zeig' ich Ihnen mein Personal.

(Er knallt. Die Prima Donna tritt auf, geht in den Vorgrund, verneigt sich.)

Prima Donna, belieben Sie zu betrachten,
Neugekleidet, nicht zu verachten.
Im Trauerspiel, Lustspiel und in der Posse
Spielt sie, und 's fließt ihr gleich 'ner Gosse.
Sie hat ein edles und hohes Wesen,
Und in ihren Mienen ist viel zu lesen.
Und daß sie nicht leicht hört, sondern schwer,
Das giebt ihr ein erhabnes Air.
In Summa, ich liebe sie, und nach ihrem End'
Setz ich ihr ein hölzern Monument.

(Er knallt. Die Soubrette eben so.)

Dies liebe Kind ist die Soubrette.
Was wär' ich, wenn ich die nicht hätte!
Für die Zofen ist sie gedungen,
Doch sind ihr auch die Damen sehr gelungen.
Die dummen, die prüden und die naiven,
Den flachen Karakter und den tiefen,
Die guten Rollen, nicht minder die bösen
Studiert sie mit Fleiß, und kann auch lesen.
Von allem versteht sie und weiß die Spur,
Absonderlich das Rühren und die Natur.

*) Aus dem „unterbrochenen Opferfest", einer von den sehr lustigen Burlesken von August Bode, welche als Almanach nächstens in der Junius'schen Buchhandlung herauskommen werden.

(Er knallt. Chevalier tritt auf.)

Der hier, das ist der Kavalier,
Und gar ein pudelnärrisch Thier.
Er spielt die Clavigo, die Posa, die Mare,
Ich kriegt' ihn gestern ganz frisch per Are.
Und wenn er nur noch thäte jugendlich brennen,
Wüßt' ich wohl, wie ich ihn wollte nennen!
Denn er hat auch gefunden und entdeckt,
Was man so nennet den Knalleffekt.
Aber seine Kraft weicht von ihm, Schade!
Steif wird der Hals und dürr die Wade.
Doch ein paar Jahr, mit Reiben und Schmieren,
Hoff' ich ihn mir noch zu konserviren.

(Er knallt. Der Hamlet tritt auf.)

Das ist der Hamlet. Nur Schade, der Flegel
Behält mir die Verse nicht von Schlegel.
Er ist gelehrt, las mehr wie die Fibel,
Doch ist er wie ein großes Uebel.
Das Kostum ist theuer, wird oft ruinirt,
Auf Schwarz man jedes Stäubchen spürt.
Zudem einem Hamlet, einem feisten und schweren,
Kann ich den Appetit unmöglich wehren.
Von Natur schon frißt er wie behext:
Nun frißt er mir noch mehr, unter dem Prätext.

(Er knallt. Der Souffeur tritt auf.)

Der Kleine hier ist der Souffleur,
Er schreit wie ein Rabe, ich lieb' ihn sehr.
Aber zur Zeit, wenns Noth thut, leider,
Spielt er den Buffo oder den Schneider.
Nur zuweilen, in denen Stücken,
Hat er so ganz besondre Nucken:
Dann spielt er schlecht, wenigstens nicht fein,
Ich sperr' ihn dann lieber in der Garderoben ein.
Heut aber ist er voll munterm Leben,

Digitized by Google

Maaßen sein guter Tag ist eben. —

(Die Personen haben sich im Hintergrunde gesammelt.)

Nunmehro wollen wir uns versteigen,
Ein Trauerspiel Ihnen alsbald zu zeigen.
Sollt 's etwa noch hapern hier oder dort,
Werd' ich schon helfen und treiben fort.
Sonst ist ihr Spiel wohl ohne Makel,
Sie verführen ein greuliches Spektakel.
Und was sie nicht thun, das thut der Knüppel,
Es ist ein gar geduldiges Trüppel.

(Er verneigt sich. Der Vorhang fällt.)

Festivitäten in Linz.

(Linz 13 Septbr.) Die Zusammenkunft der beiden erhabenen Kaisertöchter, der Erzherzoginnen Elisabeth aus Insbruck, und Amalie aus Prag, K. K. Hoheiten, die Sich seit mehr als zwanzig Jahren nicht gesehen hatten, hat hier in Linz, wo man, wie in den gesammten Oestreichischen Staaten, das Andenken an Ihre große und unvergeßliche Mutter Theresia segnet, und beide Prinzessinnen, gleich groß an Herzensgüte, sehr innig verehrt, viel Freude verursacht und zu einigen Festlichkeiten Veranlassung gegeben.

Das hiesige Publikum, so wie unser Landes-Chef, Hr. Graf v. Auersberg, war bemüht, Ihnen ihren kurzen Aufenthalt so angenehm als möglich zu machen. Wir haben jetzt kein Theater, keinen Platz zu einer glänzenden Redoute: diese Gebäude nähern sich erst ihrer Vollendung. Es blieb also nichts übrig, als einige kleine Feste zu veranstalten. Der Besitzer des Hotels zur goldenen Sonne, (Hr. Petermayr) beleuchtete seinen Garten und gab in dem daran stoßenden Saal einen Ball, dem beide Königl. Hoheiten beiwohnten. Die Kapelle des grünen Bürgerkorps machte daselbst abwechselnd im Freien, türkische Musik. Der Stadt- und Domkapellmeister Göggl veranstaltete in seinem sehr hübsch beleuchteten Garten ein ungemein artiges Fest, das in Musik und einer Kinderkomödie bestand. Die Erzherzoginnen wurden bei Ihrem Eintritt unter Pauken- und Trompetenschall von einem lieblichen Mädchen empfangen, das Ihnen einen Blumenstrauß überreichte und den Weg mit Blumen bestreute. Nach der Komödie ward Ihnen ein Gedicht präsentirt. Hr. Pavani, ein durchreisender Sänger, Mad. Jacobi und Hr. Knerr sangen treflich einige Arien, und eine Kindermusik machte den Beschluß. Zum Beweise Ihrer Zufriedenheit erhielt Hr. Göggl am folgenden Tage eine Tabatiere.

Ganz vorzüglich zeichnete sich unter allen Festlichkeiten das, von einer Gesellschaft Honorazioren, veranstaltete und von Hrn. Handelsmann Eder angeordnete Karoussel in der Reitschule aus. Es ward Abends bei Beleuchtung gegeben. Das elegante Kostum der Gesellschaft, die vortrefliche Illuminazion in diesem weiten Gebäude, die einfachen, aber passenden Verzierungen, das Transparent: Es lebe Elisabeth und Amalie! mit einem Worte, das Ganze gewährte einen schönen, überraschenden Anblick und amüsirte die hohen Gäste außerordentlich. Nach geendigtem Karoussel wurde der Gesellschaft von beiden Erzherzoginnen in dem Hotel zum goldnen Löwen, wo Sie wohnten, ein glänzendes Souper gegeben, während welchem die erhabenen Frauen persönlich erschienen und für die bezeigte Ergebenheit ihre Empfindungen mit ungeheuchelter Humanität äußerten. Am 11ten wurde das Karoussel, ohne Abzug aller Kosten, zum Besten der Armen wiederholt.

Begleitet von dem heißen Danke des hiesigen Militärspitals und Krankenhauses, begleitet von den frohen Seegenswünschen der beschenkten Soldaten, von den Freudenthränen Aller, die Beweise der Wohlthätigkeit erhielten, reisten Amalie am 9ten nach Wien, und Elisabeth am 10ten nach Insbruk ab. Unsre Herzen folgten Ihnen mit dem allgemeinen Wunsche: mögten wir Theresiens Töchter bald wiedersehn!

E — r.

Nachrichten aus dem Schlesischen Bade Altwasser.

Endlich bin ich in dem schönen Schlesien, und erfülle mein Versprechen, Ihnen einige Nachricht über die Bäder, worauf vorzüglich mein Reiseplan gerichtet ist, mitzutheilen. Die Gesundbrunnen sind gewiß mit die schönste Perle dieses Landes, und alle Jahre werden sie von Ausländen stärker besucht. Der hohe Grad von Kultur und vorzüglich der bedeutende Leinwand- und Schleierhandel, welchen man in guten Jahren auf 9 Millionen Exportazion anschlägt, haben dieses Land so wohlhabend gemacht, daß man diese reizende Gebirgsgegenden mit Recht der Schweiz vorziehen kann. Meine Reise ging über Breslau hieher, welches nur 9 Meilen davon entfernt ist. Bei dem vortrefflichen Chausseewege, welchen man im ganzen Gebirge finden soll, war der Weg binnen 10 Stunden zurückgelegt. Der Zoptenberg, der Wetterprophet Schlesiens, welchen Bürde so angenehm

Digitized by Google

beſchreibt, blieb uns ſeitwärts liegen, dann gings durch die Feſtung Schweidnitz, über Freyburg, eine kleine niedliche Stadt, die dem Grafen Hochberg gehört. Bei unſerer Ankunft in Altwaſſer trafen wir es ſchlimm; wir fanden kein Logis und waren genöthigt, im Wagen zu ſchlafen. Es ſind ſo viele Menſchen hier, daß man ſich einer ſo großen Anzahl von keinem Jahre her erinnern kann. Die Badeliſte enthält gegen 280 Familien, die ärmere Klaſſe ungerechnet, welche nicht darauf bemerkt iſt. Die meiſte Geſellſchaft beſteht aus Pohlniſchem Adel und Juden. Es iſt ſonderbar, daß letztere ſich unter allen Bädern am meiſten hier einfinden, und es ſcheint, als wenn ihnen der Brunnen beſonders zuſagte.

Der Brunnen iſt von guter Heilkraft; er iſt anreizend, ſtärkend, und beſonders für ſchwache Verdauungskraft wirkſam. Die Badeanſtalten ſind aber äuſſerſt ſchlecht, und es fehlt an mancherlei Bequemlichkeiten, nach welchen man ſich ſehnt, und die man auch wohl wahrſcheinlich nach und nach befriedigen wird. Der Beſitzer dieſes Dorfes und Brunnens iſt der Herr von Mutius, ein ſehr wohlhabender und auch menſchenfreundlicher Mann. Aber da er nicht verheirathet iſt, auch keine arme Familie zu verſorgen hat, ſo könnte er wohl deſto eher ſeine großen Revenüen zur Verſchönerung des Bades anwenden; er würde ſich dadurch unendlich verdient machen. Sein Wohnhaus, der Geſellſchaftsſalon und andere Kleinigkeiten zeigen indeſſen nicht von ſeiner Freigebigkeit, und man möchte beinahe dem Rufe, er ſei genau, Glauben beimeſſen; doch man darf wünſchen, daß ihn ein guter Genius beherrſchen möge. Man ſagt ihm nach, daß er den Traiteur auf ſeine Rechnung unterhalte und dieſer die Gäſte ſo ſchlecht bewirthe, damit der Gewinn erhöht werde; auch ſteigert er jährlich die Miethe. Die Badenden beſchweren ſich mit Recht, daß die Röhren, woraus das kalte Waſſer läuft, zu hoch liegen und daher zu ſchwach laufen und man 20 Minuten warten muß, ehe die Wanne voll wird. Es ſollte auch eine andere Röhre zu warmem Waſſer ſeyn, damit man es nicht erſt hineintragen dürfte. Im alten Bade herrſcht auch viel Unreinigkeit; das neue iſt ſauberer, aber die Quelle, welche das Waſſer dazu giebt, ſoll nicht ſo ſtark ſeyn. Es wird ein neues, großes Haus gebaut, welches eine angenehme Länge hat und ſich gewiß gut verzinſen wird. Durch das ſtrenge Spielverbot wird dieſe Seuche hier geheim getrieben, und man bemerkt eben keine Spieler und

Avanturiers, welche ſonſt die Bäder überſchwemmen. Der hieſige Brunnenarzt heißt Hinze, und iſt zugleich Leibmedikus vom Grafen Hochberg. Er iſt ein geſchickter Mann, ſoll aber zuweilen übler Laune ſeyn, welches durchaus nicht für einen Brunnenarzt paßt. Die Preiſe des Bades ſind nicht zu hoch. Für jedes Bad zahlt man 6 Silbergroſchen, (eine ſchleſiſche Münze, wovon 30 einen Thaler machen) und für's Trinken giebt man 16 Sgr. Vorigen Sommer gab der Graf Colonna, einer der reichſten ſchleſiſchen Gutsbeſitzer, einen Ball. Dieſen Sommer iſt er zwar hier geweſen, aber er hat keine Fete gegeben und der Beſitzer ſoll von dergleichen Luſtbarkeiten nichts halten. Die ſchöne Fichtenallee, der ſogenannte Pilzberg, die angelegten neuen engliſchen Partieen am Berge, das rauſchende klare Waſſer, und die reizendenſten Gegenden entſchädigen hinlänglich für alles andere.

Keinen Tag bin ich zu Hauſe. Die Steine in Adersbach, welches 4 Meilen von hier in Böhmen liegt und einem Grafen von Blumoegen gehört; die Waſſerfahrt in das Kohlenbergwerk, die Fuchsgrube genannt; die alten Ruinen vom Bergſchloß Königsberg in Kynau, ſo der Herr von Lieres in Dittmansdorf beſitzt, und die Ruinen vom Bergſchloß Neuhaus ſind vortrefliche Partieen. Das ſchöne Schloß Fürſtenſtein verdient aber vor allen andern den Vorzug. Es iſt gewiß das vorzüglichſte, welches wir in Deutſchland haben. Es gehört dem Grafen Hochberg, hat vortrefliche Anlagen im Grunde und eine Ritterburg, worauf vor einigen Jahren bei der Anweſenheit des Königs und der Königin von Preußen das Turnier war. Meine Reiſe geht nun über Landshut, Schmiedeberg, Hirſchberg nach Warmbrunn, und da muß ich denn doch wohl dem Könige der Rieſengebirge, der Schneekoppe, einen Beſuch machen?

Kunſtnachricht.

Die von Frauenholz in Nürnberg angekündigte und lange mit Sehnſucht erwartete Kopie von dem herrlichen Blatte: das Abendmahl nach Leonardo da Vinci und Raphael Morghen, iſt nun kürzlich erſchienen. Man muß geſtehen, daß von dem fleiſſigen Hrn. Bittheuſer Alles, und merklich mehr noch geleiſtet worden iſt, als zu erwarten war. Der Stich iſt nicht allein mit der höchſten Treue, Reinheit und Schönheit aufgeführt, ſo daß er der Florentiner Kopie

in keinem Stücke nachsteht, sondern es ist auch noch mehr Wärme in das Ganze, mehr Ausdruck und Karakter in die Köpfe gebracht worden. Den Kopf des Judas hat man etwas zu dunkel gehalten und nicht klar genug gearbeitet finden wollen. Allein, das ist, bei der kräftigen Ausarbeitung und Wendung des scharf gezeichneten Gesichts, wohl mehr scheinbar und eine Folge der ersten Abdrücke.

Das kunstliebende Publikum hat nun für den sehr geringen Preis von 4 Lbthlr. (avant la lettre 6 Lbthlr.) ein unvergleichlich schönes und selten gewordenes Blatt, das im Original, wenn es ja noch irgendwo zu erhalten ist, gegen 40 Rthlr. zu stehen kommt, ja in arbiträrem Preise gehalten wird. Man wird wohl thun, für die bevorstehende Michaelmesse, welche Hr. Frauenholz besucht, seine Bestellungen darauf zu machen, da sich voraussehen läßt, daß der Absatz davon groß seyn wird.

Hôtel de commerce des Grafen Tilly in Paris.

Hr. Kapellm. Reichardt gedenkt in seinen Briefen, die er so eben über seine Pariser Reise drucken läßt und die viel Unterhaltung versprechen *), eines gesellschaftlichen Klubs, der für angesehenere Fremde Interesse hat und eben noch nicht gekannt zu seyn scheint. „Der Preuß. Legazionsrath von Eckartstein, erzählt er, führte mich in ein schönes, großes Hotel, wo ich eine elegante Gesellschaft von altadlichen Franzosen fand, unter denen auch der ehemalige Duc de Laval Montmorency war, von Senatoren und Legislatoren, von mehrern Gliedern des corps diplomatique und von vielen Engländern. Bei einer sehr wohl servirten Tafel von 40 bis 50 Personen, präsidirte eine ältliche, feine, ansehnliche Dame, und ein feiner gewandter Mann machte mit ihr die Honneurs der Tafel, wie man es in seinen angesehenen Häusern zu finden pflegt. Das Lokale und die ganze Bedienung war dem übrigen guten Diner angemessen. Während des Essens ward eine ganze Reihe von Zimmern erleuchtet, und wir fanden nachher ein wohleingerichtetes Billiard, ein Lesekabinet, mit sehr vielen französischen und englischen Journalen und häufigen Pariser Tagblättern. In diese und mehrere Gesellschaftszimmer vertheilte sich die Gesellschaft nach Gefallen, und beschäftigte sich mit Spiel, Lektüre oder Konversazionen.

*) und bei Hoffmann in Hamburg herauskommen werden.

Diese Anstalt ist eine Spekulazion eines zurückgekehrten Altadlichen, des Grafen von Tilly, der in der Revoluzion selbst sein großes Vermögen und Hotel verlohren hat, und bei seiner Rückkehr die Idee faßte, für die vielen rückkehrenden Adlichen und für reiche Fremde ein großes Hotel, mit wohl- und schöneingerichteten und möblirten Logis, mit einer geschlossenen Tischgesellschaft dermaßen einzurichten, daß jene alles nach ihrer alten Weise für gute Bezahlung beisammen fänden. Der ganze untere Steck, mit einem recht artigen Garten, in welchen die Hauptzimmer führen, ist für jene abonnirte Gesellschaft eingerichtet, deren Mitglieder den ganzen Tag nach Gefallen darüber zu disponiren haben; Gäste, für die sie dann besonders bezahlen, haben sie die Freiheit, nach Gefallen mitzubringen. Die Person bezahlt monatlich 200 Livres für den Mittagstisch und das Lesekabinet. Was sie außer den gewöhnlichen guten Tischweinen an feinern Weinen nehmen, wird so, wie dasjenige, was sie außer dem Essen verlangen, besonders bezahlt. Die obern Stockwerke sind zu Wohnungen eingerichtet. Das Haus hat eine schöne Lage in der Rue de la Loi (ehemal. rue Richelieu), dicht an dem angenehmen Lustort Frascati, welcher die Ecke vom Boulevard macht. Der Graf hat ihm den Namen Hôtel de commerce gegeben.

Es war der Graf und die Gräfin selbst, die bei Tische die Honneurs machten."

Notiz für Whistspieler.

Von dem Königl. Preuß. Hofmedailleur Loos und Sohn sind vier geschmackvolle allegorische Whist-Marken in Silber und in Dukatengolde geprägt worden, welche Szenen aus dem Leben des Fuchses nach Aesop vorstellen, und auf der Rückseite mit passenden Versen von Mühler versehn sind. Z. B. auf der mit dem Bilde vom Fuchs und dem Raben, steht:

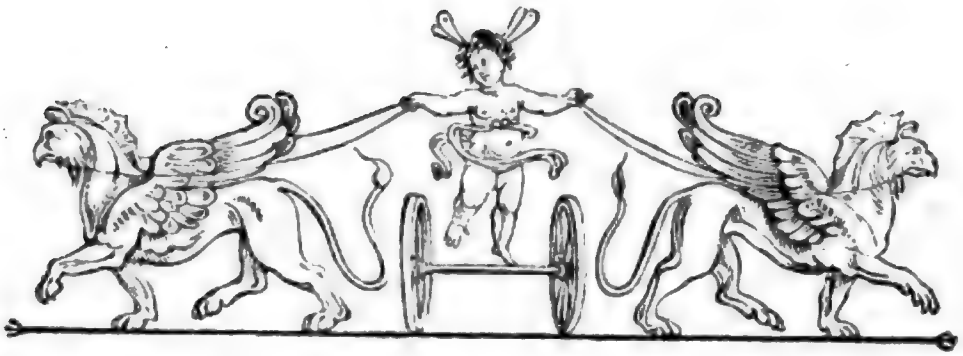
Wann dein Spiel der Gegner preiset,
Dann gieb doppelt auf dich Acht,
Und erinn're dich des Raben,
Den zuletzt der Fuchs verlacht.

Auf der vom Fuchs und dem Storch, die er zu Gaste geladen:

Hüte dich dem Fuchs zu gleichen
Der im Glück den Nächsten hohnt,
Mit dem Schicksal wird dein Gegner,
Mit dem Spötter nie versöhnt.

Diese Marken, in einem kleinen niedlichen Etui, sind in Silber zu 4 Thlr. und in Golde zu 60 Thlr. bei ihm in Berlin (Französ. Straße Num. 21) und in Leipzig bei Ravené zu haben.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 115. — 24 September 1803.

Ueber Preiszuerkennung in Hinsicht auf dramatische Produkte.

Wäre es nicht der Sache angemessen, da ein dramatisches Werk immer nur erst durch die theatralische Darstellung ganz wird, was es soll, wenn in solchen Fällen, wo ein Preis für das beste Schauspiel irgend einer Art ausgeschrieben ist, alle eingesandten Stücke, ehe der Preis einem bestimmten zuerkannt würde, zuvor die Probe einer theatralischen Darstellung bestehen müßten? — Die Vortheile dieses Verfahrens sind von verschiedener Art. Fürs erste bleibt dem unglücklichen Schriftsteller die letzte Instanz, auf die er sich immer noch berufen kann, das Publikum, nicht mehr übrig. Zweitens erhält das Urtheil des entscheidenden Richters eine weit schärfere Bestimmtheit; da doch schlechterdings in allen Fällen nicht a priori zu entscheiden ist, ob die theatralische Darstellung dem dramatischen Kunstwerke nicht einen höhern Gehalt beilegen kann. Drittens — und dies ist einer der vorzüglichsten Gründe — wird das Publikum, das leider seit langer Zeit nur zu sehr in Passivität erhalten ist, einmal wieder zur selbstständigen Thätigkeit erweckt — und ist nicht der öffentliche Geschmack der Griechen hauptsächlich eine Frucht dieser Preiszuerkennungen? — Viertens wird selbst die Theaterkasse dabei nicht leer ausgehen, indem theils die schärfer gereizte Neugierde, theils der nähere Antheil einen Jeden auffordern wird, das Schauspiel zu besuchen. — Endlich wird es selbst für die wetteifernden Schriftsteller ein höherer Sporn seyn, indem die untergeordneteren Stücke zum mindesten zur öffentlichen Ausstellung kommen, und der talentvolle obgleich noch ungeübtere Dichter hiedurch viel für seine weitere Bildung gewinnen kann. —

Dem kompetenten Richter muß es allerdings zuletzt überlassen bleiben, das Urtheil des Publikums zu modifiziren; denn nicht immer ist vox populi als vox dei anzunehmen, obgleich die öffentliche Entscheidung in einer öffentliche Sache niemals vernachlässigt werden sollte. — g —

Odeum zu Schmiedeberg, in Schlesien.

Es ist dem Menschenfreunde immer eine wohlthätige Erscheinung, wenn er irgendwo unter den Wesen seiner Gattung Spuren eines rühmlichen Strebens nach höherer Bildung und Vervollkommnung entdeckt. Ich darf also wohl darauf rechnen, daß die Nachricht von einem zu Schmiedeberg bestehenden Leseklub, in der Zeitung f. d. eleg. Welt nicht unwillkommen seyn wird.

Diese nur kleine, aber durch Handel und Gewerbfleiß blühende Provinzialstadt erfreut sich eines gewissen Grades von geselliger Kultur, der manche ungleich größere, bedeutendere Stadt hinter sich zurückläßt. Der hier eingerichtete Leseklub hat daran gewiß keinen unbeträchtlichen Antheil, und wird zu deren allgemeineren Verbreitung immer mehr und mehr beitragen. Wenn man sich auch gleich mancherlei kleine Nachtheile einer solchen Anstalt nicht verheimlichen kann, so wird doch bei einer unpartheiischen Prüfung der Ausschlag, wie ich

Digitized by Google

glaube, weit auf Seiten der guten seyn, und dies muß in menschlichen Dingen genügen.

Die Gesellschaft versammelt sich wöchentlich ein Mal zu einer ohngefähr zweistündigen Vorlesung, bei der mehrere Mitglieder im Vortrag abwechseln und sich dadurch in der schweren, aber angenehmen Kunst der Rezitazion zu bilden suchen. Diese Vorlesungen stehen einigermaßen unter der Leitung eines wöchentlich wechselnden Vorsitzers. Ausgeschlossen davon ist in diesem gemischten Kreise, wie billig, alles streng Wissenschaftliche, und der Zweck derselben ist, eigentlich Humanität im besten Sinne des Wortes zu befördern, den Genuß der schönsten Blüthen unserer Literatur zu vervielfältigen, den Sinn der Mitglieder dafür aufzuschließen, und den guten Geschmack dadurch begründen zu helfen. Es ist möglich, daß hierin bis jetzt eine kleine Einseitigkeit, die ihren Grund vielleicht in dem Ideengange und der Tendenz des Stifters haben dürfte, obgewaltet haben kann; aber gewiß ist es, daß das Vorzüglichste, was unsre neueste Literatur liefert, hier vorgetragen, und zum Theil genossen worden ist. Die Poesie prädominirt vielleicht zu viel, um so mehr, da die Kunst des Rezitirens im Ganzen noch nicht genug fortgeschritten zu seyn scheint, und ich kann nicht umhin, den schätzbaren Mitgliedern dieser Gesellschaft zu bedenken zu geben, daß auch das vortreflichste Gedicht nur alsdann durch die Rezitazion eine erhöhte Wirkung gewinnen kann, wenn der Vortrag durchaus verständlich, in den Geist des Dichters eindringend, und doch dabei lebhaft ist. Wo diese Erfordernisse fehlen, bleibt die Wirkung nothwendig unter dem stillen Selbstlesen, und dem Zuhörer droht die fürchterlichste Klippe, an der die Gesellschaft zu scheitern Gefahr laufen kann. Prosa hat weit weniger Schwierigkeiten, und es ist überhaupt räthlich, das Konfekt der Literatur, wie jedes andere Konfekt, zwar zur Erhöhung des Wohlgeschmacks an der ganzen Mahlzeit zu gebrauchen, aber zu sparen, um nicht den Magen zu verderben. Ich darf jedoch nicht vergessen anzuführen, daß meine Bemerkungen hierüber sich nur auf einige sehr wenige Selbstbetrachtungen gründen, und mein Urtheil daher um so eher irrig seyn kann.

Die Damen beschäftigen sich dabei wohl auch mit irgend einer leichten Arbeit, die ihre Aufmerksamkeit nicht hindert. Das Tabackrauchen, diese sich sonst fast überall in Schlesien eindringende Gewohnheit, ist nothwendigerweise hier verbannt. Den Abend beschließt eine

frugale mit einigen frohen Liedern gewürzte Mahlzeit, welcher dann gesellschaftliche Unterhaltungen, kleine Spiele, z. B. Sprüchwörterdarstellen und dergl., folgen, wobei ein anderes ebenfals alternirendes Mitglied für Neuheit und Abwechselung sorgen muß. Die Gesellschaft hat Musikliebende und Musikkundige Theilnehmer, und einige Dilettantinnen hört man sehr gern, und würde sie gewiß überall gern hören. Bei der Gelegenheit ihrer Stiftungstage wurden einige Feierlichkeiten hinzugefügt, die nicht ohne Geschmack waren, wenn sie gleich den Idealen der Veranstalter selbst nicht entsprechen konnten. — Die Einrichtung der Mahlzeiten, die ebenfals ihren Vorsitzer haben, die Verbindung des Gesanges, das Ausbringen von Toasts und Gesundheiten, hat eine gute englische Gewohnheit nachgeahmt, und erinnert zunächst an die Form der Tafellogen. Ich bin immer der Meinung gewesen, daß diese Tafellogen bei weitem nicht das Unwichtigste und Schlechteste in der Maurerei sind, und solchergestalt ist die schöne und beglükkende Hälfte des menschlichen Geschlechts, welcher der Zutritt zu diesen ernstansehenden Mysterien bisher streng verweigert wurde, zum Mitgenuß der Quintessenz oder, zu undeutsch, des Fünftelsaftes der königlichen Kunst gelangt. —

Ich gestehe recht gern, daß mich das Begegnen dieser bekannten Formen hier freute, daß ich die Paar Abende, die ich auf schnellen Durchflügen, durch lange Zwischenräume von einander getrennt, in der Mitte dieser freundlichen Menschen zubrachte, recht froh verlebte, und ihnen hiedurch meinen besten Dank gesagt haben will.

(Der Beschluß folgt.)

Braunschweiger Sommermesse.

Ich kann Ihnen nichts Merkwürdiges von dieser Messe mittheilen, als allein was die theatralischen Vergnügungen betrift. Unsere hiesige französische Schauspielergesellschaft hatte dieses Mal mit der Hannöverischen deutschen einen Tausch getroffen, und jene spielte während der Meßwochen in Hannover, indeß diese bei uns war.

Die deutsche Truppe ist jetzt noch im Ganzen gut organisirt, und sie wäre es noch besser, wenn nicht äußere und innere Kriegsunruhen ihr Zerrüttung drohten. Es ist etwas sehr trauriges um die Bürgerkriege dieser kleinen ästhetischen Staaten, weil der sichtbare Schaden davon eigentlich auf das Publikum allein zurück

Digitized by Google

fällt, das dann eben nicht Urſache hat galant zu ſeyn, ſelbſt wenn der unruhige Theil auf jener Seite ein hübſcher und weiblicher Feind wäre. — Der genialſte Künſtler bei der Geſellſchaft iſt ohnſtreitig Reinhard, ein Mann, den das hieſige Publikum ſchon ehemals liebte. Er hat kein eigentliches Rollenfach; das heißt, er hat ſein Talent nicht blos auf eine beſtimmte Form beſchränkt, ſondern er weiß den verſchiedenſten Aufgaben der Kunſt Gnüge zu leiſten; und eben in dieſer Univerſalität iſt ſein höherer künſtleriſcher Werth begründet. — Viel Weihrauch iſt verdächtig — hier iſt er überflüſſig, denn dieſer Künſtler hat ſich durch eigene Kraft ſeinen Freunden unvergeßlich gemacht, und er wird eine Zierde jeder Bühne ſeyn. — Wie es heißt, wird er mit ſeiner Frau, einer bedeutenden Schauſpielerin in glänzenden Rollen, dieſe Geſellſchaft verlaſſen und nach Berlin gehen. — Es iſt hier nicht der Ort, alle Mitglieder dieſer Geſellſchaft zu karakteriſiren, und ich muß mich begnügen, einige der vorzüglichſten namentlich auszuzeichnen. Im Schauſpiele verdienen genannt zu werden: La Roche, Böhler (zwei ſehr talentvolle Männer), Villepaille (als Carl Ruf), Zimmermann (deſſen Albrecht in „Agnes Bernauerin“ ich mich zu vergeſſen bemühen will, da er den Diethelm im „Schreibpult“ ſo brav darſtellte), Grahn (in gewiſſen trocknen Rollen); ferner die Damen Bernardy (eine ſehr idealiſche Erſcheinung), Langerhans (auch Sängerin) u. ſ. w. — In der Oper Göhring, Wachsmann (Baſſiſten), Leiſering (Tenoriſt, ein junger fleißiger Mann) und die Damen Fiſcher, Böhler, Mainzer, Kerſtein u. ſ. w. —

Kotzebueſche Schauſpiele wurden am meiſten gegeben und hatten das größeſte Publikum. Opern nach Verhältnis nur wenige. Mozarts „Zauberflöte“ und „Entführung“ waren die vorzüglichſten. Mit Treitſchkens Liederſpiele: „der politiſche Zinngießer“ ſchien das Publikum nicht recht einig werden zu können. — n.

Zuſtand des jetzigen Pariſer Ballets.

(Aus e. Manuſkripte mitgetheilt.)

— In dem prächtigen Ballet (le jugement de Paris, von Gardel) ſah ich mehr als je, daß bei alle dem Reichthum an einzelnen vortreflichen Künſtlern, das große pantomimiſche Ballet doch ſehr verlohren hat. Die ehemalige hohe Grazie iſt nicht mehr da, die Würde und Vollendung im Enſemble fehlt. Veſtris, und alle

neben ihm, ſpringen und recken und ſtrecken ſich nach allen Seiten: aber das thut es ihm nicht. Das Pariſer Ballet iſt nicht mehr die einzige große unnennbare Kunſtdarſtellung, wovon man keinem Menſchen durch Worte nur irgend einen Begrif geben konnte. Es iſt daſſelbe, was man auch in andern Hauptſtädten auf großen Theatern ſieht, nur beſſer, reicher, größer; es iſt eine luſtige, tanzende Welt, in der Alles auf einzelne, angenehme, reizende, üppige Tableaus berechnet iſt. In Gardels neueren Kompoſizionen iſt auch dies nur der einzige Theil, der Werth hat; hierin iſt er vollkommen; die Gruppirung und Anordnung des ganzen Theaters, der Reichthum und Reiz in einzelnen Tableaus, und die fein kombinirte Bewegung Aller, zum lieblichſten Effekt fürs Auge, iſt unübertreflich. Aber die ganze Kompoſizion, als großes pantomimiſches Ballet, und beſonders dieſes Ballet, iſt klein, oft recht kindiſch.

Auch mit den Dekorazionen bin ich gar nicht mehr, wie ſonſt, zufrieden. Sie haben herrliche Gardinen, effektvolle Hintergründe; aber die Vorder- und Mittelgründe ſind oft blos zum Bedürfnis der Späße und Sprünge, und zum Jagen und Laufen der Tänzer, das kein Ende nimmt, eingerichtet, ganz gegen allen großen und wahren Theatereffekt. —

Was ſollten unſere ehrbaren Direkzionen, die die Anzüge unſrer Schauſpielerinnen und Tänzerinnen oft ſchon unanſtändig finden, was ſollten die erſt ſagen, wenn ſie die jetzigen Anzüge in den Ballets ſähen? Die ſchön gewachſenen Tänzerinnen ſieht man ſo gut als nackt. Die dünnen feinen Schleieranzüge, die kaum den vierten Theil des ſchönen Körpers bedecken, ſind bei der hellen Beleuchtung vollkommen durchſichtig, und werden durch die heftigen Bewegungen und zahlloſen Drehungen, wie ein Kreiſel, zwanzig, dreißig Mal hinter einander, auch in den edelſten Karakterdarſtellungen, oft gänzlich vom Leibe abgeweht. An Eleganz und Pracht, wo es hingehört, iſt das Balletkoſtüme unübertrefbar.

Ganz vortreflich iſt auch die Beleuchtung, die, als wahrer Kunſtgegenſtand, nach den Regeln der Optik und der mahleriſchen Beleuchtung, mit großer Kunſt und Aufmerkſamkeit behandelt wird. In Feuer-Darſtellungen ſieht man unbegreiflich ſchöne Effekte.

Was mir den Genuß an dieſen Ballets um vieles verkümmerte, iſt die rhapſodiſche, oft ganz unſinnig zuſammengeſetzte Muſik, die der Balletmeiſter ſelbſt aus einzelnen Sätzen aus Quartetts, Symphonien, Sonaten

oder auch Operettengesängen zusammengestoppelt. Neben den schönsten Haydnschen Stücken — die selten in der ihnen eigentlich zukommenden Bewegung, sondern nach der Laune der Tanzenden bald schneller, bald langsamer gespielt werden — hört man oft wieder die plattesten, abgedroschensten Sachen, ohne alle harmonische oder rhythmische Verbindung und Anordnung. Auch die guten Sachen sind oft ganz verkehrt angebracht. So ward in dem Ballet Paris, zu Jupiters Entscheidung, gespielt: „Ein Mädchen oder Weibchen", aus Mozarts Zauberflöte; ein ander Mal, ich besinne mich nicht eben wo, aber doch bei einer ernsthaften Gelegenheit: „Als ich auf meiner Bleiche", von unserm Hiller. Und das in Paris, wo gerade die Balletmusik unter Rameau einen so hohen Grad der Kunstvollkommenheit erreicht hatte! Joh. Fr. Reichardt.

Denkwürdige Handlung des Hrn. v. Wolpy.

(Wien 14 Sept.) Ich darf hoffen, Ihren Lesern gefällig zu werden, wenn ich Sie mit einer Handlung bekannt mache, die für unser deutsches Vaterland so ehrenvoll ist, daß ich nicht ohne Verwunderung bemerke, wie Ihr Steyrischer Korrespondent dieselbe noch immer mit Stillschweigen übergehen konnte. — Mit Vergnügen stimme auch ich in das wohlverdiente Lob ein, das jeder Rechtschaffene jenen edlen Russen widerfahren läßt, die aus menschenfreundlichem Antriebe einen ansehnlichen Theil ihres Vermögens der Bildung ihrer jungen Mitbürger opfern. Noch edler aber ist mir derjenige, der mit Aufopferung seiner, in unsern Zeiten so hochgehaltenen Bequemlichkeit, ohne alle Anforderung auf Wiedervergeltung, ja wohl mit Zurückweisung derselben, sich selbst dem beschwerlichen Lehramte unterzieht, in der einzigen Absicht, seinem Vaterlande nützlich zu seyn.

Wären Deklamazionen wider den Adel nicht schon eben so sehr zur Plattitüde herabgesunken, als jene wider die Religion, so gäbe das Betragen des Herrn von Wolpy einen schönen Beleg zu ihrer Widerlegung. Dieser, in jedem Sinne edle Mann, durch eine sorgfältige Erziehung und große Reisen gebildet, mit einem großen Vorrathe von Kenntnissen aller Art ausgerüstet, durch Umgang mit den gebildetsten Klassen in hohem Grade verfeinert, der eine glänzende Laufbahn verließ, um in seinem Vaterlande ruhig sich selbst leben zu können, schien von aller Welt abgesondert, auf nichts als diesen Genuß Bedacht zu nehmen. Plötzlich sieht man ihn in dem kleinen wenig genannten Städchen Steyr eine Anzahl Jünglinge um sich versammeln, um ihnen täglich einige Stunden Vorlesungen über die mathematischen Wissenschaften zu halten, ein Gegenstand, der von jeher seine Unterhaltungsstunden ausfüllte, während der leichte Troß seiner Jugendfreunde frivolen Unterhaltungen nachjagte. Giebt wohl ein in Provinzialstädten so seltener Unterricht, durch seine Gratuität auf eine Art ertheilt, daß auch die ärmere Klasse davon nicht ausgeschlossen bleibt, einen geringern Anspruch auf öffentlichen Dank, als die Aufopferung einiger Tausende? In späten Jahren noch werden die Einwohner dieses Städchens den Menschenfreund segnen, der ihre Söhne mit Wissenschaften bekannt gemacht hat, zu deren Kenntnis sie vielleicht nie gelangt seyn würden.

L—f—t.

Literarische Notiz.

Von Wagners Naturwundern und Ländermerkwürdigkeiten ist kürzlich (bei Maydorf in Berlin) der 4te Theil erschienen, der an Reichhaltigkeit den übrigen nichts nachgiebt. Der starke Absatz dieses Werkes, das die Romanleserei verdrängen helfen soll, indem es den Blick mehr auf die wundervolle Werkstatt der Natur heftet, beweiset, daß es Beifall gefunden hat und man über dessen Werth und Brauchbarkeit einverstanden ist.

Berlinische Nachrichten.

(Berl. 19 Septbr.) Berlin ist jetzt sehr brillant, da, wegen des Herbstmanövers hier ungemein viel Fremde zuströmen, und fast von allen Regimentern und Bataillons der Armee, Offiziere dazu anher gekommen sind. General Mortier aus Hannover ist auch erwartet worden, kommt aber wegen einer Unpäßlichkeit nicht. — Unsre neue Straßenbeleuchtung ist jetzt im Werke, und wird mit dem ersten Jenner k. J. wirklich zu Stande kommen. Gott geb' es, denn es ist jetzt eine Finsterniß auf den Straßen, die ihres gleichen sucht. Bei der Ausmessung der Stadt, Behufs dieser neuen Erleuchtung, hat sich denn gefunden, daß die Linie, die alle Straßen in Berlin ausmachen, einen Umfang von beinahe 14 Meilen enthält.

Epigramm.

Frau Clelia pflegt stets zu sagen:
Ein wahrer Engel ist mein Mann!
Doch Niemand glaubt daran,
Weil Engel keine Hörner tragen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 43.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 43. —— 24 Sept. 1803.

Verzeichniß
nützlicher Schriften,
welche

sich besonders zu zweckmäßigen Weihnachts- und Neujahrs-Geschenken für die Jugend eignen, bei Voß und Compagnie in Leipzig erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

A B C- und Lesebuch, neues, in 191 Abbildungen, mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. 6te verbesserte Auflage. gr. 8. Mit schwarzen Kupfern, broschirt 12 gr.
gebunden 14 gr.
Mit illum. Kpfrn. broschirt 16 gr.
gebunden 18 gr.

Dasselbe Buch auf feinem Papier mit illum. Kupfern, broschirt 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

L'Art de tricoter, développé dans toute son étendue; ou Instruction complète et raisonnée pour montrer à faire toutes sortes de tricotages simples et compliquées, d'après des modèles; mise dans un ordre méthodique par Netto et Lehmann. Avec 25 Planches, in fol. obl. brochirt 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. G. Hayne. 1r bis 24r Heft, oder 1r bis 4r Band. 4. brochirt 16 thlr.
gebunden 17 thlr.
jeder Heft 16 gr.

Bilderbuch für die nachdenkende Jugend, zur angenehmen und nützlichen Unterhaltung. Mit 24 illuminirten Kupfern. 2te verbesserte Auflage. gr. 8. broschirt 2 thlr. 8 gr.
gebunden 2 thlr. 12 gr.

Bilderschule, kleine, für die Jugend. Mit schwarzen und illum. Kupfern. 3te verm. u. verb. Auflage. gr. 8. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Dolz, M. J. Chr., katechetische Unterredungen über religiöse Gegenstände mit einer gebildeten Jugend, in den sonntägl. Versammlungen in der Freischule zu Leipzig gehalten. 4 Samml. brosch. 2 thlr. 16 gr.
gebunden 3 thlr.
jede Sammlung 16 gr.

— — neue Katechisationen über religiöse Gegenstände. 6 Sammlungen. 8. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.
jede Sammlung 16 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verf. des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen ill. Kupfer. Zweite Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die Jugend mit drei Kupfern von Penzel, und Salzmanns Bildnisse von Nettling. 1s Heft. 4. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Desselben Buchs 2s Heft mit 3 Kupfern von Arndt und Gutsmuths Bildnisse. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Küchenlexicon, allgemeines, für Frauenzimmer, welche ihre Küche selbst besorgen, oder unter ihrer Aufsicht besorgen lassen, 2 Theile, compl. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.

Küchentaschenbuch für Frauenzimmer, zur tägl. Wahl der Speisen auf das ganze Jahr, geb. 16 gr.

La Coste, Fr., Neues deutsch-französisches Wörterbuch. Ein Hülfsmittel zur bequemen Anwendung der

Digitized by Google

n e irt nzösischen Wörter und Redensarten. gr. 8. brosch 18 gr.
gebunden 20 gr.

Lese-Schule, neueste, für Knaben, oder Unterricht in der Buchstabenkenntniß u. im Lesen nach einer neuen und leichten Methode. Vom Verf. des neuen A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. Mit 24 illum. Pferdeabbildungen, klein 4. brosch. 2 thlr.
gebunden 2 thlr. 6 gr.

Lebensbeschreibungen berühmter Reformatoren. 16 bis 96 Bändchen. brosch. 4 thlr. 16 gr.
gebunden 5 — 12 —
Auch unter folgenden Titeln:

Leben Wiclefs. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —
—— Huß's. brosch. 16 —
gebunden 18 —
—— Calvins. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Luthers. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Zwinglis. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Melanchthons. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Erasmus. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Huttens. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Hieronymus von Prag. brosch. 12 —
gebunden 14 —

Lina's Ferien, oder Sammlung verschiedener Aufsätze zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung, acht Bändchen, mit Kupfern. 8. geb. 6 thlr.

Luthers, D. Martin, Sittenbuch für den Bürger und Landmann, aus seinen hinterlassenen Werken mit Auswahl des Besten und Wichtigsten gezogen. Ein Schul- und Lesebuch für Protestanten, vom Verf. von Luthers Leben. Neue Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —

Netto und Lehmann, die Kunst zu stricken in ihrem ganzen Umfange, oder vollständige und gründliche Anweisung, alle sowohl gewöhnliche als künstliche Arten von Strickerei nach Zeichnungen zu verfertigen. Mit 50 ill. u. schwarzen Kupf. quer Fol. 2 Theile compl. broch. 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Netto, I. F., Muster, französische Aermel, Hemdekragen und Busenstreife mit Batist-Zwirn, Glanz-Garn und Spinal platt und im Tambourin zu nähen. brochirt 16 gr.
gebunden 18 —

Netto, I. F., Wasch-, Bleich-, Platt- und Nähbuch, oder Anleitung zum Zeichnen und Numeriren der feinen Wäsche nach der engl. Manier; nebst Desseins zu Näharbeiten auf der Hand in gesellschaftlichen Zirkeln. Mit 12 Kupfertaf. und einem vorgenähten Modeltuche, in Buchstaben, Zahlen und Verzierungen. Zweite vermehrte und verb. Aufl. klein quer Fol. broch. 5 thlr. 12 gr.
gebunden 3 — 20 —

— — — Zeichen- Mahler- und Stickerbuch zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen. 1r Thl. quer Fol. Zweite verb. Aufl. Mit illum. Kupf. und einem auf Taffet mit Gold und Seide gesticktem Modeltuche. brochirt 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 7 thlr.
gebunden 7 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 2r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 3r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Pferdeliebhaber, der kleine, ein Leseb. für Knaben, mit 12 ausgem. Kupfertaf. Velinpap. 4. brosch. 3 thlr.
gebunden 3 thlr. 8 gr.

Schmerler, J. A., Sophrons Lehren der Weisheit u. Tugend, oder Moral für Jünglinge, 2 Theile. 8. Neue Auflage. brosch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Strickerin, die elegante, oder Sammlung kleiner Strickmuster für Freundinnen des guten Geschmacks. Mit 12 Kupfern. 4. broch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Spiele.

Pomona, illuminirt. 16 gr.
Der Kampf mit den Riesen, illuminirt 12 —

Musik.

Neuer Verlag: Rode, Kreutzer und Baillot Violinschule. Geordnet von Baillot und v. d. Conservatorium d. Musik zu Paris zum Unterricht angenommen. 2 thlr. Clementi 6 Sonatines progressives et doigtées p. l. Pianof. (Supplement zu dessen Einleitung in die Kunst das Pianof. zu spielen. Die Applikatur ist auch von Clementi.) Oc. 36. 1 thlr. Beethoven 2 grandes Sonates p. Pf. av. Violon (ou Vcelle). Oc. 5. 2 thlr. Do. Pieces choisies p. Pianof. du Ballet etc. No. 4. 5. 6. à 4 gr. Florschütz Gr. Son. à 4 mains p. Pianof. 1 thlr. 4 gr. Freystädler Etude ou 40 Variat. instructives p. Pianof. 16 gr. Bergt Var. p. Pianof. sur Pair: God save the King. No. 1. 8 gr. Kahn 6 Lieder mit Guitarre. 8 gr. Kanne La Fedeltà. Die Treue, Polonaise am Clavier zu singen. 16 gr.

Digitized by Google

Schönebek 3 Duos conc. p. 2 Alto-Violes. Oe. 13. 1 thlr. 4 gr. Kleinheinz 3 gr. Sonates p. Pianof. Ded. à S. M. L'Imperatrice de tous les Russies. Op. 17. 1 thlr. 20 gr. Della Maria Le Prisonnier (Der Gefangene) Opera arrangée en Quintets a 2 Violons, 2 Altos et Violonc. par Wach. 1e Suite de Chef-d'oeuvres d. Operas en Quintets. 2 thlr. 16 gr. Zumsteeg, Schillers Ode an die Freude. 4 gr. Mozart Collection d. Oeuvres p. le Pianoforte. Gravée etc. Cah. VI. Pränumerat. Preis 1 thlr. S. Bach Oeuvr. Cah. 14. Pränumerat. Preis 16 gr.

Bureau de Musique.

Hoffmeister u. Kühnel.

Anzeige.

So eben ist bei uns fertig geworden, wird jetzt schon versandt, und in der Leipziger Herbstmesse ausgegeben:

Taschenbuch für bildende, dichtende und historische Kunst. 1804. Herausg. v. W. Aschenberg.

Der Inhalt wird seine Empfehlung seyn: I.) Gedichte von E. M. Arndt, F. H. Bothe, Gleim, G. A. H. Gramberg, J. G. Jacobi, F. Maasslieben, C. F. Pockels, F. W. H. Reinwald, Kl. Schmidt, Doroth. Spangenberg, J. A. Weppen u. v. a. Die Melodien sind von Franz Naumann und Sörensen. — II. Prosaische Aufsätze: Mein Großoheim und seine Erzählungen von F. H. Bothe. Die Mineralogen; Erzählung von H. Stilling, Bergische Landesgeschichte, von W. Aschenberg (Fortsetzung). Das Menschenleben, eine allegorische Gallerie, von C. A. Böttiger. (Erster Abschnitt, Erzeugung und Geburt.)

Die fünf zu dem letzten Aufsatz gehörende Kupfer, von Kaiser in Weimar gezeichnet, sind aus dem klass. Alterthume entlehnt, mit unbeschreiblicher Feinheit und Keuschheit gedacht u. ausgeführt. Die andern Kupfer sind von Mengelberg in Elberfeld trefflich gezeichnet. Das Titelkupfer ist Stillings sehr ähnliches Portrait. Die Decke stellt, nach gleichzeitigen Originalen, zwei niederrhein. Trachten des 15ten Jahrh. dar.

Thelotts Grabstichel hat ganz das geleistet, was man von einem Zöglinge der englischen Kunst zu erwarten berechtigt war.

Da nicht mehr Exemplare abgezogen worden sind, als die Platten füglich ausdauern konnten — so bitten wir, die Bestellungen bald möglichst zu machen.

Preis: in Pappe mit Futteral 1 Thlr. 8 Gr.

Dortmund, den 10ten Septbr. 1803.

Gebrüder Mallinckrodt.

Bei P. J. Schalbacher, K. K. priv. Buchhändler in Wien, ist erschienen:

Wiener Hof-Theater Almanach auf das Jahr 1804. Mit Kupfern von Maillard, Blaschke, Gerstner, Neidl u. s. w., in Taschenformat und geschmackvoll gebunden 2 Thlr.

Der Inhalt ist folgender:

Personalstand der k. k. Hoftheater. Journal der vom 1. Aug. 1802 bis July 1803 in beiden k. k. Hoftheatern aufgeführten Stücke, Opern und Ballets. Neu aufgeführte deutsche Stücke: Neue deutsche Singspiele. Neue italienische Opern. Neue Ballete. Debüts. Sterbefälle. Norma-Tage. Geschichte der Wiener Schaubühne. Nachricht über den jetzigen Zustand der spanischen Bühne von Treitschke. Beiträge zur alten Theaterkunde der Griechen und Römer v. Reil. Bruchstücke aus einem noch ungedruckten Trauerspiele Polixena von Collin, Gedichte, Lesarten aus dem Hamlet, von Collin, Notizen und Anekdoten, Gelehrte Correspondenz.

Nachricht für Liebhaber der Entomologie.

Unterzeichnete Verlagshandlung, welche vor einigen Jahren die naturhistorischen Werke des seel. Hrn. Superint. Schäffers in Regensburg an sich kaufte, hat bereits über dessen klassisches Werk: Icones Fungorum oder Abbild. und Beschreib. der Schwämme, mit 330 illum. Kupfertafeln, einen Nomenklator nach dem neuesten System durch Hrn. Dr. Persoon verfertigen und drucken lassen, welcher auf Post- und Schreibpapier in allen Buchhandlungen besonders zu haben ist. Nun läßt solche auch bereits einen von Hrn. Dr. Panzer, der durch seine Fauna Ins. rühmlichst bekannt ist, nach jetzigem System, verfertigten Nomenclator über Schaefferi Icones Insectorum oder Abbild. und Beschreibung der Insecten, mit 280 Kupfert., drucken, um dieses ebenfalls schöne u. klassische Werk den Herrn Besitzern auch für jetzige Zeit brauchbar zu machen, woran den seel. Hrn. Verfasser der Tod verhinderte. Es werden Exemplare auf Schreib- und Postpapier gedruckt, worauf der Verleger Bestellungen bald erwarten will, indem er in Rücksicht derselben, wenn man sich gerade an ihn selbst wendet, die möglichste Billigkeit verspricht, als es nach geendigtem Druck geschehen kann. Diejenigen, welche dieses Werk nebst den Kupfern zu besitzen wünschen, können auf die neue zu veranstaltende Ausgabe in 28 Heften, jeder mit 10 Kupfert., Bestellung machen, wovon jeder Heft der Text auf Schreibpapier Einen Laubthaler, Text auf Postpapier aber 2 Preuß. Thaler kostet. Die Kupfertafeln zu dieser neuen Ausgabe werden noch den nach vorhandenen Original-Mahlereien besonders sauber illuminirt werden. Erlangen im Septbr. 1803.

Johann Jacob Palm.

Neue Verlagsbücher
von
Joh. Gottfr. Graffe.

Jubilate-Messe 1803.

Cononis Narrationes. Ptolomaei Historiae ad variam eruditionem pertinentes. Parthenii Narrationes amatoriae, graece cum notis variorum et suis edidit, indicem auctorum et rerum addidit et praefatus est H. L. Teucherus. Edit. altera 8. in Commiss. 12 gr.

Freymund, Christ., gutgemeinte Belehrung einiger Herren Journalisten und Recensenten wegen der ihnen mißfallenden Schrift: D. Mart. Luthers letzte ernstliche Bekenntnisse einiger allgemein christlichen Lehren. 8. 4 gr.

Ebendasselbe auf Schreibpapier 5 gr.

Geschichte der unternehmendsten u. merkwürdigsten Betrüger aus verschiedenen Zeitaltern und Nationen, nach echthistorischen und glaubwürdigen Nachrichten und Untersuchungen aufgestellt. 2 Thle. mit 22 Kupfern. gr. 8. 1 thlr. 12 gr.

Hagedorn, M., Beschreibung und bildliche Darstellung der von D. Gall im Gehirn entdeckten Organe, in welcher Form und Lage sie sich äußerlich am Schädel darstellen. Mit einem in Gyps modellirten Schädel. gr. 8. in Commiss. 2 thlr. 16 gr.

Heynig, J. G., Heraclius, eine orientalische Geschichte aus den Zeiten der arabischen Weltrevolution. 8. 1 thlr. 12 gr.

Kuchen- Bisquit- Pasteten- u. Tortenbäcker, der vollständige, 8. 1 thlr. 4 gr.

Rößig, D. C. G., Abhandlung über die Reichserzämter und deren Verbindung mit der Churwürde, sammt Vorschlägen zu neuen Erzämtern, und über die Religionsverh. der neuen Churwürden. 8. 16 gr.

Scarpa, A., practische Abhandlung über die Augenkrankheiten, oder Erfahrungen und Beobachtungen über die Krankheiten dieses Organs, nach der französischen Ausgabe des Leveille, mit Anmerk. und Zusätzen übersetzt von D. F. H. Martens. 2 Thle. mit Kpfrn. 8. 3 thlr.

Schreiben an den Hrn. Professor Gabler, von seinem Endesunterschriebenen Hrn. Vetter. 8. 1 gr.

Schulze, J. D., Flores theologis, philosophis et philologis Vitebergens. in seculari academiae pompa. D. XVIII. Octobris 1802. sparsi 8. 5 gr.

Triumph, der, der Wahrheit, woran ein Mann Theil nahm, den keine Verfolgung zurückhielt. 8. 12 gr.

Ueber Buchhandel u. Romanenfabrikatur. 8. in Commiss. broschirt 6 gr.

Wetzel, D. J. C., Versuch einer zweckmäßig vollständigen Vorbereitungswissenschaft zum richtigen Studio der Metaphysik oder der transcendentalen Fundamentalphilosophie. gr. 8. 1 thlr. 20 gr.

Masken, die, der Liebe, von Ernst Moritz. mit 1 Titelkpfr. 8. 18 gr.

Verfolgte, der, im Hafen der Ruhe und Zufriedenheit. 8. 21 gr.

Neues Hannöverisches Kochbuch. In zwei Theilen. Verbessert und verm. von einem praktischen Koche. 3te Auflage. Hannover, bei den Gebrüdern Hahn, 1803. 12 Ggr.

Bürgerliche Haushaltungen sind es vorzüglich, auf welche der Verf. eines Kochbuchs Rücksicht zu nehmen hat, wenn seine Arbeit den beabsichtigten praktischen Nutzen wirklich hervorbringen soll. Das vorliegende Buch darf in diesem Betracht recht sehr empfohlen werden. Es vereinigt mit dieser höchst wichtigen Eigenschaft der möglichsten Vollständigkeit auch den Vorzug der Deutlichkeit. Nach verschiedenen allgemeinen Vorbereitungsregeln handelt der erste Theil von Suppen, (in 63 verschiedenen Arten) von gekochtem Fleische aller Gattung, in vier verschiedenen Abschnitten, so wie vom Kochen des Wildfleisches u. des Geflügels; dann von allerhand Sauersaucen (in 24 verschiedenen Manieren.) Ferner von allen möglichen Arten Gemüse zuzubereiten; von Pasteten, von verschiedenen Frituren, von Fischen (in 75 verschiedenen Arten). Der 2te Theil enthält zuerst die Anweisung zur Zubereitung von allerhand Braten, dann vom Salat, von verschiedenen Compottes, von Mehl- und Eyerspeisen, von Cremis, von Gelee und Blacmanger, von Backwerken (in 100 verschiedenen Arten), von Gefrornem, von Würsten, von eingemachten Sachen. Ein Anhang ertheilt noch einige Vorschriften über die Besetzung der Tafel, über die Einrichtung eines Dejeuner, und über die Ordnung beim Herumgeben der Speisen.

Nachricht für Chemiker.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

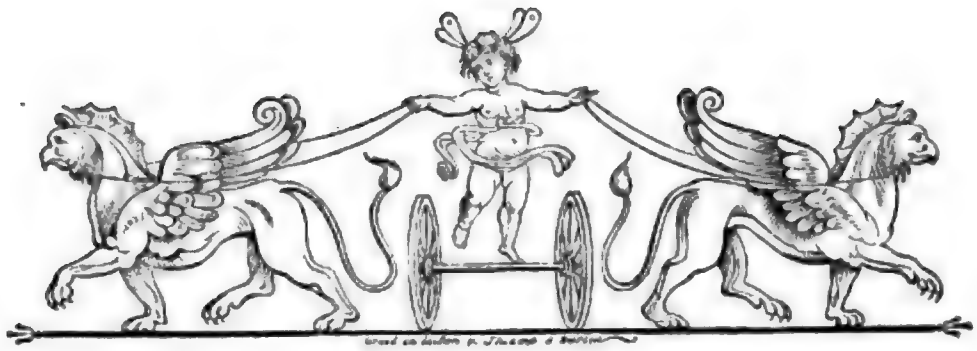
Bourguet, D. Ludw., chemisches Handwörterbuch, fortgesetzt von D. J. B. Richter (Verfasser des Werks: Ueber die neuern Gegenstände der Chemie). 3r Band. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Da man vom Hrn. D. Richter, der schon durch frühere Werke rühmlichst bekannt ist, etwas Vorzügliches erwarten konnte, so war es den Besitzern der ersten Bände dieses, jedem Liebhaber der Chemie unentbehrlichen Werks, eine erfreuliche Nachricht, daß er die Fortsetzung desselben übernommen hatte. Der ungetheilte Beifall, mit welchem man seine Arbeit aufnahm, war dem Hrn. Verfasser eine Aufforderung, die Vollendung des Werks möglichst zu beschleunigen, daher wird der 4te Band zur Mich. Messe d. J. erscheinen.

Berlin im Septbr. 1803.

Schüppelsche Buchhandlung.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 116. —— 27 September 1803.

Odeum zu Schmiedeberg, in Schlesien.

(Beschluß.)

Die Gesellschaft besteht seit ohngefähr drei Jahren. Sie hat späterhin den klingenderen Namen Odeum angenommen. Die Veranlassung ist mir nicht bekannt, aber recht aufrichtig gesprochen: ich wollte, sie hätte es nicht gethan. Sie hat dadurch eine sehr empfindliche Seite der Verwundung ausgesetzt. — Auch einige Ausübungen der Wohlthätigkeit sind mit diesem Institut verbunden worden, und da die meisten Mitglieder wohlhabend genug sind, etwas darauf verwenden zu können, und aufgeklärt genug es gut anlegen zu wollen, so läßt sich wohl davon etwas Zweckmäßiges vermuthen. Der Begründer des Instituts ist der jetzt in Berlin lebende Hofrath Fischer, (Mitherausgeber der Eunomia) der einige Zeit hier privatisirte, und sich dadurch den bleibenden Dank der Schmiedeberger erworben hat.

Die Idee eines solchen Instituts ist ohnstreitig gut und nachahmungswerth; aber ihre Anwendbarkeit ist doch in bestimmte Gränzen beschränkt. In einer großen Stadt, die in jeder Rücksicht für die höheren Bürgerklassen so mannichfaltige Bildungsmittel hat, wäre eine solche Gesellschaft wenigstens überflüßig. In einer gar zu kleinen, die der Mitglieder aus den Ständen zu wenige zählte, die gebildet seyn können, oder wo der nöthige Spielraum zu gesellschaftlicher Bildung durchaus fehlt, würde sie Gefahr laufen lächerlich zu werden, und Kotzebues grell gezeichneten Kleinstädtern einen neuen komischen Zug zu leihen. In einer Mittelstadt aber, unter der Leitung einiger guter Köpfe, wird sie dem guten Geschmack wesentliche Dienste leisten können. — Ich wünsche, daß man dies beherzigen möge, da es, so löblich und nützlich auch der Nachahmungstrieb unter den vielfach redenden Menschen ist, doch auch sehr unberufene Nachahmer giebt.

Zum Schluß noch ein auf diesen Klub verfertigtes Sonett, das mir mitgetheilt worden, und welches man mir deshalb herzusetzen erlauben wolle, weil ich den Wünschen des Verfassers für die Gesellschaft so gern beistimme.

An das Odeum zu Schmiedeberg.

Wer fühlet nicht das rege Herz sich heben,
Wird tröstlich ihm des bessern Zeitgeists Kunde,
Sieht Menschen er in menschlich schönem Bunde
Zum Ideale schöner Menschheit streben?

Ein höheres ästhetisch klares Leben
Beseelt den Buchstab' in des Lesers Munde;
Man spürt um sich in der geweihten Stunde
Der Charitinnen leisen Fußtritt schweben.

Nehmt meinen Dank für eure Freudenspenden,
Die sanfte Harmonie in euren Chören;
Den Freundes Druck von Biedermannes Händen!
Nichts müsse je der Stiftung Zwecke stören,
Die Charis nie das holde Antlitz wenden,
Und nie die Zwietracht Euern Sinn bethören!

C.....t.

Anm. Nach einer ganz neuen Nachricht, hat das Odeum seit einiger Zeit manche Veränderungen erhalten.

Digitized by Google

Fortgeführter Krieg gegen die Juden.

(Berlin 19 Septbr.) Der Judenkrieg hat noch kein Ende, sondern wird noch immer mit neuer Erbitterung von allen Seiten fortgesetzt. Ich übersende hierbei Grattenauers neueste Schrift über diesen Gegenstand. *) Das laute Geschrei der Jüdischen Kolonie über diesen Pseudo-Haman ist mir der sicherste Beweis, daß er einen empfindlichen Fleck berührt hat, von dem sie gewünscht hätten, er wäre unbetastet geblieben. Sie haben Himmel und Hölle in Bewegung gesetzt, um diese Schriften zu unterdrücken, und sich die gehässigsten Insinuazionen gegen den Verfasser und Verleger bei Hohen und Niedern erlaubt, z. B. daß diese Schriften schon die Veranlassung zu groben Exzessen gegen Juden gewesen wären, und daß in den Provinzen Schlesien und Südpreußen der gemeine Mann sich, auf den Grund derselben, mancherlei Grausamkeiten zu Schulden kommen lassen. Auch sind sie beim Könige mit einer großen Beschwerde und Bitte um Schutz eingekommen. Der König hat solche an das Generaldirektorium zurückgeschickt, und obschon das Schreiben pro et contra nicht hat verboten werden können, wozu indeß schon mancher Geheimer Finanzrath stimmte, so ist doch der Zensurbehörde befohlen worden, auf die Schriften, die dies Sujet betreffen, ein besonderes wachsames Auge zu haben. Nur mit großer Mühe hat Grattenauer das Imprimatur zu dem beiliegenden ersten Nachtrage erhalten. (!) Jetzt schreibt Professor Buchholz etwas über die Juden, das leicht mit das Beste seyn dürfte, was darüber in dieser Periode erschienen ist. W—n.

*) Erster Nachtrag zu meiner Erklärung über die Schrift: Wider die Juden. Ein Anhang zur fünften Auflage.

Ueber weibliche Verbildung;

Zusatz zu obigen Schreiben.

Die eben genannte Schrift zeigt, mit welcher Strenge und Erbitterung Hr. Grattenauer, nachdem er sich vom Schlachtfelde gegen die Männer einstweilen zurückgezogen, nun auch den jüdischen Damen Fronte macht, denen es unglücklicher Weise nie gelungen seyn muß, ihn zur Huldigung ihrer Schönheit und Verstandeskultur zu zwingen, was doch gerade in Berlin, sollte man meinen, so leicht möglich gewesen seyn müßte. Eine Stelle, unabgesehn auf wen er sie zunächst anwendet — woran wir weiter keinen Theil nehmen wollen — enthält so manche wahre und tiefgegründete Bemerkung über Verbildung einer gewissen Klasse von Damen, daß sie hier sehr gut an ihrem Platze stehn wird.

„Mit dem schönen Geschlecht führe ich sehr ungern Krieg. Aber es würde zu untersuchen seyn, ob die Jüdinnen in der Regel verbildet oder gebildet sind — oder keines von beiden, sondern blos appretirt. (Er erklärt sich darüber) Mir scheint es, daß das Bildungsgeschäft der Tochter Israels mit dem Appretiren, und ihre Bildung mit der Appretur verglichen werden könne. Sie selbst bleiben dieselben, aber sie werden gelehrt — sich zu verstellen; ihre Weiblichkeit wird größtentheils vernichtet, indem man glaubt, sie zu bilden. Sie lernen viel, was ihnen schadet, und wissen wenig von dem, was ihnen nützt. Sie lesen viele Bücher, sprechen mehrere Sprachen, spielen manche Instrumente, zeichnen in verschiedenen Manieren, mahlen in allen Farben, tanzen in allen Formen, stikken in allen Mustern, und besitzen alles Einzelne, was ihnen Anspruch auf Liebenswürdigkeit geben könnte, — wenn es möglich wäre, sie die Kunst zu lehren, alle diese Einzelnheiten zu verbinden und als Ganzes einer schönen Weiblichkeit darzustellen, die durch ihre anspruchlose Anmuth, durch ihre natürliche Grazie, durch ihre bescheidene Lieblichkeit und durch ihre verständig-feine Koketterie die Frauen zu Lehrerinnen alles dessen macht, was Liebe in Scherz und Ernst, und Sitte im Ernst und Scherz fordert. Sie zeigen ihre Kultur (ich bediene mich des Worts, dem Sprachgebrauche gemäß) überall, und suchen sogar die Gelegenheit sie an den Mann zu bringen. Dadurch beweisen sie aber, daß sie nicht gebildet, sondern nur appretirt sind; und ihr Betragen bekundet höchstens die Thatsache ihres Bildens, nie ihren gebildeten Zustand. Man sieht die ganze Reihe der Bildungsbegebenheiten, die sich mit ihnen zugetragen haben, sehr deutlich; man kann die Periode ihrer Kulturgeschichte innerhalb drei Tagen in Gesprächen mit ihnen auswendig lernen; ja alle Jüdinnen dieser Art sind eigentlich lebendige Repertorien alles dessen, was sie gelernt, und was man sie gelehrt hat. Das Journal ihrer Bildung ist mit dem Tagebuche ihres Lebens auf ein Kartenblatt zusammengeschrieben, das sie beständig in der Hand haben, und als Fächer gebrauchen. Ich kenne Jüdinnen, die diese Stelle sehr richtig verstehn, aber ihre Unverständlichkeit behaupten werden. Demohngeachtet schätze ich ihren feinen Verstand sehr hoch, wenn ich gleich über die Eitelkeit lachen muß, mit der sie behaupten, etwas nicht zu verstehn, das gerade Niemand besser versteht, als sie. Man kann aber etwas schätzen, und es doch verachten, weil man es nicht besitzt, an andern bewundert, aber es zu erlangen verzweifelt.

So geht es denn auch den Jüdinnen mit dem feinen Takte der großen Welt. Den treffen

Digitized by Google

sie nun einmal nie, sie mögen es machen wie sie wollen; den lernen sie weder in Paris, noch in Berlin, noch in Wien, noch sonst irgendwo. Sich den zu verschaffen, das bleibt für sie unmöglich, sie mögen mit Prinzen, Fürsten, Grafen und Herren umgehen, so lange sie wollen. Sie können alles erlangen, alles erlernen, alles erkaufen, diesen Takt nicht. Er ist weder mit Geld zu bezahlen, noch für Geld zu haben; weder durch Liebe zu erwerben, noch durch Gunst zu gewinnen: alle Zärtlichkeit, Hingebung, und Fettirung der Großen und Vornehmen hilft gar nichts, sich ihn zu verschaffen. Die erlauchten Gäste, die ihn besitzen, nehmen ihn wieder mit, wenn sie von der Tafel aufstehn; die Jüdinnen behalten den leeren Tisch, und die Mahlzeit ist nur für den geseegnet, der sie zu genießen, und sich bei dem Genusse auf Unkosten der Wirthinnen zu amüsiren verstanden hat. Das eben ists auch, was sie bei ihrer hohen Anmaßung tödtlich kränkt, und worüber ich sie noch mit ein Paar Worten trösten will.

„Man muß nehmlich nichts durchsetzen wollen, was sich nicht durchsetzen läßt." Das Abgeschliffene im geselligen Tone, dessen Politur alle Reste seiner vorigen Rohheit vertilgt, und das Kunstgebilde schon bis zur Natur erhoben hat; — die Feinheit im Ausdrucke, die nicht mehr auf Einzelnheiten beruht, sondern mit selbstständiger Willkühr über das Ganze verbreitet ist; — die Gefälligkeit im Anstande, die sich als das Produkt des innern in fruher Jugend geweckten und sorgfältig bewahrten Gefühls fur das Schickliche, nicht aber als regelmäßige schulgerechte Form des pädagogischen Unterrichts, ohne allen sichtbaren Zweck gefallen und gefällig seyn zu wollen, darstellt; — endlich eine gewisse höhere Würde, Erhabenheit, Eleganz, und Gewißheit, die sich im Aeußern, als Symbol der schönen Harmonie der Idee und Erscheinung, ankündigt: — das zusammengedacht, wird mit dem Ausdrucke des höhern geselligen Taktes bezeichnet, der sich zwar in den angegebenen Eigenschaften mahlerisch gruppirt, und höchstens in leichten Umrissen zeichnen läßt, aber auf keine Tafel geschrieben, aus keinem Buche herausstudirt, von keinem Lehrmeister erlernt werden kann, (und der, wie der Verfasser dafür hält, hauptsächlich das Eigenthum des Adels ist, dem er weiterhin eine sehr kräftige Apologie hält.) — Diese harmonische Ausbildung, meint er, wurden die jüdischen Damen sich nie aneignen können, — und sie sollten also nur gradehin der Eitelkeit entsagen, sie zu besitzen."

Soviel im Auszuge. Hr. Grattenauer mag selber sehn, wie er mit diesen Beschuldigungen zu rechte kommt.

Mahlerische und mechanische Vorstellungen des B. Pierre in Paris.

Alle Arten Schauspiele, von der Oper bis zur unsichtbaren Frau sind nachgeahmt worden; nur die Vorstellungen des Bürger Pierre in Paris, neben dem Pavillon d'Hannovre, sind bisher noch die einzigen in ihrer Art in Europa. Man hat sich alle Mühe gegeben, sie in Wien, Amsterdam und andern Orten nachzumachen. Sechs Versuche sind vergebens gewesen. Die Nachahmer haben viele Summen Geldes vergeudet, und haben bedauren müssen, daß es ihnen mißlungen und sie sich überdem noch lächerlich gemacht haben. Das Mechanische ist bei diesen Vorstellungen bei weitem nicht die Hauptsache; sondern die Mahlerei, die Perspektive, die Austheilung des Lichts und Schattens geben diesen beweglichen Panoramen das größte Interesse. Es ist zu bewundern, mit welcher Kunst und mit welchen einfachen Mitteln dieser Tausendkünstler so viele Bewegungen auf ein Mal hervorbringt. Es ist lauter Leben in seinen Gemählden. So zum Beispiel, sieht man bei der Vorstellung der Gegend um Greenwich, nahe bei London an der Themse, auf der Landstraße unzählige Wagen, Karossen, Kabriolets und Karren vorbeirollen. Man unterscheidet sogar das Knarren der Räder und das Stampfen der Pferde; ja man sieht die Fußgänger auf den Trottoirs vorbeigehen. Die Täuschung ist so groß, daß man sich einbildet, man sehe die größte Londner Brücke von ferne, auf welcher eine Menge Menschen, Reiter und Wagen sich begegnen. Zu gleicher Zeit ist die Themse mit allerhand Schiffen und Fahrzeugen bedeckt, die mit vollen Seegeln dahin fliegen, mit Schaluppen, die nach der Zahl der Ruderer bald geschwinder, bald langsamer das Gewässer durchstreichen. Was besonders einen jeden Zuschauer in Verwunderung setzt, ist das Kolorit von den Gemählden, welche pittoreske Gegenden vorstellen, wo sich große Begebenheiten zugetragen haben. Der Anblick der Inseln vor Bombay, des Hafens von Corfu, oder einer gebirgigten Landschaft in Savoyen, bezaubert das Auge. Mitten auf dem See, welchen ein Thal begrenzt, rudert ein Schwan in seiner blendenden Weisse.

Was aber unter allem das Vortreflichste und Bewunderswürdigste ist, ist der Aufgang der Sonne. Auf die tiefste Finsterniß der Nacht folgt nach und nach die Morgenröthe, deren Licht sich mit der heraufsteigenden Sonne am Horizonte mehrt. Die Wolken röthen sich und werden immer heller. Die Atmosphäre um den

Digitized by Google

gerötheten Horizont füllt sich mit Dünsten. Man erkennt die Gegenstände nur noch durch einen dünnen Nebel, wie er am Frühlingstage in die Höhe steigt. Bald beseelt der hervorbrechende Sonnenstrahl die ganze Natur; das große Gestirn des Tages erscheint endlich groß und mächtig über den Horizont. Es steigt höher und höher, bis die Augen den Glanz nicht mehr ertragen. Die Feldarbeiten beginnen, alles umher wird regsam. Man sieht bald einen Hirten, bald einen Jäger u. s. w. Ein schrecklich schönes Schauspiel gewährt die Vorstellung von der Wirkung des Meeres beim Anfange eines Gewitters, bis zum fürchterlichsten Sturm hin. Diese Szene, die der Künstler jedes Mal wiederholt, macht eine herzzerreißende Wirkung auf die Zuschauer. Ergreifend ist der Anblick eines vom Blitz entzündeten Schiffes, das von den tobenden Wellen zertrümmert wird; man zittert bei der Gefahr der Ruderer, die sich durch Schwimmen auf nahe Felsen retten.

Hr. Pierre, an Erfindung unerschöpflich, verändert sehr oft die Szene, von welcher er das Gemälde dem Publikum vorstellt, und vervollkommt sie fast täglich. Ueberhaupt erregt dieser Tausendkünstler durch sein Talent und seinen unermüdlichen Fleis, so wie durch seine seltene Bescheidenheit, in Paris allgemeine Bewunderung und Achtung.

Feuerwerk auf Wilhelmshöhe.

(Kassel 21 Septbr.) Vorgestern sahen wir auf Wilhelmshöhe, eine Stunde von hier, ein schönes Feuerwerk, das der Kurfürst, wie man allgemein im Publikum sagte, als einen Beweis seiner Erkenntlichkeit für die von den hiesigen Einwohnern geäußerte freudige Theilnahme bei Gelegenheit der Kurfeierlichkeiten, abbrennen lies. Die Direkzion führten die Offiziere der Artillerie. Es dauerte etwa drei Viertelstunden, und soll 2000 Thlr. gekostet haben. Man sah da Tempel, Obelisken, Feuerräder, Blumen, Fontainen, Windmühlen, zahllose Raketen u. s. w. Der Donner der Kanonenschläge hallte schauerlich an den umliegenden Bergen wieder. Der beste Standpunkt war auf dem seidenrasigen Bowlinggreen hinter dem Schlosse. Rechts und links erschallte aus den duftenden Gebüschen bald Trompetengeschmetter und Paukenwirbel, bald eine türkische Musik. Die gothischen Mauren und Thürme der hochragenden antik-prachtvollen Löwenburg, und der Aquädukt waren illuminirt. Dies gewährte

bei der koptischen Finsternis der Nacht einen entzückenden Anblick. Der Zusammenfluß der Menschen war ungeheuer; hin und wieder hatten sie sich schaarenweise gelagert, nach Art der Kinder Israels in Arabiens Wüsten, wie in den Bilderbibeln zu schauen. Einen Perükier abgerechnet, der in einem Bassin, mit dessen Krystall er seine Zunge letzen wollte, seinen Tod fand, lief alles ruhig und ordentlich ab.

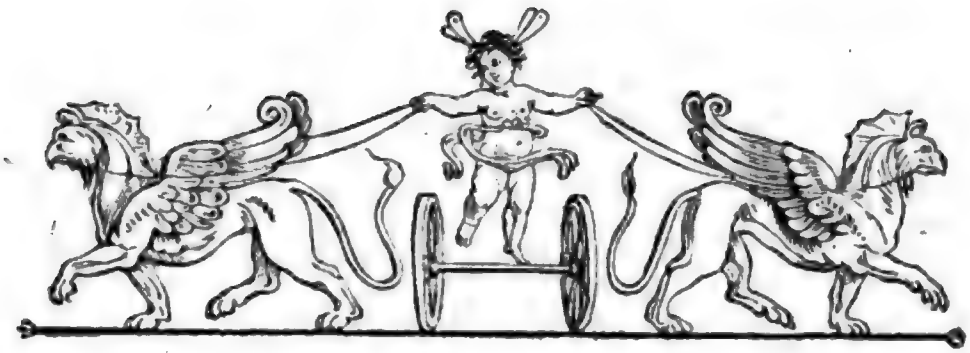
Taschenbuch zum geselligen Vergnügen von W. G. Becker. (14ter Jahrg.)

Dies T. B. bewährt auch dieses Mal seinen alten, wohlgegründeten Ruf. Es hat ganz die gewohnte Einrichtung. Prosaische Aufsätze wechseln mit Gedichten von 34 Verfassern, also begreiflich von sehr ungleichem Namen und Werth, mit Musikblättern, Tänzen, Charaden und Räthseln ab. Man kann sich hier auf keine Beurtheilung dieser Sachen einlassen. Mancher wird mit Vergnügen seinen Lieblingsdichter begrüßen. — Die Kupfer sind guten Theils von Werth, so weit sich das von so kleinen Blättern sagen läßt. Das Titelkupfer (der heil. Hieronymus oder der Tag von Correggio, als Gegenstück zur Nacht im vorigen Jahrg.) ist von Demiani nicht übel gezeichnet, auf jeden Fall aber sehr brav von Krüger gestochen; auch mag, nach der Manier des Zeichners zu urtheilen, der gewöhnlich die Köpfe zu dick, die Gesichter zu breit, überhaupt die Figuren zu plump und massigt anlegt, (S. Num. 10 u. 11) der Zeichnung von ihm wohl nachgeholfen seyn. Die übrigen Blätter von Schnorr gez., und von Kohl und Meno Haas gest., nehmen sich vortheilhaft aus; besonders gut komponirt ist N. 6. aus Mahlmanns vorjährigem Mährchen. Die Landschaften von Zingg u. Darnstedt sind ungemein brav.

Prachtwerk.

Die prächtige Ausgabe des griechischen Testaments in vier Bänden in kl. Folio, auf geglättetem Velin, mit theils neu erfundner, theils verschönter Schrift, welche der ehrwürdige Griesbach in Jena besorgt, und wovon der erste Theil — mit der Madonna geschmückt von Carlo Dolci und vortreflich gestochen von Bohm — unlängst in der Göschenschen Offizin erschienen ist, verdient wegen ihrer ungewöhnlichen typographischen Schönheit die rühmlichste Erwähnung in diesen Blättern. Man wird dies Werk, wenn es vollendet seyn wird, zu den preiswürdigsten Nazional-Denkmalen der deutschen Kritik und des deutschen Fleisses rechnen, und man darf zur Ehre unserer und der übrigen gebildeten Nazionen erwarten, daß Theologen und Prediger, welche nach und nach auf jeden solcher Bände 2 Louisd'or wenden können, Sammler prächtiger Ausgaben, reiche Partikuliers, insonderheit aber Regenten und öffentliche Bibliotheken dieses aufgezeichnet schöne Werk unterstützen und sich zueignen werden.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 117. —— 29 September 1803.

Die Almanachs auf das Jahr 1804 an die freundliche Lesewelt deutscher Nazion.

In großer Zahl erscheinen wir wieder, um dir, freundliche Lesewelt deutscher Nazion! neuen Stoff zum Vergnügen, zur Unterhaltung, und — so Gott will! zur Belehrung zu bringen. Lange haben wir unter dem Drucke der Pressen und unter den unsanften Hammerschlägen der Buchbinder geseufzt. Aber nun der schmerzhafte Prozeß unsrer Schöpfung vorüber ist, beginnen wir fröhlich unsre kurze Existenz, und beziehen unsre Wohnungen in den Schlafzimmern eleganter Herren und Damen, und verirren uns nur selten in die staubigen Studierstuben der Gelehrten. Immer fällt unsre Schöpfung in den Herbst, und bald in vermehrter, bald in verminderter Zahl, kommen wir — die literarischen Schneegänse — bei dem Beginnen eines jeden Winters wieder.

Gern leisten wir auf Verdienst und Gründlichkeit Verzicht. Wer wollte auch in einer Welt, wo diese Dinge nicht mehr Mode sind, so thöricht seyn und darauf Anspruch machen? Wir fliegen mit dem Geiste der Zeit immer in paralleler Linie, und je mehr man jetzt durch äußern Zuschnitt und Eleganz sein Glück unter der Sonne macht, desto mehr sorgen wir für Schmuck und Zierde, und lachen des Vorwurfs der Seichtigkeit, den uns alberne Pedanten machen. Das feinste Papier dient uns zur Schminke; unser Kleid ist fein und nett, oft aus Maroquin, oft aus Seide geschnitten; mit eingeprägten Blumen zieren wir unsern Rücken; unsre Stirn ist vergoldet; die ersten Künstler der Nazion verfertigen die Bildchen, womit wir unsre Schaampartien behängen; und damit weder Staub noch Schmutz uns etwas anhabe, ziehn wir über unsern ganzen Leib ein niedliches Futteral. — Wir sind das Prachtgeschirr, worin die Göttin der Weisheit der eleganten Welt ihre Gaben spendet.

Aber nahe sich uns Niemand, der es ernst mit der Kunst und Wissenschaft nimmt. — Die deutsche Nazion ist von der Thorheit ihrer Väter zurück gekommen, die durch anstrengende Gelehrsamkeit ihren Geist lähmten, die Wonne der unterhaltenden Lektüre zu schmecken, und sich durch langweiliges Studieren peinigten. Wir sind blos zum Vergnügen da, und wir glauben daß auch blos um seinetwillen der Mensch da sei. Haben wir Unrecht, alles von unserm Kreise auszuschließen, was gründlich, systematisch und wissenschaftlich ist, und überhaupt alles, was Langeweile macht? Wir erzählen Geschichte im Tone der Romane, und wenden, sobald der gute Geschmack es will, auf sie die poetische Lizenz an. Wir philosophiren, aber nicht im Geiste der Schule, sondern in der Manier der großen Welt, indem wir gemeine Dinge mit einem großen Aufwande hochtönender Worte sagen. Wir dichten Erzählungen und dramatische Stücke; aber unbekümmert um die Theorie, wenn nur die Fabel unwahrscheinlich und abentheuerlich ist. Wir machen Verse in allen Formen; aber wir sind nie, weder über Inhalt noch Wohllaut verlegen, wenn sie nur klingeln. Dennoch besitzen wir das größte aller Verdienste: — wir sagen dem Geschmacke des Publikums zu. Und begünstigt das Glück unsre Wirksamkeit in dem bisherigen

Digitized by Google

Verhältnisse, so werden innerhalb zehn Jahren, alle Folianten und Quartanten, so wie die ganze Gelehrsamkeit aus Deutschland verdrängt seyn, und sogar alle Bibeln und Abcbücher werden in Taschenbuchsformat gedruckt werden.

Wir haben unsern Stiefbrüdern und Stiefschwestern in Folio und in Oktav überall den Rang abgelaufen, und sie theilen nun allenthalben gleiches Schicksal mit den Perücken und mit der altdeutschen Ehrlichkeit, imgleichen mit der Religiosität. Sie sind nur noch die Gesellschafter der Pedanten, die hinter ihrem Zeitalter zurück bleiben, trauriger Geschäftsmänner, und armseliger Schulmeister. Aber wir — wo ist ein Pallast, der uns nicht offen stünde, wo eine Residenz, in der wir nicht zum Hausgeräthe gehörten? — Unser Platz ist auf den süßduftenden Toiletten der ersten Damen; wir begleiten sie auf ihren Spaziergängen und geben mit ihnen zu Bette. Wir sind das Organ, wodurch die Mädchen mit ihren Anbetern sprechen, und wie oft würden diese verstummen, wenn wir ihnen nicht für die Empfindung der Liebe den Ausdruck liehen. Wir geben den glänzendsten Gesellschaften Stoff zum Amüsement, und vertreiben die Langeweile und die Zeitungs- und Wetterdiskurse durch Charaden und Räthsel. Kurz, wir sind die hohe Noblesse der Literatur, und alle übrigen Erzeugnisse der Schriftsteller gehören zum literarischen Pöbel. Nur uns ist der Zutritt in die große Welt geöfnet, weil nur wir ihr gleichen. Unser Verdienst erscheint hier in seinem herrlichsten Glanze. Denn, daß die große Welt das Lesen und Schreiben bis diese Stunde noch nicht vergessen hat, das verdankt sie doch wohl nur uns! —

Freilich genießen wir keine so lange Lebensdauer, als unsre Kollegen in Oktav und in Folio. Unsre Existenz währt höchstens ein Jahr, und zur Schande der Welt! nehmen wir gewöhnlich ein schmähliches Ende. Die Undankbare pflückt die Blümchen, die auf unserm Boden wachsen, und überläßt uns dann unserm Schicksale; wir vermodern in einem Winkel, oder werden das Spiel muthwilliger Kinder. — Aber was ist die längste Existenz ohne Schmuck, ohne Auszeichnung und ohne Genuß! — Wir sind in allem den Menschen ähnlich, denen unser Daseyn gewidmet ist. Auch ihnen geht der Frühling des Lebens schnell vorüber, und kurz ist die Dauer seines Herbstes. — Wir kommen, wie die Schneegänse; wir leben, wie die Schmetterlinge; wir sterben, früh und unbeweint, und ohne eine Spur unsers Daseyns zu hinterlassen, wie die eleganten Herren und Damen unsrer Zeit! —

Literarische Merkwürdigkeit aus München.

Dem Herausgeber ist aus München, ohne weitere Zuschrift, ein Werk eines Hrn. Kaj. Weiller zugesandt worden: „der Geist der allerneuesten Philosophie der Herren Schelling, Hegel und Kompagnie.“ Eine Art von Tollwurzextrakt mit Eau de Lavande parfümirt. Was man damit will, wäre gar nicht abzusehn, wenn nicht die Worte auf dem Titel: „eine Uebersetzung aus der Schulsprache in die Sprache der Welt“, und das öftere Bezugnehmen auf die elegante Welt in der possierlichen und langweiligen Vorrede, das Verständnis gäbe. Diese Welt nehmlich soll durch ihn, extraordinäres Mitglied der Welt, hinter die Tapete geführt und zum bequemen Anschaun der Armseligkeiten, meint er, die man neueste Philosophie nennt, gebracht werden. Recht wohl. Aber dabei hat dieser Herr wieder einen so schlechten Begriff von der eleganten Welt, daß er von ihr schlechterdings die gebildete Welt unterschieden wissen will. Man sieht, daß der seltsame Schlag von Philosophen, der selber gesteht, daß er dabei seine Haut zu Markte trägt („ich setze dabei, sagt er naiv, mein ganzes geistiges Daseyn (viel ists nicht!) aufs Spiel, und man wird mich vernichten“) nicht weiß, was er will. Aber welch ein Ragout in dem großen magern, höchst undeutsch und kläglich geschriebenen Buche selber ist, das ein widerliches Gemisch von leeren, trockenen Schulphrasen und süßlichen Späßen enthält: davon läßt sich keine Idee geben. Man muß es vor sich liegen haben, um allen Appetit an Büchern zu verlieren. In einem Hauptabschnitte, den er „vorläufige Bemerkungen“ nennt, kommen zwölf Stück Generalzweifel vor, die gleichsam Pelotonweise gegen die neue Philosophie wirken sollen. Num. 4. heißt so: „Also! „Verstand und Vernunft sind sich durchgehends o dia„metro entgegengesetzt? Das ist aber doch recht fatal!!“ Num. 5. „Und sie heirathen doch noch zusammen, (nehm„lich Verstand und Vernunft) aber auf die linke „Hand; oder vom Reflexions- und Indifferenzpunkte.“ Num. 6. „Woher ist dann die Dame philosophische Kon„struktion?“ — Die Dame! o weh!

Noch ein Pröbchen von des Hrn. Kaj. Weillers schöner und gewandter Weltsprache. S. 259: „Der ein„zige Unterschied (von der alten Scholastik) besteht ja

Digitized by Google

„nur darin, daß man — ſtatt aus mehrern magern „Begriffen herauszuſpinnen (was denn?), einen einzi„gen, von der Phantaſie geſchwängerten, alſo fet„ten Begriff bearbeitet, folglich auch ein etwas dickers „(res), und endlich auch bunters und unendlichers „Gewebe erhält, das nicht nur alles Mögliche, ſondern „auch alles Wirkliche — und nicht nur in effigie, ſon„dern in natura ſelbſt enthält. Es iſt — dieſelbe logi„ſche Begriffe-Zieherei-Dreherei-Haſpelei-Weberei „— — daſſelbe Spiel. Nur noch allmächtiger — „unbändiger — unendlicher — mehr im abſoluten „Haſardſtyl!!"

Der gute Mann aus München iſt, mit ſeinem fetten Begriff und ſeinem Haſardſtyl, nicht recht bei Troſte.

Vorſchlag.

Die ſauberen freimüthigen Herren in Berlin quälen ſich wegen der Benennung einer Klaſſe von Geſchöpfen, die ſie ſehr nahe intereſſiren muß. Sie wollen ſie endlich, gar elegante Mädchen genannt wiſſen. Ihr Herren, ein Vorſchlag: Wollt Ihr ſie nicht etwa noch „Noth- und Hülfsjungfern" nennen, ſo nennt ſie freimüthige Jungfern. Man kann nicht ſchamloſer ſeyn, als wenn man freimüthig iſt, wie Ihr! —

Theater in Frankfurt a. M.

Frankf. 19 Septbr. 1803.

Für unſre Bühne geht nun ein neuer Tag auf. Geſtern wurde der von dem Theaterausſchuß entworfene Plan durch die Generalverſammlung der Aktionairs definitiv genehmigt. Nach demſelben tritt, an die Stelle der bisherigen Oberdirekzion, für die ökonomiſche Verwaltung und als Repräſentant und Bevollmächtigter der Aktiengeſellſchaft, ein Adminiſtrazionskomité, beſtehend aus den Herren Bernhard, Chamot, Fellner, Dr. Grambs, Miniſtre-resident von Schwarzkopf, Fürſtl. Heſſen-Darmſtädtiſchem Kreisgeſandten, Geh. Rath v. Wieſenhütten und Geh. Rath Willemer. Einige von dieſen hatten wegen ihrer Amtsverhältniſſe dieſes ganz unentgeldlich zu führende Amt abgelehnt, aber auf vieles Zureden doch angenommen. Für das Artiſtiſche iſt ein beſoldeter Intendant, in der Perſon des Hrn. Kammerdirektors von Meyer, angeſtellt, welcher letztere, mit Einverſtändnis des Komité, einen Regiſſeur aus den Schauſpielern zu ernennen hat. Der Komité hält mit dem Intendanten wöchentlich eine Sitzung. Der Komité hört über alle neue

Verfügungen, auch im Oekonomiſchen, den Intendanten mit Gutachten, und veranſtaltet mit deſſen Hülfe ein neues Geſetzbuch. Mit Erledigung ſchleuniger Vorfallenheiten iſt ein wöchentlich wechſelndes Mitglied des Komité, als Wochenherr, nebſt dem Intendanten beauftragt. Zur Hauptkaſſe und Garderobe ſind beſondre Mitglieder des Komité deputirt. Der Komité betreibt alle Angelegenheiten des Inſtituts bei einem hochedlen Rath, ſorgt mit dem Intendanten für innere Feuerordnung und ähnliche Anſtalten, und beruft die Aktionairs zu Generalverſammlungen. Jährlich werden zwei Generalverſammlungen gehalten, worin von allen Vorfällen des verfloſſenen Halbjahrs Nachricht gegeben und Rechnung abgelegt wird. Das Höchſte der Ausgabe iſt bereits im Aktienkontrakt auf 86,000 Gulden feſtgeſetzt. Mit Ende 1804 treten drei Mitglieder des Komité durch das Loos aus, welche in den nächſtfolgenden zwei Jahren nicht wieder wahlfähig ſind. Alle Geſuche des Theaterperſonals ſind dem Intendanten ſchriftlich zur Erörterung bei dem Komité einzuſenden, und aus deſſen Hand der Beſchluß zu erwarten. Der Intendant macht die Vorträge über Annahme und Entlaſſung, beurtheilt die neuen Stücke und Manuſkripte, richtet ſie zur Aufführung zu, ordnet Dekorazionen und Kleidungen an, veranſtaltet Leſe- und Spielproben, und beſtimmt ausſchließlich die Rollenvertheilung, bei der Oper jedoch in Benehmen mit dem Muſikdirektor, und verfaßt mit deſſen Beiſtand das Repertoir. Der Regiſſeur beſorgt die Herbeiſchaffung und Ausführung des Nöthigen in Proben und Vorſtellungen, hat die Statiſtenführung und Polizei der Bühne, und ſteht dem Intendanten, nach dem Begriff einer Regie, in deſſen ganzer Amtsführung bei. Die Regie wird mit 500 Gulden (als Beilage zu der Schauſpielergage) beſoldet; ein Gehalt, welcher anſehnlich iſt, da andre große Theater nur 3—400 Gulden geben.

Von der durch dieſe Einrichtung geſtifteten Einheit des Ganzen und Ausfüllung aller Bedürfniſſe, von der Kunſtliebe und den Einſichten des neuen Komité und von den Kenntniſſen und der Thätigkeit des, ſowohl als Schriftſteller wie in Zivilgeſchäften rühmlichſt bekannten, Hrn. von Meyer, dürfen wir das Beſte und eine wenigſtens ganz gleiche Kunſthöhe mit den erſten Bühnen Deutſchlands erwarten. *)

*) Das iſt zu wünſchen, denn lange genug haben die Frankfurter Theaterkaſſerien und die verunglückten Verſuche zur Aufrechthaltung des baufälligen Tempels der Thalia das auswärtige Publikum ennuyirt. d. H.

Digitized by Google

Kunſt.

Die Herren Hofmedailleurs Loos und Sohn in Berlin, die unſtreitig zu den geſchickteſten jetzt lebenden Künſtlern ihres Fachs gehören, haben auf Befehl ihres Königs die Denkmünze, welche bei den Huldigungen der neuen Provinzen ausgetheilt wurde, ſo vortreflich ausgeführt, daß davon, als von einem gelungenen Kunſtwerke, in dieſen Blättern geſprochen werden kann. Das Bildnis des Königs, der ſo huldreich geweſen iſt dem jungen Künſtler zu ſitzen, iſt von der frappanteſten Aehnlichkeit und differirt merklich von den Bildern, die man auf andern Münzen und Medaillen von dieſem Monarchen ſieht (beſonders ſchlecht iſt es auf der Abramſonſchen Huldigungsmedaille, wo es beinahe ausſieht, wie das von Pitt). Auf der Rückſeite ſieht — ein Mißgriff des Anordners — Pallas Athene mit dem Preußiſchen Panier *), eine übrigens vortreflich gearbeitete Figur, ſehr ſinnig neben einem behauenen viereckigten Stein, an welchem das Symbol der Gerechtigkeit, mit dem aufgeſchlagenen Geſetzbuch, der Merkurſtab, Korngarbe und Pflug, und das mit einem Lorbeerzweige umwundene Schwerdt zu ſehen ſind. „Auch ihnen Sicherheit und Schutz" iſt die Umſchrift.

Die ſchöne Medaille koſtet in Silber 3 Thlr. und in Dukatengolde 50 Thlr.

*) In der beigeſchloſſenen Erklärung hat man den Uebelſtand umgehen wollen und geſagt: es könne auch Boruſſia ſeyn, die von Minerven Helm und Bruſtharniſch erhalten hat. Eins iſt man nur, entweder — oder.

Folgendes feine, ſchalkhafte Gedichtchen iſt vom Chev. de Boufflers, einem der glücklichſten franzöſiſchen Dichter in dem genre gentil, worin wir Deutſchen ſo wenig thun. Man hat es nur in Abſchrift, wie dem Herausg. geſagt worden iſt, der die Werke dieſes Dichters nicht bei der Hand hat.

Le pouvoir de la beauté.

Le plaisir couronné de fleurs
Vient voler sur la table;
Il attend, pour charmer nos coeurs,
Un moment favorable.
Belle Céphise, ou tu n'es pas,
Pourrait-il nous séduire?
Il a besoin de tes appas
Pour fonder son empire.

Viens réveiller, sous cet ormeau,
L'esprit et la saillie.
On t'attend auprès d'un tonneau
Qu'a percé la folie;
Le Champagne est prêt à partir:
Dans sa prison il fume,
Impatient de te couvrir
De sa brillante écume.

Sais-tu pourquoi ce vin charmant,
Lorsque ta main l'agite,
Comme un éclair etincelant
Vole et se précipite?
Bachus en vain, dans son flacon,
Retient l'amour rebelle:
L'amour sort toujours de prison
Sous la main d'une belle.

Neueſte Moden.

Noch iſt es zu früh, von Moden unſerer Michaelismeſſe zu ſprechen. Unterdeß werden die Damen auf dem heutigen Modekupfer einen anlockenden Kranz von neuen geſchmackvollen Bonnets und Capotes finden, die aus der hieſigen berühmten Modehandl. des Hrn. Neubauer ſind. Die Figur im Medaillon iſt im beſten paré.

Die ſchön kleidenden Spenſer und Ueberröcke von ſchwarzem Caſimir ſieht man ſchon wieder in Leipzig ſehr häufig.

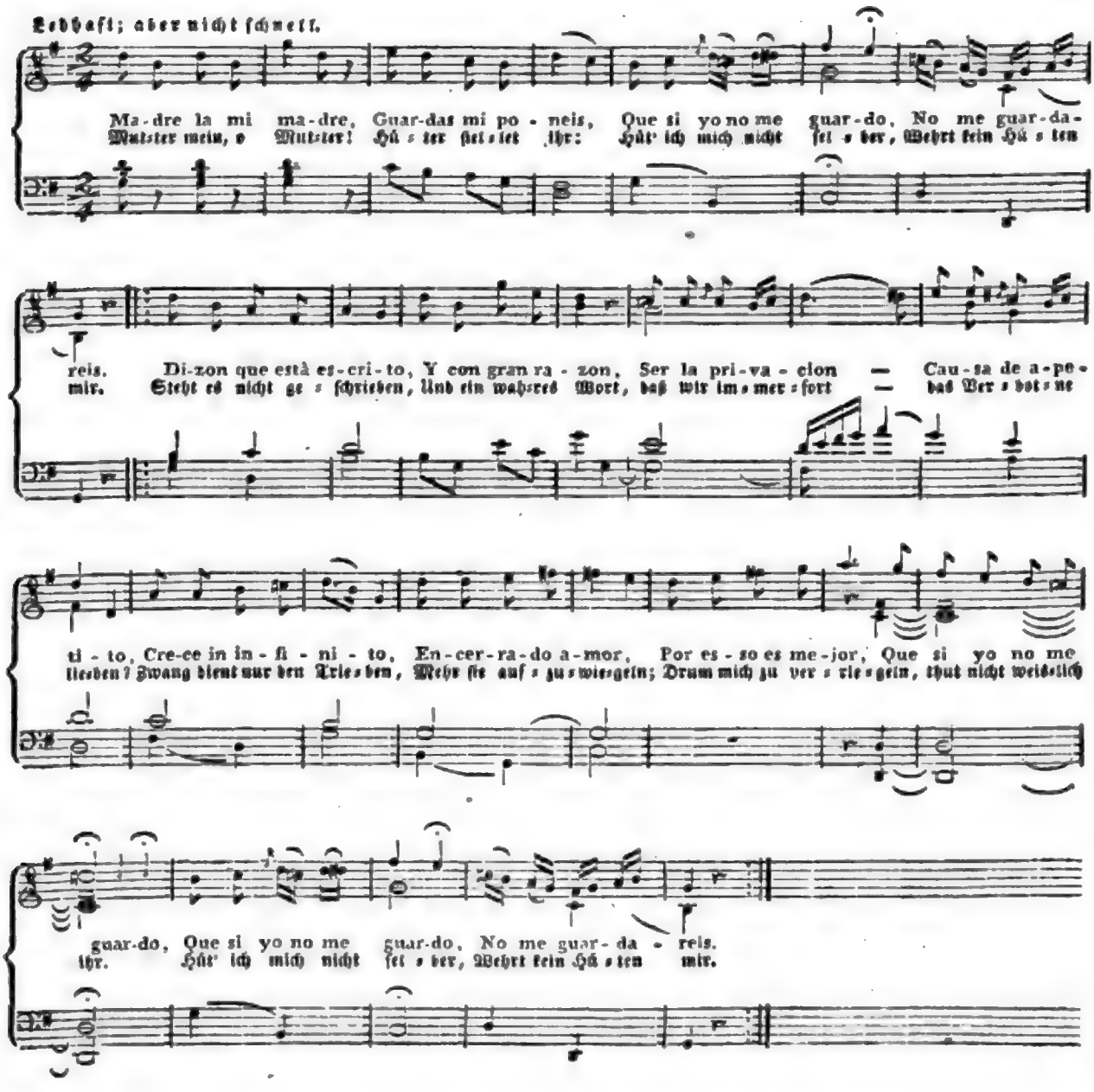
Die eleganten Pariſerinnen gehn noch häufig in geſchornen Köpfen; viele aber in Haar koeffirt. Ein langes Haargewinde ſenkt ſich nachläſſig nach hinten herab, oben prangt ein wulſtiger Haarbüſchel; einige kleine geſellige Löckchen, die ſich ins Geſicht hinein verirren und zwei breite Haarſtrehnen, gleich Floßfedern zur Seite, vollenden die Friſur. Auch ſind die geſchornen Köpfchen wohl mit einer Guirlande von Tauſendſchön oder Senſitiven, in grün, amaranth und ponceau, von einer halben Elle, umwunden, und in der Mitte ragt eine große Blume hervor. — Dabei behaupten ſich indeß die länglichten Mützchen von Organdie ꝛc. nach wie vor. — Die Roben haben hohe Taille und ſehr lange Schleppen. Man trägt ſie von ungepreßtem weiſſen Taffent, von ſchwarzem, auch amaranthem Krepp, letztern mit goldnen Sternchen überſäet, wozu denn auch die Schuhe von derſelben Farbe ſeyn muſſen. — Schleier und Spitzen bleiben immerfort der beliebteſte Putz; beſonders viel werden die Spitzen um den Hals herum getragen. — Die Shawls erhalten ſich, auch die großen Umſchlagetücher, von allerhand einfachen und bunten Farben; dieſe werden ſo getragen, daß die Spitze, mit einer Troddel allenfals, faſt bis zu den Hacken herabfällt. — Die Ohrringe haben die Form von Johannisbeeren mit emaillirten Blättern. — Die Ridicüls ſind ganz einfach, und werden wieder ſelten; die Damen tragen an deren Stelle ihr Tuch in der Hand. An dem einen Ende wird das Geld in einen Knoten geſchlungen, auf der andern auf gleiche Weiſe die Schlüſſelchen. Ein nicht geringes Unglück wäre es für die Taſchenbücher, wenn die deutſchen Damen auch dies letzte Reſervoir, was dieſen herbſtlichen Kindern der Mode, ſeit den verſchwundenen Taſchen, noch übrig blieb, plötzlich abandonniren ſollten.

Hierbei das Muſikbl. Num. 9 u. das Intelligenzbl. Num. 44.

Digitized by Google

Die Schalkhafte.

(aus den „Blumensträußen Italienischer und Spanischer Poesie“ von A. W. Schlegel.)



Digitized by Google

2. *)

Si la voluntad
Por si no se guarda,
No la haran guarda
Miedo, o calidad.
Rompera en verdad
Por la misma muerte,
Hasta hallar la suerte,
Que vos no entendeis.
Que si yo no me guardo,
No me guardareis.

2.

Mag der Wille nicht
Sich für sich bewachen,
Sind nur schlechte Wachen
Scheu ihm oder Pflicht.
Ja fürwahr, er bricht
Durch des Todes Schranken,
Mit was für Gedanken,
Nie errathet's ihr.
Hüt' ich mich nicht selber,
Wehrt kein Hüten mir.

3.

Quien tiene costumbre
De ser amorosa,
Come mariposa
Se irà tras su lumbre,
Aunque muchedumbre
De guardas le pongan,
Y aunque mas propongan
De hazer lo que hazeis,
Que si yo no me guardo,
No me guardareis.

3.

Sehnet sich ein Herze
Nach verliebtem Glücke,
Geht es wie der Mücke
Nach der Liebeskerze.
Ihm sind nur zum Scherze
Aller Hüter Schaaren;
Noch so sehr bewahren
Mag man es, wie ihr.
Hüt' ich mich nicht selber,
Wehrt kein Hüten mir.

4.

Es de tal manera
La fuerça amorosa,
Que a la mas hermosa
La buelve en quimera:
El pecho de cera,
De fuego la gana,
Las manos de lana,
De fieltro los pies.
Que si yo no me guardo,
No me guardareis.

4.

Nichts ist allzuheuer,
Wo die Liebe handelt,
Und die Schönste wandelt
Sie zum Ungeheuer.
Einen Sinn von Feuer,
Eine Brust von Wachs,
Füß' und Händ' aus Flachs,
Schafft sie heimlich ihr:
Hüt' ich mich nicht selber,
Wehrt kein Hüten mir.

---

*) Anmerk. Jeder dieser nachfolgenden Strophen gehen immer, als Refrains, die vier ersten Verse vorher:

Madre la mi madre,
Guardas mi poneis,
Que si yo no me guardo,
No me guardareis.

Mutter mein, o Mutter!
Hüter stellet ihr:
Hüt' ich mich nicht selber,
Wehrt kein Hüten mir.

(Aus der Novelle des Cervantes: Del zeloso Estremeño (der eifersüchtige Estremadurer.)

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 44. — 29 Sept. 1803.

In dem Verlage Joh. Fr. Hartknochs wird zur bevorstehenden Leipziger Michaeli-Messe erscheinen:

Belinde. Ein Roman nach dem Engl. der Maria Edgeworth. 2r u. 3r Theil. 8.

Betrachtungen und Gedanken über verschiedene Gegenstände der Welt und der Literatur. 2r Thl. 8.

Hacker, (D. und Hofprediger in Dresden) Predigtentwürfe über die gewöhnlichen sonntäglichen und über freye Texte. 1ste Samml. gr. 8.

v. Herder, J. G., Adraſtea No. X. oder 3ten Jahrgangs 2tes Heft. gr. 8.

Karamsins Briefe eines reisenden Russen, aus d. Russischen von J. Richter, 3s u. 4s Bdchen. Zweite mit neuen Kupfern von Jury verschönerte Auflage. Taschenformat.

Miszellen, Russische, herausgegeben von J. Richter. No. IV oder 2n Bdes. 1s Heft, mit 1 Plan. 8.

Storch, H., historisch-statistisches Gemählde des Russ. Reichs am Ende des 18ten und Anfang des 19ten Jahrhunderts. 7r, 8r und Supplementband, mit einer hydrographischen Karte des Russischen Reichs und 7 Plans. 8.

In allen Buchhandlungen Deutschlands wird nächstens zu haben ſeyn:

Aurora Fortuna's Bekenntnisse, Leben und Schicksale. 8.

Diese durch die Löwensteinsche Lotterie öffentlich ausgespielte Dame hat einen allzugroßen Ruf erhalten, als daß es dem dabei interessirten Publikum nicht höchst erwünscht seyn sollte, etwas Näheres von ihrem Leben und Schicksale zu erfahren. Der Herausgeber, der mit dieser Aurora Fortuna einige Jahre hindurch selbst in besondern Verhältnissen zu stehen das Glück oder — Unglück hatte, ist im Besitze einer Menge von Briefen und schriftlichen Aufsätzen, die von ihr verfaßt sind, und kann also das Publikum im Voraus versichern, daß der angekündigten Autobiographie zum wenigsten das Verdienst der Authentizität nicht fehlen werde.

Bei J. W. Schmidt in Berlin, breite Straße No. 8., und in allen Buchhandlungen Deutschlands sind zu haben:

1) Archiv der Staats-Arzneikunde, von D. F. L. Augustin ꝛc. 1s St. gr. 8. 1803. 12 gr.

2) Aeskulap. Eine Zeitschrift zur Geschichte und Kritik neuer Erfindungen u. Theorien in der Heilkunde und zur Vergleichung der ältern und neuern Medizin und Chirurgie, von D. F. L. Augustin ꝛc. ꝛc. 1r Bd. gr. 8. 12 gr.

3) Die travestirte Jungfrau von Orleans. Lustsp. in 2 Aufz. 8. mit Prolog und Epilog, mit 1 Kpfr. Schreibpap. 16 gr.

4) Wider die Juden. Ein Wort zur Warnung an alle unsre christliche Mitbürger, von C. W. F. Grattenauer, Königl. Preuß. Justiz-Commiss. ꝛc. 8. 6 gr.

5) Dess. Erklär. an das Publikum über meine Schrift: Wider die Juden. 8. 6 gr.

6) Dess. Erster Nachtrag über die Erklärung meiner Schrift: Wider die Juden. 8. 6 gr.

7) Taschenbuch für Maurer, auf das Jahr 5803, mit dem Porträt des hochw. Br. Baron v. Sellentin. 16. 1 thlr. 12 gr.

8) Für die Schinderknechte, ein frommer Wunsch eines wahren Menschenfreundes für die gänzliche Aufhebung der gegen sie vorhandenen Vorurtheile, von C. W. F. Grattenauer. 8. 3 gr.

Nächstens erscheinen:

1) Die travestirte Braut von Messina. Posse in 2 Aufz. 8.

2) Der travestirte Nathan der Weise. Lustsp. in 2 Aufz. 8.

3) Die höchsten Grade der Freimaurerei. 8.

4) Ueber das Meerbad bei Colberg und die beste und wohlfeilste Art sich desselben mit Nutzen zu bedienen, von Hans Heinrich Ludwig von Held. 8. Mit Kupfern.

5) Ueber den Begriff der Suggestiv-Fragen. Ein Beitrag zum Kriminalrechte, der die Grundsätze enthält, nach denen das Königl. Preuß. Kammergericht

Digitized by Google

in Berlin den Begriff und die Zulässigkeit der Suggestivfragen beurtheilt und bestimmt hat, von C. W. F. Grattenauer.

6) Taschenbuch für die Kinder Israels oder Almanach für unsre Leute. Mit Kupfern und Musik.

Bei Hemmerde und Schwetschke zu Halle ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Handbuch der Aesthetik für gebildete Leser aus allen Ständen, von J. A. Eberhard. 2r Thl. 8.

Der erste Theil wurde mit Beifall aufgenommen, wir dürfen erwarten, daß der zweite nicht minder Anspruch auf einen Platz in jeder Bibliothek des gebildeten Menschen werde machen können, da der Verfasser weiß, das Interesse seines Gegenstandes mit jedem Theile zu erhöhen.

In der Schüppelschen Buchhandlung in Berlin erscheint zur Mich. Messe dieses Jahres:

Langbein, Aug. Friedr. Ernst, Neue Schriften, 16 Bändchen, mit Kpfrn. von Fr. Catel u. Meyer. 8.

Eben daselbst sind erschienen und bereits in allen Buchhandlungen zu haben:

Rambach, Friedr., Der Nabob oder das Geheimniß, Schausp. in 5 Akten. 8. 12 gr.

Desselb. Der Triumph des Frohsinns, Lustsp. in 5 Akten. 8. 12 gr.

Desselb. Die Terne oder Künstlerglück, Nachspiel in Einem Akt. 8. 4 gr.

Da diese Stücke auf den vorzüglichsten Bühnen Deutschlands mit entschiedenem Beifall aufgenommen worden sind, so wäre es überflüssig, ein mehreres zu ihrer Empfehlung zu sagen.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Reliquien alter Zeiten, Sitten und Meinungen. Für Jünglinge nach Bedürfnissen unsers Zeitalters herausgegeben von J. G. Müller, Professor in Schaffhausen. 1r Thl. gr. 8. Leipzig 1803.

Auf engl. Druckpap. 1 Thlr. 8 Gr.

Auf gewöhnlichen Druckp. 1 —

Unter diesem Titel liefert der rühmlichst bekannte Verfasser eine Sammlung charakteristischer Züge der Sitten, Lebensweise und Meinungen vergangener Zeiten, und manche schöne Reliquie des Lebens und der Grundsätze merkwürdiger Männer; ferner, Fragmente der ältern Literatur, in Auszügen oder einzelnen Bemerkungen aus seltenen Büchern, so fern diese Wahrheiten enthalten, welchen die Erfahrung unserer Zeit ein neues Interesse giebt. — Dieses Buch ist für wißbegierige und wohlgesinnte Jünglinge von reiferm Alter bestimmt, ohne Rücksicht, ob sie sich einem gelehrten oder bürgerlichen Beruf gewidmet haben. Darum sollen auch hier keine eigentlich gelehrte Untersuchungen vorkommen, sondern Resultate derselben. Worte der Wahrheit, Lehren geprüfter Erfahrung und ächter Lebensweisheit über die wichtigsten Angelegenheiten der Menschen von solchen, die sich wahre Verdienste um sie erworben haben: sind es, die der Verfasser in diesem Buche seinen Lesern mittheilt.

Avertissement.

Mit schmetterndem Posaunenton ist auch durch ganz Deutschland der Ruf erschollen: daß die Welt durch einen Pestalozzi, nicht nur mit einer neuen, sondern wie er — seiner guten Sache ganz gewiß — es selbst nennt, mit einem vollendeten Elementar-Buche, sey beschenkt worden. Ohne alle weitere Empfehlung mache ich daher allen denenjenigen, welche dieses etwa interessiren möchte, die Erscheinung einer Schrift bekannt, die von jetzt an bei mir und in allen Buchhandlungen zu haben ist, unter dem Titel:

Beleuchtung
der
Pestalozzischen Großsprechereien
nebst
genauer Uebersicht
dessen ganzer
voreilig gepriesener Methode.
Von
einem Freunde des Reellen und Wahren.

Erfurt im September.

J. E. G. Rudolphi.

So eben ist erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben:

Hannovers Fall
durch seine Minister.

Von H. v. H.

pauvre Patriel

1804. Geheftet 6 Groschen.

Digitized by Google

In kurzem wird erscheinen und in allen Buchhandlungen zu haben sein:

Ueber

Oestreichs Adel.

Dem Biedersinn, der Rechtschaffenheit, die Krone. — d —

1804.

Geschichte

des

Christenthums,

der

Hierarchie und Ketzerei

nach ihrer

Entstehung, Ausbildung und Wirkung

in den ersten elf Jahrhunderten.

Herausgegeben von

Franz Jacob Kutscher,

Prediger zu Afferde bei Hameln.

Was der Titel verspricht, hat der achtungswürdige Verf. in möglichst gedrängter Kürze, aber doch mit Vollständigkeit und Scharfsinn zu vollführen gewußt; so, daß sich dieses nützliche Buch ganz vorzüglich für angehende Theologen zu einem Leitfaden in der Kirchengeschichte eignet.

Friedrich Wolf

oder

die Launen des Schicksals.

Von

C. G. L.

2 Bände.

Diese liebliche Dichtung war der günstigen Aufnahme würdig, die sie zum Theil schon erhalten hat, und gewiß noch mehr erhalten wird.

Chez Simon Schropp et Comp. à Berlin, il vient de paraitre tout recemment: „Recueil de „dessins à tricoter et à broder au canevas 6 Cahier „contenant 1. deux Sphinx portant une guirlande de „roses au milieu de la quelle se trouvent deux tourte„relles, 2. un vase à fleurs, 3. un paysage represen„tant une ruine, 4. quelques bordures d'arabesques „et autres, 5. un tapis avec bordure, 6. une guir„lande de roses à la quelle sont suspendu un arc et „deux carquois, 7. un paysage avec figure endormie, „8. Vase à fruits, 9. Erato une des neuf muses.“ Ces neuf feuilles reunies dans un portefeuille se vendent 6 Rthlr. et sont Suite aux 5 premiers cahiers de Henriette Jügel, qui coutent maintenant complets 30 Rthlr.

Pränumerazions-Anzeige.

Der allgemeine Mangel an guten, nicht blos arrangirten Sachen für die Guitarre, und die häufigen Aufforderungen mehrer Liebhaber dieses Instruments, sind die Veranlassung eines neuen

Journal pour la Chitare,

welches der bereits für dieses Instrument als Componist und als fertiger Spieler rühmlichst bekannte Herr Friedrich August Kanne in unserm Verlag herauszugeben sich entschlossen hat. Es wird dieses Journal enthalten Canzonetten, Arien mit Variazion für Gesang und Spiel, mit deutschem und italien. Text, Notturnos, Duetten und Cantaten mit Rezitativen und Arien. Vorzüglich wird das Bestreben des Componisten dahin gehen, für eine angenehme Abwechselung zu sorgen, und zum Vortheil noch nicht ganz fertiger Spieler von dem leichtern nach und nach zum schwerern überzugehen.

Es erscheinen von diesem Journal in unbestimmten Zwischenräumen Hefte von 4 — 6 Bogen in Quersolio auf gutes Schweizerpapier. Der Pränum. Preis für jeden Heft ist 16 Gr. Sächs. oder 1 Fl. 12 Kr. Rheinl. Wer sich mit dem Sammlen der Pränumeranten befassen will und die Exemplare für baare Zahlung von uns selbst verschreibt, erhält das 4te Exemplar frei. Uebrigens kann man in allen guten Musik- und Buchhandlungen pränumeriren.

Die ersten 2 Hefte erscheinen gleich nach der Mich. Messe dieses Jahrs.

F. Dienemann und Comp.

Witziges und nützliches Allerlei. Zweites Bändchen. 8.

Der Wunsch des Publikums, eine Fortsetzung dieser angenehmen Schrift zu erhalten, ist durch die Erscheinung dieses zweiten Bändchens nun erfüllt und die Wahl der Erzählungen und Anekdoten hier wo möglich noch interessanter als im ersten Bändchen.

Digitized by Google

Königsrauch.

Dieſes ſchon ſeit mehrern Jahren ſo beliebte Potpourri, wovon ein wenig in die warme Röhre geſtreut, augenblicklich ein ganzes Zimmer parfumirt, iſt in vorzüglicher Güte und wohlfeilem Preis bei Unterzeichnetem zu haben. Ein ganzes Dutzend mit dieſem Potpourri angefüllter Gläschen koſtet nur 16 Groſchen ſächſ., und zum Verſenden in ein Kiſtchen verpackt 18 Gr. ſächſ. Unter 1 Dutzend wird jedoch zu dieſem Preis nicht abgegeben, und koſtet ein einzelnes Gläschen 2 Gr. Gotha im September 1803.

Chriſtian Wilhelm Dürfeldt.

Ankündigung.

Neues philoſophiſches allgemeines

Real-Lexicon

oder

Wörterbuch der geſammten philoſophiſchen Wiſſenſchaften in einzelnen, nach alphabetiſcher Ordnung der Kunſtwörter auf einander folgenden Artikeln. Von Johann Chriſtian Loſſius, Profeſſor zu Erfurt. 1r Bd. gr. 8. 759 Seiten.

Der erſte Band von dieſem, mit ſo vielem Verlangen erwarteten Werke iſt nun erſchienen, und bereits ſeit der Oſtermeſſe 1803. an die Subſcribenten abgeliefert. Ueber den Plan deſſelben glaube ich mich nicht noch einmal erklären zu müſſen, da dieſes ſchon früher von dem Hrn. Verf. ſelbſt geſchehen iſt. Inzwiſchen wird es gewiß dem Gelehrten vom Metier äußerſt willkommen, dem bloßen Liebhaber in der Philoſophie aber, und ganz vorzüglich den Studirenden jeder Art ein unentbehrliches Repertorium während und nach ihrer akademiſchen Laufbahn ſeyn. So wäre denn endlich zugleich durch die Erſcheinung dieſes gemeinnützigen Werks eine Lücke in der Literatur ausgefüllt worden, die man lange genug tief fühlte. Um den Ankauf des Buchs ſo viel als möglich zu erleichtern, habe ich mich entſchloſſen, für die, welche binnen hier und Michaeli an mich ſelbſt pränumeriren wollen, den Subſcriptionspreis von zwei Rthlr. ſächſ. für jeden Band, alſo vier Rthlr. für den 1ſten und 2ten, welcher letztere beſtimmt bald nach der Michaelimeſſe erſcheint, gelten zu laſſen.

Erfurt im July 1803.

J. E. G. Rudolphi.

In allen Buchhandlungen ſind zu haben:

Zwölf Orgelſtücke,

von M. G. Fiſcher, Konzertmeiſter und Organiſt zu Erfurt. 46 Werk, 1r Theil. 12 Gr.

In Num. 47. 1802 der allgemeinen muſikal. Zeitung ſchließt der Rezenſent nach langem und vielfältigem Lobe dieſer 12 Orgelſtücke ſeine Kritik hierüber folgendermaßen: „Rez. nimmt keinen Anſtand, dieſe kleine Sammlung unter die beſten neuern zu zählen, und ſie allen, die ſich für ächtes Orgelſpiel bilden wollen, zum Studium und fleißigen Gebrauch beſtens zu empfehlen.“ —

Grande Sonate

pour le Clavecin ou Pianoforte, composée par M. G. Fiſcher. 20 Gr.

Hr. Fiſcher, den die deutſche Kunſtſchule durch ſeine muſterhaften Sinfonien, Quintetten, Quartetten ꝛc. ſchätzen gelernt hat — beſchenkt durch oben genannte Sonate die Kenner des Claviers mit einer Auswahl von Compoſitionen für dieſes Inſtrument, welche die flache Alltäglichkeit vieler gemeinen Componiſten eben ſo übertreffen, als ſie Beweiſe vom eigenen tiefen Studium ſind.

Leſern von Geſchmack und Bildung empfiehlt Unterzeichneter mit Recht nachfolgende Schriften, welche in ſeinem Verlage erſchienen ſind:

Alvarino's Schloß, oder die Wirkungen der Rache, von K. L. M. Müller. 8. 1 thl. 12 gr.

Ethelwina, das Fräulein von Weſtmoreland, von Friedr. v. Oertel. Zwei Theile mit Kupfern. 8. 2 thl. 16 gr.

Ladusky und Floriska, eine polniſche Familiengeſchichte von K. L. M. Müller. 4 Theile. Mit Kupfern. 3 thl. 4 gr.

Sommerblumen, Gemählde der Natur und des Menſchenlebens, von Carl Lang, mit 1 Kpfr. 8. 1 thl. 8 gr.

Marmontels neue moraliſche Erzählungen, von K. L. M. Müller überſetzt, mit 1 Kpfr. von Penzel. 8. 1 thl. 4 gr.

Miriam, von Fr. v. Oertel. 8. 1 thl. 12 gr.

Der Nachtbeſuch, von Demſelb., mit 1 Kpfr. 8. 3 Theile. 3 thl. 6 gr.

Reiſe durch Paulinens Kabinet, mit Paulinens Bildniß vom Prof. Grohmann. 8. 1 thl.

Karl Tauchnitz,
Buchhändler in Leipzig.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

Oktober.

Leipzig,
bei Voß und Compagnie.

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlossern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

vom Monat Oktober 1803.

Hundert und achtzehntes Stück.

Literarische Nachricht. Beschreibung einer Reise von Stuttgart nach Heidenheim; von J. C. Deiners. Ansichten von Regensburg. (Lage der Stadt. Klima. Reichsstädtischer Karakter.) Menander und Glycerion von C. M. Wieland. Anekdote.

Hundert und neunzehntes Stück.

Beschreibung einer großen Militairparade in Paris. Ansichten von Regensburg. (Kultur. Theater.) Bemerkung aus Wetzlar. Musikal. Nachr. aus Paris. Noch ein Wort über Jena und die A. L. Z. Bemerkung. Erklärung ꝛc. von K. Eberfeld.

Hundert und zwanzigstes Stück.

Blumensträuße Italiänischer, Spanischer und Portugiesischer Poesie, von A. W. Schlegel. Ansichten von Regensburg. (Musik. Bildende Kunst. Geselligkeit. Schöne Tanzkunst. (Schreiben des Balletmeisters Crux in München.) Theatralisches Fest in Breslau. Anekdote. Tragiker und Zuschauer.

Hundert und ein und zwanzigstes Stück.

An die Musen im Pantheon zu Wörlitz, von Fr. Matthisson. Schreiben an den Herausg. von Marie Josephe v. Wierbitzky. Französ. Sprache und Styl. (Les charmes du Wurttemberg etc. par l'Abbé Mozin.) Kunstnachrichten aus Weimar. Chalkographische Kunst (Kupferblätter aus Oberon). Schwedisches Lied. Anekdote. Berichtigung.

Hundert und zwei und zwanzigstes Stück.

Die Portugiesinnen, von Mad. Domeier. Aussichten zum diesjährigen Berliner Karneval. Noch einige Nachrichten aus Berlin. Oeffentl. Vergnügungen in Erfurt. Theater und Konzerte in Kassel. Fabel: der Hahn und die Marder. An die Leser.

Hundert und drei und zwanzigstes Stück.

Königl. Preuß. Kabinetsordre an das Generaldirektorium in Berlin. Einige niederdeutsche Bäder im Jahre 1803: Pyrmont. Driburg. Meinberg. Rehburg. Neundorf. Anekdoten aus Mannheim. Govords bewegliche Gemälde.

Hundert und vier und zwanzigstes Stück.

Ein Paar Worte über die Wiedereinführung des Hanswurſts auf der Bühne. Vermischte Nachrichten aus Wien und Berlin. Schauspiel und Konzert in Kassel. Merkwürdigkeit aus London. Musik. (Six Romances etc. p. J. F. Reichardt.) Notiz.

Hundert und fünf und zwanzigstes Stück.

Nachtstücke aus Wien. Neue menschenfreundliche Anstalten im Kurfürstenthum Hessen. Nachricht für Komponisten und Musikhandlungen. Schöne Literatur (Burlesken, v. Aug. Bode). Weibl. Schriftstellerei: Eine engl. Anekdote. Eine deutsche Anekdote. Verkündigung einer Schlechtigkeit. Grotte des Apollo zu Versailles.

Hundert und sechs und zwanzigstes Stück.

Szene aus dem Lustspiele: Simon Lämmchen. Theater in London. Biographie (vom letzten Kurf. von Köln) vom Reichsfreiherr. von Seida und Landensberg. Für den geselschaftl. Gesang. Ueber die neuen Ungerischen Noten. Reisende Virtuosen. (Germani und Bartolozzi.)

Hundert und sieben und zwanzigstes Stück.

Erziehungsinstitut der Mistreß Young in Yarmouth. Uebersicht des Berl. Theaters. (Eduard in Schottland. Besonnenheit und Liebe. Das Geheimnis. Der Vater von ungefähr. Die Schatzgräber.) An Freunde französ. Lektüre. Musik (Gesänge mit Begleit. der Gitarre, von W. Ehlers). Almanach für Leckermäuler.

Hundert und acht und zwanzigstes Stück.

Hamlet, von Kemble in London. Uebersicht des Berl. Theaters. (Scherz und Ernst. Das Singspiel. Cervantes Portrait. Angiolina.) Skizze von einem Gemählde v. Schnorr. Länder- und Völkerkunde (Robert Percival über Ceylon). Anekdote. Notizen.

Hundert und neun und zwanzigstes Stück.

Der Abend (eine Fantasie). Beitrag zur neuesten Bildungsgeschichte des deutschen Militairs. Das Todtenopfer, von Seume. Wasserleitungen. Verschönerungen Berlins. Historisch-genealogischer Kalender. Anekdote.

Hundert und dreißigstes Stück.

Rückblick auf den Luxus im Mittelalter. Festliche Tage in Pleß in Oberschlesien. Etwas Literarisches aus Baiern. Neueste Mode.

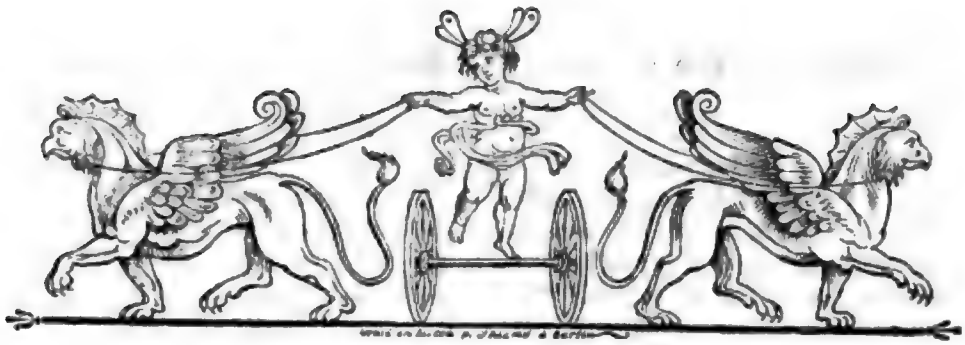
Kupfer.

Die Grotte des Apollo im Garten zu Versailles. Lais und Aristipp. Modekupfer.

Musik.

(Wird nachgeliefert.)

Vier Intelligenzblätter.



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 118. — 1 Oktober 1803.

Literarische Nachricht.

Hr. v. Kotzebue ist jetzt, nach dem Absterben seiner Gemahlin, auf der Reise durch die Schweiz nach Paris, Brüssel ꝛc., in Gesellschaft des Kapellmeisters Weber in Berlin, der von der Direkzion des Nazionaltheaters auf ein Vierteljahr Urlaub erhalten. Er hat, nach sichern Nachrichten, auf immer aufgehört Redakteur des Freimüthigen zu seyn, und dies Blatt gänzlich Hrn. Garlieb Merkel übergeben. Auch wird es von Neujahr an, nicht mehr im Verlage des Hrn. Sander erscheinen.

Beschreibung einer Reise von Stuttgart nach Heidenheim; von J. C. Meiners, Klein-Abborforsischem Stadt-Rath, Mitglied ꝛc. ꝛc.

Mittwoch Morgens um 4 Uhr reiste ich von Stuttgart ab. Die Absicht meiner Reise war, meine liebe Frau nach langer Trennung wieder zu umarmen. Es giebt verschiedne Arten zu reisen. Heß durchflog Deutschland zu Fuß; Meiners bediente sich eines Wagens, um alle Felder und Wälder, und alle Menschen und alles Vieh, zwischen Göttingen, Stuttgart und Strasburg zu beobachten. Ich machte meine Reise zu Pferd. Ich bin dem Tiger, den ich ritt, vor ganz Deutschland das Zeugnis schuldig, daß es ein braves Thier ist, mit einem Herzen wie man es von einem Tiger nicht erwarten sollte. Ueberhaupt zeichnen sich die Stuttgarter Pferde in ganz Süd-Deutschland durch die Einheit ihres Tritts vortheilhaft aus, und sind daher zu Beschreibungsreisen besonders wohl zu gebrauchen, weshalb ich auch aus dieser Ursache, wie aus vielen andern, der Vorsehung danke, die mich zu Stuttgart ansässig gemacht hat.

Ich machte die Reise über Kirchheim. Dieser Ort hat eine angenehme Lage. Nahe dabei ist das Herzogthum Teck, das aus mehreren alten Steinen besteht. Die Stadt Kirchheim ist nicht groß, hat aber doch vier Thore, aus deren jedem man aus- und einpassiren kann. *) Sie hält keine Vergleichung mit Stuttgart aus, welches mehr Thore hat. Was mir in dem Schloß besonders auffiel, war die Reinlichkeit der Nachttöpfe. Auf den Conclave's war zu viel Sand. Man erzählte mir, dies sei Folge einer zu weit getriebenen Aengstlichkeit, welche die Reisebeschreibung eines berühmten Gelehrten eingeflößt, der dasjenige, was ihm bei seiner Reise dort passirt, aufgefallen und entfallen sei, im Druck herausgegeben habe.

Von Kirchheim kam ich nach Boll, einem Bade, an dessen Einrichtung, Beschaffenheit der Wohnungen, u. s. w. ich vieles zu tadeln wüßte, wenn mir dort nicht so viel Ehre erwiesen worden wäre. So weiß kaum Straßburg berühmte Gelehrte zu traktiren. Nach dem Essen war mein Zweck erreicht, und ich verlies daher Boll, besonders auch der Flöhe wegen, schnell und ohne

*) Wenn man zu einem Thore hineln, und zum nehmlichen herausgeht, so ist im letzteren Fall diejenige Seite des Thors die rechte, welche vorher die linke war. Ich bemerke dies zur Nachricht für künftige Reisende.

Abſchied. Von Boll kam mein Pferd mit mir nach Göppingen. *)

Dieſe ziemlich regelmäßige Stadt hat nach dem Adreßkalender 4,047 Seelen, nach Abzug derer, welche ſeit dem großen Brande nicht mehr dort ſind. Das Schloß iſt größer als das zu Kirchheim, **) aber ungleich weniger bewohnt, indem es ganz leer ſteht. Der Schloßgarten bot mir nichts Merkwürdiges dar, als daß ich da war. Ueberhaupt iſt die Gartenkunſt in Göppingen ſehr vernachläßigt. Es ſcheint den guten Leuten an der Veredlung der Pflanzungen, z. B. des Kohls, der Rettiche, des Peterlings u. ſ. w., wenig gelegen zu ſeyn; es iſt ihnen mehr nur um die Menge zu thun.

Es giebt in Göppingen zwei Storchneſter. Das Eine iſt auf dem Rathhauſe in gerader Linie über dem Lehnſtuhl des Oberbeamten, das Andere auf einem Privathauſe, das einem Zinngießer gehört. ***) Mehr als dieſe zwei Storchneſter konnte ich nicht entdecken oder in Erfahrung bringen, ſo viel ich mir auch Mühe darum gab; es herrſcht in Göppingen eine unbegreifliche Gleichgültigkeit gegen dergleichen Dinge: man wollte mir nicht glauben, daß ich die Zahl der Neſter der gelehrten Welt bekannt machen würde.

Während die Göppinger in den Genüſſen und Bequemlichkeiten des feinern Lebens noch ſehr weit zurück ſind, und ich ſelten bei Frauen Ridicüles, oder bei Gerichtsverwandten Titus- oder Brutus-Perücken bemerkte, herrſcht ein übertriebner Luxus in der Dienerſchaft; denn ich ſah mehrere Mohren, die in Dienſten von Rathsherren ſeyn mußten, da ſie in deren Häuſern aus- und eingingen. †)

Das Brennholz wird in Göppingen, ehe man damit feuert, geſägt und geſpalten, was ich öfters bemerkte. Erſteres geſchieht der Breite, letzteres der Länge nach. So ſchön aber wie in Stuttgart weiß man dort mit dem Sägen nicht umzugehen.

Es giebt in Göppingen mancherlei Profeſſioniſten, beſonders auch Hutmacher. Ihre Hüte ſind gut. ††)

*) Auf dem Wege nach Göppingen ergriff mich plötzlich ein Ekel. Als ich mich umſah, bemerkte ich, daß in meiner Nähe Pappeln waren: nun konnte ich mir meinen ekelhaften Zuſtand wohl erklären.

**) Andere ſagen, es ſei kleiner.

***) Andere behaupten, es gehöre einem Schwertfeger.

†) Man ſagte mir in Heidenheim, dies ſei ein Irrthum: es ſeien Schornſteinfeger geweſen.

††) Andre tadeln ſie: die Stuttgarter ſollen beſſer ſeyn. Manche ziehen aber die Göppinger vor, beſonders wenn ſie über Lyon nach Stuttgart kommen.

Alle werden urſprünglich rund gemacht, ſelbſt diejenigen, die man in der Form eines Dreiecks trägt.

Wenn man in Göppingen zu Gaſt geladen wird, ſo giebt man nie Trinkgeld; *) der Amtmann, wenn er bei einem Hutmacher ſpeiſt, unterläßt es, weil der Hutmacher, wenn dieſer bei ihm ſpeiſt, auch nichts geben darf. Die Mägde in Göppingen haben meiſtens gute Zähne: ihr Anſehen iſt daher etwas biſſig.

Die Franzoſen ſelbſt rühmten die Keuſchheit der Göppinger Frauen; die Sitten ſind unverdorben, und einfach wie die Möbeln. Möbeln von Nußbaum- oder hartem Holze ſind in Göppingen ſelten. Größtentheils ſieht man noch Tiſche, Stühle u. ſ. w., von Tannenholz. Dieſe Nachricht gründet ſich auf die Beobachtungen, die ich im Gaſthof machte; denn ich kam ſonſt in kein Haus, finde aber keinen Grund, die Beobachtungen, die mir der Gaſthof darbot, nicht allgemein zu machen.

Es herrſcht noch viel Chriſtenthum in Göppingen, denn es iſt z. B. ein Gaſthof zum Apoſtel daſelbſt, und ein anderer zum Kreuz. Etwas eigenthümliches iſt ein Gaſthof zum Sand.

Es wird in Göppingen, außer Linſen, Bohnen, Erbſen, wenig geleſen, etwa das Wochenblatt, der Unglücksfälle wegen, und von den Zeitungen die Todesanzeigen. Wie weit Göppingen in der literariſchen Kultur zurück iſt, beweiſt ſchon dieſes, daß man in den zwölf Stunden, die ich dort war, mir keine Ehre erwies. **) Es exiſtirt, allem Anſcheine nach, in dieſer Stadt keine literariſche Geſellſchaft, die ſich's zur Pflicht machte, reiſende Gelehrte von Anſehen, welche alles ſchreiben, zu Tiſch zu bitten.

Endlich bemerkte ich noch, daß es in Göppingen mineraliſches Waſſer giebt. Ohngeachtet die Aerzte demſelben einen nicht geringen Werth beilegen, ſo iſt es doch ſehr wohlfeil. ***)

*) Meine Leſer verzeihen mir, daß ich ihnen nicht mit Gewißheit ſagen kann, ob es in 3 Batzen oder 48 Kreuzer oder 1 Gulden beſteht. Bei einer künftigen neuen Auflage ſoll die Summe nachgetragen werden. Daß übrigens ein Trinkgeld gegeben wird, weiß ich aus guter Quelle, ohngeachtet mir keine Gelegenheit wurde, in eine Verlegenheit dieſer Art zu gerathen.

**) Dies ſchmerzte mich um ſo mehr, da ich die Reiſe nach Göppingen, welches eine Schriftſtellerin der Kochkunſt hervorgebracht, nicht ohne großen Appetit angetreten hatte.

***) Ein Krug dieſes Waſſers, der über ein halbes Maas enthält, koſtet z. B. in Stuttgart nur 3 bis 4 Kreuzer, während Hr. Hofrath Meiners bei der Aechter Brücke für ſein eigenes Waſſer 2 Gulden 45 Kreuzer vor ganz Deutſchland bezahlen mußte.

Digitized by Google

Am Donnerstag verließen wir Göppingen, nicht ohne Rührung über die vielen interessanten Notizen, die wir da gesammelt hatten. Nach 11 Uhr kamen wir glücklich in Heidenheim an. Das Glück, das ich bei'm Wiedersehen meines geliebten Weibes empfand, ist über alle Beschreibung; doch werde ich es in der N.N.schen Buchhandlung für 3 Gulden 40 Kreuzer herausgeben.

(Nächstens der Anhang: Von dem Schicksal der Stadt Göppingen während der Schreckenszeit des dortigen großen Brandes, welcher zwei Mal so lang seyn wird, als die vorstehende Reisebeschreibung.)

Ansichten von Regensburg.

Sie glauben, ich sei nun lange genug in Regensburg, um Ihnen Beiträge zur Kenntnis der guten alten Stadt, in der unser deutsches Reich repräsentirt wird, zu schicken. Gern will ich das Bilderbuch, das Sie schon von mir besitzen, noch um ein Blatt vermehren, das aber freilich, wenn ich nach Willkühr arbeiten darf, nur Skizze werden wird.

Lage der Stadt. Klima.

Sie können sich immer dazu verstehen, die Gegend um die Stadt her zu überblicken, es möchte nicht der am wenigsten anziehende Theil vom Ganzen seyn. Sie hat nicht das Imponirende der Hochländer; nicht die romantischen Ansichten der Thäler, die zwischen abgesetzten Gebirgen hinziehen: aber sie gefällt durch den Wechsel. Der breite Strom kömmt aus einem Felsenbette, durch das er sich mühsam gedrängt hat, heraus, und fließt ruhiger an Kalkhügel gelehnt in einer Ebene fort, die gegen Osten unabsehbar wird. Bald hören diese Kalkhügel auf und Granitgebirge treten an ihre Stelle, die unzertrennlichen schönen Gefährten der Donau, die bald die rauheren Felsen, bald die kühnen der Natur erst abgewonnenen Thäler, oder ihre sanfteren Verflächungen um sie her gruppiren. Der Uebergang des Gebirges in die Ebene, einige Flusse aus dem Pfälzischen Hochland, die, ehe der Strom sie aufnimmt, das nördliche Ufer desselben mannichfach durchschneiden, bieten abwechselnd reizende Ansichten dar. Das Klima ändert sich merklich, sobald man die nördlichen Ufer der Donau überschritten hat; man trifft dort nicht mehr die üppige Vegetazion der Ebene, der Fruchtkammer Baierns an, sondern der Boden wird felsig, das Innere der Berge durchsetzen große Eisenmienen, und die Rücken derselben sind mit ungeheuern Wäldern bedeckt. Man dünkt sich einige Grade der Breite höher gekommen zu seyn; denn nur mit Mühe reift dort der kürzere Sommer die Früchte. Im Nordosten begränzen blaue Berge, die aus dem Pfälzischen Oberlande bis ans Donauufer auslaufen, die Aussicht. Mehr im Norden schauen ein paar Bergkuppen mit den darauf liegenden Schlössern, über die näheren Gebirge in die Ebene herunter. Von diesen hat man den umfassendsten und wirklich überraschen Ueberblick über die Gegend. In der Nähe der Stadt gewähren der Dreifaltigkeitsberg, die Höhe bei Mariaort und der erste Bergrücken auf dem Wege nach Ettrichhausen vortheilhafte Standpunkte.

Der klimatische Unterschied der angränzenden Länder drückt sich auch unverkennbar in ihren Bewohnern aus, die doch gleiche Sprache, Regierung und Religion schon geraume Zeit mit einander verbunden hat. Der Markt oder ein Fest versammelt oft in Regensburg die Landbewohner bunt durch einander; aber auf den ersten Wink würden Sie den kalten, in sich gekehrten, indüstriosen Pfälzer von dem kräftigen, muntern, blühenden Baier unterscheiden.

Reichsstädtischer Karakter.

Mitten zwischen diesen beiden Völkern eingeschlossen, bildet Regensburg einen isolirten Punkt. Eifersüchtig auf ihre Unabhängigkeit und ihre Religion, wurde von dieser Stadt eine zu enge Berührung mit Baiern sorgfältig vermieden. Man blieb lieber für sich, um seine Selbstständigkeit nicht zu verlieren. Allein, kleinen Staaten, wenn sie sich in sich verschließen, geht es wie einzelnen Menschen; bei vielen guten Seiten erhalten sie sich auch manche bizarre, und zu der Festigkeit und Anhänglichkeit an das Bestehende gesellt sich eine gewisse Unbehülflichkeit, sich in neue Formen zu fügen. Es ist dies, mehr oder weniger der Fall mit allen Reichsstädten, die durch die Umstände nicht gewaltsam fortgerissen worden sind, und eben deswegen gehorchen die meisten von ihnen nur langsam dem immer beweglichen Szepter des guten Geschmacks. Regensburgs Handel, seine Verhältnisse mit dem Reichstage setzen es immer in Verbindungen mit dem Auslande, wodurch die zu harten Eigenthümlichkeiten abgeschliffen werden mußten. — Und wenn auch zuweilen das reichsstädtische Kolorit nicht ganz verwischt ist; wenn der immer in sich zurückkehrende Verwandtschaftskreis eine gewisse Monotonie des Betragens erzeugt hat: so

Digitized by Google

haben ſich doch damit auch viele frühere Sitten, und darunter noch manches von der alten Biederkeit, Gutmüthigkeit, der Dezenz im Benehmen und der republikaniſchen Theilnahme an der Staatsverwaltung erhalten. — Zwiſchen dem lutheriſchen ehemaligen Reichsſtädter und dem Baier ſtehen, gleichſam als Uebergang, die Katholiken in Regensburg. Religionshaß ſcheidet die Partheien nicht mehr, deſto mehr aber Erziehung und die verſchiedene Abſtammung. Von wenigeren Verhältniſſen eingeſchränkt, meiſt aus dem kräftigeren Baieriſchen Blute entſproſſen, ſind ſie im Ganzen bei weniger Bildung jovialiſcher und ihr Benehmen weniger gezwungen. Mehrere Scheidungslinien beider Religionen werden durch die Herſtellung einer gleichen Regierung, gleicher Rechte, einerlei bürgerlicher Gewerbe verſchwinden. Beide Theile laſſen ſich dieſes ziemlich gern gefallen, ſo wenig ſonſt das Ertragen in ihrem Karakter und in ihren früheren Verhältniſſen liegt; — denn der weiſe Karl führt ſie mit eben ſo viel Gerechtigkeit als Schonung einander näher. Jede ſeiner Verordnungen bezeichnet Mäßigung, und wenn die Nothwendigkeit und das Wohl des Ganzen ihm zuweilen Härte gebieten; ſo erſcheint auch dieſe milder im Gewande der Humanität.

Cosi ad egro fanciul pergiamo aspersi
Di soave licor gli orli del vaso;
Succhi amari intanto ingannato ei beve,
Ma da l'inganno suo vita riceve.

So pflegt der Arzt dem kranken Kinde
Den Becher, welcher ſein Gedeihn
Im bittern Trank der Zieberrinde
Enthält, am Rand mit Zucker zu beſtreun.
(Hauswalds Ueberſ. v. befr. Jeruſalem.)

Menander und Glyzerion von C. M. Wieland.

Almanach auf das Jahr 1804. *)

Darf man, nachdem dieſer Name genannt iſt, noch etwas mehr ſagen, um die Leſer nach dieſem Muſengeſchenk lüſtern zu machen? Wer unter den Dichtern war je mit den Grazien vertrauter, wer drang inniger in das griechiſche Leben ein, und wer hat je glücklicher das geheime Spiel der Götter und Menſchen belauſcht und die magiſchen Täuſchungen der Liebe und den komiſchen Epos der — Sinnlichkeit in ſchalkhaftern Gemählden vor unſer Auge gezaubert, als Wieland? Noch immer lebt ſein Geiſt, ungeſchwächt und ungebeugt. Mit eben dem grazieuſen Muthwillen, der ſeine komiſchen Erzählungen würzt, weiß er uns auch hier in dieſen Briefen

*) Bei Cotta in Tübingen.

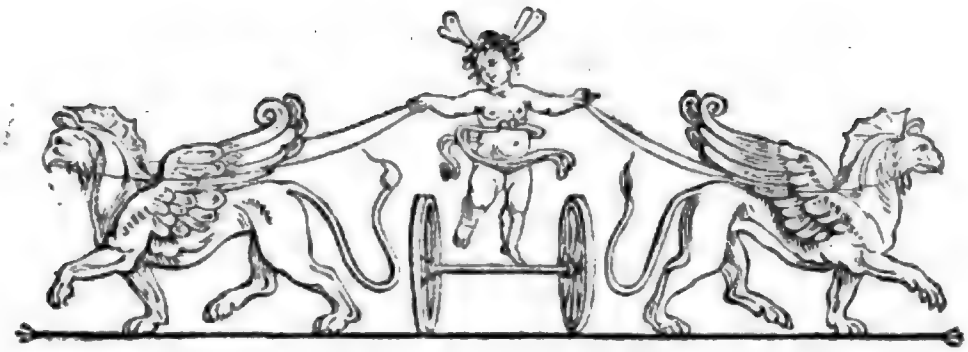
ein heiteres Lächeln abzugewinnen, in welchen er die Liebe des wetterwendiſchen Theaterdichters Menander und des reizenden geiſtreichen Mädchens Glycerion, nach griechiſcher Lebenstheorie, raſch auf ihre Spitze führt um ſie, ohne je zum Sentimentalen und Elegiſchen zu kommen, eben ſo bald wieder kulminiren zu laſſen. Wir ſtehen auf von dieſer Lektüre, und fühlen uns von neuem an die Wahrheit angeſchloſſen: daß man Nichts weniger ernſt und tragiſch nehmen ſollte, als — was doch ſich nicht halten kann.

Einen ſchreienden Kontraſt gegen die leichten Gebilde, gegen dieſe lieblichen Ergüſſe der heiterſten Laune, machen die elenden, verhunzten Bilder, die ſich mit beſchwerlichen Anſprüchen dazwiſchen drängen. Ungerechnet, daß ſie daher kommen, man weiß nicht wie? ſind ſie ſo ſchülermäßig gezeichnet, daß kein Jüngling einer Akademie ſich zu ihnen bekennen würde. Ein Theorien-Mann iſt es, der ſie komponirt hat, das ſieht man; ſie zeugen von Schule, von Griechthum. Aber ich will den ſehen, der ſie ohne das, was die Franzoſen mal au coeur nennen, anſehn kann. Dummer und ſeelenloſer kann keine Figur ſchweben, als die da, die ſich vom — etwas erträglicher geſchaffenen — Genius emporhalten läßt. Eine Philiſ vom Dorfe ſchwebt grazieuſer im Tanze. Und die beiden Figuren auf dem dritten Blatte — der entſetzliche gehobene Arm und die ſchimpflich angeklebte Linke des ſitzenden Genius mit der Leyer — der Schritt der Dame Hopfenſtange, ihr einfältiges Geſicht, ihre Halsbeugung und der aus Granit gehauene Schleier, der wie ein helvetiſcher Hals die Schreitende drückt — — So etwas ſieht ſich ſelten. Doch iſt wohl das abſolut Miſerable des Aufwands der kleinſten Perüſſage werth?

Anekdote.

Man fragte einſt einen Sanskülott: ob man in Paris auch gute Sahne zum Kaffee fände? Fi donc! erwiederte er, c'est la partie aristocratique du lait. Ein adlicher Emigré, der dies erzählen hörte, glaubte darin für ſich und ſeines Gleichen eine ſchmeichelhafte Anſpielung, und rief: nous voilà donc la crême de la France! Eine naive Frau ließ ihn ſich deren aber nicht lange überheben, indem ſie ſofort hinzuſetzte: vous parlez sans doute de cette crême fouettée. (Sie meinen vermuthlich die mit Ruthen zu Schaum geſchlagene Sahne.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 119. —— 4 Oktober 1803.

Beſchreibung einer groſſen Militairparade in Paris.

(Aus Reichardts intereſſanten Briefen aus Paris, die bald in zwei Theilen erſcheinen werden.)

— Sonntags früh um elf Uhr fuhr ich mit unſerm Geſandten nach den Thuilerien, wo wir in Dúrocs anſehnlichem Apartement viele Herren und Damen fanden, die ſich da verſammlet hatten, um die Parade aus den groſſen, bis an den Boden geöffneten Fenſtern bequem anzuſehen. Da dieſe Zimmer im untern Stock oder vielmehr Parterre waren, ſo hatte man den Platz ſo ganz vor ſich, als befände man ſich ſelbſt auf demſelben. In dem Zimmer ſelbſt hatten wir ſchon eine Kurioſität zu beachten. Es war der Geſandte von Tunis, ein ſehr groſſer, ſtarker und ſchöner Mann von recht noblem Anſehen, über und über mit Goldſchabracken aller Art behangen. Er ſprach recht gut und gern italieniſch, und hatte ſeine Luſt beſonders an all den ſchönen pohlniſchen und italieniſchen Damen.

Um zwölf Uhr ging die Parade an. Wohl an ſechs tauſend Mann der ſchönſten Truppen aller Art, marſchirten nach und nach auf dem groſſen herrlichen Platz vor den Thuilerien auf. Die Infanterie innerhalb des eiſernen Gitters, das den groſſen innern Vorhof von dem übrigen prächtigen Platz abſondert, die Kavalerie auſſerhalb. Man hat dieſen Platz, ehemals place du Carousel, ſehr vergröſſert und verſchönert, indem man alle Gebäude, die ihn zum Theil bedeckten, weggebrochen, und ihn ſo einerſeits bis an die Gallerie des Louvre, und andrerſeits bis an die rue St. Honoré frei und regelmäſſig gemacht hat. — — Die Truppen im innern Hofe ſtellten ſich, in lange Reihen formirt, daß Bonaparte mit ſeinem zahlreichen Gefolge überall durchreiten konnte. Sobald die Infanterie ganz aufmarſchirt war, kam Bonaparte auf ſeinem Schimmel angeritten; einige Generale und ſein geliebter Mammeluck dicht vor ihm. B. erſchien in der kleinen Gardenazional-Uniform, blau und weiſſen Aufſchlägen, ohne alles Abzeichen auf dem groſſen einfachen Hute. Hinter ihm her ritten wohl zehn bis zwölf Generale, unter denen wieder ein Mammeluk war: alle hielten ſich immer dicht an und um ihn herum. Bonaparte ſaß leicht und anſtändig zu Pferde, und er ſchien ſo gröſſer als er wirklich iſt. Ohnerachtet er wohl ſechs bis acht Mal dicht bei dem offenen Fenſter, an welchem wir ſtanden, vorbeiritt, auch mehrmalen hinein blickte, ich auch das Glas nicht von den Augen lies, würd' ich doch nicht recht wiſſen, wie er eigentlich ausſieht, oder vielmehr, was eigentlich der Karakter ſeines Geſichts iſt, hätt' ich ihn hernach (bei der Präſentazion) nicht näher und in Aktion geſehen. So iſt es auch leicht begreiflich, wie keines der Bilder, die vor dem von Iſabey von ihm erſchienen, ihm recht ähnlich ſieht, da dieſer Künſtler der einzige iſt, dem er bis jetzt zu ſeiner Zeichnung geſeſſen hat.

So wie Bonaparte durch die Reihen ritt, erklang die Muſik eines jeden Chors, dem er ſich näherte. Veteranen, Infanterie, Grenadier, Jäger, und wie ſie

alle heißen, hatten jedes ihr eigenes Chor Musik; ich kann aber nicht sagen, daß sie besonders schön gewesen wären, wenigstens war die Musik, die sie bliesen, nicht kriegerisch. Endlich kam die Konsulargarde dran, die an Schönheit der Leute, an — nicht militärischer, man möchte fast sagen, heroischer Haltung alle andern weit übertraf. Auch das Aeussere war sehr in die Augen fallend, besonders durch hellgelbe Unterkleider und gelbe Riemen und Bandeliere über der blauen Uniform, und sehr schöne hohe rothe Federn auf den Hüten, die indeß auch alle andre Truppen hatten. Von diesem Chor war auch die Musik, die wohl aus einigen dreißig Instrumenten aller Art bestand, recht prachtvoll: auch bliesen diese anfänglich einen kriegerischen Marsch. Bald darauf aber auch ganz unkräftige, oft sogar langsame traurige Stücke. Diese Musik stellte sich nun dicht vor uns gegen die Mitte des Platzes, und spielte unaufhörlich während des Zuges der verschiedenen Garden, und selbst während des Defilirens der Kavalerie, die dann folgte, deren Trompeten aus ganz andern Tönen immer dazwischen bliesen.

Unter den verschiedenen Korps Kavalerie zeichneten sich besonders die Küraſſiere mit ihren blanken Küraſſen und herrlichen Kaskets aus. Diese zieren die Kavalerie überall außerordentlich. Die Pferde waren aber für die schönen, großen, schwer bewaffneten Leute zu klein: es waren lauter Rappen. Ueberhaupt war die Kavalerie lange nicht so gut beritten, als es die preuſſiſche und östreichiſche iſt, und im Innern soll sie es noch viel weniger seyn. Die Artillerie volante machte den Beſchluß, und jagte in vollem Trabe mit den Kanonen über den Platz.

Bei dem Defiliren der Kavalerie und Artillerie hielt Bonaparte dicht vor unserm Fenster. Als er zum Wegreiten umlenkte, traten mehrere sehr wohlgekleidete Personen aus dem Haufen von Leuten, die sich nach und nach unter den Fenstern der Thuilerien versammlet hatten, an ihn heran und übergaben ihm Suppliken. Sogar einige wohlgekleidete Frauenzimmer thaten es. Es muß doch also kein offener Weg vorhanden seyn, dergleichen mit Sicherheit an ihn gelangen zu lassen. Ehe Bonaparte den Platz verlies, gab er noch an vier Kapitäns von der Kavalerie den Ehrensäbel, die dann auch hernach mit ihm gespeist haben. Aus den Linientruppen hat er auch einige Grenadiere hervortreten lassen, und sich mit ihnen als mit braven Kameraden in Egypten unterhalten.

Die Pracht des Anblicks solcher herrlichen Truppen, auf einem so prächtigen Platz, läßt sich nicht wohl beschreiben. So an sechs tausend schöne, weit über eine Elle hohe rothe, und roth und weisse, und wieder roth und schwarze Federn, in der Luft wehend, ist schon ein schöner Anblick. Die meisten Menschen behaupteten, es wären an 10 bis 12000 Mann auf dem Platze gewesen. Militärpersonen haben mir aber vor und nach der Parade versichert, daß nur gegen 6000 da waren. Diese, in so verschiedenen Uniformen und in künstlichem Auf- und Abmarschiren, zwei Stunden lang unter einem Blick zu haben, kann sehr leicht täuschen.

Ansichten von Regensburg.

Kultur.

Sie überlassen mir, ich weiß es, manches was ich über die Geschichte, über die ehemalige Verfassung, über die Bauart von Regensburg sagen könnte. Ich würde weder Ihre architektonischen Hefte bereichern, noch Ihnen Beiträge liefern können, daß man angefangen habe, den vollkommensten Staat zu realisiren. Aber theilnehmender empfangen Sie auch das unbedeutende Fragment zur Kulturgeschichte des südlichen Deutschlandes. Wenn auch nicht der Grad der Bildung, so interessirt Sie doch die Kraft, mit der die Bewohner dieses interessanten Strichs von Deutschland alles ergreifen, die Beharrlichkeit, mit der sie dem Ergriffenen anhängen, und das richtigere Gefühl für das Schöne bei diesen Nachbarn Italiens.

Zum Glück denken Sie hierüber eben so wie ich; denn rechtfertigen könnte ich mich wahrlich wenigstens dadurch nicht, wenn ich getreu Ihnen Alles erzählen wollte, was gerade in Regensburg für Literatur und Kunst gethan ist.

Der Göttin des Geschmacks hat man hier keine Tempel erbaut; doch ehrt man die liebliche Erscheinung und sucht durch manches gefällige Opfer die Flüchtige festzuhalten. Aber die Größe der Anstalten giebt keinen Maasstab für die Empfänglichkeit des Volkes. Eben so würde man irren, wenn man aus dem Zustand der Künste stets auf den Bildungsgrad des Publikums schließen wollte; denn öfters, und gewiß auch hier, ist zwischen beiden ein unrichtiges Verhältnis. Mögten Sie wohl den Kunstsinn des Franzosen nach der Menge der geraubten Kunstwerke, und nach einzelnen Künstlern dieser Nazion, — oder den des Lords nach seiner

Digitized by Google

Gemäldesammlung, und den des Londners nach der Anzahl der bezahlten Virtuosen beurtheilen?

Theater.

Von der dramatischen Kunst ist man am geneigtesten, auf den Geschmack des Haufens zu schließen. Entweder, glaubt man, bildet das Publikum den Schauspieler, oder der Schauspieler jenes. Aber hier stehen beide nicht in dieser Wechselwirkung. Von dem Publikum kennt ein großer Theil das Bessere, und vermißt es auf der hiesigen Bühne; die übrigen ahnen es wenigstens, und können sich unmöglich bereden, daß im Schauspiel sich ihnen eine Welt darstellen möge, die einige Grade gemeiner ist, als die wirkliche. Allgemein ist man daher überzeugt, daß das Theater schlecht sei; man besucht es zwar noch, aber weniger des Spiels wegen, als um sich zu sehen. Die Schauspieler fühlen, daß sie nicht im Stande sind den Forderungen zu entsprechen. Sie wissen, daß man ihnen Fehler und Nachlässigkeiten oft übersieht, und geben sich nicht einmal mehr die Mühe, das Haus zufrieden zu stellen. Dazu kömmt der Mangel einer guten Regie, und der öftere Wechsel der Mitglieder. An ein gehaltenes Spiel aller ist eben deswegen nicht zu denken; jeder spielt auf seine Manier. Doch sind mehrere unter ihnen, denen bei besseren Anlagen nur Ausbildung fehlt. Ich darf Ihnen nicht sagen, daß da, wo die Theatereinnahme zu klein ist, die Oper noch ohne Vergleich schlechter seyn müsse. — Statt des schlechten Theatergebäudes wird jetzt auf Aktien ein neues erbaut, das mit einem Gesellschaftshause verbunden werden soll. Um einen zu grellen Kontrast zu vermeiden, ist zu wünschen, daß mit dem Hause auch die Truppe reformirt werde.

(Der Beschluß folgt.)

Bemerkung aus Wetzlar.

(Darmstadt 16 Septbr.) — Die scharfe Trennung der Stände, welche ehemals in Wetzlar herrschte, war glücklich mit dem Geiste des Zeitalters gewichen. Die verschiedenen Klassen der gebildetern Stände, welche man im bürgerlichen Leben sieht, schmolzen in den Gesellschaften zusammen. Nach und nach hatte sich ein angenehmer gesellschaftlicher Ton gebildet, der den Fremden anzog. Jetzt sucht die höhere Klasse von neuem einen Wall um sich her zu ziehn, wozu vorzüglich — die Damen beitragen. Schon seit mehrern Jahren waren Kammergerichts-Assessoren und Prokuratoren und deren

Gattinnen und Töchter in Gesellschaft mit einander gegangen; jetzt geht das nicht mehr so recht an. Man erzählte mir, daß, als sich vor einiger Zeit ein adliches Fräulein aus einer Prokuratoren-Familie in eine Assessoren-Gesellschaft verlaufen hatte, die Frau Kammergerichts-Assessorin von — die Nase gerümpft und, mit einem Seitenblick auf dies Fräulein, ganz hörbar die Bemerkung gemacht habe, que l'assemblée commence à être trop melée. — Sonst dulden sich doch wenigstens Leute, die durch Geburt einander gleich sind, unter sich: hier ist das aber, wie Sie sehn, nicht der Fall. Zwar habe ich mir sagen lassen, daß man sich auch in Hannover auf die adlichen Grade in Gesellschaften verstehn soll; ich kann das aber von der Kultur des Hannöverschen Adels unmöglich glauben.

Auch der Staatsdegen, der Haarbeutel und Galarock sind in Wetzlar wieder en vogue. Der Gr. v. ** läßt Niemanden vor, der einen Tituskopf trägt.

Musikalische Nachricht.

(A. e. Briefe aus Paris v. 27 Aug.)

— Der bekannte Sänger und Buffo Elmenreich, der vor einiger Zeit von London zurückgekehrt ist, erndtet hier von neuem sehr vielen Beifall. Nicht nur angesehene Liebhaber seines Talents, denen er in den ersten Häusern begegnet, sondern auch Künstler von entschiedenem Rufe, wie der eines Paisiello, dessen Freundschaft er vorzüglich genießt, wetteifern, dem deutschen Sänger eine ausgezeichnete Achtung zu beweisen *). Paisiello's geschmackvolle Begleitung auf dem Piano und Elmenreichs Stimme zu hören, ist hier das Wort des Tages. Wie es heißt, wird er bald seine Reise durch Italien antreten, wenn der Antrag des ersten Konsuls für die Kapelle von St. Cloud ihn nicht länger in Paris zurückhalten sollte.

*) Ist Herrn Elmenreich zu gönnen; aber zugleich ein Beweis für die Wahrheit der Bemerkung, daß man in Paris nur an dem Mittelmäßigen im Gesange gewöhnt ist; denn der Kunstgesang des Hrn. E. ist doch wohl, gegen den unserer ersten Sänger gehalten, nur sehr unbedeutend. d. H.

Noch ein Wort *)
über Jena und die Allgem. Lit. Zeitung.

Jena 13 Septbr. 1803.

Ich konnte keinen glücklichern Zeitpunkt wählen, Weimar und Jena zu besuchen, der für das literarische Publikum so ungemein interessant ist. Der Freimüthige, wissen Sie, hat mit Schadenfreude die Nachricht im Publikum verbreitet, daß sechs der ersten Lehrer von Jena abgehen und in Baierische Dienste treten würden. Dieß ist grundfalsch. Blos Doktor

*) Und nun endlich das letzte. d. H.

Digitized by Google

Kilian hat den Ruf nach Bamberg angenommen. Ob Jena durch den Verlust Kilians, seiner seit Jahrhunderten behaupteten Vorzüge beraubt werden wird, überlasse ich Ihnen zu beurtheilen. Ich kenne ihn nicht, allein mir scheint es, nach der hier allgemeinen Stimme, daß sich die Universität über diesen Weggang zu trösten weiß. Loder geht nach Halle. Allerdings ein sehr fühlbarer Verlust! allein Jena hat die angenehme Hofnung, diesen Posten durch Sömmering wieder besetzt zu sehen. Paulus und Hufeland (der Jurist) haben Aufforderungen erhalten, nach Wirzburg zu kommen. Noch ist es ungewiß, ob sie gehen werden. Darf ich dem Gerüchte trauen, so haben beide schätzbare Männer mehr Neigung zu bleiben. Wenigstens ist daher der Freimüthige zu voreilig mit seinem, der Universität desfals bewiesenen Mitleiden gewesen. Schütz der Vater, geht nach Halle. Die Universität Jena kann diesen Verlust tragen, da er wegen seiner Kränklichkeit, die ihm jetzt vorzüglich wenige Tage hienieden verspricht, und wegen seiner Nebenarbeiten, fast blos Titularprofessor war. Schon vor 5 oder 6 Jahren erklärte er sich gewissermaßen als Emeritus, und wurde, im Gefolge dieser Erklärung Eichstädt als Professor hieher berufen. Ersch begleitet erstern nach Halle. Sollte wohl durch diesen Abgang die Universität ihren Ruf verlieren? Er las ein einziges halbes Jahr. Sechs seiner Hausburschen, d. h. in hiesiger Sprache, solcher Studenten, die bei ihm im Hause wohnten, besuchten seinen Hörsaal, aus persönlichen Rücksichten. Er schloß mit dem Ablaufe des Halbjahres sein Auditorium, und hat es nie wieder geöffnet.

Was die Allgem. Litteraturzeitung betrift, so wird sie in derselben Form und Einrichtung, auch ferner hier heraus kommen, nur gereinigt von den Fehlern der Partheilichkeit und des Nepotismus, die der Freimüthige zu rügen, selbst ehrlich genug ist. Man darf sich viel von derselben versprechen, da Göthe mit dem lebhaftesten Antheile, ihr seine vorzüglichste und kräftigste Unterstützung zugesichert hat, und man von ihm, von Schiller, Voß, wahrscheinlich auch von Wieland, Herder, Paulus und andern der berühmtesten Männer unserer Zeit, im Laufe jedes Monats Rezensionen finden wird. Wo solche Männer an der Spitze stehen, läßt sich auch unter den übrigen Mitarbeitern, kein mittelmäßiger vermuthen. Eichstädt, der bisherige Mit-Redakteur der A. L. Z., dessen Gerechtigkeitsliebe, Strenge und Geradsinn die Wahrheit der literarischen Urtheile sankzioniren, hat auch fernerhin die Redakzion übernommen, und mit Heun ist der Bertuchsche Platz besetzt. Er ist so eben aus Südpreußen hier eingetroffen, und hat mit der ihm eigenen Thätigkeit die Präliminarien des Geschäfts bereits eröffnet. Auch der alte Fiedler bleibt beim Institute.

Das auswärtige Publikum scheint die Unternehmung ungemein zu begünstigen. Mehrere Buchhandlungen, der entehrenden Zurücksetzungen müde, welche sie sich vom bisherigen Direktorio gefallen lassen mußten, wenden sich schon jetzt mit neuem Muthe an Eichstädt und Heun, und empfehlen ihre Verlagsartikel und Inserate derselben Aufmerksamkeit zu würdigen, welcher sich sonst nur einige Verlagshandlungen ausschließlich erfreuen konnten, und verschiedne Abonnenten haben sich bereits erklärt, daß sie die Jenaische Allgem. Literatur-Zeitung für die einzig wahre ansehen, und die Hallesche als eine Filial-Zeitung betrachten müßten.

Bemerkung.

Die Redakzion der beliebten Literaturzeit. in Leipzig hat sich die Freiheit genommen, in einer witzelnden Erklärung, die Uebersetzung des Romans Robert betreffend, über den es Schade wäre, einem so traurigen Rezensenten gegenüber, noch ein Wort zu verlieren, gradezu meinen Namen zu kompromittiren, wozu sie schlechterdings kein Recht hatte. Ich finde dies Verfahren sehr eigenmächtig. Zugleich giebt sie, mit Beleseneit sogar! zu verstehen, ich möge wohl selber der Uebersetzer jenes Romans seyn. Wenn ichs wäre, würde ich mir ein Vergnügen daraus machen. Aber, da ich auf mein Ehrenwort versichern kann, daß ich auch nicht den allergeringsten Antheil daran habe, so muß ich diese gelehrte Redakzion bitten, künftig mit mehr Vorsicht ihr Amt zu verwalten. d. H.

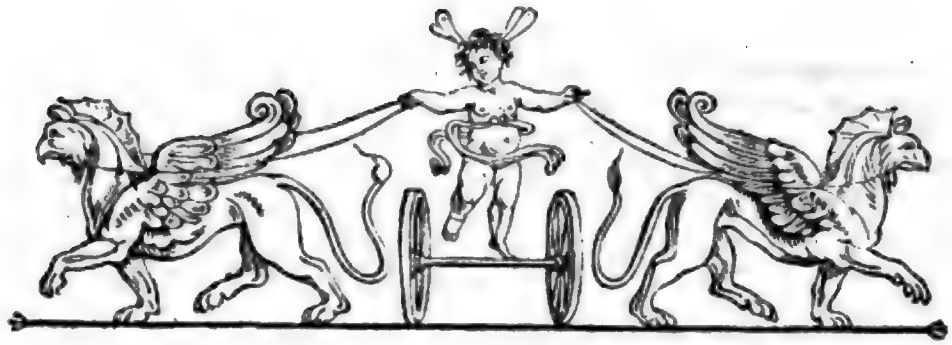
Erklärung gegen eine falsche Berichtigung wegen eines Vorfalls im Weimarischen Hoftheater.

In Num. 107. der Zeitung f. d. e. W. findet sich eine falsche Berichtigung einer verfalschten Thatsache, die ihrer innern Natur nach wohl kaum von einem Anderen kommen kann, als von einem Menschen, der nicht nur schon durch seine Handlungsweise sich als einen Ehrlosen gezeigt, sondern es auch ruhig gestattet hat, für einen solchen öffentlich erklärt zu werden. Verlassen von allem Gefühle für das Schöne und Gute, glaubt er nicht nur, daß man aufgefordert werden müsse, sein Gefühl für dasselbe auszusprechen, nein, er hat sogar die Schaamlosigkeit, mir ein solches Auffordern, Negoziiren, wie er es nennt, aufzubürden, und obendrein mich bei demselben als Werkzeug des Hrn. V. Schütz handeln zu lassen. So entfernt dieser Mann davon war, eine ähnliche Forderung an mich zu thun, eben so weit wäre ich auf jeden Fall von der Erfüllung derselben entfernt gewesen, indem eine solche mich und meine Komitenten herabgewürdigt hätte. Die niedrige Leidenschaft des Neides hat sich hier wirklich der niedrigsten Mittel bedient, indem sie nicht nur etwas an und für sich Schönes gern häßlich machen mögte, sondern auch Menschen angreift und beleidigt, die nicht daran denken, Antheil an solche Erbärmlichkeiten zu nehmen, und die das Schöne, welches jeder der erhabenen Künstler bildet, mit eben solcher Innigkeit umfassen, als sie die Niedrigkeit ihrer Handlungsweise verachten. —

Jena den 26sten September 1803.

Karl Elverfeld aus Kurland.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 120. —— 6 Oktober 1803.

Poesie.

Blumensträuße Italiänischer, Spanischer und Portugiesischer Poesie, von August Wilhelm Schlegel.

Eine Auswahl des Heitersten und Erfreulichsten, was der Frühling der Liebe und Fantasie unter einem milden südlichen Himmel, in den anmuthigsten Sprachen Europa's an das Licht gerufen hat, verspricht die einladende Ueberschrift dieses Taschenbuchs, und die Zeitung für die eleg. Welt darf ohne Bedenken versichern, daß es derselben vollkommen Genüge leistet. Die drei genannten Nazionen sind so reich an Schätzen der Poesie aus dem romantischen Zeitalter, daß man freilich sagen kann, es würde schwer gewesen seyn, bei der gehörigen Bekanntschaft damit und einer nicht ganz verkehrten Richtung des Geschmacks, schlecht zu wählen. Doch konnten bei der Güte der Wahl noch Grade statt finden, und der Herausgeber hat hier allerdings den Ausbund der feinsten und edelsten Blüthen zusammengefaßt, so daß man solche Gedichte, welche unter den vortreflichen wieder einzig wie Solitäre hervorstechen, gewiß nicht vermißt; z. B. Petrarcha's „Canzone an die Quelle", Tasso's „Chor (im Aminkas) vom goldnen Zeitalter", die „Stanzen" des Cervantes (im Persiles) u. s. w. Daß auf Vollständigkeit Verzicht geleistet werden mußte, weiset schon der beschränkte Raum aus; doch sind von manchen Dichtern die Proben so zahlreich und bedeutend, wie z. B. vom Petrarca und Guarini, daß man sie ziemlich von allen Seiten kennen lernt, und die sechs größten Dichter der Italiäner (außer den beiden oben genannten: Dante, Boccaz, Ariost und Tasso) kommen sämmtlich vor. Von denen der Spanier zwei: Montemayor einem der ältern, und Cervantes. Von den Portugiesischen nur Camoens, aber der für viele gelten kann, und außer welchem bis jetzt vielleicht kein anderer nach Deutschland gelangt ist.

Von dem Werthe der Nachbildungen, als solcher, braucht man nichts zu sagen; es ist genugsam bekannt, was A. W. Schlegel in diesem Fache zu leisten gewohnt ist. Es leuchtet dem ersten Blick ein, daß er sich hier fast noch schwierigere Aufgaben gemacht hat, als je zuvor. Einer ausführlicheren Kritik würde es zukommen, zu untersuchen, in wiefern er als poetischer Uebersetzer ganz frei von Manier sei, welches fast an das Unmögliche grenzt. Bei der nahen Zusammenstellung so verschiedener Style mußte jede Spur davon um so leichter bemerkt werden. Doch würde dies durchgängige Vergleichung mit den Originalen erfordern; für den unmittelbaren Genuß, auch des Kenners, bietet sich die belebendste Mannigfaltigkeit dar.

Dante ist aus seinen lyrischen Gedichten noch weniger bekannt, als aus der „göttlichen Komödie": es offenbart sich in jenen eben die eigne visionäre Fantasie und der heilige Ernst des liebenden Gemüths, wie in dieser. Im Petrarca ist die höchste Kunstbildung mit der wahrsten Innigkeit, männliche Energie mit überirdischer Zartheit vereinigt. Man kann sagen, daß jetzt zum ersten Male den des Italiänischen unkundigen Lesern

die Bekanntschaft mit ihm aufgeschlossen ist. Andere Versuche den Petrarca zu übertragen nicht zu erwähnen, hat A. W. Schlegel selbst schon vor einer Anzahl Jahren Proben aus ihm hier und da in Musenalmanachen abdrucken lassen, die er aber jetzt durch die That für ungültig erklärt. Der Karakter des Boccacio in seinen Gedichten ist ganz entgegengesetzt und unendlich merkwürdig; die vorwaltende sinnliche Fülle und Gewalt wird durch ein allegorisirendes Streben, indem sie sich auf ihrem Gebiete behauptet, gleichsam geheiligt. Außer den drei Liedern aus dem „Decamerone", finden wir hier ein Stück in Terzinen aus dem wenig gelesenen „Ameto", der aber unstreitig, nebst den übrigen Werken dieses Stifters der romantischen Prosa, aus der Dunkelheit hervorgezogen werden wird. Vom Ariost hat Hr. Gries ein Stück des ersten Gesanges als Probe einer Uebersetzung des ganzen „rasenden Roland" gegeben, und darin die Gewandtheit bewährt, die er sich bei der Durchführung eines so schwierigen Unternehmens, wie die Uebersetzung des „befreiten Jerusalem" war *), wohl erwerben mußte. Tasso und Guarini stehen sich mit den Stücken aus dem „Aminta" und dem „Pastor fido", den Sonetten und Madrigalen schön gegenüber: man wird das liebenswürdige, jugendlich kühne und frische Gemüth des erstern nicht verkennen, das sich weit freier in seinen lyrischen Gedichten — Denkmälern eines blühenden, glorreichen und dann unglücklichen Lebens — schildert, als im „befreiten Jerusalem"; wenn er gleich vom Guarini durch gediegne Großheit des Styls verdunkelt wird. — Das Gedicht von Montemayor, aus dem Schäferroman „Diana", ist ein rechtes Muster von der gelinden Süßigkeit, welche in der ältern Spanischen Poesie einheimisch war, und die Nazion Anfangs von der Einführung der strengeren Italiänischen Formen abgeneigt machte. Ohne Schmuck, fast ohne Bild, mit kindlicher Einfalt des Ausdrucks, doch dabei mit einer gewissen scharfsinnigen Tändelei des Gefühls, wiegt sich die sanfte Melodie durch eine Menge Zeilen und Strophen fort, ohne zu ermüden, und bei scheinbar so gelinden Anregungen wird das Gemüth tief gerührt. Hingegen die Sonette und Stanzen des Cervantes aus dem „Persiles" prangen im stolzesten Schmuck: er hat vielleicht nichts von gleicher Hoheit gedichtet, welches viel sagen will. Aus der „Galatea" hätte man etwas mehr in die Sammlung aufgenommen

*) Jena bei Frommann, in vier Theilen.

gewünscht, so wie auch die Paar allerliebsten kleinen Sachen des Camoens ein fast zu karger Vorschmack von den, in dieser Gattung einzigen Meistern sind. Freilich ist der ihm zugemeßne Raum an ein Stück der „Luisiade" keineswegs verschwendet, das eine für sich verständliche Episode enthält und in der heitern, unendlich gebildeten Darstellung ganz Ritterlichkeit und Galanterie athmet.

Noch verdient es eine Bemerkung, daß, da der Inhalt der meisten Gedichte Liebe ist, diese durchgängig in einem so edlen und reinen Sinn besungen wird, daß auch die schüchternste Sittsamkeit nirgends anstoßen kann. Man darf daher voraussetzen, das Geschlecht, dessen Anmuth und sanfte Gewalt in diesem Büchelchen so schön verherrlicht wird, werde ihm besonders seine Zuneigung gönnen, um so mehr, da auch für äußern Schmuck gesorgt ist, durch geschmackvolle farbige Umschläge, wovon die vordere Seite eine reiche Blumengruppe, die hintere die Embleme der romantischen Zeit enthält; dann durch eine Anzahl Kupfer (von Friedr. Tieck und Bolt), die in Gedanken und Ausführung weit über das Gewöhnliche hinausgehen.

Diesem Worte schließe sich das unvergleichlich schöne, deutungsvolle Gedicht von A. W. Schlegel an, das ihm aus dem innersten Gemüth entsprungen zu seyn scheint und Alles, was über den Geist der alten und neuen Zeit gesagt werden könnte, in sich faßt.

Zueignung an die Dichter.

Nehmt dies mein Blumenopfer, heil'ge Manen!
Wie Göttern bier' ich euch die eignen Gaben;
Mit euch zu leben und den Deutschen Ahnen,
Ist, was mir einzig das Gemüth kann laben.
Hatt Römer, stammt ihr dennoch von Germanen;
So laßt mit Deutscher Red' euch dem begaben,
Und heim euch führen an des Wohllauts Banden
Zu nördlichen aus südlich schönen Landen.

Eins war Europa in den großen Zeiten
Ein Vaterland, dess Boden hehr entsprossen,
Was Edle kann in Tod und Leben leiten.
Ein Ritterthum schuf Kämpfer zu Genossen,
Für Einen Glauben wollten alle streiten,
Die Herzen waren Einer Lieb' erschlossen;
Da war auch Eine Poesie erklungen,
In Einem Sinn, nur in verschiednen Zungen.

Nun ist der Vorzeit hohe Kraft zerronnen,
Man wagt es, sie der Barbarei zu zeihen.
Sie haben enge Weisheit sich ersonnen,
Was Ohnmacht nicht begreift, sind Träumereien.

Digitized by Google

Doch mit unheiligem Gemüth begonnen,
Will nichts, was göttlich iſt von Art, gedeihen.
Ach dieſe Zeit hat Glauben nicht noch Liebe:
Wo wäre denn die Hofnung, die ihr bliebe?

Das ächte Neue keimt nur aus dem Alten,
Vergangenheit muß unſre Zukunft gründen.
Mich ſoll die dumpfe Gegenwart nicht halten,
Euch, ew'ge Künſtler, will ich mich verbünden.
Kann ich neu, was ihr ſchuft, und rein entfalten,
So darf auch ich die Morgenröthe künden,
Und freun vor ihren Himmels-Heiligthumen
Der Erde Liebkoſungen, ſüße Blumen.

Anſichten von Regensburg.

Muſik.

Im höhern Grade als die dramatiſche Kunſt, hat man hier die Muſik kultivirt. Das Fürſtlich Thurn und Taxiſche Orcheſter iſt nicht ohne geſchickte Tonkünſtler; Marchands Name iſt auch im Auslande rühmlich bekannt; und auf eine ſehr vortheilhafte Weiſe zeichnen ſich mehrere Dilettanten aus. Wir erinnern uns alle mit Vergnügen des ſchönen Opfers, das zwei talentvolle junge Frauenzimmer den Manen des unſterblichen Pergoleſe brachten. Den Zeitgeſchmack an der ſchmeichelnderen Muſik verſchmähend, führten ſie ſein ewig großes Stabat mater, wobei ſie ſelbſt die erſten Stimmen beſetzten, auf. Eben ſo ſchön als die Ausführung, war die Beſtimmung der Einnahme, — ſie war den Armen gewidmet. Ein paar Verſe, die wahrſcheinlich dem Augenblick ihre Entſtehung verdanken, und die der Zufall mir in die Hände brachte, mag ich Ihnen immer herſchreiben:

D'Orphée, dans l'ancien tems, les accords harmonieux
Rendoient les Hellènes humains, doux et sociables:
Unissant à vos charmes ses talens precieux,
Nouveau miracle! vous nous rendés charitables.

Mit der möglichſten Vollſtimmigkeit und Präziſion hörten wir unter Schubarths Direkzion zwei Mal „Haydn's Jahrszeiten". Die Diskantſtimme war ſehr gut, die Baßſtimme ziemlich beſetzt. Ein Oratorium, das gewöhnlich am Palmſonntage gegeben wird, verfehlte, bei einer religiöſen Stimmung des Auditoriums und einer ſchönen Exekuzion, auch dies Mal nicht die Wirkung auf die Herzen der Zuhörer. Auch einige durchreiſende Tonkünſtler, Frenzl, Nadermann u. a. entzückten uns durch ihr Spiel. — Den Winter durch haben wir regelmäßige Konzerte, die freilich von ſehr ungleichem, doch öfters nicht ohne Werth ſind.

Bildende Kunſt (fehlt).

Für die bildende Künſte iſt hier gar nichts geſchehen. Keine öffentliche Sammlung gewöhnt das Auge, empfänglicher für ihre Schönheiten zu werden; — keine Unterrichtsanſtalt ſichert der nächſten Generazion eine Pflanzſchule von Künſtlern.

Geſelligkeit.

Nun noch ein Paar Worte über die Weiſe, wie ich mich hier unterhalte. Daß ich das Theater des Schauſpiels wegen nicht oft beſucht habe, verſteht ſich wohl von ſelbſt. Oefter und mit Vergnügen bin ich in Privatzirkeln. Es mögen dieſe für den Einheimiſchen vielleicht nicht immer ganz zwangslos ſeyn; aber der Fremde hat die Erlaubnis, ſich von mehreren Konvenienzen loszuſagen, und iſt, zumal wenn er nicht recht unter eine beſtimmte bürgerliche Karakteriſtik paßt, überall gut aufgenommen. Eine vortheilhafte Meinung, die man überhaupt für das Ausländiſche hat, öfnet ihm leicht die Thüren. — Eine ſeit ein Paar Jahren beſtehende Harmonie, zu der jeder Fremde freien Zutritt erhalt, gewährt, außer den vorher aufbewahrten literariſchen Vortheilen, auch den, einen Vereinigungspunkt vorzüglich für gebildetere Männer zu geben.

Der Karneval hat mir hier viel Vergnügen gemacht. Der gemeinſchaftliche Frohſinn und die Maske, — die aber doch auch hier immer ſeltner wird — bewirkte eine allgemeine Annäherung. Die Bälle ſind zahlreich genug, um ſich der Beobachtung entziehen zu können, und die Repräſentazion aufzuheben; aber ſie ſind es doch nicht ſo ſehr, daß man ſich im Kreiſe von Bekannten nicht immer leicht wieder finden könnte.

Suchen Sie hier keine großen Anlagen zum allgemeinen Vergnügen; keinen öffentlichen Garten, keinen Park, der das munterе Volk in größern Haufen verſammelt und die Stillen im dunklern Gebüſche verbirgt. Die Kunſt hat nichts weiter als eine ziemlich ſchattige Allee gepflanzt, die Sie von einem Thore zum andern leitet. Anlagen, mit denen die Kunſt ſo ſparſam geweſen iſt, müſſen Sie entfernter von der Stadt, von der Natur gepflegt, aufſuchen. Humanus.

Schöne Tanzkunſt.

Berichtigung, in einem Schreiben an den Herausgeber.

Munich ce 23 Sept. 1803.

Monsieur le Redacteur,

Je viens de lire dans votre feuille élégante du mardi 13 Septembre, No. 110. le compte que vous avez rendu

de deux de mes Ballets. *) Rien de plus honnête, et de plus agréable pour moi que la manière, avec la quelle vous parlez de ces ouvrages.

Cependant, permettez-moi de vous le dire: Le compte n'est pas exact, et votre correspondant, quelqu'il soit, vous a fortement induit en erreur en donnant la propriete de l'idee de ces Ballets à Monsieur le Conseiller Babo, chose que je me ferais certainement un honneur d'avouer, s'il daignait me communiquer quelques étincelles du génie qui le rend à bon droit un des hommes de lettres le plus recommandable de l'Allemagne; mais, n'ayant pas l'avantage de me voir aidé de ses lumieres et de ses conseils, je dois vous dire, et vous assurer, Monsieur, que ma seule imagination a produit les sujets dont vous avez fait mention. Je suis bien loin de les croire un prodige d'invention. La nouveauté de l'idee, les soins qu'ont employés à la faire valoir Messieurs Petri et Renner, Mesdames Glance et Danner, par leur pantomime expressive, par la séduisante exécution de leur danse, jointe à l'exactitude de mon Corps de Ballet, peu nombreux, mais intelligent, à la convenance, à la beauté du Decor, au merite de la musique — tout cela, dis-je, et surtout, l'indulgence du public, a determiné le succès des ouvrages que je vous prie de croire m'appartenir sous tous les rapports, et sans en rien distraire.

Il y a peut-être de l'amour propre dans ma reclamation; mais, quel est l'homme qui n'en a pas? Celui qui ose se parer des plumes du paon, est un sot avantageux; mais, celui qui souffre, sans mot dire, qu'on lui enlève un avantage qui lui appartient, est un imbécille, et je ne veux être ni l'un, ni l'autre.

C'est en vous demandant le plaisir de vouloir insérer ma présente dans votre prochain numero, que j'ai l'honneur de me dire, avec estime,

Monsieur,

votre très humble, et très obeïssant Serviteur

C r u x,

Maitre de Ballets de son Altesse Serenissime Monseigneur l'Electeur de Baviere.

*) Es sind: „Vereinigung der Tanzkunst mit der Tonkunst“ und das Ballet zur Oper Teniers.

Breslauer Theater.

Am 26 Septbr. ereignete sich für die hiesige Bühne ein seltener Fall. Der alte Koberwein feierte sein 50jähriges Jubiläum als Schauspieler. Man gab die „Jubelhochzeit“, eine komische Oper von Weiße, und der 70jährige Greis trat darin in der Rolle des Robert auf. Sämmtliche Schauspieler suchten den Ehrentag des Greises durch ihr braves Spiel zu erhöhen; auch war Verschiedenes in der Oper selbst zweckmäßig verändert. Rührend waren die Szenen, zwischen dem würdigen

Koberwein und seiner Gattin, einer bei uns geachteten Künstlerin. Das Ganze überhaupt bewirkte beim Publikum gleiche Rührung und den ungetheiltesten Beifall. Zum Beschluß folgte ein schwäbischer Tanz, nach Art des Großvaters, der gleich gut ausgeführt wurde, und worin sich der Greis noch rüstig als Tänzer zeigte. — Kaum war der Vorhang herabgerollt, so forderte man auch mit allgemeiner Stimme sein Erscheinen. Er ward mit enthusiastischem Beifall begrüßt, und hielt eine Rede, wobei er die tiefste Rührung verrieth.

Man hatte zum Beschluß dieses, für den Greis so festlichen Tages, von Seiten der Direkzion eine Fete von hundert Kouverts veranstaltet, und beendigte so, auf auf eine für jeden Künstler aufmunternde Weise, zum Vergnügen des Publikums und sämmtlichen Theaterpersonals, diese Feierlichkeit.

Anekdote.

Der Schriftsteller, Baron Knigge war anfangs in Hessen-Kasselschen Diensten beim Finanzkollegium als Assessor angestellt, und seiner Launen und Späße wegen, womit er das Vergnügen einer jeden Gesellschaft zu würzen verstand, bekannt. Einst enthielten zur Zeit des letztern Türkenkrieges die Zeitungen die Nachricht aus Konstantinopel, die Muselmänner hätten den 10ten Mai, zur Versöhnung des Propheten, nach einer alten Sitte, einen Juden neben einem Esel begraben. Knigge stand auf einem Balkon in Gesellschaft mehrerer Damen, da kam gerade der verstorbene und wegen seiner witzigen Einfälle mit Recht gerühmte Oberhofagent Feidel die Straße herauf. „Es war gut, Hr. Oberhofagent, daß Sie nicht den zehnten Mai in Konstantinopel waren, rief ihm Knigge entgegen.“ — „Allerdings, antwortete Feidel sogleich, war es recht sehr gut, daß wir beide damals nicht in Konstantinopel waren.“

Tragiker und Zuschauer.

T. Mir wird des Ruhmes Lorbeer reifen,
Durch meine Tragedie:
Kein Mensch sifflirte sie.

Z. Das, lieber Freund, ist zu begreifen:
Wer wird im Schlafe pfeifen?

Sinnentstellende Druckfehler. In Num. 118. S. 938 Zeile 4, statt: in Göppingen giebt man nie Trinkgeld — giebt man ein Trinkgeld. S. 942 statt, ein helvetischer Hals — helvetischer Zeis.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 121. — 8 Oktober 1803.

Der Durchl. Fürst Franz von Anhalt-Dessau hat unlängst die antiken Statuen der sämmtlichen Musen, nebst dem Apollo Musagetes, die Er in Rom stehen hatte, durch des ersten Konsuls Verstattung von dorther erhalten, und sie in seinem Pantheon zu Wörlitz aufgestellt. Dies zum nähern Verständnis des nachfolgenden Gedichts, das der edle Matthisson den Lesern dieser Blätter mitzutheilen, so freundlich gewesen ist.

An die Musen im Pantheon zu Wörlitz.

Am zehnten August 1803.

Freundlich war der hohen Dioskuren
Antlitz eurem Schiffe zugewandt:
Heilge Schwestern! Seid auf Dessau's Fluren
Uns willkommen von der Tiber Strand.

Wann hat je, vereint in vollem Chore,
Wie einst Hellas Tempel ihr geschmückt,
Deutschlands weites Erbe, seit Aurore
Drin Paläste rothet, euch erblickt?

Er des Genius, trotz den Armiden,
Wundervolle Zaubergärten schuf,
Rief euch aus dem Hain der Hesperiden,
Und ihr folgtet freudig seinem Ruf:

Denn ihr liebtet, göttliche Kamönen,
Ihn von seines Daseyns Frühling an;
Leitetet zum Heiligthum des Schönen
Ihn mit Erdmannsdorf und Winkelmann.

Geht ihr jene Nektarschaale glänzen,
Die an seiner Jahresfeier ihm heut
(Eilt, o eilt sie festlich zu bekränzen!)
Froh die Göttin der Gesundheit beut?

Jugendröthe glüht auf seiner Wange!
Neue Lebensfülle strahlt sein Blick!
Singt, ihr Musen: „Weile, o Vater, lange!
Spät erst kehre zum Olymp zurück!“

„Sanft in stillen Abendglanz verliere
Sich die letzte Blume Deiner Bahn,
Und von Deinem edlen Roß entführe
Dich ein Götterwagen himmelan!“

Streut, ihr Freundlichen, dem Lieblling Rosen,
Und nach zehn Olympiaden soll
Erst sein stilles Grabmal sich bemoosen,
Ueberthaut von frommer Thränen Zoll.

Dauernd bleibt sein Nam' in eurem Munde,
Bleibt sein Bild euch in die Brust geprägt,
Heilge Schwestern, bis die letzte Stunde
Euren Künsten und dem Erdball schlägt!

Friedrich Matthisson.

Schreiben an den Herausgeber.

Ew. W. verrathen bei der Herausgabe Ihrer so allgemein gelesenen und geliebten Zeitung für die elegante Welt so sichtbar den schönen Zweck, nicht blos zu amüsiren, sondern auch Gutes zu stiften, Humanität zu befördern, und dringenden Geistesbedürfnissen der gebildeten Menschenklasse abzuhelfen, daß ich ohne alle Furcht es wage, Ihnen einige schon lang genährte Wünsche meines Herzens mitzutheilen, die durch Ihre Güte sehr bald und sehr leicht Erfüllung erhalten könnten.

Sie haben uns bisher schon so manches zum Unterricht der Jugend höchst nützliche Buch bekannt gemacht — aber bis jetzt noch keines, was man zum Grunde legen könnte, wenn man jungen Leuten eine

kurze, verſtändliche und doch gründliche und hinreichende Anweiſung zu Erhaltung ihrer Geſundheit, und zu Wiederherſtellung in kranken Tagen, ertheilen wollte. Ich vermuthe daher, daß es an ſolch einem Werke noch mangle, und bitte daher gehorſamſt, im Fall dies ſeyn ſollte, einmal öffentlich Männer, die dieſem Geſchäft gewachſen ſind, dringend dazu aufzufordern — oder im Fall Sie ein ſolches Werk ſchon kennen ſollten, uns, die wir es noch nicht kennen, gütigſt damit bekannt zu machen. Uhdens Vorleſungen ſcheinen mir zu theuer und zu weitläuftig zu ſeyn — Struve iſt wohl zu kurz und zu trocken. Ich habe auch einmal eine Diätetik von einem gewiſſen Müller geſehen — aber ſie ſchien mir auch nicht recht zweckmäßig zu ſeyn. Beſonders ſind die Kupfertafeln, auf welchen die innern Theile des menſchlichen Körpers abgebildet ſind, und die ein Schullehrer beim Vortrage der Anthropologie ſo nöthig hat, gewöhnlich ſo theuer, daß ein Schullehrer an einer kleinen Stadtſchule oder auf dem Lande ſich dieſelben durchaus nicht anſchaffen kann. Es wäre daher wirklich etwas ſehr Verdienſtliches, wenn irgend ein Künſtler uns einmal gute wohlfeile Abbildungen für Volksſchulen lieferte, wenn es auch nur gute Holzſtiche ſeyn ſollten. Da indeß vielleicht auch ſchon welche vorhanden ſind, die ich, als Weib, nur noch nicht kenne, ſo würde ich mich herzlich freuen, wenn ich einmal dieſelben in Ihrer Zeitung angezeigt fände. — Eine pharmazeutiſche Botanik, aus welcher junge Leute alle in Deutſchland wachſenden offizinellen und wirklichen brauchbaren Kräuter könnten kennen lernen, iſt mir auch noch nicht bekannt — und doch wäre es ſo ſchön, wenn Erzieher durch ſie in den Stand geſetzt würden, ihre Zöglinge auf Spazlergängen auf die wohlthätigen Kräuter hinzuweiſen, die unbekannt um und neben uns wachſen und blühen, und wenn jene Erzieher durch ſolch eine Botanik auch den mediziniſchen Nutzen jedes ſolchen Kräutchens erfuhren. So würden ſich Ew. Wohlgeb. auch ſehr verdient machen, wenn Sie Erziehern, die — da jetzt ſo viel Veränderungen in der Geographie vorgekommen ſind — oft in Verlegenheit beim Vortrage der Geographie gerathen, nach und nach die neueſten beſten Handbücher bei Unterricht in der Länderkunde und Statiſtik, und die ſchönſten richtigſten und wohlfeilſten Landkarten kennen lehrten.

Ein zweites großes Bedürfnis der gebildeten Welt ſind ferner gute, ſittliche, zur Freude, zum heitern unſchuldigen Lebensgenuß, zu Freundſchaft und Geſelligkeit auffodernde Geſellſchaftslieder. Auch bei uns in Schleſien fängt man endlich an, Mediſance und Kartenſpiel, dieſe ſo gewöhnlichen Unterhaltungsmittel, aus gebildeteren Geſellſchaften zu verbannen, und dagegen bei Tiſche ſich durch Geſang zu amüſiren. Ich kenne

ſchon ſechs Geſellſchaften in meiner Nachbarſchaft, die des Winters ſich um ſechs Uhr des Abends verſammlen, ſich zwei Stunden lang etwas Nützliches vorleſen, dann gemeinſchaftlich ſpeiſen, und bei Tiſche Geſellſchaftslieder anſtimmen. Unglücklicherweiſe iſt an zweckmäßigen Geſellſchaftsliedern noch ein großer Mangel. Entweder ſind es Trinkgeſänge, die uns Weiber unmöglich intereſſiren können — oder die Melodien haben nichts Gefälliges und Einladendes. So kenne ich z. B. noch keine gefällige Melodie auf das ſonſt ſo ſchöne alte Lied: „Im Hut der Freiheit ſtimmet an voll Ernſt der Freundſchaftlied! der iſt, bei Gott, kein Ehrenmann" ꝛc. Unendlich würden Sie daher viel Hunderte verbinden, wenn es Ihnen gefällig wäre, uns in Ihrer Zeitung recht oft ein gutes, zur Freude ſtimmendes Geſellſchaftslied mitzutheilen. Daß ſolche Lieder dem Publikum, was Ihre geſchätzten Blätter leſet, herzlich willkommen ſeyn würden, kann ich Ihnen betheuren; denn ich habe bei meinem diesjährigen Aufenthalt in Karlsbad und Cudowa eine recht allgemeine Sehnſucht nach ſolchen Liedern, wo ein Vorſänger und das Chor mit einander abwechſeln, und die man bei Tiſchgeſellſchaften brauchen könnte, unter allen Ständen und Geſchlechtern bemerkt. Außer dem ſchon vor mehreren Jahren in Leipzig bei Sommer herausgekommenen „Taſchenbuch für Freunde der Freude und des geſellſchaftlichen Geſanges," ferner den Reichardtſchen Liedern, und den Terzetten (v. Bergt, bei Richter) die Sie einmal anzeigten, kenne ich keine Sammlung, die ſolche Geſellſchaftslieder enthielte. Sind ja ſchon mehrere vorhanden, ſo würden Sie wenigſtens alle Freunde geſellſchaftlichen Geſanges dadurch ſehr verbinden, wenn Sie uns nächſtens auf alle Ihnen bekannten Sammlungen dieſer Art, auch wohl auf einzelne zum Tiſchgeſang ſchickliche Lieder näher aufmerkſam machten.

Selbſt Maurer habe ich darüber klagen hören, daß unſre braven Komponiſten blos Balladen, Romanzen ꝛc. ihrer Aufmerkſamkeit würdigten, und dagegen die ſchönſten Geſellſchaftslieder ohne Melodien ließen. Denn auch ſelbſt in den Logen ſoll man ſich oft vergebens nach einer Melodie zu den neueſten Freimaurerliedern umſehen. Selbſt einige Melodien, die ich in Dresden vor einigen Jahren in Geſellſchaft oft ſingen hörte, kann ich hier in Schleſien nicht wiederfinden, z. B. die Melodien der Lieder: „Genießt den Reiz des Lebens" ꝛc., „In allen guten Stunden" ꝛc., „Auf, haſcht am Roſenſaume, den Lenz, eh' er verblüht", „In Liebe laßt uns fröhlich ſeyn". Und an guten Texten fehlt es doch auch wahrlich nicht. Wie ſchön ſind nicht mehrere von Herder gelieferte, zu denen ich noch keine Melodie kenne.

Endlich leſe ich immer mit Betrübnis in den öffentlichen Blättern, daß am 8ten verfloßnen Monats — und am letztvergangenen Mittwoch die und die

Digitized by Google

schönen Tonstücke von einem wohlbesetzten Orchestre aufgeführt worden sind — aber nie finde ich, daß man ein vorzügliches musikalisches Kunstwerk, z. B. Mozarts Requiem — Naumanns Vaterunser ꝛc. einen Monat nach Ansicht dieser Zeitung da und dort aufführen wolle und werde, und auch Auswärtige zu ihrer Anhörung aufforbere. Warum sollen wir armen Provinzialstädter die Anhörung einer größeren Musik denn entweder auf immer entbehren, oder doch immer nur dem Zufall, der uns grade am Tage der Aufführung in eine große Stadt schleuderte, zu verdanken haben? Ich bin überzeugt, daß es Hunderte giebt, die gern eine Reise von 10, 12 Meilen nicht scheuten, wenn sie wüßten, zu welcher Zeit ein ächt musikalischer Genuß in Dresden, Leipzig, Berlin, Breslau ꝛc. zu genießen wäre. Ja, wenn die Herren Großstädter wohl gar so freundschaftlich dächten, einmal in ein und derselben Woche des Jahres ein Paar vorzügliche Stücke hinter einander zu geben, so versammleten sich gewiß aus den entlegensten Gegenden Musikfreunde, um sich einmal wieder auf ein Weilchen satt gehört und gelabt zu haben; und jeder unternähme die weite Reise gern, weil er durch das Anhören mehrerer Kunstwerke sich völlig für seine Reisestrapaze belohnt fühlte. Wenn daher Ew. Wohlgeb. zum Besten aller Kleinstädter diese Sache einmal zur Sprache brächten, so würden Sie auf den Dank sehr viel guter Menschen sicher Rechnung machen können.

Verzeihen Sie übrigens die Dreistigkeit, daß ich als eine Unbekannte Ihnen eine ganze Menge Wünsche vortrug, blos der guten Absicht halber, die mich dazu antrieb, und des gränzenlosen Vertrauens wegen, was ich in Ihre menschenfreundliche Güte setze — und halten Sie Sich überzeugt, daß ich mit aufrichtiger Hochachtung bin u. s. w.

Schirau in Schlesien 21 Septbr. 1803.

Marie Josephe von Wierdizky.

N. S. Was die schon erwähnten Gesellschaftslieder betrift, so glaube ich gewiß, daß ein Taschenbuch, nach Art des vor einigen Jahren in Leipzig bei Sommer herausgekommenen Taschenbuchs für Freunde der Freude und des gesellschaftlichen Gesangs, wenn nehmlich die darin aufgenommenen Gesänge nur sorgfältiger gewählt, und von vorzüglich guten Komponisten gesetzt wären, ein höchst willkommnes Geschenk für das Publikum, und ein höchst lukratives Unternehmen für den Herausgeber seyn würde — denn ich habe Hunderte wünschen hören, daß Jemand sich die Mühe geben mogte, aus unsern neuern schönen Liedersammlungen die dort einzeln sich vorfindenden Gesellschaftlieder auszuheben, und zu einem Ganzen zu verbinden.

Der Herausg. wird sein Mögliches thun, und fordert noch besonders Pädagogen und jeden auf, der etwas zur Erfüllung dieser Wünsche beitragen kann.

Französische Sprache und Styl.

Die rühmlichen Bemühungen des Hrn. Abbé Mozin, den Deutschen die Erlernung der französischen Sprache auf alle Art zu erleichtern, sind bereits hinlänglich bekannt. Von seiner (in einem Stück des vorig. Jahrg. zuerst empfohlenen) Sprachlehre ist kürzlich die zweite, sehr vermehrte und verbesserte Auflage erschienen. *) Seine, letzthin in Num. 117. angerühmten französischen Uebungsstücke **) sind ein schätzbares Hülfsmittel, die Regeln der franz. Sprache durch die überall angebrachten Hinweisungen auf seine Sprachlehre, in Ausübung bringen zu lernen. Jetzt hat er ein Buch geschrieben, das man als eine Fortsetzung jenes Kursus in der Sprache und im Styl ansehn kann.

Les charmes du Wurtemberg et de plusieurs belles contrées de la Suabe et de la Suisse; ouvrage en Lettres etc. par l'Abbé Mozin. ***)

Bei dieser Sammlung von Briefen hatte Hr. Mozin den nicht minder nützlichen Zweck, denjenigen, welche sich auf die franz. Sprache legen, ein Muster in die Hände zu geben, wie man die am häufigsten vorkommenden Gegenstände, z. B. eine öffentliche Feierlichkeit, einen Spaziergang in eine schöne Gegend, die Merkwürdigkeiten einer Stadt, Denkmäler der Kunst ꝛc. in Form eines Briefes, auf eine angenehme Art beschreiben könne. Indem er aber den Stoff hierzu aus der Wirklichkeit nahm, und die vornehmsten Schönheiten der Natur und Kunst auswählte, welche Würtemberg, das übrige Schwaben und die angrenzende Schweiz darbietet, und die er alle auf verschiedenen kleinen Reisen selbst sah und bewunderte, so ist diese Briefsammlung zugleich eine sehr anziehende Lektüre, besonders für den Würtemberger und Schwaben, überhaupt aber für jeden geworden, der seinen Sinn für das Schöne nähren und ausbilden will. Der leichte und natürliche Vortrag und die Mannigfaltigkeit der Materien machen diese Briefe zu einem eben so angenehmen als nützlichen Lesebuch für die Jugend. Der größte Theil der Schilderungen hat überdies den Reiz der Neuheit, da sie viele noch nie beschriebene Gegenstände, besonders auch die merkwürdigen Anlagen darstellen, womit der regierende Kurfürst von Würtemberg den Sommeraufenthalt des Hofes verschönert. — Die vielen eingestreuten Bemerkungen und Anekdoten, vorzüglich in Betreff der religiösen und

*) Bei Cotta in Tübingen. **) Ebendaselbst. ***) Bei dem Verf. und in allen Buchhandlungen in Stuttgart zu bekommen.

Digitized by Google

politischen Bildung, erhöhen das Interesse dieser Schrift noch mehr. — Eine den Briefen vorangeschickte Einleitung enthält noch eine besondere Anweisung für junge Leute, wie sie mit der gehörigen Vorsicht und zu ihrem Nutzen und Vergnügen kleine Reisen zu Fuß anzustellen haben.

Schönes Papier, ein sauberer Druck, und der äußerst mäßige Preis von 1 Fl. 30 Kr. für einen Oktavband von 450 Seiten müssen dieses Buch noch weiter empfehlen.

Kunstnachrichten aus Weimar.

Am 1 Oktober wurde hier Shakespeare's Trauerspiel Julius Cäsar, nach Schlegels trefflicher Uebersetzung, mit großem Beifall aufgeführt.

An eben diesem Tage wurde auch die diesjährige (nunmehr funfte) Kunstausstellung geöfnet. — Für die diesjährige Preisaufgabe: „Ulyß bei dem Zyklopen, „sind elf Stück aus Wien, Ratzeburg, Dresden, Göttingen, Würzburg, Düsseldorf, Kassel und Paris eingelaufen. Uebrigens sind noch aufgestellt: Zyklopische Landschaften, Baumgruppen von Tischbein und Rehberg, Nachtbrände und Viehstücke von Oldendorp in Dresden, Viehstücke von Bergen, Kupferstiche von Morghen und Flarmann, Basreliefs, Köpfe, Büsten, (unter denen sich Schadows Büste von Wieland befindet, die eben nicht als Kunstwerk gefallen will) historische Gemählde von Nahl, Lauger (treffliche Stücke!) und Jagemann; ferner, die Gemählde des Polygnot in der Lesche (Halle) zu Delphi, nach des Pausanias Beschreibung, in sechszehn Gruppen Umrißweise dargestellt von den Gebrüdern Riepenhausen ꝛc.

Göthe bearbeitet seinen Götz von Berlichingen selbst fürs Theater, wo wir ihn nun bald sehen werden; und Schiller ist der Vollendung eines neuen theatralischen Werkes sehr nahe.

Chalkographische Kunst.

Hr. Frauenholz hat so eben das zweite Blatt aus Wielands Oberon (17 Zoll Höhe und 22 Breite), von Koch in Rom gezeichnet und von Schumann in Dresden gestochen, zugleich aber auch für Liebhaber angenehmer Kupferstiche, die eben keine Kunstsammlungen halten, beide Blätter, von Geisler sehr brav gestochen, in einem kleinern Format erscheinen lassen, und in beider Rücksicht den Verehrern Wielands ein

sehr angenehmes Geschenk gemacht. Das zweite Blatt, als Gegenstück, enthält die Erscheinung Oberons, während welcher der aufgeschreckte Scherasmin den Ritter mit Gewalt fortzuziehen bemüht ist. — Die Blätter gehören zu den schönsten, welche deutsche Kunst und deutscher Fleiß hervorgebracht hat, und ihr geringstes Verdienst ist ein klarer und sichrer Effekt. Die Zeichnung und Komposizion ist so verständig, wie man sie von einem Koch erwarten kann; der Stich hat Reinheit und Ausdruck, und besonders Kraft in den Bäumen.

Der Preis ist sehr billig; beide kleinere Blätter kosten nicht mehr als 1 Thaler sächs. oder 1 Fl. 48 Kr. Der Preis für jedes große Blatt ist 2 Laubthlr., avant la Lettre 3 Laubthlr.

Schwedisches Lied.

Einst, fern von Olympischen Horen,
Saß einsam auf traurigem Strand
Die Sorge, in Träumen verlohren,
Und schuf sich ein Bild mit der Hand.

Zeus kam, und er frug: weich Gebilde?
„Ein Mensch; zwar, o Zeus, nur von Thon,
„Doch zeig' deine Allmacht und Milde:
„Belebe mein Bild, mir zum Lohn!"

Wohlan! Nimm den Funken des Lebens,
Doch mein sei der Mensch, mir zum Lohn!
— „Nein, rief sie, du forderst vergebens!
Nein, laß mich behalten den Sohn.

Anekdote.

Ludwig 14. lies sich einst ankommen, Verse zu machen, und legte sie dem Dichter Boileau zur Beurtheilung vor. „Sire, sagte Boileau im freimüthigen Scherz, als er sie angesehen, rien n'est impossible à sa Majesté. Elle a voulu faire des mauvais vers; elle y a parfaitement reussi."

Berichtigung.

Hr. Kapellmeister Reichardt hat in einigen Blättern erklärt, daß von Allem, was ihm seither von seinen französischen Gesängen, die „für Mad. Louis Bonaparte" komponirt seyn sollen, zu Gesichte gekommen, nichts für diese Dame geschrieben sei. Dies wird aber, nach Auftrag, von ihm selber dahin berichtigt, daß darunter nur die Sammlungen von franz. Gesängen zu verstehen sind, welche einige Musikhandlungen im Nachdruck oder Nachstich unter diesem Titel herausgegeben haben.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 43.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 45. — 8. Octob. 1803.

Neue Verlagsbücher, welche in jetziger Michaelismesse bey Voß und Comp. in Leipzig erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. G. Hayne. 25r Heft. 16 gr.

Baur, S. interessante Lebensgemälde, der denkwürdigsten Personen des 18ten Jahrhunderts, 2r Band. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Ludolphs Lehrjahre. Roman in drei Theilen vom Verfasser der Urne im einsamen Thal. 1r 2r Th. mit Kpfrn. 8. 3 thl.

der 3te Theil erscheint in einigen Wochen.

Modell-Magazin für Oekonomen oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten und bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld-, Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Branntweinbrennerei. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen herausg. von J. Riem in Verbindung mit mehreren Landwirthen. 2r Heft mit 6 Kpftafeln. kl. Fol. 1 thl. 8 gr.

Neue Verlagsbücher des Buchh. K. C. Stiller zu Rostock, die in allen Buchhandlungen zu haben sind.

Annalen der Mecklenb. Landwirthschaftl. Gesellschaft. 1s St. 8. 16 gr.

Arndt E. M., Gedichte. 8. 1 thl. 8 gr.

v. Bugzenhagens E. C. Beyträge zur Aufnahme der Landwirthschaft in Rücksicht auf leichte Felder. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Freymaurer-Lieder, mit Nachweisung der Melodien zum Gebrauch in Logen. Zweyte vermehrte Aufl. 8. 16 gr.

Josephi, D. Ueber die Schwangerschaft außerhalb der Gebärmutter, und über eine höchstmerkwürdige Harnblasen-Schwangerschaft insbesondere. gr. 8.

Lange, D. P. G. System der theologischen Moral. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Meversinks, G. H., Abhandlung vom See-Protest. Von der Verklarung. Für Richter, Sachwalter, Kaufleute, Mackler und Schiffer. 8. 9 gr.

B. v. Nettelbladts Archiv der Rechtsgelahrheit in den herzogl. Mecklenb. Landen. 1r Bd. gr. 8. 1 thl. 16 gr.

Siberhs, F. W., Skizze einer neuen Theorie der Klagen und deren Bestreitungen. 1r Nachtrag. 8. 6 gr.

Nöthige Erklärung.

Durch verschiedene Verhinderungen ist der von mir im July versandte Prospectus, die:

Ansichten des Rheins, von A. Klebe. Mit 30 Kupfertafeln, die schönsten Rheingegenden darstellend. (In deutscher und französischer Sprache).

in manchen Gegenden von Deutschland und im Auslande so spät angelangt, daß bis zu seiner Ankunft der Pränumerations-Termin schon verstrichen war. Ich sehe mich daher genöthiget, den Pränumerations-Termin bis zum ersten Dezember dieses Jahres zu verlängern; jedoch mit der nochmaligen Bemerkung, daß auf dieses Werk nur Pränumeration und keine Subscription angenommen wird, und daß bestimmt nur so viele Exemplare auf Velin-Papier abgedruckt werden, als sich bis dahin Pränumeranten, die dem Werke vorgedruckt werden, gemeldet haben, bey mir selbst, oder bey meinem Commissionair, Hrn. Friedrich August Leo in Leipzig.

Eine ausführliche Anzeige davon nebst einem Probekupfer findet man in allen Buch- und Kunsthandlungen, die auf das Werk selbst Bestellungen und Gelder annehmen.

Frankfurt am Mayn, d. 1. Oktober 1803.

Friedrich Wilmans.

Neue Verlagsbücher der Andreäischen Buchhandlung in Frankfurt a. M.

Ackermann, J. F., der Scheintod, und das Rettungsverfahren, ein chimiatrischer Versuch mit einem Kupfer. 8. 20 gr.

Beiträge zur Beförderung geometrischer und geographischer Messungen, für diejenigen, welche dergleichen Geschäfte zu leiten haben, für Landmesser und Künstler in mathematischen Instrumenten mit 2 Kupfertafeln. gr. 8. 12 gr.

Brands, (J.) deutsche und lateinische Sprachlehre für Schulen 2r Theil. Syntax. gr. 8. 16 gr.

Köhlers (G.) praktische Anleitung für Seelsorger im Beichtstuhl, nebst einer Abhandlung über die Ehehindernisse. 3te verbess. und verm. Aufl. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Müller (J. K.) Harmonie der vier heil. Evangelien, 2te durchaus verb. und vollst. erläuterte Ausgabe. gr. 8. 1 thl. 8 gr.

Röschlaub (D. Andr.) Magazin zur Vervollkommnung der Heilkunde, 8n Bandes 1s Stück. 8. 12 gr.

Vogt (Nik.) politische Flugschriften, Probeheft, oder: die gescheiterten Projekte dieses und des vorigen Jahrhunderts nach öffentlichen und geheimen Nachrichten. gr. 8. 6 gr.

Uhlemi (Joh.) Sammlung von 250 Aufgaben zum Uebersetzen ins Latein vorzüglich um die Schüler in den Regeln des Syntaxes zu üben, 2te Lieferung. 8. 8 gr.

Urtheile (drei merkwürdige) über eine wichtige deutsche Staatsschrift unter dem Titel: Auszüge veranlaßt durch die Verhandlungen der außerordentlichen Reichsdeputation zu Regensburg. gr. 8. 16 gr.

Anzeige.

Es gereicht uns zum Vergnügen dem resp. Publikum die Versicherung geben zu können, daß der 2te Band von den

Interessanten
Lebens-Gemählden
der
denkwürdigsten Personen
des achtzehnten Jahrhunderts,
von
S. Bauer.

gewiß zur jetzigen Michaelis-Messe erscheint und zur gefälligen Ueberzeugung dient, daß diese Unternehmung, wovon wir den ersten Band in vollem Vertrauen auf die Unterstützung des Publikums erscheinen ließen, mit Beifall aufgenommen ist: der zweite Band enthält wieder eine Anzahl solcher Biographien, welche in Rücksicht des Interesse und der schönen Darstellung dem Leser gewiß die größte Zufriedenheit abgewinnen.

Voß und Compagnie

In meinem Verlage ist erschienen:

Klopstocks Gedächtniß-Feier
von
D. F. J. L. Meyer.

Den Freunden und Verehrern des großen Hingeschiedenen — und welcher Deutsche von Geist und Herz wäre dies nicht! — wird diese Schrift wichtig seyn. — Ich habe zwei Ausgaben davon veranstaltet. Die eine in groß Quart auf schönem Schweizer Velin-Papier, (zu 1 Thl. 12 Gr. Sächs.) die andere in groß Octav auf schönem weissen Schreibzeug, (zu 20 ggr. Sächs.) so daß die eine der großen Prachtausgabe von Klopstocks Werken, die andere der kleinen Ausgabe als Beylage dienen kann. Das vorangesetzte Bildniß ist unstreitig das ähnlichste, was man bis jetzt von Klopstock hat.

Hamburg, den 5. Oct. 1803.

F. H. Nestler, Buchhändler.

Man macht sichs zur Pflicht, denjenigen Theil des Publikums, welcher von der Erscheinung und dem durch mehrere günstige Urtheile anerkannten Werthe des mit so vielem Beifall aufgenommenen Romans:

Mathilde von Warnbeck und ihre Tochter Auguste. 2 Bände. 8.

Vielleicht noch nicht unterrichtet seyn dürfte, hiermit darauf aufmerksam zu machen und schmeichelt sich durch diese Anzeige den Dank aller gebildeten Leser zu verdienen, die sich mit Anschaffung obiger Schrift auch gewiß eine äußerst interessante Lektüre verschaffen.

The Times et le Moniteur.

Diese zwey wichtigen politischen Blätter erscheinen fürs Jahr 1804 im vollkommensten und bestgewähltesten Auszuge in ihrer Originalsprache. Sie werden gemeinschaftlich auf großes Royalpapier gedruckt und zwar so, daß die eine Hälfte dieser, die andere jener zukömmt. Sie werden wöchentlich zweymal erscheinen, einen Bogen, und wenn es die Materie fordert, auch mehrere geben. Die Pränumeration ist bis Ende November offen, und beträgt für den ganzen Jahrgang, 8 Thaler den Louisd'or à 5 Thaler sächsisch gerechnet. Mit der Bestellung, welche bis Ende November geschehen und einge-

Digitized by Google

sandt werden muß, beliebe man sich an die löblichen Postämter zu wenden, für welche die Expedition dieser Blätter in Hamburg unter Addresse: Constantin Bergmann et Comp. Berg Nr. 206. die Hauptspedition annimmt. Briefe und Beyträge betreffend, sind unter nehmlicher Addresse einzusenden. Für die Buchhandlungen geben Herr W. Rein in Leipzig nähere Auskunft.

Hamburg im Sept. 1803.

Vom Verfasser des Herodes vor Bethlehem ist bei uns unter dem Nahmen von Julius Heiter erschienen:

Narrheit und Vernunft, Jedem das Seine. Ein moralisches Bilderbuch für alte Kinder. Preiß 1 Rthlr.

Ohne den Inhalt anzuzeigen, bemerken wir blos, daß es in allen Buchhandlungen und Lesebibliotheken zu haben ist.

Voß und Komp.

Ankündigung.

Es ist nun der erste Band der Neuen Leipziger Literatur-Zeitung vollendet, bestehend aus 40 ganzen Bogen der Zeitung und 15 Bogen Intelligenz-Blättern gr. 4. In jenen sind über 400 in- und ausländische Schriften mit der Genauigkeit, Unpartheilichkeit, und Zweckmäßigkeit beurtheilt worden, welche die Ankündigung erwarten ließ; die Intelligenzblätter enthalten Chroniken der Universitäten und Schulen, Aufsätze über die deutsche Sprache, Anzeigen in- und ausländischer Journale, u. s. w. So wie das Interesse unsers Intelligenzblattes immer wachsen, und dasselbe sich zu einem Literar-Repertorium erheben wird: so wird die Literatur-Zeitung ihren vesten und ruhigen Gang, zu immer größerer Vervollkommnung, zur steigenden Zufriedenheit des Publikums, und zur Aufrechthaltung der Achtung wahrer Gelehrsamkeit und des gelehrten Standes selbst, fortgehen. Wir ersuchen alle Buchhandlungen und Postämter uns ihre fernern Bestellungen vor dem November einzusenden, damit wir unsere Auflage nach Maaßgabe derselben vergrößern können. Wo etwa Freunde der Literatur unsere Zeitung nicht sogleich erhalten könnten: da beliebe man sich unmittelbar an uns zu wenden.

Leipzig, am 30 Sept. 1803.

Expedition der Neuen Leipziger Litteratur-Zeitung.

Anzeige.

Allen Buchhandlungen so wie meinen Freunden mache ich hiemit bekannt, daß ich die Buchhandlung der Herren Haas und Sohn in Cöln, ausschließlich aller Activ- und Passiv-Schulden käuflich übernommen habe, und solche unter meiner Firma fortführen werde. Ordnung, Pünktlichkeit und Realität werde ich mir stets angelegen seyn lassen. — Das Taschenbuch für Kunst und Laune auf 1804, so sich diesmal wegen dem vortrefflichen Kupfer aus dem Pariser Museum besonders auszeichnet, ist bereits an alle Buchhandlungen versandt, und in Maroquin so wie in geschmackvollen Papp-Einbänden zu haben. Von dem berühmten, und mit so vielem Beifall aufgenommenen Roman (Henriette von Detten die schönste und merkwürdigste Bublerin) ist der zweite Band nun auch erschienen. Beide Theile kosten 2 Rthl. 8 Gr.

J. L. Kauffmann.

Anzeige eines neuen Romans vom Verfasser der Urne im einsamen Thal

Ludolphs Lehrjahre,

Roman in drei Theilen. Mit Kupfern.

hiervon ist in diesen Tagen der 2te Theil. Preiß 1 thlr. 16 gr. erschienen und an alle Buchhandlungen versandt. Der dritte und letzte Theil ist unter der Presse und wird zuverläßig in einigen Wochen fertig.

Voß und Komp. in Leipzig.

Für Alterthumsforscher.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Sammlung einiger Alterthümer, von den Küsten des schwarzen Meeres. In den Jahren 1797 und 1798 nach den Originalen gezeichnet von L. von Warel Kaiserl. Russ. Hofrath, Correspondent der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, der freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg und mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitglied. Mit 21 Kupf. und 1 Karte, gr. 4. 3 Rthl.

Die Halbinsel Krimm, das ehemalige Tauris, bietet dem Forscher viele Ueberbleibsel aus dem Alterthume dar, welche zum Beweise dienen, daß dieses Land, wo der durch die Iphigenia so berühmte Tempel der Diana einst war, zur Zeit als griechische Kolonien dort wohnten, sehr reich und bevölkert sein mußte. Nur sehr wenige dieser Denkmäler der Vorzeit waren bisher bekannt, daher verdient Herr Hofrath von Warel vielen Dank, daß er seinen zweijährigen Aufenthalt in den Gegenden am schwarzen Meere dazu benutzte, alles was er in diesem Fache Merkwürdiges fand, auf das Genauste abzubilden. Da er von vielen der angesehensten Personen unter-

Digitized by Google

stützt wurde, so gelang es ihm eine Menge Alterthümer, Steinschriften, Münzen und dergleichen zusammen zu bringen, die er in gegenwärtigem Werke, welches für Geschichtsforscher, Numismatiker und alle Freunde des Alterthums von der größten Wichtigkeit ist, mit den nöthigen Erläuterungen bekannt macht. Die Abbildungen sind sauber und mit möglichster Genauigkeit gearbeitet, der Text ist auf holländischem Papier gedruckt, mit einem schönen Titelkupfer nach Kosloffsloi in St. Petersburg geziert und in jeder Art für ein gefälliges Aeußeres gesorgt.

Berlin im September 1803.

Schüppelsche Buchhandlung.

Von der Irene herausgegeben von G. A. von Halem ist so eben das July und August-Stück erschienen, und enthält:

1) Hymnus am Grabe Klopstocks; von Angelika.
2) Das Orakel zu Pharä. Neu-Griechischer Paramythus von v. Halem.
3) Den Unsichtbaren. Gesellschaftslied, von J. C. H. Gittermann.
4) Zwei Gedichte von Ecker.
5) Epigrammen, von D. Gramberg.
6) Die Aussöhnung. Novelle von S. Ascher. Beschluß.
7) Drei Erzählungen nach dem Alt-Französischen, von Ludwig Monti.
8) Der kleine Großvater großer Enkel. Peters des ersten Boot.
9) Reisebriefe.
10) Auszug eines Schreibens an den Herausgeber über Lavater.
11) Olympia, Fulvia Morata; von Fr. Raßmann.

Münster im Sept. 1803.

Peter Waldeck.

In allen Buchhandlungen und Lesebibliotheken ist zu haben:

Die Rächenden

oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts

Roman in 2 Theilen. Preiß 2 Rthlr.

Der Inhalt dieses als anerkannt schön und höchst anziehend geschriebenen Romans ist keine Rittergeschichte wie der Titel muthmaßen lassen könnte, sondern die Frucht der Einbildungskraft eines Geschäftsmannes in unausgefüllten Stunden, daher das Interesse der Gegenstände, die er der Darstellung für werth gehalten hat.

Voß und Komp.

J. B. Daunoy, vollständiger Cursus zur Erlernung der französischen Sprache:

Nr. I. Große Sprachlehre; mit einem Anhange sinnverwandter Wörter und mit historischen, kritischen und etymolog. Noten versehen. gr. 8. 1 thlr.

— III. Auswahl nutzlicher Materialien zu praktischen Arbeiten. A. Einleitung, zur Anwendung einer jeden Regel der großen Sprachlehre. gr. 8. 7 gr.

(Sehr vermehrte und verbesserte Ausgabe.)

Bei dem den Daunovischen Schriften so ungetheilt gewordenen Beifall haben wir als Verleger nichts weiter zu bemerken, als daß diese Ausgaben durch den unterbrochenen Eifer des Herrn Verfassers für die Vervollkommnung seines Zwecks, die Deutschen mit dem reinen Genius der französischen Sprache vertrauter zu machen, jenen um so mehr jetzt verdienen, und daß sie, ob sie gleich um 8 gr. mehr kosten, als die gewöhnlichen Sprachlehren, gleichwohl wegen ihres reicheren Inhalts um die Hälfte eigentlich wohlfeiler sind. — Die folgenden Nummern des Cursus erscheinen baldmöglichst.

Gebrüder Mallinckrodt.

Notizen.

Der Wunsch des Hrn. R. in S. in Kurland kann von dem Herausgeber, so sehr ihn auch seine Lage interessirt, nicht erfüllt werden. Seine Ueberzeugung nehmlich ist, daß der litterarische Weg, welchen er einschlagen will; für ihn schlechterdings der unrechte ist; und also darf nichts dazu beigetragen werden, seine Selbsttäuschung zu vergrößern.

An Marini. *** leidet also jetzt bei „Schellenschall" für seine Kappe!

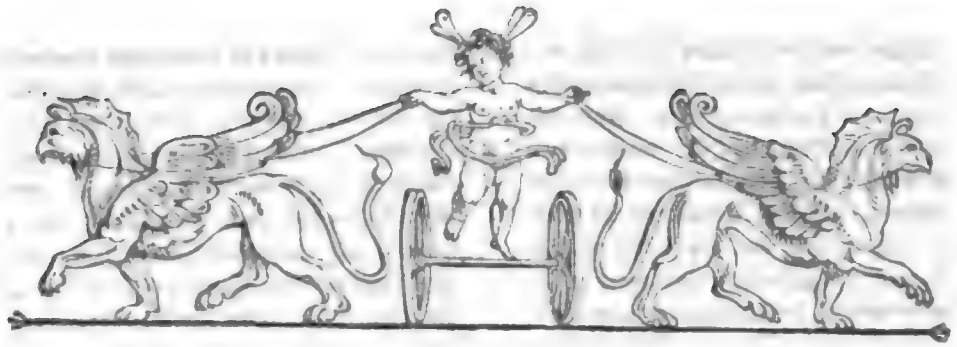
Der Auftrag aus Warschau für die französische Lesegesellschaft ist bis auf weiteres besorgt worden.

Nachricht an das Publikum.

Man hat verschiedentlich die Nachricht verbreitet, daß mit dem 1sten Januar 1804 die beiden periodischen Blätter: Der Freimüthige, und Ernst und Scherz, mit dem Beobachter an der Spree vereint werden, und unter dem Titel: Der ernst- und scherzhafte freimüthige Beobachter an der Spree, erscheinen würde. Da nun diese Nachricht ganz ungegründet ist, so sehe ich mich veranlaßt, hiermit dem lesenden Publikum zur Beruhigung bekannt zu machen, daß auch im künftigen Jahre der Beobachter an der Spree, wie bisher in meinem Verlage erscheinen wird. Berlin, den 28. Septbr. 1803.

Joh. Wilh. Schmidt privil. Buchdrucker.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 122. —— 11 Oktober 1803.

Die Portugiesinnen.

(Aus den Briefen der Mad. Domeyer in London.)

— Lissabon hat einige sehr schöne Häuser; wer aber diese Stadt unter die schönsten Europa's zählt, der erzeigt ihr eine unverdiente Ehre auf Unkosten des eigenen Geschmacks. — Auf die mehresten Häuser hier läßt sich das anwenden, was Montesquieu von den Häusern in Paris sagt: sie sind so hoch, daß man geneigt ist zu glauben, es wohnten nichts als Sternseher darin. Es giebt wenig Häuser hier, die nicht vier, fünf bis sechs Stockwerke hoch sind; die mehrsten haben eine Reihe von zehn bis zwölf Fenstern, und in einem solchen Hause wohnen gewöhnlich ein Paar hundert Menschen!

Der Portugiese hat kaum eine Ahnung von dem Luxus andrer Nazionen, der ihnen eine Reihe Zimmer zum Bedürfnis gemacht hat. Die mehrsten Häuser haben lange Fenster mit eisernen Altanen umgeben, auf denen die Portugiesinnen stehen, oder in einer nachläßigen Stellung auf dem Boden sitzen, um die Vorübergehenden zu sehen und sich sehn zu lassen. Ihr hoher Standpunkt auf dem Altan giebt ihnen ein theatralisches Ansehen, und leiht ihnen Reize, die sie vielleicht nicht haben. Diese Ausstellungen auf dem Altan machen mit die größten Lebensgenüsse der Portugiesinnen aus. Von hieraus wird den Mannspersonen, die vorbeigehn, manch bedeutendes Zeichen mit den Augen, mit der Hand oder mit dem Schnupftuche gegeben, und man sieht leicht aus dem Gruße des Mannes, ob das erhaltene Zeichen günstig war.

Nirgend leben die armen Frauenzimmer eingeschränkter, als hier. Ans Ausgehn ist fast gar nicht zu denken; nur äußerst selten sieht man einmal eine Portugiesin auf der Straße. Wenn sie aber ausgeht, dann schreitet sie mit ungewöhnlich langsamen, gravitätischen Schritten einher. An dieser Langsamkeit des Ganges ist vermuthlich, außer ihrer angebornen Trägheit und dem elenden Steinpflaster, die Ungewohnheit des Gehens Schuld. Die Wirkung ihrer sitzenden Lebensart zeigt sich auf ihren Gesichtern. Sie sind weißer, als man sie in diesem Himmelsstrich erwarten sollte; aber eine rothbäckige Portugiesin ist ein seltener Anblick, denn dieser Reiz kann nur bei Leibesbewegung in freier Luft gedeihen. Selten gehn sie weiter als bis in die Kirche, wo eine feuchte, von den Ausdünstungen zahlloser Menschen verdickte Luft ihnen eine blasse, klösterliche Farbe anhaucht. Noch seltener gehn sie allein aus. Gewöhnlich folgen ihnen ein oder zwei weibliche Bedienten dicht hinterher. Eine solche Begleiterin wird wohl gemiethet, wie man in andern Orten einen Lohnbedienten miethet. Sie tragen die gewöhnliche hiesige Volkstracht, nehmlich lange tuchene Mäntel mit breiten Kragen (in der größten Hitze) und auf dem Kopf ein Tuch, von welchem zwei übereinander gelegte Zipfel hinten herunter hängen, und zwei unter dem Kinne zugebunden sind.

Durch das seltene Ausgehn der Frauenzimmer fällt für junge Männer der höhern Stände einer der mächtigsten Bewegungsgründe weg, um auszugehn;

denn die Ausstellungen auf den Altanen sind doch nur ein sehr unvollkommner Ersatz für das Zusammentreffen auf öffentlichen Plätzen und in den Straßen. Dies mag vielleicht eine mit von den Ursachen seyn, warum man hier, ungeachtet Lissabon 300000 Einwohner haben soll, wenig Mannspersonen, außer Matrosen und die Männer der untersten Volksklasse, auf den Straßen sieht. Spazieren geht man hier gar nicht; auch giebt es weder in, noch außerhalb der Stadt einen einzigen öffentlichen Garten, wo man Erfrischungen bekommen kann, denn es könnte hier kein Wirth bei einer solchen Anstalt bestehen. Die Portugiesen ahmen überall den Spaniern nach, von denen Strabo erzählt, spazierengehn sei ihnen so fremd gewesen, daß sie von den Römern glaubten, als diese unter schattigten Bäumen hin und her giengen, sie hätten sich verirrt, und sich mit vieler Gutmüthigkeit erboten, ihnen den Weg zu zeigen.

In völlig portugiesischen (nicht mit Engländern, Italienern oder Franzosen verbundenen) Familien sitzen die Frauenzimmer äußerst selten auf Stühlen, sondern gewöhnlich in einem Kreise umher auf der Erde. Wie geistreich ihre Gespräche sind, kann man leicht erachten.

Bei einem Gastmahle führt die Wirthin, nie der Wirth, wie es in andern Ländern gebräuchlich ist, den weiblichen Gast, dem man eine vorzügliche Ehre erweisen will, zu Tische, und nach dem Essen führt die Wirthin diesen Gast wieder in das Nebenzimmer, wo der Kaffee aufgetragen wird; die Herren gehen einzeln hinterdrein und keiner bietet der Dame seinen Arm an. Dies hält man hier alles wider die Züchtigkeit. Sobald das Mittagsessen vorüber ist, zieht sich die ganze Gesellschaft zurück, um die Sesta zu halten. Nach der Sesta kommt gewöhnlich die Gesellschaft wieder zusammen, die des Mittags eingeladen war, und Kartenspiel, dem diese Nazion leidenschaftlich zugethan ist, beschließt den Abend.

Aussichten zum diesjährigen Berliner Karneval.

(Berlin 4 Oktbr.) Die Opern für den bevorstehenden Karneval sind bereits regulirt, und zwar mit besonderer Rücksicht auf zwei große Pariser Ballets angeordnet worden. Das Gardelsche Ballet Psyché, welches im vorigen Karneval mit Beifall gegeben wurde, soll wiederholt und auch noch ein zweites Gardelsches Ballet: Le jugement de Paris, gegeben werden. Man hat dazu Opern von todten und abwesenden Komponisten gewählt, in welchen, nach ehmaliger italiänischer Opernweise, wenig oder gar nicht getanzt wird, die also weniger Zeit einnehmen, als die mit eignen großen Ballets angefüllten neuen Opern unsrer Kapellmeister. Auch sind jene, wenn sie den Balleten, deren jedes gute zwei Stunden währt, noch nicht Raum genug lassen sollten, leichter abzukürzen als die Opern bekannter und gegenwärtiger Meister. Die Todten schreien nicht, wenn man sie beschneidet, und die Abwesenden können sich nicht wehren. Alceste von Gluck, die schon unter der vorigen Regierung gegeben wurde, und Ginevra von einem gewissen Mayer, die Niemand kennt, und vermuthlich aus dem großen Musikvorrath des vorigen Königs herausgewählt worden ist, werden — neben jenen beiden Balleten gegeben werden. Es waltet dabei vermuthlich die gute ökonomische Idee ob, an den Opern wieder zu ersparen, was an den Balleten, die mit vieler Pracht gegeben werden, gewendet wird. Es heißt indeß doch, daß der italiänische Tenorist Mandini diesen Karneval hier in den Opern singen wird; da Fantozzi, der Gemahl unsrer vortreflichen Marchetti, in den Ruhestand versetzt worden ist.

Der Kapellmeister Righini ist, seiner höchst schwächlichen Gesundheit wegen, auf zwei Jahre von aller Arbeit für die große Oper dispensirt worden, und hat von dem Könige auch die Erlaubnis erhalten, zur Herstellung seiner Gesundheit eine Reise nach Italien zu machen.

Der Kapellmeister Reichardt hat für den nächsten Winter auch um einen sechsmonatlichen Urlaub zu einer nordischen Reise nachgesucht, und solchen in einem sehr gnädigen Kabinetsschreiben des Königs erhalten.

Zur Vermählung des Prinzen Wilhelm, Bruder des Königs, mit der Prinzessin von Hessen-Homburg, die zu Anfange des Karnevals seyn wird, werden keine besondere Festivitäten und Schauspiele Statt finden.

Noch einige Nachrichten aus Berlin.

(Berlin 1 Oktober.) — Die Fehde wider die Juden hat eine ganz eigne Wendung genommen. Nach einem Publikandum des hiesigen Polizeidirektoriums darf nun nichts mehr von dem, was für oder wider die Juden geschrieben wird, in den hiesigen Blättern bekannt gemacht werden. Ich enthalte mich aller Bemerkungen darüber; sie geben sich von selbst. Unterdeß ist doch ganz

Digitized by Google

kürzlich ein sauberes Karikaturblatt erschienen, auf welchem ein Professor mit der Sau — — *)

Das neueste Stadtgespräch ist der Nestelflechter und Besenbinder Hiller, der, wie Hans Sachs Schuh und Verse machte, Besen und Reime zusammenbindet. Von allen seines Gleichen halte ich ihn für den Genie-ärmsten, und seine ganze Poesie besteht aus nichts, als Reminiszenzen. Er hat ein ungeheures Gedächtnis, und wer eine solche Belesenheit in den Gedichten der ältern Schule, von Gottsched bis auf — — hätte, wie dieser Hiller, und ein so gutes Gedächtnis, würde vielleicht jede Zeile seiner Verse mit einem ähnlichen aus irgend einem Liederbuch belegen können. Indeß macht er doch Aufsehn, besonders bei Hohen und Vornehmen, die es ganz wunderbar finden, daß ein Besenbinder ein Ding kann, was sie nicht können. Ich finde in diesem rohen Naturſohn keine Spur von Genie; denn alles, was ich von ihm gelesen, trägt das Gepräge des Mittelmäßigen, und der Mattherzigkeit an der Stirn. Unterdeß ist ihm die Erfüllung seines Wunsches, sich eine bessere Zukunft zu verschaffen, zu gönnen. In unsern Zeitungen können Sie eine Ankündigung seiner Reimereien und auch eine Liste seiner hohen Protektoren lesen. Es muß mit einem Wunder zugehn, wenn das öffentliche Posaunen über seine großen Talente ihm nicht den Kopf verdreht.

Oeffentliche Vergnügungen in Erfurt.

Oeffentliche Berichte über die Belustigungen eines Residenzlosen Ortes pflegen selten Interesse zu finden; indessen halte ich doch unsere Stadt für bedeutend genug, um ihre Vergnügungsformen in Ihrer Zeitschrift zur Sprache bringen zu dürfen.

Es scheint mir, selbst unter dem Mantel der Anonymität, eine Kränkung der Diskrezionsgesetze, in einem öffentlichen Blatte freundschaftliche Kotterien nicht allein hämisch, sondern auch nur zu bestimmt und speziell zu beurtheilen. Sie werden mir nach dieser Aeußerung die Erwähnung alles dessen schenken, was irgend ein Personale oder sonst eine Unscheinbarkeit zu individuell bezeichnen könnte.

Wir haben hier zwei Kasino's, welche mit dem Namen des adlichen und bürgerlichen belegt sind, obgleich den Adel bei beiden weder beschränkende noch beschränkte Rücksichten treffen. Außerdem finden in den Wintermonaten Redouten und Bälle statt, welche theils von geschlossenen, theils von unbestimmten Gesellschaften ausgemacht werden. Die öffentlichen Konzerts fallen in der Regel recht gut aus und werden hoffentlich künftig mehr als bisher besucht werden, da das ästhetische Gefühl sich überall geltender macht. — An schönen Frühlings- und Sommertagen besucht man den Steiger (ein nahe gelegenes Lusthölzchen mit einer Auberge), den Vogelschen Garten und die umliegenden Dörfer, worunter sich Molsdorf, seines angenehmen (Herzogl. Gothaischen) Gartens wegen, sehr vortheilhaft auszeichnet.

Was soll ich Ihnen von unserm Theater sagen, das schon so oft zum Tummelplatz unwürdiger Gesellen wurde? Das Schauspielhaus an sich ist für das hiesige Publikum und seine Neigung wirklich groß genug; indessen fehlt es ihm an Eleganz, und das Theater, so wie die sämmtlichen Dekorazionen, sind durchaus ärmlich und unfreundlich.

Das Personal der Gesellschaft des Hrn. Meddor, der die Mühe übernahm, uns eine Folge alter und neuer Vorstellungen zu geben, enthält einige Schauspieler, die mit innigem Bestreben den Anforderungen der Kritik Genüge zu thun suchen, unter welchen ich Hrn. Lembert, einen jungen Mann von Talent, auszeichne. Einige Mängel entblößt er in zu viel Manier, in einer oft zu heftigen monotonen Sprache und einer unlieblichen Dumpfheit der Stimme. Auch Nitzschke spielt mit redlicher Anstrengung und vieler Wahrheit, nur ist seine unfreundliche Figur dem Effekt der Darstellung in manchen Rollen hinderlich. — Von den weiblichen Genossen dieser Truppe wäre Manches zu sagen und Vieles zu entschuldigen, wenn ein kritischer Dramaturg die Musterung begönne; indessen mögte sich hier zu einer speziellen Notiz ein hinlängliches Motiv vermissen. — Die gegebenen Opern scheinen durchaus für den Sinn der Galerie berechnet zu seyn, sogar „Don Juan" hat man uns gerabebrecht und kastrirt vormusizirt. Die fürchterlichen „Hussiten" entrissen viele weibliche Thränen; „Albert von Thurneisen" gab man tadellos schön, allgemeine Rührung zollte der Vorstellung den sprechendsten Dank.

Zum seltenen Ruhme läßt sich der Meddor'schen Truppe nachsagen, daß sie manche lokale Entgegnisse mit Erfolg bekämpft hat, und daß vor zänkischer Kabale und bösartigen Katarrhen durchaus nichts ruchbar geworden

*) Die Zeitung f. d. e. W. mag nichts dazu beitragen, diesen Spaß, der eben nicht zu den feinsten gehört, im Exposé zu geben.

ist. — Wollen wir etwas Vorzüglicheres von Thaliens Früchten genießen, so eilen wir nach dem nahe gelegenen Weimar, und finden uns in der Regel für den kleinen Zeit- und Geldaufwand reichlich entschädigt.

A. D.

Theater und Konzerte in Kassel.

(Kassel 29 Septbr.) — Wie unser Theater beschaffen ist? Ich kann es Ihnen ganz kurz sagen: schlecht, herzlich schlecht. Unter Haßloch wird es auch nie anders werden. Sie werden wissen, daß unser Kurfürst vor einigen Jahren das Theater auf eigene Rechnung führte. Die Sache gieng gut, und es lebten zugleich viele Einwohner davon. Hr. Haßloch aber mußte es, mit seiner Familie, so anzufangen, daß der Fürst der Sache müde wurde und einen Pachter suchte. Ein Hr. Heun stellte sich dar und hatte beinah den Kontrakt geschlossen, als Hr. Haßloch, um die Direkzion wieder zu erhalten, Schritte that, die sich von ihm leicht denken ließen. Er erhielt die Entreprise, aber von dem Augenblicke an fiel das Theater immer mehr. Seine Familie trieb eine Knickerei, hielt die ersten Rollen besetzt. Ehrhard ꝛc., ein Böhler, kurz alles was in ihrem Fache spielte, ging fort. Die Leibnitz ist für die ersten Liebhaberinnen engagirt, aber er läßt sie Papagena's u. dgl. spielen, weswegen denn auch sie aufgekündigt hat. Ja selbst Fischer, den vortreflichen Bassisten, werden wir durch Haßlochs Schuld wieder verlieren. — Wir sind auf jeden Fall übel berathen.

Was unsre Konzerte betrift, so könnten sie gut seyn, wenn mehr Wohlhabenheit hier wäre. Wir haben eine musikalische Akademie, die, unter dem Rauche von hundert Pfeifen Taback, und bei einer Schale Kaffee sich übt. Der Kasselaner, welcher nicht in die Kunst eingeweiht ist, geht dort hin, wo ihn ein Mitglied umsonst einführt ꝛc. Aber eben das ist für die armen Musiker hier nicht gut, gar nicht.

Eine Fabel.

Der Hahn und die Marder.

„Nehmt vor dem Marder euch in Acht!
„Es ist ein arger Diebsgeselle.
„Ihr Hühner hört, wenn ihr nicht wacht,
„So schleicht er sich in eure Ställe,
„Dort säuft er eure Eyer aus,
„Er wird euch eure Jungen pflücken,
„Und wenn ihm seine Pläne glücken,
„Macht er euch all' zu seinem Schmaus!"

So lies ein junger kecker Hahn:
Sich vor dem Volk der Hühner hören.
Man lauschte seinen dreisten Lehren,
Und viele machten schon den Plan,
Das Reich der Marder zu zerstören.

Kaum aber drang dies Warnungswort
In der bestürzten Marder Ohren,
So schrieen sie: „wir sind verloren,
„Seht dieser Hahn sein Lästern fort! —
„Was hier und da ein Dieb verschuldet,
„Hat nicht das ganze Volk gethan;
„Und wenn des Hofes Herr ins Mittel,
„Was kümmert es den frechen Hahn?"

Die Aeltesten der Marder traten
Nun vor den Herrn; auch! riefen sie,
„Schütz' uns vor Hass und Blasphemie,
„Sonst sind auf ewig wir verrathen;
„Der ganze Hof ist in Aufruhr!
„Um großen Unfug zu verhüten,
„Must du dem losen Hühnerschwarm
„Das Krähen wider uns verbieten."

Der Herr des Hofs, ein Freund der Ruh,
Lies drauf den Krähen ansagen. —
Nun ruft mit stolzem Selbstbehagen
Ein Marder einem Hahne zu:
„Seht, alles bleibet fein beim Alten,
„Die Mächtigen sind tolerant,
„Ihr müst nun eure Schnäbel halten,
„Und unsre Unschuld wird erkannt!" —

„Ihr irret!" sprach der Hahn: „Das Schweigen,
„Das eine höh're Macht gebeut,
„Kann nicht für eure Unschuld zeugen,
„Bestätigt, daß ihr schuldig seid.
„Um eure Besserung zu befördern,
„Sause keine Eyer, rupft kein Huhn;
„So lange dies die Marder thun,
„Wird man mit Recht sie Diebe heißen."

Berlin. K. M — r.

An die Leser

die vorläufige Anzeige, daß diese Zeitung mit Neujahr 1804 ihren vierten Jahrgang beginnen und mit neuer Kraft und Lebhaftigkeit von demselben Herausgeber und derselben Verlagshandlung fortgesetzt werden wird. Das Nähere darüber wird in einer besondern Ankündigung gesagt werden. Man ersucht ein geehrtes Publikum, die Bestellungen darauf bei Zeiten zu machen, damit die Auflage darnach eingerichtet werden könne und die Verlagshandlung nicht, wie in diesem Jahre, in den Fall gesetzt werden dürfe, die ersten Monate von neuem nachholen zu müssen.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 123. —— 13 Oktober 1803.

Königl. Preuß. Kabinetsordre an das General-Direktorium in Berlin.

Es iſt höchſt erfreulich, der eben erſt im vorigen Blatte mitgetheilten Nachricht von der Zenſurbedrückung in Berlin in Sachen für und wider die Juden, dieſes wichtige Dokument ſogleich nachſenden zu können, wodurch die weiſen Grundſätze der Preußiſchen Regierung über Publizität und Preßfreiheit in das heuſte Licht geſtellt werden.

„Seine Königliche Majeſtät von Preußen ꝛc. haben aus dem 116ten Stück der Berliner Zeitung die Bekanntmachung des Stadtpräſidenten Eiſenberg erſehen, wornach zufolge einer Verfügung des General-Direktoriums, daß, gegen den ſeit einiger Zeit durch Druckſchriften wider und für die Juden, unter öffentlicher Ankündigung getriebenen Unfug die ernſthafteſten Vorkehrungen getroffen, insbeſondere aber feſtgeſetzt worden, daß Schriften dieſer Art nicht weiter die Zenſur paſſiren, und keine Schriften dieſes Gegenſtandes ferner in den Berliner Zeitungen und Intelligenzblättern aufgenommen werden dürfen. Allerhöchſtdieſelben haben die Druckſchriften, womit dieſer vermeintliche Unfug getrieben worden, nicht geleſen. Da dieſelben aber die Zenſur paſſirt ſind, wie dieſe Bekanntmachung ſelbſt zu verſtehen giebt; ſo müſſen entweder die Zenſur-Behörden, bei Verſtattung des Drucks derſelben, gegen die Zenſurvorſchriften gefehlt haben, oder es kann der Unfug nur in der Art und Weiſe der Verbreitung und öffentlichen Anzeige dieſer Schriften liegen, wobei wiederum die Zenſur- und Polizei-Behörden durch Zulaſſung ſich nachläſſig bewieſen haben müſſen. In letzterer Rückſicht ſind Sr. Königl. Majeſtät die Inſerate mit ungewöhnlich großen Lettern Selbſt aufgefallen, und Sie würden ſich darüber ſchon geäußert haben, wenn der Verleger der Zeitung ſeine Unbeſonnenheit nicht ſchon ſelbſt eingeſehn und bald darauf öffentlich angezeigt hätte, daß künftig dergleichen auffallende Inſerate nicht mehr aufgenommen werden ſollen. Sollte aber der Unfug noch weiter gegangen, oder von der Zenſur bei Verſtattung des Drucks gefehlt ſeyn, ſo mußte man in der Rüge der begangenen Fehler *dabei ſtehen bleiben*, nicht aber ſo weit gehen, die *Sache ſelbſt, die an ſich ſelbſt gut ſeyn kann, zu unterſagen, und das Kind mit dem Bade auszuwerfen*. Se. Königliche Majeſtät ſehen die gänzliche Unterſagung als einen Eingriff in die geſetzliche Zenſurfreiheit an, der außer dem allgemeinen Nachtheil, *der immer der Unterdrückung der Preßfreiheit auf dem Fuße nachfolgt*, in dem vorliegenden Fall noch den Schaden ſtiften könne, daß wann in den Druckſchriften gegen die Juden die Grenzen der Humanität überſchritten ſeyn ſollten, dieſen unedlen Angriffen ein Gewicht beigelegt worden, das ſie ſonſt nicht erhalten haben würden. Allerhöchſtdieſelben können daher dieſen Schritt in *keiner Rückſicht* billigen, befehlen vielmehr dem General-Direktorium *ſolchen zurück zu nehmen*, und ſtatt deſſen auf die ſorgfältige Beobachtung der Zenſurvorſchriften, zur Verhütung alles Mißbrauchs der Preßfreiheit, halten zu laſſen, dieſes auch ſogleich öffentlich bekannt zu machen.

Potsdam den 1ſten Oktober 1803.

Friedrich Wilhelm.

An das General-Direktorium.

Einige niederdeutſche Bäder im Jahre 1803.

(Aus einem Schreiben des Hrn. Grafen von P.)

Man ſchreibt jetzt ganze Chroniken voll Waſſernoth; warum ſollte man nicht auch ganze Chroniken voll Waſſerhülfe ſchreiben? — Sie haben uns neulich eine ſchöne Anſicht der Rheinbäder gegeben; hier erſcheint eine weniger ſchöne von einigen niederdeutſchen.

Sie wiſſen, mein wertheſter Sp., ich war gezwungen, faſt während des ganzen Sommers zu Neundorf zu baden. Sie wiſſen aber noch nicht, daß mir dieſes bewundernswürdige Bad ſo vortreflich bekommen iſt. Dank ſei es den Stiftern und Pflegern der heilbringenden Anſtalt! — die Lähmungen in Hand und Fuß ſind verſchwunden; meine Krücke iſt als Votivtafel aufgehängt, und dafür die Feder zurückgenommen. Meine ganze Heiterkeit iſt wieder da! Von Neundorf aus, ſo wie auf meiner Hin- und Rückreiſe, habe ich, epiſodiſch, mehrere Bäder beſucht. Ich ſehe mich alſo im Stande — doch mit Hülfe des „relato refero" Ihnen eine ganze Epopee voll Waſſer (wie gewöhnlich) zu ſingen; doch will ich es in eine Nuß ſchließen. —

Pyrmont,

das einſt auch mir ſo heilſam wurde, und auch in dieſem Jahre ſo manchen Kranken hergeſtellt hat, ſchien leerer, als je. Die prätendirte Königin von Frankreich traf mit der ſo menſchenfreundlichen Kurfürſtin von Baiern zuſammen. Anfangs jedoch mogten dieſe hohen Damen ſich ſo wenig ſehen, daß die Kavaliere der einen vorher, ehe die andre erſchien, das Terrain ſondiren mußten. — Alle Bäder der hieſigen Gegend litten in dieſem Jahre durch die — Kur der Franzoſen im Hannöveriſchen. Jederman fürchtete Beeinträchtigungen, freilich mit Unrecht; aber die Erfahrung ließ ſich nicht antizipiren. Wer nicht kommen mußte, blieb weg. Ausnahmen verſtehen ſich hier, wie überall. Spieler waren allerdings zu Pyrmont. Doch die gehören nicht zur Ausnahme, ſondern zur Regel; ſie haben die Kur nöthig. Das Spiel hat für Pyrmont wirklich viel — Gutes. Vergißt man ſich auch nie; beim Spiele doch. — Das Rang- und Prunkweſen, welches da ſeinen Thron vorzüglich aufgeſchlagen hat, iſt wahrlich ein ordentliches Elend; weil es alle edlen Traulichkeiten in der Geburt erſtickt, die ſich ja gleichwohl mit wahrer Achtung ſehr gut vereinigen laſſen. — Die Chemie iſt jetzt ſo erfinderiſch. Könnte ſie wohl nicht einen — Lethetrank bereiten, der den Gäſten, bei ihrem Eintritt in ein Bad, gereicht würde, und ſie ihren Rang nur für die Kurzeit vergeſſen ließe? — In Regensburg würde man denn ſchon ſeinen Reichs-Gegen-Chemiſten anſtellen, der ein andres Tränklein erfände, das Gedächtnis wieder herbeizuſchaffen. —

Driburg

hat ſeinen geiſtvollen Aeskulap Brandis verloren, und dagegen einen ſtarken Zufluß erhalten, einen ganzen Strom: der Hofmedikus Jordan aus Göttingen iſt an Brandis Stelle getreten. — Nicht dieſe Veränderung iſt wohl die Urſache, warum Driburg jetzt ſehr glänzend war. Sie liegt höher. Dieſer Kurort ſteht nehmlich nun unter Preußiſcher Hoheit. Hier alſo glaubte man ſich völlig geſchützt gegen die Kurgäſte Hannovers. — Auch wenn dieſe ihre Saiſon vollendet haben, wird Driburg bedeutend bleiben. Der Fittig des Adlers wird ihm viele Preußen zuführen, die, bekanntlich, ohne ausdrückliche Erlaubnis kein auswärtiges Bad beſuchen dürfen. — Des günſtigen Zufalls, der Driburg von jener Exkluſive befreit hat, iſt der Eigenthümer des Bades gewiß nicht unwerth; denn er wendet zum Gedeihen der Anſtalt Alles an, was er nur vermag.

Meinberg.

Die lieb- und lobenswürdige Fürſtin Pauline hat die Trampelſchen Gebäude ankaufen laſſen, und thut fürwahr nicht wenig, um Meinberg empor zu bringen, wohin denn gewiß auch Ihre perſönliche Gegenwart gehört. Ewig Schade, daß ohne gute Quellen nicht leicht gutes — Waſſer zu haben iſt! — Der hieſige Brunnenarzt Scherf iſt indeß mehr werth, als eine gute Waſſerquelle (ſo wie jener General allein für ein ganzes Korps gerechnet wurde). Gäbe es lauter Brunnenärzte, wie Scherf hier, wie Trampel und Marcard zu Pyrmont, wie Waitz zu Neundorf; man würde ſich mit Vergnügen kuriren laſſen. — Meinberg ſollte in Sachſen liegen. Da würde es eine bedeutendere Rolle ſpielen. Hier ſind ihm Pyrmont wegen ſeines beſſern Stahl-, und Neundorf wegen ſeines beſſern Schwefelwaſſers allzubegünſtigte Nebenbuhler.

Nehburg

war, Trotz ſeiner ſchönen Promenaden, doch faſt immer allzu — ſchattenreich. Dieſes Jahr vorzüglich fanden Einſamkeitliebende Hypochondriſten ihre Rechnung hier. — Laſſen Sie mich aus dieſen düſtern Schatten in die freundlichere meines

Digitized by Google

zurückkehren! — Leider war der neue Kurfürst von Heſſen an dieſem Orte ſeiner Stiftung jetzt nicht anweſend. Hingegen brauchte ſein Königlicher Schwager, der Erbprinz von Dännemark, die Kur, und zwar mit ſehr gutem Erfolge. Der Erbprinz hatte zwei liebenswürdige Söhne bei ſich, die für Nenndorf in dieſem Jahre einen Ton einführten, der nicht wohlklingender ſeyn konnte. Viele kleine Feſte gaben die Prinzen, und man ſchien wirklich den obgedachten Lethetrank genoſſen zu haben. Juden und Chriſten, ohne allen Unterſchied, waren den edlen Prinzen willkommen. Faſt täglich ſchwebte man in einem muntern Tänzchen. Man lebte, im guten Sinne, wie im Paradieſe. Nur freilich ſchlichen auch da einige Ausnahmeſchlangen mit Rang- und Prunkäpfeln herum. Das verſteht ſich abermals. — Den einfallenden Geburtstag der Kurfürſtin von Heſſen ließ der Erbprinz von Dännemark feierlichſt begehen. Eine Erleuchtung des ganzen Kurorts beſchloß das Feſt. Gerade zu demſelben kam auch der Kurheſſiſche Schwiegerſohn, der regierende Fürſt von Anhalt-Bernburg, an, um das Bad zu brauchen.

Ueberhaupt zählte Nenndorf, außer den bereits erwähnten Fürſtlichkeiten und ihren Gefolgen, außer dem Preußiſchen General von Rüchel, und den beſuchenden franzöſiſchen Generalen Berthier, Dulauloy u. ſ. w. eine Menge der gebildetſten Gäſte beiderlei Geſchlechts. Als, Ihnen vielleicht beſonders merkenswerth, nenne ich noch den General von Drieſen (der einſt Ihren lieben Kotzebue, in ſeinem merkwürdigſten Lebensjahre, in Verwahrung nehmen ließ), den Geſandten von Dohm und den berühmten ehemaligen Schauſpieldirektor Schröder. Dieſer ſo merkwürdige Mann gieng einher wie der obſkurſte. Wer hätte unter der Larve den König Lear vermuthet, den Hamlet, den Schöpfer und Darſteller des Grafen Klingsberg! — So iſt es gerade recht! Grafen, Prinzen, Könige ſind in den Tempeln der Heilgöttinnen nur Menſchen.

Die Traiteure zu Nenndorf ſind auch nur Menſchen. Wenn man bei dem einen gegeſſen hat, und kommt den folgenden Tag zum andern; ſo erhält man eine Schüſſel mehr, nehmlich ein ſaures — Geſicht.

Viele ſaure Geſichter (doch nicht aus der Küche) gab es zu Nenndorf an einem gewiſſen Sonntage. An ihm erhielten die däniſchen Prinzen einen, an ſich ſehr angenehmen Beſuch von mehrern franzöſiſchen Generalen aus Hannover. Aber die Leute dieſer Generale geriethen mit den wenigen Kurheſſiſchen Soldaten, welche zu Nenndorf die Wacht hatten, und ſich nicht untapfer hielten, in Streit. Es dauerte dieſer Unfug, in den ſich bald auch Bauern miſchten, einige Stunden — für kranke Badegäſte wahrlich nicht ſehr heilſam! Möchte doch, für jetzt wenigſtens, um ähnlichen Geſchichten vorzubeugen, ein zahlreicheres Militair nach Nenndorf gegeben werden! — Die franzöſiſchen Generale benahmen ſich bei dem kleinen Kriege ſehr gut, um Frieden zu ſtiften. Ein Mohr, mit aus Egypten gebracht, war auch mit im Handgemenge; dieſem Mohren fournirte General Berthier eigenhändig eine ſolche Garnitur Schläge, daß der Mohr hätte ſchwarz werden können.

An Zeitvertreib würde es übrigens den gewünſchten vermehrten Kriegsknechten von der ſchönen Heſſiſchen Armee nicht fehlen. Die Gemeinen wenigſtens würden für ihren Gaumen eine allerliebſte Leihbibliothek finden, die mit der Zeit hoffentlich auch für Offiziere genießbar wird.

Als einer der freundlichſten, liebenswürdigſten Badegäſte kam noch, gegen das Ende, der Preußiſche Hofmarſchall von Maſſow, deſſen Kinderfeſt der Ueber- oder Wehmüthige, oder (wie ich ihn am liebſten nennen möchte) der Schreimüthige beſchrieben hat. Frei war die Beſchreibung wohl, aber nicht treu. Der Amor, welcher, ſobald ſich die Königin auf Ihren Stuhl niedergelaſſen hatte, „unter demſelben hervorgekrochen“ ſeyn ſoll, (ich bitte Sie, welch eine abſcheuliche Idee, über die man ſich wirklich ärgern mußte!) dieſer ſüße Amor hat neben der holden Königin in einem mit Blumen bedeckten Korbe wohl eine Stunde lang, unbemerkt lauſchend, geſtanden, ehe er Ihr ſeinen franzöſiſch beſchriebenen Pfeil darbot. — Wie weit lieblicher iſt das! — Nur ein Schreimüthiger konnte mit dem Amor ins Haus fallen.

Tilgen Sie mir ja nicht etwa dieſe Nebenzeilen für den Herrn von Kotzebue! Denn Ahndung verdient ein Mann, der, offenbar aus Handwerksneid, immerfort Ihre Zeitung elend heißt *), die doch ſo viel Verdienſt hat, und die er, der Schreimüthige, ſeiner gedruckten Verſicherung nach, — gar nicht einmal lieſt! — So möge er es denn ſich ſagen laſſen, daß faſt alle ſeine Werke in der — Nenndorfer Leihbibliothek zu haben ſind!

*) Vielleicht darum, weil ſie für ihn ein wahres Elend geworden iſt.

Anekdoten aus Mannheim.

Vom Aufenthalt Ihrer Majeſtäten des Königs und der Königin von Schweden in Mannheim findet man Folgendes in öffentlichen Blättern nicht berührt.

Es wurde zu Ehren der hohen Reiſenden ein Ball und Vaurhall dem Mannheimer Publikum angekündigt. Aus Sparſamkeit fand ſich Niemand an. Um dem Könige das erwartete Vergnügen eines Vaurhall zu geben, ſah man ſich zuletzt genöthigt, auf den Straßen und in den Schenken bekannt machen zu laſſen, daß der Vaurhall gratis ſei, worauf ſich denn bald auch der Saal auf die buntſcheckigſte Art füllte.

Ein Pendant zu dieſer Anekdote fiel bald nachher vor. Alle Honoratioren, einen Theil der Bürgerſchaft mit eingeſchloſſen, waren zu einem Freiball geladen, und der Entrepreneur hatte bereits zur Bewirthung der Geſellſchaft, die auf 900 Perſonen berechnet war, auf Kurfürſtliche Koſten alle mögliche Anſtalten getroffen, als eine Stunde vor Anfang des Balls bekannt gemacht wurde, daß es nur von einem unentgeltlichen Eintritte, nicht aber von einer unentgeldlichen Bewirthung zu verſtehen ſei. v. S.

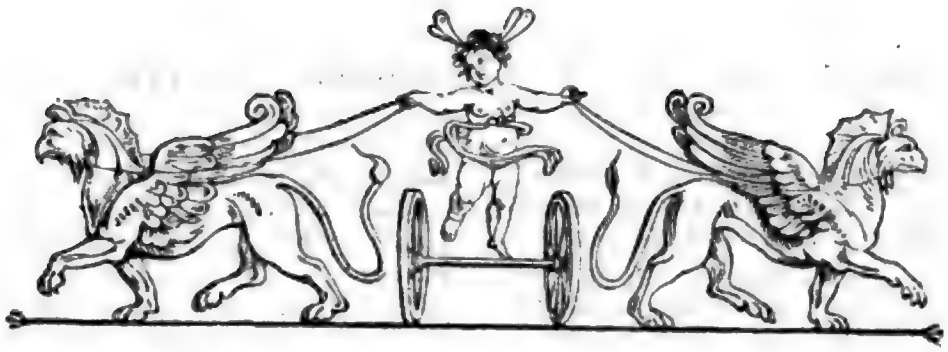
Gonords bewegliche Gemählde.

Es iſt ganz im Sinne unſerer verkehrten Welt, Kunſtſpielereien und wunderſame Kurioſitäten höher zu halten, als ächte Kunſtbeſtrebungen. In welchen Künſten machten jetzt die Gaukler wohl nicht Glück? Die ſchöne Einfalt muß der Bizarrerie weichen, und der Hang zur platten Natürlichkeit nimmt zu, je weiter man ſelber von der Natur abkommt. Man muß ſich darüber nicht ärgern, ſondern dazu lächeln.

Im Journal de Paris radotirte man kürzlich ein Langes und Breites von der Erfindung eines Hrn. Gonord, der Portraits beweglich macht, das heißt, ſo einrichtet, daß man ſie nach Belieben zu mancherlei Ausdruck, von Freude, Traurigkeit u. ſ. w. organiſiren kann. Er ſelbſt hat ſein eigenes Bildnis, von ſeiner Frau gemahlt, und von ihm auf dieſe Weiſe organiſirt, in den Arkaden unter dem Saale des Tribunats ausgeſtellt, und man hat von dieſer bewundernswürdigen Kunſt einige Tage in Paris geſprochen. Selbſt bei uns hat man ſchon von unermeßlichen Vortheilen reden wollen, welche dieſe Erfindung gewähren ſoll, und gemeint, das Portrait werde dadurch ſeinem Zwecke: den abweſenden Gegenſtand zu vergegenwärtigen, unendlich näher gebracht. Eine Schöne z. B. erhalte nun den Vortheil, durch den Druck eines Reſſorts ſich das Bild ihres abweſenden Liebhabers ſo verändern zu können, als ſie's grade nach der Laune des Moments haben will, und ſie könne nun bald mit ihm koſen, bald maulen, bald lachen, bald weinen u. ſ. w. — Die armen Liebhaber! noch im Bilde ſollen ſie ſich — organiſiren laſſen! — Man weiß wirklich nicht, ob das Scherz oder Ernſt ſeyn ſoll; es ſcheint aber das Letztere.

Wenn der Bürger Paris durch einen wirklich bewundernswürdigen Mechanismus in ſeinen beweglichen Panoramen Naturerſcheinungen entſtehn und nach allen Uebergängen vom Sanften bis zum Schrecklichen ſich bilden läßt; wenn er alle die ſichtbaren, und hörbaren Bewegungen ſogar hervorzaubert, wovon kürzlich in Num. 116 Bericht gegeben wurde: ſo iſt das, im Großen und im veredelteren Sinne, das Spiel einer Lanterne magique, wovon man ſich die Täuſchung auf einige Augenblicke gefallen läßt. Wenn aber die Anmaßung des Künſtlers ſo weit geht, die innern Bewegungen des Gemüths, die wechſelnden Spiele der Phyſiognomie, den Ausdruck des Gefühls der Freude, der Trauer, der Ruhe, des Verlangens, des Vertrauens, des Zorns, der Furcht u. ſ. w. in dem gemahlten Bildnis willkührlich entſtehn laſſen zu wollen; wenn er ſein Portrait ſo einrichtet, wie Gonord, daß das Geſicht ſich verlängern und verkürzen, der Mund ſich ausdehnen oder zuſammenziehn, die Naſe hoch oder niedrig getragen werden kann, die Wangen ſich aufblähen, die Augen ſich öffnen und ſchließen, die Stirn ſich glätten oder runzeln kann — ſo iſt das doch — parbleu! ſollte man ſagen — weiter nichts, als eine erbärmliche Gaukelei, wodurch man nur dem imponiren kann, der nie einen Augenblick über das Weſen der Kunſt und die Natur und Grenzen der Mahlerei nachgedacht hat. Was kann man ſich wohl Abgeſchmackteres, ja Schreckhafteres denken, als wenn ein Portrait, deſſen Moment einmal in unſerm Gemüth entſchieden iſt, plötzlich ſeine Geſichtsmuskeln verzieht und in ſeiner Ruhe, wozu es beſtimmt iſt, uns unerwartet den Ausdruck von entſtehenden Gemüthsveränderungen vorlügt? Eine ſolche Poſſerei kann nur dem Kinde und dem Wilden gefallen, und man ſollte daher von einer ſolchen Erfindung, durch welche man die Kunſt erweitern will, doch ja nie anders, als perſiflirend ſprechen.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 124. — 15 Oktober 1803.

Ein Paar Worte über die Wiedereinführung des Hanswurſts auf der Bühne.

Das Journal: die Maske, welches in einigen Wochen erſcheint, wird in ſeinem erſten Hefte den Verſuch machen, eine Perſon wieder auf das Theater zu bringen, die ehemals einheimiſch darauf war, alle Stirnen erheiterte, jede Runzel verſcheuchte und dem Luſtſpiele das lebendigſte Kolorit gab, deſſen es ſeiner Natur nach fähig iſt, mit einem Worte — erſchrecken Sie nicht zarte äſthetiſche Seelen! — den ehrlichen muntern Hanswurſt. Glauben Sie mir aufs Wort, der drollige Patron iſt eben von ſo gutem Herkommen, als der hochberühmte ſtolze Chorus, der das Maul etwas voll nimmt. Sie ſind Brüder von Einer Mutter, und der luſtige hatte ehemals das Amt, die Leute feſtzuhalten, daß ſie nicht davon liefen, und den ernſthaften, hochtrabenden auf ſeinen hohen Abſätzen allein ſtehen ließen. Ein Beweis, daß er beliebter war.

Es iſt Schade, daß ich hier die Gelegenheit vorbeilaſſe, Ihnen durch Noten mit gravitätiſchen Zitaten meine gründliche Beleſenheit in den Alten darzulegen. Solche Dinger geben freilich ein eklatantes Anſehn, und in den Briefen heller Männer, welche die Maske in Zukunft liefern wird, ſoll der gelehrte Apparatus nicht geſpart werden; aber hier laſſe ich ſie weg. Denn, glauben Sie mir, gelehrt Scheinen iſt recht leicht, und gelehrt Seyn hält dieſen Popanz nicht des Niederſchreibens werth.

Sie müſſen mir alſo ſchon aufs bloſe Wort glauben, wenn ich Ihnen verſichere, daß der fröhliche Geſelle weit größere Reiſen gemacht hat, und überall willkommner geweſen iſt, als der Chorus, der gravitätiſch zu Hauſe ſitzen blieb, ſich bewundern ließ, und nur erſt vor kurzem einen kleinen Abſtecher nach Weimar und Berlin machte, wo er nicht ſonderlich bewundert wurde, während ſein buntſcheckiger Bruder ſchon längſt alle Reiche der gebildeten Welt durchreiſt war.

Auf dieſen Reiſen nun, gewöhnte ſich der heitre Flüchtling an alle Sitten und alle Gebräuche der verſchiednen Völker, zu denen er kam, nahm überall Nazionalnamen an, ward überall einheimiſch, blieb aber dabei ſeinem urſprünglichen Karakter immer getreu. Seine drolligen Einfälle beluſtigten den gemeinen Mann, ſeine tiefgedachten Wahrheiten und ſein feiner Witz ergötzten den Vernünftigen, die Lächerlichkeiten des Tages fielen unter ſeiner Geißel, und er zwang den Narren, über ſeine eigne Narrheit zu lachen.

So erhielt er ſich auch in unſerm lieben Vaterlande bis ins vierte Dezennium des vorigen Jahrhunderts. Man kann nicht leugnen, daß er zuletzt in ſchlechte Geſellſchaft gekommen war. Sein Witz war zu plump und zu derb, das Lachen, das er hervorbrachte, war oft blos ein thieriſches, ſeine komiſchen Einfälle, oft blos witzloſer Unſinn und niedrige Zoten. Um dieſe Zeit ſtand ein Mann in Deutſchland in Anſehn, der nicht halb ſo viel Talente beſaß, als ſein Ruf erforderte. Dieſer Ritter des guten Geſchmacks und der korrekten Langwei-

Digitized by Google

ligkeit — sein Name war Gottsched — goß die Schaale seines ästhetischen Zorns über den armen Hanswurst aus. Die Neuberinn, eine berühmte Schauspielerin der damaligen Zeit, hielt zu Leipzig in der Bude bei Bosens Garten ein feierliches Auto da Fe über ihn, und sein Name verschwand auf dem damals Touangebenden Leipziger Theater und auf allen übrigen, die für regelmäßig gehalten seyn wollten. Diese Haupt- und Staatsaktion, welche Leßing eine große Hanswurstiade nennt, geschah im Jahr 1737. Aber im Grunde verschwand er nur dem Namen nach; denn in den Stücken, wo er Rollen gespielt hatte, ward er nunmehr in Hänschen, Peter, Anton u. s. w. umgetauft, sein buntes Jäckchen ward in ein weißes verwandelt, die alten platten Späßchen und Zoten florirten wie vorher, und die Schauspieler schämten sich nur Hanswürste zu heißen. Man wird zugeben, daß Gottsched seine Verdienste ums deutsche Theater nicht wohlfeiler erkaufen konnte. Hätte er es den Italienern und Franzosen nachthun, den Hanswurst wieder in gute Gesellschaft bringen, ihm witzige Einfälle in den Mund geben wollen, so hätten freilich mehr Talente dazu gehört, als ihm zu Gebote standen.

In den nachfolgenden Zeiten nahmen sich viele ehrenwerthe Gelehrte des Exilirten an. Ich nenne deren nur zweie, aber diese zwei sind mehr werth als die ganze Legion Geschmacksmänner, die gegen ihn auftrat — Justus Möser und Leßing. Der erstere schrieb ein eignes Werk zu seiner Vertheidigung, und der letztere forderte ihn mit Eifer wieder zurück und war sogar Willens, seine Wiedereinführung auf dem Theater selbst zu übernehmen. Man fand in seinem theatralischen Nachlasse einen Heft, der die Einleitung in diese Gattung von Lustspielen enthielt. Bei solchen Gewährsmännern ist, dünkt mich, das Unternehmen, den kurzweiligen Gesellen wieder in seine alten Würden einzusetzen, hinlänglich gerechtfertigt, und die jetzige Zeit, die so viele Langweiligkeiten hervorgebracht hat, scheint ihn, dringender als jede andre, zu bedürfen.

Aber bei dem Allen hat die Ausführung bedeutende Schwierigkeiten. Ich rede hier nicht davon, daß es, Trotz der anscheinenden Leichtigkeit, schwer ist, eine Hanswurstrolle zu schreiben. Gott sei Dank! jetzt braucht kein deutscher Autor seine Müde in der Vorrede auseinander zu setzen; die edle Zunft der Nachahmer beweist sie a posteriori unwidersprechlich. Aber wenn

man bedenkt, wie ekel und wählig wir in unsern Vergnügungen geworden sind; wie jetzt fade Vernünfteleien im gesellschaftlichen Leben so viel gelten; wie die sogenannte Dezenz, gravitätisch wie ein reichsstädtischer Burgemeister, über die leichten Einfälle des Witzes zu Gerichte sitzt und mit vornehmer Dummheit ihr Verdammungsurtheil: Es ist gemein, ausspricht; wie die Eitelkeit jedes Einzelnen so gewaltig gestiegen ist, daß sie keinen Spaß versteht, und sich überall beleidigt fühlt; wie fast Niemand mehr sich selbst repräsentirt, sondern andre sklavisch nachahmt, und erst in Lord Chesterfields Briefen nachschlägt, ob man wohl über Etwas Lachen dürfe, oder nicht? — wenn man, sage ich, das bedenkt, so scheint das Unternehmen kein leichtes Wagestück zu seyn.

Hiezu kommt noch die Frage: welcher Schauspieler wird eine Hanswurstrolle übernehmen? Ein unbedeutender kann sie nicht spielen. Sie erfordert weit mehr Talente, weit mehr Freiheit, Leichtigkeit und eignes Seyn, als irgend eine andre. Hier ists mit dem Auswendiglernen, mit mühsamem Einstudieren nicht gethan. Hier hilft nur originelles komisches Genie, Gewandheit, Gegenwärtigkeit. Und — wer wollte leugnen, daß diese Talente, seit man nicht mehr extemporirte Stücke giebt, auf dem Theater fremd geworden sind? Der Dichter vermeide noch so sehr die Büchersprache, seine Worte, seine Szenen sind doch todt, wenn ihnen nicht die Darstellung Leben und Bewegung giebt. Und das stumme Spiel, das diese Rolle erfodert! die Lazzi der Italiener! Wie viel ist nicht dem Genie und der Erfindung des Schauspielers überlassen?

Und wird sich ein Mann von Talenten dazu finden? Fast zweifle ich. Zu der Zeit, da man Vorurtheile gegen die Schauspieler hatte, war das Theater besser bestellt wie jetzt. Der Künstler lebte in seiner Kunst, und die Gedanken und Meinungen des großen Haufens waren ihm gleichgültig oder verächtlich. Aber heut zu Tage? Sitzen wollen sie an den Tischen der Reichen, angesehen und wohlgelitten seyn in den trivialen Gesellschaften der vornehmen Welt, und diese sogenannte allgemeine Ehre verträgt sich selten mit der Ehre der Kunst. Fast glaube ich, daß dieselben, die in den albernen Pagenstreichen Kotzebues mit witzloser Erbärmlichkeit figuriren, Bedenken tragen werden, die bunte Jacke anzuziehen, in der einst ein Cecchini, Dominique, Gherardi, Thomassin, Franz Schuch

Digitized by Google

und mehrere, Bewunderung, Ruhm und Reichthümer einerndteten.

Das erste Stück, worin der Hanswurst debütirt, ist gegen die literarischen und theatralischen Thorheiten, ohnstreitig die hervorstechendsten unsrer Zeit, gerichtet. Kann man es ihm verdenken, wenn er bei seinem ersten Wiedererscheinen seinen Witz gegen die braucht, die ihn so lange verbannt hielten? Nächstens eine Probe aus dem Anfange des zweiten Akts.

Vermischte Nachrichten aus Wien und Berlin.

(Wien 26 Septbr.) Auf unserm Hoftheater giebt es nichts Neues, außer dem Ballet: die Isthmischen Spiele, ein Meisterstück von italienischer Ignoranz und Possenreißerei. Der Hr. von Braun war auf der Generalprobe indeß mit Allem zufrieden, nur stellte er die vier, als personifizirte Winde an Stricken hängenden Theaterschneiderburschen gleich ab.

(Wien 2 Oktbr.) Kürzlich ist Cherubini's Meisterwerk, die Hôtellerie portugaise, nach einer leider mißlungenen Bearbeitung des Hrn. Treitschke gegeben worden. Von der Ausführung nächstens.

(Berlin 8 Okt.) Unsere geliebte Königin ist noch sehr betrübt über den Tod der vortreflichen Erbprinzeß von Mecklenburg, Helena Pawlowna. — Als kürzlich der neue holländische Gesandte van Dedem in Potsdam seine Audienz beim Könige hatte, wollte er auch, der Etikette gemäß, sich nachher bei der Königin präsentiren lassen; Sie hat es aber aus dem Grunde verbeten, weil Sie noch zu sehr niedergeschlagen sei.

Der König hat dem verdienstvollen Chef des Militair-Departements, Generallieut. Freiherrn von der Goltz, der zu Wiederherstellung seiner Gesundheit einen Urlaub genommen, Behufs der Kurkostenvergütigung, ein Geschenk von 1000 Thlrn. gemacht.

Der kassirte Akzise- und Zollrath von Held, ist von der Festung Colberg entlassen und wieder in Freiheit gesetzt, genießt eine Pension von 500 Thlr. und arbeitet jetzt bei dem Minister von Struensee im Hause, um demnächst wieder placirt werden. Es ist so eben eine kleine Schrift von ihm: über das Meerbad bei Colberg, erschienen, in welcher Stellen sind, die man gewiß mit vielem Interesse und Vergnügen lesen wird. Aus der Anlage des Seebades wird aber vor der Hand nichts, da der König das Geld, das dazu bestimmt war, zu einem andern Behuf hat verwenden lassen.

Schauspiel und Konzert in Kassel.

(Kassel 26 Septbr.) Wo die entdeckte Unwahrheit Nutzen stiftet, da bietet gern jeder gute Mann den Mund. Im 138sten Stücke des Freimüthigen steht ein Aufsatz über Kassel, der, weniges ausgenommen, vom Anfange bis zu Ende den Blick durch eine sehr dunkele Brille verräth. Es heißt nehmlich dort: „Wir danken „den Musen, die uns Herrn Haßloch als Entrepreneur „des hiesigen Hoftheaters erhielten" — während wir Kasselaner gerade das Gegentheil thun. Weswegen? weil neben Herrn Haßlochs Familie nicht leicht ein anderes gute Theatersubjekt hier aufkommt, und wir daher seine Frau, die in den Vierzigen ist, noch immer die ersten Liebhaberrollen im Schau- und Singspiel machen sehn, und es geschehn lassen müssen, wenn seine Schwägerin (Mad. Wachsmuth), der die Aerzte seit eben so viel Jahren schon das Singen verböten haben, als das Publikum aufgehört hat sie gern singen zu hören, mit Mad. Haßloch jene Rollen theilt; weil wir, ferner, seines Schwagers (Keilholz) ewige Dialoge, mit dem Souffleur artikulirter Töne sowohl, als dem der inartikulirten anhören, und endlich seines Schwagers (Wachsmuth) bäurische und schmutzige Einfälle bezahlen müssen, während wir leicht besser versorgt seyn könnten.

Der Verf. jenes Aufsatzes fährt fort, und sagt, daß der Fond des Theaters von keiner Seite hinreichend wäre, um das Personale zu verbessern. Dies fällt sehr ins Lächerliche. Der Kurfürst hat Hrn. Haßloch nicht gebeten, die Entreprise zu übernehmen. Warlich nicht. Hr. H. erhält nebst dem freien Hause, freier Dekorazion und Garderobe, nicht allein die ganze Einnahme an der Kasse, sondern auch noch 5000 Thlr. jährlich von der herrschaftlichen Kammer; auch scheint Hr. H. recht gern hier zu seyn, wo das Publikum so gutmüthig und nachsichtsvoll ist, wie vielleicht keins in der ganzen Welt.

Welche Zeitrechnung aber der Verf. jenes Artikels annimmt, wenn er sagt, „nicht selten sehen wir „die besten Opern" und was er mit dem Zusatze meisterhaft sagen will? das wissen die Götter.

Ueber unsre Konzerte läßt er sich nicht viel besser aus. Von dem öffentlichen sagt er: es könne so nicht bestehen; und da sagt er freilich die Wahrheit. Ob aber die Schuld davon am Publikum oder dem Unternehmer liegt? das sagt er nicht. Sein Blick in die Zukunft aber ist etwas trübe, denn die musikalische Akademie, von der, wie er glaubt, die künftige gute Musik

ausgeben wird, hat außer Hrn. von Schmerfeld, einem Hrn. von Cochenhausen, welche beide wirkliche Meister ihrer Kunst sind, und noch etwa zwei bis drei Mitgliedern, auch nicht das Mindeste, was unsers Verfassers Satz bestätigen könnte. Und wenn diese Akademie neulich ein öffentliches Konzert gab, so dirigirte dies der Musikdirektor des Theaters, und sein ganzes Orchester assistirte dabei. Auch sind die Mitglieder jener Akademie viel zu bescheiden, um mehr zu unternehmen, als sie leisten können.

Wollte aber diese, gewiß vortrefliche Anstalt sich mit den Musikern des Orchesters verbinden: dann könnte ein sehr gutes öffentliches Konzert existiren, und uns schadlos halten für die rothen Kappen, den Hokus Pokus und Konsorten, die wir nur zu oft aufgetischt bekommen. Freilich müßte dann das Publikum das Seinige auch thun, und nicht an dem Tage, wo Konzert ist, Partieen arrangiren, die den größten Theil der Musikliebhaber vom Konzerte abhalten. So gab noch neulich Hr. Züch, ein reicher Tabacksfabrikant, an einem Konzerttage einen Thee, wozu er einige hundert Menschen einlud. Dann würden auch die, welche von der Musik leben müssen, besser ausgehen und nicht nöthig haben, für eine Stunde Unterricht zum Theil mit 2 Groschen (!!) vorlieb nehmen zu müssen.

Dies zur Steuer der Wahrheit; und dem Herrn Freimuth den Wunsch, daß seine Korrespondenten zu K. in Zukunft reine und klare Brille aufsetzen mögten.

Modeneuigkeit aus London.

London im Septbr. 1803.

— Die Engländer haben ihre Badeplätze, wo sie wie die Deutschen im Sommer einige Monate zubringen. Besonders sind die Seebäder, die in der Nähe von London liegen, sehr besucht, weil da die fashionables in der Woche ein Mal nach der Stadt kommen können. Mistriß Fitzherbert — die Engländerin, welche mehr durch ihren Verstand, als ihre 60 Jahre das Herz eines Prinzen fesselt, der, wenn sie nicht seine Unterthanin wäre, ihr gewiß seine rechte Hand gegeben hätte, da sie jetzt nur auf die Linke ein Recht haben soll — gab in Briton den Ton an, wo sie noch jetzt ist. Man verkauft jetzt eben bei der berühmten Putzhändlerin aus New bond street (wo bekanntlich jeder Preis dreidoppelt gegen andere Straßen bezahlt wird, blos um im Modeton zu seyn) ein sehr sonderbares Produkt, und behauptet, Mrs. Fitzherbert habe es zuletzt getragen und durch sie werde es eines der gesuchtesten Modeartikel zum Kopfputze der Damen. Als ich dieses Produkt am ersten unter dieser Vorstellung sah, konnte ich mich durchaus nicht wieder vom heftigsten Lachen erholen, und ich wette, daß keine deutsche Dame dies Produkt der geschmacklosesten Kunst ohne ähnliche Wirkung ansehen dürfte. Wovon es eigentlich sei, läßt sich warlich nicht sagen; aber wie es aufs Auge wirkt, sollen Sie hören.

Es sind kleine Büsche, deren Form so vollkommen Hirschgeweihen ähnlich sehen, daß Sie auch durchaus keine andere Vorstellung dabei aufbringen können. Diese werden statt Blumen (ich spaße warlich nicht) auf die Stirn gepflanzt. Es scheint mir eine Art Holz zu seyn, so unter dem Namen Mamamouchi von den italienischen Zuckerbäckern stark verkauft wird, um wie farbiger Sand gebraucht zu werden. Mit diesen farbigen Kügelchen sind alle die HirschEnden überzogen. Wie spaßhaft eine Gesellschaft von Ladys mit solchem Kopfputze wirken müsse, läßt sich denken, ohne auch die Anspielungen der Witzlinge zu berechnen. Diese Invenzion von der Mrs. Fitzherbert zu erhalten, scheint einen Sinn zu geben, der in ihrer Lage wohl paßlich, aber übrigens nicht eben schmeichelhaft für die Damen wird. Nina.

Musik.

Six Romances avec Accomp. de Forte-Piano ou Harpe, comp. par J. Fr. Reichardt. à Paris. (5 Livr.)

Französisch und nicht: das heißt, in ächtem französischen Styl, aber bei weitem mit besser behandelten Versen, als man bei franz. Komponisten findet, die, wie ihre Dichter selber, die Sylben nur zählen, nicht wiegen, und dem deutschen, an guter Rezitazion gewöhnten Ohre mit ihren widersinnigen Akzenten nicht selten unausstehlich werden. Alle sechs Romanzen haben ihren Werth; von ausgezeichneter Schönheit aber sind die erste und dritte.

Notiz.

Eine Buchhandlung in Westphalen hat dem Herausg. die sonderbare Surprise gemacht, ihm ihren Almanach oder Elberfeld ꝛc. mit der reitenden Post (die Sache muß erstaunliche Eil haben!) zum Loben zu übersenden, und ihn dafür 2 Thlr. 3 Gr. Porto bezahlen zu lassen. Diese Art Präsente zu machen, die man nicht verlangt, ist etwas naiv, und der Herausg. muß daher bitten, ihn bei Leibe! nicht mehr mit so westphälischem Zutrauen zu behandeln.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 46.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 46. —— 15 Octob. 1803.

Erklärung.

Ein gewiſſer Herr Reinhardt in Dresden hat in Num. 160 des Freimuthigen, in einer Recenſion des zweiten Heftes der Polychorda die von mir überſetzten engl. Lieder Herrn F. A. Kuhn in Dresden zugeſchrieben, welches eine Berichtigung erfordert. Der Druckfehler, worauf ſich dies gründet, iſt im dritten Hefte der Polychorda angezeigt worden. Wäre ich auch nicht ſchon Herrn Kuhn dieſe öffentliche Berichtigung ſchuldig, ſo würde ich ſie doch nicht verſäumt haben, da mir die Satisfaction, die mir durch dies Urtheil des Hrn. R. geworden, zu ſchätzbar iſt, um ſie ſelbſt meinem Freunde abzutreten. —

Wäre ich übrigens aufgelegt zu ſcherzen, ſo müßte mir Hr. Reinhardt ſchon erlauben, ihn ein wenig nach Wurden zu verhöhnen; denn einen ernſthaften Zwieſprach mit einem Kunſtrichter (!), der von keinem andern Dante als von einem ehrlichen weiß, der eine Ueberſetzung des Dante zu recenſiren glaubt, wenn er ſich über die ſonderbaren Dinge wundert, die er da antrifft, der vom Dante ſprechen will, ohne ihn, jetzt oder je, geleſen zu haben — einen ernſthaften Zwieſprach mit dem zu halten, wird mir wohl Niemand zumuthen. Sein Unglücksſtern wollte nehmlich, daß er ſich, während ihm alle andre Terzinen eben ſo gut in den Kram gepaßt hätten, grade eine Terzine ausſuchte, worin ſich ein auffallender Druckfehler befindet, den er, wofern er keinen ehrlichen Dante hätte leſen können, gleich für einen ſolchen oder für einen Mißverſtand erklären mußte. Es ſteht nehmlich „Noch“ für „So“, und vorher ein ſinnentſtellender Punkt. Er aber läßts gut ſeyn, und wundert ſich blos, daß Lago Teich heißt.

Ein andermal alſo. Und dann kann es kommen, daß ich Herrn R. mit einer ſolchen viereckigen Strophe, wegen deren (wie indifferenten!) Aeußern er ſo angelegentlich die Parthie des Setzers nimmt, abfertige, oder lieber gleich Hrn. R.'s ganze Gattung; denn er allein möchte dieſer Mühe nicht werth ſeyn.

Schließlich (ſo gern ichs unterdrücken möchte, muß ichs ſagen) Hr. R. hat mich mit ſeiner Beurtheilung ſehr unglücklich gemacht. Einmal ſchon, indem er ſich im Anfange einfallen läßt, meine Arbeiten zu loben, was ich mir doch für die Zukunft recht ſehr verbeten haben will, und furs andre, weil er mich, durch ſeinen irrigen Angriff auf Hrn. Kuhn gezwungen hat, mich öffentlich mit ihm abzugeben, was ich mir ſelbſt nur in ſo fern vergeben kann, als ich in ihm ſeine ganze Gattung ſehe, die man mit dem Namen der Merkelſchaft belegen ſollte.

August Bode.

So eben iſt bei uns erſchienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Prinz Fet-Elof

oder

der Streit mit den Mohren.

Kein Märchen, ſondern ein Räthſel

aufgegeben

von

A. G. Eberhard.

1 Rthlr.

Halle den 5ten Octbr. 1803.

Rengerſche Buchhandlung.

In keiner guten Buchhandlung und guten Leſebibliothek wird man vergebens nach folgenden beiden intereſſanten ſo eben fertig gewordenen Buchern fragen:

Leben Sebaſtian Wackermanns, Landpredigers zu Groß- und Klein-Blumenthal. Vom Verf. des Ariſt und Philemon. In 2 Theilen mit 2 Kpfrn. 1 Thlr. 16 Gr.

Die Manier dieſes Schriftſtellers iſt bekannt genug, und bedarf daher keiner Entwicklung. Die pädagogiſchen Zwecke des würdigen Verf. werden nicht überſehen werden. Ein Roman von ſolcher Tendenz wird in Hinſicht auf Moralität und Anſtand gewiß auf keiner Warnungstafel aufgeſtellt, ſondern darf vielmehr

mit Zuverſicht zur allgemeinen Lectüre und Beherzigung empfohlen werden.

Franz Hell, oder die Irrwege, für Geweihte und Suchende von K. A. Nagohky. In zwei Theilen mit 11 Kpfrn. auf Druckpapier 2 Thlr. 8 Gr. auf Poſtpap. 2 Thlr. 16 Gr.

Unterhaltung, welche jedoch auch der, welcher blos zum Zeitvertreib lieſt, wohl hinlänglich in der Geſchichte des Franz Hell finden wird, iſt bei dieſem Buche an ſich nur Nebenzweck.

Geweihte werden ſich bald überzeugen, daß ihnen hier Aufſchlüſſe und Belehrungen gegeben werden, die ſie auf ihrer maureriſchen Laufbahn bei ſtiller Contemplazion eben ſo oft vor- als rückwärts blicken laſſen.

Für Liebhaber der Botanik.

In allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Wildenow, D. Carol. Ludov., bot. et hist. natur. Prof. publ. ord. Hortus Berolinensis, sive icones et descriptiones plantarum rariorum vel minus cognitarum quae in Horto Regio Botanico Berolinensi excoluntur. Fasc. I. cum tabulis aeneis XII coloratis fol. maj. 4 Rthlr. 4 Gr.

Der Königl. botaniſche Garten bei Berlin, der, unter der jetzigen Direktion des Hrn. Prof. Wildenow, durch viele neue und zweckmäßige Einrichtungen ganz verändert erſcheint, und noch täglich gewinnt, prangt bereits mit einer großen Menge der ſeltenſten Gewächſe aus allen Weltgegenden. Die merkwürdigſten derſelben bekannt zu machen, iſt der Zweck dieſes Werks, wovon jährlich 2 bis 3 Hefte, jeder von 12 ſauber ausgemahlten Kupfern in gr. Folio und eben ſo vielen Blättern Text auf ſtarkem holländ. Papier, erſcheinen. Sechs Hefte machen einen Band aus. Jeder Band wird nebſt Regiſter und Vorrede einen Haupt-Titel erhalten, worauf als Vignette mahleriſche Anſichten des Gartens, von den beſten Kunſtlern gearbeitet, angebracht ſind.

Der erſte Heft enthält: 1) Tripsacum monostachyum aus Carolina. 2) Franseria artemisioides aus Peru. 3) Festuca unioloides aus Carolina. 4) Parthenium integrifolium aus Virginien. 5) Hypecoum patens aus Aegypten. 6) Ammannia aegyptiaca eben daher. 7) Ammannia auriculata von Roxette. 8) Wurmbea bullata aus Penſylvanien. 9) Prunella pensylvanica eben daher. 10) Hieracium nigrescens. 11) Mollia diffusa aus Teneriffa. 12) Agrostis tenuiflora aus N. Amerika.

Daß der Text inſtruktiv und zweckmäßig bearbeitet iſt, dafür bürgt der berühmte Name des Herrn Verfaſſers; auch die Abbildungen, welche nach blühenden Gewächſen gemacht ſind, haben bisher ſowohl ſeinen als aller Kenner Beifall erhalten.

Der zweite Heft erſcheint zur Michaelis-Meſſe dieſes Jahres.

Berlin im September 1803.

Schüppelſche Buchhandlung.

In der Erbſteiniſchen Buchhandlung iſt ſo eben fertig geworden, und daſelbſt um beigeſetzten Preis zu haben:

Frege, M. Chr. Aug., Verſuch einer Claſſification der Weinſorten nach ihren Beeren. 8. Meiſſen. 14 Gr.

Die gerechten Erwartungen des Verlegers zu einem Weinbauenden Publiko, berechtigen ihn um ſo mehr zu der Hofnung, mit dieſem für jeden Weinbergs-Beſitzer höchſt nützlichen Buche, in allen Gegenden, wo der Weinbau cultivirt wird, einen glücklichen und ihn belohnenden Abſatz zu machen, je mehr er demſelben als ehrlicher Mann verſichern kann, daß dieſes Werk vor ſeinem Abdrucke in der Handſchrift des Verfaſſers den ungetheilteſten Beifall u. das Lob der Churfürſtl. Sächſ. privilegirten Weinbaugeſellſchaft und außer derſelben vieler anderer Sachverſtändigen Männer erhielt. Außerdem muß dieſes Werk dem Botaniker ein willkommenes Geſchenk ſeyn, der etwas vollkommeneres dieſer Art bisher vergebens ſuchte.

Meiſſen den 7ten Octbr. 1803.

Erbſteiniſche Buchhandlung in Meiſſen.

Anzeige.

Die immer mehr um ſich greifende Liebhaberei der Deutſchen für die engl. Literatur und die Schwierigkeit, engliſche Bücher in Deutſchland wohlfeil zu kaufen, hat mich zu dem Entſchluß gebracht, eine äuſſerſt wohlfeile Ausgabe von den beliebteſten engliſchen Autoren zu veranſtalten. Zwar exiſtirt ſchon eine wohlfeile engliſche Ausgabe der hier aufzunehmenden Bücher, (unter dem Titel: *Cooke's Pocket Library*) ſie kommt aber in Deutſchland immer noch hoch genug, ſo daß der Preis von der meinigen verhältnißmäßig weit geringer ſeyn wird, als von jener.

Es ſollen nach und nach die vorzüglichſten proſaiſchen und poetiſchen Werke von Sterne, Fielding, Smoller, Goldſmith, Swift, Coventry, Gray, Addiſon, Shakespear, Young, Pope, Milton, Dryden u. a. erſcheinen.

Ein jedes Werk erſcheint unter ſeinem eignen Titel, doch immer mit dem fortlaufenden Haupttitel: *English Library*, Vol. 1. 2. 3. u. ſ. f. Jeder Band wird circa ein Alphabet ſtark werden. Ich laſſe zweierlei Ausgaben drucken, eine auf ſchönes weißes Druckpapier, und die andere auf feines Schreibpapier,

Digitized by Google

beide in ordinär Octav. Der Subscriptionspreis für einen Band auf Druckpapier ist 10 Gr., und auf Schreibpapier 12 Gr. Sächs. Der spätere Verkaufspreis wird etwas erhöhet werden.

Wer auf 6 Exemplare subscribirt, erhält das 7te gratis.

Binnen hier und Ostern d. k. Jahres werden 4 Bände gedruckt werden. 2 Bände werden immer zusammen ausgegeben. Subscription nehmen außer mir an: Herr Buchhändler Carl Seyffert in Bremen, die Jägersche Buchhandlung in Frankfurt a. M., Herren Buchh. Riegel und Wießner in Nürnberg, die Junius'sche Buchhandl. in Leipzig, die Scherersche Buchhandl. in München, die Hahnsche Buchhandl. in Hannover, Hr. Buchh. Adolph Schmidt in Hamburg, die Gerlachsche Buchhandl. in Dresden, Hr. Buchh. Brummer in Koppenhagen, Hr. Buchh. Keil in Magdeburg, Hr. Buchh. Roebß in Schleswig, Hr. Buchh. Goldstamm in Danzig, Hr. Buchh. Widtmann in Prag, Hr. Buchhändler Weisert in Heilbronn, die Stahlsche Buchhandl. in Würzburg, Hr. Buchhändler Culemann in Braunschweig.

Gotha im September 1803.

Carl Steudel.

Anzeige.

Bei Andr. Füchsel in Zerbst ist so eben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Theophron, oder der Beweis des Glaubens an Gott ꝛc. 2te verbesserte und verm. Auflage, von M. Karl Heinr. Sintenis, Director emeritus des Zittauer Gymnasiums. 8. 16 Gr.

Ungeachtet des schändlichen Nachdrucks bei Behrens zu Frankfurt a. M. ist der rechtmäßige Verleger dieses Buchs doch auch, durch den Abzang desselben, zu einer neuen Auflage veranlaßt worden, und da der Verfasser nicht allein Alles, was in der ersten für die Klasse der Leser, für welche er eigentlich absichtlich geschrieben haben wollte, nach seiner Vermuthung doch wohl nicht allgemein verständlich gewesen seyn kann, abgeändert, sondern auch den Beweis des Glaubens an Gott noch faßlicher aus dem Sittengesetze der Vernunft hergeleitet, und durch viele Zusätze und Erweiterungen, sowohl was diese Lehre selbst, als auch ihre Folgerung, oder die Lehre von der Unsterblichkeit der menschlichen Seele betrifft, für die völlige Beruhigung des Herzens noch zweckmäßiger gearbeitet hat: so ist wohl kein Zweifel, daß er auch noch größern Beifall finden werde. Der Verleger hat zugleich auch dafür gesorgt, daß das Aeußere dieses Buchs seinem Inhalte noch mehr entsprechen sollte; muß es aber wieder der Raubsucht eines Afterkollegens überlassen, ob sie ihm auch dieses mißgonnen werde.

Neue Verlagsbücher, welche in jetziger Michaelismesse bey Voß und Comp. in Leipzig erscheinen, und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. G. Hayne. 25r Heft. 16 gr.

Baur, S. interessante Lebensgemälde, der denkwürdigsten Personen des 18ten Jahrhunderts, 2r Band. gr. 8. 2 thlr. 16 gr.

Ludolphs Lehrjahre. Roman in drei Theilen vom Verfasser der Urne im einsamen Thal. 1r 2r Th. mit Kpfrn. 8. 3 thl.

der 3te Theil erscheint in einigen Wochen.

Modell-Magazin für Oekonomen oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten und bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld- Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Brantweinbrennerei. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen herausg. von J. Riem in Verbindung mit mehreren Landwirthen. 2r Heft mit 6 Kpftafeln. kl. Fol. 1 thl. 8 gr.

Neue Tafel- und Engagements-Karten.

Die Erfindung dieser Karten wird den Freunden froher Mittags- u. Abendgesellschaften gewiß sehr angenehm seyn. Sie weisen nicht allein auf die bequemste Art jedem Gaste seinen Platz an der Tafel an, und ersparen ihm und dem Wirthe manche bisher unvermeidliche Verlegenheit, sondern sind auch dazu geeignet, bei Tafel eine angenehme Unterhaltung zu gewähren. Zugleich empfehlen sie sich auch zu Weihnachtsgeschenken für Damen, die sich mit Blumenzeichnen und Stickerey beschäftigen, weil die darauf befindlichen Blumen nach der Natur copirt und für diese Beschäftigung berechnet worden. Zwei Exemplare, welche für eine Gesellschaft von 25 Personen hinreichend sind, machen ein Ganzes aus, bestehen aus 50 Blatt sauber colorirten Blumen nebst der dazu nöthigen Anweisung in Pappefutteral und kosten auf Velinpapier 2 Rthlr. 20 Gr., auf feines Schreibpapier 2 Rthlr. 16 Gr. Man erhält sie bei Ch. G. Strasberger, auf der Reichsstraße Num. 546.

Neueste Englische und Französische Dessins.

In unsern Porzellan-Fabriken herrscht noch ein Mangel an leichten und geschmackvollen Verzierungen, wodurch sich diese Produkte des Auslandes so sehr empfehlen. Diese Lücke auszufüllen, entschlossen sich zwei Künstler, jede Messe einen Heft mit Zeichnungen von ihrer eignen Erfindung und mit den neuesten u. ausgesuchtesten des Auslandes herauszugeben, und um diese

Hefte so gemeinnützlich als möglich zu machen, dabei auf Damen, die sich mit Stickerey beschäftigen, auf Mahler, Lackirer, Gold- u. Silberarbeiter, Graveurs und andere Kunstler Rücksicht zu nehmen. Resp. Buchhandlungen, die sich mit baarer Zahlung an mich wenden, erhalten einen angemessenen Rabat. Das erste Heft ist bereits fertig und kostet 1 Thlr. 4 Gr. Man erhält es in der Reichsstraße Num. 546. bei Ch. G. Strasserger.

Im Verlage der Hoffmann'schen Buchhandlung in Weimar ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Entwurf einer neuen, durchaus feuerveſten Bauart, mit gewölbten Decken und Dachnaen, zur Wohlfahrt u. Sicherheit menschlicher Wohnungen und anderer Gebäude. Sämmtlichen Regenten Deutschlands, so wie der ganzen Nation desselben in Ehrfurcht gewidmet von J. F. C. Steiner, Herzogl. Sachs. Weimarischen Baumeister ꝛc. 1r u. 2r Theil, jeder mit 8 illuminirten Kupfertafeln, gr. 4. Jeder Thl. 2 Thlr. 21 Gr.

Wenn je eine Erfindung die allgemeine Achtung und Aufmerksamkeit verdiente, welche ihr schon nahmhafte sachkundige Männer erzeigt haben, so ist es gewiß diese von dem erfahrnen würdigen Baumeister Steiner, der einen großen Theil seiner zurückgelegten Lebensjahre dem Nachforschen darüber gewidmet hat, und die nicht etwa nur von oberflächlicher Art ist. Alle andere bisher geschehene Angaben, die auf diesen Gegenstand abzweckten, waren bei weitem nicht hinreichend: diese aber läßt, wegen ihrer ganzen Construction, keinen Zweifel übrig, und in dem Buche findet jeder die allerdeutlichste Anweisung zu ihrer Ausführung. Gewiß wird diese neue Bauart, welche der mit Holz in Absicht der Kosten so ziemlich die Wage hält, bald allgemein befolgt werden; die Menschheit bekommt feuerveste Wohnungen: sie wird hinfort nicht mehr vor Feuersgefahr zittern und den Verfasser segnen.

Von demselben Verfasser ist auch zu gleicher Zeit in demselben Verlage erschienen:

Practische Anleitung zur Berechnung der Bau- und Nutzhölzer, auch Schneidemühlenwaaren, nach dem Quadrat- u. Cubicfuß. Ein gemeinnütziges Handbuch für alle in Holz arbeitende Gewerke. Mit 4 Kupfertafeln und 74 Holz- und Schneidemühlentabellen, gr. 8. broschirt 1 Thlr.

Alle bisher über diesen Gegenstand erschienenen Handbücher leisten das nicht, wie dieses, welches besonders auch dazu geschickt ist, das Publikum vor jedem Betruge bei dieser Sache zu schützen. Für die Richtigkeit bürgt schon der Umstand, daß es der Verf. 22 Jahre lang als Manuscript in seinem Amte brauchte.

Stoever, D. H., Unser Jahrhundert, oder Darstellung der interessantesten Merkwürdigkeiten und Begebenheiten und der größten Männer desselben. Ein Handbuch der neuern Geschichte; fortgesetzt von C. D. Voß. 8 Theile. Neue wohlfeilere Ausgabe. 8. Altona bei Hammerich 1803. Kostet beim Verleger und in allen Buchhandlungen 8 Rthlr.

Das Buch ist hinlänglich bekannt und bedarf weiter keiner Empfehlung. Der Preis der 8 Theile war bisher 12 Rthlr. 18 Gr.; ungeachtet dies nun niemand, der es mit andern Bücherpreisen vergleicht, und die heutigen Preise von Papier und Druck kennt, zu theuer nennen kann, so glaube ich doch, daß die Anschaffung des ganzen Werks jetzt manchem, der es zu besitzen wünscht, lästig fallen kann. Für diese Minderbegüterte habe ich eine kleine Anzahl Exemplare auf Druckpapier abziehen lassen, die bisher gar nicht ausgegeben waren, und die ich den Liebhabern hiemit für 8 Rthlr. anbiete. Einzelne Theile werden aber von dieser Ausgabe nicht gegeben. Dagegen sind von der Ausgabe auf Schreibpapier alle Theile einzeln zu haben. Die 3 ersten Theile sind zweimal gedruckt, und in der 2ten Ausgabe ansehnlich verbessert. Vom 4ten Theil an hat der geschätzte Herr Rath Voß in Halle die Fortsetzung besorgt. Diese 5 Bände sind auch als ein besonderes Werk unter dem Titel:

Das Jahrhundert der Aufklärung; eine Gallerie historischer Gemählde von C. D. Voß. 1797—1800.

für 8 Rthlr. bei mir und in allen Buchhandlungen zu haben.

Altona, im September 1803.

J. F. Hammerich.

Für alle Freunde guter Romane und Inhaber von Lesegesellschaften.

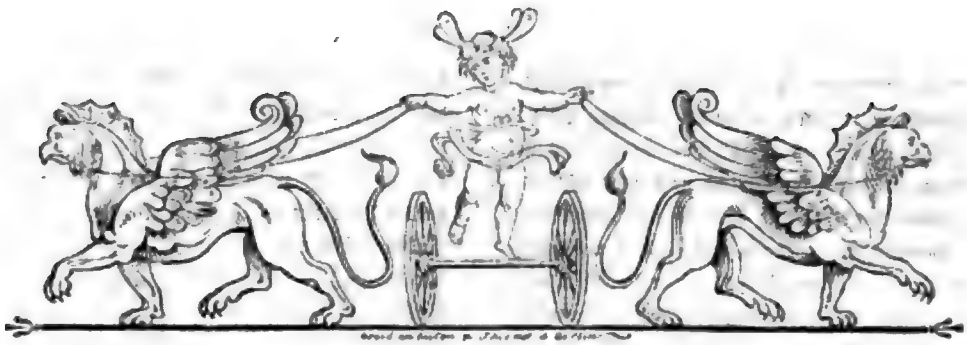
Der 2te und letzte Band von Ferdinand, ein Original-Roman vom Verfasser des Siegfried von Lindenberg — J. G. Müller in Itzehoe — ist fertig, und wird ganz gewiß noch in diesem Monat an alle Buchhandlungen versandt.

Preis 1 Thlr. 12 Gr. Beide Theile 2 Thlr. 20 Gr.

Altona im September 1803.

J. F. Hammerich.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 125. —— 18 Oktober 1803.

Nachtſtücke aus Wien.

Im September 1803.

I.

Nachdenkend liege ich an meinem Fenſter, das über den Wall geht, und mir die Ausſicht auf die ſchöne Gebirge bietet, welche Wien von einer Seite umgeben, und die noch der letzte Schimmer des Abends mit Roſen kränzt. Tief und rein iſt das Blau des Himmels, friſch und erquickend die Luft. Ich habe Klingers „Giafar“ vollendet, und ſchaudre über die ſchreckliche Tiefe in der Menſchenbruſt. Die Räthſel des Schickſals erfüllen mein Gemüth mit düſterm ernſten Nachdenken, ich verwirre mich in die Regionen, welche ein fürchterliches Dunkel ſo unergründlich verbirgt. Schärfer werden die blauen Umriſſe der Gebirge, bis dort der ſtille freundliche Mond emporſteigt, deſſen ſanftes Licht alles in groſſer Ruhe zu einem elyſiſchen Gemählde verſchmilzt.

Ich bedarf der Zerſtreuung, meine Ideen wieder aufzuhellen, und beſchließe, die Stadt ein wenig zu durchſtreifen. Nicht hundert Schritte von meinem Häuschen, deſſen friedliche Ruhe ſelten durch eine menſchliche Stimme unterbrochen wird — und volles rauſchendes Leben umſtrömt mich. Ich befinde mich auf dem ſogenannten Paradeplatze, wo alles Galante der groſſen Kaiſerſtadt dem Vergnügen nachjagt, welches die Meiſten um ſo mehr flieht, jemehr ſie mit Gewalt darnach haſchen. Sanfte Muſik tönt aus einem mit Bäumen umpflanzten Tempel, welchen die ſchönſten Mädchengruppen in den gewähltеſten Kleidungen umſchweben. Auch hier wird der groſſe Vorzug des Weibes in Ton, Stellung und Geſpräch ſichtbar: eine ſchönere, freiere, lebendige Regſamkeit des Innern, die Fähigkeit ſich leicht zu freuen, und auch kleinere Blümchen am Wege zu pflücken, während der Mann, durch das Leben niedergedrückt, nur in angreifenderen ſtärkeren Genüſſen Erholung und Vergnügen findet.

Die allgemeine Fröhlichkeit hier taugt nicht zu meiner Stimmung; ich werfe noch einen Blick auf das bunte Gewimmel, das vom Monde magiſch beleuchtet in der Ferne wie ein Geiſtertanz erſcheint, und trete auf den Burgplatz, wo mir die vielen Fenſter der herrlich gebauten Reichskanzlei ihren Schimmer entgegen werfen, und Herkules an der prächtigen Pforte ſchon ſo manche Jahre lang ſeinen erdgebohrnen Gegner in der Luft erdrückt. Links blinken die Gewehre der Hauptwache im Mondenſchimmer, und die friedlichen Kanonen ſogar haben jetzt ein gewiſſes bedeutendes Anſehen. Zwei alte Grenadiers ſitzen in trauter Freundſchaft auf dem Schranke, und ſprechen von dem ſiebenjährigen Kriege und dem geliebten Erzherzog Karl, der ſich bei Stockach ſelbſt an ihre Spitze ſtellte. Wie der Vorhang eines Schauſpiels aufſteigt, und die ſtrömende Helle jetzt den Sinn und das Gefühl des Zuſehers erweitert, ſo entfalten ſich auch vor den greiſen Kriegern ihre frohen Jugendjahre, wo ſie noch auf der Kirchweihe muntere Mädchen im Kreiſe ſchwenkten, und die Morgenſonne ſie oft noch bei den kleinen Fenſtern ihrer Liebſten traf.

Digitized by Google

Der Platz wird von einer Menge Wagen bedeckt, die ihre Herrschaften aus der neuen Winterschen Oper: Marie von Montalban, erwarten. Auch sonst ist der Michaelsplatz und der Kohlmarkt noch sehr lebhaft. Eine Menge leichtgekleideter und eben so gesitteter Schönen zieht theils mit stolzen, theils mit gefälligen Schritten auf und ab; sie laden jeden Vorübergehenden ein, die schöne Mondnacht nicht so ungenützt verstreichen zu lassen. Viele junge Männer, welche den flüchtigen Mädchen so eifrig nacheilen, scheinen den Ausgang der Schillerschen Resignazion: „Was du in der Minute ausgeschlagen, bringt keine Ewigkeit zurück", wohl beherzigt zu haben, und reissen dem Genius die Blume des Genusses mit einer Eile aus der Hand, welche nicht selten die zarte Blüthe entblättert. Unterdessen ist das Theater zu Ende gegangen, und eine Menge Menschen entströmt dem Schauspielhause, mit einem großen Geräusche, welches die verschiedensten Urtheile über das Stück in sich verschlingt. Es erhebt sich ein donnerndes Gerassel der Wagen, welche Trotz der hundert Mal wiederholten Befehle, langsam zu fahren, doch im sausenden Galoppe sich auf dem Platze durchkreuzen, und den armen bescheidenen Fußgänger unschuldig der Gefahr des Rades aussetzen. Nach einer halben Stunde ist alles wie in einer magischen Laterne verschwunden, alles wird ruhig, nur der Erzengel Michael kämpft noch rüstig mit dem höllischen Drachen auf dem Portal seiner Kirche, auf deren spitzen Thurme doch das goldene Kreuz flimmert.

Lebhafter geht es noch auf dem Graben zu, wo sich alles in fröhlichem Bemühen herumtreibt, das verrätherische Mondlicht so manches Nicht-Schöne idealisirt, aber auch der Zeuge süßer Vertraulichkeiten, manches Händedrucks, manches Briefchens wird, das der Galan aus den Händen seiner Schönen empfängt, an deren Seite ihn ein sehr gefälliger — Zufall geführt hat. In meinem beschatteten Winkel sitze nur ich einsam, und lasse alle Schönen bei mir vorbei nach Hause ziehen.

Auch hier ist es leer geworden, und ich finde Gernings Bemerkung, daß die scharfe Wienerische Luft zehre, ganz treffend. Ich trete in ein Gasthaus, und schon von weitem tönt mir ein Streit über das gewöhnliche Tagesgespräch, das Theater, entgegen. Dies Mal galt es Winters „Marie von Montalban". Eine Menge junger Leute bemühte sich, einem ältlichen Manne begreiflich zu machen, daß es Winter mit Cherubini nicht im geringsten aufnehmen könne; indem

der letztere an Neuheit, Erfindungskraft, Reichthum der Ideen und Pracht der Instrumentirung ungleich vollkommner wäre. Der ältliche Mann leugnete Cherubinis Verdienste nicht im geringsten, bemerkte aber, daß zum Glücke der Kunst mehrere Wege in den Tempel des Ruhmes führten. Winter sei vielleicht, fuhr er fort, ein so großer Karakteristiker, als Cherubini, und was jener etwa an Neuheit voraus haben könne, ersetze dieser durch eine gebildete Stärke. Auch sei bei Cherubini's großem Genie noch viel Sprudeln und Toben, während Winter schon die hohe Stuffe ruhiger Kraft erreicht habe, welche ganz vollkommenen Werken am günstigsten sei. Als er ins Detail der Musik eingieng und große Kenntnisse darin entfaltete, schweigen seine Gegner, welche blos die Mode zu Cherubinis Rittern gebildet zu haben schien, für dessen eigenthümliche Schönheiten sie gewiß weder Kenntnisse, noch Gefühl genug besaßen. —

Ich war gesättiget, aber die schöne Nacht lies mich noch nicht zu Hause. Indem ich so meine Gedanken auf den Wellen der silbernen Luft hinschweben lasse, trift die sanfte Harmonie mehrerer Männerstimmen mein Ohr. Es ist ein treflich gearbeitetes Stimmenquartett, mit einem Klarinette und einigen Violinstimmen begleitet. Von dem Inhalte verstand ich nur, daß er die Freuden der Nacht und der Liebe sang. Aber die Stimmen flossen bald in einen Strom herrlicher Harmonie zusammen, bald entfernte sich eine wie mit leisem traulichen Flüstern; — dann wurden allein die seelenvollen Töne des prächtig gesetzten Klarinetts in den schönsten Figuren hörbar, bis sich alle Stimmen wieder zum erfreulichen, lieblich rührenden Schlußchore vereinigten. Die Serenate war von unserm Eberl, dessen großes Talent immer mehr anerkannt und geschätzt wird, und der, unangesteckt von dem Nachäffungsgeiste unserer Zeiten, seinen eigenen kräftigen Weg wandelt.

Es war zwölf Uhr geworden, aus allen Fenstern ertönte rauschender Beifall. In Gedanken über das glückliche Loos des Künstlers, welchem sein Genius den goldnen Schlüssel zu unserm Innern reichte, langte ich bei meinem Häuschen an, über dessen Dach das prächtige dreifache Siebengestirn, wie der strahlende Eingang eines Himmels glänzte. Bald nahm mich die Ruhe in ihre freundliche Arme.

August Sinnthal.

Digitized by Google

Neue menſchenfreundliche Anſtalten im Kurfürſtenthum Heſſen.

Die edle That, welche kürzlich der Herzog von Braunſchweig ausübte, nehmlich die Aufhebung des Judenleibzolls, dieſes ſo widrigen Ueberbleibſes eines blinden Religionshaſſes, iſt nun auch vom Kurfürſten von Heſſen erfolgt. Kein Jude zahlt ferner jene gehäſſige Abgabe. Nur gegen die auswärtigen Juden wird ſie retorquirt, an deren Wohnorten der Judenleibzoll auch Statt hat. — Hoffentlich werden andere Staaten nicht ſäumen, auch ſich als aufgeklärter zu zeigen.

Ein anderes ſehr menſchenfreundliches Inſtitut hat der Durchl. Kurfürſt von Heſſen jetzt ebenfalls errichten laſſen — eine öffentliche Impfanſtalt für die Kuhpocken, unter der Aufſicht des würdigen Hofraths Hunold, der um die Verbreitung der wichtigſten Entdeckung des entwichenen Jahrhunderts ſo weſentliche Verdienſte hat.

Nachricht für Komponiſten und Muſikhandlungen.

Hr Prof. Unger in Berlin iſt ſeither unermüdlich geweſen, den Notendruck zu verbeſſern und zu verſchönern. Endlich, nach unendlichen Schwierigkeiten und außerordentlichem Koſtenaufwand, wie er ſagt und ſich gern glauben läßt, legt er dem Publikum mit dem Krönungsmarſch aus der Jungfrau von Orleans, von Weber komponirt, eine zweite Probe ſeiner neuen Noten vor, die denn doch wirklich Alles übertrift, was bisher gedruckt, ja ſelbſt in Kupfer oder Zinn geſtochen wurde. Die Noten ſind von der ſchönſten, gefälligſten Form und Proporzion, und die Striche und Linien (auch der Syſteme) ſind ſo vollkommen aneinanderhängend, faſt Alles ſo aus Einem Guß, daß man es auf den erſten Blick faſt für ganz unmöglich hält, daß dies durch Drucktypen hervorgebracht ſeyn könne. Die noch ſo nett gedruckten, ſelbſt die geſtochenen Noten haben immer etwas Aengſtliches; hier aber iſt die höchſte Regularität und Sauberkeit, mit der Freiheit einer ſchönen Handſchrift vereinbart. Kurz, jeder Verſuch, noch einen höhern Grad von Schönheit erzwingen zu wollen, ſcheint unmöglich. Jeder, der ſich dieſe Probeblätter (für 6 Gr.) kommen laſſen will, kann ſich durch den Augenſchein überzeugen, daß hier nichts übertrieben iſt.

Schöne Literatur.

Burlesken, von Auguſt Bode. Ein Taſchenbuch für 1804, mit Kupfern. (In der Junius'ſchen Buchhandlung in Leipzig.)

Der muntern Gottheit des Lachens geweiht, möge dieſer Almanach allen Fröhlichen freundlich willkommen heiſſen, und ſich mit ſeinem tönenden Schellengeklapper vor die große Schaar ſeiner Brüder drängen, die mit ernſteren Mienen den Schritt heben, ohne zu wiſſen wohin ſie wollen. Nicht für den Almanach, ſondern (ſ. d. Vorrede) früher ſchon für die Darſtellung geſchrieben, hätten dieſe luſtigen Spiele wohl ſchon eher verdient, in eine größere Geſellſchaft zu treten, als die war, der ſie ihre Entſtehung verdanken. Mit ähnlichen Arbeiten des Hrn. Bode bekannt, nahm ſie der Herausgeber dieſer Zeitung voll angenehmer Erwartung in die Hand, und fand ſich darin nicht betrogen. Der von Kotzebue ſeit dem vorigen Jahre erſchienene Almanach dramat. Spiele wird der einzige ſeyn, der ſich dieſem vergleichen läßt; aber wie ſehr bleiben die Figuren jener monotonen Traveſtieen, oder jener weinerlich-luſtigen Kompoſizionen hinter der lebendigen Friſche dieſer Marionetten zurück, die in ihrer tollen Ausgelaſſenheit, weinend oder lachend, ſtets begriffen ſind, ſich ſelbſt zu ironiſiren. Die Zeitung f. d. e. W. hat neulich die Rede des Schauſpieldirektors mitgetheilt; es wäre nicht Raumverſchwendung, hier eine Szene aus dem Däumling, oder ein paar Klagen des Don Quixote auszuſtellen. Wo noch der heitere Erguß einer muthwilligen Laune etwas gilt, wo noch Sinn iſt für das heilige Kleeblatt, Scherz, Witz und Spott, da werden auch dieſe Spiele mit aller ihrer frechen Planloſigkeit, dieſe Figuren mit aller ihrer bizarren Anmaßung etwas gelten; und wo ein traulicher Zirkel dieſe Hüllen nicht verſchmäht, und ſie auffaßt mit dem Sinn der ſie ſchuf, mögen ſie ihm wohl die Ergötzlichkeit ſchaffen, die ſie in vollem Maaße (der Herausg. weiß es aus mehr als Einer Mittheilung) in ihrer Heimath hervorbrachten. Wenn der Satyr, der ſich dort regelmäßig (und wär's auch in den Kleidern des Endymion's) mit einmiſchte, ſeine höhnende Grimaſſe gegen die kleinere Zuſchauerwelt zog, ſo muß er ſie vor dieſem größeren Parterr nach anderen Produkten richten, und man wird nicht läugnen können, daß er ſich auch da zu orientiren weiß. Es fühlt ſich übrigens leicht, was Herr Bode in der Vorrede ſagt, die Burlesken ſind faſt zu unwichtig, geleſen, aber wohl wichtig genug,

gesehen zu werden. Die dort angedeuteten Ideen aber, die Anlage einer komischen Bühne betreffend, werden wohl fromme Wünsche bleiben, so lange unsre dramatischen Dichter, bald mit Trauer-, bald mit Schauspielen, oft freilich ein wenig wider ihren Willen, in das Gebiet einer Burleskenbühne kreuzen, und sie also gewissermaßen, wenigstens als eine unsichtbare Kirche, allbereits existiren lassen.

Weibliche Schriftstellerei.

1. Eine englische Anekdote.

Der berühmte musikalische Schriftsteller Burney kam von einer langen Reise nach England zurück. Er wünschte seiner Tochter, einem jungen sehr gebildeten Frauenzimmer, ein neues Buch mitzubringen. Man empfahl ihm, als eins der besten, die seit geraumer Zeit erschienen wären, den sehr artigen Roman Evelina, von einem unbekannten Verfasser. Burney kaufte das Buch, und überraschte seine Tochter damit auf die angenehmste Weise; denn — sie selbst hatte es geschrieben.

2. Eine deutsche Anekdote.

Die jugendliche Laura, die Tochter einer dem Vaterlande bekannten Dichterin, hatte im Jahre 1802. oft bis spät in die Nacht gearbeitet, war, zu anderer Zeit, des Morgens ungewöhnlich früh aufgestanden. Am letzten Tage des Jahres kam die kleine Schwester Laura's gehüpft, und brachte, mit einem Billet von ihr, der Mutter ein Manuskript. Es war ein kleiner Roman, den Laura in jenen Abend-, in jenen Morgenstunden geschrieben hatte. Alles, selbst die Vorrede schon, war fertig. Nur wollte die Geheimnisvolle doch nun erst das Urtheil der Mutter hören.

Stumm aber wie das Grab blieb diese, bis Laura an einem schönen Morgen des eben entwichenen Septembers ihr Geistesprodukt auf ihrer Toilette fand, jedoch — gedruckt.

Der kleine Roman heißt die glückliche Familie*). Er ist keine Nacht voll Sturm und Ungewitter, auch kein Morgen voll Rosengewölke; er gleicht dem stillen Abende, wenn über der entschlafenen Flur der milde Strahl des Mondes zittert. Die zarte weibliche Hand ist unverkennbar, selbst in einigen sanften Strichen, die — Adelungs Wange leicht röthen. Aber eben diese Merkmale verbürgen auf der andern Seite, daß man hier das Bild eines ächtweiblichen Herzens erblicke, nicht retouchirt durch die — oft so täppische Männerfaust. Böse Menschen kennt die glückliche Laura noch nicht; um gute ohne Falsch erscheinen in dem Büchlein. Das thut, bey den vielen Romanenbösewichtern, die es in Europa giebt, dem Leser sehr wohl. Er wähnt sich ein Jupiter, wegblickend von Troja's blutigen Szenen in das friedliche Hirtenland. —r—.

*) Stendal, bei Franzen und Große.

Verkündigung.

Es ist kürzlich in Berlin ein Pasquill zum Vorschein gekommen, das jeder sogleich für einen Pendant zum „Bahrdt mit der eisernen Stirn" erkennt, und worüber die Indignazion ganz allgemein ist. Der Herausgeber dieser Zeitung würde es sich nicht vergeben können, wenn er sein Blatt nur mit dem Titel einer so elenden Scharteke besudeln wollte, bei welcher sich schwer entscheiden läßt, was darin vorherrsche: ob Schmutz und Pöbelhaftigkeit, oder Geistes- und Witzesarmuth. Dieses Pasquill ist nun vom — Herrn von Kotzebue. Er hat damit seine Karriere des Freimüthigen, die ihm ohnehin wenig Ehre einbrachte, ganz würdig beschlossen.

Grotte des Apollo zu Versailles.

Von dieser giebt das heutige Kupferblatt eine treue Abbildung. Sie liegt in der Tiefe des Gartens zur Linken, wenn man aus dem Schlosse kommt, und labyrinthische Gänge führen zu ihr hin. An den Tagen wo die Wasser in dem Bassin springen, das der Grotte gegen über ist, pflegt gewöhnlich ein Chor junger Musikanten den Zug der Zuschauer anzuführen. Die Grotte ist hauptsächlich wegen ihrer ungeheuren Größe merkwürdig: sie ist, einige dreißig Ellen hoch und von verhältnismäßiger Breite. In der mittelsten Höhle ist eine Statue des Apolls von karatischem Marmor, der aus dem Bade gestiegen und von Nymphen bedient wird. In den beiden Seitenhöhlen stehen Rosse, ebenfalls von Marmor. Unmittelbar vor der Grotte zieht sich ein ellyptisch gerundeter Rasenplatz, auf welchem einige hundert Menschen bequem Platz haben. Hier versammlet sich im Sommer öfters die junge schöne Welt von Versailles und Paris, und ein Reisender (Mahler Schnorr) versichert, hier einen unbeschreiblich reizenden Anblick lebensfroher und schöner Französinnen, die sich mit ihren Begleitern umher gelagert, genossen zu haben.

Notiz. Hr. C. G. L. in Dresden ist in einem großen Irthum, wenn er die Aufforderung in N. 107. auf sich bezieht.

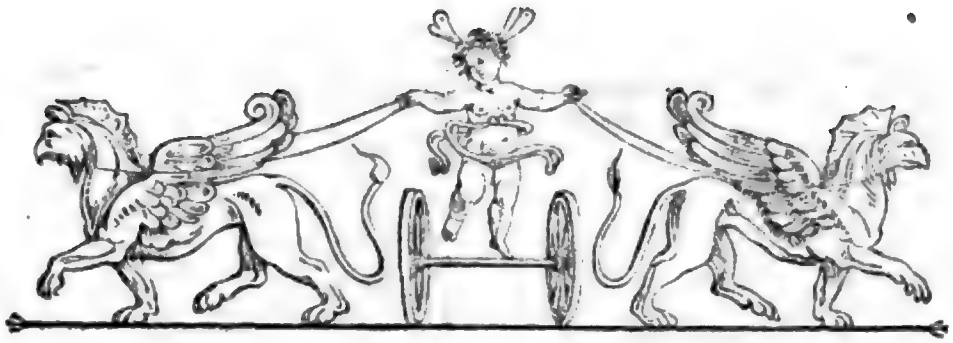
Hierbei das Kupferblatt Num. 20.

Digitized by Google

Pl. 20

Grotte des Apollo im Garten zu Versailles

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 126. —— 20 Oktober 1803.

Aus dem Luſtſpiele: Simon Lämmchen. *)

Zweiter Aufzug. Erſter Auftritt.

(Wohnung des Herrn Niedlich. Ein großes Vorzimmer. Im Hintergrunde ein hohes und breites Bücherregal mit grünen Vorhängen.)

Herr Niedlich. Baniſe.

Baniſe.

Ja Papachen, das überhebt mich der Qual
Einer langen bedächtigen Wahl,
Und führt mich gerade zum Ideal!
Alle meine Freier ſind hieher beſtellt,
Wer ſich unter ihnen am beſten hält,
Papachen, der wird Ihr Schwiegerſohn.

Herr Niedlich.

Ach liebes Baniſchen! ich zittre ſchon,
Denn das zu unterſuchen iſt ein groſer Plack.
Liebes Töchterchen, wähle nur nach gutem Geſchmack.

Baniſe.

Papachen, was iſt denn der gute Geſchmack?

Herr Niedlich.

Warte, liebes Kind, das will ich dir entdecken.
Du weißt doch, was das ſagen will: ſchmecken?
Nun ſiehſt du, was ſchmeckt, das iſt der Geſchmack,
Und was gut ſchmeckt, das iſt der gute Geſchmack!

Baniſe.

Aber, Papachen, was ſchmeckt denn gut?

Herr Niedlich.

Daß das Wetterding nicht mit Fragen ruht!
Der Teufel mag das demonſtriren,
Das muß man wie ein Ragout koſten und probiren.

Baniſe.

Nun ich will ja meine Freier probiren!
Erſt will ich ſie im Lyriſchen prüfen,
Ob ſie verſtehen die heiligen Tiefen,
Wo die myſtiſche Sonne glänzt,
Wo Sinn und Unſinn zuſammengränzt.
Und iſt dieſe Prüfung vorbei, lieber Vater,
Dann müſſen ſie ſich zeigen auf dem Theater:
Ein jeder ſtellt dar einen letzten Akt,
Und wer mich dabei am beſten packt,
Der iſt mein Bräutigam, das ſollen Sie wiſſen,
Mit dem geh ich fröhlich hinter die Kuliſſen!

Herr Niedlich.

Ach ich wollte du wärſt ſchon hinten!
S' iſt ſchwer ſo ein Subjekt zu finden,
Denn ſeit ich den Buchhandel ſelbſt muß führen
Kann ich am beſten drüber judiziren.

Baniſe.

Nein, lieber Vater, eine hohe Natur
Findet immer wieder eine hohe Natur,
Und kommen die beiden Naturen zuſammen,
So ſchlagen der Schönheit grimmige Flammen
Ueber die beiden Naturen zuſammen,
Und ſie wandeln im ewigen Licht!

Herr Niedlich.

Baniſe, meine Tochter! das verſteh ich nicht.

Baniſe (höhniſch).

Je nun! das nimmt mich eben nicht Wunder,
Ein ſolcher Funke fällt nicht auf jeden Zunder!

(Ein Bedienter tritt herein.)

Der Bediente.

Da iſt ein Männchen unten im Garten,
Wünſcht die Ehre zu haben aufzuwarten,
Sagt, er hieße Johannes Wurmius,
Und wär ein berühmter Kritikus.

Baniſe.

Führt ihn nur immer hier herein,
Er ſoll mir von Herzen willkommen ſeyn.

(Bedienter ab.)

*) Zum Journal: die Maske.

Digitized by Google

Herr Niedlich.

Johannes Wurſtius? haſt du den Meuſel bei der Hand?
Der Name iſt mir ganz unbekannt.

Baniſe.

Sie wiſſen ja, Papachen, wie das geht,
Vielleicht eine ganz neue Zelebrität.

Herr Niedlich.

S'iſt doch recht ſonderbar und kurios
Es zelebrirt jetzt Alles friſch drauf los,
Und kaum zu bezahlen mehr, glaub' es mir,
Iſt das verdammte Velinpapier!

Baniſe.

Aber bedenken Sie, Papachen, ein Kritikus!
Das iſt ein Mann, den man achten muß.

Herr Niedlich.

Ey was achten! einfältiges Gepapel!
Die Kerls ſind wie die Lazaroni's zu Neapel,
Sind nackt und bloß, und zum Zeitvertreibe
Reißen ſie andern Leuten die Kleider vom Leibe.

Baniſe.

Nicht doch Papachen, ich bin recht froh,
Geſtehen Sie, der Menſch kommt Apropos!

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Hanswurſt.

Hanswurſt.

Schamſter Diener, ſchamſter Diener allerſeits!

Herr Niedlich.

Herr Johannes Wurſtius, in der That mich freuts,
Daß ich die Ehre habe Ihre Bekanntſchaft zu machen.

Hanswurſt.

Schamſter Diener! es macht mir auch viel Freude,
Aber laſſen Sie nur den Wurſtius bei Seite,
Wurſtius heiß ich in der gemeinen Welt nur,
Aber Johannes in der Literatur.

Herr Niedlich.

Zu dienen Herr Johannes, nach Ihrem Belieben.

Baniſe.

Darf ich fragen: was haben Sie geſchrieben?

Hanswurſt.

Wie, beſte Mamſell? ſollten Sie das nicht wiſſen,
Wie grauſam ich mich ſchon herumgebiſſen?
Vom erſten Genie bis zum letzten Peter
Ueber alle, ſo zu ſagen, ſchrei ich Zeter!
Zwar in der Literatur der Deutſchen,
Gab es von jeher derbe Peitſchen, —
Ich aber, beſter Engel, bin ein ſublimer
Kräftiger kritiſcher Ochſenziemer!

Baniſe.

Wo ſind denn Ihre Kritiken zu leſen?

Hanswurſt.

Hinter der Zeitung brauch ich meinen kritiſchen Beſen,
Da — zwiſchen Steckbriefen und Todesfällen
Pfleg' ich ſo meine Urtheile hinzuſtellen,

Und flechte mitunter ein Späßchen hinein;
S' geht aller Welt durch Mark und Bein.

Baniſe.

Zu welcher Schule bekennen Sie ſich?

Hanswurſt.

Schule? Gotts Blitz die Frage beleidigt mich!
Wollen Sie mich etwa damit fangen?
Glauben Sie, ich bin noch nicht in die Schule gegangen?
Gehorſamer Diener, ich thue ſo viel verſtehen,
Daß die ganze Welt kann bei mir in die Schule gehen.

Herr Niedlich.

Lieber Herr Johannes, darf ich wohl fragen,
Wie ſind Sie denn in ſo jungen Tagen
Schon zu ſolcher Weisheit gekommen?

Hanswurſt.

Sapperlot! ich hab ſie aus mir ſelbſt genommen,
Mein Ich hat ſich ſeine eigne Weisheit gebaut!
Und mein Ich, ſehn Sie, das iſt ein Wunderkraut,
Habs ſo dann und wann mit Weine begoſſen,
Da iſt der Weisheitsbaum emporgeſchoſſen.
Glauben Sie mir auf Ehre, mein Lieber,
Ich wundre mich manchmal ſelber darüber!

Baniſe.

O lieber Vater ſchweigen Sie nur,
Dieſer Zug verräth mir die hohe Natur!

Hanswurſt.

Gelt Mamſellchen? s' iſt was Hohes drin?
In der Nähe ſieht man erſt wie groß ich bin,
Muß ſich alles neben mir verkriechen!

Baniſe.

Sagen Sie, Beſter, lieben Sie die Griechen?

Hanswurſt.

O Tyto, Typtis, Typteton,
Da weiß ich viel zu erzählen davon!

Baniſe.

Gott im Himmel! welche glückliche Stunde!
Vater! das Griechiſche fließt ihm aus dem Munde!

Herr Niedlich.

Es freut mich, daß Sie Ihre Talente zeigen.

Hanswurſt.

Ja, lieber Herr Niedlich, das iſt mir ſo eigen;
Ich denke, wer ſein Licht ſetzt unter den Scheffel
Der iſt und bleibt ewig ein dummer Löffel!

Baniſe.

Ziehen Sie nicht den griechiſchen Chor
Allen moderuen Tragödien vor?

Hanswurſt.

Ja wohl, ja wohl, herzliebe Mamſell!
Der Chorus klingt ja noch zehn Mal ſo hell,
Als wenn ein Menſch alleine ſpricht.

Baniſe.

Sie lieben wohl die Trauerſpiele nicht?

Hanswurſt.

Ha ha! habe manchmal in einer Nacht
Drei, vier ſolche Dinger hintereinander gemacht,

Digitized by Google

Das hat mir so benommen meinen Sinn,
Daß ich beinahe ein Trauerspiel geworden bin!

Baniſe.

Wie? alſo treiben Sie auch Poeſie?

Hanswurſt.

Und daran, meine Beſte, zweifeln Sie?
Gotts Blitz! ich treibe ſie der Kreuz und der Quer
Wie ein geduldiges Schaaf vor mir her,
Denn — offenherzig muß ich ſagen,
Das gute Thier kann viel vertragen.

Baniſe.

Aber zur Philoſophie? was ſagen Sie da?

Hanswurſt.

Philoſophie? Philoſophie? je nun ja!
Ich will das närriſche Ding eben nicht verſchmähn,
Aber mein Ich muß nur immer oben an ſtehn.
Denn, ſieht man ſo mit einem großen Blicke
Die Welt von vorn und von hinten an,
Das Ich iſt doch immer das Beſte dran,
Wie beim Kälberbraten das Nierenſtücke!

Baniſe.

Daß wir ſo ſympathiſiren müſſen!

Hanswurſt.

Erlauben Sie mir Ihre Hand zu küſſen?

Baniſe.

Großer Mann, Sie ſind mir ſehr willkommen,
Denn ich habe mir ſo eben vorgenommen,
Aus drei verſchiednen erhabenen Seelen
Mir einen Bräutigam auszuwählen,
Aber den Würdigſten will ich nur beglücken.

Hanswurſt.

Trauen Sie meinen ſcharfen Blicken,
Meinem kritiſchen Wundergenie!
Wahrlich, Mamſellchen, ich fehlte noch nie;
Ja ich verſichere mit Hand und Mund,
Alle Tritte und alle Spuren
Solcher großen erhabnen Naturen
Kenn ich ſo gut wie ein Hünerhund.

Herr Niedlich.

Alſo wir dürfen uns Ihres Beiſtandes freun?

Hanswurſt.

Herr Niedlich, Sie können ohne Sorgen ſeyn.

Baniſe.

Verzeihn Sie, Herr Johannes, wir laſſen Sie allein,
Bald kommen meine Freier hergegangen,
Haben Sie die Güte ſie zu empfangen;
Meine Freundinnen werden ſchon verſammelt ſeyn,
Denn von Sympathie getrieben,
Kommen alle hier ins Haus,
Und im Kreiſe meiner Lieben
Such ich meinen Schatz mir aus!

(Geht am Arme ihres Vaters ins Seitenzimmer.)

Theater in London.

London 24 Septbr.

Das kleine Theater Haymarket iſt jetzt geſchloſſen, und die beiden großen Theater Drurylane und Coventgarden ſind ſeit 14 Tagen geöfnet; denn jetzt fängt die ſchöne Welt an wieder in die Stadt zu kommen. — Die beiden Bühnen haben eine Art von Rivalität, die dies Jahr beſonders auffallend wird. An Drurylane iſt Sheridan, wie bekannt, Direktor. Er arbeitet viel für die Bühne, und ſein Pizarro hat ihm hier einen vorzüglichen Namen gemacht. Voriges Jahr und überhaupt vormals war die berühmte Miſtreß Siddons, und der nicht minder wohlbekannte Kemble bei dieſer Bühne engagirt, und ihr Spiel lockte Tauſende in das Haus. Dieſes Jahr aber hat Coventgarden den Meiſterſtreich geſpielt, Hrn. Kemble als Theilnehmer an der Unternehmung herüber zu locken. Daß Mrs. Siddons dem Bruder (Kemble) folgen würde, war ganz natürlich. Dieſe beiden Matadore des engliſchen Theaters erſchienen nicht in den erſten Wochen. Jeden Morgen vertröſtete die Morning Poſt das Publikum auf den Debüt. Endlich kam geſtern der Abend, wo Kemble als Hamlet auftreten ſollte. Dies iſt eine ſeiner Force-Rollen, und Sie können glauben, daß ich mich den ganzen Tag auf die Vorſtellung eines ſolchen Originalſtücks, das ich von ſo manchen guten Schauſpielern in deutſcher, franzöſiſcher, ſelbſt holländiſcher Sprache aufführen ſah, freute. Um halb ſieben geht das Spiel an, aber um halb ſechs war ſchon Alles im Hauſe beſetzt. Die untern Logen, was man bei uns Loge baſſe nennt, ſind alle das ganze Jahr von einzelnen Familien gemiethet: da ſitzen die fashionables. Im erſten, zweiten und dritten Rang aber findet man faſt durchgängig unterhaltene Frauensperſonen und Männer, die gern in ihrer Geſellſchaft verweilen. Daher gehen andere Klaſſen lieber in den Pit; geringere, aber doch ordentliche Menſchenkinder in die erſte Gallerie, wo man 2 Schilling (16 Gr.) giebt. Die zweite Gallerie oder das Paradies koſtet 1 Sch. oder 8 Gr.

Das Haus hat eine angenehme Proporzion; aber ich denke, ſie iſt mitunter auch nach engliſchem Fuße, das heißt, etwas merkantiliſch berechnet. So ſcheint mir die Bühne ſelbſt gegen den großen Raum etwas klein, obzwar ſie doch immer gehörig bleibt. Die Beleuchtung iſt mit Wachskerzen, oben mit Lampen. Der äußere Vorhang ganz einfach grün, mit grüner Drapperie.

Digitized by Google

In den Zwischenräumen aber sind andere Vorhänge, wovon der mit dem Königl. Wappen in Gold und einem Vivat rex et regina das Prachtstück ist, das in verschiedenen Richtungen erleuchtet wird und zu den vielfachen Beweisen gehört, daß man hier vollkommen die Kunst studirt, das Publikum bei den überlangen Vorstellungen durch immer neue Veränderungen wach zu erhalten. Die Maschinerie kann ich nicht loben. Zweierlei ist mir besonders auf dem engl. Theater aufgefallen: daß Eine, daß alle Dekorazionen, statt von oben wie ein Vorhang herab zu gleiten, von beiden Seiten auf Rollen gegeneinander laufen und sich in einander fügen, und dann, daß jedes Mal bei der ersten Kulisse zu beiden Seiten ein Hauptausgang für die Spielenden ist. Doch habe ich noch nicht herausbringen können, ob der Ausgang eine bestimmte Bedeutung zur Inn- oder Außenseite des Hauses haben soll, oder ob er der Willkühr des Schauspielers überlassen ist; mir scheint das Letztere. Das Zusammenfügen der Hintergründe ist, denke ich, zur Konservazion der Malerei nicht undienlich; allein auf kleinen Theatern, wo die Malerei schlecht ist, wirkt es widrig aufs Auge, wenn die am Ende abgenutzte Farbe die Zusammenfügung der Wand deutlich zeigt. Auch fiel es mir auf, daß bei manchen Dekorazionen die Kulissen in Coventgarden so weit auf die Bühne treten, daß diese beträchtlich dadurch verengt wird. —

(Ueber Hamlet nächstens.) Nina.

Biographie.

Der bereits durch Schriften von Werth bekannte Hr. Franz Eugen, Reichsfreiherr von Seida und Landensberg in Augsburg, hat kürzlich die biographische Skizze vom letzten Kurfürsten von Kölln, welche man in den Blättern Num. 95—98 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitung mit allgemeinem Interesse las, um vieles erweitert und mit wichtigen Aktenstücken und einem historisch-chronologischen Verzeichnisse aller Bischöfe, Erzbischöfe und Kurfürsten von Kölln vermehrt, besonders abdrucken lassen. *) Es ist dadurch eine sehr schätzbare Schrift an die Stelle getreten, die dem Historiker und dem Staatsmanne wichtig seyn muß, und welche auch jeder Andere, der sich für das Leben und den Geist eines so ruhmwürdigen Regenten interessirt, mit Nutzen lesen wird.

*) Maximilian Franz, letzter Kurfürst von Kölln und Bischof zu Münster. Eine biographisch-charakteristische Skizze ꝛc. (Nürnberg bei Lechner.)

Für den gesellschaftlichen Gesang,

an welchem auch Damen Antheil nehmen, kann ein kleines portatives Liederbuch vorgeschlagen werden, das recht hübsche Sachen enthält. Es wäre nur zu wünschen, daß man bei den Ueberschriften zugleich bemerkt hätte, wo die bekannte Melodieen für diejenigen zu finden sind, die sie noch nicht kennen. Der Titel ist: „Neue „und verneuerte Lieder nach alten und bekannten Melo„dieen, zur Belebung geselliger Freude." (Leipzig bei Theodor Seeger. 18 Gr.)

Ueber die neuen Ungerschen Noten.

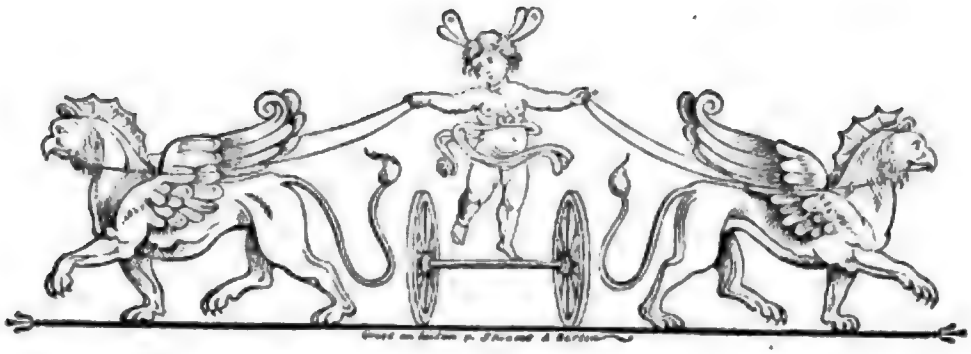
Der Einsender des Urtheils darüber im vorigen Stück hat vollkommen Recht, wenn er der Bemühung des Hrn. Pr. Unger, die Noten zu verbessern, volle Gerechtigkeit wiederfahren läßt und von der schönen, freien Form seiner Noten und der Sauberkeit ihrer Zusammensetzung enthusiasmirt ist. Aber der erste Eindruck scheint ihn etwas zu sehr bestimmt und auf die Uebertreibung geleitet zu haben: „daß diese Noten „Alles übertreffen, was bisher gedruckt und gesto„chen worden sei, und daß jeder Versuch, einen hö„hern Grad von Schönheit erzwingen zu wollen, un„möglich scheine." Der Herausg. hat jetzt selber das Probeblatt gesehen und bei, freilich sehr scharf angestellter Untersuchung gefunden, daß, so schön sie sind, allerdings, noch Manches daran zu desideriren ist, sowohl hier und da in der Zusammenfügung, als in der Proporzion der fliegenden Figuren, wo die Noten mehr parallel geschwänzt seyn sollten, was nicht allein schöner aussieht, sondern auch für den engen Druck, zumal bei Partituren, von Wichtigkeit ist. Auch das Erhöhungszeichen und der Violinschlüssel dürften nicht allgemein gefallen. — Doch, wer so viel schon that, wird gewiß noch das Höchste erreichen. Auf jeden Fall hat die Typographie durch diesen Versuch sehr viel gewonnen.

Reisende Virtuosen.

Von den reisenden Virtuosen verdient der Tenorist (oder eigentlich Bartonist) Germani aus Neapel, der über Berlin, Königsberg ꝛc. nach Petersburg geht, eine Auszeichnung und Empfehlung. Er hat sich zwar in Leipzig nicht öffentlich hören lassen, aber dem Herausg. das Vergnügen gemacht, ihm italienische Kanzonetten, ein Adagio und eine französische Romanze mit schöner Stimme so rein und empfindungsvoll und in einem so edlen Style zu singen, als man ihn von Italienern sehr wenig gewohnt ist. Er besitzt dabei etwas, was Virtuosen selten haben — Bescheidenheit.

Noch ein Italiener, Namens Bartolozzi, der sich in Leipzig zwei Mal mit verdientem Beifall auf der Mandoline hat hören lassen, ist jeder Stadt, wo er hinkommen sollte, zu empfehlen. Er spielt dies Instrument mit vieler Zartheit und wieder mit Feuer und bewundernswürdiger Zertigkeit.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 127. — 22 Oktober 1803.

Erziehungsinstitut der Mistreß Young in Yarmouth.

London im Septbr. 1803.

— — Wir sind in Harwich (Harrich auszusprechen) gelandet, nachdem uns ein Sturm dem Ende nahe brachte und das Element ohne Balken seine ganze Treulosigkeit an unserm Schiffe versucht hatte. Allein statt von dort gleich nach London zu reisen, zogen wir vor, durch Norfolk und Suffolk die schöne Küste von England zu bereisen, wo Yarmouth, der sehr bekannte Hafen, unser Ziel wurde und außer seinem Leuchtthurm für das leibliche Auge, auch noch einen Leuchtthurm für die Empfindung, nehmlich eine liebe Jugendfreundin enthält, die schon seit mehrern Wochen täglich in dem Hafen auf und nieder wandelte, in der Hofnung bald ein weißes Schnupftuch von fern wehen zu sehn.

Nun könnte und müßte ich Ihnen viel von dem angenehmen Lande, von allen den Schönheiten der bevölkerten Seelandschaft und von den Merkwürdigkeiten der Stadt erzählen. Allein, Freund, ich habe noch keine Zeit dazu; also nur Einiges über ein vortrefliches Institut für junge Mädchen, das ich hier fand und sehr genau kennen zu lernen Gelegenheit hatte, und das ein besonders interessanter Gegenstand für Deutschland werden dürfte, sobald es bekannt wird, daß die Eigenthumerinnen gesonnen sind, es für junge Ausländerinnen, besonders Deutsche, zu erweitern, deren Eltern wünschen sollten, ihre Kinder in früher Jugend ein Paar Jahr in das wirklich sehr schätzbare Young'sche Institut, zur Erlernung der besten englischen Sprache, zu senden.

Yarmouth ist wegen seiner guten Luft und seiner wirksamen Seebäder längst bekannt, da so manche schwächliche Kinder hier her gesendet werden, die gestärkt zu ihren Eltern zurückkehren. Dieser Vorzug zu jenem, daß die englische Sprache immer mehr Fuß in Deutschland zu fassen scheint und, so zu sagen, zu den Bedürfnissen der großen Welt gerechnet werden muß, macht mich glauben, daß manche Familie mit Vergnügen ihre älteste Tochter hieher senden würde, um durch sie den besten englischen Akzent auf die übrigen Glieder der Familie überzutragen. Denn bekanntlich hat man nur sehr selten gute engl. Sprachmeister in Deutschland, und mehr als ein Zögling eines gewissen Professors in Deutschland kam, mit dem Zutrauen die Sprache in seiner Gewalt zu haben, hieher, und mußte zu seiner Bestürzung erfahren, daß er kein Wort von dem, was gesagt wurde, verstand. Mistriß Young und ihre unverheirathete Schwester Miß Thompson haben dies Institut übernommen. Es sind in wahrem Sinne des Worts vortrefliche Menschen, die in ihrem Aeußern den Abdruck von Dezenz und sittlicher Güte tragen, den der Karakter, und Gewohnung an die Aeußerung seiner Gefühle bei ihren Zoglingen, der Physiognomie einprägt. Auch genießen diese Damen ganz die Achtung des Publikums, und es liegt wirklich in ihnen der Stoff von Zartgefühl und edlem Benehmen, der uns so in den häuslichen Szenen englischer Romane anzieht. Sie nehmen Kinder

Digitized by Google

von guter Familie vom 6ten bis zum 16ten Jahre auf, und es wird hier für jedes nach seinen Bedürfnissen gesorgt. Die korrekteste engl. Sprache, nebst der Grammatik, gehört zu einem Hauptaugenmerk der Lehrerinnen; Lesen, Schreiben, Rechnen, Geographie und alle Handarbeiten werden den Kindern hier für die Pension von 25 Guineen, womit ihr Unterhalt bezahlt ist, gelehrt. Die jüngsten wie die ältesten Kinder zahlen die nehmliche Summe des Jahrs, welches ohngefähr 150 Thlr. Konv. Münze macht: ein sehr geringer Preis für England. Dieser Unterricht ist Alles, was jungen Mädchen von 6—11 Jahren noth thut; allein es hängt von den Eltern ab, ob sie die Meister für Zeichnung, Tanz und Musik für ihre Kinder wünschen. In dem ersten Fall giebt man im Jahre für den musikalischen Unterricht 6, für Mahlerei und Tanz 4 Guineen im Jahr. Die Wäsche ist für die Rechnung der Zöglinge. Bei dem Einzug erhält das Mädchen 2 Guineen für die Aufwartung.

Es ist in England gewöhnlich, daß alle Pensionen Ferien haben, wo die Kinder zu ihren Eltern oder Auswärtige zu ihren Freunden gehen. Diese Zeit ist mitten im Sommer 3, und auf Christtag 5 Wochen. Während der Zeit ruhen auch die Lehrerinnen. Dies würde nun für Ausländer, die über die See kommen, eine große Schwierigkeit werden; also hat man für den Fall, daß sie keine Bekannte hätten oder nicht gern aus dem Hause gehen mögten, den Preis einer Guinee für jede Woche bestimmt, die sie in den Ferien dort zubringen.

Wenn man nicht selbst in England war, so scheint die Ueberfahrt zu dieser Insel den Deutschen schon ein ziemlich großes Unternehmen. Allein in der Nähe wird es, wie jeder Gegenstand, weniger wichtig. Wenn erst die Ruhe wiederkehrt und die Kommunikazion der Elbe und Weser mit dem Kanal den vorigen Gang nimmt, so kann man mit gutem Winde von Bremen, Curhafen, Hamburg aus in 2 oder 3 Tagen zu Yarmouth seyn, und Mistriß Young hat sich selbst entschlossen, daß, in dem Falle sich mehrere Eltern in Deutschland befinden, die ihr ihre Töchter anzuvertrauen wünschten, und ein gewisser Zeitpunkt bestimmt werden könnte, wo 6 oder mehrere zusammen bis nach Hamburg oder einem andern Hafen gebracht würden, sie eine sichere und solide weibliche Person dorthin senden würde, um die young Ladys in Empfang zu nehmen und sicher überzubringen. Es müßten dann die Reisekosten in so viel Theile getheilt werden, als Personen dazu wären.

Diese Einrichtung, die auch bei der Zurückkunft Statt finden könnte, wird, denke ich, besonders in Deutschland anerkannt werden.

Was eine junge Dame mitbringen muß, besteht in einem Paar Betttüchern, einem silbernen Eß- und Theelöffel, und Handtüchern für eigenen Gebrauch. Für die Gesundheit wird ganz besonders hier auf eine sehr zweckmäßige Art, durch Bewegung, Reinlichkeit und Nahrung gesorgt. Die Kinder werden jeden Morgen in der guten Jahrszeit um 6 Uhr an die See geführt, wo die schwächlichen mit einem Kammermädchen mit einer Bademaschiene in die See gefahren werden, während die andern mit der Miß, die sie unter ihrer Aufsicht hat, an einem schattigen Ort spazieren gehn. Ueberhaupt sind sie hier, wie in ihrer Familie. Die beiden Schwestern sind ganz wie ihre Mütter, und jede deutsche Mutter kann sich versprechen, daß ihr Kind hier wie in ihrem eigenen Schooße ruht.

Was denken Sie nun von diesem Institut, geschätzter Fr.? Werden wir nicht mancher Familie einen Gefallen durch diese Bekanntwerdung des Young'schen Instituts thun, die es weiß, wie leicht es für die Organe eines Kindes wird, die schwerste Sprache, wo man sie gut redet, in den frühen Jahren für immer zu lernen? Wäre auch kein anderer Vortheil bei dieser Pension, so müßte dieses schon laut vorsprechen. Allein die Verpflanzung aus dem Mutterboden in einen guten fremden Boden ist warlich ein Hebel, der mächtig bei der Entwickelung des jungen Menschen wirken kann, und dem manches nicht alltägliches Menschenkind viel verdankt. Sind Sie meiner Meinung, daß ich, so wie jeder Beobachter, verpflichtet sei, selbst mit Aufopferung einer sehr kostbaren Zeit das mitzutheilen, was hier oder dort einer braven Familie nützen könnte: so seyn Sie so gütig, in Ihrem so sehr geschätzten und von einem Ende Deutschlands zum andern gelesenen Blatte die Adresse anzuzeigen, an die man sich durch englische Briefe wenden kann. Sie ist:

Mistriß Young, to Yarmouth, chappel street.

Noch gütiger für das allgemeine Beste wäre es, wenn Sie selbst deutsche Briefe annehmen wollten, die jedoch alle auf sehr dünnes Papier und ohne Kouvert in sich selbst versiegelt seyn müssen, um sie mir zuzusenden. Dann verspreche ich Ihnen, sobald möglich solche Bestellungen an ihre Direkzion zu besorgen; denn die Briefe müssen zuvor nach London, besonders seit dem Kriege.

Digitized by Google

Wie unpartheiisch mein Lob über dieses Institut ist, werden Sie daraus sehen, daß Sie mich vielleicht selbst fähig halten die Sache zu beurtheilen und nie etwas, in einer heiligen Angelegenheit wie mir Alles ist, was zur Erziehung gehört, für unbedeutend oder empfehlungswerth zu halten, was der Vorstellung nicht entspräche.*)

Rina.

*) Der Name einer Rina d'Aubigny v. Engelbrunner, der geistreichen und liebenswürdigen Verfasserin der Briefe an Natalie über den Gesang, ist hinlänglich, um ihrem Urtheile in Erziehungsangelegenheiten das unbedingteste Vertrauen zu schenken, und jeden weitern Zusatz überflüssig zu machen. Recht gern will der Herausg. die deutschen Briefe, bis Leipzig frankirt, zur weitern Besorgung annehmen.

Uebersicht des Königlichen Nazional-Theaters zu Berlin.

(Von der Mitte Septembers bis zur Mitte Oktobers.)

Eduard in Schottland. Historisches Drama in drei Akten von Duval, übersetzt von Kotzebue. Dies Stück, das in Paris verboten worden, hatte die Neugier des Publikums rege gemacht. Es fand sich aber in seiner Erwartung sehr getäuscht. Duval besitzt ein äußerst glückliches Talent zu kleinen Lustspielen, und hat in diesem Genre mehreres Vorzügliche geleistet, als den Prisonnier, maison à vendre und andre. Diesem höheren Stoff war er aber durchaus nicht gewachsen, und konnte nicht über die rührenden Deklamazionen von Partheiwuth und Menschenliebe hinaus. Die Darstellung war sehr sorgfältig. Ein jeder leistete das, was man billigerweise von ihm verlangen konnte. Daß keiner genialisch seyn durfte, dafür hatte der Dichter gesorgt.

Besonnenheit und Liebe. Lustspiel in einem Akt, aus dem Französischen des Pigault le Brun von Herklots.

Ein etwas verbrauchtes Sujet (daß ein bejahrter Mann seine Geliebte dem jungen Liebhaber abtritt) ist hier recht zart und artig behandelt worden. Mad. Unzelmann als Kammermädchen, die bedeutendste Rolle des Stücks, bezauberte. Es ist nicht möglich, diesen Karakter von einer Französin feiner und lebhafter dargestellt zu sehn. Herr Iffland, als funfzigjähriger Liebhaber, war sehr fein und galant. Mad. Fleck glaubte es zu seyn.

Bei dieser Gelegenheit wurden uns in einem hiesigen Blatte (über welches die Direkzion einen merkbaren Einfluß ausübt) die alten Französischen Lustspiele eines Regnard und Destouches angepriesen, und uns

die schöne Aussicht in die Zukunft eröfnet, wo unsrer die göttlich-ennuyanten Karakterstücke des Moliere warten. Sollten wir wirklich mit diesen vortreflichen Produkten wieder beschenkt werden, so würde es wenigstens gerathen seyn, in die Folge der Stücke eine gewisse Ordnung zu bringen. Als Repräsentant der ganzen Gattung könnten z. B. les fâcheux vorangehn. L'amour médecin könnte folgen, um die Sorge für das Wohl des Publikums zu karakterisiren. Sollte aber der Pazient sich gegen das Heilmittel widerspenstig bezeigen, oder gar wider Vermuthen aus dem malade imaginaire in einen réellement malade verfallen, so müßte man ohne weiteres Zaudern zum mariage forcé schreiten. Wäre durch dies Bündnis nun, wie es sich unter guten Eheleuten geziemt, eine völlige Gleichheit der Gesinnungen erreicht worden, so könnte die Direkzion mit dem Publikum, wie weiland Aristophanes mit den liberalen Griechen, einen genialischen Scherz treiben und, so wie jener, Götter (Moliere und sich selbst) und Menschen (das gebildete Publikum) persifliren. Für die ersten dürfte vielleicht der bourgeois-gentilhomme und l'avare, für die letzten der misantrope sich schicken.

Aber ernstlich: Warum will man uns zu den Zeiten der alten französischen Komödie zurückführen? Hat man eingesehn, daß die gegenwärtige nichts taugt? Gut! Warum greift man dann nicht zu den reizenden Zaubermährchen eines Gozzi*), zu den tiefsinnigen Schöpfungen eines Shakspear? An die fantastischen Gebilde eines Calderone ist gar nicht zu denken. Sollte man wirklich auf den wahren Grund dieser Unterlassung gekommen seyn: daß man sie nicht zu spielen versteht?

Das Geheimnis. Singspiel in einem Akt, aus dem Französischen. Musik von Solié.

Ein nicht ganz übles Sujet, wie überhaupt die der französischen Singspiele selten ganz verwerflich sind, mit einer sehr gewöhnlichen Musik. Von Seiten der Darstellung zeichnete sich allein Herr Unzelmann in der Rolle des sich dumm stellenden Bedienten aus. Er schuf diesen Karakter.

*) Die Leser, welche mit Gozzi noch nicht sehr bekannt sind, können ihn aus einer kleinen Schrift von Franz Horn: Ueber Gozzi, besonders über Schillers Bearbeitung der Turandot ziemlich genau kennen lernen, worin er nicht allein mit ungemeinem Scharfsinn dieses Schauspiel entwickelt, sondern überhaupt in den Geist und Karakter dieses Dichters tief einzudringen sich bemüht. Mögte Hr. D. Horn sich entschließen, seine neuen Stücke auf unsern Boden zu verpflanzen; es müßte ihm sehr gut gelingen. d. H.

Der Vater von ungefähr. Lustspiel in einem Akt, aus dem Französischen der Herren Pain und Vieillard, wieder von — Kotzebue.

Ein sehr mittelmäßiges, um nicht zu sagen schlechtes, Stück, das nur durch Iffands vortreffliches Spiel als Wucherer Mordfuß interessiren konnte. Wann wird man doch wohl davon abkommen, den Personen karakteristische Namen geben zu wollen? Das gegenwärtige Stück wimmelt von solchen Albernheiten. Wir haben da den Professor der Beredsamkeit Ohnebart, den Restaurateur Fegbeutel, den Schneider Schnippschnitt, und mehrere solcher abgeschmackten Geschöpfe. Hier könnte die französische Komödie mit ihren Geronte, Eraste u. s. w. zum Muster dienen.

Die Schatzgräber. Singspiel in einem Akt, aus dem Französischen. Musik von Mehul.

Ein abgenutztes Sujet, eine angenehme Musik, (die aber der zur Oper une folie weit nachsteht) eine fast durchgängig vollkommne Darstellung. Der zauberische Vortrag der Madame Unzelmann als Kammermädchen gewährte einem allerliebsten Duett und einem artigen Rondo noch höheren Reiz. Man hatte aus der Musik mehreres weggelassen, und andere Sachen dagegen eingelegt. Diese Unart, die bei der hiesigen Bühne sehr häufig ist, sollte billig nie, oder doch höchstens nur dann Statt finden, wenn eine Komposizion völlig geist- und karakterlos ist. Bei einem Tonsetzer wie Mehul aber, pflegen sich die eingelegten Musik-Piecen eben nicht zu ihrem Vortheil auszuzeichnen. —l—.

(Der Beschluß folgt.)

An Freunde französischer Lektüre.

Das für Deutschland so wohlthätige Institut französischer Lesegesellschaften in Paris wird täglich vollkommner und blühender. Die auserlesene feine Wahl nicht allein der Bücher selbst, sondern auch der Art, wie sie sich folgen, giebt dem Institut einen besondern Reiz. In meinem Umkreise befinden sich 21 wohl organisirte Lesegesellschaften, die nur Eine Stimme der Zufriedenheit haben. Bei der großen Summe schlüpfriger französischer Romane, die wieder mit andern Romanen wechseln, die vom feinsten Sinne zeugen, kann man eine Einrichtung nicht genug schätzen, die das Geschäft des Wählens mit so vieler Gewissenhaftigkeit vollbringt. Zum Wohl der Deutschen wünsche ich dem Institute eine ewige Geduld, und allen Städten Deutschlands einen Mitbürger, der Geistesbildung genug schätze, um sich an die Spitze von 17 Theilnehmern zu stellen, was ihm wohl kaum ein Paar Stunden jährlich Zeit kostet, da stets die Bücherliste ganz organisirt ankommt, und es ihm dagegen viel Dank einbringt. Die Adressen des Instituts sind bekanntlich Fr. Lichtenauer in Hannover ꝛc. v. B.

(Auch die Zeitung f. d. e. W. nimmt Bestellungen franklirt an.)

Musik.

Gesänge mit Begleitung der Cithara eingerichtet von Wilh. Ehlers. (Tübingen bei Cotta.)

Die Wahl ist recht gut getroffen, auch das Akkompagnement ist dem Instrumente angemessen. Bisweilen nur kommen einige Griffe und Sprünge vor, die wenigstens unnöthige Schwierigkeit machen. Man kann sie aber umgehn. Was braucht es grober Künstelei zur Begleitung eines Liedes, zumal auf der Cithare? — Die Namen Paesiello, Martin, Reichardt, Winter, Zumsteeg, Zelter und Hurka werden übrigens der Sammlung zur Empfehlung dienen.

Die sehr hübschen, angenehmen Noten sind aus der Neubertschen Druckerei in Leipzig, in welcher auch diese Zeitung gedruckt wird: eine Bemerkung, von welcher zu wünschen ist, daß Buch- und Musikhandlungen sie zu ihrem eigenen Vortheil benutzen mögen.

Almanach für Leckermäuler oder Küchen- und Tafelkalender, von einem alten Dilettanten. Es würde ein Verstoß gegen die elegante Welt seyn, welche die Freuden und Studien der Tafel zu schätzen weiß, wenn man nicht dem Hamburger Menschenfreund in ihrem Namen ein Kompliment darüber machen wollte, daß er den berühmten Almanac des gourmands, den man in Paris schon drei Mal aufgelegt hat, für Deutsche hat mundgerecht machen lassen. Was in der Welt kanns für Leckermäuler, die den Werth des Lebens einzig und allein mit ihrem Gaumen prüfen, für ein herrlicheres Buch geben, als was ihnen eine rechtschaffene Anleitung zur Kultur des Appetits giebt, und ihnen sagt, wie mans anzufangen hat, um die Eßlust zu reizen und gründlich zu befriedigen, und wie sich jeden Monat im Karakter der Natur so fein und lecker, als möglich, schmausen läßt? Auch die Damen müssen sich freuen, daß ihnen ein Büchlein geboten ist, das ihnen, nicht so trocken wie gewöhnlich in Kochbüchern, sondern mit Manier und Lustigkeit, in der Küche aus Verlegenheiten hilft. Die französische Civilité und der persiflirende Pomp, womit von allen diesen Dingen, den Pariser Parvenüs gegenüber gesprochen wird, ist sehr gut übergetragen, und der Uebersetzer (Schink) hat es obendrein an eigenen Zutheten, die Lektüre noch pikanter zu machen, gar nicht fehlen lassen. Kurz, der Almanach ist comme il faut.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 47. — 22 Octob. 1803.

Verzeichniß
nützlicher Schriften,
welche

sich besonders zu zweckmäßigen Weihnachts- und Neujahrs-Geschenken für die Jugend eignen, bei Voß und Compagnie in Leipzig erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

A B C- und Lesebuch, neues, in 191 Abbildungen, mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. 6te verbesserte Auflage. gr. 8. Mit schwarzen Kupfern, broschirt 12 gr.
gebunden 14 gr.
Mit illum. Kpfrn. broschirt 16 gr.
gebunden 18 gr.

Dasselbe Buch auf feinem Papier mit illum. Kupfern, broschirt 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

L'Art de tricoter, développé dans toute son etendue; ou Instruction complete et raisonnée pour montrer à faire toutes sortes de tricotages simples et compliquees, d'après des modeles; mise dans un ordre methodique par Netto et Lehmann. Avec 25 Planches, in fol. obl. brochirt 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrungten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. G. Hayne. 1r bis 24r Heft, oder 1r bis 4r Band. 4. brochirt 16 thlr.
gebunden 17 thlr.
jeder Heft 16 gr.

Bilderbuch für die nachdenkende Jugend, zur angenehmen und nützlichen Unterhaltung. Mit 24 illuminirten Kupfern. 2te verbesserte Auflage. gr. 8. broschirt 2 thlr. 8 gr.
gebunden 2 thlr. 12 gr.

Bilderschule, kleine, für die Jugend. Mit schwarzen und illum. Kupfern. 3te verm. u. verb. Auflage. gr. 8. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, G. lehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Dolz, M. J. Chr., katechetische Unterredungen über religiöse Gegenstände mit einer gebildeten Jugend, in den sonntägl. Versammlungen in der Freischule zu Leipzig gehalten. 4 Samml. brosch. 2 thlr. 16 gr.
gebunden 3 thlr.
jede Sammlung 16 gr.

— — **neue Katechisationen** über religiöse Gegenstände. 6 Sammlungen. 8. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.
jede Sammlung 16 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verf. des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen ill. Kupfer. Zweite Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die Jugend mit drei Kupfern von Penzel, und Salzmanns Bildnisse von Nettling. 1s Heft. 4. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Desselben Buchs 2s Heft mit 3 Kupfern von Arndt und Gutsmuths Bildnisse. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Küchenlexicon, allgemeines, für Frauenzimmer, welche ihre Küche selbst besorgen, oder unter ihrer Aufsicht besorgen lassen, 2 Theile, compl. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.

Küchentaschenbuch für Frauenzimmer, zur tägl. Wahl der Speisen auf das ganze Jahr, geb. 16 gr.

La Coste, Fr., Neues deutsch-französisches Wörterbuch. Ein Hülfsmittel zur bequemen Anwendung der

neuen französischen Wörter und Redensarten. gr. 8.
broschirt 18 gr.
gebunden 20 gr.

Lese-Schule, neueste, für Knaben, oder Unterricht in der Buchstabenkenntniß u. im Lesen nach einer neuen und leichten Methode. Vom Verf. des neuen A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. Mit 24 illum. Pferdeabbildungen, klein 4. brosch. 2 thlr.
gebunden 2 thlr. 6 gr.

Lebensbeschreibungen berühmter Reformatoren. 16 bis 96 Bändchen. brosch. 4 thlr. 16 gr.
gebunden 5 — 12 —
Auch unter folgenden Titeln:

Leben Wiclefs. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —
—— Huß's. brosch. 16 —
gebunden 18 —
—— Calvins. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Luthers. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Zwinglis. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Melanchthons. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Erasmus. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Huttens. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Hieronymus von Prag. brosch. 12 —
gebunden 14 —

Lina's Ferien, oder Sammlung verschiedener Aufsätze zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung, acht Bändchen, mit Kupfern. 8. geb. 6 thlr.

Luthers, D. Martin, Sittenbuch für den Bürger und Landmann, aus seinen hinterlassenen Werken mit Auswahl des Besten und Wichtigsten gezogen. Ein Schul- und Lesebuch für Protestanten, vom Verf. von Luthers Leben. Neue Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —

Netto und Lehmann, die Kunst zu stricken in ihrem ganzen Umfange, oder vollständige und grundliche Anweisung, alle sowohl gewöhnliche als künstliche Arten von Strickerei nach Zeichnungen zu verfertigen. Mit 50 ill. u. schwarzen Kupf. quer Fol. 2 Theile compl. broch. 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Netto, J. F., Muster, französische Aermel, Hemdekragen und Busenstreife mit Batist-Zwirn, Glanz-Garn und Spinal platt und im Tambourin zu nähen. brochirt 16 gr.
gebunden 18 —

Netto, J. F., Wasch-, Bleich-, Platt- und Nähbuch, oder Anleitung zum Zeichnen und Numeriren der feinen Wäsche nach der engl. Manier; nebst Desseins zu Näharbeiten auf der Hand in gesellschaftlichen Zirkeln. Mit 12 Kupfertaf. und einem vorgenähten Modeltuche, in Buchstaben, Zahlen und Verzierungen. Zweite vermehrte und verb. Aufl. klein quer Fol. broch. 3 thlr. 12 gr.
gebunden 3 — 20 —

— — — Zeichen- Mahler- und Stickerbuch zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen. 1r Thl. quer Fol. Zweite verb. Aufl. Mit illum. Kupf und einem auf Taffet mit Gold und Seide gesticktem Modeltuche. brochirt 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 7 thlr.
gebunden 7 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 2r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 3r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Pferdeliebhaber, der kleine, ein Leseb. für Knaben, mit 12 ausgem. Kupfertaf. Velinpap. 4. brosch. 3 thlr.
gebunden 3 thlr. 8 gr.

Schmerler, J. A., Sophrons Lehren der Weisheit u. Tugend, oder Moral für Jünglinge, 2 Theile. 8.
Neue Auflage. brosch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Strickerin, die elegante, oder Sammlung kleiner Strickmuster für Freundinnen des guten Geschmacks. Mit 12 Kupfern. 4. broch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Spiele.

Pomona, illuminirt. 16 gr.
Der Kampf mit den Riesen, illuminirt 12 —

Nachricht
von dem Fortgange der Gartenzeitung.

Die Gartenzeitung, von welcher nunmehr 15 Stücke ausgegeben sind, hat hoffentlich bis jetzt alles geleistet, was man von ihr erwarten konnte, und verdient daher allgemeine Unterstützung des Publikums, wie sie schon der Aufmerksamkeit verschiedener preiswürdiger Regierungen gewürdigt worden. Sie enthält Aufsätze über Erdarten und Dünger, nach den neuesten Entdeckungen in der Chemie; über Nelken- und Aurikelnzucht und die Cultur fremder Gewächse; über Veredlung der Fruchtbäume und des Weinstocks, nach neuen Methoden; sie enthält Auszüge und Recensionen der wichtigsten und jüngsten Gartenschriften; und wir dürfen dreist sagen, daß die berühmtesten Gartenkünstler Deutschlands schon Beiträge zu derselben geliefert haben. Die Verlagshandlung leistet selbst mehr, als versprochen worden, indem schon mehrere

Digitized by Google

Kupfer von dem geschickten Künstler Eberhard gezeichnet, und von M. Capieux gestochen und illuminirt, für den ersten Jahrgang bestimmt sind; das erste derselben, welches die Sprengelia incarnata vorstellt, wird mit dem 14ten Stücke ausgegeben. Nicht bloß den Freunden des Gartenbaues, sondern einem jeden denkenden Landwirth und Gutsbesitzer, wird diese Zeitschrift willkommen seyn, in welcher auch von neuen Gewächsen, die in der Landwirthschaft und Gewerbekunde empfohlen sind, Nachricht gegeben wird. Mit dem 24. oder 25sten Stücke wird der Herausgeber eine Anzeige von mehr als hundert ökonomischen, besonders Futter-, Färbe- und Gemüsepflanzen, geben, die in dem ökonomisch-botanischen Garten der Universität zu Halle, dessen Aufsicht ihm anvertrauet ist, gezogen werden.

Für 52 Nummern, welche einen Band geben, werden 2 Rthlr. 12 Gr. Sächs. bezahlt. Diejenigen Liebhaber, die es wöchentlich verlangen, wenden sich an die Postämter, wo das Königl. Preuß. Gränz-Postamt zu Halle die Hauptspedition übernommen; Zeitungs-Expeditionen, wo die Churfächsische Leipziger Zeitungs-Expedition die Hauptspedition für Sachsen besorgt, und Intelligenz-Comptoire. Monatlich ist es in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben. Halle den 5. Octobr. 1803.

Johann Jakob Gebauer.

Im Kaffkeschen Verlage in Stettin ist erschienen:

Inbegriff aller anatomischen und chirurgischen Wissenschaften zum Nutzen und Gebrauch derer, welche sich der Heilkunde befleißigen und etwas gründliches lernen oder sich zum Examen vorbereiten wollen, von D. F. W. Nebel. in 8v. 1 thlr. 12 gr.

Der Verfasser hat dieses Werk zwar nur für junge angehende Lehrlinge der Wundarzneikunst abgefaßt, aber auch solche, welche schon die ersten Anfangsgründe inne haben, werden es nicht ohne neue Belehrung und Zufriedenheit aus der Hand legen, denn es bietet zusammengedrängt alles dasjenige dar, was ihm in seinem Fache zuerst unumgänglich zu wissen nöthig ist. Der Verfasser hat aus dem weiten Umfange dieser Wissenschaften gerade das Nöthigste und Nützlichste zu einer guten Grundlegung zusammengetragen, und die besten Hülfsmittel dabey gebraucht, es hat daher vor allen Büchern dieser Art, die bis jetzt erschienen sind, Vorzüge, und der Verfasser wird seinen Zweck, jungen Leuten nützlich zu werden, gewiß nicht verfehlen. Er hat immer und zwar mit Recht die lateinischen Benennungen hinzugefügt, auch bey solchen, die aus der griechischen Sprache herkommen, ihre Ableitung aus dieser Sprache angegeben. Es ist auch im Anfange bei den lateinischen Wörtern das Genus und der Genetiv angegeben, welches gewiß manchem Lehrling sehr angenehm sein wird, wir wünschten nur, daß dieses durchgehends geschehen seyn möchte. Der Verfasser hat wahrscheinlich geglaubt, daß sich die Lehrlinge alsdann so viele Sprachkenntnisse würden verschaft haben, daß sie diese Hülfe werden entbehren können, aber darin möchte er wohl irren. Wir können dieses Buch also jedem Lehrlinge der Chirurgie zum Leitfaden anempfehlen und ihm sagen, wenn er es in seinen Lehrjahren sich völlig bekannt macht, nicht nur daß er, wenn er geprüft, alsdann nicht ungeschickt erscheinen, sondern auch, wenn er fleißig auf dem gutgelegten Grunde fortbauet, dereinst ein nützliches Mitglied zur Beförderung des Wohls der Menschheit werden wird.

Stettinisches Kochbuch für junge Frauen, Haushälterinnen und Köchinnen, in 8. 1 thlr. 12 gr.

Dieses vorzügliche Kochbuch enthält eine Anweisung auf eine feine und schmackafte Art zu kochen, zu backen und einzumachen; nebst einem Anhange von Haus- und Wirthschaftsregeln in 976 Vorschriften, und zwar in 27 Abtheilungen eingetheilt.

Die erste Abtheilung. Von Bouillons, Klößen, Suppen und Potagen. Die zweyte Abtheilung. Von Gemüsen und Vorkosten. Dritte Abtheilung. Von Pasteten. Vierte Abtheilung. Von Flügelwerk, Fleisch, Farcen und farcirten Sachen. Fünfte Abtheilung. Von Fritassees, Fricandellen, Grenaden, Ochsenzungen, Puddings, Poupetons, Ragouts und Roulades. Sechste Abtheilung. Von Zubereitung der Schwämme, Austern, Frösche, und zum haut gout gehörigen Sachen. Siebente Abtheilung. Von gepreßten Sachen und Würsten. Achte Abtheilung. Von gekochten und gebratenen Fischen. Neunte Abtheilung. Von Fastenspeisen. Zehnte Abtheilung. Von Braten. Eilfte Abtheilung. Von Saucen. Zwölfte Abtheilung. Von Salaten. Dreizehnte Abtheilung. Von Gelees, Cremen, Mußen, und Milchspeisen. Vierzehnte Abtheilung. Von Kuchen und Gebackenen. Funfzehnte Abtheilung. Vom Gefrornen überhaupt. Sechszehnte Abtheilung. Von verschiedenen Arten Eingemachten. Siebzehnte Abtheilung. Verschiedene Sachen zu trocknen und zu conserviren. Achtzehnte Abtheilung. Von Verfertigung verschiedener Weine, Wasser und Säfte. Neunzehnte Abtheilung. Vom Brotbacken, Bierbrauen, Seifenkochen, Lichtgießen und Lichtziehen. Zwanzigste Abtheilung. Butter und Käse zu machen. Ein und zwanzigste Abtheilung. Vom Waschen des leinen und seidenen Zeuges, u. s. w. Zwei und zwanzigste Abtheilung. Bleichen der Leinwand und vom Färben des leinenen, wie auch des seidenen Zeuges u. s. w.

Digitized by Google

Drei und zwanzigste Abtheilung. Vom Ausmachen der Flecke aus allerlei Zeuge Vier und zwanzigste Abtheilung. Von Anfertigung der Betten. Fünf und Sechs und zwanzigste Abtheilung. Von Haus- und Wirthschaftsregeln nebst einigen zur Gesundheit dienlichen Hausmitteln. Sieben und zwanzigste Abtheilung. Das Geschäft einer Köchin.

Kalender auf das Jahr 1804, welche in der Leipziger Michaelis-Messe 1803 bei Johann Friedrich Unger erschienen sind.

I. Historisch-genealogischer Kalender, enthält:
1. Anna von Oesterreich und Kardinal Mazarin, mit 13 Kupfern.
2. Chronologische Uebersicht der wichtigern Weltbegebenheiten von der Regierung Karls des Großen bis 1803.
3. Die vollständige Genealogie.
4. Das vollständige Verzeichniß der Postcourse, mit denen in den neu acquirirten Provinzen vermehrt.

II. Berlinischer Damen-Kalender, enthält:
1. Auguste von Friedensheim.
2. Psycharion, oder Abriß der wesentlichen Verwandlungen und Schicksale des weiblichen Geschlechts in Frankreich seit den drei lezten Jahrhunderten.
3. Die vollständige Genealogie.
4. Das vollständige Verzeichniß der Postcourse, mit denen in den neu-acquirirten Provinzen vermehrt.

III. Militärischer Kalender, enthält:
1. Eine chronologische Tabelle der Europäischen Kriegsbegebenheiten vom 30jährigen Kriege bis 1801.
2. Eine kritische Uebersicht des Feldzuges in den Niederlanden 1793, mit einer Karte des Kriegsschauplazes; von einem berühmten militärischen Schriftsteller.
3. Karakteristik des Grafen Wilhelm von Lippe-Buckeburg.
4. General Tableau der Europäischen Armeen
5. Die vollständige Genealogie.
6. Das vollständige Verzeichniß der Postcourse, mit denen in den neu-acquirirten Provinzen vermehrt.

NB. Dieser Kalender kann erst im November versandt werden.

IV. Genealogischer- und Post-Kalender, enthält:
1. Statistische Tabelle der Europäischen Staaten.
2. Die vollständige Genealogie.
3. Das vollständige Verzeichniß der Postcourse, mit denen in den neuacquirirten Provinzen vermehrt.

V. Hand- und Schreib-Kalender für alle Stände, enthält:
1. Erklärung der verschiedenen Kalendersachen.
2. Blätter zur Einnahme und Ausgabe auf jeden Tag im Jahre.
3. Meilenzeiger.
4. Neueste Nachrichten von der Postverfassung, den Postgesetzen ꝛc. ꝛc.
5. Eine Maß-, Münz-, Gewicht- und Zinsen-Tabelle.
6. Verschiedene Ackermaße nach Vega, aber auf Brandenburgische Quadratruthen reducirt.

VI. Der große Etuis-Kalender, mit 12 Kupfern zu Fabeln von Florian.

VII. Der kleine Etuis-Kalender, mit 12 Kupfern.

Bei Johann Friedrich Unger in Berlin sind folgende neue Verlagsbücher zur Michaelismesse 1803 erschienen.

Briefe eines reisenden Spaniers über sein Vaterland und Preußen, geschrieben in den Jahren 1801 und 1802. 1 thl.

Gebhardt, J. G., Religionsunterricht nach der Lehre Jesu, 2te Auflage, gr 8. 2 gr.

Girtanners historische Nachrichten und politische Betrachtungen über die französische Revolution, fortgesezt vom Prof. Buchholz. 17ter Band. gr. 8. 1 thl. 12 gr.

Handbuch über den Königl. Preuß. Hof und Staat für das Jahr 1803. 2 thl.

Italien, eine Zeitschrift von zwei reisenden Deutschen, erstes bis viertes Heft. 8. wird fortgesezt. jedes Heft 12 gr.

Kostume auf dem Königl. National-Theater in Berlin, viertes Heft, klein Folio. 2 thl. 12 gr.

Krönungsmarsch aus der Jungfrau von Orleans, vom Herrn Musikdirektor Weber in Berlin. Zweite Probe neuer Noten. 6 gr.

Mursinna, C. L., neues Journal für die Chirurgie, Arzneikunde und Geburtshulfe. Ersten Bandes Erstes Stück. Mit Kupfern. 8. 16 gr.

Sammlung neuer Romane, a. d. Engl. herausgegeben von Sophie Mereau, 2r u. 3r Bd. Auch unter dem Titel: Die Margarethenhöhle. 2r u. 3r Bd. 8. 2 thlr.

Alle drei Bände 3 thlr.

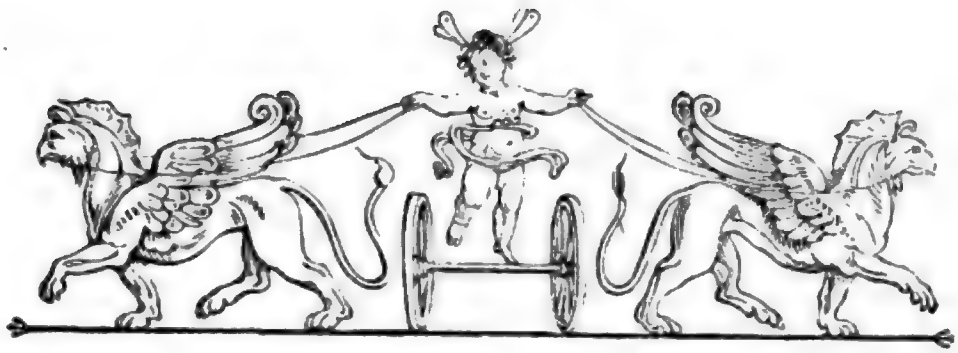
Woltmann, K. L., Geschichte und Politik, eine Zeitschrift 1803. 1tes bis 8tes Stück. gr. 8. Das Stück 12 gr.

Der Jahrgang von 12 Stücken 5 thlr.

Im Verlage der neuen academischen Buchhandlung in Kiel erscheint zu Anfang Novembers.

Links, H. F., Bemerkungen auf einer Reise durch Frankreich, Spanien und vorzüglich Portugal. 3r Theil gr. 8. 1 thlr. 16 gr.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 128. —— 25 Oktober 1803.

Hamlet, von Kemble in London gespielt.

Das Haus war diesen Abend außerordentlich angefüllt. Man harrte lange mit Sehnsucht. Endlich erklang eine Symphonie von Haydn, der bekanntesten eine, und nun, lange vor ihrem Ende, öfnete sich sehr langsam der Schleier, hinter dem so mancher Wonne- und Wehmuthsaugenblick für den Zuschauer verborgen liegt. Alles war gespannt. Mit Ungeduld hörte man die erste Szene im Hamlet, wo die Soldaten und der Geist zusammenkommen; dann sah man einen schönen Säulengang im Hintergrunde, durch den sich der glänzende Hofstaat näherte, voran ein zahlreiches Kortege in reicher Kleidung, dann die Königin und der König (erstere eine schöne, sehr gut gekleidete Schauspielerin), und dann in einiger Entfernung mit langsamen Schritt Hamlet, in schwarzem Sammet, der durchaus mit eben solchem Schmelz gestickt war und der Kleidung ein seltenes Ansehen von Eleganz gab. Kaum hatte man den Liebling ins Auge gefaßt, als das Haus in einen solchen Ausbruch des Enthusiasmus gerieth, der warlich an Wuth grenzte, und besonders einem Menschenkinde ganz warm machen mußte, das eben vor kurzem ein Land bewohnte, wo auch die leiseste Explosion des Wohlbehagens durch das Organ der Hände und Füße mißlich wirkt. Nein, Sie haben keinen Begriff von dem Applaudissement; es dauerte beinah eine Viertelstunde; es war, als wollten sich die Menschen Hände und Füße wund klopfen. Indessen war Kemble bis auf die Vorderbühne gekommen, hatte das Publikum langsam von allen Seiten salutirt, und setzte sich in Positur, die Rolle anzufangen — aber nichts! Prinz Hamlet mußte sich gedulden. Er nahm ruhig seinen Hut unter den Arm, und stand da halb dankbar halb verlegen, einer so großen Menge ganze Aufmerksamkeit auf sich zu konzentriren. Seine Miene drückte Bescheidenheit und Rührung aus. Endlich, nachdem der tobende Zuruf: silence! silence! dem Geklopfe ein Ende machte, welches aber bei jedem Komma in Kembles Rolle wieder mit neuer Wuth anfing, kam er zum Wort.

Sein ganzes Spiel zu analysiren, könnte mir viel Vergnügen gewähren. Allein da dies als Auszug meines Tagebuchs für Ihre Zeitung berechnet seyn soll, so sage ich Ihnen nur das Resultat.

Kemble ist ein großer Schauspieler, ein origineller Mensch. Sein Hamlet gleicht in der That keinem andern Hamlet, und man fühlt, daß Shakspeare ihn für die englische Nazion schrieb, daß auch nur sie ihn eben so originell auffassen und wiedergeben könne. Hier im Lande sind alle Karaktere schärfer gezeichnet, es liegt etwas Exzentrisches darin, und ich wundre mich nicht mehr, daß so viel Schriftsteller, Roman- und Trauerspielschreiber die Verrücktheit des Verstandes, den Wahnsinn als den größten Hebel ihrer Kunst gebrauchen. Kembles Figur ist angenehm, und edel in allen Bewegungen. Er ist ein Mann von 36 bis 40, denke ich; seine Züge sind sehr Ausdrucksvoll und beweglich. Er trug als Hamlet eine etwas rothe Perücke; dabei mag er an des Tasso Beschreibung der Dänen in den Worten gedacht

haben, wenn er von den Kriegern sagt: gente che ha capelli biondi. Allein sie kontrastirte etwas stark mit dem schwärzlichen Gesicht. Sein Organ ist nicht ganz so vortheilhaft, als ich es erwartete, oft etwas weinerlich, in der stärksten Stärke etwas widerspenstig. Aber Niemand kann ihm in dem Fleiß des Studiums ähnlich seyn, wie er sein Mienenspiel, wie er die Mittelregister seiner Stimme jedem Worte anpaßt, wie er ganz neue Wendungen findet, um das Gesagte zum Herzen oder zum Verstande des Zuhörers zu bringen. Hier ist er einzig, und fast dürfte der Fall entstehen, wo man sagen müßte, des Guten kann man wohl zuviel haben; denn Kemble scheint durchaus darin von der Spielart der besten französischen Schauspieler abzuweichen, deren Regel es ist, eine Menge von weniger bedeutenden Versen einem Hauptvers aufzuopfern, indem sie schnell darüber wegeilen, um alle Aufmerksamkeit auf den Hauptgedanken zu richten. Kemble versteht es, jedem Worte eine originelle Bedeutung beizulegen, wie denn auch wirklich in dem Hamlet ein seltener Reichthum von Verstand und Witz liegt. Allein, dieses überhäufte Studium macht ihn dann und wann etwas affektirt, und außerdem kostet dieses Spiel einen solchen Aufwand von Zeit und Aufmerksamkeit, daß Hamlet uns bis gegen Mitternacht brachte. Die Zeit wird besonders wenig auf der englischen Bühne zu Rathe gehalten; alle Handlungen werden dort so ausgedehnt, als sei es die rohe Wirklichkeit, da auf den Bühnen anderer Völker die poetische Fikzion die Abkürzung heischt. Ein Glück, daß man auf der engl. Bühne weniger, als auf der deutschen, ißt und trinkt oder gar schläft, sonst würde man hier unter den Zuschauern viel Hungrige, Durstige und Müde antreffen, die sich in dem Falle befinden, wie bei den Sitzungen des Parlaments, die Nacht an den Tag, und den zweiten an den ersten Tag zu reihen.

Der englische Hamlet ist weit verrückter, als der deutsche; allein dadurch heben sich die Schatten- und Lichtpartien der Rolle noch mehr. Mit einem Worte: Kemble legt so viel Feinheit, so viel ächte Originalität in seinen Hamlet, daß ich eigentlich gestehen muß, diesen Karakter nur erst in London kennen gelernt zu haben; die Szene mit dem Geiste ausgenommen, wo K. einige Mal in ein weibisches Wimmern fiel, das nicht durch den tiefsten Schmerz gerechtfertigt werden konnte.

Nun bleibt mir von den großen Veränderungen in der englischen Version des Stücks und von der Miß

Mortimer, der Tochter eines gewesenen Parlamentsgliedes, die als Ophelia und Schülerin Kembels zum ersten Mal hier auftrat, zu reden. Die deutschen Uebersetzer haben in der That dem vaterländischen Geschmack durch die vorgenommenen Veränderungen eine Ehrensäule gesetzt, und kein Ausländer wird es dulden können, ein so großes Stück durch die Durchflechtung der schaalen Witze (die nur hier passen) und einige barocke Mißstellungen verdorben zu sehn. Dahin gehört die Szene mit den Todtengräbern, wo der eine, um das Publikum zu unterhalten, die Farce macht, vierzehn verschiedene Kamisöler auszuziehen, bevor er das Grab der Ophelia gräbt; dann die langweilige Szene, wo während dem Läuten der Glocken das Grab nicht allein eingesegnet wird durch den Priester, sondern wo auch das Sarg eingesenkt und wieder gefüllt wird, und der Leichenzug der Ophelia in aller Länge und Breite erscheint. Auch das Ende ist lächerlich stark. Hamlet kämpft mit dem Bruder der Ophelia, ersticht ihn, wird von ihm verwundet, tödtet den König, während die Königin auf den Stufen des Thrones liegt, und stirbt vor unsern Augen an der Wunde, so daß, wie sein letztes Wort gesagt ist, die Bühne voller Leichen liegt, und eine Trauermusik anhebt, während welcher die Zuschauer versuchen durch tobendes Applaudissement sie wieder von den Todten zu erwecken. Glücklicherweise war Hr. Kemble zu klug, um die Wiederauferstehung der Leiber auf das Geheiß des Publikums zu beweisen.

Ophelia Mortimer ist ein hübsches Mädchen; sie hat in der Stimme viel Aehnlichkeit mit ihrem Lehrer; allein die Anfängerin blickt stark durch, und ich sah ganz andere Ophelien. Sie hielt oft die Arme ohne alle Grazie in gleicher Höhe gen Himmel: das gab ihr ein linkes Ansehen. Der Mangel von Gewohnheit, den die Engländerinnen haben, mit den langen Schleppen umzugehn, wäre ihr fast theuer zu stehen gekommen, als sie in ihrem Wahnsinn erschien und ein sehr langes weißes Gewand trug, das sich bald um die ungewohnten Füße verschlang, und theils die Figur verstellte, theils die Schauspielerin außer ihre Handlung brachte.

Kemble hatte, um seinen Wahnsinn zu beurkunden, anfänglich einen seiner schwarzen Strümpfe bis zum Zwickel herab gezogen, wo er, mit fleischfarbe Tricot bezogen, den Begriff weckte, als hinge dem Prinzen der Strumpf im Wahnsinn herunter und zeige das

Digitized by Google

bloße Wein. Aber es konnte auch Schauſpielerkoketterie ſeyn, die ihn hierzu bewog. Mir gefiel ſie nicht. —

London im Septbr. Nina.

Ueberſicht des Nazionaltheaters in Berlin.

(Beſchluß.)

Scherz und Ernſt. Ein Spiel in Verſen in einem Akt, nach Dieulafoi gedichtet vom Herrn Dr. Stoll.

Dieſe äuſſerſt artige Kleinigkeit, die in Weimar ſehr gefallen, wußte auch hier ihren Werth vollkommen geltend zu machen. Dem Verfaſſer dieſer Anzeige iſt das franzöſiſche Original nicht bekannt, und er kann alſo nicht beurtheilen, in wie fern der deutſche Dichter dem franzöſiſchen gefolgt, oder von ihm abgewichen iſt. Doch ſcheint es, als ob er von jenem nur die Idee entlehnt, ſie aber mit eignem Talent und deutſcher Innigkeit ausgeführt hätte. Das Stückchen iſt in Alexandrinern, und zwar in ſehr gut gebildeten, geſchrieben. Es wäre zu wünſchen, daß dieſe Versart für das Luſtſpiel als nothwendig angeſehn würde. Es hätte für's erſte das Gute, daß ſehr viele, die die Bühne jetzt mit ihren Geiſtes-Erzeugniſſen beſchenken, völlig vom Schauplatz abtreten müßten, und wer weiß, ob nicht, mit dem Verſchwinden der proſaiſchen Form, auch etwas von der unſäglichen innern Proſa verſchwinden dürfte. Die Darſtellung lies nichts zu wünſchen übrig. Madame Unzelmann als Cephiſe übertraf ſich ſelbſt. Herr Mattauſch als Kleant war ſehr brav. Auch wurden von beiden die Alexandriner recht gut geſprochen.

Das Singſpiel. Singſpiel in einem Akt aus dem Franzöſiſchen. Muſik von Della Maria.

Dies bekannte, äuſſerſt niedliche Operettchen erſchien erſt jetzt auf der hieſigen Bühne, und wurde mit einer wirklich an's Ideal gränzenden Plattheit gegeben. Wie vortreflich hätte es durch Hrn. Gern, Mad. Unzelmann und den, jetzt abweſenden, Hrn. Beſchort beſetzt werden können. Ihnen wäre die Feinheit der Dichtung nicht entgangen, wovon die jetzt ſpielenden Perſonen auch nicht eine Ahndung haben. Die Muſik kann den Komponiſten des Priſonnier nicht verleugnen; dieſelbe Gefälligkeit, aber auch dieſelbe Flüchtigkeit.

Cervantes Portrait. Luſtſpiel in drei Akten, aus dem Franzöſiſchen des Dieulafoi.

Ein recht gutes Intriguenſtück wurde durch eine ſehr ſchlechte Darſtellung ganz verdorben. Der einzige Hr. Unzelmann war keck-poſſenhaft. Mad. Fleck beſitzt zur Soubrette gar kein Talent. Die Rolle hätte der Mlle. Eigenſatz gebührt.

Die bis jetzt berührten Stücke, acht an der Zahl, ſind ſämmtlich aus dem Franzöſiſchen überſetzt, und ein neuer Beweis unſrer jetzigen Armuth an dramatiſchen Produkzionen, vorzüglich an Luſtſpielen. Wir werfen zwar dagegen den Franzoſen ihren jetzigen Mangel an Trauerſpielen, und nicht mit Unrecht, vor; wen aber, und was haben wir denn für dieſe Gattung? Göthe, Schiller, A. W. Schlegels Jon, Fr. Schlegels Alarkos, den der Unverſtand nicht einmal anerkennen will, — wir ſind am Ende.

Angiolina, oder die Heirath durch Getöſe. Singſpiel in zwei Akten aus dem Italieniſchen. Muſik von Salieri.

Einen gutmüthigen alten Mann, der nur die kleine Schwachheit beſitzt, kein Geräuſch, vorzüglich kein durch Muſik bewirktes, leiden zu können, und noch im Alter heirathen zu wollen, der im ganzen Stücke nichts haſſenswürdiges begeht, ſondern ſich immer als leidender Theil verhält: dieſen auf alle mögliche Art zu kränken, und am Ende niedrig zu prellen, iſt gewiß ein ſehr unmoraliſches Sujet. Die Idee der Intrigue iſt gemein; die Ausführung noch gemeiner. Die Muſik enthält mehrere gute komiſche Piecen. Mad. Eunike ſang herrlich, und durch ihr liebliches Spiel wurde der eigentlich widrige Karakter der Angiolina ſogar angenehm. Hr. Gern gab den betrogenen Alten mit der ihm ganz eigenen Herzlichkeit, und vielen ächt-komiſchen Zügen.

—l—.

Skizze von einem Gemählde von Schnorr.

Die Skizze, welche mit dem heutigen Blatte ausgegeben wird, iſt nach einem Gemählde aus Wielands Ariſtipp, von unſerm treflichen Mahler Schnorr, das mit einigen andern nach Dorpat ins Muſeum kommt. Die Zeitung f. d. e. W. ſucht dem Vaterlande wenigſtens ein Schattenbild davon zu erhalten, um ſo lieber, da es eine Szene vergegenwärtigt, die zu den intereſſanteren im Ariſtipp gehört. Sie iſt dieſe: (1 B. 15 Br.) Nachdem der junge, feurige Bildhauer Skopas die ſchöne Lais im Namen der heiligen Kunſt vergebens um die Begünſtigung erſucht, ſich ſeinem, an himmliſchen Idealen ja nur gewöhnten Auge unverhüllt,

blos von ihrer eigenen Schönheit umgeben, als Modell zur Bildsäule der Aphrodite darzustellen, und ihre Ironie ihn endlich gar vertrieben, nimmt der glücklichere und sich selber berathende Aristipp folgendermaßen das Wort: (S. 185.)

„Wenn ich meine Meinung unverhohlen sagen soll, so ist die Idee der Göttin der Schönheit, wie sie unter den Händen ihrer Dienerinnen, der Grazien, mit ihrem Gürtel geschmückt hervorgeht, erst lebendig in mir geworden, seitdem ich dieses Bild hier gesehn habe. Skopas hat unstreitig Recht, wenn er behauptet, daß die Bekleidung der Schönheit in so fern nachtheilig ist, als sie uns die reinen Formen der bedeckten Theile mehr oder weniger entzieht, und das Ganze mehr errathen als sehn läßt. Aber er hat Unrecht zu vergessen, daß Schönheit mit Grazie in Eins verschmolzen eine viel stärkere Wirkung thut; und ich wenigstens bin überzeugt, daß eine Bekleidung wie diese hier (die Bildsäule stand gegenüber) gerade das ist, was jene Vereinigung bewirkt — — Während sie die Schönheit des Unverschleierten dem äußern Sinne auffallender macht, setzt sie zugleich den innern in Bewegung, und verdoppelt das Vergnügen des Anschauens, indem sie die Einbildungskraft beschäftigt, mit leiser lüsterner Hand den neidischen Schleier von dem Verhüllten wegzuziehn. — Lais: Das ist es eben was ich meinte. — Arist. Und was ich nicht hätte sagen sollen, denn ich rede gegen mein eigenes Interesse. Vielleicht hättest Du mir erlaubt zugegen zu seyn, wenn Du dem Verlangen des Skopas nachgegeben hättest? — — „Du sollst nichts dabei verlieren, daß es nicht geschehn ist," sagte sie, indem sie mir die Hand reichte, und mich durch eine kleine Galerie in einen anmuthigen, einsamen Theil des Gartens führte; „ich glaube zu fühlen, daß wir dazu geboren sind Freunde zu seyn. Es giebt keine ewige Liebe; aber Freundschaft ist ewig, oder verdiente diesen Namen nie. — Der Altar hier ist dieser Unsterblichen geheiligt. Hier, Aristipp, laß uns schwören, Freunde zu bleiben so lange wir leben, und dieser erste Kuß sei das Siegel unsers schönen Bundes!" —

Dies ist der Moment auf dem Bilde. Aber es wäre Schade, wenn die Damen glaubten, daß hier blos ein schaaler, allgewöhnlicher Satz hätte bildlich ausgedruckt werden sollen. Eine Lais denkt in solchen Momenten weiter, als ein junges Ding, das einen pomphaften Spruch in das Stammbuch ihres theuren Freundes notirt, der die Akademie bezieht, oder als Junker zum Regiment geht.

„Beneide mich nicht zu sehr, guter Kleonidas! (fährt Aristipp fort.) Lais ist eine große Zauberin; sie läßt immer noch viel zu wünschen übrig, und indem wir uns trennen müssen, wundre ich mich hinten nach, wie wenig das war, wodurch sie mich so glücklich wie einen Gott gemacht hatte." —

Dies der Punkt; denn in diesem wenig liegt viel Philosophie, meine Schönen, und diese Bemerkung giebt einen Aufschluß zu dem pathetischen Uebergange. Was ewig dauern soll, dazu muß man nicht viel Apparat machen, wie Göthe sagt, und eine Dame, die einen reinen Anschlag auf die reine Freundschaft eines Mannes hat und aus der Ewigkeit mit ihm sprechen will, muß wahrhaftig nicht mit einem Kusse in einem entlegenen Theile des Gartens, wäre es auch vor einem Altar, den Anfang machen!

Länder- und Völkerkunde.

Von Robert Percivals Beschreibung von der Insel Ceylon *) ist eben eine deutsche Uebersetzung, reichlich mit Anmerkungen versehen, die theils erläutern, theils berichtigen, erschienen. Auch eine französische von P. J. Henry ist schon davon da, die aber sehr tief unter jener steht. Der deutsche Herausgeber, Hr. J. A. Bergk, der historische Kenntnisse mit kritischem Scharfsinn und Geschmack in sich vereinigt, hat sich durch diese Bearbeitung unstreitig ein Verdienst um unsre historische Literatur erworben. Seine eben so fleißige als fließende Uebersetzung kann in ihrer Art als Muster gelten, und sie macht jede andere Uebersetzung nicht allein, sondern das Original selbst entbehrlich; denn sie ist reich an schätzbaren Bemerkungen, die diesem selber abgehn, und enthält obenein noch einen wichtigen Zusatz (aus den Asiatic Researches) zu dem interessanten Kapitel über die Perlenfischerei, das durch Journale bekannter gemacht zu werden verdiente.

Das Werk, mit einer Karte von der Insel Ceylon, von Arrowsmith, ist verlegt bei W. Rein in Leipzig.

*) Enthaltend Nachrichten von ihrer Geschichte, Geographie, Naturbeschreibung und von den Sitten und Gebräuchen ihrer verschiedenen Bewohner.

Anekdote.

Ein gemeiner Jude sagte neulich ziemlich witzig von dem neuen Schauspielhause in Berlin: „Mai! das ist „doch ein sehr rores Haus, es bleibt immer neu, denn „es wird nie ein Fleck darin kümmen!"

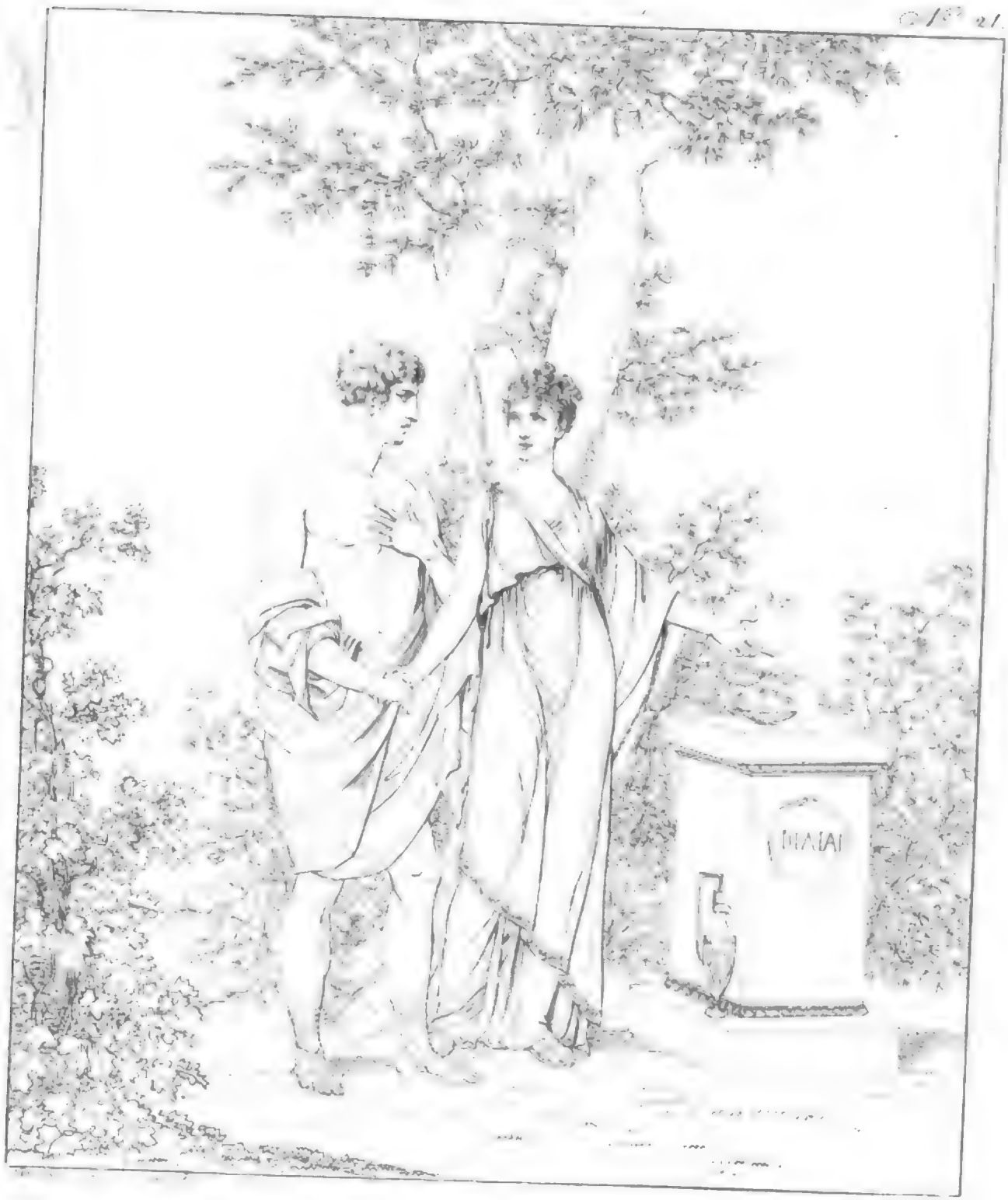
Notizen.

In einigen Wochen werden (beim Buchhändler Herrn Steinacker in Leipzig) „Leipziger Messszenen" in Bildern herauskommen, mit Beschreibungen in Knittelversen. Es wird etwas ganz Lustiges werden.

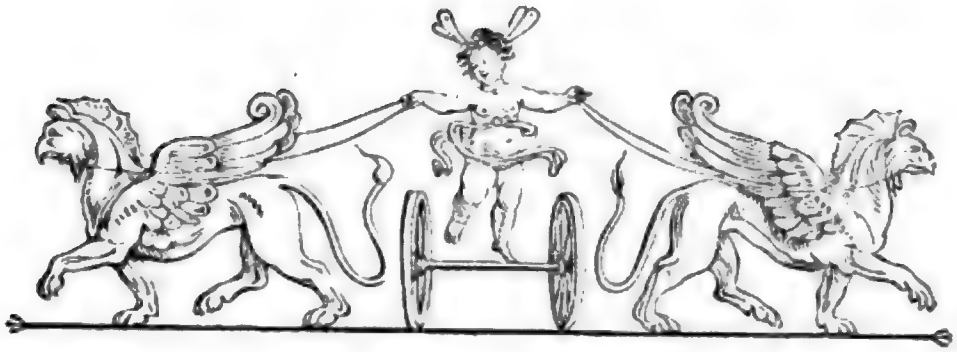
Alberne Gerüchte machen es nothwendig zu erklären, daß von den in diesen Blättern enthaltenen Nachrichten über Jena und die A. L. Z. Hr. Biblioth. Vulpius weder Verfasser, noch Einsender ist.

Hierbei das Kupferblatt Num. 21.

Digitized by Google


MAIAI

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 129. —— 27 Oktober 1803.

Der Abend. (Eine Fantasie.)

Als im Anfang Tag und Nacht gemacht waren, da ward der frohliche Tag nicht müde, sich seines Glanzes und seines raschen Lebens zu freuen. Aber endlich sehnte er sich doch nach Ruhe; und er blickte um sich — da winkte ihm schweigend die Nacht. Er nahte sich ihr zögernd, und sank in ihre Arme. Sanft schaukelte sich der Wind in den lispelnden Bäumen; Wohlgerüche stiegen von der Erd' empor, und leise flossen der Nachtigallen Lieder über die Fluren. Es ward der erste Abend. In Liebe gezeugt führt' er liebevoll nun immer den glänzenden Vater in die Arme der ernsten Mutter; und der Mensch seegnete ihn, denn mit ihm kehrten Ruhe und Liebe auch in seiner Hütte ein.

Nicht wahr, schönes Mädchen, du seegnetest ihn auch, wenn auf seinen rosigen Wolken liebliche Bilder dir vorüberzogen, und die stille Sehnsucht sich an deine Seite setzte, und es dann leise klopfte an deiner Thüre, und Bilder und Sehnsucht flohen, und Niemand dann zugegen war, als der Abend und der Geliebte? —

E — — a.

Beitrag zur neuesten Bildungsgeschichte des deutschen Militairs.

Mehrere Regenten Deutschlands, die in vollem Umfange des Worts Landesväter genannt zu werden verdienen, haben dem jungen Adel, der sich dem Kriegsdienste widmet, alle mögliche Gelegenheit verschaft, neben dem Gebrauch der Waffen, auch andere seinem Berufe nöthige Wissenschaften zu erlernen und sich die erforderliche Bildung zu verschaffen. Sie sahen ein, daß Mangel an Geistesbildung bei ihren angehenden Offizieren nothwendig Rohheit der Sitten zur Folge haben müsse, und daß die niedrige Behandlung des gemeinen Soldaten wenig dazu geeignet sei, brave Vertheidiger des Vaterlandes zu bilden. Unterdeß sind doch der Beweise nur noch zu viele in unserm deutschen Vaterlande vorhanden, daß Offiziere, die so viel Beruf, Zeit und Gelegenheit hätten, sich rühmlich auszuzeichnen, ihre Kultur vernachlässigen, und ihr Point d'honneur darin setzen, die guten Sitten zu beleidigen, und sich über ihre übrigen Mitbürger unerhört viel anzumaßen. Hier ein ganz neuer und vollkommen erwiesener Fall.

Aus Schw. kamen nach R. mehrere Offiziere zu einer Lustpartie. Hier brachten sie den Nachmittag bei der Weinflasche zu, und hatten daher am Abend ziemlich den Gebrauch ihrer Sinne verloren. So taumelnd wollten sie nach Hause fahren. Ihrer Meinung nach hielt der Kutscher an einer unrechten Stelle, und dies war Verbrechens genug, um ihn unbarmherzig mit gezogenem Degen durchzuprügeln. Einige vorübergehende Bürger nahmen sich des Unterdrückten an, und stellten bescheiden vor, wie es gar nicht kavaliermäßig sei, über einen wehrlosen Unschuldigen herzufallen, und wie der Landesherr den Degen gegeben habe, um ihn zur Vertheidigung des bedrängten Vaterlandes, aber nicht im Rausche zur Bestrafung eines Menschen zu ziehn, der nichts verbrochen habe. Hierüber noch erbitterter, drangen die

Digitized by Google

begeisterten Söhne des Mars nun auf die Vertheidiger des Kutschers ein, und drohten den Sprecher zu durchboren, wobei sie sich mehrerer erniedrigender Ausdrücke bedienten. Natürlicherweise sah man sich genöthigt, um Unglück zu verhüten, den Jünglingen das gefährliche Spielzeug aus der Hand zu winden, wobei es sich denn zutrug, daß einer der Degen zerbrochen wurde. Die ganze Szene trug sich in und an einem Thore zu, welches bereits gesperrt war; nichtsdestoweniger drangen die Helden durch, und stießen die Bürgerwache zurück, so lange sie bewafnet waren. — Sobald die Mordinstrumente genommen und der Ortsobrigkeit ausgeliefert worden waren, entsank den jungen Streitern auf ein Mal der Muth, und die trotzige Miene, mit der sie vorher auf den Bürger herabsahn, verwandelte sich schnell in eine nachgiebig bittende. Man lies sie ihren Rausch ausschlafen, veranlaßte sie einige heilsame Betrachtungen über ihre jetzige Lage anzustellen, und gab ihnen auf ihr dringendes Bitten nach mehrern Stunden ihre Degen wieder. —

Der Kutscher hatte sich aus dem Staube gemacht, und sie sahen sich genöthigt, ihre Wanderung nach Schw. zu Fuße anzutreten. Indessen hatte sich doch bald in Schw. das Gerücht von dem Vorfall verbreitet; man sprach von genommenen und zerbrochenen Degen, und das Korps der Offiziere gab den Abentheurern zu verstehen, daß man ferner nicht mit ihnen dienen könne und wolle, wenn sie die Unwahrheit des ärgerlichen Geschichtchens nicht auf das glaubwürdigste dokumentiren könnten. —

Noch ein Mal mußten unsre Helden also zu den siegreichen Bürgern, als Ueberwundne, ihre Zuflucht nehmen. Sie kamen nach R. und baten den Magistrat, ihnen eine Urkunde auszustellen, in welcher der ganze Vorfall **als ungegründet widerlegt** würde. Der Magistrat dachte zu edel, um das Unglück dieser jungen Männer zu wollen, die, kam die Sache vor ein Kriegsgericht, sicher kassirt worden wären. Man gab ihnen daher die verlangte Urkunde,*) und noch einige gute Lehren dazu, die sie denn gern in den Kauf nahmen. Um sich aber gegenseitig sicher zu stellen, mußten die Herren ebenfals schriftlich von sich geben, daß sie von keinem Bürger in R. beleidigt worden wären. K.

*) Wie? dazu lies sich ein **Magistrat** gebrauchen, der, wo es Wahrheit und Gerechtigkeit gilt, unbeugsam seyn sollte? Es läßt sich nicht glauben. d. H.

Das Todtenopfer.

Ein Oberster der Russen *) reiste
Durch unser deutsches Vaterland
Mit vielem Geld und mehr Kosakengeiste;
Und mit verschwenderischer Hand
Und Schwindelsinn vergeudete der Dreiste,
Wo er gemüthlich schlief und speiste,
Von Beidem mit so viel Verstand,
Als er gerad' in seinem Hirne fand.
Versteht sich, seine Rechnung lief
In jeder Stadt und jedem Städtchen
In Einem Punkt vorzüglich tief:
Für alten Wein und junge Mädchen.
Er war ein Kerl trotz Peter Squenzen,
Ein feiner allerliebster Hecht,
Voll zierlicher Impertinenzen,
Und sprach französisch wie ein Specht,
Und unser Deutsch so rein und ächt
In Sachsenhäuser Kraftsentenzen,
Man hätte keck darob geschworen,
Er sei ganz nah an unserm Mayn geboren.

Dem Herrn fiels nun in ——m ein,
Durch ein Gebet an ——chs Leichenstein
Zum Heldenruhm sich einzuweihn:
Da kam ein weiblicher Minister
Und führt' ihn freundlich erst herum
Durch manchen Gang, und dann ans Heiligthum.
Der Petersburger schlich dem sonderbaren Küster
Vor neuer Andacht stumm,
Ins eiserne Gewölbe nach
Und hörte kaum was seine Hebe sprach.
Doch hätt' er schlecht mit Gräfin oder Zofe
An weiland Katharinens Hofe
Den Lafontaine durchstudiert,
Hätt' er nicht jetzt geschickt die Katastrophe,
Recht russisch wie es sich gebührt,
Karaktermäßig ausgeführt.
Der Heldengeist floß dem Hyperboreer
Allmählich stärker durch das Blut,
Und feuriger und höher stieg die Gluth,
Und immer strömender und höher.
Die Grazie mit ihrem Schlüsselbunde
Ward ihm in seinem Heldenrausch,
— Unmerklich kam der zauberische Tausch —
Zur Göttin von dem Erdenrunde.
Fragt den Olympus, was er sah:
Wo Ares ist, ist bald Idalia.
Er rückte schnell in wonnereichem Fieber,
Schnell wie der Götterneid geschah,
Vom Mars zu seiner Liebschaft über.
Am Sarkophage so allein,
Die Hand voll Gold für einen Stüber!
Dricht die Versuchung nicht herein,

*) Er lebt noch und ist jetzt General. d. H.

Digitized by Google

Da müßte man kein Ruſſe ſeyn.
Die Schöne war zwar Anfangs etwas blöde,
Wie eine Havelnymphe muß,
Doch kam es bald vom Blick zum Kuß:
Die Thür ſchlug zu, und unſre liebe Spröde
Verlor die Zucht und fand ſogar Genuß,
Ohn' ihre Faſſung zu verlieren,
Im Sehnenarm des wilden Halbbaſchkiren.
Er ſprach, und ſchwieg, und bat, und ſeufzt', und ſtockte,
Und ſang das ganze ſüße Lied
Nach dem Gebote des Ovid,
Bis ihm das Gold aus hohlen Händen ſtockte,
Und auch der kleinſte Zweifel ſchied.

Wozu noch mehr? Genug zum Ganzen.
Das Todtenopfer war gebracht,
Vortrefflich im Kontraſt gedacht;
Man ging durch alle fünf Inſtanzen
Und hielt am Abend Rath auf eine gute Nacht.

So war es, Freund, und hab' ich dich betrogen,
So hat der Ruſſe mich belogen:
Der Mann hat ſelbſt mir den Bericht gemacht.

Seume.

Waſſerleitungen.

Ein Vorſchlag zur Beförderung der Geſundheit.

Der Vorſchlag, welchen Hr. Döbereiner im Reichsanzeiger Num. 223. gemacht, daß man zu Waſſerleitungen gefirnißte Röhren nehmen ſollte, beweiſt, daß die einfachſten und beſten Waſſerleitungsarten in Deutſchland bei weitem noch nicht ſo allgemein eingeführt ſind, als ſie, zur Beförderung des Wohls der Menſchheit, und ſelbſt zu dem ſo wichtigen, in den „franzöſiſchen Miszellen" beſchriebenen, Behufe bei den Toiletten der Damen, es ſeyn ſollten.

Da nun die eleganten deutſchen Herren bis jetzt noch viel zu phlegmatiſch waren, als daß ſie darauf bedacht geweſen wären, ihren angebeteten Schönen ein ganz klares und geſundes Getränk, ſo wie auch ein ganz reines Waſchmittel zu verſchaffen: ſo bin ich ſo frei, es den eleganten, für die Reinlichkeit und Geſundheit ihres ganzen Weſens rühmlichſt beſorgten Schönen ſelbſt ans Herz zu legen, welch erhabenes Verdienſt ſie um ihr deutſches Vaterland ſich erwerben würden, wenn ſie ihren Alles überwiegenden Einfluß bei ihren Anbetern unter andern wichtigen Zwecken auch dazu verwendeten, um ſie dahin zu vermögen, daß ſie es ſich zur unabläſſigſten Pflicht machen, dafür aufs thätigſte zu ſorgen, daß aller Orten in Deutſchland geſunde Waſſerleitungen nach und nach angelegt werden.

Bei den meiſten Waſſerleitungen Deutſchlands bedient man ſich hölzerner Röhren, und dieſe bleiben gewöhnlich ſo lange in der Erde liegen, bis ſie ſo weit verfault ſind, daß ſie das Waſſer nicht mehr halten. Nun denke man ſich, auſſer dem faulen Holzgeſchmack, noch die vielen Inſekten und Gewürme, die ſich da erzeugen, und allmählich mit dem Waſſer fortgeſchwemmt werden! Man bedenke ferner, daß einer der erſten Naturforſcher durch Erfahrung gefunden, daß der gräßliche Bandwurm, durch welchen leider auch ſchon ſo manche ſchöne Dame gemartert worden, unbemerkbar klein, gleich nach ſeinem erſten Entſtehen, mit dergleichen Waſſern oft verſchluckt wird! Dieſe Erfahrung ſollte ſchon hinreichender Sporn ſeyn, um die Menſchheit gegen dergleichen, die beſten Nahrungsſäfte verzehrende Ungeheuer durch ſchickliche Vorkehrungen zu ſchützen. — — — Das kürzeſte und beſte Mittel wäre, daß man ſich der in England ſchon ſeit vielen Jahren üblichen gegoſſenen eiſernen Röhren bediente; ſie kommen nicht höher als die bleiernen Waſſerleitungen zu ſtehen, und man iſt gegen alle die ſchädlichen Wirkungen, welche von den bleiernen Röhren herrühren können, auf immer geſichert. Die Idee, daß das Waſſer dadurch mit Eiſentheilchen oder mit Eiſenroſte verunreiniget wird, iſt ungegründet; denn die glasharte Kruſte, welche an der Oberfläche des Eiſens, während dem Guſſe ſich anſetzt, widerſteht nicht nur der Wirkung der Kohlenſäure, ſondern auch der heftigern Mineralſäuren, ſo daß dergleichen gegoſſenes Eiſen, an welchem dieſe harte Schaale nicht weggearbeitet worden iſt, ſelbſt von dem Meerwaſſer, nach der täglichen Erfahrung der engliſchen Seeleute, nicht leicht angegriffen wird. Und ſollte auch das durch ſie fließende Waſſer ja einige Eiſentheilchen auflöſen, ſo ſind dieſe wenigſtens der Geſundheit niemals ſchädlich. An denjenigen Orten, wo man der mindern Koſten wegen dennoch bei hölzernen Röhren es bewenden laſſen müßte, ſollte man wenigſtens dieſe, um ſie gegen Fäulnis zu bewahren, gänzlich mit Salzwaſſer tränken, ehe ſie zur Leitung gebraucht werden, und von Zeit zu Zeit nachſehen, ob ſie zu faulen anfangen, und dann ſollte man ſie ſogleich durch friſche in Salzlauge eingeweichte Röhren erſetzen. Nahe am äuſſerſten Ende jeder Waſſerleitung, in der Gegend wo das Waſſer abfließt, ſollte auch ein in Frankreich üblicher und in Damen-Journalen bereits beſchriebener Filtrirbehälter angebracht werden. Mit dem nähern Detail dieſer Einrichtungen will

ich die eleganten Damen nicht ermüden, sondern ihre Freunde auf den Reichsanzeiger verweisen, wo ich etwas weitläuftiger darüber eintreten werde. — Die durch diese Verbesserungen vermehrten Kosten sind für eine der nützlichsten öffentlichen Anstalten nicht so erheblich, als daß nur eine Spilde dagegen eingewendet werden könnte.

Ich schließe mit dem eifrigsten Wunsche, daß die heutigen eleganten Damen sich dadurch verewigen mögen, daß Sie es bewirken, daß bei allen öffentlichen Brunnen, wo oft Kaiser und Könige sich durch die prächtigsten und kostbarsten Denkmäler der Kunst zu verewigen suchten, auch der Hauptzweck erreicht werde, und, zum Wohl der Menschheit, immer gesundes klares Wasser davon abfließe. — Fries.

Verschönerungen Berlins.

Unsre Königsstadt verschönt sich unter der jetzigen Regierung immer mehr und mehr. Die neue Borse neben dem Dom auf dem Lustgarten ist nunmehr vollendet, und wird in dem kommenden Winter von der Kaufmannschaft feierlich eingeweiht werden. — Die neue Kaserne der reitenden Artillerie am Oranienburgerthore, die mit ihrer Reitbahn, mit Ställen, Scheunen, Remisen ꝛc. einen ungeheuern Platz einnimmt, verkündet nun auch, gleich dem Brandenburgerthore, den Fremden den Eintritt in unser Sparta. — Die Verlängerung der Lindenallee und der Quarrés bis in den Lustgarten, kommt künftigen Monat noch zu Stande. Die Opern- und Hundebrücke wird erweitert und massiv von Stein oder Eisen erbaut; der Kanal an der Opernbrücke großentheils zugeworfen, eine Promenade zwischen diesem und dem Operuhause, nach der katholischen Kirche zu, angelegt; die Artilleriewache, dem Königl. Palais gegenüber, auf den Eingang in den Garten des hochs. Prinzen Heinrich verlegt, der zur Zeit mit einem eisernen Gitter verschlossen ist, und also den Lindenplatz vor dem Hotel des Ministers von Struensee auch zu einer öffentlichen Promenade eröffnet. Die Fußgänger, die Wagen und Pferde werden alsdann, wie auf der Brücke in Dresden, ihren bestimmten Weg, nur immer auf der rechten oder linken Seite nehmen dürfen, um der Ebbe und Fluth, jeder ihren besondern Weg zu lassen.

In allen Straßen und Gegenden der Stadt wird niedergerissen, aufgebaut, oder wenigstens renovirt. An der Ecke der Friedrichs- und Kronenstraße, neben dem bekannten Hause der freimüthigen Schwestern, ist unter

andern auch unter den Händen eines Privateigenthümers ein prächtiges Haus aufgestanden, über dessen Portal sehr passend, wegen der Nachbarin Madame B..... Herkules neben dem Scheidewege en bas relief angebracht ist; ob absichtlich oder nur zufällig? kann ich nicht bestimmen. Nur hat der Künstler gefehlt, daß er die Tugend zur Rechten neben dem berüchtigten Hause der Freimüthigkeit stellte, das Laster aber zur Linken an der Ecke, da er eigentlich die Tugend hätte — um die Ecke geben lassen sollen.

Die Bürgersteige, wenigstens in den Hauptstraßen, sind jetzt vortreflich, von Fleischbänken, Buden, hölzernen Gittern, Vorbauten u. s. w. befreit, und man kann jetzt ohne Anstoß selbst in der Dunkelheit bequem fortkommen, wo man sonst oft Gefahr lief, Hals und Bein zu brechen, oder in die Gossen herunter zu stürzen.

Die neue Beleuchtung wird mit dem neuen Jahre ihren Anfang nehmen, die alten Laternen sollen aus den bisherigen Gegenden in entferntere Reviere, wo bisher ewige Finsternis und die Werke derselben herrschten, verlegt, und so die Aufklärung wenigstens mit Oel und Licht überall verbreitet werden.

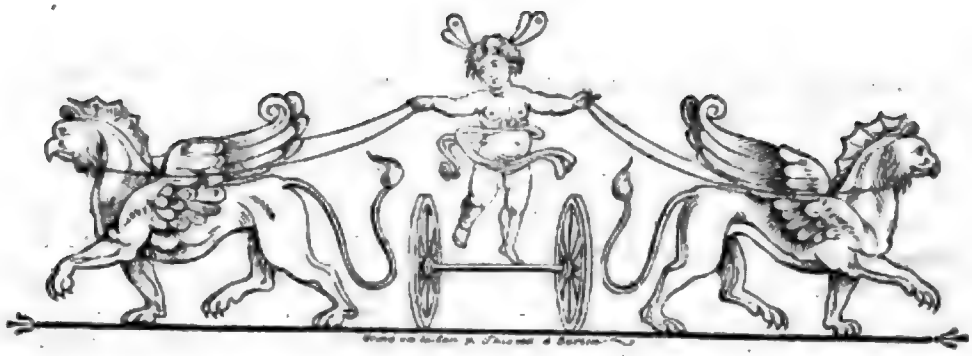
Taschenbuch.

Der (Ungersche) historisch-genealogische Kalender enthält die Geschichte der Regierungsperiode unter dem Kardinal Mazarin, während der Regentschaft der verw. Königin Anna von Oestreich; einfach und schmucklos erzählt. Sodann die chronol. Uebersicht der wichtigern Weltereignisse von Karl dem Großen an, bis auf die Kapitulazion der Hannöverschen Armee am 5 July dieses Jahres; die Genealogie der Regenten-Familien ꝛc. Portraits von Mazarin, Kardinal Retz, Franz 6 Herzog v. Rochefoucault, Prinz Condé, Anna von Oestreich, Anna von Bourbon, und Szenen aus jener Geschichte.

Anekdote.

In einer Gesellschaft einer deutschen Residenzstadt ward unlängst von einer Gesellschaft behauptet, die Franzosen hätten eine sehr geringe Meinung von deutscher Literatur und könnten sich kaum überzeugen, daß es in dem Nord auch noch Gelehrte geben könne. „Verzeihen Sie, meine Herren, nahm einer das Wort, der eben von Paris zurückgekommen und dort aufs höflichste empfangen worden war, ich habe in der französischen Hauptstadt mit vielen dortigen Gelehrten Umgang gehabt. Alle versicherten mich, Deutschland habe jetzt nicht nur geschickte Astronomen und Naturforscher, sondern auch Dichter, und Tragiker vom höchsten Werthe.“ — „Voilà la politesse française!“ sagte lächelnd ein gerade anwesender Franzose.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 130. —— 29 Oktober 1803.

Rückblick auf den Luxus im Mittelalter.

Man kann nicht genug auf die Vorzeit zurückweisen, um die Wahrheit im Gange zu erhalten, daß es jetzt um Nichts schlimmer, ja viel besser ist als sonst. Böttigers „Sabina" zeigt den Damen sehr gründlich, wie es mit dem Leben und Treiben einer reichen, eleganten Römerin unter den Kaisern ausgesehn. Aber selbst auch zu den Zeiten, die man die finstern nennt, ging es in den Häusern des deutschen Adels und an den Höfen der Großen so toll und verschwenderisch zu, daß man den Geschichtschreibern kaum glaubt, wenn sie uns das alles mit treuherziger Einfalt vorerzählen. Leider — es hilft nichts, man muß es herausſagen — leider wird man überall, wo man hinblickt, auf die Bemerkung geführt, daß die Schönen — ja ja, meine Damen! Sie selber mit Ihrem high life, mit Ihrem unersättlichen Hange zum Putz und Prunk an so manchem Unheil, an der ruinenen Ueberspannung der Kräfte in den Familien Schuld sind, und es durch Ihren allmächtigen Einfluß dahin bringen, daß die dienstbaren Herren der Schöpfung ihren Nacken unter das Joch des Luxus beugen und das thörigte Spiel so lange mitspielen, bis sie darüber ein klein wenig — zu Grunde gehen. Doch stille davon, damit wir in keine Predigt gerathen und es mit unsern Leserinnen nicht verderben, die doch wenigstens einen entschiedneren Sinn für das Schöne und Geſchmackvollere, als die steif prunkenden Damen des Mittelalters für sich anzuführen haben. Um sie sogar über sich selber zufrieden zu stellen, wenn ja ein kleines Gefühl von Reue sich bei Ihnen regen sollte — was aber nicht wahrscheinlich ist — so schlagen wir Ihnen ein Lesebuch vor, worin Sie einen Abriß der Geschichte Ihres eigenen Geschlechts und eine Menge Kuriositäten finden können, die Ihre Aufmerksamkeit fesseln und Ihnen einen Maßstab geben werden, wonach Sie den Luxus der jetzigen und ehemaligen Zeit gegen einander abzumessen haben. *) Einige Stellen mögen hier als Kuriositäten ausgezogen seyn.

„Der Luxus war im 13ten Jahrhundert so hoch gestiegen, daß man ein noch höheres Streben für unmöglich hielt. Das schönste Pelzwerk wurde gegen wollene Tücher in Rußland eingetauscht. Die Damen gingen in Prachtmänteln, und forderten zu einem vollkommenen Schmucke schöne Zobel, Hermelins, schwarze Fuchsbälge, Marderfelle mit Gold und Silber gestickt, goldene Stoffe, Taffent und Seide. Die Pracht ging so weit, daß es der deutsche Adel für nöthig hielt, seine Weiber und Töchter durch Aufwandsgesetze einzuschränken, nach welchen keine Dame bei Turnieren mehr als vier mit Perlen und Edelsteinen besetzten Kleider zeigen, und keine ganzen Kleider aus bloßem Goldstoff, oder mit Perlen gestickt, tragen sollte. Auch mehrere Fürsten machten Kleiderverordnungen, um den Luxus einzuschränken; sie waren aber von keiner großen Wirkung. — —

*) Historisches Gemählde der Lage und des Zustandes des weiblichen Geschlechts unter allen Völkern der Erde, von den ältesten bis auf die neuesten Zeiten, entworfen nach Meiners von J. Jos. Abel. (Leipzig b. Schumann.)

Digitized by Google

— — Die aus den kostbarsten Stoffen gemachten Prachtkleider der Herren im Mittelalter waren sehr buntscheckig, und überladen mit lächerlichen Zierrathen. Die Waffenröcke, die man über die Rüstung warf, erforderten zu ihrer Pracht, Gold und Silber, Perlen und Edelsteine, Sammt und Seide, Scharlach und Pelzwerk. Oft waren sie aus lauter Streifen zusammen gesetzt, und Figuren von allerhand Thieren hineingestickt. — Die Prachtmäntel, die nach den Kreuzzügen aufkamen und die man Horiken (Glocken) nannte, waren mit silbernen Schellen behängt und blieben Jahrhunderte lang in der Mode, so wie die Pluderhosen, zu denen man über hundert Ellen Zeug brauchte. — —

— Am meisten wechselten die Moden im Ausgange des 15ten Jahrhunderts. Bei Tänzen, Hochzeiten und Kindtaufen kleideten sich die Damen drei und mehrere Male an einem Tage um, und zwar mehrere Tage hinter einander, bald deutsch, bald italienisch, dann spanisch und zuletzt französisch. Alle diese Trachten mußte eine vornehme Frau haben, um wechseln zu können, wie die Morgenländerinnen und Griechinnen. — Elisabeth, Gemahlin Philipps 2 von Spanien trug kein Kleid zwei Mal, und die wohlfeilsten darunter kosteten wenigstens 3 bis 400 Thaler. — Merkwürdig ist es, daß die Damen damals bei aller ihrer Pracht wenig auf Hemden hielten, und gewöhnlich Unterkleider von Wollenzeug trugen, die mit einem Gürtel befestigt wurden. — —

— Im Jahre 1475 reiste der Kurfürst Albrecht von Brandenburg zur Hochzeit des Herzogs Georg von Baiern-Landshut mit überaus großer Pracht. Die Kurfürstin fuhr mit ihren ersten Damen in einem vergoldeten Wagen. Vierzehn Hoffräuleins, mit hohen Hüten, Federbüschen und Sträußen von Diamanten, ritten auf Zelterpferden hinter dem Wagen, und ein Heer von Pagen in rothen seidenen Kleidern lief nebenher. Das Haupt der Kurfürstin war mit hohen Hörnern aufgesetzt, mit einem dünnen Flortuche bedeckt und blitzte von Edelsteinen. Ihr Kleid war mit Perlen und den theuersten Juwelen besetzt. — — Der Marschall von Bassompierre wählte zu seinem Prachtkleide, das er bei der Taufe des Dauphins (Sohns Heinrich 4) tragen wollte, einen violetten Goldstoff, mit Palmzweigen, die in einander verflochten waren. Zur Verzierung des Kleides kaufte er 50 Pfund Perlen. Das ganze Kleid kostete 14000, und die Stickerei allein 600 Thaler. — —

— Karl der Kühne von Burgund hielt in seiner Schloßkapelle 40 Personen, die unter seinem Beichtvater, einem Bischofe, standen. Eben so groß war die Zahl seiner Kammerdiener, die geringern Bedienten ungerechnet. Unter dem Oberstallmeister standen 50 andere Stallmeister oder Knappen, und 12 Edelknaben, die dem Herzoge stets zu Pferde folgten und ihn bei der Tafel bedienten. Vier Wundärzte und sechs Leibärzte wachten für die Gesundheit des Herzogs. Er gab 6 Herzogen, 12 andern Fürsten, und 130 großen Baronen und vornehmen Rittern starke jährliche Pensionen, damit sie, so oft er es verlange, an den Hof kommen und das Gepränge desselben erhöhen mußten. Seine Garde zu Pferde bestand aus 120 jungen Edelleuten, zu welchen eine Fußgarde von Armbrustschützen und Pikenirern gehörte. — Die eigenthümlichste Zierde aber seines Hofes war eine glänzende Schaar von Hofdamen, deren Besoldungen jährlich eine Summe von 40000 Thalern erforderte. — —

— Heinrich 3 übertraf seine Schwester Margarethe von Navarra an Modesucht unendlich weit. Seine liebsten Beschäftigungen waren, sich selbst und die Königin zu frisiren, und seine und seiner Gemahlin Kragen gehörig zu stärken und in Falten zu legen. Diese Arbeiten nahmen ihm an seinem Krönungs- und nachher an seinem Vermählungstage so viel Zeit weg, daß man vor sechs Uhr nicht in die Kirche gehen konnte. An Bällen und Ringelrennen erschien er gewöhnlich als Amazonin gekleidet, in weiblicher Tracht, mit offener Brust und einem Halsbande von Perlen, das auf der Brust herabhieng. Er trug ferner, wie die Damen seines Hofes, eine kleine Toque, über welche er selbst das Haar frisirte, drei Halskragen von feiner Leinwand, über diese zwei in Falten gelegte, und endlich noch einen umgeschlagenen. So wie er selbst Weiberkleider anlegte, so verlangte er von den Damen, daß sie sich wie Männer kleiden sollten. Die Damen mußten gehorchen, und sie warteten an einem großen Feste in männlicher Tracht auf, die aus zweifarbigem Damast verfertigt war. — —

— Wenn die Spanischen Damen ihre Toilette machten, so ließen sie sich jedesmal von ihren Kammerfrauen mit kostbarem Rauchwerk räuchern, und von einer der ältesten Kammerfrauen wohlriechendes Wasser ins Gesicht und auf den übrigen Leib spritzen. Man glaubte in Spanien, daß Orange-Wasser dadurch kräftiger werde, wenn eine alte Frau es zuerst in den Mund

Digitized by Google

nehme, und dann zwiſchen die Zähne durch auf ihre Gebieterin ſpritze. Dieſe ſchmutzige, von den Mohren abſtammende Gewohnheit, fiel den Ausländerinnen nicht mehr auf, als eine andere Sitte, die gleichen Urſprungs war. Wenn vornehme Spanierinnen ſich bei Beſuchen in trocknen Konfituren ſatt gegeſſen hatten, ſo packten ſie von dem übrigbleibenden Vorrath bisweilen vier bis fünf Schnupftücher voll, befeſtigten dieſe Bündel an die Zirkel ihrer Reifröcke, und brachten ſie auf dieſe Art nach Hauſe. Nach einiger aber war die Liebhaberei der Damen in Bayonne, die bei Beſuchen kleine, mit ſchönen Halsbändern gezierte Ferkel unter dem Arme trugen, wie die Frauenzimmer in andern Ländern kleine Schoßhunde tragen. Die Schönen in Bayonne konnten ſich von ihren Lieblingsthierchen auch dann nicht trennen, wann ſie zu einem Balle gingen. Während des Tanzens aber mußten ſie die Ferkel auf den Boden ſetzen, und dann liefen die lebhaften Schweinchen grunzend in dem Tanzſaale umher, wo ſie die Tanzenden noch öfter durch ihr Umherirren, als die Muſik durch ihr Geſchrei ſtörten."

Kurz das Buch iſt ſehr amüſant und unterhaltend für Töchter der höhern und mittlern Stände, für welche es auch, wie auf dem Titel ſteht, zunächſt beſtimmt iſt.

Feſtliche Tage in Pleß in Oberſchleſien.

Der 13te Oktober war der erfreuliche Tag, an dem der regierende Furſt, Friedrich Ferdinand zu Anhalt-Pleß, Königl. Pr. Oberſter, Kommandeur des zweiten Bataillons des v. Schimmelpfennigſchen Huſaren-Regiments, Ritter des rothen Adler- und des Verdienſtordens, mit ſeiner liebenswürdigen Gemahlin, Henriette, Herzogin zu Holſtein-Beck, nach ſeiner am 20ſten Auguſt in Lindenau bei Königsberg vollzogenen Vermählung, von ſeinen ihn verehrenden und liebenden Unterthanen in dieſer Stadt empfangen ward. Den 11ten Oktob. wurden Sie von dem Perſonale des Forſtdepartements an der Gränze zuerſt begrüßt. Heil dem Volke, deſſen Fürſt und Furſtin in ſolchen Augenblicken von einer ſo ernſten, tiefen und unverſtellten Rührung ergriffen ſind, wie es hier bei der kraftvollen, wahren, und darum alle Herzen mächtig anſprechenden Anrede des Oberforſtmeiſters von Schütz war. Dieſe Thränen lohnen einſt dankbare Unterthanen. In Tichaw, einem Furſtl. Jagdſchloſſe, bezeigte Ihnen eine Deputazion der jüdiſchen Nazion ihre Verehrung, und überreichte ein Gedicht. In dem größten Theile Oberſchleſiens ſpricht man meiſt polniſch; die Landleute, ſo wie das Geſinde in den Städten, verſtehen nicht einmal deutſch. Mir, der ich mir nothdürftig mein nawieham (in Ewigkeit Amen) auf den Gruß pochwliny Jesus Christus (gelobt ſei J. Chr.) antworten kann, hat das ſchon manche Verlegenheit verurſacht. Ich habe deshalb eine Wohnung bezogen, wo der Wirth deutſch verſteht; dieſer vertritt die Stelle meines Dragomans. — Hr. C. M. Wcetynski überraſchte hier, beſonders die Fürſtin, auf eine angenehme Art. Als ein Landmann gekleidet, überreichte er ein polniſches Gedicht, das von 24 Mädchen und Burſchen in dem erleuchteten Garten geſungen ward, wobei ſie in ihrer Nazionaltracht tanzten. „Ach, lieber, guter Alter, war die Antwort der holden Fürſtin, wie leid iſt es mir, daß ich euch nicht in eurer Sprache recht herzlich für dieſe Freude danken kann!" In Paprzan, wo eine geſchmackvolle Ehrenpforte errichtet war, wurden Sie von den fürſtlichen Offizianten bewillkommt. Vor dem polniſchen Thore der Stadt ſtand bei einer Ehrenpforte ein Theil der Eskadron, wo Ihnen ein Gedicht überreicht ward. Blaſende Poſtillons, eine Abtheilung der Eskadron, die Offizianten, das Perſonale des Forſt- und Bergdepartements ritten vor dem Wagen des fürſtlichen Paares, dem die Wagen der Suite und Landleute folgten. In der Mitte der Straße, in der die Burger in zwei Reihen ſtanden, empfingen Sie bei einer Ehrenpforte der Magiſtrat; am Eingange des Schloſſes, wo auch eine errichtet war, zwölf weißgekleidete mit Guirlanden geſchmückte Mädchen, und im Schloſſe die Mitglieder der Regierung, wo der Regierungsdirektor Kosmely eine der Feier des Gegenſtandes angemeſſene Rede hielt. Nachmittags war Kour, wo die neue Furſtin jedes Herz durch ihr einnehmendes humanes Betragen, und die Ihr ſo eigene Liebenswurdigkeit an ſich feſſelte; dann Konzert, wo Dichter und Komponiſt einen ſchönen Beweis ihrer Talente in einer dazu verfertigten Kantate gaben. Nach dem Souper waren die Partien aux buissons, einer ſehr reizenden Anlage, erleuchtet, wo ſich beſonders ein Tempel auszeichnete, an dem drei Prieſterinnen Ihnen huldigten. Den 14ten war Diner, Komödie und Erleuchtung in der Stadt. Pleß iſt ein freundlicher, angenehmer Ort, von 2270 Einwohnern, der einen großen Ring (Marktplatz) hat. Es war ein fröhlicher, ſchöner Abend. Eine recht brave Muſik erhöhte die allgemeine Freude, die durch das wohlwollende Betragen derer, die man durch dieſe Veranſtaltung ehren und erfreuen wollte, noch mehr verſchönert ward. Den 15ten Komödie und Ball. Den 16ten Geſellſchaft in der Faſanerie, einem angenehmen Orte, in einer reizenden Gegend, am Fuße der karpathiſchen Gebirge. Pleß war in dieſen Tagen von vielen Fremden beſucht; die Brüder des Furſten, die Prinzen Chriſtian und Ludwig erfreuten Ihn und ſeine Gemahlin durch ihre unerwartete Ankunft. Die hier aus Teſchen befindliche Schauſpielergeſellſchaft

des Hrn. Haller zeichnet sich unter den gewöhnlichen ambulirenden vortheilhaft aus. Das neu erbaute Schauspielhaus ist einfach und in einem guten Styl gebaut. Möchte doch unter den hiesigen gebildeten Einwohnern sich eine Gesellschaft vereinigen, und zum Besten gemeinnütziger Anstalten, oder Bedürftiger, zuweilen ein Stück aufführen, sie würden gewiß des Beifalls der Meisten versichert seyn können. Mit fester und vertrauungsvoller Ueberzeugung sehen die Bewohner von Pleß freundlichen und schönen Erwartungen entgegen. Der Fürst ist ein anerkannt biedrer, und gern alles Gute befördernder Regent. Er besitzt viele Kenntnisse, ist ein braver Soldat. Er hat eine höhere Stufe erreicht. Er ist im eigentlichen Sinne des Wortes Vater und Wohlthäter seiner Unterthanen. Man muß die Verfassung Oberschlesiens genau kennen, um seine Verdienste gehörig zu würdigen. Und jetzt! vereint mit einer so guten, edlen und holden Begleiterin auf einem so belohnenden Pfade! Welche schöne, nie verwelkende Blumen werden Ihm entsprießen! Nur wenige Tage ist uns seine Gemahlin geschenkt, und Alle sprechen mit Liebe und inniger Achtung von Ihr. Möge ein freundlicher Genius Sie schützend durch ihr ganzes Leben begleiten, um das zu ersetzen, was das Fürstenthum in den, Allen unvergeßlichen Eltern ihres Gemahls verlor. Die schönen Tugenden dieser edlen Fürstin erbte ihre Tochter, die vermählte Gräfin von Hohberg, um in andern Gegenden Glück und Segen zu verbreiten. Auch wir haben das schöne, feste Vertrauen, unsre Fürstin werde uns das seyn, was diese so ganz, so vollkommen ist: verehrte, theure Mutter und Wohlthäterin der Unterthanen ihres Gemahls, und freundliche, beglückende Begleiterin seines Lebens.

Etwas Literarisches aus Baiern.

An den Herausgeber.

(Regensburg 12 Oktbr.) An Ihr Wort über eine literarische Merkwürdigkeit aus München (S. Num. 117.) läßt sich noch ein ernstliches Wort über die literarischen Merkwürdigkeiten in Baiern anknüpfen. Es ist im Auslande zur Mode geworden, den reinen Geist zu preisen, der sich in den Maasregeln der Regierung und in den Arbeiten der Gelehrten bespiegelt. Man hat sehr Recht in Ansehung des erstern Punkts; aber was den letztern betrift, so sind die Apostel, die nie müde werden den wissenschaftlichen Geist der öffentlichen Bewunderung zur Schau zu stellen, größtentheils so wenig berufen und auserwählt, daß sie wohl zusehen mögen, ihr usurpirtes Amt mit Ehren zu verlieren.

Es ist der süßlichfade Salat, der immerfort in einem der gelesensten Journale von der Klarheit und Durchsichtigkeit redet, die jetzt in Baiern von allen Seiten sich äussert, und er und sein werther Genosse Weiler (dessen Sie so würdig gedacht haben) suchen mit aller Kraft, durch die Oberdeutsche Literaturzeitung jede höhere Ansicht recht gemein zu machen, um ihre Jedheit zur Allgemeinheit zu erheben. Schade, daß man mitunter solchen Schwätzern sein Ohr leiht! An sie schließt sich, wenn auch nicht als Alliirter, doch als Geistesverwandter Socher in Landshut an, ein Mann von viel Aufgeblasenheit und Arroganz, weil er — offizielle Broschüren sudelt. Von ihm kommt auch eine Schartekе über das peinliche Gesetzbuch in Baiern, und von Männern, wie er und Salat und Weiler, die ganze Posse her, welche aus der Hauptrichtung der Baierischen Literatur nothwendig entsteht. ***.

Neueste Mode.

Die jetzige Saison hat bei den Damen den Gebrauch des Linons und der Spitzen etwas eingeschränkt, doch haben sich die putzenden Gekräusel und Tollen um den Hals, um Ermel, Rock und Tucher erhalten. Man kleidet sich viel in Tuch und Kaßimir, schwarz, brun ramoneur und dunkelblau. Die wohlkleidenden und Gesundheit beschirmenden douillettes sind wieder hervorgesucht; die von heller Farbe haben den Vorzug. Statt aber mit Spitzen garnirt zu seyn, beschränkt man sich, in Paris sogar, auf eine Krause von seidenen Blonden, in Form der Wolfszähne plirt. — Die Filzhute sind wieder stark Mode, grau, braun und grun, hinten trägt man sie in die Höhe gekrämpt, vorn mit einem Federbusch gleicher Farbe. — Von Pelzen scheint dieses Jahr der weiße Fuchspelz den Vorzug zu erhalten.

In Paris sind die Turbans wieder an der Tagesordnung. Man hat sie meistens weiß, von broschirten und mit Flittern besetzten Stoffen. Auch sieht man wieder toques von weißem Atlas, auf der rechten Seite drei über einander gereihete Federn, auch wohl eine Gruppe von funf Federn, die nach der Stirn zu fallen; oder statt dessen, vorn eine Aigrette oder einen Esprit. — Die tuniques haben lange Schleppen und sehr kurze Ermel. Die Schuhe zum Putz sind von weißem, fleisch- oder amaranthfarbigen Atlas. — Perlen und Korallen sind in diesem Augenblick am beliebtesten.

Hierzu gehört das Modekupfer Num. 23. (das aber in künftiger Woche nachgeliefert wird), und das Intelligenzblatt Num. 48.

Digitized by Google

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 48. — 29 Octob. 1803.

Kunst-Anzeige.

Es scheint seit einiger Zeit zweifelhaft geworden zu seyn, ob Scherz Lachen oder Weinen erregen, und ob Ernst Unterhaltung oder Langeweile gewähren müsse. Diesen Zweifel zu heben, durfte ein Kupferstich geeignet seyn, der so eben erschienen und bei Hrn. Schropp und Comp. in Berlin für 8 Groschen zu haben ist.

Ein kurzer dicker Mann sitzt, den Hut und Stock in der Hand, auf einem antiken Dreifuß und nimmt mit einem selbstgefälligen Lächeln die Kränze an, welche die Muse der Dichtkunst und die Muse der Schauspielkunst, zum Lohn seiner Verdienste, ihm aufsetzen. Gleich daneben erhält derselbe, auf eine Schuldbank darniedergelegt, ebenfalls zum Lohn seiner Verdienste, eine handgreifliche Zurechtweisung auf den sombolischen Theil der Freimüthigkeit. Einige der Umstehenden scheinen ihm noch einige gute Lehren zu ertheilen. Auch das weibliche Geschlecht scheint daran Theil zu nehmen. Gar lieb mag ihm diese Zurechtweisung nicht seyn, denn er gestikulirt gewaltig mit Händen und Füßen. — Der Kupferstich hat die Ueberschrift: Scherz und Ernst.

Folgende Bücher zur angenehmen und nützlichen Lektüre sind empfehlungswerth.

I. Schriften von Sophie von La Roche:

Briefe an Lina, 1r Bd. als Mädchen, 2r u. 3r Bd. als Mutter. Ein Buch für junge Frauenzimmer, die ihr Herz u. ihren Verstand bilden wollen. Mit Kupfern, 3te verb. Aufl. 8.
Schreibpap. 2 thlr. 14 gr.
Druckpap. 1 thlr. 22 gr.

Dieselben in französischer Sprache, von Hrn. Professl. Catel in Berlin übersetzt. Eine Uebungslektüre für alle Frauenzimmer, welche französisch lernen. Alle 3 Theile 2 thlr. 12 gr.

Schönes Bild der Resignation. Eine Erzähl. 2 Bde. 2te verb. mit Kpfrn. von Jury verschönerte Aufl. 8. geh. 3 thlr.

Erscheinungen am See Oneida. 3 Thle. mit Kpfrn. und Vignetten. 8. br. 3 Rthlr.
NB. Noch sind einige Exemplare auf Velinpap. à 4 thlr. 12 gr. zu haben.

Fanny und Julia, oder die Freundinnen. 2 Theile mit Kupfern von Penzel. 8. 2 thlr. 16 gr.

Liebehütten. 2 Thle. Mit Kpfrn. von Penzel. 8. 3 thlr.

Mein Schreibetisch. An Hrn. G. H. P. in D. 2 Thle. mit Kpfrn. 8. 2 thlr. 16 gr.

Schattenrisse abgeschiedner Stunden in Offenbach, Weimar und Schönebeck im J. 1799. 8. 1 thlr. 8 gr.

II. Schriften von Madame Ludwig:

Die Familie Hohenstamm, oder Geschichte edler Menschen. 4 Bde. Neue verb. und mit Kupfern von Jury verschönerte Aufl. 8. 5 thlr.
NB. Trotz den schönen Kupfern, welche hinzu gekommen sind, hat die Verfasserin dennoch den Preis nicht erhöht.

Henriette oder das Weib wie es seyn kann. Aus der Familie Hohenstam. 8. 1 thlr. 8 gr.

Erzählungen von guten und für gute Seelen. 2 Thle. Mit Kupfern. 8. 2 thlr. 20 gr.

III. Von einigen bekannten und unbekannten Frauen:

Elisa oder das Weib wie es seyn sollte. 6te verbess. und mit 12 neuen Kupfern verschönerte Auflage. 2 Thle. 8. geh. 1 thlr. 18 gr.
(NB. Der 2 Theil ist von C. A. Fischer.)

Dasselbe Buch in französ. Sprache. Von Hrn. Prof. Catel in Berlin übersetzt. 3te Auflage. 2 Theile. 1 thlr. 8 gr.

Dasselbe Buch in engl. Sprache. Von Ebers übers. 8. 1 thlr.

Das blinde Kind. Eine kleine Familiengeschichte von einem Frauenzimmer. Mit Kpfrn. 12. 12 gr.

Ländliche Spaziergänge in Gesprächen v. Charl. Smith. 4 Bändchen. Mit Kpfrn. 12. 2 thlr.

Dramatische Unterhaltungen zur Belehrung und zum Vergnügen junger Personen. Von der Verfasserin des blinden Kindes. Mit Kpfrn. 8. 18 gr.

Adolphine. Von der Verf. der Reise Emiliens nach Paris. 8. 1 thlr.

Luise oder die Bauerhütte im Marschlande. Aus dem engl. der Mistriß Helme. 8. 18 gr.
Dasselbe Buch engl. 8. 14 gr.
Gustavs Verirrungen. Ein Roman in 5 Büchern. Mit Kpfrn. von Jury. 8. 1 thlr.
Vierzehn Tage in Paris. Von der Verfasserin von Gustavs Verirrungen. Mit Kpfrn. 8. 20 gr.
Lottchens Lieder. 8. 16 gr.

Kostüme auf dem Königl. National-Theater zu Berlin. 4tes Heft. Berlin 1803. In Commission bei Johann Friedr. Unger. Preis 2 Rthlr. 12 Gr.

Inhalt. I. Aus dem Schauspiel: Iphigenie auf Tauris. No. 1. Iphigenie. No. 2. Thoas, König der Taurier. No. 3. Orest. No. 4. Pylades. No. 5. Arkas. II. Aus dem Trauerspiel: Athalia. No. 6. Athalia. III. Aus dem Trauerspiel: Regulus. No. 7. Valerius, ein Senator. No. 8. Bodostor, Gesandter von Carthago. No. 1 — 5. sind Musterzeichnungen von Hrn. Hummel, No. 6. eine Musterzeichnung von dem verstorbenen Bauinspector Gilly, No. 7. von Hrn. Ludw. Wolff und No. 8. von Hrn. Catel nach der Natur gezeichnet.

Allwin und Theodor.

Ein Lesebuch für Kinder.

Von dieser trefflichen Erziehungsschrift wird nächstens in der unterzeichneten Buchhandlung eine, von geschickter Hand gearbeitete, französische Uebersetzung unter dem Titel: Theodore et Louise. Ouvrage traduit de l'Allemand, à l'usage de la jeunesse, erscheinen.

Rink'sche Buchhandlung
in Altenburg.

Bei Darnmann in Züllichau ist so eben erschienen:

Portrait des Herrn Hofraths Dr. Ungnad; gestochen von Lips in Zurich. 9 gr.

Man kann in allen Buchhandlungen Bestellungen darauf machen.

In eben dieser Handlung ist erschienen und bereits an die Buchhandlungen versandt worden:

Friedrich Rochlitz Charactere interessanter Menschen in moralischen Erzählungen dargestellt zur Unterhaltung in einsamen ruhigen Stunden. 4r Thl. Enthält den 2ten u. letzten Theil der Verwandten, eine Biographie.

Die Anzeige von der Erscheinung dieses interessanten Buches dient zur Antwort auf die wiederholten Anfragen deshalb.

Neue Verlagsbücher

der

Ettingerschen Buchhandlung

in Gotha

zur

Ostermesse 1803.

Palmira, eine engl. Geschichte. 2 Theile. 8. Mit Kupfer. 2 Rthlr.
Schencks, W., Gemälde aus dem häusl. Leben. 8. 2 Rthlr.
Sicklers, F. K. L., Geschichte der Wegnahme und Abführung vorzüglicher Kunstwerke aus den eroberten Ländern in die Länder der Sieger. Ein Beitrag zur Kunst und Kulturgeschichte. 1r Thl. Geschichte der von den Griechen, Persern und Römern erbeuteten und weggeführten Kunstwerke. Nebst tabellar. Uebersichten. 8. 1 Rthlr 8 gr.
Praktische Bibliothek für Prediger, die ihr Amt in und ausser der Kirche zweckmäßig verwalten wollen. 1r Bd. gr. 8. 1 Rthlr. 8 gr.
Schultze, C. F., Hauptlehren des Christenthums. Ein Leitfaden bei dem fruhern Religionsunterrichte. 8. 8 gr.
Briefe zur Kenntniß und Beförderung der Wirksamkeit des Predigerstandes. 8. 12 gr.
Roth. A. W., Anweisung Pflanzen zum Nutzen und Vergnugen zu sammlen, und nach dem Linneischen Systeme zu bestimmen. 2te umgearbeitete Auflage. 8. 18 gr.
Schmids, C. A., Versuche über die Insekten. Ein Beitrag zur Vorbereitung des Nützlichen und Wissenswürdigen aus der Insektenkunde. 1r Thl. 8. 18 gr.
v. Campenhausens, Balt. liefländisches Magazin, oder Sammlung publicistisch-statistischer Materialien zur Kenntniß der Verfassung und Statistik von Liefland. 1r Thl. gr. 8. 1 Rthlr.
Viehartzneykunde, oder theoret. pract. Behandlung der Pferde und des Hornviehes, im gesunden und kranken Zustande. Nebst einem Anhange von chemisch. Kunststücken und von Zurechtweisungen in Bezug auf Reitzeug u. Fuhrwerke. gr 8. 1 Rthlr. 12 gr.
Rosenthals, G. C., Kunst Gesundheitsbrod aus Getreidemehl ohne Zuthuung etwas andern zu backen. Nebst Anleitung, während der Wäsche des leinen Zeuges, die dazu erforderliche Stärke zu bereiten. Erstes den Aerzten, und das Zweite den Hausmuttern zur Prüfung vorgelegt. 8. 4 gr.
Dessen mathemat. Encyclopädie. 5te Abtheilung, ent-

Digitized by Google

haltend die Kriegswissenschaften, d. i. Kriegskunst, Kriegsbaukunst, Artillerie, Minirkunst, Pontonier-Feuerwerkskunst und Taktik. Mit Kpfen. 8r Bd. 4 Rthlr.

Zweifelhafte und zweifellose Empfindungen. 8. 6 gr.

Handgriffe beim Illuminiren. 8. 5 gr.

Der Essigmann mit seinem Schiebekarren. Ein Drama in 3 Akten. Aus dem Französ. des Mercier übers. von C. G. v. H. Neue Aufl. 8. 10 gr.

Galletti's, J. G. A., kleine Weltgeschichte zum Unterricht und zur Unterhaltung. 11r Thl. 8. 1 Rthlr. 8 gr.

— — — derselben 7ter Theil. Neue Auflage. 8 1 Rthlr. 8 gr.

— — — Lehrbuch für den Schulunterricht in der Geschichtkunde. 4te Aufl. 8. 12 gr.

— — — Beschreibung und Geschichte des Herzogthums und der Stadt Gotha. 8. 6 gr.

Gothaische gelehrte Zeitungen auf das Jahr 1803. 4 Rthlr.

Gerckens, periodisch-synchronistische Tabellen der neuesten Geschichte aller europäischen Reiche seit der französ. Revolution bis zum Frieden zu Amiens. Fol. 1 Rthlr. 4 gr.

Lenz, C. L., de Basedowio, de paedagogiis Dessavienfi et Schnepfentaliano etc. 4. 14 gr.

Gothaischer Hofkalender zum Nutzen und Vergnügen, auf das Jahr 1804. Gotha, bei C. W. Ettinger.

Der Verleger hat sich alle Mühe gegeben, die Nützlichkeit dieses für das gebildete Publicum sehr brauchbaren Taschenbuchs in diesem Jahrgange noch zu erhöhen, und man wird, wie er hofft und wunscht, sowohl die Aufsätze als die Kupferstiche, eben so lehrreich als unterhaltend finden. Zu jenen gehören: historisch-statistische Uebersicht der dänischen Monarchie; Beschreibung und Verfassung der Insel St. Domingo; der Regenbogen; der Bund der Liebenden in Frankreich und der Cicisbeat in Italien; die Stierkämpfe; die Chronik; die Beschreibung eines Landgutes auf dem Vorgebirge der guten Hoffnung. Die schon im vorjährigen Hofkalender befindliche Tafel der Höhen der Berge, erscheint in dem diesjährigen verbessert und vergrößert. Unter den Kupfern befinden sich Pillnitz; die königl. Börse und das Zollhaus zu Lissabon; die Mutter des Nabobs von Arcot; einige das berühmte preußische Schloß Marienburg betreffende Abbildungen; die Sternwarte auf dem Seeberge u. a. m. Ist in allen Buchhandlungen auch in französischer Sprache zu haben. Er kostet in ord. Band 1 Thlr. In Seide gebunden und bemalt 1 Thlr. 12 Gr. In Maroquin 2 Thlr. In Seide reich gestickt 2 Thlr. 12 Gr.

Tägliches Taschenbuch für alle Stände, auf das Jahr 1804. Gotha, bei Carl Wilhelm Ettinger.

In diesem, nach den nützlichen und bequemen englischen Memorandum Books, für Deutsche eingerichteten Taschenbuche, das bisher den ungetheilten Beifall des Publikums erhalten hat, findet man eine Menge allgemein nützlicher Notizen zusammengedrängt, die man täglich braucht, und doch in den gewöhnlichen Taschenkalendern vermißt. Und eben hierdurch empfiehlt sich dies Taschenbuch allen Hausvätern, Geschäftsmännern, Kaufleuten, Reisenden ꝛc. Letztere finden in demselben, unter den 777 verschiedenen Postrouten, mit einem kurzen Ueberblicke nicht nur den kürzesten und besten Weg durch ganz Europa, sondern auch die Entfernung der meisten Städte von einander. Die Berechnung der in- und ausländischen Münzen und Geldsorten nach dem 20, 21 und 24 Fl. Fuß, wie auch des neuen französischen Geldes von 1 Centime bis zu 1 Million Franks, wird diesen und den übrigen Besitzern keine geringen Dienste leisten. Voran befindet sich eine schön gestochene Karte von der Gegend um Nürnberg, 15 Meilen im Umkreise. In roth Leder gebunden und mit einer Brieftasche versehen, kostet es 16 gr. sächs. oder 1 fl. 12 kr. rheinl.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

J. J. Rousseaus ungedruckter Briefwechsel mit Madame Latour de Franqueville und Herrn du Peyrou. A. d. Franz. übers. von N. P. Stampeel. 2 Thle. Leipzig bei Schmidt. 2 Thlr.

Es vereinigen sich bei diesem Werke so viel interessante Ansichten, daß der Verleger jeder Anpreisung überhoben ist, wäre sie nicht schon bei jedem Werk, das Rousseaus Namen an der Stirn trägt, überflüssig. Die romantische Entstehung eines Briefwechsels, der sich selbst in den Roman überspielt, gibt ihm ein anziehendes Interesse für die große Lesewelt, die ihn im Geist der Heloise lesen kann. Dazu gesellt sich der seltene Vorzug, daß diese Briefe so schön geschrieben sind, daß man sie den Briefen der Sevigné an die Seite stellen kann. In der deutschen Uebersetzung mit der möglichsten Zartheit und Treue gegeben, müssen sie schon in dieser Rücksicht vielen willkommen seyn.

In der Ilgenschen Hofbuchhandlung in Lobenstein ist erschienen:

Merle d'Aubigne's Grundsätze der franz. Sprache aus den vorzüglichsten neuen Grammatikern gezogen, zum Gebrauch für Mütter und Erzieherinnen, übersetzt und mit Anmerkungen begleitet

Digitized by Google

von Joh. Friedr. Leonh. Menzel, Königl. Preuß. Professor der neuen Sprachen. Preis 10 Gr.

Der Hr. Verfasser sucht den jungen Leuten die franzöſ. Sprache leicht und angenehm zu machen und die Anfangsgründe in der möglichſten Kürze und Einfachheit zu liefern. Die meiſten Aufſätze ſind mit Bemerkungen uber die Ausſprache verſehen, daß jede einſichtsvolle Perſon, wenn ſie auch keine Grammatik kennt, die erſten Anfangsgründe der franzöſ. Sprache lernen und lehren kann.

Von dem in der Jenaer Allg. Lit. Zeitung und Allg. D. Biblioth. vortheilhaft beurtheilten

Geſellſchafter fur die Jugend auf ländlichen Spaziergängen. Dresden bei Heinrich Gerlach.

erſcheint für dieſe Weihnachten das 5te, od. des ökonomiſchen Bilderbuchs 3s Bdchn. Es enthält eine treue und angenehme Schilderung des Garten- und Weinbaues. Auf 27 illuminirt. Kupfertafeln ſind mehrere ausländiſche Obſtſorten, die ſchönſten Gartenblumen, die zum Gartenbau nöthigen Geräthe, ferner das Okuliren, Copuliren, Pfropfen ꝛc. und characteriſtiſche Vorſtellungen des deutſchen, franzöſiſchen, italieniſchen, holländiſchen u. engl. Gartens, der Weinleſe, des Preſſens ꝛc. in gefälligen Gruppen abgebildet. — Dieſes Bändchen koſtet wie jedes vorhergehende gebunden 1 Thlr. 16 Gr. Für diejenigen, welche die erſtern Bände des Geſellſchafters nicht beſitzen, iſt daſſelbe unter dem beſondern Titel:

Der Blumen- Obſt- und Küchengarten, ein Leſebuch für die Jugend. Mit 27 illum. Kupfern.

für 2 Thlr. zu haben. — Ich füge zur Empfehlung des Ganzen hier das Urtheil eines Sachverſtändigen, des Hrn. Profeſſor Beckmanns in Göttingen an: „Eltern, welche es wiſſen, wie gut es ſei, den Kindern „frub einige Begriffe von den nutzlichſten Gewerben „beizubringen, wird es angenehm ſeyn, ein Buch zu „kennen, welches zu dieſer Abſicht vorzuglich dienen „kann. Der Verfaſſer hat die Auswahl der Sachen „und die Schreibart wohl getroffen, und die Fehler „vermieden, welche ſo oft bei dem Gebrauch andrer „Schriften dieſer Art Ekel erregen. Die Kupfer ſind „fur ihre Größe nicht ſchlecht gerathen, auch hat man „dieſen kleinen Buchern ein gefalliges und fur die „Kupfer ſchickliches Format gegeben.“

Buch, ſtatt eines Almanachs für Damen.

Hiſtoriſches Gemälde der Lage und des Zuſtandes des weibl. Geſchlechts unter allen Völkern der Erde, von den älteſten bis auf die neueſten Zeiten entworfen nach Meiners von Joh. J. Abel. Ein Leſebuch für Töchter der höhern und mittlern Stände. Leipzig 1803. XII und 420 S. 8. Druckp. 1 Rthlr. 8 Gr. Schreibp. 1 Rthlr. 16 Gr.

Kotzebue's berühmtes Blatt, der Freimüthige, fällt (1803. S. 402) folgendes Urtheil über das vorliegende Buch: „Eigentlich eine Umarbeitung des bekannten größern Werks von Meiners, mit Weglaſſung, oder wenigſtens ſorgfältiger Verſchleierung alles deſſen, was einer jungen Leſerin anſtößig ſeyn könnte. Auf dieſe Weiſe iſt ein treffliches Buch entſtanden, welches jede Mutter ihrer erwachſenen Tochter ohne alles Bedenken in die Hände geben darf — und geben muß, wenn ſie der Tochter eine eben ſo lehrreiche als angenehme Unterhaltung verſchaffen will. In weiblichen Erziehungs-Inſtituten räth der Freimüthige, an Winterabenden täglich ein Stundchen daraus vorleſen zu laſſen. Hätte Segur dies Werk gekannt, das Seinige würde gehaltreicher ſeyn.“

Der Verleger ſetzt nichts hinzu, als daß man dieſes Buch auch ſchon ſauber gebunden für 2 Rthlr. haben kann, und Jünglinge, welche gewohnt ſind, ihren Gebieterinnen jährlich einen Almanach zu kaufen, würden nicht ohne Beifall daſſelbe dafür wählen können.

Anzeige.

Von K. H. Spieß ſind folgende Schriften bei Voß und Comp. in Leipzig erſchienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

Biographien der Wahnſinnigen, 4 Theile. 8. Mit Kupfer. 5 thl. 4 gr.

Hans Heiling, vierter und letzter Regent der Erde-Luft- Feuer- und Waſſergeiſter. Ein Volksmärchen des zehnten Jahrhunderts. 4 Theile. 8. Mit einem großen Landſchaftskupfer des Heilingfelſens bei Karlsbad. 4 thlr.

Die Reiſen und Abenthener des Ritters Benno von Eiſenburg. Eine höchſt wunderbare und doch keine Geiſtergeſchichte. 4 Thle. Mit Kupfern von Kohl. 8. 4 thl. 18 gr.

Der wahrſagende Zigeuner. Ein Taſchenbuch zum Nutzen und Vergnügen für junge Frauenzimmer, 12. geb. 16 gr.

Leipzig gedruckt bei Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

November.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.

— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.

Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.

— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.

— — — Ober-Postamt in Breslau.

— — — Grenz-Postamt in Halle.

— — — Ober-Postamt in Hamburg.

— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.

— — — — — in Frankfurt am Mayn.

— — — — — in Nürnberg.

— — — — — in Bremen.

— — — — — in Erfurt.

— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat November 1803.

Hundert und ein und dreißigstes Stück.

Die natürliche Tochter. Trauersp. von Göthe. Probe einer Verdeutschung von le premier venu des Alexander Vial. Die beiden Freimüthigen, als Prosodielehrer. Literarischer Wunsch. Anton Pohl. Miszellen. Literar. Nachricht.

Hundert und zwei und dreißigstes Stück.

Beresford's englische Uebersetzungen. Anekdote aus des großen Kurf. v. Brandenburg Friedr. Wilhelms Regierung. Musikalische Akademie in Kassel. Theaterkostum. Poesien (Musenalmanach von v. Chamisso und Varnhagen). Berliner Nazionaltheater. Belobnung (Unger). Gedanke von Novalis. Merkwurdiger Rechtsfall.

Hundert und drei und dreißigstes Stück.

Novitäten auf der Französ. Bühne in Braunschweig. (Ma tante Aurore. La jeune hôtesse.) Vergleichung des vormaligen und jetzigen Zustandes des Hoftheaters in Wien. Kunsthöhe des Bamberger Theaters.

Hundert und vier und dreißigstes Stück.

Fragment über Göthe's Eugenia. Ueber die Benennung der Tugend. Musik (Signora Luigia Gerbini). Ein Traum. Schöne Literatur (Taschenbuch von Pockels). Theaternachricht aus Paris. Luxus (Wichmanns Fabriksachen). Epigramme dialoguée. Klagelied einer Königl. Freundin auf die verst. Großfürstin Helena; v. Mercy. Erklärung.

Hundert und fünf und dreißigstes Stück.

Gemählde von Anton Raphael Mengs, in Wien. Nachrichten aus Wien. Wanderung nach dem Elbfall und den Siebengründen im Sudetengebirge.

Hundert und sechs und dreißigstes Stück.

Züge aus Voltaire's Leben. Wanderung nach dem Elbfall ꝛc. (Forts.) Natur- und Völkerkunde (Tempel der Natur und Kunst von C. A. Hirschmann). Musik (Violinduetts von Schubert). Ankündigung von J. P. Fr. Richter.

Hundert und sieben und dreißigstes Stück.

Nachrichten von den Lebensumständen Ferdinand Christius. Komische Sachen aus dem Bremischen Staatskalender. Wanderung nach dem Elbfall ꝛc. (Forts.) Kinderschriften (Bilderbuch aus Lilliput, von Hirschmann. Neuer Orbis pictus von Seidel. Taschenbuch für die deutsche Jugend, von Glatz.) Lied der Sehnsucht, von K. Müchler. Anekdote.

Hundert und acht und dreißigstes Stück.

Nachtrag zu Grattenauers Beschuldigungen wider die Juden (Schreiben Voltaires über die Frage: ob die Juden Menschenfleisch gegessen ꝛc.) Schreiben an den Herausg. Collin's Tragödie: Polyxena. Wanderung nach dem Elbfall ꝛc. (Beschl.) Xenien.

Hundert und neun und dreißigstes Stück.

Madame Moreau. Die Erbschaft; eine schlesische Anekdote. Erinnerungen an die Herausgeber der Amtlichen Berichte ꝛc. über Olivier; von Ernst Tillich. Nachrichten (die Letten in Kurland, von v. Fircks u. s. w.).

Hundert und vierzigstes Stück.

Noch ein Wort, die Amtlichen Berichte über die Oliviersche Lehrart betreffend, vom Herausg. Musik (Rode in Königsberg in Preußen). Beschort auf dem Hoftheater in Weimar. Berichtigung einer Nachricht über das Theater in Kassel, v. K. Haßloch. Notizen von Dresden. Mode.

Hundert und ein und vierzigstes Stück.

Allemannische Gedichte. Schreiben an den Herausg. von Jean Paul Fr. Richter. Uebersicht des Berliner Theaters. Karlsruhe während des Aufenthalts des Königs von Schweden daselbst.

Hundert und zwei und vierzigstes Stück.

Kleines Hermäon für den Hanswurst; von Seume. Noch ein Votum für den Hanswurst; von J. Fr. Reichardt. Kinderlektüre (le premier livre élementaire etc. Bilder-Puppen. Alphabetischer Kinderbedarf. Moral. Kinderbibliothek, von Fr. Herrmann.) Karlsruhe während des Aufenthalts des Kön. von Schweden. A. W. Schlegels Vorlesungen.

Hundert und drei und vierzigstes Stück.

Noch eine Stimme über Oliviers Lehrart; von C. H. Wolke. Anzeige eines elenden Produkts. Mad. Mara in Marienwerder. Modebericht.

Kupfer.

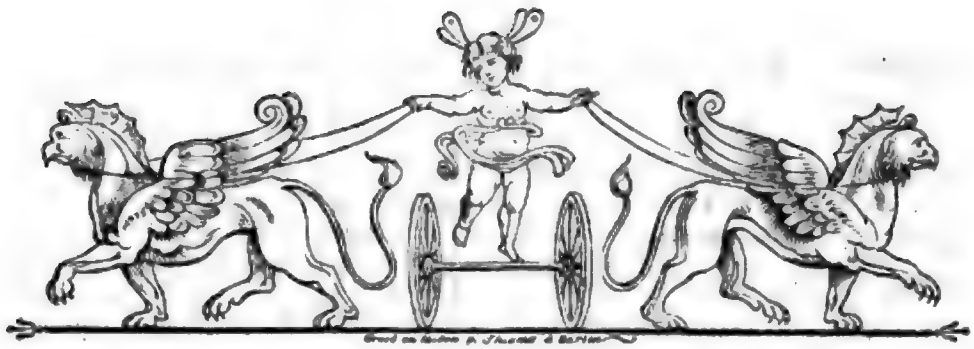
Ansicht der Katakomben im Garten zu Rheinsberg. Modekupfer.

Musik.

Lieder, aus der schönen Magelone, und dem „Ritter Blaubart" von L. Tieck.

Sechs Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 131. —— 1 November 1803.

Die natürliche Tochter. Trauersp. von Göthe.

(Taschenbuch für 1804.)

Gleich einem holden, langerwarteten, schon in seinem Aufgange wunderbar erquickenden Stern tritt diese neueste Schöpfung unsres ersten Dichters hervor. Verworrene, mit sich selbst uneinige Urtheile der Geblendeten und Schwachen, und das Geschrei des Pöbels unsrer Literatur, das man nicht passender hätte bestellen können, mußten (wo der letztere nur etwas weniger verworfen wäre) ihr Erscheinen ehrenvoll feiern; und wenn zu dieser Feier noch etwas fehlte, so ward es durch die Weise, wie sich ein großes Parterr bei seiner Aufnahme karakterisirte, aufs vortreflichste ergänzt.

Die Zeit ist noch nicht da, über die Fülle seines Werthes zu urtheilen; die Zeit wo er anerkannt wird, möchte noch ferner seyn. Aber — was näher liegt — daß doch wenigstens alle Gemüther empfänglich wären für die Hoheit des Plans, für den glänzenden Flor der reinsten Schönheit, der durch das Ganze hinblüht; daß es keinen gäbe unter den Gebildeten, der sich nicht ergriffen fühlte von dem Zauber dieser Ideale, von der hehren Architektur dieser Komposizion! Was sich hier weiter sagen ließe, wäre eitel, und da eine kritische Würdigung weder diesem Blatte noch diesem Augenblick angemessen seyn möchte, so bliebe nur übrig, sich an allgemeines Lob zu halten, was in mehr als einer Rücksicht jederzeit das Vortrefliche entweiht. Eher ließe es sich rechtfertigen, auf die Perlenmilde der Diksion aufmerksam zu machen, der unsere Literatur nichts Gleiches entgegensetzen kann, es wäre denn von den Werken desselben Dichters. Man kann sich der Hofnung mit Vertrauen nähern, daß Eugenie, vollendet, für das Drama werden wird, was Wilhelm Meister längst für den Roman ist. Wer es aber bei Lesung der Eugenie nicht lassen kann, sie durch einen Rückblick mit einer Revoluzion in Verbindung setzen, der blicke doch lieber vorwärts, und wähle sich, damit seine Meinung nicht ganz eitel werde, eine Revoluzion unsers Theaters zum Gegenstande seiner Konjunkturen.

Und so ziemte es sich denn vor dieses süße Füllhorn, das den reichen Balsam unbekannter Früchte, Genüsse aus der fernen Welt unsrer Ahnung vor den erstaunten Blicken ausströmt, zu treten mit der Ehrfurcht die der Erscheinung gebührt, mit der Andacht und Liebe die sie erfordert. Dann, — die Stille der Feier zu unterbrechen, mögten sich auch die Thoren hinzudrängen, zu verwerfen was ihren Erdäpfeln zu unähnlich sieht.

Man hat, glaub' ich, schon von den Vorzügen der Darstellung, die das Kunstwerk auf dem Berliner Nazionaltheater verherrlichten, öffentlich gesprochen; es ist billig, daß dasselbe von der Darstellung in ihrer Heimath, auf der Weimarischen Bühne, gesagt werde. Das angestrengte Bestreben des Ersten wie des Letzten, Kraft und Vermögen der hohen Aufgabe zu weihen; die vortrefliche Harmonie des Spiels, die daraus hervorging und einen Abglanz der edlen Ruhe der Dichtung gab — war bis zur Bewunderung auffallend. Nach

Digitized by Google

dieſer Bemerkung möchte es eben ſo unbillig als unnöthig ſeyn, Einzelner zu erwähnen. Hr.

Probe einer Verdeutſchung von le premier venu des Alexander Vial.

Erſter Aufzug. Zehnter Auftritt.

Frau von Seeliger allein, (eintretend mit Papieren in der Hand.)

Welch liebenswürdige Unordnung herrſcht hier! Hier wohnt der Liebling meines Herzens. Wie dieſe Gegenſtände ihn zurückriefen! wie die Hand bebt, ſie zu berühren (ſie erblickt Felsthals Degen auf der Erde). Sein Degen! Komm! Wie Miranda das Schwerdt ihres geliebten Bayard drück' ich dich an meine Lippen. (ſie küßt es und legt es dann auf den Tiſch.) Alles ſpricht hier den Namen des Theuern, den ich liebe. Das iſt der Stuhl, auf dem er ſaß (ſie ſetzt ſich darauf). Ah! le coeur palpite! (die Papiere ausbreitend) Wenn er euch lieſt, ihr glücklichen Zeilen, wird der merkwürdigſte Tag meiner Liebe auch ihm es ſeyn? Ach wem! wem! ich rufe mit deiner edeln Oktavia, du Unerreichlicher, aus:

Laßt, unſterbliche Götter, dies Schöne, dies Gute gelingen
O dann möge mir plötzlich die Parze den Faden zerſchneiden.

Eilfter Auftritt.

Die Vorigen. Renaud.

Renaud. Die mak ſon wieder Poeſie — oder mak dok Worte. Wenn ik ſie brek unter in ſein fureur poetique, ſie werd bös. Que faire? Ah! da iſt ja nok der lettre, den eut ab hangefang Msr. Felsthal an Dalle. Laura auf ſein Schreibtis. (ab ins Kabinet.)

Fr. v. Seeliger. Den Styl glaub' ich getroffen zu haben. Blumenreich und witzig.

Renaud (mit einem Briefe). Wenn ik kann ihr ſuſteck der Brief elle est instruite parfaitement, et moi, je ne suis pas compromis du tout.

Fr. v. Seel. Er wird mich unter Mirandas Namen erkennen, wird einſehen, was ich, wie jene Edle, um ihn geweint, geſeufzt und gekämpft habe.

Renaud. Je voudrais bien pouvoir placer le billet.

Fr. v. Seel. Es muß, es muß ihn rühren. Ich beklage meine unverſchuldeten Leiden, die ich denn nicht ermangeln werde ins Gräßliche zu mahlen — die Trennung von alle meinen Lieben — eine genaue, wenn auch etwas lange Beſchreibung des neuen Schloſſes, das mein ſeeliger Gemahl kurz vor ſeinem Tode erbaute; hinterher überſetz ich Stellen aus la Bruyere. Zwar bin ich der Sprache nichts weniger als mächtig — zwar haben mir der beſſern Ueberſetzungen mehrere — aber es iſt doch Verdienſt, dem Beiſpiele des Unerreichlichen zu folgen.

Renaud (hat während dem den Brief unvermerkt auf den Tiſch gelegt.)

Fr. v. Seel. Ja, ja! es wird, es muß gelingen. (erblickt den Brief.) Aber was ſeh ich! Himmel! Felsthals Hand? Ob ich ihn leſe — oder nicht. Ich kämpfe mit mir ſelbſt, den Brief in der Hand, wie jener edle Hungrige in deinem, von dir ſelbſt anerkannten, Meiſterſtücke, mit Semmel. Ach ich fühle es. Es fehlt mir noch viel zu jener edlen Größe. Er gab ſeine Semmel dem Hund und ſtürzte ſich vor Hunger ins Waſſer — — ich kann der Neugier nicht widerſteh'n. (ſie lieſt) „Warlich, geliebtes Mädchen! was Sie ſchreiben, kann unmöglich Ihr Ernſt ſeyn. Unmöglich können Sie mir die Bizarrerie zutrauen, einer lächerlichen alten Närrin, wie die Seeliger iſt" — Gerechter Himmel! Ha es donnert! jetzt gleich wird ein Blitz herabfahren! Es donnert! es blitzt! Es muß blitzen!

Renaud. Das ik ab eben ſo gehör neulik in ein lakerlik Tragödie.

Fr. v. Seel. (leſend) „Sie haben eine fürchterlichere Nebenbuhlerin, ein Mädchen mit einer Ausſteuer von hunderttauſend Thalern, die mein Vater mir vorſchlägt. Dieſe konnte ihnen gefährlich werden, nicht aber jene alte Närrin." (wüthend) Wo bin ich? Ha, hätt' ich dich hier! hätt' ich dich hier! Eine zweite Elvira wollt' ich meine Flüche dir verdonnern; eine zweite Johanna von Montfaucon dir den Schädel ſpalten. (Renaud erblickend) Komm! komm! enträthſele mir das hölliſche Geheimnis.

Renaud. Je ne comprends pas un mot. (will fort.)

Fr. v. Seel. Verbrecher! Elender! Du verläßt mich. Bleib! bleib! höre mich! ſei großmüthig! Lafarra, was nützt es dir mich ſterben zu ſehen — denn ſterben werd' ich, ſterben muß ich.

Die beiden Freimüthigen, als Proſodielehrer.

Schon einige Mal hat ſich der Freimüthige Numero 1. das Anſehen gegeben, als ſei er ein — vorzüglicher Kenner des Mechaniſchen der Dichtkunſt. Man hat das, ſo lächerlich es war, wie Manches, ihm in ſeiner Verzweifelung hingehen laſſen. Man hat es ſogar nicht gerügt, als er einen verdienten Komponiſten, wegen Vernachläſſigung einer ausländiſchen Proſodie, meiſterte, und bei der Gelegenheit doch ſelbſt (S. 99) ſtatt von kurzen und langen Sylben zu reden, von kurzen und langen Füßen ſprach, welches doch wahrlich arg und, für einen Verſekünſtler, eben ſo arg war, als wenn ein Mathematiker die Linie ein Vieleck nennen wollte. Jedoch die neuerlich erfolgte Klugthuerei des Freimüthigen Numero 2 iſt zu anmaßungsvoll,

Digitized by Google

als daß man auch sie hinschlüpfen lassen könnte. Dieser belobte Herr nehmlich (und zwar abermals, indem er einen Andern in Herders Adrastea meistern will, wo man doch doppelt vorsichtig seyn sollte, besonders wenn man eben versprach, eine Uebereilung nicht wieder eintreten zu lassen) lehrt S. 636 lächerlicher Weise folgendes:

„Vollkommene Herameter müssen sich gleichsam „von selbst skandiren," (also doch nur gleichsam?) „indem man sie liest" (So? Nicht auch, indem man sie hört? —) „Dies ist nur dann möglich, wenn der Ak„zent immer regelmäßig" (nicht nur immer, sondern auch obendrein regelmäßig —) „auf die erste Sylbe der „Spondeen und Daktylen fällt" (So? — Also bei Trochäen braucht er's nicht? Oder gibt es überhaupt Daktylen, deren erste Sylben ohne Akzent sind? —) „die übrigen dürfen gar nicht betont seyn." — So? — Also auch die zweite Sylbe in Spondeen darf gar nicht betont seyn? — Gleichwohl aber besteht jeder Spondee (— —) blos und allein aus zwei langen Sylben. Und doch soll die zweite Sylbe nicht betont seyn? — Beim Himmel! dem vortreflichen Lehrer muß man folgenden, sich gleichsam von selbst skandirenden Herameter zurufen, dessen beide Spondeen in ihren zweiten Sylben aber ja betont werden müssen:

Kind! Kind! Wilst du uns lehren, so bitten wir: lerne
du selbst erst! —

Man hat hier, um den Herameter zu schaffen, zwei ächte Spondeen neben vier ächten Daktylen mit Fleiß aufgesucht; so schwer auch in unsrer Sprache ächte Spondeen zu finden sind*); denn der scherzhafte Apollo, welcher, als die Füße des deutschen Herameters, nur Daktylen und Spondeen angiebt, scheint gar nicht zu wissen, daß der deutsche Herameter, selbst der beste, nur sehr selten aus Daktylen und Spondeen, vielmehr fast immer aus Daktylen und Trochäen besteht. — Und gleichwohl will er Lehren über den deutschen Herameter geben?

Kind! Kind! Wilst du uns lehren, so bitten wir: lerne
du selbst erst! Mr.

Literarischer Wunsch.

Lessings Briefe, welche unstreitig zu dem Trefflichsten gehoren, was wir von ihm haben, und die Großheit und Eigentümlichkeit seines Wesens oft so herrlich enthüllen, sind bis jetzt nur wenig bekannt und

*) Darüber hat Klopstock in einer eigenen Ode geiammert. Sie heißt Sponda.

genützt. Eine Hauptursache hievon mag seyn, daß man auch die Briefe seiner Korrespondenten mit in die Sammlung aufgenommen hat, wodurch sie vertheuert und dem weniger Bemittelten unzugänglicher geworden sind. Es wäre daher zu wünschen, daß man eine Ausgabe der Lessing'schen Briefe allein veranstaltete, sie als die ächtesten Urkunden zur Geschichte seines innern und äußern Lebens nach der Zeitfolge ordnete, und die aus dem Zusammenhange nicht zu verstehenden Beziehungen in möglichst kurzen Anmerkungen erläuterte. So würden sich Mehrere dieses köstlichen Denkmals des Lessingschen Geistes erfreuen können, und der richtigern Erkenntnis dessen mehr Raum verschaft werden, was dieser seltne Mensch war, und wie wenig er der Freund von Manchen seyn konnte, die ihn bei jeder Gelegenheit Freund schalten, und noch schelten!

E. L.

Anton Pohl.

Sich selbst erziehn und sich, bei absolutem Widerstreben seiner Natur, Fertigkeiten anüben, die man endlich bewundern muß, ist die höchste Pädagogik; denn, alle Anlagen des Leibes und der Seele besitzen und daraus etwas machen, ist nicht mehr, als wohlthätig seyn, wenn man den Kasten überflüssig voll Geld hat.

Es reiset ein junger Mann aus Böhmen, Namens Anton Pohl, umher, um sich, dem Anschlagezettel nach, als Naturwunder sehn zu lassen. Das Wunder der Natur besteht in weiter nichts, als daß er gänzlich ohne Arme geboren ist. Aber was er nun dafür mit seinen Füßen und Zehen macht, das ist so wundervoll und ein so merkwürdiges Produkt der Ausdauer, Geduld und Uebung, daß Eltern und Erzieher überall wo er hinkömmt, ihre Kinder hinführen sollten, um ihnen die Lehre recht augenscheinlich einzuprägen, daß man Alles kann, wenn man muß und ernstlich will. Zugleich lernt man die Reisebeschreiber besser verstehen, wenn sie uns von der großen Fertigkeit erzählen, welche die Wilden in ihren Zehen haben. Anton Pohl schreibt seinen Brief, beschneidet ihn mit der Scheere sehr gerade und faltet ihn auf das künstlichste und eigensinnigste zusammen; er fädelt eine Nadel aus und ein; ißt manierlich mit Messer und Gabel und trinkt sein Glas Wein; spinnt an einem Rocken den feinsten Faden; stopft sich, wie der erfahrenste Raucher, seine Pfeife Taback und zündet sie selber an; ladet eine Pistole und schießt sie los,

Digitized by Google

bohrt mit dem Bohrer ein Loch; bläst die Trompete; spielt auf der Maultrommel; barbirt sich selbst mit aller möglichen Sicherheit und Hurtigkeit, dressirt sein Pferd, und — macht endlich gar allerhand Taschenspielerkünste mit Karten, Geldchangiren u. s. w. die mit der höchsten Schnelligkeit vollführt werden.

Der junge Mann war hier in der Messe in einer Bude vor dem Petersthore zu sehen, ward aber wenig bekannt, weil alles Uebrige dort erbärmlich und das Wetter großentheils sehr schlecht war. Damen mögen auch wohl einen unnatürlichen unangenehmen Anblick gescheut haben. Aber man hat nichts zu befürchten; der junge Mann ist wohlgewachsen, über 5 Fuß groß, die Arme sind ausgestopft und sein Aeußeres ist sehr anständig, so wie das seiner jungen Frau und seines Bedienten, den er in eine Livrey gekleidet hat. — Ein Mensch dieser Art, der seine wenigen Ansprüche in der Welt so mühselig durchsetzen muß, und den geraden Gliedern und der bequemlichen Indolenz durch seinen Anblick, zu dem er sich hergiebt, so manches Lehrreiche zu sagen hat, verdient wohl, daß man ein gutes Wort für ihn spreche, und darüber ein Mal — die prunkenden Virtuosen vergesse, die Wunder glauben, was sie sind, wenn sie sich Monate lang ein Konzert eingeübt haben.

Miszellen.

Die Mineralien, die der Kaiser von Rußland dem Könige von Preußen geschenkt hat, sind auf 80000 Rubel geschätzt worden. Die Königin hat eine Toilette und einen Toilettenspiegel erhalten. Von dem letztern ist merkwürdig, daß er aus einem einzelnen Glase besteht und 5 Fuß Breite und 8 Fuß Höhe hat.

* *

In Preußen hat ein Arbeitsmann, indem er bei einem Förster einen Graben gereinigt, eine große steinartige Masse mit ausgegraben, und da er sie für einen Feuerstein gehalten, ein Stück davon zu seinem Gebrauch abschlagen wollen, dabei aber entdeckt, daß es inwendig ganz durchsichtig und gelb sei. Bei näherer Untersuchung hat sich gefunden, daß es ein Stück Bernstein sei von einer solchen Größe, wie man noch keines besitzt. Es wiegt nehmlich 13 Pfund. Der König, dem er zugeschickt worden, hat den Finder dafür 1000 Thlr. auszahlen lassen.

Epigramme.

Neuerer Romanschreiber.

Ueber Empfindungen grübelnd, und über dem Grübeln empfindend,
Daß die Empfindung dahin, schließt er verdrußlich das Buch.

Neuere Tragödie.

Wohl ist unfreundlich und hart das Schicksal dem armen Modernen:
Trotz dem gewaltigsten Flehn bleibts von dem Trauerspiel fern.

Lustspiele.

Oft verfehlet der Dichter den Witz, doch der Witz nicht den Dichter.

Armer Ixion, du hast immer die Juno umarmt —
Gönn' ihm die Täuschung, das Leben ist kurz und die Wolke zerfließet
Schnell genug, und der Thau kühlt ihm die glühende Brust.

An Verschiedene.

Rüstig streitet ihr für der Schönheit heilige Sache;
Aber vergesset mir nicht, daß sie die Ruhe nur ist.

An dieselben.

Wohl ist wacker der Kampf, und beweist gar treffliche Kräfte,
Aber über dem Kampf geht euch verloren der Sieg.

Franz Horn.

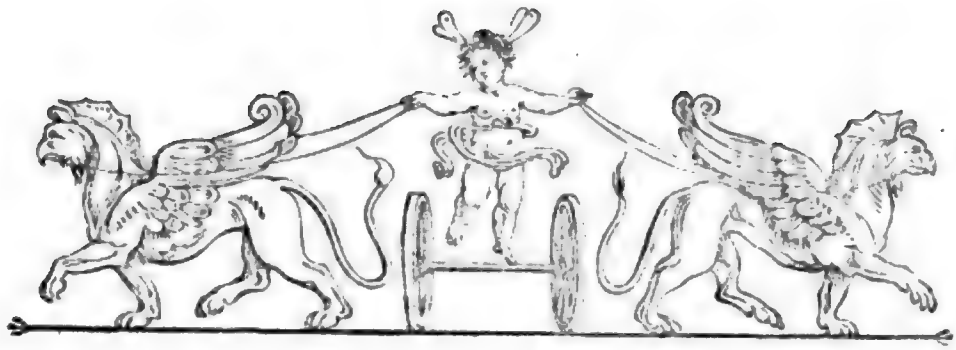
Literarische Nachricht.

Das Werk des Prof. Buchholz über die Juden, wird folgenden Titel führen: Moses und Jesus, oder „über das intellektuelle und moralische Verhältnis der Juden und Christen: eine historisch-politische Abhandlung." Es ist jetzt der Zensur vorgelegt; und so viel man bisher von dem Inhalte erfahren hat, enthält es die allerwichtigsten Aufschlüsse sowohl über das Verfahren der Juden in der alten, als in der neuen Welt. Dem spezifischen Unterschiede des Judenthums und Christenthums ist ein besonderer Abschnitt gewidmet, und die Antithese beider so vollständig entwickelt, daß jede Antipathie dadurch hinlänglich erklärt wird. Wundern wird man sich über die Urtheile des Verf. in Ansehung jüdischer Philosophen; aber man wird zuletzt eingestehen, daß er nur ausgesprochen hat, was Andere vor ihm, wer weiß wie oft, geahnet haben.

Notiz.

Die Scharteke aus Bremen: Mithridat gegen Nicolai den dortigen Prediger nehmlich, die man, vermuthlich ihrer Wichtigkeit wegen, unfrankirt gesandt hat, ist wohl eingetroffen, und ein Paar Kinder haben sich damit, die Scheere in der Hand, ein Stündchen recht wohl amüsirt.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 132. — 3 November 1803.

Beresford's engliſche Ueberſetzungen.

Königsb. in Preußen 23 Oktbr. 1803.

Der Ruf, den verſchiedene Gelehrte nach Dorpat angenommen, hat uns Gelegenheit verſchaft, die meiſten hier durchkommen zu ſehen. Einer der letzten darunter war der bekannte Engländer Beresford aus Berlin, der ſich als Profeſſor der engliſchen Sprache dort engagirt hat und gegen Ende Septembers ſich ein Paar Tage hier aufhielt. Was man bei dieſem am wenigſten vermuthen ſollen, war deſſen faſt unbegrenzte Verehrung für unſern Kant. Es ſchien, als wenn er auf ſeiner ganzen Reiſe an nichts weiter gedacht hatte, als wie er dieſen Mann kennen lernen wollte, ſo heftig äußerte ſich ſein Verlangen nach ihm. Was man auch that, ihn davon abzubringen, weil man vorausſah, daß er unter den jetzigen Umſtänden ſchlecht ſatisfazirt werden würde, ſo war doch alles vergebens. Er wurde alſo zum Alten geführt, und da war es wirklich rührend, wie Hr. Beresford, erſchüttert durch den Anblick, den größten Denker unſrer Zeit beinahe in der Ohnmacht eines Kindes zu finden, plötzlich in Thränen ausbrach und die Hände des verehrten Mannes an ſich drückte und küßte. Kant wußte nicht, wie ihm geſchah und beklagte ein Mal über das andre, daß er ſich nicht expliziren könne, welches nun aber auch alles war, womit Hr. Beresford ſich begnügen mußte. Und gewiß hat er ſich damit begnügt; denn wer, wenn er einer ſolchen Empfindung unterliegen kann, hätte nicht an ihr ſelbſt den beſten Troſt gehabt, bei dem Anblick der Vergänglichkeit einer ſolchen Vernunft?

Hrn. Beresford's Anweſenheit allhier hat an deſſen „Translations of german poets, Berlin printed for Froelich 1803“ erinnert. Perſonen, die viel Engliſch verſtehen, ſcheinen unſern Dichtern ordentlich zu gratuliren, daß Hr. Beresford ſich mit ihnen abgegeben; ſie meinen wohl gar, mit dem Orakel von Ferney zu reden, qu'ils (unſre Dichter nehmlich) ne doivent qu'à lui l'eclat, qu'il repande sur leur fauge. Allein es frägt ſich, ob damit ſchon erwieſen iſt, daß ſie ſelbſt auch eben ſo viel Deutſch als Engliſch verſtehen. Zu geſchweigen, daß zur Kompetenz eines Urtheils hierunter auch ſonſt noch manche Kleinigkeit gehört, die ſchon darum, weil ſie keiner an ſich vermiſſen will, doch wohl zu den ſeltnen Kleinigkeiten gehört. Freilich, Lieder wie „Freut euch des Lebens“ ꝛc. — „In dieſen heilgen Hallen“ ꝛc. und mehr dergleichen, die in gedachten Translations auch ihre Stelle gefunden, laſſen ſich leicht beſſer machen, ohne gleich ein viel beſſerer Poet zu ſeyn, als der Verfaſſer von einem und dem andern dieſer Lieder geweſen. Ein andres ſind Stücke von Schiller, Bürger, Jacobi ꝛc., die meiſtens ſo viel Eigenthümliches haben, daß ein Ueberſetzer zu thun bekommt, wenn er ſie auch nur ihrem Sinne nach völlig wiedergeben will. Oder wäre dies Hrn. Beresford's geringſtes Verdienſt um ſie? Wir wollen ſehn. Schiller fängt ſeine Ballade, „Ritter Toggenburg“, mit den Worten an:

Ritter, treue Schweſterliebe
Widmet euch dies Herz,
Fodert keine andre Liebe,
Denn es macht mit Schmerz.

Digitized by Google

Blaß mag ich euch erscheinen,
Ruhig gehen sehn.
Eurer Augen stilles Weinen
Kann ich nicht verstehn.

Diese Strophe heißt bei Hrn. Beresford S. 36. so:

Love, but such as brothers claim,
Dares my heart bestow;
More, dear youth, forbear to name;
More were cause of woe!
Fain I'd see thee calm appear,
Calm from hence depart; —
'Gainst that soft infectious tear,
Must I steel my heart.

Das „dear youth" verräth schon, daß Hr. Beresford diese ganze Strophe nicht verstanden hat. Einen so schmeichelhaften Ausdruck hat die deutsche Dame für den Ritter nicht, und kann ihn nicht haben, denn — er ist ihr gleichgültig, wie gern sie ihm auch ihre Achtung gesteht. Bei Hrn. Beresf. scheint es umgekehrt; sie liebt ihn, und muß nur, weiß der Himmel aus welcher Ursache, ihrer Neigung zu ihm Gewalt thun. Denn, läßt er sie sagen:

Fain I'd see thee calm appear,
Calm from hence depart.

Das läßt Schiller sie aber bei Leibe nicht sagen. Sie ist ruhig, wenn er erscheint, und wieder ruhig, wenn sie ihn gehn sieht. Bei Hrn. Beresford ist es der Ritter, und die Dame sieht dies gern (fain).

Das macht aber einen gewaltigen Unterschied. Freilich fährt hernach Hr. Beresford nach seiner Voraussetzung ganz konsequent fort:

'Gainst that soft infectious tear
Must I steel my heart.

Wo steht aber ein Wort hiervon im Original? Und wie kann es stehen, so lange der weitre Verlauf der Geschichte sich durchaus nicht damit reimt? Hat der Ritter aus dem Munde seiner Dame wirklich vernommen, daß seine Thräne für sie „ansteckend" wird, daß sie „ihr Herz dagegen stählen muß", so war sein Zug nach Palästina das Verkehrteste was er angeben konnte; es war doppelt nöthig, daß er zu Hause blieb, und die Umstände so besiegte, wie er — das Herz seiner Dame bereits besiegt hatte.

Ferner: wenn den Ritter, nachdem er den Tag über durch das starre Hinschauen nach seiner Dame sich ermüdet hat, endlich der Schlaf befällt, so sagt Schiller von ihm:

Und dann legt' er froh sich nieder,
Schlief getröstet ein,
Sah sich freuend, wenn es wieder
Morgen würde seyn.

Diese Zeilen lauten im Englischen so:

Then, at each returning night,
Sunk to soft repose;
Grateful hail'd the welcome light,
Whe the morn arose.

Findet sich hier auch nur ein Zug von der Individualität im Original? Hört man hier auch nur das Geringste davon, daß der Ritter schon froh ist, wenn er den Tag über auch nur so sich getröstet hat, und daß er sich dennoch zum voraus auf einen Morgen freut, der ihm nur eben einen solchen Trost wieder verspricht? Nichts findet, nichts hört man von dem Allen bei Hrn. Beresf.; der Ritter schläft guter Dinge bei ihm ein, und begrüßt, sobald er aufsteht, den Morgen nicht anders, als ob er der Hofnung lebte, die nächste Nacht mit seiner Dame zu Bette zu gehn. — Von solchen Mißgriffen wimmeln die Translations, wenn gleich so viel daraus zu sehen ist, daß der Uebersetzer das Deutsche besser versteht, als er es spricht. Bei der kurzen Zusammenkunft mit Kant bediente er sich des Französischen, was den alten Mann, der so lange aus dieser Sprache heraus ist, leicht mit verwirrt haben mag. Ueberhaupt kommt mir vor, daß Hr. Beresford noch keine rechte Vorstellung von den Schwierigkeiten beim Uebersetzen hat. An ein Stück von so hoher Simplizität, wie die Ballade „Toggenburg", hätte er sich so bald noch nicht wagen sollen. Ich wette, daß er hundert Seiten nach einander aus dem Messias richtiger und besser übersetzt haben würde; und ganz natürlich, denn mit den prächt'gen und sturmlaufenden Ausdrücken wird man überall viel eher fertig, als mit den leisen Lauten eines stillen Gefühls, wobei jede Sprache allezeit mehr bei ihrer eignen Natur bleibt, aber auch eben dadurch ihre Dollmetschung in eine andre heillos erschwert.

Ob übrigens Hr. Beresford durch die Veränderung seiner Stazion viel gewinnen wird, muß die Zeit lehren. Die Miethe soll in Dorpat erstaunlich theuer seyn, und einer von den neuen Professoren, der Familie hat, hieher geschrieben haben, daß er fast die Hälfte seiner Besoldung dafür hingeben müsse.

Anekdote aus des großen Kurfürsten von Brandenburg Friedrich Wilhelms Regierung.

Unter so vielen großen Thaten, durch welche er sich während seiner Regierung vom Jahr 1619 bis 1688, als der größte deutsche Feldherr seiner Zeit, als der erste deutsche Fürst in Rücksicht seiner Religionsduldung

Digitized by Google

und durch so viele Einrichtungen auszeichnete, durch welche er den Grund zu Preußens Größe legte, verdienen auch seine Bemühungen das höchste Lob, seine Unterthanen durch die Religion zu veredlen. Besonders suchte er die Bauren, die damals in der größten Unwissenheit lebten, gesitteter zu machen. Er legte daher mehr Schulen an, und setzte überall Dorfprediger, welchen besonders eingeschärft wurde, darauf Acht zu haben, daß die Einwohner fleißig in die Kirche gehen mögten. Wie diesen die Neuerung gefiel, das beweist folgende drollige Supplik, welche einst eine Dorfgemeinde einreichte:

„Obwohl unsere Vorfahren von undenklichen Zeiten her das Land besaßen, und solchergestalt innen „gehabt, daß wenn wir unsern Dienst gethan, und „den Pastoren und Beamten unsere Pflicht gegeben, „wir mit nichts weiter beschweret worden, so unterstehen sich doch unsere Pastoren anjetzo, eine höchstschädliche und ganz unerträgliche Neuerung einzuführen, indem sie uns zwingen wollen, daß wir nicht „allein alle Sonntage zwei Mal in die Kirche gehen, „sondern auch noch überdies das Gebet halten sollen; „durch welche unerhörte Neuerungen wir nicht allein „zum höchsten beschwert, sondern auch an unser Haushaltung und dem Ackerbau merklich verhindert werden. Derohalben bitten wir Ewr. Gnaden, Sie wollen aus Landesväterlicher Milde diese höchstschädliche „Sache entweder gar abschaffen, oder dahin gründlich „vermitteln (sintemal bei uns ein großer Unterschied „ist, und mancher Paur 6, mancher 5, 4, 3, und „mancher kaum 1 Hube Landes hat, und dahero unbillig seyn würde, daß der eine soviel Beschwerde „tragen sollte, wie der andere), daß doch das Kirchgehen und Betenlernen möge nach Huben angelegt, und der Arme nicht so als der Reiche beschwert werden. Und demnach unsere Bitte der Billigkeit gemäß ist, so hoffen wir gnädigst erhört zu „werden ꝛc.“

Musikalische Akademie in Kassel.

Jedes Unternehmen, das mit Hintansetzung alles Privatinteresse's einzig und allein das Vergnügen und den Nutzen des Publikums zum Ziel hat, verdient eine öffentliche Säule des Lobes und des Danks. Daher einige Worte zur Ehre der hiesigen musikalischen Gesellschaft, die unter dem Namen der Akademie schon lange blühte und seit kurzem, zur allgemeinen Freude und zum frohen Gedeihen der Kunst, die öffentlichen Winterkonzerte übernommen hat. *)

*) Hierdurch wird die Unart eines Korrespondenten, eines Mannes übrigens von Namen, der dieses nützliche mus. Institut in Num. 122. herabzusetzen gesucht hat, besser, als durch jede ausdrückliche Widerlegung, beschämt werden. d. H.

Kaum war der Plan der Gesellschaft dem Publikum zu Gesicht gekommen, als man durch eine alle Erwartung übertreffende Zahl von Subskribenten (an 300 sagt man) von allen Seiten die eifrigste Theilnahme beurkundete, und die Ausführung beschleunigte. Somit bildete sich in kurzer Zeit ein öffentliches Konzert von Bedeutung, das ohne diese glücklichen Konjunkturen vielleicht noch lange Zeit ein frommer Wunsch geblieben seyn möchte. Alles, das Lokal, das Ensemble der Musiker und Kunstfreunde, die ungewöhnliche Menge der Zuhörer und Kunstkenner und der durch ihre Beiträge erschaffene ansehnliche Fond, der zum Theil zur Unterstützung der Armen (deren es hier genug giebt), bestimmt ist, berechtigt uns zu den schönsten Hofnungen.

Am 25 Oktbr. wurde das Konzert in dem großen Saale des Stadthaus eröfnet. Möchte doch auch die Stadt durch eine moderne Dekorirung, oder wenigstens durch die Reparazion der auffallendsten Mängel, das allgemeine Vergnügen erhöhen und zugleich für ihre Ehre sorgen! — Die Lage des Stadthaus ist vortreflich, wenn nur den Makeln des Gebäudes nachgeholfen würde. — Die Versammlung war für Kassel ungemein groß und glänzend, der Saal heiter und schön erleuchtet, das Orchester stark besetzt, und die Ausführung der Musik ungemein brav. Möge dieser neue Tempel Euterpe'ns unerschütterlich fortdauern und die reinste Harmonie die Priester desselben beseelen, mächtig wird dann die Verehrung der Muse der Tonkunst um sich greifen, Ausbildung der Kunst und melodisches Ergötzen der Gewinn seyn! — Alethophilos.

Theaterkostum.

Das vierte Heft der Kostume des Berliner Nazionaltheaters enthält acht Blätter aus Iphigenia, Atalia und Regulus, nehmlich: Iphigenia, Thoas, Orest, Pylades und Arkas (gezeichnet von Hummel) — Atalia (vom verst. Gilly) — Valerius von Ludw. Wolff) und Bodostor (von Catel). Von sämmtlichen Blättern kann man nicht anders, als mit Zufriedenheit sprechen; die Kostume sind genau und richtig, die Figuren gut gezeichnet und mit sehr großem Fleiß kolorirt. Ueberhaupt zeigt jedes neue Heft immer deutlicher, wie unentbehrlich dies Werk allen Schauspielern zu ihrem Studium ist. Wird es fortgeführt, wie

Digitized by Google

nicht zu zweifeln, so ist diese Sammlung von Musterbildern ein wahrer Gewinn für die dramatische Kunst, den künftige Zeiten noch erkennen werden.

Poesien.

Musenalmanach für 1804. Herausgegeben von L. A. v. Chamisso und K. A. Varnhagen.

Verdiente es nicht schon die angenehme und seltene Erscheinung, einen Ausländer, nach wenig Jahren ernsten Studiums unsrer Muttersprache, als Dichter in derselben auftreten zu sehen, so verlangte doch der anderweitige Werth dieses Almanachs, und sein nicht zu verkennendes reines Streben eine rühmliche Erwähnung in diesen Blättern. Gleich entfernt von dem flachen Gepräge der einen Schule, und der possierlichen Nachahmungswuth einer andern Jüngerschaft, wird er mit Fug auf das Verdienst Anspruch machen können, den rechten Heilsweg (Mittelweg könnte falsch verstanden werden) nach seinen Kräften zu halten. Es theilen sich wenige in den Beiträgen, die ihn ausfüllen; die von den Herausgebern zeichnen sich ohnbedenklich am meisten aus. Auch verdienen die Uebersetzungen von „Eduard", so wie die von einem Andern mit Fleiß und Glück übertragenen Sonette von Petrarca (9 und 11) nicht wenig Lob. Möge diese kleine Sammlung eine so freundliche Aufnahme finden, als sie verdient, und möge sie die hohe Fluth ihrer Brüder, die nun allmählig herangerauscht ist, nicht darum bringen! — Die zartgedachte, sinnige Dedikazion an Göthe schließt den Almanach so artig, als ihn die Terzinen von Chamisso: „die jungen Dichter" mit Kraft und Würde eröfnen.

Berliner Nazionaltheater.

Hr. Reinhardt d. j. vom Prager Ständischen Theater, ist hier in den Rollen des verabschiedeten Kammerherrn in den „Unglücklichen", des Marinelli und des Schwähers aufgetreten. In ersterer Rolle blieb nichts zu wünschen übrig; als Marinelli befriedigte er die Forderungen des Publikums nicht ganz, doch seit Brückner hatte man ihn wohl nicht so gut gesehen. Als Schwäher hatte er viel zu kämpfen, um die Vorurtheile zu besiegen, die man mit Recht für seine Vorgänger Opitz und Beschort hatte; allein auch sein Verdienst in dieser Rolle wurde anerkannt, und wäre das Berl. Publikum davon unterrichtet gewesen, daß er sie hier memorirte und zum ersten Male gab, so würde

ihm gewiß noch mehr Beifall geworden seyn. Man hielt ihn allgemein für engagirt; allein es ist Hr. Reinhardt d. ä., der nächstens von Hannover hier eintrift.

Belohnung.

Hr. Prof. Unger hat folgendes schmeichelhafte Schreiben für seine neuen, Sr. Majestät dem Könige präsentirte Noten erhalten:

Lieber Getreuer. Die mir von Euch unterm 6ten dieses Monats eingesandten Noten von zusammengesetzten Typen gereichen Mir zu besonderen Wohlgefallen. Ich erkenne Euere fortschreitende Arbeiten in der Kunst auch hieran mit großer Zufriedenheit, und sende Euch die beikommende Akademie-Medaille zum Beweise derselben als Euer gnädiger König.

Potsdam den 11ten Oktober 1803.

Friedrich Wilhelm.

An den Professor Unger zu Berlin.

Gedanke.

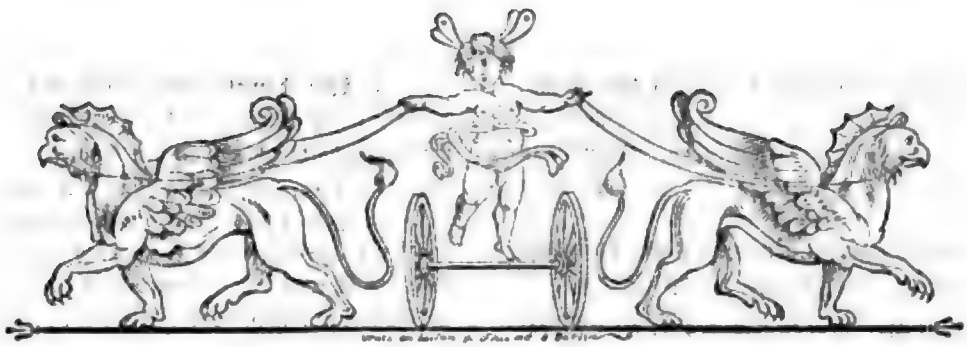
Alle Poesie hat einen tragischen Zug. Allem ächten Scherz liegt Ernst zum Grunde. Auch Farcen- und Marionettenspiele haben eine tragische Wirkung; eben so das bunteste Leben, eben so das Gemeine und Triviale. Novalis.

Merkwürdiger Rechtsfall.

So wie es in der vergangenen Zeit dem Sisyphus, Protesilaus und Polydorus erlaubt wurde, für kurze Zeit von der Unterwelt zur Erde zurückkehren zu dürfen, so ist jetzt dieselbe Vergünstigung dem Ritter Bayard und dem Weltumsegler la Peyrouse zugestanden worden. Es haben sich diese Personen unverzüglich zur höchsten Behörde in Paris verfügt, und bei selbiger gegen Kotzebue, wegen arger Mishandlung ihrer beiderseitigen Personen, geklagt. Da man die Klage nun als gerecht befunden, so ist ungesäumt der Befehl ertheilt worden, den gedachten, jetzt im südlichen Frankreich befindlichen, Herrn A. von Kotzebue schleunigst nach Cayenne deportiren zu lassen.

Die ganz ungemessen weinenden Musen lassen dies Malheur den sämmtlichen unzählbaren Verehrern des verunglückten Genies anzeigen. Man hofft indessen, daß der tugendhafte Verbannte von dort her die Welt wenigstens mit einem zweiten merkwürdigsten Jahre seines memorablen Lebens beschenken werde; auch wohl, wenn er sich nur erst in den Jammer gefunden haben wird, einige neue jammervolle Trauerspiele ausarbeiten dürfte.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 133. — 6 November 1803.

Es haben sich so mancherlei Theaterberichte gehäuft, daß es, um nicht Alles veralten zu lassen, am besten ist, die wichtigern davon in Einem Blatte hinter einander fort zu geben. Also:

Novitäten auf der französischen Bühne in Braunschweig.

Eine neue Operette: Ma tante Aurore, ou le roman impromptu, die auf uhsrer französischen Bühne erschienen, enthält äußerst komische Partthieen, und zeichnet sich, wie dies fast immer bei den französischen der Fall ist, durch reizende Details aus. Ein weiblicher Don Quixote spielt darin die Hauptrolle, nehmlich eben die Tante Aurore, die sich auf eine burleske Weise für Romane und abentheuerliche Begebenheiten interessirt. Der Schluß wird durch die zwei Theaterdolche, womit sich die Liebenden vor den Augen der Tante ermorden wollen, sehr drollig, und ist eine Spitze des Komischen. Der Komponist dieser Oper ist Boyeldieu (von dem ebenfals die Musik zum „Benjowsky" herrührt), einer von denen, die ihre musikalischen Darstellungen über den gewöhnlichen Karakter der französischen Kompositionen zu erheben suchen. Sie enthält wirklich äußerst blühende und kräftige Stellen, und ist überhaupt sehr karakteristisch. *)

*) Bei dem immer größeren Mangel an neueren deutschen Opern, würde die angezeigte ein guter Gewinn für die deutsche Bühne seyn, und es ist mir deshalb lieb, so eben zu erfahren, daß die Musikalienverlagshandlung in Braunschweig eine Uebersetzung derselben besorgen läßt. d. E.

Was die Darstellung betrift, so giebt Madame Aurore Bürsay die Rolle der Tante mit einer so glücklichen Laune, wie sie für diesen Karakter nur immer zu wünschen ist. Die Rollen der Liebenden werden nicht minder gut von Mlle. Duquenoy und Herrn Colin ausgeführt. So schön Hr. Lerour als Frontin übrigens singt, so ist es doch Schade, daß seine äußere Erscheinung zu dem Karakter selbst nicht paßt, denn er nimmt sich grade so aus, als wenn ein großer trefflicher Held, durch ein böses Schicksal gezwungen, sich zum Bedienten hätte bequemen müssen. Die trocken komische Rolle des Schloßvogts, ist, von André dargestellt, in den besten Händen. Ueber das Spiel der Mlle. Sévigny, als Kammermädchen, etwas zu sagen, ist überflüssig, da diese Schauspielerin durch den Reichthum ihrer Kunst jedweden zu bezaubern weiß.

Das neue Lustspiel: la jeune hôtesse, ist merkwürdig durch sein Ende, bei dem eben so, wie bei dem Ende des Spielers von Regnard, die ächte poetische Gerechtigkeit, wie sie allein auf der Bühne gehandhabt werden darf, zur Erscheinung kommt. Der dargestellte Karakter wird nehmlich nicht Knall und Fall in eine moralische Form geknätet, und erhält nichts weiter als eine unerwartete naive Lekzion auf den Weg, wodurch der Ausgang mehr eine epigrammatische Wendung bekommt. Die wenigen Rollen in diesem Stücke sind alle gleich gut besetzt.

Ein sogenanntes Melodrama: le genie Asouf ou les deux coffrets, ist, außer der phantastischen

Digitized by Google

Pracht im Aeußern, übrigens von wenig innerm Gehalte, und überhaupt noch eine von den gutmüthigen schlaffen Behandlungen der so anziehenden Stoffe aus der romantischen Mährchenwelt. A. K.

Vergleichung des vormaligen und jetzigen Zustands des K. K. Hoftheaters in Wien. *)

Die Klage über den Verfall des K. K. Hoftheaters ist so laut und allgemein, daß es wohl der Mühe werth ist, eine nähere Betrachtung über den Grund oder Ungrund derselben anzustellen. Eine Schilderung des vormaligen und jetzigen Zustands dieses Theaters wird am besten zu diesem Ziele führen.

Wie man allgemein weiß, war das Hoftheater in Wien nie so gut bestellt, von dem Publikum so zahlreich besucht, im Auslande so geachtet, und die Theaterkasse in so guten Umständen, als unter der Regierung weil. Kaisers Joseph 2. Die Ursachen hievon waren folgende. 1. Wurde damals gewöhnlich nur im Burgtheater gespielt. Es war also leichter, täglich ein gutes Theater zu geben, und folglich auch täglich ein volles Haus zu haben. — Jetzt wird fast immer in beiden Hoftheatern zugleich, und zwar meistens in beiden ein so uninteressantes Spektakel gegeben, daß die Einnahme von zwei Schauspielhäusern zusammen manchmal kaum die Hälfte einer vorigen alltäglichen Einnahme des einzigen Theaters ausmacht.

2. War man damals in der Wahl der Stücke sehr vorsichtig. Keines wurde gegeben, von dessen gutem Erfolge man nicht im voraus mit Grunde überzeugt war. Eben so wurde keine Oper einstudirt, deren Musik nicht einen anerkannt klassischen Werth hatte. — Die Erfahrung beweist, daß das nicht mehr so ist.

* Dieser Aufsatz löst, wie es scheint, gründlich eine Frage, die für Wien wichtig zu werden anfängt und hat darum auch für uns Auswärtige Interesse, so sehr er auch von allem Schmuck entblößt ist. Der anonyme Verf., der sich als einen leidenschaft- und partheilosen Beurtheiler giebt und den Theaterzustand Wiens genau zu kennen scheint, wird hiermit freundlich aufgefordert, sich dem Herausg., gegen Zusicherung aller Diskrezion, zu nennen. — Bei dieser Gelegenheit die Erklärung, daß der Herausg. mit keinem einzigen Mitgliede irgend eines Wiener Theaters in Verbindung steht und daß, so lange diese Zeitung existirt, noch von keinem einzigen Wiener Schauspieler auch nur eine einzige Zeile hier abgedruckt worden ist: ein Wort, wozu eine schielende Bemerkung des in Wien hinlänglich gekannten und verlachten Korrespondenten für den Freimüthigen, der sich Namentlich bezeichnen ließe, wenns der Mühe werth wäre, die nächste Veranlassung giebt.

3. War damals sowohl unter den Schauspielern als Operisten kein einziges Individuum, welches man billig hätte schlecht nennen können; und höchstens zwei oder drei, welche zu den mittelmäßigen gehörten. — Jetzt besteht, neben den guten Schauspielern aus der vorigen Zeit, ein Schwarm von Individuen beiderlei Geschlechts, die kaum in das kleinste Provinztheater, am wenigsten aber in ein Hoftheater gehören, welches nicht aus Lehrlingen, sondern aus Künstlern zusammengesetzt seyn soll. Diese erbärmlichen Leute verderben dem Publikum auch noch die beliebten guten Stücke, welche gegeben werden. So sind z. B. im „Portrait der Mutter" unter 14 Personen, von welchen das Stück aufgeführt wird, Mad. Nouseul und Hr. Roose; im „Bruderzwist", aus 11 Personen, H. Krüger, Mad. Schütz und H. Ziegler; im „Grafen von Burgund", aus 16 Personen, Mad. Rivola, H. Ziegler und H. Mayer, und in den „Verwandschaften", aus 11 Personen, H. Mayer, Mad. Schütz und H. Leiser die einzigen Individuen, welche den Namen Schauspieler verdienen, weil die übrigen guten Akteurs ihre Rollen an die schlechtern Nachkommlinge abgegeben haben. Unter allen seit den Zeiten Kaisers Joseph 2. engagirten Schauspielern, deren ungefähr 30 seyn mögen, sind nur Hr. Koch und Hr. und Mad. Roose, H. und Mad. Leiser, H. und Mad. Koberwein, H. ohne Mad. Krüger, Mad. Weissenthurn, Mad. Rivola, Mlle. Lefevre, Mlle. Stefanie und H. Baumann (für einige wenige Rollen) diejenigen, welche sich ein Recht auf Beifall und Achtung erworben haben; und unter den Anfängern versprechen nur H. Korn und Mlle Menner einen guten Erfolg. Alle übrigen dienen blos dazu, dem Publikum seine Lieblingsunterhaltung, das Theater zu verleiden, und der Kasse mit ihren Gagen zur Last zu fallen.

4 Wurden die damals immer gut besetzten Stücke auch jederzeit gut, und mit Eifer gespielt. Hierdurch wurde dieses Hoftheater in allgemeine Achtung, und die Theaterkasse in so guten Stand gesetzt, daß der Hof nicht nur keinen Zuschuß zu leisten hatte, sondern vielmehr immer noch einen Rest behielt, welcher auf andere musikalische Unterhaltungen und theatralische Hof- Privatfeste verwendet werden konnte. Freilich ist es, nebst dem bereits Angeführten, der Kasse zu Statten gekommen, daß damals nur zwei Gesellschaften, nehmlich die deutschen Schauspieler und die

Digitized by Google

italienischen Operisten salarirt wurden, wovon erstere bei besserer Qualität, doch von geringerer Quantität waren, als gegenwärtig, und die enorm kostspieligen wenig eintragenden Ballete gar nicht existirten. — Durch den vorhergehenden Absatz (Num. 3.) hat man hingegen bereits einen Begriff erhalten, wie die Schauspiele nun besetzt und folglich auch gespielt werden. Erweisen ja einige der Veteranen dem Publikum manchmal die Ehre, sich auf dem Theater sehn zu lassen, so spielen auch diese (vermuthlich aus Unlust, sich in so übler Gesellschaft zu finden) nachlässig, ohne Feuer, ohne Liebe zur Kunst, und memoriren ihre Rollen so schlecht, daß man jede Periode immer eher vom Soufleur, als von ihnen hört, wodurch man freilich im Hören gewinnt, was man im Sehen verliert. *) — Kein Wunder also, wenn das Haus, auch wenn an sich selbst gute Stücke gegeben werden, der schlechten Besetzung und des schlechten Spiels wegen, leer bleibt, und daß die Achtung für das Hoftheater gesunken ist. Uebrigens ist es notorisch, daß jetzt nicht nur von keinem Kassen-Ueberschuß die Rede ist, sondern der Hof jährlich 40,000 Fl. dazu schießt, für die Bequemlichkeit, aus der Burg heraus ins Kärntnerthortheater fahren zu müssen, um gute Spektakel zu sehen; weil diese, der bessern Einnahme wegen, nur dort, im Burgtheater hingegen für die Abonnirten und für die, durch obige Summe Theaterfreien Hofstaatspartheien, nur solche gegeben werden, die Niemand für Geld sehen mag.

Nach Gegeneinanderstellung dieser Punkte schiene es wohl, für das Beste des Hoftheaters und des Publikums, am zuträglichsten zu seyn, soviel möglich und in sofern es der seitdem geänderte Geschmack erlaubt, sich der Theaterverfassung unter Kaiser Joseph 2 wieder zu nähern, welches allenfals auf folgende Art bewerkstelliget werden könnte:

1. Wenn für gewöhnlich wieder nur im K. K. Burgtheater gespielt würde.

2. Wenn die dem Theater schädlichen und dem Publikum verhaßten Schauspieler und Schauspielerinnen, ungefähr 15 an der Zahl, abgedankt, und an ihrer Statt 5 bis 6 würdige Individuen, vorzüglich solche gewählt wurden, mit welchen man das Fach des verstorb. Schütz ersetzen, und jene der Mad. Monseul, des H. Lange und des H. Weidmann doppelt besetzen könnte, theils um diese verdienstvollen Personen zu soulagiren, theils um einst ihren Verlust ertragen zu können.

3. Wenn die italienische Oper aufgehoben, und dafür die deutsche zur Vollkommenheit gebracht würde. Die tägliche Erfahrung zeigt, daß der Geschmack an der ital. Musik erloschen ist, und man endlich eingesehn hat, wie tief diese monotonen, geistlosen Produkte unter der Neuheit, dem Ausdruck, dem Feuer der deutschen Operamusik, und der sich jetzt nach selbiger bildenden französischen stehen. Auch ist nicht zu glauben, daß dem hartnäckigsten Anhänger des ital. Singspiels an dem Verluste desselben, so wie es dermalen bestellt ist, etwas gelegen seyn könnte, da es nur einzig aus dem Hrn. Prochi, dem Roulodensprühenden Hrn. Brizzi und der Mad. Tomeoni besteht, die das Publikum nur mehr durch die Erinnerung an das, was sie war, interessiren kann. Die deutschen Sänger, welche ohnehin fast alle der ital. Sprache mächtig sind, könnten gegen ein Douceur dazu angehalten werden, für den Fall, daß ein berühmter ital. Sopransänger oder eine Sängerin sich hier hören lassen wollte, einige Vorstellungen italienischer Opern mitzumachen, welche dann im Kärntnerthortheater bei erhöhten Preisen gegeben werden könnten.

4. Wenn die Ballets blos auf kleine Divertissements reduzirt würden, welche nur zu dienen hätten, bei kleinen Schauspielen oder Opern den Rest des Abends auszufüllen. *)

So könnten denn wöchentlich drei große Schauspiele, zwei große Opern, ein kleines Schauspiel und eine kleine Oper gegeben werden, wo der Dienst eines jeden Schauspielers, Operisten oder Tänzers (da bei dem Schauspiel- und Opernpersonale gewechselt werden könnte) in der Woche nur zwei Mal auf ihn käme. — Jederman, der diesen kleinen Aufsatz mit unpartheiischer Aufmerksamkeit durchliest, wird gestehen müssen, daß er die Ehre und den Nutzen des K. K. Hoftheaters, das Vergnügen des Publikums, und die Bequemlichkeit des Theaterpersonals zum Ziele hat.

**.

*) Die Billigkeit verlangt, hier zu bemerken, daß Mad Roose, Mad Schuh, Mad. Leiser, Mad. Weisenthurn, dann H. und Mad. Koberwein fast die Einzigen sind, welche immer gut memoriren, und fleißig spielen.

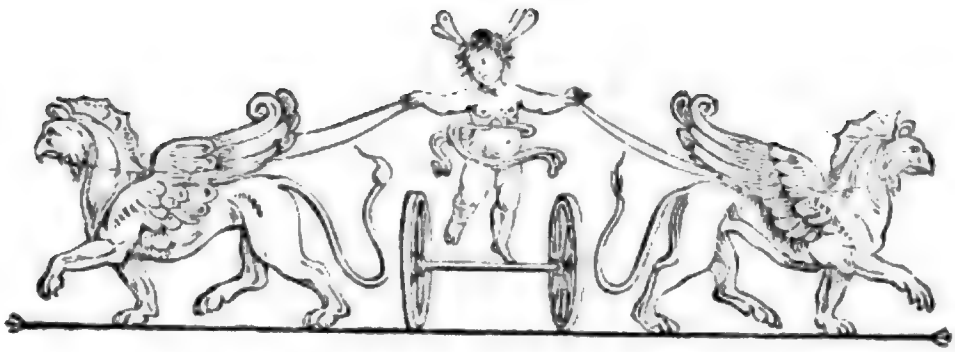
*) Dieser Vorschlag dürfte wohl, und zwar verdient, den mehresten Widerspruch finden. Soll Wien das Große und Schöne einer Kunst entbehren, die in ihrer mimischen Vollendung, so überaus effektvoll und bedeutend für Sinn und Phantasie ist? Ist die höhere Tanzkunst nichts für sich? und soll sie blos Lücken füllen, welche das Schauspiel übrig läßt? d. H.

Kunstzyklus des Bamberger Theaters.

(Bamberg 24 Okt.) Auch bei unsrer Bühne, die unter den heitern Töchtern der Muse in Deutschland eine der jüngsten zu seyn scheint, zeigt sich bereits jener Fortschritt zum Vollkommnern, den wir seit unsrer allgemeinen politischen Umwälzung fast in allen Stücken und nach allen Richtungen genommen. Wir leben nicht mehr in jenen trübseligen Zeiten, da Gott in der Kirche, der Teufel im — Theater verehrt wurden. Seitdem unser politischer Herrgott den Schwarzrock ausgezogen, ist auch unser moralischer Gott liberaler und menschenfreundlicher geworden, und hat sich mit jeder edlern Lebensfreude und ihrer genialischen Schöpferin, der theatralischen Muse, liebreich ausgesöhnt. Zwar lebten wir schon während der zwei letztern Fürstbischöflichen Regierungen, streng genommen, nicht mehr unter der Kapuze und ihrem dumpfen Geistesbanne; die mehr aktive Liberalität des unsterblichen Franz Ludwigs, und die mehr passive — Franz Christophs, hatten uns bereits vergönnt, unsere Fesseln zu lüften. Aber diese mönchischen Fesseln völlig abzuschütteln, vergönnte uns erst die neueste, totalste politische Metamorphose. Vor diesem großen Momente der Freiheit konnte sich der Geistliche ins Theater nur stehlen, und der Exzeß wurde von dem frommen altgläubigen Haufen, mit andern Menschlichkeiten mehr, an diesen Herren indulgiret. Denn das Theater blieb, zum unnatürlichen und peinlichen Zwang von Beiden, noch immer ein Skandal. Damit das fatale Aergernis aufgehoben werden konnte, das die heitern Pforten der Freude wie ein häßlicher Drache der Hölle bewachte, mußten dem geistl. Stande von dieser Seite die Rechte der Menschheit zurückgegeben werden; und dem Hirten folgten die Schaafe — springend nach.

Unser Theater ist nun — zu unsrer Freude und Hofnung — großen Theils von diesen Hirten in allen heitern Farben der Freiheit besetzt, und wir dürfen nun hoffen, daß unter den sanften Einflüssen der Muse unsere Religion selbst humaner, unsere Kanzelberedsamkeit aber — gramatikalischer und ästhetischer werde. — Der Herr Graf J. v. Soden, dem das Verdienst gebührt, der Schöpfer der theatralischen Freuden für uns geworden zu seyn, hat es bisher an nichts ermangeln lassen, seinen schönen patriotischen Zweck zu erreichen. Ein neues niedliches Schauspielhaus, das nur etwas zu klein und niedrig für das alte Bamberg berechnet ist, ein immer vollkommneres und vollständigeres Personale, Auswahl beliebter Stücke, reiche und größtentheils geschmackvolle Dekorazionen — sind es, was wir dem edlen Unternehmer seit unsrer politischen Reformazion in immer vollerm Maaße verdanken. Bei alle dem aber wird es den Kenner nicht befremden, wenn wir von unserm Theater in Vergleich mit den bessern Deutschlands sagen müssen, daß die Muse uns noch nicht völlig aus der Wiege — oder besser, aus ihrer Kindheit herausgeschritten sei, ungeachtet sie sich mit starken Schritten ihrer Mündigkeit — wenigstens in den Schauspielen — nähert. Denn, was die Oper betrift, so erscheint sie hier noch in ihrer völligen Kindheit und Unmündigkeit, welches sie schon dadurch beweiset, daß sie sich mit kaum halbgeöfneten Lippen und mit unartikulirten, unmelodischem Kindergeschrei schon — an Mozartische Opern wagt. Wir besitzen zwar ein fleißiges, aber noch völlig schülerhaftes Orchester, kaum zwei Operisten unter einem Gewimmel von unmusikalischen Schreihälsen. Denn alles, was eine Kehle hat, muß hier nicht selten singen, wobei man gar oft unwillkührlich an den Oberonstanz erinnert wird. Hilf Himmel! welche Kehlen, welche Töne! Bringt man nun auch — zur Entschuldigung — die noch geringe Kultur unsrer Ohren in Anschlag, so hindert diese uns doch nicht, zu bemerken, daß die Frucht noch völlig unreif gepflückt werde, wenn ein Operist vor unsern Augen dasteht, der mit Hand und Fuß sich im Takte balanzirend, ohne Takt und Melodie, mit großen Augen den Musikdirektor anstarrt, der mit weitaushohlendem Fiedelbogen immer Takt und Ton zugleich dem Schüler ins ungelehrige Ohr und in den Mund streicht. Und mit diesen Fähigkeiten eine Mozartische Oper, und gar vollends den — Don Juan vorzutragen! — Mit Gunst, meine Herren! cacatum non est pictum — zu deutsch: gefiedelt ist nicht Mozartische Musik gespielt und geschrieen ist nicht gesungen! „Schade für die schöne Musik!“ hörte ich gestern während der Aufführung des „Don Juans“ manchen gepreßten seufzenden Ausruf durch das Parterre. „Schade für die schönen — lustres!“ Der Herr Graf selbst hatte es nehmlich seiner Seits an nichts zur Verherrlichung dieser himmlischen Musik für das Auge fehlen lassen. Ein Paar schöner lustres sollten bei Gelegenheit des Tanzes in des Prinzen Zimmern herabsinken, sie fielen aber, mit einem sehr unangenehmen Glockenspiele, in tausend funkelnden Scherben auf das Theater. Schade für die zerbrochenen lustres! Schade für die zerbrochenen — Töne!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 134. —— 8 November 1803.

Fragment über Göthe's Eugenia.

—— Ein entscheidendes Urtheil über dieses originelle Werk schon jetzt fällen zu wollen, wäre eben so frech, als unüberlegt, da es theils von einem Meister herrührt, von dem jetzt, bei seiner reifsten Ausbildung, die tiefste Künstlichkeit zu erwarten ist; theils auch das Ganze noch unvollendet da liegt, und wir bis jetzt nur den ersten Theil erhielten. Was ich hier also auszusprechen wage, sind entweder nur Hindeutungen auf das, was uns der Dichter ahnen läßt, oder Bemerkungen über dasjenige, was schon jetzt als selbstständig und vollendet anzuschauen ist.

Dieser erste Theil kündigt sich als die Ouvertüre zu einem großen und naheliegenden Thema an, dessen Hauptgedanken in einer universellen Beziehung mit dem Wichtigsten und Bedeutendsten der Zeitgeschichte zu stehen scheinen. Die Gestalten, die wir jetzt erblickten, sind alle hoch und einzeln gestellt, und ihre bestimmtere Individualisirung ist vermieden; da uns der Dichter nicht in die beschränkteren Grenzen einer einzelnen Handlung, sondern auf eine kühnere Höhe, von der sich der Gesichtskreis ins Allgemeine erweitert, führen zu wollen scheint. —

Warum er sein Gedicht unter diesen Bedingungen ein Trauerspiel nennt, ist bis jetzt noch nicht abzusehen, und das Ganze darf dies erst rechtfertigen. Der Idee der Tragödie, so wie sie aus den bisher gegebenen Mustern abstrahirt ist, liegt die schärfste Konzentrazion zum Grunde, und wir besitzen bis jetzt wenigstens kein Stück in dieser Art, das seine Grenzen so weit hinaus rückt, wie es das vorliegende zu wollen scheint; ob es gleich nicht zu läugnen steht, daß ein bedeutender Dichter seinen Standpunkt in dieser Rücksicht so hoch als möglich nehmen könnte, um den Umfang einer ganzen Epoche, die in sich selbst wieder so viel einzelne tragische Objekte enthält, zu einem allgemeinen tragischen Gedichte auszubilden. Einem Dichtergenius wie Göthe, dürften wir dieses Unternehmen wohl zutrauen, und sein Werk würde dadurch eine Bedeutung erhalten, die nur die klassischsten Produkte des goldenen Zeitalters der Poesie sich anmaßen können.

Was das bisher Gesagte indeß betrift, so dürfte eine bestimmte Entscheidung in dieser Hinsicht erst nach der Vollendung des Ganzen zu erwarten seyn. — Ueber die Darstellung hingegen läßt sich Mehreres schon jetzt mit Gewißheit ausmachen. Es ist unläugbar, daß sie eine Reife und Gediegenheit besitzt, wie wir sie wohl bei den meisten dramatischen Werken vergeblich suchen möchten. Im Glanze und der Kontinuität hat die Diktion bei dem ersten Anblicke etwas Aehnliches mit dem Versbaue der französischen, und namentlich der Voltaireschen Tragödie; ob sie doch gleich als der absolute Gegensatz davon zu betrachten ist, indem bei dieser das Lobenswerthe nur die am meisten äußerliche Politur und Glätte betrift, bei dem vorliegenden Götheschen Gedichte hingegen alles, aus der Tiefe herauf bis in die äußersten Theile, gediegen und vollendet ist. Einzelne vielleicht noch wegzuwischende Flecken entscheiden natürlich

Digitized by Google

über das Ganze nicht. — Für die Kombinirung des antiken und modernen Styls bei der Darstellung, so weit dies möglich, giebt die vorliegende ein groſses Muster. Der Kreis der Gesinnungen und der zum Grunde liegenden Gefühle, ist nehmlich durchaus modern, und ihre bestimmtere und durchgeführte Reflexion, die bei den antiken Gedichten dieser Art gar nicht zu finden ist, trift man hier überwiegend an; doch aber erscheint die Darstellung dadurch keinesweges beherrscht, und sie athmet alle die Ruhe und Sicherheit, die viele oberflächliche Beurtheiler Kälte zu nennen belieben, die aber allein der Beweis eines vollendeten und sein Werk durchaus beschauenden Dichtergeistes ist; da das Gegentheil, auf der anderen Seite, den durch seinen Gegenstand übermältigten Dichter anzeigt. — In diesem Sinne haben die Griechen allein gebildet, und es ist das Bedeutendste, was neuere Künstler in ihren Werken studieren mögen. Alles bei ihnen wird zur Form, und zwar zur schönsten; da im Gegentheile bei den Modernen der Stoff oft die Alleinherrschaft erlangt, und die Form gleichsam nur nebenher und untergeordnet erscheint. A. K.

Ueber die Benennung der Tugend.

Und du, liebes Mädchen, kannst das Wort: Tugend nicht leiden? Du möchtest, daſs ein edler Deutscher für diesen hohen Begriff einen anderen, gefälligeren Ausdruck erfände und ihn mit bleibendem Ansehen für unsere Sprache stempelte? Beste, laſs dich belehren, daſs Du hier auf einem Irrwege wandelst, auf den die Meinung der Zeit, die sich nicht gerne weder mit der Tugend selbst, noch mit ihren Zeichen viel zu thun macht, Dich vielleicht ohne dein Mitwissen führte. Bedenke ohne flüchtiges Vorurtheil, welch' eine hohe Energie in dem Ausdrucke liegt, und welch' eine göttliche Vorbedeutung sich in ihm auffinden läſst. Gewiſs wagst Du denn nicht mehr, deinen leicht ausgesprochenen Wunsch erfüllt zu sehen; gewiſs wirst Du dann in meine Lobeserhebung dieses Wortes mit voller Seele einstimmen. Tugend entspringt aus einer reinen Quelle; Tugend ist abzuleiten von taugen, tauglich seyn für Etwas. Ein Tugendhafter ist derjenige, der den groſsen Endzweck erfüllt, um dessentwillen er hier auf der Erden wandelt, um dessentwillen ein freier Geist in seinem Busen lebt, und ein reines Herz in seinem Innern das Wahre und Schöne fühlt und empfindet. Liegt also nicht in dem Worte Tugend ein wahrhaft edler und kraftvoller Gedanke?

„Nur den Tauglichen für hohe Wahrheit
„Kränzt die Tugend mit der ew'gen Klarheit!"

Auch schon im inneren Geiste der Sprache zeigt die Tugend auf etwas Hohes, Unvergängliches hin. Wenn Dich die Begeisterung entflammt, und deine Hymne die Tugend preisen will: womit kannst du anders diese Himmlische verbinden, als mit der Jugend? So deutet die Tugend auf ewige Jugend. Wer tugendhaft ist, bleibt ewig jung. Wer die Tugend liebt, lebt ein unsterbliches Leben.

Nimmer zeiget dir das Gute sich allein,
Treu erblickst du es mit Schönem imVerein.
Wenn dich hold umfrahlt die reine Tugend,
Ruht sie in dem Arm der ew'gen Jugend.

V.

Musik.

Signora Luigia Gerbini.

Signora Luigia Gerbini aus Turin, die sich als Opernsängerin in Lissabon aufgehalten hat, gab vor kurzem ein Konzert in Braunschweig, das seiner Merkwürdigkeit wegen hier angezeigt zu werden verdient. Das Instrument, auf dem sie sich mit wahrhafter Virtuosität auszeichnete, war — die Violine; sie behandelte sie mit einer Ruhe und Sicherheit, und im Adagio mit solchem Ausdruck, daſs sie die allgemeinste Bewunderung erhielt. Ihre mehr männliche als weibliche Haltung und Gestalt verhinderte dabei einen zu grellen Kontrast, der sich unter diesen Umständen leicht dargeboten haben würde. In einem sehr schwierigen Konzerte von Rode (den wir hier auch vor nicht gar langer Zeit bewunderten) zeigte sie sich vorzüglich als Meisterin, und lies die gröſste Erwartung hinter sich.

Als Sängerin ist sie ausgezeichnet, obgleich nicht in dem Grade merkwürdig, wie als Violinspielerin. Uns, die wir so lange Zeit von dem italienischen, d. h. wahrem Gesange entwöhnt waren, erinnerte sie an die blühende Epoche für Musik, während des Aufenthalts der italienischen Oper in unserer Stadt, und erweckte wieder in dieser Hinsicht manchen Wunsch; denn so ausgezeichnet die französischen Schauspieler auch, besonders im Lustspiele sind, so wenig dürfen sie es wagen, sich im Gesange mit den Italienern zu messen, bei denen er sich allein zur höchsten Pracht ausbildete.

Braunschweig 29 Oktbr. —l—.

Digitized by Google

Ein Traum.

Mein Vater war schon lange todt. Und doch saß ich mit ihm in der alten dunklen Wohnstube. Das kam mir schauerlich und wunderbar vor. Wir waren im Gespräche begriffen, als sich die Thüre öfnete, und mein jüngster Bruder, der auch schon längst gestorben war, als ein Stuzer gekleidet, uns freundlich grüßend, hereintrat. Wie, rief der Vater erstaunt, du lebst? und mir ist gesagt worden, du seiest schon lange gestorben? Was soll das? Wozu? — Lächelnd antwortete die Gestalt meines Bruders: Ich lebe nicht, ich bin ein Geist! — Das wollen wir sehen, rief der Vater erzürnt und sprang auf: Folge mir! — Er gieng in den großen Gerichtssaal, und der Bruder folgte ihm. Ich blickte durch die etwas geöfnete Thür, und sah eine große, runde Tafel, an der ein Kreis von alten, ehrwürdigen Männern saß, die mit heiligen Mienen lauter seltsame unverständliche Zeichen machten. Wir wollen hier, begann der Vater, der die oberste Stelle einnahm, prüfen, ober dieser mein Sohn ein Lebendiger oder ein Geist ist, und hierauf wollte er auf die Gestalt zeigen, aber sie war verschwunden. Mit einem Male bemerkte ich, daß sich aller Augen nach einem großen Spiegel drehten, in dem die Gestalt meines Bruders in ein großes Leichentuch gehüllt, wie wenn er eben aus dem Grabe gestiegen wäre, sich zusammennehmend und den Kopf niederbeugend, still und unbeweglich stand. Er war aber nicht in dem Zimmer, so daß der Spiegel die Gestalt zurückgeworfen hätte, sondern das Bild stand nur in dem Spiegel. Ja, er ist ein Geist, er ist ein Geist! riefen plözlich die versammelten Greise. Wo? fragte erschrokken der Vater, der bisher nichts von der Gestalt im Spiegel gesehen hatte. Sie zeigten ihm das Bild einmüthig und stillschweigend; aber kaum hatte er es erblickt, so erblaßte mein Vater, und sprach langsam und feierlich: So ist auch meine Zeit aus! Er schüttelte sich, fiel zusammen und alles war versunken.

W.

Schöne Literatur.

Das diesmalige

Taschenbuch dem Edlen und Schönen, der frohen Laune und der Philosophie des Lebens gewidmet von C. F. Pockels,

übertrift das vorjährige weit, zumal in Absicht der Kupfer, durch welche Herr Ramberg seine Tadler gewiß wieder mit sich ausgesöhnt hat. Fünf Blätter unter den sieben enthalten in der That so expressive, leicht hingeworfene Karikaturen, so brav geordnet und so witzig ausgeführt, daß man seine Freude daran hat. Sie stellen einen Pharaotisch, einen Lesekonvent, einen Thé-médisant, einen engl. Klubb und einen Nouvellisten vor, der mit seiner Umgebung, besonders dem forschenden Alten mit dem Horn vorm Ohre, sehr ergözlich ist, wie es im Grunde alle Blätter sind. Die Erklärung davon ist gleichfals nicht unwizig, und muß von guter Hand seyn. — Von den Aufsäzen ist am gehaltvollsten der Abschnitt: Philosophie des Lebens und des Umgangs. Die Dichtereien bedeuten am wenigsten. Ersterem wäre mehr Eingreifendes, und weniger façonnirte Weltschweifigkeit zu wünschen. Dergleichen Dinge müssen immer den Karakter des leichten, entschiedenen Welttons haben, wenn sie Wirkung machen sollen, und ja nicht nach der deutschen Buchmacherei schmecken. Die Franzosen (und darunter besonders Chamford), auch Knigge, sollten darin zum Muster dienen.

Theaternachricht aus Paris.

Misanthropie et Répentir ist in Paris lezthin einmal wieder aus der Vergessenheit hervorgezogen worden, aber man hat dies Stück ausserordentlich kalt aufgenommen, das einst den Regenschirmen einen bessern Absaz verschafte. Die Kritiker suchen der Stimmung des Publikums in den öffentlichen Blättern redlich nachzuhelfen, und einer darunter sagte neulich im Journ. de Paris ohne Umstände: Cette pièce, remplie de bavardages et de puérilités semble avoir été faite dans l'enfance de l'art et sans la moindre connaissance des règles. Eben wieder in einem Blatt vom 20sten Oktober steht ein langes fragment d'une Epitre sur Misanthr. et Rép., das, die zwei lezten Akte ausgenommen, dem Stücke auch nicht das Geringste übrig läßt und es tüchtig persifirt.

Voilà bien le plus noir des drames,
Qui fut arracher à Paris
Pleurs de ressemblance à nos dames,
Et pleurs de crainte à nos maris.

ruft der Verf. endlich aus, nachdem er die Personagen darin beleuchtet hat, und sezt sodann beruhigt hinzu:

Enfin la mode en a passé:
Notre enthousiasme glacé
Fait place au goût qui nous éclaire;

Et déformais chacun, j'espère,
Aimera mieux, s'il n'est pas fou,
Rire aux éclats avec Molière,
Que de pleurer avec Kotsbou.

Der Reim hat Naivetät. Wie das dem lobsüchtigen Verfasser gefallen muß, der — um es beiläufig zu berichtigen — nicht im südlichen Frankreich, auch noch nicht in Cayenne ist, sondern eben in Paris gewesen seyn muß, als man ihm diese Artigkeit unter die Nase rückte?

Luxus.

Die Herren Friedr. Wichmann und Comp. in Berlin besitzen eine Fabrik, worin sie alles, was zu einem Ameublement und zur Verzierung von Zimmern gehört, auf das beste verfertigen lassen. Da, nach ihrer Versicherung, nur geschickte Arbeiter und geprüfte Künstler in ihrer Fabrik aufgenommen und ihre Meubles und Kunstsachen bereits im Auslande ausgezeichnet werden, so kann man gewiß auf Eleganz und Solidität ihrer Erzeugnisse rechnen. Ihre Kunstsachen, die in Statuen, Büsten, Basreliefs, Kronen, Flöten- und andern Uhren bestehn, sind in Marmor, Alabaster und Bronze; ihre Meublen (unter welchen auch Stuhle einbegriffen sind) von in- und ausländischen Hölzern gearbeitet. Sie halten in Hamburg, und Lübeck bei Joh. Ludw. Richter und in Berlin Niederlagen davon, wo man stets alles, was Luxus, was häusliche Bequemlichkeit erheischt, vom Reichsten bis zum Einfachsten antrift. Auch übernehmen sie zugleich die vollständige Einrichtung eines Ameublements, und da sie auf ihrer Fabrik stets geschickte Mahler, Tapezierer ꝛc. halten, so kann man sich jederzeit eine vorzügliche Ausführung von ihnen versprechen. Ueber alle Gegenstände ist Liebhabern und Kunstfreunden frei, in portofreien Briefen um nähere Auskunft zu ersuchen.

Epigramme dialoguée.

Il court un bruit. . . Quel est-il? . . Lise epouse . .
Qui? . . Devinez. . . Quelque intrigant du jour? . .
Non. . . Ah! j'y suis: son amant? . . Sans retour
Il s'est exclu par son humeur jalouse. . .
Qui donc? . . Mondor. . . Quoi! le cacochyme! . . Oui.
. . Ce barbon fat d'une espèce si neuve! . .
Précisément. . . Qu'épouse-t-elle en lui?
. . Cent mille écus et l'espoir d'être veuve.

Klagelied *) einer Königl. Freundin über den Verlust Ihrer Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Helena, Gemahlin des Erbprinzen von Mecklenburg-Schwerin.

Nehmt die Krone, nehmt die Kränze,
Und des Thrones eitle Zier!
Nur laßt in des Lebens Lenze,
O! der Freundschaft Blume mir!
Früh dem Norden schon entzogen,
Wuchs in Deutschland sie heran,
Wo das Klima sonn gewogen
Zarte Blüthen schützen kann.
An Helenens holder Seite
Galt kein Zauber auf dem Thron;
Wenn die Freundin mich erfreute,
Schlich die Herrscherin davon.
Ach! den Schatten zu umfassen
Von dem kurzen Erdenglück,
Kehr' ich heute schon verlassen,
Nur als Königin zurück!
Von dem Engel losgerissen
Reizt der Purpur mich nicht mehr;
Kron' und Szepter könnt' ich missen
Für der Freundin Wiederkehr!
Nehmt die Krone, nehmt die Würde,
Und des Thrones eitle Zier!
Laßt des Kummers süße Bürde
In dem Spiel der Saiten mir!

J. A. Mercy.

*) Hr Ambrosch, vom Berl. Nazionaltheater, hat zu diesem Liede eine Melodie mit Begleitung der Chitarre gesetzt und es Ihrer Maj. der Königin überreicht, welche dieses Instrument sehr angenehm spielen und mit bewunderungswürdigem Ausdruck dazu singen soll. Die gerührte Monarchin hat Verse und Musik sehr gütig aufgenommen, dem Sänger schriftlich dafür danken und ihm ein Geschenk an Gelde dafür übermachen lassen.

Erklärung.

Man hat unserer Versicherung: wir hätten auch in diesem Jahre die Auflage der Zeitung f. d. e. W. erhöhen müssen, durch ein schales Bonmot im Freimüthigen etwas anhaben wollen. Ein Paar Worte von Hrn. Neubert, der dies Blatt druckt, überheben uns der Mühe, uns mit der Naseweisheit weiter einzulassen.

Voß und Comp.

Ich bezeuge, daß die vorjährige Auflage der Zeitung für die elegante Welt von * tausend Exemplaren, nach den ersten Monaten dieses Jahres, beträchtlich vermehrt worden ist.

Joh. Gotthilf Neubert.

Druckf. In Num. 131. S 1046 statt: Du hast immer — „Du hast nimmer die Juno umarmt."

Hierbei die Intelligenzblätter Num. 49 und 50.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 49. — 5 Novemb. 1803.

Unter mehrern aus Paris erhaltenen Kunſtſachen verdienen folgende Kupferſtiche die beſondere Aufmerkſamkeit eines jeden Kunſtliebhabers:

Bonaparte, 1er Consul de la République Française, à cheval dessiné par Nodel gravé par le Beau, 20 Zoll breit und 14 Zoll hoch. 16 gr.

Derſelbe in Bruſtbild à livre von Jarrin gezeichnet und von Davignon geſtochen. 12 gr.

Têtes de deux Apôtres d'après le tableau de la transfiguration par Raphael d'Urban, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinées au Muséum de Paris par Vanderwal, gravées par Coqueret, gr. fol. colorié, 3 thl. 8 gr.

Tête de Pleureur, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinée par Vanderwal, gravée par P. M. Alix, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

Tête de Prêtre, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessinée par Vanderwal, gravée par A. H. Lefevre, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

St. Jérome expirant, d'après le tableau du Dominiquin, qui se trouve dans la Galerie du Muséum, dessiné par Vanderwal, gravé par Coqueret, gr. fol. colorié, 1 thl. 16 gr.

Bonaparte en crayon noir, dessiné par le Barbier l'aîné, gravé par Cazenave, gr. fol. 12 gr.

le même, dans la Bataille chez Arcole, dessiné par Le-Gros, gravé par J. Longhi, gr. fol. 16 gr.

le même à Cheval, dessiné par Hennequin, gravé par Tassaert, gr. fol. 1 thl. 12 gr.

le même, dessiné et gravé par Plamet, gr. fol. 16 gr.

Bonaparte à tirer. Ecrit par Saintomer et gravé par Renaud, gr. fol. 16 gr.

le même à Cheval, fol. par Tassaert, 12 gr.

Moreau, avec la Représentation de la Bataille de Hohenlinden, dessiné d'après le Tableau de Gerard et gravé par P. Audouin, gr. fol. 1 thl. 8 gr.

le même à Cheval, fol. 12 gr.

Brune à Cheval, dessiné par F. J. Harriet et gravé par J. J. F. Tassaert, gr. fol. 1 thl. 12 gr.

Carteaux, dessinés p. Boze et gravé p. Tassaert, fol. 12 gr.

Lafayette, sorti de France dans la nuit du 19. au 20. Aoust 1792. arrêté par les Prussiens et de suite livré à l'Empereur, enfermé dans les prisons d'Olmutz et remis en Liberté le 27. Aoust 1797. dessiné par Morland et gravé p. Smith, fol. 1 thl. 8 gr.

le Triomphe des Armées françaises, dessiné par Moncaldy, fol. 4 gr.

le Soutien de la France, fol. 4 gr.

Kupfer in Beziehung auf den Lüneviller Frieden zwiſchen Oeſtreich und Frankreich; nebſt Bonaparte's Portrait, gr. fol. 12 gr.

Leipzig im October 1803.

Voß und Comp.

Freunden der Chemie und den Beſitzern des 1ſten Theils von

Hochheimers Handbuch der Chemie. Zum Selbſtunterricht für Liebhaber derſelben, beſonders aber für Künſtler und Fabrikanten,

machen wir bekannt, daß ſo eben der 2te Theil erſchienen und damit dieſes ſo lehrreiche, in allen öffentlichen Beurtheilungen gerühmte Werk, beſchloſſen iſt. Preis 1 thlr. 12 gr. compl. 2 thlr. 20 gr.

Juniusſiſche Buchhandlung.

In der Juniusſiſchen Buchhandlung ſind erſchienen:

Auguſt Mahlmanns Erzählungen und Mährchen. 2tes Bändchen. Preis 1 thlr.

Anzeige.

Nachdem unterm 13ten dieses Monats aus dem hochpreislichen Kurfürstl. Würtembergischen Geheimenrathe ex speciali Decreto etc. an die Censoren der Allgemeinen Zeitung erlassen worden:

Daß Se. Kurfürstl. Durchlaucht Sich aus Gründen bewogen gefunden haben, den weitern Druck und Verlag der unter dem Titel „Allgemeine Zeitung" bisher erschienenen Schrift ganz zu verbieten, und falls dieser Verlag kunftighin ausser Landes Statt finden sollte, deren Versendung sämtlichen in Kurfürstl. Würtembergischen Landen befindlichen Postämtern zu untersagen.

Nachdem ferner auch unter demselben Datum von der nehmlichen Stelle zur Einrückung in die hiesige Hofzeitung die Anzeige von dem gedachten Verbot erlassen worden, mit dem Beifügen:

„nachdem alle Erinnerungen, die den auswärtigen „Gouvernements gebörige Achtung genau zu beob„achten, fruchtlos gewesen,"

so sah ich mich genöthigt, die für den 14. Okt. abgesetzte Zeitung, da derselben die Censur hatte versagt werden müssen, ungedruckt zu lassen.

Da ich als Verleger alle Verbindlichkeiten beobachtete, welche mir das höchste Kaiserliche Privilegium, das dieser Zeitung gnädigst ertheilt ward, vorschrieb, nehmlich Druck unter landesherrlicher Censur; da ich mir diese Censur bei Anlegung dieses Instituts von Sr. Kurfürstl. Durchl. in Würtemberg deswegen ausdrücklich erbat, um dadurch versichert zu seyn, daß nichts in diese Zeitung aufgenommen würde, was dem höchsten Willen Sr. Kurfürstl. Durchl. entgegen seyn könnte; da auch die obigen hochverehrlichen Erlasse schlechterdings das Einzige sind, was in Ansehung des nun erfolgten Verbots zu meiner Notiz gekommen ist; so habe ich die volle Beruhigung, daß mir hierbei Nichts zu Schulden komme. Diese Schuldlosigkeit spricht mich aber nicht von der Verbindlichkeit frei, die resp. Hrn. Subscribenten auf diese Zeitung für dasjenige zu entschädigen, was sie nun am laufenden Vierteljahr nicht mehr erhalten; nur wünschte ich, um bei dem großen Nachtheil, den dieses plötzliche Verbot mir zuziehen muß, nicht noch Schwierigkeiten bei der Abrechnung mit den löbl. Postämtern und Buchhandlungen zu erfahren, daß es den resp. Herrn Subscribenten gefällig seyn möchte, die geleistete Pränumeration nicht zurückzufordern, sondern für den Rückstand von 1 Rthlr. 20 gr. sächs. oder 3 fl. 18 kr. Reichsgeld so viel an Werth von meinem Verlag auszuwählen, daß sodann Jedem, der sich durch den Pränumerationsschein bei irgend einer Buchhandlung Deutschlands legitimirt, geliefert werden soll. Da mein Verlag für Jeden brauchbare Artikel enthält, so hoffe ich keine Fehlbitte zu machen.

Ob und wie ich besorgt seyn werde, daß die Geschichte unsrer Zeit durch ein Institut von gleichem Geist und Ausführlichkeit wie die Allgemeine Zeitung forterzählt werde, bin ich gegenwärtig noch nicht im Stande anzuzeigen, kann aber fürs erste doch die Versicherung geben, daß es mir ein wichtiges Anliegen seyn wird, für diese Geschichte nichts verloren gehen zu lassen.

Den 15ten Oktober 1803.

Cotta,
Buchhändler in Tübingen.

In der Juniusschen Buchhandlung ist so eben erschienen:

Burlesken. Ein Neujahrsgeschenk für frohe Zirkel, von August Bode. Preis 1 thlr. 12 gr.

Unter der zahlreichen Menge von Taschenbüchern wird das vorliegende auch ohne alle weitere Empfehlung sich bemerkbar machen. Es enthält folgende mit ächt komischer Kraft durchgeführte Burlesken:

1) Der Hauptmann Copernikus.
2) Das unterbrochene Opferfest.
3) Der verliebte Don Quixot.
4) Däumling.
5) Die Erfindung der Kunst.
6) Das Concert.

Neue Verlagsbücher

der

Ettingerschen Buchhandlung

in Gotha

zur

Michaelis-Messe 1803.

Galletti's, J. G. A., kleine Weltgeschichte zum Unterricht und zur Unterhaltung. 12r Thl. 8. 1 thlr. 8 gr.

— — 8ter Theil. Neue Auflage. 8. 1 thlr. 8 gr.

— — Geschichte des 30jährigen Kriegs. 8. 1 thlr.

v. Groß, A. D. G., von dem Dienste des Officiers im Felde, besonders der leichten Truppen, sowohl der Cavallerie als Infanterie. Nach dem englischen Originale aufs neue bearbeitet und mit Beispielen aus dem siebenjährigen Kriege beleuchtet. Zum Gebrauch der Akademie zu Belvedere bei Weimar. gr. 8. 1 thlr.

Schellenberg, F. Ph., Hand- und Hülfsbuch für angehende Kaufleute, Manufakturisten, Fabrikanten und deren Zoglinge. gr. 8. 2 thlr.

Digitized by Google

Zange, F. C., Sittengemälde aus der Kinderwelt, für Kinder beiderlei Geschlechts. 8. 16 gr.

Neues Gothaisches Kochbuch, oder allgemeiner Küchenwirthschafter, enthaltend eine vollständige Anweisung von Zubereitung vielerley Speisen, Bäckerey, Confitorey, Einmachung und Aufbewahrung allerhand Obstes und anderer Früchte, Gewächse und Gefrornen, nebst einer deutlichen Erklärung der im Buche vorkommenden Kunstwörter. Mit Vermeidung alles dessen, was der Gesundheit schädlich ist. Herausgegeben von einem practicirenden Koche. Zwei Theile. 8. 1 thlr. 8 gr.

Bridelii, Sam., Muscologia recentiorum, seu analysis, historia et descriptio methodica omnium muscorum frondosorum hucusque cognitorum ad normam Hedwigii. Tom. II, pars III. cum tabulis aeneis. 4 maj. 2 thlr. 18 gr.

Theuß, Theod., Handbuch für Gartenbesitzer, die keine gelernten Gärtner sind, oder Anweisung wie man einen Gemüsgaarten mit Vortheil behandeln soll. Nebst einem Anhange von der Behandlung einiger bekannten Blumen. 8. 18 gr.

Kleine liturgische Bibliothek für Prediger, 48 Bändchen. Neue Aufl. gr. 8. Auch unter dem Titel: Kleine liturgische Sammlung für Prediger Erste Hälfte. 12 gr.

Gothaischer Hofkalender zum Nutzen und Vergnügen auf das Jahr 1804. 12. Auch unter dem Titel: Gothaisches Taschenbuch mit Kpfrn. 1 thlr.

Almanac de Gotha pour l'année 1804. avec figures. 12. Aussi sous le titre: porte-feuille de Gotha. 1 thlr.

Adliches Taschenbuch für alle Stände auf das Jahr 1804. 16 gr.

Claudius, Perimede oder Hippias und Agathons Klugheitslehren. Zwei Spruchgedichte nebst einem Anhange von Pythagoras und Solon.

auf Schreibpap. 12 gr.
auf Velinpap. 20 gr.

Weimar's, G. P., vollständiges, rein und unverfälschtes Choral-Melodienbuch zum Gebrauch der vorzüglichsten protestantischen Gesangbücher in Deutschland und im Königreich Preußen, besonders derer, die in Anspach, Berlin, Erfurt, Königsberg, Bremen, Braunschweig, Dresden, Gotha, Hamburg, Leipzig, Meiningen, Sondershausen, Stuttgard u. a. O. herausgekommen sind, größtentheils mit der harmonischen Begleitung des berühmten Organisten Hrn. Joh. Christ. Kittels. 1803. 4 thlr.

In der Junius'schen Buchhandlung ist folgendes exegetische Werk erschienen:

Goldhorns, M. J. D., Excurse zum Buch Jonas. Ein Beitrag zur Beurtheilung der neusten Erklärung dieses Propheten, und der Berufungen auf ihn im N. Testament. gr. 8. 18 gr.

Allen Freunden einer gereinigten Exegese, wird diese Arbeit eines talentvollen jungen Mannes willkommen seyn. Sie füllt nach dem Urtheile mehrerer Sachverständigen eine Lücke in der Exegese des alten Testaments aus, und verdient in jeder theologischen Bibliothek einen Platz.

Anzeige für Bienen-Väter.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Ueber künstliche Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafte Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, von A * *. 8. 16 Gr. Leipzig 1803 bei Voß und Compagnie.

Dieses gewiß nützliche Buch ist das Resultat langjähriger Erfahrung und vor dem Abdruck desselben von einem unserer ersten Schriftsteller der Oekonomie und praktischen Bienenwirth beurtheilt und gelobt. Dies ist zur Empfehlung desselben genug.

In allen Buchhandlungen ist nun zu haben:

Amphitruon,

ein Lustspiel mit Kupfern von Falk.

Es sind noch Exemplare auf Schweizerpapier vorräthig, welche zu 3 thlr. 8 gr. verkauft werden: auf gewöhnlich weißes Schreibpapier 2 thlr. 8 gr.

So eben ist erschienen:

Schiffarths-Bilderbuch, oder Nautischer Kinderfreund: enthaltend das Merkwürdigste und Interessanteste aus der ganzen Schiffswissenschaft. 16 Hefte. mit Kpfrn. gr. 8. à 1 thlr.

Dieses Bilderbuch zeichnet sich vor allen andern durch einen bestimmten Plan aus. Wer liest nicht die Beschreibungen von Seereisen mit lebhaftem Interesse, und wie wenige haben Begriffe von der Schiffarth. Hier findet man nun einen vollständigen, und durch schöne Kupfer erläuterten Unterricht über die ganze Schiffswissenschaft, von den ersten rohen Versuchen an, bis auf die hohe Stufe der Ausbildung, die sie jetzt erreicht hat. Wir glauben daher dieses Buch nicht blos der Jugend, sondern auch jedem Erwachsenen empfehlen zu können, der sich über diese interessante Wissenschaft belehren will. Den Preis wird man in

Digitized by Google

Rücksicht des gefälligen Aeußern, und der vielen Kupfer, sehr billig finden.

Juniussische Buchhandlung.

In letzter Ostermesse ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildniß. 8. 12 Gr.

Leben Hieronimus von Prag. Mit dessen Bildniß. 8. 12 Gr.

welche den 8ten und 9ten Theil der Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren ausmachen. Die vorherigen Theile enthalten die Biographien von Wiklef, Huß, Calvin, Luther, Zwingli, Melanchthon, Erasmus, und kosten jetzt alle 9 Theile complet 4 Thlr. 16 Gr.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Alle Oeconomen und Cameralisten machen wir auf folgendes wichtiges Werk, das so eben die Presse verlassen hat, aufmerksam:

Lux, J. J. W., Charakteristik der Rindepidemie, oder Entzifferung noch nie erkannter früher Zeichen und ausführbare Ideen zur Verhütung und schnellen Tilgung der sogenannten Hornviehseuche. Ein nothwendiges Handbuch für prüfende Cameralisten, Oeconomen, Physiker und Thierärzte. Als Stellvertreter aller Kronentragenden Schriften hierüber. Nebst einem vorangehenden Plane, den Vortrag der Herdekrankheiten systemat. zu ordnen. Mit 1 Karte und Kpfrn. 2 Thle. gr. 8. 21 gr.

Der zweite practische Theil auch unter dem Titel:

Wie ist die Rindviehpest am sichersten zu erkennen und zu heilen. Ein bisher verborgenes Geheimniß, durch Zeitgeschichte derselben in einer Reihe von Berichten, Gutachten und Verhandlungen für practische Oeconomen dargestellt von J. J. W. Lux. gr. 8. Preis 14 gr.

Es enthält ganz neue Beobachtungen über diese schreckliche Seuche, und zeigt aufs unwidersprechlichste, wie ihr ohne Mediziniren, und ohne die verderbliche Sperre am kräftigsten Einhalt gethan werden kann. Die beigefügten Tabellen, actenmäßige Berichte, Zeichnungen und Landkarten geben auch außerdem diesem Buche einen entschiedenen Werth.

Juniussische Buchhandlung.

Folgendes für jeden Gutsbesitzer und Oekonomen höchst interessante Werk ist ganz vollständig in allen Buchhandlungen zu haben:

Oekonomisch-veterinärische Hefte, von der Zucht, Wartung und Stallung der vorzüglichsten Haus- und Nutzthiere, herausgegeben vom Commissionsrath J. Riem und Professor J. S. Reuter, in Verbindung mit mehreren Landwirthen. Nebst Zeichnungen zu Ställen, Häusern und Hütten mit Grundrissen, Aufrissen und Durchschnitten zum Aufbewahren dieser Thiere; auf 50 Kupfertafeln, entworfen und erläutert vom Architect J. A. Heino. gr. 4. 8 Hefte compl. 23 thlr.

Auch unter folgenden Titeln:

Oekonomisch-veterinärischer Unterricht, über die Zucht, Wartung und Stallung der Pferde. gr. 4. Mit 6 Kupfern. 2 thl. 16 gr.
— — des Rindviehes. Mit 6 Kupf. 2 thl. 16 gr.
— — der Schafe. Mit 10 Kupf. 4 thl.
— — der Schweine. Mit 4 Kupf. 1 thl. 8 gr.
— — des Federviehes. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.
— — der Bienen. Mit 9 Kupf. 4 thl. 12 gr.
— — der Seidenraupen. Mit 4 Kupf. 2 thl. 8 gr.
— — der Hunde. Mit 8 Kupf. 3 thl. 4 gr.

Druck, Papier und Kupfer sind ganz schön.

Voß und Compagnie
in Leipzig.

Berichtigung.

In Num. 36. dieses Intelligenzblattes sind bei der Anzeige der Kupferstiche unsers Verlags die Preise, durch einen Irrthum unsers Leipziger Correspondenten, und ohne unser Zuthun und Vorwissen, statt in Gulden und Kreuzern, in Reichsthalern und Groschen berechnet und angesetzt worden. Da bei dieser Berechnung keine Rücksicht auf den Geldcours genommen ist, so erklären wir, zur vorläufigen Kenntniß des Publikums, daß wir die Zahlung nicht in Sächsischem Courant, sondern in Wiener Währung, den Reichsthaler zu 1 fl. 30 kr., verlangen. Ein vollständiges Verzeichniß unserer Kupferstiche, deren seither wieder mehrere vollendet worden, mit den eigentlichen Preisen in verschiedenen Geldarten, wird nächstens durch die öffentlichen Blätter bekannt gemacht werden.

Wien im October 1803.

Kunst- und Industrie-Comtoir
zu Wien.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dinstag —— 50. —— 8 Novemb. 1803.

Musikalischer Verlag
des Kunst- und Industrie-Comptoirs zu Wien
von 1802 und 1803.

Albrechtsberger, George, 3 Sonates à 2 Choeurs, savoir 2 Violons, Alto et Basse du 1er, et 2 Violons, Alto et Basse du 2me Choeur 2 fl. 15 kr.
— — 6 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Basse, Op. 21 3 fl.
— — 3 Sextuors pour 2 Violons, 2 Altos, Violoncelle et Basse, Op. 13. N. 1. 2 fl. 30 kr.
— — N. 2 2 fl. 30 kr.
— — Quintuor pour 3 Violons, Alto et Basse, contenant une Fugue à 4 sujets, composé à l'occasion de sa reception à l'Academie Royale de Musique en Suede 48 kr.
— — 6 Fugues pour les Orgues ou le P. F. Op. 10. 1 fl. 30 kr.
— — 6 Präludien für die Orgel oder das P. F. Op. 13. N. 1. 45 kr.
— — N. 2. mit Anmerkung des Pedals 45 kr.
Bachmann, G. Elysium, von Matthisson, beym Clavier zu singen, Op. 31. 1 fl.
— — Sonnine pour le P. F. Op. 36. 36 kr.
— — 6 Oden, beym Clavier zu singen, Op. 33. 48 kr.
— — 6 Gesänge, beym Clavier zu singen, Op. 25. 1 fl.
Beethoven, Louis van, 3 Sonates pour le P. F. avec accompagnement de Violon, Op. 30. N. 1. 2 fl. 48 kr.
— — N. 2. 2 fl. 48 kr.
— — N. 3. 2 fl. 48 kr.
— — Bagatelles pour le P. F. Op. 33. 1 fl. 24 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. Op. 28. 1 fl. 45 kr.
— — Quatuor pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, arrangé par lui même d'après une de ses Sonates dediée à Madame la Baronne de Braun. 1 fl. 15 kr.
Bianchi, Jaques, 6 Arietes Italiennes avec accompagnement de P. F. Op. 4. N. 1. 48 kr.
— — N. 2. 48 kr.
Binder, Joh. Georg, Landler für das P. F. Op. 1. 30 kr.
— — Variations pour le P. F. Op. 2. 24 kr.
Bartolazzi, Barthelemy, Airs Italiens avec accompagnement de Guitare, Op. 5. N. 1. 45 kr.
— — N. 2. 45 kr.
De Call, Leonard, Duo pour 2 Flûtes, Op. 1. N. 1. 45 kr.
— — N. 2 45 kr.
— — N. 3 45 kr.
— — Trio pour 3 Flûtes, Op. 2. N. 1. 48 kr.
— — N. 2. 48 kr.
— — Duos pour 2 Flûtes (im Taschenformate) Op. 4. N. 1. 54 kr.
— — N. 2. 54 kr.
— — 3 Fantaisies pour une Flûte, Op. 6. 45 kr.
De Call Serenade pour Guitare, Violon, Alto et Violoncelle, Op. 5. 1 fl. 45 kr.
— — Serenade pour Guitare, Flute, Violon, Alto et Violoncelle, Op. 9. 2 fl.
— — Serenade pour Guitare, Flûte et Alto, Op. 5. 1 fl. 24 kr.
— — Gesänge für Sopran und Tenor, mit Begleitung der Guitare, Op. 15. 36 kr.
— — Gesänge für Sopran, Tenor und Bass, mit Begleitung des Claviers, Op. 7. N. 1. 36 kr.
— — N. 2. 36 kr.
— — N. 3. 36 kr.
— — Gesänge für 2 Tenore und Bass, ohne Begleitung, Op. 11. N. 1. 30 kr.
— — N. 2. 30 kr.
Cherubini, Clavierauszug aus: les deux journées, (Graf Armand, oder der Wasserträger) von folgenden Stücken:
Ouverture 36 kr.
Bassarie: O Vorsicht höre meine Bitte! 15 kr.
Duett: ich soll von dir, ach, mich trennen! 30 kr.
Terzett: o was verdank' ich dir! 1 fl.
Marsch 10 kr.
— — Clavierauszug aus: Elisa, (der Bernhardsberg) von folgenden stücken:
Ouverture 36 kr.
Arie: in der Schöpfung weitem Raum 24 kr.
Bassarie: dieses ist die alte Weise 30 kr.
Maulthiertreiberlied: ein Maulthiertreiber ist zufrieden 18 kr.
Duett: so kommt 36 kr.
Polonaise (eingelegt, von Martin) Mein Mädchen glüht vor Verlangen 30 kr.
— — Ouverture de: L'Hotellerie Portugaise, arrangée pour le P. F. avec Violon ad libitum par Boieldieu 48 kr.
Clement, François, Trio pour le Violon, Alto et Violoncelle, Op. 2. 2 fl. 15 kr.
— — Variations pour le Violon Principal, 2 Violons, Alto, 2 Hautbois et 2 Cors ad libitum et Basse, Op. 1. 1 fl.
— — Concerto pour le P. F. à grand Orchestre, Op. 5. 2 fl. 45 kr.
— — Quatuor pour le P. F. Violon, Alto et Violoncelle, Op. 3. 2 fl.
— — Concerto pour le Violon principal, à grand Orchestre, Op. 4. 2 fl. 15 kr.
Eberl, Antoine, Caprice et Rondeau pour le P. F. Op. 21. 1 fl. 15 kr.
— — Sonate pour le P. F. avec accompagnement de Violon oblige, Op. 20. 1 fl. 48 kr.
— — grand Quatuor pour le P. F. Violon, Alto et Violoncelle, Op. 18. 2 fl. 15 kr.
— — Polonaise pour le P. F. à 4mains, Op. 19. 36 fl.
— — Variations sur un Theme Russe pour le P. F. et Violoncelle concertant, Op. 17. 54 kr.

Digitized by Google

Eberl, grande Sonate pour le P. F. Op. 16 1 fl. 30 kr.
Eder, Philippe, Variations très faciles pour le P. F. Op. 2 24 kr.
— — Variations très faciles pour le P. F. Op. 2. 24 kr.
— — Sonate très facile pour le P. F. avec accompagnement de Violon, Op. 3. 36 kr.
— — Rondeau très facile pour le P. F. Op. 4. 18 kr.
— — Allemandes pour le P. F. Op. 6. 18 kr.
— — Walzes pour le P. F. Op 5. 18 kr.
Fiſcher, Anton, 12 Menuetten für das P. F. Op. 1. 45 kr.
— — 12 deutſche Tänze für das P. F. Op. 2. 40 kr.
Förſter, Emanuel Al., 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Op. 21. N. 1. 3 fl. 45 kr.
— — N. 2. 3 fl. 45 kr.
— — Fantaiſie, ſuivie d'une grande Sonate, pour le P. F. Op 25. 2 fl. 15 kr.
— — 6 Sonates très faciles pour le P. F. Livr. 1. 54 kr.
— — Livr. 2. 54 kr.
— — Sonate pour le P. F. Op. 21. N. 1. 1 fl. 15 kr.
— — N. 2. 1 fl. 15 kr.
— — N. 3. 1 fl. 15 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. à 4 mains, Op. 24. 2 fl.
Freund, Philippe, grand Trio pour le Violon, Alto et Violoncelle, Op. 5. 1 fl. 36 kr.
Gänsbacher, J., Sonate pour le P. F. avec accompagnement de Violon et Violoncelle. 1 fl. 24 kr.
Gelinek, Abbe, Variations pour le P. F. ſur l'Air: J'ai de la raiſon, (Jugend iſt ein Gut) de l'Opera de Mehul: l'Irato (die Temperamente) Op. 27. 45 kr.
— — Variations pour le P. F. ſur l'Air: o ma chere muſette. 36 kr.
— — Sonate pour le P. F. Op. 44. 1 fl.
Gyrowetz, Adalbert, 3 Sonates pour le P. F. avec accompagnement de Violon et Violoncelle, Op. 40. N. 1. 1 fl. 36 kr.
— — N. 2. 1 fl. 36 kr.
— — N. 3. 1 fl. 36 kr.
Hauſchka, Vincent, 3 Sonates pour le Violoncelle avec accompagnement de Baſſe, Op. 1. 1 fl. 48 kr.
Haydn, Michel, Romance pour un Cor, 2 Violons, Alto et Violoncelle 30 kr.
Hirſch, Leopold, 3 Duos pour 2 Violons, Op. 3. 1 fl. 54 kr.
Hummel, Jean Nepom. de Vienne, grand Trio pour le P. F. Violon et Violoncelle concertans, Op. 12. 1 fl. 48 kr.
— — Variations pour le P. F. ſur l'Air: God ſave the King, Op. 10. 36 kr.
— — Rondeau pour le P. F. Op. 11. 36 kr.
Kleinheins, Franz Xav. folgende Gedichte von Friedrich Schiller, mit Begleitung des Claviers:
Hektors Abſchied. 48 kr.
Der Kampf. 48 kr.
Die Erwartung. 1 fl.
Der Handſchuh. 1 fl.
— — Grande Sonate pour le P. F. à 4 mains, Op. 18. 2 fl.
— — Sonate pour le P. F. av. accompagnement de Violon oblige, Op. 8. 1 fl. 36 kr.
— — Sonate pour le P. F. avec accompagnement de Violon oblige, Op. 9. 1 fl. 36 kr.
— — Trio pour le P. F. avec accompagnement de Violon ou Clarinette et Violoncelle, Op. 13 1 fl. 48 kr.
Knafel, Joſeph Leopold, Variations pour la Harpe à crochets. 36 kr.
Kreith, Charles, Amuſemens pour une Flûte, Op 89. 24 kr.
— — 12 Variations pour une Flûte ſeule, Op. 108. 30 kr.
— — 12 Variations pour 2 Flûtes concertantes, Op. 114. 30 kr.
— — 6 Allemandes pour 2 Flageolets, Op. 112. 18 kr.
— — 6 Walzes pour un Flageolet ſeul, Op. 113. 18 kr.
Kreutzer, Introduction et Marche de l'Opera: Lodoiska, arrangées pour le P. F. par le B. N. de K**t. 30 kr.
Krommer, François, 3 Quintuors pour 2 Violons, 2 Altos et Violoncelle, Op. 25. N. 1. 4 fl.
— — N. 2. 4 fl.
— — Quintuor pour Flûte, Violon, 2 Altos et Violoncelle, adapté à la Flûte par l'auteur même d'après le 1er Quintuor de ſon Op. 25. 1 fl. 36 kr.
— — Partita pour 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Cors, 2 Baſſons, grand Baſſon et une Trompette ad libitum, Op. 45. N. 1. 3 fl.
— — N. 2. 3 fl.
— — N. 3. 3 fl.
— — 6 Marches pour 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Baſſons, grand Baſſon, 2 Cors et une Trompette. 1 fl. 24 kr.
— — 6 Marches (les mêmes) arrangées pour le P. F. par l'auteur même 36 kr.
Krufft, Freyherr Niclas von, Geſänge mit Begleitung des Claviers, Op. 2. Heft 1. 1 fl.
— — Heft 2. 1 fl.
— — Geſänge für 4 Mannsſtimmen mit Begleitung des Claviers, Op. 1. 1 fl.
— — Hoffnung, ein Gedicht von Friedrich Schiller, für eine Baſsſtimme, mit Begleitung des Claviers. Op. 3. 36 kr.
Kr**t, le B. N. de, Variations ſur un Air Polonais pour le P. F. N. 1. 24 kr.
— — Marche pour le P. F. à 4 mains. 12 kr.
Lipavsky, Joſeph, grande Sonate pour le P. F. avec Violon, Op. 9. 1 fl. 15 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. avec Violon et Violoncelle, Op. 10. 1 fl. 48 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. avec Violon et Violoncelle, Op. 11. 1 fl. 48 kr.
— — 3 Romances ou Andante pour le P. F. Op. 19. 54 kr.
— — 11 Variations pour le P. F. ſur un Air de l'Opéra de Dalayrac: la Tour de Neuſtadt (der Thurm von Gothenburg) Op. 20. 45 kr.
— — Variations pour le P. F. ſur l'Air: guide mes pas, de l'Opera: les deux journées de Cherubini, Op. 14. 45 kr.
— — 6 Polonaiſes pour le P. F. Op. 13. 45 kr.
— — 12 Menuetten für das P. F. 45 kr.
— — Mina, ein Gedicht, mit Begleitung des P. F. Op. 15. 30 kr.
Matauſchek, Abbé, Rondeau pour le P. F. N. 1. 45 kr.
— — 14 Variations pour la Flûte ſeule ou avec accompagnement d'Alto, Op. 5. 30 kr.
Mehul, une Folie (die beyden Füchſe — je te tiens, je te tiens) Opera, arrangé en Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Acte I. 2 fl.
— — Acte II. 2 fl.
— — L'Irato, ou l'Emporté (die Temperamente) eine Oper im Clavierauszuge, mit deutſchem und franzöſiſchem Texte:
Ouverture. 30 kr.
N. 1. Baſsarie: Beliebt es weiter noch zu geh'n 24 kr.
N. 2. Duett: Wohlan, wohlan, wir ſchwören. 30 kr.
N. 3. Für den Baſs; Melodrama: Was iſt das? 30 kr.
N. 4. Baſsarie: Vor Galle berſte ich 36 kr.
N. 5. Wo find' ich ihn, den längſt mein Herz erkohren? (Eingelegt, von Dalayrac.) 30 kr.
N. 6. Quartett: Was iſt zu machen? 42 kr.
N. 7. Arie: Jugend iſt ein Gut. 30 kr.
N. 8. Verliehr' ich dich, o Iſabelle! 18 kr.
N. 9 et 10. Terzett: Ein ſchönes Weib und guter Wein, und Chor: Ha, ha, ha! 30 kr.
N. 11. Finale: Ach beſter Onkel. 42 kr.
Alle Stücke zuſammen. 4 fl.
— — Der Schatzgräber (le Treſor ſuppoſé) eine Oper im Clavierauszuge:
Ouverture 30 kr.
N. 1. Arie: Ja ihr Herrn! tretet näher her. 30 kr.
N. 2. Quartett: Lieber Fritz! ſey nicht ſo verlegen! 1 fl.

Digitized by Google

N. 3. Gefang: Ach wenn er kommt, fühl ich Entzükken. 10 kr.
N. 4. Duett: Ihr Mädchen, ja, ihr ſollt es wiſſen. 50 kr.
N. 5. Baſsarie: o welches Glück, o welche Schmerze! 36 kr.
N. 6. Baſsgeſang: Auch mein Gewiſſen ſpricht mich frey. 10 kr.
N. 7. Terzett: Nicht zu laut, ich höre gehen. 36 kr.
N. 8. Finale: Jeder ehre der Liebe Geſetze. 18 kr.
Alle Stücke zuſammen. 3 fl. 30 kr.
Mehul, Helene, eine Oper im Clavierauszuge: Ouverture. 30 kr.
N. 1. Romanze: Gnillot fühlte zärtliche Triebe 50 kr.
N. 2. Terzett: Das junge Blut, wie ſchön und gut! 50 kr.
N. 3. Romanze: Ein Troubadour im Bearnerland 10 kr.
N. 4. Finale: Laſst uns zur Laube gehen. 1 fl.
N. 5. Ouverture des zweyten Actes. 15 kr.
N. 6. Duett: Nie ſoll man mich unbillig ſchelten. 50 kr.
N. 7. Chor: O die frohe Aerntezeit! 30 kr.
N. 8. Arie des Conſtantin: Ich erkenne dieſen Ort. 12 kr.
N. 9. Terzett: Ha! ſeh ich dich! 56 kr.
N. 10. Chor: O die frohe Aerntezeit! 24 kr.
N. 11. Finale, Kaum iſt ein Zweifel mehr. 54 kr.
N. 12. und
N. 13. Ouverture des 3ten Actes und Chor: Zur Rache! zur Rache! 30 kr.
N. 14. Schluſschor: Welch ein Anblick ſtellt ſich uns dar! 24 kr.
Alle Stücke zuſammen 4 fl. 30 kr.
Millico, Giuſeppe, 6 Canzoncine, adattate per l'accompagnamento di Ghitara per Leonardo de Call 30 kr.
Mozart, W. Amad grande Serenade pour 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Cors de Baſſette, 4 Cors, 2 Baſſons et grand Baſſon, ou Baſſe, Oeuvre poſthume 4 fl. 30 kr.
— — 12 Pièces pour 2 Cors, Oeuvre poſthume 36 kr.
Müller, Silvere, 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Op. 3. 3 fl. 30 kr.
Morceaux choiſis d'Operas français pour 2 Flûtes, Cah. I. 54 kr.
— — Cah. II. 54 kr.
Ouvertures, trois, d'Opéras français de Dom. della Maria pour le P. F. 1 fl. 24 kr.
Pöſsinger, François Alexandre, Pièces pour 3 Flutes, Op. 5. 1 fl.
— — Variations pour la Flûte avec accompagnement de Baſſe, Op. 6. 24 kr.
— — Trio pour Flûte, Violon et Alto, Op. 7. 48 kr.
— — 3 Quintuors pour 2 Violons, 2 Altos et Violoncelle, Op. 3. N. 1. 1 fl. 36 kr.
— — N. 2. 1 fl. 36 kr.
— — N. 3. 1 fl. 36 kr.
— — 3 Duos pour Violon et Alto, Op. 4. 1 fl. 48 kr.
Pollini, François, Variations pour le P. F. Cah. I. 30 kr.
— — Cah. II. 30 kr.
Preindl, Joſeph, Fantaiſie pour le P. F. Op. 13. 54 kr.
Reichardt, François Marches, Variations pour le P. F. Op. 1. 30 kr.
— — Variations pour le P. F. ſur l'Air; Jetzt iſt's ein Vierteljahr, de l'Operette: Die Wanderſchaft, Op. 3. 30 kr.
Romberg, les Freres Andreas et Bernard, 3 Duos pour Violon et Violoncelle. 3e Suite de Duos 1 fl. 30 kr.
Sonnleithner, Chriſtophe, 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Oeuvre poſthume. 2 fl. 15 kr.
Spech, Jean, 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Op. 2. 3 fl. 30 kr.
Spech 3 Fugues pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Op. 3. 1 fl. 15 kr.
— — Sonate pour le P. F. Op. 4. 45 kr.
Steibelt, Sonatines pour le P. F. N. 1. 48 kr.
— — N. 2. 48 kr.
Teyber, Franz, Geſänge von Salis, mit Begleitung des Claviers. 45 kr.
Voikert, François, Trio pour le P. F. Violon et Violoncelle, Op. 1. 1 fl. 24 kr.
Wallner, Vincent, Nocturnes Italiens à quatre Voix, Cah. I. 54 kr.
— — Cah. II. 54 kr.
— — Cah. III. 54 kr.
Weiſs, François, grand Quintuor pour 2 Violons, 2 Altos et Violoncelle, Op. 5. 2 fl.
— — 3 Duos pour 2 Violons, Op. 2. 2 fl.
— — Caprices et Variations pour une Flûte, Op. 5. 30 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. Op. 4. 1 fl. 24 kr.
— — grande Sonate pour le P. F. Op. 6. 1 fl. 15 kr.
— — 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, Op. 1. 3 fl. 30 kr.
Weyſe, de Goppenhague, Sinfonie à grand Orcheſtre. 3 fl. 30 kr.
Winter, Pierre, Ouverture de l'Opéra: Marie de Montalban. 36 kr.
Wölfl, Joſeph, 3 Sonates pour le P. F. avec accompagnement de Violon et Violoncelle, Op. 25. N. 1. 1 fl. 30 kr.
— — N. 2. 1 fl. 30 kr.
— — N. 3. 1 fl. 30 kr.
Wranitzky, Antoine, grand Quintuor pour Violon, 2 Altos et 2 Violoncelles concertans, Op. 10. 1 fl. 48 kr.
— — Muſique executée à l'occaſion du Carouſſel tenu par la Nobleſſe, arrangée pour le P. F. par l'auteur meme. 1 fl.
Wſchejansky, Philippe, 3 Sonatines pour le P. F. Op. 3. 48 kr.
Zingarelli, Preghiera, adattata per l'accompagnamento di Ghitara per Leonardo de Call 24 kr.

Zunächſt werden erſcheinen:

Albrechtsberger, George, 6 Duos pour Violon et Violoncelle. 1 fl. 45 kr.
Bach, Ch. Philippe Emanuel, 3 Sonates pour le P. F. N. 1. 1 fl. 30 kr.
— — N. 2. 1 fl. 30 kr.
Bach, Sebaſtien, Air avec 30 Variations pour le P. F.
— — Sonates pour un Violon ſeul.
Beethoven, Louis van, grand Trio pour le P. F., une Clarinette ou Violon et Violoncelle, arrangé par lui même d'après ſon grand Septuor.
— — grand Concerto pour le P. F. 2 Violons, Alto, 2 Flûtes, 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Baſſons, 2 Cors, 2 Trompettes, Timbales, Violoncelle et Baſſe.
— — grande Sinfonie pour 2 Violons, Alto, 2 Flûtes, 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Baſſons, 2 Cors, 2 Trompettes, Timbales, Violoncelle et Baſſe.
Benda, Georg, Nadine, Melodram, nachgelaſſenes Werk im Clavierauszuge.
Bock, Joſeph, 6 Menuetts pour 2 Violons, 2 Hautbois, 2 Clarinettes, Flute, Baſſon, 2 Cors, 2 Trompettes, Timbales et Baſſe 1 fl.
— — 12 Allemandes pour 2 Violons, 2 Hautbois, 2 Clarinettes, 2 Cors, 2 Trompettes, Timbales et Baſſe
— — 12 Walzes pour 2 Violons, 2 Hautbois, 2 Clarinettes, Flûte, 2 Cors et Baſſe. 54 kr.
— — 6 Angloiſes p. 2 Violons, 2 Hautbois, 2 Flûtes, 2 Cors et Baſſe. 36 kr.

Digitized by Google

Bock, Joſeph, Mennets pour le P. F. 30 kr.
— — Allemandes pour le P. F. 30 kr.
— — Walzes pour le P. F. 30 kr.
— — Anglaiſes pour le P. F. 18 kr.
De Call, Leonard, Variations pour la Mandoline ou Violon et Guitare, Op. 8. 30 kr.
— — 6 Lieder für eine Sopranſtimme mit Begleitung der Guitare, Op. 13.
— — Geſänge für 2 Tenore und 2 Baſſe, ohne Begleitung, Op. 10. N. 1. 36 kr.
— — N. 2. 36 kr.
— — Serenade pour Guitare, Flûte et Alto, Op. 14. 1 fl. 24 kr.
— — Serenade pour Guitare et Violon, Op. 16. 1 fl. 24 kr.
— — 3 Duos pour Hautbois et Baſſon, Op. 18. 2 fl. 48 kr.
— — 3 Duos pour 2 Flûtes, Op. 17. 2 fl.
— — Polonaiſe für Sopran, Tenor und Baſs, mit Begleitung des Claviers, Op. 18.
— — Clement, François, 5 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle.
Corelli, Archange, 6 Sonates pour le Violon et Violoncelle ou Clavecin.
Doiſy, Sonatine pour Guitare et Violon, N. 1. 18 kr.
— — N. 2. 18 kr.
— — N. 3. 18 kr.
— — N. 4. 18 kr.
— — Fandango pour une Guitare ſeule. 12 kr.
Freund, Philippe, 7 Variations pour le P. F. Op. 28. 30 kr.
Gaſsmann, Flor. 6 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle, chacun avec 2 Fugues
Gyrowetz, Ad liberto, Scena: D' una miſera dolente, dall' Opera: Semiramide 2 fl. 30 kr.
— — 5 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Violoncelle
Händl, Trios pour 2 Violons et Baſſe.
Hartmann, Linzerländler.
Hauſchka, Vinc. 3 Sonates pour Violoncelle, avec accompagnement de Baſſe, 2me partie de ſon Op. 1.
— — deutſche Geſänge für 3 Stimmen.
Haydn, Michel 3 Quatuors pour 2 Violons, Altos et Violoncelle.
Haydn, Quintuor pour 2 Violons, 2 Alto et Violoncelle, N. 1.
— — N. 2.
— — N. 3.
— — N. 4.
— — N. 5.
Holzer, Jean, 3 Sonates pour le P. F. avec accompagnement de Violon et Violoncelle, Op. 7. N. 1. 1 fl. 24 kr.
— — N. 2. 1 fl. 24 kr.
— — N. 3. 1 fl. 24 kr.
Hormann, Joſeph. Walzes pour 2 Violons, 2 Clarinettes, 2 Cors, 2 Trompettes, Timbales, Tambour et Baſſe.
Hummel, Jean Nep. de Vienne Sonate pour le P. F. Op. 13. 1 fl. 30 kr.
Jomelli, Nicolao, Salmo: Miſerere mei Deus, a 2 Voci, in Verſi Toscani, in Partitura, colle parti ſeparate.
— — Confirma hoc Deus, a quattro voci, in Partitura, colle parti ſeparate.
Knatel, Joſeph Leopold, Rondeau — Polonaiſe pour la Harpe à crochets. 30 kr.
Krommer, François, 5 Quatuors à 2 Violons, Alto et Violoncelle. Livr. 1.
Livr. 2.
— — 5 Duos pour 2 Violons.
— — Concerto pour le Violon Principal à grand orcheſtre.
— — detto. 5 fl. 15 kr.
— — detto. 5 fl.
— — detto. 3 fl. 15 kr.
Krommer 15 Pièces pour 2 Clarinettes et Alto. 3 fl.
Krufft, le Baron Nic. de, Sonate pour le P. F. Op. 4. 1 fl.
— — Geſänge, zur Begleitung der Guitare eingerichtet von Leonard de Call. 45 kr.
Matauſchek, l'Abbe, Rondeau pour le P. F. N. 2. 45 kr.
Mann, 6 Quatuors à 2 Violons, Alto et Violoncelle, faiſant partie d'une collection des oeuvres differents auteurs autrichiens claſſiques, Livr. 1.
— — Livr. 2.
Mozart, W. Amad. Concerto pour le Cor principal à grand orcheſtre, Oeuv. poſthume.
— — Canons pour le Chant.
Naumann, Giov. Amadeo, Miſſa ſolenne (in As) in Partitura. Op. poſthum.
— — Offertorium ſolemne: Lauda Sion Salvatorem, in Circumciſione Domini aut Feſto Sſmi Nominis Jeſu. Op. poſthumum.
— — der IIIte Pſalm, vierſtimmig componirt, ein nachgelaſſenes Werk.
Pergoleſe Miſſa. 4 fl. 30 kr.
Reichardt, François Karches, Variations pour le P. F. ſur la marche pathetique de la Flûte enchantee de Mozart, Op. 2.
Scarlatti, Domin. Oeuvres pour le P. F. Cah. I. 36 kr.
— — Cah. II.
Lipavsky, Joſ. Duo de l'Opera: le Treſor ſuppoſé, arrangé en Rondeau facile pour le P. F. 36 kr.
Adam, Caprice pour 2 Violons. 15 kr.
Le Brun, ausgewählte Stücke aus der Oper: Pächter Robert (Marcellin) 2 fl. 15 kr.
Mehul, ausgewählte Stücke aus der Oper: die Haarlocke (la Boucle de Cheveux) 1 fl. 30 kr.

Neuer Schulatlas.

Unſer neuer geogr. Atlas, von D. F. Soßmann und C. Mannert nach aſtronom. Beſtimmungen und Original-Zeichnungen neu entworfen und geſtochen, iſt durch unermudeten Fleiß und Sorgfalt ſo weit vorgerückt, daß wir aus demſelben ganze Atlaſſe zu 20, 25 und 30 Charten mit Titel formiren und roh oder geheft in verſchiedenen Preißen, an Liebhaber der neuen Geogr. ablaſſen können.

Das Papier-Format iſt in einerlei Größe und der innere Werth entſchieden.

Die neueſten Blätter ſind Dänemark, Schweden und Norwegen von Soßmann. Helvetien nach der lezten Conſtitution, Italien 3 Blätter nach der neuen Departements-Eintheil. von C. Mannert. Jedes Blatt auf groß Real-Landkarten-Papier ſauber und rein geſtochen und illum. koſtet 8 gr. und kann durch alle Kunſt- und Buchhandl. beſtellt werden, ſo wie in Nürnberg, in der kaiſerl. priv. Kunſthandlung

A. G. Schneider und Weigels.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 135. —— 10 November 1803.

Gemählde von Anton Raphael Mengs, die in Wien vorhanden sind.

Außer der „heiligen Familie" von Mengs, welche der Herzog von Sachsen-Teschen von der Königin von Neapel zum Geschenk erhalten, findet man bei Ihm vier Gemählde von Mengs, mit Figuren in Lebensgröße. 1. Petrus sitzt auf einem Stuhle, deutet mit der rechten Hand gen Himmel, und in der linken hält er ein Buch. 2. Maria mit dem Kinde; Engel zu beiden Seiten. 3. Dem Joseph erscheint im Traume ein Engel. 4. Das Bildnis der Marie Louise, Infantin von Spanien, nachmals Großherzogin von Toskana.

In der treflichen Gemählde-sammlung des Königl. Dänischen Gesandten, Hrn. Grafen von Saint-Saphorin befindet sich die schöne Skizze der „Himmelfahrt des heil. Eusebius" von Mengs, nach welcher er den Plafond in der Kirche St. Eusebio *) zu Rom al fresco gemahlt hat, nebst seinem eigenen von ihm selbst gemahlten Porträte, das den schönsten Ebenbildnissen an die Seite gestellt werden kann.

In der Gemählde-sammlung des Hrn. Grafen von Harrach **) hängt ein „Christuskopf", und der „Studiumskopf" der Magdalena, die er für Oxford gemahlt hat; welche aber beide unter seine geringsten Arbeiten zu zählen sind. Hingegen verdient „die Geburt Christi", auf Kupfer gemahlt, etwa 30 Zoll hoch und 22 breit, in dieser Sammlung um so mehr Aufmerksamkeit. Dieses Gemählde ist mit vieler Sorgfalt gearbeitet, und man sieht es ihm an, daß sein Urheber in der Beleuchtung die berühmte Nacht von Correggio hat übertreffen wollen. Einige in der Glorie schwebende Engelsköpfe sind vorzüglich schön gerathen. Die Falten der Draperie an dem Kleide Maria's sind aber theils zu schwer, theils zu groß, und nicht gut angeordnet. Der Effekt der Beleuchtung würde größer seyn, wäre das Roth in dem Gewande der Maria, und in einigen Theilen des Fleisches, mehr gespart worden. Auch haben die Farben auf diesem Gemählde an verschiedenen Orten schon Borsten bekommen. Keinem ist die „Hirtenanbetung" mit einer göttlichen Beleuchtung besser geglückt, als van der Werff und Guido Reni. Von dem Ersteren sehen wir in der Bildergallerie zu Düsseldorf, und von dem Letzteren hier in der Fürstl. Lichtensteinischen Gemäldesammlung trefliche Beispiele. Van der Werffs Gemählde ist eine wirkliche Nacht; das des Guido Reni hat ein schöneres Helldunkel, als selbst die Nacht des Correggio, und seine Wirkung ist der Zauber eines blassen Mondenschimmers, welcher für das Auge einen großen Reiz hat. Neben der „Geburt des Heilandes" von Mengs hängt ein Nachtstück von Schalken, mit der Vorstellung, wie Petrus bei der Magd seinen Meister verläugnet. Auf diesem Gemählde ist die Illusion des Kerzenlichtes sehr weit getrieben, und man wünscht

*) Siehe Ramdohr „über Mahlerei und Bildhauerarbeit in Rom." Th. 3. S. 269.

**) Die Schönbornischen und Harrachischen Bildersammlungen sind hier mit Fideicommiß belegt. Für die Erben mag diese Maßregel, welche ihnen gebietet, schlechte Sachen neben den guten in ihren Zimmern hängen zu lassen, eben nicht sehr angenehm seyn.

Digitized by Google

dieſes Gemählde nicht in der Nähe der „Geburt des Heilandes“ von Mengs zu ſehen, weil es daneben hart und unnatürlich erſcheint. Wenn auf einem Gemählde eine irdiſche oder überirdiſche Beleuchtung vorgeſtellt iſt, ſo müſſen wir auch die Urſache einer ſolchen Beleuchtung ſehen. Dieſes iſt Mengs nicht entgangen; deswegen hat er, was wir auf dem Gemählde des Correggio beinahe vermiſſen, dem Jeſuskinde einen Schimmer um den Kopf angedeutet; ihn aber nicht ſo hell, als das Fleiſch, welches doch von demſelben ſein Licht erhält, gemahlt. Alle, welche ſich mit Nachtſtücken, oder mit überirdiſchen Beleuchtungen abgegeben haben, werden von Schalken übertroffen. Jederman, der die thörigten Jungfrauen in der Gallerie zu Düſſeldorf geſehen hat, wird nicht in Abrede ſeyn, daß keine andere nächtliche Vorſtellung mit dieſem Gemählde zu vergleichen ſei. Von der bewunderswürdigen Nacht des Correggio hat immer Einer dem Andern das Vorhergeſagte nachgeſchrieben.

Unter den Gemählden des erwähnten Hrn. Grafen findet man eine Kopie nach Domenichino in der Kirche S. Maria della Vittoria zu Rom von Kindermann (Aufſeher über dieſe Sammlung), einem Schüler von Mengs, *) in derſelben Größe, wie das Original, kopirt, und von dem Letzteren ganz überwahlt; alſo mehr als retouchirt. Alle, welche das Original nicht kennen, werden dieſes Gemählde, in Hinſicht der Manier und des Pinſels, für eine vorzügliche Arbeit dieſes Meiſters halten. In Rückſicht der Kompoſizion läßt ſich behaupten, daß Mengs nie ſo einfach, naiv und lieblich, wie die Vorſtellung des „heil. Franziskus“, welcher das Kind aus den Händen der Maria empfängt, und von den Engeln in der Glorie betrachtet wird, ein Gemählde komponirt hat.

In dem Gemählde verzeichniſſe des Mengs von dem Ritter Azara, ehemaligem Königlich Spaniſchen Geſandten zu Rom, kommt blos die „Geburt Chriſti“ für den Hrn. Grafen von Harrach und der „predigende Petrus“ im Belvedere vor, und das Porträt der

*) Mengs erlaubte den jungen Mahlern gern den Zutritt, worunter ſich oft große Pinſel befanden, und die es meiſtens nicht merkten, wenn er ſich ſeiner ſatyriſchen Laune überließ. Indeſſen wurden die Herren reichlich bei ihm mit Chokolade traktirt, und man kann behaupten, daß bei ihm mehr Chokolade, als in dem erſten Kaffeehauſe zu Rom, getrunken wurde. Obſchon er ſich, bevor ihn der König von Spanien in ſeine Dienſte nahm, wie ſein Vater, mit der Chemie abgab, ſo kannte er dennoch den Werth des Geldes nicht.

Infantin und Großherzogin von Toskana im Belvedere wird daſelbſt als ein Paſtellgemählde angemerkt.

So viele vorzügliche Sachen die Fürſtlich Lichtenſteiniſche Sammlung auch enthält: ſo fehlt es ihr doch an einem Gemählde von Mengs. Wenn es indeß nicht in dem Plane des Fürſten liegt, Arbeiten von lebenden Meiſtern in ſeine Sammlung aufzunehmen, ſo iſt es mir ein Räthſel, warum der Fürſt in den Zeiten, da noch Arbeiten von dieſem Meiſter zu erhalten waren, nicht einige für ſeine Gallerie hat aufſuchen laſſen. Sehen wir nun in dieſer Sammlung eine „Hirtenanbetung“ von Unterberger *), und ein Porträt von Joſhua Reynolds hängen: ſo ergiebt ſich hieraus offenbar, daß es nicht in dem Plane des Fürſten liegt, den neueren Arbeiten keinen Platz zu vergönnen, ſondern daß die Herren Mahler, welche der Fürſt in ſeinen Dienſten hat, die aber nicht fähig ſind, ſeine Gallerie mit ihren Arbeiten zu zieren, dieſes auch nicht leicht von andern Künſtlern zugeben werden. Warum der „Gewitterein ſchlag“ von Caſanova **) aus der Gallerie in das Fürſtl. Lichtenſteiniſche Gartenhaus in der Roßau gebracht worden iſt, kann ich nicht angeben. Indeſſen erhält dieſe Gallerie von Zeit zu Zeit noch alten Zuwachs. Vor einigen Jahren iſt ſie mit einer „heiligen Familie“ angeblich von Pouſſin, und nicht lange nachher mit einer Landſchaft von Berghem vermehrt worden.

L***.

Nachrichten aus Wien.

Oeffentliche Konzerte. Panorama. Franzöſiſche Oper.

(Wien 2 Novbr. 1803.) Die Kunſtunterhaltungen, welche wir dieſen Sommer genoſſen, waren ziemlich beſchränkt. Die gewöhnlichen Frühmuſiken im Augarten, waren die einzigen öffentlichen Konzerte, auch werden dort die vorzüglichſten Symphonien von Mozart, Cherubini und Haydn recht gut gegeben. Dieſes Jahr lehrte uns in dem Fräulein v. Hohenadl eine neue

*) Das Hochaltarsgemählde in der hieſigen Italieniſchen Nazional-Kirche von Unterberger iſt ein treffliches Werk, und mag in jeder Rückſicht für ſeine beſte, wie gleichfalls für die beſte der Arbeiten gehalten werden, die von den neueren Mahlern in den hieſigen Kirchen aufgeſtellt worden ſind.

**) Finanzzerrüttungen haben Hrn. Caſanova genöthigt, ſich eine Poſt weit von Wien, in der Brühl, niederzulaſſen. Wie man ſagt, ſoll er von dem Fürſten Poniatowsky monatlich eine gewiſſe Summe, um leben zu können, erhalten. Ein Beweis, daß er ſich und die ehemalige Vorliebe zu ſeinen Arbeiten überlebt hat.

Digitized by Google

vortreffliche Klavierſpielerin kennen. Sie trat mit dem bekannten ſchönen Konzerte von Eberl aus C dur, einem wahren Meiſterſtücke in ſeiner Gattung, auf, und erhielt den lauteſten ungetheilteſten Beifall; auch hat ſie wirklich eine höchſt ſeltene Stärke, Deutlichkeit und Präziſion im Vortrage. Eine Arie Metaſtaſio's, von Haydn komponirt, und von der äußerſt ſchönen Stimme der Mlle. Milder trefflich geſungen, zeichnete ſich durch kühne Leidenſchaftlichkeit und hohen Pathos aus. Das Uebrige gewöhnlichere übergehe ich.

Nun haben die Wiener auch ihre eigne geliebte Stadt in einem Panorama bewundert, und das Intereſſe an dieſer Kunſtdarſtellung wurde noch durch das Vergnügen der Vergleichung vermehrt. Auch muß man geſtehen, daß der Künſtler durch Luft- und Linienperſpektiv alles Mögliche geleiſtet hat. Die Anſicht iſt von dem Auguſtinerthurme genommen, und die ſchönen Gegenden um Wien ſind von allen Seiten mit einem Fleiße, einer Treue und Genauigkeit dargeſtellt, die wirklich Achtung verdient. Aber ich konnte mich des Eindrucks nicht erwehren, den Eberhard in ſeinem neuen „Handbuche der Aeſthetik" ſo treffend ſchildert. Das freie Spiel meiner Phantaſiebewegung war gehemmt; dieſe täuſchende Nachahmung — und nirgends Leben, nirgends Veränderung! Ich ſah, wie ſich Eberhard, den ich doch viel ſpäter las, ausdrückt: den todten Leichnam der Natur vor mir liegen; doch konnte ich dem Künſtler meine Bewunderung nicht verſagen, der ihn ſo treffend und täuſchend nachgebildet hatte.

Unſere Theater fahren fort, uns mit franzöſiſchen Opern zu bewirthen, aber ſie werden nachgerade ſchon etwas lauer aufgenommen. Mehûls „Helène" hat ſehr Wenigen gefallen; auch die Muſik zur „Räuberhöhle" von Le Sueur iſt ſo bizarr und abſichtlich ſonderbar, daß ſie doch dem gebildeten Gefühle nicht behagen wollte, obgleich der Zeitgeiſt dieſer rhapſodiſchen Manier ſehr merklich zu huldigen anfängt. Eine Ueberſetzung des Trésor supposé (der Schatzgräber) von Mehûl, machte auf dem Theater an der Wien vieles Glück, deſto weniger aber gefiel die Haarlocke, wo ſich die ganze Handlung darum dreht, daß ein Bedienter, durch Eiferſucht getäuſcht, ſeine ſchwarze Locke mit der blonden vertauſcht, welche die Frau ſeines Mädchens, eine junge Witwe, ihrem Liebhaber beſtimmt hat. Welche dürftige Erfindung! — Glaubt man denn im Jahre 1803 wieder, daß alles ſchon deswegen vollkommen ſeyn muſſe, weil es franzöſiſch iſt, wie man im Jahre 1740 that? — Cherubini's „portugieſiſcher Gaſthof" wurde auf dem Hoftheater gegeben, aber ſehr lau aufgenommen; dafür geſteht jederman dem kleinen Operettchen: „Pächter Robert", an der Wien, eine liebliche und elegante Ausführung zu. Ein Vater, der von Reiſen zurückkömmt, ſucht den Liebhaber ſeiner Tochter durch Eiferſucht zu prüfen, und treibt den jungen Mann wirklich ſo weit, daß er ſeinen ältern Nebenbuhler zum Zweikampf fodert, wo ſich denn die Sache aufklärt, und die Geliebten vereiniget werden. J—b—t.

Wanderung nach dem Elbfall und den Siebengründen im Sudetengebirge.

Es war ein ſchöner heiterer Septembertag, als wir unſere kleine Reiſe antraten. Die Luft war zwar etwas bewegt, aber mild und lau, und wir glaubten uns das ſchönſte Wetter verſprechen zu dürfen. Wir fuhren ohngefähr um Mittag aus Hirſchberg bis zum Schreiberhauer Kretſcham oder Wirthshaus, wo wir uns zur weiteren Fußwanderung in das hohe Gebirge rüſteten. Die berühmten Gebirgswegweiſer Zeidler, Vater und Sohn, wurden in Dienſt genommen, und in der That kann auch ich nicht anders, als dem ihnen von andern Reiſenden ertheilten Lobe beiſtimmen. Außer ihrem wohlverdienten Taglohn iſt man durchaus keinen weiteren Forderungen oder Prellereien ausgeſetzt, und ſie ſorgen überall redlich und ſorgfältig für das Beſte und die Bedürfniſſe der ihrer Führung ſich anvertrauenden Reiſenden. Dabei beſitzen ſie eine ziemlich genaue Lokalkenntnis der Gebirge, und wo auch dieſe ſie zuweilen verlaſſen mag, wenn die Neugier des Wanderers ſich nicht in den gewöhnlichen Pfaden befriedigt, wie ich ſelbſt bemerkt zu haben glaube: ſo verlieren ſie doch, zur großen Beruhigung der Gefährten, nie die Miene, ihrer Sache gewiß zu ſeyn, und ein richtiges Kombinazionsvermögen bringt ſie immer bald wieder auf den rechten Weg. Daß hievon außerordentlich viel abhängt, nicht nur die Wanderung angenehm zu machen, ſondern auch wirkliche Gefahren zu vermeiden, weiß jeder der dieſe Gegenden beſuchte, und die braven Zeidler dokumentiren dadurch ihren Beruf zum Gebirgsführer in einem ſo hohen Grade, als nur irgend ein Miniſter den ſeinigen zur Führung des Staatsruders. Reiſenden, die die ſchleſiſchen und böhmiſchen Alpen etwas weiter, als den gewöhnlichen Weg zur Schneekoppe, durchſtreifen

wollen, werden diese Notizen nicht unwillkommen seyn.

Wir fanden in Schreiberhau noch zwei andre fremde Reisende, einen Herrn und eine Dame, die das Gebirge besehen wollten, und sich an uns anschlossen. Nachdem wir uns durch Speise und Trank gestärkt hatten, machten wir uns auf den Weg nach der sogenannten schlesischen Baude. Bauden nennt man hier nehmlich, in dem hohen Gebirge und dessen entfernteren Theilen zerstreut liegende einzelne Wohnungen. Der Wind war unterdessen stärker geworden, und nahm, als wir die Waldung erreicht hatten, immer mehr zu, wie wir aus dem Rauschen in den Wipfeln über uns erkennen konnten. Doch konnten wir uns durchaus keinen Begrif von der Wuth machen, mit der er uns im Heraustreten aus den schützenden Waldungen bei dem Hinanklimmen des nackten Kammes (höchsten Gebirgrückens) empfangen würde. Wir mochten ein Paar Stunden auf einem immer allmählig steigenden, zwar etwas beschwerlichen, aber doch gebahntem Fußpfade gegangen seyn, als wir die Waldung hinter uns hatten, und die sehr steile nackte Lehne (Gebirgsabhang) zur Baude hinauf zu steigen begannen. Die höchsten Gebirgsrücken der Sudetenkette sind nehmlich überall kahl und mit Steinen besät, oder moorigte Wiesen. Blos an einigen Stellen findet man etwas Knieholz, eine Art von Zwergkiefer, die mit ihren Aesten, anstatt sich aufzurichten, gekrümmt an der Erde fortkriecht. Das Holz ist sehr zäh und harzhaltig. Ihre Höhe beträgt selten über halbe Mannslänge; daher der Name Knieholz. Kein andrer Baum ist im Stande, der Gewalt der hier herrschenden Stürme zu widerstehen. — Der Abend brach jetzt schon stark herein, der Weg war steil, und der Wind blies uns den Berg herab mit einer solchen Heftigkeit entgegen, daß wir der Anstrengung aller unserer körperlichen Kräfte bedurften, um zehn oder zwölf wankende Schritte zu thun, nach denen wir uns jedes Mal umdrehen oder niedersetzen mußten, um Odem zu schöpfen, und Kraft zu einem neuen Versuche zu sammeln.

So erreichten wir sehr erschöpft schon ganz im Dunkeln die schlesische Baude, wo wir unsern Haushalt, so gut es sich thun lassen wollte, einrichteten. Zu dem mitgebrachten Braten und Wein gesellte sich schwarzes Brod, Milch, schöne Gebirgsbutter und böhmischer Käse. Wir hielten ein fröhliches Mahl, und legten uns auf die bereitete Streu zur Ruhe.

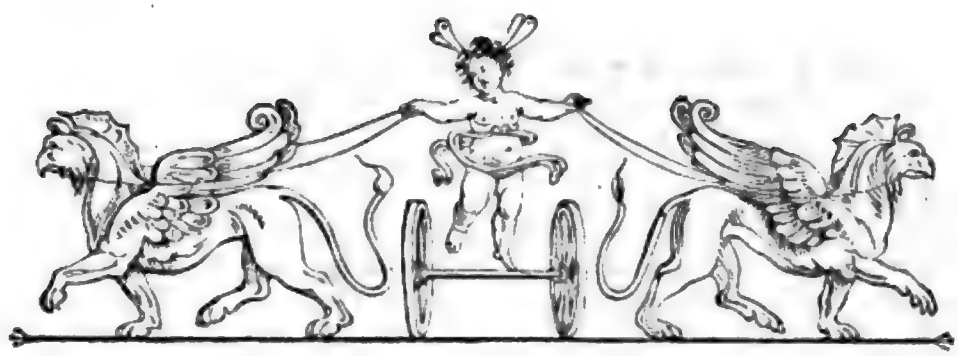
Der Tag brach an, aber ein dicker undurchdringlicher Nebel umhüllte uns. Es war nach dem einhelligen Ausspruch der Gebirgskundigen völlig unrathsam, sich bei solchem Wetter ins Gebirge zu wagen. Selbst der erfahrenste Wegweiser ist bald nicht mehr im Stande sich zu orientiren, und sogar die Stimme versagt ihre Dienste, indem man sich nur wenige Schritte weit von einander, in dieser dicken feuchten Luft, eben so wenig hört als sieht. Eigentliche Fußsteige giebt es hier nicht mehr; jeder sucht sich den besten Weg aus, und so ist eine Verirrung fast unvermeidlich, und oft von den schrecklichsten Folgen. Wer das Gebirge nur in seinen besuchtesten Gegenden und an einem schönen heiterem Tage sah, wird diese Schilderung für übertrieben halten. Sie ist es aber keineswegs.

Bei solcher Lage der Dinge blieb nichts anders übrig, als uns in Geduld zu fassen, und den Ausgang abzuwarten. Der Sturm ballte den Nebel in dichte Wolkenmassen zusammen, und jagte sie mit unglaublicher Schnelligkeit an den Bergschluchten hin, wodurch uns einzelne Punkte und Gipfel hie und da für Augenblicke sichtbar wurden. Dies war ein gutes Zeichen. Gegen acht Uhr Morgens erklärten endlich unsre Führer, daß wir unsern Weg fortsetzen könnten. Der Wind würde zwar nicht sobald nachlassen, aber sie versprachen uns heiteres Wetter, und auf diese Versicherung hin ergriffen wir getrost und muthig unsern Wanderstab aufs neue.

Der Fremde und seine Dame, die sich in Schreiberhau zu uns gefunden, hatten an dieser Probe genug, und beschlossen, nach einiger Berathschlagung, bei der das Frauenzimmer mehr Muth zeigte, als ihr wahrhaft athletischer Begleiter, den Rückweg nach Schreiberhau. Wir aber steuerten Berg- und Windan den noch übrigen Theil der Berglehne hinauf; denn die Baude liegt am Abhange etwa eine viertel oder halbe Stunde unter dem Kamme, d. i. dem höchsten Gebirgsrücken. Als wir diesen erreicht hatten, war die Aussicht noch sehr beschränkt. Man sah blos einige Gipfel der Berge, aber auf dem schönen Hirschberger Thale unter uns ruhte ein wogendes Meer von weißen stralenden Wolken. Es war, als ständen wir auf dem letzten Vorgebirge der Schöpfung und blickten in's Unermeßliche hinaus.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 136. —— 12 November 1803.

Züge aus Voltaire's Leben.

(Aus einem ouvrage posthume gezogen, und, soviel dem Herausg. bekannt, in Deutschland noch ungedruckt.)

Voltaire lies seine Trauerspiele auf seinem Theater zu Ferney aufführen, und sein größtes Vergnügen bestand alsdann darin, mitzuspielen. Kein junger enthusiasmirter Schauspieler hätte sich mit glühenderm Eifer mit der Person, die er darstellen sollte, beschäftigen können. Sein Kostüme mußte jedes Mal acht Tage vorher fertig seyn, und er ermüdete die Arbeiter durch die öftern und geringfügigen Veränderungen, welche er damit vornehmen lies. Eines Tages, als er den Cicero im „Katilina" zu spielen hatte, wandelte er schon Frühmorgens mit der römischen Toja bekleidet im Garten umher, und rezitirte seine Rolle, die er öfters unterbrach, um an seinen Gärtner verschiedne Fragen zu thun. Dieser, erstaunt über den seltsamen Anzug seines Herrn, kann sich nicht enthalten in ein lautes Gelächter auszubrechen. — „Nun? fährt Voltaire höchst beleidigt auf, was findest Du so lächerliches an meiner Kleidung? Wisse, grade so ging Cicero, ehe er sich in den Senat begab, in seinem Baumgarten umher. Ich stelle ihn diesen Abend vor: denkst Du, ich soll meine Toilette zwei Mal machen?" — Aergerlich wandte er ihm den Rücken, ging ins Haus und konnte dem Gärtner lange Zeit nicht vergessen, daß er dem Cicero so unverschämt ins Gesicht gelacht hatte.

Voltaire hatte einen Adler, der im Schloßhof angekettet war und den er leidenschaftlich liebte. Eines Tages schlug sich der Adler mit zwei Hähnen, und wurde schwer verwundet. Voltaire kam darüber in die größte Betrübnis; augenblicklich mußte ein Eilbote nach Genf, um einen Mann zu holen, der für einen geschickten Thierarzt galt. Während der Zeit rannte er, voll peinlicher Ungeduld, bald zum Behälter des Adlers, bald ans Fenster seines Zimmers, das auf die Landstraße ging. Endlich gewahrt er seinen Kourier, den so sehnlich erwarteten Sohn des Aeskulap hinter sich. Er kann sich nicht halten, stößt ein lautes Freudengeschrei aus, fliegt ihm entgegen, bewillkommt ihn auf die ausgezeichnetste Art und überhäuft ihn mit Bitten und Versprechungen, um ihn für seinen Pazienten zu interessiren. Der rohe Mensch ist ganz erstaunt über eine Aufnahme, an der er nicht gewöhnt ist, und untersucht die Wunden des Adlers. Voltaire steht dabei und forscht unruhig in seinen Augen, was er zu fürchten oder zu hoffen habe. Mit wichtiger Miene erklärt endlich der Arzt, daß er erst nach der Abnehmung des ersten Verbandes einen Ausspruch thun könne, verspricht, den folgenden Tag wieder zu kommen, und entfernt sich mit einer reichlichen Belohnung in der Tasche.

Voltaire hatte bis zum andern Tage keine ruhige Stunde. Endlich fiel die Entscheidung dahin aus, daß man für die Erhaltung des Adlers nicht einstehen könne. Eine neue Quelle von Besorgnissen. Jeden Morgen war seine erste Frage an Magdalenen, eine von seinen Aufwärterinnen, die bei seinem Aufstehen zugegen seyn mußte: Was macht mein Adler? — und die Antwort

Digitized by Google

war gewöhnlich: „so so, Hr. v. V., es geht langsam mit ihm!“ — Endlich einmal kommt sie mit lächelnder Miene. „Nun, Magdalene, frägt Voltaire dringender, wie stehts mit meinem Adler? ist alles gut?“ — Ach, mein lieber Herr, Ihr Adler ist gar nicht mehr krank. — „So? ist er genesen? Wie glücklich bin ich!“ — Ja, nein — ich will's nur sagen, er ist gestorben. — „Was, gestorben? mein Adler todt? und Du verkündigst mir diese Hiobspost mit lachendem Muth?“ — Nun, lieber Herr, ich dächte doch, es wäre so am besten; wahrhaftig das arme Thier war so entsetzlich mager! es ist besser, daß er gestorben ist. — „Wie? was? mager? „rief Voltaire wüthend; ein schöner Grund! Ihr braucht „mich nur auch noch zu tödten, weil ich mager bin. „Seht doch — die nichtswürdige Dirne! — Ueber den „Tod meines armen Adlers zu lachen, weil er mager „ist! Weil das Viest da einen dicken H — hat, glaubt „sie, daß blos Leute von ihrem Kaliber ein Recht zu „leben haben? Fort, pack dich! mir aus den Augen!“ —

Bei dem Geschrei des Oheims eilt Madame Denis herbei und frägt um die Ursache seines Zorns. Voltaire erzählt, noch immer aufgebracht, den Verlauf, indem er beständig durch die Zähne murmelt: hm! — mager! mager! . . . Kurz, er besteht darauf, daß Magdalene auf der Stelle fortgeschickt werden soll. Die nachgiebige Nichte stellt sich, als wenn sie gehorchen wolle, befiehlt aber unterdeß dem armen Mädchen heimlich, sich im Schlosse versteckt zu halten. Zwei Monate gehn vorüber, ehe Voltaire sich wieder nach ihr erkundigt. „Wo ist Magdalene, frägt er endlich einmal, wie gehts ihr?“ — Die Arme ist sehr unglücklich, antwortet die Nichte; sie hat nirgend in Genf einen Dienst finden können, sobald man erfahren hatte, daß man sie vom Schlosse Ferney weggejagt habe. — „Es ist ihr „schon Recht; warum lachte sie über den Tod meines „Adlers, weil er mager war? — Unterdeß verhun„gern soll sie doch auch nicht. Lassen Sie sie zurückkom„men — aber daß sie mir nicht unter die Augen tritt! „Hören Sie?“ — Wohl, mein theurer Oheim; auch wird sie das gewiß nicht wagen. — „Nun, dann ists gut!“ —

Magdalene kroch nun aus ihrem Schlupfwinkel hervor, und hütete sich sorgfältig, ihrem Gebieter zu begegnen. Aber eines Tages — wer schildert ihren Schreck! — stößt sie auf Voltaire, eben als er von Tische kommt. Bestürzt, erröthet, schlägt sie die Augen nieder und versucht es, einige Entschuldigungen zu stammeln. — „Schon gut, sagt Voltaire besänftigt, laß „uns nicht mehr davon reden: Aber vergiß nie, daß „man nicht Alles tödten muß, was mager ist!

(Wird gelegentlich fortgesetzt.)

Wanderung nach dem Elbfall und den Siebengründen im Sudetengebirge.

(Fortsetzung.)

Wir beschlossen nach dem Elbfall zu gehen, und sodann zur großen Sturmhaube und den Schneegruben zurückzukehren, in der Hofnung, daß sich in der Zwischenzeit das Wetter vollends aufklären würde. Der Wind blies noch immer äußerst heftig, aber er war nicht kalt, sonst würde es uns wahrscheinlich unmöglich geworden seyn, auszudauern.

Wie soll ich Ihnen das Schauspiel beschreiben, das unsrer wartete? Der geübteste Wortkünstler muß hier die Gränzen seines Gebiets anerkennen, und es dem Pinsel überlassen, einen, wiewohl auch nur sehr schwachen unvollkommenen Schatten der großen göttlichen Natur aufzufassen und darzustellen. Ein Moment vollends, wie der, den wir belauschten, zeigt sich nur höchst selten einem beobachtenden Auge, und ich kann ihn nur in einzelnen Umrissen wieder geben.

Der Elbfall ist nicht sowohl ein Wasserfall, als vielmehr eine, eine unendliche Bergschlucht hinabstürzende Kaskade von unzähligen an Gestalt, Schwung, Höhe und Breite verschiedenen größeren und kleineren Wasserfällen. Bald drängt er sich, in weißen Schaum aufgelöst, durch ein Chaos von Felsentrümmern, von üppigem Graswuchs eingefaßt, brausend hinab. Bald stürzt er in höheren Bogen krystallhell über ausgehöhlte Grotten hinweg, die blos das Auge in ihre dunkle Tiefen verfolgen, aber kein sterblicher Fuß betreten kann. Ein Anblick von größerer, reicherer Mannigfaltigkeit läßt sich kaum denken. Der Wind, der hier bei unserer veränderten Richtung, die ungeheure Bergluft hinauf dem Wasserfall entgegen stürmte, zerstäubte in einzelnen heftigeren Stößen die fallende Wassersäule in leichten Dunst und warf sie so auf sich selbst zurück, indem die Sonne durch fliegende Wolken hindurch sich in allen Farben des Regenbogens darin spiegelte. Einen kurzen Augenblick nachher hatte das Wasser wieder den Sieg davon getragen, und strömte in seiner alten Ordnung fort. Dieser Kampf der Elemente machte den Moment, in

Digitized by Google

dem wir diese Wunder der Natur bewunderten, höchst merkwürdig. Wer freilich nach lang anhaltender Dürre und bei sehr kleinem Wasser herkommen sollte, wird manches anders finden, und aus solchen Verschiedenheiten entstehn sehr oft die Widersprüche der Beschreiber, die den Leser verwirren. Jetzt war die Wassermenge mittelmäßig. Bei großem Wasser muß der Fall noch prächtiger seyn.

Wir mochten nicht viel über ein Drittel des Wasserfalls hinabgestiegen seyn. Die Beschränktheit unserer Zeit, und die Rücksicht auf den noch sehr weiten ermüdenden Weg, den wir heut zurücklegen wollten, erlaubte uns nicht, die Bergschlucht bis in ihre ganze Tiefe zu verfolgen. Meine Gefährten machten einen Versuch, kehrten aber, von den Schwierigkeiten überzeugt, deren Ueberwindung eine längere Zeit, als uns zugemessen war, erforderte, bald zurück, und wir drehten uns nun wieder aufwärts zum großen Rade, einem Berggipfel, der die Schneegruben begränzt. Zwischen dieser Koppe und der großen Sturmhaube hatten wir die Einsicht in diese ungeheuren Bergrisse, die, durchaus mit hohen schroffen Klippen und mit zertrümmerten Felsblöcken angefüllt, das Bild einer in sich selbst versunkenen Welt darstellen. Ueber alle Vorstellung schrecklich müssen die Konvulsionen der Natur gewesen seyn, als sie diese Klüfte sprengte, denen man das gewaltsame ihrer Entstehung unverkennbar ansieht.

Blos in die eine der beiden Schreiberhauer Schneegruben kann man hinabsteigen; die andere ist unzugänglich. Dies ist einer der merkwürdigsten Punkte des Gebirges, und ich nahm mir vor, ihn ein ander Mal mit mehr Muße zu untersuchen, wenn mir Gott Leben und Gesundheit verleiht, und die lieben Füße mich tragen wollen. Für dies Mal machte es auch der noch immer anhaltende Sturm unmöglich, der uns verhinderte, uns dem Rande der Gruben so zu nähern, wie wir sonst wohl gewünscht hätten, indem er uns im eigentlichsten Verstande hinabzuweben drohte. Wir schlossen, so viel wir waren, eine Kette, und nur so, Arm in Arm verschränkt, den Hut mit einem Tuche befestigt, durften wir es wagen, die Wunder der Tiefe zu beschauen. Der Horizont war jetzt übrigens ohne Wolken; wir konnten das Hirschberger Thal bis weit über den Kessel seiner Berge hinaus, wie eine Landkarte, übersehen; aber die Landschaft war mit einem Flor überzogen, und hatte nicht die schöne klare Beleuchtung, die

meinen blöden Augen nöthig ist. Wir senkten uns daher bald wieder auf der böhmischen Seite hinab, und hatten lange Zeit einen beschwerlichen Marsch über zusammengewürfelte Steine, über die wir oft nicht besser, als von einem zum andern hüpfend, hinkommen konnten, indem uns plötzliche Windstöße auf ihren Spitzen ordentlich schaukelten. Als wir noch am Rande der Schneegruben hingiengen, entführte uns der Wind ein Tuch, das lustig über den Abgrund wegflatterte. Wir gaben es verloren, als einer der Führer bemerkte, daß es dicht unter dem äußersten Rande von einem spitzen hervorragenden Steine aufgehalten würde: hierauf kroch ich heldenmüthig auf dem Bauche hinzu, lies mich von meinen Gefährten bei den Beinen halten, und kämpfte so dem Winde seine Trophäe ab, was uns viel Spaß machte.

Wir begrüßten unterwegens eine einzeln stehende Baude, wo wir einige Milch genossen, und erreichten endlich die waldigte Region, wo wir Schutz vor dem Winde hatten, der nur noch hoch über uns in den Wipfeln sauste, und sich immer mehr und mehr zu legen schien. So gieng es Thaleinwärts fort bis nach dem Friedrichsgrund, wo die böhmischen Baudenbewohner, die sonst mehrere Meilen bis nach dem nächsten Kirchdorfe hatten, eine kleine hölzerne Kirche erbaut, und einen Geistlichen angestellt haben, der allerdings ein sehr genügsamer Mann seyn muß, um diese so wenig lockende Seelenhirtenstelle anzunehmen. Einige wenige Häuser bilden eine kleine Gruppe, worunter die nette Försterwohnung sich auszeichnet. Man nahm uns hier freundlich auf. Es mochte ohngefähr gegen 4 Uhr Nachmittag seyn. Die gute Försterin bereitete uns eine leckere Mehlspeise mit Käse angemacht, und ein von Gesundheit strotzendes Mädchen reichte uns in reinlichem Glase das klare Wasser, das dem Felsenquell entsprudelte, und unsern durstenden Gaumen ein wahrer Nektar war. Wenn dieser derben gedrungenen böhmischen Hebe auch die griechische Form gebrach, so strahlte doch aus ihren hellen Augen und rothen Wangen wenigstens die frischeste Jugendfülle.

(Der Fortsetzung folgt.)

Notiz.

Es ist vollkommen gegründet, daß Hr. Regier. Prokur. M. in Kassel, an den Aufsätzen in Num. 122 und 23 über Kassel, nicht den allergeringsten Antheil hat. Hrn. Haglochs Erklärung darüber wird nächstens mitgetheilt werden.

Digitized by Google

Natur- und Völkerkunde.

Anzeige für Familien und Erziehungsinstitute.

Es werden allerhand Bücher in allerlei Format ausgeboten, woraus die Jugend die Merkwürdigkeiten der Natur und Kunst, die Sitten und Gebräuche entfernter Völkerschaften kennen lernen soll. Die Intenzion ist sehr gut, und die Bemühung, das viele schaale Romanenzeug zu verdrängen, verdient Dank. Neben vielem Schlechten freilich, bunt und planlos zusammengerafft und durch Bilder wohl oder übel ausstafirt, kommt doch gewiß manches Gute zum Vorschein, und der Umstand, daß Schriften dieser Art häufig weggekauft werden, beweist, daß das Bedürfnis darnach in Familien immerfort gefühlt wird.

Ohne irgend einem der bessern naturhistorischen Lesebücher zu nahe zu treten, empfiehlt der Herausg. ein Werk, das ihm so eben zu seinem großen Vergnügen bekannt geworden ist, und was er für ein wahres Bereicherungsmittel nicht allein zur wissenschaftlichen Bildung und Unterhaltung junger Leute, sondern, wofern es einst noch mehr umfaßt haben wird, selbst für ein Mittel zur Verbreitung einer richtigern Natur- und Erdkunde überhaupt halten muß. Es hat folgenden Titel:

> Tempel der Natur und Kunst. In einer Auswahl der interessantesten Darstellungen aus den Reichen der Natur, aus den Gebieten der Kunst, der Sitten und Gewohnheiten ꝛc., nach kostbaren in großen Büchersammlungen befindlichen Originalkupferwerken und Beschreibungen der Engländer, Franzosen, Italiener u. a., für die Jugend und ihre Freunde bearbeitet und mit (beide Bände zusammen) 32 Kupfertafeln versehen von C. A. Hirschmann. Leipzig bei C. Tauchnitz.

Der Verfasser, ein bereits durch mehrere nützliche Arbeiten rühmlich bekannter Schriftsteller, hat vor der Hand besonders die Kurfürstliche Bibliothek zu Dresden, die einen Schatz von seltenen und kostbaren Originalwerken, Reisebeschreibungen ꝛc. enthält, zu Darstellungen benutzt, welche man in andern ähnlichen deutschen Werken entweder noch gar nicht findet, oder wovon man bisher nur fehlerhafte, in der Eil verfertigte Abbildungen und Beschreibungen hatte, die erst durch die allerneuesten Entdeckungsreisen ihre Berichtigung erhalten haben. Dies ist ihm sehr gut gelungen. Sein Werk ist so vorzüglich, mit so vielem Fleiße und Geschmack ausgeführt, daß man es für eins der besten dieser Art halten muß, man mag auf Reinlichkeit und Genauigkeit der Zeichnung und die sorgfältige Illuminazion, oder auf Wahl und Bearbeitung der Materien, oder auf den Ton sehen, in welchem sie vorgetragen sind. Dies Urtheil kann hier weiter nicht belegt werden; man wird sich aber selber durch den Anblick des Werks von seiner Wahrheit überzeugen. Will man ein Weihnachtsgeschenk für seine Kinder: hier ist eins von wahrem Werth. Es ist nützlich und schön zugleich. Noch verdient bemerkt zu werden, daß Hr. Hirschmann Alles selber gezeichnet, selber gestochen und illuminirt hat.

Der Verleger verdient wegen der Eleganz, mit welcher dies Werk in Absicht auf Papier, Druck und Kupfer erscheint, alles Lob.

Musik.

Geübtern Violinspielern die Anzeige, daß in der Musikalienhandlung von Breitkopf und Härtel Violin-Duetts von Schubert (ehemaligem Musikdir. beim Theater in Stettin) herausgekommen sind, die sich vor vielen ähnlichen Sachen durch wahren Kunstwerth auszeichnen. Die drei Duos der ersten Sammlung sind freilich nicht leicht, mitunter vielleicht etwas hart; sie wollen sichere, geübte Finger, einen kräftigen, und zugleich vielgewandten Bogen, der sich an Viotti'schen und Kreuzer'schen Sachen geübt hat. Aber sie belohnen dafür auch reichlich. Die drei letzten sind ungleich leichter und gefälliger, und können schon eher von Dilettanten bezwungen werden. Man muß wünschen, daß Hr. Schubert, der sich mit diesen Arbeiten zum ersten Mal und zwar recht ehrenvoll ins musikal. Publikum einführt, mehr dergleichen schreiben möge; denn an wahren Duetts für die Violine, worin wirklich zwei obligat gearbeitete Stimmen sind, die jede dritte Stimme ausschließen und die der Kenner gern wiederholt hören kann, haben wir wahrlich keinen Ueberfluß.

Ankündigung.

Das von mir in der „Geschichte der Vorrede" und in „Jean Paul's Briefen" angekündigte kritische Werk, wird unter dem Titel: „Jean Pauls Vorlesungen über die Kunst; gehalten in der Leipziger „Ostermesse 1804" in der Michaelismesse 1804 erscheinen. Coburg den 4ten Novbr. 1803.

J. P. Fr. Richter.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 51.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 51. —— 12 Novemb. 1803.

Naturgeſchichte und Technologie für Lehrer in Schulen und für Liebhaber dieſer Wiſſenſchaften von C. Ph. Funke, in drei Bänden. Mit 22 nach der Natur ausgemahlten Kupfertafeln. Vierte, vermehrte und verbeſſerte Auflage. Braunſchweig in der Schulbuchhandlung. 1802. 9 Rthlr. 12 Ggr. mit ſchwarzen Kupfern 6 Rthlr. 12 Ggr.

Die anerkannten großen Vorzüge dieſes Werks jetzt, da der allgemeine Beifall ſchon die vierte Auflage deſſelben nöthig gemacht hat, noch einmal ausführlich zu entwickeln, würde etwas ſehr überflüſſiges ſeyn. Man weiß, daß es, trotz dem dadurch erregten Wetteifer, unter allen, früher und ſpäter zu gleichen Zwecken geſchriebenen Werken noch immer den erſten Platz behauptet. Es war das erſte, worin der vernünftige G· e befolgt wurde, daß man die Geſchichte von der Anwendung und Benützung der Naturerzeugniſſe mit der Beſchreibung derſelben verbinden müſſe, wenn man die Naturgeſchichte eben ſo nützlich als unterhaltend machen will. Es war zugleich das erſte, und iſt vielleicht noch jetzt das Einzige, worin aus dem weiten Umfange dieſer Wiſſenſchaften gerade das Anziehendſte und Lehrreichſte, gerade das, was für alle auf Bildung Anſpruch machende Menſchen zu wiſſen angenehm, nützlich und nöthig iſt, mit verſtändiger Auswahl ausgehoben, in einen leicht zu überſehenden unerkünſtelten Zuſammenhang gebracht, und in einer klaren, allgemeinverſtändlichen und zugleich edlen Schreibart dargelegt worden iſt. Es war und iſt endlich, wenigſtens meiner Kenntniß nach, das erſte und noch immer das einzige Werk dieſer Art, welches keine andere Hülfsquellen vorausſetzt, ſondern dem Lehrer, ſelbſt dem angehenden, alles das zuſammengedrängt darbietet, was ihm zu wiſſen nöthig iſt, um einen eben ſo angenehmen, als fruchtbaren und vollſtändigen Unterricht zu ertheilen. Bei dieſer neueſten Auflage haben Verfaſſer und Verlagshandlung gewetteifert, um dieſem Werke den höchſten Grad von Vollkommenheit zu geben, den es durch ſie erreichen konnte. Beſonders hat die letzte weder Mühe noch Koſten geſcheut, um die mit vier Tafeln vermehrte Kupferſammlung in Paris, nach wirklichen Naturgegenſtänden in der ſo reichen Sammlung des ſogenannten Pflanzengartens (Jardin des plantes) durch die vorzüglichſten Meiſter zeichnen, ſtechen und ausmahlen zu laſſen. Wenn nun auch gleich hiebei von Kunſtkennern noch eins und das andere zu erinnern ſeyn möchte (in der Beſchreibung der abgebildeten Gegenſtände iſt der Kakadu, aus Verſehen, für den Wiedehopf erklärt worden): ſo iſt doch das Ganze ſo ungewöhnlich gut und vollkommen gerathen, daß ich, wie ich mit Ueberzeugung verſichern kann, nunmehr kein anderes, für den Unterricht in der Naturgeſchichte beſtimmtes Werk, weder im Deutſchen noch in einer andern Sprache, kenne, welches in jeder Rückſicht eine Vergleichung mit dieſem Funkeſchen auszuhalten im Stande wäre.

Da man mir ſagt, daß dieſes mein unmaßgebliches Urtheil für Lehrer, Erzieher und Eltern vielleicht einigen Nutzen haben könne: ſo habe ich nichts dawider gehabt, daß es mit meiner Unterſchrift öffentlich bekannt gemacht werde.

Braunſchweig. J. H. Campe.

Bei J. D. Schöps, Buchhändler in Zittau, und in allen Buchhandlungen iſt zu haben.

Neues Repertorium der vorzüglichſten und neueſten Erfindungen und Verbeſſerungen, zum Behuf der Kunſte und Manufacturen und Gewerbe, herausg. von J. G. Geißler. 3r Theil. mit 3 Kupfern. gr. 8. Zittau. 1 thlr. 6 gr.

Inhalt: Beſchreibung u. Gebrauch des Bordaiſchen Reflectionskreiſes, Forts. Beſchreibung und Gebrauch des Bordaiſchen Vollkreiſes zu aſtronom. Beobachtungen von F. D. Biſſy. Ueber die Bordaiſchen od. Lenoiriſchen ganzen Kreiſe mit zwei beweglichen Fernröhren, und ihren geodätiſchen u. aſtronom. Gebrauch, von Herrn von Zach, nebſt einigen eigenen prakt. Bemerkungen. J. C. Hornblowers Maſchine und Verfahren, den Kalicos, Kattunen, Muslinen ꝛc. die Glätte zu geben. Beſchreibung eines doppelten Haspelkrahns, nach der Erfindung J. Millingtons. Tragbares Durchgangs- oder Paſſage-Inſtrument von Ramsden. Goulds künſtl. horizont., phyſical. und technol.

Bemerkungen über die Theater, von G. Saunters. Optik und Phonik in so fern sie auf Theater Bezug haben. Versuche über die Stimme. Von der vortheilhaftesten Form für Stimme und Gesicht. Von der Ausführung eines Theaters, und von den erforderlichen Zusätzen eines Theaters.

Von dem

Säugthierwerk

des

Herrn Präsidenten von Schreber

sind folgende Fortsetzungen erschienen:

1) Von der zweiten Ausgabe die 21ste Lieferung, illum. auf holländ. Papier, und illum. auf deutschem Papier, gr. 4.

2) Von der dritten oder monatlichen Ausgabe das 76ste bis 87ste Heft, illum. auf holländ. Papier, gr. 4.

Von dem

Schmetterlingswerk

des

Herrn Professors Esper

erschien ebenfalls:

1) Von der ersten Ausgabe das 51ste Heft, von dem Supplementband das 10te Heft, gr. 4.

2) Von der dritten oder monatlichen Ausgabe das 76ste bis 87ste Heft, gr. 4.

Erlangen im Novbr. 1803.

Walthersche Kunst- u. Buchhandlung.

Zweckmäßige Jugendschriften mit Kupfern.

Volt, Prof., Schule des Vergnügens für Kinder, in 3 Klassen abgetheilt, mit vielen Kpfrn. N. A. 8. 1803. illum. 1 thlr. 12 gr. gebunden 1 thlr. 16 gr. schwarz 1 thlr. Nürnberg bei Schneider und Weigel.

Der um die Jugend sehr verdiente Hr. Verf. ist bemüht, nach einer leichten Methode, den Kleinen das Lernen angenehm und leicht zu machen. Seinem Buchstabir- und Lesebuche mit K. folgen nach einer Stufenordn. dessen übrigen nützlichen Schriften für Erwachsene, sein Sittenbuch, dessen Fabeindichter m. K., so wie seine Naturgeschichte und Beschreibung der Künste und Handwerke in 3 Bänden mit illum. Kpfrn., behaupten mit Recht einen Platz in jeder Kinderbibliothek. Zu dieser Sammlung eignen sich auch nachstehende unanstößige moral. Schriften für junge Leute: Rosenblätter, ein Lehr- und Lesebuch für Söhne und Töchter von Armbruster, 4 Bändchen mit K. Der goldene Spiegel, ein moral. Lesebuch, m. K. Die 108 Aesopische Fabeln und biblische Erzählungen, mit Kpfrn., welche nebst andern mehr gebunden und roh in allen Buchhandlungen zu finden sind, wovon auch ein Verzeichniß gratis zu haben ist.

Geographie der entfernten Erdtheile, nach den neuesten Veränderungen, für den Schul- und Privatgebrauch bearbeitet von Moritz Engel. gr. 8.

Auch unter dem Titel:

Handbuch der Geographie, nach den neuesten Veränderungen, für den Schul- und Privatgebrauch bearbeitet von M. Engel. Dritte Abtheilung: Asien. Afrika. Columbien und Australien. Fünfte ganz umgearbeitete Auflage. gr. 8.

Dieses in sehr vielen Schulen eingeführte Handbuch, das sich durch möglichste Kürze, Vollständigkeit, und deutlichen Vortrag empfiehlt, ist nun zum fünftenmal mit den nöthigen Verbesserungen und Verminderungen gedruckt worden. Die dritte Abtheilung, welche die Beschreibung der entferntern Erdtheile enthält, macht aus begreiflichen Ursachen den Anfang, und die erste und zweite werden nächste Ostern nachgeliefert werden.

Junius'sche Buchhandlung.

Anzeige
für deutsche Theaterdirektionen.

Wir haben durch einen geübten und bekannten Schriftsteller eine sehr gelungene deutsche Uebersetzung der in Paris mit großem Beifalle aufgeführten komischen Oper:

Tante Aurore

oder

der Roman aus dem Stegereife

in zwei Aufzügen

Musik von Boyeldieu.

besorgen lassen und bieten den Theaterdirektionen korrecte Abschriften der Partitur nebst dem Dialoge unter billigen Bedingungen an. Da die Oper nur 6 Personen erfordert, und sowol in Absicht der gefälligen Musik, die wenig Schwierigkeiten hat, als auch des besonders guten Textes interessant ist, so können große und kleine Theater dieses Stück benutzen. Diejenigen Directionen, die uns am frühesten mit Aufträgen beehren, erhalten auch die ersten Abschriften davon.

Braunschweig im October 1803.

Musikalien-Verlag
in der Neuenstraße No. 2656.

Digitized by Google

Verzeichniß
nützlicher Schriften,

welche

sich besonders zu zweckmäßigen Weihnachts- und Neujahrs-Geschenken für die Jugend eignen, bei Voß und Compagnie in Leipzig erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben sind.

A B C- und Lesebuch, neues, in 191 Abbildungen, mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. 6te verbesserte Auflage. gr. 8. Mit schwarzen Kupfern, broschirt 12 gr.
gebunden 14 gr.
Mit illum. Kpfrn. broschirt 16 gr.
gebunden 18 gr.

Dasselbe Buch auf feinem Papier mit illum. Kupfern, broschirt 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

L'Art de tricoter, développé dans toute son étendue: ou Instruction complète et raisonnée pour montrer à faire toutes sortes de tricotages simples et compliquées, d'après des modeles; mise dans un ordre méthodique par Netto et Lehmann. Avec 25 Planches, in fol. obl. brochirt 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, französischem und englischem Text. Herausgegeben von Fr. Dreves und F. G. Hayne. 1r bis 24r Heft, oder 1r bis 4r Band. 4. brochirt 16 thlr.
gebunden 17 thlr.
jeder Heft 16 gr.

Bilderbuch für die nachdenkende Jugend, zur angenehmen und nützlichen Unterhaltung. Mit 24 illuminirten Kupfern. 2te verbesserte Auflage. gr. 8. broschirt 2 thlr. 8 gr.
gebunden 2 thlr. 12 gr.

Bilderschule, kleine, für die Jugend. Mit schwarzen und illum. Kupfern. 3te verm. u. verb. Auflage. gr. 8. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte und Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. broschirt 1 thlr. 8 gr.
gebunden 1 thlr. 12 gr.

Dolz, M. J. Chr., katechetische Unterredungen über religiöse Gegenstände mit einer gebildeten Jugend, in den sonntägl. Versammlungen in der Freischule zu Leipzig gehalten. 4 Samml. brosch. 2 thlr. 16 gr.
gebunden 3 thlr.
jede Sammlung 16 gr.

— — neue Katechisationen über religiöse Gegenstände. 6 Sammlungen. 8. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.
jede Sammlung 16 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verf. des A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen ill. Kupfer. Zweite Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die Jugend mit drei Kupfern von Penzel und Salzmanns Bildnisse von Nettling. 1s Heft. 4. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Desselben Buchs 2s Heft mit 3 Kupfern von Arndt und Gutsmuths Bildnisse. brosch. 1 thlr. 16 gr.
gebunden 1 thlr. 20 gr.

Küchenlexicon, allgemeines, für Frauenzimmer, welche ihre Küche selbst besorgen, oder unter ihrer Aufsicht besorgen lassen, 2 Theile, compl. brosch. 4 thlr.
gebunden 4 thlr. 12 gr.

Küchentaschenbuch für Frauenzimmer, zur tägl. Wahl der Speisen auf das ganze Jahr, geb. 16 gr.

La Coste, Fr., Neues deutsch-französisches Wörterbuch. Ein Hülfsmittel zur bequemen Anwendung der neuen französischen Wörter und Redensarten. gr. 8. broschirt 18 gr.
gebunden 20 gr.

Lese-Schule, neueste, für Knaben, oder Unterricht in der Buchstabenkenntniß u. im Lesen nach einer neuen und leichten Methode. Vom Verf. des neuen A B C- und Lesebuchs, in Bildern mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. Mit 24 illum. Pferdeabbildungen, klein 4. brosch. 2 thlr.
gebunden 2 thlr. 6 gr.

Lebensbeschreibungen berühmter Reformatoren. 1s bis 9s Bändchen. brosch. 4 thlr. 16 gr.
gebunden 5 — 12 —
Auch unter folgenden Titeln:

Leben Wiclefs. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —
—— Huß's. brosch. 16 —
gebunden 18 —
—— Calvins. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Luthers. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Zwinglis. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Melanchthons. brosch. 12 —
gebunden 14 —

Leben Erasmus. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —
—— Huttens. brosch. 12 —
gebunden 14 —
—— Hieronymus von Prag. brosch. 12 —
gebunden 14 —

Lina's Ferien, oder Sammlung verschiedener Aufsätze zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung, acht Bändchen, mit Kupfern. 8. geb. 6 thlr.

Luthers, D. Martin, Sittenbuch für den Bürger und Landmann, aus seinen hinterlassenen Werken mit Auswahl des Besten und Wichtigsten gezogen. Ein Schul- und Lesebuch für Protestanten, vom Verf. von Luthers Leben. Neue Aufl. 8. brosch. 12 gr.
gebunden 14 —

Netto und Lehmann, die Kunst zu stricken in ihrem ganzen Umfange, oder vollständige und gründliche Anweisung, alle sowohl gewöhnliche als künstliche Arten von Strickerei nach Zeichnungen zu verfertigen. Mit 50 ill. u. schwarzen Kupf. quer Fol. 2 Theile compl. broch. 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Netto, I. F., Muster, französische Aermel, Hemdekragen und Busenstreife mit Batist-Zwirn, Glanz-Garn und Spinal platt und im Tambourin zu nähen. brochirt 16 gr.
gebunden 18 —

Netto, I. F., Wasch-, Bleich-, Platt- und Nähbuch, oder Anleitung zum Zeichnen und Numeriren der feinen Wäsche nach der engl. Manier; nebst Dessins zu Näharbeiten auf der Hand in gesellschaftlichen Zirkeln. Mit 12 Kupfertaf. und einem vorgenähten Modeltuche, in Buchstaben, Zahlen und Verzierungen. Zweite vermehrte und verb. Aufl. klein quer Fol. broch. 3 thlr. 12 gr.
gebunden 3 — 20 —

— — — Zeichen- Mahler- und Stickerbuch zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen. 11 Thl. quer Fol. Zweite verb. Aufl. Mit illum. Kupf und einem auf Taffet mit Gold und Seide gesticktem Modeltuche. brochirt 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 7 thlr.
gebunden 7 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 2r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 3r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Pferdeliebhaber, der kleine, ein Lesebuch für Knaben, mit 12 ausgem. Kupfertaf. Velinpap. 4. brosch. 3 thlr.
gebunden 3 thlr. 8 gr.

Schmerler, J. A., Sophrons Lehren der Weisheit u. Tugend, oder Moral für Jünglinge, 2 Theile. 8.
Neue Auflage. brosch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Strickerin, die elegante, oder Sammlung kleiner Strickmuster für Freundinnen des guten Geschmacks. Mit 12 Kupfern. 4. broch. 1 thlr.
gebunden 1 thlr. 4 gr.

Spiele.

Pomona, illuminirt. 16 gr.
Der Kampf mit den Riesen, illuminirt 12 —

Neue Uebersetzungen englischer Meisterwerke.

Von folgenden englischen Romanen sind so eben Uebersetzungen in unserer Handlung erschienen:

Vater und Tochter. Ein Familien-Gemählde nach dem Englischen der Mrs. Opie. 8. 1 thlr.

Der Weltmann, eine Geschichte aus dem Englischen neu verdeutscht. 8. 1 thlr. 12 gr.

Der anerkannte Werth dieser Werke überhebt uns aller weitern Empfehlung, und wir versichern nur, daß die Uebersetzungen von talentvollen und bekannten Gelehrten herrühren.

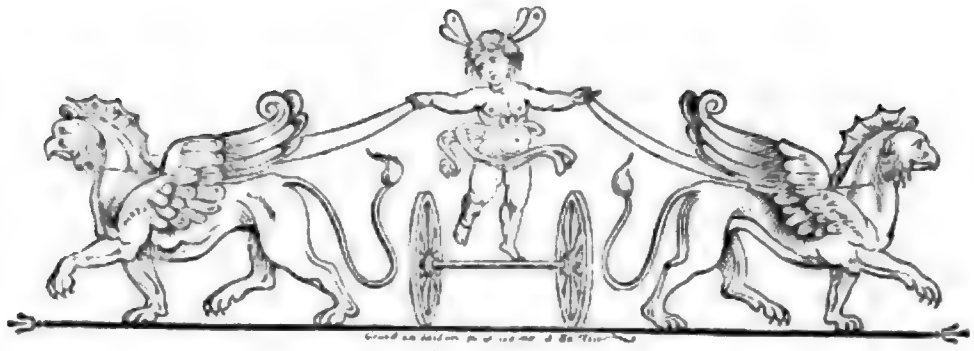
Juniussische Buchhandlung.

Einhundert und sieben und vierzig ausgesuchte Taschenspielerkünste zum Unterricht und Vergnügen für Liebhaber der Gaukeltasche und zur Unterhaltung in Gesellschaften. Eine Sammlung auserlesener Kunststücke, die viel Verwunderung erregen und mit wenig oder gar keinen Kosten auszuführen sind. Gesammelt von A. J. Lazaro. 8. (in Joachims litter. Magazin in Leipzig zu haben.) Preis 20 Gr.

Bei der großen Anzahl von Schriften, welche Taschenspielerkünste zum Gegenstande haben, zeichnet sich diese vorzüglich aus. Der Zweck derselben ist: gesellschaftlichen Zirkeln und andern Liebhabern eine Unterhaltung zu verschaffen, welche mit dem Angenehmen auch das Nützliche verbindet, indem sie das Denkvermögen über mancherlei Gegenstände schärft und Anleitung giebt, in die Geheimnisse und Kräfte der Natur stärker einzudringen, die Regeln der Arithmetik auf vielerlei Fälle leicht u. richtig anzuwenden, den Aberglauben zu entlarven und die Betrügereien mancher Menschen entdecken zu lernen.

Pohlens Staatsveränderungen und letzte Verfassung, von Fr. J. Jekel. 3 Bde. auf Postpap. 3 thlr. auf Druckp. 2 thlr. 12 gr. ist in Joachims litterarischen Magazin in Leipzig zu haben.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 137. —— 15 November 1803.

Nachrichten von den Lebensumständen Ferdinand Christin's.

Paris, den 20 Oktbr. 1803.

Da der vor kurzem nach dem Temple geführte Christin durch seine Verhaftung, und die Art, wie der hiesige Gesandte, Graf von Markoff, sich für denselben bei dem ersten Konsul verwendet hat, die Aufmerksamkeit des Publikums auf sich gezogen, so wird man einige ihn betreffende Lebensumstände, die hier bekannt geworden sind, und deren Authentizität man verbürgen kann, gewiß mit Interesse in Ihrer Zeitung lesen.

Ferdinand Christin ist der Sohn eines Avoyers aus Iverdun in der Schweiz, eines begüterten Mannes, der aber durch die Reisen und ehrgeizigen Projekte seines Sohnes um den ansehnlichsten Theil seines Vermögens gekommen ist. Gleich nach dem Ausbruche der französischen Revoluzion befand sich letzterer in London, wo er sich die vertraute Bekanntschaft des Herrn v. Calonne, zum Theil durch beträchtliche Vorschüsse, die er ihm machte, zu erwerben wußte. Der Exminister versprach, ihn in seinen ehrgeizigen Entwürfen zu unterstützen; auch ward Christin, auf seine Empfehlung, wirklich Greffier des damaligen Konseils der französischen Prinzen zu Koblenz. Auf diese Stelle mußte er zwar bald darauf, weil er Monsieur, jetzigem Ludwig XVIII, mißfiel, Verzicht thun, wurde aber dafür mit verschiednen geheimen Aufträgen vom Grafen von Artois nach London, Paris (woselbst er mit dem unglücklichen Ludwig XVI und Marien Antoinetten mehrere Unterredungen hatte) und nach Neapel gesendet. Hierauf begleitete er Hrn. v. Calonne nach Petersburg, kehrte aber, da dieser ohne Erfolg wieder abreisen mußte, mit ihm nach London zurück. Alle Aussichten, mit denen sich der ehrgeizige Christin bis dahin in Hinsicht auf eine Kontrerevoluzion in Frankreich geschmeichelt hatte, trübten sich mit jedem Tage mehr; im Herbste 1795 entschloß er sich daher zu einer zweiten Reise nach Rußland, um dort, vermöge der von seinem bisherigen Beschützer ihm verschaften Bekanntschaften, Dienste zu erhalten. Auf seiner Reise dahin verweilte er ein Paar Monate in Stockholm, erwarb sich daselbst den Zutritt am Hofe des Herzogs Regenten, und wurde unter andern von dem damaligen russischen Geschäftsführer, Baron von Budberg *) auf eine geschickte Art zu mehrern Aufträgen gebraucht. Als er aber das Zutrauen des Letztern verlohren hatte, sich auch nunmehr von Seiten der schwedischen Regierung nicht mehr sicher glaubte, begab er sich eilig nach Kopenhagen unter den Schutz des dortigen russischen Ministers, Barons von Krüdener. Nach einem kurzen Aufenthalte bei diesem, setzte er — im Sommer 1796 — zu Wasser seine Reise nach Petersburg fort, wo er wirklich bei verschiednen

*) Anmerk. des Einsenders. Dieser Baron v. Budberg ist derselbe, den die gothaische gelehrte Zeitung, 63stes Stück d. J., als den Verf. einer Schrift, die nächstens unter dem Titel: Essai historique sur les negociations entre les cours de Petersbourg et de Stockholm durant la derniere annee du regne de Catherine II. etc. herauskommen soll, angiebt. Er soll sich gegenwärtig in Regensburg aufhalten.

Digitized by Google

angesehenen Personen nicht nur als Bekannter, sondern selbst als Freund vom Hause Aufnahme zu erwerben wußte, und, wahrscheinlich durch deren Verwendung, den Hofrathstitel mit einem ansehnlichen Jahrgehalt erhielt. Nach der Thronbesteigung Kaiser Pauls I verlies er die Residenz, und reisete mit dem Grafen von Markoff, nachdem er sich einige Zeit auf dessen Gütern in der pohlnischen Ukraine aufgehalten, im Jahre 1801 in dessen Gefolge nach Paris.

Komische Sachen aus dem Bremischen Staatskalender.

(Schreiben eines Niedersachsen.)

Wie anschaulich ein Reichsstädtischer Staatskalender nicht blos für die Verfassung, sondern auch für gesellschaftliche Verhältnisse sei, wird seit dem von Schwarzkopfschen Werke immer mehr anerkannt. Kein Staatshandbuch stellt aber verjährte Mißbräuche und altfränkische Formen in solcher Zahl und Maaße auf, wie das höchst detaillirte Reichsstadt-Bremische. Zu hoffen ist, daß er eine andere Gestalt bekommen wird. Vielleicht geschiebt es früher und vollständiger, wenn Sie in Ihren beliebten Blättern folgende, mehrmals schon laut geäußerte Bemerkungen mittheilen.

Die Namen des in diesem Kalender aufgeführten Personale sind mit dreifachen Buchstaben, einer größern, mittlern und kleinern Gattung, gedruckt, wodurch Rang und Würde bezeichnet werden. Z. B. von der kleinern Gattung sind die Namen der reitenden Diener. Diese heißen hier im gewöhnlichen Sprachgebrauche: Herrendiener, weil die Staatsglieder vom geringen Manne gewöhnlich vorzugsweise die Herren genannt werden. Daher kommt dann der in der Buchdruckerkunst ganz neue Name: Herrendiener-Buchstabe. Wenn jemand bei mehrern Departements angestellt ist, so wird dieselbe Person mit verschiedenen Buchstaben gedruckt, je nachdem sie in diesem oder jenem Departement für mehr oder weniger geehrt gehalten wird. — Die Vornamen der Gelehrten und derer, die für solche gelten, sind nicht nur mit lateinischen Buchstaben, sondern sogar mit lateinischer Endigung abgedruckt, denn das Lateinische ist natürlich! ehrenvoller, als das Deutsche. Deswegen wird an Kirchen, woran mehrere Prediger stehen, der erste beständig Pastor primarius genannt; die übrigen heißen auf gut deutsch: zweiter, dritter Prediger.

Dann und wann schleicht auch in Rücksicht auf diesen Theil der Theorie ein Irrthum ein, der darin verjährt.

Eine besondere Auszeichnung hat dieser Staatskalender in Rücksicht auf den Gebrauch des Prädikats Herr. Dasselbe führen nur die Bürgermeister, Syndici, Senatoren, Archivarii u. s. w. Ein Doctor juris aber, welcher eine Bedienung im Staate bekleidet, z. B. ein Sekretariat, wird nicht als Doctor im Staatskalender anerkannt, folglich auch nicht mit dem Prädikate Herr geehrt. Die Beibehaltung dieser verjährten Observanz ist gewiß dem Geiste unsers Zeitalters nicht angemessen, und schon längst hätte in diesem Stücke, nach dem Beispiele ähnlicher Kalender weit größerer Staaten, eine Aenderung getroffen werden sollen. So viele achtungswerthe Männer in Bremen, zum Theil die angesehensten Kaufleute und Geschäftsmänner, die ihre Zeit und Kräfte fast unentgeldlich, oder mit wenig Ausnahmen, gegen unbedeutende Akzidenzien dem Dienste des Staats aufopfern, finden hier ihre Namen schlechthin ohne das Prädikat hingesetzt, welches im täglichen Leben allgemein gebraucht wird. Denkt man über die Ursache dieser Erscheinung nach, so kann sie nur diese seyn, daß man ihnen im Kanzleistyl dieses Prädikat nicht beizulegen pflegt. Aber es ist doch ein großer Unterschied zwischen dem, was in Bremen nie gebräuchlich, und dem, was in einem Staatskalender höchst schicklich ist. So lange man noch an dieser altväterlichen Gewohnheit fest hält, eben so lange muß die Kritik dagegen mit allem Recht zu Felde ziehen.

Es treffen sogar Fälle ein, daß einer, der lange mit dem Prädikate Herr geziert war, dasselbe verliert; nehmlich wenn einer als Kaiserlicher Notarius, immatrikulirter Doctor juris, der sich bisher blos mit Advokaturgeschäften abgab, als Sekretär oder Obergerichtsanwald angestellt wird. Nur das Zurücktreten in seine vorige Lage — ein Fall, der sich wohl nie ereignet hat — oder seine Beförderung in den Senat, zum Syndikat oder zum Archivarius, giebt ihm das Prädikat eines Herrn wieder.

Die sämtlichen Lehrer am Pädagogio führen das Prädikat: Dominus. Daß dieses eine Stufe niedriger seyn soll, als das deutsche Herr, ist zugleich durch die kleinern Buchstaben angedeutet.

Bisher war in Bremen französischer Gottesdienst, der aber mit diesem Jahre eingegangen ist. So lange er gehalten und deswegen Prediger und Vorsänger im

Digitized by Google

Staatskalender aufgeführt wurden, hieß ersterer schlechthin auf lateinisch Pastor, letzterer auf gut französisch Chantre.

Wäre es die Absicht, eine bittere Kritik zu entwerfen, so könnte man die Bizarrerien dieses Staatskalenders gar weit ausführen. Nur folgende noch zur Probe. Ein zur Fortsetzung seiner Dienste nicht mehr fähiger Burgermeister wird, auf Ansuchen, seiner Amtsgeschäfte honorificentissime entlassen, ein Collega Paedagogei aber schlechthin, ohne daß seines Ansuchens gedacht wird, seiner Amtsgeschäfte honorifice entschlagen. In den Tabellen über die Schließung und Oefnung der Thore, die die Namen der sieben erstern Monate (jedoch der April erst seit dem Jahre 1777) schulgerecht deklinirt, werden die Namen der fünf letztern undeklinirt gelassen. Schließlich zeigt eine Vergleichung der Staatskalender von 1786 bis 1797, daß die ächt adelichen Offiziere von den sogenannten patrizischen durch eine doppelte Gattung von Buchstaben im Abdruck des Wörtleins: von, unterschieden werden.

Wanderung nach dem Elbfall und den Siebengründen im Sudetengebirge.

(Fortsetzung.)

Die Sonne stand schon ziemlich tief, als wir wieder aufbrachen, um die weiße Wiesenbaude auf der großen hohen Fläche, die sich unter der Schneekoppe auf den höchsten Gebirgsrücken hinzieht, zum Nachtlager zu erreichen. Der Weg gieng eine eben nicht sehr steile, aber, wie es uns dünkte, beinah unendliche Bergschlucht längs einem Gießbach hinan. Dieser Weg wurde uns sehr sauer, nicht eben daß er sehr beschwerlich gewesen wäre, sondern weil wir außerordentlich ermüdet waren. Als wir endlich die Höhe erreicht hatten, war der Abend längst hereingebrochen, und der Mond bestrahlte uns in einem lieblichen Lichte. Der Wind hatte sich ganz gelegt, aber unsre Führer prophezeihten aus dem Sonnenuntergange veränderliches Wetter auf Morgen. Wir freuten uns wenigstens so weit zu seyn, und doch unsern Hauptzweck erreicht zu haben. Jetzt gieng es eben und bequem die Sankt Peters Kapelle vorbei, nach der weißen Wiesenbaude, wo es uns sehr wohl gieng und wir auf dem Heuboden auf weichem Heu ein köstliches Lager fanden, dem sogar ein Paar reinliche Kissen nicht fehlten. Wer — auch von der schlesischen Seite — die Schneekoppe besteigen will, und es irgend so einrichten kann, die weiße Wiesenbaude zu erreichen, dem rathe ich sehr, den kleinen Umweg nicht zu scheuen, und dies Nachtlager dem gewöhnlicheren in der Hampels oder Samuelsbaude vorzuziehen. Es ist hier geräumiger, reinlicher, und man findet in der Regel ziemlich trinkbaren Wein, und Forellen, oder doch eine schmackhafte Mehlspeise, die die Wirthin, wie fast alle Böhminnen, wohl zuzubereiten versteht. Theuer ist es hier und dort; wer aber weiß, wie mühsam und weit alle Bedürfnisse, außer Milch, Käse und Butter, auf Menschenrücken hergeholt werden müssen, wird darüber nicht murren können.

Am Morgen war das Wetter, wie unsre Führer prophezeiht hatten, veränderlich. Die Koppe war abwechselnd bald mit Wolken bedeckt, bald wieder frei, und einige leichte Regenschauer zogen über die hohe Ebne, auf der wir waren, hinweg. Diese hat einen moorigten Wiesengrund, hin und her mit einigen krüpelhaftem, niedrigem an der Erde hinkriechenden Knieholz bewachsen. Auf ihr erhebt sich schnell die mit Gneustrümmern bedeckte nackte Schneekoppe, von konischer Form. Keine Vegetazion ist auf ihr sichtbar, als der Teufelsbart (Anemone alpina), der zwischen den Steinritzen traurig hervorkömmt. Viele Steine sind mit dem feinen Moose (Byssus Jolithus) überzogen, welches ihnen den veilchenartigen Geruch mittheilt, um deswillen sie hier Feilen- (Veilchen)steine heißen, und, zum Andenken an die Koppenfahrt, häufig mitgenommen werden. Eine ähnliche Beschaffenheit haben die meisten übrigen Koppen dieser Gebirgskette, z. B. die kleine und die große Sturmhaube, das große Rad ꝛc., die ebenfals aus übereinander gehäuften Trümmern zu bestehen, und uralte Erdrevoluzionen vorauszusetzen scheinen.

Da ich die Koppe schon öfter bestiegen hatte, und mich ziemlich ermüdet fühlte, lies ich dies Mal meine Gefährten allein hinaufgehen, und blieb in der Baude zurück, wo ich noch ein Paar schöne Stunden der Ruhe genoß. Sodann kroch ich von meinem Heuboden hinab, schlug das Koppenbuch auf, und verewigte mich mit folgendem Impromtü, für das ich mir alle Nachsicht erbitten muß.

O Natur, in deinem Mutterschooße
Ruht der Wanderer von des Lebens Last,
Murrt nicht mehr mit seinem kleinen Loose
Und genießt als ein bescheidner Gast,
Was aus deiner reichen Segensfülle
Deine mütterliche Hand ihm gab;
Und zerfällt des Geistes morsche Hülle,
Steigt er dir vertrauend in sein Grab. —

Laß o Göttin, die in Wolkenschleiern
Dirgt die ewig wechselnde Gestalt,
Wo des kühnen Dichters Hymnen feiern,
Und nur stammelnd sein Entzücken lallt:
Laß uns stets auf deinen Pfaden wallen,
Dankbar folgen deiner hehren Spur,
Laß uns gehen, stehen oder fallen,
Deine treuen Kinder stets, Natur!

Hierauf machte ich mich mit dem alten Zeidler, der bei mir geblieben war, auf den Weg nach dem großen Teiche, wo meine Gefährten wieder mit uns zusammentreffen wollten. Der Weg gieng über Moorgrund und durch Knieholz an dem höchsten Rande des kleinen Teiches weg, indem wir zugleich die schönsten Ansichten auf die schlesische Seite hin hatten. Auf der böhmischen treten dem Auge überall hohe nahe Berge in den Weg, und man hat nur einzelne schmale Durchsichten; auf der schlesischen Seite hingegen ist das hohe Gebirge gleichsam wie abgeschnitten, und verflächt sich in immer niedrigeren Abstufungen gegen das Land. Man übersieht Schlesien bei heiterm Wetter und guten Gläsern bis an die Oder und weiter, und das Auge findet keine anderen Gränzen, als die Beschränkung seiner Sehkraft. Dennoch ist diese Aussicht nicht das Anziehendste, was eine solche Gebirgswanderung für mich hat. Die Höhe des Standpunktes ist zu beträchtlich, und die Landschaft daher zu landkartenartig, um pittoresk zu seyn. Aber diese Wanderung selbst, diese innere Ansicht der hohen Gebirgswände, Felsen, Bergschluchten, Thäler und Seen — — — ich bin jedesmal immer begeisterter davon zurückgekommen!

(Der Beschluß folgt.)

Nützliche und amüsante Kinderschriften.

Hr. C. A. Hirschmann hat sich auch kleinen Kindern nützlich zu machen gesucht, durch ein recht allerliebstes Büchelchen, worin gar vielerlei und recht angenehm über allerhand Dinge erzählt wird, die der Fassungskraft junger Kinder angemessen sind, und die er durch eine Menge recht hübsch kolorirter Bilderchen, versinnlicht hat. Es heißt: das Bilderbuch aus Liliput, und besteht aus zwei ganz kleinen Bändchen, in Maroquinpapier gebunden, beide in einem kompendiensen Futteral. (Leipzig bei Tauchnitz.)

Hr. Fr. Campe in Nürnberg liefert auch so eben einen Neuen Orbis pictus, in sechs Sprachen; ein Bilderbuch für Kinder von jedem Alter, von Hrn. Seidel. Es enthält vierzig sehr brav gezeichnete, und ungemein sauber kolorirte Blätter, worauf eine große Menge von Dingen aus der Natur und dem gemeinen Leben sehr treu abgebildet sind, die die Aufmerksamkeit der Kinder anziehn, sie vielseitig belehren und amüsiren können. Die letzten acht Platten sind mit Abbildungen von wichtigen Maschienen angefüllt, die ein vorzügliches Interesse für Kinder haben. Es ist schon ein Nutzen, daß die Kleinen so viele Dinge in sechs Sprachen spielend benennen lernen; was aber kann nicht ein geschickter Lehrer alles darüber erzählen! Wenn, wie versprochen wird, Hr. Funke in Dessau noch ein eignes Unterhaltungsbuch darüber liefern wird, so werden Eltern und Erzieher ein recht schätzbares Werk an diesem Orbis pictus haben, der, schon so wie er jetzt ist, recht angelegentlich empfohlen zu werden verdient.

Auch das Taschenbuch für die deutsche Jugend auf das Jahr 1804, von Jac. Glatz, worin unter andern Beiträge von den geschätzten Pädagogen Weiße, Salzmann, Guths Muths, Blasche sind, und das dies Mal auch weit bessere Kupfer als das vorjährige hat, ist werth, seines durchaus zweckmäßigen Inhalts wegen, Familien als gut und brauchbar vorgeschlagen zu werden.

Lied der Sehnsucht.

(Nach dem Italienischen.)

Kühlest du mit zarten Schwingen
Der Geliebten Rosenwange,
Holder Zephir o so sage,
Daß du einen Seufzer bringest,
Doch verrathe nicht der Süßen,
Wer ihr diesen Seufzer schickt.

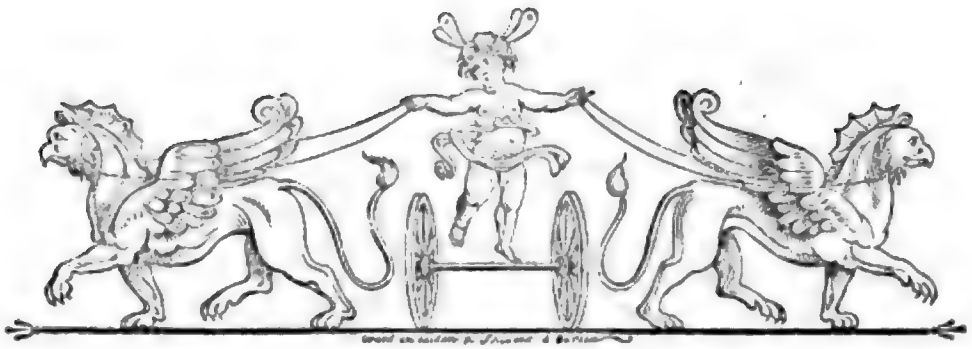
Und du kleine Silberquelle,
Neigt sie sich zu deinem Ufer,
Blumen pflückend, o so sage,
Daß du eine Thräne ihr bringest,
Doch verrathe nicht geschwätzig,
Welchem Auge sie entrann.

Karl Müchler.

Anekdote.

Ein junger Franzose, ein muntrer Gesellschafter, der aber ein wenig die Bouteille liebt, kommt zu einer Dame, ihr den Besuch zu machen. Man setzt Stühle. Er beginnt die Konversazion mit dem Kompliment, daß er sie lange nicht gesehn habe: Il y a une éternité . . . indem er das sagt, will er sich setzen, verfehlt den Stuhl und — fällt der Länge nach hin. Pardon, Madame, (fährt er, sich aufrichtend, fort) ce terrible mot d'éternité m'a jeté par terre!

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 138. —— 17 November 1803.

Nachtrag zu Hrn. Grattenauer's Beschuldigungen wider die Juden.

(Aus Königsberg in Pr. eingesandt.)

Hr. Grattenauer hat seit kurzem Vieles über und wider die Juden aufgerührt; an das Aergste ist er aber doch nicht gekommen, daß sie auch — Menschenfresser sind. Wo dies geschrieben steht? In der Bibel, und Voltaire mag sie aufschlagen, auch nach seiner Weise noch sonst darüber das Wort nehmen. Etwas wird immer dabei zu lernen seyn, daß nehmlich Voltaire, wenn er den Juden als Juden nichts schenkt, auch die Christen nicht vergißt; denn der Husar, der sich bei Kolberg den Kosacken so schmecken lies, war doch wohl Einer, zusammt den Tausend und aber Tausenden, die derselbe dort und anderswo hatte abschlachten helfen. Lessings: Ruhig, Christ! geht aber wohl an Hrn. Grattenauer verlohren. Am wenigsten scheint Er sich vorstellen zu können, daß ihm in und mit diesem Namen so gut ein Denkzettel gereicht wird, als er den Juden einen reicht, wenn er sie Juden nennt. Doch genug von ihm, und laß Voltaire reden.

Schreiben Voltaire's über die Frage: ob die Juden Menschenfleisch gegessen, und wie sie es zubereitet haben?

Lieber Herr und Freund!

„Unerachtet es viel Bücher giebt, so, glauben Sie mir, lesen doch wenige, obwohl unter diesen viele sind, die sich ihrer eignen Augen dabei bedienen. Ich war gestern mit Hrn. Pfaff zusammen, einem weltberühmten Professor aus Tübingen, und mit Hrn. Crockius Dubius, einem der gelehrtesten Männer unserer Zeit. Sie wußten es beide nicht, daß die Juden oft Menschenfleisch gegessen hatten. Ich bemerkte also, daß sich von mehrern Orten her beweisen ließe, wie vortreflich es ihnen ehedem geschmeckt habe. Crockius zweifelte daran; Pfaff aber sagte mir rund heraus, daß ich mich irrte. Ich schlug also gleich den Ezechiel auf und las ihnen aus Kapitel XXXIX. folgenden Vers vor:

> „Und Fleisch der Starken sollt ihr fressen und Blut der Fürsten auf Erden sollt ihr saufen. Sättiget euch nun über meinem Tisch von Rossen und Reutern, von Starken und allerlei Kriegsleuten, spricht der Herr Herr."

Pfaff behauptete: diese Imitazion ginge nur auf die Vögel; Crockius Dubius war, nach langem Untersuchen, der Meinung, daß sie sich wohl auch auf die Juden bezöge, weil von einem Tische die Rede sei; im Grunde wollte er alles figürlich verstanden haben. Ich bat beide zu erwägen: daß Ezechiel zur Zeit des Kambyses lebte, daß Kambyses viele Scythen und Tartarn in seiner Armee gehabt, die wohl oft genug Pferde und Menschen gefressen hätten, und daß, wenn dies Gericht uns Weichlingen nicht anstünde, es sich desto besser mit der männlichen und heroischen Natur des berühmten jüdischen Volkes vertrüge. Wobei ich den Herren noch in Erinnerung brachte, daß in den Gesetzen Mosis zu den Drohungen gewöhnlicher Uebel, womit er die Widerspenstigen schreckt, und nachdem diesen angekündigt worden, wie es so weit mit ihnen kommen würde, daß sie, statt

Geld auszuleihen, zu hohen Zinsen welches borgen und Geschwüre an den Beinen kriegen würden, noch die Drohung hinzukommt, daß sie ihre Kinder fressen werden. Was ich weiter bemerkte, trieb die Herren Pfaff und Crockius vollends in die Enge. Die gebildetsten Nazionen, sagte ich, sind dafür bekannt, Menschen gegessen zu haben, besonders junge Kinder. Juvenal sah Egyptier, die einen Menschen ganz roh aßen. Von den Gaskognern versichert er, daß sie häufig dergleichen Mahlzeiten zu sich genommen. In der arabischen Reisebeschreibung, die uns der Abbé Renaudot übersetzt hat, wird ausdrücklich erzählt, wie ein paar Reisende Augenzeugen gewesen, daß an den Küsten von China und Indien Menschen gespeist worden ꝛc. Sie sehen hieraus, meine Herren, fuhr ich fort, daß man Gewohnheiten der alten Welt nicht darnach beurtheilen muß, was auf der Universität zu Tübingen Sitte ist. Zudem wissen Sie ja, daß die Juden Menschen opferten. Was aber geopfert wurde, ist auch immer noch verzehrt worden; und, sagen Sie selbst, wenn Samuel den König Agag, den er zum Gefangnen gemacht, in kleine Stücken zerhackte: geschah es aus einer andern Ursache, als weil er sich ein Ragout daraus zurichten wollte? Denn was fängt man in aller Welt mit einem Könige an, der in Stücken zerhackt ist?

„Die Juden essen keine Ragouts," erwiederte Crockius. — Gut, und will ich zugeben, antwortete ich, daß ihre Köche den französischen nicht beikommen, wie ich denn selbst glaube, daß ohne Speck keine ordentliche Mahlzeit möglich ist; allein eine Art Ragouts hatten sie doch. Von der Rebecca heißt es: daß sie dem Isaac junge Zicklein recht nach seinem Munde zugerichtet hätte. Hrn. Pfaff befriedigte diese Antwort nicht; er meinte: daß dem Isaac die Zickel gebraten lieber gewesen, folglich Rebecca sie an's Spieß gesteckt. Ich blieb dabei, daß ein Ragout daraus geworden, und fuhrte noch an, daß auch Calmet dieser Meinung gewesen. Er antwortete: dieser Benediktiner wüßte nicht einmal was ein Bratspieß sei, den Benediktinern wäre ein solches Ding überhaupt unbekannt, Calmet entschiede also hierunter so viel als Nichts. Der Streit wurde immer hitziger, wir kamen aus unsrer Materie mehrmalen heraus, allein auch immer wieder darauf zurück.

„Freilich ist der Mensch das vollkommenste Thier, sagte Crockius, und muß mithin auch am besten schmecken." So schließe ich nicht, sagte Pfaff. Nach

der Behauptung der gelehrtesten Doktoren, haben Vernunft und selbst die bestgekochte Rinderbrust keine Aehnlichkeit mit einander. Zudem habe ich alle Ursache zu glauben, daß unser Fleisch nicht sonderlich kurz ist, und dem von Reb- und Birkhuhnern sehr nachsteht. „„Das denke ich nicht, sagte Crockius; und da Sie doch Birkhühner, lieber Pfaff, und junge Kinder noch nicht gegessen haben, so sollten Sie sich billig enthalten, dies für so ausgemacht anzunehmen." —

Wir wußten noch gar nicht, wie unser Streit enden würde, als ein Husar ins Zimmer trat, der uns versicherte, während der Belagerung von Kolberg von einem Kosaken gegessen zu haben, dessen Fleisch ihm sehr zähe vorgekommen. Pfaff triumphirte; allein Crockius bestand darauf, daß sich vom Besondern aufs Allgemeine nicht schließen lasse, auch nicht ein Kosack wie der andre wäre, und man leicht welche finden könnte, deren Fleisch mürber seyn würde. Bei dem allen schauderte uns vor der Erzählung des Husaren und konnten wir nicht umhin, ihn für einen Barbaren zu halten. „Sie sind doch auch, rief er aus, wahrhaftig sehr delikat, meine Herren; man schlachtet zwei bis dreimal hundert tausend Menschen ab, und das findet Jeder recht; man ißt einen Kosacken auf, und alle Welt schreit darüber!"

Eben wie dieser drollig gelehrte und amüsante Kontrovers abgedruckt wird, läuft ein komisches Schreiben eines Juden an den Herausg. ein, das wohl am besten gleich hier mit aufgenommen wird, um dem Verfasser selber Mühe und Kosten zu ersparen.

Kleinbibig, den 10ten Nov. 1803.

Hochgebrteter!
Insonders hochzuehrender
Herr Hofrath!

Schon seit einer geraumen Zeit fast möchte ich sagen so lange Ihre Ele. Zeitung existirt, sehe ich mit Verwunderung, daß Sie keine Gelegenheit vorüber gehen laßen, Ihren Witz, zum Nachtheil der Jüdischen Nation, der eleganten Welt mitzutheilen. So fand ich denn auch einige mal in Ihrer Ele. Zeitung den Krieg Cratenauer wider die Juden, mit noch besondren Anmerkungen von Ihnen, verziert, daß man beinahe glauben möchte, Sie bekömmen einen Antheil des Gewinnes, vom Verfaßer und suchten ihn nur dadurch einen größern Absatz zu verschaffen. Warum haben Sie nun nicht jetzt auch eben so eifrig den entlarvten Cratenauer, und seine Handlungen *) der Eleganten Welt aufgetischt und daß

*) Diese gehören nicht vor das Publikum; nur seine Schriften.

Digitized by Google

jetzt seine arme mit ihm gesunkene Familie von der Berliner Judenschaft eine ansehnliche Summe Geldes erhalten hat? wußten Sie es vielleicht noch nicht? so wißen Sie es denn jetzt wollen Sie es genauer wißen so stehe ich Ihnen damit ausführlich zu Diensten sobald Sie mich dazu auffodern. Wenn Sie nun nicht besondre Ursachen davon abhalten, so hoffe ich es bald in Ihrer Ele. Zeittung zu lesen; im widrigen Falle wird man andre Mittel zu ergreifen wißen sowohl (Dieses als auch eine Beilage welche nicht viel Vortheilhaftes fur Sie zeigen möchten) bekannt zu machen. Uebrigens beharre ich hochachtend

Ew Wohledelgeboren

Ergebenster,
Z. S.

Collin's Tragödie: Polyxena.

(Wien 6 Novbr.) Am 15 Oktober wurde auf dem Hoftheater Collins „Polyxena" zum ersten Male gegeben, — aber sie gefiel nicht. Collin führt Polyxenen als ein liebendes Mädchen ein, welche ihrem Geliebten Achill auch in die Unterwelt folgen will. Deswegen erscheint denn auch Peleus Sohn auf seinem Grabe, und befiehlt Polyxena's Tod durch die Hand seines Sohnes Neoptolemos. Dieser, von Polyxena's Reizen entzückt, versucht Alles, sie zu retten, weicht aber doch am Ende den Ueberredungen des Priesters Kalchas und opfert seine Liebe dem Wohle der Griechen auf, deren glückliche Abfahrt, nach Achills Spruche, nur durch Polyxenens Tod herbeigeführt werden kann. Achill erscheint zuletzt mit Polyxenen verklärt auf seinem Grabe.

Mag es immer möglich und verdienstvoll seyn, Gegenstände der griechischen Tragödie für die deutsche Schaubühne zu bearbeiten, (und Göthe's „Iphigenie" wie A. W. Schlegels „Jon" ragen hier als glänzende Muster hervor) so wird doch die Aufführung solcher Stücke, besonders vor dem so sehr gemischten Publikum einer grosen Hauptstadt immer manchem Bedenken unterliegen. Sind solche Werke, wie die obigen beiden, sehr vorzüglich, so werden sie wohl die wenigen Kenner befriedigen: aber was soll die große Menge daraus machen, die im Theater blos Vergnügen sucht, und denen die Worte Hades, Ares, Hephaistos, Artemis, Larven u. s. w. ganz unerhörte und fremde Dinge sind?

Aber, auch an sich betrachtet, scheint es mir immer ein sehr gewagtes Unternehmen, das Naive der Alten mit der neueren Sentimentalität so zu verschmelzen, daß nicht daraus eine Zwittergattung entstünde. Hier z. B. verliert Polyxena, durch ihre Liebe zu dem verstorbenen Achill, den ganzen reinen auf Genuß berechneten Natursinn der Alten, und tritt sehr merklich ins Gebiet des Sentimentalen über. Eben so Neoptolemos, der so vieles von seiner Liebe schwärmt, und Kalchas, der immer gleichsam von einer Vorsehung spricht, da doch die Götter in den alten Tragödien zwar immer mächtig und furchtbar, aber selten gerecht erscheinen, und mit den moralischen Attributen nicht begleitet waren, die erst eine metaphysische Vernunftreligion der vollkommensten Idee beilegte. Der Dichter hatte auch Chöre gemacht, und Salieri sie in Musik gesetzt; sie sind aber bei der Aufführung weggeblieben. Ich muß gestehen, daß ich ihren Inhalt nicht errathen kann, besonders wenn sie nach der Manier des griechischen Chores gearbeitet seyn sollten; da Reflexionen und Betrachtungen, die von einem höheren Standpunkte ausgehen, und die einzelnen Handlungen des Trauerspiels mit den allgemeinsten Beziehungen der Menschheit in Verbindung setzen sollen, doch wohl nicht zur heutigen musikalischen Behandlung geeignet sind. — Sonst hat dies Stück durchaus eine reine Sprache, und an vielen Orten Energie und lyrischen Schwung. F—b—t.

Wanderung nach dem Elbfall und den Siebengründen im Sudetengebirge.

(Beschluß.)

Nun zum Schluß unsrer Wanderung. — Am Abhange der hohen Wände des großen Teiches nahmen wir Besitz von einem Felsen, der uns einen bequemen Ruhepunkt gewährte, und von dem wir den Wasserspiegel und über die entgegengesetzten niedrigeren Teichwände hinaus, die ganze weite Landschaft Schlesiens übersahen. Etwas seitwärts vor uns hoben sich die Dreisteine, und machten eine schöne malerische, Ruinen ähnliche Partie.

Hier traf unsre Gesellschaft wieder zusammen, und wir kehrten zur Wiesenbaude zurück, von wo wir endlich zur Hampels oder Samuelsbaude herabstiegen, und von da aus den kleinen Teich, den wir vorher von oben herab gesehen hatten, nun auch von unten zu besuchten. Es ist dies einer der romantischsten Plätze in dieser großen Natur. Diese enge Eingeschlossenheit von hohen Bergwänden rings umher, die blos an einigen sanfteren Abhängen mit Vegetazion bekleidet, und nur von einer Seite her etwas niedriger und zugänglich sind; die fürchterlich hohe, schroffe, nackte

Digitized by Google

Bergwand gerade von dem Hause des Teichmannes über den See hinüber, die dessen gegenseitiges himmelanstrebendes Ufer bildet; diese Todtenstille der Natur; der dunkle, klare, ruhige, von keiner Luft bewegte See, dessen glatte Oberfläche nur etwa zuweilen von dem plätschernden Sprunge einer Forelle gekräuselt wird: — Alles dies versetzt das Gemüth in eine hohe melankolische Stimmung, die zuletzt peinlich zu werden droht. Und doch wohnen menschliche Wesen an dieser Stelle, mit allen den kleinen Leiden und Freuden eines gewöhnlichen geschäftigen Lebens! Fröhliche Kinder spielen an dem schwarzen Gewässer dieses acherontischen Sees, und die Mutter melkt ihre Kühe, oder geht verdrüßlich den Geschäften ihres ärmlichen Haushalts nach.

Einer meiner, jetzt für mich todten Freunde gab, einer jetzt ebenfals längst vergessenen Tendenz willen, in dem Jahre 1794 ohngefähr einen kleinen Halbroman: die Ruinen am Bergsee, heraus, in dem die Schilderung dieser großen Naturszene ganz nach dem Leben gezeichnet, und wie ich glaube, gut dargestellt, enthalten ist. Ich habe das Büchlein eben nicht zur Hand, um genauer allegiren zu können; es liest sich aber wohl auch noch jetzt so gut, und vielleicht nützlicher, als ein gewöhnlicher Roman.

Diese sehr uneigentlich sogenannten Teiche sind eigentlich wahre Bergseen, und könnten wohl vielleicht vulkanischen Ursprungs seyn. Besonders hat der große Teich ganz das Ansehn eines eingestürzten Kraters. Auch soll sein Wasser einen üblen Geschmack haben, und kein Fisch darin ausdauren, dahingegen der kleine Teich schöne Forellen enthält. Eine chemische Untersuchung ist mir nicht bekannt. Vielleicht beschäftigt sich der verdiente und geschickte Apotheker Tschörtner in Warmbrunn, dem wir schon manche ähnliche Untersuchung verdanken, einmal damit, welches sehr zu wünschen wäre.

Wir nahmen nun für dies Mal Abschied von dem schönen Gebirge, und stiegen den Seifenberg hinab nach Krumhübel, einem wegen seinen Kräutersammlern und Laboranten bekannten Ort, wo wir unser Fuhrwerk wieder fanden, und sofort ohne weiteren Verzug über Steinseifen, Buschvorwerk und Schmiedeberg zurückfuhren. In Buschvorwerk fanden wir eine Tanzgesellschaft fröhlicher Schmiedeberger; aber wenn uns auch unser Anzug erlaubt hätte, Theil daran zu nehmen, so würden doch wohl unsre Füße mächtig dagegen protestirt haben. Als wir von Schmiedeberg nach

Hirschberg fuhren, war die Koppe schon ganz verhüllt, und die Wolken zogen immer tiefer am Gebirge herab. Auch trat noch diese Nacht schlechtes, ziemlich lange anhaltendes Wetter ein, und wir freuten uns um so mehr, es noch so gut getroffen, und durch den Sturm nicht den Muth verloren zu haben, dessen Beschwerden uns durch das schöne Schauspiel im Elbfall reichlich vergolten worden.

Noch eine Bemerkung, ehe ich meinen Lesern Lebewohl sage. Die Verschiedenheit der beiden Nachbarvölker, Böhmen und Schlesier — die Gränze zieht sich hier längs dem höchsten Kamme, und gerade mitten über die Koppe weg — ist auch dem unachtsameren Beobachter sehr auffallend. Andre Sitten, andrer Humor; andre Religion, andre Sprache, (denn die Mundart der das Gebirge zunächst bewohnenden sogenannten Deutschböhmen ist zwar deutsch, aber ein von dem schlesischen ganz verschiedner Dialekt) eine ganz andre Nazionalphysiognomie. In Rücksicht der letzteren dürfte, besonders was das weibliche Geschlecht betrift, der Vortheil des Vergleichs leicht auf der Seite der Böhmen seyn. Ein ander Mal vielleicht mehr darüber.

Einer meiner diesmaligen Reisegefährten, dessen angenehme Bekanntschaft ich auf der Tafelfichte bei Flinsberg machte, wohnt nun in weiter Ferne an den Ufern des baltischen Meeres. Möge ihm diese kleine Schilderung unserer gemeinschaftlichen Wanderung meinen freundlichen Gruß bringen!

Hat sich der Leser mit mir gefallen, so erzähle ich ihm wohl noch manch Mal ein anderes kleines Reiseabentheuer aus dem oft von mir besuchten und, si Dis placet! noch oft zu besuchenden Riesengebirge.

C.....a.

Xenien

nach Lesung der Kreuzerleuchtung, in Num. 99. d. Z.

Traun! er lässet gar hell vor den Leuten sein Kreuzerlicht leuchten! —
Doch, vor dem leuchtenden Kreuz machen die Leute ein Kreuz.

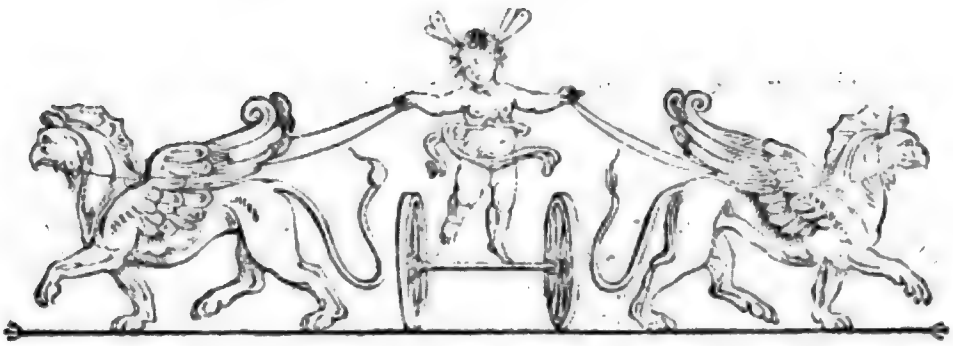
2.

Nein, verpflanze nur nicht noch neue Kreuze nach Deutschland!
Lange schon haben wir ja, Benkowitz, Kreuze genug.

3.

Miserere siehst du in Rom am Donnerstag „hauchen“;
Warte nur! Tages darauf hörst du es singen sogar.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 139. —— 19 November 1803.

Madame Moreau.

(Aus dem 4ten Theil von Reichardts, noch immer nicht fertig gedruckten, Briefen aus Paris.)

— Als ich gestern das Zimmer (bei Mad. Recamier, wo Moreau war) und den kleinen Kreis, der mehrere Stunden lang um den allgemein verehrten Helden geschlossen blieb, verlies, um nach dem Tanzsaale zu gehen, fand ich alles, was nur auf dem Boden und den Flächen aller Erhöhungen des Saals hatte Platz finden können, in der größten Aufmerksamkeit, um einem Solotanze zuzusehen. Es war Madame Moreau, die eben eine Gavotte tanzte. Diese sehr hübsche und angenehme Frau ist eine der elegantesten Tänzerinnen, und eine der größesten Virtuosinnen auf dem Fortepiano in Paris. Und das will viel sagen: denn es wird hier, in der großen eleganten Welt, mit einer Grazie und Vollendung getanzt, die oft die ersten Balletänzer beschämt. Vestris, der oft zu solchen Bällen eingeladen wird, erscheint zuweilen in dem gesellschaftlichen Tanz neben einem Mr. Treniß und Mr. Dupaty u. a. gar nicht zu seinem Vortheil. Freilich begeht er dann die Ungeschicklichkeit, daß er auch in solchen Tänzen durch tours de force glänzen will, während dessen jene nur zierliche Leichtigkeit und Grazie haben wollen, die man sonst an Vestris so sehr liebte und schätzte.

Im Fortepiano giebt es hier unter den Damen mehrere Virtuosinnen, die sich neben den größten Künstlern hören lassen können, und zu denen gehört Mad. Moreau gar sehr. Sie hat auch das besondere, in Paris nicht häufige Talent, daß sie sich nicht blos an die Werke Eines Meisters hält, sondern unsers Mozarts große, ernste Kompositionen, die hier eigentlich noch wenig geübt werden, wie Clementi's und Steibelt's glänzende, launige und graziöse Sachen spielt. Sie spielt auch die Harfe sehr angenehm, und schlägt das Tambourin zu dem Piano und zum Tanz mit vieler Zierlichkeit. Mad. Moreau zeichnet auch sehr gut, und mahlt selbst in Oel. Sie stickt wie eine Künstlerin, und übt so jedes Talent, das die Weiblichkeit verschönert. Alle diese angenehmen Talente werden noch durch eine lebhafte Unterhaltung und durch die gefälligsten Formen im Benehmen sehr angenehm belebt. Selbst der feinste Geschmack und die glanzvolle Eleganz in der Kleidung, tragen das Ihrige dazu bei, Mad. Moreau in Paris vor vielen Andern ihres Geschlechts und Standes auszuzeichnen.

Das beneidete glückliche Paar hat auch einen ganz allerliebsten Knaben, das vollkommenste Ebenbild des braven Vaters. Diesen, mit dem schönen jährigen Knaben auf dem Arme, um die zierliche Mutter herumhüpfen zu sehen, ist der lieblichste Anblick, dessen ein theilnehmender Mensch genießen kann.

Moreau bewohnt in Paris eines der elegantesten, geschmackvollsten Häuser, und lebt auf einem großen Fuß. Seine Tafel ist reich und vortreflich; von Seiten des Weins aber weniger raffinirt, als man es jetzt in großen Pariser Häusern zu finden gewohnt ist. Etwas

Digitized by Google

einfacheres, gut bürgerlicheres, als Moreau's Art seine Gäste zu empfangen und zu behandeln, läßt sich nicht leicht denken. Er ist in beständiger Bewegung, für jeden zu sorgen, daß er das erhalte, was ihm das Angenehmste ist, und daß er es gut erhalte. Er sieht diesen Winter öfterer Gesellschaft bei sich als er bisher gethan, doch eben nicht zahlreiche, sondern mehr auserlesene, kleine Gesellschaft. U. s. w. U. s. w.!

Die Erbschaft.

Eine Anekdote. (Aus Schlesien mitgetheilt.)

Der alte Graf S. in D. lebte lange Zeit in unthätiger Entfernung von der Welt, die er zu früh zu genießen angefangen hatte, auf seinen Gütern. Unter den wenigen guten Gedanken, die ihn nur sparsam in seiner Einsamkeit besuchten, war einer, der ihn schon seit 16 Jahren beschäftigte, — seinen geliebten Neffen, den jungen Grafen S. in St., durch den künftigen Besitz seines sämmtlichen Vermögens glücklicher zu wissen. Er hatte diesen daher zum unbeschränkten Erben seiner Güter und zum Majoratsherrn bestimmt, und das Testament, wodurch ihm dieser Wille nach seinem Ableben gesichert wurde, mit allen Formalitäten (wozu in diesem Fall auch die Bestätigung des Königs gehörte) schon vor mehreren Jahren niedergelegt. Der junge Graf, der durch treffliche und seltene Eigenschaften des Herzens und des Verstandes *) Bürgschaft leistete, daß er einst von dieser Gunstbezeigung des Glücks einen edeln Gebrauch zu machen wissen werde, sparte indeß keine Aufopferung weder der Zeit noch der Geduld, um seinem alten Oheim nach Willen zu leben. In der ganzen Provinz war dieses Verhältnis schon seit Jahren etwas allgemein Bekanntes; Jederman kannte den jungen Grafen S. als den künftigen Erben des alten Grafen S. in D., und wer ihn recht kannte und von Mißgunst frei war, konnte sich dessen nur theilnehmend freuen. —

Der junge Graf hatte indeß — doch nicht wider den Willen seines hagestolzen Oheims — den Musen, die er immer liebte, eine feine Grazie zur Gesellschafterin gegeben, — er hatte sich mit der jungen liebenswürdigen Gräfin von Cz. verheirathet. Neue Verhältnisse erzeugten neue Pflichten; aber dem alten Oheim blieb, wie billig, das wohl erworbene Recht auf fernere Theilnahme und Aufmerksamkeit.

*) Der Herausg. macht sich eine große Freude daraus, diesem Urtheil über den Hrn. Gr. S., den er seit vielen Jahren näher zu kennen die Ehre hat, ganz unbedingt beizutreten.

Der junge Graf lebte nun in der Ordnung, abwechselnd, auf einem seiner Güter und in der Hauptstadt, wo manche nothwendige Erweiterung seiner äußern Verhältnisse einen etwas vergrößerten Aufwand mit sich brachte. Nur die scheelsüchtige Kabale, der die geringste Veranlassung, ihm zu schaden, willkommen war, konnte in der Folge daher Stoff zu einer Mißdeutung auf leichtsinnige Verschwendung nehmen. Vor Jahresfrist starb der Vater des Neffen. Er hatte das brüderliche Zutrauen des ihn überlebenden alten Oheims ganz besessen, und so lange er noch am Leben war, konnte die geübteste Kunst sich keine Rechnung machen, dem längst bestimmten Willen des Alten eine veränderte Richtung zu geben.

Mit diesem Fall — was hätte Erwünschteres sich ereignen können? — gewannen indeß die Dinge eine andere Lage. Von einer andern Seite wurden jetzt Hofnungen rege, und es galt das mißliche Wagestück, den begünstigten Neffen aus dem Herzen, und — was war dann leichter? — auch aus dem Testamente des 77jährigen Oheims zu verdrängen. Eine schlaue Künstlerin (gewiß auch eine edle Dame!) übernahm es, das Spiel zu lenken, und mischte die Karten. Jetzt wurden die Gerüchte aufgegriffen und Anekdoten geschmiedet; es gab der Wege genug, sie zu den Ohren des Alten zu bringen, und diesen zuletzt in dem Glauben zu bestärken, der erwählte Erbe sei ein Verschwender, und werde kein würdiger Nachfolger in dem Besitz seiner Güter werden. Wie viele und wie feine Kunstgriffe zu dieser so schwer zu bewirkenden Umstimmung eines alten Gemüthes gebraucht seyn mochten, läßt sich leicht denken; und kurz, das Final dieses Intriguenstücks war — daß im August d. J. — es war an heißen Tagen! — der alte Oheim sein seit sechs Jahren deponirtes Testament zurücknahm und sein Vermögen von beinahe einer halben Million — einem neunjährigen Kinde vermachte, das er für unschuldig genug hielt, um von jener gepriesenen Künstlerin noch lernen zu können, was wenige verstehen. Drei Wochen nach diesem Triumph seiner Schwäche schloß der Alte die Augen. — Ganz Schlesien spricht von der merkwürdigen Geschichte!

Der Verfasser des nachfolgenden Aufsatzes Herr M. Tittich, ist Vorsteher einer geschätzten Privat-Erziehungsanstalt in Leipzig. Er giebt überdem mit Hrn. Prof. Weiß ein pädagogisches Journal: Beiträge zur Erziehungskunst, heraus, das unstreitig zu den besten dieses Faches gehört.

Digitized by Google

Erinnerungen an die Herren Herausgeber der „Amtlichen und gutachtlichen Berichte und Abhandlungen über die neue Leselehrart des „Hrn. Prof. Olivier."

Der Olivierschen Lesemethode gelang es sehr bald, die Aufmerksamkeit des großen Publikums auf sich zu ziehen. Der Wunsch, sie allgemeiner zu verbreiten und, zum Wohl des werdenden Geschlechts, weise zu benutzen, wird immer lebhafter; und viele, die nicht den Ton billigen, mit welchem sie anhub, interessiren sich dennoch für die Sache. Durch hinlängliche praktische Versuche lernt man mehr Vertrauen zu ihr fassen. *) Der Erfolg wird dies erhalten, und noch mehr nähren. Das kaltprüfende Germanien wird sich nie durch schwärmerische Lobpreisungen zu voreiligen Maaßnahmen hinreissen lassen; es wird aber eben so wenig ohne sorgfältige Prüfung eine Sache von sich stoßen, die sich als vernünftig bewährt.

Die oben erwähnte Schrift dürfte vielleicht nicht wenig zur Beförderung der Olivierschen Methode beitragen. Freilich sollte sie das nicht. Aber wie so manches Werk der Menschenkinder thut gerade das, was es nicht thun soll! Abkühlen und bedächtiger (d. i. kälter und gleichgültiger) sollte es sie machen; aber erwärmen für die gute Sache, und Mißtrauen gegen ihre Unterdrücker wird sie erregen. Einseitig, und enthusiastische Lobredner des Hrn. Olivier werden zwar alle diejenigen verunglimpfend gescholten, welche der Methode ihren Beifall schenken. Aber sie rechnen es sich zum Verdienst an, mit der Sache zugleich verkannt zu werden, die sie in ihrer Reinheit zugleich aufgefaßt haben. Mit einem Worte, das Buch ist vortreflich, und muß von allen Zweiflern gelesen werden. Auf alle Weise zwar suchen die Herren Herausgeber, besonders in ihren gelehrten Noten und Notizen, zu den an sich schon verständlichen Aufsätzen eines Herzberg und Hecker, die also ihrer Interpretazion wohl nicht so nothwendig bedurften, Hrn. Olivier verdächtig zu machen. Aber wer mit Aufmerksamkeit das Buch selbst durchliest, wer auf die Mühe, welche sich die Herausgeber gaben, und auf die Aengstlichkeit achtet, mit welcher sie aus allen Zeitungen und Journalen, auch den schlechtesten, *) ja selbst aus Briefen und Billeten die nachtheiligen Urtheile und sinnreiche Anspielungen sammelten, die vortheilhaftern Zeugnisse aber übergingen, oder verkehrten und entstellten: der wird allerdings ihre seltene Aufmerksamkeit und ihren rühmlichen Fleiß bewundern. Aber glauben wird er ihnen nicht. Denn eine Sache, die so viel erfordert, um nur einige minder vortheilhafte Seiten herauszuheben, von Autoren, (ich spreche von den anonymen Herausgebern) die alles seichte Geschwätz über diese Methode, wenn es ihr nur nachtheilig ist, unbedingt als gründlich anpreisen, muß in der That nicht wenig lobenswerthe Eigenschaften haben. Kommt nun vollends noch dazu, daß die Verf. sich selbst, wie es hier der Fall zu seyn scheint, ein wenig widersprechen, indem sie die Vorzüge der Sache anfangs anerkennen, um nur ihre Neuheit zu bestreiten; kommt noch hinzu, sage ich, daß jederman sieht, wie wenig man ihr selbst bis auf ihren letzten psychologischen Grund nachgegangen ist: so wird, so kann die Wirkung dieser Schrift keine andere, als die obengenannte seyn.

War es den Herren Verfassern, wie sie von sich rühmen, wirklich um die Sache zu thun, so werden sie sich mit Hrn. Olivier, mit uns und allen Guten freuen über die Wendung, welche sie genommen hat. Hatten sie aber etwas anderes im Sinne, so mögen sie zusehen, wie sie sich für ihre Mühe auf eine andere Weise entschädigen!

Aber was bleibt uns zu thun übrig? Sollen wir die Herren loben? Das können wir nicht. Sollen wir sie tadeln? Das wollen wir nicht; denn sie sprechen ja für uns. Sollen wir sie gründlich zu widerlegen suchen? Das dürfen wir nicht; denn da sind wir schon zum Voraus als einseitige, enthusiastische und von Olivier vielleicht selbst angestellte Lobredner verurtheilt. Das Beste also ist — wir schweigen so lange, bis die Herren sich selbst abgekühlt, und bei der Sache die Person vergessen gelernt haben. Dann wollen wir uns freundschaftlich unsere Ansichten mittheilen, dann soll uns keine Verschiedenheit der Meinungen, weder über

*) Hierzu fehlt es gar nicht mehr an Belegen. (Man sehe Bibliothek der Pädagogischen Literatur von Guts Muths, Septemberstück 1803. S. 811 u. f.) Auch aus meinem Kreise könnte ich Beispiele genug anführen. Man irrt sich sehr, wenn man glaubt, daß die Methode des Herrn Olivier bisher noch wenig angewendet worden sei. In einer angesehenen Stadt unweit Leipzig ist sie unter der vortreflichen Leitung eines verdienten Predigers und Schriftstellers in zwei Elementarschulen eingerichtet, und bisher mit dem glücklichsten Erfolg ausgeübt worden.

*) Ueberzeugt vermuthlich, daß ein Trupp, auch durch Gesindel vermehrt, doch in der Ferne eine imposante Masse abgibt. d. H.

diese noch eine andere Angelegenheit, trennen. Das rücksichtslose Bestreben zu nützen, und das höchste Gut allgemein zu realisiren, wird uns immer wieder zusammen führen. Dann wollen wir uns keine Mühe verdrießen lassen, unsere Ansichten möglichst klar auseinander zu setzen, Anderer Meinungen kalt und besonnen zu prüfen und, wenn wir sie bewährt finden, gern mit den unsrigen vertauschen; aber nicht früher.

Wann wird diese gesegnete Zeit kommen, wo das Volk unsers Vaterlandes sich dieses Gemeingeistes rühmen dürfen wird? Ach daß sie nicht fern seyn möchte, die längst erwünschte Zeit! Wir bedürfen dieses Gemeingeistes so sehr, vielleicht mehr, als manche auf ihren Studierstuben und in ihren Kabinetten ahnen. Zweifelt ihr noch daran, Volksleiter und Volkserzieher, so geht nur aus euren Zimmern und Residenzen in die Hütten der Bauern; geht in die Dorfschulen, wo arm und verlassen vielleicht mancher treue Diener des Staates mit noch ärmern und verlassenern Kindern, in einer finstern Schulstube, ohne Hülfsmittel, ohne deutliche Kenntnisse von dem Einen, was noth ist, bei seinem A B C oder dogmatischen Lehrbuche, das weder seine Kinder noch er selbst verstehn, eingesperrt ist. — — Eingesperrt, sage ich? — Eingesargt, wollte ich sagen, und zum Leben fast untüchtig gemacht. Geht nur in die Zucht- und Irrenhäuser, oder in Gefängnisse hin, sie sind alle voll. Oder, wenn euch die Neugierde noch weiter reizt, untersucht die noch größere Menge derer, die jenen Aufenthalt verdienen, und fragt dann, woran es liege? Fragt es, und wenn ihr es erfahrt, so bleibt ferner nicht mehr kalt bei euren wohlausgedachten, aber vielleicht nirgends ausgeführten Systemen und Theorien stehen; fragt es, und wenn ihr es erfahrt, so werdet bedächtig, wenn es darauf ankommt, Männer zu beurtheilen, die mit einer so seltenen Aufopferung ihrer Kräfte und selbst ihres häuslichen Glückes dem Volke dienen wollen, wie dort der edle Pestalozzi, wie hier der mehr, als er es verdient, verkannte Olivier. Wir verkennen eure Bemühungen nicht, ihr Edlen, die ihr weniger geräuschvoll das Gute suchtet und übtet; aber wir müssen den Dünkel Anderer rügen, die da höhnend sprechen: „das haben wir lange gewußt!" — Habt ihr es wirklich? — Desto schlimmer! — Warum habt ihr es nicht gethan, warum nicht schon lange ausgeübt und bekannt gemacht?

Armes Volk meines Vaterlandes, hoffe nur immer auf die Zeiten, wo man die höhern Anlagen, die Gott der Herr in dich legte, entfalten, und zur Vernünftigkeit dich führen wird! Deine Regenten und weise Väter wollen es zwar ernstlich; aber viele von denen, zu welchen die Schwächern hinauf blicken sollten, sitzen in ihren Gemächern und träumen, wenn sie wachen sollten, und wachen, wenn es besser wäre sie träumten und schliefen. *) Bei ihnen giebt es gar Mancherlei zuvor auszumachen, ehe sie an dich denken können. Sie müssen sich zuvor zanken, ehe sie das Bessere ergreifen. Zanken? — Worüber? — Etwa über die möglichst beste Art es zu realisiren? Du irrst dich, gutmüthiges Volk: wem die Ehre der Erfindung gebührt, müssen sie zuvor ausmachen. — Uns ist damit eben so wenig gedient, als euch.

Das Publikum wird es denen verzeihen, welchen Szenen der Art auf der großen europäischen Schaubühne eben nicht sonderliche Freude machen; und die ihren Unmuth darüber nicht länger verbergen mögen.

Leipzig im Monat November 1808.

Ernst Tillich.

*) Europa ist groß. Es versteht sich, daß ich dies, so wie das vorhergehende, ohne alle besondere Beziehung sage.

Nachrichten.

„Die Letten in Kurland, oder Vertheidigung „meines Vaterlandes gegen die Angriffe von G. Merkel in „dessen Letten; von Georg Friedr. von Fircks." Eine so eben in Leipzig erschienene Schrift, die wegen ihrer Tendenz Aufmerksamkeit verdient, und in jedem Fall dem Kopf und Herzen des Herrn Verfassers Ehre macht. Man behält sich vor, nächstens mehr darüber zu sagen.

In dem geschätzten Journal des Hrn. von Archenholz: Minerva (Oktober) steht eine Beschreibung der Alterthümer, die der König von Neapel dem ersten Konsul im Juny d. J. überſandt hat, die für viele unterrichtend seyn kann.

Von Jean Paul's letzthin angekündigten „Vorlesungen über die Kunst, auf der Leipziger Ostermesse 1804 gehalten," werden nächstens hier Bruchstücke mitgetheilt werden.

Auf die von Hrn. K. M. Reichardt komponirten „Französischen Romanzen und Elegien" nimmt der Herausg. Subskription zu 1 Thlr. in portofr. Briefen an.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 92.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 52. —— 19 Novemb. 1803.

Ankündigung.

Die Zeitung für die elegante Welt kündigt hiermit ihren vierten Jahrgang auf 1804 an. Sie wird fortfahren, ihren Plan, der einmal die Billigung des Publikums erhalten, mit aller Anstrengung zu verfolgen, und dabei auf Alles sorgfältig Bedacht nehmen, was zu immer größerer Zufriedenheit ihrer Leser gereichen kann. Ein Mal nun eines bestimmten, ehrenvollen Kredits und Einflusses bei der eleganten Welt werth geachtet, den sie sich durch dreijährige Bemühungen und festes Verfolgen ihrer Gesichtspunkte errungen und den selbst ihre Widersacher aus der jetzt so verwirrten literarischen Welt, die sich noch auf dem Platze halten oder sich ausspannten, durch ihr immerwährendes Feldgeschrei beurkunden — wird die Zeitung fortfahren, in den Zeitgeist kräftig einzugreifen, um verhindern zu helfen, daß üble Intenzionen, die das Vorrücken des Zeitalters im bessern Geschmack erschweren wollen, nicht zu weit um sich greifen.

Nach diesem Worte giebt sich der Herausgeber die Ehre, den höhern und höchsten Ständen, aus welchem die Zeitung das Glück hat, von einer nicht geringen Anzahl gelesen zu werden, einen Vorschlag zu thun.

In der großen Welt nehmlich geht noch mancherlei vor, dessen Mittheilung Bedürfnis ist. Es gelangt aber entweder gar nicht zur öffentlichen Kunde, oder wird in Blätter verstreut, die oft nur in der Provinz gelesen werden, oder in allgemeinere politische Zeitungen, wo es nicht selten übersehen wird und sich unter der Masse von tausenderlei Dingen verliert. Man hat Blätter für alle Gattungen von Bedürfnissen; aber es existirt noch kein einziges, das ganz eigentlich als ein Vereinigungspunkt und Kommunikazionsmittel unter den höhern Ständen anzusehen wäre, so daß Jeder, der dort etwas bekannt zu machen hat, überzeugt seyn dürfte, es bestimmt zur Kenntnis gerade dieses Theils des Publikums gebracht zu wissen, an dem ihm vorzüglich gelegen ist, ohne besorgen zu dürfen, eine solche Mittheilung dem Mißverstande ausgesetzt zu sehen. Die ganz allgemeine Publizität für alle Menschen, selbst aus dem niedrigsten Kreise (und die politischen Blätter liest der Bauer und Handwerker) ist nicht immer, was man unter Umständen zu wünschen Ursach hat. Bedürfnisse, Geschmack und Urtheil müssen in vielerlei Dingen differiren. Was unter Menschen von Bildung stillschweigend, als karakteristisch für das höhere gesellschaftliche Leben, anerkannt und geschont wird, das ist bei gemeinern Menschen nicht selten ein Gegenstand roher Verwunderung, des Spottes und plumper Verächtelei, die sich für den Abgang an äußerlichen Vorzügen rächen will. Die öffentlichen, meist sehr rohen Diskussionen über den Adel z. B. werden das bestätigen. Die höhern Stände können sich etwas zu sagen und zu notifiziren haben, wovon man nicht will, daß es der Anmerkung jedes Ungebildeten exponirt sei.

Aus diesem Grunde ist der Herausgeber mit der Verlagshandlung dieser Zeitung — die, bei dem ohnehin außerordentlich mäßigen Preise der Zeitung, wirklich sehr uneigennützig zu Werke geht — übereingekommen, von 1804 an ein

Extrablatt, den Notizen höherer Stände gewidmet,

der Zeitung beizufügen, das vor der Hand Monatlich mit ausgegeben werden soll. Es wird Alles in kurzen Notizen enthalten, was man will, daß den Lesern der Zeitung von Vorfällen aus der großen Welt mitgetheilt

werden soll, als z. B. sind: „neue Einrichtungen, Veränderungen im höhern Personal der Höfe, Reisenachrich„ten von Regenten und andern bemerkenswerthen Personen, Veränderungen bei Legazionen, Erhöhungen in „den Adelstand, oder des niedrigern Adels in den höhern, Vermählungen, Geburts- und Todesfälle durch Stand „und Würden ausgezeichneter Personen, Installazionen bei Domkapiteln und Ritterorden, außerordentliche Be„lohnungen für Zivil- und Militärverdienst, Ritterschaftsangelegenheiten, Gesuche von Sekretairs in vornehmen Häusern, Anfragen, Vorschläge u. dgl. m.“ — Da dies Blatt nun lediglich zum Nutzen der höhern Stände angelegt werden soll, und sich die Materialien dazu nicht hinlänglich durch die politischen Blätter, Journale ꝛc., die dabei vollkommen ungefährdet bleiben können, auch nicht durch Korrespondenz erzwingen lassen: so hofft der Herausgeber, daß man ihn freiwillig und immer frühzeitig mit solchen Notizen, die nur kurz zu seyn brauchen aber deutlich geschrieben seyn müssen, in portofreien Briefen versorgen werde. Dafür erbietet sich die Verlagshandlung, bis etwa der Abdruck der Vorräthe zu große Kosten machen würde, für solche Notizen keine Inserazionsgebühren zu nehmen. Es wird demnach ganz auf diesen resp. Theil der eleganten Welt selber ankommen, von diesem wohlgemeinten Vorschlage Nutzen zu ziehen. Daß hierunter der Adel nicht ausschließend gemeint seyn könne, wird man ohnehin erachten. Spazier.

Anzeige.

Der zweite Theil von

Interessante

Lebens-Gemählde

der

denkwürdigsten Personen

des achtzehnten Jahrhunderts,

von

S. Baur,

ist nun an alle Buchhandlungen versandt und in solchen für 2 Thlr. 16 Gr. zu haben. Dieser zweite Theil, dessen prompte Erscheinung einen Beweis von der sehr günstigen Aufnahme des ersten giebt, enthält folgende, in der bekannten schönen Schreibart des Verfassers abgefaßte Biographien:

I. Philosophen.

Johann Jakob Rousseau, Bürger von Genf.

II. Generale.

Moriz, Graf von Sachsen, Oberfeldmarschall aller französischen Armeen.

Adam Philipp Custine, französischer General.

III. Staatsmänner.

Wilhelm Pitt, Graf von Chatam, Premier-Minister in England.

Justus Möser, Geh. Justizrath in Osnabrück.

IV. Tyrannen.

Orang Zeb, Kaiser der Mogolen.

V. Unglückliche Fürstensöhne.

Alexis Petrowitz, ertzgeborner Prinz Peters des Großen.

Karl Eduard, Prätendent von Großbritannien.

VI. Gemeinnützige Schriftsteller.

Johann Samuel Formey, Sekretair bei der Königl. Akademie der Wissenschaften in Berlin.

Isaak Iselin, Rathsschreiber zu Basel.

VII. Mathematiker.

Johann Heinrich Lambert, Königl. Preuß. Oberbaurath.

Pieter Nieuwland, Professor der Naturkunde, höhern Mathematik, der bürgerlichen und Kriegsbaukunst, der Hydraulik und Astronomie zu Leiden.

VIII. Künstler.

Johann Karl Hedlinger, Königl. Schwedischer Hofmedailleur.

Anton Raphael Mengs, erster Kabinetsmahler des Königs von Spanien.

IX. Musiker.

Jean Baptiste Rameau, Königl. Kabinetskomponist zu Paris.

Joh. Joachim Quanz, Kammermusikus und Komponist Friedrichs des Großen.

X. Schauspieler.

James Quin, Schauspieler in London.

Johann Friedrich Ferdinand Fleck, Schauspieler und Regisseur beim Königl. Nationaltheater in Berlin.

XI. Dichter.

Thomas Blacklock, ein blinder Schottischer Dichter.

Gottfried August Bürger, Professor der Philosophie in Göttingen.

XII. Religionssektenstifter.

John Wesley, Stifter der Methodisten.

XIII. Aerzte und Naturforscher.

Johann Friedrich Lobstein, Professor der Anatomie Physiologie und Chirurgie zu Straßburg.

Nathanael Gottfried Leske, Professor der Naturgeschichte in Marburg.

XIV. Historiker.

Johann Christoph Gatterer, Hofrath und Professor der Geschichte in Göttingen.

Eduard Gibbon, Mitglied des Londner Parlaments.

XV. Edle Frauen.

Elisabeth Christine, Königin von Preußen.

Juliana Franziska von Buchwald, Oberhofmeisterin zu Gotha.

XVI. Edle Männer.

Christian Fürchtegott Gellert, Professor der Philosophie zu Leipzig.

Maximilian Julius Leopold, Herzog von Braunschweig.

XVII. Opfer einer ungerechten Justiz.

Heinrich Masers de la Tude, fünf und dreißig Jahre in Gefangenschaft.

XVIII. Seeräuber.

Eduard Low, Seeräuber.

Digitized by Google

Johann Joſeph Gaßner, Pfarrer zu Dondorf bei Regensburg. Schröpfer, Kaffeeſchenke in Leipzig.

Voß und Komp. in Leipzig.

Weihnachts-Geſchenk für kleine Mädchen.

Bis Ende dieſes Monats wird in allen hieſigen und auswärtigen Buchhandlungen zu haben ſeyn:

Bilder-Puppen

in

drei und zwanzig gewählten Darſtellungen

zur

angenehmen Unterhaltung und Belehrung

für

kleine Mädchen.

Velin Papier. Mit illum. Kupfern. 4. gebunden.

Preis 1 Thaler 8 Groſchen.

Eltern und Kinderfreunden muß dieſe Erſcheinung willkommen ſeyn, für Mädchen beſonders Gegenſtände aus ihrer Welt dargeſtellt zu ſehen, weil ſchon in frühern Jahren der Unterſchied bei den Spielen und Liebhabereien der Knaben und Mädchen ſichtbar wird und für dieſe das wenig oder gar kein Intereſſe hat, was jene in hohem Grade feſſelt.

Hiermit die wiederholte Verſicherung, daß von dem neuen Roman des Verfaſſers der Urne im einſamen Thal

Ludolphs Lehrjahre,

in drei Theilen mit Kupfern,

der dritte und letzte Theil beſtimmt in dieſem Monat noch fertig u. an alle Buchhandlungen abgeſandt wird; der erſte und zweite Theil iſt in ſolchen für 3 Thlr. zu erhalten.

Leipzig im November 1803.

Voß und Komp.

Zur Erlernung der Franz. Sprache iſt nachſtehende wohleingerichtete Briefſammlung jedem Jünglinge zu empfehlen:

Sammlung von deutſch. Origin. Briefen, zum Ueberſetzen in das Franzöſ., welche kaufmänn. freundſchaftl. Briefe und moral. Aufſätze enthält. N. A. 30 Bogen. 8. Nürnberg bei Schneider u. Weigel 1803. 20 Gr.

Im hiſtoriſchen Fach ſind die Briefe in Hinſicht auf die Geſchichte unſerer Tage von Joſeph 2, Alexander 1, Erzherzog Karl, Bonaparte, Moreau, Nelſon, u. a. m. beſonders merkwürdig.

2) Recueil de Lettres marchands av. l'allemand à coté. 8. 8 Gr.

ſind ausgearbeitete Muſter aus obiger Samml., beide vertreten die Stelle eines deutſchen und franz. Briefſtellers und ſind in allen Kunſt- und Buchhandlungen zu haben.

Wohlfeiles Weihnachtsgeſchenk.

Von dem kleinen hiſtoriſchen Bilder-Cabinet, oder: Sammlung 80 kleiner Kalenderkupfer, v. D. Chodowiecky, Geyſer, Grünler ꝛc., mit erklärendem Text, broſchirt, haben wir vom Eigenthümer den ganzen Vorrath übernommen, und bieten denen Liebhabern, die ſich franco direct an uns wenden, das Exemplar à 12 Gr. Sächſ. an. Bei Verſchreibungen durch Buchhandlungen, wird man dieſen, wie billig, das Porto vergüten.

Rößlerſche Verlagsbuchhandlung
in Naumburg.

Die 3te mit Zuſätzen vermehrte Auflage von

Hildebrandts Taſchenbuch für die Geſundheit

iſt in der Waltherſchen Kunſt- und Buchhandlung in Erlangen erſchienen und

gebunden in Futteral für 1 Thlr.
broſchirt für 20 Sgr.

in allen Buchhandlungen und auf den löbl. Poſtämtern zu haben.

Der Trieſter Correſpondent, eine Sammlung kaufmänniſcher Briefe zum Unterricht für junge Leute, welche ſich der Handlung widmen wollen. Aus dem Franz. von Dr. J. F. Miller Nebſt einer ſehr grundlichen und zweckmäßigen Abhandlung über die Wechſelbriefe. 8. (in Joachims literar. Magazin in Leipzig zu haben.)

Unter ſo vielen und mannigfaltigen Briefſammlungen zeichnet ſich dieſe vorzuglich aus, denn junge Leute, die ſich der Handlung widmen wollen, werden daraus in kurzer Zeit ſo viel lernen, daß ſie ſelbſt einen kaufmänniſchen Briefwechſel fuhren konnen. — Der Preis iſt 16 Gr.

Von gelehrten Sachen.

Wezel's (D J. K.) Syſtem der empiriſchen Anthropologie oder der ganzen Erfahrungsmenſchenlehre in zwei Haupttheilen, Erſter Haupt-

theil, enthaltend die anthropologische Somatologie, 1ster und 2ter, oder letzter Theil derselben. Leipzig, in der Dykischen Buchhandlung, 1803. 1804. (4 Thlr. 12 Gr.)

Der Verfasser hat in diesen beiden Theilen der anthropologischen Somatologie die großen Resultate gründlich zu erweisen gesucht, daß der Mensch auch schon seiner Organisation, seinen körperlichen Vermögen, Anlagen und Kräften nach alle andern lebendigen Wesen auf der Erde in jeder Hinsicht, z. B. selbst an Lebensdauer, Stärke, Verbreitsamkeit, Geschicklichkeit, Perfektibilität, Schönheit, Seelenausdruck u. s. w. unendlich übertreffe.

In allen Buchhandlungen ist nunmehr zu haben:

Modell-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten und bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld- Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Brantweinbrennerei. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen herausg. von J. Riem in Verbindung mit mehreren Landwirthen. 2r Heft mit 6 Kpfrtafeln. kl. Fol. 1 thl. 8 gr.

Der Titel zeigt hinlänglich den Zweck und die Nützlichkeit dieses neuen Unternehmens. Was wir auf das Aeußere und den gewiß schönen Stich der Kupferplatten verwendet haben, wird sich jeder Käufer überzeugen; nach unserer gerechten Meinung sollte dies Modell-Magazin in keiner Büchersammlung eines Oekonomen fehlen.

Leipzig im November 1803.

Voß und Komp.

Neueste Verlagsbücher von Fr. Herm. Nestler in Hamburg.

Bellerophon oder der geschlagene Grattenauer, nebst einer Dedikazion an den Teufel, von S. J. Lefrank. 8. 1803. 6 Gr.

Die bevorstehende Landung in England, Eine Prophezeihung. Aus dem Engl. übers. 8. 1803. 6 Gr.

Thieß, J. D., Wie kann ein Mensch so tief sinken, daß er zum absichtlichen Mörder an seiner ganzen Familie wird? und wie ist ein solcher Fall, nach menschlichen und nach göttlichen Gesetzen, zu beurtheilen? Eine am 15ten Sonntage nach Trinitatis in Hadeln gehaltene Predigt, über Matth. 6, 27. gr. 8. 1803. 3 Gr.

Erläuterung einiger der neuesten kirchlichen Angelegenheiten der Reichsstadt Bremen. Mit Anmerkungen. 8. 1803. 2 Gr.

Aufruf an die französ. Officiere der Armee von Hannover, welche die Muße ihrer jetzigen Lage benutzen können und wollen. Aus dem Französ. des Herrn Villers in Lübeck übersetzt. 2te Auflage. 8. 1803. 2½ Gr.

Das Landleben. gr. 8. 1804. 4 Gr.

Meyer, Dr. und Domherrn, Skizzen zu einem Gemälde von Hamburg. 5s Heft. Mit 2 Kupfern. gr. 8. 1803. 20 Gr.

Schmidt, Dr. J. J., Gesundheitsbuch für Schwangere, Gebärende, Wöchnerinnen, Ammen und Kinder in den ersten Jahren, nebst einer Einleitung über die Ursachen, warum so viele Kinder gleich nach der Geburt sterben. 8. 1803. 1 Rthlr.

Louis, das gegenwärtige Interesse der Europäischen Staaten und die neue Organisation des Militär u. Finanzwesens in Dänemark. 8. 1803. 16 Gr.

Louis, Lais und Theodor. Platonisch-lucianischer Dialog. gr. 8. 1803. 16 Gr.

Nächstens erscheint:

Der unglückliche Dauphin von Frankreich. Dialogisirt von Louis. Mit 1 Kpfr. 8. 1804. 20 Gr.

Europa's gegenwärtige Crisis, von Louis. 8. 1804. 16 Gr.

Das Geheimniß, von G. Bertrand, Verfasser des Mazarino. 2r Thl. 8. 1803. Beide Theile 2 Thlr.

Von dem jetzt in Paris befindlichen Hannöverschen Landes-Deputirten Herrn von Ramdohr, sind in der Dykischen Buchhandlung in Leipzig folgende Bücher verlegt:

Charis; oder: Ueber das Schöne und die Schönheit in den nachbildenden Künsten. Zwei Bände. 2 Thlr. 8 Gr.

Moralische Erzählungen. Zwei Bände. 2 Thlr. 8 Gr.

Eilf Ländler-Tänze nebst Coda für das Pianoforte von Anton Bayer, 4.

sind in Joachims litterarischen Magazin in Leipzig für 12 Gr. zu haben.

Es haben sich seither so viele Personen in ihren eigenen Angelegenheiten in unfrankirten Briefen an die Intendanz und Regie der hiesigen Churfurstl. Fränkischen Schaubuhne gewendet, daß letztere sich vermüssiget siehet, öffentlich zu erklären, daß alle dergleichen unfrankirte Briefe unbeantwortet gelassen, oder nach Befinden uneröfnet wieder zurückgesendet werden sollen.

Bamberg am 1sten November 1803.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Dienſtag —— 140. —— 22 November 1803.

Noch einige Worte,
die „Amtlichen Berichte über die Olivierſche Lehrart“ betreffend.

Es dürfte nicht undienlich ſeyn, dem Aufſatze des Hrn. M. Tillich (No. 139.) noch einige Worte beizufügen. Die dort ironiſirte Schrift des Hrn. Inſp. Herzberg fängt doch an eine Publizität und gewiſſermaßen ſchon einen Einfluß auf die öffentliche Meinung zu erhalten, welchem, um des gemeinen Beſten willen, etwas mehr Ernſt entgegengeſetzt werden muß. Nicht eben um ihrer ſelbſt willen. Denn, wie alle Kenner der neuen Lehrart geſtehn müſſen und ſchon anfangen es zu ſagen, die Schrift greift gar nicht tief in die Sache ein; ſie iſt in ihren Haupteinwürfen: gegen die Natürlichkeit, Einfachheit und Ausführbarkeit der Olivierſchen Methode, welche bereits ſehr viele Erfahrungen, im Großen und Kleinen, beurkunden — unbedeutend, und hält ſich bei Nebendingen auf. Hier und da wird manche gute alte Bemerkung wiederholt, aber in der Darſtellung der Momente, worauf es ankommt, iſt ſie untreu, unzuverläßig und voller Schiefheiten. Sie erſchleicht Reſultate auf kleinlichen Wegen, die ſie nicht beweiſen kann; ſie iſt durchaus ungründlich, ſo ſehr man auch (durch allerhand Apparat und kleinliches Detail) den Schein der Gründlichkeit, der für die Menge gewöhnlich hinreicht, anzunehmen geſucht hat. Allein ſie hat einige Umſtände, ſelbſt die Wichtigkeit der Sache, die eine Materie des Tages iſt, auf ihrer Seite; ſie macht eine gewiſſe Miene, die ihr bei der Leichtgläubigkeit zu Gute kommt, und darum erfordert ſie immer, auch in dieſen Blättern, einige ernſtere Beachtung.

Was beſticht ſicherer die Meinung, als wenn man Akten vorlegen und ſich mit höhern Aufträgen, mit höchſten Autoritäten blähen kann? Was erweckt bei der Menge ſchneller Vertrauen, bei dem ſchärfern Beobachter aber, des nähern Getriebes kundig, entſchiedener Verachtung, als wenn ein Schriftſteller für Wahrheit und Volkswohl mit patriotiſchem Amtseifer zu glühen ſcheint, während er eine Sache, die dahin führt, planmäßig entſtellt, ihr Fortſchreiten hemmt, die reſpektabelſten Zeugniſſe dafür verdächtig macht und die unverkennbaren Vortheile derſelben abſichtlich mit Stillſchweigen übergeht? Was täuſcht, aber empört endlich mehr, als wenn er Gerechtigkeit gegen das Verdienſt affiſchirt und ſich „in Lob und Dankbezeigung gegen den würdigen Olivier“ ergießt, während er recht mühſelig geſtiffen iſt, das Verdienſt eben dieſes Mannes auf alle erſinnliche Weiſe herunterzubringen, ſeinen Kredit und ſeinen Wirkungskreis zu vernichten, ihn ſo ungefähr als einen enthuſiasmirten Charlatan darzuſtellen und ſeine offenbar allgemeinen, edlen Zwecke in ein zweifelhaftes Licht zu bringen? — Kann man ſein Syſtem nicht gut finden, ſo muß man ein edlerer Gegner deſſelben zu ſeyn wiſſen!

Wenn man bedenkt, wie flüchtig und obenhin über Schriften in öffentlichen Blättern referirt zu werden pflegt; wie bald nachtheilige Urtheile, mit dem Schein der Ruhe und Gründlichkeit vorgetragen, ohne weitere Prüfung

wiederholt, oder aus Rücksichten gestissentlich herausgehoben werden, und wie leicht auf diesem Wege die größten Irthümer und Unwahrheiten in das Publikum übergehn: — so wird man gestehn müssen, daß etwas Mehreres geschehen muß, um einem solchem verfänglichen Manöver entgegen zu wirken. Schon jetzt geben einige Blätter, in welchen, auf manche elende Insinuazion hin, die größten Plumpheiten über Hrn. Prof. Olivier und seine Lehrart ausgesprochen werden, das Beispiel, wie bald es einem Herzberg gelingen wird, die öffentliche Meinung zu verwirren. Hier, in diesen Blättern ist weiter der Ort nicht zu pädagogischen Erörterungen. Aber hoffentlich werden sich durch dieses Wort hier noch andere Männer auffordern lassen, anderwärts laut und kräftig für die Wahrheit zu zeugen. Sie werden sich nicht durch gewisse Kunstgriffe in der Berliner Hofzeitung einschüchtern lassen, sich der guten Sache und des verunglimpften Verdienstes gründlich anzunehmen. Und das wird nicht besser geschehen können, als wenn sie, bei einer populären Darstellung der Olivierschen Methode, sich zugleich die Mühe nicht verdrießen lassen, das künstliche Gewebe jenes pädagogischen Entwicklers — wieder zu entwickeln, und ihm die Absurdität (S. 37): die alte Methode lesen zu lehren (also: es zeh hah a eff — Schaf) sei besser als die neue, worauf er, scheint es, hinaus will, durch verdienten Spott recht fühlbar zu machen. *)

Um übrigens Hrn. Prediger H. nicht in Ungewißheit zu lassen, wer hier mit einigem Nachdruck über sein Buch sprach, so unterzeichne ich meinen Namen. Spazier.

*) Hr. Herzberg bedingt sich zwar aus, daß sie von geschickten Männern ausgeübt werde Aber was will er damit? Ungeschicklichkeit wird überall das Edelste verhunzen, so wie Geschicklichkeit das Schlechte veredelt. Eine Trompete vom Nachtwächter von Ternate geblasen, wird nicht sonderlich klingen, und wenn sie von Silber ist.

Musik.

Rode in Königsberg in Preußen.

(Königsb. 8 Novbr.) Der von den hiesigen Musikfreunden schon seit einigen Monaten mit Sehnsucht erwartete Konzertmeister des ersten Konsuls, Rode, ist endlich vor etwa 14 Tagen hier angekommen und hat sich zwei Mal öffentlich hören lassen. Bei dem ersten Konzerte war das Gedränge außerordentlich groß. Der vor dem Künstler hergegangene große Ruf hatte nicht blos Musikliebhaber, sondern auch Neugierige herbeigelockt. Der Saal, welcher leider ein wenig beschränkt ist und

nicht viel über 500 Personen fassen kann, war zum Erdrücken voll. Unsere Liebhaber bewillkommten Rode, sobald er nach der Symphonie auf dem Orchester erschien, mit einer lauten Freudensbezeugung, die aber auch gleich beim ersten Bogenstriche in eine förmliche Grabesstille überging. Das wahrhaft andächtige Schweigen, womit die Versammlung den neuen Orpheus anhörte — er exekutirte ein überaus schwieriges Konzert von seiner Komposizion — wurde nur dann, wenn ein Solo oder ein Satz zu Ende war, auf einige Augenblicke durch laute Beifallsäußerungen unterbrochen. Sobald er aufs neue seinen Zauberbogen ansetzte, vernahm man keinen Laut, keinen Athemzug. Er gab an diesem Abend auch noch Variazionen mit vierstimmiger Begleitung, die im Allgemeinen vielleicht noch mehr, als das Konzert gefielen. Die Eindrücke, womit die Zuhörer den Saal verließen, waren übrigens eben so verschieden, als die Urtheile, die man beim Herausgehen, wie nachmals in Gesellschaften, hörte. Bei den Musikern, wie bei einem großen Theil der Liebhaber, besonders der ausübenden, hatte Rode eine an Enthusiasmus grenzende Sensazion erregt. Sie sprachen mit Bewunderung, mit Entzücken von ihm, gestanden einmüthig, daß ihre Erwartung nicht blos erfüllt, sondern sogar übertroffen sei. Unter den übrigen Zuschauern waren die Meinungen getheilt. Einige, die das non plus ultra der Kunst nur immer nach dem Maaße der mechanischen Fertigkeit abschätzen, gaben Eck, der im vorigen Jahre hier war, den Vorzug. Andere meinten, es fehle ihm zwar nicht an Fertigkeit, wohl aber an Ausdruck (???) Nach andern war seine Komposizion zu ernsthaft, und, wie sie sich ausdrückten, zu gelehrt, und was der Urtheile mehr waren. Den blos Neugierigen, die vielleicht auf Hokuspokus-Künste, auf Sachen, die ans Wunderbare grenzen, gerechnet hatten, wollte Rode am wenigsten behagen. Kurz, es wurde jeder mehr oder weniger befriedigt, je nachdem die Vorstellung, die er sich von dem, was er zu hören bekommen würde, gemacht hatte, mit dem, was er hinterher wirklich hörte, übereintraf.

Diese Erscheinung darf eben so wenig befremden, als sie vielleicht überall erfolgen wird, sobald Rode vor einem gemischten Publikum auftritt. Sie bestätigt aber auch das, was ein sehr bedeutender Tonkünstler vor einiger Zeit über Rode an einen meiner hiesigen Bekannten schrieb:

„Rode ist, nach meiner innigsten Ueberzeugung,

Digitized by Google

„so wie nach dem Urtheil mehrerer kompetenten Richter, „wo nicht der gröſeste, so doch gewiß einer der „gröſesten jetzt lebenden Violiniſten. Wenn Sie dem„ungeachtet hören ſollten, daß er hier nichts weniger „als allgemein gefiel, ſo wundern Sie ſich darüber „nicht. Das, wodurch Rode ſich vielleicht über alle ſei„ne Rivalen erhebt, beſteht in Dingen, für die die „Menge gerade am wenigſten Sinn hat. Manches da„von dürfte ſelbſt dem gebildeteren Zuhörer entgehen, „Manches nur blos dem ſchon in einem gewiſſen hohen „Grad kultivirten, Manches ſogar nur denen, die mit „der Kunſt eng und nahe vertraut ſind, auffallen. Sein „unnachahmlicher Bogenſtrich z. B.; die grenzenloſe Leich„tigkeit, womit er große, aber nicht allgemein in die Sin„ne fallende Schwierigkeiten überwindet; die bewunde„rungswürdige Sicherheit, mit der er ſelbſt in dem „ſchnellſten Zeitmaße fortſchreitende Dezimen, Serten u. „ſ. w. abſpielt — der mechaniſche Theil ſeiner Kunſt, mit „einem Worte, kann nur einzig und allein von aus„übenden Spielern nach ſeinem wahren Gehalt gewür„digt, ſein wunderbar voller, tief erſchütternder Ton auf „der G Saite, ſein einfacher, von aller Schnörkelei freier, „aber höchſt gebildeter, geiſtreicher, ſentimentaler Vor„trag, beſonders im Adagio, die unendlich zarten man„nigfaltigen Nüanzirungen, die er in dieſen verwebt u. „ſ. w., können nur von äuſerſt fein fühlenden, durch „Muſik und Geiſteskultur ſich auszeichnenden Zuhörern „aufgefaßt und verſtanden werden. Es kann Virtuoſen „geben, die in einzelnen Partien eben ſo viel leiſten; „aber ſchwerlich einen, in dem alle ſo innig zu einem „ſchönen Ganzen vereint ſind u. ſ. w.“

Bei dem zweiten Konzerte, das Rode hier gab, war die Verſammlung minder zahlreich und vielleicht nur um ſo gewählter, der Beifall der Anweſenden aber, wo möglich, noch gröſſer und gewiß auch allgemeiner und ungetheilter, als das erſte Mal. Rode iſt übrigens nicht blos als Künſtler, ſondern auch im Privatleben äuſerſt ſchätzbar und liebenswürdig. Sein offenes zuvorkommendes Weſen, ſeine bei Künſtlern ſo ſeltene Anſpruchloſigkeit, ſeine jovialiſche, aber nie aus den Schranken der Dezenz tretende Laune, ſein abgeſchliffener gebildeter Ton — haben ihm hier überall, wo er eintrat, die allgemeinſte Hochachtung und Werthſchätzung erworben. Was ihn unſern Dilettanten doppelt werth machte, war die herzliche Bereitwilligkeit, womit er ſein Talent in kleinen muſikaliſchen Zirkeln mittheilte. Es ging beinah kein Abend vorbei, wo er nicht an einem oder andern Orte zum Quadro erſchien. Ich habe mehrmalen das Glück gehabt, ihn in ſolchen kleinen Zirkeln zu hören, und werde nie den Eindruck verlieren, den er jedes Mal auf mich, wie auf jeden Anweſenden gemacht hat. — Er iſt vor drei Tagen nach St. Petersburg abgereiſt.

Madame Mara, die uns ſchon im Frühjahr beſuchen wollte, und die ebenfals mit Sehnſucht erwartet wird, iſt jetzt in Danzig und wird, einem ſo eben eingegangenen Briefe zu Folge, den 22ſten hier eintreffen. Sobald ſie hier aufgetreten iſt, ſollen Sie von dem Erfolge ihrer Erſcheinung Nachricht erhalten.

Beſchort auf dem Hoftheater in Weimar.

(Weimar 14 Novbr.) Hr. Beſchort iſt hier auf ſeiner Rückreiſe von Wien, in zwei Gaſtrollen aufgetreten. Zuerſt als Oreſt in der Oper „Iphigenia“, wo er uns durch die glänzende Schönheit ſeines Spiels, durch ſeine Mimik voll Grazie und Seele einen hohen Genuß verſchafte, und uns eine Bühne beneiden lies, die dieſen Künſtler den ihrigen nennt. Ueber die Vollkommenheit, in der er einen Styl der Darſtellung entfaltete, wie ihn die Oper vor allen verlangt, über die Sicherheit, Uebereinſtimmung, bewundernswürdige Gewandtheit ſeiner Aktion, die überall das Gepräge ächter Meiſterſchaft trug und recht deutlich zeigte, was Mimik ſeyn ſolle und könne, konnte nur Eine Stimme ſeyn. Das Duett mit Pylades im dritten Akte war ſein Triumph. — Sein ſchönes Bild wird lange in unſrer Erinnerung bleiben.

Seine zweite Gaſtrolle war Karl Ruff in der „Schachmaſchine“, deren glückliche Ausführung ſeinen Talenten faſt zu leicht werden mußte. Man braucht zu den Gaben, die dieſe Rolle verlangt, nur noch die Begünſtigung eines angemeſſeneren Temperaments des Künſtlers hinzuzufügen, um ſie ſich noch vollkommener dargeſtellt denken zu können, als es von Hrn. B. geſchah. Weit entfernt aber, dem Spiel des letztern daraus einen Tadel zu erregen, ſollte man ſich vielmehr hüten, in ihrer gelungenſten Ausführung ein großes Verdienſt zu finden. Ueberhaupt eignet ſich dieſe Rolle wohl wenig, einen Schauſpieler auf Kunſt zu prüfen. Eher auf Routine und auf das was man delikate Behandlung nennt; und was beſonders das Letztere betrift, ſo erinnerte mich das Spiel unſeres Gaſtes, ſehr zu ſeinem Vortheil, an das Spiel eines Schauſpielers

Digitized by Google

auf einer benachbarten großen Bühne, unter dessen Händen Herr Karl Ruff ein recht lästiger Narr wird, und der deswegen doch, auch wohl dieser Darstellung wegen, ein Künstler genannt ist. Doch dies beiläufig.

Gar gern hätten wir von Hrn. Beschort noch einige andere Darstellungen gesehen. Er hat uns schon verlassen, und nimmt unsre Achtung und Liebe mit.

Berichtigung

einer Nachricht über das Theater in Kassel in N. 122.

— — — — *) Daß die Kurfürstliche Entreprise aufgehoben wurde, dies kann einen, der Kassel kennt, nicht verleiten, auch nur im Traume zu glauben: ich habe dazu beigetragen, indem es nur zu bekannt ist, daß ich als Schauspieler mit meiner Frau in ökonomischer Hinsicht weit besser stehe, als bei einer gewagten Entreprise, und daß ich nur auf Zureden der ganzen Gesellschaft sie ungern wieder übernommen habe. Es ist wahr, daß ein Hr. Heyne sich darum bewarb; allein ich wurde befragt: ob ich nicht gesonnen sei, sie zu übernehmen, und gab hierauf meine Bedingungen ein. Daß nun diese, die um 500 Thlr. höher standen, als die meines Konkurrenten, genehmigt wurden: dies zeigte wohl nicht von zweideutigen Schritten, wie der Einsender sagt; sondern war vielmehr ein schmeichelhafter Beweis höchsten Zutrauens. Ob das Theater von diesem Augenblicke an gefallen sei, geziemt mir nicht zu beurtheilen; nur soviel ist gewiß, daß die Gagen und überhaupt der Personaletat gestiegen sind, und daß der Beifall des Hofes und des Publikums meine Bemühungen bekrönten. — Knickerei ist ein Wort, welches ich leider nicht einmal in meinem Hause kenne. Meine Gagen, Garderobe- und Theaterausgaben haben, bekanntlich zu meinem Unglück, meine Einnahme bis jetzt sehr überschritten. — Die Leute, welche von dem Kurfürstlichen Theater sonst lebten, leben auch noch jetzt davon; solche ausgenommen, die ich nicht brauchen konnte. — Hr. Erhard und Böhler sind lange vor Aufhebung der herrschaftlichen Entreprise von hier weggegangen, und da sie ganz entgegengesetzte Fächer spielen, nie mit uns in Konkurrenz gewesen. Mit Letzterem war ich sogar bei Uebernehmung des Theaters in Unterhandlungen, die nur durch ein unangenehmes Mißverständnis zu nichte wurden. Beide Herren, die sich zu Hamburg befinden, fodere ich auf, es öffentlich zu erklären, wenn sich die Sache nicht so verhält. Der Einsender scheint von dem Theater wenig Begrif zu haben, sonst würde er einsehen, daß man, wie Mad. Leibniz im Schauspiel für erste Rollen, und in der Oper für nicht erste engagirt seyn könne. Von einer Aufkündigung des Hrn. Leibniz und Hrn. Fischers kann der Einsender nur geträumt haben; die Zeit der offizellen Aufkündigungen ist bei uns um Neujahr. Ueber unartige Behandlung glaube ich nicht, daß Eines von Beiden zu klagen habe.

*) Der Eingang bleibt, der Sache unbeschadet, fort. E. H.

Der ganze Bericht in Num. 122 ist also durchaus voller Lügen und Verläumdungen.

K. Haßloch,
Unternehmer des Kurfürstl. Hoftheaters in Kassel.

(Mit 14 Namen von Schauspielern und Schauspielerinnen unterzeichnet.)

Anm. Wenn mich nicht blos und allein Rücksichten auf die bürgerlichen Verhältnisse des Einsenders abhielten, so würde ich keinen Augenblick Bedenken tragen, ihn Namentlich als einen Mann zu bezeichnen, der die Unredlichkeit begangen, mich und also dadurch zugleich ein großes Publikum mit falschen Thatsachen zu hintergehen. Wenn Hr. Haßloch edel zu seyn weiß, wie ich nicht daran zweifle, so wird er es bei dieser Berichtigung bewenden lassen. d. H.

Notizen von Dresden.

(Dresden 18 Novbr.) Die Herzogin von Parma ist gegenwärtig hier, um die Entbindung Ihrer Tochter, der Prinzeß Max, zu erwarten.

Die neue Oper Sargino oder der Zögling der Liebe, von unserm geschätzten Pär (der seit einigen Tagen zum Oberkapellmeister und Kirchenkomponisteur, an Naumanns Stelle, mit einem ansehnlichen Gehalt ernannt ist) ward sehr wohl aufgenommen. Er selbst dirigirte zur allgemeinen Zufriedenheit; nur eine Sängerin schien durch seine Anwesenheit außer Fassung zu seyn. Doch sang sie schön. — Demoif. Häser (von Leipzig), die zum ersten Mal in dieser Oper auftrat, ward ausgezeichnet und aufgemuntert, und leistete fürs erste Mal wirklich viel.

Am Montage wurden „die Soldaten" von Arresto auf dem deutschen Theater gegeben, jedoch ohne Beifall. — „Cervantes Portrait", das man letzthin auf die Bühne brachte, mißfiel; ein gleiches, eigentlich noch schlimmeres Schicksal hatte eine neue Oper: Musicomania, in welcher Dem. Fantozzi, Tochter der berühmten Marchetti in Berlin, als Rosina debütirte, aber nicht allgemein Beifall erhielt. Ihre Stimme hat keine Biegsamkeit, und ihr Spiel nicht den geringsten Ausdruck.

Mode.

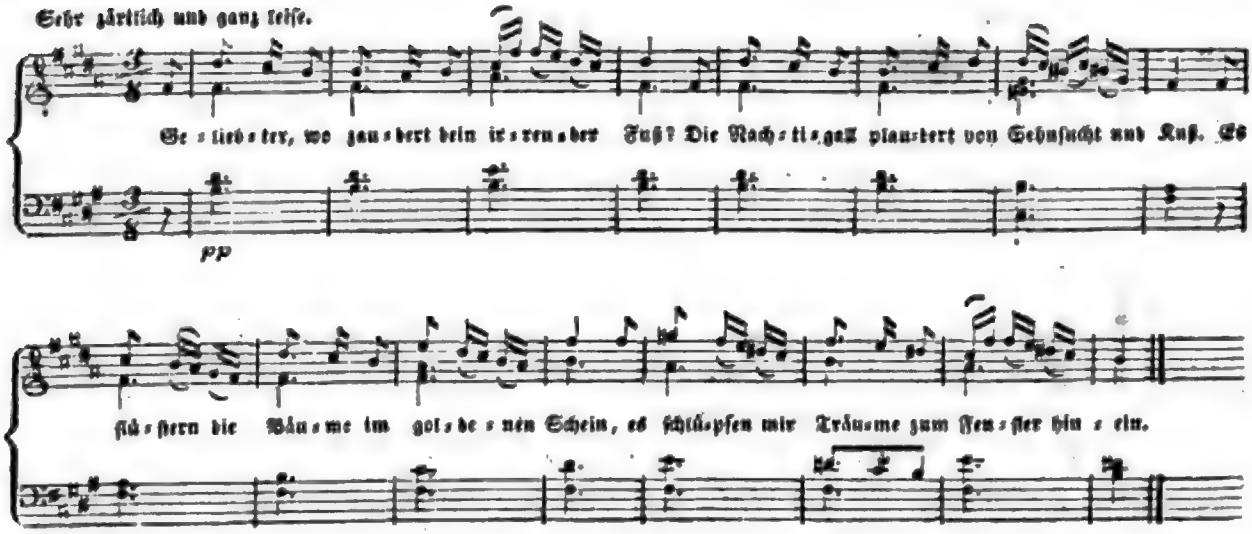
Die neuesten Modenamen, welche man jetzt den Mädchen in Paris giebt, sind: Zeflora, Vesta, Maria, Palmira, Olivia, Minerva sogar! Und die für die Knaben: Werther, Primerose, Lyonel, Christiern, Edgard, Ossian, Oscar oder Fingal. Ein Almanach, der den Titel führt l'Indispensable, versichert, daß um gemacht zu seyn, müsse man den Kopf eines Engländers, die Augen eines Italieners, die Hand eines Deutschen, die Beine eines Spaniers, und die Taille eines Franzosen haben.

Hiebei das Musikblatt N. 10. u. Intelligenzblatt N. 53.

Digitized by Google

Lied

aus „der schönen Magelone," von L. Tieck.



2.

Ach! kennst du das Schmachten
Der klopfenden Brust?
Dies Sinnen und Trachten
Voll Qual und voll Lust?
Beflügle die Eile
Und rette mich dir,
Bei nächtlicher Weile
Entfliehn wir von hier.

3.

Die Seegel sie schwellen,
Die Furcht ist nur Tand;
Dort jenseits der Wellen
Ist väterlich Land.
Die Heimath entfliehet,
So fahre sie hin!
Die Liebe, sie ziehet
Gewaltig den Sinn.

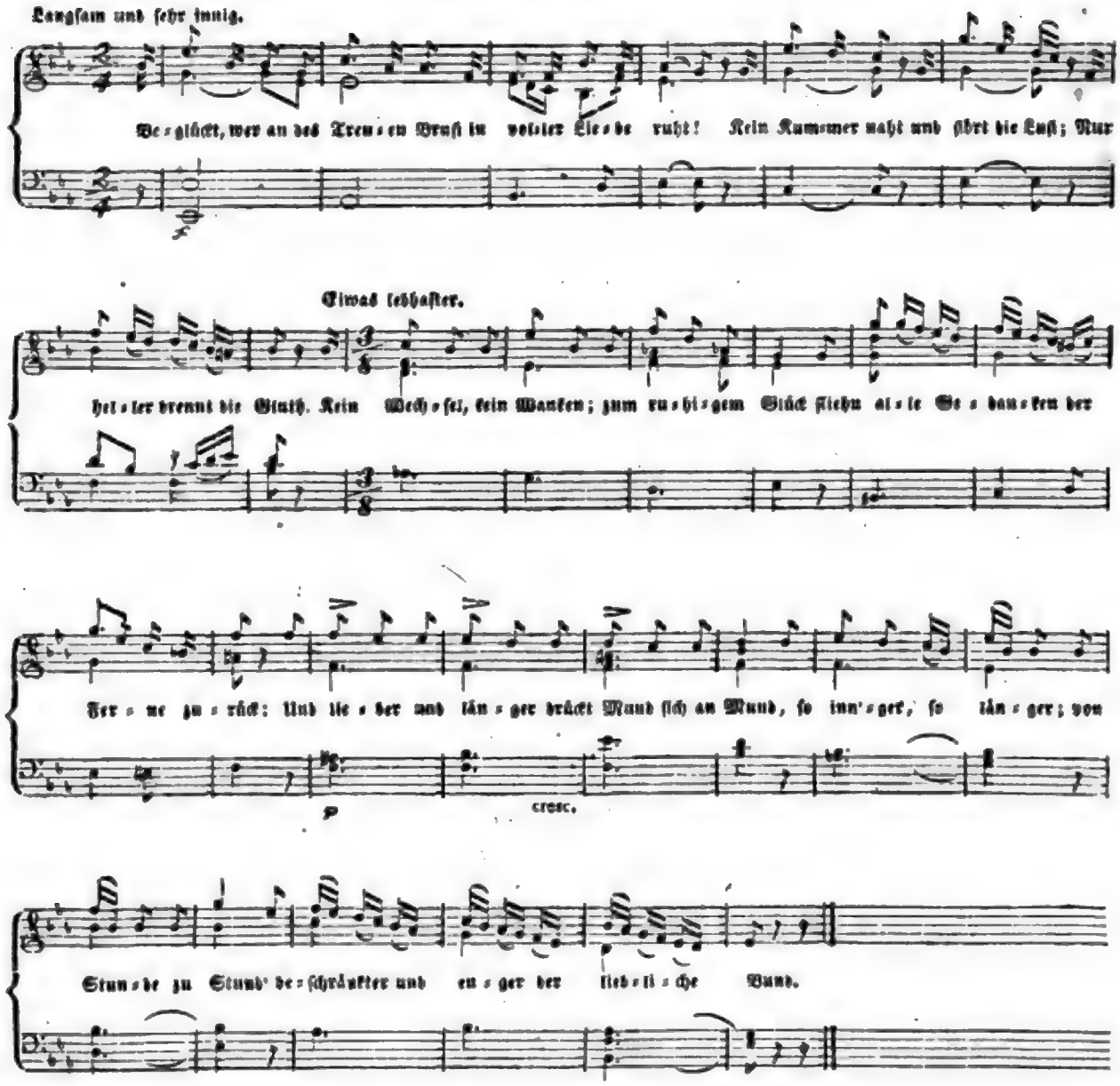
4.

Horch! wollüstig klingen
Die Wellen im Meer;
Sie hüpfen und springen
Muthwillig einher.
Und sollten sie klagen?
Sie rufen nach dir,
Sie wissen, sie tragen
Die Liebe von hier.

Digitized by Google

Lied

aus dem „Ritter Blaubart," von L. Tieck.



Digitized by Go

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag — 53. — 22 Novemb. 1803.

Nöthige Anzeige der Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt.

Ungeachtet der abermahligen wirklichen Vergrößerung der diesjährigen Auflage dieser Zeitung sind wir jetzt in dem Fall, daß solche völlig wieder vergriffen ist, und wir kein vollständiges Exemplar dieses Jahres mehr expediren können. Wir sind genöthigt, dies auf mehrere noch jetzt eingehende Bestellungen zu bemerken, welche uns aber nicht mehr bestimmen können, eine neue Auflage fast des ganzen Jahrganges zu veranstalten, da dies viel zu kostspielig seyn würde.

Dagegen haben wir noch von den beiden ersten Jahrgängen 1801 und 1802 eine kleine Anzahl vollständige Exemplare in bekanntem Preise abzulassen, welche Nachricht für diejenigen, die sich diese Zeitschrift kompletiren wollen, angenehm seyn dürfte.

Leipzig den 15. Nov. 1803.

Voß und Kompagnie.

Um die französische Sprache auf die leichteste und kürzeste Art zu erlernen, wird die Erscheinung nachstehender Schrift, welche mit Recht empfohlen werden kann, höchst willkommen seyn. Der Titel ist:

Anleitung zur Erlernung der französischen Sprache als Muttersprache, durch mündlichen Vortrag, Lektüre, Sprechen, Schreiben und Umgang; nicht durch Grammatik. Für Lehrer und Lernende herausgegeben von K. G. Schelle. 8. Leipzig in Joachims Buchhandlung. Preiß 14 Gr.

Für Kaufleute.

Auf folgendes Buch, welches Ost. Messe 1804. die Presse verlassen wird, soll bis dahin 2 thl. 12 gr. Conv. Mze. Subscription angenommen werden. Eine ausführlichere Anzeige kann man in allen Buchhandlungen gratis bekommen.

Neuester Entwurf aller Münzen, Längenmaaße und Handelsgewichte, von allen Welttheilen, nebst den Wechselarten von allen großen Handelsstädten in Europa, und einer Ausrechnung der sämmtlichen Angaben nach dem Kettensatz, entworfen von L. F. Lange, herzogl. Sächs. Cob. Meining. Landschafts-Cassirer, und Moses Israel, Hofcommissair. gr. 8.

Leipzig im Nov. 1803.

Heinr. Gräff.

Folgende Broschüren über Hannover sind in allen Buchhandlungen zu haben.

Beyträge zur Geschichte Hannovers im Jahr 1803. 1s Heft 3te Aufl.

Enthält: 1) Der Hannoveraner Lage und Aussichten im Juni 1803. 2) Lage und Aussichten der Hannoveraner im Juli 1803. 3) Abschiedsgruß des General-Feldmarschalls Grafen von Wallmoden an die aufgelößte Hannövrische Armee. gr. 8. 6 Gr.

Beyträge zur Geschichte Hannovers im Jahr 1803. 2s Heft.

Enthält: 1) Beytrag zu den Aufsätzen über die Lage und Aussichten der Hannoveraner. 2) Ordres des General Walmoden und des General-Lieutenants von Diepenbroick. 3) Die Elbconvention. 4) Des Generals von Hammerstein Abschied und Danksagung an die Hannöverischen Truppen. gr. 8. 6 Gr.

Gedanken eines Hannoveraners über die sein Vaterland in den Monaten Juni und Juli 1803 betroffenen Unfälle nebst wahrhafter Erzählung einiger derselben. Dire la vérité, c'est mon but. 5te Aufl. 1803. gr. 8. 6 Gr.

Schreiben des Churhannöverisch. Kunstdrechslers C.

an den Verfaſſer der Gedanken eines Hannoveraners. gr. 8. 6 Gr.

Ueber die Sperrung der Elbe und Weſer. Suum cuique. 2te verm. Aufl. gr. 8. 4 Gr.

Ankündigung.

Unter den Werken des für die muſikaliſche Welt viel zu früh verſtorbenen Mozart haben ſeine ſechs Quartetten Op. 10. nach dem Urtheile der Kenner gründlicher Muſik einen der erſten Plätze unter den vorzüglichern Werken dieſes Meiſters erhalten.

Die unterzeichnete Handlung ſchmeichelt ſich daher des Beyfalls und der Unterſtützung der Manner von Profeſſion eben ſowohl, als aller Muſikfreunde, wenn ſie Ihnen dieſe 6 Quartetten auf eine Art, wie ſie noch nicht im Publikum erſchienen ſind, anbietet.

Die unterzeichnete Handlung iſt entſchloſſen, dieſe 6 Quartetten in Partitur in 2 Abtheilungen herauszugeben. Die Gründe, welche ſie zu dieſem Unternehmen beſtimmt haben, ſind folgende: Da aber den Werth derſelben bey Kennern und Liebhabern der Mozartiſchen Muſik nur eine Stimme iſt, nähmlich daß ſie einzig ſind, daß ſie alle Forderungen der Kritik, welche ſie von einem Quartett verlangt, vollkommen erfüllen; ſo eignen ſie ſich ganz dazu, dem Anfänger in der Setzkunſt zum Muſter zu dienen. Selbſt dem Meiſter in der Kompoſition, werden ſie als ein Denkmal des Mozartiſchen Geiſtes und Ideengangs immer wichtig und daher willkommen ſeyn.

Die unterzeichnete Handlung wird alles anwenden, dieſe 6 Quartetten ſowohl von Seite des Stiches, Drucks und Papiers, hauptſächlich aber von Seite der Korrektheit ſo vollkommen als möglich zu liefern. Dazu verbindet ſie die Achtung, die ſie einem der vorzüglichſten Werke Mozarts ſchuldig iſt, und vorzüglich diejenige, welche ſie gegen ein die Kunſt ſo ſehr unterſtützendes Publikum zu beobachten ſich fühlt.

Dieſe 6 Quartetten ſo viel als möglich gemeinnützliger zu machen, und ihren Kauf zu erleichtern, ſchlägt die unterzeichnete Handlung den Weg der Pränumeration ein. Nach derſelben koſten dieſe 6 Quartetten 5 fl. 30 kr. (3 thlr. 16 gr.) Dieſes wird man ſehr billig finden, wenn ſie zu bemerken giebt, daß dieſelben 40 Bogen im Stiche haben werden. Von jetzt an bis zu Ende Dezembers 1803. wird auf die erſte Abtheilung 2 fl. 45 kr. (1 thlr. 20 gr.) voraus bezahlt. Beym Empfang der erſten Abtheilung wird mit 2 fl. 45 kr. (1 thl. 20 gr.) auf die zweyte Abtheilung pränumerirt. Die Herausgabe der erſten Abtheilung oder der 3 erſten Quartetten geſchieht den 15ten Jänner 1804 gewiß. Die zweyte Abtheilung oder der 3 letzten Quartetten folgt zu Ende März 1804

Wer die Mühe über ſich nehmen will Pränumeranten zu ſammeln, bekömmt das fünfte Exemplar umſonſt. Nach dieſer verfloſſenen Pränumerationszeit koſten die 6 Quartetten im Ladenpreis 8 fl. (5 thlr. 8 gr.)

Wien den 30ten Oktober 1803.

Kunſt- und Muſikhandlung
des Johann Träg und Sohn, in der
Kurrentgaſſe Nr. 441.

Breitkopf und Härtel in Leipzig nehmen hierauf Pränumeration an.

Neue Muſikalien, ſo im Joachimſchen litterar. Magazin zu haben ſind:

Arie: Ich' kuſſe dich o Schleyer ꝛc. aus der Geiſterinſel mit Begleitung des Fortepiano und Guitare, in Muſik geſetzt von J. F. Reichardt, 4. 3 gr.

Six Romances avec Accompagnement de forte Piano ou Harpe, composées pr. I. F. Reichardt. 4. 14 gr.

Trois Sonates pour la flûte et Violon, composées pr. H. Kohler. 4. 20 gr.

Für Menſchen von beſſerer Bildung iſt erſchienen:

Briefſchule für Menſchen von gutem Ton in allerlei Verhältniſſen mit Rückſicht auf konvenzionelle Etikette, Gefälligkeit und Klugheit. Ein Geſchenk für die elegante Welt. 8. Leipz. in Joachims Buchhandlung. Preiß 20 Gr.

Wer ſich durch ein anſtändiges Betragen zu unterſcheiden wünſcht, dem iſt dieſe Schrift faſt unentbehrlich, indem der vorzüglichſte Zweck derſelben iſt, mit Klugheitsregeln zu einem gefälligen Betragen, welches in ſchriftlicher Converſation die äußerſte Vorſicht und Subtilität erfordert, an die Hand zu geben. Es ſollte ſich daher in Jedermanns Händen befinden.

Dreſchmaſchine.

Nachtrag von Vervollkommnung in Verbeſſerungen und Erfahrungen mit der neu erfundenen Dreſchmaſchine.

Bey der Abbildung und Beſchreibung verſprach ich dem zu verehrenden Publikum, die annoch zu entdekkenden Vortheile mitzutheilen. In dieſem Nachtrage findet man Verbeſſerungen angezeigt, die zwar nur wenig Koſten verurſachen, aber wegen ihrer Einfachheit und verſtärkter Wirkung von groſſer Wichtigkeit ſind, und vielfach belohnen. Ich bitte hiermit jeden

Digitized by Google

Intereſſenten, darauf aufmerkſam zu ſeyn. Alle diejenigen, die ſowohl große Maſchinen, als auch Modelle und Beſchreibungen empfangen haben, erſuche ich, bey denſelben Commiſſionairs, durch welche ſie das erſtere erhalten, ſich dieſen Nachtrag von Verbeſſerungen und Erfahrungen zu vermehrter Kenntniß unentgeldlich reichen zu laſſen.

Herausgegeben von A. H. Melzer,
Doktor der Philoſophie.

Ankündigung
einer
Neuen Auflage
der
Reiſen
durch
einen Theil Deutſchlands, Italiens
und Frankreichs
in den Jahren 1798 und 1799.
von
Ernſt Moritz Arndt.

Indem ich dieſe zweyte verbeſſerte Auflage eines ſchätzbaren Werks ankündige, darf ich mich kühn auf den Beyfall der Kritiker und des Publikums berufen, durch den ſie ſo ſchnell nach der erſten nöthig geworden iſt. Die Kritiker haben in dieſen Reiſen eine ſo liebenswürdige Individualität, eine ſo friſche originelle Lebensanſicht, eine ſo ſeltne Freymüthigkeit und eine ſo große Menge der intereſſanteſten Bemerkungen, Anekdoten, Schilderungen u. ſ. w. gefunden, daß das Ganze faſt in allen gelehrten Zeitungen, und beſonders in unſern zwey erſten kritiſchen Journalen, der A. L. Zeitung und A. D. Bibliothek, mit großem Lobe angezeigt worden iſt. Das Publikum durch dieſe competente Richter aufmerkſam gemacht, hat ſich bald durch eigne Anſicht von dem Werthe dieſes Werks überzeugt, und mich auf dieſe Art in den Stand geſetzt, es ihm zum zweytenmale mit alle den Verbeſſerungen und Verſchönerungen anzubieten, die dem Herrn Verfaſſer, und mir, dem Verleger, eine angenehme Pflicht geweſen ſind. Das Ganze, welches in der erſten Auflage in 6 Bänden klein 8. beſteht, ſoll in der 2ten Auflage in 4 Bänden in gr. 8. erſcheinen, zu jedem Bande ein Kupfer, welches entweder eine ſchöne Natur-Gegend oder etwas Hiſtoriſches darſtellt, zugegeben werden. Der Druck wird ſich beſonders durch gefällige, und für das Auge bequemere Schrift vor der erſten Ausgabe auszeichnen, und mit dem Papier im ſchönſten Verein ſtehen. Der Verfaſſer wird noch einige intereſſante Nachrichten über Ungarn, welche in der erſten Ausgabe nicht ſind, hinzufügen. — Bis Oſtermeſſe 1804 laſſe ich mir einen Frd'or vorausbezahlen, und verſpreche den Pränumeranten, auſſer dem Vortheil eines geringern Preiſes gegen den nachherigen Verkaufspreis, auch noch in Betreff des Papiers und der Kupfer eine Auszeichnung. Leipzig im Novbr. 1803.

Heinrich Gräff.

Eben iſt erſchienen:

Mythologie der Griechen und Römer, oder Lehren von den fabelhaften Göttern des Alterthums. Ein Handbuch für Studirende, Künſtler und Kunſtfreunde, von K. F. Funke. Mit vielen Kupf. 8. (Leipzig in Joachims Buchhandlung) 1 Rthlr.

Da faſt alle Werke, welche ſeither über die Mythologie erſchienen, theils zu weitläuftig oder zu kurz, theils wegen der darin angehäuften Hypotheſen, für Manchen ein Labyrinth ſind, aus dem er ſich nur mühſam herausfinden kann: ſo wird dieſes Elementarbuch, das durch reichhaltige Kürze und ſyſtematiſche Ordnung ſich auszeichnet, und die vorhandene Lücke ausfüllt, gewiß äuſerſt willkommen ſeyn.

Der
volle Mond in ſeiner Pracht.
Abbildung und Beſchreibung.

Wenn es erfreut und Erleichterung des Dankgefühls verſchafft, wohlgetroffene Bildniſſe von Freunden und Wohlthätern zu beſitzen: dann hat auch gewiß eine gute und richtige Abbildung vom Monde ſeinen unverkennbaren Werth. Wer iſt ihm nicht frohe Stunden ſchuldig, und wer freut ſich nicht ſeiner lieblichen Gegenwart? der Städter ſowohl, als auch der Landmann; ſowohl der Fröhliche, als auch der Trauernde. Ohne Siegwartiſch zu empfindeln, kann man mit Recht ſich an ſeiner angenehmen Abbildung ergötzen. Wie wenig Menſchen von denen, die ihn doch ſo oft ſehen, ſind dennoch nicht mit ſeinen ungeheuren Bergen, entſetzlichen Abgründen und mit ſeinem Heere von Vulkanen und Cratern bekannt! Eine nähere Kenntniß davon verſchafft alſo dieſe wohlgetroffene Abbildung, die zugleich als ein Kunſtblatt, oder als transparenter Schirm unter Glas und Rahmen eine ſchöne Zierde in jedem Zimmer gewährt. Ob eine zweite Auflage in dieſer feinen Aquatinta-Manier eben ſo gut, als dieſe erſte gerathen möchte, iſt vom Glück zu erwarten. Wem alſo an dieſer, von einem guten Künſtler verfertigten Abbildung gelegen iſt, mag ſich demnach mit ſeiner Beſtellung zeitig genug melden. Es koſtet ein guter Abdruck 4 Thlr.,

und ist sowohl unmittelbar, als auch durch alle gute Buchhandlungen zu haben, bei Hrn. Beygang, Besitzer des Museums, und bei dem Buchhändler Hrn. Joachim in Leipzig. Alle guten Abdrücke sind mit der Unterschrift des Herausgebers bezeichnet, und alle unbezeichnete Abdrücke sind entweder als unecht oder als Ausschuß zu betrachten.

Zur Oster-Messe 1804 erscheint bei uns:

Gemälde von Konstantinopel von Fr. Murhard. 2 Bände in Oktav.

Bey einem Werk, dessen Erscheinung ein großes Publikum schon längst mit Verlangen entgegen sah, bedarf es keiner Anpreisungen. Schon die Idee allein, was sagt, was verspricht sie nicht? Keine europäische Hauptstadt, weder London noch Paris, weder Wien noch Berlin, weder Neapel noch Madrid bietet dem Beschauer und Beobachter so interessante Seiten dar, als die unermeßliche Metropolis am thrazischen Bosporus. Und wenn dann die einzelnen Parthien und Gruppen in der großen unendlichen Schilderey mit zartem Pinsel entworfen, mit Kenntniß und Geschmack an einander gereihet, mit vokurtheilsfreiem überblickenden Geiste zum imposantesten Ganzen geordnet worden — was läßt sich dann nicht von einem solchen Gemälde erwarten? Wir begnügen uns daher mit der Anzeige, daß das Werk mit möglichster Eleganz auf feinem Velinpapier mit neuen Ungerischen Lettern gedruckt, und mit Kupfern, welche die prachtvollsten majestätischen Ansichten der größten der Städte und der reizendsten der Gegenden darstellen, erscheinen wird. Den Preiß werden wir noch vor Erscheinung desselben bestimmen.

F. Dienemann und Komp.
in Penig.

C. G. Claudius

Allgemeiner Briefsteller,

oder

Nützliche, auf alle fast erdenkliche Fälle, nach den Erfordernissen des gegenwärtigen Zeitalters eingerichtete Briefe, nebst einer Anweisung zum Briefschreiben überhaupt ꝛc. ꝛc.

Ein Handbuch

für die mittleren und niedern Stände zum Selbstunterricht.

Siebente ganz umgearbeitete Auflage, 8.

Was lange währt, wird gut; ein altes, wenn gleich nicht immer wahres Sprichwort: allein hier ist es wahr! Ganz ruhig war ich, wenn seit den anderthalb Jahren, als so lange ich diese ganz umgearbeitete Auflage angekündigt habe, manche Aufforderung, manierlich und derb geschah. „Wenn das Buch fertig seyn wird, werdet Ihr sehen, wer bey dieser Zögerung gewonnen hat, ob Ihr oder ich:" so dachte ich, und verhielt mich ganz ruhig. Das Publikum hat gewonnen: denn ich hätte wahrscheinlich seit der Zeit abermals eine Auflage absetzen können. Ob aber das Buch so brauchbar geworden wäre, als es itzt erscheint? die Frage ist leicht zu beantworten: Keck kann ich behaupten, wir haben bis jetzo keinen Briefsteller diesem gleich an Vollständigkeit und Brauchbarkeit. Er ist für das große Publikum bestimmt, und wenn ich sage, daß er Allen alles leistet, was man von einer Anweisung zum Briefschreiben erwartet und verlangt, und daß selbst gewiegte und kluge Personen noch daraus lernen können, so habe ich nicht zu viel gesagt. Ein solches Buch muß, um destomehr Eingang zu finden, wohlfeil seyn. Wenn ich nun sage, daß ich einige 40 Bogen Text und 4 Schema von Wechselbriefen und Assignationen für 18 Groschen Verkaufpreiß geben, daß ich den Schulen, bey 12 und mehreren Exemplaren, das Exemplar für 12 Gr. geben will, so frage ich: ob ich mehr zur Verbreitung dieses brauchbaren Buches thun kann? Ich kann, wie der berühmte Faust mit seinem Gesundheitskatechismus die [illegible] Nachdruckerzunft auffordern, es nachzudrucken, und sie wird es nicht wagen. Ich hatte bey der vorjährigen Ankündigung den Calcul auf 20 Bogen gemacht, und wollte diese für 12 Gr. geben; jetzt ist das Ganze noch einmal so stark geworden und darüber, und ich setze ein einzelnes Exemplar nur 6 Gr. höher. Daß ich bey 12 und mehreren Exempl. bey baarer Einsendung des Betrages eine Ausnahme machen will, geschieht aus patriotischen Gesinnungen gegen Schulen oder andre Erziehungsanstalten; bey einzelnen Exemplaren findet es schlechterdings nicht Statt, auch nicht, wenn man sich einer andern Buchhandlung bey 12 Exempl. als Mittelsperson bedienet.

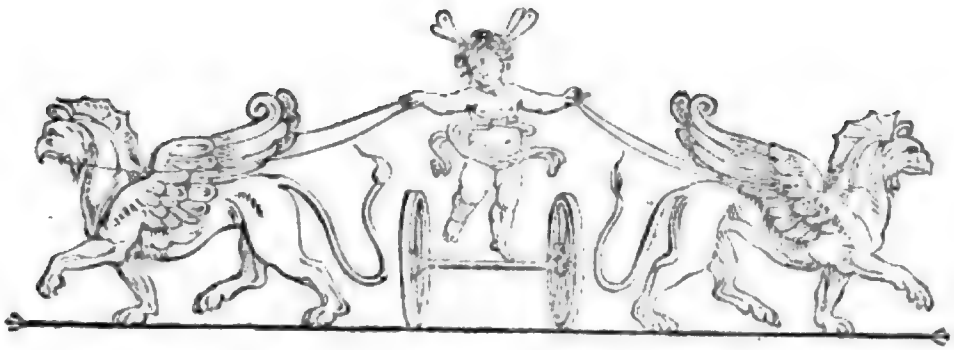
Heinrich Gräff.

NB. Wer es als Weihnachtsgeschenk für seine Kinder gleich gebunden haben will, für den habe ich Exemplare in Pappe mit Maroquin-Papier überzogen, sauber gebunden, à 1 Rthlr. fertig.

Carl Gottlob Cramer Verfasser des Erasmus Schleicher und mehrer unterhaltender Schriften hat die Lesewelt wieder mit einer äußerst angenehmen Lectüre beschenkt unter den Titel:

Der Domschütz und seine Gesellen 2 Bde mit Kupfern. 8. Leipz. in Joachims litterarischen Magazin zu haben. Preiß 4 Rthl. 8 Gr.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 141. —— 24 November 1803.

Allemannische Gedichte.

Schreiben an den Herausgeber von Hrn. Legazionsrath Jean Paul Friedr. Richter.

— Eben habe ich zum fünften oder sechsten Male eine Sammlung Volkslieder von Einem Dichter gelesen, welche in der Herder'schen stehen könnte, wenn man in einen Blumenstrauß wieder einen binden dürfte. „Allemannische Gedichte. Für Freunde ländlicher Natur und Sitten. Karlsruhe. In Macklots „Hofbuchhandlung 1803." heißt der Titel dieser lieben Erscheinung; und der Dichter unterzeichnet sich H. Ich wünschte, lieber Sp., es wäre in der eleganten Welt, an die ich hier zugleich, wie aus dem Konzeptpapier zu sehen, mit geschrieben haben will, das Schwäbische nur halb so einheimisch, als das Französische. Denn nur die Mundart jenes Landes, das sonst das Mutterland einer unvergleichlichen Dichtkunst war und jetzt das Vaterland von einigen großen Dichtern ist, spricht das zarte spielende Musenkind; und mit der schwäbischen Mundart entzöge man ihm seine halbe Kindlichkeit und Anmuth. Manchem Dichter wären die wohllauten schwäbischen Zusammenziehungen — z. B. Sagi 'm, statt: sage ich ihm — zu gönnen und das Ausmustern unserer engen n; das Eintauschen des i gegen das ewige deutsche e *); und die Verwandlung des harten Verkleinerungs-chen in das süße li; und am meisten der Reichthum an Diminutiven, den mit den Schwaben noch Schweizer, Oesterreicher und Letten theilen. In allen Sprachen verkleinert die Liebe ihr Geliebtes, gleichsam um es zu verjüngen und zu dem Kinde zu machen, das ja der Amor selber ist. Manche Völker reden die ganze Natur mit diesen Liebeswörtern an, und ziehen sie sich, wie mit Zauberformeln, näher an die Brust; aber in solchen Ländern wohnet gern der Dichter. Daher kommen in den altdeutschen Dichtern die zahlreichen Verkleinerungswörter; daher sind diese der falschen Ironie, als einer Nachäffung der Liebe, so eigenthümlich.

Unser allemannischer Dichter hat für alles Leben und alles Seyn das offne Herz, die offnen Arme der Liebe; und jeder Stern und jede Blume wird ihm ein Mensch. Durch alle seine Gedichte greift dieses schöne Zueignen der Natur, deren allegorisirende Personifikazion er oft bis zur Kühnheit der Laune steigert. *) Die Dichtkunst ist nur ein anderes Wort für höhere weitere Liebe; sie scheidet und erlöset die Natur vom dienstbaren Tode, und beseelt wie ein Gott, um nur zu lieben; und schmückt wie eine Mutter, um noch mehr zu lieben. Freilich können wir den Bergen, Bäumen und Sternen, worein sonst die Griechen Götter zauberten, jetzt nur Seelen einblasen; und wir beleben, wo jene vergöttern.

— Ich komme aber ganz aus dem einkleidenden Briefstone heraus, lieber Sp., vielleicht weil ich so sehr

*) Da, nach Fulda, e der Vokal der Liebe und der Familie ist — daher das Wort für beide mit seinen beiden e, Ehe — und da nach Wenzel (in seinen Entdekungen über die Sprache der Thiere 1800) eh der Schmerzens-Laut aller Thiere ist: so mahlt uns unsere E-Sprache fast als ein Familienliebe-volles, und etwas martervolles Volk zugleich.

*) Z. B. im ganzen ersten Gedicht: „die Wiese".

Digitized by Google

an die Zeitung denke, deren Welt ich das Meinige von dem allemannischen Dichter sagen wollte. Ich will also alles ohne weitere Mühe folgender Gestalt herauswerfen: er ist naiv — er ist von alter Kunst und neuer Zeit gebildet — er ist meistens christlich-elegisch — zuweilen romantisch-schauerlich *) — er ist ohne Phrasen-Triller — er ist zu lesen, wenn nicht Ein Mal, doch Zehn Mal, wie alles Einfache. Mit andern bessern Worten: das Abendroth einer schönen friedlichen Seele liegt auf allen Höhen, die er aufsteigen lässet — poetische Blumen ersetzt er durch die Blumengöttin selber, durch die Poesie — das Schweizer Alphorn der jugendlichen Sehnsucht und Freude hat er am Munde, indeß er mit der andern Hand auf das Abendblühen der hohen Gletscher zeigt und zu beten anfängt, wenn auf den Bergen die Betglocken schön herüberrufen — gleich Griechen und einigen Mahlern umschließet er seine Gemählde, aus Verachtung der Pointe, zuweilen mit einigen Bildern, die sich in den Rahmen verlieren **) — und so ist der Mann.

Warlich eine liebliche Erscheinung, aber keine außer der Jahrszeit! Denn auf dem deutschen Musenberg, der jetzt unter einer stechenden Frühlingssonne zugleich blüht und dampft, kann jetzt Alles auffahren: Gleicher-Blumen und nordisches Gestrippe, und Gift und Duft.

Ich hätte gerne meine Freude mit einigen Proben entschuldigt, wenn Schönheiten, die immer ein Ganzes bilden, so leicht einen Auszug vertrügen als Mängel, die eben darum eines stören. Auch gäb' ich am liebsten das längste Gedicht zur Probe, indeß der Zeitungsraum das kleinste vorzieht; und es bleibe Ihren Rück- und Einsichten überlassen, ob Sie eines als Postskript für den zweiten Druck hier wählen und geben wollen. †)

Uebrigens bescheid' ich mich recht gern, daß diese Gedichte doch vielleicht einem und dem Andern weniger gefallen können, der für Gedichte ganz und gar keinen Sinn und Geist besitzt; und ich kenne Taubgeborne, die an der Musik nichts Sonderliches finden. Adio!

*) Z. B. in der hohen Erzählung: „der Karfunkel".

**) Z. B. fast überall, z. B. S. 50 u. 68 — S. 91 u. s. w.

†) Wozu? lieber A. Um die Leser anzulüstern? (Lassen Sie es gelten dies Wort, was mir nicht übel scheint.) — Was Jean Paul in solchem Grade gefällt, wird man wol ohnehin zu kennen suchen. Um Ihr Urtheil zu belegen? — Doch wohl nicht! Sp.

Uebersicht des Berliner Nazionaltheaters.

(Von der Mitte Oktobers bis zur Mitte Novembers.)

Da in dem Zeitraum dieser vier Wochen sehr wenig Neues auf der hiesigen Bühne erschienen ist, so kann wohl die Beurtheilung der Darstellung eines älteren Werkes hier Statt finden, das zumal seit dem Ende des July bis jetzt erst vier Mal gegeben worden ist:

Die natürliche Tochter. Trauerspiel von Göthe.

Ueber dieses neue, an sich einzig neue Werk unsres größten Dichters vor seiner Vollendung, wie mancher andre, viel in den Tag hinein reden zu wollen, dürfte vermessen scheinen. Dies einzige Wort: es scheint mir in der Reihe dramatischer Werke zu demselben Platze bestimmt, den Wilhelm Meister unter den Romanen einnimmt.

In der Darstellung herrschte eine bewundernswürdige Harmonie. Alle verstanden, mehr oder minder, ihre Rollen nicht, und dies schöne Ensemble wurde allein durch Hrn. Mattausch's wirklich vortreffliche Darstellung des Königs gestört. Es ist unbegreiflich, wie man, da Mad. Unzelmann vierzehn Tage nach der ersten Aufführung der Eugenia von ihrer Reise wieder eintraf, diese Aufführung nicht bis dahin verschieben, und ihr diese Rolle vorenthalten konnte. Mad. Fleck ist für diesen Karakter viel, viel zu beschränkt. Es ist unbegreiflich, wie man bei einer Bühne, wo Mad. Meyer steht, die äußerst schwierige Rolle der Hofmeisterin Mad. Schick, der Sängerin, zutheilen konnte. Ueberhaupt ließen sich manchen Herren und Damen unserer Bühne folgende Stellen aus Iffflands „Gesetzen und Anordnungen für die hiesige Bühne" zur Beherzigung empfehlen:

Seite 22. „Man fehlt oft so sehr gegen alle Empfindung, daß die stille Resignazion, das verschlossne Leiden, durch Bitterkeit im Ton, Schritt und Haltung, mit aufgeworfener Nase und herunter gezogenen Lippen gesprochen werden. Man beleidigt, stößt von sich, wo man an sich ziehen und gewinnen will. Einen Mißverstand solcher allerschädlichsten Gattung kann man nicht sehen, ohne empört zu werden, daß der Seelenmahler die Hauptfarben verwechselt, grün im Gesicht aufträgt, und gelb auf den Lippen."

Seite 34. „Anstrengung ohne Würde und Kraft, erregt nie die Theilnahme der Zuhörer. Das Halten auf jedem Worte, die ängstliche Sorge, jeden Gedanken dem Zuschauer mit Bedeutung vorzulegen, ist ein Kleinhandel, und bewirkt entschiedene Unbedeutenheit."

Digitized by Google

Es ist ferner unbegreiflich, wie man einen unsrer talentvollsten Schauspieler, Hrn. Beschort, zu der unbedeutenden Rolle des Gouverneurs gebrauchen konnte, da sich für ihn der Sekretair und der Gerichtsrath darboten, von denen der erstere von Hrn. Schwadke sehr unsicher und schwankend, der zweite von Hrn. Bethmann wahrhaft schlecht dargestellt wird. Der jüngere Bessel, der sich seit einiger Zeit sehr zu seinem Vortheil auszeichnet, sprach den Weltgeistlichen recht gut. Dem Spiel mangelte noch Manches, was er durch seinen sehr achtbaren Fleiß und durch Routine bald erlangen wird. Was oben im Allgemeinen gesagt wurde, daß fast keiner seine Rolle verstanden, gilt von Hrn. Herdt, als Mönch, ganz besonders. Hr. Iffland stellt den Herzog vor.

Nach diesem harten Worte über das Ganze der Darstellung, erfodert es die Gerechtigkeit, zu gestehen, daß alle mit Fleiß spielten. Schade nur, daß diese Bemühungen so ganz verunglückten!

Der härtesten Rüge ist dagegen noch ein unwürdiges Verfahren werth, dessen man sich gegen dies Meisterwerk schuldig gemacht hat. Man hat es nehmlich gewagt, lange Reden und einen ganzen Auftritt zu streichen, und dies Verdammungsurtheil besonders auf die vorzüglich poetischen Stellen, die deklamatorischen und reflektirenden, erstreckt, die ein prosaischer Sinn für das prosaische Verständnis als überflüßig betrachtet. So etwas zeugt von — hoher Anmaßung. Obgleich Göthe's Korrektor mit dem Don Cesar aus Schiller's „Braut von Messina" sagen wird:

„Nicht auf der Welt lebt, wer mich richtend strafen kann;"

so möchten wir ihm doch die folgenden Zeilen auch an's Herz legen:

„Drum muß ich selber an mir selber es vollziehn,"
— — — — — — — — — — —
Denn „nur mit Blute büßt sich ab der blutge Mord."

Die blutigen Thränen sollten uns allenfals genügen.

Der todte Neffe. Lustspiel in einem Akt, aus dem Französischen des Martainville.

Man hatte sich vergebens bemüht, diese abgeschmackte Person zu beleben. Das Publikum bestattete sie von neuem, unter'm feierlichen Geläute der Glocken.

Für die sehr sparsame Ausbeute dieses Monats wird uns der zukünftige hoffentlich entschädigen. Wir erwarten zunächst die Oper „Helene" von Mehül, und dann die Schillerschen Wallensteine, die seit Flecks Absterben von der Bühne verschwunden waren. Herr Iffland hat selbst den Wallenstein übernommen, und seine Achtung gegen den Todten dadurch bewiesen, daß er die Rolle nicht in unwürdige Hände fallen ließ. Wir würden aber demungeachtet, ob wir gleich Hrn. Iffland unbedingt für den ersten jetzt lebenden Schauspielkünstler halten, Fleck höher geehrt glauben, wenn man, alle seine Rollen vertheilend, diese Einzige, wo er in kolossaler Größe erschien, die er ganz in sein Gemüth, und in die er wiederum sein ganzes Gemüth übertrug, als ein Heiligthum betrachtet, und, wie an ein solches, nie die Hand daran zu legen gewagt hätte. —l—.

Karlsruhe

während des Aufenthalts Sr. Maj. des Königs von Schweden daselbst.

Als mich der zwischen Frankreich und England ausgebrochene Krieg hinderte, meine Reise über Paris nach London fortzusetzen, so verweilte ich mit Vergnügen an den schönen Ufern des Genfersees. Auf die Nachrichten, der König von Schweden reise nach Süddeutschland, und namentlich nach Karlsruhe, entschloß ich mich nach dieser, mir noch von ältern Zeiten her, lieben Stadt zu reisen, um meine Neugierde zu befriedigen. Um wo möglich vor der Ankunft des Königs in Karlsruhe zu seyn, eilte ich sehr, und konnte daher unterwegs nicht alle die Naturschönheiten genießen, die sich so reichlich, und besonders interessant für den Norddeutschen, allerwärts darbieten! *) Besonders gefiel mir die ganze Strecke von Basel bis gegen Karlsruhe herab. Früchte aller Art, besonders die schönsten Weintrauben, stellten sich meinen Augen rechts und links an der Chaussee dar. Alle Spuren des vor wenigen Jahren auch in diesen Gegenden so fürchterlich geführten Krieges, sind in diesem fruchtbaren Lande verwischt; überall trifft man heitere und fröhliche Gesichter an, und jeder Mund lobt seinen geliebten, theuren Kurfürsten.

Bei meiner Ankunft zu Karlsruhe erfuhr ich, daß der ganze Hof, mit einem der Kurfürstlichen Würde angemessenen Gefolge, zum Empfange des Königs bereits

*) Man kann nicht Alles auf Ein Mal, und im Grunde lauft ja die Natur nicht fort, meint vermuthlich der elegante Herr Reisende. Und das ist wohl wahr. Wenn man geschwind seyn muß, ist es am besten man eilt, und wer zu spät kommt, dem illuminirt man nicht. Mir ist es auch oft schon so in der Welt gegangen, und die Thäler und Weinberge sind Schuld daran gewesen, daß ich oft ins Thor kam, wenn die Merkwürdigkeiten schon heraus waren. der Setzer.

Digitized by Google

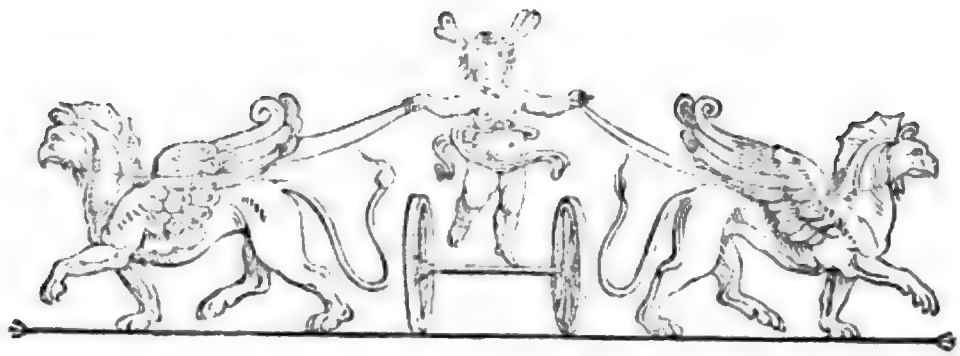
in Mannheim war, und daß deshalb das Schloß daselbst mit fast zu großem Aufwand aufgeputzt worden sei. Ich hatte also inzwischen Zeit, das seit 19 Jahren nicht mehr gesehene Karlsruhe ganz mit Muße zu genießen. Wenn auch gleich die alten Häuser und Straßen großentheils noch so sind, wie sie es ehemals waren, so fand ich gegen Süden hinaus die Stadt um die Hälfte vergrößert, und dies durch mehrere der schönsten Straßen. Ich wußte mich hier gar nicht mehr zu finden, denn hier waren sonst Gärten und kleine Eichenwäldchen. Der neue, lange in Rom gewesene Baumeister Weinbrenner hat mit vielem Geschmack Gebäude aller Art aufgeführt, und alle bezeichnen den Mann von Genie. Vorzüglich reizend liegen die Gärten der verwittweten Frau Marggräfin, die ganz im englischen Geschmack angelegt und durch mancherlei Gebäude verziert sind. Unter andern ließ Sie darin zum Andenken Ihres allgemein betrauerten verstorbenen Gemahls ein gothisches Gebäude mit einem hohen Thurme aufführen, welches ein von Scheffauer verfertigtes Monument enthält. Kleiner, aber auch sehr schön sind die Anlagen und Gebäude der Gemahlin des Kurfürsten, wozu das Palais nächstens angefangen wird. Kurz, man wird nicht leicht eine Stadt finden, wo in einem kurzen Zeitraum so viel gebauet ward. Wenn erst die alte Kirche weg, und der neue Marktplatz ganz überbauet ist, dann wird Karlsruhe unendlich gewinnen. Es wundert mich, daß hier oder da ein Karlsruher wegen der Stadt Mannheim unruhig seyn kann; denn Karlsruhe wird warlich in wenigen Jahren Mannheim in Rücksicht der Häuser nichts nachgeben. Und vergleicht man die Umgebungen von beiden Städten, wie reizend sind die von Karlsruhe, und wie öde und sandig die von Mannheim! Hier findet man keinen Laubwald oder Schatten weit und breit, wo zu Karlsruhe Alleen, Spaziergänge, Waldungen und Gebüsche aller Art zunächst herumliegen. Und außerdem denken wenigstens die jetztlebenden Kurfürstlichen Personen zu edel, um eine Stadt, etwa wegen einem etwas großern Schlosse, oder bessern Theater, zu verlassen, die einst ein Marggraf zu seiner Residenz erbaute und so die jetzigen Bewohner nach und nach hinzog, welche dadurch alle sehr unglücklich würden, da alles vom Hof und den Dikasterien lebt, und sonst wenig Privateigenthum gefunden wird. —

Endlich am 20sten September Abends halb 9 Uhr langte der König und die ganze Königl. Familie u. s. w. an. Er fuhr durch eine drei Stunden lange gerade Allee in einem schönen Eichenwalde daher, welche ganz illuminirt war. Die verschiednen Bürgerkorps, in geschmackvollen Uniformen, bildeten Spaliere. Der Kanonendonner, und ein von vielen tausend Lippen erschallendes herzliches Bewillkommungs- und Freudengeschrei, die darein tönenden Janitscharenmusiken — dies alles machte einen großen Eindruck. — Im Kurfürstl. Schlosse wurden die höchsten Herrschaften vom Adel, Militär und den höhern Dikasterien empfangen. — Ich wußte von der Zubereitung einer überaus schönen, wirklich einzigen Illuminazion des sogenannten Zirkels, dessen Häuser einen sanften Bogen von einigen tausend Schritt Länge bilden, und in dessen Mittelpunkt das Residenzschloß liegt, und der ganze Zwischenraum frei ist. Allein, wenn ich von meiner Ueberraschung auf die der Königl. Familie schließen darf, als diese seenartige Beleuchtung, die nach einem großen Plan eingerichtet war, meinen Augen entgegenstrahlte, so muß der König gewiß im höchsten Grad überrascht gewesen seyn, da Er nichts ahnete, besonders da Er das Ganze vom Balkon aus, als dem besten Standpunkte, betrachten konnte. Doch kaum war der König eine halbe Stunde da und hatte alles hinlänglich gesehen, als ein heftiger Platzregen der Beleuchtung schnell ein Ende machte, und wäre Er also eine halbe Stunde später angelangt, so würden alle jene kostbaren Zurichtungen vergeblich gewesen seyn. Das war nun aber auch das einzige öffentliche Fest, woran das Publikum Theil nehmen durfte.

Ich sah den edeln König, seine wahrhaft schöne, gute Gemahlin, der jedem Fremden bei dem ersten Anblick Ehrfurcht, Liebe und Verehrung einflößenden Greis, den Kurfürsten von Baden, die sanfte verwittwete Frau Marggräfin, den schönen Kurprinzen und alle die zur Familie Gehörigen, wovon Alle ein oder das andere Interessante besitzen. O, ich sage Ihnen, es war ein herrlicher Anblick, diese hohe Familie so traulich vereint beisammen zu sehn! Ich verspare es, bis ich bei Ihnen bin, wo ich Ihnen mündlich meine Bemerkungen über die Karaktere, so viel ich sie erforschen konnte, von allen diesen hohen Personen mittheilen werde. Es möchten schiefe und indiskrete Urtheile darunter vorkommen, die ich keinem Brief anvertrauen möchte; doch soviel einstweilen, daß ich von Allen im Ganzen nichts als Gutes hörte und sah.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 142. —— 26 November 1803.

Kleines Hermäon für den Hanswurst.

Da man der Anastase des seligen Mannes mit der Pritsche entgegen sieht, wird es wohl erlaubt seyn, auch einen Deut zu seiner Apologie und ein kleines Fleckchen zu seiner neuen Ehrenkappe beizutragen. Wenn Du vielleicht ein Hermäon für den Patron zu stattlich finden solltest, so bitte ich Dich, die Gottherschaft des Hermes vorher wohl zu überlegen, dein Urtheil aufzuschieben und erst am Ende mit gehörigen rationibus dubitandi et decidendi reum zu kassiren oder wieder zu installiren.

Es schwebt meinem Gedächtnisse vor, daß ich ehemals in irgend einem englischen Aufsatze etwas zum Behufe des Klienten gelesen habe, welches meine Sprachweisheit hier etwas weiter ausdehnen soll: und ich überlasse es der beinigen, die Sache durch alle Welttheile noch weiter auszuführen. Der Engländer, ich glaube es war Addison oder Steele, führte die Benennung des allgemeinen Lustigmachers bei einigen Nazionen als einen Beweis an, daß die Menschen einen unbezwinglichen Hang zum Lachen und Frohseyn haben, welches ihm die ganze demokritische Schule auch unbewiesen geglaubt hätte. Verschiedene Völker haben nehmlich diesem Ehrenmanne sehr bedeutend den Namen von dem Lieblingsgericht der Nazion gegeben. Deswegen nennen ihn die holländischen Häringsherren Pickelhäring, und die englischen Puddingsmänner Jackpudding: denn jederman weiß, daß Häring das Leibessen der Bataver, und Pudding nebst Roastbeef das Ambrosia der Britten ist. Aus dem nehmlichen Grunde heißt er bei den Franzosen Jean Potage; denn diese Kuchenkomposizion steht bei ihnen billig in sehr gutem Kredit. Deswegen nennen wir Deutschen ihn, in dem nehmlichen Sinne unsers Nazionalappetits, Hanswurst. Wenn auch hier und da irgend eine undeutsche Seele ihre Appellazion wider Person und Gericht einbringt, so bezeugt doch Göttingen und Braunschweig noch laut genug meine Behauptung; und selbst in unserer guten Stadt Leipzig vergeht selten ein Sonnabend, wo man nicht bei einer Schüssel Oxyglyky von Sauerkraut und Bratwurst das nehmliche Bekenntnis thäte. Der Russe nennt, so viel ich weiß, den bunten Mann Kapustnik, einen Krautkopf; und jederman, der die Nase nur ein Mal über die Düna getragen hat, weiß, wie viel dieser bärtige Nordländer auf sein Sauerkraut, sein slawna prekrasna Kapusta hält. Es ist mir nicht gleich gegenwärtig, wie sich die Sache bei den Lateinern und Griechen verhielt; doch däucht mich, daß man den Wörtern Parasit und Sykophant eine etwas ähnliche Deutung geben könne. Du wirst es vielleicht mit dem Scholiasten zum Aristophanes schon besser erörtern. Ob die übrigen okzidentalischen und orientalischen Völker von Irkuzk bis ans Feuerland in ihrer Sprache etwas Aehnliches haben, muß ich den Helden der Polyglotten und ihrer Idiotikons überlassen, ob ich gleich, schon nach der Analogie, es zu vermuthen geneigt bin. So viel ist gewiß, daß die Erscheinung des Mannes und seine redliche Amtsführung der menschlichen

Natur mehr Ehre macht und wohlthätiger ist, als manches stattliche sauertöpfische Institut, das mit mystischem Vernunftzwang alle Arten von Pönitenzen predigt.

Ob man dem Wiedererstandenen auch wieder seine bunte Jacke und seine schnalzende Pritsche geben soll, mögen seine Auferwecker bestimmen; ob es gleich schwer seyn dürfte, eine bessere Emblematik für seine Würde und sein Rügenamt zu finden. Daß übrigens Momus, Hanswurst der seligen Götter im Himmel war, der nach Lukians Bericht zuweilen sehr heilsame Dinge zur Verdauung sagte, leidet nach der orthodoxen Mythologie wohl keinen Zweifel. Wenn uns also einer seiner genialischen Stellvertreter auf Erden zuweilen mit dem unauslöschlichen Lachen der Götter beglücken kann, so werden wir dadurch wohl um keinen Obolus unweiser, aber um viele Talente froher werden. Daß man in Wien in diesem Punkte, wie in manchem andern, noch ächten verständigen Geschmack besitzen muß, beweist Herr Laroche, dessen Apotheose ich von Herzen gern unterschriebe, wenn es nöthig wäre. Seume.

Noch ein Votum für den Hanswurst.

Um dem ehrlichen Hanswurst unter uns wieder zu Ehren zu verhelfen, thut sich denn doch eine Stimme nach der andern hervor. Die Sache wird vielleicht noch gehen. In dieser trübseligen Welt braucht man nichts mehr, als Lustigkeit. Und sie sich, wenn sie uns von Innen heraus nicht kommen will, für ein Entreebillet, in dem Theater holen zu können, ist doch wohl, was man zu wünschen Ursach hat. Hr. K. M. Reichardt (Br. aus Paris 2 Th.) hat eine Bemerkung darüber, die man hier vermuthlich mit voller Beistimmung lesen wird.

„Was mich sehr vergnügt und in Erstaunen gesetzt hat (im théatre Montansier), waren ganze extemporirte Szenen, wovon kein Wort im Buche stand, und welche die Leute mit großer Lebhaftigkeit und Sicherheit, und mit unzähligen witzigen Einfällen gemeinschaftlich extemporirten, und so spielten, wie Schauspieler nicht leicht eine auswendig gelernte Szene zusammen spielen. Mit Vergnügen erinnerte ich mich dabei des Genusses, den mir in meiner frühen Jugend die Brüder Schuch mit solchen ächt-komischen, burlesken extemporirten Stücken gewährten. Unsre veredelten Hanswurste in Sammtröcken und gestickten Westen ersetzen uns und unsern Kindern jenen Verlust sicher nie, und es ist wirklich

nicht erlaubt, daß nicht jede große Stadt ein eignes Theater fürs eigentliche Possenspiel hat, wie Wien es an seinem lustigen Kasperl bisher gehabt hat. Die andern Theater, deren Bestimmung und Studium es ist, das höhere Komische, das Edle und Tragische zu üben, würden dabei auch viel leichter, in ihrem Genre, rein zu erhalten seyn. Jetzt müssen sie sich — so sehr sie auch bei dem Namen Hanswurst oder Harlekin die Nase rümpfen mögen — dennoch auch dessen befleißigen, was einmal sicherer und allgemeiner wirkt und ergötzt, als alle Uppretur und Sentimentalität. Volle Kasse bleibt doch überall der erste Zweck der Theater (leider!), so wie vollauf zu lachen das erste Bedürfnis des Publikums, was auch immer bessere Direkzionen zur Veredelung der Kunst und des Publikums unternehmen mögen.

Jene kleinen Theater müssen aber durchaus nur dem Possenspiel gewidmet seyn; sie müssen es sich eben so wenig beikommen lassen, sich ins Höhere, auch nur höhere Komische versteigen zu wollen, als die größern Theater sich je mit Possen und parodirten Karikaturen befassen sollten. *) Kasperl muß immer und ewig Kasperl seyn und bleiben. Auf dem Theater Montansier ist der Jocrisse ungefähr eine solche Person, und man könnte von diesen beiden den Nazionalkarakter des östreichischen und des französischen gemeinen Provinzialen, sehr bestimmt und vollständig abstrahiren."

J. Fr. Reichardt.

*) So lange aber solche kleine Theater noch fehlen — warum nicht? Freilich müßten solche Leichtfertigkeiten nicht so link und schwerfällig ausfallen, als der Herodes vor Bethlehem auf dem Leipziger Theater. Beiläufig gesagt, man hat dies ergötzliche Stück, dessen Verfasser kein Geheimnis mehr ist, schon oft in Halberstadt und neulich auch in Hamburg gegeben.

Kinderlektüre.

Bringt Aepfel, Nüsse, Mandelkerne,
Fromme Kinder fressen gerne.

ruft König Herodes, die Augen voll Wasser. Wüßte er, was sie sonst noch alles zum Weihnachten haben wollen, er würde sich wundern. Eine ansehnliche Rubrik machen die Bilderbücher. Man muß wirklich den Familien in der Wahl zu Hülfe kommen; also hier wieder einige. (Siehe zurück Num. 138 und 139.)

Le premier livre élémentaire. Ouvr. propre à occuper agréablement les Enfans et à exercer leur intelligence etc. Ornées de 50 Figures en taille douce. (à Leipsic chez Gerhard Fleischer.)

Wahl, Zeichnung und Kolorit der Gegenstände sind gleich

Digitized by Google

gut, ja man kann sagen musterhaft; auch die Beschreibung der Bilder ist ungemein zweckmäßig und dem Kindersinn vollkommen angemessen, ganz in der Wolke'schen Manier. Ein Lehrer braucht nur halbweg Verstand zu haben, um dies vortrefliche Buch allen kleinen Menschen beiderlei Geschlechts außerordentlich nützlich und amüsant zu machen. Es ist auch mit deutschem Text zu haben.

Für ganz kleine Demoiselchens — und lieber Gott, wie groß ist ihre Zahl! — hat der kinderfreundliche Verleger dieser Zeitung

Bilder-Puppen in drei und zwanzig gewählten Darstellungen (von weiblichen Personen in weiblichen Beschäftigungen u. s. w.)

erscheinen lassen, bei welchen sie sich (wie die Knaben bei ihren Pferden, Reitern und Luftspringern) gewiß sehr angenehm finden und allerhand Liebes und Nützliches lernen werden, wenn — ihnen Mutter und Tante, nach Anleitung des Textes, etwas darüber vorerzählen wollen. Denn, können sie auch lesen die Kleinen, so mögte ihnen doch der periodisirte Text, der mehr an den Schriftsteller, der sich sehn lassen will, als an den Lehrer kleiner Kinder erinnert, zu hoch seyn. Die Idee ist aber scharmant, und Hr. Voß sollte die Ausführung davon weiter fortsetzen; denn was läßt sich nicht jungen Mädchen aus der weiblichen Welt, zugleich mit Hinsicht auf ferne Nazionen, interessant machen?

Alphabetischer Kinderbedarf, in einer Auswahl der interessantesten Gegenstände aus dem gemeinen Leben; von Felswangen und Hempel. (Chemnitz bei Jacobäer.)

Zum Lesen und benutzen recht sehr gut und zweckmäßig. Die Illuminazion der Bilder ist nur, wenigstens in dem vorliegenden Exemplare, nicht zum besten gerathen.

Nun etwas höher hinauf zu den erwachsneren Junkern und Messieurs:

Moralische Kinderbibliothek, oder die menschlichen Pflichten, in Erzählungen für die erwachsnere Jugend, von M. Friedr. Herrmann. Zweiter Theil.

Der erste Theil wurde in diesen Blättern gelobt; dieser zweite verdient es nicht weniger. Ja, er hat noch den Vorzug — was in der Fortschreitung der Materien liegt, denn Talent und Fleiß des Verfassers sind sich gleich — praktischer, und also lebhafter und anziehender für junge

Leute zu seyn. Im Grunde kommt alles darauf an, ob einem solchen Werke ein fester Plan zum Grunde liegt und ob er mit gehöriger Oekonomie ausgeführt wird. Man sieht aus Allem, daß das hier der Fall ist. Das Werk ist sehr nützlich. Erwachsnere Kinder aus den höhern Ständen bedürfen wirklich einer ordentlichen Leitung, um moralische Begriffe aus Gründen kennen zu lernen; denn bei den vielen entgegenwirkenden Beispielen und den leichten Maximen der großen Welt, haben sie mehr Festigkeit nöthig. Es ist und bleibt ein großes Wagstück, sie sich selber die moralischen Regeln auf ihre eigene Haut schreiben zu lassen. Eine solche Anleitung erhalten sie nun hier, ohne Lehrzudringlichkeit, in Form der Erzählung, wo sie immer Personen vor Augen bekommen, die in Lagen gebracht werden, gut oder verkehrt zu handeln. Hr. Herrmann vereinigt Vielerlei in sich, was ihn zu einem vorzüglichen Jugendschriftsteller und zu einem Liebling der jungen Welt machen kann: Talent zu erfinden und Geschmack, gut zu komponiren; Leichtigkeit und Anmuth im Erzählen; Freundlichkeit bei den ernsthaftesten Zwecken, ohne je seinem Geschäft den Ernst zu vergeben und in die läppische Faselei mancher Pädagogen zu fallen; Gutmüthigkeit im Mittheilen des Besten, was er gerade seinen jungen Lesern für dienlich hält, und — was nicht zu häufig vorkommt — Reichthum an reellen Kenntnissen, um auf allerhand Art lehrreich zu seyn, und durch Abwechslung sich unterhaltend zu machen.

Genug, diese Kinderbibliothek verdient in allen guten Familien Eingang zu finden, wo man erwachsnere Kinder zu beschäftigen und zu belehren hat. — Papier und Druck sind recht nett. (verlegt bei Gotsch in Lübben.)

Karlsruhe

während des Aufenthalts des Königs von Schweden.

(Beschluß.)

Der Kurfürst und seine Familie sollen die steife Hofetikette und den Pomp nicht lieben; allein jetzt mußte es, natürlich, wegen der Anwesenheit des Königs etwas anders gehen. Aber auch der König von Schweden soll desfals wie der Kurfürst denken; Er wünscht so viel als möglich immer en famille zu leben, welches denn auch in der Folge geschah, Manchen vom Hofe aber nicht gefallen mogte.

Man führte den König nach Durlach, gab Ihm

Digitized by Google

daſelbſt in den Weinbergen ein ſchönes, ganz originelles Winzerfeſt, wo Mädchen von Stande, in den verſchiedenen niedlichen Landestrachten gekleidet, die Trauben ablaſen; man kelterte ſogleich, und der König trank zum erſten Mal Traubenmoſt. Auch Raſtatt, Baden, und das ſchöne Murgthal wurden von Ihm beſucht. Es iſt wirklich Schade, daß dies zu ſpät geſchah, und daß man die ſchönen Herbſttage desfals im Schloß ſo unbenutzt vorüber gehen ließ.

Der König iſt Morgens früh auf, und arbeitet jeden Tag, den Sonntag ausgenommen, ſehr viel; dann geht Er, oft ganz allein, blos im blauen Ueberrock und runden Hut, ohne Kennzeichen ſeiner königlichen Würde, in den mannigfaltigen Gartenanlagen ſpazieren. Abends, nach der Mittagstafel arbeitet Er wieder anhaltend, und zeigt ſich ſo als ein Regent, der ſelbſt auf Erholungsreiſen nie ſeine Staatsgeſchäfte bei Seite ſetzt. Jeder Badiſche Unterthan, und gewiß auch jeder Fremde, verehrt den guten König doppelt, da er bei dem unglücklichen Todesfall des geliebten Erbprinzen, und in der Folge, ſich ſo ſchön benahm.

Der hieſige Adel gab der Königlichen Familie einige deutſche und franzöſiſche Komödien. Ich war gerade abweſend, und auf einer kleinen Nebenreiſe begriffen. Als ich wieder zurück kam, erfuhr ich, daß viele aus der Stadt, nicht darüber, daß ſie in die Komödie, die ſie wenig intereſſirte, nicht zugelaſſen wurden, ſondern wegen Zurückſetzung bei dieſer Gelegenheit klagten. Es ſoll nehmlich die ganze letzte Klaſſe der für höhere Stände herausgegebenen Rangordnung, welche z. B. mit Lieutenantsrang: gelehrte Kollegial-Aſſeſſoren, geheime Sekretairs, geheime Regiſtratoren, Amtleute, Titularräthe, bürgerliche Forſtmeiſter, Oekonomieräthe, Oberamtsphyſici, Hofmedici u. ſ. w. enthält, keine Entréebillette erhalten haben. Mangel an Platz ſoll nicht Urſache daran geweſen ſeyn, indem das Theater kaum ein Drittel voll war. Da man nun durch die ſtrenge Vertheilung der Billets ohne Zweifel blos den Pöbel, und Leute, die ſich zum Pöbel qualifiziren, abhalten wollte: ſo folgt, daß Perſonen aus obigen Ständen, von Einigen, welche die Direkzion hatten, auch dazu gerechnet worden ſeyn müſſen. Natürlich wußte und erfuhr der Kurfürſt von der ganzen Sache nichts; ja, Er ſoll ſich in der Komödie ſelbſt gewundert, daß es ſo leer an Menſchen ſei, und es bedauert haben, daß man wegen etwa entſtehender Unordnung, wie man ihm ſagte, nicht mehr Menſchen hinzulaſſen könne. Ueberhaupt ſoll es auffallend ſeyn, wie ſich der Badiſche Adel abſondert. Was die Einwohner noch vorzüglich kränkt, iſt, daß es nicht einmal Adel aus dem Lande gebürtig, ſondern meiſt unbegüterte Ausländer ſind, die ſich ſo viel herausnehmen. — Eben ſo ſcheint es abſichtlich zu geſchehen, daß man, während des Aufenthalts des Königs, die Mannheimer Schauſpieler nicht kommen läßt, weil Gewiſſe fürchten, daß es Ihm ſonſt vielleicht zu Karlsruhe noch beſſer gefallen mögte. — Denn man ſchmeichelt ſich zu Mannheim, und einige von derſelben Parthei hier, daß, im Fall der König noch länger im Badiſchen bleibt, Er ſich nach Mannheim begeben werde, um dort die Komödien und Bälle zu frequentiren. U. ſ. w.

Hrn. Prof. Schlegels Vorleſungen.

(Berlin 22 Novbr.) Zu unſern intereſſanteren Neuigkeiten gehört, daß A. W. Schlegels Vorleſungen ſeit einigen Tagen wieder angegangen ſind. Er will darin, ſeiner Ankündigung nach, die „Geſchichte und „Karakteriſtik der eigenthümlichen Poeſie der Hauptna„zionen des neuern Europa, alſo der romantiſchen,“ die zu Ende vorigen Jahres nur ſummariſch behandelt werden konnte, auseinander ſetzen. Er hat dies Mal ſeinen Hörſaal in dem Hotel zur Stadt Paris, während vielleicht ſein Bruder Vorleſungen über Kunſt und Literatur in der Stadt Paris ſelber hält. Die Anzahl der Zuhörer und Zuhörerinnen iſt ungemein zahlreich, und zahlreicher, ſcheint es, als je zuvor: ein ſicherer Beweis dächt' ich, nicht mehr von Neugier, ſondern von dauernder Liebe zur Sache, die hier überhaupt in dem Grade zugenommen zu haben ſcheint, als man ihr mit der lächerlichſten Wuth und der empörendſten Gemeinheit entgegen zu wirken verſucht hat. Der würdigſte Triumph für Schlegel, der ſchweigt und — handelt, als wenn kein Kotzebue und Merkel in der Welt wäre. Die drei Vorleſungen, die in dem dritten Stück der Europa abgedruckt ſind, ſind ſo tief gedachten, ſo wahrhaft gediegenen Inhalts, daß die traurigen Freimüthigkeitshelden ſicher nicht im Stande ſeyn würden, eine einzige ſolche Seite zu ſchreiben; ſie werden vermuthlich das Ihrige thun, um das auswärtige Publikum darüber ins Klare zu bringen. Ueberhaupt iſt es ſo ziemlich aus mit der kauderwelſchen Freimüthigkeitszeitung. Sie wird hier lange nicht mehr, oder mit entſchiedener Gleichgültigkeit geleſen und, wie man hört, wird ſie ſich nur nothdurftig ins neue Jahr hinüber ſchleppen.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 84.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 54. — 26 Novemb. 1803.

Buch für die Jugend.

Die dritte ſtark vermehrte und verbeſſerte Auflage von der

Kleinen Bilderſchule für die Jugend, vom Verfaſſer des A B C- und Leſebuchs, in 191 Abbildungen ꝛc. Mit ſchwarzen und illum. Kupfern. gr. 8. geb. 1 thl. 8 gr.

iſt nunmehr fertig geworden und an alle Buchhandlungen verſandt.

Der Herr Verfaſſer konnte dem geneigten Vertrauen der Aeltern und Kinderfreunde, durch den ſo baldigen Abſatz der beiden erſten Auflagen aufgemuntert, nicht gewiſſenhafter entgegen kommen, als bei dieſer dritten Auflage allen Fleiß zu verwenden. Daß dies geſchehen iſt, beweiſen die Verbeſſerungen faſt auf jeder Seite, ſo wie das Ganze jetzt um ſechs Bogen ſtärker geworden iſt.

Voß und Kompagnie.
in Leipzig.

Bey uns und in allen Buchhandlungen iſt zu haben:

Cupido, ein poetiſches Taſchenbuch auf 1804. herausgegeben von Imman. Meier und S. G. Laube. Preis 1 Rthlr. 12 Gr.

Schon bei der erſten Anzeige dieſes Buchs erklärten wir, daß man von Kotzebue, Merkel und Conſ. keine gute Recenſion erwarten ſolle; jetzt da der Erfolg unſere Beſorgniß rechtfertiget und uns zufällig eine ſogenannte Recenſion in Scherz und Ernſt in die Hände fällt, die übrigens wohl außer vom Setzer, Korrektor und Cenſor von wenigen geleſen werden wird, durfen wir das Publikum blos daran erinnern, daß die Fliegen am liebſten das weißeſte und helleſte beflecken. — Zum Ueberfluß zeigen wir noch an, daß in dem 36. Blatt genannter Zeitung, gerade dem letzten Blatt vor dem, in welchem die faubre Recenſion ſtehet, ein Epigramm überſchrieben: an den Maler einer Schönen, aus dem Cupido S. 285 geſtohlen iſt! !

F. Dienemann und Comp.

Als Weihnachts- und Neujahrs-Geſchenk empfehle ich zur Erholung und angenehmen Unterhaltung für Kinder:

Guths-Muths
Spiel-Almanach für die Jugend.

Erſter Jahrg. mit 13 Kupf. Zweiter Jahrg. mit 7 Kupf.

Der längſt als Erziehungsſchriftſteller rühmlichſt bekannte und geſchätzte Verfaſſer liefert in dieſem Taſchenbuche einen neuen Beitrag zur nützlichen und angenehmen Unterhaltung der Jugend. Den darin enthaltenen, theils im Freien, theils in Zimmern anwendbaren Spielen, iſt jedesmal eine ausführliche und deutliche Beſchreibung beigefügt, die durch die dabey befindlichen Kupfer noch mehr verſinnlicht werden. Beide Jahrgänge koſten 1 Rthlr. 8 Gr. und ſind in allen Buchhandlungen zu haben.

Der Fleckausbringer oder vollkommener Unterricht Flecke aus Seide, Tuch Wolle, Sammet, Leinen u. ſ. w. zu bringen, auch Gold- und Silberne Spitzen, Borden, Perlen, Edelſteine und überhaupt alle nur immer der Beſchmuzung unterworfene Gegenſtände zu reinigen und neu herzuſtellen; dann wie denen an ihrer Farbe beſchädigten Dingen ihre vorige Schönheit wieder zu geben iſt, nebſt vielen andern in dieſem Unterricht einſchlagenden Gegenſtänden. 8.

Dieſe Schrift iſt in Joachims litterar. Magazin in Leipzig für 12 Gr. zu haben.

Die einzigbeſte Verfahrungsart alle Safſiane an jedem Orte eben ſo herrlich, wie in der Türkey zu verfertigen; in-

gleichen Brüsler weiße und gefärbte Leder und englische Schäfte aus deutschen Fellen zu bereiten. 8.

Diese Schrift ist im Reichs-Industrie-Büreau und in allen Buchhandlungen für 6 gr. zu haben.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Taschenbuch

für

das Jahr 1804.

Der Liebe und Freundschaft gewidmet.

Preis: in Maroquin mit silb. Rand, Schloß und Röschen 4 Rthlr. in Maroquin als Taschenbuch 2 Rthlr. 12 Gr in einem allegorischen Umschlag in Futteral. 1 Rthlr. 12 Gr.

Da ich noch eine kleine Anzahl von den drey ersten Jahrgängen vorräthig habe, und ich von mehreren Freunden ersucht worden bin, den Preiß derselben herunterzusetzen, so will ich solche zu 2 Rthlr. erlassen, wenn nämlich alle 3 Jahrgänge zugleich genommen werden. Einzeln kostet aber der Jahrgang 20 gr. Alle Buchhandlungen nehmen hierauf Bestellungen an.

Ficks englisches Lesebuch, 2te Auflage.

In der letzten Oster-Messe ist in der Walther'schen Kunst- und Buchhandlung erschienen:

Englisches Lesebuch, oder auserlesene Sammlung von Aufsätzen aus den besten Englischen Schriftstellern, mit richtiger Accentuation jedes Wortes und darunter gesetzter Aussprache und Bedeutung

zweite Auflage, welche wegen der hier und da angebrachten Verbesserungen und Zusätze den Beyfall vorzüglich verdienen wird, den das Publikum der ersten Auflage bereits schenkte.

Jeder, der die englische Sprache zu erlernen gesonnen ist, wird sich durch dieses Lesebuch, meine Sprachlehre, wovon die 4te Auflage erschienen ist, und durch das von mir im vorigen Jahre herausgegebene Lexicon hinlänglich in Stand gesetzt sehen, in kurzer Zeit (und zwar zugleich durch wohlfeile Hülfsmittel) befriedigende Fortschritte zu machen.

Erlangen im July 1803.

Joh. Christ. Fick.
Lektor der englischen Sprache.

Die längst erwartete Reise nach der Küste von Guinea oder Beschreibung der westlichen Küste von Afrika, vom Cap Tagrin bis zum Cap Lopez-Gonigjvo von P. Labarthe. Aus dem Französischen mit Anmerkungen übersetzt von J. A. Bergk; mit 1 Charte. Leipzig in Joachims Buchhandlung. Preiß 1 thlr.

ist nun erschienen, und in allen soliden Buchhandlungen zu haben.

Empfehlung für Mütter,

die ihren Töchtern etwas angenehmes und lehrreiches zu Weihnachten oder Neujahr schenken wollen:

Iduna

Ein moralisches Unterhaltungsbuch

für

die weibliche Jugend

von

Jakob Glatz.

gehört zu den seltnen Schriften, welche gebildete Mütter ihren Töchtern selbst in die Hände geben können, damit sie Stoff zu ihrer Unterhaltung und Veredlung darin finden. Das erste Bändchen enthält eine Reihe interessanter Erzählungen aus der jüngern Mädchenwelt, wo die, diesem Alter eigenthümlichen Fehler, von ihrer ernsten und lächerlichen Seite und in ihren natürlichen Folgen, mit der bekannten Lebhaftigkeit des Verfassers gemalt sind. Der zweyte Theil ist für die darauf folgende höhere Stufe bearbeitet, wo das Mädchen zur Jungfrau wird, wo diese in die größere Welt tritt; für den Zeitpunkt, in welchem sich für das gefühlvolle, unschuldige, jungfräuliche Herz eine neue Welt voll Hoffnungen entfaltet. ꝛc.

Das Buch ist von dem Verleger Fr. Wilmans in Frankf. a. M. geschmackvoll ausgestattet und hat saubere Kupfer von Ramberg.

Ist in allen Buchhandlungen zu 1 thl. 16 gr. zu haben.

Bey Breitkopf und Härtel in Leipzig sind folgende neue Werke erschienen:

Geßner, J. A. W., Demokrit, oder freymüthige Gespräche über Moral, Religion u. s. w. 2r Bd. 8. 1 thlr. 8 gr.

Schreiber, Chr., Harmonia, oder das Reich der Töne, ein musikalisches Gedicht. gr. 8. 16 gr.

Teumer, Chr. Fr., Beytrag zur Geschichte der natürlichen Elementarmethode besonders bey dem Leselehren u. s. w. vorzüglich in Hinsicht auf Pestalozzi, Olivier, Stephani, Wolke und Pohlmann. 8. 18 gr.

Digitized by Google

Wagner, J. J., über das Lebensprinzip und P. J. A. Lorenz's Versuch über das Leben, aus dem Französischen übers. gr. 8. 1 thlr. 4 gr.

Weisse, D. Chr. E., neues Museum für die Sächsische Geschichte, Litteratur und Staatskunde. 3r Bd. 2s St. gr. 8. 18 gr.

Allgemeine musikalische Zeitung, mit Noten-Beylagen, Kupfern und Intelligenzblättern. 5r Jahrg. 4 thlr.

Moralische Anekdoten

von

S. C. Wagener.

Zweiter Theil.

8. Berlin, in der Buchhandlung des Commerzienraths Maydorff.

Preis 1 thlr.

ist in allen guten Buchhandlungen zu haben.

Als Weihnachts- und Neujahrsgeschenke

empfehle ich folgende Schriften, die in meinem Verlage in diesem und vorigen Jahren erschienen, und in allen Buchhandlungen um beigesetzte Preise zu haben sind.

Blasche, B. H., der technologische Jugendfreund oder unterhaltende Wanderungen in die Werkstätte der Kunstler und Handwerker, zur nöthigen Kenntniß derselben. Erster Theil. Mit vielen Kupfern. kl. 8. gebund. 1 thlr. 18 gr.

Ewald, D. J. L., die Kunst ein gutes Mädchen, eine gute Gattin, Mutter und Hausfrau zu werden. 2 Bde. mit 8 Kupf. und Musik. dritte mit 2 Vorlesungen vermehrte Auflage. Auf Schrpp. geheftet 2 thl. 16 gr. Auf Druckpp. ohne Kpf. 1 thl. 12 gr.

Glatz, J., Idunna. Ein moralisches Unterhaltungsbuch für die weibliche Jugend, 2 Bände, mit Kupf. 8. 1 thlr. 16 gr.

Auswahl interessanter Erzählungen zur Belehrung und Unterhaltung der Jugend beiderlei Geschlechts. mit 1 Kupf geb. 18 gr.

Snell's, L. J., neue unterhaltende und lehrreiche Geschichten für Kinder. geb. 14 gr.

Spiel-Almanach für die Jugend. Hersgeg. v. Gutsmuths. 2 Jahrg. geb. in Futter. 1 thlr. 8 gr.

Taschenbuch für das Jahr 1804. Der Liebe und Freundschaft gewidmet, in Maroq. mit silb. Rand und Schloß 4 thl. In Maroq. simpel 2 thl. 12 gr. in einem allegorischen Umschlag in Futteral 1 thlr. 12 gr.

Vermächtniß an Helene von ihrem Vater. Zweite Auflage. mit 1 Kpf. 8. gebund. 1 thlr. 12 gr.

Frankf. a. M. im Nov. 1803.

Fr. Wilmans.

Anzeige der 6ten verbesserten Auflage von dem

A B C- und Lesebuch, neues, in 191 Abbildungen, mit Erklärungen aus der Naturgeschichte. gr. 8. geb.

Mit schwarzen Kupfern 12 gr.
Mit illum. Kupfern 16 gr.

Dasselbe Buch auf feinem Papier mit illuminirten Kupfern. 1 thlr.

Wenn von einem Buch für die Jugend in fünf starken Auflagen gegen 30,000 Exemplare abgesetzt sind, so ist über dessen Werth, welcher dadurch so vollgültig entschieden ist, nichts weiter zu sagen.

Man wird es der unterzeichneten Verlagshandlung glauben, daß ihr Gewinn bei einzelnen Exemplaren wenig ist und daß es die Menge ergiebt, den geringen Preis dieses Buchs mit dessen Aeußern in Verhältniß zu setzen.

Voß und Komp.
in Leipzig.

Lebensklugheit gegründet auf Menschenkenntniß und Erfahrungen auf dem Wege zum menschlichen Herzen, zum gefälligen Umgang und zum Glükke. Für alle Stände und Verhältnisse von Störchel. 8.

Diese vortrefliche Schrift, woraus man Weltklugheit erlernt, muß äußerst willkommen seyn, denn Lebensklugheit erhält man sonst nur durch lange mit vielem Schaden verbundene Erfahrungen. — (In Joachims litter. Magazin in Leipzig für 1 thl. 8 gr. zu haben.)

Als Weihnachts- ,und Neujahrs-Geschenk für gute Töchter, empfehle ich die so eben erschienene dritte Auflage, von:

J. L. Ewald

Die Kunst ein gutes Mädchen, eine gute Gattin, Mutter und Hausfrau zu werden.

Zwey Bände mit 8 Kupf. und Musik.

Zur Empfehlung dieses vortreflichen Buchs, das schon in den zwey ersten Auflagen allgemeinen Beifall, und in allen kritischen Blättern das größte Lob erhielt, und wovon unter andern die deutsche Biblio-

Digitized by Google

thek im 40ten Bande 2te St. S. 550 sagte: „daß es „verdiente in der ganzen Weltgegend von den Regie„rungen unentgeldlich vertheilt zu werden,“ darf ich wohl nichts weiter hinzusetzen, als: daß diese neue Auflage vom verdienstvollen Verfasser ansehnlich vermehrt, und mit zwey ganz neuen Vorlesungen bereichert, und von meiner Seite das Aeußere ehrenvoll geschmückt, und mit einem ganz neuen Kupfer geziert ist.

Um dieses beliebte Buch auch dem Mittelstande käuflich zu machen, und um den elenden Nachdruck zu verhüten, habe ich auch einen wohlfeilern Abdruck auf gutes Druckpapier besorgt, der ohne Kupfer in allen Buchhandlungen Deutschl. zu 1 Rthl. 12 Gr. und auf Schrp. mit 8 Kupf. und Musik zu 2 Rthl. 16 Gr. zu haben ist.

Eine Prachtausgabe auf geglätteten Velinpapier mit den schönsten Kupferabdrücken und veränderten Format, erscheint gleich nach dem neuen Jahre, und ist sodann in allen Buchhandlungen zu 3 Rthl. 8 Gr. zu haben.

Frankf. a. M. im Nov. 1803.

Friedrich Wilmanns.

In der Expedition der Kaiserlich-privilegirten allgemeinen Handlungszeitung in Nürnberg ist 1804 erschienen, wird fortgesetzt, und ist in allen Buchhandlungen und Postämtern zu haben:

Die Kaiserlich-privilegirte allgemeine

Handlungszeitung

und

Anzeigen,

mit einer jährlichen Zugabe von 12 Bogen, als einem besondern Werke, das die neuesten und nützlichsten Erfindungen und Entdeckungen aller Nationen in der Chemie, Fabrikwissenschaft, Apothekerkunst, Oekonomie und Waarenkenntniß enthält nebst monatlichen besondern Preiscouranten. Zusammen 70 Bogen in gr. 8. mit Kupfern.

Eilfter Jahrg. 1804.

Preis des Jahrg. 6 Gulden, oder 3 Rthlr. 8 Gr. sächs. oder 13 Franken.

Die Handlungszeitung ist bereits jedem gebildeten Kaufmann bekannt. Mit derselben ist ein allgemeines Handelscontor verbunden, das den Ein- und Verkauf aller Waaren besorgt.

Der Verkündiger,

oder

Wochenschrift

zur Belehrung, Unterhaltung und Bekanntmachung für alle Stände.

Achter Jahrg. 1804., in kl. Fol.

Preis des Jahrg. 5 Gulden, oder 2 Rthlr. 20 Gr. oder 11 Franken.

(Compl. von 1797 bis 1803 im herabgesetzten Preis 15 Guld. oder 8 Rthl. 8 Gr.)

Wie die Handlungszeitung den gleichzeitigen Zustand des Handels und des Fabrikweiens beschreibt, so berichtet der Verkündiger die Fortschritte der Künste und Wissenschaften, und enthält besonders auch viele ökonomische und technologische Nachrichten.

Das Neueste und Nützlichste der Chemie, Fabrikwissenschaft, Apothekerkunst, Oekonomie und Waarenkenntniß, 1ter bis 7r Bd. von 1798 bis 1804. Mit 9 Kupfern. Jeder Band 1 und einen halb. Gulden oder 20 Gr. sächs.

Leuchs, System des Handels. 1r Bd. Privathandelswissenschaft. 2r Bd. Staatshandelswissenschaft. gr. 8. 1804. Preis 5 fl. 24 kr. oder 3 Thlr. sächs.

Enthält: Die Waarenlehre, die Geldlehre, die Werth- und Preisbestimmungslehre, die Handelslehre, die Ein- und Verkaufslehre, die Zahlungslehre, die Versendungslehre, die Contorwissenschaft und das Buchhalten, die Speculationswissenschaft, die Staatshandelswissenschaft, die Banken, das Handelsrecht, Wechselrecht, Moratorium, Accord, Concurs, das Dienst- und Frachtfahrerrecht, das Seerecht, die Rechte der Mäkler und Handelsgesellschafter, das Handelsgericht, den Handelsproceß, die Critik der Handelskunde und Gedanken über kaufmännische Erziehung.

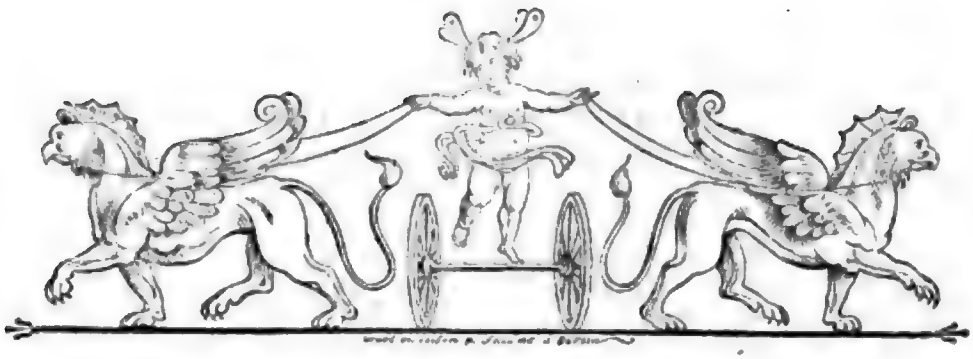
Lebensbeschreibungen merkwürdiger und berühmter Kaufleute. Mit 1 Kpf. 1½ fl. oder 20 Gr. sächs.

Hygirine für Frauen und Kinder, oder Warum sehen wir so viele kränkliche Frauen, und so schwächliche Kinder, und wie ist dem Uebel der Zeit abzuhelfen? von D. L. Lobel gr. 8. 21 Gr.

ist so eben bey A. L. Reinicke in Leipzig erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben.

Leipzig, gedruckt bey Johann Gotthilf Neubert.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 143. —— 29 November 1803.

Noch eine Stimme über Olivier's Methode.

Herr Hofrath Wolke, der jetzt in Leipzig zum Besten der Jugend arbeitet, sendet mir zur öffentlichen Bekanntmachung folgenden Aufsatz. Von einem so verdienten Veteran in der Pädagogik, dessen Namen Deutschland seit länger als einem Vierteljahrhundert mit Dank und Achtung nennt, wird man gern die Meinung über die, alle Schulen und Familien interessirende neue Lehrart wissen wollen, die jetzt soviel Aufsehn erregt und gegen welche — ein Beweis ihrer Güte — die Kabale der Priester und Leviten so mächtig zu werden anfängt. Hier ist sie. d. H.

Es würde mir außerordentlich leid seyn, wenn mein im Reichsanzeiger mitgetheiltes Urtheil über des Hrn. Professors Olivier erwartliches Elementarwerk, auch nur auf entfernte Weise, diesem zum Nutzen aller Kinder bestimmten Unternehmen nachtheilig werden konnte. Ich habe mich auf keine Weise dawider, sondern stark dafür erklärt. *) Hätte ich dies nicht gethan, so würde ich es jetzt thun, da ich seit sechs Wochen die von Einigen erhobene, von Andern herabgedrückte Methode anschaulich habe kennen lernen. Ich finde sie nicht nur der Natur der Kinder und der Sache genau angemessen; sondern auch von so vielen Vortheilen begleitet, daß nach meiner Ueberzeugung alle Kinderfreunde, die schreibend und sprechend auf Andere Einfluß haben können, es sich zur Pflicht machen müßten, ihn zur Empfehlung der Olivierschen Leselehrmethode zu gebrauchen. Selbst Hr. Insp. und Prediger Herzberg, der gegen ihre allgemeine Einführbarkeit und Ausübbarkeit (ich sehe nicht, zu welchem guten Zwecke) Zweifel erregt hat, bekennet, daß sie von der alten (nach meinem Urtheile höchst verwerflichen, unnatürlichen und abscheulichen) Leselehrart Vorzüge und Vortheile habe. Wie nichtig ist jeder derselben, wenn er Millionen Kinder zum Vortheil wird! Wie kann man aber die allgemeine Verbreitung dieser neu entdeckten Vortheile erwarten, wenn nicht die Freunde des allgemeinen Besten alle Schul- und Kinderlehrer einstimmig aufmuntern, ihrem Schlendergange zu entsagen, und Versuche mit den neu bereiteten Leselehr-Mitteln, so bald sie erscheinen, anzustellen?

Des Hrn. Insp. H. Versicherung: daß die neu entdeckten Vortheile der Olivierschen Methode leicht mit der alten Lehrart verbunden werden können, kommt mir vor, als wenn Jemand auf dem Platze, worauf ein morsches Gebäude steht, von Grund aus ein neues festes bauen und doch um dasselbe her die alten Lehmwände stehen lassen wollte. Sobald als man Gebrauch von den Vortheilen, die man der Olivierschen Methode zugesteht, machen will, so verliert die alte Lehrart, als überflüssig, unschicklich, unnatürlich erkannt, alle Anwendbarkeit. Nach meiner Meinung ist also des Hrn. Insp. Herzberg Versicherung nicht blos verwerflich, sondern auch sehr schädlich, da sie den edlen Eifer und Vorsatz mancher Schullehrer in Städten und Dörfern, eine naturgemäßere Methode auszuüben, ersticken kann.

*) Und dennoch hat der Berlinische Anzeigeberichter auch Hrn. Hofr. Wolke's Urtheil, ganz nach seiner Absicht, zum Gegentheil hingedreht! d. H.

Digitized by Google

Wenn nicht die menschenfreundlichen Vorsteher des Schulwesens in jedem Lande zur Einführung der bessern Lehrmethoden, als klügere Vormünder, wirksam werden und durch Schulverordnungen die Trägkraft der Schulgetriebe überwinden: so können Jahrhunderte vergehen, ehe das Bessere erkannt und benutzt wird. Wie geneigt ist doch der große Haufe zu dem herkömmlichen Schlendergange! welche Scheu hat er vor jeder neuen Mühe, die er ausweichlich findet! Er glaubt ja seit tausend Jahren, daß er einst Sitz und Stimme und Freudengenuß am höchsten Orte als Lohn der Gerechtigkeit und Tugend, die ein Anderer für ihn ausübte, haben werde, weit lieber, als daß er zu dieser mühsamen Ausübung sich selbst sollte verpflichtet halten.

Ich habe im R. A. noch erwähnt, daß man auch für diejenige Klasse der Eltern und Schullehrer, welche nicht auf das gemeinnützige Oliviersche Elementarwerk mit Kupfern und Tabellen 2 Thlr. 16 Gr. wenden können, durch eine deutliche wohlfeile Anweisung von wenigen Bogen sorgen müsse. *) Jetzt darf ich versichern, daß es daran nicht fehlen werde, wenn erst jenes Werk vollendet und gut aufgenommen, nach Ostern 1804, in den Händen des Publikums seyn wird.

Leipzig im Vorwinter 1803. C. H. Wolke.

*) Ein sehr gegründeter Vorschlag, der besonders auch Güterbesitzern lieb seyn muß, um davon ihre Landschulmeister profitiren zu lassen. d. H.

Ueber ein elendes Geistesprodukt.
Auch eine Warnungstafel.

Hr. A. von Kotzebue sucht gerade wieder, wie einst, da er als Verfasser der unvergeßlichen freimuthigen Schrift: „Wahrdt mit der eisernen Stirn", ins Gedränge kam und bekanntlich einen feilen Menschen, zu einer öffentlichen Lüge in dem Hamb. Korrespondenten, erkaufte, dem Publikum vorzuspiegeln **): er habe die Expektorationen, ein sehr pöbelhaftes Pasquill, das nach seiner Abreise in Berlin herauskam, nicht geschrieben. Ja er thut, als wenn er vor lauter lieber Unbefangenheit nicht einmal den Inhalt davon kenne, weil sein eiliger Freund, der ihm davon Nachricht gegeben †), vergessen zu sagen, was darin enthalten seyn möge! —

Er, der vor dem Konsul gestanden, sollte doch nicht so erbärmlich muthlos seyn, sich dazu zu bekennen, und Winkelzüge machen, da ja doch kein Mensch, der sich nur ein klein wenig auf schriftstellerischen Karakter versteht, daran zweifelt, daß Er und kein Anderer der Verfasser davon seyn könne. Sein Sinn, seine Manier, seine ganze Freimüthigkeit springt fast aus jeder Zeile, wie von selber, hervor. Und, ob man gleich annehmen mögte, daß die Schrift, wenigstens von der ästhetischen Seite genommen, für ihn zu elend wäre: so berechtigen doch seine zahllosen Vortreflichkeiten noch lange nicht anzunehmen, daß er nicht auch, wie schon bisweilen, etwas sehr Schlechtes gemacht haben könne. Niemand vermuthlich hat das Interesse und wird sich die Mühe nehmen, so in dem Grade sein anderes Ich, als Freimüthiger, mit alle der kindischen Eitelkeit, alle der knäuerlichen Vertilgungswuth besseren Verdienstes, alle der kränklichen Kleinlichkeit, vorzustellen: denn dieser Freimüthige ist darin bis auf das geringste Merkmal, bis auf die kleinste Armseligkeit, womit er seither das Publikum gequält und ennuyirt hat, quintessenzirt wiederholt, nur noch mit einem Zusatz von Schmutz und Gemeinheit, der sich doch in seiner bisherigen Zeitung so offen nicht hätte wagen lassen.

Doch alle diese Gründe dürften nicht hinlänglich befunden werden, den Hrn. Akademicien und Kanonikus von Kotzebue so offenbar Lügen zu strafen. Man muß also entscheidendere hinzufügen. Diese sind: Mehrere Berliner Buchhändler, die es wissen können und deren Namen genannt werden dürfen, haben ihn hier in der Messe ganz bestimmt für den Verfasser der Expekt. erklärt, und noch jetzt hält man ihn überall dafür, besonders in Berlin. Die Hauptsache aber ist: „ich kann „jeden Augenblick von dem Verleger der Schrift selber, „dem Buchhändler Quien in Berlin (der sich wohl„weislich gehütet hat, seinen Namen auf den Titel „dieser Schandschrift zu setzen) eine Faktur an seinen „hiesigen Kommissionair, den Hrn. Buchhändler Rein, „wenn's seyn muß, gerichtlich produziren, worauf er „eigenhändig notirt hat:

100 Expektorationen für das Lager; erwähntes Buch ist von Kotzebue."

So stehn also die Sachen. — Es verdiente wohl eine Untersuchung, ob dies saubere Produkt mit Zensur in Berlin gedruckt worden ist. Wäre dies, was sich aber, bei der sonstigen Vorsicht und Delikatesse der dortigen Zensur, nicht denken läßt — so würden sich daraus ganz interessante Bemerkungen ergeben. Man ist

**) In den Berl., den Hamb. Zeitungen, dem Freimüthigen rc.

†) Etwa der Hr. G. R. H—, der ihm, wie man in Berlin allgemein sagt, unlängst seine höchste Mißbilligung darüber zu erkennen gegeben haben soll?

Digitized by Google

es wirklich der Ehre Berlins schuldig, diesen Umstand festzustellen, und ich nehme mir daher die Freiheit, das verehrliche Polizei-Direktorium in Berlin zu dieser Untersuchung aufzufordern. Unsere Literatur hat jetzt so schändliche Seiten, daß endlich einmal Jemand, zur Warnung der elenden, im Finstern Unfug treibenden Schriftsteller und ihrer Kolporteurs, einen nachdrücklichen Antrag machen muß. Und dieser will ich seyn.

Spazier.

Mad. Mara's Konzert in Marienwerder, in Westpreußen.

(Marienwerder 18 Novbr.) Zwei Gegenstände beschäftigen jetzt fast ausschließend die Aufmerksamkeit des hiesigen Publikums. Der erste ist das Konzert, das Mad. Mara auf ihrer Reise nach Rußland, am 15ten dieses hier gegeben hat. Durch die Gefälligkeit eines allgemein beliebten und angesehenen Mannes war dazu der Saal, mit einigen andern Zimmern desselben, auf eine zweckmäßige Art eingerichtet worden. Demungeachtet, und obgleich die Entrée mit zwei Thalern bezahlt werden mußte, gebrach es zuletzt, wegen der zuströmenden Menge von Hörlustigen, an Platz sowohl für das Orchester, als für die Sängerin selbst. Einer ihrer Begleiter, vermuthlich ihr Domestik, versuchte, auf eine etwas unhöfliche Art, einen Theil der Zuhörer aus der Gegend des Orchesters zu entfernen, und als dies nichts fruchtete, hielt Mad. Mara selbst an die Renitenten eine Anrede, welche aber ebenfals aus bewegenden Gründen keinen Erfolg hatte, theils, weil die inurbane Verfahrungsart ihres Begleiters oder Domestiken eine ungünstige Stimmung im Publiko hervorgebracht hatte; theils weil es zweckmäßiger schien, das zur bloßen Begleitung viel zu zahlreiche Orchester zu verringern, und dadurch den Platz zu erweitern; und endlich weil es Niemandem verargt werden konnte, für das theure Entrée doch wenigstens etwas zu hören, wenn auch Jeder auf das Sehen gern Verzicht that.

Mochte nun diese Renitenz die Sängerin in üble Laune versetzt haben, oder mochte es in andern Ursachen liegen, die berühmte Virtuosin fand nicht allgemeine Bewunderung. Besonders mißfiel die Auswahl der Stücke. In der That waren die beiden ersten Arien so leicht und kurz, und besonders die zweite so mittelmäßig gesetzt, daß schwerlich irgend eine Sängerin damit hätte glänzen können. Und wenn gleich auch in dieser

Arie die volle und reine Stimme in einem so hohen Alter, Erstaunen erregte, so war dies im Grunde auch alles, was billigerweise von den Zuhorern verlangt werden konnte, da die Sängerin eben durch die Auswahl der Stücke sich alle Gelegenheit geflissentlich benommen zu haben schien, den Umfang ihrer Stimme und überhaupt ihre ausgezeichneten Talente zu entwickeln. *)

So geht es aber den Kleinstädtern. Läßt sich ein großer Künstler ein Mal herab, sich vor ihnen sehen oder hören zu lassen, so müssen sie nicht allein doppelt oder dreifach bezahlen, sondern der Künstler hält es obendrein nicht der Mühe werth, die gespannte Erwartung nur durch mittelmäßige Anstrengung zu belohnen, sondern glaubt, daß sein großer Name allein schon imponiren müsse. Wenigstens mit Mad. Mara ist es uns so gegangen. Wir haben sie nun auch gehört, allein sie hat uns wahrlich keine Veranlassung gegeben, sie andern berühmten Sängerinnen, einer Marchetti, einer Angiolini, oder auch einer Fantsch vorzuziehen.

Uebrigens soll Madame Mara für dieses Konzert doch nahe an 400 Thlr. eingenommen haben.

Die andere Novität muß, es schickt sich nicht wohl anders, von dieser hier abgetrennt werden, und soll daher im künftigen Stücke nachfolgen.

*) Diese Klage ist ganz allgemein und dem Herausg. von mehrern Orten her zugekommen. Auch in Leipzig sang sie meist sehr mittelmäßige Sachen. Entweder ist Mad. Mara größern Sachen nicht mehr gewachsen, oder sie hat den Eigensinn nichts Neues kennen zu mogen, oder sie ist zu stolz, um sich anzugreifen und da zeigt sie denn einen Mangel an Achtung gegen das Publikum, über den sie gerechte Vorwürfe verdient.

Neueste englische Moden.

Nach den englischen Modeberichten werden jetzt in England wieder viel weiße Zeuge getragen, die in ihrem Reichthum und in ihrer Mannigfaltigkeit ihren Werth haben. Die einfachen drei Theilchen, die bis jetzt den Leib ausmachen, sind zu sechsen geworden und werden mit Spitzen getheilt. Die Strohhüte sind mit einer Feder oder Blume auf der Stirn aufgeklappt. Des Abends en parure wird die Robe von ostindischem Musselin getragen, die Ermel dick drapirt; denn die edle Griechheit ist in England verkannt, und alle Ladies of fashion verdoppeln die Zahl der Röcke so sehr, wie sie die Deutschen verabscheuen, obgleich die Haare à la Grecque nach aufgeschlagen werden, auf der Stirn ein silberner Kamm, oder ein Medaillon. Alle reiche Engländerinnen tragen kostbare Spitzen, und Niemand zeigt sich ohne chemisette, die bis unter das Kinn zu ist. Ueberall wird jeden ersten des

Monats ein Modebericht in eins der gelesensten Blätter gerückt, der wie ein heiliges Gesetz befolgt wird.

Neueste französische Moden.

Die großen Hüte zur parure sind nicht mehr Mode. Dafür sind die elegantesten Pariserinnen mit Turbans, in etwas pyramidenförmiger Façon, aufgesetzt, die von klarem Nesseltuch komponirt sind, der mit Gold- oder Silberlahn gestickt oder broschirt ist. Man trägt auch weiche, deren Fond von weißem und das Uebrige von amarantbunem Atlas ist, mit kleinen goldenen Tüpfelchen. Die Entourage ist aber dann auch wohl von Krepp. Nach den Turbans ist jener Aufsatz der beliebteste, der aus einem hangenden Schleier gemacht ist. Sonst werden alle Arten von Hüten, selbst der hinten aufgeschlagene Sammet- und Filzhut nicht ausgenommen, mit Bändern, über den Wirbel geknüpft, unter dem Kinne festgehalten; vielleicht, damit sie der Wind nicht eher nach England hinüber weht, als die Truppen. — Von den Hüten ist ein kleiner flacher gelber Strohhut beliebt, dessen Rand hinten auf dem Nacken wegeschnitten ist und den eine Blumenguirlande umschlingt. Ein Busch von Haaren fällt, so wie bei fast allen Aufsätzen, bis auf die Augbraunen herab; auch zeigen sich häufig die gekringelten Haarstrehnen, die wie Korkzieher aussehen und in das Gesicht hinein fallen. —

Die Jahrszeit ruft die Pelze und Palatine wieder hervor. Die Douillettes werden mit Seidenplüsch, von der Farbe des Zeuges, besetzt. Am elegantesten aber ist es, selbst über eine Staatsrobe kurze Redingotes von Tuch, in der Farbe falber Blätter, anzulegen, mit fünf bis sechs übereinander liegenden Kragen, langen Ermeln, vorn mit zehn bis zwölf Klappchen zugemacht. Auch sieht man ganz einfache Ueberröcke von schwarzem Sammet, mit kleinen Aufschlägen und einem Kragen, wie an den Mannskleidern; sie werden mit einem vier Finger breiten Gürtel von gleichem Stoff zugeknöpft. Sonst sind noch feine Tuchüberröcke, blau, dunkelgrün, dunkel- oder gelbbraun an der Tagesordnung. Man trägt dazu eine Art von fichu-chemise, die vorn weit offen, mit einem großen stehenden Kragen, und besetzt oder auch unbesetzt ist. — Die Shawls, besonders die à la Turque, sind jetzt wieder so ziemlich allgemein beliebt, und die Umschlagetucher nicht mehr.

Ein Pariser Blatt merkt an, daß die größte Eleganz eines Damenanzugs jetzt in der höchsten Einfalt bestehe, mehr als je. Kein Roth, kein Puder, das Haar kunstlos in die Höhe geschlagen, ein Diadem von Brillanten, eine Tünique von Spitzen oder Musselin, kein Corset, weder Blumen, noch fichu, noch bouffante — so gehe die Dame einher. Aber — setzt es zugleich hinzu — die reichen Weiber wollen nicht recht daran. Nun, man ist aber auch nicht umsonst reich!

Epigramme.

An einen jungen Offizier, der sich verheirathete.

Wie? Freund, du dienst mit Emsigkeit Bellonen,
Und willst nun auch zu Hymens Fackel schwören?
Glück auf den Weg! Den römischen Kanonen
Und dem Komodi wird der Himmel wehren:
Dann sag' uns hübsch, vielleicht nach Jahresfrist,
Von beiden welcher Dienst der schlimmre ist.

Der Wiener über die Sachsen.

Schaun's, sie haben das Wort, doch wir — wir haben die Sache:
Sie den guten Geschmack, und wir, was wirklich gut schmeckt.

Vielen Rezensenten.

Dem Prinzen Lessings gleich faßt ihr den Kiel, ihr Herrn —
„Ein Todesurtheil, Prinz! —" — „Ich habe Eil: recht gern!" —

Die Brüder Werden.

1.

„Und können wir euch noch nichts Rechtes geben,
So seht ihr doch an uns das mächt'ge Streben." —
So schreiben sie, und schmähn, wenn wir sie nicht erheben.
Wir glauben's ja, daß ihr im Schweiß gerungen;
Den Schweiß für euch, ihr Herrn, für uns, was euch gelungen.

2.

Die Hülle werft ihr ab, nennt euch ein Dichterorden,
Wie eure Väter:
Was werden sollte scheint euch schon geworden?
Sonst — wird es später. † †.

Notiz aus Paris.

Nach dem Journ. de Paris geht Frau v. Staël-Holstein nach Berlin, um dort eine neue Ausgabe ihres Romans Delphine mit einer Vorrede zu veranstalten, worin sie allen ihren Meinungen, die man angefochten, eine Apologie halten will. Ihr Begleiter ist ein Hr. Benjamin Constant, der als Verfasser einiger Broschüren und als Uebersetzer Kants in Paris bekannt ist, eines Philosophen, wird ganz obenhin hinzu gesetzt: dont la doctrine est au-dessus de la portée de l'esprit humain. (français muß man lesen.

Notiz aus Hamburg.

(Hamb. 20 Novbr.) — Daß man uns nicht nachsage, wir wüßten Witz nicht zu schätzen! Herodes vor Bethlehem ist hier zwei Mal schon, und jedes Mal mit rauschendem Beifall gegeben worden.

Zu diesem Blatte gehört das Modekupfer; außerdem noch ein anderes Kupfer (also Num. 23 und 24.). Beide Blätter müssen aber nachgeliefert werden, weil sie nicht haben fertig werden können. Die Verfertiger machen lange Entschuldigungen wegen der kurzen Tage.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Zeitung

für

die elegante Welt.

1803.

Dezember.

Leipzig,

bei Voß und Compagnie.

Digitized by Google

Die Zeitung für die elegante Welt enthält, ihrem Plane zu Folge:

1) Allgemeine Aufsätze, zur Berichtigung der Urtheile über Kunst und zur Veredlung des Geschmacks, wie auch über allerhand nützliche und angenehme Gegenstände, die zunächst die gebildete Welt interessiren, und zur Unterhaltung in feineren Familienzirkeln dienen können.

2) Neue Moden- und Luxusnachrichten aus fremden und deutschen Hauptstädten, in Bezug auf männliche und weibliche Kleidung, Hauswesen, Zimmerverzierung, Ameublement, Equipage u. s. w.

3) Korrespondenznachrichten über deutsche und ausländische Theater, Bekanntmachung und Charakteristik neuer vorzüglicher Stücke, Musikaufführungen, Kunstinstitute und deren Ausstellungen, Badechroniken u. s. w.

4) Hofnachrichten, in so fern sie auf Feste und Vergnügungen, auf Gebräuche und Sitten, auf das höhere stehende Personale der Höfe und auf Fremde Bezug haben, zu welcher Rubrik auch Nachrichten von wichtigen Ereignissen unter dem höheren Adel vom Civil- und Militairstande, bei Domkapiteln und Ritterorden u. s. w. gehören.

5) Charakteristik von Städten und Ländern, in Rücksicht ihrer Kultur und gesellschaftlichen Verhältnisse; hauptsächlich aus Korrespondenznachrichten, mit unter aber auch aus Werken gezogen, die dem nicht eigentlich gelehrten Publikum sonst weniger bekannt werden.

6) Anzeige neuer Kunstsachen. Nachrichten und Beurtheilungen von öffentlichen Privat- und ländlichen Gebäuden, Beschreibung von neuen musterhaften Anlagen von Gärten der Fürsten und Gutsbesitzer, (mit Belegen und Kupfern) von Gemählden, Kupferstichen, Werken der plastischen Kunst, musikalischen Werken und Instrumenten ꝛc. mit welcher Rubrik die neuere Künstlergeschichte in Verbindung steht.

7) Literatur. Anzeige und kurze Beurtheilung von Schriften, in so fern sie sich durch Inhalt und Ton zur belehrenden oder angenehmen Lektüre eines gebildeten Publikums eignen.

8) Miszellen. Erfindungen, biographische Skizzen, Anekdoten, Gedichte und dergl.

Alles, was in die Politik oder die eigentliche Schulgelehrsamkeit einschlägt, bleibt von dem Plane dieser Blätter völlig ausgeschlossen.

In jeder Woche erscheinen von dieser Zeitung regelmäßig drei Stücke, nebst einem Intelligenzblatte. Im Laufe jeden Monats werden zwei oder nach Befinden auch mehrere Kupfer, welche Gegenstände der Kunst, des Luxus und der Mode, Ansichten von Gebäuden, Lustschlössern u. s. w., auch Portraits berühmter Personen darstellen, gegeben, so wie zuweilen neue Tänze, vorzügliche Gesänge u. s. w. mit musikalischen Belegen bekannt gemacht werden sollen.

Zu jedem Monat wird ein Umschlag mit einem Titel und einer Inhaltsanzeige, und zu dem ganzen Jahrgange, welcher einen Band ausmacht, außer Haupttitel, noch ein möglichst vollständiges und genau bearbeitetes Sachregister geliefert.

Digitized by Google

Da die Verlagshandlung der Zeitung für die elegante Welt sich nicht darauf einlassen kann, wöchentliche und monatliche Exemplare der Zeitung postfrei zu versenden (die Versendung an alle Buchhandlungen durch Abgabe an ihre Kommissionäre ausgenommen), so müssen die wöchentlichen und monatlichen Bestellungen bei den resp. Ober- und Postämtern, Zeitungsexpeditionen, so wie den Buchhandlungen jedes Orts, oder des zunächst gelegenen, gemacht werden.

Hauptspeditionen haben folgende Ober-Postämter und Zeitungsexpeditionen übernommen:

Die Churfürstl. Sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig.
— K. K. Oberst Hof-Postamts-Zeitungsexpedition in Wien.
Das K. K. Böheimische Ober-Postamt in Prag.
— Königl. Preuß. Hof-Postamt in Berlin.
— — — Ober-Postamt in Breslau.
— — — Grenz-Postamt in Halle.
— — — Ober-Postamt in Hamburg.
— Kaiserl. Reichs-Ober-Postamt in Hamburg.
— — — — — in Frankfurt am Mayn.
— — — — — in Nürnberg.
— — — — — in Bremen.
— — — — — in Erfurt.
— Königl. Churfürstl. Ober-Postamt in Hannover.

Der Preis des Jahrganges ist 6 Rthlr. Sächsisch, oder 9 Gulden 30 Kreuzer Wiener, oder 11 Gulden Reichsgeld, und dafür überall innerhalb Deutschland zu bekommen. Da wir von denen, welche diese Zeitung unmittelbar von uns beziehen, die pünktlichste Zahlung verlangen, so ist nöthig, daß jeder der resp. Interessenten den Betrag des ganzen Jahrganges beim Empfange des ersten Stücks entrichtet, und wir hoffen, daß man diese Forderung nicht unbillig finden werde, weil ohne sie ein Institut, daß so viele Kosten erfordert, nicht wohl bestehen kann.

Alle Briefe und Beiträge, die Zeitung für die elegante Welt betreffend, sind entweder unter der Adresse unsrer Buchhandlung, oder mit der Ueberschrift:

An den Hrn. Hofrath Spazier in Leipzig

einzusenden.

Voß und Comp.
in Leipzig.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis

vom Monat Dezember 1803.

Hundert und vier und vierzigstes Stück.

Der Kranz für die Geliebte; von Vermehren. Ueber Kopenhagens Theater. (Allgem. Bemerkungen. Bildungsschule. Schauspielhaus.) Zweite Novität aus Marienwerder. Erstes Winterkonzert im Schauspielhause zu Berlin. Taschenbuch für Kunst und Laune.

Hundert und fünf und vierzigstes Stück.

Der Hofr. D. Faust an das Publikum über seine Erfindungen. Ueber das Kopenhagener Theater. (Dem. Astrup, Mad. Heger, Frydendahl, Dem. Funk und Soelver.) Der Verf. des Herodes an den Herausgeber. Liter. Notiz.

Hundert und sechs und vierzigstes Stück.

Die Geburt Ludwigs XIII; erzählt von Mad. Boursier. Ueber das Kopenh. Theater. (Dem. Winter, Mad. Dalehn, Paulsen, Lange, Foersorn, Clausen und Martin.) Winklers Gemäldesammlung in Leipzig. Medaille von Loos. Denkmal aus dem Garten zu Rheinsberg.

Hundert und sieben und vierzigstes Stück.

Die Geburt Ludwigs XIII. (Beschl.) Ueber das Kopenh. Theat. (Corps de Ballet. Tanzschule.) Nachricht aus Pleß. Züge aus Voltaire's Leben. Anekdoten. Epigramme.

Hundert und acht und vierzigstes Stück.

Kunstausstellung in Weimar. Kotzebue vor dem Instruktions-Senat. Anekdoten.

Hundert und neun und vierzigstes Stück.

Hoffestlichkeit in Hildburghausen. Taschenbuch für das Karneval (le Carneval ou Répresentations etc.) Kunstausstellung in Weimar. (Beschl.) Potpourri von Tagesneuigkeiten aus Berlin. Ueber das Kopenh. Theat. (Hr. Schwarz, Rosing.)

Hundert und funfzigstes Stück.

Koburgische Landesorganisazion, von Hrn. v. Kretschmann. Ueber das Kopenh. Theat. (Hrn. Foersorn, Frydendahl, Saaby, Clausen, Lindgreen, Knudsen, Gilstrup.) Debüts der Dem's. Wessel in Königsberg. Karakteristik: Mütterliche Aufmerksamkeit. Länderkunde: Caledonia, von Mad. Harmes. Epigramm.

Hundert und ein und funfzigstes Stück.

Ueber die Regenerazion der deutschen Kritik. Ueber das Kopenh. Theat. (Hrn. Dupuis, Schönberg. Galeotti's Ballet Lagertha.) Denkmal auf Fleck, von Iffland. Musik. Bemerkung über das ital. und deutsche Orchester in Wien. Modebemerkung aus Paris. Notiz.

Hundert und zwei und funfzigstes Stück.

Mannheim; zu dem Bericht des eilig Reisenden von Karlsruhe. Karneval in Regensburg. Ueber das Kopenh. Theat. (Beschl.) Länderkunde: Campe's Reisen durch England und Frankreich. Bemerkung, die Frau v. Stael betr. Der Weihnachtsabend; Sonett von Blumauer.

Hundert und drei und funfzigstes Stück.

Wie sich die alten Deutschen gekleidet. Die Alterthümer der Mannussöhne, vom Grafen K. E. zur Lippe. Neuigkeiten des k. k. Hoftheaters in Wien. Einige Worte über die theatralische Musik der Franzosen, von Aug. Klingemann. Eröfnung der neuen ständischen Bühne in Linz.

Hundert und vier und funfzigstes Stück.

Exkursion nach Dessau. Ueber Rußlands Klima. Narren- und Eselsfeste der Vorzeit. Neueste schöne Literat.: die Erben, von L. F. Huber. Musikal. Novitäten aus Dresden. Taschenbuch der Reisen, von C. A. W. v. Zimmermann. Notiz.

Hundert und fünf und funfzigstes Stück.

Lehrbrief für Kunstjünger. Exkursion nach Dessau (Beschl.). Neueste Medaillen von Loos. Zum Kapitel öffentl. Urtheile über Schauspieler.

Hundert und sechs und funfzigstes Stück.

Ueber Tanz und Mode. Herder; von Falk. Ponce de Leon, von Clem. Brentano. Lally-Tolendals Brief an den verst. Prinzen Heinrich von Preußen. Deutsche Memoires, von Klinger, beurth. von Seume. Rückblicke, von A. v. Kotzebue. Verdienst um das Vaterland (die Letten in Kurland, von Georg Fr. v. Fircks).

Hundert und sieben und funfzigstes Stück.

Der gute Fürst. Lichtenbergs Traum, von Vermehren. Rode in Riga. Mad. Mara in Königsberg in Pr. Allerlei. Modebericht.

Kupfer.

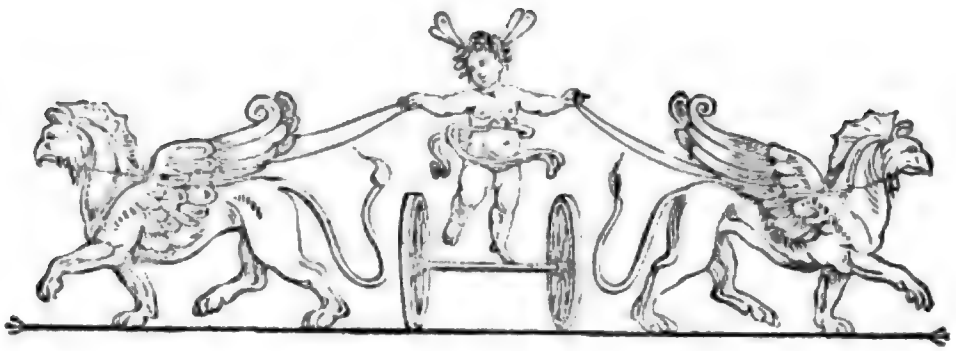
Portrait des verst. Grafen von Bernstorf. Modekupfer.

Musik.

Flattersinn und Lied der Treue; komp. von K. Spazier.

Vier Intelligenzblätter.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 144. —— 1 Dezember 1803.

Die erste Stelle dieses Dezemberblattes sei — wer stärkte sich nicht gern durch das reizende Bild des jungen Frühlings am trüben Tage des alternden Jahres! — einem Frühlingsgedicht von Hrn. B. Vermehren gewidmet, das dem Herausg. vorzüglich gelungen scheint. Es hat so ansprechenden Sinn, so viel Liebliches und Zartes und so ungemeinen Wohlklang im Verse, daß es, gut gelesen, ganz zu Musik wird. Der einzige Vers *) mit lauter einsylbigen Worten, hat etwas Härte.

Der Kranz für die Geliebte.

Als ich alleine des Morgens früh
Voll heißer Sehnsucht verlangte nur Sie,
Da sah bei dem rothen Sonnenschein
Der junge Frühling ins Fenster herein;
Er grüßte mich freundlich und wohlbekannt,
Trug Blüthen und Blumen in seiner Hand,
Und warf in den Schoos, auf Wangen und Brust
Mir leise die Kinder der grünenden Luft.
Da plötzlich erwachte mein sehnender Sinn,
Und wandte zum lächelnden Jüngling sich hin.
Und göttlich verstand er den göttlichen Schmerz,
Mein wonnig Begehren, mein glühendes Herz.
Er öfnete leicht den holdseligen Mund,
Und klar ward die liebliche Deutung mir kund:

„Was träumest du Jüngling, in blühender Kraft?
Was senkst du den traurigen Blick?
Entschwinge dich muthig der feindlichen Haft,
Umarme dein seeliges Glück!

Des goldenen Frühlings heiterem Reich
Entsteht ein himmlischer Glanz;
Nimm duftende Blumen und Blüthen zugleich,
Und winde den heiligen Kranz.

Durchdrang die Liebe dich lauter und rein,
Verstandst du die hohe Gestalt:
So schling' ihn ums Haupt der Geliebten dein,
Der Kranz hat Göttergewalt!

Denn, zeigte Sie nie die innere Gluth,
Und schwieg ihr verschlossener Sinn:
Die Blumen des Frühlings begeistern den Muth,
Und reissen zur Seeligkeit hin.

Auf ewig, in hoher unendlicher Lust,
Ist dein ihr liebendes Herz;
Sie sinkt dir entzückt an die klopfende Brust,
Und theilet den göttlichen Schmerz.“ —

So sprach des Frühlings holdseeliger Mund,
So that er des Kranzes Bedeutung mir kund.

Und auf dem nahen Blüthenbaum,
In reiner Luft, in grünem Raum
Erhob sich sanft ein süßer Gesang
Mit wunderbarem melodischem Klang:

„Wenn Blüthen duften, Blumen blühn
Sollst du zu der Geliebten ziehn.
Der junge Keim, des Veilchens Blau,
Der Frühlingshauch auf bunter Au,
Die milde Luft, der Sonne Schein
Macht Herz und Geist sanft, klar und rein.*)

Wenn Blüthen duften, Blumen blühn
Sollst du zu der Geliebten ziehn,
Und kränzen mit der Myrthe Kranz
Ihr lockigt Haupt im Jugendglanz.
Mag immer dann des Frühlings Grün
Im Flug der Zeit vorüber ziehn;
Die Blumen werden wieder jung,
Und süß ist die Erinnerung.

B. Vermehren.

Ueber Kopenhagens Theater. *)

Allgemeine Bemerkungen.

Für eine Stadt, wo der Luxus jeder Art noch auf seiner untersten Stuffe steht, ist die Bühne wohl der früheste Berührungspunkt mit der eleganten Welt anderer Länder. Von dort her mag aber auch Holbergs Vaterland mehr Stoff für die Kritik (im guten Sinne) liefern, als die Schauplätze aller andern deutschen Schwesterdialekte zusammengenommen. Der Däne liebt mit treuer Beharrlichkeit und stiller Genügsamkeit des Schauspiels ruhigen Genuß; selbst dort sucht und findet er weiten Spielraum für Nazionalsinn, und vielleicht nur zu oft für Nazionalpartheilichkeit. Auch ist es das einzige öffentliche Vergnügen seiner Hauptstadt. Dies hindert kein Jupiter pluvius, kein nördlicher Boreas. Hat die Glocke halb sechs Uhr geschlagen, so wandert man nach dem Schauspiel, füllt das Haus und die Kasse. Der Hof unterstützt es mit Großmuth, doch mehr des Volkes willen, als aus Neigung. Sein Beitrag ist fest und unabänderlich auf jährliche 20,000 Thlr. bestimmt; und so übriget jedes Jahr, selbst nach Abtragung der sehr beträchtlichen Pensionen, noch eine ansehnliche Summe, deren größerer Theil am Ende der neun Monate dauernden Saison, unter die Mitglieder der Bühne, zur Aufmunterung als Zulage, vertheilt wird.

Unstreitig das schönste Geschenk, das der dänischen Bühne von Seiten des Hofes geflossen, war die vor zwei Jahren zum zweiten Male geschehene Uebertragung der Direkzion an den, Verdienste jeder Art vereinigenden, auch schon als Gelehrten rühmlich bekannten Oberhofmarschall von Hauch. Die ihm als Unter-Direktoren beigegebene Männer, der vielgereiste Obristlieutenant und Kammerjunker von Sames, und Professor Kierulf füllen auch hier ihre Stellen, der eine als Literator und der andere als Mann von Geschmack. Daß Sander und Baggesen, Rabeck und Thaarup ihre übrige Zeit auch bisweilen der dramatischen Muse weihen, fühlt der schaulustige Kenner sehr oft mit Vergnügen und Dankbarkeit. Dem Geschäft der Uebersetzung fremder Stücke ist ein junger kleiner Mann ganz gewachsen, und die Kotzebuesche Mode sammt der Operettensucht der neuern Zeit beschäftiget ihn zur Genüge.

Galeotti als Balletmeister, Kunzen und Schall als Kompositoren, der eine für die Oper, der andere für den Tanz, würden schwer zu ersetzen seyn. Galeotti ist vielleicht der Einzige noch arbeitende Schüler aus Noverres unvergeßlicher Schule, und doch ist nur noch immer ungebändigtes Feuer der Einbildungskraft der einzige Fehler seiner Ballete. Kunzen setzt im Sinne Glucks, mit Haydnischer Gewandtheit. Schalls Musik hat die Leichtigkeit des Tanzes, zudem hat dieser Letztere ein zahlreich besetztes Orchester zu einem harmonischen Ganzen zusammen.

Die Bemerkung, daß wenig Theaterkassen für das Alter abgelebter Thespisdiener besser als die hiesige sorgen, wird auch fremde Theaterfreunde erfreuen, wenn sie gleich bei Besoldungen den Maßstab des Dienstalters für Talente etwas unrichtig, so wie die Belohnung 25jähriger Spieljahre durch einen Benefizabend nur bei einem Publikum passend finden werden, das Patriotismus genug hat, bei solchen Gelegenheiten der vaterländischen, auch 45jährigen Tänzerin das Haus zu füllen.

Bildungsschule fürs Theater.

Da die hiesige Bühne den Vortheil entbehrt, andere kleine in der nehmlichen Sprache spielende Gesellschaften als Pflanzschule ansehen zu können, so ist ihr eine eigene Deklamazions- Gesangs- und Tanzschule Bedürfnis geworden, wo in der That ein ganzes Heer Kinder aus den unbemittelten Ständen, mit oder ohne Erfolg sich wenigstens ein paar Jahre lang für Kunst erwärmen. Vielleicht wird auch Schwartzens im vorigen Jahre errichtetes Provinzialtheater auf die Theatralbildung einen Einfluß haben.

Schauspielhaus.

Aeußeres und Inneres.

Unleugbar ist der Einfluß des Lokals auf die Exhibizionen einer Kunst, die auf Täuschung durch Entfernung berechnet ist, also wird ein Wort über den Schauplatz selbst auch hier an seiner Stelle stehen.

Man spielt im Opernhause, dessen ziemlich einfache Façade ganz frei auf Kopenhagens großem Platze, dem neuen Königsmarkte steht, für die Populazion dieser Hauptstadt aber um die Hälfte zu klein ist, so daß die Abonnements, um mit dem Theatralvergnügen haushälterisch zu wirthschaften, auf einen Tag in der Woche

*) Es ist davon in Deutschland so wenig Zuverläßiges und Gründliches bekannt, daß sich hoffen läßt, diese vollständige Zeichnung desselben, die von der Hand eines bedeutenden Mannes kommt, welcher der Sache in aller Hinsicht gewachsen ist, werde mit vielem Antheil in dem gebildeten Publikum aufgenommen werden. Die Zeitung f. d. eleg. Welt rechnet es sich zu einem Vorzuge, daß Er sie damit ausschließend hat beehren wollen.

Digitized by Google

beſchränkt werden mußten. Auf dem Vorplatze könnte, beim Ab- und Zufahren der Wagen, den hieſigen Damen mancher Schnupfen geſpart werden. Das Innere des Hauſes iſt durch die famöſen Hamburger Dekorateurs, Ramée und Maſſon, in Papier und nicht famös vor drei Jahren neu verziert worden. Mancher behauptet, die alte Inſchrift am Proſzenium: „Ey blot til Lyſt“ (nicht blos zur Luſt) würde die neue „castigat ridendo mores“ an lapidariſchem Gehalte aufgewogen haben. Die Form des Saales nähert ſich mehr dem Zirkel als der Ellypſe, und man entſcheidet ungern, ob der Grund der an manchen Stellen ſehr unverſtändlichen Deklamazionen, in dieſer Form, oder im überſanften däniſchen Organ der nordiſchen Kehle liegt.

Die Dekorazionen des Theaters ſelbſt ſind gewöhnlich mit Einſicht gemahlt, ſelten eben ſo erleuchtet; überhaupt wird man hier im Schauſpielhauſe ſchwerlich über zu vieles Licht klagen können. Für den Maſchiniſten iſt wenig Spielraum, ſeine Stelle iſt alſo eine eigentliche sine cura; indeſſen bewahret dieſer Umſtand das hieſige Publikum vor den leidigen Maſchinen-Komödien andrer Städte, wo nur zu oft Alles auf der Bühne Maſchine iſt. An Kleidungen wird nichts geſpart, und ſtets iſt ihre Ausführung der Zeichnungen des verdienſtvollen Abildgaards würdig.

Ein kleiner Ueberblick der Mitglieder wird am beſten auf den Ton und die Haltung der aufgeführten Stücke ſchließen laſſen. Gegen den Verdacht der Partheilichkeit führt Schreiber dieſer Fragmente, der ſich übrigens blos individuelles Urtheil anmaßet, nichts Anderes an, als daß er in Kopenhagen zwar fremd iſt, aber Deutſchlands, Italiens und Frankreichs beſſere Bühnen kennt und von jeher ein warmer Verehrer der dramatiſchen Künſte war. Ein langer Aufenthalt und das Sanfte, Wohlklingende der däniſchen Mundart hat auf ihn die Wirkung hervorgebracht, die ſie wohl auf jeden Fremden in kürzerer oder längerer Zeit machen werden: dieſe Sprache — verſtehen zu lernen.

(Die Fortſetzung folgt.)

Andere Novität aus Marienwerder.

(Siehe das vorige Stück.)

Die andere Geſchichte, die unſer Publikum jetzt lebhaft beſchäftigt, iſt die des berüchtigten Anführers einer Diebesbande, Johann Borowski. Wegen vieler gewaltſamen Einbrüche war er zu lebenswieriger

Feſtungsſtrafe verurtheilt, und hernach mit mehrern andern Hauptverbrechern, aus den preußiſchen Feſtungen nach Narwa verſchifft worden, um von dort in die Sibiriſchen Bergwerke transportirt zu werden. Aber er hat Gelegenheit gefunden, unweit Kaſan mit noch einigen Verbrechern der Ruſſiſchen Bedeckung zu entfliehen, und iſt, nach mancherlei wunderbaren Schickſalen, wieder in die hieſige Provinz gekommen, von neuem aufgegriffen, und vor einigen Tagen hier eingeliefert worden.

Alles ſtrömt jetzt hinzu, um die Erzählung ſeiner Schickſale aus ſeinem Munde zu hören. Dieſe iſt nun zwar keinesweges ſo intereſſant, als eine Kotzebueſche, aber unſtreitig um vieles zuverläßiger, wenigſtens was Topographie anbelangt.

Borowski weiß, von Narwa bis in die Gegend von Kaſan, jeden noch ſo kleinen Ort nach ſeiner Art auf das genaueſte zu beſchreiben, und alle ſeine Nachrichten ſtimmen mit den bewährteſten Karten und geographiſchen Beſchreibungen von dieſem Theil des Ruſſiſchen Reichs überein. Es würde alſo eine ungeſchmückte Erzählung ſeiner im letztverwichenen Jahre erlebten merkwürdigen Schickſale vielleicht nicht ohne allgemeines Intereſſe ſeyn. Noch weit intereſſanter aber wäre es, wenn ſeine Entweichung Veranlaſſung gäbe, die Idee von künftigen Transporten Preußiſcher Verbrecher nach fremden Einöden, welche in juriſtiſcher und politiſcher Rückſicht ſo manche Bedenken veranlaßt, gänzlich zu beſeitigen.

Muſik.

Erſtes Winterkonzert im Schauſpielhauſe zu Berlin.

Die Herren Schick und Bohrer haben für dieſen Winter zwölf Konzerte arrangirt, die wöchentlich des Donnerſtags auf dem großen Saale im neuen Komödienhauſe gegeben werden. Man war mit Recht in geſpannter Erwartung, wie dieſe Herren ihr Publikum befriedigen würden, da ſie ſo manche Schwierigkeiten zu bekämpfen hatten, und hauptſächlich, da die erſten Künſtler unſrer Stadt ſich davon gänzlich ausſchloſſen. — Sie haben nun ihr erſtes Konzert den 17ten November gegeben, und gewiß, ihr zahlreiches Auditorium (das weniger aus Abonnenten, als ſolchen Zuhörern beſtand, die gegen Kaſſenbillets ihre Neugier befriedigen zu wollen ſchienen, wie der erſte Verſuch eines ſo großen Unternehmens ausfallen würde) konnte, einiger unbedeutenden Fehler ausgenommen, im Ganzen ſehr zufrieden ſeyn. Die Symphonie von Beethoven, zum Eingange,

Digitized by Google

ward ziemlich gut exekutirt, nur war der Effekt der Violinen zu dünne; und das Adagio hätte noch ein Mal so langsam seyn müssen. (O weh!) Hierauf sang Mad. Eunicke eine Szene von Cannabich sehr gut; vorzüglich schätzbar aber war darin die Komposizion. — Hr. Westenholz schien bei seinem Hoboe-Konzert eine ungewöhnliche Furchtsamkeit zu verrathen, die ihn heute weniger glänzen lies. Sein anerkanntes Talent sollte ihn darüber hinwegsetzen. — Den zweiten Theil eröfnete ein Chor von Himmel aus „Semiramis", wurde aber nicht mit dem Effekte ausgeführt, als man es schon öfter hier gehört hatte. Das Violinkonzert von Kreutzer, welches hierauf der junge Maurer, Schüler des Konzertmeisters Haak, spielte, entsprach dies Mal nicht dem Talente des jungen Künstlers; denn der Geist dieses schönen Konzerts kontrastirt zu sehr mit seiner eigenthümlichen Spielart. Nächstdem wäre zu wünschen, er hätte einen Rode — noch nicht gehört, dessen Kraft er zwar nachahmen wollte, wodurch er aber in ein wirkliches Krahen ausartete. — Hr. und Mad. Eunicke sangen noch ein Duett — ganz brav; und den Beschluß machte — eine Ouvertüre aus „Lodoiska" von Cherubini. So einen hohen Genuß diese auch gewährte, so ist es doch immer eine drollige Idee, eine Ouvertüre zum Beschluß zu geben. Böse Zungen wollen sogar behaupten, sie hätte ihre Aufführung dem Hange des Herrn Direkteurs zum brilliren, zu verdanken. Wozu auch, sagen sie, die Menge glänzender Steine an seinen Fingern? Bedarf wahre Kunst des Prunkes der Charlatanerie? — Doch was sagen böse Zungen nicht? — —

Wären alle Schwierigkeiten mit diesem ersten Konzerte gehoben, so wäre dem Publikum sowohl als den Herren Unternehmern in der That Glück zu wünschen; da jene sich aber mit dem Fortgange der Konzerte häufen, so steht es zu erwarten, wie alles Neue, Große und Geistreiche, was die Kunst liefert, gegeben und ausgeführt werden wird, ob das Publikum befriedigt und dem Kenner nichts mehr zu wünschen übrig bleiben werde. — So viel ist gewiß: daß wenn die Herren Unternehmer ihr großes Vorhaben nur etwas besser als mittelmäßig ausführen, es ihnen immer Ehre machen wird. Warum aber vereinigen sich zu einem solchen Endzwecke nicht unsre großen Künstler, deren unsre Stadt mehr als jede andere, selbst London und Paris nicht ausgenommen, (?) aufzuweisen hat? Sie allein wären fähig, ein so großes Unternehmen im ganzen Umfange

auszuführen, und sich die Ehre zu erwerben, daß sie, in Rücksicht dieser großen Kunst, Berlin den Vorrang vor allen andern Städten errungen hätten. Es wäre wohl zu wünschen, daß sie diese hingeworfene Idee beherzigten.

Kunst.

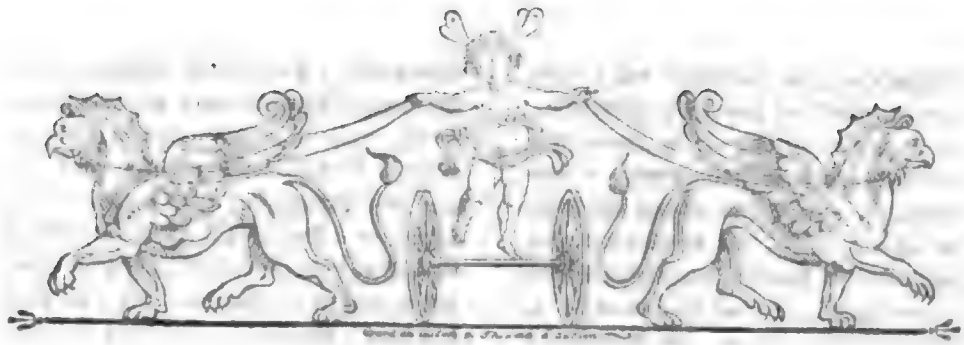
Das Taschenbuch für Kunst und Laune (Köln bei Haas und Sohn) ist auch dies Mal der Aufmerksamkeit werth. Die Blätter sind, bis etwa auf die zwei französischen N. 3 und 6, die etwas zu gefüllt und kleinlich erscheinen, gut gewählt. Von le Brün sollte man weniger geben, am wenigsten ein Plafondstück; das, was in seinen Gemählden Großes ist, kann ja doch nur erst im Großen hervorgehen. Die Kupferstecher Böhm und Klauber sind sehr zu loben. Das erste Blatt der Entbindung (der Maria Medicis *) von Thevenot, ist, trotz der verunglückten Platte, noch immer ungleich geistreicher, als das von Volk. — Die Abhandlung „über die Wahl des besten Moments für den bildenden Künstler" zeigt von einem Manne, der viel wissenschaftliche Bildung mit artistischer Erfahrung verbindet: doch trift er nicht so fein, und noch weniger schreibt er so klar, wie Göthe in den Propyläen über denselben Gegenstand.

Von Tieck ist eine Erzählung in diesem T. B.: „der Runenberg", die als etwas Ausgezeichnetes betrachtet werden kann: ein ächtes fantastisches Gemählde, voller Zartheit und schöner Einfalt, voll frischer Blüthen und Neuheit, ohnerachtet dieser Gegenstand schon mehrmals auf ähnliche Weise behandelt ist, selbst in einer Oper. Was das schöne und hernach teufelische Weib mit der goldenen Tafel ꝛc. will, sieht man wohl; aber wohin so manches Andere, das kommt und geht, zielet; was es will, warum es kommt, warum es geht? das läßt sich schwer enträthseln. Deutungen auf das Leben sollen es wohl seyn: aber der mystische Schleier ist doch zu dicht drüber hin gezogen.

*) Von diesem Blatte wird der Herausg. Gelegenheit nehmen, den Lesern nachstens, vielleicht schon in Num. 146 die Uebersetzung einer sehr amusanten Erzählung, geschrieben von — der Hebamme Ludwigs 13 vorzulegen.

Hr. Banquier Moriz v. Bethmann in Frankf. a. M., Ruß. Kais. Hofrath und Konsul, hat vom Kaiser Alexander, zur Belohnung geleisteter Dienste, einen kostbaren Brillantring erhalten. — Hr Rath Paulmann zu Halberstadt von der regier. Kaiserin von Rußland 200 Rube., für seinen „helikonischen Almanach" und sein „Taschenbuch verwirrten Stoffs."

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 145. — 3 Dezember 1803.

Nachrichten von Erfindungen zum Wohl der Menschheit haben die ersten Ansprüche auf ein Blatt, das zu einem großen Publikum sprechen darf. Der Herausg. erkennt also in dem Verlangen des Hrn. Hofrath Faust in Bückeburg, nachfolgendes Wort über seine Erfindungen bekannt machen zu helfen, eine Aufforderung zur Ausübung einer Pflicht, die er der Menschheit schuldig ist. Es wird den Damen wohl nicht undelikat vorkommen, hier von einer Sache sprechen zu lassen, die von so vieler Wichtigkeit für ihren süßesten Beruf in der Welt ist.

Der Hofrath Dr. Faust an das Publikum über seine Erfindungen.

Ich erfand: das Entbindungslager, die Wiege, die Beinbruchmaschine und das Krankenbett. Wiege und Bett sind ganz neu und mein eigen. Vorläufig, und da das Leben oft so geschwind dahineilt, mache ich das Publikum mit meinen Erfindungen, die ich in zwei Schriften beschreiben werde, bekannt.

Vom Entbindungslager, das äußerst bequem ist, und den Frauen das Gebähren sehr erleichtert, will ich hier nur bemerken, daß dieses Lager, das ein sehr vortreffliches Ruhebett mit einer besondern Einrichtung bildet, es den zartgeschaffenen Frauen äußerst leicht und bequem macht, nach geendigter Geburt mehrere Stunden lang sanft auf ihm auszuruhen, sich zu erhohlen, vielleicht auch durch Schlaf sich zu erquicken, und dann, nach völliger Erhohlung und Wiedersammlung der Kräfte — ohne Gefahr, sich Schaden zu thun, wie es sonst oft der Fall war — ins Bett zu gehen und dort der, nach dem vollendeten großen Werke so nöthigen Ruhe mit der größten Behaglichkeit zu pflegen. —

Die Wiege — unvergleichbar den Wiegen der Vorzeit — ist sehr schön und geschmackvoll. Sie dient dem schönsten Zimmer zur Zierde, und sie hilft wohl, die Mutter und den Säugling wieder näher mit einander zu vereinigen — das große Band, das durch süße Milch und noch süßere Liebe den Menschen an die Mutter, an das Leben, die Menschheit und die Natur knüpft, noch fester zu binden — daß die Mutter ihr Kind säuge, daß der Säugling auch mit Liebe getränkt werde.

Der Mechanismus meiner Wiege — die auf keine schwindlicht, trunken, verwirrt und dumm machende Art, weder rechts, noch links, weder Kopfüber noch Kopfunter sich bewegt — ist folgendermaßen beschaffen. In einem hohen schönen Gestelle, an einer zarten Stahlfeder hängt eine Hangematte mit ihrem buntfarbigen Netze; weiße musselinene Vorhänge umgeben weit und hoch die Wiege, und der Säugling, nackt, von Tüchern locker umhüllt, frei auf einer weichen Matratze in der Hangematte liegend und mit einer leichten Decke bedeckt, kann auf die leichteste Art, vermittelst des Fußtritts und der Stahlfeder der Wiege, sehr sanft ab und auf bewegt werden. Daß dem Säuglinge diese sehr sanften Bewegungen ab und auf, die den Bewegungen, welche das Kind einst unter dem Herzen im Schooße der Mutter bei ihrem Gehen empfing, und die es später auf ihren Armen

empfängt, gleichkommen, sehr wohlthätig und heilsam sind, leuchtet der Vernunft auf dem ersten Blicke ein.

Die Beinbruchmaschine ist für Knochenbrüche und schwere Verletzungen des Unterschenkels — desgleichen der Kniescheibe. — Aber sie ist auch sehr wohlthätig bei Podagra und Gicht. Sie erhielt bei meiner vorjährigen Anwesenheit in England den größten Beifall der ersten englischen Wundärzte, eines Cline, Astley, Cooper, Heavisides u. v. a. — Ich habe sie bei neun Beinbrüchen angewandt, und habe gesehen die Thränen des Danks, meine Hand hat empfunden den Druck der Hand der Unglücklichen. Knochenbrüche des Unterschenkels, deren Deutschland jährlich 8 bis 12000 zählt, gehörten bis jetzt in die erste Reihe der größten und häufigsten Uebel im Leben der Menschen. Diese sind jetzt, durch meine Maschine, aus dieser ersten Reihe vertilgt! und vermindert ist die Summe des Elends im Leben der Menschen.

Mein Krankenbett. Krankheiten sind das Loos des Menschen. Bis jetzt hatten die Menschen kein Krankenbett, und groß waren die Leiden des Lebens. Ich habe das Krankenbett erfundrn — ich habe gesehen, wie wohl es meinem Kranken that — gesehen, wie es seine Leiden linderte. — Es nimmt den Krankheiten einen großen Theil ihrer Uebel; es vermindert in einem hohen Grade die Summe der Leiden des Menschengeschlechts.

An einer Stahlfeder hängt mein Bett. Der Kopf- und Fußtheil können auf die leichteste Art höher oder niedriger gestellt, und in einen Stuhl verwandelt werden. Ein Tisch, Handhaben und Handstricke gewähren dem Kranken manche und viele Bequemlichkeiten. Das Bett bewegt sich mit sanften Schwingungen nach allen Richtungen — der Kranke liegt nicht mehr wie gefesselt, unbeweglich — auch der Kranke ist frei! — Er hat Bewegung — er kann seine Stelle verändern, und sich passive Bewegungen oder aktive Leibesübungen machen. Dieses eigenthümlich schwebende, pendulartig schwingende Bett kann auch fest und unbeweglich, vorn oder hinten höher oder niedriger, oder auch nur zur elastischen Bewegung auf und ab, augenblicklich gestellt und eingerichtet werden.

Aeußerst nützlich und wohlthätig ist mein Bett: bei Gicht, Gliederschmerzen, Schwindsuchten, Auszehrungen, den mannichfaltigen Nervenübeln, Lähmungen, Wassersuchten, und bei allen langwierigen, schmerzhaften

Krankheiten. Auch äußerst nützlich und heilsam ist es bei schweren Verwundungen und Verletzungen an Kopf, Brust, Unterleib und Gliedmaßen, besonders bei Brüchen und Schäden der Kniescheibe, auch bei Verrenkungen und Brüchen des Oberschenkelknochens und seines Halses. — Bei hitzigen Krankheiten und Fiebern wird mein Bett und sein Luftbad äußerst wohlthätig, und ein großes Mittel zur Genesung seyn. Es giebt den Kranken Ruhe, Bewegung, Linderung und Befreiung von Angst, Schmerzen und Leiden, Bequemlichkeit, Schlaf und Erquickung — giebt ihnen noch mehr, als unser Opium ihnen gab.

Und mein pendulartig schwingendes Bett ist wohl auch für Gesunde — da das Leben in Bewegung besteht — das wahre, das rechte Bett.

Ich nahm bei meiner vorjährigen Anwesenheit in England ein Königl. Patent über Wiege, Maschine und Bett, das mich über 120 Pf. Sterl. kostete. Ich biete einem Jeden an, gegen portofreie Einsendung von drei Friedrichsd'or meine vollständige Beinbruchmaschine mit ihrem Kästchen. Acht Friedrichsd'or meine Wiege mit musselinen Vorhängen (ohne Matratze); sechszehn Fr.d'or mein vollständiges Entbindungslager, mit Matratzen, Ueberzügen und Kästen, und zwanzig Fr.d'or mein Bett (ohne Matratzen und Vorhänge) zu übersenden.

Würzburg im Novbr. 1803.

Ueber das Kopenhagener Theater.

Weibliches Personal.

In der Reihe des Lieblichen steht das Weib, durch ästhetischen Sinn wie durch der Form Zierlichkeit, oben an; auch diese Revüe mag also bei den Damen der Bühne anfangen.

Demoiselle Astrup.

Ein hoher Wuchs, scharf gezeichnete Züge, eine erhabene Haltung, eine feierliche Stimme haben die (wie man hier sehr vminds sagt, statt Mademoiselle —) Jungfer Astrup zur Königin des Theaters bezeichnet. Auch spielt sie gewöhnlich Heldinnen, stolze Herzensbezwingerinnen, intrigante Hofdamen oder predigende Hausfrauen. Leider scheint sie sich selbst aber weit besser in Rollen sentimentalerer Art zu gefallen, wo ihr eine gewisse, über ihr ganzes Aeußere verbreitete Feierlichkeit schadet. Eine deutliche, richtig akzentuirte Deklamazion würde sie überall auszeichnen; nur wünschte

Digitized by Google

man ihr, daß sie in Augenblicken des höchsten Affektes vergessen möge, daß sie sehr schön gebauet ist. Gräfin Orsina, Fürstin Ratibor, in „Herman von Unna", Beverleys Gemahlin, Johanna von Montfaucon, sind ihre glänzendsten Rollen. Man sieht stets, daß sie auf dem Theater zu Hause ist. Nur ins Jugendlichlaunichte oder Läppische der Rolle des Fräuleins im „Schreibpult" z. B. sollte sie sich nie verlieren. Dort stört, Trotz ihrer stets gut, mit Geschmack und richtig gewählten Kleidung, der Gedanke: daß sie bereits ihr 25 Dienstjähriges Benefize gefeiert hat, etwas die Illusion. Ueberhaupt ließe es sich wünschen, daß sie sparsamer gebraucht werden möge. Sie spielt fast täglich; nur mit dem Gesange verschont man sie. Indeß werden wenig Schauspielerinnen, wenig Weiber vielleicht nach so langen Verdiensten ums Theater, so wie diese Dänische Raucour, glänzen.

Madame Heger.

Der liebenswürdigen Madame Heger scheint Thalia die feine Grazie der Mad. Unzelmann, und Melpomene die rührende Kraft der verewigten Sacco zur Mitgift bestimmt zu haben. Wo hohe Empfindung und feiner Ausdruck gefodert wird, ist sie recht an ihrem Platze. Sie fühlt ihre Rollen mehr, als sie sie spielt; ein schmachtender Blick, ein schwebender Gang helfen ihr getreulich zur Erreichung ihres Zweckes wahrer, ächter Rührung; selbst die Schwäche ihres Organs schadet nie der deutlichen Verständlichkeit ihres Ausdrucks. Düvekes Rolle scheint für sie geschrieben, und hier wird sie schwer erreicht werden; aber auch als Emilia Galotti wird es nicht leicht werden, sie zu übertreffen. Nur die heldenmüthige Hingebung Oktavia's hat sie vielleicht zu sehr im Gefühle gesucht, da ihr Grund doch eher im strengen Pflichtgefühle einer römischen Matrone zu liegen scheint; auch Eulalia Meinau würde sie besser geben, als man diese Rolle hier zu sehen gewohnt ist. Die Bemerkung, „daß die Damen über„haupt besser als die Männer memoriren, und man „nicht leicht auf einem Theater so viel Gedächtnis, als „auf dem hiesigen findet", steht wohl nirgends besser, als bei der Karakteristik der Mad. Heger.

Madame und Dem. Emilie Roffing.

Daß das Fach der guten Mütter schwer zu besetzen ist, weiß jeder Regisseur. Hier soll es Mad. Roffing, seitdem sie jenes der ersten Liebhaberinnen, wo sie angenehme Erinnerungen hinterlies, verlassen hat, ausfüllen.

Man glaubt, es sei weit mehr außer als auf dem Theater das ihrige; indeß behaupten jene, die das Glück haben sie zu verstehen, daß sie ganz vortreflich spiele. Wenn lauter Beifall als Maaßstab des theatralischen Verdienstes gelten kann, so erwirbt ihr beinahe jede ihrer Rollen ein neues. In des Kenners Augen wäre wohl ihr größeres, daß sie der Bühne ihre Tochter Emilie geweihet hat, bei der reines Gefühl und Studium ihrer Rollen manche Erwartung zu erfüllen verspricht, wenn sie sich überzeugen will, daß Anstrengung im Singen den Ueberrest ihrer Stimme zerstören muß, und sich von der Erbschaft der Unverständlichkeit in Acht nimmt. Sie ist für die Rollen junger Mädchen aller Art engagirt, und soll die Jungfer Beck ersetzen, welche Privatverbindungen wegen das Theater verlies, und allen, die sie kannten, ein merklicher Verlust bleibt, weil man ihr gerne der fleißig feinen Art wegen, mit der sie ihre Rolle nahm, gänzlich den Mangel an Stimme verzeihen konnte.

Madame Frydendahl. Demslls Funk und Soelver.

Eine helle Stimme von seltenem Umfange und großer Reinheit mußten der Mad. Frydendahl in einem Lande, wo das Klima beinahe alle Kehlen heischer macht, gar bald den Ruf einer Mara erwerben; auch sehnt sich kein Däne nach der Billington, wenn er seine Frydendahl gehört hat. Sie gilt für ein Meteor, für ein Wunder der Natur, und man vergißt wirklich gern, daß sie wenig Methode, und noch weniger Spiel hat. Ihre Unbehülflichkeit stört bisweilen den Genuß ihrer Stimme, besonders seitdem die Reize ihres Gesichts über diese Mängel weniger zerstreuen. Sie muß überall singen wo gesungen werden soll, und es ist sehr zu fürchten, daß sie einst unersetzt bleiben wird. — Den meisten Anspruch an ihre Stelle hat eine kleine debütante Jungfer Funk, die uns vorigen Winter, unter dem Schutze einer erotischen Gestalt, ein paar artige Bravourarien mit Wärme und ziemlicher Bestimmtheit vorzugurgeln, und dieses Jahr in ihren weiteren Debütrollen den vorjährigen Erwartungen entsprach. Auch eine andere junge Sängerin, Jungfer Soelver, hat Stimme und viel guten Willen, und kann brauchbar werden, wenn man ihr Gelegenheit und Aufmunterung zum Fleiße giebt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Der Verfasser des Herodes
an den Herausgeber.

— Sagen Sie mir, ich beschwöre Sie, was ist das? Kann es Fälle geben, wo jemand an zwei Orten zugleich ist? Oder noch mehr: kann eine Freundschaft so übermäßig groß seyn, daß sie den geliebten Gegenstand immer vor Augen hat, ihn überall findet, und fast in zärtlicher Theilnahme vergeht? — Ja, sehn Sie, das sind die Fragen, die mir im Kopfe herumgehen, die mir meine Ruhe rauben, die mich in höchstes Mitleiden versetzen. Was mich dazu veranlaßt? Hören Sie nur, ich will Alles erzählen!

Da bringt man mir vor einigen Tagen den kleinen Rheinländer. Ich habe das Blatt lieb. Sie wissen, es läuft so ein herrlich breiter weißer Rand rund herum, auf dem recht Viel stehen könnte, und wo doch gar Nichts steht. Diese Selbstbeschränkung ist mir von dem Rheinländer immer respektabel gewesen. Ich blättre und finde eine Nachricht aus Leipzig. „Der Herodes, schreibt man, sei von einer schlechten Truppe, recht schlecht gegeben geworden" — das hatte ich gehört; „ich sei auch bei der Vorstellung zugegen gewesen" — das erfuhr ich jetzt erst; „ich sei dadurch in einiges, und sogar bittres Leidwesen versetzt worden" — das war mir ganz neu, und fast unwahrscheinlich. Aber ich achtete nicht darauf, und spedirte die Nachricht weiter. Wer wirds mit dem kleinen Rheinländer so genau nehmen!

Gestern erhalte ich den vortreflichen Freimüthigen. Dieses vierblättrige Backwerk ist ein großer Genuß für mich. Die Wahrhaftigkeit des Herausgebers und seines Substituten sind der ganzen Welt bekannt, und wenn man nur den Holzschnitt ansieht, muß man Zutrauen bekommen. Wie prächtig schwebt die Unpartheilichkeit — fast allzu nackend! — über jedem Blatte, und wie schlau versteckt gucken die literarischen Grazien: Haß, Neid und Verläumdung, ganz unten unter Blumen hervor! Ich lese und — was sagen Sie? da steht fast mit denselben Worten dasselbe, nur mit der kleinen Variazion: „daß „ich tief gebeugt, und so zu sagen, mit unendlichem Jam„mer das Unglück des Herodes mit angesehen hätte." Ein bedenklicher Umstand. Zwei Zeitungen sind gegen mich, und darunter eine so wahrhaftige; und für mich ist nur die Kleinigkeit, daß ich nicht im Schauspielhause gewesen bin, daß ich mich freute, als ich hörte, man habe der schlechten Gesellschaft das Handwerk gelegt, und daß ich sogar am Tage der zweiten Vorstellung einige

Stock- und Kunstrichter um diese Gefälligkeit recht angelegentlich gebeten habe. Wie ist nun dieser verwickelte Kasus zu lösen? Was zwei Zeitungen schreiben, muß wahr seyn, und was wahr ist, nehmlich daß an der Nachricht kein Wort wahr ist, muß auch wahr seyn!

Ich löse die Sache so auf. Ich bin wahrscheinlich so glücklich, einen, und zwar recht innigen und über alle Beschreibung zärtlichen Freund zu besitzen, dem meine Gestalt immer vor Augen schwebt, der mich also überall findet, im Theater, auf der Promenade und an seinem Pulte, wenn er freimüthige Rapporte abstattet. Ein seltsamer Paroxismus! Da er mich überdies, wahrscheinlich aus Uebermaaß eignen Jammers, immer mit leidtragender und gebeugter Miene, sieht, welches wie andere Leute sagen, gar nicht die meinige seyn soll: — so ergiebt sich ganz klar, daß es ein unbegreifliches Phantom ist, dem die Phantasie meines bedaurungswürdigen Freundes unterliegt. Denn sähe er mich wirklich, so sähe er mich nicht gebeugt, und sieht er mich gebeugt, so sieht er mich nicht wirklich. Ich glaube, ich schreibe faßlich.

Rathen Sie mir, was soll ich thun? Der Zufall geht mir zu Herzen, zumal da ich sehe, daß der Pazient ein Mann ist, der dieselbe Sache nach Frankfurt und Berlin schreiben, und doch jedes Mal einige kleine Veränderungen anbringen kann. Und hätte er nicht in beiden Briefen von einer viertelhundertmaligen Aufführung gesprochen, wahrhaftig ich hätte geglaubt, es gäbe mehrere Leute, die, so zu sagen, von meiner Erscheinung besessen wären. Sagen Sie selbst, wäre es nicht am besten, der arme Teufel gäb sich mir zu erkennen? *) Es ist wirklich der kürzeste Weg, wenn er seiner Quaal los seyn will.

*) Wenn er präsentabel ist — ich dächte auch. d. H.

Literarische Notiz.

Von Wagners moralischen Anekdoten, einem gemeinnützigen Buch, das für eine große Klasse von Lesern geschrieben und auch, wie sich voraus sehen lies, mit Beifall aufgenommen worden ist, hat kürzlich der zweite Theil die Presse verlassen. Jenes allgemeinen Gesichtspunktes wegen, läßt sich über die Wahl der Anekdoten nicht streng richten; jedoch wird Hr. W. — sollte er sich noch weiter ausdehnen — das Bedeutendere auszuscheiden wissen, und mehr erzählen, als raisonniren.

Hierbei das Modekupfer zu N. 143. und das Intelligenzbl. Num. 55.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 55. — 3 Decemb. 1803.

Leipzig im October 1803.

Bei Breitkopf und Härtel sind seit Johannis d. J. folgende neue Werke erschienen.

Pränumerations-Werke.

Clementi, M., Oeuvres complettes p. le Pianof., Cah. II. cont. 9 Sonates p. le Pianof. seul.

— — detto Cah. III. cont. 9 Sonates p. le Pianof. seul. Jeder Heft im Präu. Preis à 1 Thlr. 12 Gr. im Ladenpreis 3 Thlr.

(Der 4te und 5te Heft ist unter der Presse.)

Mozart, W. A., Oeuvres compl. Concertos p. le Pianoforte Nro. 13 et 14. Pränum. Preis 1 Thlr. Ladenpreis 2 Thlr.

(Der 15te Heft ist unter der Presse.)

— — — Messe No. 1. Partitur. C Dur.

— — — — — 2. Partitur. C Dur.

Jede im Pränumerationspreis 1 Thlr 12 Gr. im Ladenpreis 3 Thlr.

Ferner:

Bach, J. S., Choralvorspiele. 2ter Heft. 16 Gr.

Backofen, H., Anweisung zur Klarinette und zu dem Bassethorn. 1 Thlr. 8 Gr.

Beethoven, L. van, Variations pour le Pianoforte. Op. 35. 1 Thlr.

Berton, H., Die tiefe Trauer (le grand Deuil) Operette. Klavierauszug. 1 Thlr. 12 Gr.

Böck, Fr., Sestetto p. 2 Violons, Alto, 2 Cors et Violoncelle. Op. 7. 1 Thlr.

— — detto Op. 8. 1 Thlr.

— — O Waldnacht grün, etc. für 4 Singstimmen und 2 Waldhörner. 4 Gr.

Bortolazzi, Variations pour la Mandoline ou Violon avec accomp. de Guitarre. 8 Gr.

— — Sonate pour le Pianof. avec acc. d'une Mandoline ou Violon. Op. 9. 16 Gr.

Campagnoli, B., 6 Fuges pour le Violon seul. Op. 10. Liv. 2. 8 Gr.

Cherubini, Medea, Oper mit franz. und deutschem Texte. Klavierauszug. 1 Thlr.

— — Ouverture dieser Oper für Klavier. 8 Gr.

Cramer, 3 Sonates pour le Pianof. Op. 29. 1 Thlr. 8 Gr.

— — Quartetto pour le Pianof. avec 2 V., A. et Vlle. 1 Thlr.

Danzi, Fr., Preis Gottes, Kantate, Partitur. 1 Thlr. 8 Gr.

— — 6 deutsche Lieder, von ihm selbst gedichtet, mit Klavierbegl. Op. 15. 12 Gr.

— — 6 dreystimmige Gesänge (ital. und deutsch) für 2 Sopraue und Bafs mit Begleitung des Pianoforte. Op. 16. No. I. 12 Gr.

— — 6 dreyst. Gesänge (ital. und deutsch) für Sopran, Tenor und Bafs. Op. 16. No. 2. 12 Gr.

— — 8 vierst. Lieder mit Klavierbegleitung. 8 Gr.

v. Doppelmair, G., Russische Volkslieder, für eine Singstimme, mit Klavierbegl. aus dem Russischen übersetzt. 1 Thlr. 8 Gr.

Dussek, J. L., Gr. Quintetto pour le Pianof. avec acc. d'un Violon, Alto, Violoncelle obl. et Contrebasse ad lib. Op. 41. 1 Thlr.

— — Concerto pour le Pianof. Op. 50. 2 Thlr. 12 Gr.

— — Pianoforte-Schule. Nach der englischen Originalausgabe (Dussek's Instructions) übersetzt und von dem Verfasser selbst verbessert und mit vielen praktischen Beispielen vermehrt, herausg. 1 Thlr.

Ferrari, 3 Sonatines p. le Pianof. Op. 30. 12 Gr.

— — 3 Sonates p. le Pianof. Op. 31. 1 Thlr.

Fischer, M. G., Quartetto pour le Pianoforte avec acc. de Violon, Alto et Violoncelle. Op. 6. 1 Thlr. 4 Gr.

Digitized by Google

Fürstenau, C., Concerto pour la Flûte principale avec acc. de 2 Violons, 2 Altos, 2 Hautbois, 2 Cors, 2 Trompettes, Timballes et Basse. 1 Thlr. 12 Gr.

Händel, G. J., der 100ste Psalm: Jauchze dem Herrn alle Welt. Partitur. 1 Thlr. 8 Gr.

Harder, A., Lieder mit Begleit. des Pianof. 12 Gr.

Häufsler, 6 Notturni pour 2 Cors et 2 Bassons. 12 Gr.

Haydn, J., Stabat mater. Partitur. Mit untergelegtem deutschem Texte. 2 Thlr.

— — Altschottische Balladen und Lieder mit Klavierbegleitung nach den altschottischen Melodieen ausgesetzt, mit deutscher Nachbildung von A. G. Wagner. 12 Gr.

— — detto 2te Sammlung. 12 Gr.

— — Schöpfung, mit engl. und deutschem Texte. Partitur. Originalausg. Neue Auflage. 10 Thlr.

Heine, Lieder mit Begleitung des Pianoforte, 2te Sammlung. 16 Gr.

Hugot, A., vingt-cinq grandes Etudes ou Exercices pour la Flûte. Op. 13. 1 Thlr. 8 Gr.

Klaus, J., 35 petites Pièces pour 2 et 3 Cors, d'une difficulté progressive. 16 Gr.

Kreutzer, K., grand Concerto pour Violon. Op. 12. 1 Thlr. 8 Gr.

Lacroix, A., Air, Ah vous dirai-je Maman! Varié pour 2 Violons. Op. 19. 8 Gr.

— — 3 Duos p. 2 Violons. Op. 20. 1 Thlr. 8 Gr.

Mehul, die Schatzgräber (le Trésor supposé). Ein Singspiel in 1 Akte. Franz. und deutsch. Im Klavierauszug von A. E. Müller. 1 Thlr. 12 Gr.

— — Ouverture dieser Oper, für das Pianof. 6 Gr.

— — Scene und Rondeau aus der Oper: Je toller je besser. (une Folie) Welchen Weg schlag ich ein. 8 Gr.

— — Arie aus derselben Oper: Kehre mir wieder. 6 Gr.

Mozart, W. A., petites Pièces pour 2 Cors de Bassette. Liv. I. 12 Gr.

— — Te Deum Laudamus. Partitur. Latein. und deutsch. 16 Gr.

— — Don Juan, Oper in 2 Akten, mit ital. und deutschem Text, nebst einem Anhange von später eingelegten Stücken. Im Klavierauszug von A. E. Müller. 3 Thlr.

Müller, A. E., Concert pour la Flûte, avec accomp. de l'Orch. Op. 22. 2 Thlr.

Nicolo Isouard, 6 Canzonetten (ital. und deutsch) für eine Singstimme und Pianof. oder Harfe. 12 Gr.

Paisiello, Arie aus der Oper: Proserpine. Du düstrer Hain. Mit Begleitung des Pianof. 6 Gr.

Pär, F., Romanze aus der Oper: Die Wegelagerer (i Fuorusciti) Seine Hirtin ohn' Erbarmen. Mit Begleitung des Pianof. 8 Gr.

— — Duettino dell' Opera: Sargino. O du mein Einziger. Mit Begleitung des Pianof. 3 Gr.

— — Duett aus der Oper Sargino: Man kann ihr ohn' Entzücken. 8 Gr.

Reicha, A., Sinfonie à grand Orchestre. Op. 41. 1 Thlr. 12 Gr.

— — do do Op. 42. 1 Thlr. 12 Gr.

— — Gr. Sonate pour le Pianof. Op. 40. 16 Gr.

Riem, W. F., Sonate pour le Pianof. Op. 1. 16 Gr.

Rode, Air varié pour Viol. av. V., A. et B. 8 —

Röfsler, J. J., 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto et Vlle. Op. 6. 2 Thlr.

— — 6 Gesänge mit Begleitung des Pianoforte. 2te Sammlung. 16 Gr.

Romberg, B., premier Concerto pour Violoncelle. Op. 2. 2 Thlr. 6 Gr.

Schadeck, J., 3 Sonates pour le Pianoforte. Op. 5. 2 Thlr.

Schneider, G. A., 6 Solos pour l'Alto, Op. 19. 16 Gr.

Schreiber, der Harfner und die Harfnerin, von Göthe. Mit Begl. des Pianoforte. 4 Gr.

Schubert, 3 Duos pour 2 Violons. 1 Thlr.

Spohr, Concerto p. le Violon, Op. 1. 1 Thlr. 16 Gr.

Steibelt, Sonate pour le Pianof. Op. 63. 8 —

Steinbeck, Adagio p. l'Harmonica. 8 —

Verzeichnis von Musikalien (eignen und fremden Verlags, welche bei Breitkopf u. Härtel zu haben sind.) No. 2. 2 Gr.

Winter, P., Septuor pour 2 Cors, Clarinette in B, 2 Viol., Alto et Basse. Op. 10. 1 Thlr. 8 Gr.

Wölfl, J., 3 Sonates pour le Pianof. avec acc. de Violon et Violoncelle. Op. 25. 1 Thlr 12 Gr.

— — 12 Walzes pour le Pianof. 8 Gr.

Zumsteeg, J. R., Lied von Treue. Ballade von Bürger, mit Klavierbegleitung. 1 Thlr.

Portraits.

Cherubini. 8 Gr.

Righini. 12 Gr.

Digitized by Google

Weihnachts-Geſchenk für kleine Mädchen.

Bis Ende dieſes Monats wird in allen hieſigen und auswärtigen Buchhandlungen zu haben ſeyn:

Bilder-Puppen

in

drei und zwanzig gewählten Darſtellungen

zur

angenehmen Unterhaltung und Belehrung

für

kleine Mädchen.

Velin Papier. Mit illum. Kupfern. 4. gebunden. Preis 1 Thaler 8 Groſchen.

Eltern und Kinderfreunden muß dieſe Erſcheinung willkommen ſeyn, für Mädchen beſonders Gegenſtände aus ihrer Welt dargeſtellt zu ſehen, weil ſchon in frühern Jahren der Unterſchied bei den Spielen und Liebhabereien der Knaben und Mädchen ſichtbar wird und für dieſe das wenig oder gar kein Intereſſe hat, was jene in hohem Grade feſſelt.

Als Auszug und zur richtigen Beurtheilung aller über die itzig-politiſche Angelegenheiten des hannöverſchen Churfürſtenthums bis hiehin erſchienenen Schriften, darf man folgende Piece als ſehr intereſſant empfehlen:

Zwei Briefe über die Hannöverſche Litteratur ſeit dem Monath Prairial bis zum Monath Brümaire, an einen Freund in America. Preis 6 Sgr.

In der Joachimſchen Buchhandlung in Leipzig iſt zu haben:

Handbuch für Deutſchlands edle Töchter, welchen die Vorſehung die Freuden der Ehe verſagt gehabt hat. Von einem brüderlich geſinnten Freunde. 8. 18 gr.

Schilling, M. Fr. W. L., Betſtunden über ſämmtliche Pſalme, zum Gebrauch für Schulmeiſter. Erſte Abtheil. Pſalm 1 bis 70. 8. 12 gr.

Schwarz, J. W., Die Natur u. ihre Wirkungen Kindern erklärt. 8. 18 gr.

Sintenis, M. K. H., Geron und Palämon. Oder Geſpräche zweier Greiſe über die Gewißheit ihrer Hoffnungen auf Jenſeits. 8. 1 thlr.

Ueber Einſchränkung des Jagdregals zum Nutzen der Unterthanen. Beſonders in kleinen Ländern. 8. 8 gr.

Vorſchlag, die dürftige Volksklaſſe in Provinzialſtädten durch zweckmäßige Arbeitsſchulen thätiger zu machen. 8. 4 gr.

Was haben Obrigkeiten zu thun, um dem gemeinen Manne das ſcheinbare Mißtrauen gegen die Obrigkeiten zu benehmen und ihm beizubringen, daß das Beſtreben der leztern nur die Wohlfahrt des erſtern zum Zweck habe. 8. 6 gr.

In allen Buchhandlungen, Poſtämtern und Kalender-Bureaus iſt zu haben:

Taſchenbuch der Reiſen,

oder

unterhaltende Darſtellung der Entdeckungen des 18ten Jahrhunderts, in Rückſicht der Länder- Menſchen- und Produktenkunde.

Für jede Klaſſe von Leſern.

Von

E. A. W. von Zimmermann.

3ter Jahrgang

für das Jahr 1804.

Enthält die weſtliche aretiſche Welt.

Mit 10 Kupfern und 1 Karte.

à 2 Thlr. in ordinären Band.

à 3 Thlr. in Maroquin.

Gerhard Fleiſcher d. J.

Eſprit de la Correſpondence françoiſe moderne, oder neuer franzöſiſcher Briefſteller für Schulen und zum Privatunterricht. 1r Bd. 8. (in Joachims litterar. Magazin in Leipzig zu haben.)

Dieſer Briefſteller enthält eine möglichſt vollſtändige, durchaus brauchbare und auserleſene Sammlung franzöſiſcher Originalbriefe, welche als Muſter einer reinen Schreibart aufgeſtellt werden können. Der Preis iſt 1 Thlr. 8 Gr.

Notiz für Oeconomen.

Die Allgem. Literatur-Zeitung ſagt im 113ten Stück der Ergänzungsblätter: es ſei zu bedauern, daß Germershauſens Oeconomiſches Real-Lexicon, welches Alles umfaßt, was nur den entfernteſten Bezug auf Oeconomie haben könne, durch den hohen Preis (12 thlr. 12 gr.) nicht die Publizität erhalten wird, die es verdient, und die der berühmte Verfaſſer beabſichtigt. Wir machen alſo dem ganzen ökono-

mischen Publiko bekannt, daß dieses wichtige, aus vier starken Theilen bestehende Werk, von jetzt an für 8 thlr. bei uns und in allen Buchhandl. zu haben ist.

Juniussische Buchhandlung
zu Leipzig.

Neues Weihnachtsgeschenk für kleine Kinder.

Kleine Bilder
für
kleine Leute.

Zu einem A B C- und Lesebuche zweckmäßig eingerichtet.

8. Leipzig, bei Gerh. Fleischer dem Jüng.

Ist in allen Buchhandl. à 1 thlr. 16 gr. zu bekommen.

Die Familie Bendheim.

Lehrreiche Unterhaltungen für die Jugend.

Von

K. Hahn,

Rektor der Königl. Garnisonschule in Berlin.

Mit 17 illuminirten Kupfern.

12. Berlin bei Friedrich Maurer.

in geschmackvollen Einband

Preis 3 Thaler 12 Groschen.

ist so eben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben.

Räthsel und Charaden
für
Jung und Alt.

Erste Sammlung.

8. Leipzig, bei Gerh. Fleischer dem Jüng. 1804.

ist in allen Buchhandlungen à 16 Gr. zu haben.

Für Freunde der französischen und englischen Literatur ist erschienen:

Blomfield rural Tales, Ballads and Songs. 8. 12 Gr.

Florian, Eliezer et Nephtaly; poeme traduit de l'Hebreu. 8. 12 Gr.

bei Gerh. Fleischer d. Jüng. in Leipzig.

Neues
theoretisch-praktisches
Zeichenbuch
zum Selbstunterricht für alle Stände.

Nebst einer Anleitung zum Coloriren der Landschaften und zur Blumen- und Pastellmahlerey.

Zweiter Supplementheft,
mit 6 Kupfertafeln.

Hof, bei G. A. Grau. 1804.

(Preis 1 Thlr. 12 Gr. sächs. oder 2 Fl. 45 Xr. Rheinl.)

Dieses 2te Supplement enthält noch einige interessante Abhandlungen, die zu dem Plan des ganzen, mit Beifall aufgenommenen, Werks gehören. Es enthält unter andern eine Anleitung zu Fruchtzeichnungen nach der Natur, mit zwei illuminirten Kupfertafeln erläutert, ferner zwei Blätter in Aqua tinta, welche zur Nachahmung mit Tusche oder Sepia praktisch erläutert werden; desgleichen zwei anatomische Blätter mit einer lehrreichen Abhandlung über die, jedem Zeichner so nothwendige, Kenntniß der anatomischen Verhältnisse. Außer diesen enthält dieser Heft noch eine Anleitung zur Verfertigung der Farbtusche, nach welcher der Liebhaber sich die schönsten und beliebtesten Farben selbst bereiten kann.

Das ganze, aus 8 Heften u. 2 Supplementen bestehende, Werk, mit 76 theils illuminirten, theils braun und schwarz abgedruckten Kupfertafeln, kostet 13 Thlr. 20 Gr. sächs. oder 24 Fl. 54 Xr. Rheinl.

Zur Erleichterung der Anschaffung desselben sind auch die Hefte einzeln zu haben.

Der 2te Heft von

J. F. Reichardt

neue

Lieder
geselliger Freude.

8. Leipzig bei Gerh. Fleischer d. J.

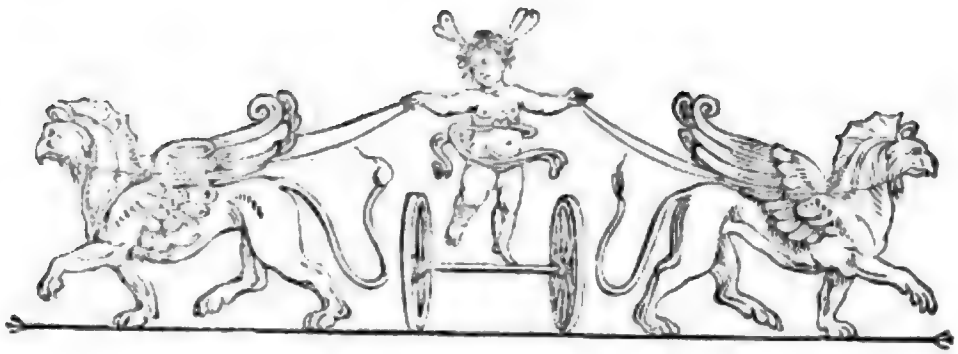
ist so eben fertig geworden, und in allen Buch- und Musikhandlungen à 1 Thlr. zu bekommen.

In allen Buchhandlungen und Bibliotheken ist zu bekommen:

So geht es in der Priesterwelt mit und ohne Kutten! 11 Thl. 8. 1 Rthlr. 4 Gr.

Leipzig bei Gerhard Fleischer dem Jüngern.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag — 146. — 6 Dezember 1803.

Die Geburt Ludwigs XIII.

Sohnes Heinrichs IV. und der Maria Medicis.

Es ist bekannt, daß Maria von Medicis in ihrem Wittwenstande eine Gallerie ihres neuen Pallastes Luxemburg mit vier und zwanzig allegorischen Gemählden von Rubens, die einen Zyklus ihrer Thaten und Schicksale enthielten, ausschmücken ließ. Diese kamen zu Anfange des 18ten Jahrhunderts in Kupferstichen, nach Zeichnungen von Nattier, in das Publikum. Fünf von den Originalgemählden hängen noch im Nazionalmuseum (Musée Napoléon) zu Paris. Ob die übrigen in der Revoluzion zu Grunde gegangen, oder wo sie sonst hingekommen seyn mögen, weiß man nicht. Ein Gemählde aus jenem Zyklus stellt die Entbindung der Königin vor, und dies ist das Blatt, wovon das diesjährige „Taschenbuch für Kunst und Laune" eine Kopie gegeben hat.

Um den Lesern, nach Versprechen, noch in diesem Blatte das Vergnügen mit jener drolligen Erzählung der Madame Boursier machen zu können, die überschrieben ist: Comment et en quel tems la Reine accoucha, hat der Herausg. mit der Uebersetzung eilen müssen, und er muß daher sehr bitten, es nicht damit zum genauesten zu nehmen. Treu ist sie aber wenigstens gewiß. Die Erzählung macht einen Theil eines Briefes an einen Marquis D*** aus, und ist aus einem Buche gezogen, das 1625 in 12. zu Paris unter dem Titel herauskam: Récit veritable de la naissance de Messeigneurs et Dames, les Enfans de France (de Henri IV et de Marie de Medicis), avec les particularités qui y ont été et pouvoient être remarquables; par Louise Bourgeois, dite Boursier, Sage-Femme de la Reine. Dieser Brief steht im ersten Theile der Pièces intéressantes et peu connues pour servir à l'histoire et à la Littérature. (Paris 1785.) Man wird darin Züge von Heinrich, dem Gatten und Vater finden, die sehr karakteristisch sind und die man zuweilen nicht ohne Lächeln lesen kann. Jedoch lieber gleich in das königliche Entbindungszimmer! es soll darin so dezent, als nur immer möglich, zugehn.

Erzählung der Madame Boursier.

Es war um Mitternacht auf den 27sten September, als mich der König zur Königin rufen ließ, die sich nicht wohl befand. Ich schlief in der Garderobe mit den Kammerfrauen. Diese hatten sich schon öfters den Spaß gemacht, mich durch blinden Lärmen aus dem Bette zu jagen. Dies Mal glaubte ich also, wäre es wieder so. Aber Pierrot trieb so zu eilen, daß ich kaum Zeit hatte in die Kleider zu fahren.

Als ich ins Zimmer der Königin trat, rief der König: „Sieh da, unsre weise Mutter! Nur her, geschwind! meine Frau ist krank; sie hat große Schmerzen; seht doch zu, ob ihre Entbindung nahe ist." — Als ich es so befunden, wandte sich der König mit den Worten zur Königin: „Du weißt, Liebchen (ma Mie), denn ich habe Dir schon öfter davon gesprochen, daß die Prinzen von Geblüt bei der Niederkunft zugegen seyn müssen. Ich bitte Dich also, faß Dir dazu ein Herz; denn davon hängt deine Größe und die Größe deines Kindes ab." — Mein Entschluß war immer, zu thun was Ihnen gefällt, antwortete die Königin. — „Ich weiß wohl, Liebchen, erwiederte der König, daß mein Wille immer auch der deinige ist. Aber ich kenne Dich, Du bist schüchtern, bist schamhaft; ich fürchte,

„wenn Du Dich nicht durch einen großen Entschluß dazu „stärkest und sie dann so nahe werden um Dich seyn, „daß es Dir die Sache schwer machen wird ... Also „noch ein Mal bitte ich Dich, Liebchen, laß Dich das „nicht beunruhigen: es ist nun einmal so der Gebrauch, „wenn eine Königin zum ersten Mal niederkömmt."

Unterdeß nahmen die Wehen zu. Jedes Mal wenn eine eintrat, hielt der König selber die Königin, und fragte mich dabei, obs nun nicht Zeit wäre, die Prinzen kommen zu lassen? denn das sei von großer Wichtigkeit. Worauf ich erwiederte, daß ichs sagen würde, wenns Zeit wäre.

Eine Stunde nach Mitternacht gieng dem Könige die Geduld aus. Er konnte es nicht mehr mit ansehen, daß die Leiden der Konigin so lange währten. Auch besorgte er, die Prinzen möchten zu spät kommen. Es wurde also zu den Prinzen Conti, Soissons und Montpansier geschickt. Während dem fing er an über sie zu pläsantiren. „Wer, sagte er, in seinem Le„ben noch nicht drei Prinzen in Aengsten sahe, der wird „es bald sehen; denn sie sind alle drei gewaltig weich„herzig *) und von gutem Schlage. Wenn sie meine „Frau so in Nöthen sehen werden, wird ihnen die Angst „ankommen, und sie werden sich weit von hier wegwün„schen, was es sie auch kosten möge.... Denn, setzte „er kurz darauf hinzu, mein Kousin, der Prinz Conti, „hört nicht gut, was man spricht; er wird also glau„ben, wenn er meine Frau Schmerzen empfinden sieht, „die weise Mutter thue ihr was zu Leide ... Meinem „Kousin, dem Grafen Soissons, wird es große Pein „machen, daß er so schweren Drangsalen mit beiwohnen „muß ... Und was endlich gar meinen Kousin Mont„pansier betrift, so fürchte ich, daß der dabei in Ohn„macht fallen wird, so wenig kann er irgend eine Krea„tur leiden sehen."

Endlich kamen sie gegen drei Uhr. Da ich indeß den König versicherte, mit der Entbindung habe es noch gute Wege, so entließ er sie wieder, mit der Bitte sich bereit zu halten, wenn er nach ihnen schicken würde. Darauf wurden die Aerzte beider Majestäten gerufen, um sich von dem Zustande der Königin zu unterrichten; sie mußten aber gleich wieder abtreten, jedoch mit dem Befehl, sich ganz in die Nähe zu halten. Während dem hatte man das große ovale Zimmer, la chambre de Fontainebleau, zur Niederkunft der Königin eingerichtet.

*) grandement pitoyables — ein Ausdruck, der auch den scherzhaften Sinn verträgt: sie sind jämmerliche Helden.

Man sah da ein großes Bett von kramoisinrothem Sammet, dicht daneben das Entbindungsbette. Die Vorhänge, der große wie der kleine, die an der Decke des Zimmers befestigt und zurückgeschlagen waren, wurden niedergelassen. Den großen Pavillon spannte man mit starken Schnüren nach allen vier Seiten aus, wie ein Gezelt; er war von sehr köstlichem holländischen Zeuge und hatte wohl zwanzig Ellen im Umfange. Mitten darin befand sich ein kleiner Pavillon von ähnlichem Stoffe; hierunter placirte man das Entbindungsbette, gegen die Thür vom Zimmer der Königin, auf welches sie gelegt wurde. Man bohlte die Damen, welche von dem König ernannt worden waren. Endlich setzte man unter den großen Pavillon einen gewöhnlichen Stuhl, Lehnstühle und Tabourets, für den König, für Madame seine Schwester und die Herzogin von Nemours. Auch ward der Stuhl für die Königin, der mit kramoisinrothem Sammet überzogen war, herbeigebracht.

Gegen vier Uhr Morgens stellte sich, während der Arbeit, eine grausame Historie (c-l-q-v) ein, die der Königin viel Schmerzen machte, ohne daß sie zu etwas geführt hätte. Der König ließ geschwind die Aerzte kommen. Ich erklärte ihnen den Umstand und versicherte sie, daß es die Königin mehr angreife, als alles Andere, ja gar die Entbindung hindere. Die Herren legten mir die Frage vor: „Gesetzt den Fall, Sie wären bei einer Frau ganz allein gelassen: was würden Sie in diesem Falle hier thun?" — Auf der Stelle schlug ich die Mittel vor, die ich den Umständen angemessen hielt, und .. sogleich sandten sie darnach in die Apotheke.... Auf einem Tische sahe man die Reliquien der heiligen Margarethe, und zwei Ordensgeistliche von Saint Germain des Prés lagen beständig davor im Gebet auf ihren Knien.... Der König erklärte vor allen Anwesenden, man solle sich in allen Stücken nach dem richten, was die Aerzte, auf meinen Bericht und nach Uebereinkunft mit mir, für gut finden würden. Und so kann ich in Wahrheit sagen, nirgend noch an keinem Orte der Welt habe ich so schöne Gemüthsruhe empfunden, als hier: so ordentlich wußte der König alles einzurichten, und so sehr munterte mich die Konigin auf.

Zwei und zwanzig und eine Viertelstunde dauerte der Akt der Entbindung, während welcher Zeit sich die Königin, ich muß sagen, so tugendlich und vortreflich hielt, daß es nicht admirabel für die Zuschauer war. Der gute König kam doch auch keinen Augenblick von ihrer

Digitized by Google

Seite, außer in der höchsten Bedrängnis; aber auch dann noch schickte er jeden Moment und ließ nachfragen, wie's ginge. Die Königin ängstete sich sehr, der Herzog von Wendome *), der noch ein sehr junges Kind war, möchte den Weg ins Zimmer finden. Aber Der war längst da; vor großem Schmerz war sie es nur nicht gewahr geworden. Der kleine Naseweis fragte mich ein Mal über das andere: „nun, weise Mutter, wann wirds denn werden? was wird sie denn kriegen?" — Das wird ganz von mir abhängen, fertigte ich ihn kurz und gut ab — „Aber, mein Gott! fiel er mit Lebhaftigkeit ein — ist denn das Kind noch nicht fertig?" — Das versteht sich, antwortete ich. Obs aber ein Knabe oder ein Mädchen werden soll, das wird blos darauf ankommen, was mir beliebt. —— „Ah! schrie er, liebste Bourßier, wenn das so ist: mettez-y les pièces d'un fils!" — Als die Medizin das Uebel gedämpft hatte, und der entscheidende Augenblick herannahete, merkte ich, daß sie sich Gewalt anthat, nicht zu schreien. Aber ich bat sehr, sich ja nicht zu geniren, sie möchte sonst davon einen geschwollenen Hals bekommen. — „Herzensliebchen! rief der König zwischen durch, so schrei doch — ich bitte Dich, schrei soviel Du willst .. „kriege nur keinen geschwollenen Hals!" ... Die Königin verlangte nun unter den Pavillon, auf ihren Entbindungsstuhl gebracht zu werden. Es geschahe. Die Prinzen waren ihr gerade gegen über. Ich für meine Person saß auf einem Stühlchen, zu den Füßen der Königin. Und als die Geburt nun glücklich vorüber war, barg ich geschwind den Dauphin in meinen Schooß und wickelte ihn in Tücher und Windeln, so daß, außer mir, kein Mensch wußte, von welchem Geschlecht das Kind sei. Wie ich dem Kinde ins Gesicht sahe, fand ich es sehr ermattet; es hatte aber auch viel ausstehen müssen. Wie ich mir eben vom Hrn. v. Lozerais Wein ausbitte und ein Kammerdiener mir eine Bouteille und einen Löffel bringt, tritt der König zu mir heran. — „Ew. Majestät, rede ich ihn an, wäre das anderer Leute Kind, so wüßte ich wohl was ich thäte." — „Nun? was denn?" — Ich würde Wein in den Mund nehmen und ihn dem Kinde einflößen, denn seine Ermattung darf nicht länger mehr dauern. — „Ey was, meine Gute! sagte der König, und hielt mir die Bouteille vor „den Mund — mach Du's, wie Du es bei jedem andern Kinde machen würdest!" — Je nun, da nahm ich denn den Mund voll Weins und flößte ihn dem Dauphin in sein liebes Mündchen hinein. Auf der Stelle rekolligirte er sich, und sog begierig hinein, was ich ihm gab.

*) natürlicher Sohn von Heinrich 4.

(Doch die Geschichte wird für Ein Blatt zu lang; der Schluß also im folgenden Stück.)

Ueber das Kopenhagener Theater.

Dem. Winter. Mesdames Dalehn, Paulsen, Lange, Foersorn, Claußen und Martin.

Die Rolle böser Weiber und keifender Alten hat die Natur der Jungfer Winter angewiesen. Alle weiblichen roles de charge giebt sie mit seltener Wahrheit, und, zum Beweis ihres Kunstsinnes, kennt und meidet sie genau die Grenzen der Karikatur. Auch in der Oper ist sie vielleicht eine der richtigsten Sängerinnen der Bühne; aber gutmüthige Mütterchen sollte man sie nie spielen lassen. Frau Ilegrim im „Bruderzwist" wird schwerlich besser, als durch sie gegeben werden. — Wo die imperturbabelste Kälte in der Rolle liegt, wird Mad. Dalehn stets Beifall verdienen; jeder wärmere Affekt scheint ihr aber fremde. Auch als Sängerin giebt sie ihre Töne getreu, wie sie die Noten auf dem Papiere fand. Außer dem Singspiele, überhäuft sie die Direkzion nicht eben mit Arbeit. — Mad. Paulsen giebt die Soubretten als gemeine Dienstmädchen, verdirbt aber übrigens diese Rollen eben so wenig, als Jungfer Guldberg jene der einfältigen Fräuleins und stummen Schönen. — Mad. Lange ist unstreitig das ausgezeichneteste Talent der hiesigen Bühne. Eine interessante Physiognomie, sprechende Augen und ein angenehmes Organ nehmen im voraus für sie ein. Ihr sehr richtiges Gefühl wird ihr nicht leicht Mißgriffe in ihren Darstellungen machen lassen. Vielleicht könnte man ihr indeß mehr Liebe zur Kunst, und weniger Gefallen an den boshaftwitzigen Stellen ihrer Rollen wünschen. Ihr Alter weiset ihr das Fach der jungen Mädchen an, ihr Geist bestimmt jenes der witzig naiven. Manche Rolle giebt sie, Trotz ihrer Jugend, mit ganzer Vollkommenheit, so Sophie im „Schreibpult", Friederike im „Epigramm". Andere, als Gurli z. B., könnte gewiß sie selbst besser spielen, als sie thut. Als Nathalia in den „Korsen" gelingt ihr das gute, lustige, verliebte Mädchen ganz ungewöhnlich. In einigen Jahren kann der Kenner in ihr die vollendete Künstlerin erwarten. — Mad. Foersorn hat die Gabe der Schönheit für sich; sie soll und kann, wenn sie sich so viel Mühe als ihr Mann geben will, noch

Digitized by Google

eine gute Schauspielerin werden. — Mad. Clauſen ſpielt affektirte Damen und niedrige Rollen ſehr natürlich; in jüngern Jahren ſoll ſie ſich an die Gurli gewagt haben. — Mad. Martin, Jungfer Schmidt und andre gehören in die Chöre und zu den Statiſten, die hier, wie überall, ſind.

(Die Fortſetzung folgt.)

Kunſt.

Winklerſche Gemählde-ſammlung in Leipzig.

Verſchiedene Urſachen und Familienverhältniſſe erlaubten uns ſeither nicht, die vielen an uns ergangenen Anfragen, wegen des Verkaufs der von unſerm ſeel. Vater uns hinterlaſſenen anſehnlichen Gemählde-ſammlung, beſtimmt zu beantworten. Da nun aber ſelbige ausgeglichen ſind, ſo können wir den Wunſch der Liebhaber und Kenner befriedigen, und hiermit öffentlich anzeigen: daß wir entſchloſſen ſind, die ſämmtliche Sammlung im Ganzen, gegen annehmliche Anträge, abzulaſſen, und dazu den Zeitraum von heute bis Ende Mai 1804 beſtimmen; aber auch alle Anfragen wegen Verkaufung einzelner Stücke, uns während dieſer Zeit höflich verbitten müſſen, indem kein Stück davon getrennt wird. Sollte nun während dieſes Zeitraums kein Uebereinkommen mit einem Käufer über das Ganze getroffen werden können, ſo ſind wir geſonnen, eine Theilung unter uns jetzigen Beſitzern mit dieſer Sammlung vorzunehmen: und dann könnte vielleicht der Fall erſt eintreten, daß einzelne Stücke davon, nach der Konvenienz des nachherigen Beſitzers, veräußert werden dürften. Wir enthalten uns aller Anpreiſung dieſer beträchtlichen Gemählde-ſammlung, da ſie durch den darüber verfertigten Katalog bekannt genug, und ſonſt ſchon eine Reihe von dreißig Jahren hindurch Kennern und Liebhabern zur Anſicht offen geſtanden iſt.

Nicht minder erbieten wir uns, den darauf entrirenden Liebhabern und Kennern auf Verlangen einen vollſtändigern Katalog als der gedruckte, auf ihre Koſten abgeſchrieben, zu überſenden, ſo wie auf ausdrückliches Wünſchen die Anſicht der Gemählde ſelbſt zu gewähren. Diejenigen nun, welche darauf reell zu reflektiren gedenken, mögen ſich deshalb mit ihrem Propoſizionen entweder direkte an uns oder an den Hrn. Profeſſor Tiſchbein, Direktor der hieſigen Akademie der bildenden Künſte, mündlich oder ſchriftlich wenden, um unſere nähere Beſchluſſe und Bedinguiſſe über das Ganze zu erfahren; wobei wir nochmals äußern, daß wir nur auf Propoſizionen, die das Ganze betreffen, und dem wichtigen Gegenſtande einer ſo allgemein anerkannten koſtbaren Privatſammlung angemeſſen ſind, reflektiren können und werden.

Leipzig den 18ten Novbr. 1803.

Gebrüder Winkler.

Die berühmten Hofmedailleurs in Berlin, Hrn. Loos und Sohn, haben eben wieder eine recht ſchöne allegoriſche Medaille geprägt, die, ihres allgemeinen Sinnes wegen, bei vielfachen Gelegenheiten, beſonders aber zu jetziger Zeit recht ſchicklich zu benutzen ſeyn durfte, wo Alles ſich einander (und wer nicht am liebſten ſinnvoll?) beſchenkt. Eine geflügelte ſchöne weibliche Figur ſchwebt herab, in der rechten ein reiches Füllhorn mit Blumen, die auf den Günſtling, welcher gemeint iſt, herabfallen; in der hoch erhobenen Linken die Roſe und die Lilie, Sinnbilder der Unſchuld und Freude. In der Umſchrift ſagt die vom Himmel herab Geſchwebte:

Blumen bring' ich, Beides beide;
Wißt Ihr, was die Gabe meint?

Die Rückſeite giebt die von dem Kranze umſchlugene Antwort:

Einen Ehrenkranz der Freude,
Die mit Unſchuld ſich vereint.

(In Berlin Franz. Straße N. 21. und in Leipzig bei Hrn. Ravené, in Silber zu 1½ Thlr., in Dukatengolde zu 25 Thlr. zu haben.)

Denkmal aus dem Garten zu Rheinsberg.

Das heutige Kupfer giebt uns die Anſicht von einer Partie aus dem Garten zu Rheinsberg, dem Sommeraufenthalte Friedrichs des Großen und ſeines Bruders, des Prinzen Heinrich von Preußen. Von einem denkenden und geſchmackvollen Gartenbeſitzer läßt ſich erwarten, daß nicht bloße Kunſtſpielerei, die leicht den Garten überfüllen und bedeutungslos machen kann, ihn bei der Anlage eines Tempels und einer Katakombe geleitet haben werde. Der Kunſtfreund behält zwar Freiheit, auch mit der Kunſt zu ſpielen; aber nur da, wo Heiterkeit und Witz die Wahl des Gegenſtandes rechtfertigen, und umgekehrt. Der heilige Ernſt will für das erkannt ſeyn, was er iſt, und alles was ſich auf dieſen bezieht, zumal wenn ihn Melancholie gebietet, muß ſinn- und bedeutungsvoll ſeyn. So hier. Zur Linken ſteht eine Urne auf einem Hügel, die der geliebten Schweſter der beiden großen Brüder, der Markgräfin von Baireuth gewidmet iſt; rechts eine Pyramide; aber nicht die, in welcher der Prinz beigeſetzt iſt. (Beide Pieçen haben nicht hingebracht werden können.) Alles Gegenſtände, die ſich von ſelbſt, und die ſich unter einander erklären. Wenn man annimmt, daß hier den verewigten Helden des ſiebenjährigen Krieges oft die Empfindung hingerufen haben möge, ſo erhält das Blatt einigen Werth für jeden, dem das Andenken an Ihn nicht gleichgültig iſt.

Hierbei das Kupfer Num. 24. und das Intelligenzblatt Num. 56.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag — 56. — 6 Decemb. 1803.

Anzeige von Schriften für die Jugend.

C. C. Claudius kleine Kinderwelt, oder neues Lesebuch zur ersten Bildung des gesunden Menschenverstandes f. d. Alter von 5 bis 8 Jahren. 4 Bändch. 8. Leipz. 2 thlr.

Hr. Claudius, der Verf. des Almanachs f. d. Jugend, ist durch sein lang bewährtes Talent, dem Gesichtskreise der Jugend alle ersprießliche Wahrheiten nahe zu bringen und angenehm zu machen, zu bekannt, als daß es für dieses Werk desselben, das sich vor einer großen Anzahl von Kinderschriften rühmlich auszeichnet, und eine kleine Moral in Beispielen für die Jugend genennt werden könnte, noch einer andern Empfehlung bedürfte.

Dessen Fibel, oder neues A, B, C-buch für den ersten häuslichen Unterricht zur Erleichterung des Lesenlernens. Mit 6 saubern Kupfern oder 12 Vorstellungen. Nebst einer kurzen, leichten und deutlichen Anweisung für Mütter und Privatlehrer. gr. 8. Leipzig. Das Exempl. gebunden mit ausgemahlten Kupfern, und den A, B, C Tafeln besonders. à 1 thlr. 4 gr. desgl. mit schwarzen Kupfern à 16 gr.

Diese Fibel zeichnet sich vor allen andern, selbst den bessern Fibeln dadurch aus. Daß sie den unerfahrnen Müttern, denen die erste Erziehung der Kinder ein Lieblingsgeschäft ist, und jungen ungeübten Lehrern, eine sehr leicht faßliche Anweisung giebt, ihre Zöglinge das Lesen auf eine eben so leichte als angenehme Art in kurzer Zeit lehren zu können. Denen die Methode der Lesetafel gefällt, giebt der Verf. eine hinlängliche Weisung, sich solche mit leichten Kosten selbst fertigen lassen, zu kommen. Die aber, denen diese Methode nicht gefällt, finden in dieser Fibel, auch nach den älteren und vernünftigen Lehrarten Unterricht, Nahrung und mancherlei kleine Vortheile an die Hand gegeben. Alle Aufsätze von den einzelnen Worten bis zu den Leseübungen, sind aus der Kinderwelt geschöpft, und enthalten Gegenstände, worüber den Kindern von 5 bis 6 Jahren leicht Auskunft gegeben werden kann. Die darin befindlichen Bilder, geben den jüngern Zöglingen sehr angenehme und für ihre Kräfte berechnete Darstellungen. Auch kann diese Fibel den Kindern aller Religionen ohne alles Bedenken in die Hände gegeben werden.

Die Kunst sein Leben der Tugend, Weisheit und guten Lebensart gemäß zu führen. Für die Jugend von Campe und Gruber. 8. Leipz. à 18 gr.

Schon der Name so geschätzter Erziehungsschriftsteller wie Hr. Campe und Gruber dienen zur Empfehlung dieses Werks, das auch den Beifall der Kunstrichter wegen seiner musterhaften Entwickelung der Begriffe in dem klarsten, reinsten und populärsten Vortrage allgemein erhielt. Die neue verb. Auflage wird des Beifalls des Publikums nur um so gewisser sein.

Unterredungen eines Vaters mit seinen Kindern über die menschliche Seele. 8. Leipz à 12 gr.

Frühe Bekanntschaft der Jugend mit ihrem eigenen Wesen mußte die wohlthätigsten Folgen für die ganze Erziehung haben, müßte ihr ein bleibendes Gefühl ihrer eigenen Würde geben, so wie vor Vorurtheilen und kleinlichen Lastern verwahren. Gegenwärtiges Werkchen, ein würdiger Pendant zu Campe's Seelenlehre, befriedigt dieses Bedürfniß in Geist und Ton.

K. H. Heydenreichs Darstellung der feinen Lebensart für junge Leute vom Stande, welche in die Welt eintreten wollen. 8. Leipzig à 1 thlr.

In unserm Zeitalter, das an vielseitiger Kultur so sehr gewonnen hat, wird Rücksicht auf aesthetische Bildung immer mehr Bedürfniß, welchem hier Heydenreich nach Bellegarde auf die zweckmäßigste Weise abgeholfen hat. Aeltern und Erzieher werden daher sehr wohl thun, Jünglinge vor ihrem Eintritt in die Welt mit dieser Schrift genau bekannt zu machen, und können sich die heilsamste Wirkung davon versprechen. Ueber seine Brauchbarkeit hat auch das Publikum schon vortheilhaft entschieden.

Bilderbuch, geographisch-naturhistorisch-technologisches, mit ausführlichem Texte, enthaltend die Länder- und Völkerkunde, für die Jugend bearbeitet und herausgegeben von J. G. Gru-

Digitized by Google

ber. Mit Kupfern und Charten, illumin. und schwarz. I—IV. Heft. gr. 4. 2 thlr. 16 gr.

Unter der Menge neu erscheinender Bilderbücher für die Jugend ist das gegenwärtige auf eine äußerst vortheilhafte Weise ausgezeichnet, und in allen Beurtheilungen vorzüglich empfohlen worden. Man wird darin über die ganze Erde geführt, und mit allen was Natur und Menschen auf ihr gewirkt haben, bekannt gemacht. Daß dies gründlich, und doch auf eine sehr unterhaltende Art geschehe, bezeugen alle Beurtheilungen, welche einstimmig aussagen, daß dieses Werk auch für Erwachsene eine angenehme, lehrreiche und interessante Lektüre sei. Diese 4 Hefte enthalten, mit der Einleitung in das Werk, die Beschreibung von Grönland und Spitzbergen, und in dem 5ten Heft wird die Beschreibung von Irland folgen.

Imman. Kants physische Geographie zum Unterricht für die erwachsne Jugend beiderlei Geschlechts. Mit Benutzung des neuesten Zuwachses für die physische Geographie bearbeitet, von K. G. Schelle. 2 Bändch. 8. 2 thlr.

Kants physische Geographie ist dasjenige Produkt, das sich durch seine Faßlichkeit, Beyspielerläuterungen, seinen leichten Vortrag, am besten zur Bearbeitung für die Jugend eignete, wenn es auch nicht so gehaltreich wäre, und so helle Blicke in alle Theile der physischen Geographie thun ließe. Die hiermit dem Publikum versprochne und zum Theil schon ausgeführte Bearbeitung f. d. Jugend soll die Vortheile beider Ausgaben, der von Rink und Vollmer vereinigen, und überall auf die Bedürfnisse der Jugend, so wie auf neuere Schriften Rücksicht nehmen. Ein 3tes Bändchen wird nächstens das ganze beschließen.

Diese hier angezeigten Schriften findet man in allen Buchhandlungen zu Leipzig, und bei dem Verleger J. B. Schieg. Außerdem sind davon zu dieser Weihnachtszeit gleich gebundene Exempl. in nachstehenden Buchhandlungen zu haben: Berlin, bei Fr. Maurer; Bremen, bei Seyffert; Breslau, bei den beiden Korn; Dresden, bei Hilscher; Frankfurt a. M. bei Guilhaumann; Gotha, bei Ettinger; Hamburg, bei Hoffmann; Hannover, bei Gebr. Hahn; Königsberg bei Goebbels und Unzer, und Fr. Nicolovius; Magdeburg, bei Keil.

Die Hesperiden, ein Magazin für jugendliche Unterhaltung. 16—78 Stück mit Kupfern und Tabellen ꝛc.

gab Hr. Diakonus Manchard in Nürtingen (seit kurzen Superintendent in Neuffen bei Stuttgard) in der Buchhandlung der Erziehungsanstalt in Schnepfenthal auf seine Kosten heraus. Nach seinen Wunschen habe ich nicht nur den Verlag dieser ersten 7 Stücke dieses für die Belehrung und Unterhaltung der Jugend so schätzenswerthen Magazins, käuflich übernommen, sondern anjetzo auch das 8te Stück, womit der zweyte Band geschlossen ist, gedruckt und brochirt (12 Bogen stark mit einer Kupfertafel und einer Tabelle) an alle Buchhandlungen verschickt. (Preiß 12 gr. oder 54 Xr. Rhein.) Innhalt. I. Spielabende. Das Wörterspiel, oder das Weltall, ein neues vierfaches Spiel. II. Leseabende. Fabeln und kleine Erzählungen. Der Gärtner und der heiße Sommer. Der Wirth und sein immer bellender Hund. Der Floh mit dem goldenen Kettchen. Der Jüngling und sein Schutzgeist. Die versengten Mücken. Die Raupe und die Hausmutter: Asaph der Wiedergefundene: Bachur des weisen Chackams Sohn: Glück aus Unglück. Scenen aus Kyros Leben ꝛc. III. Zauberabende. Unterhaltungen aus der Optik. Die Tabula striata. Die optische Anamorphose, wozu die Kupfertafel gehört.

Jedes der ersten 7 Stücke zerfällt ebenfalls in die 3 Abtheilungen, Spielabende, Leseabende, Zauberabende, wodurch die Schrift eine für das jugendliche Alter sehr anziehende Mannichfaltigkeit bekommt.

Noch vor Weynachten werden von allen 8 Stükken dieses Magazins, sauber gebundene Exemplare in allen Buchhandlungen zu haben seyn.

Nach vielen mir bekannt gewordenen Urtheilen, bin ich so vollkommen überzeugt, daß Eltern und Erzieher ihren Kindern und Zoglingen kein angenehmeres Büchergeschenk, als mit diesem Magazin machen können, daß ich mich ohne Bedenken erbiete, selbiges von allen, welchen der Ankauf gereuen sollte, zurück zu nehmen, und ihnen für den bezahlten Preiß andere aus meinem Verlage gewählte Jugendschriften zu übersenden. Gotha im November 1803.

Justus Perthes.

Den Besitzern der in meinem Verlag erschienenen Ausgabe von

Oeuvres
completes
de
Mr. de Florian.

zeige ich an, daß so eben der 13te Band die Presse verlassen hat, und auf ordin. Pap. à 12 gr. so wie auf Velinpap. à 1 thlr. 12 gr. in allen Buchhandlungen zu finden ist.

Gerhard Fleischer d. Jüng.
Buchhändler in Leipzig.

Zu Weyhnachtsgeschenken für Kinder können folgende Bücher empfohlen werden, deren Verfasser schon längstens von der vortheilhaftesten Seite bekannt sind.

Digitized by Google

Blasche Werkstätte der Kinder. Ein Handbuch für Eltern und Erzieher zu zweckmäßiger Beschäftigung ihrer Kinder und Zöglinge. 4 Thle. mit 6 Kupfertafeln. 3 thl.

Glatz Familiengemälde und Erzählungen für die Jugend. Zwey Bändch. mit Titelkupfern. 1 thl. 4 gr.

Kirsten, Seelenlehre für die Jugend nach den Grundsätzen der Kantischen Philosophie. Zum Gebrauche für die höhern Klassen in Gymnasien und Schulen, nebst einem Anhange für Leser, die sich blos von dem unterrichten wollen, was die kritische Philosophie lehrt 8. 12 gr.

Lossius, K. F., Gumal und Lina. Eine Geschichte für Kinder zum Unterricht und Vergnügen, besonders um ihnen die ersten Religionsbegriffe beyzubringen. 3 Thle. mit Kpfrn. Neue verbesserte Auflage. 2 thlr.

— — dessen Sittengemälde aus dem gemeinen Leben zum belehrenden Unterricht für Kinder. 1stes Bdch. mit Titelkpf. Neue Aufl. 12 gr.

— — dessen dramatisirte Sprüchwörter zur angenehmen und nützlichen Unterhaltung für Kinder. Zwei Bändch. 1 thl.

(auch unter dem Titel: Sittengemälde aus dem gemeinen Leben zum belehrenden Unterricht für Kinder, 2r und 3r Theil.)

Lossius, K. C., Meister Liebreich. Ein nützliches Lesebuch für Volksschulen und bürgerliche Familien. Drei Theile mit Vignetten. 1 thl. 12 gr.

Manchard, Hesperiden. Ein Magazin für jugendliche Unterhaltung. 8 Stücke mit Kupf. u. Tabellen. brosch. 4 thl.

Skolka, sonderbare Naturerscheinungen zur Unterhaltung und Belehrung für die Jugend, nebst einem naturhistorischen Räthselbuche. 1r Th. mit ein. Titelkupf. 1 thlr.

Pfaff unterhaltendes Historienbuch. Mit Titelkupfer. Zweite verbess. Aufl. 9 gr.

Diese Bücher werden gegen Weyhnachten in den meisten Buchhandlungen sauber gebunden zu haben seyn. Gotha im November 1803.

Justus Perthes.

Charakter-Köpfe

in Crayonmanier nach Lebrun,

zur Uebung für angehende Zeichner.

Dritter Heft von sechs Platten

Hof, bey G. A. Grau 1803.

(Preiß 1 thl. 6 gr. sächs. oder 2 fl. 15 kr. Rhein.)

Ueber den Werth dieser Charakterköpfe, welche eine Beylage zu dem, aus 10 Heften bestehenden theoretisch-praktischen Zeichenbuch ausmachen, so wie über dieses genannte Werk selbst, welches alle Zweige der Zeichenkunst gründlich umfaßt, hat das Publikum längst sehr vortheilhaft abgeurtheilt, so daß wir hier blos die Erscheinung dieses dritten Heftes anzeigen dürfen.

Kleine Briefe

zur

Unterhaltung, Belehrung und Uebung im Lesen und Schreiben.

Für Kinder.

Herausgegeben

von

Joh. Siegm. Klinger.

Zweytes Bändchen.

Hof, bey G. A. Grau, 1803.

(Preiß 12 gr. sächs. oder 54 kr. Rhein.)

Der Beyfall, womit das Publikum das 1ste Bändchen dieser sehr zweckmäßigen Sammlung von Briefen für Kinder aufgenommen hat, ermunterte den Verfasser, dieses zweyte Bändchen nachfolgen zu lassen, welches sich in Verbindung mit den ersten ebenfalls zu einer sehr nützlichen und angenehmen Unterhaltung eignet, und sowohl Eltern als Lehrern zum Privat- und öffentlichen Unterricht willkommen seyn wird.

Beyde Bändchen kosten 1 thlr. sächs. oder 1 fl. 48 kr. Rhein.

Praktische Anleitung

zur

Linear- und Luftperspektiv

für Zeichner und Maler.

Nebst Betrachtungen über das Studium der Mahlerey überhaupt und der Landschaftmahlerey insbesondere

von

P. H. Valenziennes

A. d. Franz. übersetzt und mit Anmerk. und Zusätzen vermehrt von

Joh. Heinr. Meymir.

Zwey Bände mit 36 Kupfertafeln.

Hof, bey G. A. Grau 1803.

(Preiß 3 thl. 8 gr. sächs. oder 6 fl. Rhein.)

Der Verfasser liefert hier ein Werk, worinn ein Künstler für Künstler schreibt, und welches auch für solche, die noch Fremdlinge in der Geome-

Digitized by Google

krie sind, recht verständlich ist. Er hat nichts aufgenommen, was nicht von praktischen Nutzen in der Zeichenkunst und Mahlerey ist, und behandelt seinen Gegenstand mit Sachkenntniß gründlich und umfassend; überdem sind auch noch viele praktische Bemerkungen eingemischt, welche man in andern Werken dieser Art vergeblich suchen würde. Kurz, der angehende Künstler wird in wenig Werken so einen Schatz praktischer Kenntnisse sammeln können, wie im gegenwärtigen, welches ganz nach seinen Bedürfnissen eingerichtet ist.

Kleine

Abentheuer zu Wasser und zu Lande.

Eine Auswahl

der neuesten und interessantesten Reisebeschreibungen zur angenehmen Unterhaltung für die gebildeten Stände.

Herausgegeben

von

Chr. Weyland.

Drittes Bändchen, mit Kupfern.

Hof, bey G. A. Grau

1803.

(Preiß 1 thl. sächs. oder 1 fl. 48 kr. Rhein.)

Dieses 3te Bändchen enthält wieder einige recht interessante Auszüge aus fremden und einheimischen Reisebeschreibungen, welche wiederholt das gute Urtheil, das schon über die ersten zwey Bändchen gefällt wurde, rechtfertigen werden.

Kurze Anleitung

zur deutschen Dichtkunst für Anfänger

von

J. Th. B. Helfrecht

zweyte, durchaus verbesserte und mit einer poetischen Chrestomathie vermehrte Auflage.

Hof, bey G. A. Grau 1804.

(Preiß 12 gr. sächs. oder 54 kr. rhein.)

Da dies nützliche Schulbuch gleich bey dessen Erscheinen auf mehreren Gymnasien eingeführt wurde, so war die erste Auflage in kurzer Zeit vergriffen, und die gegenwärtige neue ist nicht nur in der Theorie berichtiget und erweitert, sondern auch mit Beyspielen aus den besten Dichtern vermehrt, wodurch es sich zu einem ganz zweckmäßigen Lehrbuch eignet.

Die von dem Verfasser im vorigen Jahre herausgegebene Anleitung zur Redekunst für Schulen ist als ein zweyter Theil dazu anzusehen, und kostet 10 gr. oder 45 kr. beyde zusammen 22 gr. oder 1 fl. 39 kr. Rhein.

Die

Erziehung des Menschen

zum

Staatsbürger.

Vorrede und Ideen zu jeder Pädagogik für unser Zeitalter.

von

K. A. von Rabe.

Hof, bey G. A. Grau 1803.

(Preiß 1 thlr. sächs. oder 1 fl. 48 kr. rhein.)

Der Pädagog, so wie jeder aufmerksame Beobachter des Menschen, wird dieses Werkchen, welches einen seltenen Reichthum von Erfahrungen in sich vereinigt, mit Vergnügen lesen. Der Verfasser erscheint möglichst frey von Vorurtheilen, und erhebt durch seine eindringende und blühende Sprache, durch seine geprüften Ideen und Vorschläge, dieses Buch zu einem Magazin lehrreicher und bewährter Grundsätze für die Erziehung des Staatsbürgers.

Ludolphs Lehrjahre

Roman in 3 Theilen mit Kupfern.

Vom Verfasser der Urne im einsamen Thal.

Preiß 4 thl. 16 gr. Leipzig bei Voß und Comp.

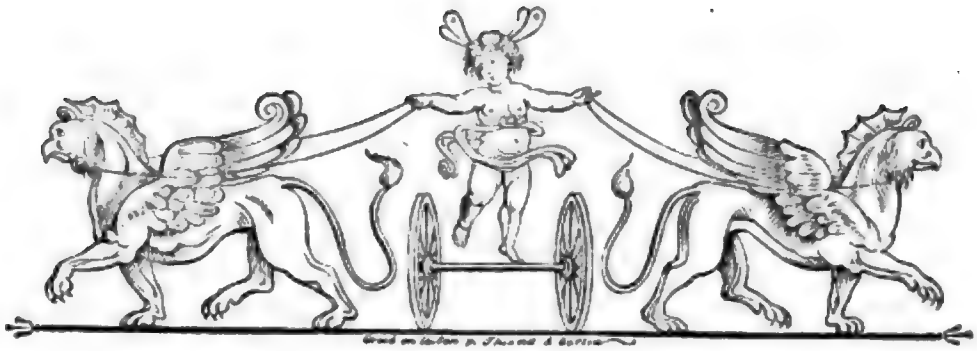
Mit dem davon so eben an alle Buchhandlungen versandten 3ten Theil ist nun diese neue Arbeit des sehr geschätzten Herrn Freyherrn von Bilderbeck beendigt und complet zu erhalten. Die Verleger machen dabei keine andere Bemerkung als daß es sie freuet, durch dies hübsche Buch das werthe Vertrauen des resp. Publikums ferner zu erhalten.

Der Verfasser des Guido von Sohnsdom und des Weibes wie es ist, hat das Publikum wieder mit einem Roman unter dem Titel:

Die Versucherinnen. Pirna, in der Arnoldischen Buchhandlung,

beschenkt, welcher in allen soliden Buchhandlungen für 1 thlr. 4 gr. zu bekommen ist.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag — 147. — 8 Dezember 1803.

Die Geburt Ludwigs XIII.

(Beſchluß der Erzählung.)

Es entgieng mir nicht, daß ſich der König, niedergeſchlagen und im Geſichte entfärbt, von mir entfernte und an den Kamin gieng. Er wußte nehmlich noch nicht, womit ihn die Königin beſchenkt hatte. Geſchwind ſah ich mich nach der Renouillere um, um ihr das verabredete Zeichen zu geben, damit ſie das Glück haben möchte, den König aus der Betrübnis zu ziehn. Aber ſie war eben dabei, das große Bett zu wärmen. Da fiel mir die Gratienne in die Augen. „Hurtig, rief ich, eine Windel gewärmt!“ (das verabredete Signal). Flugs eilte ſie mit der Nachricht zum Könige. Aber er wollte nichts davon wiſſen und ſtieß ſie ziemlich unſanft, und mit den Worten, zurück: „Das laß' ich mir nicht ein„bilden. Wenns ein Sohn wäre, ſo hätte ichs der Bour„ſier wol lange ſchon am Geſicht angeſehn“ . . . Doch, Sire, es iſt gewißlich ſo. Hat die Bourſier nicht vorher ſelber Ewr. Majeſtät geſagt, daß Sie ihr nicht das Geringſte ſollten anſehen konnen? — „Das iſt freilich „wahr,“ erwiederte der König; . . „aber wenns ein „Sohn wäre, wie in aller Welt hätte ſie nur ſo ein All„tagsgeſicht machen konnen!“ — — Indem trat die Renouillere herein. Wie ſie ſahe, daß der König die Gratienne in übler Laune zurückſtieß, kam ſie zu mir gelaufen; und kaum hatte ſie das Zeichen weg, ſo ſchlug ſie ihren Ueberwurf (Käppchen?) auf (detroussa son chaperon), machte dem Könige einen tiefen Knix und ſagte: So eben, Sire, hat mir die Bourſier nicht allein das verabredete Zeichen gegeben, ſondern hat mir's ſelbſt ins Ohr geraunt: es iſt ein Prinz! — Plötzlich kam dem Könige die Farbe wieder. Leiſe ſchlich er ſich vor dem Bette der Königin vorbei, kam zu mir, legte ſeinen Mund an mein Ohr und ſagte höchſt bewegt: „Iſts wahr, weiſe Mutter? . . . Wär's wirk„lich ein Sohn?“ . . Und ob ich ihm ſchon die feſte Verſicherung gab, ſo wollt' ers noch immer nicht glauben. „Nimm Dich wohl in Acht, ſagte er, und mache „mir keine vergebliche Freude: es würde mir das Leben „koſten.“ — Was war zu thun? ich deckte den Neugebornen ein klein wenig auf (die Königin ſollte davon nichts gewahr werden), und ſo, daß ihm die Hauptſache nicht entgehen konnte.

Und nun — trat der würdige Vater im Uebermaß ſeiner Wonne hin, hob die Hände zum Himmel, und heiße Thränen rollten ihm die Wangen herab — ich ſage nicht zuviel — wie kleine Erbſen groß. — Als er ſich wieder ein wenig gefaßt hatte, fragte er ſehr dringend, ob ich ſeiner Gemahlin noch nichts entdeckt hätte? Ich verneinte es; konnte mir aber wohl vorſtellen, daß er ihr die frohe Nachricht gleich hinterbringen würde. Ich bat ihn desbalb, es ja mit aller möglichen Vorſicht zu thun. Darauf trat er heran zur Wochnerin und küßte ſie, und ſagte: „Nun, Du Herzensliebchen . . „es hat Dir wol recht weh gethan? . . . Aber „dafür hat uns nun auch der liebe Gott die große Gna„de erzeigt, unſer Flehn zu erhören . . . . Denk' . . es „iſt ein prächtiger, ſchöner Junge!“ — Da faltete die

Digitized by Google

Königin die Hände, hob sie, mit nassem Blick, gen Himmel empor, und große dicke Thränen stürzten ihr aus den Augen. Sie ward davon so angegriffen, daß sie in eine Ermattung fiel. — Er aber in seinem Freudenrausch ward davon nichts gewahr, sondern ging von einem Prinzen zum andern, umarmte jeden, lief zur Thür, riß sie auf und ließ Alles ohne Unterschied herein, was da war, wohl an zwei hundert Personen. Das Gedränge nahm so überhand, daß man sich kaum rühren, ja kaum mit genauer Noth die Königin in ihr Ruhebett tragen konnte. Mir war das natürlich höchst ärgerlich. Auch sah das der König. Aber er kam zu mir und klopfte mir, mit den Worten, auf die Schulter: „Laß gut seyn, weise Mutter, und ärgere Dich nicht. „Das Kind gehört aller Welt an; es soll „ein Jeder daran seine Freude haben!“ — (daß ichs nicht vergesse, es war Abends 10 Uhr, Donnerstags den 27sten September 1601, gerade neun Monate und vierzehn Tage nach der Vermählung ihrer Majestäten, als das alles geschahe.)

Ich schickte mich nun an, Monsieur le Dauphin, den seine Gouvernante, Frau von Montglas, mir wieder überreichte, zu akkommodiren! Mons. Herouard trat herzu, und von diesem Augenblick fing er seinen Dienst bei dem Dauphin an. Er sahe zu, wie ich ihn mit Wein und Wasser wusch und beguckte ihn dabei aufmerksam von vorn und hinten, bis ich ihn wieder eingewickelt hatte. Der König setzte sich immerwährend in Athem, nahm einen nach dem andern von den Großen bei der Hand und führte ihn zum Dauphin. Wer aus seinem Hause oder dem Hause der Königin war, dem präsentirte er ihn in eigener Person. So löste unaufhörlich einer den andern ab. Was sich hier nur zusammen fand, fiel sich einander um den Hals und embrassirte sich, wie's traf. Kurzum, der Jubel und Spektakel war so allgemein, selbst mehrere Damen vom höchsten Range waren vor Freude so ausgelassen, daß sie selbst ihre eigenen Leute umarmten.

Nachdem Monsieur le Dauphin sein Recht geschehn war, stellte ich ihn der Frau von Montglas wieder zu, die ihn nun der Königin überreichte. Die Mutter warf einen gar zufriedenen Blick auf ihn (le vit de bien bon oeil) und ließ ihn nun durch Frau von Montglas, von seinem nunmehrigen Leibarzt und seinen Kammerfrauen begleitet, in sein Zimmer bringen. Kaum aber war er hier, als schon wieder des Gewühls und

Gedränges kein Ende nahm. Hätte ihn nicht der Pavillon geschützt, worunter Niemand ohne Erlaubnis der Gouvernante treten durfte, so weiß ich gewiß und wahrhaftig nicht, wie mans hätte anstellen sollen. Denn kaum hatte der König in seinem Freudenrausch eine Bande *) hereingeschoben, so brachte er gleich darauf wieder eine andere geschleppt.

Von dem Augenblick an, da die Königin entbunden war, ließ der König sein Bette in ihr Schlafgemach stellen und hielt bis zu ihrer völligen Genesung darin aus. Sie mochte ihm vorstellen wie sie wollte, daß sie für seine Gesundheit fürchte. Es half nichts; er wollte schlechterdings nicht davon hören, sie allein zu lassen.

— — — Den andern Tag, als ich zum Dauphin kam, fand ich den König, seine Schwester, alle Prinzen und Prinzessinen in seinem Zimmer versammelt. Der Dauphin sollte die Nothtaufe bekommen. Ich wollte mich zurückziehn, aber als der König mich ansichtig wurde, rief er mir entgegen: „Nur herein, weise „Mutter, nur immer herein! Du kannst immer hier „bleiben. Sapperlot (ventre saint gris) — fuhr er heraus, und wandte sich zur Gesellschaft — ich habe doch „der Leute genug in meinem Leben gesehn, aber so was „Resolutes als die Frau da, ist mir weder im Felde „noch sonst wo vorgekommen. Hielt sie nicht, wie „sie's vorhergesagt hatte, meinen Sohn mit so „kaltem Blut, als wärs ein Kind von wer weiß wem „gewesen? — Gleichwohl wars doch ein Dau„phin! Und seit achtzig Jahren war keiner in Frank„reich zur Welt gekommen!“ —

*) Im Text steht bande: wir wollen der Frau den Ausdruck lassen, denn sie ist eben wild.

Ueber das Kopenhagener Theater.

Corps de Ballet.

Mad. Biörn. Hr. Dahlen.

Nun ein Blick auf das Corps de Ballet, ehe die männlichen Schauspieler gemustert werden.

Man hat hier drei Solotänzerinnen und vier Solotänzer. Mad. Biörn steht, ihren Dienstjahren nach, oben an. Sie tanzt seit 27 vollen Jahren, und ist und bleibt der Liebling des Publikums. Ihre Füße, die Leichtigkeit und Präzision, mit welcher sie solche braucht, sind auch wirklich bewundernswürdig. Aber Grazie und moilleux scheint sie unter ihrer Würde zu finden. Eine sehr hohe Figur, viel jarret, und starke an die italienische

Digitized by Google

Pantomime gewohnte Züge, haben sie von jeher zur haute-danse bestimmt; man sieht sie noch gern als Semiramis, Dido und Lagertha. Als Schäferin zu erscheinen, sollte sie sich selbst nicht mehr erlauben; indeß hat sie noch vorigen Winter in einem der ältern Ballette Galeotti's, „der Teufel ist los", als kapriziense Gräfin ungemein gefallen; in der „Macht der Liebe", einer eben so alten Komposizion, hat sie uns gezeigt, wie sie vor 16 Jahren getanzt haben mag.

Gewöhnlich ist Hr. Dahlen ihr Tänzer, eine seit vielen Jahren hier blühende Akquisizion vom Stockholmer Theater, von dem man nicht läugnen kann, daß er seine Kunst verstehe und brillante Augenblicke habe. Er führt nun unter Galeotti die Tanzschule, und erwirbt sich dort Verdienste.

Mad. Schall.

Geschaffen zu den süßesten Täuschungen, hat Mad. Schall, geb. Stoyler, stets dem Beifall geboten, und Grazie war der Zauberstab ihrer Macht. Eine niedliche kleine Figur, viel Ausdruck in der Gebehrde und ein schöner Fuß, sind bisher für sie Hülfsmittel genug zum entzückendsten Tanze; auf einem größern Schauplatze hätte sie den Ruf einer Vigano gewiß erreicht, und vielleicht übertroffen. In keiner Darstellung hat man die Idee einer Nina, des Wahnsinns aus Liebe, reizender als durch sie im Tanze; sie hat in diesem Sujet Entwickelungen des Gefühls gefunden, die sie zur Dichterin machen. Wie Mad. Unzelmann, mahlt sie die Verwirrungen eines verliebten Gemüths von der Seite jener Leidenschaft, welche hier vorwaltendes Element ist. Eine lange schwere Krankheit hat sie dem Publikum und ihren Freunden nur noch theurer gemacht. Für sie ist das unbedeutendste Ballettchen ein Triumph, und ihr Erscheinen auf der Bühne ein Genuß für die Liebhaber des Anakreontischen Tanzes. Ihrer geschwächten Gesundheit bewußt, hat sie im „kauben Liebhaber" die Rolle des witzigen Bauermädchens versucht, und sollte sie aus Thaliens Lorbeerhaine auch nur sparsame Zweige pflücken, so hat sie, unterstützt durch ein angenehmes Organ, auch als geistreiche Schauspielerin bedeutende Hofnungen erregt, und ewig wird ihr Terpsichorens süßester Myrthenkranz bleiben.

Hr. Lars Paulsen.

Gewöhnlich bestimmt die Direkzion Hrn. Lars Paulsen zum Tänzer der Mad. Schall. Ungewöhnliche Stärke im Knie zeichnen diesen Eleven der hiesigen Schule aus. In Italien würde er als Groteske glänzen; im heroischen und erotischen Genre würde er aber wohl daran thun, die Bretter des Theaters zu schonen. Unermüdlicher Fleiß muß ihn der Direkzion werth machen, denn er allein tanzt im Jahre doppelt so viel, als seine Kollegen zusammen genommen.

Hr. Bournonville. Msle. Birouste.

Hr. Bournonville ist unstreitig einer der brillantesten Zöglinge, eine seltene Reliquie der Noverrischen Schule. In Frankreich wäre er gewiß zum Vestris oder Gardel gereift; hier scheint er sich selbst gleich geblieben zu seyn. Er fühlt die Würde des Tanzes, und benutzt seinen schönen Bau zur Belebung der Antike. Als Regner in „Lagherta", als Fürst der Tartaren im „Orphelin de la Chine" feiert er seinem Ruhme ein Denkmal. Man hat auch von ihm sehr zierliche kleine Komposizionen. Seit dem Tode seiner hier noch im frischen Andenken der Theaterfreunde lebenden Gattin, ist ihm zur Tänzerin Msle. Birouste von Paris verschrieben worden, die, wenn sie auch in ihrem Vaterlande in der zweiten oder dritten Reihe der Töchter Terpsichorens stand, immer eine sehr gute Akquisizion bleibt. In mancher andern Stadt würde sie als Französin hingerissen haben, hier zollet ihr der Patriotism nur kargen Beifall. Ein prächtiger port de bras, viel edler Anstand, der Anstrich der neuen Französischen Schule, zerstreuen über die Gestalt ihrer Beine.

Die Herren Weile, Bautain, Tillemann. Jean.

Hr. Weile tanzte sonst in Hrn. Paulsens Genre, und füllt nun noch bisweilen seinen Platz; im norwegischen Nazionaltanze hat er eine besondere Uebung. — Hr. Bautain, ein Franzose, vom Stockholmer Theater hierher emigrirt, und niedliche Leichtigkeit ist sein Verdienst. — Hr. Tillemann, ein ganz junger Tänzer, und Hr. Jean haben Talente zum mezzo carattere.

Tanzschule.

Der ungemeine und verdiente Beifall, den ein durch die Tanzschule aufgeführtes recht niedliches Kinderballett Galeottis, „der Spiegel oder die alten Kinder", gefunden hat, veranlasset ganz natürlich ein Wort über die Schule selbst, und die Hofnungen, die aus ihr entspringen sollen. In der That hat sie an einigen Scholaren, als z. B. Marie Olsen, Louise Rönne, Peter Petersen und Christian Paulsen

Digitized by Google

mancher Ausbildung fähige Talente. Indeß würde eine strengere Wahl bei Annahme der Zöglinge, dem Ballettmeister manche unnöthige Mühe ersparen. Denn zu was kann es nützen, Kinder von sechs Jahren halbe Tage lang battements machen, oder wohl gar Ballett tanzen zu lassen, von denen man voraus sehen kann, daß ihr Bau sie mit vierzehn Jahren hindern wird, die Bühne zu betreten?

Von den zwei Figuranten-Quadrillen, von sechs Paar jede, läßt sich nichts anders sagen, als daß sie gewöhnlich in guter Ordnung gehalten sind.

(Die Fortsetzung folgt.)

Nachricht aus Pleß, in Oberschlesien.

Die Leser erinnern sich vermuthlich der Beschreibung, welche (in Num. 130) von dem festlichen Einzuge der jungen, erst seit dem 20sten August vermählten Fürstin Henriette von Anhalt-Pleß, geb. Prinzessin von Holstein-Beck, in Pleß gegeben wurde. Sie ist wohl recht eigentlich dort eingezogen, denn — sie ruht schon im Grabe, und den Myrthenkranz hat schnell der Todtenkranz abgelöst. Diese Nachricht wird selbst denen, welche die liebenswürdige Fürstin nicht persönlich gekannt haben, rührend seyn. In Leipzig, wo diese holde Prinzeß, ein wahres Bild der Unschuld und rührender Anspruchlosigkeit, mit ihren Durchl. Eltern sich eine Zeitlang aufhielt, hat die Nachricht eine allgemeine Trauer verbreitet, und der geliebte Prinz, ihr Bruder, der hier den Musen lebt, weckt ihr Bild um so schmerzlicher. „Möge ein freundlicher Genius sie schützend durch ihr ganzes Leben begleiten!“ so wünschten die frohen Menschen bei ihrem Empfange in Pleß. Der Genius hat den Wunsch überhört — oder ihn besser verstanden, als sie!

Züge aus Voltaire's Leben.

Auf der Reise im Jahr 1778 brannte ganz Paris vor Verlangen, den großen Mann, der sein Jahrhundert und sein Vaterland so sehr berühmt gemacht und erleuchtet hatte, zu sehen. Eines Tages hatten sich mehrere Hofdamen in dieser Absicht zum Hrn. von Villette begeben, bei dem er wohnte. Voltaire hatte gerade einen Anfall von übler Laune und schlug es rund ab, in dem Salon zu erscheinen. Endlich siegten die anhaltenden Bitten der Frau von Villette, die es sich als eine besondere Gunstbezeigung ausbat, sich wenigstens

nur einen einzigen Augenblick zu zeigen. Voltaire kommt herunter, öfnet die Thür des Salons, und dreht sich ein Paar Mal herum mit den Worten: „Hier, meine Damen, haben Sie den alten Bär, den Sie sehen wollen; stillen Sie Ihre Neugier; betrachten Sie ihn wohl,“ und — husch ist er wieder die Treppe herauf.

An einem Tage bestand Voltaire, troz den Bitten des Herrn von Villette, hartnäckig darauf, sich zu Fuß in die Französische Akademie zu begeben. Als er in die Gegend des Louvre kommt, stürzt eine Frau ihm entgegen, fällt ihm zu Füßen und schreit überlaut auf: „Dies, meine Freunde, dies ist der Rächer der unglücklichen Calas, werft euch vor ihm nieder!“ — Diese Szene zog eine ungeheure Menge Menschen herbei, die gleichsam wetteifernd ihn bewunderten und segneten. Die Rührung, welche Voltaire empfand, war so stark, daß er sogleich in ein Haus treten mußte, und er gestand, nie in seinem Leben ein zugleich so erschütterndes und entzückendes Gefühl gehabt zu haben. —

Anekdoten.

Auf einer Promenade in Fontainebleau sah Frau von Maintenon dem unruhigen Gewühl der Karpen in einem Marmorteiche zu; sie schienen ihr dort sich nicht wohl zu befinden. „Die armen Thiere, rief sie aus, mögen sich wohl nach ihrem Koth zurücksehnen!“

Ein Kapuziner bereitete einen Räuber zum Tode und sagte, er möchte doch nun endlich einmal dem Teufel entsagen. — Ach! ja, seufzte er, gern entsage ich Ihrer Gnaden dem Teufel. — Was? Unglücklicher! wie kannst Du den Teufel Ihr Gnaden nennen? — „Man kann nicht wissen, wie's einem ergeht!“ war seine Antwort.

Einer der Höflinge Ludwigs 15 gestand ihm, er habe niemals ein Buch geöfnet. Der König erzählte diesen Propos dem Hrn. v. Thiard wieder. „Sire, erwiederte dieser, wahr ists zwar nicht, aber wahrscheinlich.“

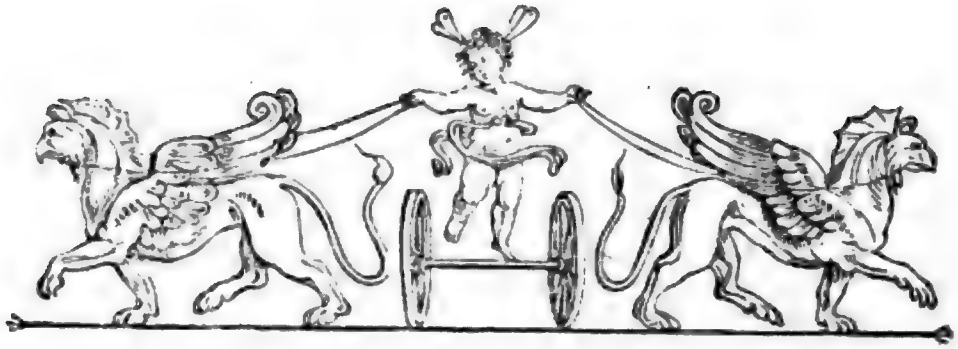
Dem Schauspieler * *.

Da dich die Galerieen adeln,
Sprach nur der Neid aus Männern, die dich tadeln?
Sie tadeln ja nicht blos; sie sprechen auch mit Lust,
Wo nicht von deiner Kunst, denn doch von deiner Brust.

Demselben.

Traue, Mime, darauf: es giebt kein besseres Zeichen
Eines tüchtigen Kopfs, als eine gewichtige Hand.
Traue, Mime, darauf: es steht beim gottlichen Shakspear,
Und das trostliche Wort spricht dort ein — Lohgerber aus.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 148. —— 10 Dezember 1803.

Kunstausstellung in Weimar.

Die diesjährige, von Göthe veranstaltete, Kunstausstellung ist nun zu Ende, und nicht minder bedeutend ausgefallen, als die vorigen. Trotz der Schwierigkeit, ja ich möchte sagen, Undankbarkeit der Aufgabe, war die Zahl der eingesandten Stücke beträchtlich, und um so bedeutender, da beinahe in allen ein Bestreben nach einem höheren und reineren Style sichtbar war. Dies, so wie der gute Fortgang dieses Instituts, welches so manches Interessante in Anregung bringt, muß jedem Freunde der Kunst wahrhaft erfreulich seyn.

Ich nannte die Aufgabe, nehmlich den Ulysses in der Höhle des Zyklopen darzustellen, schwierig, weil, falls man den Dichter befolgen wollte, Ulysses und seine Gefährten neben dem Koloß winzig klein erscheinen, und dadurch eine höchst unangenehme, vielleicht ans Lächerliche gränzende Wirkung hervorbringen würden. Es muß also durch etwas Anderes, als unverhältnismäßige Größe, das Furchtbare ausgedrückt werden, um die Nothwendigkeit zu zeigen, daß nur durch List das Ungeheuer zu besiegen, und so ihm zu entkommen sei. Freilich scheinen dies auch die meisten Künstler nicht gehörig aufgelöst zu haben.

Noch schwieriger ist beinahe die Wahl des Moments, in sofern zugleich der darstellbarste und bedeutendste getroffen werden soll. Auch haben die Mitbewerber fast alle erdenklichen gewählt. Die meiste Auszeichnung scheinen mir indessen zwei Zeichnungen in schwarzer Kreide zu verdienen, wovon die eine aus Kassel, die andere aus Würzburg eingesandt worden.

Die aus Kassel, welche die größere, und worin vielleicht ein Schüler Tischbeins zu erkennen, ist ausgeführter und in gewissem Sinne mahlerischer behandelt, als die andre. „Der Zyklop sitzt in bäurischer Stellung am Boden, Rücken und Ellbogen an den Felsen gelehnt; er sieht mißtrauend und schlau den vor ihm stehenden Ulysses an, welcher ihm mit treuherziger Gebehrde den Becher darreicht. Neben dem Helden steht einer aus seinem Gefolge, einen Weinschlauch auf der Schulter, und ein zweiter kniet, ebenfals mit einem Schlauche, als ob er eben eingeschenkt hätte. Beide sehn erwartend auf den Riesen. Im Hintergrunde sieht man eine andre Abtheilung der Höhle, woraus zwei andre Gefährten mit trauriger Gebehrde hervorkommen.“ Der Zyklop ist groß, edel gezeichnet, ohne weitere Andeutung des Ungeheuern, bis auf das Auge in der Mitte der Stirn; er unterscheidet sich nicht in den Formen, sondern blos durch die Größe von den Griechen; in seinem Gesichte liegt zwar Bosheit, jedoch keineswegs die furchtbare Rohheit und Wildheit, die Homer bezeichnet. Er ist ganz nackt. Der Kopf des Ulysses ist der Antike nachgeahmt, er ist alt, und dafür die Stellung sehr passend und voller Ausdruck. Vielleicht hat der Künstler, des Gegensatzes mit dem Zyklopen halber, der Figur diesen Karakter von Schwäche gegeben, da wir sonst gewohnt gewohnt sind, uns den Ulysses kräftiger zu denken. Beleuchtung und Ausführung des Ganzen ist sehr

Digitized by Google

gut, doch findet sich in der Komposizion keine Andeutung vom weiteren Fortgange der Geschichte.

In der andern von Würzburg eingesandten Zeichnung „sitzt der Zyklop ebenfals, und hält in beiden Händen die Schaale, welche der vor ihm stehende Ulysses aus einem Schlauche füllt, während er sein Gesicht beobachtet. Im Hintergrunde sieht man die andern Griechen, welche aus einer Seitenhöhle hervorlauschen, was für Wirkung die List ihres Anführers haben wird. Daneben liegen einige Schaafe in Ruhe. Ueber dem Riesen und dem Ulysses schwebt der Schlaf, als ein Genius, ein Füllhorn über dem Zyklopen ausstürzend, welches Dämpfe und Wolken ausströmt." Durch diese Figur wird die Gruppe noch mehr verbunden und abgerundet. Kopf und Figur des Zyklopen scheinen mir besonders gelungen zu seyn; er ist nicht blos der Masse nach größer als die Griechen, sondern in den Formen wahrhaft ungeheuer: der Kopf groß, die Schultern breit, Haar und Bart struppig, so wie die Brust wild bewachsen, alle Gelenke und Knöchel härter und ekiger, als an den menschlichen Figuren. Alles dies giebt ihm den Karakter barbarischer Rohheit, der in Homers Schilderung liegt. Man sieht ihm deutlich an, er hat schon getrunken, er hält die Schaale begierig fest, und wartet, bis sie wieder gefüllt seyn wird. Neben ihm liegen zwei Helme und Schwerdter, welche, da alle Gefährten des Ulysses bewafnet sind, sehr gut die zwei Getödteten, und das Unvermögen der Waffen gegen den Riesen andeuten. Die Figur des Ulysses, den Kopf ausgenommen, ist etwas weniger gelungen, die nackten Theile sind zu hart und mager, der Mantel schwer. Die Gruppe der lauschenden Griechen im Hintergrunde hat mir ganz besonders gefallen. Das Ganze ist durch ein im Vorgrunde am Boden brennendes, jedoch für den Beschauer beinahe ganz verdecktes Feuer sehr gut beleuchtet.

Von den übrigen zu dieser Aufgabe eingesandten Preisstücken, deren ungefähr dreizehn waren, zum Theil Oelgemählde, kann ich mich nur bei wenigen aufhalten.

Auf einem aus Paris eingesandten Oelgemählde bereiten die Griechen den glühenden Stab. Der Künstler hat dem Mißverhältnisse der Größe des Zyklopen durch eine Verkürzung ausweichen wollen, und selbigen schlafend, rückwärts übergeworfen, vorgestellt, den Kopf nach dem Beschauer zu. Dieser ist aber, so wie die ganze Figur, durch nichts Ungeheures, als die Größe, unterschieden; auch scheint mir der Kopf, schon der

Perspektive nach, viel größer seyn zu müssen. So wie er da ist, haben die Griechen keinen Pfahl nöthig, um ihm das Auge auszustechen. Sehr gelungen scheint mir dagegen die Gruppe der Griechen zu seyn, welche den Pfahl glühend machen; besonders hebt sie sich durch die Beleuchtung sehr heraus, die auch hier von dem für den Beschauer verdeckten Feuer ausgeht.

Eine Zeichnung in Sepia aus Kassel, wo die Griechen mit dem brennenden Stabe auf den Zyklopen losgehn, möchte ich des verfehlten Gedankens wegen anführen. „Polyphem liegt im Mittelgrunde über einem großen Kasten ausgestreckt im Einschlafen; neben seinem Kopfe steht Ulysses und gebietet mit seltsamen Gebehrden seinen Gefährten, ich weiß nicht, ob zu kommen oder noch zurück zu bleiben. Drei von diesen laufen vom Vorgrunde her auf ihn zu, den brennenden Stab in den Händen, und dies macht einen kleinlichen Eindruck. Der Riese ist gar nicht so unverhältnismäßig groß gegen die Griechen, und der Stab so klein und dünn, daß er bequemer von einem Einzigen regiert würde. Uebrigens ist das Bild sehr ausgeschmückt: im Hintergrunde ein Knabe auf den Knieen, den Blasebalg noch in der Hand, der aufmerksam hinsieht, was nun geschehen wird; ein andrer, der sorgfältig die fallende Schaale aus der Hand des Zyklopen auffängt, damit er nicht davon aufwachen möge; dann die Ställe im Hintergrunde, die Gestelle und Speicher an den Wänden, ein junger Bär, der mit dem Schweife der Haut spielt, worauf der Riese schläft, und dergl. mehr."

Ein aus Düsseldorf eingeschicktes Oelgemählde, grau in grau, mit leiser Andeutung der Farben, und farbig aufgehöhten Waffen, scheint einen talentvollen jungen Künstler zu verrathen, der aber noch wenig Uebung und Erfahrung in der Komposizion besitzt, und daher den Effekt verfehlt, indem er darzustellen unternimmt, was nicht thunlich oder wenigstens unvortheilhaft ist. „Der eben einschlafende Zyklop sitzt ganz frei auf einem Stein, der ziemlich hoch ist, nach Art eines Tabourets; das Auge ist geschlossen, er soll gähnen und eben umfallen. Hinter ihm ist eine Gruppe von drei Figuren, die einen zugespitzten Baumstamm halten; vor ihm steht mit gewaltsamer Gebehrde Ulysses, der in der Rechten noch das Gefäß hält, und auf das Auge des Riesen weiset, mit der andern seinen Freunden winkt, still zu seyn, die aber nichts destoweniger mit Ausdruck des Entsetzens und fürchterlichem Schreien hin und her laufen." Das

Digitized by Google

Ganze ist nach Basreliefs-Art gezeichnet, und nur die durch den Baumstamm haltenden Figuren sind in eine Gruppe verbunden: an eine Hauptwirkung des Lichts ist also nicht zu denken. Sowohl den Gewändern, als dem Nackten, sieht man lobenswerthes Studium nach der Natur an. Alles ist mit großem Fleiß ausgeführt, und das Bild berechtigt, obwohl mißlungen, zu schönen Hofnungen.

Nur ein einziger Künstler hat das Ausstechen des Auges selbst dargestellt, und dabei die Beleuchtung von dem brennenden Stabe ausgehen lassen: da jedoch die Schatten nur sehr schwach angelegt waren, sahe man wenig von dem Effekt, der dadurch beabsichtigt schien. Die Antike hat der Künstler bei Zeichnung dieser vier Figuren schwerlich im Sinne gehabt.

Leider hat keiner von den Konkurrenten das Lauren des geblendeten Zyklopen am Ausgange der Höhle vorgestellt, so schöne Gruppen auch der bedeutende Moment darbietet.

(Der Beschluß folgt.)

v. Kotzebue vor dem Instrukzions-Senat.

Schreiben an den Herausgeber.

Vorerinnerung. Nach der Tournüre, die der beständige Vorfechter des Hrn. v. Kotzebue den Expektorationen (Freim. N. 189) giebt, hätte dieser damit nicht etwa eine niedrige Handlung begangen und die Literatur geschändet, wie alle Leute sagen — weit gefehlt! Die Leute sind dumm und verstehn den rechten Spaß nicht. Es kommt vielmehr so heraus, als wenn er damit so ziemlich etwas ganz Artiges und Dankenswerthes gemacht hätte. Selbst sein öffentliches Ableugnen, was man sonst lügen nennt, findet dieser Koryphäus — scherzhaft. Bravo! Man sieht an diesem Sittlichkeitsmesser, bis zu welchem Grade die Herren da robuster Natur sind. Aber freilich — man wird Alles durch Uebung.

Wie indessen rechtliche Menschen die Sache nehmen, beweise folgendes Schreiben, das nothwendig noch den Lesern vorgelegt werden muß. Um es jedoch nicht zuviel Raum einnehmen zu lassen, soll es mit den kleinsten Lettern gedruckt werden.

Das Publikum hat die Erklärung von Ewr. W., die Expektorationen betreffend, und die Gründe, weshalb Hr. v. Kotzebue der Verfasser dieser Schrift seyn müsse, sehr wohl aufgenommen, und ich habe Viele gesprochen, welche der Freimüthigkeit, mit welcher diese Beschuldigung gesagt, und der Festigkeit mit welcher der Ausspruch unterstützt wurde, ihren ganzen Beifall geben. Es wäre in der That schändlich, wenn v. Kotzebue diese Schrift wirklich geschrieben, noch schimpflicher, wenn er sie ableugnete, und am allerschlimmsten, wenn er am Ende eingestehen müßte. Abgeleugnet hat er diese Schrift; es fragt sich, ob er sie dennoch geschrieben habe? Lassen Sie uns mit dieser Beschuldigung ja vorsichtig zu Werke gehen, mein Herr, lassen Sie sie uns ja nicht bestimmt aussprechen, sondern ohne Haß, ohne Bitterkeit dasjenige, was Hrn. v. K. gravirt, hinstellen; er wird dann sehen, worauf er bei seiner Vertheidigung zu gehen hat, um die ausgesprochene Beschuldigung zu zerstreuen. Wenden Sie mir nicht ein, daß ich Ihnen Stadtgeschichten schreibe. Es ist das Unschuldigste von der Welt, es wird Niemand kompromittirt, und die Personen, welche hiebei genannt werden müssen, können ohne weiteres widersprechen, können ja anzeigen: dieser oder jener Umstand sei falsch, dies sei hinzugesetzt, dieses anders gewandt, und so wird ja wohl die Unschuld des Hrn. v. K. an den Tag kommen. Man erzählt demnach:

1. Hr. v. Kotzebue habe dem Buchhändler La Garde dieses Manuskript zuerst angeboten, — dieser wird also ein Zeugnis ablegen können: ob v. K. es für sein Produkt ausgegeben, oder nicht. — Hr. La Garde habe es ausgeschlagen, dagegen es Hrn. Quien, dem Verleger der Expektorationen, angetragen.

2. Quien sei zum Professor Kiesewetter gegangen und habe ihm die Expekt., als ein Manuskript von Kotzebue, eingehändigt, um seinen Rath über das Manuskript einzuholen; dieser hat es voll Unwillen über den Inhalt zurückgegeben, aber gesagt: Merkantilisch angesehen, könne es allerdings eine Spekulazion seyn, doch möge er das Manuskript ja verwahren, da, wenn die Broschüre Aufsehn mache, er sich durch dasselbe legitimiren müsse.

3. Der Kontrakt sei gegen funfzig Rthlr. Honorar geschlossen *), welche, wohlgemerkt, erst nach Kotzebue's Rückkehr aus Paris gezahlt werden sollten. (Ist dieser Umstand wahr? Er ist sehr auffallend.)

4. Nach Erscheinung des Produkts bleibt alles ruhig, man hört nur einzelne Stimmen des Unwillens und nicht selten den Namen Kotzebue als Verfasser. Ein Mann, eben so achtungswerth durch seine Rechtlichkeit, als durch seine wohlthätige Kunst, bittet in einem Briefe Kotzebue, zu erklären: Er habe obengedachte Schrift nicht geschrieben.

5. Indessen mehren sich von auswärts her die Gerüchte. Hr. Quien hat in seine Zakturen gesetzt: die genannte Schrift sei von Kotzebue. Hr. Quien ist hier allgemein als ein rechtlicher Mann bekannt; er hat also entweder wirklich gewußt, die Schrift sei von Kotzebue; oder zu wissen geglaubt. In beiden Fällen fordert es seine bürgerliche Ehre, zu erklären: ob er es ausdrücklich gewußt, und woher, und durch welche Gründe er verleitet worden, es zu glauben.

6. Die Erklärung von Kotzebue ist ganz unbefriedigend, und man kann sie fast gesucht zweideutig nennen. Denn er sagt: „der Freund habe ihm vergessen zu melden, welchen Inhalt diese Schrift habe, und jene Schrift, nehmlich die Expektorationen, wären ihm bis jetzt so völlig unbekannt, daß er noch nicht einmal wisse, welchen Gegenstand sie betreffe." Angenommen also, der Freund habe nichts vom Inhalt geschrieben, Hr. v. K. aber habe dem Buchhändler die Wahl des Titels überlassen: so könnte er noch immer sich heraus ziehen, er könnte sagen: O ja, die Schrift ist von mir, aber unter dem Titel: Expektorationen, habe ich sie nicht wieder erkannt. Ein ganz unbefangener Mann würde blos gesagt haben: „Diese Schrift ist nicht von mir;" seine Erklärung heißt: „Da ich den Inhalt nicht weiß, so kann ich nicht sagen, ob sie nicht von mir sei." Endlich können die Worte: „jene Schrift ist mir bis jetzt so völlig unbekannt," auch so verstanden werden: Ich habe diese Schrift (nehmlich die gedruckte, ein Exemplar davon) bis jetzt noch nicht gesehen.

*) Ein allgemein bekannter Mann schreibt in diesem Augenblick: „Kotzeb. hat die Exp. wahrhaftig geschrieben und vom Buchh. Quien dafür 10 Friedr.d'or erhalten. Nöthigenfals kann ich den Beweis führen." — d. H.

Digitized by Google

7. Endlich versichert man, daß Hr. Quien allen seinen Freunden Billets und Briefe von Kotzebue vorlege und das Manuskript der Expektorationen daneben, und sie nun selbst zur Vergleichung auffordere, wobei sich die Identität der Hand unverkennbar zeige. — Ist das wahr? Derjenige, der hierüber Auskunft zu geben hat, ist Hr. Quien, der ja mit ein Paar Zeilen in öffentlichen Blättern das Gegentheil versichern kann.

8. Der Professor B.....l versichert, im Sommer diese Schrift bei Herrn von Kotzebue's Abschreiber gesehen zu haben. Dies hindert indessen nicht, daß das Manuskript nicht von K's Hand seyn könne; denn S. 32 steht eine Stelle, welche offenbar erst tief im Herbste, als schon Unterhandlungen zwischen Herrn Hofrath Schütz und der preußischen Regierung über Versetzung der Literaturzeitung gepflogen worden sind, geschrieben seyn kann. Es scheint also die Schrift überarbeitet und manches hinzugefügt worden zu seyn. Dies ist noch deutlicher durch S. 30, wo ein ganz neuerliches Faktum angeführt wird.

9. Wir schweigen von dem Inhalt der Schrift, der blos in einer vergröberten Plumpheit von der plumpen Grobheit des Freimüthigen besteht, die hier bis in das Ekelhafteste getrieben wird, und ganz aus der literarischen Sphäre hinausgeht. Das Ganze ist nichts, als eine Expektorazion und Repetizion aller im Freimüthigen hundert Mal angeführten Materien, mit Zusätzen verbrämt, deren Wahrheit und Integrität mehr als einem Zweifel unterworfen ist.

10. Ist ein dem Herrn von Kotzebue ganz eigenthümlicher, nur ihm habituellen Sprachfehler darin, nehmlich daß er die Diminutivwörter auf chen mit einem g schreibt, nehmlich S. 7 Schnippgen, Rübgen; S. 17 Blässgen; S. 20 Gründgen; S. 51 Schnippgen; ein einziges Mal kommt S. 10 Lämpchen vor. Daß dieses alles ein Kotzebuescher Sprachfehler sei, beweise der dritte Band seiner Schauspiele; so steht in der silbernen Hochzeit S. 7 Worigen, S. 15 Rösgen, Mädgen, S. 19 Versgen, eben so S. 24. S. 32 Gänsgen, S. 38 Weilgen, S. 40 Mariegen, S. 51 Müttergen, S. 52 Vatergen, S. 63 Hüttgen, S. 60 Kästgen, S. 102 Ringelgen ꝛc. ꝛc. Auch die Inkonsequenz mitunter, jedoch sehr selten, das richtige Ch zu schreiben, findet sich S. 15 Kaninchen. — Hr. v. Kotzebue kann nicht anführen, daß dieser Sprachfehler nicht im Freimüthigen vorkomme; denn daselbst ist er, wie der Verleger und anfängliche Korrektor, Hr. Sander, geäußert hat, herauskorrigirt. — Sollte dieser Umstand nicht richtig seyn, so kann ihn ja Hr. Sander widerlegen. — Auch findet sich dieser Sprachfehler nicht im Almanach dramatischer Spiele — ist er da etwa auch herauskorrigirt? Uebrigens sind noch mehrere dergleichen Spuren, als: Litteratur, Tiek ꝛc., allein es mag an dieser genug seyn.

Was also geschehen kann, um den schimpflichen Verdacht einer öffentlichen Lüge und der Autorschaft eines unsittlichen, unanständigen Buches zu vermeiden, ist nicht etwa: daß Hr. v K. zurücktritt, denn er blieb ja nach dem berufenen Pasquill: Bahrdt mit der eisernen Stirn, in Reval; — nicht, daß er leugnet, denn er leugnete auch jenes Pasquill ab: sondern daß er ganz kaltblütig alle Umstände ins Klare setzt, ohne zu schelten, ohne zu schimpfen, durch Zeugnisse des Verlegers, Vorzeigung der Handschrift u. s. w. sich rechtfertigt — ganz, durchaus; denn sonst dürften seine Feinde noch lauter, seine Freunde noch stiller werden. Wenn er nun aber eingeständе? Ei dann wäre jene ableugnende Anzeige in den Zeitungen sehr ehrlich, ehrenvoll und eines Edelmanns sehr würdig! Doch sie leugnet ja nicht ab, würde Hr. v. K. sagen. Aber ist sie nicht mit der Absicht geschrieben, daß jeder Leser glauben soll, Hr. v. K. sei der Verfasser der Expektorationen nicht? Ist sie ganz ohne Ursach so zweideutig gestellt? Hr. v. K. antworte hierauf mit einem unumwundenen Ja oder Nein. Und die Freunde von Kotzebue! Ei welche Freunde! „Er lebe in Verhältnissen, sagen sie, „welche ihm nicht erlaubten, die Expektorationen ins Publikum „zu bringen, noch weniger sie zu leugnen.“ — Also nur die Verhältnisse, nicht die Sache an sich hielt ihn ab? Treflich an den Bär erinnert, der freundschaftlich eine Fliege von dem Gesichte seines Pflegers wegjagen wollte, und ihm zu diesem Behufe mit einem Steine das Gehirn einwarf.

Ein besseres Argument gegen Hrn. von Kotzebue, als Verfasser, ist wohl dies: daß dieser Schritt von einer so unermeßlichen Einfalt, von einem so unaussprechlichen Leichtsinn zeigen würde, daß keine Worte mehr dafür paßten. Alle seine Maßregeln sind gar nicht auf Verheimlichung gerichtet; er ist ferner in Berlin in einem fremden Lande, dessen Fürst ihn mit dem größten Wohlwollen aufgenommen hat, der ihm Zutritt zu seiner Person gewährte, aber dabei eben so gerecht und bieder, als gütig und gnädig ist. Er ist ferner Akademieen, und als Mitglied der philologischen Klasse hat er gewiß die Orthographie der deutschen Sprache sich zu eigen gemacht, und begeht nicht mehr dergleichen Sprachfehler. Nein, werthgeschätzter Herr, lassen Sie uns nicht voreilig richten, sondern unser Symbolum sei: audiatur et altera pars — Ehrlich währt am längsten — und lassen Sie uns bedenken, daß Edelmann von edel herkommt, und daß der Adliche, nach H. v. Kotzebue, edel handeln muß, wenn der Bürgerliche nur edel handeln kann. — Ich bin mit vieler Achtung

Ew. Wohlgeb.

ergebenster
Misopseudes.

Anekdoten.

Mich wundert, sagte Hr. von Fresne Forget einmal zur Königin Margarethe von Valois, wie die Herren und Damen bei ihren großen Halskrausen Suppe essen können, ohne sich zu begießen; besonders aber kann ich nicht begreifen, wie sich die Damen bei ihren Reifröcken auf Galanterien einlassen können. Die Königin schwieg. Aber um dem Zweifler von der Sache den Beweis zu geben, legte sie einige Tage darauf eine sehr große Fraise um, ließ einen Suppenlöffel bringen, der einen langen Griff hatte und aß so ihr Bouillon, ohne sich den mindesten Fleck zu machen. „Nun, Forget, sagte die Königin lächelnd, Sie sehn doch, daß man mit ein bischen Verstand für Alles Rath schaffen kann.“ — Ja, Madame — erwiederte er mit Bonhommie — was den Kusus von oben betrift, so bin ich völlig beruhigt.

Die Aebtissin von Fontevrault, Johanna von Bourbon, natürliche Tochter Heinrichs 4, verlohr einen Prozeß und war darüber so empfindlich, daß sie den Präsidenten des Gerichts ziemlich hart darüber anließ und sich über Beleidigung ihres Standes beschwerte. „Sie wissen doch, mein Herr, sagte sie, daß ich von königlichem Geblüt abstamme?“ — O ja wohl, Madame, erwiederte der Präsident, und zwar von recht heißem! —

Pièces inter. et peu connues.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 57.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 57. — 10 Decemb. 1803.

Im Laufe dieses Jahres 1803 sind bei den Verlegern dieser Zeitung folgende neue Bücher erschienen, welche beständig in allen Buchhandlungen zu haben sind:

D'Aubigny, Nina, Briefe an Natalie, über den Gesang, als Beförderung der häuslichen Glückseligkeit und des geselligen Vergnügens. Ein Handbuch für Freunde des Gesanges, die sich selbst, oder für Mutter und Erzieherinnen, die ihre Zöglinge für diese Kunst bilden möchten. Mit 5 Musiktafeln. gr. 8. 1 thlr. 8 gr.

Baur, S., interessante Lebensgemälde der denkwürdigsten Personen des achtzehnten Jahrhunderts. 1r und 2r Theil. gr. 8. 5 thlr. 8 gr.

Bilderbuch, botanisches, für die Jugend und Freunde der Pflanzenkunde. Mit deutschem, franz. und englischem Text. Herausg. von Fr. Dreves und F. C. Hayne. 24r u. 25r Heft. 4. 1 thlr. 8 gr.

Bilderbogen. Enthaltend in alphabetischer Ordnung Darstellungen ausgesuchter Gegenstände zur angenehmen Unterhaltung, nützlichen Beschäftigung u. fruchtbaren Belehrung für die Jugend. Mit zweckmäßigen, gedrängten Beschreibungen. Erste Lieferung, ein Alphabet auf 2 Bogen in gr. Fol. color. 1 thlr. 8 gr.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene, Gelehrte u. Ungelehrte; eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften, als ein Beitrag der Länder- und Völkerkunde. 1r Heft. 4. Mit 5 colorirten Kupferplatten. 1 thlr. 8 gr.

Fritzchens Reise durchs A B C, vom Verfasser des A B C- u. Lesebuchs, in Bildern mit Erklärung aus der Naturgeschichte. Mit 23 Abbildungen illum. Kupfer. Zweite Aufl. 8. geb. 12 gr.

Glatz, J., moralische Gemälde für die gebildete Jugend. 2r Heft. 4. Mit dem Bildnisse GutsMuths und 3 Kupfern. 1 thlr. 16 gr.

Hochheimer, C. F. A., allgem. ökon.-chemisch-technologisches Haus- u. Kunstbuch, oder Sammlung ausgesuchter Vorschriften zum Gebrauch für Haus- und Landwirthe, Professionisten, Künstler und Kunstliebhaber. 4r u. letzter Bd. gr. 8. 2 thlr. 12 gr.

Leben Ulrichs von Hutten. Mit dessen Bildnisse. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 8r Theil. 8. 12 gr.

Leben Hieronimus von Prag. Mit dessen Bildniß. 8. 12 gr.

Auch unter dem Titel:

Lebensbeschreibung berühmter Reformatoren. 9r Theil. 8. 12 gr.

Ludolphs Lehrjahre. Roman in 3 Theilen vom Verfasser der Urne im einsamen Thal. Mit Kupfern. 8. 4 thlr. 16 gr.

Modell-Magazin für Oekonomen, oder Abbildung und Beschreibung der nützlichsten und bequemsten Geräthschaften, Werkzeuge und Geschirre für Haushaltungen, Landwirthschaften, Viehzucht, Feld-, Garten- und Wiesenbau, Brauerei und Brantweinbrennerei. Nach den neuesten in- und ausländischen Erfindungen und Verbesserungen herausg. von J. Riem in Verbindung mit mehreren Landwirthen. 2r Heft mit 6 Kpfrtafeln. kl. Fol. 1 thl. 8 gr.

Poppe, J. H. M., Encyklopädie des gesammten Maschinenwesens, oder vollständiger Unterricht in der praktischen Mechanik und Maschinenlehre, mit Erklärung der dazu gehörigen Kunstwörter, in alphabetischer Ordnung. Ein Handbuch für Mechaniker, Kameralisten, Baumeister und Jeden, dem Kenntnisse des Maschinenwesens nöthig und nützlich sind. 1r Theil. gr. 8. Mit 10 Kupfertafeln. 3 thlr.

Rächenden, die, oder das Vehmgericht des achtzehnten Jahrhunderts. Zweiter u. letzter Theil. 8. 20 gr. Beide Theile 2 thlr.

Ueber künstl. Bienen-Fütterungen und deren vortheilhafteste Anwendung. Oder wie kann ein Bienenvater seine Bienen recht wohlfeil und doch sicher füttern? Nebst einem kleinen Anhange über verschiedene nützliche Gegenstände der Bienenzucht, v. A***. 8. 16 gr.

Zeitung für die elegante Welt für 1803. 4. Mit Kupfern und Musikbeilagen. 6 thlr.

Digitized by Google

Nachricht für Eltern, Erzieher und Kinderfreunde.

Die in meinem Verlag bis jetzt erschienenen, und mit Beifall aufgenommenen Kinderschriften, als:

Eberhardts A B C-Buch.		16 gr.
Kleiner Schulatlas.	1 thlr.	8 gr.
Fischers Gustav oder der Papagay.		20 gr.
Gallerie der Menschen, 3 Thle.	5 thlr.	12 gr.
Handbuch, geographisches, 3 Bde.	5 —	18 —
Jahrszeiten, ein Lesebuch, 3 Bde.	10 —	16 —
Kinderkorrespondent, der kleine, 2 Thle.		1 thlr. 12 gr.
Kl. Museum von Reisen, 2 Thle.	2 thlr.	12 gr.
Erste und zweite Nahrung.	3 —	4 —
Erklär. z. ersten u. zweiten Nahr.	1 —	12 —
Seidels erste Blicke. 2 Thle.	3 —	
Seidels Feierabende. 2 Thle.	3 —	4 —
Weisheit, die, an die Menschen.	1 —	6 —
Auswahl Aesopischer Fabeln.	1 —	8 —
Bilder vaterl. Thiere.	2 —	12 —
Die Erwartung oder bitte, bitte ꝛc.	1 —	18 —
Der Schreibmeister.	1 —	12 —
Müllers gründl. Unterricht.		14 —
Pfeiffers Vorlegeblätter.		16 —
Gunthers Landschaftszeichenschule. 1r	2 —	12 —
Dessen Darstellung der Bäume, oder Landschaftszeichenschule 2r Thl.		3 thlr.
Elements of Drawing, 2 Hefte.		4 thlr.

sind immer, und vorzüglich um die bevorstehende Weihnachtszeit, in den meisten Buchhandlungen Deutschlands zu haben.

Friedr. August Leo
in Leipzig.

Für die elegante Welt.

Bei Endesunterschriebenem ist ein höchst interessantes Spiel: Die neue Babylonische Heirath oder physiognomisches Charakterspiel, erschienen. Es besteht aus vier und zwanzig männlichen und weiblichen kolorirten Köpfen, die durch Hülfe zweier Wurfel dreitausend vierhundert und funf und sechzig Veränderungen erleiden, und auf die mannichfachste Art Gewinn und Verlust bestimmen können. Da dieses Spiel nach einem Gegenstande aus der Geschichte eingekleidet ist; so empfiehlt es sich seinem Werthe nach einem Jeden, der nur einigermaßen auf Bildung Anspruch macht. Insbesondre kann es sehr schicklich als Weihnachts- Neujahrs- Geburtstags und auf alle Verhältnisse passendes Geschenk empfohlen werden. Wenn je von einem Spiele Vergnügen für einen traulichen Zirkel verlangt werden kann, so ist dies um so mehr von diesem Spiele zu erwarten. Immer wird es die Gemüther mit Scherz und froher Laune erfüllen, und selbst dem ärgsten Hypochonder wenigstens ein Lächeln abzwingen. Ja selbst den Gesellschaftsmitgliedern, welche nicht daran Theil nehmen, bietet es einen reichlichen Stoff zu angenehmer und nützlicher Unterhaltung dar, welches sonst den meisten Spielen mangelt. Es befindet sich, nebst der apart gedruckten Anleitung, in einem saubern Kästchen mit farbigem Umschlage, und kostet einen Thaler. Alle Buchhandlungen und, wo keine Buchhandlungen sind, alle Postämter können, für die zu machende Bestellung, den billigsten Rabatt erwarten. Briefe und Gelder erbittet man sich portofrei.

C. G. Straßberger.
Auf der Reichsstraße, No. 546 u. 47.

Weihnachtsgeschenk für die Jugend.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Schulz kleines Magazin von Reisen, zur angenehmen u. belehrenden Unterhaltung der Jugend; 4 Bände mit 21 Kupfern und 1 Karte, gr. 8. Berlin in der Schüppelschen Buchhandl.
mit schwarzen Kupfern 4 thlr. 4 gr.
mit ausgemalten Kupfern 4 thlr. 20 gr.
mit ausgemalten Kupfern sauber gebunden 5 thlr. 12 gr.

Jeder Band ist auch besonders unter dem Titel der darin enthaltenen Reise zu haben. Der erste Band enthält: Stedtmanns Reisen in Surinam. Der 2te la Pevrouse Reise um die Welt. Der 3te Makartneys Reise nach China; und der 4te M. Parks Reise in das Innere von Afrika.

Zu einem eben so angenehmen als nützlichen

Weihnachtsgeschenke

eignet sich gewiß in jeder Hinsicht das in meinem Verlage erschienene:

Naturhistorisches Bilder- und Lesebuch, oder Erzählungen über Gegenstände aus den drei Reichen der Natur, von Jakob Glatz, nebst 300 illum. Abbildungen von Horny, und einer kurzen Erklärung derselben in Versen.

In Pappe gebunden 4 thlr.

Mit sorgfältiger ausgewählten Kupfern in Marroquin-Pappe 4 thlr. 8 gr.

Man findet hier die merkwürdigsten Gegenstände aus den drei Reichen der Natur in sehr bestimmten und richtig gezeichneten Abbildungen sinnvoll groupirt und treu und sauber illuminirt, und zu diesem die Jugend einladenden Bilderterte eine Folge interessanter und leichter Erzählungen, welche nach Hrn. Glatz entschiedenem Talente die Phantasie wie den Verstand der Kinder aufs angenehmste beschäftigen und dies Buch recht eigentlich geschickt machen, jedem systematischen

Digitized by Google

Unterrichte der Naturgeschichte voranzugehen, und dazu zu reizen. Wie werth den Kindern dies Buch werden muſſe, haben die Urtheile der Sachverſtändigen voraus verkündet, und die Erfahrung hat es allgemein beſtätigt. Abſichtlich iſt von mir das Aeußere beſſer, wie es bei Büchern für Kinder in Deutſchland leider gewöhnlich iſt, gewählt worden. Nämlich ein weißes, feines Papier, und ein heller, ſchwarzer und reiner Druck, damit die Jugend auch dadurch nicht abgeſchreckt, ſondern angezogen und das Leſen ihr wirklich erleichtert werde.

Jena im November 1803.

Fr. Frommann.

Schiefers Zeichenbuch für Anfänger in der Landſchaftsmahlerei. Ein Geſchenk für Kinder, mit 6 kolorirten Blättern,

iſt in der Arnoldiſchen Buchhandlung in Pirna, ſo wie in andern Buchhandlungen für 1 Thlr. 12 Gr. zu bekommen.

Ankündigung.

Der Herr Kollegienrath und Ritter von Storch wird nächſtens in meinem Verlage eine hiſtoriſche Zeitſchrift:

Rußland unter Alexander dem Erſten

betitelt, herausgeben. Sein Zweck hiebei iſt, durch eine kritiſche Zuſammenſtellung merkwürdiger und intereſſanter Thatſachen ein wahres, lebendiges und mit der Zeit fortſchreitendes Gemälde der ruſſiſchen Nation zu liefern, und vorzüglich das groſe Werk der Staats- und Menſchenbildung, welches der jetzige Kaiſer in ſo wahrhaft humanem Geiſte begonnen hat, als Beobachter und Referent zu verfolgen. Staatsverwaltung, Gewerbe, Handel, Künſte und Wiſſenſchaften, Erziehung, Fortgang der Civiliſation, Verſchönerungen der Haupt- und vorzüglichſten Provinzialſtädte, charakteriſtiſche zur Sittengeſchichte gehörige Züge — kurz alles was zur nähern und richtigern Kenntniß Rußlands und ſeiner Bewohner dienen kann, gehört in den Plan dieſes Journals, welches in mehrerem Betracht als eine Fortſetzung der frühern Schriften des Herrn Verfaſſers über Rußland anzuſehen iſt.

Von dieſer Zeitſchrift wird alle zwei Monate regelmäßig eine Lieferung erſcheinen. Drei Lieferungen werden immer einen Band ausmachen, und jedesmal von einem Kupfer, einem Plan oder einer Karte begleitet ſeyn. Da die Abſendung des Manuſcripts der erſten beiden Lieferungen durch unvorhergeſehene Hinderniſſe verzögert worden iſt, ſo werden die drei Lieferungen von July bis December d. J. auf einmal und zwar noch vor Neujahr erſcheinen. In Zukunft aber wird eine jede Lieferung unfehlbar im Lauf des zweiten auf dem Umſchlage bemerkten Monats ausgegeben werden, um die Verſendung mit der Poſt zu erleichtern. Der Preis eines jeden Bandes wird 2 Thlr. 16 Gr. Sächſ. oder 4 Fl. 48 Kr. Rheinl. ſeyn, wofür man dieſes Journal in allen Buchhandlungen, oder durch die löbl. Poſtämter wird erhalten können. Einzelne Lieferungen werden nur zum Erſatz verloren gegangener um einen erhöhten Preis gegeben.

Leipzig im November 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Maleriſche Charakteriſtik

der

Länder und Nationen

für

Kinder und Erwachſene, Gelehrte und Ungelehrte,

Eine Sammlung

von

Originalzeichnungen und Handſchriften,

als ein Beitrag

zur Erweiterung der Länder- und Völkerkunde.

Erſter Heft.

Ruſſen und Kalmücken.

4. Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 8 Gr.

Der Zweck dieſes Werkes iſt, endlich einmal der Jugend und auch Liebhabern der Volkerkunde etwas zu liefern, woraus ſie die Sitten, Gebräuche und den Charakter einer jeden Nation richtig kennen lernen ſollten. Man hat zwar ſchon eine Menge Bücher dieſer Art, aber mehrentheils ſind dieſe entweder nur unvollſtändige Compilationen, oder nur eigentlich für Gelehrte beſtimmt und nicht für jedermann faßlich. Beiden Uebeln hat der Verfaſſer gegenwärtiger Schrift abgeholfen. Mehrere Reiſen, die er in die entlegenſten Theile Europens ſelbſt gemacht hat, und die Verbindung, in der er mit mehreren reiſenden Gelehrten ſteht, haben ihn in den Stand geſetzt, dieſe Lücke auszufüllen. Seine Bemerkungen, die er über jede Nation macht, ſind an jedem Orte ſelbſt niedergeſchrieben, und die beigefügten Abbildungen nach lebenden Originalen genommen worden. Wir zweifeln nicht, daß ſich dies Buch bald in den Händen mehrerer befinden wird, da das intereſſanteſte Studium des Menſchen der Menſch ſelbſt iſt. Von der mehr oder weniger günſtigen Aufnahme deſſelben, ſoll die Fortſetzung davon abhängen. Für gutes Papier und

guten Druck haben wir Sorge getragen, ganz vorzüglich gut aber die Kupfer besorgen lassen, die von einem unserer besten Künstler gestochen sind, und das Eigenthümliche so wie auch den Charakter einer jeden Nation sehr wahr und schön ausdrücken.

In allen Buchhandlungen, so wie durch die löbl. Postämter ist zu haben:

Russische Miszellen

herausgegeben

von

Joh. Richter.

No. IV. oder 2ten Bandes 1stes Heft mit 1 Plan.

(Preis des 2ten Bandes von 3 Heften: 2 thlr. 8 gr. Sächs. oder 4 fl. 12 Xr. Rheinl.)

Inhalt:

Marfa Possadniza, oder die Bezwingung Nowgorods. Erzählung von Karamsin.

Ausbreitung der Wissenschaften und allgemeine Volksaufklärung in Rußland.

Außerordentliche Wohlthätigkeit des Grafen Scheremetjew und des Vergraths Demidow.

Nekrolog. Der Dichter Ippolit Bogdanowitsch. Volkslieder.

Notizen über die neueste russische Literatur.

Ueber den Ursprung der geheimen Kanzley in Rußland.

Der russische Edelmann auf seinem Landgute, und: die Ukraine. Aus Schalikows Reise durch Kleinrußland.

Kurze Nachrichten.

Der zu diesem Hefte gehörende doppelte Plan von St. Petersburg, wie es 1703 war und 1803 ist, wird mit dem 2ten Hefte dieses Bandes, das unter der Presse ist, nachgeliefert.

Leipzig im November 1803.

Joh. Fr. Hartknoch.

Bei mir ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Sonderbare Naturerscheinungen zur Unterhaltung und Belehrung für die Jugend, nebst einem naturhistor. Räthselbuch von A. Stolka. Erster Theil. Mit einem illuminirt. Titelkupfer, das neu entdeckte Schnabelthier vorstellend. (Preis 1 Thlr.)

Der Verfasser stellt in diesem Buche die auffallendsten Sonderbarkeiten zusammen, die in der Naturgeschichte vorkommen, und giebt daher der Jugend ein überaus nutzliches und unterhaltendes Lesebuch in die Hände. Es enthält in 8 Abschnitten I. Sonderbarkeiten in Ansehung der Zeichnung u. Farbe: Wunderbare Zeichnungen, sonderbare Farben, durchsichtige Thiere, leuchtende Thiere. II. Sonderbarkeiten in Ansehung der Gestalt und Bildung des thierischen Körpers: Aehnlichkeiten, überflüssig scheinende Theile, fehlende Theile, Sonderbare Lage einzelner Theile. III. Sonderbarkeiten in Ansehung der Bedeckung des thierischen Körpers. IV. Sonderbarkeiten in Ansehung des Wachsthums, der Größe, Schwere und Reproduktion. V. Alter, Lebensdauer, Tod: Beispiele von sehr alten Menschen, Verjüngung, hohes Alter bei Thieren, Kennzeichen des Alters, Lebensstärke, zähes Leben, Selbstmord, langer Schlaf. VI. Körperliche Stärke. VII. Sinne. VIII. Stimmen. Alle vorkommenden Merkwürdigkeiten haben zur Bequemlichkeit des Nachschlagens mit dem hinten angehängten Räthsel oder Fragebuch einerlei Nummern und die Einrichtung des Drucks ist so getroffen, daß Eltern und Lehrer dieses Fragebuch für sich besonders binden lassen können.

Ein zweiter Theil, der zu Ostern 1804 erscheint, wird das Werkchen beschließen und ein alphabetisches Register über das Ganze enthalten.

In einer schon erschienenen Recension von diesem Buche, in welcher dem Verfasser alles Lob ertheilt wird, heißt es am Schlusse:

„Man muß die Belesenheit und den Fleiß des Verfassers bewundern. Diese Jugendschrift hat mehr Mühe gekostet, als ein paar Dutzend von den gewöhnlichen Unterhaltungsbüchern, die jede Messe erscheinen und vorzüglich, als die mehrsten Naturgeschichten für Kinder."

Gotha im October 1803.

Justus Perthes.

Endlich haben wir das Vergnügen, dem Publikum die Vollendung der so lange gehofften, und mit Sehnsucht erwarteten

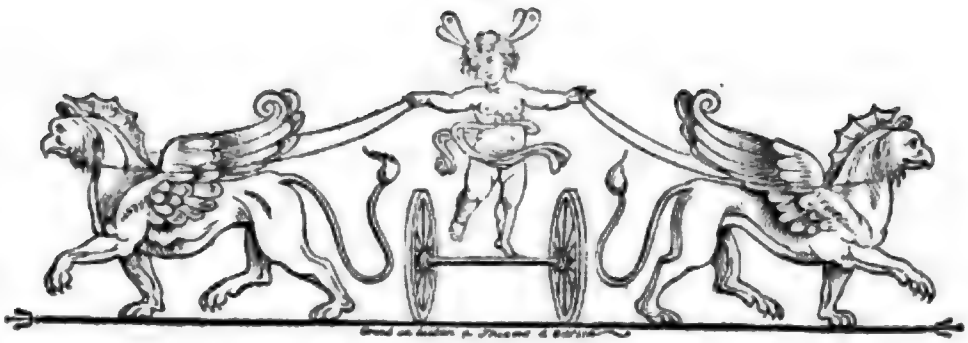
Elegien und vermischten Gedichte von Chr. A. Tiedge. Erstes Bändchen.

hiemit anzukündigen. Sie sind von jetzt an in allen Buchhandlungen broschirt auf Schreibpap. zu 1 Thlr. Velinpap. 1 Thlr. 16 Gr. zu haben.

Der Name des Dichters der Urania ist zu bekannt, als daß wir nur ein Wort zu Empfehlung dieser Gedichte hinzuzufügen nöthig fänden. Nur darauf glauben wir ein geschmackvolles Publikum aufmerksam machen zu müssen, daß sich dieselben sowohl, wie auch die Urania ganz vorzüglich zu angenehmen und geistreichen Weihnachtsgeschenken eignen. Von letztern sind noch Exemplare auf Schreibpap. 1 Thlr. 4 Gr., holl. Pap. 1 Thlr. 12 Gr. und Velinpap. 1 Thlr. 20 Gr. in allen Buchhandl. zu haben. Halle 25. Nov. 1803.

Rengersche Buchhandlung.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 149. —— 13 Dezember 1803.

Hoffestlichkeit in Hildburghausen.

(Hildburgh. 28 Nov. 1803.) Unsere Redouten für diesen Winter haben mit dem 18ten Novbr., als dem Geburtstage unserer Durchlauchtigsten Herzogin, ihren Anfang genommen. Gleich die erste berechtiget uns zu den schönsten Erwartungen für diese Art von Wintervergnügungen, und zwar vornehmlich durch eine Erscheinung, welche wohl in den Annalen der eleganten Welt eine Erwähnung verdient.

Sie wissen, daß unsere Fürstin einen Theil des letzten Sommers im Liebensteiner Bade zugebracht hat. Die erhöhte Gesundheit und Heiterkeit, mit welcher unsere beste Landesmutter von da wieder zurückkehrte, und die Aufmerksamkeiten des Herzogs von Meiningen hatten in Ihrem zarten Herzen die lebhafteste Dankbarkeit zurückgelassen. An diesem schönen Abende war es, wo sie sich denn bei der Anwesenheit des Duchlauchtigsten Stifters dieser Badeanstalt auf folgende Art äußerte:

In der Mitternachtsstunde, nach einem eben beendigten Tanze, erhob sich auf einmal eine wundersame, wie aus längst verflossenen Jahrhunderten herübertönende Musik. Die Thüren des Saales flogen auf, und — langsam feierlich schwebten sieben dicht verschleierte altdeutsche adeliche Frauen mit ihren Rittern herein. Jede ihrer Bewegungen sprach Befremden über ihr Daseyn auf einem so ungewohnten Boden aus: und mit Recht, denn es war niemand weniger, als die Geister der einstigen Ahnenfrau von Liebenstein, ihres ritterlichen Gemahls, und ihrer Nachkommen, wie sie einst Liebenstein angebauet und bewohnet hatten. In abgeregelten Schritten wendeten sie sich auf den Herzog von Meiningen zu: der Geister-Halbkreis schloß sich an Ihn, und — hervortrat die wunderschöne edle Ahnenfrau sammt ihrem Ritter. Eine Himmlische, nur auf Augenblicke unter den flüchtigen, kalten, niedrigen Gestalten der Erde, losgekettet von allem Irdischen, einer höhern Welt angehörend, stand sie da. Jetzt sank der Schleier auf das schöne Haupt zurück, und enthüllte ein Angesicht, das himmlisch schön einen Schauer der Seligkeit in jedes menschliche Herz goß, und selbst, in freudiges Entzücken über den Stifter des Bades, verklärt schien. Sie überreichte dem erstaunten Herzoge ein Pergament mit folgenden Worten beschrieben, während ihr Begleiter Ihm einen Lorbeerzweig mit Kräutern und Blumen, als Sinnbildern des Verdienstes um die heilsame und schöne Badeanstalt, darreichte:

Die Pfaltz die wir uff Felx gebawt,
Wirt lang schon alz Ruin geschawt
Doch sicher wirt nvn ymer stahn
Waz Du thetst schaffen Du trevlich Man
Im stillen Thale klugsam milt
Wo rain der Sawerporren quilt.

Do wo die Kunst die Natur umarmt
Die Hilf sich gerrn der Noot erbarmt
Die Siechhait von den Lueten fliht u. s. w.

Der Geisterreihn der grauen Vorwelt hatte seine Bestimmung erfüllt, er löste sich in einen altdeutschen Tanz

Digitized by Google

auf, und entschwebte in der Mitte desselben von dem Schauplatze. —

Daß Sie in der Hauptperson, der edlen Frau von Stein, niemanden anders als unsere schöne Fürstin finden, versteht sich von selbst. Doch das verdient noch angemerkt zu werden, daß das Kostüme der Frauen und Ritter, bei der höchsten Eleganz und Pracht, auf das genaueste beobachtet war. Ich bin so glücklich, Ihnen hier von einer schönen Hand einen Beweis davon, nehmlich die Beschreibung des Anzugs der Ahnenfrau, beifügen zu können.

„Eine Haube von reichem Goldstoffe verbarg ihr Haar, und schloß sich mit drei Spitzen von gebiegenem Golde um Stirn und Schläfe. Ein großer Stern von Brillanten hielt einen Schleier auf ihrem Haupte befestigt, und strahlte unter demselben hervor. Ihren Hals umschloß ein dreifacher hoher Kragen, und in seine leichte Falten hüllten sich Kinn und Wangen. Die ganze schlanke Gestalt umgab ein weiches Gewand von schwarzem Sammet; es war vorn, vom Kragen an bis unter die Taille offen, und zeigte ein reiches Unterkleid: von da wurde es, bis zu den Füßen herab, mit brillantenen Spangen zusammen gehalten. Eben so bargen die weiten Ermel mit Brillanten gefaßt, nur den Oberarm, während sie den mit Goldstoff bekleideten und mit schönen Beauletts geschmückten Unterarm ganz sehen ließen."

Die sämmtlichen Personen dieser schönen Erscheinung, welche Alle das Ganze so trefflich zu verherrlichen wußten, waren folgende: Erstes Paar, die Herzogin — Herr von Gussio, Hofmarschall. Zweites Paar, Frau von Bibra, geb. von Rabemacher — Herr von Speßhardt, Reisestallmeister. Drittes Paar, unsere schöne und vortrefliche Prinzessin Charlotte — der Durchlauchtigste Herzog. Viertes Paar, Frau von Lindenau, geb. von Speßhardt — Herr von Waldschmidt, Major. Fünftes Paar, Fräulein von Feuchtersleben, Hofdame — Herr von Bibra, geb. Regierungsrath. Sechstes Paar, Frau von Speßhardt, geb. v. Koppenfels — Herr von Seebach, Oberforstmeister. Siebentes Paar, Frau von Seebach, geb. v. Speßhardt — Herr von Lindenau, Hofrath.

Postskript vom Herausgeber.

Die Beschreibung dieser sehr sinnreich angeordneten Redoutenszene führt überhaupt auf den Wunsch, daß man die Geschichte, selbst die Familiengeschichte, da wo man eine geschlossene Gesellschaft bildet, mehr zu Masken-Vorstellungen benutzen möge. Die mythologischen Gegenstände geben zwar die schönsten und bedeutendsten Formen, und bieten einen schönen Stoff zu künstlerischen Kompositionen; aber sie sind doch auch schon gar zu verbraucht, bedürfen fast immer eines Kommentars und lassen, dieser Mühseligkeit und unsers Sinnes wegen, der gar nicht auf den griechischen und römischen Ton anschlägt, gewöhnlich kalt.

Bei dieser Gelegenheit erwähnt der Herausg. mit Vergnügen einer Erscheinung, die eben so neu als interessant für die ersten Klassen und den wohlhabenden Bürger ist. Hr. Leo nehmlich in Leipzig, der überhaupt einer der Wenigen noch ist, die sich aufgemuntert fühlen, etwas für Kunst und Geschmack zu thun, hat jetzt eben ein Taschenbuch für das Karneval (Le Carnaval ou Représentation d'une collection d'habits de masques) gegeben, wovon die Idee nicht allein vortrefflich, sondern auch die Ausführung beim ersten Male so gut gelungen ist, daß man dies wirklich sehr elegante T. B. vor der Redoutenzeit so schnell als möglich in Aller Händen wünschen muß. Es enthält 12 ziemlich räumliche Kupfertafeln, auf welchen reichlich Maskenanzüge und Repräsentazionen vielerlei Gattungen, edel und komisch, abgebildet sind, die Allen denen, welche um Erfindung und Kostumirung verlegen sind, gar sehr zu Hülfe kommen können. Alles ist sehr sauber und mit vielem Fleiß illuminirt, auch sehr artig gezeichnet. Schade, daß zwei Figuren der ersten Blätter: die Fee und der weibliche Genius, in der Form und Drapirung nicht so gut, wie sonst alles Uebrige, gerathen sind. Die Erklärungen sind ganz schlicht; aber Hr. Leo wird wohl thun, sich für die Folge dazu einen witzigen Kopf zu bestellen.

Kunstausstellung in Weimar.

(Beschluß.)

Zu der zweiten Preisaufgabe für Landschaftmahler sind nur drei Stücke eingelaufen. Sollte das ewige Konterfeien einheimischer Situazionen, und das Zeichnen der Taschenbuchs-Prospekte, unsre Landschaftmahler für etwas Ideales so unempfänglich gemacht haben, daß sie den schönen Gegenstand, die Insel der Zyklopen abzubilden, nicht gefühlt hätten? Oder ist die Zahl der jüngeren unter ihnen so gering?

Digitized by Google

Von den andern mit aufgeſtellten Kunſtwerken ſchienen mir die Zeichnungen der Herren Riepenhauſen in Göttingen das Bedeutendſte. Es ſind Umriſſe auf 16 Blättern, welche das Gemählde des Polygnot in einer Halle zu Delphi, nach einer Angabe des Pauſanias, anſchaulich machen ſollen. Nur wenige Figuren ſcheinen von Vaſengemählden entlehnt, und dieſe ſcheinen es vielleicht nur. Sie ſind in einem großen und edlen Styl gezeichnet, und einzelne Gruppen können für muſterhaft gelten. Hieher gehört zum Beiſpiel „Sinon, der mit einem andern Griechen den Leichnam des Laodamas trägt;“ die „Gruppe der Todten“ daneben; „Neoptolem, der zwei Trojaner unter ſich niederhaut“ und vier gefangne Mädchen, die auf einem Bett ſitzen.“ — „Koriolans Abſchied“, grau in grau gemahlt, „Kato auf Selbſtmord ſinnend.“ Zeichnung, und verſchiedne kleine Skizzen von Herrn Robert Langer aus Düſſeldorf, gaben uns hier eine Vorſtellung von der neuen Franzöſiſchen Schule. Die Kompoſizionen ſind alle nach Art antiker Basreliefs, die Figuren auf Einem Plan, mit äußerſter Vermeidung aller Verkürzungen. Woher es ſich denn freilich von ſelbſt verſteht, daß ſie wenig Haltung und viel Kälte haben.

Durch ungemein reizenden Effekt der Beleuchtung, empfahl ſich eine Zeichnung des Hrn. Nahl, „Polydus und Glaukus“ vorſtellend, ſo ſehr, daß man ihr gern die Verzeichnung der Hauptfigur vergab. Mir gefiel ſie freilich beſſer, als zwei zu Thürſtücken befindliche Oelgemählde von ihm: „Telemach, der den Ulyſſes erkennt,“ und „Penelope, die den zurückgekommnen Telemach begrüßt.“ Neben verſchiednen Porträtbüſten von Tieck, ſah man auch die ſehr ähnliche Büſte Wielands vom Hrn. Direktor Schadow in Berlin aufgeſtellt, leider in einem durch das Abformen ſehr verdorbnen Gipsabguß.

Somit glaube ich das Merkwürdigſte angezeigt zu haben. Von den übrigen Sachen ſcheint es mir um ſo überflüßiger etwas zu ſagen, da auf Neujahr, wie ich glaube, Göthe's eigne Beurtheilung erwartet wird. Ich müßte denn den prächtig angekündigten Kupferſtich von Raphael Morghen, die „Transfiguration nach Raphael“, wegen ſeiner merkwürdigen Schlechtigkeit, erwähnen. Morghen ſcheint nach einer durchaus verfehlten Zeichnung gearbeitet zu haben, wo die Verhältniſſe der Figuren zu einander nicht einmal ungefähr beobachtet ſind. Mir bleibt der ſchlechte Kupferſtich von Dorigny immer noch lieber. —i—.

Potpourri von Tagesneuigkeiten aus Berlin.

(Berlin 4 Dezbr.) Der Hofmedailleur Loos hat neue Whiſtmarken geprägt, die nach einer ſinnreichen Wahl, Gegenſtände aus der Mythologie vorſtellen. Die Medaillen ſind vortreflich ausgefallen, und verdienen wohl an den Spieltiſchen der eleganten Welt Glück zu machen. *) — Der würdige O. K. Rath Zöllner hat kürzlich das Unglück gehabt, vom Schlage gerührt zu werden, und noch hat er den vollkommnen Gebrauch der Sprache nicht wieder. — Die intereſſante, mit Philoſophie und in einer eindringlichen Sprache geſchriebene Schrift vom Prof. Buchholz: Moſes und Jeſus, iſt nun fertig, und wird ſchwerlich ihren Zweck, den Geiſt des Judenthums aus dem Kontraſt kennen zu lernen, verfehlen. — Beim Verleger der Grattenauerſchen Piecen iſt eben ein „Taſchenbuch für unſre Leute“ erſchienen, wovon die karikaturähnlichen Kupfer nicht übel und ſignifikativ ſind. Ob es ſich übrigens bemerkt machen wird, muß die Zeit lehren. — Man ſieht wieder zwei neuen Broſchüren entgegen: „der Freimüthige, ein Trauerſpiel“ und „der Kampf der Jenaiſchen mit der Halliſchen A. L. Z.“ Was ich davon gehört, iſt eben nicht von der Art, daß ſich von dem Witze, der darin herrſcht, viel erwarten ließe. — Einige witzige Köpfe haben zwei Satyren ausgeheckt, die jedoch, wie leider jetzt der heilloſe Geſchmack iſt, ins Pasquillantiſche ausſchlagen. Man hat die abonnirten Logen im Schauſpielhauſe, mit Bezug auf die Abonnenten, mit Titeln von Schauſpielen belegt, die, man kann nicht läugnen, oft paſſend genug ſind und manche witzige Anſpielung enthalten. Die andere witzige Satyre beſteht in einem ſinnreichen Verzeichnis von Schriften, die vorgeblich hier herauskommen ſollen, und ſich ohne Erläuterung von ſelber ausſprechen. Das Verzeichnis erhalten Sie nächſtens zur beliebigen Dispoſizion. — Der Fürſt H. hat einigen Höfen hier deklarirt, daß er nicht mehr erſcheinen könne, wenn *** bei ihnen ferner Zutritt haben ſollte, und Letzterem dürfte daher wohl bei ſeiner Retour der Zutritt zu dieſen Höfen verſagt werden. — Noch geht hier ein Karikaturblatt umher, mit der Ueberſchrift: das Konzert. Es iſt von dem Umſtande hergenommen, daß *** einmal bei dem Miniſter Freiherrn von ** geſungen. Er iſt

*) Sie ſind in der That ſehr artig, und die Wahl der Sujets, ſo wie Zeichnung und Gepräge verdienen viel Lob. Man kann ſie in Berlin bei Hrn. Loos, Franz. Straße No. 21. und in Leipzig bei Hrn. Ravené, in feinem Silber mit einem niedlichen Etui zu 4 Thlr. und in Dukatengolde zu 60 Thlr. haben. d. H.

vor einem Pulte stehend vorgestellt; in der einen Hand hält er ein Blatt, worauf der Titel eines famösen Libells zu lesen ist; in der andern ein Blatt mit der Aufschrift eines andern Pasquills. Mit nobler Dreistigkeit steht er da und singt, nach der Stelle eines Rezitativs aus Grauns Passion:

Ich kenne diese Schriften nicht,
Diese Schriften kenn' ich nicht; ich kenn' sie nicht,
Ich kenne diese Schriften nicht.

Eine Menge Herren und Damen stehn zur Seite mit Notenblättern, und singen mit innigster Rührung:

Wie tief bist du von deinem Edelmuth gefallen!

Das kleine Schauspiel „der Zauberbrunnen", eine Bergmannsidylle, hat zu einem großen Lärmen Veranlassung gegeben. Es ward gleich, verabredet, bei der ersten Vorstellung mit den Zeichen eines starken Mißfallens aufgenommen, bei der Wiederholung aber, noch ehe es anging, so heftig ausgepfiffen, daß der Vorhang fallen, und das Publikum wol eine Stunde lang warten mußte, bis „Wallensteins Lager" gegeben werden konnte. Ein hiesiger Schriftsteller hat durch seinen Recit, den er gleich darauf von der Sache machte, die Offiziere gegen sich aufgebracht, und dafür nun die Unannehmlichkeit, überall, wo er sich vor ihnen sehen läßt, im Schauspielhause, im Konzert u. s. w. geneckt und geängstigt zu werden. Ich höre eben, daß er sich in seiner Noth an die höchsten Militärbehörden gewendet, dort aber wenig Trost gefunden haben soll. Es ist immer gut, unter Umständen mit seinen Meinungen ein wenig hauszuhalten.

Ueber das Kopenhagener Theater.

Nun bleibt uns noch die Reihe der Schauspieler zu mustern übrig, in der manches ausgezeichnete Talent gefunden wird.

Hr. Schwarz.

Niemand verdient mehr, als der Koriphäus der Dänischen Schauspieler, Hr. Schwarz, an der Spitze zu stehen. Ein Mann, der die feinsten Nüanzen jeden Augenblick so in seiner Macht hat, wie er, würde in jedem Fache glänzen; aber es hat ihn nun einmal sein Alter und etwas starker Körperbau jenes der ersten Väter wählen lassen. Nie unter dem Ideale, nie über die Gränzen der Wahrheit hinaus, erreicht er stets den Geist des Autors, und selbst da, wo dieser nur Skizzen anlegte, mahlt sie Schwarzens Darstellung zum vollkommensten ästhetischen Ganzen aus. So sein Ventidius in „Oktavia", sein Wolf in „Johanna". Den edelsten und

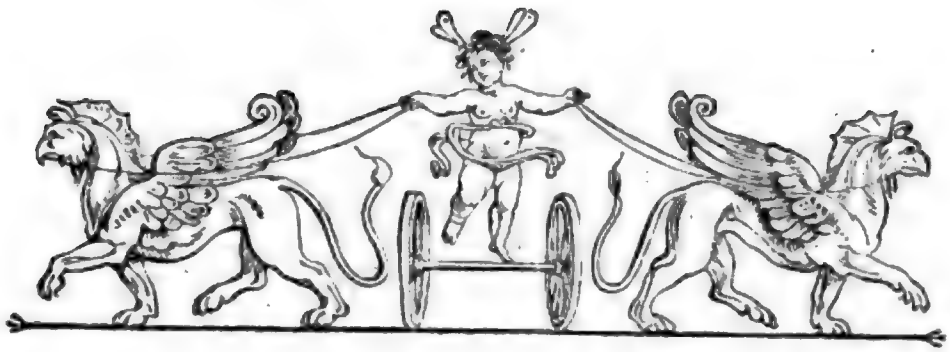
zugleich gutmüthigsten Ausdruck im Gesichte, eine feierliche Stimme, einen schmelzenden zum Herzen sprechenden Ton benutzt er nie besser, als im Momente der Rührung, und für ihn war Natur die höchste Kunstausbildung. Sein Odoardo in „Emilia Galotti", Oberförster in den „Jägern", Granson in „Johanna", so wie jede seiner Hauptrollen wird auf immer, eben so klassisch für den Schauspieler, als höchst befriedigend für das Publikum seyn. Mitunter werden ihm auch wohl betagte Helden und launigte Alte zu Theil, und auch dort ist er seiner würdig. Niels Ebbesen würde sicher Niemand besser als er geben. Ungern vielleicht sieht man den Sieg seiner dramatischen Gewandtheit über den ehrlichen Ausdruck seiner Natur, als Mönch in „Doveke". Deutsch geboren würde er im Pantheon der theatralischen Musen zwischen Schröder und Brockmann stehen. Daß dieser Mann an der Deklamirschule instruirt, ist von der besten Bedeutung für die dänische Theaterzukunft.

Hr. Rosfing.

Trotz des Gesagten findet sich noch des Lobes genug für den andern Instruktor der Bühne, Hrn. Rosfing, der bisher die eigentlichen Helden und ersten Liebhaber gespielt hat. Von der Muse fürs hohe Tragische bestimmt, entgeht diesem geistreichen Schauspieler keine Stufe der heftigsten Leidenschaft; Stolz, Herrschsucht, Rache, beleidigte Liebe, jede giebt er in allen ihren Momenten. Nur ins Lustspiel überträgt er bisweilen zu viel tragische Heftigkeit, die dort Affektazion scheint. Oktavias letzten Akt hat vielleicht nur Iffland so, wie dieser Antonius, gegeben; als Grev Gert in „Niels Ebbesen" wird das Schauerliche einer ahndungsvollen Nacht Niemand so ergreifend wie er wählen, den Sieg der Herrschsucht wie er begreiflich machen. Schillers Wallenstein würde er gewiß höchst episch darstellen; Beverleys Lage fühlt er ganz, und so mahlt er seine Verzweiflung. Wo so viel Anstand, wie in der Rolle Almaviva's oder Hermans von Unna erfodert wird, hat Hr. Rosfing stets, wenigstens die lieblichere Hälfte der Zuschauer für sich. Auch im Fache feinerer Schurken spielt er mit Kunst. Sein Marinelli ist tief durchdacht. Nur im Singspiel, wo er des Tenors Partien erhält, sieht man bei ihm, daß man sich selten selbst ganz kenne, und bedauert, daß auch gute Schauspieler älter werden. Doch ist sein Erik Eyegod nicht unangenehm; einige strengere dänische Sprachrichter warfen ihm sonst etwas norwegischen Akzent vor.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerſtag —— 150. —— 15 Dezember 1803.

Koburgiſche Landesorganiſazion.

Die im März dieſes Jahres in Koburg vorgefallenen Irrungen zwiſchen Regierung und Unterthanen, ſo wie die von dorther verbreiteten Nachrichten über den Hof und Adel, und über den Abgang des allgemein beliebten Hofmarſchalls von Wangenheim vom Hofe, haben die Aufmerkſamkeit der eleganten Welt auf ſich ziehen und, ganz natürlich, zu allerhand Vorſtellungen disponiren müſſen. Ganz beſonders aber hat den Herrn Miniſter von Kretſchmann, bei ſeiner Organiſirung der Koburg-Saalfeldiſchen Lande und bei ſeinen dadurch entſtandenen Differenzen mit den Landſtänden und ſeitherigen Adminiſtrazionen, ſogar endlich mit den Durchl. Brüdern des Herzogs, das Loos getroffen, in allen ſeinen Planen und Demarchen zum Beſten des Fürſtlichen Hauſes und zur Erhöhung der Landeskräfte, verkannt und ſchief beurtheilt zu werden. Einem ſolchen Schickſale haben nun von jeher die würdigſten und thätigſten Staatsmänner nicht entgehen können, und man ſollte daher meinen, es ſei für ſie die beſte Handlungsmaxime, unverrückt auf ihrem Wege fortzugehn, den Tadel, der ſich nicht als Folge der Einſicht und des reinen Patriotismus bewährt, zu ignoriren und fortwährend in einer ſtrengen Konſequenz der Welt zu zeigen, daß der Erfolg über kurz oder lang ſie unfehlbar rechtfertigen müſſe. Unterdeß können doch Fälle eintreten, wo es ihnen nahe gelegt wird, der Welt einen compte rendu vorzulegen, um ſich ein motivirteres Urtheil über ihren öffentlichen Karakter zu erzwingen. Die Zeit übernimmt es nicht immer, öffentliche Meinungen, die ſich ſchnell generiren und mit Eigenſinn feſtſtehen, bei der täglich anwachſenden Fluth von Begebenheiten, zu berichtigen, und es kann daher dem Staatsmanne Pflicht werden, der Zeit vorzugreifen und in rückſichtloſer Aufſtellung der Wahrheit, ſich ſeine eigene Apologie zu bilden.

Dieſer Nothwendigkeit, die jeder, der hervortritt, ſelbſt am beſten muß beurtheilen können, hat das Publikum eine Schrift von dem Hrn. Miniſter v. Kretſchmann zu verdanken *), die alle Aufmerkſamkeit verdient und die der Herausg. bekannter zu machen, ſich zu einer Pflicht macht, die er den Leſern, ſo wie dem würdigen Hrn. Verfaſſer ſelber ſchuldig iſt, mit dem er übrigens nicht die Ehre hat in irgend einem Verhältniſſe zu ſtehn, ſo wenig als er von Ihm ſelber dazu auf irgend eine Weiſe veranlaßt wird; was hier geſagt zu werden gar nicht überflüſſig ſeyn dürfte.

Die Schrift giebt ein mit vieler Klarheit durchgeführtes und überall mit Aktenſtücken belegtes Expoſé von der ehemaligen Verfaſſung im Lande und am Hofe, von den Einrichtungen, die binnen drei Jahren von dem Hrn. v. Kr. in allen Zweigen der Staatsverwaltung und im Hofetat getroffen worden ſind, ſo wie von den Hinderniſſen und Schwierigkeiten, welche ſich ſeinen Bemühungen in den Weg geſtellt haben. Sie deckt ferner mit hiſtoriſcher Treue alle, ſelbſt die verborgenſten Quellen auf, aus welchen endlich die allgemeinen Ausbrüche des

*) Die Organiſazion der Koburg-Saalfeldiſchen Lande. Erſter Theil. Leipzig bei Gerhard Fleiſcher.

Mißvergnügens der Bürgerschaft haben herfließen müssen, und rechtfertigt endlich einen Mann auf das vollkommenste, der sich mit gerechtem Stolz zu den verdientesten Staatsmännern zu zählen berechtigt ist. Schon dies alles zu lesen ist interessant. Aber die Schrift hat noch eine Seite, die sie empfehlungswerth macht. Sie zeigt, wie der Mann von Karakter, der gebildete Geschäftsmann gründlich und mit Energie, zugleich aber auch in einem anziehenden Styl über Staats- und kameralistische Gegenstände zu schreiben hat, und wie man Beides: mit Schärfe der Wahrheit und doch schonend, delikatere Materien vor den Augen des Publikums behandeln kann. Eine Stelle, die wirklich mit Beredsamkeit der Alten geschrieben ist, wird die Leser in den Stand setzen, mit dem Geiste der Schrift und dem Karakter ihres Verfassers einigermaßen bekannt zu werden.

„— Ich schreibe diese Geschichte (sagt Hr. v. Kretschmann S. 82 mit edlem Selbstbewußtseyn) in dem Lande selbst, welches ich organisirt habe, bei Lebzeiten des Fürsten, unter dessen Autorität die Organisazion geschah; ich schreibe sie umgeben von meinen Feinden, welche meine Behauptungen widerlegen können, wenn die Wahrheit derselben nicht fest steht. Ich muß also doch wohl ein ruhiges Gewissen haben, wenn ich unter solchen Verhältnissen keinen Widerspruch fürchte. Ich bin aber auch diese Publizität meinem Vaterlande schuldig, welches ich mit einem Rufe ohne Tadel verließ; ich bin sie meinem Könige schuldig, welcher mich bis jetzt mit unaussprechlicher Gnade behandelt hat; ich bin sie meinem Herrn, dem edlen Herzog schuldig, um zu beweisen, mit welcher festen Gerechtigkeit, mit welcher Anstrengung, mit welcher Aufopferung seiner Gesundheit er meine Plane im kleinsten Detail erwogen, berichtigt und unterstützt hat; ich bin sie meinen Freunden schuldig, welche einen so warmen Antheil an meinem Schicksale genommen haben; ich bin sie den biedern Unterthanen Koburgs schuldig, um sie zu überzeugen, daß der Zweck aller meiner Bemühungen nur ihr Wohl und ihr Bestes war. Ich bin sie der ganzen Dienerschaft in Koburg schuldig, um ihr eine Uebersicht von der ganzen Administrazion zu verschaffen. Meine Feinde haben so sehr lange gegen mich das Wort geführt. Dank sei es meinem edlen Herzog, daß auch ich reden darf. Ruhig und kalt will ich dem Publikum darlegen, von welchem Regierungsprinzip ich ausgegangen bin. Anspruchlos und unpartheiisch will ich bei jedem einzelnen Regierungs-Rechte, bei jedem einzelnen Verwaltungszweige nachweisen, wie ich dieses Prinzip in Ausübung gebracht habe; rücksichtlos will ich meine Administrazions-Maximen gegen die Nachbarn, gegen die verwandten Sächsischen Häuser, gegen die Landschaft, gegen die Dienerschaft, gegen das ganze Land eröfnen. Das Publikum mag entscheiden, ob meine Tendenz moralisch war. Es entscheide über den Gehalt der Gerüchte, welche man seit zwei Jahren über meine Persönlichkeit und über meine Absichten meiner Einrichtungen in

Umlauf gebracht hat. Nur Akten und Urkunden sollen die Belege der Thatsachen seyn, welche ich anführen werde. U. s. w.“

Ueber das Kopenhagener Theater.

Die Herren Foersorn, Frydendahl, Saaby, Clauſen, Lindgreen.

An Hrn. Foersorn hat die Bühne einen höchst hofnungsvollen jungen Mann, der, wenn er auf der betretenen Bahn mit gleichem Eifer fortgeht, noch ihr Stolz werden kann. Bei diesem Manne begeistert wahre Liebe zur Kunst jede Rolle; sein Philipp in „Johanna Montfaucon“ möge zum kleinen Belege des über ihn Gesagten dienen. — Hr. Frydendahl singt einen sehr vernehmlichen gut geübten Baß, und spielt die komischen Alten, polternden Offiziere und geprellten Onkels mit vielem Erfolg. Hrn. Rossings Fach könnte er indeß aus Eigenliebe sehr wohl diesem überlassen; in Holbergs Stücken spielt er die Deutschen im Sinne des Autors, aber auf eine dieser Nazion eben nicht schmeichelhafte Art. — Hrn. Saaby giebt eine ungemeine Leichtigkeit im Memoriren die Möglichkeit, sich in einer großen Anzahl verschiedener Rollen zu zeigen, welches ihm um so weniger schwer werden muß, als sein eigenes Ich beständig durchschimmert. Rasche, muntre Landjungen, wie Peter in der „silbernen Hochzeit“, wären sein eigentliches Fach, wenn sein Fleiß ihm erlaubte, sich darauf zu beschränken. Ferner gelingen ihm nicht selten launigte Darstellungen, wie van der Husen in „Armuth und Edelsinn“ und Dietheim im „Schreibpult“. Mit etwas Genügsamkeit, könnte er das Publikum also gern mit seinem Oktavius und Kaiser Wenzel verschonen. Im Singspiel hat er unstreitiges Verdienst, denn dort trift ihn wohl selten eine Rolle außer seinem Fach. Als Barbiergeselle im „Doktor und Apotheker“ erschüttert er mächtig der Zuschauer Zwergfell, auch ist er sehr beliebt; den Figaro würde er wenigstens eben so gut als Hr. Heger geben, der sonst selten in bedeutenderen Rollen auftritt.

Im Fache der dummen Jungen und Schurken, auch affektirten Herrchen entschlüpfen dem Hrn. Regisseur Clauſen nicht leicht Mißgriffe; indeß könnten nur reichlich aufgetragene Farben die redlichen Züge dieses feinen Mannes theatralisch täuschender stellen.

Hr. Lindgreen, ein noch junger Mann, hat viel komisches Genie, und seine Figur und Stimme recht sehr in seiner Macht. Er kleidet sich, spricht und

Digitized by Google

handelt ſtets wie das Individuum, das er vorſtellt, gethan haben würde. Sein Gerichtſchreiber in der „Silberhochzeit“, Advokat im „Bruderzwiſt“, Mäkler in dem „Indianer in England“ und andre mehr, ſind treu gearbeitete Gemählde. Auch außer ſeinem Fache hat er den Sklaven Eros in „Oktavia“ unverdorben gegeben. Eine große Volubilität der Zunge zeichnet ihn beſonders aus.

Die Herren Knudſen und Gilſtrup.

Als vergötterter Buffo der Bühne glänzt Herr Knudſen, der nur zu erſcheinen braucht, um lautes Gelächter zu erregen. Wenn er noch jünger wäre, ſo könnte man mit Grunde fürchten, das Publikum werde ihn verderben und zu karikaturartigen Uebertreibungen verführen. Indeß wird ſein Hippeltanz im „Epigramm“ ſtets jedem Lacher Feſt ſeyn. Mitunter ſpielt er wohl auch ernſthafte Vaterrollen, wie den Schulmeiſter in der „Sucht zu glänzen“, Idas Vater in „Herman von Unna“ u. a., und auch dort iſt er der Vorliebe des Publikums nicht unwerth. Seine Beſtimmung fürs höhere Komiſche geſteht man ihm nie lieber zu, als wenn man Hrn. Gielſtrup geſehen und gehört hat, der, durch die doch ſtets mit vieler Wahrheit gepaarte Nacktheit ſeiner Darſtellungen, ſich ganz ſeinen eigenen Weg in die Holbergiſche Komödie gebahnt hat. Wo Haffners Hanswurſtiaden noch im Geſchmacke ſind, wird dieſer Mann fureur machen.

Herr Duc ſpielt Karikaturrollen und verdirbt nichts.

Von einigen andern, ihre Statiſtenrollen nicht uneben ausfüllenden Individuen, worunter Hr. Odoner als Sänger, die Herren Heinsvig, Kruſe und Rongſted als Schauſpieler für Notarien, Kutſcher und Bediente, geſtattet der Raum dieſer Blätter und ihr Publikum nicht mehr, als ihre Namensanführung.

(Die Fortſetzung folgt.)

Debüts der Demoiſelles Beſſel in Königsberg in Preußen.

(Konigsb. in Pr. 12 Novbr. 1803.) Sie wollen von den hier Alles entzückenden Demoiſelles Beſſel durchaus auch Ihren Theil haben? Wie gewährt man Ihnen denn den, ſo lange man nicht weiß, worauf man, wenn Sie entzückt werden ſollen, es bei Ihnen anlegen muß? Sind Sie für Geſtalt entzücklich, nun ſo denken Sie ſich in beiden Demoiſells erſt etwas Kleines, dann

dies Kleine niedlich, dies Niedliche blond, und dies Blonde jung, und Sie haben ſo ziemlich alle Ingredienzien, woraus unſer Aller Entzücken hierunter zuſammengeſetzt iſt. Entzückt Sie der Kothurn, ſo ſchauen Sie flugs die Aelteſte als Marianne im Gotterſchen Trauerſpiel, wie ſie durch das vollkommenſte Widerſpiel in Gebehrde, Stimme, Gang und Haltung die „Sanftmuth des Engels“ im voraus Lügen ſtraft, mit welcher ſie, nach dem Bericht des Geiſtlichen, ihre Erklärung abgegeben, keine Nonne werden zu wollen; — und die Jüngſte, ein Dingelchen „erſt ſechzehn Sommer alt“ als Orſina, beſonders in dem merkwürdigen Monolog, den der Dichter „wie in Entzückung“ geſprochen haben will, ſie aber, nach einer beſſern Anweiſung, oder eignem richtigern Gefühl, als in völliger Raſerei ſpricht, in welchen Zuſtand denn auch das entzückte Parterre mit ihr übergeht; oder als Afanaſia, ſo nackt, beinahe ſo nackt auf Kamtſchatka als eine Inſulanerin an der Südſee, nur daß unſer Entzücken hiebei mehr in Schranken bleibt, weil Gottlob das Nacktſeyn nicht überall von einerlei Wirkung iſt. Oder heißt es auch bei Ihnen „amant alterna camoenae“, ſo ſehen Sie endlich Beide in dieſer oder jener Farce, und es wird Ihnen bald einleuchten, daß die Alles entzückenden Beſſels wirklich ein paar muntre, liebe Mädchen ſind, die allerdings irgendwo ihren Platz behaupten.

Und da hätten Sie dann Ihren Theil von unſerm Entzücken, womit Sie ſo lange wohl auskommen werden, bis neue freimüthige Nachrichten Sie wieder aus der Ruhe bringen, zu deren Herſtellung, wie Sie ſehen, es denn doch noch ein Mittel giebt.

Uebrigens haben ſchwerlich andre hieſige Theaterdamen die Ehre des Herausrufens ſo häufig erfahren, als unſre Alles Entzückenden, und iſt es nur zu bedauern, daß ſie oft nicht wiſſen mögen, ob ſie darüber erſchrekken, oder ſich freuen ſollen, ſo kommandomäßig geht es dabei her. „Beſſeln heraus! Beſſeln heraus!“ ſo lautet gewöhnlich der donnernde Befehl von einigen jungen Fähnrichs, die aus der Provinz hergeſchickt werden, um hier allerlei zu lernen, wofür ſie zur Vergeltung ſich die Mühe geben, unſre Lehrmeiſter in Sachen des Geſchmacks zu werden, und die in ihrer Garniſon vermuthlich ſchon ſo viel und tapfer kommandirt haben, daß ſie bei keiner Gelegenheit davon laſſen können, zum offenbaren Beweiſe, wie ſehr jede Tugend nur eine lange Gewohnheit iſt. Allein auch die

Selbstverläugnung ist eine Tugend und fehlt unserm Parterre nicht, wie man an der Bereitwilligkeit sehen kann, womit es der geharnischten Arroganz die fast alleinige Austheilung alles Beifalls und Tadels überläßt. Nun komm' und sage noch Jemand, daß das Theater keine Schule guter Sitten sei! —

Karakteristik.

Mütterliche Aufmerksamkeit.

(Wahre Vorfälle in * * *.)

Eine Mutter von zwei nicht häßlichen Töchtern, verlies mit diesen Beiden die Hauptstadt und zog nach einer nicht unbedeutenden Provinzialstadt. Durch viele mitgebrachte Empfehlungen erhielten sie bald in den besten Häusern der Stadt Zutritt, wo man ihnen mit ausgezeichneter Höflichkeit entgegen kam. In einem dieser Häuser, wo sie zum Mittagsessen gebeten waren, bat einer von den anwesenden Gästen die ältere Tochter, ihm zu erlauben, ihr die Hand küssen zu dürfen. Sie nahm auch keinen Anstand, ihm solche zu reichen, weigerte sich aber den Handschuh auszuziehen. „Ei Albertinchen, rief die Mutter, die das von fern sah, ihrer Tochter verweisend zu — laß doch nur geschehn; weißt du denn nicht, der Herr in ... zog dir auch den Handschuh ab, um dir die Hand zu küssen; am andern Tage schickte er dir aber auch zwei Dutzend neue dafür!" — —

An einem Morgen, wo in der vorhergehenden Stadt der erste Reif gefallen war, wurden eben diese Damen von einem Offizier besucht. Bei seinem Eintritt stellt sich die zärtliche Mutter sehr aufgebracht gegen ihre lieben Töchter, und spricht im Ton zorniger aber auch gerührter Leidenschaft: „ja weint nur, weint nur, ich kann Euch nicht helfen, ich muß Euch weinen lassen." — Natürlich erkundigt sich der anwesende Herr nach der Ursache ihres Zorns. „Ja sehen Sie", erwiedert sie, „da hat man den Mädchen vorgeschwatzt, es „würde diesen Winter sehr kalt werden, und, du lieber „Gott! es sind zarte Dingerchen, sie fürchten sich vor „der Kälte, ich kann es ihnen nicht verdenken; nun „bitten sie mich mit thränenden Augen um Pelze, aber „wo soll ich's hernehmen? ich kann ihnen keine machen „lassen. — Ja, wenn sich hier in der Stadt ein groß„müthiger Freund fände, der ihnen ein Geschenk damit „machte, das wäre etwas Anderes. Aber wo findet „sich der; und so werden also die lieben Päppchens „wohl weinen und frieren müssen!" — Der Offizier schwieg; aber es fand sich bald darauf ein großmüthiger Freund — und zwar — von unsern Leuten!

Länderkunde.

Das mit Beifall aufgenommene Tagebuch durch Schottland, von der Verfasserin der Sommerstunden (Mad. Harmes, ehemal. Frau von Berlepsch): Caledonia *), hat vor kurzem einen dritten Theil erhalten. Dieser hat vor den erstern beiden noch manchen Vorzug; er ist noch reicher an Naturschilderungen und theilt manche interessante Notizen mit von Macdonald, John Sinclair, den Campbells u. a. Die Zeitung f. d. e. W. nimmt im Fluge eine Stelle daraus mit, welche vermuthlich zur Lektüre des Werkes selbst einladen helfen wird:

Macdonald, der mich aufgesucht hatte, fand mich auf dieser schönen Todesinsel (im Dorfe Killin). Sein ernster Blick schien mir dies Hingeben in schwärmerische Träume zu verweisen, und ich glaubte auf seinen Lippen die spottende Frage schweben zu sehn, ob ich mir nicht etwas von dem zu Schulden kommen ließe, was unser Freund Mounier: Allemanderies zu nennen pflegte? Doch besann er sich eines Bessern, und ich würde es ihm auch nicht zugestanden haben. Jenes weinerliche Gewändel von Gefühlen, die frömmelnde Eleganz und künstliche Melankolie, bei Kirchhofen und Grabmälern und was der edle, geistvolle, aber zuweilen etwas scharf absprechende Mounier sonst noch unter Allemanderies verstand — hat nichts gemein mit dem, was in der Seele vorgeht, wenn sie unbemerkt, unbehorcht, kaum sich selbst des hohern Aufschwunges ihrer Kräfte bewußt, mit der ihr verwandten Geisterwelt umgeht, und wenn sie beim Strahl ihres eignen Lichts, der gleich einem Blitze die Nacht des Todes vor ihr erhellt, die zarten dämmernden Umrisse einer bessern Welt zu erblicken glaubt.

*) Hamburg bei Hoffmann.

An Madam * *, als Ariadne.

1.

Dein Theseus hätte dich nie auf Paphos so sträflich verlassen:
Dein Theseus hätte dich nie, du Flüchtling, bis Naxos gebracht.

2.

Alles gelang so erwünscht, bis auf „der Sonne Erröthen".
Was man gewohnt ist zu sehn, davor erröthet man nicht.

3.

Reine! die Dissonanz, womit der Dichter beschlossen,
Löset in Ruhe du auf: du springst dem Freund' in den Arm.
Weiche verdeckender Zeis, daß wie des Zyklus uns freuen:
Ist — Bacchus auch nicht, so dient er dem Bacchus doch gern.

† t.

Digitized by Google

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 151. — 17 Dezember 1803.

Ueber die Regenerazion der deutschen Kritik.

Die Nachricht von der Translozirung der Allg. Lit. Zeitung nach Halle, und die Ankündigung eines neuen Instituts, das unter den günstigsten Auspizien, und unter der Leitung der größten Männer Deutschlands, nicht nur den Platz der alten in Jena zu ersetzen, sondern in veredelter Gestalt aufzutreten und wohlthätig auf den gesunkenen Zustand unsrer Literatur zu wirken versprach, ward mit dem Partheihaß und der lächerlichen Verkleinerungssucht aufgenommen, die nur zu lange schon unsre Literatur beschimpfen. — Während man auf der einen Seite die Verdienste, welche sich unstreitig die bisherige Allg. Lit. Zeitung in frühern Zeiten um die deutsche Literatur erwarb, verkannte und absichtlich zu verkleinern suchte * (s. Anm.): so erlaubte man sich von der andern Seite die noch größere Absurdität, das neue Institut, noch ehe es sich selbst konstituirt hatte, anzufallen, zu verschreien und mit der Gemeinheit, die jetzt leider in unsern öffentlichen Blättern das große Wort führt, zu verspotten.

Es ist nicht zu läugnen, daß die Allg. Lit. Zeitung, seit sie die Inkonsequenz begieng, die Lehrer von sich auszuschließen und die Schüler zu behalten, seit sie in der Philosophie und Kunst ein völlig prinziploses Akkommodazionssystem einschlug, seit sie ihr gehaltleeres Schwanken unter einem scheinbaren Synkretism zu verbergen suchte, ihren Fall herbeiziehen mußte. Während sie im deutschen Buchhandel nach wie vor existirte und sich eines ausgebreiteten Publikums erfreute, nahm ihr Ansehen in der Literatur selbst von Tage zu Tage ab; ihre Aussprüche hörten auf den Schriftstellern zur Norm zu dienen, und von dem Publikum mit der ehemaligen Achtung aufgenommen zu werden. Ja, daß dieses Sinken allgemein bemerkt wurde, zeigte das edle Benehmen der Allg. Deutschen Bibliothek, die, weil sie es nöthig fand, großmüthig genug war, sich ihrer gesunkenen Schwester, die ehemals so stolz auf sie herab sah, anzunehmen, doch nicht ohne eine selbstgefällige Freude über ihre eigene unwandelbare Konsequenz. Eine Konsequenz, die ihr nicht bestritten werden kann, und wer konsequent ist, hat einen eignen Weg und trägt die Gewißheit seiner Fortdauer in sich selbst.

Das allmählige Sinken der Allg. Lit. Zeitung war aber nicht allein für dieses Institut verderblich, sondern hatte auch selbst für die Literatur die schädlichsten Folgen, indem dadurch die elende Periode der letztern fünf Jahre, die man mit vollem Rechte die Periode der Winkelkritik nennen kann, herbeigeführt wurde. Die Einfalt, die ihre seichten, nach dem Geschmacke des Tages geformten Urtheile über Bücher hinschreiben, der Eigendünkel, der über die interessantesten Werke mitsprechen, die Partheisucht, die durch alle Mittel sich ein Publikum erzwingen, die Gemeinheit, die jedes eminente Talent herabwürdigen wollte — alle fanden ihre Rechnung, indem es an einem allgemein geachteten Sprecher im literarischen Parlamente fehlte, der die verschiedenen Debatten zur Einheit, die Redner zum Anstand, die Partheien zum ruhigen Vortrage zurückrufte. In

Digitized by Google

dieſer Periode wuchſen Kritiker und kritiſche Inſtitute wie Pilze empor. Den ehemaligen Geiſt der Allg. Lit. Zeitung hätten ſie nie erreichen können; der jetzige war überall leicht aufzufinden. Die äußere Form wurde nachgeahmt, und ſo erſchienen denn eine Menge Winkelkritiken und Druck- und Löſchpapier-Inſtitute, die ihre halben und ſchiefen Urtheile einem größern oder kleinern Publikum, ohne alle Wirkung, verkündigten. Genannte und Ungenannte, aber gleich Namenloſe, warfen ſich unwürdiger Weiſe zu Sprechern in der Literatur auf, und herrliche Geiſter wurden von Menſchen gerichtet, die ihre Blöße durch Anonymität zu bedecken, oder ihren Beruf durch unerhörte Unverſchämtheit zu dokumentiren gewohnt waren.

Daß dadurch die Kritik ſelbſt bis zur Nullität herabſinken mußte, braucht wohl nicht erſt erwähnt zu werden. Das ehemals geachtete Inſtitut in ſich ſelbſt zerfallen, uneins und ungewiß; die Kritikaſter täglich im lächerlichſten Widerſpruche unter einander; Gunſt oder Haß entſcheidend; Nebenrückſichten zur höchſten Bedeutung erhoben —: war es ein Wunder, daß ſelbſt ungeübten Augen die Armſeligkeit der kritiſchen Richterſtühle klar werden mußte? — War die unſelige Fruchtbarkeit, die unſre Märkte mit elenden Produkten überſchwemmte, nicht größtentheils eine Folge dieſer geſunkenen Kritik?

In dieſem Zuſtande, in welchem ſich die deutſche Literatur unläugbar jetzt befindet, muß die Nachricht von der Bildung eines Inſtituts, das unter Göthe's unmittelbarer Leitung ſteht *), zu den erfreulichſten Erwartungen berechtigen. Es wäre entwürdigend, und hieße bekannte Dinge wiedererzählen, wollte man hier davon ſprechen, wie oft unſre Literatur von dieſem Genius eine neue und wohlthätige Richtung erhielt. Vermag es irgend jemand, dem geſunkenen Zuſtande der Kritik wieder aufzuhelfen, ihren Ausſprüchen wieder Anſehen, und dem Rezenſiren ſelbſt Würde zu geben, ſo vermag Er es und die Köpfe, die ſich um ihn verſammelt haben. Umſonſt ſucht man zu verbreiten, Eine Schule werde allein ihr Haupt erheben; vergebens erinnert man an die kurze Dauer der Propyläen. Das Erſte wird der Augenſchein in kurzem widerlegen, das Zweite kann nur dem Zeitalter zur Laſt fallen. Aber da die Ueberzeugung von der Nothwendigkeit einer

*) Man hat dieſe längſt hier geäußerte Verſicherung bezweifeln, ſelbſt lächerlich finden wollen — ſie iſt aber vollkommen gegründet. d. H.

kritiſchen Regenerazion allgemein iſt, ſo iſt auch dieſe Indolenz vom Zeitalter nicht zu befürchten. — Eben ſo erfreulich werden auch die Beſtrebungen der Halliſchen Lit. Zeitung ſeyn, ſich zu vervollkommnen. Will ſie ſich auf die Seite der Oppoſizion ſchlagen? es wäre erwünſcht, denn eine geiſtreiche Oppoſizion iſt nothwendig, ja faſt unentbehrlich zur Förderung der guten Sache.

Wir alle ſuchen das Wahre und das Schöne, laßt es uns aufrichtig und mit ehrlichem Herzen ſuchen! Keine Meinung, kein Glaube, kein Name ſei mit einem Patente verſehen; aber die Gemeinheit im Ton und in der Abſicht — nur ſie ſei ausgeſchloſſen, nur ſie ſei verbannt, und nur gegen ſie ſei der Kampf allgemein und entſcheidend! A. M.

Anmerkung *). Es iſt nicht zu läugnen, daß jener Vorwurf zum Theil auch dieſe Blätter trift. Ohne eine jede Beziehung, die hier vorkam, gut zu heißen noch weniger daran Theil zu nehmen, wollte der Herausg. nicht hindern, daß den Leſern manches Urtheil vorgelegt würde, wovon ſich vorausſehen lies, daß es von partheiloſen Menſchen eben ſo wenig gebilligt werden würde, als jene ſchadenfrohen Verkündigungen des Freimüthigen von Jena's Fall, die Alles empörten und im Grunde an alle dem Hin- und Herſchreiben Schuld geworden ſind. Ihn beſtimmte die Meinung, daß Freiheit im Urtheilen nicht eigenmächtig beſchränkt werden dürfe und daß ein Blatt, wie das der Zeitung f. d. e. W., gleichſam als eine Aſſemblee zu betrachten ſei, worin jeder, der darin mit Anſtand zu erſcheinen weiß, ungenirt über Alles, was die gute Geſellſchaft intereſſirt, mitſprechen dürfe. Jedes Urtheil, das nicht durch ſich ſelbſt beſtehen kann, muß ohnehin ſeine Widerlegung in ſeiner eigenen Nichtigkeit finden. Es iſt nichts anmaßender, als wenn der Herausgeber eines Journals Alles zu ſeiner Ueberzeugung machen und ſeine Anſichten dem Publikum überall aufdringen will. Aber es iſt eben ſo unrecht, ihn für jede Meinung, wie für jede Nachricht, die darin erſcheint, verantwortlich machen zu wollen. Die jetzt herrſchende Gemeinheit aber, die der Verf. des obigen Aufſatzes ſehr richtig als Karakterzug unſrer Literatur bezeichnet, will, daß man ſich gewöhnlich, ſtatt an die Sache, an die Perſon des Herausgebers halte, und ſollte es mit aller möglichen Bosheit geſchehen müſſen. Wer wollte je darüber vor einem Publikum klagbar werden, das die Sitten des großen Haufens der Gelehrten längſt würdigen gelernt hat!

Der bekannte Schriftſteller Chr. Aug. Fiſcher, Verf. der Briefe über Madrit, Valenzia u. ſ. w. hat Paris ſchon wieder verlaſſen und iſt gegenwärtig in Marſeille, wo er einige Monate zu verweilen gedenkt. Dieſe Nachricht für ſeine Freunde und Bekannten.

Digitized by Google

Ueber das Kopenhagener Theater.

Konzertmeister Dupuis. Hr. Schönberg.

Eine neue Erscheinung seit dem vorigen Winter ist der längst schon als Violinist rühmlich bekannte Hr. Dupuis, der mit einem, gegen einen Fremden hier ganz ungewöhnlichen Beifall als zweiter Konzertmeister und Tenor angenommen worden ist. Er zieht sein Publikum durch eine besonders angenehme Stimme und liebliche Methode an sich, und man verzeiht ihm darum gern etwas Mangel an theatralischer Gewandtheit und viel Unkunde in der Landessprache, in welcher er spielt. Sein Wagestück konnte nur seiner Unbefangenheit gelingen. Zudem ist Er es besonders, der das hiesige Theater mit den Modesingstücken der Pariser Bühne beschenkt, als da sind: „der kleine Matrose, die zwei Tage, der „Hausverkauf, der Domherr von Mailand, Ponce de „Leon, Aleris" und andre. Seit kurzem hat Hr. Dupuis einen Singeleven, Hrn. Schönberg gegeben, dem ein weiter sonorer Tenor, eine einnehmende Figur und ein geistvolles Spiel zum ersten Range der Schauspieler Anspruch geben.

Aus dem bisher Gesagten wird der Schluß leicht und natürlich, daß die Ballette den vorzüglichsten Theil der hiesigen Theaterlust ausmachen, daß hie hohe Tragödie und das gemeine Lustspiel den nächsten Grad der Vollkommenheit erreichen, das rührende Drama öft sehr gut, das leichte Singspiel leidlich gegeben werden, die große Oper und die feinere französische Komödie aber noch lange außer dem Horizonte der hiesigen Bühne bleiben werden.

Das große Ballett Lagertha von Galeotti.

Unter den Schaustücken steht das mit Chören gemischte große Ballett in fünf Aufzügen, Lagertha, oben an. Sein Sujet, aus der ältesten Dänischen Geschichte gezogen, mahlt die Macht der weiblichen Eifersucht, und der brave Galeotti hat dasselbe mit großem Fleiße in den Gruppirungen, und seinem gewöhnlichen Glücke in den Situazionen, bearbeitet. Auch im hintersten Grunde ist kein einzelner Figurant unnütz im Tableau, oder vergessen. Das Ballett gehört unter die sogenannten Geburtstagsstücke, das heißt: zu jenen glänzenderen Schaustellungen, deren jährlich eine zum Geburtsfeste des Königs, am 29sten Januar, zum ersten Male gegeben wird. An äußerer Zierde und Pracht ist also dabei nichts gespart; die Kleidungen sind

schimmernd reich, und ganz im ächten Skandinavischen Kostume. Jeder Kenner wird Lagertha gern an die besten Werke der Angiolinis, Traffieris, Gojas und Garbels anreihen.

Wollte doch die Muse des Tanzes, daß man vom Machwerke des Hoftanzmeisters Laurent Sigrithe eben so viel sagen könnte! Einzelne schöne Gruppen und Details finden sich jedoch auch hier. Im „Orphelin de la Chine", „Abgotte von Ceylon", in „Dido" und „Semiramis" erkennt man den Vater der Lagertha; Telemach machte in seinen einzelnen Theilen viel Vergnügen. Im leichteren Genre des komischen Tanzes hat man unter andern „die Eigensinnige", die „Launen der Liebe", die „Vogelsteller", die „Müller aus der Provence", und eine sehr gelungene Bearbeitung des alten Sujets: le diable à quatre. Jeden Tag wird und muß getanzt werden, es regnet also pas de deux und Divertissements; aber auch hier zeichnet sich gewiß jenes aus, was von Galeotti, Bournonville und Schall ist.

(Der Beschluß folgt.)

Denkmal auf Fleck,

aufgestellt neben dem Grabe des Verewigten auf dem Hallischen Kirchhofe in Berlin, von seinem berühmten Kunstgenossen Iffland.

Wie ehrend für den verstorbenen Schauspieler Fleck, so wie für Iffland selbst, die Theilnahme war, welche der letztere für die Erhöhung der Pension der Witwe des Erstern sogleich nach dem Tode ihres berühmten Gatten bewies, ist bekannt. Dies Verdienst des neidlosesten Interesse für Flecks Ruhm hat Iffland erhöht durch ein demselben errichtetes Denkmal. — Unter den gerühmten Monumenten in der Westminster Abtei zu London sind, wie man weiß, nur wenige als von der Hand der Nazion selbst errichtete Denkmäler anzusehen. Sogar Er, Newton, vielleicht der größte aller Söhne Britanniens, der Schöpfer der beiden erstaunenswürdigsten und der vervollkommnetsten Wissenschaften der gesammten neuern Literatur, erhielt sein dort befindliches Denkmal nur von der Hand seiner Enkelin, die von der reichen Erbschaft des wohl-pensionirten Onkels ja wohl einige hundert Pf. Sterlinge zu einem solchen Denkmal verwenden konnte, indem sie sich selbst dadurch noch mehr ehrte, als ihren großen Ahnen. — Ein Denkmal von einem großen Künstler dem andern, meist mit

Digitized by Google

ihm wetteifernden, errichtet, ist in Deutschland wenigstens, ja in der Kunstgeschichte überhaupt, noch seltener, als es in dem, der Kunst von je her abholden Neu-Europa, Nazionaldenkmäler sind.

Das Denkmal auf Fleck von Schadow, besteht aus einem Kubus, auf welchen eine 3 Fuß hohe Urne von polirtem Schlesischen Marmor gestellt ist. Auf der einen Seite ist die tragische, auf der andern die komische Maske befindlich. Den vier Seiten des marmornen Würfels sind folgende sinnvolle Inschriften eingehauen, deren Verfasser, nach der öffentlichen Sage, Hr. Prediger und Prof. D. Jenisch ist.

Vorderseite.

Joh. Friedrich Ferdinand Fleck
erwachte zum Leben
den 10ten Januar 1757 in Breslau,
und ging zu schlafen
den langen Schlaf,
den 20. Dec. 1801 in Berlin.

Rechte Seite unter der tragischen Maske.

Der Leidenschaften Flamme,
des Hochsinns Adel,
der Tugend Göttergestalt
prägt' er, mit des Genies
Schwunge,
staunenden Hörern in's Herz:
das Laster bebte.

Linke Seite unter der komischen Maske.

Dem hartsinnigen Alter,
dem bespotteten Sonderling,
dem höfischen Schmeichler-Volk
hielt er treu
den Spiegel vor:
und die Thoren erröthteten.

Hintere Seite, welche die Karakteristik des Künstlers, als Mensch darstellt:

Wahr, edel, groß,
auf der Bühn' und im Leben,
biederherziger Freund,
zärtlicher Gatte und Vater,
ging er, droben Großes
zu schaun, was er hienieden
ahnend empfand.

Musik.

Bemerkung über das italienische und deutsche Orchester in Wien.

(Wien 28 Novbr.) — — Es ist keinem Zweifel unterworfen, daß das Orchester des Hoftheaters sich mit dem, welches bei der Italienischen Oper Dienste thut, gar nicht messen kann. Es hat einen gänzlichen Mangel an guten Subjekten für die blasenden Instrumente, bis auf einige, die man aus dem ital. Orchester, bei der vormaligen Lichtensteinischen Theater-Einrichtung, wegnahm und dem deutschen Theater einverleibte. Die Violinisten und überhaupt die Geiger, welche damals herübergenommen wurden, sind brav, ja man kann sagen, unverbesserlich; aber die übrigen sind junge Leute, die wenig oder gar nichts versprechen. Es ist recht sehr Schade, daß das von alten Zeiten her so berühmte wälsche Opernorchester durch den Verlust so vieler Mitglieder gewissermaßen so herabgesetzt worden ist; doch ist es heilig wahr, daß selbst noch die Ruinen desselben gegen jene Pflanzschule des deutschen Orchesters, das sich von Tage zu Tage verschlechtert, unschätzbar sind. Jene weisköpfigten Alten, welche zerstreut im ital. Orchester sitzen, sind die einzigen Ueberbleibsel aus Wiens berühmter Musikepoche, wo Kaiser Joseph 2, von seinem großen Geschäfte ausruhend, manche Erheiterung genoß, das Publikum entzückt war und die Fremden manchen Tag länger in Wien verweilten, um eine Gluckische, Mozartische oder Salierische Oper zu hören.

Modebemerkung aus Paris.

Nach der Versicherung der Frau v. Hastfer, sind die Shawls von Kaschemire aus den Hofzirkeln in Paris gänzlich verbannt und werden nun nicht mehr getragen. Der Grund davon ist der: Eines Abends als eine Dame ihren blauen Shawl von feinem englischen Tuch mit Goldschnüren bei der Mad. Bonaparte auf einen Stuhl gehängt hatte, fiel der Blick der Letztern darauf, und sie sagte: voyés comme cela est indécent, un de ces Messieurs a laissé ici sa redingotte! Die unglückliche Besitzerin des Shawls wurde feuerroth, und seitdem erschien bei Mad. B. und in den Zirkeln, wo sie zu finden ist, kein Shawl mehr von Tuch.

Notiz.

Barrere, ein lieber und berühmter Mann aus der Revoluzion bekanntlich, giebt ein Journal heraus: Memoires antibritanniques, worin alle mögliche Plänkeleien, sie mögen so stark seyn als sie wollen, gegen die Engländer ihren Platz finden sollen. Es geht aber, wie Helmina sagt, so kalt und matt darin her, daß man sieht, es ist nicht das rechte Schimpfen; es kommt nicht aus kühnem und redlichem Gemüthe.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 58.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 58. — 17 Decemb. 1803.

Ankündigung und Bitte an das Publikum.

Ich erfahre erſt jetzt, daß die vor einiger Zeit in der Realſchulbuchhandlung in Berlin erſchienene Schrift:

Amtliche und gutachtliche Berichte und Abhandlungen über die neue Leſelehrart des Hrn. P. Olivier und die damit in Berlin angeſtellte Verſuche,

Urtheile im Publikum veranlaßt, die dem glücklich eingeleiteten Fortgange der von mir ſeit einigen Jahren in Anregung gebrachten Schul- und Volksangelegenheit, ſehr leicht nachtheilig werden können. Dieſer Umſtand, und meine aufrichtige Liebe zur Sache ſind es, die mich zu dem Entſchluß gebracht haben, von meinem bisher feſtgehaltenen Vorſatz eines gänzlichen Schweigens, in dieſem ſo dringenden Falle abzuweichen, und jener nachtheiligen Wirkung durch eine kleine Schrift möglichſt vorzubeugen, die übrigens weſentlich nur die ſimple Erzählung einer Reihe von Thatſachen, nebſt einigen Gegenberichten enthalten, und nächſtens unter dem Titel erſcheinen wird:

Oliviers Zeugnis der Wahrheit,

veranlaßt durch die öffentliche Bekanntmachung des Herzbergiſchen amtlichen Berichts, und begleitet von drei entgegengeſetzten, ebenfals offiziellen Berichten, die zugleich mit jenem, dem Königl. Preußiſchen Oberſchul-Kollegium überreicht worden ſind.

Die Bitte, die ich nun dieſer Ankündigung zuzufügen habe, iſt, daß doch ein Jeder ſein Urtheil über die Sache, bis zur Erſcheinung dieſer Schrift, der Billigkeit gemäß, ſuspendiren möge.

Deſſau im Dezember 1803.

F. Olivier.

Der Verfaſſer des Guido von Sohnsdom und des Weibes wie es iſt, hat das Publikum wieder mit einem Roman unter dem Titel:

Die Verſucherinnen. Pirna, in der Arnoldiſchen Buchhandlung,

beſchenkt, welcher in allen ſoliden Buchhandlungen für 1 thlr. 4 gr. zu bekommen iſt.

Neuer Verlag
des
Bureau de Musique
in Leipzig.

S. Bach, 15 Inventions pour le Clav. Nouv. Edition. 16 Gr.

Beethoven, L. van, Deux Preludes dans tous les 12 tons majeurs, p. Pianof. ou l'Orgue. Oe. 39. 8 Gr.

— — — Romance p. l. Violon princ. avec 2 V. A. Fl. etc. Oe. 40. 16 Gr.

— — — Serenade p. Pianof. et Flûte ou Violon arrangée d'une Sereu. etc. revûe par l'auteur. Oe. 41. 1 Thlr.

NB. Eine Ouverture mit ganzem Orchester, ein Notturno fur Pianoforte und Viola, erscheinen nächstens.

Benincori, 3 Quatuors conc. pour 2 V. A. et Vcelle. Op. III. 2 Thlr. 8 Gr.

Della Maria, L'Oncle Valet. Der Oheim oder die Entdeckung. Oper im Klavierauszug mit franz. u. deutschem Text. (unter der Presse)

— — — Ouverture aus dieser Oper f. Pianf. 10 Gr.

— — — Gesänge, einzeln daraus zu 4, 8, 12 Gr.

Dotzauer: 8 Variat. p. Vcello av. B. Oe. 1. 8 Gr.

Ferrari, 2 Sonates p. Pianof. av. Flûte ou Violon; Oe. 33. 1 Thlr. 4 Gr.

Himmel, Air d. Matelots varié p. Pianof. avec Vc. ou V. 16 Gr.

Hoffmeister, Grande Simphonie p. 2 V., Fl., 2 Ob., 2 Tromp. etc. Oe. 65. des Simph. 2 Thlr. 8 Gr.

Kreutzer, Concert p. Violon princ. Oe. 12. 1 Thlr. 8 Gr.

Lehmann, A. von, Kleine Gesänge mit Begleitung des Pianof. 4tes Werkchen. 16 Gr.

Reichardt, 6 Canzonette c. acc. di Fortep. o Harpa (o Chitarra) 16 Gr.

Rode, Kreutzer et Baillot, Exercices p. l. Violon dans toutes les positions, et 50 Variat. sur la Gamme. Supplement de la Methode du Violon (Violinschule) 1 Thlr. 8 Gr.

Schönebeck, 3 Duos conc. p. 2 Violoncelles à l'usage des amateurs. Oe. 12. Liv. 2. 1 Thlr.

Weber, F. D. de Prague, 6 Menuets et Trios p. Pianoforte. 12 Gr.

Wölfl, Sonate a 4 m. p. Pianof. Oe. 17. 1 Thlr.

— — 12 Walzer p. Pianof. 8 Gr.

Pränumerationswerke:

Mozart, Collection d. Oeuvres p. l. Pianoforte. Gravée etc. Cahier VI. (Präu. 1 Thlr.)

cont.:

— — Sonate No. 8. 16 Gr. Do. No. 9. 8 Gr.

— — Variat. No. 8. 12 Gr. Do. No. 9. 8 Gr.

— — Cahier VII. (unter der Presse)

S. Bach, Oeuvres comp. Cahier XV. (Präu. 16 Gr.) unter der Presse.

Pleyel's neueste 3 Originalquartetten für 2 Violinen, Viola und Vcell, von einem neu erfundenen Druck in zwei Farben mit stereotypischen Platten sind zu haben für 2 Thlr.

Hoffmeister et Kühnel.

Im Verlage der J. P. Wolff-Penkerschen Kunst- und Buchhandlung zu Nürnberg, sind nachstehende Schriften, die sich vorzüglich zu Weihnachts- und Neujahrsgeschenken eignen, erschienen, und in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

A. B. C.- Buchstabir- und Lesebüchlein, neu eingerichtetes, zum Gebrauche der deutschen Schulen, mit schwarzen und illum. Abbildungen aus dem Thierreiche, deren kurzen Naturgeschichte und einem Anhange von Gebeten. Neue Ausgabe. 8. schwarz, roh 1 Gr. 6 Pf. gebunden 2 Gr. illuminirt, roh 4 Gr. gebunden 5 Gr.

— — und Lesebuch, neues militärisches, ein Geschenk für gute Kinder, mit 25 Kupfern, nebst einem gefärbten mit 2 Vignetten versehenen Umschlage zum Einband. 8. illuminirt 10 Gr. schwarz 8 Gr.

Baumgärtner, P. R., Reden an Jünglinge über moralische und religiöse Gegenstände zur Veredelung sittlicher Gefühle. gr. 8. 1 Rthlr.

Bischof, M., die Allmacht, Weisheit und Güte des Schöpfers in den Werken der Natur. 1r Band, 1s und 2s Heft, mit Kupfern. gr. 8. 1 Rthlr.

NB. Dies Werk wird fortgesetzt und erscheint künftiges Jahr des 2ten 1s Heft.

Prändel, J. G., Dichtungen in Nebenstunden. 8. 20 Gr.

Schmerler, J. A., moralische Erzählungen und Schilderungen, 2te Aufl. mit 1 Kupfer. 8. 16 Gr.

Witschel, J. H. W., Morgen- und Abendopfer in Gesängen. 8. Schreibpap. 14 Gr.

Einige Wochen vor Weihnachten verläßt die Presse:

Jugendcalender für das Schaltjahr 1804. von G. C. F. Seidel, Diaconus an der St. Aegidienkirche, und J. G. S. Bauer, Rector an der Laurenzer Schule zu Nürnberg. Mit 7 Kupfern von Gabler, in einem hübschen Einbande. 8. Schreibpapier.

Mahlerische Ansichten für schon Geübtere im Naturzeichnen in Aqua tinta, geätzt von P. W. Schwarz. 1ste Samml. in 4 Blättern. 4. 1 Rthlr. 16 Gr.

Weihnachts- und Neujahrsgeschenk.

Ein nützliches und unterhaltendes Spiel für die Jugend, das aus dem bei J. Perthes in Gotha erschienenen achten Hefte der Hesperiden oder des Magazins für jugendliche Unterhaltung genommen ist, und die Eigenschaft hat, daß es auf vierfache Art gespielt werden kann; ist in einem saubern Futterale unter den Titel:

Das Wörterspiel oder das Weltall mit 200 Karten, einer Tabelle und einer gedruckten Anleitung,

in allen Buchhandlungen zu haben. Der Preis ist 20 Gr. Sächs. oder 1 Fl. 30 Xr. Rheinl.

Der Verleger.

Moralische Gemälde

für

die gebildete Jugend.

Von

Jakob Glatz.

Zweiter Heft

mit dem Bildnisse Guts Muths

und drey Kupfern.

Leipzig bei Voß und Compagnie.

Preis 1 Rthlr. 16 Gr.

Nicht allein für die gebildete Jugend, sondern auch für jeden gebildeten erwachsenen Menschen müssen diese Gemälde eine äußerst interessante Lektüre seyn.

Digitized by Google

Weckung und Veredelung moralischer Gesinnungen und des Schönheitssinnes war die Absicht des Verfassers, als er die Ausarbeitung dieses Buches übernahm, und Sachkundige mögen entscheiden, in wiefern er diese Absicht erreicht hat. Dieses zweite Hefte enthält vier Erzählungen, die an innerm Werthe nichts denen im ersten Hefte nachgeben, und wozu wir von dreien derselben die interessantesten Scenen haben zeichnen, und von einem unserer besseren Künstler stechen lassen. Zum Titelkupfer haben wir diesmal GutsMuths Bildniß gewählt, das nach einem sehr ähnlichen Gemälde verfertigt ist, zu welchem der Verf. statt der Vorrede eine kleine Biographie hinzugefügt hat, und gewiß einem jeden sehr willkommen seyn muß.

Bei J. W. Schmidt in Berlin, Breitestraße No. 8., sind folgende Bücher fertig geworden und in allen Buchhandlungen um beigesetzte Preise zu haben:

1) Archiv der Staatsarzneikunde, von F. L. Augustin, der W.A. und W.A.K. Dr. und Prof. extr. Ersten Bds 2s Heft. gr. 8. 12 Gr.
2) Die höchsten Grade der hw. gr. M. L. X. Y. z. Fr. oder das non plus ultra der Freimaurerei. Mit Kpfr. 8. 1 Thlr. 6 Gr.
3) Taschenbuch für die Kinder Israels oder Almanach für unsre Leute. Mit Kupfern und Musik. 12. 1 Thlr. 12 Gr.
4) Der Freimüthige. Trauerspiel in zwei Aufzügen. In Versen à la Gustel. 8. 8 Gr.
5) Der Streit der Literatur-Zeitungen. Farce in zwei Aufzügen. 8. 8 Gr.
6) Ueber den Begriff der Suggestiv-Fragen. Ein Beitrag zum Kriminalrechte, der die Grundsätze enthält, nach denen das k. preuß. Kammergericht in Berlin den Begriff und die Zulässigkeit der Suggestiv-Fragen beurtheilt und bestimmt hat. Nebst einem literarischen Anhange. gr. 8. 8 Gr.

P. A. Winkopps neuestes Staats-Zeitungs-Reise-Post- und Handlungs-Lexicon u. s. w. Zweiten Bandes Erste Abtheilung. gr. 4. 1 Thlr.

hat auch die Presse verlassen und ist unterm 30. November an alle Buchhandlungen versandt worden. Es wird ununterbrochen weiter daran gedruckt, so daß die Liebhaber zu diesem vollständigen Werke bald befriedigt seyn sollen. Der Preis der bis jetzt erschienenen vier Abtheilungen ist 6 Rthlr.

Leipzig im December 1803.

von Kleefeldsche Buchhandlung.

Leben und Thaten des berüchtigten Räuberhauptmanns Schinder-Hannes. 2 Bände. 8. Mit Kpfr. 2 Rthlr. 8 Gr.

Wer kennt den furchtbaren Mann nicht, dessen unsichtbare Kohorten einen großen Distrikt Deutschlands beherrschten, während französische und deutsche Krieger ausgiengen, sein Reich zu vernichten. — Jeder, wer den Vorbericht des Herausgebers nicht gelesen hat, wird es unglaublich finden, daß der größte Theil dieses Lebens, Selbstbiographie aus des Räubers Munde ist. Der sonderbare, höchst merkwürdige (durch vollgültige Zeugnisse beglaubigte) Zufall, der die Nähe des Fürchterlichen dem Herausgeber friedlich machte, ist schon für sich ein so anziehender Bestandtheil dieses Buchs, daß er nur durch solche Begebenheiten durch das Leben eines wirklich außerordentlichen Menschen übertroffen werden konnte. — Alles was man bisher verbreitete, verdient keinen Glauben, und ist nichts mehr als Fabel.

Allgemeine Zeitung.

Unter diesem Titel wird Ernst Aug. Görgel vom 1. Januar 1804 an in Gera eine neue Zeitung herausgeben, welche neben den politischen Nachrichten das Merkwürdigste und Neueste aus dem Gebiete der Oekonomie, Handels- und Gewerbkunde und der Naturwissenschaft liefern wird. Der verdienstvolle Verfasser hat in seinen frühern statistischen und politischen Schriften gezeigt, daß er, vertraut mit dem Geiste der Zeit, der Redaktion einer solchen Zeitung völlig gewachsen ist, und die örtliche Situation des Verlagsorts Gera, im Zentrum der im ewigen Berührungspunkte bleibenden Hauptmächte Europens, ist der schnellsten Erhaltung der wichtigsten Correspondenznachrichten ungemein günstig. Eine von weisen Grundsätzen begränzte Censur-Freiheit sanktionirt die bescheidene Freimüthigkeit, mit welcher die politischen Neuigkeiten mitgetheilt werden sollen, und die Verlagshandlung wird nicht allein durch gutes Papier und deutlichen Druck, sondern auch dadurch den Beifall des Publikums zu gewinnen suchen, daß nutzbare Addreß-Verzeichnisse, interessante Charten, und colorirte Abbildungen in Aberlinischer Manier von mahlerischen Gegenden als Beilagen unentgeldlich geliefert werden. Bei diesen concurrirenden Umständen darf sich das Publikum etwas Vorzügliches und Vollkommnes von dieser Zeitung versprechen.

Wöchentlich erscheinen zwei Bogen in 4to. Der halbe Jahrgang kostet hier in Gera und bei den nächstgelegenen Ober-Postämtern und Zeitungsexpeditionen, pränumerando Einen Thaler 12 Gr. Conv. Fuß, und es werden sämmtliche Wohllöbl. Postämter und Zeitungsexpeditionen ersucht, Bestellungen anzunehmen; auch wird bei Beiden eine ausführliche Anzeige unentgeldlich zu haben seyn. Gera den 1. Novbr. 1803.

Heinsiussche Buchhandlung.

Digitized by Google

Kunstwerke für Damen,

welche bei Voß und Comp. in Leipzig erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben sind:

Netto und Lehmann, die Kunst zu stricken in ihrem ganzen Umfange, oder vollständige und gründliche Anweisung, alle sowohl gewöhnliche als künstliche Arten von Strickerei nach Zeichnungen zu verfertigen. Mit 50 ill. u. schwarzen Kupf. quer Fol. 2 Theile compl. broch. 10 thlr.
gebunden 10 thlr. 18 gr.

Netto, I. F., Muster, französische Aermel, Hemdekragen und Busenstreife mit Batist-Zwirn, Glanz-Garn und Spinal platt und im Tambourin zu nähen. brochirt 16 gr.
gebunden 18 —

Netto, I. F., Wasch-, Bleich-, Platt- und Nähbuch, oder Anleitung zum Zeichnen und Numeriren der feinen Wäsche nach der engl. Manier; nebst Desseins zu Näharbeiten auf der Hand in gesellschaftlichen Zirkeln. Mit 12 Kupfertaf. und einem vorgenähten Modeltuche, in Buchstaben, Zahlen und Verzierungen. Zweite vermehrte und verb. Aufl. klein quer Fol. broch. 3 thlr. 12 gr.
gebunden 3 — 20 —

— — — Zeichen- Mahler- und Stickerbuch zur Selbstbelehrung für Damen, welche sich mit diesen Künsten beschäftigen. 1r Thl. quer Fol. Zweite verb. Aufl. Mit illum. Kupf. und einem auf Taffet mit Gold und Seide gesticktem Modeltuche. brochirt 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 7 thlr.
gebunden 7 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 2r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.
gebunden 6 thlr. 18 gr.

Desselben Buchs, 3r Theil. Mit gesticktem Modeltuche. broch. 9 thlr.
gebunden 9 thlr. 18 gr.
Mit illum. Modelblatt. broch. 6 thlr.

Neue Ankündigung.

Holzsparkunst; ein Buch für Jedermann, von M. J. C. Hoffmann. Zweiter Theil, mit 10 Kupf. 1 Thaler.

Schon im ersten Theile hat der Verf. durch allgemein gültige Principien jeden Leser in den Stand zu setzen gesucht, von selbst holzsparende Anlagen zu erfinden; und dieser zweite Theil enthält mehrere ganz neue Ansichten und Erfindungen, dergestalt, daß der Verf. einige Prämien von 40, 100 und mehr Thalern für diejenigen ausgesetzt hat, die binnen Jahresfrist die Existenz besserer Holzsparöfen erweisen. Die Subscribenten erhalten die Schrift um den bekannten Preiß. Wer diesen oder den ersten Theil von Buchhandlungen, die mit unten gesetzter außer Verbindung stehen, nicht sogleich erhalten kann, darf sich nur in portofreien Briefen, mit 1 Thaler Anlage für jeden Theil beschwert, an Unterzeichnete wenden, worauf er das Werk sogleich 50 Meilen weit postfrei zugesendet erhalten soll.

Leipzig, im November 1803.

Schödelsche Verlagshandlung.

In allen Buchhandlungen und Lesebibliotheken ist zu finden:

Cantor's Geschichte der merkwürdigsten Naturbegebenheiten auf unserer Erde. 2r Bd.

Dieser 2te Band enthält eine vollständige Beschreibung aller in dem Zeitraume von 1—1699 im Reiche der Natur vorgefallenen wichtigen Ereignisse. Unterhaltung findet hier jeder fühlende Leser, dessen Herz bei der Anschauung der erhabenen und abwechselnden Mannigfaltigkeiten im Reiche der Natur, die Freude oder Schrecknisse mit empfindet, durch welche die glücklichen oder unglücklichen Bewohner der Erde in den verschiedenen Perioden der Verheerung oder des Segens, entweder unter Ströme von Feuer oder Wasser vergraben, oder durch verheerende Krankheiten und andere Landplagen niedergebeugt, oder mit reichem Segen erfreuet wurden.

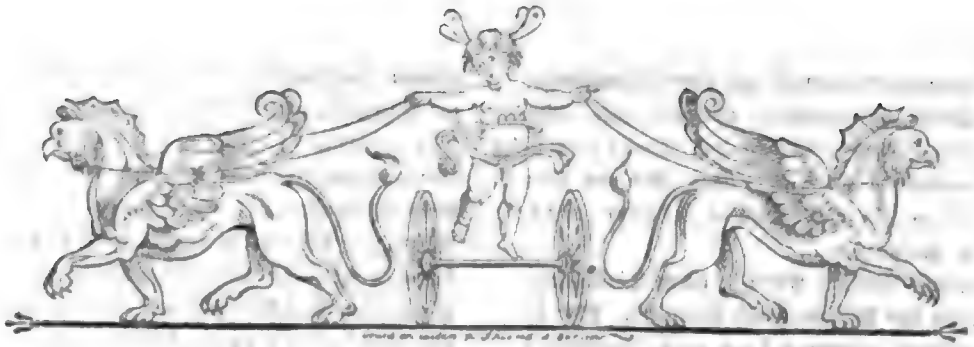
Sinner'sche Buchhandlung
in Coburg und Leipzig.

Berlin. Geschichte und Politik, eine Zeitschrift, herausgegeben von K. L. Woltmann. In Commission bei J. F. Unger.

Diese Zeitschrift, die seit vier Jahren besteht, wiewohl sie anfänglich mit großen Hindernissen kämpfen mußte, wird auch im Jahr 1804 fortgesetzt. Vom nächsten Januar an soll regelmäßig in der letzten Woche eines jeden Monats ein Stück erscheinen und versandt werden. Zwei Stücke in Einem Hefte, wie häufig bei den bisherigen Jahrgängen, kommen also hinfort nicht heraus, können längere Beiträge nicht schicklich abgebrochen werden, so wird dieses Stück einen oder zwei Bogen stärker, jenes um so schwächer. Nur Abhandlungen und Aktenstücke, welche für das ganze gebildete Publikum Interesse haben, werden künftig aufgenommen: einige der bisher gelieferten können nur dem Historiker willkommen seyn.

Einzelne Hefte werden vom fünften Jahrgang an nicht mehr verkauft, auch nicht von den vier ersten Jahrgängen. Wer aber von diesen ein vollständiges Exemplar bis zur nächsten Ostermesse nimmt, erhält es für 12 Thaler; den Buchhändlern wird es für diesen Preis mit 25 pro Cent Rabatt angerechnet.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag — 152. — 20 Dezember 1803.

Mannheim.

Zu dem Bericht des eilig Reisenden von Karlsruhe Num. 141 und 142 der Zeitung f. d. e. W.

Also hätte sogar ein Reisender, in großer Eile, von den Ufern des Genfersees nach Karlsruhe abspringen müssen, um — um wo möglich ein paar Hofnungen einer verlustreichen Stadt vollends über den Haufen zu fahren! Womit mag Mannheim den unfreundlichen Blick dieses Norddeutschen verdient haben? hat er es anders je zu sehen bekommen. — Wäre es rathsam gewesen, den schon vorhandenen schädlichen Gährungsstoff vollends mit der freien Luft in Berührung zu bringen, daß er nützliche Gefäße zu zerschmettern drohe? — Es ist geschehen; gleichsam der Fehdehandschuh hingeworfen, um wo möglich auf jede Art an Mannheim zum Ritter zu werden. Können Karlsruhe's Häuser nur erstehen, wenn jene Mannheims zerfallen? Trauriges Geschick dieser, in mehrfacher Hinsicht sicher nicht uninteressanten Stadt, es seit 25 Jahren abwechselnd mit Nebenbuhlerinnen zu thun zu haben, die, wo möglich, ihren völligen Untergang mit Freuden herbeigeführt gesehen hätten. — Als das doppelt so volkreiche München einen glänzenden Hof, und unberechenbare Hülfsquellen und Genüsse in dessen Gefolge, der Trauernden entriß, sah es eifersüchtig noch auf jeden Rest von Schönheit der Verlaßnen. Und nun, am Eintritt einer erwartungsreichen Zukunft hinweggerissen, und einer neuen, aber winzigen Nebenbuhlerin Preis gegeben, ballt diese — so macht man es scheinen — die kleine Faust, um der lieblichen jüngstgebornen des Vater Rheines, jeden Reiz und jedes frische Blüthenreis aus den Locken zu winden. — Hat die Gewalt der Waffen nur darum diese Nachbarinnen unter einen Befehlshaber zusammengezwungen, damit solcher Weiberkrieg den innern Frieden störe, wohl gar des Würdigen Ruhe trübe?! — Dies Anpreisen, dies ausschließende vorbauende Loben, der Seitenblick auf die Rivalin, wozu? —

Fällt man etwa auf den Gedanken, der Reisende sei nicht sowohl nach Karlsruhe, als vielmehr für Karlsruher Häuser ausgezogen: dann erklärt sich alles leichter. Der Reisende zeigt dann, wie billig, lauter schöne Muster für seine Prinzipalstadt, und läßt, bei gelegen geglaubter Stelle, mitunter ein Paar eben nicht empfehlende Worte wider eine gefürchtete Konkurrenz fallen. Nur zu! Etwas bleibt doch immer hängen. Je nun, dann entschuldigt man auch leichter: selbst das Scheelsehen, über den fast zu großen Aufwand für den Aufputz des Mannheimer Schlosses; (doch braucht man nur wenig Pracht gesehen zu haben, um zu finden, daß, was damals für Möblirung eines Theiles dieses wahrhaft königlichen Pallastes geschehen, völlig der Entschuldigung der Eile bedurfte.) selbst die — Poesie, welche Mannheims Umgebungen ach! „wie öde und sandig", und Karlsruhe's Umgebungen, ach! „wie reizend", und wieder reizend findet. Wie nennt aber der Norddeutsche wohl Berlins, Münchens und anderer Städte Umgebungen, wenn jene der Hauptstadt der Rheinpfalz, von zwei Hauptflüssen umströmt, in den fruchtbaren

Digitized by Google

Gefilden zwischen der Bergstraße und dem Rheingebirge, welcher Rumford's thätiger Geist, und jetzt aufs neue Karl Friedrichs Güte, Dämme und Kanäle zu Lust und Schutz schenkten — wenn diese Lage „öde und sandig" seyn soll? — So schwer wird es, einem jeden das Seine zu gönnen!

Mannheims herrliche Alleen, einen Theil seiner Gärten, stürzte des Krieges Wuth darnieder. Aber sie werden auferstehen. Wem gefallen nicht Karlsruhe's Waldumgebungen? — ein herrlicher Aufenthalt für die heißen Wochen des Jahres, oder für die Jagdlust. Aber was weiter? Eine Fürstenlaune wollte einst Mehr daraus machen, und Durlach stand verlassen, wie früher Baden, und später Rastatt. Wechsel der Dinge! Auch Mannheim hat ihn, am bittersten vielleicht, erfahren. Auch hier ward alles auf Fürstenbefehl, durch die Residenz, für die Residenz versammelt, und berechnet und geopfert. Auch hier bluten tiefe Wunden, auch hier sind aufs neue Geldumlaufsquellen vertrocknet. Vertrauen wir, daß der neue Regent zu heilen wissen wird, ohne darum anderswo zu verletzen. —

Aber der Reisende weiß von „gewissen", von „einer Parthei" zu erzählen, die alle Triebfedern in Bewegung setze, daß es dem Hofe in Karlsruh mißfalle; wie denn das ganz sonnenklar daraus hervorgeht, daß man nicht während des Königs von Schweden Aufenthalt, — die Mannheimer Schauspieler dorthin kommen läßt; (Auf jene Duodezbühne, mit jenen Dekorazionen?) von einer Parthei, die der Kurfürstlichen Familie glauben machen wolle, Mannheim habe da wirklich ein größeres, dem Kurfürstenrange entsprechenderes Residenzschloß, ein besseres Theater, und nur um deswillen solle der Hof dahin ziehen! — Aber ernsthaft einmal, auf einen höheren Standpunkt, mit unbefangenem Sinne getreten: was würde man, mit der Ansicht des Staatsmannes, auf das Vorgelegte entweder — aber, über die größere Schicklichkeit, Anlage und höhere Zweckmäßigkeit zur Residenz im eigentlichen Sinn, die sich für den Hof denn doch nur im Winter versteht, für eine von beiden Städten antworten? welches Urtheil fällen müssen? — Wenn es wahr ist, daß — den Hof, Diasterien und Militär, und alles was ihnen mittel- und unmittelbar angehört, hinweggerechnet — der Rest von Karlsruhe's Bevölkerung, die ihm eigenthümlich zusteht, kaum die eines Marktfleckens seyn würde: Wo wäre, wenn man sich einmal zu größerem Maßstabe, zu größern Wäen erhebt, die leichtere Möglichkeit zur Hülfe, zur Entschädigung dort? oder für Mannheim, welches ohne ein solches kräftiges Ressort vielleicht langsamer, aber unvermeidlich hinuntersinkt? und mit ihm, als der ohne Vergleich größeren Masse, der Wohlstand eines beträchtlichen Theiles des ganzen Landes, der in mannichfachen Windungen damit zusammenhängt. Könnte man mit gutem Gewissen zur Aefferei eines Versailles und eines Paris rathen? Dem großen Reiche hat es keine Rosen gebracht; behüte der Himmel dafür den neuen, immer noch kleinen Kurstaat!

Aber warum denn nun dies Gegeneinanderstellen, dies Parallelisiren beider Orte? Müssen sie feindselig einander gegenüber stehen, wo sie sich freundlich die Hände reichen, und in arglosem Verein neben einander all des Glückes und Wohlbefindens theilhaftig werden können, dessen sie fähig sind, und das eine Regierung, mit einem weiteren Gesichtskreis als dem engen des Parthei-Interesses für einen Ort, für Beide auszuspenden wissen wird — eine Regierung, die, wenn sie auf der einen Seite nie aus den Augen verlieren darf, welchen großen Verlusten sie um ihrer selbst, um der Sache willen, möglichsten Ersatz zu schaffen hat, auf der andern gewiß das Vertrauen verdient, daß sie das Interesse von Einzelnen bei jenem für das Ganze auf irgend eine Weise zu beachten streben werde. — Kein Haschen nach Gunst, und darum kein Wort mehr von der Regenten-Familie; keines weiter von allem Uebrigen. Des Reisenden selbst gegebene Warnung, sich der gedruckten Bemerkungen über hohe Personen zu enthalten, „weil darunter schiefe und indiskrete Urtheile vorkommen möchten", fällt uns zu rechter Zeit ins Auge. Wir können uns aber dabei nicht verbergen, daß auch eine große Kommune eine moralische, eine hohe Person sei, deren Verunglimpfungen ihr auf jeden Fall nachtheiliger seyn können, als den hohen Personen, die Orden und Titel dazu stempelt.

Gutesmuths.

Karneval in Regensburg.

(Regensburg 4 Dezbr.) Sie wünschen eine Beschreibung des gesellschaftlichen Umgangs der höhern Zirkel von Regensburg; hier melde ich Ihnen die Eintheilung unsrer Gesellschaften für diesen Winter. — Jeden Sonntag ist große Kour bei Sr. Kurfürstl. Gnaden dem Reichs-Erzkanzler. Man versammlet sich hiezu um

Digitized by Google

6 Uhr; es wird gespielt, und die Gesellschaft dauert bis 8 Uhr. Von da verfügt sich der Adel zu Sr. hochfürstl. Gnaden, dem Kaiserl. Prinzipal Kommissär, Erbprinzen von Thurn und Taxis, wo gleichfals gespielt und der gesellschaftliche Umgang bis 10 Uhr, und auch länger in die Nacht fortgesetzt wird. — Am Dienstag ist Gesellschaft bei dem Königl. Preuß. Komitial-Gesandten, Grafen von Görz, wozu man sich gleichfals erst um 8 Uhr Abends versammlet, und bis 10 Uhr und länger daselbst verweilt. — Am Mitwoch ist abwechselnd Gesellschaft bei dem Kursächsischen und Kur-Braunschweigischen Gesandten. — Am Donnerstag ist abermal Kour bei dem Kur-Erzkanzler, und von da begiebt sich der Adel in das schöne Konzert, welches bei dem Kaiserl. Prinzipalkommissär gegeben wird. Außerdem sind mehrere gebetene Gesellschaften, die sehr zahlreich zu seyn pflegen. So war jüngsthin solch eine Gesellschaft bei dem Oestreichischen Direktorial-Gesandten, wobei mehr als 150 Personen sich einfanden. Spieltische waren 16 an der Zahl. Se. Kurfürstl. Gnaden der Reichs-Erzkanzler war selbst zugegen. Höchstdemselben zu Ehren war eine Beleuchtung im Gesellschaftssaal angebracht. Neben dem Opferaltar standen drei Genien, welche die drei Hauptstädte des Kurstaats: Regensburg, Aschaffenburg und Wetzlar vorstellten. Die Wappen dieser Städte sahe man auf ihren Schildern. Jeder dieser Genien legte ein flammendes Herz auf den Opferaltar, über welchem das Kurfürstl. Wappen, von zwei Cherubinen gehalten, in der Luft schwebte. Dieses Wappen umgab der Wahlspruch des Kurfürsten:

Die Liebe der Unterthanen ist der Reichthum der Fürsten.

Am Fuße des Altars las man die Worte:

Karl Theodor, dem Allgeliebten an seinem Namenstage.

Während der Faschingszeit werden viele Bälle gehalten, nehmlich jeden Sonntag und Mitwoch im goldenen Krug, und Dienstag und Donnerstag im rothen Hahn. Auch in dem Bayerischen Hofe, im schwarzen Adler, sind Bälle.

Die hiesige Schaubühne wird von dem Hrn. von Thöniges dirigirt. Sie verdiente besser unterstützt zu werden. Sonntags, Dienstags und Freitags sind da gewöhnliche Vorstellungen. — Wir haben hier eine Lesegesellschaft, die den Namen Harmonie führt und eine sehr zweckmäßige Einrichtung hat. Der gesellschaftliche Umgang überhaupt ist weit zwangloser, als man auswärts glaubt. Das schöne Geschlecht besitzt die feinste Lebensart, und wird dadurch reizender. Mittagstafeln werden häufig gegeben, wobei der Herr vom Hause mit der ersten Dame den Vorsitz hat.

Frhr. von ***.

Ueber das Kopenhagener Theater.

(Beschluß.)

Melpomenen streuet der Däne nur seltneren, aber gewählteren Weihrauch. Seine Originaltragödien Niels Ebbesen und Dyveke kennt auch das deutsche Publikum in Uebersetzungen, und wird nicht leicht finden, daß sie besser unübersetzt geblieben wären. Herr Etatsrath Jalsen, dem das hiesige Publikum schon mehrere Lustspiele dankt, die, wie die Kunstrichter sagen, nicht ohne Verdienst sind, hat die la Fontainische Erzählung „Ida von Toggenburg" dialogisirt, und darin Gelegenheit zu schönen Rollen gegeben.

Uebrigens sind die meisten unter den wenigen dänischen Originalstücken ganz im neueren englischen Geschmack, wo es vor lauter Verwicklung keinen Knoten giebt. Die „Golddose" und „Rosenketten" vom Professor Olufsen haben gefallen. Gelegenheitsstücke giebt es hier mit dem nehmlichen, blos relativen Interesse, wie überall; so „Peters Hochzeit", die Heimkunft" und andre mehr.

Das Kotzebuesche Genie spukt auch hier in reichlichen Uebersetzungen; denn hier, wie überall, gebieten literarische Moden das Vorurtheil des Beifalls. Auch den „Hussiten vor Naumburg" werden wir nicht entgehen. Vielleicht spielt man aber in Helsingör den „Herodes vor Bethlehem". Einmal gewohnt, von Uebersetzungen genährt zu werden, würde es wohl eben so dankbare Mühe seyn, sich einmal an Schillern und Göthe zu wagen. Manches ihrer unsterblichen Werke würde nicht mehr Unkosten verursachen, als der aus dem Schwedischen übertragenene „Hermann von unna"; vielleicht aber freilich den Schauspielern mehr Mühe geben. „Erik der Gute" hat eine heimliche, leider zu schwere Musik für die hiesigen Stimmen, und schöne Tänze; das Duett zwischen Erich und seiner unsichtbaren gefangenen Geliebten sollte große Wirkung machen. „Eropolis" von Kunzen, das Geburtstagsstück vorigen Winters und eine vortrefliche Komposizion, ist den Singekräften, über die man hier disponirt, angemessen.

Könnte doch der brave, geniale und fleißige Kunzen für eine Billington komponiren!

Hier oder nirgends muß man Holbergs Poſſenſtücke ſehen, und unſtreitig muß der Fremde, wenn ihm gleich Jeppe paa Bierget und die Barfelſtue an Wiens Kasperl erinnert, des däniſchen Molieres Ungezogenheiten wenigſtens geiſtreich finden, und vielleicht wünſchen, der Mann wäre ſtatt Kotzebue zur Welt gekommen. Seitdem dieſer Geſchmack der Poſſe veraltert, hat ein gewiſſer Weſſel gewagt, ihn nicht ohne Glück in ſeiner „Liebe ohne Strümpfe" zu wecken, ein Mann, bei dem man ſich gern des Verſes erinnert:

Dans le sac ou Scapin s'enveloppe
On reconnait à peine l'auteur du Misanthrope.

Länderkunde.

J. H. Campe's Reiſen durch England und Frankreich. (Braunſchweig in der Schulbuchhandl. 1803.)

Es giebt vielleicht nichts Langweiligeres und Trockneres, als Reiſen, worin der Reiſende fehlt; d. h. mit anderen Worten, wo uns kalte Bemerkungen mitgetheilt werden, ohne daß ſich der Karakter desjenigen, der ſie mittheilt, dabei lebendig ausſpricht. — Das Gegentheil hiervon iſt der ſchöne Vorzug des vorliegenden Werks vor ähnlichen in dieſer Gattung. Es offenbart ſich darin ein humaner liebenswürdiger Karakter auf eine ſo freundliche Art, daß das Buch auch von dieſer Seite, abgeſehen von dem, was darin Merkwürdiges mitgetheilt wird, äußerſt anziehend iſt. In Hinſicht auf das letztere hat der Verf. ſich mehr auf das Nützliche als Schöne eingelaſſen, was auch für ſeinen Zweck, da es ein unterrichtendes Buch für die Jugend abgeben ſoll, nothwendig war. Zuweilen iſt er indeß über dieſen Zweck hinaus geſchritten, und er liefert beſonders eine Anſicht der Gruppe des Laokoon, die viele Aufmerkſamkeit verdient. Die Behauptungen Göthe's und Leſſings über dieſes alte ehrwürdige Denkmal der Skulptur der Griechen, werden darin beſtritten, und Herr C. nähert ſich mehr den Ausſprüchen Hirts über dieſen Gegenſtand. K.

Bemerkung.

Man weiß aus den Zeitungen, daß Frau von Stael Holſtein längſt auf deutſchem Boden, vielleicht ſchon in Weimar iſt und ſich Berlin nahet. Ohne den Umſtand in Anſchlag zu bringen, daß es eine berühmte Frau iſt, ſollte man meinen, würde man doch wenigſtens

darauf in Deutſchland Rückſicht nehmen, daß es eine Dame, eine Fremde iſt, die man, will man nichts für ſie in der öffentlichen Meinung thun, doch wenigſtens mit gebührender Achtung und Schonung aufnehmen ſollte. Statt deſſen, was geſchieht? In dem Freimüthigen tritt ihr jemand mit wahrer Groſſierere entgegen, indem er, faſt in dem Augenblick ihrer Ankunft im Thore zu Berlin, eine höchſt herabwürdigende und hämiſche Schilderung von ihr mittheilt, die vor zehn Jahren geſchrieben ſeyn ſoll. Dies kann immer ſeyn; aber berechtigt dieſe Schilderung — geſetzt ſogar, ſie enthielte lauter Wahrheit — ſie eben jetzt aufzuwärmen, und noch dazu mit der erſtaunlich inhumen Bemerkung zu begleiten, daß jene Prophezeihung von ihr nur zu ſehr in Erfüllung gegangen ſei? — Wer weiß nicht, wie es dieſer Frau in ihrer brillanten Karriere mit den Schöngeiſtern in Paris ergangen iſt, die um kein Haar beſſer ſind, als die unſrigen? Selbſt La Harpe, der ſie einſt nicht hoch genug in den Himmel erheben konnte, begann zuletzt, als er merkte wo der Wind herkam, die Baſſeſſe, recht eigentlich niederträchtig von — ſeiner Freundin zu ſprechen. Was muß denn alſo wohl die Verfaſſerin der Delphine von der deutſchen Artigkeit, von unſrer Schriftſtellerei für eine Idee bekommen? Würden wohl Pariſer Journaliſten das Publikum von einer berühmten deutſchen Schriftſtellerin, die ſie dort eben erwarteten, ſo im voraus unterhalten, eine ſo häßliche Karikatur von ihr — Ihr ſelber vorausgehen laſſen? Warlich, Frau von Stael muß dem Mounierſchen Ausdruck: Allemanderie eine Beleuchtung geben lernen, die uns ſehr wenig zur Ehre gereicht.

Der Weihnachtsabend.

Sonett.

Licht ſchwebt um mich der Jugend Zauberſchein;
Es drängen vor die Seele dicht die Bilder
Des ſelgen Abends ſich, wo magiſch-milder
Das Leben tauchte ſeine Freuden ein.

Da trank ich ſüßer Hofnung Labewein;
Verborgen von des Beltes bunt Geſchilder,
Des Aufgangs harrend ſtürmiſcher und wilder
Konnt' ich dem Schlummer nur mich träumend weihn.

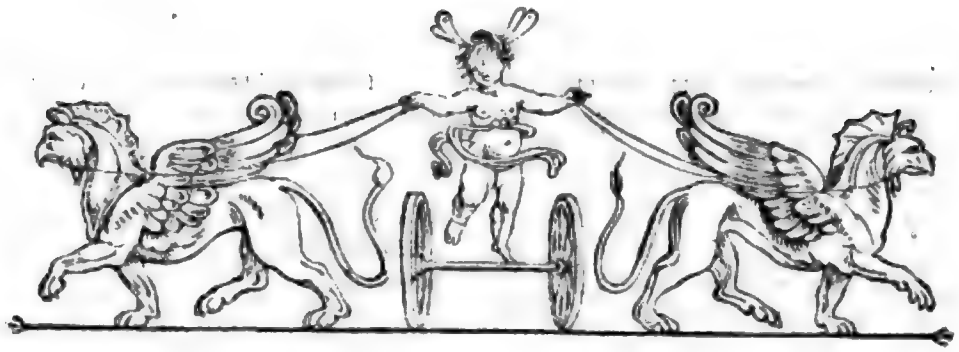
Entzücket von der Mutter dunklen Sagen —
Wie Chriſtus allen Gläubigen und Frommen
Mit wunderſchönen Gaben werde kommen —

Mocht' ich die Gegenwart kaum mehr ertragen,
Im Herzen Engel auf- und niederſtiegen,
Als müßt' ich an' der Wonne ſchier erliegen! —

K. Blumauer.

Druckf. Num. 143. in einem Epigramm, ſtatt — nennt euch ein — im Dichterorden wie eure Väter. N. 146. ſt. ſich in die — der Nähe zu halten. N. 149. iſt zu verbeſſern, ſt. die — eine Anzahl Offiziere.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 153. —— 22 Dezember 1803.

Wie sich die alten Deutschen gekleidet.

Unsere Vorfahren waren mit der Art sich zu kleiden sehr einfach eingerichtet. Einige Häute von Thieren, wenige Ellen eines groben wollenen Zeuges, und eine von Bast geflochtene Matte: dies war in kurzem Alles, was der alte Deutsche zu seiner Bedürfnis in Kleidungsstücken brauchte.

Um die Jugend recht abzuhärten, ließen sie die jungen Leute, selbst in strengster Winterkälte, bis in ihr zwanzigstes Jahr meist unbekleidet. Wenn diese Zeit vorbei war, dann erst gaben sie ihnen eine Art von Mantel oder Decke, sie nannten es Sagum. Es war dieses Kleidungsstück viereckigt, aus Wolle gewürkt, und an der auswendigen Seite zottig; oft war es mit bunten Streifen, oft auch mit Würfeln gewürkt. Sie hingen es um die Schulter, und befestigten die beiden Zipfel auf der Brust mit einer Schnalle, oder in Ermangelung derselben mit einem Dorn. Es lies dieses Gewand die Arme unbedeckt und reichte über den Rücken, bis etwa unter der Hüfte herunter. Solche Decken waren öfters, anstatt der Wolle, nur aus Bast geflochten. — — Diese dienten ihnen zur Sommerkleidung, denn zur Winterszeit trugen sie dickere Mäntel. Auch trugen sie eine Art kleiner Kamisöler, die Julius Cäsar Rhenones nennt; diese gingen vom Hals herab bis an den Nabel, und waren ohne Aermel und von Thierhäuten verfertigt.

Eine gar gewöhnliche Kleidung unter den alten Deutschen war die vollständige Haut irgend eines Thieres, an welcher sie gemeiniglich die Ohren, Hörner und die Geweihe ließen, solche dann um die Schultern nach Art eines Mantels hingen, und dergestalt befestigten, daß derjenige Theil der Haut, welcher den Kopf des Thieres bedeckt hatte, nun ihr Kopfschmuck wurde, und dann den Mann furchtbar darstellte, und dem Auge des Feindes in der Schlacht Entsetzen gab. Sehr oft trugen sie auf diese Weise Hirschhäute um die Schultern, und auf dem Haupte das Geweih davon, von achtzehn und zwanzig Enden, in der Hand dann dazu eine drohende knotige Keule, die sie behend zu schwingen verstanden. Die behaarte Seite des Pelzes trugen sie nach Außen, wie sie noch jetzt der Wallache in Siebenbürgen trägt. — An den Füßen trugen sie eine Art Halbstiefeln, die aus Pferdehäuten, an welchen sie die Haare gelassen hatten, verfertiget waren.

Man stelle sich einen schönen jungen Mann vor, stark von Sehnen, Muskeln und Gliedern, mit einem dicken rothen Knebelbart, mit feurigen Augen und donnernder Stimme, einen Mann, der seine vollen sieben Fuß hat und drüber, eine Hirschhaut auf den Schultern und ein Hirschgeweih auf dem Kopf: und war es dann wohl dem Gallier zu verdenken, wenn eine Schaar solcher Krieger ihm furchtbar schien? —

Die Vermögenden allein besaßen ordentliche Kleider, welche sehr enge waren, als wären sie auf den Leib genähet, dergestalt, daß der Bau der Glieder gar nicht verborgen blieb. Es bestand diese Kleidung aus einem Wamms, dessen Aermel sich mitten zwischen der

Digitized by Google

Schulter und dem Ellenbogen endigten; dann in einem Beinkleide, welches nicht völlig bis an die Knie hinunterreichte, und aus einem wollenen Zeuge, aus Leinwand oder Leder verfertigt war. Es ist wahrscheinlich, daß dieses Wamms meistentheils mit dem Beinkleid aus einem Stücke bestand. — Zur Nachtzeit pflegten sie in ihren Kleidern zu schlafen, und bedienten sich zu ihrer Ruhestätte einer Bären- und Wolfshaut, und, hatten sie die nicht, auch eines Heu- oder Strohlagers. Sobald sie erwachten, wuschen sie sich, und dann erst wurde auf den Genuß gedacht.

Da die Deutschen durchgehends gelbes oder rothes Haar hatten, und darin eine Schönheit suchten, so hatten sie Mittel gefunden, diese Farbe durch Lauge oder Seife noch zu erhöhn. Zudem salbten sie ihr Haupt mit Butter und andern fettigen Dingen, banden das Haar im Nacken oder auch oben auf dem Haupt in einem in die Höhe stehenden Büschel zusammen, welches besonders bei den Vornehmsten der schwäbischen Völkerschaft also üblich war und lange so blieb. Auch hierbei hatten sie die Absicht, sich ihren Feinden schrecklicher zu zeigen. Es ist dies die Ursach, warum die Männer an Sorgfalt für ihr Haar das Frauenzimmer übertrafen. Diejenigen, die ihre Haare nicht zusammen banden, gewöhnten sie zurück, und ließen sie dergestalt in langen Zöpfen herunter hängen. Die Wangen und das Kinn bescheren sie, nicht aber die Oberlippe, damit der lange dicke Knebelbart ihnen ein desto wilderes kriegerisches Ansehn geben mögte.

Sie trugen auch goldene Halsketten und Armbänder, die sie ihren Feinden abgenommen hatten, als Beweise ihrer Tapferkeit; wie sie es denn ebenfals gern sahn, wenn fremde Völker ihnen dergleichen, auch auserlesene Pferde und Pferdegeschirr im Treffen verehrten. Sonst aber war Gold und Silber bei ihnen in keinem sonderlichen Ansehn; das irdene Gefäß galt bei ihnen gerade so viel, als das von Gold und Silber. — Die Kleidung der Frauen glich derjenigen der Männer, entsprach vollkommen ihren Wohnungen und ihrer ganzen Lebensart. Da ihnen derjenige der Liebste war, der an Stärke, Tapferkeit und Redlichkeit seinen Mitbewerber übertraf, so war es ihnen völlig eins, ob er in einer Hirschhaut oder im Wolfspelz erschien. So hielten es auch die Deutschen ein und andern Geschlechts gar nicht für unanständig, halb oder ganz unbekleidet zu gehen, bis erst sie die Unschuld und Reinheit ihrer Sitten verlohren.

Obige Schilderung ist aus einem Werke: die Alterthümer der Mannus-Söhne gezogen, das, aus der Feder des Kaiserl. wirkl. Geheimen Raths Herrn Grafen K. C. zur Lippe, so eben bei Leo in Leipzig erschienen ist, und für alle, welche den Geist und Karakter unserer Vorfahren nicht schon aus dem Tazitus und Jul. Cäsar kennen, sehr belehrend seyn muß. Das Bild, welches der Herr Graf darin aufstellt, ist mit edler Simplizität, fast mit einiger Nachlässigkeit hin und wieder, entworfen, ohne Schmuck und Zierrath der Rede, die bei einem so ehrwürdigen Gegenstande auch übel angebracht gewesen seyn würde. Ohne Weitläuftigkeit, und nur mit bescheidentlich eingemischtem Urtheile oder einem ungerufenen Empfindungsausdruck, zeichnet Er treu das Urbild unsers Vaterlandes, die damalige Landesbeschaffenheit, den Karakter und Grad der Bildung der alten Teutonen, ihre Religion, ihre Regierungsform und Stände, ihre Wissenschaft und Gelehrsamkeit, ihren Handel, ihre Kleidung, die Sitten der Frauen, ihr inneres Hauswesen, ihre Gastmahle, ihre Gastfreiheit, ihr Begräbnis u. s. w. Ohnerachtet wir eben nicht Ursach haben die sichtbaren Enden auf unsern Häuptern und den rohen Wolfspelz zurück zu wünschen, so ist doch nicht zu läugnen, daß uns bei einem solchen Bilde zu Muthe wird, als träten wir in eine ehrwürdige Halle, in welcher lauter Heroen wandeln, deren hoher Ernst mit unserm Kinderspiel einen schauerlichen Kontrast macht.

Neuigkeiten des K. K. Hoftheaters in Wien.

(Wien 28 Novbr.) — Der „portugiesische Gasthof" (l'hôtellerie portugaise) von Cherubini, gefällt täglich mehr und wird sehr oft gegeben. Er würde gleich Anfangs besseres Glück gemacht haben, wenn er nicht so schlecht bearbeitet und so schlecht besetzt gewesen wäre. Hr. und Mad. Rösner sind dem Publikum unangenehm; man will sie nie sehen, und muß sie demungeachtet so oft mal placés sehen: das erbittert und macht die guten Leute noch verhaßter. Rodrigo (der Gastwirth) wird von H. Hunius gut gegeben; die H. Neumann und Saal thun ihr Möglichstes; Mlle. Saal, als Gabrielle, singt gut, ist aber äußerst negligirt gekleidet, auch nicht im Kostum des Jahres 1640; Hr. Rösner

*) Hr. Kap. Meister Weigl d. i. hat davon einen wohl arrangirten Klavierauszug veranstaltet, der aus seinem Bureau de Musique durch alle Musikhandlungen zu erhalten ist.

Digitized by Google

als Pedrillo, und [illegible] als Kammermädchen — schlecht. — [illegible] brachte [illegible] den Oncle [illegible] auf die Bühne. Da er in Erfahrung gebracht hatte, daß man dies Operetchen im Theater an der Wien aufführen wolle, so überlegte er geschwind [illegible] der Faust weg (und schlecht), besetzte die Rollen geschwind (und schlecht), studirte sie schnell ein (und schlecht), und so kam das Stück zwar freilich drei Tage eher zum Vorschein, als auf jenem Theater. Aber das Publikum, von diesem Manöver unterrichtet und über die erbärmliche Vorstellung empört, zischte diesen ungewaschenen Onkel so einstimmig aus, daß er sich mit Schimpf von der Bühne retirirte. Der Kaiserl. Hof äußerte sein Mißvergnügen darüber, und Hr. von Braun verbot noch denselben Abend, das Stück wieder auf die Bühne zu bringen. Einige Tage später präsentirte sich der Onkel mit Anstand auf dem Theat. an der Wien. Die Besetzung der Rollen war gut, der Oncle valet wurde sehr applaudirt und mehrmals wiederholt. Auch war man hier so klug gewesen, die Partitur des Della Maria hin und wieder mit blasenden Instrumenten zu bereichern, was man dort zu thun unterlassen hatte, und dies kann immer auch als ein großer Fehler angenommen werden, den man dabei begieng.

Die neueste Oper Cyrus enthält, dem Textbuche nach, viel Spektakel, ist aber von geringem Werth. Man kann dem Verfasser Studium und eisernen Fleiß nicht absprechen; aber sein Werk ist Ideenleer, Alles darin gesucht, und ohne glückliches Motiv. Hr. Ritter v. Seyfried wird, trotz seinem angestrengten Fleiß, es doch schwerlich je dahin bringen, ein Günstling des Publikums zu werden. Mad. Campi singt sehr schön; Hr. Simoni könnte besser singen. Es scheint aber, er kann sich in das Deutschsprechen nicht finden, wiewohl er ein Prager ist. Die Dekorazionen sind prächtig; die Kleidung könnte zu dem größten Hoffeste verwendet werden, so schön ist sie. Dennoch gefiel die Oper nicht, weil die Hauptsache: Gedicht und Musik nicht gefallen können.

Einige Worte über die theatralische Musik der Franzosen.

Man ist es jetzt ziemlich gewohnt geworden, von unsern jüngsten Kritikern die abentheuerlichsten und widersinnigsten Behauptungen zu hören; doch aber ist mir nicht leicht eine paradoxere vorgekommen, als in N. 36

von Scherz und Ernst, die darauf hinausläuft, daß Italien, das schöne Mutterland der Musik, Frankreich in dieser Hinsicht und besonders was die theatralische Musik betrift, nachstehen müsse. Diese Behauptung rührt von einem Herrn X. her, und ist gegen die Bemerkungen über das französische Theater in Braunschweig in der Zeit. f. d. e. W. gerichtet, worüber jener Herr dem Publikum ein X für ein U zu machen sich bemüht.

Er hebt seine Erörterung mit dem Satze an: daß eine wohllingendere Sprache sich nicht reiner der Komposizion aneigne, als eine minder wohllingende; unter jener versteht er die italiänische, unter dieser die französische. — Der Satz steht da, ob bewiesen oder nicht, ist für Herrn X einerlei. — Ohnstreitig ist doch wohl eine wohllingendere Sprache mehr in sich selbst nach musikalischen Prinzipien ausgeführt, als eine minder wohllingende, und jene wird deshalb auch weit leichter sich mit der Musik verschwistern lassen, als diese. Eine Sprache ist um so musikalischer, je reiner und selbstständiger sich in ihr die Vokale (die die Grundlage der Töne ausmachen) ausgebildet haben; je mehr sie Konsonanten mit sich fortschleppen muß, um so widerstrebender ist sie für Musik. Hiervon giebt die französische Sprache ein auffallendes Beispiel, die nicht nur viele Konsonanten enthält, sondern auch wegen ihrer außerordentlichen Flüchtigkeit, mehrere Sylben oft scheinbar in eine einzige zusammenfließen läßt, und dadurch die Selbstständigkeit und den völligen Ausdruck der Vokale verhindert.

Uebrigens ist jener unbefangene Erörterer so wenig mit der Sache selbst, worauf es ankommt, vertraut, daß er das, was dort von der bloßen Form der Sprache gesagt wird, auf ihren Inhalt (die Gedanken) bezieht; und deshalb den Einwurf hinzufügt, daß die französischen Komponisten weit getreuer in der Nachbildung des Textes wären, als die italiänischen, indem man einer italiänischen Arie oft die verschiedensten Texte unterlegen könnte, ohne deshalb ihren Karakter aufzuheben. — Abgesehen von dem angezeigten Irrthum, weiß jederman, daß die Musik die mystischste unter den Künsten ist, und daß sie daher allerdings eine verschiedene Begleitung durch Worte zuläßt, sobald nur die Gefühle, die jenen Worten zum Grunde liegen, in sich nicht disharmoniren. Historisch ist indeß dieser Einwurf ebenfalls unrichtig, und die d'Ayracschen Opern möchten schwerlich in dieser Hinsicht einen Vergleich mit

den musikalischen Schöpfungen eines Paesiello, Sachini, Salieri u. s. w. aushalten können. Von den Bravourarien der Italiäner ist in jenen Bemerkungen die Rede nicht gewesen, obgleich auch sie einen glänzenden Beweis von der Virtuosität dieser Nazion im Gesange abgeben.

Wenn in den angeführten Bemerkungen gesagt wird, daß der Franzose mehr in Tönen spreche, als singe, so heißt das soviel, daß er gar mit den Tönen nicht einig sei, und etwas Zwitterartiges zwischen Sprache und Gesang zu Stande bringe. Die Erfahrung bestätigt dies hinlänglich, und überhaupt kann wohl, wo die Kehle nicht schon vorher als ein Instrument behandelt, und sie gehörig ausgebildet ist, der höchstmöglichste Ausdruck hervorgebracht und durch sie auf das Herz und Gefühl der Zuhörer gewirkt werden.

„Daß ein Sänger seine Stimme über die Instrumente herrschen läßt", welches am angeführten Orte jemandem zum Vorwurfe gemacht werden soll, hat der Erörterer unrichtig abgeschrieben, indem er dort noch den Beisatz „mit zu großer Gewalt" finden wird, welcher denn doch das Ganze etwas verändert, indem man eine Musik auch überschreien kann.

Daß französische Komponisten prosaische Zwischensätze in die Verse einschieben, davon wird er den Beweis finden, wenn er sich die Mühe geben will, besonders Partituren von d'Alayracschen Opern zu lesen. Ja sie thun noch mehr als das, sie werfen sogar häufig die Verse ganz und gar um, indem sie entweder die Wörter versetzen, oder es wie die Pohlen mit dem bekannten Verse: nos Poloni non curamus quantitatem syllabarum machen, und sie nach einem entgegengesetzten Metrum skandiren. —

Was Herr X am Ende noch durcheinander von Genie und Kunst redet, ist weiter von keinem Belange. Wenn er glaubt, daß die Alexandriner den Schauspielern große Schwierigkeiten entgegen setzen, so nimmt er das beinahe wie der Don Quixote mit den Windmühlen, denn es ist offenbar wol kein windigeres, luftigeres Ding in der ganzen Poesie, als ein französischer Alexandriner. Uebrigens darf ich ihm zu dem, was er Neues über das Studium der französischen Schauspieler sagen will, noch hinzufügen, daß diese nicht nur ihre Rollen memoriren und studieren — oft sogar mit Hülfe des Spiegels — daß sie ferner nicht nur mehr Manier haben, (obgleich ich mich bis jetzt noch

nicht überzeugt habe, daß das letztere offenbar mehr Kunst voraussetze) — sondern daß sie sogar ihre bedeutenderen Rollen jedes Mal genau nach dem Muster spielen, das der berühmteste Schauspieler ihrer Nazion in jedem bestimmten Fache ihnen bei den ersten Darstellungen derselben gab — und daß sie demohngeachtet, ob dies gleich einen sehr sklavischen Anschein hat, doch in jeder Rücksicht mehr freies Genie verrathen und weniger Künstler sind, als die Deutschen.

Das ist freilich sehr paradox; allein zwischen mir und Hrn. X kann über Genie und Kunst weiter nicht die Rede seyn, weshalb ich denn hier abbreche.

August Klingemann.

Eröfnung der neuen ständischen Bühne in Linz.

Am Tage des feierlichen Namensfestes Sr. Majestät unsers Kaisers ward endlich unsere neue Bühne eröfnet. Dieser Tag war ausdrücklich von den Herren Ständen, denen wir dieses neue Gebäude verdanken, zu dieser Feierlichkeit bestimmt worden, und die Ehre der Einweihung ward Hrn. Kragler, dermaligem Theaterunternehmer, zu Theil. Ein Prolog streute für das Daseyn dieses schönen Musentempels den Erbauern den ersten Weihrauch. Zu schwach nur war der Ausdruck des Dankes, den wir Ihnen, den Erhabenen schuldig sind. Nach dem Prolog folgte „Oktavia". Die treflichen Dekorazionen von Künstlerhänden aus Wien, und das schön imponirende Kostum der Schauspieler hätten diesen den Sieg über die nicht hohe Erwartung erleichtern müssen; aber — — ihre Kräfte (Hrn. Fischer ausgenommen) waren ihrem sichtbaren Bestreben, die gute Meinung des Publikums zu gewinnen, zu wenig angemessen. Unterdeß die nachfolgenden Vorstellungen haben das Publikum wieder aufgerichtet, und die Hofnung herbeigeführt, daß, wenn diese Gesellschaft sich mehr in ihrer Sphäre halten wird, sie auch Befriedigung geben werde. — Das Gebäude ist vortreflich und macht dem Baumeister, Hrn. Landschafts-Ingenieur Mayr, so wie den thätigen Anordnungen des ständischen Baubeamten, Hrn. Löffler, viele Ehre. Prunklos, aber geschmackvoll; nicht groß, aber der Bevölkerung der Stadt, auch für die Folgezeit, angemessen; bequem für das Publikum und fast einzig als Provinzialtheater — haben sich die Herren Stände in diesem Tempel Thaliens, der zugleich eine der ersten Zierden der Stadt ist, muthvoll ein bleibendes Denkmal errichtet.

Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 154. —— 24 Dezember 1803.

Exkursion nach Dessau.

Sie haben versichert, daß es Ihnen angenehm sei, über Lustbarkeiten, besonders an den Höfen unsers Vaterlandes, wahrhafte und, so viel als möglich, umständliche Nachrichten zu erhalten.

Nun bin ich zwar nicht eines Standes oder Amtes, wodurch mir der Eintritt auf den innern Schauplatz der Hofvergnügungen zugelassen würde; aber den wohl nicht minder, ja vielleicht noch ergötzlichern, äußern Schauplatz herrlicher und wahrhaft fürstlicher Vergnügungen darf ich betreten, nehmlich die Auen, die Wälder, die Gärten, die Dörfer, die Städte; und dieses versäume ich nicht. Die wohlhabenden Bauern in den sichern Dörfern, die betriebsamen Bürger in den freundlichen, lebenvollen Städten, die überall bebauten und bepflanzten Plätze in Wald und Flur zum Nutzen und zum Vergnügen: das sind unverwelklich perennirende Winter- und Sommerlustbarkeiten von glücklicher Bedeutung. Von solchen kann ich Ihnen jetzt viel Herzerfreuendes erzählen. Denn ich komme eben von einer Winterreise, die mich auch durch einen Theil des schönen und des nützlich kultivirten Dessauerlandes geführt hat, zurück.

Der Wintersturm hatte mich auf der Ebne westwärts sehr hart mitgenommen; schon lange hatte ich mich nach der blauen Haide, welche den Rand des weiten Schneegefildes umdüstert, gesehnt. Mein munteres Roß trug mich durch eine Menge reinlicher, wohlgebauter und wohlhabender Dörfer, auf einer breiten und ebenen Straße, schnell immer näher und näher heran; das Blau schillerte schon merklicher in ein frisches Grün über; bald ward auch das Rauschen der Fichten vernehmlich; bald fühlte ich nun ihren Schutz selbst. Es ist ein erfreulicher Anblick, dieser Anblick des frischen Sommergrüns mitten im Winter, und der Eindruck ist desto angenehmer, wenn der mit einem Male eintretende Schutz vor der schneidenden Winterluft auch in das milde Klima des Sommers zurück versetzt.

Dieser Wald, die Dessauer Haide genannt, ist mit etwa zwölf Fuß hohen Wildzäunen umgeben: denn er ist sehr reich mit allerlei Arten von edlem Wild besetzt, besonders aber mit Hirschen. In diesen Wildzäunen sind, wo die Chaussée in den Wald läuft, Thore für Wagen und Reuter, und für die Fußgänger Thüren daneben angebracht, mit kleinen Wächterhäusern zur Seite, damit Thore und Thüre nie offen stehen bleiben können.

Mit dem Eintritt in den Wald fängt auch zu beiden Seiten der Chaussée eine nun bis Dessau ununterbrochen fortlaufende Allee von wechselnden Pappeln und Obstbäumen an, ein Zeichen, welches sich nachher aller Orten bestätigt, daß man in diesem Lande das Schöne stets neben dem Nützlichen finde. Die Haide ist, so viel man bei dem Durchreisen bemerken kann, in drei Reviere getheilt, von denen das erste aus hohen, dichten, volljährigen Fichten, das zweite aus jungem Anwachs von Nadelholz, das dritte aber aus Laubholz besteht. Wildzäune trennen die Abtheilungen von einander.

Digitized by Google

Es ist ein überraschend angenehmer Anblick, mitten in diesem großen Waldgarten ein hübsches Dorf, zu beiden Seiten der Chaussée hingezogen und die kleinen, reinlichen Häuser von den hohen, rauschenden Fichten des sich allenthalben andrängenden Waldes überschirmt, anzutreffen. Hirsche und Rehe begegnen hier nicht selten den Reisenden in den Straßen, zwischen den Häusern. Sie sind gewohnt, im Winter gefüttert zu werden und schließen dadurch gute Nachbarschaft mit den Menschen, welche denselben Wald mit ihnen bewohnen. Diejenigen von ihnen, welche von Zeit zu Zeit zur Parforcejagd ausgezeichnet werden, — jeder jagdbare Hirsch hat seinen bestimmten Namen, — können es den andern nicht wiedererzählen, daß die gute Freundschaft zuweilen unterbrochen werde; so bleibt denn das alte Zutrauen demohngeachtet fest stehen. Eine Strecke von diesem Dorfe, in der Dickung der Haide, begrüßten mich auch einige Keiler und Bachen von furchtbarem Ansehn. Anfangs schien mir ihr eifriges Annähern etwas zweideutig; aber bald nachher merkte ich es ihrem ganz freundlichen Grunzen an, daß es hier auf keinen Angriff, sondern nur auf eine Wegzehrung gemünzt sei.

Zum Glück war ich noch mit Butterschnitten und Aepfeln wohl versehen, fieng deshalb sogleich an auszutheilen, und siehe da! ich hatte die Sprache richtig verstanden. Es machte mir großes Vergnügen, diese furchtbar wilden Thiere, mit schrecklichen Gewehren und einem braunen Harnisch von Tannenharz, so friedlich und freundschaftlich mit mir zugleich ein Morgenbrodt einnehmen zu sehen. Schade! daß sich bald nachher eine Kutsche mit lautem Gerassel näherte und meine Gäste in den Wald verscheuchte.

Ich kam nun ohne weiteres Abentheuer bis in die letzte Abtheilung der Haide. Sie wurde lichter und lichter. Dessau war nicht mehr weit entfernt. Es stellte sich in weiter Ferne, in der Perspektive der schnurgraden Allee, ein antikes Portal und dicht dahinter eine blinkend weiße Thurmkuppel dar. Dessau, denkt man, ist erreicht und eilt schneller vorwärts; aber bald ist man dem Gebäude näher gekommen, und erblickt nun zwei Gebäude in gothischem Styl am Eingange einer weitoffnen Ebene. Sie ist von der schon beschriebenen Allee noch immer in derselben Richtung durchschnitten. Am Ausgange der Allee erscheint Dessau. Jene beiden gothischen Gebäude sind so gestellt, daß der Thurm, welcher zu der etwas zurückliegenden Haideburg

gehört, auf dem Portal des vorliegenden, der Haide zugekehrten Gebäudes zu stehen scheint. Die Haideburg ist nicht nur für den Fürsten und seine Gesellschaft, wenn in dieser Gegend gejagt wird, sondern auch für andere Spaziergänger, weil der Fürst sich am allgemeinen Vergnügen erfreut, ein schönes, sicheres Plätzchen zum Ausruhen und wo man auch durch Speise und Trank sich erquicken kann. Die Eile der Reise erlaubte mir nicht, das Innere der Burg zu besehen; das Aeußere kann, wer nicht selbst in diese Gegend zu kommen Gelegenheit hat, durch ein vortreffliches von dem berühmten C. Haldenwang (einem Künstler aus dem Zirkel der ehemaligen chalkographischen Gesellschaft) geätztes Blatt kennen lernen. Nicht weit von der Burg erblickt man in der Mitte eines halboffnen Platzes, dem Walde zu, auf einem Postamente einen ruhenden Hirsch, um an den Besuch des hochseligen Königs von Preußen erinnert zu werden, der auf eben dieser Stelle, bei einer glänzenden Jagd, die ihm zu Ehren angestellt wurde, einen Hirsch abfieng.

Die Allee läuft nun fortdauernd in grader Richtung der Stadt zu, und wie man mit einem guten Fernrohre von einem Platze in der Stadt her den einer Stunde weit entfernten Hirsch erblicken kann, so kann man auch ebenfals von dem Hirsche aus die Kirche am Ende der schönen Kavalierstraße erblicken.

(Der Beschluß folgt.)

Ueber Rußlands Klima.

(Petersburg im Novbr.) — Diejenigen, die keine Ansicht von unserm Norden haben, machen sich (wie einst ich selbst) gewöhnlich sonderbare Begriffe von ihm. Die Kälte und so Manches erschreckt. Es kommt einem vor, man könne nur halb leben; eine Idee von Barbarei läßt sich kaum davon trennen. Wie ganz anders findet man Alles. Unsre Zimmer; der warme Anzug den man schon, sobald es nur ein wenig rauh ist, anzieht und anziehen muß, machen uns die Kälte wenig empfindlich. In Deutschland friert man weit mehr, und hat nicht so trockne schöne Winter. Wir sind nicht im geringsten frostig; Neuangekommene wundern sich darüber. Wir wollen bei der strengsten Kälte nicht wissen, daß es kalt ist. Aber in einem mit leichtem Pelz gefütterten Oberrock, einem Bärenpelz darüber, Pelzschuhen über die Stiefel bin ich ganze Tage bei einer Kälte von 25 Graden ohne Unbequemlichkeit im Freien gewesen; nur darf alsdann

Digitized by Google

kein Wind seyn, sonst erfriert man die Nase; ein kleines Uebel, das ich im letzten Winter drei Mal mit einer Handvoll Schnee kurirte. Kein Geschäft wird unterbrochen. Aber bei 30 Graden und Wind sieht man keinen Menschen mehr, und die Vögel fallen todt aus der Luft. Dieser Fall ist sehr selten und dauert nie den ganzen Tag. — Uebrigens sind unsere Oefen so eingerichtet, daß nur Einmal des Morgens geheizt zu werden braucht, und das Zimmer bei verdoppelten Fenstern und dicken Mauern bleibt den ganzen Tag warm. In Deutschland schreibt man so viel von Sparöfen: hier sind sie längst allgemein eingeführt. Ich bedaure Sie dafür in Ihrem Leipzig, wo Sie viel Geld durch den Schornstein gehn lassen müssen, und bei Windöfen doch kaum eine gleichmäßige Wärme den Tag über haben.

Narren- und Eselsfeste der Vorzeit.

Es ist einige Mal vom Geckenorden in diesen Blättern die Rede gewesen. Ohne weitere Anzüglichkeit kann auch wohl einmal von Narren- und Eselsfesten gesprochen werden, die ebenfals aus den vorigen Jahrhunderten bekannt sind und sich zum Theil noch bis auf unsere Zeiten erhalten haben. Gelehrten sind diese Sachen geläufig genug, aber es kann nicht schaden, sie allgemeiner bekannt werden zu lassen, sollte es auch nur seyn, um die Würde unserer Zeit, worin doch wenigstens keinen Eseln Rollen mehr aufgetragen werden, darnach zu ermessen. — Die bevorstehenden Mummereien des Karnevals berechtigen wohl zu einem Rückblick auf die Vorzeit.

„Die Narren- und Eselsfeste waren blos der allgemeinen Volksfreude, oder der kurzweiligen Unterhaltung von ganzen Ständen gewidmet, an keine Ordensregeln gebunden und daher bald der Gegenstand der Ausgelassenheit und Ausschweifung. Du Tilliot *) begeht daher einen großen Irthum, wenn er den Geckenorden und jene Feste unter eine Kathegorie wirft. Das erste davon, das Narrenfest, war vor Zeiten eins der größten Feste in Frankreich, welches in allen Haupt- und kleinen Kirchen mit den ärgerlichsten Ausschweifungen gefeiert wurde. Es fiel gerade auf das Fest der Beschneidung, welches damals noch nicht der Neujahrstag war; man fing aber schon vom Stephanstage die löblichen Vorbereitungen dazu an. Gewiß kann nicht leicht

*) Du Tilliot Memoires pour servir à l'histoire de la fete des fous. Paris 1741.

etwas die Sitten und den Geist der damaligen Klerisei in ein helleres Licht setzen, als das Ritual dieser Saturnalien. — Zuerst wählten die Priester Einen unter sich zum Narrenbischofe. Sie legten ihm den völligen Bischofsornat an und führten ihn dann mit großem Pomp in die Kirche, wo er, mit der Inful auf dem Haupte und dem Krummstabe in der Hand, Messe lesen mußte. Nach der Messe wurde ihm, und zwar in der Kirche selbst, ein großes Gastmahl aufgetragen, wobei es dann unter den geistlichen Herren hoch herging. Sie sangen, tanzten, besoffen und schlugen sich in der Kirche, daß sehr oft das Blut darnach lief. In der Vesper gabs den zweiten, nicht minder saubern Akt der Farce. Die niedere Klerisei nehmlich besetzte diesen Tag die ersten Plätze im Chor. Wenn es nun in dem Magnificat an den Versikel kam: deposuit potentes de sede etc. (er hat die Mächtigen von ihrem Sitze gestürzt und die Niedern darauf erhoben), da ging der Lärm aufs neue an. Man wiederholte den Spruch wohl funfzehn bis zwanzig Mal, mit unsinnigem Geschrei und Händeklatschen, als wenn die Kirche ein wahres Tollhaus gewesen wäre. Nach der Vesper maskirte sich Alles. Der Narrenbischof wurde auf einen Wagen gesetzt, und im Triumpf durch alle Gassen der Stadt geführt. Seine Begleiter sangen dabei die üppigsten und schändlichsten Gassenhauer, und trieben tausend Stocknarrenstreiche, den Pöbel zu amüsiren. Diese ärgerliche Farce war noch unter Karls des 7ten Regierung in vollem Gange, so viel sich auch der Römische Stuhl und rechtschaffene Prälaten Mühe gaben, sie auszurotten.

Ein würdiges Gegenstück dazu ist das Eselsfest, das in dem Geiste jener Zeiten folgendergestalt gefeiert wurde. Man putzte einen Esel herrlich und prächtig aus, setzte eine junge Dirne darauf, und führte diese Gruppe mit großer Zeremonie in die Kirche neben den Altar. Nun fing der Priester, wenn er sich zum Volk umkehrte, statt seinem gewöhnlichen Dominus vobiscum, aus vollem Halse an zu Yanen, ya! ya! ya! und der ganze Chor antwortete darauf aus vollem Halse ya! ya! ya! — Diese Eselsfeste erhielten sich bis fast zu Ende des verflossenen Jahrhunderts, sogar in Deutschland. Das letzte bekannte, war das Palmeselfest auf dem Nonnenberg in Salzburg. Dieser Nonnenberger Palmesel stand immer unter allen Palmeseln in dem größten Ruf und Ansehen. Der Tag, wo er öffentlich ausgestellt wurde, war ein Freudenfest für Jung und Alt.

Digitized by Google

Man behängte ihn um und um mit Opfern und Heiligthümern, und die frommen Mütter trugen ihre Söhnlein schaarenweise herbei, um sie auf diesem ehrwürdigen Grauthiere reiten zu lassen. Vermuthlich schrieb man diesem Reiten eine heilige Kraft zu. Eine ernstliche Salzburgische Konsistorial-Verordnung vom 23sten Novbr. 1785 machte aber diesem prunkvollen Eselfeste auf immer ein Ende.

Neueste schöne Literatur.

Die Erben, frei nach dem Englischen der Mistreß Roche, von L. F. Huber. In zwei Theilen. (Braunschweig bei F. Vieweg 1803.)

Wer diesen Roman mit Interesse liest, der unterwirft sich einer großen Pein, denn die Verfasserin hat es recht eigentlich darauf angelegt, den Leser das ganze Buch hindurch bis an die letzten Blätter zu folteru. Sie führt ihre Helden durch alle Gemächer des Jammers, und die Hauptperson Amanda ist wenigstens ein physiologisches Wunder, indem ihre Gesundheit bei allen den schrecklichen Begebenheiten, die sie erfahren muß, nicht von Grund aus zerstört wird. Daß der Roman nicht romantisch ist, ist man übrigens bei den Produkten der englischen Damen gewohnt; — einzelne mit Phantasie ausgeführte Schilderungen widerlegen natürlich diese Behauptung nicht — dadurch wird nun freilich die Disharmonie noch vermehrt, indem die Verfasserin bei ihren unschuldig leidenden Helden nicht auf die Poesie, die jede Disharmonie löst, sondern allein auf eine moralische Weltordnung, die zuletzt alles gut machen kann, hindeuten kann.

Hrn. Hubers glänzendes Darstellungstalent ist bekannt, und er darf mit Recht einen der ersten Plätze unter unsern eleganten Prosaisten behaupten. Dies Urtheil über ihn gilt auch bei dieser Bearbeitung. K.

Musikal. Novitäten aus Dresden.

Die Gebrüder Piris, zwei hofnungsvolle junge Tonkünstler, welche mehrere Jahre in Petersburg verlebten, haben bei uns nur mit vieler Schwierigkeit dazu gelangen können, sich hören zu lassen. Jederman kennt hier den Grund davon! Ihr Konzert war aber gut besetzt. Besonders ward der älteste 17jährige Piris auf der Violine bewundert; der kleine 13jährige Bruder hat ebenfals die treflichsten Anlagen und für seine Jahre eine ungemeine Fertigkeit, nur schadete ihm das

sehr schlechte Fortepiano, auf welchem während des Spiels mehrere Saiten sprangen. *)

Den 15ten und 22sten giebt die Kapelle auf dem großen Saale des Gewandhauses musikalische Akademien. Die erste war übermäßig voll, beinah tausend Menschen füllten den ungeheuren Saal. Die Auswahl der Musik war aber nicht durchgehends gut. Hr. Kap. M. Pär, den man billig als Musikdirektor und Komponisten schätzt, wollte auch als Virtuose auf dem Piano glänzen; allein das Publikum ward sehr in seiner Erwartung getäuscht. Hr. Pär spielte, wie jeder Musikdirektor muß, ganz gut, aber ohne Kraft und Genialität als Virtuose. Man hat hier Dilettanten eben so brav spielen hören. Dem. Häser sang recht artig, aber ihre Stimme füllte den Saal nicht. Hr. Camillo Babbi spielte ein mittelmäßiges Konzert von Fränzl, gleichfals mittelmäßig. In der zweiten Akademie wird man die Schöpfung von Haydn geben.

*) War denn in Dresden kein besseres F. P. aufzutreiben?

Länder- und Völkerkunde.

Zu den reellsten und instruktivsten Jahresgeschenken gehört bekanntlich das

Taschenbuch der Reisen; oder unterhaltende Darstellung der Entdeckungen des 18ten Jahrhunderts in Rücksicht der Länder-, Menschen- und Produktenkunde; für jede Klasse von Lesern. Von E. A. W. von Zimmermann. (Leipz. Fleischer d. j.)

Es ist nicht blos auf flüchtige Lektüre für den Augenblick berechnet, sondern hat dauernden Werth, insonderheit für die Jugend, welche recht viel daraus lernen kann. Der dritte Jahrgang steht an Reichhaltigkeit den vorigen um nichts nach. Er zeigt den Uebergang von den nordwestlichen Theilen unserer Halbkugel, von Europa nach Nordamerika, und giebt eine nach den besten Quellen geordnete Uebersicht von dem, was in dem nördlichsten Theile von Amerika entdeckt worden, mit Allem was darin Wissenswürdiges ist; kurz er eröfnet dem Leser die immer noch wenig gekannte Polarwelt. Die dazu gehörigen zehn Kupfer sind wieder sehr zweckmäßig gewählt, und die kleine stereographische Karte von der westlichen arktischen Erde macht eine recht schätzbare Zugabe.

Notiz.

Hr. Kabinetsrath Rode in Dessau, ehrenvoll bekannt als Uebersetzer des Vitruv, als Biograph von Erdmannsdorf und Beschreiber des Schlosses und Gartens zu Wörlitz ꝛc. ist von Sr. Maiest. dem Könige von Preußen in den Adelstand erhoben worden.

Hierbei das Intelligenzblatt Num. 59.

Digitized by Google

Intelligenzblatt
der
Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend —— 59. —— 24 Decemb. 1803.

Für Eltern und Erzieher.

Die Hesperiden, ein Magazin für jugendliche Unterhaltung, 16 bis 86 Stück, 8. mit Kupfern und Tabellen, bearbeitet von Weisse, Seybold, Schlez und mehrern rühmlich bekannten Männern, und herausgegeben von J. D. Mauchard, (seit kurzem Superintendent in Neuffen bey Stuttgardt). Preis von allen 8 Stücken brochirt 4 thlr.

Von diesem nach dem Urtheile mehrerer sachverständigen Manner für die jugendliche Unterhaltung und Belehrung sehr schätzenswerthen Magazine, habe ich die in der Buchhandlung der Erziehungsanstalt in Schnepfenthal auf Kosten des Herausgebers erschienenen ersten 7 Stücke käuflich übernommen, und dazu vor Kurzem das 8. Stück als Fortsetzung geliefert, das einzeln à 12 gr. sächs. oder 54 Xr. rheinl. in allen Buchhandlungen zu haben ist.

Da dieses Magazin dem Publikum noch bis jetzt fast gar nicht bekannt geworden ist, und eine Anzeige des reichen Inhalts zu viel Raum erfordern würde, so schränke ich mich blos auf die Anzeige ein, daß ein jedes Stück in die 3 Abschnitte: Spielabende, Leseabende, Zauberabende zerfällt, wodurch die Schrift eine für das jugendliche Alter überaus anziehende Mannichfaltigkeit bekömmt. Den allermeisten Buchhandlungen habe ich ganz complette Exemplare, sowohl brochirt als gebunden, zugeschickt, damit sie von Liebhabern von Jugendschriften angesehen werden können. Wer aber weder im Orte noch in der Nähe eine Buchhandlung hat, und das Magazin von einer entfernten Handlung auf gerathewohl kommen lassen mußte, und dasselbe nicht nach seinen Wunschen fände — von diesem nehme ich das Magazin ohne Weigerung zurück, und sende für den bezahlten Preis andere aus meinem Verlage gewählte Jugendschriften.

Ich glaube mich ohne Bedenken hierzu erbieten zu können, da ich nach einigen öffentlichen und mehreren Privaturtheilen vollkommen überzeugt bin, daß Eltern und Erzieher ihren Kindern und Zöglingen kein angenehmeres Büchergeschenk, als mit diesem Magazine machen können. Gotha, im December 1803.

Justus Perthes.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Harles, Dr. Ch. F., neue Untersuchungen über das Fieber überhaupt, und über die Typhusfieber insbesondere; mit vorzüglicher Rücksicht auf Begründung einer richtigern Heilart der letztern. gr. 8. Leipzig, bey Hartknoch 1803. 2 rthlr. auf holl. Pap. 2 rthlr. 16 gr.

Der Verleger überläßt das Urtheil über dieses Werk, und über das Neue und Wichtige der darin aufgestellten Ansichten und praktischen Grundsätze dem Publikum und competenten Richtern. Er bemerkt nur noch, daß von dem Herrn Verfasser auch eine baldige Bearbeitung der speziellen Therapie der Typhusfieber nach denselben Grundsätzen zu hoffen sey.

G. C. Claudius Fibel,
oder neues A. B. C.-Buch für den ersten häuslichen Unterricht zur Erleichterung des Lesenlernens. Mit 6 saubern Kupfern oder 12 Vorstellungen. Nebst einer kurzen, leichten und deutlichen Anweisung für Mütter und Privatlehrer gr. 8. Leipzig. Das Exemplar gebunden mit ausgemahlten Kupfern und den A, B, C-Tafeln besonders à 1 thlr. 4 gr. desgleichen mit schwarzen Kupfern à 16 gr. ist in allen Buchhandlungen zu haben.

Diese Fibel zeichnet sich vor allen andern selbst den besseren Fibeln dadurch aus, daß sie den unerfahrenern Müttern, denen die erste Erziehung ihrer Kinder ein Lieblingsgeschäft ist, und jungen ungeübten Lehrern eine sehr leichtfaßliche Anweisung giebt, ihre Zöglinge das Lesenlernen auf eine eben so leichte als angenehme Art in kurzer Zeit lehren zu können. Denen die Methode der Lesetafel gefällt, giebt der Verfasser eine hinlängliche Weisung, sich solche mit leichten Kosten selbst fertigen lassen zu können. Die aber, denen diese Methode nicht gefällt, finden in dieser Fibel auch nach den ältern und vernünftigen Lehrarten Unterricht, Nahrung und mancherley kleine Vortheile an die Hand gegeben. Alle Aufsätze von den einzelnen Worten bis zu den Leseübungen sind aus

Digitized by Google

der Kinderwelt geschöpft, und enthalten Gegenstände, worüber den Kindern von 5 bis 6 Jahren leicht Auskunft gegeben werden kann. Die darin befindlichen Bilder geben den jungen Zöglingen sehr angenehme und für ihre Kräfte berechnete Darstellungen. Auch kann diese Fibel den Kindern aller Religionen ohne alles Bedenken in die Hände gegeben werden.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Betrachtungen und Gedanken über verschiedene Gegenstände der Welt und der Literatur. 2r Theil. Cöln, bey Peter Hammer. 1803. 2 rthlr.
auf holländ. Papier 2 rthlr. 16 gr.

Der erste Theil dieses klassischen Werks ist bereits so gut aufgenommen worden, daß dieser 2te wohl keiner besondern Empfehlung bedarf. In folgender Stelle karakterisirt der berühmte Verfasser sich, sein Buch und das Publikum, für welches er schreibt, sehr treffend:

„Der tiefdenkende Mann, der kühne, starke Gedanken und Einfälle über Menschen und die moralische Welt mit Wärme so offen und frey hinwirft, als sie plötzlich in ihm entstehen, trifft gewöhnlich diesen Augenblick den Gegenstand auf dem rechten Punkt. Faßt der Zuhörer diesen rechten Punkt, so fällt eben so plötzlich ein starkes Licht in seinen Geist, und er sieht auf einmal den Gegenstand hell erleuchtet, den er bisher nur in ferner Dämmerung erblickte. Der Zuhörer aber, welcher den Gegenstand auf alle Seiten wendet, und überall gleiche Beleuchtung sucht, ihn gar an kaltes Licht ohne Wärmestoff hält, dem verschwindet nicht allein der beleuchtete Punkt aus den Augen, sondern der Gegenstand selbst wird auch noch finsterer für ihn."

So eben ist der zweyte Band von Schlichtegrolls Nekrolog der Teutschen für das XIX. Jahrhundert bey mir erschienen und an alle Buchhandlungen verschickt worden. (Preiß 1 Thaler).

Folgende merkwürdige Männer sind darin biographisch dargestellt: 1) Conf. R. Gedicke in Berlin vom Prof. Schmidt, eine Biographie, die bereits separat von mir herausgegeben und mit Beyfall aufgenommen worden ist. 2) Freyherr von Zink zu Summendingen, dieser liebenswurdige Dichter und Freund des Freyburger Jacobi. 3) Prof. Schönemann in Göttingen von Prof. Lenz. 4) Geh. Just. R. Curtius in Marburg von Prof. Wachler. 5) Prof. Stangl in München. 6) Graf von Windischgrätz, unstreitig einer der originellsten Männer unserer Zeit. 7) Landsch. Dir. von Bülow in Lüneburg. 8) Gen. Superint. Dehme das. 9) Prediger Fischer in Königsberg, derselbe, dessen Schriften jetzt eben mit so vielem Beyfall aufgenommen werden, und zu dessen sehr anziehender Darstellung der Herausgeber des Nekrologs reichlich mit Materialien unterstutzt war. Auch ist das ähnliche Bildniß dieses seltenen Mannes gegenwärtigem Bande vorgesetzt. 10) Der Ruß. Staatsrath von Struve. Zugleich mit diesem Bande wird auch das Bildniß des Grafen von Veltheim ausgegeben, das zu dem ersten Bande gehört. Nächstens erscheint ein neuer Band.

Gotha, den 24. October 1803.

Justus Perthes.

In Joseph Geistingers Buchhandlung ist erschienen:

Naturschönheiten und Kunstanlagen der Stadt Baaden in Oesterreich und ihrer Umgebungen, von dem Verfasser der statistisch-pittoresken Uebersicht des Riesengebirgs mit Kupfern in Tuschmanier von Haldenwang. Wien und Baaden, auf geglättetes Velinpapier in Taschenformat. 6 rthlr.

Dieselben in einer Prachtausgabe: Quarto mit Kupfern avant la Lettre. 12 rthlr.

Das Riesengebirge in einer statistisch-topographischen und pittoresken Uebersicht, mit erläuternden Anmerkungen und einer Anleitung, dieses Gebirge auf die zweckmäßigste Art zu bereisen. Mit Kupfern und einer Karte. Von Doktor Hoser, gr. 8. Wien 1803. auf Druckpapier 1 rthlr.
auf Postpapier 1 — 4 gr.

Ländliche Gemählde von J. L. Gerbez. Mit einem Kupfer von John. Wien 1802. 1 rthlr. 18 gr.

Kallidion. Ein episches Gedicht in sieben Gesängen von Fridelberg, mit einem Kupfer von John. gr. 8. Wien 1803. 20 gr.

Literarisches Wochenblatt. Herausgegeben von einer Gesellschaft Gelehrten. Auf Schweizerdruckpapier, gr. 4. Wien 1804. 3 rthlr.

Oesterreichs Schwämme, dargestellt in ihrer natürlichen Gestalt, Farbe, Bedeckungen u. s. w. mittelst höchst getreuen nach dem Leben verfertigten Wachsfiguren von Johann Jaich, nebst ihrer ausführlichen Naturgeschichte, Beschreibung und kritischen Untersuchungen von Leopold Trattinik, in deutsch und lateinischer Sprache, 1ste Lieferung, baar 6 rthlr.

Dieses Werk zeichnet sich nicht allein durch seine Brauchbarkeit für jeden Oekonomen, Botaniker, Arzt und Freund der Naturwissenschaft aus, sondern es liefert der eleganten Welt ein bisher vermißtes ungemein schönes Mobel, da sich die meisten österreichischen Schwämme so sehr durch die Sonderbarkeit ihrer Gestalten, und durch die glanzendste Mannigfaltigkeit ihrer Farben auszeichnen, daß sie die ver-

Digitized by Google

mißte Pracht der tropischen Bäume und übrigen Phänogamisten aufzuwiegen scheinen.

Histoire de la Vaccination en Turquie, en Grèce et aux Indes orientales p. J. de Carro avec le Portrait de l'Auteur. gr. 8. Vienne 1804. 1 rthl. 4 gr. Cet ouvrage interessant rend compte des Observations et experiences faites dernièrement à Salonique et à Constantinople, d'après les quelles on a lieu d'espèrer, que la Vaccine joint à la propriété déjà reconnue de preserver de la petite Verole, celle de preserver de la Peste.

René, oder die Wirkungen der Leidenschaft; von Fr. Aug. Chateaubriant. Seitenstück zu Atala, oder die Liebe zweier Wilden. Von demselben Verfasser. kl. 8. broschirt. 8 gr.

Die Atala, die von allen Nationen so allgemein bewundert, und auch in mehrere Sprachen übersetzt wurde, erhält hier von demselben Verfasser, dem Phantasiereichen Chateaubriant, ein würdiges Gegenstück, und beide verkünden uns eine neue Epoche in der Französischen Poesie. Eben der zarte Geist, der in der Atala herrscht, herrscht auch in dieser lieblichen Dichtung. — Ob die Uebersetzung auf einigen Werth Anspruch machen darf, darüber wollen wir den Leser selbst urtheilen lassen. Wir fügen nur noch blos hinzu, daß sie aus der Feder einer unserer besseren Schriftsteller kömmt.

Voß und Komp.

Litterarische Anzeige.

In der Schüppelschen Buchhandlung in Berlin ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Langbein, Aug. Fr. Ernst, Neue Schriften 1r Band, mit Kupfern von Fr. Catel und Meyer 8. 1804. 1 rthlr. 9 gr.

Jeder Freund einer fröhlichen Unterhaltung, der diesem allgemein beliebten Schriftsteller gewiß schon manche heitere Stunde verdankt, wird auch diese Spiele einer muntern Laune nicht unbefriedigt aus der Hand legen.

Auch ist in allen Buchhandlungen zu haben der 2te Heft von

Wildenow, D. C. L., Hortus Berolinensis, sive icones et descriptiones plantarum minus cognitarum horti regii academici berolinensis; cum tabulis senecis XII. coloratis. fol. maj. 1803. 4 rthlr. 4 gr.

und der 4te Band von

Bourguet, D. L., chemisches Handwörterbuch

nach den neuesten Entdeckungen entworfen; fortgesetzt von D. Richter (Verfasser des Werks: Ueber die neuern Gegenstände der Chemie). gr. 8. 1803. 1 rthlr. 8 gr.

Bei Voß und Komp. in Leipzig ist zu haben:

Wilhelmine von Rosen; von dem Verfasser der Urne im einsamen Thale, in 2 Bändchen mit schönen Kupfern von Arndt.

Die Verleger haben sowohl die Urne im einsamen Thal, als auch das Seitenstück dazu, den Todtengräber, von demselben Verfasser, mit bescheidener Bekanntmachung ins Publikum versandt. Ueber beide Produkte hätte sich recht viel zu deren Lobe sagen lassen, da sie sich wirklich auszeichnen. Indessen ist ihr Schicksal einer guten Aufnahme entschieden, und die Bekanntwerdung derselben hat sich durch Selbstempfehlung gemacht. Obiger Roman in zwei Bänden hat mit ganz vorzüglichem Recht auf das Interesse der Besitzer seiner Vorgänger Anspruch. Die Verlagshandlung versichert, daß er ganz schön geschrieben ist. Sie mißbraucht das schätzbare Vertrauen des resp. Publikums nie, und ihr Wunsch ist, die Arbeiten dieses Verfassers bestmöglichst allgemein bekannt zu machen, weil sie es verdienen.

Medicinisches Volksbuch.

Berlin, bei Rottmann. Guter Rath an Mütter über die wichtigsten Punkte der physischen Erziehung der Kinder in den ersten Jahren von D. C. W. Hufeland, Königl. Geh. Rath und Leibarzt. Zweite verbesserte und mit einem Anhange und Kupfern vermehrte Auflage. 1803. kl. 8. 1 rthl. 8 gr. gr. 8. 1 rthl. 16 gr.

Gegenwärtige Auflage ist beträchtlich vermehrt und mit einem Anhange versehen worden, in welchem die gewöhnlichen Krankheiten der kleinen Kinder und ihre Behandlung vorgetragen werden, aus dem bestimmten Gesichtspunkte, Müttern über die gewöhnlichen Zufälle kleiner Kinder einige vernünftige Begriffe zu geben und ihnen anzuzeigen, was sie dabei zu thun haben, noch mehr aber was sie nicht thun sollen, und wenn die Hülfe des Arztes nöthig ist. In solcher Hinsicht werden die Gelbsucht neugeborner Kinder, der Durchfall, die Augenentzündung Neugeborner, Schnupfen und Husten, Fieber, Schluchzen und Erbrechen, Mundschwämmchen, Wundheit und Hautausschläge, Säure, Zuckungen und Zahnarbeit aufgestellt, die Schutzblattern als Sicherungsmittel vor den Blattern empfohlen, und zuletzt von dem Verwachsen der Kinder, dessen Verhütung und Heilung gehandelt. Die Kupfertafeln stellen vor ein Rollbett oder Korbwagen, d. i. einen kleinen Korb mit einem geflochtenen Himmel, der auf 4 Rädern steht, und eine wattirte Matratze, nebst der Art und Weise, wie das neugeborne Kind darin eingeschlagen werden soll.

Digitized by Google

Unterricht in der Nachtigall-, Lerchen- und Wachtelzucht, eine Anweisung, wie man diese Vögel fangen, ihre Jungen auferziehen, im Zimmer zum Brüten bringen und sie vor Krankheit bewahren kann. 8. Im Reichs-Industrie-Büreau und in allen Buchhandlungen für 4 gr. zu haben.

Kennzeichen, die Menschen aus dem Gesichte beurtheilen zu lernen — nebst dem Geheimnisse, aus dem Gesichte die Gesundheit oder Krankheit zu erkennen und vorher zu sagen, was letztere für einen Ausgang nehmen werde. 8. 8 gr. — Diese Schrift ist in allen Buchhandlungen zu haben.

So eben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Taschenbuch für Hausthierärzte, Aerzte und Oeconomen, von Johann Friedrich Niemann, Medizinalrath zu Halberstadt. 8. 1 Thlr.

Der Hr. Verfasser liefert darin den Zeitbedürfnissen entsprechende Aufsätze aus dem Gebiet der Thierarzneikunde, nebst critischer Anzeige der mehrsten im ablaufenden Jahre erschienenen deutschen veterinärischen Schriften und Nachrichten von den wichtigsten zum Vortheil der Hausthierarzneikunde gemachten Entdekkungen und Erfindungen. Da jetzt keine Schrift für die Veterinärkunde nach dem Plane erscheint, als ihn die Vorrede des angekündigten Taschenbuches näher angiebt, so hofft er den Beifall und die Unterstützung derer, denen die Erweiterung dieser Wissenschaft am Herzen liegt, zu erhalten.

Halberstadt den 1sten Dezbr. 1803.

J. H. Groß.

Amsterdammer Rauch- und Schnupftabacks-Saucen, oder Unterricht, alle Arten Rauch- und Schnupftaback zu verfertigen, von einem Fabrikanten. 8. 8 gr. Diese Schrift ist in allen Buchhandlungen zu haben.

Receptbuch für Destillateurs und Liebhaber der Destillirkunst, oder über 200 erprobte und zuverläßige Recepte, um alle Arten Liköre, Aquavite u. s. w. selbst bereiten zu können. 8. 1 rthlr. Diese nützliche Schrift ist in allen Buchhandlungen zu haben.

Allgemeine Zeitung.

Unter diesem Titel wird Ernst Aug. Börgel vom 1. Januar 1804 an in Gera eine neue Zeitung herausgeben, welche neben den politischen Nachrichten das Merkwürdigste und Neueste aus dem Gebiete der Oekonomie, Handels- und Gewerbkunde und der Naturwissenschaft liefern wird. Der verdienstvolle Verfasser hat in seinen frühern statistischen und politischen Schriften gezeigt, daß er, vertraut mit dem Geiste der Zeit, der Redaktion einer solchen Zeitung völlig gewachsen ist, und die örtliche Situation des Verlagsorts Gera, im Zentrum der im ewigen Berührungspunkte bleibenden Hauptmächte Europens, ist der schnellsten Erhaltung der wichtigsten Correspondenznachrichten ungemein günstig. Eine von weisen Grundsätzen begränzte Censur-Freiheit sanktionirt die bescheidene Freimüthigkeit, mit welcher die politischen Neuigkeiten mitgetheilt werden sollen, und die Verlagshandlung wird nicht allein durch gutes Papier und deutlichen Druck, sondern auch dadurch den Beifall des Publikums zu gewinnen suchen, daß nutzbare Addreß-Verzeichnisse, interessante Charten, und colorirte Abbildungen in Aberlinischer Manier von mahlerischen Gegenden als Beilagen unentgeldlich geliefert werden. Bei diesen concurrirenden Umständen darf sich das Publikum etwas Vorzügliches und Vollkommnes von dieser Zeitung versprechen.

Wöchentlich erscheinen zwei Bogen in 4to. Der halbe Jahrgang kostet hier in Gera und bei den nächstgelegenen Ober-Postämtern und Zeitungsexpeditionen, pränumerando Einen Thaler 12 Gr. Conv. Fuß, und es werden sämmtliche Wohllöbl. Postämter und Zeitungsexpeditionen ersucht, Bestellungen anzunehmen; auch wird bei Beiden eine ausführliche Anzeige unentgeldlich zu haben seyn. Gera den 1. Novbr. 1803.

Heinsiussche Buchhandlung.

Della traduzione Italiana del poema di Wieland intitulato Musarion ovvero la Filosofia delle grazie poema in tre canti 8. (10 gr.) abbiamo pubblicato una nuova edizione. Abbiamo ancora: nuova grammatica francese ad uso degl' italiani, e di tutti coloro che bramano di parlare e di scrivere correttamente la lingua francese. del Sig. Ab. Maurizio Trofimo Reyre 8. (1 Tall. 8 gr.)

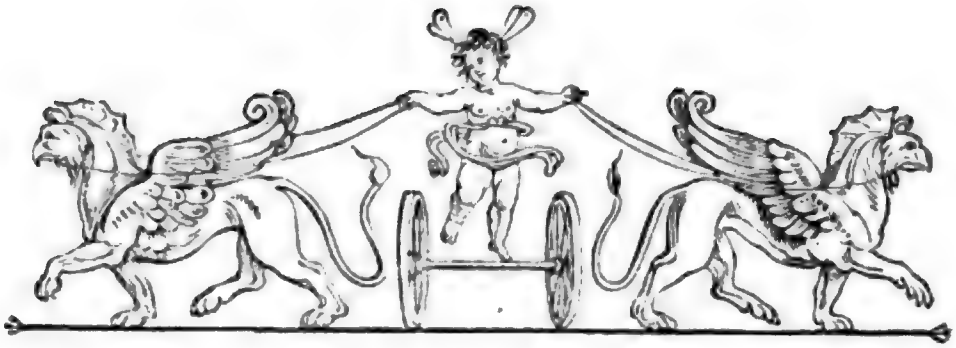
Libraria di Joachim in Lipsia.

Neue angenehme unterhaltende Schriften:

1) Die nächtliche Erscheinung auf den Gräbern zu Heildorf von G. Müller. 2 Bde. mit Kupf. 8. 1 thlr. 12 gr.
2) Der Erste der Schwarzen, Szenen aus St. Domingo. Historisch romantisch vorgetragen vom Verfasser des natürlichen Zauberers, oder Szenen aus dem Leben des berühmten Philadelphia. 8. 20 gr.
3) Die beiden Herminen, 2 Bde. 8. 3 thlr. 12 gr.
4) Fünf närrische Jahre, oder Fiorellas freundliche Insel. Roman für die Einen, Geschichte für die Andern, 2 Bde mit Kupf. 8. 1 thlr. 6 gr.

Diese Schriften sind in Joachims litt. Magazin in Leipzig und in allen soliden Buchhandlungen zu haben.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Dienstag —— 155. —— 27 Dezember 1803.

Lehrbrief für Kunstjünger.

Die Kunst ist lang, das Leben kurz; das Urtheil schwierig, die Gelegenheit flüchtig. Handeln ist leicht, denken schwer; nach dem Gedachten handeln, unbequem. Aller Anfang ist heiter, die Schwelle ist der Platz der Erwartung. Der Knabe staunt, der Eindruck bestimmt ihn, er lernt spielend, der Ernst überrascht ihn. Die Nachahmung ist uns angeboren, das Nachahmende wird nicht leicht erkannt. Selten wird das Treffliche gefunden, seltener geschätzt. Die Höhe reizt uns, nicht die Stufe; den Gipfel im Auge wandeln wir gern auf der Ebene. Nur ein Theil der Kunst kann gelernt werden; der Künstler braucht sie ganz; wer sie halb lernt, ist immer irre und redet viel: wer sie ganz besitzt, mag nur thun, und redet selten oder spät. Jene haben keine Geheimnisse und keine Kraft, ihre Lehre ist wie gebackenes Brod schmackhaft und sättigend für Einen Tag; aber Mehl kann man nicht säen, und die Saatfrüchte sollen nicht vermalen werden. Die Worte sind gut, sie sind aber nicht das Höchste. Die Handlung wird nur vom Geiste begriffen und weiter dargestellt. Niemand weiß was er thut, wenn er recht handelt; aber des Unrechten sind wir uns immer bewußt. Wer blos mit Zeichen wirkt, ist ein Pedant, ein Heuchler oder ein Pfuscher. Es sind ihrer viel, und es wird ihnen wohl zusammen. Ihr Geschwätz hält den Schüler zurück, und ihre beharrliche Mittelmäßigkeit ängstigt die Besten. Des ächten Künstlers Lehre schließt die Sinne auf, denn wo die Worte fehlen, spricht die That. Der ächte Schüler lernt aus dem Bekannten das Unbekannte entwickeln, und nähert sich dem Meister.

Goldene Worte, die auch in *seinem* Sinne der junge Freimaurer wird brauchen können, da auch das Leben eine Kunst ist. — Wo er diesen Lehrbrief einst gefunden, kann der Herausg. jetzt nicht mehr angeben.

Exkursion nach Dessau.

(Beschluß.)

Das letzte Stück Weges ist schnell vollendet, und man ist nun Dessau ganz nahe gekommen. Schöne und interessante Gegenstände treten von allen Seiten in immer größerer Anzahl zusammen, alle Hofnungen des Reisenden werden erfüllt. Zur Rechten der Allee, noch vor der Stadt, zeigt sich zuerst der rührend erhabne Eingang des durch seine schöne und zweckmäßige Einrichtung berühmten Kirchhofes. Wer kennt nicht die schöne Darstellung desselben von *Wehle* und *Schlotterbeck*! Der Fürst, dem es im Leben in der Mitte seiner über Ihn hocherfreuten Unterthanen so wohl gefällt, will auch im Tode — lange möge diese Zeit noch entfernt seyn! — in der Mitte ihrer Gräber ruhn.

Kein wüst liegender Fleck, kein Fleck, der den Freund des Schönen, oder der den verständigen Landwirth beleidigte, ist hier anzutreffen.

Links am Ausgange der Allee lagen ehedem Sandgruben und wüste Plätze. Sie sind in Gärten verwandelt, mit lebendigen Hecken umzäunt, mit Bäumen bepflanzt und dann an die dürftigern Bürger der Stadt von dem guten Landesvater ausgespendet.

Digitized by Google

Zur rechten Seite des Kirchhofes war ein wüster Platz voll Schutt und Gruben; er ist in ein Bassin, von schöner Form und mit Rasen ausgelegt, verwandelt worden. Nach der Haide hin gab es noch größere, sandige, ungenützte Waldäcker. Der treffliche Erbprinz von Dessau, welcher sich besonders um die ökonomische Kultur des Landes, durch unermüdende Anwendung einer durch gründliches Studium erworbenen Wissenschaft, hochverdient macht, munterte die Unterthanen auf, diese Flecke zu ihrem eignen Nutzen zu bebauen; aber sie scheueten, wie man sagt, die Mühe und die Kosten des Unternehmens: deshalb griff dann der Prinz selbst zum Werk, bepflanzte die Steppen mit gehörig weit auseinander gerückten Kirschbäumen, und den dazwischen liegenden Raum mit Kartoffeln, und jetzt, da die theuren Kornpreise zugleich den Preis aller übrigen Nahrungsmittel hinauftreiben, unterstützt Er mit seiner Erndte die nothleidenden Armen.

So wird in diesem Lande durch ein wetteiferndes Bestreben zu nutzen und zu vergnügen, ein gutes Volk erfreuet. Die Gegenwart und die Zukunft, die Wirklichkeit und die Hofnung fließen hier höchst glücklich zusammen.

Wie sehnt man sich, nachdem man schon in dem Vorhofe des Anblicks so vieler Denkmale einer ächt landesväterlichen Gesinnung genossen hat, nun die Stadt selbst, die Wohnung der guten Fürsten zu sehen!

Gleich der Eintritt in das Thor zeigt abermals viel des Geschaffenen, aber zu gleicher Zeit auch viel des Werdenden, so wie an manchen edeln Bäumen Früchte und Blüthen zugleich erblickt werden. Das Thor ist nur eines ad interim, und ganz leicht von Holz zusammengeschlagen. Das ehemalige Hauptthor liegt etwas zur Rechten, wird aber, da es nicht mehr in die Hauptstraße führt, nicht gebraucht. Das neue Thor führt, in einer Richtung mit der graden aus der Haide herablaufenden Allee, in die gleichfals nach der Linie gebaute, breite, schöne Kavalierstraße; auch eine Schöpfung des jetztregierenden Fürsten. Schon der gleich am Eingang liegende Rasenplatz mit Buschwerk umkränzt, welcher der Stadt sehr angenehm das Ansehen des heitern, grünen Landes giebt, erinnert an Den, welcher den schönen Garten von Wörlitz pflanzte. Es ist eine schöne Idee und allemal ein Zeichen eines freundlichen Gemüths, dem rohen Stein auch jederzeit das frische Grün und die duftenden Blumen zuzugesellen.

Das leichtaufgebaute, hölzerne Thor ist, wie gesagt, nur ein vorläufiges: denn der Fürst, so erzählte man mir, will die Stadt nach der Haide hinaus noch um ein ansehnliches Stück vergrößern, und dann erst mit einem schönen Thore von Stein den Eingang der vollendeten Stadt schmücken.

Alle Gebäude der Kavalierstraße sind zwei Stock hoch, und fast durchgängig in einem guten einfachen Style erbauet. Wo noch Lücken bisher in der Straße waren, läßt der Fürst jetzt neue Häuser errichten, die er denen, welche sich hier niederlassen, um sehr billigen Preis überläßt. Und wie könnte es dieser Stadt an willig einziehenden Einwohnern fehlen! Sie wird mit jedem Jahre blühender werden, und wäre Leipzig nicht in einem so festen Besitze des Haupthandels dieser Gegenden, so müßte die ungemein vortheilhafte Lage Dessaus an zwei Flüssen, verbunden mit den weisen Anstalten der Regierung für Betriebsamkeit aller Art, den Ort nothwendig sehr bald zu einem angesehenern Handelsplatze erheben.

Die linke Häuserreihe der schönen Kavalierstraße beginnt mit zwei Gebäuden, bestimmt für die Schwachen an Seele und an Körper, mit einem Irren- und Zuchthause, und mit einem Zufluchtsorte für dürftige Witwen. Jenes erste Gebäude, in einem einfachen und ernsten Style aufgebaut, führt die Inschrift: Malis et miseris; das andre Gebäude gewährt den Anblick der Nettigkeit und wohlthuenden Sicherheit vor Noth und Elend. Man sieht die alten, freundlichen Matronen hinter den klaren Fenstern und den reinen Gardinen so friedlich und freundlich sitzen, daß es dem innersten Herzen wohlthut. Wo die Witwen wohl und bequem wohnen, da muß es sich wohl auch für alle Andern angenehm wohnen lassen. Man kann den Ausruf nicht unterdrücken: „Hier ist's gut seyn, hier laßt uns Hütten bauen!“ Und noch etwas kömmt dazu, zu einem Aufenthalte in diesem Lande einzuladen, nehmlich die vollkommne, öffentliche Sicherheit, ein Glück, dessen so manche andere Länder bei all ihren Waffen und Polizeieinrichtungen demohngeachtet noch sehr merklich entbehren.

Der Fürst hat, wie man es mir — jedoch nur unvollständig — erzählte, die Einrichtung gemacht, daß alle bettelnde Landstreicher aufgehoben und nach Zerbst in ein Werkhaus geliefert werden. Dort wird ihnen Arbeit und Unterhalt gegeben. Findet sich's, daß die Eingebrachten ordentliche und fleißige Leute sind und werden, so entläßt man sie nach einiger Zeit wieder

Digitized by Google

gekleidet und mit einem Reisegelde. Es ist leicht einzusehn, daß diese Einrichtung alle unnützen Landstreicher von den Gränzen abhält, und damit zugleich die Diebe und ihre Pflanzschule.

Das schöne, obgleich noch unvollendete Opernhaus, seine vortreflichen Dekorazionen, manche sehr rühmliche Mitglieder der Hofschauspielergesellschaft, eine wohldirigirte, brave Kapelle, der Glanz der Jagd, das fürstliche Schloß (auch von diesem hat man eine Zeichnung von Haldenwang) mit dem Doppelantlitz eines Jünglings und eines Greises und mit seiner reizenden Umgebung von Gebüschen und Gebäuden, und wie manche andere Merkwürdigkeit dieser schönen Stadt muß ich hier übergehen, wenn mein Brief nicht zu einem Buche anwachsen soll. Aber es haben auch davon wohl schon andere und mit größerer Muße alles beschauende Reisende erzählt; ich wollte nur auf das aufmerksam machen, wovon es mir scheint, daß es von den meisten sei übersehen worden. — Eben so habe ich auch von dem gesellschaftlichen Ton, von dem Zustande der Literatur, von den Winterlustbarkeiten ꝛc. der Stadt bei meiner schnellen Durchreise nichts, wofür ich Gewähr leisten könnte, erfahren. Nur das kann ich noch versichern, daß ich nicht blos freundliche und schone Häuser, sondern auch sehr viele freundliche und schöne Gestalten gesehen habe. Besonders scheinen die Israelitinnen, in diesem für ihre Nazion wiedergefundnen gelobten Lande, köstlich aufzublühen und mit ihren christlichen Schwestern zu wetteifern.

H**. E. M.

Kunst.

Neueste Medaillen.

Münzen haben einen sehr beschränkten Kreis der Darstellung; Medaillen haben einen weit größern. Diese können die Mythe, die Allegorie, die Geschichte, selbst den Witz benutzen, und das Allgemeine des Lebens durch Bilder, für die Fantasie zu größerer Bestimmtheit erheben. Diesen Weg zur Darstellung des Allgemein-menschlichen, schlägt jetzt Hr. Hofmedailleur Loos in Berlin ein, und er thut wohl daran, denn die Kunst muß nicht feiern. Nur selten werden regierende Häupter gekrönt, selten nur Prinzen und Prinzessinnen vermählt, und Friede wird wenigstens so oft nicht geschlossen, als gebrochen. Schon einige Mal sind seiner neuesten Gepräge, der Whistmarken z. B. mit Lobe gedacht worden. Die elegante Welt wird es aber hoffentlich nicht ungern haben, wenn sie noch mit einigen in Bekanntschaft gesetzt wird, die auf das Familienleben Bezug haben, auf das man ja doch immer am liebsten zurückkommt.

1. Denkmünze zum Geschenk an Frauen, bei der Geburt eines Kindes oder bei den Aspekten dazu, kurz für Mütter überhaupt. Eine hübsche junge Mutter sitzt da, ein säugendes Kind sanft an die Brust gelegt; mit der Rechten weiset sie einem kleinen Menschen, dessen zur Ruhe geläutete Beine ins Freie schwanken, und der vermuthlich nach Olivier liest oder buchstabirt, zu Rechte. Auf der Rückseite steht der Vers aus dem Salomo, dem Virtuosen in der Weiberkunde bekanntlich: „Wem ein tugendsam Weib beschert ist, die ist viel edler als die köstlichsten Perlen.“ Ach! — seufzt die ganze männliche elegante Welt. Ja wohl — ach! — Das Bild ist sehr brav; drüber her aber sollte keine Umschrift seyn. Spricht das Bild sich selbst aus (wie man jetzt Ehrenhalber sagen muß), wozu die Worte? (3 Rthlr. in Silber, 50 in Golde.)

2. Glück der Ehe (wie sie nehmlich seyn sollte, also ganz für die große Welt.) Man sieht Hymen, eine schöne anlockende Figur. Warum aber hat er neben den Flügeln einen Mantel? wegen des bischen Schattens für die Unschuld? — Unter seinen Fußtritten sprießen, wie kein Verlobter bezweifelt, Rosen und Immergrün hervor; er legt auf den Altar, an dessen Fuß sich Turteltäubchen eingefunden haben, den Myrthenkranz, den unverwelklichen nieder; dieser deutet also nicht blos Neuvermählten, sondern auch alten Künstlern in der Ehe. Ob zu ihrer Zufriedenheit? Wer will in Gegenwart des Gottes davon sprechen, der unfehlbar voll göttlicher Absicht ist. Die Kehrseite — — Da die Ehe wirklich eine haben soll, so sollte man glauben, nun käme die Epistel hinterher; aber der fromme Künstler hat sich, wie ein Ehrenmann aus der Affaire gezogen. Er hat ganz vortrefliche Verse aus der Odyssee (Ges. 6. V. 182 ꝛc. nach Voß) darauf angebracht:

Nichts ist wahrlich so wünschenswerth und erfreuend
Als wenn Mann und Weib, in herrlicher Liebe vereinigt,
Ruhig ihr Haus verwalten: den Feinden ein krankender Anblick,
Aber Wonne den Freunden, und mehr noch genießen sie selber.

Doch — schon wieder eine Umschrift um das Bild! „Glück der Ehe“ — Wer das nicht räth, der hat — wenigstens nie in die Lobensteiner Lotterie gesetzt. (derselbe Preis wie oben.)

3. Für getreue Dienste. Für diese Idee sollte man auf Hrn. Loos selber eine Münze schlagen.

Digitized by Google

Die männlichen Bedienten wollen wir nicht rechnen, das ſind meiſt die Herren; ſie würden die Medaille für Spott nehmen. Aber man nehme die vielen freundlichen Soubretten, die weiblichen Vikariats-Kreatürchen in der Wirthſchaft der Hageſtolzen, die Märchenerzählenden Kindermuhmen, wenn man den Hausmädchen nicht in einer Zeitung für die eleg. Welt eine Ehre anthun ſoll — auf wie viel Dank haben alle jene Perſonen nicht Anſpruch zu machen? — Aber die Idee iſt eigentlich ernſthaft, und ſo hat ſie auch der Künſtler genommen. Eine weibliche Figur, an eine Säule gelehnt (Bild der Ausdauer), an welcher ſich Konvolvulus hinaufrankt (Anhänglichkeit), in der Rechten ein Schlüſſel (Treue beim Aufbewahren des Anvertrauten), den Finger der linken Hand an den Mund gelegt (Verſchwiegenheit), zu den Füßen ein lauernder Hund (Wachſamkeit) — geſtehn wir, die Idee iſt vortreflich gefaßt und ausgeführt. Der Ernſt nimmt zu, wenn man hinten die Inhaltſchweren Worte der Bibel lieſt, und man kann wirklich an keinen Vikarius mehr denken — „Du biſt über wenig getreu geweſen, ich will dich über viel ſetzen.“ Kurz Hr. Loos hat etwas recht Dankenswerthes erſonnen, und alle Herrſchaften welche treue Diener haben, müſſen ihn dafür loben. (koſtet 3 Rthlr.; ſolchen die durch Gold aufzumuntern gewohnt ſind — — 50 Rthlr.) d. H.

Zum Kapitel öffentlicher Urtheile über Schauſpieler.

Ein ſehr angeſehener Mann in München entwarf, wie man ſich aus den Blättern vom Sommer her erinnern wird, ein umſtändliches Gemählde vom Hoftheater in München, und dazu gehörte doch wohl vor allen Dingen eine Karakteriſtik der Perſonen, die es als Mitglieder formiren? Er ſagte denn nun auch von Herrn Gern Folgendes:

„Hr. Gern, der zwar einen ſchönen Baß ſang, aber weder Figur, Anſtand noch Talent ſich zu kleiden hatte, konnte vordem die Derbheiten der Gräflichen Intendanz ziemlich gelaſſen ertragen, ſich hingegen in die konſequenten Geſetze, von einem humanen Gelehrten vorgeſchrieben, nicht fügen, verlies ebenfals die Geſellſchaft, und bei weitem beſſer ward ſeine Stelle von Hrn. Maurer erſetzt.

Die Berliner Monatſchrift, die, nach Art alter Matronen immer nachwiſchen und poliren muß, bekümmert ſich nun auch großmütterlich um die Politur dieſes Urtheils, meint, „es ſei ſo ſeltſam, daß es nicht berichtigt, ſondern nur angezeigt zu werden brauche“, wundert ſich, daß an Maurer (dem unvergeßlichen, großen und genialen Sänger!) mehr als an Hrn. Gern geweſen ſeyn ſoll, ſpöttelt darüber,

daß man von dieſem letztern ſich in München herausnimmt zu ſagen, er habe ſich (auf dem Theater nehmlich) nicht anzuziehn und zu tragen verſtanden, und frägt endlich: „Was ſoll man ſagen, wenn es jenem Schreiber nicht genügte den äußern Menſchen verkehrt darzuſtellen, ſondern er nun auch einen nachtheiligen Schatten auf deſſen moraliſchen Charakter zu werfen ſucht? Nur dies „eine (führt die alte Baſe fort, die ſich über die Jeſuiten und wer weiß wie viel ehrliche Leute, ſatt und müde geklatſcht hat) daß ſolche perſönliche Klätſchereien „ſich weder für einen humanen Gelehrten, noch für eine „Elegante Zeitſchrift ſchicken u. ſ. w.“ — Es ſcheint, als wenn man erſt von Berlin her die Erlaubnis zu holen habe, was und wie man ſchreiben ſoll. Eine lächerliche Marotte, die einige der Herren Berliner nun und nimmer los werden können! — Aber wie ſo? Gehört die Bemerkung, daß ein Schauſpieler ſich gegen theatraliſche Anordnungen widerſpenſtig bezeigt, etwa nicht in ein Urtheil über ihn als Schauſpieler? kann dieſer nicht dabei doch in allen übrigen Lebensverhältniſſen für einen lieben und braven Mann gelten? Und darf man endlich ſolch eine weſentlich zur Sache gehörige Bemerkung eine perſönliche Klatſcherei nennen, ohne ſich der Ungezogenheit ſchuldig zu machen? —

Wie nun aber vollends, wenn ich das Urtheil der Widerſetzlichkeit durch funfzehn Aktenſtücke aus München, (worunter Kabinetsordres), die meiner Dispoſizion ſchon ſeit drittehalb Jahren übergeben ſind, und wovon ich nur aus Schonung keinen Gebrauch gemacht habe, geltend machen kann? — Es kommt blos auf Hrn. Gern ſelber an, ob dieſe Nachleſe noch jetzt erfolgen ſoll. — Wenn doch endlich einmal die elende Schreierei gegen dieſe Blätter und ihre Benennung aufhören wollte! Und wenn doch namentlich dieſe dienſtfertige Matrone, ſtatt ſich um unſre Geſundheit in Leipzig zu bekümmern, lieber dem enthümirten Jeſuiten, der eben vor Berlin vorbeigeht, vom Schnupfen helfen wollte!

d. H.

Die Leſer erhalten heute das Bild des edlen unvergeßlichen Bernstorfs, deſſen hohes Verdienſt und großen Sinn man einſt in ganz Europa ehrte und deſſen Namen Dänemark noch in den ſpäteſten Zeiten ſegnen wird. Das Portrait hat den Vorzug, das getroffenſte zu ſeyn, was von ihm bekannt geworden iſt. Es iſt nach dem von dem berühmten Lahde in Kopenhagen geſtochen, welchem der Miniſter in der letzten Zeit ſeiner Leben geſeſſen, und von dem bekannt iſt, daß er auf das glücklichſte portraitirt. (Es iſt der Kupferſtich Num. 25.)

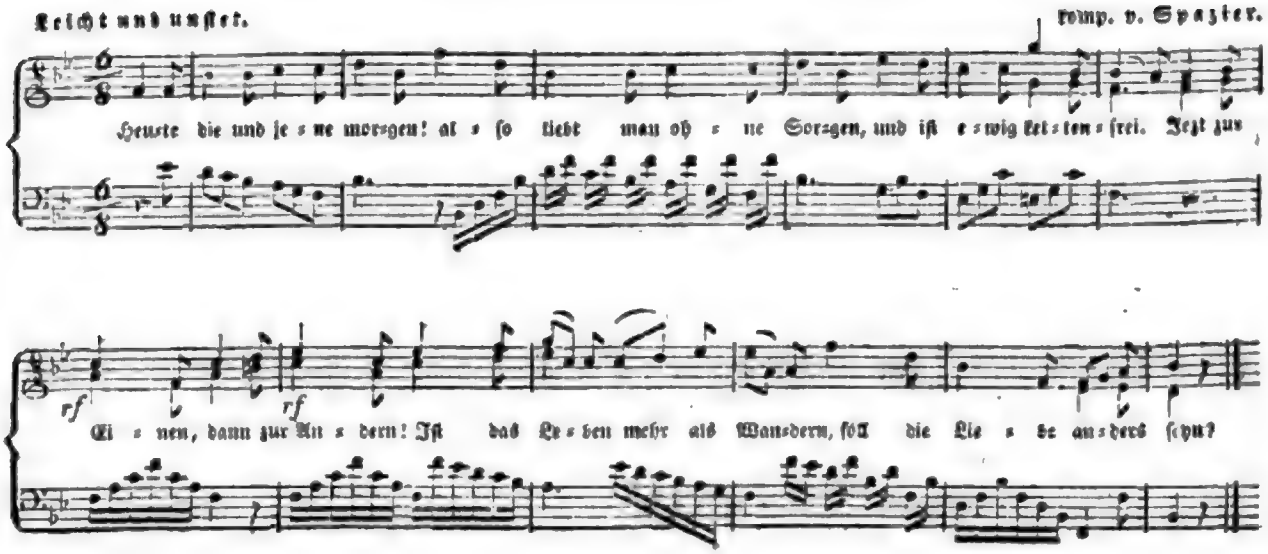
Digitized by Google

Graf v. Bernstorf,

Königl. Dänischer Staats-Minister

Digitized by Google

Flatterſinn.



2.

Zaudert Röschen mit den Küſſen,
O bei Dorchen kann ichs miſſen,
Dorchen küßt wohl ſüß wie ſie;
Will ſie ſpröde mir ſich ſträuben,
Ungeküßt werd' ich nicht bleiben,
Rettchen küßt mich hundert Mal.

3.

Leicht und treulos ſind ſie Alle:
Thörigt, wer vom Zauberballe
Ihres Munds ſich locken läßt;
Lieben alle, lieben keinen,
Segnen, fluchen, lachen, weinen,
Wie's die Wetterfahne will.

4.

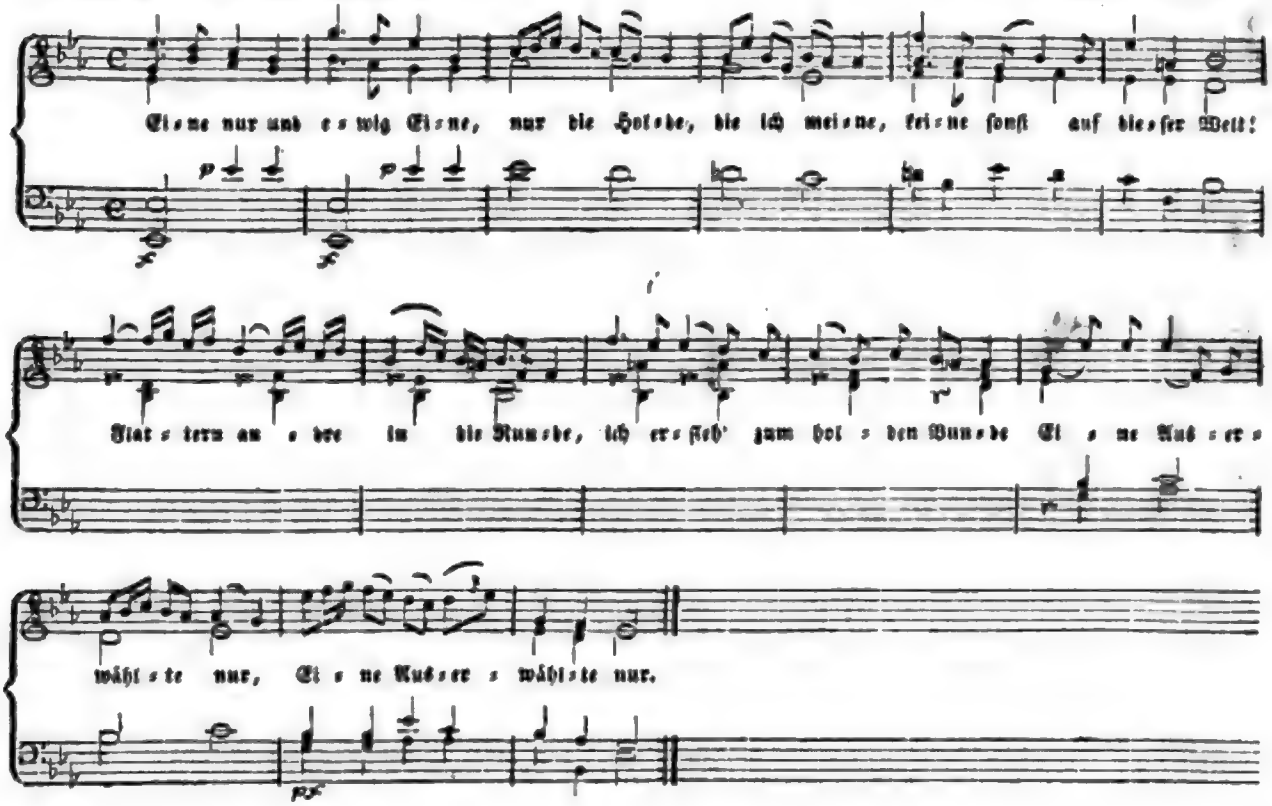
Ha! ſo ſpielt mit Hut und Bändern!
Tändelt mit der Liebe Pfändern,
Wechſelt, ändert tauſendfach!
Alle lieb' ich, liebe keine,
Flattre freier, wie im Haine
Je ein Vogel flog, umher.

Heidenreich.

Digitized by Google

Lied der Treue. (Gegenstück.)

Herzlich und edel, in gemäßigtem Zeitmaße. Komp. v. Spazier.



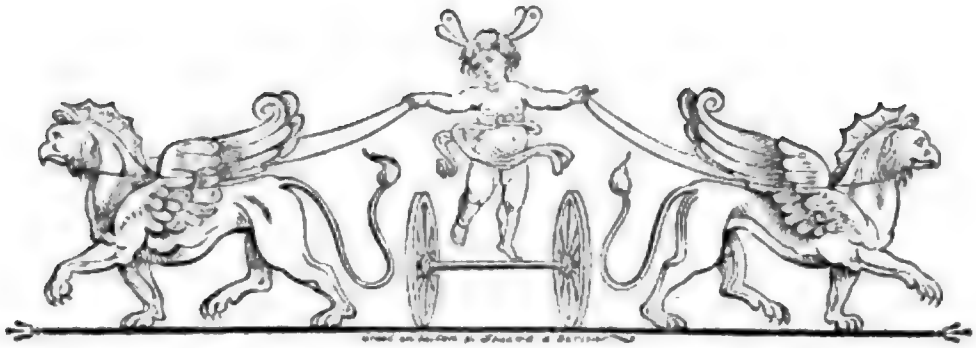
2.
Tausend prangen schön, wie Rosen;
Innig feurig liebzukosen
Dürft' ich meine Traute nur.
Bieten Andre Götterstunden:
Mich, mit sanfter Kett' umwunden,
Locken ihre Zauber nicht.

3.
Spottet immer dieses Sklaven!
O mit Götterwollust trafen
Amors Pfeile seine Brust,
Und in seinem Kettenschmucke,
Unter sanfter Liebe Drucke
Neidet er den Kaiser nicht.

4.
Leichte Flattrer, ihr ermüdet;
Tausende, für die ihr glühtet,
Stillen eure Wünsche nicht.
Ach! ihr jagt nach flücht'gem Schimmer!
Ewig schifft ihr, landet nimmer,
Denn euch führt kein guter Stern.

5.
Mich, den seligsten der Sklaven,
Treibt ein treuer Wind zum Hafen,
Führt das lieblichste Gestirn;
Und in einem Engelsherzen
Finden meine süßen Schmerzen
Ihren wollustvollen Tod.

Heidenreich.



Zeitung für die elegante Welt.

Donnerstag —— 156. —— 29 Dezember 1803.

Ueber Tanz und Mode.

(Auszug aus einem Briefe an Fr. v. H..)

— — Es bleibt dabei, meine Freundin, ich habe getanzt — nun tanz' ich nicht mehr. Freilich muß ich bekennen, daß dieser Entschluß, den mancher Tituskopf wohl desperat nennen dürfte, ganz allein durch meine Ungeschicklichkeit hervorgebracht worden ist. Ich kann den verzweifelten Hopser nicht lernen, so viel Mühe ich mir auch gegeben habe. Du willst das Ding den dorfigen Männerchens und den hübschen Weibern absehen, dacht' ich — aber das war nichts. Ich nahm sogar meine Zuflucht zu den Vögeln unter dem Himmel; unter ihnen sind einige, die, wenn sie zu Fuß sind, ein recht hübsches Hopspas machen, — auch das schlug nicht an. Nun wollte ich mich durch eigene Kräfte und aus eigenen Mitteln zu qualifiziren suchen: aber da sahe es vollends kläglich aus. Unter solchen Umständen blieb mir nichts übrig, als jenen Entschluß zu fassen. Bedenke ich mir nun die Sache recht, liebe Freundin, so ist mirs lieb, daß es so und nicht anders kam; denn, hätte ich einen recht ordentlichen Hoppas machen lernen, so würde noch manche Metamorphose mit mir vorgegangen seyn. Wie so? werden Sie fragen, und ich antworte: es nimmt sich doch gar zu schnakisch aus, wenn in der Tanzkolonne ein Rock unter den Röckchens, und ein glatter Kopf nebst Zöpfchen unter respektabeln-Titusköpfen sich befinden. Also — der Genius der Mode hätte aus meinem bisher glatten Kopf einen Tituskopf, und aus meinen bisher — obzwar nicht altmodischen Kleidern — Mitteldinger gemacht, die ich so recht eigentlich nicht zu nennen weiß.

Schwerlich, meine Freundin, hat es unseren Großvätern geahnet, daß ihre Kindeskinder aus Westen die sie trugen — dereinst noch ganze Kleider machen lassen würden. Und doch ists so. Ich hatte zum Andenken meines Großvaters einen schwarzen Rock nebst Weste aufgehoben; einer meiner Neffen besucht mich, ich zeige ihm diese Reliquie. Theilen Sie mit mir, lieber Onkel, sagt er — nimmt die Weste, läßt mir das Kleid. Einige Zeit darauf schreibt er mir, er habe sich einen recht anständigen Rock daraus fertigen lassen. Schmale Zeiten, schmale Kleider — dacht' ich. Freilich können die jungen Herren mit ihrer abgelegten Kleidung keinen dürftigen Burschen mehr unterstützen — doch was thut das? Es ist ihnen völlig genug, wenn aus dem rechten Theile des Kleides der Papa nur eine Fliegenklappe, und aus der linken — die nächste am Herzen — die Kammerjungfer der gnädigen Mama nur ein Näh- oder Nadelkissen zu beliebigem Gebrauch und zärtlichem Andenken bekommen.

Doch nichts mehr von der Kleidung unserer Elegants; erlauben Sie mir, meine Freundin, daß ich wieder auf das geliebte Hopspas zurück komme — und dann auch wohl noch ein Wort über diese und jene Manier unserer feinen jungen Herren sagen darf. Heimlich und ins Ohr will ich Ihnen verrathen, daß mir meine Ungeschicklichkeit doch Kummer macht. Gar gern hätt' ich das Ding gelernt, denn es ist nicht zu leugnen, daß eine

Digitized by Google

Hopsanglaise, so wie der Hopswalzer — wenn bescheiden und zierlich von beiden Seiten getanzt wird — sich sehr gut ausnehmen. Aber freilich sieht man auch oft so lächerliche, ungebührliche Auftritte, daß man alle Lust verliert, diesem Unwesen länger zuzusehen. Man beobachte nur das Herunter- und Herauf-Chassiren! Hier kömmt Einer angerannt, den Tituskopf voraus gestreckt, als sei es auf die erste beste Wand abgesehen —; dort kömmt wieder ein Anderer mit seiner Dame: sie fahren daher in Saus und Braus, und man hat Ursach zu befürchten, daß diese zwei Liebenden alles in Grund und Boden treten werden. Zu allem diesem kömmt noch, daß dies mit ausgestreckten, steifen Armen gemacht wird — und also ziemlich plump und holzern aussiehet. Ein Hopswalzer, wenn er anständig und im richtigen Takt getanzt wird, gewährt ohnstreitig einen sehr angenehmen Anblick. Aber diesen gefälligen Tanz ungestüm, wild und lange Zeit zu tanzen, das nenne ich auf Tod und Leben duelliren. — Unsere hubschen Weiber und Mädchen würden es gewiß nicht thun, wenn sie sich nach einer solchen Parforce selbst sähen. Das von Erhitzung und vom Aufruhr des Blutes gedunsene Gesicht, die zitternden Glieder — verschönern sicher nicht.

Nun noch ein Wort über eine ganz besondere Manier unserer kurz und lang geschorenen — Titusköpfe. Was mögen wohl die Herren darunter suchen, daß sie, ehe man sichs versieht, oft mit beiden Händen in ihren struppigen und borstenartigen Haaren herum arbeiten, als ob eine schreckliche Plage über ihr Haupt kommen sei? Unanständig muß das doch wohl seyn, denn — man verbietet's ja den Kindern. Nun sollen freilich viele dieser Kaiserköpfe mit köstlichen Salben gesalbt seyn, und durch jene Manipulazion den Umstehenden eine genußreiche Notiz zu geben, die gütige Absicht haben. Dem sei wie ihm wolle, ich entferne mich alle Mal, weil sich in mir, mit dem Herumarbeiten auf dem Kopfe, eine sehr unangenehme Idee verbindet. Uebrigens meine ich, diese Unanständigkeit sollten die jungen Herren ablegen.

Z. v. W—l.

Herder.

Weimar, Montag Nachmittags d. 19. Dezbr. 1803.

Herder ist todt! — Lassen Sie mich in diese drei Zeilen allen Schmerz meines gepreßten Herzens zusammenfassen. Was Deutschland, was die Wissenschaft, was die Kunst an Ihm verliert: davon kann an dem

frischen Hügel dieses Todten noch jetzt nicht die Rede seyn. —

Seit langer Zeit litt der Verewigte an Verhärtungen der Leber: seine hinfällige Gesundheit suchte er vorigen Sommer durch eine Reise in's Bad aufzurichten. Die Dresdner Bildergallerie war bestimmt, die letzten Strahlen dieses schönen, sterbenden Geistes aufzufassen. Hier durchirrte er, mit ein Paar Freunden und Freundinnen, die Gänge des schönen Museums; hier standen wir zusammen, an dem stillen Ufer der Elbe, vor dem sterbenden Fechter, vor dem stillen Jüngling, der die Fackel des Lebens auslöscht. Es war sein letztes Gespräch, was er sich gleichsam mit den besten Genien der alten und neuen Kunst, zu deren Gemeinschaft Er nun auf ewig übergegangen ist, versetzte. Er hatte Dresden nie gesehen, und als er es nun sah, gab er sich diesem Anblick mit der vollen, ihm ganz eignen Herzlichkeit hin. Keine Ahnung faßte damals sein und unser Herz, als wohl im Laufe des Gespräches des Verlustes, der Weimar bedrohte, zufällig Erinnerung geschah, daß der gröste, der schwerste Verlust uns in Ihm selber bevorstand. Lassen Sie mich hier schließen, mein Freund — — — —

„Ach, Natur, wie sicher und groß in Allem erscheinst du!
Himmel und Erde befolgt ewiges, festes Gesetz,
Jahre folgen auf Jahre, dem Frühlinge reichet der Sommer,
Und dem reichlichen Herbst traulich der Winter die Hand.
Festen stehen gegründet, es stürzt sich das ewige Wasser
Aus der bewölkten Kluft schäumend und brausend herab;
Früchten gnügen so fort, und selbst die entblätterten Gebüsche
Hegen im Winter schon heimliche Knospen am Zweig:
Alles entsteht und vergeht nach Gesetz; und über des Menschen
Leben, den köstlichsten Schatz, herrschet ein schwankendes Loos."

Falk.

Neueste schöne Literatur.

Diese Zeitschrift war seit ihrem Ursprung gern ein würdiger Mittler zwischen der Begierde des gebildeten Lesers und der großen Menge neuer Bücher, und wir wählen sie daher ein Buch zu empfehlen, das keiner andern Empfehlung bedarf, als der, von unschuldigen, unbefangnen Sinnen aufgefaßt und geliebt zu werden. Es ist: Ponce de Leon. Ein Lustspiel von Clemens Brentano. (Göttingen bei Heinrich Dieterich 1804.) Die verschiedensten Menschen, die es bis jetzt gelesen, haben Freude daran gefunden; denn kindliche

Digitized by Google

Treue und jungfräuliche Liebe machen den Karakter Valeriens jedem unschuldigen Mädchen zur Freundin. Die bizarre Melankolie des Helden, die muthwillige, einfache Liebe Porporinos gesellen sich gern dem Ideengang unsrer jetzigen Jünglinge; die Väter sind heiter und alterthümlich liebvoll, mit einer treuen Selbstgefälligkeit in dem Jugendwesen ihrer Kinder, gehalten; die Nebenpersonen sind interessant und komisch; das Ganze ist neu, originell und fremdartig, und der Triumpf dieser drei pikanten Eigenschaften ist, daß sie hier alle dem Herzen des Lesers gern nahe, ja einheimisch werden. Die Personen werden beinah alle überraschend eingeführt, und die Szenen liegen in interessanten Tagezeiten und häuslichen Momenten, die Sprache ist vertraut, und immer mit sich selbst spielend; doch ist dies Spielen nicht gesucht, und tritt nie der Innigkeit zu nahe, es fließt vielmehr aus der Ueppigkeit und Fülle der Redenden. Die eingeflochtnen Lieder sind anmuthig und einfach, das Ganze ist lieb, reich und will gelesen seyn.

(eingesandt von * *.)

Auszug eines ungedruckten Briefes des bekannten Grafen von Lally-Tolendal an den verstorbenen Prinzen Heinrich von Preußen. *)

— — — — Je vous remercie d'avoir accepté l'hommage public, que j'avois besoin de vous rendre. Je vous remercie de tout ce que je vous ai dû. Je prie le ciel de vous accorder une vie aussi longue qu'elle est brillante, et aussi fortunée qu'elle est chérie. Faites les délices de ce qui vous environne, après avoir fait l'admiration de l'Europe. Soyez couvert de gloire pour avoir vaincu, comblé d'amour pour avoir gémir de vaincre. Soulagez l'infortune, consolez la douleur, réconciliez le titre de Prince avec le nom d'ami! Protégez les lettres, les arts, la vraie philosophie. Qu'on associe le Rheinsberg du Prince Henri avec le Chantilly du grand Condé. Soyez enfin, ainsi que cet immortel Frédéric, avec lequel vous marcherez d'un pas fraternel vers la Postérité, un argument de plus aux yeux des peuples pour ce gouvernement créateur et conservateur, dont ils ne peuvent se passer, pour cette unique, héréditaire et suprême Magistrature, qui doit être juste et bienfaisante; mais qui doit au même tems, être aussi sacrée qu'elle est nécessaire au bonheur des hommes et au repos de la terre.

*) Die Aechtheit des Briefes ist vollkommen erwiesen. d. H.

Deutsche Memoires.

Betrachtungen und Gedanken über verschiedene Gegenstände der Welt und Literatur. (Köln bei Peter Hammer.) Bis jetzt zwei Theile.

Der gute alte Peter Hammer von Köln muß jetzt manchem Wicht seinen Mantel leihen, seine geistigen Sterbelinge darunter auf den literärischen Markt zu bringen, ehe die prämaturen Dinger zu Hause abstehen: aber hier hat ihn auch einmal ein Athlet umgehangen, den wir lieber ohne solche Hülle in seiner ganzen ursprünglichen Kraft sähen. Das Buch hält, was der Titel verspricht, und die Betrachtungen und Gedanken sind meistens der Seele des Menschen und dem Adyton der Gesellschaft aus der Tiefe gehohlt. Es thut wohl, wenn man so viel Kraftloses, Schwächliches aus fremden Welten hat nehmen müssen, einmal etwas wahrhaft Nahrhaftes aus der wirklichen um uns her und in uns zu erhalten. Der Verfasser zeigt sich als Dichter und Weltmann in hohem Grade, und beide werden vom Denker beherrscht; denn ich glaube nicht, daß unsere Schulen, deren Gedanken seit geraumer Zeit nicht in dieser und von dieser Welt sind, ihm den Titel Philosoph zugestehen werden. Es herrscht durchaus eine Klarheit und Bestimmtheit und Stärke und Beredsamkeit, die auch da hinreißen, wo ein anderer Geist der völligen Ueberzeugung widersteht. Die Deutschen dürfen stolz seyn, Trotz den Wahrheiten, die hier oft die Nazion hört, ein Werk zu bekommen, mit dem sich schwerlich ein Memoirenschreiber und Miszellenmacher irgend einer andern Nazion messen kann. Ohne weiter nachzusuchen, setze ich nur einige Beispiele her, wie sie mir eben aufstoßen:

S. 153. Th. 2. Man wirft oft Männern von Energie und Karakter vor, daß ihr Ton in der Gesellschaft zu entscheidend, zu absprechend sei; das heißt, man will, sie sollen als Männer handeln und wie Weiber reden. Sie gießen in Bronze; bringt ihnen eure zarten Wachsfiguren nicht zu nah.

S. 161. Th. 2. Wer edel, uneigennützig, großmüthig denkt, ist überall frei; — wer niedrig, eigennützig, kriechend denkt, ist überall Sklave. Der Mann, der sich in seinem Innern selbst konstituirt hat, hängt nicht mehr von der äußern Form ab; er steht auf seiner eigenen Magna Charta, die ihm keine Macht auf Erden nehmen kann.

Aehnliche Sachen von großem Werth für Menschenkunde, Politik, Moralität, Aesthetik, Kunst und

Digitized by Google

Philosophie kommen auf jedem Bogen für unbefangene Männer oft vor. Seume.

Rückblicke.

Als ich noch ein junger Mensch war, besuchte Göthe oft unser Haus — (wenn ich ihn nicht Herr Geheimerath von Göthe nenne, so geschieht das aus der nehmlichen Ursache, die Herr Schulz in seinen mikrologischen Aufsätzen anführt) — er hörte von meinem Lustspiel, und war so herablassend, oder so höflich, sich das Ding zum Durchsehen auszubitten. Er machte meiner Mutter durch diesen Wunsch eine große Freude, und das war auch wohl seine Absicht. Ich habe nachher nichts wieder davon gehört oder gesehn, würde es ihm auch sehr verargen, wenn er seine Zeit damit verdorben hätte.

Indessen war dieser geistreiche Mann in meinem Knabenalter doch immer sehr gütig gegen mich. Er erlaubte mir, in seinem Garten Vögel in Schlingen zu fangen, denn ich war damals schon ein leidenschaftlicher Jäger. Wenn ich nun des Morgens um sechs Uhr, auch wohl noch früher, hinauswanderte um zu sehen, ob ich einen Krammsvogel oder ein Rothkelgen erbeutet hätte, so kam er oft zu mir herab, unterhielt sich freundlich mit mir, und das munterte mich auf zum Fleiße. Er hat das vermuthlich schon längst vergessen, ich aber werde es nie vergessen; denn jedes seiner Worte war mir höchst merkwürdig und machte einen tiefern Eindruck auf mich, als die schulgerechten Ermahnungen meines Konrektors.

Göthe hatte damals sein allerliebstes kleines Stück die Geschwister geschrieben. Es wurde auf dem Privattheater in Weimar aufgeführt; er selbst spielte den Wilhelm, meine Schwester die Marianne, und mir — mir wurde die wichtige Rolle des Postillion zu Theil! Man denke sich meine stolze Freude, als es mir zum ersten Male erlaubt war, vor einem großen Publikum die Bühne zu betreten. Ich fragte alle Menschen, ob ich meine Rolle gut gespielt hätte? — Die Undankbaren! sie erinnerten sich des Postillions kaum.

Bald nachher las ich auch zum ersten Male Göthens Werther. Ich habe keinen Ausdruck für das tobende Gefühl, welches dieser herrliche philosophische Roman in mir erregte. Es wurde dadurch in meinem Herzen eine so schwärmerische Liebe für den Verfasser erzeugt, daß er mich hätte ins Feuer senden können, um einen verlorenen Schuhriemen heraus zu holen. Aug. v. Kotzebue.

Verdienst um das Vaterland.

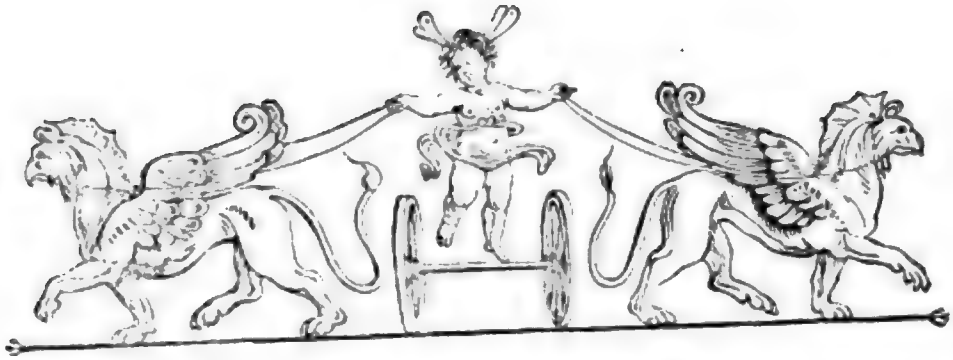
Die Ehre seines Vaterlandes gegen Verunglimpfungen retten, ist heilige Pflicht, und es sollte dabei eigentlich gar nicht von Verdienst gesprochen werden. Aber wenn ein langes Schweigen das angedichtete Unrecht zuzugeben, den Schimpf zu rechtfertigen scheint und dem Uebermuth Zeit läßt, noch kauser zu werden als er ohnehin schon ist: so wird es Verdienst, wenn ein edler muthiger Mann auch spät noch hervortritt und seine Schuld gegen das Vaterland, im Namen Vieler, abträgt. Dieses Verdienst hat sich ein junger, wackerer Kurländer in Leipzig, Hr. Georg Friedrich von Fircks durch eine Schrift erworben, die schon letzthin in Num. 139. ganz flüchtig erwähnt wurde, *) deren Lektüre aber Unterzeichneter noch ein Mal allen denen empfiehlt, welche — nicht Kurland, nicht Rußland, überhaupt die Sache der Menschheit interessirt. Mag seyn, daß, Trotz der vielen erfreulichen Gemählde, die hier aufgestellt sind, noch immer nicht erwiesen ist, daß der Bauer in Kurland vollkommen zu seinen ursprünglichen Menschenrechten und Ansprüchen gelangt und hinlänglich vor Malversazionen gesichert ist, so lange der Edelmann noch so entschieden über sein Schicksal gebieten kann: so ist es doch tröstlich zu sehen, daß das Land sehr viel anders aussieht, als es uns in den Verzerrungen erscheint, die man für ein getroffenes Bild hat ausgeben wollen. Die Vorschläge aber (im 6ten Abschnitt) zur Erleichterung der Leibeigenschaft, die Hr. v. F. in Kurland noch für praktisch-nothwendig hält, dürften nicht so viel Interesse finden, als wenn sie zur gänzlichen Aufhebung derselben gethan würden.

Man wird übrigens gegen diese Schrift schreien, wo man Ursach hat, sich vor näherer Beleuchtung zu fürchten; aber eben darum wird man sie wohl, wie sie es denn wirklich verdient, um so gewisser lesen. d. H.

*) Die Letten in Kurland. Leipzig bei J. B. Hirschfeld.

Druckf. In Num. 134 ist in einer kleinen Notiz zu lesen, statt Paulmanns Taschenbuch verwirrten Stoffs — vermischten Stoffs, und in N. 134 ff. Betruv — Vitruv. Daß kein Monarch für Verwirrtheiten, wenn er die ihm übersandte Schrift wirklich liest, Belohnungen ertheilen werde, ergiebt sich von selbst.

Digitized by Google



Zeitung für die elegante Welt.

Sonnabend — 157. — 31 Dezember 1803.

Der gute Fürst.

Der Fürst, der als Regent seinen sorgsamen Blick auf die Ausbildung der Jugend hinlenkt; durch zweckmäßige Schul- und Unterrichtsanstalten für beide Geschlechter väterlich sorgt — mit diesen Bemühungen von Zeit zu Zeit immer weiter fortschreitet und nicht müde wird, Gutes zu wirken: das ist ein guter Fürst.

Der Fürst, der das Genußreiche und Schöne mit dem was Nützlich ist, genau zu vereinbaren weiß, der durch Bauten und mancherlei Anlagen dem Dürftigen Unterhalt, dem Künstler Ausbildung seiner Kunst, dem Handwerker hinlängliche Arbeit und durch diese — Wohlstand verschaft: das ist ein guter Fürst.

Der Fürst, der überall und immer Selbstständigkeit zeigt, im Wirken und Handeln —, der sein Ohr nicht dem Verläumder leihet, sondern nur dann urtheilet, wenn seine eigene Untersuchung ihm feste Ueberzeugung giebt; der die gute Absicht nicht verkennt, wenn auch der Erfolg dieser nicht immer entspricht: das ist ein guter Fürst.

Der Fürst, der die ersten Stellen des Staats mit würdigen, rechtschaffenen, geschickten und thätigen Männern besetzt, und diese denn auch, jeden in seinem Fache — ruhig und muthig fortarbeiten läßt, ohne daß Machtsprüche und Willkühr von seiner Seite ihren treuen Bemühungen in den Weg treten: das ist ein guter Fürst.

Der Fürst, der seinen Nachfolger als Freund und Mitarbeiter behandelt, mit ihm immer über das, was das Glück und den Wohlstand seiner Unterthanen befördern kann, zu Rathe geht, der Diesen in der Kette der Regierungs- und Landesgeschäfte überall thätig eingreifen läßt, und so das Glück seiner Unterthanen auch für die Folge sichert: das ist ein guter Fürst.

Der Fürst endlich, der sich immer unter seinem Volke mit dem Ausdrucke der tröstenden Zusage auf seinem Antlitz: ich will Euer Vater und Ihr — sollt meine Kinder seyn! zeigt; der den Bittenden gern hört und ihm nie mit Härte begegnet; der gern und schnell hilft, wo zu helfen möglich ist, und wo er nicht ganz helfen kann, doch das Mögliche zu thun nicht aufschiebt; der bei einzelnen Unglücksfällen, so wie bei allgemeiner Noth, die besten und zweckmäßigsten Verfügungen trift, daß seinen Unterthanen geholfen werde — Kurz, der gern und ganz, Vater seines Landes zu seyn, sich bestrebt: das ist ein guter Fürst.

Dies das Bild eines geliebten und verehrungswürdigen Fürsten; und wer erkennt in diesen Zügen nicht den edeln Leopold Friedrich Franz, ältestregierenden Fürsten zu Anhalt? Kein kleinlicher Schmeichler hat dieses Bild entworfen; die Wahrheit stand dem Zeichner zur Seite — und er darf sicher hinzusetzen: kommet und sehet! Dankbar blicken die Unterthanen dieses verehrungswürdigen Fürsten zurück in die Vergangenheit; was Er ihnen war und was Er für sie that — wird ihnen unvergeßlich bleiben. Mit fröhlicher und tröstender Hofnung sehen sie in die Zukunft; sie wissen, wie dieser geliebte Fürst ihr Vater, ihr Helfer, ihr

Digitized by Google

Versorger, ihr Tröster war, so wird Er auch in der Folge mit landesväterlicher Güte und Milde über ihr Glück und ihren Wohlstand wachen. Mit diesen Gesinnungen schreiten sie hinüber in ein neues Jahr und rufen einmüthig aus: Heil und Seegen unserm geliebten Fürsten! lange lebe Er unter uns! und Heil und Seegen unserm verehrten und innigst geliebten Erbprinzen Friedrich! der so, wie Sein glorreicher Vater, keine Gelegenheit versäumt, unser Glück zu befördern und uns berechtigt, unsern Enkeln eine schöne Zukunft zu verheißen. Sie rufen den Allmächtigen einmüthig um das Wohlergehen und den steten Flor des ganzen Fürstlichen Hauses an, und setzen mit gerührtem dankbaren Herzen hinzu: Ach! daß dies Geschlecht nicht vergehe in Ewigkeit! —

Zerbst. v. —.

Lichtenbergs Traum.

Und ich sah in dem Traum gar wundersame Gebilde,
Aber nicht eines ergriff fesselnd den schweifenden Blick.
Endlich weilt' er im Lauf; denn sieh, im dunklen Gewande
Saß am glänzenden Tisch sinnend ein alterndes Weib,
Emsig ins Spiel vertieft; die Zahl der Würfel erforschend
Schaute sie starr vor sich hin, runzelnd die finstere Stirn.
Alles drangt sich herzu, die seltne Gestalt zu gewahren,
Doch sie erhebt nicht den Blick zu der umgebenden Schaar.
Rastlos wirft sie den Wurf mit wunderbaren Gebehrden,
Und berechnet sodann still die entscheidende Zahl;
Zeichnet darauf an die Wand geheimnisvolle Figuren,
Und ergreifet sogleich wieder das ruhende Spiel.
Plötzlich fährt sie empor und mahlt an der steinernen Tafel
Noch mit erzitternder Hand schwarz ein gewaltiges Kreuz;
Und beginnt aufs neu, sich still mit sich selber besprechend,
Unbegreiflich und kühn schweigend die dunkele That.
Ruhig nah' ich mich ihr und frage mit furchtlosem Muthe
Nach dem Gewinne des Spiels; aber sie richtet sich auf
Langsam und feierlich mit traurigen Mienen und redet:
„Nichts gewinnet sich hier, keinem ist günstig das Glück!"
Und ich entgegnete drauf, so vertraue mir, mächtiges Wesen,
Jetzt den Verlust des Werks, das du so eifrig betreibst.
Und sie erwiedert voll Ernst in abgewogenen Worten:
„Auch zu verlieren ist nichts, Gleiches ist allen verhängt!"
Setzte sich eilig sodann; laut schallend rollten die Würfel
Wieder dahin, und klein war die gewochsene Zahl.
Stumm in Gedanken stand ich neben dem glänzenden Tische
Hoher Bedeutungen voll schien mir das seltene Spiel.
Und schon hob ich die Hand, mein eignes Glück zu versuchen,
Als ich erwacht' und allein wieder im Leben mich fand. — —
Dies war Lichtenbergs Traum, den Er zum ewigen Zeichen
Seiner Nachwelt verließ, daß sie mit hellerem Blick
Klar durchschauen den Sinn des schnell vergänglichen Lebens,
Das in dem Strome der Zeit gleich wie die Welle zerfließt.
Dies war sein letztes Wort, denn als er die Rede vollendet,
Schwieg sein göttlicher Mund, der uns die Wahrheit gelehrt.
Ruhig schloß er den Kreis des kurzen irdischen Daseyns,
Und entschwang sich dem Staub frei von den Fesseln der Welt.
Leuchtend wohnet der Leuchtende nun im seeligen Anschaun,
Und die Strahlen des Lichts fallen zur Erde herab. —

Vermehren.

Vermehren ist todt; er starb in der Blüthe seiner Jahre, zwei Tage vor dem Abdruck seines zarten Gedichtes: der Kranz für die Geliebte, welches das erste Blatt dieses Dezembermonds eröfnet. Dieses, so wie den Traum, der so ernst auf das Leben deutet, erhielt ich einige Wochen vor seinem Tode mit Aeußerungen der Bescheidenheit, die jene rohen Menschen, die ihn wegen seiner dichterischen Versuche, die wenigstens von einem rühmlichen Streben zur Kunst zeugen, so oft im Leben mißhandelten, an ihm wohl nicht gekannt haben müssen, sonst würden sie ihn — doch ja, warum auch so nicht? — nicht so oft bitter gekränkt haben. „Ich weiß nicht", sagte er mir einst mit wirklich einnehmender Bonhomie, die ihm so eigen war, „warum mir die Leute so übel wollen, und es „so darauf anlegen, mir wehe zu thun, da ich ihnen „doch nie etwas zu Leide gethan habe!" — Guter Vermehren! Als wenn die Frechheit, die sich in unserer Literatur jetzt über Alles hinwegsetzt und die Deutschland mit beispielloser Nachsicht duldet, darnach fragte! — Er war gewiß nicht ohne dichterisches Talent, und ein guter, harmloser Mensch. Friede mit seiner Asche! d. H.

Rode in Riga.

(Schreiben einer Dame.)

(Riga 13 Dezbr. 1803.) Warum, theure Freundin! waren Sie nicht bei uns? Sie haben einen hohen, Ihres Herzens und Ihrer Empfindung würdigen Genuß versäumt. Der Violinist Rode ist seit einiger Zeit hier. Ein großer Ruf gieng vor ihm her; die Erwartung war gespannt. Er ist der erste Künstler, der sie hier übertraf. Man nahm ihn in den gebildeten Zirkeln mit gewohnter, Rigischer Gastfreundschaft auf. Der liebenswürdig-bescheidene, gefällige, sittlich-fröhliche, feine, junge Mann erwarb sich schon beim ersten Anblick das Wohlwollen der guten Gesellschaft. Sein klares, etwas melankolisches Auge, das aber tiefes, reines Gefühl verräth, gewinnt das unverdorbene Herz. Sein Aeußeres ist freundlich und schon für sich ein ofner Empfehlungsbrief. Von unsern

Digitized by Google

gewiß nicht mittelmäßigen Künstlern — ich darf nur Hrn. v. Krüdener und Feige nennen — und von der musikalischen Gesellschaft enthusiastisch unterstützt, gab er drei brillante Konzerte. Oefter hörte ich ihn in ausgewählten Privatzirkeln — da giebt er aus der Fülle seiner reinen Seele, was nur das reingestimmte Gefühl nach zu empfinden vermag. Er befriedigt die ganze Strenge der delikaten Kritik — selbst der kalten zahnstochernden Kenner. Lassen Sie mich davon schweigen und Ihnen nur mittheilen, was ich fühlte. Sein Spiel ist einfacher, rührender, edler Gesang. Da er alle mechanischen Schwierigkeiten überwunden hat, so giebt er sich ganz seiner zarten Phantasie und seinen Gefühlen hin, und verachtet die Gaukeleien luftspringender Virtuosen. Bezaubernd reißt er mit sich fort und der innere Sinn, von allem Materiellen entkleidet und entfesselt, schwelgt üppig im reinen Reiche der edlern Töne. Sein Allegro ist der fröhliche Ausdruck sittlicher Freude — sein Rondo der Ringeltanz der Grazien — aber wenn er im vertrauteren Kreise sein Adagio anstimmt, Harmonikatöne der bessern Welt entlockt, wenn das Irrdische unter ihm schwindet und aus dem verklärten Auge eine Perle auf die Saiten fällt: — dann klagt mit ihm das bewegte Gemüth; in nie empfundene Gefühle versinkt die Seele und es durchzittert sie leise Ahnung höherer Abkunft, seeliger Bestimmung jenseit des Grabes. Lange sind die Laute verschwunden: in der vom Körper geschiedenen Seele hallen sie nach: sehnsuchtsvoll sucht das feuchte Auge die ähnlich fühlende Brust, um den langverhaltenen Seufzer an ihr zu verhauchen.

Sie kennen das hohe Talent der Gräfin W.....y, dieser vollendeten Künstlerin auf dem Klaviere. Oft begleitete Rode ihr seelenvolles, hinreißendes Spiel. Wann diese himmlischen Wechseltöne sich suchten, fanden und umschlangen, ruhte holde Magie auf der horchenden Gesellschaft — es war der Harmonie hoher Triumpf! — Fragen Sie, ob unser Dank den Scheidenden begleitet? — — —

Hofnachrichten.

Aus Paris.

Madame Bonaparte hat sich gegen den Hrn. von Kotzebue ungemein gnädig und herablassend bezeigt und ihn versichert, sie habe in seinem Stücke (Misanthropie et Répentir) die süßesten Thränen ihres Lebens geweint.

(Hamb. Unparth. Korrespondent.)

Aus St. Petersburg vom 6 Dezbr.

„Vor einigen Abenden lies sich die versammelte Kaiserliche Familie die Parodie zu den „Hussiten vor Naumburg", den Herodes vor Bethlehem, vorlesen. Der Beifall war allgemein, und der Kaiser versicherte, selten so viel und so ununterbrochen an einem Abende gelacht zu haben."

(Wörtlich aus der Neuen Hamb. Zeit. N. 204.)

Notizen aus Paris.

Lange hat kein Roman so viel angenehme Sensazion in Paris hervorgebracht, als Valerie, von einer Ausländerin geschrieben. Die Journalisten geben sich einander die Hände, den Roman bis in den Himmel zu erheben; selbst die katzenartigsten Rezensenten darunter vergessen darüber ihre Natur und blättern ihn durch mit eingezogenen Krallen. Ueberall wimmelt es von ausgehobenen Stellen. Mad. Schlegel hat eine Uebersetzung davon angekündigt; vielleicht ist sie selber die Verfasserin davon, denn das sie es wohl seyn könnte, ist kein Zweifel.

Auf dem Theater Montansier wird ein allegorisches Vaudevillestück, von Tissot und Martainville mit großem Beifall gegeben, das den gegenwärtigen Krieg zum Sujet hat. Es figuriren darin Georg, Brauer auf der Schwaneninsel; Mamsell Maltha, Orangehändlerin und andere Personagen, die sich leicht errathen lassen.

Der Almanac des Gourmands hat sich so in Reputazion gesetzt, daß kein Koch, Restaurateur, Zuckerbäcker, Pastetenbäcker und Bratenfabrikant, mit einem Wort kein Künstler der Leckermäulerei ein neues Gericht erfindet und komponirt, ein altes verbessert, ohne dem Verfasser des Almanachs eine Probe davon zu übersenden. Dieser steht sich dabei so gut, daß er damit die brillantesten Soupers zu Wege bringt.

Neueste Mode.

So muß man diesen Artikel benennen, ohnerachtet das Neueste nicht neu, und das Neue nur immerfort das Alte ist, mit einigen unmerklichen Variazionen. Längliche Turbans, von Silbermohr, von Ponceau-Krepp mit Lahn broschirt, oder von schwarzem Sammet mit Silber-Chefs, oder aber von weißem Atlas und schwarzem Sammet; Schleier; Shawls, meist von Zimmetfarbe; weiße oder rosenfarbne Hüte, wovon die eine Seite die Form der Schneckenlinie hat, oder hinten aufgeschlagene Amazonenhüte von grauem

Digitized by Google

Pelzsammet und vorn mit einer Bandkokarde, die à la Zéphir geschnitten ist; wenig Titusköpfe mehr, statt deren reiche Haaraufsätze, die natürlich größtentheils aus dem Reiche der Todten her sind: sie werden mit Chiffons untermischt von Musselin mit Flittern, oder in Masse vereinigt, so daß das Vorderhaar mit dem Hinterhaar kunstvoll zusammen verbunden und auf der Seite mit einem Kamm, von Antiken oder Diamanten besetzt, aufgenommen wird; Fraisen von drei bis vier Etagen; Roben von brodirten Musselin, bald hinten bald vorn offen, mit einem lacet oder mit Knöpfchens zusammen gehalten: auf Bällen wird die Robe vorn mit weißem Krepp garnirt; Spenser, Pelzbesaz (vorzüglich weiß), Palatinen (aber breiter als das vorige Jahr), Couleur de Rose, fonci oder chamois, als Hauptfarben — Das ungefähr ist das Hauptsächlichste, was man den Damen von der Mode sagen kann. (Das Modekupfer enthält einige Neuigkeiten.)

Wer von den Herren elegant angezogen seyn will, der trägt einen schwarzen Rock, nach unterwärts mit fünf Knöpfen zugeknöpft, ein Gilet von Perkale, brodirt oder als Piqué, und weiße Hosen von Kasimir.

Schlußbemerkung.

Der Herausgeber nimmt zulezt noch das Wort, um sich mit den Lesern über einen Punkt zu verständigen, der, wenn er seinem Gefühle trauen darf, Ihnen für die Folge angenehm seyn wird. Er betrift das Doppelwesen, den Freimüthigen, als Person und Zeitung. Dieser trat vor einem Jahre, wie alle Welt sah, mit der entschiedensten Absicht auf, der Zeitung s. d. e. W., die seiner Eitelkeit beschwerlich geworden war, zu schaden und sie, wo möglich, aus der Zahl der gelesenen Zeitschriften zu verdrängen. Man sahe drüber hin, nahm davon beinahe zwei Monat lang keine Notiz, bis endlich der Uebermuth zu weit um sich griff, die Verwirrung zu groß, der Beleidigungen zu viele wurden, und Schweigen Bekenntnis der Schwäche und Verrath an der guten Sache gewesen seyn würde. Durch welche Mittel diese Zeitung in der Folge sich gehalten, und ob das Vergnügen der Leser darunter gelitten, daß der Witz mitunter manch glänzendes Feuerwerk hier aufsteigen lies, wodurch die angstvollen Gesichter der freimüthigen Heroen beleuchtet und dem allgemeinen Spotte Preis gegeben wurden; und ob es unräthlich gewesen sei, ihret- und ihrer schlechten Sache wegen manch ernstes Wort in das Publikum zu schikken, oder nicht vielmehr pflichtmäßig, um das Gleichgewicht in der öffentlichen Meinung über Erscheinungen der Literatur und Kunst zu erhalten — muß den Lesern selber zur Entscheidung überlassen werden. Unterdeß jeder Scherz, auch der bessere, der zu lange währt, zumal wenn er zu viel bei der Person stehen bleibt, über welche man längst auf dem Reinen ist, ermüdet, und was endlich gar das Ansehn des ernsteren Streites gewinnt, ennuyirt und erregt Mißvergnügen und Ueberdruß. Auf jeden Fall würde es Schade seyn, wenn der ruhige Gang der Zeitung, die etwas Besserem gewidmet ist und edlere Unterhaltung schaffen kann, ferner gestört und den streitbaren, unermüdlich Händel suchenden Kämpfern in Berlin, zumal jezt bei so fröhlichen Aspekten! die Ehre länger erwiesen würde, sich mit ihnen weiter abzugeben. Was Irene nicht vermogte, vollbringe Saturnus: ein Jahr führt ernste Vorsätze herauf, und so scheide denn die Grenzlinie des alten und neuen Jahres den Kampf in der Zeitung.

Fest und bündig sei demnach hiermit folgendes erklärt: Alle und jede Angriffe auf die Zeitung oder die Person ihres Herausgebers, sollen von nun an schlechterdings hier unbeachtet und unerwiedert bleiben, und Streitsachen werden unter keiner Bedingung mehr vorkommen. Hierunter natürlich sind Erörterungen nicht zu begreifen, die auf Literatur und Kunst und allgemein interessante Gegenstände Bezug haben: diese können mit petillirendem Witz und heiterer Laune gewürzt seyn, aber nie darf man an ihnen den guten Ton der feinern Gesellschaft vermissen. Um doch aber auch dem Uebermuth sein Spiel nicht zu leicht zu machen, so soll in unumgänglich nöthigen Fällen eine ganz unentgeltliche Beilage gegeben werden, worin den Mitarbeitern und Korrespondenten der Zeitung ꝛc. das Recht vorbehalten bleiben kann, sich gegen ungerechte Angriffe zu vertheidigen; auch werden darin anderweitige Berichtigungen und Notizen, die sich anständiger Weise zur Mittheilung qualifiziren und wobei sich einiger Gewinn für das Publikum absehen läßt, ihren Platz finden. Der Herausg. behält sich billiger Weise vor, jedes Mal über ihre Zulässigkeit zu entscheiden. —

Mit dieser Erklärung nun, die dem Wunsche, den Lesern gefällig zu werden, abgewonnen ist, hofft denn der Herausg. den lezten Raum dieses geendeten Jahrgangs nicht unrecht benuzt zu haben. Er setzt noch den wohlgemeinten Wunsch hinzu, daß das Gute und Schöne, in der Gesinnung so wie in den Werken des menschlichen Bestrebens, uns Alle in dem neuen Jahre zu Einem Zweck: dem, der höhern Ausbildung, die uns dem Unendlichen nähert, fest und innig vereinigen möge!

Spazier.

KÖNIGLICHE STAATS-BIBLIOTHEK MÜNCHEN

Digitized by Google